# LI SANTIL HU

## La Santa Biblia
## en el idioma Kekchí de Guatemala

Wycliffe
Partners in Bible Translation

# LI SANTIL HU

## *La Santa Biblia en el idioma Kekchí de Guatemala*

[kek]

ortografía tradicional

Texto: © 1988-2019, Wycliffe Bible Translators, Inc.

El alfabeto utilizado en el presente volúmen se conforma al oficializado por el Instituto Indigenista Nacional en 1976 ya que, al levantar los originales, el acuerdo Gubernativo 1046-87 no había sido promulgado.

Primera edición de la Biblia en Kekchí de Guatemala
© Sociedad Bíblica Internacional, 1988 (10M), 1992 (10M), 1996 (10M)

Segunda edición revisada
© Wycliffe Bible Translators, 2000 (20M), 2005 (20M), 2009 (10M), 2011 (20M), 2016 (20M)

Tercera edición revisada
© Wycliffe Bible Translators, 2019 (27M)
www.Wycliffe.org

En Guatemala usted puede obtener una Biblia de:
Guatemala Luz y Verdad Asociación
6ª Avenida 5-56, Zona 3
Cobán, Alta Verapaz
Tel: 4671-2700 / 4864-1586
G-L-V@hotmail.com

Asociación Bautista K'ekchi'
3ª Avenida 3-41, Zona 2
Cobán, Alta Verapaz
Tel: 7941-7018

Disponible en la web en: www.ScriptureEarth.org/kek

Creative Commons (by-nc-nd)
Attribution-NonCommercial-No Derivatives
https://creativecommons.org/licenses/by-nc-nd/4.0

# ÍNDICE
## Li Hu Li Cuan Sa' Li Najter Chak'rab


| *título* | *abreviatura* | *página* |
|---|---|---|
| Génesis | (Gén.) | 1 |
| Éxodo | (Ex.) | 49 |
| Levítico | (Lev.) | 86 |
| Números | (Núm.) | 111 |
| Deuteronomio | (Deut.) | 147 |
| Josué | (Jos.) | 177 |
| Jueces | (Jue.) | 200 |
| Rut | (Rut) | 222 |
| 1 Samuel | (1 Sam.) | 226 |
| 2 Samuel | (2 Sam.) | 253 |
| 1 Reyes | (1 Rey.) | 276 |
| 2 Reyes | (2 Rey.) | 304 |
| 1 Crónicas | (1 Crón.) | 331 |
| 2 Crónicas | (2 Crón.) | 358 |
| Esdras | (Esd.) | 388 |
| Nehemías | (Neh.) | 398 |
| Ester | (Est.) | 413 |
| Job | (Job) | 420 |
| Salmos | (Sal.) | 444 |
| Proverbios | (Prov.) | 509 |
| Eclesiastés | (Ecles.) | 530 |
| Cantares | (Cant.) | 538 |
| Isaías | (Isa.) | 543 |
| Jeremías | (Jer.) | 587 |
| Lamentaciones | (Lam.) | 634 |
| Ezequiel | (Ezeq.) | 639 |
| Daniel | (Dan.) | 680 |
| Oseas | (Ose.) | 694 |
| Joel | (Joel) | 702 |
| Amós | (Amós) | 705 |
| Abdías | (Abd.) | 711 |
| Jonás | (Jon.) | 713 |
| Miqueas | (Miq.) | 715 |
| Nahum | (Nah.) | 720 |
| Habacuc | (Hab.) | 723 |
| Sofonías | (Sof.) | 726 |
| Hageo | (Hag.) | 729 |
| Zacarías | (Zac.) | 731 |
| Malaquías | (Mal.) | 740 |


## Li Hu Li Cuan Sa' Li Ac' Chak'rab


| *título* | *abreviatura* | *página* |
|---|---|---|
| San Mateo | (Mat.) | 744 |
| San Marcos | (Mar.) | 778 |
| San Lucas | (Luc.) | 799 |
| San Juan | (Juan) | 836 |
| Hechos | (Hech.) | 862 |
| Romanos | (Rom.) | 895 |
| 1 Corintios | (1 Cor.) | 911 |
| 2 Corintios | (2 Cor.) | 927 |
| Gálatas | (Gál.) | 937 |
| Efesios | (Efes.) | 943 |
| Filipenses | (Filip.) | 949 |
| Colosenses | (Col.) | 953 |
| 1 Tesalonicenses | (1 Tes.) | 957 |
| 2 Tesalonicenses | (2 Tes.) | 961 |
| 1 Timoteo | (1 Tim.) | 963 |
| 2 Timoteo | (2 Tim.) | 968 |
| Tito | (Tito) | 972 |
| Filemón | (Filem.) | 974 |
| Hebreos | (Heb.) | 976 |
| Santiago | (Sant.) | 988 |
| 1 Pedro | (1 Ped.) | 992 |
| 2 Pedro | (2 Ped.) | 997 |
| 1 Juan | (1 Juan) | 1000 |
| 2 Juan | (2 Juan) | 1004 |
| 3 Juan | (3 Juan) | 1005 |
| San Judas | (Judas) | 1006 |
| Apocalipsis | (Apoc.) | 1008 |

Mapas ..... 1025

# Li Najter Chak'rab

# Li Hu Génesis

Li a̱tin Génesis naraj naxye “xticlajic”. Tz'i̱banbil retalil sa' li hu a'in chanru nak quiticla chixjunil li c'a'ru cuan jo' li sak'e, li po ut li ruchich'och'. Tz'i̱banbil chanru nak li Dios quixyo'obtesi li cui̱nk ut li ixk. Tz'i̱banbil ajcui' chanru nak quiticla li ma̱c ut li rahil ch'o̱lej sa' ruchich'och'. Ut tz'i̱banbil ajcui' retalil nak li Dios quixsic' ruheb laj Israel chok' xtenamit re nak sa' xya̱nkeb a'an ta̱yo'la̱k laj Colonel. A'an a'in li tz'i̱banbil sa' li hu Génesis:


Li Dios quixyi̱b chixjunil li c'a'ru cuan. *1:1–2:25*
Li xticlajic li ma̱c ut li rahil ch'o̱lej. *3:1-24*
Li ralal xc'ajol laj Adán. *4:1–5:32*
Laj Noé ut li but'i ha'. *6:1–10:32*
Li torre re Babel. *11:1-32*
Li Dios quixsic' ru laj Abraham ut eb li ralal xc'ajol. *12:1–36:43*
Laj José ut eb li ras. *37:1–45:28*
Eb laj Israel nak cuanqueb aran Egipto. *46:1–50:26*


---

### Jo'ca'in nak quiticla li ruchich'och'

**1** **1** Sa' xticlajic li Dios quixyi̱b chak li choxa ut
li ruchich'och'.
**2** Moco tuktu ta ru li ruchich'och' nak quicuan ut toj
ma̱c'a' cuan chi sa'. Nujenak chi ha' ut k'ojyi̱n ru.
Ca'aj cui' lix musik' li Dios na-ec'an sa' xbe̱n li ha'.
**3** Li Dios quixye: —Chicua̱nk li cutan, chan. Ut qui-
cuan li cutan.
**4** Ut li Dios quiril nak us li cutan. Ut quixjach li
cutan riq'uin li k'ojyi̱n.
**5** Ut li cutan quixq'ue ajcui' cutan chok' xc'aba'. Ut
li k'ojyi̱n, k'ojyi̱n ajcui' quixq'ue chok' xc'aba'. Ut
qui-oc li k'ojyi̱n ut quisake̱u. A'an li xbe̱n li cutan.
**6** Ut li Dios quixye: —Chicua̱nk li choxa re tixjach
li ha' li cuan tak'a riq'uin li cuan takec'.— Ut qui-
c'ulman jo' quixye li Dios.
**7** Li Dios quixjach ru li ha' chi ribil. Cuan li ha'
quixcanab tak'a ut cuan quixcanab takec' sa' li
choxa. Ut jo'can quixba̱nu li Dios.
**8** Li choxa li quijachoc re li ha' chi ribil quixq'ue
chok' xc'aba' choxa. Qui-oc li k'ojyi̱n ut quisake̱u.
A'an li xcab li cutan.
**9** Ut li Dios quixye: —Chich'utla̱k chixjunil li ha' li
cuan tak'a ut chicana̱k chi chaki li ch'och', chan.
Ut quic'ulman jo' quixye li Dios.
**10** Li Dios quixye nak li chaki ru, ch'och' xc'aba'. Ut
li ch'utubanbil ha', palau quixq'ue chok' xc'aba'. Ut
li Dios quiril nak us li quixba̱nu.
**11** Li Dios quixye: —Chicua̱nk li rax pim sa' ru-
chich'och', chan. Li acui̱mk ta̱uchi̱nk ut ta̱cua̱nk
riyajil. Ut eb li che' te'u̱chi̱nk ut te'cua̱nk riyajil,
a' yal c'a'ru li riyajil li junju̱nk. Ut quic'ulman jo'
quixye li Dios.
**12** Quicuan li rax pim sa' ruchich'och'. Li pim nax-
q'ue riyajil a' yal c'a'ru chi pimul. Ut jo' ajcui' li
che' nau̱chin ut cuan riyajil a' yal c'a'ru chi che'il.
Ut li Dios quiril nak us li quixba̱nu.
**13** Ut qui-oc li k'ojyi̱n ut quisake̱u. A'an li rox li
cutan.
**14** Ut li Dios quixye: —Che'cua̱nk xcutanquil ru li
choxa re nak tixjach rib li cutan riq'uin li k'ojyi̱n;
ut eb a'an te'c'anjelak chok' retalil li sak'ehil ut
li habalk'e, jo' ajcui' retalil li cutan ut li chihab.
**15** Ut che'lemtz'u̱nk chiru li choxa re xcutanobres-
inquil li ruchich'och'. Ut quic'ulman jo' quixye li
Dios.
**16** Li Dios quixyi̱b li sak'e ut li po re te'xcutanob-
resi ru li ruchich'och'. Li sak'e a'an li k'axal nim
li nalemtz'un chiru li cutan ut li po a'an li na-
cutanobresin chiru li k'ojyi̱n. Ut quixyi̱b ajcui' eb
li chahim.
**17** Ut li Dios quixq'ueheb chiru li choxa re te'x-
cutanobresi ru li ruchich'och'.
**18** Li Dios quixq'ueheb aran re xberesinquil li
cutan ut li k'ojyi̱n. Quixq'ueheb re xjachbal li
cutan riq'uin li k'ojyi̱n. Ut li Dios quiril nak us li
quixba̱nu.
**19** Ut qui-oc li k'ojyi̱n ut quisake̱u. A'an li xca̱ li
cutan.
**20** Li Dios quixye: —Che'cua̱nk nabaleb li xul sa' li
ha', ut che'cua̱nk ajcui' li xul li neque'rupupic chiru
choxa. Ut jo'can quixba̱nu li Dios.
**21** Ut li Dios quixyo'obtesiheb li ni̱nki car ut chi-
xjunileb li xul li cuanqueb sa' ha', a' yal c'a'ru chi
xulil. Ut quixyo'obtesi ajcui' li xul li neque'rupu-
pic, a' yal c'a'ru chi xulil. Li Dios quiril nak us li
quixba̱nu.
**22** Li Dios quirosobtesiheb li xul a'an ut quixye
reheb: —Chexnabalok' ut chexq'ui̱ank. Ut chex-
cua̱nk sa' chixjunil li ha' yalak bar. Jo' ajcui' li
coc' xul chiru choxa che'q'ui̱ank sa' ruchich'och'.
**23** Ut qui-oc li k'ojyi̱n ut quisake̱u cui'chic. A'an li
quixba̱nu sa' ro' li cutan.
**24** Ut quixye ajcui' li Dios: —Che'cua̱nk yalak c'a'ru
chi xulil sa' ruchich'och'. Che'cua̱nk chixjunileb
li xul li neque'cua'ac pim. Che'cua̱nk eb li xul li
neque'xjucuqui rib chiru ch'och'. Jo' ajcui' li xul
li neque'cuan sa' q'uiche'. Ut quic'ulman jo' quix-
ye li Dios.

25 Ut li Dios quixyo'obtesiheb chixjunil li xul li
neque'cuan sa' q'uiche' a' yal c'a'ru chi xulil. Ut
quixyo'obtesi chixjunileb li xul li neque'cua'ac pim,
a' yal c'a'ru chi xulil. Jo' ajcui' li xul li neque'xjucuqui rib chiru ch'och', a' yal c'a'ru chi xulil. Ut li
Dios quiril nak us li quixbanu.
26 Ut quixye ajcui' li Dios: —Kayo'obtesihak li
cuink jo' li kilobal lao. Ut a'an tacuank xcuanquil sa' xbeneb chixjunileb li xul li cuanqueb
sa' ruchich'och', jo' li car sa' li palau ut li xul li
neque'rupupic chiru choxa. Ut tacuank xcuanquil
sa' xbeneb li quetomk ut li xul li cuanqueb sa' pim,
jo' ajcui' sa' xben chixjunileb li xul li neque'xjucuqui rib sa' ch'och', chan li Dios.
27 Ut li Dios quixyo'obtesi li cuink ut li ixk jo' li
rilobal a'an. Cuink ut ixk nak quixyo'obtesiheb.
28 Li Dios quirosobtesiheb a'an ut quixye reheb:
—Chicuank le coc'al ut chexq'uiank toj retal nak
tanujak li ruchich'och'. Laex textaklank sa' xben
chixjunil li c'a'ru cuan. Textaklank sa' xbeneb
chixjunil li xul li cuanqueb sa' li ha' jo' ajcui' li
cuanqueb chiru choxa ut li cuanqueb sa' ruchich'och', chan.
29 Ut quixye ajcui': —Xinq'ue ere chixjunil li
acuimk li cuan sa' ruchich'och'. Xinq'ue ere li
acuimk li cuan riyajil. Jo'can ajcui' chixjunil li
che' li nauchin ut naxq'ue riyajil re nak tacuank
le tzacaemk.
30 Chixjunil li rax pim xinq'ue chok' re xtzacaemkeb li xul li cuanqueb sa' ruchich'och'. Xinq'ue ajcui'
reheb li xul li neque'rupupic chiru choxa ut reheb
chixjunileb li neque'xjucuqui rib sa' ch'och'. Xinq'ue chixjunil li rax pim chok' re lix tzacaemkeb li
xul. Ut quic'ulman jo' quixye li Dios.
31 Ut li Dios quiril nak tz'akal re ru chixjunil li
quixbanu. Ut qui-oc li k'ojyin ut quisakeu. A'an li
xcuak li cutan.

**2** 1 Jo'ca'in ut nak quixchoy li Dios xyibanquil
li choxa ut li ruchich'och' ut chixjunil li c'a'ru
cuan.
2 Nak ac xbanu chixjunil li c'anjel a'in, li Dios quihilan sa' xcuuk li cutan.
3 Li Dios quirosobtesi li xcuuk li cutan ut quixsantobresi xban nak sa' li cutan a'an quihilan riq'uin
chixjunil li c'anjel li quixbanu.
4 Jo'ca'in nak quiyibac chak li choxa ut li ruchich'och' xban li Dios.

### Sa' li na'ajej Edén xc'aba'

Sa' li cutan nak li Kacua' Dios quixyib li choxa
ut li ruchich'och',
5 toj macʼa' li acuimk ut macʼa' li pim xban nak
li Kacua' Dios toj maji' quixq'ue li hab sa' xben li
ruchich'och'. Chi moco cuan ta cuink tatrabajink
re li ch'och'.
6 Ca'aj cui' li xboc li ch'och' natake' re nak tixt'akresi chixjunil li ch'och'.
7 Li Kacua' Dios quixyib li cuink. Quixpac' riq'uin
ch'och' ut quirapu sa' li ru'uj re nak tixq'ue lix
musik'. Ut cuan chic xyu'am li cuink.
8 Li Kacua' Dios quixq'ue jun xna'aj li acuimk sa'
li na'ajej Edén xc'aba' sa' xjayal na-el cui' chak li
sak'e. Ut aran quixq'ue li cuink li quixyib.
9 Ut li Kacua' Dios quixq'ue chi mokc sa' li na'ajej
a'an nabal pay ru li che' li ch'ina'us rilbal jo' ajcui'
li che' li tauchink re te'xtzaca. Ut sa' xyi lix na'aj li
acuimk li Kacua' Dios quixq'ue jun ton li che' li naq'uehoc yu'am chi junelic. Ut quixq'ue ajcui' aran
jun ton li che' re xnaubal ru li us ut li inc'a' us.
10 Sa' li na'ajej Edén nanume' jun li nima' re xt'akresinquil li acuimk. Ut cuan cahib rok li nima' nak
quixjachi rib ut quicana cahib chi nima'.
11 Li xben li nima' Pisón xc'aba'. A'an li nanume'
sa' li tenamit Havila xc'aba' bar cuan cui' li oro.
12 Li oro li cuan sa' li na'ajej a'an k'axal chabil.
Cuan ajcui' aran cuib pay ru li tertoquil pec bedelio ut ónice xc'aba'eb.
13 Li xcab li nima' Gihón xc'aba'. A'an li nanume'
sa' li tenamit Cus.
14 Li rox li nima' Tigris xc'aba'. A'an li naxic sa'
releb sak'e sa' li tenamit Asiria. Li xca li nima' a'an
Éufrates xc'aba'.
15 Li Kacua' Dios quixq'ue li cuink sa' xna'aj li
acuimk aran Edén re nak a'an tailok re ut tixtrabaji li ch'och'.
16 Ut li Dios quixye re li cuink: —Naru nacalou li
ru chixjunil li che' li cuan.
17 Ca'aj cui' ru li che' li re xnaubal ru li us ut li
inc'a' us inc'a' naru nacalou, xban nak sa' li cutan
nak talou a'an relic chi yal tatcamk, chan li Dios.
18 Li Kacua' Dios quixye nak inc'a' us tacuank li
cuink xjunes. —Tinq'ue junak rochben re tatenk'ank re, chan.
19 Li Kacua' Dios quixyib riq'uin ch'och' chixjunil li
xul cuanqueb sa' li pim. Quixyib ajcui' chixjunileb li
xul li neque'rupupic. Quixc'ameb chak li xul riq'uin
laj Adán re nak taril chanru lix c'aba'eb tixq'ue. Ut
laj Adán quixq'ueheb xc'aba'eb chixjunileb li xul.
20 Quixq'ue xc'aba'eb chixjunileb li quetomk jo'
ajcui' li xul li cuanqueb sa' q'uiche' ut eb li xul li
neque'rupupic. Ut toj macʼa' junak rochben re tatenk'ank re laj Adán.
21 Li Kacua' Dios quixcuartesi laj Adán. Nak sa
xcuara laj Adán, li Dios quirisi jun xbakel, costilla
xc'aba'. Ut quixtz'ap ru chi us lix tibel li bar quirisi
cui' lix costilla.
22 Li Kacua' Dios quixyib jun li ixk riq'uin li costilla li quirisi riq'uin li cuink. Ut quixq'ue li ixk
a'an chok' rochben li cuink.
23 Nak laj Adán quiril li ixk, quixye: —Li ixk a'in
riq'uin lin bakel ut riq'uin lin tibel yibanbil. Ut
lix c'aba' taq'uemank, a'an ixk xban nak riq'uin li
cuink isinbil, chan.
24 Jo'can nak li cuink tixcanab lix na' ut lix yucua'.
Ut tixlak'ab rib riq'uin li rixakil. Ut junajakeb chic
chi ribileb rib.
25 Laj Adán ut li rixakil t'ust'uqueb nak cuanqueb.
Ut inc'a' neque'xutanac.

### Li cuink naxk'et ratin li Dios

**3** 1 Li c'anti' k'axal cui'chic cuan xna'leb chiruheb chixjunileb li xul li quixyo'obtesi li
Kacua' Dios. K'axal seb xch'ol chixbanunquil li
inc'a' us. Li c'anti' quixye re li ixk: —¿Ma relic chi
yal nak li Dios quixye ere nak inc'a' naru telou li
ru chixjunileb li che' li cuan sa' xna'aj li acuimk?—

2 Ut li ixk quixye re li c'anti': —Naru takalou ru chixjunil li che' cuan sa' xna'aj li acuimk.
3 Ca'aj cui' li ru li che' li cuan sa' xyi inc'a' naru nakalou. Li Dios quixye ke nak inc'a' naru nakalou li ru a'an chi moco takach'e'. "Cui telou ru li che' a'an, texcamk", chan ke.
4 Tojo'nak li c'anti' quixye re li ixk: —Inc'a'. Relic chi yal nak inc'a' texcamk.
5 Li Dios naxnau nak jok'e telou ru li che', tenau chic chixjunil. Chanchanakex chic li Dios. Tenau chic c'a'ru li us ut c'a'ru li inc'a' us, chan.
6 Ut li ixk quiril nak li ru li che' sa xloubal. Ch'ina'us na-iloc ru li che'. Ut quixra ru xloubal re nak cuank chic xna'leb. Quixsic' ru li che'. Quixlou ut quixq'ue ajcui' re lix belom. Ut chi xcabichaleb que'xlou ru li che'.
7 Tojo'nak chi xcabichaleb que'xnau chic c'a'ru li us ut c'a'ru li inc'a' us. Que'xq'ue retal nak t'ust'uqueb. Que'xboj xak li che' higuera xc'aba' chok' ruchileb li rak'. Ut riq'uin a'an que'xtz'ap ribeb.
8 Nak ac x-ecuu chic, que'rabi nak yo chi bec li Kacua' Dios sa' xna'aj li acuimk. Li cuink rochben li rixakil que'xmuk rib chiru li Kacua' Dios sa' xyankeb li che'.
9 Li Kacua' Dios quixbok li cuink ut quixye re: —Adán, ¿bar cuancat?—
10 Ut laj Adán quichak'oc ut quixye: —Xcuabi nak yocat chi bec sa' xna'aj li acuimk. Ut xinxucuac xban nak t'ust'uquin. Xinmuk cuib chacuu, chan.
11 Li Dios quixye re: —¿Ani xyehoc acue nak t'ust'ucat? ¿Ma xalou ru li che' li xinye acue nak inc'a' talou? chan.
12 Quichak'oc li cuink ut quixye: —Li ixk li xaq'ue chok' cuochben, a'an xq'uehoc cue li ru li che'. Ut xinlou, chan.
13 Tojo'nak li Kacua' Dios quixye re li ixk: —¿C'a'ru xabanu?— Ut quichak'oc li ixk ut quixye: —Li c'anti' xbalak'in cue. Xban a'an nak xinlou ru li che', chan.
14 Tojo'nak li Kacua' Dios quixye re li c'anti': —Xban nak xabanu a'in, tz'ektananbilakat chic chiruheb chixjunileb li xul. Tajucuqui acuib ut chiru asa' chic tatbek. Ch'och' chic talou chi junelic.—
15 Li Dios quixye ajcui' re li c'anti': —Lain tinq'ue raylal sa' eyank re nak xic' chic teril erib laat ut li ixk. Xic' te'ril rib la cualal ac'ajol riq'uineb li ralal xc'ajol li ixk. Sa' junak cutan laat tarahobtesi li rit rok junak reheb li ralal xc'ajol li ixk, ut a'an tixpuq'ui la jolom.*
16 Ut li Dios quixye re li ixk: —K'axal cui'chic nabal li raylal tinq'ue sa' aben nak cuankat chi yaj aj ixk. Riq'uin raylal te'yo'lak la coc'al. Ut tacuaj nak cuank la belom acuiq'uin ut a'an taklank acue.
17 Ut li Dios quixye re laj Adán: —Xban nak xapab re la cuixakil ut xalou ru li che' li xinye acue nak inc'a' talou, amac laat nak tz'ektananbilak chic li ch'och' chi junelic. Ra sa chic nak tatau la tzacaemk jo' najtil tatcuank sa' ruchich'och'.
18 Q'uix ut pim taelk chiru li ch'och'. Ut laat tatzaca li acuimk li taelk sa' li ch'och' li tac'anjela ru.
19 Cau tattrabajik ut riq'uin la tikob tatcua'ak. Jo'ca'in nak tatcuank toj retal tatcamk ut tatsuk'ik cui'chic ch'och'. Pac'bil ch'och' oquenakat chak ut ch'och' ajcui' tatsuk'ik nak tat-osok', chan li Dios re laj Adán.
20 Ut laj Adán quixq'ue xEva chok' xc'aba' li rixakil xban nak a'an xben xna'eb chixjunil li toj te'yo'lak.
21 Ut li Kacua' Dios quixyib rak' li cuink ut li ixk riq'uin rix xul ut quixtikibeb.
22 Quixye li Kacua' Dios: —Anakcuan li cuink juntak'et chic kiq'uin lao. Naxnau chic li us ut li inc'a' us. Tento takisi sa' li na'ajej Edén re nak inc'a' tixsic' ut tixlou ru li che' li naq'uehoc junelic yu'am, ut tacuank lix yu'am chi junelic, chan.
23 Jo'can nak li Dios quirisiheb sa' li na'ajej Edén ut quixq'ue chixtrabajinquil ru li ch'och' li quipaq'ue' cui'.
24 Li Dios quirisiheb li cuink ut li ixk. Quixq'ueheb li querubines aran sa' releb sak'e sa' li na'ajej Edén. Quixq'ueheb sa' li oquebal re li na'ajej re nak te'ril nak ma ani taoc. Ut quixq'ue jun li ch'ich' yo xxamlel ut yo xsutinquil rib yalak bar re xrambal ru li be re nak ma ani taoc cuan cui' li che' li naq'uehoc junelic yu'am.

### Laj Caín ut laj Abel

4 1 Laj Adán quicuan riq'uin lix Eva. Ut lix Eva quicana chi yaj aj ixk. Nak quiyo'la li c'ula'al, aj Caín que'xq'ue chok' xc'aba'. Lix Eva quixye: —Sa' xc'aba' li Kacua' Dios cuan jun lin ch'ina al, chan.
2 Chirix a'an quicuan jun chic lix c'ula'al aj Abel xc'aba'. Laj Abel, a'an aj q'uiresihom carner ut laj Caín, a'an aj acuinel.
3 Quicuulac xk'ehil nak quixq'ue lix mayej laj Caín chiru li Kacua' Dios. Lix mayej, a'an ru li racuimk.
4 Ut laj Abel quixq'ue ajcui' chok' xmayej li xben ral lix carner. Quixsic' ru li k'axal chabil sa' xyankeb. Ut li Kacua' Dios quisaho' sa' xch'ol riq'uin laj Abel ut quixc'ul lix mayej.
5 Abanan inc'a' quisaho' xch'ol riq'uin laj Caín ut inc'a' quixc'ul lix mayej. C'ajo' nak quijosk'o' laj Caín ut quipo' li ru.
6 Ut li Dios quixye: —¿C'a'ut nak yo ajosk'il, Caín? ¿C'a'ut nak josk' la cuu?
7 ¿Ma inc'a' ta bi' taq'uehek' alok'al cui us tabanu? Cui inc'a' us tabanu, yocat xq'uebal acuib chi alec ut li mac tanumtak sa' aben. Abanan cuank raj acuanquil re nak laat tatnumtak sa' xben li mac, chan li Dios re laj Caín.
8 Sa' jun li cutan laj Caín quixye re li ritz'in: —Yo'o sa' c'alebal, chan re. Ut nak ac cuanqueb sa' li c'alebal laj Caín quixcamsi laj Abel.
9 Li Dios quixye re laj Caín: —¿Bar cuan la cuitz'in?— Laj Caín quixye: —Inc'a' ninnau. ¿Ma lain ta bi' aj ilol re li cuitz'in? chan.
10 Li Dios quixye ajcui' re: —¿C'a'ru xabanu? Lix quiq'uel la cuitz'in xahoy chiru ch'och' yo chi k'okonc chicuu.

---

* Sa' li versículo 3:15 yo chi atinac chirix chanru nak laj tza tixrahobtesi li Cristo ut chanru nak li Cristo tanumtak sa' xben laj tza.

11 Anakcuan tz'ektananbilakat xban li ch'och' x-
uc'ac re lix quiq'uel la cuitz'in xacamsi.
12 Nak tatrabaji li ch'och', inc'a' chic tauchink la
cuacuimk. Tabeni acuib sa' xben li ruchich'och'.
Yalak bar acue acuu. Ut ma jaruj tathilank, chan
li Dios re.
13 Ut quixye laj Caín re li Kacua' Dios: —K'axal ra
xtojbal rix li mac li xinbanu. Mamin tincuy.
14 Xinacuisi sa' li na'ajej a'in ut inc'a' chic tinacuil.
Junes xbeninquil cuib aj chic tinbanu sa' ruchi-
ch'och'. Ut yalak ani tata'ok cue, tinixcamsi, chan.
15 Li Dios quixye re: —Li ani tacamsink acue, a'an
cuukub sut xtojbal rix lix mac tinq'ue, chan. Chirix
a'an li Dios quixq'ue jun li retalil laj Caín re nak
yalak ani tata'ok re inc'a' tixcamsi.
16 Qui-el laj Caín chiru li Kacua' Dios. Ut co chi
cuanc sa' jun li na'ajej Nod xc'aba' li cuan sa' releb
sak'e re li Edén.

### Eb li ralal xc'ajol laj Caín

17 Laj Caín quicuan riq'uin li rixakil. Li ixk a'an
quicana chi yaj aj ixk. Lix c'ula'al li quiyo'la, aj
Enoc que'xq'ue chok' xc'aba'. Laj Caín quixyib jun
li tenamit ut Enoc quixq'ue chok' xc'aba' li tenamit
xban nak a'an xc'aba' li ralal.
18 Laj Enoc quicuan jun ralal aj Irad xc'aba'. Laj
Irad, a'an xyucua' laj Mehujael; ut laj Mehujael,
a'an xyucua' laj Metusael; ut laj Metusael, a'an
xyucua' laj Lamec.
19 Laj Lamec quicuan cuib li rixakil. Li jun xAda
xc'aba' ut li jun chic xZila xc'aba'.
20 Ut lix Ada quicuan jun lix c'ula'al. Aj Jabal
que'xq'ue chok' xc'aba'. Eb li ralal xc'ajol laj Jabal,
a'aneb li que'cuan sa' eb li muhebal yibanbil
riq'uin t'icr. Ut eb a'an aj q'uiresinel xul.
21 Laj Jabal quicuan jun ritz'in aj Jubal xc'aba'.
Eb li ralal xc'ajol laj Jubal, a'aneb li neque'ch'e'oc
arpa ut xolb.
22 Lix Zila quicuan ajcui' jun lix c'ula'al. Aj Tubal-
caín que'xq'ue chok' xc'aba'. Laj Tubal-caín, a'an aj
tenol ch'ich'. Ut li ch'ich' li naxtrabaji, a'an bronce
ut hierro. Laj Tubal-caín quicuan jun li ranab xNa-
ama xc'aba'.
23 Sa' jun li cutan laj Lamec quixye reheb li rixakil:
—Cherabihak li oc cue chixyebal ere, laat Ada
ut laat Zila. Laex, cuixakilex, abihomak
li c'a'ru tinye. Xincamsi jun li cuink
xban nak xinixyoc'. Xmac nak xinixsac',
xincamsi a'an.
24 Cui cuukub sut tixtoj rix xmac li ani
tacamsink re laj Caín, li ani tach'e'ok cue
lain, lix tojbal rix lix mac lajeb xcac'al cua
chi cuukutk chic tixc'ul, chan laj Lamec
reheb li rixakil.
25 Ut laj Adán quicuan cui'chic riq'uin li rixakil.
Li rixakil quicuan jun chic lix c'ula'al. Aj Set quix-
q'ue chok' xc'aba'. Li ixk quixye: —Li Dios quixq'ue
jun chic lin c'ula'al chok' rekaj laj Abel li quixcamsi
laj Caín, chan.
26 Ut mokon chic laj Set quicuan jun li ralal. Aj
Enós quixq'ue chok' xc'aba'. Nak ac cuan chic laj
Enós, que'xtiquib xch'utubanquileb rib re xlok'on-
inquil li Dios.

### Eb li ralal xc'ajol laj Adán

**5** 1 A'an a'in li hu li tz'ibanbil cui' li retalileb li
ralal xc'ajol laj Adán. Nak li Dios quixyo'ob-
tesi li cuink, quixyib jo' rilobal a'an.
2 Cuink ut ixk nak quixyo'obtesiheb ut quirosobtes-
iheb. Cristian quixq'ue chok' xc'aba'eb.
3 Ac cuan jun ciento riq'uin lajeb xca'c'al (130) chihab
re laj Adán nak quiyo'la li rox ralal. Li ralal chanchan
ajcui' na-iloc laj Adán. Aj Set quixq'ue chok' xc'aba'.
4 Chirix lix yo'lajic laj Set, cuakxakib ciento (800)
chihab chic quicuan laj Adán ut toj que'cuan chic
ralal ut xrabin.
5 Beleb ciento riq'uin lajeb xca'c'al (930) chihab
cuan re laj Adán nak quicam.
6 Ac cuan jun ciento riq'uin ob (105) chihab re laj
Set nak quiyo'la laj Enós li ralal.
7 Chirix lix yo'lajic laj Enós, laj Set quicuan cuak-
xakib ciento riq'uin cuukub (807) chihab chic. Ut
toj que'cuan chic ralal ut xrabin.
8 Beleb ciento riq'uin cablaju (912) chihab cuan re
laj Set nak quicam.
9 Lajeb ro'c'al (90) chihab cuan re laj Enós nak qui-
yo'la laj Cainán li ralal.
10 Chirix lix yo'lajic laj Cainán, laj Enós quicuan
cuakxakib ciento riq'uin o'laju (815) chihab chic.
Ut toj que'cuan chic ralal ut xrabin.
11 Beleb ciento riq'uin ob (905) chihab cuan re laj
Enós nak quicam.
12 Lajeb xcac'al (70) chihab cuan re laj Cainán nak
quiyo'la laj Mahalaleel li ralal.
13 Chirix lix yo'lajic laj Mahalaleel laj Cainán qui-
cuan cuakxakib ciento riq'uin ca'c'al (840) chihab
chic. Ut toj que'cuan chic li ralal ut xrabin.
14 Beleb ciento riq'uin lajeb (910) chihab cuan re
laj Cainán nak quicam.
15 Ob xcac'al (75) chihab cuan re laj Mahalaleel
nak quiyo'la laj Jared li ralal.
16 Chirix lix yo'lajic laj Jared, laj Mahalaleel qui-
cuan cuakxakib ciento riq'uin oxib xca'c'al (823)
chihab chic. Ut toj que'cuan chic ralal ut xrabin.
17 Cuakxakib ciento riq'uin o'laju ro'c'al (895) chi-
hab cuan re laj Mahalaleel nak quicam.
18 Jun ciento riq'uin cuib xcac'al (162) chihab cuan
re laj Jared nak quiyo'la laj Enoc li ralal.
19 Chirix lix yo'lajic laj Enoc, laj Jared quicuan
cuakxakib ciento (800) chihab chic. Ut toj que'-
cuan chic ralal ut xrabin.
20 Beleb ciento riq'uin cuib xcac'al (962) chihab
cuan re laj Jared nak quicam.
21 Ob xcac'al chihab (65) cuan re laj Enoc nak qui-
yo'la laj Matusalén li ralal.
22 Chirix lix yo'lajic laj Matusalén, laj Enoc quicuan
oxib ciento (300) chihab chic. Ut toj que'cuan chic ralal
ut xrabin. Laj Enoc quicuan chi sum atin riq'uin li Dios.
23 Oxib ciento riq'uin ob xcac'al (365) chihab cuan
re laj Enoc.
24 Tz'akal re ru lix yu'am, ut sa' jun li cutan ma
ani chic sa' ruchich'och' xban nak quic'ame' chi
yo'yo xban li Dios.
25 Jun ciento riq'uin cuukub ro'c'al chihab (187)
cuan re laj Matusalén nak quiyo'la laj Lamec li
ralal.

26 Chirix lix yo'lajic laj Lamec, laj Matusalén
quicuan cuukub ciento riq'uin cuib ro'c'al (782)
chihab chic. Ut toj que'cuan chic ralal ut xrabin.
27 Laj Matusalén beleb ciento riq'uin beleb xcac'al
(969) chihab cuan re nak quicam.
28 Jun ciento riq'uin cuib ro'c'al (182) chihab cuan
re laj Lamec nak quiyo'la jun li ralal.
29 Ut aj Noé quixq'ue chok' xc'aba'. Laj Lamec quix-
ye: —Xban nak li Kacua' Dios xtz'ektana li ch'och',
tento nak totrabajik chi cau riq'uin kuk'. Ut li al
a'in toxq'ue chi hilanc ca'ch'inak, chan.
30 Chirix lix yo'lajic laj Noé, laj Lamec quicuan ob
ciento riq'uin o'laju ro'c'al (595) chihab chic. Ut toj
que'cuan chic ralal ut xrabin.
31 Laj Lamec cuukub ciento riq'uin cuuklaju xcac'al
(777) chihab cuan re nak quicam.
32 Ut nak ac cuan ob ciento (500) chihab re laj
Noé, que'cuan oxib li ralal. A'an a'in lix c'aba'eb:
laj Sem, laj Cam, ut laj Jafet.

### Lix mausilaleb li cuink

6 1 Nak que'oc chi q'uianc li cristian sa' ruchi-
ch'och', quilaje'cuan xrabin.
2 Li ralal xc'ajol li Dios que'ril nak ch'ina'us neque'-
iloc eb li ixk a'in ut que'xc'ameb chok' rixakileb.
3 Li Kacua' Dios quixye: —Lin musik' inc'a' tacuank
riq'uineb chi junelic xban nak yal cristianeb. Inc'a'
najt rok lix yu'ameb tinq'ue. Jun ciento riq'uin jun-
may (120) chihab ajcui' te'cuank li cristian junjunk
sa' ruchich'och', chan li Dios.
4 Sa' eb li cutan a'an que'cuan cuink nink eb rok. Ut
eb li ralal xc'ajol li Dios quilaje'cuan ralal xc'ajol
riq'uineb li ixk. Ut li ralal xc'ajol eb a'an nink eb
ajcui' rokeb. Eb li cuink a'an cauheb rib ut na'no
ruheb.
5 Li Kacua' Dios quiril nak yo chi numtac lix
maqueb li cristian sa' ruchich'och'. Ca'aj cui' li
mausilal neque'xc'oxla.
6 Ut quiyot'e' xch'ol li Dios nak quixyibeb li cristian
sa' ruchich'och' ut c'ajo' nak quiraho' sa' xch'ol.
7 Li Kacua' Dios quixye: —Tebinq'ue chi osoc' li cris-
tian li quinyo'obtesiheb, jo' ajcui' chixjunileb li xul
li neque'bec ut te'osok' li neque'xjucuqui ribeb, jo'
ajcui' li neque'rupupic sa' choxa. C'ajo' nak nayot'e'
inch'ol xbaneb. Inc'a' raj xebinyo'obtesi, chan li Dios.
8 Abanan laj Noé quitok'obac ru xban li Dios.

### Li jucub cab li quixyib laj Noé

9 Laj Noé a'an jun cuink tic xch'ol. Tz'akal re
ru lix yu'am nak cuan sa' xyankeb li ras ritz'in ut
tic lix yu'am chiru li Dios. A'an a'in retalil li ralal
xc'ajol laj Noé.
10 Laj Noé quicuan oxibeb li ralal ut a'aneb a'in lix
c'aba'eb: laj Sem, laj Cam ut laj Jafet.
11 Sa' li ruchich'och' numtajenak li raylal ut li
mausilal xban nak eb li cristian inc'a' chic neque'x-
c'oxla li Dios ut c'ajo' xyibal ru lix na'lebeb.
12 Li Dios quiril nak k'axal numtajenak li mausilal
sa' ruchich'och'.
13 Jo'can nak quixye re laj Noé: —Tinsach ruheb
chixjunil li cristian xban nak xnumta li mac xe'x-
banu. Lain tinsach ru li ruchich'och' chi junaj cua,
chan li Dios.
14 Li Dios quixye ajcui' re laj Noé: —Tayib junak li
jucub cab riq'uin chabil che' jo' li ciprés. Ut nabal
tasal xsa' taq'ue. Tatz'ap chirix ut chi sa' riq'uin
xk'ol li che' re nak inc'a' taoc li ha' chi sa'.
15 Jo'ca'in nak tayib, chan li Dios. —Li rok nume-
nak jun ciento riq'uin ca'c'al (140) vara. Li ru
numenak cuukub xca'c'al (27) vara. Lix teram
numenak cuaklaju (16) vara.
16 Tayib li jucub cab chi oxib tikil lix teram. Li bar
toxrakek' li rox tikil li jucub cab, aran tacanab chi
teto chi junaj cua. Li teto tacanak, a'an tacanak
chok' junak ventana re nak taoc li cutan chi sa'.
Lix teram li teto numenak mero vara. Ut toxtz'ap
toj sa' xben. Ut taq'ue li oqueba chiru.
17 Ut lain tinq'ue li nimla but'i ha' sa' ruchich'och',
re nak te'osok' chixjunil li cuanqueb jun sut rubel
choxa. Chixjunil li cuanqueb sa' ruchich'och'
talaje'camk.
18 Lain tinbanu jun li contrato acuiq'uin. Tat-oc sa'
li jucub cab laat ut eb la cualal ut la cuixakil jo' eb
ajcui' li rixakileb la cualal te'oc sa' li jucub cab.
19 Ut tacuocsiheb sa' li jucub cab ca'cabakeb li xul
junjunk telom ut junjunk ixk a' yal c'a'ru chi xulil.
Te'oc re nak te'colek' acuiq'uin.
20 Te'oc li xul li neque'rupupic chiru choxa, jo'
eb ajcui' li neque'bec sa' ch'och'. Ut te'oc ajcui'
li neque'xjucuqui rib sa' ch'och'. Chi ca'cab a' yal
c'a'ru chi xulil te'oc sa' li jucub cab acuiq'uin re
nak te'colek'.
21 Tach'utub nabal pay ru li tzacaemk ut tac'ula sa'
li jucub re nak tac'anjelak chok' ecua ut xcuaheb
ajcui' li xul, chan li Dios.
22 Laj Noé quixbanu chixjunil jo' quiyehe' re xban
li Dios.

### Li but'i ha'

7 1 Li Kacua' Dios quixye re laj Noé, —Anak-
cuan ocan sa' li jucub cab laat acuochbeneb la
cualal ac'ajol ut la cuixakil, xban nak ca'aj cui' laat
tic ach'ol chicuu sa' xyankeb li cristian li cuanqueb
sa' eb li cutan a'in.
2 Tacuocsi sa' li jucub cab cuukutk sumal chi xul li
nati'e' xtibeleb, telom ut ixk. Ut tacuocsiheb ajcui'
junjunk sumalak li xul, li inc'a' nati'e' xtibeleb,
telom ut ixk.
3 Tacuocsi ajcui' cuukutk sumal li xul li neque'-
rupupic, tzo' ut tux, re nak cuank riyajileb sa'
ruchich'och'.
4 Sa' cuukub cutan tintakla chak li hab. Ut chiru
ca'c'al cutan ut ca'c'al k'ojyin yok li hab. Chixjunil
li c'a'ak re ru quinyo'obtesi sa' ruchich'och' tinsach
ruheb, chan li Dios.
5 Ut laj Noé quixbanu chixjunil li quitaklac cui'
xban li Dios.
6 Cuakib ciento (600) chihab cuan re laj Noé nak
quicuan li but'i ha' sa' ruchich'och'.
7 Laj Noé qui-oc sa' li jucub cab rochbeneb li ralal,
li rixakil ut li rixakileb li ralal re xcolbaleb rib chi-
ru li but'i ha'.
8 Que'oc li xul li nati'e' xtibeleb. Ut que'oc ajcui' li
xul inc'a' nati'e' xtibeleb. Jo' ajcui' li xul li neque'-
rupupic. Ut que'oc ajcui' li xul li neque'xjucuqui
rib sa' ch'och'.

9 Chi ca'cabil que'oc li xul sa' li jucub riq'uin laj Noé, tẹlom ut ixk, jo' quiyehe' re laj Noé xban li Dios.
10 Chixjunileb que'oc sa' li jucub. Nak quinume' li cuukub cutan, quiticla li hab ut quichal li but' sa' ruchich'och'.
11 Sa' eb li cutan a'an yalak bar quilaje'el chak li ha' sa' ch'och'. Ut nak quitehon li choxa, quichal li hab chi k'axal cau. A'in quic'ulman sa' li cuuklaju xbe li xcab po re li chihab a'an. Cuakib ciento (600) chihab cuan re laj Noé nak quic'ulman a'in.
12 Ut quixq'ue li hab chiru ca'c'ạl cutan ut ca'c'ạl k'ojyịn.
13 Nak toj mạji' naticla li but'i ha', laj Noé qui-oc sa' li jucub cab rochben li oxib chi ralal, laj Sem, laj Cam, ut laj Jafet. Ut qui-oc ajcui' li rixakil laj Noé jo' eb ajcui' li rixakileb li oxib chi ralal.
14 Que'oc ajcui' sa' li jucub chixjunileb li xul a' yal c'a'ru chi xulil. Que'oc li xul li neque'cuan sa' q'uiche' jo' ajcui' li quetọmk. Que'oc ajcui' li xul li neque'rupupic chiru choxa jo' ajcui' li neque'xjucuqui rib sa' ch'och'.
15 Chixjunil li xul que'oc sa' li jucub riq'uin laj Noé chi jụnk sumal.
16 Que'oc jụnk sumal li xul a' yal c'a'ru chi xulil jo' quiyehe' re laj Noé xban li Dios. Ut nak xe'oc chixjunileb, li Dios quixtz'ap li oquebạl re li jucub.
17 Ca'c'ạl cutan quixq'ue li hab. Quichamo' li but' ut li jucub quicuaclesịc xban li ha' ut napamamnac sa' xbẹn li ha'.
18 K'axal cui'chic quichamo' li but' sa' xbẹn li ruchich'och'. Ut li jucub napamamnac sa' xbẹn li ha'.
19 Quinujac li ha' sa' xbẹn li ruchich'och' toj retal que'mukun chixjunileb li nịnki tzụl.
20 Numenak cuukub vara xchamal li ha' sa' xbẹneb li tzụl.
21 Ut quilaje'cam chixjunileb li cuanqueb sa' ruchich'och'. Que'cam chixjunil li xul li neque'rupupic, jo' ajcui' li neque'xjucuqui rib sa' ch'och'. Que'cam li quetọmk jo' eb ajcui' li neque'cuan sa' q'uiche'. Ut chixjunileb li cristian que'cam.
22 Chixjunileb li cuanqueb sa' ruchich'och', quilaje'cam. Eb li cristian jo' eb ajcui' li xul quilaje'cam.
23 Jo'ca'in nak li Dios quixsach ruheb chixjunileb li cuanqueb sa' ruchich'och'. Que'oso' li cristian jo' ajcui' chixjunileb li xul li neque'bẹc. Jo' ajcui' li neque'xjucuqui rib ut li neque'rupupic chiru choxa. Ca'aj chic laj Noé quicole' rochbeneb chixjunileb li cuanqueb sa' li jucub cab.
24 Jun ciento riq'uin mero ciento cutan quicuan li but' sa' xbẹn li ruchich'och'.

### Nak quiyama li hab

**8** 1 Li Dios quixtok'oba ru laj Noé jo' ajcui' chixjunileb li xul li cuanqueb sa' li jucub cab. Quixtakla jun nimla ik' sa' xbẹn li ruchich'och' ut qui-oc chi chakic li ha'.
2 Quixcanab ẹlc li ha' sa' li ch'och' ut inc'a' chic quixq'ue li hab.
3 Timil timil quichakic li ha' sa' ruchich'och'. Chiru jun ciento riq'uin mero ciento cutan li ha' yọ chi sạc.
4 Sa' li cuuklaju xbe li xcuuk li po re li chihab a'an, li jucub cab coxhilạnk sa' xbẹn li tzụl Ararat xc'aba'.
5 Yọ chi chakic li ha' ut toj sa' li xbẹn li cutan re li xlaje li po quilaje'c'utun xbẹn eb li tzụl.
6 Nak ac xnume' ca'c'ạl cutan chic laj Noé quixte lix ventanil li jucub cab li quixyịb.
7 Quirach'ab jun li xul tz'ok xc'aba'. Li xul a'an yọ chi rupupic sa' xbẹn li ha' toj retal nak quichakic li ha' sa' xbẹn li ch'och'.
8 Mokon chic laj Noé quirach'ab jun li paloma re nak tixnau ma yọ chi chakic li ha' sa' xbẹn li ch'och'.
9 Li paloma quisuk'i cui'chic sa' li jucub cab xban nak inc'a' quixtau bar tixc'ochob rib xban nak toj cuan li ha' sa' xbẹn li ruchich'och'. Laj Noé quixye' li ruk'. Quixchap li paloma ut quirocsi cui'chic sa' li jucub cab.
10 Quiroybeni cuukub cutan chic ut quirach'ab cui'chic li paloma re nak tixnau ma yọ chi chakic li ha'.
11 Ecuu quisuk'i chak li paloma. Quixc'am chak sa' ruch re jun xxak li che' olivo xc'aba'. Chi jo'can laj Noé quixnau nak ac yọ chi sạc li ha' sa' ruchich'och'.
12 Quiroybeni cuukub cutan chic ut quirach'ab cui'chic li paloma. Cọ li paloma ut inc'a' chic quisuk'i chak riq'uin laj Noé.
13 Cuakib ciento chihab riq'uin jun (601) chihab cuan re laj Noé nak quichakic li ha'. Sa' li xbẹn cutan re li xbẹn po laj Noé quixte lix tz'apbal re li jucub cab ut qui-iloc chirix cab. Quiril nak ac xchakic li ha' sa' ruchich'och'.
14 Sa' li cuukub xca'c'ạl (27) xbe li xcab po ac xchakic chi us li ruchich'och'.
15 Li Dios quiạtinac riq'uin laj Noé ut quixye re:
16 —Anakcuan tat-ẹlk sa' li jucub cab ạcuochben lạ cuixakil. Ut te'ẹlk ajcui' lạ cualal rochbeneb li rixakileb.
17 Tạcuisiheb ajcui' chixjunileb li xul li jo' q'uial li cuanqueb sa' li jucub cab ạcuochben. Tạcuisiheb li xul li neque'rupupic ut eb li xul li neque'bẹc, jo' ajcui' li xul li neque'xjucuqui rib sa' ch'och'. Te'ẹlk re nak te'q'uiạnk ut te'puc'ạnk sa' ruchich'och', chan li Dios.
18 Ut qui-el laj Noé sa' li jucub cab rochben li rixakil. Ut que'el ajcui' li ralal rochbeneb li rixakil.
19 Que'el ajcui' chixjunileb li xul li neque'rupupic ut li neque'bẹc, jo' eb ajcui' li xul li neque'xjucuqui rib sa' ch'och'. Quilaje'el chi jụnk ch'ụtal chixjunileb li xul, a' yal c'a'ru chi xulil.
20 Laj Noé quixyịb jun artal riq'uin tusbil pec re xlok'oninquil li Kạcua' Dios. Ut quixchapeb li xul, li neque'bẹc jo' ajcui' li neque'rupupic, sa' xyạnkeb li xul li nati'e' xtibeleb. Ut quixc'ateb sa' xbẹn li artal chok' xmayej chiru li Kạcua' Dios.
21 Lix bọc li c'atbil mayej quicuulac riq'uin li Dios ut quicuulac chiru lix sununquil. Li Dios quixye sa' xch'ọl: —Mạ jun cua chic tintz'ektạna li ruchich'och' xbaneb li cristian. Ac reheb li cristian nak aj maqueb. Mạ jun sut chic tinsach ruheb chixjunileb li cuanqueb sa' ruchich'och' riq'uin but'i ha'.
22 Jo' najtil chic tạcuạnk li ruchich'och' junelic tạcuạnk li ạuc. Tạcuạnk k'oloc. Tạcuạnk li que ut

tacuank li tik. Tacuank li sak'ehil ut tacuank li habalk'e. Tacuank li cutan ut tacuank li k'ojyin. Inc'a' te'paltok chiruheb, chan li Dios.

### Li Dios quixbanu lix contrato riq'uin laj Noé

**9** 1 Li Dios quirosobtesi laj Noé jo' eb ajcui' li ralal. Ut quixye reheb: —Chicuank ecoc'al ut chexnabalok' toj retal textamk sa' chixjunil li ruchich'och', chan li Dios.
2 —Chixjunileb li xul li cuanqueb sa' ruchich'och' te'xucuank eru. Te'xucuak li xul li neque'bec sa' ch'och', jo' ajcui' li xul li neque'rupupic, jo' eb ajcui' li car li cuanqueb sa' li ha', xban nak laat chic tacuank acuanquil sa' xbeneb chixjunileb li xul.
3 Xinq'ue ere chixjunil li acuimk chok' re etzacaemk. Anakcuan tinq'ue ajcui' ere chixjunil li xul. Chixjunil li c'a'ak re ru tinq'ue chok' re etzacaemk.
4 Abanan laex inc'a' naru tetiu li tib cui inc'a' nequerisi chi us lix quiq'uel xban nak a' lix quiq'uel, a'an naq'uehoc re lix yu'am, chan.
5 Li Dios quixye ajcui' reheb: —Relic chi yal tinye ere, cui junak tixcamsi li ras ritz'in, tento nak tacuank rekaj. Cui junak xul tixcamsi junak cristian, tento ajcui' nak tacamsik li xul. Ut cui junak cristian tixcamsi junak ras ritz'in, tento nak tacamsik ajcui' a'an.
6 Li ani tixcamsi junak ras ritz'in, tacamsik ajcui' a'an. Xinye a'in xban nak lain quinyo'obtesi li cuink jo' li cuilobal lain.
7 Chicuank nabal le coc'al ut chexq'uiank. Chextamk ut chexnabalok' sa' ruchich'och', chan li Dios.
8 Nak li Dios yo chi atinac riq'uin laj Noé ut riq'uineb li ralal, quixye ajcui' reheb:
9 —Abihomak li c'a'ru tinye ere. Lain tinbanu jun li contrato eriq'uin laex ut riq'uineb ajcui' le ralal ec'ajol.
10 Ut tinbanu ajcui' li contrato riq'uineb chixjunileb li xul. Tinbanu riq'uineb li xul li neque'rupupic ut li quetomk jo' ajcui' li cuanqueb sa' q'uiche'. Tinbanu li contrato riq'uineb chixjunileb li xul li que'el sa' li jucub cab.—
11 Li Dios quixye ajcui': —Lain tinxakab xcuanquil li contrato li tinbanu eriq'uin. Ma jun sut chic tinsach ruheb li cristian ut eb li xul riq'uin but'i ha'. Inc'a' chic taosok' li ruchich'och' riq'uin but'i ha'.
12 Lain tinq'ue jun retalil li contrato li tinbanu eriq'uin ut riq'uineb le ralal ec'ajol jo' ajcui' riq'uineb chixjunileb li xul.
13 Lain tinq'ue li xoquik'ab chiru li choxa. A'an li retalil li xinyechi'i ere ut re li ruchich'och'.
14 Lain tintakla chak li chok sa' xben li ruchich'och' ut laex teril nak tac'utunk li xoquik'ab sa' li chok.
15 Relic chi yal nak cuank junelic sa' inch'ol li c'a'ru xinyechi'i ere laex jo' ajcui' reheb li xul. Ma jun sut chic te'osok' chixjunileb li cuanqueb sa' ruchich'och' riq'uin but'i ha'.
16 Nak tincuil li xoquik'ab sa' li chok, junelic tajulticok' cue li c'a'ru quinyechi'i chak ere jo' ajcui' reheb li xul.
17 Li xoquik'ab, a'an li retalil li contrato xinyechi'i chak ere jo' ajcui' reheb li xul, chan li Dios nak quiatinac riq'uin laj Noé.

### Laj Noé rochbeneb li ralal

18 Eb li ralal laj Noé li que'el sa' li jucub cab, a'aneb a'in: laj Sem, laj Cam, ut laj Jafet. Laj Cam, a'an lix yucua' laj Canaán.
19 Ut riq'uineb li oxib chi ralal laj Noé, que'tam li cristian sa' chixjunil li ruchich'och'.
20 Laj Noé qui-oc chixtrabajinquil li ch'och'. Nabal ton li uvas li quirau sa' li ch'och'.
21 Laj Noé quiruc' li vino, li yibanbil riq'uin lix ya'al li uvas ut quicala. T'ant'o quicana sa' lix muhebal chi t'ust'u xban xcalajic.
22 Laj Cam, xyucua' laj Canaán, coxtau chi t'ust'u lix yucua'. Co chirix li muhebal chixyebal reheb li ras li c'a'ru quiril.
23 Jo'can nak laj Sem ut laj Jafet que'xc'am chi helho sa' xbeneb lix tel jun li t'icr re nak te'xhel sa' xben lix yucua'eb. Que'oc chi k'ajel ix ut yoqueb chi iloc chiru re nak inc'a' te'ril lix yucua'eb chi t'ust'u.
24 Laj Noé qui-aj ru ut quinume' lix calajic. Ut quixq'ue retal li c'a'ru qui-ux re xban laj Cam li itz'inbej.
25 Laj Noé quixye:

> —Tz'ektananbil taxak chi junaj cua laj Canaán rochbeneb li ralal xc'ajol ut che'canak ta chok' rahobtesinbil mos riq'uineb li asbej.
>
> 26 Abanan a' taxak li Kacua' Dios chi-osobtesink re laj Sem, jo' eb ajcui' li ralal xc'ajol. Ut laj Canaán rochbeneb li ralal xc'ajol te'canak chok' rahobtesinbil mos.—
>
> 27 Ut quixye ajcui':
>
> —Li Dios chixnimobresi xcuanquil laj Jafet ut chixq'ue taxak nabal li ralal xc'ajol. Ut eb a'an che'cuank sa' lix muhebaleb li ralal xc'ajol laj Sem. Li ralal xc'ajol laj Canaán che'canak chok' rahobtesinbil mos riq'uineb li ralal xc'ajol laj Sem, chan laj Noé.
>
> 28 Nak ac xnume' li but'i ha', laj Noé quixbanu oxib ciento riq'uin mero ciento (350) chihab chic.
29 Beleb ciento riq'uin mero ciento (950) chihab cuan re laj Noé nak quicam.

### Eb li ralal xc'ajol laj Noé

**10** 1 A'aneb a'in lix c'aba'eb li oxib chi ralal laj Noé: laj Sem, laj Cam ut laj Jafet. A'aneb li que'cuan ralal xc'ajol nak ac xnume' li but'i ha'.
2 A'aneb a'in lix c'aba'eb li ralal laj Jafet: laj Gomer, laj Magog, laj Madai, laj Javán, laj Tubal, laj Mesec, ut laj Tiras.
3 A'aneb a'in lix c'aba' eb li ralal laj Gomer: laj Askenaz, laj Rifat, ut laj Togarma.
4 Ut a'aneb a'in lix c'aba'eb li ralal laj Javán: laj Elisa, laj Tarsis, laj Quitim ut laj Dodanim.
5 Eb li ralal xc'ajol laj Jafet que'tam chire li palau. Jalan jalank lix tenamiteb jo' eb ajcui' li ratinobal jalan jalank sa' li junjunk chi tenamit.
6 A'aneb a'in lix c'aba'eb li ralal laj Cam: laj Cus, laj Mizraim, laj Fut, ut laj Canaán.
7 Ut a'aneb a'in lix c'aba'eb li ralal laj Cus: laj Seba, laj Havila, laj Sabta, laj Raama ut laj Sabteca. A'aneb a'in lix c'aba'eb li ralal laj Raama: laj Seba ut laj Dedán.

8 Laj Cus quicuan jun chic li ralal aj Nimrod xc'aba'. A'an li xben cuink qui-oc chi taklanc sa' xben li tenamit xban nak k'axal nim xcuanquil.
9 Laj Nimrod cau rib chi yohoc xban nak natenk'ac xban li Kacua' Dios. Jo'can nak nayeman nak junak cristian cau rib, a'an chanchan laj Nimrod li cau rib chi yohoc xban nak natenk'ac xban li Kacua' Dios.
10 Laj Nimrod quicuan xcuanquil sa' xbeneb li tenamit Babel, Erec, Acad ut Calne. Eb li tenamit a'an cuanqueb xcuent Sinar.
11 Nak qui-el sa' li na'ajej a'an, laj Nimrod co sa' jun nimla na'ajej Asiria xc'aba'. Ut aran quixyib eb li tenamit Nínive, Rehobot, ut Cala.
12 Sa' xyi eb li cuib chi tenamit Cala ut Nínive quixyib li tenamit Resén. Li oxib chi tenamit a'in que'junajo' ru ut quicana jun chi nimla tenamit.
13 A'aneb a'in lix c'aba'eb li ralal laj Mizraim: laj Ludim, laj Anamim, laj Lehabim, ut laj Naftuhim.
14 Ut laj Patrusim, laj Casluhim ut laj Caftorim ralaleb ajcui' laj Mizraim. Eb li ralal xc'ajol laj Casluhim, a'aneb laj filisteo.
15 Laj Canaán, a'an xyucua' laj Sidón ut laj Het. Laj Sidón, a'an li asbej.
16 Laj Canaán, a'an ajcui' lix yucua'eb laj jebuseo, laj amorreo, laj gergeseo,
17 jo' ajcui' laj heveo, laj araceo, ut laj sineo.
18 Ut laj Canaán, a'an xyucua'eb ajcui' laj arvadeo, laj zemareo, ut laj hamateo. Eb li ralal xc'ajol laj Canaán aj cananeo nayeman reheb. Eb a'an que'xjeq'ui rib ut que'coeb chi najt.
19 Lix ch'och'eb laj cananeo naticla chak toj Sidón ut naxtau xnubal li tenamit Gaza li nacana sa' xjayal Gerar. Ut naxtau ajcui' lix nubal li tenamit Lasa li nacana sa' xjayal li cahib chi tenamit Sodoma, Gomorra, Adma ut Zeboim.
20 Chixjunil li c'aba'ej tz'ibanbil arin, a'aneb li ralal xc'ajol laj Cam. A'aneb ch'utch'uqueb sa' lix tenamiteb ut jalan jalank li ratinobaleb sa' li junjunk chi tenamit.
21 Laj Sem, a'an li ras laj Jafet. Laj Sem, a'an lix xe'tonil yucua'eb li ralal xc'ajol laj Heber. Ut que'cuan ralal.
22 A'aneb a'in lix c'aba'eb li ralal laj Sem: laj Elam, laj Asur, laj Arfaxad, laj Lud, ut laj Aram.
23 A'aneb a'in lix c'aba'eb li ralal laj Aram: laj Uz, laj Hul, laj Geter ut laj Mas.
24 Laj Arfaxad quicuan li ralal laj Sala xc'aba'. Ut laj Sala quicuan li ralal laj Heber xc'aba'.
25 Laj Heber quicuan cuib li ralal. Li jun, a'an laj Peleg. Que'xq'ue lix c'aba' chi jo'can xban nak sa' li cutan a'an que'jeq'uic li cristian sa' ruchich'och'. Li ritz'in laj Peleg, a'an aj Joctán xc'aba'.
26 Laj Joctán quicuan nabal li ralal. A'aneb a'in lix c'aba'eb: laj Almodad, laj Selef, laj Hazar-mavet ut laj Jera,
27 jo' ajcui' laj Adoram, laj Uzal, laj Dicla,
28 ut laj Obal, laj Abimael, ut laj Seba,
29 jo' ajcui' laj Ofir, laj Havila ut laj Jobab. A'aneb a'in chixjunileb li ralal laj Joctán.
30 Eb a'an que'cuan sa' li ch'och' li naticla chak toj Mesa ut nacuulac toj sa' li tzul bar nacana cui' li tenamit Sefar. Li na'ajej a'an nacana sa' xjayal li na-el cui' chak li sak'e.
31 Chixjunileb li tz'ibanbileb xc'aba' arin, a'aneb li ralal xc'ajol laj Sem. A'aneb ch'utch'uqueb sa' lix tenamiteb ut jalan jalank li ratinobaleb sa' li junjunk chi tenamit.
32 Arin quirake' xtz'ibanquil lix c'aba'eb li ralal xc'ajol laj Noé ut chanru nak que'tam chak sa' ruchich'och'. Nak quinume' li but'i ha', li ralal xc'ajol laj Noé que'tam. Ut que'xjeq'ui rib sa' xben li ruchich'och'.

### Li nimla ochoch torre xc'aba' re Babel

**11** 1 Sa' eb li cutan a'an jun ajcui' li ratinobaleb li cristian sa' ruchich'och'.
2 Li cristian que'coeb chi cuanc sa' li na'ajej li cuan bar na-el cui' chak li sak'e. Que'xtau jun ch'och' helho ru. Li ch'och' a'an cuan xcuent Sinar. Ut aran que'cana.
3 Ut que'xye chi ribileb rib: —Takayib li xan ut takac'at chi us, chanqueb. Ut li xan quic'anjelac chok' rekaj li pec. Ut li quic'anjelac re xletzbal li xan, a'an li na-el sa' ch'och' asfalto xc'aba'.
4 Que'xye: —Kayibak junak katenamit ut jun li nimla ochoch najt xteram torre xc'aba'. Tacuulak toj sa' choxa li xnajtil xteram. Chi jo'ca'in te'xq'ue retal sa' chixjunil li ruchich'och' nak lao cuan kana'leb. Ut inc'a' takajeq'ui kib yalak bar sa' ruchich'och', chanqueb.
5 Ut li Kacua' Dios quicube chak ut quiril li c'a'ru yoqueb chixbanunquil li cuink. Quiril li tenamit ut li torre li yoqueb chixyibanquil.
6 Li Kacua' Dios quixye: —Li tenamit jun ajcui' ut jun ajcui' li ratinobaleb. Xe'xtiquib xbanunquil li nimla ochoch a'in. Cui jo'ca'in lix na'lebeb, mamin te'xcanab xbanunquil li c'a'ru neque'xc'oxla.
7 Jo'can ut tocubek ut takajal li ratinobaleb re nak inc'a' te'xtau ru li c'a'ru te'xye chi ribileb rib, chan li Dios.
8 Ut li Dios quixjeq'uiheb ru sa' chixjunil li ruchich'och' ut que'xcanab li trabaj li que'xtiquib xbanunquil.
9 Xban nak li Dios quixjal li ratinobaleb, que'xq'ue chok' xc'aba' li na'ajej a'an Babel. Ut li Kacua' Dios quixjeq'uiheb chixjunil li cristian yalak bar sa' ruchich'och'.

### Eb li ralal xc'ajol laj Sem

10 A'an a'in li retalileb li ralal xc'ajol laj Sem. Jun ciento (100) chihab cuan re laj Sem nak quiyo'la laj Arfaxad li ralal. Ac cuib chihab chic xnumic li but'i ha' nak quiyo'la.
11 Ut toj que'cuan chic ralal ut xrabin. Chirix lix yo'lajic laj Arfaxad, laj Sem quicuan ob ciento (500) chihab chic.
12 O'laju xca'c'al (35) chihab cuan re laj Arfaxad nak quiyo'la laj Sala li ralal.
13 Ut toj que'cuan chic ralal ut xrabin. Chirix lix yo'lajic laj Sala, laj Arfaxad quicuan cahib ciento chihab riq'uin oxib (403) chihab chic.
14 Lajeb xca'c'al (30) chihab cuan re laj Sala nak quiyo'la laj Heber li ralal.
15 Ut toj que'cuan chic ralal ut xrabin. Chirix lix yo'lajic laj Heber, laj Sala quicuan cahib ciento riq'uin oxib (403) chihab chic.

16 Calaju xca'c'al (34) chihab cuan re laj Heber nak quiyo'la laj Peleg li ralal.
17 Chirix lix yo'lajic laj Peleg, laj Heber quicuan cahib ciento riq'uin lajeb xca'c'al (430) chihab chic. Ut toj que'cuan chic ralal ut xrabin.
18 Lajeb xca'c'al (30) chihab cuan re laj Peleg nak quiyo'la laj Reu li ralal.
19 Chirix lix yo'lajic laj Reu, laj Peleg quicuan cuib ciento riq'uin beleb (209) chihab chic. Ut toj que'cuan chic ralal ut xrabin.
20 Cablaju xca'c'al (32) chihab cuan re laj Reu nak quiyo'la laj Serug li ralal.
21 Chirix lix yo'lajic laj Serug, laj Reu quicuan cuib ciento riq'uin cuukub (207) chihab chic. Ut toj que'cuan chic ralal ut xrabin.
22 Lajeb xca'c'al (30) chihab cuan re laj Serug nak quiyo'la laj Nacor li ralal.
23 Chirix lix yo'lajic laj Nacor, laj Serug quicuan cuib ciento (200) chihab chic. Ut toj que'cuan chic ralal ut xrabin.
24 Beleb xca'c'al (29) chihab cuan re laj Nacor nak quiyo'la laj Taré li ralal.
25 Chirix lix yo'lajic laj Taré, laj Nacor quicuan jun ciento riq'uin belelaju (119) chihab chic. Ut toj que'cuan chic ralal ut xrabin.
26 Lajeb xcac'al (70) chihab cuan re laj Taré nak quiyo'la laj Harán li ralal. Ut mokon chic quicuan cuib chic li ralal. Lix c'aba'eb a'an aj Abram ut aj Nacor.

### Eb li ralal xc'ajol laj Taré

27 A'an a'in lix c'aba'eb li ralal xc'ajol laj Taré. Laj Taré, a'an lix yucua'eb laj Abram, laj Nacor ut laj Harán. Ut laj Harán, a'an lix yucua' laj Lot.
28 Nak quicam laj Harán, toj yo'yo lix yucua'. Laj Harán quicam sa' li na'ajej Ur lix tenamiteb laj Caldea. Sa' li tenamit quiyo'la cui', aran ajcui' quicam.
29 Laj Abram quisumla riq'uin jun li ixk xSarai xc'aba'. Ut laj Nacor quisumla riq'uin lix Milca. Lix Milca ut lix Isca xrabineb laj Harán.
30 Lix Sarai ma jun xcoc'al quicuan. Ac re nak inc'a' naq'uiresin.
31 Laj Taré qui-el sa' li na'ajej Ur, lix tenamiteb laj Caldea. Cuan sa' xch'ol nak taxic sa' li tenamit Canaán. Quixc'am chirix laj Abram li ralal. Ut quixc'am ajcui' chirix laj Lot li ri. Laj Lot, a'an ralal laj Harán. Ut quixc'am ajcui' lix Sarai li ralib. Lix Sarai, a'an li rixakil laj Abram. Yoqueb chi xic sa' li be li naxic Canaán nak que'xtau jun li tenamit Harán xc'aba'. Ut coxe'canak sa' li tenamit a'an.
32 Cuib ciento chihab riq'uin ob (205) chihab cuan re laj Taré nak quicam sa' li tenamit Harán.

### Li Dios naxbok laj Abram

**12** 1 Li Kacua' Dios quixye re laj Abram: —Tat-elk sa' li na'ajej a'in. Tacanabeb la cuech'alal ut tacanab ajcui' rochoch la yucua'. Ut tatxic sa' li na'ajej li tinc'ut chacuu lain, chan.
2 —Eb la cualal ac'ajol te'q'uiank. Ut tanimank lix cuanquileb sa' ruchich'och'. Ut lain tin-osobtesink acue. Ut la c'aba' na'nok ru yalak bar. Sa' ac'aba' laat, nabaleb chic li cristian te'xc'ul li usilal xban nak laat sic'bil acuu inban.
3 Yalak ani tabanunk usilal acue, tinbanu ajcui' usilal re lain. Li ani tatz'ektananank acue, lain tintz'ektanaheb ajcui' a'an. Sa' ac'aba' laat, tincuosobtesiheb chixjunileb li cristian li te'cuank sa' ruchich'och', chan li Dios re laj Abram.
4 Laj Abram qui-el sa' li na'ajej a'an jo' quiyehe' re xban li Dios. Co ajcui' laj Lot chirix. O'laju xcac'al (75) chihab cuan re laj Abram nak qui-el chak sa' lix tenamit Harán.
5 Laj Abram quixc'am chirix lix Sarai li rixakil. Ut quixc'am ajcui' chirix laj Lot, li ralal li ritz'in. Ut quixc'am ajcui' chixjunil li c'a'ru cuan re li que'tam nak que'cuan sa' li tenamit Harán. Quixc'ameb ajcui' lix mos chirix. Ut que'oc chi xic sa' li tenamit Canaán ut yal jun nak coxe'xtau.
6 Laj Abram yo chi numec' sa' li tenamit a'an nak coxtau li na'ajej Siquem. Aran cuan jun ton li che' ji re jun li cuink aj More xc'aba'. Sa' li na'ajej a'an cuanqueb laj cananeo.
7 Sa' li na'ajej a'an quiatinac li Dios riq'uin laj Abram ut quixye re, —Sa' jun cutan tinq'ue chixjunil li na'ajej a'in reheb la cualal ac'ajol, chan li Dios. Jo'can nak laj Abram quixtus li pec ut quixyib jun lix artal re xlok'oninquil li Kacua' Dios.
8 Chirix chic a'an, laj Abram co sa' li tzul li cuan jun pac'al li tenamit Bet-el sa' xjayal bar na-el cui' chak li sak'e. Quixyib lix muhebal sa' li na'ajej a'an sa' xyankeb li cuib chi tenamit Bet-el ut Hai. Ut laj Abram quixyib aran jun chic li artal ut quixlok'oni li Kacua' Dios.
9 Laj Abram qui-oc cui'chic chi xic sa' li na'ajej Neguev.

### Laj Abram quicuulac sa' li na'ajej Egipto

10 Sa' eb li cutan a'an quicuan jun li nimla cue'ej sa' li na'ajej a'an. Xban nak mac'a' li tzacaemk, coeb laj Abram sa' li na'ajej Egipto ut aran que'cana.
11 Ut nak yo chi nach'oc riq'uin li tenamit Egipto, laj Abram quixye re li rixakil: —At Sarai, ninnau nak laat k'axal ch'ina'usat.
12 Nak tate'ril eb laj Egipto, te'xye nak laat cuixakil. Naru tine'xcamsi lain ut laat tate'xc'am riq'uineb.
13 Tabanu usilal, tayeheb re nak laat cuanab re nak inc'a' tine'xcamsi. Chi jo'can tinacol sa' ruk'eb laj Egipto, chan laj Abram re li rixakil.
14 Laj Abram rochben li rixakil que'cuulac sa' li na'ajej Egipto. Ut eb laj Egipto que'ril nak ch'ina'us na-iloc li ixk.
15 Laj faraón, a'an li acuabej re li na'ajej a'an. Eb laj tenk'om re laj faraón que'ril ajcui' nak ch'ina'us li ixk ut que'xye re: —Us li ixk a'an chok' acue, chanqueb. Ut lix Sarai quic'ame' sa' rochoch laj faraón.
16 Xban nak laj Abram quixk'axtesi lix Sarai sa' ruk' laj faraón, nabal lix rabal quiq'uehe' re laj Abram. Laj faraón quixq'ue xquetomk, quixq'ue xcuacax, quixq'ue xbur ut quixq'ue ajcui' lix mos cuink ut lix mos ixk. Ut quiq'uehe' ajcui' xninki xul camello xc'aba'.
17 Ut li Kacua' Dios quixq'ue chixtojbal xmac laj faraón xban nak quixc'am sa' li rochoch lix Sarai. Quixtakla jun raylal sa' xbeneb li cuanqueb sa' rochoch laj faraón ut que'yajer chixjunileb.

18 Laj faraón quixtakla xbokbal laj Abram, ut quixye re: —¿C'a'ut nak xabanu cue chi jo'ca'in? Ut, ¿c'a'ut nak inc'a' xaye cue nak acuixakil lix Sarai?
19 ¿C'a'ut nak xaye cue nak acuanab a'an? Laain xinc'am raj chok' cuixakil xban nak inc'a' xaye cue nak acuixakil. Cue' la cuixakil. C'am ut ayu. Elen sa' li tenamit a'in, chan re laj Abram.
20 Laj faraón quixtaklaheb lix mos chi c'amoc be chiru laj Abram. Chi jo'can laj Abram qui-el rochben li rixakil. Que'xc'am chirix chixjunil li c'a'ru cuan re.

### Laj Abram ut laj Lot que'xjach ribeb

13 1 Laj Abram qui-el sa' li na'ajej Egipto rochben li rixakil. Ut co ajcui' laj Lot chirixeb. Que'xc'am li c'a'ru reheb. Que'suk'i cui'chic sa' li na'ajej Neguev li cuan sa' xcuent Canaán.
2 Numtajenak xbiomal laj Abram. Cuan x-oro. Cuan xplata ut cuan ajcui' nabal lix quetomk.
3 Laj Abram que'el sa' li na'ajej Neguev ut que'nume' sa' li tenamit Bet-el. Que'cuulac cui'chic sa' li na'ajej bar quixyib cui' lix muhebal junxil sa' xyankeb li cuib chi tenamit Hai ut Bet-el.
4 A'an li na'ajej li quixyib cui' li artal junxil. Ut aran laj Abram quixlok'oni cui'chic li Kacua' Dios.
5 Laj Lot biom ajcui' jo' laj Abram. Nabal lix quetomk, ut nabal ajcui' lix muhebal yibanbil riq'uin t'icr.
6 Xban nak numtajenak xq'uialeb lix quetomk chi xcabichaleb laj Lot ut laj Abram, inc'a' natz'akloc li na'ajej chok' reheb. Inc'a' chic naru te'cuank sa' jun chi na'ajej.
7 Ut sa' li na'ajej a'an cuanqueb laj cananeo jo' eb ajcui' laj ferezeo. Xban nak k'axal latz' li na'ajej, que'xpleti rib chi ribileb rib laj ilol xquetomk laj Abram riq'uineb laj ilol xquetomk laj Lot.
8 Laj Abram quixye re laj Lot: —Lao kacomon kib. Inc'a' taxak tacuank li ch'a'ajquilal chi kibil kib. Jo' ajcui' riq'uineb li kamos. Inc'a' nacuaj nak te'xpleti ribeb laj ilol reheb li kaquetomk.
9 Il li na'ajej a'in numtajenak xnimal. ¿C'a'ut nak inc'a' takajach kib? Sic' li na'ajej li tacuulak chacuu. Cui tacuaj xic sa' la nim, laain tinxic sa' la tz'e. Cui tacuaj xic sa' la tz'e, laain tinxic sa' la nim, chan laj Abram.
10 Laj Lot quiril nak c'ajo' xch'ina'usal li ru tak'a cuan chire li nima' Jordán. Li na'ajej a'an chabil ut nim. Nacuulac toj cuan cui' li tenamit Zoar. Ut quiril nak cuan li ha' chok' re li acuimk. Chanchan li na'ajej Egipto li que'el cui' chak. A'an quic'ulman nak li Dios toj maji' naxsach li tenamit Sodoma ut Gomorra.
11 Laj Lot quixchap chok' re li ru tak'a li nacana chire li nima' Jordán, ut co sa' xjayal bar na-el cui' chak li sak'e. Jo'ca'in nak que'xcanab ribeb laj Lot riq'uin laj Abram.
12 Laj Abram quicana sa' li na'ajej Canaán. Ut laj Lot co sa' li ru tak'a cuanqueb cui' li coc' tenamit. Quixyib lix muhebal nach' riq'uin li tenamit Sodoma.
13 Eb li cristian li cuanqueb aran sa' li tenamit Sodoma numtajenak xmaqueb chiru li Kacua' Dios.
14 Nak ma ani chic laj Lot, li Kacua' Dios quiatinac riq'uin laj Abram ut quixye re: —Sa' li na'ajej li xakxocat cui', ilon sa' xca pac'alil li na'ajej a'in.
15 Ut ilon chi us. Chixjunil li ch'och', li yocat chi rilbal, a'an tinq'ue acue laat chi junaj cua jo' ajcui' reheb la cualal ac'ajol. A'in li na'ajej li xinyechi'i acue, chan.
16 —Tinq'ueheb chi q'uianc la cualal ac'ajol. Inc'a' taruk rajlanquileb xban xq'uialeb, jo' li poks sa' ch'och' inc'a' naru rajlanquil, chan.
17 Ut li Dios quixye ajcui' re laj Abram: —Ayu ut beni chak xsa' li ch'och' a'in. Taq'ue chak retal sa' xca pac'alil xban nak li ch'och' a'in tinq'ue acue, chan li Dios.
18 Tojo'nak laj Abram quixjal lix na'ajeb lix muhebal. Ut co chi cuanc sa' li na'ajej ji ru. Eb li che' ji, a'an re laj Mamre. Li na'ajej a'in nach' cuan riq'uin li tenamit Hebrón. Ut laj Abram quixyib jun chic li artal aran re xlok'oninquil li Kacua' Dios.

### Laj Abram naxcol laj Lot

14 1 Sa' eb li cutan a'an, laj Amrafel, a'an lix reyeb li tenamit Sinar. Laj Arioc, a'an lix reyeb li tenamit Elasar. Laj Quedorlaomer, a'an lix reyeb li tenamit Elam. Ut laj Tidal, a'an lix reyeb li tenamit Goim.
2 Eb li cahib chi rey a'in que'xpleti ribeb riq'uineb ob chic li rey. Eb li rey ob chic, a'aneb a'in: laj Bera, a'an lix reyeb li tenamit Sodoma; laj Birsa, a'an lix reyeb li tenamit Gomorra; laj Sinab, a'an lix reyeb li tenamit Adma; laj Semeber, a'an lix reyeb li tenamit Zeboim; ut li rey jun chic, a'an lix reyeb li tenamit Bela, li nayeman ajcui' Zoar re.
3 Li ob chi rey a'in que'xch'utub ribeb rochbeneb lix soldados sa' li ru tak'a Sidim. Anakcuan li na'ajej a'an Mar Muerto xc'aba'.
4 Eb li ob chi rey a'in que'cuan rubel xtakl laj Quedorlaomer chiru cablaju chihab. Aban nak ac yo chic oxlaju chihab inc'a' chic que'raj canac rubel xtakl a'an. A'an aj e nak que'xch'utub ribeb chi pletic re nak te'xsach xcuanquil laj Quedorlaomer.
5 Nak ac xnume' chic jun chihab, li rey Quedorlaomer que'xch'utub rib rochbeneb li oxibeb chic li rey. Que'coeb rochbeneb lix soldados chi pletic. Nak yoqueb chi xic chi pletic riq'uineb li ob chic li rey, sa' lix beheb que'xtau jalaneb tenamit ut que'pletic riq'uineb toj retal que'numta sa' xbeneb laj Refaim li cuanqueb sa' li tenamit Astarot Karnaim, ut sa' xbeneb laj Zuz li cuanqueb sa' li tenamit Ham, jo' ajcui' sa' xbeneb laj Emita li cuanqueb sa' li tenamit Save-quiriataim.
6 Ut que'numta ajcui' sa' xbeneb laj horeo li cuanqueb sa' li tenamit Seir li tzul ru. Ut que'cuulac sa' li tenamit Parán li cuan toj sa' xnubal li chaki ch'och'.
7 Nak quisuk'i chak li rey Quedorlaomer rochbeneb li jun ch'ol chic que'cuulac sa' li tenamit En-mispat. Neque'xye ajcui' Cades re li tenamit a'an. Ut que'numta sa' xbeneb laj Amalec jo' eb ajcui' laj amorreo li cuanqueb sa' li na'ajej Hazezon-tamar.
Ut que'xsach ruheb chixjunil li c'a'ru que'xtau sa' xbeheb nak yoqueb chi xic.
8 Tojo'nak li ob chi rey rochbeneb lix soldados que'coeb chi pletic. A'aneb li cuanqueb chok' rey sa' eb li tenamit Sodoma, Gomorra, Adma, Zeboim ut Bela. Aran que'pletic sa' li ru tak'a Sidim.

9 Eb a'an que'pletic riq'uineb li cahib chi rey: laj
Quedorlaomer lix reyeb li tenamit Elam; laj Tidal,
lix reyeb li tenamit Goim; laj Amrafel, lix reyeb
li tenamit Sinar ut laj Arioc, lix reyeb li tenamit
Elasar.
10 Sa' li ru tak'a Sidim c'ajo' li jul cuan. Sa' eb li jul
a'in cuan li asfalto. Nak yoqueb chi elelic chiruheb
li cahib chi rey, eb li soldados re Sodoma ut Gomo-
rra que'laje't'ane' sa' li jul ut cuan li que'elelic sa'
li tzul. Eb li ob chi rey inc'a' que'xcuy xcolbal ribeb
sa' ruk'eb li cahib chic.
11 Eb li cahib chi rey que'numta sa' xbeneb li ob chi
rey sa' li plet. Li cahib chi rey que'xxoc chixjunil li
cuan sa' eb li tenamit Sodoma ut Gomorra. Que'x-
c'am chok' reheb li tzacaemk jo' ajcui' lix biomaleb
li cuib chi tenamit a'an ut que'coeb.
12 Laj Lot, li ralal li ritz'in laj Abram, cuan sa' li
tenamit Sodoma. Xban nak cuan aran, laj Lot qui-
chape' xbaneb li que'numta sa' xbeneb li tenamit.
Que'xc'am ajcui' chixjunil li c'a'ru cuan re laj Lot.
13 Abanan quielelic jun li cuink chiruheb a'an. Li
cuink a'an quicuulac riq'uin laj Abram laj hebreo
ut quixye re li c'a'ru quic'ulman. Laj Abram cuan
sa' li na'ajej li ji ru. Eb li che' ji, a'an re laj Mamre.
Laj Mamre, a'an xcomoneb laj amorreo. A'an ras
laj Escol jo' ajcui' laj Aner. Eb a'an ramigueb rib
riq'uin laj Abram.
14 Nak laj Abram quirabi nak quic'ame' laj Lot, tic-
to quixch'utubeb oxib ciento riq'uin cuakxaklaju
(318) lix mos. Eb a'an yo'lajenakeb sa' lix ch'och'
laj Abram. Chixjunileb que'xtake li que'c'amoc re
laj Lot. Que'cuulac toj sa' li tenamit Dan.
15 Chiru k'ojyin laj Abram que'coeb chi mac'a'
resileb chixcolbal laj Lot. Mac'a' sa' xch'oleb li
que'elk'an re laj Lot nak que'cuulac laj Abram. Nak
que'ril, xakamileb laj Abram chiruheb. Que'xtiquib
pletic ut li que'c'amoc re laj Lot ticto que'elelic.
Laj Abram quiralinaheb toj sa' li tenamit Hoba. Li
tenamit a'an cuan jun pac'al li tenamit Damasco.
16 Laj Abram quixcol laj Lot sa' ruk'eb li que'elk'-
an re. Jo' ajcui' chixjunil li c'a'ru cuan re laj Lot.
Ut quixcol ajcui' nabaleb li cristian aj Sodoma, jo'
cuink jo' ixk li que'chape'.

### Laj Melquisedec co xc'ulbal laj Abram

17 Li rey Quedorlaomer jo' eb ajcui' li rochben
que'oso' sa' ruk' laj Abram. Nak laj Abram quisuk'i
chak, lix reyeb laj Sodoma qui-el chixc'ulbal laj
Abram. Que'xc'ul rib sa' li ru tak'a Save. Nayeman
ajcui' re li na'ajej a'an "Li Ru Tak'a re li Rey".
18 Laj Melquisedec, a'an lix reyeb laj Salem ut na-
c'anjelac ajcui' chok' aj tij chiru li nimajcual Dios.
Laj Melquisedec quixc'ul laj Abram ut quixq'ueheb
xcua ruc'a.
19 Laj Melquisedec quirosobtesi laj Abram riq'uin
li atin a'in: —Osobtesinbil taxak laj Abram xban li
Kacua' Dios, li k'axal nim xcuanquil. Li Kacua' Dios,
a'an li quiyiban re li choxa jo' ajcui' li ruchich'och'.
20 Lok'oninbil taxak li Kacua' Dios li k'axal
nim xcuanquil. A'an xk'axtesi sa' acuuk' li xic'
neque'iloc acue, chan. Laj Abram quixsi re laj Mel-
quisedec li junjunk sa' xlajetkil re chixjunil li c'a'ru
quirechani chak.
21 Lix reyeb laj Sodoma quixye re laj Abram: —
Banu usilal, k'axtesiheb cui'chic sa' li tenamit a'in
chixjunileb li cristian li xacoleb chak sa' li plet.
Ut li c'a'ru cuan reheb tacanak chok' acue, chan.
22 Abanan laj Abram quichak'oc ut quixye re: —Ac
xinbanu jun li juramento riq'uin li Kacua' Dios, li
quiyiban re li ruchich'och' jo' ajcui' li choxa.
23 Ac xinye re li Dios nak relic chi yal tic mac'a'
tinc'am chok' cue. Chi moco tinxoc ta jun ch'ina
tokolak li c'am chok' re xbac'bal inxab. Inc'a' na-
cuaj taye nak sa' ac'aba' laat xinbiomo'.
24 Li c'a'ru xe'xtzaca chak lin mos, ca'aj cui' a'an
xinc'ul. Ut li oxib chi cuink li xe'ochbenin cue, eb
a'an te'xc'ul li c'a'ru taq'uemank reheb chi xjunkal-
eb. Eb li cuink a'an laj Aner, laj Escol ut laj Mamre,
chan laj Abram.

### Li Dios quixbanu jun li contrato riq'uin laj Abram

15 1 Chanchan matq'uec yo laj Abram nak li
Dios quixc'utbesi rib chiru sa' visión. Li
Dios quixye re: —Matxucuac, Abram, xban nak
lain tin-ilok acue. K'axal numtajenak la k'ajcam-
unquil tinq'ue, chan li Dios.
2 Laj Abram quixye re: —At Kacua' Dios, ¿c'a'ru
aj e nak nabal lin rabal taq'ue? Laat nacanau nak
ma jun cualal inc'ajol cuan. Ut li ani taechaninк re
li c'a'ru cuan cue, a'an li xben inmos laj Eliezer li
chalenak chak sa' li tenamit Damasco, chan.
3 —Laat ma jun li cualal xaq'ue. Xban a'an chi-
xjunil li c'a'ru cuan cue, tento nak jun lin najter
mos quiyo'la sa' cuochoch, a'an taechaninк re,
chan laj Abram.
4 Ut li Kacua' Dios quixye re laj Abram: —Macua' la
mos taechaninк re. Relic chi yal tinye acue nak li
ani taechaninк re li c'a'ru cuan acue, a'an li tz'akal
la cualal, chan li Dios.
5 Li Dios quixc'am laj Abram chirix cab ut quix-
ye re: —Ilon takec'. Il ma tatruk rajlanquileb li
chahim. Jo'can ajcui' xq'uial la cualal ac'ajol li
tinq'ue. Inc'a' tatruk rajlanquileb, chan li Dios.
6 Laj Abram quixpab li c'a'ru quiyehe' re xban li
Dios. Jo'can nak li Dios quixye nak laj Abram a'an
jun cuink tic xch'ol.
7 Li Dios quixye re laj Abram; —Lain li Kacua' Dios.
Lain xin-isin chak acue sa' li tenamit Ur ut xatin-
c'am chak sa' li tenamit a'in. Ut li ch'och' a'in, laat
tat-echaninк re, chan.
8 Ut laj Abram quichak'oc ut quixye: —Kacua' Dios,
¿chanru nak tinnau chi tz'akal nak tincuechani li
ch'och'? ¿C'a'ru li retalil taq'ue? chan.
9 Ut li Dios quixye re laj Abram: —Lain tinbanu jun
li contrato acuiq'uin. Tac'ameb chak li xul li tinye
acue. Tac'am chak jun li ch'ina bac oxib chihab
cuan re, ut jun li ixki chibat oxib chihab cuan re, ut
jun li telom carner oxib chihab cuan re. Ut tac'am
ajcui' chak junak li ch'ina mucuy jo' ajcui' junak
ch'ina paloma, chan li Dios.
10 Ut laj Abram quixc'ameb li xul li quipatz'e' re xban
li Dios. Quixcamsi ut quixjach sa' xyiheb li xul ut
quixpac'abeb. Li mucuy ut li paloma inc'a' quixjacheb.
11 Que'cube chak li so'sol sa' xbeneb li camenak
xul. Ut laj Abram quixyolesiheb.

12 Nak ac yo chi mukunc li sak'e, laj Abram
quicube xcuara. Nak yo chi cuarc, sa' junpat qui-
k'ojyino' chi us li cuan cui' ut c'ajo' nak quixucuac.
13 Ut li Dios quixye re: —Tento nak tanau nak
la cualal ac'ajol te'xic chi najt sa' jalan tenamit
macua' xtenamiteb a'an. Ut k'axal ra te'xc'ul aran.
Te'q'uehek' chok' rahobtesinbil mos. Ut chiru
cahib ciento (400) chihab te'cuank sa' raylal, chan
li Dios.
14 Li Dios quixye: —Lain tinrakok atin sa' xbeneb
li yokeb chi rahobtesinc re la cualal ac'ajol. Mokon
chic nak la cualal ac'ajol te'elk chak aran, te'xc'am
chak lix biomaleb chirixeb.
15 Nak ac tixakat chic chi us, laat tatcamk. C'ojc'ok
ach'ol nak tatcamk. Ut toxetau erib acuochbeneb la
xe'tonil yucua' li ac camenakeb.
16 Li xca xtepal la cualal ac'ajol te'suk'ik chak sa' li
na'ajej a'in. Abanan toj tanumtak li mausilal te'x-
banu laj amorreo, tojo'nak tinmak' li na'ajej a'in
chiruheb, chan li Dios re laj Abram.
17 Nak k'ojyin chi us, laj Abram quiril nak cutamil
chiru jun xna'aj li xam yo chi elc xsibel ut jun loch-
loquil xam quinume' sa' xyiheb li xul li jachbileb.
18 A'an a'in li retalil nak sa' li cutan a'an li Kacua'
Dios quixbanu jun li contrato riq'uin laj Abram. Ut
li Dios quixye re laj Abram: —Li na'ajej a'in tinq'ue
chok' acue ut chok' reheb ajcui' la cualal ac'ajol li
te'cuank. Li na'ajej li tinq'ue reheb naticla chak
cuan cui' li nima' re Egipto ut nocoxrakek' cuan
cui' li nimla nima' Éufrates, chan.
19 —Li na'ajej a'in, li tinq'ue ere, a'an li cuan-
queb cui' eb laj Ceneo, ut eb laj cenezeo, ut eb laj
cadmoneo.
20 Ut aran ajcui' cuanqueb laj hitita, ut eb laj fere-
zeo, ut eb laj refaíta.
21 Ut aran ajcui' cuanqueb laj amorreo, ut eb laj
cananeo, ut eb laj gergeseo, ut eb laj jebuseo, chan
li Dios re laj Abram.

### Lix Agar ut lix yum aj Ismael xc'aba'

16 1 Lix Sarai li rixakil laj Abram ma jun
xcoc'al. A'an cuan jun xmos xAgar xc'aba'.
A'an chalenak chak Egipto.
2 Lix Sarai quixye re laj Abram: —Laat nacanau
nak ma jun inc'ula'al. Lain tincuaj junak inc'ula'al,
aban li Kacua' Dios inc'a' naxq'ue cue. Naru tat-
cuank riq'uin lin mos. Mare tacuank junak ac'ula'al
riq'uin ut lain tinxoc chok' cue, chan lix Sarai. Ut
laj Abram quixpab li c'a'ru quiyehe' re xban lix
Sarai.
3 Nak quic'ulman a'in ac lajeb chihab roquiqueb sa'
li tenamit Canaán. Lix Sarai quixk'axtesi lix mos
sa' ruk' laj Abram re nak tacuank riq'uin.
4 Tojo'nak laj Abram quicuan riq'uin, ut lix Agar
quicana chi yaj aj ixk. Nak quixnau nak tacuank
junak lix c'ula'al, lix Agar inc'a' chic quixq'ue sa'
xnak' ru lix Sarai. Ut lix Agar xic' chic naril a'an.
5 Lix Sarai quixye re laj Abram: —Sa' amac laat
nak yoquin chixc'ulbal li raylal a'in. Lain xinq'ue
lin mos acue ut anakcuan xic' chic ninril. Nak xnau
nak tacuank jun lix c'ula'al yo chixnimobresinquil
rib chicuu. Li Kacua' Dios taxak tixye ke ani cuan
xmac, ma laat malaj lain, chan lix Sarai.
6 Quichak'oc laj Abram ut quixye re: —Laat naca-
nau nak la mos cuan rubel atakl. Laat yal acue
c'a'ru tabanu riq'uin, chan laj Abram. C'ajo' nak
quijosk'o' lix Sarai sa' xben lix mos ut c'ajo' nak
quixch'ila. Tojo'nak lix Agar quielelic.
7 Lix Agar yo chi bec sa' li chaki ch'och'. Quicuulac
cuan cui' li yu'am ha' sa' li be naxic sa' li tenamit
Shur. Ut aran quita'e' xban lix ángel li Kacua' Dios.
8 Ut li ángel quiatinac riq'uin ut quixpatz' re: —
Agar, at xmos lix Sarai, ¿bar xatchal chak? Ut, ¿bar
yocat chi xic? chan. Ut lix Agar quixye re: —Lain
yoquin chi elelic chiru lix Sarai lin patrón, chan.
9 Lix ángel li Dios quixye re: —Suk'in cui'chic
riq'uin la patrón. Tatcuank sa' xyalal riq'uin ut ta-
pab li c'a'ru tixye acue.
10 Te'cuank nabal la cualal ac'ajol. Inc'a' taruk
rajlanquileb xban nak numtajenak xq'uialeb la
cualal ac'ajol te'cuank.
11 Q'ue retal, laat yaj aj ixkat. La c'ula'al tayo'lak
ch'ina telom. Aj Ismael taq'ue chok' xc'aba'. Jo'can
lix c'aba' taq'ue xban nak li Dios naxnau li raylal li
yocat chixc'ulbal, ut a'an tatxtenk'a, chan.
12 Li ángel quixye ajcui' re: —Laj Ismael cauhak rib
jo' junak josk' aj xul ut tapletik yalak ani aj iq'uin.
Xic' tailek' xbaneb chixjunileb. Laj Ismael jo' eb
ajcui' li ralal xc'ajol te'xyib lix na'aj nach' riq'uin-
eb li ritz'in usta eb a'an inc'a' te'raj, chan li ángel.
13 Lix Agar quixye: —Laat li Kacua' Dios li nacat-
iloc cue, chan re li Dios. Ut quixye cui'chic, —Arin
sa' li chaki ch'och' li Dios xc'utbesi rib chicuu ut
moco xincam ta nak xcuil ru, chan.
14 Jo'can nak li yu'am ha' a'an quiq'uehe' chok'
xc'aba' "Li yo'yoquil Dios li na-iloc cue". Li yu'am ha'
a'in cuan sa' xyi li cuib chi tenamit Cades ut Bered.
15 Nak quiyo'la li ralal laj Abram riq'uin lix Agar,
laj Abram quixq'ue aj Ismael chok' xc'aba'.
16 Cuakib ro'c'al (86) chihab cuan re laj Abram nak
quiyo'la laj Ismael.

### Li circuncisión nac'anjelac chok' retalil li contrato

17 1 Nak ac belelaju ro'c'al (99) chihab cuan
re laj Abram, li Kacua' Dios quixc'utbesi
rib chiru ut quixye re: —Lain li Kacua' Dios li
k'axal nim incuanquil. Chatcuank sa' xyalal chi-
cuu ut ticak ach'ol.
2 Lain tinxakab xcuanquil li contrato li xinbanu
acuiq'uin. Lain tinq'ue chi q'uianc la cualal ac'ajol,
chan li Kacua' Dios re laj Abram.
3 Laj Abram quicuik'la ut quixxulub lix jolom sa'
ch'och'.
4 Ut li Dios quixye ajcui' re laj Abram: —Li contra-
to li tinbanu acuiq'uin, a'an a'in: Laat tat-oc chok'
xxe'tonil yucua'eb nabaleb chi tenamit, chan.
5 —Anakcuan macua' chic aj Abram la c'aba'. Aj
Abraham chic ac'aba' xban nak xatinq'ue chok'
xxe'tonil yucua'eb li q'uila tenamit.
6 Relic chi yal nak tebinq'ue chi q'uianc la cualal
ac'ajol. Nabalak le tenamit ut te'cuank ajcui' le rey
sa' le tenamit chixjunkaleb.
7 Junelic tacuank xcuanquil li contrato li xinbanu
acuiq'uin jo' ajcui' riq'uineb la cualal ac'ajol. Lain
la Dios laat, ut lain ajcui' xDioseb la cualal ac'ajol.

8 Li ch'och' Canaán li cuancat cui' anakcuan tinq'ue acue ut eb la cualal ac'ajol te'echanink re chi junaj cua. Lainak lix Dioseb chixjunileb la cualal ac'ajol, chan.
9 Ut li Dios quixye ajcui' re laj Abraham: —Tento nak laat tabanu li contrato cuiq'uin lain. Jo'can ajcui' te'xbanu la cualal ac'ajol.
10 Laat tabanu li c'a'ru tinye acue. Jo'can ajcui' te'xbanu chixjunileb la cualal ac'ajol. Ut a'an a'in li tinye ere. Li junjunk chi cuink sa' eyank, tento nak te'xc'ul li circuncisión.
11 Ut li circuncisión a'an a'in: Tasetmank ca'ch'inak xtz'umal ru'uj xtz'ejcual li cuink. Tabanu a'in chok' retalil li contrato li xkabanu chi kibil kib.
12 Li junjunk chi c'ula'al telom tixc'ul li circuncisión nak cuank cuakxakib cutan xyo'lajic. A'in lin chak'rab li taticlak anakcuan ut tauxmank chalen. Jo'can tauxmank reheb chixjunileb li coc' telom sa' xyankeb la cualal ac'ajol jo' eb ajcui' la lok'bil mos usta jalan xtenamiteb.
13 Tento nak chixjunileb la cualal ac'ajol te'xc'ul li circuncisión. Jo'can ajcui' eb la mos cuink. Chi jo'ca'in tacanak jun retalil riq'uin le tz'ejcual. A'an retalil li contrato li xkabanu chi kibil kib.
14 Cui junak cuink inc'a' tixc'ul li circuncisión, a'an tz'ektananbilak xban nak a'an xk'et lin chak'rab, chan li Dios.
15 Li Dios quixye ajcui' re laj Abraham: —Anakcuan macua'ak chic xSarai xc'aba' la cuixakil; xSara chic taq'uemank chok' xc'aba'.
16 Lain tincuosobtesi lix Sara. Ut tacuank la cualal riq'uin. Relic chi yal tincuosobtesi a'an. Lix Sara tacuank nabaleb li ralal xc'ajol. A'an taoc chok' xna'eb nabal chi tenamit li toj te'yo'lak mokon. Li ralal xc'ajol lix Sara te'oc chok' xreyeb li tenamit, chan li Dios.
17 Laj Abraham quicuik'la ut quixxulub lix jolom sa' ch'och' ut qui-oc chi se'ec. Laj Abraham quixye sa' xch'ol: —¿Ma k'axal yal ta cui' nak tacuank junak cualal nak ac xinbanu li jun ciento chihab? Ut lix Sara, ¿ma tacuank ta bi' junak lix c'ula'al nak ac xbanu li lajeb ro'c'al (90) chihab? chan.
18 Ut laj Abraham quixye re li Dios, —Usan cui laj Ismael tixc'ul li usilal acuiq'uin, chan.
19 Li Dios quixye re laj Abraham: —Ac xinye acue nak lix Sara tacuank lix c'ula'al. Aj Isaac taq'ue chok' xc'aba'. Lain tinbanu ajcui' lin contrato chi junelic riq'uin a'an jo' ajcui' riq'uineb li ralal xc'ajol, chan.
20 —Xcuabi c'a'ru xaye chirix laj Ismael. Matc'oxlac. Tincuosobtesi ajcui' a'an. A'an tacuank ajcui' nabal li ralal xc'ajol. Laj Ismael tacuank cablaju li ralal. Ninkakeb xcuanquil sa' lix tenamiteb ut nimak ajcui' lix tenamiteb.
21 Abanan lin contrato junelic cuank riq'uin laj Isaac. A'an la cualal li tacuank riq'uin lix Sara chiru li chihab jun, chan li Dios re laj Abraham.
22 Nak quirake' chi atinac, li Kacua' Dios qui-el riq'uin laj Abraham.
23 Sa' ajcui' li cutan a'an laj Abraham quixset lix tz'umal ru'uj xtz'ejcual laj Ismael. Chi jo'ca'in quixbanu li circuncisión reheb lix mos li que'yo'la sa' rochoch. Ut quixbanu ajcui' reheb lix lok'bil mos. Sa' li cutan a'an qui-uxman chixjunil jo' quiyehe' re xban li Kacua' Dios.
24 Belelaju ro'c'al (99) chihab cuan re laj Abraham nak quixc'ul lix circuncisión.
25 Oxlaju chihab cuan re laj Ismael nak quixc'ul lix circuncisión.
26 Sa' li cutan a'an que'xc'ul li circuncisión laj Abraham ut laj Ismael li ralal.
27 Chixjunileb lix mos cuink li que'yo'la sa' rochoch laj Abraham que'xc'ul li circuncisión, jo' eb ajcui' li lok'bil mos li jalan xtenamiteb.

### Li Dios naxye nak chi yal tacuank li ralal laj Abraham

**18** 1 Nak ac xnume' cua'leb, laj Abraham chunchu chire lix muhebal sa' li na'ajej ji ru. Eb li che' ji, a'an re laj Mamre. Quicuulac li Kacua' Dios riq'uin. Jo'ca'in nak quixc'utbesi rib li Dios chiru laj Abraham.
2 Laj Abraham quiril nak xakamileb oxibeb li cuink chiru. Sa' junpat qui-el chixc'ulbaleb. Quixcuik'ib rib ut quixxulub lix jolom sa' ch'och', ut quixye:
3 —At Kacua', chan laj Abraham, —tabanu usilal, matxic cuan chi junpat.
4 Tintakla xc'ambal ca'ch'inak li ha' re techaj le rok. Chexhilank rubel xmu li che'.
5 Xban nak xexc'ulun cuiq'uin, tinc'am chak ca'ch'inak le tzacaemk re nak sahak sa' le ch'ol nak texxic, chan laj Abraham. Ut eb a'an que'chak'oc ut que'xye re: —Us, bantiox acue.
6 Laj Abraham qui-oc sa' lix muhebal ut quixye re lix Sara: —Seba acuib. Chap oxib bis li c'aj li chabil ut tayib li caxlan cua, chan.
7 Laj Abraham co sa' junpat cuanqueb cui' lix quetomk. Quixchap jun li cuacax chabil ut toj al. Quixq'ue li xul re lix mos re nak tixc'ub chak chi chabil.
8 Quixc'am li c'ubanbil tib chok' reheb li rula'. Quixc'am ajcui' li queso ut li leche. Ut laj Abraham quixq'ue xch'ol chixjec'baleb xtzacaemkeb li rula' nak yoqueb chi cua'ac rubel xmu li che'.
9 Nak que'rake' chi cua'ac li rula', que'xpatz' re laj Abraham, —¿Bar cuan lix Sara la cuixakil?— Laj Abraham quixye reheb, —Cuan sa' cab, chan.
10 Ut jun li cuan sa' xyankeb li oxib quixye re: —Tolinelk cui'chic sa' li chihab jun chacuilbal. Ut lix Sara ac cuank chic junak xc'ula'al telom, chan re laj Abraham. Lix Sara cuan sa' cab ut quirabi li c'a'ru yoqueb chixyebal.
11 Laj Abraham ut lix Sara ac tixeb chic. Lix Sara ac xnume' xk'ehil nak tacuank xcoc'al.
12 Xban a'an lix Sara quise'ec sa' xch'ol ut quixye: —¿Chanru nak tacuank li saylal a'in? Lin belom ut lain ac xotix chi us, chan sa' xch'ol.
13 Ut li Kacua' Dios quixye re laj Abraham: —¿C'a'ut nak xse'ec lix Sara? ¿C'a'ut nak inc'a' naxpab nak tacuank junak lix c'ula'al sa' xtixilal?
14 Lain li Kacua' Dios. Macha' ch'a'aj chicuu. Chiru li chihab jun chic tinsuk'ik chak chacuilbal ut lix Sara ac cuank chic jun lix c'ula'al ch'ina telom, chan li Kacua' Dios.
15 Ut lix Sara quixucuac nak quirabi li atin a'an ut quixye: —Lain inc'a' xinse'ec, chan. Ut li Kacua' quixye, —Lain ninnau nak xatse'ec, chan.

### Laj Abraham naxtz'ama chiru li Dios nak tixtok'oba ruheb laj Sodoma

16 Chirix chic a'an li oxibeb chi cuink que'xakli
ut que'oc chi xic sa' li tenamit Sodoma. Laj Abra-
ham co chirixeb re xchak'rabinquileb.
17 Tojo'nak li Kacua' Dios quixye sa' xch'ol: —Inc'a'
tinmuk chiru laj Abraham li c'a'ru tinbanu.
18 Laj Abraham, a'an li taoc chok' xxe'tonil yucua'-
eb li q'uila tenamit ut eb a'an nimak xcuanquileb.
Chixjunileb li tenamit sa' ruchich'och' te'xc'ul li
usilal sa' xc'aba' laj Abraham.
19 Ac xinsic' ru re tac'amok be chiruheb li ralal
xc'ajol. A'an tach'olobank re xyalal chiruheb re
nak te'xpab li cuatin ut te'cuank sa' usilal ut sa'
tiquilal. Cui te'xbanu a'in, lain tinbanu chixjunil
li c'a'ru xinyechi'i re laj Abraham, chan li Dios.
20 Ut li Kacua' Dios quixye re laj Abraham: —Nabal
li c'a'ak re ru inc'a' us xcuabi chirixeb laj Sodoma
ut laj Gomorra. Numtajenakeb lix mac.
21 Anakcuan xic cue aran ut tincuil ma yal li c'a'ru
xcuabi chirixeb re nak tinnau, chan li Kacua' Dios.
22 Eb li cuib chi cuink que'coeb aran Sodoma. Ut
laj Abraham quicana rochben li Kacua' Dios.
23 Laj Abraham quinach'oc riq'uin li Kacua' Dios ut
quixye re: —¿Ma tasach ruheb li tiqueb xch'ol sa'
xyankeb li inc'a' tiqueb xch'ol?
24 Mare cuanqueb mero ciento chi cristian tiqueb
xch'ol sa' xyankeb. Cui cuanqueb mero ciento li
tiqueb xch'ol, ¿ma inc'a' taruk tacuy xmaqueb li
inc'a' tiqueb xch'ol? ¿Malaj cuan sa' ach'ol nak ta-
sach chi junaj cua li tenamit a'an? chan.
25 Inc'a' naru tasacheb ru li tiqueb xch'ol jo' tabanu
riq'uineb li inc'a' tiqueb xch'ol. Ninnau nak laat
inc'a' tabanu a'an xban nak laat nacatrakoc atin
sa' xyalal sa' xbeneb chixjunileb li cuanqueb sa'
ruchich'och', chan laj Abraham.
26 Li Kacua' Dios quixye re laj Abraham: —Cui
cuanqueb mero ciento li tiqueb xch'ol sa' li tena-
mit Sodoma, sa' xc'aba' eb a'an tincuy xmaqueb
chixjunileb li cuanqueb aran, chan.
27 Ut laj Abraham quixye cui'chic re li Kacua': —
Chacuy inmac nak tinatinak cui'chic acuiq'uin chi
jo'ca'in. Laat li Kacua' Dios ut lain yal cuinkin.
28 Cui ca'aj cui' ob roxc'al (45) li cristian tiqueb
xch'ol cuanqueb sa' li tenamit a'an, ¿ma yal xban
nak ob chic taraj li mero ciento nak tasach ru li
tenamit? chan laj Abraham. Ut li Kacua' Dios quix-
ye re: —Cui cuanqueb ob roxc'al (45) li cristian
li tiqueb xch'ol, lain inc'a' tinsach ru li tenamit,
chan li Dios.
29 Ut laj Abraham quixpatz' cui'chic re: —Cui
ca'aj cui' ca'c'al (40) li tiqueb xch'ol cuanqueb,
¿ma tasacheb ru? chan. Ut li Dios quixye re, —Sa'
xc'aba'eb li ca'c'al (40) li tiqueb xch'ol, inc'a' tin-
sach ru li tenamit, chan.
30 Laj Abraham quixye cui'chic re li Kacua': —Cha-
cuy inmac. Us cui inc'a' tatjosk'ok' cuiq'uin xban
nak tinpatz'ok cui'chic acue. Mare ca'aj cui' lajeb
xca'c'al (30) cuanqueb. ¿Ma tasacheb ru li tenamit?
chan. Ut li Kacua' quixye re, —Sa' xc'aba'eb li lajeb
xca'c'al (30) li tiqueb xch'ol, lain tincuy xmaqueb
li tenamit, chan.
31 Ut quixye cui'chic laj Abraham: —At Kacua',
chacuy inmac. Tinpatz'ok cui'chic acue. Cui jun-
may (20) ajcui' li tiqueb xch'ol, ¿ma tasach ru li
tenamit? chan. Ut li Kacua' quixye re: —Sa' xc'aba'-
eb li junmay (20) li tiqueb xch'ol, inc'a' tinsach ru
li tenamit, chan.
32 Toj quixtz'ama cui'chic xcuybal laj Abraham
ut quixye re li Kacua': —Banu usilal, at Kacua',
matjosk'o' cuiq'uin. Ca'aj chic anakcuan tinpatz'ok
acue ut inc'a' chic tatinch'i'ch'i'i. ¿C'a'ru tabanu
cui lajeb (10) ajcui' li tiqueb xch'ol li cuanqueb sa'
li tenamit? chan. Ut li Kacua' quixye re laj Abra-
ham: —Sa' xc'aba'eb li lajeb li tiqueb xch'ol, inc'a'
tinsach ru li tenamit, chan li Kacua'.
33 Nak quirake' chi atinac riq'uin laj Abraham, li
Kacua' Dios qui-el aran. Ut laj Abraham quisuk'i
cui'chic sa' rochoch.

### Li Dios naxsacheb li tenamit Sodoma ut Gomorra

**19** 1 Nak ac oc re li k'ojyin, que'cuulac li cuib
chi cuink aran Sodoma. A'aneb lix ángel li
Dios. Laj Lot chunchu sa' li oquebal re li tenamit sa'
li na'ajej li neque'xch'utub cui' ribeb li cristian. Nak
quirileb li cuink, quicuacli laj Lot chixc'ulbaleb,
quixcuik'ib rib ut quixxulub lix jolom sa' ch'och'.
2 Ut quixye reheb: —Ex Kacua', banuhomak li usil-
al. Yo'keb sa' li cuochoch ut aran tenumsi li k'ojyin.
Aran naru tech'aj le rok. Ut toj cuulaj ek'ela texxic,
chan. Eb a'an que'xye re: —Bantiox acue. Mach'i'-
ch'i'i acuib. Naru nococuar sa' be, chanqueb.
3 Abanan laj Lot quirelaji ruheb re nak te'xic sa'
rochoch toj retal que'xsume canac. Nak que'oc
sa' li rochoch laj Lot quixyib chi chabil lix tibeleb
xcua. Quixyib lix caxlan cua xcomon li inc'a' na-
sipo', ut que'cua'ac.
4 Toj maji' ajcui' neque'oc chi cuarc nak que'cuulac
chixjunileb li cuink aj Sodoma jo' tix ut jo' saj.
Que'xsut li rochoch.
5 Que'xjap re chixbokbal laj Lot ut que'xye re:
—¿Bar cuanqueb li cuink li xe'c'ulun sa' la cuoch-
och chiru li k'ojyin a'in? Isiheb chak chirix cab.
Takaj tomacobk riq'uineb, chanqueb.
6 Laj Lot qui-el chirix cab chi atinac riq'uineb ut
quixtz'ap li puerta chirix.
7 Quixye reheb: —Tintz'ama usilal cheru, ex cuas
cuitz'in. Nimla mac xbanunquil li c'a'ru neque-
c'oxla. Mebanu li mausilal a'in.
8 Cuanqueb cuib inrabin maji' neque'cuan riq'uin
cuink. Tincuisiheb chirix cab ut banuhomak li
c'a'ru teraj riq'uineb. Ca'aj cui' li cuib chi ula',
mac'a' tebanu reheb, chan.
9 Eb laj Sodoma que'xye re: —Elen arin. Laat chal-
enakat chak sa' jalan tenamit ut anakcuan tacuaj
laat tattaklank ke. Anakcuan nabal chic li raylal
tac'ul laat chiru li te'xc'ul eb a'an, chanqueb. C'ajo'
nak que'josk'o' sa' xben laj Lot. Que'jiloc chixc'atk
re nak te'xcuek li puerta.
10 Ut eb li cuink li cuanqueb sa' li cab sa' junpat
que'xquelo chi ruk' laj Lot ut que'rocsi ut que'x-
tz'ap li puerta.
11 Eb li cuib chi cuink lix takl li Dios que'q'uehoc
reheb chi mutz'irc eb li cuink li te'raj oc sa' cab.

Que'mutz'ir li tix jo' eb ajcui' li toj sajeb. Ut eb li cuink a'an que'lub chixsic'bal li puerta ut inc'a' que'xtau.
12 Ut eb li cuib chi cuink que'xye re laj Lot: —¿Ma toj cuanqueb acuech'alal sa' li tenamit a'in? Cui cuanqueb, isiheb sa' li tenamit a'in. C'ameb la rabin ut la cualal ut la hi' ut ayu. Tac'ameb chi najt chixjunileb la cuech'alal li cuanqueb sa' li tenamit.
13 Anakcuan oc ke chixsachbal ru chi junaj cua li tenamit a'in xban nak k'axal xnumta li mac xe'xbanu. A'an aj e nak xoxtakla chak li Kacua' Dios chixsachbal ru li tenamit a'in, chanqueb.
14 Ut laj Lot co chixyebal reheb li cuink li te'sumlak cui' lix rabin ut quixye reheb: —Elenkex sa' li tenamit a'in ut ayukex chi najt xban nak li Kacua' Dios oc re chixsachbal ru li tenamit, chan. Abanan eb li cuink a'an inc'a' que'xpab li c'a'ru quixye laj Lot.
15 Nahiq'uic'nac ru li cutan nak eb li ángel que'xye re laj Lot: —Seba acuib, c'am la cuixakil jo' eb ajcui' la rabin. Elenkex sa' junpat re nak inc'a' texcamk sa' xyankeb li tenamit a'in li oqueb re chixtojbal xmaqueb, chanqueb.
16 Ut laj Lot toj quibay chi elc. Li Kacua' Dios quiril xtok'obal ru laj Lot, jo' ajcui' lix comoneb. Ut eb li cuib chi cuink que'xchap chi ruk' laj Lot, jo' eb ajcui' lix rabin ut li rixakil. Que'isic sa' junpat sa' li tenamit xbaneb lix takl li Dios.
17 Nak ac xe'el sa' li tenamit li cuink quixye reheb: —Alinankex re nak texcolek'. Mex-iloc cherix chi moco texakab erib sa' li ru tak'a. Tic texxic toj sa' li tzul re nak inc'a' tex-osok', chan reheb.
18 Ut laj Lot quixye reheb: —Checuy inmac, ex Kacua'. Inc'a' nacuaj xic sa' li tzul.
19 Laex nabal li usilal xebanu cue. Jo'can nak xincole'. Lain inc'a' nacuaj xic sa' li tzul. Mare tincamk ajcui' aran.
20 Ilomak. Aran cuan jun ch'ina tenamit. A'an ca'ch'in ut nach' cuan. Choecanab chi xic aran re nak tocolek', chan laj Lot.
21 Jun reheb lix takl li Dios quichak'oc ut quixye re laj Lot: —Tinbanu li c'a'ru xatz'ama. Inc'a' tinsach ru li ch'ina tenamit li tacuaj cui' xic.
22 Seba acuib. Ayu sa' junpat. Lain macʼa' naru tinbanu cui maji' nequexcuulac aran, chan. Jo'can nak li tenamit a'an que'xq'ue Zoar chok' xc'aba'.
23 Nak que'cuulac laj Lot sa' li ch'ina tenamit Zoar, ac x-el chak li sak'e.
24 Li Kacua' Dios toj sa' choxa quixtakla chak li xam ut li azufre sa' xbeneb li tenamit Sodoma ut Gomorra.
25 Ut que'sache' chixjunil li tenamit. Que'oso' chi junaj cua li cristian li cuanqueb aran ut chixjunil li acuimk. Que'oso' chi junaj cua chixjunil li cuan sa' li ru tak'a a'an.
26 Li rixakil laj Lot qui-iloc chirix ut aran quicana chok' xpecal atz'am.
27 Jo' cuulajak chic laj Abraham co cui'chic sa' li na'ajej li quiatinac cui' xban li Kacua'.
28 Laj Abraham qui-iloc sa' li na'ajej li que'cuan cui' li tenamit Sodoma ut Gomorra. Ut aran quiril nak ma ca'ch'in li sib nak'ujunac chi takec'. Chanchan jun nimla horno li yo xxamlel.
29 Li Kacua' Dios quixsach ruheb chi junaj cua chixjunil li tenamit li cuanqueb sa' li ru tak'a. Abanan quijultico' re li c'a'ru quixtz'ama laj Abraham. Jo'can nak quixcol laj Lot.

### Laj Lot quibalak'ic xbaneb lix rabin nak quicaltesic xbaneb

30 Laj Lot quixucuac chi canac sa' li ch'ina tenamit Zoar. Jo'can nak co chi cuanc sa' li tzul. Ut lix rabin cuib coeb chirix. Aran coxe'ocak sa' jun ochoch pec.
31 Sa' jun li cutan eb lix rabin laj Lot yoqueb chi atinac chi ribileb rib. Li asbej quixye re li ritz'in: —Li kayucua' yo chi tixc. Ut arin ma jun cuink cuan re tosumlak riq'uineb jo' na-uxman yalak bar.
32 Anakcuan takacaltesi li kayucua' ut lao tocuark riq'uin re nak tacuank ralal xc'ajol kiq'uin, chanqueb.
33 Ut chiru li k'ojyin que'xq'ue nabal li vino re ut a'an quicala. Ut li asbej quicuar riq'uin. Abanan lix yucua' inc'a' quixq'ue retal nak quicuan riq'uin lix rabin xban lix calajic.
34 Jo' cuulajak chic li asbej quixye re li ritz'in: —Chi k'ek lain xincuan riq'uin li kayucua'. Anakcuan takacaltesi cui'chic re nak laat chic tatcuank riq'uin. Chi jo'can tacuank li ralal xc'ajol li kayucua', chan re.
35 Sa' li k'ojyin a'an que'xcaltesi cui'chic lix yucua'eb. Ut li itz'inbej co chi cuarc riq'uin. Abanan lix yucua' inc'a' quixq'ue retal nak quicuan riq'uin lix rabin xban lix calajic.
36 Ut lix rabin laj Lot chi xcabichaleb que'cana chi yaj aj ixk xban lix yucua'eb.
37 Li asbej quicuan jun lix c'ula'al telom. Aj Moab quixq'ue chok' xc'aba'. Chalen anakcuan a'an lix xe'tonil yucua'eb laj Moab.
38 Jo'can ajcui' li itz'inbej quicuan ajcui' jun lix c'ula'al telom. Ut aj Ben-ammi quixq'ue chok' xc'aba'. Chalen anakcuan a'an lix xe'tonil yucua'eb laj Amón.

### Laj Abraham ut laj Abimelec

**20** 1 Laj Abraham que'el sa' li na'ajej li que'cuan cui' ut que'coeb sa' li na'ajej Neguev. Que'cana sa' jun li na'ajej li cuan sa' xyank li cuib chi tenamit Cades ut Shur. Ut mokon chic que'el sa' li na'ajej a'an. Que'coeb sa' li tenamit Gerar. Ut aran que'cana.
2 Nak ac cuanqueb aran, laj Abraham quixye: —Lix Sara macua' cuixakil. A'an cuanab, chan. Lix reyeb li tenamit Gerar, a'an laj Abimelec. Li rey a'an quixtakla xc'ambal lix Sara chok' rixakil.
3 Chiru li k'ojyin a'an li Dios quiatinac riq'uin laj Abimelec sa' lix matc' ut quixye re: —Anakcuan laat tatcamk xban nak li ixk xac'am acuiq'uin cuan xbelom, chan li Dios re.
4 Laj Abimelec toj maji' nacuan riq'uin lix Sara. Laj Abimelec quixye re li Dios: —At Kacua', ¿ma nacac'oxla xcamsinquil li toj maji' naxbanu li mac?
5 Laj Abraham cuan re. A'an xyehoc cue nak lix Sara, a'an ranab. Jo'can ajcui' lix Sara quixye cue nak laj Abraham, a'an ras. Macua' lain cuan cue nak xinbanu li na'leb a'in. Moco xinnau ta nak rixakil laj Abraham, chan laj Abimelec.

6 Ut li Kacua' Dios quixye re sa' lix matc': —Yal. Lain ninnau nak moco laat ta cuan acue. Xban nak ninnau a'in, jo'can nak inc'a' xatinq'ue chi cuanc riq'uin lix Sara. Jo'can nak inc'a' xatmacob chicuu.
7 Ut anakcuan tak'axtesi li ixk a'in riq'uin lix belom. Laj Abraham a'an jun li profeta li nayehoc re li cuatin ut a'an tatijok chacuix re nak inc'a' tatcamk. Abanan cui inc'a' nacak'axtesi li ixk a'in, laat tatcamk, jo' eb ajcui' la comon, chan li Dios.
8 Jo' cuulajak chic laj Abimelec quicuacli toj ek'ela. Quixbokeb chixjunileb lix mos ut quixserak'i reheb li c'a'ru quiril sa' lix matc'. Ut eb a'an c'ajo' nak que'xucuac chi rabinquil li atin a'an.
9 Ut laj Abimelec quixbok laj Abraham ut quixye re: —C'oxla c'a'ru xabanu cue. ¿C'a'ru inmac chacuu nak xaq'ue li raylal a'in sa' inben jo' ajcui' sa' xbeneb lin tenamit? Inc'a' us xabanu cue.
10 ¿C'a'ut nak xabanu li na'leb a'in? chan laj Abimelec.
11 Laj Abraham quichak'oc ut quixye re: —Lain xinc'oxla nak inc'a' nequepab li Kacua' Dios sa' li tenamit a'in. Cuan sa' inch'ol nak mare tinecamsi xban li cuixakil.
12 Yal li c'a'ru xinye acue nak lix Sara cuitz'in. Junaj li kayucua' ut li kana' jalaneb. Jo'can nak quinsumla riq'uin.
13 Li Dios quiyehoc cue nak tincanab rochoch lin yucua' ut tinxic sa' jalan na'ajej. Lain quinye re li cuixakil nak yalak bar tonumek' a'an tixye nak lain li ras, chan laj Abraham.
14 Tojo'nak laj Abimelec quixk'axtesi lix Sara sa' ruk' laj Abraham. Ut quixq'ue nabal lix quetomk. Quixq'ue ajcui' lix mos cuink ut lix mos ixk.
15 Laj Abimelec quixye re laj Abraham: —Il li na'ajej a'an. Chixjunil li ch'och' a'an cue lain. Tasic' li bar cuan tacuulak chacuu ut aran tatcuank, chan.
16 Ut laj Abimelec quixye re lix Sara: —Q'ue retal. Lain xinq'ue jun mil tumin plata re la cuas. Xinbanu a'in re nak li cuanqueb sa' la cuochoch te'xq'ue retal nak sa' xyalal xatink'axtesi riq'uin la belom, ut re ajcui' nak chixjunileb te'xq'ue retal nak mac'a' amac, chan laj Abimelec re.
17-18 Xban li c'a'ru quic'ulman riq'uin lix Sara, li Kacua' Dios quixtakla jun li yajel sa' xbeneb chixjunileb li cuanqueb sa' rochoch laj Abimelec re nak eb a'an inc'a' te'cuank xcoc'aleb. Laj Abraham quitijoc chiru li Dios chirixeb. Li Dios quirabi ut quixq'uirtesiheb chixjunileb li cuanqueb sa' rochoch laj Abimelec re nak te'cuank xcoc'aleb ut quixq'uirtesiheb ajcui' lix moseb.

### Lix yo'lajic laj Isaac

**21** 1 Lix Sara quixc'ul li quiyechi'ic re junxil xban li Kacua' Dios.
2 Quicuan jun lix c'ula'al telom. Ac tix chic laj Abraham nak quiyo'la li ralal. Quiyo'la li c'ula'al tz'akal sa' li cutan li quixye li Dios.
3 Laj Abraham quixq'ue aj Isaac chok' xc'aba' li ralal li quicuan riq'uin lix Sara.
4 Nak ac cuan cuakxakib cutan re laj Isaac, laj Abraham quixbanu li circuncisión re jo' quiyehe' re xban li Dios.
5 Jun ciento chihab cuan re laj Abraham nak quiyo'la laj Isaac.
6 Lix Sara quixye sa' xch'ol: —Li Dios xinixq'ue chi se'ec xban xsahil inch'ol xban nak xcuan inc'ula'al. Ut nak te'rabi nak xyo'la lin c'ula'al, chixjunileb te'sahok' sa' xch'oleb cuiq'uin.
7 ¿Ani ta cui' raj xyehoc re laj Abraham nak tacuank junak lix c'ula'al cuiq'uin? Ma ani. Ut anakcuan sa' xtixilal laj Abraham, xyo'la jun lix c'ula'al cuiq'uin, chan lix Sara.

### Lix Agar rochben laj Ismael que'isic sa' rochoch laj Abraham

8 Nak ac nim chic laj Isaac, quimak'e' xtu' xban lix na'. Sa' li cutan a'an laj Abraham quixbanu jun li nink'e.
9 Lix Sara quiril nak laj Ismael yo chiretz'unquil laj Isaac. Laj Ismael, a'an li ralal laj Abraham li quicuan riq'uin lix Agar. A'an li mos chalenak chak Egipto.
10 Lix Sara co chi jitoc riq'uin laj Abraham ut quixye re: —Isi li mos a'in. Xicak rochben lix yum. Laj Ismael inc'a' tatz'ak li jo' q'uial tarechani laj Isaac, chan.
11 Nak laj Abraham quirabi li ratin, quiraho' sa' xch'ol chirix laj Ismael xban nak a'an ralal ajcui'.
12 Abanan li Kacua' Dios quixye re laj Abraham: —Laat tabanu li c'a'ru xye lix Sara. Matc'oxlac chirix laj Ismael jo' ajcui' chirix la mos. Laj Isaac, a'an la cualal li xinyechi'i acue. Sa' xc'aba' laj Isaac te'cuank la cualal ac'ajol li xinyechi'i acue junxil.
13 Ut tincuosobtesi ajcui' la cualal li quicuan riq'uin la mos. Te'q'uiank li ralal xc'ajol laj Ismael xban nak acualal ajcui' a'an, chan.
14 Jo' cuulajak chic nak toj ek'ela, laj Abraham quixq'ue xcua lix Agar. Ut quixq'ue jun bols tz'um lix ha' ut lix Agar quixjelo sa' xben xtel. Nak laj Abraham quixk'axtesi laj Ismael sa' ruk' lix Agar, quixchak'rabiheb. Tojo'nak que'coeb ut que'xsuti rib sa' li chaki ch'och' Beerseba xc'aba'.
15 Nak qui-oso' lix ha'eb sa' lix bols tz'um li na'bej quixcanab laj Ismael chi yocyo sa' xmu jun li che'.
16 Ut lix Agar co chi chunlac najt ca'ch'in riq'uin lix yum. Inc'a' quiraj rilbal nak tacamk. Chunchu aran lix Agar nak quirabi nak yo chi yabac lix yum.
17 Li Dios quirabi nak yo chi yabac li al. Lix ángel li Dios quiatinac chak toj sa' choxa riq'uin lix Agar ut quixye re: —¿C'a'ut nak ra sa' ach'ol? Matxucuac. Li Dios ac xrabi xyab xcux la yum li bar cuan cui'.
18 Cuaclin laat ut tacuaclesi ajcui' li al ut tachap chi ruk'. Te'q'uiank li ralal xc'ajol laj Ismael ut tacuank ajcui' xcuanquileb a'an, chan li ángel.
19 Tojo'nak li Kacua' Dios quixc'ut chiru lix Agar jun li yu'am ha'. Lix Agar coxbut' lix bols tz'um riq'uin ha', ut quixq'ue ruc'a laj Ismael.
20 Ut li Dios quitenk'an re laj Ismael. A'an quicuinkilo' sa' li chaki ch'och'. Quixtzol chi us li cutuc riq'uin tzimaj.
21 Laj Ismael quicuan sa' li chaki ch'och' Parán. Aran quisumubac xban lix na' riq'uin jun li ixk aj Egipto.

### Laj Abraham naxbanu jun li contrato rochben laj Abimelec

22 Sa' eb li cutan a'an laj Abimelec rochben laj Ficol coeb chi atinac riq'uin laj Abraham. Laj Ficol a'an li nataklan sa' xbeneb lix soldados laj Abimelec. Laj Abimelec quixye re laj Abraham: —Lao

yoco chixq'uebal retal nak nacatxtenk'a li Dios riq'uin chixjunil li c'a'ak re ru nacabanu.
23 Xban a'an, tintz'ama chacuu nak taye cue sa' xyalal chiru li Kacua' Dios nak laat inc'a' tabanu li inc'a' us kiq'uin. Inc'a' tabanu li inc'a' us riq'uineb li cualal, jo' ajcui' riq'uineb li ralal xc'ajol eb a'an. Jo' nak xinbanu li usilal acue laat, jo'can ajcui' nak tabanu li usilal ke lao. Tabanu ajcui' usilal reheb li cristian li cuanqueb sa' li na'ajej li cuancat cui' laat, chan.
24 Ut laj Abraham quixye re: —Relic chi yal tinye acue, tinbanu li c'a'ru xatz'ama chicuu, chan.
25 Ut laj Abraham quijitoc chiru laj Abimelec chirix jun li becbil ha'. Quixye re nak li becbil ha' a'an quimak'e' chiru xbaneb lix mos laj Abimelec.
26 Laj Abimelec quixye re: —Lain inc'a' xinnau a'an. Nasach inch'ol aban. Inc'a' ninnau ani xbanun re a'an, chan.
27 Ut laj Abraham quixsi cuib oxib xcarner ut xcuacax laj Abimelec. Ut sa' li cutan a'an que'xbanu jun li contrato re nak ramigakeb rib.
28 Nak laj Abraham quixc'am chak li quetomk li tixsi re laj Abimelec, quixch'utub cuukub li ixki carner ut jalan quixq'ueheb cui'.
29 Ut laj Abimelec quixpatz' re laj Abraham: —¿C'a'ru aj e nak jalan xach'utubeb cui' li cuukub chi carner? chan.
30 Laj Abraham quichak'oc ut quixye re: —Nak tac'ul li cuukub chi carner a'in, a'an retalil nak cue li becbil ha' xban nak lain xinbecoc re, chan.
31 Li becbil ha' a'in Beerseba que'xq'ue chok' xc'aba' xban nak aran que'xbanu li contrato.
32 Nak ac xe'xbanu li contrato, laj Abimelec rochben laj Ficol, que'suk'i sa' lix tenamiteb. Laj Abimelec ut laj Ficol, a'aneb laj filisteo.
33 Ut laj Abraham quirau jun ton li che' tamarisco aran Beerseba. Ut sa' li na'ajej a'an quitijoc chiru li Kacua' Dios.
34 Laj Abraham najt quicuan sa' xtenamiteb laj filisteo.

### Li Dios naril ma tz'akal xpabal laj Abraham

**22** 1 Mokon chic li Dios quixyal rix lix pabal laj Abraham. Li Dios quixye re: —Abraham.— Ut a'an quixye: —Cue'quin, Kacua'.—
2 Li Dios quixye re: —C'am la cualal li jun ajcui' chacuu. A'an laj Isaac li k'axal raro aban. Tac'am a'an sa' li na'ajej Moriah sa' li tzul li tinc'ut chacuu. Ut aran taq'ue la cualal chok' jun c'atbil mayej chicuu, chan li Dios.
3 Jo' cuulajak chic nak toj ek'ela laj Abraham quicuacli. Quixq'ue rix lix bur. Ut quixyoc' lix si'. Ut co sa' li na'ajej li quiyehe' re xban li Dios. Quixc'am li ralal chirix nak co ut quixc'am ajcui' cuib lix mos li toj sajeb.
4 Sa' rox li cutan laj Abraham quiril chi najt li na'ajej li yoqueb cui' chi xic.
5 Quixye reheb lix mos cuib: —Canakex arin erochben li bur. Lain tinxic cuochben li cualal toj sa' xben li tzul. Ut aran takalok'oni li Kacua' Dios tojo'nak tosuk'ik chak, chan.
6 Laj Abraham quixq'ue li si' chirika laj Isaac. Li si' a'an tac'anjelak re xc'atbal li mayej. Ut laj Abraham quixc'am xch'ich' ut quixc'am ajcui' ca'ch'in li ru xam re xlochbal li si'. Ut cuotz que'take' sa' li tzul laj Abraham rochben li ralal.
7 Junpat na chic nak laj Isaac quixye re laj Abraham: —At inyucua', chan. —¿C'a'ru tacuaj, at cualal? chan laj Abraham. Laj Isaac quixye re: —Cuan li si' ut cuan ajcui' li ru xam. Ut li carner li takac'at chok' re li kamayej, ¿bar cuan? chan.
8 Laj Abraham quixye re: —Matc'oxlac, at cualal. Li Dios taq'uehok re li carner li takac'at chok' re li kamayej, chan. Ut yoqueb chi xic sa' li tzul.
9 Que'cuulac sa' li na'ajej li quiyehe' re xban li Dios. Ut laj Abraham quixyib jun lix artal riq'uin li tusbil pec ut quixtus lix si' sa' xben. Ut quixbac' li ralal ut quixyocob sa' xben li si'.
10 Laj Abraham quixchap lix ch'ich' ut quixtaksi li ruk'. Oc raj re xcamsinquil li ralal.
11 Tojo'nak jun lix ángel li Kacua' Dios quiatinac chak sa' choxa ut quixye re laj Abraham: —¡Abraham! ¡Abraham!— Ut laj Abraham quichak'oc ut quixye re: —Arin cuanquin, chan.
12 Lix ángel li Kacua' Dios quixye re: —Macamsi la cualal. Mac'a' tabanu re. Ninnau nak nacapab chi tz'akal li Dios. La cualal jun ajcui' ut a'an xaq'ue raj chok' re la mayej chiru li Dios, chan.
13 Laj Abraham qui-iloc chirix. Ut aran cuan jun li carner t'ilt'o lix xucub sa' jun chamal pim. Ut laj Abraham co chixchapbal li carner. A'an li quixmayeja chok' rekaj li ralal.
14 Ut laj Abraham quixq'ue chok' xc'aba' li na'ajej a'an, "Li Kacua' Dios naxq'ue chak li c'a'ru napaltoc ke." Ut chalen anakcuan nayeman, "Sa' lix tzul li Kacua' Dios naq'uehe' li c'a'ru na-ajman ru".
15 Lix ángel li Kacua' Dios quiatinac chak sa' choxa xca' sut riq'uin laj Abraham.
16 Ut quixye re: —Jo'ca'in xye li Kacua' Dios: xban nak laat xamayeja raj la cualal chicuu, relic chi yal tinye acue nak tatincuosobtesi.
17 K'axal numtajenak li usilal tinbanu acue. Jo' xq'uialeb li chahim li cuanqueb sa' choxa, jo'can ajcui' xq'uialeb la cualal ac'ajol li te'cuank. Ut jo' xq'uial li coc' ru li samaib li cuanqueb chire li palau nak te'tamk la cualal ac'ajol. Ut k'axal cui'chic nimak xcuanquileb la cualal ac'ajol chiruheb li xic' te'ilok reheb a'an.
18 Xban nak xapab li cuatin, chixjunileb li tenamit sa' ruchich'och' te'xc'ul li usilal sa' xc'aba'eb la cualal ac'ajol, chan.
19 Chirix chic a'an laj Abraham quisuk'i cui'chic sa' li na'ajej li quixcanabeb cui' lix mos. Ut chixjunileb que'coeb cui'chic sa' li tenamit Beerseba. Ut aran quicana laj Abraham.
20 Mokon chic laj Abraham quirabi resil nak laj Nacor li ritz'in quicuan xcoc'al riq'uin lix Milca.
21 Li xben li quiyo'la, a'an laj Uz xc'aba'. Ut li xcab, a'an laj Buz. Ut li rox, a'an laj Kemuel. Nak ac cuink chic laj Kemuel quicuan jun li ralal laj Aram xc'aba'.
22 Chirix chic laj Kemuel, toj que'cuan cui'chic xcoc'aleb laj Nacor. A'aneb a'in lix c'aba'eb: laj Quesed, laj Hazo, laj Pildas, laj Jidlaf, ut laj Betuel.
23 Ut laj Betuel quicuan jun xrabin xRebeca xc'aba'. Chi jo'ca'in laj Nacor li ritz'in laj Abraham quicuan cuakxakib lix coc'al riq'uin lix Milca.

24 Ut laj Nacor quicuan ajcui' lix coc'al riq'uin
lix Reúma. A'aneb a'in lix c'aba'eb; laj Teba, laj
Gaham, laj Tahas, ut laj Maaca.

### Nak quicam lix Sara

**23** 1 Jun ciento riq'uin cuukub xca'c'al (127)
chihab cuan re lix Sara nak quicam.
2 Quicam sa' li tenamit Quiriat-arba, li nayeman
ajcui' Hebrón. Li tenamit a'an cuan sa' xcuent Ca-
naán. Laj Abraham k'axal ra sa' xch'ol xban nak
quicam lix Sara, ut c'ajo' nak quiyabac chirix.
3 Laj Abraham quixakli chixc'atk lix caxonil lix
camenak ut quiatinac riq'uineb laj hititas.
4 Quixye reheb: —Lain chalenakin chak sa' jalan
tenamit. Tebanu usilal c'ayihomak ca'ch'inak li
na'ajej re tinmuk lin camenak, chan.
5 Eb laj hititas que'chak'oc ut que'xye re:
6 —Kacua' Abraham, choacuabi. Arin cuancat sa'
kayank ut laat sic'bil acuu xban li Dios. Muk la
camenak sa' junak mukleba li nacuulac chacuu
laat. Ma ani tayehok acue nak inc'a' takaq'ue xna'aj
la camenak. Muk la camenak. Lao inc'a' tatkach'i'-
ch'i'i, chanqueb.
7 Laj Abraham quicuacli ut quixc'utzub rib chiru-
heb laj hititas.
8 Quixye reheb: —Cui naxc'ul le ch'ol nak tin-
muk lin camenak arin, cherabihak li c'a'ru tinye
ere. Tex-atinak chicuix riq'uin laj Efrón li ralal laj
Zohar.
9 Tetz'ama chiru nak tixc'ayi chok' cue li ochoch
pec, Macpela xc'aba', li cuan sa' xnubal lix ch'och'.
Tintoj chi tz'akal li jo' nimal naraj chirix lix
ch'och'. A'an tixk'axtesi cue li ch'och' cheru laex.
Chi jo'can tacuank li na'ajej re xmukbaleb lin cam-
enak, chan laj Abraham.
10 Laj Efrón cuan sa' xyankeb laj hititas. Quichak'-
oc chiruheb li cuanqueb aran jo' ajcui' chiruheb
li yoqueb chi numec' sa' li oquebal re li tenamit.
11 Quixye re laj Abraham: —Kacua' Abraham, cha-
cuabi li c'a'ru tinye acue. Li ch'och' a'an yal tinsi
acue jo' ajcui' li ochoch pec li cuan aran. A'in tin-
banu chiruheb chixjunileb lin comon. Muk chak la
camenak aran, chan laj Efrón.
12 Ut laj Abraham quixc'utzub cui'chic rib chiru-
heb li tenamit.
13 Chiruheb chixjunileb laj Abraham quixye re laj
Efrón: —Cui naxc'ul ach'ol, banu usilal chacuabi li
c'a'ru tinye acue. Lain tinq'ue acue xtz'ak li ch'och'
li xinpatz'. Tac'ul li tumin cuiq'uin ut lain tinxic
chixmukbal lin camenak aran, chan.
14 Laj Efrón quichak'oc ut quixye:
15 —Kacua' Abraham, abi li c'a'ru tinye acue. Lix
tz'ak li ch'och' a'an cahib ciento bisoc chi plata.
¿C'a' ta ru aj e nak tinpatz' li tumin acue? Muk
chak la camenak, chan.
16 Nak quirabi jo' nimal xtz'ak li ch'och', laj Abra-
ham qui-oc chixbisbal li plata. Quixbis cahib ciento
bisoc li plata jo' neque'bisoc laj c'ay. Ut quixq'ue li
plata re laj Efrón chiruheb laj hititas.
17 Laj Efrón quixk'axtesi re laj Abraham li ch'och'
Macpela xc'aba', li nacana jun pac'al Mamre. Quix-
k'axtesi ajcui' li ochoch pec li cuan aran, jo' eb
ajcui' chixjunil li che' li jo' q'uial cuan sa' li ch'och'.
18 Li ch'och' a'an quik'axtesic re laj Abraham chi-
ruheb laj hititas, jo' ajcui' chixjunileb li yoqueb chi
numec' sa' li oquebal re li tenamit.
19 Ut laj Abraham quixmuk li rixakil chi sa' li
ochoch pec li cuan sa' li ch'och' Macpela. Macpe-
la, a'an cuan jun pac'al li na'ajej Mamre li nayeman
ajcui' Hebrón re. A'an cuan sa' xcuent Canaán.
20 Li ch'och' ut li ochoch pec ac k'axtesinbil chic
sa' ruk' laj Abraham xbaneb laj hititas. Li na'ajej
a'an re chic laj Abraham ut tac'anjelak chiru re
xmukbaleb lix camenak.

### Laj Abraham naxsic' rixakil laj Isaac

**24** 1 Laj Abraham ac tix chic. Q'uila chihab
cuan re. Laj Abraham qui-osobtesic xban
li Dios. Numtajenak li usilal li quiq'uehe' re.
2 Cuan jun xmos cuink laj Abraham. Najter na-oc
riq'uin. A'an tz'akal na-iloc re chixjunil li c'a'ru
cuan re. Sa' jun li cutan laj Abraham quixye re:
—Takabanu jun li juramento sa' xc'aba' li Kacua'
Dios. Q'ue la cuuk' rubel li cua' jo' c'aynako chi-
xbanunquil nak nakabanu li juramento.
3 Sa' xc'aba' li Kacua' Dios taye cue nak inc'a' tasic'
rixakil li cualal sa' li tenamit Canaán li cuanquin
cui' anakcuan. Taye cue chiru li tz'akal Dios li cuan
sa' choxa re nak tinpab la cuatin nak inc'a' tasic'
xcomoneb aj Canaán chok' rixakil.
4 Tatxic ban sa' lin tenamit li cuanqueb cui' chak
lin comon. Ut sa' xyankeb a'an tasic' junak rixakil
laj Isaac li cualal, chan.
5 Ut lix mos quichak'oc ut quixye re: —Mare inc'a'
taraj chalc li ixk arin. Cui inc'a' naraj chalc arin,
¿ma tarук tinc'am la cualal aran sa' li tenamit li
chalenakat cui' chak laat? chan.
6 Ut laj Abraham quixye re lix mos, —Q'ue retal
c'a'ru tabanu. Lain inc'a' nacuaj nak taxic li cualal
aran.
7 Li Kacua' Dios li cuan sa' choxa, a'an qui-isin
chak cue sa' rochoch lin yucua'. A'an qui-isin chak
cue sa' xyankeb lin comon sa' li na'ajej li quinyo'la
cui' chak. A'an quiatinac cuiq'uin ut quixye cue,
"Lain tinq'ue li ch'och' a'in acue ut reheb ajcui' la
cualal ac'ajol," chan. Li Kacua' Dios tixtakla chak
lix ángel ut a'an tac'amok be chacuu nak tatxic chi-
xsic'bal rixakil li cualal. Matc'oxlac. Aran tac'am
chak li rixakil li cualal.
8 Abanan cui li ixk inc'a' naraj chalc, mac'oxla chic
li juramento li xkabanu. Ca'aj cui' a'in tintz'ama cha-
cuu nak mac'am li cualal aran, chan laj Abraham.
9 Tojo'nak lix mos quixq'ue li ruk' rubel li ra' laj
Abraham lix patrón. Jo'ca'in nak quixbanu li
juramento.
10 Lix mos laj Abraham quixc'am lajeb li camello
chirix. Quixc'am ajcui' q'uila pay ru li matan terto
xtz'ak li quitaklac xban laj Abraham. Li mos co sa'
li tenamit Mesopotamia. A'an lix tenamit laj Nacor,
li ritz'in laj Abraham.
11 Chire li tenamit cuan jun li becbil ha'. Li mos
quixq'ueheb chi buchlac li camellos aran. Ac ecuu
chic nak quicuulac. A'an x-oril nak neque'cuulac li
ixk chixc'ambal lix ha'eb.
12 Li mos quitijoc ut quixye re li Dios: —At Kacua',
laat li Dios li naxlok'oni laj Abraham lin patrón.

Tintz'ama chacuu nak chinatenk'a anakcuan. Chacuuxtana taxak ru lin patrón.
13 Arin cuanquin. Xakxoquin chire li ha'. Ut yoqueb chi chalc eb li xka'al chixc'ambal lix ha'eb.
14 Lain tinye re junak li xka'al, "Banu usilal, cubsi la cuc. Si bayak cuuc'a", cha'kin re. Ut cui a'an tixye cue, "Us. Uc'an ut tinq'ue ajcui' ruc'aheb la camello", cha'ak cue, a'anak taxak retalil nak li ixk a'an li sic'bil ru aban chok' rixakil laj Isaac la mos. Chi jo'ca'in tinnau nak xabanu usilal re lin patrón, chan li mos.
15 Lix mos laj Abraham maji' narake' chi tijoc nak quicuulac lix Rebeca chire li ha'. Pakpo chak lix cuc sa' xben xtel. Lix Rebeca, a'an lix rabin laj Betuel, li ralal laj Nacor riq'uin lix Milca. Laj Nacor, a'an li ritz'in laj Abraham.
16 C'ajo' xch'ina'usal na-iloc lix Rebeca. A'an toj tuk' ixk. Toj maji' cuanjenak riq'uin cuink. Lix Rebeca quicube sa' li ha'. Quixbut' chak lix cuc ut quitake' chak.
17 Lix mos laj Abraham co sa' junpat chi atinac riq'uin lix Rebeca. Ut quixye re: —Banu usilal, si bayak cuuc'a li cuan sa' la cuc. Tachakik cue, chan li mos.
18 Lix Rebeca quixcubsi lix cuc ut quixye re: —Uc'an, cua'chin,— ut quixq'ue li ruc'a.
19 Nak yo chi uc'ac lix mos laj Abraham, lix Rebeca quixye re: —Tinq'ue ajcui' ruc'aheb la camello toj retal te'uc'ak chi us, chan.
20 Quixcuk' li ha' sa' li neque'uc'ac cui' li camello ut co cui'chic xc'ambal chak ruc'aheb chixjunileb li camellos.
21 Ut lix mos laj Abraham sachso xch'ol chirilbal ut quixye sa' xch'ol: —A'an tana a'in li ixk li sic'bil ru xban li Dios. Xintau lin taklanquil li xinchal chixbanunquil arin, chan.
22 Nak que'rake' chi uc'ac eb li camellos, lix mos laj Abraham quixk'axtesi lix matan lix Rebeca. Quixq'ue jun lix sahob ru li ru'uj tz'akal oro ca'ch'in chic ma mero onza li ralal ut quixq'ue ajcui' cuib xsahob ru lix cux ruk' oro numenak cahib onza li ralal. *
23 Lix mos laj Abraham quixpatz' re: —¿Ani la yucua'? ¿Ma taruk tohilank jun k'ojyinak sa' le rochoch? chan re.
24 Lix Rebeca quichak'oc ut quixye re: —Lain xrabin laj Betuel. Lin yucua', a'an li ralal laj Nacor riq'uin lix Milca.
25 Cuan na'ajej chok' ere sa' li kochoch. Cuan li q'uim ut cuan ajcui' xcuaheb la xul, chan.
26 Nak quirabi a'an, lix mos laj Abraham quixxulub lix jolom ut qui-oc chixlok'oninquil li Kacua' Dios.
27 Quixye re li Dios: —K'axal nim la cuanquilal. Laat li Dios li naxlok'oni laj Abraham lin patrón. Junelic cuan sa' ach'ol ut nacabanu li usilal re. Laat xatc'amoc be chicuu. Jo'can nak xintau lix comoneb lin patrón, chan re li Kacua' Dios.
28 Lix Rebeca co sa' junpat cuan cui' lix na'. Ut quixc'ut chiru li matan li quiq'uehe' re ut quixserak'i re chixjunil li c'a'ru quiyehe' re xban li cuink li quixtau chire li ha'.
29 Lix Rebeca cuan jun ras cuink aj Labán xc'aba'. Laj Labán co sa' junpat chi atinac riq'uin li cuink li cuan chire li ha'.
30 Quirabi nak lix Rebeca quixserak'i re lix na' li c'a'ru quiyehe' re xban li cuink. Quiril ajcui' lix sahob ru li ru'uj jo' ajcui' lix sahob ru lix cux ruk'. Jo'can nak co sa' junpat chi atinac riq'uin li cuink. Xakxo li cuink chire li ha' nak quixtau rochben lix camellos.
31 Laj Labán quixye re: —Laat rarocat xban li Dios. Inc'a' tatcanak arin chire li ha'. Yo'o sa' kochoch ut tathilank kiq'uin. Ac yibanbil le na'aj jo' ajcui' xna'ajeb la camellos, chan.
32 Ut li cuink qui-oc sa' li rochoch ut laj Labán quixhiteb li rikeb li camellos. Quixq'ue li q'uim jo' ajcui' xcuaheb li camellos. Quixq'ue ajcui' xha'eb li cuink re nak te'xch'aj li rok.
33 Ut quixq'ue ajcui' lix tibel xcuaheb li cuink. Lix mos laj Abraham quixye re laj Labán: —Chacuy inmac. Toj maji' nacuaj cua'ac. Xben cua tinye ere c'a'ru lin taklanquil, chan. Ut laj Labán quixye re, —Ye ke c'a'ru la taklanquil xatchal chixbanunquil, chan re.
34 Ut li cuink quixye reheb: —Lain lix mos li Kacua' Abraham.
35 Li Kacua' Dios nabal li usilal xbanu re lin patrón. Nim lix cuanquil laj Abraham. C'ajo' xq'uial li c'a'ru re li quiq'uehe' re xban li Kacua' Dios. Ma ca'ch'in lix quetomk cuan. Cuan xcarner, cuan xcuacax, cuan xcamellos ut cuan xburros. Cuan ajcui' nabal lix oro ut lix plata. Ut nabaleb ajcui' lix mos, jo' ixk jo' cuink.
36 Li rixakil laj Abraham xSara xc'aba'. Nak ac tix chic lix Sara, quicuan jun li ralal laj Abraham riq'uin. Chixjunil li c'a'ru cuan re laj Abraham, a' li ralal taechaninк re.
37 Lain xinbanu jun li juramento riq'uin lin patrón. A'an quixye cue, "Masic' junak rixakil li cualal sa' li tenamit Canaán li cuanquin cui' lain anakcuan," chan cue.
38 Quixye ajcui' cue: "Tatxic cuanqueb cui' chak lin comon. Sa' xyankeb a'an, tasic' rixakil li cualal," chan.
39 Ut lain quinye re lin patrón: "Mare li ixk inc'a' taraj chalc chikix," chanquin re.
40 Ut a'an quixye cue, "Matc'oxlac. Li Kacua' Dios li na-iloc cue, a'an tixtakla chak junak lix ángel chacuochbeninquil. Li ángel a'an tatxtenk'a re nak us tat-elk sa' la viaje nak tatxic aran. Tasic' junak rixakil li cualal sa' xyankeb lin comon," chan cue.
41 Ut quixye ajcui' cue laj Abraham, "Nak tatcuulak aran riq'uineb lin comon, tasic' rixakil li cualal. Cui eb li cuech'alal inc'a' te'xq'ue li ixk, matc'oxlac chic chirix li juramento li xkabanu," chan cue laj Abraham.
42 Nak xinc'ulun cuan cui' li becbil ha', xin-oc chi tijoc chiru li Kacua' Dios, li naxlok'oni laj Abraham. Lain xinye re, "Chinatenk'a taxak re nak tintau lin taklanquil li xinchal chixbanunquil arin.
43 Anakcuan xakxoquin arin chire li ha'. Ut yoqueb chi chalc eb li xka'al chixc'ambal lix ha'. Lain

* Sa' li versículo 24:22 naxpatz' xsahob ru li ru'uj xban nak sa' eb li cutan a'an c'aynakeb chirocsinquil li argolla sa' ru'ujeb. Chanchan nak na-ocsiman li ca' xic anakcuan.

tinye re junak li xka'al, ‘Banu usilal, cubsi la cuc. Si bayak cuuc'a’, cha'kin re.
44 Ut cui a'an tixye cue, ‘Us. Uc'an ut tinq'ue ajcui' ruc'aheb la camellos,’ cha'ak cue, a'an taxak retalil nak a'an li ixk li sic'bil ru aban chok' rixakil li ralal laj Abraham lin patrón,” chanquin re li Dios.
45 Lain toj yoquin ajcui' chi tijoc nak xchal lix Rebeca. Pakpo chak lix cuc xben xtel. Ut a'an xcube chixbut'bal lix cuc. Nak xtake' chak, lain xinye re, “Banu usilal, si bayak cuuc'a. Tachakik cue,” chanquin re.
46 Ut lix Rebeca xcubsi lix cuc ut xye cue, “Uc'an ut tinq'ue ajcui' ruc'aheb la camellos,” chan cue. Lain xin-uc'ac ut xe'uc'ac ajcui' lin camellos.
47 Ut lain xinpatz' re, “¿Ani la yucua'?” Ut a'an xye cue, “Lain lix rabin laj Betuel. Lin yucua', a'an li ralal laj Nacor riq'uin lix Milca,” chan. Lain xinq'ue re lix sahob ru li ru'uj. Ut xinq'ue ajcui' lix sahob ru lix cux ruk'.
48 Ut lain xinxulub lin jolom chixlok'oninquil li Kacua' Dios li naxlok'oni laj Abraham lin patrón. Xinbantioxi chiru li Dios nak a'an xberesin chak cue ut xc'ut chicuu ani tz'akal taoc chok' rixakil laj Isaac, chan.
49 —Anakcuan checuyak inmac nak tinpatz' ere. ¿Ma tebanu li usilal re lin patrón? ¿Ma tetakla lix Rebeca chok' rixakil li ralal lin patrón malaj ut inc'a'? Yehomak cue re nak tinnau ma tento nak tinxic sa' jalan na'ajej chixsic'bal rixakil laj Isaac, chan.
50 Ut quichak'oc laj Labán rochben laj Betuel. Ut que'xye re, —Riq'uin li Kacua' Dios chalenak chak li na'leb a'in. Mac'a' naru takaye chirix.
51 Takaq'ue lix Rebeca. Naru nacac'am chacuix. A'an taoc chok' rixakil li ralal la patrón jo' quixye li Kacua' Dios, chanqueb re.
52 Nak lix mos laj Abraham quirabi li c'a'ru que'xye, quixxulub rib sa' ch'och' chixbantioxinquil chiru li Dios.
53 Tojo'nak quixk'axtesi nabal lix matan lix Rebeca. Quixq'ue li rak', quixq'ue lix plata jo' ajcui' lix oro. Lix na' ut li ras lix Rebeca que'xc'ul ajcui' nabal lix matan terto xtz'ak.
54 Ut lix mos laj Abraham jo' eb ajcui' li rochben que'q'uehe' xcua ruc'a. Ut aran ajcui' que'cuar. Jo' cuulajak chic lix mos laj Abraham quixye reheb: —Anakcuan raj toxic riq'uin lin patrón, chan.
55 Laj Labán ut lix na' que'xye re: —¿Ma inc'a' naru tacanak lajebak cutan chic lix Rebeca kiq'uin? Chirix li lajeb cutan a'an taruk taxic, chanqueb.
56 Ut a'an quixye cui'chic reheb: —Chebanu usilal. Moebay chic xban nak li Dios ac xc'ut chiku li c'a'ru naraj. Choecanab chi xic riq'uin lin patrón, chan.
57 Eb a'an que'xye re: —Kabokak cuan lix Rebeca ut takapatz' re c'a' na ru tixye a'an, chanqueb.
58 Ut que'xbok chak lix Rebeca ut que'xye re: —¿C'a'ru nacac'oxla? ¿Ma tacuaj xic anakcuan? chanqueb re. Ut a'an quixye: —Lain tinxic anakcuan, chan.
59 Ut que'xchak'rabi lix Rebeca rochben jun lix mos ixk li quixc'am chirix. Que'xchak'rabi ajcui' lix mos laj Abraham ut eb li rochben.
60 Que'xye re lix Rebeca: —Li Kacua' Dios taxak chi-osobtesink acue. Ut che'cuank taxak nabal la cualal ac'ajol. Ut nimak taxak xcuanquil eb la cualal ac'ajol li te'cuank chiruheb li xic' te'ilok reheb a'an, chanqueb re.
61 Lix Rebeca ut lix mos ixk que'take' chirixeb li camellos ut que'coeb chirix lix mos laj Abraham.
62 Laj Isaac nacuan sa' li na'ajej Neguev. Quicuulac cuan cui' li yu'am ha' “Li yo'yoquil Dios li na-iloc cue” xc'aba'. Chirix a'an quisuk'i cui'chic sa' rochoch.
63 Nak qui-ecuu, laj Isaac co chi bec sa' c'alebal. Ut nak qui-iloc sa' be, quiril nak yoqueb chak chi nach'oc li camellos.
64 Lix Rebeca quiril nak yo chak chi chalc jun li cuink, ut quicube chirix li camello.
65 Quixpatz' re lix mos laj Abraham: —¿Ani li cuink li yo chak chi chalc? chan. Li mos quixye re: —A'an laj Isaac li ralal lin patrón, chan. Lix Rebeca quixhel lix t'icr sa' xjolom ut quixtz'ap li ru.
66 Nak que'xc'ul rib sa' be, lix mos laj Abraham quixserak'i re laj Isaac chixjunil li c'a'ru quixbanu sa' xtenamit lix Rebeca.
67 Ut laj Isaac quixc'am lix Rebeca chok' rixakil sa' rochoch lix na' camenak. Laj Isaac c'ajo' nak quixra lix Rebeca. Ut riq'uin a'an quic'ojla xch'ol ut inc'a' chic quiraho' xch'ol xban xcamic lix na'.

**Eb li ralal xc'ajol laj Abraham riq'uin lix Cetura**

**25** 1 Laj Abraham quixc'am cui'chic jun rixakil xCetura xc'aba'.
2 Ut que'cuan xcoc'al riq'uin. A'aneb a'in lix c'aba'eb. Laj Zimram, laj Jocsán, laj Medán, laj Madián, laj Isbac, ut laj Súa.
3 Laj Jocsán, a'an xyucua'eb laj Seba ut laj Dedán. Ut laj Dedán, a'an xyucua'eb laj Asurim, laj Letusim ut laj Leumim.
4 Laj Madián, a'an xyucua'eb laj Efa, laj Efer, laj Hanoc, laj Abida ut laj Elda. A'aneb a'in li ralal xc'ajol laj Abraham li que'cuan riq'uin lix Cetura.
5 Chixjunil li c'a'ru cuan re laj Abraham, laj Isaac quiechanin re.
6 Nak toj yo'yo laj Abraham, quixq'ueheb xmatan li ralal xc'ajol li que'cuan riq'uineb jalan ixk. Quixtaklaheb sa' jun c'alebal najt riq'uin li na'ajej li cuan cui' laj Isaac. Li na'ajej li que'coeb cui', a'an cuan sa' xjayal li na-el cui' chak li sak'e.

**Lix camic laj Abraham**

7 Jun ciento riq'uin o'laju xcac'al (175) chihab quiyo'yo laj Abraham.
8 Nak ac tix chic chi us laj Abraham quicam ut co chixtaubaleb lix xe'tonil yucua' li ac camenakeb.
9 Laj Isaac ut laj Ismael que'xmuk lix yucua'eb sa' li ochoch pec li cuan sa' li na'ajej Macpela. Li mukleba'l a'an cuan chixc'atk lix ch'och' laj Efrón li ralal laj Zohar laj hitita. Li na'ajej a'an cuan chak jun pac'al li na'ajej Mamre.
10 Laj Abraham quimuke' sa' li na'ajej li que'xmuk cui' lix Sara li rixakil. A'an li ch'och' li quixlok' junxil laj Abraham riq'uineb laj hititas.
11 Nak camenak chic laj Abraham, laj Isaac quiosobtesic xban li Dios. Laj Isaac quicuan sa' li

na'ajej cuan cui' li yu'am ha' "Li yo'yoquil Dios li
na-iloc cue" xc'aba'.
12 A'aneb a'in chixjunileb li ralal xc'ajol laj Ismael, li ralal laj Abraham. Lix na' laj Ismael, a'an lix Agar li chalenak chak Egipto. A'an li quicuan chok' xmos lix Sara.
13 A'aneb a'in lix c'aba'eb li ralal xc'ajol laj Ismael. Li xben, a'an laj Nebaiot. Chirix chic a'an que'cuan laj Cedar, laj Adbeel ut laj Mibsam,
14 ut que'cuan ajcui' laj Misma, laj Duma ut laj Massa,
15 jo' eb ajcui' laj Hadar, laj Tema, laj Jetur, laj Nafis, ut laj Cedema. Laj Cedema, a'an li itz'inbej.
16 A'aneb a'in li cablaju chi ralal laj Ismael. Ac xtenamiteb li junjunk ut a'aneb ajcui' que'cuan chok' rey sa' lix tenamiteb.
17 Jun ciento riq'uin cuuklaju xca'c'al (137) chihab cuan re laj Ismael nak quicam. Ut coxtauheb lix xe'tonil yucua' li ac camenakeb.
18 Eb li ralal laj Ismael que'cuan sa' li ch'och' li naticla sa' li tenamit Havila ut naxic toj sa' li tenamit Shur ut nacuulac toj sa' li nubal re li tenamit Asiria. Li na'ajej a'in cuan sa' xca'yabal Egipto. Ut aran que'xyib lix na'ajeb laj Ismael usta inc'a' que'raj lix comoneb.

### Lix yo'lajiqueb laj Jacob ut laj Esaú

19 A'aneb a'in chixjunileb li ralal xc'ajol laj Isaac, li ralal laj Abraham.
20 Ca'c'al (40) chihab cuan re laj Isaac nak quixc'am lix Rebeca chok' rixakil. Lix Rebeca, a'an lix rabin laj Betuel aj arameo re li tenamit Padanaram. Li ras lix Rebeca, a'an laj Labán.
21 Laj Isaac quitijoc chiru li Kacua' Dios. Quitijoc chirix li rixakil xban nak ma jun lix coc'al neque'cuan. Li Kacua' Dios quirabi xtij laj Isaac. Ut lix Rebeca quicana chi yaj aj ixk.
22 Sa' jun li cutan nak maji' nacuulac xcutanquil xyo'lajic lix c'ula'al, lix Rebeca quirec'a nak c'ajo' nak yo chi ec'anc lix c'ula'al. Ut qui-oc xc'a'ux riq'uin li c'a'ru quirec'a. Lix Rebeca quixye sa' xch'ol: —¿C'a'ut nak yoquin chixc'ulbal chi jo'ca'in? chan. Ut quitijoc chiru li Dios ut quixye: —¿C'a'ut nak yoquin chixc'ulbal chi jo'ca'in? chan re li Dios.
23 Li Kacua' Dios quixye re lix Rebeca: —Li coc'al li te'yo'lak, luteb. Li asbej tac'anjelak chiru li itz'inbej. Riq'uin li cuib li coc'al a'in te'cuank cuib li ninki tenamit. Jun li tenamit k'axal nimak xcuanquil chiru li tenamit jun chic. Ut inc'a' te'xc'am rib sa' usilal, chan li Dios.
24 Ut luteb lix coc'al lix Rebeca li que'yo'la.
25 Li xben li quiyo'la k'an xjolom ut k'ol is rix. Aj Esaú que'xq'ue chok' xc'aba'.
26 Nak quiyo'la li itz'inbej, chapcho lix cux rok li asbej xban. Ut que'xq'ue chok' xc'aba' li itz'inbej aj Jacob. Oxc'al (60) chihab cuan re laj Isaac nak que'yo'la li ralal riq'uin lix Rebeca.

### Laj Esaú quixc'ayi lix matan li tarechani raj

27 Eb li coc'al que'q'ui. Nak ac nim chic laj Esaú, a'an jun chabil aj yo. Ut nacuulac chiru li cuanc sa' q'uiche'. Laj Jacob, a'an jun cuink k'un xch'ol ut nacuulac chiru li cuanc sa' cab.
28 Laj Isaac k'axal naxra laj Esaú xban nak a'an naxtiu li xul li naxyo chak. Ut laj Jacob, a'an li k'axal raro xban lix Rebeca.
29 Sa' jun li cutan laj Jacob yo chixchikbal xtibel xcua nak quisuk'i chak laj Esaú chi yohoc. Laj Esaú lublu chi us.
30 Quixye re laj Jacob: —Q'ue bayak cue li tibel cua li cak ru li yocat chixyibanquil. Numtajenak lin tz'ocajic, chan. Xban a'in que'xq'ue jun chic xc'aba' laj Esaú. Aj Edom que'xq'ue chok' xcab xc'aba'.
31 Ut laj Jacob quixye re laj Esaú: —Tinq'ue acue li cua cui tac'ayi chok' cue la primogenitura, li tacuechani jo' xben alalbej, chan.
32 Laj Esaú quixye re laj Jacob: —Cui tincamk xban intz'ocajic, c'a' ta cui' ru taoc cui' cue li matan a'an, chan.
33 Laj Jacob quixye re laj Esaú: —Ye cue anakcuan chiru li Dios nak tac'ayi chok' cue, chan. Ut laj Esaú quixc'ayi chok' re laj Jacob li c'a'ru quirechani raj jo' jun xben alalbej.
34 Ut laj Jacob quixq'ue lix tibel xcua laj Esaú. Ut laj Esaú quicua'ac chi us. Nak quirake' chi cua'ac co. Jo'can nak laj Esaú quixtz'ektana lix primogenitura, lix matan li quirechani raj xban nak a'an li xben alalbej.

### Laj Isaac naxic sa' li na'ajej Gerar xc'aba'

**26** 1 Quicuan cui'chic jun li cue'ej sa' li na'ajej a'an jo' nak quicuan junxil nak toj yo'yo laj Abraham. Laj Isaac co sa' li tenamit Gerar li cuan cui' laj Abimelec. Laj Abimelec, a'an xreyeb laj filisteo.
2 Ut li Kacua' Dios quixc'utbesi rib chiru laj Isaac ut quixye re: —Matxic sa' li tenamit Egipto. Tatcuank sa' li na'ajej li tinye acue.
3 Tatcanak sa' li na'ajej a'in li cuancat cui' anakcuan. Lain tinberesink acue ut tatcuosobtesi. Chixjunil li ch'och' a'in tinq'ue acue laat ut reheb ajcui' la cualal ac'ajol re nak tatz'aklok ru li contrato li quinbanu chak najter riq'uin la yucua', chan li Dios.
4 Te'nabalok' la cualal ac'ajol jo' xq'uial li chahim chiru choxa. Chixjunil li ch'och' a'in tinq'ue chok' reheb la cualal ac'ajol. Chixjunileb li tenamit li te'cuank sa' ruchich'och' te'osobtesik sa' xc'aba'eb la cualal ac'ajol, chan.
5 —Tinbanu a'in acuiq'uin xban nak laj Abraham quixpab chi anchal xch'ol li cuatin ut quixbanu li c'a'ru naxye lin chak'rab. Quixbanu chixjunil li quinye re, chan li Kacua' Dios.
6 Ut laj Isaac quicana chi cuanc sa' li tenamit Gerar.
7 Ut eb li cuink li cuanqueb sa' li tenamit a'an que'xpatz' re laj Isaac: —¿Ani li ixk a'an? chanqueb. Laj Isaac quichak'oc ut quixye reheb: —A'an li cuanab, chan. Quixucuac chixyebal nak lix Rebeca, a'an rixakil xban nak lix Rebeca ch'ina'us na-iloc. A'an quixc'oxla nak mare te'xcamsi re nak te'xc'am lix Rebeca.
8 Ac xnume' chic nabal cutan nak laj Abimelec yo chi iloc sa' ventana. Quiril nak laj Isaac yo chixk'alunquil lix Rebeca.
9 Laj Abimelec quixbok laj Isaac ut quixye re: —Anakcuan ninnau nak lix Rebeca acuixakil. ¿C'a'ut

nak xaye cue nak acuanab? chan. Ut laj Isaac quixye re: —Xinye ere chi jo'can xban nak xinxucuac. Xinc'oxla nak mare tinecamsi xban lix Rebeca, chan.
10 Laj Abimelec quixye re laj Isaac: —¿C'a'ut nak xabanu ke chi jo'ca'in? —¿C'a'ut nak xoabalak'i? Cui ta inc'a' xkanau nak acuixakil lix Rebeca, mare xchape' raj xban junak li cuink li cuan sa' katenamit. Cui xbanu raj a'in, laat raj cuan acue nak xkabanu li mac a'in, chan.
11 Ut laj Abimelec quixye reheb chixjunileb li cristian: —Li ani tach'i'ch'i'ink re li cuink a'in jo' ajcui' li rixakil tacamsik, chan.
12 Sa' li chihab a'an laj Isaac qui-au sa' li na'ajej a'an. Ut k'axal cui'chic nabal li ru li racuimk li quixxoc xban nak li Kacua' Dios quirosobtesi laj Isaac.
13 C'ajo' nak quitam li c'a'ru re. Quibiomo' chi us.
14 C'ajo' lix quetomk. Cuanqueb ajcui' nabal lix mos. Ut eb laj filisteo que'oc chixcakalinquil laj Isaac.
15 Chixjunil li becbil ha' li que'xbec lix moseb laj Abraham xyucua' laj Isaac, eb laj filisteo que'xbut' ch'och' chi sa'.
16 Ut laj Abimelec quixye re laj Isaac: —K'axal us cui tat-elk sa' li katenamit xban nak yo chi nimanc acuanquil, chan.
17 Ut laj Isaac que'el aran ut co toj sa' li ru tak'a re Gerar. Ut aran que'cana chi cuanc.
18 Laj Isaac quixtakla cui'chic xbecbaleb lix julel li ha' li que'xbec nak toj yo'yok laj Abraham, li que'xbut' eb laj filisteo nak ac xcam laj Abraham. Lix c'aba'eb li q'uebil chak junxil xban laj Abraham, a'an cui'chic quixq'ue chok' xc'aba' laj Isaac.
19 Sa' jun li cutan eb lix mos laj Isaac yoqueb chixbecbal jun chic lix julel ha' sa' li ru tak'a nak que'xtau jun yu'am ha'.
20 Eb laj ilol quetomk re Gerar que'pletic riq'uineb li neque'iloc re xquetomk laj Isaac. Que'xye reheb: —Li yu'am ha' a'in, ke lao, chanqueb. Xban nak que'pletic, laj Isaac quixq'ue Esek chok' xc'aba' li yu'am ha' a'an.
21 Ut lix mos laj Isaac que'xbec jun chic lix julel ha'. Ut quicuan cui'chic li plet chirix lix julel ha' a'an. Ut laj Isaac quixq'ue Sitna chok' xc'aba' lix julel ha' a'an.
22 Ut laj Isaac que'el aran ut que'coeb sa' jalan chic na'ajej. Ut aran que'xbec jun chic lix julel ha'. Aran ma ani chic que'ch'i'ch'i'in re chirix li becbil ha'. Laj Isaac quixq'ue Rehobot chok' xc'aba' li becbil ha' a'an. Ut laj Isaac quixye: —Anakcuan li Kacua' Dios xoxtenk'a chixtaubal jun li kana'aj chabil. Sa chic tocuank arin ut tacuank chixjunil li c'a'ru ke, chan.
23 Ut laj Isaac co sa' li na'ajej Beerseba.
24 Sa' li k'ojyin a'an li Kacua' Dios quixc'utbesi rib chiru laj Isaac ut quixye re: —Lain li Kacua' Dios li quinixlok'oni chak laj Abraham la yucua'. Matxucuac. Lain junelic tin-ilok acue ut tatincuosobtesi. Ut tebinq'ue ajcui' chi q'uianc la cualal ac'ajol. Tinbanu a'in acuiq'uin xban nak jo'ca'in quinyechi'i chak re laj Abraham junxil, chan li Dios.
25 Ut laj Isaac quixtus li pec ut quixyib jun lix artal ut quixlok'oni li Kacua' Dios. Laj Isaac quixyib ajcui' lix muheba! re nak tacuank aran. Ut eb lix mos laj Isaac que'xbec aran jun chic lix julel ha'.

### Laj Isaac quixbanu jun contrato riq'uin laj Abimelec

26 Sa' jun li cutan laj Abimelec qui-el Gerar ut co Beerseba chi atinac riq'uin laj Isaac. Quixc'am jun li ramig chirix aj Ahuzat xc'aba' ut quixc'am ajcui' laj Ficol li nataklan reheb lix soldados.
27 Laj Isaac quixye reheb: —¿C'a'ut nak xexchal arin cuiq'uin? Julticak ere nak xic' quinerisi chak sa' eyank, chan.
28 Eb a'an que'chak'oc ut que'xye re: —Lao xkil nak li Kacua' Dios yo chatenk'anquil. Ut xkaye chi kibil kib nak takabanu junak li contrato acuiq'uin.
29 Mebanu li inc'a' us kiq'uin. Lao mac'a' kabanu chak ere. Junes usilal kabanu chak eriq'uin. Sa' xyalal catkisi sa' kayank. Ut anakcuan laat osobtesinbilat xban li Kacua' Dios, chan laj Abimelec.
30 Ut laj Isaac quixbanu jun li nink'e. Eb a'an que'cua'ac ut que'uc'ac.
31 Jo' cuulajak chic ek'ela nak que'sakeu, que'xbanu jun li contrato chi ribileb rib. Laj Isaac que'xchak'rabi rib sa' usilal. Ut eb a'an que'coeb.
32 Sa' ajcui' li cutan a'an lix moseb laj Isaac que'cuulac riq'uin ut que'xye re nak que'xbec jun chic lix julel li ha'. Que'xye re, —Anakcuan xkatau li ha', chanqueb.
33 Ut laj Isaac quixq'ue Seba chok' xc'aba' li ha' a'an. Ut chalen anakcuan, Beerseba nayeman re li tenamit a'an li que'xtau cui' li ha'.
34 Ca'c'al (40) chihab cuan re laj Esaú nak quixc'am lix Judit chok' rixakil. Lix Judit a'an xrabin laj Beeri laj hitita. Ut quixc'am ajcui' chok' rixakil lix Basemat, lix rabin laj Elón laj hitita.
35 C'ajo' li raylal que'xc'ul laj Isaac ut lix Rebeca xbaneb li rixakil laj Esaú.

### Laj Isaac quirosobtesi laj Jacob ut laj Esaú

**27** 1 Nak ac tix chic chi us laj Isaac, quimoy li xnak' ru ut inc'a' chic sa na-iloc. Sa' jun li cutan laj Isaac quixbok li xben ralal. A'an laj Esaú. Quixye re: —At cualal.— Laj Esaú quichak'oc ut quixye re: —Cue'quin.—
2 Laj Isaac quixye re: —Laat nacanau nak tixin chic. Mare chi seb nincam.
3 Anakcuan tatxic sa' q'uiche' chi yohoc. C'am li c'a'ru acue tac'anjelak re xcamsinquil li xul. Tac'am chak chok' cue li c'a'ru tacamsi.
4 Ut tayib ca'ch'inak lin tzacaemk li nacuulac chicuu. Nak ac xincua'ac, lain tatcuosobtesi nak toj yo'yoquin, chan laj Isaac re laj Esaú.
5 Lix Rebeca quirabi li c'a'ru quixye laj Isaac re laj Esaú. Laj Esaú co sa' q'uiche' chi yohoc re nak tixcamsi chak li xul li quiyehe' re xban lix yucua'.
6 Lix Rebeca quixye re laj Jacob li c'a'ru quirabi. —Lain xcuabi li c'a'ru xye la yucua' re la cuas.
7 La yucua' xye re, "Ayu chi yohoc ut tac'am chak junak li xul re nak tayib lin tzacaemk. Tincua'ak ut lain tatcuosobtesi chiru li Kacua' Dios nak toj yo'yoquin," chan la yucua' re laj Esaú.

8 Anakcuan, Jacob, banu li c'a'ru tinye acue.
9 Ayu cuanqueb cui' li quetomk ut tac'am chak
cuibak li chabil chibat li toj sajeb. Riq'uineb a'an
lain tinyib xtibel xcua la yucua' li nacuulac chiru.
10 Ut laat tatxic chixq'uebal li tzacaemk a'an re la
yucua'. Ut a'an tixtzaca ut tatrosobtesi nak toj maji'
nacam, chan lix Rebeca.
11 Laj Jacob quixye re: —Li cuas k'ol is rix ut lain
moco k'ol is ta cuix.
12 Mare tinixmayu lin yucua' ut tixnau nak yoquin
chixbalak'inquil. Mare macua' chic cuosobtesinquil
tinbok chak sa' inben. Mare intz'ektananquil li ta-
chalk sa' inben, chan laj Jacob.
13 Ut lix na' quixye re: —Matc'oxlac chirix a'an.
Lain chinc'uluk re li raylal a'an. Laat banu li c'a'ru
yoquin chixyebal acue. C'ameb chak li chibat li
xinye acue, chan re laj Jacob.
14 Laj Jacob co chixc'ambaleb li chibat ut quixk'ax-
tesi sa' ruk' lix na'. Ut lix na' quixyib li tibel cua li
nacuulac chiru lix yucua' laj Jacob.
15 Lix Rebeca quirisi chak li rak' laj Esaú li k'axal
chabil li xocxo xban, ut quixq'ue chirix laj Jacob
li itz'inbej.
16 Ut quixbat rix li chibat chiru lix tel laj Jacob jo'
ajcui' chirix xcux.
17 Ut quixk'axtesi li tibel cua jo' ajcui' li caxlan cua
sa' ruk' laj Jacob.
18 Laj Jacob co cuan cui' lix yucua' ut quixye re: —
At inyucua', chan. Laj Isaac quixye re: —Cue'quin.
¿Anihat laat? ¿Ma laat laj Esaú? chan.
19 Laj Jacob quixye re lix yucua': —Lain li xben
acualal. Xinbanu li c'a'ru xaye cue. Cue' lix tibel
acua li xinyo chak. Banu usilal. Tatcua'ak ut tina-
cuosobtesi, chan laj Jacob.
20 Laj Isaac quixye re: —At cualal, ¿ma sa' junpat
xatau chak li xinpatz' acue? chan. Ut laj Jacob
quichak'oc ut quixye re, —Li Kacua' Dios li naca-
lok'oni, a'an xtenk'an cue chixtaubal chi junpat,
chan.
21 Laj Isaac quixye re: —Jilon chak chinc'atk re
nak tinmayu ru la tel, at cualal. ¿Ma laat na tz'akal
laj Esaú li cualal? chan.
22 Laj Jacob quijiloc chixc'atk lix yucua'. Laj Isaac
quixmayu ru lix tel ut quixye re: —Lain nacuabi
nak lix yab la cux, a'an xyab xcux laj Jacob, ut la
tel, a'an xtel laj Esaú nak nacuec'a, chan.
23 Laj Isaac inc'a' quixnau ru laj Jacob xban nak
lix tel k'ol is ru jo' lix tel laj Esaú. Nak ac oc re
chirosobtesinquil laj Jacob,
24 laj Isaac quixye cui'chic re: —Ye cue, ¿ma relic
chi yal nak laat laj Esaú, li cualal? chan. Ut laj
Jacob quichak'oc ut quixye re: —Lain laj Esaú la
cualal, chan.
25 Laj Isaac quixye re: —Q'ue cue lix tibel lin cua
li xayo chak. Tincua'ak ut chirix a'an tatcuosob-
tesi, chan. Laj Jacob quixq'ue re lix tibel xcua.
Quixq'ue ajcui' lix vino. Ut laj Isaac quixtzaca li
quiq'uehe' re.
26 Ut quixye re: —Anakcuan tatjilok chak cuiq'uin
ut tacuutz' li cuu, at cualal, chan.
27 Laj Jacob quijiloc chixc'atk ut quirutz' ru lix
yucua'. Laj Isaac quirutz' xboc li rak'. Ut quirosob-
tesi laj Jacob ut quixye:
—Lix boc li rak' li cualal, a'an jo' xboc li
q'uiche' li quirosobtesi chak li Kacua' Dios.
28 A' taxak li Kacua' Dios tixq'ue chak li hab
sa' xben la cuacuimk. Tixq'ue ajcui' acue
li chabil ch'och' re nak sa talaje'q'uik la
cuacuimk jo' ajcui' la qui'il k'en.
29 Nimak taxak la cuanquil sa' xbeneb lix
ninkal tenamit. Jo' ajcui' sa' xbeneb
la cuech'alal. Eb li ralal xc'ajol la na'
oxlok' taxak tate'ril. Li ani tatz'ektananank
acue, tz'ektananbilak ajcui' a'an. Ut ani
tabanunk usilal acue, usilal ajcui' tauxk
re a'an, chan laj Isaac.
30 Nak quirake' rosobtesinquil laj Jacob, qui-el
riq'uin lix yucua'. Junpat relic laj Jacob nak qui-
suk'i chak laj Esaú chi yohoc.
31 Laj Esaú quixyib ajcui' lix tibel xcua lix yucua' ut
quixc'am riq'uin. Quixye re: —Banu usilal, tatcua'-
ak. Cue' lix tibel acua li xinyo chak. Nak tatrakek'
chi cua'ac, tinacuosobtesi, chan laj Esaú.
32 Laj Isaac quixye re: —¿Anihat laat?— Laj Esaú
quixye re: —Lain laj Esaú li xben acualal, chan.
33 Laj Isaac quisach xch'ol ut nasicsot. Quixye re:
—¿Ut ani li xc'amoc chak re lin tzacaemk xben
cua? Lain xintzaca chixjunil li xc'am chak nak toj
maji' nacatc'ulun laat. Lain xincuosobtesi ut a'an
osobtesinbil chic anakcuan, chan.
34 Nak quirabi li c'a'ru quixye lix yucua', laj Esaú
quixjap re chi yabac xban xrahil sa' xch'ol. Ut quix-
tz'ama chiru lix yucua': —Chinacuosobtesi ajcui'
lain, at inyucua', chan.
35 Laj Isaac quixye re: —Xc'ulun la cuitz'in ut a'an
xinixbalak'i ut xmak' chacuu la cuosobtesinquil li
xinq'ue raj acue, chan.
36 Laj Esaú quixye re lix yucua': —Mare xban a'an
nak xeq'ue aj Jacob chok' xc'aba'. Ac xca' sut xban-
unquil cue chi jo'ca'in. Xben cua quixmak' chicuu
li primogenitura. Ut anakcuan xmak' cui'chic chi-
cuu li usilal li oc raj cue xc'ulbal riq'uin li Dios.
¿Ma inc'a' ta bi' naru tinacuosobtesi ajcui' lain?
chan laj Esaú.
37 Laj Isaac quixye re: —Laj Jacob, a'an chic nimak
xcuanquil chacuu. Chixjunileb chic li rech'alal te'-
c'anjelak chiru. Xincuosobtesi a'an re nak te'uchink
chi us li racuimk jo' ajcui' lix qui'il k'en. Anakcuan,
¿c'a' ta chic ru tinbanu acue laat, at cualal? chan.
38 Laj Esaú quixye re lix yucua': —¿Ma chi tic inc'a'
tatruk chicuosobtesinquil? Banu usilal, at inyucua',
chinacuosobtesi taxak, chan. Ut laj Esaú quixjap
re chi yabac.
39 Laj Isaac quichak'oc ut quixye re:
—Inc'a' tatcuank sa' chabil ch'och' chi moco
tixq'ue li hab sa' xben la ch'och'.
40 Ut riq'uin pletic tacol rix la yu'am chi junelic.
Laat tatc'anjelak chiru la cuitz'in. Abanan
tacuulak xk'ehil nak laat tacol acuib chiru
ut inc'a' chic tatcuank rubel xcuanquil.
Jo'ca'in ajcui' te'xc'ul eb la cualal ac'ajol,
chan laj Isaac re laj Esaú.

### Laj Jacob naelelic chiru laj Esaú

41 C'ajo' nak quijosk'o' laj Esaú sa' xben laj Jacob
xban nak qui-osobtesic xban lix yucua'. Quixye sa'

xch'ol: —Chi seb nacuulac xk'ehil nak tacamk lin yucua'. Chirix a'an tincamsi li cuitz'in, chan laj Esaú.
42 Lix Rebeca quixnau c'a'ru yo chixc'oxlanquil laj Esaú. Quixtakla xbokbal laj Jacob li itz'inbej. Quixye re: —Q'ue retal. Laj Esaú yo chixc'oxlanquil acamsinquil.
43 Anakcuan banu li c'a'ru tinye acue. Yib li c'a'ru acue ut tatelelik. Tatxic sa' rochoch laj Labán li cuas, li cuan chak sa' li tenamit Harán.
44 Tatcuank chak riq'uin toj tanumek' xjosk'il la cuas.
45 Nak acak xnume' xjosk'il la cuas, tasachk sa' xch'ol li c'a'ru xabanu re. Tojo'nak lain tintakla ac'ambal. Inc'a' nacuaj texinsach checabichal, chan lix Rebeca re laj Jacob.
46 Jo'can nak lix Rebeca co chi atinac riq'uin laj Isaac ut quixye re: —Lain xintitz' xbaneb li rixakil laj Esaú. Eb a'an aj hitita. Cui laj Jacob naxc'am junak li ixk aj hitita chok' rixakil, ¿c'a'ru aj e nak cuankin arin? Us raj nak tincamk, chan lix Rebeca re laj Isaac.

**28** 1 Laj Isaac quixbok laj Jacob riq'uin ut quixtz'ama rusilal li Dios sa' xben. Quixye re: —Inc'a' naru tac'am chok' acuixakil junak li ixk aj Canaán, li cuanqueb arin.
2 Anakcuan yib acuib ut tatxic toj sa' li tenamit Padan-aram. Tatxic sa' rochoch laj Betuel lix yucua' la na'. Aran tasic' junak la cuixakil sa' xyankeb lix rabin laj Labán li ras la na', chan.
3 Li Kacua' Dios, li k'axal nim xcuanquil, a'an taxak taosobtesink acue ut tixq'ue chi q'uianc la cualal ac'ajol. Riq'uineb a'an te'cuank li ninki tenamit.
4 A' taxak li Kacua' Dios chi-osobtesink acue, jo'queb ajcui' la cualal ac'ajol, jo' quixyechi'i re laj Abraham. Laex terechani li ch'och' a'in li cuanco cui' anakcuan jo' aj numelo. Li ch'och' a'in yechi'inbil re laj Abraham xban li Kacua' Dios, chan laj Isaac.
5 Tojo'nak laj Isaac quixtakla laj Jacob sa' li tenamit Padan-aram riq'uin laj Labán. A'an li ralal laj Betuel aj arameo. Laj Labán, a'an ras lix Rebeca lix na' laj Jacob ut laj Esaú.

### Lix sumlajic laj Esaú

6 Laj Esaú quixnau nak laj Isaac quirosobtesi laj Jacob. Quirabi ajcui' nak quixtakla laj Jacob sa' li tenamit Padan-aram chixsic'bal junak rixakil. Quixnau ajcui' nak laj Isaac quixye re laj Jacob nak inc'a' naru tixsic' junak rixakil sa' xyankeb laj Canaán.
7 Quixq'ue retal nak laj Jacob quixpab li ratin lix na' ut lix yucua'. Quiril nak laj Jacob co sa' li tenamit Padan-aram.
8 Xban nak laj Jacob quiyehe' re nak inc'a' tasumlak riq'uineb li ixk aj Canaán, laj Esaú quixtau ru nak lix yucua' inc'a' nacuulac chiru lix na'lebeb li ixk aj Canaán.
9 Jo'can nak laj Esaú co riq'uin laj Ismael li ralal laj Abraham chixtz'amanquil chok' rixakil lix Mahalat lix rabin. Lix Mahalat, a'an ritz'in laj Nebaiot. Ac cuan cuib li rixakil laj Esaú nak quixc'am lix Mahalat chok' rixakil.

### Li Dios quixc'utbesi rib chiru laj Jacob sa' li na'ajej Bet-el

10 Laj Jacob qui-el sa' li tenamit Beerseba ut coj sa' li tenamit Harán.
11 Nak laj Jacob quiril nak oc re li k'ojyin quicana chi cuarc sa' be. Quixtau jun li pec helho ru ut quixq'ue chok' xsoc xjolom ut quicuar.
12 Nak yo chi cuarc, laj Jacob quimatq'uec. Sa' xmatc' quiril jun chanchan escalera xakxo sa' ch'och' ut nacuulac toj sa' choxa xnajtil rok. Ut eb lix ángel li Kacua' neque'take' ut neque'cube chak chiru li escalera nak quiril.
13 Li Kacua' Dios cuan chak toj sa' xben li escalera ut a'an quixye re laj Jacob: —Lain li Kacua' Dios. Lain li quinixlok'oni chak laj Abraham la xe'tonil yucua'. Lain ajcui' li quinixlok'oni laj Isaac la yucua'. Lain tinq'ue acue li ch'och' li yocat cui' chi hilanc anakcuan. Tinq'ue ajcui' reheb la cualal ac'ajol.
14 La cualal ac'ajol te'q'uiank jo' xq'uial li poks li cuan sa' li ch'och' ut telaje'xjeq'ui rib sa' ruchich'och'. Sa' ac'aba' laat jo' ajcui' sa' xc'aba'eb la cualal ac'ajol, chixjunileb li tenamit li te'cuank sa' ruchich'och' te'xc'ul jun li nimla usilal.
15 Lain junelic cuankin acuiq'uin. Yalak bar tatxic, lain tin-ilok acue. Nak laat cuankat chak sa' jalan chic na'ajej, lain tatinc'am cui'chic chak sa' li ch'och' a'in. Inc'a' tatintz'ektana. Tinq'ue acue chixjunil li c'a'ru xinyechi'i acue, chan li Kacua' Dios re laj Jacob.
16 Laj Jacob qui-aj ru ut quixye: —Relic chi yal nak li Kacua' Dios cuan sa' li na'ajej a'in. Ut lain inc'a' xinnau nak xin-oc chi hilanc arin, chan.
17 C'ajo' nak quixucuac laj Jacob ut quixye: —Ma ca'ch'in nak nasach inch'ol chirilbal li lok'laj na'ajej a'in. K'axal lok'. A'in xmuheba li Kacua' Dios ut a'in ajcui' li oqueba re li choxa, chan.
18 Jo' cuulajak chic nak quisakeu, laj Jacob quixchap li pec li quixq'ue chok' xsoc xjolom. Ut li pec a'an quixxakab ut quixq'ue li aceite sa' xben. A'an quixbanu chok' retalil nak li na'ajej a'an k'axal lok'.
19 Li na'ajej a'an Luz xc'aba' nak quicuan. Abanan laj Jacob quixjal xc'aba'. Bet-el chic quixq'ue chok' xc'aba'.
20 Ut laj Jacob quixye: —Cui li Kacua' Dios tabesink cue ut tailok cue, ut cui a'an tixq'ue cue lin tzacaemk jo' ajcui' li cuak', lain tinlok'oni a'an.
21 Cui li Kacua' Dios tatenk'ank cue re nak tincuulak cui'chic sa' rochoch lin yucua', ut cui takac'am cui'chic kib sa' usilal riq'uin li cuas, lain tinlok'oni li Kacua' Dios chi anchal inch'ol.
22 Li pec a'in xinxakab anakcuan chok' retalil nak li na'ajej a'in, a'an re xlok'oninquil li Kacua' Dios, chan. Ut laj Jacob quixye re li Dios, —Lain tinmayeja chacuu li junjunk sa' xlajetkil re chixjunil li c'a'ru taq'ue cue, chan.

**29** 1 Laj Jacob qui-oc cui'chic chi xic sa' li tenamit Harán. Quicuulac sa' li na'ajej li cuan sa' xjayal li na-el cui' chak li sak'e.
2 Quiril nak cuan jun becbil ha' sa' li ru tak'a. Oxib ch'ut li carner yoqueb chi hilanc chire li ha' xban nak aran neque'risi ruc'aheb li carner. Jun nimla pec nac'anjelac chok' xtz'apbal re li becbil ha'.

3 Nak neque'oc xq'uebal ruc'aheb li carner, eb laj ilol re li xul neque'risi li pec. Nak neque'rake' xq'uebal ruc'a, neque'xtz'ap cui'chic.
4 Laj Jacob quixpatz' reheb laj ilol xul: —Ex cuas cuitz'in, ¿bar cuan le tenamit?— Eb a'an que'xye re: —Harán xc'aba' li katenamit, chanqueb.
5 Laj Jacob quixye cui'chic reheb, —¿Ma nequenau ru laj Labán li ralal laj Nacor? chan. Eb a'an que'chak'oc ut que'xye re: —Nakanau ru.—
6 Laj Jacob quixpatz' cui'chic reheb: —¿Ma sa sa' xch'ol laj Labán?— Eb a'an que'chak'oc ut que'xye: —Sa sa' xch'ol. Ilon aran. Li ixk li yo chak chi chalc rochben lix carner, a'an lix Raquel lix rabin laj Labán, chanqueb.
7 Ut laj Jacob quixye reheb: —Toj cutan cuanco. ¿C'a'ut nak ac oc ere chixtz'apbaleb li carner anakcuan? Q'uehomakeb cuan chi uc'ac ut teq'ueheb ajcui' chi ichajibc, chan.
8 Ut eb a'an que'xye re: —Anakcuan inc'a' naru xq'uebal ruc'aheb. Takoybeni toj te'ch'utlak chixjunileb li carner tojo'nak takisi li xtz'apbal re li ha' re nak naru takaq'ueheb chi uc'ac chixjunileb li carner, chanqueb.
9 Toj yo ajcui' chi atinac laj Jacob riq'uineb li cuink nak quicuulac lix Raquel rochbeneb lix carner. A'an na-iloc re lix carner lix yucua'.
10 Lix Raquel, a'an xrabin laj Labán; ut laj Labán, a'an ras lix na' laj Jacob. Nak quiril lix Raquel, laj Jacob co sa' junpat chirisinquil li nimla pec li tz'aptz'o cui' li re li ha' ut quixq'ueheb chi uc'ac li carner.
11 Laj Jacob quirutz' ru lix Raquel ut quiyabac xban xsahil sa' xch'ol.
12 Laj Jacob quixye re lix Raquel: —Lin na' lain, a'an lix Rebeca li ritz'in la yucua'. Lao kacomon kib, chan. Ut lix Raquel co sa' junpat chixyebal re lix yucua' nak quiatinac riq'uin laj Jacob lix comoneb.
13 Nak laj Labán quirabi resil nak laj Jacob cuan aran, quialinac sa' junpat chixc'ulbal. Nak quicuulac cuan cui' laj Jacob, quixk'alu ut quirutz' ru. Ut sa' junpat quixbok sa' rochoch. Laj Jacob najt quiserak'ic riq'uin laj Labán.
14 Ut laj Labán quixye re laj Jacob: —Relic chi yal nak tz'akal kacomon kib ut kaquiq'uel kib, chan. Ut laj Jacob quicana sa' rochoch laj Labán.
15 Ac jun po chic roquic laj Jacob aran nak laj Labán quixye re: —Laat yocat chi trabajic cuiq'uin ut toj maji' nacatintoj. Lain ninc'oxla nak tento tatintoj usta kacomon kib. Ye cue jo' nimal tacuaj tatintoj cui'. Lain tintoj jo' nimal tapatz', chan.
16 Laj Labán cuan cuib lix rabin. Li asbej, a'an xLea xc'aba' ut li itz'inbej, a'an xRaquel xc'aba'.
17 Lix Lea inc'a' ch'ina'us na-iloc. Ut lix Raquel, a'an ch'ina'us na-iloc.
18 Laj Jacob co xch'ol chirix lix Raquel ut quixye re laj Labán: —Lain tintrabajik cuukub chihab acuiq'uin re nak taq'ue chok' cuixakil lix Raquel li itz'inbej, chan.
19 Laj Labán quixye re: —Chok' cue lain us nak acue tinq'ue lin rabin. Chi jo'can inc'a' tinq'ue re junak macua' kacomon. Anakcuan tatcanak kiq'uin, chan.
20 Cuukub chihab tz'akal quitrabajic laj Jacob re nak tixc'am lix Raquel chok' rixakil. Laj Jacob inc'a' quirec'a nak quinume' li cuukub chihab xban nak c'ajo' nak naxra lix Raquel.
21 Nak quinume' li cuukub chihab, laj Jacob quixye re laj Labán: —Anakcuan xcuulac xk'ehil nak takak'axtesi la rabin chok' cuixakil xban nak ac xnume' cuukub chihab cuoquic chi trabajic acuiq'uin, chan.
22 Laj Labán quixbanu jun li nink'e sa' xsumlajic lix rabin ut quixbokeb chixjunil li rech cabal.
23 Abanan chiru li k'ojyin a'an laj Labán quixk'axtesi lix Lea re laj Jacob. Ut laj Jacob quicuan riq'uin.
24 Laj Labán quixq'ue jun xmos ixk lix Lea. Li ixk a'an xZilpa xc'aba'.
25 Jo' cuulajak chic laj Jacob quixq'ue retal nak a' lix Lea li quik'axtesic re. Ut laj Jacob co riq'uin laj Labán ut quixye re, —Inc'a' us xabanu cue. ¿C'a'ut nak xabanu cue chi jo'ca'in? ¿Ma macua' ta bi' lix Raquel xintoj rix nak xintrabajic acuiq'uin? ¿C'a'ut nak xinabalak'i chi jo'ca'in? chan laj Jacob.
26 Ut laj Labán quixye re: —Lao moco c'aynako ta nak xben cua li itz'inbej takasumub.
27 Numek' cuan jun xamanak la sumlajic riq'uin lix Lea, tojo'nak tinq'ue acue lix Raquel. Abanan tento nak tattrabajik cuukubak chihab chic cuiq'uin, chan laj Labán.
28 Quixc'ul xch'ol laj Jacob li c'a'ru quiyehe' re xban laj Labán. Nak quinume' li jun xaman lix sumlajic laj Jacob riq'uin lix Lea, laj Labán quixk'axtesi lix Raquel re laj Jacob. Ut laj Jacob quisumla riq'uin.
29 Laj Labán quixq'ue jun xmos ixk lix Raquel. Li mos a'an xBilha xc'aba'.
30 Laj Jacob quixlak'ab rib riq'uin lix Raquel ut a'an li k'axal quixra chiru lix Lea. Ut laj Jacob quitrabajic cuukub chihab chic riq'uin laj Labán.

### Eb li ralal laj Jacob

31 Li Kacua' Dios quiril nak lix Lea inc'a' narahe' xban laj Jacob. Jo'can nak li Kacua' Dios quixq'ue chi cuanc xcoc'al. Abanan lix Raquel inc'a' quiq'uehe' xcoc'al.
32 Lix Lea quicana chi yaj aj ixk. Quicuan jun lix c'ula'al. Lix Lea quixye: —Li Kacua' Dios quixnau nak quiraho' sa' inch'ol junxil. Anakcuan tinixra chic lin belom, chan. Jo'can nak aj Rubén quixq'ue chok' xc'aba' lix c'ula'al.
33 Ut lix Lea quicuan jun chic lix c'ula'al ut quixq'ue aj Simeón chok' xc'aba'. Ut quixye: —Li Kacua' Dios quixnau nak inc'a' ninrahe'. Jo'can nak xq'ue jun chic lin c'ula'al, chan.
34 Ut quicuan jun chic xc'ula'al lix Lea ut quixq'ue aj Leví chok' xc'aba'. Lix Lea quixye: —Anakcuan ac xcuan oxib li ralal laj Jacob cuiq'uin. Mare riq'uin a'in tacuank junelic cuiq'uin lin belom, chan.
35 Ut lix Lea quicuan jun chic xc'ula'al ut quixq'ue aj Judá chok' xc'aba'. Quixye: —Anakcuan tinlok'-oni li Kacua' Dios riq'uin li usilal xbanu cue, chan. Chirix li cahib chi coc'al a'in, toj maji' chic quicuan xcoc'al lix Lea.

**30** 1 Lix Raquel quixcakali lix Lea xban nak ma jun lix coc'al nacuan riq'uin laj Jacob. Lix Raquel quixye re lix belom: —Lain tincuaj nak te'cuank incoc'al. Cui inc'a' te'cuank incoc'al, ¿c'a'ru aj e nak yo'yokin? chan.
2 Laj Jacob quichal xjosk'il sa' xben lix Raquel ut quixye re: —¿C'a'ut nak nacaye chi jo'can? ¿Ma lain ta bi' Dios lain nak tinq'ueheb acoc'al? chan.
3 Ut lix Raquel quixye re laj Jacob: —Tinq'ue acue lix Bilha lin mos re tatcuank riq'uin. Nak tayo'lak xc'ula'al, lain tinxoc chok' cue. Chi jo'ca'in tacuank incoc'al, chan.
4 Lix Raquel quixq'ue lix mos re laj Jacob re tacuank riq'uin.
5 Ut lix Bilha quicana chi yaj aj ixk. Laj Jacob quicuan li ralal riq'uin lix Bilha.
6 Tojo'nak lix Raquel quixye: —Anakcuan aj Dan tinq'ue chok' xc'aba' li c'ula'al a'in xban nak li Kacua' Dios xrabi li c'a'ru xintz'ama chiru. Xinrisi sa' raylal ut quixq'ue cue jun lin c'ula'al, chan lix Raquel.
7 Laj Jacob quicuan jun chic li ralal riq'uin lix Bilha.
8 Lix Raquel quixye: —Anakcuan aj Neftalí tinq'ue chok' xc'aba' li c'ula'al a'in xban nak xinyal ink'e riq'uin li cuas ut anakcuan cuan incoc'al, chan.
9 Chirix chic a'in, lix Lea quixq'ue retal nak maji' chic nacuan junak lix c'ula'al. Lix Lea quixk'axtesi lix mos, xZilpa xc'aba', sa' ruk' laj Jacob re nak tacuank riq'uin.
10 Ut laj Jacob quicuan jun li ralal riq'uin lix Zilpa.
11 Ut lix Lea quixxoc li c'ula'al chok' re ut quixye: —Us xak cue. Xcuan chic jun lin c'ula'al, chan. Ut aj Gad quixq'ue chok' xc'aba'.
12 Ut laj Jacob quicuan cui'chic jun li ralal riq'uin lix Zilpa.
13 Ut lix Lea quixye: —C'ajo' xsahil sa' inch'ol. Anakcuan eb li ixk te'xye nak us xak re cha'keb cue, chan. Ut aj Aser quixq'ue chok' xc'aba' li c'ula'al.
14 Sa' jun li cutan nak yoqueb chi sic'oc trigo sa' c'alebal, laj Rubén quixtau aran li ixki k'en mandrágoras xc'aba', ut coxk'axtesi li ixki k'en sa' ruk' lix na'. Lix Raquel quiril nak cuan li ixki k'en riq'uin lix Lea ut quixye re: —Banu usilal, q'ue chok' cue li ixki k'en li xc'am chak la yum, chan.
15 Lix Lea quixye re lix Raquel: —¿C'a' chic ru tacuaj anakcuan? Ac xamak' lin belom chicuu ut anakcuan tacuaj tamak' cui'chic lin ixki k'en li xc'am chak inyum, chan. Ut lix Raquel quichak'oc ut quixye re, —Cui taq'ue cue li ixki k'en, laj Jacob naru taxic jun k'ojyinak acuiq'uin, chan.
16 Nak laj Jacob quisuk'i chak chi sic'oc trigo, lix Lea ticto qui-el chixc'ulbal ut quixye re: —Anakcuan tatcuank jun k'ojyinak cuiq'uin. A'an aj e nak xinq'ue li ixki k'en re lix Raquel. Li ixki k'en a'an, laj Rubén xc'amoc chak re, chan. Ut sa' li k'ojyin a'an laj Jacob quicuan riq'uin lix Lea.
17 Lix Lea quicana chi yaj aj ixk. Ut quiyo'la ro' lix c'ula'al lix Lea xban nak li Dios quirabi lix tij.
18 Lix Lea quixye: —Anakcuan aj Isacar tinq'ue chok' xc'aba' lin c'ula'al. Li Dios xq'ue jun chic lin rabal xban nak lain junxilaj quink'axtesi lin mos re laj Jacob re nak tacuank riq'uin, chan.
19 Laj Jacob quicuan xcuak li ralal riq'uin lix Lea.
20 Ut lix Lea quixye: —Li Dios xq'ue jun chic lin matan. Anakcuan rarokin chic xban lin belom xban nak cuakib li ralal ac xe'yo'la cuiq'uin. Anakcuan aj Zabulón tinq'ue chok' xc'aba' li c'ula'al a'in, chan.
21 Chirix chic a'an, quiyo'la jun lix co' lix Lea ut xDina quixq'ue chok' xc'aba'.
22 Li Dios quiril xtok'obal ru lix Raquel ut quirabi lix tij. Xban a'an, li Dios quixq'ue chi cuanc xcoc'al.
23 Lix Raquel quicana chi yaj aj ixk. Ut quiyo'la jun lix c'ula'al telom. Quixye: —Lain xinxutanac xban nak ma jun incoc'al cuan. Anakcuan li Dios xrisi inxutan, chan.
24 Lix Raquel quixq'ue aj José chok' xc'aba' lix c'ula'al. Quixye: —A' taxak li Kacua' Dios chiosobtesink cue ut tixq'ue ta chic junak inc'ula'al telom, chan.

### Laj Jacob ut laj Labán que'xbalak'i rib

25 Chirix lix yo'lajic laj José, laj Jacob quiatinac riq'uin laj Labán ut quixye re: —Anakcuan nacuaj nak tinacanab chi xic sa' lin tenamit li xinchal cui' chak.
26 Tinc'ameb li cuixakil chicuix, jo' eb ajcui' lin coc'al. Xtz'akloc li trabaj xinbanu acuiq'uin chirixeb la rabin. Laat cutan saken chacuu c'a'ru li trabaj xinbanu acuiq'uin. Chinacanab chi xic anakcuan, chan.
27 Ut laj Labán quixye: —Banu usilal, canakat cuiq'uin. Xinq'ue retal nak sa' ac'aba' laat ninrosobtesi li Kacua' Dios.
28 Anakcuan taye cue jo' nimal la tojbal tacuaj ut lain tatintoj, chan laj Labán.
29 Laj Jacob quixye re: —Laat cutan saken chacuu chanru nak xintrabajic acuiq'uin. Nacanau ajcui' chanru nak xinch'olaniheb la quetomk, chan.
30 Julticak acue nak xinc'ulun acuiq'uin, inc'a' q'ui li c'a'ru acue. Ut anakcuan numtajenakeb xq'uial li c'a'ru acue. Chalen cuoquic acuiq'uin, li Kacua' Dios xatrosobtesi inban. Ut anakcuan ¿jok'e naru tintiquib trabajic re nak eb li cualal inc'ajol tacuank c'a'ru reheb? chan.
31 Laj Labán quixye re: —¿Jo' nimal taruk tatintoj cui'? chan. Laj Jacob quixye re: —Ma jo' nimal. Anakcuan cuan jun na'leb tincuaj xyebal acue. Inc'a' ninnau ma tacuulak ta chacuu. Cui tixc'ul ach'ol, lain tincanak cui'chic chirilbaleb la quetomk, chan.
32 Laj Jacob quixye re laj Labán: —Lain tinxic sa' xyankeb la quetomk. Ut tinsic' chok' cue li chibat li repex rixeb ut li tz'ib sa' rixeb. Te'canak ajcui' li carner li repex rixeb ut li tz'ib sa' rixeb jo' eb ajcui' li k'ek rixeb. Li quetomk a'in tinc'am chok' cue chok' rekaj intojbal, chan.
33 Ut laj Jacob quixye ajcui': —Mare mokon chic nak tatxic chirilbaleb lin quetomk, laat taq'ue retal nak sa' xyalal xinbanu. Cui tatau li carner li moco k'ek ta rixeb ut li chibat moco repex ta rixeb, naru taye nak lain xcuelk'a eb a'an acuiq'uin, chan.
34 Ut laj Labán quixye re: —Us. Xc'ul inch'ol li c'a'ru xaye, chan.
35 Chiru ajcui' li cutan a'an, co laj Labán sa' lix na'ajeb lix quetomk. Quirisiheb chixjunil li chibat

li repex rixeb jo' ixk jo' tẹlom. Quirisiheb ajcui' li carner li k'ek rixeb. Laj Labán quixk'axtesiheb li quetọmk a'an sa' ruk'eb li ralal re nak a'an eb chic te'ilok re.
36 Ut laj Labán cọ sa' jun li na'ajej oxib cutan xnajtil riq'uin laj Jacob. Ut laj Jacob quicana chirilbaleb lix quetọmk laj Labán.
37 Laj Jacob quixsic' oxib pạy ru li che', a' li álamo, li avellano ut li castaño xc'aba'eb. Quixyoc' eb li ruk' li che' li toj rax. Quixmich' ca'ch'in rixeb li che' re nak te'ril li che' nak yọqueb chi batz'ụnc.
38 Laj Jacob quixq'ue retal nak eb li quetọmk neque'batz'un chire li ha' nak neque'cuulac chi uc'ac. Xban a'an nak quixtususi li ruk' che' sa' li ha' re nak te'ril li che' nak yọqueb chi batz'ụnc.
39 Li quetọmk que'batz'un aran sa' xca'yabạl eb li che' li repex rixeb. Ut eb li coc' ral li que'yo'la repex rixeb.
40 Laj Jacob quixsic' ruheb li carner li repex rixeb ut li tz'ịb sa' rixeb ut quixq'ue sa' xyạnkeb li re. Jo' ajcui' chixjunileb li k'ek rixeb li cuanqueb sa' xyạnkeb li re laj Labán, quixq'ue ajcui' sa' xyạnkeb li re. Chi jo'ca'in laj Jacob quirisi lix quetọmk sa' xyạnkeb li re laj Labán.
41 Rajlal nak neque'cuulac li xul li nịnkeb xtibel ut cauheb rib chi batz'ụnc chire li ha', laj Jacob naxq'ue li che' sa' li ha' re nak te'ril nak yọqueb chi batz'ụnc.
42 Nak neque'cuulac li xul li inc'a' cauheb rib chi batz'ụnc, laj Jacob inc'a' naxq'ue li che' sa' li ha'. Nak neque'yo'la li raleb li xul li inc'a' cauheb rib que'cana re laj Labán. Ut li raleb li xul li cauheb rib que'cana chok' re laj Jacob.
43 Chi jo'ca'in laj Jacob quinumta xbiomal. Quicuan nabaleb lix quetọmk. Quicuan ajcui' nabal lix camellos jo' ajcui' lix burros. Ut que'cuan ajcui' nabal lix mọs jo' cuịnk jo' ixk.

**31** 1 Laj Jacob narabi li c'a'ru neque'xye li ralal laj Labán nak neque'xye: —Laj Jacob xc'am chok' re li c'a'ru re li kayucua'. Ut riq'uin a'an xbiomo', chanqueb.
2 Laj Jacob quixq'ue retal nak inc'a' chic sa na-ile' xban laj Labán. Moco jo' ta junxil.
3 Li Kạcua' Dios quixye re laj Jacob: —Anakcuan tatsuk'ịk cui'chic sa' lạ tenamit li cuanqueb cui' lạ cuech'alal. Ut lạin junelic cuạnkin ạcuiq'uin, chan li Kạcua' Dios.
4 Laj Jacob quixtakla xbokbal lix Raquel jo' ajcui' lix Lea re nak taạtinak riq'uineb sa' li na'ajej li yọ cui' chi iloc quetọmk laj Jacob.
5 Laj Jacob quixye reheb li rixakil: —Lạin yọquin chixq'uebal retal nak lẹ yucua' inc'a' chic sa ninril jo' junxil. Ut li Kạcua' Dios li naxlok'oni lin yucua', a'an xtenk'an cue arin.
6 Lạex xeril ajcui' nak xinc'anjelac chi anchal inch'ọl chiru lẹ yucua'.
7 Ut a'an xinixbalak'i ut yalak jok'e naxjal lin tojbal. Abanan li Kạcua' Dios yọ chintenk'anquil chi junelic. Jo'can nak laj Labán inc'a' naru xbạnunquil li inc'a' us cue.
8 Lẹ yucua' quixye cue, "Lạ tojbal a'an chixjunileb li xul li repex rixeb" chan. Ut chixjunileb li xul li que'yo'la repex chic rix. Ut quixye cui'chic cue, "Lạ tojbal, a'an li xul li balac' sa' rixeb" chan cue. Nak naxye chi jo'can junes balac' chic rixeb li xul li neque'yo'la.
9 Jo'can nak li Dios inc'a' quixq'ue chi tạmc lix quetọmk lẹ yucua' ut eb li cue lạin quixq'ueheb chi tạmc, chan laj Jacob.
10 Ut laj Jacob quixye cui'chic reheb: —Sa' jun li cutan nak yọ ruheb li carner lạin quinmatq'uec ut quicuil nak li tẹlom carner li balac' rixeb ut li repex rixeb, junes eb a'an li yọqueb chi batz'ụnc riq'uineb li ixki carner.
11 Ut sa' inmatc' lix ángel li Dios quixye cue, "Jacob", chan. Ut lạin quinye re, "Cue'quin".
12 Ut li ángel quixye cue, "Ilon aran. Tạcuil nak eb li tẹlom carner li balac' rixeb ut li repex rixeb, junes eb a'an li yọqueb chi batz'ụnc riq'uineb li ixki carner. Lạin li Kạcua' Dios. Xinbạnu chi jo'ca'in xban nak xcuil chixjunil li c'a'ru yọ chixbạnunquil laj Labán ạcue.
13 Lạin li Kạcua' Dios. Lạin li quinc'utbesi chak cuib chạcuu sa' li na'ajej Bet-el nak caq'ue li aceite sa' xbẹn li pec li caxakab aran nak cabạnu li contrato cuiq'uin. Anakcuan tat-ẹlk sa' li na'ajej a'in ut tatxic cui'chic sa' lạ tenamit li yo'lajenakat cui' chak," chan cue.—
14 Ut lix Raquel rochben lix Lea que'chak'oc ut que'xye re laj Jacob: —Lạo mạc'a' c'a'ru re li kayucua' takẹchani arin.
15 Chanchan mạcua'o xrabin nak nocoril li kayucua'. Lạo c'ayinbilo ạcue xban li kayucua'. Ac xatoj rix li kasumlajic. Ut anakcuan, ¿c'a' chic ru tạraj? A'an yọ chixsachbal li katz'ak.
16 Lix biomal li qui-isịc chiru xban li Kạcua' Dios, a'an ke chic anakcuan ut reheb ajcui' li kalal kac'ajol. Lạat bạnu chixjunil li c'a'ru xye ạcue li Kạcua' Dios, chanqueb re laj Jacob.

### Laj Jacob qui-el sa' li na'ajej Padan-aram

17 Laj Jacob quixyịb rib re tạxic. Quixtaksiheb li rixakil jo' ajcui' eb lix coc'al chirixeb li camello.
18 Ut que'oc chi xic Canaán sa' lix tenamit laj Isaac lix yucua'. Laj Jacob quixc'am chirix chixjunileb lix quetọmk jo' ajcui' chixjunil li c'a'ru re li quixtoj rix riq'uin lix trabaj sa' li na'ajej Padan-aram.
19 Mạ ani laj Labán. Cuan chak sa' jalan na'ajej chixbesbal rixeb lix carner nak lix Raquel quirelk'aheb lix dios lix yucua'.
20 Mạc'a' resil nak que'el laj Jacob sa' li na'ajej a'an. Chi jo'ca'in laj Jacob quixbalak'i laj Labán laj arameo.
21 Laj Jacob quiẹlelic riq'uin chixjunil li c'a'ru cuan re. Quinume' sa' li nima' Éufrates ut quixc'am li be li naxic sa' li tzụl Galaad.
22 Sa' rox li cutan laj Labán quirabi resil nak quiẹlelic laj Jacob.
23 Laj Labán quixch'utubeb li rech'alal ut que'xtạke laj Jacob. Toj chiru cuukub cutan coxe'xtau sa' li tzụl Galaad.
24 Sa' li k'ojyịn a'an, li Kạcua' Dios quixc'utbesi rib chiru laj Labán laj arameo sa' xmatc'. Li Kạcua' Dios quixye re: —Chinạcuabi. Mat-ạtinac sa' josk'il riq'uin laj Jacob, chan li Dios.
25 Laj Labán quixtauheb laj Jacob sa' li tzụl Galaad li que'xyịb cui' lix muhebạleb. Ut sa' ajcui' li na'ajej a'an que'xyịb lix muhebạleb laj Labán.

26 Laj Labán quixye re laj Jacob: —¿C'a'ut nak xabanu cue chi jo'ca'in? Xac'ameb chak lin rabin sa' junpat. Chanchan yoco sa' plet, chan.
27 —¿C'a'ut nak inc'a' xaye cue nak elc chak ere cuiq'uin? Cui ta xaye cue, lain xinbanu raj jun nimla nink'e re echak'rabinquil. Xinbokeb raj sa' li nink'e li neque'ch'e'oc tambor jo' eb ajcui' li neque'ch'e'oc arpa.
28 Sa' junpat xac'ameb chak. Inc'a' xq'ue rib nak xcuutz'eb ru lin rabin jo' eb ajcui' li cui re xchak'rabinquileb. Xban atontil nak xabanu a na'leb a'in.
29 Lain naru raj tinbanu raylal ere. Abanan chi k'ek quiatinac cuiq'uin li Kacua' Dios, li naxlok'oni la yucua'. A'an xye cue nak inc'a' tinatinak sa' josk'il acuiq'uin.
30 Lain ninnau nak xat-el cuiq'uin sa' junpat xban nak tacuaj ru xic sa' rochoch la yucua'. Ca'aj cui' li inc'a' nintau ru lain, ¿c'a'ut nak xacuelk'aheb chak lin dios? chan laj Labán.
31 Ut laj Jacob quixye re laj Labán: —Lain qui-oc inxiu. Quinc'oxla nak mare tamak'eb la rabin chicuu.
32 Chiruheb li kech'alal naru tasiq'ueb la dios sa' kayank. Cui tatauheb arin, tac'ameb ut tacamk li ani xc'amoc chak re, chan laj Jacob. Laj Jacob inc'a' naxnau nak a' lix Raquel qui-elk'an reheb lix dios laj Labán.
33 Ut laj Labán quixsiq'ueb lix dios sa' xmuhebal laj Jacob ut inc'a' quixtau. Quixsic' ajcui' sa' xmuhebal lix Lea ut inc'a' quixtau. Quixsic' ajcui' sa' xmuhebal li cuib chi mos ut inc'a' ajcui' quixtau. Tojo'nak co chixsic'bal sa' xmuhebal lix Raquel.
34 Abanan lix Raquel ac xmukeb lix dios rubel lix soc rix li camello. Chunchu aran sa' xben nak quicuulac laj Labán riq'uin. Laj Labán quixsiq'ui lix dios yalak bar ut inc'a' quixtau.
35 Lix Raquel quixye re: —At inyucua', chacuy inmac. Inc'a' naru tincuaclik chac'ulbal xban nak anakcuan yo inyajel ut inc'a' sa tinxaklik chacuu. Usan cui inc'a' tatjosk'ok' cuiq'uin nak inc'a' tinxaklik chac'ulbal, chan. Ut laj Labán napokoknac chixsic'baleb lix dios ut inc'a' quixtau.
36 Laj Jacob quijosk'o' chiru laj Labán ut quixye re: —¿C'a'ut nak xinatake chak toj arin? ¿C'a'ru inmac chacuu?
37 Xapokle li c'a'ru ke ut ¿c'a'ru xatau? C'ut chiku anakcuan li c'a'ru acue xatau sa' xyankeb li c'a'ru ke lao. Eb li kech'alal te'yehok ani cuan xmac, ma lain malaj ut laat.
38 Junmay chihab tz'akal xintrabajic acuiq'uin. Ut eb la quetomk ma jun cua que'xtz'ek li ral. Ut lain ma jun la carner xincamsi re tintiu.
39 Ma jun cua xinc'am chak acuiq'uin li quetomk li neque'camsic xban li josk' aj xul, xban nak lain ninq'uehoc rekaj eb a'an. Ut laat junelic nacacuisi rekaj eb li xul chicuu, li neque'elk'ac chi cutan jo' ajcui' chiru k'ojyin, chan.
40 Laj Jacob quixye ajcui': —Lain xincuy rilbaleb la quetomk. Chi cutan ca'ch'in ma nincam xban xtikcual li sak'e ut chiru k'ojyin ma ca'ch'in nak niquinixc'ol li que. Inc'a' naru nacube bayak lin cuara xban li que.
41 Junmay chihab tz'akal xintrabajic acuiq'uin. Calaju chihab xintrabajic chirixeb la rabin. Ut cuakib chihab chic xintrabajic chirix lin quetomk. Ut laat nabal sut nacajal lin tojbal chicuu, chan.
42 Relic chi yal li Kacua' Dios xinixtenk'a. A'an li Kacua' Dios li quixlok'oni laj Abraham jo' ajcui' laj Isaac lin yucua'. Cui ta inc'a' xinixtenk'a li Kacua' Dios, xinatakla raj chak chi mac'a' c'a'ru cue. Li Kacua' Dios quiril xtok'obal cuu ut a'an naxnau chanru nak xintrabajic acuiq'uin. Xban a'an li Kacua' Dios xatxk'us chi k'ek, chan laj Jacob re laj Labán.
43 Laj Labán quichak'oc ut quixye re: —Eb li ixk a'in, a'aneb lin rabin ut eb li coc'al a'in, a'aneb li cui. Jo' eb ajcui' li quetomk a'in cueheb ajcui'. Chixjunil li jo' q'uial yocat chirilbal, a'an cueheb lain. Ut anakcuan c'a' ta chic ru tarук tinbanu riq'uineb lin rabin jo' ajcui' riq'uineb lix coc'al xban nak ac xe'chal chacuix.
44 Jo'can nak anakcuan lao takabanu junak li contrato chi kibil kib. Takabanu li contrato chok' retalil nak xkayib ru li ch'a'ajquilal a'in sa' xyalal, chan laj Labán.
45 Laj Jacob quixchap jun li pec ut quixxakab sa' li ch'och'.
46 Ut quixye reheb li rech'alal: —C'amomak chak nabalak li pec, chan. Eb a'an que'xch'utub li pec ut que'xtus. Ut que'cua'ac sa' xben li tusbil pec a'an.
47 Ut laj Labán quixq'ue Jegar Sahaduta chok' xc'aba' li na'ajej a'an. Li c'aba'ej a'in sa' ratinobal laj Labán. Ut laj Jacob quixq'ue cui'chic xc'aba' li na'ajej sa' li ratinobal. Galaad quixq'ue chok' xc'aba'.
48 Laj Labán quixye: —Li tusbil pec li xkaq'ue arin, a'an retalil li contrato xkabanu arin, chan. A'an aj e nak Galaad que'xq'ue chok' xc'aba'.
49 Ut que'xq'ue ajcui' Mizpa chok' xc'aba' li na'ajej a'an. Laj Labán quixye, A' taxak li Kacua' Dios chi-ilok ke nak takacanab kib chi kibil kib, chan.
50 Ut laj Labán quixye ajcui' re laj Jacob: Li Kacua' Dios tana'ok re chixjunil li c'a'ru takabanu. Cui laat tarahobtesiheb lin rabin, li Kacua' Dios tana'ok re. Cui laat tac'am jalan chic ixk chok' acuixakil, mare laat tac'oxla nak ma ani nana'oc re li c'a'ru yocat. Abanan li Kacua' Dios tixnau, chan.
51 Q'ue retal li tusbil pec li xkaq'ue arin jo' ajcui' li jun li xakxo sa' xyi.
52 A'an li retalil nak laat inc'a' tarук tatnumek' arin chi pletic cuiq'uin, chi moco lain tarук tinnumek' chi pletic acuiq'uin laat. A'an aj e nak xkaq'ue li pec arin, chan.
53 Li Dios li quixlok'oni laj Abraham la xe'tonil yucua' jo' ajcui' laj Nacor lin xe'tonil yucua' a'an tarakok atin sa' kaben cui inc'a' takabanu li c'a'ru xkaye, chan laj Labán. Ut laj Jacob quixye re laj Labán: —Lain tinye acue chiru li Kacua' Dios, li quixlok'oni laj Isaac lin yucua', nak ac xc'ul inch'ol li contrato li xkabanu chi kibil kib, chan.
54 Ut laj Jacob quixlok'oni li Kacua' Dios sa' li tzul a'an ut quixq'ue lix mayej chiru. Ut quixbokeb ajcui' li rech'alal chi cua'ac. Que'cua'ac chixjunileb ut sa' li tzul que'xnumsi li k'ojyin.
55 Jo' cuulajak chic nak quisakeu, laj Labán quicuacli ut quirutz' ruheb li ri, jo' eb ajcui' lix rabin. Quixtz'ama chiru li Dios nak tarosobtesiheb. Ut chirix a'an quisuk'i sa' rochoch.

### Laj Jacob quixucuac chixc'ulbal laj Esaú

**32** 1 Ut laj Jacob qui-el sa' li na'ajej a'an ut quixtiquib cui'chic xic sa' lix tenamit. Nak yo chi xic, quixc'uleb lix ángel li Kacua' Dios.
2 Nak quirileb a'an, laj Jacob quixye: —A'ineb lix soldado li Kacua' Dios.— Ut quixq'ue chok' xc'aba' li na'ajej a'an Mahanaim.
3 Laj Jacob quixtaklaheb lix takl chi ubej re nak te'xic sa' li tenamit Seir li cuan xcuent Edom, re nak te'xye re laj Esaú nak cuulac re laj Jacob.
4 Laj Jacob quixye reheb lix takl: —Jo'ca'in teye re laj Esaú: "Kacua' Esaú, chalc cui'chic re acuiq'uin laj Jacob la cuitz'in. A'an xye nak tixq'ue rib rubel atakl. Chalen relic arin, riq'uin laj Labán cuan chak," cha'kex re.
5 Ut teye ajcui' re nak nabaleb lin quetomk cuan; cuan incuacax, cuan inbur. Ut cuan ajcui' nabaleb inmos, jo' cuink jo' ixk. Jo'can nak xintakla xyebal chi jo'ca'in. Usan cui tinixc'ul sa' xyalal, chan laj Jacob. Ut eb lix takl laj Jacob que'coeb riq'uin laj Esaú.
6 Nak que'suk'i chak eb lix takl que'xye re laj Jacob: —Xocuulac riq'uin laj Esaú la cuas ut a'an yo chi chalc chac'ulbal. Ut xe'chal ajcui' cahib ciento li cuink chirix, chanqueb.
7 Nak laj Jacob quirabi li c'a'ru que'xye, ma ca'ch'in nak quixucuac ut c'ajo' nak qui-oc xc'a'ux. Quixjachiheb ru li cristian li cuanqueb rochben jo' eb ajcui' lix cuacax ut lix bur, jo' ajcui' eb lix camello. Chi jo'can quicana chi cuib ch'ut li c'a'ru re.
8 Laj Jacob cuan sa' xch'ol nak mare laj Esaú tachalk chi pletic riq'uin. Cui laj Esaú tixtiquib pletic riq'uineb li jun ch'ut, li jun ch'ut chic taruk te'elelik re te'xcol rib.
9 Ut laj Jacob qui-oc chi tijoc ut quixye: —At in-Dios, laat li Dios li quixlok'oni laj Abraham lin xe'tonil yucua'. Ut laat ajcui' catxlok'oni chak laj Isaac, lin yucua'. Laat xatyehoc cue nak tinsuk'ik cui'chic sa' lin tenamit li cuanqueb cui' lin comon. Xaye ajcui' cue nak tabanu li usilal cue.
10 Lain macua' inc'ulub chixjunil li usilal xabanu cue. Mac'a' cuan cue nak xinnume' sa' li nima' Jordán. Ca'aj cui' lin xuk' natelnac sa' cuuk'. Ut anakcuan nabal lin biomal cuan xban nak laat xatq'uehoc re.
11 Banu usilal cue, chinacol sa' ruk' laj Esaú li cuas. Lain ninxucuac xban li cuas. Naru tinixcamsi ut naru tixcamsiheb li cuixakil jo' eb ajcui' lin coc'al.
12 Laat junxil caye chak cue nak tinacuosobtesi ut caye ajcui' nak te'cuank nabal li cualal inc'ajol jo' xq'uial ru li samaib li cuan chire li palau, li inc'a' naru rajlanquil xban xq'uial, chan.
13 Laj Jacob quixnumsi li k'ojyin aran. Ut sa' xyankeb li c'a'ru cuan re, quixsic' ru li matan li tixq'ue re laj Esaú.
14 Ut li matan li tixq'ue re li ras, a'an a'in: cuib ciento li ixki chibat ut junmay telom, ut cuib ciento li ixki carner ut junmay li telom;
15 lajeb xcac'al (70) li camello rochben li ral; ca'c'al (40) li bac ut lajeb li toro; junmay li ixki bur ut lajeb telom.
16 Ut laj Jacob quixk'axtesiheb li xul a'in sa' ruk'eb lix mos. Junjunk chi mos quic'amoc reheb li junk ch'utal chi xul. Ut laj Jacob quixye ajcui' reheb lix mos: —Laex xben cua texxic ut najt ca'ch'inak eyank nak texxic, chan.
17 Ut quixye re lix mos, li taxic chi ubej: —Nak tac'ul laj Esaú li cuas, a'an tixpatz' acue, "¿Ani apatrón ut bar xic acue? ¿Ani aj e li quetomk li yocat chixc'ambal?" cha'ak acue.
18 Ut laat taye re, "At Kacua' Esaú, li quetomk a'in li yoquin chixc'ambal, a'an la matan xtakla chak laj Jacob la mos. A'an yo chak chi chalc chikix," cha'kat re, chan laj Jacob re li mos li taxic chi ubej.
19 Jo'can ajcui' quixye re li xcab ut li rox li quixtakla ut chixjunileb li yoqueb chi c'amoc re li junk ch'utal chi xul. —Jo'can teye re laj Esaú nak tec'ul, chan reheb.
20 Ut quixye ajcui' reheb: "Laj Jacob la mos yo chak chi chalc chikix," cha'kex re laj Esaú.— Laj Jacob quixbanu chi jo'ca'in xban nak cuan sa' xch'ol nak takunak xch'ol laj Esaú nak tarileb lix matan. Ut quixc'oxla nak mare tac'ulek' sa' xyalal xban laj Esaú.
21 Quixtaklaheb lix mos chixk'axtesinquil lix matan laj Esaú ut laj Jacob toj quicana chixnumsinquil li k'ojyin aran.

### Laj Jacob quixyal xmetz'eu riq'uin li ángel

22 Sa' ajcui' li k'ojyin a'an, laj Jacob quicuacli ut quixtaklaheb chi xcabichal li rixakil jun pac'al li nima' Jaboc. Quixtaklaheb ajcui' li cuib chi mos ixk jo' ajcui' li ralal junlaju.
23 Ut laj Jacob quixnumsi ajcui' jun pac'al li nima' chixjunil li c'a'ru re.
24 Nak laj Jacob quicana xjunes, quicuulac riq'uin jun xtakl li Dios chanchan jun cuink ut que'oc chixk'uchinquil ribeb rochben laj Jacob toj retal quisakeu.
25 Li cuink quiril nak cau rib laj Jacob ut inc'a' quixcuy xmetz'eu. Quixtoch' laj Jacob sa' xc'ulbal rib xbakel li ra'. Ut quibok'e xbakel li ra' laj Jacob nak yo chixyalbal xmetz'eu.
26 Ut li cuink quixye re laj Jacob: —Chinacuach'ab xban nak yo chi sakeuc, chan re. Ut laj Jacob quixye re: —Cui inc'a' tinacuosobtesi, inc'a' tatcuach'ab, chan.
27 Ut li cuink quixpatz' re: —¿Ani ac'aba' laat?— Laj Jacob quixye re, —Aj Jacob inc'aba'.—
28 Ut li cuink quixye: —Anakcuan macua' chic aj Jacob ac'aba'. Aj Israel chic ac'aba' xban nak xayal ametz'eu riq'uin li Dios jo' ajcui' riq'uineb li cuink. Laat cau acuib, chan.
29 Ut laj Jacob quixye re: —Banu usilal ye cue ani ac'aba' laat, chan. Ut lix takl li Dios quixye re laj Jacob: —¿C'a'ut nak tacuaj tanau ani inc'aba'? chan. Ut lix takl li Dios quirosobtesi laj Jacob sa' li na'ajej a'an.
30 Laj Jacob quixq'ue chok' xc'aba' li na'ajej a'an Peniel. Quixq'ue lix c'aba' a'in xban nak quixye: —Sa' li na'ajej a'in xcuil ru li Kacua' Dios ut toj yo'yoquin, chan.
31 Xban nak quibok'e xbakel li ra', nayekan chic li rok laj Jacob nak qui-el sa' li na'ajej Peniel. Yo chak chi elc li sak'e nak qui-el aran.
32 Chalen chak a'an, eb li ralal xc'ajol laj Israel inc'a' neque'xtiu li rich' mul xbakel ra' li xul xban nak quibok'e xbakel li ra' laj Jacob.

### Laj Jacob ut laj Esaú que'xc'ul rib sa' xyalal

**33** 1 Laj Jacob qui-iloc chi najt ut quiril nak yo chi chalc laj Esaú rochbeneb li cahib
ciento chi cuink. Ut laj Jacob quixk'axtesiheb li
coc'al sa' ruk' lix Lea, sa' ruk' lix Raquel ut sa'
ruk'eb ajcui' li cuib chi mos, lix Zilpa ut lix Bilha.
2 Quixq'ueheb li cuib chi mos chi ubej rochbeneb
lix coc'al. Chirix a'an quixq'ue lix Lea rochbeneb
lix coc'al ut toj chi ixbej quixq'ue lix Raquel roch-
ben laj José lix yum.
3 Laj Jacob quic'amoc be chiru chixjunileb. Nak yo
chi xic chixc'ulbal li ras, yo chixcuik'ibanquil rib
chiru toj retal quicuulac riq'uin. Cuukub sut quix-
cuik'ib rib nak yo chi xic.
4 Laj Esaú quialinac chixc'ulbal li ritz'in. Quixk'alu
chi xcux laj Jacob ut quirutz' ru ut que'oc chi yabac
xcabichaleb xban xsahileb sa' xch'ol.
5 Ut laj Esaú quirileb li ixk jo' eb ajcui' li coc'al
ut quixye re laj Jacob: —¿Aniheb li cristian a'in?
chan. Laj Jacob quixye re: —A'ineb lin coc'al li
quixq'ue cue li Kacua' Dios.—
6 Que'chal li cuib chi mos ixk rochbeneb lix coc'al.
Que'jiloc riq'uin laj Esaú ut que'xcuik'ib rib chiru.
7 Ut quichal ajcui' lix Lea rochbeneb lix coc'al ut
que'xcuik'ib ajcui' rib chiru. Ut quichal ajcui' lix
Raquel rochben laj José ut que'xcuik'ib ajcui' rib
chiru laj Esaú.
8 Ut laj Esaú quixpatz' re laj Jacob: —¿C'a'ru xyalal
nak xatakla li quetomk li xebinc'ul sa' be? chan. Laj
Jacob quixye, —Xintakla chok' acue re nak tinac'ul
sa' usilal, chan.
9 Laj Esaú quixye: —Inc'a'. Lain inc'a' naru tinc'ul-
eb li quetomk a'an. Laat cuitz'in. Ut lain tz'akal
ajcui' li c'a'ru cue cuan. Li c'a'ru xasi cue, canak
chok' acue, chan.
10 Laj Jacob quichak'oc ut quixye re: —Banu usilal, cui
ac xinac'ul sa' usilal, tento nak tac'ul li matan li xinq'ue
acue. C'ajo' xsahil inch'ol nak xcuil acuu. Chanchan
xcuil ru li Dios nak xatcuil. Laat xinac'ul sa' xyalal.
11 Nintz'ama chacuu nak tac'ul li matan li xinq'ue
acue. Anakcuan xinbiomo' xban li Kacua' Dios.
Numtajenak li c'a'ru cue, chan. Laj Jacob quirelaji
ru laj Esaú re nak tixc'ul li matan toj retal quixc'ul.
12 Laj Esaú quixye re: —Us, mac'a' naxye. Yo'o
anakcuan. Lain tinc'amok be chacuu, chan.
13 Ut laj Jacob quixye: —Kacua' Esaú, laat nacanau
nak eb li coc'al toj coq'ueb. Inc'a' naru nakaq'ue-
heb chi bec chi cau chixjunil li cutan. Jo'eb ajcui'
li quetomk li toj coq'ueb. Cui takalubtesiheb chiru
jun cutan naru neque'cam chiku sa' be, chan.
14 Lain nacatinq'ue sa' xnak' cuu. Cui tabanu usilal,
laat tatxic xben cua chiku. Lao timil yoko chi xic
chacuix xban nak eb li coc'al ut li xul timil neque'-
bec. Toj aran toxkatau kib sa' li tenamit Seir, chan.
15 Laj Esaú quixye re, —Us. Lain nacuaj raj xcanab-
anquil cuib oxibakeb li cuink li xe'chal chicuix re
nak eb a'an te'ochbeninк ere sa' be, chan. Laj Jacob
quixye re, —Inc'a', Kacua' Esaú. Banu usilal mа-
ch'i'ch'i'i acuib xbanunquil a'an. Tz'akal riq'uin
a'in nak xinac'ul cui'chic sa' xyalal, chan laj Jacob.
16 Sa' ajcui' li cutan a'an laj Esaú quisuk'i sa' li
tenamit Seir.
17 Ut laj Jacob co sa' li na'ajej Sucot. Ut aran quix-
yib lix muhebal ut quixyib ajcui' lix na'ajeb li xul.
Xban a'an Sucot quixq'ue chok' xc'aba' li na'ajej
a'an.
18 Nak qui-el Sucot, laj Jacob quixyib lix muhebal
chire li tenamit Siquem. Ut quicuulac toj Canaán
chi sa sa' xch'ol chalen nak qui-el chak sa' li tena-
mit Padan-aram.
19 Laj Jacob quixlok' li ch'och' li quixyib cui'
lix muhebal. Jun ciento chi tumin quixtoj cui' li
ch'och' riq'uineb li ralal laj Hamor. Laj Hamor a'an
lix yucua' laj Siquem.
20 Ut aran quixyib jun li artal laj Jacob re xlok'on-
inquil li Kacua' Dios. Li na'ajej a'an quixq'ue chok'
xc'aba' El-Elohe-Israel.

### Lix Dina quichape' sa' puers xban laj Siquem

**34** 1 Lix Dina a'an lix rabin laj Jacob riq'uin
lix Lea. Lix Dina co chirula'aninquileb li
xka'al sa' li tenamit re nak tixnauheb ru.
2 Laj Hamor, aj heveo, a'an li acuabej re li tenamit
a'an. Li ralal laj Hamor, a'an laj Siquem. Nak laj
Siquem quiril lix Dina, quixchap ut quixpuersi ru
re nak tacuank riq'uin.
3 Riq'uin li c'a'ru quixbanu laj Siquem, c'ajo' nak co
xch'ol chirix lix Dina, lix rabin laj Jacob. Ut qui-oc
chixk'unbesinquil.
4 Laj Siquem quiatinac riq'uin laj Hamor lix yucua'
ut quixye re, —Banu usilal cue, tz'ama chok' cuix-
akil li xka'al a'an. Lain tincuaj sumlac riq'uin, chan
re.
5 Laj Jacob quirabi resil nak quichape' lix rabin
xban laj Siquem. Ut a'an mac'a' quixye. Toj quiroy-
beni nak que'suk'i chak eb li ralal li cuanqueb chak
chi iloc quetomk sa' c'alebal.
6 Toj maji' neque'cuulac nak laj Hamor, xyucua' laj
Siquem, co chi atinac riq'uin laj Jacob.
7 Nak eb li ralal laj Jacob que'rabi resil li c'a'ru
quic'ulman, que'suk'i chak sa' junpat. Eb a'an que'-
raho' sa' xch'ol ut que'chal ajcui' xjosk'ileb xban
nak nimla mac chiruheb chixjunileb laj Israel
nak laj Siquem quicuan riq'uin lix rabin laj Jacob.
Inc'a' raj xru xbanu chi jo'can riq'uin junak xka'al
aj Israel.
8 Laj Hamor quiatinac riq'uineb ut quixye reheb:
—Laj Siquem li cualal c'ajo' nak xco xch'ol chirix
li xka'al. Banuhomak usilal, q'uehomak li xka'al re
tasumlak riq'uin li cualal.
9 Us raj nak te'xc'am ribeb li kalal kac'ajol re nak
kech'alalak chic kib, chan. Li kalal lao te'sumlak
riq'uineb le rabin laex. Ut le ralal laex te'sumlak
riq'uineb li karabin lao.
10 Laex naru texcanak kiq'uin sa' li ch'och' a'in.
Naru textrabajik ut naru texcuank chi junaj cua
arin. Tebanu li c'anjel li c'a'ru teraj ut naru ajcui'
telok' le ch'och' arin, chan.
11 Laj Siquem quixye re lix yucua' lix Dina jo' ajcui'
reheb li ras ut li ritz'in: —Chixc'ulak ech'ol li c'a'ru
xyeman ere. A' yal c'a'ru tepatz' cue, lain tinq'ue
ere.
12 Yehomak cue jo' nimal teraj. Usta nabal, lain tin-
q'ue ere. Mexc'oxlac riq'uin a'an. Q'uehomak cue li
xka'al re nak tinsumlak riq'uin, chan.

13 Xban nak ac neque'xnau nak laj Siquem quixchap sa' puers lix Dina, eb li ras riq'uin balak' aj atin que'chak'oc chiruheb laj Hamor ut laj Siquem.
14 Que'xye reheb: —Inc'a' naru takaq'ue li kanab re junak cuink maji' naxc'ul li circuncisión xban nak xutanal a'an sa' kayank lao, chanqueb.
15 Cui chixjunilex laex tec'ul li circuncisión jo' nak xkac'ul lao, lao takasume li c'a'ru xaye ke.
16 Chi jo'ca'in tixc'ul kach'ol re nak le ralal te'sumlak riq'uineb li karabin ut li kalal lao te'sumlak riq'uineb le rabin. Ut lao tocuank sa' eyank ut takajunaji kib.
17 Abanan cui laex inc'a' tec'ul li circuncisión, lao toelk sa' eyank ut takac'am li kanab chikix nak toxic, chanqueb li ralal laj Jacob.
18 Ut laj Hamor jo' ajcui' laj Siquem que'xc'ul xch'ol li c'a'ru quiyehe' reheb.
19 Laj Siquem sa' junpat quixc'ul li circuncisión xban nak c'ajo' nak nacuulac chiru lix rabin laj Jacob. Laj Siquem, a'an li k'axal oxlok'inbil chiruheb li cuanqueb sa' rochoch lix yucua'.
20 Ut laj Siquem rochben lix yucua', que'coeb sa' li oquebal re li tenamit li neque'xch'utub cui' ribeb li cristian. Ut que'oc chi atinac riq'uineb li cuanqueb aran.
21 Que'xye reheb: —Eb li cuink a'in, a'an kamigueb. Te'cuank sa' kayank ut te'trabajik arin. Ut tz'akal ajcui' li na'ajej chok' reheb a'an. Chi jo'can tarук tosumlak riq'uineb lix rabin. Ut eb a'an te'sumlak riq'uineb li karabin lao.
22 Abanan eb a'an xe'xye nak tento takac'ul li circuncisión jo' nak que'xc'ul chak eb a'an re nak junajak chic ku.
23 Ut chixjunil li c'a'ru cuan reheb lao toechaink re. Jo' ajcui' eb lix quetomk. Abanan tento nak takac'ul li circuncisión re nak te'canak arin sa' kayank, chanqueb.
24 Chixjunileb li cuink sa' li tenamit a'an que'xc'ul xch'ol li c'a'ru quiyehe' reheb xbaneb laj Hamor ut laj Siquem. Ut chixjunileb que'xc'ul li circuncisión.
25 Abanan sa' rox li cutan nak toj ra cuanqueb li cuink xban li circuncisión, cuib li ralal laj Jacob, laj Simeón rochben laj Leví, que'coeb chi pletic sa' li tenamit a'an chi mac'a' sa' xch'oleb. Chixjunileb li cuink a'in que'camsic chi ch'ich' xbaneb laj Simeón ut laj Leví, li raseb lix Dina.
26 Riq'uin k'esnal ch'ich' que'xcamsi laj Hamor jo' ajcui' laj Siquem. Sa' junpat que'risi lix Dina sa' rochocheb laj Siquem, ut que'xc'am chirix nak que'coeb.
27 Ut eb li jun ch'ol chic li ralal laj Jacob que'cuulac sa' li tenamit. Quilaje'nume' sa' xbeneb li camenak ut quilaje'risi chixjunil li c'a'ak re ru li cuan sa' li tenamit. Que'xbanu chi jo'ca'in xban li mausilal li quixbanu re lix Dina laj Siquem.
28 Quilaje'xc'am ajcui' chixjunil li quetomk li cuan aran, jo' ajcui' li c'a'ru cuan reheb, jo' sa' tenamit jo' sa' c'alebal.
29 Quilaje'relk'a li c'a'ru cuan sa' li rochocheb. Que'xc'am ajcui' chixjunileb li ixk jo' eb ajcui' li coc'al.
30 Laj Jacob quixye re laj Simeón jo' ajcui' re laj Leví: —Laex xeq'ue jun li nimla raylal sa' inben lain. Anakcuan chixjunileb li cristian sa' li na'ajej a'in xic' chic tine'ril, eb laj cananeo ut eb laj ferezeo. Mare te'xch'utub ribeb re te'pletik kiq'uin. Ut lao co'xibo ajcui'. ¿C'a'ru takabanu? To-osok' chikajunilo, chan laj Jacob.
31 Ut eb li ralal que'chak'oc ut que'xye re: —¿Ma xacuaj raj laat nak xkacanab li kitz'in re nak taosok' jo' junak ixk yibru xna'leb? chanqueb re lix yucua'.

### Li Dios quirosobtesi laj Jacob sa' li na'ajej Bet-el

**35** 1 Ut li Dios quixye re laj Jacob: —Anakcuan yibomak li c'a'ru ere ut texxic sa' li tenamit Bet-el ut texcanak aran. Ut tayib junak li artal re tinalok'oni cui'. A'an li na'ajej li quinc'utbesi cui' cuib chacuu nak cat-elelic chiru laj Esaú la cuas, chan li Dios.
2 Laj Jacob quixye reheb li ralal xc'ajol jo' eb ajcui' li cuanqueb rubel xtakl: —Isihomak chixjunileb li jalanil dios li cuanqueb eriq'uin. Tex-atink ut texjalok chok' retalil nak tecanab xbanunquil li mausilal.
3 Ut yo'keb sa' junpat sa' li na'ajej Bet-el. Aran tinyib jun li artal re xlok'oninquil li tz'akal Dios, li Dios li quitenk'an chak cue nak cuanquin sa' raylal. A'an qui-ochbenin chak cue nak quilajinnume' chak yalak bar, chan.
4 Eb a'an que'xk'axtesi sa' ruk' laj Jacob chixjunileb li jalanil dios. Que'xk'axtesiheb ajcui' chixjunileb li ca'xic li que'xq'ue xcuanquil. Laj Jacob quixmuk li c'a'ak re ru a'in sa' ch'och' rubel jun ton li che' ji. Li che' a'an nach' cuan riq'uin li tenamit Siquem.
5 Li Dios quixq'ue xxiuheb chixjunileb li tenamit li cuanqueb chi nach' riq'uin li quicuan cui' laj Jacob. Xban nak que'xucuac, inc'a' que'xtake laj Jacob re te'xpleti nak yoqueb chi xic Bet-el.
6 Quicuulac laj Jacob sa' li na'ajej Luz rochbeneb chixjunileb li yoqueb chi xic chirix. Nayeman ajcui' Bet-el re. Li na'ajej a'an cuan sa' xcuent Canaán.
7 Laj Jacob quixyib jun li artal ut quixq'ue El-bet-el chok' xc'aba' li na'ajej a'an. Quixq'ue xc'aba' chi jo'ca'in xban nak aran quixc'utbesi rib li Dios chiru nak yo chi elelic chiru li ras.
8 Ut quicam lix Débora li quicuan chok' xmos li camenak Rebeca. Ut que'xbec xjulel rubel jun lix tonal ji ut aran que'xmuk nach' riq'uin li tenamit Bet-el. Alón-bacut que'xq'ue chok' xc'aba' li na'ajej a'an.
9 Nak quisuk'i chak laj Jacob Padan-aram, li Kacua' Dios quixc'utbesi cui'chic rib chiru. Ut aran laj Jacob qui-osobtesic cui'chic xban li Dios.
10 Li Kacua' Dios quixye re: —Laat aj Jacob ac'aba'. Abanan anakcuan macua' chic aj Jacob te'xye acue. Aj Israel chic ac'aba', chan. Jo'ca'in nak li Dios quixq'ue aj Israel chok' xc'aba'.
11 Li Dios quixye re: —Lain li Kacua' Dios li k'axal nim incuanquil. Chexq'uik ut che'tamk la cualal ac'ajol. Riq'uineb la cualal ac'ajol te'cuank li ninki tenamit. Ut sa' xyankeb ajcui' a'an te'cuank ajcui' li rey.
12 Li ch'och' li xinq'ue re laj Abraham jo' ajcui' re laj Isaac, anakcuan tink'axtesi chok' acue. Ut nak

tatcamk laat, tink'axtesi li ch'och' a'in reheb la cualal ac'ajol, chan li Dios.
13 Nak li Dios quirake' chi atinac riq'uin laj Jacob, qui-el sa' li na'ajej a'an.
14 Ut laj Jacob quixchap jun li pec ut quixxakab sa' li na'ajej a'an chok' retalil nak aran quiatinac li Dios riq'uin. Ut laj Jacob quixq'ue li aceite jo' ajcui' li vino sa' xben li pec chok' retalil nak li na'ajej a'an osobtesinbil.
15 Laj Jacob quixq'ue cui'chic Bet-el chok' xc'aba' li na'ajej a'an xban nak a'an li na'ajej li quiatinac cui' xban li Dios.

### Lix camic lix Raquel

16 Eb a'an que'el sa' li na'ajej Bet-el. Toj cuan ma neque'cuulac sa' li tenamit Efrata nak quicuulac xcutanquil nak taq'uirak lix Raquel. Abanan quicuan ch'a'ajquilal sa' xyo'lajic li c'ula'al.
17 Nak yo chi yo'lac li c'ula'al, li ixk li yo chi iloc re quixye: —Matc'oxlac. Telom la c'ula'al li xyo'la, chan.
18 Ut nak ac camc re, lix Raquel quixye: —Aj Benoni teq'ue chok' xc'aba' li c'ula'al a'in, chan ut quicam. Abanan li yucua'bej quixq'ue aj Benjamín chok' xc'aba'.
19 Jo'ca'in nak quicam lix Raquel ut quimuke' sa' li be li naxic Efrata. Anakcuan Belén nayeman re li tenamit a'an.
20 Laj Jacob quixxakab jun li nimla pec sa' xben li camenak Raquel chok' retalil. Ut li pec a'an toj cuan aran anakcuan.
21 Laj Israel qui-el aran ut quixyib lix muheba jun pac'al li na'ajej Migdal-edar xc'aba'.
22 Nak ac cuanqueb chic sa' li na'ajej a'an, laj Rubén quixch'ic rib riq'uin lix Bilha li quicuan riq'uin lix yucua' jo' rixakil. C'ajo' nak quijosk'o' laj Israel nak quirabi c'a'ru quixbanu li ralal.

### Eb li ralal laj Jacob

Cablaju eb li ralal laj Jacob que'cuan, li nayeman ajcui' aj Israel re.
23 A'aneb a'in li ralal li quicuan riq'uin lix Lea. Laj Rubén, a'an li asbej. Chirix chic a'an quicuan laj Simeón, laj Leví, laj Judá, laj Isacar ut laj Zabulón.
24 Riq'uin lix Raquel que'cuan cuib li ralal laj Jacob. A'aneb a'in lix c'aba'eb: laj José ut laj Benjamín.
25 Ut quicuan ajcui' cuib li ralal riq'uin lix Bilha, lix mos lix Raquel. A'aneb a'in lix c'aba'eb: laj Dan ut laj Neftalí.
26 Ut quicuan ajcui' cuib li ralal riq'uin lix Zilpa, lix mos lix Lea. A'aneb a'in lix c'aba'eb: laj Gad ut laj Aser. A'aneb a'in li ralal laj Jacob, li que'yo'la sa' li na'ajej Padan-aram.

### Lix camic laj Isaac

27 Laj Jacob co sa' li tenamit Mamre chirilbal laj Isaac lix yucua'. Arba ut Hebrón neque'xye re li tenamit a'an. Sa' ajcui' li na'ajej a'an quicuan laj Abraham nak toj yo'yok.
28 Jun ciento riq'uin cac'al (180) chihab cuan re laj Isaac.
29 Nak ac tix chic chi us, laj Isaac quicam ut coxtauheb lix xe'tonil yucua'. Laj Esaú ut laj Jacob que'xmuk lix yucua'eb nak quicam.

### Eb li ralal xc'ajol laj Esaú

**36** 1 A'aneb a'in li ralal xc'ajol laj Esaú, li nayeman ajcui' Edom re.
2 Laj Esaú quisumla riq'uin oxib chi ixk aj cananeo. A'aneb a'in lix c'aba'eb: lix Ada a'an lix rabin laj Elón aj hitita; lix Aholibama, a'an lix rabin laj Aná. Lix Aholibama, a'an li ri laj Zibeón aj heveo.
3 Ut li rox li rixakil, a'an lix Basemat. A'an lix rabin laj Ismael. Laj Nebaiot, a'an li ras lix Basemat.
4 Laj Esaú quicuan jun li ralal riq'uin lix Ada. A'an aj Elifaz xc'aba'. Ut quicuan ajcui' jun li ralal riq'uin lix Basemat. A'an laj Reuel xc'aba'.
5 Ut laj Esaú quicuan oxib li ralal riq'uin lix Aholibama. A'aneb a'in lix c'aba'eb; laj Jeús, laj Jaalam, ut laj Coré. Chixjunileb li ob chi ralal laj Esaú que'yo'la aran sa' li tenamit Canaán.
6 Laj Esaú qui-el sa' li na'ajej li cuan cui' laj Jacob li ritz'in. Quixc'ameb li rixakil ut lix rabin ut li ralal chirix jo' eb ajcui' chixjunileb li cuanqueb riq'uin. Quixc'am chixjunileb lix quetomk jo' ajcui' li c'a'ru re li jo' q'uial li que'tam aran Canaán.
7 Jo'can nak que'el aran xban nak k'axal nabal li c'a'ak re ru cuan reheb ut inc'a' chic natz'akloc lix na'ajeb lix quetomk. Jo'can nak que'el sa' li na'ajej li cuanqueb cui'.
8 Jo'can nak laj Esaú co chi cuanc sa' li na'ajej li tzul ru Seir xc'aba'. Nayeman ajcui' aj Edom re laj Esaú.
9 A'aneb a'in li ralal xc'ajol laj Esaú. Laj Esaú, a'an lix xe'tonil yucua'eb laj Edom li cuanqueb sa' li na'ajej Seir li tzul ru.
10 A'aneb a'in lix c'aba'eb li ralal xc'ajol laj Esaú: laj Elifaz, a'an li ralal riq'uin lix Ada. Laj Reuel, a'an li ralal riq'uin lix Basemat.
11 A'aneb a'in lix c'aba'eb li ralal laj Elifaz: laj Temán, laj Omar, laj Zefo, laj Gatam ut laj Cenaz.
12 Laj Elifaz quicuan jun chic li ixk riq'uin. A'an lix Timna xc'aba'. Laj Elifaz quicuan jun li ralal aj Amalec xc'aba' riq'uin lix Timna. A'aneb li ralal xc'ajol lix Ada li rixakil laj Esaú.
13 A'aneb a'in lix c'aba'eb li ralal laj Reuel: laj Nahat, laj Zera, laj Sama ut laj Miza. A'aneb li ralal xc'ajol laj Esaú riq'uin lix Basemat.
14 Lix Aholibama, a'an li rox rixakil laj Esaú. Laj Esaú quicuan ralal riq'uin. A'aneb a'in lix c'aba'eb: laj Jeús, laj Jaalam ut laj Coré. Lix Aholibama a'an lix rabin laj Aná li ralal laj Zibeón.
15 Li que'taklan sa' xbeneb li ralal xc'ajol laj Esaú, a'aneb li ralal laj Elifaz li asbej sa' xyankeb li ralal xc'ajol laj Esaú. A'aneb a'in lix c'aba'eb: laj Temán, laj Omar, laj Zefo ut laj Cenaz,
16 jo' eb ajcui' laj Coré, laj Gatam, ut laj Amalec. A'aneb a'in li que'taklan sa' xbeneb li ralal xc'ajol laj Elifaz sa' li tenamit Edom. A'aneb li ri lix Ada.
17 Laj Reuel, a'an li ralal laj Esaú. Eb li ralal laj Reuel, a'aneb a'in: laj Nahat, laj Zera, laj Sama ut laj Miza. A'aneb li que'taklan sa' xbeneb li ralal xc'ajol laj Reuel sa' li tenamit Edom. A'aneb li ri laj Esaú riq'uin lix Basemat.
18 Lix Aholibama li rixakil laj Esaú, a'an lix rabin laj Aná. A'aneb a'in li xc'aba'eb li ralal laj Esaú riq'uin lix Aholibama: laj Jeús, laj Jaalam, ut laj Coré.

19 A'aneb li ralal xc'ajol laj Esaú, li nayeman ajcui' aj Edom re. A'aneb li que'taklan sa' lix tenamiteb.
20 Eb laj horeo que'cuan ajcui' sa' li na'ajej a'an. Laj Seir a'an aj horeo. A'aneb a'in li ralal laj Seir; laj Lotán, laj Sobal, ut laj Zibeón. Laj Aná, a'an li ralal laj Zibeón.
21 Laj Seir quicuan oxib chic li ralal. A'aneb a'in lix c'aba'eb: laj Disón, laj Ezer ut laj Disán. Eb a'an que'taklan sa' xbeneb laj horeo. Eb laj horeo, a'aneb li ralal xc'ajol laj Seir. Eb a'an que'cuan sa' li tenamit Edom.
22 A'aneb a'in li ralal laj Lotán: laj Hori, ut laj Hemam. Ut lix Timna, a'an li ritz'in laj Lotán.
23 A'aneb a'in li ralal laj Sobal; laj Alván, laj Manahat, laj Ebal, laj Sefo ut laj Onam.
24 A'aneb a'in li ralal laj Zibeón: laj Aja, ut laj Aná. Laj Aná, a'an li quita'oc re li yu'am ha' sa' li chaki ch'och' nak yo chirilbaleb lix bur lix yucua'.
25 Laj Aná quicuan jun li ralal laj Disón xc'aba'. Quicuan ajcui' jun xrabin xAholibama xc'aba'.
26 A'aneb a'in li ralal laj Disón: laj Hemdán, laj Esbán, laj Itrán, ut laj Querán.
27 Ut eb li ralal laj Ezer, a'aneb a'in: laj Bilhán, laj Zaaván ut laj Acán.
28 A'aneb a'in li ralal laj Disán: laj Uz ut laj Arán.
29 A'aneb a'in li neque'taklan sa' xben li tenamit Seir: laj Lotán, laj Sobal, laj Zibeón, laj Aná,
30 jo' eb ajcui' laj Disón, laj Ezer ut laj Disán. Eb a'an que'taklan sa' xbeneb laj horeo. Eb li cuink a'in, a'aneb li que'taklan sa' xbeneb li junk ch'utal li ralal xc'ajoleb.
31 Nak toj maji' nacuan xreyeb laj Israel, a'aneb a'in li que'taklan sa' li tenamit Edom.
32 Laj Bela, li ralal laj Beor, a'an li quicuan chok' rey sa' li na'ajej Edom. Dinaba xc'aba' li tenamit li quicuan cui' chi taklanc laj Bela.
33 Nak quicam laj Bela, laj Jobab qui-oc chok' rekaj. Laj Jobab, a'an li ralal laj Zera li chalenak chak Bosra.
34 Nak quicam laj Jobab, laj Husam qui-oc chok' rekaj. A'an li chalenak chak Temán.
35 Nak quicam laj Husam, laj Hadad qui-oc chok' rekaj. Laj Hadad, a'an li ralal laj Bedad. Laj Bedad, a'an li quinumta sa' xbeneb laj Madián nak que'pletic sa' li na'ajej Moab. Avit xc'aba' li tenamit li quicuan cui' chi taklanc laj Hadad.
36 Nak quicam laj Hadad, a' chic laj Samla qui-oc chok' rekaj. Laj Samla, a'an chalenak chak sa' li tenamit Masreca.
37 Nak quicam laj Samla, a' chic laj Saúl qui-oc chok' rekaj. Laj Saúl, a'an chalenak chak sa' li tenamit Rehobot li cuan chire li nima' Éufrates.
38 Nak quicam laj Saúl, laj Baal-hanán li ralal laj Acbor qui-oc chok' rekaj.
39 Nak quicam laj Baal-hanán, a' chic laj Hadar qui-oc chok' rekaj. Pau xc'aba' li tenamit li quicuan cui' chi taklanc laj Hadar. Ut li rixakil laj Hadar, a'an lix Mehetabel xc'aba'. A'an lix co' lix Matred, lix rabin laj Mezaab.
40 A'aneb a'in lix c'aba'eb li que'taklan sa' xbeneb li junk ch'utal li ralal xc'ajol laj Esaú. Li tenamit li que'taklan cui' quiq'uehe' xc'aba'eb jo' xc'aba'eb li que'taklan sa' xbeneb. A'aneb a'in lix c'aba'eb: laj Timna, laj Alva, ut laj Jetet,
41 ut eb laj Aholibama, laj Ela, ut laj Pinón,
42 ut eb laj Cenaz, laj Temán, ut laj Mibzar,
43 jo' eb ajcui' laj Magdiel ut laj Iram. Chixjunil li c'aba'ej tz'ibanbil arin, a'aneb li que'taklan sa' xbeneb li ralal xc'ajol laj Esaú. Tz'ibanbil ajcui' lix c'aba'eb li tenamit li que'cuan cui' chi taklanc. Lix xe'tonil yucua'eb laj Edom, a'an laj Esaú.

**37** 1 Laj Jacob quicuan aran Canaán sa' li na'ajej li quicuan cui' lix yucua'.
2 Ut jo'ca'in nak que'cuan chak li ralal xc'ajol laj Jacob.

### Resilal laj José

Laj José cuan cuuklaju chihab re, ut a'an natenk'an reheb li ras chi iloc reheb li quetomk. Eb li ras li neque'ochbenin re laj José, a'an eb li ralal laj Jacob riq'uineb lix Bilha ut lix Zilpa. Nak laj José quiril nak inc'a' us neque'xbanu li ras, najitoc chiru lix yucua'.
3 Laj Israel c'ajo' naxra laj José chiruheb li jun ch'ol chic li ralal xban nak a'an li ralal li quicuan nak ac tix chic. Laj Israel quixsi jun li rak' laj José xcomon li chabil ut ch'ina'us xyibanquil. Najt rok ut nim ruk'.
4 Eb li asbej que'ril nak laj José, a'an li k'axal raro xban li yucua'bej. Jo'can nak xic' neque'ril laj José ut inc'a' chic neque'atinac sa' xyalal riq'uin.
5 Sa' jun li k'ojyin laj José quimatq'uec. Ut quixserak'i reheb li ras li c'a'ru quiril sa' lix matc'. Nak que'rabi li c'a'ru quixye laj José, k'axal cui'chic xic' que'ril.
6 A'an a'in li quixye laj José reheb li ras: —Banuhomak usilal, abihomak ut tinye ere li c'a'ru xinmatq'ue.
7 Lain xcuil sa' lin matc' nak yoco chixbac'bal chi job li trigo. Ut li jun job li cue quicuacli ut quixxakab rib aran. Eb li junk job ere que'xsut li cue ut que'xc'utzub rib chiru li cue nak quicuil, chan laj José.
8 Eb li ras que'xye re: —¿Ma nacac'oxla nak laat tat-oc chi taklanc sa' kaben? Ut, ¿ma nacac'oxla nak lao takaq'ue kib rubel atakl? chanqueb re. Ut k'axal cui'chic xic' que'ril laj José xban li c'a'ru quixye ut xban li c'a'ru quixmatq'ue.
9 Laj José quimatq'uec cui'chic ut quixserak'i reheb li ras. Quixye reheb: —Abihomak cui'chic laex li c'a'ru xcuil sa' lin matc'. Lain xcuil ru li sak'e ut li po ut xcuil ajcui' junlaju li chahim. Eb a'an que'xcuik'ib rib chicuu nak xcuil, chan reheb li ras.
10 Ut quixserak'i ajcui' re lix yucua'. Lix yucua' quixch'ila a'an ut quixye re: —¿C'a'ru xyalal li nacamatq'ue? ¿Ma a'an naraj naxye nak lain ut la na' jo' eb ajcui' la cuas takacuik'ib kib chacuu? chan re laj José.
11 Eb li ras c'ajo' nak neque'xcakali riq'uin li c'a'ak re ru a'in. Ut lix yucua' qui-oc chi c'oxlac chirix li quixmatq'ue.
12 Sa' jun li cutan eb li ras laj José que'coeb Siquem chixberesinquileb lix quetomk lix yucua'eb.
13 Laj Israel quixye re laj José: —Eb la cuas yoqueb chak chixberesinquil lin quetomk aran Siquem. Lain tincuaj nak tatxic chirilbaleb, chan. Ut laj José quixye: —Us. Lain tinxic, chan.

14 Ut laj Israel quixye re: —Ayu. Toxacuileb chak chanru cuanqueb la cuas jo' eb ajcui' li quetomk. Chirix a'an tatsuk'ik chak chixyebal cue chanru cuanqueb, chan laj Israel. Laj José qui-el sa' li ru tak'a re Hebrón ut co toj sa' li na'ajej Siquem.
15 Laj José yo chixbeninquil rib sa' c'alebal chixsic'baleb li ras nak quixc'ul jun li cuink. Li cuink quixpatz' re: —¿C'a'ru yocat arin? chan.
16 Laj José quixye re: —Lain yoquin chixsic'baleb li cuas li yoqueb chixberesinquil lix quetomk lin yucua'. Chacuy inmac tinpatz' acue, ¿ma inc'a' xacuileb ru li cuas arin? Banu usilal, ye cue bar cuanqueb, chan re.
17 Li cuink quixye re: —Eb la cuas ac xe'coeb. Lain xcuabi nak yoqueb xyebal nak te'xic sa' li na'ajej Dotán, chan li cuink. Ut laj José yal jun nak co Dotán ut aran coxtauheb li ras.
18 Yo chak chi chalc chi najt laj José nak qui-ile' xbaneb li ras. Ut eb a'an que'oc chixc'oxlanquil chanru nak te'xcamsi a'an.
19 Que 'x ye chi ribileb rib: —Cue' chak li namatq'uec.
20 Chalk cuan. Hon nakacamsi. Ut takacut sa' junak jul. Ut takaye nak mare junak josk' aj xul xcamsin re. Ut takil c'a'ru tacanak cui' lix matc', chanqueb chi ribileb rib.
21 Nak laj Rubén quirabi a'in, quiraj raj xcolbal laj José sa' ruk'eb. Ut quixye reheb: —Inc'a' naru takacamsi li kitz'in, chan.
22 Inc'a' takisi xquiq'uel. Mebanu raylal re. Cutumak sa' li jul li cuan arin sa' li chaki ch'och', chan laj Rubén. A'an cuan sa' xch'ol nak naru tixcol mokon ut tixc'am cui'chic riq'uin lix yucua'.
23 Nak laj José quicuulac riq'uineb li ras, ticto que'risi lix chabil ak' li cuan chirix.
24 Que'xchap laj José ut que'xcut chi sa' li chaki jul.
25 Chirix chic a'an, que'chunla ut que'oc chi cua'ac. Nak yoqueb chi cua'ac que'ril nak yoqueb chi chalc jun ch'ut eb li cuink aj ismaelita. Yoqueb chak chi chalc Galaad. Ut chirixeb lix camello yoqueb chak chixc'ambal oxib pay ru li sununquil ban re te'xc'ayi aran Egipto. A'in lix c'aba'eb li oxib pay ru chi sununquil ban: aromas, bálsamo ut mirra.
26 Laj Judá quixye reheb li ras ut li ritz'in: —¿C'a'ru aj e nak takacamsi li kitz'in sa' mukmu?
27 Kac'ayihak reheb laj ismaelita. K'axal us nak tic takac'ayi ut inc'a' takacamsi xban nak a'an kitz'in ut kaquiq'uel kib chi kibil kib, chan laj Judá. Ut eb li ras ut eb li ritz'in que'xc'ul xch'ol li quixye.
28 Nak yoqueb chi numec' sa' li na'ajej a'an eb laj madianita rochbeneb laj ismaelita, eb li ras laj José que'risi sa' li jul ut que'xc'ayi reheb laj ismaelita. Junmay ajcui' chi tumin plata que'xc'ayi cui' laj José. Ut chirix a'an, que'xc'am toj Egipto.
29 Nak quisuk'i laj Rubén chirilbal sa' li jul, quiril nak ma ani chic laj José. C'ajo' nak qui-oc xc'a'ux ut quixk'ichi li rak' xban xrahil xch'ol.
30 Laj Rubén co riq'uineb li ritz'in ut quixye reheb: —Anakcuan ma ani chic li kitz'in sa' li jul. ¿C'a'ru taruk tinbanu anakcuan? chan.
31 Ut eb li asbej que'xcamsi jun li ch'ina chibat ut sa' lix quiq'uel li chibat li que'xcamsi que'xch'ulaqui lix chabil ak' laj José.
32 Ut li rak' laj José li ch'ulaquinbil sa' li quic', que'xc'am riq'uin lix yucua'. Ut que'xye re: —Il li xkatau chak, at kayucua'. Jo' li a'in anchal lix chabil ak' la cualal, chanqueb re.
33 Laj Jacob ticto quixnau ru li rak' a'an, ut quixye reheb: —Ay, a'in tz'akal rak' li cualal nacuil. Mare junak josk' aj xul xti'oc re ut x-oso' chi junaj cua, chan laj Jacob.
34 Laj Jacob quixk'ichi li rak' li cuan chirix xban xrahil sa' xch'ol chirix lix camic li ralal. Ut quixq'ue li k'esnal ru t'icr chirix chanchan coxtal retalil nak ra sa' xch'ol. Najt quicuan li rak' a'an chirix ut inc'a' quinume' xrahil sa' xch'ol.
35 Ut chixjunileb li ralal xc'ajol que'oc chixc'ojobanquil xch'ol lix yucua'eb. Abanan laj Jacob inc'a' quixc'ojob xch'ol ut quixye: —Lain inc'a' tac'ojlak inch'ol chalen nak tincamk ut tintau li cualal li ac camenak, chan. Ut li yucua'bej junelic nayabac chirix laj José.
36 Nak que'cuulac aran Egipto eb laj madianita rochbeneb laj ismaelita que'xc'ayi cui'chic laj José re jun li cuink aj Potifar xc'aba'. Laj Potifar a'an li natenk'an re laj faraón chixtaklanquileb li soldado. Ut laj faraón, a'an li acuabej re li nimla tenamit Egipto.

### Laj Judá ut lix Tamar

**38** 1 Sa' eb li cutan a'an, laj Judá quirisi rib sa' xyankeb li ras ut li ritz'in ut co sa' li na'ajej li cuan cui' jun li cuink aj adulamita. Li cuink a'an aj Hira xc'aba'.
2 Ut aran cuan jun li cuink aj cananeo aj Súa xc'aba'. Laj Súa cuan jun lix rabin. Ut co xch'ol laj Judá chirix li xka'al a'an toj retal quixc'am chok' rixakil.
3 Li rixakil laj Judá quicana chi yaj aj ixk ut quicuan jun li ralal riq'uin. Aj Er que'xq'ue chok' xc'aba' li c'ula'al.
4 Laj Judá quicuan cui'chic jun li ralal riq'uin li ixk a'an ut quixq'ue aj Onán chok' xc'aba'.
5 Laj Judá quicuan rox li ralal riq'uin li ixk a'an ut quixq'ue aj Sela chok' xc'aba'. Laj Sela, a'an quiyo'la sa' li tenamit Quezib.
6 Laj Judá quixsumub laj Er li xben ralal riq'uin jun li ixk xTamar xc'aba'.
7 Laj Er k'axal yibru xna'leb chiru li Dios. Jo'can nak li Kacua' Dios quixrak xcutan laj Er.
8 Chirix lix camic laj Er, laj Judá quixye re laj Onán li ralal: —Anakcuan tatxic riq'uin li rixakil la cuas camenak. Ut tatcuank riq'uin re nak tacuank ralal xc'ajol la cuas camenak, chan laj Judá.
9 Ut laj Onán quixnau nak li coc'al li te'yo'lak riq'uin li ixk a'an macua' sa' xc'aba' a'an te'yo'lak. Sa' xc'aba' ban li ras camenak. Inc'a' quicuulac chiru. Jo'can nak laj Onán nak nacuan riq'uin li ixk, naxsic' xyalal chanru tixbanu re nak li ixk inc'a' tacanak chi yaj.
10 Xban nak inc'a' quicuulac chiru li Dios li c'a'ru quixbanu laj Onán, li Dios quixrak ajcui' lix yu'am a'an.
11 Ut laj Judá quixye re li ralib: —Anakcuan tatxic sa' rochoch la yucua' ut tatcanak ajunes toj retal tacuinkilok' li cualal laj Sela, chan laj Judá re lix

Tamar. Ut laj Judá quixye sa' xch'ol: —Micam anchal laj Sela jo' nak xe'cam li ras, chan. Ut lix Tamar co sa' rochoch lix yucua' ut aran quicana.
12 Mokon chic quicam li rixakil laj Judá. Li ixk a'an, a'an lix rabin laj Súa. Nak ac xnume' xrahil xch'ol laj Judá chirix xcamic li rixakil, co sa' li tenamit Timnat li nabese' cui' rixeb lix carner. Laj Hira aj adulamita co rochben.
13 Lix Tamar quirabi resil nak tacuulak laj Judá sa' li tenamit Timnat chixq'uebal chi besec' rixeb lix carner. Laj Judá, a'an lix yucua' lix belom camenak.
14 Lix Tamar quixnau nak ac xcuinkilo' laj Sela ut inc'a' quiq'uehe' chok' xbelom jo' quiyechi'ic re junxil. Quirisi li rak' chirix li neque'rocsi li xmalca'an ut quixtz'ap li ru ut quixlan rib riq'uin lix t'icr re nak tac'utunk jo' junak ixk li naxc'ayi rib. Ut co sa' li oquebal re li tenamit Enaim, li cuan sa' xbehil Timnat.
15 Nak laj Judá quiril li ixk, a'an quixc'oxla nak a'an jun ixk xcomoneb li neque'xc'ayi rib xban nak tz'aptz'o li ru riq'uin lix t'icr.
16 Laj Judá inc'a' naxnau nak a'an li ralib. Quijiloc chixc'atk ut quixye re, —Chinacanab chi cuanc acuiq'uin, chan. Li ixk quixye re: —¿C'a'ru taq'ue cue cui tincanab cuib chacuu? chan.
17 Laj Judá quixye re: —Lain tintakla chak junak ral li chibat chok' acue, chan. Ut li ixk quixye: —Us, abanan canab cuan junak retalil cue ma relic na chi yal nak tatakla chak li ch'ina chibat, chan.
18 Laj Judá quixye re: —¿C'a'ru tacuaj tinq'ue acue? chan. Ut li ixk quixye re: —Q'ue chok' cue la matk'ab li cuan cui' retalil la c'aba' jo' ajcui' lix c'amal. Ut tacanab ajcui' cuiq'uin la xuk' li cuan sa' acuuk', chan li ixk. Ut laj Judá quixq'ue re li c'a'ru quixpatz' ut quicuan riq'uin. Ut lix Tamar quicana chi yaj aj ixk.
19 Ut li ixk qui-el sa' li na'ajej a'an, ut quirisi lix t'icr li quixlan cui' rib. Ut quixq'ue cui'chic chirix li rak' li neque'rocsi li xmalca'an.
20 Ut laj Judá quixtakla li ch'ina chibat chirix laj adulamita re nak li ixk tixk'axtesi chak lix matk'ab jo' ajcui' lix xuk'. Abanan laj adulamita nak quicuulac inc'a' chic quixtau li ixk. Ma ani chic.
21 Laj adulamita quixpatz' reheb li cuink aran: —Checuy inmac. ¿Ma inc'a' xeril ru li ixk arin li naxc'ayi rib li quicuan sa' li oquebal re li tenamit Enaim?— Eb a'an que'chak'oc ut que'xye re: —Arin ma jun ixk yibru xna'leb nacuan, chanqueb re.
22 Ut laj adulamita quisuk'i riq'uin laj Judá ut quixye re, —Inc'a' xintau li ixk li xaye cue. Ut li cuink li cuanqueb aran, xinpatz' reheb ut xe'xye cue nak ma jun ixk yibru xna'leb nacuan aran chanqueb cue.—
23 Laj Judá quixye re: —¿C'a' xjalenquil? Canakeb cuan li c'a'ru cue riq'uin li ixk a'an. Chi jo'can inc'a' tinc'ut inxutan chiruheb li tenamit. Lain xintakla li ch'ina chibat chok' re abanan inc'a' xatau chak, chan.
24 Nak ac xnume' chic oxib po que'xye re laj Judá: —Lix Tamar la cualib yo chi yumbetac xban nak yaj aj ixk chic.— Ut laj Judá quixye reheb: —Ayukex. Terisi li ixk a'an sa' rochoch lix yucua' ut tec'at, chan laj Judá reheb.
25 Nak eb li cuink yoqueb chirisinquil lix Tamar sa' rochoch, quixtakla xk'axtesinquil li c'a'ru re laj Judá. Ut quixtakla ajcui' xyebal re, —Lain yaj aj ixkin anakcuan xban laj echal re li c'a'ak re ru a'in. Banu usilal, il chi us ani na laj echal re li matk'ab a'in, jo' ajcui' lix c'amal ut li xuk', chan reheb.
26 Nak que'cuulac li takl riq'uin laj Judá, que'xc'ut chiru li c'a'ak re ru li quixtakla lix Tamar. Ut laj Judá ticto quixq'ue retal nak a'an laj echal re li c'a'ak re ru a'an. Ut quixye: —Li ixk a'in tic xch'ol chicuu lain. Xinmacob xban nak inc'a' xinq'ue li cualal laj Sela chok' xbelom jo' xinyechi'i chak junxil, chan. Ut laj Judá inc'a' chic quicuan riq'uin li ixk.
27 Ut nak quicuulac xk'ehil nak quiq'uira lix Tamar, lut eb lix coc'al li que'yo'la.
28 Nak yo chi yo'lac li xben c'ula'al, qui-el chak li ruk' xben cua. Ut li ixk li yo chi iloc re lix Tamar quixbac' jun li caki c'am chi xcux ruk' li c'ula'al ut quixye: —Li caki c'am a'in, a'an retalil nak a'an li asbej, chan.
29 Sa' junpat quirocsi cui'chic ruk' li c'ula'al. Ut a' chic li ritz'in quiyo'la xben cua. Ut laj ilol re quixye: —¿C'a'ut nak laat chic tatyo'lak xben cua? chan li ixk re li c'ula'al. Ut aj Fares que'xq'ue chok' xc'aba' li c'ula'al.
30 Chirix a'an quiyo'la li quirisi li ruk' xben cua li quiq'uehe' retalil riq'uin caki c'am. Ut aj Zara que'xq'ue chok' xc'aba' li c'ula'al.

### Laj José ut li rixakil laj Potifar

**39** 1 Laj José quic'ame' sa' li nimla tenamit Egipto xbaneb laj ismaelita. Jun li cuink aj Potifar quilok'oc re. Laj Potifar, a'an natenk'an re laj faraón chixtaklanquileb li soldados. Laj faraón, a'an li acuabej re li tenamit Egipto.
2 Li Kacua' Dios quitenk'an re laj José ut us qui-el riq'uin chixjunil nak cuan sa' rochoch laj Egipto lix patrón.
3 Laj Potifar quixq'ue retal nak li Kacua' Dios yo chi tenk'anc re laj José. Jo'can nak us na-el chiru chixjunil li c'a'ru naxbanu.
4 Ut quixq'ue ajcui' retal nak laj José naxq'ue xch'ol chixbanunquil lix c'anjel. Jo'can nak quixq'ue chok' xben mos ut quixk'axtesi sa' ruk' chixjunil li c'a'ru cuan re.
5 Chalen nak quixk'axtesi sa' ruk' laj José li c'a'ru cuan re, li Kacua' Dios quirosobtesi laj Potifar laj Egipto sa' xc'aba' laj José. Xban li Kacua' Dios quinabalo' li c'a'ru cuan re laj Potifar.
6 Laj Potifar inc'a' nac'oxlac chirix li c'a'ru re xban nak laj José naril chi us chixjunil. Ca'aj chic lix tzacaemk naxc'oxla. Laj José c'ajo' xchak'al ru ut ch'ina'us na-iloc.
7 Jo'can nak li rixakil laj Potifar c'ajo' nak quicuulac chiru. Sa' jun li cutan li rixakil laj Potifar quixye re: —At José, quim arin. Anakcuan tatcuark cuiq'uin, chan li ixk.
8 Laj José inc'a' quiraj xbanunquil li quixye li ixk ut quixye re: —Lin patrón laj Potifar inc'a' nac'oxlac chicuix riq'uin li c'a'ru cuan re. Chixjunil quixk'axtesi sa' cuuk'.
9 Ma ani chic nim xcuanquil chicuu lain sa' li cab a'in. Chixjunil li c'a'ru cuan re xk'axtesi sa' cuuk'.

Ca'aj cui' laat inc'a' xatxk'axtesi sa' cuuk' xban nak laat li rixakil. ¿Chanru nak tin-oc chixch'icbal cuib acuiq'uin? Ma jok'e tinbanu chi jo'can. A'an nimla mac chiru li Kacua' Dios, chan laj José.
10 Li ixk rajlal cutan naxtikcuasi xjolom laj José. Abanan laj José inc'a' naxc'ul xch'ol li c'a'ru naxye re.
11 Sa' jun li cutan laj José co chi trabajic sa' rochoch laj Potifar ut ma jun eb li mos cuanqueb sa' cab nak quicuulac.
12 Li ixk qui-oc sa' junpat ut quixchap li rak' laj José ut quixye re: —Anakcuan tatcuark cuiq'uin, chan re. Laj José sa' junpat quielelic chiru li ixk. Xban nak quialinac sa' junpat quicana li rak' sa' ruk' li ixk.
13 Nak quielelic laj José, li ixk quiril nak quicana li rak' sa' ruk'.
14 Quixbokeb lix mos sa' cab ut quixye reheb: —Ilomak li cuink aj hebreo li xc'am chak laj Potifar. A'an xraj raj xc'utbal kaxutan. Xol-ocak cuiq'uin ut xraj raj inchapbal. Ut lain xinjap cue chi cau.
15 Ut a'an xril nak xinjap cue sa' ruk', ut sa' junpat x-elelic. Xban nak x-elelic sa' junpat xcana li rak' arin, chan.
16 Ut li ixk quixxoc li rak' laj José re nak tixc'ut chiru lix belom nak tacuulak sa' cab.
17 Nak laj Potifar quicuulac sa' cab, li ixk quitic'ti'ic chiru. Quixye re: —Q'ue retal li mos aj hebreo li xac'am chak kiq'uin, a'an x-oc cuiq'uin sa' cab ut xraj raj inchapbal.
18 Ut nak xril nak lain xinjap cue chi cau, a'an x-elelic sa' junpat. Ut xcana li rak' cuiq'uin.
19 Jo'ca'in quixbanu la mos cuiq'uin, chan li ixk. C'ajo' nak quipo' laj Potifar nak quirabi c'a'ru quiyehe' re xban li rixakil. Ma ca'ch'in lix josk'il quichal sa' xben laj José.
20 Ut laj Potifar quixtakla xchapbal laj José ut quixq'ue sa' tz'alam li neque'cuan cui' li prex li neque'taklac sa' tz'alam xban li acuabej. Ut aran quicana laj José chi prexil.
21 Ut li Dios junelic cuan riq'uin. Quixtok'oba ru laj José ut quixtenk'a. Laj ilol tz'alam quixq'ue retal nak laj José, a'an chabil.
22 Quixk'axtesi sa' ruk' laj José chixjunileb li prex re nak a'an chic tailok reheb. A' chic laj José nabanun re chixjunil lix c'anjel laj ilol tz'alam.
23 Li Kacua' Dios natenk'an re laj José riq'uin chixjunil li c'a'ak re ru naxbanu. Laj ilol tz'alam inc'a' chic nac'oxlac chirixeb li cuanqueb aran. Ut li Kacua' Dios junelic na-iloc re laj José.

### Laj José quixch'olob xyalal li cuib chi matc'

**40** 1 Mokon chic nak ac xc'ulman a'in, cuib lix mos laj faraón que'palto' chiru. Li jun, a'an aj yibom caxlan cua ut li jun chic a'an li naq'uehoc ruc'a li rey.
2 Li jun, a'an li nataklan reheb li neque'yiban caxlan cua ut li jun chic, a'an li nataklan reheb li neque'q'uehoc ruc'a li rey. Laj faraón quijosk'o' sa' xbeneb a'an.
3 Quixk'axtesiheb sa' ruk' li nataklan reheb li soldados. A'an li na-iloc tz'alam. Ut sa' li tz'alam a'an cuan laj José chi prexil.
4 Laj ilol tz'alam quixk'axtesiheb sa' ruk' laj José re nak a'an chic tailok reheb. Ut najt que'cuan chi prexil.
5 Sa' jun li k'ojyin li cuib chi prex que'matq'uec. Jalan jalank lix matc' li junjunk ut jalan jalank ajcui' lix yalal.
6 Jo' cuulajak chic nak quisakeu, laj José quicuulac riq'uineb li prex. Quiril nak mas sakquirin neque'iloc xban nak ra sa' xch'oleb.
7 Laj José quixpatz' reheb li cuib chi cuink li cuanqueb chi prexil: —¿C'a'ut nak ra sa' ech'ol? chan reheb.
8 Eb a'an que'xye re: —Lao xomatq'uec ut ma ani naru xyebal ke c'a'ru xyalal li kamatc'.— Laj José quixye reheb: —Ca'aj cui' li Kacua' Dios nana'oc re c'a'ru xyalal lix matc' li junjunk. Naru teye cue le matc', chan.
9 Ut li jun li quitaklan reheb laj q'uehol uc'a sa' rochoch laj faraón, quixserak'i lix matc' re laj José ut quixye: —Sa' lin matc' xcuil jun ton li uvas.
10 Li jun ton chi uvas cuan oxib ruk' ut qui-atz'umac. Sa' junpat quiuchin ut quik'ano' li ru.
11 Xcuil nak chapcho lix sec' laj faraón sa' cuuk'. Yoquin chixyatz'bal lix ya'al li uvas chi sa' lix sec' ut lain xinq'ue re laj faraón, chan li cuink.
12 Ut laj José quixye re: —A'an a'in xyalal la matc'. Li oxib li ruk' li uvas li xacuil, a'an retalil oxib cutan.
13 Sa' rox li cutan laj faraón tatxc'am cui'chic chi trabajic sa' rochoch. Ut laat taq'ue cui'chic ruc'a laj faraón jo' cabanu chak junxil.
14 Nak cuankat cui'chic sa' rochoch laj faraón sa' la c'anjel, banu usilal, chijulticok' acue li usilal xinbanu acue. Chat-atinak chicuix riq'uin laj faraón re nak naru tine'risi ajcui' lain.
15 Lain yal quine'relk'a chak junxil sa' xtenamiteb laj hebreo. Macua' inc'ulub cuanc arin sa' tz'alam xban nak mac'a' inmac, chan laj José.
16 Ut li cuink, li quitaklan reheb laj yibom caxlan cua sa' rochoch laj faraón quixq'ue retal nak chabil lix matc' li rochben. A'an quixye re laj José: —Lain xinmatq'uec ajcui'. Sa' lin matc' xcuil oxib li chacach bit'boqueb inban ut cuan li saki caxlan cua chi sa'.
17 Ut li chacach li cuan sa' xben nujenak chi caxlan cua q'uila pay ru. Li caxlan cua a'an re laj faraón. Ut quicuil nak yoqueb chi rupupic li xul sa' xbeneb li chacach li cuan sa' injolom ut yoqueb chixcua'bal li caxlan cua li cuan chi sa', chan.
18 Laj José quixye re: —A'an a'in xyalal la matc'. Li oxib chi chacach, a'an retalil oxib cutan.
19 Ut sa' rox li cutan laj faraón tixtakla risinquil la jolom ut tate'xt'uyub chiru junak che'. Ut eb li so'sol te'chalk ut telaje'xt'upi la tibel ut tate'xtiu, chan laj José.
20 Ut sa' rox li cutan quixnink'ei xchihab laj faraón. Quixbokeb chixjunileb lix mos sa' lix nink'e. Quixbokeb ajcui' li cuib chi prex, jun li quitaklan reheb laj yibom caxlan cua, ut li jun chic li quitaklan reheb laj q'uehol ruc'a.
21 Laj faraón quixq'ue cui'chic xc'anjel li cuink li quitaklan reheb laj q'uehol ruc'a. Ut li cuink a'an quixq'ue cui'chic ruc'a sa' ruk' laj faraón.

22 Ut li cuink jun chic li quitaklan reheb laj yibom caxlan cua, laj faraón quixtakla chi t'uyubac. Quixc'ul jo' quiyehe' re xban laj José.
23 Ut li cuink li nataklan reheb laj q'uehol ruc'a laj faraón inc'a' chic quijultico' re laj José. Quisach ban sa' xch'ol.

**Laj José quixch'olob xyalal lix matc' laj faraón**

**41** 1 Ac cuib chihab chic xnumic lix matq'ueb li mos nak quimatq'uec laj faraón. Ut sa' lix matc' laj faraón quiril nak xakxo chire li nima' Nilo.
2 Cuukubeb li cuacax que'el chak sa' li nima' nak quiril. K'axal chabileb ut ninkeb xtibel. Yoqueb chi ichajibc chire li nima'.
3 Quiril ajcui' nak que'el cuukub chic li cuacax sa' li nima'. K'axal bakeb ut chakiheb. Coxe'xaklik chixc'atk eb li cuacax li chabileb xtibel li cuanqueb chire li nima'.
4 Eb li cuukub li ninkeb xtibel que'ti'e' xbaneb li bakeb. Ut qui-aj ru laj faraón.
5 Ut chirix a'an quicube cui'chic xcuara laj faraón. Ut quimatq'uec cui'chic xca' sut. Sa' lix matc' quiril jun rok li trigo cuan cuukub chij li ru c'ajo' xchak'al ru.
6 Ut quiril ajcui' nak que'el chak cuukub chij chic chi trigo k'axal coc' ut ac xtz'umar xban li tikcual ik'.
7 Ut li cuukub chij chi trigo li chaki que'xc'ux li cuukub li chabil. Ut qui-aj ru laj faraón ut quixq'ue retal nak matq'uec yo.
8 Nak quisakeu c'ajo' lix c'a'ux laj faraón. Quixtakla xbokbal chixjunileb laj k'e li cuanqueb Egipto, jo' ajcui' li cuanqueb xna'leb. Ut laj faraón quilajxserak'i reheb li c'a'ru quixmatq'ue. Ma jun quita'oc ru lix yalal lix matc' laj faraón.
9 Tojo'nak li cuink li nataklan reheb laj q'uehol ruc'a quixye re laj faraón: —Anakcuan xjultico' cue chanru nak quinpaltoc chacuu.
10 Ut sa' li cutan a'an catpo' chicuu, at faraón, ut quinaq'ue sa' tz'alam. Jo' ajcui' li cuink li quitaklan reheb laj yibom caxlan cua.
11 Chi kacabichalo comatq'uec sa' jun li k'ojyin ut jalan jalank li kamatc' ut jalan jalank ajcui' lix yalal.
12 Ut cuan aran kochben jun li cuink aj hebreo li nac'anjelac chiru laj ilol tz'alam. Kaserak'i li kamatc' re ut a'an quixye ke c'a'ru xyalal li kamatc' chi kajunkal.
13 Ut quic'ulman li c'a'ru quixye ke chirix li kamatc'. Lain quin-oc cui'chic chi c'anjelac chacuu ut li jun chic catakla chi t'uyubac, chan li cuink re laj faraón.
14 Tojo'nak laj faraón quixtakla xbokbal laj José. Que'risi sa' junpat sa' tz'alam. Laj José quixjo rib ut quixtikib rib chi us ut co riq'uin laj faraón.
15 Nak quicuulac riq'uin laj faraón, laj faraón quixye re: —Lain xinmatq'uec. Ut arin ma ani nata'oc ru xyalal lin matc'. Lain xcuabi resil nak laat nacaye xyalal li matc', chan laj faraón.
16 Ut laj José quixye re: —Lain injunes inc'a' naru tinye c'a'ru xyalal la matc'. Ca'aj cui' li Kacua' Dios nana'oc re lix yalal. A'an tatenk'ank cue xtaubal ru xyalal la matc', at faraón, re nak tac'ojlak ach'ol, chan laj José.
17 Ut laj faraón quixserak'i re li quixmatq'ue. Quixye re laj José: —Sa' lin matc' xcuil nak xakxoquin chire li nima' Nilo.
18 Ut cuukub li ninki cuacax que'el chak sa' li nima' ut yoqueb chi ichajibc chire li nima'.
19 Chirix chic a'an que'el cuukub chic li cuacax k'axal bakeb. Ma jun cua cuilom ru cuacax arin Egipto jo' li xcuil sa' lin matc'. C'ajo' xyibal ruheb.
20 Ut li cuukub chi cuacax li ninkeb xtibel, que'ti'e' xbaneb li bakeb.
21 Nak que'rake' chixtiubaleb li ninki cuacax, inc'a' nac'utun nak a'an ta que'ti'oc re xban nak xna'ajquileb ajcui' que'cana. Moco que'ninkan ta. Ut chirix a'an qui-aj cuu.
22 Ut chirix chic a'an quicube cui'chic incuara ut quinmatq'uec xca' sut. Sa' lin matc' xcuil jun rok li trigo cuan cuukub chij li ru c'ajo' xchak'al ru.
23 Tojo'nak que'el cuukub chij chic chi trigo k'axal coc' ut ac xtz'umar xban li tikcual ik'.
24 Ut li cuukub chij chi trigo li chabil que'c'uxe' xbaneb li chaki. Lain xinserak'i reheb laj k'e. Abanan ma jun xta'oc re c'a'ru xyalal lin matc', chan laj faraón.
25 Tojo'nak laj José quixye re laj faraón: —Li cuib la matc' juntak'et lix yalal. Li Kacua' Dios yo chixc'utbal chacuu li c'a'ru tixbanu.
26 Li cuukub chi ninki cuacax a'an retalil li cuukub chihab li tachalk. Jo'can ajcui' li cuukub chij chi trigo. Li cuib la matc' juntak'et lix yalal.
27 Ut li cuukub chi cuacax li bakeb, li que'el sa' li ha' mokon, a'an retalil li cuukub chihab li tachalk mokon. Jo'can ajcui' eb li cuukub chij chic chi trigo li chakiheb. A'in retalil li cuukub chihab chi cue'ej li tacuank mokon.
28 Li xinye acue, at faraón, a'an lix yalal la matc'. Riq'uin la matc' a'an li Kacua' Dios yo chixc'utbal chacuu li c'a'ru tixbanu.
29 Chiru li cuukub chihab li te'numek' xben cua, telaje'elk chi us li acuimk sa' li tenamit Egipto.
30 Ut nak tanumek' li cuukub chihab a'an, tacuank jun nimla cue'ej sa' li tenamit a'in. Cuukub chihab tz'akal tacuank li cue'ej. Chixjunil li c'a'ak re ru li cuan arin telaje'osok' xban li cue'ej.
31 Chixjunil li tasic'mank chiru li cuukub chihab chabil, a'an inc'a' tatz'aklok nak yok li cue'ej.
32 Re nak tapab nak chi seb tac'ulmank jo' quixye li Kacua' Dios, jo'can nak xatxq'ue chi matq'uec cuib sut.
33 Anakcuan us raj tabanu li na'leb a'in. Sic' junak cuink chabil xna'leb re nak a'an tatenk'ank acue chixtaklanquil li tenamit Egipto.
34 Chabanu chi jo'ca'in, at faraón. Chasiq'ueb li ani te'taklank reheb li junjunk chi tenamit. Ut chiru li cuukub chihab a'in nak tacuank nabal li acuimk, taxocmank lix o'otkil li acuimk rajlal chihab.
35 Ut sa' ac'aba' laat, taxocmank chixjunil li acuimk a'in, at faraón. Ut a'an xocxok aban chiru li cuukub chihab a'in sa' li junjunk chi tenamit re nak tacuank xtzacaemk li cristian.
36 Ut li acuimk li taxocmank, a'an tac'anjelak chiru li cuukub chihab nak yok li cue'ej. Chi jo'ca'in

inc'a' te'osok' li tenamit li cuanqueb arin Egipto, chan laj José.

### Laj José quiq'uehe' chi taklanc sa' xbeneb li cuanqueb Egipto

37 Laj faraón ut eb laj c'anjel chiru que'xc'ul xch'ol li c'a'ru que'yehe' re xban laj José.
38 Laj faraón quixye reheb li neque'c'anjelac chiru: —Ma bar takatau junak cuink jo' li jun a'in. Li cuink a'in cuan lix musik' li Kacua' Dios riq'uin, chan laj faraón reheb.
39 Ut quixye re laj José: —Li Kacua' Dios xc'utuc re chacuu chixjunil li na'leb a'in. Xban a'an, ma ani chic junak cuan xna'leb chacuu laat.
40 Laat tattaklank reheb li cuanqueb sa' cuochoch. Ut chixjunileb lin tenamit te'canak rubel atakl. Ca'aj cui' lain k'axal nimak incuanquil chacuu xban nak lain li rey, chan.
41 Laj faraón quixye cui'chic re laj José: —Anakcuan lain xink'axtesi rubel atakl chixjunileb li tenamit arin Egipto, jo' eb ajcui' li c'a'ak re ru cuan, chan.
42 Ut quirisi chi ru'uj ruk' lix matk'ab li retalil lix cuanquil, ut quixq'ue chi ru'uj ruk' laj José. Quixq'ue lix chabil ak' yibanbil riq'uin li chabil t'icr lino, re nak laj José tixtikib rib chi ch'ina'us. Ut quixq'ue ajcui' chi xcux laj José jun lix cadena tz'akal oro.
43 Laj faraón quixq'ue laj José chi beresic sa' li xcab lix carret ut quixye reheb chixjunileb li tenamit nak te'xcuik'ib rib chiru. Ut chixjunileb li tenamit que'cana rubel xtakl laj José.
44 Ut laj faraón quixye re laj José: —Lain laj faraón. Ma jun naru tixbanu li c'a'ak re ru cui laat inc'a' nacataklaheb a'an, chan.
45 Ut laj faraón quixq'ue jun chic xc'aba' laj José. Aj Zafnat-panea chic quiyeman re. Laj faraón quixq'ue lix Asenat chok' rixakil laj José. Lix Asenat a'an lix rabin laj Potifera. Laj Potifera, a'an aj c'amol be re tijoc reheb laj On li neque'lok'onin re li sak'e. Ut laj José qui-oc chirula'aninquil li junjunk chi coc' tenamit li cuanqueb aran sa' li nimla tenamit Egipto.
46 Nak quirake' chi atinac laj faraón, laj José qui-el chixsutinquil li tenamit Egipto re nak tixnau ru chixjunileb li tenamit. Lajeb xca'c'al chihab (30) cuan re laj José nak qui-oc chi c'anjelac chiru laj faraón.
47 Chiru li cuukub chihab a'an c'ajo' nak quiuchin li acuimk.
48 Laj José quixtakla xxocbal li acuimk li qui-el chiru li cuukub chihab. Sa' li junjunk chi tenamit cuan li c'ulebal re li ru li acuimk.
49 Ma ca'ch'in li trigo li quixxoc laj José. Lix q'uial jo' xq'uial li coc' ru li samaib chire li palau. Xban nak ma ca'ch'in xq'uial li trigo quixxoc, inc'a' chic quiru chi xbisbal.
50 Nak maji' nacuulac xk'ehil li cue'ej, laj José quicuan cuib li ralal riq'uin lix Asenat, lix rabin laj Potifera laj c'amol be re tijoc sa' xyankeb laj On.
51 Laj José quixq'ue aj Manasés chok xc'aba' li xben ralal. Ut quixye: —Li Dios xsachoc re sa' inch'ol chixjunil li raylal jo' ajcui' chixjunileb li cuanqueb sa' rochoch lin yucua', chan.
52 Ut laj José quixq'ue aj Efraín chok' xc'aba' li ralal jun chic. Ut quixye: —Li Kacua' Dios xq'uehoc re li sahil echej cue sa' li tenamit a'in bar xinc'ul cui' li raylal, chan.
53 Quinume' li cuukub chihab nak quicuan nabal li tzacaemk sa' li tenamit Egipto.
54 Ut quiticla li cuukub chihab chi cue'ej jo' quixye laj José junxilaj. Ut quicuan li cue'ej sa' chixjunileb li tenamit li cuanqueb chi xjun sutam li tenamit Egipto. Ca'aj cui' aran Egipto c'ulanbil li tzacaemk.
55 Nak qui-oso' lix tzacaemkeb li tenamit aran Egipto, chixjunileb que'xtiquib xtz'amanquil lix tzacaemk riq'uin laj faraón. Ut laj faraón quixye reheb: —Ayukex riq'uin laj José ut tebanu li c'a'ru tixye ere, chan.
56 Nak laj José quiril nak k'axal numtajenak li cue'ej yalak bar, quixtakla xtebaleb li c'ulebal re li trigo. Ut que'xc'ayi li trigo riq'uineb laj Egipto xban nak k'axal numtajenak lix tz'ocajiqueb.
57 Jalan jalank xtenamiteb li que'c'ulun Egipto chixlok'bal lix trigo riq'uin laj José xban nak yo chi numtac li cue'ej yalak bar.

### Eb li ras laj José que'cuulac Egipto

**42** 1 Nak laj Jacob quirabi resil nak cuan li trigo aran Egipto, quixye reheb li ralal: —Laex macha' yoquex chixbanunquil. ¿C'a'ut nak yal yoquex chixca'yanquil erib chi ribil erib?
2 Lain xcuabi resil nak aran Egipto cuan li trigo. Ayukex laex ut telok' chak ca'ch'inak ke re nak inc'a' tocamk xban katz'ocajic, chan laj Jacob.
3 Ut li lajeb li ras laj José que'coeb chixlok'bal li trigo aran Egipto.
4 Abanan laj Jacob inc'a' quixtakla laj Benjamín chirixeb li ras xban nak c'ajo' lix c'a'ux chirix. Cuan sa' xch'ol nak mare c'a'ru tixc'ul sa' be nak yokeb chi xic.
5 Eb li ralal laj Jacob, li nayeman ajcui' aj Israel re, que'cuulac sa' xyankeb li yoqueb chi lok'oc trigo aran Egipto xban nak yo ajcui' li cue'ej sa' li tenamit Canaán.
6 Laj José, a'an li nataklan sa' li tenamit Egipto ut sa' ruk' a'an quicana xc'ayinquil li trigo. Eb li ras laj José que'cuulac riq'uin ut que'xxulub rib sa' ch'och' chiru.
7 Nak laj José quirileb ru, a'an ticto quixnau ruheb nak a'aneb li ras, abanan quixbanu rib nak inc'a' naxnauheb ru. K'etk'et ca'ch'in laj José nak quiratinaheb li ras. Quixpatz' reheb: —¿Bar xexchal chak laex? chan reheb. Eb a'an que'chak'oc ut que'xye re: —Lao xochal Canaán. Xochal arin chixlok'bal ca'ch'inak li katzacaemk, chanqueb re.
8 Laj José quixnau ruheb li ras, abanan eb a'an inc'a' que'xq'ue retal nak a'an laj José.
9 Ut quinak sa' xch'ol laj José chanru nak quimatq'uec chirixeb li ras. Quixye reheb: —Laex moco yal ta nak chi lok'oc xexchal arin. Laex yal q'uehoc etal xexchal arin re nak teril li c'a'ru cuan arin, chan laj José.
10 Eb a'an que'xye re: —Chacuy taxak li kamac, at Kacua'. Laat nim la cuanquil. Li c'a'ru xochal xbanunquil arin yal xlok'bal ca'ch'inak li katrigo re tac'anjelak chok' re li katzacaemk.

11 Laọ kas kib. Junaj kayucua'. Sa' xyaḷal nococuan. Laọ maḳcua'o aj q'uehol etal, chanqueb re.
12 Laj José quixye cui'chic reheb: —Moco yaḷ ta li nequeye. Laḛx xexchal chixq'uebal retal c'a'ru cuan sa' li tenamit a'in, chan.
13 Eb a'an que'xye re: —Laọ cablajuho chikajunil. Ralalo jun chi cuịnk aj Canaán. Li ịtz'inbej xcana chak riq'uin li kayucua'. Ut li jun chic maḛ ani chic sa' kayaṇk, chanqueb re laj José.
14 Ut laj José quixye reheb: —Yaḷ ajcui' li xinye ḛre nak laḛx aj q'uehol etal.
15 Chi jo'ca'in taṭz'ilmaṇk aṭin cheṛix ma relic chi yaḷ li c'a'ru yoquex chixyebal. Tinye ḛre sa' xc'aba' laj faraón nak laḛx inc'a' naru tex-eḷk arin toj taṭchaḷk leḛ riṭz'in.
16 Xicak junak li cuan sa' eyaṇk chixc'ambal chak leḛ riṭz'in. Ut laḛx texcanaḳ arin sa' tz'alam. Chi jo'can tinnau ma relic chi yaḷ li c'a'ru yoquex chixyebal cue. Cui inc'a' nequec'am chak leḛ riṭz'in, taṇaumaṇk sa' xc'aba' laj faraón nak laḛx aj q'uehol etal, chan.
17 Laj José quixtaklaheb chixjunileb sa' tz'alam re oxib cutan.
18 Sa' rox li cutan laj José quixye reheb: —Laịn ninq'ue xcuanquil li Dios. Teḅaṇu li c'a'ru tinye ḛre re nak texcolek'.
19 Cui yaḷ nak sa' xyaḷal nequexcuan, caṇaḳ junak leḛ ras arin sa' tz'alam. Ut li beḷeḅ chic taṛuḳ te'xc'am li trigo sa' leḛ rochoch xban nak yọ ajcui' li cue'ej aran.
20 Ut texsuk'ịk cui'chic chak ut teḉ'am chak arin leḛ riṭz'in. Chi jo'can tinnau nak yaḷ li c'a'ru xeye cue ut laḛx texcolek' cheḳjunilex. Cui inc'a' yaḷ, laḛx texcaḿk, chan. Ut que'oc chixc'oxlanquil chanru te'xbaṇu.
21 Ut que'xye chi ribileb rib: —Relic chi yaḷ nak xomaḳob riq'uin li c'a'ru kabaṇu chak junxil re laj José, li kịtz'in. Laọ quikil nak quiraho' sa' xch'oḷ riq'uin li kabaṇu re. Laọ inc'a' quikil xtok'obaḷ ru nak quixtz'aṃa chiku nak takatok'oba ru. Xban a'an nak xchal li raylal a'in sa' kabḛn, chanqueb chi ribileb rib.
22 Ut laj Rubén quixye reheb: —¿Ma inc'a' ta bi' quinye ḛre nak inc'a' teḅaṇu raylal re laj José li kịtz'in? Ut laḛx inc'a' xex-abin chicuu. Ut anakcuan tento nak taḉuaṇk reḳaj lix camic. A'an na li c'a'ru yọḉo chixtojbal anakcuan riq'uin li xkabaṇu chak junxil, chan laj Rubén.
23 Eb a'an inc'a' que'xnau nak laj José yọ chixtaubal ru li raṭinobaḷeb xban nak cuan jun laj jalol aṭin na-ochbenin re ut a'an najaloc re li aṭin li naxye laj José.
24 Ut laj José quixcanabeb junpaṭ ut coọ chi yabac xjunes xban xsahil sa' xch'oḷ. Quisuk'i ut quiaṭinac riq'uineb. Laj José quixchap laj Simeón ut quixbac' li ruk' chiruheb li ras.
25 Ut quixtakla xbut'bal li trigo sa' eb lix coxtal. Ut sa' li junjunk chi coxtal quixk'ajsi li tumin li que'xtoj cui' li trigo. Ut quixq'ueheb ajcui' xtzacaḛmk re nak te'cua'ak sa' be. Jo'can quixbaṇu reheb.
26 Ut eb a'an quilaje'xbac' li junk coxtal chi trigo chirixeb lix buṛ, ut que'coḛb.
27 Eb a'an que'oc chi hilaṇc sa' jun li muhebaḷ bar te'xnumsi cui' li k'ojyịn. Ut jun reheb qui-oc chixq'uebal xcua lix buṛ. Nak quixhit lix coxtal, quisach xch'oḷ chirilbal nak cuan pe' li tumin chi sa' lix coxtal.
28 Ut a'an quixye reheb li ras: —Ilomak li c'a'ru xintau sa' lin coxtal. Xe'xk'ajsi chak xtz'ak li trigo li xkatoj cui'. ¿C'a'ut nak xe'xbaṇu ke chi jo'ca'in? chan. Ut que'sach xch'oḷeb. Neque'sicsot nak que'xye: —¿C'a' xak ru nak xbaṇu ke li Dios chi jo'ca'in? chanqueb.
29 Ut que'cuulac Canaán riq'uin lix yucua'eb ut que'xserak'i re chixjunil li c'a'ru que'xc'ul.
30 Ut que'xye re: —C'oxla, li cuịnk nataklan sa' li tenamit Egipto k'axal k'etk'et nak xoraṭina. Ut xye ke nak laọ aj q'uehol etal.
31 Laọ xkaye re: “Laọ sa' xyaḷal nococuan. Laọ inc'a' c'aynako chi q'uehoc etal.”
32 Ut xkaye ajcui' re, “Laọ cablajuho chikajunilo. Jun ajcui' li kayucua'. Jun li kịtz'in maḛ ani chic. Ut li ịtz'inbej xcana chak sa' li tenamit Canaán riq'uin li kayucua',” chanco re.
33 Tojo'nak li cuịnk li nataklan sa' li tenamit Egipto quixye ke, “Re nak tinpaḅ ma relic na chi yaḷ nak laḛx tịc leḛ ch'oḷ, taḉanaḳ junak ḛre arin. Ut li jun ch'ol chic te'xc'am lix trigo reheb leḛ rech'alal li caṃqueb re xban cue'ej.
34 Ayukex ut c'amomak chak leḛ riṭz'in li xeye cue. Chi jo'can laịn tinnau nak laḛx maḳcua'ex aj q'uehol etal. Ut tinnau nak laḛx tịc ech'oḷ. Ut laịn tink'axtesi ḛre leḛ ras ut naru texlok'ok cui'chic sa' li tenamit a'in,” chan. Jo'ca'in xye ke, chanqueb re lix yucua'eb.
35 Ut nak coxe'xte li junjunk chi coxtal quilaje'xtau li jun jọb chi tumin sa' eb lix coxtal. Ut nak que'ril li tumin, c'ajo' nak que'xucuac, jo' ajcui' li yucua'bej.
36 Ut laj Jacob quixye reheb: —Anakcuan c'ajo' yọquex chak chixbaṇunquil cue. Maḛ ani chic li cualal laj José. Ut anakcuan inc'a' chic xsuk'i chak laj Simeón. Ut toj teṛaj cui'chic xmak'bal laj Benjamín chicuu. ¿C'a'ut nak chixjunil nat'ane' sa' inbḛn? chan laj Jacob reheb.
37 Ut laj Rubén quixye re lix yucua': —K'axtesi sa' cuuk' laj Benjamín. Matc'oxlac. Laịn tinc'am cui'chic chak aḳuiḳ'uin. Cui inc'a' tinc'am chak laj Benjamín ut tink'axtesi sa' aḳuuk', laạt taṛuḳ taḉamsi xcabichaleb li cualal, chan laj Rubén.
38 Ut laj Jacob quixye re: —Maḛ jaruj taṛuḳ taxic li cualal cheṛix. C'oxla, camenak li cualal jun ut ca'aj chic laj Benjamín nacuan cuiḳ'uin. Maṛe c'a'ru tixc'ul sa' be nak yọkex chi xic. Cui maḛ anihak chic laj Benjamín cuiḳ'uin, laịn naru nincam xban xrahil sa' inch'oḷ xban nak laịn tịxin chic. Laḛx cuan emaḉ cui nincam xban xrahil inch'oḷ, chan laj Jacob.

### Laj Benjamín quic'ame' sa' li na'ajej Egipto

**43** 1 Nak yọ chi numtaḉ li cue'ej sa' li tenamit Canaán,
2 qui-oso' li trigo li que'xlok' chak Egipto. Laj Jacob quixye reheb: —Anakcuan maḉ'a' chic li katzacaḛmk. Ayukex cui'chic chixlok'bal ca'ch'inak ke, chan laj Jacob.
3 Abanan laj Judá quichak'oc ut quixye re lix yucua': —Li cuịnk li nataklan sa' li tenamit Egipto,

sa' josk'il quixye ke, “Tec'am chak le ritz'in cherix. Cui inc'a' nequec'am chak a'an, ma jaruj tinc'ut bayak cuib cheru”, chan ke.
4 Cui laat tatakla laj Benjamín chikix, lao toxic cui'chic chixlok'bal li katzacaemk.
5 Cui inc'a' nacatakla a'an, inc'a' toxic xban nak li cuink quixye ke, “Inc'a' chic teril cuu cui inc'a' nequec'am chak le ritz'in cherix,” chan ke, chan laj Judá.
6 Ut laj Israel quixye reheb: —¿C'a'ut nak xebanu cue chi jo'ca'in? ¿C'a'ut nak xeye re nak cuan jun chic le ritz'in? Inc'a' raj xeye chak re chi jo'can, chan.
7 Ut eb a'an que'chak'oc ut que'xye re: —Li cuink a'an quixpatz' ke chanru nak cuanco. Quipatz'oc chikix jo' ajcui' chirixeb li kech'alal. Quixpatz' ke ma toj yo'yo li kayucua' ut ma cuan chic junak kitz'in. ¿C'a' ta cui' chic ru takaye re nak xpatz' ke chi jo'can? Xban a'an nak xkaye lix yalal re. ¿Chan ta bi' ru nak takanau nak tixye ke nak takac'am li kitz'in riq'uin? chanqueb.
8 Ut laj Judá quixye re lix yucua': —Banu usilal, takla laj Benjamín chicuix. Chi jo'can naru toxic chi lok'oc. Ut inc'a' tatcamk laat, jo' ajcui' lao ut eb li kacoc'al xban li cue'ej.
9 Matc'oxlac. Sa' inben lain tacanak rilbal la cualal. Cui inc'a' tinc'am cui'chic chak, tacanak sa' inben chi junaj cua nak lain cuan inmac cui c'a'ru tixc'ul.
10 C'oxla, cui ta inc'a' yoco chi bayc arin, ac raj xosuk'i chak ca' sutak chixlok'bal li katzacaemk, chan laj Judá.
11 Ut laj Israel, li yucua'bej, quixye reheb: —¿C'a'ru xjalenquil? Cui tento nak taxic, xicak. Nak laex texxic, tec'am ca'ch'inak li sahil echej li k'axal chabil na-el sa' li ch'och' arin ut tesi a'in re li cuink li nataklan aran. A'aneb a'in li matan li tesi re. Tec'am ca'ch'inak li bálsamo, ca'ch'inak li xya'al cab, li sununquil ban, aromas ut mirra. Ut tec'am ajcui' li nueces ut li almendras.
12 Tec'am xtz'ak li trigo li xec'am chak xben cua. Ut tec'am ajcui' lix tz'ak li telok' chak. Tek'ajsi li tumin li quichal sa' le coxtal. Mare yal xe'sach nak yoqueb chixbut'bal li trigo.
13 C'amomak le ritz'in ut texxic riq'uin li cuink li nataklan aran Egipto.
14 Li Kacua' Dios taxak tatenk'ank ere nak texcuulak riq'uin li cuink a'an. Chisahok' taxak sa' xch'ol nak texril ut tixbanu usilal ere. Tarach'ab taxak laj Simeón ut chichalk taxak laj Benjamín nak texsuk'ik chak laex. Cui neque'sach chicuu chi xcabichaleb li cualal, ¿c'a' ta chic ru taruk tinbanu lain? chan laj Jacob.
15 Eb li ralal laj Jacob que'xc'am li matan. Ut que'xc'am ajcui' li tumin re nak te'xtoj li trigo li ac que'xc'am chak junxil jo' ajcui' li toj te'xlok' chak anakcuan. Ut que'xc'am laj Benjamín chirixeb nak que'coeb Egipto ut que'cuulac riq'uin laj José.
16 Ut laj José quiril nak cuan laj Benjamín rochbeneb. Ticto quixye re li xben mos sa' rochoch: —Anakcuan tacuocsiheb li cuink a'in sa' cuochoch. Tacamsi junak li cuacax ut tac'ub chi chabil xban nak anakcuan te'cua'ak cuiq'uin li cuink a'in sa' cua'leb, chan.
17 Lix mos quixbanu li c'a'ru quiyehe' re ut quirocsiheb li ralal laj Jacob sa' rochoch laj José.
18 Nak eb a'an que'rabi nak te'ocsik sa' rochoch laj José, c'ajo' nak que'xucuac. Que'xye chi ribileb rib: —Jo'can nak xoc'ame' chak arin anakcuan xban nak xkatau li tumin sa' li kacoxtal. Anakcuan a'an tixye nak lao aj elk'. Riq'uin a'an mare tixmak' chiku li kabur ut lao tocanak chok' rahobtesinbil mos, chanqueb.
19 Nak que'cuulac sa' li oquebal re li rochoch laj José, que'xye re li xben mos:
20 —At Kacua', chacuy kamac. Banu usilal, abi li c'a'ru takaye acue. Nak xoc'ulun chi lok'oc xben sut, xkatoj li trigo.
21 Nak xohilan sa' be, bar xkanumsi cui' li k'ojyin, xkateheb li kacoxtal. Ut xkaq'ue retal nak cuan li tumin xtz'ak li trigo chi sa' li kacoxtal. Jo'can nak lao xkac'am cui'chic chak xca' sut lix tz'ak li trigo li xkac'am junxil.
22 Ut xkac'am ajcui' chak xtz'ak li takalok' anakcuan. Lao tic inc'a' nakanau ani ta cui' xq'uehoc re li tumin sa' li kacoxtal, chanqueb re.
23 Li mos quixye reheb: —Ocankex ut mexc'oxlac chic chirix a'an. Lain quinc'uluc re xtz'ak li trigo cheru. Le Dios li naxlok'oni le yucua', a'an xq'uehoc re jun le rabal li xetau sa' le coxtal, chan li mos. Tojo'nak quixc'am chak laj Simeón riq'uineb.
24 Ut li mos quirocsiheb li cuink sa' rochoch laj José, ut quixtakla xc'ambal li ha' re nak te'xch'aj li rokeb. Ut que'q'uehe' ajcui' xcuaheb lix bur.
25 Ut eb li ralal laj Jacob quilaje'xyibeb chi ch'ina'us li matan li te'xsi re laj José xban nak ac que'rabi resil nak te'cua'ak riq'uin cua'leb.
26 Nak laj José quicuulac sa' rochoch, eb a'an que'xcuik'ib rib chiru ut que'xq'ue re lix matan li que'xc'am.
27 Ut laj José quixye reheb: —¿Chan xeril?— Ut quixye ajcui' reheb: —Xeye nak tix chi us le yucua'. ¿Chanru a'an? ¿Ma toj yo'yo? ¿Ma cau? chan.
28 Eb a'an que'chak'oc ut que'xye re laj José: —Bantiox xak acue, Kacua', nak nacatpatz'oc chikix. Cau li kayucua', chanqueb ut que'xcuik'ib rib chiru laj José re nak te'xq'ue xcuanquil.
29 Laj José quiril laj Benjamín, ut quijultico' re nak junajeb lix na' riq'uin, ut quixye reheb: —¿Ma a'in le ritz'in li xeye cue junxil? chan reheb. Tojo'nak laj José quixye re laj Benjamín: —Li Dios taxak chi-osobtesink acue, chan re.
30 Jo'can nak qui-el laj José sa' xyankeb xban nak oc raj re chi yabac. C'ajo' nak quisaho' sa' xch'ol chi rilbal laj Benjamín xban nak k'axal naxra li ritz'in. Laj José co jun pac'al xjunes ut aran quiyabac.
31 Nak quirake' chak chi yabac, laj José quixch'aj li ru ut coxtauheb cui'chic li ras. Quixcuy lix yab re nak inc'a' chic tayabak chiruheb li ras. Ut quixtakla xq'uebal li mex re nak te'cua'ak ut quixye reheb lix mos: —C'amomak chak li katzacaemk, chan.
32 Laj José jalan li mex quixq'ueheb cui' chi cua'ac eb li ras. Ut jalan ajcui' quixq'ueheb cui' chi cua'ac eb laj Egipto. Ut laj José quicua'ac xjunes. Quixbanu chi jo'ca'in xban nak ma jaruj te'xjunaji rib laj Egipto chi cua'ac rochbeneb laj hebreo.

33 Laj José quixc'ojobeb sa' mex eb li ras a' yal
chanru lix chihabeb li junjunk. Xben cua quix-
c'ojob li xben asbej. Toj sa' roso'jic quixc'ojob li
itz'inbej. Chi tzoltzo quixc'ojobeb. Ut eb li ras
que'xye sa' xch'oleb: —¿Chanru nak li cuink a'in
naxnau li kachihab chi kajunkal? chanqueb. Eb li
ras que'sach xch'ol chi rilbal li c'a'ru yo laj José.
34 Ut laj José quixtakla xjeq'uinquileb lix tibel
xcua. Ut ob sut tz'akal xq'uial li quixc'ul laj Ben-
jamín chiruheb li ras. Ut chixjunileb que'cua'ac ut
que'uc'ac ut quisaho' sa' xch'oleb rochben laj José.

### Lix sec' laj José que'xq'ue sa' lix coxtal laj Benjamín

44 1 Laj José quixye re li xben mos: —Ayu
laat ut tabut'eb lix coxtal riq'uin li trigo
li jo' q'uial na te'xcuy xc'ambal. Ut taq'ue cui'chic
lix tumineb li junjunk sa' eb lix coxtal.
2 Ut sa' lix coxtal li itz'inbej, taq'ue lin sec' plata.
Ut taq'ue ajcui' lix tumin chi sa' lix coxtal, chan.
Ut li mos quixbanu jo' quiyehe' re xban laj José.
3 Jo' cuulajak chic nak quisakeu, eb li ralal laj
Jacob que'chak'rabic xban laj José ut que'coeb ut
que'xc'ameb ajcui' lix bur.
4 Tojo' junpat reliqueb li cuink sa' li tenamit, nak
laj José quixbok li xben mos ut quixye re: —Ayu
sa' junpat ut toxatauheb li cuink li xe'coeb. Ut taye
reheb, "¡C'oxlahomak chi us! Usilal xbanu ere lin
patrón. ¿C'a'ut nak xebanu li inc'a' us re? ¿C'a'ut
nak xerelk'a chak lix sec' plata lin patrón?" cha'-
kat reheb.
5 Ut taye ajcui' reheb, "Li sec' a'an, a'an li na-uc'ac
cui' lin patrón ut a'an nac'anjelac ajcui' re k'ehinc.
C'ajo' xyibal ru li xebanu chak re lin patrón," cha'-
kat reheb, chan laj José re lix mos.
6 Li mos co sa' junpat ut coxtauheb li cuink sa' be. Ut
quixye reheb chixjunil li quiyehe' re xban laj José.
7 Eb a'an que'chak'oc ut que'xye re: —At Kacua',
¿c'a'ut nak yocat chixyebal ke chi jo'can? Lao moco
c'aynako ta chixbanunquil li na'leb a'an.
8 ¿Ma inc'a' ta bi' xaq'ue retal nak xkak'axtesi li
tumin li xkatau sa' eb li kacoxtal Canaán? A'an
retalil nak lao ma jaruj to-oc chirelk'anquil
xbiomal la patrón. Usta plata, usta oro, lao inc'a'
naru to-oc xch'e'bal li c'a'ru re.
9 Sic' sa' li kacoxtal. Ma hon tana nacatau sa' eb li
kacoxtal. Cui tatau li sec' sa' xcoxtal junak, a'an
tacamsik. Ut chikajunilo tocanak chok' xmos la
patrón, chanqueb re.
10 Li mos quixye reheb: —Chi-uxmank taxak jo'
xaye. Li ani tintau cui' li sec', a'an tacanak chok' aj
c'anjel chicuu chi junaj cua. Ut laex li jun ch'ol chic
naru texxic xban nak macua' laex cuan ere, chan.
11 Ut eb a'an sa' junpat quilaje'xcubsi chiru ch'och'
lix coxtal ut li junjunk que'xhit lix coxtaleb.
12 Ut li mos quixtiquib xsic'bal xben cua sa' xcoxtal
li asbej. Toj sa' roso'jic quixsic' sa' xcoxtal li itz'in-
bej. Ut aran quixtau li sec' sa' xcoxtal laj Benjamín.
13 Ut eb li ras laj Benjamín que'xk'ichi li rak'eb
chirixeb xban xrahileb sa' xch'ol. Quilaje'xbac' lix
coxtal sa' junpat. Quilaje'xtaksi cui'chic chirixeb
lix bur. Ut que'suk'i cui'chic sa' li tenamit li cuan
cui' laj José.
14 Ut laj Judá rochbeneb li ritz'in ut li ras que'-
cuulac sa' li rochoch laj José. Eb a'an que'xcuik'ib
rib sa' ch'och' chiru laj José.
15 Laj José quixye reheb a'an: —¿C'a'ut nak xebanu
chi jo'ca'in? ¿Ma inc'a' ta bi' nequenau nak junak
cuink jo' lain k'axal nim incuanquil, ninnau ajcui'
k'ehinc? chan laj José reheb.
16 Laj Judá quixye re: —At Kacua', ¿c'a'ru raj taka-
ye acue? ¿C'a' chic ru naru takaye acue re nak
tapab nak macua' lao xobanun re a'in? Li Kacua'
Dios nana'oc re c'a'ru kamac. Macua' ca'aj cui'
riq'uin li xe'xtau cui' la sec' tacanak chok' amos.
Tocanak ajcui' lao chikajunilo, chanqueb.
17 Laj José quichak'oc ut quixye reheb: —Inc'a' na-
cuaj chi jo'can. Ca'aj cui' li xtauman cui' lin sec',
a'an tacanak chok' inmos. Ut laex naru texsuk'ik
sa' xyalal riq'uin le yucua', chan.

### Laj Judá quixtz'ama nak tatok'obak ru laj Benjamín

18 Ut laj Judá quinach'oc chiru laj José ut quixye re:
—Chacuy inmac. Lain tincuaj xyebal cuib oxibak atin
acue. Usan cui inc'a' tachalk ajosk'il sa' kaben xban
nak laat k'axal nim acuanquil. Laat jo' laj faraón, chan.
19 Laj Judá quixye ajcui' re: —At Kacua', laat xat-
patz'oc ke ut xaye ke "¿Ma cuan le yucua'? ¿Ma
cuan le ritz'in?" chancat ke.
20 Ut lao xkaye acue, "Cuan li kayucua'. Tix chic.
Ut cuan ajcui' li kitz'in toj saj. Sa' xtixilal li ka-
yucua' quiyo'la li kitz'in a'an. Ca'aj chic a jun a'in
cuan reheb li cuib chi ralal li junaj xna'eb. Li ras
li kitz'in a'in ac camenak. Ut li kayucua' c'ajo' nak
naxra laj Benjamín."
21 Laat xaye ke, "C'amomak chak le ritz'in arin.
Tincuaj tincuil ru," chancat ke.
22 Ut lao xkaye acue, "Li kitz'in inc'a' naru tixcanab
chak li kayucua' xjunes. Cui tixcanab chak li kayucua'
xjunes naru nacam li kayucua' xban xrahil sa' xch'ol."
23 Abanan laat xaye ke, "Cui inc'a' nequec'am chak
le ritz'in, inc'a' chic teril cuu," chancat ke.
24 Nak xocuulac riq'uin li kayucua', ticto xkaye re
c'a'ru xaye ke laat.
25 Ut li kayucua' xye ke, "Ayukex cui'chic chixlok'-
bal ca'ch'inak katzacaemk," chan.
26 Ut lao xkaye re, "Inc'a' naru toxic cui inc'a' na-
xic li kitz'in chikix. Inc'a' toxc'ul li cuink cui inc'a'
nakac'am li kitz'in chikix," chanco re.
27 Ut li kayucua' xye ke, "Laex nequenau nak cuib
ajcui' li cualal quicuan riq'uin li cuixakil camenak.
28 Li jun quintakla chi takl ut inc'a' chic quisuk'i
chak. Lain ninye nak junak josk' aj xul xcamsin re.
Inc'a' chic xcuil bayak ru.
29 Cui tec'am cherix laj Benjamín, mare c'a'ru tix-
c'ul sa' be. Laex cuan ere cui nincam xban xrahil
sa' inch'ol," chan ke li kayucua'.
30 Ut anakcuan cui tinsuk'ik riq'uin lin yucua' ut
ma anihak chic laj Benjamín chicuix, lain ninye
nak tacamk xban nak junes laj Benjamín naxc'oxla.
31 Ut lao cuan ke cui nacam li kayucua' xban xra-
hil sa' xch'ol.
32 Lain xinye re lin yucua', "Cui inc'a' tasuk'ik chak
la cualal chicuix, tacanak chi junaj cua li raylal sa'
inben," chanquin re.

33 Xban a'an tintz'ama chacuu nak tinac'ul chok' rekaj laj Benjamín. Lain tincanak chok' amos. Banu usilal, canab chi xic laj Benjamín chirixeb li ras.
34 ¿Chan ta cui' ru nak tinxic riq'uin lin yucua' cui ma anihak chic laj Benjamín chicuix? Inc'a' tincuy rilbal inyucua' nak c'ajo'ak xrahil sa' xch'ol, chan laj Judá re laj José.

### Laj José quixye reheb li ras nak a'an li ritz'ineb

45 1 Laj José inc'a' chic quixcuy xyab. Xban nak oc raj re chi yabac chiruheb laj Egipto, jo'can nak quixye reheb: —Elenkex cuan junpatak chirix cab, chan reheb. Ut ma ani chic quicana riq'uin laj José. Ca'aj chic eb li ras que'cana riq'uin. Ut laj José quixch'olob xyalal chiruheb nak a'an li itz'inbej li quic'ayic junxil.
2 Ut laj José quiyabac chi cau xban xsahil sa' xch'ol. Eb laj Egipto que'rabi nak yo chi yabac. Que'rabi ajcui' li cuanqueb sa' rochoch laj faraón.
3 Laj José quixye reheb li ras: —Lain laj José. ¿Ma toj yo'yo lin yucua'? chan reheb. Ut eb li ras inc'a' que'ru chi chak'oc. Que'sach xna'leb riq'uin li c'a'ru quixye laj José.
4 Laj José quixye reheb: —Banu usilal, jilonkex chak cuiq'uin.— Ut eb a'an que'jiloc riq'uin. Laj José quixye reheb: —Lain laj José le ritz'in, li xinec'ayi chak riq'uineb laj Egipto.
5 Anakcuan miraho' chic sa' ech'ol ut mexc'oxlac chic chirix nak laex xexc'ayin chak cue. Li Kacua' Dios xtaklan chak cue arin re nak laex texcolek' inban.
6 Ac xnume' cuib chihab li cue'ej ut toj ob chihab chic tacuank. Ut inc'a' tauxmank li auc, ut mac'a'ak ajcui' li acuimk.
7 Li Kacua' Dios quinixtakla chak arin chi c'amoc be cheru re nak texcolek'. Chi jo'ca'in tacuank nabaleb li kalal kac'ajol. Li Kacua' Dios quinixtakla arin re nak eb laj Israel inc'a' te'osok' sa' ruchich'och'.
8 Macua' eban laex nak cuanquin arin. A' li Kacua' Dios quinixtakla chak arin re nak tinch'olob xyalal chiru laj faraón. Li Kacua' Dios quixk'axtesi sa' cuuk' chixjunil li c'a'ru cuan re laj faraón ut lain ajcui' quin-oc chok' acuabej re chixjunil li tenamit Egipto.
9 Anakcuan teseba erib ut texxic cuan cui' chak lin yucua' ut teye re chi jo'ca'in. "A'in ratin laj José la cualal xtakla chak chikix," cha'kex re. "Li Dios quinixq'ue chok' x-acuabej li tenamit Egipto. Texchalk chi junpat cuiq'uin. Mebay chak erib barak chic.
10 Texinq'ue chi cuanc sa' li tenamit Gosén re nak nach'ak ca'ch'inak kayank cuochbenex. Tec'ameb chak le ralal ec'ajol. Tec'ameb chak le quetomk jo' eb ajcui' chixjunil li c'a'ak re ru cuan ere.
11 Toj ob chihab chic tacuank li cue'ej. Nak ac cuanquex chic arin, talajinq'ue etzacaemk. Ma ani ere tacamk xban cue'ej." Chixjunil a'in teye re lin yucua'.
12 Anakcuan q'uehomak retal laex chixjunilex, jo' ajcui' laat, at Benjamín. Lain tz'akal li yoquin chi atinac sa' le ratinobal.
13 Yehomak re li kayucua' chanru lin cuanquil sa' li tenamit a'in. Serak'ihomak re chixjunil li xeril arin cuiq'uin. Sebahomak erib ut tec'am chak li kayucua' arin, chan.
14 Ut laj José quixk'alu xcux laj Benjamín ut que'yabac chi xcabichaleb.
15 Ut quilajrutz'eb ru li ras chixjunkaleb ut quiyabac xban xsahil sa' xch'ol. Ut eb a'an que'atinac chi ribileb rib.
16 Ut quicuulac resil sa' rochoch laj faraón nak que'cuulac eb li ras laj José riq'uin. Ut laj faraón, jo' eb ajcui' laj c'anjel chiru, que'saho' sa' xch'ol chirabinquil a'in.
17 Laj faraón quixye re laj José: —Ye reheb la cuas xq'uehakeb li rik chirixeb lix bur ut te'xic sa' junpat sa' li tenamit Canaán.
18 C'amomak chak le yucua' ut tec'am ajcui' chak chixjunil le jun cablal li cuan aran. Tinq'ue ajcui' ere chixjunil li c'a'ak re ru li chabil li cuan arin sa' li tenamit Egipto. Ut tacuank ajcui' chi tz'akal le chabil tzacaemk arin.
19 Jo'ca'in tabanumank. Jo' yoquin chixyebal acue, jo'can ajcui' taye reheb la cuas. "C'amomakeb li carret li cuanqueb arin Egipto. Ut a'an tac'anjelak cheru re xc'ambal chak le yucua' jo' eb ajcui' le rixakil ut le coc'al.
20 Mexc'oxlac chirix li c'a'ak re ru li nac'anjelac cheru sa' le rochoch, xban nak arin cuan nabal li c'a'ak re ru li chabil chok' ere," chan laj faraón re laj José.
21 Ut eb li ralal laj Israel que'xbanu jo' quiyehe' reheb. Laj José quixk'axtesiheb li carret reheb li ras jo' quiyehe' re xban laj faraón. Ut quixq'ueheb ajcui' nabal lix tzacaemk re nak te'cua'ak sa' be.
22 Ut quixq'ueheb rak' li junjunk. Laj Benjamín quixq'ue ob sumal li rak' ut quixq'ue ajcui' oxib ciento lix tumin plata.
23 Ut quixtakla lajeb li bur re lix yucua'. Eb li bur a'in te'ikank re li c'a'ak re ru li k'axal chabil li cuan Egipto. Quixtakla ajcui' lajeb li ixki bur li te'ikank re li trigo ut lix tzacaemk lix yucua' re nak te'cua'ak sa' be nak yokeb chi chalc.
24 Ut laj José quixye reheb a'an: —Chebanu usilal, mepleti erib nak yokex chi xic, chan reheb. Ut laj José quixchak'rabiheb ut que'coeb.
25 Eb a'an que'el sa' li tenamit Egipto ut que'cuulac toj sa' li tenamit Canaán li cuan cui' chak laj Jacob lix yucua'eb.
26 Ut que'xye re laj Jacob: —¡C'oxla! Yo'yo laj José. A'an li natoklan sa' xben chixjunil li tenamit Egipto, chanqueb. Ut quisach xch'ol laj Jacob nak quirabi resil li ralal. Laj Jacob inc'a' quixpab li c'a'ru quiyehe' re xbaneb li ralal.
27 Eb li ralal que'xserak'i re chixjunil li c'a'ru quitaklac xyebal re xban laj José. Nak quirileb li carret li quixtakla, tojo'nak quic'ulun xch'ol laj Jacob.
28 Ut laj Jacob quixye: —Tz'akal riq'uin a'in. Lain ninpab nak relic chi yal toj yo'yo li cualal laj José. Lain tinxic aran ut tincuil ru nak toj yo'yoquin lain, chan laj Jacob.

### Laj Jacob quicuulac sa' li na'ajej Egipto

46 1 Laj Israel qui-el aran ut quixc'am chirix chixjunil li c'a'ru cuan re. Ut nak

quicuulac sa' li na'ajej Beerseba, quimayejac chiru li Kacua' Dios, li naxlok'oni laj Isaac lix yucua'.
2 Chiru li k'ojyin a'an, li Kacua' Dios quiatinac riq'uin laj Israel chanchan sa' xmatc'. —Jacob, chan li Dios re. —Cue'quin, cuanquin arin, chan nak quichak'oc laj Israel.
3 Ut li Kacua' Dios quixye re: —Lain li Kacua' Dios li quixlok'oni la yucua'. Matxucuac chi xic Egipto xban nak aran tinq'ueheb chi q'uianc nabaleb la cualal ac'ajol. Riq'uineb a'an tacuank jun nimla tenamit.
4 Anakcuan lain tin-ochbenink acue toj sa' li tenamit Egipto. Relic chi yal lain texinsuk'isi cui'chic arin sa' li na'ajej Canaán. Ut laj José, a'an li tatz'apok re la cuu nak tatcamk, chan li Dios re laj Israel.
5 Ut laj Jacob qui-el sa' li na'ajej Beerseba. Eb li ralal que'c'amoc re a'an sa' li carret li taklanbileb chak xban laj faraón. Ut que'xc'am ajcui' li rixakil eb a'an jo' eb ajcui' lix coc'aleb.
6 Que'xc'ameb lix quetomk chirixeb, jo' ajcui' chixjunil li c'a'ru reheb li quitam sa' li tenamit Canaán. Ut quicuulac Egipto laj Jacob rochbeneb chixjunileb li ralal xc'ajol.
7 Laj Jacob quixc'am chirix chixjunileb li ralal, jo' ajcui' lix rabin. Ut quixc'ameb ajcui' chixjunileb li ri. Chixjunileb li ralal xc'ajol que'coeb Egipto chirix laj Jacob.
8 Arin tz'ibanbil xc'aba'eb li ralal xc'ajol laj Israel li que'coeb Egipto. Laj Rubén, a'an li xben ralal laj Jacob.
9 A'aneb a'in lix c'aba'eb li ralal laj Rubén: laj Hanoc, laj Falú, laj Hezrón, ut laj Carmi.
10 Ut a'aneb a'in lix c'aba'eb li ralal laj Simeón: laj Jemuel, laj Jamín, laj Ohad, laj Jaquín, laj Zohar, ut quicuan jun chic li ralal riq'uin jun ixk aj cananea. Aj Saúl xc'aba' li ralal li quicuan.
11 A'aneb a'in lix c'aba'eb li ralal laj Leví: laj Gersón, laj Coat, ut laj Merari.
12 Ut a'aneb a'in lix c'aba'eb li ralal laj Judá: laj Er, laj Onán, laj Sela, laj Fares ut laj Zara. Laj Er ut laj Onán que'cam sa' li tenamit Canaán. Ut laj Fares quicuan cuib li ralal laj Hezrón ut laj Hamul xc'aba'eb.
13 A'aneb a'in lix c'aba'eb li ralal laj Isacar: laj Tola, laj Fúa, laj Job ut laj Simrón.
14 Ut a'aneb a'in lix c'aba'eb li ralal laj Zabulón: laj Sered, laj Elón ut laj Jahleel.
15 Jo'ca'in xc'aba'eb li oxlaju xca'c'al (33) chi ralal xc'ajol laj Jacob li quicuan riq'uin lix Lea sa' li na'ajej Padan-aram. Ut quicuan ajcui' jun xrabin riq'uin lix Lea, xDina xc'aba'.
16 A'aneb a'in lix c'aba'eb li ralal laj Gad: laj Zifión, laj Hagui, laj Ezbón, laj Suni, laj Eri, laj Arodi ut laj Areli.
17 Ut a'aneb a'in lix c'aba'eb li ralal laj Aser: laj Imna, laj Isúa, laj Isúi, laj Bería, ut lix Sera li ritz'ineb. Laj Bería quicuan cuib li ralal, laj Heber ut laj Malquiel xc'aba'eb.
18 Jo'ca'in xc'aba'eb li cuaklaju (16) chi ralal xc'ajol laj Jacob li quicuan riq'uin lix Zilpa. Lix Zilpa, a'an li mos li quiq'uehe' re lix Lea xban laj Labán.
19 Laj Jacob quicuan cuib li ralal riq'uin lix Raquel. Laj José ut laj Benjamín xc'aba'eb.
20 Laj Manasés ut laj Efraín xc'aba'eb li cuib chi ralal laj José, li que'cuan riq'uin lix Asenat aran Egipto. Lix Asenat, a'an xrabin laj Potifera, li quic'amoc be chi tijoc chiruheb laj On.
21 A'aneb a'in lix c'aba'eb li ralal laj Benjamín: laj Bela, laj Bequer, laj Asbel, laj Gera, laj Naamán, laj Ehi, laj Ros, laj Mupim, laj Hupim ut laj Ard.
22 Jo'ca'in xc'aba'eb li ralal xc'ajol laj Jacob li quicuan riq'uin lix Raquel. A'an calajuheb (14) chixjunileb.
23 Li ralal laj Dan, a'an aj Husim xc'aba'.
24 A'aneb a'in lix c'aba'eb li ralal laj Neftalí: laj Jahzeel, laj Guni, laj Jezer ut laj Silem.
25 Jo'ca'in xc'aba'eb li cuukub chi ralal xc'ajol laj Jacob li quicuan riq'uin lix Bilha. Lix Bilha, a'an li mos li quiq'uehe' re lix Raquel xban laj Labán.
26 Cuakib xcac'al (66) li ralal xc'ajol laj Jacob li junaj xquiq'ueleb li que'coeb Egipto. Macu'a' eb sa' ajl li rixakil eb li ralal.
27 Cuib li ralal laj José que'yo'la aran Egipto. Lajeb xcac'al (70) chixjunileb li ralal xc'ajol laj Jacob li cuanqueb Egipto.
28 Ut laj Jacob quixtakla laj Judá chi c'amoc be re te'xc'ul laj José sa' li tenamit Gosén. Ut que'coeb.
29 Ut laj José quixyib lix carret ut qui-oc chi sa'. Tojo'nak co Gosén chixc'ulbal lix yucua'. Nak que'xc'ul rib, laj José ticto quixk'alu xcux lix yucua' ut ma ca'ch'in nak quiyabac nak que'xk'alu ribeb.
30 Ut laj Jacob quixye re laj José: —Anakcuan naru tincamk xban nak xcuil la cuu ut yal nak toj yo'yocat, chan.
31 Ut laj José quixye reheb li ras jo' eb ajcui' reheb li rech'alal, —Lain xic cue chixyebal re laj faraón nak ac xe'c'ulun lin yucua' cuiq'uin jo' eb li cuas ut jo' eb ajcui' li kech'alal li xe'cuan chak Canaán.
32 Tinye ajcui' re nak eb li cuas, a'aneb aj ilol quetomk xban nak li c'anjel a'an c'aynakeb chixbanunquil sa' li tenamit Canaán. Que'xc'ameb chak chirixeb lix quetomk, jo' eb ajcui' lix carner, jo' eb ajcui' lix cuacax, ut chixjunil li c'a'ru cuan reheb, cha'kin re laj faraón.
33 Ut nak laj faraón taatinak eriq'uin ut tixpatz' ere c'a'ru li c'anjel li nequebanu laex,
34 laex texchak'ok ut teye re, "Chalen chak sa' kaca'ch'inal, lao aj ilol quetomk. A'an ajcui' li c'anjel li que'xbanu chak eb li kaxe'tonil yucua'." Jo'ca'in teye re laj faraón re nak a'an tixye ere nak texcanak sa' li na'ajej Gosén. K'axal us raj texcanak arin Gosén xban nak eb laj Egipto xic' neque'rileb li neque'q'uiresin quetomk, chan laj José reheb li ras.

**47** 1 Laj José quicuulac riq'uin laj faraón ut quixye re: —Lin yucua' jo' eb ajcui' li cuas xe'el chak sa' li tenamit Canaán ut anakcuan ac xe'c'ulun sa' li na'ajej Gosén. Xe'xc'am chak chixjunileb lix quetomk chirix jo' eb ajcui' chixjunil li c'a'ru cuan reheb, chan.
2 Laj José quixc'am ob li ras chirix ut quixc'uteb a'an chiru laj faraón re nak tixnauheb ru.
3 Ut laj faraón quixye reheb: —¿C'a'ru c'anjelil nequebanu laex? chan. Eb a'an que'chak'oc ut que'xye re: —Chacuy taxak kamac, at Kacua'. Anakcuan cuanco chacuu re nak laat tattaklank

ke. Lao aj ilol xul jo' eb ajcui' li kaxe'tonil yucua' najter, chanqueb.
4 Ut que'xye ajcui' re laj faraón: —Lao xochal chi cuanc arin xban nak k'axal numtajenak li cue'ej aran Canaán, yal ta li pach'aya' cuan re te'xcua' li kaquetomk. A'an aj e nak xochal chixtz'amanquil acue nak tabanu usilal, toacanab chi cuanc sa' li na'ajej Gosén, chanqueb re.
5 Ut laj faraón quixye re laj José: —La yucua' jo' eb ajcui' la cuas xe'c'ulun acuiq'uin.
6 Chixjunil li tenamit Egipto cuan rubel atakl. Canabeb chi cuanc sa' li na'ajej Gosén xban nak li ch'och' a'an chabil. Ut cui cuanqueb sa' eyank li neque'xbanu chi us li c'anjel, tak'axtesiheb inquetomk reheb re nak eb a'an te'ilok re, chan laj faraón.
7 Ut laj José quirocsi lix yucua' re nak laj faraón tixnau ru. Ut laj Jacob quixtz'ama re li Kacua' Dios nak a'an taxak chi-osobtesink re laj faraón.
8 Laj faraón quixpatz' re laj Jacob: —¿Jarub chihab cuan acue laat, Jacob? chan re.
9 Ut laj Jacob quichak'oc ut quixye re: —Jun ciento riq'uin lajeb xca'c'al (130) chihab cuoquic chi bec lain yalak bar. Nabal li raylal xinc'ul sa' ruchich'och' ut inc'a' q'ui lin chihab jo' lix chihab eb lin xe'tonil yucua' nak que'cuan sa' ruchich'och', chan laj Jacob.
10 Ut laj Jacob quixtz'ama re li Kacua' Dios nak a'an taxak taosobtesink re laj faraón. Nak quix-chak'rabi laj faraón, laj Jacob qui-el riq'uin.
11 Ut laj José quixq'ue chi cuanc lix yucua' sa' li tenamit Egipto, jo'eb ajcui' li ras. Ut quixsi reheb li ch'och' li k'axal chabil. Li na'ajej a'an Gosén xc'aba'. Ramesés ajcui' nayeman re li na'ajej a'an. Laj José quixbanu jo' quiyehe' re xban laj faraón.
12 Laj José quixq'ue xtzacaemk lix yucua' jo' eb ajcui' li ras ut chixjunileb li rech'alal. A' yal chanru xq'uialeb lix coc'al, chixjunileb que'xc'ul lix tzacaemk.
13 Nak quinumta li cue'ej aran, mac'a' chic li tzacaemk sa' li tenamit Egipto. Camqueb re chixjunileb laj Egipto jo'eb ajcui' laj Canaán xban lix tz'ocajiqueb.
14 Chixjunil li tumin li que'xtoj cui' lix trigo eb laj cananeo jo' eb ajcui' laj Egipto, laj José quic'uluc re ut quixk'axtesi sa' rochoch laj faraón.
15 Chi jo'ca'in quilaj chixjunil li tumin re li tenamit Canaán jo' ajcui' Egipto. Ut chixjunileb laj Egipto que'cuulac riq'uin laj José ut que'xye re: —Banu usilal, q'ue bayak katzacaemk. ¿Ma naru ta bi' toaq'ue chi camc xban nak anakcuan xlaj li katumin? chanqueb re laj José.
16 Laj José quixye reheb: —Laex cuan le cuacax. Naru teq'ue le cuacax chok' xtz'ak le trigo, chan.
17 Eb a'an que'xk'axtesi lix cuacaxeb riq'uin laj José, jo' eb ajcui' lix cacuay, lix carner ut eb lix bur. Ut laj José quixq'ue lix tzacaemk a' yal chanru xq'uialeb lix cuacaxeb. Ut chiru li chihab a'an que'xq'ueheb lix cuacax chok' xtz'akeb lix trigo.
18 Nak quirake' li chihab a'an, que'cuulac cui'chic riq'uin laj José ut que'xye re: —Lao inc'a' takamuk chacuu nak quilaj li katumin jo' eb ajcui' li cuacax. Chixjunil li c'a'ru ke lao, ac xkak'axtesi re laj faraón. Ca'aj chic lao cuanco ut li kach'och'.
19 Inc'a' naru tocamk chacuu. Anakcuan lao mac'a' chic naru nakabanu. Us raj toalok' chok' amos ut talok' ajcui' li kach'och' re nak taq'ue bayak katzacaemk. Ut lao jo' ajcui' li kach'och' a'an tac'anjelak chok' xtz'ak li katzacaemk. Lao chic xlok'bil mos laj faraón. Ut taq'ue li kiyaj re nak toauk ut riq'uin a'an inc'a' tocamk, chanqueb re laj José.
20 Ut laj José quixlok' chixjunil lix ch'och'eb chok' re laj faraón. Eb laj Egipto quilaje'xc'ayi chixjunil lix ch'och'eb xban nak numtajenak li cue'ej. Ut chixjunil li ch'och' quicana chok' re laj faraón.
21 Chixjunileb li cuanqueb sa' c'alebal que'chal sa' li nimla tenamit re te'c'anjelak.
22 Ca'aj cui' eb laj c'amol be re tijoc inc'a' que'xc'ayi lix ch'och'eb riq'uin laj José xban nak junelic neque'q'uehe' xtzacaemk xban laj faraón. Jo'can nak inc'a' que'xc'ayi lix ch'och'.
23 Tojo'nak laj José quixye reheb li tenamit: —Anakcuan laex lok'bilex chejunilex inban chok' re laj faraón jo' eb ajcui' le ch'och'. Cue' le riyaj ut ayukex chi auc.
24 Nak tesic' ru le racuimk, teq'ue li ro' jachal re laj faraón. Ut li cahib jachal chic tacanak chok' ere. A'an tac'anjelak cheru chok' re eriyaj nak texauk sa' li chihab jun. Ut tac'anjelak ajcui' chok' xtzacaemk le ralal ec'ajol jo' ajcui' chixjunileb li cuanqueb sa' le rochoch, chan laj José.
25 Eb a'an que'chak'oc ut que'xye re: —Lao xocole' aban. Chixc'ul taxak ach'ol laat nak lao to-oc chok' xmos laj faraón, chanqueb.
26 Tojo'nak laj José quixq'ue jun li chak'rab sa' li tenamit Egipto re nak laj faraón junelic tixc'ul li ro' jachal li acuimk li taelk aran. Ca'aj chic laj c'amol be re tijoc inc'a' que'xq'ue li ro' jachal li racuimk xban nak eb lix ch'och' moco lok'bil ta xban laj faraón. Toj chalen anakcuan cuan li chak'rab a'an.
27 Ut eb laj Israel que'cana aran Egipto sa' li na'ajej Gosén. Ut que'tam li c'a'ru reheb a'an. Ut que'q'uian ajcui' eb li ralal xc'ajol.
28 Cuuklaju chihab tz'akal quicuan laj Jacob sa' li tenamit Egipto. Jun ciento riq'uin cuukub roxc'al (147) chihab quixbanu laj Jacob sa' ruchich'och'.
29 Nak yo chi cuulac xk'ehil lix camic, laj Israel quixbok laj José riq'uin ut quixye re: —Anakcuan lain tincuaj tabanu junak usilal cue. Q'ue la cuuk' rubel cua' jo' c'aynakeb chixbanunquil li katenamit nak neque'xbanu li juramento. Tintz'ama chacuu nak inc'a' tinamuk arin Egipto.
30 Nak tincamk, tinerisi Egipto ut tinec'am aran Canaán ut tinemuk chixc'atk li na'ajej li que'muke' cui' lin yucua' camenak jo' ajcui' lin yucua'chin, chan laj Jacob. Ut laj José quixye re: —Us. Matc'oxlac. Tinbanu li c'a'ru yocat chixyebal cue, chan.
31 Ut lix yucua' quixye re: —Ye cue ma relic chi yal nak tabanu chi jo'can, chan. Ut laj José quixye re: —Relic chi yal tinye acue nak lain tinbanu chi jo'can, chan. Ut laj Jacob quix-anab rib chiru xjolom lix ch'at ut quixlok'oni li Kacua' Dios.

**Laj Jacob quirosobtesi laj Efraín ut laj Manasés**

**48** 1 Mokon chic coxe'xye re laj José: —Anakcuan xniman xyajel la yucua', chanqueb re. Ut laj José quixc'ameb chirix xcabichaleb li ralal, laj Manasés ut laj Efraín. Ut que'coeb chirilbal laj Jacob.

2 Nak laj Jacob quirabi resil nak quicuulac laj José
chirilbal, quixpuersi rib chi c'ojlac chiru lix ch'at.
3 Ut laj Jacob quiatinac riq'uin laj José ut quixye
re: —Li Kacua' Dios li k'axal nim xcuanquil, qui-
cuulac cuiq'uin sa' li na'ajej Luz, li cuan Canaán.
Ut aran li Kacua' Dios quinrosobtesi.
4 Ut quixye cue: —Lain tinq'ueheb chi q'uianc la
cualal ac'ajol. Ut riq'uineb la cualal ac'ajol ta-
nimank ru junak li nimla tenamit. Li ch'och' a'in
tinyechi'i acue chi junaj cua laat ut reheb ajcui' la
cualal ac'ajol, chan cue li Kacua' Dios.
5 Ut li cuib la cualal li que'yo'la arin Egipto nak
maji' ninc'ulun arin acuiq'uin, tz'akal cualaleb
ajcui' nak neque'cuil. Jo'can nak laj Efraín ut laj
Manasés te'cuank chok' cue jo' nak cuanqueb laj
Simeón ut laj Rubén.
6 Ut eb li jun ch'ol chic la cualal li te'yo'lak, a'aneb
acue. Sa' xc'aba'eb li cuib li raseb te'tz'akonk
riq'uin li c'a'ru te'rechani eb a'an.
7 Nak quin-el sa' li tenamit Padan-aram, yoco chi
xic sa' xbehil Canaán nak quicam lix Raquel la na'
chicuu sa' be. Ca'ch'in chic ma nococuulac sa' li
na'ajej Efrata nak quinc'ul li raylal a'an. Ut aran
quinmuk li cuixakil. Belén nayeman ajcui' re li
na'ajej Efrata, chan.
8 Ut laj Israel quirileb li ralal laj José ut quixpatz'
re: —¿Aniheb a'in li cuanqueb arin? chan.
9 Laj José quichak'oc ut quixye re lix yucua': —Li
Kacua' Dios x-osobtesin cue ut a'aneb li cualal li
que'yo'la arin Egipto, chan. Ut laj Jacob quixye
re, —Banu usilal, jilosiheb chak chinc'atk ut lain
tintz'ama chiru li Kacua' Dios nak tarosobtesiheb,
chan laj Israel.
10 Quichoko' sa' li ru laj Israel xban lix tixilal ut
inc'a' chic sa na-iloc. Laj José quixjilosiheb li ralal
chixc'atk lix yucua'chin. Ut laj Jacob quixk'aluheb
ut quirutz'eb ru.
11 Laj Jacob quixye re laj José: —Lain cuan sa' in-
ch'ol nak inc'a' chic tincuil acuu. Abanan li Kacua'
Dios xbanu usilal cue. Xcuil acuu laat ut xcuil ajcui'
ruheb la cualal, chan laj Jacob.
12 Ut laj José quirisiheb lix coc'al chixben li ruch
ra' lix yucua'chin, ut quixcuik'ib rib a'an chiru lix
yucua'.
13 Nak quixakli, laj José quixchap li cuib chi ralal.
Quixchap laj Efraín riq'uin lix nim uk' ut quixchap
laj Manasés riq'uin lix tz'e. Ut nak quixjilosiheb
riq'uin laj Israel, laj Manasés quicana sa' xnim uk'
laj Israel, ut laj Efraín quicana sa' lix tz'e.
14 Ut laj Israel quixjalpaki li ruk' re nak lix nim uk'
tixq'ue sa' xjolom laj Efraín li itz'inbej, ut lix tz'e
uk' tixq'ue sa' xjolom laj Manasés li asbej.
15 Ut laj Israel quirosobtesi laj José nak quixye re
chi jo'ca'in:

—Li Kacua' Dios li x-osobtesin chak reheb lin
yucua' laj Abraham, jo' eb ajcui' laj Isaac,
a'an ajcui' li Kacua' Dios li yo chi iloc chak
cue chalen anakcuan;

16 Ut a' taxak lix ángel li Dios li na-iloc cue
junelic, a'an taxak chi-osobtesink reheb li
al a'in. Ut che'tamk taxak eb li ralal xc'ajol
sa' inc'aba' lain jo' ajcui' sa' xc'aba'eb lin
xe'tonil yucua' laj Abraham ut laj Isaac. Ut
chi jo'can tanimank ru jun nimla tenamit
sa' ruchich'och' xbaneb, chan.

17 Ut laj José quiril nak lix yucua' quixq'ue lix
nim uk' sa' xjolom laj Efraín li itz'inbej. Inc'a' qui-
cuulac chiru. Laj José ticto quixjal li ruk' lix yucua'
ut quixq'ue lix nim uk' sa' xben xjolom laj Manasés.
18 Laj José quixye re lix yucua': —Inc'a', at in-
yucua', mabanu chi jo'can xban nak laj Manasés,
a'an li asbej. Q'ue ban la nim uk' sa' xben xjolom
a'an, chan laj José.
19 Abanan laj Israel inc'a' quixc'ul xch'ol xbanun-
quil chi jo'can ut quixye, —Lain ninnau nak a'an
li asbej, at cualal. Tanimank lix cuanquil a'an.
Abanan li itz'inbej k'axal cui'chic numtajenak
lix cuanquil chiru li asbej. K'axal nabaleb li ralal
xc'ajol li te'cuank, chan laj Israel.
20 Ut sa' li cutan a'an laj Israel quixtz'ama chiru li
Dios nak a'an taxak chi-osobtesink reheb li cuib chi
al. Ut laj Israel quixye ajcui' reheb, —Nak junak li
kalal kac'ajol tixtz'ama chiru li Dios nak a'an ta-
osobtesink re junak chic, jo'ca'in tixye, "Li Kacua'
Dios taxak taosobtesink acue jo' nak que'osobtesic
laj Efraín ut laj Manasés xban li Kacua' Dios," chan
laj Israel reheb. Ut chi jo'ca'in laj Israel quixnimob-
resi xcuanquil laj Efraín chiru laj Manasés.
21 Ut laj Israel quixye re laj José: —Anakcuan camc
cue lain. Li Kacua' Dios taxak chicuank eriq'uin, ex
cualal inc'ajol. Ut a'an taxak chisuk'isink ere sa' lix
tenamiteb li kaxe'tonil yucua'.
22 Lain numtajenak xq'uial li c'a'ak re ru li xinq'ue
acue chiruheb la cuas. Anakcuan tink'axtesi acue li
na'ajej Siquem li xincuechani nak xinpletic riq'uin-
eb laj amorreo, chan laj Jacob re laj José.

### Laj Jacob quixserak'i reheb li ralal c'a'ru tachalk sa' xbeneb

**49** 1 Ut laj Jacob quixbokeb li ralal ut quix-
ye reheb: —Jilonkex chak chejunilex. Chi
jo'can lain tinch'olob cheru c'a'ru tachalk sa' eben
chiruheb li chihab tachalk.

2 Ch'utubomak erib ut terabi li cuatin, ex
cualal. Terabi li c'a'ru tinye ere. Lain laj
Israel, le yucua'.

3 Laat, Rubén, laat li tz'akal asbej sa' xyankeb
li cualal. Xban a'in laat li xcacuub lin
metz'eu. Laat raj laj c'amol be chiruheb
la cuitz'in. Nim raj ajcui' acuanquilal
chiruheb a'an.

4 Laat chanchanat li jun cuokox chi ha'. Inc'a'
nacacuy acuib. Xban nak xatmacob riq'uin
li ixk cuan cuiq'uin, inc'a' chic tacuank la
cuanquilal sa' xbeneb la cuitz'in.

5 Laex, Simeón ut Leví, eritz'in erib. Le ch'ich'
xc'anjelac cheru re camsinc.

6 Mixjunaji taxak rib li cuam riq'uin li camsinc
li quebanu chak laex nak numtajenak
ejosk'il. Jo'can nak xecamsiheb li cuink ut
quilaje'xyoq'ui ajcui' li rich' mul li rokeb
li boyx re nak inc'a' chic te'xcuy bec.

7 Tz'ektananbilakex taxak xban le josk'il.
K'axal numtajenak le josk'il. Li Kacua' Dios
tajeq'uink reheb le ralal ec'ajol sa' xyankeb
chixjunileb li cualal inc'ajol.

8 Laa t, Judá, eb la cuas ut eb la cuitz'in
tate'xq'ue sa' xnak' ruheb. Tacuank ajcui'
acuanquilal sa' xbeneb li xic' neque'iloc
acue. Eb la cuas ut eb la cuitz'in te'xq'ue
acuanquil.
9 Laat, Judá, laat jo' ral jun li cakcoj li cau
rib chiru chixjunileb li xul. Jo'can nak
nacatinjuntak'eta riq'uin li cakcoj xban
nak cau acuib. Li cakcoj naxchap li xul
ut naxtiu ut natake' sa' li tzul, ut aran
nabuchla chak ut ma ani naru nach'e'oc re.
10 Laat, Judá, ma ani taruk taisink re sa' la cuuk'
li xuk' li retalil la cuanquil jo' ajcui' sa'
ruk'eb la cualal ac'ajol. Ma ani taisink re
le cuanquilal toj tol-elk laj echal re li xuk',
li jun li yechi'inbil chak xban li Dios. Ut
a'an chic tapabak xbaneb chixjunileb li
cuanqueb sa' ruchich'och'.
11 Laat, Judá, k'axal cui'chic tanabalok' la
biomal laat, jo' ajcui' reheb la cualal
ac'ajol. Xban a'an naru tebac' le bur sa'
junak xtonal li qui'il k'en uvas xc'aba'.
Tebac' ajcui' li ral le bur sa' lix tonal li
uvas li k'axal chabil. Xban nak numtajenak
le biomal, naru tepuch' le t'icr sa' li vino ut
naru tepuch' le rak' sa' xya'al li uvas.
12 Laat, Judá, lix nak' eru chanchan rilbal xcakil
li vino. Ut li ruch ere sak sak chanchan
xsakil li leche. A'in ninye acue xban nak
sa textzacank riq'uin li c'a'ak re ru li taelk
sa' le ch'och'.
13 Ut laat, at Zabulón, laat jo' eb ajcui' la cualal
ac'ajol texcuank nach' chire li palau.
Telaje'hilank eb li ninki jucub chire li
palau li cuankex cui' laex. Li na'ajej li
texcuank cui', a'an cuan sa' xjayal li
tenamit Sidón.
14 Laat, Isacar, nacatinjuntak'eta riq'uin jun
li bur li k'axal cau rib li nabuchla sa'
xna'ajeb li quetomk.
15 Li bur nacuulac chiru li hilanc ut naxsic' li
chabil na'ajej re tahilank cui'. Abanan
naxq'ue rib re nak tarika li c'a'ak re ru
ch'a'aj rikanquil. Jo'can ajcui' laat, usta
tacuank la chabil na'aj, laat jo' eb ajcui'
la cualal ac'ajol teq'ue erib chi trabajic chi
cau jo' eb li lok'bil mos.
16 Laat, Dan, laat tatrakok atin sa' xbeneb la
cualal ac'ajol ut tatc'amok be chiruheb sa'
xyankeb laj Israel.
17 Laat, Dan, nacatinjuntak'eta riq'uin jun li
c'anti' li naxmuk rib sa' be. Li c'anti' a'an
naxtiu li rok li cacuay re nak li cristian
li cuan chirix tat'anek' sa' ch'och'. Ninye
chi jo'can acue xban nak inc'a' q'uiheb la
cualal ac'ajol te'cuank. Abanan laex tesic'
chanru nak tecol erib chiruheb li xic'
neque'iloc ere jo' nak naxcol rib li c'anti'.
18 Ut laj Jacob quixye re li Kacua' Dios: —At
inDios, lain yoquin chacuoybeninquil nak
tatchalk chincolbal, chan re li Dios.
19 Ut laj Jacob quixye re laj Gad: —Laat, Gad,
jo' eb ajcui' la cualal ac'ajol, cauhak
erib chiruheb li xic' te'ilok ere ut inc'a'
text'anek' sa' ruk' eb a'an nak tate'xpleti.
Aban laat chic tapleti eb a'an.
20 Laat, Aser, jo' eb ajcui' la cualal ac'ajol,
texcuank sa' li chabil ch'och'. Ut k'axal
cui'chic nabalak le tzacaemk. Ut laex
texq'uehok xtzacaemk li acuabej.
21 Laat, Neftalí, tatinjuntak'eta riq'uin junak
li quej li yal naralina rib sa' q'uiche'. Ut
c'ajo' xchak'al ru li coc' ral. Laat, jo' eb
ajcui' la cualal ac'ajol, mac'a'ak ra xic' sa'
eyank.
22 Ut laat, José, tatinjuntak'eta riq'uin jun ton
li che' li nacuan chire li ha'. Ut li ruk'
nequelaje'xchapi rib sa' xben li tz'ac
li cuan chire li ha'. Ut a'an c'ajo' nak
nauchin.
23 Eb li xic' neque'iloc acue, tate'xcuti riq'uin lix
tzimaj. K'esnal che' tate'xcut cui'. Ut c'ajo'
li raylal tac'ul sa' ruk' eb li xic' neque'iloc
acue.
24 Ut tacuy chak xcolbal acuib sa' ruk' eb
a'an. Li Kacua' Dios xq'uehoc xcacuilal
acuok acuuk'. Bantiox re li Kacua' Dios
li naq'uehoc re lin metz'eu. Bantiox re li
Kacua' Dios li na-iloc ke jo' naxbanu junak
laj ilol quetomk. Li Kacua' Dios, a'an jo'
jun sakonac ut ma ani naru nat'anoc re.
Ut a'an naxq'ue li kacuanquilal.
25 Li Kacua' Dios, li ninlok'oni lain, a'an
tatenk'ank acue. Li Kacua' Dios li k'axal
nim xcuanquil, a'an taosobtesink acue.
A'an taq'uehok acue chixjunil li usilal li
nachal sa' choxa, jo' li hab ut li sak'e. A'an
taq'uehok acue chixjunil li usilal li nacuan
sa' ruchich'och', jo' li ha' li na-el sa'
ch'och'. A'an tixq'ue chi q'uianc nabaleb
la cualal ac'ajol.
26 K'axal nim li usilal li yoquin chixtz'amanquil
chiru li Kacua' Dios chok' acue laat.
Moco jo' ta li que'xtz'ama chak
chok' cue lin yucua' camenak.
Numtajenak cui'chic xq'uial li yoquin
chixtz'amanquil chok' acue. Jo' nak li
tzul inc'a' neque'oso', jo'can ajcui' nak
inc'a' taosok' la cuosobtesinquil li yoquin
chixtz'amanquil chok' acue. Laat, José,
chixjunil li usilal a'in tacanak sa' aben.
Laat li quisiq'ue' acuu sa' xyankeb la
cuas.
27 Ut laat, Benjamín, tatinjuntak'eta riq'uin li
josk' aj xoj xban nak laat jo' eb la cualal
ac'ajol nabal li pletic tebanu riq'uineb li
xic' te'ilok ere. Ek'ela texxic chi pletic
ut ecuu tejeq'ui li c'a'ru temak' chak
chiruheb nak texpletik, chan laj Israel.

### Lix camic laj Jacob

28 A'aneb a'in li cablaju xtepaleb li ralal xc'ajol
laj Israel. Tz'ibanbil arin li c'a'ru que'yehe' reheb
xban lix yucua'eb nak quixtz'ama chiru li Kacua'
Dios li rosobtesinquil li junjunk. Jalan jalank li
rosobtesinquileb.

29 Jo'ca'in quixye laj Jacob reheb: —Xcuulac xk'ehil lin camic. Xic cue anakcuan. Aran tinemuk sa' li ochoch pec li mukbileb cui' lin xe'tonil yucua'. Li ochoch pec a'an cuan sa' lix ch'och' laj Efrón aj hitita.
30 Li mukleb̲al a'an cuan sa' li na'ajej Macpela. Li na'ajej a'an laj Abraham quilok'oc re junxil riq'uin laj Efrón laj hitita. Li na'ajej a'an cuan xcuent Canaán ut cuan sa' xca'yab̲al Mamre.
31 Sa' li na'ajej a'an quimuke' laj Abraham jo' ajcui' lix Sara li rixakil. Aran ajcui' quimuke' laj Isaac jo' ajcui' lix Rebeca li rixakil. Ut aran ajcui' quinmuk lix Lea.
32 Li ch'och' a'an jo' ajcui' li ochoch pec lok'bil riq'uineb laj hitita, chan laj Jacob.
33 Nak laj Jacob quirake' chixchak'rabinquileb li ralal, quixtaksi li rok chiru lix ch'at, quixyocob rib ut quicam. Ut co riq'uineb lix xe'tonil yucua' li camenakeb.

**50** 1 Nak quiril nak camenak chic lix yucua', laj José ticto quixk'alu ut quirutz' ru ut quiyab̲ac.
2 Tojo'nak quixtakla xbokbaleb lix mos li neque'banoc camenak re nak inc'a' tachuhok'. Ut eb a'an que'xban li camenak re nak inc'a' tachuhok'.
3 Ca'c'al cutan tz'akal que'xban cui' li camenak. Ut eb laj Egipto lajeb xcac'al (70) cutan que'raho' sa' xch'ol xban xcamic laj Jacob.
4 Ut nak quirake' li lajeb xcac'al (70) cutan nak raheb sa' xch'ol xban xcamic lix yucua'eb, laj José quiatinac riq'uineb li cuanqueb sa' rochoch laj faraón. Quixye reheb, —Cui niquinera, tebanu li usilal a'in cue. Tex-atinak chicuix riq'uin laj faraón.
5 Ut teye re chi jo'ca'in: Junxil nak toj yo'yo lin yucua', lain xinbanu li juramento riq'uin. Ut lin yucua' quixye cue, "Chi seb nincam," chan cue. "Tabanu li usilal. Tinamuk chak aran Canaán sa' li na'ajej li ac becbil inban junxil sa' li ochoch pec li cuan Macpela," chan cue lin yucua' nak toj yo'yo. Ut anakcuan tintz'ama usilal cheru nak teye re laj faraón nak tinixcanab chi xic aran chixmukbal inyucua' camenak. Ca'aj cui' toxinmuk chak lin yucua' ut tinsuk'ik cui'chic arin, chan laj José reheb.
6 Nak laj faraón quirabi resil nak taraj xic laj José, quixye: —Us. Ayu. Muk chak la yucua' jo' xtz'ama chacuu, chan laj faraón.
7 Ut laj José co chixmukbal lix yucua'. Numtajenak xq'uialeb li que'coeb chirix. Que'coeb laj tenk'om re laj faraón, jo' ajcui' li cuan xcuanquil sa' rochoch laj faraón. Que'coeb ajcui' li ninkeb xcuanquil sa' li tenamit Egipto.
8 Que'coeb ajcui' chixjunileb li cuanqueb sa' rochoch laj José. Que'coeb li ras ut li ritz'in laj José. Que'coeb ajcui' li cuanqueb sa' rochoch lix yucua' camenak. Ca'aj chic eb li coc'al ut li quetomk que'cana sa' li tenamit Gosén.
9 Que'coeb ajcui' nabal li soldados sa' eb li carret ut nabaleb ajcui' que'coeb chirix cacuay. Chi jo'ca'in numtajenak xq'uialeb laj mukunel li que'coeb.
10 Que'cuulac jun pac'al li nima' Jordán sa' li na'ajej li neque'tenoc cui' trigo. Laj echal re li na'ajej a'an, a'an aj Atad xc'aba'. Ut aran laj José que'xyo'le cui'chic cuukub cutan lix yucua' camenak. Ut neque'huyhut chi yabac xban xrahileb xch'ol.
11 Nak eb laj cananeo que'ril nak yoqueb chi yo'lec cuukub cutan, que'xye, —A'an jun nimla rahil ch'olejil chok' reheb laj Egipto, chanqueb. Xban a'an que'xq'ue Abel-mizraim chok' xc'aba' li na'ajej a'an. Li na'ajej a'an cuan jun pac'al li nima' Jordán.
12 Que'xbanu li ralal laj Jacob jo' li quixtz'ama chiruheb.
13 Que'xpako lix caxonil lix yucua' sa' xbeneb lix tel ut que'xc'am aran Canaán. Ut que'xmuk a'an sa' li ochoch pec li cuan Macpela, li cuan jun pac'al Mamre. A'an li mukleb̲al li quixlok' laj Abraham junxil riq'uin laj Efrón laj hitita.
14 Nak quirake' li mukuc, laj José quisuk'i cui'chic Egipto rochbeneb li ras ut li ritz'in. Que'suk'i ajcui' chak chixjunileb li jo' q'uial li que'cuulac chirix chixmukbal lix yucua'.

### Tacuulak xk'ehil xcamic laj José

15 Chirix lix camic li yucua'bej, eb li ras laj José que'oc chi c'oxlac ut que'xye chi ribileb rib: —Anakcuan mare xic' chic toril laj José. Mare tixye ke nak tento takatoj rix li kamac li kabanu chak re junxil, chanqueb.
16 Eb a'an que'xye re laj José: —Nak toj yo'yo li kayucua', a'an x-atinac kiq'uin ut xye ke nak takaye acue li ratin.
17 A'in li ratin li kayucua'. "Tintz'ama chacuu nak tacuy xmaqueb la cuas riq'uin li c'a'ru xe'xbanu chak acue junxil," chan ke. Ut anakcuan lao yoco chixtz'amanquil chacuu. Lao nakanau nak yibru kabanu chak acue junxil. Lao nakalok'oni li Dios li quixlok'oni li kayucua' camenak, chanqueb re laj José. Nak laj José quirabi li ratineb li ras, quiyabac.
18 Eb li ras laj José que'jiloc chixc'atk. Que'xcuik'ib rib sa' ch'och' chiru ut que'xye re, —Anakcuan lao cuanco arin ut takaq'ue kib rubel atakl, chanqueb re laj José.
19 Ut laj José quixye reheb: —Mexxucuac. ¿Ma lain ta bi' li Kacua' Dios chi rakoc atin sa' eben? chan.
20 Relic chi yal nak laex xeyaba li inc'a' us sa' inben. Abanan li Kacua' Dios xjal ru chok' usilal. Xban nak cuanquin arin lain, nabaleb toj yo'yoqueb inban. Nabal li tenamit xe'cole' sa' inc'aba' lain nak xcuan li cue'ej.
21 Anakcuan mexxucuac chic laex. Lain chic tinilok ere ut tinq'ue ajcui' li c'a'ru tapaltok ere, jo' ajcui' reheb le coc'al, chan laj José. Ut laj José quixc'ojobeb xch'ol li ras nak quiatinac riq'uineb sa' usilal.
22 Laj José quicana sa' li tenamit Egipto. Aran ajcui' que'cana chixjunileb li ralal xc'ajol lix yucua' camenak. Chixjunil lix chihab laj José, a'an jun ciento riq'uin lajeb (110) chihab.
23 Chiru laj José que'yo'la lix coc'al laj Efraín, jo' ajcui' lix coc'al laj Maquir li ralal laj Manasés. Laj Maquir, a'an li ri laj José. Lix coc'al laj Maquir chanchan ajcui' ralal laj José nak narileb.
24 Sa' jun li cutan, laj José quixye reheb li ras: —Lain chi seb nincam. Li Kacua' Dios tailok ere chi junelic. Ut a'an taisink ere sa' li tenamit a'in

ut texc'am cui'chic sa' li tenamit Canaán. A'an li ch'och' li yechi'inbil chak najter xban li Kacua' Dios reheb laj Abraham, laj Isaac ut laj Jacob, chan.
**25** Laj José quixye ajcui' reheb: —Anakcuan laex tebanu junak li juramento cuiq'uin. Nak li Kacua' Dios texrisi sa' li tenamit a'in, tebanu usilal, tec'am lin bakel cherix nak texxic, chan laj José. Ut eb li ras laj José que'xc'ul xch'ol li juramento li quixye reheb.
**26** Laj José jun ciento riq'uin lajeb (110) chihab cuan re nak quicam. Ut eb a'an que'xban li camenak José re nak inc'a' tachuhok'. Ut que'xq'ue sa' xcaxonil aran Egipto.

# Li Hu Éxodo

Li ätin Éxodo naraj naxye “ëlc”. Sa' li hu Éxodo tz'ïbanbil retalil chanru nak que'el laj Israel aran Egipto, li que'cuan cui' chak chok' rahobtesinbil mos. Tz'ïbanbil retalil chanru nak laj Moisés quic'amoc be chiruheb toj que'cuulac sa' li na'ajej li yechi'inbil reheb xban li Dios. Ut tz'ïbanbil retalil li contrato li quixbänu li Dios riq'uineb laj Israel sa' li tzul Sinaí nak quixq'ue li chak'rab reheb. Ut tz'ïbanbil ajcui' retalil chanru nak que'xyïb li tabernáculo re te'xlok'oni cui' li Käcua'.

A'an a'in li tz'ïbanbil sa' li hu Éxodo:


Eb laj Israel cuanqueb chok' rahobtesinbil mos aran Egipto. *1:1-22*
Chanru nak quiyo'la laj Moisés ut chanru nak quisiq'ue' ru xban li Dios. *2:1–4:31*
Laj Moisés ut laj Aarón que'ätinac riq'uin laj faraón re risinquileb laj Israel aran Egipto. *5:1–11:10*
Jo'ca'in nak quiticla xbänunquil li nink'e Pascua nak ac ëlqueb re laj Israel aran Egipto. *12:1–15:21*
Jo'ca'in nak que'nume' laj Israel sa' li Caki Palau ut que'cöeb toj sa' li tzul Sinaí. *15:22–18:27*
Li Dios quixbänu li contrato riq'uineb laj Israel ut quixq'ue li chak'rab reheb. *19:1–24:18*
Li Dios quixye reheb chanru nak te'xyïb li tabernáculo ut chanru nak te'lok'oninк. *25:1–40:38*


### C'ajo' li raylal que'xc'ul eb laj Israel aran Egipto

**1** [1] A'aneb a'in lix c'aba'eb li ralal xc'ajol laj Israel, li nayeman ajcui' Jacob re. Li junjunk chi ralal coxe'ocak Egipto rochbeneb li ralal xc'ajol. A'aneb a'in lix c'aba'eb:
[2] laj Rubén, laj Simeón, laj Leví, laj Judá,
[3] laj Isacar, laj Zabulón, laj Benjamín,
[4] laj Dan, laj Neftalí, laj Gad, ut laj Aser.
[5] Laj José ac cuan aran Egipto. Chixjunil li ralal xc'ajol laj Jacob rochbeneb li ri cuanqueb lajëb xcäc'äl (70).
[6] Quicam laj José ut que'cam ajcui' chixjunileb li ras ut eb li rïtz'in.
[7] A'ut eb li imambej que'nabalo' ut que'q'uian li ralal xc'ajol laj Israel. Que'numtajenako' lix cacuilaleb ut quilätz'o' lix na'ajeb.
[8] Sa' li tenamit Egipto quijala li acuabej. Li acuabej a'an inc'a' quixnau chanru nak quicuan laj José.
[9] Li acuabej quixye reheb lix tenamit: —C'oxlahomak. Li ralal xc'ajol laj Israel k'axal nabaleb ut märe k'axal cauheb rib chiku läo.
[10] Anakcuan chicuänk taxak kana'leb. Toc'oxlak chirix li c'a'ru takabänu re nak inc'a' chic te'q'uiänk. Cui täcuänk li plet märe te'xjunaji rib riq'uin li xic' neque'iloc ke ut te'ëlelik chiku, chan.
[11] Tojo'nak laj faraón li acuabej quixxakabeb laj taklanel sa' xyänkeb re nak eb a'an te'taklänk reheb laj Israel chi trabajic chi cau. Eb laj Israel yoqueb chixyïbanquil li ninki ochoch re laj faraón sa' li cuib chi tenamit Pitón ut Ramesés. Ut aran täc'ulamänk lix biomal laj faraón.
[12] Nak ra que'ux reheb, k'axal cui'chic que'q'ui. C'ajo' nak que'xucuac eb laj Egipto chirilbaleb laj Israel.
[13] Ut eb laj Israel que'q'uehe' jo' rahobtesinbil mos.
[14] C'ajo' li raylal neque'xc'ul xban li cacuil trabaj neque'xbänu nak neque'xpac' li ch'och' chok' xan. Ut jo'can ajcui' nak yoqueb chi trabajic sa' c'alebäl. K'axal cui'chic ra li yoqueb chixc'ulbal xban nak sa' josk'il neque'taklac ut yalak c'a'ru c'anjelil neque'q'uehe' reheb re te'xbänu.
[15] Li acuabej aran Egipto quiätinac riq'uin cuib li ixk aj hebreo. (Aj hebreo nayeman ajcui' reheb laj Israel.) Lix c'aba'eb li ixk a'an xSifra ut xFúa. A'aneb li neque'xococ reheb li c'ula'al nak neque'yo'la.
[16] Quixye reheb: —Nak terileb li ixk aj hebreo, cui telom lix c'ula'aleb te'yo'lak tecamsiheb. Ut cui ixk lix c'ula'aleb tecanabeb chi q'uic, chan.
[17] Li cuib chi ixk a'in neque'xpab li Dios. Jo'can nak inc'a' que'xbänu jo' quiyehe' reheb xban li acuabej re Egipto. Inc'a' que'xcamsiheb li coc' telom aj hebreo.
[18] Ut li acuabej re Egipto quixtakla xbokbal li cuib chi ixk ut quixye reheb: —¿C'a'ut nak inc'a' xebänu li xinye ere? ¿C'a'ut nak inc'a' xecamsi li coc' telom aj hebreo nak xe'yo'la? chan reheb.
[19] Ut li cuib chi ixk que'chak'oc ut que'xye re laj faraón: —Xban nak eb li ixk aj hebreo mäcua' jo' eb li ixk aj Egipto. A'an cauheb rib. Mäji' nococuulac riq'uineb nak ac xe'yo'la lix c'ula'aleb, chanqueb.
[20] Li Käcua' Dios quixbänu usilal reheb laj xoconeleb. Ut eb laj hebreo que'nabalo' ut que'q'uian ut cauheb rib.
[21] Li cuib chi ixk, li neque'xococ c'ula'al, que'xxucua ru li Dios. Jo'can nak li Dios quirosobtesiheb ut quixq'ueheb nabal li ralal xc'ajoleb.
[22] Tojo'nak laj faraón quixtakla resil sa' chixjunil lix tenamit nak täcutek' sa' nima' li jarubeb li coc' telom li te'yo'lak sa' xyänkeb li ixk aj hebreo. Chixjunileb li coc' xka'al te'canabäk chi q'uic.

### Lix yo'lajic laj Moisés

**2** [1] Jun li cuink xcomoneb li ri xmam laj Leví quixsic' rixakil. Xcomoneb ajcui' li ralal xc'ajol laj Leví li ixk li quixsic'.
[2] Li rixakil quicana chi yaj aj ixk. Quicuan jun xc'ula'al telom. Quiril nak c'ajo' xchak'al ru li c'ula'al ut quixmuk oxib po.

3 Nak inc'a' chic quiru xmukbal li c'ula'al, li na'bej quixyib jun li chacach riq'uin li bayal. Quixtz'ap ru li chacach riq'uin jun li ban asfalto xc'aba' jo' ajcui' lix k'ol li che' brea re nak inc'a' taoc li ha' chi sa'. Quixq'ue li c'ula'al sa' li chacach. Tojo'nak coxcanab chak sa' nima' bar cui' cuan li caxlan aj.
4 Li ranab li c'ula'al najt ca'ch'in quixq'ue rib riq'uin li c'ula'al ut yo chixc'ac'alenquil re nak mac'a' tixc'ul.
5 Lix rabin laj faraón quicuulac chi atinc sa' nima' rochbeneb lix mos ixk. Nak yoqueb chi bec chire li nima', lix rabin laj faraón quiril li chacach sa' xyank li caxlan aj ut quixtakla jun lix mos ixk chixxocbal.
6 Lix rabin laj faraón quixte li chacach ut quiril li c'ula'al. Quiril xtok'obal ru nak yo chi yabac ut quixye: —Li ch'ina telom a'in xcomoneb tana laj hebreo, chan.
7 Li ranab li c'ula'al quijiloc chixc'atk lix rabin laj faraón ut quixye re: —¿Ma tacuaj tinsic' chak junak ixk aj hebreo re tixq'uiresi li c'ula'al a'in chok' acue? chan.
8 Lix rabin laj faraón quixye re: —Ayu. Sic' chak.— Ut li xka'al co xbokbal lix na'.
9 Nak quicuulac li ixk, lix rabin laj faraón quixye re: —C'am ut taq'uiresi li c'ula'al a'in chok' cue. Lain tatintoj, chan. Ut li na'bej quixc'am li c'ula'al ut quixq'uiresi.
10 Nak ac nim chic, quixc'am li ch'ina al riq'uin lix rabin laj faraón ut aran quicana jo' tz'akal re. Lix rabin laj faraón quixye: —Li ch'ina al a'in aj Moisés xc'aba' xban nak lain xcuisi sa' li ha', chan. (Sa' ratinobaleb laj hebreo li c'aba'ej Moisés naraj naxye "isinbil sa' li ha'".)

### Laj Moisés quielelic sa' li tenamit Egipto

11 Laj Moisés quicuinkilo'. Sa' jun li cutan co chirilbaleb li ras ritz'in ut quiril nak ra yoqueb chixc'ulbal. Quiril jun li cuink aj Egipto yo chixsac'bal jun aj hebreo rech tenamitil laj Moisés.
12 Laj Moisés qui-iloc chirix ut chi ca' pac'alil. Quiril nak ma jun chic cuan aran ut quixcamsi laj Egipto. Aran quixmuk sa' li samaib.
13 Jo' cuulajak chic laj Moisés qui-el cui'chic chi bec ut quiril cuib aj hebreo yoqueb chi pletic. Quixye re li jun li quipalto': —¿C'a'ut nak yocat chixsac'bal la cuech cristianil?—
14 Ut a'an quichak'oc ut quixye re: —Ut laat, ¿ani xq'uehoc acue chi taklanc sa' kaben? ¿Ma tinacamsi lain jo' nak xacamsi laj Egipto? chan. Tojo'nak laj Moisés quixucuac ut quixye sa' xch'ol: —Xnauman pe' li c'a'ru xinbanu.—
15 Quicuulac resil a'in riq'uin laj faraón ut quixcamsi raj laj Moisés. Ut laj Moisés quielelic sa' junpat chiru laj faraón. Co sa' li tenamit Madián xc'aba'.
16 Ut aran coxtau jun li becbil ha' ut coxchunlak aran. Laj tij sa' li tenamit Madián cuukub lix rabin cuan. Eb a'an que'cuulac chirisinquil li ha' re nak te'xbut' xna'ajeb ruc'a lix quetomk lix yucua'.
17 Nak que'cuulac jalan chic laj ilol xul, que'ralinaheb li xka'al chire li ha'. Laj Moisés quicuacli chixtenk'anquileb li xka'al chixq'uebal ruc'aheb li quetomk.
18 Eb li xka'al que'suk'i sa' rochocheb. Lix yucua' aj Reuel xc'aba'. A'an quixpatz' reheb: —¿C'a'ut nak sa' junpat xexsuk'i chak anakcuan?— chan.
19 Eb a'an que'chak'oc ut que'xye re: —Jun li cuink aj Egipto xoxcol chiruheb laj ilol xul. A'an ajcui' x-isin re li ha' ut xq'ue ruc'aheb li kaquetomk, chanqueb.
20 Laj Reuel quixye reheb lix rabin: —¿Bar cuan li cuink a'an? ¿C'a'ut nak xecanab chak aran? Ayukex, bokomak chak re nak tacua'ak kiq'uin, chan.
21 Laj Moisés quicuulac ut aran quicana sa' rochoch laj Reuel. Laj Reuel quixsumub lix Séfora lix rabin riq'uin laj Moisés.
22 Laj Moisés quicuan jun li ralal riq'uin lix Séfora. Quixye: —Lain jalan intenamit. Macua'in aj arin. Jo'can nak tinq'ue aj Gersón chok' xc'aba'.—
23 Ac xnume' chic nabal cutan nak quicam lix reyeb laj Egipto. Eb laj Israel japjoqueb re xban li raylal yoqueb chixc'ulbal jo' rahobtesinbil mos. Li Dios quirabi nak yoqueb chi k'okonc.
24 Nak li Dios quirabi nak yoqueb chi k'okonc, quijultico' re li usilal li quixyechi'i chak reheb laj Abraham, laj Isaac ut laj Jacob junxil.
25 Li Dios quixq'ue retal li raylal li yoqueb chixc'ulbal eb laj Israel ut quiril xtok'obal ruheb.

### Laj Moisés quiboke' xban li Dios

**3** 1 Laj Moisés yo chixc'ac'alenquil lix quetomk laj Jetro lix yucua' li rixakil. (Aj Jetro nayeman ajcui' re laj Reuel.) A'an xben aj tij reheb laj Madián. Laj Moisés najt quixc'ameb li quetomk sa' li chaki ch'och', toj retal que'cuulac cuan cui' li tzul Horeb bar quiatinac cui' li Dios riq'uin laj Moisés.
2 Aran quixc'utbesi rib lix ángel li Kacua' Dios chiru laj Moisés sa' rak' li xam sa' li jun ton chi q'uix. Laj Moisés quiril nak yo xxamlel ut inc'a' na-oso' li q'uix.
3 Quixye: —Tinxic. Tinjilok ut tincuil c'a'ru chi xxamil a'an. ¿C'a'ut nak yo xxamlel ut inc'a' nac'at li q'uix?—
4 Quiril li Kacua' Dios nak laj Moisés quijiloc chixc'atk. Ut sa' li q'uix li yo chi c'atc, quiatinac li Dios ut quixye: —At Moisés, chan. Laj Moisés quixye: —Cue'quin, chan.
5 Li Kacua' Dios quixye: —Matjiloc chak arin. Tacuisi la xab chacuok xban nak li na'ajej cuancat cui' a'an santil na'ajej.—
6 Ut li Dios quixye ajcui': —Lain lix Dios la xe'tonil yucua'. Lain lix Dios laj Abraham, laj Isaac ut laj Jacob, chan. Laj Moisés quixucuac chirilbal li Dios ut quixmuk li ru.
7 Li Kacua' Dios quixye re: —Lain yoquin chirilbal li raylal li yoqueb chixc'ulbal lin tenamit li cuanqueb Egipto. Yoquin chirabinquil nak yoqueb chixk'okonquil ribeb sa' ruk'eb li neque'taklan reheb sa' josk'il. Ninnau nak k'axal nayot'e' xch'oleb xban nak rahobtesinbileb.
8 Jo'can nak lain tincoleb sa' ruk'eb laj Egipto ut tincuisiheb ajcui' sa' li tenamit a'an. Tinc'ameb sa' jun nimla na'ajej numtajenak xchabilal bar cuan cui' li sahil echej. A'an li ch'och' li bar cuanqueb cui' laj cananeo, eb laj heteo, eb laj amorreo, eb laj ferezeo, eb laj heveo, ut eb laj jebuseo.

9 Nacuabi nak yoqueb chi yabac ut yoqueb chixk'okonquil ribeb. Ut ninnau ajcui' chanru nak neque'rahobtesic xbaneb laj Egipto.
10 Abi li c'a'ru tinye acue anakcuan. Lain tatintakla riq'uin laj faraón re nak tacuisiheb chak lin tenamit Egipto, chan li Dios.
11 Ut laj Moisés quichak'oc ut quixye re li Dios: —¿Ma cuan ta bi' incuanquil lain nak tinxic riq'uin laj faraón ut tincuisiheb chak laj Israel? chan.
12 Li Dios quichak'oc ut quixye re laj Moisés: —Ayu ut lain cuankin acuiq'uin. Ut a'in acuetalil nak lain xintaklan acue. Nak ac xacuisiheb chak laj Israel sa' li tenamit Egipto, sa' li tzul a'in tinalok'oni cui'chic, chan li Dios.
13 Laj Moisés quixye re li Dios: —Nak tincuulak riq'uineb laj Israel, tinye reheb nak lix Dios lix xe'tonil yucua'eb xtaklan cue. Ut eb a'an te'xpatz' cue, "¿Ani xc'aba' li Dios a'an?" Ut, ¿c'a'ru tinye reheb? chan laj Moisés.
14 Li Dios quixye cui'chic re laj Moisés: —Lain cuanquin chalen chak k'e cutan ut chalen anakcuan. Lain li Dios. Taye reheb laj Israel nak Lain xintaklan acue.
15 Li Dios quixye cui'chic re laj Moisés: —Jo'ca'in taye reheb laj Israel, "Li nimajcual Dios xtaklan chak cue. A'an li Dios li que'xlok'oni eb le xe'tonil yucua' laj Abraham, laj Isaac ut laj Jacob." Nimajcual Dios inc'aba' ut a'an tinc'aba'in chi junelic k'e cutan.—
16 Li Dios quixye cui'chic re laj Moisés: —Ayu ut tach'utubeb li cuink li neque'c'amoc be sa' xyankeb laj Israel. Ut taye reheb, "Li nimajcual Dios li que'xlok'oni laj Abraham, laj Isaac ut laj Jacob, a'an xc'utbesi rib chicuu. Jo'ca'in quixye cue: Xexcuil ut ninnau chixjunil li c'a'ru yoquex chixc'ulbal arin Egipto.
17 Lain tinyechi'i ere nak texcuisi sa' li raylal li yoquex chixc'ulbal arin Egipto. Texinc'am sa' li ch'och' li cuanqueb cui' laj cananeo, eb laj heteo, eb laj amorreo, eb laj ferezeo, eb laj heveo ut eb laj jebuseo. A'an jun nimla na'ajej numtajenak xchabilal bar cuan cui' li sahil echej", cha'kat reheb.
18 Eb a'an te'rabi la cuatin. Laat ut eb li cuink li neque'c'amoc be sa' xyankeb laj Israel texxic riq'uin lix reyeb laj Egipto ut teye re, "Li nimajcual Dios li neque'xlok'oni laj hebreo, a'an quixc'utbesi rib chiku. Choacanab chi xic sa' li chaki ch'och' oxib cutan chi be. Aran tomayejak chiru li Kacua' Dios", cha'kex re.
19 Lain ac ninnau nak lix reyeb laj Egipto inc'a' texcanab chi elc cui inc'a' tinc'ut lin cuanquil chiruheb.
20 Lain tinc'ut lin cuanquil chiruheb laj Egipto. Tinrahobtesiheb ut riq'uin a'an texcanab chi elc.
21 Ut lain tinbanu nak eb laj Egipto te'xc'am rib sa' usilal riq'uineb laj Israel re nak inc'a' tex-elk chak aran Egipto chi mac'a' tec'am.
22 Chixjunileb li ixk aj Israel te'xtz'ama li c'a'ak re ru yibanbil riq'uin oro ut plata riq'uineb li rechcabal jo' ajcui' riq'uineb li ani te'hilank riq'uineb. Te'xtz'ama ajcui' li chabil ak'ej ut teq'ueheb chirixeb le ralal ec'ajol. Chi jo'ca'in tamak'mank lix biomaleb laj Egipto, chan li Dios.

**4** 1 Tojo'nak laj Moisés quichak'oc ut quixye: —Eb laj Israel inc'a' tine'xpab ut inc'a' te'raj rabinquil li c'a'ru tinye. Eb a'an te'xye cue, "Li Kacua' Dios inc'a' xc'utbesi rib chacuu," cha'keb.—
2 Li Dios quixye re: —¿C'a'ru li cuan sa' acuuk'? chan. —Jun li xuk', chan laj Moisés.
3 Li Kacua' Dios quixye: —Cut chiru ch'och'.— Nak quixcut lix xuk' chiru ch'och' quisuk'i chok' c'anti'. Nak quiril li c'anti' laj Moisés quielelic chiru.
4 Tojo'nak li Kacua' Dios quixye cui'chic re laj Moisés: —Chap chi xye li c'anti', chan. Ut laj Moisés quixchap li c'anti'. Ut sa' li ruk' quisuk'i cui'chic chok' xuk'.
5 Ut li Dios quixye re: —Banu chi jo'can chiruheb laj Israel re nak eb a'an te'xpab nak lain lix Dios lix xe'tonil yucua'eb laj Abraham, laj Isaac ut laj Jacob. Lain xinc'utbesi cuib chacuu.—
6 Li Kacua' Dios quixye cui'chic re: —Ch'ic la cuuk' rubel la tel.— Laj Moisés quixch'ic li ruk' rubel lix tel ut nak quiril chic saklep chic li ruk'. Sak sak chi us li ruk'.
7 Li Kacua' Dios quixye: —Ch'ic cui'chic la cuuk' rubel la tel.— Laj Moisés quixch'ic cui'chic li ruk' rubel lix tel. Nak quirisi li ruk' ac xq'uira.
8 Ut li Dios quixye re: —Cui li tenamit inc'a' tate'xpab ut cui inc'a' te'raj te'ril li tabanu xben cua riq'uin la xuk', mare te'xpab nak tabanu xca' sut riq'uin la cuuk'.
9 Cui inc'a' te'xpab li cuib chi na'leb a'in ut inc'a' te'raj te'rabi la cuatin, tachap ca'ch'inak li ha' li cuan sa' li nima' ut tahoy sa' ch'och'. Li ha' a'an tasuk'ik chok' quic' chiru ch'och', chan li Kacua' Dios.
10 Tojo'nak quichak'oc laj Moisés ut quixye: —At Kacua', lain ch'a'aj li atinac chicuu. Ac cue nak inc'a' ninnau atinac chalen chak sa' inca'ch'inal. Ut chalen ajcui' anakcuan nak yocat chicuatinanquil inc'a' ninnau atinac, chan laj Moisés.
11 Ut li Kacua' Dios quixye re: —¿Ma macua' ta bi' lain xinq'uehoc xtz'umal re li cuink? ¿Ani xbanun re li mem ut li tz'ap xic ut li mutz'? ¿Ma macua' lain li nimajcual Dios?
12 Anakcuan tatxic ut lain tintenk'ank acue riq'uin la cuatin. Lain tinc'ut chacuu li c'a'ru taye, chan li Kacua' Dios.
13 Ut laj Moisés quixye: —At Kacua', banu usilal, takla jalan chic.—
14 Quichal xjosk'il li Kacua' Dios sa' xben laj Moisés. Tojo'nak quixye re laj Moisés: —¿Ma inc'a' ta bi' ninnau ru la cuas laj Aarón laj levita? A'an sa naatinac. Nak tatxic aran Egipto a'an taelk chak chac'ulbal. Tasahok' sa' xch'ol nak taril acuu.
15 Laat tacuatina a'an ut tach'olob chiru li c'a'ru tixye. Lain tintenk'ank acue riq'uin la cuatin jo' ajcui' a'an. Lain tinc'ut cheru li c'a'ru tebanu.
16 A'an tac'anjelak chok' acuuchil. Laat tayehok li cuatin re a'an ut a'an chic tayehok reheb li tenamit.
17 Ut li xuk' a'in tac'am sa' acuuk' ut riq'uin a'an tabanu li na'leb li xinc'ut chacuu, chan li Dios re.

### Laj Moisés quisuk'i cui'chic Egipto

18 Jo'can nak co laj Moisés ut cox-elk riq'uin laj Jetro lix yucua' li rixakil ut quixye re: —Banu usilal tinacanab chi xic chirilbaleb lin comon li cuanqueb aran Egipto. Tincuileb chak ma saheb

sa' xch'ol, ma yo'yoqueb na chixjunileb, chan. Laj Jetro quixye re laj Moisés: —Ayu bi'. Chatsuk'ik taxak jo' nak xic acue, chan.
19 Laj Moisés cuan chak Madián nak quiatinac xban li Kacua' Dios. Quiyehe' re: —Ayu, tatxic cui'chic Egipto xban nak xe'cam li que'ajoc raj re acamsinquil.—
20 Tojo'nak laj Moisés quixq'ue li rixakil jo' eb ajcui' li ralal chirixeb lix bureb. Ut que'coeb Egipto. Quixc'am ajcui' sa' ruk' lix xuk' li quiq'uehe' re xban li Dios.
21 Li Kacua' Dios quixye ajcui' re laj Moisés: —Nak cuankat aran Egipto, tabanu chiru laj faraón chixjunil li c'a'ru xinye acue ut xinq'ue acuanquilal chixbanunqu il. Lain tinq'ue xcacuil xch'ol laj faraón re nak inc'a' tixcanabeb chi elc eb laj Israel.
22 Taye re laj faraón, "Li Kacua' Dios xye chi jo'ca'in: Eb laj Israel a'aneb li xbeneb cualal inc'ajol.
23 Xinye acue nak tacanabeb chi xic eb laj Israel re nak te'c'anjelak chicuu. Cui inc'a' nacacanabeb chi xic, lain tincamsi li xben acualal, cha'kat re laj faraón," chan li Dios re laj Moisés.

### Li naxc'ul laj Moisés xban nak inc'a' quixbanu li circuncisión re li ralal

24 Sa' li be naxic Egipto yoqueb chixnumsinquil li k'ojyin sa' jun cab nak coxtauhek' laj Moisés xban li Kacua' Dios. Quicamsic raj aran xban li Kacua' Dios.
25 Tojo'nak lix Séfora quixchap jun li k'esnal pec ut quixbanu circuncidar li ralal laj Moisés chiru li pec a'an. Quixcut lix tz'umal li quixset sa' rok lix belom ut quixye re: —Xban nak xhoye' xquiq'uel la cualal nak xc'ul li circuncisión, laat inc'a' tatcamk, chan.
26 Xban li circuncisión lix Séfora quixye re: —Xban nak xhoye' xquiq'uel la cualal nak xc'ul li circuncisión, laat inc'a' tatcamk, chan. Jo'can nak li Dios inc'a' quixcamsi laj Moisés.
27 Li Kacua' Dios quixye re laj Aarón: —Tatxic sa' li chaki ch'och'. Tac'ul chak laj Moisés.— Ut laj Aarón co chixc'ulbal laj Moisés sa' li tzul bar quiatinac cui' xban li Dios. Laj Aarón quirutz' ru xban nak sa sa' xch'ol chi rilbal.
28 Ut laj Moisés quixserak'i re laj Aarón chixjunil li c'a'ru quiyehe' re xban li Kacua' Dios. Quixserak'i ajcui' re chirix chixjunil li c'a'ru quitaklac xbanunquil.
29 Que'coeb Egipto laj Moisés rochben laj Aarón. Ut aran que'xch'utubeb chixjunileb li cuink li neque'c'amoc be sa' xyankeb laj Israel.
30 Ut laj Aarón quiatinac riq'uineb laj Israel ut quixye reheb li c'a'ru quiyehe' re laj Moisés xban li Kacua' Dios. Ut laj Moisés quixc'ut ajcui' chiruheb li milagros jo' quiyehe' re xban li Kacua' Dios.
31 Ut li cristian que'xpab li c'a'ru que'yehe' re. Que'rabi nak li Kacua' Dios quixnau li raylal li yoqueb chixc'ulbal ut quixtok'oba ruheb, que'xxulub lix jolomeb ut que'xlok'oni li Kacua' Dios.

### Laj Moisés rochben laj Aarón que'cuulac riq'uin laj faraón

**5** 1 Chirix nak que'atinac riq'uineb laj Israel, laj Moisés ut laj Aarón que'coeb riq'uin laj faraón ut que'xye re: —Li nimajcual Dios, li neque'xlok'oni laj Israel, xye chi jo'ca'in, "Canabeb chi xic lin tenamit sa' li chaki ch'och' re nak aran te'ninkteik re xq'uebal inlok'al," chan li Kacua' Dios.—
2 Ut laj faraón quichak'oc ut quixye: —¿Ani li nimajcual Dios re nak tinpab lix chak'rab nak tincanabeb laj Israel chi xic? Lain inc'a' ninnau ru li nimajcual Dios a'an. Inc'a' tincanabeb chi xic laj Israel.—
3 Eb a'an que'xye re: —Li nimajcual Dios, li nakalok'oni lao aj hebreo, xc'utbesi rib chiku. Banu usilal, toacanab chi xic sa' li chaki ch'och' oxib cutan chi be. Ut aran tomayejak chiru li nimajcual Dios li nakalok'oni lao re nak inc'a' tachalk li rax camc sa' kaben ut re ajcui' nak inc'a' tocamsik riq'uin ch'ich', chanqueb.
4 Tojo'nak lix reyeb laj Egipto quichak'oc ut quixye reheb: —At Moisés, ut at Aarón, ¿C'a'ut nak yoquex xbaybaleb li cristian sa' lix trabaj? Laex banuhomak le trabaj.—
5 Ut quixye ajcui' laj faraón: —Anakcuan li cristian sa' li tenamit nabaleb chic ut laex yoquex chixbaybaleb sa' lix trabaj, chan.
6 Sa' ajcui' li cutan a'an laj faraón quixtakla resil riq'uineb li neque'taklan ut riq'uineb ajcui' li neque'iloc re li trabaj li neque'xbanu laj Israel ut quixye reheb:
7 —Anakcuan inc'a' chic taq'uemank li q'uim reheb laj pac'ol xan. Chalen anakcuan a'aneb chic te'xic xxocbaleb xq'uim.
8 Taq'uemank ajcui' lix trabajeb jo' junxil. Inc'a' naru tec'os lix q'uial li xan li neque'xbanu. Xban nak moco sac'aheb ta chic chi trabajic ut mas aleb, jo'can nak neque'ayaynac ut te'raj xic chi mayejac chiru lix Dioseb.
9 Re nak inc'a' te'xpab li tic'ti' li naxye laj Moisés, q'uehomak ban xtrabajeb chi nabal, chan laj faraón.
10 Que'el laj ilol trabaj rochbeneb li neque'taklan ut que'xye reheb laj Israel: —Laj faraón quixye nak inc'a' chic taq'uemank li q'uim.
11 Anakcuan laex chic texxic chixxocbal le q'uim yalak bar tetau chak. Li trabaj sa' xna'ajquilak ajcui'. Inc'a' tac'osk xq'uial li xan nequeyib, chanqueb.
12 Tojo'nak chixjunileb laj Israel que'xjeq'ui rib sa' li tenamit Egipto chixsic'baleb lix q'uim.
13 K'axal cui'chic xjosk'ileb li neque'taklan sa' xbeneb ut que'xye reheb: —Techoy le trabaj li nak'axtesiman ere rajlal cutan jo' nequebanu nak k'axtesinbil le q'uim junxil, chanqueb re.
14 Eb laj Israel li cuanqueb chok' aj ilol trabaj que'saq'ue' xbaneb laj Egipto li neque'taklan sa' xbeneb sa' xc'aba' laj faraón. Eb li neque'taklan que'xpatz' reheb laj ilol re li trabaj: —¿C'a'ut nak maji' neque-k'axtesi xq'uial li xan re ecuer ut re anakcuan jo' xebanu junxil? chanqueb.
15 Eb laj Israel li xakabanbileb chi iloc trabaj que'cuulac riq'uin laj faraón chi jitoc ut que'xpatz' re: —¿C'a'ut nak yocat chixbanunquil a'in reheb la mos?
16 Inc'a' chic naq'ueman li q'uim reheb li mos ut chixjunil li neque'taklan neque'xye ke, "Yibomak

li xan.” Ut sac'bilo chikajunilo xbaneb. Abanan macua' lao aj Israel cuan ke. A' ban la tenamit cuanqueb re, chanqueb re laj faraón.
17 Laj faraón quixye reheb: —Laex moco sac'ahex ta. Jo'can nak inc'a' nequeraj trabajic. Xban a'an nak yoquex xyebal nak teraj xic chi mayejac chiru le Dios.
18 Ayukex. Banuhomak le trabaj. Moco taq'uehek' ta chic le q'uim. Ut li xan tek'axtesi jo' xq'uial nequek'axtesi rajlal, chan laj faraón.
19 Tojo'nak laj ilol trabaj xcomoneb laj Israel que'xnau nak c'ajo' cui'chic li raylal sa' xbeneb ut que'raho' xch'ol nak que'rabi nak ma jok'e tac'osmank li c'anjel chok' reheb.
20 Nak eb laj ilol trabaj que'el sa' rochoch laj faraón, coxe'xtau laj Moisés rochben laj Aarón nak yoqueb chi oybeninc.
21 Ut que'xye reheb, —Li Kacua' Dios taxak chiq'uehok rekaj li c'a'ru yoquex laex. Emac laex nak laj faraón jo' ajcui' li neque'taklan k'axal cui'chic yoqueb xjosk'il sa' kaben. Te'raj ajcui' kacamsinquil, chanqueb re laj Moisés.

### Laj Moisés natijoc

22 Tojo'nak laj Moisés quiatinac cui'chic riq'uin li Kacua' Dios ut quixye re: —Kacua', ¿c'a'ut nak yocat chixq'uebal sa' raylal li tenamit a'in? ¿C'a'ru aj e nak xinatakla chak arin?
23 Chalen nak xinatinac riq'uin laj faraón jo' xaye cue, mas cui'chic li raylal yo chixq'uebal sa' xbeneb laj Israel. Laat mac'a' nacabanu re xcolbaleb la tenamit, chan laj Moisés.

**6** 1 Ut li Kacua' Dios quixye re laj Moisés: —Anakcuan tacuil c'a'ru tinbanu re laj faraón. Moco ca'aj cui' ta tixcanabeb chi xic laj Israel. Sa' josk'il ban tixyolesiheb nak tarisiheb sa' lix tenamit, chan li Dios.

### Laj Moisés naboke' cui'chic xban li Dios

2 Li Dios quixye ajcui' re laj Moisés, —Lain li nimajcual Dios.
3 Lain quinc'utbesi chiruheb laj Abraham, laj Isaac jo' ajcui' laj Jacob nak lain li nimajcual Dios. Aban inc'a' quinc'utbesi chiruheb nak lain li Dios li nacoloc.
4 Lain quinbanu lin contrato riq'uineb ut quinyechi'i reheb li na'ajej Canaán. Yal aj numeleb nak que'hilan aran.
5 Ut lain xcuabi nak yoqueb chi yabac laj Israel, li yoqueb xrahobtesinquil xbaneb laj Egipto. Xjultico' cue li usilal quinyechi'i chak reheb.
6 Taye reheb laj Israel li tinye acue anakcuan. Lain li nimajcual Dios ut lain ajcui' tin-isink reheb sa' li cacuil trabaj sa' ruk'eb laj Egipto. Lain tincolok reheb sa' xyalal nak tinrahobtesiheb laj Egipto nak tinc'ut lin cuanquil chiruheb.
7 Lain texinq'ue chok' intenamit. Lainak le Dios. Laex tenau nak lain li nimajcual Dios li taisink ere sa' li cacuil trabaj sa' ruk'eb laj Egipto.
8 Lain texinc'am sa' li na'ajej li quinyechi'i reheb laj Abraham, laj Isaac ut laj Jacob. Relic chi yal techani li na'ajej sa' inc'aba' lain. Lain li nimajcual Dios li nacoloc ere, chan li Dios.
9 Laj Moisés quiatinac riq'uineb laj Israel jo' quiyehe' re xban li Dios. Ut eb a'an inc'a' que'rabi li ratin xban nak ac xe'ch'inan xch'oleb ut tacuajenakeb xban lix cacuil trabaj.
10 Ut li Kacua' Dios quixye re laj Moisés:
11 —Tatxic cui'chic chi atinac riq'uin laj faraón lix reyeb laj Egipto. Taye re nak tixcanabeb chi elc laj Israel sa' lix tenamit, chan li Dios.
12 Laj Moisés quixye re li Kacua' Dios: —Laat nacanau nak eb laj Israel inc'a' neque'xpab li cuatin. Cui eb a'an inc'a' neque'abin chicuu, ¿ma toja' ta chic laj faraón taabink chicuu? Lain inc'a' ninnau atinac chi us, chan laj Moisés.
13 Ut li Kacua' Dios quiatinac riq'uin laj Moisés ut laj Aarón. Quixq'ue li chak'rab reheb laj Israel jo' ajcui' laj faraón re nak te'isik laj Israel sa' li tenamit Egipto.
14 A'aneb a'in li yucua'bej sa' xyankeb li ralal xc'ajol laj Israel. Li xben ralal laj Israel, a'an laj Rubén. Ut eb li ralal laj Rubén, a'aneb a'in: laj Hanoc, laj Falú, laj Hezrón, ut laj Carmi. A'aneb li ralal laj Rubén.
15 A'aneb a'in li ralal laj Simeón: laj Jemuel, laj Jamín, laj Ohad, laj Jaquín, laj Zohar, ut laj Saúl li quicuan riq'uin jun ixk aj cananea. A'aneb li ralal laj Simeón.
16 A'aneb a'in lix c'aba'eb li ralal laj Leví: laj Gersón, laj Coat, ut laj Merari. A'aneb li ralal xc'ajol laj Leví. Jun ciento riq'uin cuuklaju xca'c'al (137) chihab cuan re laj Leví nak quicam.
17 A'aneb a'in li ralal laj Gersón: laj Libni ut laj Simei. A'aneb li ralal laj Gersón.
18 A'aneb a'in li ralal laj Coat: laj Amram, laj Izhar, laj Hebrón ut laj Uziel. Jun ciento riq'uin oxlaju xca'c'al (133) chihab cuan re laj Coat nak quicam.
19 A'aneb a'in li ralal laj Merari: laj Mahli ut laj Musi. A'aneb li ralal laj Leví.
20 Laj Amram quixc'am chok' rixakil li ritz'in lix yucua' lix Jocabed xc'aba'. Quicuan cuib li ralal riq'uin. Laj Aarón ut aj Moisés xc'aba'eb. Jun ciento riq'uin cuuklaju xca'c'al (137) chihab cuan re nak quicam.
21 A'aneb a'in li ralal laj Izhar: laj Coré, laj Nefeg ut laj Zicri.
22 A'aneb a'in li ralal laj Uziel, laj Misael, laj Elzafán ut laj Sitri.
23 Laj Aarón quixc'am chok' rixakil lix Elisabet lix co' lix Aminadab li ritz'in laj Naasón. Laj Aarón quicuan cahib li ralal riq'uin. A'aneb a'in lix c'aba': laj Nadab, laj Abiú, laj Eleazar ut laj Itamar.
24 A'aneb a'in li ralal laj Coré: laj Asir, laj Elcana ut laj Abiasaf. A'aneb a'in li ralal xc'ajoleb laj coreítas.
25 Laj Eleazar li ralal laj Aarón, quixc'am chok' rixakil jun lix rabin laj Futiel. Ut quicuan li ralal riq'uin aj Finees xc'aba'. A'aneb li que'taklan reheb li yucua'bej sa' xyankeb laj levitas. A'aneb a'in li ralal xc'ajol laj Eleazar.
26 A' laj Aarón ut laj Moisés a'aneb li que'atinac xban li Kacua' Dios ut quixye reheb nak te'risiheb laj Israel sa' li tenamit Egipto chi tzoltzo.
27 Laj Moisés ut laj Aarón a'aneb li que'atinac riq'uin li rey faraón re nak tarisiheb laj Israel sa' li tenamit Egipto.

28-29 Sa' li cutan nak li Kacua' Dios quiatinac
riq'uin laj Moisés aran sa' li tenamit Egipto, quix-
ye re: —Lain li Kacua' Dios. Chixjunil li tinye acue,
laat taye re laj faraón lix reyeb laj Egipto, chan.
30 Ut laj Moisés quixye: —Lain inc'a' ninnau atin-
ac chi us. ¿Chanru nak laj faraón tixpab li c'a'ru
tinye lain? chan.

7 1 Ut li Kacua' Dios quixye re laj Moisés: —Laat
tatinq'ue chi c'anjelac chok' cuuchil chiru laj
faraón. Ut laj Aarón taatinak chok' acuuchil laat.
2 Laat tatyehok re laj Aarón chixjunil li c'a'ru tin-
ye acue lain. Ut a'an tajalok re la cuatin chiru laj
faraón re nak a'an tixcanabeb chi xic laj Israel.
3 Lain tincacuubresi xch'ol laj faraón. Nabal in-
cuanquilal tinc'utbesi sa' li tenamit Egipto.
4 Ut laj faraón tic inc'a' taabink cheru. Lain tinrak-
ok atin sa' xbeneb laj Egipto. Tintakla nabal raylal
sa' xbeneb re nak taruk tincuisiheb lin tenamit
Israel sa' xyankeb laj Egipto.
5 Nak tinrakok atin sa' xbeneb te'xnau nak lain li
Kacua' Dios ut tincuisiheb lin tenamit sa' xyankeb,
chan li Dios.
6 Laj Moisés ut laj Aarón que'xbanu chi tz'akal re
ru li quiyehe' reheb xban li Kacua' Dios.
7 Cac'al (80) chihab cuan re laj Moisés ut oxib
roc'al (83) chihab cuan re laj Aarón nak que'atin-
ac riq'uin laj faraón.

### Lix xuk' laj Aarón

8 Ut li Kacua' Dios quixye reheb laj Moisés ut
laj Aarón:
9 —Cui laj faraón tixye ere "C'utumak chicuu
le cuanquil", tojo'nak laat, at Moisés, taye re laj
Aarón "Cut la xuk' chi rok laj faraón" ut la xuk'
tasuk'ik chok' c'anti', chan li Dios.
10 Laj Moisés rochben laj Aarón nak que'cuulac
riq'uin laj faraón. Ut que'xbanu jo' que'yehe' re
xban li Kacua' Dios. Laj Aarón quixcut lix xuk' chi-
ru laj faraón rochbeneb laj c'anjel chiru. Ut lix xuk'
quisuk'i chok' c'anti'.
11 Ut laj faraón quixbokeb li cuink li cuanqueb
xna'leb jo' eb ajcui' laj k'e li cuanqueb sa' li tena-
mit Egipto. Jo' quixbanu laj Aarón, jo'can ajcui'
que'xbanu eb a'an.
12 Quilaje'xcut lix xuk' chi ch'och' ut eb lix xuk'
que'suk'i chok' c'anti'. Ut lix xuk' laj Aarón quix-
nuk'eb lix xuk' eb laj k'e.
13 Aban laj faraón toj naxcacuubresi lix ch'ol ut tic
inc'a' na-abin chiruheb, jo' quixye li Kacua' Dios.

### Li nimla raylal nak li ha' quisuk'i chok' quic'

14 Tojo'nak li Kacua' Dios quixye re laj Moisés:
—Cau xch'ol laj faraón ut inc'a' naxcanabeb chi
xic li tenamit.
15 Cuulaj tatxic chire li nima' ut aran tacuoybeni
laj faraón nak tacuulak. Ut tac'am sa' acuuk' la
xuk' li quisuk'i chok' c'anti'.
16 Ut taye re, "Li Kacua' Dios lix Dioseb laj hebreo,
xtaklan chak cue acuiq'uin. Jo' a'in xye acue:
Xcanabakeb chi xic lin tenamit re nak eb a'an tin-
e'xlok'oni sa' li chaki ch'och'. Chalen anakcuan
inc'a' nacacuaj xbanunquil li c'a'ru nacuaj chan li
Dios acue.
17 Anakcuan, at faraón, laat taq'ue retal nak a'an
li Kacua' Dios, ut k'axal nim xcuanquil. Lain tin-
sac' li nima' Nilo riq'uin lin xuk'. Ut riq'uin a'an
taquic'ok' li ha'.
18 Ut li car li cuanqueb sa' li nima' te'camk. Tachu-
hok' li nima'. Ut eb laj Egipto inc'a' chic te'ruc' li
ha' xban nak chuhak chic."
19 Li Dios quixye ajcui' re laj Moisés: —Taye re laj
Aarón, "Ye' la xuk' sa' xbeneb li ha' li cuan Egipto,
sa' xbeneb li nima', li coc' rok ha', jo' eb ajcui' li
palau re nak taquic'ok'. Yalak bar naxocman cui'
li ha' sa' li tenamit Egipto, junes quic' chic tatau-
mank," chan.
20 Laj Moisés ut laj Aarón que'xbanu jo' quiyehe'
reheb xban li Kacua' Dios. Chiru laj faraón roch-
beneb laj c'anjel chiru, laj Aarón quixsac' li nima'
riq'uin lix xuk'. Chixjunil li ha' quiquic'o'.
21 Quilaje'cam chixjunil li car sa' li nima' ut qui-
chuho' li ha'. Inc'a' chic naru te'ruc' li ha'. Yalak
bar sa' li tenamit Egipto, junes quic' chic li ha'.
22 Jo' nak que'xc'utbesi lix na'lebeb laj Moisés ut
laj Aarón, jo'can ajcui' que'xbanu laj k'e. Ut k'axal
cui'chic quicacuuc xch'ol laj faraón. Jo' quixye li
Kacua' Dios, laj faraón chi tic inc'a' qui-abin chiru.
23 Ut laj faraón mac'a' naraj re li c'a'ru yo chixc'ul-
bal. Quixsuk'isi rib ut co sa' rochoch.
24 Xban nak inc'a' chic naru te'ruc' li ha' sa' li
nima', chixjunileb laj Egipto quilaje'xbec xha'eb
chire li nima'.
25 Cuukub cutan tz'akal quicuan chok' quic' li ha'
xban li Kacua' Dios.

### Li nimal raylal xban li q'uila amoch

8 1 Tojo'nak li Kacua' Dios quixye re laj Moisés:
—Tatxic cui'chic riq'uin laj faraón ut taye re,
"Jo'ca'in xye li Kacua' Dios: Xcanabakeb chi xic lin
tenamit re nak tine'xlok'oni.
2 Ut cui inc'a' nacacanabeb chi xic lin tenamit, lain
tintakla chak nabal li amoch sa' la tenamit.
3 Numtajenakak xq'uial li amoch sa' li nima'. Te-
laje'oc sa' la cuochoch ut te'oc ajcui' sa' li na'ajej
li nacatcuar cui'. Telaje'pisc'ok sa' xben la ch'at.
Telaje'oc ajcui' sa' rochocheb le mos ut sa' roch-
ocheb chixjunileb li tenamit. Telaje'oc sa' le horno
ut telaje'pisc'ok sa' xben le ca'.
4 Telaje'pisc'ok chacuix laat jo' ajcui' chirixeb chi-
xjunileb li tenamit. Telaje'pisc'ok ajcui' chirixeb la
mos", chan li Dios.
5 Ut li Kacua' Dios quixye ajcui' re laj Moisés: —Ta-
ye re laj Aarón nak tixye' lix xuk' sa' xben li nima',
sa' xbeneb li coc' rok ha' jo' ajcui' sa' xbeneb li
palau re nak te'elk chak li amoch sa' li ha'. Ut te-
laje'xic sa' li tenamit Egipto, chan.
6 Tojo'nak laj Aarón quixye' lix xuk' sa' xbeneb
chixjunileb li ha'. Ut que'el chak li amoch ut qui-
laje'tam sa' li tenamit Egipto.
7 Ut eb laj k'e que'xbanu ajcui' jo' quixbanu laj
Moisés. Ut nabaleb li amoch que'el chak xbaneb.
8 Tojo'nak laj faraón quixbok laj Moisés ut laj
Aarón. Quixye reheb: —Tetz'ama chiru li Kacua'
Dios nak tarisi chixjunil li amoch cuiq'uin jo' ajcui'
riq'uineb lin tenamit. Ut lain tincanabeb chi xic laj
Israel re nak te'xic chi mayejac chiru li Dios, chan.

9 Laj Moisés quixye re laj faraón: —Laat yal acue
jok'e tacuaj tintijok chiru li Dios chacuix laat ut
chirixeb la mos, jo' eb ajcui' la tenamit. Tintz'ama
chiru nak tarisiheb li amoch eriq'uin ut sa' le roch-
och. Ca'aj chic li jo' q'uial te'canak sa' li nima',
chan laj Moisés.
10 Laj faraón quixye: —Cuulaj ajcui' tabanu.— Ut
laj Moisés quixye re: —Cuulaj ajcui' tauxmank
li c'a'ru yocat chixtz'amanquil re nak tacuil nak
mac'a' chic junak Dios jo' li Kacua' Dios, li naka-
lok'oni lao.
11 Chixjunil li amoch te'elk acuiq'uin. Te'elk ajcui'
riq'uineb la mos, jo' ajcui' riq'uineb chixjunileb li
tenamit. Te'elk ajcui' sa' le rochoch. Ca'aj chic li
cuanqueb sa' li nima' te'canak, chan laj Moisés.
12 Tojo'nak laj Moisés rochben laj Aarón que'el
riq'uin laj faraón. Ut laj Moisés quiatinac riq'uin
li Kacua' Dios chirix li amoch jo' quixtz'ama laj
faraón.
13 Li Kacua' Dios quixbanu jo' quixtz'ama laj
Moisés. Quilaje'cam chixjunil li amoch sa' li
rochocheb ut quilaje'cam chi ru'uj nebal ut sa' li
c'alebal.
14 Ut eb li cristian quilaje'xch'utub li camenak
amoch ut c'ajo' nak quichuho' li tenamit xban xboc
li amoch.
15 Ut laj faraón nak quiril nak qui-usa li tenamit,
quixcacuubresi cui'chic xch'ol. Ut inc'a' qui-abin,
jo' quixye li Kacua' Dios.

### Li nimla raylal xban li q'uila suk

16 Tojo'nak li Kacua' Dios quixye re laj Moisés:
—Jo'ca'in taye re laj Aarón: "Taye' la xuk' ut tasac'
li poks riq'uin la xuk'. Riq'uin a'an te'puc'ank li
suk* sa' li tenamit Egipto", chan.
17 Jo'can que'xbanu. Laj Aarón quixye' lix xuk' ut
quixsac' li poks. Ut li q'uila suk neque'cuoyoynac
chirixeb li cristian jo' ajcui' chirixeb li xul. Chi-
xjunil li poks sa' li tenamit Egipto quisuk'i chok'
suk.
18 Jo'can ajcui' eb laj k'e que'xyal xbanunquil
riq'uin lix na'leb a'an. Abanan inc'a' que'ru. Li suk
neque'hananac chirixeb li cristian jo' eb ajcui' li
xul.
19 Eb laj k'e que'xye re laj faraón: —A'in xbanuhom
li Kacua' Dios, chanqueb. Ut jo' quixye li Dios, laj
faraón k'axal cui'chic quicacuubresi xch'ol ut inc'a'
qui-abin chiruheb.

### Li nimla raylal xban li raxyat

20 Tojo'nak li Kacua' Dios quixye re laj Moisés:
—Ek'ela tatcuaclik cuulaj ut tatxic chire li nima'.
Aran tacuoybeni laj faraón nak tacuulak. Taye re,
"Jo'ca'in xye li Kacua' Dios acue: Canabeb chi xic
lin tenamit re nak tine'xlok'oni.
21 Cui inc'a' nacacanabeb chi xic lin tenamit, lain
tintakla li q'uila ok'ob chi raxyat sa' eyank ut sa'
xyankeb la mos, ut sa' xyankeb chixjunileb li tena-
mit jo' eb ajcui' sa' le rochoch. Telaje'q'uiank sa' le
rochoch ut telaje'q'uiank ajcui' sa' li ch'och' bar
cui' telajexcuank.
22 Aban inc'a' tintakla li raxyat sa' li na'ajej
Gosén bar cuanqueb cui' lin tenamit. Aran inc'a'
te'ch'i'ch'i'ink li raxyat. Riq'uin a'an tenau nak
lain li Kacua' Dios ut cuan incuanquil sa' xben li
ruchich'och'.
23 Sic'bil ru inban lin tenamit. Jalan tinbanu re lin
tenamit lain chiru la tenamit laat. Cuulaj tabanu-
mank li xinye acue", chan li Kacua' Dios.
24 Ut jo'can quixbanu li Kacua' Dios. Quilaje'tam li
raxyat sa' rochoch laj faraón jo' ajcui' li rochocheb
lix mos. Xban xq'uialeb li raxyat quiyibo' ru chi-
xjunil li c'a'ru cuan sa' li tenamit Egipto.
25 Ut laj faraón quixbok laj Moisés ut laj Aarón ut
quixye reheb: —Mayejankex chak chiru le Dios.
Aban tebanu sa' li na'ajej li cuanquex cui', chan.
26 Ut laj Moisés quixye re: —Inc'a' naru nakabanu
chi jo'can. Jo' nocomayejac lao chiru li Kacua' Dios,
xic' neque'ril eb laj Egipto. Toloe'xq'ue chi pec cui
nocomayejac chiru li kaDios sa' li tenamit a'in.
27 Tento nak toxic aran sa' li chaki ch'och' oxib
cutan chi be. Ut aran tomayejak chiru li kaDios jo'
xye ke li Kacua', chan.
28 Laj faraón quixye re: —Lain texincanab chi xic.
Mayejankex chak chiru le Dios sa' li chaki ch'och'.
Aban inc'a' mas najt texxic. Textijok ajcui' chicuix,
chan laj faraón.
29 Laj Moisés quichak'oc ut quixye re: —Xic cue
anakcuan. Tintz'ama chiru li Kacua' Dios nak cuulaj
tarisiheb li raxyat acuiq'uin jo' ajcui' riq'uineb la mos
ut riq'uineb chixjunileb le tenamit. Ut, banu usilal,
moabalak'i cui'chic. Maye cui'chic ke nak inc'a' to-
xic chi mayejac chiru li Kacua' Dios, chan laj Moisés.
30 Ut laj Moisés qui-el riq'uin laj faraón. Quitijoc
chiru li Kacua' Dios.
31 Li Kacua' Dios quixbanu jo' quixtz'ama laj
Moisés. Quirisiheb chixjunileb li raxyat riq'uin laj
faraón jo' ajcui' riq'uineb lix mos ut riq'uineb ajcui'
chixjunileb li tenamit. Tic ma jun chic quicana.
32 Aban quixcacuubresi cui'chic xch'ol laj faraón ut
inc'a' quixcanabeb chi xic li tenamit.

### Li nimla raylal nak quilaje'yajer li cuacax

9 1 Tojo'nak li Kacua' Dios quixye re laj Moisés:
—Tatxic cui'chic riq'uin laj faraón ut taye re,
"Jo'ca'in quixye li Kacua' Dios, lix Dioseb aj hebreo:
Xcanabakeb chi xic lin tenamit re nak tine'xlok'oni.
2 Ut cui inc'a' nacacanabeb chi xic ut yocat chi-
xbaybaleb chi xic,
3 lain tintakla jun nimla raylal sa' xbeneb le que-
tomk li cuanqueb sa' c'alebal. Jun nimla yajel
tat'anek' sa' xbeneb li cuacax, li cacuay, li bur, li
camello jo' ajcui' eb li carner.
4 Abanan lix quetomkeb laj Israel mac'a' te'xc'ul.
Ca'aj cui' lix quetomkeb laj Egipto te'camk", chan
li Dios.
5 Ch'olch'o chiru li Dios jok'e tac'ulmank a'in. Li
Dios quixye reheb: —Cuulaj tinbanu a'in sa' li tena-
mit, chan.
6 Jo' cuulajak chic li Kacua' Dios quixbanu jo' quix-
ye reheb. Quilaje'cam lix quetomkeb laj Egipto ut
reheb laj Israel ma jun que'cam.

---

* Sa' li versión Valera, naxye uc' sa' li versículo 8:16. Abanan sa' li hebreo naxye suk.

7 Laj faraón quixtakla rilbal lix quetomkeb laj Israel ma xe'cam na. Ut quirabi resil nak ma jun que'cam. Ut toj cau ajcui' xch'ol laj faraón ut inc'a' quixcanabeb chi xic li tenamit.

### Li nimla raylal nak quilaje'xc'ul li ninki xox

8 Li Kacua' Dios quixye re laj Moisés ut laj Aarón: —Techap jun moch'ak li cha li cuan sa' xna'aj li xam ut laj Moisés tixcut takec' nak yo chi iloc laj faraón.
9 Yalak bar sa' li tenamit Egipto pukuknac li cha sa' xbeneb li cristian ut pukuknac sa' xbeneb li xul. Riq'uin a'an taticlak li ninki xox chirixeb, chan.
10 Tojo'nak que'xchap jun moch' li cha cuan sa' xna'aj li xam. Chiru laj faraón laj Moisés quixcut takec'. Riq'uin a'an quichal li ninki xox sa' xbeneb li cristian ut sa' xbeneb ajcui' li xul.
11 Eb laj k'e inc'a' chic que'ru xc'utbal xcuanquileb chiru laj Moisés xban nak yajeb xban li xox jo' nak que'yajer chixjunileb laj Egipto.
12 Ut li Kacua' Dios quixcacuubresi xch'ol laj faraón. Jo' quixye li Kacua' Dios re laj Moisés junxil, laj faraón tic inc'a' quixbanu li c'a'ru que'xye.

### Li nimla raylal xban li sakbach

13 Tojo'nak li Kacua' Dios quixye re laj Moisés: —Cuulaj tatcuaclik ek'ela ut tatxic riq'uin laj faraón. Taye re, "Jo'ca'in xye acue li Kacua' Dios, lix Dioseb laj hebreo: Canabeb chi xic lin tenamit re nak tine'xlok'oni.
14 Ut anakcuan tintakla cui'chic jun raylal sa' aben jo' ajcui' sa' xbeneb la mos ut sa' xbeneb ajcui' chixjunil li tenamit re nak chi jo'can tanau nak ma ani chic junak Dios sa' ruchich'och' jo' lain.
15 Cui ta lain xcuaj, xinq'ue raj jun nimla yajel sa' eben ut xex-oso' raj. Ut xexcuisi raj chi junaj cua sa' ruchich'och'.
16 Abanan lain inc'a' xinq'ue li yajel a'an sa' eben xban nak xcuaj xc'utbal lin cuanquil cheru. Ut re ajcui' nak teye cuesilal sa' ruchich'och'.
17 Abanan laat riq'uin chixjunil a'in, toj yocat chixnimobresinquil acuib sa' xbeneb lin tenamit ut inc'a' nacacanabeb chi xic.
18 Cuulaj taq'ue retal nak sa' li or a'in tintakla chak li ninki sakbach hamamnak sa' xben li tenamit Egipto. Ma jun sut erilom chak chalen k'e cutan.
19 Jo'can nak takla xtz'apbal sa' rochocheb la quetomk jo' ajcui' li c'a'ru cuan acue sa' c'alebal re nak inc'a' te'camk xban li sakbach li tat'anek' sa' xbeneb. Te'camk xban li sakbach chixjunileb li cristian jo' eb ajcui' li xul cui inc'a' tz'aptz'oqueb," chan li Kacua' Dios.
20 Cuanqueb sa' xyankeb lix tenamit laj faraón li que'xpab li c'a'ru quixye li Dios. Quilaje'rocsiheb lix mos jo' ajcui' eb lix quetomk li cuanqueb sa' c'alebal.
21 Aban li inc'a' que'xpab li ratin li Kacua' Dios que'xcanabeb lix mos sa' c'alebal rochbeneb lix quetomk.
22 Ut li Kacua' Dios quixye re laj Moisés: —Taksi la cuuk' ut riq'uin a'an tat'anek' chak li sakbach sa' chixjunil li tenamit Egipto. Telaje't'anek' chak sa' xbeneb li cristian ut sa' xbeneb li xul jo' ajcui' li acuimk yalak bar sa' li tenamit Egipto, chan li Dios.
23 Tojo'nak laj Moisés quixtaksi lix xuk' sa' choxa ut li Kacua' Dios quixtakla li cak ut li sakbach. Ninki sakbach quixtakla chak li Kacua' Dios sa' xben li tenamit.
24 Nareploc li rak' cak ut yo li sakbach. Ma jun sut que'xc'ul chi jo'can sa' li tenamit Egipto chalen k'e cutan.
25 Xban li sakbach quilaje'oso' chixjunil li c'a'ak re ru li cuan chirix cab. Li sakbach quilajxt'ani li cristian jo' ajcui' eb li xul. Quilajxt'ani li acuimk ut quilajxpuq'ui chixjunil li che'.
26 Ca'aj chic sa' li tenamit Gosén inc'a' quicuan li sakbach xban nak aran cuanqueb laj Israel.
27 Tojo'nak laj faraón quixtakla xbokbaleb laj Moisés ut laj Aarón. Quixye reheb: —Anakcuan xinnau nak xinmacob. Moco li Kacua' Dios ta cuan re. Lain cuan cue ut jo' ajcui' lin tenamit cuanqueb re.
28 Tayaba xc'aba' li Kacua' Dios. Tz'akal li xkac'ul riq'uin li sakbach ut li cak. Texincanab chi xic. Inc'a' chic nacuaj nak texbayk arin, chan.
29 Laj Moisés quixye re: —Nak tincuulak chire li tenamit, aran tintaksi li cuuk' ut tintijok chiru li Kacua' Dios. Inc'a' chic tacuank sakbach chi moco li cak. Chi jo'can tanau nak li Kacua' Dios a'an laj echal re li ruchich'och'.
30 Lain ninnau nak laat chanchanateb ajcui' laj c'anjel chacuu. Inc'a' nequexucua ru li Kacua' Dios, chan laj Moisés.
31 Xban nak ac cuan ru li acuimk cebada xc'aba' ut yo chi atz'umac li lino, nak quichal li sakbach sa' xben quilajxtoki chixjunil ut qui-oso'.
32 Aban li trigo ut li centeno mac'a' que'xc'ul xban nak toj yoqueb chi mokc.
33 Tojo'nak laj Moisés qui-el riq'uin laj faraón. Nak cuan chire li tenamit, quixtaksi li ruk' ut quitijoc chiru li Kacua' Dios. Ut li Dios quixch'anab li sakbach jo' ajcui' li cak. Inc'a' chic xq'ue li hab.
34 Ut laj faraón quiril nak ch'anamil. Mac'a' chic li hab ut li cak ut mac'a' chic li sakbach. Quimacob cui'chic laj faraón. Quixcacuubresi xch'ol jo' eb ajcui' laj c'anjel chiru.
35 Quixcacuubresi cui'chic xch'ol laj faraón ut inc'a' quixcanabeb chi xic laj Israel. Jo' quixye li Kacua' Dios junxilaj re laj Moisés, jo'can quixbanu laj faraón.

### Li nimla raylal xban li q'uila sac'

**10** 1 Li Kacua' Dios quixye re laj Moisés: —Tatxic cui'chic riq'uin laj faraón. Lain xincacuubresi xch'ol laj faraón jo' eb ajcui' laj c'anjel chiru re nak tinc'ut lin cuanquilal chiruheb.
2 Chi jo'can laex teye reheb le ralal ec'ajol chanru xinbanu riq'uineb laj Egipto nak xinc'utbesi lin cuanquilal chiruheb. Laex tenau nak relic chi yal nak lain li Kacua' Dios, chan.
3 Tojo'nak laj Moisés ut laj Aarón que'coeb riq'uin laj faraón ut que'xye re: —Jo'ca'in xye acue li Kacua' Dios, lix Dioseb laj hebreo. "¿Jok'e tacubsi acuib chicuu? Canabeb chi xic lin tenamit re nak tine'xlok'oni."

4 Ut xye ajcui', “Cui inc'a' nacacanabeb chi xic lin
tenamit, cuulaj tintaklaheb laj sac' sa' la tenamit.
5 Tintakla li q'uila ok'ob chi aj sac' toj retal tatz'aponk li ch'och' xbaneb. Jo' q'uial chic li acuimk
inc'a' xcamsi li sakbach, talaje'xlou chixjunil. Talaje'xcua' xxak li che'.
6 Talaje'oc sa' la cuochoch ut talaje'oc sa' rochocheb laj c'anjel chacuu. Talaje'oc sa' rochocheb
chixjunileb laj Egipto. Ma jun sut rilomeb la yucua'
chi moco la xe'tonil yucua' jo' tinbanu anakcuan,”
chan acue li Kacua' Dios.— Ut laj Moisés qui-el
riq'uin laj faraón.
7 Ut eb laj c'anjel chiru laj faraón que'xye re laj
faraón: —¿Jo' najtil chic toxch'i'ch'i'i li cuink a'in?
Canabeb chi xic laj Israel re nak eb a'an te'xlok'oni
chak li Kacua' lix Dioseb. ¿Ma inc'a' nacacuil nak
x-oso' li katenamit Egipto? chanqueb.
8 Tojo'nak laj Moisés rochben laj Aarón que'c'ame'
cui'chic riq'uin laj faraón. Laj faraón quixye reheb:
—Ayukex. Lok'onihomak chak ru li Kacua' le Dios.
Ut ¿aniheb li te'xic? chan.
9 Laj Moisés quichak'oc ut quixye: —Chikajunilo
toxic xban nak tonink'eik chiru li kaDios. Te'xic li
saj cuink ut te'xic li chequel cuink ut te'xic ajcui' li
ixk. Talaje'xic li kalal kac'ajol. Ut takac'ameb ajcui'
li kaquetomk, chan laj Moisés.
10 Laj faraón sa' josk'il quichak'oc. Re xhobbaleb
nak quixye reheb: —Tento nak le Dios textenk'a cui
laex cuan sa' ech'ol nak texincanab chi xic erochbeneb le coc'al. Lain moco texincanab ta chi xic
chi jo'can. Lain ninnau nak inbalak'inquil teraj.
Ma jaruj texincanab chi xic chejunilex.
11 Inc'a' texincanab chi xic cui tec'ameb li coc'al.
Ca'aj cui' laex cuink texxic ut telok'oni le Dios cui
jo'can teraj, chan. Ut laj Moisés ut laj Aarón que'alinasic sa' junpat xban laj faraón.
12 Tojo'nak li Kacua' Dios quixye re laj Moisés: —
Taksi la cuuk' sa' xben li tenamit re nak te'chalk
laj sac'. Chixjunil li che'c'am sa' li tenamit Egipto li
inc'a' qui-oso' xban li sakbach, eb laj sac' talaje'xcua' chixjunil, chan li Kacua' Dios.
13 Ut laj Moisés quixtaksi lix xuk' sa' xben li tenamit Egipto. Ut li Kacua' Dios quixtakla chak jun
cacuil ik'. Li ik' qui-el chak sa' li na-el cui' chak li
sak'e. Chi cutan ut chi k'ojyin yo li ik'. Ut nak quisakeu, ac cuanqueb chic laj sac' li quixc'am chak
li ik'.
14 Quilaje'chal laj sac' sa' chixjunil li tenamit Egipto. Neque'hirirnac sa' xben li tenamit. Ma jun cua
rilomeb a'an chalen k'e cutan, ut ma jun cua chic
te'ril mokon.
15 Quik'ojyino' li tenamit Egipto xban xq'uialeb laj
sac' ut quitz'apon li ch'och' xbaneb. Quilaje'xcua'
chixjunil li che'c'am ut li ru li che' li inc'a' qui-oso'
xban li sakbach, quilaje'xc'ux. Mac'a' chic c'a'ru
rax ru quicana sa' li tenamit Egipto. Mac'a' chic li
che'c'am, ut mac'a'eb chic lix xak li che'.
16 Tojo'nak laj faraón sa' junpat quixbokeb chak
laj Moisés ut laj Aarón. Quixye reheb: —Xinmacob
chiru li Kacua' la Dios ut cheru ajcui' laex.
17 Tintz'ama cheru, ca'aj chic anakcuan tecuy inmac ut chetz'ama chiru le Dios nak tarisi li raylal
a'in sa' kaben nak toj maji' nococam, chan.
18 Laj Moisés qui-el riq'uin laj faraón ut quitijoc
chiru li Kacua' Dios.
19 Li Kacua' Dios quixtakla cui'chic jun li cacuil ik'.
Qui-el chak sa' li na-oc cui' li sak'e. Eb laj sac' quilaje'c'ame' xban li ik'. Quilaje'cute' sa' jun li nimla
palau Mar Rojo xc'aba'. Tic ma jun chic laj sac'
que'cana sa' li tenamit Egipto.
20 Li Kacua' Dios quixcacuubresi cui'chic xch'ol laj
faraón ut inc'a' quixcanabeb chi xic laj Israel.

### Li nimal raylal xban nak quik'ojyino' ru li cutan

21 Ut li Kacua' Dios quixye re laj Moisés: —Taksi
la cuuk' re nak tak'ojyinok' ru li cutan sa' li tenamit Egipto. Nak te'bek li cristian yal te'xch'e' aj
chic lix beheb, chan li Dios.
22 Laj Moisés quixtaksi li ruk'. Ut chirix a'an quicana li tenamit sa' k'ojyin. Oxib cutan tz'akal
quicuan li k'ojyin sa' li tenamit Egipto.
23 Eb laj Egipto inc'a' quiru que'ril rib xban nak
k'axal cui'chic k'ojyin. Yal chunchuqueb aj chic sa'
lix na'ajeb sa' k'ojyin chiru li oxib cutan a'an. Ma
bar naru neque'xic. Abanan eb laj Israel cutan sa'
li na'ajej li cuanqueb cui'.
24 Ut laj faraón quixbok laj Moisés ut quixye re: —
Ayukex. Lok'onihomak chak le Dios. C'amomak le
coc'al. Aban le quetomk tecanab arin, chan.
25 Laj Moisés quixye re: —Tento nak takac'am li
kaquetomk re nak tomayejak chiru li kaDios. Takac'at li kamayej.
26 Tento nak taxic chixjunil li kaquetomk. Ma jun
takacanab. Sa' xyankeb a'an takasic' ru li takamayeja chiru li kaDios. Nak tocuulak, aran takil bar
cuan li tac'anjelak chok' kamayej, chan laj Moisés.
27 Ut li Dios quixcacuubresi cui'chic xch'ol laj
faraón ut inc'a' quixcanabeb chi xic.
28 Laj faraón quixye re laj Moisés: —Elen sa' xnak'
cuu chi junaj cua. Inc'a' chic nacuaj rilbal acuu.
Relic chi yal tinye acue nak sa' li cutan nak tincuil
cui'chic acuu, aran tatcamk, chan.
29 Laj Moisés quixye re: —Chi-uxmank jo' xaye.
Nak tinelk acuiq'uin, inc'a' chic tacuil cuu, chan re.

### Resilal xcamiqueb li xben alalbej

11 1 Li Kacua' Dios quixye re laj Moisés: —Jun
chic li raylal tintakla sa' xben laj faraón jo'
cui' anchal sa' xben li tenamit Egipto. Ut riq'uin
a'an texcanab chi xic laj faraón. Aban moco ca'aj
cui' ta texcanab chi xic, texralina chi junaj cua.
2 Anakcuan tayeheb re laj Israel nak xicakeb chixtz'amanquil li c'a'ak re ru yibanbil riq'uin oro ut
plata. Eb li cuink te'xtz'ama riq'uineb li rech cuinkilal ut jo'can ajcui' li ixk te'xtz'ama riq'uin li rech
ixkilal, chan li Dios.
3 Li Kacua' Dios quixk'unobresi xch'oleb li tenamit Egipto ut que'xc'am rib sa' usilal riq'uineb laj
Israel. Ut eb laj c'anjel chiru laj faraón jo' eb ajcui'
chixjunileb laj Egipto que'x-oxlok'i chic laj Moisés.
4 Ut laj Moisés quixye re laj faraón: —Jo'ca'in xye
li Kacua' Dios acue. “Sa' tuktu k'ojyin tinc'ut lin
cuanquil sa' li tenamit Egipto.
5 Ut telaje'camk li xbeneb eralal. Ma jun te'colek'.
Usta laat aj faraón, k'axal nim acuanquil, tacamk

li xben acualal. Ut te'camk ajcui' xben ralal la mos ixk li tic mac'a'eb xcuanquil. (Chixjunileb li xben ralaleb laj Egipto talaje'camk, li cuanqueb xcuanquil ut li mac'a'eb xcuanquil.) Ut talaje'camk ajcui' chixjunil li xben ral li quetomk.
6 Sa' li tenamit Egipto chixjunileb li cristian japjokeb re chi yabac xban xrahileb sa' xch'ol. Ma jun sut rabiom li yabac chi jo'can chi moco taabimank mokon.
7 Riq'uin a'an taq'ue retal nak eb laj Israel sic'bileb ru inban. Eb a'an mac'a' te'xc'ul, chi moco eb li xul. Chi tic mac'a' te'xc'ul laj Israel. Chi moco li tz'i' te'cuobak," chan li Dios.—
8 Laj Moisés quixye ajcui' re laj faraón: —Chixjunileb laj c'anjel chacuu te'cuulak cuiq'uin ut te'xcuik'ib rib chicuu chixtz'amanquil. Te'xye cue, "Banu usilal, ayu laat acuochbeneb chixjunileb laj Israel." Ut chirix a'an tinelk sa' eyank, chan laj Moisés. Ut ma ca'ch'in xjosk'il laj Moisés nak qui-el riq'uin laj faraón.
9 Junxil yebil chak re laj Moisés nak li Kacua' Dios quixye re: —Laj faraón inc'a' taabink chacuu xban nak toj tincuaj tinc'utbesi lin cuanquil chiruheb chixjunileb li tenamit Egipto.—
10 Laj Moisés rochben laj Aarón sachba ch'olej li quilaje'xbanu chiru laj faraón. Aban li Kacua' Dios quixcacuubresi xch'ol laj faraón ut inc'a' quixcanabeb chi elc laj Israel sa' li tenamit Egipto.

### Li Kacua' Dios quinume' chi rakoc atin

**12** 1 Nak toj cuanqueb sa' li tenamit Egipto laj Moisés ut laj Aarón, li Kacua' Dios quixye reheb:
2 —Chalen anakcuan li po a'in, a'an chic xticlajic li chihab chok' ere laex.
3 Taye reheb chixjunileb laj Israel nak sa' li lajeb xbe li po a'in li cuink te'xsic' junjunk li carner re li junk cabal.
4 Li inc'a' q'uiheb sa' rochocheb naru neque'xic chi cua'ac rochbeneb li rech cabal re nak te'xchoy xtiubal chixjunil lix tibel li carner. Te'xbir rix jo' q'uial li te'xtzaca li junjunk.
5 Usta chibat, usta carner li tesic', jun chihab cuank re. Ut tento nak telom li xul ut chabilak. Mac'a'ak xyajel.
6 Nak ac xesic' a'an, texoc. Sa' li calaju xbe li po nak ac namoynac, chejunilex laex aj Israel tecamsi li ch'ina carner li sic'bil ru eban.
7 Terach xquiq'uel li carner sa' xben li puerta jo' ajcui' sa' xca' pac'alil xche'el li puerta sa' le rochoch li bar yokex cui' chi cua'ac.
8 Sa' li k'ojyin a'an tetiu li tib chi pombil. Tecua' li caxlan cua xcomon li mac'a' xch'amal ut tetiu ajcui' li ichaj li c'a.
9 Metiu li tib chi rax chi moco chi caltinbil. Chi pombil ban tetiu. Tepom chi tz'akal jun, rochben lix jolom jo' ajcui' li rok, li ruk' ut li cuan chi sa'. Ca'aj cui' lix tz'aj terisi.
10 Li jo' q'uial li taela'ank mexoc chok' re cuulaj. C'atbil tebanu.
11 Jo'ca'in nak texcua'ak. Nak ac oc ere chi cua'ac, teq'ue lix c'amal esa', teq'ue le xab ut cuank le xuk' sa' le ruk'. Teseba erib chi cua'ac. A'an li k'ojyin nak lain li Kacua' Dios tinnumek' sa' li tenamit chi rakoc atin.
12 Sa' li k'ojyin a'an lain tincuulak sa' li tenamit Egipto ut tincamsiheb chixjunileb li xben alalbej sa' xyankeb laj Egipto, jo'can ajcui' li xben ral li quetomk. Ut lain tinrakok atin sa' xbeneb lix dioseb li neque'xlok'oni laj Egipto. Lain li Kacua' Dios.
13 Abanan li quic' li teq'ue chire xpuertil le rochoch, a'an eretalil chicuu. Nak tincuil li quic', tic tinnumek' sa' le rochoch. Ma jun tacamk sa' le rochoch laex nak yokin chixcamsinquil li xben ralaleb aj Egipto.
14 Chalen anakcuan rajlal chihab texnink'eik sa' inc'aba' sa' li calaju xbe li xben po. Li nink'e a'in, a'an re xjulticanquil chanru nak xexincol.
15 Chiru cuukub cutan yokex chi nink'eik. Sa' li xben cutan terisi sa' le rochoch chixjunil li naxq'ue chi sipoc' li caxlan cua. Re li cuukub cutan li caxlan cua li tecua', a'an xcomon li mac'a' xch'amal. Ut cui junak cristian tixcua' li caxlan cua xcomon li cuan xch'amal, li cristian a'an taisik sa' eyank.
16 Sa' li xben cutan tech'utub erib re xlok'oninquil li Dios ut sa' xcuuk li cutan tech'utub cui'chic erib. Sa' li cuib chi cutan a'an inc'a' textrabajik. Ca'aj cui' le tzacaemk teyib.
17 Sa' li nink'e a'in tecua' li caxlan cua li mac'a' xch'amal xban nak sa' li cutan a'in xexcuisi sa' li tenamit Egipto. Re xjulticanquil li xinbanu ere, chalen anakcuan, texnink'eik chi jo'ca'in jo' eb ajcui' le ralal ec'ajol. Li cutan a'an teoxlok'i xban nak sa' li cutan a'an quexcuisi sa' li tenamit Egipto.
18 Sa' li calaju xbe li xben po nak ac namoynac, tecua' li caxlan cua li mac'a' xch'amal. Jo'ca'in tebanu toj sa' li jun xca'c'al (21) xbe li po.
19 Cuukub cutan tz'akal mac'a'ak li caxlan cua li cuan xch'amal sa' le rochoch. Li ani tacua'ok li caxlan cua li cuan xch'amal usta yal numec' yo sa' eyank, a'an taisik sa' eyank laex aj Israel.
20 Mecua' li caxlan cua xcomon li cuan xch'amal. Sa' li junjunk chi cab, tecua' li caxlan cua li mac'a' xch'amal, chan li Dios.
21 Tojo'nak laj Moisés quixbok chixjunileb li cuink li neque'c'amoc be sa' xyankeb laj Israel. Quixye reheb: —Tesic' le carner ut tecamsi chok' reheb li cuanqueb sa' le rochoch.
22 Lix quiq'uel tec'ul sa' junak uc'al. Tetz'a sa' li quic' jun ch'ina job li pim hisopo xc'aba'. Teq'ue li quic' sa' xben li puerta jo' ajcui' chiru li che' li cuan xca' pac'alil li puerta. Ut chetz'apak erib sa' le rochoch ut ma jun ere taelk toj sa' li cutan jun chic.
23 Li Dios tanumek' sa' li junjunk chi cab chi rakoc atin sa' xbeneb laj Egipto. Nak taril li quic' sa' xben li puerta ut chiru li cuib chi che' li cuan sa' xca' pac'alil li puerta, li Kacua' Dios tanumek' sa' li puerta a'an ut tixram lix be laj camsinel re nak inc'a' taoc sa' le rochoch chi camsinc.
24 Ut chalen anakcuan laex, jo' eb ajcui' le ralal ec'ajol, texnink'eik rajlal chihab re xjulticanquil chanru nak quex-el chak sa' li tenamit Egipto.
25 Ut chi jo'ca'in chexnink'eik ut chexlok'oninк ajcui' nak texcuulak sa' li na'ajej yechi'inbil ere xban li Kacua' Dios.

26 Nak eb le ralal ec'ajol te'xpatz' ere c'a'ru xyalal
li nink'e li nequebanu,
27 laex techʼolob xyalal chiruheb ut teye reheb: —
A'in li kamayej re li nink'e pascua re xjulticanquil
chanru nak coxcol li Kacua' Dios nak quinume'
sa' li tenamit Egipto chixcamsinquil li xben ralal-
eb, chan laj Moisés. Ut eb laj Israel quilaje'xxulub
xjolomeb ut que'xlok'oni li Kacua' Dios.
28 Chixjunil li que'yehe' re laj Moisés ut laj Aarón
xban li Kacua' Dios, que'xbanu chixjunileb laj
Israel.

### Lix camiqueb li xben alalbej

29 Tuktu k'ojyin nak quinume' li Dios ut quilajxcamsi li xben ralaleb chixjunileb laj Egipto. Quixcamsi li xben ralal laj faraón li k'axal nim xcuanquil. Jo'can ajcui' li cuanqueb sa' tz'alam que'camsic ajcui' li xben ralaleb. Quilaje'camsic ajcui' li xben raleb lix quetomk chixjunileb, li cuanqueb xcuanquil ut li macʼa'eb xcuanquil, chixjunileb li xben alalbej aran Egipto quilaje'camsic.
30 Chiru li k'ojyin a'an laj faraón quicuacli. Que'cuacli ajcui' laj c'anjel chiru jo' eb ajcui' chixjunileb laj Egipto. Japjoqueb re chi yabac chixjunileb laj Egipto xban nak camenakeb chic li xben alalbej sa' li junjunk chi cab.
31 Ut laj faraón chiru li k'ojyin a'an quixtakla resil riq'uin laj Moisés ut laj Aarón. Quixye reheb: —Cuaclinkex. Elenkex sa' junpat. C'amomak cherix chixjunileb laj Israel. Ayukex ut lok'onihomak ru le Dios jo' xeye cue.
32 C'amomak ajcui' cherix le quetomk jo' xeye. Sebahomak erib ut elenkex. Ut textijok chicuix, chan laj faraón.
33 Ut eb laj Egipto que'xtz'ama ajcui' chiruheb laj Israel nak te'xseba rib chi xic. Que'xye reheb: —Ayukex. Sebahomak erib chi xic. Mare tocamk ajcui' lao cui laex inc'a' texxic, chanqueb.
34 Tojo'nak eb laj Israel que'xc'am xk'emal lix caxlan cua li macʼa' xch'amal. Que'xlan lix yok'lebeb sa' lix t'icr ut que'rika.
35 Ac quilaje'xbanu laj Israel jo' que'yehe' reheb xban laj Moisés. Quilaje'xtz'ama riq'uineb laj Egipto li c'a'ak re ru yibanbil riq'uin oro ut plata jo' ajcui' li rak'eb.
36 Ut xban nak li Dios quixbanu nak eb laj Egipto que'xc'am rib sa' usilal riq'uineb laj Israel, a' yal c'a'ru li que'xtz'ama, que'q'uehe' reheb. Chi jo'ca'in eb laj Israel quiru que'risi chiruheb laj Egipto nabal lix biomaleb.

### Eb laj Israel que'elelic chak Egipto

37 Ut chixjunileb laj Israel que'el sa' li tenamit Ramesés ut que'coeb sa' li tenamit Sucot. Cuakib ciento mil (600,000) chi cuink que'coeb chi rok. Eb li ixk jo' ajcui' eb li coc'al macʼa'eb sa' ajl.
38 Ut cuanqueb ajcui' laj Egipto li que'coeb sa' xyankeb laj Israel. Ut ma ca'ch'in xq'uial li quetomk que'xc'am nak que'coeb.
39 Xban nak que'isic sa' junpat sa' li tenamit Egipto, macʼa' xcuaheb yibanbil nak que'coeb. Riq'uin lix k'emal li caxlan cua que'xyib lix cuaheb xcomon li macʼa' xch'amal.
40 Eb laj Israel cahib ciento riq'uin lajeb xca'c'al (430) chihab que'cuan sa' li tenamit Egipto.
41 Tz'akal cahib ciento riq'uin lajeb xca'c'al (430) chihab nak que'el chixjunileb li ralal xc'ajol li Dios sa' li tenamit Egipto.
42 Sa' li k'ojyin a'an li Kacua' Dios quixc'ac'aleheb chi us re nak tarisiheb sa' li tenamit Egipto. Ut riq'uin a'an chalen anakcuan eb laj Israel neque'xyo'le li k'ojyin a'an re xjulticanquil chanru nak li Dios quirisiheb chak sa' li tenamit Egipto.
43 Li Kacua' Dios quixye re laj Moisés ut laj Aarón: —Jo'ca'in nak texnink'eik re xjulticanquil chanru nak quexcole' nak quilajeʼcamsic li xben ralaleb laj Egipto. Ma jun jalan xtenamit tatzacank re li tzacaemk a'in.
44 Eb li lok'bil mos cui xe'xc'ul li circuncisión taruk te'xtzaca li tzacaemk a'an.
45 Abanan eb li tojbil mos ut eb li jalan xtenamiteb inc'a' naru te'xtzaca.
46 Tebanu sa' junak cab. Inc'a' tejor li bak ut inc'a' terisi li tib chirix cab.
47 Chixjunileb laj Israel te'xbanu a'in.
48 Cui cuanqueb jalan xtenamit sa' eyank te'raj te'oquenk sa' li nink'e a'in, tento nak chixjunileb li cuink te'xc'ul li circuncisión. Nak ac xe'xc'ul li circuncisión, ecomonakeb chic ut naru chic te'xtzaca li tzacaemk a'in. Aban ma jun naru tatzacank re cui maji' xc'ul li circuncisión.
49 Juntak'etakeb chic li chak'rab chok' ere jo' ajcui' reheb li jalan xtenamiteb.
50 Ut jo' quixye li Kacua' Dios reheb laj Moisés ut laj Aarón, jo'can quilaje'xbanu chixjunileb laj Israel.
51 Ut sa' li cutan a'an li Kacua' Dios quilajrisiheb chak laj Israel sa' li tenamit Egipto. Neque'tzololnac nak que'el laj Israel chi junjunk ch'utal aran Egipto.

### Li xben ralaleb laj Israel que'k'axtesic sa' ruk' li Dios

**13** 1-2 Ut li Kacua' Dios quixye re laj Moisés: —Tek'axtesi sa' cuuk' chixjunileb li xben ralaleb laj Israel ut tek'axtesi ajcui' chixjunileb li xben raleb li xul. Eb a'an cue lain, chan.
3-4 Laj Moisés quixye reheb: —Sa' li cutan a'in re li po Abib xc'aba', li Kacua' Dios xexrisi chak sa' li tenamit Egipto bar quexc'anjelac cui' chak chok' rahobtesinbil mos. Rajlal chihab texnink'eik re xjulticanquil li cutan a'in, ut mecua' li caxlan cua li cuan xch'amal. Chijulticok' ere nak riq'uin xnimal xcuanquil li Dios quexrisi chak sa' li tenamit a'an.
5 Texnink'eik rajlal chihab sa' li po a'in nak cuankex sa' li na'ajej li yo cui' checʼambal li Kacua' Dios. A'an li chabil na'ajej li quiyechi'ic reheb le xe'tonil yucua' junxil ut terechani ajcui' laex. A'an li na'ajej cuanqueb cui' laj cananeo, laj heteo, laj amorreo, laj heveo ut laj jebuseo.
6 Cuukub cutan tecua' li caxlan cua li macʼa' xch'amal. Sa' xcuuk li cutan tacuank li nink'e sa' xc'aba' li Kacua' Dios re xnimanquil ru.
7 Cuukub cutan tecua' li caxlan cua li macʼa' xch'amal. Inc'a' tacuank sa' eyank li caxlan cua li nasipo'. Ut inc'a' ajcui' tacuank sa' le rochoch li na-oc chok' xch'amal li caxlan cua.

8 Ut sa' li cutan a'an teye reheb le ralal ec'ajol nak
li nink'e li nequebanu, a'an re xjulticanquil nak li
Kacua' Dios qui-isin chak ere sa' li tenamit Egipto.
9 Li nink'e a'in tac'anjelak chok' ere re xjultican-
quil nak junelic cuank sa' ech'ol li ratin li Dios.
Teserak'i ajcui' li ratin li Dios xban nak riq'uin lix
nimal xcuanquilal, li Dios quexrisi chak sa' li tena-
mit Egipto.
10 Rajlal chihab texnink'eik. Ac ch'olch'o c'a'ru li
cutan texnink'eik cui'.
11 Li Kacua' Dios texc'am sa' li tenamit bar cuan-
queb cui' laj cananeo. Ut laex terechani li na'ajej li
quixyechi'i li Dios reheb le xe'tonil yucua' junxilaj
ut quixyechi'i ajcui' ere laex.
12 Nak cuankex aran laex tek'axtesi sa' ruk' li Dios
li xben eralal. Ut tek'axtesi ajcui' re chixjunil li
xben raleb le quetomk li telom.
13 Li xben raleb li bur, carner teq'ue chok' ruchil.
Cui inc'a' teq'ue ruchil, tento nak tetok xcux li
ch'ina bur. Ut tento ajcui' nak temayeja junak xul
chok' ruchil li xben eralal.
14 Mokon chic le ralal ec'ajol te'xpatz' ere c'a'ru
xyalal li nequebanu. Laex teye reheb, "Nakabanu
a'in re xjulticanquil nak riq'uin xnimal xcuanquilal
li Dios corisi chak sa' li tenamit Egipto bar cocuan
cui' chak chok' rahobtesinbil mos.
15 Laj faraón quixcacuubresi xch'ol ut inc'a' cox-
canab chi elc sa' li tenamit Egipto. Ut li Kacua' Dios
quixq'ueheb chi camc chixjunileb li xben ralaleb
laj Egipto. Quixq'ueheb ajcui' chi camc li xben ral
li quetomk. Re xjulticanquil li xbanu li Dios, lain
ninmayeja chiru li Dios li xben raleb lin xul. Ut
tinq'ue chok' ruchil li xben cualal", cha'kex reheb
le ralal ec'ajol.
16 Li nink'e a'an tac'anjelak ere re xjulticanquil nak
junelic cuank sa' ech'ol li ratin li Dios xban nak
riq'uin lix nimal xcuanquil li Dios quexrisi chak
Egipto, chan laj Moisés.

### Li Dios quic'amoc be chiruheb riq'uin jun chok ut jun xam

17 Nak laj faraón quixcanabeb chi xic laj Israel,
nach' raj li be li nanume' sa' xtenamiteb laj filis-
teo, aban li Dios inc'a' quixc'ameb aran. Quixye li
Dios: —Mare te'pletik eb laj filisteo riq'uineb laj
Israel ut mare tach'inak xch'oleb ut te'xic cui'chic
xca' sut Egipto, chan.
18 Li Dios quixc'ameb a'an sa' li chaki ch'och' sa'
xjayal li palau Mar Rojo xc'aba'. Neque'tzololnac
nak que'el chi junjunk ch'utal sa' li tenamit Egipto.
19 Laj Moisés quixc'am xbakel li camenak José
chirixeb nak que'coeb. Quic'ame' xbakel xban nak
junxilaj laj José quixye reheb li ralal xc'ajol: —Chi
yal li Kacua' Dios texrisi sa' li tenamit a'in. Tec'am
lin bakel cherix nak tex-elk arin, chan.
20 Ut nak que'el sa' li na'ajej Sucot xc'aba', que'coeb
toj sa' li na'ajej Etam li cuan chire li chaki ch'och'.
21 Cuan nak que'bec chi k'ek chi cutan. Chiru li
cutan li Kacua' Dios quic'amoc be chiruheb riq'uin
jun chok ut chiru li k'ojyin quic'amoc be riq'uin jun
xam sa' choxa re xcutanobresinquil ruheb lix beheb.
22 Li chok ut li xam cuan chi junelic. Inc'a' napalto'
chi c'amoc be chiruheb.

### Eb laj Israel que'nume' cuan cui' li palau Mar Rojo xc'aba'

14 1 Tojo'nak li Kacua' Dios quixye re laj
Moisés:
2 —Ye reheb laj Israel nak jalan li be te'xc'am toj
jun pac'al li na'ajej Pi-hahirot. Sa' xyi li na'ajej
Migdol ut li palau sa' xjayal li na'ajej Baal-zefón
teyib le muhebal chire li palau.
3 Laj faraón tixye nak xsach li be chiruheb sa' li
chaki ch'och'. Aran inc'a' naru te'numek', cha'ak.
4 Ut lain tincacuubresi xch'ol laj faraón ut laj
faraón textake laex aj Israel re nak texsuk'isi chak.
Ut k'axal cui'chic tanimobresik lin c'aba' xban laj
faraón ut eb lix soldado. Ut eb laj Egipto te'xnau
nak lain li Kacua' Dios, chan li Dios re laj Moisés.
Ut eb laj Israel que'xbanu jo' quixye li Kacua' Dios.
5 Nak quirabi nak ac xe'el laj Israel, laj faraón jo' eb
ajcui' laj c'anjel chiru que'yot'e' xch'ol nak que'x-
canabeb chi xic. Eb a'an que'xye: —¿Ma us ta bi'
nak xkacanabeb chi xic ut xocana chi mac'a' chic
kamos? chanqueb.
6 Tojo'nak laj faraón quixtakla xbokbaleb lix sol-
dado. Ut quixtakla ajcui' xc'ambaleb lix carruaje.
7 Xben cua quixtakla li cuakib ciento (600) lix
carruaje li mas chabil. Chirix a'an quixtakla chi-
xjunileb li inc'a' mas chabil. Que'coeb ajcui' li
neque'taklan reheb.
8 Li Kacua' Dios quixcacuubresi xch'ol laj faraón
lix reyeb laj Egipto re nak tixtakeheb laj Israel. Ut
eb laj Israel neque'tzolollnac chi xic. Ut li Kacua'
Dios yo chi c'amoc be chiruheb riq'uin lix nimal
xcuanquilal.
9 Eb laj Egipto que'xtakeheb laj Israel. Que'co-
eb lix cacuay laj faraón jo' ajcui' eb lix carruaje.
Que'coeb chixjunileb lix soldado. Ut coxe'xtauheb
xmuhebal laj Israel jun pac'al li na'ajej Pi-hahirot
chire li palau sa' xjayal li na'ajej Baal-zefón.
10 Nak que'ril laj Israel nak yoqueb chi nach'oc
laj faraón rochbeneb chak lix soldado quilaje'sach
xch'ol ut c'ajo' nak que'xucuac. Japjoqueb re chiru
li Kacua' Dios.
11 Ut que'xye re laj Moisés: —¿Ma mac'a' muklebal
aran Egipto? ¿C'a'ut nak xoac'am chak arin chi
camc sa' li chaki ch'och'? ¿C'a'ut nak xabanu ke
chi jo'ca'in? ¿C'a'ru rajbal nak xoacuisi sa' li tena-
mit Egipto?
12 Nak toj cuanco aran xkaye acue nak toacanab
chi trabajic riq'uineb laj Egipto. Us raj chok' ke li
trabajic riq'uineb chiru nak toe'xcamsi arin sa' li
chaki ch'och', chanqueb.
13 Laj Moisés quixye reheb: —Mexxucuac. Cacuub-
resihomak ban ech'ol. Hon nequeril chanru nak
tocolek' xban li Kacua' Dios. Eb laj Egipto li yoquex
chi rilbal anakcuan ma jun cua chic teril ruheb.
14 Laex mexc'oxlac. Macua' laex texpletik. Li
Kacua' Dios ban tapletik riq'uineb chok' eruchil,
chan laj Moisés.
15 Ut li Kacua' Dios quixye re laj Moisés: —¿C'a'ru
nequeroybeni? Ye reheb li cristian nak xicakeb.
16 Laat tataksi la xuk' ut tateleb la cuuk' sa' xben li
palau re nak tixjach rib li ha'. Tincanab chi chaki
le be re nak texnumek' sa' li palau.

17 Lain tincacuubresi xch'oleb laj Egipto re nak te'xic cherix. Ut riq'uin li tinbanu riq'uineb laj faraón jo' eb ajcui' chixjunileb lix soldado, jo' ajcui' eb lix carruaje, k'axal cui'chic te'xq'ue inlok'al eb laj Israel.
18 Ut chixjunileb laj Egipto te'xq'ue retal nak lain li tz'akal Dios. Te'xq'ue incuanquil nak te'ril nak k'axal nim incuanquilal sa' xben laj faraón ut chixjunileb lix soldado jo' ajcui' eb lix carruaje, chan li Dios.
19 Ut lix ángel li Dios li yo chi c'amoc be chiruheb laj Israel quixjal xna'aj. Quicana chi ixbej. Jo'can ajcui' li chok co chi ixbej.
20 Li chok quicana sa' xyiheb laj Israel ut laj Egipto. Chi jo'can quik'ojyino' lix beheb laj Egipto ut eb laj Israel cutan yoqueb cui' chi xic. Quinume' li k'ojyin ut inc'a' que'cuulac cuanqueb cui' laj Israel.
21 Tojo'nak laj Moisés quixq'ue li ruk' sa' xben li palau. Li Kacua' Dios quixtakla jun cacuil ik' li nachal chak sa' releb li sak'e. Yo li ik' chixjunil li k'ojyin ut xban li ik' li palau quixjach rib ut quixchakihobresi lix beheb laj Israel li te'numek' cui' sa' li palau.
22 Ut eb laj Israel sa' chaki ch'och' que'nume' nak quixjach rib li ha'. Chanchan li tz'ac quicana li ha' sa' xca' pac'alil li be.
23 Ut chixjunileb lix soldado laj faraón jo' eb ajcui' lix carruaje yoqueb chixtakenquileb laj Israel. Que'oc ajcui' sa' xyi li palau sa' li chaki be.
24 Nak yo chi sakeuc cuan li Kacua' Dios sa' li chok ut sa' li xam. Quirileb laj Egipto ut quixtakla li raylal sa' xbeneb.
25 Ut eb li carruaje que'xtiquib t'ilc. Ch'a'aj chic nak yoqueb chi xic. Eb laj Egipto que'xucuac ut que'xye chi ribileb rib: —Us tosuk'ik. Us toelelik chiruheb laj Israel. Li Kacua' Dios yo xtenk'anquileb a'an ut lao aj Egipto xic' yo chikilbal, chanqueb.
26 Tojo'nak li Kacua' Dios quixye re laj Moisés: —Teleb la cuuk' sa' xben li palau re nak tixjunaji rib li ha' ut taxic sa' xbeneb laj Egipto rochbeneb lix carruaje, chan.
27 Ut sa' li cutan a'an toj ek'ela laj Moisés quixq'ue li ruk' sa' xben li palau. Ut li ha' quixjunaji rib. Riq'uin li quixbanu li Dios, eb laj Egipto que'xsach xna'leb sa' xyi li palau ut que'elelic raj sa' li ha'.
28 Aban quixc'ul cui'chic rib li ha' ut que'mukun rubel chixjunileb laj Egipto jo' eb ajcui' li carruaje li yoqueb cui' chi takenc reheb laj Israel. Que'oso' chixjunileb. Ma jun chic que'cole'.
29 Ut eb laj Israel ac xe'nume' jun pac'al li palau sa' li chaki ch'och'. Chanchan li tz'ac quicana li ha' sa' xca' pac'alil li be nak que'nume'.
30 Jo'ca'in nak li Kacua' Dios quixcoleb laj Israel sa' ruk'eb laj Egipto sa' li cutan a'an. Ut xban xcuanquil li Kacua' Dios, eb laj Egipto que'cam sa' li palau. Eb laj Israel que'ril nak camenakeb chic laj Egipto chire li palau.
31 Ut eb laj Israel que'xxucua ru ut que'xlok'oni li Kacua' Dios nak que'ril li quixbanu reheb laj Egipto. Que'xpab li Dios ut que'abin chiru laj Moisés xban nak a'an aj c'anjel chiru li Dios.

### Lix bich laj Moisés ut lix María

**15** 1 Laj Moisés rochbeneb laj Israel que'bichan re xlok'oninquil li Kacua' Dios. A'in lix bicheb:

Lain tinbichank chiru li Kacua' Dios xban nak k'axal nim lix cuanquilal.
Quixcanabeb chi osoc' sa' li ha' li cacuay jo' eb ajcui' li cuanqueb chirix.
2 Li Kacua' Dios naxq'ue incuanquilal. Xban a'an ninbichan. Li Dios a'an quinixcol. A'an lin Dios ut a'an tinlok'oni. A'an ajcui' lix Dios lin yucua' ut a'an tinnima ru.
3 Li Dios numtajenak xcuanquil sa' xbeneb li xic' neque'iloc ke. Kacua' Dios xc'aba'.
4 Quixcanabeb chi osoc' sa' li ha' lix carruaje laj faraón jo' eb ajcui' lix soldado. Lix soldado li k'axal tzolbileb que'oso' sa' li Caki Palau.
5 Quixjunaji rib li ha' sa' xbeneb. Que'coeb rubel li ha' jo' nak nasube li pec sa' li ha'.
6 At Kacua', k'axal nim la cuanquilal. Caq'ue la cuuk' sa' xbeneb li que'rahobtesin chak ke ut xe'oso'.
7 Riq'uin xnimal la cuanquilal xasacheb li que'xyal xnimobresinquil rib chacuu. Cac'utbesi la josk'il chiruheb ut quilaje'oso' jo' nak na-oso' li q'uim nak nacute' sa' xam.
8 Chanchan apunbil xabanu nak xajach ru li palau. Chanchan li tz'ac quicana li ha' sa' xca' pac'alil li be sa' xyi li palau.
9 Eb li xic' que'iloc ke que'xye: —Takatakeheb. Takachapeb laj Israel. Takechani li c'a'ak re ru cuan reheb. Takabanu li c'a'ru takaj reheb. Riq'uin li kach'ich' takacamsiheb, chanqueb laj Egipto.
10 Xatakla li cacuil ik' ut quixjunaji rib li ha' sa' xbeneb. Jo' li ch'ich' li k'axal al, nak quilaje'sube' rubel ha'.
11 Mac'a' chic junak dios jo' laat, at Kacua'. Ma ani chic junak cuan xtiquilal jo' la tiquilal laat. Ma ani chic junak nim xcuanquil jo' la nimajcual cuanquilal laat. Ma ani chic junak naru tabanunk re li sachba ch'olej xabanu laat.
12 Nak xac'utbesi la cuanquil chiruheb quilaje'oso' chixjunileb.
13 Xban nak k'axal nim la cuusilal, laat yocat chi c'amoc be chiku ut xoacol. Riq'uin lix nimal acuanquilal toac'am sa' li na'ajej li xayechi'i ke junxilaj.
14 Eb li jalaneb xtenamit te'rabi resil li c'a'ru xabanu. Ut sicsotkeb xbaneb xxiu. Ut c'ajo' nak te'xucuak laj filisteo.
15 Ma ca'ch'in nak te'xucuak eb li neque'taklan sa' xbeneb laj Edom. Sicsotkeb xbaneb xxiu li cuanqueb xcuanquil sa' xyankeb laj Moab. Te'sachk xch'ol chixjunileb laj cananeo.
16 Chacuocsiheb taxak xxiuheb chixjunil li tenamit. Mem ta che'canak nak te'rabi lix nimal la cuanquilal re nak lao li tenamit li xasic' ru tonumek' sa' xyankeb.
17 Toac'am sa' li tzul li sic'bil ru aban li cuan sa' li na'ajej li xayechi'i chak ke junxilaj. Toaq'ue chi cuanc sa' li na'ajej li xakabanbil aban re nak tatkalok'oni.
18 Acuabej Dios, laat tataklank sa' kaben riq'uin xnimal la cuanquilal chi junelic k'e cutan.

19 Chixjunileb lix cacuayeb ut lix carruaje, jo' ajcui' chixjunileb lix soldado laj faraón quilaje'coeb rubel li ha' nak quixjunaji rib li palau xban xcuanquil li Kacua' Dios. Abanan lao aj Israel conume' sa' chaki ch'och' sa' xyi li palau.
20 Lix María li ranab laj Aarón a'an jun xprofeta li Dios. Lix María quixchap jun lix ch'ina cuajb pandero xc'aba'. Ut quic'amoc be chiruheb li rech ixkilal chirec'asinquileb lix pandero ut chi xajoc re xlok'oninquil li Dios.
21 Lix María quixbicha li bich a'in:
Bichanko chiru li Kacua' Dios xban nak k'axal nim lix cuanquilal.
Quixcuteb chi ha' li cacuay jo' eb ajcui' li cuanqueb chirix, chan nak quibichan.

### Li ha' c'a sa' li na'ajej Mara xc'aba'

22 Laj Moisés quic'amoc be chiruheb laj Israel nak que'el chire li Mar Rojo. Que'coeb sa' li chaki ch'och' Shur xc'aba'. Oxib cutan que'bec sa' li chaki ch'och' ut ma bar que'xtau li ha'.
23 Que'cuulac sa' jun li na'ajej bar que'xtau jun li ha'. Li ha' a'an inc'a' naru ruc'bal xban nak c'a. Xban nak c'a li ha' quixc'aba'in li na'ajej a'an Mara.
24 Eb laj Israel que'chal xjosk'ileb ut que'oc chi cuech'inc chiru laj Moisés ut que'xye re: —¿Anakcuan c'a'ru takuc'? chanqueb.
25 Ut laj Moisés quitijoc chiru li Kacua' Dios. Li Dios quixc'ut jun ton li che' chiru laj Moisés. Laj Moisés quixcut li che' a'an sa' li ha' ut quichabilo' li ha'. Sa chic ruc'bal. Li Kacua' Dios quixq'ue jun li chak'rab reheb ut quixyaleb sa' lix pabaleb.
26 Quixye reheb: —Junelic terabi li cuatin. Tebanu li tiquilal chicuu. Laex tepab lin chak'rab. Cui tebanu chixjunil li texintakla cui', inc'a' tinq'ue li yajel sa' eben, li quinq'ue sa' xbeneb laj Egipto. Lain li Kacua' Dios. Lain li ninq'uirtesin ere, chan li Dios.
27 Que'cuulac sa' jun li na'ajej Elim xc'aba'. Aran cuanqueb cablaju li yu'am ha' ut cuanqueb ajcui' lajeb xcac'al (70) li ninki che' palmera. Ut aran quilaje'xyib xmuhebal chire eb li ha'.

### Li Dios quixq'ue li tzacaemk maná xc'aba'

16 1 Jun po riq'uin o'laju cutan reliqueb chak Egipto nak que'el chixjunileb laj Israel sa' li na'ajej Elim. Coxe'xtau li chaki ch'och' Sin xc'aba' li nacana sa' xyiheb li na'ajej Elim ut Sinaí.
2 Ut aran sa' li chaki ch'och' a'an chixjunileb que'oc chixch'i'ch'i'inquil laj Moisés ut laj Aarón.
3 Que'xye reheb: —Inc'a' ta pe' cuan co-el chak Egipto. K'axal us raj nak coxcamsi ta li Kacua' Dios nak toj cuanco chak sa' li tenamit Egipto. Aran sa cuanco cui'. Cuan katib ut cuan kacaxlan cua ut nujenako chi junelic. Ut laex xoec'am chak arin sa' li chaki ch'och' ut yoco chi xcuybal li kasa' ut camc ke xban cue'ej, chanqueb.
4 Li Kacua' Dios quixye re laj Moisés: —Anakcuan tacuil c'a'ru tinbanu. Lain tintakla chak le cua sa' choxa. Rajlal cutan eb li cristian te'xxoc li jo' q'uial te'xcua' chiru li jun cutan. Tincuil ma yoqueb chixpabanquil lin chak'rab.
5 Ut sa' xcuak li cutan te'xxoc tz'akal re cuib cutan, chan li Dios.
6 Que'chak'oc laj Moisés ut laj Aarón, ut que'xye reheb chixjunileb laj Israel: —Anakcuan sa' li ecuu a'in, laex tenau nak li Kacua' Dios, a'an li qui-isin chak ere sa' li tenamit Egipto.
7 Cuulaj ek'ela teril xnimal xlok'al li Kacua' Dios. A'an xrabi nak yoquex chixch'i'ch'i'inquil. ¿Aniho lao nak yoquex chikacuech'inquil?—
8 Laj Moisés quixye ajcui' reheb: —Rajlal ecuu li Kacua' Dios tixq'ue chak le tib re tetzaca ut rajlal ek'ela tixq'ue chak le cua li jo' q'uial teraj. Li Kacua' Dios xrabi nak yoquex chi cuech'inc. ¿Aniho lao nak yoquex chikacuech'inquil? Moco lao ta yoquex chikacuech'inquil. Li Kacua' Dios ban li yoquex chixcuech'inquil.—
9 Laj Moisés quixye re laj Aarón: —Jo'ca'in taye reheb chixjunileb laj Israel, "Quimkex. Ch'utubomak erib chiru li Kacua' Dios. A'an xrabi nak yoquex chi cuech'inc," cha'kat reheb.—
10 Ut nak laj Aarón yo chi atinac riq'uineb laj Israel, que'iloc sa' li chaki ch'och' ut aran que'ril nak li Kacua' Dios quixc'utbesi lix lok'al chiruheb sa' li chok.
11 Li Kacua' Dios quixye re laj Moisés:
12 —Lain xcuabi nak yoqueb chi cuech'inc laj Israel. Taye reheb nak jo'ca'in xinye lain. "Rajlal ecuu texti'ok tib ut ek'ela texcua'ak cua. Chi jo'can tenau nak lain li Kacua' le Dios", chan li Dios.
13 Ut jo'can qui-uxman. Nak ac ecuu chic quilaje'chal nabaleb laj tonk' sa' li na'ajej li cuanqueb cui'. Ut nak quisakeu, c'ajo' lix chu'que cuan aran.
14 Nak nachakic li xchu'que, nat'oroxin chic sa' xben ch'och' li te'xyib chok' xcuaheb.
15 Nak eb laj Israel que'ril a'an, que'xye chi ribileb rib: —¿C'a' put ru a'an? chanqueb xban nak ma jun sut rilomeb. Ut laj Moisés quixye reheb: —A'in le tzacaemk li xq'ue chak ere li Kacua' Dios.
16 Li Dios quixye nak chejunilex texoc li jo' q'uial naru tecua'. Texoc junjunk coc' chacach chejunkal, chan.
17 Ut eb laj Israel que'xbanu chi jo'can. Cuan que'xxoc nabal ut cuan que'xxoc ca'ch'in ajcui'.
18 Tz'akal tz'akal li que'xxoc. Li que'xxoc nabal, mac'a' li qui-ela'an. Ut li que'xxoc ca'ch'in, tz'akal ajcui' reheb xban nak jo' xq'uialeb sa' rochocheb, jo'can ajcui' xq'uial li que'xxoc.
19 Laj Moisés quixye reheb: —Mac'a' rela' tec'ula re cuulaj, chan.
20 Cuan li inc'a' que'abin chiru laj Moisés. Cuan li que'xc'ula re cuulaj. Ut quichuho' ut quimotzo'in. Ut laj Moisés quipo' riq'uineb.
21 Cuulaj cuulaj que'xxoc li jo' q'uial naru te'xcua'. Ut nak quitikcuo' li sak'e quiha'o' li jo' q'uial inc'a' que'xxoc.
22 Sa' xcuak li cutan que'xxoc re cuib cutan. Ca'cab coc' chacach que'xxoc chixjunkaleb. Ut eb li cuink li neque'c'amoc be sa' xyankeb laj Israel que'coeb xpatz'bal re laj Moisés c'a'ut nak que'xbanu chi jo'can.
23 Laj Moisés quixye reheb: —Jo'can xye li Kacua' Dios. Cuulaj li hilobal cutan. A'an jun lok'laj cutan chiru li Kacua' Dios. Tejora li jo' q'uial teraj ut

tęchik li jo' q'uial tęraj ut li tąela'ąnk naru tęxoc re cuulaj, chan.
24 Jo' quixye laj Moisés reheb, jo'can que'xbąnu. Ut inc'a' quichuho' chi moco quimotzo'in.
25 Jo' cuulajak chic laj Moisés quixye reheb: —Anakcuan inc'a' tixq'ue li tzacaęmk li Kącua' Dios xban nak anakcuan hilobąl cutan. Tęcua' li quiela'an ecuęr.
26 Sa' xcuuk li cutan mąc'a' tącuąnk xban nak hilobąl cutan a'an. Cuakib cutan ajcui' tęxoc lę tzacaęmk, chan laj Moisés.
27 Sa' xcuuk li cutan cuan que'cǫeb chi xxocbal ut mąc'a' que'xtau.
28 Li Kącua' Dios quixye re laj Moisés: —¿C'a'ut nak inc'a' neque'abin chicuu?
29 Ląin xinq'ue ęre li hilobąl cutan re nak texhiląnk. Xban a'an xinye ęre nak sa' xcuak li cutan tęxoc re cuib cutan, chan li Dios.
30 Tojo'nak eb li cristian que'hilan sa' xcuuk li cutan.
31 Eb laj Israel maná que'xq'ue chok' xc'aba' li tzacaęmk a'an. Li maná sak ut chanchan riyajil li culantro. Lix sahil chanchan yįbanbil caxlan cua riq'uin xya'al cab.
32 Laj Moisés quixye reheb. —A'in li quixye li Kącua' Dios. Tęxoc jun ch'ina chacachak li maná re xc'utbal chiruheb lę ralal ęc'ajol chanru li tzacaęmk li quixq'ue chak ęre nak cuanquex chak sa' li chaki ch'och' re nak lę ralal ęc'ajol te'ril chanru li tzacaęmk quetzaca chak nak quexcuisi chak sa' li tenamit Egipto, chan li Dios ęre.
33 Laj Moisés quixye re laj Aarón: —Tąxoc li maná a'in sa' jun c'ųlebąl ut tąq'ue a'an sa' li na'ajej bar takalok'oni cui' li Dios. Ut mokon tęc'ut chiruheb lę ralal ęc'ajol, chan.
34 Laj Aarón quixbąnu jo' quiyehe' re laj Moisés xban li Kącua' Dios. Quixc'ųla li maná re nak mokon tixq'ue sa' li na'ajej tąc'ųląk cui' li pec li tz'įbanbil cui' li lajęb chi chak'rab.
35 Ca'c'al (40) chihab que'xcua' li maná toj retal que'cuulac sa' li nubąl re li chąbil na'ajej. Canaán xc'aba' li na'ajej a'an.
36 Lajęb coc' chacach li maná na-oc sa' jun li bisleb efa xc'aba'.

### Li ha' qui-el sa' li pec

**17** 1 Eb laj Israel que'el sa' li chaki ch'och' Sin xc'aba'. Moco yal jun ta nak que'cǫeb nak yǫqueb chi xic. Coc' aj sa' neque'hilan, jo' quiyehe' reheb xban li Kącua' Dios. Coxe'xtau li na'ajej Refidim xc'aba' ut aran que'xyįb xmuhebąleb. Aran mąc'a' ha' re te'ruc'.
2 Ut eb laj Israel que'oc cui'chic chixcuech'inquil laj Moisés. —Q'ue kuc'a, chanqueb re. Laj Moisés quixye reheb: —¿C'a'ut nak yǫquex chincuech'inquil? ¿C'a'ut nak nequecuech'i rix li Dios? chan.
3 C'ajo' nak te'chakik reheb li cristian. Que'xcuech'i laj Moisés ut que'xye re: —¿C'a'ut nak xoącuisi chak Egipto? ¿C'a'ut nak xoąc'am chak arin? Yǫ chikacamsinquil li chaki el. Eb li kacoc'al ut eb li kaquetǫmk te'cąmk xban chaki el, chanqueb.
4 Laj Moisés quitijoc chiru li Kącua' Dios ut quixye: —¿C'a'ru tinbąnu riq'uineb li tenamit? Oqueb re chincamsinquil chi pec, chan.
5 Ut li Kącua' Dios quixye re laj Moisés: —Ayu. Numen chiruheb li tenamit. C'ameb chącuix li cuįnk li neque'c'amoc be sa' xyąnkeb. Ut tąc'am lą xuk' sa' ącuuk' li xataksi sa' xbęn li nima' Nilo xc'aba'.
6 Aran toxinątau sa' li nimla pec li cuan sa' li na'ajej Horeb. Tąsac' li pec ut tąelk chak li ha' sa' li pec re nak naru te'uc'ak, chan li Dios. Ut eb li cuįnk yǫqueb chi rilbal nak laj Moisés quixbąnu jo' quitakląc cui' xban li Dios.
7 Laj Moisés quixq'ue chok' xc'aba' li na'ajej a'an Masah ut Meriba, xban nak eb laj Israel que'xcuech'i rix li Kącua' Dios ut que'xye: —¿Ma cuan li Dios kiq'uin malaj inc'a'? chanqueb.

### Eb laj Israel que'pletic riq'uineb laj Amalec

8 Nak cuanqueb laj Israel sa' li na'ajej Refidim que'chal eb laj Amalec chi pletic riq'uineb.
9 Laj Moisés quixye re laj Josué: —Tąsiq'ueb ru li cuįnk li te'xic chi pletic riq'uineb laj Amalec. Ut cuulaj tinxaklįk sa' xbęn li tzųl ut cuąnk lin xuk' sa' cuuk' li nac'utuc xcuanquil li Dios.
10 Ut que'cǫeb laj Josué chi pletic riq'uineb laj Amalec jo' quiyehe' re laj Josué xban laj Moisés. Que'cǫeb laj Moisés sa' xbęn tzųl rochbeneb laj Aarón ut laj Hur.
11 Nak quixtaksi li ruk' laj Moisés, k'axal cauheb rib laj Israel. Ut nak quixcubsi li ruk' laj Moisés, eb laj Amalec chic cauheb rib.
12 Quilub chixtaksinquil li ruk' laj Moisés. Tojo'nak laj Aarón rochben laj Hur que'xc'am chak jun li pec ut que'xq'ue chok' xc'ojaribąl. Laj Aarón ut laj Hur que'oc chixtenk'anquil lix tel re nak inc'a' tąlubk chixtaksinquil. Jun quixq'ue rib sa' xnim uk' ut li jun chic quixq'ue rib sa' xtz'e. Chi jo'can que'xtaksi li ruk' laj Moisés toj nak qui-oc li sak'e.
13 Ut riq'uin a'an que'numta laj Josué sa' xbęneb laj Amalec.
14 Ut li Dios quixye re laj Moisés: —Tątz'įba retalil a'in sa' junak hu re nak junelic cuąnk sa' xch'ǫleb. Taye re laj Josué nak ląin tinrakok ątin sa' xbęneb laj Amalec ut te'osok' chixjunileb, chan.
15 Laj Moisés quixyįb jun li artal ut quixq'ue chok' xc'aba' Jehová-nisi. Li c'aba'ej a'an naraj naxye: "li Kącua' Dios naxq'ue kacuanquil".
16 Ut laj Moisés quixye: —Xban nak eb laj Amalec que'xtiquib li plęt riq'uineb laj Israel, li Dios tąpletik riq'uin laj Amalec ut jo' ajcui' riq'uineb li ralal xc'ajol ut riq'uineb li ri xmam, chan.

### Laj Jetro quirula'ani laj Moisés

**18** 1 Laj Jetro, lix yucua' li rixakil laj Moisés, a'an laj tij aran sa' li tenamit Madián. Laj Jetro quirabi chanru nak li Dios quixtenk'a laj Moisés nak quirisiheb chak laj Israel sa' li tenamit Egipto.
2 Laj Moisés quixtakla xbęn cua lix Séfora li rixakil sa' rochoch lix yucua'.
3 Quixtakla ajcui' chi xcabichaleb li ralal. Laj Moisés quixq'ue aj Gersón chok' xc'aba' jun li ralal xban nak jalan xtenamit laj Moisés. (Li c'aba'ej Gersón naraj naxye "aj numel.")
4 Ut li ralal jun chic aj Eliezer xc'aba' xban nak laj Moisés quixye: —Li Dios li quixlok'oni lin yucua'

xinixtenk'a ut xinixcol nak xinixcamsi raj laj faraón.— (Li c'aba'ej Eliezer naraj naxye “li Dios niquinixtenk'a.”)
5 Nak laj Moisés yo chi hilanc sa' li na'ajej chiru li tzul li quiatinac cui' laj Moisés xban li Dios, lix Séfora quic'ame' chak riq'uin laj Moisés xban lix yucua'. Quixc'am ajcui' chak chixcabichaleb li ralal laj Moisés.
6 Laj Jetro quixtakla resil riq'uin laj Moisés ut quixye re: —Ca'ch'in chic ma nococuulac acuiq'uin cuochben la cuixakil ut eb la cualal cuib, chan.
7 Laj Moisés co chixc'ulbaleb. Quixcuik'ib rib chiru lix yucua' li rixakil. Quixk'alu. Quirutz' ru. Que'xpatz' chi ribileb rib chanru cuanqueb ut que'oc sa' lix muheba.
8 Laj Moisés quixserak'i re li quilajxbanu li Kacua' Dios riq'uin laj faraón jo' eb ajcui' laj Egipto sa' xc'aba'eb laj Israel. Quixserak'i reheb chirix chixjunil li raylal li quilaje'xc'ul nak yoqueb chi xic sa' li chaki ch'och' ut quixye reheb chanru nak li Kacua' Dios quixcoleb laj Israel.
9 Laj Jetro quisaho' xch'ol chirabinquil li usilal li quixbanu li Kacua' Dios reheb laj Israel nak quirisiheb chak sa' ruk'eb laj Egipto.
10 Laj Jetro quixye: —Lok'oninbil taxak li Kacua' Dios li qui-isin chak ere sa' li raylal li quexcuan cui' aran Egipto. Ut quexrisi ajcui' chak sa' ruk' laj faraón.
11 Anakcuan ninnau nak mas nim xcuanquil li Kacua' Dios chiruheb chixjunileb li jalanil dios. A'an quixcoleb laj Israel sa' ruk'eb laj Egipto li que'xnimobresi xcuanquil xjuneseb sa' xbeneb laj Israel, chan.
12 Laj Jetro quixq'ue lix c'atbil mayej chiru li Kacua' Dios. Laj Aarón rochbeneb li cuink li neque'c'amoc be sa' xyankeb laj Israel, que'chal ut que'cua'ac rochben re xlok'oninquil li Kacua' Dios.

### Eb li cuink xakabanbileb chi rakoc atin

13 Jo' cuulajak chic laj Moisés quitz'iloc atin chirixeb li cristian. Xakxoqueb li cristian chiru laj Moisés chixjunil li cutan ek'ela toj ecuu chiroybeninquil jok'e te'atinak.
14 Laj Jetro quiril li c'a'ru yo chixbanunquil laj Moisés. Quixye re: —¿C'a'ut nak ajunes yocat chixbanunquil li c'anjel a'in? Xakxoqueb li cristian chixjunil li cutan chacuoybeninquil, ek'ela ut ecuu.—
15 Laj Moisés quichak'oc ut quixye re: —Eb li cristian neque'chal chi patz'oc cuiq'uin chirix li c'a'ru naxye li Dios.
16 Nak nacuan ch'a'ajquilal, neque'chal cuiq'uin. Lain nintz'iloc atin chirixeb ut ninch'olob xyalal lix chak'rab li Dios chiruheb, chan.
17 Laj Jetro quixye re: —Inc'a' us li yocat chixbanunquil.
18 Laat yocat chixtacuasinquil acuib ut jo'can ajcui' yocat chixbanunquil reheb li cristian. Yocat ajcui' chixtacuasinquileb. Nabal li c'anjel chok' acue. Inc'a' naru tabanu ajunes.
19 Abi li c'a'ru tinye acue. Ut li Dios taxak chitenk'ank acue chixbanunquil. Laat aj jalol atin chiru li Dios chirixeb li cristian. Taye re li Dios c'a'ru li ch'a'ajquilal cuanqueb cui' li cristian.
20 Tach'olob xyalal lix chak'rab li Dios chiruheb. Laat tatyehok reheb c'a'ru te'xbanu.
21 Tasic' ruheb li cuink li te'tenk'ank acue. Tasiq'ueb li cuink li neque'xlok'oni li Dios, li tiqueb xch'ol ut li inc'a' te'xq'ue rib re tatuminak ruheb. Taxakabeb li cuink a'an chi rakoc atin sa' xbeneb li cristian chi junk ch'utal. Cuan te'rakok atin sa' xben jun mil chi cristian. Cuan te'rakok atin sa' xben jun ciento chi cristian ut cuan te'rakok atin sa' xben mero ciento chi cristian ut cuan te'rakok atin sa' xben lajeb chi cristian.
22 Eb li cuink a'in te'rakok atin rajlal cutan. Cui cuan junak nimla ch'a'ajquilal, te'xc'am acuiq'uin. Cui inc'a' nim li ch'a'ajquilal, eb li cuink a'an te'rakok atin sa' xbeneb. Chi jo'can eb a'an tate'xtenk'a ut inc'a' tatacuasi acuib.
23 Cui jo'ca'in tabanu, li Dios tac'amok be cheru chixbanunquil li c'anjel a'in. Jo'can naru tacuy xbanunquil li c'anjel ut eb li cristian te'xc'am rib sa' usilal, chan laj Jetro.
24 Laj Moisés quixpab li ratin laj Jetro ut quixbanu jo' quiyehe' re.
25 Laj Moisés quixsiq'ueb ru li cuink li tz'akal re ru xna'lebeb jo' quiyehe' re. Quixxakabeb chi rakoc atin sa' xbeneb li cristian. Cuan li que'rakoc atin sa' xben jun mil chi cristian, cuan que'rakoc atin sa' xbeneb jun ciento chi cristian, cuan que'rakoc atin sa' xben mero ciento chi cristian, ut cuan ajcui' que'rakoc atin sa' xben lajeb chi cristian.
26 Ut que'rakoc atin rajlal cutan. Cui inc'a' nim li ch'a'ajquilal, eb li cuink a'an que'rakoc atin. Ut li nimla ch'a'ajquilal que'xc'am riq'uin laj Moisés.
27 Ut laj Moisés quixcanab chi suk'ic laj Jetro sa' lix tenamit.

### Eb laj Israel que'cuulac sa' li na'ajej Sinaí xc'aba'

**19** 1 Sa' li xben cutan re li rox po reliqueb sa' li tenamit Egipto nak que'cuulac laj Israel sa' li chaki ch'och' Sinaí xc'aba'.
2 Que'el sa' li na'ajej Refidim xc'aba' ut coxe'xtau li chaki ch'och' Sinaí. Aran que'xyib xmuhebaleb chiru li tzul.
3 Ut laj Moisés quitake' chiru li tzul ut aran quiatinac li Kacua' Dios riq'uin. Quixye re: —Tatatinak riq'uineb li ralal xc'ajol laj Jacob.
4 Laex xeril chanru xinbanu reheb laj Egipto. Laex xexcuisi sa' xyankeb ut xexinc'am cuiq'uin jo' naxbanu li c'uch riq'uin li coc' ral.
5 Cui laex terabi li cuatin ut tebanu li contrato li xkac'ub chi kibil kib, laexak lin tenamit raroquex inban. Chixjunil li ruchich'och' cue lain. Abanan laex li tenamit li sic'bil ru inban.
6 Laex taxak jun santil tenamit chicuu. Texc'anjelak chicuu jo' xbenil aj tij. A'in li cuatin tayeheb re laj Israel, chan li Dios re laj Moisés.
7 Ut laj Moisés quixbokeb chixjunil li cuink li neque'c'amoc be chiruheb laj Israel. Quixye reheb li c'a'ru quixye li Dios.
8 Junajeb lix ch'ol eb laj Israel nak que'xye: —Takabanu chixjunil li quixye li Dios, chanqueb. Laj Moisés quixye re li Kacua' Dios li c'a'ru que'xye.
9 Li Kacua' Dios quixye re laj Moisés: —Re nak tate'xpab chi junelic laj Israel, lain tinatinak acuiq'uin

sa' jun chok moymo ru ut eb a'an te'rabi nak yokin chi atinac acuiq'uin.— Ut laj Moisés quixye reheb laj Israel li c'a'ru quixye li Dios.
10 Li Dios quixye re laj Moisés: —Tatxic riq'uineb li cristian. Chiru li cutan a'in ut cuulaj takʼaxtesiheb sa' cuukʼ. Eb a'an te'xpuch' li rakʼeb, ut te'xticobresi lix yu'ameb chi tz'akal. Te'atink ut te'xpuch' li rakʼeb jo' retalil nak xe'xyib xyu'ameb.
11 Ut che'xcauresi rib xban nak sa' rox li cutan chiruheb chixjunileb li cristian tincuulak sa' li tzul Sinaí.
12 Taqʼue retalil chire li tzul re nak li tenamit incʼa' te'numek' ut taye reheb nak che'xbanu cuent nak incʼa' te'takek' chiru li tzul ut incʼa' naru te'xqʼue li rok aran chire. Li ani tixqʼue li rok aran tacamk.
13 Usta cristian usta xul li tanachʼok aran, tacamk. Moco riqʼuin ukʼ ta tacamsik. Riqʼuin ban tzimaj malaj riqʼuin pec tacamsik. Toj te'rabi xyab li trompeta chi cau, tojo'nak naru te'takekʼ chiru li tzul, chan li Dios.
14 Laj Moisés quicube chak chiru li tzul. Co sa' xyankeb li cristian ut quixkʼaxtesiheb sa' rukʼ li Dios. Ut eb li cristian quilaje'xpuch' li rakʼeb.
15 Laj Moisés quixye reheb: —Checauresi erib re li rox cutan. Eb li cuink incʼa' te'cuank riqʼuin rixakileb, chan.
16 Sa' rox li cutan toj ekʼela, natenloc li cak ut nareploc li rakʼ cak. Quicuan jun chok kʼaxal moymo ru sa' xben li tzul. Chixjunileb li tenamit queʼrabi xyab li trompeta chi cau ut neque'sicsot xbaneb xxiu.
17 Tojo'nak laj Moisés quicʼamoc be chiruheb nak que'el cuan cui' lix muhebaleb. Que'coeb chixcʼulbal li Dios. Que'xakli chi xton li tzul.
18 Ut quikʼojyino' sa' li tzul Sinaí xban li sib xban nak li Kacua' Dios quicuulac aran riqʼuin xam. Li sib nakʼujujnac jo' xsibel junak nimla horno. Ut li tzul yo chi ec'anc sa' xnaʼaj.
19 Li trompeta yo chi cacuuc xyab, ut laj Moisés quiatinac. Li Dios quichakʼoc chi cau xyab cux.
20 Li Kacua' Dios quicuulac sa' xben li tzul Sinaí ut quixbok laj Moisés aran. Ut laj Moisés quitakeʼ chiru li tzul.
21 Li Kacua' quixye re laj Moisés: —Cuben. Ayu. Taye reheb li cristian nak meʼjiloc chak arin chicuilbal. Cui neque'jiloc chak arin te'camk.
22 Ut taye reheb li xben aj tij li te'nachʼok chak cuiqʼuin nak te'xkʼaxtesi rib sa' cuukʼ chi tz'akal, re nak incʼa' tinrakok atin sa' xbeneb, chan li Dios.
23 Laj Moisés quixye re li Kacua' Dios: —Laat xaye ke nak takaqʼue retalil chire li tzul Sinaí xban nak sicʼbil ru aban. Eb li cristian incʼa' naru te'takekʼ chiru li tzul a'in.—
24 Li Kacua' Dios quixye re laj Moisés: —Ayu. Ut cʼam chak arin laj Aarón acuochben. Aban maqʼueheb chi jiloc eb laj tij chi moco eb li tenamit. Cui te'jilok chak arin tinrakok atin sa' xbeneb, chan.
25 Ut laj Moisés quicube chak ut quixye reheb chixjunil li c'a'ru quiyehe' re xban li Dios.

### Li lajeb chi chakʼrab

**20** 1 Ut li Dios quiatinac ut quixye chixjunil li atin a'in:
2 Lain li Kacua' le Dios. Lain xin-isin chak ere sa' li tenamit Egipto, sa' li na'ajej li xexrahobtesic cui' chak.
3 Incʼa' naru nacuan jalanil dios eriqʼuin chicuu lain.
4 Meyib epechʼbil dios chi moco xjalam uch ta li cuan sa' choxa, chi moco li cuan sa' ruchichʼoch', chi moco li cuan sa' haʼ.
5 Mecuikʼib erib chiruheb li yibanbil dios, chi moco chelokʼoniheb. Lain li Kacua' le Dios. Cau cuib. Lain incʼa' nacuulac chicuu nak jalan teqʼue xlokʼal. Ut ninrahobtesiheb li alal cʼajolbej riqʼuin lix maqueb lix na' xyucua'eb toj sa' rox sa' xca xtasalil li ralal xcʼajoleb li xic' nequeʼiloc cue.
6 Ut nacuuxtanaheb ru li nequeʼrahoc cue ut nequeʼxpab lin chakʼrab.
7 Mepatz' xcʼaba' li Kacua' le Dios sa' yoʼobanbil atin. Li Kacua' Dios moco tixcanab ta chi incʼa' tixtoj xmac li ani tixpatz' xcʼaba' chi macʼa' rajbal.
8 Julticak ere li hilobal cutan re nak oxlokʼinbilak cheru.
9 Cuakib cutan texcʼanjelak ut tebanu chixjunil le trabaj.
10 Sa' xcuuk li cutan a'an jun hilobal cutan chiru li Kacua' le Dios. Ma jun li cʼanjel tebanu. Ma ani tatrabajik chi moco laex, chi moco le ralal ecʼajol, chi moco le mos cuink, chi moco le mos ixk, chi moco le xul, chi moco junak li jalan xtenamit li cuan sa' eyank.
11 Chiru cuakib cutan li Kacua' Dios quixyib li choxa, li ruchichʼoch' ut li palau. Quilajxyib chixjunil li cʼa'ak re ru cuan sa' ruchichʼoch' jo' ajcui' sa' choxa. Ut sa' xcuuk li cutan quihilan. Jo'can nak li Kacua' Dios quirosobtesi li hilobal cutan ut quixsantobresi.
12 Che-oxlokʼi le na' eyucua' re nak tanajtokʼ ru le yu'am sa' li chʼoch' li yo chixqʼuebal ere li Kacua' le Dios.
13 Mecamsi eras eritz'in.
14 Mexmuxuc caxar.
15 Mex-elkʼac.
16 Mexyo'oban atin chirix le ras eritz'in.
17 Mera ru rochoch le ras eritz'in. Mera ru rixakil le ras eritz'in chi moco lix mos cuink, chi moco lix mos ixk. Mera ru lix boyx chi moco lix xul naikan. Macʼa' cʼa' chic re ru re le ras eritz'in tera ru.

### Neque'sicsot xbaneb xxiu laj Israel

18 Eb laj Israel queʼrabi nak natenloc li cak ut queʼril nak nareploc. Queʼrabi xyab li trompeta ut queʼril nak nabukuknac li sib. Chixjunileb neque'sicsot xbaneb xxiu ut queʼjiloc chirixeb sa' junpat.
19 Ut queʼxye re laj Moisés: —Laat tat-atinak kiqʼuin ut to-abink chacuu. Miatinac li Dios kiqʼuin xban nak mare tocamk, chanqueb.
20 Laj Moisés quixye reheb: —Mexxucuac. Li Dios xchal chi xyalbal le pabal. Usan cui texucua ru li Dios ut incʼa' chic texmacobk, chan.
21 Li tenamit xakxoqueb chi najt ut laj Moisés yo chi nachʼoc riqʼuin li chok li moymo ru bar cuan cui' li Dios.
22 Ut li Dios quixye re laj Moisés: —Taye reheb laj Israel, “Joʼcaʼin naxye ere li Kacua' Dios: Laex xerabi ajcui' nak lain xinatinac eriqʼuin sa' choxa.

23 Meyib edios riq'uin plata chi moco riq'uin oro. Ca'aj cui' lain li tinelok'oni.
24 Teyib jun li artal chok' cue yibanbil riq'uin ch'och'. Ut sa' xben li artal a'an teq'ue le c'atbil mayej. Aran ajcui' temayeja chicuu le carner ut le boyx re xtz'amanquil xcuybal emac. Li bar tinye ere, aran teyib le artal ut lain cuankin eriq'uin ut aran texcuosobtesi.
25 Cui riq'uin pec yibanbil li artal li teyib chok' cue, metukub ru li pec. Cui tepech' riq'uin ch'ich', temux ru li pec ut inc'a' chic us chok' re lin artal.
26 Teyib lin artal chi mac'a' xtaklebal, xban nak cui teyib riq'uin xtaklebal naru tec'ut erib nak yokex chi takec'", chan li Dios.

### Li chak'rab chirixeb li mos

**21** 1 A'an a'in li chak'rab li tento te'xbanu li tenamit:
2 Cui te'xlok' junak xmoseb, cuakib chihab ajcui' tac'anjelak chiruheb. Sa' li xcuuk chihab libre chic tacanak ut inc'a' tento tixtoj li relic.
3 Cui xjunes taoc riq'uineb, xjunes ajcui' taelk. Ut cui cuan rixakil nak taoc, tixc'am chirix li rixakil jo'queb ajcui' li ralal xc'ajol.
4 Abanan cui lix patrón taq'uehok rixakil ut cui cuan xcoc'al riq'uin li ixk a'an, tento te'canak riq'uin lix patrón lix coc'al rochben li rixakil. Ut li cuink taxic xjunes.
5 Cui ut li lok'bil mos naxye: "Lain ninra lin patrón ut ninra li cuixakil jo' eb ajcui' lin coc'al. Inc'a' nacuaj xic",
6 li patrón tixc'am lix mos riq'uin laj rakol atin. Aran te'xxakab li mos chiru li puerta malaj chiru li che' li cuan chire li puerta. Ut tixhop lix xic riq'uin jun li ch'ich' k'es ru'uj. A'an retalil nak tacanak chok' xmos chi junaj cua.
7 Ut cui ani tixc'ayi lix rabin chok' lok'bil mos, li xka'al a'an inc'a' chic taelk libre jo' nak neque'el li mos cuink.
8 Cui lix patrón inc'a' naraj tixc'am chok' rixakil xban nak inc'a' nacuulac chiru, tento tixq'ue xlesens re nak jalan talok'ok re. Abanan inc'a' naru tixc'ayi reheb li jalaneb xtenamit.
9 Cui ut lix patrón tixsumub li xka'al riq'uin li ralal, tento nak tixra li xka'al jo' nak naxra lix rabin.
10 Ut cui li cuink a'an tixc'am jalan chic ixk chok' rixakil, tento nak tixq'ue rak' ut tixq'ue xcua li rixakil li quixc'am xben cua, ut tento ajcui' nak tacuank riq'uin.
11 Cui li cuink a'an inc'a' tixbanu li oxib li naxye sa' li chak'rab a'in, li ixk tacanak libre ut ma jun centavo tixtoj.

### Li chak'rab chirixeb li neque'xrahobtesi ras ritz'in

12 Li ani tixsac' ras ritz'in, toj retal tixcamsi, tento nak tacamsik ajcui' a'an.
13 Li ani naxcamsi junak chi inc'a' yal naraj xch'ol, nacam ban xban nak jo'can naraj li Dios, li jun a'an naru tacolek'. Abanan lain tinyehok re bar cuan li tenamit taxic cui' xcolbal rib.
14 Cui cuan junak yo xjosk'il sa' xben li ras ritz'in ut cui tixcamsi chi yal taraj xch'ol, li jun a'an tasiq'uek' toj retal te'xtau. Usta cuan chak sa' lin artal, te'risi chak ut te'xcamsi.
15 Li ani tixsac' xna' xyucua', a'an tento tacamsik.
16 Jo'can ajcui' li ani tarelk'a junak ras ritz'in, usta ac xc'ayi jalan aj e, malaj ut toj cuank riq'uin, a'an tento ajcui' tacamsik.
17 Ut li ani tixmajecua xna' xyucua', a'an tento tacamsik.
18 Cui cuanqueb cuib li cuink yokeb chi pletic ut mare li jun tixq'ue chi pec li jun chic, malaj ut chi ruk', abanan inc'a' tacamk li tasaq'uek', tayajerk ban xban li saq'uec',
19 cui tacuaclik ut tabek cui'chic, usta riq'uin xuk', tacanak libre li quisac'oc re. Abanan tento tixtoj lix banbal li quixsac' ut tixtoj ajcui' jarub cutan inc'a' xc'anjelac.
20 Cui junak patrón tixsac' riq'uin che' lix lok'bil mos cuink malaj lix lok'bil mos ixk, ut tacamk sa' ruk', tento nak li patrón tixtoj xmac.
21 Abanan cui toj yo'yok jun malaj cuib cutan chic li mos, li patrón inc'a' taq'uehek' chixtojbal lix mac xban nak xmos ajcui' li quixsac'.
22 Cui cuanqueb cuib li cuink yokeb chi pletic ut te'xtoch' junak yaj aj ixk, ut li ixk a'an tanumek' lix yajel xban nak quitoch'e', abanan inc'a' tacamk li ixk, tento nak te'xtoj li jo' nimal li tixpatz' li belomej rochben laj rakol atin.
23 Abanan cui li ixk tacamk, tento nak te'camsik ajcui' li que'toch'oc re.
24 Li ani tarisi xnak' ru li ras ritz'in, taisik ajcui' li xnak' ru a'an. Ut li ani tarisi ruch re li ras ritz'in, taisik ajcui' li ruch re a'an. Ut li ani tarisi li ruk' li ras ritz'in, taisik ajcui' li ruk' a'an. Ut li ani tarisi li rok li ras ritz'in, taisik ajcui' li rok a'an.
25 Li ani tixc'at ras ritz'in, tac'atek' ajcui' a'an. Ut li ani tixyoc' ras ritz'in, tayoq'uek' ajcui' a'an. Ut li ani tixsac' ras ritz'in, tasaq'uek' ajcui' a'an.
26 Cui junak patrón tixsac' xnak' ru lix lok'bil mos cuink malaj ut lix lok'bil mos ixk ut cui tixsach junak lix nak' ru li mos xban, tento nak li patrón tarisi libre li mos a'an yal xban nak quixsach jun li xnak' ru.
27 Cui junak patrón tixsac' sa' re lix lok'bil mos cuink malaj ut lix lok'bil mos ixk, ut cui tarisi junak li ruch re xban, tento nak li patrón tarisi libre li mos a'an yal xban nak quirisi jun li ruch re.
28 Cui junak boyx tixxek' junak cuink malaj ut junak ixk ut xban a'an tacamk, li boyx a'an tento tacamsik chi pec ut lix tibel inc'a' tati'ek'. Laj echal re libre tacanak.
29 Abanan cui ac c'aynak chi xek'oc li boyx ut ac quiyehe' resil re laj echal re abanan inc'a' naxbac', cui li boyx a'an naxcamsi junak cuink malaj junak ixk, li boyx tacamsik chi pec ut tacamsik ajcui' laj echal re.
30 Cui laj rakol atin tixye nak naru tixtoj re nak inc'a' tacamsik, tento nak tixtoj li jo' nimal tapatz'-ek' re, re xcolbal rix lix yu'am.
31 Ut jo'can ajcui' tauxmank cui li boyx naxxek' junak ralal malaj ut junak xrabin laj echal re.
32 Ut cui li boyx tixxek' junak lok'bil mos cuink malaj ut jun lok'bil mos ixk, tento nak laj echal re li boyx tixtoj lajeb xca'c'al (30) chi tumin plata re

lix patrón li moos li taxek'ek'. Ut li boyx tacamsik chi pec.
33 Li ani naxbec junak li jul ut inc'a' naxtz'ap, malaj ut naxcanab chi teto li ac becbil, ut cui junak li bur malaj junak li boyx tat'anek' chi sa',
34 tento nak laj echal re li jul tatojok re li xul li xt'ane' sa' jul. Ut li xul camenak tacanak chok' re.
35 Cui junak boyx tixxek' xboyx jalan chic ut tixcamsi, tento nak tac'ayik li boyx li xxek'oc ut te'xjach sa' xyi lix tz'ak. Ut te'xjach ajcui' sa' xyi li boyx li quicamsic.
36 Abanan cui nanauman nak ac c'aynak chi xek'oc li boyx ut laj echal re inc'a' naxbac', tento nak laj echal re tixq'ue junak rekaj yo'yo ut li boyx camenak tacanak chok' re.

### Li chak'rab chirix li c'a'ru tasachk

**22** 1 Cui ani tarelk'a junak boyx malaj ut junak carner, ut tixcamsi malaj ut tixc'ayi, a'an tento nak tixq'ue ob chi boyx chok' rekaj li jun li xrelk'a malaj ut tixq'ue cahib chi carner chok' rekaj li jun li xrelk'a.
2 Cui laj elk' tata'ek' chiru k'ojyin nak yok chi elk'ac, ut cui sa' li honal a'an tacamsik, li ani tacamsink re, tacanak chi mac'a' xmac.
3 Abanan cui ac xcutano' nak tata'ek' laj elk' ut tacamsik, li ani tacamsink re tento nak tixtoj xmac. Cui laj elk' inc'a' nacamsic, tento nak tixq'ue rekaj li jo' q'uial ac xrelk'a. Abanan cui laj elk' mac'a' xtumin, tento nak tac'ayik a'an re xtojbal li jo' q'uial ac xrelk'a.
4 Ut cui te'xtau li xul chi yo'yo riq'uin, li ac xrelk'a usta boyx, malaj ut bur, malaj ut carner, tento tixq'ue rekaj cuib sut xq'uial chiru li ac xrelk'a.
5 Cui ani tixcanab lix quetomk chi xic chi cua'ac yalak bar, ut cui lix quetomk tixsach chak li acuimk jalan aj e, tento nak laj echal re li quetomk tixq'ue rekaj riq'uin li racuimk a'an, li k'axal chabil.
6 Cui junak yo chi c'atoc ut sa' xc'atbal li q'uix naxhel rib li xam ut naxtau li acuimk jalan aj e li ac sic'bil malaj chixjunil li aubil aran, li ani taq'uehok re li xam tento tixtoj re laj echal re li acuimk li jo' q'uial xc'at.
7 Cui ani tixq'ue tumin malaj li c'a'ak chic re ru terto xtz'ak chi xoquec' riq'uin junak li ras ritz'in ut li ani taxocok re tarelk'ak chiru sa' li rochoch, cui te'xtau laj elk', tento tixtoj cuib sut xq'uial chiru li ac xrelk'a.
8 Abanan cui inc'a' te'xtau laj elk' tento nak tac'amek' riq'uin laj rakol atin laj echal cab re nak aran tatz'ilek' atin chirix re rilbal ma a'an li qui-elk'an re malaj inc'a'.
9 Riq'uin chixjunil li ch'a'ajquilal jo'ca'in, usta chirix boyx, malaj bur, malaj carner, malaj t'icr, malaj chirix c'a'ak chic re ru qui-elk'ac, cui junak tixye: "a'in cue lain", tento nak te'xic xcabichaleb riq'uin laj rakol atin re nak tatz'ilek' atin chirixeb. Ut laj rakol atin tixye ani cuan xmac. Li ani cuan xmac, a'an tatojok re li jun chic cuib sut xq'uial li quisach.
10 Cui ani tixq'ue junak xbur malaj xboyx, malaj xcarner, malaj c'a'ak chic re ru chi xulil, chi xoquec' riq'uin junak li ras ritz'in, ut cui tacamk malaj ut tayoq'uek' malaj ut taelk'ak chiru chi ma ani tailok re,
11 tento nak li jun li quicanabac cui' li xul tixye li juramento sa' inc'aba' lain li Kacua' Dios chiru laj echal re nak a'an inc'a' xche'. Ut tento nak tac'ojlak xch'ol laj echal re lix xul riq'uin li atin a'an. Ut li jun chic inc'a' tatojok.
12 Abanan cui taelk'ak li xul chiru xban nak inc'a' yok chirilbal chi us, tento nak tixtoj re laj echal re.
13 Ut cui li xul tati'ek' xban junak josk' aj xul, tento nak tixc'am lix bakel re nak laj echal re tixpab nak xul quiti'oc re. Ut inc'a' tento nak tixtoj re laj echal re.
14 Cui ani tixto'oni junak li xul ut mare tacamk malaj ut tatoch'ek' chiru chi ma anihak laj echal re, tento nak tixtoj chiru laj echal re li xul li xto'oni.
15 Abanan cui cuank laj echal re nak tacamk li xul, li xto'onin re inc'a' tento tixtoj. Ut cui ac tojbil li xto'oninquil, ca'aj cui' a'an tixc'ul laj echal re.

### Li chak'rab li quiq'uehe' reheb laj Israel

16 Cui junak cuink tixbatz'une junak xka'al maji' cuanjenak riq'uin cuink, li cuink a'an tento tixq'ue re lix na' xyucua' li xka'al li jo' q'uial tento tixq'ue ut tasumlak riq'uin li xka'al a'an.
17 Ut cui li yucua'bej inc'a' taraj xq'uebal li xka'al re, tento ajcui' nak li cuink tixtoj li jo' q'uial natojman chirixeb li xka'al li toj maji' cuanjenakeb riq'uin cuink.
18 Inc'a' tacanabak chi yo'yo li ani natulac.
19 Li ani tixch'ic rib riq'uin xul, tento tacamsik.
20 Li ani tamayejak chiruheb li jalanil dios, ut cui inc'a' tixq'ue lix mayej re li tz'akal Dios, a'an tento tacamsik.
21 Mebalak'iheb li jalaneb xtenamit chi moco tebanu raylal reheb, xban nak jalan ajcui' etenamit laex nak quexcuan chak sa' li tenamit Egipto.
22 Merahobtesiheb li xmalca'an chi moco li mac'a' xna' xyucua'eb.
23 Cui laex terahobtesiheb, lain tincuabi nak te'xtz'ama xtenk'anquileb cue.
24 Ut lain tinjosk'ok' sa' eben ut texinq'ue chi camsic riq'uin ch'ich'. Le coc'al te'canak chi mac'a' chic xyucua'eb ut le rixakil xmalca'an chic te'canak.
25 Cui teq'ue tumin chi to' re junak li neba' li cuanqueb sa' eyank, inc'a' tebanu jo' neque'xbanu li neque'to'onin tumin. Inc'a' tepatz' ral li tumin li teto'oni.
26 Cui tec'ul chi prenda li t'icr li naxtz'ap cui' rib le ras eritz'in, tento tek'axtesi cui'chic re lix t'icr nak taecuuk,
27 xban nak ca'aj cui' a'an li t'icr li naxtz'ap cui' rib. ¿Chanru nak tixtz'ap rib nak taoc chi cuarc chi mac'a' lix t'icr? Nak tixtz'ama xtenk'anquil cue, lain tincuabi xban nak lain nin-uxtanan u.
28 Mehob li neque'rakoc atin sa' eben chi moco chetz'ektana li nataklan sa' le tenamit.
29 Rajlal temayeja cue li xben u le racuimk jo' ajcui' li xya'al li ru le uvas. Ut tek'axtesi ajcui' cue li xben le ralal.
30 Jo'can ajcui' tebanu riq'uin li xben ral le cuacax ut riq'uin li xben ral le carner. Cuukub cutan

te'cuank riq'uin lix na' ut sa' lix cuakxak cutan tek'axtesi cue lain.
31 Laex lin tenamit. Jo'can nak chexcuank sa' santilal ut metiu xtibel li xul li nacamsic xbaneb li josk' aj xul li cuanqueb sa' q'uiche'. Q'uehomak ban chixtiuheb li tz'ti'.

**23** 1 Meye tic'ti' chirix le ras eritz'in chi moco chex-oquenk chixtenk'anquil li inc'a' useb xna'leb riq'uin xyebal tic'ti'.
2 Usta chixjunileb li tenamit yokeb xbanunquil li mausilal, abanan mebanu ere laex. Nak texbokek' chiru laj rakol atin, meye tic'ti' usta lix q'uial li cuanqueb aran te'tic'ti'ik. Chebanu ban sa' tiquilal.
3 Chi moco junak neba' checol rix cui inc'a' us li yo chixbanunquil.
4 Cui tetau li boyx li quisach chiru li xic' na-iloc ere, tec'am ut toxek'axtesi chak re.
5 Cui tetau lix bur li xic' na-iloc ere xt'ane' sa' be rubel li rik, mecanab chi jo'can. Chetenk'a ban chixcuaclesinquil.
6 Chetenk'aheb li neba' re nak us te'elk nak tarakek' atin sa' xbeneb, ut mecanab xjuneseb.
7 Cherisihak ban erib sa' xyanked li neque'tic'ti'-ic ut inc'a' teq'ue chi camsic li tic xch'ol li mac'a' xmac xban nak lain tinye nak li inc'a' useb xna'leb, a'an cuanqueb xmac.
8 Nak texrakok atin, inc'a' texc'uluk tumin. Li ani natuminac ru inc'a' narakoc atin sa' tiquilal xban nak inc'a' chic narabi li c'a'ru neque'xye li mac'a'-eb xmac.
9 Merahobtesiheb li jalaneb xtenamit. Laex ac nequenau chanru li cuanc sa' jalan tenamit xban nak jalan ajcui' le tenamit laex nak quexcuan chak Egipto.
10 Cuakib chihab ajcui' tex-auk sa' le ch'och' ut texoc li ru le racuimk.
11 Abanan sa' xcuuk li chihab tecanab chi hilanc li ch'och' ut mexoc li na-el yal xjunes re nak tarук te'tzacank li neba' li cuanqueb sa' le tenamit, ut re ajcui' nak te'cua'ak eb li xul li cuanqueb sa' c'alebal. Jo'can ajcui' tebanu riq'uin li acuimk uvas ut olivos.
12 Chiru cuakib cutan tebanu li jo' q'uial le c'anjel li teraj xbanunquil. Ut sa' xcuuk li cutan texhilank, laex jo' ajcui' le boyx, ut le bur. Ut te'hilank ajcui' le mos jo'queb ajcui' li jalan xtenamit li cuan eriq'uin.
13 Chebanu chixjunil li xinye ere. Inc'a' telok'oni li jalanil dios chi moco tepatz' xc'aba'eb.
14 Oxib sut sa' li chihab texnink'eik re xq'uebal inlok'al.
15 Chebanu li nink'e nak tecua' li caxlan cua chi mac'a' xch'amal. Cuukub cutan tecua' li caxlan cua li mac'a' xch'amal. Tebanu jo' quinye ere. Tebanu sa' li po Abib xc'aba' xban nak a'an li po nak quexel chak sa' li tenamit Egipto. Ma jun taoquenk sa' li nink'e a'an chi inc'a' tixc'am xmayej sa' lin templo.
16 Li xcab li nink'e li tebanu, a'an nak tesic' li xben ru le racuimk li nequerau sa' le ch'och'. Ut li rox li nink'e li tebanu, a'an sa' roso'jic li chihab nak texoc chixjunil li ru le racuimk li na-el sa' le ch'och'.
17 Sa' li oxib chi nink'e a'in li tebanu chiru li jun chihab, tento nak chixjunileb li cuink te'xic sa' li templo chinlok'oninquil lain li Kacua' Dios.
18 Nak temayeja li xul, inc'a' teq'ue li quic' riq'uin li caxlan cua cuan xch'amal. Chi moco li xeb taruk tecanab chok' re cuulaj.
19 Tesic' li xben ru le racuimk li k'axal chabil. A'an li tec'am sa' lin templo lain li Kacua' le Dios. Ut inc'a' techik xtibel li ch'ina chibat sa' xya'al lix tu' lix na'.
20 Li Dios quixye: —Lain tintakla lin ángel chi c'amoc be cheru. A'an tailok ere toj retal texcuulak sa' li na'ajej li ac xinc'ub chok' ere.
21 Chex-abink chiru ut chebanu li c'a'ru naxye. Mek'etk'eti erib chiru xban nak a'an inc'a' tixcuy emac. Li c'a'ru tixbanu a'an, tixbanu sa' inc'aba' lain.
22 Cui laex terabi li c'a'ru naxye ere ut tebanu chi tz'akal li c'a'ru xinye lain, lain xic' te'cuil li xic' neque'iloc ere. Ut tinbanu raylal reheb li neque'x-banu raylal ere laex.
23 Lin ángel tac'amok be cheru toj retal texcuulak sa' li na'ajej li cuanqueb cui' eb laj amorreo, eb laj heteo, eb laj ferezeo, eb laj cananeo, eb laj heveo, jo' eb ajcui' laj jebuseo. Lain tinsach ruheb a'an.
24 Ut mecuik'ib erib chiru lix yibanbil dios eb a'an, chi moco chexc'anjelak chiruheb. Mebanu jo' neque'xbanu eb a'an. Tejuc' ban lix yibanbil dios ut tesach ruheb chi junaj cua.
25 Chexc'anjelak ban chicuu, lain li Kacua' le Dios. Ut lain texcuosobtesi ut tinq'ue le cua eruc'a. Ut inc'a' texinq'ue chi yajerc.
26 Lain tincuosobtesiheb li ixk sa' le tenamit. Chixjunileb te'q'uiresink ut ma jun li yaj aj ixk tanumek' lix yajeleb. Ut tinq'ue chi najtoc' ru le yu'am.
27 Lain tinq'ueheb chixjapbal reheb xbaneb xxiu li tenamit li texnumek' cui'. Ut te'elelik li xic' neque'-iloc ere cheru laex.
28 Lain tinq'ueheb chi sachc xna'lebeb xban xxiu-heb laj heveo, eb laj cananeo jo' eb ajcui' laj heteo ut te'elelik cheru.
29 Lain inc'a' te'cuisi chixjunileb sa' junpat. Inc'a' tincuisiheb chiru jun chihab re nak inc'a' tacanak chi mac'a' cristian ut re ajcui' nak inc'a' te'tamk sa' eyank li josk' aj xul re li q'uiche'.
30 Timil timil tincuisiheb sa' li tenamit toj te'tamk le ralal ec'ajol ut toj terechani chi tz'akal li na'ajej.
31 Lain tinq'ue retalil bar tanumek' li nubal re li na'ajej li tinq'ue ere. Li nubal tanumek' cuan cui' li Caki Palau ut tacuulak cuan cui' li palau Mediterráneo li cuan sa' xcuent lix tenamiteb laj filisteo ut tacuulak cuan cui' li chaki ch'och' ut toj cuan cui' li nima' Éufrates. Lain tink'axtesiheb sa' eruk' li cuanqueb sa' li na'ajej a'an, ut laex tex-isink reheb aran.
32 Jo'can nak mebanu junak contrato riq'uineb li tenamit, chi moco teq'ue xcuanquil lix dioseb.
33 Inc'a' tecanabeb chi cuanc sa' le na'aj re nak inc'a' texq'ue chi macobc chicuu. Naru nequex-oc chixlok'oninquil lix dioseb, ut riq'uin a'an tetz'ek erib.

### Laj Moisés co chiru li tzul Sinaí rochbeneb li cuink li neque'c'amoc be

**24** 1 Li Dios quiatinac riq'uin laj Moisés ut quixye re: —Quimkex. Takenkex chak

chiru li tzul bar cuanquin cui'. Ut te'chalk acuochben laj Aarón, laj Nadab, ut laj Abiú. Te'chalk ajcui' lajeb xcac'al (70) li cuink li neque'c'amoc be chiruheb laj Israel. Ut aran chi najt ca'ch'inak tine'xlok'oni.
2 Ut laat, at Moisés, ajunes tatchalk toj arin cuiq'uin. Eb li jun ch'ol chic te'canak aran. Chi tic inc'a' te'takek' chak arin. Te'canak tak'a, chan li Dios.
3 Ut quichal laj Moisés, quixserak'i re li tenamit li ratin li Dios jo' ajcui' lix chak'rab. Que'junajo' lix ch'oleb ut que'xye: —Chixjunil li c'a'ru xye li Dios, a'an li takabanu, chanqueb.
4 Ut chixjunil li c'a'ru quixye li Dios, quixtz'iba retalil sa' jun li hu laj Moisés. Jo' cuulajak chic nak toj ek'ela laj Moisés quicuacli ut quixyib jun li artal sa' xton li tzul. Quixyib ajcui' riq'uin pec cablaju li okech ut quixxakab aran. Li cablaju chi okech, a'an retalil li cablaju xtepaleb aj Israel.
5 Laj Moisés quixtaklaheb li saj cuink aj Israel chi mayejac chiru li Dios. Que'xcamsi li boyx ut que'xc'at chok' xmayej chiru li Dios re xpatz'bal xcuybal xmaqueb.
6 Laj Moisés quixxoc lix quiq'uel li boyx. Yijach quixxoc sa' eb li uc'al ut li yijach chic quixq'ue chiru li artal.
7 Laj Moisés quixchap li hu li quixtz'iba cui' chixjunil lix contrato li Dios. Quiril xsa' li hu chiruheb chixjunileb li tenamit ut eb li tenamit que'xye: —Chixjunil li xye li Dios, takabanu ut takapab li c'a'ru naxye, chanqueb.
8 Ut laj Moisés quixchap li quic' li xocbil sa' eb li uc'al ut quixrachrachi sa' xbeneb li tenamit. Ut quixye: —Li quic' a'in, a'an retalil li contrato li quixbanu li Dios eriq'uin jo' tz'ibanbil sa' li hu a'in, chan.
9 Chirix a'an, laj Moisés rochbeneb laj Aarón, laj Nadab ut laj Abiú que'take' chiru li tzul. Quilaje'take' ajcui' li lajeb xcac'al (70) li cuink li neque'c'amoc be chiruheb laj Israel.
10 Ut eb laj Israel que'ril ru li Kacua' Dios li que'xlok'oni. Rubel rok li Dios cuan li quic'utun rax rax ut cutan ru. Chanchan li tertoquil pec zafiro xc'aba' li k'axal rax ru. Chanchan raxil ru li choxa.
11 Li Dios inc'a' quixcamsiheb li cuink li neque'c'amoc be chiruheb laj Israel. Que'ril ru li Dios ut inc'a' que'cam. Aran sa' li na'ajej a'an que'cua'ac ut que'uc'ac.
12 Li Dios quixye re laj Moisés: —Taken chak sa' xben li tzul li cuanquin cui'. Ut aran tat-oybenink. Lain tinq'ue acue li perpoquil pec li xintz'iba cui' lin chak'rab re xch'olobanquil xyalal chiruheb li tenamit, chan li Dios.
13 Laj Moisés co toj takec' chiru li tzul li sic'bil ru xban li Dios, rochben laj Josué laj c'anjel chiru.
14 Nak ac xic re toj takec', laj Moisés quixye reheb li cuink li neque'c'amoc be chiruheb laj Israel: —Arin toeroybeni toj tosuk'ik chak. Cuank taxak sa' ech'ol nak laj Aarón ut laj Hur cuanqueb sa' eyank. Cui cuan junak li ch'a'ajquilal, teye reheb a'an ut eb a'an te'tz'ilok atin chirix li cuanqueb sa' ch'a'ajquilal, chan laj Moisés.
15 Tojo'nak laj Moisés quitake' chiru li tzul ut li tzul a'an sutsu sa' chok.
16 Aran sa' li tzul Sinaí cuakib cutan quicuan li xlok'al li Dios chi mukmu sa' li chok. Sa' xcuuk li cutan li Dios quiatinac riq'uin laj Moisés. Sa' li chok qui-el li xyab xcux.
17 Chiruheb laj Israel quic'utun li xlok'al li Dios sa' xben li tzul. Chanchan jun nimla xam yo xc'atbal chixjunil nak que'ril.
18 Tojo'nak laj Moisés mas cui'chic quitake' chiru li tzul ut qui-oc sa' li chok. Ut ca'c'al (40) cutan ut ca'c'al k'ojyin quicuan aran.

### Li mayej re xyibanquil li tabernáculo

**25** 1 Li Kacua' quiatinac riq'uin laj Moisés ut quixye re:
2 —Ye reheb laj Israel nak te'xxoc junak li chabil mayej chok' cue. Te'xq'ue li jo' q'uial li na-ala sa' xch'oleb xq'uebal ut te'xq'ue chi anchaleb xch'ol.
3 Li mayej li te'xxoc, a'aneb a'in: li oro, li plata, li cobre,
4 li t'icr azul, li t'icr púrpura, li t'icr cak, li chabil t'icr lino, jo' ajcui' li t'icr yibanbil riq'uin li rismal li chibat,
5 jo' ajcui' lix tz'umal li carner bonbil riq'uin caki bon, ut li chabil tz'um rix li tz'i' ha', jo' ajcui' li chabil che' acacia xc'aba',
6 ut li aceite re li candil jo' ajcui' li c'a'ak re ru li nac'anjelac re xyibanquil li aceite li naq'uehe' sa' xbeneb li neque'xakabac chi c'anjelac chiru li Kacua', ut nac'anjelac ajcui' re xyibanquil li incienso li sununc,
7 ut li tertoquil pec ónice xc'aba' jo'queb ajcui' li chabil pec re xq'uebal xsahob ru li rak'* li xbenil aj tij ut re ajcui' xq'uebal xsahob ru li naxq'ue chire xch'ol.
8 Ut teyib junak li muhebal re nak taruk tincuank aran sa' eyank.
9 Lain tinye ere chanru nak teyib li na'ajej li tincuank cui' ut tinye ere chanru teyib li c'a'ru tac'anjelak chi sa'. Teyib chi tz'akal jo' tinye ere.

### Te'xyib li Lok'laj Cax li te'xxoc cui' li contrato

10 Teyib junak Lok'laj Cax riq'uin li chabil che' acacia xc'aba'. Jun metro riq'uin lajeb centímetro xnimal li rok. Ut ob xcac'al (65) centímetro xnimal li ru ut ob xcac'al (65) centímetro xteram.
11 Ut teletz li tz'akal oro chirix ut chi sa' ut teq'ue ajcui' lix sahob ru yibanbil riq'uin oro chire li cax bar tahilank cui' lix tz'apbal re.
12 Ut teyib cahib argolla oro ut teletz sa' xxuc li cax, cuib sa' jun pac'al ut li cuib chic sa' li jun pac'al chic.
13 Ut teyib cuib li che' tic rix yibanbil riq'uin li chabil che' acacia ut teletz ajcui' oro chirix.
14 Ut tenumsi li che' a'an sa' li argolla li letzlo chixc'atk li cax re nak riq'uin li che' a'an tepako li cax.
15 Li che' a'an inc'a' chic terisi sa' li argolla. Aran te'canak.

---

* Sa' li versículo 25:7 “Efod” ut “pectoral” xc'aba' li rak' li xbenil aj tij li cuan li tertoquil pec chiru chok' xsahob ru.

16 Ut sa' li cax a'an texoc li chak'rab li tinq'ue ere.
17 Teyib jun xtz'apbal re li cax* riq'uin oro jun metro riq'uin lajeb centímetro xnimal li rok ut ob xcac'al (65) centímetro xnimal li ru.
18 Ut teyib cuib li querubines chanchaneb li ángel riq'uin oro tenbil riq'uin martillo. Ut teq'ue sa' xben lix tz'apbal re li cax, junjunk sa' li junk pac'al.
19 Teq'ue li cuib chi querubines junjunk sa' li junk pac'al lix tz'apbal re li cax. Li cuib chi querubines rochben lix tz'apbal re li cax jun ajcui' ru nak teyib.
20 Eb li querubines te'xca'ya ribeb ut yokeb chi iloc sa' xben lix tz'apbal re li cax. Lix xiq'ueb te'xhel rib ut te'xtz'ap xben li cax.
21 Tetz'ap li cax riq'uin lix tz'apbal re li xeyib. Ut sa' li Lok'laj Cax a'an, texoc li chak'rab li tinq'ue ere.
22 Ut aran sa' xben li Lok'laj Cax sa' xyi li cuib chi querubines li cuanqueb sa' xben lix tz'apbal re, lain tincuank sa' musik'ej. Aran tinatinak acuiq'uin ut tinq'ue acue li chak'rab li taq'ue reheb li ralal xc'ajol laj Israel.

### Te'xyib li mex li te'xq'ue cui' li mayejanbil caxlan cua

23 Teyib ajcui' junak mex riq'uin li che' acacia xc'aba'. Lajeb ro'c'al (90) centímetro lix nimal rok ut ob roxc'al (45) centímetro lix nimal ru. Ob xcac'al (65) centímetro xnajtil xteram.
24 Ut teletz li tz'akal oro chiru li mex ut teyib ajcui' lix sahob ru chire yibanbil riq'uin oro.
25 Sa' xca pac'alil li mex teletz li che' cuukub centímetro xnimal ru. Ut teq'ue li tz'akal oro chok' xsahob ru chire li che' a'an li teletz sa' li mex.
26 Teyib cahib li argolla oro ut teletz sa' xca xucutil li mex bar cuanqueb cui' li rok li mex.
27 Teletz li argollas sa' xca xucutil li mex chixc'atk li che' li cuukub centímetro ru re nak te'xnumsi li che' li tic rix sa' li argollas re xpakonquil li mex.
28 Teyib riq'uin li che' acacia li cuib chi che' tic rix ut teletz li tz'akal oro chiru. Riq'uin li che' a'an tepako li mex.
29 Teyib ajcui' riq'uin tz'akal oro li sec' li tac'anjelak sa' li tabernáculo. Teyib li xar ut li cuchara ut li plato jo' ajcui' li ninki sec' li tac'anjelak re li mayejac.
30 Ut rajlal teq'ue li caxlan cua sa' xben li mex. Junelic cuank li mayejanbil caxlan cua aran.

### Te'xyib li candelero riq'uin oro

31 Teyib ajcui' jun li candelero riq'uin tz'akal oro, tenbil riq'uin martillo. Teyib li rok ut li xakxo sa' xyi jo' ajcui' lix na'ajeb lix xamlel. Lix sahob ru li teyib chanchan utz'u'uj ut xak.
32 Sa' li candelero a'an, teyib cuukub xna'aj li candil. Jun xna'aj candil cuank sa' xyi ut ox ox sa' xca' pac'alil.
33 Li junjunk chi xna'aj li candil chanchan ruk' li che' almendro nak teyib. Tacuank oxib lix sahob ru jo' rutz'u'ujil li almendro. Jo'can nak teyib li cuakib xna'aj li candil.
34 Ut li xna'aj candil li cuank sa' xyi tacuank cahib lix sahob ru jo' rutz'u'ujil li almendro.
35 Rubel li xben cuib chi ruk'eb li candelero sa' li rok teyib jun li utz'u'uj li toj maji' napuq'ue'. Rubel li cuib chic teyib jun chic li utz'u'uj li toj maji' napuq'ue'. Ut rubel li cuib chic jo'can cui'chic tebanu. Jo'can nak teyib li cuakib chi xna'ajeb li candil.
36 Chixjunil li candelero rochben lix sahob ru, junaj ru nak teyib riq'uin tz'akal oro tenbil riq'uin martillo.
37 Ut nak acak xyalo' li candelero, teyib ajcui' cuukub li candil ut teq'ue sa' xna'aj sa' li candelero re nak lix xamlel tixcutanobresi li na'ajej cuank cui'.
38 Teyib ajcui' riq'uin tz'akal oro li ch'ich' li tac'anjelak re xsetbal lix mechil ut jo' ajcui' li plato li naxocman cui' li teset sa' lix mechil.
39 Numenak calaju xcac'al libra li tz'akal oro li tac'anjelak ere re xyibanquil li candelero jo'queb ajcui' li ch'ich' li tac'anjelak re xyibanquil lix mechil li candil.
40 Q'ue retal chi us re nak teyib chi tz'akal re ru jo' xinc'ut chacuu arin sa' li tzul a'in.

### Chanru nak te'xyib li tabernáculo

**26** 1 Tayib li lajeb li ninki t'icr re xtz'apbal ru li tabernáculo riq'uin li bakbil nok' lino, li nok' azul, jo' ajcui' púrpura ut cak. Ut teq'ue querubines chiru li t'icr a'an chok' xsahob ru chi chabil xyibanquil.
2 Li lajeb chi t'icr a'in li teyib, juntak'et xninkal teq'ue. Cablaju metro riq'uin media xninkal rok li junjunk. Ut cuib metro li xninkal ru li junjunk.
3 Teletz chi ribil li ob chi t'icr. Jo'can cui'chic tebanu riq'uin li ob chic. Teletz cui'chic chi ribil.
4 Ut teyib ajcui' xna'aj li gancho chire li nimla t'icr li ob ru li ac xeyib. Teyib a'an riq'uin t'icr azul. Jo'can cui'chic tebanu riq'uin li nimla t'icr jun chic li xeyib.
5 Mero ciento xchapbal li gancho teq'ue chire li junjunk. Mero ciento re li jun ut mero ciento cui'-chic re li jun chic re nak te'xchap rib chi us li cuib chi ninki t'icr.
6 Ut teyib ajcui' mero ciento li gancho riq'uin oro re li junjunk chi t'icr re te'xchap rib chi us riq'uin li jun chic re nak li rix li tabernáculo tacanak chi tz'aptz'o ru.
7 Teyib ajcui' junlaju li t'icr yibanbil riq'uin rismal chibat re xtz'apbal xben li tabernáculo.
8 Li junlaju chi t'icr a'in li teyib, juntak'et xninkal teq'ue. Oxlaju metro riq'uin media xninkal rok li junjunk ut cuib metro li xninkal ru li junjunk.
9 Li ob chi t'icr teletz chi ribileb rib. Jo'can cui'chic tebanu riq'uin li cuakib chic. Teletz cui'chic chi ribil rib eb a'an. Ut li xcuak tebas ut tacanak chiru li tabernáculo.
10 Mero ciento xchapbal li gancho teq'ue chire li junjunk. Mero ciento re li jun ut mero ciento cui'-chic re li jun chic.
11 Ut teyib ajcui' mero ciento li gancho riq'uin li ch'ich' bronce re nak li t'icr te'xchap rib chi us riq'uin li jun chic re nak junaj ru tacanak.

---

* Sa' li versículo 25:17 "Propiciatorio" xc'aba' lix tz'apbal re li Lok'laj Cax sa' castellano. A'an naraj naxye li na'ajej bar nacuye' cui' li mac.

12 Xban nak najt rok li t'icr a'in, li yijach chic tasobrink tacanak chirix.
13 Ca' pac'alil tasobrink ob roxc'al (45) centímetro. Chi jo'ca'in tacanak chi tz'aptz'o chi us li tabernáculo.
14 Teyib ajcui' li rix li carner bonbil riq'uin caki bon ut teq'ue sa' xben li tabernáculo. Ut sa' xben a'an teq'ue cui'chic li chabil tz'um rixeb li tz'i' ha'.
15 Ut riq'uin li che' acacia teyib li tz'alam che' re taoc chi xakxo.
16 Cahib metro riq'uin media li xninkal rok li junjunk chi tz'alam che' ut ob xcac'al centímetro (65) li xninkal ru.
17 Teyib cuib rok li junjunk chi tz'alam che' re nak us tacanak sa' lix na'aj. Jo'ca'in tebanu re chixjunil li tz'alam che' li te'c'anjelak re xyibanquil li tabernáculo.
18 Teyib junmay li tz'alam che' ut teq'ue sa' li jun pac'al li nacana sa' li sur.
19 Ut teyib ajcui' ca'c'al xna'ajeb li rok li tz'alam che' bar te'q'uehek' cui'. A'an teyib riq'uin plata. Ca'cab xna'aj li junjunk chi tz'alam che'.
20 Ut teyib ajcui' junmay chic li tz'alam che' re teq'ue jun pac'al li tabernáculo li nacana sa' li norte.
21 Ut teyib ajcui' ca'c'al chic xna'ajeb li rok li tz'alam che' bar te'q'uehek' cui'. A'an teyib riq'uin plata. Ca'cab xna'ajeb li junjunk chi tz'alam che'.
22 Ut teyib ajcui' cuakib chic li tz'alam che' re teq'ue chirix li tabernáculo sa' xjayal li na-oc cui' li sak'e.
23 Ut teyib ajcui' cuib chic li tz'alam che' re teq'ue sa' xuc chirix sa' xca' pac'alil.
24 Li cuib chi tz'alam che' a'in te'xchap rib tak'a ut takec' riq'uin gancho. Jo'can tauxmank riq'uin li cuib chi tz'alam che' li te'canak sa' xxuc.
25 Jo'ca'in tebanu riq'uin li cuakxakib chi tz'alam che' ut cuaklaju li xna'aj li rokeb yibanbil riq'uin plata. Ca'cab xna'ajeb li rok li junjunk chi tz'alam che'.
26 Teyib ajcui' ob li che' riq'uin li che' acacia re teq'ue chi k'ek'o chiru li tz'alam che' li nacana jun pac'al.
27 Ut teyib ob chic li che' re teq'ue chi k'ek'o chiru li tz'alam che' li cuan jun pac'al chic. Ut teyib ob chic li che' re teq'ue chi k'ek'o chiru li tz'alam che' li cuan chirix sa' xjayal li na-oc cui' li sak'e.
28 Li che' li teq'ue chi k'ek'o sa' xyi tacuulak sa' li xuc jun pac'al ut toj sa' li xuc jun chic.
29 Ut teletz li oro chiru li tz'alam che'. Ut teletz ajcui' chiru li tz'alam che' li argollas yibanbil riq'uin oro li te'numek' cui' li che' chi k'ek'o li cuan sa' xyi. Ut teletz ajcui' li oro chiru li che' a'in li teq'ue chi k'ek'o.
30 Ye reheb laj Israel nak te'xyib li tabernáculo chi tz'akal jo' xinye acue sa' li tzul a'in.
31 Teyib ajcui' jun li nimla t'icr riq'uin li nok' azul, jo' ajcui' púrpura ut cak ut riq'uin li bakbil nok' lino. Ut chok' xsahob ru li t'icr a'an, teq'ue li querubines chiru chi chabil xyibanquil.
32 Teletz cahib li gancho oro chiru li okech cahib yibanbil riq'uin li che' acacia. Ut chiru li gancho a'an teq'ue li nimla t'icr. Teletz li oro chirixeb li okech. Ut teyib ajcui' riq'uin plata cahib xna'aj li okech.
33 Chiru li gancho oro teq'ue li nimla t'icr. A'an tac'anjelak chok' tas sa' li tabernáculo. Ca' tasal tacanak xsa' li tabernáculo. Li xben tasal, a'an li Santil Na'ajej. Ut li xca' tasal, a'an li Lok'laj Santil Na'ajej. Sa' li Lok'laj Santil Na'ajej a'an, teq'ue li Lok'laj Cax bar taxocmank cui' li chak'rab.
34 Teq'ue lix tz'apbal re sa' xben li Lok'laj Cax li teq'ue sa' li Lok'laj Santil Na'ajej.
35 Ut sa' li xben tasal li tabernáculo sa' li Santil Na'ajej teq'ue li mex sa' li pac'al li nacana sa' li norte. Ut sa' li jun pac'al chic li nacana sa' li sur sa' xca'yabal li mex, teq'ue li candelero.
36 Ut teyib jun chic li nimla t'icr li tac'anjelak chok' xpuertil li tabernáculo. Teyib li t'icr a'an riq'uin li nok' azul, púrpura ut cak ut riq'uin li bakbil nok' lino. Teq'ue xsahob ru chi chabil xyibanquil.
37 Teyib ajcui' ob li okech riq'uin li che' acacia bar teq'ue cui' li t'icr. Teletz li tz'akal oro chiru li ob chi che'. Ut teyib ajcui' riq'uin bronce ob xna'ajeb li okech. Ut teyib ob li ganchos li techap cui' li t'icr chiru li okech.

### Te'xyib riq'uin bronce li artal li te'mayejak cui' xul

**27** 1 Ut teyib ajcui' jun li artal riq'uin li che' acacia. Teyib chi ca xucut. Cuib metro riq'uin ob xca'c'al centímetro xnimal li ru ut cuib metro riq'uin ob xca'c'al centímetro xnimal li rok. Ut ob xca'c'al centímetro li xteram.
2 Teyib cahib li xucub ut teq'ue sa' lix ca xucutil li artal. Chixjunil li artal rochben li xucub junaj ru nak teyib ut teletz bronce chiru.
3 Chixjunil li c'a'ak re ru li tac'anjelak sa' li artal re li mayej, a'an yibanbilak riq'uin bronce. Teyib li ch'ich' re xxocbal li cha, ut teyib li pala, jo' ajcui' li ninki sec' re xxocbal li quic', ut li ganchos re xchapbal li tib jo' ajcui' lix na'aj li ru xam.
4 Ut teyib ajcui' riq'uin bronce lix na'aj li xam ut hopox ru teq'ue. Teyib ajcui' cahib li argollas bronce ut teq'ue sa' xca xucutil li tusbil ch'ich'.
5 Toj chi sa' li artal sa' xyitok teq'ue li ch'ich' a'an.
6 Teyib ajcui' cuib li che' tic rix re xpakonquil li artal. Teyib riq'uin li che' acacia ut teletz li bronce chirix.
7 Ut tenumsi li che' a'an sa' li argolla li cuan sa' xca' pac'alil li artal ut riq'uin li cuib chi che' tepako li artal.
8 Ut hopho xsa' li artal li teyib. Teyib chi tz'akal jo' quinc'ut chacuu sa' li tzul.

### Te'xyib li nebal re li tabernáculo

9 Teyib ajcui' lix nebal li tabernáculo. Tesut li nebal riq'uin t'icr yibanbil riq'uin li bakbil nok' lino. Sa' li jun pac'al li nacana sa' li sur ob roxc'al metro xnimal rok li t'icr teq'ue.
10 Teyib junmay li okech riq'uin bronce ut teyib ajcui' riq'uin bronce junmay xna'ajeb li okech re teq'ue cui'. Li ganchos jo' ajcui' li argollas li techap cui' li t'icr yibanbilak riq'uin plata.
11 Ut jo'can cui'chic tebanu sa' li jun pac'al jun chic li nacana sa' li norte. Ob roxc'al metro xnimal rok li t'icr li teq'ue aran. Teyib junmay li okech ut

junmay lix na'ajeb teq'ue cui'. Ut riq'uin plata teyib li ganchos ut li argollas li teq'ue cui' li t'icr.
**12** Li t'icr li teq'ue sa' li jun pac'al chic li nacana sa' xjayal li na-oc cui' li sak'e, cuib xca'c'al metro riq'uin media lix nimal rok. Teyib lajeb li okech jo' ajcui' li lajeb li xna'ajeb li teq'ue cui' li okech.
**13** Ut jo'can ajcui' bar cuan cui' li oquebal li nacana sa' lix jayal li na-el cui' chak li sak'e. A'an cuib xca'c'al metro riq'uin media lix nimal rok teq'ue.
**14** Chixc'atk li oquebal teq'ue oxib li okech ut oxib lix na'aj li teq'ue cui'. Ut cuukub metro xnimal rok li t'icr li teq'ue chiru li okech.
**15** Ut sa' li jun pac'al chic re li oquebal teq'ue li oxib chi okech ut oxib lix na'aj li teq'ue cui' ut teletz chiru li okech a'an cuukub metro li t'icr.
**16** Ut sa' li oquebal re li nebal teq'ue beleb metro li t'icr yibanbil riq'uin li nok' azul, li nok' púrpura ut li nok' cak ut riq'uin li bakbil nok' lino. Chabil xyibanquil lix sahob ru teq'ue. Ut teyib cahib li okech ut cahib lix na'aj li teq'ue cui'.
**17** Chixjunil li okech li tesut cui' li nebal cuank lix argolla ut lix gancho yibanbil riq'uin plata ut yibanbilakeb riq'uin bronce lix na'ajeb li te'q'uehek' cui' li okech.
**18** Ob roxc'al (45) metro xnimal rok li nebal ut cuib xca'c'al metro riq'uin media (22 1/2) chiru ut chirix, ut cuib metro riq'uin ob xca'c'al (45) centímetro xnajtil xteram. Ut li t'icr li tatz'apok re li nebal yibanbilak riq'uin bakbil nok' lino. Ut yibanbil riq'uin bronce li xna'ajeb li te'q'uehek' cui' li okech.
**19** Chixjunil li c'a'ak re ru tac'anjelak re lok'oninc sa' li tabernáculo, teyib riq'uin bronce. Ut teyib ajcui' riq'uin bronce chixjunil li ch'ich' li tachapok re li c'am sa' ch'och'.

### Te'xyib li aceite li nac'anjelac chok' xya'al li candil

**20** Teye reheb laj Israel nak junelic te'xc'am chak li chabil aceite li na-el riq'uin li ru li che' olivo, li tac'anjelak chok' xya'al li candil re nak junelic lochlok li candil li cuan sa' li tabernáculo.
**21** Laj Aarón rochbeneb li ralal, a'aneb li te'ilok re li candelero li cuan sa' li Santil Na'ajej, li cuan chiru li tas li naramoc re li Lok'laj Santil Na'ajej, li cuan cui' li Lok'laj Cax. Te'ril nak junelic lochlok chiru li Kacua' lix xamlel li candelero. Li chak'rab a'in tenebanbil sa' xbeneb laj Israel jo'queb ajcui' li ralal xc'ajoleb re nak jo'can te'xbanu junelic.

### Te'xyib li rak'eb laj tij

**28** **1** Sa' xyankeb laj Israel tasic' ru la cuas laj Aarón jo'queb ajcui' li ralal. A'aneb laj Nadab, laj Abiú, laj Eleazar ut laj Itamar. A'aneb li taxakabeb chi c'anjelac chicuu chok' aj tij.
**2** Tayib li rak' laj Aarón la cuas chi chabil xyibanquil. Riq'uin li rak' a'an tac'utunk nak a'an laj tij ut lok' lix c'anjel.
**3** Tat-atinak riq'uineb chixjunileb laj yibom t'icr li xinq'ueheb xna'leb. Taye reheb nak te'xyib li rak' laj Aarón xban nak a'an li tek'axtesi chi c'anjelac chicuu chok' aj tij.
**4** Jo'ca'in nak teyib li rak'eb: li rak' li nim rok li neque'xq'ue toj chi sa' (túnica),*1 ut li rak' jun chic li neque'xq'ue sa' xben (manto),*2 ut li rak' jun chic li k'axal chabil xyibanquil li neque'xq'ue toj sa' xben (efod).*3 Ut te'xyib ajcui' li t'icr li neque'xq'ue chire xch'ol (pectoral)*4 jo' ajcui' lix c'amal xsa' (cinturón)*5 ut li t'icr li neque'xbac' sa' xjolom (mitra).*6 Jo'can nak yibomak chi chabil li rak' la cuas laj Aarón jo' eb ajcui' li ralal re nak eb a'an te'c'anjelak chicuu chok' aj tij.
**5** Li c'a'ru tac'anjelak chiruheb li te'yibank re li rak'eb, a'an a'in: li oro, li nok' azul, li nok' púrpura, li nok' cak ut li bakbil nok' lino.
**6** Li efod li rak' li te'xq'ue toj sa' xben, a'an yibanbilak riq'uin oro, ut riq'uin li nok' azul, li nok' púrpura ut li nok' cak ut li bakbil nok' lino. Te'xq'ue lix sahob ru chi chabil xyibanquil.
**7** Cuib perel ru teq'ue, jun perel chiru ut jun perel chirix. Sa' xben xtel te'xc'ul rib.
**8** Lix bac'bal xsa' teyib juntak'et xyibanquil riq'uin li efod. Teyib riq'uin oro ut riq'uin li nok' azul, li nok' púrpura ut li nok' cak ut li bakbil nok' lino.
**9** Tasic' cuib li pec ónice ut chiru li pec a'an tatz'iba xc'aba'eb li cablaju chi ralal laj Israel.
**10** Tatz'iba cuakib chi c'aba'ej chiru li junjunk chi pec chi tustu, a' yal ani quiyo'la xben cua.
**11** Nak tatz'iba lix c'aba'eb chiru li pec a'an, juch'bil tebanu jo' neque'xbanu nak neque'xyib li ch'ich' re li sello. Ut li pec a'in li tz'ibanbil cui' lix c'aba'eb, teletz chiru li oro.
**12** Teletz li pec a'an, sa' xben xtel li rak' efod li naxc'ul cui' rib li cuib perel retalil li ralal xc'ajol laj Israel. Chi jo'can li pec a'an junelic tacuank sa' xben xtel laj Aarón re xjulticanquil chiru li Kacua' li ralal xc'ajoleb laj Israel.
**13** Teletz li pec chiru li oro,
**14** ut teyib cuib lix c'amal riq'uin tz'akal oro. Tz'ulbil ru teq'ue. Ut riq'uin lix c'amal a'an, techap li pec li tz'ibanbil cui' lix c'aba'eb li ralal xc'ajol laj Israel.
**15** Ut teyib ajcui' li pectoral li neque'xq'ue chire xch'ol retalil li tiquilal. Teyib chi chabil xyibanquil jo' nak teyib li efod. Yibanbilak riq'uin oro, ut

---

*1 Sa' li versículo 28:4 Túnica nayeman re sa' castellano. Li túnica, a'an yibanbil riq'uin chabil nok' lino. Najt rok ut nim ruk'. *2 Capa malaj manto nayeman re. Moco bojbil ta. Ac jo'can nak yibanbil riq'uin li nok' lino azul. Li ak'ej a'an mac'a' ruk'. Q'uebil xsahob ru chire chi chabil xyibanquil riq'uin nok' azul, nok' púrpura, ut nok' cak. Ut cuan coc' campana chire. *3 Efod nayeman re li rak' jun chic li naxq'ue toj sa' xben. Tayib chi chabil riq'uin li chabil nok' lino azul, li nok' púrpura ut li nok' cak. Ca'ch'in rok. Cuib perel xyibanquil. Jun perel chiru ut jun perel chirix. Sa' xben xtel naxc'ul rib. Chapcho riq'uin ganchos yibanbil riq'uin li tertoquil pec ónice. *4 Pectoral nayeman re li jun perel chic li naxq'ue chire xch'ol. Li t'icr a'an yibanbil riq'uin li chabil nok' lino. Chiru li t'icr a'an letzbil jun perel oro. Ut chiru li oro a'an, letzbil cablaju li tertoquil pec retalil li cablaju xtepal li ralal xc'ajol laj Israel. Ut li t'icr a'an basbil chire. Aran sa' li basbo neque'xxoc li Urim ut li Tumim. *5 Cinturón nayeman re lix bac'bal xsa'. Juntak'et xyibanquil riq'uin li Efod. *6 Mitra malaj turbante nayeman re li t'icr li neque'xbac' sa' xjolomeb. Li t'icr a'an yibanbil riq'uin li chabil nok' lino, ut cuan chiru jun retalil tz'ibanbil riq'uin oro li atin li naxye "Santilal chiru li Kacua'."

riq'uin li nok' azul, li nok' púrpura ut li nok' cak ut li bakbil nok' lino.
16 Teyib chi ca xucut, cuib xca'c'al centímetro sa' xca pac'alil. Basbo li re teq'ue.
17 Ut cahib tzol li tertoquil pec teletz chiru. Sa' li xben tzol li chabil pec li teq'ue, a'an jun li sárdica, jun li topacio ut jun li carbunclo.
18 Sa' li xcab tzol teq'ue li chabil pec esmeralda, zafiro ut diamante.
19 Ut sa' li rox tzol teq'ue li chabil pec jacinto, ágata ut amatista.
20 Ut sa' li xca tzol teq'ue li chabil pec berilo, ónice ut jaspe. Chixjunileb li pec a'in teletz chiru li oro.
21 Tento nak teq'ue cablaju li pec xban nak cablaju xtepaleb li ralal xc'ajol laj Israel. Chiru li junjunk chi pec a'an tetz'iba lix c'aba' chixjunkaleb li ralal xc'ajol laj Israel. Juch'bil tebanu jo' nak neque'xyib jun li ch'ich' re xyibanquil li sello.
22 Ut teyib ajcui' cuib lix c'amal li pectoral riq'uin tz'akal oro tz'ulbil ru.
23 Teyib cuib li argollas riq'uin oro ut teletz sa' xuc sa' xca' pac'alil li nacana takec'.
24 Ut tenumsi lix c'amal oro sa' li argollas li cuan sa' xuc sa' xca' pac'alil li pectoral.
25 Lix c'amal li pectoral te'xchap rib riq'uin li ónice li cuan sa' xben xtel li efod sa' li jun perel li nacana chiru.
26 Teyib cuib chic li argollas riq'uin oro ut teletz sa' xxuc li pectoral xca' pac'alil li nacana tak'a. Teletz chirix li pectoral re nak chiru li efod tacanak.
27 Teyib cuib chic li argollas oro ut teletz chiru li efod takec' ca'ch'in sa' xben xc'amal xsa'.
28 Ut tebac' riq'uin jun c'am azul sa' li argollas re xchapbal li pectoral riq'uin li efod re nak li pectoral tixchap rib chi us riq'uin li efod ut inc'a' taec'ank sa' xna'aj.
29 Chi jo'ca'in tixc'am chire xch'ol laj Aarón li pectoral retalil li tiquilal, li tz'ibanbil cui' lix c'aba'eb li cablaju xtepaleb li ralal xc'ajol laj Israel. Tixc'am chire xch'ol li pectoral rajlal nak taoc sa' li Santil Na'ajej ut laj Aarón junelic tixjultica chiru li Kacua' eb li ralal xc'ajol laj Israel.
30 Ut teq'ue li Urim ut li Tumim* sa' li pectoral re nak cuank chire xch'ol laj Aarón nak taoc sa' li tabernáculo chiru li Kacua'. Jo'can nak laj Aarón junelic tixc'am chire xch'ol li Urim ut li Tumim nak taoc chiru li Kacua' re nak taruk tatz'ilok atin chirixeb laj Israel.
31 Li rak' li naxq'ue sa' xben li saki túnica, teyib riq'uin t'icr azul.
32 Tecanab xna'aj lix cux chi teto, ut tequem jun li t'icr chok' xta lix cux re nak inc'a' tapejek' nak tarocsi sa' xjolom.
33 Teq'ue li granada chire chok' xsahob ru yibanbil riq'uin nok' azul, nok' púrpura ut nok' cak. Ut teq'ue li coc' campana yibanbil riq'uin oro.
34 Teq'ue jun li granada, jun li campana, ut jun chic li granada ut jun chic li campana. Jo'ca'in tebanu chire li rak'.
35 Laj Aarón tento nak tixq'ue li rak' a'in chirix nak taoc chi c'anjelac sa' li tabernáculo re nak inc'a' tacamk. Rajlal nak taoc ut nak taelk sa' li tabernáculo taabik nak taec'ank li coc' campana.
36 Ut teyib ajcui' jun ch'ina perel tz'akal oro ut juch'bil tebanu jo' nak neque'xyib li sello nak tetz'iba chiru li atin li naxye "Santilal Chiru li Kacua'."
37 Ut riq'uin jun li c'am azul tebac' li oro chiru li mitra li tixbac' sa' xjolom.
38 Li mitra junelic cuank sa' xjolom laj Aarón nak tixk'axtesi chiru li Dios lix mayejeb li tenamit. Ut cui te'paltok laj Israel riq'uin li mayej te'xq'ue, lix maqueb tacanak sa' xben laj Aarón. Abanan li Dios tixc'ul lix mayejeb xban nak li jun ch'ina perel chi oro tz'ibanbil cui' li atin junelic cuank sa' xjolom laj Aarón.
39 Li túnica teyib riq'uin li chabil nok' lino. Jo'can ajcui' li mitra teyib riq'uin lino. Ut teyib ajcui' lix bac'bal xsa' ut teq'ue xsahob ru chabil xyibanquil.
40 Ut teyib ajcui' li túnica ut lix bac'bal sa' jo' ajcui' li mitra reheb li ralal laj Aarón re xc'utbal xlok'al li c'anjel te'xbanu.
41 Taq'ue li rak' chirix laj Aarón la cuas jo'queb ajcui' li ralal. Ut taq'ue li aceite sa' xjolomeb re xxakabanquileb chok' aj tij. Tak'axtesiheb chicuu re nak santobresinbilakeb re te'c'anjelak chicuu.
42 Teyib ajcui' riq'uin li nok' lino lix cuexeb li te'rocsi chok' xta rak'eb. Tacuulak sa' xc'amal xsa'eb ut tacuulak toj sa' xben rakeb.
43 Rajlal te'xq'ue li rak'eb a'an chirixeb nak te'oc sa' li tabernáculo ut nak te'oc chi c'anjelac sa' li artal li cuan sa' li Santil Na'ajej re nak inc'a' te'paltok chicuu lain li Kacua'. Tento te'xbanu a'an re nak inc'a' te'camk laj Aarón rochbeneb li ralal. Li chak'rab a'an tenebanbil chi junelic sa' xbeneb laj Aarón ut eb li ralal xc'ajol li te'cuank mokon.

### Chanru te'xbanu nak te'k'axtesik laj tij chi c'anjelac

**29** 1 A'an a'in li tabanu nak tak'axtesiheb ut taxakabeb chi c'anjelac chicuu chok' aj tij: Tasic' jun li toro toj saj ut cuib li carner telom li chabileb. Mac'a'ak xyajeleb.
2 Ut teyib li caxlan cua li mac'a' xch'amal riq'uin li chabil c'aj re li trigo, ut teyib li caxlan cua jun chic li cuan aceite chi sa', ut teyib ajcui' li caxlan cua chi jay ut teyul li aceite chiru.
3 Teq'ue sa' jun li chacach ut tec'am sa' li tabernáculo re temayeja chicuu rochben li ch'ina toro ut li cuib chi carner.
4 Chirix a'an tac'ameb laj Aarón rochben li ralal sa' li oquebal re li tabernáculo ut taq'ueheb chi atinc.
5 Nak acak xe'rake' chi atinc, taq'ue chirixeb li rak'eb li quiyibac chok' reheb. Xben cua taq'ue li túnica chirix laj Aarón. Sa' xben li túnica, taq'ue li rak' rax. Ut sa' xben a'an, taq'ue li efod rochben li pectoral. Ut taq'ue lix bac'bal xsa'.

* Sa' li versículo 28:30 li Urim ut li Tumim que'c'anjelac chiruheb li xbenil aj tij re xsic'bal c'a'ru quiraj li Dios. Inc'a' nanauman chi tz'akal chanru nak quic'anjelac chiruheb. Abanan nakanau nak li Urim ut li Tumim que'xxoc sa' li pectoral li que'xq'ue chire xch'ol lix benil aj tij nak que'oc chi c'anjelac sa' li tabernáculo.

6 Ut taq'ue li mitra sa' xjolom ut chiru li mitra taq'ue li oro retalil nak a'an k'axtesinbil re li Kacua'.
7 Ut tachap li aceite ut taq'ue sa' xjolom laj Aarón retalil nak yocat chixxakabanquil chok' aj tij.
8 Ut tabokeb ajcui' li ralal laj Aarón ut taq'ue ajcui' li rak'eb chirixeb a'an.
9 Ut taq'ue lix bac'bal xsa'eb laj Aarón jo'queb ajcui' li ralal ut taq'ue lix mitra sa' xjolomeb. Riq'uin a'an k'axtesinbilakeb chi c'anjelac chicuu chok' aj tij chi junelic.
10 Chirix a'an tac'am li toro li toj saj chiru li tabernáculo. Ut laj Aarón jo'queb ajcui' li ralal te'xq'ue li ruk'eb sa' xjolom li toro.
11 Ut aran sa' li oquebal re li tabernáculo tacamsi li toro chicuu lain li Kacua'.
12 Taxoc lix quiq'uel ut riq'uin ru'uj acuuk' tayul li quic' chiru li cahib chi xucub li cuanqueb sa' xcaxucutil li artal. Ut li jo' q'uial li taela'ank tahoy sa' xtoon li artal.
13 Tacuisi chixjunil li xeb li nacuan chiru lix c'amc'ot ut li xeb li nacuan chiru lix saseb jo' ajcui' lix queenk' rochben li xeb li cuan chiru, ut tac'at sa' li artal.
14 Abanan lix tibel li toro ut lix c'ot ut lix tz'umal tec'am jun pac'al li t'icr li sutsu cui' li tabernáculo, ut aran tec'at. A'an li mayej re xtz'amanquil xcuybal xmaqueb laj Israel.
15 Jo'can ajcui' tebanu riq'uin li carner jun. Laj Aarón rochbeneb li ralal te'xq'ue li ruk'eb sa' xjolom li carner.
16 Chirix a'an tacamsi li carner ut tarachrachi lix quiq'uel sa' xben li artal jo' ajcui' chixc'atk.
17 Ut teset'i lix tibel li carner ut tech'aj lix c'amc'ot jo'queb ajcui' li rok ut teq'ue sa' li artal rochben lix tibel ut lix jolom.
18 Ut tec'at chixjunil li carner sa' xben li artal. Li c'atbil mayej, a'an re inlok'oninquil lain li Kacua'. Ut lix boc, a'an jun sununquil mayej li tacuulak chicuu.
19 Jo'can cui'chic tebanu riq'uin li carner jun chic. Laj Aarón rochbeneb li ralal te'xq'ue li ruk'eb sa' xjolom li carner.
20 Tacamsi li carner ut taq'ue ca'ch'inak lix quiq'uel chiru lix xic laj Aarón li cuan sa' xnim. Jo'can ajcui' tabanu riq'uineb li ralal. Ut jo'can ajcui' tabanu riq'uin li ru'uj ruk'eb li nim li cuan sa' lix nim uk'eb. Ut jo'can ajcui' tabanu riq'uin li ru'uj rokeb li cuan sa' xnim rokeb. Ut li quic' li taela'ank tarachrachi sa' li artal jo' ajcui' chixc'atk.
21 Ut li quic' li cuan sa' li artal tajunaji riq'uin li aceite li neque'xq'ue sa' xbeneb li neque'k'axtesic chi c'anjelac chiru li Kacua'. Ut tarachrachi li quic' rochben li aceite sa' xben laj Aarón ut sa' xbeneb li ralal, jo' ajcui' chiru li rak'eb re nak k'axtesinbilak laj Aarón jo'queb ajcui' li ralal chi c'anjelac chicuu, ut re ajcui' nak k'axtesinbilak li rak'eb.
22 Tacuisi chixjunil lix xebul li carner. Tacuisi li xeb li cuan sa' lix ye ut li cuan chiru lix c'amc'ot jo' ajcui' li cuan chiru lix saseb ut lix queenk' cuib, jo' ajcui' li xeb li cuan chiru. Jo'can ajcui' lix tel li cuan sa' xnim. Tabanu chi jo'ca'in xban nak li carner a'in, a'an re xk'axtesinquileb laj tij li te'c'anjelak chicuu.
23 Sa' li chacach li cuan cui' li caxlan cua li ac xak'axtesi cue lain li Kacua', tachap jun li caxlan cua li mac'a' xch'amal ut tachap jun li caxlan cua li cuan aceite riq'uin ut jun li caxlan cua li jay.
24 Li caxlan cua a'in taq'ue sa' ruk' laj Aarón jo' ajcui' sa' ruk'eb li ralal. Te'xtaksi li ruk'eb re xmayejanquil chicuu.
25 Nak ac xe'xk'axtesi li mayej, tac'ul cui'chic chiruheb ut taq'ue sa' xben li artal re nak te'xc'at aran. Nak yok chi c'atc lix boc, a'an jun sununquil mayej tacuulak chicuu.
26 Tachap ajcui' li re xch'ol li carner ut tetaksi re xk'axtesinquil laj Aarón chok' aj tij chicuu. Nak acak xexrake' xmayejanquil tacanak chok' acue li tib a'an.
27 Chalen anakcuan nak taxakabak jalan chic aj tij, taq'uehek' re laj Aarón ut eb li ralal xc'ajol li re xch'ol li carner jo' ajcui' lix tel, li ac taksinbil re xk'axtesinquil chicuu.
28 A'an jun chak'rab tenebanbil sa' xbeneb laj Israel nak lix tibel li carner li te'xtaksi chicuu lain li Kacua', a'an li te'xq'ue re laj Aarón ut reheb li ralal. A'in te'xbanu eb laj Israel re xc'ambaleb rib sa' usilal cuiq'uin lain li Dios.
29 Li rak' li taq'uehek' chirix laj Aarón nak taxakabak chok' aj tij, a'an ajcui' tak'axtesik cui'chic reheb li ralal xc'ajol re te'xq'ue chirixeb nak te'xakabak mokon chok' aj tij chicuu lain li Dios.
30 Ut li ralal laj Aarón, li taoc sa' xna'aj a'an, tixq'ue li rak' laj Aarón chirix chiru cuukub cutan nak taoc sa' li tabernáculo chi c'anjelac sa' li Santil Na'ajej.
31 Tac'am lix tibel li carner li xc'anjelac re xk'axtesinquil laj Aarón chok' aj tij ut tachik sa' junak uc'al ac k'axtesinbil chok' re li mayej.
32 Aran chire li oquebal re li tabernáculo laj Aarón rochbeneb li ralal te'xtzaca li tib a'an rochben li caxlan cua li cuan sa' li chacach.
33 Te'xtzaca li tib ut li caxlan cua a'an li tamayejak re xtz'amanquil xcuybal xmaqueb nak te'xakabak chok' aj tij. Ma ani chic junak jalan taruk tixtzaca li tzacaemk a'an xban nak ac k'axtesinbilak chicuu lain li Kacua'.
34 Cui taela'ank li tib ut li caxlan cua a'an re cuulaj, c'atbil tebanu re nak ma ani chic tatzacank re xban nak k'axtesinbilak chicuu lain li Kacua'.
35 Banu chi tz'akal re ru jo' xinye acue nak taxakabeb laj Aarón ut eb li ralal chok' aj tij. Chiru cuukub cutan tabanu li c'anjel a'in re xxakabanquileb chok' aj tij.
36 Chiru li cuukub cutan a'an, rajlal cutan tec'at junjunk li toro re xtz'amanquil xcuybal xmaqueb laj Israel. Cheq'ue retal nak sak ru li artal ut teq'ue li aceite sa' xben re xsantobresinquil.
37 Cuukub cutan texmayejak sa' xben li artal. Jo'ca'in nak tesantobresi li artal chicuu. Ut a'anak jun santil artal ut chixjunil li teq'ue sa' xben li artal, a'an santobresinbilak chic.

### Li mayej li te'xq'ue rajlal cutan

38 Rajlal cutan temayeja sa' li artal cuib li carner jun chihab cuank reheb.
39 Jun temayeja ek'ela ut li jun chic temayeja ecuu.

40 Temayeja rochben li xben carner numenak cahib libra li chabil c'aj junajinbil riq'uin jun litro li aceite oliva. Ut temayeja ajcui' jun litro li vino.
41 Temayeja li xcab carner nak acak oc re li k'ojyin rochben li c'aj ut li vino jo' tebanu re li mayej ek'ela. Ut nak yok chi c'atc, lix boc a'anak jun sununquil mayej tacuulak chicuu.
42 Ut chalen anakcuan junelic tatmayejak chicuu laat jo'queb ajcui' la cualal ac'ajol. Texmayejak chire li oquebal re li tabernáculo. Ut lain tinatinak acuiq'uin ut tincuank acuiq'uin.
43 Ut aran ajcui' tincuank riq'uineb li ralal xc'ajol laj Israel. Ut tinsantobresi li na'ajej a'an riq'uin lin lok'al.
44 Lain tinsantobresi li tabernáculo ut tinsantobresi li artal. Tinsantobresi laj Aarón jo'queb ajcui' li ralal re nak te'c'anjelak chicuu chok' aj tij.
45 Lain tincuank riq'uineb li ralal xc'ajol laj Israel ut Lainak lix Dioseb.
46 Ut eb a'an te'xnau nak lain li Kacua' lix Dioseb a'an. Lain quin-isin chak reheb sa' li na'ajej Egipto re tincuank riq'uineb. Lain li Kacua' lix Dioseb.

### Te'xyib li artal li te'xc'at cui' li incienso

**30** 1 Ut teyib ajcui' jun li artal riq'uin li che' acacia re tec'at cui' li incienso.
2 Teyib chi ca xucut. Ob roxc'al (45) centímetro li ru ut ob roxc'al (45) centímetro li rok ut lajeb ro'c'al (90) centímetro li xteram. Junaj ru li artal rochben li xucub nak teyib.
3 Teletz li tz'akal oro sa' xben. Ut teletz ajcui' sa' xca pac'alil ut chiru ajcui' li xucub. Ut chire teq'ue lix sahob ru yibanbil riq'uin oro.
4 Rubel lix sahob ru teletz li argollas yibanbil riq'uin oro. Teletz sa' xuc xca' pac'alil li artal re nak aran tenumsi li che' li tepako cui'.
5 Teyib ajcui' cuib li che' acacia tic rix re xpakonquil li artal. Ut teletz li oro chirix.
6 Sa' li xben tasal li tabernáculo sa' li Santil Na'ajej teq'ue li artal chiru li tas yibanbil riq'uin t'icr, li naramoc re li Lok'laj Cax li xocbil cui' li chak'rab. Sa' li na'ajej a'an tincuank eriq'uin.
7 Rajlal ek'ela nak taoc laj Aarón chixyibanquil li candil, tixc'at li sununquil incienso sa' xben li artal a'an.
8 Ut tixc'at ajcui' rajlal ecuu nak taoc chixlochbal li candil. Jo'can nak chalen anakcuan le ralal ec'ajol li te'cuank mokon te'xc'at li incienso chicuu.
9 Inc'a' tac'atmank jalan chic incienso sa' xben li artal a'in, chi moco tac'atmank jalan mayej, chi moco li ru li trigo, chi moco li vino tamayejak aran.
10 Li artal a'in k'axtesinbilak chi junaj cua chicuu nak laj Aarón tixq'ue ca'ch'inak lix quiq'uel li xul li tamayejak re xtz'amanquil xcuybal xmaqueb laj Israel chiru li xucub li cuan sa' xca xucutil li artal. A'an tixbanu jun sut chiru li chihab. Jo'can ajcui' te'xbanu rajlal chihab li ralal xc'ajol li te'cuank mokon re xsantobresinquil li artal.
11 Ut li Kacua' quixye ajcui' re laj Moisés:
12 —Nak tacuajlaheb laj Israel chi xjunjunkaleb te'mayejak chicuu re xcolbal rix lix yu'ameb re nak inc'a' te'camk.
13 Chixjunileb li ac xe'ajlac te'xq'ue ca'ch'in ma media onza li plata chok' xmayejeb. A'an li xq'uial lix mayejeb te'xq'ue cue lain li Kacua' jo' neque'-bisoc sa' li tabernáculo.
14 Chixjunileb li ac que'xbanu junmay chihab te'xq'ue li mayej a'in chicuu.
15 Nak te'mayejak li junjunk re xcolbal rix lix yu'ameb, juntak'et xq'uial li te'xq'ue. Li biom tixq'ue media onza li plata ut jo'can ajcui' xq'uial tixq'ue li neba'.
16 Ut laat taxoc li plata li te'xq'ue laj Israel re xcolbal rix lix yu'ameb. Ut tak'axtesi re li c'anjel li tauxmank sa' li tabernáculo. Li mayej a'an tajulticank re chicuu nak eb li ralal xc'ajol laj Israel que'xtoj rix lix yu'ameb.
17 Li Kacua' quiatinac cui'chic riq'uin laj Moisés ut quixye re:
18 —Teyib ajcui' jun li pila xna'aj li ha' riq'uin bronce re te'ch'ajok cui' laj tij. Ut teyib ajcui' riq'uin bronce lix na'aj li teq'ue cui'. Teq'ue li pila chiru li artal nach' riq'uin li tabernáculo. Ut teq'ue li ha' chi sa'.
19 Ut riq'uin li ha' li cuan sa' li pila te'xch'aj li ruk'-eb ut te'xch'aj li rokeb laj Aarón jo'queb ajcui' li ralal.
20 Nak te'oc sa' li tabernáculo tento nak te'ch'ajok re nak inc'a' te'camk. Jo'can ajcui' nak te'oc chiru li artal chixc'atbal li mayej chicuu lain li Kacua'.
21 Tento te'xch'aj li ruk'eb ut li rokeb re nak inc'a' te'camk. Chalen anakcuan ut chi junelic li chak'rab a'an tenebanbil sa' xbeneb laj tij jo' ajcui' sa' xbeneb li ralal xc'ajol li te'cuank mokon.
22 Li Kacua' quiatinac cui'chic riq'uin laj Moisés ut quixye re:
23 —Tasic' li chabil ban li na-oc re xyibanquil li sununquil ban. Tasic' cablaju libra li chabil mirra, cuakib libra li canela ut cuakib libra li cálamo, li sununc,
24 cablaju libra li casia a' yal chanru li bisleb li cuan sa' li tabernáculo ut oxib litro riq'uin media li aceite oliva.
25 Riq'uin chixjunil a'in teyib chi chabil li sununquil ban re xq'uebal sa' xbeneb li te'k'axtesik chi c'anjelac chicuu.
26 Teq'ue li aceite a'in chiru li tabernáculo ut chiru li Lok'laj Cax.
27 Teq'ue chiru li mex ut chiruheb chixjunil li nac'anjelac sa' li mex. Ut teq'ue li aceite chiru li candelero jo' ajcui' chiru chixjunil li nac'anjelac re xyibanquil lix xamlel. Teq'ue ajcui' li aceite chiru li artal li tac'atmank cui' li incienso.
28 Teq'ue li aceite chiru li artal bar tac'atmank cui' li mayej ut teq'ue chiru chixjunil li ch'ich' li tac'anjelak sa' li artal. Teq'ue ajcui' chiru li pila li te'ch'ajok cui' ut teq'ue ajcui' chiru lix c'ochlebal.
29 Jo'ca'in nak tek'axtesi cue chixjunil li c'a'ak re ru a'in ut santobresinbilakeb chic. Ut chixjunil li tach'e'ek' riq'uin li c'a'ak re ru a'in, santobresinbilak chic tacanak.
30 Teq'ue li aceite sa' xjolom laj Aarón jo'queb ajcui' li ralal ut tak'axtesiheb chi c'anjelac chok' aj tij chicuu.

31 Tat-atinak riq'uineb laj Israel ut taye reheb chi
jo'ca'in. Chalen anakcuan a'in li aceite li taq'uehek'
sa' xjolomeb le ralal ec'ajol li te'cuank mokon li
te'k'axtesik chi c'anjelac chiru li Kacua'.
32 Li aceite a'in inc'a' naru xq'uebal sa' xben yalak
ani xban nak li aceite a'in ac santobresinbil, chi
moco taruk teyib jalan chic aceite chiru a'in, xban
nak li aceite a'in santo ut tento teq'ue xlok'al.
33 Cui ani tixyib jun chic li aceite jo' a'in, li jun
a'an taisik sa' xyankeb laj Israel. Ut cui ani tixq'ue
sa' xben junak li macua' aj tij, a'an taisik ajcui' sa'
xyankeb laj Israel.
34 Ut li Kacua' quixye re laj Moisés: Sic' li chabil
ban li nac'anjelac re xyibanquil li incienso. Junta-
k'et riq'uin li junjunk taq'ue. Sic' lix k'ol li che' li
sununc: li estacte, li uña aromático, li incienso ut
li gálbano aromático xc'aba'eb.
35 Riq'uin a'an tayib jun li incienso k'axal chabil
ut santo. Tajunaji ru chi us. Tayib chi chabil jo'
neque'xyib li chabil sununquil ban.
36 Taque' chi k'un yijachak ut taq'ue chiru li Lok'-
laj Cax, li cuan sa' li tabernáculo li tincuank cui'
eriq'uin. Li incienso a'in, a'an k'axal lok'ak cheru.
37 Inc'a' teyib jalan chic incienso chiru a'in re ta-
c'anjelak cheru. Li incienso a'in, a'an k'axtesinbil
chicuu ut k'axal lok'ak cheru.
38 Cui ani tixyib junak chic incienso jo' a'in yal
re tarutz', li jun a'an taisik sa' xyankeb laj Israel.

**31** 1 Li Kacua' quiatinac riq'uin laj Moisés ut
quixye re:
2 —Abi. Lain xinsic' ru laj Bezaleel sa' xyankeb li
ralal xc'ajol laj Judá. Laj Bezaleel, a'an li ralal laj
Uri ut laj Uri, a'an li ralal laj Hur.
3 Lain xinq'ue lin musik' re ut xinq'ue xna'leb re
xjolominquil li c'anjel a'in. Cuan xna'leb ut nax-
nau xc'oxlanquil chanru tixyib chixjunil chi chabil.
4 Naxnau xc'anjelanquil chi chabil li oro, plata
ut bronce. Ut naxnau xc'oxlanquil chanru tixq'ue
xsahob ru li c'a'ru tixyib.
5 Naxnau xyibanquil chi chabil li tertoquil pec ut
naxnau ajcui' xyibanquil chi chabil li che'. Nax-
nau xc'oxlanquil chanru tixbanu yalak c'a'ru chi
c'anjelil.
6 Ut xinsic' ajcui' ru laj Aholiab chixtenk'anquil
laj Bezaleel. Laj Aholiab, a'an li ralal laj Ahisa-
mac xcomoneb li ralal xc'ajol laj Dan. Ut xinq'ue
ajcui' xna'lebeb ut xcacuilal xch'oleb chixjunileb
li te'c'anjelak re nak te'xbanu chixjunil li c'a'ru
xinye acue.
7 Te'xyib li tabernáculo, jo' ajcui' li Lok'laj Cax, ut
lix tz'apbal, jo' ajcui' chixjunil li tac'anjelak sa' li
tabernáculo.
8 Te'xyib li mex jo' ajcui' li sec' li tac'anjelak sa'
li mex. Te'xyib li candelero riq'uin tz'akal oro jo'
ajcui' li tac'anjelak re xyibanquil lix mechil. Ut
te'xyib li artal li te'xc'at cui' li incienso.
9 Ut te'xyib li artal li te'xc'at cui' li xul li te'xma-
yeja. Te'xyib ajcui' chixjunil li tac'anjelak sa' li
artal. Ut te'xyib ajcui' li pila jo' ajcui' li xna'aj li
te'xq'ue cui'.
10 Te'xyib li rak' laj Aarón li xbenil aj tij. Ut te'x-
yib ajcui' li rak'eb li ralal li te'rocsi nak te'oc chi
c'anjelac chok' aj tij.
11 Te'xyib li aceite li taq'uehek' sa' xben li te'k'ax-
tesik chi c'anjelac chicuu. Ut te'xyib li sununquil
incienso li te'xmayeja sa' li tabernáculo. Tento te'x-
banu chixjunil chi tz'akal jo' xinye acue, chan li
Kacua'.
12 Ut li Dios quixye re laj Moisés:
13 —Taye a'in reheb laj Israel, "Che-oxlok'i li hilo-
bal cutan ut chebanu li c'a'ru xinye ere. Cui laex
tebanu li c'a'ru xinye ere, a'an tac'anjelak chok'
retalil chicuu jo' ajcui' cheru laex nak lain li Kacua'
Dios ut laex sic'bil eru inban. Tac'anjelak ajcui'
chok' retalil chiruheb le ralal ec'ajol.
14 Che-oxlok'i li hilobal cutan xban nak a'an li
lok'laj santil cutan chok' ere. Li ani tixmux ru li
hilobal cutan, a'an tacamsik. Li ani natrabajic chi-
ru li hilobal cutan taisik sa' eyank chi jun aj cua.
15 Cuakib cutan textrabajik. Ut li xcuuk li cutan,
a'an jun lok'laj hilobal cutan. Ut a'an jun santil
cutan chiru li Kacua' Dios. Li ani natrabajic chiru
li hilobal cutan, tacamsik", cha'akat reheb.
16 Laex aj Israel teoxlok'i li hilobal cutan. Jo'can
ajcui' le ralal ec'ajol te'x-oxlok'i ajcui'. Ut tebanu li
xinye ere chi junelic k'e cutan jo' retalil li contrato
li xakxo xcuanquil kaban.
17 A'an retalil chicuu lain jo' ajcui' cheru laex aj
Israel xban nak chiru cuakib cutan xinyib li choxa
jo' ajcui' li ruchich'och'. Sa' xcuak li cutan lain xin-
rak lin c'anjel ut sa' xcuuk li cutan xinhilan, chan
li Dios re laj Moisés.
18 Nak quirake' chi atinac li Dios riq'uin laj
Moisés sa' li tzul Sinaí, quixk'axtesi li cuib chi per-
poquil pec re, li quixtz'iba cui' li chak'rab.

### Que'xyib li cuacax oro

**32** 1 Eb li cristian que'xq'ue retal nak laj
Moisés quibay chak chi suk'ic sa' li tzul.
Que'xch'utub rib chiru laj Aarón ut que'xye re: —
Tayib kadios re te'c'amok be chiku. Inc'a' nakanau
c'a'ru xc'ul chak laj Moisés, li qui-isin chak ke sa'
li tenamit Egipto, chanqueb.
2 Ut laj Aarón quixye reheb: —Isihomakeb lix
ca'xic oro le rixakil, le ralal jo' eb ajcui' le rabin ut
c'amomak chak cue arin, chan.
3 Ut chixjunileb li cristian que'risiheb lix ca'xic oro
ut que'xc'am riq'uin laj Aarón.
4 Laj Aarón quilajxc'ul li oro li jo' q'uial que'xc'am
riq'uin. Quixha'obresi li oro ut quixyib jun ch'ina
cuacax chiru. Riq'uin ch'ich' quixticobresi ru. Eb li
cristian que'xye: —A'in li kadios, lao aj Israel. A'an
li qui-isin chak ke sa' li tenamit Egipto, chanqueb.
5 Nak quirabi a'in, laj Aarón quixyib jun li artal
chiru li cuacax oro ut quixye: —Cuulaj tonink'eik
sa' xc'aba' li Kacua' Dios, chan.
6 Jo' cuulajak chic que'cuulac ek'ela ut que'mayejac
ut que'xq'ue ajcui' lix c'atbil mayej. Ut eb li tena-
mit que'cua'ac ut que'uc'ac ut quilaje'xbanu li moco
uxc ta naraj.
7 Ut li Dios quixye re laj Moisés: —Ayu, cuben.
Tatxic riq'uineb li cristian. C'ajo' xyibal ru yoqueb
la tenamit li xacuisiheb chak sa' li tenamit Egipto.
8 Sa' junpat que'xk'et li cuatin. Ut que'xyib jun
cuacax oro chok' xdioseb. Yoqueb chi mayejac chi-
ru ut yoqueb chixlok'oninquil. Yoqueb chixyebal,

“Li cuacax a'in, a'an li kadios, laꞏo aj Israel. Li dios a'in, a'an li qui-isin chak ke sa' li tenamit Egipto”, chanqueb.
9 Ut li Kacua' Dios quixye ajcui' re laj Moisés: —Lain xinq'ue retal nak li cristian a'in k'axal cauheb xch'ol. Inc'a' neque'abin chicuu.
10 Canabin chixbanunquil li tincuaj. Xchal injosk'il xbaneb. Tinsach ruheb chi jun aj cua. Ut laat, at Moisés, eb chic la cualal ac'ajol te'q'uianꞏk ut te'-tamk. Ut eb a'an chic li sic'bilakeb ru inban, chan li Dios.
11 Laj Moisés quixtz'ama chiru li Kacua' Dios ut quixye re: —At Kacua' Dios, ¿c'a'ut nak mas xchal la josk'il sa' xbeneb la tenamit? Riq'uin lix nimal acuanquilal xacuisiheb chak sa' li tenamit Egipto.
12 ¿C'a'ut nak taq'ue acuib chi hobec' xbaneb laj Egipto? Eb a'an te'xye, “¿C'a'ut nak li Dios xrisiheb arin ut xc'ameb sa' li chaki ch'och' yal re tixcamsi-heb sa' li tzul? Quixsacheb chi junaj cua”, cha'keb. Maq'ue ajosk'il. Jal la c'a'ux. Masach ruheb la tenamit.
13 Julticak acue laj Abraham ut laj Isaac ut laj Jacob. Eb a'an aj c'anjeleb chacuu ut laat xayechi'i chi anchal ach'ol reheb. Xaye reheb nak taq'ue chi q'uianc ut chi nabaloc' li ralal xc'ajoleb jo' xq'ui-aleb li chahim sa' choxa. Ut xayechi'i jun chabil na'ajej reheb a'an chi junelic ut reheb ajcui' li ralal xc'ajol, chan laj Moisés.
14 Ut li Kacua' Dios quixjal xc'a'ux ut inc'a' quix-sacheb lix tenamit.
15 Laj Moisés quicube chak sa' li tzul. Quixc'am sa' ruk' li cuib chi perpoquil pec li tz'ibanbil cui' li lajeb chi chak'rab. Tz'ibanbil li chak'rab chiru li perpoquil pec sa' xca' pac'alil.
16 Eb li perpoquil pec a'in xbanuhom li Dios. Li atin tz'ibanbil chiru li perpoquil pec, a' li Dios qui-tz'iban re.
17 Laj Josué quirabi li chokinc nak eb li tenamit yoqueb chixjapbaleb re. Quixye re laj Moisés: —¿C'a'ru yoqueb li tenamit? C'ajo' nak yoqueb chi chokinc. Chanchan pletic yoqueb, chan.
18 Laj Moisés quixye re: —Inc'a'. Li chokinc na-cuabi lain macua' xyab pletic. Lain nacuabi nak bichanc yoqueb, chan.
19 Laj Moisés quijiloc chixc'atk lix muhebaleb. Quiril li cuacax oro ut quiril nak yoqueb chi xajoc chiru. C'ajo' nak quichal xjosk'il. Ut xban xjosk'il quixcut chi ch'och' li cuib chi perpoquil pec li cuan sa' ruk' ut aran que'jore' sa' xton li tzul.
20 Laj Moisés quixchap li cuacax oro li que'xyib ut quixc'at sa' xam. Chirix a'an quixque' ut quixq'ue lix poksil sa' li ha' ut sa' puers quixq'ue chi ruq'ueb.
21 Ut laj Moisés quixye re laj Aarón: —¿C'a'ru xe'xbanu acue nak xaq'ueheb chi macobc li tenamit a'in?—
22 Laj Aarón quixye: —Kacua' Moisés, matjosk'o' cuiq'uin. Laat ac nacanau chanruheb li tenamit a'in. Nacanau nak te'raj xbanunquil li inc'a' us.
23 Eb a'an que'xye cue, “Yib kadios re tac'amok be chiku. Inc'a' nakanau c'a'ru xc'ul chak laj Moisés, li qui-isin chak ke sa' li tenamit Egipto”, chanqueb.
24 Lain xinye reheb nak ani cuan oro riq'uin xc'am-ak chak, chanquin reheb. Ut eb a'an xe'xc'am chak ut lain ca'aj cui' xincut li oro sa' xam ut aran xyalo' li cuacax oro a'in, chan.
25 Laj Moisés quiril nak eb li cristian inc'a' chic neque'xc'oxla li Dios. Quiril nak c'ajo' xyibal ru yoqueb chixbanunquil xban nak laj Aarón inc'a' xq'ue xna'lebeb ut que'xc'ut xxutaneb chiruheb li xic' que'iloc reheb.
26 Tojo'nak laj Moisés quixakli sa' li oqueba bar cuan cui' lix muheba leb. Quixye reheb: —Li ani naxpab li Kacua' Dios, chalkeb cuiq'uin, chan. Ut chixjunileb li ralal xc'ajol laj Leví que'xch'utub rib chiru laj Moisés.
27 Ut laj Moisés quixye reheb: —Jo'ca'in xye li Kacua' Dios reheb laj Israel. “Chapomak le ch'ich' ut tesuti lix muheba leb. Chixjunileb li inc'a' niquine'xpab tecamsi. Usta eras, usta eritz'in, usta erech'alal, usta erech cabal, tacamsik,” chan.
28 Eb laj Leví que'xbanu li c'a'ru quixye laj Moisés. Ut oxib mil chi cristian que'xcamsi sa' li cutan a'an.
29 Laj Moisés quixye reheb laj Leví: —Sa' li cutan a'in xakabanbilex chi c'anjelac chiru li Kacua' Dios chok' aj tij. Li Dios texrosobtesi sa' li cutan a'in xban nak xebanu li c'a'ru quixye. Xecamsi li que'-k'etoc re li ratin li Dios usta eras, usta eritz'in, usta le ralal ec'ajol, chan.
30 Jo' cuulajak chic laj Moisés quixye reheb li tenamit: —Laex xexmacob. Anakcuan tintakek' sa' li tzul bar cuan cui' li Kacua' Dios. Tintz'ama chak ecuybal chiru li Dios ut mare tacuyek' emac, chan.
31 Tojo'nak laj Moisés quisuk'i cui'chic riq'uin li Dios ut quixye re: —Eb li tenamit a'in nimla mac que'xbanu. Que'xyib lix dioseb oro.
32 Ut anakcuan tintz'ama chacuu, banu usilal, cha-cuy lix maqueb. Cui inc'a' naru tacuy lix maqueb, banu usilal tacuisi lin c'aba' sa' la hu li tz'ibanbil cui' xc'aba'eb li tiqueb xch'ol, chan.
33 Ut li Dios quixye re laj Moisés: —Inc'a'. Li ani xe'macob chicuu, a'an li tincuisi xc'aba' sa' lin hu.
34 Ayu. Cuben ut tatc'amok be chiruheb li tena-mit. Texxic sa' li na'ajej xinye acue. Ut lin ángel tac'amok be chacuu. Aban nak tacuulak xk'ehil tinrakok atin sa' xbeneb, aran te'xtoj lix maqueb, chan li Dios.
35 Ut li Kacua' Dios quixtakla jun raylal sa' xbeneb li tenamit xban nak que'xq'ue chi yibac li cuacax oro xban laj Aarón.

### Li Dios naxyechi'i reheb laj Israel nak tarochbeniheb

**33** 1 Li Dios quixye re laj Moisés: —Ayukex, c'ameb li tenamit li xacuisiheb chak aran Egipto. Texxic sa' li na'ajej li xinyechi'i reheb laj Abraham, laj Isaac, jo' ajcui' laj Jacob nak xinye reheb, “Tinsi li na'ajej a'in reheb le ralal ec'ajol.”
2 Ut lain tintakla li ángel chacuu. Ut sa' li na'ajej a'an tincuisiheb laj cananeo, laj amorreo, laj heteo, laj ferezeo, laj heveo jo' eb ajcui' laj jebuseo.
3 Texxic sa' li chabil na'ajej li cuan cui' li sahil echej. Lain inc'a' texcuochbeni sa' li be. Naru texinsach chi junaj cua xban nak k'axal cau ech'ol, chan li Dios.
4 Nak que'rabi nak li Dios quiatinac riq'uin cacuil atin, que'raho' xch'oleb li tenamit. Ut inc'a' chic que'rocsi lix sahob ru li rak'eb.

5 Ac xyehom li Dios re laj Moisés nak tixye li atin
a'in reheb li tenamit. —Ye reheb laj Israel, chan,
nak k'axal cauheb xch'ol. Cui tincuochbeniheb
junpatak naru tinsacheb chi junaj cua. Inc'a' chic
te'rocsi lix sahob ru li rak'eb re nak tinnau ma yo-
queb chinpabanquil, chan li Dios.
6 Xban a'an nak eb laj Israel que'risi lix sahob ru
li rak'eb nak cuanqueb sa' li tzul Horeb xc'aba' ut
inc'a' chic que'rocsi.

### Li tabernáculo

7 Tabernáculo xc'aba' li muhebal li neque'x-
ch'utub cui' ribeb chixlok'oninquil li Dios. Li bar
nocoxe'hilank cui' laj Israel, laj Moisés naxq'ue li
tabernáculo chire li na'ajej cuanqueb cui' lix mu-
hebaleb li cristian. Nak junak naraj xlok'oninquil
li Dios, naxic sa' li tabernáculo.
8 Yalak jok'e naxic laj Moisés sa' li tabernáculo,
chixjunileb li cristian neque'xakli sa' li oquebal re
lix muhebaleb ut aran neque'oybenin toj neque'ril
nak laj Moisés na-oc sa' li tabernáculo.
9 Nak laj Moisés na-oc sa' li tabernáculo, li chok
nacube ut nacana sa' li oquebal. Ut li Dios naatinac
riq'uin laj Moisés.
10 Nak eb li cristian neque'ril li chok sa' li oquebal
re li tabernáculo, neque'xlok'oni li Dios chire li
oquebal re lix muhebaleb.
11 Ut naatinac li Dios riq'uin laj Moisés jo' nak neque'-
atinac cuib li ramigueb rib. Nak nasuk'i laj Moisés
sa' xmuhebal, laj Josué laj c'anjel chiru, nacana sa'
li tabernáculo. Li saj cuink a'in, a'an li ralal laj Nun.

### Li Kacua' Dios quixye nak tacuank riq'uineb laj Israel

12 Laj Moisés quixye re li Dios: —Laat xaye cue
nak tinc'amok be chiruheb li cristian, aban inc'a'
xaye cue ani taochbenink cue. Ut xaye cue nak sic'-
bil cuu aban. Xaye ajcui' cue nak xinc'am cuib sa'
usilal chacuu.
13 Cui lain xinc'am cuib sa' usilal chacuu, banu us-
ilal ye cue chi tz'akal li c'a'ru tacuaj laat re nak
tinnau chi tz'akal c'a'ru tacuaj ut tinc'am cuib sa'
usilal chacuu. Banu usilal julticak ajcui' acue nak
acue li tenamit a'in, chan.
14 Ut li Dios quixye re laj Moisés: —Lain cuank-
in acuiq'uin ut riq'uin a'an chac'ojob ach'ol, chan.
15 Ut laj Moisés quixye re: —Cui inc'a' tatcuank
kiq'uin, moacuisi sa' li na'ajej a'in.
16 Cui inc'a' tatcuank kiq'uin, ¿chanru nak tac'ut-
unk chiruheb li jalan xtenamiteb nak lao xkac'am
kib sa' usilal acuiq'uin? Cui laat tatcuank kiq'uin,
chixjunileb li tenamit sa' ruchich'och' te'xnau nak
lao sic'bil ku aban, chan laj Moisés.
17 Ut li Kacua' Dios quixye re laj Moisés: —Lain
tinbanu li c'a'ru xatz'ama chicuu xban nak laat xa-
c'am acuib sa' usilal cuiq'uin ut laat sic'bil acuu
inban, chan.
18 Laj Moisés quixye cui'chic re: —Tintz'ama cha-
cuu nak tac'ut chicuu lix nimal alok'al, chan.
19 Li Dios quixye: —Lain tinc'ut chacuu chixjunil li
cuusilal ut tinye lin c'aba' acue. Lain li nimajcual
Dios. Tincuil xtok'obaleb ru li ani li tincuaj ut tin-
cuuxtanaheb ajcui' ru li ani tincuaj.
20 Inc'a' naru tacuil cuu. Li ani tailok cuu tacamk,
chan li Dios.
21 Li Dios quixye ajcui' re laj Moisés: —Tatxaklik
sa' xben li pec nach' cuanquin cui'.
22 Ut lain tatinq'ue sa' jun li ch'ina ochoch pec
aran. Tatintz'ap riq'uin cuuk' ut aran tatincol nak
yo chi numec' inlok'al.
23 Nak ac xinnume', tincuisi li cuuk' ut li cuix ta-
cuil. Aban li cuu inc'a' tacuil, chan li Dios.

### Quixq'ue cui'chic li lajeb chi chak'rab li Dios

34 1 Li Dios quixye re laj Moisés: —Tatic-
obresi ru cuibak li pec jo' li cuib li xajor
junxil. Ut chiruheb a'an lain tintz'iba lin chak'rab
li xcuan chiruheb li xajor.
2 Tacauresi acuib ut cuulaj ek'ela, tattakek' chiru li
tzul Sinaí. Aran tatcuulak cuiq'uin sa' xben li tzul.
3 Ajunes tatxic. Ma ani tac'am chacuix. Ma jun
reheb li tenamit naru tatakek' yalak bar chiru li
tzul chi moco li quetomk taichajibk sa' li tzul, chan
li Dios.
4 Tojo'nak laj Moisés quixticobresi li cuib chi pec
chanchan ajcui' li quixjor junxil. Quicuacli ek'ela ut
quitake' chiru li tzul. Quixc'am sa' ruk' li cuib chi
pec. Jo' quiyehe' re xban li Dios, jo'can quixbanu.
5 Ut li Kacua' Dios quicube sa' li chok. Quicuulac
cuan cui' laj Moisés. Li Dios quixch'olob xyalal chi-
rix lix nimal cuanquilal jo' ajcui' lix lok'al.
6 Li Dios quinume' chiru laj Moisés ut quixye re:
—Lain li Kacua' Dios. Lain li nimajcual Dios. Lain
li nintok'oban u ut lain ajcui' nin-uxtanan u. Lain
inc'a' ninjosk'o' chi junpat. Numtajenak lin rahom.
Ma jaruj ninpalto'. Cuanquin chi junelic.
7 Lain chi q'uila ok'ob li cristian nacuuxtanaheb ru.
Nincuy li q'uila mac li neque'xbanu. Eb li neque'-
macob te'xtoj rix lix mac. Ninrahobtesiheb li alal
c'ajolbej riq'uin lix maqueb lix na' xyucua'eb toj sa'
rox sa' xca xtasalil li ralal xc'ajoleb, chan li Dios.
8 Sa' junpat quixxulub lix jolom laj Moisés ut quix-
lok'oni li Dios.
9 Ut quixye: —At Kacua', cui tinc'am cuib sa' usilal
acuiq'uin, banu usilal tatcuank sa' kayank. Usta
cau kach'ol, chacuy kamac. Ut choac'ul cui'chic
chok' acualal ac'ajol, chan laj Moisés.
10 Ut li Dios quixye: —Lain tinbanu lin contra-
to eriq'uin. Chiruheb chixjunileb li cristian tinc'ut
lin cuanquilal. Ma jun cua erilom sa' ruchich'och'
li tinbanu lain. Ut chixjunileb laj Israel te'ril li tin-
banu ut te'xnau nak a'an xbanuhom li Dios xban
nak nimla sachba ch'olej li tinbanu eriq'uin.

### Que'q'uehe' xna'lebeb laj Israel re nak inc'a' te'xlok'oni li jalanil dios

11 Q'ue retal li c'a'ru tinye acue anakcuan. Oc
cue chirisinquileb cheru eb laj amorreo, eb laj ca-
naneo, eb laj heteo, eb laj ferezeo, eb laj heveo, jo'
eb ajcui' laj jebuseo.
12 Chebanu cuent ut mebanu junak contrato
riq'uineb li tenamit li cuanqueb sa' li na'ajej li xic
cui' ere. Naru nequeq'ue erib chi alec xbaneb.
13 Tejuc' chi junaj cua lix artaleb ut tepo' ajcui' lix
dioseb Asera xc'aba'. Teyoq'ui li che' li neque'xxak-
axi aran li neque'xlok'oni ru.

14 Melok'oni jalanil dios xban nak lain li Kacua' Dios ut inc'a' nacuulac chicuu nak jalan teq'ue xlok'al.
15 Mebanu junak contrato riq'uineb xban nak cui tebanu a'an naru nequejunaji erib riq'uineb. Melok'oni lix dioseb ut nak tacuank lix nink'e lix dioseb, mexxic chi cua'ac riq'uineb nak texbokek' xbaneb.
16 Cui laex tesumub le ralal riq'uin lix rabineb, a'an ajcui' tac'amok xbeheb le ralal chixlok'oninquil lix dioseb xban nak eb a'an neque'xlok'oni li jalanil dios.
17 Meyib ejalanil dios.

### Eb lix nink'e laj Israel

18 Jo' xinye ere, sa' li po Abib xc'aba' texnink'eik. Cuukub cutan tecua' li caxlan cua li mac'a' xch'amal. Ac ch'olch'o nak tebanu a'in sa' li po Abib xban nak sa' li po a'in xex-el chak sa' li tenamit Egipto.
19 Chixjunileb li xben le ralal cue lain jo' eb ajcui' li xben raleb le quetomk, li coc' telom.
20 Li xben raleb li bur, carner teq'ue chok' ruchil. Cui inc'a' teq'ue ruchil tento nak tetok xcux li ch'ina bur. Ut tento nak teq'ue ruchil li xben eralal. Chixjunilex texmayejak jo' xinye ere.
21 Cuakib cutan textrabajik. Sa' xcuuk li cutan texhilank. Usta xk'ehil li auc, usta xk'ehil li k'oloc jo'ca'in tebanu.
22 Texnink'eik nak tesic' li xben ru li trigo ut texnink'eik cui'chic sa' xk'ehil li k'oloc.
23 Oxib sut chiru li jun chihab chejunilex laex cuink texxic sa' li tabernáculo chinlok'oninquil. Lain li Kacua' Dios. Lain le Dios laex aj Israel.
24 Lain tincuisiheb li cuanqueb sa' li na'ajej li xinyechi'i ere ut tinq'ue xtz'akob le na'aj. Mac'a'ak chic ec'a'ux chirix le ch'och' nak texxic chinlok'oninquil oxib sut chiru li jun chihab. Ma ani chic tamak'ok cheru.
25 Nak texnink'eik re xjulticanquil nak xexcuisi chak sa' li tenamit Egipto, temayeja junak li xul chicuu ut memayeja lix quiq'uel rochben li caxlan cua li cuan xch'amal. Ut mexoc li na-ela'an re cuulaj.
26 Li xben ru le racuimk tec'am sa' li na'ajej li niquine'xlok'oni cui'. Mechik xtibel li ch'ina chibat sa' xya'al xtu' lix na', chan li Dios.

### Laj Moisés quixc'ul cui'chic xca' cua li lajeb chi chak'rab

27 Ut li Kacua' Dios quixye re laj Moisés: —Tatz'ibaheb li atin a'in. Riq'uin li atin a'in xinbanu lin contrato acuiq'uin ut jo' ajcui' riq'uineb laj Israel.—
28 Ca'c'al cutan (40) ut ca'c'al k'ojyin quicana aran laj Moisés riq'uin li Dios. Inc'a' quicua'ac ut inc'a' qui-uc'ac. Ut quixtz'iba li contrato chiru li cuib chi pec. A'aneb li lajeb chi chak'rab.
29 Nak laj Moisés quicube cui'chic chak chiru li tzul Sinaí quixc'am chak sa' ruk' li cuib chi perpoquil pec li tz'ibanbil cui' li chak'rab. Ut quilemtz'un li rilobal laj Moisés xban nak quiatinac li Dios riq'uin. Ut laj Moisés inc'a' naxnau nak nalemtz'un li rilobal.
30 Laj Aarón ut chixjunileb laj Israel que'ril nak nalemtz'un li rilobal laj Moisés. Que'xucuac xban ut inc'a' que'nach'oc riq'uin.
31 Tojo'nak laj Moisés quixbok laj Aarón jo' eb ajcui' li cuink li neque'c'amoc be chiruheb laj Israel. Que'nach'oc riq'uin ut laj Moisés quiatinac riq'uineb.
32 Chirix a'an chixjunileb laj Israel que'jiloc ut laj Moisés quixserak'i reheb chixjunil li quiyehe' re xban li Kacua' Dios nak cuan sa' li tzul Sinaí.
33 Nak quirake' chi atinac riq'uineb, laj Moisés quixtz'ap li ru riq'uin jun li t'icr.
34 Rajlal nak naxic chi atinac riq'uin li Dios, laj Moisés narisi li t'icr sa' ru. Nak nasuk'i cui'chic riq'uineb laj Israel naxq'ue cui'chic li t'icr sa' ru ut naxye reheb li c'a'ru nayehe' chak re xban li Dios.
35 Ut eb laj Israel neque'ril nak nalemtz'un li ru laj Moisés. Xban a'an laj Moisés naxtz'ap cui'chic li ru riq'uin li t'icr. Ca'aj cui' nak yo chi atinac riq'uin li Dios narisi li t'icr sa' ru.

**35** 1 Laj Moisés quixch'utubeb chixjunileb li ralal xc'ajol laj Israel ut quixye reheb: —Li Kacua' xq'ue jun li chak'rab tento takabanu. A'an a'in:
2 Cuakib cutan ajcui' textrabajik ut sa' li xcuuk li cutan texhilank xban nak li cutan a'an santobresinbilak re nak teq'ue xlok'al li Kacua'. Ani tatrabajik sa' li hilobal cutan, a'an tacamsik.
3 Chi moco le xam tetz'ab sa' le rochoch sa' li hilobal cutan.
4 Laj Moisés quiatinac riq'uineb li ralal xc'ajol laj Israel ut quixye reheb: —A'an a'in li c'a'ru xye li Kacua' re takabanu.
5 Texoc jun li mayej chok' re li Kacua'. Teq'ue chi anchal ech'ol li jo' q'uial na-ala sa' ech'ol xq'uebal. Teq'ue li oro, li plata, li bronce,
6 li t'icr azul, li t'icr púrpura, ut li t'icr cak jo' ajcui' li chabil t'icr lino ut li t'icr yibanbil riq'uin li rismal li chibat.
7 Jo' ajcui' lix tz'umal li carner bonbil riq'uin caki bon ut li chabil tz'um rixeb li tz'i' ha', jo' ajcui' li chabil che' acacia.
8 Teq'ue li aceite re li candil, jo' ajcui' li ban li nac'anjelac re xyibanquil li aceite li neque'xq'ue sa' xbeneb li te'k'axtesik chi c'anjelac chicuu, jo' ajcui' li ban li nac'anjelac re xyibanquil li sununquil incienso.
9 Ut teq'ue li tertoquil pec ónice, jo'queb ajcui' li chabil pec re xq'uebal xsahob ru li efod ut li pectoral.
10 Chalkeb chixjunileb li cuanqueb xna'leb sa' eyank ut xyibakeb li c'a'ak re ru chi chabil xyibanquil jo' quixye li Kacua'.
11 Te'xyib chixjunil li tac'anjelak re li tabernáculo. Te'xyib li lok'laj muhebal jo' ajcui' li taoc sa' xben. Te'xyib li ganchos ut li tz'alam che' ut li che' li na-oc chi k'ek'o, jo' ajcui' li okech ut lix na'ajeb li te'q'uehek' cui'.
12 Te'xyib li Lok'laj Cax ut li che' re xpakonquil ut te'xyib ajcui' lix tz'apbal re jo' ajcui' li t'icr li tac'anjelak chok' tas.
13 Te'xyib li mex ut li che' re xpakonquil ut te'xyib ajcui' chixjunil li c'a'ak re ru tac'anjelak sa' li mex. Ut te'xyib ajcui' li caxlan cua li tamayejak.

14 Te'xyib li candelero, li te'xq'ue cui' li cuukub chi
candil. Ut te'xyib li ch'ich' li te'c'anjelak re xyibanquil lix mechil. Ut te'xyib ajcui' li candil ut li aceite
li tac'anjelak chok' xya'al.
15 Te'xyib li artal li te'xc'at cui' li incienso jo' ajcui'
li che' re xpakonquil. Te'xyib li aceite li te'xq'ue sa'
xbeneb li te'k'axtesik chi c'anjelac chicuu ut te'xyib
ajcui' li sununquil incienso ut li t'icr li taq'uehek'
chiru li oquebal re li tabernáculo.
16 Ut te'xyib li artal li tac'atmank cui' li mayej
rochben li ch'ich' bronce li hopox ru. Ut te'xyib
li che' re xpakonquil, jo' ajcui' chixjunil li tac'anjelak sa' li artal. Ut te'xyib ajcui' li pila rochben
lix c'ochlebal.
17 Te'xyib li t'icr li tesut cui' li nebal re li tabernáculo, jo'queb ajcui' li okech rochbeneb lix na'ajeb
li te'q'uehek' cui'. Ut te'xyib li nimla t'icr li taq'uehek' chiru li oquebal re li nebal.
18 Te'xyib li c'am jo' ajcui' li ch'ich' li tachapok re
sa' ch'och' li rokechal li tabernáculo jo' ajcui' li
rokechal li nebal.
19 Te'xyib li rak'eb laj tij li te'c'anjelak sa' li tabernáculo. Te'xyib li rak' laj Aarón li xbenil aj tij
jo' ajcui' li rak'eb li ralal re nak te'c'anjelak chok'
aj tij.
20 Nak quirake' laj Moisés chi atinac riq'uineb
laj Israel, que'suk'i sa' lix na'ajeb.
21 Ut chixjunileb li qui-ala sa' xch'oleb, que'xq'ue
lix mayejeb re li Kacua' chi anchaleb xch'ol re nak
tarук te'xyib li tabernáculo jo' ajcui' chixjunil li
tac'anjelak aran jo' ajcui' re xyibanquil li rak'eb
laj tij.
22 Que'cuulac li cuink jo' ajcui' li ixk ut que'xc'am
lix mayejeb li jo' q'uial qui-ala sa' xch'oleb xq'uebal. Ut chi anchal xch'oleb que'xq'ue lix k'oleb ut
lix ca'xiqueb ut lix matk'abeb jo' ajcui' li cadeneb
li neque'xq'ue chi ruk'eb jo' ajcui' li tertoquil pec.
Ut chixjunileb que'xmayeja chiru li Kacua' li c'a'ak
re ru yibanbil riq'uin oro.
23 Chixjunileb li cuanqueb t'icr riq'uineb, que'xq'ue chok' xmayejeb. Que'xq'ue li t'icr azul, li t'icr
púrpura, ut li t'icr cak. Ut que'xq'ue ajcui' li chabil
t'icr lino jo' ajcui' li t'icr yibanbil riq'uin li rismal
li chibat. Ut que'xq'ue ajcui' li rix li carner bonbil
riq'uin caki bon jo' ajcui' li chabil tz'um, rixeb li
tz'i' ha'.
24 Ut chixjunileb li cuanqueb plata malaj bronce
riq'uineb, que'xc'am ut que'xmayeja re li Kacua'.
Ut chixjunileb li cuanqueb li che' acacia riq'uineb,
que'xq'ue chok' xmayejeb re xyibanquil li c'a'ak re
ru re li tabernáculo.
25 Ut chixjunileb li ixk li que'xnau quemoc, que'xquem li t'icr riq'uin li nok' azul, li nok' púrpura ut
li nok' cak ut li chabil nok' lino ut que'xq'ue chok'
xmayejeb.
26 Ut eb li ixk li que'xnau bakoc nok', que'xbak li
nok' riq'uin rismal li chibat jo' qui-ala sa' xch'oleb.
27 Eb li neque'taklan sa' xyankeb laj Israel que'xq'ue li chabil pec ónice li tac'anjelak re xyibanquil
li efod ut que'xq'ue ajcui' li tertoquil pec li taq'uehek' chiru li pectoral.
28 Ut que'xq'ue ajcui' li aceite re li xam ut
que'xq'ue ajcui' li ban re xyibanquil li aceite li
neque'xq'ue sa' xbeneb li te'k'axtesik chi c'anjelac
chiru li Kacua', ut jo' ajcui' re xyibanquil li sununquil incienso.
29 Chixjunileb laj Israel jo' cuink jo' ixk, jo'
qui-ala sa' xch'oleb tenk'anc, que'xq'ue lix mayejeb chi anchal xch'oleb re nak tauxmank li quixye
li Kacua' re laj Moisés. Jo'can nak que'xq'ue lix
mayejeb re lix c'anjel li Kacua'.
30 Ut laj Moisés quixye reheb laj Israel: —Q'uehomak retal. Li Kacua' xsic' ru laj Bezaleel sa'
xyankeb li ralal xc'ajol laj Judá. Laj Bezaleel, a'an
li ralal laj Uri. Ut laj Uri, a'an li ralal laj Hur.
31 Ut li Dios quixq'ue lix musik' re ut quixq'ue
xna'leb laj Bezaleel re xjolominquil li c'anjel a'in.
Cuan xna'leb ut naxnau xc'oxlanquil chanru tixyib
chixjunil chi chabil.
32 Naxnau xc'anjelanquil chi chabil li oro, plata,
ut bronce ut naxnau xc'oxlanquil chanru tixq'ue
xsahob ru li c'a'ru tixyib.
33 Naxnau xyibanquil chi chabil li tertoquil pec ut
naxnau ajcui' xyibanquil chi chabil li che'. Naxnau xc'oxlanquil chanru tixbanu yalak c'a'ru chi
c'anjelil.
34 Ut li Dios quixq'ue xna'leb laj Bezaleel re xc'utbal chiruheb li jun ch'ol chic chanru te'c'anjelak.
Ut quixq'ue ajcui' xna'leb laj Aholiab li ralal laj
Ahisamac xcomoneb li ralal xc'ajol laj Dan.
35 Quixq'ue xna'lebeb chixbanunquil chixjunil
li c'anjel chi chabil ut chi ch'ina'us ut quixq'ue
ajcui' xna'lebeb re xc'oxlanquil chanru te'xbanu.
Neque'xnau xyibanquil lix sahob ru li t'icr riq'uin
li nok' azul, li nok' púrpura ut li nok' cak jo' ajcui'
li chabil nok' lino. Neque'xnau ajcui' quemoc ut
xc'oxlanquil chanru xq'uebal lix sahob ru.

**36** 1 Laj Bezaleel ut laj Aholiab ut chixjunileb
li cuink li cuanqueb xna'leb sic'bileb ru re
te'xbanu li c'anjel a'in. Ut li Dios quixq'ue xna'lebeb chixbanunquil chi tz'akal re ru jo' quixye, chan
laj Moisés.
2 Jo'can nak laj Moisés quixbokeb laj Bezaleel
ut laj Aholiab ut chixjunileb li cuanqueb xna'leb
chixbanunquil chi us li c'anjel. Que'ala sa' xch'oleb oquenc sa' li c'anjel a'in, ut li Dios quiq'uehoc
xna'lebeb re xbanunquil.
3 Ut laj Moisés quixk'axtesi reheb li mayej li que'xq'ue laj Israel re te'xtiquib xyibanquil li c'a'ak re ru
tac'anjelak re li tabernáculo. Ut rajlal cutan eb laj
Israel que'xc'am lix mayejeb jo' qui-ala sa' xch'oleb xq'uebal.
4 Ut eb li yoqueb chi c'amoc be sa' li c'anjel que'xcanab lix c'anjel ut que'coeb riq'uin laj Moisés.
5 Ut que'xye re: —K'axal nabal cui'chic li mayej
yoqueb chixq'uebal li tenamit. Ac xtz'akloc li jo'
q'uial tac'anjelak ke re xyibanquil chixjunil li quixye li Kacua', chanqueb.
6 Ut laj Moisés quixtakla xyebal reheb chixjunileb nak te'xcanab xq'uebal lix mayejeb re li
tabernáculo. Jo'can nak eb laj Israel que'xcanab
xq'uebal lix mayejeb,
7 xban nak ac xtz'akloc chixjunil li c'a'ru quic'anjelac reheb re li c'anjel ut toj cuan li qui-ela'an.
8 Ut eb li neque'xnau yibanc t'icr chi us sa' xyankeb li yoqueb chi c'anjelac que'xyib li tabernáculo

riq'uin lajeb chi t'icr. Que'xyib riq'uin li chabil bakbil nok' lino ut riq'uin li nok' azul, li nok' púrpura ut li nok' cak. Ut que'xq'ue li querubines chiru li t'icr a'an chok' xsahob ru chi chabil xyibanquil.
9 Li lajeb chi t'icr, juntak'et xninkal que'xq'ue. Cablaju metro riq'uin media xninkal rok ut cuib metro li xninkal ru.
10 Que'xletz chi ribil li ob chi t'icr. Ut jo'can cui'chic que'xbanu riq'uin li ob chic. Que'xletz cui'chic chi ribil rib.
11 Que'xyib ajcui' xna'aj li gancho chire li nimla t'icr li ob ru li ac que'xyib. Que'xyib a'an riq'uin nok' azul. Jo'can cui'chic que'xbanu riq'uin li nimla t'icr jun chic li que'xyib.
12 Mero ciento xchapbal li gancho que'xq'ue chire li junjunk. Mero ciento re li jun ut mero ciento cui'chic re li jun chic re nak te'xchap rib chi us li cuib chi ninki t'icr.
13 Ut que'xyib ajcui' mero ciento li gancho riq'uin oro re li junjunk chi t'icr re te'xchap rib chi us riq'uin li jun chic re nak li rix li tabernáculo tacanak chi tz'aptz'o ru.
14 Que'xyib ajcui' junlaju li t'icr yibanbil riq'uin rismal li chibat re xtz'apbal xben li tabernáculo.
15 Li junlaju chi t'icr a'in li que'xyib, juntak'et xninkal que'xq'ue. Oxlaju metro riq'uin media xninkal rok li junjunk ut cuib metro lix ninkal ru li junjunk.
16 Que'xletz chi ribil rib li ob chi t'icr. Ut jo'can cui'chic que'xbanu riq'uin li cuakib chic. Que'xletz cui'chic chi ribil.
17 Ut que'xyib mero ciento li xchapbal li gancho chire li junjunk. Mero ciento re li jun ut mero ciento cui'chic chire li jun chic.
18 Ut que'xyib ajcui' mero ciento li gancho riq'uin li ch'ich' bronce re nak te'xchap rib li t'icr chi us riq'uin li jun chic re nak junaj ru tacanak.
19 Ut que'xyib li rix li carner bonbil riq'uin caki bon re te'xq'ue sa' xben li tabernáculo. Ut que'xyib ajcui' li chabil tz'um rixeb li tz'i' ha' re te'xq'ue sa' xben.
20 Ut riq'uin li che' acacia que'xyib li tz'alam che' li taoc chi xakxo.
21 Cahib metro riq'uin media li xninkal rok li junjunk chi tz'alam che' ut ob xcac'al (65) centímetro li xninkal ru.
22 Ca'cab rok li junjunk chi tz'alam che' que'xq'ue re nak us tacanak sa' lix na'aj. Jo'can que'xbanu re chixjunil li tz'alam che' li tac'anjelak re xyibanquil li tabernáculo.
23 Que'xyib junmay li tz'alam che' re li tabernáculo re te'xq'ue sa' li jun pac'al li nacana sa' li sur.
24 Ut que'xyib ajcui' riq'uin plata ca'c'al xna'ajeb li rok li tz'alam che' li te'q'uehek' cui'. Ca'cab xna'aj li rok li junjunk chi tz'alam che' que'xyib.
25 Ut que'xyib ajcui' junmay chic li tz'alam che' re te'xq'ue jun pac'al li tabernáculo li nacana sa' li norte.
26 Ut que'xyib ajcui' riq'uin plata ca'c'al chic xna'ajeb li rok li tz'alam che' li te'q'uehek' cui'. Ca'cab xna'ajeb li rok li junjunk chi tz'alam che'.
27 Ut que'xyib cuakib chic li tz'alam che' re te'xq'ue chirix li tabernáculo sa' xjayal li na-oc cui' li sak'e.
28 Ut que'xyib ajcui' cuib chic li tz'alam che' re te'xq'ue sa' xuc chirix sa' xca' pac'alil.
29 Li cuib chi tz'alam che' a'in que'xchap rib tak'a ut takec' riq'uin gancho. Jo'can que'xbanu riq'uin li cuib chi tz'alam che' li te'canak sa' xxuc.
30 Jo'can nak cuakxakib li tz'alam che' li quic'anjelac ut cuaklaju li xna'aj li rokeb yibanbil riq'uin plata. Ca'cab xna'ajeb li rok li junjunk chi tz'alam che'.
31 Que'xyib ob li che' riq'uin li che' acacia re te'xq'ue chi k'ek'o chiru li tz'alam che' li nacana jun pac'al.
32 Ut que'xyib ob chic li che' re te'xq'ue chi k'ek'o chiru li tz'alam che' li cuan jun pac'al chic. Ut que'xyib ob chic li che' re te'xq'ue chi k'ek'o chiru li tz'alam che' li cuan chirix sa' xjayal li na-oc cui' li sak'e.
33 Li che' li que'xq'ue chi k'ek'o sa' xyi quicuulac sa' li xuc jun pac'al ut toj sa' li xuc jun chic.
34 Ut que'xletz li oro chiru li tz'alam che'. Ut que'xyib ajcui' riq'uin oro li argollas li te'xletz chiru li tz'alam che' li te'numek' cui' li che' chi k'ek'o. Ut que'xletz ajcui' li oro chiru li che' a'in li tic rix li te'xq'ue chi k'ek'o.
35 Ut que'xyib li t'icr li taoc chok' tas. Que'xyib riq'uin li nok' azul, li nok' púrpura ut li nok' cak, ut riq'uin li bakbil nok' lino. Ut chok' xsahob ru li t'icr a'an, que'xq'ue li querubines chiru chi chabil xyibanquil.
36 Ut que'xyib cahib li okech riq'uin li che' acacia ut que'xq'ue oro chirix. Que'xletz cahib li gancho oro chiru li okech cahib. Chiru li gancho a'an te'xq'ue li nimla t'icr. Ut que'xyib ajcui' riq'uin plata cahib xna'aj li okech.
37 Ut que'xyib ajcui' jun li nimla t'icr li te'xq'ue sa' li oquebal re li tabernáculo. Que'xyib li t'icr a'an riq'uin li nok' azul, li nok' púrpura, ut li nok' cak ut riq'uin li bakbil nok' lino. Que'xq'ue xsahob ru chi chabil xyibanquil.
38 Ut que'xyib ajcui' ob li rokechal ut que'xyib ob li gancho re xchapbal li t'icr chiru li okech. Que'xletz li oro chirix li ob chi che'. Ut que'xyib ajcui' riq'uin bronce ob xna'ajeb li okech.

**37** 1 Ut laj Bezaleel quijolomin reheb nak que'xyib li Lok'laj Cax riq'uin li chabil che' acacia. Jun metro riq'uin lajeb centímetro li rok que'xq'ue. Ut ob xcac'al (65) centímetro xnimal li ru ut ob xcac'al centímetro xteram que'xq'ue.
2 Ut que'xletz li tz'akal oro chirix ut chi sa' ut que'xq'ue ajcui' lix sahob ru yibanbil riq'uin oro chire li cax bar tahilank cui' lix tz'apbal re.
3 Que'xyib cahib li argollas oro ut que'xletz sa' xxuc li cax, cuib sa' jun pac'al ut li cuib chic sa' li jun pac'al chic.
4 Que'xyib cuib li che' tic rix yibanbil riq'uin li chabil che' acacia ut que'xletz oro chirix.
5 Que'xnumsi li che' a'an sa' li argollas li letzlo sa' xca xucutil li cax re nak riq'uin li che' a'an te'xpako li cax.
6 Ut que'xyib ajcui' jun xtz'apbal re li cax riq'uin tz'akal oro jun metro riq'uin lajeb centímetro xnimal rok ut ob xcac'al (65) centímetro xnimal ru.
7 Ut que'xyib cuib li querubines chanchaneb li ángel riq'uin oro tenbil riq'uin martillo. Ut que'xq'ue sa' xben lix tz'apbal re li cax.

8 Que'xq'ue junjunk sa' li junk pac'al. Li cuib chi querubines rochben lix tz'apbal re li cax jun ajcui' ru nak que'xyib.
9 Eb li querubines que'xca'ya ribeb ut yoqueb chi iloc sa' xben lix tz'apbal re li cax. Lix xiq'ueb que'xhel rib ut que'xtz'ap xben li cax.
10 Que'xyib ajcui' li mex riq'uin li che' acacia. Lajeb ro'c'al centímetro li rok (90) ut ob roxc'al (65) centímetro li ru ut o'laju xcac'al (75) centímetro li xteram.
11 Ut que'xletz li tz'akal oro chiru ut que'xyib ajcui' lix sahob ru chire yibanbil riq'uin oro.
12 Ut sa' xca xucutil li mex que'xletz li che' cuukub centímetro xnimal ru. Ut chire li che' a'an, que'xq'ue li tz'akal oro chok' xsahob ru ut que'xletz sa' xxuc li mex.
13 Ut que'xyib cahib li argollas oro ut que'xletz sa' xca xucutil li mex bar cuanqueb cui' li rok.
14 Li argollas que'q'uehe' rubel li che' li cuukub centímetro xnimal ru re te'xnumsi cui' li che' li tic rix re xpakonquil li mex.
15 Ut que'xyib cuib li che' tic rix re te'xpako cui' li mex ut que'xletz li oro chirix.
16 Ut que'xyib ajcui' li sec' li tac'anjelak sa' li mex a'an. Que'xyib riq'uin tz'akal oro li xar, li plato, ut li cuchara jo' ajcui' li ninki sec' li tac'anjelak re mayejac.
17 Ut que'xyib ajcui' li candelero riq'uin tz'akal oro tenbil riq'uin martillo. Que'xyib li rok ut li xakxo sa' xyi jo' ajcui' lix na'ajeb lix xamlel. Ut que'xq'ue li utz'u'uj chok' xsahob ru li candelero. Junaj ru li candelero nak que'xyib.
18 Que'xyib cuukub xna'aj li candil. Jun xna'aj li xam cuan sa' xyi ut ox ox sa' xca' pac'alil.
19 Li junjunk chi xna'aj li candil chanchan ruk' li che' almendro nak que'xyib. Que'xq'ue oxib lix sahob ru jo' rutz'u'ujil li almendro sa' li cuakib chi xna'ajeb li candil.
20 Ut lix na'aj li candil li cuan sa' xyi que'xq'ue cahib lix sahob ru jo' rutz'u'ujil li almendro.
21 Rubel li xben cuib chi ruk'eb li candelero, sa' li rok que'xyib jun li utz'u'uj li toj maji' napuq'ue'. Rubel li cuib chic que'xyib jun chic li utz'u'uj li toj maji' napuq'ue'. Ut rubel li cuib chic jo'can cui'chic que'xbanu. Jo'can que'xbanu nak que'xyib li cuakib chi xna'ajeb li candil.
22 Chixjunil li candelero rochben lix sahob ru, junaj ru nak que'xyib riq'uin tz'akal oro tenbil riq'uin martillo.
23 Ut que'xyib ajcui' li cuukub chi candil jo' ajcui' li ch'ich' li tac'anjelak re xsetbal lix mechil ut li plato li naxocman cui' li te'xset. Chixjunil que'xyib riq'uin tz'akal oro.
24 Numenak calaju xcac'al (74) libra li tz'akal oro li quic'anjelac re xyibanquil li candelero jo'queb ajcui' li ch'ich' li tac'anjelak re xyibanquil lix mechil li candil.
25 Ut que'xyib ajcui' li artal bar te'xc'at cui' li incienso. Que'xyib riq'uin li che' acacia. Ca xucut nak que'xyib. Ob roxc'al (45) centímetro li ru ut ob roxc'al (45) centímetro li rok ut lajeb ro'c'al (90) centímetro li xteram. Junaj ru li artal rochben li xucub nak que'xyib.
26 Ut que'xletz li tz'akal oro sa' xben ut sa' xca pac'alil ut chiru ajcui' li xucub. Ut chire que'xq'ue lix sahob ru yibanbil riq'uin oro.
27 Ut que'xyib cahib li argollas ut que'xletz rubel lix sahob ru li cuan chire. Que'xletz sa' xuc xca' pac'alil re te'xnumsi cui' li che' li tic rix li te'xpako cui' li artal.
28 Ut que'xyib ajcui' li cuib chi che' acacia tic rix ut que'xletz oro chirix.
29 Ut que'xyib ajcui' chi chabil li sununquil aceite li neque'xq'ue sa' xbeneb li te'k'axtesik chi c'anjelac chiru li Kacua'. Ut que'xyib ajcui' li sununquil incienso. Que'xyib chi chabil jo' neque'xnau xyibanquil li neque'yiban re li sununquil ban a'an.

**38** 1 Que'xyib ajcui' li artal riq'uin li che' acacia li te'xc'at cui' li xul li te'xmayeja. Ca xucut nak que'xyib. Cuib metro riq'uin ob xca'c'al (25) centímetro xnimal ru ut cuib metro riq'uin ob xca'c'al (25) centímetro li rok. Ut ob xca'c'al (25) centímetro li xteram.
2 Que'xyib cahib li xucub ut que'xq'ue sa' lix ca xucutil li artal. Chixjunil li artal rochben li xucub junaj ru nak que'xyib ut que'xletz li bronce chiru.
3 Que'xyib ajcui' riq'uin bronce chixjunil li c'a'ak re ru li tac'anjelak sa' li artal re li mayejac. Que'xyib li ch'ich' re xxocbal li cha ut li pala. Que'xyib ajcui' li ninki sec' re xxocbal li quic' jo' ajcui' li gancho re xchapbal li tib jo' ajcui' lix na'aj li ru xam.
4 Que'xyib ajcui' riq'uin bronce lix na'aj li xam. Hopox ru que'xq'ue. Chi sa' li artal sa' xyitok que'xq'ue li ch'ich' a'an.
5 Ut que'xyib cahib li argollas riq'uin bronce ut que'xq'ue sa' xca xucutil li tusbil ch'ich' re te'xnumsi cui' li che' re xpakonquil li artal.
6 Que'xyib cuib li che' tic rix ut que'xletz li bronce chirix.
7 Que'xnumsi li che' a'an sa' eb li argollas li cuan sa' xca' pac'alil li artal re nak taruk xpakonquil. Riq'uin tz'alam che' que'xyib ut hopho xsa' que'xq'ue li artal nak que'xyib.
8 Riq'uin li lem bronce li quic'anjelac chiruheb li ixk li que'c'anjelac chire li oquebal re li tabernáculo, que'xyib jun li pila xna'aj li ha' jo' ajcui' lix na'aj li te'xq'ue cui'.
9 Que'xyib ajcui' li nebal re li tabernáculo. Que'xsut riq'uin t'icr yibanbil riq'uin li bakbil nok' lino. Sa' li jun pac'al li nacana sa' li sur ob roxc'al (65) metro xnimal rok li t'icr que'xq'ue.
10 Que'xyib junmay li okech riq'uin bronce ut junmay lix na'ajeb li te'xq'ue cui'. Que'xyib ajcui' li ganchos ut li argollas riq'uin plata li te'xchap cui' li t'icr.
11 Ut jo'can cui'chic que'xbanu sa' li jun pac'al chic li nacana sa' li norte. Ob roxc'al (65) metro xnimal rok li t'icr li te'xq'ue aran. Que'xyib riq'uin bronce junmay li okech ut junmay lix na'ajeb te'xq'ue cui'. Ut riq'uin plata que'xyib li ganchos ut li argollas li te'xchap cui' li t'icr.
12 Que'xyib ajcui' li t'icr li te'xq'ue sa' li jun pac'al chic li na-oc cui' li sak'e. Cuib xca'c'al (42) metro riq'uin media lix nimal rok. Que'xyib lajeb li okech ut lajeb li xna'ajeb li te'xq'ue cui'. Que'xyib li ganchos ut li argollas riq'uin plata.

13 Ut jo'can cui'chic que'xbanu sa' li jun pac'al chic
li na-el cui' chak li sak'e. Cuib xca'c'al (42) metro
riq'uin media xnimal rok li t'icr li que'xq'ue aran.
14 Chixc'atk li oquebal que'xq'ue oxib li okech
ut oxib lix na'ajeb li te'xq'ue cui'. Cuukub metro
xnimal rok li t'icr li te'xq'ue aran.
15 Ut sa' li jun pac'al chic re li oquebal que'xyib li
oxib chi okech ut oxib lix na'ajeb li te'xq'ue cui'. Li
t'icr li te'xq'ue chiru li oxib chi okech, a'an cuukub
metro xnimal rok.
16 Chixjunil li t'icr li te'xsut cui' li nebal re li ta-
bernáculo, a'an yibanbil riq'uin li bakbil nok' lino.
17 Que'xyib riq'uin bronce lix na'ajeb li te'q'uehek'
cui' li okech. Ut que'xyib riq'uin plata li ganchos
ut li argollas ut que'xletz li plata chirix li okech. Ut
que'xletz ajcui' plata sa' xjolomeb li okech.
18 Chabil xyibanquil li t'icr li te'xq'ue sa' li
oquebal re li nebal. Que'xyib riq'uin li nok' azul, li
nok' púrpura ut li nok' cak, jo' ajcui' li bakbil nok'
lino. Beleb metro xnimal rok li t'icr ut cuib metro
riq'uin ob xca'c'al (25) centímetro lix teram. Jun-
tak'et xteram riq'uin li t'icr re li nebal.
19 Que'xyib ajcui' riq'uin bronce cahib li okech
jo' ajcui' lix na'ajeb li te'q'uehek' cui'. Ut que'xyib
riq'uin plata li ganchos ut li argollas. Ut que'xletz
ajcui' plata sa' xjolomeb li okech.
20 Que'xyib riq'uin bronce chixjunil li ch'ich' li
tachapok re sa' ch'och' lix c'amal li tabernáculo
jo'queb ajcui' lix c'amal li okech li cuan sa' li nebal.
21 Laj Moisés quixye reheb nak te'xtz'iba retalil
chixjunil li quic'anjelac chiruheb re xyibanquil lix ta-
bernáculo li Kacua'. Eb laj levita que'xtz'iba retalil ut
laj Itamar li ralal laj Aarón, a'an li quijolomin reheb.
22 Laj Bezaleel quixbanu chixjunil li quiyehe' re
laj Moisés xban li Kacua'. Laj Bezaleel, a'an li ralal
laj Uri. Laj Uri, a'an li ralal laj Hur xcomoneb li
ralal xc'ajol laj Judá.
23 Laj Aholiab, a'an li quitenk'an re laj Bezaleel. Laj Aho-
liab, a'an li ralal laj Ahisamac xcomoneb li ralal xc'ajol
laj Dan. A'an aj tenol ch'ich' ut naxnau ajcui' quemoc
t'icr. Ut naxnau xq'uebal xsahob ru li t'icr riq'uin li chabil
lino, ut li nok' azul, li nok' púrpura ut li nok' cak.
24 Chixjunil li oro li quic'anjelac re li taberná-
culo, a'an mayejanbil xbaneb laj Israel. Lix q'uial
li oro li que'xq'ue, a'an cuib mil libra riq'uin jun
ciento riq'uin o'laju ro'c'al libra (2,195) jo' neque'-
bisoc cui' sa' li tabernáculo.
25 Li plata li que'xq'ue, a'an cuukub mil riq'uin
ob ciento libra riq'uin mero ciento (7,550) jo'
neque'bisoc sa' li tabernáculo.
26 Chixjunileb li cuanqueb junmay chihab reheb,
a'an cuanqueb cuakib ciento riq'uin oxib mil
riq'uin ob ciento riq'uin lajeb roxc'al (603,550). Li
junjunk chi cristian que'xq'ue ob roxc'al (45) libra
li plata jo' neque'bisoc sa' li tabernáculo.
27 Cuukub mil libra riq'uin ob ciento libra li plata
(7,500) quic'anjelac re xyibanquil li jun ciento chi
xna'ajeb li te'q'uehek' cui' li okech re li taberná-
culo. Ut o'laju xcac'al libra li plata quic'anjelac re
xyibanquil li junjunk lix na'ajeb li okech.
28 Mero ciento libra chic li plata qui-ela'an ut
riq'uin a'an que'xyib li argollas ut li ganchos li
que'xq'ue chiru li okech li te'xq'ue chire li oquebal.
29 Li bronce li que'xmayeja, a'an ob mil libras
riq'uin oxib ciento riq'uin lajeb libras (5,310).
30 Riq'uin li bronce a'an, que'xyib lix na'ajeb li te'x-
q'ue cui' li okech re li oquebal re li tabernáculo. Ut
que'xyib ajcui' li artal ut li xna'aj li ru xam jo'queb
ajcui' chixjunil li sec' li te'c'anjelak sa' li artal.
31 Ut que'xyib lix na'ajeb li okech li te'xq'ue sa' li
nebal ut sa' li oquebal. Ut que'xyib ajcui' li ch'ich'
li tachapok re sa' ch'och' lix c'amal li tabernáculo,
jo' ajcui' li ch'ich' li tachapok re lix c'amal li okech
li sutsu cui' li nebal.

**39** 1 Que'xyib li rak'eb laj tij li te'xq'ue chirix
nak te'c'anjelak sa' li tabernáculo. Que'x-
yib li rak' riq'uin li nok' azul, li nok' púrpura ut li
nok' cak. Ut que'xyib ajcui' li rak' laj Aarón li xbe-
il aj tij jo' quiyehe' re laj Moisés xban li Kacua'.
2 Que'xyib li efod riq'uin oro, ut riq'uin li nok'
azul, li nok' púrpura ut li nok' cak jo' ajcui' li bak-
bil nok' lino.
3 Que'xten li oro. Chanchan li nok' nak que'xset chi
coc' ru re te'xq'ue xsahob ru li t'icr yibanbil riq'uin
lino ut riq'uin li nok' azul, li nok' púrpura ut li nok'
cak, ut chabil nak que'xyib.
4 Ut que'xyib ajcui' cuib lix c'amal li efod re nak
te'xc'ul rib chi us sa' xben xtel.
5 Que'xyib ajcui' lix bac'bal li efod ut juntak'et
xyibanquil riq'uin li efod nak que'xq'ue. Que'xyib
riq'uin oro ut riq'uin li nok' azul, li nok' púrpura ut
li nok' cak ut riq'uin li bakbil nok' lino jo' quiyehe'
re laj Moisés xban li Kacua'.
6 Que'xyib cuib li pec ónice ut que'xletz chiru li
oro. Que'xtz'iba lix c'aba'eb li cablaju chi ralal laj
Israel chiru li cuib chi pec a'in.
7 Que'xq'ue li pec a'an sa' xben xtel li efod re xjul-
ticanquil chiru li Kacua' li ralal xc'ajol laj Israel, jo'
quiyehe' re laj Moisés xban li Kacua'.
8 Ut que'xyib ajcui' li pectoral chi chabil. Junta-
k'et xyibanquil riq'uin li efod que'xq'ue. Que'xyib
riq'uin oro, ut riq'uin li nok' azul, li nok' púrpura
ut li nok' cak ut li bakbil nok' lino.
9 Que'xyib ut que'xbas sa' xyi ut ca xucut quicana.
Cuib xca'c'al (22) centímetro sa' xca pac'alil.
10 Que'xletz chiru cahib tzol li tertoquil pec. Sa' li
xben tzol que'xq'ue oxib li chabil pec. Que'xq'ue
jun li sardio, jun li topacio, ut jun li carbunclo.
11 Sa' li xcab tzol que'xq'ue jun li esmeralda, jun li
zafiro, ut jun li diamante.
12 Sa' li rox tzol que'xq'ue jun li jacinto, jun li ágata
ut jun li amatista.
13 Sa' li xca tzol que'xq'ue jun li berilo, jun li ónice
ut jun li jaspe. Chixjunileb li chabil pec a'in que'x-
letz chiru li oro.
14 Cablaju li pec li que'xq'ue xban nak cablaju xtepal-
eb laj Israel. Chiru li junjunk chi pec a'an que'xtz'iba
lix c'aba' chixjunkaleb li ralal xc'ajol laj Israel. Juch'-
bil que'xbanu nak que'xtz'iba lix c'aba'eb chiru li pec
a'an jo' nak neque'xyib jun li ch'ich' re li sello.
15 Ut que'xyib ajcui' cuib lix c'amal li pectoral
riq'uin tz'akal oro ut tz'ulbil ru nak que'xyib.
16 Que'xyib cuib li argollas riq'uin oro ut que'xletz
sa' xuc sa' xca' pac'alil li nacana takec'.
17 Que'xnumsi li c'am oro sa' li argollas li cuan sa'
xuc sa' xca' pac'alil li pectoral.

18 Lix c'amal li pectoral que'xchap rib riq'uin li
ónice li cuan sa' xben xtel li efod sa' li jun perel li
nacana chiru.
19 Que'xyib cuib chic li argollas riq'uin oro ut
que'xletz sa' xxuc li pectoral xca' pac'alil li nacana
tak'a. Que'xletz chirix li pectoral re nak chiru li
efod tacanak.
20 Que'xyib cuib chic li argollas oro ut que'xletz
chiru li efod takec' ca'ch'in sa' xben xc'amal xsa'.
21 Ut que'xbac' riq'uin jun c'am azul sa' li argo-
llas re xchapbal li pectoral riq'uin li efod re nak li
pectoral tixchap rib chi us riq'uin li efod ut inc'a'
taec'ank sa' xna'aj. Que'xbanu jo' quiyehe' re laj
Moisés xban li Kacua'.
22 Que'xyib riq'uin t'icr azul li rak' li naq'ueman
sa' xben li saki túnica.
23 Que'xcanab lix cux chi teto ut que'xq'ue jun
li t'icr chok xta lix cux re nak inc'a' tapejek' nak
te'rocsi.
24 Que'xq'ue li granada chire li rak' chok' xsahob
ru yibanbil riq'uin nok' azul, nok' púrpura ut nok'
cak ut li bakbil nok' lino.
25 Que'xyib ajcui' li coc' campana riq'uin tz'akal
oro. Ut chire li t'icr que'xq'ue jun li granada, jun
li campana, jun chic li granada, ut jun chic li
campana.
26 Jo'can nak que'xyib li rak'eb laj tij. Que'xq'ue
chire jun li campana ut jun li granada, jun chic li
campana ut jun chic li granada. Jo'can nak que'x-
yib li rak'eb laj tij li te'xq'ue chirix nak ocak reheb
chi c'anjelac sa' li tabernáculo.
27 Jo'ca'in nak que'xquem li rak' laj Aarón
jo'queb ajcui' li ralal riq'uin li chabil nok' lino.
28 Jo'can ajcui' li mitra li te'xq'ue sa' xjolom ut
lix sahob ru jo' ajcui' li cuex li neque'xq'ue chi sa'
li rak'eb. Chixjunil a'an que'xyib riq'uin li bakbil
nok' lino.
29 Que'xyib lix bac'bal xsa' riq'uin li bakbil nok' lino,
li nok' azul, li nok' púrpura, li nok' cak ut que'xq'ue
lix sahob ru jo' quiyehe' re laj Moisés xban li Kacua'.
30 Que'xyib ajcui' jun ch'ina perel tz'akal oro ut
juch'bil que'xbanu nak que'xtz'iba chiru li atin li
naxye "Santilal Chiru li Kacua'".
31 Ut riq'uin jun c'am azul que'xbac' li oro chiru
li mitra li te'xq'ue sa' xjolomeb jo' quiyehe' re laj
Moisés xban li Kacua'.
32 Jo'ca'in nak que'rake' xyibanquil chixjunil li
c'a'ru tac'anjelak re xyibanquil li tabernáculo. Eb
laj Israel que'xbanu chixjunil chi tz'akal re ru jo'
quiyehe' re laj Moisés xban li Kacua'.
33 Ut que'xk'axtesi re laj Moisés chixjunil li c'a'ru
tac'anjelak re xyibanquil li tabernáculo. Que'xk'ax-
tesi re chixjunil li tac'anjelak sa' li tabernáculo jo'
li gancho, jo'queb ajcui' li tz'alam che' ut li che' li
te'xq'ue chi k'ek'o, jo' ajcui' li okech ut lix na'ajeb
li te'xq'ue cui'.
34 Que'xk'axtesi ajcui' li rix li carner li bonbil chi
caki bon, jo' ajcui' li rixeb li xul li nacuan sa' ha',
jo' ajcui' li t'icr li tac'anjelak chok' tas.
35 Que'xk'axtesi ajcui' li Lok'laj Cax ut li che' re
xpakonquil jo' ajcui' lix tz'apbal re,
36 jo' ajcui' li mex rochben li sec' ut li mayejanbil
caxlan cua li neque'xq'ue sa' li mex.
37 Que'xk'axtesi li candelero rochben lix na'ajeb li
candil jo'queb ajcui' li ch'ich' li tac'anjelak re xyib-
anquil lix mechil, jo' ajcui' li aceite li tac'anjelak
chok' xya'al li candil.
38 Que'xk'axtesi li artal li yibanbil riq'uin oro, jo'
ajcui' li aceite li naq'ueman sa' xben li te'k'axtesik
chi c'anjelac chiru li Kacua', jo' ajcui' li sununquil
incienso, jo' ajcui' li t'icr li te'xq'ue sa' li oquebal.
39 Que'xk'axtesi ajcui' li artal yibanbil riq'uin
bronce, rochben li ch'ich' li hopox ru li yibanbil
riq'uin bronce jo' ajcui' li che' re xpakonquil, jo'
ajcui' chixjunil li tac'anjelak sa' li artal, jo' ajcui'
li pila ut lix na'aj li te'xq'ue cui'.
40 Ut que'xk'axtesi ajcui' li t'icr li tac'anjelak re
xtz'apbal li nebal jo' ajcui' li okech ut lix na'aj-
eb li te'xq'ue cui', jo' ajcui' li t'icr li te'xq'ue sa'
li oquebal re li nebal, jo'queb ajcui' li c'am ut li
ch'ich' li tachapok re li c'am sa' ch'och'. Que'xk'ax-
tesi chixjunil li c'a'ru tac'anjelak sa' li tabernáculo.
41 Que'xk'axtesi ajcui' li rak'eb laj tij li te'rocsi nak
te'oc chi c'anjelac sa' li tabernáculo. Que'xk'axtesi
li rak' laj Aarón lix benil aj tij jo'queb ajcui' li rak'-
eb li ralal li te'rocsi nak te'oc chi c'anjelac chok'
aj tij.
42 Eb laj Israel que'xbanu chixjunil chi tz'akal re
ru jo' quiyehe' re laj Moisés xban li Kacua'.
43 Nak quiril nak que'xbanu chixjunil chi tz'akal jo'
quixye reheb, laj Moisés quixtz'ama chiru li Dios
nak tarosobtesiheb.

### Laj Moisés quixxakab li tabernáculo

**40** 1 Li Kacua' Dios quixye re laj Moisés:
2 —Sa' xticlajic li xben po re li chihab
teyib li tabernáculo. Ut aran tech'utub erib re
tinelok'oni.
3 Chi sa' li tabernáculo teq'ue li Lok'laj Cax li
c'ulanbil cui' li lajeb chi chak'rab. Ut tetas xsa'
riq'uin jun li t'icr re xrambal li Lok'laj Cax.
4 Terocsi li xna'aj li candil ut tec'ochoxiheb li
candil sa' xben.
5 Li artal oro, li re c'atoc pom, teq'ue chiru li t'icr li
naramoc re li Lok'laj Cax. Ut tetz'ap li oquebal re li
tabernáculo riq'uin junak nimla t'icr.
6 Li artal re xc'atbal li mayej teq'ue chiru li oquebal
re li tabernáculo.
7 Teq'ue ajcui' li pila sa' xyi li artal riq'uin li
oquebal re li tabernáculo. Ut teq'ue ha' chi sa'.
8 Teq'ue li che' chiru li ru'uj nebal ut tesut sa' t'icr
ut tetz'ap li oquebal riq'uin junak nimla t'icr.
9 Tac'am li aceite ut tayul chiru li tabernáculo. Ut
telajayul chiru chixjunil li cuan chi sa'. Ut tak'axtesi
sa' cuuk' chixjunil a'an re nak santobresinbilak chic.
10 Tayul li aceite chiru li artal re li c'atbil mayej. Ut
tayul ajcui' chiru chixjunil li nac'anjelac re li artal.
Tak'axtesiheb sa' cuuk' re nak santobresinbilak chic.
11 Tayul li aceite chiru li pila jo' ajcui' chiru lix
c'ochlebal ut tak'axtesi sa' cuuk'.
12 Tojo'nak tac'ameb laj Aarón rochbeneb li ralal
chiru li oquebal re li tabernáculo. Ut aran tach'aj-
eb riq'uin ha'.
13 Taq'ue li rak' laj Aarón chirix, li sic'bil ru inban.
Tayul li aceite sa' xjolom ut tak'axtesi sa' cuuk' re
nak naru tac'anjelak chicuu chok' aj tij.

14 Taq'ueheb ajcui' li rak'eb li ralal.
15 Tayul ajcui' li aceite sa' xjolomeb jo' xabanu re laj Aarón lix yucua'eb. A'an retalil nak eb a'an te'c'anjelak ajcui' chicuu chok' aj tij. Ut a'an ajcui' li retalil nak mokon chic eb li ralal xc'ajol jo' eb ajcui' li ri xmam te'c'anjelak chicuu chok' aj tij chalen k'e cutan, chan li Dios re laj Moisés.
16 Jo' quixye li Dios, jo'can quixbanu laj Moisés.
17 Sa' xticlajic li xben po re li xcab chihab, que'xyib li tabernáculo.
18 Laj Moisés quiyiban re li tabernáculo. Quixyib li xna'aj li rokechal li tabernáculo ut quixxakabeb li okech sa' xben. Quixq'ueheb li che' chi k'ek'o chiru ut quixxakabeb ajcui' li che' li najt xteram li que'xt'uyub cui' li t'icr.
19 Quixhel li xt'icrul li tabernáculo sa' xben li che' ut quixtz'ap chi us riq'uin rix li xul. Quixbanu jo' quiyehe' re xban li Dios.
20 Ut quixq'ue li lajeb chi chak'rab chi sa' li Lok'laj Cax ut quixyib ajcui' li che' re xpakonquil. Quixq'ue xtz'apbal re li Lok'laj Cax, li "Na'ajej li Nacuye' cui' li Mac" xc'aba'.
21 Laj Moisés quirocsi li Lok'laj Cax chi sa' li tabernáculo ut quixq'ue jun li nimal t'icr re xrambal li Lok'laj Cax. Quixbanu jo' quixye li Dios.
22 Quirocsi li mex chi sa' li tabernáculo ut quixq'ue sa' lix nim uk' chiru li t'icr li naramoc re li Lok'laj Cax.
23 Quixtus li caxlan cua sa' xben li mex chiru li Dios. Laj Moisés quixbanu jo' quixye li Dios.
24 Quirocsi ajcui' li xna'aj li candil, ut quixq'ue sa' lix tz'e sa' xca'yabal li mex.
25 Quixloch li candil ut quixc'ochoxiheb sa' xna'aj chiru li Dios. Laj Moisés quixbanu jo' quixye li Dios.
26 Quixq'ue li artal oro chiru li t'icr li naramoc re li Lok'laj Cax.
27 Ut quixc'at li sununquil pom sa' xben jo' quixye li Dios.
28 Quixq'ue jun li nimla t'icr sa' li oquebal re li tabernáculo.
29 Ut quixq'ue li artal re li c'atbil mayej chiru li oquebal re li tabernáculo. Ut aran quixc'at li mayej ut quixmayeja ajcui' li ru li acuimk jo' quiyehe' re xban li Dios.
30 Quixq'ue li pila sa' xyi li artal riq'uin li oquebal re li tabernáculo ut quixq'ue li ha' chi sa' re ch'ajoc.
31 Ut aran naxch'aj li rok ut li ruk' laj Moisés. Ut nach'ajoc ajcui' laj Aarón jo' eb ajcui' li ralal.
32 Xben cua neque'xch'aj li rok ruk', tojo'nak neque'oc sa' li tabernáculo. Jo'can ajcui' neque'xbanu nak neque'xic cuan cui' li artal. Xben cua neque'ch'ajoc jo' quixye li Dios re laj Moisés.
33 Quixq'ue li che' chiru li ru'uj nebal li tabernáculo jo' ajcui' li artal ut quixsut sa' t'icr. Quixtz'ap li oquebal riq'uin jun nimla t'icr. Jo'ca'in nak quixchoy lix c'anjel laj Moisés.

### Li tabernáculo sutsu sa' li chok

34 Quicube chak li chok ut quixtz'ap li tabernáculo. Ut quinujac li tabernáculo riq'uin xlok'al li Dios.
35 Laj Moisés inc'a' naru na-oc xban nak sutsu sa' chok li tabernáculo, ut nujenak riq'uin xlok'al li Dios.
36 Nak natake' li chok eb laj Israel neque'oc cui'chic chi xic.
37 Nak inc'a' natake' li chok inc'a' neque'xic. Toj nak natake' li chok, tojo'nak neque'xic.
38 Chi jo'can li chok li quitaklac xban li Dios cuan sa' xben li tabernáculo chi cutan. Ut chi k'ek nac'utun jo' xam. Li chok yo chi c'amoc be chiruheb laj Israel nak yoqueb chi xic toj retal que'cuulac.

# Li Hu Levítico

Levítico quiq'uehe' chok' xc'aba' li hu a'in xban nak arin tz'ibanbil retalil li c'a'ru te'xbanu eb li ralal xc'ajol laj Leví. A'aneb li xakabanbileb chi c'anjelac sa' li rochoch li Dios ut chi c'amoc be chiruheb laj Israel nak te'xlok'oni li Kacua'. Sa' li hu a'in laj Moisés quixch'olob xyalal li chak'rab li naxye li c'a'ru te'xbanu eb laj Israel nak te'xlok'oni li Dios. Tz'ibanbil ajcui' li c'a'ru te'xbanu eb laj tij nak neque'c'anjelac chiru li Dios. Ut tz'ibanbil ajcui' li c'a'ru tento te'xbanu eb li tenamit Israel re nak te'cuank chi sum atin riq'uin li Dios santo.

A'an a'in li tz'ibanbil sa' li hu Levítico:

Li chak'rab chirix li mayejac. *1:1–7:38*
Li chak'rab chirix li xxakabanquileb laj Aarón ut eb li ralal xc'ajol chok' aj tij. *8:1–10:20*
Li chak'rab chirix li tzacaemk ut li yajel, jo' ajcui' li circuncisión ut li mo'. *11:1–15:33*
Li chak'rab chirix li mayejac re xtojbal rix lix maqueb laj Israel. *16:1-34*
Li chak'rab chirix li cuanc sa' santilal ut chirix li lok'oninc. *17:1–27:34*

---

### Li c'atbil mayej

**1** **1** Li Dios quiatinac chak sa' li tabernáculo li neque'xch'utub cui' ribeb li tenamit chi lok'oninc. Quixbok laj Moisés ut quiatinac riq'uin.
**2** Quixye re nak tixye reheb laj Israel chanru te'xbanu nak te'mayejak chiru li Dios. Jo'ca'in quixye re: Nak li tenamit te'xmayeja li xul tento nak te'xq'ue jun reheb lix quetomk cuacax, malaj ut carner.
**3** Cui cuacax te'xq'ue chok' xc'atbil mayej, tento nak te'xq'ue li toro tz'akalak re ru. Ut te'xq'ue jo' na-ala sa' xch'oleb. Te'xc'am lix mayej chiru li Kacua' sa' li oquebal re li tabernáculo li neque'xch'utub cui' ribeb li tenamit chixlok'oninquil li Dios.
**4** Li ani tixq'ue lix c'atbil mayej tixq'ue li ruk' sa' xben lix jolom li xul li tixc'at re nak li Kacua' tixc'ul chok' re xtojbal rix lix mac.
**5** Nak tixcamsi li toro toj saj li tixq'ue chok' c'atbil mayej, tixxek' chi ch'ich' lix cux chiru li Kacua'. Ut laj tij, li ralal laj Aarón, tixxoc lix quiq'uel ut tixrachrachi chixjun sutam li artal ut sa' xben li artal li cuan chixc'atk li oquebal re li tabernáculo.
**6** Nak tixq'ue lix c'atbil mayej, tarisi lix tz'umal li cuacax ut tixseti lix tibel.
**7** Eb laj tij li ralal xc'ajol laj Aarón, te'xtus lix si' sa' xben li artal ut te'xq'ue xxamlel.
**8** Ut chirix a'an, eb laj tij te'xq'ue li tib li ac xe'xset sa' xben li xam. Te'xq'ue lix jolom ut lix xebul lix c'amc'ot sa' xben li xam sa' li artal.
**9** Tixch'aj li c'amc'ot ut li ra' li xul. Ut laj tij tixq'ue chixjunil sa' xben li artal ut tixc'at. Ut a'anak jun li sununquil mayej tacuulak chiru li Kacua'.
**10** Cui carner malaj ut chibat li tixq'ue chok' c'atbil mayej, tento nak tixq'ue junak telom tz'akalak re ru.
**11** Tixcamsi chiru li Kacua' chixc'atk li artal sa' li pac'al li nacana sa' li norte. Ut eb laj tij te'xrachrachi lix quiq'uel sa' xben li artal ut chixjun sutam.
**12** Tixseti lix tibel li xul ut eb laj tij te'xq'ue li setbil tib sa' xben li artal. Ut te'xq'ue ajcui' sa' li xam lix jolom li xul ut lix xebul li c'amc'ot.
**13** Li tixq'ue xc'atbil mayej tixch'aj lix c'amc'ot ut li ra' li xul. Ut laj tij tixmayeja chiru li Kacua' ut tixq'ue chixjunil sa' xben li artal ut tixc'at. Ut a'anak jun li sununquil mayej tacuulak chiru li Kacua'.
**14** Cui tixmayeja chok' xc'atbil mayej jun li xul narupupic, tento nak mucuy malaj ut jun li paloma li toj saj li tixmayeja.
**15** Laj tij tixc'am ut tarisi lix jolom ut tixc'at sa' li artal. Lix quiq'uel tahoyek' chixc'atk li artal.
**16** Tarisi lix puj rochben li rix ut tixcut jun pac'al li artal sa' li este li neque'xq'ue cui' li cha.
**17** Tixchap sa' xxic' ut tixjach sa' xyi li xul. Abanan inc'a' tixjach chi jun cuacaj. Ut inc'a' tarisi lix xic'. Chirix a'an laj tij tixc'at sa' li artal sa' xben li xam. Ut a'anak jun li sununquil mayej tacuulak chiru li Kacua'.

### Li mayej c'aj

**2** **1** Nak junak cristian tixmayeja ru li racuimk, tento nak tixq'ue li chabil c'aj. Tixq'ue aceite sa' xben ut tixq'ue ajcui' incienso.
**2** Chirix a'an tixc'am riq'uineb laj tij. A'aneb li ralal xc'ajol laj Aarón. Jun reheb laj tij tixchap jun moch' li chabil c'aj rochben aceite ut incienso, ut tixc'at sa' xben li artal chok' mayej chiru li Kacua'. A'an retalil nak chixjunil li c'aj k'axtesinbil re li Dios. Li mayej li tac'atk, a'anak jun sununquil mayej chiru li Kacua'.
**3** Ut li jo' q'uial chic li mayej c'aj li tacanak, a'an taq'uehek' re laj Aarón ut reheb li ralal. Li c'aj a'an santobresinbil chic xban li ac xc'atman chok' mayej chiru li Kacua'.
**4** Cui tixmayeja li caxlan cua li yibanbil sa' horno, tento nak yibanbilak riq'uin chabil c'aj, ut tento nak mac'a'ak xch'amal. Naru tixmayeja li caxlan cua li pim, li yok'inbil riq'uin li chabil aceite oliva, malaj ut naru tixmayeja li caxlan cua, sursu ut jay, li yulbil riq'uin aceite oliva.
**5** Cui tixmayeja li caxlan cua yibanbil sa' q'uil tento nak tayibak riq'uin li chabil c'aj yok'inbil riq'uin aceite oliva, abanan mac'a'ak xch'amal.

6 Tixjachi ut tixq'ue li aceite chiru. A'anak jun li
mayej c'aj.
7 Cui li mayej c'aj tayibak sa' jun li xartin, tento
nak tayibak riq'uin li chabil c'aj ut riq'uin aceite.
8 Tixc'am chiru li Kacua' li mayej c'aj li yibanbil
riq'uin li aceite ut tixq'ue reheb laj tij ut eb a'an
te'xq'ue sa' li artal.
9 Laj tij tixchap ca'ch'inak li caxlan cua ut tixc'at
sa' xben li artal chok' retalil nak k'axtesinbil re li
Kacua' lix comon li mayej. Ut li mayej a'an, a'anak
jun sununquil mayej chiru li Kacua'.
10 Ut li jo' q'uial chic li mayej tacanak, a'an ta-
q'uehek' re laj Aarón ut reheb li ralal. Li mayej c'aj
a'an li k'axal santo sa' xyankeb li neque'xc'at chok'
mayej chiru li Kacua'.
11 Nak teq'ue le mayej c'aj chiru li Kacua', inc'a' te-
q'ue xch'amal. Ma jun li mayej tac'atek' chi cuank
xch'amal, chi moco teq'ue li xya'al cab.
12 Taruk teq'ue li caxlan cua cuan xch'amal ut li
xya'al cab chok' emayej re li xben ru le racuimk.
Abanan inc'a' tac'atek' sa' xben li artal.
13 Chixjunil li ru le racuimk li temayeja, tento nak
teq'ue ratz'amil. Inc'a' teq'ue le mayej chi mac'a'
ratz'amil xban nak a'an retalil li contrato li quix-
banu li Dios eriq'uin. Nak teq'ue le mayej, junelic
teq'ue ratz'amil.
14 Nak teq'ue li xben ru le racuimk chok' emayej
chiru li Kacua', teq'uili li junk chijil nak toj rax.
Nak acak xeq'uili, teten ut teq'ue li ru chok' emayej.
15 Sa' xben li mayej a'in teq'ue li aceite ut li incien-
so. A'anak jun li mayej re li ru le racuimk.
16 Ut laj tij tixc'at ca'ch'inak li ru li acuimk, li ten-
bil rochben li aceite ut li incienso. A'anak jun li
c'atbil mayej chiru li Kacua'.

### Li mayej re xc'ambaleb rib sa' usilal riq'uin li Dios

**3** 1 Cui teq'ue li mayej re xc'ambal erib sa' usil-
al riq'uin li Dios, tento nak temayeja chiru li
Dios junak li cuacax tz'akal re ru, usta toro, usta
bac.
2 Li ani tixq'ue lix mayej cuacax, tento nak tixq'ue
li ruk' sa' xjolom ut tixcamsi sa' li oquebal re li
tabernáculo. Ut eb laj tij te'xrachrachi lix quiq'uel
sa' xben li artal ut chixjun sutam.
3 Li mayej re xc'ambal rib sa' usilal riq'uin li Dios,
a'an jun c'atbil mayej. Nak tixq'ue li mayej a'an,
tixq'ue lix xebul li c'amc'ot ut chixjunil li xeb li
cuan chi sa'.
4 Tixq'ue lix quenk' cuib ut lix xebul ut tixq'ue
ajcui' li xeb li cuan chixc'atk xsa'. Ut tixq'ue ajcui'
li xeb li letzlo chiru lix ch'och'.
5 Ut eb li ralal xc'ajol laj Aarón te'xc'at li mayej
a'an sa' li artal sa' xben li si'. Ut a'anak jun li su-
nunquil c'atbil mayej tacuulak chiru li Kacua'.
6 Cui carner li tixq'ue chok' xmayej re xc'ambal rib
sa' usilal riq'uin li Kacua' Dios, tento nak tixq'ue
junak tz'akalak re ru, usta telom usta ixki carner.
7 Cui tixq'ue junak li saj carner chok' xmayej, tix-
q'ue chiru li Kacua'.
8 Tixq'ue li ruk' sa' lix jolom li xul ut tixcamsi chiru
li oquebal re li tabernáculo. Ut laj tij tixrachrachi
lix quiq'uel sa' xben li artal ut chixjun sutam.
9 Li mayej re xc'ambal rib sa' usilal riq'uin li Kacua'
Dios, a'an jun c'atbil mayej. Tixq'ue li xeb ut tix-
q'ue lix ye chi jun. Tixyoc' toj sa' xtonal ut tixq'ue
ajcui' lix xebul chixjunil li c'amc'ot jo' ajcui' li cuan
chi sa'.
10 Tixq'ue lix quenk' cuib ut lix xebul ut tixq'ue
ajcui' li xeb li cuan chixc'atk xsa'. Ut tixq'ue ajcui'
li xeb li letzlo chiru lix ch'och'.
11 Laj tij tixc'at chixjunil a'in sa' li artal. Li tza-
caemk a'in, a'anak jun li mayej taq'uehek' chiru
li Kacua'.
12 Cui tixyechi'i junak li chibat chok' xmayej, tix-
q'ue chiru li Kacua'.
13 Tixq'ue li ruk' sa' xben lix jolom li xul ut tix-
camsi chiru li oquebal re li tabernáculo. Ut laj tij
tixrachrachi lix quiq'uel sa' xben li artal ut chi-
xjun sutam.
14 Nak tixq'ue li c'atbil mayej a'in chiru li Kacua',
tixq'ue lix xebul li c'amc'ot ut tixq'ue ajcui' li xeb
li cuan chi sa'.
15 Tixq'ue lix quenk' cuib ut lix xebul ut tixq'ue
ajcui' li xeb li cuan chixc'atk xsa'. Ut tixq'ue ajcui'
li xeb li letzlo chiru lix ch'och'.
16 Laj tij tixc'at chixjunil a'in sa' li artal. Li tzaca-
emk a'in, a'anak jun li sununquil mayej tacuulak
chiru li Kacua'. Chixjunil li xeb re li Kacua'.
17 Inc'a' tetzaca lix xebul li xul chi moco lix qui-
q'uel. A'in jun li chak'rab cuank xcuanquil junelic.
Yalak bar cuankex laex li na'bej yucua'bej tebanu
li chak'rab a'in, jo' eb ajcui' le ralal ec'ajol li te'-
cuank mokon.

### Li mayej re xtz'amanquil xcuybal xmaqueb

**4** 1-2 Li Kacua' quixye re laj Moisés: —Tat-atin-
ak riq'uineb li ralal xc'ajol laj Israel ut taye
reheb chi jo'ca'in: Cui junak namacob chi inc'a'
naxnau xyalal lin chak'rab tento nak tixbanu chi
jo'ca'in.
3 Cui namacob junak li xbenil aj tij, lix mac nacana
sa' xbeneb li tenamit. Tento nak li xbenil aj tij tix-
mayeja jun li toro toj saj ut tz'akal re ru. Jo'ca'in
nak tixtoj rix lix mac chiru li Kacua'.
4 Laj tij tixc'am li toro chire li oquebal re li ta-
bernáculo. Ut tixq'ue li ruk' sa' xjolom, tojo'nak
tixcamsi chiru li Kacua' Dios.
5 Ut laj tij tixc'am ca'ch'inak xquiq'uel li toro sa'
li tabernáculo.
6 Tixtz'a li ru'uj ruk' sa' li quic' ut chiru li Kacua'
tixrach cuukub sut nach' riq'uin li t'icr li naramoc
re li Lok'laj Santil Na'ajej.
7 Chirix a'an tixq'ue ca'ch'inak li quic' sa' xben
li xucub li cuanqueb sa' li artal li nac'ate' cui' li
sununquil pom chiru li Kacua' sa' li tabernáculo.
Li rela' li quic' tixhoy sa' xton li artal re li c'atbil
mayej li cuan sa' li oquebal re li tabernáculo.
8 Ut tarisi lix xebul li toro li xmayeja chok' re
xtz'amanquil xcuybal lix mac. Tixq'ue lix xebul li
c'amc'ot ut tixq'ue ajcui' li xeb li cuan chi sa'.
9 Tixq'ue lix quenk' cuib ut lix xebul ut tixq'ue
ajcui' li xeb li cuan chixc'atk xsa'. Ut tixq'ue ajcui'
li xeb li letzlo chiru lix ch'och'.
10 Tarisi lix xebul jo' nak neque'risi lix xebul li toro
li neque'xq'ue chok' xmayej re xc'ambaleb rib sa'

usilal riq'uin li Dios. Ut laj tij tixq'ue sa' xbe̱n li artal ut tixc'at.
11 Tixc'am lix tz'u̱mal li toro, lix tibel, lix jolom, li rok, lix c'amc'ot ut lix c'ot.
12 Chixjunil li rela' li ch'ina toro tixc'am chirix li na'ajej li cuanqueb cui' lix muhebe̱leb li tenamit. Ut aran sa' li na'ajej li moco muxbil ta tixc'at chixjunil sa' li na'ajej li naq'ueman cui' li cha.
13 Cui chixjunileb laj Israel te'ma̱cobk ut te'xk'et inchak'rab chi inc'a' neque'xnau nak ma̱c li yo̱queb chixba̱nunquil, cua̱nk xma̱queb usta inc'a' neque'xnau.
14 Ut nak te'xnau nak ma̱c li xe'xba̱nu, li tenamit te'xq'ue junak li sa̱j toro chok' xmayej re xtz'a̱manquil xcuybal lix ma̱queb. Li mayej a'an te'xc'am chiru li tabernáculo.
15 Ut eb li neque'taklan sa' li tenamit te'xq'ue li ruk' sa' xjolom li toro chiru li Ka̱cua' ut te'xcamsi.
16 Ut li xbe̱nil aj tij tixc'am ca'ch'inak xquiq'uel li toro sa' li tabernáculo.
17 Tixtz'a li ru'uj ruk' sa' li quic' ut chiru li Ka̱cua' tixrach cuukub sut nach' riq'uin li t'icr li naramoc re li Lok'laj Santil Na'ajej.
18 Chirix a'an tixq'ue ca'ch'inak li quic' sa' xbe̱n li xucub li cuanqueb sa' li artal li cuan chiru li Ka̱cua' sa' li tabernáculo. Li rela' li quic' tixhoy sa' xto̱n li artal li nac'atman cui' li mayej li cuan sa' li oqueba̱l re li tabernáculo.
19 Ut ta̱risi chixjunil lix xe̱bul li toro ut tixc'at sa' xbe̱n li artal.
20 Juntak'e̱t tixba̱nu riq'uin li ch'ina toro a'in jo' quixba̱nu riq'uin li toro li quixmayeja re xtz'a̱manquil xcuybal lix ma̱c a'an. Chi jo'ca'in laj tij tixq'ue li mayej re xtojbal rix lix ma̱queb li tenamit ut ta̱cuyek' lix ma̱queb.
21 Chirix a'an tixc'am li toro chirix li na'ajej li cuanqueb cui' lix muhebe̱leb li tenamit. Ut tixc'at chixjunil jo' nak quixc'at li toro jun. Li mayej a'in, a'an re xtz'a̱manquil xcuybal lix ma̱queb li tenamit.
22 Cui junak aj c'amol be ta̱ma̱cobk riq'uin xk'etbal junak reheb lix chak'rab li Ka̱cua' lix Dios, a'an cuan xma̱c usta inc'a' naxnau nak ma̱c xba̱nu.
23 Ut nak tixq'ue retal nak ma̱c xba̱nu, tento nak tixq'ue chok' xmayej junak te̱lom chiba̱t toj sa̱j ut tz'akal re ru.
24 Tixq'ue li ruk' sa' xjolom li chiba̱t ut tixcamsi sa' li na'ajej li neque'camsi̱c cui' chiru li Ka̱cua' li xul li neque'c'ate'. Li mayej a'in, a'an re xtz'a̱manquil xcuybal lix ma̱c li nac'amoc be chiruheb li tenamit.
25 Chirix a'an, laj tij tixc'am ca'ch'inak li quic' ut riq'uin ru'uj ruk' tixq'ue sa' xbe̱neb li xucub li cuanqueb sa' li artal li nac'ate' cui' li mayej. Ut li ta̱ela'a̱nk tixhoy sa' xto̱n li artal.
26 Tixc'at chixjunil lix xe̱bul sa' li artal jo' nak quixc'at lix xe̱bul li xul li que'xmayeja re xc'ambaleb rib sa' usilal riq'uin li Ka̱cua'. Riq'uin li mayej li tixc'at laj tij, tixtoj rix lix ma̱c laj c'amol be ut ta̱cuyek' xma̱c.
27 Cui cuan junak cristian ma̱c'a' xcuanquil sa' li tenamit li naxk'et lix chak'rab li Dios chi inc'a' naxnau nak ma̱c li yo̱ chixba̱nunquil, a'an cuan xma̱c usta inc'a' naxnau nak ma̱c xba̱nu.
28 Nak tixq'ue retal nak ma̱c li quixba̱nu, tixq'ue junak li ixki chiba̱t tz'akal re ru chok' xmayej re nak li Ka̱cua' tixcuy li ma̱c li quixba̱nu.
29 Tixq'ue li ruk' sa' xjolom li xul li tixq'ue chok' xmayej re xtz'a̱manquil xcuybal xma̱c, ut tixcamsi sa' li na'ajej li neque'camsi̱c cui' li xul li neque'c'ate' chok' mayej.
30 Ut chirix a'an laj tij tixc'am ca'ch'inak li quic' ut riq'uin ru'uj ruk' tixq'ue li quic' sa' xbe̱neb li xucub li cuanqueb sa' li artal li nac'ate' cui' li mayej. Ut li quic' li ta̱ela'a̱nk tixhoy sa' xto̱n li artal.
31 Ut ta̱risi lix xe̱bul jo' nak neque'risi lix xe̱bul li xul li neque'xq'ue chok' xmayej re xc'ambaleb rib sa' usilal riq'uin li Dios. Ut laj tij tixq'ue sa' xbe̱n li artal ut tixc'at. Ut a'anak jun li sununquil mayej ta̱cuulak chiru li Ka̱cua'. Riq'uin li mayej li tixc'at laj tij, tixtoj rix lix ma̱c li xma̱cob ut ta̱cuyek' lix ma̱c.
32 Cui tixq'ue junak li sa̱j carner chok' xmayej, tento nak tixq'ue jun li ixki carner tz'akal re ru.
33 Tixq'ue li ruk' sa' xjolom li xul li tixmayeja re xtojbal rix lix ma̱c. Ut tixcamsi sa' li na'ajej li neque'camsi̱c cui' li xul li te'c'atek' chok' mayej.
34 Ut chirix a'an laj tij tixc'am ca'ch'inak li quic' ut tixq'ue li quic' sa' xbe̱neb li xucub li cuanqueb sa' li artal li nac'ate' cui' li mayej. Ut li quic' li ta̱ela'a̱nk tixhoy sa' xto̱n li artal.
35 Ut ta̱risi lix xe̱bul li xul jo' nak neque'risi lix xe̱bul li xul li neque'xq'ue chok' xmayej re xc'ambaleb rib sa' usilal riq'uin li Dios. Ut laj tij tixq'ue sa' xbe̱n li artal ut tixc'at. Ut a'anak jun li c'atbil mayej chiru li Ka̱cua'. Riq'uin li mayej li tixc'at laj tij, tixtoj rix lix ma̱c li quima̱cob ut ta̱cuyek' xma̱c.

**5** 1 Cui junak ta̱bokek' chok' testigo chirix junak c'a'ak re ru quiril malaj quirabi, ut a'an inc'a' tixye lix ya̱lal, a'an cuan xma̱c.
2 Jo'can ajcui' junak li cristian tixch'e' li camenak xul xcomoneb li xul li quixye li Dios nak inc'a' te'xtzaca, usta josk' aj xul usta inc'a', malaj ut xcomoneb li neque'xquelo rib sa' ch'och'. Cui tixch'e' li xul a'an usta inc'a' naxnau nak inc'a' us xba̱nu, tixmux rib ut cua̱nk xma̱c.
3 Tixmux rib li ani tixch'e' li c'a'ak re ru muxbil ru xban junak cristian, usta inc'a' quixq'ue retal nak inc'a' us xba̱nu. Ut cui mokon tixq'ue retal nak inc'a' us xba̱nu, cuan xma̱c.
4 Jo'can ajcui' li cristian li tixba̱nu li juramento sa' junpa̱t chi inc'a' tixc'oxla chi us li c'a'ru tixba̱nu, usta us usta inc'a' us li tixye sa' li juramento. Cui mokon chic tixq'ue retal nak inc'a' us xba̱nu, a'an cuan xma̱c xban nak xba̱nu li c'a'ak re ru a'in.
5 Nak junak ta̱ma̱cobk riq'uin li c'a'ak re ru a'in, tento nak tixye c'a'ru lix ma̱c.
6 Tento nak tixq'ue chok' xmayej chiru li Ka̱cua' re xtz'a̱manquil xcuybal lix ma̱c jun li ixki carner malaj ut li ixki chiba̱t. Ut laj tij tixmayeja chiru li Ka̱cua' re xtojbal rix lix ma̱c.
7 Cui inc'a' tz'akal lix tumin re xlok'bal junak li sa̱j carner re xtz'a̱manquil xcuybal lix ma̱c chiru li Dios, tento nak tixq'ue cuibak li mucuy malaj ut cuibak li paloma toj sa̱jeb. Jun tixq'ue re xtojbal rix lix ma̱c ut jun tixq'ue re ta̱c'atek'.
8 Tixq'ue re laj tij. Ut laj tij xbe̱n cua tixmayeja li jun re xtz'a̱manquil xcuybal lix ma̱c. Tixyatz' xcux, abanan inc'a' ta̱risi chi junaj cua lix jolom.
9 Tixchap ca'ch'inak lix quiq'uel ut tixrachrachi chixc'atk li artal. Ut li quic' li ta̱ela'a̱nk tixhoy sa' xto̱n li artal. A'an li mayej re xtz'a̱manquil xcuybal lix ma̱c.

10 Ut laj tij tixc'at li xul jun chic jo' yebil reheb
nak te'xbanu. Chi jo'ca'in laj tij tixq'ue li mayej re
xtojbal rix lix mac li ani xmacob ut tacuyek' xmac.
11 Abanan cui li ani tamacobk inc'a' tz'akal lix
tumin re tixlok' cuibak li mucuy malaj ut cuibak
li paloma sajeb, tento nak tixq'ue chok' xmayej re
xtz'amanquil xcuybal lix mac cahib libra riq'uin
media li chabil c'aj. Inc'a' tixq'ue li aceite sa' xben
chi moco tixq'ue li incienso xban nak li mayej a'an
re xtz'amanquil xcuybal lix mac.
12 Tixc'am riq'uin laj tij. Ut laj tij tixchap jun moch'
li chabil c'aj ut tixc'at sa' xben li artal li naq'uehe'
cui' li c'atbil mayej chiru li Kacua'. A'an retalil nak
chixjunil li c'aj k'axtesinbil re li Dios. Li mayej a'in,
a'an re xtz'amanquil xcuybal lix mac.
13 Laj tij tixq'ue li mayej a'in re xtojbal rix li mac
li quixbanu li ani tamacobk chi inc'a' xq'ue retal
nak xmacob, ut tacuyek' lix mac. Li jo' q'uial chic
tacanak, a'an taq'uehek' re laj tij jo' que'xbanu
riq'uin li mayej c'aj.

### Li mayej re xtz'amanquil xcuybal xmac nak junak naxk'et xchak'rab li Dios

14 Ut li Kacua' quixye re laj Moisés:
15 —Nak junak cristian tamacobk chi inc'a' naxnau
nak mac yo chixbanunquil xban nak inc'a' quixq'ue
lix mayej chi tz'akal jo' naxye lix chak'rab li Dios,
tento nak tixq'ue junak lix carner telom tz'akal re
ru re nak tacuyek' xmac. Laat tabir rix jo' nimal
xtz'ak li carner li tixq'ue chok' xmayej chiru li Dios
chok' xtojbal rix lix mayej li inc'a' xq'ue. Tabir rix
li jo' q'uial tento xq'uebal jo' xbisbal li mayej li
neque'xq'ue sa' li tabernáculo.
16 Tento nak tixtoj li mayej li jo' q'uial chic inc'a'
xq'ue ut tixtoj ajcui' li junk may ral li junk ciento
(20%) li inc'a' quixtoj. Tixq'ue re laj tij ut laj tij
tixmayeja li carner re xtojbal rix lix mac li cuink li
quiq'uehoc re li mayej. Ut tacuyek' lix mac.
17 Cui junak cristian naxk'et lix chak'rab li Dios chi
inc'a' naxnau nak mac li xbanu, a'an cuan xmac
usta inc'a' naxnau nak mac xbanu. Ut li mac a'an
cuank sa' xben.
18 Tixq'ue re laj tij chok' xmayej re xtz'amanquil
xcuybal lix mac jun li carner telom li quixsic' sa'
xyank lix quetomk. Tz'akal re ru li xul. Laj tij tix-
bir rix lix tz'ak li xul li tixq'ue chok' xmayej. Laj tij
tixmayeja re xtojbal rix lix mac li ani tamacobk chi
inc'a' naxnau nak mac xbanu. Ut tacuyek' lix mac.
19 Relic chi yal xk'et li chak'rab ut cuan xmac chi-
ru li Kacua'.

**6** 1-2 Li Kacua' Dios quixye re laj Moisés: —Nak
junak cristian tamacobk riq'uin xbalak'in-
quil li ras ritz'in malaj ut riq'uin elk'ac, a'an cuan
xmac chiru li Kacua'. Cui tixc'ul li c'a'ak re ru
re tixc'ula ut inc'a' chic taraj xk'axtesinquil nak
tapatz'ek' re, malaj ut tixrahobtesi li ras ritz'in,
a'an cuan xmac.
3 Cui tixtau junak c'a'ak re ru chi tz'ektz'o ut
tatic'ti'ik ut tixye nak inc'a' quixtau, riq'uineb chi-
xjunil li c'a'ak re ru a'in tixbanu, tamacobk chiru
li Dios.
4 Cui junak namacob riq'uin xbanunquil li mac
a'in, tento nak tixq'ue rekaj li quirelk'a, malaj ut
tixk'axtesi li quixc'ula junxil, malaj ut tixk'axtesi
li quixxoc chi tz'ektz'o li inc'a' quixc'ut.
5 Tixk'axtesi chixjunil li jo' q'uial quixc'ul riq'uin
balak'inc ut tixtoj ajcui' ral li tumin. Tixtoj junk may
ral li junk ciento re chixjunil li quirelk'a. Tixk'axtesi
chixjunil li c'a'ak re ru a'in sa' li cutan nak tamayej-
ak chiru li Dios re xtojbal rix li mac li quixbanu.
6 Tento nak tixq'ue chok' xmayej junak li carner
telom tz'akal re ru li tixsic' sa' xyank lix quetomk.
Ut laj tij tixbir rix lix tz'ak li xul a'an. Tixc'am lix
mayej riq'uin laj tij re nak tixmayeja chok' re xtz'a-
manquil xcuybal li mac li quixbanu.
7 Ut laj tij tixc'at li mayej a'in re xtojbal rix lix mac
li ani quixbanu junak reheb li mac a'in, ut tacuy-
ek' xmac.

### Jo'ca'in nak te'xq'ue li c'atbil mayej

8 Ut li Kacua' quiatinac riq'uin laj Moisés ut
quixye re:
9 —Taye re laj Aarón ut eb li ralal nak jo'ca'in nak
te'xq'ue li c'atbil mayej. Li xul li te'xc'at te'xcanab
sa' li xam sa' xben li artal. Aran yok chi c'atc ta-
numek' li k'ojyin toj tasakeuk.
10 Laj tij tixq'ue li ak'ej lino chirix. Tixq'ue lix ta
lix cuex. Nak ac x-oso' xc'atic li mayej, tarisi li cha
li cuan sa' xben li artal ut tixq'ue chixc'atk li artal.
11 Chirix a'an tarisi li ak'ej lino chirix ut tixq'ue
jalan chic li rak' chirix. Ut tixc'am li cha chirix li
na'ajej li cuanqueb cui' lix muhebaleb li tenamit sa'
li na'ajej li inc'a' muxbil.
12 Li xam li cuan sa' xben li artal junelic lochlok.
Inc'a' tachupk. Laj tij tixq'ue li si' sa' xben li artal
rajlal ek'ela. Ut tixq'ue ajcui' li c'atbil mayej ut li
xeb sa' xben chok' re li mayej re xc'ambaleb rib sa'
usilal riq'uin li Dios.
13 Li xam li cuank sa' li artal junelic lochlok. Inc'a'
tachupk.

### Jo'ca'in nak te'xq'ue li mayej c'aj

14 Ut li Kacua' quixye re laj Moisés: —A'an a'in li
chak'rab chirix li mayej c'aj. Eb laj tij li ralaleb laj
Aarón te'xq'ue li mayej sa' li artal chiru li Kacua'.
15 Laj tij tixq'ue jun moch'ak li chabil c'aj li ac
q'uebil chok' mayej. Tixq'ue ajcui' li aceite ut li
incienso li na-oc sa' xben li mayej. Tixc'at sa' xben
li artal chok' retalil nak k'axtesinbil re li Kacua' lix
comon li mayej. Ut li mayej a'an, a'an jun sununq-
uil mayej nacuulac chiru li Kacua'.
16 Ut li jo' q'uial chic li mayej li taela'ank, te'xtzaca
laj Aarón ut eb li ralal chi mac'a' xch'amal. Te'x-
tzaca sa' jun li na'ajej lok'. Te'xtzaca chiru li nebal
li cuan chiru li Santil Na'ajej.
17 Nak te'xyib li caxlan cua a'in inc'a' te'xq'ue
xch'amal. Lain xinq'ue li mayej a'in chok' reheb
xban nak a'an li tento te'tz'ak. Li mayej a'in k'axal
lok' jo' xlok'al li cuib chi mayej li neque'xq'ue re
xtz'amanquil xcuybal lix maqueb.
18 Chixjunileb li ralal laj Aarón naru te'xtzaca
li tzacaemk a'in. A'in jun li chak'rab cuank chi
junelic chok' reheb. Eb a'an li naru te'tzacank
re xcomoneb li mayej a'in li neque'c'ate' chiru li
Kacua'. Cui li mayej a'in tanak sa' xben c'a'ak re
ru, santobresinbil te'canak.

19 Li Kacua' quiatinac riq'uin laj Moisés ut quixye re:
20 —A'an a'in li mayej li te'xq'ue laj Aarón ut eb li ralal sa' li cutan nak te'xakabak chok' aj tij: cahib libra riq'uin media libra li chabil c'aj. Yijach te'xq'ue ek'ela ut yijach te'xq'ue ecuu. Ut a'in te'xbanu rajlal cutan.
21 Te'xq'ue sa' xartin li caxlan cua a'in li q'uebil aceite riq'uin. Ut nak acak xchak'ak tec'am chi pedasinbil chok' emayej ut teq'ue chiru li Kacua'. Ut a'anak jun sununquil mayej chiru.
22 Ut laj tij li taxakabak chok' rekaj laj Aarón sa' xyanкeb li ralal tixq'ue li mayej a'in jo' quixbanu laj Aarón xban nak a'in jun xchak'rab li Kacua' tento te'xbanu junelic. Ut tac'atek' chixjunil li mayej li tixq'ue.
23 Chixjunil li mayej c'aj li te'xq'ue laj tij sa' xc'aba'eb a'an tac'atek' chixjunil. Inc'a' naru te'xtzaca.

### Jo'ca'in nak te'xq'ue li mayej re xtz'amanquil xcuybal lix maqueb

24 Li Kacua' quiatinac riq'uin laj Moisés ut quixye re:
25 —Taye re laj Aarón ut eb li ralal: A'an a'in li chak'rab chirix li mayej li te'xq'ue re xtz'amanquil xcuybal li mac. Li xul li te'xq'ue chok' xmayej te'xcamsi chiru li Kacua' sa' li na'ajej li neque'xcamsi cui' li xul li neque'xq'ue chok' c'atbil mayej. Li mayej a'in, a'an santobresinbil.
26 Li mayej li tixq'ue laj tij re xtz'amanquil xcuybal xmaqueb, a'an tarук tixtzaca li tib a'an. Tento nak tixtzaca sa' li na'ajej santo sa' li nebal re li tabernáculo.
27 Cui li tib a'in tanak sa' xben c'a'ak re ru, santobresinbil chic tacanak li c'a'ak re ru tanak cui'. Ut cui li quic' tanak chiru li rak'eb tento nak te'xpuch' sa' junak na'ajej santo.
28 Cui sa' ch'och' uc'al te'xchik li mayej tib, tento nak te'xjor li uc'al a'an. Abanan cui te'xchik li tib sa' junak uc'al ch'ich', tento nak te'xji' xsa' chi us ut te'xch'aj.
29 Li mayej a'in santobresinbil. Ca'aj cui' eb laj tij ut eb li ralal naru neque'tzacan re.
30 Inc'a' naru neque'xtzaca li mayej tib li quic'ame' lix quiq'uel sa' li Lok'laj Santil Na'ajej re xtz'amanquil xcuybal xmaqueb. Tento nak te'xc'at chixjunil li mayej a'in.

### Li mayej li neque'xq'ue li neque'xk'et junak reheb lix chak'rab li Dios

7 1 A'an a'in li chak'rab chirix li mayej li neque'xq'ue nak neque'xk'et junak reheb lix chak'rab li Dios. A'an jun mayej santobresinbil.
2 Li mayej xul a'in te'xcamsi sa' li na'ajej li neque'xcamsi cui' li c'atbil mayej. Ut lix quiq'uel te'xrach sa' xben li artal jo' ajcui' chixjun sutam.
3 Ut te'xq'ue chok' xmayej lix xebul, ut lix ye ut lix xebul lix c'amc'ot.
4 Te'xq'ue ajcui' lix queнk' cuib ut lix xebul ut te'xq'ue ajcui' li xeb li cuan chixc'atk xsa'. Ut te'xq'ue ajcui' li xeb li letzlo chiru lix ch'och'.
5 Laj tij tixc'at chixjunil a'in sa' li artal. A'anak jun li c'atbil mayej chiru li Kacua' re xtz'amanquil xcuybal lix maqueb xban nak xe'xk'et li chak'rab.
6 Eb laj tij ut eb li ralal naru neque'tzacan re li mayej a'in. Tento nak te'xtzaca sa' li na'ajej santo xban nak a'an jun li mayej santobresinbil.
7 Juntak'et lix chak'rabinquileb chirix xq'uebal li mayej li neque'xq'ue re xtz'amanquil xcuybal xmaqueb riq'uin li mayej li neque'xq'ue nak neque'xk'et lix chak'rab li Dios. Laj tij li tac'atok reheb li mayej a'in, a'an tatz'ak li tib a'in.
8 Lix tz'umal li xul a'an tacanak chok' re laj tij li taq'uehok re li c'atbil mayej sa' xc'aba'eb li tenamit.
9 Jo'can ajcui' li mayej caxlan cua li nachak'ac sa' horno, ut li nayalo' sa' xartin jo' ajcui' li naq'uilic, a'an re laj tij li tac'atok re li mayej.
10 Chixjunil li mayej c'aj jo' li yok'inbil riq'uin aceite jo' ajcui' li chaki, a'an reheb li ralal xc'ajol laj Aarón. Juntak'et te'xc'ul li junjunk.

### Li mayej re xc'ambaleb rib sa' usilal riq'uin li Dios

11 A'an a'in li chak'rab chirix li mayej li neque'xq'ue re xc'ambal ribeb sa' usilal riq'uin li Kacua' Dios:
12 Li ani tixq'ue lix mayej re xbantioxinquil chiru li Kacua' tixq'ue li caxlan cua li mac'a' xch'amal junajinbil riq'uin aceite, malaj ut tixq'ue ajcui' li caxlan cua chi jay li mac'a' xch'amal ut tixq'ue aceite sa' xben. Tixq'ue ajcui' li caxlan cua yibanbil riq'uin chabil c'aj, yok'inbil chi us ut junajinbil riq'uin aceite.
13 Ut rochben lix mayej re xc'ambal rib sa' usilal riq'uin li Dios re bantioxinc, tixq'ue li caxlan cua li cuan xch'amal.
14 Tixq'ue re li Kacua' junjunk li caxlan cua. Li caxlan cua a'an re laj tij li tarachok re lix quiq'uel li xul li tamayejak re xc'ambaleb rib sa' usilal riq'uin li Dios.
15 Nak te'mayejak re xc'ambaleb rib sa' usilal riq'uin li Kacua' re bantioxinc, tento nak te'xchoy xtzacanquil lix tibel li xul li te'xmayeja chiru li cutan a'an. Inc'a' naru xxocbal chok' re li cutan jun chic.
16 Abanan cui tixq'ue lix mayej yal xban nak quiala sa' xch'ol xq'uebal, malaj ut xban nak cuan c'a'ru quixyechi'i re li Kacua' nak tixbanu, tatzacak li tib sa' li cutan nak taq'uehek' lix mayej. Ut li jo' q'uial na-ela'an naru xtzacanquil sa' li cutan jun chic.
17 Cui toj cuank li tib sa' rox li cutan, tento tac'atek'.
18 Inc'a' naru xtzacanquil li tib li ac oxib cutan xmayejanquil. Cui natzacac, li mayej a'an inc'a' tac'ulek'. Tatz'ektanak xban li Dios. Ut li ani tatzacank re cuank xmac chiru li Dios.
19 Ut cui li tib nanak chiru li muxbil ru, inc'a' naru tatzacak. Tento ban xc'atbal. Abanan li tib li inc'a' muxbil ru naru te'xtzaca li inc'a' que'xmux ribeb.
20 Cui junak tixmux rib ut tixtiu li tib li quimayejac chiru li Dios re xc'ambal rib sa' usilal riq'uin li Dios, li jun a'an taisik sa' xyanкeb li rech aj Israelil.
21 Cui ani tixmux rib riq'uin xch'e'bal li muxbil ru, usta cristian usta xul li tixch'e', ut tixtzaca li tib li mayejanbil re xc'ambal rib sa' usilal riq'uin li Dios, li jun a'an taisik sa' xyanкeb li rech aj Israelil.

### A'in li chak'rab chirix xtzacanquil li xeb ut li quic'

22 Quiatinac li Dios riq'uin laj Moisés ut quixye re:
23 —Taye reheb laj Israel nak inc'a' naru te'xtzaca lix xebul li cuacax, chi moco li carner, chi moco li chibat.
24 Chi moco naru te'xtzaca lix xebul li xul li yal nacam, chi moco naru te'xtzaca lix xebul li xul li nacamsic xban josk' aj xul. Naru neque'xsic' jalan xc'anjel li xeb a'an.
25 Li ani tixtiu lix xebul li xul li quic'ate' chok' mayej chiru li Dios, li jun a'an taisik sa' xyankeb li rech aj Israelil.
26 Yalak bar cuanqueb laj Israel, inc'a' naru te'xtzaca xquiq'uel li xul li neque'bec sa' ch'och' chi moco li xul li neque'rupupic.
27 Cui ani tixtzaca lix quiq'uel li xul, li jun a'an taisik sa' xyankeb li rech aj Israelil.

### Li tib li te'xc'ul eb laj tij

28 Li Kacua' quiatinac riq'uin laj Moisés ut quixye re:
29 —Taye reheb laj Israel nak li ani tixq'ue lix mayej re xc'ambal rib sa' usilal riq'uin li Kacua', tento nak a'an tixc'am lix mayej chiru li Kacua'.
30 Nak tixc'am lix mayej li tac'atmank, riq'uin ruk' a'an tixtaksi li xeb ut li re xch'ol li xul chiru li artal re xk'axtesinquil chiru li Kacua'.
31 Ut laj tij tixc'at li xeb sa' li artal. Abanan li re xch'ol, a'an re laj Aarón ut reheb ajcui' li ralal.
32 Ut li ruk' li cuan sa' xnim, te'xq'ue re laj tij xban nak a'an li tento tatz'ak.
33 Te'xq'ue li ruk' li cuan sa' xnim re laj tij li tac'atok re li xeb ut tamayejank re lix quiq'uel li xul re xc'ambaleb rib sa' usilal riq'uin li Dios.
34 Lain xinyehoc re nak laj Aarón laj tij ut eb li ralal te'xc'ul li re xch'ol ut li ruk' li xul li te'xmayeja eb laj Israel re xc'ambaleb rib sa' usilal riq'uin li Dios. A'an jun chak'rab te'xbanu chi junelic, chan li Dios.
35 Chalen sa' li cutan nak que'xakabac laj Aarón ut eb li ralal chi c'anjelac chok' aj tij, li Kacua' quixye nak eb a'an te'tz'ak li tib nak neque'xc'at li mayej chiru li Kacua'.
36 Sa' li cutan nak li Kacua' quixsiq'ueb ru chi c'anjelac chok' aj tij, li Kacua' quixye nak eb laj Israel junelic te'xq'ue li tib a'an reheb laj tij.
37 A'an a'in li chak'rab chirix li c'atbil mayej, li mayej c'aj, li mayej re xtojbal rix lix maqueb, li mayej re xtz'amanquil xcuybal nak neque'xk'et junak reheb li chak'rab ut li mayej re xk'axtesinquileb laj tij chi c'anjelac chiru li Kacua', jo' ajcui' li mayej re xc'ambal ribeb sa' usilal riq'uin li Kacua'.
38 Li Kacua' quixq'ue li chak'rab a'in re laj Moisés sa' li tzul Sinaí nak cuanqueb sa' li chaki ch'och'. Quixq'ue reheb sa' li cutan nak quixye reheb laj Israel nak te'mayejak chiru.

### Laj Aarón ut eb li ralal que'xakabac chok' aj tij

8 1 Li Dios quiatinac riq'uin laj Moisés ut quixye re:
2 —Taxakabeb laj Aarón ut eb li ralal chi c'anjelac chok' aj tij. Tac'ameb chiru li oquebal re li tabernáculo. Ut tac'am ajcui' li rak'eb laj tij ut li aceite re xq'uebal sa' xjolomeb. Tac'am junak li toro li tamayejak re xtz'amanquil xcuybal lix maqueb. Ut tac'ameb ajcui' cuib li carner telom ut li chacach li cuan cui' li caxlan cua li mac'a' xch'amal.
3 Tach'utubeb chixjunileb li tenamit sa' li oquebal re li tabernáculo, chan li Kacua'.
4 Ut laj Moisés quixbanu jo' quiyehe' re xban li Dios. Quixch'utubeb li tenamit sa' li oquebal re li tabernáculo.
5 Ut quixye reheb li ch'utch'uqueb aran: —A'an a'in li xinixtakla xbanunquil li Dios, chan.
6 Tojo'nak laj Moisés quixc'ameb chi ubej laj Aarón ut eb li ralal ut quixch'ajeb re xsantobresinquileb.
7 Ut laj Moisés quixq'ue chirix laj Aarón li rak' li nim rok li neque'xq'ue toj chi sa', túnica xc'aba'. Ut quixq'ue lix c'amal xsa'. Ut quixq'ue ajcui' li rak' jun chic li neque'xq'ue sa' xben, manto xc'aba'. Chirix a'an quixq'ue li efod ut quixbac' riq'uin xc'amal.
8 Chirix a'an quixq'ue li pectoral chire xch'ol. Ut chi sa' li pectoral quixq'ue li Urim ut li Tumim.*
9 Ut chirix a'an laj Moisés quixq'ue li t'icr li neque'xbac' sa' xjolom, mitra xc'aba' ut chiru a'an quixq'ue jun perel li oro retalil nak a'an k'axtesinbil re li Kacua'. Laj Moisés quixbanu jo' quiyehe' re xban li Dios.
10 Chirix a'an laj Moisés quixq'ue li aceite chiru li tabernáculo ut chiru ajcui' chixjunil li cuan chi sa'. Jo'ca'in nak quixsantobresi chiru li Kacua'.
11 Cuukub sut quixrachrachi li aceite chiru li artal. Ut quixrachrachi ajcui' chiru li sec' ut li c'a'ru nac'anjelac sa' li tabernáculo, jo' ajcui' li pila ut lix c'ochlebal re xsantobresinquileb chiru li Kacua'.
12 Ut quixq'ue li aceite sa' xjolom laj Aarón re xk'axtesinquil chiru li Kacua' chok' aj tij.
13 Chirix a'an quixc'ameb li ralal laj Aarón chi ubej. Ut quixq'ue li rak'eb chirixeb li najt rok li neque'xq'ue toj chi sa'. Ut quixq'ue lix c'amal xsa'eb. Ut quixbac' ajcui' li t'icr sa' xjolomeb, jo' quiyehe' re xban li Kacua'.
14 Chirix a'an laj Moisés quixc'am chak li toro li toj saj li tamayejak re xtz'amanquil xcuybal lix maqueb. Ut laj Aarón ut eb li ralal que'xq'ue li ruk' sa' xjolom li xul.
15 Ut laj Moisés quixcamsi li toro. Quixxoc lix quiq'uel ut riq'uin li ru'uj ruk' quixq'ue li quic' chiru li xucub li cuanqueb sa' xca xucutil li artal re xsantobresinquil chiru li Kacua'. Ut li quic' li jo' q'uial chic quicana quixhoy sa' xton li artal. Jo'ca'in nak quixk'axtesi li artal chiru li Kacua' li te'mayejak cui' laj tij.
16 Laj Moisés quirisi chixjunil li xeb li nacuan chiru lix c'amc'ot ut li xeb li nacuan chiru lix ch'och' jo' ajcui' lix quenk' cuib rochben li xeb li nacuan chiru. Ut quixc'at sa' xben li artal.

* Sa' li versículo 8:8 tacuil ajcui' li Ex. 28:30.

17 Ut li toro rochben lix tz'umal, lix tibel ut lix
c'amc'ot quixc'am laj Moisés toj chirix lix na'aj lix
muhebaleb. Ut aran quixc'at jo' quiyehe' re xban
li Kacua'.
18 Chirix a'an laj Moisés quixc'am chak li carner
telom li taq'uehek' chok' c'atbil mayej. Ut laj Aarón
ut eb li ralal que'xq'ue li ruk' sa' xjolom li carner.
19 Ut laj Moisés quixcamsi li carner ut quixrach-
rachi lix quiq'uel chixjun sutam li artal.
20 Quixseti lix tibel ut quixc'at lix jolom ut lix tibel
ut lix xebul.
21 Laj Moisés quixch'aj lix c'amc'ot ut li rok ut
quixc'at chixjunil li carner sa' li artal. Ut a'an jun
sununquil mayej quixc'at ut quicuulac chiru li
Kacua'. Laj Moisés quixbanu jo' quiyehe' re xban
li Kacua'.
22 Chirix a'an laj Moisés quixc'am chak li telom
carner jun chic li te'xmayeja re xxakabanquileb
chok' aj tij laj Aarón ut eb li ralal. Ut laj Aarón
ut eb li ralal que'xq'ue li ruk' sa' xjolom li carner.
23 Laj Moisés quixcamsi li carner. Quixxoc lix qui-
q'uel ut quixq'ue ca'ch'in sa' lix xic laj Aarón li
cuan sa' xnim. Ut quixq'ue ajcui' sa' li ru'uj ruk'
nim li cuan sa' xnim uk' ut sa' li ru'uj rok nim li
cuan sa' xnim ok.
24 Chirix a'an quixc'am chi ubej eb li ralal laj
Aarón ut quixq'ue ca'ch'in li quic' sa' eb lix xic li
cuan sa' xnim. Ut quixq'ue ajcui' sa' ru'uj ruk'eb li
nim li cuan sa' xnim uk' ut sa' ru'uj rok li nim li
cuan sa' xnim ok. Ut quixrachrachi li quic' chixjun
sutam li artal.
25 Quixchap lix xebul li carner, lix ye rochben lix
xebul, ut lix xebul li cuan chiru lix c'amc'ot, lix
ch'och', ut lix quenk' rochben lix xebul ut quixchap
ajcui' li ruk' li cuan sa' xnim.
26 Ut laj Moisés quixchap li caxlan cua sa' li cha-
cach li cuan cui' li caxlan cua li mac'a' xch'amal
li k'axtesinbil re li Kacua'. Quixchap jun li caxlan
cua mac'a' xch'amal, ut jun li caxlan cua yibanbil
riq'uin aceite ut jun li caxlan cua jay. Quixq'ueheb
a'in sa' xben lix xebul li carner ut li ruk' li cuan
sa' xnim.
27 Chixjunil a'in laj Moisés quixq'ue sa' ruk' laj
Aarón ut sa' ruk' eb li ralal. Ut laj Aarón ut eb
li ralal que'xtaksi sa' ruk'eb chiru li Kacua' chok'
xmayejeb.
28 Ut laj Moisés quixchapeb cui'chic li mayej
sa' ruk'eb ut quixc'at sa' li artal sa' xben li c'at-
bil mayej chok' xmayej re xxakabanquileb laj tij.
Ut a'an jun li sununquil mayej quicuulac chiru li
Kacua'.
29 Ut laj Moisés quixchap li re xch'ol li carner li ta-
tz'ak a'an ut quixtaksi sa' ruk' chiru li Kacua' chok'
xmayej. Quixbanu jo' quiyehe' re xban li Kacua'.
30 Chirix a'an laj Moisés quixchap ca'ch'in li quic' li
cuan sa' li artal ut quixchap ajcui' ca'ch'in li aceite
ut quixrachrachi sa' xben laj Aarón ut chiru li rak'.
Quixrachrachi ajcui' sa' xbeneb li ralal ut chiru
li rak'eb. Jo'ca'in nak quixk'axtesi re li Kacua' laj
Aarón ut eb li ralal ut quixk'axtesi re li Kacua' li
rak'eb.
31 Ut laj Moisés quixye re laj Aarón ut reheb li
ralal: —Techik li tib a'in chiru li oquebal re li
tabernáculo. Ut aran ajcui' tetzaca rochben li
caxlan cua li cuan sa' li chacach, li quiq'uehe' cui'
li mayejanbil caxlan cua re xk'axtesinquileb laj
tij chiru li Kacua'. Tebanu chi jo'can xban nak li
Kacua' quixye cue: "Laj Aarón ut eb li ralal te'x-
tzaca li tzacaemk a'in," chan.
32 Ut li jo' q'uial chic li tib ut li caxlan cua li inc'a'
techoy, tec'at.
33 Inc'a' naru tex-elk chiru li oquebal re li taber-
náculo. Texcanak ban aran chiru cuukub cutan.
Nak ac xnume' cuukub cutan ek'axtesinquil chiru
li Kacua', naru tex-elk.
34 Li Kacua' quixye nak takabanu chixjunil li xka-
banu chiru li cutan a'in re xtojbal rix le mac. Ut
xkabanu jo' quixye ke li Kacua'.
35 Texcanak chiru li oquebal re li tabernáculo chi-
ru cuukub cutan ut cuukub k'ojyin. Tebanu jo' xye
li Kacua' re nak inc'a' texcamk xban nak jo'can
quixye cue li Kacua', chan laj Moisés.
36 Ut laj Aarón ut eb li ralal que'xbanu chixjunil li
quiyehe' re laj Moisés xban li Kacua'.

### Lix ticlajic xc'anjeleb laj tij chiru li Dios

9 1 Sa' lix cuakxak li cutan laj Moisés quixbok
laj Aarón ut eb li ralal ut quixbokeb ajcui' li
neque'c'amoc be sa' xyankeb laj Israel.
2 Quixye re laj Aarón: —Chap jun li toro toj saj
ut tamayeja re xtz'amanquil xcuybal le mac. Ut
tachap jun li telom carner ut tac'at re le mayej.
Tz'akalakeb re ru li taq'ue.
3 Taye reheb laj Israel nak te'xq'ue jun li telom
chibat re xtz'amanquil xcuybal lix maqueb. Te'x-
q'ue ajcui' jun li toro ut jun li carner re te'xc'at
chok' xmayej. Jun chihab cuank reheb ut tz'akal-
akeb re ru.
4 Te'xq'ue ajcui' jun li cuacax ut jun li telom carner
re te'xmayeja re xc'ambal ribeb sa' usilal riq'uin li
Kacua'. Te'xmayeja chiru li Kacua' rochben li c'aj
junajinbil riq'uin aceite. Te'xbanu chi jo'can xban
nak chiru li cutan a'in tixc'utbesi rib li Kacua' chi-
ruheb, chan.
5 Ut que'xc'am li mayej chiru li oquebal re li ta-
bernáculo jo' quiyehe' reheb xban laj Moisés. Ut
chixjunileb laj Israel que'cuulac aran ut que'xakli
chiru li Kacua'.
6 Ut laj Moisés quixye reheb: —A'an a'in li xextakla
cui' li Kacua'. Chebanuhak re nak li Kacua' tixc'ut-
besi lix lok'al cheru, chan.
7 Ut laj Moisés quixye re laj Aarón: —Jilon chak
riq'uin li artal ut taq'ue la mayej re xtz'amanquil
xcuybal la mac ut taq'ue li c'atbil mayej re xtoj-
bal rix la mac ut lix maqueb li tenamit. Taq'ue lix
mayejeb li tenamit re xtz'amanquil xcuybal lix
maqueb jo' quixye li Kacua', chan.
8 Ut laj Aarón quijiloc riq'uin li artal ut quixcamsi
li toro toj saj re xtojbal rix lix mac.
9 Eb li ralal que'xxoc li quic' ut que'xq'ue re laj
Aarón. Ut laj Aarón quixtz'a li ruk' sa' li quic' ut
quixyul chiruheb li xucub li cuan sa' xca xucutil li
artal. Li qui-ela'an quixhoy sa' xton li artal.
10 Quixc'at sa' li artal lix xebul ut lix quenk' ut lix
xebul lix ch'och' li xul li quixmayeja re xtz'aman-
quil xcuybal lix mac. Quixbanu jo' quixye li Kacua'.

11 Ut lix tibel rochben lix tz'umal quixc'am toj chirix li na'ajej li cuanqueb cui' lix muhebaleb ut aran quixc'at.
12 Chirix a'an quixcamsi li xul li quixq'ue chok' xc'atbil mayej. Eb li ralal que'xq'ue li quic' re ut laj Aarón quixrachrachi chire li artal chixjun sutam.
13 Que'xq'ue re laj Aarón li setbil tib jo' ajcui' lix jolom li xul ut laj Aarón quixc'at sa' xben li artal chok' xmayejeb.
14 Laj Aarón quixch'aj lix c'amc'ot ut li rok ut quixc'at sa' li artal sa' xben li c'atbil mayej.
15 Chirix a'an laj Aarón quixq'ue lix mayejeb li tenamit. Quixchap li telom chibat ut quixcamsi. Ut quixmayeja chiru li Kacua' re xtz'amanquil xcuybal lix maqueb jo' quixbanu riq'uin li xben mayej.
16 Quixc'am ajcui' li xul li taq'uehek' chok' c'atbil mayej ut quixmayeja. Quixbanu jo' quixye li Dios.
17 Ut quixq'ue ajcui' li mayej c'aj. Quixchap jun moch' ut quixc'at sa' xben li artal. Li mayej a'an jun chic li mayej tixbanu chirix li c'atbil mayej li quixq'ue rajlal ek'ela.
18 Quixcamsi li cuacax ut li carner telom ut quixmayeja re xc'ambaleb rib sa' usilal riq'uin li Kacua'. Eb li ralal que'xq'ue li quic' re ut laj Aarón quixrachrachi chire li artal chixjun sutam.
19 Ut que'xchap lix xebul li cuacax ut li carner, ut lix xebul lix c'amc'ot, jo' ajcui' lix ye rochben lix xebul, ut lix quenk' ut lix xebul lix ch'och'.
20 Eb li ralal laj Aarón que'xq'ue li xeb sa' xben li re xch'ol. Ut laj Aarón quixq'ue li xeb sa' xben li artal ut quixc'at.
21 Laj Aarón quixtaksi sa' ruk' chiru li Kacua' li re xch'ol ut li ruk' li xul li cuan sa' xnim jo' quiyehe' re xban laj Moisés.
22 Nak quirake' xq'uebaleb li mayej re xtz'amanquil xcuybal li mac ut li c'atbil mayej jo' ajcui' li mayej re xc'ambal ribeb sa' usilal riq'uin li Dios, laj Aarón quixtaksi li ruk' sa' xbeneb li tenamit ut quixtz'ama chiru li Dios nak tarosobtesiheb li tenamit. Chirix a'an qui-el chiru li artal.
23 Laj Moisés rochben laj Aarón que'oc sa' li tabernáculo. Ut nak que'el que'xtz'ama chiru li Dios nak tarosobtesiheb li tenamit. Ut li Kacua' quixc'utbesi lix lok'al chiruheb chixjunileb li tenamit.
24 Ut li Kacua' quixtakla li xam ut quixc'at li mayej ut li xeb li cuan sa' xben li artal. Nak eb li tenamit que'ril li xam que'xhupub ribeb sa' ch'och' ut que'xlok'oni li Dios.

### Li mac li que'xbanu laj Nadab ut laj Abiú

**10** 1 Eb li ralal laj Aarón, laj Nadab ut laj Abiú, que'xq'ue li xam chi sa' li sansar, abanan li xam a'an jalan chiru li quixye li Dios. Que'xq'ue ajcui' li pom ut que'xmayeja chiru li Dios. Inc'a' que'xbanu jo' quixye li Dios.
2 Jo'can nak li Kacua' quixtakla jun li xam re te'-c'atek'. Ut aran que'cam chiru li Kacua'.
3 Tojo'nak laj Moisés quixye re laj Aarón: —A'an a'in li quiraj xyebal li Kacua' nak quixye: "Tac'utunk lin santilal chiruheb li ani neque'xbanu li c'a'ru ninye. Ut chiruheb chixjunileb li tenamit taq'uehek' inlok'al."— Ut laj Aarón inc'a' quichak'oc nak quirabi li c'a'ru quixye.
4 Laj Moisés quixbokeb laj Misael ut laj Elzafán, eb li ralal laj Uziel. Laj Uziel, a'an li rican laj Aarón. Laj Moisés quixye reheb: —Quimkex ut isihomak le camenak sa' li tabernáculo. C'amomak toj chirix li na'ajej li cuanqueb cui' li kamuhebal, chan.
5 Eb a'an que'cuulac chirisinquileb. Que'risi li camenak toj chirix li na'ajej li cuanqueb cui' lix muhebaleb jo' quixye laj Moisés. Ut cuan li rak'eb laj tij chirixeb.
6 Laj Aarón cuan rochbeneb laj Eleazar ut laj Itamar li ralal cuib. Laj Moisés quixye reheb: —Merisi xbatbal le jolom ut mek'ich le rak' xban xrahil ech'ol re nak inc'a' texcamk ajcui' laex ut re nak inc'a' tachalk xjosk'il li Kacua' Dios sa' xbeneb chixjunileb li tenamit. Aban le rech tenamitil aj Israel te'rahok' sa' xch'oleb xban li xam li quixtakla chak li Kacua'.
7 Ut laex texcanak arin sa' li oquebal re li tabernáculo. Cui tex-elk, texcamk xban nak laex sic'bil eru xban li Kacua' Dios nak quiq'uehe' li aceite sa' ejolom, chan. Ut que'xbanu jo' que'yehe' re xban laj Moisés.
8 Li Kacua' Dios quiatinac riq'uin laj Aarón ut quixye re:
9 —Laat ut eb la cualal inc'a' taruk tex-oc sa' li tabernáculo cui yoquex chi uc'ac vino malaj ut li ha' li nacaltesin re nak inc'a' texcamk. A'in jun li chak'rab tento tebanu laex ut tento ajcui' te'xbanu eb le ralal ec'ajol li te'cuank mokon.
10 Tento nak teq'ue retal chi us c'a'ru li santobresinbil ut c'a'ru li muxbil ru. Tenau xsic'bal ru c'a'ru li us ut c'a'ru li inc'a' us.
11 Tento nak tetzoleb laj Israel riq'uin chixjunil li chak'rab li xinq'ue re laj Moisés, chan li Dios.
12 Laj Moisés quiatinac riq'uineb laj Aarón ut laj Eleazar ut laj Itamar, li cuib chi ralal laj Aarón li inc'a' que'camsic. Quixye reheb: —Tec'am li c'aj li qui-ela'an nak quiq'uehe' li c'atbil mayej c'aj. Riq'uin a'an teyib li caxlan cua li mac'a' xch'amal ut tecua' chixc'atk li artal xban nak li mayej a'in santo.
13 Laat ut eb la cualal tecua' sa' jun li na'ajej santo. A'an li textz'ak laex nak naq'ueman li c'atbil mayej chiru li Kacua' xban nak jo'can quixye cue li Kacua'.
14 Laex ut eb le ralal ec'ajol naru tetzaca li re xch'ol ut li ruk' li quitaksic chiru li Kacua'. Tetiu sa' jun li na'ajej santo. A'an li textz'ak laex nak eb laj Israel te'xq'ue lix mayej re xc'ambaleb rib sa' usilal riq'uin li Dios.
15 Riq'uin lix xebul li mayej li nac'atman tec'am li re xch'ol ut li ruk' li te'xtaksi sa' ruk'eb chiru li Kacua'. Rajlal tec'ul a'in chok' ere ut reheb le ralal ec'ajol jo' quixye li Kacua'.
16 Laj Moisés quixpatz' li mayej chibat li quiq'uehe' re xtz'amanquil xcuybal lix maqueb. C'ajo' nak quijosk'o' nak quirabi nak ac quic'ate'. Quipo' riq'uin laj Eleazar ut laj Itamar ut quixye reheb:
17 —¿C'a'ut nak inc'a' quetzaca li mayej re xtz'amanquil xcuybal li mac sa' jun li na'ajej santo? Li mayej a'in santo. Li Kacua' quixq'ue ere li mayej a'in re tetzaca re xtz'amanquil xcuybal xmaqueb li tenamit chiru li Kacua'.

18 Nequenau nak lix quiq'uel li xul a'in inc'a' quic'ame' sa' li Santil Na'ajej. Jo'can nak xetiu raj lix tibel sa' li na'ajej a'an jo' quinye ere, chan.
19 Ut laj Aarón quixye re laj Moisés: —Q'ue retal. Chiru li cutan a'in xe'mayejac re xtz'amanquil xcuybal lix maqueb ut que'xc'at lix mayej chiru li Kacua'. Abanan lain xinc'ul li xutan a'in. ¿Ma xsaho' ta bi' raj sa' xch'ol li Kacua' cui ta lain xintzaca li mayej re xtz'amanquil xcuybal li mac? chan.
20 Nak quirabi li c'a'ru quixye laj Aarón, quic'ojla xch'ol laj Moisés.

### Eb li xul li naru xtzacanquil jo' ajcui' li inc'a' naru xtzacanquileb

**11** 1 Li Kacua' Dios quiatinac riq'uineb laj Moisés ut laj Aarón ut quixye reheb:
2 —Yehomak chi jo'ca'in reheb laj Israel. Sa' xyankeb li xul li cuanqueb sa' ruchich'och' sic'bil ru li naru tetiu xtibel.
3 Naru nequetiu xtibeleb li xul li jun xxala rok ut cuib rixi'ijeb, li neque'xhab xcuaheb xca' sut.
4 Abanan, eb li xul li inc'a' neque'xhab xcuaheb xca' sut ut eb li mac'a' cuib rixi'ij inc'a' naru nequetzaca. Inc'a' naru nequetzaca li camello xban nak usta naxhab xcua xca' sut, moco cuib ta rixi'ij.
5 Inc'a' naru nequetzaca li xul tejón xc'aba' xban nak usta naxhab xcua xca' sut, abanan moco jun ta xxala rok. A'an jun li xul inc'a' us tetzaca.
6 Jo'can ajcui' li imul. Inc'a' naru nequetzaca xban nak usta naxhab xcua xca' sut, abanan moco jun ta xxala rok. A'an jun li xul inc'a' us tetzaca.
7 Jo'can ajcui' li ak. Inc'a' naru nequetzaca xban nak usta jun ajcui' lix xala rok, abanan inc'a' naxhab xcua xca' sut. A'an jun li xul inc'a' us chok' ere.
8 Inc'a' naru nequetiu xtibeleb li xul a'in ut inc'a' ajcui' naru nequech'e' nak camenakeb xban nak cui nequech'e', muxbil chic eru texcanak.
9 Sa' xyankeb chixjunileb li xul li cuanqueb sa' li palau ut sa' eb li nima' naru nequetzaca eb li car li cuan xxic' ut li cuan xta rix.
10 Abanan eb li xul li cuanqueb sa' eb li nima' ut li palau inc'a' tetzaca cui mac'a'eb xxic' ut mac'a'eb xta rix. Tz'ektananbilak eban.
11 Inc'a' naru tetzaca. Tz'ektananbilak ban eban. Inc'a' tetiu lix tibeleb, chi moco tech'e' cui camenak.
12 Chixjunileb li xul li cuanqueb sa' ha' tz'ektananbilakeb eban cui mac'a'eb xxic' ut mac'a'eb xta rix.
13 Chixjunileb li xul a'in li neque'rupupic, tz'ektananbilak eban ut inc'a' naru tetiu lix tibeleb; li t'iu, li so'sol li k'ek rix, ut li so'sol li cak rix;
14 li c'uch li k'ek rix jo' ajcui' li cak rix;
15 jo' eb ajcui' li q'uila pay ru chi tz'ok;
16 jo' ajcui' li nimla xul avestruz, ut li cuarom ut li jotz, jo' eb ajcui' li q'uila pay ru chi c'uch;
17 li q'uila pay ru li cuarom ut li q'uila pay ru li jotz;
18 lix patux ha', ut li pelícano, ut jun pay chic ru li so'sol;
19 li cigueña, li sakiquil, li xul abubilla, jo' ajcui' li sotz'.
20 Inc'a' naru tetzaca li coc' xul li cuanqueb xxic' ut cuanqueb cahib li rokeb. Tz'ektananbilak eban.
21 Abanan cuanqueb li xul li cuanqueb xxic' ut cuanqueb rok naru tetzaca. A'aneb li xul li neque'pisc'oc.
22 Naru tetzaca laj sac' jo' eb ajcui' li jun ch'ol chic ut naru tetzaca ajcui' li cuib pay ru li chili' ut li jun ch'ol chic li neque'pisc'oc.
23 Abanan inc'a' naru tetzaca li jun ch'ol chic li xul li cuanqueb xxic' ut cuanqueb cahib rok. Tz'ektananbilak eban.
24 Cuanqueb li xul camenak inc'a' naru tech'e'. Cui tech'e', temux erib ut muxbil chic ru texcanak toj taoc li k'ojyin.
25 Li ani tixcuaclesi li camenak xul a'in, tento nak tixpuch' li rak' ut li jun a'an muxbil chic ru tacanak toj taoc li k'ojyin.
26 A'aneb a'in li xul a'in: eb li xul li cuanqueb cuib li rixi'ij, abanan mac'a' xxala li rok ut eb li inc'a' neque'xhab xcuaheb xca' sut. Muxbil ru tacanak li ani tach'e'ok re li camenak xul xcomoneb a'an.
27 Inc'a' naru tetzaca li xul li cuanqueb cahib li rok cui neque'bec tz'akal sa' xyi li rokeb. Li ani tach'e'ok re junak li camenak xul xcomoneb a'an, muxbil chic ru tacanak toj taoc li k'ojyin.
28 Li ani tixcuaclesi junak li camenak xul xcomoneb a'an, tento nak tixpuch' li rak' ut li jun a'an muxbil chic ru tacanak toj taoc li k'ojyin.
29 Sa' xyankeb li xul li neque'bec chi c'achc'o sa' ruchich'och', a'aneb a'in li inc'a' naru tetzaca: li sakbin, li ch'o, ut li amoch;
30 li q'uix uch, li ahin, li tolococ, ut li chujchuj jo' ajcui' li pere'mal.
31 A'aneb a'in li xul li inc'a' naru tetzaca xcomoneb li neque'bec sa' ch'och'. Li ani tach'e'ok re jun li camenak xul xcomoneb a'an muxbil chic ru tacanak toj taoc li k'ojyin.
32 Ut cui li camenak xul tat'anek' sa' xben li c'a' re ru, li quinak cui' muxbilak chic ru, usta che', usta t'icr, usta tz'um, usta k'es ru t'icr ut yalak c'a'ru chi c'anjelebal. Muxbilak chic ru tacanak toj taoc li k'ojyin. Ut tento nak taq'uehek' sa' ha' re nak inc'a' chic muxbilak ru.
33 Cui jun li camenak xul tat'anek' chi sa' li ch'och' uc'al, muxbil chic ru tacanak li uc'al jo' ajcui' li cuan chi sa'. Tento nak tejor li uc'al a'an.
34 Ut cui li ha' li cuan sa' li uc'al a'an tanak sa' li tzacaemk, muxbil chic ru tacanak li tzacaemk. Ut chixjunil li ha' li cuan sa' li uc'al a'an, muxbil chic ru tacanak.
35 A' yal c'a'ru tanak cui' li camenak xul muxbil chic ru tacanak ut lix na'aj li xam malaj ut li horno yibanbil riq'uin ch'och' muxbileb chic ru ut tento tejuc'.
36 Abanan moco muxbilak ta ru li yu'am ha' ut li becbil ha' li tanak cui' li camenak xul. Abanan li ani tach'e'ok re jun li camenak xul, muxbil chic ru tacanak.
37 Cui li camenak xul tat'anek' sa' xben li iyaj li oc re raubal, li iyaj a'an moco muxbil ta ru.
38 Abanan cui ac q'uebil sa' ha' li iyaj nak li camenak xul tat'anek' sa' xben, li iyaj a'an muxbil chic ru tacanak.
39 Cui junak li xul tacamk xcomoneb li nequetiu, li ani tach'e'ok re tixmux rib. Ut muxbilak ru tacanak toj taoc li k'ojyin.

40 Ut cui junak tixtiu xtibel li camenak xul, li jun
a'an tento nak tixpuch' li rak'. Abanan muxbilak
ru tacanak toj taoc li k'ojyin. Ut li ani tixpako li
camenak xul tixmux rib. Tento nak tixpuch' li rak'
ut muxbilak ru tacanak toj taoc li k'ojyin.
41 Inc'a' naru tetzaca li xul li neque'xjucu ribeb sa'
ch'och'. Tz'ektananbilak ban eban.
42 Inc'a' naru tetzaca li xul li neque'xjucuqui ribeb
sa' ch'och', chi moco li neque'bec chi c'achc'o, jo'
ajcui' li cuanqueb nabal rokeb.
43 Memux erib riq'uin xtzacanquileb li xul a'in.
Memux erib riq'uineb chi moco teq'ue erib chi
muxec' xbaneb.
44 Lain li Kacua' le Dios. Santobresihomak erib re
nak santakex xban nak santin lain. Memux erib
xbaneb li xul li neque'xjucu ribeb sa' ch'och'.
45 Lain li Kacua' Dios. Lain li quin-isin chak ere
aran Egipto. Lain le Dios. Santobresinbilakex laex
xban nak santin lain.
46 A'an a'in li chak'rab tinq'ue chirixeb chixjunileb
li xul li cuanqueb sa' ruchich'och', jo' li neque'-
rupupic, jo' ajcui' li cuanqueb sa' li ha', jo' eb ajcui'
li neque'xjucuqui ribeb sa' ch'och'.
47 Riq'uin a'in teq'ue retal c'a'ru li muxbil ru ut
c'a'ru li inc'a' muxbil ru. Tento nak tenau bar cuan
li xul li naru tetzaca ut bar cuan li xul li inc'a' naru
tetzaca, chan li Dios.

### A'an a'in li chak'rab reheb li ixk li tacuank xc'ula'aleb

12 1 Li Kacua' Dios quiatinac riq'uin laj
Moisés ut quixye re:
2 —Jo'ca'in taye reheb laj Israel: Nak tayo'lak xc'u-
la'al telom junak li ixk, muxbilak ru tacanak chiru
cuukub cutan jo' naxbanu nak naxc'ul xyajel re
li po.
3 Ut sa' xcuakxak li cutan li c'ula'al tixc'ul li
circuncisión.*
4 Ut li ixk a'in taroybeni oxlaju xca'c'al (33) cutan
toj tanumek' xyajel. Inc'a' naru tixch'e' li c'a'ak re
ru santobresinbil, chi moco taruk taoc sa' li taber-
náculo toj tatz'aklok li cutan nak tixsantobresi rib.
5 Cui ut tayo'lak junak xc'ula'al ch'ina xka'al, li
ixk a'an muxbilak ru chiru cuib xaman jo' nax-
banu nak naxc'ul xyajel re li po. Ut nak ac xnume'
cuakib xcac'al (66) cutan, tatz'aklok li cutan nak
tixsantobresi rib.
6 Nak ac xe'nume' li cutan re xsantobresinquil rib
chirix lix yo'lajic lix c'ula'al, usta telom, usta ch'ina
xka'al, li ixk taxic chixq'uebal lix mayej re laj tij
chiru li oquebal re li tabernáculo. Tixq'ue jun li
carner aj jun chihab chok' re lix c'atbil mayej ut
tixq'ue ajcui' jun li paloma toj saj malaj ut jun li
mucuy re nak inc'a' chic muxbilak ru.
7 Ut laj tij tixmayejaheb li xul chiru li Kacua' re
nak inc'a' chic muxbilak ru li ixk. Ut chirix a'an
santobresinbil chic tacanak li ixk riq'uin lix yajel.
A'an a'in li chak'rab reheb li ixk chirix lix yo'lajic
lix c'ula'al, usta telom usta xka'al li tayo'lak.
8 Cui li ixk inc'a' taruk xlok'bal li carner, naru tix-
q'ue cuib li mucuy malaj ut cuib li paloma toj sajeb.
Jun tixq'ue re li c'atbil mayej ut li jun chic tixq'ue
re nak inc'a' chic muxbil ru. Chi jo'ca'in laj tij tixtoj
rix lix mac ut li ixk tasantobresik riq'uin lix yajel.

### Li chak'rab chirixeb li saklep rixeb

13 1 Li Kacua' quiatinac riq'uin laj Moisés ut
laj Aarón ut quixye reheb:
2 —Cui junak cristian cuank junak li ra chiru
xtibel, malaj ut xox chirix, malaj ut tasipok' lix
tibel, li jun a'an tento tac'amek' riq'uin laj Aarón
laj tij malaj ut riq'uin jun li ralal xcomoneb laj tij.
3 Laj tij taril chi us li ra. Cui sak chic li rismal chi-
ru lix ra ut cui cham xsa', a'an saklep rix ut laj tij
tixye nak muxbil ru.
4 Cui ut sak lix ra ut moco cham ta xsa', chi moco
sak li rismal chiru, laj tij tixq'ue li yaj xjunes chiru
cuukub cutan.
5 Ut sa' li xcuuk li cutan laj tij taril cui'chic lix ra li
yaj. Cui taril nak inc'a' yo chi nimanc lix ra, li yaj
tacanak cuukub cutan chic xjunes.
6 Ut laj tij taril cui'chic lix ra sa' xcuuk li cutan. Cui
lix ra yo chi q'uirac ut inc'a' xniman, laj tij tixye
nak yo chi q'uirac lix ra. Yal xox li qui-el chirix ut
moco muxbil ta ru. Li yaj tixpuch' li rak' ut moco
muxbil ta ru.
7 Abanan cui lix ra yok chi nimanc chirix nak laj
tij quixye nak moco muxbil ta ru, tento nak tixc'ut
cui'chic lix ra chiru laj tij.
8 Laj tij taril chi us lix ra. Ut cui yo chi nimanc
lix ra, laj tij tixye nak a'an saklep rix ut muxbil
chic ru li yaj.
9 Tento nak tac'amek' riq'uin laj tij li ani saklep rix.
10 Laj tij taril chi us lix ra. Cui sak chic lix ra, ut cui
sak chic li rismal chiru lix ra ut cui teto ru lix ra,
11 a'an saklep rix. Ut laj tij tixye nak muxbil ru li
yaj. Inc'a' tixq'ue li yaj xjunes re rilbal chanru lix
yajel xban nak ac muxbil ru.
12 Ut laj tij tixq'ue retal lix ra. Cui sak chic ru ut
cuan sa' chixjunil lix tibel naticla chi rok ut na-
cuulac toj sa' xjolom,
13 laj tij tixye nak moco muxbil ta ru xban nak sak
chic ru lix ra.
14 Abanan cui toj mokon tatehek' ru lix ra, a'an
muxbilak chic ru.
15 Laj tij taril cui'chic lix ra. Cui teto ru lix ra, a'an
retalil nak saklep rix. Ut laj tij tixye nak muxbil ru.
16 Cui tasakok' ru ut yok chi q'uirac lix ra, taxic
riq'uin laj tij.
17 Laj tij taril chi us lix ra. Cui xsako' ru lix ra ut yo
chi q'uirac, laj tij tixye nak xq'uira li yaj ut moco
muxbil ta chic ru.
18 Cui junak cuank xox chirix ut taq'uirak,
19 abanan cui li xox nasako' ut nasipo' ut nacako' ru,
tento nak taxic riq'uin laj tij chixc'utbal lix ra chiru.
20 Laj tij taril lix ra ut cui cham xsa' ut sak chic li
rismal chiru lix ra, laj tij tixye nak muxbil ru li yaj.
Xsuk'i saklep li xox li qui-el chirix.
21 Abanan cui laj tij naril lix ra ut naxq'ue retal nak
moco cham ta xsa' ut inc'a' xsako' li rismal chiru
lix ra, ut yo chi q'uirac, laj tij tixq'ue li yaj xjunes
chiru cuukub cutan.

* Sa' li versículo 12:3 tacuil ajcui' li Gén. 17:11, li naatinac chirix li circuncisión.

22 Cui yo chi nimanc lix ra, laj tij tixye nak saklep
ut muxbil chic ru.
23 Abanan cui inc'a' xniman lix ra, ut ca'aj chic
retalil li xox li qui-el chirix li nac'utun, laj tij tixye
nak xq'uira ut moco muxbil ta ru.
24 Cui junak tixc'at rib ut lix c'atal nasako' ru malaj
ut nacako' ru,
25 tento nak laj tij taril lix ra. Cui sak chic li rismal
li cuan chiru ut cham xsa', a'an saklep rix. Ut laj tij
tixye nak muxbil ru.
26 Ut cui laj tij taril nak inc'a' xsako' li rismal chiru
lix ra ut inc'a' cham xsa' ut yo chi q'uirac, laj tij
tixq'ue li yaj xjunes chiru cuukub cutan.
27 Sa' xcuuk li cutan laj tij taril cui'chic lix ra. Cui
yo chi nimanc lix ra, laj tij tixye nak muxbil ru
xban nak saklep rix.
28 Cui lix ra inc'a' xniman ut yo chi q'uirac, a'an
yal retalil li c'atal yo chi q'uirac. Ut laj tij tixye nak
moco muxbil ta ru.
29 Cui junak ixk malaj ut junak cuink cuan li xox
sa' xjolom malaj ut sa' xmach,
30 laj tij taril lix ra. Cui li ra cham xsa', ut li ris-
mal xk'ano' ut yo chi sachc, laj tij tixye nak a'an
muxbil ru xban nak cuan saklep sa' xjolom malaj
ut sa' xmach.
31 Abanan nak laj tij taril lix ra, cui tixq'ue retal
nak inc'a' cham xsa', ut cui li rismal moco k'ek ta,
tento nak tixq'ue li yaj xjunes chiru cuukub cutan.
32 Sa' xcuuk li cutan laj tij taril cui'chic lix ra. Cui
lix ra inc'a' xniman, ut cui inc'a' k'an li rismal chi-
ru lix ra, ut cui inc'a' cham xsa',
33 laj tij tixye re li yaj nak tixjo li rismal xjolom
malaj ut lix mach. Abanan inc'a' tixbes li rismal
chiru lix ra. Ut tixq'ue xjunes chiru cuukub cutan
chic.
34 Sa' xcuuk li cutan laj tij taril chi us lix ra. Cui
inc'a' yo chi nimanc, ut cui inc'a' cham xsa', laj tij
tixye nak xq'uira ut moco muxbil ta chic. Ut li yaj
tixpuch' li rak'.
35 Abanan cui yok chi nimanc lix ra nak ac xyehe'
nak xq'uira,
36 laj tij taril cui'chic lix ra. Cui xniman, inc'a' tento
nak taril ma k'an li rismal xban nak li yaj muxbil ru.
37 Abanan cui inc'a' yo chi nimanc lix ra, ut cui
k'ek li rismal chiru lix ra, a'an retalil nak xq'uira.
Ut laj tij tixye nak inc'a' muxbil ru.
38 Cui junak li ixk malaj ut junak li cuink nasako'
lix tz'umal,
39 laj tij taril lix ra. Cui xsako' lix tibel ut inc'a'
nalemtz'un, yal xox x-el chirix. Moco muxbil ta ru
li cristian a'an.
40 Cui junak cuink tat'anek' li rismal, ut t'uru'
xjolom tacanak, li cuink a'an moco muxbil ta ru.
41 Ut cui tat'anek' li rismal ut t'uru' sa' xben xpe-
quem tacanak, li cuink a'an moco muxbil ta ru.
42 Abanan cui na-el li xox cak ut sak sa' lix jolom
li t'uru' xjolom, usta chiru usta chirix, a'an retalil
nak cuan saklep sa' xjolom.
43 Tento nak laj tij taril chi us lix ra. Cui xsipo' ut
cak ut sak nac'utun, a'an retalil nak saklep cuan
sa' xjolom.
44 Li cuink a'an muxbil chic ru. Laj tij tixye nak
muxbil ru xban nak saklep cuan sa' xjolom.
45 Li ani saklep rix tarocsi li rak' pejel ut inc'a' tix-
tz'ap xjolom. Tixtz'ap li ru ut tixjap re chixyebal
"Saklep cuix. Inc'a' chic usin."
46 Muxbil ru tacanak toj nak taq'uirak. Te'xq'ue
chi cuanc xjunes toj chirix li na'ajej li cuanqueb
cui' lix muhebaleb.

### Li chak'rab chirix li mo'

47 Cui tamo'onk junak li ak'ej, usta lana usta
lino, malaj ut tamo'onk li c'a'ak re ru yibanbil
riq'uin lana malaj lino,
48 malaj ut tamo'onk jun pedasak li tz'um malaj ut
li c'a'ak re ru yibanbil riq'uin tz'um,
49 cui li mo' cak malaj ut rax, a'an xcomon li mo'
li naxbon rib ut tento nak tac'utek' chiru laj tij.
50 Laj tij taril li c'a'ru mo' ru ut tixq'ue xjunes chiru
cuukub cutan.
51 Sa' xcuuk li cutan taril cui'chic. Cui xniman li
mo' chiru li t'icr malaj chiru li tz'um, a'an muxbil-
eb chic ru xban nak li mo' a'an naxbon rib.
52 Laj tij tento nak tixc'at li t'icr lino ut lana malaj
ut li c'a'ak re ru yibanbil riq'uin tz'um. Tixc'at re
nak tixsach ru li mo' a'an xban nak naxbon rib.
53 Ut cui inc'a' xniman li mo' chiru li t'icr, malaj ut
chiru li c'a'ak re ru yibanbil riq'uin tz'um,
54 laj tij tixq'ue chi puch'ec' ut tixcanab cui'chic
xjunes chiru cuukub cutan chic.
55 Sa' xcuuk li cutan taril cui'chic. Cui inc'a' xjala
xbonol li mo', usta inc'a' xniman, muxbil ru. Ut
tento xc'atbal usta li mo' cuan chiru malaj ut sa'
xsal.
56 Ut cui li mo' yo chi sachc xbonol nak taril laj tij,
tixset sa' li t'icr, malaj ut sa' li tz'um.
57 Ut cui tamo'onk cui'chic ru li t'icr, malaj ut li
c'a'ak re ru yibanbil riq'uin tz'um, tento nak tac'at-
ek' xban nak naxbon rib li mo'.
58 Cui tixpuch' li t'icr a'an malaj ut li tz'um ut ta-
elk li mo' chiru, tento cui'chic xpuch'bal xca' sut
re nak taelk chi junaj cua li mo' chiru.
59 A'an a'in li chak'rab li tinq'ue chirix li mo' li
nanak chiru le rak' lana malaj ut lino, ut chiru li
quembil t'icr malaj ut chiru li yibanbil riq'uin tz'um.
Yoquin chixyebal a'in ere re nak naru teq'ue retal
ma muxbil ru malaj ut inc'a' muxbil ru, chan li Dios.

### Li chak'rab reheb li saklep rixeb nak neque'q'uirac

14 1 Li Kacua' quiatinac riq'uin laj Moisés ut
quixye re:
2 —A'an a'in li chak'rab li tixbanu li saklep rix nak
acak xq'uira. Tac'amek' riq'uin laj tij.
3 Laj tij taxic toj chirix lix na'aj lix muhebaleb chi-
rilbal ma ac xq'uira li saklep chirix.
4 Cui ac xq'uira li saklep rix, laj tij tixtakla xc'am-
bal chak cuibak li tzentzeyul xcomoneb li inc'a'
muxbileb ru re tac'anjelak re li ac xq'uira. Tac'am-
ek' ajcui' chak jun tokolak li che' chacalte', jun li
caki nok', ut jun li pim hisopo xc'aba'.
5 Laj tij tixtakla xcamsinquil jun reheb li tzentze-
yul sa' xben jun li ch'och' uc'al cuank ha' chi sa' li
isinbil sa' junak yu'am ha'.
6 Chirix a'an laj tij tixtz'a li tzentzeyul li yo'yo
sa' xquiq'uel li tzentzeyul li quicamsic sa' xben li

ch'och' uc'al li cuan ha' chi sa'. Ut tixtz'a ajcui' sa' li quic' li che' chacalte' ut li caki nok' ut li hisopo.
7 Laj tij tixrach cuukub sut li quic' sa' xbẹn li cristian li ac xq'uira. Ut laj tij tixye nak ac xq'uira li cristian ut tạrach'ab li tzentzeyul li yo'yo.
8 Li ac xq'uira tixpuch' li rak'. Tixbes chixjunil li rismal ut tạatịnk re nak inc'a' chic muxbilak ru. Tạoc cui'chic sa' li tenamit, aban inc'a' tạoc chi ticto sa' lix muhebạl. Cuukub cutan tạcuạnk chirix lix muhebạl.
9 Sa' xcuuk li cutan tixbes cui'chic chixjunil li rismal. Tixjo rib ut tạrisi lix mạtz ru. Tixpuch' li rak' ut tạatịnk. Ut riq'uin a'an tạyemạnk nak moco muxbil ta chic ru.
10 Sa' xcuakxak li cutan li cristian li ac xq'uira tixc'am sa' li tabernáculo cuib li chạbil carner tẹlom toj sạj ut li tz'akal re ru. Tixc'am ajcui' jun li ixki carner jun chihab cuan re ut tz'akal re ru. Tixc'am ajcui' numenak cạlaju libra li chạbil c'aj rochben aceite re lix mayej. Tixc'am ajcui' mero botella li aceite.
11 Laj tij tixc'am li jun li xq'uira rochben lix mayej sa' li oquebạl re li tabernáculo.
12 Tixchap jun li carner tẹlom laj tij ut tixchap li aceite. Tixtaksi chiru li Kạcua' ut tixmayeja jo' li mayej neque'xq'ue nak neque'xk'et lix chak'rab li Kạcua'.
13 Tixcamsi li carner sa' li santil na'ajej li nac'atman cui' li xul re li c'atbil mayej ut re xpatz'bal xcuybal li mạc. Tento nak tixbạnu chi jo'can xban nak li mayej a'an, jo' ajcui' li mayej re xtojbal rix li mạc, a'an jun santil mayej chiru li Kạcua' ut re laj tij.
14 Laj tij tixchap ca'ch'inak lix quiq'uel li carner ut tixq'ue sa' lix xic li xq'uira li cuan sa' xnim. Tixq'ue ajcui' sa' li nimla ru'uj ruk', li cuan sa' xnim. Ut tixq'ue ajcui' sa' li nimla ru'uj rok li cuan sa' xnim.
15 Laj tij tixchap ca'ch'inak li aceite ut tixq'ue sa' lix tz'e uk'.
16 Chirix a'an tixtz'a sa' li aceite li ru'uj ruk' li cuan sa' xnim. Ut tixrachrachi li aceite cuukub sut chiru li Kạcua'.
17 Tixchap ca'ch'inak li aceite li cuan sa' ruk' ut tixq'ue sa' lix xic li cuan sa' xnim li jun li xq'uira. Ut tixq'ue ajcui' sa' li ru'uj ruk' nim li cuan sa' xnim, ut sa' li ru'uj rok nim li cuan sa' xnim. Tixq'ue bar quixq'ue cui' lix quiq'uel li carner li xq'uehe' re xtojbal rix li mạc.
18 Ut li jo' q'uial chic li aceite li tạcanạk sa' ruk' laj tij tixq'ue sa' xjolom li cristian li ac xq'uira. Jo'ca'in nak laj tij tixq'ue li mayej re xtojbal rix lix mạc chiru li Kạcua'.
19 Ut laj tij tạmayejak re xtojbal rix lix mạc li jun li ac xq'uira. Chirix a'an tixcamsi li xul re li c'atbil mayej.
20 Ut tixmayeja sa' xbẹn li artal rochben li mayej c'aj. Chi jo'ca'in tixtoj rix lix mạc ut moco muxbilak ta chic ru.
21 Cui neba' li cristian li ac xq'uira ut inc'a' naxcuy xtz'ak naru tixc'am jun ajcui' li carner tẹlom toj sạj re xtojbal rix lix mạc. Tixc'am ajcui' ca'ch'in mạọb libra li chạbil c'aj junajinbil riq'uin aceite re lix mayej ut mero litro li aceite.
22 Tixc'am cuib li mucuy. Abanan cui mạc'a' xtumin re xlok'bal a'an, naru tixc'am cuib li paloma toj sạj. Jun tạc'anjelak re xpatz'bal xcuybal lix mạc ut li jun chic tạc'anjelak re lix c'atbil mayej.
23 Nak ac yọ cuakxakib cutan xsantobresinquil rib, li yaj tixc'am lix mayej ut tixq'ue re laj tij chiru li Kạcua' sa' li oquebạl re li tabernáculo.
24 Laj tij tixchap li carner li toj sạj li tạmayejạk re xtojbal rix lix mạc li cristian li ac xq'uira ut tixchap ajcui' li aceite ut tixtaksiheb sa' ruk' chiru li Kạcua'.
25 Tixcamsi li carner li tạmayejạk re xtojbal rix li mạc. Tixq'ue ca'ch'inak lix quiq'uel sa' lix xic li jun li ac xq'uira, li cuan sa' xnim. Tixq'ue ajcui' sa' li ru'uj ruk' nim ut sa' li ru'uj rok nim li cuan sa' xnim.
26 Ut laj tij tixq'ue ca'ch'inak li aceite sa' lix tz'e uk'.
27 Ut riq'uin li ru'uj ruk' li cuan sa' xnim tixrachrachi li aceite chiru li Kạcua' cuukub sut.
28 Tixq'ue li aceite sa' lix xic li cuan sa' xnim ut tixq'ue ajcui' sa' li ru'uj ruk' nim li cuan sa' xnim ut sa' li ru'uj rok nim li cuan sa' xnim. Tixbạnu riq'uin li aceite jo' quixbạnu riq'uin li quic' re xtojbal rix lix mạc li jun li ac xq'uira.
29 Ut li jo' q'uial chic li aceite li tạcanạk sa' ruk', laj tij tixq'ue sa' xjolom li jun li ac xq'uira re xtojbal rix lix mạc chiru li Kạcua'.
30 Chirix a'an laj tij tixmayeja jun reheb li cuib chi mucuy malaj ut jun reheb li cuib chi paloma, a' yal bar cuan li jun li tixcuy xq'uebal li jun li ac xq'uira.
31 Jun tixmayeja re xtz'ạmanquil xcuybal lix mạc ut li jun chic tixmayeja re li c'atbil mayej rochben lix mayej c'aj. Chi jo'can tixbạnu laj tij re xtojbal rix lix mạc li xq'uira.
32 A'an a'in li chak'rab li tinq'ue reheb li neba' li neque'xyajeni li yajel saklep ut inc'a' neque'xcuy xtz'ak li jun ch'ol chic li mayej re nak tạq'uirạk.
33 Li Kạcua' quiạtinac riq'uineb laj Moisés ut laj Aarón ut quixye reheb:
34 —Nak lạex tex-oc sa' li na'ajej Canaán li tinq'ue ẹre ut cui lạin tintakla li mo' sa' junak li cab,
35 tento nak laj ẹchal re li cab tạxic chixyebal re laj tij chi jo'ca'in: “Chanchan nak cuan mo' sa' li cuochoch,” cha'ak.
36 Laj tij tixtakla risinquil chixjunil li c'a'ru cuan sa' li cab nak toj majị' na-oc chirilbal. Tento risinquil chixjunil re nak inc'a' tixbon rib li c'a'ak re ru. Ut nak ac xe'risi li c'a' re ru, laj tij tạoc chirilbal ma cuan mo' sa' li cab a'an.
37 Nak yọk chirilbal li cab laj tij, cui tạril nak cuan li caki mo' malaj ut li raxi mo' chiru li tz'ac, ut tixq'ue retal nak cham ac xcọ,
38 laj tij tạẹlk sa' li cab ut tixtz'ap li cab a'an chiru cuukub cutan.
39 Sa' xcuuk li cutan laj tij tạxic cui'chic chirilbal li cab. Cui yọk chi nimạnc li mo' chiru li tz'ac,
40 laj tij tixtakla xbecbal li tz'ac li cuan mo' chiru. Ut tixtakla xtz'ekbal toj chirix li na'ajej li cuanqueb cui' lix muhebạleb sa' jun li na'ajej li natz'eke' cui' li c'a'ak re ru muxbil ru.
41 Tento xjotzbal ru li tz'ac chi sa' li cab ut tento te'xtz'ek lix c'aj li tz'ac sa' li na'ajej chirix li tenamit li natz'ekman cui' li muxbil ru.

42 Jalan chic li tz'ac li te'xyib ut jalan chic li seb
li te'xyul chiru.
43 Cui li mo' taelk cui'chic sa' li cab a'an nak ac
isinbil li mo' ru, ut ac jotzbil ru li tz'ac ut ac q'uebil
cui'chic li seb chiru,
44 laj tij taoc sa' li cab chirilbal. Cui tixq'ue retalil
nak yo chi nimanc li mo' sa' li cab, a'an retalil nak
naxbon rib li mo' ut muxbil chic ru li cab a'an.
45 Tixtakla xjuc'bal li cab. Ut li pec, li che' ut chi-
xjunil li tz'ac te'c'amek' chirix li na'ajej li cuanqueb
cui' lix muhebaleb sa' li na'ajej li natz'ekman cui'
li c'a'ak re ru muxbil ru.
46 Yalak ani taoc sa' li cab nak tz'aptz'ok, a'an mux-
bilak chic ru toj taoc li k'ojyin.
47 Ut li ani tacuark sa' li cab a'an, tento tixpuch'
li rak'. Jo'can ajcui' li ani tacua'ak sa' li cab a'an,
tixpuch' li rak'.
48 Ut cui laj tij taoc sa' li cab chirilbal ut naxq'ue
retal nak mac'a' chic li mo' nak ac xq'uehe' cui'chic
li seb chiru li tz'ac, tixye nak moco muxbil ta ru
xban nak mac'a' chic li mo'.
49 Laj tij tixtakla xc'ambal chak cuibak li tzentze-
yul. Ut tac'amek' ajcui' chak jun tokolak li che'
chacalte', jun li caki nok', ut jun li pim hisopo.
50 Tixcamsi jun li tzentzeyul sa' xben jun li ch'och'
uc'al, cuank ha' chi sa', li isinbil sa' junak yu'am
ha'.
51 Chirix a'an tixtz'a li tzentzeyul li yo'yo sa' xqui-
q'uel li tzentzeyul camenak li junajinbil riq'uin li
ha'. Ut tixtz'a ajcui' li tokol li che' chacalte', li hi-
sopo, ut li caki nok'. Ut tixrachrachi li quic' chiru
li cab cuukub sut.
52 Jo'ca'in nak tixsantobresi li cab riq'uin lix qui-
q'uel li tzentzeyul li quixcamsi, ut riq'uin li ha', ut
li tzentzeyul li yo'yo, ut li jun tokol li che' chacal-
te', ut li hisopo, jo' ajcui' li caki nok'.
53 Ut chirix a'an tarach'ab li tzentzeyul li yo'yo
toj chirix lix na'aj lix muhebaleb. A'in tixbanu re
xsantobresinquil li cab ut inc'a' chic muxbil ru.
54 A'an a'in li chak'rab chirix li yajel saklep ut li
mo',
55 jo' li mo' li nanak chiru li rak'eb malaj ut sa' eb
li rochocheb,
56 ut chirix li xox li nasipo' ut chirix li xox li teto
ru, ut chirix li yajel li nasako' lix tibel xban.
57 Yoquin chixq'uebal ere li chak'rab a'in re nak
teq'ue retal bar cuan li muxbil ru ut bar cuan li
inc'a'. Toj arin xcuulac le chak'rabinquil li xinq'ue
chirixeb li c'a'ak re ru a'in.

### Li chak'rab chirix li namuxuc reheb li cuink

**15** 1 Li Kacua' quiatinac riq'uin laj Moisés ut
laj Aarón ut quixye reheb:
2 —Tex-atinak riq'uineb laj Israel ut teye reheb chi
jo'ca'in: Muxbil ru li cuink li na-el xya'al lix tz'ej-
cual xban junak yajel.
3 Muxbil ru tacanak usta yok chi elc xya'al lix tz'ej-
cual, usta naxcanab elc.
4 Muxbil ru tacanak li cuarib li tayoclak cui' li
cuink a'an, jo' ajcui' li na'ajej li tac'ojlak cui'.
5 Ut muxbilak ru li ani tach'e'ok re li cuarib a'an.
Tento nak taatink ut tixpuch' li rak' ut muxbil ru
tacanak toj taoc li k'ojyin.
6 Ut muxbilak ru li ani tac'ojlak sa' li na'ajej li
xc'ojla cui' li cuink a'an. Tento nak taatink ut tix-
puch' li rak' ut muxbil ru tacanak toj taoc li k'ojyin.
7 Li ani tach'e'ok re junak li cuink yo chi elc xya'al
lix tz'ejcual, tento nak taatink ut tixpuch' li rak' ut
muxbilak ru tacanak toj taoc li k'ojyin.
8 Ut cui li cuink li yo chi elc xya'al lix tz'ejcual
tixchuba junak, li jun li quichubac muxbilak ru
tacanak toj taoc li k'ojyin. Tento nak taatink ut
tixpuch' li rak'.
9 Ut cui li cuink li yo chi elc xya'al lix tz'ejcual yo
chi xic chirix cacuay, muxbilak chic ru li nac'ojla
cui' li cuink.
10 Cui junak naxch'e' li c'a'ak re ru quicuan rubel
li cuink a'an, li ani xch'e'oc re muxbil chic ru. Ut
muxbil ajcui' ru li ani tac'amok re li c'a'ak re ru
a'in. Tento nak taatink ut tixpuch' li rak' ut muxbil
ru tacanak toj taoc li k'ojyin.
11 Cui junak li cuink yo chi elc xya'al lix tz'ejcual
tixch'e' junak chi inc'a' xch'aj li ruk' xben cua, li
ani li tixch'e' muxbil chic ru. Tento nak taatink ut
tixpuch' li rak'. Li jun a'an muxbil ru tacanak toj
taoc li k'ojyin.
12 Cui li cuink li yo chi elc xya'al lix tz'ejcual tix-
ch'e' junak li ch'och' uc'al, tento nak te'xjor li
ch'och' uc'al ut cui tixch'e' li c'a'ak re ru yibanbil
riq'uin che' tento nak te'xch'aj.
13 Nak ac xq'uira li cuink ut inc'a' chic na-el xya'al
lix tz'ejcual, tento taroybeni cuukub cutan. Tento
nak taatink ut tixpuch' li rak' riq'uin ha' li x-el sa'
junak li yu'am ha' re nak inc'a' chic muxbilak ru.
14 Sa' xcuakxak li cutan tixc'am cuib li mucuy
malaj cuib li paloma toj sajeb. Tixc'am li xul chiru
li Kacua' chiru li oquebal re li tabernáculo ut tix-
k'axtesi re laj tij.
15 Ut laj tij tixmayejaheb. Li jun tixmayeja re
xtz'amanquil xcuybal xmac li cuink. Ut li jun chic
tixmayeja re lix c'atbil mayej. Jo'ca'in tixbanu laj
tij re nak li cuink tasantobresik chiru li Kacua'
riq'uin lix yajel.
16 Nak junak cuink x-el xya'al lix tz'ejcual chi
macua' xban yajel, tento nak taatink ut muxbil ru
tacanak toj nak taoc li k'ojyin.
17 Cui li xya'al xtz'ejcual nanak chiru t'icr, malaj ut
chiru li yibanbil riq'uin tz'um, tento xpuch'bal. Ut
muxbil ru tacanak toj taoc li k'ojyin.
18 Cui junak cuink xcuan riq'uin junak ixk, tento
nak te'atink chixcabichaleb ut muxbilakeb chic
ruheb toj nak taoc li k'ojyin.

### Li chak'rab chirix li c'a'ru namuxuc reheb li ixk

19 Cui junak ixk yok xyajel re lix po, muxbil ru
chiru cuukub cutan. Ut li ani tach'e'ok re li ixk
muxbilak ru toj taoc li k'ojyin.
20 Ut muxbilak ru li tayoclak cui' li ixk nak yok
xyajel re li po. Ut muxbilak ajcui' ru li tac'ojlak cui'.
21 Li ani tach'e'ok re lix cuarib li ixk nak yo xyajel
re li po, tento nak taatink ut tixpuch' li rak' ut
muxbilak ru toj taoc li k'ojyin.
22 Cui junak tixch'e' li c'a'ru tac'ojlak cui' li ixk
a'an, li ani xch'e'oc re tento nak taatink ut tixpuch'
li rak'. Ut muxbil chic ru tacanak toj taoc li k'ojyin.

23 Li ani tach'e'ok re lix cuarib, malaj ut li c'a'ru tac'ojlak cui' li ixk a'an, muxbil ru tacanak toj taoc li k'ojyin.
24 Cui junak cuink tacuank riq'uin junak ixk nak yo xyajel re li po, muxbilak ru li cuink chiru cuukub cutan ut muxbilak ajcui' li cuarib li tayoclak cui' li cuink.
25 Ut cui nachal xyajel re li po junak li ixk chi toj maji' xk'ehil, ut cui nabay, li ixk a'an muxbilak ru jo' najtil tabayk lix yajel re li po jo' naxbanu nak naxc'ul lix yajel.
26 Ut muxbilak ru ajcui' li cuarib li naxyocob cui' rib li ixk. Ut muxbil ajcui' ru li nac'ojla cui', jo' naxc'ul nak yo xyajel re li po.
27 Ut muxbilak ru li ani tach'e'ok re li c'a'ak re ru a'in. Tento nak taatink ut tixpuch' li rak'. Muxbil ru tacanak toj taoc li k'ojyin.
28 Nak acak xrake' xc'ulbal lix yajel re li po, li ixk taroybeni cuukub cutan ut chirix a'an inc'a' chic muxbil ru.
29 Sa' xcuakxak li cutan li ixk tixc'am cuib li mucuy malaj ut cuib li paloma toj saj ut tixq'ue re laj tij chiru li oquebal re li tabernáculo.
30 Ut laj tij tixmayeja jun re xtz'amanquil xcuybal lix mac li ixk ut li jun chic tixmayeja re lix c'atbil mayej. Jo'ca'in nak li ixk tasantobresik chiru li Kacua' riq'uin li yajel li quixc'ul.
31 Laex teye reheb laj Israel nak te'xbanu li chak'rab a'in re nak inc'a' muxbilak ruheb nak te'chalk sa' lin tabernáculo li cuan sa' xyankeb. Cui te'xmux ru lin tabernáculo te'camk.
32 A'in li chak'rab reheb li cuink li na-el xya'al lix tz'ejcual xban nak cuan xyajel, ut reheb ajcui' li cuink li na-el xya'al lix tz'ejcual chi mac'a' xyajel. Eb li cuink a'in muxbil ruheb.
33 Li chak'rab a'in, a'an reheb li ixk nak neque'xc'ul xyajel re li po. Ut reheb ajcui' li na-el xya'al lix tz'ejcual, usta cuink usta ixk. Ut re ajcui' li cuink li tacuank riq'uin junak ixk nak yo xyajel re li po.

### Lix cutanquil nak na-oc laj tij sa' li tabernáculo chixtojbal xmaqueb laj Israel

16 1 Quiatinac li Dios riq'uin laj Moisés nak ac xe'cam li cuib chi ralal laj Aarón nak yoqueb chixc'atbal li pom chiru li Kacua'.
2 Li Dios quixye re laj Moisés: —Ye re laj Aarón la cuas nak inc'a' naru taoc yalak jok'e cuan cui' li Lok'laj Cax. Cui na-oc yalak jok'e, naru nacam xban nak aran ninhilan lain sa' li chanchan chok sa' xben lix tz'apbal re li Lok'laj Cax li nacuye' cui' li mac.
3 Nak taoc laj Aarón cuan cui' li tabernáculo, tento nak tixc'am jun cuacax telom li tamayejak re xtz'amanquil xcuybal li mac. Ut tixc'am ajcui' jun li carner telom chok' re li c'atbil mayej.
4 Tento nak tixq'ue chirix li rak' lino li k'axtesinbil re li Dios, li narocsi laj tij. Tixq'ue li rak' li nim rok. Tixq'ue ajcui' lix ta lix cuex. Tixq'ue lix c'amal xsa' ut tixq'ue ajcui' lix t'icr xbac'bal xjolom. Li t'icr a'in ac k'axtesinbil re li Dios. Jo'can nak taatink xben cua, tojo'nak tixq'ue li rak' chirix.
5 Eb li ralal xc'ajol laj Israel te'xq'ue cuib li telom chibat toj sajeb re laj Aarón re nak tixmayeja re xtz'amanquil xcuybal lix maqueb. Ut te'xq'ue ajcui' jun li carner telom re li c'atbil mayej.
6 Ut laj Aarón tixmayeja li cuacax toro re xtojbal rix lix mac a'an ut re ajcui' xtojbal rix lix maqueb li cuanqueb sa' li rochoch.
7 Ut chirix a'an tixc'am li cuib chi telom chibat ut tixk'axtesi re li Kacua' chiru li oquebal re li tabernáculo.
8 Ut nak ac cuankeb chiru li oquebal re li tabernáculo, laj Aarón tixbuli rixeb li cuib chi chibat re rilbal bar cuan li tixq'ue chok' mayej chiru li Dios ut bar cuan li tarach'ab.
9 Nak ac xbuli rixeb li chibat, laj Aarón tixmayeja li jun chiru li Kacua' re xtz'amanquil xcuybal lix maqueb li tenamit.
10 Ut li chibat jun li tarach'ab, laj Aarón tixk'axtesi chi yo'yo chiru li Kacua' ut chirix a'an tixtakla sa' li chaki ch'och' re xtojbal rix lix maqueb li tenamit.
11 Jo'ca'in tixbanu laj Aarón nak tixmayeja li toro re xtojbal rix lix mac a'an ut re ajcui' xtojbal rix lix maqueb li cuanqueb sa' li rochoch.
12 Tixchap li ru xam sa' lix artal li Kacua' ut tixq'ue sa' lix sansar. Tixchap cuib moch' li que'bil incienso li sununc ut tixc'am sa' ruk' nak taxic jun pac'al li nimla t'icr sa' li na'ajej li cuan cui' li Lok'laj Cax.
13 Tixq'ue li incienso sa' li ru xam ut tixc'at chiru li Kacua'. Lix sibel li incienso taramok re lix tz'apbal re li Lok'laj Cax li nacuye' cui' li mac, li cuan cui' li chak'rab, re nak laj Aarón inc'a' tacamk.
14 Laj Aarón tixc'am ca'ch'inak xquiq'uel li toro. Riq'uin li ru'uj ruk' tixrach li quic' sa' xben lix tz'apbal re li Lok'laj Cax li nacana sa' releb sak'e ut chiru li Lok'laj Cax tixrach cuukub sut li quic' a'an.
15 Ut chirix a'an taxic chixcamsinquil li telom chibat re xtz'amanquil xcuybal lix maqueb li tenamit. Tixc'am lix quiq'uel ut taxic cui'chic jun pac'al li nimla t'icr sa' li na'ajej li cuan cui' li Lok'laj Cax. Tixrachrachi li quic' sa' xben lix tz'apbal re li Lok'laj Cax jo' ajcui' chiru. Tixbanu jo' quixbanu riq'uin lix quiq'uel li toro.
16 Tento nak tixbanu chi jo'can re nak li Dios tixsantobresi li Lok'laj Santil Na'ajej ut tixsantobresi ajcui' li tabernáculo li cuan sa' xyankeb xban nak eb laj Israel neque'xmux ru nak neque'xk'et lix chak'rab ut neque'xmux ru riq'uin lix maqueb.
17 Nak laj Aarón cuank chak sa' li Lok'laj Santil Na'ajej chixq'uebal lix mayej re xtojbal rix lix mac a'an ut eb li cuanqueb sa' li rochoch jo' eb ajcui' lix maqueb li tenamit, ma ani naru na-oc sa' li tabernáculo toj taelk chak sa' li Lok'laj Santil Na'ajej.
18 Nak taelk chak laj Aarón, taxic chixq'uebal lix quiq'uel li toro ut li chibat sa' xben lix artal li Kacua' bar neque'xc'at cui' li mayej re xsantobresinquil. Tixyul li quic' chiru li xucub li cuan sa' xca xucutil.
19 Ut tixrach li quic' cuukub sut sa' xben li artal riq'uin ru'uj ruk' re nak li Dios tixsantobresi xban nak eb laj Israel neque'xmux ru riq'uin li inc'a' us neque'xbanu.
20 Nak laj Aarón tarakek' chixsantobresinquil li Lok'laj Santil Na'ajej ut li tabernáculo jo' ajcui' li artal, tixtakla xc'ambal li chibat li yo'yo.
21 Ut tixq'ue xcabichal li ruk' sa' xjolom li chibat ut tixye chixjunil li mac ut li mausilal li que'xbanu

eb laj Israel. Tixbanu chi jo'can re nak tacanak chixjunil li mac sa' xben li chibat. Ut jun li cuink xakabanbil li tac'amok re, re tarach'ab chak sa' li chaki ch'och'.
22 Ut li telom chibat li tarach'ab chak sa' li chaki ch'och' tixc'am chixjunil lix mausilaleb laj Israel sa' li na'ajej li mac'a' cui' cristian.
23 Ut chirix a'an, taoc laj Aarón sa' li tabernáculo. Tarisi li rak' lino li quixq'ue chirix nak qui-oc sa' li Lok'laj Santil Na'ajej ut tixcanab aran.
24 Ut sa' ajcui' li na'ajej a'an taatink ut tixq'ue li rak' jun chic chirix. Ut taelk chak sa' li Santil Na'ajej re tixq'ue lix c'atbil mayej re xtojbal rix lix mac a'an ut re ajcui' xtojbal rix lix maqueb li tenamit.
25 Ut tixc'at sa' li artal lix xebul lix mayejeb re xtz'amanquil xcuybal lix maqueb.
26 Ut li cuink li tac'amok re li chibat sa' li chaki ch'och' bar mac'a' cristian, tento nak tixpuch' li rak' ut taatink. Tojo'nak taoc cui'chic sa' li na'ajej li cuanqueb cui' lix muhebaleb laj Israel.
27 Ut taisik sa' li na'ajej a'an lix tibel li toro ut li chibat li quic'anjelac xquiq'uel sa' li Santil Na'ajej re xtojbal rix li mac. Ut aran chirix li na'ajej a'an tac'atek' lix tibel rech xiquic lix tz'umal ut lix c'ot.
28 Li ani tac'atok reheb lix tibel li xul a'an, tento nak taatink ut tixpuch' li rak'. Chirix a'an naru na-oc sa' li na'ajej li cuanqueb cui' lix muhebaleb laj Israel.
29 A'in jun chak'rab tenebanbil sa' eben ut cuank chi junelic. Tebanu laex aj Israel jo' ajcui' eb li jalaneb xtenamit li cuanqueb sa' eyank. Sa' li lajeb xbe li xcuuk li po tebanu le ayun ut ma jun li c'anjel tebanu.
30 Sa' li cutan a'an texmayejak re xtojbal rix le mac. Ut tacuyek' le mac xban li Kacua' ut cuybilak sachbilak chic le mac.
31 A'an jun li hilobal cutan k'axal lok' chok' ere re nak texhilank ut tebanu le ayun. A'an jun chak'rab tenebanbil sa' eben laex re nak tebanu chi junelic.
32 Laj tij, li xakabanbil chok' xyucua'ileb laj tij sa' xna'aj lix yucua' ut q'uebil sa' xjolom li aceite, a'an li taq'uehok re li mayej re xtojbal rix lix maqueb li tenamit. A'an tarocsi li rak'eb laj tij yibanbil riq'uin lino, li ac k'axtesinbil chiru li Kacua' Dios.
33 Tixbanu chixjunil li tento xbanunquil re nak li Dios tixsantobresi li Lok'laj Santil Na'ajej. Ut tixsantobresi ajcui' li tabernáculo ut li artal. Chi jo'ca'in tixtoj rix lix maqueb laj tij jo' eb ajcui' chixjunileb li tenamit.
34 A'an a'in li chak'rab xinq'ue ere. Jo'ca'in tebanu rajlal chihab re xtojbal rix li mac quebanu laex aj Israel, chan li Dios. Ut laj Aarón quixbanu jo' quiyehe' re laj Moisés xban li Dios.

### K'axal lok' li quic' chiruheb laj Israel

**17** 1 Li Kacua' Dios quiatinac riq'uin laj Moisés ut quixye re:
2 —Ye re laj Aarón ut eb li ralal jo' eb ajcui' chixjunileb laj Israel nak lain tinq'ue li chak'rab a'in reheb.
3 Yalak ani reheb laj Israel tixcamsi junak toro, junak carner toj saj, malaj ut junak chibat chi sa' li na'ajej li cuanqueb cui' li muhebaleb malaj ut chirix,
4 ut cui inc'a' tixc'am chiru li oquebal re li tabernáculo re tixmayeja chiru li Kacua', li cuink a'an cuank xmac xban nak quicamsin. Tacanak jo' jun aj camsinel. Tento nak taisik sa' xyankeb laj Israel xban nak quirisi xquiq'uel li xul.
5 Li chak'rab a'in q'uebil reheb laj Israel re nak inc'a' te'mayejak yalak bar sa' li c'aleba. Te'xc'am riq'uin laj tij lix mayejeb re xc'ambaleb rib sa' usilal riq'uin li Dios. Ut laj tij tixmayeja li xul chiru li Dios chiru li oquebal re li tabernáculo sa' xc'aba'eb li cristian.
6 Laj tij tixrach lix quiq'uel li xul sa' lix artal li Kacua' Dios chire li oquebal re li tabernáculo. Ut tixc'at lix xebul li tib chok' re jun sununquil mayej chiru li Kacua'.
7 Inc'a' chic te'xmayeja li xul yalak bar chiruheb li maus aj musik'ej li que'xlok'oni chak. A'in jun li chak'rab cuank chi junelic. Tento nak tebanu laex aj Israel ut tento ajcui' nak te'xbanu eb le ralal ec'ajol li te'cuank mokon.
8 Ut taye ajcui' reheb nak cui junak le rech aj Israelil malaj ut junak jalan xtenamit cuank sa' eyank, tixq'ue lix c'atbil mayej, malaj c'a'ak chic re ru chi mayejil, tento nak tixc'am chiru li oquebal re li tabernáculo.
9 Cui ut inc'a' tixc'am sa' li oquebal re li tabernáculo re tixmayeja chiru li Dios, li jun a'an taisik sa' eyank laex aj Israel.
10 Cui junak aj Israel, malaj ut junak jalan xtenamit cuank sa' eyank, tixtiu li quic', lain tinjosk'ok' riq'uin ut tincuisi a'an sa' eyank laex aj Israel.
11 Li quic', a'an xyu'am ut xmetz'eu li tibelej. Lain xinye nak temayeja li quic' chiru li artal re xtojbal rix le mac. Riq'uin quic' tetoj rix le mac xban nak li quic', a'an li natojoc rix le yu'am.
12 Jo'can nak lain xinye ere nak ma jun sa' eyank tixtzaca li quic'. Usta aj Israel usta jalan xtenamit li cuank sa' eyank, inc'a' tixtzaca li quic'.
13 Cui junak aj Israel malaj ut junak jalan xtenamit li cuan sa' eyank tixchap junak li xul sa' q'uiche' malaj junak li xul li narupupic li naru xtiubal xtibel, tixhoy lix quiq'uel ut tixq'ue ch'och' sa' xben li quic'.
14 Li quic', a'an xyu'am ut xmetz'eu li tibelej. Jo'can nak li Kacua' quixye reheb laj Israel nak inc'a' naru te'xtzaca li quic'. Cui junak tixtzaca li quic', li jun a'an taisik sa' xyankeb laj Israel.
15 Cui junak naxtzaca xtibel li xul li yal nacam xjunes malaj ut quicamsic xban josk' aj xul, li jun a'an xmux rib, usta aj Israel usta jalan xtenamit. Tento nak taatink ut tixpuch' li rak'. Ut muxbil ru tacanak toj taoc li k'ojyin. Riq'uin a'an santobresinbilak chic.
16 Cui inc'a' taatink ut cui inc'a' tixpuch' li rak', tacanak chi muxbil ru.

### Lix k'usbaleb chirix li cuanc riq'uin ixk

**18** 1 Li Kacua' quiatinac riq'uin laj Moisés ut quixye re:
2 —Ye reheb laj Israel nak lain li Kacua' lix Dioseb.
3 Texcuank sa' xyalal ut inc'a' tebanu jo' neque'xbanu li cuanqueb sa' li tenamit Egipto li quexcuan cui' chak. Chi moco tebanu jo' neque'xbanu li

cuanqueb sa' li na'ajej Canaán li yoquin cui' chec'ambal. Chi moco tetzol erib chixbanunquil li c'a'ru naxye sa' lix chak'rabeb.
4 Chebanuhak ban li naxye sa' lin chak'rab li xinq'ue ere. Chebanuhak chixjunil li c'a'ru xexintakla cui'. Lain li Kacua' le Dios xinyehoc re a'in.
5 Cui tebanu li c'a'ru naxye lin chak'rab li xinq'ue ere, ut cui tebanu chixjunil li c'a'ru xexintakla cui', tacuank le yu'am. Lain li Kacua' le Dios.
6 Junak cuink inc'a' naru tixch'ic rib riq'uin junak ixk re tacuank riq'uin cui rech'alal li ixk. Lain li Kacua' yoquin chi yehoc ere.
7 Cui junak cuink naxch'ic rib riq'uin lix na', li jun a'an naxc'ut xxutan lix yucua'. Li cuink inc'a' naru tacuank riq'uin lix na', xban nak a'an lix na'.
8 Junak cuink inc'a' naru naxch'ic rib riq'uin li rixakil lix yucua'. Inc'a' naru naxc'ut xxutan lix yucua'.
9 Junak cuink inc'a' naru naxch'ic rib riq'uin li ranab, malaj ut riq'uin li ritz'in ixk, usta jalan xyucua' malaj ut jalan lix na'. Inc'a' naru naxc'ut xxutan li ranab, usta sa' li rochoch quiyo'la malaj ut sa' jalan cab. Inc'a' naru tacuank riq'uin.
10 Memux erib riq'uin xch'icbal erib riq'uin lix rabin le ralal, malaj ut riq'uin lix co' le rabin. Cui tebanu a'an, temux erib.
11 Junak cuink inc'a' naru naxch'ic rib riq'uin lix cab ranab, xban nak a'an li ranab. Inc'a' naru tacuank riq'uin.
12 Junak cuink inc'a' naru naxch'ic rib riq'uin li ranab lix yucua' xban nak a'an xcomon lix yucua'.
13 Junak cuink inc'a' naru naxch'ic rib riq'uin li ras malaj li ritz'in lix na' xban nak a'an xcomon lix na'.
14 Junak cuink inc'a' naru naxch'ic rib riq'uin li rixakil li rican. Inc'a' naru tixc'ut xxutan xban nak li ixk a'an rixakil li ras lix yucua'.
15 Junak cuink inc'a' naru naxch'ic rib riq'uin li ralib. Inc'a' naru tixc'ut xxutan xban nak a'an rixakil li ralal.
16 Junak cuink inc'a' naru naxch'ic rib riq'uin li rixakil li ras. Inc'a' naru tixc'ut xxutan li ras.
17 Junak cuink inc'a' naru naxch'ic rib riq'uin lix cab xrabin, chi moco riq'uineb li ri li rixakil, xban nak xcomoneb rib. Nimla mac xbanunquil a'an.
18 Junak cuink inc'a' naru naxch'ic rib riq'uin li ras malaj ut li ritz'in li rixakil nak toj yo'yo li rixakil re nak inc'a' xic' te'ril ribeb.
19 Junak cuink inc'a' naru naxch'ic rib riq'uin junak ixk cui yo xc'ulbal xyajel re li po.
20 Junak cuink inc'a' naru naxch'ic rib riq'uin li rixakil li ras ritz'in. Cui tixbanu li mausilal a'an, tixmux rib.
21 Junak cuink inc'a' naru tixq'ue li ralal xc'ajol chok' xc'atbil mayej chiru li yibanbil dios Moloc. Inc'a' tarisi xlok'al lin c'aba' lain li Kacua' le Dios riq'uin xbanunquil a'in. Lain li Kacua' li yoquin chi yehoc re a'in.
22 Junak cuink inc'a' naru naxch'ic rib riq'uin li rech cuinkilal jo' naxbanu riq'uin junak ixk. Nimla mac xbanunquil a'an.
23 Junak cuink inc'a' naru naxch'ic rib riq'uin li xul. Inc'a' naru tixmux rib xbanunquil li mausilal a'an. Chi moco junak ixk tixch'ic rib riq'uin li xul. K'axal yibru xbanunquil a'an.
24 Memux erib xbanunquil li c'a'ak re ru a'in xban nak a'an inc'a' us. A'an lix mausilaleb li tenamit li tincuisi sa' li na'ajej li tex-oc cui'.
25 Xban li mausilal li que'xbanu, que'xmux ru li na'ajej. Jo'can nak lain tinq'ueheb chixtojbal rix lix maqueb nak te'isik sa' lix na'ajeb.
26 Jo'can nak laex aj Israel tento nak tebanu li c'a'ru naxye lin chak'rab. Mebanu li mausilal jo' xe'xbanu eb a'an, jo' laex aj Israel, jo' eb ajcui' li jalan xtenamit li cuanqueb sa' eyank.
27 Chixjunil li mausilal a'an que'xbanu li tenamit li que'cuan sa' li na'ajej. Ut muxbil chic ru li ch'och' quicana xbaneb li cuanqueb aran nak toj maji' nequex-oc.
28 Cui laex tebanu li mausilal jo' que'xbanu eb a'an, temux ru li na'ajej ut naru nequex-isic sa' le na'aj jo' nak que'isic eb a'an.
29 Li ani tixbanu eb li mausilal a'in taisik sa' xyankeb laj Israel.
30 Jo'can nak laex chebanuhak li c'a'ru nequexinchak'rabi cui'. Metzol xbanunquil li mausilal li que'xbanu li tenamit li cuanqueb aran nak toj maji' nequex-oc laex. Memux erib chixbanunquil a'an. Lain li Kacua' le Dios xinyehoc re a'in.

### Li chak'rab chirix li santilal ut li tiquilal

**19** 1 Li Kacua' Dios quiatinac riq'uin laj Moisés ut quixye re:
2 —Taye reheb chixjunileb laj Israel: Santakex chejunilex laex xban nak lain santin. Lain li Kacua' le Dios.
3 Chexucuak ru le na' eyucua'. Ut teoxlok'i li hilobal cutan. Lain li Kacua' le Dios xinyehoc re a'in.
4 Melok'oniheb chic li yibanbil dios, chi moco teyib ejalanil dios ch'ich' re telok'oni. Lain li Kacua' le Dios xinyehoc re a'in.
5 Nak teq'ue le mayej re xc'ambal erib sa' usilal cuiq'uin, tebanu jo' xinye ere re nak tinc'ul le mayej.
6 Tento xtzacanquil li tib sa' li cutan nak xcamsic li xul ut sa' li xcab li cutan. Ut li jo' q'uial chic tacanak re li rox cutan, tento xc'atbal.
7 Muxbil chic ru li tib sa' li rox li cutan. Cui natiuhe' sa' li rox cutan, inc'a' tac'ulek' li mayej.
8 Li ani tatzacank re li tib sa' rox li cutan, li jun a'an cuank xmac xban nak xmux ru li k'axtesinbil cue lain. Ut li jun a'an taisik sa' xyankeb lin tenamit Israel.
9 Ut nak tesic' ru le racuimk, inc'a' tesic' chi us, chi moco temolc'a li nat'ane'.
10 Nak tesic' ru le uvas, inc'a' tesic' chi us, chi moco temolc'a li nat'ane'. Tecanab ban reheb li neba' ut reheb li jalaneb xtenamit. Lain li Kacua' le Dios xinyehoc re a'in.
11 Mex-elk'ac, mexbalak'ic, ut metic'ti'i erib chi ribil erib.
12 Mebanu li juramento sa' inc'aba' lain chi mac'a' rajbal. Cui tebanu chi jo'can temux ru lin c'aba'. Lain li Kacua' xinyehoc re a'in.
13 Merahobtesiheb le ras eritz'in, chi moco terelk'a li c'a'ru reheb. Ut tetoj le mos sa' xk'ehil. Mecanab chok' re cuulaj.
14 Mehob li tz'aptz'oqueb xic, chi moco teq'ue chixtichbaleb li rok li mutz'eb ru. Texucua cuu xban nak lain li Kacua' le Dios.

15 Nak texrakok atin, chebanu sa' xyalal. Mecol rix li neba', chi moco checol rix li biom. Sa' xyalal ban texrakok atin sa' xbeneb chixjunileb.
16 Mexyo'oban atin chirixeb le ras eritz'in. Ut meq'ueheb chi camsic le ras eritz'in. Lain li Kacua' Dios xinyehoc re a'in.
17 Inc'a' tejosk'i le ras eritz'in. Tek'us sa' xyalal li ani namacob re nak inc'a' textz'akonk riq'uin lix mac.
18 Meq'ue rekaj li ra xic' riq'uin raylal. Ut meq'ue sa' ech'ol li raylal tauxk ere. Tera ban le ras eritz'in jo' nak nequera erib. Lain li Kacua' xinyehoc re a'in.
19 Chebanu li chak'rab li yoquin chixq'uebal ere. Meq'ue chi batz'unc le quetomk riq'uin li xul li jalan pay ru. Ut inc'a' terau cuib pay ru li iyaj sa' jun chi na'ajej. Ut inc'a' terocsi le rak' li jalan jalank pay ru lix nok'il.
20 Cui junak cuink tacuank riq'uin jun li mos ixk li ac tz'amanbil xban jalan chic cuink, abanan toj majı' tojbil li rach'abanquil, tento nak te'q'uehek' chixtojbal rix lix maqueb. Abanan inc'a' te'camsik xban nak li ixk lok'bil mos.
21 Tento nak li cuink a'an tixc'am jun li carner telom chiru li oquebal re li tabernáculo re xtz'amanquil xcuybal lix mac chiru li Kacua'.
22 Ut riq'uin li carner li tixq'ue chok' xmayej, laj tij tixtz'ama xcuybal li mac li quixbanu. Ut li Dios tixcuy lix mac.
23 Nak tex-oc chi cuanc sa' li na'ajej Canaán ut terau li che' li nauchin, muxbilak ru li ru li che' chiru oxib chihab. Chiru li oxib chihab a'an inc'a' naru tetzaca li ru nak tauchink.
24 Sa' xca li chihab, tek'axtesi chixjunil li ru li che' chok' cue lain re xbantioxinquil chicuu.
25 Abanan sa' ro' li chihab naru tetzaca li ru li che'. Cui tebanu chi jo'can, k'axal li ru li che' taruchin. Lain li Kacua' le Dios xinyehoc re a'in.
26 Metiu li tib li toj cuan xquiq'uel. Inc'a' textulak chi moco texk'ehink.
27 Mebes li rismal le jolom chixc'atk le xic', chi moco teset ru'uj le mach.
28 Meset le tibel xban xrahil ech'ol chirix junak camenak. Ut inc'a' teq'ue eretalil sa' le tibel. Lain li Kacua' le Dios xinyehoc re a'in.
29 Mec'ut xxutan le rabin riq'uin xq'uebal xlesens chixc'ayinquil ribeb nak neque'xlok'oni li jalanil dios. Cui tebanu chi jo'can tanumtak li mausilal sa' li na'ajej a'in.
30 Che-oxlok'i li hilobal cutan ut teq'ue xlok'al li na'ajej li ninlok'onic cui'. Lain li Kacua' ninyehoc re a'in.
31 Mesic' le na'leb riq'uineb li neque'atinan musik'ej chi moco tesic' riq'uineb laj k'e. Cui tebanu a'an, temux erib. Lain li Kacua' le Dios xinyehoc re a'in.
32 Che-oxlok'i li chequel cristian ut cheq'ue xlok'al li tixeb. Chexucua cuu lain li Kacua' le Dios.
33 Merahobtesiheb li jalaneb xtenamit li cuanqueb sa' eyank.
34 Tebanu reheb jo' nequebanu reheb le rech tenamitil. Cheraheb jo' nak nequera erib laex. Chijulticok' ere nak laex jalan le tenamit nak quexcuan chak Egipto. Lain li Kacua' le Dios xinyehoc re a'in.
35 Mebalak'iheb le ras eritz'in riq'uin li bisleb li inc'a' nabisoc chi tz'akal. Tz'akal ban texbisok.
36 Junelic texbisok chi tz'akal. Lain li Kacua' le Dios. Lain quin-isin chak ere sa' li na'ajej Egipto.
37 Chebanu chixjunil li chak'rab li xinq'ue ere ut tebanu le taklanquil inban. Lain li Kacua' xinyehoc re a'in.

### Lix tojbal rix li mac

**20** 1 Li Kacua' quiatinac riq'uin laj Moisés ut quixye re:
2 —Taye ajcui' reheb laj Israel chi jo'ca'in. Yalak ani li cuink aj Israel tixyechi'i li ralal xc'ajol chok' xmayej chiru li yibanbil dios Moloc, li cuink a'an tacamsik chi pec xbaneb li tenamit. Relic chi yal tacamsik usta aj Israel, usta jalan xtenamit li cuan arin Israel.
3 Lain tinjosk'ok' sa' xben li cuink li tixq'ue li ralal xc'ajol chok' xmayej re xlok'oninquil li yibanbil dios Moloc. Riq'uin a'an te'xmux ru lin tabernáculo ut te'xmux ajcui' ru lin santil c'aba'. Cui te'xbanu chi jo'can, lain tincuisiheb sa' xyankeb laj Israel.
4 Cui eb laj Israel inc'a' te'xq'ue retal li mausilal li xbanu nak xmayeja li ralal xc'ajol ut inc'a' te'xcamsi,
5 lain tinjosk'ok' sa' xben li cuink, ut sa' xbeneb li cuanqueb sa' rochoch, jo' eb ajcui' li te'oquenk riq'uin chixlok'oninquil li yibanbil dios Moloc. Ut tincuisiheb sa' xyankeb laj Israel.
6 Lain xic' nacuileb li neque'xsic' xna'leb riq'uineb li neque'atinan musik'ej, jo'queb ajcui' li neque'tz'ektanan cue ut neque'xsic' xna'leb riq'uineb laj k'e. Tincuisiheb sa' xyankeb laj Israel.
7 Jo'can nak ticak ech'ol ut santakex xban nak lain li Kacua' le Dios.
8 Cheq'uehak retal li chak'rab li xinq'ue ere ut chebanu li c'a'ru naxye xban nak lain li Kacua' ninsantobresin ere.
9 Li ani tixmajecua lix na', malaj ut lix yucua', tacamsik. Ut a'an cuan xmac nak tacamsik.
10 Cui junak cuink naxch'ic rib riq'uin li rixakil li ras ritz'in, li cuink ut li ixk te'camsik xban nak que'xmux ru lix sumlajiqueb.
11 Li cuink li tixch'ic rib riq'uin li rixakil lix yucua' naxc'ut xxutan lix yucua'. Li cuink ut li ixk te'camsik.
12 Li cuink li tixch'ic rib riq'uin lix ralib, chixcabichaleb te'camsik. Eb a'an cuanqueb xmac nak te'camsik xban nak k'axal yibru que'xbanu.
13 Cui junak li cuink tixch'ic rib riq'uin li rech cuinkilal, nimla mac li que'xbanu. Chixcabichaleb te'camsik. Ut eb a'an cuanqueb xmac nak te'camsik.
14 Cui junak cuink tixc'am chok' rixakil junak li ixk ut tixc'am ajcui' chok' rixakil lix na' li ixk, nimla mac li te'xbanu. Te'camsik chi roxichaleb. C'atbil nak te'osok' re nak inc'a' chic tauxmank li mausilal a'an sa' eyank laex.
15 Cui junak cuink tixch'ic rib riq'uin junak xul, tacamsik li cuink ut tacamsik li xul.
16 Cui junak ixk tixch'ic rib riq'uin junak xul, li ixk a'an tacamsik ut tacamsik ajcui' li xul. Ut eb a'an cuanqueb xmac nak te'camsik.

17 Cui junak cuink tixch'ic rib riq'uin li ranab, malaj ut lix cab ranab, nimla mac te'xbanu ut te'camsik chixcabichaleb. Li cuink a'an quixmux ru li ranab ut tento nak a'an tixtoj rix lix mac.
18 Cui junak cuink tixch'ic rib riq'uin junak ixk nak yo xyajel re li po, yoqueb chixc'utbal xxutaneb. Ut li ixk xq'ue chi na'ec' li c'a'ru yo chixc'ulbal. Chixcabichaleb te'isik sa' xyankeb laj Israel.
19 Cui junak cuink tixch'ic rib riq'uin li ranab lix yucua' malaj ut riq'uin li ras malaj ut riq'uin li ritz'in lix na', te'xc'ut xxutaneb xban nak rech'alaleb rib. Chixcabichaleb te'xtoj rix li mausilal te'xbanu.
20 Cui junak cuink tixch'ic rib riq'uin li ras malaj ut riq'uin li rixakil li rican, li cuink a'an tixc'ut xxutan li rican. Li cuink jo' ajcui' li ixk te'xtoj rix li mac que'xbanu. Te'camk chi inc'a' te'cuank ralal xc'ajoleb.
21 Cui junak cuink tixch'ic rib riq'uin li rixakil li ras malaj ut li rixakil li ritz'in, li cuib a'an te'camk chi mac'a' ralal xc'ajoleb. Li cuink a'an quixmux rib ut quixc'ut xxutan li ras malaj ut li ritz'in.
22 Jo'can nak chebanu chixjunil li chak'rab li yoquin chixq'uebal ere ut tepab le taklanquil re nak inc'a' tex-isik sa' li na'ajej Canaán li texinc'am cui' lain.
23 Metzol erib chixbanunquil li c'a'ru neque'xbanu li jalan xtenamiteb. Lain tincuisiheb a'an sa' li na'ajej li tex-oc cui' laex. Eb a'an que'xbanu li mausilal a'in. Jo'can nak xebintz'ektana.
24 Lain quinyechi'i ere li chabil na'ajej a'in li nael cui' chi us li acuimk. Laex tex-echaninк re li na'ajej xban nak lain tinq'ue ere re texcuank. Lain li Kacua' le Dios. Lain quinsic'oc eru sa' xyankeb chixjunileb li xninkal ru tenamit.
25 Jo'can ut tento nak tenau c'a'ru li xul li naru tetzaca xtibel ut c'a'ru li xul li inc'a' naru tetzaca jo' li neque'rupupic ut eb li neque'bec sa' ch'och' ut eb li neque'xjucuqui ribeb. Inc'a' temux erib riq'uin xtzacanquil li xul li xinye nak inc'a' naru tetzaca.
26 Santakex xban nak santin lain li Kacua' li nimajcual Dios. Lain xinsic'oc eru sa' xyankeb chixjunileb li xninkal ru tenamit re nak laexak li cualal inc'ajol.
27 Cui cuanqueb cuink ut ixk sa' eyank li naatinac riq'uineb li musik'ej malaj ut nak'ehin, tento nak te'camsik chi pec. Ut eb a'an cuanqueb xmac nak te'camsik.

### Li chak'rab chok' reheb laj tij

**21** 1 Li Kacua' quixye re laj Moisés: —Tatatinak riq'uineb laj tij li ralal xc'ajol laj Aarón ut taye reheb nak eb laj tij inc'a' te'xmux ribeb riq'uin xch'e'bal li camenak li tacamk sa' lix tenamiteb.
2 Abanan naru te'xch'e' li camenak cui a'an lix na', lix yucua', li ralal ut lix rabin, ut li ras ut li ritz'in.
3 Jo'can ajcui' naru naxch'e' li ranab li mac'a' xbelom li cuan sa' rochoch. Riq'uineb a'in naru naxmux rib riq'uin xch'e'bal xban nak xcomoneb rib.
4 Inc'a' naru tixmux rib riq'uin xch'e'bal yalak ani chi camenak sa' li tenamit.
5 Laj tij inc'a' tixbes li rismal xjolom chixc'atk lix xic, chi moco tixset ru'uj lix mach, chi moco tixset lix tibel xban xrahil xch'ol.
6 Tento nak santakeb laj tij re nak inc'a' te'xc'ut xxutan lin c'aba' xban nak a'aneb li neque'xq'ue li c'atbil mayej ut neque'mayejac li caxlan cua chicuu lain lix Dioseb. Jo'can nak tento nak santakeb.
7 Junak laj tij inc'a' naru tasumlak riq'uin junak ixk naxc'ayi rib, chi moco tasumlak riq'uin junak ixk li ac cuanjenak riq'uin cuink, chi moco tasumlak riq'uin junak ixk jachom rib riq'uin lix belom xban nak laj tij k'axtesinbil chi c'anjelac chicuu lain lix Dioseb.
8 Eb laj tij te'oxlok'ik xban nak eb a'an li neque'mayejac caxlan cua chicuu. Lain li Kacua'. Lain santo ut lain ninsantobresin ere.
9 Cui junak xrabin laj tij tixtiquib xc'ayinquil rib, li jun a'an tixc'ut xxutan lix yucua'. C'atbil tauxk re nak tacamsik.
10 Lix yucua'il eb laj tij, a'an quiq'uehe' li aceite sa' xjolom. Ut a'an k'axtesinbil chirocsinquil li rak'eb laj tij. Jo'can nak inc'a' tarisi li t'icr li bac'bo sa' jolom ut inc'a' tixpej li rak' xban xrahil xch'ol.
11 Inc'a' naru na-oc cuank cui' junak camenak, usta xna' usta xyucua'. Inc'a' naru tixmux rib riq'uineb a'an.
12 Chi moco taelk sa' li tabernáculo, chi moco tixmux ru, xban nak a'an sic'bil ru chi c'anjelac chicuu lain li Kacua' lix Dios ut q'uebil li aceite sa' xjolom. Lain li Kacua' xinyehoc re a'in.
13 Tento nak tasumlak riq'uin junak ixk toj maji' cuanjenak riq'uin cuink.
14 Inc'a' tasumlak riq'uin junak xmalca'an, chi moco riq'uin junak ixk jachom rib riq'uin xbelom, chi moco riq'uin junak ixk li naxc'ayi rib. Tento ban nak tasumlak riq'uin junak ixk li maji' cuanjenak riq'uin cuink ut xcomonakeb li ralal xc'ajol laj Leví.
15 Tento nak tixbanu chi jo'can re nak inc'a' tixmux ruheb li ralal xc'ajol sa' lix tenamiteb. Lain li Kacua' li ninsantobresin re, chan li Dios.
16 Li Kacua' quiatinac riq'uin laj Moisés ut quixye re:
17 —Tat-atinak riq'uin laj Aarón ut taye re chi jo'ca'in: Chalen anakcuan ut chi junelic cui inc'a' tz'akal re ru la cualal ac'ajol, li jun a'an inc'a' naru tac'anjelak chixq'uebal li mayej caxlan cua chicuu.
18 Ma jun reheb laj tij li cuan rec' naru te'c'anjelak re xq'uebal li mayej chicuu. Inc'a' naru neque'c'anjelac chi q'uehoc mayej li mutz', chi moco li yek rok, chi moco li inc'a' tz'akal re ru li ru'uj, malaj ut lix xic.
19 Inc'a' naru neque'c'anjelac chi q'uehoc mayej li tokol rokeb chi moco li tokol ruk'eb.
20 Chi moco li c'utzc'u rix, chi moco li met' aj cuink, chi moco li cuan xyajel li xnak' ru, chi moco li cuan xox chirix, chi moco li sal rix, chi moco li toch'ol xnak' xtz'ejcual naru neque'c'anjelac chi q'uehoc mayej.
21 Ma jun reheb li ralal xc'ajol laj Aarón laj tij li cuan rec' naru tixmayeja chicuu li c'atbil mayej ut li mayej caxlan cua.
22 Naru neque'xtzaca li mayej caxlan cua li k'axal lok' ut li c'a'ak re ru li santobresinbil,

23 abanan inc'a' naru te'nach'ok riq'uin li artal chi moco naru te'xic jun pac'al li t'icr re nak inc'a' te'xmux ru lin tabernáculo xban nak lain xinsantobresin re, chan li Dios.
24 Ut laj Moisés quixye a'in re laj Aarón ut reheb li ralal ut reheb chixjunileb laj Israel.

**22** 1 Li Kacua' quiatinac riq'uin laj Moisés ut quixye re:
2 —Taye re laj Aarón ut reheb li ralal nak te'xq'ue xlok'al li santil mayej li neque'xk'axtesi chicuu eb laj Israel re nak inc'a' te'xmux ru lin santil c'aba'. Lain li Kacua' ninyehoc re a'in.
3 Chalen anakcuan ut chi junelic cui muxbil ru junak ralal xc'ajol nak taoc chixq'uebal li lok'laj mayej li que'xk'axtesi cue eb laj Israel, laj tij a'an taisik chi c'anjelac chicuu. Lain li Kacua' ninyehoc re a'in.
4 Ma jun reheb li ralal xc'ajol laj Aarón li cuan li yajel saklep chirix malaj ut na-el xya'al lix tz'ejcual naru tixtzaca li lok'laj mayej chi toj maji' xsantobresi rib. Jo'can ajcui' li tixmux rib riq'uin xch'e'bal li c'a'ru quinak camenak chiru malaj ut cui xch'e' li ani yo chi elc xya'al lix tz'ejcual.
5 Ut inc'a' naru tixtzaca li lok'laj mayej cui xch'e' junak li xul xcomoneb li neque'xjucuqui ribeb malaj ut junak li cristian muxbil ru, a' yal c'a'ru li xmux cui' rib.
6 Cui junak laj tij tixch'e' li c'a'ru muxbil ru, li jun a'an muxbil ru tacanak toj taoc li k'ojyin. Ut inc'a' naru tixtzaca li mayejanbil tzacaemk toj taatink.
7 Nak ac x-oc li k'ojyin, inc'a' chic muxbil ru ut naru tixtzaca li tzacaemk santobresinbil xban nak a'an xtzacaemk.
8 Inc'a' naru tixtzaca xtibel li xul li yal xcam chi jo'can, chi moco tixtzaca xtibel li xul li quicamsic xban josk' aj xul. Cui tixtzaca, tixmux rib. Lain li Kacua' ninyehoc re a'in.
9 Chixjunileb laj tij te'xbanu li chak'rab li quinq'ue reheb. Cui inc'a' te'xbanu te'macobk ut te'camk xban nak te'xk'et li chak'rab. Lain li Kacua'. Lain ninsantobresin reheb.
10 Ma ani naru tixtzaca li santobresinbil tzacaemk cui macua' xcomon laj tij. Chi moco li rula' chi moco lix tojbil mos naru neque'tzacan re.
11 Abanan naru neque'xtzaca li mayejanbil tzacaemk lix lok'bil mos laj tij ut eb li mos li que'yo'la sa' li rochoch.
12 Cui lix rabin laj tij nasumla riq'uin junak cuink macua' aj tij, li ixk a'an inc'a' naru tixtzaca li santobresinbil tzacaemk.
13 Abanan cui lix rabin laj tij xmalca'an, malaj ut xjachom rib riq'uin lix belom ut mac'a' xcoc'al, li ixk a'an tasuk'ik sa' rochoch lix yucua' jo' nak quicuan sa' xsajilal ut naru tixtzaca lix tzacaemk lix yucua'. Abanan ma jun junak jalan naru natzacan re li santobresinbil tzacaemk.
14 Cui junak tixtzaca li santobresinbil tzacaemk chi inc'a' naxnau nak inc'a' us xbanu, tento nak tixq'ue rekaj re laj tij ut tixq'ue li junk may ral li junk ciento chok' xtz'akob.
15 Eb laj tij inc'a' te'xq'ue chi muxec' li santobresinbil tzacaemk li neque'xq'ue eb laj Israel re li Kacua'.
16 Te'xq'ue chi xtojbal xmac li cristian cui te'xq'ue chixtzaca li tzacaemk santobresinbil. Lain li Kacua'. Lain ninsantobresin reheb li tzacaemk a'an.
17 Li Kacua' quiatinac riq'uin laj Moisés ut quixye re:
18 —Tat-atinak riq'uin laj Aarón ut riq'uineb li ralal jo' eb ajcui' laj Israel ut taye reheb chi jo'ca'in: Cui junak aj Israel malaj junak jalan xtenamit sa' eyank tixq'ue lix c'atbil mayej, li xul li tixq'ue chok' xmayej tz'akalak re ru ut mac'a'ak rec', usta naxq'ue xban nak x-ala sa' xch'ol malaj ut xban nak cuan li c'a'ru quixyechi'i.
19 Tento nak li xul telom ut mac'a'ak rec', usta toro, usta carner, malaj ut chibat re nak li Kacua' tixc'ul.
20 Abanan inc'a' tac'ulek' li mayej cui temayeja junak li xul li cuan rec'.
21 Cui junak tixq'ue lix mayej re xc'ambal rib sa' usilal riq'uin li Kacua', tento nak li xul tz'akalak re ru, usta namayejac xban nak x-ala sa' xch'ol xbanunquil, malaj ut xban nak cuan li c'a'ru quixyechi'i. Tento nak mac'a' rec' li xul, usta toro, usta carner, re nak tac'ulek' li mayej xban li Kacua'.
22 Memayeja chiru li Kacua' junak li xul li mutz' ru, malaj ut tokol rok, malaj ut toch'ol, malaj ut sal rix, malaj ut xox rix malaj ut cuan xpat. Li xul a'in inc'a' naru teq'ue chok' ec'atbil mayej sa' xben lix artal li Kacua'.
23 Cui junak tixq'ue jun li toro malaj ut jun li carner chok' xmayej xban nak x-ala sa' xch'ol xq'uebal, naru tixq'ue junak li xul li inc'a' xniman chi us malaj ut inc'a' tz'akal re ru. Abanan inc'a' naru xq'uebal li xul a'an cui cuan li c'a'ru quixyechi'i xban nak li mayej a'an inc'a' tac'ulek'.
24 Inc'a' naru xmayejanquil chiru li Kacua' junak li xul cui toch'ol lix nak' xtz'ejcual malaj ut setbil, malaj ut puc'ul, malaj ut isinbil. Inc'a' naru xbanunquil a'an sa' le na'aj.
25 Inc'a' naru temayeja li xul li xec'ul riq'uin junak li jalan xtenamit. Eb li xul a'an inc'a' tz'akal re ruheb ut inc'a' te'c'ulek' xban li Kacua'.
26 Li Kacua' quixye re laj Moisés:
27 —Nak tayo'lak junak cuacax, junak carner, malaj ut junak chibat, tacanak riq'uin lix na' chiru cuukub cutan. Chalen sa' lix cuakxak li cutan tac'ulek' jo' jun li c'atbil mayej chiru li Kacua'.
28 Mecamsi junak li cuacax rochben li ral sa' jun chi cutan. Chi moco tecamsi li carner ut li ral sa' jun chi cutan.
29 Nak texmayejak re bantioxinc chiru li Kacua', tebanu jo' naxye li chak'rab re nak tac'ulek' le mayej.
30 Sa' ajcui' li cutan a'an tetzaca ut inc'a' tecanab re xcab cutan. Lain li Kacua' ninyehoc re a'in.
31 Tebanu li chak'rab li xinq'ue ere ut tebanu li nequexintakla cui'. Lain li Kacua' ninyehoc re a'in.
32 Memux ru lin santil c'aba' re nak tac'utunk lin santilal sa' xyankeb laj Israel xban nak lain li Kacua' ut lain ninsantobresin ere.
33 Lain quin-isin chak ere sa' li tenamit Egipto re nak lainak le Dios. Lain li Kacua', chan.

**23** 1 Li Kacua' quiatinac riq'uin laj Moisés ut quixye re:
2 —Taye reheb laj Israel c'a'ru naxye li chak'rab chirixeb li nink'e li te'xbanu nak te'xch'utub ribeb

chinlok'oninquil. Laat taye resil reheb nak li nink'e li te'xbanu, a'an k'axal lok'.
3 Cuakib cutan textrabajik ut sa' li xcuuk li cutan ma jun li c'anjel tebanu xban nak a'an li hilobal cutan k'axal lok' re texhilank cui'. Tinelok'oni a' yal bar cuankex.

### Li nink'e Pascua nak neque'xcua' li caxlan cua li mac'a' xch'amal

4 A'an eb a'in li cutan nak tech'utub erib chinlok'oninquil. Li nink'e tebanu k'axal lok'. Taye resil reheb jok'e te'nink'eik re inlok'oninquil.
5 Sa' li calaju xbe li xben po tetiquib lin nink'e Pascua nak ac oc re li k'ojyin re xjulticanquil nak quexcuisi chak sa' li tenamit Egipto.
6 Ut sa' li o'laju xbe li po a'an tebanu li nink'e nak nequecua' li caxlan cua li mac'a' xch'amal. Tebanu a'an re xq'uebal xlok'al li Kacua'. Cuukub cutan tecua' li caxlan cua li mac'a' xch'amal.
7 Sa' li xben li cutan tech'utub erib ut tebanu li lok'laj nink'e ut ma jun li c'anjel tebanu.
8 Chiru cuukub cutan teq'ue le c'atbil mayej chiru li Kacua'. Sa' xcuuk li cutan tech'utub cui'chic erib re xbanunquil li lok'laj nink'e, ut ma jun li c'anjel tebanu.

### Li nink'e nak neque'xq'ue chok' xmayej li xben ru li racuimk

9 Li Kacua' quiatinac riq'uin laj Moisés ut quixye re:
10 —Tat-atinak riq'uineb laj Israel ut taye reheb chi jo'ca'in: Nak tex-oc sa' li na'ajej li tinq'ue ere, nak tesic' li xben ru le racuimk, tec'am jun job riq'uin laj tij chok' le mayej.
11 Nak ac xnume' li hilobal cutan laj tij tixtaksi sa' ruk' le mayej chiru li Kacua' re nak tac'ulek'.
12 Sa' li cutan nak temayeja li xben ru le racuimk, teq'ue ajcui' jun li carner telom jun chihab cuan re chok' le c'atbil mayej. Ut tz'akalak re ru li teq'ue.
13 Ut teq'ue numenak cuakxakib libra li c'aj junajinbil riq'uin aceite chok' re le c'atbil mayej. A'anak jun sununquil mayej tacuulak chiru li Kacua'. Ut tamayejak ajcui' rochben jun litro li vino.
14 Nak teq'ue le mayej acuimk re li Dios, inc'a' naru tecua' li caxlan cua yibanbil riq'uin trigo, chi moco tetzaca li trigo chi rax, chi moco chi q'uilinbil. Nak acak xeq'ue le mayej, naru tetzaca a'an. Li chak'rab a'in reheb le ralal ec'ajol anakcuan ut chi junelic k'e cutan a' yal bar cuankex.

### Li mayej li neque'xtaksi sa' ruk' chiru li Kacua'

15 Nak ac xeq'ue li jun job le trigo chok' re le mayej teroybeni cuukub xaman chic.
16 Nak acak xnume' li lajeb roxc'al (50) cutan, teq'ue cui'chic le mayej re le racuimk trigo.
17 Sa' le rochoch tec'am chak cuib li caxlan cua chok' emayej chiru li Kacua'. Li junjunk chi caxlan cua a'an yibanbil riq'uin numenak cuakxakib libra li chabil c'aj ut cuank xch'amal. Laj tij tixtaksi sa' ruk' chiru li Kacua' chok' re le mayej re li xben ru le trigo.
18 Rochben li caxlan cua teq'ue cuukub li coc' carner telom jun chihab cuank reheb. Teq'ue ajcui' jun li toro toj saj ut cuib chic li carner telom. Mac'a'ak req'ueb. Teq'ue chok' c'atbil mayej chiru li Kacua' rochben li mayej trigo ut li mayej vino. A'anak jun li sununquil mayej tacuulak chiru li Kacua'.
19 Temayeja ajcui' jun li chibat telom re xtojbal rix le mac ut cuib li carner telom jun chihab cuan reheb chok' re li mayej re xc'ambal erib sa' usilal riq'uin li Kacua'.
20 Laj tij tixtaksi chiru li Kacua' li cuib li coc' carner chok' mayej sa' xc'aba'eb laj tij. Ut tixtaksi ajcui' li caxlan cua yibanbil riq'uin li xben ru li acuimk. Eb li mayej a'an santobresinbileb.
21 Sa' li cutan a'an techutub erib ut texnink'eik re xlok'oninquil li Kacua'. Ut ma jun li c'anjel tebanu. Eb le ralal ec'ajol te'xbanu li chak'rab a'in chalen anakcuan ut chi junelic a' yal bar cuankex.
22 Ut nak tesic' ru le racuimk trigo, inc'a' tesic' chi us, chi moco temolc'a li nat'ane'. Tecanab ban reheb li neba' ut reheb li jalaneb xtenamit. Lain li Kacua' le Dios ninyehoc re a'in.

### Li nink'e re li ac' chihab nak neque'xyabasiheb li trompeta

23 Ut li Kacua' quiatinac riq'uin laj Moisés ut quixye re:
24 —Atinan riq'uineb laj Israel ut taye reheb nak li xben cutan re li xcuuk li po, a'an jun hilobal cutan chok' ere. Tech'utub erib ut teyabasi li trompetas re xjulticanquil nak xticla li po nak te'xbanu li lok'laj nink'e.
25 Teq'ue le c'atbil mayej chicuu lain li Kacua'. Ut ma jun li c'anjel tebanu sa' li cutan a'an, chan li Dios.

### Li cutan nak que'xq'ue li mayej re xtojbal rix li mac

26 Ut quixye ajcui' li Kacua' re laj Moisés:
27 —Sa' li lajeb xbe li xcuuk po, a'an li cutan nak teq'ue le mayej re xtojbal rix le mac. Tech'utub erib ut tebanu li lok'laj nink'e. Tebanu le ayun ut tec'at le mayej re xq'uebal xlok'al li Kacua'.
28 Ma jun li c'anjel tebanu chiru li cutan a'an xban nak a'an jun cutan re xtojbal rix le mac. Tebanu chi jo'can re nak li Kacua' le Dios tixcuy le mac.
29 Li ani inc'a' tixbanu lix ayun sa' li cutan a'an, li jun a'an taisik sa' xyankeb laj Israel.
30 Ut cui junak tatrabajik sa' li cutan a'an, lain li Dios tinq'ue chi sachec'.
31 Ma jun li c'anjel tebanu. Li chak'rab a'in reheb chixjunileb le ralal ec'ajol anakcuan ut chi junelic k'e cutan, a' yal bar cuankex.
32 A'in jun li cutan re texhilank cui' ut re ayunic. Taticlak nak taoc li k'ojyin sa' xbele li cutan ut tarakek' nak taoc li k'ojyin sa' li xlaje li cutan.

### Li nink'e nak neque'cuan sa' li coc' muhebal yibanbil riq'uin ruk' che'

33 Li Kacua' Dios quiatinac riq'uin laj Moisés ut quixye re:
34 —Taye reheb laj Israel: Sa' li o'laju xbe li xcuuk li po tebanu li nink'e nak nequeyib li coc' muhebal riq'uin ruk' che'. Chiru cuukub cutan tebanu li nink'e a'in re xq'uebal xlok'al li Kacua'.

35 Sa' li xbẹn li cutan re li nink'e tẹch'utub ẹrib chixlok'oninquil li Kạcua' ut mạ jun li c'anjel tẹbạnu.
36 Rajlal cutan, chiru cuukub cutan, tẹq'ue lẹ c'atbil mayej chiru li Kạcua'. Sa' xcuakxak li cutan tẹch'utub cui'chic ẹrib ut tẹq'ue lẹ c'atbil mayej chiru li Kạcua' re xlok'oninquil. A'an li cutan re lok'oninc ut mạ jun li c'anjel tẹbạnu.
37 A'aneb a'in li nink'e re lok'oninc nak nequech'utub ẹrib ut nequeq'ue lẹ c'atbil mayej chiru li Kạcua', ut li mayejanbil tzacaẹmk, li mayej trigo, li mayej vino ut li c'a'ak chic re ru chi mayej li tento tẹq'ue sa' xk'ehil jo' quiyehe' ẹre.
38 Eb li mayej a'in, a'an jun chic li mayej li tẹq'ue nak nequeq'ue lẹ mayej sa' li hilobạl cutan nak nequeq'ue lẹ mạtan ut eb li mayej li xeyechi'i xq'uebal re li Kạcua' jo' ajcui' li mayej li na-ala sa' ẹch'ọl xq'uebal.
39 Sa' li o'laju xbe li xcuuk po, nak ac xexoc ru lẹ racuimk, tẹbạnu li nink'e chiru cuukub cutan re xq'uebal xlok'al li Kạcua'. Hilobạl cutan sa' xticlajic li nink'e ut hilobạl cutan ajcui' sa' xcuakxak li cutan.
40 Sa' li xbẹn cutan tẹsic' li ruk' li che' ch'ina'us rilbal, li naxq'ue ru. Tẹsic' ajcui' ruk'eb li che' palmera ut li cuan nabal ruk'. Ut tẹsic' ajcui' li ruk' li che' li cuanqueb chire li coc' rok ha'. Ut tạsahok' sa' ẹch'ọl chiru li Kạcua' lẹ Dios chiru cuukub cutan.
41 Rajlal chihab texnink'eik chiru cuukub cutan re xlok'oninquil li Kạcua'. Tẹtiquib sa' li xcuuk li po re li chihab. A'an jun li chak'rab tento tẹbạnu jo' ajcui' eb lẹ ralal ẹc'ajol li te'cuạnk mokon.
42 Chiru cuukub cutan chixjunileb li tz'akal aj Israel te'cuạnk sa' li coc' muhebạl li que'xyịb riq'uin li ruk' che'.
43 Te'xbạnu chi jo'can re nak eb li ralal xc'ajol laj Israel te'xq'ue retal chanru quinbạnu nak quebincuisi chak Egipto. Lạin quinq'ueheb chi cuạnc sa' li coc' muhebạl yịbanbil riq'uin ruk' che'. Lạin li Kạcua' lẹ Dios, chan.
44 Jo'ca'in nak laj Moisés quixye re laj Israel chanru nak te'xbạnu eb li nink'e re xlok'oninquil li Dios.

### Li aceite reheb li candil

**24** 1 Li Kạcua' quiạtinac riq'uin laj Moisés ut quixye re:
2 —Tạye reheb laj Israel nak te'xc'am chak li chạbil aceite oliva re li candil re nak lochlọk chi junelic.
3 Rajlal ecuu laj Aarón tixlocheb li candil ut lochlọkeb toj nak tạsakẹuk. A'aneb li candil li cuanqueb sa' li tabernáculo chiru li t'icr li naramoc re li Lok'laj Cạx li cuan cui' lix contrato li Kạcua'. A'an jun li chak'rab tento te'xbạnu chi junelic eb a'an jo' eb ajcui' li ralal xc'ajol li te'cuạnk mokon.
4 Tento xcauresinquileb li candil sa' xbẹn li candelero li yịbanbil riq'uin oro re nak junelic lochlọkeb chiru li Kạcua'.

### Li caxlan cua mayejanbil chiru li Kạcua'

5 Riq'uin li chạbil c'aj tẹyịb cablaju li caxlan cua. Numenak cuakxakib libra li c'aj tẹq'ue re li junjunk chi caxlan cua.
6 Chiru li Kạcua' Dios tạq'ue li cablaju chi caxlan cua sa' cuib tzol sa' xbẹn li mẹx oro. Cuakitk chi caxlan cua tạq'ue sa' li jụnk tzol.
7 Tạq'ue ajcui' li chạbil incienso sa' xbẹn li jụnk tzol chi caxlan cua. Ut a'anak jun sununquil c'atbil mayej chiru li Kạcua'.
8 Rajlal hilobạl cutan laj tij tixq'ue li caxlan cua a'an. Junelic cuạnk aran chiru li Kạcua' jo' retalil li contrato quixbạnu li Dios sa' xc'aba'eb laj Israel. Tẹbạnu chi jo'can anakcuan ut chi junelic k'e cutan.
9 Li caxlan cua a'in, a'an li te'xc'ul laj Aarón ut eb li ralal. Te'xcua' li caxlan cua sa' junak santil na'ajej xban nak a'in jun mayej k'axal santo sa' xyạnkeb li c'atbil mayej li naq'uehe' re li Dios. A'in jun chak'rab junelic te'xbạnu.

### Li xtojbal xmạqueb li neque'xmajecua li Dios

10 Sa' eb li cutan a'an quicuan jun li cuịnk aj Israel lix na' ut aj Egipto lix yucua'. Li cuịnk a'an qui-oc chi pletic riq'uin jun aj Israel sa' li na'ajej li cuanqueb cui' li muhebạl.
11 Li cuịnk, lix yum li ixk aj Israel, quixhob ut quixmajecua xc'aba' li Kạcua'. Jo'can nak quic'ame' riq'uin laj Moisés. Lix na' Selomit xc'aba'. A'an lix rabin laj Dibri xcomoneb li ralal xc'ajol laj Dan.
12 Li cuịnk quiq'uehe' sa' tz'alam ut eb laj Israel que'roybeni re nak li Kạcua' tixc'ut chiruheb c'a'ru us te'xbạnu.
13 Li Kạcua' quiạtinac riq'uin laj Moisés ut quixye re:
14 —C'amomak li cuịnk a'an toj chirix li na'ajej li cuanqueb cui' lix muhebạleb laj Israel. Chixjunileb li que'abin re nak quixmajecua lin c'aba' te'xq'ue li ruk'eb sa' xbẹn xjolom retalil nak cuan xmạc. Ut chirix a'an chixjunileb te'xcamsi chi pec.
15 Tạye reheb laj Israel nak li ani tixmajecua li Dios, tento nak tixtoj rix lix mạc.
16 Li ani tixmajecua xc'aba' li Dios tạcamsịk, usta aj Israel usta jalan xtenamit li cuan Israel. Chixjunileb li tenamit te'xcamsi chi pec xban nak xmajecua xc'aba' li Kạcua'.
17 Li ani tixcamsi ras rịtz'in tento tạcamsịk.
18 Ut li ani tixcamsi junak reheb lix quetọmk li ras rịtz'in, tento nak tixq'ue rẹkaj li xul li xcamsi.
19 Li ani tixbạnu raylal re li ras rịtz'in, jo'can ajcui' tạuxk re a'an.
20 Cui naxjor xbakel li ras rịtz'in, tento nak tạjorek' xbakel a'an. Cui narisi xnak' ru, tento nak tạisịk xnak' ru a'an. Cui narisi ruch re, tạisịk ajcui' ruch re a'an. Li c'a'ru xbạnu re li ras rịtz'in, jo'can ajcui' tạuxk re a'an.
21 Li ani tixcamsi junak xul, tento tixq'ue rẹkaj li xul li xcamsi. Ut li ani tixcamsi ras rịtz'in, tento nak tạcamsịk a'an.
22 Li chak'rab a'in tenebanbil sa' xbẹneb laj Israel jo' eb ajcui' li jalaneb xtenamit. Lạin li Kạcua' lẹ Dios.—
23 Nak laj Moisés ac xye a'in reheb laj Israel, que'xc'am li cuịnk li quixmajecua li Kạcua' toj chirix li na'ajej li cuanqueb cui' lix muhebạleb. Ut aran que'xcamsi chi pec. Eb laj Israel que'xbạnu jo' quiyehe' re laj Moisés xban li Kạcua'.

### Li chihab re hilanc ut li chihab re sahil ch'olejil

**25** 1 Li Kacua' quiatinac riq'uin laj Moisés sa' li tzul Sinaí ut quixye re:
2 —Taye reheb li ralal xc'ajol laj Israel chi jo'ca'in: Nak tex-oc sa' li na'ajej li tinq'ue ere, tento teq'ue chi hilanc li ch'och' re xq'uebal xlok'al li Kacua'.
3 Cuakib chihab naru tex-auk sa' li ch'och' ut tesabesi ru li acuimk uvas ut tesic' ajcui' li ru.
4 Abanan sa' li xcuuk chihab teq'ue chi hilanc li ch'och' re xq'uebal xlok'al li Kacua'. Inc'a' tex-auk sa' li ch'och' chi moco tesabesi li acuimk uvas.
5 Inc'a' texoc li ru li trigo li yal nayo'la xjunes xban li iyaj li nat'ane' nak nequexoc ru li acuimk. Ut inc'a' tesabesi li uvas, chi moco tesic' li ru. Tento nak tahilank li ch'och' chiru li chihab a'an.
6 Usta inc'a' xex-au, abanan tatz'aklok le tzacaemk li tayo'lak yal xjunes. A'an li tatzaca laat jo' eb ajcui' chixjunileb la mos, li lok'bileb jo' eb ajcui' li inc'a' lok'bileb. Ut a'an ajcui' li te'xtzaca li jalaneb xtenamit li cuanqueb sa' eyank.
7 Ut a'an ajcui' te'xtzaca le quetomk ut li xul li cuanqueb sa' q'uiche'. Chixjunil li taelk sa' li ch'och' chi inc'a' aubil, tac'anjelak chok' re le tzacaemk.
8 Yokex rajlanquileb li chihab chi cuukutk toj retal tacuulak li beleb roxc'al (49) chihab.
9 Ut sa' li lajeb xbe li xcuuk li po re li chihab a'an, teyabasiheb li trompeta sa' chixjunil li tenamit. A'an li cutan nak nequexnink'eic ut nequexmayejac re xtojbal rix le mac.
10 Teq'ue xlok'al li xlaje roxc'al li chihab (50) xban nak li chihab a'an santobresinbil ut re jun sahil ch'olejil. Sa' li chihab a'an teye resil nak chixjunileb le lok'bil mos te'canak libre re nak te'suk'ik riq'uineb li rech'alal. Ut teye ajcui' resil nak eb li que'xc'ayi xch'och'eb te'rechani cui'chic.
11 Li chihab a'an re jun sahil ch'olejil. Sa' li chihab a'an inc'a' tex-auk chi moco tesic' ru li trigo li nayo'la yal xjunes, chi moco tesic' ru li uvas li inc'a' tesabesi.
12 Chixjunil li chihab a'an re jun sahil ch'olejil ut santobresinbil chok' ere laex. Ut tetzaca ru li acuimk li xyo'la yal xjunes.
13 Sa' li chihab a'in, li re sahil ch'olejil, laex terechani cui'chic le ch'och'.
14 Cui tec'ayi le ch'och' reheb le rech tenamitil, malaj ut telok' ech'och', mebalak'i erib chi ribil erib.
15 Lix xtz'ak li ch'och' a'an a' yal jo' najtil tacuank li ch'och' riq'uin li ani talok'ok re ut a' yal jarub sut taelk li racuimk sa' li ch'och' a'an toj tacuulak li chihab re sahil ch'olejil.
16 Cui toj cuan nabal li chihab, toj tacuulak li chihab re sahil ch'olejil, terto xtz'ak li ch'och'. Abanan cui inc'a' chic q'ui li chihab, cubenak xtz'ak li ch'och' xban nak moco nabal sut ta chic te'k'olok sa' li ch'och' a'an.
17 Mebalak'i erib chi ribil erib. Chexucua ban cuu lain li Kacua' le Dios.
18 Chebanu chixjunil li chak'rab li quinq'ue ere ut chepab le taklanquil inban re nak mac'a' tach'i'ch'i'ink ere sa' le na'aj.
19 Taelk chi us li acuimk sa' le ch'och' ut tacuank chi nabal le tzacaemk. Ut texcuank chi tuktu le ch'ol sa' li na'ajej a'in.
20 Mare teye, "¿C'a'ru takatzaca sa' xcuuk li chihab cui inc'a' naru toauk chi moco tarук takaxoc ru li kacuimk sa' li chihab a'an?"
21 Lain texcuosobtesi sa' cuak li chihab re nak tacuank nabal le tzacaemk re oxib chihab.
22 Nak yokex chi auc sa' li xcuakxak li chihab toj yokex ajcui' chixtzacanquil li xexoc sa' xcuak li chihab. Ut toj yokex ajcui' chixcua'bal li xexoc nak tex-oc cui'chic chi k'oloc sa' li xbele li chihab.
23 Inc'a' naru tec'ayi li ch'och' chi junaj cua xban nak cue lain. Laex yal numelex arin. Chanchanex cuula'.
24 Chijulticok' ere nak nac'ayiman junak ch'och', laj echal re naru tixlok' cui'chic xca' sut li na'ajej.
25 Cui taneba'ok' junak la cuech tenamitil toj retal nak tixc'ayi lix ch'och', tento nak li tz'akal rech'alal tixlok' cui'chic li ch'och' re tixcol rix li ch'och' li quixc'ayi li rech'alal.
26 Cui junak cuink mac'a' li rech'alal li talok'ok re li ch'och', cui tixtau xtumin mokon, tarук tixlok' cui'chic li na'ajej.
27 Tixtoj lix tz'ak li ch'och' li jo' q'uial chic li tento tixtoj. Tixbir rix jarub chihab chic maji' nacuulac li chihab re sahil ch'olejil nak tixc'ul raj cui'chic lix na'aj.
28 Abanan cui inc'a' tarук tixtau lix tumin re tixlok' cui'chic lix ch'och', li na'ajej a'an tacanak chok' re li quilok'oc re toj tacuulak li chihab re sahil ch'olejil. Sa' li chihab a'an, li ch'och' tak'axtesik cui'chic re laj echal re.
29 Cui junak li cuink tixc'ayi li rochoch li cuan sa' junak li tenamit sutsu sa' tz'ac, li cuink a'an naru naxlok' cui'chic li rochoch li ac xc'ayi. Chiru li jun chihab naru tixlok' cui'chic li rochoch.
30 Abanan cui inc'a' tixlok' chiru li jun chihab, inc'a' chic naru tixlok' cui tanumek' li jun chihab. Li cab tacanak chi junaj cua chok' re li ani xlok'oc re ut reheb li ralal xc'ajol. Inc'a' chic tak'axtesik sa' li chihab re sahil ch'olejil.
31 Abanan eb li cab li cuanqueb sa' eb li coc' tenamit li moco sutsuqueb ta sa' tz'ac, chanchanakeb li c'aleba'l. Laj echal re naru tixlok' cui'chic li cab ut tak'axtesik cui'chic re sa' li chihab re sahil ch'olejil.
32 Ut chirix lix tenamiteb laj levita, jo'ca'in te'xbanu. Naru te'xlok' cui'chic lix na'ajeb yalak jok'e sa' li na'ajej li que'tz'ak eb a'an.
33 Cui junak cuink tixlok' li rochoch laj levita, li cuink a'an tento taelk sa' li cab nak tacuulak li chihab re sahil ch'olejil xban nak lix tenamiteb a'an, a'an li q'uebil reheb laj levita sa' xyankeb laj Israel.
34 Abanan lix na'ajeb lix quetomk li cuan chixjun sutam lix tenamit inc'a' naru te'xc'ayi xban nak li na'ajej a'an reheb laj levita chi junaj cua.
35 Cui junak le rech tenamitil taneba'ok' ut tixtz'ama xtenk'anquil eriq'uin, tento nak laex tetenk'a re nak tarук tacuank sa' eyank. Tebanu re jo' nequebanu reheb li jalaneb xtenamit malaj ut li yal numec' re, re nak tarук tacuank sa' eyank.
36 Mepatz' ral li tumin li teq'ue chi to' re le rech tenamitil chi moco temak' li c'a'ru reheb.

Q'uehomak ban xna'aj le rech tenamitil sa' le rochoch. Ut chexucua ru li Kacua' le Dios.
37 Mepatz' ral li tumin li teq'ue chi to' re le rech tenamitil, chi moco teq'ue chi terto lix cua.
38 Lain li Kacua' le Dios. Lain quin-isin chak ere sa' li na'ajej Egipto re nak tinq'ue ere li na'ajej Canaán ut re nak lainak le Dios.
39 Cui junak le rech tenamitil taneba'ok' nak cuan sa' le rochoch ut tixc'ayi rib chi c'anjelac chok' emos, meq'ue sa' cacuil c'anjel jo' junak lok'bil mos.
40 Tec'ul jo' junak tojbil mos malaj ut jo' jun li jalan xtenamit. Tac'anjelak cheru toj sa' li chihab re sahil ch'olejil.
41 Sa' eb li cutan a'an, li cuink rochbeneb li ralal xc'ajol te'elk sa' erochoch ut te'xic cui'chic sa' xna'ajeb lix tepaleb lix xe'tonil yucua'eb.
42 Eb laj Israel, a'aneb lin mos lain li Kacua'. Lain quin-isin chak reheb sa' li na'ajej Egipto. Inc'a' naru te'c'ayik chok' lok'bil mos.
43 Inc'a' naru textaklank sa' xbeneb sa' josk'il. Texucua ban cuu lain le Dios.
44 Naru telok' le mos, jo' ixk jo' cuink, sa' xyankeb li jalan xtenamiteb li cuanqueb chejun sutam.
45 Naru telok' chok' emos li jalan xtenamiteb li cuanqueb sa' eyank. Ut naru ajcui' telok' li ralal xc'ajol eb a'an li te'yo'lak sa' le tenamit.
46 Eb a'an te'canak chi c'anjelac chiruheb le ralal ec'ajol chi junelic. Abanan inc'a' textaklank chi cau sa' xbeneb le rech tenamitil.
47 Mare junak li jalan xtenamit tabiomok' sa' eyank. Ut mare junak aj Israel taneba'ok' ut tixc'ayi rib jo' mos re li jalan xtenamit li xbiomo' malaj ut tixc'ayi rib riq'uin junak li rech'alal li jalan xtenamit.
48 Nak ac xc'ayi rib, toj naru talok'ek' cui'chic. Junak li ras malaj li ritz'in naru nalok'oc re.
49 Li rican malaj ut junak li ralal li rican, malaj ut jalan rech'alal naru tixlok'. Malaj ut cui naxtau lix tumin li cuink a'an naru tixtoj li tumin li quixc'ayi cui' rib.
50 Li cuink tixbir rix jarub chihab ac xc'anjelac ut jarub chihab chic maji' nacuulac li chihab re sahil ch'olejil. Ut lix tojbal li tixc'ul, a'an juntak'et riq'uin xtojbal junak li mos.
51 Cui toj nabal li chihab maji' nacuulac li chihab re sahil ch'olejil, tento nak tixtoj nabal a' yal jo' nimal li quitoje' cui' nak quilok'e'.
52 Cui yal cuib oxib chihab chic ma nacuulac li chihab re sahil ch'olejil, tixbir rix jo' nimal tixtoj a' yal jarub chihab quic'anjelac riq'uin li quilok'oc re.
53 Laj echal re tixbanu re jo' naxbanu reheb li mos li xq'ue xc'anjel re jun chihab. Ut inc'a' naru tixrahobtesi.
54 Cui inc'a' nalok'e' cui'chic sa' eb li cutan a'an, li cuink rochbeneb li ralal xc'ajol te'canak libre sa' li chihab re sahil ch'olejil.
55 Eb laj Israel, a'aneb lin mos lain. Cueheb lain. Lain quin-isin reheb aran Egipto. Lain li Kacua' lix Dioseb.

### Li Kacua' tarosobtesiheb li neque'xbanu li c'a'ru naxye

**26** 1 Li Kacua' Dios quixye: —Meyib ejalanil dios chi moco epech'bil dios, chi moco teyib edios pec re telok'oniheb. Chi moco chiruheb li pec teyib junak retalil edios xban nak lain li Kacua' le Dios.
2 Cheq'uehak ban xlok'al li hilobal cutan ut cheoxlok'ihak lin tabernáculo. Lain li Kacua' ninyehoc re a'in.
3 Cui tebanu li c'a'ru naxye sa' li chak'rab li xinq'ue ere, ut cui tebanu li c'a'ru xinye ere,
4 lain tintakla li hab sa' ruchich'och' sa' xk'ehil. Taelk chi us li acuimk sa' li ch'och'. Ut eb li che' te'uchink.
5 Nabal li ru li trigo tixq'ue. Toj yokex ajcui' chixsic'bal nak tacuulak xk'ehil xsic'bal ru li uvas. Ut nabal ru li uvas tixq'ue. Toj maji ajcui' nequechoy xsic'bal ru li uvas nak tacuulak xk'ehil li auc. Textzacank chi us toj retal tac'ojlak ech'ol. Sahak sa' le ch'ol ut cuankex sa' xyalal sa' le na'aj.
6 Lain texinq'ue chi cuanc sa' tuktuquil usilal sa' le na'aj. Sa texcuark xban nak ma ani tase'besink ere. Lain tincuisi li josk' aj xul sa' le tenamit ut ma ani taoc eriq'uin chi pletic.
7 Laex teralinaheb li xic' neque'iloc ere ut tecamsiheb chi ch'ich'.
8 Yal ob ajcui' ere laex teralinaheb jun ciento li xic' neque'iloc ere. Ut jun ciento ere laex te'ralinaheb lajeb mil. Ut tecamsiheb chi ch'ich' li xic' neque'iloc ere.
9 Lain tinbanu usilal ere. Texcuosobtesi ut texnabalok'. Junelic xakxok xcuanquil li contrato li quinbanu eriq'uin.
10 Toj yokex ajcui' chixtzacanquil li xesic' jun haber ut li jo' q'uial chic li maji' nequechoy terisi sa' li cab li nequexoc cui' li ru le racuimk re texoc cui' li toj yokex chixsic'bal.
11 Lain tincuank sa' eyank ut inc'a' texintz'ektana.
12 Lain junelic cuankin eriq'uin. Lainak le Dios ut laexak lin tenamit.
13 Lain li Kacua' le Dios. Lain quin-isin chak ere Egipto re nak inc'a' chic texcuank chok' rahobtesinbil mos. Chanchan nak cuan li yugo sa' ecux nak quexcuan rubel xcuanquileb. Abanan lain quexcuisi rubel xcuanquileb. Anakcuan naru tetaksi le rilobal nak texbek.

### Li Kacua' tixq'ue chixtojbal xmaqueb li tenamit cui te'xk'et lix chak'rab

14 Abanan cui laex inc'a' nequerabi li c'a'ru ninye ut cui inc'a' nequebanu li naxye sa' li chak'rab li xinq'ue ere, texinq'ue chixtojbal emac.
15 Cui laex tetz'ektana lin chak'rab ut inc'a' tec'uluban ut cui inc'a' nequeq'ue sa' ech'ol li c'a'ru ninye ut cui laex terisi xcuanquil li contrato li quinbanu eriq'uin,
16 lain texinq'ue chixtojbal rix le mac. Xiu xiu chic cuankex. Ut lain tintakla chak li raylal sa' eben. Tintakla li yajel li inc'a' naru xbanbal. Ut tintakla li caki yajel sa' eben tixlubtesi le tibel ut tarocsi xyajel li xnak' eru. Tex-auk raj chic, abanan moco tetzaca ta chic. A'aneb ban chic li xic' neque'iloc ere te'tzacank re.
17 Lain inc'a' chic texintenk'a. Texincanab ejunes re nak li xic' neque'iloc ere te'numtak sa' eben ut te'taklank sa' eben. Tex-elelik chiruheb usta inc'a' yokeb cheralinanquil.

18 Abanan cui toj inc'a' ajcui' tex-abink chicuu nak acak xec'ul chixjunil li raylal a'in, lain tinq'ue xtz'akob lix tojbal rix le mac. Cuukub sut chic tetoj rix le mac.
19 Lain tincuisi le k'etk'etil ut inc'a' chic tenimobresi erib. Inc'a' chic tixq'ue li hab. Ut tachakik le ch'och' ut tacacuuk jo' xcacuil li ch'ich' bronce.
20 Mac'a'ak aj e nak tetacuasi erib chi c'anjelac xban nak inc'a' chic taelk li acuimk sa' le na'aj ut inc'a' chic te'uchink li che'.
21 Ut cui toj yokex ajcui' xk'etk'etinquil erib chicuu ut inc'a' tebanu li c'a'ru ninye, lain texinq'ue cui'chic cuukub sut chixtojbal emac.
22 Tintakla li josk' aj xul sa' eyank ut telaje'xcamsiheb le coc'al ut te'xcamsi le quetomk. Moco q'uihex ta chic texcanak. Ut ma ani chic te'numek' sa' eb li be.
23 Ut cui ac xec'ul chixjunil li raylal a'in, abanan cui toj inc'a' nequec'ul le k'usbal ut xic' nequineril,
24 lain tinjosk'ok' eriq'uin ut cuukub sut chic li raylal li tintakla sa' eben re xtojbal rix le mac.
25 Lain tintaklaheb li xic' neque'iloc ere chi pletic eriq'uin re xtojbal rix le mac nak xek'et lin contrato. Nak texxic sa' eb li tenamit chixcolbal erib, lain tintakla li rax camc sa' eben ut laex tek'axtesi erib sa' ruk'eb li xic' neque'iloc ere.
26 Inc'a' chic tacuank chi tz'akal le tzacaemk. Lajeb chi ixk te'xyib li caxlan cua sa' jun chi horno. Ajlanbil chic li caxlan cua li tec'ul. Ut nak ac xecua' chixjunil, inc'a' tatz'aklok ere.
27 Cui toj tek'etk'eti erib chicuu nak ac xec'ul li raylal a'in, ut inc'a' tebanu li c'a'ru ninye,
28 tanumtak lin josk'il sa' eben. Cuukub sut chic li raylal li tinq'ue sa' eben.
29 Textz'ocak toj retal tetiu xtibeleb le ralal ec'ajol.
30 Lain tint'an li na'ajej li najt xteram li nequexlok'onin cui'. Ut tinjuc' li artal li nequec'at cui' le pom. Ut lain tintub le camenak sa' xbeneb le yibanbil dios, li moco yo'yoqueb ta. Ut xic' chic texcuil.
31 Lain tinjuq'uiheb le tenamit ut tinsacheb chi junaj cua eb li na'ajej li nequexlok'onin cui'. Ut inc'a' chic tinc'ul le sununquil ban li nequec'at chicuu.
32 Lain tinsach ru le na'aj. Ut te'sach xch'oleb li xic' neque'iloc ere li cuanqueb aran.
33 Lain tinjeq'ui eru sa' xyankeb li xninkal ru tenamit. Ut tebinq'ue li xic' neque'iloc ere cheralinanquil riq'uin ch'ich'. Tinsach ru le na'aj ut juq'uinbilakeb chic le tenamit.
34 Ut li ch'och' tasahok' xch'ol chi hilanc chixjunil li chihab nak cuankex chak sa' xtenamiteb li xic' neque'iloc ere. Li ch'och' a'in tahilank.
35 Chixjunil li chihab nak ma anihakex sa' li na'ajej a'in, li ch'och' tasahok' xch'ol ut tahilank xban nak laex inc'a' xeq'ue chi hilanc sa' li chihab nak tento raj xhilan.
36 Ut eb li inc'a' te'sachek' ru lain tinq'ue xxiuheb sa' li na'ajej li cuankeb cui'. Te'xucuak chiruheb li xic' neque'iloc reheb. Ut te'elelik yal xban xyab li xak che' nak na-ec'asic xban li ik'. Te'alinak xban xxiuheb ut te't'anek' xban xxiuheb usta ma ani yok chi alinanc reheb.
37 Nak yokeb chi elelic te'xtichi ribeb chi ribileb rib usta ma ani yok chi alinanc reheb. Ut inc'a' te'ruk chixcolbal ribeb chiruheb li xic' neque'iloc reheb.
38 Laex tex-osok' sa' xyankeb li xninkal ru tenamit. Ut tex-osok' sa' xna'ajeb li xic' neque'iloc ere.
39 Li jo' q'uialex li inc'a' tex-osok' k'axal ra tec'ul ut tacuasinbilakex sa' lix na'ajeb li xic' neque'iloc ere xban le mac ut xban lix maqueb le na' eyucua'.
40 Laex tayot'ek' ech'ol xban li mac quebanu ut xban li mac que'xbanu chak le na' eyucua' nak quine'xtz'ektana ut que'xk'et lin chak'rab.
41 Ut laex teq'ue retal nak xmac a'an nak quebintakla sa' xtenamiteb li xic' neque'iloc ere. Nak tecubsi erib ut tec'uluban sa' eben lix tojbal rix le mac,
42 tajulticok' cue li contrato li quinbanu riq'uineb laj Jacob, laj Isaac, ut laj Abraham. Ut tajulticok' cue li ch'och'.
43 Ma ani chic cuank aran ut li ch'och' tasahok' sa' xch'ol chi hilanc. Tento nak laex aj Israel tec'uluban sa' eben xtojbal rix li mac quebanu nak quek'et lin chak'rab ut xic' queril li quexintakla cui'.
44 Usta xetz'ektana lin chak'rab ut usta cuanquex sa' xtenamiteb li xic' neque'iloc ere, abanan lain inc'a' texintz'ektana, chi moco texsachk sa' inch'ol. Inc'a' tinsach eru xban nak toj cuan sa' inch'ol li contrato quinbanu riq'uineb le xe'tonil yucua'. Lain li Kacua' le Dios.
45 Tajulticok' ban cue li contrato li quinbanu riq'uineb le xe'tonil yucua' nak que'cuisi chak sa' li tenamit Egipto chiruheb li xninkal ru tenamit re nak lainak chic lix Dioseb, chan li Kacua'.
46 A'aneb a'in li chak'rab, li tijleb ut lix taklanquileb li quixq'ue li Kacua' re laj Moisés sa' li tzul Sinaí chok' reheb laj Israel.

### Li c'a'ak re ru k'axtesinbil re li Dios

27 1 Li Kacua' quiatinac riq'uin laj Moisés ut quixye re:
2 —Tat-atinak riq'uineb laj Israel ut taye reheb chi jo'ca'in. Cui junak li cristian naxyechi'i li c'a'ak re ru re li Kacua' naru naxtoj riq'uin tumin li c'a'ru quixyechi'i. A'an a'in li jo' q'uial tento xtojbal:
3 Cui li quiyechi'ic, a'an cuink li ac xbanu junmay chihab toj tacuulak oxc'al chihab (60) tento xtojbal lajeb roxc'al (50) chi tumin plata jo' xbisbal li tumin re lix tabernáculo li Kacua'.
4 Abanan cui li quiyechi'ic, a'an ixk, tento xtojbal lajeb xca'c'al (30) chi tumin plata.
5 Abanan cui li quiyechi'ic, a'an ch'ina al ut cuan ob chihab re nacuulac toj sa' li junmay chihab, tento xtojbal junmay chi tumin plata. Abanan, cui xka'al li quiyechi'ic, tento xtojbal lajeb chi tumin plata.
6 Abanan cui li quiyechi'ic, a'an telom ut cuan jun po re nacuulac toj sa' li ob chihab tento xtojbal ob chi tumin plata. Abanan cui xka'al, tento xtojbal oxib chi tumin plata.
7 Cui li jun a'an cuink ut cuan numenak oxc'al (60) chihab re, tento xtojbal o'laju (15) chi tumin plata. Abanan cui ixk tento xtojbal lajeb chi tumin plata.
8 Ut cui li quiyechi'in re li Kacua' neba' ut inc'a' tixcuy xtojbal, tento nak tac'amek' riq'uin laj tij. Ut laj tij, a'an li yal re sa' xben jo' nimal naru tixtoj.
9 Abanan cui li c'a'ru te'xyechi'i, a'an xul xcomoneb li naq'uehe' chok' mayej chiru li Kacua', li xul li q'uebil re li Kacua' santobresinbilak.

10 Ut li cuink li quixyechi'i li xul inc'a' naru naxjal ru li xul li tixq'ue, usta chabil raj li tixjal usta inc'a'. Cui ut naxbanu, li cuib chi xul k'axtesinbilakeb re li Kacua'.
11 Cui ut li cuink tixq'ue junak li xul xcomon li inc'a' naq'uehe' chok' mayej, tento nak li cuink tixc'am li xul riq'uin laj tij.
12 Ut laj tij tixye jo' nimal xtz'ak a' yal chanru li xul, ma chabil malaj ut inc'a' chabil. Jo' tixye laj tij, jo'can tatojek'.
13 Ut cui li cuink taraj tixlok' cui'chic li xul a'an, tixtoj chi tz'akal lix tz'ak, ut tixq'ue junk may ral li junk ciento sa' xben lix tz'ak.
14 Cui junak naxyechi'i li rochoch re li Kacua', laj tij, a'an li tayehok re jo' nimal xtz'ak a' yal chanru li cab, ma chabil malaj ut inc'a'. Jo' tixye laj tij, jo'can tatojek'.
15 Cui ut li jun li quixyechi'i li rochoch naraj tixlok' cui'chic, tento nak tixtoj chi tz'akal lix tz'ak ut tixq'ue junk may ral li junk ciento sa' xben lix tz'ak.
16 Cui junak naxyechi'i lix ch'och' re li Kacua', lix tz'ak a'an a' yal jo' q'uial li iyaj taoc sa' li ch'och'. Lix tz'ak, a'an lajeb roxc'al (50) chi tumin plata re li cuib ciento riq'uin junmay litro li cebada.
17 Cui ut naxyechi'i lix ch'och' sa' li chihab re sahil ch'olejil, a' yal jo' nimal lix tz'ak, a'an li tixtoj.
18 Abanan cui naxyechi'i lix ch'och' nak ac xnume' li chihab re sahil ch'olejil, laj tij a'an li tayehok re jo' nimal lix tz'ak, a' yal jarub chihab toj tacuulak li chihab re sahil ch'olejil.
19 Cui li cuink li quixk'axtesi lix ch'och' re li Kacua' taraj tixlok' cui'chic, tento nak tixtoj chi tz'akal lix tz'ak. Ut tixq'ue junk may ral li junk ciento sa' xben lix tz'ak.
20 Abanan cui ut li cuink inc'a' tixlok' cui'chic lix ch'och' re tixcol rix, malaj ut mare tac'ayik re jalan cuink, inc'a' chic naru tixlok'.
21 Ut nak tacanak libre li ch'och' sa' li chihab re sahil ch'olejil, li ch'och' a'an k'axtesinbil re li Kacua'. Ut tacanak chok' reheb laj tij.
22 Cui junak li cuink tixk'axtesi re li Kacua' junak li ch'och' li quixlok', ut macua' xcomoneb li quirechani riq'uin lix yucua',
23 laj tij, a'an li tayehok re jo' nimal xtz'ak, a' yal jarub chihab tacuank riq'uin toj tacuulak li chihab re sahil ch'olejil. Ut sa' ajcui' li cutan a'an li cuink tixtoj lix tz'ak li ac yebil. Ut lix tz'ak li ch'och' a'an k'axtesinbil re li Kacua'.
24 Ut sa' li chihab re sahil ch'olejil li ch'och' tacanak cui'chic chok' re laj echal re li quic'ayin re.
25 Chixjunil lix tz'ak li c'a'ak re ru taq'uehek' a' yal chanru li bisleb li nac'anjelac sa' li tabernáculo.
26 Ma ani naru tixyechi'i re li Kacua' li xben xul li nayo'la, xban nak a'an ac re li Kacua'. Usta cuacax, usta carner li xben li nayo'la, a'an re li Kacua'.
27 Cui a'an jun li xul li inc'a' naq'uehe' chok' mayej, li cuink naru tixlok' cui'chic ut tixtoj lix tz'ak li naxye laj tij. Ut tixq'ue junk may ral li junk ciento sa' xben lix tz'ak li xul. Cui ut li cuink inc'a' tixlok', li xul tac'ayik re jalan cuink ut tixtoj li jo' nimal xtz'ak.
28 Abanan li c'a'ak re ru k'axtesinbil re li Kacua' chi junaj cua inc'a' naru xc'ayinquil chi moco naru xlok'bal, usta cristian, usta xul, usta ch'och', xban nak a'an ac k'axtesinbil chi junaj cua re li Kacua'.
29 Cui junak cristian ac tenebanbil camc sa' xben inc'a' naru talok'ek' re xcolbal rix. Tento nak tacamsik.
30 Li junjunk sa' xlajetkil li ru li acuimk li na-el sa' li ch'och', jo' ajcui' li junjunk sa' xlajetkil li ru li che' re li Kacua'. Ac ch'olch'o nak a'an re li Kacua'.
31 Cui junak cuink taraj tixlok' cui'chic chok' re, tento tixtoj chi tz'akal xtz'ak ut tixq'ue ajcui' junk may ral li junk ciento sa' xben lix tz'ak.
32 Li junjunk sa' xlajetkil li quetomk, usta cuacax usta carner, re li Kacua'. Nak yo rajlanquileb li xul, li junjunk sa' xlajetkil re li Kacua'.
33 Laj echal re li xul inc'a' naru tixjal ruheb li xul, chi moco tixq'ue ruchileb. Cui ut naxjal ruheb li xul, li cuib chi xul k'axtesinbilakeb re li Kacua' ut inc'a' chic naru tixlok'eb.
34 A'aneb a'in li chak'rab li quixq'ue li Dios reheb laj Israel, li quixq'ue re laj Moisés sa' li tzul Sinaí.

# Li Hu Números

Números xc'aba' li hu a'in xban nak a'an a'in li rajlanquileb laj Israel li quitaklac xbanunquil laj Moisés. Sa' li hu a'in quixserak'i laj Moisés li c'a'ru quilaje'xc'ul eb laj Israel chiru li ca'c'al chihab nak yoqueb chi numec' sa' li chaki ch'och'.

Tz'ibanbil retalil li chak'rab li tento te'xbanu eb laj Israel najter k'e cutan. Ut tz'ibanbil retal chanru nak que'xucuac ut quich'inan xch'oleb laj Israel nak cuanqueb sa' raylal. Naxye chanru nak que'xk'et-k'eti ribeb chiru li Dios ut chiru laj Moisés li xakabanbil xban li Dios chi c'amoc be chiruheb laj Israel. Naxc'ut nak tic xch'ol li Dios re xtenk'anquileb lix tenamit xban xnimal xrahom, usta que'xk'et li ratin q'uila sut. Ut naxc'ut nak laj Moisés quixpab li Dios chi anchal xch'ol ut quixq'ue xch'ol chixtenk'anquileb lix tenamit li Kacua'.

A'an a'in li tz'ibanbil sa' li hu Números:

Que'ajlac xben sut eb laj Israel. *1:1–4:49*

Cuib oxib li chak'rab ut lix tijbaleb laj Israel. *5:1–8:26*

Eb laj Israel que'xnink'ei li Pascua xca' sut. *9:1-23*

Li c'a'ru quilaje'xc'ul chalen nak que'el Sinaí toj que'cuulac sa' lix na'ajeb laj Moab. *10:1–21:35*

Li c'a'ru quilaje'xc'ul nak cuanqueb sa' lix na'ajeb laj Moab. *22:1–32:42*

Xch'olobanquil xyalal li c'a'ru que'xc'ul chalen nak que'el Egipto toj que'cuulac sa' lix na'ajeb laj Moab. *33:1-49*

Lix tijbaleb laj Israel nak oqueb re chi numec' jun pac'al li nima' Jordán. *33:50–36:13*

---

### Que'ajlac eb li ralal xc'ajol laj Israel

**1** **1** Li Kacua' quiatinac riq'uin laj Moisés sa' li xben cutan re li xcab po nak ac yo chic xcab chihab reliqueb chak laj Israel aran Egipto. Quiatinac riq'uin sa' li tabernáculo nak cuanqueb sa' li chaki ch'och' aran Sinaí. Quixye re:

**2** —Laat ut laj Aarón terajlaheb laj Israel. Tetz'iba xc'aba'eb li junjunk chi cuink sa' li junjunk xtepaleb a' yal chanru xq'uialeb sa' li junjunk cabal.

**3** Laat acuochben laj Aarón tetz'iba xc'aba'eb li cuink li cuan junmay chihab reheb, jo'queb ajcui' li ac numenakeb junmay chihab. Tetz'iba xc'aba'eb li naru te'oquenk sa' li plet.

**4** Ut cuankeb ajcui' chetenk'anquil li neque'c'amoc be sa' xyankeb li junjunk xtepaleb laj Israel.

**5** A'aneb a'in lix c'aba'eb li cuink li te'tenk'ank ere. Laj Elisur, li ralal laj Sedeur, a'an li najolomin reheb lix tepaleb li ralal xc'ajol laj Rubén.

**6** Laj Selumiel, li ralal laj Zurisadai, a'an li najolomin reheb lix tepaleb li ralal xc'ajol laj Simeón.

**7** Laj Naasón li ralal laj Aminadab, a'an li najolomin reheb lix tepaleb li ralal xc'ajol laj Judá.

**8** Laj Natanael li ralal laj Zuar, a'an li najolomin reheb lix tepaleb li ralal xc'ajol laj Isacar.

**9** Laj Eliab li ralal laj Helón, a'an li najolomin reheb lix tepaleb li ralal xc'ajol laj Zabulón.

**10** Ut sa' xyankeb lix tepaleb li ralal xc'ajol laj José, a'an laj Elisama li ralal laj Amiud li najolomin reheb lix tepaleb li ralal xc'ajol laj Efraín; ut laj Gamaliel li ralal laj Pedasur, a'an li najolomin reheb lix tepaleb li ralal xc'ajol laj Manasés.

**11** Laj Abidán, li ralal laj Gedeoni, a'an li najolomin reheb lix tepaleb li ralal xc'ajol laj Benjamín.

**12** Laj Ahiezer li ralal laj Amisadai, a'an li najolomin reheb lix tepaleb li ralal xc'ajol laj Dan.

**13** Laj Pagiel, li ralal laj Ocrán, a'an li najolomin reheb lix tepaleb li ralal xc'ajol laj Aser.

**14** Laj Eliasaf li ralal laj Deuel, a'an li najolomin reheb lix tepaleb li ralal xc'ajol laj Gad.

**15** Ut laj Ahira, li ralal laj Enán, a'an li najolomin reheb lix tepaleb li ralal xc'ajol laj Neftalí.

**16** A'aneb a'in li cuink li que'xakabac chi tenk'anc chi rajlanquileb li cuink. A'aneb li neque'jolomin reheb li junjunk chi xtepaleb laj Israel.

**17** Laj Moisés ut laj Aarón que'xbokeb li cuink a'in li que'siq'ue' ruheb.

**18** Ut sa' li xben cutan re li xcab po que'xch'utubeb ru chixjunileb laj Israel ut que'xtz'iba xc'aba'eb chixjunileb li cuink li cuan junmay chihab reheb, jo'queb ajcui' li ac numenakeb junmay chihab. Que'xtz'iba xc'aba'eb a' yal ani lix xe'tonil yucua'eb li junjunk.

**19** Laj Moisés quirajlaheb sa' li chaki ch'och' Sinaí jo' quiyehe' re xban li Kacua'.

**20** Quitz'ibac xc'aba'eb li ralal xc'ajol laj Rubén li xben ralal laj Israel li ac xe'xbanu junmay chihab re te'oc chok' soldado. Que'ajlac a' yal chanru xq'uialeb sa' li junjunk cabal.

**21** Sa' xyankeb li ralal xc'ajol laj Rubén que'ajlac cuakib roxc'al mil riq'uin ob ciento (46,500) chi cuink.

**22** Que'tz'ibac xc'aba'eb li ralal xc'ajol laj Simeón li ac xe'xbanu junmay chihab re te'oc chok' soldado. Que'ajlac a' yal chanru xq'uialeb sa' li junjunk cabal.

**23** Sa' xyankeb li ralal xc'ajol laj Simeón que'ajlac belelaju roxc'al riq'uin oxib ciento (59,300) chi cuink.

24 Que'tz'ibac xc'aba'eb li ralal xc'ajol laj Gad li ac xe'xbanu junmay chihab re te'oc chok' soldado. Que'ajlac a' yal chanru xq'uialeb sa' li junjunk cabal.
25 Sa' xyankeb li ralal xc'ajol laj Gad que'ajlac ob roxc'al mil riq'uin cuakib ciento riq'uin lajeb roxc'al (45,650) chi cuink.
26 Que'tz'ibac xc'aba'eb li ralal xc'ajol laj Judá li ac xe'xbanu junmay chihab re te'oc chok' soldado. Que'ajlac a' yal chanru xq'uialeb sa' li junjunk cabal.
27 Sa' xyankeb li ralal xc'ajol laj Judá que'ajlac calaju xcac'al mil riq'uin cuakib ciento (74,600) chi cuink.
28 Que'tz'ibac xc'aba'eb li ralal xc'ajol laj Isacar li ac xe'xbanu junmay chihab re te'oc chok' soldado. Que'ajlac a' yal chanru xq'uialeb sa' li junjunk cabal.
29 Sa' xyankeb li ralal xc'ajol laj Isacar que'ajlac calaju roxc'al mil riq'uin cahib ciento (54,400) chi cuink.
30 Que'tz'ibac xc'aba'eb li ralal xc'ajol laj Zabulón li ac xe'xbanu junmay chihab re te'oc chok' soldado. Que'ajlac a' yal chanru xq'uialeb sa' li junjunk cabal.
31 Sa' xyankeb li ralal xc'ajol laj Zabulón que'ajlac cuuklaju roxc'al mil riq'uin cahib ciento (57,400) chi cuink.
32 Que'ajlac li ralal xc'ajol laj José. Que'tz'ibac xc'aba'eb li ralal xc'ajol laj Efraín li ac xe'xbanu junmay chihab re te'oc chok' soldado. Que'ajlac a' yal chanru xq'uialeb sa' li junjunk cabal.
33 Sa' xyankeb li ralal xc'ajol laj Efraín que'ajlac ca'c'al mil riq'uin ob ciento (40,500) chi cuink.
34 Que'tz'ibac xc'aba'eb li ralal xc'ajol laj Manasés li ac xe'xbanu junmay chihab re te'oc chok' soldado. Que'ajlac a' yal chanru xq'uialeb sa' li junjunk cabal.
35 Sa' xyankeb li ralal xc'ajol laj Manasés que'ajlac cablaju xca'c'al mil riq'uin cuib ciento (32,200) chi cuink.
36 Que'tz'ibac xc'aba'eb li ralal xc'ajol laj Benjamín li ac xe'xbanu junmay chihab re te'oc chok' soldado. Que'ajlac a' yal chanru xq'uialeb sa' li junjunk cabal.
37 Sa' xyankeb li ralal xc'ajol laj Benjamín que'ajlac o'laju xca'c'al mil riq'uin cahib ciento (35,400) chi cuink.
38 Que'tz'ibac xc'aba'eb li ralal xc'ajol laj Dan li ac xe'xbanu junmay chihab re te'oc chok' soldado. Que'ajlac a' yal chanru xq'uialeb sa' li junjunk cabal.
39 Sa' xyankeb li ralal xc'ajol laj Dan que'ajlac cuib xcac'al mil riq'uin cuukub ciento (62,700) chi cuink.
40 Que'tz'ibac xc'aba'eb li ralal xc'ajol laj Aser li ac xe'xbanu junmay chihab re te'oc chok' soldado. Que'ajlac a' yal chanru xq'uialeb sa' li junjunk cabal.
41 Sa' xyankeb li ralal xc'ajol laj Aser que'ajlac jun roxc'al mil riq'uin ob ciento (41,500) chi cuink.
42 Que'tz'ibac xc'aba' li ralal xc'ajol laj Neftalí li ac xe'xbanu junmay chihab re te'oc chok' soldado. Que'ajlac a' yal chanru xq'uialeb sa' li junjunk cabal.
43 Sa' xyankeb li ralal xc'ajol laj Neftalí que'ajlac oxlaju roxc'al mil riq'uin cahib ciento (53,400) chi cuink.
44 A'aneb a'in li cuink li que'ajlac xbaneb laj Moisés ut laj Aarón rochbeneb li cablaju li cuink li neque'jolomin reheb li junjunk tep li ralal xc'ajol laj Israel.
45 Que'ajlac chixjunileb laj Israel li ac xe'xbanu junmay chihab li taruk te'oc chok' soldado. Que'ajlac a' yal chanru xq'uialeb sa' xtepaleb lix yucua'eb.
46 Chixjunileb li que'ajlac cuanqueb cuakib ciento mil riq'uin oxib mil ut riq'uin ob ciento riq'uin lajeb roxc'al (603,550).
47 Abanan, eb li ralal xc'ajol laj Leví inc'a' que'ajlac rochbeneb li jun ch'ol chic laj Israel,
48 xban nak jo'can quixye li Kacua' re laj Moisés.
49 Quixye re: —Nak terajlaheb laj Israel inc'a' terajlaheb li ralal xc'ajol laj Leví.
50 Texakabeb ban li ralal xc'ajol laj Leví chi c'anjelac sa' li tabernáculo ut a'aneb li te'ilok re chixjunil li nac'anjelac aran. Te'xyib lix muhebaleb chi xjun sutam li tabernáculo.
51 Ut nak eb laj Israel te'xjal xna'aj li tabernáculo, eb li ralal xc'ajol laj Leví te'hitok re ut a'aneb ajcui' li te'xakabank re nak te'hilank sa' jalan na'ajej. Cui junak jalan tajilok riq'uin li tabernáculo sa' li honal a'an, li jun a'an tacamsik.
52 Li junjunk tep li ralal xc'ajol laj Israel te'xyib lix muhebaleb chi ch'utal rochbeneb lix soldad. Ut te'xxakab lix bandereb chixc'atk lix muhebaleb.
53 Ut eb li ralal xc'ajol laj Leví te'xyib lix muhebaleb chi xjun sutam li tabernáculo. Ut a'aneb li te'ilok re, re nak li Dios inc'a' tajosk'ok' sa' xbeneb laj Israel.
54 Ut eb laj Israel que'xbanu chixjunil li quixye li Kacua' Dios re laj Moisés.

### Li Dios quixye reheb nak te'cuank chi junjunk ch'utal eb laj Israel

**2** 1 Li Kacua' quiatinac riq'uin laj Moisés ut laj Aarón ut quixye reheb:
2 —Eb laj Israel te'xyib lix muhebaleb chi xjun sutam li tabernáculo ut najt ca'ch'in riq'uin. Chi junjunk ch'utal te'xyib lix muhebaleb ut te'xxakab lix bandereb chok' retalil lix tepaleb lix yucua'eb.
3 Eb li ralal xc'ajol laj Judá te'xyib lix muhebaleb sa' li este ut te'xxakab lix bandereb chok' retalileb. Ut laj Naasón, li ralal laj Aminadab, a'an li tac'amok be chiruheb.
4 Calaju xcac'al mil riq'uin cuakib ciento (74,600) li soldado te'canak rubel xtakl laj Naasón.
5 Ut chixc'atk lix muhebaleb li ralal xc'ajol laj Judá te'xyib lix muhebaleb li ralal xc'ajol laj Isacar. Ut laj Natanael li ralal laj Zuar, a'an li tac'amok be chiruheb.
6 Calaju roxc'al mil riq'uin cahib ciento (54,400) li soldado li te'canak rubel xtakl laj Natanael.
7 Ut chixc'atk lix na'ajeb laj Isacar te'xyib lix muhebaleb li ralal xc'ajol laj Zabulón. Ut laj Eliab li ralal laj Helón, a'an li tac'amok be chiruheb.

8 Ut eb li soldado li te'canak rubel xtakl laj Eliab
cuanqueb cuuklaju roxc'al mil riq'uin cahib ciento
(57,400).
9 Jun ciento mil riq'uin cuakib ro'c'al mil ut cahib
ciento (186,400) chixjunileb li soldado li te'oquenk
sa' xyankeb laj Judá. A'aneb li te'xic chi ubej nak
te'xic sa' jalan na'ajej.
10 Eb li ralal xc'ajol laj Rubén te'xyib lix muhebaleb
sa' li sur ut te'xxakab lix bandereb chok' retalileb. Laj
Elisur li ralal laj Sedeur, a'an li tac'amok be chiruheb.
11 Cuakib roxc'al mil riq'uin ob ciento (46,500) li
soldado li te'canak rubel xtakl laj Elisur.
12 Chixc'atk lix na'ajeb laj Rubén te'xyib lix mu-
hebaleb li ralal xc'ajol laj Simeón. Ut laj Selumiel
li ralal laj Zurisadai, a'an li tac'amok be chiruheb.
13 Belelaju roxc'al mil riq'uin oxib ciento (59,300)
li soldado li te'canak rubel xtakl laj Selumiel.
14 Chixc'atk lix na'ajeb laj Simeón te'xyib lix mu-
hebaleb li ralal xc'ajol laj Gad. Ut laj Eliasaf li ralal
laj Reuel, a'an li tac'amok be chiruheb.
15 Ob roxc'al mil riq'uin cuakib ciento riq'uin lajeb
roxc'al (45,650) li soldado li te'canak rubel xtakl
laj Eliasaf.
16 Jun ciento riq'uin junlaju roxc'al mil riq'uin
cahib ciento riq'uin lajeb roxc'al (151,450) chi-
xjunileb li te'oquenk sa' xyankeb laj Rubén. A'aneb
li te'xic sa' li xcab tasal nak te'xjal lix na'ajeb.
17 Eb laj levita te'xic chirixeb li ralal xc'ajol laj Gad.
Te'xic sa' xyiheb laj Israel ut te'xc'am li tabernácu-
lo. Te'xic chi ch'utal jo' nak que'xyib lix muhebaleb
chi ch'utal. Ac re reheb lix bandereb li te'xc'am
chok' retalileb.
18 Eb li ralal xc'ajol laj Efraín te'xyib lix muheba-
leb sa' li oeste. Ut te'xxakab lix bandereb chok'
retalileb. Ut laj Elisama li ralal laj Amiud, a'an li
tac'amok be chiruheb.
19 Ca'c'al mil riq'uin ob ciento (40,500) li soldado
li te'canak rubel xtakl laj Elisama.
20 Ut chixc'atk lix na'ajeb li ralal xc'ajol laj Efraín
te'xyib lix muhebaleb li ralal xc'ajol laj Manasés.
Ut laj Gamaliel li ralal laj Pedasur, a'an li tac'amok
be chiruheb.
21 Cablaju xca'c'al mil riq'uin cuib ciento (32,200)
li soldado li te'canak rubel xtakl laj Gamaliel.
22 Chixc'atk lix na'ajeb li ralal xc'ajol laj Manasés
te'xyib lix muhebaleb li ralal xc'ajol laj Benjamín.
Ut laj Abidán li ralal laj Gedeoni, a'an li tac'amok
be chiruheb.
23 O'laju xca'c'al mil riq'uin cahib ciento (35,400)
li soldado li te'canak rubel xtakl laj Abidán.
24 Jun ciento mil riq'uin cuakxakib mil riq'uin jun
ciento (108,100) chixjunileb li te'oquenk sa' xyank-
eb laj Efraín. A'aneb li te'xic sa' li rox tasal nak
te'xjal lix na'ajeb.
25 Eb li ralal xc'ajol laj Dan te'xyib lix muhebaleb
sa' li norte. Ut te'xxakab lix bandereb chok' retal-
ileb. Ut laj Ahiezer li ralal laj Amisadai, a'an li
tac'amok be chiruheb.
26 Cuib xcac'al mil riq'uin cuukub ciento (62,700)
li soldado li te'canak rubel xtakl laj Amisadai.
27 Chixc'atk lix na'ajeb laj Dan te'xyib lix muheba-
leb li ralal xc'ajol laj Aser. Ut laj Pagiel li ralal laj
Ocrán, a'an li tac'amok be chiruheb.
28 Jun roxc'al mil riq'uin ob ciento (41,500) li sol-
dado li te'canak rubel xtakl laj Pagiel.
29 Chixc'atk lix muhebaleb laj Aser te'xyib lix mu-
hebaleb li ralal xc'ajol laj Neftalí. Ut laj Ahira li
ralal laj Enán, a'an li tac'amok be chiruheb.
30 Oxlaju roxc'al mil riq'uin cahib ciento (53,400)
li soldado li te'canak rubel xtakl laj Ahira.
31 Jun ciento mil riq'uin cuuklaju roxc'al mil
riq'uin cuakib ciento (157,600) chixjunileb li te'-
oquenk sa' xyankeb laj Dan. A'aneb li te'xic chi
ixbej nak te'xjal lix na'ajeb. Ac reheb lix bandereb
li te'xc'am chok' retalileb.
32 Cuakib ciento mil riq'uin oxib mil riq'uin ob
ciento riq'uin lajeb roxc'al (603,550) chixjunileb li
cuink li que'ajlac chi ch'utal a' yal chanru xq'uialeb
sa' xtepaleb lix yucua'eb.
33 Eb laj levita inc'a' que'ajlac rochbeneb li jun
ch'ol chic laj Israel xban nak li Kacua' quixye re laj
Moisés nak inc'a' te'ajlak.
34 Eb laj Israel que'xbanu jo' quiyehe' re laj Moisés
xban li Kacua'. Que'xyib lix muhebaleb ut que'x-
xakab xbandereb jo' quiyehe' reheb. Ut que'bec
chi ch'utal, a' yal chanru xq'uial li ralal xc'ajol lix
yucua'eb.

### Li c'anjel tento te'xbanu eb laj levita

3 1 A'aneb a'in li ralal xc'ajol laj Aarón ut laj
Moisés sa' eb li cutan nak li Kacua' quiatinac
riq'uin laj Moisés sa' li tzul Sinaí.
2 A'aneb a'in lix c'aba'eb li ralal xc'ajol laj Aarón:
laj Nadab li asbej, laj Abiú, laj Eleazar ut laj Itamar.
3 A'aneb a'in lix c'aba'eb li ralal laj Aarón, li sic'-
bil ruheb chi c'anjelac chok' aj tij. Quiq'uehe' li
aceite sa' xjolomeb nak que'xakabac chi c'anjelac
chok' aj tij.
4 Laj Nadab ut laj Abiú que'cam nak yoqueb chi
mayejac chiru li Kacua' sa' li chaki ch'och' Sinaí.
Que'cam xban nak inc'a' que'xbanu jo' quixye li
Kacua'. Mac'a'eb ralal. Jo'can nak xjuneseb chic laj
Eleazar ut laj Itamar que'c'anjelac chok' aj tij nak
toj yo'yo laj Aarón lix yucua'eb.
5 Quiatinac li Kacua' riq'uin laj Moisés ut quixye re:
6 —C'ameb chak laj levita ut taxakabeb chixtenk'-
anquil laj Aarón.
7 Te'xbanu li c'a'ru naxye laj Aarón ut te'c'anjel-
ak chiruheb laj Israel nak te'xbanu li c'anjel sa' li
tabernáculo.
8 A'aneb li te'xocok reheb li c'a'ak re ru li nac'anjel-
ac sa' li tabernáculo. Te'c'anjelak chiruheb laj Israel
nak te'xbanu li c'anjel li uxc naraj sa' li tabernáculo.
9 Tak'axtesiheb laj levita chi c'anjelac chiruheb
laj Aarón ut eb li ralal xban nak a'aneb li sic'bil
ruheb sa' xyankeb laj Israel chi c'anjelac chiru sa'
li tabernáculo.
10 Taxakabeb laj Aarón ut eb li ralal chi c'an-
jelac chok' aj tij. Ut li jalan te'nach'ok riq'uin li
tabernáculo te'camk.—
11 Ut quixye ajcui' li Kacua' re laj Moisés:
12 —Lain xinsiq'ueb ru laj levitas sa' xyankeb laj
Israel chok' ruchil li xben ralaleb xban nak chi-
xjunileb li xben alalbej cueheb lain.
13 Jo'can nak eb laj levitas cueheb lain, xban
nak li xben li nayo'la cue lain chalen najter nak

xinq'ueheb chi camsic li xben alalbej aran Egipto. Xinsiq'ueb ru li xben alalbej ut cueheb lain. Usta cuink, usta xul, cuehakeb lain li Kacua'.—
14 Li Kacua' quiatinac riq'uin laj Moisés sa' li chaki ch'och' Sinaí ut quixye re:
15 —Tacuajlaheb li ralal xc'ajol laj Leví chi ch'utal, a' yal chanru xq'uial sa' li junjunk cabal. Tacuajla chixjunileb li cuanqueb jun po re jo' eb ajcui' li numenakeb jun po.—
16 Ut laj Moisés quirajlaheb jo' quiyehe' re xban li Kacua'.
17 A'aneb a'in li ralal laj Leví: laj Gersón, laj Coat, ut laj Merari.
18 Eb li ralal laj Gersón, a'aneb laj Libni ut laj Simei.
19 Eb li ralal laj Coat, a'aneb laj Amram, laj Izhar, laj Hebrón ut laj Uziel.
20 Eb li ralal laj Merari, a'aneb laj Mahli ut laj Musi. A'aneb li ralal xc'ajol laj Leví a' yal chanru xq'uial lix tepaleb.
21 Laj Gersón, a'an lix xe'tonil yucua' li ralal xc'ajol laj Libni ut eb li ralal xc'ajol laj Simei.
22 Cuukub mil riq'uin ob ciento (7,500) chixjunileb li telom li ac cuan jun po reheb, jo' eb ajcui' li numenakeb jun po.
23 Eb li ralal xc'ajol laj Gersón, a'aneb li te'xyib lix muhebaleb chirix li tabernáculo sa' li oeste.
24 Laj Eliasaf, li ralal laj Lael, a'an li tac'amok be chiruheb li ralal xc'ajol laj Gersón.
25 Eb li ralal xc'ajol laj Gersón, a'aneb li te'ilok re li tabernáculo ut li tz'um li natz'apoc re, jo' ajcui' li t'icr li cuan sa' li oquebal.
26 A'aneb ajcui' li te'ilok re li t'icr li cuan sa' li nebal li cuan chi xjun sutam li tabernáculo ut te'ilok re li artal, jo' ajcui' li t'icr li cuan sa' li oquebal re li nebal, jo' eb ajcui' li c'am ut chixjunil li c'a'ak re ru li tac'anjelak sa' li c'anjel a'an.
27 Laj Coat, a'an lix xe'tonil yucua'eb li ralal xc'ajol laj Amram, laj Izhar, laj Hebrón ut laj Uziel.
28 Cuakxakib mil riq'uin cuakib ciento (8,600) chixjunileb li cuink. Cuanqueb sa' ajl chixjunileb li telom usta toja' jun po cuan reheb.
29 Eb li ralal xc'ajol laj Coat, a'aneb li te'xyib lix muhebaleb chixc'atk li tabernáculo sa' li sur.
30 Laj Elizafán, li ralal laj Uziel, a'an li tataklank sa' xbeneb li ralal xc'ajol laj Coat.
31 Sa' xcuenteb a'an k'axtesinbil li Lok'laj Cax, li mex, lix na'aj li candil, eb li artal, ut li c'a'ak re ru li nac'anjelac sa' li tabernáculo, jo' ajcui' li nimla t'icr li naramoc re li Lok'laj Santil Na'ajej, ut chixjunil li nac'anjelac sa' li Santil Na'ajej.
32 Laj Eleazar li ralal laj Aarón laj tij, a'an li najolomin reheb laj levitas li neque'c'anjelac sa' li Santil Na'ajej.
33 Ut eb li ralal xc'ajol laj Merari, a'aneb laj Mahlita ut laj Musita.
34 Cuakib mil riq'uin cuib ciento (6,200) chixjunileb li cuink. Cuanqueb sa' ajl chixjunileb li telom usta toja' jun po cuan reheb.
35 Eb li ralal xc'ajol laj Merari, a'aneb li te'xyib lix muhebaleb chixc'atk li tabernáculo sa' li norte. Laj Zuriel li ralal laj Abihail, a'an li tataklank sa' xbeneb.
36 Eb li ralal xc'ajol laj Merari, a'aneb li te'ilok reheb lix che'el li tabernáculo, li okech, li c'ochlebal ut chixjunil li c'a'ak chic re ru li nac'anjelac re li tabernáculo.
37 A'aneb ajcui' li te'ilok reheb li che' li nac'anjelac chixjun sutam li nebal, rochbeneb lix c'ochlebal, jo' ajcui' lix c'amal ut li che' li nachapoc re sa' ch'och'.
38 Laj Moisés rochbeneb laj Aarón ut eb li ralal te'xyib lix muhebaleb chixc'atk li tabernáculo sa' li este chiru li oquebal re li tabernáculo. A'aneb li te'ilok re li Santil Na'ajej sa' xc'aba'eb laj Israel. Cui junak jalan taxic cuan cui' li tabernáculo, li jun a'an tacamsik.
39 Cuib xca'c'al mil (22,000) chixjunileb li cuink li que'ajlac jo' quixye li Kacua' re laj Moisés ut laj Aarón. Cuanqueb sa' ajl chixjunileb li telom, usta toja' jun po cuan reheb.
40 Li Kacua' quixye re laj Moisés: —Tacuajlaheb chixjunileb li xben ralaleb laj Israel li cuan jun po reheb jo' eb ajcui' li ac numenakeb jun po ut tatz'iba lix c'aba'eb.
41 Tak'axtesiheb chok' cue eb laj levitas chok' ruchil li xben ralaleb laj Israel. Ut tak'axtesiheb ajcui' chok' cue lix quetomkeb laj levita chok' ruchil li xben ral lix quetomkeb laj Israel. Lain li Kacua', chan.
42 Ut laj Moisés quirajla chixjunileb li xben ralaleb laj Israel jo' quiyehe' re xban li Kacua'.
43 Cuib xca'c'al mil riq'uin cuib ciento riq'uin oxlaju xcac'al (22,273) chixjunileb li telom aj Israel li ac que'xbanu jun po li ac tz'ibanbil xc'aba'eb.
44 Li Kacua' quixye re laj Moisés:
45 —Tak'axtesiheb chok' cue eb laj levita chok' ruchileb li xben ralaleb laj Israel. Ut tak'axtesiheb ajcui' chok' cue lix quetomkeb laj levita chok' ruchil lix quetomkeb laj Israel. Eb laj levita cueheb lain li Kacua'.
46 Eb li xben ralaleb laj Israel k'axal nabaleb chiruheb laj levita. Cuib ciento riq'uin oxlaju xcac'al (273) neque'xk'ax eb laj levita. Tento nak te'xtoj rixeb a'an.
47 Jo'can nak tatojek' ob chi tumin plata jo' li bisleb li cuan sa' li tabernáculo rekaj li junjunk xcomoneb li cuib ciento riq'uin oxlaju xcac'al.
48 Taq'ue li tumin a'an re laj Aarón ut reheb li ralal re xtojbal rixeb laj Israel li jo' q'uial chic xe'nume' sa' xbeneb laj levita, chan.
49 Ut laj Moisés quixmol li tumin riq'uineb laj Israel re xtojbal rixeb li xben ralaleb laj Israel li jo' q'uial xe'nume' sa' xbeneb laj levita.
50 Quixc'ul riq'uineb laj Israel jun mil riq'uin oxib ciento riq'uin ob xcac'al (1,365) chi tumin plata jo' li bisleb li cuan sa' li tabernáculo.
51 Ut laj Moisés quixq'ue li tumin re laj Aarón ut reheb li ralal jo' quiyehe' re xban li Kacua'.

### Eb li ralal xc'ajol laj Coat

**4** 1 Li Kacua' quiatinac riq'uin laj Moisés ut laj Aarón ut quixye reheb:
2 —Tacuajla chixjunileb li ralal xc'ajol laj Coat xcomoneb laj levita. Tacuajlaheb chi ch'utal a' yal chanru xq'uialeb sa' li junjunk cabal.

3 Tacuajlaheb chixjunileb li cuink li cuan lajeb xca'c'al (30) chihab reheb jo' eb ajcui' li ac numenak lajeb roxc'al chihab toj tacuulak lajeb roxc'al (50) chihab. A'aneb li te'oc chi c'anjelac sa' li tabernáculo.
4 Li c'anjel li te'xbanu eb li ralal xc'ajol laj Coat sa' li tabernáculo li k'axal lok', a'an a'in.
5 Nak oqueb re chixjalbal lix na'ajeb laj Israel, laj Aarón ut eb li ralal te'oc chi sa' li tabernáculo ut te'risi li nimla t'icr. Riq'uin a'an te'xtz'ap li Lok'laj Cax li cuan cui' lix contrato li Kacua'.
6 Chirix a'an te'xlan li Lok'laj Cax riq'uin li chabil tz'um rix li tz'i' ha'. Ut te'xjel jun li t'icr rax sa' xben ut te'xq'ue sa' xna'ajeb li che' li te'xpako cui'.
7 Te'xtz'ap xben li mex riq'uin jun li raxi t'icr ut sa' xben a'an te'xq'ueheb li plato, eb li cuchara, ut eb li sec' ut li xar li neque'xq'ue cui' li vino li te'xmayeja. Ut te'xq'ue ajcui' aran li caxlan cua li nacuan aran chi junelic.
8 Ut te'xtz'ap xben chixjunil a'in riq'uin jun li caki t'icr. Sa' xben li caki t'icr te'xq'ue rix li tz'i' ha'. Ut chirix a'an te'xq'ue sa' xna'aj eb li che' li neque'xpako cui' li Lok'laj Cax.
9 Ut riq'uin raxi t'icr te'xtz'ap xben li candelero rochbeneb li candil ut li ch'ich' re xsetbal xmechil li candil ut li plato li naxocman cui' li te'xset ut li xar li cuan cui' li aceite reheb li candil.
10 Ut chirix a'an te'xlan sa' rix li tz'i' ha' ut te'xq'ue sa' xben li che' li neque'xpako cui'.
11 Te'xq'ue jun li raxi t'icr sa' xben li artal li yibanbil riq'uin oro ut te'xlan sa' rix li tz'i' ha'. Ut te'xq'ue li che' sa' xna'aj li neque'xpako cui'.
12 Chixjunil li c'a'ak re ru li nac'anjelac sa' li Santil Na'ajej te'xlan sa' raxi t'icr ut te'xtz'ap riq'uin rix li tz'i' ha' ut te'xq'ue sa' xben li che' li neque'xpako cui'.
13 Te'risi li cha sa' li artal li yibanbil riq'uin bronce ut te'xq'ue sa' xben li artal jun li t'icr púrpura.
14 Te'xq'ue sa' xben li artal chixjunil li c'a'ak re ru li nac'anjelac nak neque'mayejac chiru li artal jo' lix na'aj li xam, li ch'ich' li neque'xchap cui' li tib, li pala ch'ich' ut li uc'al. Ut te'xtz'ap xben riq'uin li rix li tz'i' ha' ut te'xq'ue sa' xna'ajeb li che' li neque'xpako cui'.
15 Nak ac oc reheb chixjalbal lix na'ajeb, laj Aarón ut eb li ralal te'xlan chixjunil li c'a'ak re ru li nac'anjelac sa' li tabernáculo ut te'chalk li ralal xc'ajol laj Coat chixpakonquil. Abanan inc'a' naru te'xch'e' li c'a'ru k'axtesinbil re li Kacua' re nak inc'a' te'camk. A'an a'in lix c'anjeleb li ralal xc'ajol laj Coat sa' li tabernáculo.
16 Laj Eleazar li ralal laj Aarón laj tij, a'an li tailok re li aceite re li candil, li sununquil incienso, ut li ru li acuimk li namayejac rajlal cutan, jo' ajcui' li aceite li naq'ueman sa' xjolomeb. Laj Eleazar, a'an li tataklank sa' li tabernáculo ut sa' xben chixjunil li cuan chi sa', chan li Dios.
17 Li Kacua' quiatinac riq'uin laj Moisés ut laj Aarón ut quixye reheb:
18 —Tecol rixeb li ralal xc'ajol laj Coat re nak inc'a' te'osok'. Cuankeb ban sa' xyankeb li ralal xc'ajol laj Leví.
19 A'an a'in li tebanu re nak inc'a' te'camk nak te'oc chixc'ambal li c'a'ru k'axtesinbil cue lain. Laj Aarón ut eb li ralal te'oc sa' li Santil Na'ajej ut te'xq'ue xc'anjel li junjunk ut te'xye reheb c'a'ru te'xc'am.
20 Eb li ralal xc'ajol laj Coat inc'a' naru neque'oc sa' li Santil Na'ajej chirilbal li c'a'ru santobresinbil nak yokeb chixlanbal re nak inc'a' te'camk, chan li Dios.
21 Ut li Kacua' quiatinac riq'uin laj Moisés ut quixye re:
22 —Terajlaheb li ralal xc'ajol laj Gersón chi ch'utal a' yal chanru xq'uialeb sa' li junjunk cabal.
23 Tacuajla chixjunileb li cuink li cuan lajeb xca'c'al chihab reheb jo' eb ajcui' li ac numenakeb lajeb xca'c'al chihab toj tacuulak lajeb roxc'al chihab. A'aneb li te'oc chi c'anjelac sa' li tabernáculo.
24 A'an a'in li c'anjel li te'xbanu eb li ralal xc'ajol laj Gersón.
25 A'aneb li te'c'amok re li tabernáculo ut lix t'icrul li tabernáculo jo' ajcui' li t'icr li neque'xq'ue sa' xben. Ut te'xc'am ajcui' li rix li tz'i' ha' ut li ninki t'icr li nacuan sa' li oquebal re li tabernáculo.
26 A'aneb li te'c'amok re li t'icr li najelman chi xjun sutam li nebal re li tabernáculo ut li artal, ut li t'icr li cuan sa' li oquebal re li nebal. Ut te'xc'am ajcui' chixjunil li nac'anjelac sa' li tabernáculo. Eb li ralal xc'ajol laj Gersón, a'aneb li te'banunk re li c'anjel a'in.
27 Laat tatxakabank reheb sa' xc'anjel li junjunk. Ut laj Aarón ut eb li ralal te'ch'olobank chiruheb chanru te'xbanu li c'anjel li quiq'uehe' reheb re te'xbanu.
28 A'an a'in li c'anjel li te'xbanu eb li ralal xc'ajol laj Gersón sa' li tabernáculo. Ut laj Itamar li ralal laj Aarón laj tij, a'an li tataklank sa' xbeneb.
29 Terajlaheb li ralal xc'ajol laj Merari chi ch'utal a' yal chanru xq'uialeb sa' li junjunk cabal.
30 Tacuajla chixjunileb li cuink li cuan lajeb xca'c'al chihab reheb jo' eb ajcui' li ac numenakeb lajeb xca'c'al chihab toj tacuulak lajeb roxc'al chihab. A'aneb li te'oc chi c'anjelac sa' li tabernáculo.
31 A'an a'in li te'xbanu sa' li tabernáculo. Te'xc'am li tz'alam che' jo' ajcui' li che' li nac'anjelac re li tabernáculo ut li rokechal jo' ajcui' lix c'ochlebal li naxakli cui' sa' xna'ajeb.
32 Ut te'xpako ajcui' li okech li nacuan chi xjun sutam li nebal rochbeneb li rok, li che' li nachapoc re sa' ch'och' lix c'amal li tabernáculo, lix c'amal ut chixjunil li nac'anjelac re xxakabanquil li tabernáculo. Taye re li junjunk chi cuink c'a'ru li tixpako.
33 A'an a'in li c'anjel li te'xbanu eb li ralal xc'ajol laj Merari nak te'c'anjelak sa' li tabernáculo. Ut laj Itamar li ralal laj Aarón laj tij, a'an li tataklank sa' xbeneb.
34 Laj Moisés ut laj Aarón rochbeneb li neque'c'amoc be sa' xyankeb laj Israel que'rajlaheb li ralal xc'ajol laj Coat chi ch'utal, a' yal chanru xq'uialeb sa' li junjunk cabal.
35 Que'rajla chixjunileb li cuink li ac cuan lajeb xca'c'al chihab reheb jo' eb ajcui' li ac numenakeb lajeb xca'c'al chihab toj quicuulac lajeb roxc'al chihab reheb. A'aneb li que'oc chi c'anjelac sa' li tabernáculo.
36 Ut eb li cuink li que'ajlac cuanqueb cuib mil riq'uin cuukub ciento riq'uin mero ciento (2,750).

37 A'aneb chixjunileb li ralal xc'ajol laj Coat li te'-
c'anjelak sa' li tabernáculo. Laj Moisés ut laj Aarón
que'rajlaheb jo' quixye li Kacua' re laj Moisés.
38 Ut que'ajlac ajcui' eb li ralal xc'ajol laj Gersón
chi ch'utal a' yal chanru xq'uialeb sa' li junjunk
cabal.
39 Que'rajla chixjunileb li cuink li ac cuan lajeb
xca'c'al chihab reheb jo' eb ajcui' li ac numenak
lajeb xca'c'al chihab toj quicuulac lajeb roxc'al
chihab reheb. A'aneb li que'oc chi c'anjelac sa' li
tabernáculo.
40 Ut li cuink li que'ajlac cuanqueb cuib mil riq'uin
cuakib ciento riq'uin lajeb xca'c'al (2,630).
41 A'aneb chixjunileb li ralal xc'ajol laj Gersón li te'-
c'anjelak sa' li tabernáculo. Laj Moisés ut laj Aarón
que'rajlaheb jo' quixye li Kacua' re laj Moisés.
42 Ut que'ajlac ajcui' eb li ralal xc'ajol laj Merari chi
ch'utal a' yal chanru xq'uialeb sa' li junjunk cabal.
43 Que'rajla chixjunileb li cuink li ac cuan lajeb
xca'c'al chihab reheb jo' eb ajcui' li ac numenak-
eb lajeb xca'c'al chihab toj quicuulac lajeb roxc'al
chihab reheb. A'aneb li que'oc chi c'anjelac sa' li
tabernáculo.
44 Ut li cuink li que'ajlac cuanqueb oxib mil riq'uin
cuib ciento (3,200).
45 A'aneb a'in chixjunileb li ralal xc'ajol laj Mera-
ri li te'c'anjelak sa' li tabernáculo. Laj Moisés ut
laj Aarón que'rajlaheb jo' quixye li Kacua' re laj
Moisés.
46 Jo'can nak laj Moisés ut laj Aarón rochbeneb li
neque'c'amoc be que'rajlaheb chixjunileb laj levita
chi ch'utal a' yal chanru xq'uialeb sa' li junjunk
cabal.
47 A'aneb chixjunileb li cuink li ac cuan lajeb
xca'c'al chihab reheb jo' eb ajcui' li ac numenak-
eb lajeb xca'c'al chihab toj quicuulac lajeb roxc'al
chihab reheb. A'aneb li que'q'uehe' xc'anjel sa' li
tabernáculo.
48 Ut eb li cuink li que'ajlac cuanqueb cuakxakib
mil riq'uin ob ciento riq'uin cac'al (8,580) chi
cuink.
49 Li junjunk ch'utal que'q'uehe' xc'anjel jo' quixye
li Dios re laj Moisés. Quiyehe' reheb c'a'ru li c'anjel
te'xbanu. Jo'ca'in nak que'ajlac chixjunileb li cuink
jo' quixye li Kacua' re laj Moisés.

### Li chak'rab chirix li c'a'ak re ru inc'a' us

**5** 1-2 Li Kacua' Dios quixye re laj Moisés: —Taye
reheb laj Israel nak te'risi sa' xna'aj lix muheb-
aleb li cristian chixjunileb li saklep rixeb, ut li
na-el xya'al lix tz'ejcualeb, jo'queb ajcui' li neque'x-
mux rib riq'uin xch'e'bal li camenak.
3 Te'risi chixjunileb sa' li na'ajej li cuan cui' lix mu-
hebaleb, usta cuink usta ixk, re nak inc'a' te'xmux
ru li na'ajej li ninhilan cui' lain, chan li Kacua'.
4 Ut eb laj Israel que'xbanu jo' quiyehe' re laj
Moisés xban li Kacua'. Que'isic sa' li na'ajej li cuan
cui' lix muhebaleb chixjunil li muxbileb ru.
5 Li Kacua' Dios quiatinac riq'uin laj Moisés ut
quixye re:
6 —Taye reheb li ralal xc'ajol laj Israel chi jo'ca'in:
Nak junak cuink malaj ut junak ixk tamacobk chiru
li ras ritz'in, namacob ajcui' chiru li Dios.
7 Tento nak li jun a'an tixxoto lix mac chiru li Dios
ut tixtoj chiru li ras ritz'in li inc'a' us li quixbanu
ut tixq'ue ajcui' ral li tumin. Junk may ral li junk
ciento (20%) tixq'ue re chixjunil.
8 Cui li cuink li quic'uluc re li raylal camenak chic
ut mac'a' rech'alal tac'uluk re li tixq'ue chok' xtoj-
bal rix li mac li quixbanu, tento nak tixk'axtesi
chiru li Dios ut laj tij tixc'ul. Ut tixq'ue ajcui' li
carner telom li tixmayeja laj tij chok' re xtojbal
rix lix mac.
9 Chixjunileb li lok'laj mayej li neque'xq'ue re li
Kacua' eb laj Israel te'canak chok' reheb laj tij li
te'c'uluk re li mayej.
10 Te'canak chok' re laj tij eb li mayej li neque'x-
k'axtesi re li Kacua' eb laj Israel.
11 Li Kacua' quiatinac riq'uin laj Moisés ut quixye re:
12 —Taye reheb laj Israel chi jo'ca'in. Mare junak
ixakilbej tixmux rib riq'uin junak cuink macua'
xbelom.
13 Mare li ixk tacuank riq'uin junak cuink chi inc'a'
naxnau lix belom ut ma ani tana'ok re xban nak
ma ani tailok re.
14 Abanan cui li belomej taoc xcakal xch'ol ut nax-
c'oxla nak xmux ru xsumlajic li rixakil, tento nak
tixc'am li rixakil riq'uin laj tij, usta yal lix mac
usta inc'a'.
15 Nak tixc'am li rixakil riq'uin laj tij tixc'am ajcui'
numenak cahib libra li c'aj yibanbil riq'uin cebada
ut tixq'ue chok' xmayej xban xcakal xch'ol. Inc'a'
tixjunaji riq'uin aceite chi moco riq'uin incienso
xban nak li mayej a'an tixq'ue xban xcakal xch'ol ut
re ajcui' nak tac'utunk ma cuan xmac li ixk malaj
ut mac'a'.
16 Ut laj tij tixc'am li ixakilbej ut tixxakab chiru
li Kacua'.
17 Laj tij tixchap chak ca'ch'inak li ha' li santobres-
inbil ut tixq'ue sa' junak ch'och' sec'. Ut tixq'ue
ajcui' sa' li ha' ca'ch'inak li poks li quixoque' nak
que'xmesu li tabernáculo.
18 Nak xakxok chiru li Kacua' li ixakilbej, laj tij
tixjit li rismal xjolom li ixk ut tixq'ue sa' ruk'
ca'ch'inak li mayej c'aj li quixq'ue li belomej xban
xcakal xch'ol. Ut laj tij tixchap sa' ruk' li c'ahil ha'
li nac'amoc chak raylal.
19 Laj tij tixye re li ixk nak tixbanu li juramento
ut tixye re, "Cui inc'a' xamux ru la sumlajic mac'a'
tac'ul nak tacuuc' li c'ahil ha' a'in li nac'amoc chak
raylal.
20 Abanan cui xamux ru la sumlajic ut xatcuan
riq'uin jalan cuink li macua' abelom,
21 li Kacua' tixq'ue chi sipoc' la sa' ut inc'a' chic
taruk tatq'uiresink ut eb la tenamit tate'xtz'ektana.
22 Nak tacuuc' li ha' a'in tixq'ue chi sipoc' la sa' ut
inc'a' chic tatq'uiresink cui xamux ru la sumlajic",
cha'ak laj tij. Ut li ixk tixsume ut tixye, "Jo'can
chi c'ulmanc".
23 Ut laj tij tixtz'iba retalil li raylal a'in ut chirix
a'an tixch'aj li retalil li quixtz'iba riq'uin li c'ahil ha'.
24 Chirix a'an laj tij tixq'ue re li ixk li ha' a'an re
nak tixc'ul raylal cui cuan xmac.
25 Ut laj tij tixchap li mayej c'aj li quixq'ue li cuink
xban xcakal xch'ol, li cuan sa' ruk' li ixk. Tixtaksi
chiru li Kacua' ut tixc'am sa' li artal.

26 Ut laj tij tixchap jun moch'ak li mayej c'aj chok' retalil nak chixjunil li c'aj k'axtesinbil re li Kacua'. Ut tixc'at sa' li artal ut tixq'ue chiruc' li ixk li c'ahil ha'.
27 Cui cuan xmac li ixk xban nak xmux ru lix sumlajic, li ha' tixq'ue lix sa' chi sipoc' ut inc'a' chic taruk taq'uiresink. Ut li ixk tz'ektananbilak xbaneb lix tenamit.
28 Abanan cui li ixk inc'a' xmux ru lix sumlajic, ut mac'a' xmac, li ha' mac'a' tixbanu re. Ut taruk taq'uiresink.
29 A'an a'in li chak'rab reheb li ixk li neque'xq'ue xcakal xch'ol lix belom xban nak neque'xmux ru xsumlajic.
30 Ut a'an a'in li chak'rab reheb li cuink li neque'oc xcakal xch'ol xban nak neque'xc'oxla nak cuan xmac li rixakileb. Li belomej tixc'am li rixakil chiru li Kacua'. Ut laj tij tixbanu li chak'rab a'in sa' xben li ixk.
31 Cui li ixk quixmux ru xsumlajic, tento nak tixtoj rix lix mac ut li belomej mac'a'ak xmac.

### Li chak'rab reheb laj Nazareo

6 1 Li Kacua' quiatinac riq'uin laj Moisés ut quixye re:
2 —Tat-atinak riq'uineb laj Israel ut taye reheb chi jo'ca'in. Cui junak cuink malaj ut junak ixk tixk'axtesi rib chi c'anjelac chiru li Kacua' chok' aj nazareo,
3 li jun a'an inc'a' naru taruc' li vino chi moco li ha' li nacaltesin, chi moco li vinagre. Inc'a' naru taruc' xya'al li uvas. Ut inc'a' naru tixtzaca li uvas chi moco li chaki.
4 Jo' najtil tacuank chok' aj nazareo inc'a' naru tixtzaca li c'a'ak re ru yibanbil riq'uin uva, chi moco li rix li uva, chi moco lix nak'.
5 Jo' najtil tacuank chok' aj nazareo inc'a' naru tixbes li rismal xjolom. Tixcanab ban chi chamoc' li rismal toj tarakek' li cutan nak qui-oc chok' aj nazareo chiru li Kacua'.
6 Ut inc'a' naru nanach'oc riq'uineb li camenak jo' najtil tacuank chok' aj nazareo.
7 Usta lix na', usta lix yucua' li tacamk, usta li ras malaj ut li ritz'in, malaj ut li ranab, inc'a' naru tixmux rib riq'uin xch'e'baleb xban nak ac xk'axtesi rib re li Kacua' ut cuan sa' xben xbanunquil li quixye.
8 Jo' najtil tacuank chok' aj nazareo, k'axtesinbilak re li Kacua'.
9 Muxbilak chic ru li rismal xjolom junak aj nazareo cui nacam junak chi nach' riq'uin chi mac'a' sa' xch'ol. Tento nak sa' xcuuk li cutan tixsantobresi rib ut tixjo rismal xjolom.
10 Sa' xcuakxak li cutan tixc'am cuib li paloma malaj ut cuib li mucuy ut tixq'ue re laj tij sa' li oquebal re li tabernáculo.
11 Laj tij tixmayeja li jun re xtz'amanquil xcuybal xmac li cuink ut li jun chic tixc'at re xtojbal rix lix mac xban nak quicuan li camenak chi nach' riq'uin. Chi jo'ca'in tixsantobresi cui'chic li rismal xjolom.
12 Tixk'axtesi cui'chic rib re li Kacua' jo' quixbanu junxil chok' nazareo. Inc'a' taq'uehek' sa' ajl eb li cutan nak quicuan chok' nazareo xban nak quixmux rib riq'uin li camenak. Ut tixq'ue jun li telom carner aj jun chihab re xtojbal rix lix mac.
13 A'an a'in li chak'rab li tixbanu laj nazareo nak ac xrake' li cutan nak tacuank chok' aj nazareo. Taxic sa' li oquebal re li tabernáculo.
14 Ut tixq'ue chok' xc'atbil mayej chiru li Kacua' jun li telom carner jun chihab cuan re. Ut tixq'ue jun li ixki carner jun chihab cuan re, re xtojbal rix lix mac. Ut tixq'ue jun li telom carner re tixc'am rib sa' usilal riq'uin li Dios. Mac'a'ak req'ueb li xul li tixq'ue chok' xmayej.
15 Tixc'am ajcui' li mayej c'aj ut li mayej vino ut jun chacach li caxlan cua li mac'a' xch'amal ut yibanbilak riq'uin li chabil c'aj ut junajinbilak riq'uin aceite. Ut yulbilak li aceite chiruheb li caxlan cua.
16 Laj tij tixq'ue li c'atbil mayej chiru li Kacua'. Ut tixq'ue ajcui' li mayej re xtojbal rix li mac.
17 Ut tixmayeja li carner re nak li cuink tixc'am rib sa' usilal riq'uin li Kacua'. Tixmayeja li caxlan cua li mac'a' xch'amal ut tixmayeja ajcui' li mayej c'aj ut li vino.
18 Laj nazareo tixjo li rismal xjolom sa' li oquebal re li tabernáculo. Tixc'am li rismal li ac k'axtesinbil re li Kacua' ut tixq'ue sa' li xam li yo cui' chi c'atc li mayej re xc'ambal rib sa' usilal riq'uin li Kacua'.
19 Nak laj nazareo ac xjo li rismal xjolom, laj tij tixq'ue sa' ruk' laj nazareo li ruk' li carner chi ac chikbil. Ut tixq'ue ajcui' jun li caxlan cua li pim ut jun li jay li cuan sa' chacach, li mac'a' xch'amal.
20 Chirix a'an laj tij tixchap cui'chic li mayej ut tixtaksiheb sa' ruk' chiru li Kacua'. A'an jun li mayej santo ut re laj tij rochben li re xch'ol ut li ruk' jun chic. Chirix a'an laj nazareo taruk taruc' cui'chic li vino.
21 A'an a'in li chak'rab li tixbanu nak tixyechi'i lix mayej chiru li Kacua' chok' aj nazareo. Ut tixq'ue ajcui' jun chic li mayej li jo' q'uial naru xq'uebal chiru. Tento nak tixbanu li c'a'ru quixyechi'i jo' naxye sa' li chak'rab li q'uebil reheb laj nazareo.
22 Li Kacua' quiatinac riq'uin laj Moisés ut quixye re:
23 —Taye re laj Aarón ut reheb li ralal nak jo'ca'in te'xye nak te'xtz'ama li rosobtesinquileb laj Israel.
24 A' taxak li Kacua' chi-osobtesink ere ut a'an taxak tailok ere.
25 Chisahok' taxak xch'ol li Dios eriq'uin ut chiruxtana taxak eru.
26 A' taxak li Kacua' chi-ilok ere riq'uin lix rahom ut chixq'ue taxak li tuktuquil usilal ere.
27 Jo'ca'in nak te'xyaba lin c'aba' sa' xbeneb laj Israel. Ut lain tincuosobtesiheb, chan li Dios.

### Li mayej li que'xq'ue nak que'xk'axtesi re li Dios li tabernáculo

7 1 Nak ac xchoy xyibanquil li tabernáculo, laj Moisés quixq'ue li aceite chiru re xsantobresinquil. Quixq'ue ajcui' chiru chixjunil li nac'anjelac chi sa'. Quixsantobresi ajcui' li artal ut li sec' li nac'anjelac sa' li artal.
2 Ut eb li neque'c'amoc be sa' xyankeb li junjunk xtepaleb laj Israel, a' li que'tenk'an riq'uin rajlanquileb li cuink, que'cuulac chi mayejac chiru li Kacua'.

3 Que'xmayeja re li Kacua' cuakib li carret tz'aptz'o xben, ut cablaju li boyx. Jun li carret que'xmayeja sa' ca'cabil eb laj c'amol be. Ut junjunk li boyx que'xmayeja chi xjunjunkaleb. Chixjunil li mayej a'in que'xcanab chiru li tabernáculo.
4 Ut li Kacua' quiatinac riq'uin laj Moisés ut quixye re:
5 —C'ul li mayej a'in chiruheb re te'c'anjelak sa' li tabernáculo. Ut taq'ue reheb laj levita re tac'anjelak chiruheb a' yal c'a'ru li c'anjel te'xbanu, chan li Kacua'.
6 Ut laj Moisés quixc'ul li carret ut eb li boyx chiruheb ut quixq'ue reheb laj levita.
7 Quixq'ue cuib li carret ut cahib li boyx reheb li ralal xc'ajol laj Gersón, a' yal chanru quiraj lix c'anjeleb.
8 Ut quixq'ue cahib li carret ut cuakxakib li boyx reheb li ralal xc'ajol laj Merari a' yal chanru quiraj lix c'anjeleb. Ut laj Itamar, li ralal laj Aarón laj tij, a'an li quitaklan sa' xbeneb.
9 Abanan li ralal xc'ajol laj Coat macha' quixq'ue reheb xban nak eb a'an te'xpako sa' xbeneb xtel li c'a'ru santobresinbil li tenebanbil sa' xbeneb xc'ambal.
10 Sa' li cutan nak quiq'uehe' li aceite chiru li artal re xk'axtesinquil re li Kacua', eb li neque'jolomin reheb lix tepaleb laj Israel que'xc'am lix mayejeb chiru li artal.
11 Ut li Kacua' quixye re laj Moisés: —Rajlal cutan junjunk li neque'jolomin reheb lix tepaleb laj Israel tixq'ue lix mayej re xk'axtesinquil li artal chicuu, chan.
12 Sa' li xben li cutan quixc'am lix mayej laj Naasón li ralal laj Aminadab xcomoneb li ralal xc'ajol laj Judá.
13 Li mayej li quixq'ue, a'an jun li nimla plato yibanbil riq'uin plata numenak oxib libra ralal ut jun li nimla sec' yibanbil riq'uin plata, ca'ch'in ma cuib libra ralal. Lix bisbaleb a'an jo' li bisleb li cuan sa' li tabernáculo. Li plato ut li sec' nujenak riq'uin li chabil c'aj junajinbil riq'uin aceite re li mayej re li ru li acuimk.
14 Quixq'ue ajcui' jun li cuchara yibanbil riq'uin oro cahib onzas li ralal nujenak riq'uin incienso.
15 Quixq'ue ajcui' jun li toro toj saj; jun li telom carner, ut jun li telom carner jun chihab cuan re, re li c'atbil mayej.
16 Quixq'ue ajcui' jun li telom chibat re xtz'amanquil xcuybal li mac,
17 ut cuib li boyx ut ob li telom carner; ob li telom chibat; ob li telom carner jun chihab cuan reheb re te'mayejak re xc'ambaleb rib sa' usilal riq'uin li Dios. A'ineb li mayej li quixq'ue laj Naasón li ralal laj Aminadab.
18 Sa' li xcab li cutan quixc'am lix mayej laj Natanael li nataklan sa' xbeneb li ralal xc'ajol laj Isacar. Laj Natanael, a'an li ralal laj Zuar.
19 Li mayej li quixq'ue, a'an jun plato yibanbil riq'uin plata numenak oxib libra ralal ut jun li sec' yibanbil riq'uin plata ca'ch'in ma cuib libra ralal. Lix bisbaleb a'an jo' li bisleb li cuan sa' li tabernáculo. Li plato ut li sec' nujenak riq'uin li chabil c'aj junajinbil riq'uin aceite re li mayej re li ru li acuimk.
20 Quixq'ue ajcui' jun li cuchara yibanbil riq'uin oro cahib onzas li ralal nujenak riq'uin incienso.
21 Quixq'ue ajcui' jun li toro toj saj; jun li telom carner, ut jun li telom carner jun chihab cuan re, re li c'atbil mayej.
22 Quixq'ue ajcui' jun li telom chibat re xtz'amanquil xcuybal li mac,
23 ut cuib li boyx ut ob li telom carner, ob li telom chibat, ob li telom carner jun chihab cuan reheb re te'mayejak re xc'ambaleb rib sa' usilal riq'uin li Dios. A'in li mayej li quixq'ue laj Natanael li ralal laj Zuar.
24 Sa' li rox li cutan quixc'am lix mayej laj Eliab li nataklan sa' xbeneb li ralal xc'ajol laj Zabulón. Laj Eliab, a'an li ralal laj Helón.
25 Li mayej li quixq'ue, a'an jun li nimla plato yibanbil riq'uin plata numenak oxib libra ralal ut jun li nimla sec' yibanbil riq'uin plata, ca'ch'in ma cuib libra ralal. Lix bisbaleb a'an jo' li bisleb li cuan sa' li tabernáculo. Li plato ut li sec' nujenak riq'uin li chabil c'aj junajinbil riq'uin aceite re li mayej re li ru li acuimk.
26 Quixq'ue ajcui' jun li cuchara yibanbil riq'uin oro cahib onzas li ralal nujenak riq'uin incienso.
27 Quixq'ue ajcui' jun li toro toj saj; jun li telom carner, ut jun li telom carner jun chihab cuan re, re li c'atbil mayej.
28 Quixq'ue ajcui' jun li telom chibat re xtz'amanquil xcuybal li mac,
29 ut cuib li boyx ut ob li telom carner; ob li telom chibat; ob li telom carner jun chihab cuan reheb re te'mayejak re xc'ambaleb rib sa' usilal riq'uin li Dios. A'in li mayej li quixq'ue laj Eliab li ralal laj Helón.
30 Sa' li xca li cutan quixc'am lix mayej laj Elisur li nataklan sa' xbeneb li ralal xc'ajol laj Rubén. Laj Elisur, a'an li ralal laj Sedeur.
31 Li mayej li quixq'ue, a'an jun li nimla plato yibanbil riq'uin plata numenak oxib libra ralal ut jun li nimla sec' yibanbil riq'uin plata, ca'ch'in ma cuib libra ralal. Lix bisbaleb a'an jo' li bisleb li cuan sa' li tabernáculo. Li plato ut li sec' nujenak riq'uin li chabil c'aj junajinbil riq'uin aceite re li mayej re li ru li acuimk.
32 Quixq'ue ajcui' jun li cuchara yibanbil riq'uin oro cahib onzas li ralal nujenak riq'uin incienso.
33 Quixq'ue ajcui' jun li toro toj saj, jun li telom carner, ut jun li telom carner jun chihab cuan re, re li c'atbil mayej.
34 Quixq'ue ajcui' jun li telom chibat re xtz'amanquil xcuybal li mac,
35 ut cuib li boyx ut ob li telom carner, ob li telom chibat, ob li telom carner jun chihab cuan reheb re te'mayejak re xc'ambaleb rib sa' usilal riq'uin li Dios. A'an li mayej li quixq'ue laj Elisur li ralal laj Sedeur.
36 Sa' li ro' li cutan quixc'am lix mayej laj Selumiel li nataklan sa' xbeneb li ralal xc'ajol laj Simeón. Laj Selumiel, a'an li ralal laj Zurisadai.
37 Li mayej li quixq'ue, a'an jun li nimla plato yibanbil riq'uin plata numenak oxib libra ralal ut jun li nimla sec' yibanbil riq'uin plata, ca'ch'in ma cuib libra ralal. Lix bisbaleb a'an jo' li bisleb li cuan sa'

li tabernáculo. Li plato ut li sec' nujenak riq'uin li chabil c'aj junajinbil riq'uin aceite re li mayej re li ru li acuimk.
38 Quixq'ue ajcui' jun li cuchara yibanbil riq'uin oro cahib onzas li ralal nujenak riq'uin incienso.
39 Quixq'ue ajcui' jun li toro toj saj, jun li telom carner, ut jun li telom carner jun chihab cuan re, re li c'atbil mayej.
40 Quixq'ue ajcui' jun li telom chibat re xtz'amanquil xcuybal li mac.
41 Ut quixq'ue ajcui' cuib li boyx ut ob li telom carner, ob li telom chibat, ut ob li telom carner jun chihab cuan reheb re te'mayejak re xc'ambaleb rib sa' usilal riq'uin li Dios. A'in li mayej li quixq'ue laj Selumiel li ralal laj Zurisadai.
42 Sa' li xcuak li cutan quixc'am lix mayej laj Eliasaf li nataklan sa' xbeneb li ralal xc'ajol laj Gad. Laj Eliasaf, a'an li ralal laj Deuel.
43 Li mayej li quixq'ue, a'an jun li nimla plato yibanbil riq'uin plata numenak oxib libra ralal ut jun li nimla sec' yibanbil riq'uin plata, ca'ch'in ma cuib libra ralal. Lix bisbaleb a'an jo' li bisleb li cuan sa' li tabernáculo. Li plato ut li sec' nujenak riq'uin li chabil c'aj junajinbil riq'uin aceite re li mayej re li ru li acuimk.
44 Quixq'ue ajcui' jun li cuchara yibanbil riq'uin oro cahib onzas li ralal nujenak riq'uin incienso.
45 Quixq'ue ajcui' jun li toro toj saj, jun li telom carner, ut jun li telom carner jun chihab cuan re, re li c'atbil mayej.
46 Quixq'ue ajcui' jun li telom chibat re xtz'amanquil xcuybal li mac,
47 ut cuib li boyx ut ob li telom carner, ob li telom chibat, ut ob li telom carner jun chihab cuan reheb re te'mayejak re xc'ambaleb rib sa' usilal riq'uin li Dios. A'in li mayej li quixq'ue laj Eliasaf li ralal laj Deuel.
48 Sa' xcuuk li cutan quixc'am lix mayej laj Elisama li nataklan sa' xbeneb li ralal xc'ajol laj Efraín. Laj Elisama a'an li ralal laj Amiud.
49 Li mayej li quixq'ue, a'an jun li nimla plato yibanbil riq'uin plata numenak oxib libra ralal ut jun li nimla sec' yibanbil riq'uin plata, ca'ch'in ma cuib libra ralal. Lix bisbaleb a'an jo' li bisleb li cuan sa' li tabernáculo. Li plato ut li sec' nujenak riq'uin li chabil c'aj junajinbil riq'uin aceite re li mayej re li ru li acuimk.
50 Quixq'ue ajcui' jun li cuchara yibanbil riq'uin oro cahib onzas li ralal nujenak riq'uin incienso.
51 Quixq'ue ajcui' jun li toro toj saj, jun li telom carner, ut jun li telom carner jun chihab cuan re, re li c'atbil mayej.
52 Quixq'ue ajcui' jun li telom chibat re xtz'amanquil xcuybal li mac.
53 Quixq'ue ajcui' jun li telom carner, ob li telom chibat, ut ob li telom carner jun chihab cuan reheb re te'mayejak re xc'ambaleb rib sa' usilal riq'uin li Dios. A'in li mayej li quixq'ue laj Elisama li ralal laj Amiud.
54 Sa' xcuakxak li cutan quixc'am lix mayej laj Gamaliel li nataklan sa' xbeneb li ralal xc'ajol laj Manasés. Laj Gamaliel, a'an li ralal laj Pedasur.
55 Li mayej li quixq'ue, a'an jun li nimla plato yibanbil riq'uin plata numenak oxib libra ralal ut jun li nimla sec' yibanbil riq'uin plata, ca'ch'in ma cuib libra ralal. Lix bisbaleb a'an jo' li bisleb li cuan sa' li tabernáculo. Li plato ut li sec' nujenak riq'uin li chabil c'aj junajinbil riq'uin aceite re li mayej re li ru li acuimk.
56 Quixq'ue ajcui' jun li cuchara yibanbil riq'uin oro cahib onzas li ralal nujenak riq'uin incienso.
57 Quixq'ue ajcui' jun li toro toj saj, jun li telom carner, ut jun li telom carner jun chihab cuan re, re li c'atbil mayej.
58 Quixq'ue ajcui' jun li telom chibat re xtz'amanquil xcuybal li mac,
59 ut cuib li boyx ut ob li telom carner, ob li telom chibat, ut ob li telom carner jun chihab cuan reheb re te'mayejak re xc'ambaleb rib sa' usilal riq'uin li Dios. A'in li mayej li quixq'ue laj Gamaliel li ralal laj Pedasur.
60 Sa' li xbele li cutan quixc'am lix mayej laj Abidán li nataklan sa' xbeneb li ralal xc'ajol laj Benjamín. Laj Abidán, a'an li ralal laj Gedeoni.
61 Li mayej li quixq'ue, a'an jun li nimla plato yibanbil riq'uin plata numenak oxib libra ralal ut jun li nimla sec' yibanbil riq'uin plata ca'ch'in ma cuib libra ralal. Lix bisbaleb a'an jo' li bisleb li cuan sa' li tabernáculo. Li plato ut li sec' nujenak riq'uin li chabil c'aj junajinbil riq'uin aceite re li mayej re li ru li acuimk.
62 Quixq'ue ajcui' jun li cuchara yibanbil riq'uin oro cahib onzas li ralal nujenak riq'uin incienso.
63 Quixq'ue ajcui' jun li toro toj saj, jun li telom carner, ut jun li telom carner jun chihab cuan re, re li c'atbil mayej.
64 Quixq'ue ajcui' jun li telom chibat re xtz'amanquil xcuybal li mac,
65 ut cuib li boyx ut ob li telom carner, ob li telom chibat, ut ob li telom carner jun chihab cuan reheb re te'mayejak re xc'ambaleb rib sa' usilal riq'uin li Dios. A'in li mayej li quixq'ue laj Abidán li ralal laj Gedeoni.
66 Sa' li xlaje li cutan quixc'am lix mayej laj Ahiezer li nataklan sa' xbeneb li ralal xc'ajol laj Dan. Laj Ahiezer, a'an li ralal laj Amisadai.
67 Li mayej li quixq'ue, a'an jun li nimla plato yibanbil riq'uin plata numenak oxib libra ralal ut jun li nimla sec' yibanbil riq'uin plata, ca'ch'in ma cuib libra ralal. Lix bisbaleb a'an jo' li bisleb li cuan sa' li tabernáculo. Li plato ut li sec' nujenak riq'uin li chabil c'aj junajinbil riq'uin aceite re li mayej re li ru li acuimk.
68 Quixq'ue ajcui' jun li cuchara yibanbil riq'uin oro cahib onzas li ralal nujenak riq'uin incienso.
69 Quixq'ue ajcui' jun li toro toj saj, jun li telom carner, ut jun li telom carner jun chihab cuan re, re li c'atbil mayej.
70 Quixq'ue ajcui' jun li telom chibat re xtz'amanquil xcuybal li mac,
71 ut cuib li boyx ut ob li telom carner, ob li telom chibat, ut ob li telom carner jun chihab cuan reheb re te'mayejak re xc'ambaleb rib sa' usilal riq'uin li Dios. A'in li mayej li quixq'ue laj Ahiezer li ralal laj Amisadai.
72 Sa' li xjunlaju li cutan quixc'am lix mayej laj Pagiel, li nataklan sa' xbeneb li ralal xc'ajol laj Aser. Laj Pagiel, a'an li ralal laj Ocrán.

**73** Li mayej li quixq'ue, a'an jun li nimla plato yibanbil riq'uin plata numenak oxib libra ralal ut jun li nimla sec' yibanbil riq'uin plata, ca'ch'in ma cuib libra ralal. Lix bisbaleb a'an jo' li bisleb li cuan sa' li tabernáculo. Li plato ut li sec' nujenak riq'uin li chabil c'aj junajinbil riq'uin aceite re li mayej re li ru li acuimk.
**74** Quixq'ue ajcui' jun li cuchara yibanbil riq'uin oro cahib onzas li ralal nujenak riq'uin incienso.
**75** Quixq'ue ajcui' jun li toro toj saj, jun li telom carner, ut jun li telom carner jun chihab cuan re, re li c'atbil mayej.
**76** Quixq'ue ajcui' jun li telom chibat re xtz'amanquil xcuybal li mac,
**77** ut cuib li boyx ut ob li telom carner, ob li telom chibat, ut ob li telom carner jun chihab cuan reheb re te'mayejak re xc'ambaleb rib sa' usilal riq'uin li Dios. A'in li mayej li quixq'ue laj Pagiel li ralal laj Ocrán.
**78** Sa' lix cablaju li cutan quixq'ue lix mayej laj Ahira, li nataklan sa' xbeneb li ralal xc'ajol laj Neftalí. Laj Ahira, a'an li ralal laj Enán.
**79** Li mayej li quixq'ue, a'an jun li nimla plato yibanbil riq'uin plata numenak oxib libra ralal ut jun li nimla sec' yibanbil riq'uin plata, ca'ch'in ma cuib libra ralal. Lix bisbaleb a'an jo' li bisleb li cuan sa' li tabernáculo. Li plato ut li sec' nujenak riq'uin li chabil c'aj junajinbil riq'uin aceite re li mayej re li ru li acuimk.
**80** Quixq'ue ajcui' jun li cuchara yibanbil riq'uin oro cahib onzas li ralal nujenak riq'uin incienso.
**81** Quixq'ue ajcui' jun li toro toj saj, jun li telom carner, ut jun li telom carner jun chihab cuan re, re li c'atbil mayej.
**82** Quixq'ue ajcui' jun li telom chibat re xtz'amanquil xcuybal li mac,
**83** ut cuib li boyx ut ob li telom carner, ob li telom chibat, ut ob li telom carner jun chihab cuan reheb re te'mayejak re xc'ambaleb rib sa' usilal riq'uin li Dios. A'in li mayej li quixq'ue laj Ahira li ralal laj Enán.
**84** A'in xq'uial li mayej li que'xq'ue eb li neque'taklan sa' xbeneb laj Israel nak quik'axtesic chiru li Kacua' li artal nak quiq'uehe' li aceite chiru: cablaju li ninki plato yibanbil riq'uin plata, cablaju li ninki sec' yibanbil riq'uin plata, ut cablaju li cuchara yibanbil riq'uin oro.
**85** Li junjunk chi ninki plato yibanbil riq'uin plata numenak oxib libra ralal li junjunk. Ut li junjunk chi ninki sec' ca'ch'in ma cuib libra ralal. Chixjunil li yibanbil riq'uin plata numenak lajeb roxc'al libra ralal. Lix bisbaleb, a'an jo' li bisleb cuan sa' li tabernáculo.
**86** Li cablaju chi cuchara oro nujenak riq'uin incienso numenak cahib onzas ralal li junjunk. Lix bisbaleb a'an jo' li bisleb cuan sa' li tabernáculo. Chixjunileb li cuchara yibanbil riq'uin oro numenak oxib libra ralaleb.
**87** A'ineb xq'uial li xul li que'xq'ue chok' re li c'atbil mayej: cablaju li toro, cablaju li telom carner, ut cablaju li telom carner jun chihab cuan reheb rochben li mayej c'aj. Ut cablaju li telom chibat li que'xmayeja re xtz'amanquil xcuybal li mac.
**88** Chixjunileb li mayej xul li que'xq'ue re xc'ambaleb rib sa' usilal riq'uin li Dios, a'an cahib xca'c'al (24) li toro toj saj, oxc'al li telom carner, oxc'al li telom chibat ut oxc'al li telom carner jun chihab cuan reheb. A'in li mayej li que'xq'ue re xk'axtesinquil chiru li Dios li artal nak ac quiq'uehe' li aceite chiru.
**89** Nak laj Moisés qui-oc sa' li tabernáculo chi atinac riq'uin li Kacua', quirabi xyab xcux li Kacua' nak yo chak chi atinac sa' xyi li cuib chi querubines li cuan sa' xben lix tz'apbal re li Lok'laj Cax li cuan cui' lix contrato li Dios.

### Jo'ca'in nak que'k'axtesic laj levita chi c'anjelac chiru li Dios

**8** **1** Li Kacua' quiatinac riq'uin laj Moisés ut quixye re:
**2** —Tat-atinak riq'uin laj Aarón ut taye re nak tixloch xxamlel li cuukub chi candil, tixq'ue li candelero re nak tixcutanobresi li na'ajej li cuan chiru, chan.
**3** Ut laj Aarón quixbanu jo' quiyehe' re. Quixq'ue li candelero re nak li candil te'xcutanobresi li na'ajej li cuan chiru jo' quixye li Kacua' re laj Moisés.
**4** Jo'ca'in xyibanquil li candelero. Yibanbil riq'uin oro tenbil riq'uin martillo naticla chak cuan cui' lix c'ochlebal nacuulac cuan cui' li rutz'u'ujil. Quiyibac chi tz'akal jo' quixye li Kacua' re laj Moisés.
**5** Li Kacua' quiatinac cui'chic riq'uin laj Moisés ut quixye re:
**6** —Tacuisiheb laj levitas sa' xyankeb laj Israel re tasantobresiheb.
**7** Jo'ca'in tabanu re xsantobresinquileb. Tarachrachi sa' xbeneb li ha' li nac'anjelac re santobresinc ut taye reheb nak te'xjo li rismaleb ut te'xpuch' li rak'eb re nak te'canak chi santobresinbil.
**8** Chirix a'an te'xq'ue junak li toro toj saj chok' xc'atbil mayejeb rochben li chabil c'aj yok'bil riq'uin aceite. Ut te'xq'ue ajcui' jun li toro toj saj re te'xmayeja re xtz'amanquil xcuybal li mac.
**9** Taye reheb laj levitas nak te'jilok chiru li tabernáculo ut tach'utubeb ajcui' chixjunileb laj Israel aran.
**10** Nak acak xach'utubeb laj levita chicuu, eb laj Israel te'xq'ue li ruk'eb sa' xjolomeb laj levita.
**11** Ut laj Aarón tixk'axtesiheb laj levita chicuu chok' xmayejeb laj Israel re te'c'anjelak chicuu.
**12** Chirix a'an eb laj levitas te'xq'ue li ruk'eb sa' xjolomeb li cuib chi toro toj sajeb. Li jun te'xmayeja chicuu re xtz'amanquil xcuybal xmaqueb ut li jun chic te'xq'ue chok' c'atbil mayej re xtojbal rix lix maqueb. Jo'ca'in nak que'xsantobresiheb laj levita.
**13** Taye reheb laj levita nak te'xaklik chiru laj Aarón ut chiruheb li ralal. Nak xakxokeb aran tak'axtesiheb chicuu chok' mayej.
**14** Jo'ca'in nak tacuisiheb laj levita sa' xyankeb laj Israel. Ut cuehakeb chic laj levita.
**15** Nak ac xasantobresiheb laj levita ut xak'axtesiheb chi c'anjelac chicuu, naru te'chalk chi c'anjelac sa' li tabernáculo.
**16** Eb laj levita, a'aneb li sic'bil ruheb sa' xyankeb laj Israel re nak te'q'uehek' chi junaj cua chi c'anjelac chicuu. Lain xinsic' ruheb chok' cue chok' rekajeb li xben ralaleb laj Israel.

17 Chixjunileb li xbe̱n ralaleb laj Israel, a'an cueheb la̱in. Ut cueheb ajcui' li xbe̱n raleb li xul li te̱lom. La̱in quinsiq'ueb ru nak quinq'ueheb chi ca̱mc li xbe̱n alalbej aran Egipto.
18 Jo'can nak la̱in quinsic' ruheb laj levita chok' re̱kajeb li xbe̱n ralaleb laj Israel.
19 La̱in quinsic' ruheb laj levita sa' xya̱nkeb chixjunileb laj Israel ut xebinq'ue chixtenk'anquileb laj Aarón ut eb li ralal sa' li tabernáculo. Eb a'an te'mayejak sa' xc'aba'eb laj Israel re nak ma̱c'a' raylal te'xc'ul nak te'nach'ok riq'uin li tabernáculo eb laj Israel, chan li Dios.
20 Laj Moisés, laj Aarón ut chixjunileb laj Israel que'xba̱nu reheb laj levita jo' quixye li Ka̱cua' re laj Moisés.
21 Eb laj levita que'xsantobresi ribeb ut que'xpuch' li rak'eb. Ut laj Aarón quixk'axtesiheb re li Ka̱cua' jo' jun mayej ut quixsantobresiheb chiru li Ka̱cua'.
22 Que'xba̱nu chixjunil li quixye li Ka̱cua' re laj Moisés. Ut eb laj levita que'co̱eb sa' li tabernáculo chixba̱nunquil lix c'anjeleb. Laj Aarón ut eb li ralal, a'aneb li que'taklan sa' xbe̱neb.
23 Li Ka̱cua' quia̱tinac cui'chic riq'uin laj Moisés ut quixye re:
24 —Te'c'anjelak sa' li tabernáculo li cuanqueb o̱b xca'c'a̱l chihab reheb, jo' eb ajcui' li ac numenakeb o̱b xca'c'a̱l chihab.
25 Abanan nak te'xba̱nu laje̱b roxc'a̱l chihab, te'xcanab c'anjelac. Inc'a' chic te'c'anjelak sa' li tabernáculo.
26 Naru te'xtenk'aheb li rech aj levita chixba̱nunquil lix c'anjel, abanan inc'a' naru te'c'anjelak xjuneseb. Jo'ca'in ta̱ba̱nu riq'uineb laj levita, chan li Dios.

### Nak te'xnink'ei li Pascua xjulticanquil li reliqueb chak Egipto

**9** 1 Li Ka̱cua' Dios quia̱tinac riq'uin laj Moisés sa' li chaki ch'och' aran Sinaí sa' li xbe̱n po re li xcab chihab reliqueb chak laj Israel aran Egipto.
2 Ut quixye re chi jo'ca'in: —Tento nak eb laj Israel te'xnink'ei li Pascua sa' xk'ehil jo' xinye reheb.
3 Te'xba̱nu li nink'e sa' li ca̱laju xbe li po a'in nak ac oc re li k'ojyi̱n. Te'xba̱nu chixjunil chi tz'akal re ru jo' xinye reheb ut jo' tz'i̱banbil retalil sa' li chak'rab, chan.
4 Jo'can nak laj Moisés quixye reheb laj Israel nak te'xnink'ei li Pascua re xjulticanquil li reliqueb aran Egipto.
5 Ut eb a'an que'xnink'ei li Pascua sa' li chaki ch'och' aran Sinaí sa' li ca̱laju xbe li xbe̱n po nak ac oc re li k'ojyi̱n. Que'xba̱nu chixjunil jo' quiyehe' re laj Moisés xban li Ka̱cua'.
6 Abanan cuanqueb cuib oxib li cui̱nk li inc'a' que'ru xnink'einquil li Pascua sa' li cutan a'an xban nak que'xmux ribeb xban xch'e'bal li camenak. Jo'can nak que'cuulac riq'uin laj Moisés ut laj Aarón sa' li cutan a'an.
7 Ut que'xye re laj Moisés: —La̱o xkamux kib xban xch'e'bal li camenak. Abanan, ¿c'a'ut nak inc'a' ta̱ru̱k takaq'ue kamayej re li Ka̱cua' sa' xk'ehil kochbeneb li kacomon? chanqueb.
8 Laj Moisés quixye reheb: —Oybenihomak cuan toj tinpatz' re li Dios c'a'ru tixye che̱rix, chan.
9 Ut li Ka̱cua' quia̱tinac riq'uin laj Moisés ut quixye re:
10 —Ta̱ye reheb laj Israel nak yalak ani reheb le̱ ralal e̱c'ajol li que'xmux ribeb ut li cuanqueb sa' xvia̱j naru neque'xnink'ei li Pascua.
11 Abanan te'xnink'ei sa' li ca̱laju xbe li xcab po nak oc re li k'ojyi̱n. Te'xtzaca lix tibel li carner li toj sa̱j rochben li caxlan cua li ma̱c'a' xch'amal. Ut te'xtzaca ajcui' li c'ahil k'e̱n rochben.
12 Ma̱c'a' naru te'xcanab toj cuulaj. Te'xchoy ban chixjunil. Ut inc'a' naru te'xtok xbakel li xul. Nak te'xnink'ei li Pascua te'xba̱nu chixjunil li c'a'ru quinye reheb.
13 Ut cui cuan junak li inc'a' tixnink'ei li Pascua ut moco muxbil ta ru chi moco yo̱ ta chi viajic, li jun a'an ta̱isi̱k sa' xya̱nkeb laj Israel xban nak inc'a' quixq'ue xmayej chicuu sa' xk'ehil. Tento nak li jun a'an tixtoj rix lix ma̱c xban nak inc'a' quixnink'ei li Pascua.
14 Nak eb li jalaneb xtenamit li cuanqueb sa' e̱ya̱nk te'xnink'ei li Pascua, tento nak te'xba̱nu jo' xexinchak'rabi cui'. Juntak'e̱t le̱ chak'rabinquil la̱ex riq'uin lix chak'rabinquileb li jalaneb xtenamit, chan li Dios.

### Li chok li nacuan sa' xbe̱n li tabernáculo

15 Sa' li cutan nak quixakaba̱c li tabernáculo, quitz'ape' xban jun li chok. Chalen sa' li ecuu toj nasake̱u li chok cuan sa' xbe̱n. Ut li chok chanchan xam.
16 Jo'can quic'ulman junelic. Li tabernáculo quitz'ape' xban li chok chi cutan ut chiru k'ojyi̱n li chok chanchan xam.
17 Nak li chok na-el sa' xbe̱n li tabernáculo, neque'xic cui'chic laj Israel. Ut nak naxakli li chok, aran neque'cana laj Israel ut neque'xyi̱b lix muheba̱leb.
18 Nak li Ka̱cua' naxye reheb laj Israel nak te'xic, eb a'an neque'xic. Ut nak naxye reheb nak te'cana̱k sa' junak na'ajej, aran neque'cana ut neque'xyi̱b lix muheba̱leb. Neque'cana aran jo' najtil nacuan li chok sa' xbe̱n li tabernáculo.
19 Cui li chok nabay sa' xbe̱n li tabernáculo, eb laj Israel neque'bay ajcui' chi cua̱nc sa' li na'ajej a'an jo' quixye li Ka̱cua' reheb. Inc'a' neque'xic.
20 Cuan nak li chok quibay sa' xbe̱n li tabernáculo cuib oxib cutan. Nak naxye li Ka̱cua' nak te'cana̱k, aran neque'cana ut nak naxye nak te'xic, neque'xic.
21 Cuan nak li chok nacana jun k'ojyi̱n ajcui'. Nak nasake̱u na-el li chok ut neque'xic cui'chic laj Israel. Usta cutan, usta k'ojyi̱n, nak na-el li chok neque'xic cui'chic laj Israel.
22 Cui li chok cuan sa' xbe̱n li tabernáculo chiru cuib cutan, malaj ut chiru jun po, malaj chiru jun chihab, eb laj Israel inc'a' neque'xic. Neque'cana ban aran. Ut nak li chok na-el sa' xbe̱n li tabernáculo, eb a'an neque'xic.
23 Nak naxye li Ka̱cua' nak te'xic, eb laj Israel neque'xic. Ut nak naxye nak te'cana̱k, neque'cana. Que'xba̱nu chi tz'akal jo' quiyehe' re laj Moisés xban li Ka̱cua'.

### Li Dios quixye nak eb laj Israel te'xic chi tustu nak te'numek' sa' li chaki ch'och'

**10** 1 Li Ka̱cua' quia̱tinac riq'uin laj Moisés ut quixye re:
2 —Ta̱yi̱b cuib li trompeta riq'uin plata tenbil riq'uin martillo. Eb li trompeta a'in te'c'anjelak

chicuu re xbokbaleb li tenamit ut re xyebal reheb nak te'xyib li c'a'ru reheb re te'xic.
3 Nak te'yabasik li cuib chi trompeta, chixjunileb laj Israel te'xch'utub ribeb chacuu chiru li oquebal re li tabernáculo.
4 Cui jun ajcui' li trompeta tayabasik, te'xch'utub ribeb chacuu eb li neque'jolomin reheb li junjunk xtepaleb laj Israel.
5 Nak tayabasik xben sut chi coc' aj sa' chixjunileb li cuanqueb xmuhebaleb sa' li este te'xyib ribeb re te'xic.
6 Nak tayabasik li trompeta xca' sut chi coc' aj sa' eb li cuanqueb xmuhebaleb sa' li sur te'xyib ribeb re te'xic. Nak tayabasik li trompeta, a'an retalil nak oqueb re chi xic.
7 Jalan cui' lix yab li trompeta re xch'utubanquileb li tenamit.
8 Eb laj tij, li ralaleb laj Aarón, a'aneb li te'yabasink reheb li trompeta. A'an jun li chak'rab chok' ere laex ut reheb le ralal ec'ajol li te'cuank mokon chi junelic k'e cutan.
9 Teyabasiheb li trompetas nak texxic chi pletic sa' le ch'och' riq'uineb li xic' neque'iloc ere li yoqueb chi rahobtesinc ere. Cui tebanu chi jo'can, texjulticok' re li Dios ut a'an tacolok ere chiruheb.
10 Te'yabasik li trompetas sa' eb li cutan nak sahak sa' ech'ol ut nak nequexnink'eic sa' xk'ehil ut re li xyo'lajic li po. Te'yabasik li trompeta nak nequeq'ue le c'atbil mayej ut eb li mayej re xc'ambal erib sa' usilal cuiq'uin. Ut lain li Kacua' texjulticok' cue. Lain li Kacua' le Dios, chan.
11 Sa' li junmay xbe li xcab po re li xcab chihab li chok qui-el sa' xben li tabernáculo.
12 Jo'can nak eb laj Israel que'el sa' li chaki ch'och' li cuan Sinaí ut que'coeb. Ut li chok yo chi c'amoc be chiruheb toj retal quicuulac sa' li chaki ch'och' Parán ut aran quixakli.
13 Que'coeb jo' quiyehe' re laj Moisés xban li Kacua'.
14 Eb li ralal xc'ajol laj Judá, a'aneb li xben ch'utal li que'coeb chi ubej ut cuan lix bandereb. Ut laj Naasón li ralal laj Aminadab, a'an li najolomin reheb.
15 Ut chirixeb li ralal xc'ajol laj Judá que'coeb li jun ch'utal li ralal xc'ajol laj Isacar. Ut laj Natanael li ralal laj Zuar, a'an li najolomin reheb.
16 Ut chirixeb li ralal xc'ajol laj Isacar que'coeb li jun ch'utal li ralal xc'ajol laj Zabulón. Ut laj Eliab li ralal laj Helón, a'an li najolomin reheb.
17 Nak ac xe'xjit li tabernáculo, eb li ralal xc'ajol laj Gersón ut eb li ralal xc'ajol laj Merari que'xc'am.
18 Chirixeb a'an que'coeb li jun ch'utal li ralal xc'ajol laj Rubén ut cuan lix bandereb. Laj Elisur li ralal laj Sedeur, a'an li najolomin reheb.
19 Ut chirixeb li ralal xc'ajol laj Rubén que'coeb li jun ch'utal li ralal xc'ajol laj Simeón. Ut laj Selumiel li ralal laj Zurisadai, a'an li najolomin reheb.
20 Ut chirixeb li ralal xc'ajol laj Simeón que'coeb li jun ch'utal li ralal xc'ajol laj Gad. Ut laj Eliasaf li ralal laj Deuel, a'an li najolomin reheb.
21 Ut chirixeb li ralal xc'ajol laj Gad que'coeb li jun ch'utal li ralal xc'ajol laj Coat li que'c'amoc re li c'a'ak re ru li nac'anjelac sa' li tabernáculo. Nak neque'cuulac sa' li na'ajej li neque'xic cui', ac xakabanbil chic li tabernáculo.
22 Ut chirixeb li ralal xc'ajol laj Coat, que'coeb li jun ch'utal li ralal xc'ajol laj Efraín ut cuan xbandereb. Laj Elisama li ralal laj Amiud, a'an li najolomin reheb.
23 Ut chirixeb li ralal xc'ajol laj Efraín que'coeb li jun ch'utal li ralal xc'ajol laj Manasés. Ut laj Gamaliel li ralal laj Pedasur, a'an li najolomin reheb.
24 Ut chirixeb li ralal xc'ajol laj Manasés que'coeb li jun ch'utal li ralal xc'ajol laj Benjamín. Ut laj Abidán li ralal laj Gedeoni, a'an li najolomin reheb.
25 Ut chirixeb li ralal xc'ajol laj Benjamín que'coeb li jun ch'utal li ralal xc'ajol laj Dan ut cuan xbandereb. A'aneb li te'ilok reheb li te'xic chi ubej. Ut laj Ahiezer li ralal laj Amisadai, a'an li najolomin reheb.
26 Ut chirixeb li ralal xc'ajol laj Dan que'coeb li jun ch'utal li ralal xc'ajol laj Aser. Laj Pagiel, li ralal laj Ocrán, a'an li najolomin reheb.
27 Ut chirixeb li ralal xc'ajol laj Aser que'coeb li jun ch'utal li ralal xc'ajol laj Neftalí. Laj Ahira, li ralal laj Enán, a'an li najolomin reheb.
28 Jo'ca'in nak que'coeb chi ch'utal chixjunileb laj Israel.
29 Ut laj Moisés quiatinac riq'uin laj Hobab lix balc. A'an li ralal laj Ragüel laj Madián. Quixye re: —Lao xic ke sa' li na'ajej li quixyechi'i ke li Kacua'. Yo'o chikix ut lao takabanu usilal acue. Li Kacua' quixye nak torosobtesi, chan.
30 Laj Hobab quichak'oc ut quixye: —Lain inc'a' tinxic cherix. Lain tinsuk'ik sa' lin tenamit cuanqueb cui' li cuech'alal, chan.
31 Laj Moisés quixye re: —Lain tintz'ama chacuu nak inc'a' toacanab kajunes xban nak laat nacanau chi us li na'ajej ut nacanau bar taruk tohilank. Laat raj tatc'amok be chiku.
32 Cui laat tatxic chikix, laat tattz'akonk ajcui' riq'uin li usilal li tixbanu ke li Dios. Lao takabanu usilal acue, chan.
33 Jo'can nak que'el laj Israel sa' li tzul Sinaí lix tzul li Kacua'. Oxib cutan que'bec. Ut li Lok'laj Cax li xocxo cui' li contrato yo chi xic chiruheb ut yo chixsic'bal li na'ajej bar te'hilank cui'.
34 Ut li chok, li taklanbil xban li Kacua', cuan sa' xbeneb ut yo chi c'amoc be chiruheb chi cutan nak yoqueb chi xic.
35 Nak neque'xtiquib xpakonquil li Lok'laj Cax laj Moisés quixye: —Choatenk'a, at Kacua'. Chajeq'uiheb li xic' neque'iloc acue. Che'elelik ta chacuu.—
36 Ut nak neque'xq'ue chi hilanc li Lok'laj Cax, laj Moisés naxye: —Chatsuk'ik ta chak riq'uineb li q'uila ok'ob chi aj Israel, at Kacua'.—

### Eb laj Israel que'xcuech'i rix li Dios

11 1 Sa' jun li cutan eb laj Israel que'oc chixcuech'inquil rix li Kacua' xban li ch'a'ajquilal li cuanqueb cui'. Li Kacua' quirabi li c'a'ru yoqueb chixyebal. C'ajo' nak quijosk'o' sa' xbeneb. Quixtakla chak li xam ut eb li muhebaleb li cuanqueb toj chire que'c'at.
2 Eb laj Israel que'xjap re chixtz'amanquil xtenk'anquileb chiru laj Moisés. Ut laj Moisés quixtz'ama xtenk'anquileb chiru li Kacua' ut li xam quichup.

3 Jo'can nak li na'ajej a'an que'xq'ue Tabera chok' xc'aba' xban nak li na'ajej a'an quic'ate' xban li xam li quixtakla chak li Dios.
4 Sa' xyankeb laj Israel cuanqueb li jalaneb xtenamit. Eb a'an junes chabil tzacaemk te'raj xtzacanquil. Ut eb laj Israel que'oc cui'chic chi cuech'inc ut que'xye: Cuan ta ani taq'uehok katib re takatzaca.
5 Najultico' ke nak chi matan katzaca chak li car aran Egipto ut katzaca chak li pepino, li melón, li puerro, li cebolla ut li anx.
6 Ut anakcuan arin yoco chi camc xban katz'ocajic. Mac'a' chic naru nakatzaca xban nak ca'aj cui' maná cuan, chanqueb.
7 Li maná chanchan riyajil li culantro ut k'an xbonol chanchan xk'ol che'.
8 Eb li cristian que'xmol li maná. Cuan li que'xque' chiruheb xca' ut cuan li tenbil que'xbanu re. Neque'xchik sa' ch'ich' uc'al ut cuan li neque'xyib chok' xcaxlan cua. Ut lix sahil chanchan li chabil aceite.
9 Nak nat'ane' li xchu'que chi k'ek sa' li na'ajej li cuanqueb cui' lix muhebaleb, nat'ane' ajcui' li maná.
10 Laj Moisés quirabi nak li junjunk cabal laj Israel yoqueb chi yabac chire lix muhebaleb. Li Kacua' c'ajo' nak quijosk'o' riq'uineb. Ut laj Moisés inc'a' quicuulac chiru.
11 Jo'can nak laj Moisés quixye re li Kacua': —¿C'a'ut nak nacabanu ra cue lain? Lain laj c'anjel chacuu. ¿C'a'ru inmac chacuu nak yocat chixq'uebal li ik sa' inben re xc'ambal li tenamit a'in?
12 ¿Ma lain ta bi' xyucua'eb? Ut, ¿ma lain ta bi' xna'eb nak taye cue nak tinc'ameb chi k'alk'o jo' neque'k'aluc li coc'al li toj neque'tu'uc? ¿Ma tento nak toj lain tinc'amok reheb sa' li na'ajej li cayechi'i reheb lix xe'tonil yucua'eb?
13 ¿Bar tintau tib lain re tinq'ue reheb li tenamit a'in? Junes cuech'inc ut xpatz'bal xtibeb neque'xbanu.
14 Lain inc'a' chic nincuy c'amoc be chiruheb chixjunileb li tenamit a'in injunes. A'in jun nimla ik chok' cue lain.
15 Cui laat yocat chixbanunquil cue chi jo'ca'in, k'axal us cui tacuisi lin yu'am cui yal nak niquinara, re nak inc'a' chic yokin chi c'uluc nabal raylal, chan laj Moisés.
16 Abanan li Kacua' quichak'oc ut quixye re: —Ch'utubeb lajeb xcac'alak li cuink li nacanau ruheb li neque'c'amoc be sa' xyankeb laj Israel. A'aneb li cuanqueb xcuanquil. Ut tac'ameb chiru li tabernáculo ut tineroybeni acuochbeneb.
17 Lain tincubek chak ut tinatinak acuiq'uin. Ut tinq'ue lin musik' reheb jo' quinq'ue acue laat re nak tate'xtenk'a chixc'ambaleb xbe li tenamit a'in. Chi jo'can inc'a' tacanak sa' aben ajunes laat li ik a'in.
18 Taye ajcui' reheb chixjunileb nak te'xsantobresi ribeb xban nak cuulaj tinq'ue lix tibeb re te'xtzaca. Lain xcuabi nak yoqueb chi cuech'inc ut yoqueb chixyebal: Us raj cuan ta tib re takatzaca. Us nak cuanco chak Egipto, chanqueb. Jo'can nak anakcuan tinq'ue lix tibeb re te'xtzaca.
19 Ut moco jun cutan ta ajcui' tinq'ueheb chi ti'oc tib. Chi moco cuib cutan, chi moco ob, chi moco lajeb cutan, chi moco junmay cutan.
20 Tinq'ueheb ban chi ti'oc tib chi cuulaj cuulaj chiru jun po toj retal te'nujak ut te'xa'cuak xban xq'uial li te'xtzaca. Te'yibok chic xban nak inc'a' chic te'raj ru. Tinbanu reheb chi jo'can xban nak xine'xtz'ektana ut xban ajcui' nak quine'xcuech'i ut que'xye nak k'axal us raj cui inc'a' xe'el Egipto, chan li Kacua'.
21 Ut laj Moisés quixye re li Kacua': —Lain yoquin chi c'amoc be chiru cuakib ciento mil (600,000) chi cuink ut laat nacaye nak taq'ueheb chi ti'oc tib chiru jun po.
22 ¿Ma cuan ta bi' nabalak li carner ut li cuacax re takacamsi ut takaq'ue chixtiuheb? ¿Ma tatz'aklok ta bi' reheb cui ta takaq'ue chixtiuheb chixjunil li car li cuanqueb sa' li palau? chan laj Moisés.
23 Ut li Kacua' quichak'oc ut quixye re laj Moisés: —¿Ma nacac'oxla laat nak mac'a' incuanquil chixbanunquil a'in? Anakcuan tacuil ma tauxmank tana li c'a'ru xinye malaj ut inc'a', chan li Kacua'.
24 Ut laj Moisés quixye reheb li tenamit c'a'ru quixye li Kacua'. Quixch'utubeb lajeb xcac'al (70) li neque'c'amoc be ut quixxakabeb chixjun sutam li tabernáculo.
25 Ut li Kacua' quicube chak sa' jun li chok ut quiatinac riq'uin laj Moisés. Ut quixq'ue lix musik' reheb li lajeb xcac'al li cuink li neque'c'amoc be jo' li cuan riq'uin laj Moisés. Nak li musik' cuan riq'uineb, que'oc chi atinac jo' profetas. Abanan inc'a' chic quic'ulman chi jo'can mokon.
26 Cuib reheb li lajeb xcac'al li cuink inc'a' que'coeb cuan cui' li tabernáculo. Que'cana ban sa' lix muhebaleb. A'aneb laj Eldad ut laj Medad. Ut li musik' qui-oc riq'uineb usta inc'a' que'el sa' lix muhebaleb ut que'atinac jo' profeta.
27 Jun li saj cuink co sa' junpat riq'uin laj Moisés ut quixye re: —Laj Eldad ut laj Medad yoqueb chi yehoc ratin profeta sa' li na'ajej li cuanqueb cui' lix muhebaleb, chan.
28 Laj Josué li ralal laj Nun cuan aran. A'an li natenk'an re laj Moisés chalen sa' xsajilal. Quixye re laj Moisés: —At kacua' Moisés, taye reheb nak te'xcanab atinac, chan.
29 Abanan laj Moisés quixye re: —¿Ma x-oc chi cakoc' la ch'ol chicuix? Us raj cui li Kacua' tixq'ue lix musik' reheb chixjunileb lix tenamit re nak chixjunileb te'yehok ratin profeta, chan.
30 Chirix a'an laj Moisés ut eb li neque'c'amoc be sa' xyankeb laj Israel que'suk'i sa' lix muhebaleb.
31 Ut li Kacua' quixtakla chak sa' li este jun li cacuil ik' li quixc'am chak nabaleb laj tonk' li que'chal chak sa' xjayal li palau. Yoqueb chi rupupic chixjun sutam li na'ajej li cuanqueb cui' lix muhebaleb. Jun metro xteram li yoqueb chi rupupic. Cuanqueb chi nach' ut cuanqueb toj chi najt jo' xnajtil neque'bec chiru jun cutan.
32 Chixjunil li cutan ut chixjunil li k'ojyin a'an ut li cutan jun chic yoqueb chixchapbaleb laj tonk' eb laj Israel. Li ani quixxoc ca'ch'in ajcui' quixxoc lajeb tub li xul. Ut que'xcanab sa' ch'och' chixjun sutam li na'ajej re te'chakik.
33 Toj yoqueb ajcui' chi xtiubal xtibel laj tonk' nak quichal xjosk'il li Kacua' sa' xbeneb laj Israel. Jo'can nak quixtakla jun li yajel sa' xbeneb ut nabaleb que'cam.

34 Jo'can nak li na'ajej a'an que'xq'ue “Kibrot-hataava” chok' xc'aba' xban nak aran que'xmuk li tenamit li que'cam xban nak junes cua'ac que'xc'oxla.
35 Nak que'el Kibrot-hataava, eb laj Israel que'coeb toj sa' li na'ajej Hazerot ut aran que'cana.

### Laj Aarón ut lix María que'xcuech' rix laj Moisés

12 1 Lix María ut laj Aarón que'oc xcuech'inquil rix laj Moisés xban nak quisumla riq'uin jun ixk Etiopía xtenamit.
2 Ut que'xye: —¿Ma ca'aj cui' ta bi' riq'uin laj Moisés naatinac li Kacua' Dios? ¿Ma inc'a' ta bi' taruk taatinak ajcui' kiq'uin lao? chanqueb. Ut li Dios quirabi li c'a'ru que'xye.
3 Laj Moisés, a'an jun cuink k'axal tulan chiruheb chixjunileb li cuink li cuanqueb sa' ruchich'och'.
4 Jo'can nak li Kacua' quixye reheb laj Moisés, laj Aarón ut lix María: —Ayukex sa' oxibal sa' li tabernáculo li nequech'utub cui' erib, chan. Ut eb a'an que'coeb sa' li tabernáculo.
5 Ut li Kacua' quicube chak sa' li chok ut quixakli chire li oquebal re li tabernáculo. Quixbokeb laj Aarón ut lix María. Ut eb a'an que'coeb chi xcabichaleb cuan cui' li Kacua'.
6 Ut li Kacua' quixye reheb: —Anakcuan cherabihak li c'a'ru tinye ere. Nak tacuank junak profeta eriq'uin lain tinc'utbesi cuib chiru sa' visión ut sa' xmatc' tinatinak riq'uin.
7 Aban moco jo'can ta ninbanu riq'uin laj Moisés laj c'anjel chicuu. A'an tic xch'ol ut a'an li k'axal naxq'ue xch'ol chi c'anjelac sa' xyankeb lin tenamit Israel.
8 Lain ninatinac chi tz'akal riq'uin. Inc'a' ninatinac riq'uin sa' jaljoquil ru atin. Ut ninc'utbesi cuib chiru chi tz'akal. Cui lain ninatinac chi tz'akal riq'uin, ¿c'a'ut nak inc'a' xexxucuac chixcuech'inquil rix laj Moisés laj c'anjel chicuu? chan.
9 Ut c'ajo' lix josk'il li Kacua' Dios sa' xbeneb nak qui-el riq'uin.
10 Nak qui-el li chok cuan cui' li tabernáculo, lix María ac saklep chic rix. Sak sak lix tibel quicana. Laj Aarón quiril lix María ut quixq'ue retal nak saklep rix.
11 Ut laj Aarón quixye re laj Moisés: —At kacua', maq'ue taxak sa' kaben li mac a'in xban nak xkabanu chi inc'a' xkac'oxla nak mac xkabanu.
12 Ut inc'a' taxak tak'ak lix tibel jo' naxc'ul jun li c'ula'al ac camenak nak nayo'la, chan.
13 Ut laj Moisés quitijoc ut quixye: —At Kacua' Dios, nintz'ama chacuu nak taq'uirtesi taxak lix María.—
14 Quichak'oc li Kacua' ut quixye re laj Moisés: —Cui ta a' lix yucua' xchuban re xnak' ru, ¿ma inc'a' raj tixmuk rib cuukubak cutan xban xxutan? Isihomak cuukubak cutan sa' le na'aj. Ut nak ac xnume' cuukub cutan, tasuk'ik cui'chic chak sa' eyank, chan.
15 Jo'can nak que'risi lix María sa' xyankeb chiru cuukub cutan, ut eb li tenamit que'roybeni sa' li na'ajej a'an toj quisuk'i lix María sa' xyankeb.
16 Nak ac xc'ulun lix María sa' xyankeb, que'el sa' li na'ajej Hazerot. Que'coeb sa' li na'ajej Parán ut aran que'cana.

### Laj Moisés quixtaklaheb laj q'uehol etal chirilbal li na'ajej Canaán

13 1 Li Dios quiatinac riq'uin laj Moisés ut quixye re:
2 —Tataklaheb li cuink chixq'uebal retal li na'ajej Canaán, li tinq'ue reheb laj Israel. Tataklaheb li cuink li cuanqueb xcuanquil, li neque'c'amoc be chiruheb li junjunk xtepaleb laj Israel, chan li Dios.
3 Jo'can nak laj Moisés quixtaklaheb li cuink nak cuanqueb chak sa' li chaki ch'och' Parán jo' quiyehe' re xban li Dios. Chixjunileb li cuink li que'taklac, a'aneb li neque'c'amoc be chiruheb li junjunk xtepaleb laj Israel.
4 A'an a'in lix c'aba'eb li que'taklac: Sa' lix tepaleb li ralal xc'ajol laj Rubén quitaklac laj Samúa li ralal laj Zacur.
5 Ut sa' lix tepaleb li ralal xc'ajol laj Simeón quitaklac laj Safat li ralal laj Hori.
6 Ut sa' lix tepaleb li ralal xc'ajol laj Judá quitaklac laj Caleb li ralal laj Jefone.
7 Ut sa' lix tepaleb li ralal xc'ajol laj Isacar, quitaklac laj Igal li ralal laj José.
8 Ut sa' lix tepaleb li ralal xc'ajol laj Efraín quitaklac laj Oseas li ralal laj Nun.
9 Ut sa' lix tepaleb li ralal xc'ajol laj Benjamín quitaklac laj Palti li ralal laj Rafú.
10 Ut sa' lix tepaleb li ralal xc'ajol laj Zabulón quitaklac laj Gadiel li ralal laj Sodi.
11 Ut sa' lix tepaleb li ralal xc'ajol laj Manasés quitaklac laj Gadi li ralal laj Susi. Ut laj José, a'an lix xe'tonil yucua'eb.
12 Ut sa' lix tepaleb li ralal xc'ajol laj Dan quitaklac laj Amiel li ralal laj Gemali.
13 Ut sa' lix tepaleb li ralal xc'ajol laj Aser quitaklac laj Setur li ralal laj Micael.
14 Ut sa' lix tepaleb li ralal xc'ajol laj Neftalí quitaklac laj Nahbi li ralal laj Vapsi.
15 Ut sa' lix tepaleb li ralal xc'ajol laj Gad quitaklac laj Geuel li ralal laj Maqui.
16 A'in lix c'aba'eb li cuink li que'taklac xban laj Moisés chixq'uebal retal li na'ajej Canaán: laj Oseas li ralal laj Nun quiq'uehe' aj Josué chok' xc'aba' xban laj Moisés.
17 Nak quixtaklaheb li cuink laj Moisés chixq'uebal retal chanru li na'ajej Canaán, quixye reheb: —Ayukex sa' li na'ajej Neguev ut texnumek' sa' li na'ajej li tzul ru.
18 Teq'ue chak retal chi us li tenamit li cuan aran. Ut teq'ue retal eb li cristian li cuanqueb aran ma cauheb rib malaj ut inc'a'. ¿Ma nabaleb malaj ut inc'a' q'uiheb?
19 Teq'ue chak retal li ch'och' li cuanqueb cui' ma chabil malaj ut inc'a'. Teq'ue chak retal chi us lix tenamiteb a'an. ¿Ma yibanbileb riq'uin t'icr lix muhebaleb malaj ut yibanbil riq'uin tz'ac?
20 Ut teq'ue ajcui' retal ma chabil li ch'och' li cuanqueb cui' malaj ut inc'a'. ¿Ma na-el li acuimk chi us sa' li ch'och' malaj ut mac'a' na-el chiru? ¿Ma q'uiche' ru malaj ut inc'a'? Mexxucuac chi oc sa' li na'ajej a'an. Ut nacuaj ajcui' nak tec'am chak ca'ch'inak li ru li acuimk li na-el sa' li na'ajej a'an, chan. Ac yo xk'ehil li uvas nak que'coeb li cuink chixq'uebal retal li na'ajej a'an.

21 Eb li cuink li que'coeb chixq'uebal retal li na'ajej
que'xtiquib chak xq'uebal retal sa' li chaki ch'och'
Zin. Ut que'cuulac toj sa' li tenamit Rehob, li cuan
nach' riq'uin Hamat.
22 Que'coeb sa' li na'ajej Neguev ut que'cuulac sa'
li tenamit Hebrón. Aran cuanqueb li cuink laj Ahi-
mán, laj Sesai ut laj Talmai. A'aneb li ralal xc'ajol
laj Anac. Cuukub chihab xyibanquil li tenamit He-
brón nak que'xyib li tenamit Zoán aran Egipto.
23 Eb laj q'uehol etal que'cuulac cuan cui' li rok ha'
Escol xc'aba'. Aran que'xset jun ruk' li uvas cuan
jun cut li ru ut que'xpako sa' cuibal chi tuytu chi-
ru jun li che'. Ut que'xc'am ajcui' li ru li granadas
ut li higos.
24 Jo'can nak que'xq'ue Escol chok' xc'aba' li ru
tak'a a'an xban nak aran que'xyoc' li jun cut chi
uvas eb laj Israel.
25 Ut eb li cuink li que'coeb chixq'uebal retal li
na'ajej Canaán que'suk'i chak chiru ca'c'al cutan.
26 Que'cuulac sa' li chaki ch'och' Parán li cuan
cui' li tenamit Cades. Aran cuanqueb laj Moisés,
laj Aarón ut chixjunileb laj Israel. Ut que'xserak'i
reheb chixjunil li que'ril chak sa' li na'ajej. Ut
que'xc'ut chiruheb li ru li qui'il k'en li que'xc'am
chak.
27 Ut que'xye reheb: —Xocuulac chak chirilbal li
na'ajej li xoatakla cui'. Relic chi yal li na'ajej k'axal
chabil. Aran na-el nabal li sahil echej. A'an a'in li
ru li qui'il k'en li xkac'am chak sa' li na'ajej a'an.
28 Abanan eb li cristian li cuanqueb aran k'axal
cauheb rib. Ut li tenamit ninkeb ut yibanbil chi
chabil ut sutsu riq'uin tz'ac. Ut moco ca'aj cui' ta
a'in. Xkil ajcui' chak ruheb li ralal xc'ajol li mama'
cuink aj Anac.
29 Sa' li na'ajej Neguev cuan laj Amalec. Ut eb laj
heteo, eb laj jebuseo ut eb laj amorreo cuanqueb sa'
li na'ajej li tzul ru. Eb laj cananeo cuanqueb chire li
palau ut chire li nima' Jordán, chanqueb.
30 Ut laj Caleb quixye reheb nak te'xcanab atin-
ac riq'uin laj Moisés. Quixye reheb: —Tento toxic
chi pletic riq'uineb. Lao cau kib chiruheb a'an. Lao
naru nakechani li na'ajej a'an, chan.
31 Abanan eb li cuink li que'cuulac chak chi q'ue-
hoc etal rochben laj Caleb que'xye: —Lao inc'a'
naru toxic chi pletic riq'uineb li tenamit a'an xban
nak eb a'an k'axal cauheb rib chiku lao, chanqueb.
32 Eb li cuink a'an inc'a' us que'xye reheb laj Israel
chirix li na'ajej Canaán. Que'xye nak li ani neque'-
xic chi cuanc sa' li na'ajej a'an neque'cam xban nak
inc'a' chabil li ch'och'. Ut eb li cuink li cuanqueb
aran k'axal ninkeb rok.
33 Ut que'kil ajcui' chak li ninki cuink li ralal xc'ajol
laj Anac. Lao chanchano laj sac' nak nocoe'ril eb
a'an xban nak k'axal coc'o chiruheb, chanqueb.

### Eb laj Israel neque'xk'etk'eti ribeb chiru li Kacua'

**14** 1 Chiru li k'ojyin a'an chixjunileb laj Israel
japjoqueb re chi yabac.
2 Ut que'xcuech'i rix laj Moisés ut laj Aarón ut chi-
xjunileb yoqueb chixyebal: —K'axal us raj nak sa'
li tenamit Egipto ta xocam chak malaj ut us raj
tocamk arin sa' li chaki ch'och'.
3 ¿C'a'ut nak xoxc'am chak li Kacua' sa' li na'ajej
a'in yal re nak tocamsik? Ut, ¿c'a'ut nak tixcanabeb
chi chapec' li kixakil ut eb li kacoc'al? ¿Ma inc'a'
raj us nak tosuk'ik cui'chic Egipto? chanqueb.
4 Ut que'oc chixc'ubanquil chi ribileb rib nak te'x-
sic' ru junak li tac'amok be chiruheb re te'suk'ik
cui'chic Egipto.
5 Ut laj Moisés ut laj Aarón que'xcut rib chiru
ch'och' chiruheb chixjunileb laj Israel xban xra-
hil xch'oleb.
6 Ut laj Josué li ralal laj Nun ut laj Caleb li ralal
laj Jefone que'xpeji li rak'eb xban xrahil xch'oleb.
A'aneb xcomoneb li que'cuulac chak chixq'uebal
retal li na'ajej.
7 Ut que'xye reheb chixjunileb laj Israel: —Li
ch'och' li xocuulac chak chirilbal, a'an k'axal
chabil.
8 Cui li Dios sahak sa' xch'ol kiq'uin, a'an tatenk'-
ank ke chi oc sa' li na'ajej a'an. A'an tak'axtesink
re sa' kuk' li chabil na'ajej a'an, li na-el cui' nabal
li sahil echej.
9 Jo'can nak mek'etk'eti erib chiru li Kacua' ut
mexxucuac chiruheb li tenamit li cuanqueb sa'
li na'ajej a'an xban nak lao tonumtak sa' xbeneb
ut takechaniheb. Eb a'an ma ani natenk'an reheb,
abanan lao cuan li Kacua' li nimajcual Dios kiq'uin
chikatenk'anquil. Jo'can nak mexxucuac, chanqueb
laj Josué ut laj Caleb.
10 Abanan eb laj Israel que'oc raj chixcutbaleb chi
pec. A'ut li nimajcual Dios quixc'utbesi lix lok'al
chiruheb sa' li tabernáculo.
11 Ut li Kacua' quixye re laj Moisés: —¿Jo' najtil
chic tincuy nak yokeb chincuech'inquil li tenamit
a'in? Ut, ¿jo' najtil chic yokeb chintz'ektananquil
ut inc'a' tine'xpab, usta nabal li sachba ch'olej xin-
c'ut chiruheb?
12 Lain tinq'ue junak caki yajel sa' xbeneb re nak
te'camk. Tinsach ruheb. Abanan la cualal ac'ajol
laat tinq'ueheb chok' junak tenamit k'axal nim ut
k'axal cauhakeb rib chiruheb a'an, chan li Dios.
13 Ut laj Moisés quixye re li Kacua': —Laat xat-isin
chak reheb sa' li tenamit Egipto riq'uin xnimal la
cuanquil. Cui tacamsiheb laj Israel, eb laj Egipto
te'rabi resil c'a'ru tabanu.
14 Ut te'xye resil reheb li cuanqueb Canaán. Eb
a'an ac xe'rabi acuesil. Ac neque'xnau nak cuancat
kiq'uin ut xcuil acuu. Neque'xnau nak laat catc'am-
oc be chiku riq'uin li chok chi cutan ut riq'uin li
xam chiru k'ojyin.
15 Cui laat tasach ruheb la tenamit chi junaj cua,
eb a'an te'atinak chacuix ut te'xye:
16 —Li Kacua' inc'a' quiru rocsinquileb lix tena-
mit sa' li na'ajej a'in usta quixyechi'i reheb riq'uin
juramento. Jo'can nak quixcamsiheb sa' li chaki
ch'och', cha'keb.
17 Jo'can nak lain tintz'ama chacuu, at Kacua', nak
tac'ut chiku lix nimal la cuanquil. Chabanu li c'a'ru
cayechi'i ke nak caye ke chi jo'ca'in:
18 Lain li Kacua' li nimajcual Dios. Lain nin-uxtan-
an u ut nincuy li mausilal neque'xbanu li tenamit
usta neque'xk'etk'eti rib chicuu. Lain inc'a' nin-
josk'o' chi junpat. Numtajenak lin rahom. Inc'a'
nincanabeb yal chi jo'can li cuanqueb xmac. Ut

ninrahobtesiheb li alal c'ajolbej riq'uin lix maqueb
lix na' xyucua'eb toj sa' li rox sa' xcä xtasalil li ralal
xc'ajoleb, chancat.
19 Xban xnimal lä cuuxtän chacuy taxak xmäqueb
li tenamit a'in jo' nak xacuy xmäqueb chalen nak
xe'el chak Egipto toj chalen anakcuan, chan laj
Moisés.
20 Li Käcua' quixye re laj Moisés: —Läin tincuyeb
xmäc jo' xatz'äma chicuu.
21 Relic chi yal tinye äcue nak läin yo'yoquin ut
sa' xc'aba' lin lok'al li naq'uehe' sa' ruchich'och',
22 tinye äcue nak mä jun reheb li cuink a'in li xe'-
cuech'in cue te'oc sa' li na'ajej li quinyechi'i reheb.
Eb a'an que'ril lin lok'al ut que'ril ajcui' li sachba
ch'olej li quinbänu aran Egipto jo'queb ajcui' li
sachba ch'olej li quinbänu sa' li chaki ch'och'.
Abanan nabal sut que'xyal cuix ut inc'a' que'xbänu
li c'a'ru quinye reheb.
23 Jo'can nak inc'a' te'ril li chäbil na'ajej li quin-
yechi'i reheb lix xe'tonil yucua'eb. Mä jun reheb
li xe'q'uehoc injosk'il te'oc sa' li chäbil na'ajej li
quinyechi'i reheb.
24 Abanan laj Caleb li naxq'ue xch'ol chi c'anjel-
ac chicuu, a'an jalan xna'leb chiruheb li jun ch'ol.
A'an tinq'ue chi oc sa' li na'ajej li quicuulac chak
rilbal. Ut eb li ralal xc'ajol te'echanink re li na'aj-
ej a'an.
25 Eb laj Amalec ut eb laj Canaán cuanqueb sa' li
ru tak'a a'an. Jo'can nak läex texsuk'ik cuulaj sa'
li chaki ch'och' ut texxic cuan cui' li Caki Palau,
chan li Dios.
26 Ut li Käcua' quiätinac cui'chic riq'uin laj Moisés
ut laj Aarón ut quixye reheb:
27 —¿Jo' najtil chic tincuy nak yokeb chincuech'-
inquil eb laj Israel, li inc'a' useb xna'leb? Läin
nacuabi nak neque'xcuech'i cuix.
28 Täye reheb chi jo'ca'in: —Relic chi yal yo'yoquin
läin li Käcua'. Läin tinbänu nak tec'ul li c'a'ru yo-
quex chixyebal.
29 Relic chi yal ninye ere nak sa' li chaki ch'och'
a'in texcämk chejunilex läex li quex-ajlac, li ac
cuan junmay chihab ere, xban nak xecuech'i cuix.
30 Relic chi yal nak mä jun ere läex tex-oc sa' li
na'ajej quinyechi'i ere riq'uin juramento. Ca'aj cui'
eb laj Caleb li ralal laj Jefone ut laj Josué li ralal
laj Nun naru te'oc.
31 Abanan le ralal ec'ajol li queye nak te'chapek'
xbaneb li xic' neque'iloc ere, a'an eb li tebinq'ue
chi cuänc aran sa' li na'ajej li xetz'ektäna.
32 A'ut läex texcämk sa' li chaki ch'och' li yoquex
cui' chi numec'.
33 Eb le ralal ec'ajol te'cuänk sa' li chaki ch'och'.
Chiru ca'c'al chihab te'xbeni ribeb. Te'xc'ul chi
jo'can toj tacuulak xk'ehil nak texcämk chejunilex
sa' li chaki ch'och' xban nak xek'etk'eti erib.
34 Chiru ca'c'al chihab yokex chi bec sa' li chaki
ch'och' re xtojbal rix le mac. Jun chihab tetoj cui'
rix li junk cutan nak quexcuulac chak xq'uebal
retal li na'ajej. Läex teq'ue retal nak li ani nak'etoc
re li cuätin, tento nak tixtoj rix lix mac.
35 Relic chi yal nak tinbänu ere jo' xinye xban nak
junaj ech'ol nak xek'etk'eti erib chicuu. Sa' li chaki
ch'och' a'in tex-osok'. Arin texcämk, chan li Käcua'.
36 Eb li tenamit que'oc chi cuech'inc xmäqueb li
cuink li que'taklac xban laj Moisés chixq'uebal
retal li na'ajej Canaán xban nak moco yal ta li col-
e'xye chirix li na'ajej.
37 Eb li cuink a'an que'cam xban nak li Dios quix-
takla chak jun li caki yajel sa' xbeneb xban nak
inc'a' us que'xye chirix li na'ajej.
38 Sa' xyänkeb li cablaju chi cuink li que'coeb chi-
rilbal li na'ajej, ca'aj chic eb laj Josué li ralal laj
Nun ut laj Caleb li ralal laj Jefone que'cana chi
yo'yo.
39 Nak laj Moisés quixye resil reheb li c'a'ru quix-
ye li Käcua' chixjunileb laj Israel que'raho' sa'
xch'oleb.
40 Jo' cuulajak chic nak toj ek'ela chi us que'coeb
sa' xben jun li tzul ut que'xye: —Yal nak xomäcob,
abanan anakcuan toxic sa' li na'ajej li quixyechi'i
ke li Käcua', chanqueb.
41 Ut laj Moisés quixye reheb: —¿C'a'ut nak yoquex
chixk'etbal li c'a'ru xye li Dios? Cui tex-oc sa' li
na'ajej a'an, inc'a' us tex-elk.
42 Mexxic xban nak li Käcua' moco cuan ta chic eri-
q'uin. Eb li xic' neque'iloc ere te'numtak sa' eben.
43 Cui texpletik riq'uineb laj Amalec ut riq'uineb
laj Canaán texcamsik xbaneb. Li Dios inc'a' tex-
tenk'a xban nak xek'et li c'a'ru quixye, chan laj
Moisés reheb.
44 Abanan inc'a' que'abin chiru laj Moisés. Que'-
coeb ban sa' li na'ajej li tzul ru. Laj Moisés ut li
Lok'laj Cäx inc'a' que'el sa' li na'ajej li cuanqueb
cui' lix muhebäleb.
45 Ut eb laj Amalec ut eb laj Canaán li cuanqueb
sa' li na'ajej li tzul ru, que'cube chi pletic riq'uineb
ut que'numta sa' xbeneb. Que'ralinaheb toj sa' li
na'ajej Horma.

### Li chak'rab chirix li mayejac

**15** 1 Ut li Käcua' quiätinac riq'uin laj Moisés
ut quixye re:
2 —Täye reheb laj Israel chi jo'ca'in: —Nak tex-oc
sa' li na'ajej li tinq'ue ere re texcuänk, texmayej-
ak chicuu.
3 Teq'ue li c'atbil mayej chicuu läin li Käcua'. Te-
sic' ru jun li toro malaj ut junak carner ut tec'at re
xq'uebal inlok'al ut lix boc täcuulak chicuu jo' jun
sununquil mayej. Tebänu chi jo'can re nak tätz'ak-
lok ru li xeyechi'i cue, malaj ut chok' re le mayej
li na-ala sa' ech'ol xq'uebal, malaj ut chok' re le
nink'e re inlok'oninquil, chan li Käcua'.
4 Li ani tixc'am lix mayej tixq'ue ajcui' rochben lix
mayej numenak cähib libra li chäbil c'aj junajinbil
riq'uin numenak jun litro li aceite.
5 Ut tixq'ue ajcui' chok' xmayej jun litro li vino
rochben li junjunk chi carner li tixq'ue chok' xc'at-
bil mayej.
6 Rochbeneb li junjunk chi telom carner teq'ue
chok' emayej ca'ch'in mä beleb libra li chäbil c'aj
junajinbil riq'uin numenak jun litro li aceite.
7 Ut chok' re li mayej vino teq'ue numenak jun
litro li vino. A'anak jun sununquil mayej täcuulak
chicuu.
8 Nak teq'ue jun li toro toj saj chok' re ec'atbil
mayej, malaj ut re li mayej re xbänunquil li c'a'ru

xeyechi'i, malaj ut re xc'ambal erib sa' usilal riq'uin
li Kacua',
9 tec'am rochben li toro jun li mayej c'aj. Tec'am
numenak oxlaju libra li chabil c'aj junajinbil riq'uin
cuib litro li aceite.
10 Ut tec'am ajcui' cuib litro li vino. A'anak jun li
sununquil c'atbil mayej tacuulak chicuu.
11 A'an a'in li taq'uehek' rochben li junjunk chi toro
malaj ut li carner telom malaj ut li carner toj saj
malaj ut li junjunk chi chibat toj saj.
12 Jo'can teq'ue le mayej a' yal jarub li xul li te-
mayeja. Tebanu chi jo'can riq'uin li junjunk chi
mayej xul.
13 Chixjunileb laj Israel te'xbanu chi jo'can nak
te'xq'ue lix c'atbil mayej. Ut a'anak jun li sununquil
c'atbil mayej tacuulak chiru li Kacua'.
14 Jo'can ajcui' eb li jalaneb xtenamit li cuanqueb
sa' eyank, jo' ajcui' li yal numec' reheb. Te'xbanu
jo' nequebanu laex nak te'xq'ue lix c'atbil mayej. Ut
a'anak jun sununquil c'atbil mayej tacuulak chicuu.
Te'xbanu chi jo'can anakcuan jo' eb ajcui' li ralal
xc'ajol li te'cuank mokon.
15 Li chak'rab a'in q'uebil ere laex ut q'uebil ajcui'
reheb li jalaneb xtenamit li cuanqueb sa' eyank.
A'in jun li chak'rab tebanu chi junelic laex jo' eb
ajcui' li jalaneb xtenamit li cuanqueb sa' eyank.
16 Li chak'rab li tebanu laex, a'an ajcui' li te'xbanu
li jalaneb xtenamit li cuanqueb sa' eyank.
17 Li Kacua' quiatinac riq'uin laj Moisés ut quix-
ye re:
18 —Taye reheb laj Israel chi jo'ca'in. Nak tex-oc sa'
li na'ajej li yoquin cui' checc'ambal,
19 ut nak tetiquib xtzacanquil li ru li acuimk li na-
el sa' le ch'och', teq'ue le mayej chicuu.
20 Teq'ue chok' emayej jun li caxlan cua teyib
riq'uin li xben ru li trigo. Tebanu jo' nequebanu
nak nequeq'ue li mayej re li xben ru li trigo nak
nequerisi sa' rix.
21 Li mayej caxlan cua a'in junelic temayeja chicuu
laex jo' eb ajcui' le ralal ec'ajol li te'cuank mokon.
22 Mare laex tek'et eb li chak'rab a'in li quinq'ue re
laj Moisés chi inc'a' yal naraj ech'ol.
23 Mare chalen nak quinq'ue li chak'rab a'in re laj
Moisés toj anakcuan laex inc'a' tebanu chixjunil li
c'a'ak re ru a'in.
24 Cui xexpalto' chi inc'a' yal naraj ech'ol, tento
nak chejunilex teq'ue chok' ec'atbil mayej jun li
toro toj saj chok' sununquil mayej li tacuulak chi-
cuu. Ut teq'ue rochben li mayej c'aj ut li mayej
vino. Ut teq'ue ajcui' jun li telom chibat re xtz'a-
manquil xcuybal li mac.
25 Laj tij tamayejak re xtojbal rix le mac chejunilex
laex aj Israel ut lain tincuy le mac xban nak xek'et
li chak'rab chi inc'a' yal xraj ech'ol, ut xban nak te-
q'ue le c'atbil mayej chicuu ut teq'ue ajcui' le mayej
re xtz'amanquil xcuybal le mac.
26 Ut tacuyek' emac chejunilex laex laj Israel jo'
eb ajcui' li jalaneb xtenamit li cuanqueb sa' eyank,
xban nak chejunilex laex cuan emac nak xek'et li
chak'rab.
27 Abanan cui jun ajcui' naxk'et li chak'rab chi inc'a'
yal xraj xch'ol, li jun a'an tixc'am jun li ixki chibat
jun chihab cuan re, re xtz'amanquil xcuybal lix mac.
28 Ut laj tij tixmayeja li chibat chiru li Kacua' re
xtojbal rix lix mac li ani tamacobk chi inc'a' yal
xraj xch'ol. Ut tacuyek' xmac nak tixq'ue lix mayej
xul.
29 Li chak'rab a'in ere laex aj Israel ut reheb li
jalaneb xtenamit li cuanqueb sa' eyank. Jun ajcui'
li chak'rab li tento tebanu nak nequexmacob chi
inc'a' yal naraj ech'ol.
30 Abanan li ani naxk'et junak li chak'rab chi yal
naraj xch'ol, li jun a'an tacamsik usta aj Israel usta
jalan xtenamit. Tacamsik xban nak quinixtz'ektana
lain li Kacua'.
31 Xban nak quixk'et li c'a'ru quinye lain li Kacua'
ut quixtz'ektana lin chak'rab, li jun a'an cuan xmac
nak tacamsik.
32 Sa' jun li cutan nak toj cuanqueb sa' li chaki
ch'och' eb laj Israel, jun li cuink co chixsic'bal xsi'
sa' li hilobal cutan.
33 Eb li que'ta'oc re chixsic'bal lix si' que'xc'am li
cuink riq'uin laj Moisés ut laj Aarón chiruheb chi-
xjunileb li tenamit.
34 Ut que'xq'ue sa' tz'alam xban nak inc'a' que'xnau
c'a'ru te'xbanu riq'uin.
35 Li Kacua' quixye re laj Moisés: —Mac'a' xjalen-
quil. Tento nak tacamsik li cuink a'an. Chixjunileb
li tenamit te'xcuti chi pec chirix li na'ajej li cuan-
queb cui' lix muhebaleb, chan.
36 Jo'can nak eb li tenamit que'xc'am chirix li
na'ajej li cuanqueb cui' lix muhebaleb ut que'xcuti
chi pec toj retal quicam jo' quixye li Kacua' re laj
Moisés.
37 Li Kacua' quiatinac riq'uin laj Moisés ut quix-
ye re:
38 —Taye reheb laj Israel chi jo'ca'in. Chalen
anakcuan ut chi junelic laex ut eb le ralal ec'ajol
li te'cuank mokon teyib xtzuc le rak' chire ut sa'
xyank lix tzuc teq'ue li nok' azul.
39 Nak teril lix sahob ru le rak' tajulticok' ere chi-
xjunil li chak'rab li quinq'ue ere re tebanu. Ut inc'a'
temux erib riq'uin xbanunquil li nequeraj ejunes jo'
neque'xbanu eb li ixk li neque'xc'ayi ribeb.
40 Laex tebanu chixjunil li chak'rab li xinq'ue ere
ut santobresinbilakex chicuu lain le Dios.
41 Lain li Kacua' le Dios li quin-isin chak ere sa' li
na'ajej Egipto re nak lainak le Dios. Lain li Kacua'
le Dios.

### Que'xk'etk'eti ribeb chiru li Dios laj Coré, laj Datán ut laj Abiram

**16** 1 Quicuan jun li cuink aj Coré xc'aba'. Laj
Coré, a'an li ralal laj Izhar, ri laj Coat ut
rixmam laj Leví. Quixk'etk'eti rib rochbeneb laj
Datán ut laj Abiram li ralaleb laj Eliab, ut laj On li
ralal laj Pelet. Li cahibeb xcomoneb li ralal xc'ajol
laj Rubén.
2 Que'xk'etk'eti ribeb chiru laj Moisés rochben-
eb cuib ciento riq'uin lajeb roxc'al (250) laj Israel
xcomoneb li xakabanbileb chi taklanc sa' xbeneb
li tenamit. Na'no ruheb li cuink a'an.
3 Que'xch'utub ribeb ut que'coeb chixcuech'inquil
laj Moisés ut laj Aarón. Que'xye reheb: —Xotitz'
eriq'uin. Tz'akal li xebanu laex. Chixjunileb li tena-
mit santobresinbileb xban li Dios ut li Kacua' cuan

kiq'uin. ¿C'a'ut nak laex nequeraj taklanc sa' kabẽn lao lix tenamit li Kacua'? chanqueb.
4 Nak laj Moisés quirabi li c'a'ru que'xye, quixhupub rib sa' ch'och'.
5 Ut quixye reheb laj Coré ut eb li neque'oquen chirix: —Chiru li ek'ela cuulaj li Kacua' tixc'ut chiku ani li sic'bil ru ut ani li santobresinbil ut tixq'ue li jun a'an chi nach'oc riq'uin. Li ani tixsic' ru li Kacua' tixq'ue chi nach'oc riq'uin.
6 Laat Coré ut eb la cuochben tebanu li c'a'ru ninye. Tec'am le sansar.
7 Ut cuulaj tec'at li pom chiru li Kacua'. Li ani tasiq'uek' ru cuulaj xban li Kacua', a'anak li santobresinbil. Laex aj levita, laex li inc'a' yoquex chixbanunquil li us.—
8 Ut quixye ajcui' laj Moisés re laj Coré: —Abihomak laex aj levita.
9 ¿Ma inc'a' ta bi' tz'akal riq'uin nak li kaDios quisic'oc eru laex sa' xyankeb laj Israel re nak texc'anjelak chiru? Quixsic' eru re nak texxaklik chiruheb li tenamit ut texc'anjelak sa' li tabernáculo sa' xc'aba'eb li tenamit.
10 Li Dios quixakaban ere jo' eb ajcui' chixjunileb le rech aj levita chi c'anjelac chiru. Abanan laex toj teraj texc'anjelak chok' aj tij.
11 Laat ut eb la cuochben xech'utub erib chixcuech'bal rix laj Aarón. ¿C'a'ut nak nequecuech'i rix laj Aarón? ¿Ma macua' ta bi' li Dios li yoquex chixcuech'inquil rix?—
12 Chirix a'an laj Moisés quixtakla xbokbaleb laj Datán ut laj Abiram, eb li ralal laj Eliab. Abanan eb a'an que'xye: —Lao inc'a' toxic aran.
13 ¿Ma inc'a' tz'akal riq'uin nak xoacuisi sa' li tenamit li na-el cui' chi us li acuimk re tocamk sa' li chaki ch'och'? ¿Ma toj tacuaj tattaklank sa' kabẽn sa' josk'il?
14 Laat inc'a' xoac'am sa' li na'ajej li na-el cui' chi us li acuimk, chi moco xaq'ue ke li c'alebal, chi moco xaq'ue xna'aj ka-uvas. ¿Ma tacuaj nak toaberesi chikajunilo jo' naberesic li mutz'? Lao inc'a' toxic chacuilbal, chanqueb.
15 Riq'uin li c'a'ru que'xye, que'xchik' xjosk'il laj Moisés ut quixye re li Kacua': —At Kacua', macul taxak lix mayejeb. Lain macu'a' xinmak' chiruheb. Lain inc'a' xinmak' lix bur chiruheb chi moco xinbanu raylal reheb.—
16 Ut laj Moisés quixye re laj Coré: —Laat acuochbeneb li neque'oquen chacuix texxic chiru li Kacua' cuulaj. Laex ut laj Aarón cuankex aran.
17 Li junjunk ere teq'ue li pom chi sa' le sansar ut tec'am chiru li Kacua'. Cuib ciento riq'uin lajeb roxc'al (250) chixjunil. Laat ut laj Aarón cuank ajcui' le sansar, chan laj Moisés.
18 Ut chixjunileb que'xq'ue li xam sa' lix sansar ut que'xq'ue ajcui' li pom ut que'xakli chiru li oqueba re li tabernáculo rochbeneb laj Moisés ut laj Aarón.
19 Ut laj Coré quixch'utubeb chiru li oqueba re li tabernáculo eb li neque'oquen chirix. Ut li Kacua' quixc'utbesi lix lok'al chiruheb chixjunileb li tenamit.
20 Ut li Kacua' quixye reheb laj Moisés ut laj Aarón:
21 —Elenkex sa' xyankeb li tenamit a'in re nak tinsach ruheb chixjunileb sa' junpat, chan.
22 Ut laj Moisés ut laj Aarón que'xhupub ribeb sa' ch'och' ut que'xye: —At Kacua', at kaDios, laat nacatq'uehoc xyu'am li junjunk. Jun ajcui' li xmacob chacuu. ¿Ma tacuisi ajosk'il sa' xbeneb chixjunileb li tenamit?—
23 Ut li Kacua' quichak'oc ut quixye re laj Moisés:
24 —Taye reheb laj Israel nak te'elk chixc'atk lix muhebaleb laj Coré, laj Datán, ut laj Abiram.—
25 Laj Moisés co riq'uineb laj Datán ut laj Abiram. Ut eb li neque'c'amoc be sa' xyankeb laj Israel que'coeb chirix.
26-27 Ut laj Moisés quixye reheb laj Israel: —Elenkex chixc'atk lix muhebaleb li cuink a'in li inc'a' useb xna'leb. Ut mech'e' li c'a'ru reheb mare anchal texcamk xban lix mausilaleb, chan. Jo'can nak que'el chixc'atk lix muhebaleb laj Coré, laj Datán ut laj Abiram. Laj Datán ut laj Abiram que'el chak sa' lix muhebaleb. Xakxoqueb chiru li oquebal rochbeneb li rixakil ut eb lix coc'al.
28 Laj Moisés quixye reheb: —Jo'ca'in nak tenau nak li Kacua' quitaklan chak cue chixbanunquil li c'a'ru ninbanu. Moco injunes ta nintakla cuib.
29 Cui eb li cuink a'in te'camk jo' nak neque'cam chixjunileb li cristian, a'an retalil nak li Kacua' inc'a' quinixtakla chixbanunquil li c'a'ru ninbanu.
30 Abanan cui li Kacua' tixbanu li ma jun sut quic'ulman ut cui li ch'och' tajachek' ut te't'anek' chi sa' eb li cuink a'in chi yo'yo rochben chixjunil li c'a'ru cuan reheb, a'an retalil nak eb li cuink a'in que'xtz'ektana li Kacua', chan.
31 Toje' ajcui' tarakek' chi atinac laj Moisés nak li ch'och' quijache' rubeleb.
32 Chanchan nak li ch'och' quixte li re ut quixnuk' laj Coré ut chixjunileb li cuink li que'oquen chirix rochbeneb lix jun cablal ut chixjunil li c'a'ru cuan reheb.
33 Toj yo'yoqueb nak que't'ane' sa' xchamal li ch'och' rochbeneb chixjunil li c'a'ru cuan reheb. Ut li ch'och' quixtz'ap cui'chic rib sa' xbeneb. Jo'can nak que'sache' ruheb sa' xyankeb laj Israel.
34 Ut nak que'rabi nak yoqueb chixjapbal reheb li que'sache' ruheb, chixjunileb laj Israel que'elelic ut que'xye: —Mare toxnuk' ajcui' li ch'och' lao, chanqueb.
35 Ut li Kacua' quixtakla li xam ut quixc'ateb li cuib ciento riq'uin lajeb roxc'al (250) chi cuink li que'c'atoc re li pom.
36 Ut li Kacua' quiatinac riq'uin laj Moisés ut quixye re:
37 —Taye re laj Eleazar li ralal laj Aarón laj tij nak tixxoc chak li sansar sa' li xam ut tixcut chi najt li ru xam li cuan chi sa' xban nak li sansar a'an santobresinbileb.
38-39 Que'santobresic nak que'q'uehe' chiru lin artal lain li Kacua'. C'ameb lix sansareb li cuink li que'sache' ruheb xban nak que'macob. Riq'uin li sansar a'in teyib li perpoquil ch'ich' ut li perpoquil ch'ich' a'in teletz chiru li artal. Ut a'anak jun retalil chiruheb laj Israel, chan li Dios. Ut laj Eleazar laj tij quixxoc lix sansareb li que'sache' ruheb. Ut quixtakla xyibanquil li perpoquil ch'ich' riq'uineb li sansar re nak te'xletz chiru li artal.
40 Quixbanu laj Eleazar jo' quixye li Kacua' re laj Moisés. A'an jun retalil chiruheb laj Israel nak

juneseb li ralal xc'ajol laj Aarón naru neque'xc'at li pom chiru li Kacua'. Jalan inc'a' naru mare anchal tixc'ul jo' que'xc'ul laj Coré ut eb li que'oquen chirix.
41 Cuulajak chic chixjunileb laj Israel que'xcuech'i rixeb laj Moisés ut laj Aarón ut que'xye reheb: —Laex quecamsiheb lix tenamit li Kacua', chanqueb.
42 Abanan nak eb li tenamit que'xch'utub ribeb chixcuech'inquil rixeb laj Moisés ut laj Aarón, nak que'iloc cuan cui' li tabernáculo, jun li chok quixtz'ap li tabernáculo ut li Kacua' quixc'utbesi lix lok'al.
43 Laj Moisés ut laj Aarón que'coeb chiru li tabernáculo.
44 Ut li Kacua' quixye re laj Moisés:
45 —Isihomak erib sa' xyankeb laj Israel re nak tarук tinsach ruheb chi junaj cua, chan. Ut que'xhupub ribeb sa' ch'och'.
46 Ut laj Moisés quixye re laj Aarón: —C'am la sansar chiru li artal ut taq'ue li ru xam chi sa' ut taq'ue ajcui' li pom. Ut tac'am chi junpat cuanqueb cui' li tenamit ut tasantobresiheb. Xnumta lix josk'il li Dios sa' xbeneb ut ac xticla li caki yajel, chan.
47 Ut laj Aarón quixbanu jo' quixye laj Moisés. Co sa' anil sa' xyankeb li tenamit. Ac xticla li caki yajel sa' xyankeb. Abanan laj Aarón quixc'at li pom re xtojbal rix lix maqueb li tenamit.
48 Laj Aarón quixakli sa' xyiheb li camenak ut li yo'yoqueb. Ut que'xcanab camc xban li caki yajel.
49 Calaju mil riq'uin cuukub ciento (14,700) que'cam xban li caki yajel a'an. Mac'a'eb sa' ajl laj Coré ut eb li que'oquen chirix.
50 Ut laj Aarón co riq'uin laj Moisés chiru li oqueba re li tabernáculo nak ac xe'xcanab camc xban li caki yajel.

### Nak qui-atz'umac lix xuk' laj Aarón

**17** 1 Li Kacua' quiatinac riq'uin laj Moisés ut quixye re:
2 —Taye reheb li cablaju li neque'jolomin reheb li junjunk xtepaleb laj Israel nak te'xc'am junjunk li xuk' acuiq'uin. Ut laat tatz'iba xc'aba' li junjunk chiru lix xuk'.
3 Sa' lix xuk' laj Leví tatz'iba lix c'aba' laj Aarón. Tento nak cuank jun xxuk'eb li neque'jolomin reheb li cablaju xtepaleb laj Israel.
4 Taq'ueheb li xuk' sa' li tabernáculo chiru li Lok'laj Cax li cuan cui' li contrato li ninhilan cui' lain.
5 Lix xuk' li cuink li tinsic' ru lain taatz'umak. Riq'uin a'in te'xcanab cuech'inc eb laj Israel cherix laex, chan li Dios.
6 Jo'can nak laj Moisés quiatinac riq'uineb laj Israel. Ut eb li cablaju li neque'jolomin reheb lix tepaleb laj Israel que'xq'ue junjunk li xuk' sa' xc'aba'eb lix xe'tonil yucua'eb. Ut lix xuk' laj Aarón cuan sa' xyankeb.
7 Ut laj Moisés quixq'ueheb li xuk' chiru li Kacua' sa' li tabernáculo.
8 Cuulajak chic laj Moisés qui-oc sa' li tabernáculo ut quiril nak lix xuk' li que'xq'ue sa' xc'aba' laj Leví ac x-el xtux. Ut qui-atz'umac ut quiruchin li almendra.
9 Laj Moisés quirisiheb li xuk' sa' li tabernáculo chiru li Kacua'. Ut quixc'ut chiruheb laj Israel. Que'ril ut li junjunk que'xchap lix xuk'.
10 Ut li Kacua' quixye re laj Moisés: —Taxoc lix xuk' laj Aarón ut taq'ue chiru li Lok'laj Cax chok' retalil chiruheb li neque'cuech'in. Riq'uin a'in te'xcanab li cuech'inc chicuix re nak inc'a' te'camk, chan.
11 Ut laj Moisés quixbanu jo' quixye li Kacua' re.
12 Abanan eb laj Israel que'xye re laj Moisés: —Lao tocamk. Osoc' ke. Tasachek' ku.
13 Yalak ani tanach'ok riq'uin lix tabernáculo li Kacua' tacamk. Chikajunilo lao to-osok', chanqueb.

### Jo'ca'in nak te'c'anjelak eb laj tij ut li jun ch'oleb chic laj levita

**18** 1 Li Kacua' quixye re laj Aarón: —Cui junak tixmux ru li tabernáculo, li mac a'an tacanak sa' aben laat ut sa' xbeneb la cualal ut sa' xbeneb ajcui' laj levita. Abanan cui junak tapaltok nak yok chixbanunquil lix c'anjel eb laj tij, li mac tacanak sa' aben laat ut sa' xbeneb la cualal.
2 Q'ueheb xc'anjel la cuech'alal, li ralal xc'ajol laj Leví, re nak textenk'a nak yokex chi c'anjelac sa' li tabernáculo laat ut eb la cualal.
3 Te'cuank rubel la takl. Te'c'anjelak sa' li tabernáculo. Abanan inc'a' naru te'nach'ok riq'uin li c'a'ak re ru li cuan sa' li Santil Na'ajej chi moco te'nach'ok riq'uin li artal. Cui te'xbanu a'an, te'camk eb a'an ut texcamk ajcui' laex.
4 Te'c'anjelak acuochben ut te'xbanu li c'anjel sa' li tabernáculo. Ma jun jalan naru te'tenk'ank ere nak yokex chi c'anjelac sa' li tabernáculo.
5 Ca'aj cui' laat ut eb la cualal naru tebanu li c'anjel sa' li Santil Na'ajej ut sa' li artal re nak inc'a' chic tinjosk'ok' sa' xbeneb laj Israel.
6 Lain quinsic'oc ruheb laj levita la comon sa' xyankeb laj Israel re te'tenk'ank ere. Eb a'an k'axtesinbileb cue lain. Jo'can nak taruk te'c'anjelak chicuu sa' li tabernáculo.
7 Abanan ca'aj cui' laat ut eb la cualal taruk te'c'anjelak chok' aj tij chiru li artal ut sa' li Lok'laj Santil Na'ajej. Lain quinxakaban ere laex chi c'anjelac chok' aj tij. Cui junak jalan taoc chixbanunquil li c'anjel q'uebil ere sa' li Santil Na'ajej, li jun a'an tacamsik.
8 Ut li Kacua' quixye re laj Aarón: —Lain xinteneb ajcui' sa' eben rilbal li mayej li naq'uehe' cue. Chixjunil li santil mayej li neque'xq'ue eb laj Israel lain tinq'ue ere ut reheb la cualal. Li matan a'an erehak anakcuan ut chi junelic k'e cutan.
9 Ut tinq'ue ajcui' ere li santil mayej li inc'a' nac'atman. Textz'ak ajcui' li mayej re li xben ru li acuimk, li mayej re xtojbal rix li mac, ut re xtz'amanquil xcuybal li mac nak junak naxk'et junak li chak'rab. Chixjunil li taq'uehek' cue chok' mayej, acuehak laat ut rehakeb la cualal.
10 Laex aj tij sa' li tabernáculo tetzaca li mayej a'in. Ut laex li textzacank re, teq'ue retal nak santo li tzacaemk a'in.
11 Ut tinq'ue ajcui' acue li mayej li neque'xq'ue cue eb laj Israel li nequetaksi sa' eruk' chicuu chiru li artal. Lain ninq'ue acue ut reheb la cualal ac'ajol. Te'xtzacaheb li mayej a'in chixjunileb li cuanqueb sa' la cuochoch li inc'a' muxbil ruheb. A'in jun li chak'rab li tacuank chi junelic.

12 Laain tinq'ue ere chixjunil li xben ru li acuimk, ut li chabil aceite ut li chabil vino li neque'xq'ue eb laj Israel chok' xmayejeb.
13 Chixjunil li xben ru li acuimk li neque'xq'ue cue chok' xmayejeb laain tinq'ue ere. Chixjunileb li cuanqueb sa' le rochoch, li inc'a' muxbileb ru, naru te'xtzaca li mayej a'in.
14 Chixjunileb li mayej li neque'xyechi'i cue eb laj Israel, laain tinq'ue ere.
15 Chixjunileb li xben alalbej li neque'k'axtesi cue, laain tinq'ue ere. Ut tinq'ue ere li xben ral li xul. Abanan tento nak tec'ul xtz'ak li xben alalbej li ani taraj tixtoj rix. Ut tec'ul ajcui' xtz'ak li xben ral li xul li telom li inc'a' naru tetzaca xtibel.
16 Nak ac xbanu jun po tento te'xtoj rix. Lix tz'ak, a'an ob chi tumin plata, jo' neque'bisoc sa' li tabernáculo.
17 Abanan, inc'a' naru xtojbal rix li xben ral li cuacax, li carner ut li chibat. A'an cueheb laain. Tento nak te'mayejak chicuu. Tarachrachi lix quiq'uel chiru li artal ut tac'at lix xebul. Ut a'anak jun li sunqunquil c'atbil mayej tacuulak chicuu laain li Kacua'.
18 Lix tibel li xul a'an tinq'ue acue, ut acue ajcui' li re xch'ol ut li ruk' li cuan sa' xnim, li nequetaksi sa' eruk' chicuu laain li Kacua'.
19 Chalen anakcuan ut chi junelic laain ninye nak acue ut reheb la cualal ac'ajol li mayej li te'xq'ue cue eb laj Israel. A'in jun li contrato inc'a' najala li xinbanu acuiq'uin ut riq'uineb la cualal ac'ajol chi junelic.—
20 Li Kacua' quixye re laj Aarón: —Inc'a' textz'ak ch'och' sa' xyankeb laj Israel. Mac'a' terechani sa' li na'ajej li tinq'ue reheb laj Israel. Ca'aj cui' laain tinerechani. Ca'aj cui' laain tinq'uehok ere li c'a'ru nequeraj.
21 Eb li ralal xc'ajol laj Leví te'xc'ul li junjunk sa' xlajetkil li c'a'ru cuan reheb laj Israel re xtojbal rix li c'anjel li te'xbanu sa' li tabernáculo.
22 Eb li macua'eb aj levita inc'a' naru te'nach'ok riq'uin li tabernáculo. Cui te'xbanu a'an, te'macobk chicuu ut te'camk.
23 Eb laj levita, a'aneb li te'banunk li c'anjel sa' li tabernáculo. Cui junak tixmux ru li tabernáculo, tacanak sa' xbeneb a'an li mac. A'in jun li chak'rab te'xbanu eb a'an ut te'xbanu ajcui' li ralal xc'ajol li te'cuank mokon. Inc'a' te'xc'ul xch'och'eb laj levita sa' xyankeb laj Israel.
24 Tinq'ue ban ere laex li junjunk sa' xlajetkil li te'xq'ue eb laj Israel chok' xmayej chicuu laain li Kacua'. Xban a'an nak xinye nak mac'a' te'rechani eb li ralal xc'ajol laj Leví sa' lix na'ajeb laj Israel.—
25 Ut li Kacua' quiatinac riq'uin laj Moisés ut quixye re:
26 —Taye reheb li ralal xc'ajol laj Leví chi jo'ca'in: Tento nak tetoj li junjunk sa' xlajetkil li jo' q'uial li tec'ul riq'uineb laj Israel nak neque'xq'ue li junjunk sa' xlajetkil cue laain li Kacua'.
27 Nak tetoj li junjunk sa' xlajetkil, laain tinc'ul jo' nak ninc'ul li mayej li neque'xq'ue laj Israel nak neque'xq'ue li xben ru li racuimkeb trigo malaj li xya'al li uvas.
28 Jo'ca'in nak teq'ue le mayej re li Kacua' nak tec'ul li junjunk sa' xlajetkil li te'xq'ue re li Kacua' eb laj Israel. Laex laj levita teq'ue re laj Aarón laj tij li junjunk sa' xlajetkil li nequec'ul.
29 Nak teq'ue li junjunk sa' xlajetkil chicuu laain li Kacua', tesic' ru li k'axal chabil xban nak santo li k'axtesinbil chicuu.
30 Taye ajcui' reheb nak tetoj li junjunk sa' xlajetkil, laain tinc'ul jo' nak ninc'ul li mayej li neque'xq'ue laj Israel nak neque'xq'ue li xben ru li racuimkeb trigo ut li xya'al li uva.
31 Laex jo' eb ajcui' li cuanqueb sa' le rochoch naru tetzaca yalak bar li na-ela'an xban nak a'an xtojbal li c'anjel li nequebanu sa' li tabernáculo.
32 Cui teq'ue re li Kacua' li k'axal chabil, mac'a'ak le mac. Inc'a' temux ru lix santil mayejeb laj Israel re nak inc'a' texcamk, chan li Dios.

### A'an a'in li chak'rab chirixeb li neque'xmux ribeb

**19** 1 Li Kacua' quiatinac riq'uineb laj Moisés ut laj Aarón ut quixye reheb:
2 —A'in jun li chak'rab li yoquin chixtenebanquil sa' xbeneb laj Israel re te'xbanu. Teye reheb laj Israel chi jo'ca'in. C'amomak chak jun li bac cak rix ut mac'a' rec', li ma jun sut q'uebil yugo chirix xcux re tatrabajik.
3 Li bac tac'amek' riq'uin laj Eleazar laj tij. Ut a'an tixc'am chirix lix na'aj lix muhebaleb ut aran tacamsik chiru laj Eleazar.
4 Ut laj Eleazar tixchap ca'ch'inak lix quiq'uel ut riq'uin li ru'uj ruk' tixrach li quic' cuukub sut sa' xjayal li tabernáculo.
5 Tac'atek' chiru laj tij chixjunil li cuacax, jo' lix tz'umal, lix tibel, lix quiq'uel ut lix c'amc'ot.
6 Ut laj tij tixcut sa' xben li cuacax li yo chi c'atc ca'ch'in li che' chacalte', jun li ruk' li pim hisopo ut ca'ch'in li caki t'icr lana.
7 Chirix a'an laj tij tixpuch' li rak' ut taatink. Ut taoc cui'chic sa' li na'ajej li cuan cui' lix muhebaleb. Abanan muxbilak ru nak toj taecuuk.
8 Jo'can ajcui' ani tac'atok re li cuacax, tento nak tixpuch' li rak' ut taatink. Ut a'an muxbilak ajcui' ru toj taecuuk.
9 Ut junak li cuink li inc'a' muxbil ru tixxoc lix chahil li cuacax ut tixcanab sa' junak li na'ajej li inc'a' muxbil ru chirix li na'ajej li cuanqueb cui' lix muhebaleb. Eb laj Israel te'xxoc li cha re nak te'xyib li ha' li tac'anjelak re xsantobresinquileb.
10 Tento nak tixpuch' li rak' li cuink li taxocok re lix chahil li cuacax. Ut muxbilak ru li cuink a'an toj taoc li k'ojyin. A'in jun li chak'rab li tebanu chalen anakcuan ut chi junelic, laex aj Israel, jo' eb ajcui' li jalan xtenamiteb li cuanqueb sa' eyank.
11 Li ani tixch'e' junak camenak muxbil ru tacanak chiru cuukub cutan.
12 Sa' li rox li cutan ut sa' li xcuuk li cutan tento nak tixsantobresi rib riq'uin li ha' re santobresinc. Abanan cui inc'a' naxsantobresi rib sa' li rox cutan ut sa' li xcuuk li cutan, muxbilak ajcui' ru tacanak.
13 Yalak ani li tach'e'ok re junak camenak ut inc'a' tixsantobresi rib, li jun a'an tixmux ru lix tabernáculo li Kacua'. Tento nak taisik sa' xyankeb laj Israel. Muxbil ru tacanak xban nak inc'a' quirachrachic li ha' sa' xben re santobresic.

14 A'in li chak'rab tinq'ue chirixeb li cuanqueb sa' li muhebal bar cui' nacam junak: muxbilakeb ru li cuanqueb sa' li muhebal ut muxbilakeb ru li ani te'oc sa' li muhebal a'an. Muxbilak ruheb chiru cuukub cutan.
15 Ut chixjunil li cuc, malaj ut li uc'al li mac'a' xtz'apbal re ut li inc'a' tz'aptz'o chi us muxbileb ru.
16 Ut muxbilak ajcui' ru li ani tach'e'ok re junak camenak sa' c'alebal, usta quicamsic chi ch'ich', malaj ut yal nacam chi jo'can. Ut muxbilak ru li ani tach'e'ok re xbakel li camenak malaj ut junak li muklebal. Muxbil ru tacanak chiru cuukub cutan.
17 Jo'ca'in nak tasantobresik li ani tixmux rib. Taq'uehek' ca'ch'inak lix chahil li cuacax li cak rix li quic'ate' re xtojbal rix li mac sa' junak uc'al rochben ca'ch'inak li ha' li qui-isic sa' junak li yu'am ha'.
18 Chirix a'an junak li cuink li inc'a' muxbil ru tixchap jun li ruk' che' hisopo ut tixtz'a sa' li ha'. Ut riq'uin li ruk' li hisopo tixrachrachi li ha' chiru li muhebal ut chiruheb chixjunil li c'a'ak re ru cuan sa' li muhebal. Ut tixrachrachi ajcui' sa' xbeneb li cristian li cuanqueb aran. Tento nak tarachrachik li ha' sa' xbeneb li que'ch'e'oc re xbakel li camenak, malaj ut li muklebal, malaj ut junak li camenak li quicamsic chi ch'ich', malaj ut quicam yal chi jo'can.
19 Li cuink li inc'a' muxbil ru tixrachrachi li ha' sa' xben li muxbil ru sa' li rox cutan ut sa' li xcuuk li cutan. Sa' li xcuuk li cutan tasantobresik li muxbil ru. Tento nak tixpuch' li rak' ut taatink re nak santobresinbilak chic nak taoc li k'ojyin.
20 Abanan cui inc'a' tixsantobresi rib junak li muxbil ru, tento nak li jun a'an taisik sa' xyankeb laj Israel xban nak quixmux ru lix tabernáculo li Kacua'. Muxbil ru tacanak xban nak inc'a' quirachrachic li ha' sa' xben re santobresic.
21 A'in jun li chak'rab tento tebanu chalen anakcuan ut chi junelic. Ut li ani narachrachin li ha' re santobresic, tento nak tixpuch' li rak'. Ut li ani tach'e'ok re li ha' re santobresic muxbilak chic ru tacanak toj taecuuk.
22 Li c'a'ak re ru tach'e'ek' xban junak cristian muxbil ru, muxbilak chic ru tacanak toj taecuuk.

### Li ha' qui-el sa' li sakonac

**20** 1 Sa' li xben po re li chihab, eb laj Israel que'cuulac sa' li chaki ch'och' Zin ut que'cana sa' li tenamit Cades. Aran quicam lix María ut aran ajcui' quimuke'.
2 Sa' li na'ajej a'an mac'a' ha' re te'ruc'. Jo'can nak li tenamit que'josk'o' riq'uin laj Moisés ut riq'uin laj Aarón.
3 Ut que'oc chixcuech'inquil laj Moisés ut que'xye: —Us raj nak cocam rochbeneb li jun ch'ol chic laj Israel li que'q'uehe' chi camc xban li Kacua'.
4 ¿C'a'ut nak coacuisi chak Egipto? ¿C'a'ut nak coac'am chak arin sa' li chaki ch'och' a'in lao lix tenamit li Dios? ¿Ma coac'am chak arin re tocamk kochbeneb li kaquetomk?
5 ¿C'a'ut nak coacuisi chak Egipto ut coac'am chak sa' li na'ajej a'in li k'axal yibru? Arin inc'a' naru auc. Mac'a' li che' higo chi moco li uvas, chi moco granadas. Ut mac'a' ajcui' ha' re takuc', chanqueb.
6 Laj Moisés ut laj Aarón que'el sa' xyankeb li tenamit ut que'coeb chiru li tabernáculo. Que'xhupub ribeb chiru ch'och'. Ut li Kacua' quixc'ut lix lok'al chiruheb.
7 Li Kacua' quixye re laj Moisés:
8 —Chap la xuk'. Laat ut laj Aarón techu'utub ruheb li tenamit. Ut chiruheb chixjunileb taye re li sakonac nak tixq'ue li ha' re te'ruc'. Ut tacuisi li ha' sa' li pec ut taq'ueheb li tenamit chi uc'ac. Ut te'uc'ak ajcui' lix quetomkeb, chan li Kacua'.
9 Ut laj Moisés quixc'am li xuk' li cuan sa' li tabernáculo jo' quiyehe' re xban li Kacua'.
10 Laj Moisés ut laj Aarón que'xch'utubeb li tenamit chiru li sakonac ut laj Moisés quixye reheb: —Abihomak laex li nequexk'etoc re ratin li Dios. ¿Ma tento nak lao takisi li ha' sa' li sakonac a'in re teruc'? chan.
11 Quixtaksi li xuk' ut quixsac' li pec ca' sut ut nabal li ha' qui-el sa' li sakonac. Chixjunileb li tenamit que'uc'ac jo'queb ajcui' li quetomk.
12 Ut li Kacua' quixye re laj Moisés rochben laj Aarón: —Laex inc'a' xex-abin chicuu. Inc'a' xebanu jo' xinye ere ut inc'a' xeq'ue inlok'al chiruheb li tenamit. Jo'can nak laex inc'a' chic texc'amok be chiruheb li tenamit nak te'oc sa' li na'ajej li quinyechi'i reheb, chan li Dios.
13 A'in quic'ulman sa' li na'ajej Meriba li que'xcuech'i cui' li Kacua' eb laj Israel. Ut li Kacua' quixc'ut chiruheb nak a'an santo.

### Eb laj Edom inc'a' que'xcanabeb laj Israel chi numec' sa' lix na'ajeb

14 Nak cuanqueb Cades laj Moisés quixtaklaheb lix takl chi atinac riq'uin lix reyeb laj Edom. Nak que'cuulac que'xye re: —Lao aj Israel kech'alal kib eriq'uin laex. Xotaklac chak chixyebal acue chi jo'ca'in. Laat nacanau chixjunil li raylal li yoco chixc'ulbal.
15 Eb li kaxe'tonil yucua' que'coeb Egipto ut nabal chihab xe'cuan aran kochbeneb. Lao ut eb li kaxe'tonil yucua' ra que'xbanu ke eb laj Egipto.
16 Nak kayaba xc'aba' li Kacua', quirabi li katij ut quixtakla jun lix ángel chikisinquil aran Egipto. Anakcuan cuanco Cades, li tenamit li cuan nach' riq'uin lix nubal la na'aj.
17 Nakatz'ama chacuu nak toacanab chi numec' sa' la na'aj. Inc'a' tonumek' sa' lix na'ajeb le racuimk, chi moco tonumek' sa' xna'aj le uvas. Chi moco takuc' li ha' li cuan sa' le becbil ha'. Tic tonumek' sa' li nim be toj retal tonumek' sa' le na'aj. Mac'a' takach'e' ere, chanqueb.
18 Abanan lix reyeb laj Edom quichak'oc ut quixye reheb: —Inc'a' naru texnumek' sa' li na'ajej a'in. Cui tex-oc sa' li kana'aj, lao toxic checc'ulbal ut topletik eriq'uin, chan.
19 Eb laj Israel que'xye re: —Banu usilal. Lao tonumek' sa' li nim be. Ut cui lao malaj ut li kaquetomk takuc' li ha' cuan sa' le ch'och', lao totojok re. Ca'aj cui' nakaj tonumek' arin chi kok, chanqueb.
20 Ut lix reyeb laj Edom quixye reheb laj Israel nak inc'a' naru te'numek' sa' lix na'ajeb. Ut eb lix soldado laj Edom, li k'axal cauheb rib, que'coeb chixc'ulbaleb laj Israel.

21 Xban nak eb laj Edom inc'a' que'xcanabeb chi
numec' sa' lix na'ajeb, eb laj Israel que'coeb sa'
jalan chic be.

### Lix camic laj Aarón

22 Que'el Cades chixjunileb li tenamit Israel ut
que'coeb cuan cui' li tzul Hor.
23 Li Kacua' quiatinac riq'uineb laj Moisés ut laj
Aarón sa' li tzul Hor li cuan nach' riq'uin lix nubal
eb laj Edom. Quixye reheb:
24 —Laj Aarón tacamk. Inc'a' taoc sa' li na'ajej li
tinq'ue reheb laj Israel xban nak chixcabichalex
quek'et lin chak'rab nak cuanquex chire li ha' li
cuan Meriba li quine'xcuech'i cui' li tenamit.
25 Laat, Moisés, tac'am laj Aarón rochben laj Elea-
zar li ralal ut texxic sa' li tzul Hor.
26 Aran sa' xben li tzul tacuisi li rak' laj tij li cuan
chirix laj Aarón ut taq'ue li rak' chirix laj Eleazar li
ralal xban nak aran tacamk laj Aarón ut toxtauheb
lix xe'tonil yucua', chan li Dios.
27 Laj Moisés quixbanu jo' quiyehe' re xban li
Kacua'. Que'coeb sa' li tzul Hor ut chixjunileb laj
Israel que'ril nak yoqueb chi xic.
28 Ut laj Moisés quirisi li rak' laj Aarón ut quixq'ue
chirix laj Eleazar li ralal. Ut laj Aarón quicam aran
sa' xben li tzul. Chirix a'an, laj Moisés ut laj Eleazar
que'cube sa' li tzul.
29 Nak que'rabi resil lix camic laj Aarón, chixjunil-
eb laj Israel que'raho' sa' xch'oleb. Chiruheb lajeb
xca'c'al cutan que'raho' xch'oleb xban nak quicam
laj Aarón.

### Eb laj Israel que'numta sa' xbeneb li tenamit li quilaje'nume' cui'

**21** 1 Lix reyeb laj Canaán li cuan sa' li tena-
mit Arad li cuan sa' xcuent Neguev quirabi
resil nak eb laj Israel yoqueb chi numec' sa' li be
li naxic Atarim. Eb laj Canaán li cuanqueb Arad
que'coeb chi pletic riq'uineb. Ut cuanqueb laj Israel
que'c'ame' chi prexil xbaneb.
2 Jo'can nak eb laj Israel riq'uin juramento que'xye
re li Dios: —Cui tak'axtesiheb sa' kuk' li tenamit
a'in, lao takasach chi junaj cua lix tenamiteb,
chanqueb.
3 Ut li Kacua' quirabi li c'a'ru que'xtz'ama chiru. Ut
quixcanabeb laj Israel chi numtac sa' xbeneb. Ut eb
laj Israel que'xsach ruheb li cristian ut que'xsach
ajcui' ruheb lix tenamiteb. Jo'can nak que'xq'ue
Horma chok' xc'aba' li na'ajej a'an.
4 Eb laj Israel que'el sa' li tzul Hor ut que'coeb sa'
xjayal li Caki Palau re nak te'numek' chire li na'ajej
Edom. Abanan inc'a' chic que'xcuy laj Israel nak
yoqueb chi xic.
5 Que'xcuech'i rix li Dios ut que'xcuech'i ajcui'
laj Moisés ut que'xye: —¿C'a'ut nak xoacuisi chak
Egipto? ¿Ma xoac'am chak sa' li chaki ch'och' re
tocamk? Arin mac'a' ha' re takuc' ut mac'a' cua.
Xotitz' riq'uin li tzacaemk a'in. Inc'a' sa, chanqueb.
6 Ut li Kacua' quixtaklaheb li c'anti' li neque'cam-
sin sa' xyankeb ut nabaleb li tenamit que'ti'e' ut
que'cam.
7 Eb li cristian que'cuulac riq'uin laj Moisés ut
que'xye re: —Lao xomacob nak xkacuech'i rix li
Dios ut xomacob ajcui' nak xatkacuech'i laat. Cha-
tz'ama chiru li Dios nak tarisiheb sa' kayank li
c'anti' a'in, chanqueb. Ut laj Moisés quitijoc chi-
rixeb li tenamit.
8 Ut li Kacua' quixye re laj Moisés: —Tayib junak
li c'anti' ch'ich' ut tataksi sa' ru'uj junak che'. Ut
chixjunileb li te'ti'ek' naru te'ril li c'anti' li tayib
re nak inc'a' te'camk, chan li Dios.
9 Ut laj Moisés quixyib jun li c'anti' riq'uin li
ch'ich' bronce ut quixtaksi sa' ru'uj jun li che'. Nak
que'ti'e' xban c'anti', li cristian li que'ril li c'anti'
bronce inc'a' que'cam.
10 Eb laj Israel que'coeb cui'chic. Que'cuulac sa' li
na'ajej Obot ut aran que'xyib lix muhebaleb.
11 Nak que'el Obot que'coeb Ije-abarim, li cuan sa'
li este sa' li chaki ch'och' sa' xca'yabal lix na'ajeb
laj Moab.
12 Nak que'el Ije-abarim que'coeb sa' li ru tak'a re
Zered ut aran que'xyib cui'chic lix muhebaleb.
13 Nak que'el sa' li ru tak'a re Zered, que'coeb jun
pac'al li nima' Arnón sa' li na'ajej li cuan sa' li
chaki ch'och' nach' riq'uin lix na'ajeb laj Moab. Li
nima' Arnón, a'an li nubal re lix na'ajeb laj Moab
ut eb laj amorreo.
14 Xban a'an nak naxye chi jo'ca'in sa' li hu li tz'ib-
anbil cui' retalileb li pletic li quixbanu li Kacua': Li
Kacua' quixc'utbesi lix cuanquil chiku nak conume'
sa' li Caki Palau ut sa' eb li nima' li cuan Arnón.
15 Quixc'ut ajcui' chiku lix cuanquil nak yoco chi
numec' chire li nima' li naxic Ar li cuan sa' li nubal
re lix na'ajeb laj Moab.
16 Nak que'el chire li nima' Arnón, que'coeb cuan
cui' li becbil ha' Beer. Nak cuanqueb cuan cui' li
becbil ha' a'in li Kacua' quixye re laj Moisés nak
tixch'utubeb laj Israel ut tixq'ue lix ha'eb, chan.
17 Ut eb laj Israel que'xbicha li bich a'in: —At bec-
bil ha', q'ue chak li kaha' ut lao takabicha alok'al.
18 Eb li cuanqueb xcuanquil ut eb li neque'c'amoc
be que'xbec li jul ha'. Que'xbec riq'uin lix xuk',
chanqueb sa' lix bich. Ut chirix a'an que'el sa' li
chaki ch'och' ut que'coeb Matana.
19 Nak que'el Matana que'coeb Nahaliel. Ut nak
que'el Nahaliel, que'coeb Bamot.
20 Nak que'el Bamot, que'coeb sa' li ru tak'a re
Moab. Ut que'coeb toj sa' li tzul Pisga, li cuan sa'
xca'yabal li chaki ch'och'.
21 Laj Israel que'xtaklaheb lix takl riq'uin laj Sehón
lix reyeb laj amorreo ut que'xye re:
22 —At rey, nakatz'ama chacuu nak toacanab chi
numec' sa' la na'aj. Inc'a' tonumek' sa' lix na'ajeb le
racuimk, chi moco tonumek' sa' xna'aj le uvas, chi
moco takuc' li ha' li cuan sa' le becbil ha'. Tic tonumek'
sa' li nim be toj retal tonumek' sa' le na'aj, chanqueb.
23 Abanan li rey Sehón inc'a' quixcanabeb laj Israel
chi numec' sa' lix na'aj. Quixch'utubeb ban chi-
xjunileb lix soldado ut que'coeb chixc'ulbaleb laj
Israel sa' li chaki ch'och'. Nak que'cuulac Jahaza
que'xtiquib pletic riq'uineb.
24 Ut laj Israel que'numta sa' xbeneb. Que'xchap
lix na'aj laj Sehón, li naticla Arnón ut nacuulac toj
Jaboc. Que'cuulac sa' li nubal re lix na'ajeb li ralal
xc'ajol laj Amón. Li nubal a'an yibanbil chi us re
nak eb laj Amón te'xcol ribeb.

25 Eb laj Israel que'xc'am chok' reheb lix tenamiteb laj amorreo. Que'rechani li tenamit Hesbón ut eb li coc' na'ajej li cuanqueb chixjun sutam. Ut sa' eb li tenamit a'an que'cuan.
26 Hesbón, a'an lix tenamit laj Sehón lix reyeb laj amorreo. A'aneb li que'pletic riq'uineb laj Moab junxil ut que'rechani lix na'aj nacuulac cuan cui' li nima' Arnón.
27 Jo'can nak naxye sa' jun li bich: —Quimkex Hesbón ut yibomak cui'chic lix tenamit li rey Sehón.
28 Quiloch li xam aran Hesbón sa' lix tenamit li rey Sehón. Quic'ate' li na'ajej Ar li cuan sa' xcuent Moab. Que'sache' ruheb li cuanqueb sa' li ninki tzul li cuan cui' li nima' Arnón.
29 Raylal xchal sa' eben laex aj Moab. Xsache' eru laex lix tenamit li yibanbil dios Quemos. Quichape' le tenamit. Eb le ralal que'elelic ut eb le rabin que'c'ame' chi prexil xban laj Sehón lix reyeb laj amorreo.
30 Anakcuan lao aj Israel xkasach ruheb le ralal ec'ajol. Xkasach ruheb chixjunil naticla Hesbón nacuulac toj Dibón. Que'sache' ruheb li cuanqueb Nofa ut li cuanqueb Medeba.—
31 Jo'can nak eb laj Israel que'cana chi cuanc sa' lix na'ajeb laj amorreo.
32 Laj Moisés quixtaklaheb laj q'uehol etal sa' li tenamit Jazer. Ut eb laj Israel que'rechani li tenamit Jazer ut eb li coc' c'alebal li cuanqueb chixjun sutam. Que'risiheb laj amorreo sa' li na'ajej a'an.
33 Chirix a'an eb laj Israel que'coeb sa' li be li naxic Basán. Ut laj Og lix reyeb laj Basán rochbeneb lix soldado que'coeb chi pletic riq'uineb sa' li na'ajej Edrei.
34 Li Kacua' quixye re laj Moisés: —Matxucuac xbaneb. Lain ac xink'axtesiheb sa' acuuk'. Xinq'ue acue chixjunileb lix soldado ut lix na'ajeb. Tabanu riq'uin a'an jo' xabanu re laj Sehón lix reyeb laj amorreo li quicuan Hesbón, chan.
35 Jo'can nak eb laj Israel que'xcamsi laj Og ut eb li ralal. Ut que'xcamsiheb ajcui' lix soldado. Ma jun quicana chi yo'yo. Eb laj Israel que'rechani chixjunil li na'ajej.

### Laj Balac quixtakla xbokbal laj Balaam re tixtz'ama mausilal sa' xbeneb laj Israel

22 1 Ut que'el sa' li na'ajej a'an eb laj Israel ut que'coeb. Que'cuulac sa' li ru tak'a re Moab ut que'xyib lix muhebaleb nach' riq'uin li nima' Jordán sa' xca'yabal li tenamit Jericó.
2 Laj Balac li ralal laj Zipor, a'an lix reyeb laj Moab. Quirabi resil nak eb laj Israel que'numta sa' xbeneb laj amorreo.
3 Laj Balac jo'queb ajcui' chixjunileb laj Moab qui-oc xxiuheb xbaneb laj Israel xban nak k'axal nabaleb.
4 Eb laj Moab que'atinac riq'uineb li neque'c'amoc be sa' xyankeb laj Madián ut que'xye reheb: —Eb li tenamit a'an te'numtak sa' kaben ut te'xsach ku chi junaj cua jo' nak li cuacax neque'xcua' chixjunil li pach'aya', chanqueb.
5 Ut li rey Balac, li ralal laj Zipor, quixtaklaheb lix takl riq'uin laj Balaam li ralal laj Beor. Que'coeb sa' li na'ajej Petor li cuan nach' riq'uin li nima' Éufrates sa' lix na'ajeb laj Amav. Quixye reheb nak te'cuulak riq'uin laj Balaam te'xye re: —Nabaleb li cristian que'chal chak Egipto. Nach' cuanqueb riq'uin li kana'aj ut te'raj rechaninquil.
6 Lain nacuaj nak tatchalk arin re tatz'ama mausilal sa' xbeneb li cristian a'an xban nak k'axal nabaleb ut cauheb rib chiku lao. Cui tabanu chi jo'can, mare taruk takisiheb sa' li kana'aj. Lain ninnau nak li ani nacatz'ama rosobtesinquil, osobtesinbil chic nacana. Ut li ani nacatz'ama mausilal sa' xben, mausilanbil chic nacana, chan lix reyeb laj Moab.
7 Jo'can nak eb li neque'c'amoc be sa' xyankeb laj Moab, rochbeneb li neque'c'amoc be sa' xyankeb laj Madián que'coeb riq'uin laj Balaam chixtz'amanquil chiru nak tixtz'ama mausilal sa' xbeneb laj Israel ut que'xc'am xtumin re xtojbal li c'a'ru tixbanu. Que'xye re c'a'ru quixye laj Balac.
8 Laj Balaam quixye reheb: —Texcanak ut cuulaj tinye ere c'a'ru tixye cue li Kacua', chan. Jo'can nak que'xnumsi li k'ojyin riq'uin laj Balaam.
9 Ut li Dios quixc'utbesi rib chiru laj Balaam ut quixye re: —¿Aniheb li cuink li cuanqueb acuiq'uin? chan.
10 Ut laj Balaam quixye re: —Eb a'an taklanbileb chak cuiq'uin xban laj Balac lix reyeb laj Moab.
11 Xtaklaheb chak chixyebal cue nak eb li cristian li que'el Egipto yoqueb chi oc sa' lix na'ajeb re te'rechani. Numtajenak xq'uialeb. Laj Balac taraj nak tinxic ut tintz'ama mausilal sa' xbeneb re nak tanumtak sa' xbeneb ut tarisiheb sa' lix na'aj, chan laj Balaam.
12 Ut li Dios quixye re: —Matxic chirixeb chi moco tatz'ama mausilal sa' xbeneb li tenamit a'an xban nak osobtesinbileb inban, chan li Kacua'.
13 Cuulajak chic laj Balaam quicuacli ek'ela ut co riq'uineb li neque'tenk'an re laj Balac. Quixye reheb: —Suk'inkex sa' le tenamit. Li Kacua' inc'a' naraj nak tinxic cherix, chan.
14 Jo'can nak que'suk'i riq'uin laj Balac ut que'xye re: —Laj Balaam inc'a' xraj chalc chikix, chanqueb.
15 Ut laj Balac quixtaklaheb jalan lix takl. K'axal nabaleb ut ninkeb xcuanquil chiruheb li que'coeb xben cua.
16 Que'cuulac riq'uin laj Balaam ut que'xye re: —Laj Balac li ralal laj Zipor xtakla xyebal acue nak tabanu usilal, mak'etk'eti acuib chi xic riq'uin, chanqueb.
17 Cui tatxic tixq'ue nabal la matan ut tixbanu li c'a'ru taye. Jo'can ut tatxic anakcuan ut tatz'ama mausilal sa' xbeneb li tenamit a'an, chanqueb.
18 Abanan laj Balaam quixye reheb: —Usta laj Balac tixq'ue cue li rochoch nujenak riq'uin plata ut oro, abanan lain inc'a' tink'et ratin li Kacua' lin Dios. Inc'a' tink'et li ratin riq'uin xbanunquil li us, chi moco riq'uin xbanunquil li inc'a' us.
19 Nintz'ama cheru nak texcanak chixnumsinquil li k'ojyin cuiq'uin. Lain tinpatz' re li Kacua' c'a'ru us tinbanu, chan.
20 Ut li Dios quixc'utbesi rib chiru laj Balaam chiru li k'ojyin ut quixye re: —Cui eb li cuink a'in xe'chal chac'ambal, ayu chirixeb. Abanan mac'a' tabanu toj tinye acue lain, chan.

21 Cuulajak chic laj Balaam quicuacli ut quixyib rix
lix bur ut co chirixeb li cuink aj Moab.
22 Quijosk'o' li Kacua' xban nak laj Balaam co chi-
rixeb li cuink. Nak yo chi xic laj Balaam chirix lix
bur rochben li cuib chi mos, jun lix ángel li Kacua'
quixxakab rib sa' be re nak inc'a' naru tanumek'.
23 Quixq'ue retal li bur nak lix ángel li Kacua' xak-
xo sa' be ut cuan xch'ich' sa' ruk'. Jo'can nak qui-el
sa' li be ut quixjal lix be. Qui-oc chixsac'bal li bur
laj Balaam re nak taxic cui'chic sa' li be.
24 Ut lix ángel li Kacua' quixxakab rib sa' li be sa' xyi
cuib siril li uvas sutsu sa' tz'ac sa' xca' pac'alil li be.
25 Li bur quiril lix ángel li Kacua' ut quixq'ue rib
chiru li tz'ac ut quixpitz' li rok laj Balaam. Ut laj
Balaam quixsac' cui'chic lix bur.
26 Ut lix ángel li Kacua' co chi ubej ut quixxakab
rib sa' jun li latz' re nak li bur inc'a' taruk taxic sa'
lix nim chi moco sa' li tz'e. Inc'a' quiru chi numec'.
27 Nak li bur quiril cui'chic lix ángel li Kacua',
quixyocob rib sa' ch'och' chi toj cuan laj Balaam
chirix. C'ajo' nak quijosk'o' laj Balaam ut qui-oc
chixsac'bal lix bur riq'uin che'.
28 Ut li Kacua' quixq'ue chi atinac li bur. Ut li bur
quixye re laj Balaam: —¿C'a'ru yoquin acue nak
yocat chinsac'bal? Oxib sut ac xinasac', chan.
29 Quichak'oc laj Balaam ut quixye re: —Xac'ut in-
xutan. Cuan ta cuan inch'ich' cuiq'uin xatincamsi
raj, chan.
30 Ut li bur quixye re: —¿Ma macua' ta bi' lain la
bur? ¿Ma inc'a' ta bi' chicuix nacatbec rajlal? ¿Ma
xinbanu ta bi' jun sutak acue chi jo'ca'in? chan. Ut
laj Balaam quixye re: —Ma jun sut xabanu, chan.
31 Ut li Kacua' quixc'utbesi lix ángel chiru laj Ba-
laam. Quixq'ue retal nak xakxo sa' be li ángel ut
cuan xch'ich' sa' ruk'. Ut laj Balaam quixhupub rib
sa' ch'och'.
32 Lix ángel li Kacua' quixpatz' re laj Balaam:
—¿C'a'ut nak xasac' la bur oxib sut? Lain cuan-
quin arin chixrambal abe xban nak inc'a' us li xic
acue chixbanunquil.
33 La bur xinril. Jo'can nak xjal xbe oxib sut. Cui
ta inc'a' xjal xbe, lain xatincamsi raj. Abanan inc'a'
raj xincamsi la bur, chan.
34 Laj Balaam quixye re lix ángel li Kacua': —Lain
xinmacob. Lain inc'a' xinnau nak xakxocat arin
chixrambal inbe. Cui inc'a' nacacuaj nak tinxic,
lain tinsuk'ik sa' cuochoch, chan.
35 Lix ángel li Kacua' quixye re: —Ayu chirixeb
li cuink a'in. Abanan ca'aj cui' taye li c'a'ru tinye
acue lain, chan. Jo'can nak laj Balaam co chirix-
eb li cuink.
36 Nak laj Balac quirabi resil nak yoqueb chi chalc,
co chixc'ulbaleb sa' jun li tenamit li cuan chire li
nima' Arnón sa' li nubal re lix na'ajeb laj Moab.
37 Quixye re laj Balaam laj Balac: —¿Ma inc'a' ta bi'
xintakla abokbal? ¿C'a'ut nak inc'a' xatc'ulun chi
junpat? ¿Ma inc'a' xapab nak tinq'ue alok'al? chan.
38 Quichak'oc laj Balaam ut quixye: —Arin cuan-
quin anakcuan. Abanan inc'a' naru tinatinak yal
injunes. Tento nak tinye li c'a'ru naxc'ut chicuu li
Kacua', chan.
39 Ut laj Balaam co chirix laj Balac toj sa' li tenamit
Quiriat-huzot.
40 Laj Balac quixtakla xcamsinquileb li boyx ut li
carner. Ut quixtakla li tib re laj Balaam ut reheb li
cuanqueb rochben.
41 Cuulajak chic laj Balac quixc'am laj Balaam ut
que'coeb toj Bamot-baal. Ut laj Balaam quiru ril-
baleb laj Israel li cuanqueb chi nach'.

**23** 1 Quixye laj Balaam: —Takla xyibanquil
cuukub li artal sa' li na'ajej a'in. Ut cau-
resihomakeb cuukub li toro ut cuukub li telom
carner, chan.
2 Laj Balac quixbanu jo' quixye laj Balaam. Ut sa'
cuibal que'xmayeja junjunk li toro ut junjunk li
telom carner sa' li junjunk chi artal.
3 Laj Balaam quixye re laj Balac: —Canakat arin
chixc'atk la mayej. Lain xic cue. Mare li Kacua' ta-
atinak cuiq'uin. Li c'a'ru tixye cue, lain tinye acue,
chan. Ut laj Balaam co toj sa' xben jun li tzul macа'
cuan chiru.
4 Ut li Kacua' quixc'utbesi rib chiru laj Balaam ut
laj Balaam quixye re: —Lain xintakla xyibanquil
cuukub li artal ut xinmayeja jun li toro ut jun li
telom carner sa' li junjunk chi artal, chan.
5 Li Kacua' quixye re laj Balaam c'a'ru tixye re laj
Balac. Quixye re: —Ayu cuan cui' laj Balac ut taye
re li c'a'ru xinye acue, chan.
6 Ut laj Balaam co riq'uin laj Balac. Laj Balac xak-
xo chixc'atk lix c'atbil mayej. Cuanqueb rochben li
neque'tenk'an re chi taklanc.
7 Ut laj Balaam quixye li atin a'in: —Laj Balac lix
reyeb laj Moab quic'amoc chak cue aran Aram sa'
li na'ajej li tzul ru, li cuan sa' li este. Quixye cue:
“Quim cuiq'uin ut tz'ama mausilal sa' xbeneb laj
Israel, li ralal xc'ajol laj Jacob”, chan cue.
8 ¿Chanru nak tintz'ama mausilal sa' xbeneb li
osobtesinbileb xban li Kacua'? ¿Ma taruk ta bi'
tintz'ektanaheb li inc'a' que'tz'ektanac xban li
Kacua'?
9 Toj sa' li tzul a'in li cuan cui' li ninki pec neque'-
cuil. Sa' xben li tzul a'in li najt xteram neque'cuil.
Nacuil li tenamit li neque'cuan xjuneseb. Inc'a'
neque'xjunaji rib riq'uineb li xninkal ru tenamit.
10 Inc'a' naru rajlanquileb li ralal xc'ajol laj Jacob.
Chanchaneb li poks xban xq'uialeb. Usan cui tin-
camk jo' nak neque'cam li tiqueb xch'ol. Usan
cui tin-osok' jo' nak neque'oso' eb a'an, chan laj
Balaam.
11 Quixye laj Balac re laj Balaam: —¿C'a'ru yocat?
Lain xatinc'am chak arin re nak tatz'ama mausilal
sa' xbeneb li xic' neque'iloc cue. Abanan inc'a' xa-
banu. Xatz'ama ban usilal sa' xbeneb, chan.
12 Ut laj Balaam quixye re: —¿Ma inc'a' ta bi' xinye
acue nak lain tinye li c'a'ru xye cue li Kacua'?—
13 Ut laj Balac quixye re: —Lain nintz'ama chacuu
nak tatxic chicuix sa' jalan chic na'ajej. Ut aran
tacuileb. Aran inc'a' tacuileb chixjunileb ut naru
tatz'ama mausilal sa' xbeneb, chan.
14 Quixc'am laj Balaam sa' li c'alebal Zofim ut que'-
take' sa' xben li tzul Pisga. Quixyib cuukub chic li
artal ut quixmayeja jun li toro ut jun li carner sa'
li junjunk chi artal.
15 Quixye laj Balaam re laj Balac: —Canakat arin
chixc'atk la c'atbil mayej. Lain tinxic injunes chi
atinac riq'uin li Dios, chan.

16 Ut li Kacua' quiatinac riq'uin laj Balaam ut quixye re: —Ayu cuan cui' laj Balac ut taye re li c'a'ru xinye acue, chan.
17 Ut laj Balaam quisuk'i sa' li na'ajej li xakxo cui' laj Balac chixc'atk lix c'atbil mayej. Cuanqueb rochben li neque'tenk'an re chi taklanc. Laj Balac quixye re: —¿C'a'ru xye acue li Kacua'? chan.
18 Ut laj Balaam quixye li atin a'in: —At Balac, ralal laj Zipor, q'ue retal li cuatin. Abi li c'a'ru oc cue chixyebal.
19 Li Dios moco cuink ta. Li Dios inc'a' natic'ti'ic chi moco naxjal xc'a'ux. Junelic naxbanu li c'a'ru naxye. Ut junelic naxbanu li c'a'ru naxyechi'i.
20 Xinixtakla chirosobtesinquileb li tenamit. Xrosobtesiheb laj Israel ut lain inc'a' naru tinjal li c'a'ru quixye li Dios.
21 Mac'a' raylal yoqueb chixbanunquil laj Israel li ralal xc'ajol laj Jacob. Eb a'an cuanqueb sa' xyalal. Li Kacua' lix Dioseb cuan riq'uineb. Ut neque'xnau nak a'an lix reyeb.
22 Li Dios qui-isin chak reheb sa' li na'ajej Egipto. K'axal nabaleb ut cauheb rib jo' li boyx li cuan sa' q'uiche'.
23 Ma ani naru tatulank reheb chi moco laj k'e taruk tixbanu mausilal reheb. Anakcuan eb li tenamit te'xye "Q'uehomak retal chanru nak li Dios quirosobtesiheb laj Israel, li ralal xc'ajol laj Jacob."
24 Eb laj Israel k'axal cauhak ribeb. Inc'a' te'hilank toj te'numtak sa' xbeneb li xic' neque'iloc reheb jo' li cakcoj li inc'a' nahilan toj nak ac xchap lix tib ut xtiu ut xruc' lix quiq'uel, chan laj Balaam.
25 Laj Balac quixye re laj Balaam: —Cui inc'a' naru tatz'ama mausilal sa' xbeneb, chi moco rosobtesinquileb tatz'ama, chan.
26 Ut laj Balaam quixye re: —¿Ma inc'a' ta bi' xinye acue nak li c'a'ru tixye cue li Kacua' Dios, a'an tinbanu? chan.
27 Laj Balac quixye re laj Balaam: —Lain nintz'ama chacuu nak tatxic chicuix sa' jalan chic na'ajej. Mare sa' li na'ajej a'an li Kacua' Dios tatxcanab chixtz'amanquil mausilal sa' xbeneb, chan.
28 Ut laj Balac quixc'am laj Balaam sa' xben li tzul Peor li nac'utun cui' li chaki ch'och'.
29 Ut laj Balaam quixye re laj Balac: —Tayib cuukub li artal ut cauresi cuukub li toro ut cuukub li carner.—
30 Laj Balac quixbanu jo' quixye laj Balaam. Ut quixmayeja jun li toro ut jun li carner sa' xben li junjunk chi artal.

**24** 1 Ut laj Balaam naxnau nak li Kacua' taraj tarosobtesiheb laj Israel. Jo'can nak inc'a' chic co chi k'ehinc jo' quixbanu xca' sut. Quixsuk'isi ban rib ut qui-iloc sa' li chaki ch'och'.
2 Ut quiril lix muhebaleb laj Israel chi tep ch'utch'uqueb. Ut lix musik' li Kacua' quichal riq'uin laj Balaam.
3 Ut laj Balaam quixye resil li c'a'ru tac'ulmank. Quixye: —Lain laj Balaam, li ralal laj Beor. A'an a'in li c'a'ru quic'utbesic chicuu xban li Dios.—
4 Laj Balaam quixye resil li c'a'ru tac'ulmank. Quixye: —Lain laj Balaam li quin-abin re li c'a'ru quixye li Kacua'. Lain quin-iloc re li visión li quixc'utbesi li nimajcual Dios. Lain quincubsi cuib chiru li Kacua', ut a'an quixc'ut lix yalal chicuu.
5 C'ajo' xch'ina'usal le muheba laex aj Israel. K'axal ch'ina'us li na'ajej li nequexcuan cui', laex li ralal xc'ajol laj Jacob.
6 K'axal nabal le muheba. Chanchaneb li rok ha' ut chanchaneb li xna'aj li acuimk chire li nima'. Chanchaneb li áloe aubil xban li Kacua'. Chanchaneb li che' chacalte' li cuanqueb chire li nima'.
7 Cuank tz'akal lix ha'eb. Tz'akalak lix ha'eb re te'ruc' ut re te'xt'akresi li racuimkeb. Ut nimak xcuanquil lix reyeb chiru lix cuanquil li rey Agag. Q'uebilak xlok'al lix cuanquil.
8 Li Kacua' qui-isin reheb sa' li na'ajej Egipto. K'axal cau xmetz'euheb. Chanchan xmetz'eu li boyx li cuan sa' q'uiche'. Te'numtak sa' xbeneb li xic' neque'iloc reheb. Te'xtoki lix bakeleb ut te'xcuteb riq'uin lix tzimajeb.
9 Eb laj Israel chanchaneb li cakcoj. Nak neque'oc chi hilanc, ma ani naru na-ajsin reheb. Osobtesinbilakeb li te'xtz'ama rosobtesinquileb laj Israel. Ut tz'ektananbilakeb li te'xtz'ama mausilal sa' xbeneb, chan laj Balaam.
10 C'ajo' nak quijosk'o' laj Balac nak quirabi li quixye laj Balaam. Quixpokle li ruk' ut quixye re laj Balaam: —Xatinbok re nak tatz'ama mausilal sa' xbeneb li xic' neque'iloc cue. Abanan laat xatz'ama rosobtesinquileb oxib sut.
11 Elen arin sa' junpat. Suk'in sa' la cuochoch. Lain xinye nak tinq'ue alok'al. Abanan li Kacua' inc'a' xraj nak tac'ul alok'al, chan.
12 Laj Balaam quixye re: —¿Ma inc'a' ta bi' xinye chi tz'akal reheb la takl nak xe'cuulac cuiq'uin?
13 Xinye reheb: Usta tixq'ue cue li rochoch laj Balac nujenak riq'uin plata ut oro, abanan mac'a' tinbanu injunes usta chabil usta inc'a'. Inc'a' tink'et li ratin li Dios. Ca'aj cui' li c'a'ru tixc'ut chicuu li Kacua' tinye.
14 Anakcuan xic cue sa' lin tenamit. Abanan xben cua tinye acue c'a'ru te'xbanu ere eb laj Israel sa' eb li cutan chalen, chan laj Balaam.
15 Ut laj Balaam quixye resil li c'a'ru tac'ulmank. Quixye: —Lain laj Balaam, li ralal laj Beor. Lain nacuil chi tz'akal li c'a'ru tac'ulmank.
16 Lain quin-abin re li c'a'ru quixye li Kacua'. Lain li ninna'oc re xc'a'ux li nimajcual Dios. Lain li quin-iloc re li visión li quixc'utbesi li nimajcual Dios. Lain quincubsi cuib chiru li Kacua' ut a'an quixc'ut lix yalal chicuu.
17 Lain quicuil sa' visión li c'a'ru tac'ulmank sa' xyankeb laj Israel sa' eb li cutan te'chalk. Tacuank jun li rey sa' xyankeb li ralal xc'ajol laj Jacob. Chanchanak jun li chahim. Tanumtak sa' xbeneb li ralal xc'ajol laj Moab ut tixsach ruheb li ralal xc'ajol laj Set.
18 Eb laj Israel te'numtak sa' xbeneb laj Edom. Te'numtak sa' xbeneb laj Seir li xic' neque'iloc reheb. Ut tanimank xcuanquileb laj Israel.
19 Jun li k'axal nim xcuanquil tacuank sa' xyankeb li ralal xc'ajol laj Jacob. Ut a'an tanumtak sa' xbeneb li xic' neque'iloc re ut a'an tasachok reheb li tenamit li jo' q'uial te'canak.
20 Ut laj Balaam qui-iloc sa' xjayal lix tenamit laj Amalec ut quixye li c'a'ru te'xc'ul. Quixye: —Laj Amalec, a'an li k'axal nim xcuanquil sa' xyankeb li

xninkal ru tenamit. Abanan tasachek' ru chi junaj cua.—
21 Ut nak qui-iloc sa' xjayal lix tenamiteb laj Ceneo laj Balaam quixye li c'a'ru te'xc'ul eb a'an. Quixye:
—Laex aj Ceneo, quecauresi chi us le na'aj ut sa' xben ninki pec cuan.
22 Abanan eb laj Asiria te'numtak sa' eben laex aj Ceneo ut texc'am chi prexil, chan.
23 Ut quixye ajcui' laj Balaam: —¿Ani ta bi' taruk tacolek' nak li Dios tixbanu li c'a'ak re ru a'in?
24 Te'chalk chak Quitim sa' eb li jucub ut te'xrahobtesiheb laj Asiria ut te'xrahobtesiheb ajcui' li ralal xc'ajol laj Heber. Abanan eb laj Quitim te'sachek' ajcui' ruheb, chan.
25 Ut chirix a'an laj Balaam quisuk'i sa' xtenamit. Jo'can ajcui' laj Balac quisuk'i sa' li rochoch.

### Eb laj Israel que'oc chixlok'oninquil li yibanbil dios Baal-peor, lix dioseb laj Madián

**25** 1 Eb laj Israel que'cana chi cuanc aran Sitim. Nak cuanqueb aran eb li cuink que'xtiquib macobc riq'uineb li ixk aj Moab.
2 Eb li ixk a'an neque'xbok li cuink aj Israel sa' lix nink'eheb nak neque'mayejac chiru lix dioseb. Ut eb laj Israel que'xlok'oni li jalanil dios Baal-peor ut que'xcua' li tzacaemk li mayejanbil chiruheb li yibanbil dios.
3 Jo'can nak eb laj Israel que'oc chixlok'oninquil li yibanbil dios Baal-peor. Ut c'ajo' nak quichal xjosk'il li Kacua' sa' xbeneb laj Israel.
4 Ut li Kacua' quixye re laj Moisés: —Tach'utubeb chixjunileb li cuink li neque'c'amoc be sa' xyankeb laj Israel. Ut tayatz'eb chiruheb chixjunileb li tenamit re nak taelk lin josk'il sa' xbeneb laj Israel, chan li Dios.
5 Jo'can nak laj Moisés quixye reheb li neque'rakoc atin: —Laex techu'tubeb chixjunileb sa' le tepal li que'xlok'oni li yibanbil dios Baal-peor ut tecamsiheb, chan.
6 Ut jun li cuink aj Israel quixc'am riq'uin jun li ixk aj Madián ut quirocsi sa' lix muhebal re tacuank riq'uin. Quixbanu a'an chiru laj Moisés ut chiruheb chixjunileb laj Israel nak yoqueb chi yabac chiru li oquebal re li tabernáculo.
7 Ut laj Finees li ralal laj Eleazar quiril li quixbanu. Laj Finees, a'an li ri laj Aarón laj tij. Qui-el sa' xyankeb laj Israel. Quixc'am jun li lans sa' ruk' nak co.
8 Co sa' lix muhebal li cuink li quic'amoc re li ixk aj Madián. Qui-oc sa' li muhebal ut quixnumsi lix lans sa' xsa'eb li cuink ut li ixk. Quixcamsiheb chixcabichaleb. Ut riq'uin a'an quich'ana li caki yajel li yo chi camsinc reheb li cuink aj Israel.
9 Abanan ac xe'cam cahib xca'c'al (24,000) mil laj Israel xban li caki yajel.
10 Ut li Kacua' quixye re laj Moisés:
11 —Xban li c'a'ru xbanu laj Finees li ralal laj Eleazar, xcube injosk'il sa' xbeneb laj Israel. Laj Finees inc'a' quixcanabeb chixlok'oninquileb li jalanil dios. Inc'a' quiraj nak te'risi inlok'al lain. Xban a'an nak lain inc'a' quinsach ruheb chixjunileb nak yo injosk'il sa' xbeneb.
12 Jo'can nak taye re laj Finees nak lain tinbanu jun li contrato riq'uin re tixc'am rib sa' usilal cuiq'uin.
13 Xakabanbileb chi c'anjelac chok' aj tij laj Finees jo' eb ajcui' li ralal xc'ajol chalen anakcuan ut chi junelic xban nak laj Finees inc'a' quiraj nak te'xq'ue xlok'al li yibanbil dios. Quiraj ban nak ca'aj cui' lain tine'xlok'oni. Riq'uin li c'a'ru quixbanu quixtoj rix lix maqueb li tenamit, chan li Dios.
14 Li cuink aj Israel li quicamsic rochben li ixk aj Madián, a'an laj Zimri li ralal laj Salu, li quitaklan sa' xbeneb li ralal xc'ajol laj Simeón.
15 Ut li ixk li quicamsic, a'an lix Cozbi lix rabin laj Zur, li nataklan sa' xbeneb jun ch'utal laj Madián.
16 Li Kacua' quiatinac riq'uin laj Moisés ut quixye re:
17 —Ayukex chi pletic riq'uineb laj Madián ut tasach ruheb,
18 xban nak a'an eb xe'q'uehoc reheb laj Israel chixlok'oninquil li yibanbil dios Baal-peor. Ut yoqueb chi c'amoc be chiruheb chixbanunquil li mausilal li quixbanu lix Cozbi lix rabin li cuink aj Madián li cuan xcuanquil. Li ixk a'an quicamsic sa' li cutan nak que'cam nabaleb xban nak que'xlok'oni laj Baal-peor, chan li Dios.

### Eb laj Israel que'ajlac xca' sut

**26** 1 Nak ac xe'cam nabaleb laj Israel xban li caki yajel, li Kacua' Dios quixye reheb laj Moisés ut laj Eleazar li ralal laj Aarón laj tij:
2 —Terajlaheb chixjunileb li ralal xc'ajol laj Israel sa' li junjunk cabal li ac xe'xbanu junmay chihab, jo' eb ajcui' li ac numenak junmay chihab, li taruk te'oc chok' soldado, chan.
3 Laj Moisés ut laj Eleazar laj tij que'atinac riq'uineb laj Israel sa' li c'alebal re Moab, li cuan nach' riq'uin li nima' Jordán. Li na'ajej a'an cuan sa' xca'yabal li tenamit Jericó. Ut que'xye reheb:
4 —Terajlaheb chixjunileb li cuink li ac xe'xbanu junmay chihab, jo' eb ajcui' li numenak junmay chihab jo' quixye li Dios re laj Moisés, chanqueb. Li te'ajlak, a'aneb li que'isic chak Egipto.
5 A'aneb a'in li ralal xc'ajol laj Rubén, li xben ralal laj Israel: eb li ralal xc'ajol laj Enoc; eb li ralal xc'ajol laj Falú;
6 eb li ralal xc'ajol laj Hezrón; ut eb li ralal xc'ajol laj Carmi.
7 A'aneb a'in li ralal xc'ajol laj Rubén. Oxib roxc'al mil riq'uin cuukub ciento riq'uin lajeb xca'c'al (43,730) chixjunileb.
8 Li ralal laj Falú, a'an laj Eliab.
9 Eb li ralal laj Eliab, a'aneb laj Nemuel, laj Datán, ut laj Abiram. Laj Datán ut laj Abiram, a'aneb li que'q'uehoc xna'lebeb laj Israel. Que'xk'etk'eti ribeb chiruheb laj Moisés ut laj Aarón rochbeneb laj Coré ut eb li que'oquen chirix nak que'xcuech'i rix li Kacua'.
10 Li ch'och' quijache' ut que't'ane' chi sa' laj Coré ut eb li que'oquen chirix. Cuib ciento riq'uin lajeb roxc'al que'sache' ru sa' li xam. Li c'a'ru que'xc'ul eb a'an, a'an quic'anjelac re te'oc xc'a'uxeb laj Israel.
11 Abanan inc'a' que'oso' chi junaj cua eb li ralal xc'ajol laj Coré.

12 A'aneb a'in li ralal xc'ajol laj Simeón: eb li ralal xc'ajol laj Nemuel; eb li ralal xc'ajol laj Jamín; eb li ralal xc'ajol laj Jaquín;
13 eb li ralal xc'ajol laj Zera; ut eb li ralal xc'ajol laj Saúl.
14 A'aneb a'in li ralal xc'ajol laj Simeón. Cuib xca'c'al mil riq'uin cuib ciento (22,200) chixjunileb.
15 A'aneb a'in li ralal xc'ajol laj Gad: eb li ralal xc'ajol laj Zefón; eb li ralal xc'ajol laj Hagui; eb li ralal xc'ajol laj Suni;
16 eb li ralal xc'ajol laj Ozni; eb li ralal xc'ajol laj Eri;
17 eb li ralal xc'ajol laj Arod; ut eb li ralal xc'ajol laj Areli.
18 A'aneb a'in li ralal xc'ajol laj Gad. Ca'c'al mil riq'uin ob ciento (40,500) chixjunileb.
19 Laj Er ut laj Onán, a'aneb li ralal xc'ajol laj Judá li que'cam sa' li na'ajej Canaán.
20 Eb li ralal xc'ajol laj Judá, a'aneb a'in: eb li ralal xc'ajol laj Sela; eb li ralal xc'ajol laj Fares; ut eb li ralal xc'ajol laj Zera.
21 A'aneb a'in li ralal xc'ajol laj Fares: eb li ralal xc'ajol laj Hezrón ut eb li ralal xc'ajol laj Hamul.
22 A'aneb li ralal xc'ajol laj Judá. Cuaklaju xcac'al mil riq'uin ob ciento (76,500) chixjunileb.
23 A'aneb a'in li ralal xc'ajol laj Isacar: eb li ralal xc'ajol laj Tola; eb li ralal xc'ajol laj Fúa;
24 eb li ralal xc'ajol laj Jasub; ut eb li ralal xc'ajol laj Simrón.
25 A'aneb a'in li ralal xc'ajol laj Isacar. Cahib xcac'al mil riq'uin oxib ciento (64,300) chixjunileb.
26 A'aneb a'in li ralal xc'ajol laj Zabulón: eb li ralal xc'ajol laj Sered; eb li ralal xc'ajol laj Elón; ut eb li ralal xc'ajol laj Jahleel.
27 A'aneb a'in li ralal xc'ajol laj Zabulón. Oxc'al mil riq'uin ob ciento (60,500) chixjunileb.
28 Eb li ralal xc'ajol laj José, a'aneb laj Manasés ut laj Efraín.
29 A'aneb a'in li ralal xc'ajol laj Manasés: eb li ralal xc'ajol laj Maquir; ut eb li ralal xc'ajol laj Galaad.
30 A'aneb a'in li ralal xc'ajol laj Galaad: eb li ralal xc'ajol laj Jezer; eb li ralal xc'ajol laj Helec;
31 eb li ralal xc'ajol laj Asriel; eb li ralal xc'ajol laj Siquem;
32 eb li ralal xc'ajol laj Semida; ut eb li ralal xc'ajol laj Hefer.
33 Inc'a' que'cuan ralal laj Zelofehad li ralal laj Hefer. Ca'aj cui' xrabin que'cuan. A'aneb a'in lix c'aba'eb: lix Maala, lix Noa, lix Hogla, lix Milca, ut lix Tirsa.
34 A'aneb a'in li ralal xc'ajol laj Manasés. Cablaju roxc'al mil riq'uin cuukub ciento (52,700) chixjunileb.
35 A'aneb a'in li ralal xc'ajol laj Efraín: eb li ralal xc'ajol laj Sutela; eb li ralal xc'ajol laj Bequer; ut eb li ralal xc'ajol laj Tahán.
36 A'aneb a'in li ralal xc'ajol laj Sutela: eb li ralal xc'ajol laj Erán.
37 A'aneb a'in li ralal xc'ajol laj Efraín. Cablaju xca'c'al mil riq'uin ob ciento (32,500) chixjunileb. A'aneb a'in li ralal xc'ajol laj José, a' yal chanru xq'uialeb sa' li junjunk cabal.
38 A'aneb a'in li ralal xc'ajol laj Benjamín: eb li ralal xc'ajol laj Bela; eb li ralal xc'ajol laj Asbel; eb li ralal xc'ajol laj Ahiram;
39 eb li ralal xc'ajol laj Sufam; ut eb li ralal xc'ajol laj Hufam.
40 Eb li ralal xc'ajol laj Bela, a'aneb laj Ard ut laj Naamán, ut eb li ralal xc'ajol eb a'an.
41 A'aneb a'in li ralal xc'ajol laj Benjamín. O'laju roxc'al mil riq'uin cuakib ciento (45,600) chixjunileb.
42 A'aneb a'in li ralal xc'ajol laj Dan: eb li ralal xc'ajol laj Súham. A'aneb li ralal xc'ajol laj Dan.
43 Eb li ralal xc'ajol laj Dan li que'cuan riq'uin laj Súham, a'an cahib xcac'al mil riq'uin cahib ciento (64,400) chixjunileb.
44 A'aneb a'in li ralal xc'ajol laj Aser: eb li ralal xc'ajol laj Imna; eb li ralal xc'ajol laj Isúi; ut eb li ralal xc'ajol laj Bería.
45 Eb li ralal xc'ajol laj Bería, a'aneb li ralal xc'ajol laj Heber ut eb li ralal xc'ajol laj Malquiel.
46 Laj Aser quicuan jun lix rabin xSera xc'aba'.
47 A'aneb a'in li ralal xc'ajol laj Aser. Oxlaju roxc'al mil riq'uin cahib ciento (53,400) chixjunileb.
48 A'aneb a'in li ralal xc'ajol laj Neftalí: eb li ralal xc'ajol laj Jahzeel; eb li ralal xc'ajol laj Guni;
49 eb li ralal xc'ajol laj Jezer; ut eb li ralal xc'ajol laj Silem.
50 A'aneb a'in li ralal xc'ajol laj Neftalí. Qb roxc'al mil riq'uin cahib ciento (45,400) chixjunileb.
51 Cuakib ciento mil riq'uin jun mil riq'uin cuukub ciento riq'uin lajeb xca'c'al (601,730) chixjunileb li cuink aj Israel li ac que'xbanu junmay chihab.
52 Li Kacua' quiatinac riq'uin laj Moisés ut quixye re:
53 —A'aneb li te'jeq'uik xch'och'eb a' yal jo' q'uialeb li tz'ibanbil xc'aba'eb.
54 Cui nabaleb, nim li na'ajej li taq'uehek' reheb. Cui ut inc'a' nabaleb, inc'a' ajcui' nabal li ch'och' te'xc'ul. Tajeq'ui li ch'och' a' yal jo' q'uialeb sa' li junjunk ch'utal.
55 Nak tejeq'ui li ch'och' a'in sa' xyank li junjunk ch'utal, tejeq'ui riq'uin bulic ut a' yal chanru tz'ibanbil xc'aba'eb li junjunk tep.
56 Tejeq'ui li ch'och' a'in riq'uin bulic. Li nabaleb, nabal teq'ue reheb. Ut li inc'a' q'uiheb, inc'a' ajcui' q'ui teq'ue reheb.
57 A'aneb a'in li ralal xc'ajol laj Leví li que'ajlac: eb li ralal xc'ajol laj Gersón; eb li ralal xc'ajol laj Coat; ut eb li ralal xc'ajol laj Merari.
58 A'aneb a'in li jun ch'ol chic li ralal xc'ajol laj Leví: eb li ralal xc'ajol laj Libni, eb li ralal xc'ajol laj Hebrón, eb li ralal xc'ajol laj Mahli, eb li ralal xc'ajol laj Musi, ut eb li ralal xc'ajol laj Coré. Laj Coat, a'an lix yucua' laj Amram.
59 Laj Amram quisumla riq'uin lix Jocabed, jun ixk xcomoneb li ralal xc'ajol laj Leví. Quiyo'la nak cuanqueb aran Egipto. Lix coc'al laj Amram li que'cuan riq'uin lix Jocabed, a'aneb laj Aarón, laj Moisés ut lix María.
60 Ut eb li ralal laj Aarón, a'aneb laj Nadab, laj Abiú, laj Eleazar ut laj Itamar.
61 Laj Nadab ut laj Abiú que'cam nak que'xq'ue li xam sa' li sansar li inc'a' xye li Dios.

62 Nak que'ajlac chixjunileb li cuink aj Leví quiticla riq'uineb li cuan jun po reheb. Ut que'ajlac ajcui' li ninkeb. Jalan nak quitz'ibac xc'aba'eb xban nak inc'a' que'q'uehe' xch'och'eb. Oxib xca'c'al mil (23,000) chixjunileb li cuink aj levita.
63 A'aneb chixjunileb li que'ajlac xban laj Moisés ut laj Eleazar laj tij nak que'ajlac chixjunileb laj Israel sa' li ru tak'a re Moab li cuan chire li nima' Jordán.
Li na'ajej a'an cuan sa' xca'yabal li tenamit Jericó.
64 Ma jun sa' xyankeb a'in li que'ajlac xban laj Moisés ut laj Aarón nak cuanqueb chak sa' li chaki ch'och' Sinaí.
65 Ma jun li que'ajlac junxil cuan sa' xyankeb xban nak li Kacua' quixye nak te'camk sa' li chaki ch'och'. Ca'aj cui' laj Caleb li ralal laj Jefone, ut laj Josué li ralal laj Nun que'cana chi yo'yo.

**27** 1 Sa' xyankeb lix tepal li ralal xc'ajol laj Manasés cuanqueb ob li ixk ritz'ineb rib. Eb li ob chi ixk a'in, a'aneb lix rabin laj Zelofehad. A'aneb a'in lix c'aba'eb: lix Maala, lix Noa, lix Hogla, lix Milca ut lix Tirsa. Laj Zelofehad, a'an li ralal laj Hefer. Ut laj Hefer, a'an li ralal laj Galaad. Ut laj Galaad, a'an li ralal laj Maquir. Laj Maquir, a'an li ralal laj Manasés. Ut laj Manasés, a'an li ralal laj José.
2 Eb li ob chi ixk, li ritz'ineb rib, que'cuulac chiru li oquebal re li tabernáculo ut que'xakli chiru laj Moisés, laj Eleazar laj tij, ut chiruheb li neque'c'amoc be ut chiruheb ajcui' li ch'utch'uqueb aran ut que'xye reheb:
3 —Li kayucua' quicam sa' li chaki ch'och'. A'an macua' jun sa' xyankeb li que'oquen chirix laj Coré li que'xk'etk'eti ribeb chiru li Kacua'. Li kayucua' quicam ban xban li mac li quixbanu a'an. Ma jun li ralal.
4 ¿C'a'ut nak tasachek' xc'aba' li kayucua' yal xban nak ma jun li ralal quicuan? Taq'ue li kach'och' sa' xyankeb li rech'alal li kayucua', chanqueb.
5 Ut laj Moisés quixpatz' re li Dios c'a'ru tixbanu.
6 Li Kacua' quixsume laj Moisés ut quixye re:
7 —Yal li yoqueb chixyebal lix rabin laj Zelofehad. Taq'ue lix ch'och'eb sa' xyankeb li rech'alal lix yucua'. Q'ue li ch'och' reheb li xc'ul raj lix yucua'eb.
8 Ut taye ajcui' reheb laj Israel nak cui junak cuink tacamk ut ma jun li ralal cuan, li ch'och' li quixc'ul tacanak chok' re lix rabin.
9 Ut cui ma jun lix rabin cuan, li ch'och' a'an tacanak chok' reheb li ras ut li ritz'in.
10 Cui ma jun li ras malaj ut li ritz'in, li ch'och' a'an tacanak chok' reheb li ras ut li ritz'in li yucua'bej.
11 Ut cui ma jun li ras ut ma jun li ritz'in lix yucua', li ch'och' a'an tacanak chok' re li rech'alal. A'in jun li chak'rab tento te'xbanu junelic eb laj Israel jo' quinye re laj Moisés. Lain li Kacua', chan.

### Laj Josué quixakabac chi c'anjelac chok' rekaj laj Moisés

12 Ut li Kacua' quixye re laj Moisés: —Tattakek' sa' xben li tzul Abarim ut tacuil li na'ajej li xinq'ue reheb li ralal xc'ajol laj Israel.
13 Nak acak xacuil li na'ajej laat tatcamk ut toxatauheb la xe'tonil yucua', jo' nak quicam laj Aarón la cuas.
14 Tatcamk xban nak sa' cuibal quek'et lin chak'rab sa' li chaki ch'och' Zin nak eb laj Israel quine'xcuech'i. Laat inc'a' xaq'ue inlok'al chiruheb li tenamit nak xinq'ue li ha' reheb, chan. (A'an quic'ulman nak li ha' qui-el sa' li sakonac sa' li na'ajej Cades li cuan sa' li chaki ch'och' Zin.)
15 Laj Moisés quixye re li Kacua':
16 —At Kacua', laat li nacatq'uehoc ke li kayu'am. Nintz'ama chacuu nak taxakab junak li cuink chi c'amoc be chiruheb li tenamit a'in.
17 Li cuink a'an taxic chi ubej chi c'amoc be chiruheb nak te'xic yalak bar. Inc'a' taxak te'canak la tenamit jo' eb li carner li mac'a' aj ilol reheb, chan laj Moisés.
18 Ut li Kacua' quixye re laj Moisés: —Laj Josué li ralal laj Nun, a'an cuan lin musik' riq'uin. Taq'ue la cuuk' sa' xjolom ut taxakab chi c'amoc be chiruheb li tenamit.
19 Tac'am riq'uin laj Eleazar laj tij, ut taxakab chiru ut chiruheb ajcui' chixjunileb laj Israel. Ut laat taq'ue li c'anjel sa' xben.
20 Laat taq'ue xcuanquil chiruheb li tenamit re nak eb a'an te'xbanu li c'a'ru tixye.
21 Laj Josué taxic riq'uin laj Eleazar laj tij ut tixpatz' re c'a'ru tixbanu. Ut laj Eleazar tixsic' li c'a'ru nacuaj riq'uin li Urim. Laj Josué, a'an li tataklank sa' xbeneb laj Israel riq'uin chixjunil li c'a'ru te'xbanu, chan li Kacua'.
22 Laj Moisés quixbanu li c'a'ru quixye li Kacua'. Quixc'am laj Josué ut quixxakab chiru laj Eleazar ut chiruheb chixjunileb laj Israel.
23 Quixq'ue li ruk' sa' xjolom laj Josué ut quixxakab sa' xc'anjel jo' quiyehe' re xban li Kacua'.

### Li mayej li neque'xq'ue rajlal cutan

**28** 1 Li Kacua' quiatinac riq'uin laj Moisés ut quixye re:
2 —Taye reheb laj Israel nak junelic te'xq'ue li c'atbil mayej ut li mayej caxlan cua sa' xk'ehil. A'an li sununquil c'atbil mayej li nacuulac chicuu lain li Kacua'.
3 A'an a'in li c'atbil mayej li te'xq'ue cue lain li Kacua'. Rajlal cutan te'xmayeja sa' li artal cuib li carner telom jun chihab cuank reheb ut mac'a'ak req'ueb.
4 Jun li carner te'xmayeja ek'ela ut li jun chic te'xmayeja ecuu.
5 Te'xmayeja rochben li carner numenak cuakxakib libra li chabil c'aj yok'inbil riq'uin jun litro li aceite olivo.
6 A'an a'in li mayej li tac'atmank junelic jo' quinye chak sa' li tzul Sinaí. A'an li sununquil c'atbil mayej nacuulac chicuu lain li Kacua'.
7 Te'xmayeja jun litro li vino rochben li junjunk chi carner. Te'xhoy li vino sa' li artal li cuan sa' li tabernáculo re xq'uebal lin lok'al.
8 Ut li carner li te'xmayeja ecuu, te'xmayeja rochben li c'aj ut li vino jo' te'xbanu re li mayej ek'ela. A'anak jun sununquil c'atbil mayej tacuulak chicuu lain li Kacua'.

### Li mayej re li hilobal cutan

9 Ut li mayej li te'xq'ue sa' li hilobal cutan, a'an cuib li carner jun chihab cuank reheb ut mac'a'ak

req'ueb. Te'xq'ue ajcui' ca'ch'in ma beleb libra li c'aj yok'inbil riq'uin aceite. Ut te'xq'ue ajcui' li vino rochben.
10 A'anak jun li c'atbil mayej taq'uemank sa' li hilobal cutan. Ut te'xq'ue ajcui' li mayej li te'xq'ue rajlal cutan rochben li mayej vino.

**Li mayej li naq'ueman sa' li xben cutan re li po**

11 Sa' li xben cutan re li po te'xq'ue li c'atbil mayej. Te'xq'ue cuib li toro toj sajeb, jun li telom carner, ut cuukub li telom carner jun chihab cuank reheb ut mac'a'ak req'ueb chixjunileb.
12 Rochbeneb li junjunk chi toro te'xq'ue numenak oxlaju libra li chabil c'aj yok'inbil riq'uin aceite. Rochbeneb li junjunk chi carner te'xq'ue ca'ch'in ma beleb libra li chabil c'aj yok'inbil riq'uin aceite.
13 Ut rochbeneb li junjunk chi carner toj saj te'xq'ue numenak cahib libra li chabil c'aj yok'inbil riq'uin aceite. A'anak jun li sununquil c'atbil mayej li te'xc'at chicuu.
14 Rochben li junjunk chi toro te'xq'ue cuib litro li vino re li mayej vino. Te'xq'ue jun litro riq'uin mero litro li vino rochben li junjunk chi carner ut te'xq'ue jun litro rochben li junjunk chi carner toj saj. A'aneb a'in li c'atbil mayej li te'xq'ue rajlal po chiru li jun chihab.
15 Ut te'xq'ue ajcui' jun li chibat rochben li c'atbil mayej li neque'xq'ue rajlal cutan. Li chibat a'an tac'atmank re xtz'amanquil xcuybal li mac.

**Li mayej li neque'xq'ue sa' li Pascua**

16 Sa' li calaju xbe li xben po te'xnink'ei li Pascua re xlok'oninquil li Kacua'.
17 Sa' li o'laju xbe li po a'in te'xbanu jun chic li nink'e. Chiru cuukub cutan te'xcua' li caxlan cua li mac'a' xch'amal.
18 Sa' li xben li cutan te'xch'utub ribeb re te'lok'oninк ut ma jun li c'anjel te'xbanu.
19 Te'xq'ue chok' xmayejeb chicuu lain li Kacua' cuib li toro toj sajeb, jun li telom carner, ut cuukub li telom carner jun chihab cuank reheb. Ut mac'a'ak req'ueb.
20 Rochben li mayej toro te'xmayeja numenak oxlaju libra li c'aj yok'inbil riq'uin aceite. Ut rochben li carner te'xmayeja ca'ch'in ma beleb libra li c'aj yok'inbil riq'uin aceite.
21 Ut rochbeneb li junjunk chi carner toj saj te'xmayeja numenak cahib libra li c'aj yok'inbil riq'uin aceite.
22 Ut te'xq'ue ajcui' chok' xmayejeb jun li telom chibat re xtojbal rix li mac.
23 Te'xq'ue eb li c'atbil mayej a'in ut te'xq'ue ajcui' li c'atbil mayej li te'xq'ue rajlal cutan.
24 Chiru cuukub cutan te'xq'ue li mayej a'in ut a'anak jun li sununquil c'atbil mayej tacuulak chicuu lain li Kacua'. Ut te'xq'ue ajcui' li c'atbil mayej li te'xq'ue rajlal ut li mayej vino.
25 Sa' li xcuuk li cutan te'xch'utub ribeb re xq'uebal inlok'al lain li Kacua' ut ma jun li c'anjel te'xbanu.

**Li mayej re li xben ru li racuimkeb**

26 Ut sa' li cutan nak te'xmayeja li xben ru li racuimkeb chicuu te'xch'utub ribeb re xq'uebal inlok'al lain li Kacua' ut ma jun li c'anjel te'xbanu.
27 Te'xq'ue chok' xc'atbil mayejeb cuib li toro toj sajeb, jun li telom carner ut cuukub li telom carner jun chihab cuank reheb. Ut nak te'xc'at, a'anak jun li sununquil c'atbil mayej tacuulak chicuu lain li Kacua'.
28 Rochben li junjunk chi toro te'xq'ue chok' xmayejeb numenak oxlaju libras li c'aj yok'inbil riq'uin aceite. Rochben li telom carner te'xq'ue ca'ch'in ma beleb libra li c'aj yok'inbil riq'uin aceite.
29 Ut rochbeneb li junjunk chi carner toj sajeb te'xq'ue numenak cahib libra li chabil c'aj yok'inbil riq'uin aceite.
30 Ut te'xq'ue ajcui' jun li telom chibat re lix c'atbil mayejeb re xtojbal rix lix maqueb.
31 Te'xq'ueheb li mayej a'in ut te'xq'ue ajcui' li mayej vino jo' eb ajcui' li c'atbil mayej li te'xq'ue rajlal. Mac'a'ak req'ueb li xul li te'xmayeja.

**Li nink'e nak neque'xyabasi li trompeta**

**29** 1 Sa' li xben cutan re li xcuuk po te'xch'utub ribeb re xq'uebal inlok'al lain li Kacua'. Ut ma jun li c'anjel te'xbanu. Sa' li cutan a'an te'xyabasiheb li trompeta.
2 Chok' re lix c'atbil mayejeb te'xq'ue jun li toro toj saj, jun li telom carner, ut cuukub li telom carner junk chihab cuank reheb. Mac'a'ak req'ueb li xul li te'xq'ue. Ut a'anak jun li sununquil c'atbil mayej tacuulak chicuu lain li Kacua'.
3 Rochbeneb li junjunk chi xul te'xq'ue li chabil c'aj yok'inbil riq'uin aceite. Te'xmayeja numenak oxlaju libra li chabil c'aj rochben li toro, ut ca'ch'in ma beleb libra li chabil c'aj rochben li telom carner.
4 Ut rochben li junjunk chi carner toj saj te'xq'ue numenak cahib libra li chabil c'aj yok'inbil riq'uin aceite.
5 Ut te'xq'ue chok' xmayejeb jun li telom chibat re xtz'amanquil xcuybal xmaqueb.
6 Te'xq'ue li mayej a'in ut te'xq'ue ajcui' li mayej li te'xc'at rajlal po ut rajlal cutan rochbeneb li mayej c'aj ut li mayej vino. A'anak li sununquil c'atbil mayej tacuulak chicuu lain li Kacua'.

**Li mayej re xtojbal rix lix maqueb**

7 Sa' li lajeb xbe li xcuuk po te'xch'utub ribeb chixq'uebal inlok'al lain li Kacua'. Te'xbanu lix ayun ut ma jun li c'anjel te'xbanu.
8 Chok' re lix c'atbil mayejeb te'xq'ue jun li toro toj saj, jun li telom carner, ut cuukub li telom carner junk chihab cuank reheb. Mac'a'ak req'ueb li xul li te'xq'ue. Ut a'anak jun li sununquil c'atbil mayej tacuulak chicuu lain li Kacua'.
9 Rochbeneb li junjunk chi xul te'xq'ue li chabil c'aj yok'inbil riq'uin li aceite. Te'xmayeja numenak oxlaju libra li chabil c'aj rochben li toro, ut ca'ch'in ma beleb libra li chabil c'aj rochben li telom carner.
10 Ut rochben li junjunk chi carner toj saj te'xq'ue numenak cahib libra li chabil c'aj yok'inbil riq'uin aceite.
11 Te'xq'ue ajcui' chok' xc'atbil mayejeb jun li telom chibat re xtojbal rix lix maqueb. Te'xq'ue ajcui' li mayej re xtz'amanquil xcuybal li mac ut li c'atbil mayej li te'xq'ue rajlal rochben lix mayej c'aj ut lix mayej vino.

**Li nink'e nak neque'xyib li coc' muhebal riq'uin ruk' che'**

12 Sa' li o'laju xbe lix cuuk po te'xch'utub cui'chic ribeb re xq'uebal inlok'al lain li Kacua'. Ut ma jun li c'anjel te'xbanu. Chiru cuukub cutan yokeb chi nink'eik.
13 Te'xq'ue chok' xc'atbil mayej oxlaju li toro toj sajeb, cuib li telom carner, ut calaju li telom carner junk chihab cuank reheb. Mac'a'ak req'ueb li xul li te'xq'ue. Ut a'anak jun li sununquil c'atbil mayej tacuulak chicuu lain li Kacua'.
14 Rochbeneb li junjunk chi toro li toj sajeb te'xq'ue cuakib libra li mayej c'aj yok'inbil riq'uin aceite. Ut rochben li telom carner te'xq'ue cahib libra li c'aj yok'inbil riq'uin aceite.
15 Ut te'xq'ue cuib libra li c'aj rochbeneb li junjunk chi telom carner li toj sajeb.
16 Te'xq'ue chok' mayej jun li telom chibat re xtz'amanquil xcuybal li mac. Ut te'xq'ue ajcui' li c'atbil mayej li neque'xq'ue rajlal rochben li mayej c'aj ut li mayej vino.
17 Sa' li xcab li cutan te'xq'ue chok' mayej cablaju li toro toj sajeb, cuib li telom carner ut calaju li telom carner junk chihab cuank reheb. Mac'a'ak req'ueb li xul li te'xq'ue.
18 Rochbeneb li toro, li telom carner ut li telom carner li junk chihab cuank reheb, te'xq'ue ajcui' li mayej c'aj ut li mayej vino a' yal jarubeb li xul li te'xmayeja jo' naxye sa' li chak'rab.
19 Te'xq'ue chok' mayej jun li telom chibat re xtz'amanquil xcuybal li mac. Ut te'xq'ue ajcui' li c'atbil mayej li neque'xq'ue rajlal rochben li mayej c'aj ut li mayej vino.
20 Sa' li rox li cutan te'xq'ue chok' c'atbil mayej junlaju li toro, cuib li telom carner ut calaju li telom carner junk chihab cuank reheb. Mac'a'ak req'ueb li xul li te'xq'ue.
21 Rochbeneb li toro, li telom carner ut li carner junk chihab cuan reheb, te'xq'ue li mayej c'aj ut li mayej vino a' yal jarubeb li xul li te'xmayeja jo' naxye sa' li chak'rab.
22 Te'xq'ue ajcui' chok' mayej jun li telom chibat re xtz'amanquil xcuybal li mac. Te'xq'ue ajcui' li c'atbil mayej li neque'xq'ue rajlal rochben li mayej c'aj ut li mayej vino.
23 Sa' li xca li cutan te'xq'ue chok' c'atbil mayej lajeb li toro, cuib li telom chibat, ut calaju li telom carner junk chihab cuank reheb. Mac'a'ak req'ueb li xul li te'xq'ue.
24 Rochbeneb li toro, li telom carner ut li telom carner li junk chihab cuank reheb, te'xq'ue li mayej c'aj ut li mayej vino a' yal jarub li xul li te'xmayeja jo' naxye sa' li chak'rab.
25 Te'xq'ue ajcui' chok' mayej jun li telom chibat re xtz'amanquil xcuybal li mac. Te'xq'ue ajcui' li c'atbil mayej li neque'xq'ue rajlal rochben li mayej c'aj ut li mayej vino.
26 Sa' li ro' li cutan te'xq'ue chok' c'atbil mayej beleb li toro, cuib li telom carner ut calaju li telom carner junk chihab cuank reheb. Mac'a'ak req'ueb li xul li te'xq'ue.
27 Rochbeneb li toro, li telom carner ut li telom carner junk chihab cuank reheb, te'xq'ue li mayej c'aj ut li mayej vino a' yal jarub li xul li te'xmayeja jo' naxye sa' li chak'rab.
28 Ut te'xq'ue ajcui' chok' mayej jun li telom chibat re xtz'amanquil xcuybal li mac. Te'xq'ue ajcui' li c'atbil mayej li neque'xq'ue rajlal rochben li mayej c'aj ut li mayej vino.
29 Sa' li xcuak li cutan te'xq'ue chok' c'atbil mayej cuakxakib li toro, cuib li telom carner ut calaju li telom carner junk chihab cuank reheb. Mac'a'ak req'ueb li xul li te'xq'ue.
30 Rochbeneb li toro, li telom carner, ut li telom carner junk chihab cuank reheb te'xq'ue li mayej c'aj ut li mayej vino, a' yal jarub li xul li te'xmayeja jo' naxye sa' li chak'rab.
31 Te'xq'ue ajcui' chok' mayej jun li telom chibat re xtz'amanquil xcuybal li mac. Ut te'xq'ue ajcui' li c'atbil mayej li neque'xq'ue rajlal rochben li mayej c'aj ut li mayej vino.
32 Sa' li xcuuk li cutan te'xq'ue chok' c'atbil mayej cuukub li toro, cuib li telom carner, ut calaju li telom carner junk chihab cuank reheb. Mac'a'ak req'ueb li xul li te'xq'ue.
33 Rochbeneb li toro, li telom carner ut li telom carner junk chihab cuank reheb te'xq'ue li mayej c'aj ut li mayej vino a' yal jarub li xul li te'xmayeja jo' naxye sa' li chak'rab.
34 Te'xq'ue ajcui' chok' mayej jun li telom chibat re xtz'amanquil xcuybal li mac. Ut te'xq'ue ajcui' li c'atbil mayej li neque'xq'ue rajlal rochben li mayej c'aj ut li mayej vino.
35 Sa' li xcuakxak li cutan te'xch'utub cui'chic ribeb re inlok'oninquil lain li Kacua'. Ut ma jun li c'anjel te'xbanu.
36 Te'xq'ue chok' lix c'atbil mayej jun li toro, jun li telom carner, ut cuukub li telom carner junk chihab cuank reheb. Mac'a'ak req'ueb li xul li te'xq'ue. Ut a'anak jun li sununquil c'atbil mayej tacuulak chicuu lain li Kacua'.
37 Rochben li toro, ut li telom carner ut li cuukub chi telom carner junk chihab cuank reheb te'xq'ue lix mayej c'aj ut li mayej vino, a' yal jarub li xul li te'xmayeja jo' naxye sa' li chak'rab.
38 Te'xq'ue ajcui' chok' mayej jun li telom chibat re xtz'amanquil xcuybal li mac. Ut te'xq'ue ajcui' li c'atbil mayej li neque'xq'ue rajlal rochben li mayej c'aj ut li mayej vino.
39 A'aneb a'in li mayej li te'xq'ue re xlok'oninquil li Kacua' nak te'nink'eik. Te'xq'ue li mayej li na-ala sa' xch'oleb xq'uebal jo' ajcui' li mayej li neque'xq'ue nak neque'xyechi'i li c'a'ak re ru re li Kacua', ut li c'atbil mayej ut li mayej c'aj ut li mayej vino jo' eb ajcui' li mayej re xc'ambal ribeb sa' usilal riq'uin li Kacua'.
40 Ut laj Moisés quixye reheb laj Israel chixjunil jo' quiyehe' re xban li Kacua'.

**30** 1 Laj Moisés quiatinac riq'uineb li neque'jolomin reheb lix tepaleb laj Israel ut quixye reheb: —Jo'ca'in quixye li Kacua' Dios.
2 Cui ani naxyechi'i re li Dios nak tixbanu li c'a'ak re ru, malaj ut naxbanu li juramento, tento nak tixbanu li c'a'ru quixyechi'i xbanunquil.
3 Cui junak tuk' ixk toj saj, li toj cuan sa' rochoch lix na' xyucua', naxyechi'i re li Dios c'a'ak re ru,

4 tento nak tixbanu li c'a'ru quixye cui lix yucua' naxnau ut macu' tixye re.
5 Abanan cui li yucua'bej naxnau ut naxye re lix rabin nak inc'a' naru tixbanu li c'a'ru quixyechi'i re li Dios, inc'a' tento nak tixbanu. Li Dios tixcuy xmac cui inc'a' naxbanu.
6 Cui li ixk a'an nasumla nak ac xbanu li juramento chiru li Dios,
7 tento nak tixbanu li c'a'ru quixye cui lix belom mac'a' naxye re nak tarabi li c'a'ru quixyechi'i re li Dios. Xakxo xcuanquil li ratin li quixye.
8 Abanan cui li belomej tixnau ut tixye re li rixakil nak inc'a' naru tixbanu li c'a'ru quixyechi'i re li Dios, inc'a' tento nak tixbanu. Li Dios tixcuy xmac li ixk cui' inc'a' naxbanu.
9 Cui junak li xmalca'an malaj ut junak li ixk xjachom rib tixyechi'i c'a'ak re ru re li Dios, tento nak tixbanu li c'a'ru quixyechi'i.
10 Cui junak li ixk cuan xbelom tixyechi'i c'a'ak re ru re li Dios riq'uin juramento,
11 tento nak tixbanu li c'a'ru quixye cui lix belom mac'a' tixye usta tarabi resil li c'a'ru quixyechi'i re li Dios riq'uin juramento.
12 Abanan cui li belomej tarabi resil ut tixye re li rixakil nak inc'a' naru tixbanu li c'a'ru quixyechi'i re li Dios, inc'a' tento nak tixbanu. Li Dios tixcuy xmac li ixk cui inc'a' tixbanu xban nak li belomej quixye nak inc'a' tixbanu.
13 Li belomej tixye ma taruk tixbanu li c'a'ru quixyechi'i re li Dios li ixakilbej malaj ut inc'a' naru tixbanu.
14 Abanan cui li belomej tarabi resil li c'a'ru quixyechi'i xbanunquil li rixakil ut macu' tixye, tento nak li ixk tixbanu li c'a'ru quixyechi'i. Tento xbanunquil xban nak macu' quixye lix belom nak quirabi resil.
15 Abanan cui ac xrabi li belomej c'a'ru quixyechi'i li rixakil ut mokon tixye nak inc'a' tixbanu li c'a'ru quixyechi'i, sa' xben li belomej tacanak li mac cui li rixakil inc'a' tixbanu li c'a'ru quixyechi'i re li Dios.—
16 A'aneb a'in li chak'rab li quixqu'ue li Dios re laj Moisés ut reheb li belomej ut li ixakilbej ut reheb ajcui' li yucua'bej ut lix rabin li toj cuan sa' rochoch li yucua'bej.

31 1 Li Kacua' quiatinac riq'uin laj Moisés ut quixye re:
2 —Q'ue rekaj reheb laj Madián li mausilal li que'xbanu reheb laj Israel. Nak acak xaq'ueheb chixtojbal lix maqueb, laat tatcamk ut toxatauheb la xe'tonil yucua', chan li Dios.
3 Jo'can nak laj Moisés quiatinac riq'uineb laj Israel ut quixye reheb: —Cauresihomakeb li te'xic chi pletic riq'uineb laj Madián sa' xc'aba' li Dios re nak te'xq'ue rekaj reheb li mausilal li que'xbanu ere.
4 Junk mil chi cuink te'elk sa' li junjunk xtepaleb laj Israel re te'xic chi pletic riq'uineb, chan.
5 Jo'can nak junk mil chi cuink que'isic sa' li junjunk tep. Cablaju mil (12,000) chixjunileb li que'coeb chi pletic.
6 Laj Moisés quixtaklaheb chi pletic jun mil reheb li junjunk xtepaleb laj Israel. Ut quixtakla ajcui' laj Finees li ralal laj Eleazar laj tij. Laj Finees quixc'am li c'a'ak re ru li que'risi sa' li Lok'laj Na'ajej ut quixc'ameb ajcui' li trompeta li te'xyabasi nak te'oc chi pletic.
7 Que'pletic riq'uineb laj Madián jo' quixye li Dios re laj Moisés ut que'xcamsiheb chixjunileb li cuink aj Madián.
8 Que'xcamsiheb li ob chi rey aj Madián. A'aneb laj Evi, laj Requem, laj Zur, laj Hur, ut laj Reba. Ut que'xcamsi ajcui' chi ch'ich' laj Balaam li ralal laj Beor.
9 Eb laj Israel que'xc'am chi prexil li ixk aj Madián jo' eb ajcui' lix coc'aleb. Que'xc'am ajcui' lix quetomk, eb lix carner ut chixjunil li c'a'ru cuan reheb.
10 Chirix a'an que'xc'at lix tenamit rech xiquic lix muhebaleb. Ut que'xc'at ajcui' li coc' tenamit li cuanqueb chi xjun sutam.
11 Que'xc'am chirixeb chixjunil li c'a'ru que'xxoc. Que'xc'am li cristian jo' eb ajcui' lix quetomkeb.
12 Que'xc'am chixjunil riq'uineb laj Moisés ut laj Eleazar laj tij ut riq'uineb laj Israel li cuanqueb sa' li ru tak'a Moab li cuan chire li nima' Jordán. Li na'ajej a'an nacana sa' xca'yabal li tenamit Jericó.
13 Laj Moisés ut laj Eleazar laj tij rochbeneb li neque'jolomin reheb laj Israel que'coeb chixc'ulbaleb li soldado nak que'suk'i chak sa' li plet.
14 C'ajo' nak quijosk'o' laj Moisés riq'uineb li neque'taklan sa' xbeneb li jun mil chi soldado. Ut quijosk'o' ajcui' riq'uineb li neque'taklan sa' xbeneb li jun ciento chi soldado.
15 Laj Moisés quixye reheb: —¿C'a'ut nak inc'a' xecamsiheb li ixk?
16 A'aneb li ixk li que'tacchi'ic xban laj Balaam. Ut a'an eb li que'q'uehoc reheb laj Israel chi macobc chiru li Kacua' ut que'xlok'oni laj Baal-peor. Xbaneb a'an nak li Dios xtakla li raylal sa' xben li tenamit Israel.
17 Anakcuan tento nak tecamsiheb chixjunileb li coc' telom ut tecamsiheb ajcui' li ixk li ac cuanjenakeb riq'uin cuink.
18 Ca'aj cui' eb li xka'al li inc'a' cuanjenakeb riq'uin cuink, a'an inc'a' te'camsik.
19 Tento nak te'canak chirix li na'ajej li cuanqueb cui' li muhebal chiru cuukub cutan chixjunileb li que'camsin, jo' eb ajcui' li que'ch'e'oc re li camenak. Sa' li rox ut sa' li xcuuk li cutan tento nak te'xsantobresi ribeb, jo' eb ajcui' li tuk' ixk que'c'ame' chi prexil.
20 Tento nak tesantobresi ajcui' chixjunil li t'icr ut li c'a'ak re ru yibanbil riq'uin tz'um, ut li rix li chibat jo' ajcui' li yibanbil riq'uin che', chan.
21 Ut laj Eleazar laj tij quixye reheb li soldado li que'cuulac chi pletic rochben: —A'an a'in li naxye sa' li chak'rab li quixq'ue li Kacua' re laj Moisés.
22 Tento xnumsinquil sa' xam chixjunil li ch'ich' jo' li oro, li plata, li bronce, li hierro ut li estaña jo' ajcui' li plomo.
23 Chixjunil li ch'ich' ut chixjunil li c'a chic re ru li tixcuy c'atec', tento xnumsinquil sa' xam re xsantobresinquil. Abanan tento ajcui' xsantobresinquil riq'uin li ha' re santobresinc. Ut chixjunil li inc'a' naru xnumsinquil sa' xam tach'ajek' riq'uin li ha' re santobresinc.
24 Sa' li xcuuk li cutan tepuch' le rak' re nak santobresinbilakex. Ut chirix a'an naru tex-oc sa' lin na'ajej li cuanqueb cui' li muhebal, chan.

25 Li Kacua' quixye re laj Moisés:
26 —Laat ut laj Eleazar laj tij erochben chixjunileb
li neque'c'amoc be terajlaheb chixjunileb li que'-
chape' ut que'c'ame' chi prexil, jo' cristian jo' xul.
27 Tejach li c'a'ru quexoc sa' li plet. Ut li jun jachal
tajeq'uik reheb li soldado li que'pletic. Ut li jun
jachal chic tajeq'uik reheb li jun ch'ol chic laj
Israel.
28 Eb li soldado te'xq'ue chok' xmayej chicuu lain li
Kacua' junjunk re li ob ciento li c'a'ak re ru li te'x-
c'ul, usta cristian, usta boyx, usta bur, usta carner,
usta chibat.
29 Ut li jo' q'uial te'xq'ue eb li soldado laat taq'ue re
laj Eleazar laj tij xban nak a'an cue lain li Kacua'.
30 Ut li yijach chic li tajeq'uik sa' xyankeb laj
Israel, tacuisi junjunk sa' li lajeb roxc'al li c'a'ak
re ru li te'xc'ul laj Israel ut taq'ue reheb laj levita li
neque'iloc re li tabernáculo, jo' cristian, jo' boyx,
jo' bur, jo' carner, jo' chibat, jo' ajcui' li jun ch'ol
chic li xul, chan li Dios.
31 Ut laj Moisés ut laj Eleazar que'xbanu jo' quixye
li Kacua' re laj Moisés.
32 A'aneb a'in li que'xxoc eb li soldado nak que'-
pletic riq'uineb laj Madián: cuakib ciento mil
riq'uin o'laju xcac'al mil (675,000) li carner,
33 cablaju xcac'al mil (72,000) li boyx,
34 jun xcac'al mil (61,000) li bur,
35 ut cablaju xca'c'al mil (32,000) li ixk li toj maji'
cuanjenakeb riq'uin cuink.
36 A'in li yijach li que'xc'ul li soldado li que'cuulac
sa' li plet: oxib ciento mil riq'uin cuuklaju xca'c'al
mil riq'uin ob ciento (337,500) li carner.
37 Ut que'xq'ue cuakib ciento riq'uin o'laju xcac'al
(675) re li Kacua'.
38 Que'xc'ul cuaklaju xca'c'al mil (36,000) li boyx
ut que'xq'ue cablaju xcac'al (72) re li Kacua'.
39 Que'xc'ul lajeb xca'c'al mil riq'uin ob ciento
(30,500) li bur ut que'xq'ue jun xcac'al (61) re li
Kacua'.
40 Que'xc'ul cuaklaju mil (16,000) li ixk ut que'x-
q'ue cablaju xca'c'al (32) re li Kacua'.
41 Li jo' q'uial li quiq'uehe' re li Kacua' laj Moisés
quixq'ue re laj Eleazar laj tij jo' quiyehe' re xban
li Kacua'.
42 Li yijach chic li c'a'ak re ru li que'xc'ul eb laj
Israel, a'aneb a'in:
43 oxib ciento mil riq'uin cuuklaju xca'c'al mil
riq'uin ob ciento (337,500) li carner;
44 cuaklaju xca'c'al mil (36,000) li boyx;
45 lajeb xca'c'al mil riq'uin ob ciento (30,500) li
bur;
46 ut cuaklaju mil (16,000) li ixk.
47 Laj Moisés quixsic' ru jun reheb li junjunk lajeb
roxc'al, jo' ixk jo' xul jo' quixye li Kacua' ut quix-
q'ue reheb laj levita li neque'iloc re li tabernáculo.
48 Chirix a'an eb li neque'taklan sa' xbeneb li junk
ch'utal li soldado li cuanqueb jun mil chi soldado
ut eb li neque'taklan sa' xbeneb li junk ch'utal li
cuanqueb jun cien chi soldado, que'coeb riq'uin laj
Moisés.
49 Ut que'xye re: —Eb li neque'c'anjelac chacuu
que'rajlaheb li kasoldad. Ut tz'akaleb nak que'suk'i.
Ma jun quisach chak.
50 Jo'can nak xkac'am chak li c'a'ak re ru a'in re
nak takaq'ue li kamayej re li Kacua'. Xkac'am li
c'a'ru yibanbil riq'uin oro, jo' li neque'xq'ue sa'
xcux ruk', li matk'ab, ut li ca'xic, jo' eb ajcui' li
k'ol. Takak'axtesi re li Kacua' re xtojbal rix li ka-
yu'am, chanqueb.
51 Ut laj Moisés ut laj Eleazar laj tij que'xc'ul chi-
ruheb chixjunil li c'a'ak re ru li que'rocsi chok'
xsahob ru li yibanbil riq'uin oro.
52 Numenak cahib ciento (400) libra chixjunil li
oro li que'xq'ue re li Kacua' eb li neque'taklan sa'
xbeneb li soldado.
53 Li junjunk chi soldado que'xxoc chok' reheb li
c'a'ak re ru li que'xchap sa' li plet.
54 Laj Moisés ut laj Eleazar laj tij que'xc'ul li oro
li que'xsi re li Kacua' eb li neque'taklan sa' xbe-
neb li junjunk ch'utal li soldados, Que'xc'am sa' li
tabernáculo ut que'xq'ue re li Kacua' sa' xc'aba'eb
laj Israel.

### Eb li ralal xc'ajol laj Rubén ut eb li ralal xc'ajol laj Gad que'rechani li na'ajej chire li nima' Jordán

**32** 1 K'axal nabaleb lix quetomkeb li ralal
xc'ajol laj Rubén ut eb li ralal xc'ajol laj
Gad. Que'ril li na'ajej Jazer ut Galaad ut que'xq'ue
retal nak chabil re q'uiresinc quetomk.
2 Jo'can nak que'coeb riq'uineb laj Moisés, laj Elea-
zar laj tij ut eb li neque'taklan sa' xbeneb laj Israel.
Ut que'xye reheb:
3 —Q'uehomak retal chanru eb li na'ajej Atarot,
Dibón, Jazer, Nimra, Hesbón, Eleale, Sebam, Nebo
ut Beón.
4 Li Kacua' quinumta sa' xbeneb li cuanqueb aran.
Li na'ajej a'an chabil re q'uiresinc quetomk. Ut lao
nacuulac chiku q'uiresinc quetomk.
5 Cui nequeraj xbanunquil usilal ke, q'uehomak ke
li na'ajej a'an chok' kaherencia. Ut moetakla toj jun
pac'al li nima' Jordán, chanqueb.
6 Ut laj Moisés quixye reheb: —¿Ma teraj texcanak
arin ut eb le rech tenamitil te'xic jun pac'al li nima'
Jordán chi pletic?
7 ¿C'a'ut nak teraj tach'inank xch'oleb le rech tena-
mitil chi xic chirechaninquil li na'ajej li xq'ue ke
li Kacua'?
8 Jo'can ajcui' que'xbanu le xe'tonil yucua' aran
Cades-barnea nak quintaklaheb chixq'uebal retal
li na'ajej a'an.
9 Que'coeb toj sa' li nima' Escol. Nak ac que'ril li
na'ajej que'xq'ue chi ch'inanc xch'oleb li rech tena-
mitil re nak inc'a' te'oc sa' li na'ajej li quixq'ue li
Dios reheb.
10 Quichal xjosk'il li Dios sa' xbeneb ut quixye
riq'uin juramento:
11 "Eb li cuink li que'el chak Egipto li cuan jun-
may chihab reheb, jo' eb ajcui' li ac numenakeb
junmay chihab, inc'a' te'oc sa' li chabil na'ajej li
quinyechi'i riq'uin juramento reheb laj Abraham,
laj Isaac, ut laj Jacob xban nak inc'a' que'xpab chi
anchal xch'oleb li c'a'ru quinye reheb.
12 Ca'ajeb cui' laj Caleb, li ralal laj Jefone laj ce-
nezeo ut laj Josué li ralal laj Nun naru te'oc xban
nak xine'xpab chi anchal xch'oleb", chan li Dios.

13 C'ajo' nak quijosk'o' li Dios sa' xbeneb laj Israel.
Jo'can nak quixq'ueheb chixbeninquil ribeb sa' li
chaki ch'och' chiru ca'c'al chihab toj retal que'oso'
chixjunileb li que'xbanu li inc'a' us chiru li Kacua'.
14 Ut anakcuan laex li ralal xc'ajolex li que'xbanu li
inc'a' us, teraj cui'chic xq'uebal xjosk'il li Dios sa'
kaben lao aj Israel.
15 Cui laex teraj xk'etk'etinquil erib chiru li Dios,
li Dios toxcanab chi cuanc sa' li chaki ch'och' jo'
quixbanu junxil. Ut sa' emac laex nak tasachek' ru
li katenamit Israel, chan laj Moisés.
16 Que'nach'oc ut riq'uin laj Moisés eb laj Rubén ut
eb laj Gad ut que'xye re: —Tento takayib li kana'aj
reheb li kaquetomk. Ut takayib ajcui' li tenamit re
te'cuank cui' li kixakil ut eb li kacoc'al.
17 Abanan lao takacauresi kib ut toxic chi ubej chi
pletic toj retal takechani li na'ajej li te'cuank cui' li
jun ch'ol chic laj Israel. Li kixakil ut eb li kacoc'al
te'canak arin sa' eb li tenamit li ac cauresinbil-
eb re te'xcol cui' ribeb chiruheb li cuanqueb sa'
li na'ajej a'in.
18 Lao inc'a' tosuk'ik sa' li na'ajej a'in toj nak ac
xe'rechani lix na'ajeb chixjunileb laj Israel.
19 Ut lao macʼa' takechani jun pac'al li nima'
Jordán xban nak acak xkechani li kana'aj arin chi-
re li nima' Jordán sa' li este, chanqueb.
20 Ut laj Moisés quixye reheb: —Cui yal nak yo-
quex chi atinac, cauresihomak erib chi pletic jo'
quixye li Kacua'.
21 Texxic jun pac'al li nima' Jordán jo' tixye ere li
Kacua'. Ut texpletik riq'uineb li xic' neque'iloc ke
toj texnumtak sa' xbeneb.
22 Nak acak xerechani li na'ajej, laex naru texsuk'ik
sa' li na'ajej a'in xban nak ac xebanu li c'a'ru xeye-
chi'i xbanunquil re li Dios ut reheb le rech tenamitil.
Ut li na'ajej a'in erehak chic chiru li Kacua'.
23 Abanan cui inc'a' tebanu li c'a'ru xeyechi'i re li
Kacua', q'uehomak retal nak texmacobk chiru li
Kacua'. Ut laex tec'ul xtojbal le mac.
24 Laex naru nequeyib lix tenamiteb le rixakil ut
eb le coc'al ut naru nequeyib xna'ajeb le quetomk.
Abanan tebanu chixjunil li c'a'ru xeye, chan laj
Moisés.
25 Ut eb li ralal xc'ajol laj Gad ut eb li ralal xc'ajol
laj Rubén que'xye re laj Moisés: —Lao laj c'anjel
chacuu. Lao takabanu li c'a'ru xaye ke.
26 Eb li kacoc'al, ut eb li kixakil jo' eb ajcui' li ka-
quetomk te'canak arin sa' eb li tenamit li cuan sa'
xcuent Galaad.
27 Abanan lao toc'anjelak chacuu. Takacauresi kib ut
toxic chi pletic jun pac'al li nima' Jordán. Takabanu
li kataklanquil xban li Kacua' jo' xaye ke, chanqueb.
28 Tojo'nak laj Moisés quiatinac riq'uin laj Eleazar
laj tij ut laj Josué li ralal laj Nun ut riq'uineb ajcui'
li neque'taklan sa' xbeneb lix tepaleb laj Israel ut
quixye reheb li c'a'ru te'xbanu.
29 Quixye reheb: —Cui eb li cuink xcomoneb li
ralal xc'ajol laj Gad ut eb li ralal xc'ajol laj Rubén
te'xic jun pac'al li nima' chi pletic, laex teq'ue
reheb li na'ajej Galaad nak ac xerechani li ch'och'.
30 Abanan cui inc'a' neque'xic chi pletic erochben,
tento nak te'xc'ul lix na'ajeb aran Canaán eroch-
ben laex, chan.
31 Ut eb li ralal xc'ajol laj Gad ut eb li ralal xc'ajol
laj Rubén que'xye: —Lao laj c'anjel chacuu. Lao
takabanu jo' xye ke li Kacua'.
32 Lao toxic chi pletic jun pac'al li nima' Jordán
aran Canaán jo' naxye ke li Kacua'. Abanan li na'aj-
ej li tocuank cui', a'an li cuan sa' li pac'al a'in, sa'
li oriente, chanqueb.
33 Jo'can nak laj Moisés quixq'ue lix na'aj laj Sehón
lix reyeb laj amorreo ut lix na'aj laj Og lix reyeb
laj Basán reheb li ralal xc'ajol laj Gad, ut reheb li
ralal xc'ajol laj Rubén ut reheb ajcui' yijach li ralal
xc'ajol laj Manasés li ralal laj José. Quixq'ue ajcui'
reheb li tenamit ut eb li coc' c'alebal li cuanqueb
chi xjun sutam.
34 Ut eb li ralal xc'ajol laj Gad que'xyib eb li tena-
mit Dibón, Atarot, Aroer,
35 Atarot-sofán, Jazer, Jogbeha,
36 Bet-nimra ut Bet-arán. Que'xcauresiheb li tena-
mit a'in ut que'xyib ajcui' lix na'aj lix quetomkeb.
37 Ut eb li ralal xc'ajol laj Rubén que'xyib cui'chic
li tenamit Hesbón, Eleale, Quiriataim,
38 ut Nebo ut Baal-meón, li cuib chi tenamit li
que'xjal xc'aba'eb mokon. Ut que'xyib ajcui' li tena-
mit Sibma. Ut que'xq'ue jalan xc'aba'eb li tenamit
li que'xyib.
39 Eb li ralal xc'ajol laj Maquir, li ralal laj Manasés,
que'coeb Galaad ut que'numta sa' xbeneb laj amo-
rreo toj retal nak que'risiheb.
40 Jo'can nak laj Moisés quixq'ue li na'ajej Galaad
reheb li ralal xc'ajol laj Maquir li ralal laj Manasés.
Ut eb a'an que'cana chi cuanc aran.
41 Ut co ajcui' laj Jair, xcomoneb li ralal xc'ajol laj
Manasés. Quinumta sa' xbeneb cuib oxib chic lix
na'ajeb laj amorreo ut que'xq'ue Havot-jair chok'
xc'aba' li na'ajej a'an.
42 Ut co ajcui' laj Noba ut quirechani li na'ajej
Kenat rochbeneb li coc' c'alebal li cuanqueb chi
xjun sutam. Ut quixq'ue Noba chok' xc'aba' xban
nak a'an lix c'aba' li cuink a'an.

**Resil chanru nak eb laj Israel que'coeb Canaán**

33 1 Jo'ca'in nak que'el chak laj Israel aran
Egipto. Chi ch'utal que'xq'ue rib nak yoqueb
chi xic jo' neque'xbanu li soldados. Ut laj Moisés ut laj
Aarón, a'aneb li que'c'amoc be chiruheb.
2 Ut laj Moisés yo chixtz'ibanquil lix c'aba'eb li
na'ajej li que'nume' cui' jo' quiyehe' re xban li
Kacua'. A'an a'in li retalil li reliqueb.
3 Eb laj Israel que'el Ramesés sa' li o'laju xbe li
xben po. Ecuerak li nink'e Pascua. Cauheb xch'ol
nak que'el chiruheb chixjunileb laj Egipto.
4 Nak yoqueb chixmukbaleb li xben ralaleb laj
Egipto li quixcamsi li Kacua', eb laj Israel que'co-
eb. Li Kacua' quixcamsiheb li ralaleb laj Egipto re
xrakbal atin sa' xben lix dioseb.
5 Nak que'el Ramesés eb laj Israel que'coeb toj
Sucot ut aran que'xyib lix muhebaleb.
6 Nak que'el Sucot, que'coeb toj Etam li cuan nach'
riq'uin li nubal re li chaki ch'och' ut aran que'xyib
lix muhebaleb.
7 Nak que'el Etam, que'coeb toj Pi-hahirot li cuan
sa' xca'yabal li na'ajej Baal-zefón ut que'xyib lix
muhebaleb nach' riq'uin li tenamit Migdol.

8 Nak que'el Pi-hahirot que'nume' sa' xyi li palau ut que'-
coeb sa' li chaki ch'och'. Nak ac xe'bec oxib cutan sa' li
chaki ch'och' Etam, que'xyib lix muhebaleb aran Mara.
9 Nak que'el Mara, que'coeb Elim. Sa' li na'ajej a'an
cuan cablaju li yu'am ha' ut lajeb xcac'al li che'
palma. Ut aran que'xyib lix muhebaleb.
10 Nak que'el Elim, que'coeb toj chire li Caki Palau
ut aran que'xyib lix muhebaleb.
11 Nak que'el chire li Caki Palau, que'coeb toj sa' li
chaki ch'och' Sin ut aran que'xyib lix muhebaleb.
12 Nak que'el Sin, que'coeb toj Dofca ut aran que'x-
yib lix muhebaleb.
13 Nak que'el Dofca, que'coeb toj Alús ut aran
que'xyib lix muhebaleb.
14 Nak que'el Alús, que'coeb Refidim. Sa' li na'ajej
a'an macʼa' li ha' re te'ruc' li tenamit.
15 Nak que'el Refidim, que'coeb toj sa' li chaki
ch'och' Sinaí ut aran que'xyib lix muhebaleb.
16 Nak que'el Sinaí, que'coeb toj Kibrot-hataava ut
aran que'xyib lix muhebaleb.
17 Nak que'el Kibrot-hataava, que'coeb toj Hazerot
ut aran que'xyib lix muhebaleb.
18 Nak que'el Hazerot, que'coeb toj Ritma ut aran
que'xyib lix muhebaleb.
19 Nak que'el Ritma, que'coeb toj Rimón-peres ut
aran que'xyib lix muhebaleb.
20 Nak que'el Rimón-peres, que'coeb toj Libna ut
aran que'xyib lix muhebaleb.
21 Nak que'el Libna, que'coeb toj Rissa ut aran
que'xyib lix muhebaleb.
22 Nak que'el Rissa, que'coeb toj Ceelata ut aran
que'xyib lix muhebaleb.
23 Nak que'el Ceelata, que'coeb cuan cui' li tzul
Sefer ut aran que'xyib lix muhebaleb.
24 Nak que'el cuan cui' li tzul Sefer, que'coeb toj
Harada ut aran que'xyib lix muhebaleb.
25 Nak que'el Harada, que'coeb toj Macelot ut aran
que'xyib lix muhebaleb.
26 Nak que'el Macelot, que'coeb toj Tahat ut aran
que'xyib lix muhebaleb.
27 Nak que'el Tahat, que'coeb toj Tara ut aran
que'xyib lix muhebaleb.
28 Nak que'el Tara, que'coeb toj Mitca ut aran
que'xyib lix muhebaleb.
29 Nak que'el Mitca, que'coeb toj Hasmona ut aran
que'xyib lix muhebaleb.
30 Nak que'el Hasmona, que'coeb toj Moserot ut
aran que'xyib lix muhebaleb.
31 Nak que'el Moserot, que'coeb toj Bene-jaacán ut
aran que'xyib lix muhebaleb.
32 Nak que'el Bene-jaacán, que'coeb cuan cui' li
tzul Gidgad ut aran que'xyib lix muhebaleb.
33 Nak que'el cuan cui' li tzul Gidgad, que'coeb toj
Jotbata ut aran que'xyib lix muhebaleb.
34 Nak que'el Jotbata, que'coeb toj Abrona ut aran
que'xyib lix muhebaleb.
35 Nak que'el Abrona, que'coeb toj Ezión-geber ut
aran que'xyib lix muhebaleb.
36 Nak que'el Ezión-geber, que'coeb toj sa' li chaki
ch'och' Zin, ut aran Cades que'xyib lix muhebaleb.
37 Nak que'el Cades, que'coeb cuan cui' li tzul
Hor li cuan sa' li nubal re li na'ajej Edom. Ut aran
que'xyib lix muhebaleb.
38 Nak cuanqueb aran laj Aarón laj tij quitake' sa'
li tzul Hor jo' quiyehe' re xban li Dios. Ut aran
quicam laj Aarón sa' li xben cutan re li ro' po nak
ac cuan chic ca'c'al chihab reliqueb laj Israel sa' li
na'ajej Egipto.
39 Jun ciento riq'uin oxib xca'c'al (123) chihab
cuan re laj Aarón nak quicam sa' li tzul Hor.
40 Lix reyeb laj Arad li quicuan Neguev sa' li na'aj-
ej Canaán quirabi resil lix cuulajiqueb laj Israel.
41 Eb laj Israel que'el cuan cui' li tzul Hor ut que'-
coeb toj Zalmona. Ut aran que'xyib lix muhebaleb.
42 Nak que'el Zalmona, que'coeb toj Punón ut aran
que'xyib lix muhebaleb.
43 Nak que'el Punón, que'coeb toj Obot ut aran
que'xyib lix muhebaleb.
44 Nak que'el Obot, que'coeb toj Ije-abarim li cuan
sa' li nubal re Moab. Ut aran que'xyib lix muhebaleb.
45 Nak que'el Ije-abarim, que'coeb toj Dibón-gad ut
aran que'xyib lix muhebaleb.
46 Nak que'el Dibón-gad, que'coeb toj Almón-dib-
lataim ut aran que'xyib lix muhebaleb.
47 Nak que'el Almón-diblataim, que'coeb toj sa' eb
li tzul re Abarim, li cuanqueb sa' xca'yabal li tzul
Nebo ut aran que'xyib lix muhebaleb.
48 Nak que'el sa' eb li tzul re Abarim, que'coeb toj
sa' eb li c'alebal cuanqueb xcuent Moab li cuanqueb
chire li nima' Jordán sa' xca'yabal li tenamit Jericó.
49 Aran chire li nima' Jordán que'xyib lix muheba-l-
eb sa' eb li na'ajej naticla Bet-jesimot nacuulac toj
Abel-sitim sa' li c'alebal cuan xcuent Moab.
50 Ut li Kacua' quiatinac riq'uin laj Moisés sa' li ru
tak'a cuan Moab chire li nima' Jordán li cuan sa'
xca'yabal li tenamit Jericó.
51 Ut quixye re: —Tat-atinak riq'uineb laj Israel ut
taye reheb chi jo'ca'in. Nak texnumek' jun pac'al li
nima' Jordán ut tex-oc sa' li na'ajej Canaán,
52 terisiheb chixjunileb li cuanqueb sa' li na'ajej
a'an. Tesach ruheb chixjunileb lix dioseb li que'x-
yib riq'uin pec ut riq'uin ch'ich'. Tet'an chixjunileb
li na'ajej li najt xteram li neque'lok'onin cui'.
53 Terisiheb chixjunileb li cristian li cuanqueb sa'
li na'ajej a'an ut texcanak chi cuanc aran xban nak
lain xinq'uehoc ere li na'ajej a'an.
54 Tabuli rix li ch'och' nak tajeq'ui reheb laj Israel,
a' yal jarubeb cuanqueb sa' li junjunk xtepal. Cui
nabaleb, nabal ajcui' li ch'och' taq'ue reheb. Ut cui
inc'a' q'uiheb, inc'a' ajcui' q'ui li ch'och' taq'ue. A'
yal jo' q'uial tatz'ak li junjunk, a'an li taq'ue reheb.
Tajeq'ui li ch'och' a' yal ani lix xe'tonil yucua'eb.
55 Abanan cui inc'a' terisiheb sa' li na'ajej li cuan-
queb cui' anakcuan, raylal tec'ul mokon xbaneb.
Chanchanakeb lix c'aj li che' x-oc sa' xnak' eru,
malaj ut chanchanakeb li q'uix sa' le tibel. Ra te-
c'ul xbaneb nak ac cuankex chic sa' li na'ajej a'an.
56 Ut lain tinbanu ere jo' quinc'oxla xbanunquil
reheb a'an, chan li Kacua'.

### Eb li nubal re li ch'och' Canaán

**34** 1 Li Kacua' quiatinac riq'uin laj Moisés ut
quixye re:
2 —Taye reheb laj Israel chi jo'ca'in. A'aneb a'in li
nubal re le na'aj nak tex-oc sa' li na'ajej Canaán, li
tinq'ue chok' ere.

3 Li nubal sa' li sur taticlak sa' li chaki ch'och' re
Zin ut tacuulak toj sa' li nubal re Edom. Taticlak
cuan cui' li palau Mar Muerto xc'aba' sa' li sur ut
taxic toj sa' li este.
4 Tacuulak toj sa' li tzul re Acrabim. Tanumek' Zin
ut taxic toj Cades-barnea. Chirix a'an tanumek' Ha-
sar-adar ut tacuulak toj Asmón.
5 Tanumek' Asmón ut tacuulak cuan cui' li nima',
li cuan sa' li nubal re li na'ajej Egipto, ut toxrakek'
toj sa' li palau Mediterráneo.
6 Sa' li oeste li nubal re le na'aj, a'an li palau Medi-
terráneo. Aran toxrakek'.
7 Li nubal sa' li norte taticlak sa' li palau Mediter-
ráneo ut tacuulak toj sa' li tzul Hor.
8 Tanumek' sa' li tzul Hor ut taxic toj Hamat ut
tacuulak toj Zedad.
9 Taxic toj Zifrón ut tacuulak Hazar-enán. Aran
toxrakek' li nubal li cuan sa' li norte.
10 Li nubal sa' li este taticlak Hazar-enán ut ta-
cuulak Sefam.
11 Tanumek' Sefam ut tacuulak Ribla li cuan sa' li
este re li na'ajej Aín xc'aba'. Ut tacuulak chire li
palau Cineret sa' li este.
12 Taxic chire li nima' Jordán ut tacuulak toj sa' li
palau Mar Muerto. A'aneb a'in lix nubal li na'ajej li
tinq'ue ere sa' li cahib pac'al, chan li Dios.
13 Ut laj Moisés quixye reheb laj Israel: —Tebuli rix
li ch'och' li taq'uehek' ere. Li Kacua' quixye nak li
ch'och' a'in tajeq'uik reheb li beleb ch'utal riq'uin
media ch'utal eb laj Israel.
14 Eb li ralal xc'ajol laj Rubén, eb li ralal xc'ajol
laj Gad ut yijach eb li ralal xc'ajol laj Manasés ac
xe'xc'ul lix ch'och'eb.
15 Li cuib ch'utal riq'uin media ac xe'xc'ul lix
ch'och'eb sa' li este, sa' li pac'al li nima' Jordán
li cuanco cui' anakcuan. Li na'ajej a'in cuan sa'
xca'yabal li tenamit Jericó, chan.
16 Li Kacua' quiatinac riq'uin laj Moisés ut quix-
ye re:
17 —A'aneb a'in lix c'aba'eb li cuink li te'jeq'uink
re li ch'och': Laj Eleazar laj tij ut laj Josué li ralal
laj Nun.
18 Tabokeb ajcui' li neque'c'amoc be sa' li junjunk
xtepaleb laj Israel re nak te'tenk'ank chixjeq'uin-
quil li ch'och'.
19 A'aneb a'in lix c'aba'eb: laj Caleb li ralal laj Jefo-
ne sa' xtepaleb li ralal xc'ajol laj Judá;
20 laj Semuel li ralal laj Amiud, sa' xtepaleb li ralal
xc'ajol laj Simeón;
21 laj Elidad li ralal laj Quislón, sa' xtepaleb li ralal
xc'ajol laj Benjamín;
22 laj Buqui li ralal laj Jogli, li nataklan sa' xbeneb
li ralal xc'ajol laj Dan;
23 laj Haniel li ralal laj Efod, li nataklan sa' xbeneb
li ralal xc'ajol laj Manasés, li ralal laj José;
24 laj Kemuel li ralal laj Siftán, li nataklan sa' xbe-
neb li ralal xc'ajol laj Efraín, li ralal laj José;
25 laj Elizafán li ralal laj Parnac, li nataklan sa'
xbeneb li ralal xc'ajol laj Zabulón;
26 laj Paltiel li ralal laj Azán, li nataklan sa' xbeneb
li ralal xc'ajol laj Isacar;
27 laj Ahiud li ralal laj Selomi, li nataklan sa' xbe-
neb li ralal xc'ajol laj Aser;
28 laj Pedael li ralal laj Amiud, li nataklan sa' xbe-
neb li ralal xc'ajol laj Neftalí, chan.
29 A'aneb li cuink li taklanbileb xban li Kacua' chi-
xjeq'uinquil li na'ajej Canaán reheb laj Israel.

### Eb li tenamit li que'q'uehe' reheb laj levita

35 1 Li Kacua' quiatinac riq'uin laj Moisés sa'
li ru tak'a re Moab chire li nima' Jordán
sa' xca'yabal li tenamit Jericó. Quixye re:
2 —Taye reheb laj Israel nak te'xq'ue xtenamiteb
laj levita re te'cuank cui' sa' li na'ajej li te'xc'ul. Ut
te'xq'ue ajcui' xna'ajeb lix quetomk chi xjun sutam
lix tenamiteb.
3 Tento nak tacuank lix tenamiteb li te'cuank cui'
ut tacuank ajcui' lix na'ajeb lix cuacax, lix carner
ut chixjunil lix quetomkeb.
4 Li c'alebal li teq'ue reheb laj levita, a'an cahib
ciento riq'uin lajeb roxc'al metro chirix li tz'ac li
sutsuqueb cui' lix tenamiteb.
5 Ca xucut li na'ajej a'an. Beleb ciento (900) metro
sa' li junjunk pac'al. Juntak'etak xbisbal sa' xca
pac'alil. Li tenamit tacanak sa' xyi li na'ajej ut lix
na'ajeb li quetomk tacuank chi xjun sutam.
6 Teq'ue cuakib li tenamit reheb laj levita re te'x-
col cui' ribeb laj Israel cui xe'xcamsi ras ritz'in chi
inc'a' yal xraj xch'ol. Ut teq'ue ajcui' cuib roxc'al
(42) chic li tenamit reheb.

### Eb li tenamit li taruk te'xcol cui' ribeb laj Israel

7 Cuakxakib roxc'al (48) chixjunileb li tenamit
li te'q'uehek' reheb laj levita rochbeneb lix na'ajeb
lix quetomk.
8 Li tenamit li te'q'uehek' reheb laj levita a' yal jo'
q'uial li ch'och' li xe'xc'ul li junjunk xtepaleb laj
Israel. Cui jun xtepaleb laj Israel nabal li ch'och'
xe'xc'ul, nabal ajcui' li te'xq'ue reheb laj levita.
Cui inc'a' q'ui, inc'a' ajcui' q'ui li te'xq'ue reheb
laj levita.—
9 Li Kacua' quiatinac riq'uin laj Moisés ut quixye re:
10 —Tat-atinak riq'uineb laj Israel ut taye reheb chi
jo'ca'in: nak ac xexnume' jun pac'al li nima' Jordán
nak tex-oc sa' li na'ajej Canaán,
11 tesic' ruheb li tenamit li te'xcol cui' ribeb li ani
naxcamsi ras ritz'in chi inc'a' yal naraj xch'ol.
12 Sa' li tenamit a'an naru te'xcol ribeb li te'cam-
sink chiruheb li rech'alal li camenak toj tarakek'
atin sa' xbeneb xbaneb laj Israel.
13 Sa' xyankeb li tenamit taq'uehek' reheb laj levita
tacuank cuakib li tenamit li te'xcol cui' ribeb laj
Israel.
14 Oxib li tenamit a'an tacuank jun pac'al li nima'
Jordán sa' li na'ajej Canaán. Li oxib chic te'-
cuank sa' li pac'al a'in. Eb li tenamit a'in, a'aneb
li tenamit bar taruk te'xcol cui' ribeb laj Israel li
te'camsink chi inc'a' yal te'raj xch'ol.
15 Eb li cuakib chi tenamit a'in, a'aneb li tenamit
bar taruk te'xcol cui' ribeb laj Israel jo' eb ajcui'
li jalaneb xtenamit li neque'xcamsi ras ritz'in chi
inc'a' yal naraj xch'ol.
16 Cui junak tixsac' li ras ritz'in riq'uin ch'ich' ut
li jun a'an tacamk xban, li quisac'oc re, a'anak aj
camsinel ut tatenebak camc sa' xben.

17 Ut cui junak naxsac' li ras ritz'in riq'uin pec ut
a'an tacamk xban, li ani xsac'oc re, a'anak aj cam-
sinel ut tatenebak camc sa' xben.
18 Ut cui junak naxsac' riq'uin che' li ras ritz'in ut
a'an tacamk xban, li ani xsac'oc re, a'anak aj cam-
sinel ut tatenebak camc sa' xben.
19 Li rech'alal li quicamsic, a'an li tacamsink re laj
camsinel a' yal bar tixc'ul.
20 Cui junak xic' naril li ras ritz'in ut naxt'an, malaj
ut naxsac' riq'uin c'a'ak re ru,
21 malaj ut naxsac' riq'uin ruk' toj retal nacam, li
jun a'an aj camsinel. Ut li rech'alal li quicamsic,
a'an li tacamsink re laj camsinel nak tixc'ul.
22 Abanan cui junak naxcamsi li ras ritz'in chi
inc'a' yal xraj xch'ol, usta naxt'an, malaj ut nax-
sac' riq'uin li c'a'ak re ru,
23 malaj ut naxcut chi pec chi inc'a' xril li ras
ritz'in, ut li jun a'an nacam xban li c'a'ru quixc'ul,
24 tento nak eb li tenamit te'rakok atin sa' xben li
xcamsin ras ritz'in jo' ajcui' sa' xben li rech'alal
li camenak, xban nak moco yal xraj ta xch'ol nak
xcamsi li ras ritz'in.
25 Tento nak eb li tenamit te'xcol rix li xcamsi ras
ritz'in chiru li rech'alal li camenak. Ut te'xsuk'isi
cui'chic sa' li tenamit li quixcol cui' rib. Ut aran
tacanak toj nak tacamk lix yucua'ileb laj tij, li qui-
q'uehe' aceite sa' xjolom.
26 Abanan cui li ani xcamsi ras ritz'in taelk sa' li
tenamit a'an li taruk tixcol cui' rib,
27 ut cui natauhe' xban li rech'alal li quicamsic ut
tacamsik xban, li rech'alal li camenak mac'a' xmac
nak tixcamsi xban nak li jun x-el sa' li tenamit li
tixcol cui' rib.
28 Tento nak li ani xcamsi ras ritz'in tacanak sa'
li tenamit li tixcol cui' rib toj tacamk lix yucua'il
eb laj tij. Nak acak xcam lix yucua'ileb laj tij, naru
tasuk'ik sa' li rochoch.
29 Eb li chak'rab a'in ere laex at reheb le ralal
ec'ajol yalak bar cuankex.
30 Tatenebak camc sa' xben li ani xcamsi ras ritz'in
cui cuanqueb cuib oxib li te'yehok re. Abanan
inc'a' naru tatenebak camc sa' xben cui jun ajcui'
li tajitok re.
31 Li ani naxcamsi ras ritz'in xban nak yal xraj
xch'ol nak xcamsi inc'a' naru xtojbal rix lix mac
riq'uin tumin. Tento ban nak tacamsik xban nak
tenebanbil camc sa' xben.
32 Cui junak li xcamsi ras ritz'in xco sa' li tenamit
li naxcol cui' rib, li jun a'an inc'a' naru tatojok re
tasuk'ik sa' li rochoch. Tento nak tacanak aran toj
nak tacamk lix yucua'ileb laj tij.
33 Memux ru li na'ajej li texcuank cui'. Li camsinc
naxmux ru li ch'och'. Ca'aj cui' taruk xtojbal rix li
mac nak tacamsik li xcamsin. Ut li ch'och' tacanak
chi inc'a' chic muxbil ru.
34 Memux ru li na'ajej li texcuank cui' xban nak
lain li Kacua' tincuank aran. Lain tincuank eriq'uin
laex aj Israel, chan li Dios.

### A'in li chak'rab chirix li te'rechani li ixk

**36** 1 Eb li neque'c'amoc be sa' xyankeb laj Ga-
laad que'coeb chi atinac riq'uin laj Moisés.
Laj Galaad, a'an li ralal laj Maquir. Laj Maquir, a'an
li ralal laj Manasés ut laj Manasés, a'an li ralal
laj José.
2 Eb li neque'c'amoc be sa' xyankeb laj Galaad
que'xye re laj Moisés: —Li Kacua' quixye acue nak
riq'uin bulic tajeq'ui li ch'och' reheb laj Israel. Ut
quixye ajcui' nak taq'ue reheb lix rabin laj Zelo-
fehad li kech'alal li jo' q'uial li ch'och' li quitz'ak
raj a'an.
3 Abanan cui eb li ixk a'an te'sumlak riq'uin cuink
aj Israel jalan xtepaleb, lix ch'och'eb li ixk a'an
tacanak reheb li jalan xtepaleb. Ut li kach'och' lao
yok chi c'osc chi jo'can.
4 Ut sa' li chihab re sahil ch'olejil, nak taq'ue-
hek' cui'chic li ch'och' re li tz'akal aj echal re, lix
ch'och'eb lix rabin laj Zelofehad takaxonk chi
junaj cua sa' xcuenteb li jalan xtepaleb li que'sumla
cui' li ixk. Ut lao inc'a' chic taruk takechani li ka-
ch'och', chanqueb.
5 Ut laj Moisés quixye reheb li c'a'ru quiyehe' re
xban li Kacua'. Quixye: —Yal li c'a'ru yoqueb chi-
xyebal eb li ralal xc'ajol laj José.
6 Li Kacua' xye nak eb lix rabin laj Zelofehad naru
te'sumlak riq'uin li ani te'cuulak chiru, abanan
tento nak li te'sumlak cui' xcomoneb lix tepaleb
lix yucua'.
7 Li ch'och' li te'xc'ul eb laj Israel inc'a' takaxonk
sa' jalan xtepaleb laj Israel. Tento tacanak chok'
reheb lix tepaleb li que'echanin re.
8 Li junjunk chi ixk li narechani lix ch'och', tento
nak tasumlak riq'uin jun cuink xcomoneb lix tepal-
eb lix yucua'. Jo'can nak li junjunk tep chi aj Israel
te'rechani li ch'och' li quirechani lix yucua'eb.
9 Li ch'och' inc'a' naru takaxonk sa' xcuent jalan
xtepaleb laj Israel. Tento nak tacanak sa' lix tepal
laj Israel li x-echanin re, chan.
10 Ut eb lix rabin laj Zelofehad que'xbanu jo' quix-
ye li Dios re laj Moisés.
11 Lix Maala, lix Tirsa, lix Hogla, lix Milca ut lix
Noa, eb lix rabin laj Zelofehad, que'sumla riq'uineb
li ralal li ras lix yucua'eb.
12 Que'sumla riq'uineb li ralal xc'ajol laj Manasés
li ralal laj José. Ut li ch'och' li que'rechani quicana
sa' xcuent lix tepal lix yucua'.
13 A'aneb a'in lix taklanquileb laj Israel ut li chak'-
rab li quixq'ue li Dios re laj Moisés sa' li ru tak'a re
Moab, li cuan chire li nima' Jordán sa' xca'yabal
li tenamit Jericó.

# Li Hu Deuteronomio

Sa' li hu Deuteronomio laj Moisés naxjultica chiruheb laj Israel nak li Dios quicuan riq'uineb chiru li ca'c'al chihab nak cuanqueb sa' li chaki ch'och'. Tz'ibanbil retalil li chak'rab li cuan sa' li hu Éxodo ut Levítico. Ut tz'ibanbil ajcui' retalil li na'leb li quixq'ue laj Moisés reheb laj Israel nak oqueb re sa' li na'ajej li quixyechi'i li Dios reheb lix xe'tonil yucua'. Lix jolomil li hu a'in, a'an nak li Kacua' naxraheb ut naxcoleb lix tenamit. Jo'can nak tento nak eb li ralal xc'ajol li Dios te'xra li Dios ut te'xq'ue xch'ol chixbanunquil li c'a'ru naraj. Cui te'xbanu chi jo'can li Dios tarosobtesiheb.

A'an a'in li tz'ibanbil sa' li hu Deuteronomio:


Laj Moisés quixjultica reheb laj Israel li c'a'ru quic'ulman nak cuanqueb sa' li chaki ch'och' chiru li ca'c'al chihab. *1:1–4:49*

Laj Moisés quixch'olob xyalal li lajeb chi chak'rab. *5:1–10:22*

Lix tijbaleb laj Israel. *11:1–26:19*

Laj Moisés naxye reheb chanru nak te'oc sa' li na'ajej Canaán. *27:1–28:68*

Xch'olobanquil xyalal li contrato li quixbanu li Kacua' riq'uineb laj Israel. *29:1–30:20*

Laj Moisés quixxakab laj Josué chok' aj c'amol be ut quixchak'rabiheb laj Israel. *31:1–33:29*

Lix camic laj Moisés. *34:1-12*


---

### Laj Moisés naxjultica reheb laj Israel li yechi'inbil reheb xban li Dios

**1** **1** A'an a'in li atin li quixye laj Moisés reheb chixjunileb laj Israel nak cuanqueb sa' li chaki ch'och' nach' riq'uin li nima' Jordán sa' li este. Cuanqueb sa' li na'ajej Arabá sa' xca'yabal li Caki Palau sa' xyankeb li na'ajej Parán, Tofel, Labán, Hazerot ut Dizahab.
**2** Junlaju cutan chi be xnajtil li na'ajej Horeb riq'uin li na'ajej Cades-barnea nak neque'xic sa' li be li nanume' sa' li tzul Seir.
**3** Sa' li xben cutan nak yo li junlaju po re li ca'c'al chihab li reliqueb Egipto nak laj Moisés quiatinac riq'uineb laj Israel ut quixye reheb chixjunil li quiyehe' re xban li Kacua'.
**4** A'in quic'ulman nak ac xe'numta sa' xben laj Sehón lix reyeb laj amorreo, li quicuan Hesbón ut sa' xben ajcui' laj Og lix reyeb laj Basán li quicuan Astarot sa' li na'ajej Edrei.
**5** Laj Moisés quiatinac riq'uineb laj Israel nak cuanqueb chire li nima' Jordán sa' li este sa' lix na'ajeb laj Moab ut quixye reheb c'a'ru naxye sa' li chak'rab.
**6** Quixye: —Nak cuanco Horeb, li Kacua' li kaDios quiatinac kiq'uin ut quixye ke chi jo'ca'in. Ac junxil nequex-oc chi cuanc sa' li tzul a'in.
**7** Xocomak li c'a'ru ere ut texxic sa' li na'ajej li tzul ru li cuanqueb cui' eb laj amorreo. Texxic sa' eb li na'ajej li cuanqueb chi xjun sutam. Texxic sa' li ru tak'a re Arabá, ut sa' eb li tzul. Ut texxic Neguev, ut chire li palau, ut sa' eb lix na'ajeb laj cananeo ut li na'ajej Líbano. Texxic toj cuan cui' li nimla nima' Éufrates.
**8** Q'uehomak retal. Lain xinq'ue ere li na'ajej a'in. Texxic ut terechani li na'ajej jo' quinye riq'uin juramento reheb le xe'tonil yucua', laj Abraham, laj Isaac ut laj Jacob ut reheb ajcui' li ralal xc'ajoleb li te'cuank mokon, chan li Dios.
**9** Laj Moisés quixye reheb: —Nak toj cuanquex chak sa' li tzul Sinaí lain quinye ere nak inc'a' chic nincuy c'amoc be cheru injunes.
**10** Li Kacua' li kaDios xoxq'ue chi tamc. Anakcuan chanchano chic xq'uial li chahim chiru li choxa.
**11** A' taxak li Kacua', lix Dioseb li kaxe'tonil yucua', taq'uehok ere chi tamc chi nabal chiru anakcuan ut texrosobtesi chi nabal jo' quixyechi'i xbanunquil ke.
**12** Abanan, ¿chan ta cui' ru nak tincuy rakoc atin sa' eben injunes? Lain inc'a' tincuy rabinquil le ch'a'ajquilal nak nequecuech'i erib chi ribil erib.
**13** Sic'omakeb ru sa' li junjunk xtepaleb li tenamit li cuink li cuanqueb xna'leb ut neque'xnau q'uehoc na'leb. Te'xnau taklanc li tesic' ruheb ut lain tinxakabeb chi rakoc atin sa' eben.
**14** Ut laex queye cue: "Us li nacac'oxla xbanunquil," chanquex.
**15** Jo'can nak lain quinxakabeb chi rakoc atin sa' eben li cuink li neque'c'amoc be sa' eyank, li cuanqueb xna'leb ut neque'xnau taklanc. Cuan li que'rakoc atin sa' xben jun mil li cristian, cuan li que'rakoc atin sa' xben jun ciento, cuan li que'rakoc atin sa' xben lajeb ro'c'al, ut cuan ajcui' li que'rakoc atin sa' xben lajeb chi cristian.
**16** Ut lain quinye reheb li te'rakok atin sa' eben, "Teq'ue retal chi us li c'a'ru neque'xye li yoqueb chi cuech'inc. Ut texrakok atin sa' xyalal sa' xbeneb, usta acuech aj Israelil malaj ut li jalan xtenamit li cuanqueb sa' eyank.
**17** Inc'a' tesic' ru li ani tecol rix. Texrakok ban atin sa' tiquilal sa' xbeneb li mac'a'eb xcuanquil jo' eb ajcui' li cuanqueb xcuanquil. Ma ani texucua ru xban nak li tz'akal aj rakol atin, a'an li Dios. Cui k'axal nim li ch'a'ajquilal ut inc'a' texruk chixyibanquil, tec'ameb chak cuiq'uin ut lain tinrakok atin sa' xbeneb," chanquin reheb.

18 Ut sa' li cutan a'an lain quinye ere chixjunil li
c'a'ru tebanu.
19 Lao kabanu jo' quixye ke li Kacua' li kaDios. Co-
el sa' li na'ajej Horeb ut conume' sa' li nimla chaki
ch'och' li xiu xiu cui' numec'. Queq'ue ajcui' retal
laex. Conume' sa' lix na'ajeb laj amorreo, li tzul ru
ut cocuulac toj Cades-barnea.
20 Ut lain quinye ere, ac xoc'ulun sa' lix na'ajeb laj
amorreo, li tzul ru. A'an li na'ajej li tixk'axtesi ke
li Kacua' li kaDios.
21 Q'uehomak retal. Li Kacua' le Dios tixk'axtesi ere
li na'ajej. Texxic ut terechani li na'ajej jo' quixye li
Kacua', lix Dioseb li kaxe'tonil yucua'. Mexxucuac,
chi moco tach'inanк le ch'ol, chanquin ere.
22 Abanan laex quexcuulac cuiq'uin ut queye cue:
"Takataklaheb li cuink chixq'uebal retal li na'ajej.
Nak te'c'ulunk, te'xye ke bar cuan li be takac'am
ut bar cuan li tenamit li to-oc cui'."
23 Quixc'ul inch'ol li c'a'ru queye. Ut quinsic' ruheb
cablaju li cuink. Junjunk quinsic' ru sa' xyankeb lix
tepaleb laj Israel.
24 Que'coeb sa' li na'ajej li tzul ru ut que'cuulac
toj sa' li ru tak'a Escol ut que'oc chixq'uebal retal
chanru li na'ajej.
25 Nak que'suk'i que'xc'am chak kiq'uin li qui'il
k'en re takil. Ut que'xye ke, "K'axal chabil li na'aj-
ej li tixq'ue ke li Kacua' li kaDios," chanqueb.
26 Abanan laex inc'a' queraj xic chirechaninquil
li na'ajej. Quek'et ban li chak'rab li quixq'ue ere
li Kacua' le Dios.
27 Ut laex quex-oc chi cuech'inc sa' le muheбal ut
queye, "Xic' nocoril li Kacua'. Jo'can nak corisi
chak Egipto re nak toxk'axtesi sa' ruk'eb laj amo-
rreo re nak te'xsach ku.
28 ¿Bar tarук toxic anakcuan? Xch'inan li kach'ol
xban nak eb li kacomon xe'xye ke nak eb li cris-
tian aran ninkeb rok chiku lao ut cauheb rib. Ut
ninkeb li tenamit ut ninkeb ajcui' xteram li tz'ac li
sutsuqueb cui'. Ut xe'rileb ajcui' chak ruheb li ralal
xc'ajol li nimla cuink aj Anac xc'aba'."
29 Ut lain quinye ere, Mich'inan ech'ol chi moco
texxucuak xbaneb a'an.
30 Li Kacua' le Dios, a'an tac'amok be cheru.
A'an tatenk'ank ere chi pletic, jo' nak quextenk'a
nak cuanquex Egipto. Laex queq'ue retal c'a'ru
quixbanu.
31 Ut queril chanru nak li Kacua' quextenk'a
nak cuanquex sa' li chaki ch'och'. Chanchan nak
quexk'alu jo' jun li yucua'bej naxk'alu li ralal. Ut
quic'amoc be cheru toj chalen nak quexc'ulun sa'
li na'ajej a'in.
32 Usta li Dios quextenk'a chak, abanan laex inc'a'
ajcui' quepab li Kacua' le Dios.
33 Ut li Kacua' yo chi c'amoc be cheru riq'uin li
xam chi k'ojyin ut li chok chi cutan. Quixc'ut che-
ru bar teyib cui' le muheбal ut quixc'ut cheru bar
cuan li be tec'am nak texxic.
34 C'ajo' nak quijosk'o' li Kacua' nak quirabi li
c'a'ru queye. Jo'can nak quixye chi jo'ca'in riq'uin
juramento:
35 "Ma jun ere laex li inc'a' us le na'leb teril li
chabil na'ajej li quinyechi'i riq'uin juramento reheb
le xe'tonil yucua'.
36 Ca'aj cui' laj Caleb li ralal laj Jefone taril. Lain
tinq'ue re a'an li na'ajej li quinume' cui' ut tinq'ue
ajcui' reheb li ralal xc'ajol xban nak laj Caleb quix-
pab chi anchal xch'ol li c'a'ru quinye."
37 Emac laex nak quichal xjosk'il li Kacua' sa' in-
ben lain ut quixye cue "Chi moco laat tat-oc sa' li
na'ajej a'an.
38 Abanan laj Josué li natenk'an acue, li ralal laj
Nun, taoc sa' li na'ajej a'an. Taq'ue xcacuil xch'ol
xban nak a'an tac'amok be chiruheb laj Israel nak
te'rechani li na'ajej a'an.
39 Te'oc le ralal ec'ajol li toj maji' neque'xq'ue retal
c'a'ru li us ut c'a'ru li inc'a' us. A'aneb li queye nak
te'chapek' ut te'c'amek' chi prexil, abanan lain tin-
q'ue li na'ajej reheb a'an. A'aneb li te'echaninк re.
40 Ut laex, suk'inkex. Ayukex sa' li chaki ch'och'.
Tec'am li be li naxic sa' li Caki Palau," chan li Dios.
41 Tojo'nak laex queye, "Lao xomacob chiru li
Kacua'. Lao toxic chi pletic. Takabanu li c'a'ru tix-
ye ke li Kacua' li kaDios," chanquex. Ut quecauresi
erib chi xic chi pletic sa' li na'ajej li tzul ru.
42 Ut li Kacua' quixye cue, "Taye reheb nak inc'a'
te'xic chi pletic xban nak lain inc'a' tincuank
riq'uineb. Eb li xic' neque'iloc ere te'numtak sa'
xbeneb," chan li Dios.
43 Lain quinye ere c'a'ru quixye cue li Kacua'.
Abanan laex inc'a' queraj rabinquil li c'a'ru quin-
ye. Quek'etk'eti ban erib chiru li Kacua'. Quek'et
li ratin ut coex chi pletic sa' li na'ajej li tzul ru.
44 Eb laj amorreo li cuanqueb sa' li na'ajej li tzul
ru que'el checc'ulbal. Chanchaneb jun tub li ch'ub
nak que'chal sa' eben. Ut quexralina toj Horma.
Que'numta sa' eben sa' li na'ajej Seir.
45 Laex texyabak nak quexsuk'i chak ut quetz'ama
chiru li Dios nak a'an textenk'a. Abanan li Kacua'
inc'a' quirabi nak queyaba lix c'aba'.
46 Jo'can nak najt quexcana Cades.

### Li c'a'ru que'xc'uleb laj Israel nak que'nume' sa' li chaki ch'och'

**2** 1 Chirix a'an cosuk'i ut coo sa' li chaki ch'och'
sa' li Caki Palau jo' quixye cue li Kacua'. Najt
kabeni kib sa' li na'ajej Seir, li tzul ru.
2 Chirix a'an li Kacua' quixye cue,
3 "Anakcuan texxic sa' li norte xban nak ac jun-
xil nequex-oc chixbeninquil erib sa' li na'ajej a'in.
4 Taye reheb laj Israel chi jo'ca'in: Oc ere chi
numec' sa' lix na'ajeb li ralal xc'ajol laj Esaú, le
rech'alal li cuanqueb sa' li na'ajej Seir. Eb a'an te'-
xucuak cherilbal, abanan laex tebanu cuent.
5 Mex-oc chi pletic riq'uineb xban nak lain inc'a'
tinq'ue ere li na'ajej li quinq'ue reheb a'an. Chi
moco ca'ch'in ajcui' li bar texakab cui' le rok tin-
q'ue ere xban nak lain ac xinq'ue re laj Esaú li
na'ajej Seir li tzul ru.
6 Laex tetoj le cua eruc'a li taq'uehek' ere aran,"
chan ere.
7 Li Kacua' le Dios quexrosobtesi riq'uin chixjunil
li c'a'ru quebanu. A'an qui-iloc ere chiru li ca'c'al
chihab nak yoquex chi numec' sa' li chaki ch'och'.
Ut quicuan eriq'uin ut mac'a' quipalto' cheru.
8 Jo'can nak co-el Seir, li na'ajej li tzul ru li cuan-
queb cui' li ralal xc'ajol laj Esaú li kech'alal.

Kacanab li be re Arabá li naxic Elat ut Ezión-geber. Ut conume' cui'chic sa' li be sa' li chaki ch'och' re Moab.
9 Ut li Kacua' quixye cue, “Mech'i'ch'i'iheb laj Moab li ralal xc'ajol laj Lot. Mechik' xjosk'ileb re te'pletik xban nak lain inc'a' tinq'ue lix na'ajeb chok' ere laex. Lain ac quinq'ue li na'ajej Ar reheb”.
10 (Junxil que'cuan eb laj Emita sa' li na'ajej a'an. K'axal nabaleb ut cauheb rib. Najt rokeb jo' eb li ralal xc'ajol laj Anac.
11 Na'noqueb ru nak ninki cuinkeb jo' xninkaleb li ralal xc'ajol laj Anac. Eb laj Moab neque'xye “Emitas” reheb.
12 Najter eb laj horeo que'cuan sa' li na'ajej Seir, abanan eb li ralal xc'ajol laj Esaú que'risiheb ut que'xsach ruheb ut que'cana chi cuanc sa' lix na'ajeb. Que'xbanu jo' que'xbanu laj Israel nak que'oc sa' li na'ajej li quixq'ue li Dios reheb.)
13 Ut li Kacua' quixye, “Ut anakcuan ayukex jun pac'al li nima' Zered” chan. Ut jo'can kabanu.
14 Cuakxaklaju xca'c'al (38) chihab kelic Cadesbarnea toj chalen nak conume' jun pac'al li nima' Zered. Ac camenakeb chic chixjunileb li cuink li neque'xic chi pletic jo' quixye li Dios riq'uin juramento.
15 Li Kacua' quixsach ruheb chixjunileb riq'uin lix cuanquil ut ma jun chic que'cana.
16 Nak ac camenakeb chic chixjunileb li cuink li neque'xic chi pletic,
17 li Kacua' quixye cue,
18 “Anakcuan texnumek' sa' li na'ajej Ar, li cuanqueb cui' eb laj Moab.
19 Nak texcuulak cuanqueb cui' eb li ralal xc'ajol laj Amón,* mech'i'ch'i'iheb ut mechik' xjosk'ileb re te'pletik xban nak lain inc'a' tinq'ue ere lix na'ajeb. Lain quinq'ue li na'ajej a'an chok' reheb li ralal xc'ajol laj Lot,” chan.
20 (Junxil li na'ajej a'in reheb li ninki cuink ut eb li ralal xc'ajol laj Amón que'xye zomzomeo reheb.
21 K'axal nabaleb ut cauheb rib ut najt rokeb jo' eb li ralal xc'ajol laj Anac. Li Kacua' quixcanabeb laj Amón chixsachbal ruheb laj zomzomeo. Ut eb li ralal xc'ajol laj Amón que'cana chi cuanc sa' lix na'ajeb.
22 Jo'can ajcui' quixbanu li Kacua' reheb li ralal xc'ajol laj Esaú li cuanqueb sa' li na'ajej Seir. Que'xsach ruheb laj horeo ut chalen toj anakcuan cuanqueb sa' lix na'ajeb.
23 Ut eb laj Caftor que'xsach ruheb laj aveo li que'cuan sa' li na'ajej nacuulac toj Gaza. Ut eb laj caftoreo que'cana chi cuanc sa' lix na'ajeb.)
24 Li Kacua' quixye, “Ayukex anakcuan ut numenkex jun pac'al li nima' Arnón. Lain tink'axtesi sa' eruk' laj Sehón laj amorreo, lix reyeb laj Hesbón. Ut tinq'ue ere li na'ajej li cuan cui' laj Sehón. Texxic chi pletic riq'uineb re nak terechani li na'ajej.
25 Sa' li cutan a'in lain tinq'ue xxiuheb chixjunileb li tenamit li cuanqueb rubel choxa. Te'rabi resil li c'a'ru yokex ut sicsotkeb xban xxiuheb cheru,” chan li Dios.
26 Nak cuanco sa' li chaki ch'och' re Cademot lain quintaklaheb lin takl riq'uin laj Sehón lix reyeb laj Hesbón chi atinac riq'uin sa' usilal.
27 Quinye re: Choacanab chi numec' sa' la na'aj. Yal numec' takabanu sa' li nim be. Tic toxic. Mac'a' takach'e' ere. Tic ban tonumek'.
28 Takatoj li kacua kuc'a. Lao tonumek' chi kok sa' le na'aj.
29 Choacanab chi numec' sa' le na'aj toj retal tonumek' jun pac'al li nima' Jordán sa' li na'ajej li xq'ue ke li Kacua' li kaDios jo' nak xoe'xcanab chi numec' sa' lix na'ajeb li ralal xc'ajol laj Esaú li cuanqueb Seir ut eb li ralal xc'ajol laj Moab li cuanqueb Ar, chanquin re li rey.
30 Abanan laj Sehón lix reyeb laj Hesbón inc'a' coxcanab chi numec' xban nak li Kacua' le Dios quixcacuubresi xch'ol re nak tixk'axtesi sa' kuk' li na'ajej toj chalen anakcuan.
31 Ut li Kacua' quixye cue: “Q'ue retal. Lain yoquin chixk'axtesinquil sa' eruk' laj Sehón ut lix na'aj. Anakcuan ayukex chirechaninquil lix na'ajeb,” chan.
32 Ut laj Sehón rochbeneb chixjunileb lix soldado que'chal chikac'ulbal ut que'pletic kiq'uin sa' li tenamit Jahaza.
33 Ut li Kacua' li kaDios quixk'axtesiheb sa' kuk'. Ut kasach ruheb laj Sehón rochbeneb li ralal ut chixjunileb lix soldado.
34 Ut conumta sa' xbeneb chixjunileb lix tenamit ut kasach ruheb chixjunileb jo' cuink, jo' ixk, jo' coc'al. Ma jun chic que'cana.
35 Ca'aj cui' lix quetomk kaxoc chok' ke ut li c'a'ru terto xtz'ak li cuan sa' eb lix tenamit.
36 Ma jun li tenamit inc'a' ta conumta sa' xben naticla Aroer ut nacuulac toj Galaad. Ma jun li tenamit k'axal cau rib chiku lao. Li Kacua' Dios quixk'axtesiheb chixjunileb sa' kuk'.
37 Abanan inc'a' kachap chok' ke lix na'ajeb li ralal xc'ajol laj Amón, chi moco li ch'och' li cuan chire li nima' Jaboc, chi moco li tenamit li cuanqueb sa' li na'ajej li tzul ru. Inc'a' copletic riq'uineb li tenamit li quixye ke li Kacua' li kaDios nak inc'a' takach'e'.

**3** 1 Chirix a'an coo sa' li be li naxic Basán. Ut laj Og, lix reyeb laj Basán, rochbeneb lix soldado que'chal chi pletic kiq'uin aran Edrei.
2 Ut li Kacua' quixye cue: “Matxucuac xban laj Og xban nak lain tink'axtesi sa' eruk' rochbeneb chixjunileb lix soldado ut lix na'ajeb. Tabanu re jo' xabanu re laj Sehón, lix reyeb laj amorreo li quicuan Hesbón,” chan.
3 Jo'can nak li Kacua' li kaDios quixk'axtesi sa' kuk' laj Og lix reyeb laj Basán rochbeneb chixjunileb lix soldado. Kasach ruheb chixjunileb. Ma jun chic que'cana.
4 Ut quikechani chixjunileb li tenamit. Ma jun inc'a' ta quikechani. Oxc'al li tenamit kachap. A'an chixjunil li na'ajej Argob li quitaklan cui' li rey Og aran Basán.
5 Chixjunileb li tenamit a'in cauresinbileb chi us. Najt xteram eb li tz'ac li sutsuqueb cui' ut

* Sa' li versículo 2:19 eb laj Moab, a'aneb li ralal xc'ajol li xben xrabin laj Lot. Ut eb laj Amón, a'aneb li ralal xc'ajol lix cab xrabin.

tz'aptz'oqueb li oquebal riq'uin ch'ich'. Ut cuanqueb ajcui' nabal li tenamit li kachap li moco sutsuqueb ta riq'uin tz'ac.
6 Kasach chixjunileb li tenamit jo' kabanu re laj Sehón lix reyeb laj Hesbón. Ut kasach ruheb li cristian, jo' cuink, jo' ixk, ut jo' coc'al.
7 Ut kaxoc li quetomk chok' ke ut li c'a'ru cuan sa' eb lix tenamit.
8 Sa' eb li cutan a'an lao quikechani lix na'ajeb li cuib chi xreyeb laj amorreo. Quikechani chixjunil li na'ajej li cuan sa' lix pac'al li nima' Jordán li cuanco cui'. Naticla cuan cui' li nima' Arnón ut nacuulac toj sa' li tzul Hermón.
9 (Eb laj Sidón neque'xye Sirión re li na'ajej Hermón ut eb laj amorreo neque'xye Senir re.)
10 Quikechani chixjunileb li tenamit li cuanqueb sa' li ru tak'a, li na'ajej Galaad, li na'ajej Basán ut eb li na'ajej toj Salca ut Edrei. A'aneb lix na'aj li rey Og aran Basán.
11 (Chirix lix camic li rey Og, ma jun chic xcana xcomoneb li ninki cuink. Lix ch'at laj Og yibanbil riq'uin ch'ich'. Numenak cahib metro rok ut numenak cuib metro ru. Toj naru rilbal sa' li tenamit Rabá, lix tenamiteb li ralal xc'ajol laj Amón.)
12 Nak quikechani li na'ajej, lain quinq'ue reheb li ralal xc'ajol laj Rubén ut eb li ralal xc'ajol laj Gad li na'ajej li cuan sa' li norte. Naticla Aroer chire li nima' Arnón ut quinq'ue yijach li na'ajej li tzul ru li cuan Galaad rochbeneb li tenamit li cuanqueb aran.
13 Ut reheb yijach li ralal xc'ajol laj Manasés quinq'ue li yijach jun chic li tzul ru li cuan Galaad, jo' ajcui' li na'ajej Basán, li quicuan cui' chi taklanc li rey Og. Ut quinq'ue ajcui' reheb chixjunil li na'ajej Argob, li neque'xye "xna'ajeb li ninki cuink" re.
14 Laj Jair, xcomoneb li ralal xc'ajol laj Manasés quirechani chixjunil li na'ajej Argob nacuulac toj sa' li nubal re li na'ajej Gesur ut Maaca. Ut quixq'ue chok' xc'aba' Basán-havot-jair jo' lix c'aba' a'an. A'an lix c'aba' toj chalen anakcuan.
15 Li na'ajej Galaad quinq'ue re laj Maquir.
16 Ut reheb li ralal xc'ajol laj Rubén ut eb li ralal xc'ajol laj Gad quinq'ue li na'ajej li naticla Galaad ut nacuulac toj sa' li nima' Arnón ut nacuulac cuan cui' li nima' Jaboc li nubal re lix na'ajeb li ralal xc'ajol laj Amón.
17 Sa' li oeste lix na'ajeb quicuulac cuan cui' li nima' Jordán. Naticla cuan cui' li palau Cineret ut quicuulac cuan cui' li palau Mar Muerto xc'aba' li cuan sa' li sur. Nacuulac cuan cui' li tzul Pisga li cuan sa' li este.
18 Sa' li cutan a'an lain quinye ere, Li Kacua' li kaDios xq'ue ere li na'ajej a'in re texcuank cui'. Cauresihomakeb li cauheb xch'ol chi pletic ut taklahomakeb jun pac'al li nima' Jordán re xtenk'anquileb li jun ch'ol chic laj Israel chixcolbal rix lix na'ajeb.
19 Ut ca'aj eb cui' li ixakilbej ut eb li coc'al te'canak sa' eb li tenamit li xinq'ue ere. Ut eb le quetomk te'canak xban nak ninnau nak nabaleb le quetomk.
20 Inc'a' naru texsuk'ik sa' le na'aj laex toj te'rechani lix na'ajeb li jun ch'ol chic jo' nak li Kacua' xq'ue ere laex. Nak ac cuankeb sa' lix na'ajeb chi c'ojc'o xch'oleb naru texsuk'ik sa' li na'ajej li xq'uehe' ere laex.
21 Sa' li cutan a'an lain quinchak'rabi laj Josué ut quinye re: Laex xeril riq'uin xnak' eru chixjunil li quixbanu li Kacua' riq'uineb li cuib chi rey nak coxtenk'a chi numtac sa' xbeneb. Jo'can ajcui' tixbanu riq'uineb chixjunileb li rey li cuanqueb bar texnumek' cui'.
22 Mexxucuac xban nak moco ejunes ta texpletik riq'uineb. Li Kacua' le Dios ban tatenk'ank ere chi pletic riq'uineb.
23 Lain quintijoc chiru li Kacua' sa' li cutan a'an ut quinye re:
24 At nimajcual Dios, lain aj c'anjel chacuu. Xatiquib xc'utbal la cuanquilal chicuu. Ninnau nak k'axal nim la cuanquil xban nak mac'a' chic junak dios tixbanu jo' nacabanu laat. Ma jun cuan, chi moco sa' choxa, chi moco sa' ruchich'och'.
25 Nintz'ama chacuu nak chinacanab chi xic jun pac'al li nima' Jordán chirilbal li chabil na'ajej. Tincuil taxak li chabil na'ajej li tzul ru ut li na'ajej Líbano, chanquin re.
26 Abanan emac laex nak quijosk'o' li Kacua' cuiq'uin ut inc'a' quirabi li c'a'ru quintz'ama chiru. Quixye cue, "Tz'akal li xaye. Mat-atinac chic chirix a'an.
27 Ayu sa' xben li tzul Pisga ut tat-ilok sa' li cahib pac'al. Tat-ilok sa' li oeste, sa' li norte, sa' li sur ut sa' li este. Tacuil chi us li na'ajej a'an xban nak laat inc'a' naru tatnumek' jun pac'al li nima' Jordán.
28 Taxakab laj Josué chi c'anjelac. Taq'ue xcacuilal xch'ol ut taq'ue xna'leb xban nak a'an li tac'amok be chiruheb li tenamit nak te'xic jun pac'al li nima' chirechaninquil li na'ajej li yocat chirilbal anakcuan", chan cue.
29 Jo'can nak cocana sa' li ru tak'a chiru li tenamit Bet-peor.

**4** 1 Laj Moisés quixye reheb: —Anakcuan ut ex aj Israel, cherabihak li chak'rab ut li tijleb li yoquin chixyebal ere. Chebanuhak li c'a'ru naxye li chak'rab re nak tacuank le yu'am ut tex-oc sa' li na'ajej li tixq'ue ere li Kacua' lix Dioseb li kaxe'tonil yucua'.
2 Inc'a' terisi junak atin sa' xyankeb li tinye ere chi moco teq'ue xtz'akob. Chebanu chi tz'akal li naxye lix chak'rab li Kacua' le Dios, li yoquin chixyebal ere.
3 Laex queril riq'uin xnak' eru li c'a'ru quixbanu li Kacua' aran Baal-peor nak quixq'ueheb chi sachec' chixjunileb li que'lok'onin re li jalanil dios Baal-peor.
4 Abanan chejunilex laex li inc'a' quetz'ektana li Kacua' toj yo'yoquex anakcuan.
5 Q'uehomak retal. Lain quinch'olob cheru chixjunil li quixye li Kacua' ut quinc'ut cheru chixjunil lix chak'rab li Dios jo' quinixtakla cui'. Chebanu chixjunil lix chak'rab li Kacua' nak ac cuankex sa' li na'ajej li oc ere chirechaninquil anakcuan.
6 Cheq'ue ech'ol chixbanunquil le taklanquil xban li Kacua' xban nak cui tebanu chi jo'can chixjunileb li tenamit te'xq'ue retal nak cuan ena'leb. Eb a'an te'rabi resil lix chak'rab li Dios ut te'xye:

“Relic chi yal li nimla tenamit a'an cuanqueb
xna'leb ut neque'xnau xyalal” cha'keb.
7 ¿Ma cuan ta bi' junak tenamit taq'uehek' xcuan-
quil xban lix dioseb jo' nak naxq'ue kacuanquil
lao li Kacua' li kaDios? Li kaDios lao naxq'ue ke
li c'a'ru nakatz'ama chiru nak nakayaba lix c'aba'.
8 Ut, ¿Ma cuan ta bi' junak tenamit cuan xcuanquil
xban nak cuan lix chak'rab k'axal tic ut chabil jo' li
kachak'rab lao li xinc'ut cheru anakcuan?
9 Jo'can nak junelic taxak cuank sa' ech'ol li c'a'ru
xeril jo' najtil yo'yokex ut inc'a' taxak tasachk sa'
ech'ol. Ut junelic taxak teserak'i reheb le ralal
ec'ajol li c'a'ru quixbanu li Kacua'.
10 Chijulticok' ere li cutan nak quexinch'utub chi-
ru li Kacua' le Dios aran Horeb nak quixye cue li
Kacua', “Ch'utubeb chixjunileb li tenamit re te'rabi
lin chak'rab re nak te'xq'ue inlok'al jo' najtil chic
yo'yokeb. Ut re ajcui' nak te'xc'ut chiruheb li ralal
xc'ajol”, chan li Dios.
11 Laex xexcoex sa' xton li tzul ut aran quexxakli ut
li tzul yo xxamlel. Li xam quicuulac toj sa' choxa ut
k'ojyin chic ru li cutan xban li sib ut li k'eki chok.
12 Ut li Kacua' quiatinac eriq'uin sa' li xam. Laex
querabi li xyab xcux li Kacua' abanan inc'a' queril ru.
13 Ut li Dios quixbanu li contrato eriq'uin ut quix-
q'ue ere li lajeb chi chak'rab li quixtz'iba chiru li
cuib perel li pec tic ru. Quixye ere nak tento te-
banu li c'a'ru naxye li chak'rab.
14 Li Kacua' quixye cue nak tento tinc'ut cheru chi-
xjunil li chak'rab re nak tebanu nak ac cuankex chic
sa' li na'ajej li oc ere chirechaninquil anakcuan.
15 Nak li Dios quiatinac eriq'uin sa' li xam sa' li
tzul Sinaí, inc'a' que'ril ru chi tz'akal. Ca'aj cui' lix
yab xcux querabi. Chebanuhak cuent.
16 Memux erib riq'uin xyibanquil li jalanil dios.
Meyib li jalam uch re telok'oni, chi moco lix jalam
uch li cuink, chi moco li ixk.
17 Chi moco teyib xjalam uch li xul li cuanqueb
sa' ruchich'och', chi moco li xul li neque'rupupic
chiru choxa,
18 chi moco li neque'xjucuqui ribeb sa' ch'och', chi
moco li car li cuanqueb sa' ha'.
19 Nak teril li choxa, li sak'e, li po, ut li chahim,
melok'oniheb xban nak li Kacua' le Dios quixyib
eb a'an re nak te'c'anjelak chiruheb chixjunileb li
cuanqueb sa' ruchich'och'.
20 Abanan laex sic'bil eru xban li Kacua'. A'an
qui-isin chak ere sa' li na'ajej Egipto, li chanchan
tikcual xam xban li raylal li quec'ul. Quexrisi chak
re nak texcuank chok' xtenamit. Ut relic chi yal
nak laex chic lix tenamit anakcuan.
21 Li Kacua' Dios quijosk'o' cuiq'uin emac laex ut
quixye nak relic chi yal inc'a' naru tinnumek' lain
jun pac'al li nima' Jordán re tin-oc sa' li chabil
na'ajej li yo chixq'uebal ere re terechani.
22 Lain tincamk sa' li na'ajej a'in. Inc'a' tinnumek'
jun pac'al li nima'. Abanan laex texxic ut terechani
li chabil na'ajej a'an.
23 Chebanu cuent re nak inc'a' tasachk sa' ech'ol
li contrato li quixbanu li Kacua' le Dios eriq'uin.
Meyib epech'bil dios jo' xjalam uch li c'a'ak re ru
li quixye li Dios nak inc'a' naru telok'oni,
24 xban nak li Kacua' le Dios najosk'o' nak neque-
lok'oni li jalanil dios. Chanchan jun li xam li
naxsach chixjunil li inc'a' us.
25 Mokon chic nak ac xenumsi nabal chihab sa'
li chabil na'ajej ut nak ac cuankeb chic le ralal
ec'ajol, mexmacob riq'uin xyibanquil le pech'bil
dios ut yalak c'a'ru chi jalam uchil. A'an mac chiru
li Kacua' le Dios ut tajosk'ok' sa' eben cui tebanu
chi jo'can.
26 Cutan saken chiru li choxa ut li ruchich'och'
nak yal li yoquin chixyebal ere. Cui laex teyib le
pech'bil dios, sa' junpat tasachek' eru. Inc'a' najt
texcuank sa' li ch'och' li oc ere chirechaninquil nak
texnumek' jun pac'al li nima' Jordán.
27 Li Kacua' Dios tixcha'cha'i eru sa' eb li jalan
tenamit ut moco q'uihex ta chic li texcanak chi
yo'yo sa' eb li na'ajej li texc'amek' cui' xban li
Kacua'.
28 Ut sa' li na'ajej li texc'amek' cui' texc'anjel-
ak chiruheb li dios li yibanbil xbaneb li cuink
riq'uin che' ut pec. Eb li dios a'an inc'a' neque'-
iloc, inc'a' neque'abin, inc'a' neque'cua'ac ut inc'a'
neque'utz'uc.
29 Abanan cui tesic' li Kacua' le Dios nak cuankex
chak sa' jalan tenamit, tetau cui tesic' chi anchal
ech'ol ut chi anchal eram.
30 Mokon chic nak ac xec'ul chixjunil li raylal a'in,
cui laex texsuk'ik riq'uin li Kacua' le Dios ut tebanu
li c'a'ru naxye, a'an taruxtana eru.
31 Li Kacua' inc'a' textz'ektana chi moco tixsach
eru xban nak a'an junelic jultic re li contrato li
quixbanu riq'uineb le xe'tonil yucua'.
32 Chetzol rix chi us li c'a'ru quic'ulman nak toj
maji' nequexyo'la chak. Chetzol rix chi us chalen
nak quixyo'obtesi chak li cuink li Dios ut chalen
anakcuan. Tesiq'ui sa' chixjunil li ruchich'och'.
¿Ma ac quic'ulman ta bi' jun sutak chi jo'ca'in jun-
xil? ¿Ma erabiom ta bi' a'in jun sutak junxil?
33 ¿Ma cuanqueb ta bi' jalan tenamit que'abin re
nak li Dios quiatinac chak sa' li xam ut inc'a' que'-
cam xban? Abanan laex querabi nak quiatinac li
Dios ut inc'a' quexcam.
34 ¿Ma cuan ta bi' junak Dios quixsic' ta ru junak
tenamit sa' xyankeb li jun ch'ol chic? Li Dios quix-
c'utbesi nabal li retalil nak quexrisi chak sa' li
na'ajej Egipto. Quixbanu riq'uin milagro ut sachba
ch'olej ut riq'uin pletic. Riq'uin xnimal xcuanquil
quixbanu li c'a'ak re ru xiu xiu rilbal. Laex queril
nak li Kacua' le Dios quixbanu li sachba ch'olej nak
quexrisi chak sa' li na'ajej Egipto.
35 Li Kacua' quixbanu chixjunil a'in re xc'utbal che-
ru nak a'an li tz'akal Dios. Ut mac'a' chic junak
Dios. Ca'aj cui' a'an.
36 Toj sa' choxa quiatinac chak eriq'uin re xc'utbal
cheru c'a'ru tebanu. Ut arin sa' ruchich'och' quix-
c'ut cheru li xam ut querabi lix yab xcux sa' li xam
nak quexratina.
37 C'ajo' nak quixraheb le xe'tonil yucua'. Jo'can
nak quixsiq'ueb ru li ralal xc'ajoleb chok' xtena-
mit. A'an qui-isin chak ere Egipto riq'uin xnimal
xcuanquil.
38 Ut quirisiheb sa' lix na'ajeb li xninkal ru tenamit
li k'axal nabaleb ut k'axal cauheb rib cheru re nak

tixk'axtesi lix na'ajeb ere laex ut reheb ajcui' le ralal ec'ajol jo' yo chi c'ulmanc anakcuan.
39 Jo'can nak junelic cuank sa' ech'ol nak li Kacua', a'an li nimajcual Dios, jo' sa' choxa jo' sa' ruchich'och'. Ma jun chic Dios cuan. Ca'aj cui' a'an.
40 Junelic chebanu li c'a'ru naxye sa' li chak'rab ut tebanu le taklanquil xban li Dios li yoquin chixyebal ere anakcuan re nak us tex-elk, jo'queb ajcui' le ralal ec'ajol; ut re ajcui' nak najt texcuank sa' li chabil na'ajej li yo chixq'uebal ere anakcuan li Kacua' le Dios re terechani chi junaj cua.
41 Ut laj Moisés quixsic' ru oxib li tenamit li cuan jun pac'al li nima' Jordán sa' li este,
42 bar naru te'xcol cui' ribeb li ani naxcamsi ras ritz'in chi yal inc'a' xraj xch'ol. Naru taxic sa' eb li tenamit a'an re tixcol rix lix yu'am.
43 Li oxib chi tenamit, a'aneb a'in: Beser li cuan sa' li ru tak'a sa' li chaki ch'och' reheb li ralal xc'ajol laj Rubén; Ramot li cuan sa' xcuent Galaad reheb li ralal xc'ajol laj Gad; ut Golán li cuan sa' xcuent Basán reheb li ralal xc'ajol laj Manasés.
44 A'an a'in li chak'rab li quixq'ue laj Moisés reheb laj Israel.
45 A'aneb a'in li chak'rab, li xtaklanquileb ut li tijleb li quixq'ue laj Moisés nak ac xe'el chak Egipto.
46 Toj cuanqueb jun pac'al li nima' Jordán sa' li este chiru li tenamit Bet-peor. A'an lix na'aj laj Sehón lix reyeb laj amorreo. Laj Sehón quicuan chi taklanc aran Hesbón. Nak que'el chak Egipto, laj Moisés ut eb laj Israel que'numta sa' xben li rey Sehón.
47 Eb laj Israel que'rechani lix na'aj li rey Sehón ut que'rechani ajcui' lix na'aj laj Og lix reyeb laj Basán. A'aneb li cuib xreyeb laj amorreo li que'cuan jun pac'al li nima' Jordán sa' li este.
48 Li na'ajej a'in quiticla Aroer li cuan chire li nima' Arnón ut nacuulac toj sa' li tzul Sión li nayeman ajcui' Hermón re.
49 Ut nacuulac toj sa' li na'ajej Arabá li cuan jun pac'al li nima' Jordán sa' li este ut nacuulac toj sa' li palau li cuan Arabá li cuan sa' li ru tak'a re li tzul Pisga.

### Eb li lajeb chi chak'rab

**5** 1 Laj Moisés quixch'utubeb chixjunileb laj Israel ut quixye reheb: —Laex aj Israel, abihomak li chak'rab ut le taklanquil li oc cue chixyebal ere anakcuan. Chetzolak chi us li chak'rab ut q'uehomak ech'ol chixbanunquil.
2 Li Kacua' li kaDios quixbanu jun li contrato kiq'uin sa' li tzul Horeb.
3 Moco ca'aj cui' ta riq'uineb li kaxe'tonil yucua' quixbanu li contrato. Quixbanu ban ajcui' kiq'uin lao li cuanco arin anakcuan.
4 Li Kacua' quiatinac eriq'uin chi tz'akal sa' li xam aran sa' li tzul.
5 Lain quinq'ue cuib sa' eyi laex ut li Kacua' re nak tinye ere c'a'ru naxye li Kacua'. Laex quexxucuac xban li xam. Jo'can nak inc'a' quextake' sa' li tzul.
6 Ut li Kacua' quixye, "Lain li Kacua' le Dios. Lain quin-isin chak ere sa' li tenamit Egipto, sa' li na'ajej li xexrahobtesic cui' chak.
7 Inc'a' naru nacuan jalanil dios eriq'uin chicuu lain.
8 Meyib epech'bil dios chi moco xjalam uch ta li cuan sa' choxa, chi moco li cuan sa' ruchich'och', chi moco li cuan sa' ha'.
9 Mecuik'ib erib chiruheb li yibanbil dios, chi moco chelok'oniheb. Lain li Kacua' le Dios. Cau cuib. Lain inc'a' nacuulac chicuu nak jalan teq'ue xlok'al. Ut ninrahobtesiheb li alal c'ajolbej riq'uin lix maqueb lix na' xyucua'eb toj sa' rox sa' xca xtasalil li ralal xc'ajoleb li xic' neque'iloc cue.
10 Ut nacuuxtanaheb ru chixjunileb li neque'rahoc cue li neque'xpab lin chak'rab.
11 Mepatz' xc'aba' li Kacua' le Dios sa' yo'obanbil atin. Li Kacua' Dios moco tixcanab ta chi inc'a' tixtoj xmac li ani tixpatz' lix c'aba' chi mac'a' rajbal.
12 Julticak ere li hilobal cutan re nak oxlok'inbilak cheru, jo' quixye ere li Kacua' le Dios.
13 Cuakib cutan texc'anjelak ut tebanu chixjunil le trabaj.
14 Sa' xcuuk li cutan a'an jun hilobal cutan chiru li Kacua' le Dios. Ma jun li c'anjel tebanu. Ma ani tatrabajik chi moco laex, chi moco le ralal ec'ajol, chi moco le mos cuink, chi moco le mos ixk, chi moco le boyx, chi moco le bur. Ma jun reheb le xul teq'ue chi c'anjelac, chi moco junak li jalan xtenamit li cuan sa' le rochoch re nak te'hilank le mos cuink le mos ixk jo' nak texhilank laex.
15 Chijulticok' ere laex nak quexcuan chak chok' rahobtesinbil mos aran Egipto. Abanan li Kacua' le Dios quexrisi chak sa' li na'ajej a'an riq'uin lix nimal xcuanquilal. Jo'can nak li Kacua' yo chixyebal ere nak teq'ue xlok'al li hilobal cutan.
16 Che-oxlok'i le na' le yucua' jo' xextakla cui' li Dios re nak tanajtok' ru le yu'am ut re ajcui' nak us tex-elk sa' li ch'och' li yo chixq'uebal ere li Kacua' le Dios.
17 Mecamsi eras eritz'in.
18 Mexmuxuc caxar.
19 Mex-elk'ac.
20 Mexyo'oban atin chirix le ras eritz'in.
21 Mera ru rixakil le ras eritz'in, chi moco li rochoch, chi moco lix ch'och', chi moco lix mos cuink, chi moco lix mos ixk. Mera ru lix boyx chi moco lix bur. Mac'a' c'a'ak chic re ru, re le ras eritz'in tera ru", chan li Kacua'.
22 A'aneb a'in li chak'rab li quixq'ue ere li Kacua' nak ch'utch'uquex chejunilex sa' xton li tzul. Li Kacua' quiatinac chi cau xyab xcux sa' li xam, ut sa' li chok li k'ojyin ru. Ut mac'a' chic quixye. Chirix a'an quixtz'iba li chak'rab a'an chiru li cuib chi perpoquil pec, ut quixq'ue cue li pec a'an.
23 Nak querabi lix yab xcux li Kacua' nak quiatinac chak sa' li k'ojyin ru ut yo chi c'atc li tzul, eb li neque'c'amoc be ut eb li neque'taklan sa' xbeneb li junjunk xtepaleb laj Israel que'cuulac cuiq'uin.
24 Ut que'xye cue, "Li Kacua' li kaDios quixc'ut chiku lix lok'al ut lix cuanquilal. Xkabi lix yab xcux nak quiatinac chak sa' li xam. Nakanau nak li Dios naru naatinac riq'uineb li cuink ut inc'a' te'camk li cuink.
25 Abanan, ¿c'a'ut nak takaq'ue kib chi camc? To-osok' xban li xam li k'axal xiu xiu. Inc'a' chic takacuy cui li Dios taatinak cui'chic kiq'uin.
26 ¿Ma cuan ta bi' chic junak qui-abin re lix yab xcux li yo'yoquil Dios nak quiatinac sa' xam jo' nak quikabi lao ut inc'a' xcam?

27 At Kacua' Moisés, tatjilok cui'chic laat ut tacuabi
chixjunil li c'a'ru tixye li Kacua' li kaDios. Chirix
a'an taye ke c'a'ru tixye ut lao takabi ut takabanu
li c'a'ru tixye ke", chanqueb.
28 Li Kacua' quirabi li c'a'ru xeye cue ut quixye cue,
"Lain xcuabi chixjunil li que'xye acue eb li tenamit
a'in. Us li c'a'ru xe'xye.
29 Us raj nak eb li cualal inc'ajol inc'a' te'xjal
xc'a'uxeb. Junelic raj te'xxucua cuu. Junelic raj
te'xbanu li c'a'ru naxye sa' lin chak'rab re nak jun-
elic us te'elk jo' eb ajcui' li ralal xc'ajoleb.
30 Tatxic ut taye reheb nak te'suk'ik sa' lix
muhebaleb.
31 Abanan, laat tatchalk cui'chic ut tatcanak arin
cuiq'uin re nak taruk tinq'ue acue chixjunileb li
chak'rab, ut le taklanquil ut le tijbal. Ut laat tac'ut
chiruheb re nak te'xbanu chi jo'can sa' li na'ajej li
tinq'ue reheb", chan li Kacua'.
32 Jo'can nak cheq'uehak retal ut tebanu li c'a'ru
naxye ere li Kacua' le Dios. Mecanab xbanunquil.
Tebanu ban chixjunil li naxye li Kacua'.
33 Chebanu chixjunil li naxye ere li Kacua' le Dios
re nak cuank le yu'am ut us tex-elk riq'uin li c'a'ru
tebanu ut re ajcui' nak najt texcuank sa' li na'ajej
li quixq'ue ere li Kacua' re terechani.

### Lix chak'rabinquileb laj Israel

6 1 A'aneb a'in li chak'rab ut le taklanquil li
quixye li Kacua' le Dios nak tinc'ut cheru re
nak tebanu nak cuankex sa' li na'ajej li oc ere chi-
rechaninquil anakcuan.
2 Tinc'ut li chak'rab cheru re nak laex ut eb le ralal
ec'ajol ut eb le ri texucua ru li Kacua' le Dios. Jun-
elic tebanu lix chak'rab ut le taklanquil xban re
nak tanajtok' rok le yu'am.
3 Laex aj Israel, abihomak li yoquin chixyebal.
Q'uehomak ech'ol chixbanunquil li c'a'ru naraj li
Kacua' re nak us tex-elk ut re nak texnabalok' nak
cuankex sa' li chabil na'ajej li na-el cui' chi nabal
li sahil echej jo' quixye ere li Kacua' lix Dioseb le
xe'tonil yucua'.
4 Abihomak, laex aj Israel, li Kacua' li kaDios, a'an
jun ajcui'.
5 Tera li Kacua' le Dios chi anchal ech'ol, chi
anchal ec'a'ux ut chi anchal emetz'eu.
6 Le chak'rabinquil li yoquin chixyebal ere anak-
cuan, tento tacanak sa' ech'ol.
7 Ut techh'olob xyalal chiruheb le ralal ec'ajol. Rajlal
tec'ut lix yalal chiruheb sa' le rochoch, ut nak yo-
kex chi bec, jo' ajcui' nak oc ere chi cuarc ut nak
texcuaclik.
8 Tebac' cheruk' li chak'rab a'in ut tebac' ajcui' sa'
epequem re nak junelic cuank sa' ech'ol.
9 Tetz'iba ajcui' chiru rokechal le rochoch jo' ajcui'
chiru le puerta.
10 Li Kacua' le Dios texq'ue chi cuanc sa' li na'ajej
li quixyechi'i chak reheb le xe'tonil yucua', laj Ab-
raham, laj Isaac ut laj Jacob. Quixye nak tixq'ue
ere li xninkal ru tenamit li k'axal ch'ina'us, usta
macua' laex xexyiban re.
11 Laex terechani eb li cab ac yibanbil chi chabil
rochben li c'a'ak re ru cuan chi sa', usta macua'
laex xexyiban re. Terechani ajcui' eb li becbil ha',
usta macua' laex xexbecoc re. Ut terechani eb li
acuimk uvas ut olivos. Terechani chixjunil a'in ut
textzacank chi chabil usta macua' laex xex-acuoc
re.
12 Nak sa cuankex, inc'a' taxak tasachk sa' ech'ol li
Kacua' le Dios, li qui-isin chak ere Egipto, li quex-
cuan cui' chak chok' rahobtesinbil mos.
13 Chelok'onihak li Kacua' le Dios ut ca'aj cui' chiru
a'an texc'anjelak. Ut nak tebanu junak juramento,
tebanu sa' xc'aba' a'an.
14 Inc'a' telok'oni li jalanil dios li neque'xlok'oni li
cuanqueb chi xjun sutam le tenamit.
15 Xban nak li Kacua' le Dios li cuan eriq'uin na-
josk'o' nak telok'oni li jalanil dios. Naru najosk'o'
sa' eben ut mare tixsach eru chi junaj cua.
16 Jo'can nak meyal rix li Kacua' le Dios jo' que-
banu nak cuanquex chak sa' li na'ajej Masah.
17 Q'uehomak ban ech'ol chixbanunquil li naxye
ere li Kacua' Dios. Chebanuhak chi anchal ech'ol
li c'a'ru naxye sa' li chak'rab li quixq'ue ere. Me-
canab xbanunquil le taklanquil xban li Dios.
18 Chebanuhak li tiquilal ut li chabilal jo' nacuulac
chiru li Kacua' re nak us tex-elk ut tex-oc chi cuanc
sa' li chabil na'ajej li quixyechi'i riq'uin juramento
li Kacua' reheb le xe'tonil yucua'.
19 Ut terisiheb sa' li na'ajej eb li xic' neque'iloc
ere nak yokex chi xic sa' le na'aj jo' quixye ere
li Kacua'.
20 Ut sa' eb li cutan te'chalk eb le ralal ec'ajol
te'xpatz' ere c'a'ru aj e chixjunil li chak'rab ut li
taklanquil li quixq'ue ke li Kacua' li kaDios.
21 Ut laex teye reheb, "Najter cuanco chak Egipto
chok' rahobtesinbil mos chiru laj faraón. Aban-
an li Kacua' corisi chak Egipto riq'uin xnimal
xcuanquilal.
22 Riq'uin xnak' ku xkil li sachba ch'olej ut li mila-
gros li quixbanu li Kacua'. Xkil li xninkal ru raylal
li quixtakla li Kacua' sa' xbeneb laj Egipto ut sa'
xben laj faraón rochbeneb li ralal xc'ajol.
23 Abanan li Kacua' coxrisi chak aran Egipto ut
coxc'am chak arin re tixq'ue ke li na'ajej a'in li
quixyechi'i riq'uin juramento reheb li kaxe'tonil
yucua'.
24 Li Kacua' quixye ke nak takabanu chixjunil li
chak'rab a'in ut takaxucua ru li Kacua' li kaDios re
nak tanajtok' rok li kayu'am ut us toelk riq'uin li
c'a'ru takabanu jo' nak cuanco anakcuan.
25 Jo'can nak takaq'ue retal ut takabanu chixjunil li
naxye sa' li chak'rab, jo' quixye ke li Kacua' re nak
cuanko sa' tiquilal chiru li Dios", cha'akex reheb.

### Eb laj Israel inc'a' te'xlok'oniheb li jalanil dios

7 1 Li Kacua' le Dios taocsink ere sa' li na'ajej li
terechani laex. Tarisiheb cheru li cuukub chi
xninkal ru tenamit. A'aneb laj heteo, eb laj gerge-
seo, eb laj amorreo, eb laj cananeo, eb laj ferezeo,
eb laj heveo, jo' eb ajcui' laj jebuseo. Eb li tenamit
a'in cauheb rib ut k'axal ninkeb xcuanquil cheru
laex.
2 Li Kacua' le Dios tixk'axtesiheb sa' eruk' re nak
texpletik riq'uineb ut texnumtak sa' xbeneb. Inc'a'
tebanu li contrato riq'uineb, chi moco teril xtok'-
obal ruheb. Tesach ban ruheb chi junaj cua.

3 Inc'a' texsumlak riq'uineb ut inc'a' tesumubeb le rabin riq'uineb li ralal eb a'an, chi moco tesumubeb le ralal riq'uin lix rabin eb a'an.
4 Cui texsumlak riq'uineb, te'risi ribeb le ralal ec'ajol riq'uin li Kacua' ut te'oc chixlok'oninquil li jalanil dios. Riq'uin a'an tachalk xjosk'il li Kacua' sa' eben ut sa' junpat tasachek' eru chi junaj cua.
5 Li c'a'ru tento tebanu, a'an a'in: tesach chi junaj cua lix artaleb. Tesach chixjunil li jo' q'uial cuan sa' li na'ajej li neque'xlok'oni cui' li jalanil dios. Tesach lix jalam ucheb lix Asera xc'aba' ut tec'at chixjunileb lix yibanbil dios.
6 Tebanu chi jo'can xban nak laex jun xsantil tenamit li Kacua' le Dios. Li Kacua' le Dios quisic'oc eru sa' xyankeb chixjunileb li cuanqueb sa' ruchich'och' re nak laexak lix tenamit. Ut k'axal lok'ex chiru li Dios.
7 Moco xban ta nak k'axal nabalex jo' eb li tenamit jun ch'ol chic nak quixsic' eru li Dios ut quexra, xban nak laex moco q'uihex ta.
8 Quixsic' ban eru xban nak nequexra ut xban nak quiraj xbanunquil li quixyechi'i reheb le xe'tonil yucua' nak texrisi Egipto. Jo'can nak quexrisi riq'uin xcuanquil sa' li na'ajej li quexcuan cui' chok' rahobtesinbil mos rubel xcuanquil laj faraón.
9 Jo'can nak chenauhak nak li Kacua' le Dios, a'an li tz'akal Dios. A'an chabil ut tic xch'ol chixbanunquil li c'a'ru naxyechi'i ut naruxtana ruheb li neque'rahoc re li Dios ut neque'xbanu li c'a'ru naxye toj sa' xnabalil xtasalil li ralal xc'ajol.
10 Abanan li Kacua' moco tixcanab ta chi inc'a' tixq'ue chixtojbal xmac li ani xic' na-iloc re. Tixq'ue ban chixtojbal xmac. Ut tixsach ruheb li neque'tz'ektanan re.
11 Jo'can nak cheq'uehak retal ut tebanu chixjunil li naxye li chak'rab ut tebanu le taklanquil li quixq'ue li Dios. Tebanu chixjunil li tinye ere anakcuan.
12 Cui laex teq'ue retal li chak'rab a'in ut cui teq'ue ech'ol chixbanunquil, li Kacua' le Dios tixbanu jo' quixye sa' li contrato ut taruxtana eru jo' quixyechi'i reheb le xe'tonil yucua'.
13 Li Kacua' texra ut texrosobtesi ut tixq'ue chi q'uianc le ralal ec'ajol ut tarosobtesiheb. Ut tixq'ue ajcui' chi nabaloc' li ru le racuimk. Tixq'ue nabal le trigo, le vino ut le aceite. Tixq'ue nabal li ral le cuacax ut le carner sa' li na'ajej li quixyechi'i riq'uin juramento reheb le xe'tonil yucua'.
14 K'axal cui'chic nabal le rosobtesinquil tixq'ue li Kacua' chiruheb chixjunileb li tenamit. Ma jun ere inc'a' ta te'cuank ralal xc'ajol, jo' cuink jo' ixk. Ut te'cuank ajcui' li raleb le quetomk.
15 Li Kacua' tacolok ere chiruheb li yajel. Inc'a' teyajeni li yibru yajel li que'xc'ul eb laj Egipto nak cuanquex chak aran. Tixtakla ban li yajel sa' xbeneb li xic' neque'iloc ere.
16 Tento nak tesach ruheb chixjunileb li tenamit li tixk'axtesi sa' eruk' li Kacua' le Dios. Inc'a' teruxtana ruheb chi moco teril xtok'obal ruheb. Ut melok'oniheb lix yibanbil dios re nak inc'a' tasachek' eru.
17 Mare teye chi ribil erib, "Eb li tenamit a'in k'axal cauheb rib chiku lao. ¿Chanru nak taruk takisiheb sa' li na'ajej a'in?"
18 Abanan, mexxucuac chiruheb. Chinak ban sa' ech'ol c'a'ru quixbanu li Kacua' le Dios re laj faraón ut reheb chixjunileb laj Egipto.
19 Riq'uin xnak' eru laex xeril li sachba ch'olej ut li milagro li quixbanu li Kacua' riq'uin xnimal xcuanquil nak quexrisi sa' li raylal li cuanquex cui'. Ut jo'can ajcui' tixbanu li Kacua' le Dios riq'uineb li tenamit a'in li yoqueb chixq'uebal exiu.
20 Ut tixse'besiheb xbaneb li ch'ub li tixtakla re xtiubaleb toj retal nak te'osok' chixjunileb, usta yokeb chixmukbal ribeb cheru.
21 Mexxucuac chiruheb xban nak li Kacua' le Dios li cuan eriq'uin, a'an li k'axal nim xcuanquil chetenk'anquil.
22 Chi ca'ch'inkil li Kacua' le Dios tarisiheb li tenamit a'an cheru nak yokex chi xic. Inc'a' naru tesacheb ru chi junaj cua re nak inc'a' te'tamk li josk' aj xul sa' le na'aj re nak inc'a' texch'i'ch'i'ik xbaneb.
23 Tacuulak xk'ehil nak li Kacua' le Dios tixk'axtesiheb sa' eruk'. Tixsach lix cuanquileb ut tixsacheb ru chi junaj cua.
24 Li Kacua' tixk'axtesiheb lix reyeb sa' eruk'. Tecamsiheb ut ma ani chic tajulticank reheb. Ma ani tixcuy esumenquil laex. Tesach ban ruheb chixjunileb.
25 Tec'at chixjunileb lix yibanbil dios. Merahi ru li plata ut li oro li cuan chiru lix dioseb ut mexoc chok' ere mare anchal tetz'ek erib xbaneb, xban nak li Kacua' xic' narileb lix yibanbil dios.
26 Merocsi sa' le rochoch li c'a' re ru tz'ektananbil xban li Dios. Meq'ue erib chi sachec' xbaneb re nak inc'a' texsachek' ajcui' laex. Xic' ban teril chixjunileb. Tento nak te'sachek' ru chi junaj cua xban nak ac k'axtesinbil re sachec'.

### Li na'leb li quixq'ue laj Moisés reheb laj Israel

8 1 Q'uehomak ech'ol chixbanunquil chixjunil li chak'rab li yoquin chixyebal ere anakcuan re nak tacuank le yu'am ut texnabalok' ut tex-oc chi cuanc sa' li na'ajej li quixyechi'i li Dios reheb le xe'tonil yucua' riq'uin juramento.
2 Chijulticok' ere chanru nak li Kacua' le Dios quic'amoc be cheru chiru ca'c'al chihab nak cuanquex chak sa' li chaki ch'och'. Quixtakla li raylal sa' eben re xyalbal erix, ut re tecubsi erib, ut re ajcui' nak tixnau c'a'ru cuan sa' le ch'ol, ma tebanu lix chak'rab malaj ut inc'a'.
3 Usta quexcanab chixcuybal raylal ut chixcuybal etz'ocajic, abanan mokon quixq'ue li maná re tecua', li ma jun sut ecua'om chi moco le xe'tonil yucua' que'cua'oc re. Quixbanu chi jo'can re nak teq'ue retal nak macua' ca'aj cui' riq'uin li cua yo'yo cui' li cuink. Riq'uin ban li atin li naxye li Kacua'.
4 Chiru li ca'c'al chihab inc'a' quik'elo' le rak' chi moco quisipo' le rok nak cuanquex aran.
5 Chijulticok' ere nak li Kacua' le Dios naxtijeb li ralal xc'ajol jo' nak li yucua'bej naxtij li ralal xc'ajol.
6 Jo'can nak chebanuhak li c'a'ru nequexchak'rabi cui' li Kacua' le Dios. Chebanu li c'a'ru naraj li Dios ut chexucua ru.

7 Li Kacua' le Dios yo checc'ambal sa' jun li chabil
na'ajej. Aran cuan nabal li rok ha', li yu'am ha',
ut li nima', jo' eb ajcui' li ha' li neque'el chak sa'
eb li tzul.
8 Sa' li ch'och' a'an na-el chi us li acuimk. Na-el li
trigo, li cebada, li uvas, li higos ut li granadas. Ut
na-el ajcui' li olivo. Ut cuan chi nabal li aceite ut
li xya'al cab.
9 Sa' li na'ajej a'an macta' tapaltok ere. Inc'a' ta-
paltok' cheru le tzacaemk. Sa' eb li pec li cuanqueb
aran terisi li hierro. Ut sa' eb li tzul terisi li cobre.
10 Sa texcua'ak toj retal tac'ojlak ech'ol. Ut texban-
tioxink chiru li Kacua' le Dios xban li chabil na'ajej
li tixq'ue ere.
11 Cheq'uehak retal chi us re nak inc'a' tecanab
xpabanquil li Kacua' le Dios. Junelic tebanu li
chak'rab li quixq'ue ere. Chebanuhak le taklan-
quil li quixq'ue. Junelic taxak tebanu chixjunil li
yoquin chixyebal ere anakcuan.
12 Tacuulak xk'ehil nak teyib le rochoch chi chabil
ut tacuank ajcui' le tzacaemk chi nabal.
13 Nabalakeb chic le cuacax ut le carner. Ut tatamk
ajcui' le plata ut le oro. Chixjunil li c'a'ru cuan ere
tanabalok'.
14 Nak acak xtam li c'a'ru ere, inc'a' taxak tenim-
obresi erib. Ut inc'a' taxak tasachk sa' ech'ol nak
li Kacua' le Dios, a'an li qui-isin chak ere Egipto, li
quexcuan cui' chak chok' rahobtesinbil mos.
15 A'an quic'amoc be cheru nak quexnume' chak sa'
li nimla chaki ch'och' li xiu xiu cui' cuanc. Aran
cuanqueb li c'anti' li neque'camsin. Cuanqueb
ajcui' eb laj xoc'. Ut xecuy ajcui' li chaki el. Ut nak
mac'a' li ha', li Kacua' quirisi li ha' sa' li cacuil
sakonac re teruc'.
16 Nak cuanquex sa' li chaki ch'och' quixq'ue li
maná re tecua', li inc'a' naubil ru xbaneb le xe'-
tonil yucua'. Quixtakla li raylal sa' eben re tecubsi
erib ut re xyalbal erix re nak us tex-elk mokon nak
cuankex sa' li na'ajej a'an.
17 Inc'a' taxak tec'oxla nak riq'uin le cuanquil ut
riq'uin le metz'eu cuan chixjunil li c'a'ru ere.
18 Chinak ban sa' ech'ol nak li Kacua', a'an li na-
q'uehoc le cuanquil chi biomoc'. Naxbanu a'an re
nak tatz'aklok ru li contrato li quixbanu riq'uin-
eb le xe'tonil yucua' jo' yo chixbanunquil ere
anakcuan.
19 Abanan cui laex tasachk sa' ech'ol li Kacua' le
Dios ut cui tecuik'ib erib chiruheb li jalanil dios
re xlok'oninquileb, lain ninye ere nak relic chi yal
tasachek' eru.
20 Jo' nak quixsach ruheb li xninkal ru tenamit li
Dios li quexnume' cui' chak, jo'can ajcui' nak tix-
sach eru laex cui nequecanab xbanunquil li c'a'ru
naxye li Kacua' le Dios, chan laj Moisés.

**9** 1 Abihomak laex aj Israel. Anakcuan
texnumek' jun pac'al li nima' Jordán re tex-
numtak sa' xbeneb li q'uila tenamit li cuanqueb
aran ut terechani lix na'ajeb. Eb a'an k'axal cauheb
rib cheru laex. Ut lix tenamiteb ninkeb ut sutsu-
queb sa' tz'ac k'axal najt xteram.
2 Ut ninkeb ajcui' li cristian ut k'axal cauheb rib.
Ac erabiom resil nak ma ani naru naxcol rib chiru-
heb li ralal xc'ajol laj Anac, li nimla cuink.
3 Jo'can ut chenauhak nak li Kacua' le Dios taxic
cheru. Chanchanak li xam li yo chixc'atbal chi-
xjunil. A'an tanumtak sa' xbeneb nak yokex chi xic.
A'an tatenk'ank ere chirisinquileb sa' li na'ajej a'an
ut tixsach ruheb chi junpat. Li Kacua' tixbanu jo'
quixyechi'i ere.
4 Nak li Kacua' le Dios tarisiheb li cristian a'an sa'
li tenamit li xic cui' ere, meye nak xban xtiquilal le
ch'ol nak li Dios tixq'ue cherechani li na'ajej a'an.
Li Dios xrisiheb a'an xban lix mausilaleb.
5 Moco xban ta xtiquilal le ch'ol nak li Dios tix-
q'ue cherechani li na'ajej a'an. Tarisiheb ban xban
nak k'axal yibru lix na'lebeb ut xban ajcui' nak
tento tixbanu li c'a'ru quixyechi'i riq'uin juramen-
to reheb le xe'tonil yucua', laj Abraham, laj Isaac,
ut laj Jacob.
6 Jo'can nak chenauhak nak macua' xban xtiquilal
le ch'ol nak li Kacua' tixq'ue ere li chabil na'ajej.
Laex cau ech'ol ut inc'a' nequetau xyalal.
7 Chijulticok' ere chanru nak quechik' chak xjosk'il
li Kacua' le Dios nak cuanquex sa' li chaki ch'och'.
Chalen sa' li cutan nak quex-el chak Egipto toj
chalen anakcuan nak cuanquex sa' li na'ajej a'in,
yoquex chixk'etk'etinquil erib chiru li Kacua'.
8 Nak cuanquex Horeb quechik' xjosk'il li Dios.
Jo'can nak li Kacua' quixsach raj eru.
9 Nak lain quintake' sa' xben li tzul chixc'ulbal li
perpoquil pec li tz'ibanbil cui' lix contrato li Dios,
quincana sa' li tzul ca'c'al cutan ut ca'c'al k'ojyin.
Inc'a' quincua'ac chi moco quin-uc'ac.
10 Ut li Kacua' quixq'ue cue li cuib chi perpoquil
pec li tz'ibanbil cui' li contrato. Li Dios quixtz'iba
riq'uin ru'uj ruk' li atin li quixye ere nak quiatin-
ac chak sa' li xam nak ch'utch'uquex laex sa' xton
li tzul.
11 Nak ac xnume' li ca'c'al cutan ut li ca'c'al k'ojyin
li Kacua' quixq'ue cue li perpoquil pec li tz'ibanbil
cui' li contrato li quixbanu eriq'uin.
12 Ut li Kacua' quixye cue, "Ayu. Cuben chi junpat
xban nak eb li cristian li cacuisiheb chak Egipto
inc'a' us yoqueb chixbanunquil. Que'xtz'ektana
lin chak'rab li quinq'ue reheb ut que'xyib lix dios
ch'ich' re te'xlok'oni.
13 Ut li Kacua' quixye cue: Lain quinq'ue retal nak
li cristian a'in k'axal cauheb xch'ol. Inc'a' neque'-
abin chicuu.
14 Canabin chixbanunquil li tincuaj. Tinsach ruheb
chi junaj cua ut inc'a' chic tapatz'ek' lix c'aba' jun
sut rubel choxa. Ut lain tinq'ueheb chi tamc la
cualal ac'ajol laat. K'axal nabalakeb chiruheb a'an.
Ut riq'uineb a'an tinyib jun tenamit k'axal cauheb
rib chiruheb a'an", chan li Dios.
15 Ut lain quincube chak sa' li tzul nak toj lochlo
li xam. Ut cuanqueb sa' cuuk' li cuib chi perpoquil
pec li tz'ibanbil cui' li contrato.
16 Ut lain quicuil nak yoquex chi macobc chiru li
Kacua' le Dios. Queyib jun li cuacax oro re telok'-
oni. Sa' junpat quetz'ektana li chak'rab li quixq'ue
ere li Kacua'. Quek'et li ratin.
17 Ut lain quincut chi ch'och' li cuib chi perpoquil
pec li cuan sa' cuuk', ut quinjor cheru.
18 Ut quincut cuib sa' ch'och' chiru li Kacua' jo'
quinbanu junxil. Ut chiru ca'c'al cutan ut ca'c'al

k'ojyin inc'a' quincua'ac chi moco quin-uc'ac xban chixjunil li mac li quebanu. Quebanu li mausilal chiru li Kacua' ut quechik' xjosk'il.
19 C'ajo' nak quinxucuac xban nak quinumta xjosk'-il li Kacua' ut naru texcamsi. Abanan jun sut chic li Kacua' quirabi li c'a'ru quintz'ama chiru.
20 Ut quijosk'o' ajcui' li Kacua' riq'uin laj Aarón ut quiraj xsachbal. Abanan lain quintijoc chirix laj Aarón re nak tacolek'.
21 Ut lain quinchap li cuacax oro li queyib nak quexmacob chiru li Dios ut quinc'at sa' xam. Chirix a'an quinjori ut quinque'i ut lix poksil quincut sa' li nima' li yo chi xic sa' li ru tak'a.
22 Ut quechik' ajcui' xjosk'il li Dios sa' eb li na'ajej Tabera, Masah, ut Kibrot-hataava.
23 Ut aran Cades-barnea li Kacua' quixye ere: Texxic anakcuan chirechaninquil li na'ajej li quinq'ue ere, chan. Abanan laex quek'et li ratin li Kacua' le Dios. Inc'a' quepab li c'a'ru quixye ere chi moco quebanu li quixye.
24 Junelic yoquex chixk'etk'etinquil erib chiru li Kacua' chalen sa' li cutan nak quinnau eru.
25 Jo'can nak lain quincut cuib sa' ch'och' chi tijoc chiru li Kacua' chiru ca'c'al cutan ut ca'c'al k'ojyin xban nak li Kacua' quixye nak tixsach eru.
26 Quintijoc chiru li Kacua' ut quinye re: At nimajcual Dios, masach ru li tenamit a'in xban nak a'ineb la tenamit li cacoleb riq'uin lix nimal acuanquil nak cacuisiheb chak Egipto.
27 Chijulticok' taxak acue eb laj c'anjel chacuu, laj Abraham, laj Isaac ut laj Jacob. Maq'ue sa' ach'ol lix cacuilal xch'oleb li tenamit a'in ut chacuy taxak lix mausilaleb ut lix maqueb.
28 Cui tasach ruheb, eb laj Egipto li coacuisi cui' chak, te'xye, "Li Kacua' lix Dioseb inc'a' quixcuy xc'ambaleb sa' li na'ajej li quixyechi'i reheb. Xic' quirileb. Jo'can nak quixc'ameb sa' li chaki ch'och' re nak tixcamsiheb," cha'akeb.
29 At Kacua', a'aneb la tenamit. A'aneb li sic'-bil ruheb aban. Laat cat-isin reheb Egipto riq'uin xnimal la cuanquilal, chanquin re li Dios.

### Li chak'rab quiq'uehe' xca' sut re laj Moisés

**10** 1 Tojo'nak li Kacua' quixye cue, "Tayib cuib chic li perpoquil pec jo' li cuib li que'jore' ut tac'am cuiq'uin sa' li tzul. Ut tayib ajcui' jun li cax riq'uin che'.
2 Lain tintz'iba chiru li pec li atin li quintz'iba chiru li pec li xajor. Ut laat taxoqueb sa' li cax li tayib", chan.
3 Jo'can nak lain quinyib li cax riq'uin li che' acacia ut quinyib ajcui' cuib li perpoquil pec jo' li que'jore'. Ut quinc'am sa' cuuk' li cuib chi pec nak quintake' sa' li tzul.
4 Ut li Kacua' quixtz'iba cui'chic li lajeb chi chak'-rab jo' nak quixtz'iba xben cua. A'an li chak'rab li quixq'ue ere sa' li tzul nak quiatinac chak sa' li xam sa' li cutan nak quech'utub erib. Ut chirix a'an li Kacua' quixq'ue cue.
5 Ut lain quincube cui'chic riq'uineb ut quinq'ue li pec sa' li cax li quinyib jo' quixye cue li Kacua'. Ut aran xocxo anakcuan.
6 Chirix a'an eb li ralal xc'ajol laj Israel que'el Beerot-bene-jaacán ut que'coeb sa' li na'ajej Mosera. Ut laj Aarón quicam ut quimuke' Mosera. Ut laj Eleazar qui-oc chok' aj tij chok' ruchil laj Aarón lix yucua'.
7 Nak que'el Mosera, que'coeb Gudgoda. Que'el aran ut que'coeb sa' li na'ajej Jotbata, li cuan cui' nabal li rok ha'.
8 Sa' eb li cutan a'an li Kacua' quixxakabeb li ralal xc'ajol laj Leví chi c'anjelac chiru li Kacua' ut chixpakonquil li Lok'laj Cax li cuan cui' lix contrato li Kacua', ut chixtz'amanquil li rosobtesinquileb li tenamit. Ut jo'can que'xbanu toj chalen anakcuan.
9 Xban a'an nak eb laj levita inc'a' te'xc'ul lix ch'och' jo' te'xc'ul eb li rech aj Israel. Lix mataneb a'an, a'an li c'anjelac chiru li Dios, jo' quixye li Kacua'.
10 Lain quincana sa' li tzul chiru ca'c'al cutan ut ca'c'al k'ojyin jo' quinbanu xben cua. Ut li Kacua' quirabi li c'a'ru quintz'ama chiru. Ut inc'a' quixsach eru.
11 Ut li Kacua' quixye cue, "Ayu anakcuan ut tatc'amok be chiruheb li tenamit nak te'xic re nak te'oc sa' li chabil na'ajej ut te'rechani jo' xinye reheb lix xe'tonil yucua' riq'uin juramento."
12 ¿C'a'ru naraj li Kacua' le Dios eriq'uin nak nequec'oxla laex aj Israel? Li c'a'ru naraj li Dios, a'an nak laex texucua ru li Kacua' le Dios, ut texcuank jo' naraj a'an. Tera ut texc'anjelak chiru chi anchal le ch'ol ut chi anchal le ram.
13 Tebanu li c'a'ru naxye sa' lix chak'rab li yoquin chixyebal ere anakcuan. Cui tebanu li c'a'ru naxye li Kacua', us texcuank.
14 Li Kacua' le Dios, a'an laj echal re chixjunil li choxa, jo' ajcui' li ruchich'och' ut li jo' q'uial cuan chi sa'.
15 Li Kacua' Dios quixsic' ruheb le xe'tonil yucua' ut quixraheb. Ut quixsic' ajcui' eru laex xban nak laex li ralal xc'ajoleb a'an. Laex li quixsic' eru sa' xyankeb chixjunileb li tenamit, jo' yoquex chirilbal anakcuan.
16 Jo'can ut chalen anakcuan isihomak sa' le ram chixjunil li inc'a' us. Chanchan nak tebanu li circuncisión. Chebanu ban li c'a'ru naraj li Kacua' ut mecacuubresi chic le ch'ol.
17 Xban nak li Kacua' le Dios, a'an li nimajcual Dios. Mac'a' chic junak Dios chiru a'an. K'axal nim xcuanquil sa' xbeneb chixjunileb li cuanqueb xcuanquil ut xucuajel ru. A'an inc'a' naxsic' ru li ani tixra ut ma ani naru tatuminank ru.
18 A'an na-iloc reheb li mac'a'eb xna' xyucua' jo' ajcui' eb li xmalca'an. Naxraheb li jalaneb xtenamit ut naxq'ue xcua ruc'aheb ut naxq'ue ajcui' rak'eb.
19 Jo'can nak laex cherahakeb li jalaneb xtenamit xban nak laex jalan ajcui' etenamit nak quexcuan chak Egipto.
20 Chexucua ru li Kacua' le Dios ut ca'aj cui' chiru a'an texc'anjelak. Chexcuank sa' tiquilal chiru. Ut ca'aj cui' sa' xc'aba' a'an tebanu li juramento.
21 Li Kacua' a'an li telok'oni xban nak a'an le Dios. Laex queril li sachba ch'olej li quixbanu riq'uin lix nimal xcuanquilal.
22 Lajeb xcac'aleb (70) ajcui' le xe'tonil yucua' nak que'coeb Egipto najter. Abanan li Kacua' le Dios xexq'ue chi q'uianc jo' xq'uial li chahim li cuanqueb chiru choxa.

**11** [1] Cherahak bi' li Kacua' le Dios ut tebanu li c'a'ru naxye sa' li chak'rab ut le taklanquil xban. Junelic tebanu li c'a'ru naxye ut li c'a'ru tenebanbil sa' eben xbanunquil.
[2] Anakcuan cheq'uehak retal nak eb le coc'al inc'a' que'ril nak li Kacua' quexk'us. Laex ban quex-iloc re lix lok'al, lix cuanquilal ut li sachba ch'olej,
[3] ut li milagros li quixbanu. Laex queril c'a'ru quixbanu re lix reyeb laj Egipto ut reheb chixjunileb lix tenamit.
[4] Laex queril chanru nak li Kacua' quixsach ruheb chixjunileb li soldado aj Egipto ut quixsach ajcui' eb lix cacuay ut lix carruaje. Que'oso' sa' li Caki Palau nak yoqueb cheralinanquil.
[5] Ut laex nequenau chanru nak li Kacua' quextenk'a chak sa' li chaki ch'och' nak toj maji' nequexc'ulun sa' li na'ajej a'in.
[6] Laex nequenau c'a'ru quixbanu li Kacua' re laj Datán ut laj Abiram, eb li ralal laj Eliab li ralal laj Rubén. Chixjunileb laj Israel yoqueb chirilbal nak quixjach rib li ch'och' ut laj Datán ut laj Abiram que't'ane' toj chi sa' rochbeneb lix jun cablal, lix muhebaleb, ut chixjunil lix quetomk.
[7] Laex queril riq'uin xnak' eru chixjunil li quilajxbanu li Kacua' riq'uin lix nimal xcuanquilal.
[8] Jo'can nak chebanu chi tz'akal re ru chixjunil li naxye sa' lix chak'rab li Dios li yoquin chixk'axtesinquil ere anakcuan re nak cauhak ech'ol chirechaninquil li na'ajej a'an li yechi'inbil ere.
[9] Cui tebanu li naxye li chak'rab, tanajtok' rok le yu'am sa' li na'ajej li quiyechi'ic reheb le xe'tonil yucua' jo' ajcui' ere laex li ralal xc'ajolex. Sa' li na'ajej a'an natauman li chabil echej jo' li leche ut li xya'al cab.
[10] Li na'ajej li xic ere chirechaninquil, a'an moco jo' ta li na'ajej Egipto li quex-el cui' chak. Nak quexcuan chak sa' li na'ajej a'an, laex nequex-au. Abanan toj nequetacuasi erib xt'akresinquil.
[11] Abanan li na'ajej li xic cui' ere, a'an jun chabil na'ajej. Cuan tzul ut cuan ru tak'a ut t'akresinbil xban li hab li naxq'ue chak li Dios.
[12] Li na'ajej a'an lok' chiru li Kacua' le Dios. A'an na-iloc re junelic chalen sa' xticlajic li chihab junjunk toj sa' roso'jic.
[13] Jo'can nak chebanu li c'a'ru naxye sa' li chak'rab li xinq'ue ere anakcuan. Tera li Kacua' le Dios ut texc'anjelak chiru chi anchal le ch'ol ut chi anchal le ram.
[14] Cui tebanu chi jo'can, li Dios tixq'ue li hab sa' xben le ch'och' sa' xk'ehil. Tixq'ue sa' sak'ehil ut tixq'ue sa' habalk'e re nak taelk chi chabil li ru le racuimk. Tacuank nabal le trigo, le vino ut le aceite.
[15] Ut tixq'ue ajcui' chi q'uic li rax pim sa' le c'alebal re nak tacuank xtzacaemkeb le cuacax. Ut re ajcui' nak tacuank chi nabal le tzacaemk laex toj retal tac'ojlak ech'ol.
[16] Jo'can nak chebanuhak cuent re nak inc'a' teq'ue erib chi balak'ic. Ut inc'a' tecanab xlok'oninquil li Kacua' xban xlok'oninquil li jalanil dios chi moco tecuik'ib erib chiruheb.
[17] Cui telok'oni li jalanil Dios, li Kacua' tajosk'ok' sa' eben ut inc'a' chic tixq'ue chak li hab sa' xben li ch'och'. Ut inc'a' chic taelk chi chabil li ru le racuimk. Ut laex texcamk chi junpat sa' li chabil ch'och' li tixq'ue ere li Kacua'.
[18] Jo'can ut nak ninye ere nak chec'ula li ratin li Dios sa' le ch'ol ut sa' le ram. Tebac' chiru le ruk' ut sa' le pequem re nak inc'a' tasachk sa' ech'ol xbanunquil li naxye.
[19] Ut tec'ut ajcui' li ratin li Dios chiruheb le ralal ec'ajol. Junelic teserak'i reheb nak cuankex sa' le rochoch ut nak yokex chi bec, nak oc ere chi cuarc, ut jo'can ajcui' nak texcuaclik.
[20] Ut tetz'iba ajcui' chiru li rokechal le rochoch, jo' ajcui' chire le be chiru li oquebal.
[21] Cui tebanu li yoquin chixyebal ere, tanajtok' rok le yu'am ut tanajtok' rok lix yu'ameb le coc'al sa' li na'ajej li quixq'ue li Kacua' reheb le xe'tonil yucua'. Texcuank aran jo' najtil tacuank li choxa sa' xben li ruchich'och'.
[22] Chebanu chi anchal ech'ol chixjunil li chak'rab li xinye ere. Ut cherahak li Kacua' le Dios ut chebanu chixjunil le taklanquil xban. Tebanu chi anchal ech'ol li c'a'ru naxye ere.
[23] Cui tebanu chi jo'can, li Kacua' tarisiheb li tenamit cheru nak yokex chi oc sa' li na'ajej a'an. Laex texnumtak sa' xbeneb li tenamit ninkeb xcuanquil ut k'axal cauheb rib cheru.
[24] Chixjunil li na'ajej li texnumek' cui', erehak laex. Naticla chak sa' li chaki ch'och' nacuulac Líbano. Naticla cuan cui' li nima' Éufrates ut nacuulac toj cuan cui' li palau Mediterráneo. Chixjunil li na'ajej li texbek cui', erehak.
[25] Ma ani tixcuy esumenquil. Li Kacua' le Dios tixbanu jo' quixye ere. Tixq'ueheb xxiuheb chixjunileb ut te'xucuak eban yalak bar texxic.
[26] Anakcuan oc cue chixyebal ere chanru nak naru tex-osobtesik ut chanru nak naru textz'ektanak.
[27] Tex-osobtesik cui tebanu li naxye sa' li chak'rab li quixq'ue ere li Kacua' le Dios, li chak'rab li yoquin chixch'olobanquil cheru anakcuan.
[28] Ut textz'ektanak cui inc'a' tebanu li chak'rab li quixq'ue ere li Kacua' le Dios. Textz'ektanak cui tetz'ektana le taklanquil li xinye ere ut cui telok'oni li jalanil dios li inc'a' xenau ru junxil.
[29] Nak li Kacua' texc'am sa' li na'ajej li terechani, teye resilal le rosobtesinquil sa' li tzul Gerizim. Ut sa' li tzul Ebal teye resilal le tz'ektananquil.
[30] Eb li tzul a'in cuanqueb jun pac'al li nima' Jordán sa' xjayal li na-oc cui' li sak'e sa' li ru tak'a Arabá li cuanqueb cui' eb laj cananeo. Nach' cuanqueb riq'uineb li ninki ji re More chiru li tenamit Gilgal.
[31] Chi seb texxic jun pac'al li nima' Jordán chirechaninquil li na'ajej li quixyechi'i ere li Kacua' le Dios. Terechani ut texcuank aran.
[32] Nak ac xerechani li na'ajej ut nak cuankex chic aran, tebanu chixjunil li chak'rab ut le taklanquil li yoquin chixch'olobanquil cheru anakcuan.

### Li jun chi na'ajej li te'lok'oninkcui' eb laj Israel

**12** [1] A'aneb a'in li chak'rab ut le taklanquil li tento tebanu nak cuankex sa' li na'ajej li tixq'ue ere li Kacua' lix Dioseb le xe'tonil yucua'.

Chebanu li c'a'ru naxye sa' li chak'rab a'in jo' najtil texcuank sa' li na'ajej li tixq'ue ere li Kacua'.
2 Tesach chi junaj cua chixjunileb li na'ajej li neque'xlok'oni cui' li jalanil dios eb li tenamit li terechani. Tejuc' chi junaj cua lix artal li cuanqueb sa' eb li tzul, ut sa' xben bol, jo' eb ajcui' li cuanqueb rubel li che' li ninkeb xmu.
3 Tejuc' chi junaj cua lix artaleb. Tejori li pec li neque'lok'onin cui' ut tec'at ajcui' li che' li neque'xlok'oni cui' lix Asera lix dioseb. Sachomak ruheb chi junaj cua chixjunil li yibanbil dios re nak ma ani chic tajulticank re lix c'aba'eb.
4 Abanan nak laex telok'oni li Kacua' le Dios, mebanu jo' neque'xbanu eb a'an nak neque'xlok'oni li jalanil dios.
5 Li Kacua' ban tasic'ok ru li na'ajej bar telok'oni cui' lix c'aba'. Ut laex texxic sa' li na'ajej a'an chixlok'oninquil li Kacua'.
6 Ut aran tec'am le mayej xul ut tecamsi ut tec'at re xq'uebal xlok'al li Kacua'. Ut tec'am ajcui' le mayej li junjunk sa' xlajetkil jo' ajcui' li mayej li na-ala sa' ech'ol xq'uebal. Tec'am ajcui' le mayej li ac xeyechi'i re li Kacua'. Ut aran ajcui' temayeja li xben ral le cuacax ut li xben ral le carner.
7 Sa' li na'ajej a'an texcua'ak chiru li Kacua' le Dios ut tasahok' sa' ech'ol laex erochben le ralal ec'ajol xban nak li Kacua' le Dios xexrosobtesi.
8 Sa' li na'ajej a'an inc'a' chic tebanu jo' nakabanu lao sa' li na'ajej a'in. Anakcuan nakabanu jo' nakaj lao chikajunkal.
9 Toj maji' nequexcuulac sa' li na'ajej li tixq'ue ere li Kacua' li texcuank cui' sa' tuktuquil usilal.
10 Nak acak xexcuulac jun pac'al li nima' Jordán, li Kacua' texcanab chi cuanc aran. Texcuank sa' tuktuquil usilal xban nak inc'a' chic tixq'ueheb li xic' neque'iloc ere chi pletic eriq'uin, usta cuanqueb chi xjun sutam le na'aj.
11 Li Kacua' le Dios tixsic' ru jun li na'ajej li talok'onik cui'. Ut laex tec'am aran le mayej li teq'ue re li Kacua'. Tec'am aran le c'atbil mayej ut li mayej li junjunk sa' xlajetkil, ut li mayej li na-ala sa' ech'ol xq'uebal, jo' ajcui' li mayej li teq'ue nak nequeyechi'i xbanunquil li c'a'ak re ru re li Kacua' Dios.
12 Ut nak cuankex sa' li na'ajej a'an tasahok' sa' ech'ol laex chiru li Kacua' le Dios. Tasahok' sa' ech'ol laex erochben le ralal ec'ajol, ut eb le mos cuink ut eb le mos ixk ut erochben ajcui' eb laj levita li cuanqueb sa' eyank. Eb a'an inc'a' que'xc'ul lix na'ajeb.
13 Chebanu cuent nak inc'a' tec'at le mayej yalak bar.
14 Ca'aj cui' sa' li na'ajej li tixsic' ru li Kacua' sa' lix na'ajeb li jun xtepaleb laj Israel naru teq'ue le c'atbil mayej. Ut aran ajcui' tebanu li yoquin chixyebal ere.
15 Abanan naru tecamsiheb li xul li tetzaca yalak bar cuanquex, jo' nak nequetzaca xtibel li quej. Naru tetzaca li jo' q'uial teraj, a' yal jo' q'uial tixq'ue ere li Kacua'. Naru nequextzacan usta muxbil eru, usta inc'a' muxbil eru.
16 Ca'aj cui' lix quiq'uel li xul inc'a' naru tetzaca. Tento nak tehoy sa' ch'och' jo' nak nequehoy li ha'.
17 Abanan li mayej li nequeq'ue chiru li Kacua' inc'a' naru tetzaca sa' le tenamit, jo' li junjunk sa' xlajetkil li ru le racuimk, ut le vino, ut le aceite, jo' ajcui' li xben ral le cuacax, ut li xben ral le carner. Ut inc'a' naru tetzaca sa' le tenamit li mayej li nequeq'ue nak nequeyechi'i re li Dios xbanunquil li c'a'ak re ru, ut li mayej li na-ala sa' ech'ol xq'uebal, jo' ajcui' li mayej li nequetaksi chiru li Kacua' sa' le ruk'.
18 Tetzaca ban li mayej a'an chiru li Kacua' sa' li na'ajej li tixsic' ru li Kacua' le Dios. Jo'can tebanu laex, ut eb le ralal ec'ajol, eb le mos ixk ut eb le mos cuink, jo' eb ajcui' laj levita li cuankeb sa' le tenamit. Ut tasahok' sa' ech'ol chiru li Kacua' riq'uin chixjunil li c'anjel tebanu.
19 Chebanuhak cuent re nak inc'a' tecanabeb laj levita chi mac'a' cuan reheb jo' najtil texcuank sa' ruchich'och'.
20 Ut nak li Kacua' le Dios naxnimobresi le na'aj jo' quixye ere, naru tetzaca li tib yalak jok'e teraj.
21 Cui najt cuan li na'ajej li tixsic' ru li Dios re talok'onik cui', naru tecamsi li xul li tesic' ru sa' xyankeb le quetomk li quixq'ue ere li Kacua'. Ut naru tetzaca sa' le tenamit lix tibel li jo' q'uial teraj.
22 Jo' nak nequetzaca xtibel li quej, jo'can ajcui' nak tetzaca. Eb li cristian li muxbil ruheb naru te'xtzaca, jo' eb ajcui' li inc'a' muxbil ruheb.
23 Abanan, inc'a' naru tetzaca lix quiq'ueleb li xul xban nak li quic', a'an li naq'uehoc xyu'am li xul. Ut inc'a' naru tetzaca li naq'uehoc yu'am rochben li tib.
24 Inc'a' naru tetzaca li quic'. Tehoy ban sa' ch'och' jo' nak nequehoy li ha'.
25 Metzaca li quic' re nak us tex-elk riq'uin li c'a'ru tebanu. Ut re ajcui' nak us te'elk le ralal ec'ajol li te'cuank mokon xban nak yokex chixbanunquil li tiquilal chiru li Kacua'.
26 Abanan tec'am le mayej li ac k'axtesinbil re Dios sa' li na'ajej li sic'bil ru xban li Kacua' ut tec'am ajcui' aran li ac yechi'inbil.
27 Aran sa' li na'ajej li sic'bil ru teq'ue li mayej li tac'atmank chi jun sa' xben lix artal li Kacua'. Ut teq'ue ajcui' li mayej li tetzaca xtibel ut temayeja xquiq'uel sa' xben lix artal li Kacua'.
28 Chebanu chi anchal ech'ol chixjunil li yoquin chixyebal ere re nak us tex-elk jo' eb ajcui' le ralal ec'ajol li te'cuank mokon. Us tex-elk xban nak yokex chixbanunquil li us ut li tic chiru li Kacua' le Dios.

### Li Kacua' tixsach ruheb li neque'lok'onin reheb li jalanil dios

29 Li Kacua' le Dios tixsach ruheb chixjunileb li xninkal ru tenamit li cuanqueb sa' li na'ajej li texxic cui' chi cuanc laex.
30 Nak ac cuankex chic sa' li na'ajej ut nak ac xe'sache' ruheb, meq'ue erib chi balak'ic xbaneb. Mepatz'i lix jalanil dios ut meye nak telok'oniheb li jalanil dios jo' nak neque'xlok'oni eb a'an.
31 Nak texlok'oninк chiru li Kacua' le Dios, mebanu li inc'a' us jo' neque'xbanu li jalan xtenamiteb nak neque'xlok'oni lix yibanbil dioseb. Neque'xbanu li mausilal toj retal nak neque'xc'at li ralal xc'ajol chok' xmayejeb chiru lix jalanil dios.

32 Tebanu chixjunil li c'a'ru xinye ere. Meq'ue xtz'akob li cuatin, chi moco tec'os li c'a'ru xinye ere.

13 1 Mare junak profeta malaj junak li naxye xyalal li matc' tacuulak eriq'uin ut tixye resil junak milagro malaj ut junak sachba ch'olej.
2 Cui nac'ulman li c'a'ru tixye ut tixye ajcui' ere "Takalok'oni li jalanil dios ut toc'anjelak chiruheb",
3 mepab li c'a'ru tixye ere li profeta a'an, chi moco li naxye xyalal li matc'. Li Kacua' le Dios yok chixyalbal erix re rilbal ma nequera li Kacua' chi anchal ech'ol ut chi anchal emetz'eu.
4 A' li Kacua' le Dios, a'an li tepab ut a'an li telok'oni. Chebanuhak li chak'rab li quixq'ue ere ut tebanu le taklanquil xban. Chexc'anjelak chiru ut chepab chi anchal ech'ol.
5 Teq'ue chi camsic li profeta aj balak' malaj ut li naxch'olob xyalal li matc' cui te'xye ere nak tek'etk'eti erib chiru li Kacua' le Dios li qui-isin chak ere Egipto li quexcuan cui' chok' rahobtesinbil mos. Inc'a' chabil a'an xban nak quixye ere nak tetz'ektana li Kacua' ut tecanab xbanunquil li chak'rab li quixq'ue ere. Tento nak terisi li mausilal sa' eyank.
6 Cui ani tixye ere sa' mukmu nak telok'oni li jalanil dios, mebanu chi jo'can. Mebanu a'an usta le ras, usta le ralal malaj ut le rabin, usta le rixakil li nequera, usta li tz'akal eramig li tayehok ere nak telok'oniheb li jalanil dios li inc'a' xelok'oni ruheb, chi moco xe'xlok'oni le na' eyucua'.
7 Mare tixye ere nak telok'oni lix dioseb li tenamit li cuanqueb yalak bar sa' li na'ajej a'in, jo' li cuanqueb chi nach' ut li cuanqueb chi najt.
8 Mebanu li c'a'ru naxye chi moco terabi. Meril xtok'obal ru, chi moco teruxtana ru, chi moco tecol rixeb.
9 Abanan tecamsi li xyehoc ere nak telok'oniheb li jalanil dios. Ut laex xben texcutuk re chi pec. Ut chirix a'an, eb li tenamit te'cutuk re chi pec.
10 Tacutek' chi pec toj retal tacamk xban nak quixye ere nak tetz'ektana li Kacua' le Dios li qui-isin chak ere Egipto li quexcuan cui' chak chok' rahobtesinbil mos.
11 Ut chixjunileb laj Israel te'xucuak nak te'rabi resil li c'a'ru tac'ulmank. Ut ma ani chic sa' eyank tixbanu li mausilal a'an.
12 Nak cuankex chic sa' li na'ajej li tixq'ue ere li Kacua', mare taabik resil
13 nak cuanqueb cuink inc'a' useb xna'leb yokeb chixc'ambal xbe li tenamit chixlok'oninquil li jalan Dios li inc'a' xelok'oni laex.
14 Cui terabi resil tetz'il rix chi us. Cui teq'ue retal nak yal nak cuan li yoqueb chixbanunquil li mausilal a'an,
15 tento nak te'camsik chi ch'ich' chixjunileb li cuanqueb sa' li tenamit a'an. Te'sachek' ru chi junaj cua, jo' cristian, jo' eb ajcui' lix quetomk.
16 Tech'utub sa' xyi li tenamit chixjunil li c'a'ak re ru cuan sa' li tenamit a'an ut tec'at chixjunil li tenamit jo' ajcui' li c'a'ru cuan chi sa' chok' c'atbil mayej chiru li Kacua' le Dios. Ut po'bilak chic li tenamit a'an chi junaj cua. Inc'a' chic tayibak.
17 Ut mexoc chok' ere li c'a'ru ac k'axtesinbil re sachec' re nak tanumek' xjosk'il li Kacua'. Ut li Kacua' taril xtok'obal eru ut a'an tauxtanank eru. Texq'ue chi nabaloc' jo' quixye reheb le xe'tonil yucua' riq'uin juramento.
18 Tixbanu chi jo'can cui tebanu li quixye ere li Kacua' le Dios. Chebanu chixjunil li chak'rab li yoquin chixyebal ere anakcuan. Ut cuankex sa' tiquilal chiru li Kacua'.

### Li tzacaemk li naru xtzacanquil ut li inc'a' naru xtzacanquil

14 1 Laex ralal xc'ajol li Kacua' le Dios. Jo'can nak inc'a' teset le tibel xban xrahil ech'ol chirix junak camenak, chi moco tejo le rismal li cuan sa' xben le pequem.
2 Laex jun santil tenamit chiru li Kacua' le Dios. Sa' xyankeb chixjunileb li xninkal ru tenamit li cuanqueb sa' ruchich'och' li Dios quixsic' eru ut laex li tenamit li k'axal lok' sa' xyankeb li jun ch'ol chic.
3 Inc'a' tetzaca li c'a'ru tz'ektananbil xban li Kacua'.
4 A'aneb a'in li xul li naru tetzaca xtibel: li boyx, li carner, li chibat,
5 ut li q'uila pay ru li quej ut li yuc, jo' ajcui' li carner li nacuan sa' q'uiche'.
6 Naru tetzaca xtibel li xul li jun ajcui' lix xala rok ut cuib rixi'ij, li neque'xhab xcuaheb xca' sut.
7 Inc'a' naru tetzaca li xul li inc'a' neque'xhab xcuaheb xca' sut ut maca' cuib rixi'ij. Inc'a' naru nequetzaca li camello, chi moco li imul, chi moco li tejón xban nak usta neque'xhab xcuaheb xca' sut, abanan moco cuib ta li rixi'ij. Inc'a' naru tetzaca xtibel li xul a'an xban nak muxbil ru.
8 Jo'can ajcui' li ak. Inc'a' naru nequetzaca xban nak usta cuib li rixi'ij, abanan inc'a' neque'xhab xcuaheb xca' sut. Inc'a' naru tetzaca xtibel chi moco naru tech'e' cui camenak.
9 Ut xcomoneb li xul li cuanqueb sa' li palau ut sa' eb li nima', naru nequetzaca li car li cuanqueb xxic' ut li cuan xta rixeb.
10 Cui maca' xxic' ut maca' xta rix inc'a' naru nequetzaca xban nak muxbil ru.
11 Cuanqueb li xul li neque'rupupic naru xtzacanquil.
12 Ut eb li inc'a' naru nequetzaca, a'aneb a'in: laj t'iu, li so'sol li k'ek rix, ut li so'sol li cak rix,
13 li c'uch li k'ek rix jo' ajcui' li cak rix ut li c'a' chic ru chi c'uchil,
14 ut li q'uila pay ru li tz'ok,
15 li nimla xul avestruz, ut li cuarom ut li jotz,
16 li q'uila pay ru li coc' cuarom ut li q'uila pay ru li jotz,
17 li pelícano, ut li q'uila pay ru li ninki cuarom,
18 li cigueña, li sakiquil, li abubilla, jo' ajcui' li sotz'.
19 Inc'a' naru tetzaca li coc' xul li neque'rupupic ut neque'xmululi ribeb, insecto xc'aba'eb.
20 Abanan cuanqueb xul li neque'rupupic naru tetzaca.
21 Inc'a' naru tetzaca xtibel li xul li nacam yal xjunes. Naru teq'ue reheb li jalaneb xtenamit li cuanqueb sa' eyank ut eb a'an naru te'xtzaca. Malaj ut naru tec'ayi reheb li jalan xtenamit li yoqueb chi numec' sa' le na'aj. Inc'a' naru tetzaca xtibel li

xul a'an xban nak laex jun santil tenamit chiru li Kacua' le Dios. Ut mechik xtibel li ch'ina chibat sa' xya'al xtu' lix na'.

### Li mayej li junjunk sa' xlajetkil

22 Rajlal chihab tento nak teq'ue re li Kacua' li
junjunk sa' xlajetkil li ru le racuimk.
23 Ut texxic sa' li na'ajej li sic'bil ru xban li Kacua'
bar telok'oni cui'. Ut aran chiru li Kacua' tetzaca li
junjunk sa' xlajetkil li ru le racuimk, li ac' vino ut
li aceite jo' ajcui' li xben ral le cuacax ut li xben ral
le carner. Tebanu chi jo'can re nak tetzol erib chi-
xxucuanquil ru li Kacua' le Dios chi junelic.
24 Abanan, cui k'axal najt cuan li na'ajej li quixsic'
ru li Dios re telok'oni cui', ut cui inc'a' naru xc'am-
bal le mayej toj aran xban xnajtil,
25 naru tejal ru le mayej riq'uin tumin. Ut li tumin
a'an tec'am sa' li na'ajej li quixsic' ru li Dios re
telok'oni cui'.
26 Ut chiru li tumin a'an telok' li c'a'ru teraj chok'
re le mayej. Naru telok' li cuacax, li carner, li vino,
malaj ut jalan uc'a ac xch'amo'. Ut laex rochbeneb
le jun cablal textzacank aran chiru li Kacua' ut ta-
sahok' sa' ech'ol.
27 Ut julticok' ere xq'uebal reheb laj levita li cuan-
queb sa' le tenamit xban nak eb a'an inc'a' xe'xc'ul
lix ch'och' jo' nak xec'ul laex.
28 Rajlal ox ox chihab, nak rakec' re li chihab,
tec'am li junjunk sa' xlajetkil chixjunil li ru le
racuimk re xc'ulanquil sa' le tenamit.
29 Li tzacaemk a'in reheb laj levita xban nak inc'a'
xe'xc'ul lix ch'och'eb. Ut reheb ajcui' li jalaneb
xtenamit, li macha' xna' xyucua' ut reheb ajcui' li
xmalca'an li cuanqueb sa' le tenamit. Eb a'an ta-
ruk te'tzacank toj tac'ojlak xch'oleb. Ut li Kacua' le
Dios texrosobtesi re nak us tex-elk riq'uin chixjunil
li c'a'ru tebanu.

15 1 Rajlal cuukub chihab tecuy xmaqueb li
ani cuanqueb xc'as eriq'uin.
2 Jo'ca'in tebanu. Li ani quixq'ue chi to' lix tumin
tixcuy xmac li ani cuan xc'as riq'uin. Inc'a' naru
tixye reheb li rech aj Israel nak tixtoj lix c'as xban
nak li Kacua' quixye nak inc'a' chic tento nak te'x-
toj xc'as.
3 Li jalan xtenamiteb te'xtoj lix c'aseb, abanan le
rech tenamitil tecuy xmaqueb. Inc'a' te'xtoj lix
c'aseb.
4 Cui tebanu chi jo'can, inc'a' tacuank neba'il sa'
eyank. Li Kacua' le Dios texrosobtesi chi us sa' li
na'ajej li tixq'ue ere.
5 Texrosobtesi cui tepab chi anchal le ch'ol li c'a'ru
xye ere li Kacua' le Dios ut tebanu li c'a'ru naxye
sa' li chak'rab li yoquin chixyebal ere anakcuan.
6 Li Kacua' le Dios texrosobtesi jo' quixyechi'i ere.
Ut tacuank nabal le tumin re teq'ue chi to' reheb
nabal li xninkal ru tenamit. Abanan laex ma bar
tepatz' etumin chi to'. Laex nimak le cuanquil sa'
xbeneb nabal li tenamit. Abanan ma ani tacuank
xcuanquil sa' eben laex.
7 Cui junak le rech tenamitil neba' sa' junak reheb
le tenamit li tixq'ue ere li Kacua' le Dios, mek'et-
k'eti erib chixtenk'anquil. Tetenk'a ban chi inc'a'
minbilak eru.
8 Tetenk'a chi anchal ech'ol ut teto'oni re li jo'
q'uial li taraj ru.
9 Micuan yibru na'leb sa' le ch'ol ut meye "Lain
inc'a' tinq'ue c'a'ru re chi to' xban nak cuulac re li
xcuuk li chihab nak inc'a' te'xq'ue rekaj li neque'x-
to'oni." Cui inc'a' nequeq'ue chi to' li c'a'ru naraj,
naru tixyaba xc'aba' li Dios ut li Dios tixq'ue sa'
eben li mac xebanu.
10 Cheq'ue ban chi anchal ech'ol ut chi nabal li
c'a'ru taraj. Ut li Kacua' texrosobtesi riq'uin chi-
xjunil li c'a'ru nequebanu.
11 Junelic tacuank neba' sa' le tenamit. Jo'can nak
lain ninye ere nak tetenk'aheb le ras eritz'in ut te-
tenk'aheb ajcui' li neba' ut li tenk'ac neque'raj sa'
etenamit.

### Li chak'rab chirixeb li mos

12 Cui telok' junak emos erech aj Israel, usta
cuink usta ixk, cuakib chihab ajcui' tac'anjelak
cheru. Sa' xcuuk li chihab terisi. Libre chic tacanak
ut inc'a' tento tixtoj li relic.
13 Ut nak taelk eriq'uin, metakla chi mac'a' cuan re.
14 Teq'ue ban lix quetomk li terisi sa' xyank le re.
Ut teq'ue chi nabal li ru le racuimk ut le vino. Jo'
chanru nak quexrosobtesi li Kacua', jo'can nak te-
q'ue li c'a'ru re.
15 Chijulticok' ere chanru nak quexcuan chak laex
chok' rahobtesinbil mos aran Egipto ut li Kacua' le
Dios quicoloc chak ere. Jo'can nak lain xinq'ue ere
li chak'rab a'in anakcuan.
16 Abanan, mare le mos tixye ere nak inc'a' naraj
elc eriq'uin xban nak nequexra ut naxraheb ajcui'
le ralal ec'ajol, ut naxnau nak us cuank eriq'uin.
17 Cui naxye ere chi jo'can, texakab le mos chi-
ru li puerta ut tehop lix xic riq'uin jun li ch'ich'
k'es ru'uj. A'an retalil nak tacanak chok' emos chi
junaj cua. Jo'can tebanu riq'uin le mos, usta ixk,
usta cuink.
18 Mec'oxla nak ch'a'aj chok' ere xcanabanquil libre
le mos. Julticok' ere nak quic'anjelac cheru chiru
cuakib chihab ut inc'a' terto xtojbal jo' eb li tojbil
mos. Cui tebanu chi jo'can, li Kacua' le Dios tex-
rosobtesi ut us tex-elk riq'uin chixjunil li tebanu.
19 Tek'axtesi re li Kacua' le Dios li xben ral le
cuacax li telom, ut li xben ral le carner li telom.
Inc'a' teq'ue chi c'anjelac li xben ral le boyx ut me-
bes rix li xben ral le carner.
20 Rajlal chihab erochben le ralal ec'ajol tetzaca
xtibel li xul a'an chiru li Kacua' sa' li na'ajej li tix-
sic' ru re telok'oni cui'.
21 Abanan inc'a' naru teq'ue chok' mayej chiru li
Kacua' junak xul cui cuan rec', malaj ut cui yek
rok, malaj ut mutz' li ru. Cui inc'a' tz'akal re ru
inc'a' naru temayeja chiru li Kacua' le Dios.
22 Tetzaca li xul a'an sa' eb le tenamit. Usta mux-
bil eru usta inc'a' muxbil eru, naru tetzaca jo' nak
nequetzacaheb li quej.
23 Abanan, inc'a' naru tetzaca xquiq'uel. Tehoy ban
lix quiq'uel sa' ch'och' jo' nak nequehoy li ha'.

### Li nink'e Pascua

16 1 Sa' li po Abib tebanu li nink'e Pascua re
xlok'oninquil li Kacua' le Dios xban nak

chiru li po Abib quexrisi chak li Kacua' sa' li na'ajej Egipto chiru k'ojyin.
2 Nak tebanu li nink'e Pascua re xlok'oninquil li Kacua' le Dios, texxic sa' li na'ajej li tixsic' ru li Kacua' re telok'oni cui'. Ut aran tecamsi jun li xul li tesic' ru sa' xyankeb le quetomk chok' re le mayej chiru li Kacua'.
3 Inc'a' tetzaca tib riq'uin li caxlan cua cuan xch'amal. Chiru cuukub cutan tecua' li caxlan cua mac'a' xch'amal, li caxlan cua re rahil ch'olej. Tebanu chi jo'can re nak junelic tajulticok' ere chanru nak quex-el chak Egipto sa' junpat, li bar quex-rahobtesic cui'.
4 Chiru cuukub cutan inc'a' tacuank li c'a'ru nach'amobresin sa' le na'aj. Tento nak techoy xtzacanquil sa' li k'ojyin a'an lix tibel li xul li temayeja sa' li ecuu re li xben cutan. Inc'a' tecanab li rela' re cuulaj.
5 Inc'a' naru temayeja li xul re li nink'e Pascua yalak bar sa' eb le tenamit li tixq'ue ere li Kacua' le Dios.
6 Temayeja ban sa' li na'ajej li tixsic' ru li Dios re telok'oni cui'. Aran texmayejak re li nink'e Pascua sa' li ecuu nak oc re li sak'e, sa' li honal nak quex-el chak aran Egipto.
7 Tepom li tib ut tetzaca sa' li na'ajej li tixsic' ru li Kacua' le Dios. Ut cuulajak chic texsuk'ik sa' le muhebal.
8 Chiru cuakib cutan tecua' li caxlan cua li mac'a' xch'amal. Sa' xcuuk li cutan tech'utub erib chi-xlok'oninquil li Kacua' le Dios, ut ma jun li c'anjel tebanu.
9 Cuukub xaman xtiquibanquil xxocbal li ru le trigo nak texnink'eik.
10 Li nink'e li tebanu, a'an re xlok'oninquil li Kacua' le Dios. Ut li mayej li teq'ue, a'an li jo' q'uial na-ala sa' ech'ol xq'uebal, a' yal chanru le rosobtesinquil xban li Kacua' le Dios.
11 Ut tasahok' sa' ech'ol chiru li Kacua' le Dios sa' li na'ajej li quixsic' ru re telok'oni cui'. Tasahok' sa' ech'ol laex erochben le ralal ec'ajol jo' eb ajcui' le mos ixk ut le mos cuink. Ut tasahok' ajcui' sa' xch'oleb laj levita ut eb li jalaneb xtenamit li cuanqueb sa' eyank ut eb li mac'a' xna' xyucua' jo' eb ajcui' li xmalca'an li cuanqueb sa' eyank.
12 Julticak ere nak junxil laex chak rahobtesinbil mos aran Egipto. Jo'can nak q'uehomak le ch'ol chixbanunquil chixjunil li chak'rab a'in.
13 Nak ac xesic' ru le racuimk trigo ut nak ac xesic' ru le uvas, teyib le coc' muhebal riq'uin ruk' che' ut tebanu le nink'e.
14 Tasahok' sa' ech'ol laex erochben le ralal ec'ajol, eb le mos ixk ut eb le mos cuink. Ut tasahok' ajcui' sa' xch'oleb laj levita, eb li jalaneb xtenamit li cuanqueb sa' le na'aj, ut eb li mac'a' xna' xyucua' jo' eb ajcui' li xmalca'an li cuanqueb sa' le tenamit.
15 Cuukub cutan texnink'eik re xlok'oninquil li Kacua' le Dios sa' li na'ajej li tixsic' ru. Li Kacua' le Dios taosobtesink ere ut tixq'ue ere nabal li ru le racuimk. Tarosobtesi chixjunil li c'a'ru tebanu. Relic chi yal tasahok' sa' ech'ol.
16 Oxib sut chiru li chihab chixjunileb li cuink te'-xic chiru li Kacua' le Dios sa' li na'ajej li tixsic' ru. A'aneb a'in li oxib sut: li nink'e nak nequecua' li caxlan cua li mac'a' xch'amal, li nink'e nak nequemayeja li xben ru le racuimk, ut li nink'e nak nequeyib le coc' muhebal riq'uin ruk' che'. Ma ani tixc'ut rib chiru li Kacua' chi mac'a' li tixc'am chok' xmayej.
17 Li junjunk tixq'ue lix mayej a' yal chanru li rosobtesinquil quiq'uehe' xban li Kacua'.
18 Texakab laj rakol atin ut eb li te'taklank sa' xbeneb li junjunk xtepaleb sa' eb le tenamit li tixq'ue ere li Kacua' le Dios. Ut eb a'an te'rakok atin sa' xbeneb le tenamit sa' tiquilal.
19 Laj rakol atin li texakab inc'a' te'risi xcuanquil li tiquilal ut inc'a' te'xsic' ru li ani te'xbanu usilal re. Inc'a' che'tuminak ruheb xban nak li ani naxc'ul xtumin inc'a' chic naxtau xyalal ut inc'a' narakoc atin sa' tiquilal.
20 Chesic'ak li rakba atin sa' tiquilal re nak tanajtok' rok le yu'am ut terechani li na'ajej li tixq'ue ere li Kacua' le Dios.
21 Merau li che' re xlok'oninquil li jalanil dios lix Asera, chi moco teq'ue chixc'atk lix artal li Kacua' le Dios.
22 Ut micuan ejalam uch re telok'oni, xban nak li Kacua' le Dios xic' naril eb a'an.

**17** 1 Memayeja chiru li Kacua' le Dios li boyx malaj ut li carner li cuanqueb xpaltil. Xic' naril li Kacua' li mayej li cuan xpaltil.
2 Mare cuank junak cuink malaj ixk sa' eb li tenamit li tixq'ue ere li Kacua' li tixk'et li contrato ut tamacobk chiru li Kacua'
3 riq'uin xlok'oninquil li jalanil dios, malaj li sak'e, li po ut li chahim chi ac xye ere li Kacua' nak inc'a' tebanu.
4 Cui laex terabi resil li c'a'ru yoqueb chixbanunquil, tento nak tetz'il rix chi us re rilbal ma yal nak yoqueb chixbanunquil li mausilal a'an sa' li tenamit Israel.
5 Cui yal, tec'am li cuink malaj ut li ixk a'an chirix li tenamit ut tecuti chi pec toj retal tacamk.
6 Abanan tento nak cuank cuib malaj oxib tayehok re nak cuan xmac. Inc'a' naru tacamsik cui jun ajcui' li tayehok nak cuan xmac.
7 Li ani te'yehok re nak cuan xmac, a'aneb li xben li te'cutuk re chi pec. Chirix a'an, eb li jun ch'ol chic te'xcut chi pec. Chi jo'ca'in terisi sa' eyank li na'leb li inc'a' us.
8 Cui cuan li nimla ch'a'ajquil li inc'a' naru terak atin sa' xben, usta camsinc, usta pletic malaj ut cuech'inc, tec'ameb li cristian sa' li na'ajej li quixsic' ru li Kacua' le Dios.
9 Texxic riq'uineb laj tij xcomoneb li ralal xc'ajol laj Leví ut texxic riq'uin laj rakol atin. Eb a'an te'xtz'il rix le ch'a'ajquilal ut te'xye ere c'a'ru tebanu.
10 Abanan tento nak tebanu li c'a'ru neque'xye eb a'an sa' li na'ajej li tixsic' ru li Dios. Cheq'ue retal nak tebanu chixjunil li c'a'ru te'xye ere.
11 Chec'uluban sa' ech'ol li chak'rab li te'xc'ut cheru ut le tijbal xbaneb. Tebanu chi tz'akal re ru li c'a'ru te'xye ere.
12 Cui cuan junak naxk'etk'eti rib chiruheb laj tij ut laj rakol atin ut inc'a' tixbanu li te'xye eb a'an li yoqueb chi c'anjelac chiru li Kacua' le Dios, tento

nak tatenebak camc sa' xben a'an. Tento nak terisi li mausilal sa' eyank laex aj Israel.
13 Chixjunileb li tenamit te'rabi resil li tac'ulmank ut te'xucuak. Ut ma ani chic tixk'etk'eti rib chiruheb laj tij ut laj rakol atin.
14 Nak tex-oc sa' li na'ajej li tixq'ue ere li Kacua', nak ac xerechani ut cuankex chic aran, mare teye, "Takaj junak karey re tataklank sa' kaben jo' eb li tenamit li cuanqueb chi xjun sutam li kana'aj", cha'kex.
15 Naru texakab le rey, abanan li rey li texakab, tento nak li Kacua' le Dios tasic'ok ru sa' eyank. Inc'a' naru texakab junak chi taklanc sa' eben cui macua' erech tenamitil.
16 Li rey li texakab inc'a' naru nak cuank nabalak xcacuay. Chi moco taruk tixtaklaheb li tenamit chixsic'bal xtz'akob lix cacuay sa' li tenamit Egipto xban nak li Kacua' quixye nak inc'a' chic naru texsuk'ik sa' li na'ajej a'an.
17 Chi moco naru tacuank nabalak rixakil xban nak naru naxjal lix na'leb xbaneb. Chi moco naru nacuan nabalak x-oro ut nabalak xplata.
18 Nak taoc sa' xcuanquil li rey tixtakla xtz'ibanquil sa' junak hu retalil li chak'rab li cuan riq'uineb laj levita aj tij re nak junelic cuank riq'uin.
19 Li chak'rab a'an cuank riq'uin ut rajlal cutan taril xsa' jo' najtil yo'yo re nak tixtzol rib chixxucuanquil ru li Kacua' lix Dios ut re ajcui' nak tixbanu lix taklanquil jo' ajcui' li c'a'ru tz'ibanbil sa' li chak'rab.
20 Inc'a' tixnimobresi rib chiruheb li rech tenamitil. Ut inc'a' tixcanab xbanunquil li c'a'ru naxye li chak'rab. Tixq'ue ban xch'ol chixbanunquil chi tz'akal re ru sa' eyank laex aj Israel re nak najt tacuank sa' lix cuanquil jo' eb ajcui' li ralal xc'ajol.

### Li c'a'ru te'xc'ul eb laj tij ut eb laj levita

**18** 1 Eb laj tij ut li jun ch'ol chic li ralal xc'ajol laj Leví inc'a' te'rechani lix ch'och'eb jo' eb li jun ch'ol chic laj Israel. Eb a'an te'xc'ul xcomon li mayej li nac'atman chiru li Kacua'. A'an li te'rechani.
2 Mac'a' te'xc'ul rochbeneb li ras ritz'in xban nak lix mataneb a'an, a'an li c'anjelac chiru li Kacua'.
3 Nak eb laj levita te'xq'ue jun li boyx malaj ut jun li carner li toj saj re lix c'atbil mayej, eb laj tij te'xc'ul lix tel, lix calam re, ut lix puj.
4 Teq'ue reheb laj tij li xben ru le racuimk, li ac' vino, li aceite, ut li rix li carner li toje' xben cua tebes.
5 Te'xc'ul a'in xban nak li Kacua' le Dios quixsic' ruheb rochbeneb li ralal xc'ajol sa' xyankeb chixjunileb laj Israel re nak te'c'anjelak chiru chi junelic k'e cutan.
6 Mare junak laj levita taraj elc sa' junak reheb le tenamit aran Israel, ut tarec'a sa' xch'ol nak taxic chi c'anjelac sa' jalan na'ajej li tixsic' ru li Kacua' Dios re talok'onik.
7 Naru te'c'anjelak chiru li Kacua' lix Dioseb sa' li na'ajej a'an, jo' neque'xbanu li jun ch'ol chic laj levita li neque'c'anjelac chiru li Dios.
8 Juntak'et xq'uial li c'a'ru te'xc'ul riq'uin li neque'xc'ul li jun ch'ol chic laj levita, usta cuan c'a'ru xe'rechani riq'uin lix yucua'eb.
9 Nak tex-oc sa' li na'ajej li tixq'ue ere li Kacua', inc'a' tetzol erib chixbanunquil li yibru na'leb li neque'xbanu li cuanqueb sa' eb li tenamit li texxic cui'.
10 Ut ma jun ere tixc'at lix coc'al chok' xmayej, chi moco texk'ehink, chi moco textulak, chi moco texxic chi patz'oc riq'uineb laj tul ut eb laj k'e.
11 Chi moco texxic chi patz'oc riq'uineb laj k'e li neque'atinac riq'uineb li musik'ej ut riq'uineb lix musik' li camenak, chi moco teq'ue c'a'ak re ru checux re nak mac'a' tec'ul, chi moco tecua'tesi le yajel.
12 Li Kacua' xic' narileb li neque'xbanu li yibru na'leb a'in. A'an xmaqueb li cristian li cuanqueb sa' li na'ajej li tex-oc cui'. Jo'can nak li Kacua' le Dios tarisiheb sa' li na'ajej a'an.
13 Tz'akalak re ru le yu'am laex chiru li Kacua' le Dios.
14 Eb li cristian li cuanqueb sa' li tenamit a'an, li terechani, neque'patz'oc riq'uineb laj k'e ut riq'uineb laj tul. Abanan li Kacua' le Dios xye nak laex inc'a' tebanu li inc'a' us jo' neque'xbanu eb a'an.
15 Li Kacua' le Dios tixq'ue junak profeta sa' eyank sic'bil ru xban jo' lain. Ecomon ajcui' laex. Tento nak chiru a'an tex-abink.
16 Sa' li cutan nak ch'utch'uquex chejunilex sa' li tzul Horeb queye chi jo'ca'in, "Inc'a' chic nakaj rabinquil li xyab xcux li Kacua' li kaDios, chi moco nakaj rilbal li nimla xam. Inc'a' chic takacuy. Tocamk xban," chanquex.
17 Jo'can nak li Kacua' quixye cue, "Us li c'a'ru xe'xye.
18 Lain tinq'ue junak profeta sa' eyank jo' laat. Ecomon ajcui' laex. Lain tinq'ue li cuatin re ut a'an tixye reheb li tenamit chixjunil li c'a'ru tinye lain.
19 Ut lain tinq'ue chixtojbal xmac li ani inc'a' tarabi li c'a'ru tixye li profeta sa' inc'aba'.
20 Cui junak profeta tixq'ue rib chi atinac sa' inc'aba' chi inc'a' xinye lain, malaj ut cui taatinak sa' xc'aba'eb li jalanil dios, li jun a'an tacamsik", chan li Dios.
21 Mare teye sa' ech'ol, "¿Chanru nak takaq'ue retal nak macua' ratin li Kacua' Dios li yo chixyebal junak profeta?"
22 Cui junak profeta naxye nak naatinac sa' xc'aba' li Dios ut inc'a' nac'ulman li c'a'ru naxye, laex tenau nak macua' ratin li Kacua' Dios li yo chixyebal. Li profeta a'an yo chixyebal li c'a'ru naraj xjunes. Ut laex mexxucuac xban.

### Eb li tenamit li te'xcol cui' ribeb li neque'camsin chi yal inc'a' neque'raj xch'ol

**19** 1 Nak li Kacua' le Dios ac xsach ruheb chixjunileb li tenamit li cuanqueb sa' li na'ajej li tixq'ue ere li Kacua', nak acak xerechani ut cuankex chic sa' lix tenamiteb ut sa' li rochocheb,
2 laex tesic' ru chok' ere oxib li tenamit li cuanqueb sa' li na'ajej li tixq'ue ere li Kacua'.
3 Teyib li be li taxic sa' eb li tenamit a'in. Ut tejach sa' oxib jachal li na'ajej li tixq'ue ere li Kacua'. Ut cui junak tixcamsi li ras ritz'in chi inc'a' yal xraj xch'ol nak tixcamsi, li jun a'an taruk taxic sa' junak reheb li oxib chi tenamit a'in re tixcol rib.

4 Li ani tixcamsi li ras ritz'in chi inc'a' yal xraj xch'ol nak tixcamsi, ut cui inc'a' xic' naril, naru taxic sa' li tenamit re tixcol rib.
5 Mare junak cuink taxic chixyoc'bal xsi', sa' q'uiche' ut nak taoc chi yoc'oc, tatobek' lix mal ut tixyoc' li rochben ut tacamk. Li cuink a'an li xcamsin re chi inc'a' yal xraj xch'ol naru taxic sa' jun reheb li oxib chi tenamit a'in re tixcol chak rib.
6 Cui k'axal najt cuan li tenamit, mare inc'a' taruk tacuulak sa' li tenamit re tixcol rib. Li rech'alal li camenak naru toxtau sa' be ut xban xjosk'il tixcamsi chok' rekaj li camenak, usta li cuink a'an inc'a' tenebanbil camc sa' xben xban nak inc'a' yal xraj xch'ol nak xcamsi li rochben.
7 Jo'can nak lain ninye ere nak tesic' ruheb li oxib chi tenamit a'in.
8 Ut li Kacua' le Dios tixnimobresi le na'aj jo' quixyechi'i riq'uin juramento reheb le xe'tonil yucua', ut tixq'ue ere li na'ajej jo' quixye.
9 Cherahak li Kacua' le Dios ut tebanu li c'a'ru naxye sa' lix chak'rab. Junelic chexcuank jo' naraj a'an ut li Kacua' tixnimobresi le na'aj. Tojo'nak laex tesic' ru oxib chic li tenamit bar taruk te'xcol cui' ribeb li cristian li neque'xcamsi ras ritz'in chi inc'a' yal xraj xch'ol.
10 Chesic' ruheb li tenamit a'in re nak inc'a' te'camsik sa' le na'aj li ani mac'a' xmac. Chebanu a'an re nak inc'a' texmacobk riq'uin xcamsinquil li ani mac'a' xmac sa' li na'ajej li tixq'ue ere li Kacua' le Dios.
11 Abanan mare junak cuink xic' taril li ras ritz'in ut tixc'ub ru chanru nak tixcamsi. Ut nak tixcamsi li ras ritz'in taelelik ut taxic sa' junak reheb li tenamit a'in re xcolbal rib.
12 Eb li neque'c'amoc be sa' li tenamit li qui-el cui' li cuink te'xtakla xc'ambal ut te'xk'axtesi sa' ruk' li rech'alal li camenak re tixcamsi.
13 Inc'a' teril xtok'obal ru li ani namacob riq'uin xcamsinquil ras ritz'in. Tento nak terisi li mac sa' le na'aj re nak us tex-elk.
14 Ut inc'a' naru tejal li nubal re lix ch'och' le ras eritz'in li quixakabac junxil sa' li na'ajej li tixq'ue ere li Kacua' le Dios re texcuank cui'.
15 Inc'a' tz'akal cui jun ajcui' tayehok re nak cuan xmac junak cristian. Tento nak tacuank cuib malaj ut oxib li te'yehok re cuan xmac.
16 Cui junak cristian taxic chixyebal tic'ti' chirix li ras ritz'in,
17 tento nak li cuib chi cristian li yoqueb chi pletic te'xic chiru li Kacua' ut chiruheb laj tij ut chiruheb ajcui' laj rakol atin li cuanqueb sa' xcuanquil.
18 Ut laj rakol atin te'xtz'il rix chi us li ch'a'ajquilal. Cui nac'utun nak li jun quixye tic'ti' chirix ras ritz'in,
19 tojo'nak tebanu re a'an jo' quiraj raj xbanunquil re li ras ritz'in. Tento nak terisi li mausilal sa' eyank.
20 Ut chixjunileb li tenamit te'rabi resil li quic'ulman ut te'xucuak. Ut inc'a' chic tabanumank li mausilal a'an sa' eyank.
21 Inc'a' teril xtok'obal ruheb li neque'xbanu li mausilal. Cui junak tixcamsi ras ritz'in, tacamsik ajcui' a'an. Cui junak tarisi xnak' ru li ras ritz'in, taisik ajcui' xnak' ru a'an; cui junak tarisi ruch re li ras ritz'in, taisik ajcui' ruch re a'an; cui junak tarisi li ruk' li ras ritz'in, taisik ajcui' li ruk' a'an; cui junak tarisi li rok li ras ritz'in, taisik ajcui' li rok a'an.

**20** 1 Nak texxic chi pletic riq'uineb li xic' neque'iloc ere ut teril nak k'axal nabaleb lix soldado ut lix cacuay ut lix carruaje chiru le re laex, mexxucuac xbaneb. Li Kacua' le Dios li qui-isin chak ere aran Egipto, a'an cuank eriq'uin ut tatenk'ank ere.
2 Nak oc ere chi pletic, laj tij tachalk chi atinac riq'uineb le soldado.
3 Ut tixye reheb, "Abihomak laex aj Israel. Anakcuan texxic chi pletic riq'uineb li xic' neque'iloc ere. Inc'a' tach'inak ech'ol chi moco texxucuak. Inc'a' texc'oxlak chi moco tasachk ech'ol xbaneb li xic' neque'iloc ere.
4 Li Kacua' le Dios, a'an li tacuank eriq'uin. A'an tatenk'ank ere chi pletic riq'uineb li xic' neque'iloc ere re texnumtak sa' xbeneb."
5 Ut eb laj c'amol be sa' xyankeb li soldados te'xye, "Cui cuan junak sa' eyank xyib junak rochoch ut toj maji' naxsul, mas us nak tasuk'ik sa' li rochoch re nak tixsul xban nak mare tacamk chak sa' li plet ut mare jalan chic tasuluk re li rochoch.
6 ¿Ma cuan junak sa' eyank xrau lix uvas ut toj maji' naxyal xsahil? Cui cuan, li jun a'an tasuk'ik sa' rochoch re nak tixyal xsahil xban nak mare tacamsik sa' li plet ut mare jalan chic tayalok xsahil.
7 ¿Ma cuan junak xtz'ama rixakil ut toj maji' nasumla? Cui cuan, li jun a'an tasuk'ik sa' rochoch xban nak mare tacamsik sa' li plet ut jalan chic cuink tac'amok re."
8 Ut eb li neque'taklan te'xye ajcui', "¿Ma cuan junak xch'inan xch'ol ut taxucuak? Cui cuan, chisuk'ik sa' rochoch re nak eb li ras ritz'in inc'a' te'ch'inank xch'oleb xban."
9 Ut nak te'rakek' chi atinac, eb li neque'taklan sa' xbeneb li soldado te'oc chi c'amoc be chiruheb.
10 Ut nak tex-oc chi pletic riq'uin junak li tenamit li terechani, xben cua teye reheb nak naru te'xc'am ribeb sa' usilal eriq'uin.
11 Cui te'xc'ul xch'ol ut sa' usilal te'xte li oqueba re li tenamit cheru, chixjunileb li cuanqueb sa' li tenamit te'c'anjelak cheru chok' emos.
12 Abanan cui eb a'an inc'a' te'xc'am ribeb sa' usilal eriq'uin ut te'raj pletic, laex tesut rix lix tenamiteb.
13 Ut nak li Kacua' le Dios tixk'axtesi li tenamit a'an sa' eruk', tento nak tecamsiheb chi ch'ich' chixjunileb li cuink li cuanqueb sa' li tenamit.
14 Abanan naru tec'am chok' ere eb li ixk, eb li coc'al, li quetomk ut chixjunil li c'a'ak re ru cuan sa' li tenamit li tixk'axtesi chok' ere li Kacua' le Dios.
15 Jo'ca'in tebanu riq'uineb chixjunileb li tenamit li najt cuanqueb li macua' sa' xcuenteb li tenamit li nach' cuanqueb eriq'uin.
16 Abanan sa' eb li tenamit li tixq'ue ere li Dios re texcuank cui', ma jun cristian taruk tecanab chi yo'yo.
17 Tesach ruheb chi junaj cua eb laj heteo, eb laj amorreo, eb laj cananeo, eb laj ferezeo, ut eb laj

heveo, jo' eb ajcui' laj jebuseo, jo' quixye ere li Kacua' le Dios.
18 Cui inc'a' tesach ruheb, eb a'an te'xc'ut cheru
li inc'a' us jo' neque'xbanu eb a'an nak neque'x-
lok'oni li jalanil dios. Ut laex texmacobk chiru li
Kacua' le Dios.
19 Nak yokex chi pletic re terechani junak li tena-
mit, cui texbayk chi pletic riq'uineb, met'aneb li
che' li neque'uchin xban nak tarук tetzaca li ru
li neque'xq'ue. Li che' macua'eb cuink re nak te-
sach ruheb.
20 Abanan naru tet'aneb li che' li inc'a' neque'-
uchin. Naru te'c'anjelak re xyibanquil li takleba l
re tex-oc sa' li tenamit toj retal terechani.

**21** 1 Mare tetau junak li camenak sa' c'alebal
sa' li na'ajej li tixq'ue ere li Kacua' le Dios
ut inc'a' tenau ani xcamsin re.
2 Eb li neque'c'amoc be sa' eyank rochbeneb laj
rakol atin te'xic ut te'xbis jo' najtil cuan li camenak
riq'uineb li tenamit.
3 Ut eb li neque'c'amoc be sa' li tenamit li cuan
chi nach' riq'uin li camenak te'xchap jun li cuacax
li toj maji' xc'anjelac, li ma jun sut q'uebil yugo
chirix xcux.
4 Te'xc'am li cuacax sa' junak li ru tak'a li ma jun
sut quibeque' li ch'och' chi moco qui-ux auc aran.
Sa' li na'ajej a'an te'xtok xcux li cuacax.
5 Te'chalk eb laj tij, li ralal xc'ajol laj Leví, xban
nak a'aneb li sic'bil ruheb xban li Dios chi c'anjelac
chiru ut chixtz'amanquil nak li Dios tarosobtes-
iheb li tenamit. A'aneb li te'rakok re li plet ut li
cuech'inc.
6 Ut chixjunileb li neque'c'amoc be sa' li tenamit,
li cuanqueb nach' riq'uin li na'ajej li que'xtau cui'
li camenak, te'xch'aj li ruk' sa' xben li cuacax li
quitoke' xcux sa' li ru tak'a.
7 Ut te'xye, "Macua' lao xocamsin re li cuink a'an,
chi moco xkil li ani xbanun re.
8 At Kacua', chacuy xmaqueb la tenamit Israel li
cacuisiheb chak Egipto. Maq'ue taxak sa' kaben lix
camic li cuink a'in li mac'a' xmac. Ut riq'uin li te'x-
banu tojbil chic rix lix camic li cuink."
9 Ut xban nak laex xebanu li us chiru li Kacua'
inc'a' tatenebak sa' eben lix camic li cuink li mac'a'
xmac.
10 Nak texxic chi pletic riq'uineb li xic' neque'iloc
ere ut nak li Kacua' le Dios tixk'axtesi sa' eruk' li
tenamit, cuanqueb li tec'am chi prexil.
11 Cui junak cuink sa' eyank taril jun li ixk ch'ina'-
us sa' xyankeb li que'c'ame' chi prexil ut tixra ru,
naru tixc'am chok' rixakil.
12 Tixc'am li ixk sa' rochoch ut tixye re nak tixjo li
rismal xjolom ut tixset li rixi'ij.
13 Li ixk tixjal li rak' li quirocsi sa' li jalan tenamit
ut tacuank sa' li rochoch li cuink. Ut chiru jun po
tarahok' xch'ol xban xcamic lix na' xyucua'. Chirix
li jun po li cuink naru tacuank riq'uin. A'anak chic
li rixakil, ut a'anak chic lix belom.
14 Cui li cuink inc'a' c'ojc'o xch'ol riq'uin li ixk,
naru tixcanab chi xic. Abanan inc'a' naru tixc'ayi
li ixk, chi moco naru tixbanu re jo' naxbanu reheb
lix lok'bil mos, xban nak li cuink, a'an li xmux ru
li ixk.
15 Mare cuan junak cuink tacuank cuib li rixakil.
Naxra li jun, abanan xic' naril li jun chic. Ut mare
cuank ralal riq'uineb li cuib chi ixk. Abanan mare
riq'uin li ixk li inc'a' naxra tacuank li xben ralal.
16 Li cuink inc'a' naru tixsic' ru li ralal li tixra. Nak
tixjeq'ui li c'a'ru cuan re, tento nak tixq'ue li matan
re li xben alalbej li xc'ulub xc'ulbal, usta a'an li
ralal li cuan riq'uin li ixk li inc'a' naxra.
17 Tento nak tixq'ue cuib sut xq'uial li c'a'ak re ru
re li xben alalbej usta a'an macua' li ralal li cuan
riq'uin li rixakil li naxra. Tento nak tixq'ue re li
jo' q'uial xc'ulub xc'ulbal xban nak a'an li xben
alalbej.
18 Mare cuank junak cuink cuank junak ralal li
inc'a' na-abin. Naxk'etk'eti ban rib. Usta nak'use',
inc'a' naxc'ul lix k'usbal xbaneb lix na' xyucua'.
19 Tento nak li na'bej yucua'bej te'xc'am li al a'an
sa' li oquebal re lix tenamiteb ut te'xxakab chiru-
heb li neque'c'amoc be sa' li tenamit a'an.
20 Te'xye reheb li neque'c'amoc be, "Li al a'in
naxk'etk'eti rib chiku. Inc'a' na-abin chiku ut
inc'a' naxpab lix k'usbal. Junes cua'ac naraj ut aj
calajenak."
21 Ut chixjunileb li cuink li cuanqueb sa' li tenamit
a'an te'xcuti chi pec toj retal tacamk. Chi jo'ca'in
terisi li mausilal sa' eyank. Ut chixjunileb laj Israel
te'rabi resil ut te'xucuak xban.
22 Cui junak cuink naxbanu li mac ut natenebac
camc sa' xben ut nat'uyubac chiru che',
23 inc'a' naru tecanab li camenak chi t'uyt'u chiru
li k'ojyin. Tento nak tamukek' sa' ajcui' li cutan
a'an xban nak tz'ektananbil xban li Dios li ani na-
t'uyubac chiru che'. Inc'a' naru temux ru li na'ajej
li tixq'ue ere li Kacua' le Dios.

**22** 1 Cui junak le ras eritz'in tasachk lix boyx
malaj ut lix carner ut laex teril ru, inc'a'
tecanab chi jo'can. Techap ut tec'am riq'uin laj
echal re.
2 Cui laj echal re li xul macua' erechcablal, malaj ut
inc'a' nequenau ani, tec'am li xul sa' le rochoch ut
tacuank aran toj nak tacuulak laj echal re chixsic'-
bal. Nak tacuulak tek'axtesi re lix xul.
3 Jo'can ajcui' tebanu riq'uin junak li bur, malaj ut
junak t'icr malaj ut li c'a'ak chic re ru li tetau chi
tz'ektz'o. Mecanab yal chi jo'can.
4 Cui teril lix bur malaj lix boyx le ras eritz'in t'an-
t'o sa' be, mecanab yal chi jo'can. Tetenk'a ban chi
cuaclic cui'chic.
5 Junak ixk inc'a' naru tarocsi li rak' li cuink, chi
moco li cuink taruk tarocsi li rak' li ixk xban nak
a'an inc'a' nacuulac chiru li Kacua' le Dios.
6 Cui tetau junak xul chi huphu sa' lix soc chire be
malaj sa' ruk' junak li che', ut cuan li coc' ral, malaj
ut lix mol chi rubel, inc'a' naru tech'e' li na'bej.
7 Naru tec'am li ral, abanan terach'ab li na'bej re
nak us tex-elk riq'uin li c'a'ru nequebanu ut re
ajcui' nak tanajtok' rok le yu'am.
8 Nak teyib le rochoch, tento nak teq'ue xramleb
nak teyib re nak inc'a' tacanak sa' eben li ch'a'aj-
quilal cui junak tat'anek' aran ut nacam.
9 Merau jalanil iyaj sa' xna'aj le uvas. Cui terau
jalanil iyaj, naru nequesach li ru le uvas ut tesach
ajcui' li iyaj li terau.

10 Meq'ue chi trabajic junak boyx rochben junak bur re tebec cui' xna'aj le racuimk.
11 Merocsi li t'icr cui lana rochben lino lix nok'il.
12 Teq'ue xmach le rak' sa' xca xucutil.
13 Mare junak cuink tixc'am jun li xka'al chok' rix-akil. Ut nak ac xcuan riq'uin inc'a' chic taraj ru.
14 Nak ac xmux ru li xka'al, li cuink tatic'ti'ik ut tixye, "Ac cuanjenak riq'uin cuink li ixk a'in nak xinc'am," cha'ak.
15 Tojo'nak lix na' xyucua' li xka'al te'xc'am li t'icr retalil nak yal nak toj maji' cuanjenak riq'uin cuink nak xc'ame' xban li cuink. Ut te'xc'ut li t'icr chiruheb li neque'c'amoc be sa' xyankeb li tenamit.
16 Li yucua'bej tixye reheb, "Lain xinsumub lin rabin riq'uin li cuink a'in, abanan xic' chic naril.
17 Anakcuan xmux ru lin rabin ut naxye nak ac cuanjenak riq'uin cuink nak quixc'am. Abanan arin cuan li t'icr retalil nak yal nak toj maji' cuanjenak riq'uin cuink." Ut li na'bej ut li yucua'bej te'xc'ut li t'icr chiruheb li neque'c'amoc be.
18 Ut eb laj c'amol be te'xchap li cuink ut te'xq'ue chixtojbal xmac.
19 Tento nak li cuink tixtoj jun ciento chi tumin plata re li yucua'bej xban nak quixyo'ob tic'ti' chi-rix li tuk' ixk aj Israel. Ut tento ajcui' nak tacanak riq'uin li rixakil ut inc'a' taruk tixjach rib riq'uin jo' najtil chic yo'yok li cuink.
20 Abanan cui yal nak cuanjenak riq'uin cuink nak xtauhe' xban li cuink ut cui li na'bej ut li yucua'bej inc'a' neque'xc'am li retalil lix tuk' ixkilal,
21 li xka'al tac'amek' chiru li puerta re li rochoch lix yucua' ut eb li cuink sa' li tenamit a'an te'xcuti chi pec toj retal te'xcamsi xban nak xbanu li inc'a' us nak toj cuan sa' rochoch lix yucua'. Chi jo'ca'in terisi li mausilal a'an sa' eyank laex.
22 Cui junak cuink natauhe' chi cuarc riq'uin junak ixk ac sumsu, te'camsik chi xcabichaleb. Chi jo'ca'in tasachmank li mausilal sa' eyank laex aj Israel.
23 Cui junak xka'al ac tz'amanbil tatauhek' xban junak chic cuink sa' be ut li ixk tixsume ut li cuink tacuank riq'uin,
24 a'aneb tento nak te'c'amek' chi xcabichaleb chi-ruheb laj rakol atin sa' li oquebal re li tenamit ut te'cutek' chi pec toj retal te'camsik. Tacamsik li ixk xban nak inc'a' quixjap re sa' li tenamit chixcolbal rib. Ut li cuink tacamsik xban nak quixmux ru li rixakil li ras ritz'in. Chi jo'ca'in terisi li mausilal sa' eyank.
25 Abanan cui junak cuink tixtau sa' c'alebal junak xka'al ac tz'amanbil ut tixchap chi puers ut tacuank riq'uin, li cuink a'an tacamsik.
26 Abanan mac'a' tebanu re li xka'al xban nak mac'a' xmac ut moco xc'ulub ta nak tacamsik. Li cuink a'in xc'ulub camc jo' quixc'ul li cuink li quix-camsi ras ritz'in,
27 xban nak li cuink quixc'ul li xka'al sa' c'alebal ut ma ani quiru quicoloc re, usta quixjap re.
28 Cui junak cuink tixtau jun li tuk' ixk li inc'a' tz'amanbil ut tixchap ut tacuank riq'uin, ut neque'-ta'li chi macobc,
29 li cuink li quicuan riq'uin li xka'al tento nak tix-toj lajeb roxc'al (50) chi tumin plata re lix yucua' li xka'al. Ut tento ajcui' nak li cuink tasumlak riq'uin li xka'al xban nak quixmux ru. Ut inc'a' taruk tix-jach rib riq'uin jo' najtil yo'yok li cuink.
30 Ma jun li cuink naru tixch'ic rib riq'uin rixakil lix yucua'. Inc'a' naru tixc'ut xxutan lix yucua'.

**23** 1 Cui jun li cuink puc'ul xnak' lix tz'ejcual malaj ut tokbil lix tz'ejcual, a'an inc'a' naru taoc chok' xcomoneb laj Israel, lix tenamit li Dios.
2 Li inc'a' sumsuqueb lix na' xyucua'eb, inc'a' naru te'oc chok' xcomoneb laj Israel, chi moco li ralal xc'ajol, usta toj sa' li lajeb xtepaleb li ralal xc'ajol li te'cuank mokon.
3 Inc'a' naru te'oc chok' xcomoneb laj Israel lix tenamit li Dios eb laj amonita, chi moco laj moa-bita, chi moco li ralal xc'ajol usta toj chirix li lajeb xtepaleb li ralal xc'ajol.
4 Inc'a' naru te'oc chok' xcomoneb laj Israel xban nak inc'a' que'cuulac checc'ulbal, chi moco que'x-q'ue ecua eruc'a nak quex-el chak Egipto. Ut que'xtoj laj Balaam chixtz'amanquil mausilal sa' eben. Laj Balaam, a'an li ralal laj Beor. Petor xtena-mit, li cuan sa' xcuent Mesopotamia.
5 Abanan, li Kacua' le Dios inc'a' quirabi li c'a'ru quixye laj Balaam. Quixsuk'isi ban chok' usilal li mausilal li quixtz'ama sa' eben xban nak li Kacua' le Dios k'axal nequexra.
6 Inc'a' tec'am erib sa' usilal riq'uineb li tenamit a'an, chi moco tesic' li us chok' reheb jo' najtil yo'yokex.
7 Inc'a' xic' teril eb laj Edom xban nak eb a'an le rech'alal. Ut inc'a' xic' teril eb laj Egipto xban nak quexcuan sa' lix tenamiteb.
8 Li rox xtepaleb li ralal xc'ajol eb a'an naru te'oc chok' xcomoneb laj Israel lix tenamit li Dios.
9 Nak acak xic ere chi pletic riq'uineb li xic' neque'-iloc ere cheq'uehak retal re nak inc'a' tebanu li c'a'ak re ru inc'a' us.
10 Cui cuan junak cuink sa' eyank ac xmux rib xban nak x-el xya'al lix tz'ejcual chiru k'ojyin, li jun a'an taelk sa' eyank ut taxic chirix li na'ajej li cuanqueb cui' le muheba. Inc'a' chic naru taoc sa' li na'ajej li cuanquex cui' chiru chixjunil li cutan.
11 Nak taecuuk, taatink ut naru na-oc cui'chic sa' li na'ajej li cuankex cui'.
12 Tento nak cuank junak na'ajej chirix li na'ajej li cuan cui' le muheba re texxic cui' xtz'ekbal erib.
13 Ut tec'am ajcui' junak le che' k'es ru'uj re tebec xna'aj le tz'ekom ut tetz'ap li xben riq'uin ch'och'.
14 Tebanu chi jo'can xban nak li Kacua' le Dios cuank sa' li na'ajej li cuankex cui' re texcol ut re ajcui' nak texq'ue chi numtac sa' xbeneb li xic' neque'iloc ere. Jo'can nak li na'ajej li cuankex cui' santak re nak li Kacua' le Dios inc'a' taril li c'a'ak re ru tz'aj sa' eyank. Ut re ajcui' nak inc'a' texcanab ejunes yal xban li c'a'ak re ru inc'a' us.
15 Cui junak li lok'bil mos nacuulac eriq'uin chi-xcolbal rib, mek'axtesi chic re lix patrón.
16 Tecanab chi cuanc eriq'uin sa' li tenamit li naraj ut sa' li na'ajej li nacuulac chiru. Ut inc'a' terahobtesi.
17 Ma jun aj Israel tixc'ayi rib, usta ixk, usta cuink, jo' neque'xbanu li neque'xlok'oni li jalanil dios.

18 Ut inc'a' naru te'xq'ue chok' xmayej sa' lix tabernáculo li Kacua' le Dios li tumin li neque'xc'ul li neque'xc'ayi ribeb. Inc'a' naru neque'xtoj riq'uin li tumin a'an li c'a'ru xe'xyechi'i re li Dios. Li Kacua' xic' naril li mac a'an.
19 Nak teto'oni li c'a'ak re ru reheb le rech tenamitil, usta tumin, usta tzacaemk, usta c'a'ak chic re ru, inc'a' naru tepatz' ral.
20 Ca'aj cui' li jalaneb xtenamit naru tepatz' ral li c'a'ru teto'oni reheb. Abanan le rech tenamitil inc'a' naru tepatz' ral li c'a'ru teto'oni reheb. Chebanuhak a'in re nak texrosobtesi li Kacua' le Dios ut re ajcui' nak us tex-elk riq'uin chixjunil li tebanu sa' li na'ajej li taq'uehek' ere xban li Dios re texcuank cui'.
21 Cui cuan li c'a'ru teyechi'i re li Kacua' le Dios, mexbay chixq'uebal. Li Kacua' tixcanab sa' eben xtojbal ut cuan emac cui inc'a' nequetoj.
22 Abanan mac'a'ak le mac cui inc'a' nequeyechi'i c'a'ak re ru re li Kacua'.
23 Li c'a'ru nequeyechi'i re li Dios xbanunquil, tento nak tebanu, xban nak yal ejunes xeyechi'i chi inc'a' minbil ere xbanunquil.
24 Cui nequexxic sa' xna'ajeb lix uvas le rech cabal, naru telou li ru toj tac'ojlak ech'ol, abanan inc'a' naru texoc li ru sa' le chacach re tec'am cherix.
25 Ut nak tex-oc sa' xna'aj lix trigo le ras eritz'in, naru terisi li ru riq'uin le ruk', abanan inc'a' naru teset riq'uin ch'ich'.

**24** 1 Cui junak cuink tixc'am junak rixakil ut tasumlak riq'uin, abanan nak ac xsumla riq'uin inc'a' nacuulac chiru xban nak tixq'ue retal nak inc'a' us xna'leb, naru tixyib junak li hu re tixjach rib riq'uin. Tixq'ue li hu re li ixk ut tarisi sa' li rochoch.
2 Nak ac x-el sa' rochoch li cuink, li ixk naru nasumla cui'chic riq'uin jalan cuink.
3 Abanan cui li cuink li tac'amok re xca' sut xic' cui'chic naril ut tixyib cui'chic lix hu re tixjach rib riq'uin ut tarisi sa' li rochoch, malaj ut tacamk li cuink a'an li quic'amoc cui'chic re li ixk,
4 li cuink li quic'amoc re xben cua inc'a' chic naru naxc'am li ixk a'an chok' rixakil xban nak li ixk a'an ac xmux rib. A'an inc'a' nacuulac chiru li Dios. Laex inc'a' naru tesach xlok'al le na'aj li tixq'ue ere li Dios riq'uin xbanunquil li mac a'an.
5 Inc'a' naru xtaklanquil chi pletic junak li cuink li toje' xsumla, ut ma jun c'anjel tatenebak sa' xben. Tacuank ban jun chihab sa' rochoch re xq'uebal xsahil xch'ol li rixakil.
6 Inc'a' tec'ul junak li ca', chi moco li ruk', chok' prenda xban nak riq'uin lix ca' naxsic' lix tumin li cristian re xnumsinquil li cutan junjunk.
7 Cui junak li cuink tarelk'a li rech aj Israelil ut tixq'ue jo' jun lix mos malaj ut naxc'ayi, tento nak tacamsik li ani qui-elk'an re. Tento nak terisi sa' eyank chixjunil li mausilal a'an.
8 Tebanu reheb li saklep rixeb chi tz'akal re ru chixjunil li neque'xye eb laj tij. Tento tebanu jo' xinye reheb a'an.
9 Julticok' ere li c'a'ru quixbanu li Kacua' le Dios re lix María nak quex-el chak Egipto ut yoquex chi xic.
10 Nak teto'oni li c'a'ak re ru re le ras eritz'in, mexoc sa' rochoch chixc'ulbal li t'icr tixq'ue ere chok' prenda.
11 Texcanak ban chirix cab ut li cuink li xto'onin eriq'uin tixc'am li prenda ut tixq'ue ere.
12 Cui neba' li xto'onin eriq'uin, mexoc li t'icr li xq'ue chok' prenda chiru jun k'ojyin.
13 Tek'axtesi ban lix prenda nak toj maji' na-oc li sak'e re nak tixtz'ap rib riq'uin lix t'icr nak oc re chi cuarc. Li cuink tixbantioxi cheru ut tacuulak chiru li Kacua' le Dios li c'a'ru tebanu.
14 Merahobtesiheb le mos neba' li tenk'ac naraj, usta le rech aj Israelil usta jalan xtenamit li cuan sa' eyank.
15 Tetoj le mos rajlal cutan nak toj maji' na-oc li sak'e. Mecanab chok' re cuulaj xban nak neba' ut naraj ru lix tojbal re xnumsinquil li cutan. Mare anchal tixyaba xc'aba' li Kacua' xban nak inc'a' xetoj chi ticto ut sa' eben tacanak li mac.
16 Eb li na'bej yucua'bej inc'a' te'camsik xban lix maqueb li ralal xc'ajol, chi moco li alal c'ajolbej te'camsik xban lix maqueb lix na' xyucua'eb. Li junjunk tixtoj rix lix mac.
17 Mebanu mausilal reheb li jalaneb xtenamit li cuanqueb sa' eyank, jo' eb ajcui' li mac'a' xna' xyucua'. Ut inc'a' tec'ul chok' prenda li rak' li xmalca'an.
18 Chijulticok' ere nak laex rahobtesinbil mos nak quexcuan chak Egipto ut li Kacua' le Dios qui-isin chak ere sa' li na'ajej a'an. Jo'can nak lain yoquin chixq'uebal ere li chak'rab a'in re nak tebanu.
19 Ut nak yokex chixsic'bal li ru le racuimk, cui xsach sa' ech'ol jarubak job le trigo, mexsuk'i chixxocbal. Canabomak ban reheb li jalan xtenamiteb, ut reheb li mac'a' xna' xyucua', jo' eb ajcui' li xmalca'an re nak li Kacua' le Dios texrosobtesi riq'uin chixjunil li tebanu.
20 Nak tesic' ru li che' olivo, mesic' xca' sut. Canabomak ban reheb li jalan xtenamiteb, ut reheb li mac'a'eb xna' xyucua', jo' eb ajcui' li xmalca'an.
21 Ut nak tesic' ru li uvas, mesic' ru xca' sut. Tecanab ban reheb li jalan xtenamiteb, ut reheb li mac'a'eb xna' xyucua', ut reheb ajcui' li xmalca'an.
22 Chijulticok' ere nak quexcuan chak Egipto chok' rahobtesinbil mos. Jo'can nak yoquin chixq'uebal ere li chak'rab a'in re tebanu.

**25** 1 Cui cuan li yoqueb chi pletic, eb a'an te'xic riq'uin laj rakol atin. Ut laj rakol atin tixtz'il rix li ani cuan xmac ut li ani mac'a' xmac.
2 Ut li cuan xmac tatenebak li saq'uec' sa' xben. Ut laj rakol atin tixye re nak tixhupub rib sa' ch'och' ut taq'uehek' lix tz'um chiru laj rakol atin, a' yal chanru lix mac.
3 Abanan inc'a' tixc'ul numenak ca'c'al chi tz'um. Cui tixc'ul numenak ca'c'al chi tz'um tac'utek' xxutan chiruheb li tenamit.
4 Mebac' xtz'umal re le boyx nak yo chi c'anjelac re risinquil rix li trigo.
5 Cui cuibak cuink cuanqueb sa' jun chi cab, ut li jun tacamk ut tixcanab li rixakil chi mac'a' ralal xc'ajol, li ixk a'an tento tac'amek' xban li ritz'in li camenak re nak tacuank ralal xc'ajol sa' xc'aba' li camenak. Inc'a' tasumlak li ixk riq'uin junak macua' xcomon li camenak.

6 Ut li xbẹn ralal tạcuạnk tento nak tixc'am xc'aba' li camenak re nak lix c'aba' inc'a' tạsachek' sa' xyạnkeb laj Israel.
7 Ut cui li ịtz'inbej inc'a' naraj xc'ambal li rixakil li ras camenak, li ixk a'an tạxic sa' li oquebạl re li tenamit chi ạtinac riq'uineb li neque'c'amoc be. Ut tixye reheb, "Li rịtz'in lin bẹlom camenak inc'a' naraj inc'ambal chok' rixakil re nak tạcuạnk coc'al sa' xc'aba' li camenak jo' tento xbạnunquil."
8 Ut eb li neque'c'amoc be te'xtakla xbokbal li rịtz'in li camenak re te'ạtinak riq'uin. Ut cui a'an tixye nak inc'a' naraj sumlạc riq'uin li ixk,
9 li rixakil li camenak tạxic riq'uin li cuịnk chiruheb li neque'c'amoc be. Tạrisi jun lix xạb li cuịnk ut tixchụba sa' xnak' ru ut tixye re, "Jo'ca'in tạuxmạnk re li cuịnk li inc'a' naraj xq'uebal ralal xc'ajol li ras camenak."
10 Ut aran Israel eb li ralal xc'ajol li cuịnk a'an te'q'uehek' chok' xc'aba' "ralal xc'ajol li cuịnk li qui-isịc xxạb."
11 Cui yọkeb chi pletic cuib li cuịnk ut li rixakil li jun tạxic chixcolbal lix bẹlom, cui li ixk a'an tixchap lix yo'lebạl li cuịnk li yọ chi sac'oc re lix bẹlom,
12 li ixk a'an tạisịk li ruk'. Inc'a' tạcuyek' xmạc.
13 Mẹbalak'i lẹ ras ẹrịtz'in riq'uin li bisleb li nequexbisoc cui'.
14 Inc'a' tạcuạnk cuib lẹ bisleb, jun ta tz'akal ut jun ta inc'a'.
15 Tento nak texbisok chi tz'akal, usta li rạlal usta lix nimal yọkex chixbisbal. Texbisok chi tz'akal re nak tạnajtok' rok lẹ yu'am sa' li na'ajej li tixq'ue ẹre li Kạcua' lẹ Dios.
16 Li Kạcua' xic' narileb li neque'xbalak'i ras rịtz'in ut inc'a' neque'bisoc chi tz'akal.
17 Chijulticok' ẹre li c'a'ru que'xbạnu ẹre eb li ralal xc'ajol laj Amalec nak quex-el chak Egipto nak yọquex chi numec' sa' lix na'ajeb.
18 Nak lublụquex ut tacuajenakex, eb li ralal xc'ajol laj Amalec que'pletic ẹriq'uin ut que'xcamsiheb li mạc'a' chic xmetz'ẹuheb. Inc'a' que'xxucua ru li Dios.
19 Nak li Kạcua' lẹ Dios texq'ue chi hilạnc ut inc'a' chic texpletik riq'uineb li xic' neque'iloc ẹre li cuanqueb chi xjun sutam li na'ajej li tixq'ue ẹre li Kạcua', tento nak tẹcamsi chixjunileb li ralal xc'ajol laj Amalec re nak tạsachk xc'aba'eb chi junaj cua sa' ruchich'och'. Misach sa' ẹch'ọl xbạnunquil a'an.

### Li mayej re li xbẹn ru li acuịmk

**26** 1 Nak ac tex-oc chi cuạnc sa' li na'ajej li tixq'ue ẹre li Kạcua' lẹ Dios, re nak texcuạnk aran,
2 tẹsic' li xbẹn ru lẹ racuịmk li x-el sa' li ch'och' li xq'ue ẹre li Kạcua' lẹ Dios. Tẹq'ue li ru lẹ racuịmk sa' jun li chacach ut tẹc'am sa' li na'ajej li tixsic' ru li Kạcua' re tẹlok'oni cui'.
3 Ut texxic riq'uineb laj tij li cuạnkeb sa' li cutan a'an ut tẹye reheb, "Lạin ninye anakcuan chiru li Kạcua' lin Dios nak xo-oc sa' li na'ajej li quixye reheb li kaxe'tọnil yucua' riq'uin juramento nak tixq'ue ke."
4 Ut laj tij tixc'ul li chacach li cuan sa' ẹruk', ut tixq'ue chiru lix artal li Kạcua' lẹ Dios.
5 Ut lạex tẹye chiru li Kạcua' lẹ Dios, "Eb li kaxe'tọnil yucua', a'aneb jun ch'ina ch'ụtal chi arameo li que'cọeb chi cuạnc Egipto. Aran que'tam ut que'nabalo'. Cuanqueb xcuanquil jo' jun xnimal ru tenamit, ut cuanqueb xmetz'ẹu.
6 Eb laj Egipto que'numta sa' kabẹn ut coe'xrahobtesi ut coe'xq'ue sa' cacuil trabaj.
7 Lạo kayạba lix c'aba' li Kạcua', lix Dioseb li kaxe'tọnil yucua'. Li Kạcua' quirabi li katij ut quiril xtok'obạl ku. Quixq'ue retal nak cuanco sa' cacuil c'anjel ut rahobtesinbilo.
8 Jo'can nak li Kạcua' corisi chak Egipto riq'uin xnimal xcuanquil. Quixbạnu li milagro ut sachba ch'ọlej nak corisi chak Egipto.
9 Ut a'an quic'amoc chak ke sa' li na'ajej a'in, ut quixq'ue ke li chạbil na'ajej a'in li na-el cui' chi us li acuịmk.
10 Jo'can nak lạo xkac'am chak li xbẹn ru li kacuịmk li x-el sa' li ch'och' a'in li xaq'ue ke, at Kạcua'", cha'kex. Chirix a'an tẹq'ue li chacach chiru li Kạcua' lẹ Dios ut tẹcuik'ib ẹrib chiru.
11 Ut lạex, ut eb laj levita, jo' eb ajcui' li jalan xtenamit li cuanqueb sa' eyạnk te'sahok' sa' ẹch'ọl xban li sahil echej li quixq'ue ẹre li Kạcua' lẹ Dios ut reheb ajcui' lẹ jun cablal.
12 Rajlal oxib chihab tẹq'ue li junjụnk sa' xlajẹtkil li ru lẹ racuịmk reheb laj levita ut li mạc'a' xna' xyucua' ut reheb li jalaneb xtenamit li cuanqueb sa' eyạnk jo' eb ajcui' li xmạlca'an. Tẹq'ue reheb re nak naru te'tzacạnk sa' lẹ tenamit ut tạc'ojlạk xch'ọleb.
13 Ut tẹye re li Kạcua' lẹ Dios, "Lạin xcuisi sa' li cuochoch li lok'laj mayej. Xinq'ue reheb laj levita, eb li jalaneb xtenamit, ut eb li mạc'a' xna' xyucua' jo' eb ajcui' li xmạlca'an. Xinbạnu jo' xaye cue. Inc'a' xink'et lạ chak'rab chi moco xsach sa' inch'ọl li xaye cue.
14 Inc'a' xintzaca nak ra sa' inch'ọl xban xcamic junak, chi moco xcuisi sa' cuochoch nak muxbil cuu, chi moco xinq'ue reheb li camenak. Lạin xinbạnu li chak'rab ut xinbạnu ajcui' chixjunil li xaye cue.
15 Chinạcuil, at Kạcua', toj sa' lạ santil na'aj sa' choxa. Chacuosobtesiheb laj Israel lạ tenamit. Ut chacuosobtesi li na'ajej li xaq'ue ke jo' xaye reheb li kaxe'tọnil yucua' nak xabạnu li juramento. Xaq'ue ke li chạbil na'ajej li na-el cui' chi us li acuịmk," cha'kex.
16 Anakcuan li Kạcua' lẹ Dios yọ chixyebal ẹre nak tẹbạnu chi tz'akal li chak'rab ut lẹ taklanquil xban. Chebạnuhak bi' chi anchal lẹ ch'ọl ut chi anchal lẹ rạm.
17 Lạex xech'olob sa' li cutan a'in nak li Kạcua', a'an lẹ Dios. Xeyechi'i nak tẹpab a'an ut tẹbạnu li c'a'ru naxye. Xeyechi'i nak junelic tẹbạnu li chak'rab li xq'ue ẹre ut tẹbạnu lẹ taklanquil xban.
18 Ut sa' ajcui' li cutan a'in li Kạcua' quixye nak lạex lix lok'laj tenamit. Ut rehex chic chi tz'akal jo' quixyechi'i ẹre. Ut a'an naraj nak tẹbạnu chixjunil li chak'rab li quixq'ue ẹre.
19 A'an tạtenk'ạnk ẹre re nak lạexak jun nimla tenamit. K'axal nimak ẹcuanquil ut ẹlok'al

chiruheb chixjunileb li tenamit li quixyo'obtesi. Ut yalak bar tąabi̱k e̱resilal. La̱exak jun xsantil tenamit jo' quixye li Ka̱cua' le̱ Dios.

### Li artal li cuan sa' li tzu̱l Ebal

**27** 1 Laj Moisés rochbeneb li neque'c'amoc be sa' xya̱nkeb laj Israel, quixye reheb li tenamit: —Cheba̱nu chixjunil li chak'rab li oc cue chixyebal e̱re anakcuan.
2 Nak la̱ex texnumek' jun pac'al li nima' Jordán re tex-oc sa' li na'ajej li tixq'ue e̱re li Ka̱cua' le̱ Dios, sa' li cutan a'an te̱xakab li ni̱nki pec ut te̱boneb riq'uin chun.
3 Ut te̱tz'i̱ba chiru chixjunil li chak'rab ut li tijleb a'in nak ac xex-oc sa' li cha̱bil na'ajej li na-el cui' chi us li acui̱mk, li tixq'ue e̱re li Ka̱cua' lix Dioseb le̱ xe'to̱nil yucua', jo' quixye e̱re.
4 Nak ac xexnume' jun pac'al li nima' Jordán, te̱xakabeb li pec jo' yo̱quin chixyebal e̱re anakcuan ut te̱boneb riq'uin chun.
5 Te̱yi̱b jun li artal aran re xlok'oninquil li Ka̱cua' le̱ Dios. Inc'a' te̱rocsi li ch'i̱ch' re xyi̱banquil li artal.
6 Te̱yi̱b li artal re xlok'oninquil li Ka̱cua' le̱ Dios riq'uineb li pec li inc'a' setbil riq'uin ch'i̱ch'. Ut sa' li artal a'an te̱q'ue li mayej li te̱c'at re xlok'oninquil li Ka̱cua' le̱ Dios.
7 Ut aran ajcui' te̱q'ue le̱ mayej re xc'ambal e̱rib sa' usilal riq'uin li Dios ut te̱tzaca ut ta̱sahok' sa' e̱ch'o̱l chiru li Ka̱cua' le̱ Dios.
8 Te̱tz'i̱ba chi cha̱bil chiru li pec a'in li chak'rab li xinq'ue e̱re, chan.
9 Ut laj Moisés, rochbeneb laj tij quixye reheb laj Israel: —La̱ex aj Israel, abihomak li c'a'ru tinye e̱re ut cheq'uehak retal. Anakcuan la̱ex chic lix tenamit li Ka̱cua' le̱ Dios.
10 Jo'can nak tento nak te̱ba̱nu li c'a'ru tixye e̱re ut te̱ba̱nu li c'a'ru naxye sa' li chak'rab li yo̱quin chixq'uebal e̱re anakcuan.
11 Sa' li cutan a'an laj Moisés quixye reheb laj Israel:
12 —Nak ac xexnume' jun pac'al li nima' Jordán, a'ineb li xte̱paleb laj Israel li te'xakli̱k sa' li tzu̱l Gerizim chixyebal resil li rosobtesinquileb li tenamit: eb li ralal xc'ajol laj Simeón, eb li ralal xc'ajol laj Leví, eb li ralal xc'ajol laj Judá, eb li ralal xc'ajol laj Isacar, eb li ralal xc'ajol laj José ut eb li ralal xc'ajol laj Benjamín.
13 Ut a'ineb li xte̱paleb laj Israel li te'xakli̱k sa' li tzu̱l Ebal chixyebal resil li xtz'ekta̱nanquileb li tenamit: eb li ralal xc'ajol laj Rubén, eb li ralal xc'ajol laj Gad, eb li ralal xc'ajol laj Aser, eb li ralal xc'ajol laj Zabulón, eb li ralal xc'ajol laj Dan ut eb li ralal xc'ajol laj Neftalí.
14 Ut eb laj levita te'a̱tinak chi cau xya̱b xcuxeb ut te'xye li a̱tin a'in reheb chixjunileb laj Israel:
15 Tz'ekta̱nanbil li ani tixyi̱b lix jalanil dios ut xjalam u̱ch riq'uin ch'i̱ch' ut riq'uin che' usta tixq'ue sa' junak na'ajej mukmu re tixlok'oni xban nak li Ka̱cua' xic' naril a'an. Ut chixjunileb li tenamit te'chak'ok ut te'xye: Jo'can taxak.
16 Tz'ekta̱nanbil li ani tixtz'ekta̱na xna' xyucua'. Ut chixjunileb li tenamit te'xye: Jo'can taxak.
17 Tz'ekta̱nanbil li ani tixjal xnuba̱l lix ch'och' li rech cabal. Ut chixjunileb li tenamit te'xye: Jo'can taxak.
18 Tz'ekta̱nanbil li ani tixjal xbe junak li mutz'. Ut chixjunileb li tenamit te'xye: Jo'can taxak.
19 Tz'ekta̱nanbil li ani naxba̱nu ma̱usilal reheb li jalan xtenamiteb, malaj ut li ma̱c'a' xna' xyucua', malaj ut li xma̱lca'an. Ut chixjunileb li tenamit te'xye: Jo'can taxak.
20 Tz'ekta̱nanbil li tixch'ic rib riq'uin li rixakil lix yucua' ut tixc'ut xxuta̱n lix yucua'. Ut chixjunileb li tenamit te'xye: Jo'can taxak.
21 Tz'ekta̱nanbil li ani tixch'ic rib riq'uin junak xul. Ut chixjunileb li tenamit te'xye: Jo'can taxak.
22 Tz'ekta̱nanbil li ani tixch'ic rib riq'uin li ranab, usta jalan xna', ut usta jalan xyucua'. Ut chixjunileb li tenamit te'xye: Jo'can taxak.
23 Tz'ekta̱nanbil li ani tixch'ic rib riq'uin lix na' li rixakil. Ut chixjunileb li tenamit te'xye: Jo'can taxak.
24 Tz'ekta̱nanbil li ani tixcamsi ras ri̱tz'in usta chi mukmu naxba̱nu. Ut chixjunileb li tenamit te'xye: Jo'can taxak.
25 Tz'ekta̱nanbil li ani ta̱tumina̱k ru re nak tixcamsi li ras ri̱tz'in li ma̱c'a' xma̱c. Ut chixjunileb li tenamit te'xye: Jo'can taxak.
26 Tz'ekta̱nanbil li ani inc'a' tixq'ue xcuanquil chixjunil li chak'rab a'in, chi moco tixba̱nu li tijleb li xq'ue li Ka̱cua'. Ut chixjunileb li tenamit te'xye: Jo'can taxak.

### Osobtesinbilak li ani naxba̱nu li c'a'ru naraj li Dios

**28** 1 Cui la̱ex tex-abi̱nk chiru li Ka̱cua' ut te̱ba̱nu chi anchal e̱ch'o̱l li c'a'ru naxye ut cui te̱ba̱nu lix chak'rab li yo̱quin chixyebal e̱re anakcuan, k'axal cui'chic tixnimobresi le̱ cuanquil sa' xya̱nkeb chixjunileb li tenamit sa' ruchich'och'.
2 Cui te̱ba̱nu li c'a'ru xye li Ka̱cua', a'an ta̱osobtesi̱nk e̱re.
3 Li Ka̱cua' texrosobtesi sa' le̱ tenamit ut texrosobtesi ajcui' sa' le̱ c'aleba̱l.
4 Li Ka̱cua' texrosobtesi ut tixq'ue nabal e̱ralal e̱c'ajol. Tixq'ue nabal li ru le̱ racui̱mk ut tixq'ue ajcui' nabal li ral le̱ cuacax ut le̱ carner.
5 Osobtesinbilak li na'ajej li nequexoc cui' li ru le̱ racui̱mk ut osobtesinbilak ajcui' li nequeyi̱b cui' lix k'emal le̱ tzacae̱mk.
6 Ut osobtesinbilak ajcui' chixjunil li c'anjel li te̱ba̱nu.
7 Li Ka̱cua' tixk'axtesiheb sa' e̱ruk' li xic' neque'iloc e̱re. Tzololnakeb nak te'cha̱lk chi pletic e̱riq'uin, abanan sachso̱keb chic xna'leb nak te'e̱lelik che̱ru ut te'xcha'cha'i ribeb.
8 Li Ka̱cua' ta̱rosobtesi le̱ c'anjel ut ta̱rosobtesi le̱ racui̱mk ut junelic cua̱nk chi nujenak li na'ajej li nequexoc cui' li ru le̱ racui̱mk. Li Ka̱cua' le̱ Dios texrosobtesi sa' li na'ajej li tixq'ue e̱re.
9 Cui la̱ex te̱ba̱nu li c'a'ru naxye li Ka̱cua' le̱ Dios ut inc'a' te̱k'et lix chak'rab, li Ka̱cua' texxakab chok' jun xsantil tenamit jo' quixye e̱re.
10 Ut chixjunileb li tenamit li cuanqueb sa' ruchich'och' te'xq'ue retal nak li Ka̱cua' quisic'oc chak e̱ru chok' ralal xc'ajol ut te'xucuak e̱ban.
11 Li Ka̱cua' tixq'ue nabal le̱ ralal e̱c'ajol ut nabal le̱ queto̱mk ut nabal le̱ racui̱mk sa' li na'ajej li tixq'ue

ere jo' quixyechi'i riq'uin juramento reheb le xe'tonil yucua'.
12 Li Kacua' toj sa' choxa tixtakla chak li hab sa' xk'ehil ut tarosobtesi le c'anjel. Eb li xninkal ru tenamit te'xpatz' chi to' c'a'ruheb re eriq'uin, abanan laex inc'a' tepatz' c'a'ru ere chi to' riq'uineb a'an.
13 Li Kacua' tixq'ue ecuanquil sa' xbeneb li jun ch'ol chic. Cui tebanu le chak'rabinquil xban li Kacua' le Dios li yoquin chixyebal ere anakcuan, laex junelic texc'amok be ut inc'a' texcanak chi ixbej.
14 Mecanab xbanunquil li chak'rab li yoquin chixq'uebal ere anakcuan. Ut melok'oni li jalanil dios chi moco texc'anjelak chiruheb.
15 Abanan cui inc'a' tebanu li c'a'ru naraj li Dios, ut cui inc'a' nequebanu li c'a'ru naxye sa' lix chak'rab ut le taklanquil xban jo' yoquin chixyebal ere anakcuan, tachalk li raylal a'in sa' eben:
16 Tz'ektananbilakex sa' le tenamit ut sa' ajcui' le c'alebal.
17 Tz'ektananbilakeb li nequexoc cui' li ru le racuimk ut tz'ektananbilak ajcui' li nequeyib cui' lix k'emal le tzacaemk.
18 Inc'a' chic tacuank le ralal ec'ajol ut inc'a' chic taelk le racuimk chi moco te'cuank chic raleb le quetomk.
19 Ut inc'a' us tex-elk riq'uin li c'anjel tebanu xban nak moco osobtesinbilakex ta chic.
20 Li Kacua' tixtakla li raylal sa' eben ut textz'ektana xban chixjunil li c'a'ru tebanu. Sachso ech'ol texcanak ut texsachek' chi junpat xban li mausilal tebanu nak tetz'ektana li Kacua'.
21 Li Kacua' tixq'ue li caki yajel sa' eben toj retal texsachek' sa' li na'ajej li tex-oc cui'.
22 Tixtakla nabal pay ru li yajel sa' eben jo' li caki yajel. Texsipok' ut c'ajo'ak le tik. Inc'a' chic tixq'ue li hab sa' xben le racuimk ut c'ajo' xtikcual. Tamo'onk le racuimk. C'ajo' li raylal tec'ul toj retal texcamk.
23 Li choxa tak'anok' ru jo' li k'an ch'ich' bronce xban xtikcual ut li ch'och' tacacuuk ru jo' li cacuil ch'ich' hierro.
24 Li Kacua' toj sa' choxa tixtakla chak li poks ut li samaib sa' eben chok' rekaj li hab toj retal tex-osok'.
25 Li Kacua' texcanab sa' ruk'eb li xic' neque'iloc ere. Tzololnakex nak texxic chi pletic, abanan sachso chic ena'leb nak tex-elelik ut techa'cha'i erib. Ut chixjunileb li cuanqueb sa' ruchich'och' te'sachk xch'oleb cherilbal xban nak mac'a' chic le cuanquil.
26 Eb laj xic'anel xul ut eb li josk' aj xul te'xtiu le tibel nak camenakex chic ut ma ani tachik'ok reheb.
27 Li Kacua' tixtakla li xox cherix jo' xe'xc'ul eb laj Egipto. Tacuank li raylal sa' chixjunil le tibel ut tixpati rib le raylal ut c'ajo' nak tacuotz'ocok' ut mac'a'ak xbanol.
28 Li Kacua' texcanab chi lococ' ut texmutz'irk ut sachsok le na'leb texcanak.
29 Yal tech'e' aj chic le be nak yokex chi bec jo' neque'xbanu li mutz' nak neque'xch'e' lix be, usta chi cutan yokex chi bec. Ut inc'a' tetau li be li texxic raj cui'.
Inc'a' tex-elk chi us riq'uin li c'a'ru tebanu. Junelic rahobtesinbilakex ut taelk'ak li c'a'ru ere. Ma ani tatenk'ank ere.
30 Usta tz'amanbilak junak xka'al eban, abanan jalan tac'amok re. Texcablak, abanan inc'a' texcuank sa' li cab li teyib. Terau le racuimk uvas, abanan inc'a' teyal xsahil li ru li tixq'ue.
31 Te'camsik le boyx cheru, abanan laex inc'a' teyal xtibel. Yokex chi iloc nak te'mak'ek' cheru le bur ut inc'a' chic tak'axtesik ere. Eb le carner te'q'uehek' reheb li xic' neque'iloc ere ut ma ani tatenk'ank ere re xcolbaleb.
32 Eb le ralal ec'ajol te'c'amek' chok' rahobtesinbil moseb sa' jalan tenamit. Cuulaj cuulaj tesiq'uiheb le ralal ec'ajol, abanan inc'a' chic tetauheb.
33 Ut li jalaneb xtenamit tixmak' cheru le racuimk li xetacuasi erib xc'anjelanquil. Xic' chic tex-ilek' ut junes raylal chic tec'ul.
34 Tasachek' le na'leb xban li raylal li yokex chixc'ulbal.
35 Li Kacua' tixcanab chi xoxirc le tibel. Taticlak chak cherok ut tacuulak toj le jolom. K'axal ra tec'ul ut mac'a'ak xbanbal le yajel.
36 Li Kacua' texq'ue chi c'amec' laex jo' ajcui' le rey sa' jalan tenamit li inc'a' nequenau ru, chi moco le xe'tonil yucua' que'xnau ru. Ut aran telok'oni li jalanil dios li yibanbileb riq'uin che' ut riq'uin pec.
37 Ut chixjunileb li tenamit te'sachk xch'oleb cherilbal. Xic' tex-ilek' ut texse'ek ut tex-etz'uk sa' li na'ajej li textaklak cui' xban li Dios.
38 Nabal li iyaj li terau, abanan ca'ch'in ajcui' li ru li texoc xban nak eb laj sac' te'xcua' le racuimk.
39 Terau le uvas ut tesabesi, abanan inc'a' teruc' li xya'al le uvas, chi moco tesic' li ru xban nak eb li motzo' te'xcua'.
40 Cuank li che' olivo sa' chixjunil le na'aj. Abanan mac'a'ak le aceite re teyul cherix xban nak tat'anek' li ru.
41 Te'cuank le ralal ec'ajol, abanan inc'a' te'cuank eriq'uin xban nak te'chapek' ut te'c'amek' sa' jalan tenamit.
42 Eb le che' ut eb le racuimk te'sachek' chi junaj cua xbaneb laj sac'.
43 Tanimank xcuanquileb li jalaneb xtenamit li cuanqueb sa' eyank, ut laex tasachk le cuanquil chi timil timil.
44 Tacuank xtumineb li jalan xtenamit re te'xq'ue chi to' ere, abanan laex mac'a'ak le tumin re teq'ue chi to'. Tanimak xcuanquileb toj retal te'taklank sa' eben. Eb a'an te'xic chi ubej ut laex texcanak chi ixbej.
45 Chixjunil li raylal a'in tachalk sa' eben toj retal nak tasachek' eru xban nak inc'a' tebanu li c'a'ru quixye li Kacua' le Dios. Inc'a' tebanu li chak'rab li quixq'ue ere.
46 A'anak jun retalil chok' ere ut reheb le ralal ec'ajol li te'cuank mokon nak li Kacua' quirakoc atin sa' eben.
47 Li Kacua' qui-osobtesin ere riq'uin chixjunil. Abanan laex inc'a' quexc'anjelac chiru chi anchal ech'ol, chi moco chi sa sa' ech'ol, riq'uin chixjunil li quixq'ue ere.
48 Jo'can nak laex texc'anjelak chiruheb li xic' neque'iloc ere li tixtakla chak li Kacua'. Textz'ocak

ut tachakik ere ut mac'a'ak le rak'. Ut mac'a'ak chic c'a'ru ere. Li Kacua' texq'ue chi c'anjelac chok' rahobtesinbil mos chiruheb li xic' neque'iloc ere toj retal nak tex-osok'.
49 Li Kacua' tixc'ameb chak chi najt eb li jalan xtenamit. Laex inc'a' tetau ru li ratinobaleb. Chanchanakeb li xul t'iu nak te'chalk chi junpat chixsachbal eru.
50 K'axal josk'eb. Inc'a' te'ril xtok'obal eru, chi moco li coc'al, chi moco li ac tixeb.
51 Eb a'an te'xtzacaheb li ral le quetomk jo' ajcui' li ru le racuimk. Mac'a'ak chic le trigo, chi moco le vino, chi moco le aceite. Ut mac'a'ak chic le cuacax chi moco le carner toj retal tex-osok' xban cue'ej.
52 Te'pletik riq'uin chixjunileb li tenamit li cuanqueb sa' li na'ajej li tixq'ue ere li Kacua' le Dios. Ut eb li tz'ac li najt xteram li c'ojc'ok cui' le ch'ol telaje't'anek' chixjunileb.
53 Xban li raylal li tec'ul sa' ruk'eb li xic' neque'iloc ere nak yokeb chixsutinquil le tenamit, textz'ocak toj retal tetiu xtibeleb le ralal ec'ajol li xq'ue ere li Kacua' le Dios.
54 Chi moco li cuink li k'axal tulan ut k'un xch'ol li cuan sa' eyank taril xtok'obal ruheb li ras ritz'in, chi moco li rixakil li raro xban, chi moco lix coc'al.
55 Inc'a' tixsi reheb ca'ch'inak xtibel lix coc'al li yok chixtzacanquil. Ca'aj cui' a'an tati'ok re xban li raylal li yok chixc'ulbal sa' ruk'eb li xic' neque'iloc ere nak yokeb chi numtac sa' xbeneb le tenamit.
56 Ut li ixakilbej li k'axal k'un xch'ol ut ma jun sut quixyal bec chi mac'a' xxab, xic' chic taril lix belom jo' eb ajcui' lix coc'al, li rarоqueb raj xban, ut inc'a' chic tixq'ue xtzacaemkeb.
57 Xban tz'ocajic tixmuk lix c'ula'al li toje' xyo'la re tixtzaca xjunes chi mukmu xban nak mac'a'ak re te'xtzaca nak eb li xic' neque'iloc reheb yokeb chi numtac sa' xbeneb le tenamit.
58 Cui inc'a' tebanu chi anchal ech'ol chixjunil li chak'rab li tz'ibanbil sa' li hu a'in, ut cui inc'a' texucua ru li Kacua' li nimajcual Dios li k'axal lok',
59 li Kacua' le Dios tixq'ue xtz'akob li raylal sa' eben. Tixq'ue li caki yajel sa' eben ut inc'a' chic taelk. K'axal yibru li yajel li tixq'ue sa' eben ut sa' xbeneb ajcui' le ralal ec'ajol.
60 Tixq'ue sa' eben eb li yajel li quixq'ue sa' xbeneb laj Egipto, li k'axal xiu xiu, ut inc'a' chic tex-usak.
61 Tixtakla ajcui' sa' eben q'uila pay ru li yajel li inc'a' tz'ibanbil retalil sa' li hu a'in, li tz'ibanbil cui' lix chak'rab li Dios. Tixtakla li raylal sa' eben toj retal tasachek' eru.
62 Inc'a' chic q'uihex texcanak, usta k'axal nabalex nak quexcuan chak jo' xq'uial li chahim chiru li choxa, xban nak inc'a' xebanu li naxye li Kacua' le Dios.
63 Jo' nak quisaho' xch'ol li Kacua' nak quexq'ue chi nabaloc', jo'can ajcui' nak tasahok' xch'ol nak texq'ue chi sachec'. Tex-isik sa' li na'ajej li oc ere chirechaninquil.
64 Li Kacua' tixcha'cha'i eru yalak bar sa' ruchich'och'. Ut sa' eb li na'ajej a'an telok'oni li jalanil dios li yibanbil riq'uin che' ut pec, chi moco laex chi moco le xe'tonil yucua' que'xlok'oniheb junxil.
65 Inc'a' texcuank sa' tuktuquil usilal sa' eb li jalan tenamit. Mac'a'ak chic le na'aj. Li Kacua' tabanunk re nak xiu xiu cuankex ut inc'a' chic sahak sa' ech'ol. Tach'inank le ch'ol xban li raylal li tixq'ue sa' eben li Kacua'.
66 Yok le c'a'ux chi k'ek chi cutan ut yokex chixc'oxlanquil nak mare texcamsik xban nak junelic xiu xiu cuankex.
67 Nak tasakeuk teye, "Us raj ac ta x-oc li k'ojyin," ut nak tak'ojyinok', teye, "Us raj ac ta xsakeu," cha'kex xban le xiu ut xban li raylal li yoquex chixc'ulbal.
68 Li Kacua' textakla cui'chic Egipto sa' eb li ninki jucub usta quixye ere nak ma jaruj chic texsuk'ik aran. Nak cuankex aran texc'ayik raj chok' rahobtesinbil mos reheb li xic' neque'iloc ere, abanan ma ani taajok lok'oc ere.

### Lix contrato li Dios riq'uineb laj Israel

**29** 1 A'an a'in li contrato li quixye li Dios re laj Moisés re tixbanu riq'uineb laj Israel nak cuanqueb sa' li na'ajej Moab. A'an a'in lix comon li contrato li quixbanu li Dios riq'uineb sa' li tzul Horeb.
2 Laj Moisés quixch'utubeb chixjunileb laj Israel ut quixye reheb: —Laex queril li c'a'ru quixbanu li Kacua' re laj faraón lix reyeb laj Egipto ut reheb chixjunileb li neque'tenk'an reheb jo' eb ajcui' chixjunileb li tenamit.
3 Laex queril chixjunil li raylal, li milagro ut li sachba ch'olej li quixbanu li Kacua'.
4 Ut toj chalen anakcuan li Dios inc'a' xexq'ue chixtaubal ru li c'a'ru xeril ut li c'a'ru xerabi.
5 Chiru ca'c'al chihab nak lain xinc'amoc be cheru sa' li chaki ch'och', inc'a' x-oso' le rak' chi moco le xab li cuan cherok.
6 Quimac'a'o' le caxlan cua ut le vino. Ut quimac'a'o' ajcui' le ruc'a li nach'amo'. Abanan li Kacua' quixq'ue ere re nak tenau nak a'an li Kacua' le Dios.
7 Ut nak xoc'ulun sa' li na'ajej a'in, laj Sehón lix reyeb laj Hesbón ut laj Og lix reyeb laj Basán que'chal chi pletic kiq'uin. Abanan lao xonumta sa' xbeneb.
8 Lao xkechani lix na'ajeb ut xkajeq'ui reheb li ralal xc'ajol laj Rubén, ut reheb li ralal xc'ajol laj Gad, ut reheb ajcui' yi jach li ralal xc'ajol laj Manasés.
9 Chebanu chi tz'akal re ru chixjunil li naxye sa' li contrato a'in re nak us tex-elk riq'uin li c'a'ru tebanu.
10 Anakcuan xakxoquex arin chiru li Kacua' le Dios. Cuanquex chejunilex jo' eb ajcui' li neque'c'amoc be cheru ut eb li neque'taklan sa' eben. Cuanqueb chixjunileb li cuink.
11 Ut cuanqueb li ixk ut eb li coc'al jo' eb ajcui' li jalan xtenamiteb li cuanqueb sa' eyank, li neque'yoc'oc re le si' ut neque'belan re le ha'.
12 Cuanquex arin anakcuan re nak tebanu li contrato riq'uin li Kacua' le Dios. Riq'uin juramento tixbanu li contrato li Kacua',
13 re nak texxakab chok' ralal xc'ajol. Laexak lix tenamit ut a'anak le Dios jo' quixyechi'i riq'uin juramento reheb le xe'tonil yucua', laj Abraham, laj Isaac, ut laj Jacob.
14 Macua' ca'aj cui' eriq'uin laex aj Israel li xakxoquex arin tixbanu li contrato riq'uin juramento li Kacua'.

15 Xakxo aj ban cui' lix cuanquil chiru chixjunileb le ralal ec'ajol li te'cuank mokon.
16 Laex jultic ere chanru le yu'am nak quexcuan Egipto ut c'a'ru xec'ul nak yoquex chak chi numec' sa' lix na'ajeb li jalaneb xtenamit.
17 Laex xerileb lix jalanil dios li yibanbil riq'uin che', pec, plata ut oro, li xic' naril li Dios.
18 Cheq'ue retal nak ma jun sa' eyank tixtz'ektana li Kacua' le Dios re tixlok'oniheb lix jalanil dios li jalaneb xtenamit. Ma jun taxak sa' eyank tixbanu a'an, chi moco li cuink, chi moco li ixk, chi moco jun cabalak, chi moco jun xtepaleb. Inc'a' tebanu chi jo'can re nak macua'akex jo' li c'ahil k'en li nacamsin.
19 Cui cuan junak sa' kayank tarabi chixjunil li tenebanbil sa' kaben ut inc'a' tixq'ue xcuanquil ut tixc'oxla "us tinelk usta tinbanu li c'a'ru nacuaj injunes" cha'ak, xban li jun a'an tasachek' eru chejunilex, li chabil xna'leb jo' ajcui' li inc'a' us xna'leb.
20 Li Kacua' inc'a' tixcuy xmac li ani tixbanu chi jo'can. Tajosk'ok' ban riq'uin ut tixtakla sa' xben chixjunil li raylal li tz'ibanbil retalil sa' li hu a'in toj retal tasachek' ru ut inc'a' tacuank ralal xc'ajol.
21 Li Kacua' tarisi li cuink a'an sa' eyank laex aj Israel ut tixtakla li raylal sa' xben jo' naxye sa' lix contrato li Dios, li tz'ibanbil sa' li hu a'in.
22 Eb le ralal ec'ajol li te'cuank mokon ut eb li jalan xtenamiteb li te'chalk chi najt te'ril li raylal li tec'ul nak li Kacua' tixsach ru le na'aj.
23 Mac'a' chic taelk sa' eb le c'alebal. Junes azufre ut atz'am tacuank sa' le ch'och'. Inc'a' taelk li acuimk chi moco li rax pim. Le na'aj chanchanak chic li tenamit Sodoma ut Gomorra ut eb li tenamit Adma ut Zeboim, li que'sache' xban li Kacua' nak yo xjosk'il sa' xbeneb.
24 Ut chixjunileb li cuanqueb sa' li xninkal ru tenamit te'xye: ¿C'a'ut nak quixbanu li Kacua' chi jo'can re lix na'ajeb laj Israel? ¿C'a'ru xyalal nak quinumta lix josk'il sa' xbeneb?
25 Ut tayehek' reheb, "Quixbanu chi jo'can li Kacua' xban nak que'xk'et li contrato li que'xbanu riq'uin li Kacua' lix Dioseb lix xe'tonil yucua'eb nak li Dios qui-isin chak reheb sa' li na'ajej Egipto.
26 Que'xlok'oniheb li jalanil dios li ma jun sut que'xlok'oni junxil. Que'xcuik'ib ribeb chiruheb li jalanil dios usta mac'a' quiq'uehe' reheb xbaneb.
27 Jo'can nak quichal xjosk'il li Kacua' sa' xbeneb lix tenamit ut quixq'ue sa' lix na'ajeb chixjunil li raylal li tz'ibanbil retalil sa' li hu a'in.
28 Xban nak quinumta xjosk'il li Kacua' sa' xbeneb, jo'can nak li Kacua' quirisiheb sa' li na'ajej a'in. Xban xjosk'il quixtaklaheb sa' jalan na'ajej li cuanqueb cui' toj chalen anakcuan," chu'uxk reheb.
29 Cuan li na'leb li inc'a' quixc'utbesi chiku li Kacua' xban nak a'an re li Kacua' li kaDios. Abanan li c'a'ru quixc'utbesi chiku, a'an ke lao ut reheb li kalal kac'ajol li te'cuank mokon re nak takabanu li c'a'ru naxye sa' li chak'rab a'in.

**30** 1 Nak acak xec'ul chixjunil le rosobtesinquil ut le xtz'ektananquil li xinye ere anakcuan, tec'oxla chi us sa' li na'ajej li textaklak cui' xban li Kacua' le Dios sa' xyankeb li xninkal ru tenamit.
2 Nak laex jo' eb ajcui' le ralal ec'ajol tejal ec'a'ux ut texsuk'ik riq'uin li Kacua' le Dios, chi anchal ech'ol ut chi anchal emetz'eu tebanu li c'a'ru naraj a'an jo' yoquin chixyebal ere anakcuan.
3 Nak texsuk'ik riq'uin li Kacua' le Dios texrosobtesi cui'chic ut taril xtok'obal eru. Ut texrisi sa' eb li jalan tenamit li quixjeq'ui cui' eru.
4 Usta k'axal najt quextakla li Kacua', abanan toj aran tixch'utub chak eru li Kacua' le Dios ut texc'am cui'chic sa' le na'aj.
5 Texc'am cui'chic sa' li na'ajej li quiq'uehe' reheb le xe'tonil yucua' ut laex terechani li na'ajej. Texrosobtesi ut k'axal cui'chic textamk chiruheb le xe'tonil yucua' ut k'axal biomakex.
6 Chanchan nak tebanu li circuncisión nak li Kacua' tarisi sa' le ram li inc'a' us, jo' tixbanu reheb le ralal ec'ajol re nak tera li Kacua' le Dios chi anchal ech'ol ut chi anchal le ram ut tacuank le yu'am chi junelic.
7 Ut li Kacua' le Dios tixtakla chixjunil li raylal a'in sa' xbeneb li xic' neque'iloc ere, li neque'rahobtesin ere.
8 Tebanu cui'chic li c'a'ru naraj li Kacua' le Dios ut tebanu chixjunil li chak'rab li yoquin chixq'uebal ere sa' li cutan a'in.
9 Ut li Kacua' le Dios texrosobtesi re nak us tex-elk riq'uin chixjunil li c'a'ru tebanu. Te'nabalok' le ralal ec'ajol ut te'tamk le quetomk. Ut nabalak ajcui' li ru le racuimk. Li Kacua' tasahok' sa' xch'ol eriq'uin ut texrosobtesi jo' quixbanu reheb le xe'tonil yucua'.
10 Abanan tento nak tebanu li c'a'ru naraj li Kacua' le Dios. Tebanu chixjunil li chak'rab li tz'ibanbil sa' li hu a'in. Tento nak tesic' li Kacua' le Dios chi anchal le ch'ol ut chi anchal le ram.
11 Moco ch'a'aj ta xbanunquil le chak'rabinquil li yoquin chixq'uebal ere anakcuan. Naru tebanu li c'a'ru naxye xban nak moco najt ta cuan eriq'uin.
12 Moco sa' choxa ta cuan chak. Ut inc'a' naru teye: ¿Ani tatakek' sa' choxa chixc'ambal chak li chak'rab ut tixye ke c'a'ru naxye re nak naru takabanu?
13 Chi moco jun pac'al li palau cuan chak, re nak teye: ¿Ani takatakla jun pac'al li palau re taxic chixc'ambal chak li chak'rab ut tixye ke c'a'ru naxye re nak naru takabanu?
14 Meye chi jo'can xban nak li chak'rab cuan eriq'uin. Cuan chi xtz'umal ere ut cuan sa' le ch'ol re nak taruk tebanu li c'a'ru naxye.
15 Cheq'uehak retal anakcuan li c'a'ru yoquin chixyebal ere. Xinye ere chanru naru tacuank le yu'am ut le chabilal. Ut xinye ajcui' ere chanru nacuan li camc ut li mausilal. Tento tesic' ru bar cuan li tebanu.
16 Anakcuan yoquin chixyebal ere nak tera li Kacua' le Dios ut tebanu li c'a'ru naraj a'an. Chebanu le taklanquil xban ut tebanu li c'a'ru naxye sa' lix chak'rab. Cui tebanu a'an, tacuank le yu'am ut te'cuank nabal le ralal ec'ajol. Ut li Kacua' le Dios taosobtesink ere sa' li na'ajej li oc ere chirechaninquil anakcuan.
17 Abanan cui tejal ec'a'ux ut inc'a' tebanu li c'a'ru naxye li Kacua', ut cui nequetiquib xpabanquil li jalanil dios ut nequecuik'ib erib chiru chixlok'oninquil,

18 relic chi yal ninye ere nak texcamk. Ut inc'a' chic najt texcuank sa' li chabil na'ajej li cuan jun pac'al li nima' Jordán li oc ere chirechaninquil anakcuan.
19 Chiru li choxa ut chiru li ruchich'och' ninye ere nak tesic' ru li c'a'ru teraj. ¿Ma teraj le yu'am malaj ut teraj li camc? ¿Ma teraj tec'ul le rosobtesinquil malaj ut teraj le tz'ektananquil? Sic'omak ru li yu'am re nak yo'yokex ut yo'yokeb ajcui' le ralal ec'ajol.
20 Tera taxak li Kacua' le Dios ut tebanu taxak li c'a'ru naxye a'an. Ticak taxak le ch'ol chiru ut mejal taxak ec'a'ux. Li Kacua' taq'uehok re le yu'am re nak najt texcuank sa' li na'ajej li quixyechi'i riq'uin juramento reheb le xe'tonil yucua', laj Abraham, laj Isaac ut laj Jacob, chan laj Moisés.

### Laj Josué quixakabac chok' ruchil laj Moisés

31 1 Sa' jun li cutan laj Moisés quiatinac cui'-chic riq'uineb laj Israel ut quixye reheb:
2 —Anakcuan ac tixin chic chi us. Cuakc'al (120) chihab cuan cue. Inc'a' chic nincuy c'amoc be cheru. Li Kacua' Dios quixye cue nak lain inc'a' tinnumek' jun pac'al li nima' Jordán.
3 Li Kacua' le Dios, a'an tac'amok be cheru nak texnumek' jun pac'al li nima'. A'an tasachok reheb li tenamit nak yokex chi xic re nak texnumtak sa' xbeneb ut terechani li na'ajej. Laj Josué, a'an li tac'amok re le be jo' quixye li Kacua'.
4 Li Kacua' tixbanu reheb li tenamit a'in jo' quixbanu reheb laj Sehón ut laj Og, lix reyeb laj amorreo. Quixsach ruheb a'an, jo' ajcui' lix tenamiteb.
5 Li Kacua' tixk'axtesiheb sa' eruk' ut texnumtak sa' xbeneb. Tento nak tebanu reheb chixjunil li xinye ere.
6 Cacuubresihomak ech'ol ut chicuank emetz'eu. Mexxucuak chi moco texc'oxlak xbaneb, xban nak li Kacua' inc'a' texcanab ejunes. Cuank ban eriq'uin chi junelic, chan laj Moisés.
7 Ut chirix a'an laj Moisés quixbok laj Josué ut chiruheb chixjunileb laj Israel quixye re: —Cacuubresi ach'ol, at Josué, ut cauhak taxak acuib, xban nak laat tatc'amok be chiruheb li tenamit nak te'oc sa' li na'ajej li quixyechi'i li Kacua' reheb le xe'tonil yucua'. Laat tac'am xbeheb chirechaninquil li na'ajej.
8 Li Kacua' tacuank acuiq'uin. A'an tac'amok be chacuu. Inc'a' tatxcanab ajunes chi moco tatxtz'ektana. Jo'can nak matxucuac chi moco tach'inank ach'ol, chan laj Moisés.
9 Ut laj Moisés quixtz'iba li chak'rab a'in ut quixq'ue reheb laj tij, eb li ralal laj Leví. A'an eb li neque'c'amoc re li Lok'laj Cax li cuan cui' li contrato li quixbanu li Kacua'. Ut quixq'ue ajcui' reheb li cuink li neque'c'amoc be sa' xyankeb laj Israel.
10 Ut laj Moisés quixye reheb: —Rajlal sa' li xcuuk chihab nak nacuye' xmaqueb riq'uin lix c'aseb, tacuil li chak'rab chiruheb li tenamit nak yokeb chi nink'eic sa' li coc' muhebal yibanbil riq'uin ruk' che'.
11 Nak te'xch'utub ribeb chixjunileb laj Israel chixlok'oninquil li Kacua' sa' li na'ajej li tixye ere, aran teril xsa' li chak'rab a'in sa' xxiqueb chixjunileb.
12 Tach'utub ruheb chixjunileb laj Israel, jo' cuink, jo' ixk, jo' coc'al. Ut jo'can ajcui' li jalaneb xtenamit li cuanqueb sa' eyank. Tach'utubeb chixjunileb re nak te'rabi ut te'xtzol rib chixbanunquil li naxye sa' li chak'rab a'in. Che'xxucua ru li Kacua' le Dios ut te'xq'ue xch'ol chixbanunquil li naxye li chak'rab.
13 Tento nak te'rabi eb li ralal xc'ajoleb, li toj maji' neque'rabi li chak'rab a'in. Te'xtzol ribeb chixxucuanquil ru li Kacua' le Dios jo' najtil te'cuank sa' li na'ajej li xic ere chirechaninquil nak tek'ax li nima' Jordán, chan laj Moisés.
14 Li Kacua' quixye re laj Moisés: —Cuulac re xk'ehil nak tatcamk. Tabok chak laj Josué ut sa' cuibal texxic sa' li tabernáculo re nak tinxakab laj Josué sa' xc'anjel, chan. Ut laj Moisés ut laj Josué que'coeb sa' li tabernáculo ut que'xakli chiru li Kacua'.
15 Ut li Kacua' quixc'utbesi rib sa' jun li chok ut quixakli sa' xben li oquebal re li tabernáculo.
16 Ut li Kacua' quixye re laj Moisés: —Laat tatxic chi hilanc acuochbeneb la xe'tonil yucua'. Chi seb li tenamit a'in te'xtiquib xlok'oninquileb li jalanil dios sa' li na'ajej li te'xic cui'. Chanchanakeb chic li ixk li neque'xc'ayi ribeb. Tine'xtz'ektana ut te'xk'et li contrato li quinbanu riq'uineb.
17 Sa' li cutan a'an lain tinjosk'ok' sa' xbeneb ut tintz'ektanaheb. Tincanabeb xjuneseb ut te'sachek' ruheb. Nabal li raylal ut li ch'a'ajquilal tachalk sa' xbeneb. Ut eb a'an te'xye: —Yoco chixc'ulbal li raylal a'in xban nak li Kacua' li kaDios xoxcanab kajunes, cha'keb.
18 Ut lain inc'a' tincuabi lix tijeb sa' li cutan a'an. Tinmuk ban cuib chiruheb xban li mausilal te'xbanu nak te'xlok'oniheb li jalanil Dios.
19 Chatz'iba bi' li bich a'in ut tac'ut chiruheb laj Israel re nak a'aneb te'xbicha. Li bich a'in tixch'olob xyalal chiruheb nak inc'a' us que'xbanu.
20 Lain tinc'ameb sa' li na'ajej li k'axal chabil li na-el cui' chi us li acuimk jo' quinyechi'i reheb lix xe'tonil yucua'eb. Tacuank chixjunil li tzacaemk li te'raj ut te'cuank aran chi saheb sa' xch'ol. Abanan eb a'an te'xjal xna'leb ut te'xlok'oniheb li jalanil dios. Tine'xtz'ektana ut te'risi xcuanquil lin contrato.
21 Nabal li raylal ut li ch'a'ajquilal tachalk sa' xbeneb. Abanan tabichak li bich a'in chok' retalil li mausilal que'xbanu. Lain ninnau c'a'ru cuan sa' xch'oleb usta toj maji' xinc'ameb sa' li na'ajej li quinyechi'i reheb, chan li Dios.
22 Ut sa' li cutan a'an laj Moisés quixtz'iba li bich ut quixc'ut chiruheb laj Israel.
23 Ut li Kacua' quiatinac riq'uin laj Josué li ralal laj Nun ut quixye re: —Cacuubresi ach'ol ut chicuank ametz'eu xban nak laat tatc'amok reheb laj Israel sa' li na'ajej li xinyechi'i reheb riq'uin juramento. Ut lain tincuank acuiq'uin, chan.
24 Ut laj Moisés quixchoy xtz'ibanquil li chak'rab sa' xticlajic toj sa' roso'jic.
25 Chirix a'an quixye reheb laj levita li neque'-pakon re li Lok'laj Cax li cuan cui' lix contrato li Kacua':

26 —C'amomak li hu a'in li tz'ibanbil cui' li chak'-
rab ut teq'ue chixc'atk li Lok'laj Cax li cuan cui'
lix contrato li Kacua' le Dios. Aran tacuank chok'
retalil cheru.
27 Lain ninnau nak aj k'etoleb atin li tenamit a'in
ut k'axal cauheb xch'ol. Xe'xk'etk'eti ribeb chiru
li Kacua' nak cuanquin riq'uineb. Ut k'axal cui'-
chic te'xbanu nak ac xincam nak ma anihakin chic
riq'uineb.
28 Tach'utubeb chicuu chixjunileb li neque'c'amoc
be jo' eb ajcui' li neque'taklan re nak lain tinatin-
ak riq'uineb. Ut cutan saken chiru li choxa ut li
ruchich'och' nak nequenau c'a'ru tec'ul cui tek'et
li chak'rab li xinye anakcuan.
29 Lain ninnau nak chirix lin camic eb li tenamit
te'xbanu li mausilal ut te'xtz'ektana li c'a'ru xin-
ye reheb. Raylal tachalk sa' xbeneb chiruheb li
cutan chalel xban nak te'xbanu li mausilal chiru
li Kacua'. Te'xq'ue xjosk'il li Kacua' riq'uin li c'a'ru
te'xyib riq'uin li ruk'eb.—
30 Ut laj Moisés quixye li ratinal li bich a'in reheb
chixjunileb laj Israel li ch'utch'uqueb aran. Quix-
ye reheb chalen sa' xticlajic toj sa' roso'jic li bich.

### Lix bich laj Moisés

**32** 1 Cherabihak laex li cuanquex sa' choxa, li
c'a'ru tinye. Cherabihak laex li cuanquex
sa' ruchich'och', li c'a'ru tinye riq'uin xtz'umal cue.
2 Li tijleb li tinye chanchanak li hab. Li cuatin li
tinye chanchanak li xchu'que. Chanchanak li hab
coc' ru li naxt'akresi li rax pim. Chanchanak li hab
li naxt'akresi li acuimk.
3 Lain tinnima xc'aba' li Kacua'. Ut lix tenamit te'x-
ye nak nim xcuanquil.
4 Li Kacua', a'an li nacoloc ke jo' jun li sakonac
li neque'xcol cui' ribeb li tenamit. Li Kacua', a'an
k'axal chabil ut tic xch'ol. Naxbanu li tiquilal. Li
Kacua' k'axal chabil. Inc'a' naxbanu li inc'a' us.
Junelic ban naxbanu li us ut li tiquilal.
5 Laex lix tenamit li Kacua' quebanu li mausilal.
Quec'ut exutan. Moco ec'ulub ta nak laex li ralal
xc'ajol. Nequexmacob ut inc'a' us le na'leb.
6 ¿Ma jo'ca'in nak teq'ue rekaj li usilal li naxbanu
li Kacua'? Inc'a' us le na'leb. Inc'a' nequetau xyalal.
¿Ma macua' ta bi' a'an li Kacua' le Dios li quiq'ue-
hoc eyu'am? A'an quiyo'obtesin ere ut quexxakab
sa' le na'aj.
7 Chijulticok' ere c'a'ru quic'ulman junxil. Ut
c'oxlankex chirixeb li chihab li ac xelaje'nume'. Ut
patz'omak reheb le yucua'. A'an te'xye ere lix yalal.
Ut eb li tixil cuink te'xserak'i ere c'a'ru quic'ulman.
8 Li Kacua' li k'axal nim xcuanquil quixq'ue xna'aj-
eb li xninkal ru tenamit. Quixye reheb bar cuan
xnubal lix ch'och'eb. Ut quixq'ue lix ch'och'eb laj
Israel a' yal jarubeb sa' li junjunk xtepaleb.
9 Laex li ralal xc'ajol laj Jacob, laex lix tenamit li
Kacua'.
10 Quextau nak yoquex chixbeninquil erib sa' li
chaki ch'och', li na'ajej li mac'a' cuan chi sa'. Quex-
col ut quexril ut quextenk'a xban nak lok'ex chiru
jo' li xnak' ru.
11 Li Kacua' quitenk'an ere ut quic'amoc be cheru
jo' nak li t'iu naxcoleb li coc' ral sa' lix soc ut nax-
c'ameb sa' xben lix xic' nak toj maji' neque'xnau
rupupic.
12 Li Kacua', a'an li quic'amoc be cheru. Macua'
junak jalanil dios li quitenk'an ere.
13 Li Kacua' quixq'ue ecuanquil sa' xbeneb li tena-
mit ut sa' xbeneb li tzul. Ut quixq'ue li ru li acuimk
re tetzaca. Sa' xyankeb li pec quetau li xya'al cab ut
sa' xyankeb li sakonac quicuan le che' olivo.
14 Quixq'ue le cuacax re tacuank le leche ut le
queso. Quixq'ue le chabil carner ut chibat li cuan-
queb Basán re nak tacuank le tib. Ut quixq'ue ajcui'
li chabil trigo. Ut queruc' li xya'al li uvas li chan-
chan quic' xban xcakal.
15 Eb laj Jesurún* que'ninkan ut que'xk'etk'eti
ribeb. Nalemtz'un neque'iloc xban xninkaleb. Ut
que'xtz'ektana li Kacua' li quiyiban reheb. Que'x-
tz'ektana laj Colol reheb.
16 Que'xchik' xjosk'il li Kacua' nak que'xlok'oni
li jalanil dios. Quinumta xjosk'il xban li mausilal
que'xbanu.
17 Que'mayejac chiruheb li maus aj musik'ej ut
que'xlok'oniheb li moco dioseb ta. Que'xlok'oni li
jalanil dios li inc'a' que'xlok'oni lix xe'tonil yucua'
chi moco que'rabi resil.
18 Que'xtz'ektana li Kacua' li quicoloc reheb.
Que'xtz'ektana li Kacua' li quiyo'obtesin reheb.
19 Li Kacua' quiril li que'xbanu. Jo'can nak quix-
tz'ektanaheb. Que'xq'ue xjosk'il xban lix mausilaleb.
20 Li Kacua' quixye: —Lain inc'a' chic tincuileb chi
moco tincuabiheb. Toj tincuil c'a'ru te'xc'ul xban
nak inc'a' useb xna'leb. Que'xk'etk'eti ribeb chicuu
ut mac'a'eb xpabal.
21 Que'xchik' injosk'il riq'uin xlok'oninquil jalan-
il dios. Que'xq'ue injosk'il riq'uin xlok'oninquil li
macua' Dios. Jo'can ajcui' tinbanu reheb. Lain tin-
chik' xjosk'ileb riq'uin jalan tenamit. Tinq'ueheb
xjosk'ileb xban jun tenamit inc'a' neque'raj xtau-
bal xyalal.
22 C'ajo' nak que'xq'ue injosk'il. Lin josk'il chan-
chan li xam yo chixc'atbal chixjunil toj sa' xchamal
li ruchich'och'. Chanchan nak tixc'at li ruchich'och'
ut li acuimk li cuan chiru. Tixc'at lix ton li tzul.
23 K'axal nabaleb li raylal li tintakla sa' xbeneb.
Chanchan nak tincuteb riq'uin tzimaj.
24 Telaje'camk xban cue'ej ut xban li caki yajel ut
li tik. Tintaklaheb li josk' aj xul chixtiubaleb. Ut
te'ti'ek' xbaneb li c'anti' li neque'camsin.
25 Telaje'camsik riq'uin ch'ich' li cuanqueb sa' be.
Ut c'ajo' nak te'xucuak sa' li rochocheb. Telaje'-
camk li sajeb, jo' ch'ajom, jo' xka'al. Telaje'camk li
c'ula'al ut li ac tixeb.
26 Ut xinye nak tinjeq'uiheb yalak bar. Ut inc'a'
chic te'patz'ek' xc'aba'eb.
27 Xinsach raj ruheb chi junaj cua, abanan inc'a'
xcuaj nak eb li xic' neque'iloc reheb te'xnimobresi
ribeb chixyebal, "Lao xosachoc reheb. Macua' li
Kacua'," cha'akeb.
28 Eb laj Israel mac'a'eb xna'leb ut inc'a' neque'x-
tau xyalal.

---

* Sa' li versículo 32:15 Israel nayeman ajcui' "Jesurún" re.

29 Us raj cui cuan xna'lebeb. Us raj nak te'xq'ue
retal li raylal li te'xc'ul. Ut us raj ajcui' cui te'xq'ue
retal chanru nak te'osok'.
30 ¿Chanru nak jun chi cuink tarálina jun mil
chi cristian? Ut, ¿chanru nak cuib chi cuink te'-
rálina lajeb mil? Te'xc'ul chi jo'can xban nak
li Kacua' lix Dioseb ac quixcanabeb xjuneseb ut
quixtz'ektánaheb.
31 Eb li xic' neque'iloc reheb neque'xq'ue retal nak
lix jalanil dios moco juntak'et ta riq'uin lix Dioseb
laj Israel.
32 Eb li xic' neque'iloc reheb chanchaneb laj
Sodoma ut chanchaneb laj Gomorra. Li c'a'ru
neque'xbánu chanchaneb ru li uvas li c'a li
nacamsin.
33 Lix tijleb chanchan li vino li yibanbil riq'uin
xmay li c'anti'.
34 Li Kacua' naxnau c'a'ru que'xbánu li xic'
neque'iloc reheb laj Israel. Cuan sa' xch'ol li c'a'ru
que'xbánu.
35 Cuulac re xk'ehil nak li Kacua' tixq'ue rekaj
reheb li inc'a' us que'xbánu ut telaje't'anek'. Cuulac
re xk'ehil nak te'sachek' ruheb ut te'osok'.
36 Li Kacua' tárakok átin sa' xbeneb lix tenamit.
Abanan, xban nak naxraheb táril xtok'obál ruheb
nak tixq'ue retal nak mac'a' chic xmetz'euheb. Tá-
ruxtána ruheb nak táril nak mac'a'eb xmetz'euheb
li neque'c'anjelac chiru.
37 Ut li Kacua' tixye reheb: —¿Bar cuanqueb le dios
li c'ojc'o cui' le ch'ol?
38 Quemayeja le chabil mayej chiruheb ut quema-
yeja le vino chiruheb. Chalk anakcuan. Xtenk'akex
ut xcolakex.
39 ¿Ma inc'a' nequenau nak lain li Kacua' Dios?
Mac'a' chic junak dios chicuu lain. Ca'aj cui' lain.
Lain nincamsin ut lain ninq'uehoc yu'am. Lain nin-
q'uehoc raylal ut lain ninbanoc. Ut ma ani tárук
tixcol rib sa' cuuk'.
40 Lain nintaksi li cuuk' sa' choxa ut ninye: Lain li
yo'yoquil Dios chi junelic k'e cutan.
41 Lain tinq'ue xk'esnal lin ch'ich' ut lain tinrakok
átin. Lain tinq'ue rekaj reheb li xic' neque'iloc cue
ut tinq'ueheb chixtojbal xmaqueb.
42 Tat'anek' li quic' chiru lin tzimaj nak tincamsi-
heb li xic' neque'iloc cue. Ma ani tácolek' chicuu
nak tinpletik riq'uineb. Telaje'camsik chixjunileb
jo' eb li toch'ol ut eb li cuanqueb chi prexil, jo'
eb ajcui' li cuanqueb xcuanquil sa' xyánkeb li xic'
neque'iloc cue, chan li Dios.
43 Laex li xninkal ru tenamit, teq'ue xlok'al lix
tenamit li Kacua' xban nak li Kacua' tixsach ruheb
li xic' neque'iloc reheb. Li Kacua' tixq'ue rekaj
reheb li que'camsin reheb lix tenamit, abanan tix-
cuy xmaqueb lix tenamit ut tárisi li mausilal sa'
lix na'ajeb.
44 Laj Moisés quicuulac rochben laj Josué li ralal laj
Nun ut quixye reheb li tenamit li ratinal li bich a'in.
45 Laj Moisés quirake' xyebal li ratinal li bich reheb
chixjunileb laj Israel.
46 Tojo'nak quixye reheb: —Q'uehomak retal
chixjunil li xinye ere chiru li cutan a'in ut che-
banuhak. Ut teye reheb le ralal ec'ajol nak te'xbánu
chixjunil li naxye sa' li chak'rab a'in.
47 Li chak'rab li quixq'ue li Dios macua' yal átin.
Cuan ban rajbal xban nak a'an taq'uehok eyu'am.
Cui tebánu li c'a'ru naxye sa' li chak'rab, najt tex-
cuank sa' li na'ajej li xic ere chirechaninquil jun
pac'al li nima' Jordán, chan laj Moisés.
48 Sa' ajcui' li cutan a'an li Kacua' quixye re laj
Moisés:
49 —Tatxic sa' xben li tzul Nebo li cuan sa' xyánkeb
li tzul re Abarim sa' lix na'ajeb laj Moab, li cuan
chiru li tenamit Jericó. Ut aran sa' xben li tzul
Nebo tácuil li na'ajej Canaán li tinq'ue reheb laj
Israel re te'rechani.
50 Ut sa' li tzul a'an tatcamk ut tátauheb la cuech'-
alal li ac camenakeb jo' nak laj Aarón la cuas
quicam sa' li tzul Hor ut coxtauheb li rech'alal li
ac camenakeb.
51 Tac'ulmank chi jo'can xban nak chixcabichalex
xek'et li cuatin chiruheb laj Israel nak cuanquex
chiru li ha' li cuan Meriba li cuan Cades sa' li chaki
ch'och' Zin. Laex inc'a' xeq'ue inlok'al chiruheb laj
Israel.
52 Jo'can nak yal tácuil li na'ajej chi najt. Inc'a'
naru tat-oc sa' li na'ajej li tinq'ue reheb li ralal
xc'ajol laj Israel.

### Li rosobtesinquileb li cablaju xtepal laj Israel

**33** 1 Laj Moisés, li sic'bil ru xban li Dios, quix-
tz'ama li rosobtesinquileb laj Israel chiru
li Dios nak toj maji' nacam.
2 Quixye: —Li Kacua' quichal chak sa' li tzul Sinaí.
Toj Seir quic'utun lix saken. Quic'utun xlok'al toj
sa' li tzul Parán. Quic'ulun rochben lix q'uila ok'ob
chi ángel. Ut sa' lix nim uk' cuan li chak'rab chan-
chan xam.
3 Li Kacua' naxraheb lix tenamit ut naxcoleb.
Jo'can nak neque'xcuik'ib ribeb chiru ut neque'x-
banu li c'a'ru naxye.
4 Lain laj Moisés quinq'ue ere lix chak'rab li Dios, li
k'axal lok' chiku lao li ralal xc'ajol laj Jacob.
5 Li Kacua', a'an li rey aran Jesurún nak que'x-
ch'utub ribeb li neque'c'amoc be rochbeneb lix
tepaleb laj Israel.—
6 Laj Moisés quixye chirixeb li ralal xc'ajol laj
Rubén: Inc'a' te'sachek' ruheb li ralal xc'ajol laj
Rubén. Che'nabalok' ban ut te'tamk.
7 Ut quixye chirixeb li ralal xc'ajol laj Judá: At
Kacua', chacuabiheb taxak nak neque'xyaba
la c'aba' eb li ralal xc'ajol laj Judá. Chac'ameb
riq'uineb li rech tenamitil. Chatenk'aheb riq'uin la
cuanquil nak neque'pletic riq'uineb li xic' neque'-
iloc reheb ut chacoleb chiruheb li xic' neque'iloc
reheb.
8 Quixye chirixeb li ralal xc'ajol laj Leví: At
Kacua', chaq'ue la Tumin ut la Urim reheb li
ralal xc'ajol laj Leví, li neque'c'anjelac chacuu.
Cayal rixeb aran Masah ut cayal rixeb aran
Meriba.
9 K'axal cate'xra chiruheb lix na' xyucua'eb ut
chiruheb ajcui' li rech'alaleb ut lix coc'aleb.
Que'xbánu li c'a'ru naxye sa' la chak'rab ut inc'a'
que'xk'et li contrato cabánu riq'uineb.
10 Eb a'an neque'xc'ut li chak'rab chiruheb laj
Israel, li ralal xc'ajol laj Jacob. Neque'xc'at li

incienso chacuu ut neque'xc'at ajcui' li mayej sa' la artal.
11 At Kacua', chacuosobtesi li c'a'ru neque'xbanu. Tasahok' taxak sa' ach'ol riq'uin lix yehom xbanuhomeb. Chasacheb ru li neque'pletic riq'uineb. Ut chasacheb ru li xic' neque'iloc reheb toj retal te'osok'.
12 Laj Moisés quixye chirixeb li ralal xc'ajol laj Benjamín: Che'cuank chi c'ojc'o xch'oleb li ralal xc'ajol laj Benjamín li raroqueb xban li Kacua'. Li Kacua', a'an junelic nacoloc reheb ut nacuan riq'uineb ut na-iloc reheb.
13 Ut quixye chirixeb li ralal xc'ajol laj José: A' taxak li Kacua' chi osobtesinc re lix na'ajeb ut tixt'akresi lix ch'och'eb riq'uin li hab ut li xchu'que ut riq'uin li ha' li na-el sa' ch'och'.
14 Tixq'ueheb li ru li racuimkeb li k'axal chabil li nak'ano' chiru li sak'e ut li neque'q'ui rajlal po.
15 Tacuank chi nabal li ru li racuimkeb li k'axal chabil sa' eb li tzul li cuan chalen najter k'e cutan ut chi junelic.
16 Nujenak taxak lix na'ajeb riq'uin li chabil echej. Osobtesinbilak taxak lix ch'och'eb xban li Kacua', li quiatinac chak sa' li q'uix li yo xxamlel. Che'xc'ul taxak chixjunil li usilal a'in eb li ralal xc'ajol laj José xban nak laj José, a'an li nim xcuanquil sa' xbeneb li ras.
17 Lix metz'eu li ralal xc'ajol laj José chanchan xmetz'eu li xben ral jun li toro. Chanchan xcacuilal lix xucub li boyx li cuan sa' q'uiche'. Riq'uin lix cacuilaleb te'numtak sa' xbeneb li xninkal ru tenamit ut te'ralinaheb toj sa' xmaril li ruchich'och'. A'an li usilal li tintz'ama reheb li q'uila ralal xc'ajol laj Efraín ut reheb li q'uila ralal xc'ajol laj Manasés.
18 Laj Moisés quixye chirixeb li ralal xc'ajol laj Zabulón ut eb li ralal xc'ajol laj Isacar: Che'sahok' taxak sa' xch'oleb li ralal xc'ajol laj Zabulón nak te'elk chi us nak neque'xic chi c'ayinc yalak bar. Ut te'biomok' taxak li ralal xc'ajol laj Isacar sa' lix na'ajeb.
19 Te'xbokeb li tenamit sa' eb li tzul ut aran te'mayejak sa' tiquilal. Te'xtau lix biomaleb sa' eb li palau ut sa' li samaib li cuan chire li palau.
20 Laj Moisés quixye chirixeb li ralal xc'ajol laj Gad: Lok'oninbilak taxak li Kacua' li quixnimobresi lix na'ajeb li ralal xc'ajol laj Gad. Chanchaneb li cakcoj li yo chiroybeninquil li ani tixchap re tarisi lix tel malaj ut lix jolom.
21 Que'xsic' ru li na'ajej li k'axal chabil chok' reheb. Ut quiq'uehe' reheb li na'ajej jo' quiq'uehe' reheb li neque'c'amoc be. Ut que'xbanu li c'a'ru quiraj li Kacua' ut que'xbanu li tiquilal nak ch'utch'uqueb li neque'c'amoc be sa' xyankeb laj Israel.
22 Laj Moisés quixye chirixeb li ralal xc'ajol laj Dan: Eb li ralal xc'ajol laj Dan chanchaneb li cakcoj toj sajeb, li neque'el chak toj Basán.
23 Laj Moisés quixye chirixeb li ralal xc'ajol laj Neftalí: Eb li ralal xc'ajol laj Neftalí numtajenak li rosobtesinquileb xban li Kacua'. Nabal li usilal quixbanu reheb. Reheb li na'ajej li cuan sa' li roquebal li sak'e jo' ajcui' li cuan sa' li sur nacuulac toj cuan cui' li palau Galilea.
24 Laj Moisés quixye chirixeb li ralal xc'ajol laj Aser: K'axal nabal li rosobtesinquileb li ralal xc'ajol laj Aser chiruheb li jun ch'ol chic. Oxlok'inbilakeb xbaneb li rech aj Israel. Ut nabalakeb li che' olivo li taelk sa' lix na'ajeb.
25 Li oquebal re lix tenamit yibanbilakeb riq'uin bronce ut hierro. Ut junelic cuankeb xmetz'eu jo' najtil yo'yokeb.
26 Laex aj Jesurún tenau nak mac'a' chic junak dios juntak'et riq'uin li Kacua' le Dios. Li Kacua' nachal chak sa' choxa re textenk'a. Chanchan nak nachal sa' xben li chok riq'uin lix nimal xcuanquil ut riq'uin lix nimal xlok'al.
27 Li Kacua' li cuan chi junelic, a'an li nacoloc ere. A'an natenk'an ere riq'uin lix cuanquil li inc'a' naoso'. A'an li taisink reheb li xic' neque'iloc ere sa' li na'ajej li tixq'ue ere. A'an li quixye ere nak tesach ruheb.
28 Jo'can nak laex li ralal xc'ajol laj Israel texcuank chi tuktu le ch'ol. Mac'a' tach'i'ch'i'ink ere laex li ralal xc'ajol laj Jacob. K'axal nabal li ru le racuimk ut k'axal nabal li vino sa' le na'aj li tat'akresik riq'uin li hab li nachal sa' choxa.
29 Us xak ere laex aj Israel. ¿Ma cuan ta bi' junak chic tenamit juntak'et eriq'uin laex? Laex colbilex xban li Kacua'. Li Kacua', a'an li tatenk'ank ere ut a'an li tacolok ere. A'an taq'uehok ere chi numtac sa' xbeneb li xic' neque'iloc ere. Eb li xic' neque'iloc ere te'xcuik'ib ribeb cheru xban xxiuheb ut laex texnumtak sa' xbeneb lix tenamit li que'xnimobresi cui' ribeb.

### Lix camic laj Moisés

**34** 1 Laj Moisés qui-el sa' li ru tak'a aran Moab ut quitake' chiru li tzul Nebo ut co sa' xben li tzul Pisga li cuan sa' xca'yabal li tenamit Jericó. Ut li Kacua' quixc'ut chiru chixjunil li nimla na'ajej li cuan Galaad toj sa' li na'ajej li te'rechani li ralal xc'ajol laj Dan.
2 Quixc'ut ajcui' chiru li na'ajej li te'rechani li ralal xc'ajol laj Neftalí, laj Efraín, ut laj Manasés jo' ajcui' li na'ajej li te'rechani li ralal xc'ajol laj Judá. Li ch'och' li quixc'ut chiru quicuulac cuan cui' li palau Mediterráneo.
3 Quixc'ut ajcui' chiru li na'ajej Neguev ut eb li ru tak'a Jordán ut Jericó, li tenamit li cuanqueb cui' li che' palmera toj sa' li na'ajej Zoar.
4 Ut li Kacua' quixye re laj Moisés: —A'an a'in li na'ajej li quinyechi'i reheb laj Abraham, laj Isaac ut laj Jacob. Quinye riq'uin juramento nak tinq'ue reheb li ralal xc'ajoleb. Lain nacuaj nak tacuil, usta inc'a' naru tat-oc sa' li na'ajej a'an, chan li Kacua'.
5 Ut laj Moisés, laj c'anjel chiru li Dios, quicam sa' li na'ajej Moab jo' yebil xban li Kacua'.
6 Ut aran ajcui' quimuke' xban li Dios sa' li ru tak'a li cuan Moab sa' xca'yabal li tenamit Bet-peor. Ut ma ani nana'oc re li na'ajej li quimuke' cui' toj chalen anakcuan.
7 Cuakc'al (120) chihab cuan re laj Moisés nak quicam. Toj saken na-iloc ut toj cau rib chi us.
8 Lajeb xca'c'al cutan que'raho' sa' xch'oleb laj Israel ut que'xyaba lix camic laj Moisés sa' li na'ajej Moab. Jo'ca'in nak que'xnumsiheb li cutan re rahil ch'olejil ut yabac xban lix camic.

**9** Ut laj Josué li ralal laj Nun quiq'uehe' xna'leb xban nak laj Moisés quixq'ue li ruk' sa' xb̲en retalil nak a'an chic t̲ac'amok be chiruheb laj Israel. Jo'can nak eb laj Israel que'abin chiru ut que'xb̲anu jo' quiyehe' re laj Moisés xban li K̲acua' Dios.
**10** Chalen sa' li cutan a'an, m̲a jun chic profeta quicuan sa' xy̲ankeb laj Israel jo' laj Moisés que'ril ta ru li Dios chi tz'akal jo' quixb̲anu a'an.
**11** M̲a ani chic quiru xb̲anunquil li sachba ch'o̲lej ut li milagros li quixb̲anu laj Moisés aran Egipto chiru laj faraón, ut chiruheb laj c'anjel chiru, jo'queb ajcui' chixjunileb li tenamit. Quixb̲anu jo' quitakl̲ac cui' xban li Dios.
**12** M̲a ani chic quiru xb̲anunquil li sachba ch'o̲lej ut li milagros jo' li quixb̲anu laj Moisés chiruheb chixjunileb laj Israel, chi moco quicuan xcuanquileb jo' li xcuanquil laj Moisés.

# Li Hu Josué

Sa' li hu a'in tz'ibanbil retalil chanru nak eb laj Israel que'numtac sa' xbeneb li cuanqueb sa' li na'ajej Canaán ut que'rechani li na'ajej li yechi'inbil reheb xban li Dios. Laj Josué qui-oc chok' ruchil laj Moisés ut a'an chic quic'amoc be chiruheb laj Israel.

A'an a'in li tz'ibanbil sa' li hu Josué:


Li Dios naxye re laj Josué nak eb laj Israel te'rechani li na'ajej Canaán. *1:1–2:24*
Eb laj Israel que'nume' jun pac'al li nima' Jordán. *3:1–5:15*
Que'rechani li tenamit Jericó. *6:1–7:26*
Que'rechani li tenamit Hai. *8:1-35*
Que'xbanu li contrato riq'uineb laj Gabaón. *9:1-27*
Que'numta sa' xbeneb laj amorreo ut nabal chic aj Canaán. *10:1–12:24*
Que'xjeq'ui li na'ajej chire li nima' Jordán sa' li este. *13:1-33*
Que'xjeq'ui li na'ajej jun pac'al li nima' Jordán sa' li oeste. *14:1–19:51*
Li tenamit li naru te'xcol cui' rib li neque'xcamsi ras ritz'in chi inc'a' yal naraj xch'ol. *20:1-9*
Que'xq'ue lix tenamit reheb li ralal xc'ajol laj Leví. *21:1–22:34*
Laj Josué quixchak'rabiheb ut quixq'ueheb chixbanunquil cui'chic li contrato riq'uin li Dios. *23:1–24:33*


---

### Laj Josué quisiq'ue' ru xban li Dios re tac'anjelak chiru

**1** **1** Nak ac xcam laj Moisés, laj c'anjel chiru li Dios, laj Josué li ralal laj Nun quiatinac xban li Dios. Laj Josué, a'an li quitenk'an re laj Moisés.
**2** Ut li Dios quixye re: —Anakcuan xcam laj Moisés laj c'anjel chicuu. Jo'can nak laat chic tatc'amok be chiruheb li tenamit a'in. Anakcuan texnumek' jun pac'al li nima' Jordán acuochbeneb chixjunileb li tenamit a'in. Texxic sa' li na'ajej li oc cue chixk'axtesinquil ere laex li ralal xc'ajol laj Israel.
**3** Anakcuan lain tinq'ue ere li na'ajej a'in. Chixjunil li na'ajej li talajexnumek' cui', erehak chic laex, jo' quinye chak re laj Moisés junxil.
**4** Tinq'ue ere li na'ajej li naticla chak sa' li chaki ch'och' li cuan sa' li sur ut toj cuan cui' li tzul Líbano li cuan sa' li norte. Ut tinq'ue ere lix na'ajeb laj heteo. Nacuulac toj cuan cui' li nima' Éufrates li cuan sa' li este. Ut tacuulak toj cuan cui' li nimla palau Mediterráneo li cuan sa' li oeste. Erehak chic chixjunil li na'ajej a'an.
**5** Ma ani taruk tanumtak sa' aben jo' najtil yo'yokat xban nak lain cuankin acuiq'uin chatenk'anquil jo' nak quintenk'a laj Moisés. Inc'a' tatincanab ajunes. Cuankin ban acuiq'uin junelic.
**6** Cacuubresi ach'ol ut chicuank ametz'eu xban nak laat tatjec'ok re li na'ajej a'in reheb laj Israel. A'an a'in li na'ajej li quinyechi'i reheb la xe'tonil yucua'.
**7** Ca'aj cui' li tinye acue nak yal ak'e ut cacuubresi ach'ol chixbanunquil chi tz'akal chixjunil li chak'rab li quixq'ue acue laj Moisés laj c'anjel chicuu. Banu chi tz'akal re ru. Macanab xbanunquil re nak us tat-elk riq'uin chixjunil li c'a'ru tabanu.
**8** Inc'a' tacanab xyebal li chak'rab li xinq'ue ere. Chi k'ek chi cutan yokat chixc'oxlanquil li chak'rab re nak inc'a' tacanab xbanunquil li c'a'ru naxye, ut re ajcui' nak sa tatcuank ut chixjunil taelk chi us chacuu.
**9** Lain li yoquin chi taklanc acue. Yal ak'e ut cacuubresi ach'ol. Matxucuac chi moco tach'inank ach'ol xban nak lain li Kacua' la Dios cuankin acuiq'uin yalak bar tatxic, chan li Dios.
**10** Laj Josué quixbokeb li neque'c'amoc be sa' li tenamit, ut quixye reheb:
**11** —Talajexnumek' sa' lix muhebaleb li tenamit ut teye reheb nak te'xcauresi ribeb ut te'xyib xtzacaemk xban nak sa' oxib cutan tonumek' jun pac'al li nima' Jordán. Toxic ut takechani li na'ajej li tixq'ue ke li Kacua' li kaDios, cha'akex reheb.
**12** Ut laj Josué quiatinac riq'uineb li ralal xc'ajol laj Rubén ut laj Gad ut quiatinac ajcui' riq'uineb li yijach li ralal xc'ajol laj Manasés ut quixye reheb:
**13** —Chijulticok' ere li c'a'ru quixye chak ere laj Moisés laj c'anjel chiru li Dios nak quixye, "Li Kacua' le Dios tixq'ue le na'aj re texhilank cui'", chan.
**14** Chixjunileb le rixakil, le coc'al ut le quetomk te'canak arin sa' li na'ajej a'in li xq'ue ere laj Moisés. Ut laex cuink, li jo' q'uialex cau ech'ol ut cau erib chi pletic, texxic jun pac'al li nima' Jordán chi pletic rochbeneb le rech aj Israelil ut tetenk'aheb chi pletic.
**15** Tetenk'aheb toj retal te'rechani li na'ajej re te'hilank cui' jo' yechi'inbil reheb xban li Dios. Tetenk'aheb toj te'rechani lix na'ajeb jo' nak xerechani le re laex. Ut nak ac xe'rechani lix na'ajeb, laex texsuk'ik cui'chic sa' le na'aj li cuan sa' li pac'al a'in sa' li este. A'in li na'ajej li quixq'ue ere li Dios jo' quiyehe' ere xban laj Moisés laj c'anjel chiru li Dios, chan laj Josué.
**16** Ut eb li ralal xc'ajol laj Rubén, laj Gad ut laj Manasés que'chak'oc ut que'xye re laj Josué: —Takabanu chixjunil li c'a'ru xaye ke. Lao toxic bar toatakla cui'.

17 Junelic takabanu li c'a'ru taye ke jo' nak kabanu
li c'a'ru coxtakla cui' laj Moisés. Ut chicuank taxak
li Dios acuiq'uin jo' nak quicuan riq'uin laj Moisés.
18 Chixjunileb li inc'a' te'abink chacuu, ut inc'a'
te'xbanu li c'a'ru taye, eb a'an te'camsik. Li c'a'ru
nakaj lao, a'an nak inc'a' tach'inank ach'ol. Cauhak
ban ach'ol chi c'amoc be chiku, chanqueb li tena-
mit re laj Josué.

### Laj Josué quixtaklaheb laj q'uehol etal aran Jericó

**2** 1 Laj Josué, li ralal laj Nun, toj Sitim quix-
takla cuibeb laj q'uehol etal chi mukmu ut
quixye reheb: —Ayukex xq'uebal retal li na'ajej Ca-
naán ut li tenamit Jericó, chan. Eb a'an que'coeb
ut que'cuulac sa' rochoch jun li ixk xcomoneb li
neque'xc'ayi rib, xRahab xc'aba'. Ut aran que'cana
chixnumsinquil li k'ojyin.
2 Abanan cuan li que'yehoc resil re li rey li cuan
Jericó. Ut que'xye: —Cuanqueb aj Israel xe'chal
chixq'uebal retal li tenamit chiru li k'ojyin a'in,
chanqueb.
3 Ut li rey quixtakla xyebal re lix Rahab: —Isiheb
li cuink a'an li cuanqueb sa' la cuochoch xban nak
eb a'an xe'chal chi q'uehoc etal, chan.
4 Abanan lix Rahab quixmukeb li cuink ut quixye
reheb li takl: —Yal nak xe'c'ulun li cuink cuiq'uin.
Abanan inc'a' xinnau bar xe'chal chak.
5 Nak x-ecuu, xcoeb xban nak sa' li or a'an neque'x-
tz'ap li oquebal re li tenamit ut inc'a' ninnau bar
xcoeb. Cui laex texxic chirixeb sa' junpat mare tox-
etauheb, chan lix Rahab.
6 Abanan lix Rahab ac xtaklaheb li cuib chi cuink
sa' xben li cab bar yo cui' chixchinanquil lix che'-
el li acuimk lino. Ut quixmukeb sa' xyank li lino.
7 Li cuink li quixtaklaheb li rey chixtakenquileb
laj q'uehol etal coeb toj chire li nima' Jordán bar
inc'a' cham li ha'. Nak ac xe'coeb li soldado li quix-
taklaheb li rey, que'xtz'ap li oquebal re li tenamit.
8 Nak toj maji' neque'cuar laj q'uehol etal, co lix
Rahab sa' xben li cab chirilbaleb ut quixye reheb:
9 —Lain ninnau nak li Kacua' xq'ue ere li na'ajej
a'in. Ut a'an ajcui' xq'uehoc kaxiu chikajunilo. Chi-
xjunileb li cuanqueb arin camqueb re xban xxiuheb
eban laex.
10 Lao nakanau nak quex-el chak Egipto li Dios
quixchakihobresi li ha' sa' li Caki Palau re nak
texnumek' jun pac'al. Ut nakanau ajcui' nak laex
quesach ruheb chi junaj cua li cuib chi rey laj
Sehón ut laj Og, lix reyeb laj amorreo li cuanqueb
jun pac'al li nima' Jordán.
11 C'ajo' nak coxucuac nak xkanau nak ma ani naru
napletic eriq'uin laex xban nak li Kacua' le Dios
cuan xcuanquil sa' choxa ut cuan ajcui' xcuanquil
sa' ruchich'och'.
12 Jo'can nak lain nintz'ama cheru nak tebanu li
juramento sa' xc'aba' li Kacua' le Dios nak tebanu
usilal reheb li cuech'alal jo' nak xinbanu usilal
ere lain. Teq'ue junak retalil cue re nak tinnau
nak yal nak tebanu li c'a'ru yoquin chixtz'amanquil cheru.
13 Checol rix xyu'am lin na' ut lin yucua' jo'
ajcui' eb li cuas ut eb li cuitz'in jo' ixk jo' cuink
ut chixjunil li c'a'ruheb re. Choecol taxak re nak
inc'a' tocamk, chan lix Rahab.
14 Ut eb a'an que'xye: —Jo' nak xacol rix li ka-
yu'am lao, jo'can ajcui' nak takacol rix le yu'am
laex cui ma ani aj e taye li c'a'ru yoco chixbanunquil. Ut nak ac xk'axtesi sa' kuk' li na'ajej a'in
li Kacua', lao takabanu usilal ere ut sa' xyalal to-
cuank eriq'uin, chanqueb.
15 Li rochoch lix Rahab, a'an yibanbil sa' xben li
tz'ac li sutsu cui' li tenamit. Jo'can nak quixcubsi-
heb li cuink sa' li ventana riq'uin jun li nimla c'am.
16 Ut quixye reheb: —Ayukex sa' li na'ajej li tzul ru
re nak inc'a' texta'ek' xbaneb li yoqueb chi sic'oc
ere. Mukumak erib aran chiru oxib cutan. Nak ac
xe'suk'i chak li soldado sa' li tenamit, naru nequex-
xic laex, chan.
17 Eb a'an que'chak'oc ut que'xye: —Lao takabanu
li c'a'ru xkaye sa' li juramento jo' xatz'ama chiku.
18 Nak to-oc chirechaninquil li tenamit a'in, laat
tat'uyub li caki c'am a'in sa' li ventana, li xoacubsi
cui'. Ut tach'utubeb sa' la cuochoch la na' ut la
yucua' rochbeneb la cuas ut eb la cuitz'in, ut chi-
xjunileb li cuanqueb sa' rochoch la yucua'.
19 Abanan cui taelk junak sa' la cuochoch, a'an
cuan xmac cui nacam. Macua' chic kamac lao. Lao
cuan kamac cui junak nacuulac chixcamsinquil
junak reheb li cuanqueb sa' la cuochoch.
20 Cui laat toajit, lao inc'a' chic tento takabanu li
c'a'ru xkaye sa' li juramento li xkabanu acuiq'uin,
chanqueb.
21 —Us. Jo'can takabanu, chan li ixk ut quix-
chak'rabiheb. Eb a'an que'coeb. Chirix a'an li ixk
quixbac' li caki c'am sa' lix ventana.
22 Li cuibeb laj q'uehol etal que'coeb sa' li na'ajej
li tzul ru ut aran que'xmuk ribeb chiru oxib cutan.
Ut eb li soldado yoqueb chixsic'bal yalak bar. Ut
ma bar que'xtauheb. Jo'can nak que'suk'i Jericó
eb li soldado.
23 Ut eb laj q'uehol etal que'cube sa' li na'ajej li tzul
ru ut que'coeb. Que'xk'ax li nima' Jordán ut cox-
e'xtau laj Josué. Que'xserak'i re li c'a'ru que'xc'ul.
24 Que'xye re: —Li Kacua' xk'axtesi sa' kuk' li
na'ajej a'an xban nak chixjunileb li cuanqueb sa'
li na'ajej a'an camqueb re xban xxiuheb kaban lao,
chanqueb.

### Eb laj Israel que'nume' sa' li nima' Jordán

**3** 1 Jo' cuulajak chic ek'ela que'el Sitim laj Josué
rochbeneb chixjunileb laj Israel ut que'coeb.
Que'cuulac cuan cui' li nima' Jordán. Abanan inc'a'
que'nume' jun pac'al. Toj que'cana chi hilanc aran.
2 Nak ac xnume' oxib cutan, eb li neque'c'amoc be
sa' xyankeb laj Israel que'xsuti li na'ajej li yoqueb
cui' chi hilanc.
3 Ut que'xye reheb chixjunileb chi jo'ca'in: —Nak
teril nak yok chak chi chalc li Lok'laj Cax li yokeb
chak chixc'ambal eb laj levita laj tij, laex tex-elk
chak sa' le na'aj ut texxic chirix,
4 re nak tenau li be bar yokex chi xic, xban nak laex
ma jun sut numenakex sa' li be a'an. Abanan mex-
jiloc chi nach' riq'uin li Lok'laj Cax li xocxo cui' lix
contrato li Dios. Jun kilómetro ban xnajtil cuankex
chirix, chanqueb laj c'amol be.

5 Laj Josué quixye reheb li tenamit: —Santobresihomak erib xban nak cuulaj tixbanu xninkal ru milagro li Kacua' sa' kayank.—
6 Ut laj Josué quixye ajcui' reheb laj tij: —Pakomak li Lok'laj Cax ut numenkex chiruheb li tenamit, chan. Ut eb a'an que'xpako li Lok'laj Cax ut que'nume' chiruheb li tenamit.
7 Li Kacua' Dios quixye re laj Josué: —Chalen anakcuan tinq'ue acuanquil re nak eb laj Israel te'xq'ue alok'al ut te'xnau nak lain cuanquin acuiq'uin jo' nak quincuan riq'uin laj Moisés.
8 Taye reheb laj tij li yokeb chi c'amoc re li Lok'laj Cax, "Nak tex-oc sa' li nima' Jordán, aran texxaklik," chan li Kacua'.
9 Laj Josué quixye reheb laj Israel: —Jilonkex chak ut abihomak li c'a'ru yo chixyebal li Kacua' li kaDios.—
10 Ut quixye ajcui' reheb: —Nak li Lok'laj Cax tanumek' jun pac'al li nima' Jordán, tenau nak li yo'yoquil Dios cuan sa' kayank ut a'an ajcui' taisink reheb laj cananeo, eb laj heteo, eb laj heveo, eb laj ferezeo, eb laj gergeseo, eb laj amorreo ut eb laj jebuseo sa' li kabe li bar tonumek' cui'.
11 Ut lix Lok'laj Cax li Kacua' laj echal re chixjunil li ruchich'och', a'an tac'amok be chiku nak tonumek' jun pac'al li nima'.
12 Anakcuan ut tasic' ruheb cablaju chi cuink. Junjunk chi cuink tasic' sa' xyankeb li junjunk xtepaleb laj Israel.
13 Nak te'xxakab li rokeb sa' li nima' Jordán eb laj tij li yokeb chi c'amoc re lix Lok'laj Cax li Kacua' laj echal re chixjunil li ruchich'och', li ha' tixjach rib chi ribil rib. Li rok li ha' li nachal chak takec' tixtub rib. Inc'a' chic tabek, chan laj Josué.
14 Eb laj Israel que'el chak sa' lix na'ajeb li cuanqueb cui' ut eb laj tij li yoqueb chi c'amoc re li Lok'laj Cax, a'aneb li yoqueb chi c'amoc be chiruheb.
15 Li nima' Jordán cau yo chi bec rok xban nak nabut'in sa' xk'ehil li sic'oc trigo. Ut eb laj tij li yoqueb chi c'amoc re li Lok'laj Cax que'xq'ue li rokeb sa' li ha' chire li nima'.
16 Ut li rok li ha' li nachal chak takec' quixakli nach' riq'uin li tenamit Adam li cuan chixc'atk li na'ajej Saretán. Li tenamit a'an najt cuan riq'uin li na'ajej li yoqueb cui' chi numec' laj Israel. Ut inc'a' chic naxic li ha' tak'a sa' li palau Mar Muerto xc'aba'.* Jo'can nak quixjach rib li ha' nak quixakli. Ut eb laj Israel que'nume' jun pac'al sa' xjayal li na'ajej Jericó.
17 Ut chaki li ch'och' que'nume' cui' chixjunileb laj Israel sa' li nima' Jordán. Ut eb laj tij li yoqueb chi c'amoc re lix Lok'laj Cax li Kacua' xakxoqueb sa' xyi li nima' Jordán nak yoqueb chi numec' li tenamit, ut chaki li ch'och' li xakxoqueb cui'.

### Eb laj Israel que'xch'utub li cablaju chi pec re xjulticanquil nak li Dios quixtenk'aheb chi numec' sa' li nima' Jordán

4 1 Nak ac xe'nume' chixjunileb laj Israel jun pac'al li nima' Jordán, li Kacua' quixye re laj Josué:
2 —Siq'ueb ru cablaju chi cuink. Junjunk chi cuink tasic' sa' xyankeb li junjunk xtepaleb laj Israel.
3 Taye reheb nak te'xxoc junjunkak xpequeb sa' xyi li nima' bar xakxoqueb cui' laj tij ut te'xc'am. Ut te'xtus sa' li na'ajej bar texhilank cui' chiru li k'ojyin a'in, chan.
4 Ut laj Josué quixbokeb li cablaju chi cuink li quixsiq'ueb ru sa' xyankeb li ralal xc'ajol laj Israel. Junjunk quixsic' ru sa' li junk tep.
5 Ut quixye reheb: —Numenkex chi ubej chiru lix Lok'laj Cax li Kacua', li cuan sa' xyi li nima'. Chejunjunkal tesic' jun li pec ut tec'am sa' xben etel ut texnumek' jun pac'al li nima'. Li cablaju chi pec, a'an retalil li cablaju tep chi tenamit.
6 Li pec a'in tac'anjelak ke chok' retalil li c'a'ru quixbanu li Kacua'. Mokon eb le ralal ec'ajol te'xpatz' ere, "¿C'a'ru aj e li pec a'in?" cha'keb.
7 Ut laex texchak'ok ut teye reheb, "Li pec a'in, a'an retalil nak quixakli li nima' Jordán ut inc'a' chic quibec nak yoqueb chixnumsinquil jun pac'al li nima' li Lok'laj Cax li xocxo cui' lix contrato li Dios. Eb li pec a'in, a'an retalil chiruheb laj Israel re nak julticak reheb chi junelic li c'a'ru quixbanu li Dios," chan laj Josué.
8 Ut eb li cablaju chi cuink que'xbanu jo' quixye laj Josué. Que'xxoc li cablaju chi pec sa' xyi li nima' Jordán jo' quiyehe' re laj Josué xban li Dios. A'an retalil li cablaju tep chi tenamit re Israel. Que'xc'am li pec ut que'xch'utub sa' li na'ajej bar que'hilan cui'.
9 Ut quixtus ajcui' cablaju li pec laj Josué sa' xyi li nima' bar que'xakli cui' laj tij li yoqueb chi c'amoc re li Lok'laj Cax. Ut eb li pec a'an toj cuanqueb ajcui' aran chalen anakcuan.
10 Ut eb li tenamit que'xbanu li c'a'ru quixye laj Josué. Eb laj tij li yoqueb chi c'amoc re li Lok'laj Cax que'cana chi xakxo sa' xyi li nima' Jordán toj que'xbanu li jo' q'uial quixye li Kacua' re laj Josué, jo' quiyehe' re junxil xban laj Moisés. Ut eb li tenamit que'nume' chi junpat jun pac'al li nima'.
11 Nak ac xe'nume' chixjunileb li tenamit, que'nume' ajcui' laj tij li yoqueb chi c'amoc re lix Lok'laj Cax li Kacua' ut que'coeb chi ubej.
12 Ut eb li ralal xc'ajol laj Rubén ut eb li ralal xc'ajol laj Gad jo'queb ajcui' yijach li ralal xc'ajol laj Manasés ac cauresinbileb re pletic nak que'nume'. A'aneb li xben li que'nume' jo' quiyehe' reheb xban laj Moisés.
13 Ca'c'al mil (40,000) na chi cuink li ac cauresinbileb re te'xic chi pletic. Que'coeb sa' li ru tak'a Jericó. Ut li Kacua' cuan riq'uineb.
14 Sa' li cutan a'an laj Josué quiq'uehe' xlok'al xban li Dios re nak eb laj Israel te'x-oxlok'i jo' najtil tacuank sa' xyankeb, jo' nak que'x-oxlok'i laj Moisés junxil.
15 Ut li Kacua' quixye re laj Josué:
16 —Ye reheb laj tij li yoqueb chi c'amoc re li Lok'laj Cax nak te'elk chak sa' li nima' Jordán, chan.
17 Laj Josué quixye reheb laj tij nak te'elk sa' li nima'.

---

* Sa' li versículo 3:16 Mar Salado nayeman ajcui' re li palau a'an.

18 Ut eb laj tij li yoqueb chi c'amoc re li Lok'laj Cax
que'el sa' xyi li nima' ut que'coeb chire li nima'.
Nak ac xe'el sa' li nima', qui-oc cui'chic chi bec
li ha' chi cau rok ut quixc'ul cui'chic rib ut yo chi
but'unc.
19 Eb laj Israel que'nume' sa' li nima' Jordán sa'
li lajeb xbe li xben po re li chihab a'an. Ut que'x-
q'ue lix muhebaleb sa' li na'ajej Gilgal sa' xbehil li
tenamit Jericó.
20 Sa' ajcui' li na'ajej a'an quixtus li cablaju chi pec
laj Josué li que'risi sa' li nima' Jordán.
21 Ut quixye reheb laj Israel: —Mokon eb le ralal
ec'ajol te'xpatz' ere: "¿C'a'ru aj e li pec a'in?"
cha'keb.
22 Ut laex techʼolob chiruheb chanru nak eb laj
Israel que'nume' jun pac'al li nima' Jordán ut chaki
li que'nume' cui'.
23 Li Kacua' li kaDios quixchakihobresi li nima'
Jordán li jo' nimal tonumek' cui' jo' nak quixchaki-
hobresi li Caki Palau li jo' nimal conume' cui' chak
junxil.
24 Quixbanu chi jo'can re nak chixjunileb li cuan-
queb sa' ruchichʼoch' te'xq'ue retal nak k'axal nim
xcuanquil li Kacua' ut re ajcui' nak laex junelic
texucua ru li Kacua' le Dios, chan laj Josué.

5 1 Chixjunileb lix reyeb laj amorreo li cuan-
queb jun pac'al li nima' Jordán sa' li oeste, ut
chixjunileb lix reyeb laj cananeo li cuanqueb chi
nach' riq'uin li palau Mediterráneo que'rabi resil
nak li Kacua' quixchakihobresi li nima' li jo' nimal
te'numek' cui' re nak te'numek' jun pac'al eb laj
Israel. C'ajo' nak que'xucuac ut inc'a' chic cauheb
xch'ol chi pletic riq'uineb.

### Eb li cuink aj Israel que'xc'ul li circuncisión sa' li na'ajej Gilgal

2 Sa' eb li cutan a'an li Kacua' quixye re laj
Josué: —Tayib li k'esnal pec ut tatiquib cui'chic
xbanunquil li circuncisión reheb laj Israel. Tabanu
circuncidar li toj maji' neque'xc'ul, chan.
3 Quixyib li k'esnal pec laj Josué ut quixbanu cir-
cuncidar eb li cuink aj Israel sa' li tzul Aralot.
4 Laj Josué quixbanu chi jo'ca'in xban nak ac cam-
enakeb chic chixjunileb li cuink li que'el chak
Egipto, li tz'akal xchihabeb re xic chi pletic. Que'-
cam nak yoqueb chi numec' sa' li chaki ch'och'.
5 Eb li cuink li que'el chak Egipto ac xe'xc'ul li cir-
cuncisión, abanan toj maji' xe'xc'ul li circuncisión
eb li que'yo'la nak yoqueb chi numec' sa' li chaki
ch'och'.
6 Eb laj Israel que'bec sa' li chaki ch'och' chiru
ca'c'al chihab toj retal que'cam chixjunileb li cuink
li que'el chak Egipto, li tz'akal xchihabeb re xic
chi pletic. Que'cam xban nak inc'a' que'xbanu li
quixye li Kacua'. Jo'can nak li Dios quixye riq'uin
juramento nak inc'a' naru te'oc sa' li chabil na'ajej
li quixyechi'i reheb lix xe'tonil yucua', li na'ajej bar
na-el cui' chi us li acuimk ut li sahil echej.
7 Eb chic li ralal xc'ajol eb a'an que'cana chok'
rekajeb xban nak jo'can quixye li Dios. Xban nak
toj maji' neque'xc'ul li circuncisión nak yoqueb chi
numec' sa' li chaki ch'och', jo'can nak laj Josué
quixbanu li circuncisión reheb.
8 Nak ac xe'xc'ul li circuncisión chixjunileb, que'-
cana sa' li na'ajej a'an chi hilanc sa' lix muhebaleb
toj que'q'uira.
9 Ut li Kacua' quixye re laj Josué: —Anakcuan
xcuisi le xutan xban nak quexcuan chak chok'
rahobtesinbil mos nak cuanquex aran Egipto, chan.
Jo'can nak Gilgal xc'aba' li na'ajej a'an chalen
anakcuan.
10 Nak yoqueb chi hilanc aran Gilgal sa' li ru tak'a
nach' riq'uin li tenamit Jericó, que'xbanu li nink'e
Pascua chiru li ecuu sa' li calaju xbe li po.
11 Sa' li cutan jun chic que'xcua' xben cua li tza-
caemk yibanbil riq'uin li ru li acuimk li na-el
sa' li na'ajej Canaán. Que'xcua' li caxlan cua li
mac'a' xch'amal ut que'xcua' ajcui' li ru li trigo
chi q'uilinbil.
12 Chalen sa' li cutan a'an inc'a' chic quiq'uehe' li
maná chixcua'eb. A' chic li ru li acuimk li na-el sa'
li ch'och' Canaán que'xtzaca chiru li chihab a'an.

### Li nataklan sa' xbeneb lix soldado li Dios quixc'utbesi rib chiru laj Josué

13 Nak laj Josué nach' cuan riq'uin li tenamit Je-
ricó, quiril jun li cuink xakxo chiru. Li cuink a'an
cuan xch'ich' sa' ruk'. Laj Josué quinach'oc riq'uin
ut quixye re: —¿Ma laat xcomoneb li kasoldad
malaj ut laat xcomoneb li xic' neque'iloc ke? chan.
14 Li cuink quixye re: —Macua'in xcomoneb la sol-
dado chi moco lain xcomoneb li xic' neque'iloc ere.
Lain nintaklan sa' xbeneb lix soldado li nimajcual
Dios, chan. Ut laj Josué quixcuik'ib rib chiru toj
quixtoch' li ch'och' riq'uin lix jolom ut quixlok'oni
ut quixye re: —Lain aj c'anjel chacuu. ¿C'a'ru ta-
cuaj tinbanu? chan.
15 Ut li nataklan sa' xbeneb lix soldado li Kacua'
quixye re: —Isi la xab chacuok xban nak li na'ajej
li cuancat cui', a'an santil na'ajej, chan. Ut laj Josué
quixbanu jo' quiyehe' re.

### Eb laj Israel que'rechani li tenamit Jericó

6 1 Eb li cuanqueb Jericó que'xtz'ap li oquebal
re lix tenamit chi us xban nak yoqueb xxiu
chiruheb laj Israel. Ma ani naru na-oc chi moco
naru neque'el.
2 Abanan li Kacua' quixye re laj Josué: —Lain xin-
k'axtesi li tenamit Jericó sa' acuuk', ut xink'axtesi
ajcui' li rey jo' eb ajcui' lix soldado.
3 Laex soldado aj Israel tesuti rix li tenamit jun sut
chiru li cutan. Jo'ca'in tebanu chiru cuakib cutan.
4 Cuukub eb laj tij te'xc'am junjunk xxucubeb li
carner re te'xyabasi. A'aneb li te'c'amok be chiru
li Lok'laj Cax. Ut sa' lix cuuk li cutan tesuti rix li
tenamit cuukub sut. Ut eb laj tij yokeb chixyabas-
inquil li xucub.
5 Terabi nak inc'a' te'xcanab xyabasinquil li xucub
carner. Chejunilex laex tejap ere chi cau. Ut li tz'ac
li sutsu cui' li tenamit tat'anek'. Nak ac xt'ane' li
tz'ac li sutsu cui', laex sa' junpat tex-oc sa' li tena-
mit chi pletic, chan li Dios.
6 Laj Josué quixbokeb laj tij ut quixye reheb: —
C'amomak lix Lok'laj Cax li Kacua'. Ut cuukub ere
te'xc'am lix xucub li carner re te'xyabasi ut te'xic
chi ubej chiru lix Lok'laj Cax li Kacua'.—

7 Ut quixye ajcui' reheb lix soldado: —Chejunil-
ex texxic chixsutinquil li tenamit. Li cuanqueb
xch'ich' te'xic chi ubej chiru lix Lok'laj Cax li
Kacua', chan.
8 Ut chixjunileb que'xbanu jo' quixye laj Josué
reheb. Cuukubeb laj tij li yoqueb chi xic chi ubej
chiru lix Lok'laj Cax li Kacua', yoqueb chixyabas-
inquil lix xucub li carner. Ut li Lok'laj Cax yo chi
xic chirixeb.
9 Cuanqueb li soldado li yoqueb chi xic chi ubej
chiruheb laj tij li yoqueb chixyabasinquil li xucub
carner. Ut cuanqueb ajcui' li soldado li yoqueb chi
xic chirix li Lok'laj Cax. Ut eb laj tij inc'a' neque'x-
canab xyabasinquil lix xucub li carner.
10 Laj Josué quixye reheb lix soldado: —Inc'a' tex-
ec'ank chi moco tejap ere. Ma jun atin teye toj
tinye ere "Japomak ere". Tojo'nak tejap ere, chan.
11 Laj Josué quixye reheb nak lix Lok'laj Cax li
Kacua' tixsuti li tenamit jun sut. Ut chirix a'an
que'suk'i sa' lix muhebaleb li yoqueb cui' chi hilanc
ut aran que'xnumsi li k'ojyin.
12 Jo' cuulajak chic laj Josué quicuacli toj ek'ela ut
eb laj tij que'xc'am lix Lok'laj Cax li Kacua'.
13 Ut eb li cuukub chi aj tij yoqueb chi xic chiru lix
Lok'laj Cax li Kacua' ut inc'a' que'xcanab bec chi
moco que'xcanab xyabasinquil li xucub. Cuanqueb
li soldado yoqueb chi xic chiruheb laj tij li yoqueb
chixyabasinquil li xucub ut cuanqueb li soldado
li yoqueb chi xic chirix li Lok'laj Cax. Ut eb laj tij
inc'a' que'xcanab xyabasinquil li xucub.
14 Ut sa' xcab li cutan que'xsuti cui'chic rix li tena-
mit ut que'suk'i cui'chic sa' lix na'ajeb. Jo'ca'in
que'xbanu chiru cuakib cutan.
15 Sa' li xcuuk li cutan que'cuacli toj ek'ela chi us
ut que'coeb chixsutinquil rix li tenamit jo' que'x-
banu xben cua. Abanan anakcuan cuukub sut
que'xsuti rix li tenamit.
16 Ut nak eb laj tij que'xyabasi li xucub sa' li xcuuk
sut, laj Josué quixye reheb lix soldado: —Japomak
ere xban nak li Kacua' xk'axtesi sa' kuk' li tena-
mit Jericó.
17 Li tenamit a'an, ut chixjunil li cuan chi sa' ta-
sachmank ru jo' quixye ke li Kacua'. Ca'aj cui' lix
Rahab xcomoneb li neque'xc'ayi rib, a'an tacolek'
rochbeneb li cuanqueb sa' li rochoch xban nak a'an
li quimukuc reheb li cuink li que'taklac chi q'ue-
hoc etal.
18 Abanan laex chebanu cuent. Mac'a' texoc sa' li
tenamit a'an xban nak li Kacua' ac xk'axtesi re ta-
sachek' li tenamit ut chixjunil li cuan chi sa'. Cui
texoc li c'a'ak re ru naru nachal ch'a'ajquilal ut
raylal sa' kaben lao aj Israel.
19 Chixjunil li c'a'ak re ru yibanbil riq'uin oro,
plata, bronce ut hierro taxocmank ut tak'axtesi-
mank chiru li Kacua', chan laj Josué.
20 Eb laj tij que'xyabasi li xucub ut eb li soldado
que'xjap re. Ut nak que'rabi xyab li xucub eb li sol-
dados que'xjap re chi cau ut quilaje't'ane' li tz'ac
li sutsu cui' li tenamit. Ut eb li soldado sa' junpat
que'oc sa' li tenamit ut que'rechani li na'ajej.
21 Que'xcamsi chi ch'ich' chixjunileb li cristian,
jo' cuink, jo' ixk, jo' tix, jo' toj sajeb. Ut que'x-
camsi ajcui' chixjunileb li boyx, li carner ut li bur.
Jo'ca'in nak que'xsach ru chixjunil li cuan sa' li
tenamit a'an.
22 Ut laj Josué quixye reheb li cuib chi cuink li
que'cuulac Jericó chi q'uehoc etal: —Ayukex sa'
rochoch lix Rahab li naxc'ayi rib ut terisi aran jo'
ajcui' chixjunil li c'a'ru cuan re, jo' queyechi'i re,
chan.
23 Que'coeb ut li cuib chi cuink ut que'risi lix
Rahab rochben lix na', lix yucua' ut eb li ras ut eb
li ritz'in, jo' ajcui' chixjunileb li rech'alal. Ut que'x-
c'am sa' jun na'ajej bar mac'a' te'xc'ul toj chirix li
na'ajej li cuanqueb cui' chi hilanc laj Israel.
24 Ut chirix a'an que'xc'at li tenamit. Mac'a' chic
quicana. Ca'aj cui' li oro, li plata, ut li c'a'ak re ru
yibanbil riq'uin bronce ut hierro, a'an que'xxoc ut
que'xq'ue sa' li na'ajej li xocxo cui' li c'a'ru nac'an-
jelac chiru li Kacua'.
25 Abanan laj Josué quixcol lix yu'am lix Rahab
li naxc'ayi rib ut quixcoleb li rech'alal jo' ajcui' li
c'a'ru cuan re xban nak quixmuk li cuib chi cuink li
que'cuulac Jericó chi q'uehoc etal. Ut a'an quicana
chi cuanc sa' xyankeb laj Israel chalen anakcuan.
26 Sa' eb li cutan a'an laj Josué quixbanu jun li
juramento ut quixye: —Raylal ta chiq'uehek' sa'
xben xban li Kacua' li ani taoc cui'chic chixcuac-
lesinquil li tenamit a'in. Chicamk ta li xben ralal
li ani taq'uehok cui'chic lix cimiento li tenamit
a'in. Ut chicamk ta ajcui' li itz'inbej cui tixyib li
oqueba, chan.
27 Li Kacua' quitenk'an re laj Josué ut yalak bar
quicuulac resil li c'a'ru quixbanu.

### Laj Acán quimacob chiru li Dios

**7** 1 Jun li cuink aj Acán xc'aba', xcomoneb li
ralal xc'ajol laj Judá, quixxoc chok' re li c'a'ru
ac k'axtesinbil xban li Dios re sachec'. Laj Acán,
a'an li ralal laj Carmi. Laj Carmi, a'an li ralal laj
Zabdi ut laj Zabdi, a'an li ralal laj Zera. Li mac
quixbanu laj Acán, li Dios quixq'ue sa' xbeneb
chixjunileb li ralal xc'ajol laj Israel, ut c'ajo' nak
quijosk'o' sa' xbeneb.
2 Mokon chic laj Josué quixtakla cuib oxibeb li
cuink sa' li tenamit Hai, li cuan nach' riq'uin li
na'ajej Bet-avén li cuan sa' li este riq'uin li tena-
mit Bet-el. Quixye reheb li cuink: —Ayukex ut
q'uehomak chak retal li tenamit Hai.— Ut eb a'an
que'coeb ut que'xq'ue retal li tenamit.
3 Ut nak que'suk'i chak que'xye re laj Josué: —
Inc'a' tento nak tataklaheb nabaleb li soldado chi
pletic. Inc'a' naru talubtesiheb li soldado chi mac'a'
rajbal. Mare cuib mil malaj oxib mil ajcui' te'xic
chi pletic. Tz'akal riq'uin a'an xban nak inc'a' q'ui-
heb li yoqueb chi iloc re li tenamit Hai, chanqueb.
4 Jo'can nak que'coeb li oxib mil chi cuink chi
pletic riq'uineb li cuanqueb Hai re nak te'rechani.
Abanan a'aneb chic li cuanqueb Hai que'numta sa'
xbeneb toj retal que'elelic eb laj Israel.
5 Que'camsic cuaklaju xca'c'al (36) eb laj Israel.
Ut eb lix comoneb que'elelic. Que'xtiquib ralinan-
quileb sa' li tenamit Hai. Que'cuulac cuan cui' li
cubsinc li neque'isin cui' pec ut aran que'numta sa'
xbeneb. Jo'can nak eb laj Israel que'ch'inan xch'ol.
Inc'a' chic que'cacuu xch'oleb chi pletic.

6 Laj Josué ut eb li neque'c'amoc be sa' xyankeb
laj Israel que'xk'ich li rak'eb ut que'xcut rib sa'
ch'och' chiru li Lok'laj Cax xban xrahil xch'oleb
ut que'xq'ue poks sa' xjolomeb ut que'cana aran
toj qui-ecuu.
7 Laj Josué quixye: —At Kacua' Dios, ¿c'a'ut nak
xoaq'ue chak chi numec' sa' li nima' Jordán yal re
nak toak'axtesi sa' ruk'eb laj amorreo re te'xsach
ku? K'axal us raj chok' ke nak xocana chak jun
pac'al li nima' Jordán.
8 At Kacua', ¿c'a'ru taruk takaye anakcuan? Eb li
soldado aj Israel inc'a' xe'xcuy pletic riq'uineb laj
Hai. Xe'elelic ban chiruheb.
9 Nak te'rabi eb laj cananeo ut chixjunileb li
cuanqueb sa' li na'ajej a'in li c'a'ru xkac'ul, mare
te'xch'utub chak rib ut te'chalk chi pletic kiq'uin ut
mare ma ani chic ke tacolek'. Cui jo'can takac'ul,
¿c'a'ru tabanu laat re xcolbal rix la lok'al? chan.
10 Ut li Kacua' Dios quixye re laj Josué: —¡Cuaclin!
¿C'a'ut nak nacacut acuib sa' ch'och'?
11 Eb laj Israel xe'macob ut xe'xk'et li contrato li xin-
banu riq'uineb nak xinye reheb nak inc'a' te'xxoc
li c'a'ak re ru ac k'axtesinbil re tasachek'. Eb a'an
xe'relk'a li c'a'ru inc'a' raj xe'xch'e' ut xe'tic'ti'ic. Ut
li c'a'ru xe'xxoc, xe'xq'ue sa' xyank li c'a'ruheb re.
12 Jo'can nak eb laj Israel inc'a' te'xcuy pletic
riq'uineb li xic' neque'iloc reheb. Te'elelik ban
chiruheb xban nak xe'xbok raylal sa' xbeneb xban
nak xe'xxoc li ac k'axtesinbil re sachec'. Lain inc'a'
chic tincuank eriq'uin cui inc'a' tesach ru li c'a'ru
xe'xxoc.
13 ¡Cuaclin! Ut ye reheb li tenamit nak te'xsantob-
resi ribeb re cuulaj xban nak lain li Kacua' le Dios
laex aj Israel, ninye chi jo'ca'in: "Laex aj Israel,
xexoc li c'a'ak re ru li tento raj xesach ru chi junaj
cua. Ut xexoc chok' ere li xk'axtesic raj chi c'anjel-
ac chicuu. Cui laex inc'a' terisi a'an sa' eyank ma
jok'e tecuy pletic riq'uineb li xic' neque'iloc ere."
14 Cuulaj te'chalk chicuu chixjunileb lix tepaleb laj
Israel. Chi junjunk tep te'numek' chicuu. Li jun tep
li tinc'ut lain, a'aneb li te'numek' chi junk ch'utal
li rech'alaleb rib. Li jun ch'utal chi rech'alaleb rib
li tinc'ut lain, a'aneb li te'numek' chi junjunk cabal
chicuu. Ut li jun cabal li tinc'ut lain, tento nak te'-
numek' chicuu li junjunk chi cuink re li jun cabal
a'an.
15 Ut li cuink li xxococ re li c'a'ru tento raj xsach-
man, a'an li cuan xmac. A'an tac'atek' rochben li
rixakil ut li ralal xc'ajol jo' ajcui' chixjunil li c'a'ru
cuan re xban nak xbanu li inc'a' us sa' xyankeb laj
Israel nak quixk'et li contrato li quinbanu riq'uin-
eb, chan li Kacua'.
16 Jo' cuulajak chic laj Josué quicuacli toj ek'ela.
Ut quixye reheb nak te'numek' laj Israel chi tep. Ut
lix tepal li ralal xc'ajol laj Judá quic'ute' chiru laj
Josué xban li Dios.
17 Ut que'q'uehe' chi numec' chi ubej li junk ch'utal
li rech'alaleb rib. Ut sa' xyankeb a'an, quic'ute' li
ralal xc'ajol laj Zera. Ut chirix a'an que'nume' li
junjunk cabal li ralal xc'ajol laj Zera. Ut quic'ute'
li ralal xc'ajol laj Zabdi.
18 Ut nak que'nume' chi xjunjunkaleb lix cuinkilal-
eb li ralal xc'ajol laj Zabdi, li Dios quixc'ut laj Acán,
li ralal laj Carmi. Laj Carmi, a'an li ralal laj Zabdi.
Ut laj Zabdi, a'an li ralal laj Zera. A'aneb xcomoneb
li ralal xc'ajol laj Judá.
19 Ut laj Josué quixye re laj Acán: —At Acán, lain
nintz'ama chacuu nak taq'ue xlok'al li Kacua', li
kaDios lao aj Israel. Ye lix yalal. Taye cue c'a'ru
xabanu. Mamuk chicuu, chan laj Josué.
20 Laj Acán quichak'oc ut quixye: —Yal nak lain
xinmacob chiru li Kacua' li kaDios lao aj Israel.
A'in li mac li xinbanu.
21 Nak xo-oc aran Jericó, xcuil sa' xyankeb li c'a'ak
re ru jun chabil t'icr xcomon li ak'ej li neque'rocsi
laj Babilonia. Xcuil ajcui' cuib ciento chi tumin
plata ut numenak na jun libra li oro. Lain quinra
ru. Jo'can nak quinxoc chok' cue. Xinbec jun li jul
sa' li na'ajej li cuanquin cui' chi hilanc ut aran xin-
muk. Xinq'ue li tumin rubel li t'icr, chan laj Acán.
22 Laj Josué quixtakla cuib oxib li takl sa' li na'ajej
li nahilan cui' laj Acán. Que'xtau chixjunil li c'a'ru
quixmuk laj Acán. Li plata cuan rubel li t'icr.
23 Nak que'xtau li c'a'ru quixxoc laj Acán, que'x-
c'am chak chiru laj Josué ut eb laj Israel ut chiru
ajcui' li Kacua' Dios.
24 Laj Josué ut chixjunileb laj Israel que'xchap laj
Acán ut que'xc'am sa' li ru tak'a Acor rochben li
plata, li t'icr, li oro, ut eb li ralal xc'ajol jo' ixk jo'
cuink. Que'xc'am ajcui' lix boyx, lix bur ut eb lix
carner. Ut que'xc'am ajcui' lix muheba. Chixjunil
li c'a'ru cuan re que'xc'am.
25 Laj Josué quixye re: —¿C'a'ut nak xac'am chak
li raylal a'in sa' kaben? Anakcuan li Kacua' xq'ue-
hak chatoj li raylal li xac'am chak sa' kaben.— Nak
quixye a'in laj Josué, chixjunileb laj Israel que'x-
camsi chi pec laj Acán jo' ajcui' chixjunil li
cuanqueb rochben. Ut chirix a'an que'xc'at.
26 Ut que'xtub nabal li pec sa' xben ut eb li pec a'an
toj cuanqueb anakcuan. Riq'uin a'in qui-el xjosk'il
li Kacua' sa' xbeneb laj Israel. Toj chalen anakcuan
neque'xye re li na'ajej a'an "Li ru tak'a re Acor".

### Eb laj Israel que'xsach ru li tenamit Hai

8 1 Tojo'nak li Kacua' Dios quixye re laj Josué:
—Matxucuac chi moco chich'inank ach'ol.
C'ameb chixjunileb la soldado ut ayukex chirech-
aninquil li tenamit Hai. Lain tintenk'ank ere chi
numtac sa' xben lix reyeb ut sa' xbeneb li tenamit.
Li tenamit ut chixjunil li na'ajej a'an erehak chic.
2 Jo' xabanu re li tenamit Jericó ut lix reyeb, jo'can
cui'chic tabanu re li tenamit Hai ut lix reyeb. Aban-
an anakcuan laex naru nequexoc chok' ere lix
quetomkeb jo' ajcui' chixjunil li c'a'ru cuan reheb.
Cauresihomak erib chi oc sa' li tenamit a'an chi
mac'a' sa' xch'oleb. Texxic chirix li tenamit ut aran
temuk erib, chan.
3 Jo'can nak laj Josué quixch'utubeb lix soldado re
tixtakla chi pletic riq'uineb li cuanqueb sa' li tena-
mit Hai. Quixsic' ruheb lajeb xca'c'al mil (30,000)
chi soldado cauheb xch'ol chi pletic re tixtaklaheb
chiru k'ojyin.
4 Ut quixye reheb: —Abihomak chi us. Laex tex-
xic chirix li tenamit ut temuk erib nach' riq'uin
li tenamit. Acak yokex chi oybeninc jok'e tex-oc
chi pletic.

5 Laain ut eb li soldado jun ch'ol chic toxic nach' riq'uin li tenamit. Ut nak eb li cuanqueb sa' li tenamit Hai te'chalk chi pletic kiq'uin jo' xe'xbanu xben cua, lao toelelik chiruheb.
6 Eb a'an toe'ralina xban nak te'xc'oxla nak yoko chi elelic jo' kac'ul xben cua.
7 Laex teril nak ac xe'el sa' li tenamit Hai. Tojo'nak tex-elk chak sa' li na'ajej li mukmukex cui' ut tex-oc sa' li tenamit chi pletic xban nak li Kacua' le Dios tixk'axtesi sa' eruk' li tenamit a'an.
8 Ut nak acak xex-oc, tec'at li tenamit a'an jo' xye li Kacua'. A'in le taklanquil tinq'ue, chan laj Josué.
9 Chirix chic a'an laj Josué quixtaklaheb lix soldado re nak te'xic chixmukbal ribeb sa' jun li na'ajej li cuan sa' xyi li cuib chi tenamit Bet-el ut Hai. Ut laj Josué quicana sa' xyankeb li jun ch'ol chic lix soldado chiru li k'ojyin a'an.
10 Cuulajak chic laj Josué quicuacli toj ek'ela ut quixch'utub lix soldado. Ut laj Josué rochbeneb li neque'c'amoc be sa' xyankeb laj Israel, a'an eb li que'c'amoc be chiruheb li soldado nak que'coeb chi pletic riq'uineb laj Hai.
11 Ut eb li soldado li que'coeb chi pletic rochben laj Josué que'cuulac nach' riq'uin li tenamit ut que'xyib lix muhebaleb sa' li ru tak'a sa' li norte li cuan chiru li oquebal re li tenamit.
12 Ob mil (5,000) tana li soldado li quixtaklaheb re te'xmuk rib sa' li na'ajej li cuan sa' li oeste sa' xyi li cuib chi tenamit Bet-el ut Hai.
13 Jo'ca'in nak quixjach ruheb lix soldado laj Josué. Jun ch'utal que'cana sa' li norte cuan cui' lix muhebaleb. Ut li jun ch'utal chic mukmuqueb chirix li tenamit Hai sa' li oeste. Ut chiru li k'ojyin a'an laj Josué rochbeneb lix soldado que'cube sa' li ru tak'a.
14 Nak eb laj Josué cuanqueb sa' li ru tak'a, li rey re li tenamit Hai quirileb. Ut sa' junpat quixch'utubeb lix soldado re nak te'xic chi pletic riq'uineb laj Israel sa' li ru tak'a Jordán. Abanan inc'a' que'xnau nak cuanqueb ta yijach lix soldado eb aj Israel mukmuqueb chirix lix tenamiteb.
15 Laj Josué ut eb lix soldado que'xbanu rib jo' yoqueb chi elelic chiruheb li soldado re li tenamit Hai. Eb a'an que'coeb sa' li be li naxic sa' li chaki ch'och'.
16 Chixjunileb li soldado li cuanqueb Hai que'xch'utub rib re te'ralinaheb lix soldado laj Josué. Xban ralinanquileb lix soldado laj Josué, chixjunileb que'xcanab lix tenamit.
17 Ut ma jun chic li cuink quicana sa' li tenamit Hai chi moco sa' li tenamit Bet-el. Chixjunileb ban que'coeb chiralinanquileb laj Israel. Ut que'xcanab lix tenamiteb chi ma ani chic tailok re.
18 Ut li Kacua' Dios quixye re laj Josué: —Taksi la ch'ich' cuan sa' la cuuk' re xyebal reheb nak te'oc sa' li tenamit xban nak lain tink'axtesi ere li tenamit Hai, chan. Laj Josué quixtaksi lix ch'ich' cuan sa' ruk' sa' xben li tenamit Hai.
19 Ut eb li soldados li mukmuqueb chak chirix li tenamit nak que'ril nak quixtaksi lix ch'ich' laj Josué sa' junpat que'el chak ut que'oc sa' li tenamit ut que'rechani. Ut sa' junpat que'oc xc'atbal li tenamit.
20 Ut eb li soldado re li tenamit Hai que'iloc chirixeb ut que'xq'ue retal nak lix tenamiteb yo chi c'atc. Yo chi takec' lix sibel sa' choxa. Mac'a' chic quiru que'xbanu. Ma bar chic quiru que'elelic xban nak eb li soldado aj Israel li yoqueb chi elelic toj sa' li chaki ch'och', que'suk'i sa' xbeneb ut que'oc chi pletic riq'uineb.
21 Laj Josué ut eb lix soldados que'ril nak eb li soldados li mukmuqueb chak ac xe'oc sa' li tenamit chixc'atbal. Eb lix soldado laj Josué que'suk'i ut que'oc chi pletic riq'uineb li soldado re li tenamit Hai.
22 Ut eb li soldados li que'oc chixc'atbal li tenamit que'el chak sa' li tenamit ut que'oc ajcui' chi pletic re nak eb li soldados aj Hai inc'a' naru te'elelik. Que'cana ban sa' xyiheb laj Israel ut quilaje'camsic chixjunileb. Ma jun chic que'cole'.
23 Ca'aj cui' li rey re li tenamit Hai inc'a' quicamsic. Quichape' ban ut quic'ame' riq'uin laj Josué.
24 Nak que'rake' chixcamsinquileb chixjunileb li soldado li que'alinan reheb toj sa' li chaki ch'och', eb li soldados aj Israel que'suk'i cui'chic sa' li tenamit ut que'xcamsiheb li jo' q'uial chic que'cana sa' li tenamit Hai.
25 Cablaju mil (12,000) xq'uialeb chixjunileb li que'camsic sa' li cutan a'an nak que'xsach chi junaj cua li tenamit Hai, jo' cuink jo' ixk.
26 Laj Josué inc'a' quixcubsi lix ch'ich' ut eb lix soldados inc'a' que'xcanab pletic toj retal que'oso' chixjunileb li cuanqueb sa' li tenamit Hai.
27 Abanan chixjunileb lix quetomk ut chixjunil li c'a'ru cuan reheb laj Hai, que'xxoc laj Israel chok' reheb jo' quixye li Dios re laj Josué.
28 Laj Josué ut eb lix soldados que'xc'at li tenamit Hai. Que'xpo'i chi junaj cua toj chalen anakcuan.
29 Ut li rey li quicuan sa' li tenamit Hai, yatz'bil que'xbanu re. Ut quixnumsi li cutan chi t'uyt'u aran. Nak qui-ecuu laj Josué quixtakla xcubsinquil li camenak re te'xcut sa' li oquebal re li tenamit. Ut que'xtub nabal li pec sa' xben. Toj tubtu ajcui' li pec a'an toj chalen anakcuan.
30 Laj Josué quixyib jun li artal sa' li tzul Ebal re xlok'oninquil li Kacua' lix Dioseb laj Israel.
31 Eb laj Israel que'xbanu jo' quiyehe' reheb xban laj Moisés laj c'anjel chiru li Kacua'. Que'xyib li artal jo' tz'ibanbil sa' li chak'rab li quiq'uehe' re laj Moisés. Que'xyib li artal riq'uin pec inc'a' ticobresinbil ru chi moco juch'bil riq'uin ch'ich'. Ut que'xc'at lix mayejeb sa' xben li artal chiru li Kacua'. Que'mayejac re xc'ambal ribeb sa' usilal riq'uin li Kacua'.
32 Ut aran chiruheb chixjunileb, laj Josué quixjuch' chiruheb li pec li chak'rab li quiq'uehe' re laj Moisés.
33 Ut chixjunileb laj Israel, rochbeneb li neque'c'amoc be chiruheb jo' eb ajcui' li cuanqueb xcuanquil, ut eb laj rakol atin, jo' eb ajcui' li jalan xtenamiteb, que'xakli sa' xca' pac'alil li Lok'laj Cax li cuan cui' lix contrato li Dios. Yoqueb chi iloc cuanqueb cui' laj levita laj tij li yoqueb chi pakonc re li Lok'laj Cax. Jun jachal li tenamit cuanqueb sa' xjayal li tzul Gerizim ut li jun jachal chic cuanqueb sa' xjayal li tzul Ebal. Que'xbanu jo' quiyehe' reheb

junxil xban laj Moisés laj c'anjel chiru li Dios re nak te'osobtesik xban li Kacua'.
34 Ut laj Josué quiril xsa' li chak'rab chiruheb. Quiril chi tz'akal chixjunil li tz'ibanbil sa' li chak'rab chirix li osobtesic ut li majecuac.
35 Laj Josué quiril xsa' li chak'rab chiruheb li tenamit. Ma jun li atin li quixtz'iba laj Moisés inc'a' ta qui-ile' chiruheb chixjunileb laj Israel, jo' cuink, jo' ixk, jo' coc'al, jo'eb ajcui' li jalaneb xtenamit li cuanqueb sa' xyankeb laj Israel.

### Eb li cristian li cuanqueb sa' li tenamit Gabaón que'xbalak'i laj Josué

**9** 1 Eb li rey li cuanqueb jun pac'al li nima' Jordán sa' li oeste que'rabi resil li c'a'ru que'xbanu laj Israel. Eb li rey a'an cuanqueb sa' eb li na'ajej li tzul ru ut li ru tak'a ut cuanqueb ajcui' chire li Palau Mediterráneo chiru li na'ajej Líbano. A'aneb laj heteo, eb laj amorreo, eb laj cananeo, eb laj ferezeo, eb laj heveo ut eb laj jebuseo.
2 Chixjunileb a'an que'xc'ub rib re nak te'oc chi pletic sa' comonil riq'uin laj Josué ut eb lix soldado.
3 Eb laj heveo li cuanqueb Gabaón que'rabi resil chixjunil li quixbanu laj Josué riq'uineb li tenamit Jericó ut Hai.
4 Que'xc'ub ru chanru nak te'xbalak'iheb laj Israel. Te'xbanu rib nak a'aneb li yoqueb chi xic chi atinac sa' xc'aba' lix tenamiteb. Que'xsic' xtzacaemkeb ut que'xq'ue sa' eb li k'el coxtal ut que'xtaksi chirix lix bureb. Ut que'xc'am ajcui' li bols tz'um re li vino pejel ut xitinbileb.
5 Que'xq'ue k'el xab chi rokeb xitinbileb ut que'xq'ue ajcui' rak'eb k'el chirixeb. Ut lix tzacaemkeb li que'xc'am re te'xcua' sa' be mo' ru.
6 Que'cuulac Gilgal sa' li na'ajej li yoqueb cui' chi hilanc laj Israel. Ut que'xye re laj Josué: —Lao xochal sa' najtil tenamit ut takaj nak tabanu junak contrato kiq'uin, chanqueb.
7 Ut eb laj Israel que'xchak'be laj heveo ut que'xye: —Mare anchal nach' cuanquex kiq'uin. ¿Chanru nak takabanu junak contrato eriq'uin laex?—
8 Eb laj Gabaón que'xye re laj Josué: —Lao toc'anjelak cheru, chanqueb re. Ut laj Josué quixye reheb: —¿Anihex tz'akal laex? Ut, ¿bar xexchal chak?—
9 Ut eb a'an que'chak'oc ut que'xye: —Lao xochal chak sa' najtil tenamit xban nak xkabi chixjunil li yo chixbanunquil li Kacua' le Dios. Xkabi resil chixjunil li quilajxbanu chak aran Egipto.
10 Ut xkabi ajcui' resil li quixbanu reheb li cuib chi rey li que'cuan chok' xreyeb laj amorreo li cuanqueb jun pac'al li nima' Jordán. Xkabi resil nak que'sach ruheb li rey Sehón aran Hesbón ut laj Og, lix rey eb laj Basán, li quicuan Astarot.
11 Jo'can nak eb li neque'c'amoc be sa' kayank ut eb li kech tenamitil xe'xye ke: "C'amomak le tzacaemk ut ayukex riq'uineb laj Israel. Ut teye reheb nak lao toc'anjelak chiruheb. Ut teye ajcui' reheb nak lao takaj xbanunquil junak contrato riq'uineb."
12 Sa' li cutan nak co-el chak sa' li kochoch tik chi us li kacaxlan cua li kac'am chak re takacua' sa' li be. Ut anakcuan ac xchakic ut mo' chic ru.
13 Jo'can ajcui' li bols tz'um toj ac' nak kaq'ue li vino chi sa' ut anakcuan k'el chic chi us. Ut xe'k'elo' li kak' ut li kaxab xban xnajtil xochal cui' chak, chanqueb.
14 Eb laj Israel que'xchap lix cuaheb ut que'ril. Abanan inc'a' que'xtz'ama chiru li Dios c'a'ru us te'xbanu.
15 Jo'can nak laj Josué quixbanu li contrato re nak te'xc'am rib sa' usilal riq'uineb laj Gabaón. Ut quixyechi'i reheb nak inc'a' tixcamsiheb. Ut jo'can ajcui' que'xbanu eb laj c'amol be sa' xyankeb laj Israel.
16 Nak ac xnume' chic oxib cutan xbanunquil li contrato riq'uineb laj Gabaón, eb laj Israel que'rabi resil nak eb a'an nach' cuan lix na'ajeb riq'uineb.
17 Nak ac xnume' oxib cutan chic que'coeb laj Israel chixsic'baleb sa' lix tenamiteb. Eb li tenamit a'an, a'aneb Gabaón, Cafira, Beerot, ut Quiriat-jearim.
18 Abanan eb laj Israel inc'a' que'xcamsiheb li tenamit a'an xban nak eb laj c'amol be sa' xyankeb laj Israel ac xe'xbanu li contrato riq'uineb sa' xc'aba' li Kacua' lix Dioseb. Jo'can nak chixjunileb laj Israel yoqueb chixcuech'inquil rixeb laj c'amol be sa' xyankeb.
19 Chixjunileb laj c'amol be sa' xyankeb que'xye re li tenamit: —Mac'a' naru takabanu reheb xban nak ac xkabanu jun li contrato riq'uineb sa' xc'aba' li Kacua' Dios.
20 Inc'a' takacamsiheb. Mare tachalk xjosk'il li Dios sa' kaben cui takak'et li contrato li xkabanu riq'uineb.
21 Inc'a' takacamsiheb. Abanan te'canak chok' aj sic'ol si' ut aj c'amol ha' chok' ke lao aj Israel, chanqueb laj c'amol be sa' xyankeb laj Israel. Jo'can que'xbanu re nak te'xbanu li c'a'ru que'xyechi'i reheb.
22 Ut chirix a'an laj Josué quixbokeb laj Gabaón ut quixye reheb: —¿C'a'ut nak xoebalak'i? ¿C'a'ut nak xeye ke nak najt etenamit? Moco yal ta nak najt cuanquex kiq'uin. Nach' ban cuanquex.
23 Xban nak xoebalak'i, anakcuan tenebanbil li raylal sa' eben. Laex texcanak jo' mos junelic. Junes yoc'oc si' tebanu ut belanc ha' nak taajmank ru li ha' ut li si' nak takalok'oni li Dios, chan laj Josué.
24 Eb a'an que'xye re laj Josué: —Lao xexkabalak'i xban kaxiu. Xkabi resil nak li Kacua' le Dios quixye re laj Moisés laj c'anjel chiru nak tixk'axtesi ere li na'ajej a'in ut tesach ruheb chixjunileb li cuanqueb arin. Lao xkac'oxla nak toecamsi.
25 Anakcuan takacanab kib rubel acuanquil. Banu li c'a'ru nacac'oxla nak us xbanunquil, chanqueb laj Gabaón.
26 Ut laj Josué inc'a' quixcanabeb re nak te'camsik xbaneb laj Israel.
27 Abanan quixq'ueheb chi c'anjelac jo' mos. Que'yoc'oc si' ut que'belan ha' re tac'anjelak chiruheb laj Israel ut re ajcui' tac'anjelak sa' lix artal li Kacua' Dios sa' li na'ajej li quisiq'ue' ru xban li Kacua'. Ut toj chalen anakcuan a'an ajcui' li c'anjel li neque'xbanu.

### Eb laj Israel que'numta sa' xbeneb laj amorreo

**10** 1 Li rey Adonisedec li cuan Jerusalén quirabi resil nak laj Josué quinumta sa' xben

li tenamit Hai ut quisach ru ut quixcamsi lix reyeb. Ut quirabi ajcui' resil nak quixsach ru li tenamit Jericó ut quixcamsi li rey. Ut quirabi ajcui' resil nak eb li cuanqueb aran Gabaón que'xbanu jun li contrato re nak te'xc'am ribeb sa' usilal riq'uineb laj Israel ut cuanqueb chic sa' xyankeb.
2 C'ajo' nak quixucuac li rey nak quirabi a'an xban nak li tenamit Gabaón, a'an nimla tenamit ut k'axal nim xcuanquil chiru li tenamit Hai. Ut chixjunileb li cuink a'an cauheb rib.
3 Jo'can nak laj Adonisedec lix rey eb laj Jerusalén quixtakla xbokbaleb laj Hoham li rey re li tenamit Hebrón, ut laj Piream li rey re li tenamit Jarmut, ut laj Jafía li rey re li tenamit Laquis jo' ajcui' laj Debir li rey re li tenamit Eglón.
4 Quixye reheb: —Chalkex arin ut kach'utubak kib chi pletic riq'uin li tenamit Gabaón xban nak eb a'an xe'xc'am rib sa' usilal riq'uin laj Josué ut riq'uineb laj Israel, chan.
5 Jo'can nak que'xch'utub ribeb li ob chi rey reheb laj amorreo li cuanqueb sa' eb li tenamit Jerusalén, Hebrón, Jarmut, Laquis ut Eglón. Que'xch'utubeb lix soldado ut que'coeb chi pletic riq'uineb laj Gabaón. Aran que'xq'ue lix muhebaleb nach' riq'uin li tenamit Gabaón re te'oc chi pletic riq'uineb.
6 Ut eb li cuanqueb sa' li tenamit Gabaón que'xtakla xyebal re laj Josué toj aran Gilgal bar cuan cui' lix muhebal: —Takaj nak tatchalk chikatenk'anquil lao aj c'anjel chacuu. Moacanab kajunes. Tatchalk chi junpat chikacolbal xban nak chixjunileb li rey reheb laj amorreo, li cuanqueb sa' li tzul ru, xe'chal chi pletic kiq'uin.—
7 Laj Josué qui-el chak Gilgal rochbeneb chixjunileb li soldado li cauheb rib chi pletic.
8 Ut li Kacua' quixye re laj Josué: —Matxucuac chiruheb a'an xban nak lain tink'axtesiheb sa' acuuk' ut ma jun reheb a'an te'numtak sa' abeen, chan li Kacua'.
9 Laj Josué qui-el Gilgal rochbeneb lix soldado. Chiru k'ojyin que'bec toj retal que'cuulac nach' riq'uin li tenamit Gabaón. Mac'a' sa' xch'oleb laj amorreo nak que'cuulac chi pletic riq'uineb.
10 Li Kacua' Dios quirocsi xxiuheb laj amorreo nak que'ril eb laj Israel. Ut nabaleb li cuanqueb Gabaón que'camsic. Ut li inc'a' que'cam, que'alinac ut eb laj Israel que'xtakeheb toj sa' li na'ajej Bet-horón. Ut cuanqueb cui'chic li que'camsic nak yoqueb chi numec' sa' eb li na'ajej Azeca ut Maceda.
11 Nak eb laj amorreo yoqueb chi elelic chiruheb laj Israel, li Kacua' nabal li sakbach quixtakla chak sa' xbeneb nak yoqueb chi cubec sa' li tzul Bet-horón. Chanchan li ninki pec. Ut k'axal cui'chic nabal li que'cam xban li sakbach chiru li que'camsic chi ch'ich' xbaneb laj Israel.
12 Sa' li cutan nak li Kacua' quixk'axtesiheb laj amorreo sa' ruk'eb laj Israel, laj Josué quiatinac riq'uin li Kacua' chiruheb li tenamit ut quixye: —Chixaklik li sak'e sa' xben li na'ajej Gabaón. Ut chixaklik li po sa' xben li ru tak'a Ajalón, chan.
13 Li sak'e ut li po que'xakli. Inc'a' chic que'bec toj retal nak que'numta laj Israel sa' xbeneb li xic' neque'iloc reheb. ¿Ma inc'a' ta bi' tz'ibanbil retalil a'in sa' li hu li quixtz'iba laj Jaser nak li sak'e quixakli sa' xyi li choxa ca'ch'in chic ma jun cutan ut inc'a' quixseba rib chi oc?
14 Ma jun sut quic'ulman chi jo'can jo' li quic'ulman sa' li cutan a'an, chi moco junxil chi moco mokon. Li Dios quixsume lix tij laj Josué, usta yal cuink, ut quixtenk'aheb laj Israel chi numtac sa' xbeneb li xic' neque'iloc reheb.
15 Nak ac xc'ulman a'in, laj Josué rochbeneb lix soldado que'suk'i cui'chic Gilgal sa' lix muhebaleb.
16 Ut eb li ob chi rey que'elelic ut que'xmuk ribeb sa' jun li ochoch pec aran Maceda.
17 Abanan cuan jun qui-iloc reheb ut quixye re laj Josué nak li ob chi rey mukmuqueb sa' jun li ochoch pec aran Maceda.
18 Laj Josué quixye reheb li soldado: —Tetolc'osi ninki pec re tetz'ap li oquebal re li ochoch pec ut teq'ue aj c'ac'alehom re li ochoch pec.
19 Abanan laex mebay erib. Mecanab ralinanquileb li xic' neque'iloc ke. Texxic chirixeb ut tecamsiheb. Inc'a' tecanabeb chi xic sa' lix tenamiteb xban nak li Kacua' Dios ac xk'axtesiheb sa' eruk', chan laj Josué.
20 Nak laj Josué ut eb laj Israel que'xsach ru chi junaj cua eb laj amorreo, nabaleb li que'camsic. Abanan cuanqueb ajcui' junjunk que'elelic. Eb a'an que'coeb chixcolbaleb rib sa' eb li tenamit li sutsuqueb sa' tz'ac.
21 Ut chixjunileb lix soldado que'suk'i riq'uin laj Josué sa' li na'ajej Maceda bar que'xq'ue cui' lix muhebaleb. Ma jun quicamsic sa' xyankeb laj Israel. Ut ma jun sa' li na'ajej a'an quiraj xcuech'inquileb laj Israel.
22 Laj Josué quixye reheb li soldados: —Tehomak li oquebal re li ochoch pec ut te'risiheb li ob chi rey, chan.
23 Jo'can nak que'xte li ochoch pec ut que'risiheb lix reyeb li tenamit Jerusalén, Hebrón, Jarmut, Laquis, ut Eglón. Ut que'xc'ameb riq'uin laj Josué.
24 Nak ac cuanqueb li rey riq'uin laj Josué, quixtakla xbokbaleb chixjunileb li cuink aj Israel. Quixye reheb li neque'c'amoc be sa' xyankeb nak te'xxakab li rokeb sa' xben lix cuxeb li rey. Ut jo'can que'xbanu.
25 Ut laj Josué quixye reheb li neque'c'amoc be sa' xyankeb laj Israel: —Mexxucuac chi moco chich'inank ech'ol. Cauhak ban echol xban nak jo'ca'in nak tixk'axtesiheb sa' kuk' li Kacua' chixjunileb li xic' neque'iloc ke, chan.
26 Chirix chic a'an laj Josué quixcamsiheb li ob chi rey ut quixtakla xt'uyubanquileb sa' ru'uj ob li che'. Ut aran que'xnumsi li cutan chi t'uyt'u toj retal qui-ecuu.
27 Nak ac x-ecuu, laj Josué quixtakla xcubsinquileb li camenak. Ut quixye ajcui' nak te'cutek' chak sa' li ochoch pec bar que'xmuk cui' chak ribeb. Ut que'xq'ue ajcui' ninki pec sa' li oquebal re li ochoch pec. Ut toj cuanqueb ajcui' li pec a'an chalen anakcuan.
28 Sa' eb li cutan a'an laj Josué ut eb lix soldado que'pletic riq'uineb li cuanqueb sa' li tenamit Maceda. Que'numta sa' xbeneb ut que'xcamsiheb. Ma jun chic que'cana chi yo'yo sa' li tenamit a'an. Jo' nak quixcamsi lix reyeb laj Jericó, jo'can cui'chic quixbanu re lix reyeb laj Maceda.

29 Nak ac xsacheb ru li cuanqueb Maceda, laj Josué
co aran Libna rochbeneb lix soldado ut que'pletic
riq'uineb li cuanqueb Libna.
30 Li Kacua' Dios quixk'axtesi ajcui' li tenamit a'an
sa' ruk'eb laj Israel. Que'xcamsi chi ch'ich' chi-
xjunileb li cuanqueb sa' li na'ajej a'an. Ma jun chic
que'cana chi yo'yo. Ut que'xcamsi ajcui' lix reyeb
jo' nak que'xcamsi li rey re Jericó.
31 Nak laj Josué qui-el Libna rochbeneb lix sol-
dados que'c oeb Laquis chi pletic riq'uineb li
cuanqueb sa' li na'ajej a'an. Ut que'xyib lix mu-
hebaleb sa' xca'yabal li tenamit.
32 Ut sa' xcab li cutan li Kacua' quixk'axtesi li
tenamit sa' ruk'eb laj Israel. Jo' nak quilaje'xcamsi
chixjunileb sa' li na'ajej Libna, jo'can cui'chic
que'xbanu aran Laquis. Ma jun chic que'cana chi
yo'yo sa' li tenamit a'an.
33 Laj Horam li rey li cuan sa' li tenamit Gezer co
rochbeneb lix soldados chixtenk'anquil li tenamit
Laquis. Abanan laj Josué rochbeneb lix soldados
que'numta sa' xbeneb li tenamit a'an toj retal quix-
sacheb ru chixjunileb. Ma jun chic quixcanabeb
chi yo'yo.
34 Chirix chic a'an laj Josué qui-el Laquis roch-
beneb lix soldados ut que'coeb Eglón chi pletic. Ut
que'xyib lix muhebaleb nach' riq'uin li tenamit.
35 Sa' li cutan a'an, que'numta sa' xbeneb laj Eglón
ut quilaje'xcamsiheb chi ch'ich' chixjunileb li cuan-
queb aran. Ma jun chic que'xcanabeb chi yo'yo jo'
que'xbanu aran Laquis.
36 Nak que'el Eglón, laj Josué rochbeneb lix
soldados que'coeb Hebrón ut que'oc chi pletic
riq'uineb.
37 Que'oc sa' li tenamit Hebrón ut que'numta sa'
xben li rey jo'queb ajcui' chixjunileb li cuanqueb
aran. Ut que'numta ajcui' sa' xbeneb li coc' tenamit
li cuanqueb sa' li na'ajej a'an. Quilaje'xcamsi chi
ch'ich' chixjunileb li cuanqueb aran jo' que'xbanu
aran Eglón. Ma jun chic que'xcanabeb chi yo'yo.
38 Chirix chic a'an laj Josué rochbeneb lix soldados
que'coeb sa' li tenamit Debir ut que'pletic riq'uin-
eb a'an.
39 Que'oc sa' li tenamit ut que'xcamsi li rey chi
ch'ich' jo' ajcui' chixjunileb li cuanqueb aran.
Ut que'xsach ruheb chixjunileb li coc' tenamit li
cuanqueb chi nach'. Que'xcamsiheb chixjunileb li
cuanqueb sa' eb li tenamit a'an jo' que'xbanu re li
tenamit Hebrón ut Libna. Ma jun chic que'xcanab
chi yo'yo. Jo'ca'in nak que'xsach ru li tenamit
Debir ut que'xsach ru lix reyeb.
40 Jo'ca'in nak laj Josué quinumta sa' xbeneb li rey
li cuanqueb sa' eb li na'ajej a'an. Que'rechani chi-
xjunileb li na'ajej li tzul ru, li na'ajej Neguev, jo'
ajcui' eb li ru tak'a. Ut que'xcamsiheb chixjunileb
li cuanqueb aran, jo' quiyehe' reheb xban li Kacua'
lix Dioseb laj Israel.
41 Laj Josué ut eb lix soldados que'xcamsiheb
chixjunileb ut que'rechani chixjunil li na'ajej Cades-
barnea toj sa' li na'ajej Gaza. Ut que'rechani ajcui' li
na'ajej Gosén. Quicuulac toj sa' li tenamit Gabaón.
42 Sa' li plet a'an laj Josué quinumta sa' xbeneb chi-
xjunileb li rey ut que'rechani lix na'ajeb xban nak li
Kacua' yo chi tenk'anc reheb laj Israel.
43 Ut laj Josué rochbeneb lix soldados que'suk'i
cui'chic aran Gilgal sa' li na'ajej li yoqueb cui' chi
hilanc.

### Eb laj Israel que'numta sa' xbeneb li tenamit li que'xch'utub ribeb chi pletic riq'uineb

**11** 1 Nak li rey Jabín li cuan sa' li tenamit
Hazor quirabi li c'a'ru que'xbanu laj Israel,
quixtakla xyebal resil re laj Jobab li rey li cuan sa'
li tenamit Madón. Ut quixtakla ajcui' resil riq'uin
li rey li cuan sa' li tenamit Simrón jo' ajcui' li rey
li cuan sa' li tenamit Acsaf.
2 Ut quixtakla ajcui' xyebal resil reheb li rey li
cuanqueb sa' li norte sa' li na'ajej li tzul ru, li cuan
cui' li Palau Cineret, jo' ajcui' eb li rey li cuan-
queb sa' li sur sa' li na'ajej Arabá. Ut quixtakla resil
reheb li cuanqueb sa' li ru tak'a ut eb li cuanqueb
sa' li oeste sa' li tenamit Dor.
3 Ut quixtakla ajcui' xyebal resil reheb laj cana-
neo li cuanqueb sa' xca' pac'alil li nima' Jordán ut
reheb laj amorreo, eb laj heteo, eb laj ferezeo, eb
laj jebuseo, li cuanqueb sa' li tzul ru jo' eb ajcui'
laj heveo li cuanqueb nach' riq'uin li tzul Hermón
li cuan sa' li na'ajej Mizpa.
4 Que'xjunaji ribeb chixjunileb rochbeneb lix sol-
dados re te'xic chi pletic riq'uineb laj Israel. K'axal
cui'chic nabaleb. Chanchan xq'uial li samaib chire
li palau. Ut nabaleb lix cacuayeb jo' ajcui' lix car-
ruajeb re pletic.
5 Chixjunileb li rey a'in que'xch'utub ribeb ut que'-
coeb chi pletic riq'uineb laj Israel. Ut que'xyib lix
muhebaleb chire li palau Merom.
6 Li Kacua' Dios quixye re laj Josué: —Matxucuac
chiruheb li cuanqueb Canaán xban nak cuulaj
ajcui' jo'ca'in honal acak xe'cam chixjunileb xban
nak lain tink'axtesiheb sa' eruk' laex aj Israel. Te-
tok rokeb lix cacuayeb ut tec'ateb lix carruaje, chan
li Dios.
7 Jo'can nak laj Josué rochbeneb chixjunileb lix sol-
dados que'coeb nach' riq'uin li palau Merom chi
pletic riq'uineb chi mac'a' sa' xch'oleb.
8 Li Kacua' quixq'ueheb laj Israel chi numtac sa'
xbeneb. Ut que'ralinaheb toj sa' li nimla tenamit
Sidón ut toj sa' li na'ajej Misrefot-maim ut toj sa'
li ru tak'a Mizpa li cuan sa' li este. Ut que'xcamsi
chixjunileb. Ma jun chic reheb que'cana chi yo'yo.
9 Laj Josué quixbanu jo' quiyehe' re xban li Kacua'.
Quixtok rokeb lix cacuayeb ut quixc'ateb lix
carruaje.
10 Ut chirix a'an que'suk'i laj Josué rochbeneb lix
soldados ut que'oc sa' li tenamit Hazor ut que'x-
camsi lix reyeb. Li tenamit Hazor, a'an li nim
xcuanquil sa' xbeneb chixjunileb li tenamit jun
ch'ol chic.
11 Ut eb laj Israel que'xcamsi chi ch'ich' chixjunil-
eb li cuanqueb sa' li na'ajej a'an. Que'xsach ru
chi junaj cua. Mac'a' chic que'xcanab chi yo'yo ut
que'xc'at li tenamit.
12 Que'xsach ruheb chi junaj cua chixjunileb li
tenamit li que'oquen chi pletic riq'uineb laj Israel
ut que'xcamsiheb chi ch'ich' jo' ajcui' lix reyeb jo'
quiyehe' reheb xban laj Moisés laj c'anjel chiru li
Dios.

13 Chixjunileb li tenamit li cuanqueb sa' xbe̲n bol
inc'a' que'xc'at eb laj Israel. Ca'aj cui' li tenamit
Hazor.
14 Eb laj Israel quilaje'xcamsi chixjunileb li cuan-
queb sa' eb li tenamit a'an. Ma̲ jun que'xcanab chi
yo'yo. Ut quicana chok' reheb lix quetomkeb ut chi-
xjunil li c'a'ru reheb.
15 Jo' quixye li Dios re laj Moisés laj c'anjel chiru,
jo'can qui-uxman xban nak laj Moisés quixye re laj
Josué li c'a'ru quixye li Dios. Ut laj Josué quixba̲nu
chi tz'akal re ru li c'a'ru quiyehe' re xban laj Moisés.
Ma̲ jun li quixye li Dios inc'a' ta quixba̲nu laj Josué.
16 Jo'can nak laj Josué quire̲chani chixjunil li na'aj-
ej a'an. Quire̲chani li na'ajej li tzu̲l ru, ut li na'ajej
Neguev, ut chixjunil li na'ajej Gosén ut eb li ru
tak'a re Arabá jo' eb ajcui' li tzu̲l ut li ru tak'a li
cuan Israel.
17 Li na'ajej li que'rechani naticla chak cuan cui'
li tzu̲l Halac li cuan cui' li na'ajej Seir ut nacuulac
toj Baal-gad li cuan sa' li ru tak'a li cuan Líbano
nach' riq'uin li tzu̲l Hermón. Eb laj Israel que'xchap
chixjunileb li rey ut que'xcamsiheb.
18 Laj Josué najt quipletic riq'uineb li rey a'an.
19 Ma̲ jun li tenamit quixc'am rib sa' usilal riq'uin-
eb li ralal xc'ajol laj Israel. Ca'aj cui' eb laj heveo
li cuanqueb aran Gabaón. Chixjunileb li jun ch'ol
chic tenamit riq'uin ple̲t que'rechani.
20 Li Ka̲cua' quixcacuubresi lix ch'o̲leb li tenamit li
cuanqueb Canaán re nak te'pletik, re nak te'sachek'
ruheb chixjunileb xbaneb laj Israel. Li Ka̲cua' Dios
ac quixye re laj Moisés nak inc'a' te'ril xtok'oba̲l
ruheb. Te'xcamsiheb ban chixjunileb.
21 Ut eb laj Israel que'xsach ajcui' ruheb li ralal
xc'ajol laj Anac li cuanqueb sa' eb li na'ajej li tzu̲l
ru. A'aneb a'in li na'ajej a'an: Hebrón, Debir, Anab,
ut eb li na'ajej tzu̲l ru re Judá ut Israel. Que'xsach
ruheb chixjunileb li cuanqueb aran jo' ajcui' lix
tenamiteb.
22 Ma̲ jun chic ralal xc'ajol laj Anac quicana sa' lix
na'ajeb laj Israel. Abanan cuanqueb ajcui' li que'-
cana sa' eb li tenamit Gaza, Gat ut Asdod.
23 Jo'ca'in nak laj Josué quire̲chani chixjunil lix
na'ajeb, jo' quiyehe' re laj Moisés xban li Dios. Ut
quixjeq'ui li na'ajej reheb li cablaju xte̲paleb laj
Israel. Ut inc'a' chic quicuan li ple̲t sa' eb li na'aj-
ej a'an.

### Eb laj Israel que'numta sa' xbe̲neb li rey li cuanqueb jun pac'al li nima' Jordán sa' li este

**12** 1 A'aneb a'in li rey li que'sache' ruheb
xbaneb laj Israel. Li na'ajej li que'cuan cui',
a'an cuan jun pac'al li nima' Jordán sa' xjayal li
na-el cui' li sak'e. Naticla cuan cui' li nima' Arnón.
Nacuulac cuan cui' li tzu̲l Hermón ut sa' chixjunil
li na'ajej Arabá li cuan sa' li este.
2 Laj Sehón lix reyeb laj amorreo li cuan sa' li
tenamit Hesbón, a'an nataklan sa' xbe̲n li na'ajej li
naticla chak Aroer li cuan chire li nima' Arnón. Ut
yijach re li ru tak'a ut yijach li na'ajej re Galaad.
Nacuulac cuan cui' li nima' Jaboc sa' li nuba̲l re lix
tenamiteb li ralal xc'ajol laj Amón.
3 Ut a'an ajcui' nataklan sa' xbe̲neb li na'ajej li cuan
sa' li este, li cuan sa' li ru tak'a nach' riq'uin li nima'
Jordán. Naticla cuan cui' li palau Cineret. Nacuulac
cuan cui' li palau Mar Muerto sa' xjayal li tenamit
Bet-jesimot li cuan sa' li sur cuan cui' li tzu̲l Pisga.
4 Laj Og li rey re Basán, a'an jun xcomoneb li que'-
chal chak sa' li na'ajej Refaim. Laj Og quicuan aran
Astarot ut Edrei.
5 A'an quitaklan sa' xbe̲neb li na'ajej a'in. Quiticla chak
cuan cui' li tzu̲l Hermón. Nacuulac cuan cui' li na'ajej
Salca, ut chixjunil li na'ajej Basán. Ut nacuulac sa' li
nuba̲l re li na'ajej Gesur ut Maaca ut yijach re li na'aj-
ej Galaad li nataklan cui' laj Sehón li rey re Hesbón.
6 Junxil laj Moisés rochbeneb lix soldado que'-
numta sa' xbe̲neb li rey Sehón ut li rey Og. Ut li
na'ajej li que'rechani, laj Moisés quixjec' reheb li
jun te̲p chi ralal xc'ajol laj Rubén, reheb li jun te̲p
chi ralal xc'ajol laj Gad ut reheb ajcui' yijach xte̲p-
aleb li ralal xc'ajol laj Manasés.

### Eb laj Israel que'numta sa' xbe̲neb li rey li que'taklan sa' xbe̲neb li cuanqueb jun pac'al li nima' Jordán sa' li oeste

7 A'aneb a'in li rey li que'sache' ruheb xban laj
Josué rochbeneb lix soldados. Eb li na'ajej a'an
cuanqueb jun pac'al li nima' sa' li oeste li na-oc
cui' li sak'e. Naticla chak cuan cui' li tenamit Ba-
al-gad sa' li ru tak'a Líbano. Nacuulac cuan cui' li
tzu̲l Halac ut nacuulac cuan cui' li na'ajej Seir. Ut
li ch'och' li que'rechani laj Josué quixjeq'ui reheb
chixjunjunkaleb lix te̲paleb li ralal xc'ajol laj Israel.
8 Li na'ajej li quixjeq'ui, a'aneb a'in: li tzu̲l ru ut li
ru tak'a re li nima' Jordán, ut li chaki ch'och' jo'
ajcui' li cuan jun pac'al, jo' ajcui' li na'ajej Neguev.
Chixjunil li na'ajej a'in, a'an li que'cuan cui' eb laj
heteo, eb laj amorreo, eb laj cananeo, eb laj fere-
zeo, ut eb laj heveo ut eb laj jebuseo.
9 Lix c'aba'eb li rey li que'sache' ruheb, a'aneb a'in: li
rey re Jericó, li rey re Hai li cuan nach' riq'uin Bet-el,
10 ut li rey re Jerusalén, li rey re Hebrón,
11 li rey re Jarmut, ut li rey re Laquis,
12 li rey re Eglón, ut li rey re Gezer,
13 li rey re Debir, ut li rey re Geder,
14 li rey re Horma, ut li rey re Arad,
15 li rey re Libna ut li rey re Adulam,
16 li rey re Maceda, ut li rey re Bet-el,
17 li rey re Tapúa, ut li rey re Hefer,
18 li rey re Afec, ut li rey re Sarón,
19 li rey re Madón, ut li rey re Hazor,
20 li rey re Simron-merón, ut li rey re Acsaf,
21 li rey re Taanac, ut li rey re Meguido,
22 li rey re Cedes, ut li rey re Jocneam li cuan
sa' xcue̲nt Carmelo,
23 li rey re Dor, ut li rey re li tenamit Goim li
cuan aran Gilgal,
24 ut li rey re li tenamit Tirsa. Junlaju xca'c'a̲l (31)
chixjunileb li rey li que'sache' ru xbaneb laj Israel.

### Toj cuan li na'ajej ma̲ji' neque'rechani laj Israel

**13** 1 Nak ac ti̲x chic chi us laj Josué, li Ka̲cua'
quixye re: —La̲at yo̲cat chi ti̲xc chi us ut
toj cuan nabal li na'ajej toj ma̲ji' nequere̲chani.
2 Li na'ajej li ma̲ji' nequere̲chani, a'an lix na'ajeb
laj filisteo ut lix na'ajeb laj gesureo.

3 Li na'ajej a'an naticla chak sa' li nima' Sihor sa' li
este re li tenamit Egipto li nacuulac toj sa' li nubal
re li tenamit Ecrón li cuan sa' li norte li neque'xye
nak reheb laj cananeo. Sa' li na'ajej a'an cuanqueb
ob li rey. Ut a'aneb li neque'taklan sa' xbeneb laj
filisteo li cuanqueb sa' eb li tenamit Gaza, Asdod,
Ascalón, Gat ut Ecrón, jo' ajcui' eb laj aveo;
4 chixjunil li na'ajej li cuan sa' li sur lix na'ajeb laj
cananeo, jo' ajcui' li na'ajej Mehara lix na'ajeb laj
Sidón li nacuulac toj sa' li tenamit Afec sa' li nubal
re lix na'ajeb laj amorreo;
5 ut lix na'ajeb laj giblita, ut chixjunil li na'ajej Lí-
bano li cuan sa' li este li nacuulac toj sa' li tenamit
Baal-gad li cuan sa' li tzul Hermón sa' li oquebal
re li tenamit Hamat.
6 Lain texintenk'a chirisinquileb chi junaj cua sa' li
na'ajej Sidón. Tesach ruheb chixjunileb li cuanqueb
sa' li na'ajej tzul ru toj sa' li na'ajej Líbano ut toj sa'
li na'ajej Misrefot-maim. Abanan tento nak tajeq'ui
riq'uin bulic li na'ajej reheb laj Israel jo' xinye acue.
7 Li ch'och' a'in tajeq'ui reheb li beleb xtepaleb
laj Israel ut li yijach lix tepal li ralal xc'ajol laj
Manasés.—

**A'aneb a'in li na'ajej li quixjeq'ui laj Moisés**

8 Eb li ralal xc'ajol laj Rubén ut eb li ralal xc'ajol
laj Gad ac xe'xc'ul lix ch'och'eb jo' eb ajcui' li yi-
jach chic li ralal xc'ajol laj Manasés que'xc'ul lix
ch'och'eb nak laj Moisés quixjeq'ui lix ch'och'eb jo'
quixye li Kacua'. Li na'ajej li que'xc'ul, a'an cuan
jun pac'al li nima' Jordán sa' li este.
9 Li ch'och' li que'xc'ul eb a'an naticla chak sa' li
tenamit Aroer li cuan chire li nima' Arnón jo' ajcui'
li tenamit li cuan sa' li ru tak'a ut chixjunil li ru
tak'a Medeba. Nacuulac toj sa' li tenamit Dibón.
10 Jo'can ajcui' lix tenamit laj Sehón lix reyeb laj
amorreo, li quicuan chok' rey aran Hesbón, li qui-
cuulac toj sa' li nubal re lix na'ajeb laj Amón.
11 Ut quijeq'uic ajcui' reheb li na'ajej Galaad ut lix
tenamiteb laj gesureo ut lix na'ajeb laj maacateo,
ut chixjunil li tzul Hermón ut chixjunil li na'ajej
Basán. Nacuulac toj sa' li tenamit Salca.
12 Que'xc'ul chok' reheb chixjunil li na'ajej Basán,
li quicuan rubel xcuanquil laj Og, li quicuan chok'
rey aran Astarot ut Edrei. Laj Og, a'an jun reheb
laj refaítas, li que'cole' nak laj Moisés quinumta sa'
xbeneb nak quirisiheb sa' li na'ajej a'an.
13 Ca'aj cui' eb li ralal xc'ajol laj Gesur ut eb li ralal
xc'ajol laj Maaca inc'a' que'isic sa' lix na'ajeb xban-
eb laj Israel. Que'cana ban chi cuanc sa' xyankeb
toj chalen anakcuan.
14 Lix tepaleb li ralal xc'ajol laj Leví inc'a' qui-
q'uehe' xna'ajeb xban laj Moisés xban nak eb a'an
tento nak te'tz'ak xcomon li mayej li nac'atman chi-
ru li Kacua' lix Dioseb laj Israel jo' quiyehe' reheb
xban li Dios.
15 Laj Moisés quixjeq'ui li na'ajej a'in reheb li ralal
xc'ajol laj Rubén a' yal chanru xq'uial li junjunk
ch'utal.
16 Li na'ajej li quixq'ue reheb, a'an naticla chak sa'
li na'ajej Aroer. Nacuulac cuan cui' li nima' Arnón.
Ut quixq'ue ajcui' reheb li tenamit li cuan sa' xyi
li ru tak'a ut chixjunil li ru tak'a li cuan Medeba.
17 Que'xc'ul ajcui' li na'ajej Hesbón ut chixjunil li
tenamit li cuanqueb sa' li ru tak'a xcuent Hesbón.
A'aneb a'in li coc' tenamit: Dibón, Bamot-baal,
Bet-baal-meón,
18 Jahaza, Cademot, Mefaat,
19 Quiriataim, Sibma, Zaret-sahar li cuan sa' xben
bol cuan cui' li ru tak'a,
20 Bet-peor, li tzul Pisga, ut Bet-jesimot.
21 Que'xc'ul ajcui' chixjunileb li tenamit li cuan-
queb sa' li ru tak'a ut li na'ajej li que'cuan rubel
xcuanquil li rey Sehón, lix reyeb laj amorreo li
quicuan chok' rey aran Hesbón. Laj Moisés que'-
numta sa' xbeneb laj Sehón ut eb li que'tenk'an re
laj Sehón chi taklanc sa' li na'ajej Madián. A'aneb
laj Evi, laj Requem, laj Zur, laj Hur, ut laj Reba.
22 Nabaleb li cristian li que'camsic xbaneb laj
Israel. Sa' xyankeb a'an, cuan laj Balaam laj k'e,
li ralal laj Beor.
23 Li nubal re li na'ajej li que'rechani li ralal xc'ajol
laj Rubén, a'an li nima' Jordán. A'aneb a'in li tena-
mit rochbeneb li coc' na'ajej li quiq'uehe' chok'
reheb li ralal xc'ajol laj Rubén, a' yal chanru xq'ui-
aleb li junjunk ch'utal.
24 Laj Moisés quixq'ue xna'ajeb li ralal xc'ajol laj
Gad, a' yal chanru xq'uialeb li junjunk ch'utal.
25 A'an a'in li na'ajej li quiq'uehe' reheb: li na'ajej
Jazer ut chixjunileb li tenamit li cuanqueb Gala-
ad, ut yijach lix na'ajeb li ralal xc'ajol laj Amón.
Nacuulac toj sa' li tenamit Aroer li cuan chiru li
na'ajej Rabá.
26 Li na'ajej a'an nacuulac cuan cui' li tenamit
Hesbón ut toj sa' li na'ajej Ramat-mizpa ut sa' li
tenamit Betonim. Nacuulac cuan cui' li tenamit
Mahanaim. Nacuulac toj cuan cui' li tenamit Debir.
27 Jo' ajcui' li tenamit Bet-aram li cuan sa' li ru
tak'a, li tenamit Bet-nimra, ut eb li tenamit Sucot
ut Zafón. A'aneb a'in li yijach chic li na'ajej li qui-
cuan rubel xcuanquil laj Sehón li quicuan chok' rey
aran Hesbón. Sa' li oeste, lix nubal li na'ajej a'an,
a'an li nima' Jordán. Ut sa' li norte lix nubal, a'an
li palau Cineret.
28 A'aneb a'in li tenamit rochbeneb li coc' na'ajej
li quiq'uehe' chok' reheb li ralal xc'ajol laj Gad, a'
yal chanru xq'uialeb li junjunk ch'utal.
29 Laj Moisés quixq'ue xna'ajeb li yijach li ralal
xc'ajol laj Manasés, a' yal chanru xq'uialeb li jun-
junk ch'utal.
30 Li na'ajej a'an naticla chak toj sa' li tenamit Ma-
hanaim, ut quiq'uehe' reheb chixjunil li na'ajej
Basán, ut chixjunil li na'ajej li quicuan rubel xcuan-
quil laj Og lix reyeb laj Basán, ut chixjunileb li coc'
tenamit li cuanqueb sa' xcuent Jair, li cuan sa' li
na'ajej Basán. Oxc'al (60) chixjunil li tenamit li qui-
q'uehe' reheb li yijach li ralal xc'ajol laj Manasés.
31 Yijach li na'ajej Galaad quiq'uehe' reheb ut li
nimla tenamit Astarot jo' ajcui' li nimla tenamit
Edrei, li que'cuan rubel xcuanquil laj Og, lix reyeb
laj Basán. Chixjunil li na'ajej a'in quiq'uehe' reheb
yijach li ralal xc'ajol laj Maquir, li ralal laj Mana-
sés, a' yal chanru xq'uialeb li junjunk ch'utal.
32 Laj Moisés quixjeq'ui reheb laj Israel li ru tak'a
Moab, li cuan sa' li este jun pac'al li nima' Jordán,
li nacana sa' xca'yabal li tenamit Jericó.

33 Laj Moisés inc'a' quixq'ue xch'och'eb li ralal xc'ajol laj Leví. Quixye reheb: —Li Kacua' li ka-Dios lao aj Israel, a'an li terechani jo' quixye li Kacua' ere, chan.

### Laj Josué quixjeq'ui li na'ajej Canaán

**14** 1 Li na'ajej Canaán quiq'uehe' chok' reheb laj Israel xbaneb laj Eleazar laj tij, ut laj Josué li ralal laj Nun, rochbeneb li neque'c'amoc be sa' xyankeb lix tepaleb li ralal xc'ajol laj Israel.
2 Riq'uin bulic quijeq'uic reheb li na'ajej a'an, jo' quiyehe' re laj Moisés xban li Kacua' Dios. Que'xjeq'ui reheb li beleb tep li ralal xc'ajol laj Israel ut li yijach chic li ralal xc'ajol laj Manasés.
3 Li cuib tep chi ralal xc'ajol laj Israel ac xe'xc'ul li reheb a'an jun pac'al li nima' Jordán rochbeneb li yijach li ralal xc'ajol laj Manasés. Eb li ralal xc'ajol laj Leví inc'a' quiq'uehe' xch'och'eb.
4 Cuib tep li ralal xc'ajol laj José. A'aneb li ralal xc'ajol laj Manasés ut eb li ralal xc'ajol laj Efraín. Ut inc'a' que'q'uehe' xch'och'eb li ralal xc'ajol laj Leví. Ca'aj cui' quiq'uehe' xna'ajeb bar naru te'-cuank sa' eb li tenamit ut quiq'uehe' ajcui' xna'ajeb re te'xq'uiresi xquetomkeb.
5 Eb laj Israel que'xjeq'ui li ch'och' jo' quiyehe' re laj Moisés xban li Kacua'.

### Li na'ajej Hebrón, a'an li quiq'uehe' re laj Caleb ut reheb li ralal xc'ajol

6 Sa' jun li cutan que'cuulac Gilgal li ralal xc'ajol laj Judá chi atinac riq'uin laj Josué. Laj Caleb, li ralal laj Jefone, Cenaz xtenamit, quixye re laj Josué: —Laat ac nacanau li c'a'ru quixye li Kacua' re laj Moisés, laj c'anjel chiru, nak quiatinac riq'uin sa' li na'ajej Cades-barnea chacuix laat ut chicuix ajcui' lain.
7 Ca'c'al (40) chihab cuan cue nak cuanquin Cades-barnea ut laj Moisés laj c'anjel chiru li Dios quinixtakla chak chirilbal li na'ajej a'in. Ut nak quinsuk'i quinch'olob chi tz'akal chiru li c'a'ru quicuil chak sa' li na'ajej a'an ut li c'a'ru cuan sa' inch'ol.
8 Eb li que'cuulac chicuix que'xq'ue xxiuheb li tenamit riq'uin li c'a'ru que'xye chirix li na'ajej a'an. Abanan lain quinbanu jo' li quixye li Kacua' lin Dios.
9 Sa' li cutan a'an laj Moisés quixye cue chi jo'ca'in: "Chi yal tinye acue, li na'ajej li bar xatnume' cui', acuehak laat ut rehakeb ajcui' la cualal ac'ajol chi junelic, xban nak xabanu li c'a'ru quiyehe' acue xban li Kacua' lin Dios," chan.
10 Anakcuan ac xnume' ob roxc'al (45) chihab nak li Dios quixye a'in re laj Moisés nak toj yoqueb chak chi numec' sa' li chaki ch'och' eb laj Israel. Jo' quixyechi'i chak cue, chalen anakcuan toj yo chixq'uebal inyu'am. Anakcuan ob ro'c'al (85) chihab chic cuan cue.
11 Abanan lin metz'eu toj cuan ajcui' anakcuan jo' sa' li cutan a'an nak quinixtakla laj Moisés chixq'uebal retal li na'ajej. Chanru lin metz'eu sa' li cutan a'an, jo'can ajcui' xcacuilal inmetz'eu anakcuan. Toj cau cuib re xic chi pletic, malaj ut re xbanunquil li c'a'ru tincuaj.
12 Jo'can nak nintz'ama chacuu nak taq'ue chok' cue li na'ajej li tzul ru jo' quixyechi'i chak cue li Kacua'. Laat ac nacanau nak cuanqueb li ralal xc'ajol laj Anac sa' li na'ajej a'an. Cuanqueb ninki tenamit ut cauheb rib chi pletic. Abanan lain ninnau nak li Dios tacuank cuiq'uin ut tinixtenk'a chirisinquileb sa' li na'ajej a'an jo' quixye chak cue, chan laj Caleb.
13 Ut laj Josué quixye re laj Caleb li ralal laj Jefone: —A' taxak li Dios chi-osobtesink acue, chan. Ut quixq'ue li tenamit Hebrón re a'an ut reheb ajcui' li ralal xc'ajol.
14 Jo'can nak li tenamit Hebrón quicana chok' re laj Caleb li ralal laj Jefone aj cenezeo. Ut quicana ajcui' reheb li ralal xc'ajol toj chalen anakcuan xban nak laj Caleb quixbanu chi tz'akal li quiraj li Kacua', lix Dios eb laj Israel.
15 Najter k'e cutan lix c'aba' li tenamit Hebrón, a'an Quiriat-arba, xban nak laj Arba, a'an jun cuink k'axal na'no ru sa' xyankeb laj anaceo. Ut nak ac xe'rechani li tenamit Hebrón, inc'a' chic quicuan li plet sa' li na'ajej a'an.

### A'aneb a'in li na'ajej li quiq'uehe' reheb li ralal xc'ajol laj Judá

**15** 1 A'aneb a'in li na'ajej li quiq'uehe' reheb li ralal xc'ajol laj Judá riq'uin bulic, a' yal chanru xq'uialeb li junjunk ch'utal:

Li na'ajej a'an naticla chak sa' li nubal re li na'ajej Edom. Nacuulac sa' li sur toj sa' li chaki ch'och' re Zin.
2 Ut li nubal li cuan sa' li sur, a'an nacuulac cuan cui' li palau Mar Muerto xc'aba'.
3 Sa' li sur nacuulac cuan cui' li tzul Acrabim ut nacuulac toj sa' li chaki ch'och' aran Zin, ut toj sa' li tenamit Cades-barnea. Ut nacuulac toj Hezrón ut nacuulac ajcui' sa' li tzul Adar. Toj sa' li na'ajej Carca naxq'ue chak vuelt.
4 Nacuulac cuan cui' li na'ajej Asmón, ut nacuulac cuan cui' li nima' re Egipto ut nocoxrakek' cuan cui' li palau Mediterráneo. A'an a'in li nubal li nacana sa' li sur.
5 Ut li nubal sa' li este, a'an li palau Mar Muerto. Nacuulac toj sa' li na'ajej na-oc cui' li nima' Jordán. Ut aran naticla li nubal li cuan sa' li norte.
6 Naxic toj sa' li na'ajej Bet-hogla ut nacuulac toj sa' li na'ajej Bet-arabá. Ut naxic toj cuan cui' li sakonac li cuan sa' lix na'aj laj Bohán li ralal laj Rubén.
7 Chirix a'an naxic sa' li na'ajej Debir cuan cui' li ru tak'a Acor. Naxq'ue chak vuelt sa' li na'ajej Gilgal li cuan sa' xca'yabal li tzul Adumín, li cuan sa' li sur re li nima'. Ut naxic sa' li yu'am ha' En-semes xc'aba' ut nocox-elk cuan cui' li yu'am ha' Rogel.
8 Li nubal a'in naxic toj sa' li ru tak'a cuan cui' lix na'aj li ralal laj Hinom. Li na'ajej a'an nacana sa' li sur li cuanqueb cui' laj jebuseo. A'an li Jerusalén. Li nubal nacuulac sa' xben li tzul li cuan sa' xca'yabal li ru tak'a re Hinom li nacana sa' li oeste re li ru tak'a li cuan xcuent Refaim, li nacana sa' li norte.
9 Li nubal naxq'ue chak vuelt sa' xben li tzul ut nacuulac cuan cui' li yu'am ha' li cuan Neftoa. Ut nacuulac ajcui' toj sa' eb li tenamit li cuanqueb sa'

li tzul Efrón, ut nocoxnumek' sa' li na'ajej Baala, li neque'xye ajcui' Quiriat-jearim re.
10 Aran Baala, lix nubal li na'ajej a'in naxq'ue chak vuelt ut naxic sa' li oeste sa' li tzul Seir ut nanume' chixc'atk li tzul Jearim. Nacuulac toj Quesalón, li nacana sa' xca'yabal li norte. Nacuulac toj Bet-semes ut nocoxnumek' sa' li tenamit Timna.
11 Ut li nubal sa' li norte naticla chak sa' li tzul Ecrón. Naxic toj sa' li na'ajej Sicrón. Nocoxnumek' sa' li tzul Baala ut nocoxnumek' sa' li na'ajej Jabneel ut nocoxrakek' sa' li palau Mediterráneo.
12 Li nubal re lix na'ajeb laj Judá sa' li oeste, a'an li palau Mediterráneo. A'in li na'ajej li quijeq'uic reheb li ralal xc'ajol laj Judá, a' yal chanru xq'uialeb li junjunk ch'utal.

**Laj Caleb quirechani li na'ajej Hebrón ut Debir**

13 Laj Josué quixq'ue xna'aj laj Caleb sa' xyankeb li ralal xc'ajol laj Judá. Laj Caleb a'an li ralal laj Jefone. Quiq'uehe' lix na'aj jo' quiyehe' re laj Josué xban li Dios. Li na'ajej li quiq'uehe' re, a'an Quiriat-arba li neque'xye ajcui' Hebrón re. Li tenamit a'an, a'an lix tenamiteb li ralal xc'ajol li nimla cuink aj Anac xc'aba'.
14 Ut laj Caleb quirisiheb sa' li na'ajej a'an li oxib chi ralal laj Anac. A'aneb laj Sesai, laj Ahimán ut laj Talmai.
15 Nak ac quirechani lix na'ajeb a'an, co chirisinquileb li cuanqueb sa' li tenamit Debir. (Li tenamit Debir, Quiriat-sefer neque'xye re junxil.)
16 Laj Caleb quixye: —Li ani taxic chi pletic ut tarechani li tenamit Quiriat-sefer, lain tinq'ue lix Acsa lin rabin chok' rixakil, chan.
17 Ut laj Otoniel li ralal laj Cenaz, a'an li quiechanin chak re li tenamit. Jo'can nak laj Caleb quixq'ue lix Acsa chok' rixakil laj Otoniel. Laj Cenaz, lix yucua', a'an li ritz'in laj Caleb.
18 Nak ac xiqueb re sa' rochocheb, laj Otoniel quixye re lix Acsa nak tixtz'ama chiru lix yucua' nak tixq'ue xch'och' re auc. Ut lix Acsa quicube chirix lix bur. Ut laj Caleb quixye re: —¿C'a' raj ru tacuaj? chan.
19 Ut lix Acsa quixye: —Nintz'ama junak usilal chacuu. Taq'ueheb li yu'am ha' cue xban nak li na'ajej li xintz'ak li cuan sa' xcuent Neguev, junes chaki ch'och', chan. Ut laj Caleb quixq'ueheb li yu'am ha' re, li cuan takec' jo' ajcui' li cuan tak'a.

**A'aneb a'in xc'aba'eb li tenamit li que'tz'ak li ralal xc'ajol laj Judá**

20 A'aneb a'in li na'ajej li quijeq'uic reheb li ralal xc'ajol laj Judá, a' yal chanru xq'uialeb li junjunk ch'utal.
21 Li tenamit li quiq'uehe' reheb, li cuan sa' li sur, a'an li cuan sa' li nubal re li tenamit Edom. A'aneb a'in lix c'aba'eb: Cabseel, Edar, Jagur,
22 Cina, Dimona, Adada,
23 Cedes, Hazor, Itnán,
24 Zif, Telem, Bealot,
25 Hazor-hadata, Queriot ut Hezrón li neque'xye ajcui' Hazor re,
26 Amam, Sema, Molada,
27 Hazar-gada, Hesmón, Bet-pelet,
28 Hazar-sual, Beerseba, Bizotia,
29 Baala, Iim, Esem,
30 Eltolad, Quesil, Horma,
31 Siclag, Madmana, Sansana,
32 Lebaot, Silhim, Aín ut Rimón. Beleb xca'c'al (29) chixjunileb li tenamit li quiq'uehe' reheb rochbeneb li coc' c'alebal.
33 Ut sa' eb li ru tak'a, a'aneb a'in li tenamit li quiq'uehe' reheb: Estaol, Zora, Asena,
34 Zanoa, En-ganim, Tapúa, Enam,
35 Jarmut, Adulam, Soco, Azeca,
36 Saaraim, Aditaim, Gedera ut Gederotaim. Calaju (14) chixjunileb li tenamit a'in, li quiq'uehe' reheb, rochbeneb li coc' c'alebal.
37 Jo'can ajcui' eb li tenamit Zenán, Hadasa, Migdal-gad,
38 Dileán, Mizpa, Jocteel,
39 Laquis, Boscat, Eglón,
40 Cabón, Lahmam, Quitlis,
41 Gederot, Bet-dagón, Naama ut Maceda. Cuaklaju (16) chixjunileb li tenamit li quiq'uehe' reheb, rochbeneb li coc' c'alebal.
42 Libna, Eter, Asán,
43 Jifta, Asena, Nezib,
44 Keila, Aczib ut Maresa. Beleb chixjunileb li tenamit li quiq'uehe' reheb, rochbeneb li coc' c'alebal.
45 Jo'can ajcui' li na'ajej Ecrón rochbeneb li tenamit ut li coc' c'alebal.
46 Naticla chak cuan cui' li tenamit Ecrón ut nacuulac cuan cui' li palau Mediterráneo ut chixjunil li na'ajej li cuan chixc'atk li tenamit Asdod rochbeneb chixjunileb li coc' c'alebal.
47 Li na'ajej Asdod rochbeneb li tenamit ut eb li coc' c'alebal, li na'ajej Gaza rochbeneb li tenamit ut eb li coc' c'alebal nacuulac cuan cui' li nima' re Egipto ut nacuulac cuan cui' li palau Mediterráneo.
48 Ut sa' eb li na'ajej li tzul ru, quiq'uehe' ajcui' reheb li na'ajej a'in: Samir, Jatir, Soco,
49 Dana, Quiriat-sana li neque'xye ajcui' Debir re,
50 Anab, Estemoa, Anim,
51 Gosén, Holón, ut Gilo. Junlaju chixjunileb li tenamit li quiq'uehe' reheb rochbeneb li coc' c'alebal.
52 Arab, Duma, Esán,
53 Janum, Bet-tapúa, Afeca,
54 Humta, Quiriat-arba li neque'xye ajcui' Hebrón re, ut Sior. Beleb chixjunileb li tenamit li quiq'uehe' reheb rochbeneb li coc' c'alebal.
55 Maón, Carmel, Zif, Juta,
56 Jezreel, Jocdeam, Zanoa,
57 Caín, Gabaa ut Timna. Lajeb chixjunileb li tenamit li quiq'uehe' reheb rochbeneb li coc' c'alebal.
58 Halhul, Bet-sur, Gedor,
59 Maarat, Bet-anot ut Eltecón. Cuakib chixjunileb li tenamit li quiq'uehe' reheb rochbeneb li coc' c'alebal.
60 Quiriat-baal li neque'xye ajcui' Quiriat-jearim re, ut Rabá. Cuibeb chixjunileb li tenamit li quiq'uehe' reheb rochbeneb li coc' c'alebal.
61 Sa' li chaki ch'och' quiq'uehe' ajcui' reheb li na'ajej a'in: Bet-arabá, Midín ut Secaca.
62 Li tenamit Nibsán ut li tenamit li na-el cui' li atz'am jo' ajcui' li tenamit En-gadi. Cuakib

chixjunileb li tenamit li quiq'uehe' reheb rochbeneb li coc' c'alebal.
63 Abanan eb li ralal xc'ajol laj Judá inc'a' que'ru risinquileb laj jebuseo sa' li tenamit Jerusalén. Eb laj jebuseo toj cuanqueb sa' li tenamit Jerusalén toj chalen anakcuan rochbeneb li ralal xc'ajol laj Judá.

### A'aneb a'in li na'ajej li que'tz'ak eb li ralal xc'ajol laj Efraín

**16** 1 A'an a'in li na'ajej li que'tz'ak li ralal xc'ajol laj José riq'uin bulic. Naticla chak sa' li este cuan cui' li nima' Jordán. Nacuulac cuanqueb cui' li yu'am ha' Jericó. Naxic toj sa' li chaki ch'och' ut li tzul ru li cuan sa' xyi Jericó ut Bet-el.
2 Nocox-elk Bet-el li neque'xye ajcui' Luz re, ut naxic toj sa' li tenamit Atarot sa' lix na'ajeb laj arquitas.
3 Naxic toj sa' li oeste sa' lix na'ajeb laj jafletitas. Nacuulac toj sa' li nubal re li tenamit Bet-horón. Nacuulac cuan cui' li tenamit Gezer ut nocox-elk cuan cui' li palau Mediterráneo.
4 A'aneb a'in li na'ajej li que'tz'ak li ralal xc'ajol laj Manasés ut eb li ralal xc'ajol laj Efraín, li cuib chi ralal laj José.
5 A'an a'in li na'ajej li que'xc'ul eb li ralal xc'ajol laj Efraín, a' yal chanru xq'uialeb li junjunk ch'utal: Li nubal sa' li este naticla chak sa' li tenamit Atarot-adar. Nacuulac toj Bet-horón li cuan sa' xben bol.
6 Ut sa' li norte naticla chak cuan cui' li palau Mediterráneo. Nacuulac sa' eb li tenamit Micmetat. Naxq'ue vuelt ut naxic sa' li este toj sa' li tenamit Taanat-silo ut nocoxnumek' sa' li tenamit Janoa.
7 Naxic toj sa' eb li tenamit Atarot ut Naarat. Nacuulac toj sa' li tenamit Jericó ut nocox-elk cuan cui' li nima' Jordán.
8 Li nubal a'an naticla sa' li tenamit Tapúa ut nacuulac cuan cui' li nima' Caná ut cuan cui' li palau Mediterráneo. A'an a'in li na'ajej li quijeq'uic reheb li ralal xc'ajol laj Efraín, a' yal chanru xq'uialeb li junjunk ch'utal.
9 Cuanqueb ajcui' cuib oxib li tenamit ut li coc' c'alebal li quiq'uehe' reheb li ralal xc'ajol laj Efraín sa' lix na'ajeb li ralal xc'ajol laj Manasés.
10 Eb li ralal xc'ajol laj Efraín inc'a' que'risiheb laj cananeo li cuanqueb sa' li tenamit Gezer. Toj cuanqueb ajcui' sa' li tenamit a'an rochbeneb li ralal xc'ajol laj Efraín. Abanan tento nak te'tojok.

### A'aneb a'in li na'ajej li que'xc'ul eb li ralal xc'ajol laj Manasés

**17** 1 Ut que'bulic chirix li na'ajej li tixc'ul laj Manasés li xben ralal laj José. Laj Maquir, a'an li xben ralal laj Manasés. Laj Maquir, a'an lix yucua' laj Galaad. Eb li ralal xc'ajol laj Maquir cauheb rib chi pletic. Jo'can nak que're̲chani li na'ajej Galaad ut Basán.
2 Ut que'bulic ajcui' chirix li na'ajej li te'xc'ul li jun ch'ol chic li ralal xc'ajol laj Manasés, a' yal chanru xq'uialeb li junjunk ch'utal. A'aneb a'in li que'c'uluc re li na'ajej li cuan jun pac'al li nima' Jordán sa' li oeste: laj Abiezer, laj Helec, laj Asriel, laj Siquem, laj Hefer, ut laj Semida. Eb li cuink a'in, a'aneb li ralal laj Manasés ut lix yucua'chineb, a'an laj José. Ut eb a'an que'cuan ralal xc'ajol.
3 Laj Manasés, a'an xyucua' laj Maquir. Laj Maquir, a'an xyucua' laj Galaad. Laj Galaad, a'an xyucua' laj Hefer. Ut laj Hefer, a'an xyucua' laj Zelofehad. Abanan laj Zelofehad inc'a' quicuan ralal. Junes xrabin. A'aneb a'in xc'aba'eb lix rabin: lix Maala, lix Noa, lix Hogla, lix Milca ut lix Tirsa.
4 Eb li ixk a'in que'coeb riq'uineb laj Eleazar laj tij ut laj Josué li ralal laj Nun, rochbeneb li neque'c'amoc be sa' xyankeb li tenamit ut que'xye reheb: —Li Kacua' Dios quixye re laj Moisés nak taq'ue kach'och' lao, jo' eb ajcui' li kech'alal, chanqueb. Jo'can nak laj Josué quixq'ue xch'och'eb a'an jo' nak quixq'ue reheb li rech'alal, jo' quiyehe' reheb xban li Kacua' Dios.
5 Jo'ca'in nak que'xc'ul lajeb jachal chic li ch'och' sa' xben li ac xe'xc'ul aran Galaad ut Basán. Li na'ajej a'an nacana jun pac'al li nima' Jordán, li cuan sa' li este.
6 Quixc'ul lajeb jachal chic li ch'och' laj Manasés xban nak li ob chi xrabin laj Zelofehad que'q'uehe' xch'och'eb jo' nak que'q'uehe' xch'och'eb li cuink. Li na'ajej Galaad, a'an li quiq'uehe' reheb li jun ch'ol chic li ralal xc'ajol laj Manasés.
7 Li na'ajej li quiq'uehe' reheb li ralal xc'ajol laj Manasés naticla chak sa' li na'ajej Aser. Nacuulac sa' li na'ajej Micmetat li cuan sa' xca'yabal li na'ajej Siquem. Naxic toj cuan cui' li na'ajej Tapúa.
8 Eb li na'ajej li cuanqueb xcuent Tapúa, a'an reheb li ralal xc'ajol laj Manasés. Abanan li tenamit Tapúa li cuan sa' li nubal, a'an reheb li ralal xc'ajol laj Efraín.
9 Cuan ajcui' na'ajej que'tz'ak li ralal xc'ajol laj Efraín xcomon lix na'ajeb li ralal xc'ajol laj Manasés. Li tenamit a'in li que'tz'ak li ralal xc'ajol laj Manasés, a'an naticla chak cuan cui' li nima' Caná li cuan sa' li sur ut nacuulac sa' li nubal li nacana sa' li norte. Nacuulac toj sa' li na-oc cui' li nima' sa' li palau Mediterráneo.
10 Li na'ajej li quitz'ak laj Efraín, a'an li cuan sa' li sur. Ut li na'ajej li quitz'ak laj Manasés, a'an li cuan sa' li norte. Ut li nubal reheb li na'ajej a'an, a'an li palau Mediterráneo sa' li oeste. Naxc'ul rib lix na'ajeb riq'uin lix na'aj laj Aser sa' li norte ut naxc'ul ajcui' rib lix na'ajeb riq'uin lix na'aj laj Isacar sa' li este.
11 Cuan li na'ajej quitz'ak laj Manasés xcomon lix na'ajeb laj Isacar. A'aneb a'in lix c'aba'eb: Aser ut Bet-seán rochben li coc' c'alebal; Ibleam rochben li coc' c'alebal jo' ajcui' li tenamit Dor ut li tenamit Endor rochbeneb li coc' c'alebal; li tenamit Taanac ut eb li coc' c'alebal jo' ajcui' li tenamit Meguido rochbeneb li oxib chi tenamit li cuanqueb sa' xben bol.
12 Eb li ralal xc'ajol laj Manasés inc'a' que'ru risinquileb laj cananeo sa' xyankeb xban nak eb laj cananeo inc'a' que'raj elc sa' li na'ajej a'an. Jo'can nak que'cana chi cuanc sa' xyankeb.
13 Abanan nak eb laj Israel que'rec'a nak que'cacuu xmetz'euheb, que'xye reheb laj cananeo nak tento te'tojok. Ut inc'a' que'risiheb aran.
14 Eb li ralal xc'ajol laj José que'atinac riq'uin laj Josué ut que'xye re: —¿C'a'ut nak inc'a' q'ui li kana'aj li xaq'ue ke? Lao nabalo xban nak li Kacua' yo chikosobtesinquil toj chalen anakcuan, chan.

15 Laj Josué quichak'oc ut quixye reheb: —Cui laex nabalex, ayukex sa' li q'uiche' ut tec'ale ru. Sa' li na'ajej a'an cuanqueb laj ferezeo ut eb laj refaíta. Ayukex aran xban nak li na'ajej a'in inc'a' chic natz'akloc chok' ere, chan.
16 Eb li ralal xc'ajol laj José que'xye: —Li na'ajej li tzul ru inc'a' tatz'aklok chok' ke. Ut eb laj cananeo li cuanqueb sa' li na'ajej a'an, jo' ajcui' li cuanqueb sa' li ru tak'a cuanqueb xcarruaje re pletic. Jo'can ajcui' li cuanqueb Bet-seán, jo' ajcui' li cuanqueb sa' li c'alebal. Jo'can ajcui' li cuanqueb sa' li ru tak'a Jezreel, chanqueb.
17 Laj Josué quixye reheb li ralal xc'ajol laj Efraín ut reheb li ralal xc'ajol laj Manasés: —Laex k'axal nabalex ut cau erib. ¿Ma inc'a' ta bi' taruk terechani li na'ajej a'an?
18 Laex terechani chixjunil li na'ajej li tzul ru ut tec'ale. Tac'anjelak cheru li q'uiche'. Terisiheb laj cananeo sa' li na'ajej a'an. Usta cuanqueb xcarruaje re pletic ut usta k'axal cauheb rib, laex tex-echanink re, chan.

### Que'xc'ul ajcui' lix na'ajeb li cuukub tep chic laj Israel

**18** 1 Chixjunileb laj Israel que'xch'utub ribeb aran Silo ut que'xyib li tabernáculo re te'xch'utub ribeb chixlok'oninquil li Dios. A'in quic'ulman nak ac xe'rechani li na'ajej a'an.
2 Toj cuanqueb cuukub tep chic laj Israel li toj maji' neque'rechani lix na'ajeb.
3 Laj Josué quixye reheb: —¿Jo' najtil chic toj yokex chiroybeninquil le na'aj? ¿Ma inc'a' naru tec'ul le na'aj li xq'ue ere li Kacua' lix Dioseb le xe'tonil yucua'?
4 Sic'omak ruheb ox ox chi cuink sa' xyankeb li junjunk tep re nak tebintakla chi rilbal li na'ajej. Te'xq'ue chak retal chi us ut te'chalk cuiq'uin ut te'xye cue chanru nak takajeq'ui li na'ajej a'an.
5 Cuukub jachal te'risi nak te'xjeq'ui. Ut li na'ajej li taq'uehek' reheb li ralal xc'ajol laj Judá, a'an li cuan sa' li sur. Ut li na'ajej li taq'uehek' reheb li ralal xc'ajol laj José, a'an li cuan sa' li norte.
6 Nak acak xe'xbis ut ac xe'xjachi chi cuukub jachal, te'xtz'iba retalil ut te'xc'am chak cuiq'uin re nak takabuli rix li na'ajej chiru li Kacua' Dios.
7 Li ralal xc'ajol laj Leví inc'a' taq'uehek' xna'ajeb xban nak eb a'an te'c'anjelak chok' aj tij chiru li Kacua'. Eb li ralal xc'ajol laj Gad ut eb li ralal xc'ajol laj Rubén, ut yijach li ralal xc'ajol laj Manasés, eb a'an ac xe'xc'ul lix na'ajeb jun pac'al li nima' Jordán, li nacana sa' li este. Aran quiq'uehe' xna'ajeb xban laj Moisés laj c'anjel chiru li Dios, chan laj Josué.
8 Eb li cuink li que'siq'ue' ru que'coeb riq'uin laj Josué. Ut laj Josué quixtaklaheb ut quixye reheb: —Ayukex ut q'uehomak chak retal li na'ajej a'in. Tebis chak ut nak acak xebis, tec'am chak li retalil cuiq'uin arin Silo, re nak lain tinbuli rix chiru li Kacua' Dios, chan.
9 Que'coeb ut eb li cuink a'in ut que'xbis chak li na'ajej chi cuukub jachal ut que'xtz'iba retalileb li tenamit sa' jun li hu. Ut chirix a'an que'suk'i cui'chic riq'uin laj Josué sa' lix muhebaleb aran Silo.
10 Laj Josué quibulic chirix li na'ajej chiru li Kacua' Dios aran Silo. Chi jo'ca'in quixjeq'ui li ch'och' a'in reheb li ralal xc'ajol laj Israel.

### A'in li na'ajej li que'tz'ak li ralal xc'ajol laj Benjamín

11 Nak ac xe'xbuli rix li na'ajej, eb li ralal xc'ajol laj Benjamín que'xc'ul li na'ajej li cuan sa' xyi lix na'ajeb li ralal xc'ajol laj Judá ut eb li ralal xc'ajol laj José.
12 Li na'ajej li que'tz'ak eb a'an naticla cuan cui' li nima' Jordán sa' li norte. Ut nacuulac cuan cui' li tenamit Jericó sa' li norte. Naxic cuan cui' li tzul li cuan sa' li oeste. Ut nocox-elk sa' li chaki ch'och' Bet-avén.
13 Li nubal naxic toj cuan cui' li na'ajej Luz li neque'xye ajcui' Bet-el re ut naxic sa' li sur. Ut nacuulac sa' li tenamit Atarot-adar li cuan cui' li tzul li cuan sa' li sur riq'uin li tenamit Bet-horón li cuan tak'a.
14 Li nubal naxq'ue chak vuelt sa' li oeste sa' xjayal li tenamit Bet-horón li cuan sa' xca'yabal li palau Mediterráneo ut nacuulac sa' li tenamit Quiriat-baal li neque'xye ajcui' Quiriat-jearim re. Li na'ajej a'an reheb li ralal xc'ajol laj Judá. A'an li nubal li cuan sa' li oeste.
15 Li nubal li cuan sa' li sur naticla sa' li tenamit Quiriat-jearim ut naxic cuan cui' li yu'am ha' Neftoa li cuan sa' li oeste.
16 Li nubal naticla chak cuan cui' li tzul li cuan sa' xca'yabal li ru tak'a Ben-hinom, li cuan sa' li norte riq'uin li ru tak'a re Refaim. Naxic sa' li ru tak'a re Hinom li cuan sa' li sur cuanqueb cui' laj jebuseo ut chirix a'an naxic cuan cui' li yu'am ha' Rogel.
17 Naxq'ue chak vuelt sa' li na'ajej En-semes ut naxic toj Gelilot li cuan sa' xca'yabal li tzul Adumín ut nacuulac toj cuan cui' li sakonac li cuan sa' lix na'aj laj Bohán li ralal laj Rubén.
18 Nocoxnumek' cuan cui' li tzul li cuan sa' xca'yabal li na'ajej Arabá, li cuan sa' li norte. Ut naxic toj sa' li na'ajej Arabá.
19 Nacuulac Bet-hogla sa' li norte ut nocoxrakek' sa' li na'ajej li nocox-ocak cui' rok li nima' Jordán sa' li palau Mar Muerto xc'aba'. A'an a'in li nubal sa' li sur.
20 Li nima' Jordán, a'an li nubal sa' li este. A'an a'in li na'ajej li quijeq'uic reheb li ralal xc'ajol laj Benjamín, a' yal chanru xq'uial li junjunk ch'utal.
21 Eb li tenamit li quiq'uehe' reheb li ralal xc'ajol laj Benjamín, a'aneb a'in: Jericó, Bet-hogla, li ru tak'a Casis,
22 Bet-arabá, Zemaraim, Bet-el,
23 Avim, Pará, Ofra,
24 Quefar-haamoni, Ofni ut Geba. Cablaju chixjunileb li tenamit rochbeneb li coc' c'alebal.
25 Quiq'uehe' ajcui' reheb li tenamit Gabaón, Ramá, Beerot,
26 Mizpa, Cafira, Mozah,
27 Requem, Irpeel, Tarala,
28 Zela, Elef, Jebús li neque'xye ajcui' Jerusalén re, Gabaa ut Quiriat. Calaju chixjunileb li tenamit rochbeneb li coc' c'alebal. A'an a'in li na'ajej li quiq'uehe' reheb li ralal xc'ajol laj Benjamín, a' yal chanru xq'uial li junjunk ch'utal.

### A'an a'in li na'ajej li quiq'uehe' reheb li ralal xc'ajol laj Simeón

**19** 1 Li xcab li que'xbu̲li rix, a'an li na'ajej li que'tz'ak li ralal xc'ajol laj Simeón. Li na'ajej li quiq'uehe' reheb li ralal xc'ajol laj Simeón, a'an cuan sa' xya̲nk lix na'ajeb li ralal xc'ajol laj Judá.
2 Ut a'aneb a'in li tenamit li quiq'uehe' reheb: Beerseba, Seba, Molada,
3 Hazar-sual, Bala, Ezem,
4 Eltolad, Betul, Horma,
5 Siclag, Bet-marcabot, Hazar-susa,
6 Bet-lebaot ut Saruhén. Oxlaju chi tenamit li quiq'uehe' reheb rochbeneb li coc' c'aleba̲l.
7 Ut quiq'uehe' reheb eb li tenamit Aín, Rimón, Eter ut Asán. Ca̲hib chi tenamit rochbeneb li coc' c'aleba̲l.
8 Ut quiq'uehe' ajcui' reheb eb li c'aleba̲l li cuanqueb toj sa' li na'ajej Baalat-beer, li cuan sa' xcue̲nt li tenamit Ramat, li cuan Neguev. A'an a'in li na'ajej li quiq'uehe' reheb li ralal xc'ajol laj Simeón a' yal chanru xq'uial li junju̲nk ch'u̲tal.
9 Li ralal xc'ajol laj Simeón que'q'uehe' xna'ajeb sa' xya̲nk lix na'ajeb li ralal xc'ajol laj Judá xban nak k'axal cui'chic nabal lix ch'och'eb. Jo'can nak que'q'uehe' xna'ajeb sa' xya̲nkeb li ralal xc'ajol laj Judá.

### A'an a'in li na'ajej li quiq'uehe' reheb li ralal xc'ajol laj Zabulón

10 Li rox li que'xbu̲li rix, a'an li na'ajej li que'tz'ak li ralal xc'ajol laj Zabulón. Li na'ajej li quiq'uehe' reheb li ralal xc'ajol laj Zabulón quicuulac toj sa' li tenamit Sarid.
11 Ut naxic toj sa' li oeste ut nacuulac toj sa' li na'ajej Marala. Chirix a'an naxic toj Dabeset ut nocoxrakek' cuan cui' li nima' li cuan sa' xca'yaba̲l li tenamit Jocneam.
12 Ut aran Sarid naxq'ue chak vue̲lt sa' li este li na-el cui' li sak'e. Ut nacuulac toj sa' li na'ajej Quislot-tabor. Nocox-e̲lk sa' li na'ajej Daberat ut naxic sa' li tzu̲l Jafía.
13 Nocoxnumek' sa' li este cuan cui' li na'ajej Gathefer ut cuan cui' li na'ajej Ita-cazín. Nocox-e̲lk cuan cui' li na'ajej Rimón ut naxq'ue chak vue̲lt sa' li na'ajej Nea.
14 Ut sa' li norte li nuba̲l naxic Hanatón ut nocox-e̲lk sa' li ru tak'a Jefte-el.
15 Li nuba̲l nanume' ajcui' sa' eb li tenamit Catat, Naalal, Simrón, Idala ut Belén. Cablaju chixjunil li tenamit li quiq'uehe' reheb li ralal xc'ajol laj Zabulón rochbeneb li coc' c'aleba̲l.
16 A'aneb a'in li na'ajej rochbeneb li tenamit ut eb li coc' c'aleba̲l li quiq'uehe' reheb li ralal xc'ajol laj Zabulón, a' yal chanru xq'uial li junju̲nk ch'u̲tal.

### A'an a'in li na'ajej li quiq'uehe' reheb li ralal xc'ajol laj Isacar

17 Li xca̲ li que'xbu̲li rix, a'an li na'ajej li que'tz'ak li ralal xc'ajol laj Isacar a' yal chanru xq'uial li junju̲nk ch'u̲tal.
18 Li na'ajej li quiq'uehe' reheb, a'aneb a'in: Jezreel, Quesulot, Sunem,
19 Hafaraim, Sihón, Anaharat,
20 Rabit, Quisión, Abez,
21 Remet, En-ganim, En-hada ut Bet-pases.
22 Li nuba̲l re li na'ajej a'in, a'an nacuulac sa' eb li tenamit Tabor, Sahazima, ut Bet-semes ut nocoxrakek' cuan cui' li nima' Jordán. Cuaklaju chixjunileb li tenamit rochbeneb li coc' c'aleba̲l.
23 A'an a'in li na'ajej rochbeneb li tenamit ut eb li coc' c'aleba̲l li quiq'uehe' reheb li ralal xc'ajol laj Isacar, a' yal chanru xq'uial li junju̲nk ch'u̲tal.

### A'aneb a'in li na'ajej li quiq'uehe' reheb li ralal xc'ajol laj Aser

24 Li ro' li que'xbu̲li rix, a'an li na'ajej li que'tz'ak li ralal xc'ajol laj Aser, a' yal chanru xq'uial li junju̲nk ch'u̲tal.
25 Li na'ajej li quiq'uehe' reheb, a'aneb a'in: Helcat, Halí, Betén, Acsaf,
26 Alamelec, Amad ut Miseal. Nacuulac cuan cui' li tzu̲l Carmelo li cuan sa' li oeste ut nacuulac cuan cui' li na'ajej Sihor-libnat.
27 Chirix a'an naxq'ue chak vue̲lt ut naxic sa' li este toj sa' li na'ajej Bet-dagón ut naxc'ul rib riq'uin lix na'ajeb laj Zabulón li cuan sa' li ru tak'a re Jefte-el, li cuan sa' li norte riq'uineb li na'ajej Bet-emec ut Neiel. Nocox-e̲lk sa' li na'ajej Cabul li cuan sa' li norte.
28 Nacuulac toj sa' eb li tenamit Hebrón, Rehob, Hamón ut Caná. Nacuulac toj cuan cui' li nimla tenamit Sidón.
29 Li nuba̲l naxq'ue chak vue̲lt toj sa' li na'ajej Ramá ut nacuulac cuan cui' li tenamit Tiro, li sutsu sa' tz'ac. Ut naxic cuan cui' li na'ajej Hosa ut nocox-e̲lk sa' lix na'aj laj Aczib, cuan cui' li palau Mediterráneo.
30 Ut nacuulac ajcui' toj sa' eb li tenamit Uma, Afec, ut Rehob. Cuib xca'c'a̲l chixjunileb li tenamit rochbeneb li coc' c'aleba̲l.
31 A'aneb a'in li na'ajej rochbeneb li tenamit ut eb li coc' c'aleba̲l li quiq'uehe' reheb li ralal xc'ajol laj Aser, a' yal chanru xq'uial li junju̲nk ch'u̲tal.

### A'an a'in li na'ajej li quiq'uehe' reheb li ralal xc'ajol laj Neftalí

32 Li xcuak li que'xbu̲li rix, a'an li na'ajej li que'tz'ak li ralal xc'ajol laj Neftalí, a' yal chanru xq'uial li junju̲nk ch'u̲tal.
33 Li nuba̲l re li na'ajej li que'xc'ul nacuulac toj sa' eb li tenamit Helef, Alón-saananim, Adami-neceb ut Jabneel. Nacuulac cuan cui' li na'ajej Lacum ut nocox-e̲lk cuan cui' li nima' Jordán.
34 Li nuba̲l naxic sa' li na'ajej Aznot-tabor sa' li oeste. Chirix a'an naxic toj sa' li na'ajej Hucoc ut naxc'ul rib sa' li sur riq'uin lix na'ajeb li ralal xc'ajol laj Zabulón. Ut naxc'ul ajcui' rib sa' li oeste riq'uin lix na'ajeb li ralal xc'ajol laj Aser, jo' ajcui' riq'uin lix na'ajeb li ralal xc'ajol laj Judá cuan cui' li nima' Jordán sa' li este.
35 A'aneb a'in li tenamit li sutsu sa' tz'ac li quiq'uehe' reheb li ralal xc'ajol laj Neftalí: Sidim, Zer, Hamat, Racat, Cineret,
36 Adama, Ramá, Hazor,
37 Cedes, Edrei, En-hazor,

38 Irón, Migdal-el, Horem, Bet-anat ut Bet-semes.
Belelaju chixjunileb li tenamit rochbeneb li coc'
c'alebal.
39 A'aneb a'in li na'ajej rochbeneb li tenamit ut eb
li coc' c'alebal li quiq'uehe' reheb li ralal xc'ajol
laj Neftalí, a' yal chanru xq'uial li junjunk ch'utal.

### A'an a'in li na'ajej li quiq'uehe' reheb li ralal xc'ajol laj Dan

40 Li xcuuk li que'xbuli rix, a'an li na'ajej li que'-
tz'ak li ralal xc'ajol laj Dan, a' yal chanru xq'uial
li junjunk ch'utal.
41 A'aneb a'in li tenamit li quiq'uehe' reheb: Zora,
Estaol, Ir-semes,
42 Saalabín, Ajalón, Jetla,
43 Elón, Timnat, Ecrón,
44 Elteque, Gibetón, Baalat,
45 Jehúd, Bene-berac, Gat-rimón,
46 Mejarcón ut Racón, rochbeneb li tenamit li
cuanqueb sa' xca'yabal li tenamit Jope.
47 Eb li ralal xc'ajol laj Dan inc'a' quitz'akloc lix
na'ajeb. Jo'can nak que'coeb chi pletic sa' li tena-
mit Lesem. Que'xcamsiheb chi ch'ich' li cristian ut
que'rechani li na'ajej ut aran que'cana chi cuanc. Li
tenamit a'an Lesem xc'aba', abanan eb a'an que'x-
q'ue Dan chok' xc'aba' xban nak a'an xc'aba' lix
xe'tonil yucua'eb.
48 A'aneb a'in li na'ajej rochbeneb li tenamit ut eb
li coc' c'alebal li quiq'uehe' reheb li ralal xc'ajol laj
Dan, a' yal chanru xq'uial li junjunk ch'utal.

### A'an a'in li na'ajej li quiq'uehe' re laj Josué

49 Nak ac xe'xchoy xjeq'uinquil li na'ajej reheb
laj Israel, quiq'uehe' ajcui' xna'aj laj Josué, li ralal
laj Nun, sa' xyankeb lix na'ajeb laj Israel.
50 Quiq'uehe' li na'ajej li quixtz'ama laj Josué, jo'
quixye li Kacua'. Quiq'uehe' re li tenamit Timnat-
sera li cuan sa' li na'ajej tzul ru re laj Efraín. Ut laj
Josué quixyib cui'chic li tenamit ut aran quicana
chi cuanc.
51 A'aneb a'in li na'ajej li que'xjeq'ui laj Eleazar
laj tij, ut laj Josué li ralal laj Nun, rochbeneb li
neque'c'amoc be sa' xyankeb li ralal xc'ajol laj
Israel. Que'xbuli rix li na'ajej chiru li Dios chiru li
oquebal re li tabernáculo nak cuanqueb aran Silo.
Jo'ca'in nak que'xchoy xjeq'uinquil li na'ajej reheb
laj Israel.

### Eb laj Israel que'xye nak te'xsic' junak li na'ajej re te'xcol cui' rib

**20** 1 Li Kacua' Dios quiatinac riq'uin laj Josué
ut quixye re:
2 —Taye reheb laj Israel nak te'xsic' ruheb li tena-
mit li te'xcol cui' chak ribeb, jo' quinye re laj
Moisés.
3 Sa' li tenamit a'an te'xcol chak rib li ani nax-
camsi ras ritz'in chi inc'a' yal naraj xch'ol nak
tixcamsi. Sa' li tenamit li te'xsic' ru, aran te'xcol
chak ribeb chiru li rech'alal li camenak li yok chi
sic'oc re.
4 Li ani taxic chixcolbal rib sa' junak reheb li tena-
mit a'an, tento nak taxic sa' li oquebal re li tenamit
ut tixye reheb li neque'c'amoc be sa' li tenamit a'an
c'a'ru xmac re nak te'xc'ul sa' lix tenamiteb ut te'x-
q'ue xna'aj re nak tacuank aran.
5 Cui li rech'alal li camenak taxic chixsic'bal sa' li
tenamit a'an, eb li neque'taklan sa' li tenamit inc'a'
naru te'xk'axtesi sa' ruk'eb li cuink li quixcamsi li
ras ritz'in chi inc'a' yal xraj xch'ol xban nak eb li
cuink a'an moco quicuan ta xpleteb chi ribileb rib.
6 Li cuink a'an tacanak sa' li tenamit a'an toj tarak-
ek' atin chirix xbaneb li tenamit ut toj tacamk lix
yucua'il laj tij li cuank sa' eb li cutan a'an. Chirix
a'an naru taxic cui'chic sa' li rochoch ut sa' li tena-
mit li qui-el cui' chak, chan li Kacua'.
7 Ut eb laj Israel que'xsic' ruheb li tenamit a'in:
Cedes li cuan aran Galilea sa' li tzul ru sa' lix na'aj-
eb li ralal xc'ajol laj Neftalí: li tenamit Siquem li
tzul ru li cuan sa' lix na'ajeb li ralal xc'ajol laj Efra-
ín: ut li tenamit Quiriat-arba li neque'xye ajcui'
Hebrón re. Li tenamit a'an cuan sa' li na'ajej tzul
ru sa' lix na'ajeb li ralal xc'ajol laj Judá.
8 Ut que'xsic' ajcui' ruheb li tenamit a'in jun pac'al
li nima' Jordán li nacana sa' li este re li tenamit Je-
ricó: Beser li cuan sa' li ru tak'a sa' li chaki ch'och'
sa' lix ch'och'eb li ralal xc'ajol laj Rubén, jo' ajcui'
li tenamit Ramot aran Galaad sa' lix ch'och'eb li
ralal xc'ajol laj Gad, ut li tenamit Golán aran Basán
sa' lix ch'och'eb li ralal xc'ajol laj Manasés.
9 A'aneb a'in li tenamit li quisiq'ue' ruheb xbaneb
laj Israel re te'xcol ribeb ut re ajcui' nak te'xcol
ribeb li jalaneb xtenamit li naxcamsi ras ritz'in chi
inc'a' yal naraj xch'ol. Te'xcol rib sa' li tenamit a'an
re nak inc'a' te'camsik xbaneb li rech'alal li cam-
enak toj tarakek' atin sa' xbeneb.

### A'aneb a'in li tenamit li quiq'uehe' reheb li ralal xc'ajol laj Leví

**21** 1 Eb li neque'c'amoc be sa' xyankeb li ralal
xc'ajol laj Leví que'coeb riq'uin laj Eleazar
laj tij ut riq'uin laj Josué li ralal laj Nun, jo' ajcui'
riq'uineb li neque'c'amoc be sa' xyankeb laj Israel.
2 Que'atinac riq'uineb aran Silo sa' li na'ajej Cana-
án ut que'xye reheb: —Li Kacua' Dios quixye re laj
Moisés nak teq'ue ke eb li tenamit re tocuank cui'
jo' ajcui' li c'alebal re te'cuank cui' li kaquetomk,
chanqueb.
3 Eb laj Israel que'xq'ue eb lix tenamiteb chok'
reheb li ralal xc'ajol laj Leví, jo' quixye li Kacua'.
Ut que'xq'ue ajcui' li c'alebal reheb.
4 Ut nak que'bulic chirix li na'ajej li te'xc'ul eb laj
levita, li xben li que'tz'ak, a'aneb li ralal xc'ajol aj
Coat li ralal laj Aarón laj tij. Oxlaju li tenamit li
quiq'uehe' reheb xbaneb laj Judá, laj Simeón, ut
laj Benjamín.
5 Ut eb li jun ch'ol chic li ralal xc'ajol laj Coat
que'xc'ul lajeb li tenamit riq'uineb li ralal xc'ajol
laj Efraín, laj Dan ut yijach li ralal xc'ajol laj Ma-
nasés li cuanqueb sa' li oeste.
6 Ut que'xc'ul ajcui' lix tenamiteb li ralal xc'ajol laj
Gersón riq'uineb li ralal xc'ajol laj Isacar, laj Aser,
laj Neftalí ut li yijach chic li ralal xc'ajol laj Ma-
nasés, li que'cuan sa' li este. Oxlaju chixjunileb li
tenamit li que'xc'ul aran Basán.
7 Jo'can ajcui' eb li ralal xc'ajol laj Merari que'x-
c'ul ajcui' lix tenamiteb riq'uineb li ralal xc'ajol laj

Rubén, laj Gad, ut laj Zabulón. Cablaju chixjunil li tenamit li que'xc'ul, a' yal chanru xq'uial li junjunk ch'utal.
8 Eb laj Israel que'xjeq'ui eb li tenamit a'in reheb li ralal xc'ajol laj Leví riq'uin bulic. Ut quiq'uehe' ajcui' li c'alebal reheb lix quetomkeb jo' quixye li Kacua' re laj Moisés.
9 A'aneb a'in lix c'aba'eb li tenamit li quiq'uehe' reheb li ralal xc'ajol laj Leví xbaneb li ralal xc'ajol laj Judá ut xbaneb li ralal xc'ajol laj Simeón.
10 Nak que'bulic, li ani quiq'uehe' xna'ajeb xben cua, a'aneb li ralal xc'ajol laj Coat li ralal laj Aarón.
11 A' li tenamit Quiriat-arba quiq'uehe' reheb. Sa' li na'ajej a'an quicuan li mama' cuink laj Anac. Hebrón neque'xye ajcui' re li tenamit a'an li cuan sa' li tzul ru sa' lix na'ajeb laj Judá. Ut quiq'uehe' ajcui' reheb li xna'ajeb lix quetomk li cuan chi nach'.
12 Abanan li c'alebal re li tenamit a'an, jo' ajcui' li coc' c'alebal, a'an quiq'uehe' chok' xna'aj laj Caleb, li ralal laj Jefone.
13 Li na'ajej li quiq'uehe' reheb li ralal xc'ajol laj Aarón laj tij, a'an li tenamit Hebrón. A'an ajcui' li tenamit li quisiq'ue' ru re te'xcol cui' rib li ani naxcamsi ras ritz'in chi inc'a' yal naraj xch'ol. Ut quiq'uehe' ajcui' eb li tenamit Libna,
14 Jatir, Estemoa,
15 Holón, Debir,
16 Aín, Juta, Bet-semes. Beleb chixjunileb li tenamit jo' ajcui' li coc' c'alebal li quiq'uehe' reheb xbaneb li ralal xc'ajol laj Judá ut eb li ralal xc'ajol laj Simeón.
17 Ut eb li na'ajej li que'xq'ue eb li ralal xc'ajol laj Benjamín, a'aneb a'in: Gabaón, Geba,
18 Anatot ut Almón. A'aneb a'in li cahib chi tenamit rochbeneb li na'ajej li te'xq'uiresi cui' lix quetomkeb, li quiq'uehe' reheb xbaneb li ralal xc'ajol laj Benjamín.
19 Oxlaju chixjunileb li tenamit rochbeneb li na'ajej li te'xq'uiresi cui' lix quetomkeb, li quiq'uehe' reheb li ralal xc'ajol laj Aarón, laj tij.
20 Eb li jun ch'ol chic li ralal xc'ajol laj Coat, li ralal laj Leví, que'xc'ul lix tenamiteb riq'uineb li ralal xc'ajol laj Efraín.
21 Quiq'uehe' reheb li tenamit Siquem li tzul ru, li cuan sa' lix na'ajeb li ralal xc'ajol laj Efraín. A'an li tenamit li quisiq'ue' ru re te'xcol cui' rib eb li neque'xcamsi ras ritz'in chi inc'a' yal naraj xch'ol. Ut quiq'uehe' ajcui' reheb li tenamit Gezer,
22 Kibsaim ut Bet-horón. Cahib chi tenamit li quiq'uehe' reheb rochbeneb lix na'ajeb lix quetomk.
23 Ut li na'ajej li que'xq'ue eb li ralal xc'ajol laj Dan, a'aneb a'in: eb li tenamit Elteque ut Gibetón,
24 eb li tenamit Ajalón ut Gat-rimón. Cahib chi tenamit li quiq'uehe' reheb rochbeneb lix na'ajeb lix quetomkeb.
25 Ut li que'xc'ul riq'uineb li yijach li ralal xc'ajol laj Manasés, a'aneb a'in: eb li tenamit Taanac, ut Gat-rimón. Cuib chi tenamit quiq'uehe' reheb rochbeneb lix na'ajeb li quetomkeb.
26 Lajeb chixjunileb li tenamit li quiq'uehe' reheb li ralal xc'ajol laj Coat, rochbeneb lix na'ajeb lix quetomkeb.
27 Ut eb li ralal xc'ajol laj Gersón, li ralal laj Leví, que'xc'ul eb li tenamit a'in riq'uineb yijach li ralal xc'ajol laj Manasés: li tenamit Beestera, jo' ajcui' li tenamit Golán li cuan Basán, li quisiq'ue' ru re te'xcol cui' rib li te'xcamsi ras ritz'in chi inc'a' yal te'raj xch'ol.
28 Ut riq'uineb li ralal xc'ajol laj Isacar que'xc'ul eb li tenamit a'in: Cisón, Daberat,
29 Jarmut ut En-ganim. Cahib chi tenamit rochbeneb lix na'ajeb lix quetomkeb.
30 Ut riq'uineb li ralal xc'ajol laj Aser que'xc'uleb li tenamit a'in: Miseal, Abdón,
31 Helcat ut Rehob. Cahib chi tenamit rochbeneb lix na'ajeb lix quetomkeb.
32 Ut riq'uineb li ralal xc'ajol laj Neftalí que'xc'uleb li tenamit a'in: Hamot-dor, Cartán ut Cedes li cuan Galilea. A'an ajcui' li quisiq'ue' ru re te'xcol cui' rib li neque'xcamsi ras ritz'in chi inc'a' yal naraj xch'ol.
33 Oxlaju chixjunileb li tenamit li quiq'uehe' reheb li ralal xc'ajol laj Gersón, rochbeneb lix na'ajeb lix quetomkeb.
34 Eb li ralal xc'ajol laj Merari, li ralal laj Leví, li toj maji' neque'xc'ul reheb, eb a'an que'q'uehe' xtenamiteb xbaneb li ralal xc'ajol laj Zabulón. A'aneb a'in li tenamit li quiq'uehe' reheb: Jocneam, Carta,
35 Dimna ut Naalal. Cahib chi tenamit rochbeneb lix na'ajeb lix quetomkeb.
36 Ut que'xc'ul ajcui' eb li tenamit a'in riq'uineb li ralal xc'ajol laj Rubén: Beser, Jahaza,
37 Cademot, ut Mefaat. Cahib chi tenamit rochbeneb lix na'ajeb lix quetomkeb.
38 Ut eb li tenamit li que'xc'ul riq'uineb li ralal xc'ajol laj Gad, a'aneb a'in: Mahanaim ut Ramot li cuan Galaad, li quisiq'ue' ru re te'xcol cui' rib li neque'xcamsi ras ritz'in chi inc'a' yal neque'raj xch'ol.
39 Ut que'xc'ul ajcui' eb li tenamit a'in: Hesbón, ut Jazer. Cahib chi tenamit rochbeneb lix na'ajeb lix quetomkeb.
40 A'aneb a'in chixjunileb li tenamit li que'xc'ul li ralal xc'ajol laj Merari, li ralal laj Leví, li toj maji' que'xc'ul xna'ajeb. Cablaju chixjunil li tenamit li que'xc'ul riq'uin bulic.
41 Cuakxakib roxc'al chixjunileb li tenamit li quiq'uehe' reheb li ralal xc'ajol laj Leví. Li tenamit li quiq'uehe' reheb, a'an cuan sa' lix na'ajeb laj Israel. Ut quiq'uehe' ajcui' xna'ajeb lix quetomkeb chi xjun sutam lix tenamiteb.
42 Eb li tenamit a'in xjunes cuanqueb ut cuan lix na'ajeb lix quetomk chi xjun sutam. Jo'ca'in nak quiq'uehe' xna'ajeb li ralal xc'ajol laj Leví.
43 Jo'ca'in nak li Kacua' quixq'ueheb lix ch'och' laj Israel, jo' quixyechi'i chak reheb lix xe'tonil yucua' riq'uin juramento. Que'xc'ul chok' reheb ut que'cuan aran.
44 Ut li Kacua' quixbanu li c'a'ru quixyechi'i reheb. Quixq'ueheb chi cuanc sa' usilal sa' lix tenamiteb. Ut ma jun reheb li xic' neque'iloc reheb que'ru chi pletic riq'uineb xban nak li Kacua' naxq'ueheb laj Israel chi numtac sa' xbeneb.
45 Chixjunil li us li quixyechi'i reheb laj Israel, li Kacua' quixq'ue. Ma jun li c'a'ak re ru li quixyechi'i quicana ta yal chi jo'can. Quixbanu ban chixjunil li quixye.

### Eb li ralal xc'ajol laj Rubén, laj Gad ut li yijach li ralal xc'ajol laj Manasés que'suk'i sa' lix na'ajeb sa' li este

**22** 1 Laj Josué quixbokeb li ralal xc'ajol laj Rubén ut eb li ralal xc'ajol laj Gad jo' eb ajcui' li yijach li ralal xc'ajol laj Manasés.
2 Ut quixye reheb: —Laex xex-abin chiru laj Moisés laj c'anjel chiru li Dios ut xebanu li c'a'ru quinye lain.
3 Chalen chak junxil ut toj chalen anakcuan ma jun sut xecanabeb xjuneseb laj Israel le rech tenamitil. Xebanu ban chi tz'akal re ru le chak'rabinquil xban li Kacua' li kaDios.
4 Anakcuan ac xq'ue ke li Kacua' li c'a'ru quixye-chi'i ut eb le rech tenamitil cuanqueb sa' xyalal. Anakcuan tintz'ama cheru nak texsuk'ik sa' le na'aj aran jun pac'al li nima' Jordán, li quiq'uehe' ere xban laj Moisés laj c'anjel chiru li Kacua'.
5 Ca'aj cui' li c'a'ru nintz'ama cheru, a'an nak tebanu chi anchal ech'ol li c'a'ru naxye sa' lix chak'rab li Kacua' li quixq'ue ere laj Moisés laj c'anjel chiru. Lain nacuaj nak tera li Kacua' li ka-Dios. Ut texcuank jo' naraj a'an. Chexocak sa' le ch'ol lix chak'rab. Chexpabank ut chexc'anjelak chiru chi anchal ech'ol, chan laj Josué.
6 Ut chirix a'an laj Josué quixtz'ama chiru li Dios nak tarosobtesiheb, tojo'nak quixtaklaheb sa' lix muhebaleb.
7 Yijach li ralal xc'ajol laj Manasés quiq'uehe' xna'ajeb aran Basán sa' li este xban laj Moisés. Ut li yijach chic li ralal xc'ajol laj Manasés quiq'uehe' xna'ajeb xban laj Josué sa' xyankeb laj Israel, li xe'cana chi cuanc aran jun pac'al li nima' Jordán sa' li oeste. Ut eb li yijach li ralal xc'ajol laj Manasés, li quiq'uehe' xna'ajeb sa' li este, laj Josué quixtaklaheb sa' rochocheb nak acak xtz'ama rosobtesinquileb chiru li Kacua'.
8 Ut quixye ajcui' reheb: —Ayukex sa' le muhebal ut yalomak xsahil li biomal li xerechani riq'uineb li xic' neque'iloc ke. Nabaleb li quetomk, li plata, li oro, ut li bronce ut nabal li ak'ej re tejeq'ui cherix laex, jo' ajcui' chirixeb le rech tenamitil, chan.
9 Jo'ca'in nak que'xjach ribeb li ralal xc'ajol laj Rubén ut eb li ralal xc'ajol laj Gad, jo' ajcui' li yijach li ralal xc'ajol laj Manasés riq'uineb li jun ch'ol chic laj Israel. Que'xjach ribeb aran Silo sa' li na'ajej Canaán ut que'coeb sa' li na'ajej Galaad, li na'ajej li quiq'uehe' reheb jo' quixye li Kacua' re laj Moisés.

### Que'xyib jun li artal chire li nima' Jordán

10 Nak que'cuulac sa' li nubal cuan cui' li nima' Jordán, que'xyib jun nimla artal sa' li na'ajej Canaán eb li ralal xc'ajol laj Rubén ut eb li ralal xc'ajol laj Gad, jo' ajcui' li yijach li ralal xc'ajol laj Manasés.
11 Ut eb laj Israel que'rabi resil nak eb li ralal xc'ajol laj Rubén ut eb li ralal xc'ajol laj Gad, jo' ajcui' li yijach li ralal xc'ajol laj Manasés que'xyib jun li artal sa' li nubal re lix ch'och'eb laj Israel chire li nima' Jordán.
12 Que'xch'utub ribeb chixjunileb laj Israel li cuanqueb sa' li oeste re te'xic chi pletic riq'uineb.
13 Eb laj Israel que'xtaklaheb sa' li na'ajej Galaad laj Finees li ralal laj Eleazar laj tij riq'uineb li ralal xc'ajol laj Rubén, li ralal xc'ajol laj Gad ut li yijach li ralal xc'ajol laj Manasés.
14 Que'xtakla ajcui' lajeb li neque'c'amoc be sa' xyankeb li junjunk tep. Que'coeb sa' xc'aba' li junjunk ch'utal li ralal xc'ajol laj Israel.
15 Eb a'an que'taklac sa' li na'ajej Galaad chi atinac riq'uineb li ralal xc'ajol laj Rubén, li ralal xc'ajol laj Gad, ut li yijach li ralal xc'ajol laj Manasés.
16 Ut que'xye reheb: —Lao xochal chi atinac eriq'uin sa' xc'aba'eb laj Israel, le rech tenamitil. ¿C'a'ut nak xebanu li mac a'in chiru li kaDios? ¿C'a'ut nak xex-oc chixyibanquil li artal a'in? ¿C'a'ut nak yoquex chixk'etbal lix chak'rab li Kacua' Dios?
17 ¿Ma inc'a' ta bi' nabal li mac xkabanu nak xkalok'oni li yibanbil dios sa' li na'ajej Peor? Li mac a'an toj cuan ajcui' sa' kaben chalen anakcuan. Xban li mac a'an, nabaleb lix tenamit li Dios que'cam.
18 Ut laex yoquex chixcanabanquil li Kacua' Dios ut yoquex chixk'etk'etinquil erib chiru. Cui jo'can yoquex, tachalk xjosk'il li Dios sa' kaben lao aj Israel.
19 Cui laex nequec'oxla nak le na'aj muxbil ru naru nequexnume' sa' kayank ut naru nequexcuan sa' li na'ajej cuan cui' lix tabernáculo li Kacua' Dios. Lao inc'a' nakaj nak tek'etk'eti erib chiru li Kacua', chi moco tek'etk'eti erib chiku lao riq'uin xyibanquil jalan chic artal chiru lix artal li Kacua' Dios.
20 Chijulticok' ere nak laj Acán li ralal laj Zera quimacob riq'uin xchapbal li tac'anjelak chiru li Dios ut riq'uin xchapbal li ac k'axtesinbil re sachec'. Xban li mac li quixbanu, li Kacua' quijosk'o' sa' kaben chikajunilo ut moco ca'aj cui' ta a'an quicam xban li mac li quixbanu, chanqueb.
21 Eb li ralal xc'ajol laj Rubén ut eb li ralal xc'ajol laj Gad, jo' eb ajcui' yijach li ralal xc'ajol laj Manasés que'chak'oc ut que'xye reheb laj c'amol be sa' xyankeb laj Israel:
22 —Li Kacua' li nimajcual Dios, a'an naxnau chixjunil. A'an naxnau c'a'ru aj e nak xkayib li artal a'in. Ut a'an tac'utuk re lix yalal cheru. Cui lao xkayib li artal a'in re takak'etk'eti kib chiru, malaj ut re xtz'ektananquil li Dios, choxq'uehak ta chi camc.
23 A' ta li Kacua' chiq'uehok ke chixtojbal li kamac cui lao xkayib li artal a'in re xtz'ektananquil li Dios malaj ut re li mayej re xc'ambal kib sa' usilal, malaj ut re xq'uebal li c'atbil mayej.
24 Lao xkayib li artal a'in xban nak xkac'oxla nak mokon eb le ralal ec'ajol mare te'xye ke: "Laex inc'a' naru nequexchal arin chixlok'oninquil li Kacua' li kaDios lao aj Israel."
25 Ut mare te'xye: "Li Kacua' Dios quixq'ue li nima' Jordán chok' nubal re li kana'aj. Ut a'an najachoc re li kana'aj riq'uin le re laex li ralal xc'ajol laj Rubén, ut li ralal xc'ajol laj Gad," mare cha'keb reheb li kalal kac'ajol. Ut mare te'xcanab xxucuanquil ru li Kacua' Dios.
26 Jo'can nak xkac'ub ru nak takayib junak li artal. Macua' re q'uehoc mayej chi moco re c'atoc xul.
27 Xkayib ban jo' retalil chok' ke ut chok' ere laex ut reheb ajcui' li kalal kac'ajol li te'cuank mokon.

Xkayib re xc'utbal nak lao naru ajcui' nakalok'oni li Kacua' Dios ut naru ajcui' toxic sa' li tabernáculo re xq'uebal li kamayej ut li c'atbil mayej re xtz'amanquil xcuybal li kamac ut re ajcui' xc'ambal kib sa' usilal riq'uin li Dios. Chi jo'can eb le ralal ec'ajol inc'a' naru te'xye reheb li kalal kac'ajol nak inc'a' naru te'xic chixlok'oninquil li Dios.
28 Lao xkac'oxla nak cui ani tayehok reheb li kalal kac'ajol chi jo'can, eb a'an te'xye, "Q'uehomak retal. Eb li kaxe'tonil yucua' que'xyib li artal a'in chok' re li Kacua'. Macua' re q'uehoc mayej chi moco re xc'atbal li xul. Re ban nak tac'anjelak chok' retalil chiku lao ut cheru laex."
29 Inc'a' taxak chic'ulmank chi jo'can. Inc'a' taxak takak'etk'eti kib chiru li Kacua' chi moco takatz'ektana riq'uin xyibanquil li artal re li c'atbil mayej, chi moco re q'uehoc mayej, chi moco re li c'atbil xul, xban nak mac'a' chic junak artal chiru lix artal li Kacua' Dios li cuan chiru li tabernáculo, chanqueb.
30 Laj Finees laj tij ut eb li neque'c'amoc be, jo' ajcui' li neque'taklan sa' xbeneb li junjunk ch'utal que'rabi li c'a'ru que'xye li ralal xc'ajol laj Rubén, ut eb li ralal xc'ajol laj Gad, ut li yijach li ralal xc'ajol laj Manasés. Ut que'xc'ul xch'ol li c'a'ru que'xye.
31 Ut laj Finees li ralal laj Eleazar laj tij quixye reheb: —Anakcuan nakanau nak li Kacua' Dios cuan kiq'uin. Laex inc'a' xek'et xchak'rab li Dios nak xeyib li artal a'in. Anakcuan nakanau nak li Dios inc'a' tixq'ue raylal sa' kaben lao aj Israel, chan.
32 Chirix a'an laj Finees laj tij rochbeneb li que'coeb chirix que'el riq'uineb li ralal xc'ajol laj Rubén ut laj Gad sa' li na'ajej Galaad. Que'suk'i Canaán sa' lix na'ajeb ut que'xye reheb chixjunileb laj Israel li c'a'ru quiyehe' reheb.
33 Eb laj Israel que'xc'ul xch'ol li c'a'ru que'xye chak. Jo'can nak eb laj Israel que'xlok'oni li Dios ut inc'a' chic que'xc'oxla xic chi pletic riq'uineb li ralal xc'ajol laj Rubén, ut li ralal xc'ajol laj Gad chixsachbal ru li na'ajej li cuanqueb cui'.
34 Ut eb li ralal xc'ajol laj Rubén ut eb li ralal xc'ajol laj Gad que'xq'ue "Ed" chok' xc'aba' li artal ut que'xye: —Li artal a'in, a'an retalil chok' ke nak li Kacua', a'an li tz'akal Dios, chanqueb.

### Laj Josué quixq'ueheb xna'leb laj Israel

**23** 1 Li Kacua' quixq'ueheb laj Israel chixnumsinquil nabal chihab chi saheb sa' xch'oleb chi mac'a' chic plet riq'uineb li xic' neque'iloc reheb. Laj Josué ac tix chic chi us.
2 Jo'can nak laj Josué quixtakla xbokbaleb laj Israel ut eb li neque'c'amoc be chiruheb, ut eb li neque'taklan sa' xbeneb, jo' eb ajcui' laj rakol atin ut li cuanqueb xcuanquil. Ut quixye reheb: —Lain xintix. Inc'a' chic nincuy.
3 Ac xeril chixjunil li quixbanu li Kacua' le Dios reheb li tenamit a'in sa' ec'aba' laex. Li Kacua' le Dios, a'an li quitenk'an ere sa' li plet.
4 Lain xinye ere bar cuan li na'ajej li textz'ak usta toj maji' nakechani chixjunil. Macua' ca'aj cui' li na'ajej li ac xkechani xinjeq'ui ere riq'uin bulic. Xinjeq'ui aj ban cui' ere chixjunil li na'ajej li toj maji' nakechani, li naticla chak cuan cui' li nima' Jordán ut nacuulac toj sa' li palau Mediterráneo li cuan sa' li oeste.
5 Li Kacua' le Dios tatenk'ank ere chirisinquileb chi junaj cua li cuanqueb sa' li na'ajej a'an re nak terechaniheb lix na'ajeb jo' quixyechi'i ere li Kacua' le Dios.
6 Jo'can nak checacuubresi ech'ol ut cheq'uehak retal chi us re nak tebanu chi tz'akal chixjunil li c'a'ru tz'ibanbil sa' li chak'rab li quiq'uehe' re laj Moisés. Ut inc'a' tecanab xbanunquil li naxye sa' li chak'rab.
7 Mejunaji erib riq'uineb li tenamit li toj cuanqueb sa' eyank, chi moco tebanu li juramento sa' xc'aba' lix dioseb, chi moco telok'oniheb, chi moco tecuik'ib erib chiruheb.
8 Junelic tepab li Kacua' le Dios jo' yoquex chixbanunquil chalen anakcuan.
9 Li Kacua' quitenk'an ere chirisinquileb sa' li na'ajej a'in li xninkal ru tenamit li k'axal cauheb rib. Ut chalen anakcuan ma jun neque'ru chi numtac sa' eben.
10 Jun li cuink sa' eyank naru taralinaheb jun mil chi cuink, usta jun ajcui', xban nak li Kacua' le Dios yo chetenk'anquil chi pletic jo' quixyechi'i ere junxil.
11 Jo'can nak tento tebanu cuent ut cherahak li Kacua' le Dios.
12 Abanan cui tecanab xlok'oninquil li Kacua', ut cui tejunaji erib riq'uineb li tenamit li toj cuanqueb sa' eyank, ut cui texsumlak riq'uineb, ut cui terochbeniheb,
13 chenauhak nak li Kacua' le Dios inc'a' chic textenk'a chi numtac sa' xbeneb li tenamit nak yokex chi pletic riq'uineb. A'aneb ban chic te'numtak sa' eben. Te'c'anjelak jo' ra'al chok' ere, re nak text'anek' sa' ruk'eb. Chanchan yokeb chixq'uebal etz'um xban nak te'xbanu raylal ere. Chanchanakeb li q'uix li taoc sa' xnak' eru. Cui tebanu li inc'a' us, eb a'an te'numtak sa' eben ut ma jun ere tacanak sa' li chabil na'ajej a'in li xq'ue ere li Kacua' le Dios.
14 Lain cuulac re xk'ehil lin camic. Lain nacuaj nak teq'ue retal chi anchal ech'ol ut chi anchal eram nak chixjunil li chabil li quixyechi'i ere li Kacua', xq'ue ere. Ut ma jun li c'a'ru quixyechi'i ere inc'a' ta xq'ue.
15 Jo' nak xq'ue chixjunil li chabil li quixyechi'i ere li Kacua' le Dios, jo'can ajcui' nak tixq'ue chak raylal sa' eben jo' quixye ere, cui inc'a' tebanu li us. Tixsach eru re nak inc'a' chic texcuank sa' li chabil na'ajej a'in li quixq'ue ere li Kacua'.
16 Cui inc'a' tebanu li naxye sa' li contrato li quixbanu li Dios eriq'uin, malaj ut cui telok'oni li jalanil dios ut texc'anjelak chiruheb, tachalk xjosk'il li Dios sa' eben, ut sa' junpat tex-isik sa' li chabil na'ajej a'in li quixq'ue ere li Dios, chan laj Josué.

### Laj Josué quixchak'rabiheb laj Israel

**24** 1 Laj Josué quixch'utubeb chixjunileb lix tepaleb laj Israel aran Siquem. Quixbokeb li neque'c'amoc be sa' xyankeb, ut eb li neque'taklan sa' xbeneb, ut eb laj rakol atin, jo' eb ajcui'

li cuanqueb xcuanquil. Que'xch'utub ribeb chiru li Dios.
2 Ut laj Josué quixye reheb chixjunileb li tenamit: —A'an a'in li xye li Kacua' li kaDios lao aj Israel: "Najter k'e cutan eb le xe'tonil yucua', laj Taré lix yucua'eb laj Abraham, ut laj Nacor, que'cuan jun pac'al li nima' Éufrates ut que'xlok'oniheb li jalanil dios.
3 Lain quinc'amoc re laj Abraham la xe'tonil yucua' jun pac'al li nima' Éufrates. Lain quinc'amoc be chiru nak quinume' sa' chixjunil li na'ajej Canaán. Quinq'ue laj Isaac li ralal ut quinq'ue ajcui' chi tamc li ralal xc'ajol.
4 Ut quinq'ue cuib li ralal laj Isaac. A'aneb laj Jacob ut laj Esaú. Re laj Esaú quinq'ue li na'ajej li tzul ru. Ut laj Jacob ut li ralal xc'ajol que'coeb sa' li na'ajej Egipto.
5 Mokon chic quintakla laj Moisés ut laj Aarón aran Egipto re risinquileb laj Israel aran. Ut nabal li raylal quintakla sa' xbeneb laj Egipto toj retal quexcuisi sa' li na'ajej a'an.
6 Nak quicuisiheb le xe'tonil yucua' aran, eb laj Egipto que'xtakeheb laj Israel sa' lix carruaje ut chirixeb lix cacuay. Ut que'cuulac cuan cui' li Caki Palau.
7 Ut eb le xe'tonil yucua' que'xjap re chixtz'amanquil xtenk'anquil chicuu. Ut quinq'ue li k'ojyin sa' xyiheb a'an ut eb laj Egipto. Ut lain quintakla li ha' re nak tixjunaji rib sa' xbeneb laj Egipto ut que'oso'. Laex nequenau c'a'ru quinbanu. Ut najt quexcuan sa' li chaki ch'och'.
8 Chirix a'an quexinc'am sa' lix na'ajeb laj amorreo li que'cuan jun pac'al li nima' Jordán sa' li este bar na-el chak li sak'e. Eb a'an que'pletic eriq'uin, abanan lain quexintenk'a chi numtac sa' xbeneb. Lain quexintenk'a chixsachbal ruheb ut querechani lix na'ajeb.
9 Ut lix reyeb laj Moab, laj Balac li ralal laj Zipor, quipletic eriq'uin. Ut quixtakla xbokbal laj Balaam li ralal laj Beor re nak tixtz'ama mausilal sa' eben.
10 Abanan lain inc'a' quinsume li c'a'ru quixtz'ama chicuu laj Balaam. Jo'can nak nabal sut quixtz'ama erosobtesinquil ut lain xincoloc ere chiru laj Balac.
11 Jo'can nak quexnume' jun pac'al li nima' Jordán ut quexcuulac sa' li tenamit Jericó. Ut eb li cuanqueb aran que'pletic eriq'uin. Ut que'pletic ajcui' eriq'uin eb laj amorreo, eb laj ferezeo, eb laj cananeo, eb laj heteo, eb laj gergeseo, eb laj heveo, ut eb laj jebuseo. Ut lain xexintenk'a chi numtac sa' xbeneb.
12 Nak yoquex chi xic, lain quinsach lix na'lebeb re nak taruk terisiheb li cuib chi rey li neque'taklan sa' xbeneb laj amorreo. Macua' laex li quexbanun re riq'uin le tzimaj, chi moco riq'uin le ch'ich'. Lain ban quin-isin reheb.
13 Lain xinq'ue li ch'och' ere ac c'anjelanbil, ac aubil xsa'. Li tenamit li cuanquex cui' anakcuan, moco toj xeyib ta. Ac cuan ban nak xexcuulac. Ac aubil li uvas ut li che' olivos nak xexcuulac. Moco toj xerau ta li yoquex chixtzacanquil anakcuan", chan li Kacua' ere.
14 Laj Josué quixye ajcui' reheb laj Israel: —Anakcuan ut chexucua ru li Kacua' ut chexc'anjelak chiru chi anchal le ch'ol ut chi tz'akal re ru. Isihomakeb sa' eyank li yibanbil dios li que'xlok'oni le xe'tonil yucua' nak cuanqueb aran jun pac'al li nima' Éufrates ut nak cuanqueb aran Egipto. Chexc'anjelak ban chiru li Kacua' chi anchal ech'ol.
15 Cui laex nequec'oxla nak inc'a' us c'anjelac chiru li Kacua' Dios, sic'omak ani tec'anjela ru. ¿Ma texc'anjelak chiruheb li yibanbil dios li que'xc'anjela chak ru le na' eyucua' nak que'cuan jun pac'al li nima' Éufrates, malaj ut texc'anjelak chiruheb lix dioseb laj amorreo li cuanqueb arin sa' li na'ajej a'in? Abanan, lain jo'queb ajcui' li cualal inc'ajol toc'anjelak chiru li Kacua' Dios, chan laj Josué.
16 Ut eb li tenamit que'chak'oc ut que'xye: —Inc'a' taxak takacanab li Kacua' li kaDios. Lao inc'a' naru takacanab xlok'oninquil li Kacua' yal xban xlok'oninquil li yibanbil dios.
17 Li Kacua' li kaDios, a'an li qui-isin chak reheb li kaxe'tonil yucua' jo' ajcui' lao sa' li na'ajej Egipto bar cocuan cui' chak chok' rahobtesinbil mos. A'an quixbanu q'uila milagro chiku ut a'an ajcui' li quiiloc ke nak quilajonume' chak sa' eb li na'ajej a'an.
18 Li Kacua' quik'axtesin sa' kuk' chixjunileb li tenamit ut quixk'axtesiheb ajcui' laj amorreo li que'cuan sa' li ch'och' a'in. Jo'can nak lao toc'anjelak ajcui' chiru li Kacua' jo' nacatc'anjelac laat xban nak a'an li kaDios, chanqueb.
19 Ut laj Josué quixye reheb: —Laex inc'a' texruk chi c'anjelac chiru li Kacua' xban nak a'an jun Dios Santo. A'an inc'a' tixcuy emac cui yokex chixlok'oninquil li yibanbil dios. A'an inc'a' tixcuy emac riq'uin le k'etk'etil chi moco tixcuy emac riq'uin le mausilal.
20 Cui laex tetz'ektana li Kacua' ut telok'oni li yibanbil dios, li Kacua' taq'uehok ere chixtojbal rix le mac ut tixsach eru usta ac xexrosobtesi, chan laj Josué.
21 Ut eb li tenamit que'chak'oc ut que'xye: —Inc'a' tac'ulmank chi jo'can. Lao toc'anjelak chiru li Kacua', chanqueb.
22 Ut laj Josué quixye ajcui' reheb: —Anakcuan xeye nak texc'anjelak chiru li Kacua'. Laex ajcui' xexyehoc re. Cheq'uehak retal le ratin, chan. Que'chak'oc ut que'xye: —Yal nak lao xoyehoc re, chanqueb.
23 Ut laj Josué quixye reheb: —Cui yal nak teraj c'anjelac chiru li Kacua', tento terisiheb chi junaj cua chixjunileb li jalanil dios li cuanqueb sa' eyank. Ut chi anchal le ch'ol tek'axtesi erib chi c'anjelac chiru li Kacua' li kaDios lao aj Israel, chan.
24 Ut que'xye re: —Lao toc'anjelak chiru li Kacua' li kaDios ut takabanu li c'a'ru tixye ke, chanqueb.
25 Sa' ajcui' li cutan a'an sa' li na'ajej Siquem, laj Josué quixbanu jun li contrato riq'uineb laj Israel. Quixq'ue li chak'rab reheb ut quixye reheb chanru te'xbanu.
26 Ut laj Josué quixtz'iba retalil li que'xbanu sa' li hu li tz'ibanbil cui' lix chak'rab li Dios. Ut quixchap jun li nimla pec ut quixxakab rubel jun ton li ji li cuan aran chixc'atk li tabernáculo.
27 Ut quixye reheb laj Israel: —Li pec a'in tac'anjelak ere chok' retalil nak laex xesume xbanunquil

chixjunil li jo' q'uial xye ke li Kacua' Dios. Nak teril li pec a'in, tajulticok' ere li c'a'ru xeye cui inc'a' yoquex chixbanunquil li c'a'ru quesume xbanunquil. Li pec a'in tac'anjelak re nak inc'a' texcanak chok' aj tic'ti' chiru li Kacua' li kaDios, chan laj Josué.
28 Chirix a'an laj Josué quixtaklaheb chixjunjunkaleb sa' li na'ajej li quiq'uehe' reheb.

**Nak quicam laj Josué**

29 Nak ac xc'ulman chixjunil li c'a'ak re ru a'in, quicam laj Josué, laj c'anjel chiru li Dios. Laj Josué a'an li ralal laj Nun. O'c'al chihab riq'uin lajeb (110) chihab cuan re nak quicam.
30 Quimuke' sa' li tenamit Timnat-sera li quiq'uehe' re, li cuan sa' eb li tzul Efraín. Li na'ajej a'an cuan jun pac'al li tzul Gaas sa' xjayal li norte.
31 Ut eb laj Israel que'c'anjelac chiru li Kacua' nak toj yo'yo laj Josué. Jo'can ajcui' que'xbanu chiruheb laj c'amol be li toj que'cana nak quicam laj Josué xban nak eb a'an que'xnau chixjunil li jo' q'uial li usilal quixbanu li Kacua' reheb laj Israel.

**Nak que'xmuk lix bakel laj José aran Siquem**

32 Eb laj Israel que'xc'am chak lix bakel laj José nak que'el chak Egipto ut que'xmuk aran Siquem sa' li ch'och' li quixlok' laj Jacob junxil riq'uineb li ralal laj Hamor. Laj Hamor, a'an lix yucua' laj Siquem. Jun ciento chi tumin plata quixtoj cui' laj Jacob ut li na'ajej a'an quicana chok' xna'ajeb li ralal xc'ajol laj José.

**Nak quicam laj Eleazar laj tij**

33 Nak quicam laj Eleazar li ralal laj Aarón quimuke' aran sa' jun li ch'ina tzul li cuan sa' li na'ajej li quiq'uehe' re laj Finees, li ralal laj Eleazar. Li na'ajej a'an cuan sa' xyankeb li tzul re laj Efraín.

# Li Hu Jueces

Sa' li hu a'in tz'iḇanbil retalil chanru nak que'cuan eb laj Israel chirix lix camic laj Josué. Aj rakol aṯin xc'aba'eb li que'taklan sa' xbe̱neb laj Israel. Sa' li hu a'in tz'iḇanbil retalil chanru nak eb li xni̱nkal ru tenamit que'pletic riq'uineb laj Israel. Naxch'olob xya̱lal nak us cuanqueb laj Israel nak que'xba̱nu li c'a'ru naraj li Dios, abanan k'axal ra que'xc'ul nak que'xk'et li ra̱tin.

A'an a'in li tz'iḇanbil sa' li hu Jueces:


Li c'a'ru quilaje'xc'ul eb laj Israel nak toj maji' nacam laj Josué. *1:1–2:10*
Eb laj rakol aṯin li que'taklan sa' xbe̱neb laj Israel. *2:11–16:31*
Laj Otoniel, laj Aod, ut laj Samgar. *3:7-31*
Lix Débora ut laj Barac. *4:1–5:31*
Laj Gedeón. *6:1–8:35*
Laj Abimelec. *9:1-57*
Laj Tola ut laj Jair. *10:1-5*
Laj Jefté. *10:6–12:7*
Laj Ibzán, laj Elón ut laj Abdón. *12:8-15*
Laj Sansón. *13:1–16:31*
Cuib oxib li serak' chirix li que'xc'ul eb laj Israel. *17:1–21:25*


---

### Eb li ralal xc'ajol laj Israel que'pletic riq'uineb laj Canaán

**1** **1** Nak ac xcam laj Josué, eb laj Israel que'tijoc chiru li Ka̱cua' ut que'xye re: —¿Ani ke xbe̱n cua te'xic chi pletic riq'uineb laj Canaán? chanqueb.
**2** Quichak'oc li Ka̱cua' ut quixye reheb: —A'aneb laj Judá li te'xic xbe̱n cua. La̱in tink'axtesi li na'ajej sa' ruk'eb a'an, chan.
**3** Eb li ralal xc'ajol laj Judá que'aṯinac riq'uineb li ralal xc'ajol laj Simeón ut que'xye reheb: —Choe̱tenk'a chi pletic riq'uineb laj Canaán re nak takeḥchani li na'ajej. Ut la̱o toxic ajcui' che̱tenk'anquil chi pletic chirix li na'ajej li textz'ak la̱ex, chanqueb. Ut eb li ralal xc'ajol laj Simeón que'xsume xic chixtenk'anquileb.
**4** Jo'can nak eb li ralal xc'ajol laj Judá que'coeb chi pletic. Ut li Ka̱cua' Dios quixtenk'aheb chi numta̱c sa' xbe̱neb laj cananeo ut laj ferezeo. Que'xcamsiheb laje̱b mil (10,000) chi cui̱nk sa' li na'ajej Bezec.
**5** Aran Bezec que'xtau laj Adoni-bezec lix reyeb ut que'pletic riq'uin. Que'numta sa' xbe̱neb laj cananeo ut eb laj ferezeo.
**6** Laj Adoni-bezec quie̱lelic chiruheb laj Israel. Abanan que'xta̱ke toj retal que'xchap ut que'risiheb lix mama'il li ru'uj rok ut lix mama'il li ru'uj ruk'.
**7** Ut laj Adoni-bezec quixye: —Junxil la̱in xintakla xyoc'bal xmama'il li ru'uj rokeb ut lix mama'il li ru'uj ruk'eb laje̱b xca̱c'a̱l (70) chi rey ut neque'xxoc lix c'aj li cua li nat'ane' rubel lin me̱x re nak te'cua'ak. Anakcuan li Dios xba̱nu cue jo' xinba̱nu reheb a'an, chan. Ut laj Adoni-bezec quic'ame' Jerusalén ut aran quicam.
**8** Eb li ralal xc'ajol laj Judá que'pletic riq'uineb li cuanqueb Jerusalén ut que'numta sa' xbe̱neb. Que'xcamsiheb li cristian ut que'xc'at lix tenamiteb.
**9** Chirix a'an que'coeb chi pletic riq'uineb laj Canaán li cuanqueb sa' li tzu̱l ru ut sa' li ru tak'a, jo' eb ajcui' li cuanqueb Neguev.
**10** Ut que'coeb ajcui' chi pletic riq'uineb laj cananeo li cuanqueb sa' li tenamit Hebrón li neque'xye ajcui' Quiriat-arba re junxil. Ut que'numta sa' xbe̱neb laj Sesai, eb laj Ahimán, ut eb laj Talmai.
**11** Chirix a'an que'coeb chi pletic sa' li tenamit Debir, li que'xye Quiriat-sefer re junxil.
**12** Ut laj Caleb quixye: —Li ani ta̱xic chire̱chaninquil li tenamit Quiriat-sefer, la̱in tinq'ue lin rabin, lix Acsa xc'aba', chok' rixakil, chan.
**13** Ut laj Otoniel li ralal laj Cenaz, a'an li quie̱chanin chak re li tenamit. Jo'can nak laj Caleb quixq'ue lix Acsa chok' rixakil laj Otoniel. Laj Cenaz, a'an li ri̱tz'in laj Caleb.
**14** Nak ac xiqueb re sa' rochocheb, laj Otoniel quixye re lix Acsa nak tixtz'a̱ma chiru lix yucua' nak tixq'ue xch'och' re a̱uc. Ut lix Acsa quicube chirix lix bu̱r ut laj Caleb quixye re: —¿C'a' raj ru ta̱cuaj? chan.
**15** Ut lix Acsa quixye re: —Nintz'a̱ma junak usilal cha̱cuu. Ac xaq'ue cue li ch'och' li cuan sa' xcue̱nt Neguev. Ta̱q'ueheb ajcui' li yu'am ha' cue, chan. Ut laj Caleb quixq'ue re eb li yu'am ha' li cuanqueb sa' li ru tak'a jo' eb ajcui' li cuanqueb sa' li na'ajej li tzu̱l ru.
**16** Eb li ralal xc'ajol lix yucua' li rixakil laj Moisés, a'aneb laj Ceneo. Eb a'an que'rochbeni li ralal xc'ajol laj Judá nak que'el sa' li tenamit Jericó bar cuanqueb cui' nabal chi che' palmera. Que'coeb sa' li chaki ch'och' li cuan nach' riq'uin li tenamit Arad sa' xcue̱nt Neguev. Ut aran que'cana chi cua̱nc sa' xya̱nkeb li cuanqueb sa' li na'ajej a'an.
**17** Ut eb li ralal xc'ajol laj Judá que'coeb rochbeneb li ralal xc'ajol laj Simeón chi pletic riq'uineb

laj cananeo li cuanqueb sa' li tenamit Sefat ut que'numta sa' xbeneb. Xban nak que'xsach ru li tenamit, jo'can nak que'xq'ue Horma chok' xc'aba' li tenamit a'an.
18 Eb li ralal xc'ajol laj Judá que'rechaniheb li tenamit Gaza, Ascalón ut Ecrón rochbeneb li na'ajej li cuanqueb chi xjun sutam.
19 Li Kacua' cuan riq'uineb li ralal xc'ajol laj Judá ut que'numta sa' xbeneb li cuanqueb sa' li na'ajej li tzul ru. Abanan inc'a' que'ru que'numta sa' xbeneb li cuanqueb sa' li ru tak'a xban nak eb a'an cuanqueb lix carruaje yibanbil riq'uin ch'ich'.
20 Li tenamit Hebrón quiq'uehe' re laj Caleb jo' quixye laj Moisés. Ut laj Caleb quirisiheb sa' li na'ajej a'an li oxib ch'utal li ralal xc'ajol laj Anac.
21 Abanan eb li ralal xc'ajol laj Benjamín inc'a' que'risiheb laj jebuseo sa' li tenamit Jerusalén. Toj chalen anakcuan eb laj jebuseo cuanqueb sa' xyankeb li ralal xc'ajol laj Benjamín.
22 Eb li ralal xc'ajol laj José que'coeb chi pletic riq'uineb li cuanqueb Bet-el. Ut li Kacua' cuan riq'uineb.
23 Eb li ralal xc'ajol laj José que'xtaklaheb laj q'uehol etal sa' li tenamit Bet-el, li quiyeman ajcui' Luz re junxil.
24 Que'ril jun li cuink eb laj q'uehol etal nak yo chi elc sa' li tenamit ut que'xye re: —Tac'ut chiku chanru naru to-oc sa' li tenamit ut takuxtana acuu nak tonumtak sa' xben li tenamit, chanqueb re.
25 Jo'can nak li cuink quixc'ut chiruheb chanru nak te'oc sa' li tenamit. Ut nak que'oc, que'xcamsi chixjunileb li cuanqueb aran. Ca'aj cui' li cuink a'an rochbeneb li ralal xc'ajol ut li rixakil que'xcanab chi elc sa' li na'ajej a'an.
26 Li cuink a'an co chi cuanc sa' lix na'ajeb laj heteo. Quixyib jun li tenamit aran ut quixq'ue Luz chok' xc'aba'. Toj chalen anakcuan Luz nayeman re li tenamit a'an.
27 Eb li ralal xc'ajol laj Manasés inc'a' que'ru risinquileb li cuanqueb sa' eb li tenamit Bet-seán ut Taanac, jo' ajcui' li tenamit Dor. Chi moco que'risiheb sa' li coc' c'alebal li cuanqueb chi xjun sutam. Ut inc'a' que'risiheb sa' eb li tenamit Ibleam ut Meguido, chi moco que'risiheb sa' li coc' c'alebal li cuanqueb chi xjun sutam. Jo'can nak eb laj cananeo que'cana chi cuanc sa' li na'ajej a'an.
28 Nak quicacuu xmetz'euheb laj Israel, que'xpuersiheb laj cananeo chixtojbal rix lix na'ajeb. Ut inc'a' que'risiheb sa' li na'ajej a'an.
29 Jo'can ajcui' eb li ralal xc'ajol laj Efraín inc'a' que'risiheb laj cananeo sa' li na'ajej Gezer. Que'cana ban chi cuanc sa' xyankeb li ralal xc'ajol laj Efraín.
30 Eb li ralal xc'ajol laj Zabulón inc'a' que'risiheb laj cananeo sa' eb li tenamit Quitrón ut Naalal. Que'cana ban chi cuanc aran. Abanan eb li ralal xc'ajol laj Zabulón que'xpuersiheb chixtojbal rix lix na'ajeb.
31 Chi moco eb li ralal xc'ajol laj Aser que'risiheb li cuanqueb sa' eb li tenamit Aco, Sidón, Alab, Aczib, Helba ut Afec jo' ajcui' Rehob.
32 Jo'can nak eb li ralal xc'ajol laj Aser que'cuan sa' xyankeb laj cananeo xban nak inc'a' que'risiheb sa' li na'ajej a'an.
33 Eb li ralal xc'ajol laj Neftalí inc'a' ajcui' que'risiheb li cuanqueb sa' eb li tenamit Bet-semes ut Bet-anat. Que'cuan ban sa' xyankeb. Abanan eb li ralal xc'ajol laj Neftalí que'xpuersiheb laj Canaán chixtojbal rix lix na'ajeb.
34 Eb laj amorreo inc'a' que'xcanabeb li ralal xc'ajol laj Dan chi oc sa' li ru tak'a. Que'cana ban sa' li na'ajej li tzul ru.
35 Eb laj amorreo que'cana chi cuanc sa' li tzul Heres, ut sa' eb li tenamit Ajalón ut Saalbim. Nak que'cacuu xmetz'euheb li ralal xc'ajol laj José que'xpuersiheb chixtojbal rix lix na'ajeb.
36 Li nubal re lix na'ajeb laj amorreo naticla cuan cui' li tzul Acrabim xc'aba'. Nacuulac toj sa' li tenamit Sela li cuan sa' li norte.

**2** 1 Qui-el ut lix ángel li Kacua' sa' li tenamit Gilgal ut co toj Boquim. Quixye reheb laj Israel: —Lain quin-isin chak ere Egipto ut lain xexinc'am chak sa' li na'ajej a'in li xinyechi'i reheb le xe'tonil yucua' riq'uin juramento. Quinye ere, "Lain ma jaruj tink'et li contrato li xinbanu eriq'uin.
2 Abanan tento nak laex inc'a' tebanu junak contrato riq'uineb li cuanqueb sa' li na'ajej a'in. Tejuq'ui ban lix artaleb." Abanan laex inc'a' xebanu li quinye ere. Xek'et ban li cuatin.
3 Jo'can nak lain ninye ere nak inc'a' tincuisiheb li tenamit cheru sa' li na'ajej a'in. Xic' tex-ilek' xbaneb ut texq'uehek' chi macobc xbaneb lix dioseb, chan li ángel.
4 Nak que'rabi li c'a'ru quixye li ángel, eb laj Israel que'oc chi yabac chi cau.
5 Jo'can nak que'xq'ue Boquim chok' xc'aba' li na'ajej a'an. Ut aran que'mayejac chiru li Kacua'.
6 Ut laj Josué quixchak'rabiheb laj Israel ut que'coeb chi xjunjunkaleb chi cuanc sa' lix na'ajeb li que'rechani.
7 Eb li tenamit que'c'anjelac chiru li Kacua' jo' najtil quicuan laj Josué sa' xyankeb. Ut nak ac xcam laj Josué, que'xlok'oni ajcui' li Dios jo' najtil yo'yoqueb li que'c'amoc be chiruheb, li que'ril riq'uin xnak'eb ru li quixbanu li Kacua' re xcolbaleb laj Israel.
8 O'c'al chihab riq'uin lajeb chihab (110) cuan re laj Josué, laj c'anjel chiru li Dios, nak quicam. Laj Josué, a'an li ralal laj Nun.
9 Ut que'xmuk aran Timnat-sera sa' li na'ajej li quirechani a'an. Li na'ajej a'an cuan jun pac'al li tzul Gaas sa' li norte sa' lix na'ajeb li ralal xc'ajol laj Efraín, li tzul ru.
10 Ut que'cam ajcui' chixjunileb laj Israel li cuanqueb nak toj yo'yo laj Josué. Ut eb li ralal xc'ajol li que'yo'la mokon inc'a' chic que'xpab li Kacua', chi moco que'xnau chixjunil li usilal li quixbanu li Dios reheb laj Israel.
11 Ut que'xbanu li inc'a' us chiru li Kacua'. Que'oc chixlok'oninquileb li yibanbil dios Baal.
12 Que'xtz'ektana li Kacua', lix Dioseb lix xe'tonil yucua', li qui-isin chak reheb sa' li na'ajej Egipto. Ut que'xtiquib xlok'oninquileb li yibanbil dios li neque'xlok'oni li tenamit li cuanqueb chi nach' riq'uineb. Ut riq'uin xlok'oninquil li yibanbil dios, que'xchik' xjosk'il li Kacua'.

13 Que'xtz'ektana li tz'akal Dios ut que'xlok'oniheb
li yibanbil dios Baal, ut eb li yibanbil dios Astarot*
xc'aba'eb.
14 C'ajo' nak quichal xjosk'il li Dios sa' xbeneb laj
Israel. Jo'can nak quixk'axtesiheb sa' ruk'eb laj elk'
ut qui-elk'ac chixjunil li c'a'ru cuan reheb. Quix-
k'axtesiheb sa' ruk'eb li xic' neque'iloc reheb, li
cuanqueb chi nach' riq'uineb ut eb a'an chic que'-
numta sa' xbeneb. Ut eb laj Israel inc'a' que'xcuy
xcolbaleb rib chiruheb.
15 Nak neque'xic chi pletic yalak bar, li Kacua'
inc'a' chic naxtenk'aheb. Inc'a' chic naxcoleb chi-
ruheb li xic' neque'iloc reheb. Quixcanabeb ban chi
rahobtesic jo' quixye reheb. K'axal ra que'xc'ul jo'
quiyehe' reheb xban li Kacua'.

### Li Dios quixq'ueheb laj rakol atin chi c'amoc be chiruheb laj Israel

16 Usta yo xjosk'il li Kacua' sa' xbeneb, abanan
quixxakabeb laj rakol atin chixtenk'anquileb laj
Israel re nak te'xcol ribeb chiruheb li yoqueb chi
mak'oc re li c'a'ru reheb.
17 Abanan eb laj Israel inc'a' ajcui' que'abin
chiruheb laj rakol atin. Toj yoqueb ajcui' chixlok'-
oninquil li jalanil dios. Eb a'an inc'a' que'xbanu li
naxye lix chak'rab li Kacua' jo' que'xbanu chak lix
xe'tonil yucua'eb najter.
18 Nak li Kacua' naxxakab junak aj rakol atin, a'an
ajcui' natenk'an re. Ut a'an ajcui' nacoloc reheb laj
Israel sa' ruk'eb li xic' neque'iloc reheb jo' najtil
yo'yo laj rakol atin. Li Kacua' quiril xtok'obal
ruheb nak yoqueb chi yabac xban li raylal li yo-
queb chixc'ulbal sa' ruk'eb li xic' neque'iloc reheb.
19 Ut nak nacam laj rakol atin, neque'oc cui'chic
xbanunquil li mausilal eb laj Israel ut k'axal cui'-
chic yibru li neque'xbanu chiru li que'xbanu chak
lix na' xyucua'eb. Neque'xlok'oni li jalanil dios ut
neque'c'anjelac chiruheb. Ut inc'a' neque'xcanab
xbanunquil li mausilal xban nak k'axal cauheb
xch'ol.
20 C'ajo' nak quijosk'o' li Kacua' sa' xbeneb laj
Israel. Ut quixye: —Eb li tenamit a'in xe'xk'et li
contrato li quinbanu riq'uineb lix xe'tonil xyucua'-
eb. Inc'a' neque'raj xbanunquil li c'a'ru ninye reheb.
21 Jo'can nak inc'a' te'cuisi sa' lix na'ajeb li tenamit
li inc'a' quirisiheb laj Josué nak toj maji' nacam.
22 Tinbanu chi jo'ca'in re xyalbal rixeb laj Israel ma
te'xbanu na li c'a'ru ninye jo' que'xbanu lix xe'tonil
xyucua'eb malaj ut inc'a', chan li Kacua'.
23 Jo'can nak li Kacua' quixcanabeb li tenamit chi
cuanc sa' li na'ajej a'an. Inc'a' quirisiheb sa' junpat
li tenamit li inc'a' quixk'axtesiheb sa' ruk' laj Josué
nak toj yo'yo.

**3** 1 Li Kacua' quixcanabeb lix xic' neque'iloc
reheb sa' lix na'ajeb laj Israel re xyalbal rixeb
li ralal xc'ajol eb laj Israel li toj te'yo'lak mokon
xban nak inc'a' que'pletic chirechaninquil li na'aj-
ej Canaán.
2 Quixbanu chi jo'can yal re nak te'xtzol rib chi
pletic eb laj Israel, li maji' neque'yo'la nak quicuan
li plet junxil.
3 A'aneb a'in li tenamit li que'canabac sa' li na'ajej
Canaán: eb li ob chi rey li que'taklan sa' xbeneb laj
filisteo, chixjunileb laj cananeo, eb laj Sidón, ut eb
laj heveo li que'cuan sa' eb li tzul re Líbano, li na-
ticla sa' li tzul Baal-hermón toj sa' li na'ajej Hamat.
4 Eb a'an que'canabac aran re xyalbal rixeb laj
Israel ut re rilbal ma te'xbanu na li c'a'ru tz'ibanbil
sa' li chak'rab li quiq'uehe' re laj Moisés xban li
Kacua' reheb lix xe'tonil xyucua'eb.
5 Jo'can nak eb laj Israel que'cuan sa' xyankeb laj
cananeo, eb laj hiteo, eb laj amorreo, eb laj ferezeo,
eb laj heveo ut eb laj jebuseo.
6 Ut eb laj Israel que'xsumubeb li ralal xc'ajol
riq'uineb li ralal xc'ajoleb li tenamit li que'cana
aran. Ut que'xc'am ribeb sa' usilal riq'uineb ut
que'xlok'oni ajcui' lix dioseb.

### Laj Otoniel

7 Eb laj Israel que'xbanu li mausilal chiru li
Kacua'. Que'xcanab xlok'oninquil li Kacua' lix Dios-
eb. A' chic eb li yibanbil dios Baal ut eb li yibanbil
dios Asera que'xlok'oni.
8 Xban li mausilal que'xbanu, c'ajo' nak quijosk'o'
li Dios sa' xbeneb ut quixcanabeb sa' ruk'eb laj Cu-
san-risataim, lix reyeb laj Mesopotamia. Jo'can nak
eb laj Israel que'cuan rubel xtakl li rey a'an chiru
cuakxakib chihab.
9 Tojo'nak eb laj Israel que'xyaba xc'aba' li Kacua'.
Ut li Kacua' quixsic' ru jun li cuink re tacolok reheb
chiruheb li xic' neque'iloc reheb. Li cuink a'an,
a'an laj Otoniel, li ralal laj Cenaz. Laj Cenaz, a'an
li ritz'in laj Caleb.
10 Lix musik' li Kacua' cuan riq'uin laj Otoniel
ut a'an chic laj c'amol be chiruheb laj Israel. Laj
Otoniel quipletic riq'uin laj Cusan-risataim. Ut
li Kacua' quixtenk'a laj Otoniel chi numtac sa'
xbeneb.
11 Inc'a' chic quicuan li pletic chiru ca'c'al chihab
nak toj yo'yo laj Otoniel li ralal laj Cenaz.

### Laj Aod

12 Que'macob cui'chic chiru li Kacua' eb laj
Israel. Jo'can nak li Kacua' quixq'ue xmetz'eu laj
Eglón chi numtac sa' xbeneb. Laj Eglón, a'an lix
reyeb laj Moab. K'axal cau rib laj Eglón chiruheb
laj Israel.
13 Eb laj Eglón que'xjunaji ribeb riq'uineb li ralal
xc'ajol laj Amón ut riq'uineb li ralal xc'ajol laj
Amalec. Que'cuulac chi pletic riq'uineb laj Israel
ut que'rechani li tenamit Jericó li cuan cui' nabal
li che' palmera.
14 Chiru cuakxaklaju chihab eb laj Israel que'cuan
rubel xtakl laj Eglón lix reyeb laj Moab.
15 Ut eb laj Israel que'xyaba cui'chic xc'aba' li
Kacua' Dios. Ut li Kacua' quixsic' ru jun li cuink re
tacolok reheb chiruheb laj Moab. Li cuink li qui-
siq'ue' ru, a'an laj Aod li ralal laj Gera ut xcomoneb
li ralal xc'ajol laj Benjamín. Laj Aod nac'anjelac
riq'uin lix tz'e uk'. Eb laj Israel que'xtakla laj Aod
riq'uin laj Eglón lix reyeb laj Moab re tixq'ue jun
lix matan.

---

* Sa' li versículo 2:13 li yibanbil dios Baal, que'xc'oxla nak a'an cuink ut que'xc'oxla nak ixk li yibanbil dios Astarot.

16 Laj Aod quixyib jun lix ch'ich' ca' pac'al xk'esnal. Mero vara tana li rok. Quixch'ic sa' xc'amal xsa' sa' li rak' sa' lix nim.
17 Tojo'nak co chixk'axtesinquil lix matan laj Eglón, li k'axal nim xtibel.
18 Nak ac xq'ue lix matan laj Eglón, laj Aod quixtaklaheb cui'chic sa' rochocheb li cuink li que'c'amoc chak re li matan.
19 Nak quicuulac nach' riq'uin li na'ajej Gilgal bar cuanqueb cui' li jalam uch, laj Aod quisuk'i riq'uin li rey Eglón ut quixye re: —At rey, cuan c'a'ru nacuaj xyebal acue ajunes, chan. Tojo'nak li rey Eglón quixye reheb li cuanqueb rochben nak te'xcanab xjunes. Ut eb a'an que'el chixjunileb.
20 Nak c'ojc'o xjunes li rey sa' xca' tasal li rochoch li naxnumsi cui' li sak'ehil, laj Aod quinach'oc riq'uin ut quixye re: —Li Kacua' Dios quinixtakla chixyebal acue li atin a'in, chan. Ut li rey Eglón quicuacli chirabinquil.
21 Ut laj Aod quixch'ic lix tz'e uk' rubel li rak' ut quirisi sa' rochoch lix ch'ich' ut quixch'ic chi cau sa' xsa' laj Eglón.
22 K'axal cau quixch'ic sa' lix sa' toj retal qui-oc chixjunil li ch'ich' rech xxiquic lix chapbal. Ut quiel lix c'amc'ot. Inc'a' chic quic'utun lix ch'ich' xban nak k'axal nim xtibel laj Eglón. Ut aran quicana li ch'ich'. Laj Aod inc'a' chic quirisi.
23 Ut laj Aod quixq'ue sa' lau li puerta nak qui-el sa' li ventana.
24 Nak ac x-el laj Aod, eb lix mos li rey Eglón que'suk'i. Que'xq'ue retal nak cuan sa' lau li puerta. Abanan que'xc'oxla nak li rey quiq'uehoc re sa' lau re nak taxic chi chu'uc.
25 Najt que'roybeni, abanan nak inc'a' quixte li puerta li rey, que'oc xc'a'uxeb. Que'xsic' li lau ut que'xte li puerta ut que'xtau li rey t'ant'o aran. Camenak chic.
26 Nak eb li mos toj yoqueb chi oybeninc, laj Aod quielelic, ut co chi najt. Quinume' cui'chic cuanqueb cui' li jalam uch ut aran quixcol rib sa' li na'ajej Seirat.
27 Nak quicuulac sa' lix na'ajeb li ralal xc'ajol laj Efraín, li tzul ru, laj Aod quixyabasi li trompeta re xbokbaleb laj Israel. Ut chixjunileb que'coeb chirix. Laj Aod yo chi c'amoc be chiruheb.
28 Laj Aod quixye reheb: —Tinetake. Li Kacua' ac xk'axtesi sa' kuk' eb laj Moab, li xic' neque'iloc ke, chan. Jo'can nak eb laj Israel que'xtake laj Aod. Li Dios quixtenk'aheb chi pletic ut que'rechani li na'ajej bar neque'nume' cui' jun pac'al li nima' Jordán. Ma jun que'xcanab chi numec' jun pac'al li nima'.
29 Sa' li cutan a'an eb laj Israel que'xcamsi lajeb mil (10,000) tana lix soldado laj Moab, li k'axal cauheb rib. Ma jun quiru quielelic chiruheb laj Israel.
30 Jo'ca'in nak eb laj Israel que'numta sa' xbeneb laj Moab sa' li cutan a'an. Ut inc'a' chic que'pletic chiru cac'al chihab.
31 Li jun chic li quic'amoc be chiruheb laj Israel, a'an laj Samgar li ralal laj Anat. Laj Samgar quicoloc reheb laj Israel chiruheb laj filisteo xban nak quixcamsi cuakib ciento (600) aj filisteo riq'uin lix che' re xberesinquil boyx.

### Lix Débora ut laj Barac

4 1 Nak ac xcam laj Aod, eb laj Israel que'oc cui'chic chixbanunquil li inc'a' us chiru li Kacua'.
2 Jo'can nak li Kacua' quixk'axtesiheb sa' ruk' laj Jabín lix reyeb laj Canaán. A'an nataklan sa' li tenamit Hazor. Li cuink li nac'amoc be sa' xyankeb lix soldado li rey Jabín, a'an laj Sísara. A'an nacuan sa' li na'ajej Haroset-goim.
3 Li rey Jabín cuan beleb ciento lix carruaje re pletic yibanbil riq'uin ch'ich'. C'ajo' li raylal yo chixbanunquil reheb laj Israel ut k'axal cau quitaklan sa' xbeneb chiru junmay chihab. Xban li raylal li yoqueb chixc'ulbal, eb laj Israel que'xtz'ama xtenk'anquil chiru li Kacua' Dios.
4 Sa' eb li cutan a'an yo chi c'amoc be sa' xyankeb laj Israel jun li ixk, xDébora xc'aba'. A'an rixakil laj Lapidot ut xprofeta li Kacua'.
5 Lix Débora rajlal naxic chi chunlac rubel jun ton li palmera chi rakoc atin. Li na'ajej a'an "Palmera re lix Débora" neque'xye re. Li che' a'an cuan sa' lix na'ajeb li ralal xc'ajol laj Efraín li tzul ru li cuan sa' xyi li tenamit Ramá ut Bet-el. Ut eb laj Israel rajlal neque'xic riq'uin re te'xyib ru lix ch'a'ajquilaleb.
6 Sa' jun li cutan lix Débora quixtakla xbokbal laj Barac li ralal laj Abinoam li cuan sa' li tenamit Cedes li cuanqueb cui' li ralal xc'ajol laj Neftalí, ut quixye re: —Li Kacua' lix Dios eb laj Israel xye acue chi jo'ca'in, "Tach'utubeb ru lajeb mil chi cuink xcomoneb li ralal xc'ajol laj Neftalí ut laj Zabulón ut texxic sa' li tzul Tabor.
7 Lain tinbanunk re nak te'chalk laj Sísara cuan cui' li nima' Cisón. Laj Sísara, a'an li nac'amoc be chiruheb lix soldado li rey Jabín. Te'chalk chi pletic eriq'uin rochbeneb lix soldado ut lix carruaje re pletic. Lain tatinq'ue chi numtac sa' xbeneb," chan li Kacua'.—
8 Laj Barac quichak'oc ut quixye re: —Lain inc'a' tinxic cui inc'a' nacatxic chicuix. Cui tatxic laat, tinxic lain, chan.
9 Ut lix Débora quixye re laj Barac: —Lain tinxic chacuix. Abanan macua' laat taq'uehek' alok'al nak tacuechani li plet, xban nak li Kacua' tixk'axtesi laj Sísara sa' ruk' jun li ixk, chan. Ut lix Débora co chirix laj Barac sa' li tenamit Cedes.
10 Ut laj Barac quixch'utubeb li ralal xc'ajol laj Zabulón jo' eb ajcui' li ralal xc'ajol laj Neftalí ajran Cedes. Lajeb mil chi cuink li que'cana rubel xtakl laj Barac ut que'coeb. Ut co ajcui' lix Débora.
11 Quicuan jun li cuink aj Heber xc'aba'. A'an xcomoneb li ralal xc'ajol laj Hobab, lix yucua' li rixakil laj Moisés. Sa' jun li cutan laj Heber quixcanabeb lix comon ut qui-el sa' li tenamit Ceneo. Coxyib lix muhebal rubel jun ton li ji sa' li ru tak'a Zaanaim nach' riq'uin li na'ajej Cedes.
12 Laj Sísara quirabi resil nak laj Barac li ralal laj Abinoam ac xcuulac sa' li tzul Tabor.
13 Ut quixch'utubeb beleb ciento (900) lix carruaje re pletic ut quixch'utubeb ajcui' chixjunileb lix soldado. Que'el aran Haroset-goim ut coeb cuan cui' li nima' Cisón.

14 Ut lix Débora quixye re laj Barac: —Anakcuan
xcuulac xk'ehil. Ayukex chi pletic xban nak li
Kacua' ac xk'axtesi sa' acuuk' laj Sísara. Li Kacua'
yo chi tenk'anc ere, chan. Ut que'cube sa' li tzul
Tabor laj Barac rochbeneb li lajeb mil chi soldado.
15 Nak que'oc chi pletic riq'uin ch'ich' laj Barac,
li Dios quixsach xna'leb laj Sísara jo'queb ajcui'
lix soldado ut eb li yoqueb chi beresinc reheb li
carruaje. Laj Sísara quicube sa' lix carruaje ut chi
rok chic co nak quielelic.
16 Ut laj Barac quiralinaheb li soldado ut li carrua-
je toj sa' li na'ajej Haroset-goim ut quixsach ruheb
chixjunileb li soldado. Ma jun chic lix soldado laj
Sísara quicana chi yo'yo. Chixjunileb que'camsic
riq'uin ch'ich'.
17 Laj Heber aj Ceneo ut laj Jabín lix reyeb laj
Hazor cuanqueb sa' usilal chi ribileb rib. Jo'can
nak laj Sísara co chixcolbal rib sa' lix muhebal lix
Jael li rixakil laj Heber.
18 Lix Jael qui-el chak sa' lix muhebal chixc'ulbal
laj Sísara ut quixye re: —Ocan chak, kacua'. Arin
tat-oc chak. Matxucuac, chan re. Ut laj Sísara qui-
oc sa' lix muhebal lix Jael, ut quiq'uehe' jun li t'icr
sa' xben xban li ixk.
19 Laj Sísara quixye re lix Jael: —Banu usilal, si
bayak inha'. Tachakik cue, chan. Lix Jael quixc'am
chak li bols tz'um cuan cui' li leche ut quixq'ue li
leche chiruc'. Ut nak ac xruc' lix leche, lix Jael
quixq'ue cui'chic li t'icr sa' xben.
20 Ut laj Sísara quixye re lix Jael: —Cuankat aran
chire li oquebal. Cui ani nachal ut tixye acue: "¿Ma
ma ani xol-ocak acuiq'uin?" laat taye nak ma ani,
chan.
21 Ut laj Sísara quicube xcuara xban nak k'axal
lublu. Lix Jael quixchap chak jun li che' k'es ru'uj
xcomon li neque'xt'oj sa' ch'och' re xchapbal li mu-
hebal. Ut quixchap lix martillo ut quijiloc riq'uin
laj Sísara chi timil timil ut quixnumsi li k'esnal
che' sa' xjolom toj retal qui-oc li che' sa' ch'och'.
Jo'ca'in nak quicam laj Sísara.
22 Laj Barac toj yo chixsic'bal laj Sísara. Nak qui-
cuulac aran, qui-el lix Jael chixc'ulbal ut quixye
re: —Quim arin, cholacuil li cuink li yocat chixsic'-
bal, chan. Ut laj Barac qui-oc toj sa' lix muhebal lix
Jael ut aran quixtau laj Sísara jiljo sa' ch'och'. Ac
camenak chic ut toj laplo ajcui' li che' sa' lix jolom.
23 Jo'ca'in nak li Dios quixcubsi xcuanquil laj Jabín
lix reyeb laj Canaán chiruheb laj Israel.
24 Ut chalen a'an, eb laj Israel yoqueb chi pletic
riq'uin laj Jabín lix rey eb laj Canaán toj retal
que'xsach ru.

### A'an a'in lix bich lix Débora

5 1 Sa' li cutan a'an, lix Débora ut laj Barac li
ralal laj Abinoam que'bichan ut que'xye chi
jo'ca'in:
2 —Cheq'uehak taxak xlok'al li Kacua'
chejunilex laex xban nak sa' li tenamit
Israel toj cuanqueb cuink cauheb xch'ol
chi pletic ut xban ajcui' nak toj cuanqueb
cuink te'raj oquenc sa' li plet.
3 Chinerabihak laex rey. Chinerabihak laex
li nequextaklan sa' xbeneb li tenamit.
Cheq'uehak retal xban nak lain oc cue
chi bichanc re xq'uebal xlok'al li Kacua'.
Tinbicha xlok'al li nimajcual Dios li
nakalok'oni lao aj Israel.
4 At Kacua', nak cat-el sa' li na'ajej Seir, qui-
ec'an li ruchich'och' sa' xna'aj. Ut nak
cat-el sa' li na'ajej Edom, c'ajo' li hab
quixq'ue.
5 At Kacua', xban nak nim acuanquil, eb li tzul
quilaje'ec'an sa' xna'aj. Li tzul Sinaí qui-
ec'an sa' xna'aj xban la cuanquil laat, at
kaDios lao aj Israel.
6 Sa' eb li cutan nak que'cuan laj Samgar, li
ralal laj Anat, ut lix Jael, eb laj c'ay inc'a'
chic que'nume' sa' li nim be ut eb laj viaje
junes jalbe aj chic que'nume' cui'.
7 Eb li que'cuan sa' li coc' tenamit li cuanqueb
sa' xcuent Israel quilaje'el. Eb li na'ajej
que'cana chi ma ani cuan aran toj nak
lain lix Débora xin-oc chixtenk'anquileb.
Chanchanin lix na'eb laj Israel nak xin-oc
chixtenk'anquileb.
8 Nak neque'oc chixlok'oninquil li jalanil
dios, naticla cui'chic li plet. Ut ma jun sa'
xyankeb li ca'c'al mil (40,000) chi cuink
quicuan xch'ich' malaj xlans re te'xcol
cui' ribeb nak que'chal chi pletic li xic'
neque'iloc reheb.
9 Junelic ninq'ue inch'ol chixtenk'anquileb li
neque'c'amoc be sa' xyankeb laj Israel,
li xole'xq'ue rib chi anchaleb xch'ol sa'
xyankeb li que'pletic re xcolbaleb laj
Israel. Chinimak taxak ru li Kacua'.
10 Cheyehak resilal chejunilex laex li nequexxic
chirixeb li bur li sak rixeb ut laex li
nequexrakoc atin. Cheyehak ajcui' resilal
laex li nequexxic cherok.
11 Chicuulak ta xyab lix bicheb toj sa' eb li
na'ajej li cuan cui' li ha'. Najt riq'uineb
li neque'pletic, che'xbicha resil li usilal
quilajxbanu li Kacua' reheb laj Israel.
Che'xbicha resil chanru nak quixtenk'aheb
laj Israel chixcolbal ribeb. Ut lix tenamit li
Dios que'coeb sa' li oquebal re li tenamit.
12 Chacuabi, at Débora. Chacuabi. Bicha junak li
bich. Ut laat, at Barac, ralal laj Abinoam,
ayu. C'ameb chixjunileb li tenamit li
que'chape' chak sa' li plet.
13 Eb laj Israel que'coeb chi pletic. Eb laj Israel,
lix tenamit li Dios, que'coeb chi pletic
riq'uineb li cuanqueb xcuanquil.
14 Eb li ralal xc'ajol laj Efraín li cuanqueb sa'
li na'ajej li que'cuan cui' laj Amalec,
que'coeb sa' li ru tak'a. Que'coeb ajcui' li
ralal xc'ajol laj Benjamín. Ut que'coeb li
neque'taklan sa' xyankeb laj Maquir, jo' eb
ajcui' li cuanqueb xcuanquil sa' xyankeb li
ralal xc'ajol laj Zabulón.
15 Eb li neque'c'amoc be sa' xyankeb li ralal
xc'ajol laj Isacar que'coeb rochben lix
Débora. Que'coeb laj Isacar jo' nak co
laj Barac. Eb li ralal xc'ajol laj Isacar
que'xtake laj Barac toj sa' li ru tak'a.

Abanan eb li ralal xc'ajol laj Rubén
que'ch'inan xch'oleb. Inc'a' que'coeb chi
pletic.
16 ¿C'a'ut nak inc'a' que'coeb li ralal xc'ajol laj
Rubén? ¿C'a'ut nak que'cana chirabinquil
lix carner nak neque'yabac? Eb li ralal
xc'ajol laj Rubén cauheb raj rib. Abanan
que'xucuac.
17 Inc'a' que'coeb li ralal xc'ajol laj Galaad li
cuanqueb jun pac'al li nima' Jordán sa' li
este. Ut inc'a' que'coeb li ralal xc'ajol laj
Dan li neque'c'anjelac sa' li ninki jucub.
Chi moco que'coeb li ralal xc'ajol laj Aser li
cuanqueb sa' li na'ajej chire li nimla palau.
18 Abanan eb li ralal xc'ajol laj Zabulón ut eb
li ralal xc'ajol laj Neftalí inc'a' que'xra lix
yu'ameb. Que'coeb ban chi pletic.
19 Que'chal eb li rey aj Canaán chi pletic sa'
li tenamit Taanac, li cuan nach' riq'uin
li ha' li cuan Meguido. Abanan macha'
que'rechani.
20 Eb li chahim li cuanqueb sa' choxa que'pletic.
Nak que'xbeni ribeb chiru choxa que'pletic
riq'uin laj Sísara.
21 Quilaje'c'ame' xban ha' nak quibut'ir li nima'
Cisón, li junelic cau rok. Lain tinpletik.
Inc'a' tach'inank inch'ol, chan lix Débora.
22 K'axal cau xyab rokeb li cacuay nak que'alinac
chi cau. Neque't'ilicbac nak yoqueb chi xic.
23 Lix ángel li Kacua' quixye, "Chetz'ektanaheb
li cuanqueb sa' li tenamit Meroz xban nak
inc'a' que'coeb chi pletic. Chetz'ektanaheb
xban nak inc'a' que'xtenk'aheb lix soldado
li Kacua' nak que'pletic riq'uineb li
cuanqueb xcuanquil."
24 Us xak re lix Jael li rixakil laj Heber laj Ceneo.
Q'uebil taxak xlok'al sa' xyankeb li ixk li
neque'cuan sa' eb li muhebal yibanbil
riq'uin t'icr.
25 Laj Sísara quixtz'ama li ha' re taruc' ut lix
Jael quixq'ue leche re taruc'. Chabil lech
quixq'ue re sa' jun chabil sec'.
26 Ut quixchap jun li che' k'es ru'uj li naxxakab
cui' li muhebal. Ut riq'uin li ruk' jun
quixchap li martillo. Quixten li che' chi
cau riq'uin li martillo toj retal quinume'
sa' xjolom laj Sísara ut quijore' lix bakel
xjolom.
27 Laj Sísara yo chixtolc'osinquil rib chi rok lix
Jael ut aran quicam. Quicana chi t'ant'o
sa' ch'och'.
28 Yo chi iloc sa' ventana lix na' laj Sísara. Aran
sa' lix ventana yo chi iloc ut yo chixyebal,
"¿C'a'ut nak xbay chak laj Sísara? ¿C'a'ut
nak inc'a' neque'xseba chak ribeb li cacuay
li yoqueb chi quelonc re lix carruaje?"
chan.
29 Ut eb li ixk li k'axal cuanqueb xna'leb li
neque'ochbenin re que'xsume li quixye.
Ut junaj ru lix c'a'ux li na'bej riq'uineb.
30 Que'xye re, "¿Ma inc'a' ta bi' yoqueb
chixjeq'uinquil chi ribileb rib li
que'rechani sa' li plet? Jun malaj cuib
chi ixk li te'xc'ul li junjunk chi soldado.
Laj Sísara tixc'ul li chabil t'icr li cuan
xsahob ru li nabal xbonol. Te'xc'ul li
t'icr li yibanbil chi us sa' xca' pac'alil eb
li que'taklan sa' xbeneb li soldados sa' li
plet."
31 Jo'ca'in taxak nak che'osok' chixjunileb li
xic' neque'iloc acue, at Kacua'. Ut eb li
neque'rahoc acue, chanchanakeb taxak li
sak'e nak nalemtz'un cua'leb, chanqueb sa'
lix bich.

Nak ac xnume' li plet a'in, li tenamit Israel que'-
cuan sa' usilal chiru ca'c'al chihab.

### Laj Gedeón

6 1 Ut eb laj Israel que'xbanu cui'chic li mausilal
chiru li Kacua'. Jo'can nak li Kacua' quixk'ax-
tesiheb sa' ruk'eb laj Madián chiru cuukub chihab.
2 Eb laj Madián c'ajo' nak que'xrahobtesiheb laj
Israel. Jo'can nak eb laj Israel que'xmuk ribeb sa'
eb li ochoch pec ut sa' eb li tzul. Que'xyib lix mu-
hebaleb sa' eb li na'ajej bar inc'a' te'ta'ek' cui'.
3 Rajlal nak eb laj Israel yoqueb chi auc, eb laj Ma-
dián, ut eb laj Amalec rochbeneb li cuanqueb sa'
li oriente que'xjunaji ribeb, ut que'coeb chi pletic
riq'uineb laj Israel.
4 Neque'xyib lix muhebaleb ut neque'cuan aran.
Neque'xsach ru chixjunil li racuimkeb laj Israel na-
cuulac toj sa' li na'ajej Gaza. Ut neque'c'ame' eb lix
carner, eb lix bur, ut eb lix cuacaxeb laj Israel. Ut
neque'canabac chi macha' xtzacaemkeb.
5 Nak neque'xic eb laj Madián chixsachbal chixjunil
li c'a'ru cuan reheb laj Israel, que'xc'am chirixeb lix
quetomk ut eb lix muhebal. Chanchaneb laj sac' nak
que'chal xban nak k'axal cui'chic nabaleb. Inc'a' naru
rajlanquileb chi moco naru rajlanquileb lix camello.
6 Eb laj Israel neque'canabac sa' neba'il xbaneb laj
Madián. Jo'can nak que'xtz'ama cui'chic xtenk'an-
quil chiru li Kacua' Dios.
7 Que'xyaba xc'aba' li Kacua' eb laj Israel xban li
raylal li yoqueb chixc'ulbal sa' ruk'eb laj Madián.
8 Jo'can nak li Kacua' quixtakla jun li profeta
riq'uineb. Li profeta quixye reheb: —Jo'ca'in xye
ere li Kacua' lix Dioseb laj Israel, "Lain quin-isin
chak ere aran Egipto sa' li na'ajej li quexcuan cui'
chok' rahobtesinbil mos.
9 Lain quexincol chiruheb laj Egipto ut quexincol
ajcui' chiruheb li que'rahobtesin ere. Lain quin-isin
reheb sa' li na'ajej li cuanquex cui' ut quinq'ue ere
lix na'ajeb.
10 Ut quinye ajcui' ere nak lain li Kacua' le Dios. Quin-
ye ere nak inc'a' telok'oni lix dioseb laj amorreo li
cuanqueb sa' li na'ajej li xex-oc cui' chi cuanc. Abanan
laex inc'a' quebanu li c'a'ru quinye ere," chan li Dios.—
11 Ut quichal lix ángel li Kacua' ut quic'ojla rubel
jun ton li ji cuan sa' li tenamit Ofra. Li na'ajej a'an
re laj Joás xcomoneb li ralal xc'ajol laj Abiezer.
Laj Gedeón, li ralal laj Joás, yo chixpuxinquil ru
li trigo sa' li na'ajej bar neque'xyatz' cui' li uvas re
nak inc'a' tailek' xbaneb laj Madián.
12 Quixc'utbesi rib lix ángel li Kacua' chiru laj
Gedeón ut quixye re: —At cuink, li Kacua' cuan
acuiq'uin. Laat cau ach'ol ut cau acuib, chan.

13 Quichak'oc laj Gedeón ut quixye re: —At Kacua', cui
li Dios cuan kiq'uin, ¿c'a'ut nak yoco chixc'ulbal li ray-
lal a'in? ¿Bar cuan li milagros que'xserak'i ke li kana'
kayucua' nak que'xye: "¿Ma inc'a' ta bi' xorisi chak li
Kacua' Egipto?" chanqueb. Anakcuan li Kacua' xox-
tz'ektana ut xoxk'axtesi sa' ruk'eb laj Madián, chan.
14 Ut li Kacua' quiril laj Gedeón ut quixye re: —Ayu
ut tacoleb laj Israel riq'uin la metz'eu chiruheb laj
Madián. ¿Ma macua' ta bi' lain yoquin chi taklanc
acue? chan.
15 Quichak'oc laj Gedeón ut quixye: —Chacuy in-
mac, at Kacua'. ¿Chan ta cui' ru nak tincoleb li
tenamit Israel? Lin na' inyucua', a'aneb li k'axal
neba'eb sa' xyankeb li ralal xc'ajol laj Manasés. Ut
lain ca'ch'in incuanquil sa' xyankeb li cuanqueb sa'
rochoch lin yucua', chan.
16 Ut li Kacua' quixye re: —Lain cuankin acuiq'uin.
Laat tatnumtak sa' xbeneb laj Madián. Chanchan-
akeb jun chi cuink nak tasacheb ru, chan li Kacua'.
17 Quichak'oc laj Gedeón ut quixye: —At Kacua',
cui sa ach'ol cuiq'uin, q'ue junak retalil re nak lain
tinnau nak relic chi yal laat li Kacua' li yocat chi
atinac cuiq'uin.
18 Banu usilal. Chinacuoybeni junpatak. Toj xic
cue chixc'ambal lin mayej re tinq'ue acue, chan
laj Gedeón. Ut li Kacua' quixye: —Arin cuankin
chacuoybeninquil, chan.
19 Ut laj Gedeón co sa' rochoch ut quixcamsi jun li
chibat toj saj ut quixchik. Riq'uin junmay litro li
harina quixyib li caxlan cua mac'a' xch'amal. Quix-
q'ue li tib sa' jun li chacach ut quixq'ue li caldo sa'
jun li uc'al. Quixc'am chixjunil aran rubel li che' ji
ut quixq'ue re li ángel.
20 Ut lix ángel li Kacua' quixye re: —Q'ue li tib ut li
caxlan cua sa' xben li pec a'in ut tahoy li caldo sa'
xben, chan. Ut laj Gedeón quixbanu jo' quiyehe' re.
21 Ut li ángel quixch'e' li tib ut li caxlan cua riq'uin
li ru'uj li xuk' li cuan sa' ruk'. Ut quiloch xxamlel li
pec ut quixc'at li tib ut li caxlan cua. Ut inc'a' chic
qui-ile' ru li ángel xban laj Gedeón.
22 Laj Gedeón quixq'ue retal nak relic chi yal a'an
lix ángel li Kacua' Dios ut c'ajo' nak quixucuac.
Quixye: —At nimajcual Dios, lain xcuil ru chi
tz'akal la ángel, chan.
23 Ut li Kacua' quixye re: —Matxucuac xban nak
inc'a' tatcamk. Chicuank taxak acuiq'uin li tuktu-
quil usilal, chan.
24 Laj Gedeón quixyib jun li artal sa' li na'ajej a'an
re xlok'oninquil li Kacua' ut Jehová-salom quixq'ue
chok' xc'aba'. Chalen anakcuan toj cuan ajcui' li
artal a'an sa' li na'ajej Ofra li cuan sa' lix na'ajeb li
ralal xc'ajol laj Abiezer.
25 Sa' ajcui' li k'ojyin a'an, li Kacua' quixye re laj
Gedeón: —C'am lix toro la yucua', li xcab toro li
cuan cuukub chihab re. Tajuc' li artal li quixyib
la yucua' re xlok'oninquil li yibanbil dios Baal. Ut
tayoc' ajcui' li che' li neque'xlok'oni cui' lix Asera
lix dioseb li cuan chixc'atk li yibanbil dios Baal.
26 Ut tayib chi chabil jun chic li artal sa' xben li bol
a'in re inlok'oninquil lain li Kacua' la Dios. Ut sa' li
artal li tayib, tac'at li toro chok' amayej. Lix che'el
li dios Asera li xayoc', a'an li tac'anjelak chok' asi'
re xc'atbal li toro, chan li Kacua'.
27 Ut laj Gedeón, rochbeneb lajeb lix mos, que'x-
banu jo' quixye li Kacua'. Abanan inc'a' quixbanu
chi cutan. Chiru k'ojyin ban quixbanu xban nak
quixucuac chiruheb lix comon ut chiruheb ajcui' li
cuink li cuanqueb sa' li tenamit a'an.
28 Nak quisakeu, eb li cuanqueb sa' li tenamit que'-
cuacli ut que'ril nak juc'bil chic lix artal laj Baal.
Ut que'xq'ue retal nak yoc'bil li che' li que'xlok'oni
cui' li yibanbil dios xAsera. Ut que'xq'ue ajcui' retal
nak quic'ate' li toro li cuukub chihab cuan re sa'
xben li artal li toje' quiyibac aran.
29 Que'xye chiribileb rib: —¿Ani xbanun re a'in?
chanqueb. Que'tz'iloc atin chirix toj retal que'xnau
nak laj Gedeón li ralal laj Joás, a'an li quibanun re.
30 Ut eb li cuink li cuanqueb sa' li tenamit a'an
que'xye re laj Joás: —C'am chak la cualal kiq'uin.
Takacamsi xban nak a'an quixjuc' lix artal li dios
Baal ut quixyoc' ajcui' li che' re li dios Asera li
cuan chixc'atk li artal, chanqueb.
31 Laj Joás quixye reheb li cuink li yoqueb chi
sutuc re: —¿Ma tex-oquenk chirix laj Baal? ¿Ma
teyal xcolbal rix? Li ani tixyal xcolbal rix cam-
enak chic nak tasakeuk cuulaj. Cui yal nak Dios
laj Baal, chixcolak rib chiruheb li que'juc'uc re lix
artal, chan laj Joás.
32 Chalen sa' li cutan a'an "Jerobaal" quiyehe' re
laj Gedeón xban nak sa' li atinobal hebreo, a'an
naraj naxye: "Laj Baal, a'an li tixyal xcolbal rib".
Que'xye chi jo'can xban nak laj Gedeón, a'an li qui-
juc'uc re lix artal.
33 Que'xjunaji ribeb li ralal xc'ajol laj Madián ut eb
li ralal xc'ajol laj Amalec, jo' eb ajcui' chixjunileb li
cuanqueb sa' li oriente ut cole'xyib lix muhebaleb
sa' li ru tak'a re Jezreel li cuan jun pac'al li nima'
Jordán.
34 Ut lix musik' li Kacua' quichal riq'uin laj Gedeón
ut quixc'ut chiru c'a'ru tixbanu. Jo'can nak laj Ge-
deón quixyabasi lix xucub re xbokbaleb chixjunileb
li ralal xc'ajol laj Abiezer.
35 Ut quixtakla xbokbaleb chixjunileb li ralal
xc'ajol laj Manasés. Que'chal ut que'xch'utub ribeb
riq'uin laj Gedeón. Ut quixtakla ajcui' xbokbaleb li
ralal xc'ajol laj Aser, eb li ralal xc'ajol laj Zabulón
ut eb li ralal xc'ajol laj Neftalí. Eb a'an que'chal ut
que'xch'utub ribeb riq'uin.
36 Laj Gedeón quixye re li Dios: —Cui yal nak laat
tattenk'ank cue chixcolbaleb laj Israel, c'ut chicuu
junak li retalil.
37 Lain tinq'ue jun rix li carner sa' li na'ajej bar
neque'xpuxi cui' ru li trigo. Cui t'akt'akak rix li
xul nak tasakeuk ut inc'a' tat'akak li ch'och' chi
xjun sutam li rix li xul, a'anak li retalil chicuu nak
laat tattenk'ank cue chixcolbaleb laj Israel jo' xaye,
chan laj Gedeón.
38 Ut li Dios quixbanu jo' quixtz'ama laj Gedeón.
Nak quisakeu, laj Gedeón quixtau li rix li xul chi
t'akt'ak. Quixyatz' li rix li xul ut jun sec' li ha'
quirisi sa' li rix.
39 Ut laj Gedeón quixye cui'chic re li Dios: —
Chacuy inmac, at inDios. Inc'a' taxak tatjosk'ok'
cuiq'uin. Tintz'ama chacuu nak tac'ut jun chic li
retalil chicuu. Tinq'ue cui'chic li rix li carner. Ut
anakcuan nacuaj nak inc'a' tat'akak li rix li carner.

Ca'aj cui' chi xjun sutam tat'akresi li ch'och', chan laj Gedeón re li Dios.
40 Ut sa' li k'ojyin a'an li Dios quixbanu jo' quixtz'ama laj Gedeón. Li rix li xul inc'a' quit'aka. Ca'aj cui' li ch'och' chi xjun sutam quit'aka.

**7** 1 Quicuacli toj ek'ela laj Gedeón, li neque'xye ajcui' Jerobaal re. Ut chixjunileb li que'coeb chirix que'xch'utub ribeb cuan cui' li yu'am ha' Harod. Lix muhebaleb laj Madián cuan sa' li norte jun pac'al li tzul More sa' li ru tak'a.
2 Ut li Kacua' Dios quixye re laj Gedeón: —K'axal nabaleb li soldado cuanqueb acuochben. Cui tincanabeb chi numtac sa' xbeneb laj Madián, te'xye nak xjuneseb xe'xbanu ut te'xq'ue xlok'al xjuneseb rib ut inc'a' te'xq'ue inlok'al lain.
3 Taye reheb chi jo'ca'in: "Li jo' q'uialex li yo exiu texsuk'ik sa' le rochoch. Ut eb li ani inc'a' yoqueb xxiu te'canak arin sa' li tzul Galaad cuochben lain, cha'kat reheb," chan li Dios. Ut laj Gedeón quixbanu jo' quiyehe' re xban li Dios. Jo'can nak que'suk'i sa' rochocheb li cuib xca'c'al (22,000) mil chi cuink. Ut li lajeb mil chic que'cana rochben laj Gedeón.
4 Ut li Kacua' quixye cui'chic re laj Gedeón: —Toj nabaleb li soldado li cuanqueb acuochben. C'ameb chire li nima' chi uc'ac. Ut aran tinyal rixeb. Lain tinye acue bar cuan li te'xic chacuix ut bar cuan li inc'a' te'xic chacuix, chan li Dios.
5 Laj Gedeón quixc'ameb chire li ha'. Ut li Kacua' Dios quixye re: —Chixjunileb li neque'xlec chi ruk'eb li ha' ut neque'xrek' jo' neque'xbanu li tz'i' tacuisiheb sa' xyankeb li neque'xcuik'ib ribeb chi uc'ac, chan.
6 Oxib ciento ajcui' chi cuink li que'xlec li ha' chi ruk'eb ut que'xrek'. Ut eb li jun ch'ol chic que'xcuik'ib ribeb chi uc'ac.
7 Li Kacua' quixye re laj Gedeón: —Eb li oxib ciento chi cuink li que'xrek' li ha', a'an eb li te'xic chacuix chi pletic riq'uineb laj Madián. Ut eb li jun ch'ol chic, taklaheb sa' rochocheb. Lain tincolok ere chiruheb laj Madián ut tink'axtesiheb sa' eruk' laex, chan.
8 Jo'can nak laj Gedeón quixtaklaheb chixjunileb sa' lix muhebaleb. Ca'aj chic li oxib ciento que'cana rochben. Ut quicana rochbeneb li c'a'ru tac'anjelak chiruheb jo'queb ajcui' li trompeta. Lix muhebaleb laj Israel cuan takec' ut lix muhebaleb laj Madián cuan sa' li ru tak'a.
9 Sa' ajcui' li k'ojyin a'an li Dios quixye re laj Gedeón: —Ayu cuan cui' lix muhebaleb laj Madián xban nak anakcuan tink'axtesiheb a'an sa' acuuk'.
10 Abanan cui nacatxucuac chi pletic riq'uineb, ayu acuochben laj Fura la mos cuan cui' lix muhebaleb.
11 Tacuabi nak yokeb chi atinac eb laj Madián. Nak tacuabi li c'a'ru yokeb chixyebal, tacacuuk ach'ol chi pletic riq'uineb, chan li Dios. Ut laj Gedeón rochben laj Fura lix mos que'coeb cuanqueb cui' lix muhebaleb laj Madián.
12 Eb laj Madián ut eb laj Amalec ut eb li que'chal sa' li oriente chanchaneb jun tub chi aj sac' sa' li ru tak'a xban nak k'axal nabaleb. Nabaleb lix camellos. Chanchan xq'uial li samaib li cuan chire li palau.
13 Nak quicuulac aran, laj Gedeón quirabi nak jun li cuink yo chixserak'inquil lix matc' re li jun chic. Quixye re: —Jo'ca'in xinmatq'ue. Sa' lin matc' xcuil nak jun li caxlan cua yibanbil riq'uin cebada yo chak chi tolc'oc chiru tzul. Quichal arin sa' li kana'aj. Quixtoch' jun li kamuhebal ut li muhebal quit'ane' sa' ch'och', chan.
14 Ut li rochben quixye re: —A'an retalil lix ch'ich' laj Gedeón, li ralal laj Joás laj Israel. Li Kacua' Dios toxk'axtesi chikajunilo lao aj Madián sa' ruk' a'an, chan.
15 Nak laj Gedeón quirabi lix matc' li cuink ut lix yalal, quixlok'oni li Dios. Quisuk'i cuanqueb cui' lix muhebaleb laj Israel. Quixye reheb: —Cuaclinkex chi junpat. Li Kacua' Dios toxtenk'a chi numtac sa' xbeneb lix soldado laj Madián, chan.
16 Laj Gedeón quixch'utubeb li oxib ciento chi soldado. Oxib ch'utal quirisiheb. Ut quixq'ueheb junjunk xtrompeta sa' ruk'eb chixjunileb ut quixq'ue ajcui' junjunk xcuqueb cuan xam chi sa'.
17 Ut quixye reheb: —Teq'ue retal li c'a'ru tinbanu lain. Nak acak xocuulac cuan cui' lix muhebaleb, laex tebanu li c'a'ru tinbanu lain.
18 Nak tinyabasi li trompeta lain cuochbeneb li cuanqueb cuochben, teyabasi ajcui' le re laex li cuanquex chi xjun sutam lix muhebaleb laj Madián. Ut tejap ere chixyebal: "Sa' xc'aba' li Dios ut sa' xc'aba' ajcui' laj Gedeón tonumtak sa' eben," cha'kex.—
19 Ut que'cuulac jun pac'al lix muhebaleb laj Madián laj Gedeón rochbeneb li jun ciento chi soldado li que'coeb chirix. Tuktu k'ojyin que'cuulac laj Gedeón. Toje' ajcui' te'xjal ribeb li soldado aj Madián li neque'c'ac'alen re li na'ajej a'an. Que'xyabasi lix trompeta laj Gedeón ut eb li rochben ut que'xjor li cuc li yoqueb chixc'ambal sa' ruk'eb.
20 Ut li oxib ch'utal chi soldado quilaje'xyabasi lix trompeta ut quilaje'xjor lix cuqueb. Sa' lix nim uk'eb cuan lix trompeta ut sa' lix tz'e uk'eb cuan lix xameb. Ut que'xjap reheb chixyebal: —Sa' xc'aba' li Dios ut sa' xc'aba' ajcui' laj Gedeón tonumtak sa' eben, chanqueb.
21 Ut chixjunileb lix soldado laj Gedeón que'cana sa' xna'ajeb chi xjun sutam lix muhebaleb laj Madián. Ut eb li soldado aj Madián japjoqueb re xban xxiuheb nak yoqueb chi elelic.
22 Ut eb li oxib ciento chi soldado yoqueb chixyabasinquil lix trompeta. Ut li Kacua' quixsach xna'lebeb li soldado aj Madián ut chi ribileb rib que'xcamsi ribeb. Jo' q'uial li inc'a' que'xcamsi ribeb que'elelic ut que'coeb toj Bet-sita sa' xjayal li na'ajej Zerera ut que'cuulac toj sa' li na'ajej Abelmehola li cuan nach' riq'uin Tabat.
23 Laj Gedeón quixtakla xbokbaleb laj Israel. A'an eb li ralal xc'ajol laj Neftalí, jo'queb ajcui' li ralal xc'ajol laj Aser ut eb li ralal xc'ajol laj Manasés. Ut coeb chirixeb laj Madián chixchapbaleb.
24 Ut laj Gedeón quixtakla lix takl sa' lix na'aj laj Efraín, li tzul ru, ut quixye reheb: —Cauresihomak erib chixc'ulbaleb laj Madián. Texxic sa' eb li na'ajej Bet-bara bar inc'a' cham chi us li ha', ut teram xbeheb laj Madián re nak inc'a' te'numek' jun pac'al li nima' Jordán, chan. Ut eb li ralal xc'ajol laj Efraín que'xbanu jo' quiyehe' reheb.

25 Ut que'xchap cuibeb li neque'taklan sa' xyankeb
laj Madián. A'aneb laj Oreb ut laj Zeeb. Laj Oreb
que'xcamsi sa' li sakonac Oreb xc'aba'. Ut que'x-
camsi laj Zeeb sa' li na'ajej li naxyatz' cui' lix uvas
laj Zeeb. Nak que'suk'i chak chiralinanquileb laj
Madián, que'xc'am chak lix jolomeb laj Oreb ut laj
Zeeb ut que'xk'axtesi re laj Gedeón jun pac'al li
nima' Jordán.

**8** 1 Eb li ralal xc'ajol laj Efraín que'josk'o'
ut que'xcuech'i laj Gedeón ut que'xye re:
—¿C'a'ut nak xabanu chi jo'can? ¿C'a'ut nak inc'a'
xatakla kabokbal nak xcoex chi pletic riq'uineb laj
Madián? chanqueb re.
2 Ut laj Gedeón quixye reheb: —¿C'a'ru xinbanu
lain? ¿Ma macua' ta bi' laex nabal xebanu chiku
lao? Lao ca'ch'in ajcui' xkabanu. Abanan laex nabal
xebanu.
3 Li Dios quixk'axtesi sa' eruk' laex laj Oreb ut laj
Zeeb, li cuib li neque'taklan sa' xbeneb laj Madián.
Laex nabal xebanu chiru li xkabanu lao, chan.
Riq'uin li quixye laj Gedeón, quinume' lix josk'ileb.
4 Laj Gedeón rochbeneb li oxib ciento chi cuink
que'cuulac chire li nima' Jordán ut que'nume'
jun pac'al. Lubluqueb ut tacuajenakeb, abanan toj
que'xq'ue xch'ol chixchapbaleb li xic' neque'iloc
reheb.
5 Nak que'cuulac sa' li tenamit Sucot, laj Gedeón
quixye reheb li cuanqueb aran: —Nintz'ama cheru
nak tebanu li usilal. Teq'ue xtzacaemkeb li cuink
li cuanqueb cuochben xban nak tacuajenakeb. Lao
yoco chiralinanquileb re takachapeb laj Zeba ut laj
Zalmuna lix reyeb laj Madián, chan.
6 Abanan eb li neque'taklan aran Sucot que'xye re:
—¿C'a'ut nak takaq'ue xcuaheb la soldado? ¿Ma ac
xechapeb ta bi' laj Zeba ut laj Zalmuna? chanqueb.
7 Laj Gedeón quixye reheb: —Nak li Kacua' acak
xk'axtesiheb sa' kuk' laj Zeba ut laj Zalmuna, lain
tinsuk'ik eriq'uin ut tinq'ue elob ut texinrahobtesi
riq'uin li q'uix li nacuan sa' li chaki ch'och', chan.
8 Ut laj Gedeón rochbeneb lix soldado que'coeb
Peniel. Ut quixtz'ama cui'chic usilal chiruheb jo'
quixbanu aran Sucot. Ut eb li cuanqueb Peniel
que'xye re jo' li que'xye li cuanqueb aran Sucot.
9 Jo'can nak laj Gedeón quixye reheb: —Nak acak
xonumta sa' xbeneb li xic' neque'iloc ke, lao tosuk'ik
arin, ut takat'an li ochoch a'in li najt xteram, chan.
10 Laj Zeba ut laj Zalmuna cuanqueb sa' li na'ajej
Carcor rochbeneb o'laju mil (15,000) lix soldado.
Ca'aj cui' eb a'an li toj yo'yoqueb. Li jun ciento mil
riq'uin junmay mil chic ac que'camsic sa' li plet.
11 Laj Gedeón rochbeneb lix soldado yoqueb chi xic
sa' li be li cuan sa' xnubal li chaki ch'och' li cuan sa'
xjayal li oriente riq'uineb li tenamit Noba ut Jogbe-
ha. Nak mac'a' sa' xch'oleb laj Madián, laj Gedeón
rochbeneb lix soldado que'oc chi pletic riq'uineb.
12 Laj Zeba ut laj Zalmuna li cuib chi xreyeb laj
Madián, que'oc chi elelic chiruheb, abanan eb laj
Gedeón que'ralinaheb toj retal que'xchap laj Zeba
ut laj Zalmuna. Ut eb lix soldado que'sach xch'oleb
xban xxiuheb.
13 Nak laj Gedeón li ralal laj Joás que'suk'i chak
chi pletic, que'nume' sa' li be li naxic sa' li na'ajej
Heres.
14 Ut aran que'xchap jun li saj al aj Sucot ut que'x-
patz' re ani xc'aba'eb li neque'taklan aran Sucot. Li
al quixtz'iba xc'aba'eb li cuuklaju xcac'al (77) chi
cuink li neque'taklan jo' eb ajcui' li neque'c'amoc
be sa' li tenamit a'an.
15 Ut laj Gedeón rochbeneb lix soldado que'coeb
Sucot. Laj Gedeón quixye reheb li cuanqueb aran:
—¿Ma jultic ere chanru nak xinehob sa' xc'aba'
laj Zeba ut laj Zalmuna? ¿Ma toj cuan sa' ech'ol
nak inc'a' xeq'ue xcuaheb lin soldado, usta tacua-
jenakeb, nak xinpatz' ere? "¿Ma ac xexnumta ta bi'
sa' xbeneb laj Zeba ut laj Zalmuna?" chanquex ke.
Arin cuanqueb anakcuan, chan laj Gedeón.
16 Laj Gedeón quixchap li q'uix li nacuan sa' li
chaki ch'och'. Ut riq'uin a'an quixrahobtesiheb li
neque'taklan aran Sucot.
17 Ut que'xjuc' ajcui' li cab li najt xteram aran Pe-
niel ut que'xcamsiheb li cuink li cuanqueb sa' li
tenamit a'an.
18 Laj Gedeón quixpatz' reheb laj Zeba ut laj Zal-
muna: ¿Chanruheb li cuink li quecamsiheb aran
Tabor? chan. Que'xye re: —Chanchaneb ajcui' laat.
Chanchaneb ralal rey, chanqueb.
19 Laj Gedeón quixye reheb: —A'aneb li cuas. Junaj
li kana'. Sa' xc'aba' li Dios ninye ere, cui ta inc'a'
quecamsiheb inc'a' raj texincamsi laex, chan.
20 Ut laj Gedeón quixye re laj Jeter li xben ralal: —
Camsiheb anakcuan, chan. Abanan laj Jeter inc'a'
quirisi lix ch'ich'. Quixucuac ban chixcamsinquileb
xban nak toj saj al.
21 Tojo'nak laj Zeba ut laj Zalmuna que'xye re:
—Choacamsi laat. ¿Ma macua' ta bi' laat li cuink
cau acuib? chanqueb. Jo'can nak laj Gedeón quix-
camsiheb ut quixc'am chok' re li xsahob ruheb lix
camellos li nacuan sa' xcuxeb.
22 Chirix chic a'an, eb laj Israel que'xye re laj Gede-
ón: —Laat chic tattaklank sa' kaben jo'queb ajcui'
la cualal ac'ajol xban nak laat xatcoloc ke sa' ruk'eb
laj Madián, chanqueb.
23 Laj Gedeón quixye reheb: —Chi moco lain, chi
moco li cualal tataklank sa' eben. A' ban li Kacua'
Dios tataklank sa' eben, chan.
24 Laj Gedeón quixye ajcui' reheb: —Jun ajcui' li
nintz'ama cheru. Li junjunk ere tek'axtesi cue li ca'
xic li xexoc riq'uineb laj Madián li ralal xc'ajoleb
laj Ismael, chan. (Eb li que'cuan sa' li chaki ch'och'
c'aynakeb chirocsinquil li ca'xic yibanbil riq'uin
oro.)
25 Eb laj Israel que'xye re chi saheb sa' xch'ol: —
Takaq'ue acue li ca'xic, chanqueb. Ut que'xhel sa'
ch'och' jun li t'icr ut aran que'xq'ue li ca'xic li que-
xoc chixjunkaleb.
26 A'an a'in xq'uial li ralal li ca'xic oro: Numenak
ca'c'al libra xbisbal li ca'xic a'an. Inc'a' que'xq'ue
li jun ch'ol chic jo' li k'ol ut li tertoquil pec, chi
moco li chabil ak'ej yibanbil riq'uin li t'icr púrpu-
ra li neque'rocsi lix reyeb laj Madián. Chi moco
que'xq'ue li k'ol li neque'rocsi sa' xcuxeb li camello.
27 Ut riq'uin li ca'xic li quik'axtesic re, laj Gede-
ón quixyib jun li efod oro ut quixq'ue aran Ofra
sa' lix tenamit. Ut chixjunileb laj Israel que'x-
canab xlok'oninquil li Kacua' lix Dioseb. A' chic
li efod que'xq'ue xlok'al. Jo'can nak laj Gedeón

quixbalak'i rib ut quixbalak'iheb ajcui' li ralal xc'ajol.
28 Eb laj Israel que'numta sa' xbeneb laj Madián. Ut inc'a' chic que'pletic riq'uineb laj Israel. Chiru ca'c'al (40) chihab eb laj Israel que'cuan sa' tuktuquil usilal nak toj yo'yo laj Gedeón.
29 Laj Gedeón li ralal laj Joás, li neque'xye ajcui' Jerobaal re, quisuk'i sa' li rochoch ut aran quicana chi cuanc.
30 Ut que'cuan lajeb xcac'al (70) li ralal xban nak nabaleb li rixakil.
31 Quicuan jun li ralal riq'uin jun reheb li ixk li neque'cuan riq'uin. Li ixk a'an cuan aran Siquem. Aj Abimelec quixq'ue chok' xc'aba' li ralal a'an.
32 Laj Gedeón, li ralal laj Joás, ac tix chic chi us nak quicam. Quimuke' sa' li na'ajej li quimuke' cui' laj Joás lix yucua'. Li mukleba'l a'an cuan sa' li tenamit Ofra, lix tenamiteb li ralal xc'ajol laj Abiezer.
33 Nak ac xcam laj Gedeón, eb laj Israel que'oc cui'chic chixbanunquil li mausilal. Que'xlok'oniheb li yibanbil dios Baal. Ut que'xsic' ru chok' xdioseb laj Baal-berit xc'aba'.
34 Ut eb laj Israel inc'a' chic quijultico' reheb li Kacua' Dios li quicoloc reheb chiruheb li xic' neque'iloc reheb, li cuanqueb chi xjun sutam lix na'ajeb.
35 Chi moco que'xbantioxi chiruheb li ralal xc'ajol laj Gedeón chixjunil li usilal li quixbanu reheb.

### Laj Abimelec ut laj Jotam

**9** 1 Laj Abimelec, li ralal laj Jerobaal,* quicuulac Siquem chi atinac riq'uineb li ras lix na' ut riq'uineb chixjunileb li cuanqueb sa' rochoch lix yucua' lix na'. Ut quixye reheb:
2 —Nintz'ama cheru nak tepatz' reheb chixjunileb li cuanqueb Siquem c'a'ru li k'axal us chok' reheb. ¿Ma us nak li lajeb xcac'al (70) chi ralal laj Jerobaal te'taklank sa' xbeneb? ¿Malaj ut us nak jun ajcui' tataklank sa' xbeneb? Chijulticok' ere nak lain le comon, chan.
3 Eb li ras lix na' laj Abimelec que'xserak'i chixjunil a'in reheb li cuanqueb Siquem. Ut que'xc'ul xch'oleb nak laj Abimelec tataklank sa' xbeneb xban nak a'an xcomoneb, chanqueb.
4 Que'risi lajeb xcac'al chi tumin plata sa' li rochoch li yibanbil dios Baal-berit ut que'xsi re laj Abimelec. Laj Abimelec quixsiq'ueb li cuink li inc'a' useb xna'leb, li junes subuc cutan neque'xbanu, ut riq'uin li tumin a'an quixtojeb chixtenk'anquil.
5 Que'coeb aran Ofra sa' li rochoch laj Jerobaal lix yucua'. Ut aran chiru jun chi pec que'xcamsiheb li lajeb xcac'al chi ralal laj Jerobaal, ritz'ineb rib riq'uin laj Abimelec. Ca'aj cui' laj Jotam li itz'inbej quixmuk rib. Jo'can nak quicole'.
6 Chirix chic a'an, chixjunileb li cuanqueb Siquem que'xjunaji ribeb riq'uineb li cuanqueb Bet-milo ut que'coeb bar cuan cui' li che' ji ut li pec li quixakabac aran Siquem. Ut aran que'xxakab laj Abimelec chok' xreyeb.
7 Nak laj Jotam quirabi resil li que'xbanu, quitake' sa' xben li tzul Gerizim. Ut toj aran quixjap chak re chixyebal: —Ex cuink aj Siquem, cherabihak li c'a'ru oc cue chixyebal ut chirabihak ta ajcui' li Dios li c'a'ru teye laex.
8 Sa' jun li cutan que'xch'utub ribeb li che' re nak te'xxakab junak lix reyeb, ut que'xye re li che' olivo, "Tatkaxakab chi taklanc sa' kaben", chanqueb.
9 Quichak'oc li che' olivo ut quixye: ¿Ma tincanab ta bi' xq'uebal li aceite li na-el sa' lin che'el yal re nak tinxic chi c'anjelac chok' erey? Li aceite li ninq'ue lain, a'an nac'anjelac chiru li Dios ut chiruheb li cuink, chan li che' olivo.
10 Ut eb li che' que'xye re li che' higo: —Tatkaxakab laat chok' karey, chanqueb re li higo.
11 Ut li che' higo quixye reheb: —Lain inc'a' naru nincanab ruchininquil li qui'il k'en k'axal chabil yal re nak tinc'anjelak chok' erey laex, chan.
12 Ut eb li che' que'xye re lix che'el li uvas: —Laat tatkaxakab chok' karey, chanqueb.
13 A'ut lix che'el li uvas quixye reheb: —¿C'a'ut? ¿Ma naru ta bi' tincanab xq'uebal li vino li nasaho' cui' xch'ol li Kacua' ut eb li cuink yal re nak tinc'anjelak chok' erey? chan.
14 Tojo'nak eb li che' que'xye re li tun q'uix: —Laat tatkaxakab chok' karey, chanqueb.
15 Ut li tun q'uix quixye reheb: —Cui yal nak laex teraj nak lain tin-oc chok' erey, quimkex bi' anakcuan. Q'uehomak erib chi rubel lin mu. Cui ut inc'a' nequeraj chi jo'can, chielk li xam cuiq'uin ut chixc'atak li chacalte' re Líbano, chan.
16 Ut laj Jotam quixpatz' reheb: —¿Ma chi anchal ech'ol ut ma sa' xyalal xexakab laj Abimelec chok' rey? ¿Ma xebanu usilal re laj Gedeón ut reheb li ralal xc'ajol jo' nak laj Gedeón quixbanu usilal ere laex?
17 Laj Gedeón lin yucua' inc'a' quixra lix yu'am nak co chi pletic riq'uineb laj Madián re ecolbal laex.
18 Abanan anakcuan laex xebanu mausilal reheb li ralal lin yucua'. Chiru jun chi pec xecamsiheb li lajeb xcac'al chi ralal laj Gedeón. Ut xexakab laj Abimelec chok' erey, xban nak a'an erech'alal. A'an ralal laj Gedeón riq'uin jun lix mos ixk.
19 Cui xexcuan sa' xyalal riq'uin laj Gedeón ut riq'uineb li ralal xc'ajol chiru li cutan a'in, naru texcuank chi sa sa' ech'ol riq'uin laj Abimelec. Ut laj Abimelec chicuank chi sa sa' xch'ol eriq'uin.
20 Cui ut inc'a' xexcuan sa' xyalal, chielk ta xam riq'uin laj Abimelec ut che'c'atk ta chixjunileb li cuink aj Siquem ut eb laj Bet-milo. Ut chielk ta xam riq'uineb laj Siquem ut eb laj Bet-milo ut chic'atk ta laj Abimelec, chan laj Jotam.
21 Ut xban nak laj Jotam quixucuac chiru laj Abimelec li ras, jo'can nak quielelic chiru ut co chi cuanc sa' li tenamit Beer.
22 Oxib chihab que'cuan laj Israel rubel xcuanquilal laj Abimelec.
23 Ut li Dios quixtakla jun ch'a'ajquilal sa' xbeneb laj Abimelec ut eb laj Siquem re nak xic' chic te'ril

* Sa' li versículo 9:1 aj Gedeón nayeman ajcui' re laj Jerobaal xban nak laj Gedeón, a'an li quixjuc' lix artal li yibanbil dios aj Baal.

ribeb chi ribileb rib. Ut eb laj Siquem que'xk'etk'eti ribeb chiru laj Abimelec.
24 Li Dios quixbanu chi jo'can re nak laj Abimelec rochbeneb li cuink aj Siquem te'xtoj rix li mac li que'xbanu nak que'xcamsiheb li lajeb xcac'al (70) chi ralal laj Jerobaal.
25 Eb laj Siquem que'xxakabeb li cuink re nak te'xmuk ribeb sa' eb li tzul. Ut que'relk'a chixjunil li c'a'ru cuan reheb li neque'nume' aran. Abanan laj Abimelec quirabi resil li c'a'ru yoqueb chixbanunquil.
26 Laj Gaal, li ralal laj Ebed, co chi cuanc Siquem rochbeneb li ras ut eb li ritz'in. Ut eb laj Siquem que'xserak'i re li c'a'ru yoqueb chixbanunquil.
27 Que'coeb chixsic'bal ru li uvas ut que'xyatz' re risinquil lix ya'al. Chirix a'an que'xbanu jun li nink'e sa' rochoch lix dioseb. Nak yoqueb chi cua'ac ut chi uc'ac, yoqueb chixmajecuanquil laj Abimelec.
28 Ut laj Gaal, ralal laj Ebed, quixye: —¿Ani laj Abimelec ut aniho lao nak takaq'ue kib rubel xtakl? ¿Ma macua' ta bi' laj Abimelec ralal laj Jerobaal? Ut laj Zebul cuan rubel xtakl. ¿C'a'ut nak toc'anjelak chiru a'an? Toc'anjelak ban chiruheb li ralal xc'ajol laj Hamor li quiyiban re li tenamit a'an.
29 Cui ta lain nintaklan sa' eben, ac xkasach raj ru laj Abimelec. Ac raj xinye re nak tixcauresiheb lix soldado re te'chalk chi pletic kiq'uin, chan laj Gaal.
30 Nak quirabi resil li c'a'ru quixye laj Gaal, ralal laj Ebed, c'ajo' nak quijosk'o' laj Zebul li nataklan sa' xbeneb li tenamit a'an.
31 Sa' mukmu quixtakla resil riq'uin laj Abimelec ut quixye re: —Laj Gaal, ralal laj Ebed, rochbeneb li ras ut eb li ritz'in cuanqueb arin Siquem ut yoqueb chixtacchi'inquileb li tenamit re nak inc'a' chic te'abink chacuu.
32 Jo'can nak chiru li k'ojyin a'in laat acuochbeneb li soldados texchalk ut temuk erib chire li tenamit.
33 Nak tasakeuk cuulaj texcuaclik ut tex-oc chi pletic sa' li tenamit. Nak te'elk laj Gaal rochbeneb lix soldado, laat tacuil c'a'ru tabanu riq'uineb, chan.
34 Jo'can nak chiru k'ojyin laj Abimelec rochbeneb lix soldado que'coeb chire li tenamit Siquem ut que'xmuk ribeb chirix li tenamit. Cahib ch'utal que'el nak que'xjachi ribeb.
35 Nak laj Gaal qui-el ut quixakli chire li oquebal re li tenamit, laj Abimelec ut eb li soldado que'el chak sa' eb li na'ajej li mukmuqueb cui'.
36 Laj Gaal quirileb ut quixye re laj Zebul: —¡Il! Cuanqueb cuink yoqueb chak chi cubec sa' li tzul, chan. Ut laj Zebul quixye: —Macua'eb cuink nacacuil. Yal mu nac'utun sa' li tzul, chan.
37 Laj Gaal quixye cui'chic: —Yal nak cuink yoqueb chak chi cubec sa' li tzul. Ut yoqueb ajcui' chi chalc sa' li be cuan cui' li ji li neque'cuan cui' laj k'e, chan.
38 Laj Zebul quixye re: —¿Ma inc'a' ta bi' cau acuib? ¿Ma inc'a' ta bi' yocat chixhobbal laj Abimelec nak xaye, "¿C'a'ru aj e nak toc'anjelak chiru a'an?" chancat. Ayu chi pletic riq'uineb anakcuan, chan laj Zebul.
39 Ut laj Gaal quic'amoc be chiruheb li cuink aj Siquem nak que'coeb chi pletic riq'uineb laj Abimelec.
40 Laj Abimelec quiralinaheb laj Gaal ut nabaleb que'cam nak yoqueb chi xic sa' li oquebal re li tenamit.
41 Ut laj Abimelec quicana chi cuanc sa' li tenamit Aruma. Ut laj Zebul quirisi laj Gaal sa' li tenamit Siquem rochbeneb li ras ut eb li ritz'in re nak inc'a' chic te'cuank aran.
42 Cuulajak chic laj Abimelec quirabi resil nak eb laj Siquem te'xic sa' li c'alebal.
43 Jo'can nak quixjachi lix soldado chi oxib ch'utal ut quixtaklaheb chixmukbal ribeb sa' li c'alebal roybeninquil nak te'elk sa' li tenamit Siquem. Nak que'el sa' li tenamit, eb laj Abimelec que'el sa' lix na'ajeb ut que'xcamsiheb.
44 Nak eb laj Abimelec ut eb li soldado li cuanqueb rochben yoqueb chi oc chi pletic sa' li tenamit, li cuib ch'utal chic chi soldado yoqueb chixcamsinquileb li cuanqueb sa' c'alebal.
45 Chiru chixjunil li cutan yoqueb chi pletic toj retal nak laj Abimelec quinumta sa' xbeneb laj Siquem. Quixcamsiheb ut quixjuc' li tenamit ut quixpaji atz'am sa' li na'ajej a'an.
46 Nak eb li cuanqueb sa' li cab li najt xteram que'rabi li c'a'ru yo chi c'ulmanc, que'cube ut que'coeb chixcolbal ribeb sa' li cab cuan cui' laj Baal-berit, lix dioseb.
47 Ut laj Abimelec quirabi resil nak ch'utch'uqueb aran.
48 Co rochbeneb lix soldado sa' li tzul Salmón. Quixchap lix mal laj Abimelec ut quixyoc' jun li ruk' che' ut quixq'ue sa' xben xtel. Quixye reheb li rochben: —Chebanu jo' xinbanu lain. Ut sebahomak erib, chan.
49 Ut chixjunileb que'xyoc' li ruk' che' ut que'xpako sa' xben xteleb ut que'coeb chirix laj Abimelec sa' li cab li ch'utch'uqueb cui' laj Siquem. Que'xq'ue li ruk' che' chirix li cab ut que'xloch xxamlel ut que'c'ate' li cuanqueb chi sa'. Jo'can nak que'cam li cristian li cuanqueb Siquem. Numenak tana jun mil li que'cam, jo' cuink, jo' ixk.
50 Chirix chic a'an laj Abimelec que'coeb toj sa' li tenamit Tebes ut que'xtiquib pletic toj retal que'rechani li tenamit.
51 Sa' li tenamit a'an cuan jun li nimla cab najt xteram re te'xcol cui' ribeb. Chixjunileb li cuanqueb sa' li tenamit que'coeb aran, jo' cuink, jo' ixk. Ut que'coeb ajcui' eb li neque'taklan sa' li tenamit a'an. Que'xq'ue sa' lau lix puertil ut que'take' sa' xben li cab.
52 Laj Abimelec co cuan cui' li oquebal re li cab a'an re tixc'at.
53 Abanan jun li ixk quixcut jun tokol li pec re li molino. Li pec a'an quinak sa' xjolom laj Abimelec ut quijore' lix jolom.
54 Laj Abimelec quixbok sa' junpat li cuink li nac'amoc re lix ch'ich' ut quixye re: —Isi chak la ch'ich' ut tinacamsi re nak ma ani tayehok re nak ixk xcamsin cue, chan. Ut li cuink quixnumsi lix ch'ich' sa' xsa'. Jo'ca'in nak quicam laj Abimelec.
55 Nak que'xq'ue retal laj Israel nak ac xcam laj Abimelec, que'suk'i cui'chic sa' li rochocheb.
56 Jo'ca'in nak quiq'uehe' laj Abimelec xban li Dios chixtojbal rix li mac quixbanu chiru lix na' xyucua'

nak quixcamsiheb li lajeb xcac'al (77) li ras ut li ritz'in.
57 Ut li Dios quixq'ueheb ajcui' chixtojbal rix lix maqueb li cuink li cuanqueb Siquem. Que'xc'ul jo' quixye laj Jotam li ralal laj Jerobaal.

**10** 1 Nak ac xcam laj Abimelec, jun li cuink xcomoneb li ralal xc'ajol laj Isacar qui-oc chi tenk'anc reheb laj Israel. Li cuink a'an aj Tola xc'aba'. Cuan sa' li tenamit Samir li nacana sa' lix na'ajeb li ralal xc'ajol laj Efraín, li tzul ru. Laj Tola, a'an li ralal laj Fúa. Ut laj Fúa, a'an li ralal laj Dodo.
2 Laj Tola quitaklan sa' xbeneb laj Israel chiru oxib xca'c'al (23) chihab toj nak quicam ut quimuke' sa' li tenamit Samir.
3 Nak ac xcam laj Tola, laj Jair Galaad xtenamit qui-oc chi taklanc sa' xbeneb laj Israel. Ut a'an quitaklan sa' xbeneb li tenamit cuib xca'c'al (22) chihab.
4 Ut que'cuan lajeb xca'c'al li ralal laj Jair. Junes chirix bur neque'bec. Que'taklan sa' xbeneb lajeb xca'c'al chi tenamit sa' li na'ajej Galaad. Toj chalen anakcuan neque'xye "Lix tenamit laj Jair" reheb li tenamit a'an.
5 Ut quicam laj Jair, ut quimuke' sa' li tenamit Camón.

### Laj Jefté

6 Ut eb laj Israel que'xbanu cui'chic li mausilal chiru li Kacua' Dios. Que'xlok'oniheb li yibanbil dios Baal ut Astarot. Ut que'xlok'oniheb ajcui' lix dioseb laj Siria, ut lix dioseb laj Sidón, jo' ajcui' lix dioseb laj Moab. Ut que'xlok'oniheb lix dioseb laj Amón ut eb laj filisteo. Eb laj Israel que'xtz'ektana li Kacua' Dios ut inc'a' chic que'c'anjelac chiru.
7 Ut li Kacua' Dios quijosk'o' sa' xbeneb laj Israel. Jo'can nak quixk'axtesiheb sa' ruk'eb laj filisteo ut sa' ruk'eb laj Amón.
8 Eb laj filisteo ut eb laj Amón que'numta sa' xbeneb. Cuakxaklaju chihab que'rahobtesic laj Israel aran Galaad jun pac'al li nima' Jordán sa' xna'ajeb laj amorreo.
9 Ut eb laj Amón que'nume' jun pac'al li nima' Jordán chi pletic riq'uineb li ralal xc'ajol laj Judá, ut eb li ralal xc'ajol laj Benjamín, jo' ajcui' li ralal xc'ajol laj Efraín. Ut k'axal ra que'xc'ul eb laj Israel.
10 Jo'can nak eb laj Israel que'xyaba cui'chic xc'aba' li Kacua' ut que'xye: —At Kacua', at kaDios, lao xomacob chacuu xban nak xatkatz'ektana. Xomacob chacuu xban nak xkalok'oniheb li yibanbil dios Baal, chanqueb.
11 Li Kacua' quixye reheb: —¿Ma inc'a' ta bi' quexrahobtesic xbaneb laj Egipto ut eb laj amorreo? ¿Ma inc'a' ta bi' quexrahobtesic xbaneb laj Amón ut xbaneb laj filisteo?
12 Ut, ¿ma inc'a' ta bi' quexrahobtesic xbaneb laj Sidón ut eb laj Amalec, jo'queb ajcui' laj Madián? ¿Ma inc'a' ta bi' xexincol sa' ruk'eb nak xetz'ama chicuu nak texintenk'a?
13 Abanan, laex xinetz'ektana ut xelok'oniheb li jalanil dios. Jo'can nak lain inc'a' chic texincol sa' ruk'eb li xic' neque'iloc ere.
14 Ayukex ut yabahomak xc'aba'eb li jalanil dios li xesic' ruheb. Mare eb a'an chic te'colok ere chiru li raylal li cuanquex cui' anakcuan, chan li Dios.
15 Eb laj Israel que'xye re li Dios: —Lao xomacob chacuu. Banu li c'a'ru tacuaj kiq'uin. Ca'aj cui' nakatz'ama chacuu nak toqcol anakcuan, chanqueb.
16 Ut que'risi eb li jalanil dios sa' xyankeb ut que'xlok'oni li Kacua'. Ut li Dios quiraho' xch'ol chirilbal li raylal li cuanqueb cui'.
17 Que'xch'utub ribeb laj Amón ut que'xyib lix muhebaleb aran Galaad. Ut jo'can ajcui' eb laj Israel. Que'xch'utub ribeb ut que'xyib lix muhebaleb aran Mizpa.
18 Ut eb laj Israel li cuanqueb Galaad ut eb li neque'c'amoc be chiruheb que'xye chi ribileb rib: —¿Ani tac'amok be chiku nak topletik riq'uineb li ralal xc'ajol laj Amón? Li ani tac'amok be chiku, a'an li tataklank sa' xbeneb chixjunileb li cuanqueb Galaad, chanqueb.

**11** 1 Laj Jefté, a'an jun cuink aj Galaad. Cau rib ut cau xch'ol chi pletic. Lix na' li cuink a'an, a'an jun li ixk xcomoneb li neque'xc'ayi rib. Ut lix yucua' aj Galaad xc'aba'.
2 Laj Galaad quicuan xcoc'al riq'uin li rixakil. Ut nak que'ninkan li coc'al que'po' sa' xben laj Jefté ut que'ralina ut que'xye re: —Laat inc'a' tattz'ak li c'a'ru re li kayucua' xban nak laat jalan ana', chanqueb re laj Jefté.
3 Jo'can nak quielelic laj Jefté chiruheb li ritz'in. Co chi cuanc sa' li na'ajej Tob. Ut que'xch'utub ribeb riq'uin jun ch'utal li cuink li neque'cuulac chiru pletic ut a'an chic nataklan sa' xbeneb.
4 Mokon chic eb li ralal xc'ajol laj Amón que'cuulac chi pletic riq'uineb laj Israel.
5 Nak ac yoqueb chi pletic riq'uineb laj Israel sa' li tenamit Galaad, eb laj c'amol be que'xtakla xc'ambal laj Jefté li cuan chak sa' li na'ajej Tob.
6 Ut que'xye re laj Jefté: —Lao aj Galaad takaj nak laat tatc'amok be chiku nak topletik riq'uineb laj amonita, chanqueb re.
7 Ut laj Jefté quichak'oc ut quixye reheb li neque'c'amoc be sa' li tenamit Galaad: —¿C'a'ut nak xexchal chinsic'bal? ¿Ma macua' ta bi' laex xic' xexiloc cue? ¿Ma macua' ta bi' laex xex-isin chak cue sa' rochoch lin yucua'? ¿C'a'ut nak xexchal chinsic'bal anakcuan nak cuanquex sa' raylal? chan.
8 Ut que'chak'oc li neque'c'amoc be sa' xyankeb laj Galaad ut que'xye re: —A'an aj e nak xochal chasic'bal. Lao takaj nak tatxic chikix re tatpletik riq'uineb laj Amón. Ut laakat chic aj c'amol be sa' kayank chikajunilo li cuanco Galaad, chanqueb re.
9 Quichak'oc laj Jefté ut quixye reheb: —Cui laex teraj nak tinxic chi pletic riq'uineb li ralal xc'ajol laj Amón, ut cui li Kacua' tixk'axtesiheb sa' cuuk', ¿ma tineq'ue chi taklanc sa' eben? chan.
10 Eb a'an que'chak'oc ut que'xye re: —Li Kacua' nana'oc re nak takabanu li c'a'ru nacacuaj, chanqueb.
11 Ut laj Jefté co chirixeb laj c'amol be sa' xyankeb laj Galaad. Ut eb li tenamit que'xxakab a'an re nak a'an chic tataklank sa' xbeneb li tenamit ut a'an ajcui' tac'amok be chiruheb li soldados. Ut aran Mizpa laj Jefté quixye cui'chic chiru li Kacua' chixjunil li atin li ac xye.
12 Chirix a'an laj Jefté quixtaklaheb lix takl riq'uin lix reyeb laj Amón chixyebal re: —¿C'a'ut nak xic'

nocoeril? ¿C'a'ut nak teraj chalc chi pletic kiq'uin?
chan laj Jefté.
13 Lix reyeb laj Amón quixye reheb lix takl laj
Jefté: —Nak que'el chak Egipto, eb laj Israel
que'relk'a lin ch'och'. Naticla sa' li nima' Arnón.
Nacuulac toj sa' li nima' Jaboc ut toj sa' li nima'
Jordán. Nintz'ama cheru nak tek'axtesi ke sa' xyal-
al, chan.
14 Ut laj Jefté quixtakla cui'chic xyebal re lix reyeb
laj Amón:
15 —Eb laj Israel inc'a' que'xchap lix na'ajeb laj
Moab, chi moco que'xchap le na'aj laex aj Amón.
16 Nak eb laj Israel que'el chak Egipto, que'nume'
sa' li chaki ch'och' toj cuan cui' li Caki Palau ut
que'cuulac aran Cades.
17 Ut eb laj Israel que'xtaklaheb lix takl riq'uin
lix reyeb laj Edom. Que'xye re, "Lao nakatz'ama
chacuu nak tacanabeb laj Israel chi numec' sa'
la na'aj." Abanan lix reyeb laj Edom inc'a' quix-
canabeb chi numec'. Ut que'xtz'ama ajcui' chiru lix
reyeb laj Moab nak te'canabak chi numec' sa' lix
na'ajeb. Chi moco lix reyeb laj Moab quixcanabeb
chi numec' sa' lix na'ajeb. Jo'can nak eb laj Israel
que'cana aran Cades.
18 Nak que'oc cui'chic chi xic, eb laj Israel toj sa'
li chaki ch'och' coxe'xq'ue chak vuelt. Que'nume'
chire lix na'ajeb laj Edom ut eb laj Moab toj retal
que'cuulac jun pac'al li nima' Arnón sa' xjayal lix
na'ajeb laj Moab, li cuan sa' li este. Ut aran que'x-
yib lix muhebaleb. Abanan inc'a' que'nume' jun
pac'al li nima' Arnón xban nak a'an lix na'ajeb laj
Moab.
19 Ut eb laj Israel que'xtakla lix takl aran Hesbón
chixtz'amanquil chiru laj Sehón lix reyeb laj amo-
rreo nak tixcanabeb chi numec' sa' lix na'ajeb nak
yoqueb chi xic sa' lix na'ajeb laj Israel.
20 Abanan laj Sehón inc'a' c'ojc'o xch'ol riq'uineb
laj Israel. Jo'can nak inc'a' quixcanabeb chi numec'
sa' lix na'ajeb. Quixch'utubeb ban lix soldado ut
que'xyib lix muhebaleb aran Jahaza ut que'xtiquib
pletic riq'uineb laj Israel.
21 Abanan li Kacua' li kaDios lao aj Israel, cox-
tenk'a chi numtac sa' xbeneb laj Sehón. Jo'can nak
xkechani lix na'ajeb laj amorreo li cuanqueb sa' li
na'ajej a'an.
22 Quikechani chixjunil lix na'ajeb laj amorreo, li
naticla cuan cui' li nima' Arnón ut nacuulac sa' li
nima' Jaboc. Sa' xjayal li na-el cui' chak li sak'e na-
ticla sa' li chaki ch'och' ut nacuulac toj sa' li nima'
Jordán sa' xjayal li na-oc cui' li sak'e.
23 Li Kacua' li kaDios lao aj Israel, a'an li quik'ax-
tesin sa' kuk' chixjunil lix na'ajeb laj amorreo. ¿Ma
laex texmak'ok re chiku chi jo'canan?
24 Cui ta laj Quemos le dios tixsi ech'och', ¿ma
macua'ak ta bi' ere? Jo'can ajcui' lao. Chixjunil li
xsi ke li kaDios, a'an ke ajcui' lao.
25 ¿Ma k'axal cau ta bi' acuib chiru laj Balac li ralal
laj Zipor, lix reyeb laj Moab? ¿Ma quixcacuubresi
ta bi' rib laj Balac ut quichal ta chi pletic kiq'uin?
26 Ac cuan oxib ciento chihab koquic lao aj Israel
sa' li na'ajej Hesbón ut sa' eb lix c'alebal. Cuan-
queb ajcui' sa' li na'ajej Aroer ut sa' eb lix c'alebal.
Ut cuanqueb ajcui' sa' chixjunil li na'ajej Arnón.
¿C'a'ut nak inc'a' xamak' chiku li na'ajej chiru li
oxib ciento chihab a'in?
27 Lao inc'a' xomacob cheru laex. Lao inc'a' yoco
chi pletic eriq'uin. Abanan laex inc'a' us yoquex
nak xexchal chi pletic kiq'uin. Li Kacua' Dios, a'an
laj rakol atin. A'an li tarakok atin sa' kaben lao
aj Israel ut sa' eben ajcui' laex aj Amón, chan laj
Jefté.
28 Abanan lix reyeb laj Amón inc'a' quixc'ul xch'ol
li c'a'ru quixtakla xyebal laj Jefté.
29 Lix musik' li Dios quichal riq'uin laj Jefté, ut
quixc'ut chiru c'a'ru tixbanu. Jo'can nak eb laj
Israel que'nume' sa' li na'ajej Galaad ut Manasés
ut que'nume' ajcui' Mizpa, li cuan sa' xcuent Gala-
ad re nak te'rechani lix na'ajeb laj Amón.
30 Ut laj Jefté quixye re li Kacua': —Xak'axtesi ta
sa' cuuk' eb li ralal xc'ajol laj Amón.
31 Cui tak'axtesiheb sa' cuuk', lain tinmayeja cha-
cuu li xben li taelk chak chinc'ulbal nak tinsuk'ik
sa' cuochoch. C'atbil nak tinmayeja chacuu, chan
laj Jefté.
32 Ut laj Jefté quinume' jun pac'al li nima' chi
pletic riq'uineb laj Amón. Ut li Kacua' Dios quix-
k'axtesiheb laj Amón sa' ruk'eb laj Israel.
33 Que'numta sa' xbeneb junmay chi tenamit sa'
eb li na'ajej Aroer, Minit ut Abel-keramim. Jo'ca'in
nak que'numta laj Israel sa' xbeneb laj Amón.
34 Laj Jefté quisuk'i Mizpa sa' li rochoch. Ut lix
rabin qui-el chak chixc'ulbal lix yucua'. Yo chi xajoc
ut yo chixch'e'bal lix pandero li cuan sa' ruk'. Jun
ajcui' lix rabin laj Jefté. Ma jun chic xcoc'al cuan.
35 C'ajo' nak quiraho' xch'ol laj Jefté nak quiril lix
rabin. Quixpej li rak' xban xrahil xch'ol ut quix-
ye: —At inrabin, c'ajo' xrahil inch'ol nachal aban.
¿C'a'ut nak laat li xben li xat-el chak chinc'ulbal?
Ac xinyechi'i re li Dios nak tinmayejak chiru ut
inc'a' naru tink'et li cuatin, chan.
36 Lix rabin quixye: —At inyucua', cui xayechi'i
re li Kacua' Dios nak tatmayejak, banu cuiq'uin
li c'a'ru xayechi'i re li Kacua' Dios xban nak a'an
xk'axtesi sa' acuuk' eb laj Amón, li xic' neque'iloc
acue.
37 Ca'aj cui' nintz'ama chacuu nak tinacanab chi
yo'yo cuibak po chic re nak tinxic sa' eb li tzul
cuochbeneb li cuamig chi k'axal ra sa' inch'ol xban
nak tento tincamk chi toj maji' ninsumla, chan.
38 Ut laj Jefté quixcanab chi yo'yo cuib po chic re
taxic rochbeneb li xka'al chi k'axal ra sa' xch'ol
xban nak tento tacamk chi toj maji' sumsu.
39 Nak ac xnume' li cuib po, quisuk'i riq'uin lix
yucua' ut a'an quixbanu jo' quixyechi'i re li Dios.
Ut lix rabin quicam nak toj tuk' ixk ut toj maji'
cuanjenak riq'uin cuink.
40 Xban a'an, eb li saj ixk neque'xic sa' eb li tzul
rajlal chihab chi yabac chirix lix camic lix rabin laj
Jefté aj Galaad. Cahib cutan neque'cuan chak aran.

**12** 1 Eb li ralal xc'ajol laj Efraín que'xch'utub
ribeb chi xic chi pletic. Que'nume' jun
pac'al li nima' Jordán ut que'coeb sa' li tenamit
Zafón. Que'cuulac riq'uin laj Jefté ut que'xye re:
—¿C'a'ut nak quexcoex chi pletic riq'uineb laj
Amón ut inc'a' coebok cherix? Anakcuan takac'at
la cuochoch ut aran ajcui' tatc'atk laat, chanqueb.

2 Ut laj Jefté quixye reheb: —Lain ut eb lin tenamit
cau xopletic riq'uineb laj Amón. Xexkabok re nak
toetenk'a, abanan inc'a' xoetenk'a chi pletic.
3 Nak xinq'ue retal nak inc'a' toetenk'a, inc'a' xinra
lin yu'am. Xcoin ban chi pletic riq'uineb laj Amón.
Ut li Kacua' Dios quixk'axtesiheb sa' cuuk'. ¿C'a'ut
nak laex xexchal anakcuan chi pletic kiq'uin? chan
laj Jefté.
4 Ut laj Jefté quixch'utubeb chixjunileb li cuink
li cuanqueb Galaad. Que'pletic riq'uineb li ralal
xc'ajol laj Efraín ut que'numta sa' xbeneb. Que'x-
banu chi jo'can xban nak eb li ralal xc'ajol laj
Efraín que'xye nak eb laj Galaad, li cuanqueb sa'
xyankeb laj Efraín ut laj Manasés, que'xtz'ektana-
heb li ralal xc'ajol laj Efraín, li rech tenamitil.
5 Eb laj Galaad que'xrameb li na'ajej li inc'a' cham
cui' li ha' bar neque'ru cui' chi numec' jun pac'al
li nima' Jordán re nak eb li ralal xc'ajol laj Efraín
inc'a' te'elelik chiruheb. Nak eb laj Efraín que'-
raj xic sa' xna'ajeb, tento nak te'xpatz' xlesens
chi numec'. Ut eb laj Galaad que'xpatz' reheb ma
a'aneb li ralal xc'ajol laj Efraín.
6 Cui eb a'an te'xye nak inc'a', quiyehe' reheb nak
te'xye li atin "Xibolet".* Ut eb laj Efraín que'xye "Si-
bolet" xban nak inc'a' que'ru chixyebal chi tz'akal
li atin a'an. Riq'uin a'an que'xnau nak a'aneb
xcomoneb li ralal xc'ajol laj Efraín. Que'chape' ut
que'camsic sa' li na'ajej li na-ux cui' numec' jun
pac'al li nima' Jordán. Jo'can nak que'camsic cuib
roxc'al (42,000) mil li ralal xc'ajol laj Efraín.
7 Laj Jefté quitaklan sa' xbeneb laj Israel chiru
cuakib chihab. Nak quicam, quimuke' sa' li tena-
mit li quiyo'la cui' aran Galaad.
8 Nak ac xcam laj Jefté, a' chic laj Ibzán qui-oc chi
taklanc sa' xbeneb laj Israel. Laj Ibzán, a'an Belén
xtenamit.
9 Laj Ibzán quicuan lajeb xca'c'al (30) li ralal
ut lajeb xca'c'al (30) lix rabin. Ut chixjunileb
quixsumubeb riq'uineb li jalaneb xtenamit. Ut qui-
taklan sa' xbeneb laj Israel chiru cuukub chihab.
10 Nak quicam, quimuke' aran Belén.
11 Nak ac xcam laj Ibzán, a' chic laj Elón, li
xcomoneb li ralal xc'ajol laj Zabulón, qui-oc chi
taklanc sa' xbeneb laj Israel. Ut quitaklan sa' xbe-
neb chiru lajeb chihab.
12 Nak quicam laj Elón, quimuke' sa' li tenamit Aja-
lón li cuan sa' li na'ajej Zabulón.
13 Nak ac xcam laj Elón, a' chic laj Abdón, li ralal laj
Hilel, quitaklan sa' xbeneb laj Israel. Piratón xtenamit.
14 Laj Abdón quicuan ca'c'al (40) li ralal ut lajeb
xca'c'al (30) li ri. Eb li ralal xc'ajol junes chirix
bur neque'bec. Laj Abdón quitaklan sa' xbeneb laj
Israel chiru cuakxakib chihab.
15 Nak quicam, laj Abdón ralal laj Hilel quimuke'
sa' li tenamit Piratón sa' xcuenteb laj Efraín sa' lix
na'aj laj Amalec, li tzul ru.

### Nak quiyo'la laj Sansón

**13** 1 Eb laj Israel que'xbanu cui'chic li mausilal chiru li Kacua'. Jo'can nak li Kacua' quixk'axtesiheb rubel xcuanquileb laj filisteo chiru ca'c'al (40) chihab.
2 Sa' li na'ajej Zora quicuan jun li cuink aj Manoa xc'aba'. Li cuink a'an xcomoneb li ralal xc'ajol laj Dan. Ma jun xcoc'al quicuan xban nak li rixakil inc'a' naq'uiresin.
3 Jun x-ángel li Kacua' quixc'utbesi rib chiru li ixk ut quixye re: —Laat ma jun acoc'al cuanjenak xban nak inc'a' nacatq'uiresin. Abanan anakcuan tatcanak chi yaj aj ixk ut tacuank jun ac'ula'al ch'ina telom.
4 Inc'a' tat-uc'ak vino chi moco li c'a'ak re ru na-caltesin ut inc'a' tatzaca li c'a'ak re ru li quixye li Dios nak inc'a' naru xtzacanquil.
5 Tacuank jun la c'ula'al telom. Inc'a' tabesmank rismal, xban nak chalen sa' xyo'lajic li c'ula'al a'an aj nazareo.* Ac k'axtesinbil re li Dios ut a'an ta-oc chi coloc reheb laj Israel sa' ruk'eb laj filisteo, chan li ángel.
6 Ut li ixk quixserak'i re lix belom li c'a'ru quiyehe' re xban li ángel. Quixye re: —Jun li cuink taklanbil xban li Dios xcuulac cuiq'uin. C'ajo' nak x-oc inc'a'ux xban. Jo' li a'an x-ángel li Kacua' nak xcuil, ut lain inc'a' xinpatz' re bar xchal chak ut ani, chi moco a'an xye cue ani xc'aba'.
7 A'an quixye cue nak tacuank jun inc'ula'al ch'ina telom. Quixye ajcui' cue nak chalen anakcuan inc'a' tin-uc'ak vino chi moco tincuuc' li c'a'ru nacaltesin ut inc'a' tintzaca li c'a'ak re ru inc'a' naru xtzacanquil jo' quixye li Dios, xban nak li c'ula'al li tayo'lak aj nazareo. K'axtesinbilak re li Kacua' chalen sa' xyo'lajic ut toj chalen nak tacamk, chan li ixk.
8 Ut laj Manoa quitijoc ut quixye re li Kacua': —At Kacua', at inDios, nintz'ama chacuu nak tatakla cui'chic li cuink a'an. Chic'ulunk taxak kiq'uin re nak tixch'olob chiku chanru takabanu riq'uin li c'u-la'al li tayo'lak, chan.
9 Ut li Dios quixsume lix tij laj Manoa. Sa' jun li cutan nak li ixakilbej cuan sa' c'alebal xjunes, lix ángel li Kacua' quixc'utbesi cui'chic rib chiru. Abanan laj Manoa lix belom ma ani rochben.
10 Co sa' junpat li ixakilbej chixbokbal lix belom. Quixye re: —Quim. Xc'ulun cui'chic li cuink li qui-atinac cuiq'uin sa' li cutan quinume', chan.
11 Laj Manoa co chirix li rixakil chirilbal li cuink. Ut quixye re: —¿Ma laat li cat-atinac riq'uin li cuixakil? chan. Ut lix ángel li Kacua' Dios quixye: —Lain.—
12 Laj Manoa quixye re: —Nak tacuulak xk'ehil xyo'lajic li c'ula'al li xaye, ¿chanru nak takaq'ui-resi? Ut, ¿chanru nak tacuank? chan.
13 Lix ángel li Dios quixye re: —Tento nak la cuix-akil tixbanu chi tz'akal re ru chixjunil li xinye re.
14 Inc'a' naru tixtzaca li c'a'ru yibanbil riq'uin li ru li uvas. Inc'a' naru taruc' li vino chi moco taruc' li ha' li nacaltesin. Chi moco tixtzaca li naxye sa' li chak'rab nak inc'a' naru xtzacanquil. Tixbanu chixjunil li xinye re, chan li ángel.
15 Ut laj Manoa quixye re lix ángel li Kacua': —Matxic cuan. Oybeni cuan junpatak re nak

* Sa' li versículo 12:6 cuan li atin "Xibolet". Sa' li versión Reina Valera li atin a'an tz'ibanbil jo' "Shibolet". * Sa' li versículo 13:5 ut 13:7 naxye "nazareo". Li atin "nazareo" naraj naxye "K'axtesinbil chi c'anjelac chiru li Kacua'."

takachik junak li chibat ut takaq'ue xtibel acua, chan.
16 Abanan li ángel quixye re: —Usta tincanak eriq'uin junpatak, inc'a' tintzaca li c'a'ru nacayib. Abanan cui nacacuaj xbanunquil, tamayeja li xul a'an chiru li Kacua', chan. Laj Manoa inc'a' quixnau nak li cuink a'an x-ángel li Kacua'.
17 Quixye laj Manoa re: —Ye ke ani ac'aba' re nak takabantioxi chacuu nak tac'ulmank li c'a'ru xaye ke, chan.
18 Lix ángel li Kacua' quixye re: —¿C'a'ut nak tacuaj tanau ani inc'aba'? Laat inc'a' naru tanau xban nak lin c'aba' lain k'axal lok', chan.
19 Jo'can nak laj Manoa quixc'am li chibat ut quixc'am ajcui' li ru li racuimk ut quixmayeja sa' xben jun li pec chiru li Kacua' Dios. Ut li Kacua' quixc'utbesi jun li milagro chiruheb laj Manoa ut li rixakil.
20 Nak yo chi c'atc li mayej sa' li artal, laj Manoa ut li rixakil que'ril lix ángel li Dios yo chi takec' sa' choxa sa' xxamlel li mayej. Laj Manoa ut li rixakil que'xhupub ribeb sa' ch'och'.
21 Laj Manoa quixq'ue retal nak a'an x-ángel li Kacua'. Chalen a'an lix ángel li Dios inc'a' chic quixc'utbesi rib chiruheb, chi moco chiru li cuink, chi moco chiru li rixakil.
22 Laj Manoa quixye re li rixakil: —Relic chi yal nak tocamk xban nak xkil ru li Dios, chan.
23 Abanan li rixakil quixye re: —Inc'a' tocamk. Cui ta li Dios kacamsinquil taraj, inc'a' raj xc'ul li kac'atbil mayej chi moco quixc'ul raj li mayej li xkaq'ue. Ut inc'a' raj xc'utbesi chiku chixjunil li c'a'ak re ru a'in, ut inc'a' raj xye ke li c'a'ru tac'ulmank, chan.
24 Ut li ixk quicuan jun lix c'ula'al telom. Aj Sansón quixq'ue chok' xc'aba'. Li c'ula'al quiniman ut li Kacua' qui-osobtesin re.
25 Ut lix musik' li Kacua' li Dios qui-oc chirec'asinquil xch'ol laj Sansón nak cuan sa' li na'ajej li cuanqueb cui' lix muhebaleb li ralal xc'ajol laj Dan, li cuan sa' xyiheb li cuib chi tenamit Zora ut Estaol.

### Laj Sansón quisumla riq'uin jun li ixk xcomoneb laj filisteo

**14** 1 Sa' jun li cutan laj Sansón co sa' li tenamit Timnat. Ut aran quiril jun li saj ixk xcomoneb laj filisteo.
2 Co cui'chic sa' rochoch ut quixye re lix na' ut lix yucua': —Xcuil ru jun li saj ixk aj filisteo aran Timnat. Nintz'ama cheru nak tetz'ama chak chok' cuixakil, chan.
3 Ut lix na' xyucua' que'xye re: —¿C'a'ut nak tatxic xsic'bal la cuixakil sa' xyankeb li inc'a' neque'xpab li Dios? ¿Ma mac'a' ta bi' ixk sa' kayank lao? ¿Ma mac'a' ta bi' ixk sa' li katenamit? chanqueb. Abanan laj Sansón quixye cui'chic reheb: —A' li ixk a'an, a'an li nacuulac chicuu. Tetz'ama a'an chok' cuixakil, chan.
4 Lix na' xyucua' inc'a' neque'xnau nak li Kacua' yo chixc'utbal li ixk a'an chiru laj Sansón. Sa' eb li cutan a'an eb laj filisteo yoqueb chi taklanc sa' xbeneb laj Israel ut li Kacua' yo chixsic'bal chanru nak eb laj Israel te'pletik riq'uineb.
5 Jo'can nak laj Sansón co Timnat rochbeneb lix na' xyucua'. Nak yoqueb chi numec' sa' xna'aj li acuimk uvas, laj Sansón quirabi jun li cakcoj saj yo chixjapbal re ut yo chi chalc riq'uin laj Sansón.
6 Lix musik' li Kacua' quichal riq'uin laj Sansón ut quixq'ue xmetz'eu. Jo'can nak laj Sansón quixchap li cakcoj ut quixpedasi riq'uin ruk'. Chanchan jun li ch'ina chibat chiru. Ut laj Sansón co cui'chic riq'uin lix na' xyucua', abanan inc'a' quixye reheb li c'a'ru quixbanu.
7 Chirix a'an laj Sansón co chi atinac riq'uin li ixk ut li ixk quicuulac chiru laj Sansón.
8 Nak quinume' cuib oxib cutan, laj Sansón co chi sumlac riq'uin li ixk. Nak yo chi xic, quinume'ril li cakcoj camenak. Nak quicuulac aran, quixq'ue retal nak sa' xsa' li cakcoj camenak cuan xsoc li c'ap ut cuan ajcui' xya'al cab.
9 Quirisi li xya'al cab riq'uin ruk' ut yo chixloubal nak yo chi xic. Nak quixtauheb lix na' xyucua', quixq'ue li xya'al cab reheb a'an. Ut que'xlou ajcui' eb a'an, abanan laj Sansón inc'a' quixye reheb nak xrisi sa' xsa' li cakcoj li quixcamsi.
10 Lix yucua' co sa' rochoch li ixk ut laj Sansón quixbanu jun li nink'e aran jo' c'aynakeb xbanunquil li saj cuink li oqueb re chi sumlac.
11 Nak eb laj filisteo que'xq'ue retal li nink'e, que'xtakla lajeb xca'c'al (30) li saj cuink riq'uineb sa' li nink'e.
12 Laj Sansón quixye reheb: —Lain tinye ere jun li serak' ch'a'aj xtaubal ru. Cui laex teye cue c'a'ru lix yalal chiru li cuukub cutan nak yoco chi nink'eic, lain tinq'ue junjunk le rak' lino, ut tinq'ue ajcui' junjunk le chabil ak' re li nink'e.
13 Cui laex inc'a' teye cue c'a'ru xyalal li tinye ere, tento nak laex teq'ue cue lajeb xca'c'al li chabil ak'ej ut lajeb xca'c'al li chabil t'icr lino, chan laj Sansón. Ut que'xye re: —Ye ke li serak' a'an, li ch'a'aj xtaubal ru. Nakaj rabinquil, chanqueb.
14 Laj Sansón quixye reheb: —Sa' xsa' li nacua'ac quichal li nacua'e'. Ut sa' xsa' li k'axal cau rib quichal li qui', chan. Ac xnume' oxib cutan ut eb li saj cuink a'in maji' neque'xtau ru c'a'ru xyalal li serak' a'an.
15 Sa' xca li cutan que'coeb riq'uin li rixakil laj Sansón ut que'xye re: —Ye re la belom nak tixye acue c'a'ru xyalal li serak' a'an ut taye ke lao. Cui inc'a' naxbanu, takac'at li rochoch la yucua' ut tatkac'at ajcui' laat. ¿Ma xoebok arin re xmak'bal chiku li c'a'ru cuan ke? chanqueb.
16 Jo'can nak li rixakil laj Sansón tayabak nak co riq'uin lix belom ut quixye re: —Inc'a' niquinara. Xic' ban niquinacuil. Xaye jun li serak' ch'a'aj xtaubal ru reheb li cuech tenamitil ut inc'a' xaye cue c'a'ru xyalal, chan. Laj Sansón quixye re: —Chi moco lin na' inyucua' xinye lix yalal reheb. ¿Ma toja' ta chic laat tinye acue? chan.
17 Chiru cuukub cutan yo chi yabac li ixakilbej nak yo li nink'e toj retal nak sa' xcuuk li cutan laj Sansón quixye re c'a'ru xyalal xban nak inc'a' naxcanab xpatz'bal. Nak ac xnau, li ixk coxye xyalal reheb li rech tenamitil.
18 Sa' xcuuk li cutan nak toj maji' na-oc li k'ojyin, eb li cuink que'xye re laj Sansón: —¿C'a'ru k'axal

qui' chiru li xya'al cab? ¿C'a'ru mas cau rib chiru li cakcoj? chanqueb. Laj Sansón quixye reheb: —Cui ta inc'a' xeq'ue chi c'anjelac lin tuk' ixk bac, inc'a' raj xenau xsumenquil li serak' a'an, chan.
19 Ut lix musik' li Kacua' quichal riq'uin laj Sansón ut quixq'ue xmetz'eu. Co sa' li tenamit Ascalón. Aran quixcamsi lajeb xca'c'al chi cuink ut quixc'am li chabil ak' li cuan chirixeb. Ut coxq'ue li rak' reheb li cuink li que'yehoc c'a'ru lix yalal li serak' li quixye. Chirix a'an co cui'chic sa' rochoch ut c'ajo' lix josk'il xban li c'a'ru quic'ulman.
20 Ut li rixakil laj Sansón quiq'uehe' re li cuink li quixc'oxla laj Sansón nak tz'akal ramig.

15 1 Mokon chic sa' xk'ehil li sic'oc trigo, co laj Sansón chirilbal li rixakil. Quixc'am jun li ch'ina chibat re tixsi re. Quixye re lix yucua' li rixakil: —Tincuaj xic sa' cab riq'uin li cuixakil, chan. Abanan li yucua'bej inc'a' quixcanab chi oc.
2 Quixye re laj Sansón: —Sa' inch'ol lain nak inc'a' chic nacacuaj ru la cuixakil. Jo'can nak xinq'ue re la cuamig. Abanan cuan li ritz'in naru tac'am chok' rekaj. ¿Ma inc'a' ta bi' k'axal ch'ina'us li ritz'in chiru a'an? chan.
3 Laj Sansón quixye re: —Lain mac'a' inmac cui c'a'ru inc'a' us tinbanu reheb laj filisteo, chan.
4 Ut laj Sansón co ut quixchap oxib ciento li yac. Quixbac' sa' ca'cab riq'uin xyeheb ut quixbaq'ueb ajcui' li chaj chiru lix yeheb.
5 Quixloch xxamlel li chaj ut quirach'abeb li yac sa' li na'ajej li aubil cui' lix trigo eb laj filisteo. Ut quixc'at li trigo li ac sic'bil, jo' ajcui' li toj maji' sic'bil. Ut quic'at ajcui' li uvas jo' eb ajcui' li che' olivo.
6 Eb laj filisteo que'xpatz'i ani xbanun re a'an. Ut quiyehe' reheb nak a'an laj Sansón lix hi' li cuink laj Timnat xtenamit. Quixc'at li racuimkeb xban nak quiq'uehe' li rixakil re li ramig xban li yucua'bej. Ut eb laj filisteo que'coeb ut que'xc'at li yucua'bej ut que'xc'at ajcui' li rixakil laj Sansón.
7 Laj Sansón quixye reheb: —Xban nak xebanu a'an, relic chi yal ninye ere nak lain inc'a' tasahok' inch'ol toj tinq'ue rekaj ere, chan.
8 Qui-oc chi pletic riq'uineb ut quixcamsi nabaleb. Chirix a'an, laj Sansón co chi cuanc sa' jun li ochoch pec sa' li sakonac cuan sa' li na'ajej Etam.
9 Ut eb laj filisteo que'coeb Judá. Aran que'xyib lix muhebaleb ut que'xjeq'ui ribeb ut que'cuulac toj sa' li na'ajej Lehi.
10 Eb laj Judá li cuanqueb Lehi que'xpatz' reheb: —¿C'a'ut nak xexchal chi pletic kiq'uin? chanqueb reheb. Ut eb laj filisteo que'xye: —Xochal chixchapbal laj Sansón re nak takaq'ue chixtoj li inc'a' us xbanu ke, chanqueb.
11 Oxib mil li cuink xcomoneb laj Judá que'coeb sa' li ochoch pec aran Etam chi atinac riq'uin laj Sansón. Que'xye re: —¿Ma inc'a' nacanau nak eb laj filisteo neque'taklan sa' kaben? ¿C'a'ut nak xabok raylal sa' kaben? chanqueb. Ut laj Sansón quixye: —Lain xinbanu reheb jo' xe'xbanu cue lain, chan.
12 Xe'xye re: —Xochal chachapbal re nak tatkak'axtesi reheb laj filisteo, chanqueb. Laj Sansón quixye reheb: —¿Ma tz'akal yal nak inc'a' tinecamsi? chan.
13 Que'xye re: —Inc'a' tatkacamsi. Ca'aj cui' tatkabac' ut tatkak'axtesi sa' ruk'eb, chanqueb. Ut que'xbac' riq'uin cuib li laso toj ac' ut que'risi sa' li ochoch pec.
14 Nak que'xc'am aran Lehi, eb laj filisteo japjoqueb re nak que'coeb chixc'ulbal laj Sansón. Abanan lix musik' li Kacua' quichal riq'uin laj Sansón ut quixq'ue xmetz'eu. Jo'can nak laj Sansón quixt'upi li laso li bac'bo cui' li ruk'. Chanchan c'atbil li c'am nak quixt'upi.
15 Laj Sansón quixtau jun xbakel xcalam re bur toj rax bak. Quixchap ut chiru a'an quixcamsiheb jun mil chi cuink xcomoneb laj filisteo.
16 Laj Sansón quibichan ut quixye: —Riq'uin xbakel xcalam re bur quincamsi jun mil chi cuink. Riq'uin xbakel xcalam re jun li bur xincanabeb chi tubtu, chan.
17 Chirix a'an quixtz'ek xbakel xcalam re li bur. Ut quixq'ue chok' xc'aba' li na'ajej a'an Ramat-lehi.
18 C'ajo' nak tachakik re laj Sansón nak quixye re li Kacua': —Xinatenk'a chi numtac sa' xbeneb laj filisteo. Ut anakcuan, ¿ma tinacanab chi camc xban chaki el ut tine'xc'am eb laj filisteo, li inc'a' nacate'xpab? chan.
19 Tojo'nak li Dios quixq'ue chi elc ha' sa' li jul li cuan aran Lehi. Qui-uc'ac laj Sansón ut quic'ojla xch'ol. Xban a'an, En-hacore quiq'uehe' chok' xc'aba' li yu'am ha' a'an. Toj cuan ajcui' li yu'am ha' a'an aran anakcuan.
20 Ut laj Sansón yo chi taklanc sa' xbeneb laj Israel chiru junmay chihab nak cuanqueb rubel xcuanquil eb laj filisteo.

16 1 Sa' jun li cutan co laj Sansón sa' li tenamit Gaza. Quiril jun li ixk xcomoneb li neque'xc'ayi ribeb ut co chi cuarc riq'uin.
2 Eb li cuanqueb Gaza que'rabi resil nak laj Sansón cuan sa' li tenamit a'an. Que'xsut li na'ajej li cuan cui' ut chixjunil li cutan yoqueb chixc'ac'alenquil li oquebal re li tenamit. Chiru li k'ojyin que'oc chi hilanc. Que'xc'oxla nak toj tasakeuk nak te'xcamsi.
3 Abanan laj Sansón inc'a' quicuar chixjunil li k'ojyin. Quicuacli ban sa' tuktu k'ojyin. Nak quiel aran quixnume'c'am lix puertil li oquebal re li tenamit, rech xiquic li rokechal ut li ch'ich' li natz'apoc re. Quixq'ue sa' xben xtel ut quixc'am sa' li tzul li cuan sa' xca'yabal li tenamit Hebrón.

### Laj Sansón ut lix Dalila

4 Ut mokon chic co xch'ol laj Sansón chirix jun li ixk cuan sa' li ru tak'a aran Sorec. Li ixk a'an xDalila xc'aba'.
5 Eb li neque'taklan sa' xbeneb laj filisteo que'xye re lix Dalila: —Balak'i laj Sansón re nak tixye acue c'a'ut nak k'axal cuan xmetz'eu ut chanru nak taruk tonumtak sa' xben re nak takachap ut takabac'. Cui taye ke, lao takaq'ue atumin. Jun mil riq'uin jun ciento chi tumin plata takaq'ue acue chikajunkal, chanqueb laj filisteo.
6 Jo'can nak lix Dalila quixye re laj Sansón: —Banu usilal, ye cue c'a'ut nak k'axal cau acuib. Cui cuan anihak taraj abac'bal re tanumtak sa' aben, ¿chanru nak tixbanu? chan.
7 Laj Sansón quixye: —Cui tine'xbac' riq'uin cuukub chi xc'amal li tzimaj li toj maji' chaki, lain mac'a'ak chic inmetz'eu, chan laj Sansón.

8 Ut eb li neque'taklan sa' xbeneb laj filisteo que'xc'am cuukub chi xc'amal li tzimaj li toj maji' chaki ut que'xq'ue re lix Dalila re nak tixbac' laj Sansón.
9 Ac cuanqueb cuink mukmuqueb sa' rochoch lix Dalila nak quixbac' laj Sansón. Quixjap re chixyebal: —At Sansón, xe'chal laj filisteo chachapbal, chan. Abanan laj Sansón quixt'upi lix c'amal li tzimaj. Chanchan c'atbil c'am nak que't'upe'. Ut inc'a' ajcui' que'xnau chanru nak k'axal cau rib laj Sansón.
10 Lix Dalila quixye re laj Sansón: —Yocat chinbalak'inquil. Tic'ti' li xaye cue. Banu usilal, ye cue chanru nak taruk abac'bal, chan.
11 Laj Sansón quixye re: —Cui tine'xbac' riq'uin li laso li toj ac', li toj maji' ocsinbil, mac'a'ak chic inmetz'eu. Chanchanakin chic jo' chixjunileb li cuink, chan.
12 Ut lix Dalila quixsic' li laso toj ac' ut quixbac' laj Sansón. Tojo'nak quixye: —At Sansón, xe'chal laj filisteo chachapbal, chan. Ac cuanqueb aj filisteo mukmuqueb chak sa' li rochoch lix Dalila roybeninquil nak te'xchap laj Sansón. Abanan laj Sansón quixt'upi li laso. Chanchan nok' nak quixt'upi.
13 Lix Dalila quixye re: —Toj yocat ajcui' chinbalak'inquil ut yocat chi tic'ti'ic. Ye cue lix yalal. ¿Chanru naru tatinbac'? chan. Laj Sansón quixye re: —Cui laat taquem li cuukub job li cuismal sa' li t'icr ut tach'ic chi cau sa' ch'och' riq'uin lix che'el la quemleb, mac'a'ak chic inmetz'eu. Chanchanakin chic jo' chixjunileb li cuink, chan. Jo'can nak lix Dalila quixcuartesi laj Sansón. Quixchap li cuukub job li rismal laj Sansón ut quixquem rochben lix t'icr.
14 Nak yo chi cuarc, quixchap chi us riq'uin lix che'el lix quemleb. Ut quixjap re: —At Sansón, xe'chal laj filisteo chachapbal, chan. Ut laj Sansón qui-aj ru, ut quixmich' li che' li chapcho cui' li rismal rochben li t'icr.
15 Ut lix Dalila quixye re laj Sansón: —¿C'a'ut nak nacaye cue nak niquinara? Laat moco lain ta niquinac'oxla xban nak ac xinabalak'i oxib sut ut toj maji' ajcui' nacaye cue c'a'ut nak k'axal cau acuib, chan.
16 Lix Dalila rajlal yo chixch'i'ch'i'inquil laj Sansón ut yo chixpatz'bal re nak tixye re chanru nak cuan xmetz'eu toj retal quititz' rabinquil ut inc'a' chic quixcuy.
17 Ut quixye lix yalal re: —Lain ma jun sut quibese' injolom xban nak lain aj nazareo. Ac k'axtesinbilin re li Dios nak toj maji' ninyo'la. Cui tabesek' li cuismal, mac'a' chic inmetz'eu tincanak. Chanchanakin chic jo' chixjunileb li cuink, chan.
18 Lix Dalila quixq'ue retal nak laj Sansón quixye lix yalal re. Jo'can nak quixtakla xbokbaleb li neque'taklan sa' xyankeb laj filisteo ut quixye reheb: —Chalkex anakcuan xban nak laj Sansón ac xch'olob chicuu chixjunil lix yalal. Anakcuan ninnau c'a'ut nak k'axal cau rib, chan. Ut eb li neque'taklan sa' xyankeb laj filisteo que'coeb riq'uin lix Dalila. Que'xc'am li tumin li que'xyechi'i re.
19 Ut li ixk quixq'ue chi cuarc laj Sansón chi ruch ra'. Ut quixbok jun li cuink re tixbes li rismal. Quixset li rismal li tz'ulbil chi cuukub job. Ut mac'a' chic xmetz'eu quicana laj Sansón. Lix Dalila qui-oc chixhobbal laj Sansón.
20 Ut quixye re: —At Sansón, xe'chal laj filisteo chachapbal, chan. Nak qui-aj ru laj Sansón quixye: —Tinelelik chiruheb jo' ninbanu rajlal, chan. Abanan inc'a' quixq'ue retal nak ac xcanabac xban li Kacua'.
21 Eb laj filisteo que'xchap laj Sansón. Que'risi li xnak' ru ut que'xc'am aran Gaza ut que'xq'ue sa' tz'alam. Que'xbac' riq'uin cadena ut que'xq'ue a'an chi trabajic chi cau sa' li molino li cuan sa' li tz'alam.
22 Usta ac besbil li rismal, abanan nak cuan sa' tz'alam quixtiquib cui'chic chamoc' li rismal.

### Lix camic laj Sansón

23 Que'xch'utub ribeb chi nink'eic chixjunileb li neque'taklan sa' xyankeb laj filisteo. Que'mayejac chiru laj Dagón lix dioseb ut que'saho' sa' xch'oleb. Ut que'xye: —Laj Dagón li kadios quixk'axtesi sa' kuk' laj Sansón li xic' na-iloc ke, chanqueb.
24 Nak que'ril ru laj Sansón, eb li tenamit que'xlok'oni laj Dagón lix dioseb, ut que'xye: —Li kadios xk'axtesi sa' kuk' laj Sansón, li xic' na-iloc ke. A'an li quicamsin reheb nabal li kacomon ut a'an ajcui' quisachoc re li katenamit, chanqueb.
25 C'ajo' nak que'saho' sa' xch'oleb li tenamit ut que'xye: —C'amomak chak laj Sansón. A'an tixq'ue xsahil kach'ol, chanqueb. Ut que'risi laj Sansón sa' tz'alam ut que'oc chixse'enquil ut chixhobbal. Ut que'xxakab sa' xyi cuib li rokechal li nimla cab.
26 Ut laj Sansón quixye re li al li yo chi ch'ilonc re: —Q'ue li cuuk' chiruheb li rokechal li cab li nacutun re. Nacuaj tinhilank chiruheb, chan.
27 Nabaleb li cristian cuanqueb chi sa' li cab, jo' cuink, jo' ixk. Cuanqueb ajcui' chixjunileb li neque'taklan sa' xbeneb laj filisteo. Numenak tana oxib mil chi cristian cuanqueb sa' xcab tasal li cab yoqueb chirilbal li c'a'ru yoqueb chixbanunquil re laj Sansón.
28 Laj Sansón quitijoc ut quixye re li Kacua': —At nimajcual Dios, chacuil taxak xtok'obal cuu ut chinatenk'a taxak. Chaq'ue taxak inmetz'eu usta yal jun sut raj chic re nak tinq'ue rekaj chi junaj cua reheb laj filisteo li raylal xe'xbanu cue nak que'risi li xnak' cuu, chan.
29 Ut laj Sansón quixtiquisi chi cau li cuib chi okech li cuan sa' xyi li cab. Eb li okech a'an, a'aneb li neque'cutun re li cab. Riq'uin lix nim uk' quixtiquisi jun li okech ut riq'uin lix tz'e quixtiquisi li jun chic.
30 Ut laj Sansón quixjap re chi cau ut quixye: —Anakcuan chincamk cuochbeneb laj filisteo, chan. Quixtiquisi chi k'axal cau li cab ut quit'ane' sa' xbeneb li neque'taklan sa' xbeneb laj filisteo, jo' ajcui' sa' xbeneb chixjunileb li tenamit li cuanqueb aran. Sa' xcamic laj Sansón k'axal nabaleb li cristian quixcamsi chiruheb li quixcamsi nak toj yo'yok.
31 Eb li ritz'in ut eb li rech'alal laj Sansón que'xc'am li camenak ut que'xmuk sa' li na'ajej li mukbil cui' laj Manoa lix yucua'. Li mukleba a'an nacana

sa' xyi li cuib chi tenamit Zora ut Estaol. Laj Sansón quic'amoc be chiruheb laj Israel chiru junmay chihab.

### Laj Micaía quixyib jun lix dios ut quixxakab jun li cuink chi c'anjelac chiru

**17** 1 Quicuan jun li cuink aj Micaía xc'aba' sa' lix na'ajeb li ralal xc'ajol laj Efraín, li tzul ru.
2 Laj Micaía quixye re lix na': —Nak qui-elk'ac chacuu li jun mil riq'uin jun ciento chi tumin plata, laat xatz'ama mausilal sa' xben li ani qui-elk'an re. Lain xin-elk'an re la tumin. Cue' li tumin cuan cuiq'uin. Anakcuan tink'axtesi acue, chan. Ut li na'bej quixye: —Li Kacua' Dios taxak chi-osobtesink acue, chan.
3 Ut laj Micaía quixk'axtesi li tumin re lix na'. Ut li na'bej quixye: —Relic chi yal nak li tumin ac xink'axtesi re li Kacua' sa' xc'aba' lin yum re xyibanquil indios. Tinq'ue chi yibac indios che' ut li ru yibanbilak riq'uin plata, chan.
4 Laj Micaía quixq'ue li tumin re lix na'. Ut lix na' quixq'ue cuib ciento li tumin plata re jun aj tenol ch'ich' re nak tixyib lix dios che' ut tixletz li plata chiru. Ut li yibanbil dios a'an quiq'uehe' sa' rochoch laj Micaía.
5 Sa' li rochoch laj Micaía quicuan jun li na'ajej re xlok'oninquil lix dioseb. Quixyib jun li efod ut quixyibeb ajcui' lix dios. Ut quixxakab jun li ralal chi c'anjelac chok' aj tij chiruheb li yibanbil dios.
6 Sa' eb li cutan a'an li junjunk que'xbanu li c'a'ru que'raj xbanunquil xban nak mac'a' junak rey chi taklanc sa' xbeneb.
7 Sa' eb li cutan a'an jun li saj cuink aj levita cuan sa' li tenamit Belén xcuent Judá, usta a'an macua' tz'akal ralal xc'ajol laj Judá.
8 Li saj cuink a'an qui-el Belén ut yo chixsic'bal lix na'aj re tacuank cui'. Nak yo chixsic'bal lix na'aj, quicuulac sa' li rochoch laj Micaía li cuan sa' lix na'ajeb li ralal xc'ajol laj Efraín, li tzul ru.
9 Laj Micaía quixpatz' re: —¿Bar xatchal chak? chan. Li saj cuink quixye re: —Lain laj levita. Xinchal chak Belén xcuent Judá. Yoquin chixsic'bal junak inna'aj re tincuank cui', chan.
10 Laj Micaía quixye re: —Canakat cuiq'uin. Laat tatc'anjelak chicuu chok' aj tij ut taq'ue inna'leb jo' junak yucua'bej. Tinq'ue acue lajeb chi tumin plata rajlal chihab ut tinq'ue acuak' ut tinq'ue atzacaemk, chan laj Micaía.
11 Quixc'ul xch'ol laj levita ut quicana aran jo' jun reheb li ralal laj Micaía.
12 Laj Micaía quixxakab li saj cuink chi c'anjelac chok' aj tij. Ut li saj cuink quicana chi cuanc sa' rochoch laj Micaía.
13 Laj Micaía quixye: —Anakcuan li Kacua' taosobtesink cue xban nak jun aj levita yo chi c'anjelac chicuu jo' aj tij, chan.

**18** 1 Sa' eb li cutan a'an toj mac'a'ak rey aran Israel. Eb li ralal xc'ajol laj Dan yoqueb chixsic'bal lix na'ajeb xban nak toj maji' neque'xc'ul lix na'ajeb sa' xyankeb li cablaju xtepaleb li ralal xc'ajol laj Israel.
2 Jo'can nak eb li ralal xc'ajol laj Dan que'xsic' ruheb ob chi cuink cauheb xch'ol sa' xyankeb ut que'xtaklaheb chixq'uebal retal chanru li na'ajej. Que'xye reheb: —Ayukex ut q'uehomak chak retal chanru li na'ajej, chanqueb. Que'el sa' eb li tenamit Zora ut Estaol ut que'coeb sa' lix na'ajeb li ralal xc'ajol laj Efraín, li tzul ru, ut que'xnumsi li k'ojyin sa' li rochoch laj Micaía.
3 Nak yoqueb chi nach'oc riq'uin li rochoch laj Micaía, que'rabi nak yo chi atinac li saj cuink. Que'xq'ue retal nak a'an aj Leví xban li ratinobal. Nak que'cuulac que'xye re: —¿C'a'ru yocat arin? ¿Ani xc'amoc chak acue arin? ¿C'a'ru aj e nak cuancat arin? chanqueb.
4 Li saj cuink quixye: —Laj Micaía quixye cue nak tinc'anjelak chiru chok' aj tij ut niquinixtoj, chan.
5 Ut eb li cuink que'xye re: —Patz' re li Dios ma us taelk chiku li yoco chixbanunquil arin, chanqueb.
6 Laj tij quichak'oc ut quixye reheb: —Naru nequexxic chi mac'a' ec'a'ux. Li Kacua' tatenk'ank ere sa' le viaje yalak bar texxic, chan.
7 Ut eb li ob chi cuink que'el aran ut que'coeb sa' li tenamit Lais. Nak que'cuulac aran, que'xq'ue retal nak eb li tenamit c'ojc'oqueb xch'ol. Chanchaneb laj Sidón. Cuanqueb sa' xyalal ut ma ani nach'i'ch'i'in reheb. Cuan chixjunil li c'a'ruheb re. Najt xyankeb riq'uineb laj Sidón. Ut inc'a' neque'lok'oc chi moco neque'c'ayin riq'uineb li jalaneb xtenamit.
8 Li ob chi cuink que'suk'i sa' eb li tenamit Zora ut Estaol. Ut eb lix comon que'xpatz' reheb: —¿C'a'ru xeril chak? chanqueb.
9 Eb li ob chi cuink que'xye: —Yo'keb chi pletic riq'uineb li cuanqueb Lais. Xkaq'ue retal chi us li na'ajej. A'an chabil na'ajej. ¿C'a'ut nak tocanak chi mac'a' takabanu? Sebahomak erib. Yo'keb chirechaninquil li na'ajej a'an, chanqueb.
10 Tocuulak chi pletic riq'uineb chi mac'a' sa' xch'oleb li cuanqueb aran. Toxkatau jun nimla na'ajej. Sa' li na'ajej a'an mac'a' palt. Cuan ban chixjunil. Li Dios ac xk'axtesi li na'ajej a'an sa' kuk', chanqueb.
11 Jo'can nak que'coeb li cuakib ciento chi cuink xcomoneb li ralal xc'ajol laj Dan. Que'el sa' eb li tenamit Zora ut Estaol. Cuanqueb lix ch'ich' re pletic riq'uineb nak que'coeb.
12 Que'coeb ut eb li ralal xc'ajol laj Dan ut que'xyib lix muhebaleb nach' riq'uin li na'ajej Quiriat-jearim li cuan sa' xcuent Judá sa' xjayal li na-oc cui' li sak'e. Li na'ajej a'an neque'xye re: "Xna'aj xmuhebaleb laj Dan" toj chalen anakcuan.
13 Nak que'el aran que'coeb sa' lix na'ajeb li ralal xc'ajol laj Efraín, li tzul ru. Ut que'cuulac sa' li rochoch laj Micaía.
14 Li obeb chi cuink li que'coeb chi q'uehoc etal sa' li na'ajej Lais que'xye reheb lix comon: —C'oxlahomak c'a'ru tebanu xban nak sa' li rochoch li cuink a'an cuan jun li efod ut cuanqueb li yibanbil dios. Ut cuan lix dios yibanbil riq'uin che' ut li ru yibanbil riq'uin plata. ¿C'a'ru nequec'oxla? ¿C'a'ru takabanu? chanqueb.
15 Jo'can nak que'oc sa' li rochoch laj Micaía chi atinac riq'uin li saj cuink aj levita. Ut que'xpatz' re chanru cuan.

16 Nak yo chi c'ulmanc a'in, eb li cuakib ciento chi soldado xcomoneb li ralal xc'ajol laj Dan cuanqueb sa' li oquebal. Ac cauresinbileb re te'pletik.
17 Ut eb li ob chi aj q'uehol etal que'oc sa' li rochoch laj Micaía ut que'xc'am lix efod ut que'xc'am ajcui' lix dios yibanbil riq'uin che' jo' ajcui' li dios yibanbil riq'uin plata. Que'xc'am chixjunil li yibanbil dios. Ut laj tij xakxo sa' li oquebal rochbeneb li cuakib ciento chi soldado.
18 Nak laj tij quiril nak li ob chi cuink que'oc sa' li rochoch laj Micaía ut yoqueb chixc'ambal chixjunileb li yibanbil dios ut li efod, quixye reheb: ¿C'a'ru yoquex chixbanunquil? chan.
19 Ut eb a'an que'xye re: —Matchokin. Yo'o chikix. Lao takaj nak tatc'anjelak chok' aj tij kiq'uin. Chanchanakat kayucua' nak tatcuank. ¿Ma inc'a' ta bi' us nak tatc'anjelak chok' aj tij chiruheb li jun ch'utal chi ralal xc'ajol laj Israel chiru nak yokat chi c'anjelac chiru jun cabal ajcui'? chanqueb re.
20 Li c'a'ru que'xye eb a'an quicuulac chiru laj tij. Jo'can nak quixchapeb li yibanbil dios ut li efod jo' ajcui' li dios li que'xtakla xyibanquil. Ut co chirixeb li ralal xc'ajol laj Dan.
21 Que'xq'ue chi ubej eb li coc'al, li quetomk ut chixjunil li c'a'ru cuan reheb ut que'coeb.
22 Najt ac xe'bec nak laj Micaía quixbokeb li rech cabal re te'xic rochben chi pletic riq'uineb li ralal xc'ajol laj Dan.
23 Que'xtauheb ut que'xjap reheb chixbokbaleb. Ut eb li ralal xc'ajol laj Dan que'xsuk'isi ribeb ut que'xye re laj Micaía: —¿C'a'ru nequec'ul? ¿C'a'ut nak nequejap ere chikix? chanqueb.
24 Laj Micaía quixye reheb: —¿Ma inc'a' ta bi' xec'am lin dios li xinyib lain? ¿Ma inc'a' ta bi' xec'am cherix laj tij li yo chi c'anjelac chicuu? ¿C'a'ut nak nequepatz' cue c'a'ru ninc'ul? chan.
25 Eb li ralal xc'ajol laj Dan que'xye re: —Matchokin chic. Cuanqueb cuink arin k'axal josk'eb. Machik' xjosk'ileb. Naru te'xtiquib pletic eriq'uin. Naru tatcamsik laat ut te'camsik ajcui' chixjunileb la cuech'alal, chanqueb.
26 Laj Micaía quixq'ue retal nak nabaleb li ralal xc'ajol laj Dan ut inc'a' quiraj pletic riq'uineb. Tic quisuk'i sa' rochoch. Ut eb li ralal xc'ajol laj Dan que'oc cui'chic chi xic.
27 Que'xc'am li c'a'ru re laj Micaía. Que'xc'ameb li dios li quixyib ut que'xc'am ajcui' laj tij. Que'coeb sa' li na'ajej Lais. Eb li cuanqueb aran cuanqueb sa' xyalal ut macha' neque'xc'oxla. Abanan eb li ralal xc'ajol laj Dan que'xcamsiheb chi ch'ich' li cristian ut que'xc'at lix tenamiteb.
28 Ma ani quicoloc reheb li cuanqueb Lais xban nak najt cuan li tenamit Sidón riq'uineb ut xban ajcui' nak ma ani aj iq'uin neque'xc'am ribeb. Li tenamit Lais cuan sa' li ru tak'a chixc'atk li tenamit Bet-rehob. Eb li ralal xc'ajol laj Dan que'xyib cui'chic li tenamit ut aran que'cana chi cuanc.
29 Que'xjal xc'aba' li tenamit a'an. Inc'a' chic que'xye "Lais" re. "Dan" chic que'xq'ue chok' xc'aba' xban nak aj Dan xc'aba' lix xe'tonil xyucua'eb. Laj Dan, a'an li ralal laj Jacob.
30 Ut eb li ralal xc'ajol laj Dan que'xxakab li yibanbil dios re te'xlok'oni. Ut laj Jonatán, li ralal laj Gersón, rochben li ralal xc'ajol que'c'anjelac chok' aj tij chiruheb li ralal xc'ajol laj Dan chalen toj nak que'chape' ut que'c'ame' chi najt. Laj Gersón, a'an li ralal laj Moisés.
31 Ut li yibanbil dios, li quixyib laj Micaía, quicuan sa' xyankeb laj Dan jo' najtil quicuan li rochoch li Kacua' Dios aran Silo.

### Nak que'xcamsi li ixk li cuan riq'uin laj levita

**19** 1 Sa' eb li cutan nak eb laj Israel toj macha' xreyeb quicuan jun li cuink xcomoneb li ralal xc'ajol laj Leví sa' lix na'ajeb li ralal xc'ajol laj Efraín, li tzul ru. Li cuink a'an quixsic' jun li ixk re tacuank riq'uin. Li ixk a'an, Belén xtenamit xcuent Judá.
2 Abanan li ixk a'an inc'a' us xna'leb. Quixcanab li cuink, ut quisuk'i Belén sa' rochoch lix yucua' ut aran quicuan chiru cahib po.
3 Nak ac cuan aran cahib po, co li cuink aj levita chi atinac riq'uin chixtz'amanquil chiru nak taxic cui'chic riq'uin. Quixc'am jun lix mos chirix ut quixc'am ajcui' cuib li bur. Li ixk quirocsi li cuink sa' rochoch lix yucua'.
4 Li yucua'bej quixq'ue xsahil xch'ol ut quixye re nak tacanak riq'uineb. Ut li cuink aj levita quicana aran oxib cutan. Quiq'uehe' xcua ut quiq'uehe' ruc'a ut quiq'uehe' ajcui' xna'aj re tacuark.
5 Sa' li xca li cutan nak quisakeu, que'cuacli toj ek'ela ut laj levita quixcauresi rib re taxic sa' xtenamit. Abanan lix yucua' li ixk quixye re: —Cua'in cuan, tojo'nak tatxic re nak cauhak acuib chi bec, chan.
6 Ut que'chunla chi xcabichaleb ut que'cua'ac ut que'uc'ac. Ut li yucua'bej quixye re li cuink: —Banu usilal, chanumsi li k'ojyin arin ut chisahok' sa' ach'ol, chan.
7 Cuulajak chic quicuacli laj levita re taxic. Abanan li yucua'bej quixpuersi chi canac. Ut li cuink quixsume canac jun k'ojyin chic.
8 Sa' ro' li cutan quicuacli ek'ela re taxic. Abanan lix yucua' li ixk quixye: —Banu usilal, cua'in cuan tojo'nak tatxic, chan. Ut chi xcabichaleb que'oc chi cua'ac toj retal quicua'lebo'.
9 Ut li cuink rochben li ixk que'oc cui'chic chi xic sa' lix viaje rochben lix mos. Abanan li yucua'bej quixye reheb: —Q'uehomak retal. Ac yo chi ecuuc. Chenumsi li k'ojyin arin ut cuulaj ek'ela naru nequexxic sa' le rochoch, chan.
10 Abanan li cuink inc'a' quixc'ul xch'ol nak te'canak jun k'ojyinak chic. Quixc'am li ixk ut lix mos ut li cuib chi bur. Nak ac nach' cuanqueb riq'uin li tenamit Jebús, li nayeman Jerusalén re,
11 lix mos quixye re laj levita: —¿Ma inc'a' raj us nak toxic sa' li tenamit Jebús? Takanumsi li k'ojyin sa' li tenamit a'an sa' xyankeb laj jebuseo, chan.
12 Abanan li cuink quixye re: —Inc'a' tocanak chi cuarc sa' junak tenamit macua' xcomoneb laj Israel. Toxic ban toj Gabaa, chan.
13 Quixye ajcui' re lix mos: —Kayalak kak'e chi xic toj Gabaa malaj ut toj Ramá re nak aran tocanak chi cuarc, chan.
14 Ut que'nume' sa' li tenamit Jebús ut que'coeb. Ac x-ecuu chi us nak que'cuulac Gabaa, li cuan sa' xcuent lix na'ajeb li ralal xc'ajol laj Benjamín.

15 Que'oc sa' li tenamit Gabaa re te'xnumsi li k'ojyin aran. Que'c'ojla sa' xyi li tenamit, abanan ma ani quiyechi'in xna'ajeb re te'cuark cui'.
16 Quinume' jun li chequel cuink quisuk'i chak sa' c'alebal chi c'anjelac. Yo chi xic sa' rochoch. Li cuink a'an cuan Gabaa, aban chalenak chak sa' lix na'ajeb li ralal xc'ajol laj Efraín, li tzul ru. Eb li cristian li cuanqueb sa' li tenamit Gabaa, a'an xcomoneb li ralal xc'ajol laj Benjamín.
17 Li chequel cuink quiril li cuink li yal numec' yo chunchu sa' xyi li tenamit. Quixpatz' re: —¿Bar xatchal? Ut, ¿bar xic acue? chan re.
18 Laj levita quixye re: —Yal numec' yoco arin. Belén xochal chak, li cuan xcuent Judá. Xic ke sa' kochoch. Najt cuanco chak toj sa' xna'ajeb li ralal xc'ajol laj Efraín, li tzul ru. Xincuulac chak Belén ut anakcuan xic ke sa' rochoch li Dios. Ma ani nayechi'in kana'aj re tocuark cui'.
19 Cuan kacaxlan cua ut cuan vino chok' cue lain ut reheb ajcui' li cuixakil ut lin mos. Ut cuan ajcui' richaj li kabur. Mac'a' palt ke.—
20 Li chequel cuink quixye reheb: —C'ulbilex sa' li cuochoch. Naru nequexxic chi cuarc sa' li cuochoch. Inc'a' naru nequexincanab arin. Lain tinq'ue ere chixjunil li c'a'ru teraj, chan.
21 Ut quixc'ameb sa' li rochoch ut quixq'ue richaj lix bureb. Li cuink ut eb li cuanqueb rochben que'xch'aj li rokeb ut que'cua'ac ut que'uc'ac.
22 Nak sa sa' xch'oleb, que'cuulac jun ch'utal li cuink li inc'a' useb xna'leb. Que'xsut li cab ut yoqueb chixt'ochbal li puerta ut que'xye re li chequel cuink, laj echal re li cab: —Isi chak li cuink li xac'ul sa' la cuochoch. Takaj macobc riq'uin, chanqueb.
23 Li chequel cuink qui-el chirix cab ut quixye reheb: —Ex cuas cuitz'in, mebanu li mac a'an. Li cuink a'in cuula'. Mebanu mausilal re.
24 Cuan jun li ixk riq'uin ut cuan ajcui' lin rabin maji' cuanjenak riq'uin cuink. Lain tink'axtesiheb sa' eruk' ut naru tebanu li c'a'ru teraj riq'uineb. Abanan mebanu mausilal re li cuink a'in, chan.
25 Abanan eb li cuink inc'a' que'rabi li c'a'ru quixye li chequel cuink. Jo'can nak laj levita quirisi chirix cab li ixk. Que'xbatz'une ut que'xbanu li c'a'ru que'raj re chixjunil li k'ojyin toj quisakeu.
26 Li ixk co cui'chic sa' rochoch li cuink ut quit'ane' chire xpuertil li cab li cuan cui' laj levita. Aran cuan nak quicutano'.
27 Nak quicuacli laj levita, quixte li puerta re taxic. Quiril li ixk t'ant'o aran chire li puerta. Yo raj xyalbal xtebal li puerta.
28 Li cuink quixye re: —Cuaclin, yo'o, chan. Abanan li ixk inc'a' quichak'oc xban nak ac camenak chic. Li cuink quixq'ue li camenak chirix li bur ut co sa' rochoch.
29 Nak quicuulac sa' rochoch quixchap jun lix ch'ich' ut quixseti li camenak ut cablaju jachal quiel. Quixtakla lix tibel li camenak sa' lix tenamiteb laj Israel. Jun jachal quixtakla riq'uineb li junjunk xtepaleb laj Israel re te'ril.
30 Chixjunileb li que'iloc re a'an que'xye: —Ma jun cua kilom a'in chalen kelic chak Egipto. ¿C'a'ru xc'ulman? Tento takac'oxla chi us c'a'ru takabanu, chanqueb.

**20** 1 Quilaje'xch'utub ribeb chixjunileb li cuink aj Israel sa' li na'ajej cuan cui' li tabernáculo aran Mizpa. Eb a'an que'chal chak sa' eb li na'ajej li naticla chak Dan ut nacuulac Beerseba ut toj Galaad.
2 Que'xch'utub ajcui' ribeb chixjunileb li neque'c'amoc be sa' xyankeb laj Israel. Ut cuanqueb ajcui' cahib ciento (400,000) mil chi soldado xcomoneb li neque'xic chi rokeb.
3 Quicuulac resil riq'uineb li ralal xc'ajol laj Benjamín nak eb li jun ch'ol chic aj Israel que'xch'utub ribeb aran Mizpa. Ut eb laj Israel que'xpatz' re laj levita: —¿Chanru nak xcuan li mausilal a'in? chanqueb re.
4 Ut li cuink laj levita li quicamsic rixakil quixye reheb: —Lain cuochben li cuixakil xo-oc chi cuarc sa' li tenamit Gabaa li cuan sa' xna'ajeb li ralal xc'ajol laj Benjamín.
5 Chiru li k'ojyin a'an, eb laj Gabaa que'xsut li cab li cuanco cui'. Que'raj raj incamsinquil. Ut que'xbanu raylal re li cuixakil toj retal que'xcamsi.
6 Jo'can nak lain xinseti li camenak ut xintakla sa' le tenamit re nak tenau nak arin Israel xcuan camsinc ut xcuan mausilal.
7 Chejunilex li cuanquex arin, laex aj Israel. Laex teye c'a'ru takabanu anakcuan, chan.
8 Ut chixjunileb laj Israel chi junajeb xch'ol que'xye: —Ma jun ke tasuk'ik sa' rochoch. Ma ani taxic sa' xmuhebal.
9 Li c'a'ru tento takabanu, a'an bulic chirix li ani te'xic chi pletic riq'uineb laj Gabaa.
10 Lajetk chi cuink takisi sa' xyankeb li junk ciento chi cuink re nak te'xic chixsic'bal li tzacaemk. Ut li jun ch'ol chic te'xic sa' li tenamit Gabaa chi pletic toj retal te'xq'ueheb laj Gabaa chixtojbal li mausilal xe'xbanu sa' li tenamit Israel, chanqueb.
11 Ut junajeb xch'ol chixjunileb li cuink aj Israel nak que'coeb chi pletic riq'uineb li cuanqueb Gabaa.
12 Ut que'xtakla resil sa' xyankeb li ralal xc'ajol laj Benjamín ut que'xye: —¿C'a'ut nak xe'xbanu li mausilal a'in sa' eyank?
13 K'axtesihomakeb sa' kuk' eb li cuink aj Gabaa, li xe'xbanu li mausilal. Takacamsiheb re nak taelk li mausilal sa' li katenamit Israel, chanqueb. Abanan eb li ralal xc'ajol laj Benjamín inc'a' que'raj rabinquil li c'a'ru que'xye li rech aj Israelil.
14 Chixjunileb li ralal xc'ajol laj Benjamín que'chal yalak bar. Que'xch'utub ribeb aran Gabaa chi pletic riq'uineb li rech aj Israelil.
15 Chixjunileb li cuink li que'xch'utub rib sa' xyankeb li ralal xc'ajol laj Benjamín cuanqueb cuakib xca'c'al mil chi cuink cuanqueb xch'ich'. Ut cuanqueb ajcui' cuukub ciento li cuink li sic'bileb ru sa' li tenamit Gabaa.
16 Sa' xyankeb chixjunileb li cuink cuanqueb cuukub ciento li neque'cutuc chi rant'in riq'uin lix tz'e uk'. K'axal tic ruk'eb. Usta jun chi ch'ina ismal te'xcut, hon neque'xtau riq'uin li pec.
17 Ut eb li cuink aj Israel li que'coeb chi pletic riq'uineb laj Benjamín, cuanqueb cahib ciento mil li cuink li cuanqueb xch'ich'. Chixjunileb li cuink a'an neque'xnau pletic.

18 Eb laj Israel que'coeb Bet-el sa' li rochoch li Dios chi tijoc. Que'xye re li Dios: —At Kacua', banu usilal, c'ut chiku aniheb li te'xic xben cua chi pletic riq'uineb li ralal xc'ajol laj Benjamín, chanqueb. Ut li Dios quixye reheb: —Eb li ralal xc'ajol laj Judá, a'aneb li te'xic xben cua, chan.
19 Cuulajak chic eb laj Israel que'coeb ut que'xyib lix muhebaleb nach' riq'uin li tenamit Gabaa.
20 Que'coeb li ralal xc'ajol laj Israel chi pletic riq'uineb li ralal xc'ajol laj Benjamín. Ut que'cana nach' riq'uin li tenamit Gabaa. Que'xtus ribeb re nak te'xtiquib pletic.
21 Ut eb li ralal xc'ajol laj Benjamín que'el sa' li tenamit Gabaa ut que'xcamsiheb cuib xca'c'al mil (22,000) chi soldado aj Israel sa' li cutan a'an.
22 Eb li ralal xc'ajol laj Israel que'xcacuubresi cui'chic xch'oleb re nak te'xic cui'chic chi pletic sa' li na'ajej li que'coeb cui' sa' li xben cutan.
23 Eb laj Israel que'coeb sa' li rochoch li Dios. Chalen ek'ela toj retal qui-ecuu que'yabac. Que'tijoc ut que'xye re li Kacua' Dios: —¿Ma toxic cui'chic chi pletic riq'uineb li ralal xc'ajol laj Benjamín, li kech aj Israelil? chanqueb. Ut li Kacua' quixye reheb: —Texxic, chan.
24 Jo'can nak que'coeb cui'chic chi pletic riq'uineb li ralal xc'ajol laj Benjamín sa' xcab li cutan.
25 Ut jo'can cui'chic que'xc'ul. Eb li ralal xc'ajol laj Benjamín que'el sa' li tenamit Gabaa ut que'xcamsiheb cuakxaklaju mil (18,000) chic li soldado li neque'xnau pletic chi us.
26 Ut chixjunileb laj Israel que'coeb Bet-el. Que'xch'utub ribeb chiru li Kacua'. Que'tijoc ut que'ayunic toj qui-ecuu. Que'xmayeja li c'atbil xul ut que'xq'ue ajcui' li mayej re xc'ambaleb rib sa' usilal riq'uin li Dios.
27 Ut eb li ralal xc'ajol laj Israel que'tijoc chiru li Kacua' ut que'xpatz' re c'a'ru us te'xbanu. (Sa' eb li cutan a'an li Lok'laj Cax xocxo cui' li lajeb chi chak'rab cuan aran Bet-el.)
28 Ut laj Finees, a'an laj tij sa' eb li cutan a'an. Laj Finees, a'an li ralal laj Eleazar. Ut laj Eleazar, a'an li ralal laj Aarón. Eb laj Israel que'xye re li Dios: —¿Ma us nak toxic cui'chic cuulaj chi pletic riq'uineb li ralal xc'ajol laj Benjamín, li kech aj Israelil, malaj ut inc'a' chic toxic? chanqueb. Ut li Kacua' quixye reheb: —Texxic cui'chic chi pletic riq'uineb xban nak cuulaj lain tink'axtesiheb sa' eruk', chan.
29 Cuanqueb cuink aj Israel que'xmuk ribeb chi xjun sutam li tenamit Gabaa.
30 Ut eb li ralal xc'ajol laj Israel que'coeb ut que'xtus ribeb re nak te'xtiquib cui'chic pletic riq'uineb laj Benjamín jo' nak que'xbanu xben sut ut xca' sut.
31 Ut eb li ralal xc'ajol laj Benjamín que'el sa' li tenamit chixc'ulbaleb. Najt ca'ch'in riq'uin li tenamit que'xtiquib xcamsinquileb laj Israel. Sa' eb li be li neque'xic Bet-el ut Gabaa que'xcamsiheb lajeb xca'c'al chi soldado xcomoneb laj Israel.
32 Eb li ralal xc'ajol laj Benjamín que'xye: —Xonumta sa' xbeneb jo' junxil, chanqueb. Abanan eb li ralal xc'ajol laj Israel ac cuan sa' xch'oleb nak te'elelik chiruheb re nak te'elk sa' li tenamit ut te'xic sa' eb li be.
33 Nak mac'a' sa' xch'oleb li ralal xc'ajol laj Benjamín, eb li ralal xc'ajol laj Israel que'xtus ribeb re te'pletik aran Baal-tamar. Ut eb laj Israel li mukmuqueb chi xjun sutam li tenamit Gabaa que'el chak sa' li pim li mukmuqueb cui'.
34 Lajeb mil chi soldado, li sic'bileb ru sa' xyankeb li ralal xc'ajol laj Israel, que'xtiquib pletic sa' li tenamit Gabaa ut cau que'pletic. Mac'a' sa' xch'oleb li ralal xc'ajol laj Benjamín nak oc re xsachbal ruheb.
35 Li Kacua' quixtenk'aheb li ralal xc'ajol laj Israel chi numtac sa' xbeneb li ralal xc'ajol laj Benjamín. Qb xca'c'al mil riq'uin jun ciento (25,100) lix soldado li ralal xc'ajol laj Benjamín que'camsic sa' li cutan a'an.
36 Ut eb li ralal xc'ajol laj Benjamín que'xq'ue retal nak inc'a' que'numta sa' xbeneb laj Israel. Lix q'uialeb li ralal xc'ajol laj Israel que'alinac chiruheb laj Benjamín xban nak c'ojc'oqueb xch'ol riq'uineb li mukmuqueb chi xjun sutam li tenamit Gabaa.
37 Eb li cuink mukmuqueb, que'coeb chi junpat. Que'xjeq'ui ribeb sa' li tenamit Gabaa ut quilaje'xcamsi chi ch'ich' chixjunileb li cuanqueb sa' li tenamit Gabaa.
38 Ac que'xc'ub riq'uineb li que'xmuk rib nak te'ril li sib yo chi takec' sa' li tenamit, te'suk'ik chirix re te'oc chi pletic riq'uineb li ralal xc'ajol laj Benjamín.
39 Eb laj Israel que'xbanu ribeb nak yoqueb chi elelic chiruheb laj Benjamín. Eb li ralal xc'ajol laj Benjamín ac que'xcamsiheb li lajeb xca'c'al (30) chi cuink aj Israel. Jo'can nak que'xye: —Ac xonumta sa' xbeneb jo' xkabanu xben cua, chanqueb.
40 Tojo'nak que'iloc chirixeb ut que'ril li sib li yo chi takec' sa' xben li tenamit Gabaa. C'ajo' nak que'sach xch'oleb li ralal xc'ajol laj Benjamín.
41 Ut eb li ralal xc'ajol laj Israel que'xsuk'isi ribeb ut que'xtiquib cui'chic pletic riq'uineb. Qui-oc xxiuheb li ralal xc'ajol laj Benjamín xban nak que'xq'ue retal nak te'sachek' ruheb.
42 Ut que'xtiquib elelic chiruheb li ralal xc'ajol laj Israel. Que'coeb sa' xjayal li chaki ch'och'. Abanan inc'a' que'ru chi elelic. Eb laj Israel li yoqueb chi elc sa' li tenamit quilaje'xcamsiheb li ralal xc'ajol laj Benjamín.
43 Eb li ralal xc'ajol laj Israel que'xsut eb li ralal xc'ajol laj Benjamín. Ut quilaje'xcamsiheb. Naticla chak cuan cui' li tenamit Menúha ut nacuulac sa' xca'yabal li tenamit Gabaa li cuan sa' li na-el cui' li sak'e.
44 Cuakxaklaju mil (18,000) chi xsoldado xcomoneb li ralal xc'ajol laj Benjamín que'camsic. Chixjunileb li que'camsic k'axal cauheb rib chi pletic.
45 Eb li jun ch'ol chic li ralal xc'ajol laj Benjamín que'suk'i chirixeb ut que'oc chi elelic sa' li sakonac re Rimón li cuan sa' li chaki ch'och'. Qb mil chic li que'camsic sa' xyankeb sa' eb li be. Eb li ralal xc'ajol laj Israel que'ralinaheb toj sa' li na'ajej Gidom ut que'xcamsi cuib mil chic.
46 Chixjunileb li soldado reheb laj Benjamín li que'camsic sa' li cutan a'an cuanqueb qb xca'c'al mil chi cuink, li k'axal cauheb rib chi pletic.

47 Abanan cuakib ciento chi cuink que'elelic ut
que'xmuk ribeb sa' li sakonac li cuan Rimón ut
aran que'cuan cahib po.
48 Ut eb li ralal xc'ajol laj Israel que'coeb sa' chi-
xjunileb li tenamit li cuanqueb cui' eb li ralal
xc'ajol laj Benjamín. Que'xcamsi chi ch'ich' chi-
xjunil li que'xtau, jo' cristian, jo'queb ajcui' li xul.
Ut quilaje'xc'at chixjunileb lix tenamiteb.

21 1 Eb li ralal xc'ajol laj Israel que'xbanu jun
li juramento aran Mizpa ut que'xye nak
ma jun reheb te'xsumub lix rabineb riq'uineb li
ralal xc'ajol laj Benjamín.
2 Ut chixjunileb laj Israel que'xch'utub ribeb aran
Bet-el. Que'xnumsi li cutan a'an chiru li Kacua' toj
qui-ecuu. Que'yabac chi cau ut que'xye:
3 —At Kacua', laat li kaDios lao aj Israel. ¿C'a'ut
nak xkac'ul chi jo'ca'in? ¿C'a'ut nak te'osok' chi
junaj cua li jun xtepaleb laj Israel? chanqueb.
4 Cuulajak chic eb laj Israel que'cuacli ek'ela ut
que'xyib jun li artal. Que'xq'ue lix c'atbil mayej ut
que'mayejac re nak te'xc'am cui'chic rib sa' usilal
riq'uin li Kacua'.
5 Que'xye chi ribileb rib: —¿Ma cuanqueb kacomon
inc'a' que'cuulac nak kach'utub kib aran Mizpa re
xlok'oninquil li Kacua'? Lao kabanu li juramento
nak te'camsik li inc'a' que'cuulac chixch'utubanquil
ribeb Mizpa, chanqueb.
6 Ut que'yot'e' xch'oleb xban li c'a'ru que'xc'ul eb li
ralal xc'ajol laj Benjamín ut que'xye: —Anakcuan
te'osok' li jun xtepaleb laj Israel.
7 ¿C'a'ru takabanu re nak te'cuank rixakileb li ralal
xc'ajol laj Benjamín li toj yo'yoqueb? Lao ac xka-
banu li juramento nak inc'a' takasumub li karabin
riq'uineb, chanqueb.
8 Ut que'xye chi ribileb rib: —¿Ma cuanqueb
sa' xyankeb li ralal xc'ajol laj Israel li inc'a'
que'xch'utub ribeb chiru li Kacua' arin Mizpa?
chanqueb. Ut que'xq'ue retal nak eb li cuanqueb
Jabes-galaad inc'a' que'cuan aran nak que'xch'utub
ribeb.
9 Que'xnau nak ma aniheb xban nak que'patz'e'
xc'aba'eb ut ma jun re li tenamit Jabes-galaad que'-
chak'oc xban nak ma aniheb.
10 Ut eb li ch'utch'uqueb aran que'xsiq'ueb ru cab-
laju mil lix soldado li k'axal cauheb rib chi pletic
ut que'xye reheb: —Texxic aran Jabes-galaad ut
tecamsiheb chixjunileb li cuanqueb aran, jo' ixk,
jo' coc'al.
11 Tecamsiheb ajcui' chixjunileb li cuink ut eb li
ixk li ac cuanjenakeb riq'uin cuink, chanqueb.
12 Cahib ciento li tuk' ixk li maji' cuanjenakeb
riq'uin cuink li que'xtau aran. Ut que'xc'ameb sa'
li muheba li cuan aran Silo xcuent Canaán.
13 Ut eb li ch'utch'uqueb que'xtakla resil riq'uin-
eb li ralal xc'ajol laj Benjamín li cuanqueb sa' li
sakonac aran Rimón. Que'xbokeb re nak te'xc'am
cui'chic ribeb sa' usilal.
14 Jo'can nak eb li ralal xc'ajol laj Benjamín que'-
suk'i cui'chic ut eb li tuk' ixk li inc'a' que'camsic
aran Jabes-galaad que'q'uehe' reheb chok' rixakil-
eb. Abanan inc'a' quitz'akloc xban nak nabaleb li
cuink.
15 Ut eb laj Israel que'raho' xch'oleb chirixeb li
ralal xc'ajol laj Benjamín xban nak jun tep li ralal
xc'ajoleb laj Israel inc'a' chic tz'akal ruheb.
16 Ut eb li neque'taklan sa' xyankeb que'xye:
—¿C'a'ru takabanu riq'uineb li ralal xc'ajol laj Ben-
jamín li mac'a' rixakileb xban nak quilaje'camsic
chixjunileb li ixk? chanqueb.
17 Tento nak tacuank ralal xc'ajoleb li ralal laj Ben-
jamín re nak inc'a' te'elk sa' xyankeb laj Israel li
xtepaleb li ralal xc'ajol laj Benjamín, chanqueb.
18 Que'xye ajcui': —Lao inc'a' naru takaq'ueheb
li karabin reheb xban nak xkabanu li juramento
ut xkaye nak tz'ektananbilakeb li ani te'xq'ue-
heb xrabin chok' rixakileb li ralal xc'ajol laj
Benjamín.
19 Rajlal chihab nacuan jun li nink'e aran Silo re
xlok'oninquil li Kacua', chanqueb. Li tenamit Silo
cuan sa' xyiheb li cuib chi tenamit Bet-el ut Lebo-
na. Bet-el nacana sa' li sur. Lebona nacana sa' li
norte. Ut nach' riq'uin li tenamit Silo, sa' li oriente,
nanume' li be li naxic toj Siquem.
20 Eb li neque'taklan sa' xbeneb li tenamit que'x-
takla resil riq'uineb li ralal xc'ajol laj Benjamín ut
que'xye reheb: —Ayukex aran Silo ut mukumak
erib sa' xyank li acuimk uvas. Aran yokex chi
oybeninc.
21 K'esak eru chi iloc. Nak yokeb chi nink'eik, eb li
xka'al te'elk chi ch'utal re te'xajok. Chejunilex laex
tex-elk sa' li na'ajej li mukmukex cui'. Ut chi junkal
techap junkak le rixakil sa' xyankeb li yokeb chi
xajoc ut texxic chi junpat sa' le tenamit.
22 Ut cui te'cuulak lix yucua'eb malaj ut li raseb
chixyebal ke c'a'ut nak xc'ulman chi jo'ca'in, lao
takaye reheb, "Nakatz'ama cheru nak tebanu us-
ilal reheb, ut tecanabeb li xka'al chok' rixakileb.
Lao xocuulac sa' li plet ut inc'a' xoru chixtaubal
tz'akal li ixk re takaq'ue chok' rixakileb. Moco xe-
k'et ta li contrato li xebanu, xban nak moco laex
ta xexq'uehoc reheb. Yal elk'anbil ban xe'xbanu,"
cha'ko reheb.—
23 Ut eb li ralal xc'ajol laj Benjamín que'xbanu jo'
quiyehe' reheb. Que'relk'a li xka'al re te'xc'am
chok' rixakileb nak yoqueb chi xajoc li tuk' ixk.
Que'suk'i sa' li na'ajej li quiq'uehe' reheb junxil ut
que'xyib cui'chic lix tenamiteb ut aran que'cana
chi cuanc.
24 Ut chixjunileb li ralal xc'ajol laj Israel que'suk'i
sa' lix na'ajeb, li quiq'uehe' reheb junxil bar cuan
cui' li rochocheb ut eb li ralal xc'ajol.
25 Sa' eb li cutan a'an mac'a' xreyeb laj Israel. Chi-
xjunileb que'xbanu li c'a'ru que'raj xbanunquil
xjuneseb.

# Li Hu Rut

Li c'a'ru tz'iḇanbil sa' li hu Rut, a'an quic'ulman nak eb laj rakol ạtin yo̱queb chi taklạnc sa' xbe̱neb laj Israel. Li tz'iḇanbil sa' li hu Rut naxc'ut chiku nak li Dios inc'a' naxsic' ru ani naxra. Nocoxra ban chikajunilo ut narosobtesi chixjunileb li neque'pạban re a'an.

Lix Rut jalan xtenamit. Mạcua' xcomoneb li ralal xc'ajol laj Israel. Lix Rut quixpạb li Dios ut li Dios quixq'ue jun xbe̱lom aj Israel. Mokon chic jun sa' xyạnkeb li ralal xc'ajol lix Rut quicuan chok' xreyeb laj Israel. A'an laj David. Ut sa' xyạnkeb ajcui' li ralal xc'ajol lix Rut quiyo'la li Mesías, laj Colol reheb li cuanqueb sa' ruchich'och'.

A'an a'in li tz'iḇanbil sa' li hu Rut:

Lix Noemí quisuk'i cui'chic Belén rochben lix Rut. *1:1-22*
Lix Rut co̱ chi xococ cebada sa' xch'och' laj Booz. *2:1–3:18*
Laj Booz quisumla riq'uin lix Rut. *4:1-12*
Lix Rut quicuan jun lix c'ula'al. *4:13-22*

---

### Lix Rut inc'a' quiraj xcanabanquil lix Noemí lix na' lix be̱lom li quicam

**1** **1** Sa' eb li cutan nak cuanqueb laj rakol ạtin chi taklạnc sa' xbe̱neb li tenamit Israel, quicuan jun li cue'ej sa' chixjunil li na'ajej a'an. Ut cuan jun li cuịnk aj Belén xcuẹnt Judá co̱ chi cuạnc sa' li tenamit Moab rochben li rixakil. Ut xcabichaleb li ralal quixc'am chirix.
**2** Li cuịnk a'an aj Elimelec xc'aba' ut li rixakil, a'an lix Noemí. Jun li ralal aj Mahlón xc'aba' ut li jun chic aj Quelión. A'aneb laj efrateo li cuanqueb aran Belén xcuẹnt Judá. Que'cuulac sa' li na'ajej Moab ut aran que'cana.
**3** Ac cuanqueb chic aran, nak quicam laj Elimelec xbe̱lom lix Noemí. Ut lix Noemí quicana xjunes rochbeneb li coc'al cuib.
**4** Mokon chic que'sumla li cuib chi al. Ut li cuib chi ixk li que'sumla cui', a'aneb aj Moab. Li jun xOrfa xc'aba' ut li jun chic xRut xc'aba'. Lajẹb chihab na que'cuan aran.
**5** Ut que'cam ajcui' laj Mahlón ut laj Quelión. Ut lix Noemí quicana xjunes chi mạc'a' chic xbe̱lom ut chi mạc'a' chic lix yum cuib.
**6** Sa' jun li cutan lix Noemí quirabi resil aran Moab nak li Kạcua' quirosobtesi cui'chic lix tenamit ut cuanqueb chic xcua aran Judá. Jo'can nak lix Noemí quixcauresi rib chi e̱lc sa' li na'ajej cuan cui' re tạsuk'ịk sa' lix tenamit.
**7** Que'el Moab lix Noemí rochbeneb li ralib ut yo̱queb chi xic sa' li tenamit Judá.
**8** Ut lix Noemí quixye reheb li ralib: —Ayukex che̱cabichalex. Suk'inkex sa' rochoch le̱ na'. Ut a' taxak li Kạcua' chi-ilok xtok'obạl e̱ru lạex jo' xebạnu nak quexcuan riq'uineb lin yum ut jo' ajcui' xebạnu cuiq'uin lạin.
**9** Ut a' taxak li Dios chiq'uehok e̱re nak texsumlạk cui'chic ut chexcuạnk taxak chi sa sa' e̱ch'o̱l sa' le̱ rochoch, chan lix Noemí reheb. Ut quixchak'rabiheb ut quirutz' ruheb. Ut eb li alibej que'oc chi yạbac.
**10** Ut eb a'an que'xye: —Lạo inc'a' tosuk'ịk. Toxic ban chạcuix sa' lạ tenamit, chanqueb.
**11** Abanan lix Noemí quixpuersi ruheb ut quixye reheb: —Ex inco', suk'inkex. ¿C'a'ut nak te̱raj xic chicuix? ¿Ma toj te'cuạnk ta bi' chic incoc'al lạin re texsumlạk cui'chic riq'uineb?
**12** Suk'inkex, ex inco'. Lạin ac tịxin chic re tạcuạnk inbe̱lom. Ut usta toj naru ninsumla chiru li cutan a'in, ut cui ta te'cuạnk incoc'al,
**13** ¿ma tạruk ta bi' toj te̱roybeni nak te'cuịnkilok'? ¿Ma toj texcanạk chi jo'can chi inc'a' texsumlạk roybeninquil eb a'an? Inc'a', ex inco'. Mạ jok'e tạruk. K'axal nim li raylal xq'ue sa' inbe̱n li Kạcua'. Ut k'axal cui'chic tạrahok' sa' inch'o̱l chirilbal nak yo̱kex chixc'ulbal li raylal lạex inban lạin, chan.
**14** Ut eb li ralib que'oc cui'chic chi yạbac chi cau. Ut lix Orfa quirutz' ru lix Noemí ut quixchak'rabi ut quisuk'i. Abanan lix Rut quicana rochben.
**15** Ut lix Noemí quixye re lix Rut: —Lạ cuech alibejil xsuk'i sa' lix tenamit. Xsuk'i riq'uineb lix dios. Ayu chirix a'an, chan lix Noemí.
**16** Abanan lix Rut quichak'oc ut quixye re: —Mạye cue chi jo'can. Lạin inc'a' tatincanab. Bar tatxic lạat, aran ajcui' tinxic lạin. Bar tatcuạnk lạat, aran ajcui' tincuạnk lạin. Lạ tenamit, a'anak ajcui' lin tenamit lạin. Ut lạ Dios, a'anak ajcui' lin Dios lạin.
**17** Bar tatcạmk lạat, aran ajcui' tincạmk lạin ut aran ajcui' tinmukek'. Jo'can taxak chixbạnu cue li Kạcua' ut jo'can taxak chixq'ue cue nak ca'aj cui' li cạmc tạjachok ke nak takacanab kib, chan lix Rut.
**18** Ut nak quixq'ue retal lix Noemí nak k'axal tạraj xic chirix, mạc'a' chic quixye.
**19** Que'co̱eb chixcabichaleb toj que'cuulac Belén. Nak que'oc sa' li tenamit, chixjunileb que'sach xch'o̱l chirilbal ut que'oc chi ạtinac chi ribileb rib ut que'xye: —¿Ma a'an ta cui' lix Noemí? chanqueb.
**20** Ut lix Noemí quixye reheb: —Me̱ye chic xNoemí cue; xMara chic te̱ye cue xban nak li nimajcual Dios xq'ue jun nimla raylal sa' inbe̱n. *

---

* Sa' li versículo 1:20 li c'aba'ej Noemí naraj naxye “sahil ch'o̱lej”. Ut li c'aba'ej Mara naraj naxye “rahil ch'o̱lej”.

21 Nak xin-el arin, numtajenak xsaylal sa' inch'ol.
A'ut nak xinsuk'i chak, mac'a' chic cuan cue xban
nak jo'can quiraj li Dios. ¿C'a'ut nak teye Noemí
cue? Li Kacua' xq'ue jun raylal sa' inben. Li nimaj-
cual Dios xinixrahobtesi, chan.
22 Quisuk'i ut lix Noemí sa' lix tenamit rochben
li ralib li quixc'am chak aran Moab. Que'el sa' li
tenamit Moab ut que'cuulac aran Belén sa' xk'ehil
xtiquibanquil xsic'bal li cebada.

### Lix Rut xco chi xococ cebada sa' lix ch'och' laj Booz

**2** 1 Cuan jun li cuink rech'alal lix belom lix
Noemí. Li cuink a'an biom ut cuan xcuanquil.
Aj Booz xc'aba'.
2 Sa' jun li cutan lix Rut quixye re lix Noemí: —
Tincuaj raj xic chixxocbal ca'ch'inak li cebada li
nat'ane' chiruheb laj xocol cebada. Lain tinxocok
chirixeb li ani te'c'uluk cue sa' xyalal, chan. Ut lix
Noemí quichak'oc ut quixye: —Us. Ayu, at inco'.—
3 Ut lix Rut co sa' li na'ajej yoqueb cui' chi sic'oc
cebada. Inc'a' naxnau nak laj echal re li ch'och',
a'an laj Booz li rech'alal laj Elimelec li quicam aran
Moab.
4 Sa' li honal a'an laj Booz quic'ulun chak Belén ut
quixq'ue xsahil xch'oleb laj sic'ol cebada ut quixye
reheb: —Li Kacua' taxak chicuank eriq'uin, chan.
Ut eb a'an que'chak'oc ut que'xye re: —Li Kacua'
taxak chi-osobtesink acue laat, chanqueb.
5 Laj Booz quixpatz' re li na-iloc re li c'anjel: —¿Ani
li ixk a'an? chan.
6 Li mos li na-iloc re li c'anjel quichak'oc ut quixye
re: —Li ixk a'an aj Moab. A'an li quichal chirix lix
Noemí nak quisuk'i chak sa' li na'ajej Moab.
7 A'an xtz'ama chicuu nak tincanab re tixxoc
ca'ch'inak xcebada chirixeb laj sic'ol cebada. Cau
yo chi c'anjelac chalen nak xtiquib ek'ela toj chalen
anakcuan. Junpat ajcui' xhilan, chan re laj Booz.
8 Ut laj Booz quixye re lix Rut: —At Kana', abi li
c'a'ru tinye acue. Ma bar chic tatxic chixsic'bal
acebada; ca'aj cui' arin. Arin tatcuank rochbeneb
lin mos ixk.
9 Chaq'ue retal li na'ajej bar ac xe'sic'oc cui'. Aran
tatxic laat chixsic'bal acue. Ac xinye reheb lin mos
nak inc'a' tate'xch'i'ch'i'i. Ut cui nachakic acue, tat-
xic bar cuanqueb cui' li cuc ut chacuuc' acue li ha'
li ac xe'risi chak lin mos, chan laj Booz re lix Rut.
10 Lix Rut quixxulub lix jolom ut quixcuik'ib rib
chiru ut quixye re: —Kacua', lain macua'in aj arin.
Jalan lin tenamit. ¿C'a'ut nak nacacuil xtok'obal
cuu? chan.
11 Quichak'oc laj Booz ut quixye re: —Ac cuabiom
resil nak k'axal chabilat riq'uin lix Noemí chalen
nak xcam la belom. Xacanabeb chak la na' ayucua'
ut xacanab chak la tenamit ut xatchal arin chi
cuanc sa' xyankeb li tenamit li inc'a' anauhom
ruheb junxil.
12 A' taxak li Kacua' chi-osobtesink acue. A' taxak
li Kacua', lix Dioseb laj Israel, chik'ajcamunk acue
riq'uin li yocat chixbanunquil. Rubel rok ruk' a'an
xak'axtesi acuib ut xac'ojob ach'ol riq'uin, chan.
13 Lix Rut quichak'oc ut quixye re: —K'axal
chabilat, at Kacua'. Sa' xyalal xat-atinac cuiq'uin
ut xac'ojob inch'ol. Xacuil xtok'obal cuu usta
lain moco inc'ulub ta xban nak lain macua'in jun
xcomoneb la mos ixk, chan.
14 Nak quicuulac x-oril li cua'ac, laj Booz quixbok
lix Rut ut quixye re: —Quim arin chi cua'ac, chan
re. Cue' li cua. Cua'in. Tz'a la cua sa' li vinagre
li cuan sa' li sec' a'in, chan. Ut lix Rut quichunla
chixc'atkeb laj sic'ol cebada ut laj Booz quixq'ue
lix tzacaemk. Lix Rut quicua'ac toj retal quic'ojla
xch'ol ut toj cuan rela' lix tzacaemk li quicana.
15 Ut chirix a'an qui-oc cui'chic lix Rut chixxoc-
bal xcebada. Ut laj Booz quixye reheb lix mos:
—Canabomak li ixk a'an chixxocbal ca'ch'inak re
sa' xyankeb li ac bac'bo chi job ut mac'a' teye re,
re nak inc'a' taxutanak.
16 Checanabak junk jobak aran re nak a'an tixxoc
ut mac'a' teye re, chan laj Booz.
17 Ac ecuu chic chi us nak quixcanab xxocbal lix ce-
bada lix Rut. Tojo'nak quixten ru li jo' q'uial quixxoc.
Ut numenak na ca'c'al libra li ru li cebada quixxoc.
18 Quixc'am li jo' q'uial quixxoc ut co sa' rochoch
lix Noemí. Lix Noemí quixq'ue retal li jo' q'uial
quixxoc. Ut lix Rut quixq'ue ajcui' re li rela' lix
tzacaemk li quixxoc.
19 Ut lix Noemí quixpatz' re: —¿Bar xatcuulac chi-
xsic'bal la cebada anakcuan? K'axal nabal xac'am
chak. Osobtesinbil taxak li ani x-iloc chak xtok'-
obal acuu, chan. Ut lix Rut quixserak'i re lix Noemí
ani aj iq'uin quicuulac chixsic'bal lix cebada. Quix-
ye re: —Laj echal re li ch'och' li xincuulac cui'
chixsic'bal incebada, a'an aj Booz xc'aba', chan.
20 Lix Noemí quixye re li ralib: —A' taxak li Kacua'
chi-osobtesink re li cuink a'an. Li Kacua' quirux-
tana ku jo' quixbanu junxil riq'uineb li que'cam.
Tento sa' xben li cuink a'an katenk'anquil xban nak
a'an kech'alal, chan lix Noemí.
21 Ut quixye ajcui' lix Rut re lix Noemí: —Li cuink
a'an xye cue nak toj taruk tinxoc incebada aran
sa' xyankeb lix mos ixk toj taosok' xsic'bal ru li
cebada, chan.
22 Ut lix Noemí quixye re li ralib: —Us ajcui', at
inco', cui tatxic aran chixxocbal la cebada roch-
beneb lix mos ixk. Inc'a' tatxic sa' jalan na'ajej re
nak inc'a' tate'xch'i'ch'i'i, chan.
23 Jo'can nak lix Rut quixxoc lix cebada sa' xyank-
eb lix mos ixk laj Booz toj retal quirake' xxocbal
ru li trigo ut li cebada. Ut lix Rut aran quicuan
riq'uin lix Noemí.

### Qui-ile' xtok'obal ru lix Rut xban laj Booz

**3** 1 Sa' jun li cutan lix Noemí quixye re lix Rut:
—At inco', lain tincuaj xsic'bal junak abelom
re tatcuank sa' ajun cablal chi sa sa' ach'ol.
2 C'oxla. ¿Ma macua' ta bi' kech'alal laj Booz, lix
patroneb li ixk li xatxococ cui' chak cebada? A'an
taxic sa' xc'alebal chiru a k'ojyin a'in re risinquil
sa' rix lix cebada.
3 Banu li c'a'ru tinye acue. Tat-atink ut taq'ue asun-
unquil ban. Tatikib acuib chi chabil ut tatxic aran.
Abanan mac'ut acuib chiru laj Booz nak toj maji'
narake' chi cua'ac ut chi uc'ac.
4 Taq'ue retal chi us bar tixyocob rib chi cuarc.
Nak ac yok chi cuarc, tatxic aran. Tacuisi li ris chi

rok ut tatyoclak aran chi rok. Chirix a'an, laj Booz tixye acue c'a'ru tabanu, chan lix Noemí.
5 Lix Rut quichak'oc ut quixye: —Tinbanu chixjunil
li c'a'ru xaye cue, chan.
6 Ut lix Rut co sa' li na'ajej li bar yoqueb cui' chi-
risinquil sa' rix li cebada. Ut quixbanu chixjunil li
quiyehe' re xban lix Noemí.
7 Ut nak ac xrake' chi cua'ac ut chi uc'ac, quic'ojla
xch'ol laj Booz. Tojo'nak quixyocob rib aran chi-
xc'atk jun tub li cebada ut quicuar. Mokon lix Rut
quicuulac. Inc'a' na-ec'an nak quirisi li ris chi rok
ut quixyocob rib aran.
8 Tuktu k'ojyin qui-aj ru laj Booz. Quixsuk'isi rib
ut quisach xch'ol nak quixq'ue retal nak cuan jun
li ixk yocyo chi rok.
9 Laj Booz quixpatz' re: —¿Anihat laat? chan. Lix
Rut quichak'oc ut quixye re: —At Kacua', lain lix
Rut laj c'anjel chacuu. Laat kech'alal ut tento nak
laat tat-ilok cue. Lain tincuaj nak tatsumlak cui-
q'uin, chan.
10 Laj Booz quichak'oc ut quixye re: —Li Kacua'
Dios taxak chi-osobtesink acue xban nak k'axal
nabal cui'chic li usilal yocat chixbanunquil riq'uin
a'in. Xru raj xasic' junak cuink toj saj chicuu lain,
usta biom usta neba'. Abanan inc'a' xabanu chi
jo'can.
11 At Kana', matc'oxlac chirix li yocat chixtz'a-
manquil. Chixjunileb li tenamit neque'xnau nak
tic ach'ol. Lain tinbanu li c'a'ru yocat chixtz'aman-
quil chicuu.
12 Yal nak lain rech'alal la belom camenak. Abanan
cuan jun chic cuink tz'akal ajcui' rech'alal chicuu
lain.
13 Numsi li k'ojyin arin. Cuulaj tinatinak riq'uin li
cuink a'an. Cui a'an taraj tixbanu li tenebanbil sa'
xben xbanunquil, chixbanuhak. Cui ut a'an inc'a'
naraj, relic chi yal ninye acue chiru li Dios, lain
tinbanu li c'a'ru nacacuaj. Tintoj li jo' q'uial tento
xtojbal ut tinsumlak acuiq'uin re nak lain chic
tin-ilok acue. Anakcuan cuarin arin toj tasakeuk,
chan.
14 Ut lix Rut quixnumsi li k'ojyin aran chi rok laj
Booz. Ut cuulajak chic nak toj maji' nacutano' qui-
cuacli lix Rut. Laj Booz inc'a' quiraj nak tana'ek'
nak quicuar jun li ixk sa' li na'ajej bar neque'risi
cui' rix li cebada.
15 Ut laj Booz quixye re lix Rut: —C'am chak la t'icr
ut hel ru, chan. Nak lix Rut quixhel lix t'icr chiru,
laj Booz quixq'ue li cebada sa' li t'icr. Numenak na
cuakib bisoc li quixq'ue re. Tojo'nak quixtaksi sa'
xben xtel ut lix Rut co sa' li tenamit.
16 Nak quicuulac cui'chic sa' li rochoch, lix Noemí
quixpatz' re: —¿C'a'ru xatcana cui', at inco'? ¿Ma
us x-el li xabanu? chan. Ut lix Rut quixserak'i re
chixjunil li quixye laj Booz.
17 Ut quixye ajcui' re lix Noemí: —Xq'ue cue li
cuakib bisoc chi cebada a'in. Xye cue nak inc'a' us
cui tinsuk'ik cui'chic acuiq'uin chi mac'a' tinc'am
chak, chan lix Rut.
18 Ut lix Noemí quixye re: —Anakcuan, at inco',
koybenihak c'a' na ru tac'ulmank. Lain ninnau nak
laj Booz inc'a' tixcanab chi jo'can. Toj retal tixyib
ru chiru ajcui' li cutan a'in, chan lix Noemí.

### Lix Rut quisumla riq'uin laj Booz ut quicuan jun lix c'ula'al

**4** 1 Ut laj Booz co ut quic'ojla sa' li oquebal re li
tenamit bar c'aynakeb cui' chixch'utubanquil
ribeb li cristian. Sa' ajcui' li honal a'an quinume' li
rech'alal, ut laj Booz quixbok riq'uin ut quixye re:
—Quim arin. Chunlan chinc'atk, chan. Ut li rech'-
alal quic'ojla chixc'atk.
2 Tojo'nak laj Booz quixbokeb chak lajeb li neque'-
c'amoc be sa' li tenamit ut quixtz'ama ajcui'
chiruheb nak te'c'ojlak aran. Ut eb a'an que'c'ojla.
3 Ut nak ac chunchuqueb chixjunileb, laj Booz
quixye re li rech'alal: —Lix Noemí li quisuk'i chak
Moab taraj tixc'ayi lix ch'och' laj Elimelec li kech'-
alal li quicam chak Moab.
4 Lain xinc'oxla nak tento tinye acue. Cui ta-
cuaj xlok'bal li ch'och' a'an, taye cue chiruheb
chixjunileb li c'ojc'oqueb arin ut chiruheb li
neque'c'amoc be sa' li tenamit. Cui laat tacuaj ta-
lok' li ch'och', lok'. Cui ut inc'a' nacacuaj xlok'bal,
taye cue, re nak tinnau, xban nak ca'aj cui' laat
ut lain li rech'alal li camenak. Ca'aj cui' lao li ta-
ruk tolok'ok re li ch'och' a'an, chan. Ut li rech'alal
quixye re: —Lain tinlok' li ch'och' a'an, chan.
5 Ut laj Booz quixye cui'chic re: —Cui talok' li
ch'och' chiru lix Noemí, tento ajcui' nak tatsumlak
riq'uin lix Rut li xmalca'an aj Moab re nak cuank
ajcui' sa' xc'aba' li camenak li ch'och' a'an, chan
laj Booz.
6 Nak quirabi a'an li rech'alal quichak'oc ut quixye
re: —Lain inc'a' naru tinlok' li ch'och' a'an. Lain
inc'a' nacuaj tacuank ch'a'ajquilal mokon riq'uineb
li cualal inc'ajol. Cui laat tacuaj xlok'bal, lok' xban
nak lain inc'a' taruk tinlok', chan.
7 Sa' eb li cutan a'an, eb laj Israel c'aynakeb chi-
xbanunquil li contrato chi jo'ca'in: Li ani inc'a'
taraj xlok'bal junak c'a'ak re ru tenebanbil sa' xben
xlok'bal, tento nak li jun a'an tarisi lix xab ut tix-
q'ue re li ani talok'ok re. A'an retalil nak inc'a' chic
naru tixpatz' mokon.
8 Jo'can nak li cuink quirisi lix xab ut quixq'ue re
laj Booz ut quixye re: —Lok' laat li ch'och'. Lain
inc'a' tinlok', chan.
9 Ut laj Booz quixye reheb laj c'amol be sa' li
tenamit jo'queb ajcui' chixjunileb li ch'utch'u-
queb aran: —Laex xerabi ut xeril anakcuan nak
lain tinlok'ok re chiru lix Noemí chixjunil li
c'a'ru reheb laj Elimelec, laj Quelión jo' ajcui'
laj Mahlón.
10 Ut xban nak tinlok' li ch'och', tinsumlak ajcui'
riq'uin lix Rut laj Moab li quicuan chok' rixakil laj
Mahlón re nak tacuank ralal xc'ajol sa' xc'aba' li
camenak. Ut lix c'aba'eb li camenak inc'a' tasachk
sa' xch'oleb lix comon chi moco tasachk sa' xch'ol-
eb li cuanqueb sa' li tenamit a'in. Laex xerabi ut
xeril li xkabanu anakcuan, chan laj Booz.
11 Eb laj c'amol be ut chixjunileb li cuanqueb aran
que'xye: —Lao xkil ut xkanau. Ut a' taxak li Kacua'
chiq'uehok re li ixk a'an chi cuanc sa' la cuochoch
chi chabil. Chicuank taxak jo' nak que'cuan chak
lix Raquel ut lix Lea, li kaxe' katonal chikajunilo
lao aj Israel. Ut laatak taxak jun cuink k'axal nim

acuanquil ut k'axal na'nok taxak acuu arin Belén Efrata.
12 A' taxak li Kacua' chiq'uehok nabalak eralal ec'ajol. K'axal taxak nabalakeb jo' li ralal xc'ajol laj Fares, li ralal laj Judá li quicuan riq'uin lix Tamar, chanqueb re laj Booz.
13 Laj Booz quixc'am lix Rut chok' rixakil. Li Dios qui-osobtesin re ut quicana chi yaj aj ixk. Quicuan jun lix c'ula'aleb ch'ina telom.
14 Ut eb li ixk que'xye re lix Noemí: —Lok'oninbil taxak li Kacua' li xq'uehoc acue jun acui. Na'nok taxak ru la cui sa' li katenamit Israel.
15 Ut a'an taxak tac'ojobank ach'ol ut tixq'ue xcacuil ach'ol sa' atixilal. La cualib, li k'axal narahoc acue, xq'uehoc acue la cui. La cualib, a'an li k'axal lok' chacuu chiru cuukub chi coc'al, chanqueb re lix Noemí.
16 Ut lix Noemí quixc'ul li c'ula'al ut quixk'alu ut a'an quiq'uiresin re.
17 Ut eb li rech cabal que'ril a'an ut que'xye: —Xyo'la jun xc'ula'al lix Noemí, chanqueb. Ut aj Obed que'xq'ue chok' xc'aba' li c'ula'al. Laj Obed, a'an lix yucua' laj Isaí. Ut laj Isaí, a'an lix yucua' laj David.
18 A'aneb a'in li ralal xc'ajoleb laj Fares: Laj Fares, a'an lix yucua' laj Hezrón.
19 Laj Hezrón, a'an lix yucua' laj Ram; ut laj Ram, a'an lix yucua' laj Aminadab.
20 Laj Aminadab, a'an lix yucua' laj Naasón; ut laj Naasón, a'an lix yucua' laj Salmón.
21 Laj Salmón, a'an lix yucua' laj Booz. Ut laj Booz, a'an lix yucua' laj Obed.
22 Laj Obed, a'an lix yucua' laj Isaí; ut laj Isaí, a'an lix yucua' li rey David.

# Li Xbe̲n Hu Samuel

Laj Samuel, a'an aj rakol a̲tin ut a'an ajcui' li profeta li k'axal na'no ru. Sa' li xbe̲n hu Samuel tz'i̲banbil retalil li c'a'ru quic'ulman nak que'taklan sa' xbe̲neb laj Israel laj Elí ut laj Samuel. Abanan, quicuulac xk'ehil nak eb laj Israel que'raj junak xreyeb re ta̲takla̲nk sa' xbe̲neb. Jo'can nak quixakaba̲c laj Saúl li xbe̲n xreyeb laj Israel. Sa' li hu a'in nach'oloba̲c lix ya̲lal chirix laj Saúl ut chirix ajcui' laj David.

Li hu a'in naxc'ut nak eb laj Israel osobtesinbileb nak cuanqueb sa' xya̲lal ut nak neque'xba̲nu li c'a'ru naraj li Dios, abanan k'axal ra neque'xc'ul nak neque'xk'et li ra̲tin li Dios. (2:30)

A'an a'in li tz'i̲banbil sa' li hu 1 Samuel:

Laj Elí ut laj Samuel, a'an eb aj rakol a̲tin aran Israel. *1:1–7:17*

Laj Saúl quixakaba̲c chok' rey ut quitaklan sa' xbe̲neb laj Israel. *8:1–15:35*

Laj David quisiq'ue' ru chok' rey ru̲chil laj Saúl ut li c'a'ru qui-ux re xban laj Saúl. *16:1–30:31*

Que'cam laj Saúl ut eb li ralal. *31:1-13*

---

### Laj Elcana ut lix Ana

**1** [1] Quicuan jun li cui̲nk aj Elcana xc'aba' sa' li tenamit Ramá, li cuan sa' xna'ajeb li ralal xc'ajol laj Efraín, li tzu̲l ru. Laj Elcana, a'an li ralal laj Jeroham. Lix yucua' laj Jeroham, a'an laj Eliú. Ut laj Eliú, a'an li ralal laj Tohu ut laj Tohu, a'an li ralal laj Zuf xcomoneb li ralal xc'ajol laj Efraín.
[2] Laj Elcana quicuan cuib li rixakil. Li jun, xAna xc'aba' ut li jun chic xPenina xc'aba'. Lix Penina cuan xcoc'al, abanan lix Ana ma̲c'a' xcoc'al.
[3] Laj Elcana rajlal chihab naxic Silo chi lok'oni̲nc ut chixq'uebal lix mayej chiru li nimajcual Dios. Aran Silo cuan laj Elí laj tij rochbeneb li cuib chi ralal, laj Ofni ut laj Finees. A'an aj tijeb ajcui' chiru li Dios.
[4] Nak nacuulac xk'ehil laj Elcana naxq'ue lix mayej chiru li Dios. Ut naxq'ue ajcui' re lix Penina li rixakil li jo' q'uial li natz'ak. Ut naxq'ue ajcui' reheb li ralal xc'ajol.
[5] Naxq'ue ajcui' re lix Ana, abanan sic'bil ru li naxq'ue re xban nak k'axal naxra, usta li Dios inc'a' quixq'ue chi q'uiresi̲nc.
[6] Jo'can nak lix Penina li xcab rixakil naxch'i'ch'i'i lix Ana ut naxq'ue xrahil xch'o̲l rajlal xban nak li Dios inc'a' quixq'ue chi q'uiresi̲nc.
[7] Rajlal chihab nak neque'xic chi lok'oni̲nc sa' li rochoch li Dios, lix Penina rajlal naxq'ue chi rahoc' xch'o̲l lix Ana. Jo'can nak lix Ana naya̲bac ut inc'a' chic nacua'ac xban xrahil xch'o̲l.
[8] Ut laj Elcana lix be̲lom lix Ana quixye re: —¿C'a'ut nak nacatya̲bac? Ut, ¿c'a'ut nak inc'a' chic nacatcua'ac? ¿C'a'ut nak junelic ra a̲ch'o̲l? ¿Ma inc'a' ta bi' k'axal us nak cuanquin la̲in chiru laje̲bak chi coc'al? chan re.
[9] Nak cuan lix Ana aran Silo, co̲ sa' rochoch li Dios nak ac xrake' chi tzaca̲nc. Ut laj Elí laj tij chunchu chire li oqueba̲l sa' jun li tem.
[10] Lix Ana qui-oc chi tijoc chiru li Ka̲cua' chi ra sa' xch'o̲l ut c'ajo' nak quiya̲bac.
[11] Quitijoc chiru li Dios ut quixye: —At nimajcual Dios, chacuil taxak xtok'oba̲l cuu xban nak c'ajo' xrahil sa' inch'o̲l. Chinjulticok' taxak a̲cue ut inc'a' taxak ta̲sachk sa' a̲ch'o̲l. Ta̲q'ue taxak junak inc'ula'al te̲lom ut la̲in tink'axtesi ajcui' a̲cue chalen nak ta̲yo'la̲k toj chirix lix camic ut inc'a' ta̲besma̲nk li rismal xjolom, chan.
[12] Najt quitijoc chiru li nimajcual Dios ut laj Elí yo̲ chixq'uebal retal lix tz'u̲mal re lix Ana nak yo̲ chi tijoc.
[13] Nak lix Ana yo̲ chi tijoc, ca'aj cui' lix tz'u̲mal re na-ec'an ut laj Elí inc'a' narabi li c'a'ru yo̲ chixyebal. Jo'can nak laj Elí quixc'oxla nak ta̲cala̲k.
[14] Ut quixye re: —¿Jok'e ta̲canab cala̲c? Ma̲cuuc' chic li vino, chan.
[15] Ut lix Ana quixye re: —La̲in inc'a' yo̲quin chi uc'ac, at Ka̲cua'. Inc'a' nincala. Yo̲quin ban xyot'bal inch'o̲l chiru li Ka̲cua' xban nak c'ajo' li raylal ninc'ul.
[16] Ma̲c'oxla nak la̲in jun ixk inc'a' us inna'leb. La̲in yo̲quin chi tijoc chiru li Dios xban nak c'ajo' li raylal li yo̲quin chixc'ulbal, chan.
[17] Ut laj Elí quixye re lix Ana: —Ayu chi c'ojc'o a̲ch'o̲l. Ut a' taxak li Dios li neque'xlok'oni laj Israel chi q'uehoc a̲cue li c'a'ru xatz'a̲ma chiru, chan.
[18] Lix Ana quixchak'rabi laj Elí ut quixye re: —K'axal us raj nak tinc'ul ta li xintz'a̲ma jo' xaye, chan. Ut chirix a'an lix Ana quisuk'i sa' li na'ajej li yo̲ cui' chi hila̲nc ut quicua'ac. Ut chalen a'an, inc'a' chic quiraho' sa' xch'o̲l.

### Lix yo'lajic laj Samuel

[19] Jo' cuulajak chic que'cuacli toj ek'ela ut co̲eb chixlok'oninquil li Dios. Ut chirix a'an que'suk'i sa' li rochocheb aran Ramá. Ut laj Elcana quicuan riq'uin lix Ana li rixakil ut quicana chi yaj aj ixk. Jo'ca'in nak li Dios quixsume lix tij lix Ana.
[20] Quicuulac xk'ehil nak quiyo'la lix c'ula'al lix Ana. Ut aj Samuel quixq'ue chok' xc'aba' xban nak li c'ula'al a'an tz'a̲manbil chiru li Dios.
[21] Ut laj Elcana co̲ cui'chic Silo chixq'uebal lix mayej chiru li Ka̲cua' rochbeneb li ralal xc'ajol jo' naxba̲nu rajlal chihab. Quixba̲nu li c'a'ru quixyechi'i re li Dios.

22 Abanan lix Ana inc'a' co chirixeb. Jo'can nak
quixye re lix belom: —Lain inc'a' tinxic. Toj tinmak'
xtu' lin c'ula'al, tojo'nak tinxic chixk'axtesinquil re
li Kacua'. Ut aran tacanak chi junaj cua, chan re.
23 Laj Elcana quixye re lix Ana: —Banu jo' naca-
c'oxla nak us xbanunquil. Canakat toj tamak' xtu'
li c'ula'al. Ut a' taxak li Dios chitenk'ank acue chi-
xbanunquil li c'a'ru xayechi'i re li Dios, chan. Ut lix
Ana quicana sa' rochoch ut quixq'uiresi li c'ula'al
toj quixmak' xtu'.
24 Ut nak ac xmak' xtu' li c'ula'al, quixc'am sa'
rochoch li Dios aran Silo, usta toj ca'ch'in. Quix-
c'am ajcui' oxib cuacax toj sajeb, jun chacach li c'aj
ut jun cuc vino.
25 Que'xcamsi li cuacax ut que'xc'am li c'ula'al
chiru laj Elí.
26 Ut lix Ana quixye re laj Elí: —At kacua', relic chi
yal nak lain li ixk li quinc'ulun chi tijoc arin chiru
li nimajcual Dios nak chunchucat chire li oquebal.
27 Lain quintz'ama chiru li Dios nak tixq'ue junak
lin c'ula'al. Ut a'an xq'ue cue li c'ula'al a'in.
28 Jo'can nak xinchal chixk'axtesinquil chiru li
nimajcual Dios li c'ula'al a'in re tac'anjelak chiru
jo' najtil tacuank sa' ruchich'och', chan. Ut que'x-
lok'oni li Dios.

### Lix tij lix Ana

**2** 1 Lix Ana quitijoc chiru li Dios ut quixye chi
jo'ca'in:
—At Kacua', lain nasaho' sa' inch'ol
acuiq'uin xban nak laat nacaq'ue incacuilal
re nak naru ninsumeheb li xic' neque'iloc
cue. C'ajo' xsahil inch'ol xban nak laat
xattenk'an cue, chan lix Ana sa' lix tij.
2 Ut quixye ajcui': —Mac'a' chic junak Dios
santo jo' li nimajcual Dios. Ma ani naru
nacoloc ke. Ca'aj cui' li Kacua'. Ma ani chic
junak jo' a'an.
3 Ma ani ta te'xnimobresi rib chi moco
te'xk'etk'eti rib riq'uin li c'a'ru neque'xye
xban nak li Kacua', a'an naxnau chixjunil.
Ut a'an naxq'ue retal ut narakoc atin sa'
xben li junjunk riq'uin li c'a'ru naxbanu.
4 A'an quixsach ru li tzimaj li nac'anjelac
chiruheb li cauheb rib chi pletic ut a' chic
li mac'a'eb xmetz'eu, a'aneb chic li cauheb
rib.
5 Li cuanqueb nabal c'a'ru eb re nak xe'cuan,
anakcuan mac'a' chic c'a'ru reheb. Yoqueb
chi trabajic chi cau re nak tacuank
ca'ch'inak xtzacaemkeb. Ut eb li mac'a'
cuan reheb re te'tzacank nak xe'cuan,
anakcuan cuan chic c'a'ruheb re. Ut li
ixk li inc'a' naq'uiresin, xe'cuan cuukub
xcoc'al. Abanan li ixk li xcuan nabal
xcoc'al, anakcuan inc'a' chic naq'uiresin.
6 Li nimajcual Dios, a'an li yal re sa' xben
chixjunil. Li ani naraj naxq'ue xyu'am ut
li ani naraj narisi xyu'am. Cui ani naraj
tixcuaclesiheb cui'chic chi yo'yo, ut cui
a'an naraj tixcanabeb chi camenak.
7 Cui li Dios naraj nak neba'ak junak, li
jun a'an neba'. Ut cui li Dios naraj nak
biomak, biomak ajcui'. Ut li ani naraj,
narisi xcuanquil. Ut li ani naraj xq'uebal
xcuanquil, naxq'ue xcuanquil.
8 A'an narisiheb li neba' sa' neba'il ut a'an ajcui'
na-isin reheb sa' neba'il li neque'xtz'ama
xcua chire cablal. Naxq'ueheb chi cuanc
sa' xyankeb li cuanqueb xcuanquil ut
naxq'ueheb sa' jun li na'ajej k'axal lok'.
Naxbanu chi jo'can xban nak a'an yal re
sa' xben li nacutun re li ruchich'och', ut
a'an ajcui' li quiq'uehoc re li ruchich'och'
sa' xna'aj.
9 A'an narileb li tiqueb xch'ol, aban eb li inc'a'
useb xna'leb naxcanabeb chi camc sa'
xk'ojyinal ru li mac xban nak ma ani cau
rib yal xjunes rib.
10 Li Kacua' tixsacheb ru li xic' neque'iloc re.
A'an tarakok atin sa' xbeneb li cuanqueb
sa' ruchich'och'. Chanchan nak na-ec'an
chak li cak toj sa' choxa. A'an tixq'ue
xcuanquil li rey li quixsic' ru ut tixq'ue
ajcui' xlok'al lix cuanquil, chan lix Ana.
11 Chirix a'an, laj Elcana quisuk'i sa' rochoch
aran Ramá. Abanan laj Samuel, li ch'ina al, qui-
cana ut yo chi c'anjelac chiru li Dios. Ut laj Elí, laj
tij, yo chi c'amoc be chiru.

### Eb li ralal laj Elí que'xbanu li mausilal

12 Eb li ralal laj Elí inc'a' useb xna'leb ut inc'a'
que'xq'ue xlok'al li Kacua' Dios.
13 Ac ch'olch'o chanru te'xbanu eb laj tij nak li
tenamit neque'mayejac. Nak yo chixchikbal li tib,
lix mos laj tij tixc'am jun li ch'ich' oxib ru'uj.
14 Lix mos naxch'ic li ch'ich' sa' li uc'al, malaj
li sec', li yo cui' chi chak'ac li tib. Nak quirisi li
ch'ich', li jo' q'uial li narisi chak chi ru'uj li ch'ich',
a'an re laj tij. Jo'can neque'xbanu riq'uineb chi-
xjunileb laj Israel li que'chal chi mayejac aran Silo.
15 Ut nak toj maji' nac'atman lix xebul li tib li ta-
mayejak, lix mos laj tij nachal ut naxye reheb li
cristian: —Q'ue ca'ch'inak xtib laj tij re tixpom,
xban nak a'an inc'a' naxc'ul li tib nak ac chikbil.
Ca'aj cui' li tib toj rax naxc'ul, chan.
16 Abanan cuan nak li cristian que'chak'oc ut
que'xye: —Inc'a'. Kabanuhak ban sa' xyalal. Ka-
c'atak cuan xben cua lix xeb, tojo'nak tec'am li jo'
q'uial teraj.— Ut cui xsume chi jo'can, quijosk'o'
lix mos laj tij ut quixye: —Q'ue cue anakcuan.
Cui inc'a' nacaq'ue cue anakcuan, lain tinchap chi
puers, chan.
17 K'axal cui'chic nimla mac chiru li Kacua' li
que'xbanu li ralal laj Elí nak que'xmux ru li mayej
li que'xmayeja li tenamit chiru li Kacua'.
18 Laj Samuel, li saj al, yo chi c'anjelac chiru li
Dios, ut quixq'ue chirix li efod yibanbil riq'uin lino
jo' neque'rocsi laj tij.
19 Rajlal chihab naxic lix na' sa' rochoch li Dios
rochben lix belom chixq'uebal lix mayej chiru li
Kacua'. Naxyib jun rak' laj Samuel, naxc'am ut
naxq'ue re.
20 Ut laj Elí naxtz'ama chiru li Dios nak tarosobtesi
laj Elcana ut lix Ana ut quixye reheb: —A' taxak
li Kacua' tixq'ue nabal chic acualal ac'ajol riq'uin

li ixk a'in chok' rekaj li xak'axtesi re li nimajcual Dios, chan reheb. Ut chirix a'an, que'suk'i sa' li rochocheb.
21 Li Dios quirosobtesi lix Ana. Que'cuan oxib chic lix yum ut cuib lix co'. Ut laj Samuel yo chi q'uic ut yo chi c'anjelac chiru li Dios.
22 Ac tix chic chi us laj Elí ut yo chirabinquil resil li inc'a' us neque'xbanu eb li ralal riq'uineb chixjunileb laj Israel. Quirabi ajcui' resil nak neque'cuar riq'uineb li ixk li neque'trabajic chire li oquebal re li tabernáculo li neque'xlok'oni cui' li Kacua'.
23 Laj Elí quixye reheb li ralal: —¿C'a'ut nak nequebanu li inc'a' us a'in? Chixjunileb li tenamit yoqueb chixyebal cue nak inc'a' us yoquex.
24 Ex cualal, canabomak xbanunquil li mausilal. Yibru li yoqueb chixyebal cherix lix tenamit li Dios.
25 Cui junak cuink namacob chiru li ras ritz'in, narake' atin sa' xben xban laj rakol atin. Abanan, li ani namacob chiru li Kacua', ¿ma cuan ta bi' junak taoquenk chirix? chan. Abanan inc'a' que'abin chiru lix yucua'eb xban nak ac cuan sa' xch'ol li Dios nak tento nak te'camk.
26 Nak yo chi c'ulmanc a'in, laj Samuel yo chi q'uic. Quirahe' xban li Dios ut quirahe' ajcui' xbaneb li tenamit.
27 Jun lix profeta li Dios quicuulac riq'uin laj Elí ut quixye re: —Jo'ca'in xye li Kacua': "Lain quinc'utbesi cuib chiru laj Aarón, la xe'tonil yucua', nak a'an jo' eb ajcui' lix comon cuanqueb chak chok' rahobtesinbil mos aran Egipto.
28 Sa' xyankeb chixjunileb li xtepaleb li ralal xc'ajol laj Israel lain xinsic' ru laj Aarón jo' eb ajcui' li ralal xc'ajol, re nak te'c'anjelak chicuu chok' aj tij. Te'-mayejak chicuu chiru li artal. Te'xc'at li incienso ut te'rocsi li efod nak te'tijok chicuu. Ut xinye ajcui' reheb le xe'tonil yucua' nak tento te'xc'ul ca'ch'inak eb li mayej li neque'xq'ue eb laj Israel.
29 ¿C'a'ut nak nacamux ru li mayej li xinye reheb li tenamit nak te'xmayeja chicuu chiru li tabernáculo? ¿C'a'ut nak k'axal nacaq'ue xlok'aleb la cualal chicuu lain? ¿C'a'ut nak yoqueb chi ninkanc riq'uin lix chabilal li tib li neque'xmayeja chicuu lin tenamit Israel? chan li Kacua'."
30 Jo'can nak li Kacua' li neque'xlok'oni laj Israel quixye chi jo'ca'in, "Quinye nak eb li ralal xc'ajol la yucua' te'c'anjelak chicuu chok' aj tij chi junelic k'e cutan. Abanan anakcuan inc'a' chic taruk texc'anjelak chicuu xban nak lain ninq'ue xlok'al li nalok'onin cue ut nintz'ektana li ani natz'ektanan cue.
31 Chacuabi li tinye acue. Tacuulak xk'ehil nak lain tincuisi la cuanquil ut lix cuanquileb la xe'tonil yucua'. Chixjunileb la cualal te'camk nak toj maji' neque'tix.
32 Raylal tachalk sa' aben. Ut tarahok' ach'ol nak tacuil nak yoquin chirosobtesinquileb laj Israel, ut chixjunileb li cuink sa' xyankeb la cualal ac'ajol te'camk nak toj maji' neque'tix.
33 Jun reheb la cuech'alal, li inc'a' tincamsi, tixq'ue nabal xrahil ach'ol. Inc'a' chic sa tat-ilok xban li yabac tabanu. Ut chixjunileb la cualal ac'ajol te'-camk nak toj sajeb.
34 A'an a'in li retalil li tinq'ue acue re nak tanau nak tz'akal yal li yoquin chixyebal acue. Sa' ajcui' li cutan nak tacamk la cualal aj Ofni, tacamk ajcui' la cualal aj Finees.
35 Lain tinsic' ru jun chic li tac'anjelak chicuu chok' aj tij. A'an tixbanu lix c'anjel chi chabil jo' nacuaj lain. Lain tinq'ue ralal xc'ajol re nak junelic te'c'anjelak chok' aj tij ut re ajcui' nak te'c'anjelak chiru li rey li tinsic' ru lain.
36 Ut eb la cuech'alal li inc'a' te'camk te'xic riq'uin laj tij li tinsic' ru ut te'xtz'ama xtzacaemkeb ut xtumineb re. Ut te'xtz'ama chiru nak tixcanabeb chi c'anjelac sa' xyankeb laj tij re nak te'tzacank," chan li Kacua'.—

### Li Kacua' quiatinac riq'uin laj Samuel

**3** 1 Laj Samuel yo chi c'anjelac chiru li Dios sa' xsajilal ut laj Elí naxc'ut chiru chanru tixbanu. Sa' eb li cutan a'an li Kacua' inc'a' quiratinaheb li tenamit rajlal, ut moco junelic ta quixc'ut li visión chiruheb.
2 Laj Elí ac tix chic ut ac yo chi mutz'oc' li xnak' ru. Sa' jun li k'ojyin yocyo sa' xcuarib.
3 Ut laj Samuel yo chi cuarc sa' li tabernáculo bar cuan cui' li Lok'laj Cax. Lix lámpara li Kacua' toj lochlo.
4 Li Kacua' Dios quixye: —At Samuel.— Quichak'oc laj Samuel ut quixye: —Cue'quin, chan.
5 Ut co sa' junpat cuan cui' laj Elí ut quixye: —Cue'-quin, kacua'. ¿C'a'ru tacuaj tinbanu? chan. Ut laj Elí quixye re: —Lain inc'a' xatinbok. Ayu cui'chic chi cuarc, chan. Ut laj Samuel co cui'chic chi yoclac.
6 Ut li Kacua' quixye: —At Samuel.— Ut laj Samuel quicuacli ut co cui'chic riq'uin laj Elí ut quixye re: —Cue'quin, kacua'. Xcuabi nak xinabok, chan. Laj Elí quixye re: —At Samuel, lain inc'a' xatinbok. Ayu cui'chic chi cuarc, chan.
7 Laj Samuel toj maji' naxnau nak li Kacua' Dios yo chi bokoc re xban nak li Kacua' toj ma jun sut naatinac riq'uin.
8 Ut laj Samuel quiatinac cui'chic xban li Kacua' sa' rox sut. Quicuacli ut co riq'uin laj Elí ut quixye re: —Xcuabi nak xinabok. Cue'quin. ¿C'a'ru tacuaj tinbanu? chan. Ut laj Elí quixq'ue retal nak a' li Kacua', a'an li quibokoc re.
9 Jo'can nak quixye re: —Ayu cui'chic sa' la cuarib ut cui tatbokek' cui'chic taye re, "Atinan, at Kacua'. Lain aj c'anjel chacuu. Tincuabi li c'a'ru taye," cha'-kat re.— Ut laj Samuel co cui'chic sa' xcuarib.
10 Quicuulac li Kacua' riq'uin laj Samuel ut quixbok cui'chic jo' quixbanu xben sut ut quixye re: —At Samuel, at Samuel, chan li Kacua'. Laj Samuel qui-chak'oc ut quixye re: —Lain aj c'anjel chacuu, at Kacua'. Ye cue c'a'ru tacuaj, chan.
11 Li Kacua' quixye re laj Samuel: —Lain tinbanu jun li na'leb reheb laj Israel. Ut tarahok' sa' xxiqueb li te'abink re xban nak nimla raylal li tinbanu.
12 Sa' li cutan a'an lain tinbanu riq'uineb li ralal xc'ajol laj Elí chixjunil li xinye re.
13 Ac xinye nak tinrakok atin sa' xbeneb li ralal xc'ajol laj Elí. Tinsach ruheb chi junaj cua xban lix mausilaleb. Laj Elí naxnau nak ac xnumta xyibal ru xna'lebeb li ralal ut inc'a' naxk'useb.

14 Jo'can nak ac xinye nak tinrakok atin sa' xbeneb
li ralal xc'ajol laj Elí. Lix mausilal ma jok'e taruk
xcuybal xsachbal riq'uin li mayejac xul chi moco
riq'uin lix mayejeb, chan li Kacua'.
15 Laj Samuel quicana sa' xcuarib toj quisakeu.
Tojo'nak quicuacli ut quixte li oquebal re li taber-
náculo. Abanan quixucuac ut inc'a' quixye re laj Elí
c'a'ru quic'utbesic chiru xban li Kacua'.
16 Jo'can nak laj Elí quixbok laj Samuel ut quixye
re: —At Samuel.— Ut laj Samuel quixye: —Cue'-
quin, chan.
17 Laj Elí quixye: —¿C'a'ru xye acue li Kacua'?
Mamuk chicuu li c'a'ru quixye. Li Dios taxak ta-
q'uehok acue chixtojbal amac cui inc'a' taye cue
chixjunil li quixye acue, chan.
18 Jo'can nak laj Samuel quixye re chixjunil li
quixye li Kacua'. Mac'a' quixmuk chiru. Ut laj Elí
quixye: —Li Kacua', a'an li nimajcual Dios. Chix-
banu taxak li c'a'ru naxc'oxla nak us xbanunquil,
chan.
19 Laj Samuel quiniman ut li Kacua' cuan riq'uin ut
a'an yo chi tenk'anc re. Ut quic'ulman chixjunil jo'
quixye laj Samuel.
20 Ut chixjunileb laj Israel li cuanqueb sa' li na'ajej
Dan toj sa' li na'ajej Beerseba que'xq'ue retal nak
laj Samuel, a'an tz'akal xprofeta li Kacua'.
21 Ut li Kacua' quixc'utbesi cui'chic rib chiru laj
Samuel sa' li na'ajej Silo bar naatinac cui' li Kacua'
riq'uin.

**4** 1 Laj Samuel quixye reheb laj Israel li c'a'ru
quiyehe' re xban li Kacua'.

### Eb laj filisteo que'xc'am lix Lok'laj Cax li Kacua'

Sa' eb li cutan a'an eb laj filisteo que'xch'utub
ribeb re nak te'xic chi pletic riq'uineb laj Israel.
Eb laj Israel que'xyib lix muhebaleb sa' li na'ajej
Eben-ezer ut eb laj filisteo que'xyib lix muhebaleb
sa' li na'ajej Afec.
2 Eb laj filisteo que'xtiquib pletic. Cau que'pletic
toj retal que'numta sa' xbeneb laj Israel. Cahib mil
na chi soldado aj Israel que'camsic sa' li plet a'an.
3 Eb laj Israel li inc'a' que'camsic que'suk'i sa' lix
muhebaleb. Eb li neque'c'amoc be sa' xyankeb laj
Israel que'xye: —¿C'a'ut nak li Kacua' xoxk'axtesi sa'
ruk'eb laj filisteo? Toxic Silo ut takac'am chak arin
li Lok'laj Cax re nak cuank sa' kayank ut li Kacua'
toxcol chiruheb li xic' neque'iloc ke, chanqueb.
4 Jo'can nak que'xtaklaheb li cuink aran Silo re nak
te'xc'am chak lix Lok'laj Cax li nimajcual Dios, li
cuan li cuib chi querubines sa' xben. Ut eb laj Ofni
ut laj Finees, li cuib chi ralal laj Elí, yoqueb chi
chalc chixc'atk li Lok'laj Cax.
5 C'ajo' nak que'saho' sa' xch'oleb laj Israel nak qui-
cuulac li Lok'laj Cax riq'uineb. Qui-ec'an li ch'och'
nak que'xjap reheb xban xsahil xch'oleb.
6 Eb laj filisteo que'rabi nak yoqueb chixjapbal
reheb ut que'xye: —¿C'a'ut nak yoqueb chixjapbal
reheb laj Israel? chanqueb. Ut que'rabi resil nak ac
xe'xc'am chak li Lok'laj Cax sa' lix na'ajeb laj Israel.
7 C'ajo' nak que'xucuac ut que'xye: —Li Dios cuan
sa' xyankeb. Ma jun sut quic'ulman jo' a'in. Anak-
cuan xo-oso'.
8 ¿Ani taruk tacolok ke chiruheb lix dioseb li nink-
eb xcuanquil? Eb li dios a'an, a'an eb li que'taklan
re nabal li raylal sa' xbeneb laj Egipto sa' li chaki
ch'och' ut que'xsach ruheb.
9 Cauhak taxak kach'ol lao aj filisteo. Cau taxak
topletik riq'uineb re nak inc'a' te'numtak sa' kaben.
Mare anchal tocanak rubel xcuanquileb jo' nak xe'-
cuan rubel kacuanquil lao, chanqueb.
10 Jo'can nak eb laj filisteo que'pletic chi cau ut
que'numta sa' xbeneb laj Israel. Eb laj Israel que'-
elelic chiruheb ut que'coeb sa' lix muhebaleb.
Abanan k'axal cui'chic nabaleb li que'camsic. Lajeb
xca'c'al mil (30,000) eb laj Israel li neque'xic chi
rokeb que'cam sa' li cutan a'an.
11 Ut eb laj filisteo que'xc'am li Lok'laj Cax ut que'x-
camsi laj Ofni ut laj Finees, li cuib chi ralal laj Elí.
12 Jun li cuink xcomoneb li ralal xc'ajol laj Benja-
mín quielelic chiruheb laj filisteo. Co sa' anil ut sa'
ajcui' li cutan a'an quicuulac Silo. Ac xpej li rak'
ut xq'ue li poks sa' xjolom retalil nak ra sa' xch'ol.
13 Nak quicuulac Silo, laj Elí chunchu chire li be.
Yo xc'a'ux chirix li Lok'laj Cax. Li cuink quixye
reheb li tenamit c'a'ru quic'ulman. C'ajo' nak que'-
xucuac ut que'xjap reheb li tenamit.
14 Laj Elí quirabi li chokinc ut quixye: —¿C'a'ut nak yo-
queb chixjapbal reheb li tenamit? chan. Ut li cuink co
sa' anil riq'uin laj Elí re nak tixye re c'a'ru quic'ulman.
15 Laj Elí ac tix chic chi us. Cuakxaklaju ro'c'al (98)
chihab cuan re. Ut inc'a' chic na-iloc li ru.
16 Li cuink quixye re: —Lain xinelelic chiruheb laj
filisteo anakcuan ut xinchal sa' anil, chan. Laj Elí
quixye re li cuink: —¿C'a'ru xc'ulman? chan.
17 Ut li cuink quixye re: —Eb laj filisteo xe'numta sa'
xbeneb laj Israel. Nabaleb li kech soldadil xe'cam. Ut
xe'camsic la cualal cuib, laj Ofni ut laj Finees. Ut eb
laj filisteo xe'xc'am li Lok'laj Cax, chan.
18 Nak laj Elí quirabi nak quic'ame' li Lok'laj Cax
xbaneb laj filisteo, quit'ane' sa' li tem li chunchu
cui' chire li oquebal. Nak quit'ane' chirix, quitoke'
lix cux ut quicam xban nak ac tix chic ut nim xtibel.
Ca'c'al chihab quirakoc atin sa' xbeneb laj Israel.
19 Li ralib laj Elí, li rixakil laj Finees, a'an yaj aj ixk
ut ac cuulac re xk'ehil nak taq'uirak. Nak quirabi
resil nak quic'ame' li Lok'laj Cax ut nak que'cam
lix belom ut laj Elí, quiticla lix raylal sa' junpat ut
quiyo'la lix c'ula'al.
20 Eb li ixk li yoqueb chi iloc re que'xq'ue retal
nak camc re li na'bej ut que'xye re: —Matxucuac.
Xyo'la jun ac'ula'al telom, chanqueb. Abanan li
na'bej inc'a' quichak'oc. Quixsach xna'leb.
21 Ut quixq'ue aj Icabod chok' xc'aba' li c'ula'al
ut quixye: "Lix lok'al li Dios qui-el sa' xyankeb
laj Israel". Quixye chi jo'can xban nak quic'ame'
li Lok'laj Cax xban jalan tenamit, ut que'cam lix
belom ut laj Elí, lix yucua'.
22 Quixye nak qui-el xlok'al eb laj Israel xban nak
quic'ame' lix Lok'laj Cax li Kacua' xban jalan tenamit.

### Ra que'xc'ul eb laj filisteo nak cuan li Lok'laj Cax sa' lix tenamiteb

**5** 1 Nak que'rechani li Lok'laj Cax eb laj filisteo,
que'el aran Eben-ezer ut que'xc'am toj sa' li
tenamit Asdod.

2 Que'xc'am li Lok'laj Cax sa' li rochoch laj Dagón lix dioseb ut que'xq'ue chixc'atk lix dioseb.
3 Jo' cuulajak chic eb li cuanqueb Asdod que'cuulac aran ut que'xtau lix dioseb t'ant'o sa' ch'och' chiru li Lok'laj Cax. Que'xcuaclesi laj Dagón ut que'xxakab cui'chic sa' xna'aj.
4 Sa' li cutan jun chic eb laj Asdod que'cuulac cui'chic aran ut que'xtau cui'chic laj Dagón t'ant'o sa' ch'och' chiru lix Lok'laj Cax li Kacua'. Tokol lix cux ut tokoleb ajcui' li ruk' chi xcabichal ut cuanqueb aran chiru li oquebal re li ochoch. Ca'aj chic lix nimal quicana chi inc'a' quijore'.
5 Xban nak quijore' laj Dagón, chalen toj anakcuan aran sa' li tenamit Asdod neque'oc chi pisc'onbil sa' li oquebal re li rochoch laj Dagón eb laj tij ut eb li neque'lok'onin re li yibanbil dios a'an. Inc'a' neque'raj neque'xyek' li bar quinak cui' nak quit'ane' lix dioseb.
6 Ut li Kacua' quixq'ueheb chixtojbal lix maqueb li cuanqueb Asdod. Quixtakla chak jun li yajel sa' xbeneb. Ut nabal li tumor qui-el sa' lix tibeleb. Ut qui-el ajcui' sa' xtibeleb li cuanqueb chi xjun sutam li tenamit Asdod.
7 Ut eb li cuanqueb sa' li tenamit Asdod que'xye: —Inc'a' naru tacanak arin lix Lok'laj Cax lix Dioseb laj Israel. K'axal cau li raylal xq'ue sa' kaben lix Dioseb a'an ut sa' xben ajcui' laj Dagón li kadios, chanqueb.
8 Que'xtakla resil riq'uineb li neque'taklan sa' xbeneb laj filisteo ut que'xpatz' reheb: —¿C'a'ru takabanu riq'uin lix Lok'laj Cax lix Dioseb laj Israel? chanqueb. Eb a'an que'chak'oc ut que'xye: —C'amomak sa' li tenamit Gat, chanqueb. Ut que'xc'am li Lok'laj Cax aran.
9 Nak ac cuan chic aran li Lok'laj Cax, li Dios quixq'ue jun nimla raylal sa' xbeneb li cuanqueb sa' li tenamit Gat. Ut nabal li tumor que'el sa' lix tibeleb li cristian, jo' nink, jo' coc'.
10 Jo'can nak que'xtakla li Lok'laj Cax sa' li tenamit Ecrón. Eb li cuanqueb aran que'xucuac. Japjoqueb re chixyebal: —Xe'xtakla chak arin lix Lok'laj Cax lix Dios eb laj Israel re kacamsinquil lao ut eb li katenamit, chanqueb.
11 Jo'can nak que'xtakla xch'utubanquileb chixjunileb li neque'taklan sa' xbeneb laj filisteo ut que'xye reheb: —Taklahomak sa' xna'aj lix Lok'laj Cax lix Dios eb laj Israel. Inc'a' nakaj nak toxcamsi lao ut li katenamit, chanqueb. C'ajo' nak yoqueb chi xucuac xban nak yalak bar yoqueb chi camc xban nak yo xjosk'il li Dios sa' xbeneb.
12 Ut eb li inc'a' que'cam, ra cuanqueb xbaneb li tumor li que'el sa' xtibeleb. Yoqueb chixjapbal reheb xban li raylal yoqueb chixc'ulbal. Ut quicuulac toj sa' choxa lix yabeb.

### Eb laj filisteo que'xk'axtesi cui'chic li Lok'laj Cax sa' xtenamit eb laj Israel

6 1 Cuukub po quicuan lix Lok'laj Cax li Kacua' sa' lix tenamiteb laj filisteo.
2 Eb laj filisteo que'xbokeb laj tij li neque'c'anjelac chiru laj Dagón ut que'xbokeb ajcui' laj k'e ut que'xye reheb: —¿C'a'ru takabanu riq'uin lix Lok'laj Cax li Dios, li neque'xlok'oni laj Israel? Yehomak ke chanru takabanu nak takatakla cui'chic sa' lix na'aj, chanqueb.
3 Eb laj tij ut eb laj k'e que'xye reheb: —Cui tetakla lix Lok'laj Cax lix Dioseb laj Israel, tento tetakla jun xmatan re xtojbal rix li mac xebanu. Cui tebanu a'an, texq'uirak ut tenau c'a'ut nak xq'ue chak li raylal a'in sa' eben, chanqueb.
4 Li tenamit que'xye reheb: —¿C'a'ru takatakla re xtojbal rix li kamac? chanqueb. Eb laj tij ut laj k'e que'xye: —Tetakla ob retalil li tumor yibanbil riq'uin oro ut ob li ch'o yibanbil riq'uin oro. Jun reheb li junjunk le rey xban nak juntak'et li raylal li xq'ue sa' eben laex jo' ajcui' le rey.
5 Teyib li retalil li tumor li cuan cherix ut li retalil li ch'o li yoqueb chi sachoc re le racuimk. Q'uehomak xlok'al lix Dioseb laj Israel. Chi jo'can mare tixcanab xq'uebal li raylal sa' eben ut sa' xbeneb le dios ut le racuimk.
6 ¿C'a'ut nak tecacuubresi le ch'ol jo' que'xbanu laj Egipto ut laj faraón? Eb a'an nabal li raylal quiq'uehe' sa' xbeneb xban li Dios, tojo'nak que'xcanabeb laj Israel chi elc sa' lix tenamiteb.
7 Cauresihomak jun li carret toj ac'. Sic'omak cuib li bac cuan ral, li ma jun sut q'uebil yugo chirikaheb. Teq'ueheb chixquelonquil li carret ut inc'a' tetakla li raleb chirixeb.
8 Teq'ue li Lok'laj Cax sa' li carret. Sa' jun li caxon chixc'atk li Lok'laj Cax teq'ue li matan li tetakla re lix Dioseb re xtojbal rix le mac. Teq'ue li bac chixquelonquil li carret xjuneseb. Ma ani taberesink reheb.
9 Teq'ue retal cui eb li bac te'oc chi xic sa' li be li naxic sa' li tenamit Bet-semes, lix na'ajeb laj Israel. Cui aran te'xic, tenau nak lix Dioseb laj Israel, a'an li quiq'uehoc chak re li raylal a'in sa' kaben. Cui ut inc'a' te'xic aran, riq'uin a'an teq'ue retal nak moco a'an ta li quiq'uehoc re li raylal a'in sa' kaben. Yal xkac'ul ban, chanqueb.
10 Ut eb li cuink que'xbanu jo' quiyehe' reheb. Que'xc'am cuib li bac ut que'xq'ue li yugo chirix xcuxeb re te'xquelo li carret. Ut que'xtz'apeb li ral sa' xna'ajeb.
11 Que'xq'ue li Lok'laj Cax sa' li carret. Ut chixc'atk a'an que'xq'ue ajcui' li caxon li cuan cui' li retalil li tumor ut li ch'o yibanbil riq'uin oro.
12 Ut eb li bac tic que'coeb sa' li tenamit Bet-semes. Yoqueb chi yabac nak yoqueb chi xic. Inc'a' que'xjal xbeheb sa' li nim chi moco sa' li tz'e. Tic ban que'coeb. Eb li neque'taklan sa' xbeneb laj filisteo que'coeb chirix toj sa' li nubal re li tenamit Bet-semes.
13 Eb li cuanqueb Bet-semes yoqueb chi sic'oc trigo sa' li ru tak'a. Nak que'ril li Lok'laj Cax yo chi chalc, c'ajo' nak quisaho' sa' xch'oleb.
14 Li carret quicuulac sa' lix na'aj li racuimk laj Josué li cuan sa' li tenamit Bet-semes ut eb li bac que'xakli aran cuan cui' jun li nimla pec. Eb laj Israel que'xjor li carret ut que'xyib jun li xam. Que'xcamsiheb li bac ut que'xc'at chok' xmayej chiru li Kacua'.
15 Nak toj maji' que'xjor li carret, eb li ralal xc'ajol laj Leví que'xcubsi li Lok'laj Cax jo' ajcui' li caxon li cuan cui' li retalil yibanbil riq'uin oro. Ut

que'xq'ueheb sa' xbẹn li pec. Sa' li cutan a'an eb laj
Israel li cuanqueb Bet-semes que'xmayeja li c'atbil
xul chiru li Kạcua' ut que'xq'ue ajcui' xmayejeb.
16 Nak ac xe'ril li que'xbạnu eb laj Israel, li ọb chi
cuịnk li neque'taklan sa' xbẹneb laj filisteo que'-
suk'i Ecrón sa' ajcui' li cutan a'an.
17 Li ọb chi retalil li tumor yịbanbil riq'uin oro
quitaklạc xbaneb laj filisteo sa' xc'aba' li ọb chi
tenamit Asdod, Gaza, Ascalón, Gat ut Ecrón. Quita-
klạc re xtojbal rix lix mạqueb chiru li Kạcua' lix
Dioseb laj Israel.
18 Quitaklạc ajcui' li ch'o yịbanbil riq'uin oro a' yal
chanru xq'uialeb lix tenamiteb laj filisteo li cuan-
queb rubel xcuanquil li ọb chi rey, ut eb li tenamit
li sutsu riq'uin tz'ac, jo' ajcui' li coc' tenamit li
mạcua' sutsu riq'uin tz'ac. Li nimla pec li que'xq'ue
cui' li Lok'laj Cạx toj cuan ajcui' anakcuan sa' lix
na'aj li racuịmk laj Josué aran Bet-semes.
19 Ut li Kạcua' quixq'ue chi cạmc lajẹb xcạc'ạl* (70)
li cuịnk li cuanqueb Bet-semes xban nak que'iloc
chi sa' li Lok'laj Cạx. Ut eb li tenamit que'yạbac
xban nak li Kạcua' quixsach ruheb.
20 Ut eb li cuanqueb Bet-semes que'xye: —¿Ani tạ-
ruk tixcol rib chiru li Kạcua', li Dios santo? Ut,
¿ani aj iq'uin takatakla lix Lok'laj Cạx li Kạcua'?
chanqueb.
21 Ut que'xtaklaheb lix takl aran Quiriat-jearim re
nak te'xye reheb: —Eb laj filisteo que'xcanab arin
li Lok'laj Cạx. Jo'can nak chạlkex arin re nak tẹ-
c'am li Lok'laj Cạx aran ẹriq'uin, chanqueb.

**7** 1 Jo'can nak eb li cuanqueb Quiriat-jearim
que'cuulac Bet-semes ut que'xc'am lix Lok'laj
Cạx li Kạcua' ut que'xq'ue sa' rochoch laj Abina-
dab li cuan sa' xbẹn bol. Ut que'xk'axtesi sa' ruk'
li Dios laj Eleazar li ralal, re nak a'an tạilok re li
Lok'laj Cạx.

### Laj Samuel narakoc ạtin sa' xbẹneb laj Israel

2 Lix Lok'laj Cạx li Kạcua' quicuan aran Quiriat-
jearim junmay chihab. Ut chixjunileb laj Israel
te'raj raj nak te'tenk'ạk xban li Dios.
3 Ut laj Samuel quixye reheb laj Israel: —Cui lạex
texsuk'ịk cui'chic riq'uin li Kạcua' chi anchal
ẹch'ọl, tento nak tẹtz'ektạna chi junaj cua chi-
xjunileb li jalanil dios li cuanqueb sa' ẹyạnk jo'
ajcui' li yịbanbil dios xAstarot ut k'axtesihomak
ẹrib re li Kạcua'. Junes a'an chic tẹlok'oni. Ut li
Kạcua' tạcolok ẹre sa' ruk'eb laj filisteo, chan.
4 Jo'can nak eb li ralal xc'ajol laj Israel que'xtz'ek-
tạnaheb li yịbanbil dios laj Baal ut lix Astarot ut
ca'aj chic li Kạcua' que'xlok'oni.
5 Laj Samuel quixye reheb: —Chejunilex lạex aj
Israel, ch'utubomak ẹrib aran Mizpa ut lạin tintijo-
k cheṛix chiru li Kạcua', chan.
6 Ut que'xch'utub ribeb aran Mizpa. Que'risi li ha'
sa' li becbil ha' ut que'xhoy chiru li Kạcua' chok'
xmayejeb. Que'xbạnu x-ayụn chiru li cutan a'an.
Que'xxọto xmạqueb ut que'xye: —Xomạcob chiru li
Kạcua', chanqueb. Ut aran Mizpa laj Samuel quicana
chok' aj rakol ạtin sa' xbẹneb li ralal xc'ajol laj Israel.
7 Eb li neque'taklan sa' xbẹneb laj filisteo que'rabi
nak cuanqueb aran Mizpa eb laj Israel. Que'cọeb
chi pletic riq'uineb. Nak que'rabi resil nak yọqueb
chi chạlc laj filisteo, c'ajo' nak que'xucuac laj Israel.
8 Que'xye re laj Samuel: —Mạcanab xtz'ạmanquil
chiru li Kạcua' li kaDios re nak a'an toxcol chiru-
heb laj filisteo, chanqueb.
9 Laj Samuel quixcamsi jun li ch'ina carner ut
quixc'at chi jun chok' xmayej chiru li Kạcua'.
Quixtz'ạma xtenk'anquileb laj Israel. Ut li Kạcua'
quirabi lix tij.
10 Nak laj Samuel yọ chixmayejanquil li c'atbil
mayej, eb laj filisteo que'cuulac chi pletic riq'uineb
laj Israel. Abanan li Kạcua' quixc'utbesi lix cuan-
quil sa' choxa nak quixq'ue chi mok chi k'axal cau
li cạk sa' xbẹneb ut eb laj filisteo que'xsach xna'leb
ut que'ẹlelic chiruheb laj Israel.
11 Eb laj Israel que'el aran Mizpa ut que'cọeb chi-
rạlinanquileb laj filisteo. Yọqueb chixcamsinquileb
nak yọqueb chi xic sa' li tak'a li cuan nach' riq'uin
Bet-car.
12 Laj Samuel quixchap jun li pec ut quixxakab sa'
xyi li cuib chi tenamit Mizpa ut Sen. Ut quixq'ue
chok' xc'aba' "Eben-ezer" ut quixye: —Toj chalen
anakcuan li Kạcua' yọ chi tenk'ạnc ke, chan.
13 Jo'ca'in nak que'numta laj Israel sa' xbẹneb laj
filisteo. Inc'a' chic que'oc sa' lix tenamiteb laj Israel
chi pletic. Jo' najtil yo'yo laj Samuel, li Kạcua'
inc'a' quixcanabeb laj filisteo chi oc sa' lix na'ajeb.
14 Ut eb laj Israel que'rẹchani cui'chic li tenamit li
que'mak'ẹ' chiruheb xbaneb laj filisteo. Eb li tena-
mit a'an naticla Ecrón ut nacuulac toj Gat. Jo'can
nak eb laj Israel que'xcol cui'chic lix ch'och'eb chi-
ruheb laj filisteo. Ut que'cuan sa' usilal riq'uineb
laj amorreo.
15 Ut laj Samuel quicuan chi taklạnc sa' xbẹn li
tenamit Israel jo' najtil yo'yo.
16 Rajlal chihab naxic sa' eb li tenamit Bet-el, Gil-
gal, ut Mizpa ut narakoc ạtin sa' xbẹneb laj Israel
li cuanqueb sa' eb li na'ajej a'an.
17 Ut chirix a'an nasuk'i Ramá xban nak aran cuan
li rochoch. Toj aran narakoc chak ạtin sa' xbẹneb
li tenamit Israel. Ut quixyịb jun li artal re xlok'oni-
inquil li Kạcua' sa' li tenamit a'an.

### Eb laj Israel te'raj xreyeb

**8** 1 Nak ac xtịx laj Samuel, quixxakabeb li ralal
chi rakoc ạtin sa' xbẹneb li tenamit Israel.
2 Lix c'aba' li xbẹn ralal, a'an aj Joel. Ut lix c'aba'
li ịtz'inbej, a'an aj Abías. Eb a'an neque'rakoc ạtin
sa' li tenamit Beerseba.
3 Abanan eb li alalbej inc'a' que'rakoc ạtin sa' xyạl-
al jo' quixbạnu li yucua'bej. Yọqueb chixrahinquil
ru li tumin. Neque'tumịnac ru. Ut inc'a' neque'rak-
oc ạtin sa' tịquilal.
4 Jo'can nak eb li neque'c'amoc be sa' xyạnkeb laj
Israel que'xch'utub ribeb ut que'cọeb Ramá chi
ạtinac riq'uin laj Samuel.
5 Ut que'xye re: —Laạt ac tịxat chic ut eb lạ cualal
inc'a' neque'xbạnu li us jo' nacabạnu laạt. Jo'can

* Sa' li versículo 6:19 cuanqueb manuscritos neque'xye nak lajẹb roxc'ạl mil riq'uin lajẹb xcạc'ạl chi cuịnk que'cam. Ut cuanqueb ajcui' li manuscritos neque'xye nak ca'aj cui' lajẹb xcạc'ạl chi cuịnk li que'cam.

nak nakatz'ama chacuu nak taxakab junak karey re nak a'an chic tataklank sa' kaben jo' na-uxman sa' eb li xninkal ru tenamit, chanqueb.
6 Ut laj Samuel inc'a' quicuulac chiru nak que'xtz'ama xreyeb. Jo'can nak quitijoc chiru li Kacua'.
7 Ut li Kacua' quixye re laj Samuel: —Banu li yoqueb chixtz'amanquil acue li tenamit. Macua' laat yoqueb chatz'ektananquil. Lain ban yoqueb chintz'ektananquil xban nak eb a'an inc'a' neque'raj nak lain tintaklank sa' xbeneb.
8 Chalen nak que'cuisi chak Egipto, yoqueb chintz'ektananquil toj chalen anakcuan nak yoqueb chixlok'oninquil li jalanil dios. Jo'can ajcui' yoqueb acue laat anakcuan.
9 Jo'can ut banu li yoqueb chixtz'amanquil chacuu. Abanan taye reheb chi tz'akal lix yalal chanru li cuanc rubel xcuanquil junak rey, chan li Kacua'.
10 Ut laj Samuel quixye reheb li tenamit li yoqueb chixpatz'bal xreyeb chixjunil li c'a'ru quixye li Kacua'.
11 Laj Samuel quixye reheb: —A'an a'in li tixbanu li rey. Tixchapeb le ralal re te'oc chok' soldado. Cuanqueb li tixq'ue chi bec sa' eb li carruaje. Cuanqueb li te'xic chirix cacuay ut cuanqueb ajcui' li te'xic chi rokeb chiru lix carruaje li rey.
12 Cuanqueb li tixxakab chi taklanc sa' xbeneb jun mil chi soldado. Cuanqueb ajcui' li tixq'ue chi taklanc sa' xbeneb lajeb roxc'al. Ut cuanqueb li tixq'ue chixtrabajinquil lix ch'och' ut chixk'olbal li ru li racuimk. Cuanqueb li tixq'ue chixyibanquil li ch'ich' re pletic. Ut cuanqueb ajcui' li tixq'ue chixyibanquil lix carruaje re pletic.
13 Ut tixq'ueheb ajcui' le rabin chi c'anjelac chiru. Cuanqueb li tixq'ueheb chixyibanquil lix sununquil ban. Cuanqueb ajcui' li tixq'ueheb chixyibanquil lix tzacaemk. Ut cuanqueb ajcui' li tixq'ueheb chixyibanquil lix caxlan cua.
14 Tixmak' cheru li chabil ch'och' ut li uvas li k'axal chabil, jo' eb ajcui' li chabil che' olivo. Ut tixq'ue reheb li neque'c'anjelac chiru.
15 Tixye ere nak tento teq'ue xlajetkil le racuimk trigo ut uvas re tixq'ue reheb li neque'tenk'an re ut reheb li neque'taklan sa' xbeneb li tenamit.
16 Tixmak' ajcui' cheru le mos, jo' cuink jo' ixk. Tixmak' ajcui' cheru le chabil boyx ut le bur ut tixq'ueheb chi c'anjelac sa' lix c'anjel.
17 Tixye ere nak tento teq'ue li junjunk sa' xlajetkil le quetomk. Ut tento nak laex texc'anjelak chiru.
18 Tacuulak xk'ehil nak laex inc'a' chic tecuy li raylal li tixbanu ere li rey li texakab. Teyaba raj chic xc'aba' li Kacua' sa' eb li cutan a'an. Abanan, li Dios inc'a' chic tarabi le tij.
19 Abanan eb li tenamit inc'a' que'raj rabinquil li c'a'ru quixye laj Samuel. Que'xye: —Inc'a' tac'ulmank chi jo'can. Lao takaj junak karey re tataklank sa' kaben.
20 Lao takaj junak karey re nak a'an chic tataklank sa' kaben jo' na-uxman sa' eb li xninkal ru tenamit. A'an tac'amok be chiku nak toxic chi pletic riq'uineb li xic' neque'iloc ke, chanqueb.
21 Laj Samuel quirabi li c'a'ru que'xye ut quixnumsi chixjunil chiru li Kacua'.
22 Ut li Kacua' quixye re: —Banu li c'a'ru neque'raj. Taxakab junak lix reyeb, chan. Ut laj Samuel quixtaklaheb li cuink sa' lix tenamiteb.

### Laj Saúl quisiq'ue' ru re taoc chok' rey

**9** 1 Sa' xyankeb li ralal xc'ajol laj Benjamín quicuan jun li cuink aj Cis xc'aba'. A'an jun li cuink na'no ru. A'an li ralal laj Abiel. Ut laj Abiel, a'an li ralal laj Zeror. Ut laj Zeror, a'an li ralal laj Becorat. Ut laj Becorat, a'an li ralal laj Afía.
2 Laj Cis cuan jun li ralal aj Saúl xc'aba'. Toj saj ut c'ajo' xchak'al ru. A'an li k'axal ch'ina'us ut li k'axal najt rok sa' xyankeb laj Israel.
3 Sa' jun li cutan que'sach lix bur laj Cis. Quixye re laj Saúl: —Cauresi acuib ut tatxic chixsic'baleb lin bur. Tac'am jun li mos chacuix nak tatxic, chan.
4 Co laj Saúl ut quixsiq'ui sa' chixjunil lix na'ajeb li ralal xc'ajol laj Efraín, li tzul ru. Ut quixsiq'ui ajcui' sa' li na'ajej Salisa. Abanan inc'a' quixtauheb lix bur lix yucua'. Quixsiq'ui ajcui' sa' li na'ajej Saalim ut sa' lix na'ajeb li ralal xc'ajol laj Benjamín. Chi moco aran quixtauheb.
5 Nak que'cuulac sa' lix na'aj laj Zuf, laj Saúl quixye re lix mos: —Suk'iko sa' kochoch. Mare inc'a' chic naxc'oxlaheb lix bur lin yucua'. Mare chikix chic lao yo xc'a'ux, chan.
6 Li mos quixye re: —Sa' li tenamit a'in cuan jun li profeta na'no ru xban nak chixjunil li c'a'ru naxye nac'ulman. Toxic chirilbal. Mare a'an tixye ke bar takatau eb li bur, chan.
7 Laj Saúl quixye re: —Us. Yo'o riq'uin. Aban, ¿c'a'ru takasi re li profeta? Mac'a' chic cuan ke. Mac'a' chic kacua sa' li kabols, chan.
8 Li mos quixye: —Cuan jun inch'ina tumin plata. Takasi a'an re li profeta re nak tixc'ut chiku li be takac'am, chan.
9 (Sa' eb li cutan a'an cui que'raj xnaubal c'a'ru naraj li Dios, que'xye, "Yo'o riq'uin laj k'e", chanqueb, xban nak junxil "aj k'e" neque'xye reheb. Anakcuan profeta chic neque'xye reheb.)
10 Ut laj Saúl quixye re: —Us li xaye. Yo'o.— Ut que'coeb sa' li tenamit riq'uin lix profeta li Dios.
11 Nak yoqueb chi taksinc sa' li tzul, que'xc'ul li tuk' ixk li yoqueb chi xic chixc'ambal xha'eb. Que'xpatz' reheb: —¿Ma arin cuan laj k'e? chanqueb.
12 Eb li tuk' ixk que'xye re: —Arin cuan. Ca'ch'in chic ma nequexcuulac. Sebahomak erib chi xic re nak tetau. Xc'ulun anakcuan xban nak tento nak tamayejak chiru li Kacua' sa' xben li artal li cuan sa' li tzul.
13 Nak tex-oc sa' li tenamit, texxic riq'uin sa' junpat nak toj maji' naxic chi mayejac sa' li tzul sa' xc'aba'eb li tenamit. Eb li bokbileb inc'a' te'cua'ak cui toj maji' nacuulac a'an. Tento nak li profeta tarosobtesi li mayej xben cua, tojo'nak te'cua'ak li tenamit. Ayukex anakcuan ut tetau li profeta, chanqueb.
14 Eb a'an yoqueb chi xic toj retal que'cuulac sa' li tenamit. Nak yoqueb chi oc sa' li oqueba, que'ril laj Samuel yo chak chi chalc cuanqueb cui'. Yo chi xic sa' xben li tzul re tamayejak.
15 Jun cutan chic ma nacuulac laj Saúl, nak li Dios quiatinac riq'uin ut quixye re:
16 —Sa' ajcui' li or a'in cuulaj tintakla acuiq'uin jun li cuink. Li cuink a'an xcomoneb li ralal xc'ajol

laj Benjamín. Laat taq'ue li aceite sa' xjolom xban nak a'an li xinsic' ru re tataklank sa' xbeneb laj Israel lin tenamit. A'an tacolok reheb chiruheb laj filisteo. Lain nacuil xtok'obal ruheb lin tenamit nak neque'xyaba inc'aba', chan.
17 Nak laj Samuel quiril ru laj Saúl, li Kacua' quixye re: —A'an a'in li cuink li xinye acue. A'an tataklank sa' xbeneb lin tenamit, chan.
18 Nak cuanqueb sa' li oquebal re li tenamit, laj Saúl quinach'oc riq'uin laj Samuel ut quixye re: —Banu usilal, ye cue bar cuan li rochoch laj k'e, chan.
19 Laj Samuel quixye re: —Lain li profeta li nacasic'. Yo'o sa' xben li tzul. Laat tatxic xben cua chicuu xban nak anakcuan tatcua'ak cuochben. Cuulaj tinye acue li c'a'ru tacuaj xnaubal ut naru ajcui' tatxic cuulaj.
20 Matc'oxlac chic chirixeb li bur li ac cuan oxib cutan xsachiqueb. Ac xe'tauhe' chic. ¿Ma macua' ta bi' laat jo' eb ajcui' li ralal xc'ajol la yucua' li yoqueb chirajbal ru chixjunileb laj Israel? chan.
21 Laj Saúl quixye re: —Lain xcomoneb li ralal xc'ajol laj Benjamín, li inc'a' q'uiheb sa' xyankeb laj Israel. Ut lao li ralal xc'ajol li kayucua', mac'a' kacuanquil sa' xyankeb chixjunileb li ralal xc'ajol laj Benjamín. ¿C'a'ut nak nacaye cue chixjunil a'in? chan.
22 Tojo'nak laj Samuel quixc'am laj Saúl rochben lix mos sa' li nimla na'ajej li oqueb cui' re chi cua'ac. Quixq'ueheb xna'ajeb sa' xjolom li mex li chunchuqueb cui' li lajeb xca'c'al chi ula'.
23 Laj Samuel quixye re laj c'ubanel: —C'am chak li tib li xinq'ue acue re taxoc xjunes, chan.
24 Ut laj c'ubanel quixc'am chak li ra' li carner ut quixq'ue sa' mex chiru laj Saúl. Laj Samuel quixye re: —Cue' lix tibel acua xocbil chok' acue. Cua'in. Li xtibel acua a'in xocbil chok' acue re tatzaca sa' li cutan a'in nak xinbokeb li ula' chi cua'ac, chan. Ut laj Saúl quicua'ac rochben laj Samuel sa' li cutan a'an.
25 Chirix a'an, que'cube chak sa' li tzul ut que'coeb sa' xben li rochoch. Aran quiatinac laj Samuel riq'uin.
26 Cuulajak chic nak ac sakeuc re, laj Samuel quixbok laj Saúl ut quixye re: —Cauresi acuib chi xic xban nak anakcuan tatinchak'rabi, chan. Laj Saúl quicuacli ut que'coeb xcabichaleb.
27 Nak que'cuulac chire li tenamit, laj Samuel quixye re laj Saúl: —Ye re la mos nak xicak chi ubej. Abanan laat tatcanak arin xban nak lain tinye acue li c'a'ru quixye li Dios, chan laj Samuel.

**Laj Samuel quixq'ue li aceite sa' xjolom laj Saúl. A'an retalil nak a'anak xreyeb laj Israel.**

**10** 1 Ut laj Samuel quixchap jun li ch'ina botella li aceite. Quixhoy sa' xjolom laj Saúl. Quirutz' ru ut quixye re: —Li Kacua' xsic' acuu re tattaklank sa' xben li tenamit Israel.
2 Anakcuan nak tat-elk cuiq'uin tac'uleb cuib li cuink cuan cui' li mukleba! re lix Raquel aran Selsa, sa' lix na'ajeb li ralal xc'ajol laj Benjamín. Eb li cuink a'an te'xye acue, "Eb li bur li yocat chixsic'bal ac xe'tauhe'. Inc'a' chic yo chi c'oxlac la yucua' chirixeb. Ra ban xch'ol chacuix laat. Ut yo chixyebal, ¿C'a'ru tinbanu? Inc'a' nac'ulun li cualal," chan.
3 Laat tat-elk sa' li na'ajej a'an ut tatxic toj tatcuulak cuan cui' li nimla che' ji aran Tabor. Aran tac'uleb oxib li cuink li yoqueb chi xic Bet-el chixlok'oninquil li Dios. Li jun yok chixc'ambal oxib li coc' chibat. Li xcab yok chixc'ambal oxib li caxlan cua. Ut li rox yok chixc'ambal jun botella li vino.
4 Te'xq'ue xsahil ach'ol ut te'xq'ue acue cuib li caxlan cua. Chac'ulak li caxlan cua chiruheb.
5 Laj Samuel quixye ajcui' re laj Saúl: —Chirix chic a'an laat tatxic toj Gabaa bar neque'xlok'oni cui' li Dios sa' li na'ajej li cuan cui' lix muhebaleb laj filisteo. Nak tat-oc sa' li tenamit a'an, tac'uleb jun ch'utal li profeta li yokeb chi cubec sa' li tzul. Yokeb chixch'e'bal lix salterio, lix pandero, lix xolb jo' eb ajcui' lix arpa re xlok'oninquil li Dios.
6 Ut laat tacuec'a lix cuanquil lix musik' li Dios nak tachalk sa' aben. Tat-oc chi lok'oninc rochbeneb. Ut chalen sa' li cutan a'an jalanak chic la na'leb.
7 Nak tac'ul li c'a'ak re ru a'in, laat tabanu li c'a'ru nacacuec'a nak us xbanunquil xban nak li Kacua' cuank acuiq'uin.
8 Laat xben cua tatxic chicuu aran Gilgal. Aran tinacuoybeni cuukub cutan toj tincuulak. Ut tinmayeja li c'atbil xul ut tinmayejak ajcui' re xc'ambal kib sa' usilal chiru li Dios. Toj aran tinye acue c'a'ru tabanu, chan laj Samuel.
9 Nak laj Saúl quixsuk'isi rib re nak taelk riq'uin laj Samuel, li Dios quixjalanobresi lix na'leb. Ut quilajc'ulman chixjunil li c'a'ru quixye laj Samuel sa' li cutan a'an.
10 Mokon nak laj Saúl quicuulac Gabaa rochben lix mos, que'xc'ul li jun ch'utal li profetas yoqueb chi cubec sa' li tzul. Yoqueb chixlok'oninquil li Kacua'. Ut laj Saúl quirec'a lix cuanquil li Dios nak quichal sa' xben ut qui-oc chi yehoc ratin profeta rochbeneb.
11 Eb li que'na'oc ru laj Saúl nak toj maji' naxc'ul xcuanquil li Dios, que'ril nak yo chixlok'oninquil li Kacua' rochbeneb li profeta. Que'xye chi ribileb rib: —¿C'a'ru xc'ul laj Saúl li ralal laj Cis? Jo' li profeta chic, chanqueb.
12 Ut cuanqueb ajcui' li que'xye: —¿Ma macua' ta bi' a'an li ralal laj Cis? chanqueb. Ut riq'uin a'an que'xtiquib xyebal li atin: "¿Ma profeta ajcui' laj Saúl?"
13 Nak laj Saúl quirake' chi lok'oninc sa' xyankeb li profetas, co sa' rochoch.
14 Jun li rican laj Saúl quixye re laj Saúl ut re lix mos: —¿Bar xexcuulac chak?— Ut laj Saúl quixye re: —Xocuulac chak chixsic'baleb lix bur lin yucua'. Abanan inc'a' xkatauheb. Xcoo riq'uin laj Samuel, chan.
15 Li rican quixye re: —Banu usilal. Ye cue c'a'ru xye acue laj Samuel, chan.
16 Laj Saúl quixye re: —Laj Samuel xye ke nak ac xe'tauhe' lix bur lin yucua', chan. Abanan inc'a' quixye re li rican nak laj Samuel quixye nak a'an taoc chok' xreyeb laj Israel.
17 Mokon chic laj Samuel quixtakla xch'utubanquileb li tenamit chiru li Kacua' aran Mizpa.

18 Ut quixye reheb: —Jo'ca'in xye li Kacua' le Dios laex aj Israel. “Lain quin-isin chak ere aran Egipto. Quexincol sa' ruk'eb laj Egipto ut quexincol ajcui' sa' ruk'eb chixjunileb li tenamit li que'rahobtesin chak ere.”
19 Abanan laex xetz'ektana li Kacua' le Dios, li quicoloc ere chiruheb li raylal ut li ch'a'ajquilal li cuanquex cui'. Anakcuan laex nequeye: Lao takaj junak karey, chanquex. Jo'can nak anakcuan us tech'utub erib chiru li Kacua' chi tep, a' yal chanru xq'uial li junjunk ch'utal, chan laj Samuel.
20 Laj Samuel quixbokeb chixjunileb lix tepaleb laj Israel. Ut li Kacua' quixsic' ru lix tepaleb li ralal xc'ajol laj Benjamín.
21 Ut que'boke' li junjunk ch'utal li ralal xc'ajol laj Benjamín. Ut li jun ch'utal li ralal xc'ajol laj Matri que'siq'ue' ru. Ut sa' xyankeb a'an quisiq'ue' ru laj Saúl, li ralal laj Cis. Que'xsic' sa' xyankeb, abanan ma ani aran.
22 Nak inc'a' que'xtau, que'xye re li Kacua': —¿Ma cuan sa' kayank li cuink li xasic' ru? chanqueb. Ut li Dios quixye reheb: —Laj Saúl cuan sa' eyank. Xmuk rib sa' xyank li ik, chan.
23 Que'coeb sa' junpat ut coxe'xc'am chak laj Saúl. Que'xxakab chiruheb li tenamit, ut que'xq'ue retal nak laj Saúl, a'an li k'axal najt rok chiruheb chixjunileb.
24 Laj Samuel quixye reheb li tenamit: —A'an a'in li quixsic' ru li Kacua'. Ma ani naru xjuntak'etanquil riq'uin li cuink a'in, chan. Ut eb li tenamit que'xjap re chi saheb sa' xch'ol ut que'xye: —Najt taxak chicuank li karey, chanqueb.
25 Ut laj Samuel quixye reheb li tenamit chanru nak tatataklank li rey sa' xbeneb ut quixtz'iba li chak'rab a'an sa' jun li hu. Li hu a'an que'xc'ula sa' li rochoch li Dios.
26 Tojo'nak laj Samuel quixtaklaheb li tenamit sa' li rochocheb. Ut laj Saúl co ajcui' sa' li rochoch aran Gabaa. Ut que'coeb chirix li cuink li cauheb rib chi pletic, eb li cuink li que'ec'asic xch'oleb xban li Dios.
27 Abanan cuanqueb li inc'a' useb xna'leb. Que'xye: —¿Ma a'an li cuink li tacolok ke? chanqueb. Ut xic' que'ril laj Saúl ut inc'a' que'xq'ue xmatan. Abanan laj Saúl inc'a' quixq'ue sa' xch'ol li c'a'ru que'xbanu.

**11** 1 Laj Nahas, lix reyeb laj Amón, quixcauresiheb lix soldado ut que'coeb Jabes re Galaad re te'pletik riq'uineb. Eb li cuink li cuanqueb Jabes re Galaad que'xye re: —Banu jun li contrato kiq'uin ut lao takacanab kib rubel acuanquil, chanqueb.
2 Ut laj Nahas quixye reheb: —Lain tinbanu jun li contrato eriq'uin. Abanan tento nak chejunkalex tinecanab chirisinquil li xnak' eru li cuan sa' le nim, re nak tinc'ut exutan laex aj Israel, chan.
3 Eb li neque'taklan aran Jabes que'xye re: —Oybenihomak cuukubak cutan re nak takataklaheb li katakl riq'uineb chixjunileb laj Israel. Cui ma ani nachal chi coloc ke, lao takak'axtesi kib rubel ecuanquil, chanqueb.
4 Eb li takl que'cuulac aran Gabaa sa' lix tenamit laj Saúl ut que'xye reheb li c'a'ru te'xbanu eb laj Amón. Nak que'rabi li resil a'an, que'raho' xch'oleb ut que'oc chi yabac chixjunileb li tenamit.
5 Laj Saúl yo chak chi suk'ic sa' c'alebal rochben lix boyx. Quixye: —¿C'a'ru xe'xc'ul li tenamit nak yoqueb chi yabac? chan. Ut que'xye re li c'a'ru que'xye li takl li que'chal chak Jabes.
6 Laj Saúl quirec'a nak lix musik' li Dios quichal sa' xben ut c'ajo' nak quijosk'o' nak quirabi li que'xye li takl.
7 Quixchap cuib li boyx ut quixsetiheb. Quixtakla li tib sa' chixjunileb li tenamit Israel. Quixtakla xyebal reheb: —Jo'ca'in takabanu reheb lix boyxeb li inc'a' te'oquenk chixtenk'anquil chi pletic laj Saúl ut laj Samuel, chan. C'ajo' nak que'xucuac eb laj Israel. Chi junajeb xch'oleb que'xch'utub ribeb re te'xic chi pletic.
8 Laj Saúl quixch'utubeb li cuink aran Bezec ut que'ajlac. Cuanqueb oxib ciento mil (300,000) chi cuink aj Israel ut cuanqueb ajcui' lajeb xca'c'al mil (30,000) chi cuink aj Judá.
9 Quixye reheb li takl li que'chal chak Jabes re Galaad: —Sa' cua'leb texkacol, chan. Ut eb li takl que'coeb cui'chic ut que'xye reheb li cuanqueb Jabes li c'a'ru quixye laj Saúl. C'ajo' nak que'saho' sa' xch'oleb.
10 Que'xye reheb laj Amón: —Cuulaj takak'axtesi kib sa' eruk' ut tebanu li c'a'ru nequeraj kiq'uin, chanqueb.
11 Cuulajak chic nak toj ek'ela, laj Saúl quixjachi lix soldado sa' oxib jachal. Nak quisakeu, que'coeb sa' junpat sa' li na'ajej li cuanqueb cui' lix muhebaleb laj Amón ut que'oc chi pletic riq'uineb. Nak quicua'lebo' ac xe'xcamsiheb laj Amón ut li inc'a' que'camsic que'xjeq'ui ribeb ut que'elelic chi xjunjunkaleb. Ma jun reheb quicana chi cuan rochben.
12 Eb laj Israel que'xye re laj Samuel: —¿Aniheb li cuink li que'xye nak laj Saúl inc'a' tatataklank sa' kaben? K'axtesiheb sa' kuk' re takacamsiheb, chanqueb.
13 Ut laj Saúl quixye reheb: —Ma jun reheb laj Israel tacamsik anakcuan xban nak sa' li cutan a'in li Kacua' coxcol lao aj Israel, chan.
14 Chirix chic a'an, laj Samuel quixye reheb li tenamit: —Quimkex. Yo'keb Gilgal re nak takaxakab chi junaj cua laj Saúl chok' rey, chan.
15 Chixjunileb li tenamit que'coeb Gilgal ut que'xxakab laj Saúl chok' rey chiru li Kacua'. Ut aran que'mayejac ut que'xq'ue xmayejeb re xc'ambaleb rib sa' usilal riq'uin li Kacua'. Quisaho' sa' xch'ol laj Saúl ut que'saho' ajcui' sa' xch'oleb chixjunileb li tenamit.

**12** 1 Tojo'nak laj Samuel quixye reheb li tenamit: —Q'uehomak retal. Lain xinbanu chixjunil li xeye cue. Ut xinxakab le rey.
2 Anakcuan cuan le rey chi c'amoc be cheru. Lain ac tixin chic. Sak chic injolom. Eb li cualal cuanqueb arin eriq'uin. Lain xinc'amoc be cheru chalen sa' insajilal toj anakcuan.
3 Xakxoquin cheru anakcuan. Yehomak cue lix yalal chiru li Kacua' Dios ut chiru ajcui' li rey li quixsic' ru chi c'amoc be cheru. ¿Ma cuan junak xinmak' xboyx? ¿Ma cuan junak xinmak' xbur? ¿Ma cuan junak xincuelk'a c'a'ru re? ¿Ma cuan

junak xinrahobtesi? ¿Ma xinq'ue cuib chi tuminac re nak inc'a' tinye li yal? Cui cuan li inc'a' us xinbanu, yehomak cue anakcuan re nak naru tinyib ru li inc'a' us xinbanu, chan.
4 Ut eb li tenamit que'xye re: —Inc'a' xabanu li inc'a' us. Inc'a' xat-elk'ac chiku chi moco xoarahobtesi, chanqueb.
5 Laj Samuel quixye reheb: —Li Kacua' xrabi li c'a'ru xeye. Ut li rey li sic'bil ru xban li Dios xrabi ajcui'. Mac'a' li inc'a' us xinbanu ere, chan. Ut eb li tenamit que'xye: —Yal. Li Kacua' naxnau, chanqueb.
6 Laj Samuel quixye reheb li tenamit: —Li Kacua', a'an li quixakaban reheb laj Moisés ut laj Aarón chirisinquileb le xe'tonil yucua' sa' li na'ajej Egipto.
7 Q'uehomak retal. Lain tinjultica ere chiru li Kacua' chixjunil li usilal li quixbanu chak ere laex ut reheb ajcui' le xe'tonil yucua' nak quixcoleb.
8 Nak que'coeb Egipto laj Jacob ut eb li ralal xc'ajol, que'rahobtesic. Eb le xe'tonil yucua' que'xyaba xc'aba' li Kacua'. Ut a'an quixtaklaheb laj Moisés ut laj Aarón chixtenk'anquileb. Eb a'an que'c'amoc be chiruheb le xe'tonil yucua' nak que'el chak Egipto ut a'aneb li que'c'amoc chak reheb chi cuanc sa' li na'ajej a'in.
9 Abanan eb le xe'tonil yucua' que'xtz'ektana li Kacua' lix Dioseb. Jo'can nak li Dios quixk'axtesiheb sa' ruk' laj Sísara li nataklan sa' xbeneb lix soldado laj Jabín lix reyeb laj Hazor. Quixcanabeb ajcui' rubel xcuanquileb laj filisteo ut rubel xcuanquileb lix reyeb laj Moab. Que'pletic riq'uineb le xe'tonil yucua' ut que'numta sa' xbeneb.
10 Nak ac cuanqueb chic sa' raylal, que'xtz'ama xtenk'anquileb chiru li Dios ut que'xye, "Lao xomacob xban nak xatkatz'ektana ut xkalok'oniheb li yibanbil dios Baal ut Astarot. At Kacua', choacol taxak chiruheb li xic' neque'iloc ke ut toc'anjelak chacuu," chanqueb.
11 Ut li Kacua' quixtaklaheb laj Jerobaal, laj Barac, laj Jefté, ut laj Samuel chetenk'anquil re texcolek' chiruheb li xic' neque'iloc ere ut quexcuan chi mac'a' chic ec'a'ux.
12 Nak queq'ue retal nak laj Nahas lix reyeb laj Amón oc re chi pletic eriq'uin, laex xetz'ektana li Kacua' Dios ut a'an raj li tz'akal le rey. Ut xeye, "Takaj junak karey re tataklank sa' kaben," chanquex.
13 Anakcuan cue' le rey li xesic' ru. Li Kacua' xq'ue le rey li xetz'ama.
14 Cui laex texucua ru li Kacua' ut texc'anjelak chiru ut cui laex jo' ajcui' le rey, tebanu li c'a'ru naraj li Dios ut inc'a' tek'etk'eti erib chiru, us tex-elk riq'uin li c'a'ru tebanu.
15 Abanan cui inc'a' tebanu li c'a'ru naxye, ut cui tek'et li chak'rab li quixq'ue ere, li Dios texq'ue chixtojbal rix le mac jo' quixbanu riq'uin le xe'tonil yucua'.
16 Oybenihomak cuan toj teril li sachba ch'olej li tixbanu li Dios cheru.
17 Q'uehomak retal. ¿Ma macua' ta bi' anakcuan xk'ehil li sic'oc trigo? Anakcuan macua' xk'ehil li hab. Abanan lain tintz'ama chiru li Dios nak tixq'ue chak li cak ut li hab re nak teq'ue retal nak mac xebanu chiru li Dios nak xetz'ama le rey, chan laj Samuel.
18 Ut laj Samuel quixtz'ama chiru li Dios nak tixtakla li hab. Ut sa' ajcui' li honal a'an li Dios quixtakla li cak ut li hab. Ut c'ajo' nak que'xxucua ru li Dios ut que'xxucua ajcui' ru laj Samuel.
19 Ut que'xye re laj Samuel: —Chattijok chikix lao aj c'anjel chacuu. Tz'ama chiru li Dios nak inc'a' toxcanab chi camc xban nak mac xkabanu nak xkapatz' karey, chanqueb.
20 Laj Samuel quixye reheb: —Mexxucuac. Yal nak xexmacob. Abanan metz'ektana chic li Kacua'. Chexc'anjelak ban chiru chi anchal le ch'ol, chan.
21 Melok'oni chic li jalanil dios. Eb a'an inc'a' naru nequextenk'a chi moco naru nequexcol xban nak eb a'an mac'a' neque'oc cui'.
22 Sa' xc'aba' lix lok'al, li Kacua' inc'a' textz'ektana, xban nak a'an naraj nak laexak lix tenamit.
23 Lain inc'a' nacuaj macobc chiru li Kacua' Dios riq'uin xcanabanquil tijoc cherix. Nacuaj xq'uebal ena'leb ut nacuaj ajcui' xc'utbal cheru c'a'ru li us xbanunquil re nak chabilakex ut texcuank sa' tiquilal.
24 Q'uehomak ech'ol chi c'anjelac chiru li Kacua' ut chexucua ru. Cheq'uehak retal li sachba ch'olej ut li xninkal usilal quixbanu ere.
25 Abanan cui yal yokex chixbanunquil li inc'a' us, tasachek' eru ut tasachek' ajcui' ru le rey, chan laj Samuel.

**13** 1 Ac cuan xchihab laj Saúl nak quixtiquib taklanc sa' xbeneb laj Israel. Nak ac cuan cuib chihab roquic chok' rey aran Israel,
2 quixsiq'ueb ru oxib mil li soldado sa' xyankeb laj Israel. Cuib mil que'cana rochben laj Saúl aran Micmas, ut sa' eb li tzul Bet-el. Ut eb li jun mil chic que'cana rochben laj Jonatán aran Gabaa sa' lix na'ajeb li ralal xc'ajol laj Benjamín. Ut eb li jun ch'ol chic que'taklac sa' xmuhebaleb.
3 Laj Jonatán quixcamsiheb jun ch'utal chi xsoldado laj filisteo aran Gabaa. Ut eb laj filisteo que'rabi resil. Tojo'nak laj Saúl quixtakla xyabasinquil li trompeta sa' chixjunil li tenamit re nak chixjunileb te'xnau c'a'ru quic'ulman.
4 Jo'can nak chixjunileb laj Israel que'rabi resil nak laj Saúl ac xe'xcamsi li jun ch'utal chi soldado li yoqueb chi c'ac'alenc aran Gabaa. Que'xnau nak xic' neque'ile' xbaneb laj filisteo. Ut chixjunileb que'coeb Gilgal re te'xch'utub ribeb riq'uin laj Saúl.
5 Ut eb laj filisteo que'xch'utub ribeb chi pletic riq'uineb laj Israel. Cuanqueb lajeb xca'c'al mil (30,000) chi carruaje re pletic, cuanqueb cuakib mil (6,000) li soldado li neque'xic chirix cacuay, ut cuanqueb ajcui' nabaleb li soldado li neque'xic chi rokeb jo' xq'uial li samaib li cuan chire li palau. Que'coeb ut que'xyib lix muhebaleb aran Micmas li nacana sa' xjayal li tenamit Bet-avén, li na-el cui' chak li sak'e.
6 Eb laj Israel que'ril nak cuanqueb sa' ch'a'ajquilal ut inc'a' chic que'xtau c'a'ru te'xbanu re xcolbaleb rib. Que'xmuk ribeb sa' eb li ochoch pec, sa' eb li jul, sa' eb li sakonac, ut sa' xyankeb li ninki pec ut que'xmuk ajcui' ribeb sa' eb li rok ha' li mac'a' ha' chi sa'.
7 Cuanqueb ajcui' laj Israel li que'coeb jun pac'al li nima' Jordán xbaneb xxiu sa' lix na'ajeb li ralal

xc'ajol laj Gad ut laj Galaad. Abanan laj Saúl quicana aran Gilgal. Ut neque'sicsot xbaneb xxiu chixjunileb li cuanqueb rochben.
8 Ut laj Saúl quiroybeni cuukub cutan, jo' quiyehe' re xban laj Samuel. Abanan laj Samuel quibay ut inc'a' quicuulac Gilgal. Xban a'an nak que'oc chi xic li soldados.
9 Jo'can nak laj Saúl quixye reheb: —C'amomak chak li xul re takac'at ut tomayejak ajcui' re xc'ambal kib sa' usilal riq'uin li Dios, chan. Ut laj Saúl quixc'at li mayej xul.
10 Ut nak quirake' chixc'atbal li mayej xul quicuulac laj Samuel. Co laj Saúl chixc'ulbal ut chixq'uebal xsahil xch'ol.
11 Tojo'nak quixye laj Samuel: —¿C'a'ru xabanu? Ut quixye laj Saúl: —Lain xcuil nak eb li soldado yoqueb chi xic xban nak laat inc'a' xatc'ulun chiru li jarub cutan xaye cue. Ut xinq'ue retal nak eb laj filisteo ac xe'xch'utub ribeb aran Micmas.
12 Lain xinc'oxla nak te'xtiquib pletic cuiq'uin arin Gilgal, ut lain toj maji' nintz'ama rusilal li Kacua' sa' inben. Jo'can nak xinmayeja li c'atbil xul chiru li Dios, chan laj Saúl.
13 Ut laj Samuel quixye re laj Saúl: —Xmac'a'il ana'leb xak'et cui' xchak'rab li Dios. Inc'a' xabanu li naxye sa' li chak'rab li quixq'ue acue li Kacua' la Dios. Cui ta xabanu li quixye acue, li Kacua' xxakab raj la cuanquil sa' xna'aj chi junelic, laat ut eb la cualal ac'ajol.
14 Abanan anakcuan inc'a' chic tacuank acuanquil chi junelic xban nak xak'et xchak'rab li Dios. Li Kacua' ac xsic' ru jun chic li cuink li tixbanu jo' naraj li Dios. Ut a'an chic tataklank sa' xbeneb laj Israel xban nak xak'et li ratin li Kacua', chan.
15 Laj Samuel qui-el Gilgal ut co Gabaa sa' xna'ajeb li ralal xc'ajol laj Benjamín. Laj Saúl quirajla lix soldados li cuanqueb rochben ut cuakib ciento (600) aj chic li soldados li cuanqueb rochben.
16 Laj Saúl ut laj Jonatán li ralal jo'queb ajcui' li soldado li cuanqueb rochbeneb que'cana aran Gabaa sa' xna'ajeb li ralal xc'ajol laj Benjamín. Ut eb laj filisteo cuanqueb lix muhebaleb aran Micmas.
17 Oxib ch'utaleb lix soldado laj filisteo que'coeb chixmak'bal li c'a'ru reheb laj Israel. Li xben ch'utal que'coeb sa' li be li naxic Ofra sa' li na'ajej Sual.
18 Li xcab ch'utal que'coeb Bet-horón ut li rox ch'utal que'coeb sa' li nubal re li ru tak'a re laj Zeboim sa' xjayal li chaki ch'och'.
19 Ma jun aj tenol ch'ich' cuan sa' xyankeb laj Israel xban nak eb laj filisteo inc'a' que'raj nak eb laj Israel te'xyib lix ch'ich' re pletic.
20 Tento nak eb laj Israel neque'xic riq'uineb laj filisteo re nak eb a'an te'xq'ue xk'esnal lix ch'ich'eb, lix maleb, lix asaroneb, jo' eb ajcui' li ch'ich' li neque'xbec cui' lix ch'och'.
21 Que'xtoj cuib chi tumin plata re nak taq'uehek' xk'esnal lix ch'ich'eb re becoc ch'och' ut li asaron. Ut que'xtoj jun chi tumin plata re taq'uehek' xk'esnal li mal ut li ch'ich'.
22 Xban a'an nak quicuulac xk'ehil li pletic ma jun li soldado aj Israel cuan xch'ich' re pletic. Ca'aj cui' laj Saúl ut laj Jonatán cuanqueb xch'ich' sa' ruk'eb.
23 Jun ch'utal chi soldados aj filisteo yoqueb chi c'ac'alenc sa' li be li naxic Micmas.

**14** 1 Sa' jun li cutan laj Jonatán quixye re lix mos li nac'amoc re lix ch'ich' li napletic cui': —Yo'o. Numeko jun pac'al li nima' re topletik riq'uineb lix soldadeb aj filisteo li yoqueb chi c'ac'alenc sa' li na'ajej a'an, chan. Ut laj Jonatán inc'a' quixye re laj Saúl lix yucua' nak taxic.
2 Laj Saúl cuan lix muhebal chire li tenamit Gabaa rubel jun li nimla che' granado li cuan sa' li na'ajej Migrón. Cuakib ciento na li soldados cuanqueb rochben.
3 (Laj tij li cuan lix efod chirix, a'an laj Ahías li ralal laj Ahitob. Laj Ahitob, a'an li ritz'in laj Icabod. Ut laj Icabod, a'an li ralal laj Finees. Laj Finees, a'an li ralal laj Elí laj tij li nac'anjelac chiru li Dios aran Silo.) Ma ani quina'oc re nak laj Jonatán co bar cuanqueb cui' laj filisteo.
4 Sa' xca' pac'alil li be re Micmas cuan li ninki sakonac. Li jun Boses xc'aba' ut li jun chic Sene xc'aba'. Laj Jonatán tento tanumek' aran re taxic sa' li na'ajej cuanqueb cui' li jun ch'utal chi soldados aj filisteo.
5 Li sakonac jun cuan sa' li norte sa' xca'yabal li tenamit Micmas. Li jun chic cuan sa' li sur sa' xc'ayabal li tenamit Gabaa.
6 Laj Jonatán quixye re li natenk'an re: —Numeko jun pac'al bar cuanqueb cui' laj filisteo li inc'a' neque'xpab li Dios. Mare chan nak li Kacua' toxtenk'a xban nak chiru a'an mac'a' ch'a'aj. Li Dios toxtenk'a chi numtac sa' xbeneb, usta nabalo, usta cuibo ajcui', chan.
7 Ut li cuink li natenk'an re quixye: —Banu li c'a'ru nacacuaj xbanunquil. Lain tatintenk'a, chan.
8 Laj Jonatán quixye re: —Yo'o cuanqueb cui' ut takac'ut kib chiruheb.
9 Cui eb a'an te'xye ke "Choeroybeni aran. Lao toxic cuanquex cui'", cha'keb, lao takoybeniheb ut inc'a' toxic cuanqueb cui'.
10 Cui ut eb a'an te'xye nak toxic riq'uineb, lao toxic xban nak a'an retalil chiku nak li Kacua' tixk'axtesiheb sa' kuk', chan laj Jonatán.
11 Jo'can nak que'coeb ut que'xc'ut ribeb chiruheb laj filisteo. Ut eb laj filisteo que'xye: —¡Ilomakeb! Eb laj Israel yoqueb chi elc sa' li ochoch pec li que'xmuk cui' ribeb, chanqueb.
12 Ut que'xjap reheb chixyebal re laj Jonatán ut li natenk'an re: —Quimkex arin. Cuan c'a'ru takaye ere, chanqueb. Laj Jonatán quixye re laj tenk' re: —Yo'o riq'uineb xban nak li Kacua' ac xk'axtesiheb laj filisteo sa' kuk' lao aj Israel, chan.
13 Ut laj Jonatán quitake' sa' li na'ajej cuanqueb cui' laj filisteo. Ut li natenk'an re yo chi xic chirix. Laj Jonatán naxtolc'osiheb chak eb laj filisteo ut laj tenk' re naxcamsiheb.
14 Sa' li xben plet a'an junmay tana li soldado li que'xcamsiheb laj Jonatán ut li natenk'an re sa' li ch'ina na'ajej a'an.
15 Chixjunileb laj filisteo li cuanqueb sa' lix muhebaleb que'xucuac jo' eb ajcui' li soldados li yoqueb chi c'ac'alenc. Ut que'xucuac ajcui' li neque'xic chi elk'ac. Neque'sicsot xban xxiuheb. Qui-ec'an li ch'och' ut li Dios quixsach xna'lebeb.

16 Ut eb lix soldado laj Saúl li yoqueb chi c'ac'alenc aran Gabaa sa' xna'ajeb li ralal xc'ajol laj Benjamín que'ril nak yoqueb chi xucuac laj filisteo ut yoqueb chi elelic yalak bar.
17 Laj Saúl quixye reheb li cuanqueb rochben: —Ch'utubomak chixjunileb li soldado ut teril ani li ma aniheb sa' kayank, chan. Nak que'xch'utubeb chixjunileb li soldados que'xq'ue retal nak ma ani laj Jonatán, chi moco li cuink li natenk'an re.
18 Laj Saúl quixye re laj Ahías laj tij: —C'am chak arin lix efod li Kacua', chan. (Sa' eb li cutan a'an laj Ahías yo chixc'ambal li efod* chiruheb laj Israel.)
19 Toj yo ajcui' chi atinac laj Saúl riq'uin laj tij nak quiril nak eb laj filisteo yoqueb chixpokokinquil ribeb ut inc'a' chic neque'xtau c'a'ru te'xbanu. Ut laj Saúl quixye re laj Ahías: —Mac'am chak li efod. Canab cuan, chan.
20 Ut que'xch'utub ribeb chixjunileb lix soldados li cuanqueb rochben laj Saúl ut que'coeb chi pletic riq'uineb laj filisteo. Eb laj filisteo yoqueb chixcamsinquil ribeb chi ribileb rib xban nak sachsoqueb chic xna'lebeb.
21 Cuanqueb xcomoneb laj Israel que'coeb sa' xyankeb laj filisteo junxil. Que'xjal xc'a'uxeb ut que'oquen cui'chic chirixeb laj Israel li cuanqueb rochben laj Saúl ut laj Jonatán.
22 Jo'can ajcui' eb laj Israel li que'xmuk ribeb sa' lix na'ajeb li ralal xc'ajol laj Efraín, li tzul ru. Que'ril nak yoqueb chi elelic laj filisteo. Que'coeb ajcui' eb a'an chi pletic riq'uineb laj filisteo.
23 Que'pletic toj retal que'cuulac sa' li tenamit Betavén. Ut li Kacua' Dios quixcoleb laj Israel sa' li cutan a'an.
24 Sa' li cutan a'an tacuajenakeb li soldado aj Israel xban nak laj Saúl ac xbanu li juramento ut quixye: —Tz'ektananbilak li ani tacua'ak nak toj maji' na-oc li k'ojyin cui toj maji' neque'kechaniheb laj filisteo, chan. Jo'can nak inc'a' que'cua'ac eb li soldados aj Israel.
25 Eb li soldado aj Israel que'cuulac sa' jun li q'uiche'. Ut aran que'xtau li xya'al cab sa' li ch'och'.
26 Nabal li xya'al cab. Yo chi bec rok. Abanan ma ani quixchap re xban nak que'xucuac xban li juramento li quixye laj Saúl.
27 Abanan laj Jonatán inc'a' quirabi li c'a'ru quixye laj Saúl reheb li soldado. Jo'can nak quixch'ic lix xuk' sa' li xya'al cab ut quixlou li xya'al cab li cuan chiru lix xuk'. Nak quixlou li xya'al cab quic'ulun xch'ol.
28 Jun li soldado quixye re laj Jonatán: —La yucua' quixbanu jun li juramento riq'uineb li soldados ut quixye nak tz'ektananbilak li ani tatzacank chiru li cutan a'in. Jo'can nak tacuajenako, chan.
29 Laj Jonatán quixye re: —Inc'a' us xbanu lin yucua'. Q'ue retal. Lain xc'ulun inch'ol xban li xya'al cab li xinlou.
30 Us raj cui ta eb li kasoldados que'xtzaca li tzacaemk li que'rechani riq'uineb laj filisteo. K'axal raj cui'chic nabaleb laj filisteo xe'kacamsi, chan.
31 Sa' li cutan a'an eb laj Israel que'numta sa' xbeneb laj filisteo chalen sa' li tenamit Micmas toj sa' li tenamit Ajalón. Abanan k'axal tacuajenakeb li tenamit.
32 Que'coeb sa' junpat bar cuan cui' li c'a'ak re ru li xe'rechani sa' li plet. Ut aran que'xcamsiheb li cuacax ut li coc' ral. Ut que'xcamsiheb ajcui' li carner ut que'xtiu li tib rech xiquic lix quiq'uel.
33 Quiyehe' resil re laj Saúl nak eb laj Israel yoqueb chi macobc chiru li Dios xban nak yoqueb chixtzacanquil li tib li toj cuan xquiq'uel. Laj Saúl quixye reheb: —Laex xek'et li ratin li Dios. Ayukex ut c'amomak chak junak li nimla pec arin, chan reheb.
34 Ut quixye ajcui' reheb: —Yehomak reheb li tenamit nak chi xjunjunkaleb te'xc'am chak eb lix cuacax ut eb lix carner. Te'xcamsiheb arin ut te'xtiu re nak inc'a' te'macobk chiru li Dios riq'uin xtiubal lix quiq'uel li xul, chan. Sa' li k'ojyin a'an chixjunkaleb que'xc'am lix cuacax ut lix carner ut que'xcamsiheb sa' li na'ajej a'an re te'xtiu.
35 Ut laj Saúl quixyib jun li artal re li Kacua'. A'an li xben artal li quixyib chiru li Dios.
36 Laj Saúl quixye reheb lix soldado: —Yo'keb chi pletic riq'uineb laj filisteo chiru li k'ojyin a'in. Topletik riq'uineb toj tasakeuk re nak ma jun chic reheb tacanak chi yo'yo, chan. Eb li soldados que'xye: —Lao takabanu jo' taye, chanqueb. Abanan laj tij quixye: —Kapatz'ak xben cua re li Dios ma us toxic chi pletic malaj ut inc'a' us, chan.
37 Ut laj Saúl quitijoc ut quixye re li Dios: —¿Ma us toxic chi pletic riq'uineb laj filisteo? ¿Ma tak'axtesiheb sa' kuk'? chan. Abanan li Dios inc'a' quixsume lix tij sa' li cutan a'an.
38 Jo'can nak laj Saúl quixbokeb li neque'c'amoc be sa' xyankeb li soldados ut quixye reheb: —Quimkex arin. Takatz'il atin re xnaubal ani xmacob chiru li cutan a'in.
39 Sa' xc'aba' li yo'yoquil Dios li nacoloc ke lao aj Israel, lain ninye ere nak tacamsik li ani cuan xmac, usta a'an laj Jonatán li cualal, chan laj Saúl. Abanan ma jun sa' xyankeb quichak'oc.
40 Ut laj Saúl quixye reheb: —Laex texxaklik aran ut lain tinxaklik arin cuochben laj Jonatán li cualal, chan. Ut eb li soldados que'xye: —Banu li c'a'ru nacac'oxla nak us xbanunquil, chanqueb.
41 Laj Saúl quitijoc ut quixye re li Kacua': —At Kacua', at kaDios lao aj Israel, ¿c'a'ut nak inc'a' xasume lin tij anakcuan? Cui lain ut laj Jonatán cuan kamac, nak tobulik, taelk li Urim. Cui ut eb li soldados cuanqueb xmaqueb, taelk li Tumin, chan. Ut nak que'bulic, quic'utun nak laj Saúl ut laj Jonatán cuanqueb xmac. Macua'eb li soldados li cuanqueb xmac.
42 Ut laj Saúl quixye reheb: —Texbulik re rilbal ma lain cuan inmac, malaj ut laj Jonatán cuan xmac, chan. Ut nak que'bulic, quic'utun nak laj Jonatán cuan xmac.
43 Laj Saúl quixye re laj Jonatán: —Ye cue c'a'ru li mac xabanu, chan. Laj Jonatán quixye re: —Lain xinlou ca'ch'in li xya'al cab li xcana chi ru'uj lin xuk'. ¿Ma yal xban a'an nak tincamk? chan.
44 Laj Saúl quixye re laj Jonatán: —At Jonatán, li Dios tinixq'ue chixtojbal inmac cui inc'a' tatcamk laat anakcuan, chan.

* Sa' li versículo 14:18 sa' li versión Reina Valera naxye “arca”.

45 Abanan eb li soldados que'xye re laj Saúl: —¿Ma taruk ta bi' tacamk laj Jonatán? Inc'a', xban nak a'an xcoloc ke lao aj Israel chiruheb laj filisteo. Inc'a' taruk tacamsik. Sa' xc'aba' li yo'yoquil Dios nakaye nak chi moco jun li rismal xjolom taisik xban nak li c'a'ru quixbanu anakcuan, quixbanu xban nak li Kacua' quitenk'an re, chanqueb. Jo'can nak eb li soldados que'xcol laj Jonatán ut inc'a' quicamsic.
46 Ut laj Saúl quixcanab pletic riq'uineb laj filisteo ut eb laj filisteo que'suk'i cui'chic sa' xna'ajeb.
47 Nak ac x-oc laj Saúl chok' xreyeb laj Israel, quipletic riq'uineb chixjunileb li xic' neque'iloc reheb. Quipletic riq'uineb laj Moab, ut eb laj Amón, ut eb laj Edom. Ut quipletic ajcui' riq'uineb lix reyeb laj Soba, jo' eb ajcui' laj filisteo. Sa' chixjunil li tenamit li que'pletic cui', eb laj Israel que'numta sa' xbeneb li xic' neque'iloc reheb.
48 Cau xch'ol chi pletic laj Saúl. Quixch'utubeb lix soldados ut quinumta sa' xbeneb laj Amalec. Ut quixcoleb laj Israel chiruheb chixjunileb li neque'elk'an re li c'a'ru reheb.
49 Cuanqueb oxibeb li ralal laj Saúl. A'aneb laj Jonatán, laj Isúi, ut laj Malquisúa. Ut cuanqueb ajcui' cuib xrabin. Li asbej, a'an lix Merab xc'aba' ut li itz'inbej, a'an lix Mical.
50 Li rixakil laj Saúl, a'an lix Ahinoam, lix rabin laj Ahimaas. Ut li nataklan sa' xbeneb lix soldados, a'an laj Abner, li ralal laj Ner. Laj Ner, a'an rican laj Saúl.
51 Lix yucua' laj Saúl, a'an laj Cis. Ut laj Ner, a'an lix yucua' laj Abner. Laj Cis ut laj Ner, a'aneb li ralal laj Abiel.
52 Jo' najtil quiyo'yo, laj Saúl cau quipletic riq'uineb laj filisteo. Jo'can nak quixq'ue sa' xyankeb lix soldados chixjunileb li cuink li cauheb xch'ol ut cauheb rib.

**15** 1 Sa' jun li cutan laj Samuel quixye re laj Saúl: —Li Kacua' quinixtakla re nak tatinxakab chok' xreyeb laj Israel lix tenamit. Jo'can ut nak anakcuan chacuabi li c'a'ru naxye li Kacua' Dios.
2 A'an a'in li naxye li nimajcual Dios; "Lain tinq'ueheb chixtojbal xmaqueb li ralal xc'ajol laj Amalec xban nak inc'a' que'xcanabeb laj Israel chi numec' sa' lix na'ajeb nak que'el chak aran Egipto.
3 Texxic anakcuan chi pletic riq'uineb laj Amalec. Tesach ruheb chixjunil li c'a'ruheb re. Meril xtok'obal ruheb. Tecamsiheb chixjunileb jo' cuink, jo' ixk, jo'queb ajcui' li coc'al ut eb li toj c'ula'aleb. Tecamsiheb ajcui' lix cuacax, ut eb lix carner, eb lix camelleb jo' eb ajcui' lix bureb", chan li Kacua'.
4 Laj Saúl quixtakla xch'utubanquileb li tenamit sa' li na'ajej Telaim ut aran quirajlaheb. Cuanqueb cuib o'c'al mil (200,000) chi soldado re Israel li neque'xic chi rokeb ut lajeb mil (10,000) chi soldados re Judá.
5 Chirix a'an laj Saúl que'coeb sa' lix tenamiteb laj Amalec ut aran que'cana chi oybeninc sa' li ru tak'a.
6 Quixtakla xyebal reheb laj Ceneo: —Elenkex sa' xyankeb laj Amalec re nak inc'a' texsachek' rochbeneb a'an. Inc'a' texsachek' xban nak laex xeril xtok'obal ruheb laj Israel nak que'el Egipto, chan. Ut eb laj Ceneo que'el sa' xyankeb laj Amalec.
7 Ut laj Saúl quipletic riq'uineb laj Amalec ut que'ralinaheb sa' li tenamit Havila toj sa' li tenamit Shur li cuan sa' xnubal li na'ajej Egipto. Laj Saúl quinumta sa' xbeneb.
8 Que'xchap chi yo'yo laj Agag lix reyeb laj Amalec. Abanan chixjunileb li tenamit que'xcamsi chi ch'ich'.
9 Laj Saúl ut eb lix soldado inc'a' que'xcamsi laj Agag, chi moco que'xcamsiheb li carner li chabil, chi moco li cuacax li ninkeb xtibel. Ut inc'a' que'xsach ru li c'a'ru terto xtz'ak. Ca'aj cui' li c'a'ru mac'a' na-oc cui', a'an li que'xsach.
10 Ut li Kacua' quiatinac riq'uin laj Samuel ut quixye:
11 —Inc'a' sa sa' inch'ol riq'uin laj Saúl. Inc'a' raj xinq'ue chok' xreyeb laj Israel. Quinixtz'ektana ut quixk'et lin chak'rab, chan. Qui-oc xc'a'ux laj Samuel ut quixnumsi li k'ojyin a'an chi tijoc chiru li Kacua'.
12 Cuulajak chic nak toj ek'ela, laj Samuel co chixsic'bal laj Saúl. Quirabi resil nak co aran Carmel laj Saúl ut nak quixxakab jun li retalil najt xteram re nak taq'uehek' xlok'al. Ut chirix a'an laj Saúl co Gilgal.
13 Laj Samuel co cuan cui' laj Saúl ut laj Saúl quixye re: —Osobtesinbilat taxak xban li Kacua'. Lain xinbanu li c'a'ru quixye cue li Kacua', chan.
14 Laj Samuel quixye re: —Cui xabanu li c'a'ru xye acue li Kacua', ¿c'a'ut nak yoquin chirabinquil li carner ut li cuacax nak yoqueb chi yabac? chan.
15 Quichak'oc laj Saúl ut quixye: —Riq'uineb laj Amalec xkac'ameb chak. Eb li soldados inc'a' que'xcamsi li chabil sa' xyankeb li carner ut li cuacax. Que'xsic' ruheb re takamayeja chiru li Kacua' la Dios. Ut li jun ch'ol chic xkasach ruheb, chan.
16 Quixye laj Samuel re laj Saúl: —Canab atinac. Abi li c'a'ru quixye cue li Kacua' ecuer chi k'ek, chan. Ut laj Saúl quixye re: —Us. Ye, chan.
17 Quixye laj Samuel: —Usta laat xaye nak mac'a' acuanquil, abanan laat xatq'uehe' chi taklanc sa' xbeneb laj Israel. Li Kacua' quisic'oc acuu re nak tat-oc chok' xreyeb laj Israel.
18 Ut li Kacua' catxtakla chi pletic riq'uineb laj Amalec. Ut quixye acue nak tento tasacheb ru chixjunileb xban nak aj maqueb.
19 ¿C'a'ut nak xak'et li c'a'ru quixye acue li Kacua'? ¿C'a'ut nak xexoc li c'a'ru reheb? ¿C'a'ut nak xabanu li inc'a' us chiru li Kacua'? chan laj Samuel.
20 Laj Saúl quixye: —Lain xinbanu li xye cue li Kacua'. Xinbanu lin taklanquil xq'ue cue. Xinchap ut xinc'am laj Agag lix reyeb laj Amalec ut xkasacheb ruheb chixjunileb laj Amalec.
21 Abanan eb lin soldados que'xchapeb li chabil carner ut li chabil cuacax li ac k'axtesinbil re sachec' ut que'xc'ameb chak re te'xmayejaheb chiru li Kacua' la Dios aran Gilgal, chan.
22 Laj Samuel quixye re: —¿C'a'ru li k'axal lok' chiru li Kacua'? ¿Ma li mayejac malaj ut li abinc? Chiru li Kacua' li abinc, a'an li k'axal lok' chiru li mayejac. Li xbanunquil li c'a'ru naxye li Dios, a'an k'axal lok' chiru xc'atbal xxebul li carner.

23 Li xk'etbal xchak'rab li Dios, a'an nimla mac jo' li k'ehinc. Ut li xtz'ektananquil li ratin li Dios, a'an nimla mac ajcui' jo' li xlok'oninquil li yibanbil dios. Jo' nak laat xatz'ektana li ratin li Kacua', jo'can ajcui' nak li Kacua' xatxtz'ektana laat ut xatrisi sa' la cuanquil. Inc'a' chic tatc'anjelak chok' rey, chan laj Samuel.
24 Tojo'nak laj Saúl quixye re laj Samuel: —Lain xinmacob. Xink'et li ratin li Dios ut xink'et ajcui' la cuatin laat. Xban nak xinxucuac chiruheb li tenamit, jo'can nak xinbanu li c'a'ru xe'xye. Banu usilal, chacuy inmac.
25 Banu usilal, yo'o chicuix re nak tinlok'oni li Kacua' aran Gilgal, chan laj Saúl.
26 Laj Samuel quixye re: —Inc'a' tinxic chacuix xban nak xatz'ektana li ratin li Dios. Ut li Kacua' xatxtz'ektana laat re nak inc'a' chic tatcuank chok' xreyeb laj Israel, chan.
27 Nak laj Samuel quixsuk'isi rib re taxic, laj Saúl quixchap li rak' ut quipeje'.
28 Laj Samuel quixye re laj Saúl: —Li Kacua' quixmak' chacuu la cuanquil anakcuan ut quixq'ue re jun chic k'axal chabil chacuu laat.
29 Li Kacua' Dios, a'an lix lok'aleb laj Israel. A'an inc'a' natic'ti'ic, chi moco naxjal xc'a'ux. Li Dios, a'an macua' yal cuink re nak tixjal xc'a'ux, chan.
30 Laj Saúl quixye re: —Lain xinmacob. Abanan nintz'ama chacuu nak taq'ue inlok'al chiruheb li neque'c'amoc be chiruheb lin tenamit Israel ut chiruheb ajcui' chixjunileb li tenamit. Tatsuk'ik cuochben re nak tinlok'oni li Kacua' la Dios, chan.
31 Jo'can nak laj Samuel co chirix laj Saúl ut laj Saúl quixlok'oni li Kacua'.
32 Ut laj Samuel quixye: —C'amomak chak arin laj Agag, lix rey eb laj Amalec, chan. Quichal riq'uin laj Samuel laj Agag chi sa sa' xch'ol ut quixye sa' xch'ol, "Inc'a' chic tine'xcamsi" chan.
33 Laj Samuel quixye re: —Riq'uin la ch'ich' xacamsiheb li tenamit ut eb li na'bej que'cana chi macˈa'eb chic xcoc'al. Jo'can ajcui' la na' tacanak chi macˈa' chic xcoc'al, chan. Ut laj Samuel quixcamsi ut quixpedasi laj Agag chiru li Kacua' aran Gilgal.
34 Chirix a'an laj Samuel co Ramá ut laj Saúl co sa' rochoch aran Gabaa sa' lix na'aj.
35 Ut laj Samuel inc'a' chic co chirilbal laj Saúl chalen toj nak quicam. Abanan c'ajo' nak quiraho' xch'ol xban. Ut li Kacua' Dios quiyot'e' xch'ol nak quixxakab laj Saúl chok' xreyeb laj Israel.

**16** 1 Li Kacua' quixye re laj Samuel: —¿Jo' najtil chic rahak ach'ol chirix laj Saúl? Lain inc'a' chic nacuaj tacuank chok' rey. Taq'ue li aceite sa' li xucub ut tatxic aran Belén riq'uin laj Isaí xban nak lain xinsic' ru jun reheb li ralal re taoc chok' rey, chan li Kacua'.
2 Laj Samuel quixye: —At Kacua', lain inc'a' naru ninbanu a'an. Cui laj Saúl tarabi resil, tinixcamsi, chan. Li Dios quixye re: —Tac'am jun li ch'ina bac nak tatxic. Ut taye re laj Saúl nak xic acue chi mayejac chicuu.
3 Nak tatcuulak Belén, taye re laj Isaí nak taxic chacuix nak taq'ue li mayej. Lain tinc'ut chacuu c'a'ru tabanu. Li ani tinye acue lain, taq'ue li aceite sa' xjolom retalil nak a'an taoc chok' rey, chan li Dios.
4 Ut laj Samuel quixbanu jo' quiyehe' re xban li Kacua'. Quicuulac sa' li tenamit Belén. Ut eb li neque'c'amoc be sa' li tenamit que'el chixc'ulbal chi yoqueb xxiu ut que'xpatz' re: —¿Ma sa' usilal xatchal sa' li katenamit? chanqueb.
5 Laj Samuel quixye: —Sa' usilal xinchal. Lain tinmayejak chiru li Kacua'. Santobresihomak erib ut texxic chicuix, chan. Ut laj Samuel quixsantobresi laj Isaí ut eb li ralal ut quixye reheb nak te'xic chirix nak tamayejak.
6 Nak que'cuulac sa' li na'ajej li cuan cui' laj Samuel, laj Samuel quiril laj Eliab ut quixye sa' xch'ol: —Relic chi yal li cuink a'in, a'an li sic'bil ru xban li Dios, chan.
7 Ut li Dios quixye re: —Macua' li rilobal taq'ue retal, chi moco lix najtil rok. A'an macua' li sic'bil ru inban. Lain macua' riq'uin li rilobal ninsic' ruheb jo' neque'xbanu li cuink. Li cuink naril chanru na-iloc junak. Abanan lain nacuil chanru lix na'leb, chan li Dios.
8 Ut laj Isaí quixbok laj Abinadab li ralal jun chic ut quixxakab chiru laj Samuel. Ut laj Samuel quixye: —Chi moco a'in li sic'bil ru xban li Dios, chan.
9 Ut laj Isaí quixbok laj Sama li ralal jun chic. Ut laj Samuel quixye cui'chic: —Chi moco a'in li sic'bil ru xban li Dios, chan.
10 Ut laj Isaí quixc'uteb cuukub li ralal chiru laj Samuel. Abanan laj Samuel quixye re nak ma jun reheb a'an li sic'bileb ru xban li Dios.
11 Ut quixye re: —¿Ma ca'aj eb cui' a'in la cualal? chan. Laj Isaí quixye: —Cuan chic jun li itz'inbej. A'an li yo chak chi iloc reheb li carner, chan. Ut laj Samuel quixye re: —Takla xbokbal chi junpat xban nak inc'a' tocua'ak cui toj maji' nac'ulun, chan.
12 Ut laj Isaí quixtakla xbokbal li itz'inbej. Li al a'an c'ajo' xchak'al ru ut cau rib. Ch'ina'us na-iloc. Ut li Kacua' quixye re laj Samuel: —Q'ue li aceite sa' xjolom xban nak a'an a'in li sic'bil ru inban, chan.
13 Ut laj Samuel quixchap li xucub ut quixq'ue li aceite sa' xjolom chiruheb chixjunileb li ras. Li al a'an aj David xc'aba'. Chalen sa' li honal a'an lix musik' li Kacua' quicuan riq'uin laj David. Ut chirix a'an laj Samuel quisuk'i cui'chic sa' li tenamit Ramá.
14 Ut inc'a' chic quicuan lix musik' li Dios riq'uin laj Saúl. Li Dios quixtakla jun li maus aj musik'ej chixch'i'ch'i'inquil.
15 Eb lix mos que'xye re laj Saúl: —Q'ue retal, at rey. Li Dios quixq'ue jun li maus aj musik'ej re tatxch'i'ch'i'i.
16 Laat naru nacaye ke lao aj c'anjel chacuu nak takasic' junak li cuink naxnau xch'e'bal li arpa. Nak tachalk li maus aj musik'ej chach'i'ch'i'inquil, li cuink a'an tixch'e' li arpa, ut li maus aj musik'ej tixcanab ach'i'ch'i'inquil ut tac'ojlak cui'chic ach'ol, chanqueb.
17 Jo'can nak laj Saúl quixye reheb: —Ayukex bi' ut tesic' chak junak li cuink naxnau chi us xch'e'bal li arpa. Ut c'amomak chak cuiq'uin, chan.
18 Jun reheb lix mos quixye re: —Laj Isaí li cuan aran Belén cuan jun li ralal naxnau xch'e'bal li

arpa. Li al a'an cau rib ut naxnau pletic ut naxnau atinac. C'ajo' chak'al ru. Ut li Dios cuan riq'uin, chan.
19 Jo'can nak laj Saúl quixtaklaheb lix takl riq'uin laj Isaí ut que'xye re: —Li rey Saúl naraj nak tatakla chak riq'uin laj David la cualal li nac'ac'alen reheb li carner, chanqueb.
20 Ut laj Isaí quixtakla laj David riq'uin laj Saúl. Ut quixtakla ajcui' nabal li caxlan cua, li vino ut jun li chibat toj saj chok' re laj Saúl. Ut quixtakla ajcui' jun li bur li taikank re chixjunil.
21 Ut laj David co riq'uin laj Saúl ut quicana chi c'anjelac chiru. Laj Saúl quixra laj David ut quixye nak a'an li tac'amok re lix ch'ich' re pletic.
22 Laj Saúl quixtakla xyebal re laj Isaí: —Banu usilal cue. Canak laj David cuiq'uin xban nak a'an naq'uehoc xsahil inch'ol, chan.
23 Jo'can nak laj David quicana riq'uin laj Saúl. Nak li Dios naxtakla chak li maus aj musik'ej chixch'i'ch'i'inquil, laj David naxchap lix arpa ut naxch'e' chiru. Ut li maus aj musik'ej naxcanab xch'i'ch'i'inquil ut nac'ojla cui'chic xch'ol laj Saúl.

**17** 1 Eb laj filisteo que'xch'utub ruheb lix soldados re te'xic chi pletic. Que'xch'utub ribeb aran Soco, li cuan sa' xcuent Judá. Ut que'xyib lix muhebaleb sa' li na'ajej Efes-damim li cuan sa' xyi li cuib chi tenamit Soco ut Azeca.
2 Ut laj Saúl ut eb lix soldado laj Israel que'xch'utub ajcui' ribeb ut que'xyib lix muhebaleb sa' li ru tak'a Ela. Ut que'xtzolob ribeb re te'pletik riq'uineb laj filisteo.
3 Eb laj filisteo cuanqueb sa' xben jun li tzul ut eb laj Israel cuanqueb sa' xben jun chic li tzul. Ut li ru tak'a nacana sa' xyi li cuib chi tzul.
4 Qui-el chak sa' xyankeb laj filisteo jun li cuink cau rib chi pletic. Numenak oxib vara xnajtil rok. Li cuink a'an aj Goliat xc'aba'. Gat xtenamit.
5 Cuan xpunit ch'ich' sa' xjolom yibanbil riq'uin bronce. Ut li rak' cuan chirix yibanbil ajcui' riq'uin bronce. Li rak' jun quintal riq'uin jun arroba ralal.
6 Ramro lix tzelec riq'uin ch'ich' bronce. Ut cuan ajcui' jun xk'esnal ch'ich' sa' xben xtel.
7 Lix lans, a'an jun cacuil che' ut ch'ich' li ru'uj. Ut numenak cablaju libra li ralal. Li cuink li nac'amoc re li perpoquil ch'ich' re xrambal li re xch'ol yo chi xic chiru.
8 Laj Goliat quixakli aran ut quixjap re chixyebal reheb laj Israel: —¿C'a'ut nak xech'utub erib arin chi pletic kiq'uin? ¿Ma macua' ta bi' lain aj filisteo? Ut, ¿ma macua' ta bi' laex xmosex laj Saúl? Sic'omak ru junak li cuink sa' eyank re tapletik cuiq'uin, chan.
9 Cui li cuink a'an tinixcamsi, lao aj filisteo tocanak chok' emos. Ut cui lain tincamsi li cuink li tesic' ru, laex texcanak chok' kamos lao.
10 Anakcuan yoquin chixyebal ere laex, lix soldado laj Israel, nak tetakla chak junak li cuink re tapletik cuiq'uin, chan.
11 C'ajo' nak quixucuac laj Saúl jo'queb ajcui' lix soldados nak que'rabi li c'a'ru quixye laj Goliat. Neque'sicsot xbaneb xxiu.
12 Laj David, a'an jun reheb li cuakxakib chi ralal laj Isaí. Lix tenamit laj Isaí, a'an Belén Efrata li cuan sa' xcuent Judá. Ac tix chic laj Isaí nak laj Saúl quicuan chok' rey.
13 Oxibeb li ralal laj Isaí ac cuanqueb sa' xyankeb lix soldado laj Saúl re te'xic chi pletic. Li xben ralal, a'an laj Eliab; li xcab, a'an laj Abinadab; ut li rox, a'an laj Sama.
14 Laj David, a'an li itz'inbej sa' xyankeb li cuakxakib chi ralal. Eb li oxib chi asbej que'coeb chirix laj Saúl chi pletic.
15 Laj David rajlal nacuulac riq'uin laj Saúl ut nasuk'i cui'chic Belén chixc'ac'alenquil lix carner lix yucua'.
16 Rajlal ek'ela ut rajlal ecuu naxic laj Goliat chixchik'bal xjosk'ileb laj Israel. Ca'c'al cutan quixbanu chi jo'can.
17 Sa' jun li cutan laj Isaí quixye re laj David; —Tac'am li jun chacach chi trigo a'in li q'uilinbil ut li lajeb chi caxlan cua. Tatxic chi junpat sa' lix muhebaleb li soldados. Ut taq'ue li trigo ut li caxlan cua reheb la cuas.
18 Ut tac'am ajcui' li lajeb chi queso a'in re li nataklan sa' xbeneb li jun mil chi soldado. Tacuil ma cauheb la cuas. Ut te'xtakla chak junak retalil chacuix re nak tinnau nak saheb sa' xch'ol, chan laj Isaí.
19 Li rey Saúl ut chixjunileb li soldado aj Israel cuanqueb sa' li ru tak'a re Ela. Yoqueb chi pletic riq'uineb laj filisteo.
20 Cuulajak chic nak toj ek'ela laj David quicuacli ut quixcanabeb li carner sa' ruk' jalan chic re nak a'an chic tailok reheb. Quixc'am li tzacaemk ut co jo' quiyehe' re xban laj Isaí lix yucua'. Nak quicuulac cuanqueb cui' lix muhebaleb li soldados, ac xiqueb re chi pletic ut yoqueb chixjapbal reheb.
21 Lix soldadeb laj Israel jo' eb ajcui' lix soldadeb laj filisteo que'xtzolob ribeb re te'pletik. Ut yoqueb chixca'yanquil ribeb.
22 Laj David quixcanab li rik riq'uin laj ilol re li c'a'ak re ru reheb li soldados. Co sa' anil bar ch'utch'uqueb cui' li soldados re taril chanruheb li ras.
23 Toj yo ajcui' chi atinac riq'uineb nak laj Goliat, li nimla cuink li quichal sa' li tenamit Gat, quixxakab rib sa' xyiheb laj Israel ut eb laj filisteo. Qui-oc cui'chic chixhobbaleb laj Israel jo' naxbanu rajlal cutan. Ut laj David quirabi li yo chixyebal.
24 Nak eb laj Israel que'ril laj Goliat, quichal xxiuheb ut que'elelic chiru.
25 Ut que'xye chi ribileb rib: —¿Ma xeq'ue retal li cuink a'an li nachal rajlal chikahobbal? Li ani tacamsink re li cuink a'an, li rey tixq'ue nabal xbiomal. Ut tixq'ue ajcui' lix rabin chok' rixakil. Ut inc'a' chic te'patz'ek' xtoj li rech'alal, chanqueb.
26 Laj David quiatinac riq'uineb li cuanqueb chixc'atk. Quixye reheb: —¿C'a'ru taq'uehek' re li ani tacamsink re li cuink li inc'a' naxpab li Dios? ¿Ani taisink re li xutan li xq'ue sa' xbeneb laj Israel? ¿C'a'ru xcuanquil nak naxhobeb lix soldados li yo'yoquil Dios? chan.
27 Eb li cuink que'xye re laj David c'a'ru taq'uehek' re li ani tacamsink re laj Goliat.
28 Laj Eliab li asbej quirabi li yo chixyebal laj David ut quijosk'o' riq'uin. Quixye re: —¿C'a'ut nak xatchal arin? ¿Ani yo chi iloc reheb li cuib oxibeb

li carner li nacac'ac'ale sa' li chaki ch'och'? Ninnau nak laat k'etk'etat ut inc'a' us nacac'oxla. ¿Ma ca'aj cui' rilbal li pletic xatchal? chan.
29 Laj David quixye re: —¿C'a'ru li inc'a' us xinbanu anakcuan? ¿Ma inc'a' ta bi' naru tinatinak? chan.
30 Laj David qui-el riq'uin li ras ut quipatz'oc riq'uin jun chic. Ut quiyehe' cui'chic re jo' quiyehe' re xben cua.
31 Cuanqueb li que'abin re li quixye laj David. Coxe'xye resil re laj Saúl. Ut laj Saúl quixtakla xbokbal laj David.
32 Laj David quixye re laj Saúl: —At rey, ma ani taxak chich'inank xch'ol xban laj filisteo. Lain aj c'anjel chacuu. Lain tinxic chi pletic riq'uin, chan.
33 Abanan laj Saúl quixye re: —Inc'a'. Laat inc'a' naru tatxic chi pletic riq'uin a'an. Laat toj sajat. Ut li cuink a'an chalen sa' xch'ajomal cau rib chi pletic, chan.
34 Laj David quixye re laj Saúl: —At rey, lain niniloc reheb lix carner lin yucua'. Nak que'chal li cakcoj malaj ut li oso chixchapbal li carner sa' xyankeb lix comon,
35 lain coin chirixeb toj retal quinmak' li carner chiru. Nak li cakcoj malaj ut li oso que'raj intiubal, lain quinchap sa' xxuqueb re ut quincamsiheb.
36 Usta cakcoj, usta oso, lain quincamsiheb. Ut li cuink a'in li inc'a' naxpab li Dios, jo'can ajcui' tixc'ul xban nak yo chixhobbal lix soldados li yo'yoquil Dios, chan.
37 Ut quixye cui'chic laj David: —Li Kacua' quicoloc cue chiruheb li cakcoj ut li oso. Ut a'an ajcui' tacolok cue chiru li cuink a'in aj filisteo, chan. Ut laj Saúl quixye re: —Ayu, ut li Kacua' Dios taxak chitenk'ank acue.—
38 Laj Saúl quixq'ue li rak' ch'ich' chirix laj David. Sa' xjolom quixq'ue lix punit ch'ich' yibanbil riq'uin bronce.
39 Ut quixq'ue lix k'esnal ch'ich' sa' xc'amal xsa' sa' xben li rak'. Ut laj David qui-oc chi bec, abanan inc'a' quiru chi bec xban nak toj maji' c'aynak chi bec riq'uin rak' soldado. Laj David quixye re laj Saúl: —Lain inc'a' ninru chi bec riq'uin li ak'ej a'in xban nak moco c'aynakin ta, chan. Ut quirisi chirix li rak' ch'ich'.
40 Quixchap lix xuk'. Quixxoc sa' li nima' ob li coc' pec tic ru ut quixq'ueheb sa' lix bols. Cuan li rant'in sa' ruk'. Ut co cuan cui' laj filisteo.
41 Ut laj filisteo yo chi nach'oc riq'uin laj David. Li cuink li nac'amoc re li ch'ich' li naxram cui' li re xch'ol yo chi xic chiru.
42 Laj filisteo quiril nak ch'ina'us na-iloc laj David. Xban nak toj saj al, inc'a' quixq'ue xcuanquil.
43 Quixye re laj David: —¿Ma lain ta bi' tz'i' nak tatchalk chi pletic cuiq'uin riq'uin che'? chan. Ut quixmajecua laj David sa' xc'aba' lix dioseb laj filisteo.
44 Quim arin, chan, ut tinq'ue la tibel reheb li xul li neque'rupupic li neque'ti'oc tib ut reheb ajcui' li xul li cuanqueb sa' q'uiche', chan.
45 Laj David quixye re laj Goliat: —Laat xatchal chi pletic cuiq'uin riq'uin ch'ich', lans ut k'esnal che'. Abanan lain xinchal chi pletic acuiq'uin sa' xc'aba' li Kacua', li nimajcual Dios, li neque'xlok'oni lix soldadeb laj Israel li yocat chixchik'bal xjosk'ileb.
46 Anakcuan ajcui' tatxk'axtesi sa' cuuk' li Kacua'. Lain tinnumtak sa' aben ut tinset la cux. Ut tinq'ue lix tibeleb li soldados aj filisteo chixtiuheb li xul li neque'rupupic, jo' ajcui' li josk' aj xul. Ut chixjunileb li cuanqueb sa' ruchich'och' te'xq'ue retal nak lix Dios eb laj Israel k'axal nim xcuanquil.
47 Chixjunileb li ch'utch'uqueb arin te'xq'ue retal nak li ch'ich' ut li lans mac'a' na-oc cui' chiru li Dios. A' li Kacua', a'an li taechaninк re li plet a'in ut a'an takʼaxtesink ere sa' kuk' lao aj Israel, chan laj David.
48 Laj filisteo qui-oc chi nach'oc riq'uin laj David. Ut laj David co sa' junpat cuan cui' laj filisteo.
49 Quixch'ic li ruk' sa' lix bols, quirisi jun li pec ut quixq'ue sa' lix rant'in ut quixcut chi cau riq'uin lix rant'in. Li pec quinak sa' xpequem ut quicana chi t'ilt'o sa' xpequem. Ut laj Goliat quit'ane' chi huphu sa' ch'och'.
50 Jo'ca'in nak quixcamsi laj Goliat laj David, usta mac'a' xch'ich' riq'uin. Quixcamsi ban riq'uin rant'in ut pec.
51 Chirix a'an, laj David co sa' anil riq'uin laj Goliat. Quixakli sa' xben. Quixbotz' lix ch'ich' laj Goliat ut riq'uin a'an quixset xcux. Ut eb laj filisteo que'xq'ue retal nak camenak chic li nac'amoc be chiruheb ut que'elelic.
52 Ut eb li soldados aj Israel ut eb aj Judá que'xjap re ut que'ralinaheb laj filisteo toj sa' li oquebal reheb li tenamit Gat ut Ecrón. Ut yalak bar sa' eb li be re Saaraim ut Gat ut Ecrón neque't'anaxin li camenak.
53 Ut eb laj Israel que'suk'i sa' xmuhebaleb laj filisteo ut quilaje'xxoc li c'a'ru reheb.
54 Ut laj David quixc'am aran Jerusalén lix jolom laj Goliat. Abanan lix ch'ich' re pletic quixxoc sa' lix muhebal.
55 Nak laj David co chi pletic riq'uin laj Goliat, laj Saúl quixpatz' re laj Abner li nataklan sa' xbeneb li soldados: —¿Ani aj alal li al a'an? chan. Quichak'oc laj Abner ut quixye:
56 —Relic chi yal, at rey, lain inc'a' ninnau, chan. Ut laj Saúl quixye re: —Patz'i ani lix yucua', chan re.
57 Nak quisuk'i chak laj David sa' li plet, cuan chak sa' ruk' lix jolom laj Goliat. Ut laj Abner quixc'am laj David riq'uin laj Saúl.
58 Laj Saúl quixye re: —¿Ani la yucua'? chan. Laj David quixye re: —Lain ralal laj Isaí, laj c'anjel chacuu. Belén xtenamit, chan.

**18** 1 Nak quirake' chi atinac laj David riq'uin laj Saúl, laj Jonatán quixc'am rib sa' amiguil riq'uin laj David ut c'ajo' nak quixra.
2 Chalen sa' li cutan a'an laj Saúl inc'a' quixcanab laj David chi suk'ic sa' rochoch lix yucua'. Quicana ban riq'uin re tac'anjelak chiru.
3 Laj Jonatán ut laj David que'xbanu li juramento chi ribileb rib, ut que'xye nak junelic te'xc'am rib sa' usilal ut inc'a' te'xch'e' rib xban nak laj Jonatán quixra laj David jo' nak naxra rib a'an.
4 Laj Jonatán quirisi chirix lix t'icr li naxq'ue sa' xben li rak' ut quixsi re laj David ut quixsi ajcui' re lix tzimaj, lix c'amal xsa' jo' ajcui' lix ch'ich'.

5 Jo' q'uial li quitaklac xbanunquil laj David xban laj Saúl, us qui-el xban nak naxc'oxla chi us c'a'ru tixbanu. Jo'can nak laj Saúl quixq'ue xcuanquil chi taklanc sa' xbeneb lix soldado. Ut que'saho' sa' xch'oleb li tenamit riq'uin laj David, jo'queb ajcui' li neque'c'anjelac chiru laj Saúl.
6 Nak laj David ac xcamsi laj Goliat, eb li soldados que'suk'i chak sa' li plet. Eb li ixk sa' chixjunileb li tenamit Israel que'el chixc'ulbal li rey Saúl. Cuanqueb xpanderos sa' ruk'. Yoqueb chi xajoc ut yoqueb chi bichanc xban xsahileb xch'ol. Ut yoqueb chixch'e'bal lix cuajbeb.
7 Nak yoqueb chi xajoc ut yoqueb chi bichanc, que'xye: —Laj Saúl quixcamsiheb jun mil chi cristian. Abanan laj David quixcamsiheb lajeb mil, chanqueb.
8 C'ajo' nak quijosk'o' laj Saúl nak quirabi li yoqueb chixyebal. Quixye: —Yoqueb chixyebal nak laj David quixcamsi lajeb mil ut lain jun mil ajcui'. Ca'ch'in chic ma neque'xxakab chok' rey, chan.
9 Jo'can nak chalen sa' li cutan a'an, laj Saúl inc'a' chic sa naril laj David. Quixcakali ban.
10 Sa' li cutan jun chic li Dios quixtakla li maus aj musik'ej chixch'i'ch'i'inquil laj Saúl sa' rochoch. Chanchan li loc ru laj Saúl. Cuan xlans sa' ruk'. Ut laj David yo chixch'e'bal li arpa chiru jo' naxbanu rajlal.
11 Laj Saúl quixye sa' xch'ol: —Tinnumsi li lans sa' xsa' laj David chiru li tz'ac, chan. Ut quixcut lix lans. A'ut laj David ca' sut quixcol rib chiru.
12 Laj Saúl qui-oc xxiu xban laj David xban nak li Dios cuan riq'uin laj David ut inc'a' chic nacuan riq'uin laj Saúl.
13 Jo'can nak laj Saúl quirisi laj David sa' li rochoch. Ut quixxakab chi taklanc sa' xben jun mil chi soldados. Laj David nac'amoc be chiruheb nak neque'xic chi pletic. Neque'xic ut neque'suk'i cui'chic.
14 Li Kacua' cuan riq'uin laj David. Jo'can nak us na-el riq'uin chixjunil li c'a'ru naxbanu.
15 Laj David naxnau xc'oxlanquil chi us li c'a'ru naxbanu. Jo'can nak laj Saúl k'axal cui'chic quixucuac chiru.
16 Chixjunileb laj Israel ut eb laj Judá que'xra laj David xban nak nac'amoc be chi us chiruheb nak neque'xic chi pletic ut nak neque'suk'i chak.
17 Sa' jun li cutan laj Saúl quixye re laj David: —Lain tinq'ue lix Merab, li xben inrabin, chok' acuixakil. Ca'aj cui' li nacuaj lain nak cauhak ach'ol chi pletic sa' xc'aba' li Kacua', chan. Laj Saúl quixye sa' xch'ol: —Macua' lain tincamsink re laj David. A'aneb ban laj filisteo te'camsink re, chan sa' xch'ol.
18 Laj David quixye: —¿Ma cuan ta bi' incuanquil lain nak tin-oc chok' ahi', at rey? Ut, ¿ma cuanqueb ta bi' xcuanquil lin yucua' ut eb lix comon arin Israel? chan.
19 Abanan nak quicuulac xk'ehil nak te'sumlak, laj Saúl quixsumub lix rabin riq'uin laj Adriel, Mehola xtenamit.
20 Ut lix Mical, lix rabin jun chic, quixra laj David. Quiyehe' resil re laj Saúl nak lix Mical naxra laj David. Ut quixc'ul xch'ol laj Saúl nak quirabi.
21 Laj Saúl quixye sa' xch'ol: —Lain tinsumub lix Mical riq'uin laj David yal re tixbalak'i ut tacamsik xbaneb laj filisteo, chan. Jo'can nak quixye cui'chic re laj David: —Laat tat-oc chok' inhi', chan.
22 Laj Saúl quixtaklaheb lix mos ut quixye reheb nak te'atinak riq'uin laj David chi ma ani taabink re ut te'xye re chi jo'ca'in: —Laj Saúl nacatxra ut chikajunilo lao lix mos nacatkara ajcui'. Us tasume oc chok' xhi' li rey, chanqueb.
23 Que'xye re laj David jo' quiyehe' reheb xban laj Saúl. Ut laj David quixye reheb: —¿Ma nequec'oxla laex nak k'axal us chok' re junak cuink jo' lain oc chok' xhi' li rey? Lain mac'a' incuanquil ut neba'-in, chan.
24 Ut eb li mos coeb chixyebal re laj Saúl li c'a'ru quixye laj David.
25 Ut laj Saúl quixye reheb nak te'xye re laj David li atin a'in: —Li rey inc'a' naraj tatoj rix lix rabin. Ca'aj cui' naraj nak takˈaxtesi re jun ciento li ru'uj xtz'ejcualeb laj filisteo. Chi jo'can tixq'ue rekaj li inc'a' us xe'xbanu li xic' neque'iloc re, chan. Laj Saúl quixc'oxla nak riq'uin a'in tacamsik laj David xbaneb laj filisteo.
26 Nak laj David quirabi li c'a'ru quitaklac xyebal re xban li rey, quixc'ul xch'ol laj David nak a'an taoc chok' xhi' li rey.
27 Maji' ajcui' nacuulac xk'ehil xbanunquil li quixtakla laj Saúl nak laj David rochbeneb lix soldados que'coeb ut que'xcamsiheb cuib ciento laj filisteo. Ut quixc'ameb chak li ru'uj lix tz'ejcualeb re tixk'axtesi re li rey re nak naru taoc chok' xhi'. Jo'can nak laj Saúl quixsume xq'uebal lix Mical chok' rixakil laj David.
28 Laj Saúl quixq'ue retal nak li Kacua' natenk'an re laj David. Ut quixq'ue ajcui' retal nak lix Mical lix rabin naxra laj David.
29 C'ajo' nak quixucuac laj Saúl xban laj David. Ut chalen sa' li cutan a'an, xic' chic quiril laj David jo' najtil yo'yo.
30 Rajlal nak neque'chal eb laj filisteo chi pletic riq'uineb laj Israel, laj David, a'an li k'axal us na-el chiruheb li jun ch'ol chic li neque'c'anjelac chiru laj Saúl. Jo'can nak chixjunileb que'xq'ue sa' xnak' ruheb laj David.

**19** 1 Laj Saúl quixye re laj Jonatán ut reheb ajcui' chixjunileb lix mos nak te'xcamsi laj David. Abanan laj Jonatán, li ralal laj Saúl, quixra laj David.
2 Jo'can nak laj Jonatán quixye re laj David: —Lin yucua' taraj acamsinquil. Jo'can nak cuulaj tabanu cuent. Muk acuib sa' junak na'ajej bar inc'a' tate'ril.
3 Lain tinxic cuochben lin yucua' sa' li c'alebal nach' cuancat cui'. Tinatinak chacuix. C'a' na ru tixye lin yucua', lain tinye cui'chic acue, chan.
4 Ut laj Jonatán quiatinac riq'uin lix yucua'. Us li quixye chirix laj David. Quixye re: —At inyucua', matmacob riq'uin xbanunquil li inc'a' us re laj David laj c'anjel chacuu. A'an mac'a' xbanu inc'a' ta us. Us ban chixjunil li quixbanu re atenk'anquil.
5 Quixk'axtesi rib chi camc nak quixcamsi laj Goliat. Ut li Kacua' quixcoleb laj Israel. Laat xacuil nak xcamsi laj Goliat ut quisaho' sa' ach'ol. ¿C'a'ut

nak tatmacobk anakcuan riq'uin xcamsinquil laj David? A'an macu'a' xmac chacuu, chan.
6 Quixc'ul xch'ol li c'a'ru quixye laj Jonatán ut quixbanu li juramento ut quixye: —Sa' xc'aba' li yo'yoquil Dios, inc'a' tacamsik laj David, chan.
7 Jo'can nak laj Jonatán quixbok laj David ut quixye re chixjunil li quixye laj Saúl. Quixc'am cui'chic riq'uin laj Saúl ut laj David quic'anjelac chiru jo' junxil.
8 Eb laj filisteo que'oc cui'chic chi pletic riq'uineb laj Israel. Laj David cau quipletic ut que'numta sa' xbeneb toj retal nak eb laj filisteo que'elelic chiruheb.
9 Sa' jun li cutan li Dios quixtakla cui'chic li maus aj musik'ej riq'uin laj Saúl nak chunchu sa' rochoch ut cuan lix lans sa' ruk'. Laj David yo chixch'e'bal lix arpa.
10 Laj Saúl quixcut lix lans re tixcamsi laj David. Abanan laj David quixcol rib chiru ut lix lans quixlap rib sa' li tz'ac. Jo'can nak laj David quielelic sa' li k'ojyin a'an.
11 Sa' ajcui' li k'ojyin a'an laj Saúl quixtaklaheb li cuink chixc'ac'alenquil li rochoch laj David re te'xcamsi nak tasakeuk. Abanan, lix Mical li rixakil quixye re laj David: —Cui inc'a' tatelelik ut tacol acuib chiru li k'ojyin a'in, cuulaj tate'xcamsi, chan re.
12 Ut lix Mical quixcubsi laj David sa' li ventana. Laj David quielelic re nak tixcol rib.
13 Lix Mical quixchap jun li yibanbil dios ut quixyocob sa' li cuarib. Quixq'ue li rix jun li chibat sa' xjolom ut quixtz'ap riq'uin t'icr.
14 Nak laj Saúl quixtaklaheb lix takl re te'xchap laj David, lix Mical quixye reheb: —Laj David yaj, chan.
15 Laj Saúl quixtaklaheb cui'chic lix takl ut quixye reheb: —C'amomak chak laj David, usta yaj, re nak tincamsi, chan.
16 Nak eb li takl que'oc sa' li rochoch, que'xtau li yibanbil dios sa' lix cuarib. Ut cuan li rix chibat sa' xjolom.
17 Laj Saúl quixye re lix Mical: —¿C'a'ut nak xinabalak'i chi jo'ca'in? ¿C'a'ut nak xacanab chi elelic li xic' na-iloc cue? chan. Ut lix Mical quixye re: —A'an xye cue nak tinixcamsi cui inc'a' tintenk'a chi elelic, chan.
18 Jo'can nak laj David quielelic chiru laj Saúl ut co riq'uin laj Samuel aran Ramá. Ut quixserak'i re laj Samuel chixjunil li qui-ux re xban laj Saúl. Ut laj David rochben laj Samuel que'coeb chi cuanc aran Naiot.
19 Quiyehe' resil re laj Saúl nak laj David cuan aran Naiot xcuent Ramá.
20 Jo'can nak quixtaklaheb li cuink re te'xchap ut te'xc'am riq'uin. Que'ril nak eb li profeta yoqueb chixlok'oninquil li Dios ut laj Samuel yo chi c'amoc be chiruheb. Ut lix musik' li Kacua' quichal riq'uineb li takl li quixtakla laj Saúl. Ut eb a'an quisach xch'oleb ut que'oc ajcui' chixlok'oninquil li Dios.
21 Laj Saúl quirabi resil li c'a'ru yoqueb ut quixtakla jalan chic lix takl. Ut eb a'an que'xtiquib ajcui' xajoc ut chixjapbal reheb chixlok'oninquil li Dios. Ut laj Saúl quixtaklaheb cui'chic rox sut lix takl. Ut jo'can cui'chic que'xc'ul.
22 Chirix chic a'an, laj Saúl co Ramá. Nak quicuulac cuan cui' li nimla jul ha' aran Secú, quixye reheb li tenamit: —¿Bar cuanqueb laj Samuel ut laj David? chan. Ut jun li cuan aran quixye: —Cuanqueb aran Naiot xcuent Ramá, chan.
23 Laj Saúl co aran Naiot xcuent Ramá. Ut lix musik' li Dios quichal riq'uin. Riq'uin xcuanquil lix musik' li Dios, laj Saúl qui-oc chi xajoc ut chixjapbal re chixlok'oninquil li Dios toj retal quicuulac Naiot xcuent Ramá.
24 Ut laj Saúl quirisi lix t'icr li cuan sa' xben li rak' jo' ajcui' lix ch'ich' re pletic. Ut qui-oc chi xajoc ut chixjapbal re chiru laj Samuel. Ut jo'can quixnumsi li cutan ut li k'ojyin. Chalen a'an quiticla xyebal: "¿Ma xcomoneb li profeta laj Saúl?" chanqueb.

**20** 1 Chirix a'an laj David quielelic Naiot xcuent Ramá ut co riq'uin laj Jonatán. Quixye re: —¿C'a'ru li inc'a' us xinbanu? ¿C'a'ru inmac chiru la yucua'? ¿C'a'ut nak taraj incamsinquil? chan.
2 Quixye laj Jonatán: —Moco yal ta. Laat inc'a' tatxcamsi. Lin yucua' mac'a' naxbanu chi inc'a' ta tixye cue lain. Yalak c'a'ru naxbanu, naxye cue. Ma jok'e tixmuk chicuu li c'a'ru tixbanu. A'an inc'a' tatxcamsi, chan laj Jonatán.
3 Laj David quixye re: —La yucua' naxnau nak raroquin aban. Inc'a' naraj xq'uebal xrahil ach'ol. Jo'can nak inc'a' naxye acue. Sa' xc'aba' li nimajcual Dios ut sa' ac'aba' ajcui' laat, lain ninye acue nak taraj incamsinquil, chan.
4 Laj Jonatán quixye re: —¿C'a'ru tacuaj tinbanu? Ye cue ut lain tinbanu, chan.
5 Laj David quixye re: —Cuulaj neque'xnink'ei li xyo'lajic li po ut lain c'aynakin chi c'ojlac sa' li mex cuochben la yucua'. Abanan taq'ue inlesens re nak lain tinmuk cuib sa' li c'alebal toj sa' li ecuu sa' rox li cutan.
6 Cui la yucua' tinixpatz', laat taye re nak xintz'ama chacuu nak tinacanab chi xic sa' lin tenamit Belén xban nak eb li cuech'alal neque'nink'eic aran rajlal chihab.
7 Cui la yucua' tixye nak us nak xcoin, tac'ojlak inch'ol. Abanan cui najosk'o', a'an retalil chacuu nak a'an taraj incamsinquil.
8 Banu usilal cue sa' xc'aba' li juramento li kabanu chi kibil kib. Chinatenk'a lain aj c'anjel chacuu. Cui ut lain cuan inmac, chinacamsi laat anakcuan. Inc'a' tento nak tinac'am riq'uin la yucua' re nak a'an tinixcamsi, chan laj David.
9 Laj Jonatán quixye re: —Matc'oxlac. Cui lain tinnau nak lin yucua' ac xc'oxla xbanunquil mausilal acue, lain tinye resil acue, chan.
10 Laj David quixye: —¿Ani tayehok cue nak la yucua' tatxsume sa' josk'il? chan.
11 Laj Jonatán quixye re: —Yo'o sa' c'alebal, chan. Ut que'coeb xcabichaleb sa' li c'alebal.
12 Ut laj Jonatán quixye re laj David: —Sa' xc'aba' li Kacua' li kaDios lao aj Israel, lain ninye acue nak sa' ajcui' li honal a'in cuulaj malaj ut ca'bej, lain tinatinak riq'uin lin yucua'. Cui sa sa' xch'ol acuiq'uin, lain tintakla xyebal acue.
13 Cui ut taraj tixbanu raylal acue, li Kacua' chixbanuhak raylal cue cui inc'a' tintakla resil acue ut

tatintenk'a xcolbal acuib. Li Kacua' taxak chicuank acuiq'uin jo' nak quicuan riq'uin lin yucua'.
14 Cui ut toj yo'yokin chabanuhak usilal cue jo' nak naxbanu usilal acue laat li Kacua' re nak inc'a' tincamsik.
15 Chabanuhak usilal reheb li cuech'alal chi junelic. Ut nak li Kacua' acak xsach ruheb chixjunileb li xic' neque'iloc acue, inc'a' taxak chisachk lin c'aba' chi junaj cua, chan laj Jonatán.
16 Jo'ca'in nak laj Jonatán quixbanu li pacto riq'uin laj David ut quixye: —A' taxak li Dios chiq'uehok reheb chixtojbal xmaqueb li xic' neque'iloc re laj David jo'queb ajcui' li ralal xc'ajol, chan.
17 Jun sut chic laj Jonatán quixye nak te'xbanu li juramento xban nak k'axal cui'chic naxra laj David jo' nak naxra rib a'an.
18 Tojo'nak laj Jonatán quixye re laj David: —Cuulaj neque'xnink'ei li xyo'lajic li po. Te'xq'ue retal nak ma anihakat xban nak yamyok la na'aj.
19 Ut sa' rox li cutan k'axal cui'chic tac'utunk nak ma anihakat. Tatxic sa' li na'ajej li camuk cui' chak acuib junxil. Ut tamuk acuib chirix li jun tub chi pec Ezel xc'aba'.
20 Lain tincut oxib lin tzimaj chixc'atk li pec. Tinbanu cuib nak yoquin chixtzolbal cutuc.
21 Chirix a'an tintakla lin mos chixsic'bal. Cui lain tinye re, "Lin tzimaj cuan nach' riq'uin li pec. C'am chak", a'an retalil nak mac'a' tac'ul. Tatchalk cui'chic xban nak sa' xc'aba' li Kacua' ninye acue nak mac'a' tac'ul.
22 Abanan cui tinye re lin mos, "Lin tzimaj toj jun pac'al li pec xnak", a'an retalil nak tatelelik xban nak li Kacua' naraj nak tatxic.
23 Ut li Kacua' tatenk'ank ke re nak inc'a' takak'et li katin li xkaye chi kibil kib.—
24 Jo'can nak laj David co ut quixmuk rib sa' li c'alebal. Nak yo li nink'e re xyo'lajic li po, laj Saúl quichunla sa' mex chi cua'ac.
25 Laj Saúl quichunla sa' li na'ajej li nachunla cui' rajlal chiru li tz'ac. Ut laj Jonatán quichunla sa' xca'yabal. Ut laj Abner quichunla chixc'atk laj Saúl. Abanan li na'ajej li nachunla cui' laj David yamyo.
26 Sa' xben li cutan mac'a' quixye laj Saúl. Sa' xch'ol a'an nak laj David quixbanu c'a'ak re ru inc'a' us ut inc'a' quixsantobresi rib re taruk tacua'ak sa' li nink'e. Jo'can nak mac'a' quixye.
27 Jo' cuulajak chic sa' xcab li cutan re li nink'e, laj Saúl quiril nak ma ani laj David. Quixye re laj Jonatán: —Laj David inc'a' xc'ulun chi cua'ac chi moco ecuer, chi moco anakcuan. ¿C'a'ut? chan.
28 Laj Jonatán quixye re: —Laj David quixtz'ama chicuu nak tinq'ue xlesens chi xic Belén.
29 Quixye cue, "Banu usilal, taq'ue inlesens chi xic xban nak li cuech'alal yoqueb chi mayejac sa' li tenamit Belén. Li cuas xtakla inbokbal. Cui sa sa' ach'ol cuiq'uin, taq'ue inlesens chi xic chirilbaleb li cuech'alal," chan. Jo'can nak inc'a' xc'ulun chi cua'ac acuochben, at rey, chan laj Jonatán.
30 C'ajo' nak quijosk'o' laj Saúl riq'uin laj Jonatán ut quixye re: —Laat inc'a' us ana'leb. Ralalat jun ixk k'etk'et ut inc'a' us xna'leb. Anakcuan ninnau nak laat tz'akal ramig li ralal laj Isaí. Xutanal chok' acue ut chok' re ajcui' la na'.
31 ¿Ma inc'a' nacaq'ue retal nak cui li ralal laj Isaí yo'yok, inc'a' naru tat-oc chok' rey laat, chi moco eb la cualal ac'ajol? Jo'can nak ayu. Sic' chak ut tac'am chak cuiq'uin. A'an tento nak tacamk, chan laj Saúl.
32 Laj Jonatán quixye re: —¿C'a'ut nak tacamsi laj David? ¿C'a'ru xmac chacuu? chan.
33 Xban xjosk'il laj Saúl quixcut lix lans re tixcamsi laj Jonatán. Riq'uin a'an laj Jonatán quixq'ue retal nak relic chi yal lix yucua' taraj xcamsinquil laj David.
34 Ma ca'ch'in xjosk'il laj Jonatán nak qui-el sa' li mex ut inc'a' quicua'ac sa' xcab li cutan nak yoqueb chixnink'einquil li xyo'lajic li po. C'ajo' nak yo chi c'oxlac chirix laj David xban nak lix yucua' taraj xcamsinquil.
35 Sa' li cutan jun chic nak toj ek'ela laj Jonatán co sa' c'alebal jo' quixye re laj David. Ut quixc'am jun li saj al chirix.
36 Quixye re li al: —Alinan ut taxoc chak li tzimaj li tincut, chan. Li al quialinac ut laj Jonatán quixcut lix tzimaj toj jun pac'al li al.
37 Nak li al quicuulac sa' li na'ajej li quixcut cui' li tzimaj, laj Jonatán quixjap re chixyebal re li al: —Ayu jun pac'al li cuancat cui'. Aran tatau.
38 Ayu sa' junpat, chan. Ut li al quixxoc li tzimaj ut quixc'am riq'uin laj Jonatán.
39 Abanan inc'a' quixnau c'a'ru xyalal li quixye laj Jonatán. Ca'aj cui' laj Jonatán ut laj David que'na'oc re.
40 Ut laj Jonatán quixq'ue lix tzimaj re li al ut quixtakla cui'chic sa' li tenamit.
41 Nak ac xco li al, laj David qui-el chak chirix li jun tub chi pec. Quixcuik'ib rib oxib sut sa' ch'och'. Que'rutz' ru chi ribileb rib. Ut c'ajo' nak que'yabac. Laj David k'axal cui'chic quiyabac toj retal quic'ojla xch'ol.
42 Laj Jonatán quixye re laj David: —Ayu chi mac'a' ac'a'ux. Lao ac xkabanu li juramento sa' xc'aba' li Kacua'. A'an tatenk'ank ke re nak inc'a' takak'et li katin, lao jo'queb ajcui' li kalal kac'ajol, chan. Ut laj David co ut laj Jonatán quisuk'i sa' li tenamit.

**21** 1 Laj David co aran Nob riq'uin laj Ahimelec laj tij. Laj Ahimelec quisach xch'ol chirilbal laj David ut quixye re: —¿C'a'ut nak xatchal arin ajunes? chan.
2 Laj David quixye re: —Li rey xq'ue jun intaklanquil. Ut xye cue nak ma ani aj iq'uin tinserak'i c'a'ru lin taklanquil. Lain xinye reheb lin soldado bar tine'xc'ul.
3 Ye cue c'a'ru chi tzacaemkil cuan acuiq'uin. Q'ue cue ob li caxlan cua malaj ut li c'a'ru cuan acuiq'uin, chan.
4 Laj tij quixye re laj David: —Mac'a' c'a'ak re ru chi tzacaemkil. Ca'aj cui' li mayejanbil caxlan cua. Naru tinq'ue acue cui eb li cuink inc'a' xe'cuan riq'uin ixk, chan.
5 Laj David quixye re: —Chalen cabajer eb li cuink inc'a' xe'cuan riq'uin ixk. Junelic neque'xra rib nak neque'el chixbanunquil junak taklanquil. K'axal cui'chic te'xra rib nak yoqueb chixbanunquil li taklanquil a'in, chan.

6 Ut laj tij quixq'ue li mayejanbil caxlan cua re laj
David xban nak mac'a' chic cuan re. Ca'aj cui' li
caxlan cua li qui-isic sa' li mex nak quiq'uehe' li
caxlan cua li toj qui-el sa' li horno.
7 Jun lix mos laj Saúl cuan aran sa' li cutan a'an chi-
xbanunquil jun lix taklanquil chiru li Dios. Li cuink
a'an aj Doeg xc'aba'. Edom xtenamit. A'an li nataklan
sa' xbeneb li neque'iloc reheb lix quetomk laj Saúl.
8 Laj David quixye re laj Ahimelec: —¿Ma cuan
arin jun ch'ich' malaj lans? Li rey xinixtakla chi
junpat. Jo'can nak inc'a' xq'ue rib chicuu xc'ambal
chak inlans, chi moco eb lin ch'ich' re pletic, chan.
9 Laj tij quixye re: —Cuan arin lix ch'ich' laj Goliat
aj filisteo li camak' chiru nak cacamsi aran sa' li ru
tak'a re Ela. Lanlo sa' t'icr chirix li Efod. Naru ta-
c'am a'an cui tacuaj. Arin mac'a' chic jalan ch'ich'
re pletic, chan. Ut laj David quixye re: —Q'ue cue.
Mac'a' chic ch'ich' chabil jo' a'an, chan.
10 Sa' li cutan a'an laj David quielelic chiru laj Saúl
ut co riq'uin laj Aquis, lix reyeb laj Gat.
11 Eb lix mos laj Aquis que'xye re: —¿Ma macua'
ta bi' a'in laj David li nac'anjelac chiru li rey Saúl?
¿Ma macua' ta bi' chirix a'an que'xye eb li ixk nak
que'xajoc ut que'bichan: "Laj Saúl quixcamsiheb
jun mil chi cuink. Abanan laj David quixcamsiheb
lajeb mil?" chanqueb.
12 Laj David quixq'ue retal li c'a'ru que'xye ut c'ajo'
nak qui-oc xxiu chiru laj Aquis, lix reyeb laj Gat.
13 Nak cuan riq'uineb quixjal lix na'leb ut quix-
banu rib nak loc ru. Quitz'ibac chiru li oquebal re
li tenamit ut lix ya'al re yo chi t'anec' sa' lix mach.
14 Ut li rey Aquis quixye reheb li neque'tenk'an
re: —Li cuink a'in loc ru. ¿C'a'ut nak xec'am chak
cuiq'uin?
15 ¿Ma palt ta bi' neque'xbanu li loc sa' li na'aj-
ej a'in? ¿C'a'ut nak xec'am chak sa' li cuochoch li
cuink a'in? chan.

**22** 1 Laj David qui-el sa' li tenamit Gat ut
quixmuk rib sa' li ochoch pec li cuan sa'
li tenamit Adulam. Nak eb lix na' xyucua', ut eb li
ras, jo' eb ajcui' chixjunileb lix comoneb que'xnau
nak laj David cuan aran, que'coeb riq'uin.
2 Eb li rahobtesinbileb, li cuanqueb xc'as ut eb li
cuanqueb sa' raylal que'coeb riq'uin. Cahib ciento
(400) na chi cuink li cuanqueb rochben. Ut laj
David quic'amoc be chiruheb.
3 Laj David qui-el aran ut co Mizpa, li cuan
aran Moab, chi atinac riq'uin li rey. Quixye re:
—Nintz'ama usilal chacuu nak taq'ue inlesens
chixcanabanquil lin na' ut lin yucua' acuiq'uin toj
tinnau c'a'ru tixbanu cuiq'uin li Dios, chan.
4 Ut laj David quixc'am lix na' xyucua' riq'uin lix
reyeb laj Moab. Ut aran que'cana jo' najtil yo chi-
xmukbal rib laj David sa' li ochoch pec.
5 Li profeta Gad quixye re laj David: —Inc'a' naru
tatcanak sa' li na'ajej a'in. Ayu ban chi junpat sa'
lix na'ajeb li ralal xc'ajol laj Judá, chan. Jo'can nak
laj David qui-el aran ut co sa' li q'uiche' re Haret.
6 Sa' jun li cutan laj Saúl quirabi nak qui-ile' laj
David ut eb li cuanqueb rochben. Laj Saúl cuan
aran Gabaa sa' jun li tzul. Chunchu rubel jun li
che' tamarisco ut cuan xlans sa' ruk'. Ch'utch'u-
queb riq'uin chixjunileb li neque'c'anjelac chiru.
7 Laj Saúl quixye reheb li cuanqueb rochben: —Ex
ralal xc'ajol laj Benjamín, abihomak li tinye. ¿Ma
nequec'oxla laex nak laj David li ralal laj Isaí tix-
q'ue ech'och' chejunilex laex ut tixq'ue le racuimk
uvas? ¿Ma texq'ue chejunilex laex chi taklanc sa'
xbeneb lix soldados nak nequec'oxla?
8 ¿C'a'ut nak chejunilex laex xec'ub ru xbanunquil
raylal cue? Ma jun chic ere narahoc cue. Ma ani
xyehoc cue nak li cualal xbanu li juramento riq'uin
li ralal laj Isaí. Ma jun ere xyehoc cue nak li ralal
laj Isaí yo chinsic'bal re tinixcamsi. Ut li cualal yo
chi tenk'anc re, chan.
9 Cuan aran laj Doeg li nataklan sa' xbeneb li neque'-
iloc re lix quetomk laj Saúl. Edom xtenamit. Laj Doeg
quixye re laj Saúl: —Xcuil nak xcuulac li ralal laj
Isaí aran Nob riq'uin laj Ahimelec li ralal laj Ahitob.
10 Laj Ahimelec quixpatz' re li Dios c'a'ru tixbanu
laj David. Quixq'ue xtzacaemk ut quixq'ue ajcui' lix
ch'ich' laj Goliat laj filisteo re, chan.
11 Jo'can nak laj Saúl quixtakla xbokbal laj
Ahimelec laj tij ut chixjunileb li rech'alal li neque'-
c'anjelac chok' aj tij aran Nob. Ut chixjunileb
que'cuulac riq'uin li rey.
12 Laj Saúl quixye: —At Ahimelec, abi li tinye,
chan. Laj Ahimelec quixye: —At rey, atinan. Tin-
cuabi li c'a'ru taye, chan.
13 Laj Saúl quixye re: —¿C'a'ut nak xac'ub ru
li inc'a' us chicuix acuochben laj David? ¿C'a'ut
nak xaq'ue xtzacaemk? Ut xaq'ue ajcui' xch'ich' re
pletic. Ut xapatz' re li Dios c'a'ru tixbanu. Ut anak-
cuan yo chinsic'bal re tinixcamsi, chan.
14 Laj Ahimelec quixye re: —¿Ma cuan ta bi' junak
reheb li neque'c'anjelac chacuu k'axal chabil chiru
laj David? At rey, a'an ahi' ut a'an ajcui' nataklan
sa' xbeneb la soldados. Xc'ulub nak taq'uehek'
xlok'al sa' la cuochoch.
15 ¿Ma toje' ta bi' anakcuan tinpatz'ok chiru li Dios
chirix a'an? Mac'oxla nak lain yoquin chixc'ubanquil
li inc'a' us chacuix, chi moco eb li cuech'alal.
Chi tic mac'a' ninnau chirix li na'leb a'an, chan.
16 Abanan li rey quixye re: —At Ahimelec, relic chi
yal nak tatcamsik laat, jo' eb ajcui' la cuech'alal, chan.
17 Ut quixye reheb lix soldado li cuanqueb chi-
xc'atk: —Camsihomakeb laj tij li neque'c'anjelac
chiru li Kacua' xban nak que'xc'ub ru rochben laj
David chanru nak tine'xcamsi. Usta neque'xnau
nak elelic yo, inc'a' que'xye cue, chan. Abanan eb
li soldados inc'a' que'raj xcamsinquileb laj tij.
18 Laj Saúl quixye re laj Doeg laj Edom: —
Camsiheb laat, chan. Ut laj Doeg quixcamsiheb
chixjunileb laj tij. Qb ro'c'aleb (85) laj tij, li neque'-
rocsi li efod que'camsic sa' li cutan a'an.
19 Ut laj Saúl quixtakla ajcui' xcamsinquil
chixjunileb li cuanqueb sa' li tenamit Nob, lix tena-
miteb laj tij. Chixjunileb que'camsic, jo' cuink, jo'
ixk, jo' coc'al, jo' c'ula'al. Ut que'camsic ajcui' lix
boyx, lix bur, ut lix carner.
20 Abanan laj Abiatar, jun reheb li ralal laj Ahime-
lec li ralal laj Ahitob, inc'a' que'xcamsi xban nak
quielelic ut co riq'uin laj David.
21 Coxixye re laj David chanru nak laj Saúl quix-
takla xcamsinquileb laj tij li neque'c'anjelac chiru
li Dios.

22 Laj David quixye re: —Sa' li cutan nak quicuil ru
laj Doeg laj Edom, ticto quinc'oxla nak a'an tixye
resil re laj Saúl. Laain cuan cue nak xe'camsic chi-
xjunileb lix comoneb la yucua'.
23 Canakat arin cuiq'uin. Matxucuac. Li ani taajok
re acamsinquil laat taraj ajcui' incamsinquil lain.
Laat mac'a' tac'ul cui cuankat cuiq'uin, chan.

23 1 Sa' jun li cutan laj David quirabi resil nak
eb laj filisteo yoqueb chi pletic riq'uineb li
cuanqueb sa' li tenamit Keila. Ut yoqueb chixmak'-
bal chiruheb lix trigo li toje' xe'risi sa' rix.
2 Laj David quitijoc ut quixye re li Dios: —¿Ma tin-
xic chi pletic riq'uineb laj filisteo malaj ut inc'a'?
chan. Ut li Kacua' quixye re: —Ayu. Pletin chak
riq'uineb laj filisteo ut tacoleb li cuanqueb aran
Keila, chan.
3 Abanan eb li cuink li cuanqueb rochben laj David
que'xye re: —Lao nocoxucuac nak cuanco arin
Judá. ¿Ma toja' ta chic inc'a' toxucuak chiruheb
laj filisteo cui toxic chixtenk'anquileb laj Keila?
chanqueb.
4 Jo'can nak laj David co cui'chic chi tijoc chiru li
Kacua' re xnaubal ma taxic Keila chi pletic riq'uin-
eb laj filisteo, malaj ut inc'a'. Ut li Kacua' quixye
re: —Ayu chi pletic riq'uineb laj filisteo xban nak
lain tink'axtesiheb sa' acuuk', chan.
5 Laj David rochbeneb lix soldados que'coeb Keila
ut que'xcamsiheb nabal laj filisteo ut que'rechani
lix cuacax. Chi jo'ca'in quixcoleb li tenamit Keila
chiruheb laj filisteo.
6 Nak laj Abiatar li ralal laj Ahimelec quielelic chi-
ru laj Saúl, quixc'am li efod chirix. Ut quixc'am
ajcui' chirix nak co riq'uin laj David aran Keila.
7 Laj Saúl quirabi nak laj David co Keila ut quix-
ye: —Li Dios xk'axtesi sa' cuuk' laj David xban nak
x-oc sa' jun tenamit sutsu sa' tz'ac. Ut li oqueba re
li tenamit tz'aptz'o chi us, chan.
8 Ut quixtakla xch'utubanquil lix soldados re te'x-
sut rix li tenamit Keila ut te'pletik riq'uin laj David
ut riq'uineb li cuanqueb rochben.
9 Nak laj David quirabi nak laj Saúl tachalk chi
pletic riq'uin, quixye re laj Abiatar laj tij: —C'am
chak li efod, chan.
10 Laj David quitijoc ut quixye: —At Kacua', laat
li kaDios lao aj Israel. Xcuabi resil nak laj Saúl ta-
chalk chixsachbal li tenamit Keila sa' inc'aba' lain.
11 ¿Ma tine'xk'axtesi sa' ruk' laj Saúl eb li cuanqueb
Keila? ¿Ma yal nak tachalk laj Saúl? At Kacua', at
kaDios lao aj Israel, nintz'ama chacuu nak tasume
taxak intij, chan. Ut li Kacua' quixye re: —Laj Saúl
tachalk, chan.
12 Ut laj David quixye cui'chic: —Ut eb li cuanqueb
Keila, ¿ma tine'xk'axtesi sa' ruk' laj Saúl lain jo' eb
ajcui' li cuink li cuanqueb cuochben? chan. Ut li
Kacua' quixye re: —Eb a'an texk'axtesiheb sa' ruk'
laj Saúl, chan.
13 Jo'can nak laj David ut eb li cuanqueb rochben
que'el Keila ut que'xbeni ribeb yalak bar. Cuakib
ciento (600) ta na li cuanqueb rochben laj David.
Nak laj Saúl quirabi nak ac x-el Keila laj David,
quixjal xc'a'ux ut inc'a' chic co Keila.
14 Laj David quicana chi cuanc sa' li chaki ch'och'
sa' jun li tzul aran Zif. Rajlal cutan laj Saúl quixsic'
laj David. Abanan li Dios inc'a' quixk'axtesi sa'
ruk'.
15 Laj David quixq'ue retal nak yo xsic'bal xban laj
Saúl re xcamsinquil. Jo'can nak junes aj chic sa' li
na'ajej Hores nacuan sa' li chaki ch'och' Zif.
16 Sa' jun li cutan laj Jonatán, li ralal laj Saúl, co
chirilbal laj David aran Zif sa' li na'ajej Hores.
Quixq'ue xcacuil xch'ol sa' xc'aba' li Kacua'.
17 Quixye re: —Matxucuac, at David. Lin yucua',
laj Saúl, inc'a' tatxtau. Laat tat-oc chok' xreyeb laj
Israel. Ut lainak li xcabil chi taklanc. Laj Saúl lin
yucua' ac naxnau a'an, chan.
18 Ut chi xcabichaleb que'xye cui'chic chiru li
Kacua' nak junelic te'xra ribeb. Ut laj David qui-
cana aran sa' li na'ajej Hores li cuan Zif. Ut laj
Jonatán co cui'chic sa' rochoch.
19 Eb li cristian li cuanqueb Zif que'coeb aran
Gabaa chirilbal laj Saúl. Que'xye re: —Laj David
mukmu sa' li kana'aj aran Hores sa' li tzul Haquila
li cuan sa' li sur sa' li chaki ch'och' re Judá.
20 At rey, lao nakanau nak tacuaj xchapbal laj
David. Yo'o sa' li katenamit ut takak'axtesi sa'
acuuk', chanqueb.
21 Laj Saúl quixye reheb: —A' taxak li Kacua' chi-
osobtesink ere xban nak xeril xtok'obal cuu nak
xeye cue.
22 Ayukex ut tz'ilomak atin chirix re tenau chi
tz'akal bar cuan ut ani xe'iloc re. Xcuabi resil nak
k'axal cuan xna'leb chixcolbal rib.
23 Q'uehomak retal chi us bar cuanqueb li na'ajej
li naxmuk cui' rib. Texchalk cui'chic chi junpat ut
teye cue c'a'ru xerabi. Ut lain tinxic cherix cui toj
cuan aran ut tinsiq'ui toj retal tintau usta tinsiq'ui
sa' chixjunil li na'ajej Judá, chan.
24 Eb li cuanqueb sa' li tenamit Zif que'el xben cua
chiru laj Saúl. Ut laj David ut eb li cuanqueb roch-
ben cuanqueb sa' li chaki ch'och' aran Maón xcuent
Arabá li cuan sa' li sur.
25 Laj Saúl rochbeneb lix soldados que'coeb chi-
xsic'bal laj David. Laj David quirabi resil nak
yoqueb chi chalc, ut co sa' li chaki ch'och' aran
Maón, li tzul ru ut quixmuk rib sa' xyank li pec. Ut
laj Saúl co chixsic'bal laj David.
26 Laj Saúl ut eb lix soldados yoqueb chi xic jun
pac'al li tzul ut laj David ut li cuanqueb rochben
yoqueb chi xic sa' li pac'al jun chic. Laj David yo
chi xic chi junpat re nak taelelik chiru laj Saúl. Laj
Saúl ut eb li cuanqueb rochben yoqueb chi nach'oc
riq'uineb re te'xchap.
27 Quicuulac jun li takl sa' anil ut quixye re laj
Saúl: —Quimkex chi junpat. Eb laj filisteo xe'oc
sa' li kana'aj chi pletic, chan.
28 Jo'can nak laj Saúl quixcanab xsic'bal laj
David ut co chi pletic riq'uineb laj filisteo. Xban
a'an nak que'xq'ue chok' xc'aba' li na'ajej a'an
“Sela-hama-lecot”.
29 Ut laj David qui-el sa' li na'ajej a'an ut co chi
cuanc sa' li na'ajej En-gadi ut aran quixmuk rib.

24 1 Nak quirake' chi pletic riq'uineb laj filis-
teo, quiyehe' resil re laj Saúl nak laj David
cuan sa' li chaki ch'och' aran En-gadi.
2 Laj Saúl quixsiq'ueb ru oxib mil chi cuink sa'
xyankeb laj Israel ut que'coeb chixsic'bal laj David

ut eb li cuanqueb rochben sa' xyankeb li pec li neque'cuan cui' li yuc.
3 Yoqueb chi numec' sa' jun li na'ajej cuanqueb cui' xcorral li carner. Cuan jun li ochoch pec aran. Laj Saúl qui-oc sa' li ochoch pec chixtz'ekbal rib. Ut sa' li ochoch pec a'an mukmuqueb laj David ut eb li cuink li cuanqueb rochben. Toj chi sa' cuanqueb chak.
4 Eb li rochben que'xye re laj David: —Li Kacua' quixye acue nak tixk'axtesi sa' acuuk' li xic' na-iloc acue ut tabanu li c'a'ru tacuaj riq'uin. Anakcuan xcuulac xk'ehil li cutan a'an, chanqueb. Timil timil laj David quinach'oc riq'uin laj Saúl ut quixset ca'ch'in li rak' ut laj Saúl inc'a' quixq'ue retal.
5 Abanan quiyot'e' xch'ol nak quixset jun pedas li rak' laj Saúl.
6 Jo'can nak quixye reheb lix soldado: —Li Kacua' taxak tatenk'ank cue re nak inc'a' tinbanu raylal re lin rey. A'an cuan chok' rey xban nak li Kacua' quisic'oc ru, chan.
7 Ut laj David quixk'useb chi cau lix soldados re nak mac'a' te'xbanu re laj Saúl. Jo'can nak laj Saúl qui-el sa' li ochoch pec ut qui-oc cui'chic chi xic.
8 Laj David qui-el chak sa' li ochoch pec ut quixjap re chixyebal re laj Saúl: —At rey, chan. Ut laj Saúl qui-iloc chirix ut laj David quixcuik'ib rib chiru re xc'utbal nak naxq'ue xlok'al.
9 Laj David quixye re: —¿C'a'ut nak nacapab li c'a'ru neque'xye li cuink li neque'xye nak tincuaj xbanunquil mausilal acue?
10 Q'ue retal. Li Kacua' xatxk'axtesi sa' cuuk' anakcuan arin sa' li ochoch pec. Cuanqueb li xe'xye cue nak tatincamsi. Abanan xincuy amac ut xinye reheb nak mac'a' tinbanu acue, at rey, xban nak laat li sic'bil acuu xban li Dios.
11 At inrey, il li t'icr li cuan sa' cuuk'. A'an jun pedas la cuak' li xinset nak cuancat sa' li ochoch pec re xc'utbal chacuu nak xru raj xatincamsi. Jo'can nak taq'ue retal nak lain inc'a' tinbanu raylal acue. Chi moco tatintz'ektana. Laat ban tacuaj incamsinquil.
12 A' taxak li Kacua' chiyehok re ani cuan xmac, ma lain malaj ut laat. A'an taxak taq'uehok acue chixtojbal amac xban nak yocat xbanunquil raylal cue. Abanan lain mac'a' tinbanu acue.
13 Cuan jun li na'leb que'xye li kaxe'tonil yucua'. “Eb li inc'a' useb xna'leb, a'aneb li neque'banun mausilal”, chanqueb. Jo'can nak lain mac'a' tinbanu acue.
14 At rey, ¿c'a'ut nak yocat chinsic'bal? ¿C'a'ut nak tacuaj incamsinquil? Lain mac'a' nin-oc cui'. Lain chanchanin jun li tz'i' camc re. Malaj ut chanchanin jun li c'ak.
15 Li Kacua', a'an li tarakok atin sa' kaben sa' cuibal. Li Kacua' naril xtok'obal cuu. A'an li natenk'an cue ut a'an ajcui' li tacolok cue chacuu laat, chan laj David.
16 Nak quirake' chi atinac laj David, laj Saúl quixye: —At David, at cualal, ¿ma laat li yocat chi atinac? chan. Ut qui-oc chi yabac laj Saúl nak quirabi xyab xcux laj David.
17 Ut quixye ajcui' re: —Yal ajcui' li nacaye. Lain cuan inmac. Sa' xyalal cuancat cuiq'uin. Ut lain inc'a' us li ninbanu acue.
18 Anakcuan xac'ut chicuu nak cuancat sa' usilal cuiq'uin. Li Kacua' xinixk'axtesi sa' acuuk', abanan inc'a' xinacamsi.
19 Cui junak cuink naxchap li xic' na-iloc re, ¿ma tixcanab ta bi' chi yo'yo chi inc'a' tixcamsi? Li Kacua' Dios taxak chi q'uehoc rekaj li usilal xabanu cue anakcuan.
20 Anakcuan ninnau chi tz'akal nak laat tat-oc chok' xrey eb laj Israel ut sa' ac'aba' laat taxaklik xcuanquil li tenamit Israel.
21 Ca'aj cui' nintz'ama chacuu. Banu li juramento ut ye cue nak inc'a' tacamsiheb li cualal inc'ajol. Inc'a' taxak tasachek' lin c'aba' chi moco lix c'aba' lin yucua', chan laj Saúl.
22 Ut laj David quixbanu li juramento ut quixye nak inc'a' tixcamsiheb li ralal xc'ajol laj Saúl. Chirix a'an laj Saúl quisuk'i sa' rochoch ut laj David ut eb li cuanqueb rochben que'coeb cui'chic sa' li na'ajej li neque'xmuk cui' ribeb.

### Laj Samuel quicam

**25** 1 Nak laj Samuel quicam, chixjunileb laj Israel que'xch'utub ribeb. Que'yabac xban xrahil xch'oleb. Laj Samuel quimuke' sa' lix ch'och' aran Ramá. Chirix a'an laj David co sa' li chaki ch'och' aran Parán.
2 Quicuan jun li cuink biom aj Nabal xc'aba' sa' li na'ajej Maón. Cuan xch'och' aran Carmel. Oxib mil lix carner ut jun mil lix chibat. Sa' jun li cutan yo chixbesbal rix lix carner aran Carmel.
3 Laj Nabal, a'an xcomoneb li ralal xc'ajol laj Caleb. Laj Nabal cau xch'ol ut josk'. Li rixakil xAbigail xc'aba'. Li ixk a'an, ch'ina'us na-iloc ut cuan xna'leb.
4 Nak laj David cuan sa' li chaki ch'och', quirabi resil nak laj Nabal yo chixbesbal rix lix carner.
5 Quixbok riq'uin lajeb li saj cuink ut quixye reheb: —Texxic riq'uin laj Nabal aran Carmel. Teq'ue xsahil xch'ol sa' inc'aba' lain.
6 Ut teye re, “A' taxak li tuktuquil usilal chicuank acuiq'uin ut riq'uineb ajcui' chixjunileb la cuech'alal, jo' eb ajcui' li c'a'ru cuan acue, chan laj David.
7 Lain xcuabi resil nak yocat chixbesbal rix la carner. Jo'can nak xintakla xyebal acue nak eb li neque'iloc reheb la xul xe'cuan cuiq'uin ut mac'a' xinbanu reheb. Mac'a' xcuelk'a chiruheb nak xe'cuan cuiq'uin aran Carmel.
8 Naru tapatz' reheb la mos ut te'xye acue nak yal li yoquin chixyebal. Xintakla lin takl acuiq'uin anakcuan sa' li cutan nak sa sa' ach'ol ut nintz'ama chacuu nak tac'uleb sa' xyalal. Nintz'ama chacuu nak taq'ue li jo' q'uial cuan chacuu reheb lin takl ut cue ajcui' lain, la cuamig”, chan laj David.
9 Que'coeb li saj cuink li que'taklac xban laj David ut que'xye re laj Nabal chixjunil li quiyehe' reheb xban laj David ut que'roybeni c'a'ru te'sumek cui'.
10 Laj Nabal quichak'oc ut quixye reheb: —¿Ani li cuink a'an? ¿Ani laj David li ralal laj Isaí? Anakcuan c'ajo'eb li lok'bil mos yoqueb chi elelic chiru lix patrón.
11 ¿Ma tinq'ue ta bi' reheb lix cua ruc'aheb li yoqueb chi besoc rix lin carner? ¿Ma tinq'ue ta bi' reheb li tib li ninyib chok' reheb lin mos? ¿Ma

ninnau ta bi' bar xe'chal chak nak tinq'ue xtzacaemkeb li cuink a'an? chan laj Nabal.
12 Eb li saj cuink que'suk'i riq'uin laj David ut que'xye re chixjunil li quixye laj Nabal.
13 Tojo'nak laj David quixye reheb: —Chapomak le ch'ich', chan. Ut chixjunileb que'xq'ue xch'ich'eb sa' xc'amal xsa'. Ut laj David quixchap ajcui' lix ch'ich' ut quixc'am chirix cahib ciento li soldados nak co riq'uin laj Nabal. Cuib ciento que'cana aran chixc'ac'alenquil li c'a'ruheb re.
14 Jun lix mos laj Nabal quixye re lix Abigail: —¿Ma xacuabi nak laj David xtakla chak lix mos toj sa' li chaki ch'och' re xq'uebal xsahil xch'ol li kapatrón? Abanan a'an inc'a' xc'uleb sa' xyalal. Quixhobeb ban.
15 Eb a'an chabileb kiq'uin nak cocuan chak riq'uineb sa' c'alebal. Mac'a' que'xbanu ke chi moco que'xch'e' li c'a'ru ke.
16 Eb a'an coe'xcol chi k'ek chi cutan ut que'xcol ajcui' li kaquetomk.
17 Banu usilal, c'oxla rix chi us c'a'ru tabanu. Relic chi yal tachalk raylal sa' xben li kapatrón ut sa' xben ajcui' chixjunileb lix jun cablal. Xban nak k'axal josk', ma ani naru naatinac riq'uin, chan.
18 Lix Abigail sa' junpat quixch'utub cuib ciento li caxlan cua, cuib bols li vino, ob li carner ac pombil, cuib ninki chacach li trigo ac q'uilinbil, jun ciento job li uvas, ut cuib ciento li caxlan cua yibanbil riq'uin chaki higos. Quixq'ue chixjunil a'in chirixeb lix bur.
19 Ut quixye reheb lix mos: —Laex ayukex chi ubej ut lain tinxic mokon, chan. Abanan inc'a' quixye re lix belom.
20 Lix Abigail yo chi xic chi mukmu chirix lix bur sa' li cubsinc. Mac'a' sa' xch'ol nak quiril laj David rochbeneb lix soldados yoqueb chak chi chalc.
21 Laj David yo chi c'oxlac ut quixye sa' xch'ol: —Mac'a' rajbal nak xincol rix li c'a'ru cuan re li cuink a'an sa' li chaki ch'och'. Ma jun li c'a'ru cuan re xkach'e'. Abanan a'an mausilal xbanu ke chok' rekaj li usilal xkabanu re.
22 A' taxak li Kacua' chiq'uehok cue chixtojbal inmac cui toj yo'yokeb li cuink xcomoneb laj Nabal nak tasakeuk cuulaj, chan laj David.
23 Nak lix Abigail quiril laj David, quicube chirix lix bur sa' junpat ut quixcuik'ib rib sa' ch'och' chiru laj David re xq'uebal xlok'al.
24 Quixcut rib chi rok laj David ut quixye re: —At kacua', chicanak ta sa' inben li mac li xbanu laj Nabal. Ca'aj cui' nintz'ama chacuu nak tinacanab chi atinac acuiq'uin ut tacuabi taxak li c'a'ru tinye acue.
25 Nintz'ama chacuu nak inc'a' taq'ue sa' ach'ol li c'a'ru xye acue li cuink a'an, li inc'a' us xna'leb. Jo'can nak aj Nabal que'xq'ue chok' xc'aba' xban nak mac'a' xna'leb. Lain laj c'anjel chacuu, inc'a' xcuileb ru li saj cuink li xataklaheb kiq'uin.
26 Li Kacua' xtenk'an acue. Jo'can nak inc'a' xacamsiheb chixjunileb li cristian a'in. Inc'a' xaq'ue rekaj li inc'a' us xbanu cue jo' xac'oxla xbanunquil. Che'xc'ulak taxak jo' li tixc'ul laj Nabal chixjunileb li xic' neque'iloc acue ut li te'raj xbanunquil raylal acue.
27 Li c'a'ak re ru a'in li xinc'am chak, at kacua' David, chijeq'uik reheb la soldados li cuanqueb acuochben.
28 Chacuy taxak inmac cui xinpalto' chacuu. Li Kacua' Dios tatxxakab chok' rey, jo' eb ajcui' la cualal ac'ajol xban nak laat yocat chi pletic sa' xc'aba' li Kacua'. Toj chalen anakcuan ma jun li mausilal nacabanu.
29 Usta cuan li ani nasic'oc acue re acamsinquil, li Kacua' la Dios tacolok acue. Ut tixtz'ektanaheb li xic' neque'iloc acue jo' li pec li neque'cute' riq'uin rant'in xbaneb li cuink.
30 Nak acak xac'ul li quixye chak chacuix li Kacua' ut nak acak xat-oc chok' xreyeb laj Israel,
31 laat inc'a' tarahok' ach'ol xban nak ma ani xacamsi chi mac'a' rajbal. Inc'a' tayot'ek' ach'ol xban nak inc'a' xaq'ue rekaj li mausilal jo' xacuaj laat. Jo'can ut mabanu junak mausilal. Ut nak acak xatxq'ue li Kacua' sa' la cuanquilal, chinjulticok' taxak acue, chan lix Abigail.
32 Laj David quixye re: —Lok'oninbil taxak li Kacua', lix Dioseb laj Israel, xban nak xatxtakla chak anakcuan re nak tinac'ul arin.
33 Ut osobtesinbilat taxak xban li Dios xban nak xanau xc'oxlanquil chanru tabanu. Xaram chicuu re nak inc'a' tincamsiheb li cristian chi mac'a' rajbal ut re ajcui' nak inc'a' tinq'ue rekaj li mausilal jo' xcuaj lain.
34 Li Kacua' Dios xinixtenk'a anakcuan. Jo'can nak inc'a' xinbanu raylal acue. Cui ta inc'a' xatchal chi junpat cuiq'uin, ninye acue sa' xc'aba' li Kacua' nak cuulaj ma jun raj chic li neque'tenk'an re laj Nabal quicana chi yo'yo. Xincamsiheb raj chixjunileb, chan.
35 Chirix a'an laj David quixc'ul chixjunil li matan li quixc'am lix Abigail ut quixye re: —Ayu sa' la cuochoch chi mac'a' ac'a'ux. Lain xcuabi li c'a'ru xaye cue ut tinbanu jo' xatz'ama chicuu, chan laj David.
36 Lix Abigail co cui'chic sa' rochoch. Ut laj Nabal yo chi nink'eic chi sa sa' xch'ol nak quicuulac jo' nak neque'nink'eic li rey ut tacalak. Jo'can nak lix Abigail mac'a' quixye re toj sa' li cutan jun chic.
37 Cuulajak chic nak ac xnume' xcalajic laj Nabal, li rixakil quixserak'i re li c'a'ru quic'ulman. C'ajo' nak qui-oc xc'a'ux laj Nabal chirabinquil a'an. Quisach xna'leb ut inc'a' chic qui-ec'an.
38 Nak ac xnume' lajeb cutan chic, li Kacua' quixrak xyu'am laj Nabal ut quicam.
39 Nak laj David quirabi resil nak quicam laj Nabal, quixye: —Lok'oninbil taxak li Kacua' xban nak a'an xq'uehoc rekaj re laj Nabal li inc'a' us xbanu cue. Quinixtenk'a re nak inc'a' quinbanu li inc'a' us. Li Kacua' xq'ue chixtojbal xmac laj Nabal, chan. Ut laj David quixtakla resil riq'uin lix Abigail nak taraj sumlac riq'uin.
40 Eb lix mos laj David que'coeb Carmel riq'uin lix Abigail ut que'xye re: —Laj David xoxtakla chak acuiq'uin. A'an taraj nak tatxic chikix. Taraj ac'ambal chok' rixakil, chanqueb.
41 Lix Abigail quixcuik'ib rib chiruheb ut quixye reheb: —Lain aj c'anjel chiru laj David. Lain tinch'aj li rokeb lix mos cui jo'can naraj a'an tinbanu, chan.

42 Lix Abigail quixcauresi rib re taxic chirixeb lix mos laj David. Quitake' chirix lix bur ut quixc'ameb ajcui' ob lix mos ixk ut que'coeb chirixeb lix mos laj David. Ut lix Abigail quisumla riq'uin laj David.
43 Laj David ac quisumla riq'uin lix Ahinoam ut quisumla cui'chic riq'uin lix Abigail. Cabichaleb que'cuan chok' rixakil.
44 Lix Mical lix rabin laj Saúl quicuan chok' rixakil laj David. Abanan laj Saúl quixq'ue lix Mical chok' rixakil laj Palti li ralal laj Lais. Galim lix tenamit laj Lais.

**26** 1 Eb li cuink li cuanqueb sa' li tenamit Zif que'coeb cui'chic riq'uin laj Saúl ut que'xye re nak laj David mukmu sa' li tzul Haquila sa' li chaki ch'och' li cuan sa' li na-el cui' li sak'e.
2 Laj Saúl quixsic' ruheb oxib mil lix soldados ut que'coeb sa' junpat chixsic'bal laj David sa' li chaki ch'och' aran Zif.
3 Que'xyib lix muhebaleb chire be sa' li tzul Haquila chire li chaki ch'och'. Ut laj David quixq'ue retal nak laj Saúl yo chixsic'bal sa' li chaki ch'och'.
4 Laj David quixtaklaheb aj q'uehol etal ut que'ril nak relic chi yal laj Saúl cuan aran.
5 Laj David co sa' li na'ajej li cuanqueb cui' lix muhebaleb laj Saúl ut quixsiq'ui bar yo chi cuarc laj Saúl ut laj Abner li ralal laj Ner. Laj Abner, a'an li nataklan sa' xbeneb li soldados. Laj Saúl yo chi cuarc sa' xyi ut eb lix soldados yoqueb chi cuarc chi xjun sutam.
6 Rochbeneb laj David cuanqueb laj Ahimelec aj heteo ut laj Abisai, lix yum lix Sarvia. Laj Abisai, a'an li ritz'in laj Joab. Laj David quixye reheb: —¿Ani ere taxic chicuix sa' lix muhebal laj Saúl? chan. —Lain tinxic chacuix, chan laj Abisai.
7 Chiru li k'ojyin a'an laj David ut laj Abisai que'coeb sa' lix muhebal laj Saúl. Laj Saúl yo chi cuarc ut lix lans xakxo sa' ch'och' chixc'atk xjolom. Laj Abner ut lix soldados yoqueb chi cuarc chi xjun sutam.
8 Laj Abisai quixye re laj David: —Anakcuan li Dios xk'axtesi sa' acuuk' li xic' na-iloc acue. Anakcuan chinacanab chixcamsinquil riq'uin lix lans. Jun sut ajcui' tincut li lans ut tinxek' sa' ch'och', chan.
9 Abanan laj David quixye re: —Macamsi a'an. ¿C'a'ut nak tacamsi li rey li quisiq'ue' ru xban li Kacua'? Cuan amac cui tacamsi a'an, chan.
10 Ut quixye ajcui' laj David: —Sa' xc'aba' li yo'yoquil Dios lain ninye nak li Kacua' taq'uehok re chi camc. Nak tacuulak xk'ehil, laj Saúl tacamk. Mare xban yajel malaj ut tacamsik sa' plet.
11 Li Kacua' Dios taxak chitenk'ank cue re nak inc'a' tinbanu raylal re li sic'bil ru xban li Dios. Anakcuan takac'am chikix lix lans li cuan sa' xjolom ut takac'am ajcui' lix su li cuan ha' chi sa', chan laj David.
12 Laj David ut laj Abisai que'xc'am lix lans ut que'xc'am ajcui' xna'aj lix ha' ut que'coeb. Ma ani qui-iloc reheb. Ut ma ani qui-abin reheb. Ma ani qui-aj ru xban nak li Kacua' Dios quixcuartesiheb.
13 Laj David co jun pac'al li ru tak'a toj sa' xben li tzul najt riq'uin laj Saúl.
14 Ut quixjap re ut quixye reheb lix soldado laj Saúl: —At Abner, ¿ma nacacuabi li yoquin chixyebal ere? chan. Ut laj Abner quixye: —¿Anihat laat nak nacajap chak acue sa' xben li rey? chan.
15 Laj David quixye re: —At Abner, ¿ma macua' ta bi' laat li k'axal cau acuib chi pletic sa' xyankeb chixjunileb li cuink aj Israel? ¿C'a'ut nak inc'a' yocat chixcolbal rix li rey? Cuanqueb li xe'oc sa' lix muhebal re raj te'xcamsi li rey.
16 Inc'a' us li xabanu. Sa' xc'aba' li Dios ninye ere nak ec'ulub camc, laat jo'queb ajcui' la soldados xban nak inc'a' yoquex chixcolbal rix li rey li sic'bil ru xban li Dios. Q'uehomak retal. ¿Bar cuan lix lans li rey ut lix na'aj lix ha' li cuan sa' xjolom li rey? Sic'omak ut teril ma tetau, chan.
17 Laj Saúl quirabi nak yo chi atinac laj David ut quixnau nak a'an xyab xcux. Quixye: —¿Ma macua'at ta bi' laat, at David, li yocat chi atinac? chan. Laj David quixye re: —At rey, yal li xaye. Lain laj David, chan.
18 Ut quixye ajcui' re: —At rey, ¿c'a'ut nak toj yocat chinsic'bal re tinacamsi? ¿C'a'ru inmac chacuu? ¿C'a'ru li inc'a' us xinbanu acue?
19 At rey, chacuabi taxak li c'a'ru tinye, lain aj c'anjel chacuu. Cui li Kacua' quixye acue nak xic' chic tinacuil, us raj tixc'uluban ta junak mayej re nak tixjal xc'a'ux. Abanan, cui ut yal cuink li yoqueb chi yehoc acue nak tabanu raylal cue, a' taxak li Kacua' chimajecuank reheb xban nak xine'risi sa' lin tenamit bar neque'xlok'oni cui' li Kacua'. Ut yoqueb chintaklanquil re nak tinlok'oni li jalanil dios.
20 Lain inc'a' nacuaj camc sa' jalan na'ajej bar inc'a' neque'xlok'oni cui' li tz'akal Dios. At rey, ¿c'a'ut nak yocat chinsic'bal jo' nak nasiq'ue' junak li c'ak? Ut, ¿c'a'ut nak yocat chinsic'bal jo' nak neque'xsic' li xul li neque'rupupic sa' q'uiche'?—
21 Ut laj Saúl quixye re: —At David, at cualal, suk'in chak cuiq'uin. Mac'a' tinbanu acue xban nak inc'a' xinacamsi anakcuan. Mac'a' inna'leb. Inc'a' us li xinbanu, chan laj Saúl.
22 Laj David quixye re: —At rey, cue' la lans. Naru nacatakla chak junak la soldado re tixxoc.
23 Li Kacua' naxk'ajcamu li junjunk riq'uin li tiquilal ut li usilal li naxbanu. Anakcuan li Kacua' xatxk'axtesi sa' cuuk', abanan lain inc'a' xcuaj acamsinquil xban nak laat li sic'bil acuu xban li Dios.
24 Jo' nak lain xcuil xtok'obal acuu laat ut inc'a' xatincamsi anakcuan, jo'can ajcui' nak li Kacua' taxak taril xtok'obal cuu lain ut tinixcol taxak ajcui' chiru li raylal li nachal sa' inben, chan.
25 Laj Saúl quixye re: —At David, osobtesinbilat taxak xban li Dios. Lain ninnau nak us tat-elk riq'uin li c'a'ru tabanu, chan. Chirix a'an laj Saúl quisuk'i sa' rochoch ut laj David co cui'chic.

**27** 1 Laj David quixye sa' xch'ol: —Tacuulak xk'ehil nak laj Saúl tinixcamsi. K'axal us cui tinelk sa' xyankeb laj Israel ut tinxic chi cuanc sa' xyankeb laj filisteo re nak laj Saúl tixcanab insic'bal, chan.
2 Jo'can nak laj David rochbeneb li cuakib ciento lix soldados que'coeb riq'uin laj Aquis, lix reyeb laj Gat. Laj Aquis, a'an li ralal laj Maoc.
3 Laj David ut eb lix soldados que'cuan riq'uin laj Aquis aran Gat rochbeneb li rixakileb ut eb

lix coc'al. Cuib li rixakil laj David cuan rochben. A'aneb lix Ahinoam re Jezreel ut lix Abigail li quicuan chok' rixakil laj Nabal aran Carmel.
4 Laj Saúl quirabi resil nak laj David co sa' li tenamit Gat. Jo'can nak quixcanab xsic'bal laj David.
5 Laj David quixye re laj Aquis: —At rey, cui laat sa ach'ol cuiq'uin, nintz'ama chacuu nak taq'ue inna'aj sa' jun li ch'ina tenamit re nak aran tocanak. Moco inc'ulub ta nak tincuank sa' la tenamit, at rey, chan.
6 Jo'can nak laj Aquis quixq'ue re li tenamit Siclag. Ut chalen toj anakcuan li tenamit Siclag quicana chok' reheb lix reyeb laj Judá.
7 Jun chihab riq'uin cahib po quicuan laj David sa' lix tenamiteb laj filisteo.
8 Sa' eb li cutan a'an laj David ut eb li soldado li cuanqueb rochben, rajlal neque'xic chi pletic riq'uineb laj Gesur, eb laj Gezer ut eb laj Amalec re te'xc'am li c'a'ru reheb. Eb li na'ajej li que'cuan cui' li cristian a'an naticla chak Telaim li nacana sa' xjayal li na'ajej Shur ut nacuulac toj Egipto.
9 Naxcamsiheb li cuink ut eb li ixk. Ma jun chic naxcanabeb chi yo'yo. Ut naxc'ameb li quetomk, eb li carner, eb li bur, ut eb li camello, jo' ajcui' li ak'ej. Ut neque'suk'i cui'chic riq'uin laj Aquis.
10 Ut laj Aquis naxye reheb: —¿Bar xexcuulac chi pletic anakcuan?— Ut laj David naxye re: —Xocuulac Judá sa' li sur.— Malaj ut naxye: —Xocuulac Jerameel sa' li sur.— Malaj ut naxye: —Xocuulac sa' li sur cuanqueb cui' eb laj Ceneo, chan.
11 Ma jun chic reheb li cristian naxcanabeb chi yo'yo xban nak inc'a' quiraj nak te'xic aran Gat chixyebal resil li c'a'ru yo chixbanunquil laj David. Jo'can quixbanu laj David jo' najtil quicuan aran sa' xyankeb laj filisteo.
12 Laj Aquis c'ojc'o xch'ol riq'uin laj David. Quixye sa' xch'ol: —Laj David tac'anjelak chicuu jo' najtil yo'yok xban nak k'axal xic' chic tailek' xbaneb laj Israel, li rech tenamitil, riq'uin li c'a'ru yo chixbanunquil, chan.

**28** 1 Sa' jun li cutan eb lix soldadeb laj filisteo que'xch'utub ribeb re te'xic chi pletic riq'uineb laj Israel. Laj Aquis quixye re laj David: —Tento nak laat ut eb la soldados texxic chikix chi pletic, chan.
2 Laj David quixye: —Matc'oxlac. Lao aj c'anjel chacuu. Laat tacuil c'a'ru takabanu, chan. Laj Aquis quixye re: —Tatinxakab chok' aj c'amol be chiruheb li neque'c'ac'alen cue, chan.
3 Laj Samuel ac quicam ut eb laj Israel que'raho' xch'oleb ut que'yabac chirix. Aran Ramá que'xmuk sa' lix tenamit. Ut laj Saúl ac xrisiheb aran Judá eb laj k'e ut eb laj ilonel.
4 Nak que'xch'utub ribeb laj filisteo, que'coeb ut que'xyib lix muhebaleb aran Sunem. Ut laj Saúl quixch'utubeb laj Israel ut que'xyib lix muhebaleb aran Gilboa.
5 Nak laj Saúl quiril lix muhebaleb laj filisteo, c'ajo' nak quixucuac ut qui-oc xc'a'ux.
6 Laj Saúl quixpatz' re li Dios c'a'ru tixbanu. Abanan li Dios inc'a' chic quixsume chi moco sa' xmatc', chi moco riq'uin li Urim, chi moco xbaneb li profetas.
7 Laj Saúl quixbokeb li neque'taklan sa' xbeneb lix soldados. Quixye reheb: —Sic'omak chak junak li ixk aj k'e ut lain tinxic chi atinac riq'uin a'an, chan. Eb li cuink que'xye re: —Cuan jun li ixk aj k'e aran Endor li naxnau k'ehinc, chanqueb.
8 Laj Saúl jalan li rak' li quixq'ue chirix. A'an quiraj nak inc'a' tana'ek' ru. Ut quixc'am chirix cuib li cuink nak co chi k'ek chirilbal li ixk. Quixye re: —Nacuaj nak tat-atinak riq'uineb li musik'ej re nak taye cue c'a'ru tac'ulmank. Tabok lix musik' li cuink li tinye acue, chan.
9 Li ixk quixye re: —Laat nacanau nak li rey Saúl quirisiheb chixjunileb laj k'e sa' li na'ajej a'in. ¿C'a'ru yocat chixbanunquil? ¿C'a'ut nak yocat chinq'uebal sa' ch'a'ajquilal? ¿Ma tacuaj nak tine'xcamsi? chan.
10 Laj Saúl quixye re: —Sa' xc'aba' li nimajcual Dios, lain ninye acue nak ma jun raylal tachalk sa' aben cui tabanu li c'a'ru nintz'ama chacuu, chan.
11 Li ixk quixye re: —¿Ani tacuaj tinbok xmusik'? chan. Laj Saúl quixye re: —Nacuaj nak tabok xmusik' laj Samuel, chan.
12 Nak li ixk quiril laj Samuel, quixjap re xban xxiu ut quixye:
13 —¿C'a'ut nak xinabalak'i? Laat li rey Saúl, chan. Laj Saúl quixye re: —Matxucuac. Ye cue c'a'ru yocat chirilbal, chan. Li ixk quixye: —Nacuil jun chanchan dios yo chi elc sa' ch'och', chan.
14 Laj Saúl quixye: —¿Chanru na-iloc? chan. Li ixk quixye: —A'an jun tixil cuink. Cuan jun xt'icr najt rok chirix, chan. Ut laj Saúl sa' junpat quixnau nak a'an laj Samuel ut quixcuik'ib rib sa' ch'och' re xq'uebal xlok'al.
15 Laj Samuel quixye re laj Saúl: —¿C'a'ut nak yocat chinch'i'ch'i'inquil? ¿C'a'ut nak xinabok arin? chan. Laj Saúl quixye: —C'ajo' li raylal yoquin chixc'ulbal. Eb laj filisteo yoqueb chi pletic cuiq'uin. Ut li Dios xinixtz'ektana. Inc'a' chic naxsume lin tij, chi moco sa' inmatc', chi moco xbaneb li profetas. Jo'can nak xatinbok re nak taye cue c'a'ru tinbanu, chan laj Saúl.
16 Laj Samuel quixye re: —¿C'a'ut nak nacapatz' cue c'a'ru tabanu? Li Kacua' ac xatxcanab ajunes ut xic' chic nacatril.
17 Li Kacua' yo chixbanunquil li c'a'ru quixye nak tixbanu jo' xinye acue lain. Li Kacua' xrisi la cuanquil ut xq'ue re laj David li quicuan chok' acuochben.
18 Laat inc'a' xabanu li quixye acue nak yo xjosk'il sa' xbeneb laj Amalec. Xak'et ban li ratin. Jo'can nak li Kacua' xrisi la cuanquil anakcuan.
19 Li Kacua' tatxk'axtesi laat ut eb laj Israel sa' ruk'eb laj filisteo. Cuulaj laat ut eb la cualal cuankex arin cuiq'uin. Ut li Kacua' tixcanabeb li soldados laj Israel sa' ruk'eb laj filisteo, chan.
20 Usta k'axal nim, abanan quixucuac laj Saúl nak quirabi li c'a'ru quixye laj Samuel. Quit'ane' sa' ch'och'. Mac'a' chic xmetz'eu xban nak inc'a' quicua'ac chiru li cutan a'an ut chiru li k'ojyin.
21 Li ixk quinach'oc riq'uin ut quiril nak mac'a' chic xmetz'eu xban xxiu. Quixye re: —At rey, lain xinbanu li c'a'ru xaye cue, usta naru tincamsik xban.

22 Jo'can nak nintz'ama chacuu nak tabanu li c'a'ru
tinye acue. Tinq'ue ca'ch'inak atzacaemk re nak
tacuank ametz'eu chi suk'ic, chan.
23 Laj Saúl inc'a' raj quiraj cua'ac. Abanan eb li
rochben que'xye re nak tento tacua'ak. Jo'can nak
quicuacli ut quichunla sa' li cuarib.
24 Li ixk a'an cuan jun li cuacax toj saj riq'uin ut
nim xtibel. Quixcamsi ut quixc'ub. Quixchap li c'aj
ut quixyib ajcui' li caxlan cua mac'a' xch'amal.
25 Quixq'ue li tzacaemk reheb laj Saúl ut eb li
cuanqueb rochben ut que'xtzaca. Nak que'rake'
chi cua'ac, que'coeb chiru li k'ojyin a'an.

**29** 1 Eb laj filisteo que'xch'utub lix soldadeb
aran Afec ut eb laj Israel cuanqueb aran
Jezreel cuan cui' li yu'am ha'.
2 Yoqueb chi numec' chi ubej eb li neque'c'amoc
be sa' xbeneb laj filisteo. Que'coeb chi pletic chi
ch'utal. Cuanqueb ch'utal jun mil lix soldadeb. Ut
cuanqueb ajcui' jun ciento lix soldadeb. Laj David
rochbeneb lix soldados yoqueb chi xic chirixeb
rochben laj Aquis.
3 Eb li neque'taklan sa' xbeneb laj filisteo que'xye
re laj Aquis: —¿C'a'ru yoqueb laj hebreo sa' kayank
lao? chanqueb. Laj Aquis quixye reheb: —A'in laj
David, jun li xtaklan sa' xyankeb lix soldados laj
Saúl. Junxil na-oc cuiq'uin. Mac'a' xpaltil chicuu
chalen xchalic cuiq'uin toj chalen anakcuan, chan.
4 Eb laj filisteo que'josk'o' riq'uin laj Aquis ut
que'xye re: —Taklaheb cui'chic sa' li na'ajej li xa-
q'ue reheb. Inc'a' te'xic chi pletic kochben. Mare
anchal a'an chic te'suk'ik chak sa' kaben nak yoko
chi pletic. ¿Ma inc'a' ta bi' tasahok' cui'chic xch'ol
laj Saúl riq'uin cui toxcamsi lao? chanqueb.
5 C'oxla chi us. ¿Ma macua' ta bi' chirix a'an que'-
xajoc eb li ixk ut que'bichan nak que'xye, "Laj
Saúl xcamsiheb jun mil li cuink; abanan laj David
xcamsiheb lajeb mil"? chanqueb.
6 Ut laj Aquis quixbok laj David riq'uin ut quixye
re: —Sa' xc'aba' li yo'yoquil Dios, lain ninye acue
nak laat tic ach'ol. Mac'a' apaltil chicuu chalen nak
xatc'ulun cuiq'uin. Nacuaj raj nak tatxic chicuix sa'
li plet a'in. Abanan eb li neque'taklan sa' xbeneb li
soldados inc'a' neque'raj nak tatxic kochben.
7 Jo'can nak nintz'ama chacuu nak tatsuk'ik cui'-
chic sa' la na'aj sa' usilal. Inc'a' nacuaj nak eb li
neque'c'amoc be sa' xyankeb li soldado te'xic chi
pletic chi inc'a' sa sa' xch'oleb, chan.
8 Laj David quixye re: —At rey, ¿c'a'ru inc'a' us xin-
banu? ¿C'a'ru inmac chacuu nak inc'a' tarук tinxic
chacuix chi pletic? chan.
9 Laj Aquis quixye re: —Lain ninnau nak laat
chabilat. Chanchanat jun x-ángel li Dios. Abanan
eb li neque'taklan xe'xye nak inc'a' naru texxic chi-
kix sa' li plet.
10 Jo'can nak tatcuaclik ek'ela cuulaj ut tatsuk'-
ik laat acuochbeneb chixjunileb li cuink li xe'el
riq'uin laj Saúl, chan.
11 Cuulajak chic nak toj ek'ela, laj David ut eb li
cuanqueb rochben, que'cuacli ut que'suk'i cui'chic
sa' xtenamiteb laj filisteo. Ut eb laj filisteo que'-
coeb Jezreel.

**30** 1 Sa' rox li cutan laj David ut eb li cuan-
queb rochben que'cuulac sa' lix tenamit
Siclag. Que'xq'ue retal nak eb laj Amalec ac xe'-
oc sa' eb li na'ajej Neguev ut Siclag. Que'xc'am li
c'a'ru cuan aran ut que'xc'at li tenamit.
2 Ma jun reheb que'xcamsi, abanan que'xchapeb
li ixk ut que'xc'ameb chirixeb nak que'coeb sa'
xtenamiteb.
3 Nak que'oc sa' li tenamit, laj David ut li cuanqueb
rochben que'xq'ue retal nak c'atbil chic lix tena-
miteb ut ac xe'c'ame' li rixakileb, jo'queb ajcui' li
ralal xc'ajoleb.
4 Laj David ut eb li cuanqueb rochben que'xjap
reheb chi yabac. Ut inc'a' que'xcanab toj retal
que'lub.
5 Que'c'ame' ajcui' li cuib chi rixakil laj David.
A'aneb lix Ahinoam, Jezreel xtenamit, ut lix Abi-
gail, li quicuan chok' rixakil laj Nabal aran Carmel.
6 C'ajo' lix c'a'ux laj David xban nak eb li cuanqueb
rochben que'xye nak te'xcut chi pec laj David xban
xrahil xch'oleb. Abanan li Kacua' quixq'ue xcacuil-
al xch'ol laj David.
7 Laj David quixye re laj Abiatar, laj tij, li ralal laj
Ahimelec: —Banu usilal, c'am chak li efod, chan.
Ut laj Abiatar quixc'am li efod riq'uin.
8 Laj David quitijoc ut quixye re li Dios: —¿Ma us
cui tinxic chirixeb chixchapbaleb laj Amalec? ¿Ma
toj toxebintau sa' be? chan. Li Kacua' quixye re:
—Ayukex. Relic chi yal tatauheb ut tacoleb li xe'x-
chap ut xe'xc'am chirixeb, chan.
9 Jo'can nak que'coeb laj David rochbeneb li cuakib
ciento chi cuink chixsic'baleb laj Amalec. Nak que'-
cuulac cuan cui' li nima' Besor,
10 aran que'cana cuib ciento li cuink xban nak
que'lub chi numec' sa' li nima'. Ut li cahib ciento
chic que'coeb chirix laj David.
11 Eb li cuink li cuanqueb rochben laj David que'x-
tau jun li cuink aj Egipto sa' li c'alebal ut que'xc'am
riq'uin laj David. Que'xq'ue xcua ruc'a.
12 Que'xq'ue ajcui' li chaki higo ut cuib cut li chaki
uvas. Ut quic'ulun cui'chic xch'ol li cuink xban nak
ac cuan oxib cutan ut oxib k'ojyin inc'a' naxyal
cua.
13 Laj David quixye re: —¿Ani apatrón? ¿Bar xat-
chal chak? chan. Li cuink quixye re: —Lain aj
Egipto. Lain xmos jun li cuink xcomoneb laj Ama-
lec. Oxib cutan incanabanquil arin xban lin patrón
xban nak yajin.
14 Lao xocuulac aran Neguev bar cuanqueb cui' eb
laj cereteo. Ut xocuulac ajcui' aran Judá ut aran
Neguev sa' lix na'aj laj Caleb. Ut xkac'at ajcui' li
tenamit Siclag, chan.
15 Laj David quixye re: —¿Ma tarук tinac'am cuan-
queb cui' li jun ch'utal chi aj elk' a'an? chan. Ut li
cuink quixye re: —Cui laat taye cue sa' xc'aba' li
Dios nak inc'a' tinacamsi, chi moco tinak'axtesi sa'
ruk' lin patrón, lain tatinc'am bar cuanqueb cui',
chan.
16 Ut li cuink a'an quixc'ameb laj David bar cuan-
queb cui' laj elk'. Eb laj Amalec cuanqueb yalak
bar sa' li na'ajej a'an. Yoqueb chi nink'eic. Yoqueb
chi cua'ac ut yoqueb chi uc'ac xban xsahil xch'oleb
xban nak nabal li c'a'ak re ru que'relk'a.
17 Nak quisakeu, laj David ut li cuanqueb rochben
que'pletic riq'uineb chalen ek'ela toj retal qui-ecuu

sa' li cutan a'an. Quilaje'xcamsiheb chixjunileb. Ca'aj cui' cahib ciento chi saj cuink que'elelic chirix camello.
18 Laj David quixmak' chiruheb chixjunil li c'a'ru que'relk'a eb laj Amalec, jo' ajcui' li cuib chi rixakil.
19 Que'rechani cui'chic chixjunil li c'a'ru quimak'e' chiruheb. Mac'a' quisach chiruheb. Quixcoleb ajcui' li ixk ut eb li coc'al.
20 Ut que'xc'am chixjunil li carner ut li cuacax. Que'xberesiheb chiruheb nak que'suk'i cui'chic sa' xtenamiteb. Ut eb li cuanqueb rochben yoqueb chixyebal: —Chixjunil a'in xrechani chak laj David, chanqueb.
21 Que'suk'i cui'chic sa' li nima' Besor li que'cana cui' li cuib ciento chi cuink li inc'a' que'ru chi xic chirix laj David xban xlubiqueb. Chi saheb sa' xch'ol que'coeb chixc'ulbal laj David ut li cuanqueb rochben. Ut laj David quixq'ue xsahileb xch'ol.
22 Abanan cuanqueb sa' xyankeb li que'coeb chirix laj David inc'a' us xna'lebeb. Que'xye re laj David: —Eb a'an inc'a' xe'coeb chikix. Inc'a' naru te'xc'ul li c'a'ru xkechani chak. Ca'aj cui li rixakileb ut lix coc'aleb te'q'uehek' reheb, chanqueb.
23 Abanan laj David quixye reheb: —Ex cuas cuitz'in, inc'a' naru takabanu chi jo'can. A' li Dios, a'an li xq'uehoc re chixjunil li xkechani. A'an li quicoloc ke ut a'an ajcui' xtenk'an ke chi numtac sa' xbeneb laj Amalec, li que'elk'an re li c'a'ru ke.
24 Ma ani tixc'ul xch'ol li c'a'ru yoquex chixyebal. Juntak'et takac'ul chikajunilo, jo' li neque'cana riq'uin li c'a'ru cuan ke, jo' ajcui' li neque'xic chi pletic. Juntak'et takac'ul chikajunilo, chan.
25 Chalen sa' li cutan a'an toj anakcuan, jo'can neque'xbanu eb laj Israel.
26 Nak laj David quicuulac aran Siclag, quixtakla xmataneb li ramig li neque'c'amoc be aran Judá. Quixye reheb: —Li matan a'in xcomon li xkamak' chiruheb li xic' neque'iloc re li Kacua' Dios, chan.
27 Ut quixtakla ajcui' xmataneb li cuanqueb Betel, li cuanqueb Ramot re Neguev, ut reheb ajcui' li cuanqueb Jatir,
28 jo' ajcui' eb li cuanqueb Aroer, eb li cuanqueb Sifmot, eb li cuanqueb Estemoa,
29 eb li cuanqueb Racal, jo' eb ajcui' li cuanqueb sa' eb li tenamit aran Jerameel ut eb lix tenamiteb laj Ceneo.
30 Quixtakla ajcui' reheb li cuanqueb Horma, ut eb li cuanqueb Corasán, ut eb li cuanqueb Atac,
31 jo' eb ajcui' li cuanqueb Hebrón. Ut quixtakla ajcui' reheb chixjunileb li na'ajej li quicuan cui' laj David rochbeneb li cuink li neque'oquen chirix.

**31** 1 Eb laj filisteo que'pletic riq'uineb laj Israel. Ut eb laj Israel yoqueb chi elelic chiruheb. Nabaleb laj Israel que'camsic sa' li tzul Gilboa.
2 Ut eb laj filisteo que'ralinaheb laj Saúl ut eb li ralal. Que'camsic li ralal laj Saúl. A'aneb laj Jonatán, laj Abinadab, ut laj Malquisúa.
3 Cau yoqueb chi pletic nach' riq'uin laj Saúl. Eb laj filisteo que'xtau chi tzimaj laj Saúl. Ut c'ajo' nak qui-oc xxiu.
4 Laj Saúl quixye re li cuink li nac'amoc re lix ch'ich' re pletic: —Chap chak la ch'ich' ut tinacamsi. Inc'a' nacuaj nak eb laj filisteo tine'xse'e nak tine'xcamsi. Eb li cristian a'an inc'a' neque'xpab li Dios, chan. Abanan li cuink inc'a' quiraj xban nak taxucuak. Jo'can nak laj Saúl quixchap lix ch'ich' ut quixcut rib sa' xben.
5 Li cuink quiril nak camenak chic laj Saúl. Quixchap lix ch'ich' ut quixcamsi rib. Rochben laj Saúl nak quicam.
6 Jo'ca'in nak quicam laj Saúl sa' li cutan a'an rochbeneb li oxib chi ralal, ut li cuink li nac'amoc re lix ch'ich' re pletic ut rochbeneb ajcui' lix soldados.
7 Eb laj Israel li cuanqueb jun pac'al li ru tak'a ut eb li cuanqueb jun pac'al li nima' Jordán que'ril nak que'elelic lix soldadeb laj Israel. Que'rabi nak quicamsic laj Saúl rochbeneb li ralal. Que'xcanab lix tenamiteb ut que'elelic. Ut eb laj filisteo que'oc sa' lix tenamiteb ut aran que'cana chi cuanc.
8 Sa' li cutan jun chic eb laj filisteo que'coeb chixxocbal li c'a'ru reheb li camenak. Que'xtau laj Saúl ut eb li oxib chi ralal jiljoqueb chi camenak sa' li tzul Gilboa.
9 Que'xset xcux laj Saúl ut que'xc'am lix jolom rochben lix ch'ich' re pletic ut que'xtaklaheb laj takl sa' chixjunil lix tenamiteb laj filisteo re nak te'rabi resil nak camenak chic laj Saúl. Que'xye ajcui' resil sa' rochocheb lix dioseb.
10 Chirix chic a'an que'xq'ue lix ch'ich' laj Saúl sa' li rochoch lix Astarot, lix dioseb. Ut que'xt'uyub li camenak chiru li tz'ac aran Bet-sán.
11 Eb li cuanqueb aran Jabes re Galaad que'rabi li c'a'ru que'xbanu re laj Saúl eb laj filisteo.
12 Que'xch'utub rib chixjunileb li cuink li cauheb xch'ol chi pletic ut que'coeb. Chixjunil li k'ojyin que'bec. Nak que'cuulac aran Bet-sán, que'risiheb li camenak chiru li tz'ac, laj Saúl jo' eb ajcui' li oxib chi ralal. Que'xc'ameb li camenak toj Jabes ut aran que'xc'at.
13 Que'xxoc lix bakel ut que'xmuk aran Jabes rubel jun li nimla che'. Ut que'ayunic chiru cuukub cutan.

# Li Xcab Hu Samuel

Sa' xticlajic li hu a'in cuan li bich li quixbicha laj David xban xrahil xch'ol chirix lix camiqueb laj Saúl ut laj Jonatán. Tz'ibanbil sa' li hu a'in li serak' chirix laj David nak quicuan chok' xreyeb laj Israel. Quixtiquib taklanc sa' xbeneb li ralal xc'ajol laj Judá. Quipletic riq'uineb li rech tenamitil li xic' neque'iloc re ut quipletic ajcui' riq'uineb li xninkal ru tenamit toj retal nak quiniman lix cuanquil ut quitaklan sa' xbeneb chixjunil li tenamit Israel. Sa' roso'jic li hu a'in tz'ibanbil li bich li quixbicha laj David re xq'uebal xlok'al li Kacua' xban nak a'an quitenk'an re chi numtac sa' xbeneb li xic' neque'iloc re.
A'an a'in li tz'ibanbil sa' li hu 2 Samuel:


Laj David quicuan chok' xreyeb laj Judá li cuanqueb sa' li sur. *1:1–4:12*
Laj David quicuan chok' xreyeb chixjunileb laj Israel. *5:1–24:25*
Lix ticlajic lix cuanquil. *5:1–10:19*
Laj David ut lix Betsabé. *11:1–12:25*
Li ch'a'ajquilal ut li raylal li quixc'ul laj David. *12:26–21:22*
Lix bich laj David ut nak quixtakla rajlanquileb laj Israel. *22:1–24:25*


---

### Nak quicuulac resil lix camiqueb laj Saúl ut laj Jonatán riq'uin laj David

**1** **1** Chirix lix camic laj Saúl, laj David quisuk'i Siclag nak ac xnumta sa' xbeneb laj Amalec ut aran quicuan cuib cutan.
**2** Sa' rox li cutan quicuulac jun li saj cuink riq'uin laj David. Li cuink a'an xcomoneb lix soldados laj Saúl. Pejel li rak' ut cuan li poks sa' xjolom retalil lix rahil xch'ol. Quixcuik'ib rib sa' ch'och' re xq'uebal xlok'al laj David.
**3** Laj David quixye re: —¿Bar xatchal chak? chan. Li cuink quixye re: —Yal xinelelic chak sa' xyankeb lix soldados laj Saúl, chan.
**4** Laj David quixye re: —Ye cue c'a'ru xc'ulman.— Li cuink quixye re: —Eb li soldados aj Israel que'elelic sa' li plet. Nabaleb li xe'camsic. Xe'xcamsi laj Saúl ut xe'xcamsi ajcui' laj Jonatán li ralal, chan.
**5** Laj David quixye re li saj cuink li quic'amoc re li esilal: —¿Chanru nak nacanau nak xe'camsic laj Saúl ut laj Jonatán? chan re.
**6** Li cuink quixye re: —Lain yoquin chi numec' aran sa' li tzul Gilboa nak xcuil nak laj Saúl xakxo aran. Yo chixcutunquil rib riq'uin lix lans. Ut eb li soldados li xic' neque'iloc re yoqueb chi chalc sa' xcarruaje ut yoqueb ajcui' chi chalc chirix cacuay.
**7** Quixsuk'isi rib laj Saúl chicuilbal ut quixye cue, “Quim arin.” Ut lain coin riq'uin ut quinye re, “Cue'quin. ¿C'a'ru tacuaj tinbanu?” chanquin re.
**8** Quixye cue, “¿Anihat laat?” chan. Ut lain quinye re, “Lain xcomoneb laj Amalec” chanquin re.
**9** Ut a'an quixye cue, “Hilon chak cuiq'uin ut chinacamsi. Toj yo'yoquin, abanan k'axal ra cuanquin,” chan laj Saúl.
**10** Jo'can nak quinnach'oc riq'uin ut quincamsi xban nak quinq'ue retal nak inc'a' chic tacuank xyu'am xban nak ac xt'ane' sa' ruk'eb li xic' neque'iloc re. Chirix a'an quinxoc lix corona li cuan sa' xjolom ut quinxoc ajcui' li ch'ich' li cuan sa' xtel ut quinc'am chak chok' acue, at kacua' David, chan li saj cuink.
**11** Laj David, jo' eb ajcui' chixjunileb li cuink li cuanqueb rochben, que'xpej li rak'eb xban xrahil xch'oleb.
**12** Que'yabac xban xrahil xch'oleb ut que'xbanu xayun toj qui-ecuu xban nak que'camsic laj Saúl ut laj Jonatán ut xban ajcui' nak k'axal nabaleb laj Israel, lix tenamit li Dios, que'camsic sa' li plet.
**13** Ut laj David quiatinac riq'uin li cuink li quiyehoc re nak quicamsic laj Saúl. Quixye re: —¿Bar atenamit? chan. Li cuink quixye: —Lain sa' jalan tenamit xinchal chak. Lain xcomoneb laj Amalec, chan.
**14** Laj David quixye ajcui' re: —¿Ma inc'a' xatxucuac chixcamsinquil li rey? ¿C'a'ut nak xacamsi li rey li sic'bil ru xban li Dios? chan.
**15** Ut laj David quixbok jun li cuink riq'uin ut quixye re: —Camsi li cuink a'in, chan. Ut a'an quixcamsi li cuink aj Amalec.
**16** Ut laj David quixye re li cuink aj Amalec: —Xmac nak xaye nak xacamsi li rey li sic'bil ru xban li Dios, jo'can nak xatcamsic laat, chan.
**17** Laj David quixbicha jun li bich re rahil ch'olej chirix lix camiqueb laj Saúl ut laj Jonatán, li ralal.
**18** Ut quixye nak chixjunileb li ralal xc'ajol laj Judá te'xtzol. Li bich a'in tz'ibanbil sa' li hu li quixtz'iba laj Jaser. A'an a'in li bich:
**19** Quisache' ru lix lok'al li tenamit Israel sa' xbeneb li tzul. Li k'axal cauheb rib chi pletic que'camsic.
**20** Meye resil aran Gat, chi moco teye resil sa' eb li be aran Ascalón, re nak inc'a' te'sahok' sa' xch'oleb lix rabineb laj filisteo. Meye resil re nak inc'a' te'pisc'ok xban xsahileb xch'ol li ixk li inc'a' neque'xpab li Dios.
**21** Laex li tzul li cuanquex Gilboa, inc'a' ta chic chit'anek' li hab sa' eben, chi moco li xchu'que. Ut inc'a' ta chic chielk li acuimk chiru li ch'och' xban nak sa' eben laex xe'sache' xcuanquileb lix

ch'ich'eb li cauheb rib chi pletic. Ut sa' ebẹn ajcui' laex quisache' xcuanquil lix ch'ich' laj Saúl. Chanchan ta li inc'a' sic'bil ru xban li Dios.
22 Maj jun sut que'suk'i sa' li plẹt laj Saúl ut laj Jonatán chi inc'a' ta neque'xcamsi chak nabaleb riq'uineb lix tzimaj ut riq'uin lix ch'ich'eb.
23 Laj Saúl ut laj Jonatán k'axal chabileb ut rarọqueb. Laj Saúl ut laj Jonatán inc'a' que'xcanab ribeb nak toj yo'yọqueb. Chi moco nak que'cam que'xcanab ribeb. K'axal sebeb jo' li xul t'iu xc'aba'. Ut k'axal cauheb rib jo' li cakcoj.
24 Ex ixk aj Israel, chexyabak chirix lix camic laj Saúl xban nak a'an natikiban ẹre riq'uin li chabil t'icr púrpura. Ut a'an ajcui' naxq'ue li oro chok' xsahob ru lẹ rak'.
25 Q'uehomak retal. Xe'camsịc li cauheb rib chi pletic ut xcamsịc ajcui' laj Jonatán sa' xbẹn li tzụl.
26 At Jonatán, laat chanchanat li cuas. C'ajo' xrahil inch'ọl xban nak k'axal rarọcat inban. K'axal lok' chok' cue nak xinara. K'axal lok' nak xinrahe' aban chiru nak xinrahe' xbaneb li ixk.
27 Xe'oso' li cauheb rib chi pletic ut eb lix ch'ich' mac'a' chic neque'oc cui', chan laj David sa' lix bich.

### Laj David quixakabac chok' xreyeb laj Judá

**2** 1 Mokon chic laj David quixpatz' re li Kacua' c'a'ru tixbanu ut quixye: —¿Ma us tinxic sa' junak tenamit cuan xcuẹnt Judá? chan. Ut li Kacua' quichak'oc ut quixye re: —Us tatxic, chan. Ut laj David quixpatz' cui'chic re: —¿C'a'ru tenamitil tinxic cui'?— Ut li Kacua' quixye re: —Ayu sa' li tenamit Hebrón, chan.
2 Ut laj David cọ sa' li tenamit a'an rochbeneb xcabichaleb li rixakil. A'aneb lix Ahinoam, Jezreel xtenamit, ut lix Abigail, Carmel xtenamit, li quicuan chok' rixakil laj Nabal.
3 Ut quixc'ameb ajcui' chirix li cuịnk li neque'tenk'an re jo'queb ajcui' li rixakileb, ut eb li ralal xc'ajol. Ut que'cana chi cuanc sa' eb li tenamit li cuanqueb sa' xcuẹnt Hebrón.
4 Chirix chic a'an que'cuulac li cuịnk li neque'c'amoc be sa' xyankeb laj Judá ut aran que'xxakab laj David chok' xreyeb laj Judá. Ut que'xye re nak eb li cuanqueb Jabes li cuan sa' xcuẹnt Galaad, a'aneb li que'mukuc re laj Saúl.
5 Ut laj David quixtaklaheb lix takl riq'uineb laj Jabes li cuan xcuẹnt Galaad ut quixye reheb: —A' taxak li Dios chi-osobtesịnk ẹre riq'uin li usilal xebanu re li rey Saúl nak xemuk.
6 A' taxak li Kacua' chi-uxtanank eru laex ut a' taxak li usilal chicuank eriq'uin. Jo'can ajcui' laịn tinbanu usilal ẹre riq'uin li usilal li xebanu.
7 Checacuubresihak lẹ ch'ọl usta ac xcam li rey Saúl. Ut tinye ajcui' ẹre nak laịn xine'xxakab chok' xreyeb laj Judá, chan laj David.
8 Laj Abner, li ralal laj Ner, a'an li nataklan sa' xbẹneb lix soldados laj Saúl. Laj Abner cọ sa' li na'ajej Mahanaim. Quixc'am chirix laj Is-boset li ralal laj Saúl nak cọ.
9 Ut quixxakab laj Is-boset chok' xreyeb li cuanqueb Galaad, ut eb li cuanqueb Gesuri, jo' eb ajcui' li cuanqueb Jezreel. Ut quixxakab ajcui' chok' xreyeb li ralal xc'ajol laj Efraín ut eb li ralal xc'ajol laj Benjamín. Quixxakab chok' xreyeb chixjunileb li cuanqueb sa' li na'ajej Israel.
10 Ca'c'al chihab cuan re laj Is-boset nak qui-oc chok' rey aran Israel. Cuib chihab quicuan chok' rey. Ca'aj cui' eb li ralal xc'ajol laj Judá que'oquen chirix laj David.
11 Cuukub chihab riq'uin cuakib po quicuan laj David chok' xreyeb li ralal xc'ajol laj Judá aran Hebrón.
12 Laj Abner, li ralal laj Ner, qui-el sa' li tenamit Mahanaim ut cọ sa' li tenamit Gabaón rochbeneb li neque'c'anjelac chiru laj Is-boset li ralal laj Saúl.
13 Laj Joab, lix yum lix Sarvia, rochbeneb li neque'c'anjelac chiru laj David que'cọeb ut que'xc'ul ribeb aran Gabaón cuan cui' li ha'. Li jun ch'utal que'xakli sa' jun pac'al li ha' ut li jun ch'utal chic que'xakli sa' li jun pac'al chic.
14 Laj Abner quixye re laj Joab: —Che'pletik li saj cuịnk re te'kil ani na cauheb rib chi pletic, chan. Ut laj Joab quixye: —Us. Che'pletik, chan.
15 Jo'can nak que'nume' chi ubej cablaju xcomoneb laj Is-boset ut li ralal xc'ajol laj Benjamín. Ut que'nume' ajcui' chi ubej cablaju xcomoneb lix soldados laj David.
16 Ut que'xchap xjolomeb chi ribileb rib ut que'xcuj chi ch'ich' sa' xc'atk xsa'eb chi ribileb rib. Ut jun xiquic nak que'cam sa' li honal a'an. Jo'can nak xe'xq'ue chok' xc'aba' li na'ajej a'an "Helcat-hazurim". Li na'ajej a'an cuan sa' xcuẹnt Gabaón.
17 Chirix chic a'an que'oc chi pletic chi cau. Ut eb lix soldados laj David que'numta sa' xbẹn laj Abner ut eb lix soldados.
18 Cuanqueb sa' li plẹt a'an laj Joab, laj Abisai ut laj Asael, li oxib chi xyum lix Sarvia. Laj Asael cau naalinac. Chanchan li quej li cuan sa' q'uiche'.
19 Laj Asael quiralina laj Abner. Inc'a' quixcanab ralinanquil.
20 Laj Abner qui-iloc chirix ut quixye: —¿Ma laat laj Asael? chan. Ut laj Asael quixye re: —Laịn, chan.
21 Laj Abner quixye re: —Canab cualinanquil. Chap junak reheb lin soldados ut c'am chok' acue li c'a'ru cuan riq'uin, chan. Abanan laj Asael inc'a' quixcanab ralinanquil.
22 Ut laj Abner quixye cui'chic re: —Canab cualinanquil. ¿Ma tinapuersi chacamsinquil? ¿Chanru nak tinruk chi atinac riq'uin laj Joab la cuas cui tatincamsi? chan.
23 Abanan laj Asael inc'a' quixcanab ralinanquil. Jo'can nak laj Abner quixcuj lix lans sa' xc'atk xsa' laj Asael ut li lans qui-el jun pac'al. Ut laj Asael quit'ane' sa' ch'och' ut quicam. Chixjunileb li yọqueb chi numec' sa' li na'ajej li cuan cui' li camenak neque'xakli chirilbal.
24 Ut laj Joab ut laj Abisai que'ralina laj Abner. Ac ecuu chic nak que'cuulac sa' li tzụl Amma, li cuan chiru li tenamit Gía chire li be li naxic sa' li chaki ch'och' li cuan aran Gabaón.
25 Eb li ralal xc'ajol laj Benjamín que'xch'utub ribeb riq'uin laj Abner re nak te'pletik rochben. Ut que'xakli sa' xbẹn li tzụl.
26 Laj Abner quixjap re chixyebal re laj Joab: —¿Ma tento nak junelic yọko chixcamsinquil kib?

¿Ma inc'a' nacanau nak junes raylal tixq'ue sa' kabẹn? Laọ kacomon kib chikajunilo. ¿Ma inc'a' taye reheb lạ soldados nak te'xcanab kạlinanquil? chan.
**27** Laj Joab quixye re: —Sa' xc'aba' li yo'yọquil Dios, lạin ninye ạcue, cui ta inc'a' xat-ạtinac chak, eb lin soldados inc'a' raj xe'xcanab ẹrạlinanquil toj chalen nak tạsakẹuk cuulaj, chan.
**28** Ut laj Joab quixyạbasi lix trompeta re xyebal reheb lix soldados nak te'xcanab rạlinanquileb laj Abner. Jo'can nak que'xcanab pletic.
**29** Laj Abner rochbeneb lix soldados, que'bẹc sa' li ru tak'a Arabá chixjunil li k'ojyịn. Que'nume' jun pac'al li nima' Jordán ut que'nume' ajcui' Bitrón toj retal que'cuulac Mahanaim.
**30** Laj Joab quixcanab rạlinanquileb. Quixch'utub chixjunileb lix soldados ut quixq'ue retal nak que'camsịc belẹlaju lix soldados. Jo'can ajcui' laj Asael que'xcamsi.
**31** Ut eb lix soldados laj David que'xcamsiheb oxib ciento riq'uin oxc'ạl (360) lix soldados laj Abner, xcomoneb li ralal xc'ajol laj Benjamín.
**32** Laj Joab que'xxoc li camenak Asael ut que'xmuk aran Belén sa' li na'ajej li quimuke' cui' lix yucua'. Chirix chic a'an que'bẹc chiru li k'ojyịn. Yọ chi sakẹuc nak que'cuulac Hebrón.

**3** **1** Najt que'pletic lix soldados laj Saúl riq'uineb lix soldados laj David. Yọqueb chi cacuục ribeb lix soldados laj David ut inc'a' chic cau ribeb lix soldados laj Saúl.
**2** A'aneb a'in li ralal laj David li que'yo'la nak cuan Hebrón: li xbẹn ralal, a'an laj Amnón. Lix na', a'an lix Ahinoam li chalenak Jezreel.
**3** Li xcab, a'an laj Quileab. Lix na', a'an lix Abigail li quicuan chok' rixakil laj Nabal aran Carmel. Li rox, a'an laj Absalón. Lix na', a'an lix Maaca lix rabin laj Talmai li quicuan chok' rey aran Gesur.
**4** Li xcạ, a'an laj Adonías. Lix na', a'an lix Haguit. Ut li ro', a'an laj Sefatías. Lix na', a'an lix Abital.
**5** Li xcuak li ralal laj David, a'an laj Itream. Lix na', a'an lix Egla, jun chic li rixakil laj David. A'aneb a'in li ralal laj David li que'yo'la aran Hebrón.
**6** Nak yọqueb chi pletic li soldados li neque'oquen chirix li ralal laj Saúl riq'uineb li soldados li neque'oquen chirix laj David, yọ chi nimạnc xcuanquil laj Abner sa' xyạnkeb li neque'oquen chirix li ralal laj Saúl.
**7** Quicuan jun li ixk riq'uin laj Saúl, xRizpa xc'aba'. A'an lix rabin laj Aja. Sa' jun li cutan laj Is-boset quixye re laj Abner: —¿C'a'ut nak xach'ic ạcuib riq'uin li ixk li quicuan riq'uin lin yucua' camenak? chan.
**8** C'ajo' nak quijosk'o' laj Abner nak quirabi li quixye. Ut quixye re laj Is-boset: —¿Ma lạin ta bi' tz'i'? ¿Ma yọquin ta bi' chi c'anjelac chiruheb li ralal xc'ajol laj Judá? Lạin tịc inch'ọl chi c'anjelac chiru laj Saúl lạ yucua' ut eb li rech'alal ut eb li ramịg. Inc'a' xatink'axtesi sa' ruk' laj David. ¿C'a'ut nak nacaye nak yọquin chi mạcobc riq'uin li ixk a'in?
**9** A' taxak li Kạcua' chiq'uehok cue chixtojbal inmạc cui inc'a' tintenk'a laj David jo' quixyechi'i li Kạcua' re.
**10** Li Kạcua' quixye nak tạrisi xcuanquileb li ralal xc'ajol laj Saúl ut tixq'ue re laj David. Laj David tạoc chok' xreyeb li cuanqueb sa' li na'ajej Israel, jo' ajcui' chok' xreyeb li cuanqueb sa' li na'ajej Judá. Tạtaklạnk sa' chixjunil li na'ajej li naticla aran Dan toj Beerseba, chan laj Abner.
**11** Mạ jun li ạtin quisumen cui' laj Is-boset xban nak quixucuac chiru.
**12** Ut laj Abner quixtakla resil riq'uin laj David ut quixye re: —¿Ma jalan ta bi' aj e li na'ajej a'in? Bạnu junak contrato cuiq'uin ut lạin tatintenk'a re nak chixjunileb li cuanqueb arin Israel te'oquẹnk chạcuix, chan.
**13** Laj David quixye re: —Us. Lạin tinbạnu li contrato ạcuiq'uin. Abanan, tento nak tạc'am chak cuiq'uin lix Mical lix rabin laj Saúl. Inc'a' tatchạlk chicuilbal cui inc'a' nacac'am chak lix Mical chạcuix, chan.
**14** Ut laj David quixtaklaheb lix takl riq'uin laj Is-boset, li ralal laj Saúl re te'xye re: —K'axtesi cui'chic cue lix Mical, li cuixakil xban nak lạin ac xintoj rix riq'uin jun ciento ru'uj xtz'ejcualeb li cuịnk aj filisteo, chan.
**15** Jo'can nak laj Is-boset quixtakla xmak'bal lix Mical chiru laj Paltiel lix bẹlom. A'an li ralal laj Lais.
**16** Laj Paltiel quixtạke lix Mical toj Bahurim ut yọ chi yạbac. Abanan laj Abner quixye re laj Paltiel nak tạsuk'ịk sa' rochoch. Jo'can nak quisuk'i.
**17** Mokon chic laj Abner cọ chi ạtinac riq'uineb li neque'c'amoc be aran Israel. Quixye: —Junxil nequex-oc chi xyebal nak laj David tạoc chok' ẹrey.
**18** Anakcuan naru tẹxakab chok' ẹrey xban nak li Kạcua' quixye re laj David chi jo'ca'in, "Lạin tatintenk'a chixcolbaleb lin tenamit Israel chiruheb laj filisteo ut chiruheb ajcui' chixjunileb li xic' neque'iloc reheb," chan.
**19** Ut quiạtinac ajcui' riq'uineb li ralal xc'ajol laj Benjamín ut cọ Hebrón chixyebal re laj David li c'a'ru que'xc'oxla nak us reheb li ralal xc'ajol laj Israel ut reheb ajcui' li ralal xc'ajol laj Benjamín.
**20** Laj Abner quicuulac aran Hebrón riq'uin laj David rochbeneb junmay chi cuịnk. Ut laj David quixbạnu jun li nink'e re xc'ulbal laj Abner ut eb li rochben.
**21** Laj Abner quixye re laj David: —Lạin tinxic chixch'utubanquileb chixjunileb li cuanqueb aran Israel re nak te'xbạnu junak li contrato ạcuiq'uin. Ut lạatak chic xreyeb jo' nacac'oxla nak us xbạnunquil, chan. Nak quichak'rabịc xban laj David, laj Abner cọ chi sa sa' xch'ọl.
**22** Chirix chic a'an laj Joab rochbeneb lix soldados laj David que'suk'i chi pletic. Que'xc'am chak nabal li c'a'ak re ru que'rẹchani sa' li plẹt. Laj Abner mạ ani chic riq'uin laj David aran Hebrón. Ac quichak'rabịc xban laj David ut cọ chi sa sa' xch'ọl.
**23** Nak quicuulac laj Joab ut li rochben, que'rabi resil nak laj Abner li ralal laj Ner quicuulac chirilbal laj David. Quic'ule' sa' xyạlal ut cọ cui'chic chi sa sa' xch'ọl.
**24** Laj Joab cọ riq'uin laj David ut quixye re: —¿C'a'ru xabạnu? Laj Abner xc'ulun ạcuiq'uin. ¿C'a'ut nak xacanab chi xic chi sa sa' ạch'ọl?
**25** ¿Ma inc'a' ta bi' nacanau nak re ạbalak'inquil nak xc'ulun arin? A'an yal xq'uebal retal c'a'ru nacabạnu xc'ulun, chan.

26 Nak laj Joab qui-el riq'uin laj David, quix-taklaheb lix takl chixsic'bal laj Abner re te'xc'am riq'uin. Que'xtau cuan cui' li jul ha' aran Sira ut que'xc'am riq'uin laj Joab. Abanan laj David inc'a' quixnau c'a'ru yoqueb.
27 Nak laj Abner quicuulac Hebrón, laj Joab quix-c'am chi mukmu sa' li oquebal re taatinak riq'uin xjunes. Ut quixcuj lix ch'ich' sa' xc'atk xsa' ut quix-camsi. Quixcamsi re tixtoj rix li mac li quixbanu nak quixcamsi laj Asael li ritz'in laj Joab.
28 Mokon chic laj David quirabi resil li c'a'ru quix-banu laj Joab. Quixye: —Li Kacua' naxnau nak lain mac'a' inmac. Chi moco eb li cuanqueb rubel in-cuanquil cuanqueb xmac nak quicamsic laj Abner li ralal laj Ner.
29 Chicanak ta li mac a'in sa' xben laj Joab ut sa' xbeneb li ralal xc'ajol. Sa' xyankeb li ralal xc'ajol junelic tacuank li raylal. Tacuank li xox li naxya'ali rib, ut li saklep rix. Tacuank li yek rok. Tacuank li te'camsik sa' plet, malaj ut inc'a' tatz'aklok lix tzacaemkeb, chan laj David.
30 Laj Joab ut laj Abisai que'xcamsi laj Abner xban nak a'an li quicamsin re laj Asael, li ritz'ineb sa' li plet aran Gabaón.
31 Laj David quixye reheb laj Joab ut eb li cuanqueb rochben nak tento nak te'xpej li rak' ut te'xq'ue li rak' li k'es ru chirixeb ut chirahok' xch'oleb xban xcamic laj Abner. Nak yoqueb chi xic re te'xmuk li camenak, li rey David yo chi xic chirix li camenak.
32 Que'xmuk li camenak aran Hebrón. Laj David cau quiyabac chixc'atk li mukleba ut que'yabac ajcui' eb li cristian.
33 Li rey David quixbicha li bich a'in re rahil ch'olej chirix lix camic laj Abner: —¿C'a'ut nak xatcam, at Abner? ¿C'a'ut nak xatcam chi mac'a' rajbal?
34 ¿Ma bac'boqueb ta bi' la cuuk' ut ma bac'bo-queb ta bi' la cuok riq'uin cadena? Laat xatcamsic xbaneb li inc'a' useb xna'leb, chan sa' lix bich. Ut chixjunileb li cristian que'yabac.
35 Que'xye re laj David nak tento nak tacua'ak. Abanan laj David inc'a' quicua'ac ut quixye: —Li Dios taxak chiq'uehok cue chixtojbal inmac cui tintzaca yalak c'a'ru chi tzacaemkil nak toj maji' na-ecuu, chan.
36 Chixjunileb li tenamit que'xq'ue retal li quixbanu li rey David ut que'saho' sa' xch'oleb. Chixjunil li quixbanu li rey David quicuulac chiruheb.
37 Riq'uin a'in chixjunileb li tenamit li que'oquen chirix laj David, jo'queb ajcui' li cuanqueb aran Israel que'xq'ue retal nak laj David inc'a' qui-oquen riq'uin lix camic laj Abner, li ralal laj Ner.
38 Ut li rey David quixye reheb li neque'c'anjelac chiru: —¿Ma inc'a' nequeq'ue retal nak li cuink li quicamsic, a'an jun li nataklan ut nim xcuanquil sa' xyankeb li cuanqueb Israel?
39 Usta lain li rey li sic'bil cuu xban li Dios, abanan nacuec'a nak mac'a' incuanquil. Eb li cuink a'in, lix yum lix Sarvia, k'axal cauheb rib chicuu lain. Li Kacua' chiq'uehok reheb chixtojbal xmaqueb jo' xc'ulubeb xban li mausilal que'xbanu, chan laj David.

**4** 1 C'ajo' nak quixucuac laj Is-boset, li ralal laj Saúl, nak quirabi nak quicamsic laj Abner aran Hebrón. Ut que'xucuac ajcui' chixjunileb li cuanqueb aran Israel.
2 Laj Is-boset li ralal laj Saúl cuanqueb cuib li cuink neque'c'anjelac chiru. A'aneb li que'taklan sa' xbeneb li soldados li neque'xic chi pletic re te'-rechani li c'a'ak re ru. Li jun aj Baana xc'aba' ut li jun chic aj Recab xc'aba'. Ralaleb laj Rimón li qui-cuan Beerot. A'an eb xcomoneb li ralal xc'ajoleb laj Benjamín xban nak Beerot, a'an cuan sa' xcuent li cuanqueb cui' li ralal xc'ajol laj Benjamín.
3 (Eb li que'cuan Beerot junxil que'elelic ut que'coeb Gitaim ut aran cuanqueb toj chalen anakcuan.)
4 Quicuan jun li ralal laj Jonatán, li ralal laj Saúl. A'an laj Mefi-boset xc'aba'. Qb chihab cuan re nak eb li cuanqueb Jezreel que'xtakla resil nak que'-camsic laj Jonatán ut laj Saúl. Li ixk li na-iloc re laj Mefi-boset quixk'alu ut quielelic. Abanan xban nak yo chixsebanquil rib, quit'ane' li ch'ina al sa' ruk' ut quicana chi inc'a' chic nabec.
5 Laj Recab ut laj Baana, li cuib chi ralal laj Rimón, Beerot xtenamit, que'coeb sa' rochoch laj Is-boset. Que'cuulac sa' li honal nak k'axal tik li sak'e nak laj Is-boset yo chi hilanc.
6 Jo'can ajcui' li ixk, li nac'ac'alen re li oquebal, quicube xcuara nak yo chi tz'iloc trigo. Jo'can nak laj Recab ut laj Baana li ritz'in que'oc sa' li cab ut ma ani qui-iloc reheb.
7 Nak que'oc sa' li cab, laj Is-boset yo chi cuarc sa' xcuarib. Que'oc sa' li na'ajej li yo cui' chi cuarc ut que'xcamsi. Que'xset lix cux ut que'xc'am lix jolom chirixeb nak coeb. Que'bec chixjunil li k'ojyin sa' li be li naxic Arabá.
8 Que'xc'am lix jolom li camenak re te'xk'axtesi re li rey David aran Hebrón. Que'xye re laj David: —At rey, xkac'am chak chok' acue lix jolom laj Is-boset li ralal laj Saúl, li xic' qui-iloc acue li quixyal acamsinquil. Abanan sa' li cutan a'in li Dios quixq'ue chixtojbal rix lix mac laj Saúl jo' eb ajcui' li ralal xc'ajol, chanqueb.
9 Laj David quichak'oc ut quixye reheb: —Sa' xc'aba' li Kacua' li nimajcual Dios, li quicoloc cue chiru li raylal, lain ninye ere:
10 —Nak cuanco aran Siclag, quicuulac cuiq'uin li cuink chixyebal cue nak quicam laj Saúl. Sa' xch'ol a'an nak chabil esil li tixye cue. Sa' xch'ol a'an nak tasahok' inch'ol chirabinquil nak camenak chic laj Saúl. Abanan lain xintakla xchapbal ut xcamsinquil re xtojbal rix li esilal li quixye cue.
11 Jo'can ajcui' tinbanu ere laex xban nak k'axal cui'-chic yibru xebanu nak xex-oc sa' li rochoch li cuink a'in ut xecamsi nak yo chi cuarc. Lain texinq'ue chixtojbal emac jo' ec'ulub xc'ulbal xban nak xecamsi li cuink a'in chi mac'a' xmac. Tintakla ecamsinquil, chan.
12 Ut laj David quixye reheb li que'c'anjelac chiru nak te'xcamsiheb laj Recab ut laj Baana. Que'xcamsi-heb ut que'risi li rokeb ut li ruk'eb ut que'xt'uyub chixc'atk li ha' li cuan aran Hebrón. Chirix a'an, que'xc'am lix jolom laj Is-boset ut que'xmuk sa' li mukleba li quimuke' cui' laj Abner aran Hebrón.

### Laj David quixakabac ajcui' chok' xreyeb laj Israel

**5** 1 Que'coeb Hebrón chixjunileb li xtepaleb laj Israel re nak te'atinak riq'uin laj David.

Ut que'xye re: —Laat moco jalanat ta kiq'uin. Lao
kech'alal kib chi kibil kib, chanqueb.
2 Chalen nak toj cuank laj Saúl chok' karey, laat
catc'amoc be chiruheb li soldados aj Israel sa' eb li
plet. Ut li Kacua' quixye nak laat tat-ilok reheb lix
tenamit ut laatak lix reyeb, chanqueb.
3 Jo'can nak chixjunileb li neque'taklan sa' xyankeb laj Israel que'cuulac riq'uin li rey David aran
Hebrón. Laj David quixbanu jun li contrato riq'uineb sa' xc'aba' li Kacua'. Ut que'xq'ue li aceite sa'
xjolom ut que'xxakab chok' xreyeb laj Israel.
4 Lajeb xca'c'al chihab cuan re laj David nak quioc chok' rey. Ut ca'c'al chihab quicuan chok' rey.
5 Cuukub chihab riq'uin cuakib po quicuan Hebrón
chok' xreyeb laj Judá. Ut oxlaju xca'c'al chihab quicuan Jerusalén chok' xreyeb chixjunileb laj Israel
jo' eb ajcui' laj Judá.
6 Co ut li rey David aran Jerusalén rochbeneb li cuink li neque'tenk'an re. Coeb chi pletic riq'uineb laj jebuseo li cuanqueb aran. Eb laj jebuseo
que'xye re laj David: —Laat inc'a' tatruk chi oc
arin xban nak laat inc'a' tacuy usta yal riq'uineb li
mutz' ut eb li yek rok tatpletik, chanqueb. Que'xye
chi jo'can re xhobbal xban nak que'xc'oxla nak laj
David inc'a' tixcuy pletic riq'uin li tenamit a'an.
7 Usta ac cauresinbil chi us li tenamit, abanan laj
David quinumta sa' xbeneb ut qui-oc sa' li na'ajej
Sión. Toj chalen anakcuan "Xtenamit laj David" nayehe' re li na'ajej a'an.
8 Sa' li cutan a'an laj David quixye: —Li ani taraj
tanumtak sa' xbeneb laj jebuseo, tento taoc chak
cuan cui' li rok li ha' ut tixcamsiheb laj jebuseo, li
chanchaneb mutz' ut chanchan yek rokeb, li k'axal
xic' neque'cuil, chan laj David. (Chalen a'an cuan
jun li atin naxye, "Chi moco li mutz' chi moco li
yek rok te'oc sa' lix templo li Kacua'.")
9 Ut nak ac xrechani lix nimal ru tenamit, laj David
quicana chi cuanc aran Sión ut quixq'ue chok'
xc'aba' "Xtenamit laj David". Ut quixyib li tz'ac chi
xjun sutam lix tenamit. Naticla chak li tz'ac cuan
cui' jun li cab najt xteram Milo xc'aba' ut nacuulac
toj sa' li tenamit.
10 Us yo chi elc chiru laj David li c'a'ru naxbanu
ut yo chi nimanc xcuanquil xban nak li nimajcual
Dios cuan riq'uin ut a'an yo chi tenk'anc re.
11 Laj Hiram, li rey re li tenamit Tiro, quixtaklaheb
lix takl riq'uin laj David. Quixtakla ajcui' li chabil
che' chacalte' ut quixtaklaheb laj pech' ut laj tz'ac.
Que'xyib chi chabil li rochoch laj David.
12 Ut laj David quixtau ru nak li Dios, a'an li quisic'oc
ru chok' rey ut chi taklanc sa' xyankeb laj Israel.
Ut quixtau ajcui' xyalal nak li Dios quixnimobresi
xcuanquil xban nak naxraheb lix tenamit Israel.
13 Nak qui-el Hebrón, laj David co Jerusalén ut
quixc'am nabal li ixk li yal que'cuan riq'uin chi
jo'can. Ut quixc'ameb ajcui' li rixakil. Ut quicuan
chic ralal xc'ajol riq'uineb.
14 A'aneb a'in lix c'aba'eb li ralal li que'yo'la Jerusalén: laj Samúa, laj Sobab, laj Natán, laj Salomón,
15 laj Ibhar, laj Elisúa, laj Nefeg, laj Jafía,
16 laj Elisama, laj Eliada, ut laj Elifelet.
17 Eb laj filisteo que'rabi resil nak laj David quixakabac chok' xreyeb laj Israel. Jo'can nak que'coeb
chi pletic riq'uin. Laj David quirabi resil nak eb
laj filisteo ac yoqueb chi chalc chi pletic riq'uin.
Jo'can nak co sa' li na'ajej li neque'xcol cui' ribeb.
18 Eb laj filisteo que'cana sa' li ru tak'a re Refaim.
19 Laj David quitijoc ut quixye re li Dios: —¿Ma tinxic chi pletic riq'uineb laj filisteo? ¿Ma tinatenk'a
chi numtac sa' xbeneb? chan. Ut li Kacua' quixye
re: —Ayu chi pletic riq'uineb. Lain tink'axtesiheb
sa' acuuk', chan.
20 Jo'can nak laj David co sa' li na'ajej Baal-perazim ut quinumta sa' xbeneb laj filisteo ut quixye:
—Li Kacua' quixsach ruheb li xic' neque'iloc cue.
Chanchan nak xe'c'ame' xban but', chan. Jo'can nak
que'xq'ue Baal-perazim chok' xc'aba' li na'ajej a'an.
21 Eb laj filisteo que'elelic chiru laj David ut que'xcanab lix yibanbil dios nak que'coeb. Ut laj David
ut eb li cuanqueb rochben que'xc'at lix dioseb.
22 Chirix chic a'an, eb laj filisteo que'coeb cui'chic
aran sa' li ru tak'a re Refaim.
23 Ut laj David quitijoc cui'chic ut quixpatz' re
li Dios c'a'ru us tixbanu. Ut li Kacua' quixye re:
—Inc'a' tat-oc chi ubej. Tesut rix lix na'ajeb ut texpletik riq'uineb cuanqueb cui' li che' bálsamo.
24 Nak tacuabi li ec'anc sa' ruk'eb li che' chanchan yoqueb chi bec li soldados, tatxic chi pletic
riq'uineb xban nak lain tinxic chi ubej ut tinsach
xcuanquileb lix soldadeb laj filisteo, chan li Dios.
25 Ut laj David quixbanu jo' quixye li Kacua'. Quixcamsiheb laj filisteo. Naticla sa' li tenamit Geba ut
quicuulac toj cuan cui' li tenamit Gezer.

### Nak que'xc'am li Lok'laj Cax Jerusalén

**6** 1 Laj David quixch'utubeb cui'chic lajeb
xca'c'al mil (30,000) chi soldados aj Israel,
li sic'bileb ru.
2 Ut quixc'ameb aran Baala li cuan sa' xcuent Judá
re nak te'xc'am lix Lok'laj Cax li Dios, li neque'xyaba cui' xc'aba' li nimajcual Dios li nahilan sa'
xyankeb li querubines.
3 Que'risi li Lok'laj Cax sa' rochoch laj Abinadab li
cuan sa' xben bol ut que'xq'ue sa' xben jun li carret
toj ac'. Laj Uza ut laj Ahío, eb li ralal laj Abinadab,
yoqueb chi beresinc re li ac' carret.
4 Ut laj Ahío c'amol be chiru li Lok'laj Cax nak yoqueb chi xic.
5 Laj David ut chixjunileb laj Israel yoqueb chi
xajoc ut yoqueb chi bichanc chi anchaleb xch'ol
re xq'uebal xlok'al li Kacua' ut yoqueb chi cuajbac.
Cuanqueb x-arpa, cuanqueb xsalterios, cuanqueb
xtambor, ut cuanqueb xxolb ut yoqueb ajcui' chixt'ochbal li sursuquil ch'ich'.
6 Nak que'cuulac sa' li na'ajej li narisi cui' rix lix
trigo laj Nacón, eb li boyx que'xtich rokeb. Ut laj
Uza quixchap lix Lok'laj Cax li Dios re nak inc'a'
tat'anek'.
7 C'ajo' nak quijosk'o' li Dios riq'uin laj Uza, ut
quixcamsi xban nak quixch'e' li Lok'laj Cax riq'uin
ruk'. Ut aran chixc'atk li Lok'laj Cax quicana chi
camenak laj Uza.
8 C'ajo' nak quiraho' xch'ol laj David xban nak
li Kacua' quixrak xyu'am laj Uza. Li na'ajej a'an
Pérez-uza que'xq'ue chok' xc'aba' toj chalen
anakcuan.

9 Laj David qui-oc xxiu sa' li cutan a'an xban li
c'a'ru quixbanu li Kacua' ut quixye: —Mamin ta-
ruk tinc'am cuiq'uin lix Lok'laj Cax li Kacua', chan.
10 Ut inc'a' chic quixc'am li Lok'laj Cax toj Je-
rusalén sa' lix tenamit laj David. Quixtakla ban
xcanabanquil sa' rochoch laj Obed-edom sa' li
tenamit Gat.
11 Li Lok'laj Cax quicuan aran oxib po. Ut li Kacua'
quirosobtesi laj Obed-edom jo' eb ajcui' chixjunileb
li cuanqueb sa' li rochoch.
12 Quiyehe' resil re li rey David chanru nak li
Kacua' quirosobtesi laj Obed-edom jo' ajcui' chi-
xjunil li c'a'ru cuan re sa' xc'aba' li Lok'laj Cax.
Jo'can nak co chirisinquil li Lok'laj Cax sa' roch-
och laj Obed-edom re tixc'am Jerusalén ut k'axal
sa sa' xch'ol.
13 Nak ac xe'xq'ue cuakib yoc li yoqueb chi c'am-
oc re li Lok'laj Cax, laj David quixmayeja chiru li
Kacua' jun li boyx ut jun li carner nim xtibel.
14 Laj David cuan chirix jun li efod yibanbil riq'uin
li chabil t'icr lino ut yo chi xajoc chi anchal xch'ol
re xq'uebal xlok'al li Dios.
15 Chi jo'ca'in laj David ut chixjunileb li ralal
xc'ajol laj Israel que'xc'am li Lok'laj Cax. Yoqueb
chixjapbal reheb xban xsahil xch'oleb ut yoqueb
chixyabasinquil lix trompeta.
16 Nak yoqueb chirocsinquil li Lok'laj Cax Jerusa-
lén, sa' lix tenamit laj David, lix Mical lix rabin
laj Saúl yo chi iloc sa' li ventana. Nak quiril nak
laj David yo chi xajoc ut yo chi pisc'oc re xq'uebal
xlok'al li Kacua', xic' quirec'a.
17 Que'xc'am lix Lok'laj Cax li Kacua' ut que'xq'ue
sa' xna'aj sa' xyi li muhebal li quixyib laj David. Ut
laj David quixc'at li mayejanbil xul chiru li Kacua'
ut quixq'ue xmayej re xc'ambal ribeb sa' usilal
riq'uin li Kacua'.
18 Nak laj David ac xrake' chixq'uebal li c'at-
bil mayej ut li mayej re xc'ambal ribeb sa' usilal
riq'uin li Kacua', quixtz'ama chiru li Kacua' li nim-
ajcual Dios nak tarosobtesiheb lix tenamit.
19 Ut laj David quixjeq'ui li tzacaemk reheb li tena-
mit. Quixq'ue li caxlan cua, li pombil tib ut li chaki
uvas reheb li junjunk chi aj Israel, jo' ixk, jo' cuink.
Ut chixjunileb que'coeb sa' rochoceb.
20 Ut laj David co sa' rochoch chixtz'amanquil
chiru li Dios nak tarosobtesiheb li cuanqueb sa' li
rochoch. Lix Mical qui-el chixc'ulbal ut quixhob ut
quixye re: —Anakcuan q'uebil chic alok'al, at rey,
riq'uin li c'a'ru xabanu chiruheb li ixk, lix moseb
li neque'c'anjelac chacuu. Riq'uin li c'a'ru xabanu,
xac'utbesi acuib jo' neque'xbanu li inc'a' neque'x-
nau xutanac, chan.
21 Laj David quixye re: —Lain xinxajoc re xq'uebal
xlok'al li Kacua' li quisic'oc cuu chok' rekaj la yucua'
ut eb li ralal xc'ajol. Li Kacua' xinixxakab chi tak-
lanc sa' xbeneb laj Israel, lix tenamit. Jo'can nak
lain tinxajok cui'chic re xq'uebal xlok'al li Kacua'.
22 K'axal cui'chic tincubsi cuib anakcuan chiru
xben cua. Chacuu laat mac'a'ak inlok'al. Abanan
q'uebilak inlok'al xbaneb li mos ixk li yocat chi-
xyebal, chan.
23 Lix Mical lix rabin laj Saúl, ma jun lix coc'al
quicuan chalen nak quicam.

7 1 Laj David ac cuan chic sa' rochoch. Ut li
Kacua' Dios quixq'ueheb chi cuanc sa' usilal
riq'uin laj David eb li xic' neque'iloc re, li cuanqueb
chi xjun sutam.
2 Laj David quixye re li profeta Natán: —¡Q'ue
retal! Lain cuanquin sa' chabil cab yibanbil riq'uin
li che' chacalte'. Abanan li muhebal li cuan cui'
lix Lok'laj Cax li Kacua', a'an yal riq'uin t'icr yib-
anbil, chan.
3 Ut laj Natán quixye re: —At rey, banu chixjunil
li c'a'ru cuan sa' ach'ol xbanunquil, xban nak li
Kacua' Dios cuan acuiq'uin, chan.
4 Abanan, chiru li k'ojyin a'an li Kacua' Dios qui-
atinac riq'uin laj Natán ut quixye re:
5 —Tatxic riq'uin laj David laj c'anjel chicuu ut ta-
ye re chi jo'ca'in, "Jo'ca'in xye li Kacua'. At David,
macua' laat li tatyibank re lin templo re tincuank
cui'.
6 Relic chi yal nak lain inc'a' xincuan sa' junak
chabil cab chalen sa' li cutan nak quicuisiheb lin
tenamit aran Egipto toj chalen anakcuan. Nincuan
ban sa' li tabernáculo, li muhebal yibanbil riq'uin
t'icr.
7 Chalen nak xe'cuochbeni chak li ralal xc'ajol laj
Israel inc'a' xinye reheb li yoqueb chi c'amoc be
chiruheb nak te'xyib junak li templo riq'uin cha-
calte' re tincuank cui'."
8 Li Dios quixye re laj Natán: —Taye re laj David laj
c'anjel chicuu, "Jo'ca'in xye acue li Kacua' li nimaj-
cual Dios: Lain quinsic'oc acuu nak yocat chak chi
iloc carner sa' c'alebal, ut catinxakab chok' xreyeb
lin tenamit Israel.
9 Lain xintenk'an acue sa' chixjunil li na'ajej xat-
cuulac cui' ut xink'axtesi sa' acuuk' chixjunileb
li xic' neque'iloc acue. Xinq'ue acuanquil jo' lix
cuanquileb li xninkal ru cuink li cuanqueb sa'
ruchich'och'.
10 Lain xinq'ue xna'ajeb lin tenamit Israel ut xin-
q'ueheb chi cuanc aran chi sa sa' xch'oleb. Ma ani
taruk taisink reheb. Chi moco eb li inc'a' useb
xna'leb te'xrahobtesiheb jo' que'xbanu chak junxil.
11 Chalen nak xebinxakab chak laj rakol atin chi
taklanc sa' xbeneb lin tenamit Israel, nabal li raylal
xe'xc'ul xbaneb li xic' neque'iloc reheb. Anakcuan
lain tatinq'ue chi hilanc riq'uin li raylal a'in. Inc'a'
chic texch'i'ch'i'ik xbaneb li xic' neque'iloc ere. Ut
tinq'ueheb acualal ac'ajol.
12 Nak tacuulak xk'ehil nak tatcamk, tatxic chi
hilanc sa' xyankeb la xe'tonil yucua'. Lain tinq'ue
chok' acuekaj jun reheb la cualal. Ut tinxakab sa'
xna'aj lix cuanquilal.
13 A'an li tayibank re li templo li tine'xlok'oni cui'
li tenamit. Ut lain tinxakabank re sa' xna'aj lix
cuanquil chi junelic.
14 Lainak lix yucua' ut a'anak li cualal. Nak tix-
banu li inc'a' us, lain tink'usuk re, ut tinq'ue
chixtojbal xmac, jo' nak naxk'us ut naxq'ue chi
tz'um li ralal junak yucua'bej.
15 Abanan inc'a' tincanab ruxtananquil ru jo' nak
quincanab ruxtananquil ru laj Saúl. Quicuisi sa'
xcuanquil re nak laat chic tat-oc chok' rey.
16 Junelic te'cuank acualal ac'ajol, ut a'aneb li
te'oc chok' rey mokon chi junelic k'e cutan. Ut

la cuanquil xakxok sa' xna'aj chi junelic," chan li Kacua'.
17 Li profeta Natán quixye re laj David chixjunil li c'a'ru quiyehe' re ut li c'a'ru quic'utbesic chiru sa' visión xban li Kacua'.
18 Ut laj David qui-oc sa' li muhebal li cuan cui' lix Lok'laj Cax li Kacua'. Quitijoc ut quixye: —At Kacua', at nimajcual Dios, ¿anihin lain ut aniheb li cualal inc'ajol nak xaq'ue li usilal a'in cue?
19 At Kacua' Dios, chacuu laat toj maji' tz'akal li xaye xban nak xaye ajcui' nak junelic xakxok xcuanquileb li cualal inc'ajol li te'cuank mokon. Ma jun cuink nabanun re li nacabanu laat, at Kacua', at nimajcual Dios.
20 ¿C'a' chic ru naru tinye acue? Laat nacanau chanru lin na'leb lain aj c'anjel chacuu, at Kacua', at inDios.
21 Laat xabanu chixjunil li xninkal ru na'leb a'in jo' xaye ut jo' xacuaj laat. Ut anakcuan laat xaye cue re nak lain tinnau.
22 At nimajcual Dios, k'axal nim la cuanquilal. Ma jun chic nim xcuanquil jo' laat. Ma jun chic Dios cuan. Ca'aj cui' laat, jo' ac kabiom resil.
23 Ma jun chic tenamit cuan sa' ruchich'och' jo' la tenamit Israel. Ca'aj cui' a'an. At Kacua', laat xatcoloc reheb re nak te'oc chok' atenamit. Xabanu li milagros, li sachba ch'olej ut li xninkal ru na'leb re xcolbaleb, re nak na'nok ruheb la tenamit. Laat cat-isin chak reheb sa' xyankeb li jalanil tenamit ut lix dioseb nak cacuisiheb chak Egipto. Cabanu chixjunil a'an xban xrabaleb.
24 Laat catsic'oc ruheb laj Israel re nak a'anakeb la tenamit chi junelic. Ut laat, at Kacua', laatak lix Dioseb.
25 At Kacua' Dios, chabanu taxak jo' xayechi'i cue. Taxakab taxak lin cuanquil chi junelic jo' ajcui' lix cuanquileb li cualal inc'ajol jo' xaye.
26 Chinimak taxak xlok'al la c'aba' chi junelic ut chixjunileb taxak te'yehok re nak laat, li nimajcual Dios, laat lix Dioseb laj Israel. Ut taxakab taxak sa' xna'aj lix cuanquileb li cualal inc'ajol chi junelic.
27 At nimajcual Dios, laat li kaDios lao aj Israel. Laat xac'utbesi chicuu nak xakxok sa' xna'aj lin cuanquil chi junelic. Laat xaye cue nak eb li cualal inc'ajol te'oc chok' rey chi junelic. Jo'can nak lain aj c'anjel chacuu, yoquin chixtz'amanquil chacuu li usilal a'in.
28 At Kacua', laat li nimajcual Dios. Ut la cuatin tz'akal yal. Laat xatyechi'in li usilal a'in cue lain laj c'anjel chacuu.
29 Lain nintz'ama chacuu nak tacuosobtesiheb li cualal inc'ajol. Junelic xakxok taxak sa' xna'aj lix cuanquileb. Osobtesinbilakeb aban chi junelic xban nak xaye nak tacuosobtesiheb, chan laj David.

**8** 1 Mokon chic li rey David quipletic cui'chic riq'uineb laj filisteo ut quinumta sa' xbeneb. Jo'can nak que'sach xcuanquileb laj filisteo sa' li na'ajej Meteg-ama.
2 Chirix chic a'an laj David quinumta sa' xbeneb laj Moab. Quixtusubeb chi yocyo sa' ch'och' ut quixbiseb riq'uin c'am. Li ca'cab tusul quixcamsiheb ut li cuanqueb sa' li rox tusul inc'a' quixcamsiheb. Eb li inc'a' que'camsic que'cana rubel xcuanquil laj David ut que'xtoj rix lix na'ajeb.
3 Laj Hadad-ezer, li ralal laj Rehob, a'an lix reyeb laj Soba. Nak yo raj chi xic laj Hadad-ezer chirechaninquil cui'chic li na'ajej chire li nima' Éufrates, laj David quinumta sa' xbeneb.
4 Laj David quixchapeb jun mil riq'uin cuukub ciento lix soldadeb li neque'xic chirix cacuay. Ut quixchapeb ajcui' junmay mil chi cuink li neque'xic chi rokeb. Quixtok li rokeb chixjunileb lix cacuayeb. Abanan inc'a' quixtok rokeb li cacuay li jo' q'uial li te'c'anjelak re xquelonquil li jun ciento chi carruaje.
5 Eb laj Siria li cuanqueb Damasco que'chal chixtenk'anquil laj Hadad-ezer li rey re Soba. Abanan laj David quinumta sa' xbeneb laj Siria ut quixcamsiheb cuib xca'c'al mil (22,000) chi cuink.
6 Chirix a'an laj David quixyib xna'ajeb li soldados re te'c'ac'alenk sa' li tenamit Damasco. Ut eb laj Siria que'cana rubel xcuanquil ut que'xtoj rix lix na'ajeb. Yalak bar co chi pletic laj David, li Kacua' quitenk'an re, re nak us qui-el.
7 Laj David quixxoc li ch'ich' oro li neque'xcol cui' re xch'oleb li que'taklan sa' xbeneb lix soldados laj Hadad-ezer ut quixc'ameb Jerusalén.
8 Ut sa' li cuib chi tenamit Beta ut Berotai, li que'cuan rubel xcuanquil li rey Hadad-ezer, li rey David quixxoc nabal li ch'ich' bronce.
9 Ut laj Toi, lix reyeb li cuanqueb sa' li tenamit Hamat, quirabi resil nak laj David quinumta sa' xbeneb chixjunileb lix soldados laj Hadad-ezer.
10 Jo'can nak laj Toi quixtakla laj Joram li ralal re nak tixq'ue xsahil xch'ol laj David ut taatinak riq'uin sa' xyalal. Laj Toi quipletic nabal sut riq'uin laj Hadad-ezer. Jo'can nak quisaho' xch'ol nak laj David quinumta sa' xbeneb. Ut quixtakla lix matan laj David yibanbil riq'uin oro, plata ut bronce.
11 Li rey David quixk'axtesiheb li matan a'an chiru li Kacua', rochben li oro ut li plata li quirechani
12 nak quipletic riq'uineb laj Siria, eb laj Moab, eb laj Amón, eb laj filisteo, eb laj Amalec, jo' ajcui' nak quipletic riq'uin laj Hadad-ezer li ralal laj Rehob, li quicuan chok' rey aran Soba.
13 K'axal cui'chic na'no ru laj David yalak bar nak quisuk'i chixcamsinquileb laj Siria xban nak quixcamsiheb ajcui' cuakxaklaju mil (18,000) chi cuink aj Edom sa' li ru tak'a cuan cui' li atz'am.
14 Li rey David quixyib lix na'ajeb lix soldados sa' chixjunil li na'ajej Edom. Ut eb li cuanqueb aran que'cana rubel xcuanquil laj David. Li Kacua' quitenk'an re laj David chi numtac sa' xbeneb chixjunileb li quicuulac cui' chi pletic.
15 Laj David quicuan chok' xreyeb laj Israel ut junelic quitaklan sa' xyalal ut sa' tiquilal sa' xbeneb chixjunileb lix tenamit.
16 Li nataklan sa' xbeneb li soldado, a'an laj Joab, xyum lix Sarvia. Ut laj Josafat, ralal laj Ahilud, a'an li quitz'iban re li c'a'ru quic'ulman.
17 Laj Sadoc, ralal laj Ahitob, ut laj Ahimelec, ralal laj Abiatar, a'an eb laj tij. Ut laj Seraías, a'an laj tz'ib.
18 Laj Benaía, li ralal laj Joiada, a'an li quitaklan sa' xbeneb laj cereteo ut eb laj peleteo. Eb li ralal laj David, a'aneb li ninkeb xcuanquil sa' xyankeb.

**9** 1 Sa' jun li cutan li rey David quixye: —¿Ma toj yo'yo junak ralal xc'ajol laj Saúl re tinbanu usilal re sa' xc'aba' laj Jonatán? chan.

2 Quicuan jun xmos laj Saúl aj Siba xc'aba'. Quiboke' riq'uin laj David. Li rey David quixye re: —¿Ma laat laj Siba?— Ut li cuink quixye: —At rey, lain laj Siba, chan.
3 Li rey David quixye re: —¿Ma toj yo'yo junak ralal xc'ajol laj Saúl? Lain nacuaj tinbanu usilal re jo' xinye re li Dios tinbanu, chan. Laj Siba quixye re: —Toj yo'yo jun li ralal laj Jonatán. A'an inc'a' nabec, chan.
4 Li rey David quixye: —¿Bar cuan li cuink a'an?— Laj Siba quixye re: —Cuan aran Lodebar sa' li rochoch laj Maquir li ralal laj Amiel, chan.
5 Ut laj David quixtakla xc'ambal chak laj Mefi-boset sa' rochoch laj Maquir, li ralal laj Amiel li cuan aran Lodebar.
6 Laj Mefi-boset, li ralal laj Jonatán quicuulac riq'uin laj David. Laj Mefi-boset, a'an li ri laj Saúl. Quixcuik'ib rib chiru laj David re xq'uebal xlok'al. Laj David quixye re: —At Mefi-boset, chan. Ut a'an quixye re: —Lain aj c'anjel chacuu, chan.
7 Laj David quixye re: —Matxucuac xban nak lain tinbanu usilal acue sa' xc'aba' laj Jonatán la yucua'. Tink'axtesi acue chixjunil li ch'och' li quicuan re laj Saúl la yucua'chin. Ut laat junelic tatcua'ak cuochben sa' lin mex, chan.
8 Ut laj Mefi-boset quixcuik'ib cui'chic rib ut quixye re: —¿Anihin ta bi' lain nak tacuil xtok'obal cuu? Lain chanchanin jun li tz'i' camc re, chan.
9 Ut laj David quixbok laj Siba lix mos laj Saúl ut quixye re: —Chixjunil li quicuan re laj Saúl la patrón ut reheb li ralal xc'ajol lain xinq'ue re laj Mefi-boset, li ri.
10 Laat ut eb la cualal, jo' eb ajcui' li neque'c'anjelac chacuu te'xc'anjela ru lix ch'och' laj Saúl ut teq'ue li ru li racuimk reheb li ralal xc'ajol. Abanan laj Mefi-boset, li ri laj Saúl, tacua'ak sa' lin mex cuochben.— Laj Siba cuanqueb o'laju li ralal ut junmay lix mos.
11 Quichak'oc laj Siba ut quixye: —At rey, lain tinbanu chixjunil li xaye. Lain aj c'anjel chacuu, chan. Ut laj Mefi-boset junelic quicua'ac sa' lix mex li rey jo' jun reheb li ralal laj David.
12 Laj Mefi-boset cuan jun li ralal toj ca'ch'in, aj Micaía xc'aba'. Chixjunileb li ralal xc'ajol laj Siba que'cuan chok' xmos laj Mefi-boset.
13 Laj Mefi-boset inc'a' neque'bec chixcabichaleb li rok. A'an quicuan Jerusalén ut junelic quicua'ac sa' lix mex li rey David.

**10** 1 Mokon chic quicam laj Nahas, lix reyeb li ralal xc'ajol laj Amón. Ut a' chic laj Hanún li ralal qui-oc chok' xreyeb.
2 Li rey David quixye: —Lain tincuank sa' usilal riq'uin laj Hanún jo' nak quicuan sa' usilal cuiq'uin laj Nahas lix yucua', chan. Jo'can nak quixtaklaheb lix takl riq'uin laj Hanún re te'xye re nak ra sa' xch'ol xban nak quicam laj Nahas, lix yucua'. Nak que'cuulac lix takl laj David sa' xna'ajeb li ralal xc'ajol laj Amón,
3 eb li neque'taklan sa' xyankeb li ralal xc'ajol laj Amón que'xye re laj Hanún: —¿Ma nacapab laat nak li rey David xtaklaheb chak lix takl arin ca'aj cui' re xq'uebal xlok'al la yucua' ut re xc'ojobanquil ach'ol? ¿Ma inc'a' ta bi' xtaklaheb chak arin yal re xq'uebal retal li katenamit re tixsach ru? chanqueb.
4 Jo'can nak laj Hanún quixchapeb li cuink ut quixtakla xjobal yijach lix macheb ut que'xset li rak'eb toj chiru li ra'eb. Quixchak'rabiheb ut quixtaklaheb cui'chic sa' xna'ajeb.
5 Nak laj David quirabi resil li c'a'ru que'xc'ul lix takl, quixtakla xc'ulbaleb xban nak c'ajo' nak yo xxutaneb. Quixtakla xyebal reheb nak te'canak Jericó toj tachamok' cui'chic lix macheb.
6 Eb li ralal xc'ajol laj Amón que'xq'ue retal nak xic' chic te'ilek' xban laj David. Jo'can nak que'xtoj junmay mil chi soldados re Siria li que'cuan sa' li cuib chi tenamit Bet-rehob ut Soba. Que'xtoj ajcui' lix reyeb laj Maaca rochben jun mil chi soldados. Jo'can ajcui' cablaju mil chi soldados re Is-tob.
7 Laj David quirabi resil ut quixtakla laj Joab rochbeneb chixjunileb li soldados li cauheb rib chi pletic.
8 Eb li ralal xc'ajol laj Amón que'coeb chi pletic ut que'xxakab ribeb sa' li oquebal re li tenamit. Ut eb li soldados aj Siria li que'cuan sa' eb li tenamit Soba ut Rehob rochbeneb lix soldados laj Maaca ut eb li re Is-tob cuanqueb sa' c'alebal.
9 Laj Joab quiril nak te'chalk chiru ut chirix chi pletic. Jo'can nak quixsic' ruheb lix soldados li k'axal cauheb rib chi pletic sa' xyankeb laj Israel ut quixq'ueheb chi ubej re te'pletik riq'uineb li soldados aj Siria.
10 Ut quixcanabeb li jun ch'utal chi soldados rubel xtakl laj Abisai li ritz'in re te'pletik riq'uineb li ralal xc'ajol laj Amón.
11 Quixye re laj Abisai: —Cui tacuil nak eb li soldadeb laj Siria yokeb chi numtac sa' inben, laat tattenk'ank cue. Ut cui eb li ralal xc'ajol laj Amón yokeb chi numtac sa' aben, lain tintenk'ank acue.
12 Cauhak taxak ach'ol. Chikacacuubresi kach'ol chi pletic. Chikacolak rix li katenamit lao aj Israel, lix tenamit li Dios. Ut li Kacua' taxak tixbanu li c'a'ru naraj a'an, chan.
13 Laj Joab ut eb li soldados li cuanqueb rochben que'nach'oc riq'uineb li soldados aj Siria re te'pletik riq'uineb. Abanan eb laj Siria que'elelic chiruheb.
14 Ut eb li ralal xc'ajol laj Amón que'ril nak que'elelic eb li soldados laj Siria. Jo'can nak que'elelic ajcui' eb a'an chiruheb laj Abisai. Que'oc sa' lix tenamit re te'xcol ribeb. Ut laj Joab quixcanab pletic riq'uineb ut quisuk'i cui'chic Jerusalén.
15 Eb li soldados re Siria que'xq'ue retal nak eb laj Israel que'numta sa' xbeneb. Jo'can nak que'xch'utub cui'chic ribeb chixjunileb.
16 Li rey Hadad-ezer quixbokeb li soldados aj Siria li cuanqueb jun pac'al li nima' Éufrates. Que'coeb sa' li na'ajej Helam. Laj Sobac, li nataklan sa' xbeneb lix soldados laj Hadad-ezer, a'an li yo chi c'amoc xbeheb.
17 Nak li rey David quirabi resil, quixch'utub chixjunileb li soldadeb laj Israel. Que'coeb jun pac'al li nima' Jordán toj sa' li na'ajej Helam. Ut eb li soldados re Siria que'xtzolob ribeb re te'pletik riq'uineb lix soldados laj David.
18 Abanan eb laj Siria que'elelic cui'chic chiruheb laj Israel. Ut laj David ut eb lix soldados

que'xcamsiheb cuukub ciento li soldados li neque'xic sa' li carruajes ut que'xcamsiheb ajcui' ca'c'al mil chi soldado li neque'bec chirix cacuay. Ut que'xcamsi laj Sobac li nataklan sa' xbeneb li soldadeb laj Siria. Quicam sa' li na'ajej li que'pletic cui'.
19 Eb li rey li cuanqueb rubel xcuanquil laj Hadadezer que'ril nak eb laj Israel que'numta sa' xbeneb. Jo'can nak que'xq'ue ribeb rubel xcuanquileb laj Israel. Ut que'xc'am cui'chic ribeb sa' usilal riq'uineb. Ut eb laj Siria inc'a' chic que'raj xtenk'anquileb li ralal xc'ajol laj Amón xban nak que'xucuac.

**Laj David quimacob riq'uin lix Betsabé**

**11** 1 Sa' li chihab jun chic sa' li sak'ehil nak eb li rey neque'xic chi pletic, laj David quixtaklaheb chi pletic laj Joab rochbeneb li neque'taklan sa' xbeneb li soldados jo'queb ajcui' chixjunileb li soldados aj Israel. Que'xsach ruheb li ralal xc'ajol laj Amón. Ut que'xsut rix li tenamit Rabá. Abanan laj David quicana aran Jerusalén.
2 Sa' jun li ecuu nak quicuacli chak laj David sa' lix ch'at, co sa' xben li rochoch. Nak yo chi bec aran, quiril jun li ixk yo chi atinc. C'ajo' xch'ina'usal li ixk a'an.
3 Laj David quixtakla xpatz'bal ani li ixk a'an. Que'xye re: —A'an lix Betsabé, lix rabin laj Eliam ut rixakil laj Urías laj heteo.—
4 Laj David quixtakla xbokbal li ixk a'an. Nak quicuulac lix Betsabé, laj David quicuan riq'uin. Ut lix Betsabé quisuk'i sa' rochoch. (Toje' quirake' chixsantobresinquil rib li ixk a'an riq'uin lix yajel re li po, jo' c'aynakeb xbanunquil.)
5 Lix Betsabé quicana chi yaj aj ixk ut quixtakla resil riq'uin laj David.
6 Laj David quixtakla xyebal re laj Joab: —Takla chak cuiq'uin laj Urías laj heteo, chan. Ut laj Joab quixtakla laj Urías riq'uin laj David.
7 Nak laj Urías quicuulac, laj David quixye re: —¿Ma sa sa' xch'ol laj Joab? ¿Ma saheb sa' xch'ol li soldados? ¿Chanru yo li plet? ¿Ma us yo chi elc? chan.
8 Chirix a'an laj David quixye re: —Tatxic sa' la cuochoch ut tathilank ca'ch'inak, chan. Nak ac xco laj Urías, laj David quixtakla li tzacaemk sa' li rochoch xcomon li naxtzaca li rey.
9 Abanan laj Urías inc'a' co sa' rochoch. Quicana ban chi cuarc sa' li oquebal re li rochoch li rey bar neque'cuar cui' li soldados li neque'c'ac'alen re li rey.
10 Nak laj David quirabi resil nak laj Urías inc'a' co sa' rochoch, quixye re: —Laat toje' xatsuk'i chak sa' li plet. ¿C'a'ut nak inc'a' xatcoat sa' la cuochoch? chan.
11 Laj Urías quixye re: —Eb li soldados aj Israel ut eb laj Judá najt cuanqueb chak sa' li plet. Li Lok'laj Cax cuan rochbeneb. Laj Joab li nataklan sa' inben jo' eb ajcui' li neque'taklan sa' xbeneb li soldados yoqueb chi cuarc yal sa' muhebal yibanbil riq'uin ruk' che'. ¿C'a'ut nak tinxic lain sa' cuochoch chi cua'ac ut chi cuanc riq'uin li cuixakil? Sa' ac'aba' laat, at rey, lain ninye nak inc'a' tinbanu a'an, chan.
12 Ut laj David quixye re: —Canakat arin anakcuan. Cuulaj tatintakla cui'chic riq'uineb li soldados, chan. Jo'can nak laj Urías quicana Jerusalén sa' li cutan a'an ut li cutan jun chic.
13 Laj David quixbok laj Urías chi cua'ac riq'uin ut quixcaltesi. Abanan laj Urías inc'a' co chi cuarc sa' li rochoch. Quicana ban chi cuarc sa' li na'ajej li neque'cuar cui' li soldados li neque'c'ac'alen re li rochoch li rey.
14 Cuulajak chic laj David quixtz'iba jun li hu re tixtakla re laj Joab. Ut laj Urías, a'an li quic'amoc re li hu.
15 Sa' li hu quixye re laj Joab: —Taq'ue laj Urías chi ubej nak yok chi cau li pletic ut tacanab xjunes re nak tacamsik sa' li plet, chan.
16 Jo'can nak laj Joab nak que'xsut rix li tenamit quixq'ue chi ubej laj Urías bar cuanqueb cui' li soldados li cauheb rib chi pletic.
17 Sa' ajcui' li honal a'an que'el chak li soldados li cuanqueb sa' li tenamit chi pletic riq'uineb. Cuanqueb li neque'taklan sa' xbeneb lix soldados laj David li que'camsic. Ut sa' xyankeb a'an quicam laj Urías laj heteo.
18 Laj Joab quixtakla resil re laj David chanru yo li plet.
19 Quixtakla lix takl ut quixye re: —Nak acak xatrake' chixyebal re li rey chirix li plet,
20 mare li rey tajosk'ok' ut tixye acue, "¿C'a'ut nak xexnach'oc sa' li tenamit chi pletic? ¿Ma inc'a' ta bi' nequenau nak naru te'xcut chak lix tzimaj sa' xben li tz'ac?
21 ¿Ma inc'a' jultic ere chanru nak quicamsic laj Abimelec li ralal laj Jerobaal? ¿Ma inc'a' jultic ere chanru nak li ixk quixcut jun tokol li pec re li molino sa' xben laj Abimelec ut quixcamsi aran Tebes? ¿C'a'ut nak xexnach'oc riq'uin li tz'ac?" mare cha'ak. Ut laat taye re, "Quicamsic ajcui' laj Urías laj heteo, laj c'anjel chacuu," cha'kat re, chan laj Joab.
22 Co li takl ut quixserak'i re laj David chixjunil li quiyehe' re xban laj Joab.
23 Quixye re: —K'axal cauheb rib chiku lao li xic' neque'iloc ke. Que'el chak li tenamit chi pletic kiq'uin toj sa' li c'alebal. Abanan que'kalina toj sa' li oquebal.
24 Ut que'xcut chak eb lix tzimaj toj sa' xben li tz'ac. Cuanqueb li neque'c'anjelac chacuu li que'camsic. Ut quicamsic ajcui' laj Urías, laj heteo, laj c'anjel chacuu, chan.
25 Laj David quixye re li takl: —Ye re laj Joab chi jo'ca'in, "Matc'oxlac chirix a'in xban nak jo'ca'in nac'ulman sa' li plet. Cacuubresi ach'ol. Tatpletik cui'chic riq'uin chi cau toj retal terechani li tenamit," chan.
26 Nak lix Betsabé quirabi resil nak quicamsic lix belom sa' li plet, quiraho' sa' xch'ol ut quiyabac chirix.
27 Nak quinume' lix rahil xch'ol, laj David quixtakla xc'ambal lix Betsabé sa' rochoch. Ut lix Betsabé quicana chok' rixakil laj David. Quiyo'la jun lix c'ula'al ch'ina telom. Abanan inc'a' quicuulac chiru li Kacua' li c'a'ru quixbanu laj David.

**12** 1 Li Kacua' quixtakla li profeta Natán riq'uin laj David. Nak quicuulac riq'uin, laj

Natán quixye re: —Que'cuan cuib li cuink sa' jun li tenamit. Jun li cuink biom ut li jun chic neba'.
2 Li biom nabal lix carner ut nabal ajcui' lix cuacax cuan.
3 Ut li neba' jun ajcui' lix ch'ina carner quixlok'. Quixch'olani chi us lix ch'ina carner ut quixq'uiresi sa' li rochoch rochbeneb lix coc'al. Rochben nak nacua'ac ut sa' xsec' na-uc'ac ut riq'uin nacuar. Li ch'ina carner chanchan lix rabin nak cuan chiru.
4 Sa' jun li cutan quicuulac jun rula' li cuink biom. Li cuink a'an inc'a' quiraj xcamsinquil junak reheb lix quetomk re tixyib xtibel xcua li rula'. Jo'can nak co ut quixchap lix carner li neba' ut quixcamsi re tixyib xtzacaemk li rula', chan laj Natán.
5 Nak quirabi li c'a'ru quixye laj Natán, c'ajo' nak quijosk'o' laj David xban li c'a'ru quixbanu li biom. Quixye: —Sa' xc'aba' li yo'yoquil Dios, lain ninye nak xc'ulub camc li cuink a'an.
6 Tento nak tixtoj cahib sut xq'uial xtz'ak li carner li quixcamsi. K'axal yibru li quixbanu xban nak inc'a' quiril xtok'obal ru li cuink neba', chan laj David.
7 Ut laj Natán quixye re: —At David, laat li cuink a'an. Jo'ca'in xye acue li Kacua', lix Dioseb laj Israel, "Lain xatinxakab chok' xreyeb laj Israel ut xatincol chiru laj Saúl.
8 Xinq'ue acuanquil jo' nak quinq'ue xcuanquil a'an. Ut xink'axtesiheb acue chixjunileb li ixk li que'cuan riq'uin laj Saúl. Ut xinq'ue acuanquil sa' xbeneb li ralal xc'ajol laj Israel ut sa' xbeneb ajcui' li ralal xc'ajol laj Judá. Toj raj xinq'ue xtz'akob acue cui ta xaye cue nak inc'a' tz'akal li xinq'ue acue.
9 ¿C'a'ut nak xatz'ektana li chak'rab li xinq'ue acue? ¿C'a'ut nak xabanu li mausilal a'in? Xatakla laj Urías laj heteo chi camsic. ¿C'a'ut nak xaq'ue chi camsic xbaneb laj Amón ut xac'am chok' acue li rixakil?
10 Chalen anakcuan junelic cuank li camsinc sa' xyankeb la cualal ac'ajol xban nak xinatz'ektana ut xamak' li rixakil laj Urías.
11 Lain li Kacua' ninye acue nak tintakla li raylal sa' aben. Ut eb la cuech'alal, a'aneb chic li te'xbanu li raylal acue. Yokat chirilbal nak lain tinmak'eb la cuixakil chacuu ut tinq'ueheb re jalan cuink re te'-cuank riq'uin. A'in tauxmank chiruheb chixjunileb laj Israel.
12 Laat xabanu la mac chi mukmu. Abanan lain inc'a' tinbanu a'in chi mukmu. Chiruheb ban chixjunileb laj Israel tinbanu a'in," chan li Kacua' acue, chan laj Natán.
13 Ut laj David quixye: —Yal nak lain xinmacob chiru li Kacua', chan. Laj Natán quixye re: —Li Kacua' quixcuy la mac. Inc'a' tatcamk laat.
14 Abanan xban li mac xabanu, xaq'ue li Dios chi hobec' xbaneb li xic' neque'iloc re. Jo'can nak la cualal li toje' xyo'la tacamk, chan.
15 Laj Natán co sa' rochoch nak quirake' chixyebal li atin a'in. Ut li Dios quixtakla jun nimla yajel sa' xben lix c'ula'al laj David, li quicuan riq'uin li rixakil laj Urías.
16 Ut laj David quixtz'ama chiru li Dios nak taq'uirak li ch'ina al. Quixbanu x-ayun. Ut naxnumsi li k'ojyin chi yocyo sa' li ch'och'.
17 Ut eb li neque'c'anjelac chiru sa' li rochoch li rey David que'cuulac riq'uin ut que'xye re nak tacuaclik. Abanan laj David inc'a' quicuacli, chi moco quicua'ac rochbeneb.
18 Nak quinume' cuukub cutan quicam li c'ula'al. C'ajo' nak que'oc xc'a'uxeb li neque'c'anjelac chiru laj David. Que'xye: —Nak toj maji' nacam li c'ula'al, xoatinac riq'uin laj David. Abanan inc'a' quirabi li c'a'ru kaye. ¿Chanru nak takaye re nak xcam li ralal? Mare c'a'ru tixbanu xban xrahil xch'ol, chanqueb.
19 Laj David quixq'ue retal nak sa' has yoqueb chi atinac chi ribileb rib. Jo'can nak quixnau nak ac xcam li c'ula'al. Quixye reheb: —¿Ma xcam li c'ula'al? chan. Ut eb a'an que'xye re: —Xcam, chanqueb.
20 Laj David quicuacli. Qui-atin ut quixq'ue li sununquil ban ut quixjal li rak'. Co sa' li rochoch li Dios ut quixlok'oni. Chirix a'an, quisuk'i sa' rochoch. Quixtz'ama xtzacaemk ut quicua'ac.
21 Ut eb li neque'c'anjelac chiru li rey David que'xye re: —Inc'a' nakatau ru c'a'ru yocat. Nak toj maji' nacam la cualal, yocat chi ayunic ut yocat chi yabac. Anakcuan, nak ac xcam, xatcuacli ut xatcua'ac, chanqueb.
22 Laj David quixye reheb: —Yal nak xin-ayunic ut xinyabac nak toj maji' nacam. Xinc'oxla nak mare li Kacua' taril xtok'obal cuu ut tixq'uirtesi li cualal.
23 Anakcuan mac'a' chic aj e nak tin-ayunik xban nak ac xcam li cualal. Lain moco naru ta chic tincuaclesi cui'chic chi yo'yo. A'an inc'a' chic naru tachalk cuiq'uin. Abanan sa' jun cutan lain toxintau li cualal, chan laj David.
24 Laj David quixc'ojob xch'ol lix Betsabé li rixakil ut quicuan cui'chic riq'uin. Quicuan jun chic lix c'ula'al. Aj Salomón que'xq'ue chok' xc'aba'. Ut li Kacua' quixra laj Salomón.
25 Li Kacua' quixye re li profeta Natán nak tixq'ue aj Jedidías chok' xc'aba' xban nak li c'aba'ej a'an naraj naxye "Raro xban li Kacua'".
26 Laj Joab yo chak chi pletic riq'uineb li ralal xc'ajol laj Amón re tarechani li tenamit Rabá, li nacuan cui' li rey.
27 Quixtaklaheb lix takl riq'uin laj David ut quixye re: —Yoquin chi pletic riq'uineb li cuanqueb sa' li tenamit Rabá ut xcuechani li na'ajej li neque'xc'am cui' lix ha'eb, chan.
28 Tach'utubeb li jun ch'ol chic la soldados ut tatpletik laat. Lain inc'a' nacuaj nak tincuechani li tenamit ut te'xq'ue sa' inc'aba'.—
29 Jo'can nak laj David quixch'utubeb lix soldados ut que'coeb Rabá. Que'pletic riq'uineb ut que'rechani li tenamit.
30 Laj David quirisi li corona sa' xjolom lix reyeb ut quiq'uehe' sa' xjolom li rey David. Li corona a'an yibanbil riq'uin oro ut q'uebil chok' xsahob ru li tertoquil pec. Oxib arroba na ralal li corona. Nabal chic li c'a'ak re ru li quirechani laj David sa' li tenamit a'an.
31 Li jo' q'uial chic li tenamit li que'cana quirisiheb aran ut quixq'ueheb chi jachoc che' ut chi pic'oc ch'och', ut chi yoc'oc che' riq'uin mal. Quixq'ueheb ajcui' chixyibanquil li xan ut chixc'atbaleb sa' li

horno. Jo'can ajcui' quixbanu riq'uineb chixjunileb li tenamit li cuanqueb cui' eb li ralal xc'ajol laj Amón. Chirix a'an, laj David rochbeneb chixjunileb lix soldados que'suk'i Jerusalén.

### Laj Amnón ut lix Tamar

**13** 1 Laj Absalón, li ralal laj David, quicuan jun li ranab, xTamar xc'aba'. C'ajo' xch'ina'usal li xka'al a'an. Laj Amnón, a'an jun chic li ralal laj David. Laj Amnón co xch'ol chirix lix Tamar.
2 C'ajo' nak quixra ru lix Tamar toj retal quiyajer xban xc'oxlanquil ut inc'a' naru taril ru. Xban nak lix Tamar maji' cuanjenak riq'uin cuink, laj Amnón quixc'oxla nak mac'a' taruk tixbanu re.
3 Cuan jun li ramig laj Amnón. Li ramig, a'an laj Jonadab, li ralal laj Simea. Ut laj Simea, a'an li ras laj David. Laj Jonadab seb xch'ol chixbanunquil li inc'a' us.
4 Laj Jonadab quixye re laj Amnón: —Laat ralalat li rey David. Ye cue c'a'ut nak rajlal cutan yocat chi bakoc', chan. Ut laj Amnón quixye re: —Lain xco inch'ol chirix lix Tamar, li ranab laj Absalón li cuas, chan.
5 Laj Jonadab quixye re: —Yoclan sa' acuarib ut banu acuib jo' nak yajat. Nak tachalk la yucua' chacuilbal, taye re, "Banu usilal, takla lix Tamar li cuitz'in chixq'uebal lin tzacaemk. Lain nacuaj nak tachalk arin re tixyib intzacaemk chicuu ut tixq'ue cue re tintzaca," cha'akat re, chan laj Jonadab.
6 Jo'can nak laj Amnón quiyocla ut quixbanu rib jo' nak yaj. Li rey David co chirilbal ut laj Amnón quixye re: —Nintz'ama chacuu nak tatakla lix Tamar arin re nak tixyib chicuu cuibak incaxlan cua ut tixq'ue cue re tintzaca, chan.
7 Ut laj David quixye re lix Tamar: —Tatxic sa' rochoch laj Amnón la cuas ut tayib lix tzacaemk, chan.
8 Jo'can nak lix Tamar co sa' rochoch laj Amnón ut quiril nak cuan sa' xcuarib. Quixc'am li c'aj ut quixyib li caxlan cua chiru laj Amnón ut quixq'ue chi chak'ac.
9 Quixc'am li xartin ut quixq'ue li caxlan cua re. Abanan laj Amnón inc'a' quixcua'. Quixye re: —Taye reheb chixjunileb nak te'elk arin, chan. Ut chixjunileb que'el aran.
10 Ut laj Amnón quixye re lix Tamar: —C'am chak li tzacaemk arin sa' incuarib ut taq'ue cue re tincua'.— Ut lix Tamar quixchap li caxlan cua ut co cuan cui' lix cuarib laj Amnón li ras.
11 Lix Tamar quixq'ue li tzacaemk re, abanan laj Amnón quixchap lix Tamar ut quixye re: —At cuanab, yoclan cuiq'uin, chan.
12 Lix Tamar quixye re: —At cuas, inc'a'. Minapuersi chixbanunquil li inc'a' us a'in. Lao aj Israel inc'a' nakabanu chi jo'can.
13 Cui tinbanu li mac a'in, ¿chanru tincanak lain? Xutanal tinelk lain. Ut laat tatcanak jo' jun cuink inc'a' us xna'leb arin Israel. Nintz'ama chacuu nak tat-atinak riq'uin li rey. A'an tinixk'axtesi chok' acuixakil, chan.
14 Abanan laj Amnón inc'a' qui-abin chiru. A'an k'axal cau rib chiru lix Tamar. Quixchap chi puers ut quicuan riq'uin.
15 Laj Amnón xben cua quixra lix Tamar. Abanan nak ac xchap lix Tamar chi puers, k'axal cui'chic xic' quiril. Quixye re: —Cuaclin ut elen arin, chan.
16 Ut lix Tamar quixye re: —Inc'a'. Cui tinacualina anakcuan, a'an k'axal cui'chic yibru chiru li xabanu cue, chan. Abanan laj Amnón inc'a' quirabi li c'a'ru quixye.
17 Quixbok lix mos ut quixye re: —Isi li ixk arin, ut tz'ap chi us li puerta, chan.
18 Li mos quirisi chirix cab ut quixtz'ap chi us li puerta. Lix Tamar cuan jun lix chabil ak' chirix xcomon li neque'rocsi eb lix rabin li rey, li toj maji' cuanjenakeb cuink riq'uin.
19 Lix Tamar quixq'ue li cha sa' xjolom. Quixpej li rak'. Quixtz'ap li ru riq'uin li ruk' ut yo chi yabac nak co.
20 Nak laj Absalón quiril lix Tamar, quixye re: —¿Ma xatxchap chi puers laj Amnón? Matyabac, at cuanab. Laj Amnón, a'an la cuas. Ma ani aj iq'uin taserak'i li c'a'ru xbanu acue, chan. Jo'can nak lix Tamar quicana sa' rochoch laj Absalón ut k'axal ra sa' xch'ol.
21 Nak quirabi li c'a'ru quic'ulman li rey David, c'ajo' nak quijosk'o'.
22 Laj Absalón xic' chic quiril laj Amnón xban nak quixchap chi puers lix Tamar, li ranab. Abanan chi tic mac'a' quixye re.
23 Nak ac xnume' chic cuib chihab, yoqueb chixbesbal rix lix carner laj Absalón aran Baal-hazor, nach' riq'uin li tenamit Efraín. Laj Absalón quixbok chixjunileb li ralal li rey re nak te'xic chi cua'ac riq'uin.
24 Co riq'uin li rey David ut quixye: —At rey, yoqueb chixbesbal rixeb lin carner. Nintz'ama chacuu nak laat, acuochbeneb li neque'c'anjelac chacuu, texxic cuiq'uin re tasahok' sa' ech'ol cuochben, chan.
25 Li rey quixye: —At cualal, inc'a' toxic chikajunilo xban nak k'axal nabalo. K'axal terto taelk chok' acue, chan. Usta laj Absalón quixpuersi ru re taxic, abanan li rey inc'a' co. Abanan quixtz'ama chiru li Dios nak tarosobtesi laj Absalón.
26 Ut laj Absalón quixye re: —Cui inc'a' taruk tatxic laat, chixicak laj Amnón li cuas, chan. Ut li rey quixye re: —¿C'a'ut nak tacuaj nak taxic laj Amnón? chan.
27 Laj Absalón quirelaji ru li rey nak taxic laj Amnón toj retal nak li rey quixtaklaheb laj Amnón ut chixjunileb li ralal.
28 Laj Absalón quixye reheb lix mos: —Q'uehomak retal nak tacalak chi us laj Amnón. Nak tinye ere, tecamsi. Mexc'oxlac chixcamsinquil xban nak lain yoquin chi taklanc ere. Cacuubresihomak ech'ol chixbanunquil li ninye ere, chan.
29 Eb lix mos que'xbanu jo' quiyehe' reheb xban laj Absalón. Que'xcamsi laj Amnón. Ut eb li ralal li rey que'take' chirixeb lix mul ut que'elelic.
30 Nak toj maji' neque'cuulac li ralal, quicuulac resil riq'uin laj David nak que'camsic chixjunileb li ralal xban laj Absalón. Ma jun chic quicana chi yo'yo.
31 Laj David quicuacli ut quixpej li rak' ut quixcut rib sa' ch'och' xban xrahil xch'ol. Eb lix mos li cuanqueb rochben que'xpej ajcui' li rak'eb.

32 Abanan, laj Jonadab li ralal li ras laj David quixye re: —At rey, inc'a' xcamsiheb chixjunileb. Ca'aj cui' laj Amnón xcamsi. Laj Absalón ac cuan sa' xch'ol nak tixcamsi laj Amnón chalen nak laj Amnón quixchap chi puers lix Tamar li ranab.
33 Mapab li c'a'ru que'xye acue. Moco xe'camsic ta chixjunileb la cualal. Ca'aj cui' laj Amnón quicamsic, chan.
34 Nak laj Absalón yo chi elelic, jun li soldado li yo chi c'ac'alenc quixq'ue retal nak nabaleb yoqueb chak chi cubec sa' li tzul sa' li be li naxic Horonaim.
35 Laj Jonadab quixye re laj David: —A'aneb la cualal li yoqueb chi chalc jo' xinye acue, chan.
36 Toje' ajcui' tarakek' chi atinac laj Jonadab nak que'cuulac li ralal laj David ut japjoqueb re chi yabac. C'ajo' nak que'yabac laj David ut eb li neque'c'anjelac chiru.
37 Laj Absalón quielelic ut co Gesur riq'uin li rey Talmai li ralal laj Amiud. Ut laj David rajlal cutan nayabac xban xcamic laj Amnón li ralal.
38 Nak quielelic laj Absalón, co aran Gesur ut aran quicuan oxib chihab.
39 Nak ac xnume' xrahil xch'ol laj David chirix li ralal li quicam, quiraj cui'chic rilbal ru laj Absalón.

**14** 1 Laj Joab quixnau nak k'axal ra sa' xch'ol li rey David chirix laj Absalón.
2 Quixtakla xc'ambal jun li ixk cuan aran Tecoa. Li ixk a'an cuan xna'leb chixbanunquil c'a'ak re ru chi na'lebil. Nak li ixk quicuulac riq'uin, quixye re: —Banu acuib jo' nak ra sa' ach'ol chirix xcamic jun la cuech'alal. Q'ue chacuix li t'icr li naxc'ut nak ra sa' ach'ol. Maq'ue li sununquil ban. Banu chi jo'can re nak tac'utunk nak ac junxil na-oc xrahil ach'ol.
3 Tatxic riq'uin li rey David ut taye re li c'a'ru tinye acue, chan. Ut laj Joab quixye re chanru tixye re laj David.
4 Li ixk co riq'uin li rey David ut quixcuik'ib rib sa' ch'och' re xq'uebal xlok'al, ut quixye: —At rey, banu usilal. Chinatenk'a, chan.
5 Laj David quixye re: —¿C'a'ru tacuaj tinbanu? chan. Li ixk quixye re: —Lain jun xmalca'an neba'-in. Camenak inbelom.
6 At rey, cuanqueb cuib inyum. Abanan xe'pletic sa' c'alebal. Ut ma ani xe'jachoc reheb chi pletic. Li jun quixcamsi li jun chic.
7 Anakcuan chixjunileb li cuech'alal xe'josk'o' sa' inben. Te'raj nak tink'axtesi sa' ruk'eb lin yum re te'xcamsi xban nak a'an quicamsin re li ras. Cui te'xcamsi lin yum, mac'a'ak chic inyo'on ut mac'a'-ak chic li ralal xc'ajol lin belom mokon. Tasachek' lix c'aba' sa' ruchich'och', chan li ixk.
8 Li rey David quixye re: —Ayu sa' la cuochoch. Matc'oxlac xban nak lain tinq'ue junak chak'rab re atenk'anquil, chan.
9 Li ixk quixye re: —At rey, li mac a'in chicanak sa' inben lain ut sa' xbeneb li ralal xc'ajol lin yucua'. Inc'a' chicanak sa' aben laat, at rey, chi moco sa' xben la cuanquilal, chan.
10 Li rey quixye re: —Cui ani tach'i'ch'i'ink acue, c'am chak cuiq'uin. Lain ninye acue nak a'an inc'a' chic tatxch'i'ch'i'i, chan.
11 Li ixk quixye cui'chic re laj David: —At rey, banu usilal, tatz'ama chiru li Kacua' la Dios nak li cuech'alal li taraj tixq'ue rekaj xcamic li jun, inc'a' tixcamsi re nak inc'a' tixnimobresi ru li raylal, chan. Li rey David quixye re: —Sa' xc'aba' li Kacua' Dios, lain ninye acue nak la yum mac'a' tixc'ul. Ma ani tach'e'ok re, chan.
12 Ut li ixk quixye re: —At rey, chinacanab chi atinac junpatak chic acuiq'uin, chan. Ut li rey David quixye re: —Us. Atinan, chan.
13 Li ixk quixye re: —At rey, ¿C'a'ut nak xabanu li inc'a' us a'in reheb lix tenamit li Dios? Riq'uin li c'a'ru xaye, nac'utun nak cuan amac. ¿C'a'ut nak inc'a' nacaq'ue xlesens re tachalk cui'chic arin laj Absalón la cualal?
14 Chikajunilo tocamk. Chanchano li ha' hoybil sa' ch'och'. Inc'a' chic naru xxocbal. Li Kacua' Dios ma ani narisi xyu'am. Naxsic' ban xyalal chanru nak tasuk'ik cui'chic riq'uin li najt cuan riq'uin.
15 Lain xinchal chi atinac acuiq'uin xban nak xinxucuac xban li c'a'ru xe'xye cue li tenamit. Lain xinye nak tinatinak acuiq'uin xban nak mare tabanu li c'a'ru tintz'ama chacuu.
16 At rey, cui laat tacuabi li c'a'ru yoquin chixtz'amanquil chacuu, laat taruk toacol re nak inc'a' te'xsach ku sa' li na'ajej a'in li xq'ue ke li Kacua'.
17 Lain ninnau nak li c'a'ru tinasume cui' tixc'ojob inch'ol. Laat chanchanat lix ángel li Kacua'. Nacanau xq'uebal retal c'a'ru li us ut c'a'ru li inc'a' us. A' taxak li Kacua' la Dios chicuank acuiq'uin, chan li ixk.
18 Li rey David quixye re li ixk: —Nacuaj patz'-oc acue ut nacuaj nak tasume chi tz'akal li c'a'ru tinpatz' acue, chan. Ut li ixk quixye: —Us. Patz' li c'a'ru tacuaj, chan.
19 Li rey David quixye re: —¿Ma macua' laj Joab li xtaklan chak acue chi atinac cuiq'uin? chan. Ut li ixk quixye re: —At rey, sa' ac'aba' laat tinsume li c'a'ru xapatz' cue ut tinye lix yalal acue. Laj Joab, li nac'anjelac chacuu, a'an li xyehoc cue nak tinchalk acuiq'uin chi atinac. Ut a'an ajcui' xyehoc cue li c'a'ru xinye acue.
20 Laj Joab xbanu chixjunil a'in re atenk'anquil. A'an naraj nak tayibak ru li ch'a'ajquilal a'in. At rey, laat cuan ana'leb jo' jun x-ángel li Dios. Laat nacanau chixjunil li na-uxman sa' ruchich'och', chan.
21 Ut li rey David quixye re laj Joab: —Ac xinyib ru li ch'a'ajquil. Lain tinbanu li xatz'ama chicuu. Ayu ut tac'am chak laj Absalón, chan.
22 Laj Joab quixcuik'ib rib sa' ch'och' re xq'uebal xlok'al laj David ut quixye: —A' taxak li Dios chi-osobtesink acue, at rey. Anakcuan ninnau nak xsaho' ach'ol cuiq'uin xban nak xabanu li c'a'ru xintz'ama chacuu, chan.
23 Laj Joab quicuacli ut co Gesur. Ut quixc'am cui'-chic chak laj Absalón sa' li tenamit Jerusalén.
24 Abanan li rey David quixye re nak laj Absalón tic taxic sa' rochoch. Inc'a' tac'amek' sa' rochoch laj David xban nak inc'a' quiraj rilbal ru. Jo'can nak laj Absalón quicuan sa' rochoch ut inc'a' quicuulac sa' rochoch laj David.
25 Ma jun chic cuink cuan Israel jo' laj Absalón. Tz'akal re ru lix tibel. Mac'a' xpaltil. Xban nak c'ajo' xchak'al ru, chixjunileb neque'xq'ue xlok'al.

26 Rajlal, nak ac rakec' re li chihab, naxq'ue chi
besec' lix jolom xban nak k'axal nabal li rismal ut
nach'i'ch'i'ic xban. Li rismal li nabese' numenak ob
libras ralal jo' neque'bisoc cui' sa' rochoch li rey.
27 Que'cuan oxib li ralal laj Absalón ut jun lix rabin
k'axal ch'ina'us, x'Tamar xc'aba'.
28 Laj Absalón quicuan Jerusalén cuib chihab chi
inc'a' quiril ru li rey.
29 Quixtakla xbokbal laj Joab re nak taxic chi atinac riq'uin li rey sa' xc'aba' laj Absalón. Abanan laj
Joab inc'a' quiraj xic riq'uin laj Absalón. Quixtakla
cui'chic xbokbal xca' sut, abanan laj Joab inc'a'
ajcui' quiraj xic.
30 Jo'can nak laj Absalón quixye reheb lix mos: —
Q'uehomak retal. Lix na'aj lix cebada laj Joab cuan
chixc'atk li cue. Texxic ut tec'at lix cebada laj Joab,
chan. Ut eb lix mos que'xbanu jo' quiyehe' reheb.
31 Ut laj Joab co sa' li rochoch laj Absalón ut quixye re: —¿C'a'ut nak xe'xc'at lin cebada eb la mos?
chan.
32 Laj Absalón quixye re: —Xe'xc'at xban nak xintakla abokbal ut inc'a' xatc'ulun chicuilbal. Xcuaj
raj nak tatxic chi atinac riq'uin li rey sa' inc'aba'
lain. Xatintakla raj chixyebal re, "¿C'a'ru aj e nak
xatakla inc'ambal arin? Us raj chok' cue cui ta
xincana aran Gesur". Lain tincuaj rilbal ru li rey.
Cui cuan inmac chiru, chinixcamsihak, chan laj
Absalón.
33 Jo'can nak laj Joab co chi atinac riq'uin li rey
David ut quixye re li c'a'ru quixye laj Absalón. Li
rey quixtakla xbokbal laj Absalón. Co laj Absalón
riq'uin ut quixcuik'ib rib sa' ch'och'. Li rey quixc'ul
ut quirutz' ru.

### Laj Absalón naraj xmak'bal lix cuanquil laj David

15 1 Mokon chic laj Absalón quicuan jun lix
carruaje quelonbil xbaneb lix cacuay. Ut
cuanqueb ajcui' mero ciento (50) li cuink li que'oquen chirix.
2 Rajlal cutan nacuacli ek'ela laj Absalón ut naxakli chire be bar cuan cui' li oquebal re li tenamit.
Nak neque'cuulac aran li tenamit re nak tayibak lix
ch'a'ajquilaleb xban li rey, laj Absalón naxbokeb
riq'uin ut naxpatz' reheb bar xe'chal chak. Cui eb
a'an te'xye re nak xcomoneb laj Israel,
3 laj Absalón naxye reheb: —K'axal us la cuatin ut
tic, abanan ma ani junak taatinak chacuix chiru li
rey, chan reheb.
4 Ut quixye ajcui' reheb: —Us raj cui lain ta jun aj
rakol atin. Cui ta lain rey, chixjunileb raj li cuanqueb xch'a'ajquil te'chalk cuiq'uin ut lain tinrakok
raj atin sa' xbeneb sa' tiquilal, chan.
5 Nak que'cuulac riq'uin laj Absalón re nak te'xcuik'ib rib chiru, laj Absalón naxk'aluheb ut
narutz'eb ru.
6 Laj Absalón quixbanu chi jo'can riq'uineb chixjunileb laj Israel li que'cuulac chirilbal li rey.
Jo'can nak quixk'unbesiheb laj Israel.
7 Nak ac xnume' cahib chihab, laj Absalón quixye
re li rey David: —At rey, nintz'ama chacuu nak
taq'ue inlesens chi xic Hebrón re nak tinq'ue lin
mayej li quinyechi'i re li Kacua'.
8 Nak toj cuanquin aran Siria sa' li tenamit Gesur,
lain quinye re li Kacua' nak lain tinlok'oni ru cui
tinixc'am cui'chic Jerusalén, chan.
9 Ut li rey quixye re: —Naru nacatxic chi sa sa'
ach'ol, chan. Jo'can nak laj Absalón co Hebrón.
10 Abanan, sa' ajcui' li cutan a'an laj Absalón quixtakla xyebal reheb chixjunileb li cuanqueb Israel:
—Nak terabi xyab li trompetas, tejap ere chixyebal
"Laj Absalón quixakabac chok' rey aran Hebrón,"
cha'kex.—
11 Laj Absalón quixbokeb cuib ciento chi cuink re
Jerusalén. Eb a'an que'coeb chi inc'a' neque'xnau
c'a'ru oc re chixbanunquil laj Absalón.
12 Nak laj Absalón yo chi mayejac, quixtakla ajcui'
xbokbal laj Ahitofel sa' li tenamit Gilo. Laj Ahitofel, a'an xcomoneb li neque'q'uehoc xna'leb li rey
David. Chi jo'can yoqueb chi tamc li neque'taken
re laj Absalón ut yoqueb chi cacuuc xch'oleb riq'uin
li yoqueb chixbanunquil.
13 Jun li takl quichal riq'uin laj David ut quixye re:
—Chixjunileb laj Israel que'xq'ue xch'ol chi oquenc
chirix laj Absalón.
14 Ut laj David quixye reheb chixjunileb li neque'c'anjelac chiru aran Jerusalén: —Choelelik chiru
laj Absalón. Sebahomak erib. Cui inc'a' takaseba
kib, inc'a' taruk takacol kib chiru laj Absalón.
Mare anchal te'chalk ut te'numtak sa' kaben ut
te'xcamsiheb chixjunileb li cuanqueb sa' li tenamit, chan.
15 Eb li neque'c'anjelac chiru que'xye re: —At rey,
lao takabanu chixjunil li c'a'ru taye laat, chanqueb.
16 Jo'can nak li rey David qui-el aran rochbeneb
chixjunileb li cuanqueb sa' li rochoch. Quixcanab
lajeb li ixk li neque'cuan riq'uin re te'xc'ac'ale li
rochoch.
17 Najt ac xe'bec nak coxe'xaklik laj David ut chixjunileb li cuanqueb rochben.
18 Chixjunileb li neque'taklan sa' xbeneb lix soldados, que'xakli chixc'atk li rey. Eb laj cereteo ut
eb laj peleteo li neque'c'ac'alen re li rey sa' li plet
que'nume' chiru. Ut que'nume' ajcui' eb li cuakib
ciento li soldados li que'chal Gat.
19 Li rey David quixye re laj Itai laj Gat: —¿C'a'ut
nak xatchal chikix? Us raj nak tatsuk'ik Jerusalén
sa' la na'aj, ut tatcanak riq'uin li rey li toj x-oc. Laat
jalan la tenamit ut isinbilat sa' la tenamit.
20 Toje' ajcui' xatc'ulun arin. ¿Ma tento ta bi' nak
tabeni acuib chikix? Lain naru ninxic yalak bar,
abanan k'axal us chok' acue nak tatsuk'ik ut tac'am chacuix eb la cuech tenamitil. A' taxak li
Kacua' Dios chi-osobtesink acue chi junelic, chan
laj David.
21 Abanan laj Itai quixye re laj David: —At rey, sa'
xc'aba' li Kacua', ut sa' ac'aba' ajcui' laat, lain ninye
acue nak tinxic chacuix yalak bar, usta yo'yokin
malaj ut tincamsik, chan.
22 Jo'can nak laj David quixye re: —Us. Mac'a'
naxye. Tatxic chicuix, chan. Ut laj Itai laj geteo
quinume' chiru laj David rochbeneb li rech tenamitil ut eb li ralal xc'ajoleb.
23 Chixjunileb li tenamit li yoqueb chi iloc re que'yabac chi cau nak co li rey David rochbeneb li
cristian li yoqueb chi ochbeninc re. Chixjunileb

que'nume' jun pac'al li ha' Cedrón, ut li rey quinume' ajcui'. Eb li tenamit que'coeb chi ubej nak yoqueb chi xic sa' li chaki ch'och'.
24 Laj Sadoc laj tij cuan rochben, jo'queb ajcui' laj levita li yoqueb chi pakonc re lix Lok'laj Cax li Kacua'. Que'xq'ue sa' ch'och' li Lok'laj Cax cuan cui' laj Abiatar laj tij toj retal que'el chixjunileb li cristian sa' li tenamit.
25 Li rey quixye re laj Sadoc: —C'am cui'chic li Lok'laj Cax sa' li tenamit. Cui li Kacua' Dios sahak xch'ol cuiq'uin, a'an taq'uehok cui'chic cue chi suk'ic re nak tarук tincuil cui'chic li Lok'laj Cax sa' lix na'aj.
26 Abanan cui inc'a' sa sa' xch'ol cuiq'uin, chixbanuhak cuiq'uin jo' naraj a'an, chan.
27 Ut li rey David quixye ajcui' re laj Sadoc laj tij: —¿Ma macua' ta bi' laat aj k'e? Suk'in anakcuan sa' li tenamit chi mac'a' ac'a'ux ut tac'ameb chacuix laj Ahimaas la cualal jo' ajcui' laj Jonatán li ralal laj Abiatar.
28 Lain tincanak sa' li na'ajej bar neque'nume' cui' jun pac'al li nima' sa' li chaki ch'och' toj tatakla junak esilal cuiq'uin, chan laj David.
29 Jo'can nak laj Sadoc ut laj Abiatar que'xc'am li Lok'laj Cax Jerusalén ut aran que'roybeni c'a'ru tac'ulmank.
30 Nak laj David yo chi taksinc sa' li tzul Olivos, yo chi yabac. Tz'aptz'o xjolom ut mac'a' xxab chi rok xban xrahil xch'ol. Ut chixjunileb li yoqueb chi takenc re que'xtz'ap lix jolomeb ut yoqueb ajcui' chi yabac.
31 Laj David quiyehe' resil re nak laj Ahitofel, a'an xcomoneb li neque'oquen chirix laj Absalón. Jo'can nak laj David quitijoc ut quixye: —At Kacua', tapo' taxak ru lix c'a'ux laj Ahitofel re nak inc'a' us taelk li na'leb li tixq'ue, chan.
32 Nak laj David quicuulac sa' xben li tzul li neque'xlok'oni cui' li Dios, quichal laj Husai laj arquita chixc'ulbal. Pejel li rak' ut cuan poks sa' xjolom.
33 Laj David quixye re: —Ch'a'aj chok' cue cui tatxic chicuix.
34 Abanan cui tatxic cui'chic Jerusalén ut taye re laj Absalón nak tatc'anjelak chiru jo' nak xatc'anjelac chicuu lain, chi jo'can naru niquinatenk'a chixpo'bal ru li yo chixc'ubanquil ru laj Ahitofel.
35 Aran cuanqueb laj Sadoc ut laj Abiatar, eb laj tij. Chixjunil li c'a'ru tacuabi sa' li rochoch li rey, taye reheb.
36 Laj Ahimaas ut laj Jonatán li ralaleb cuanqueb rochbeneb. Naru nacatakla chak resil li c'a'ru tacuabi chirixeb a'an, chan laj David.
37 Jo'can nak laj Husai, li ramig laj David, quicuulac sa' li tenamit Jerusalén. Sa' li honal a'an yo chi oc sa' li tenamit laj Absalón.

**16** 1 Nak laj David yo chi cubec jun pac'al li tzul, quixc'ul laj Siba lix mos laj Mefiboset. Laj Siba yo chi chalc chixc'ulbal laj David. Quixc'ameb chak cuib li bur cuan rikeb. Li bur yoqueb chak chirikanquil cuib ciento li caxlan cua, jun ciento cut li chaki uvas ut jun ciento li caxlan cua yibanbil riq'uin chaki higo ut jun bols tz'um li vino.
2 Li rey David quixye re: —¿C'a'ut nak yocat chixc'ambal chak chixjunil a'in? chan. Laj Siba quixye re: —At rey, laat ut eb la cualal ac'ajol te'xic chirix li bur. Chixjunileb li cuink te'xcua' li tzacaemk. Ut li vino, a'an re te'ruc' li te'lubk sa' li chaki ch'och', chan.
3 Li rey quixye re: —¿Bar cuan laj Mefi-boset, li ri laj Saúl la patrón? chan. Laj Siba quixye re: —Xcana chak Jerusalén xban nak naxc'oxla nak eb laj Israel te'xxakab sa' xcuanquil chok' rekaj laj Saúl lix yucua'chin, chan.
4 Li rey David quixye re: —Chixjunil li c'a'ru cuan re laj Mefi-boset, tacanak chok' acue, chan. Laj Siba quixye re laj David: —At rey, lain aj c'anjel chacuu. Junelic taxak sahak ach'ol cuiq'uin, chan.
5 Li rey David quicuulac Bahurim. Aran cuan jun li cuink aj Simei xc'aba'. A'an ralal laj Gera xcomoneb li ralal xc'ajol laj Saúl. Qui-oc chixmajecuanquil laj David.
6 Laj Simei qui-oc chixcutinquil chi pec laj David ut eb laj c'anjel chiru, usta sutsuqueb xbaneb li soldado li neque'c'ac'alen re.
7 Laj Simei yo chixmajecuanquil laj David ut quixye re: —Elen arin. Laat aj camsinel. Laat jun cuink inc'a' us ana'leb.
8 Li Kacua' Dios xq'uehoc acue chixtojbal amac xban nak xacamsiheb nabal li ralal xc'ajol laj Saúl ut laat chic xat-oc sa' lix na'aj. Li Kacua' xatrisi sa' la cuanquil ut a' chic la cualal laj Absalón xq'ue sa' la na'aj. Xat-isic sa' la cuanquil xban nak laat aj camsinel, chan.
9 Ut laj Abisai, lix yum lix Sarvia, quixye re laj David: —At rey, ¿c'a'ut nak yo chamajecuanquil li cuink a'in, li chanchan tz'i' camc re? Nintz'ama chacuu nak taq'ue inlesens re tinxic chixsetbal lix cux, chan.
10 Abanan li rey quixye re: —Meye cue chi jo'can, laex lix yum lix Sarvia. Cui a'an yo chinmajecuanquil, naxbanu xban nak li Kacua' xyehoc re nak tixbanu chi jo'can. ¿Ani ta bi' tarук tayehok re c'a'ut nak yo chixbanunquil chi jo'can? chan.
11 Ut laj David quixye re laj Abisai ut reheb ajcui' li neque'c'anjelac chiru: —Cui li tz'akal cualal taraj incamsinquil, ¿ma toja' ta chic li cuink a'in, li xcomoneb li ralal xc'ajol laj Benjamín? Canabomak chinmajecuanquil xban nak li Kacua' xyehoc re nak tixbanu chi jo'can.
12 Mare li Kacua' Dios taril li raylal li yoquin chixc'ulbal ut mare taril xtok'obal cuu ut tinrosobtesi chok' rekaj li raylal li yoquin chixc'ulbal anakcuan, chan.
13 Ut nak laj David yo chi xic sa' li be rochbeneb li cuink, laj Simei yo ajcui' chi xic chiru li tzul. Yo chixhobbaleb ut yo chixcutbaleb chi pec ut yo chixcutbal li poks sa' xbeneb.
14 Tacuajenakeb li rey ut eb li cuanqueb rochben nak que'cuulac sa' jun li na'ajej chire li nima' Jordán. Ut aran que'cana chi hilanc.
15 Ut laj Absalón ut chixjunileb li cuanqueb rochben, que'oc sa' li tenamit Jerusalén. Laj Ahitofel cuan rochbeneb.
16 Nak laj Husai, li ramig laj David, quixc'ul laj Absalón, quixjap re ut quixye: —¡Najt taxak chicuank

xyu'am li rey! ¡Najt taxak chicuank xyu'am li rey! chan.
17 Laj Absalón quixye re laj Husai: —¿Ma macua' ta bi' laat li tz'akal ramig laj David? Cui laat li tz'akal ramig, ¿c'a'ut nak inc'a' xcoat chirix? chan.
18 Laj Husai quixye re laj Absalón: —Li jun li sic'bil ru xban li Dios, ut xbaneb li tenamit a'in ut xbaneb chixjunileb laj Israel, a'an li tinc'anjelak chiru. Lain tincanak acuiq'uin.
19 ¿Ani chi aj u tinc'anjelak? ¿Ma macua' ta bi' chiru li ralal laj David tinc'anjelak? Chanru nak xinc'anjelac chiru la yucua', jo'can ajcui' nak tinc'anjelak chacuu laat, chan laj Husai.
20 Laj Absalón quixye re laj Ahitofel: —Q'ue kana'leb. ¿C'a'ru takabanu anakcuan? chan.
21 Laj Ahitofel quixye re: —Tatcuank riq'uineb li ixk li xe'cuan riq'uin la yucua', li xe'canabac arin chi iloc cab. Cui tabanu chi jo'can, chixjunileb te'xnau nak laat xic' chic nacat-ile' xban la yucua' ut te'cacuuk xch'oleb, chan.
22 Ut que'xq'ue jun lix muhebal laj Absalón sa' xben li rochoch laj David. Ut chiruheb chixjunileb laj Absalón co chi cuanc riq'uineb li ixk li que'cuan riq'uin lix yucua'.
23 Sa' eb li cutan a'an, li na'leb li quixq'ue laj Ahitofel quic'ule' xbaneb chixjunileb jo' nak a'an ratin li Dios. Ut jo' nak laj David quixbanu li c'a'ru quixye laj Ahitofel, jo'can ajcui' nak laj Absalón quixbanu li c'a'ru quixye.

17 1 Mokon chic laj Ahitofel quixye re laj Absalón: —Anakcuan tinsic' ruheb cablaju mil chi soldados ut chiru ajcui' li k'ojyin a'in toxic chixsic'bal laj David.
2 Tinpletik riq'uin nak lubluqueb ut mac'a' xmetz'euheb. Te'xucuak chiku ut chixjunileb li cuink te'elelik. Ca'aj cui' li rey tincamsi.
3 Tinye reheb chixjunileb li cristian li yoqueb chi oquenc chirix laj David nak te'suk'ik acuiq'uin. Eb a'an inc'a' te'camsik. Laat ca'aj cui' li rey tacuaj tacamk. Nak acak xe'suk'i sa' li tenamit, inc'a' chic tacuank plet, chan.
4 Laj Absalón quixc'ul xch'ol li c'a'ru quixye ut que'xc'ul ajcui' xch'oleb laj Israel li neque'c'amoc be.
5 Laj Absalón quixye re: —Bok chak laj Husai laj arquita, re takabi li c'a'ru tixye a'an, chan.
6 Nak quicuulac laj Husai, laj Absalón quixserak'i re li c'a'ru quiyehe' re xban laj Ahitofel. Quixye: —A'in li na'leb li xq'ue laj Ahitofel. ¿Ma us xbanunquil li c'a'ru naxye malaj ut inc'a' us? ¿C'a'ru nacaye laat? chan.
7 Laj Husai quixye re: —Li na'leb li xq'ue laj Ahitofel anakcuan inc'a' us.
8 Laat nacanau nak la yucua' ut eb lix soldados cauheb rib chi pletic. Yoqueb xjosk'il anakcuan. Chanchaneb li oso li namak'e' li ral chiru. La yucua' naxnau pletic chi us. A'an inc'a' tixnumsi li k'ojyin sa' xyankeb li tenamit.
9 Mare ac xmuk rib sa' junak ochoch pec malaj ut sa' junak chic na'ajej. Nak acak xe'oc chi pletic laj David riq'uineb la soldados, eb li tenamit te'xye nak laj David xe'rechani li plet.
10 Usta eb la soldados cauheb rib jo' xcacuil rib li cakcoj, te'xucuak xban nak chixjunileb laj Israel neque'xnau nak la yucua' k'axal cau rib chi pletic. Ut eb li cuanqueb rochben cauheb ajcui' rib chi pletic.
11 Lain ninye acue nak k'axal us nak tach'utubeb ru chixjunileb laj Israel, li cuanqueb sa' li tenamit Dan toj sa' li tenamit Beerseba. Eb a'an k'axal nabaleb. Chanchaneb li coc' ru li samaib chire li palau. Ut laat tatc'amok xbeheb nak texxic chi pletic.
12 Lao topletik riq'uin la yucua' a' yal bar takatau ut a' yal bar cuan. Chi mac'a'eb sa' xch'ol tocuulak. Chi moco a'an, chi moco eb lix soldados te'canak chi yo'yo.
13 Ut cui naxic chixcolbal rib sa' junak tenamit, chixjunileb laj Israel te'xc'am xlaseb ut takaquelo li tenamit toj sa' li nima'. Ma jun chic li pec tacanak sa' xna'aj, chan.
14 Laj Absalón ut chixjunileb li cuanqueb rochben que'xye: —K'axal us li na'leb li xq'ue laj Husai chiru li xq'ue laj Ahitofel, chanqueb. Que'xye nak us xban nak ac cuan sa' xch'ol li Dios nak tapo'ek' ru li na'leb li quixq'ue laj Ahitofel ut nak laj Absalón tixc'ul li raylal.
15 Ut laj Husai quixye reheb laj Sadoc ut laj Abiatar laj tij: —A'an a'in li na'leb li xq'ue laj Ahitofel re laj Absalón ut reheb ajcui' li neque'c'amoc be sa' xyankeb laj Israel. Ut a'an a'in li na'leb li xinq'ue lain, chan.
16 Ut quixye ajcui' reheb nak te'xtakla resil chi junpat riq'uin laj David re nak inc'a' te'xnumsi li k'ojyin sa' li chaki ch'och' bar neque'nume' cui' jun pac'al li nima'. Te'xic ban jun pac'al li nima' Jordán sa' junpat re nak inc'a' tacamsik li rey jo'queb ajcui' li cuanqueb rochben.
17 Laj Jonatán ut laj Ahimaas cuanqueb chire li ha' Rogel. Inc'a' naru te'oc Jerusalén xban nak naru neque'ile'. Jo'can nak jun li mos ixk naxic chixyebal reheb c'a'ru yo chic'ulmank sa' li tenamit. Ut chirix a'an, laj Jonatán ut laj Ahimaas neque'xic chixyebal re li rey David.
18 Abanan que'ile' xban jun li saj al. Li saj al co chixyebal resil re laj Absalón. Laj Jonatán ut laj Ahimaas que'coeb chi junpat. Que'cuulac sa' rochoch jun li cuink cuan Bahurim. Cuan jun li becbil ha' sa' li nebal ut aran que'xmuk ribeb chi sa' li becbil ha'.
19 Li rixakil li cuink quixtz'ap li becbil ha' riq'uin jun li t'icr ut quixhel li ru li trigo sa' xben. Ut ma ani quina'oc re nak mukmuqueb li cuink chi sa' li becbil ha'.
20 Eb li neque'c'anjelac chiru laj Absalón que'cuulac sa' li cab a'an ut que'xpatz' re li ixk: —¿Bar cuanqueb laj Ahimaas ut laj Jonatán? chanqueb. Li ixk quixye reheb: —Ac xe'nume' arin. Xe'coeb sa' li nima', chan. Que'xsiq'ui abanan inc'a' que'xtauheb. Jo'can nak que'suk'i cui'chic Jerusalén.
21 Nak ac xe'coeb li cuink, laj Ahimaas ut laj Jonatán que'el sa' li becbil ha' ut que'coeb riq'uin laj David chixyebal re li c'a'ru que'rabi. Que'xye re: —Sebahomak erib. Texxic jun pac'al li nima' xban nak laj Ahitofel ac xye reheb nak chiru ajcui' li k'ojyin a'in te'chalk chi pletic eriq'uin, chanqueb.
22 Jo'can nak laj David ut chixjunileb li cuanqueb rochben que'coeb jun pac'al li nima'. Nak quisakeu, ac xe'xk'ax li nima' Jordán chixjunileb.

23 Laj Ahitofel quixq'ue retal nak inc'a' que'xbanu
li c'a'ru quixye reheb. Jo'can nak quixyib rix lix
bur ut quitake' chirix ut quisuk'i sa' xtenamit.
Quixyib ru li c'a'ru re sa' li rochoch. Ut chirix
a'an quixyatz' rib. Jo'ca'in nak quicam laj Ahi-
tofel. Quimuke' sa' li muklebal li quimuke' cui'
lix yucua'.
24 Nak laj David ut eb li rochben yoqueb chi cuulac
sa' li tenamit Mahanaim, laj Absalón rochbeneb
chixjunileb lix soldados aj Israel yoqueb chi numec'
sa' li nima' Jordán.
25 Laj Absalón quixxakab laj Amasa chi taklanc sa'
xbeneb li soldados chok' rekaj laj Joab. Laj Amasa,
a'an ralal laj Itra, xcomoneb li ralal xc'ajol laj Is-
mael. Laj Itra, a'an lix belom lix Abigail lix rabin
laj Nahas. Lix Abigail, a'an li ras lix Sarvia. Ut lix
Sarvia, a'an lix na' laj Joab.
26 Laj Absalón ut eb li cuink aj Israel li cuanqueb
rochben que'xyib lix muhebaleb aran Galaad.
27 Nak quicuulac laj David Mahanaim, laj Sobi, laj
Maquir ut laj Barzilai que'cuulac riq'uin. Laj Sobi,
a'an li ralal laj Nahas. Rabá xtenamit, li cuan sa'
xcuenteb li ralal xc'ajol laj Amón. Laj Maquir, a'an
li ralal laj Amiel. Lodebar xtenamit. Ut laj Barzilai,
Rogelim xtenamit, li cuan sa' xcuent Galaad.
28 Que'xc'am li c'a'ru te'xsi re laj David ut reheb
li cuanqueb rochben. Que'xc'am eb li cuarib, li
ch'och' uc'al, ut li cuc. Ut que'xc'am ajcui' li trigo
ut li cebada, li c'aj ut li ru li trigo q'uilinbil. Ut
que'xc'am ajcui' cuib pay ru li quenk' reheb.
29 Ut que'xc'am ajcui' xya'al cab, mantec, carner, ut
queso re nak te'cua'ak xban nak que'xnau nak laj
David ut eb li rochben tacuajenakeb ut te'tz'ocak
ut tachakik reheb.

### Laj David quirechani li plet ut laj Absalón quicamsic

**18** 1 Laj David quixch'utubeb lix soldados li
cuanqueb rochben. Quixxakabeb li te'tak-
lank sa' xbeneb li junjunk ch'utal. Cuanqueb chi
mil ut cuanqueb chi ciento.
2 Quixtaklaheb sa' oxib ch'utal. Laj Joab yo chi tak-
lanc sa' xben li jun ch'utal. Laj Abisai, lix yum lix
Sarvia, yo chi taklanc sa' xben li xca' ch'utal. Laj
Abisai, a'an li ritz'in laj Joab. Ut laj Itai li chalenak
Gat, a'an li yo chi taklanc sa' xben li rox ch'utal.
Ut li rey David quixye reheb: —Tinxic ajcui' lain
cherix, chan.
3 Abanan eb li cuink que'xye re: —Inc'a' tatxic laat.
Cui lao toelelik chiruheb inc'a' toe'ralina. Usta yi-
jach li kasoldados te'camk, eb a'an macu'a' neque'raj
re. Laat li k'axal lok' chiru lajeb mil sa' kayank.
K'axal us nak tatcanak arin sa' li tenamit a'in ut
tatakla katenk'anquil, chanqueb.
4 Ut li rey David quixye reheb: —Lain tinbanu li
c'a'ru nequec'oxla nak us xbanunquil, chan. Ut
quixakli jun pac'al li oquebal nak que'coeb lix sol-
dados chi ch'utal chi ciento ut chi mil.
5 Laj David quixye reheb laj Joab, laj Abisai ut laj
Itai: —Sa' inc'aba' lain mebanu raylal re laj Absa-
lón, li saj cuink, chan. Ut chixjunileb li soldados
que'rabi li c'a'ru quixye li rey David chirix laj
Absalón.
6 Eb lix soldados laj David que'coeb sa' li c'alebal ut
que'pletic riq'uineb laj Israel sa' li q'uiche' li cuan
sa' lix na'ajeb li ralal xc'ajol laj Efraín.
7 Eb lix soldados laj David que'numta sa' xbeneb ut
k'axal ra que'xc'ul lix soldados laj Absalón. Junmay
mil chi cuink que'camsic sa' li cutan a'an.
8 Que'pletic yalak bar sa' li c'alebal a'an, ut k'axal
nabal que'cam sa' li q'uiche' chiru li que'camsic
riq'uin ch'ich'.
9 Laj Absalón yo chi xic chirix lix mul nak quixc'ul-
eb lix soldados laj David. Lix mul quinume' rubel
jun ton li nimla ji ut li rismal xjolom quixbaq'ui
rib sa' xyankeb li ruk' li che'. Li mul quialinac ut
laj Absalón quicanabac chi t'uyt'u sa' li ruk' li che'.
10 Jun lix soldado laj David quiril ut quixye re laj
Joab: —Lain xcuil laj Absalón t'uyt'u sa' ru'uj jun
ton li ji.—
11 Laj Joab quixye re li cuink: —Cui xacuil, ¿c'a'ut
nak inc'a' xacamsi chi junaj cua? Lain xinq'ue raj
acue lajeb chi tumin plata ut jun li xc'amal asa',
chan.
12 Abanan li cuink quixye re laj Joab: —Usta taq'ue
cue jun mil chi tumin plata, abanan mac'a' tinbanu
re li ralal li rey. Lao xkabi nak li rey quixye acue
ut reheb laj Abisai ut laj Itai nak teril nak mac'a'
tixc'ul li ralal, chan.
13 Cui ta lain xincamsi laj Absalón, lain ajcui' raj
xinq'ue cuib sa' ch'a'ajquilal xban nak mac'a' naru
xmukbal chiru li rey. Ut laat xatpo' raj sa' inben,
chan.
14 Laj Joab quixye re: —Lain inc'a' tinsach intiemp
chi atinac acuiq'uin, chan. Ut quixchap oxib lix
lans ut quixcut chire xch'ol laj Absalón nak toj
cuan chi yo'yo sa' ru'uj li che'.
15 Chirix a'an, lajeb lix soldados laj Joab que'nach'-
oc riq'uin laj Absalón ut que'xchoy xcamsinquil.
16 Laj Joab quixtakla xyabasinquil li trompeta re
te'xcanab pletic. Ut chixjunileb lix soldados que'x-
canab ralinanquileb lix soldados laj Absalón.
17 Que'xc'am laj Absalón ut que'xcut sa' jun cham-
al jul sa' li q'uiche' ut que'xtub jun mama' tub li
pec sa' xben. Ut chixjunileb laj Israel que'elelic ut
que'coeb sa' rochocheb.
18 Nak toj yo'yo laj Absalón quixtus li pec chi najt
xteram sa' li ru tak'a re li rey, re nak eb li tena-
mit te'xq'ue xlok'al laj Absalón. Quixye: —Ma jun
cualal cuan re nak tajulticak inc'aba', chan. Jo'can
nak quixq'ue "Absalón" chok' xc'aba' li tusbil pec
a'an. Ut chalen anakcuan li tusbil pec a'an "Absa-
lón" nayeman re.
19 Laj Ahimaas, li ralal laj Sadoc, quixye re laj
Joab: —Nintz'ama chacuu nak tinacanab chi xic
sa' anil chixyebal re li rey nak li Kacua' quixcol sa'
ruk'eb li xic' neque'iloc re, chan.
20 Laj Joab quixye re: —Macua' laat tatxic chixye-
bal li esilal a'in anakcuan xban nak xcam li ralal
li rey. Mare sa' jun chic cutan naru tatxic, chan.
21 Tojo'nak laj Joab quixye re jun li soldado Etiopía
xtenamit: —Laat tatxic ut taye re li rey c'a'ru xa-
cuil, chan. Ut li cuink quixxulub rib chiru laj Joab
re xq'uebal xlok'al ut co sa' anil.
22 Laj Ahimaas quixye cui'chic re laj Joab: —Mac'a'
nacuaj re c'a'ru tinc'ul. Tinxic ajcui' lain sa' anil

chirix li cuink Etiopía xtenamit, chan. Laj Joab quixye re: —¿C'a'ut nak tento nak tatxic? Li rey inc'a' tixq'ue ak'ajcamunquil, chan.
23 Laj Ahimaas quixye: —Lain mac'a' nacuaj re a'an. Lain nacuaj xic, chan. Ut laj Joab quixye re: —Ayu. Alinan, chan. Ut laj Ahimaas co sa' junpat sa' li ru tak'a ut coxk'ax laj Etiopía.
24 Li rey David chunchu sa' xyi li cuib chi oquebal re li tenamit. Li soldado li yo chi c'ac'alenc re li tenamit co sa' xben li tz'ac cuan cui' li oquebal ut yo chi iloc. Quiril jun li cuink yo chak chi chalc sa' anil xjunes.
25 Li soldado li yo chi c'ac'alenc quixjap re chixyebal re laj David. Laj David quixye: —Cui xjunes yo chi chalc, chabil li esilal yo chak chixc'ambal, chan. Nak yo chi nach'oc li cuink,
26 li soldado li yo chi c'ac'alenc quiril nak yo chi chalc sa' anil jun chic. Ut quixye re li na-iloc re li oquebal: —Yo chi chalc jun chic sa' anil xjunes, chan. Laj David quixye: —Chabil esilal yo chak chixc'ambal, chan.
27 Li soldado, li yo chi c'ac'alenc, quixye: —Jo' li a'an anchal laj Ahimaas li ralal laj Sadoc li yo chak chi alinac, chan. Li rey quixye: —Li cuink a'an chabil xna'leb. Yo chak chixc'ambal chabil esilal, chan.
28 Laj Ahimaas quixq'ue xsahil xch'ol li rey. Quixcut rib sa' ch'och' ut quixye re: —Lok'oninbil taxak li Kacua' la Dios, at rey, xban nak xatxtenk'a chi numtac sa' xbeneb li cuink xe'raj numtac sa' aben, chan.
29 Li rey David quixye re: —¿Ma mac'a' xc'ul laj Absalón li saj cuink? chan. Ut laj Ahimaas quixye re: —At rey, nak laj Joab xinixtakla arin, xcuil nak yoqueb chixmululinquil ribeb. Abanan inc'a' xinnau c'a'ru yoqueb, chan.
30 Li rey quixye re: —Xaklin arin jun pac'al, chan. Ut laj Ahimaas quinume' jun pac'al ut aran quicana chi xakxo.
31 Sa' ajcui' li honal a'an quicuulac li cuink laj Etiopía ut quixye re li rey: —At rey, xinc'am chak chabil esilal chok' acue. Anakcuan li Kacua' xcoloc acue sa' ruk'eb li xic' neque'iloc acue, chan.
32 Li rey quixye re li cuink laj Etiopía: —¿Ma mac'a' xc'ul laj Absalón? chan. Ut li cuink quixye re: —Us raj nak chixjunileb li xic' neque'iloc acue li te'raj numtac sa' aben, te'xc'ul jo' xc'ul laj Absalón, chan.
33 C'ajo' nak quiraho' xch'ol laj David. Co xjunes sa' li na'ajej sa' xben li oquebal ut c'ajo' nak quiyabac. Nak yo chi xic, quixye: —¡At Absalón, at cualal! ¡At Absalón, at cualal! Us raj nak lain xincam ut laat toj yo'yocat. ¡At Absalón, at cualal! chan.

**19** 1 Que'xye resil re laj Joab nak li rey David yo chi yabac ut ra sa' xch'ol chirix lix camic laj Absalón.
2 Lix sahileb sa' xch'ol nak neque'rechani li plet quisuk'i chok' rahil ch'olej xban nak ra sa' xch'ol li rey David chirix lix camic li ralal.
3 Nak eb li soldados que'cuulac, chi mukmu que'oc sa' li tenamit jo' neque'xbanu li yoqueb xxutan nak neque'elelic chak sa' li plet.
4 Li rey David quixtz'ap li ru ut quiyabac chi cau. Quixye: —¡At Absalón! ¡At cualal! ¡At cualal! chan.
5 Laj Joab co sa' rochoch li rey ut quixye re: —Anakcuan xac'ut xxutaneb la soldados li neque'c'anjelac chacuu. A'aneb xe'coloc acue ut xe'xcol ajcui' la cualal ac'ajol ut eb la cuixakil jo' eb li ixk li cuanqueb acuiq'uin.
6 Laat xic' nacacuileb li neque'rahoc acue ut li inc'a' neque'rahoc acue nacaraheb. Chacuu laat mac'a' neque'oc cui' li soldados li neque'c'anjelac chacuu, chi moco li neque'taklan sa' xbeneb. Anakcuan ninnau nak cui ta toj yo'yo laj Absalón, sa raj sa' ach'ol usta ac xocamsic chikajunilo lao.
7 Ayu chirix cab ut tac'ojob xch'oleb la soldados xban nak cui inc'a' nacabanu a'an, sa' xc'aba' li Kacua', lain ninye acue nak ma jun chic reheb la soldados te'oquenk chacuix. Chiru ajcui' li k'ojyin a'in tate'xcanab ajunes. Ut mare a'an li k'axal ra tac'ul chiruheb li raylal xac'ul chalen sa' asajilal, chan.
8 Jo'can nak laj David co ut quichunla cui'chic chire li oquebal re li tenamit. Eb li tenamit que'rabi resil nak cuan aran ut chixjunileb li soldados que'xch'utub ribeb riq'uin. Nak yo chi c'ulmanc a'in, chixjunileb laj Israel, li que'oquen chirix laj Absalón yoqueb chi elelic ut que'coeb sa' li rochocheb.
9 Yalak bar sa' chixjunil li na'ajej Israel yoqueb chixcuech'inquil ribeb chi ribileb rib. Yoqueb chixyebal: —Li rey David coxcol chiruheb li xic' neque'iloc ke. Xoxcol chiruheb laj filisteo. Abanan anakcuan xcanab lix tenamit ut x-elelic chiru laj Absalón xban xxiu.
10 Lao xkaxakab laj Absalón chok' karey ut anakcuan xcamsic chak sa' li plet. ¿C'a'ut nak inc'a' xe'xtz'ama chiru li rey David nak tasuk'ik chak? chanqueb.
11 Li rey David quirabi resil li c'a'ru yoqueb chixyebal. Jo'can nak quixtakla xyebal reheb laj Sadoc ut laj Abiatar, eb laj tij: —Tex-atinak riq'uineb li neque'c'amoc be sa' xyankeb laj Judá ut patz'omak reheb c'a'ut nak yoqueb chi bayc chixtz'amanquil chicuu nak tinsuk'ik cui'chic sa' li cuochoch. Eb a'an raj li xben li xe'xtz'ama chicuu nak tinsuk'ik.
12 Laex cuech'alal. Kacomon kib. ¿C'a'ut nak yoquex chi bayc chixtz'amanquil chicuu nak tinsuk'ik cui'chic sa' cuochoch? Laex raj li xben li xetz'ama chicuu nak tinsuk'ik, chan.
13 Laj David quixye reheb nak te'xye re laj Amasa chi jo'ca'in: —¿Ma macua' ta bi' laat cuech'alal? Chalen anakcuan laat chic tattaklank sa' xbeneb lin soldados chok' rekaj laj Joab. A' taxak li Dios chiq'uehok cue chixtojbal inmac cui inc'a' tinbanu li c'a'ru yoquin chixyechi'inquil acue, chan.
14 Ut que'xc'ul xch'ol li c'a'ru quitaklac xyebal reheb xban laj David. Ut chixjunileb li cuanqueb Judá junajeb xch'ol nak que'xtakla resil nak laj David tasuk'ik rochbeneb chixjunileb li neque'c'anjelac chiru.
15 Quisuk'i ut li rey David. Quicuulac cuan cui' li nima' Jordán. Eb li cuanqueb Judá que'coeb Gilgal re xc'ulbal li rey ut re ajcui' nak te'xtenk'aheb chi numec' jun pac'al li nima'.
16 Ut laj Simei quixseba rib chi xic chixc'ulbal li rey David chirixeb laj Judá. Laj Simei, a'an ralal laj Gera. Bahurim xtenamit. Ut laj Gera, a'an xcomoneb li ralal xc'ajol laj Benjamín.

17 Laj Simei quixc'ameb chirix jun mil chi cuink xcomoneb li ralal xc'ajol laj Benjamín. Cuan rochbeneb a'an laj Siba, li quicuan chok' xmos laj Saúl. Laj Siba quixc'am chirix o'laju li ralal ut junmay lix moseb. Eb a'an que'nume' jun pac'al li nima' Jordán nak toj maji' nacuulac li rey.
18 Que'nume' jun pac'al li nima' re nak te'xtenk'a li rey chi numec' sa' li nima' jo' eb ajcui' li cuanqueb rochben. Que'raj nak li rey tasahok' xch'ol riq'uineb. Nak li rey quicuulac sa' li nima', laj Simei li ralal laj Gera quixcuik'ib rib chiru.
19 Ut quixye re: —At rey, nintz'ama chacuu nak tacuy inmac. Maq'ue sa' ach'ol li mac li quinbanu chacuu nak cat-el aran Jerusalén. Inc'a' taxak taq'ue sa' inben li inc'a' us xinbanu.
20 Lain ninnau nak quinmacob chacuu. Jo'can nak lain li xben li xinc'ulun anakcuan chac'ulbal, at rey. Lain xben cua xinc'ulun chiruheb chixjunileb li ralal xc'ajol laj José, chan.
21 Ut laj Abisai, lix yum lix Sarvia, quixye: —¿Ma inc'a' ta bi' xc'ulub nak tacamk laj Simei xban nak catxmajecua laat, li sic'bil acuu xban li Kacua'? chan.
22 Ut li rey David quixye: —Laex lix yum lix Sarvia, macua' laex texyehok cue c'a'ru tinbanu. ¿C'a'ut nak teraj nak tinetakla? Lain lix reyeb laj Israel. Lain ninye nak ma ani tacamsik sa' li cutan a'in, chan.
23 Ut li rey David quixbanu li juramento ut quixye re laj Simei nak inc'a' tacamsik.
24 Laj Mefi-boset, li ri laj Saúl, co ajcui' chixc'ulbal li rey. Chalen nak co li rey inc'a' quixch'aj li rok, chi moco quixjo lix mach, chi moco quixpuch' li rak' toj retal nak quisuk'i chak chi sa sa' xch'ol.
25 Nak ac xc'ulun Jerusalén, li rey quixye re: —At Mefi-boset, ¿c'a'ut nak inc'a' coat chicuix? chan.
26 Laj Mefi-boset quixye re: —At rey, laat nacanau nak inc'a' ninbec. Lain quinye re lin mos nak tixyib rix lin bur re nak tinxic chacuix. Abanan lin mos xinixbalak'i.
27 Lin mos xyo'ob tic'ti' chicuix chacuu, at rey. Abanan, laat chanchanat lix ángel li Dios. Laat tabanu li c'a'ru nacanau nak us xbanunquil.
28 Chixjunileb lix comon lin yucua' xc'ulubeb raj nak catakla xcamsinquileb chixjunileb, at rey. Abanan laat xinaq'ue chi cua'ac acuochben. Macua' inc'ulub nak tintz'ama usilal chacuu, at rey, chan.
29 Li rey quixye re: —¿C'a'ru aj e nak toj yoco chi atinac chirix a'an? Ac xinye nak tejach li ch'och' cherix acuochben laj Siba, chan.
30 Ut laj Mefi-boset quixye: —Canak chok' re laj Siba chixjunil li ch'och'. Li k'axal us chok' cue lain, a'an nak xatc'ulun cui'chic sa' la cuochoch chi sa sa' ach'ol, chan.
31 Laj Barzilai qui-el sa' xtenamit Rogelim li cuan sa' xcuent Galaad ut co cuan cui' li nima' Jordán re nak tarochbeni li rey nak tanumek' jun pac'al li nima'.
32 Laj Barzilai ac tix chic. Cac'al chihab cuan re. A'an li cuink li quiq'uehoc xtzacaemk li rey nak cuan aran Mahanaim xban nak k'axal biom.
33 Li rey David quixye re laj Barzilai: —Yo'o chicuix Jerusalén ut lain tinch'olaninк acue, chan.
34 Abanan laj Barzilai quixye re: —At rey, lain inc'a' chic najt tincuank sa' ruchich'och'. ¿C'a'ru aj e nak tinxic Jerusalén chacuix?
35 Lain cuan cac'al chihab cue anakcuan. Mac'a' chic naxq'ue xsahil inch'ol. Inc'a' chic ninnau c'a'ru li sa xtzacanquil, chi moco naru tincuutz' ma sununc malaj ut inc'a' sununc li cua cuuc'a. Chi moco naru chic nacuabi lix bicheb li neque'bichan. ¿C'a'ut nak tinq'ue ik sa' aben re cuilbal?
36 Lain xinchal chacuochbeninquil nak tatnumek' sa' li nima' Jordán. ¿C'a'ut nak tinak'ajcamu riq'uin a'an?
37 At rey, nintz'ama chacuu nak taq'ue inlesens chi suk'ic sa' lin tenamit re nak aran tincamk ut tinmukek' chixc'atk lix muklebaleb lin na' inyucua'. Cuan arin laj Quimam, li cualal. A'an aj c'anjel chacuu. A'an taxic chacuix, at rey. Tabanu riq'uin a'an li c'a'ru nacac'oxla nak us xbanunquil, chan.
38 Li rey quixye re laj Barzilai: —Xicak chicuix laj Quimam jo' xaye. Lain tinbanu riq'uin jo' nacac'oxla nak us xbanunquil. Lain tinbanu li c'a'ru taye cue, chan laj David.
39 Chixjunileb li tenamit que'nume' jun pac'al li nima' Jordán. Ut quinume' ajcui' li rey. Quirutz' ru laj Barzilai ut quixtz'ama chiru li Dios nak tarosobtesi. Chirix a'an laj Barzilai co cui'chic sa' rochoch.
40 Li rey quinume' Gilgal ut laj Quimam cuan rochben. Chixjunileb li cuanqueb Judá que'coeb rochben li rey, jo' eb ajcui' yijach li cuanqueb Israel.
41 Ut chixjunileb laj Israel que'coeb riq'uin li rey ut que'xye re: —At rey, ¿c'a'ut nak eb li kas kitz'in li cuanqueb Judá xe'ochbenin acue nak xatnume' sa' li nima' Jordán acuochbeneb chixjunileb la cualal ac'ajol ut eb la soldados? chanqueb.
42 Eb li ralal xc'ajol laj Judá que'chak'oc ut que'xye: —Lao xo-ochbenin re li rey xban nak kech'alal kib riq'uin. ¿C'a'ut nak xexjosk'o' kiq'uin? ¿Ma yoco ta bi' chi cua'ac riq'uin li rey? ¿Ma xq'ue ta bi' kamatan? chanqueb.
43 Eb li ralal xc'ajol laj Israel que'xye reheb: —Lao yal ke sa' xben li rey. ¿C'a'ut nak nocoetz'ektana? ¿Ma macua' ta bi' lao k'axal nabalo cheru laex? Ut lao li xben li xkaye nak tasuk'ik cui'chic li rey, chanqueb. Ut eb li ralal xc'ajol laj Judá k'axal cau cui'chic que'atinac chiruheb li ralal xc'ajol laj Israel.

**20** 1 Sa' li tenamit Gilgal quicuan jun li cuink inc'a' us xna'leb. A'an laj Seba, ralal laj Bicri. Xcomoneb li ralal xc'ajol laj Benjamín. Laj Seba quixyabasi li trompeta re xch'utubanquileb li tenamit, ut quixye reheb: —Lao mac'a' nakara chirix laj David li ralal laj Isaí. Mac'a' tixq'ue ke. Chikajunilo toxic sa' kamuheba, chan.
2 Jo'ca'in nak chixjunileb li ralal xc'ajol laj Israel que'xtz'ektana laj David ut que'oquen chirix laj Seba, ralal laj Bicri. Abanan eb li ralal xc'ajol laj Judá que'oquen chirix laj David lix reyeb. Que'coeb chirix nak que'el cuan cui' li nima' Jordán ut que'coeb toj Jerusalén.
3 Nak li rey David quicuulac sa' li rochoch aran Jerusalén, quixq'ue xjuneseb li lajeb chi ixk li que'cuan riq'uin li quixcanabeb chi iloc cab. Quixq'ue

xtzacaemkeb, abanan inc'a' chic quicuan riq'uineb. Jo'can nak que'cana chi tz'aptz'oqueb. Chanchaneb chic li xmalca'an chalen nak que'cam.
4 Mokon chic li rey quixye re laj Amasa: —Tach'utubeb chixjunileb li cuink li cuanqueb Judá. Sa' oxib cutan cuankeb arin ut cuankat ajcui' laat, chan.
5 Laj Amasa co chixbokbaleb li cuink, abanan inc'a' quicuulac sa' li cutan li quiyehe' re xban li rey David.
6 Jo'can nak li rey quixye re laj Abisai: —Laj Seba, li ralal laj Bicri, k'axal cui'chic nabal li ch'a'ajquil-al tixc'am chak sa' kaben chiru laj Absalón. Jo'can nak c'ameb li cuink li neque'c'anjelac chicuu ut texxic chixsic'bal. Mare anchal taoc sa' eb li tenamit sutsu sa' tz'ac ut inc'a' chic tarук takachap, chan.
7 Jo'can nak que'coeb chixjunileb li cuanqueb rubel xtakl laj Joab. Que'coeb ajcui' eb laj cereteo, eb laj peleteo, jo' eb ajcui' chixjunileb li cauheb xch'ol chi pletic. Que'el Jerusalén re te'xic chixsic'bal laj Seba, li ralal laj Bicri.
8 Nak que'cuulac nach' cuan cui' li nimla pec aran Gabaón, que'c'ule' xban laj Amasa. Laj Joab cuan rak' soldado chirix. Lix ch'ich' cuan sa' xc'amal xsa'. Nak yo chi nach'oc riq'uin laj Amasa, lix ch'ich' laj Joab quit'ane' sa' ch'och'.
9 Laj Joab quixye re laj Amasa: —¿Chan xacuil, at cuamig?— Ut quixchap lix mach laj Amasa riq'uin li ruk' nim re tarutz' ru.
10 Laj Amasa inc'a' quixq'ue retal nak cuan xch'ich' laj Joab sa' li ruk' jun chic. Ut laj Joab quixcuj chi ch'ich' laj Amasa ut qui-el lix c'amc'ot ut quit'ane' sa' ch'och' ut quicam sa' junpat. Jun sut ajcui' quixcuj chi ch'ich'. Chirix a'an laj Joab rochben laj Abisai li ritz'in que'coeb chixsic'bal laj Seba.
11 Jun lix soldado laj Joab quixakli chixc'atk li camenak ut quixjap re chixyebal: —Li ani taraj oquenc chirixeb laj Joab ut laj David che'xicak chirix laj Joab anakcuan, chan.
12 Laj Amasa t'ant'o sa' xyi be sa' lix quiq'uel. Lix soldado laj Joab quiril nak chixjunileb yoqueb chi xaklic cuan cui' li camenak. Jo'can nak quixquelo li camenak chire li be ut quixtz'ap riq'uin jun t'icr.
13 Nak ac xrisi li camenak sa' li be, chixjunileb que'coeb chirix laj Joab chixsic'bal laj Seba li ralal laj Bicri.
14 Laj Seba quinume' riq'uineb chixjunileb lix tepaleb li ralal xc'ajol laj Israel toj quicuulac aran Abel-bet-maaca. Ut chixjunileb li ralal xc'ajol laj Bicri que'xch'utub ribeb ut que'oc sa' li tenamit chirix laj Seba.
15 Nak eb lix soldados laj Joab que'cuulac Abel-bet-maaca, que'xtub li ch'och' chirix li tz'ac li sutsu cui' li tenamit re tarук te'pletik riq'uineb. Ut que'xtiquib ajcui' xt'anbal li tz'ac.
16 Jun li ixk cuan xna'leb quixjap re toj sa' xben li tz'ac ut quixye: —Banuhomak usilal. Yehomak re laj Joab nak tanach'ok chak cuiq'uin. Lain nacuaj atinac riq'uin, chan.
17 Laj Joab quinach'oc riq'uin ut li ixk quixye re: —¿Ma laat laj Joab?— Ut a'an quixye re: —Lain laj Joab.— Li ixk quixye re: —Lain aj c'anjel chacuu. Banu usilal, chacuabi li c'a'ru tinye, chan. Ut laj Joab quixye re: —Lain tincuabi. Ye cue c'a'ru tacuaj.—
18 Li ixk quixye re: —Najter eb li tenamit que'xye, "cui ani naraj taq'uehek' xna'leb taxic chixpatz'bal xna'leb aran Abel" chanqueb. Jo'ca'in nak que'xyib ru li ch'a'ajquilal junjunk.
19 Li katenamit nacuan sa' tuktuquil usilal ut nacuan sa' xyalal arin Israel. A'in jun tenamit k'axal nim xcuanquil. ¿C'a'ut nak tacuaj xsachbal katenamit? Li tenamit a'in re li Dios, chan.
20 Laj Joab quixye re: —Lao inc'a' takasach la tenamit chi moco xkac'oxla xpo'bal ru li c'a'ru cuan ere.
21 Macua' a'an li nakaj lao. Jun li cuink aj Seba xc'aba' xchal chak sa' lix na'ajeb li ralal xc'ajol laj Efraín, li tzul ru. Li cuink a'an taraj pletic riq'uin li rey David. Cui tek'axtesi ke li cuink a'an, lao toxic ut inc'a' to-oc sa' le tenamit, chan laj Joab. Li ixk quixye re: —Lao takacamsi ut takacut lix jolom jun pac'al li tz'ac, chan.
22 Ut li ixk quixserak'i reheb li cuanqueb sa' li tenamit c'a'ru us banunquil. Que'xcamsi laj Seba li ralal laj Bicri ut que'xcut lix jolom jun pac'al li tz'ac cuan cui' laj Joab. Ut laj Joab quixyabasi lix trompeta re nak te'xcanab pletic ut chixjunileb li cuanqueb rochben que'coeb sa' li rochocheb. Ut laj Joab co Jerusalén riq'uin li rey David.
23 Laj Joab quicana chi taklanc sa' xbeneb chixjunileb lix soldados aj Israel. Ut laj Benaía li ralal laj Joiada quicana chi taklanc sa' xbeneb laj cereteo ut eb laj peleteo.
24 Laj Adoram quitaklan sa' xbeneb li que'puersic ruheb chi trabajic. Ut laj Josafat, li ralal laj Ahilud, a'an li quitz'iban re li retalil li c'a'ru quic'ulman.
25 Laj Seva, a'an laj tz'ib. Ut laj Sadoc ut laj Abiatar, a'aneb laj tij.
26 Laj Ira, Jair xtenamit, a'an laj tij li quicuan riq'uin laj David.

**21** 1 Nak laj David cuan chok' rey quicuan jun li cue'ej. Chiru oxib chihab mac'a' xtzacaemkeb. Laj David quitijoc ut quixpatz' re li Dios c'a'ut nak yo li cue'ej. Li Kacua' Dios quixye re: —Yo li cue'ej a'in xban li mausilal li quixbanu laj Saúl ut eb li ralal xc'ajol nak que'xcamsiheb li cuanqueb Gabaón, chan.
2 Laj David quixbokeb li cuanqueb Gabaón re taatinak riq'uineb. (Eb li cuanqueb Gabaón macua' xcomoneb li ralal xc'ajol laj Israel. Xcomoneb ban laj amorreo. Ut eb laj Israel que'xye junxil sa' juramento nak inc'a' te'xcamsiheb. Abanan laj Saúl quixsic' xyalal chanru nak tixcamsiheb xban nak quiraj li us chok' reheb li ralal xc'ajol laj Israel ut reheb li ralal xc'ajol laj Judá.)
3 Laj David quixye reheb: —¿Chanru naru tinbanu usilal ere re xtojbal rix li inc'a' us quixbanu laj Saúl? Lain nacuaj nak tetz'ama chiru li Dios nak torosobtesi cui'chic, lao lix tenamit li Dios, chan.
4 Ut eb laj Gabaón que'xye re: —Li kach'a'ajquilal riq'uin laj Saúl ut eb li ralal xc'ajol inc'a' naru xyibanquil ru riq'uin tumin, chi moco riq'uin xcamsinquil junak sa' eyank laex aj Israel, chan. Laj David quixye reheb: —¿C'a'ru teraj takabanu ere chi jo'canan?—

5 Eb a'an que'xye re li rey: —Laj Saúl quiraj kasachbal chi junaj cua. Quixc'ub ru nak ma jun chic ke te'canak chi yo'yo arin Israel.
6 Lao nakaj nak tak'axtesi sa' kuk' cuukubeb li cuink xcomoneb li ralal xc'ajol laj Saúl. Lao takayatz'eb chiru li Kacua' aran Gabaa, lix tenamit laj Saúl, li sic'bil ru xban li Kacua', chanqueb. Ut li rey David quixye reheb: —Us. Lain tink'axtesiheb ere, chan.
7 Li rey David quiril xtok'obal ru laj Mefi-boset li ralal laj Jonatán li ralal laj Saúl xban li juramento li que'xbanu laj David ut laj Jonatán sa' xc'aba' li Dios.
8 Abanan li rey David quixtakla xchapbaleb laj Armoni ut laj Mefi-boset, li cuib chi ralal laj Saúl riq'uin lix Rizpa lix rabin laj Aja. Ut quixtakla ajcui' xchapbaleb li ob chi ralal laj Adriel, li quixq'uiresi lix Micael lix rabin laj Saúl. Laj Adriel, a'an li ralal laj Barzilai, Mehola xtenamit.
9 Laj David quixk'axtesiheb sa' ruk'eb laj Gabaón. Ut que'yatz'e' xbaneb laj Gabaón sa' li tzul chiru li Kacua'. Cuotz que'camsic li cuukub sa' xk'ehil nak xticla xsic'bal ru li cebada.
10 Ut lix Rizpa, lix rabin laj Aja, quixc'am jun li k'es ru t'icr ut quixyib jun lix muhebal sa' li pec li cuanqueb cui' li camenak. Aran quicana lix Rizpa chalen sa' xticlajic li xsic'bal ru li cebada toj nak quiticla li habalk'e. Aran quicana re nak eb li so'sol inc'a' te'xch'e' li camenak chi cutan, chi moco li josk' aj xul chiru li k'ojyin.
11 Laj David quirabi resil li c'a'ru quixbanu lix Rizpa, li ixk li quicuan riq'uin laj Saúl.
12 Jo'can nak co riq'uineb li cuink li cuanqueb Jabes, li cuan sa' xcuent Galaad, re tixc'am lix bakeleb laj Saúl ut laj Jonatán. (Eb li cuink a'an que'relk'a li camenak aran Bet-sán sa' li na'ajej li que't'uyubac cui' xbaneb laj filisteo sa' li cutan nak que'camsic sa' li tzul Gilboa.)
13 Li rey David quixtakla xc'ambal lix bakeleb laj Saúl ut laj Jonatán, jo' eb ajcui' li cuukub chi camenak li que'yatz'e'.
14 Ut que'xmuk lix bakeleb laj Saúl ut laj Jonatán sa' li mukleba li quimuke' cui' laj Sis lix yucua'. Li mukleba a'an cuan aran Zela sa' lix ch'och'eb li ralal xc'ajol laj Benjamín. Que'xbanu chixjunil li quiyehe' reheb xban li rey David. Ut chirix a'an, li Dios quirosobtesi cui'chic li tenamit jo' que'xtz'ama chiru.
15 Mokon chic eb laj filisteo que'oc cui'chic chi pletic riq'uineb laj Israel. Laj David co rochbeneb lix soldados chi pletic riq'uineb. Abanan laj David quilub chi pletic.
16 Quicuan jun li nimla cuink aj Isbi-benob xc'aba'. Lix lans numenak oxc'al (60) libra li ralal, ut toj ac' lix ch'ich' re pletic. Li cuink a'an quixyal xcamsinquil laj David.
17 Abanan laj Abisai, lix yum lix Sarvia, quicuulac chixcolbal laj David ut quixcamsi li nimla cuink. Chirix a'an, eb li soldados aj Israel que'xbanu li juramento ut que'xye re laj David: —Chalen anakcuan laat inc'a' chic tatxic chikix chi pletic. Mare anchal tatcamsik. Laat chanchanat li kasaken lao aj Israel xban nak laat li kayo'on, chanqueb.
18 Chirix chic a'an, quicuan cui'chic li plet aran Gob riq'uineb laj filisteo. Ut laj Sibecai laj husatita quixcamsi li cuink aj Saf xc'aba', xcomoneb li cuink li k'axal ninkeb.
19 Quicuan jun chic li plet aran Gob riq'uineb laj filisteo. Sa' li plet a'an, laj Elhanán li ralal laj Jaare-oregim, Belén xtenamit, quixcamsi laj Goliat laj geteo. Lix che'el lix lans laj Goliat k'axal pim. Chanchan xche'el li quemleb.
20 Toj quicuan jun chic plet aran Gat. Sa' li plet a'an quicuan jun chic li cuink k'axal najt rok. Li cuink a'an cablaju li ru'uj ruk' ut cablaju li ru'uj rok. Li cuink a'an xcomoneb ajcui' li ninki cuink.
21 Li cuink a'an quixhobeb laj Israel. Jo'can nak quicamsic xban laj Jonatán li ralal laj Simea. Laj Simea, a'an ras laj David.
22 Eb li cahib chi ninki cuink a'in Gat xtenamiteb. Xcomoneb li ralal xc'ajol laj Refa, li nimla cuink. Li cahib chi cuink a'in que'camsic xban laj David ut xbaneb li neque'tenk'an re.

### Laj David quixlok'oni li Kacua' riq'uin lix bich xban nak quicole' chiruheb li xic' neque'iloc re

**22** 1 A'an a'in li bich li quixbicha laj David re xlok'oninquil li Kacua' xban nak li Kacua' quixcol a'an chiru laj Saúl ut chiruheb chixjunileb li xic' neque'iloc re:
2 Li Kacua', a'an li na-iloc cue. A'an li nacoloc cue. Chanchan jun sakonac bar nincol cui' cuib.
3 Li Kacua', a'an lin Dios. A'an li nacoloc cue. Cau inch'ol riq'uin. Chanchan li ch'ich' li nincol cui' cuib. A'an nacoloc cue riq'uin xnimal xcuanquil. Chanchan jun na'ajej najt xteram bar ninmuk cui' cuib. A'an li nacoloc cue chiru li ra xic'.
4 Tinq'ue xlok'al li Kacua' xban nak xc'ulub nak taq'uehek' xlok'al. Tinyaba xc'aba' li Kacua' ut a'an tacolok cue chiruheb li xic' neque'iloc cue.
5 Chanchan ac camc cue xban li mausilal que'xbanu cue. Chanchan lix cacuil rok li palau li mausilal nak xchal sa' inben ut xq'ue inxiu.
6 Chanchan nak li camc yo chi numtac sa' inben. Ut chanchan nak xe'xq'ue li ra'al chok' cue re tine'xcamsi.
7 Nak k'axal ra cuanquin, quinyaba xc'aba' li Kacua'. Ut li Kacua' quirabi lin tij toj sa' lix templo. Quirabi nak quinjap cue chixtz'amanquil intenk'anquil chiru.
8 Li ruchich'och' qui-ec'an sa' xna'aj. Ut qui-ec'an ajcui' sa' xna'aj li nacutun re li choxa xban nak yo xjosk'il li Kacua'.
9 Chanchan nak qui-el li sib sa' ru'uj. Chanchan nak qui-el chak xam sa' re, re sachoc. Chanchan li ru xam lochlo xxamlel.
10 Chanchan nak quixte li choxa ut quicube sa' ruchich'och'. Ut cuan chak li k'eki chok rubel rok.
11 Co sa' junpat chirix jun li querubín. Quichal sa' li ik' li chanchan cuan xxic'.
12 Quixmuk rib sa' li k'eki chok. Sutsu xban li k'eki chok, li chok li naq'uehoc re li hab.
13 Xban nak nalemtz'un lix lok'al, chanchan nak narepoc li rak' cak.

14 Chanchan nak namok li cak nak quiatinac li
Kacua' chi cau xyab xcux. Ut qui-abic xyab xcux
li nimajcual Dios.
15 Chanchan nak narepoc li cak nak quixcut lix
tzimaj. Quixsach xna'lebeb li xic' neque'iloc cue
ut quixcha'cha'i ruheb.
16 Nak li Kacua' quik'usuc, quic'utun li ch'och'
rubel li palau. Ut quicana chi cutanquil li nacutun
re li ruchich'och'. Chanchan yal apunbil quixbanu
re.
17 Toj takec' quixq'ue chak li ruk' cue ut quinrisi
sa' li raylal. Chanchan nak quinrisi sa' xchamal
li palau.
18 Quinixcol chiruheb li xic' neque'iloc cue, li
k'axal cauheb rib. Quinixcol chiruheb, usta k'axal
cau xmetz'euheb chicuu lain.
19 Nak cuanquin sa' raylal que'chal chi pletic cui-
q'uin eb li xic' neque'iloc cue. Abanan li Kacua'
quinixtenk'a.
20 Quinixtenk'a re nak ma ani chic tach'i'ch'i'ink
cue. Quinixcol xban nak sa sa' xch'ol cuiq'uin.
21 Li Kacua' xq'ue ink'ajcamunquil xban nak tic
inch'ol chiru. Li Kacua' x-osobtesin cue xban nak
mac'a' inmac.
22 Lain xinbanu li c'a'ru naxye sa' lix chak'rab. Ut
inc'a' xintz'ektana li Kacua'.
23 Lain ninbanu chixjunil lix chak'rab li Kacua'. Ut
inc'a' nink'et lin taklanquil xban.
24 Lain inc'a' xinmacob chiru li Kacua'. Ut inc'a'
xinbanu li mausilal.
25 Jo'can nak li Kacua' naxq'ue ink'ajcamunquil
a' yal chanru xtiquilal inch'ol. Naxq'ue ink'ajcam-
unquil xban nak naxnau nak mac'a' inmac chiru.
26 At Kacua', laat nacacuuxtana ru li ani na-uxtan-
an u. Ut k'axal chabilat riq'uineb li neque'xbanu
li us.
27 Laat nacacuosobtesiheb li tiqueb xch'ol chacuu.
Aban li inc'a' useb xna'leb cau nacak'useb.
28 Laat nacatcoloc reheb li tenamit li neque'xcubsi
ribeb chacuu. Abanan nacacubsiheb xcuanquil li
neque'xnimobresi ribeb chacuu.
29 At Kacua' Dios, laat li nacatcutanobresin re lin
c'a'ux. Niquinacuisi sa' k'ojyin ut niquinaq'ue sa'
cutan.
30 Laat nacatq'uehoc xcacuilal inch'ol chi pletic
riq'uineb li xic' neque'iloc cue. Ut laat nacatq'ue-
hoc incacuilal chi numec' sa' xbeneb li tz'ac li
sutsuqueb cui'.
31 Chixjunil li c'a'ru naxbanu li Kacua', a'an chabil
ut tz'akal re ru. Ut li c'a'ru naxyechi'i ke, nakanau
chi tz'akal nak tixq'ue ke. Li Dios naxtenk'aheb li
ani cauheb xch'ol riq'uin.
32 ¿Ma cuan ta bi' chic junak Dios jo' li kaDios lao?
¿Ma inc'a' ta bi' ca'aj cui' li kaDios naru nacoloc
ke?
33 Li Kacua' Dios, a'an li naq'uehoc incacuilal. Ut
a'an li nac'utuc re lin be chicuu.
34 A'an na-iloc cue yalak bar ninnume' re nak
mac'a' ninc'ul. Chanchanin li quej li naalinac yalak
bar sa' q'uiche'.
35 Li Kacua' natzoloc cue re nak tinnau pletic ut
naxq'ue inmetz'eu chi cutuc riq'uin li tzimaj yib-
anbil riq'uin bronce.
36 At Kacua', laat nacatcoloc cue, ut xban xnimal
la cuusilal xniman incuanquil.
37 Junelic niquinatenk'a sa' lin yu'am. Chanchan
nak xanimobresi ru li be chicuu re nak inc'a' ta-
jolc'ok li cuok.
38 Xincualinaheb li xic' neque'iloc cue toj retal xin-
numta sa' xbeneb. Inc'a' xincanabeb toj xinnumta
sa' xbeneb.
39 Lain xinchoy xcamsinquileb re nak inc'a' chic
te'cuaclik. Xe't'ane' ban chi cuok.
40 Laat xatq'uehoc inmetz'eu re tinpletik. Laat xa-
k'axtesiheb li xic' neque'iloc cue rubel incuanquil.
41 Laat xak'axtesiheb sa' cuuk' li xic' neque'iloc cue
toj retal xinsach ruheb.
42 Xe'xjap reheb chixtz'amanquil xtenk'anquil,
abanan ma ani quicoloc reheb. Que'xtz'ama xtenk'-
anquileb acue, at Kacua'. Abanan laat inc'a' casume
lix tijeb.
43 Chanchaneb li poks li nac'ame' xban ik' nak xin-
sach ruheb. Chanchan yek'inbileb jo' li sulul sa' be
xinbanu reheb.
44 Laat xatcoloc cue chiruheb li yoqueb chi pletic
cuiq'uin. Ut xinaq'ue chi taklanc sa' xbeneb li
xninkal ru tenamit. Neque'c'anjelac chicuu li toj
maji' ninnau ruheb.
45 Eb li jalaneb xtenamit neque'xcuik'ib ribeb chi-
cuu, ut neque'xbanu li c'a'ru ninye reheb.
46 Li jalaneb xtenamit neque'ch'inan xch'oleb ut
neque'sicsot xban xxiuheb nak neque'el sa' li na'aj-
ej li neque'xmuk cui' ribeb.
47 Yo'yo li Kacua' Dios li nacoloc cue. Ut lok'on-
inbil taxak ru. Chinimak taxak xlok'al li Kacua'
laj Colol cue.
48 Li Dios xtenk'an cue chi numtac sa' xbeneb li
xic' neque'iloc cue. Ut xq'ueheb li tenamit rubel
incuanquil.
49 Li Kacua', a'an li nacoloc cue chiruheb li xic'
neque'iloc cue. Ut a'an naq'uehoc incuanquil chi
numtac sa' xbeneb li neque'raj pletic cuiq'uin. Ut
a'an ajcui' nacoloc cue chiruheb li neque'rahob-
tesin cue.
50 Jo'can nak lain tinye resilal sa' xyankeb li xninkal
ru tenamit. Ut tinbicha lix lok'al li Kacua' Dios.
51 Riq'uin xninal xcuanquil li Kacua' xinixcol xban
nak lain li quinixxakab chok' rey. Ut a'an taux-
tananк cuu, lain li sic'bil cuu. Ut taruxtana ajcui'
ruheb li cualal inc'ajol chi junelic, chan laj David.

**23** 1 Riq'uin li atin a'in quixrak atinac laj
David: A'an a'in li atin li quixye laj David
li ralal laj Isaí. A'in li ratin laj David li quitaksic
xcuanquil xban li Kacua'. A'in ratin li rey li qui-
siq'ue' ru xban li Kacua', lix Dios laj Jacob. A'an li
quixbicha nabal li bich reheb laj Israel.
2 "Lix musik' li Kacua' Dios naatinac cuiq'uin.
Jo'can nak ninye li ratin.
3 Lix Dioseb laj Israel quiatinac. Li nacoloc reheb
laj Israel quixye cue: 'Tacuank junak tic xch'ol ta-
taklank sa' xbeneb li tenamit. Li jun a'an tacuank
xcuanquil sa' xbeneb li tenamit ut tixxucua ru li
Dios.
4 Li rey a'an chanchanak li sak'e na-el chak ek'ela
nak mac'a' li chok sa' li choxa. Chanchanak li hab
li naxq'ue chi mokc li pim sa' li ch'och'.'

5 Usta maacua' jo'caneb li cualal inc'ajol riq'uin li
Dios, abanan li Dios quixbanu li contrato cuiq'uin
ut xakxok xcuanquil chi junelic. A'an xyehoc re
chixjunil li c'a'ak re ru a'in, ut tento tauxmank usta
toj maji' nac'ulman. Ninnau nak laj Colol cue tix-
banu li c'a'ru nacuaj.
6 Abanan eb li neque'xbanu li mausilal chanchaneb
li q'uix li mich'bil ut tz'ektananbil. Ut ma ani naru
nach'e'oc re riq'uin li ruk'.
7 Li ani nach'e'oc re naxbanu riq'uin xch'ich' malaj
ut riq'uin xlans. Neque'xq'ue xxamlel ut aran na-
oso'. Jo'ca'in nak te'osok' li neque'xbanu mausilal."

### Lix c'aba'eb lix soldado laj David li cauheb rib chi pletic

8 A'aneb a'in lix c'aba'eb lix soldados laj David,
li k'axal cauheb xch'ol chi pletic. Li xben, a'an laj
Joseb-basebet, Tacmón xtenamit. Neque'xye ajcui'
Adino re. A'an li k'axal nim xcuanquil sa' xbeneb
li oxibeb li cauheb xch'ol chi pletic. Sa' jun li plet
quixcamsiheb cuakxakib ciento chi cuink riq'uin
lix lans.
9 Li xcab, a'an laj Eleazar li ralal laj Dodo aj aho-
híta. Laj Eleazar, a'an jun sa' xyankeb li oxibeb
li cauheb xch'ol chi pletic li que'cuan rochben
laj David nak que'pletic riq'uineb laj filisteo aran
Pasdamim. Sa' li plet a'an eb laj Israel que'elelic
chiruheb laj filisteo.
10 Abanan laj Eleazar inc'a' quielelic. Quipletic ban
riq'uineb toj retal quilub li ruk' ut quiletz lix ch'ich'
sa' li ruk'. Sa' li cutan a'an li Kacua' quixk'axtes-
iheb laj filisteo sa' ruk' ut eb laj Israel que'suk'i
yal re xxocbal li c'a'ak re ru xe'rechani sa' li plet.
11 Li rox, a'an laj Sama li ralal laj Age laj ararita.
Eb laj filisteo que'xch'utub ribeb aran Lehi sa' jun
ch'ina na'ajej aubil cui' jun siril quenk'. Li soldados
aj Israel que'elelic chiruheb laj filisteo.
12 Abanan laj Sama inc'a' quielelic. Quicana ban
sa' xna'aj li acuimk ut quixcamsiheb laj filisteo. Li
Dios quitenk'an re chi numtac sa' xbeneb.
13 Sa' xk'ehil li k'oloc oxib reheb li lajeb xca'c'al
li neque'taklan que'coeb riq'uin laj David sa' li
ochoch pec li cuan Adulam. Eb lix muhebaleb laj
filisteo cuan sa' li ru tak'a re Refaim.
14 Sa' li cutan a'an laj David cuan sa' li na'ajej li
neque'xcol cui' ribeb. Ut cuan jun xna'ajeb li sol-
dados aj filisteo aran Belén.
15 Laj David quixye nak taraj ru li ruc'a. Quixye: —
Us raj cuan ta junak tixc'am chak cuuc'a sa' li becbil
ha' li cuan chire li oquebal re li tenamit Belén, chan.
16 Li oxib chi cuink li cauheb rib chi pletic, que'-
nume' sa' lix na'ajeb laj filisteo. Que'risi li ha' sa' li
becbil ha' li cuan chire li oquebal re Belén. Que'x-
c'am ut que'xq'ue re laj David. Abanan laj David
inc'a' quiruc'. Quixhoy ban li ha' re xmayejanquil
chiru li Dios.
17 Ut quixye: —At Kacua', mamin taruk tincuuc'
li ha' a'in. Chanchan raj nak tincuuc' xquiq'ueleb
li cuink a'in xban nak xe'xk'axtesi raj lix yu'am-
eb chi camc nak que'coeb chixc'ambal li ha' chok'
cue, chan. Ut laj David inc'a' quiruc' li ha'. A'an
a'in li que'xbanu li oxib chi cuink li cauheb xch'ol
chi pletic.
18 Laj Abisai, li ritz'in laj Joab, a'an li nataklan sa'
xbeneb li lajeb xca'c'al. A'an lix yum lix Sarvia. Laj
Abisai quixcamsiheb oxib ciento chi cuink. Jo'can
nak quiniman xcuanquil jo' li oxibeb li cauheb rib
chi pletic.
19 Laj Abisai, a'an li k'axal na'no ru sa' xyankeb li
lajeb xca'c'al. A'an quic'amoc be sa' xyankeb. Aban-
an lix cuanquil inc'a' quixtau lix cuanquil li oxibeb
li cauheb rib chi pletic.
20 Jo'can ajcui' laj Benaía na'no ru. Laj Benaía, a'an
li ralal laj Joiada li chalenak sa' li tenamit Cabse-
el. Cau xch'ol laj Benaía ut nabal li c'a'ru xbanu
xban xcacuilal xch'ol. Quixcamsi cuibeb li ralal laj
Ariel aj Moab. Sa' jun li cutan laj Benaía quicube
sa' jun chamal jul nak quixcamsi jun li cakcoj nak
yo chak chi t'anec' sa' choxa li nieve li chanchan
li ratz'am que.
21 Quixcamsi ajcui' jun li cuink aj Egipto. Li cuink
a'an k'axal najt rok ut cuan xlans sa' ruk'. Laj Be-
naía quixchap jun che' ut qui-oc chi pletic riq'uin
toj retal quixmak' lix lans chiru. Ut riq'uin ajcui' li
lans a'an quixcamsi laj Egipto.
22 A'an li quixbanu laj Benaía li ralal laj Joiada.
Ut riq'uin a'an quiq'uehe' xcuanquil sa' xyankeb li
oxibeb li cauheb rib chi pletic.
23 Quiq'uehe' xcuanquil sa' xyankeb li lajeb
xca'c'al. Abanan moco jo' ta li oxibeb li k'axal
ninkeb xcuanquil. Laj David quixq'ue laj Benaía chi
taklanc sa' xbeneb li soldados li neque'c'ac'alen re.
24 A'aneb a'in li cuanqueb sa' xyankeb li lajeb
xca'c'al chi soldados: laj Asael li ritz'in laj Joab; laj
Elhanán li ralal laj Dodo, Belén xtenamit;
25 laj Sama, Harod xtenamit; laj Elica, Harod
xtenamit;
26 laj Heles, Paltit xtenamit, laj Ira li ralal laj Iques,
Tecoa xtenamit;
27 laj Abiezer, Anatot xtenamit; laj Mebunai, Husah
xtenamit;
28 laj Salmón, Ahoh xtenamit; laj Maharai, Netofa
xtenamit;
29 laj Heleb, li ralal laj Baana, Netofa xtenamit; laj
Itai li ralal laj Ribai, Gabaa xtenamit li cuan sa'
xcuent lix na'ajeb li ralal xc'ajol laj Benjamín;
30 laj Benaía, Piratón xtenamit; laj Hidai, a'an chal-
enak cuan cui' li rok ha' li cuan Gaas;
31 laj Abi-albón, Arabá xtenamit; laj Azmavet, Ba-
hurim xtenamit;
32 laj Eliaba, Saalbón xtenamit; eb li ralal laj Jasén;
laj Jonatán,
33 li ralal laj Sama, Arar xtenamit; laj Ahíam li
ralal laj Sarar, Arar xtenamit;
34 laj Elifelet li ralal laj Ahasbai, li ralal laj Maaca;
laj Eliam li ralal laj Ahitofel, Gilón xtenamit;
35 laj Hezrai, Carmel xtenamit; laj Paarai, Arba
xtenamit;
36 laj Igal li ralal laj Natán, Soba xtenamit; laj Bani,
Gad xtenamit;
37 laj Selec, Amón xtenamit; laj Naharai, Beerot
xtenamit, a'an li nac'amoc re lix ch'ich' laj Joab
lix yum lix Sarvia;
38 laj Ira, Itra xtenamit; laj Gareb, Itra xtenamit;
39 ut laj Urías, laj heteo. Chixjunileb a'in cuanqueb
cuuklaju xca'c'al (37).

**24** [1] Quichal cui'chic xjosk'il li Kacua' Dios sa' xbeneb laj Israel. Jo'can nak quixq'ue xjosk'il laj David sa' xbeneb. Quiyehe' re laj David nak tarajlaheb chixjunileb laj Israel ut eb laj Judá.
[2] Jo'can nak li rey David quixye re laj Joab li k'axal nim xcuanquil sa' xbeneb li soldados: —Tatxic acuochbeneb chixjunileb li neque'taklan sa' xbeneb li soldados. Terajla chixjunileb li cuanqueb sa' li na'ajej Israel. Naticla chak sa' li tenamit Dan ut nacuulac toj sa' li tenamit Beerseba. Nacuaj xnaubal jarubeb li cristian, chan.
[3] Laj Joab quixye re: —At rey, a' taxak li Dios chiq'uehok re chi tamc chi nabal eb laj Israel. Ut tacuileb taxak chixjunileb. Abanan nacuaj xpatz'bal acue c'a'ut nak nasaho' ach'ol chirajlanquileb laj Israel, chan.
[4] Abanan li rey quixpuersi laj Joab ut eb li neque'taklan sa' xbeneb li soldados chixbanunquil. Jo'can nak que'el riq'uin li rey ut que'coeb chirajlanquileb chixjunileb laj Israel.
[5] Que'nume' jun pac'al li nima' Jordán ut que'xyib lix muhebaleb sa' li sur re li tenamit Aroer. Li tenamit a'an cuan sa' xyi li ru tak'a sa' xjayal li cuib chi tenamit Gad ut Jazer.
[6] Chirix a'an que'coeb sa' eb li tenamit Galaad ut Hodsi sa' lix na'ajeb laj hititas. Nak que'el aran que'coeb sa' li tenamit Dan-jaán. Ut chirix a'an que'coeb Sidón ut sa' eb li na'ajej li cuanqueb chi xjun sutam.
[7] Mokon chic, que'coeb sa' li tenamit Tiro, li k'axal cau rib chi pletic. Ut que'coeb sa' chixjunileb lix tenamiteb laj heveo ut eb laj cananeo. Ut que'coeb sa' li tenamit Beerseba, li cuan sa' xcuent Judá ut que'cuulac toj Neguev.
[8] Nak ac xe'nume' rajlanquil chixjunileb li tenamit, que'suk'i cui'chic Jerusalén. Beleb po riq'uin junmay cutan que'xnumsi chixbeninquil xsa' chixjunil li tenamit.
[9] Ut laj Joab quixye re li rey David jarubeb li cristian. Cuakxakib ciento mil chi cuink cuanqueb Israel cauheb rib chi pletic. Ut ob ciento mil chi cuink cuanqueb Judá.
[10] Nak ac que'ajlac chixjunileb laj Israel, quiyot'e' xch'ol laj David. Quitijoc ut quixye re li Dios: —At Kacua', nimla mac li xinbanu lain. Nintz'ama chacuu nak tacuy tasach taxak lin mac. Xmac'a'il inna'leb xinbanu cui', chan.
[11] Cuulajak chic, nak ac xcuacli laj David, li Kacua' quiatinac riq'uin li profeta Gad, li naq'uehoc xna'leb laj David.
[12] Quixye re: —Tatxic riq'uin laj David ut taye re, "Jo'ca'in xye li Kacua'. Tinye acue oxib pay ru li raylal naru tinbanu. Tasic' ru li bar cuan tacuaj laat tinbanu", chan li Dios.
[13] Laj Gad co riq'uin laj David ut quixye re: —¿C'a'ru tacuaj tixbanu li Kacua'? ¿Ma tacuaj nak tacuank cuukub chihab li cue'ej sa' la tenamit? ¿Malaj ut tacuaj nak tatelelik oxibak po chiruheb li xic' neque'iloc acue? ¿Malaj ut tacuaj nak te'camk li tenamit xban li caki yajel chiru oxib cutan? C'oxla chi us c'a'ru tacuaj ut ye cue c'a'ru tinye re li Kacua', chan laj Gad.
[14] Laj David quixye: —K'axal ra sa' inch'ol ut inc'a' nintau c'a'ru tinbanu. Abanan takacanab kib sa' ruk' li Dios xban nak nim li rusilal. Inc'a' nakaj nak tot'anek' sa' ruk'eb li xic' neque'iloc ke, chan laj David.
[15] Jo'can nak li Kacua' quixtakla li caki yajel sa' xbeneb laj Israel sa' li ek'ela a'an toj quicuulac li honal li quixye li Kacua'. Que'cam lajeb xcac'al mil (70,000) chi cuink. Quixtiquib chak sa' li tenamit Dan ut quicuulac toj sa' li tenamit Beerseba.
[16] Oc raj re chixsachbal ru li tenamit Jerusalén lix ángel li Dios, abanan quiyot'e' xch'ol li Dios chirilbal li raylal yoqueb chixc'ulbal. Ut li Dios quixye re li ángel li yo chi camsinc reheb: —Tz'akal li xabanu. Marahobtesiheb chic, chan. Sa' li honal a'an lix ángel li Dios cuan chire li na'ajej li narisi cui' rix li trigo laj Arauna laj jebuseo.
[17] Laj David quiril li ángel li yo chi camsinc reheb li cristian ut quixye re li Dios: —At Kacua', lain xinbanun re li mausilal a'in. Lain cuan inmac. Eb li cristian a'in mac'a'eb xmac. Chanchaneb li carner. Nintz'ama chacuu nak taq'ue li raylal sa' inben lain ut sa' xbeneb li cualal inc'ajol, chan.
[18] Sa' ajcui' li cutan a'an laj Gad quicuulac riq'uin laj David ut quixye re: —Tatxic sa' li na'ajej li narisi cui' rix lix trigo laj Arauna laj jebuseo. Ut aran tayib jun li artal re xlok'oninquil li Kacua', chan.
[19] Jo'can nak li rey David co chixbanunquil li c'a'ru quiyehe' re xban laj Gad, jo' quitaklac cui' xban li Kacua'.
[20] Laj Arauna quiril nak li rey David ut eb li neque'tenk'an re yoqueb chak chi chalc riq'uin. Qui-el ut quixcuik'ib rib sa' ch'och' chiru li rey David.
[21] Laj Arauna quixye: —At rey, ¿c'a' raj ru tacuaj nak xatchal chicuilbal lain aj c'anjel chacuu? chan. Laj David quixye re: —Lain tincuaj xlok'bal la na'aj li nacacuisi cui' rix la trigo. Tinyib jun li artal arin re xlok'oninquil li Kacua' Dios re nak te'xcanab camc li tenamit, chan.
[22] Laj Arauna quixye re: —At rey, banu jo' naca-c'oxla nak us xbanunquil. Q'ue la mayej chiru li Kacua' la Dios. Naru tacamsi li cuib chi boyx a'in chok' re la c'atbil mayej. Ut li che' li naq'ueman sa' xcuxeb tac'anjelak re la si' jo' ajcui' lix che'el li na'ajej a'in, chan.
[23] Laj Arauna quixq'ue chixjunil re li rey David ut quixye re: —Chixc'ulak taxak li Kacua' la mayej, chan.
[24] Li rey David quixye re: —Inc'a' tinc'ul yal chi jo'can. Inc'a' naru tinmayeja chiru li Kacua' li inc'a' xintoj rix lain, chan. Jo'can nak quixlok' li na'ajej li narisi cui' rix lix trigo laj Arauna, jo' eb ajcui' lix boyx. Lajeb roxc'al (50) chi tumin plata quixq'ue re.
[25] Quixyib lix artal laj David sa' li na'ajej a'an. Quixq'ue lix c'atbil mayej. Ut quixq'ue lix mayej re xc'ambaleb rib sa' usilal riq'uin li Kacua'. Li Kacua' quirabi li c'a'ru que'xtz'ama chiru ut quirisi li caki yajel sa' xbeneb laj Israel.

# Li Xbe̲n Hu Reyes

Li hu a'in naxch'olob xya̲lal chanru nak eb laj Israel que'takla̲c xbaneb li rey. Tz'i̲banbil retalil li quilajxba̲nu laj Salomón. Ut tz'i̲banbil ajcui' chanru nak eb laj Israel que'xyi̲b lix templo li Dios aran Jerusalén.

Xban nak laj Salomón quixtz'ekta̲na li Dios ut quixk'et li ra̲tin, li Dios quixq'ue li tenamit Israel chi xjachbal rib. Que'cana cuib chi tenamit. Judá xc'aba' li jun ut Israel xc'aba' li jun chic. Nak eb li rey que'xq'ue xcuanquil li Dios, eb li tenamit que'cuan sa' xya̲lal. Abanan cuanqueb ajcui' li rey que'xtz'ekta̲na li Dios. Nak li rey inc'a' quicuan sa' xya̲lal, jo'caneb ajcui' li tenamit inc'a' que'cuan sa' xya̲lal ut que'xc'ul li raylal.

Eb lix profeta li Ka̲cua' que'xye reheb li tenamit nak te'xcanab xlok'oninquil li jalanil dios. Que'xye reheb nak te'xlok'oni li tz'akal Dios ut li Dios ta̲rosobtesiheb.

A'an a'in li tz'i̲banbil sa' li hu 1 Reyes:


Li rey David quixrak xc'anjel. *1:1–2:12*
Laj Salomón quixakaba̲c chok' rey ut chanru nak quic'anjelac. *2:13–11:43*
Chanru nak que'xyi̲b li templo. *5:1–8:66*
Eb laj Israel que'xjach ribeb. *12:1–22:53*
Eb laj Israel li cuanqueb sa' li norte que'risi ribeb xjuneseb. *12:1–14:20*
Lix reyeb laj Judá ut lix reyeb laj Israel. *14:21–16:34*
Li profeta Elías. *17:1–19:21*
Laj Acab lix reyeb laj Israel. *20:1–22:40*
Laj Josafat lix reyeb laj Judá ut laj Ocozías lix reyeb laj Israel. *22:41-53*


### Nak quiti̲x li rey David

**1** [1] Ac ti̲x chic li rey David. Usta neque'xq'ue nabal li ris sa' xbe̲n, abanan inc'a' nak'ixno'.
[2] Jo'can nak eb li neque'c'anjelac chiru que'xye re: —At rey, tento takasic' junak xka'al ma̲ji' cuanjenak riq'uin cui̲nk. Li xka'al a'an ta̲ilok a̲cue ut ta̲cua̲rk cha̲c'atk ut tatxk'ixna, chanqueb.
[3] Jo'can nak que'xsic' sa' chixjunil li na'ajej Israel jun li xka'al ch'ina'us toj retal que'xtau lix Abisag sa' li tenamit Sunem. Ut que'xc'am riq'uin li rey David.
[4] Li xka'al a'an c'ajo' xch'ina'usal. A'an qui-iloc re li rey ut quic'anjelac chiru. Abanan li rey inc'a' quicuan riq'uin.

### Laj Adonías quiraj oc chok' rey abanan a' chic laj Salomón qui-oc chok' rey

[5] Laj Adonías, li ralal li rey li quicuan riq'uin lix Haguit, quixk'etk'eti rib ut quixye: —La̲in tin-oc chok' rey, chan. Jo'can nak quixcauresiheb lix carruaje ut lix cacua̲y ut quixsic' ruheb laje̲b roxc'a̲l (50) li cui̲nk re te'oque̲nk chirix.
[6] Lix yucua' ma̲ jun sut quixye re nak inc'a' us naxba̲nu. Laj Adonías c'ajo' xchak'al ru. A'an quiyo'la nak ac xyo'la laj Absalón.
[7] Laj Adonías quixc'u̲b ru chiribileb rib riq'uin laj Joab lix yum lix Sarvia ut riq'uin ajcui' laj Abiatar laj tij nak eb a'an te'oque̲nk chirix.
[8] Abanan laj Sadoc laj tij ut laj Benaía li ralal laj Joiada inc'a' que'oquen chirix laj Adonías. Ut li profeta Natán ut laj Simei ut laj Rei inc'a' que'oquen chirix. Jo'caneb ajcui' lix soldado laj David, li k'axal cha̲bileb.
[9] Sa' jun li cutan laj Adonías quixba̲nu jun li nink'e. Quixcamsi eb li bo̲yx, li carner, ut eb li cuacax li toj sa̲jeb li ni̲nkeb xtibeleb. Quixcamsiheb nach' riq'uin li nimla pec Zohelet xc'aba' li cuan nach' riq'uin li ha' Rogel. Quixbokeb chixjunileb li ralal li rey re te'xic sa' lix nink'e. Ut quixbokeb ajcui' li neque'c'anjelac chiru li rey li chalenakeb Judá.
[10] Abanan inc'a' quixbok li profeta Natán, chi moco laj Benaía. Ut inc'a' quixbokeb lix soldados laj David, li k'axal cha̲bileb. Chi moco quixbok laj Salomón li ri̲tz'in.
[11] Laj Natán quia̲tinac riq'uin lix Betsabé lix na' laj Salomón ut quixye re: —¿Ma xacuabi nak laj Adonías lix yum lix Haguit quixxakab rib chok' rey chi inc'a' naxnau li rey David?
[12] Anakcuan ba̲nu li c'a'ru tinye a̲cue re nak ta̲col a̲cuib la̲at ut ta̲col ajcui' rix lix yu'am la̲ yum laj Salomón.
[13] Tatxic anakcuan riq'uin li rey David ut ta̲ye re, "At inrey, ¿ma inc'a' xaba̲nu li juramento ut xaye nak lin yum laj Salomón ta̲oc chok' rey chok' a̲cue̲kaj? ¿C'a'ut nak laj Adonías x-oc chok' rey anakcuan?" cha'kat re.
[14] Ut nak toj yo̲kat chi a̲tinac riq'uin li rey, la̲in tin-oc ut tinye re nak ya̲l li c'a'ru yo̲cat chixyeba̲l, chan.
[15] Jo'can nak lix Betsabé qui-oc sa' xcuariba̲l li rey. Ac ti̲x chic li rey ut lix Abisag, Sunam xtenamit, a'an li yo̲ chi iloc re.
[16] Lix Betsabé quixcuik'ib rib re xq'uebal xlok'al li rey. Ut li rey David quixye re: —¿C'a' raj ru ta̲cuaj? chan re.
[17] Lix Betsabé quixye re: —At rey, xaba̲nu li juramento sa' xc'aba' li Ka̲cua' ut xaye cue nak lin yum

laj Salomón tąoc chok' rey chok' ącuękaj. Ut xaye nak a'an tąc'ojląk sa' lą c'ojaribąl.
18 Abanan laj Adonías ac x-oc chok' rey chi inc'a' nacanau, at rey.
19 Xcamsiheb nabaleb li bǫyx ut li carner, ut li cuacax li toj sąjeb li nįnkeb xtibel. Quixbokeb lą cualal sa' lix nink'e. Ut quixbokeb ajcui' laj Abiatar laj tij ut laj Joab li nataklan sa' xbęneb li soldados. Abanan inc'a' quixbok lą cualal laj Salomón.
20 At rey, chixjunileb laj Israel yǫqueb chiroybeninquil nak ląat tąye ani tąoc chok' rey chok' ącuękaj.
21 Cui ląat inc'a' tąye ani tąoc chok' rey, te'xcamsi laj Salomón ut tine'xcamsi ajcui' ląin, chan.
22 Toj yǫ ajcui' chi ątinac lix Betsabé nak quicuulac li profeta Natán riq'uin li rey.
23 Que'xye re li rey: —Li profeta Natán xchal chi ątinac ącuiq'uin, chanqueb. Nak qui-oc cuan cui' li rey, laj Natán quixcuik'ib rib chiru li rey.
24 Ut quixye re: —At rey, ¿ma ląat xatyehoc re nak tąoc laj Adonías chok' rey? ¿Ma a'an chic li tąc'ojląk sa' lą c'ojaribąl?
25 Anakcuan laj Adonías xcǫ ut xmayeja nabaleb li bǫyx, li carner ut li cuacax toj sąj, li nįnkeb xtibeleb. Xbokeb lą cualal, ut laj Joab li nataklan sa' xbęneb li soldados, ut laj Abiatar laj tij. Anakcuan yǫqueb chi nink'eįc rochben ut yǫqueb chixjapbal reheb chixyebal, “Chicuąnk taxak xyu'am laj Adonías li karey,” chanqueb.
26 Abanan laj Adonías inc'a' xinixbok ląin. Ut inc'a' xbok laj Sadoc laj tij, chi moco laj Benaía li ralal laj Joiada. Ut inc'a' ajcui' xbok laj Salomón lą cualal.
27 At rey, ¿ma xaye nak te'xbąnu a'in ut inc'a' xaye ke ląo li nococ'anjelac chącuu? ¿Ma inc'a' xaye ke ani tąc'ojląk sa' lą c'ojaribąl chok ącuękaj ląat? chan.
28 Ut li rey David quixye: —Bok chak cui'chic lix Betsabé, chan. Ut lix Betsabé qui-oc cui'chic riq'uin li rey ut quixakli chiru.
29 Ut li rey David quixye re: —Sa' xc'aba' li yo'yoquil Dios li quicoloc cue chiru li raylal,
30 ląin ninye ącue nak tinbąnu jo' xinye ącue sa' xc'aba' li kaDios ląo aj Israel. Laj Salomón lą yum tąoc chok' rey chok' cuękaj ląin ut a'an chic tąc'ojląk sa' lin c'ojaribąl chi takląnc. Anakcuan ajcui' tinbąnu a'in, chan.
31 Ut lix Betsabé quixcuik'ib rib sa' ch'och' ut quixye: —Chicuąnk taxak ąyu'am chi junelic, at rey David, chan.
32 Li rey David quixye reheb: —Bokomakeb chak laj Sadoc laj tij, ut li profeta Natán jo' ajcui' laj Benaía li ralal laj Joiada, chan. Ut eb a'an que'cuulac riq'uin li rey.
33 Ut li rey David quixye reheb: —C'amomakeb chęrix eb li neque'c'anjelac chicuu. Ut q'uehomak laj Salomón chirix lin mųl. Texxic toj sa' li na'ajej cuan cui' li yu'am ha' Gihón.
34 Nak ac cuąnkex aran, li profeta Natán ut laj Sadoc laj tij te'xq'ue li aceite sa' xjolom laj Salomón ut te'xxakab chok' xreyeb laj Israel. Tęyąbasi li trompeta ut tęye, “¡Chicuąnk taxak xyu'am li karey Salomón!” cha'kex.
35 Nak acak xexakab chok' rey, texchąlk chirix laj Salomón nak tąchąlk cui'chic arin chi c'ojląc sa' lin c'ojaribąl ut a'an chic tąoc chok' rey xban nak a'an li sic'bil ru inban tąoc chok' xreyeb laj Israel ut eb laj Judá, chan.
36 Laj Benaía li ralal laj Joiada quixye: —¡Jo'can taxak! Ut a' taxak li Kącua', li nacalok'oni ląat at rey, chixakabąnk xcuanquil lą cuątin.
37 Jo' nak quicuan ącuiq'uin, at rey, jo'can taxak nak chicuąnk riq'uin laj Salomón. Ut k'axal taxak nimak xcuanquil laj Salomón chiru lą cuanquil ląat, chan.
38 Que'cǫeb laj Sadoc laj tij rochbeneb li profeta Natán ut laj Benaía li ralal laj Joiada, jo'queb ajcui' laj cereteo ut eb laj peleteo. Que'xq'ue laj Salomón chirix li mųl li nabęc cui' li rey David. Que'xc'am sa' li na'ajej cuan cui' li yu'am ha' Gihón.
39 Nak que'cuulac aran laj Sadoc laj tij quixchap li xucub li cuan aceite chi sa' li cuan sa' li tabernáculo. Quixq'ue li aceite sa' xjolom laj Salomón, ut quixk'axtesi sa' ruk' li Dios re tąoc chok' rey. Chirix a'an que'xyąbasi lix xucub li carner. Ut chixjunileb li tenamit que'xjap reheb chixyebal: —Chicuąnk taxak xyu'am li karey Salomón, chanqueb.
40 Ut chixjunileb li tenamit que'cǫeb chirix. Yǫqueb chixyąbasinquil lix xǫlb. Ut li ch'och' quiec'an sa' xna'aj xban nak japjǫqueb re xban xsahil xch'ǫleb.
41 Nak yǫqueb chi rakec' chi cua'ac laj Adonías ut eb li cuanqueb rochben que'rabi li chokįnc. Laj Joab quirabi xyąb li trompeta ut quixye: —¿C'a'ut nak yǫqueb chi chokįnc eb li tenamit? chan.
42 Toj yǫ ajcui' chi ątinac nak laj Jonatán li ralal laj Abiatar laj tij quicuulac. Laj Adonías quixye re: —Ocan. Ląat chąbilat. Ninnau nak chąbil esilal xatchal chixyebal ke, chan.
43 Laj Jonatán quixye re laj Adonías: —Li rey David xxakab laj Salomón chok' rey chok' rękaj.
44 Ut quixtakla laj Sadoc laj tij ut li profeta Natán chirochbeninquil jo' eb ajcui' laj Benaía li ralal laj Joiada ut eb laj cereteo ut eb laj peleteo. Ut que'xq'ue laj Salomón chirix lix mųl li rey David.
45 Laj Sadoc laj tij ut li profeta Natán que'xq'ue li aceite sa' xjolom laj Salomón ut que'xxakab chok' rey aran cuan cui' li yu'am ha' Gihón. Ut que'suk'i chi sa sa' xch'ǫleb. A'an a'in li chokįnc li yǫquex chirabinquil.
46 Ut laj Salomón ac x-oc sa' xcuanquil.
47 Ut eb li neque'tenk'an re li rey David que'cǫeb riq'uin laj David chixq'uebal xsahil xch'ǫl ut que'xye re, “A' taxak li Kącua' lą Dios chi-osobtesįnk re laj Salomón ut na'nǫk taxak ru yalak bar. K'axal nimak taxak lix cuanquil chiru lą cuanquil ląat,” chanqueb. Ut li rey quixxulub rib sa' lix cuarib ut quixlok'oni li Kącua'.
48 Li rey David quixye, “Lok'oninbil taxak li Kącua' lix Dioseb laj Israel. Anakcuan ląin xcuil nak li Kącua' xxakab chok' rey jun reheb li cualal inc'ajol chok' cuękaj,” chan laj Jonatán.
49 Nak que'rabi nak ac x-oc chok' rey laj Salomón, c'ajo' nak que'xucuac li bokbileb xban laj Adonías. Neque'sicsot xbaneb xxiu. Ut yalak bar quilaje'cǫeb chixjųnkaleb.

50 Quixucuac ajcui' laj Adonías xban laj Salomón. Jo'can nak cọ sa' li artal ut quixchap li xucub li cuan sa' xxuc.*
51 Que'cọeb chixyebal re li rey Salomón: —At rey, laj Adonías yọ xxiu chạcuu. Cọ sa' li artal ut quixchap li xucub li cuan sa' xxuc ut quixye, "Tixbạnu taxak li juramento li rey Salomón ut tixye taxak nak inc'a' tinixcamsi," chanqueb.
52 Laj Salomón quixye reheb: —Cui chạbil tixbạnu laj Adonías, mạc'a' tixc'ul. Abanan cui inc'a' us tixbạnu, tạcạmk, chan.
53 Ut li rey Salomón quixtaklaheb li cuịnk re te'xc'am laj Adonías riq'uin. Que'cọeb li cuịnk cuan cui' li artal ut que'xc'am laj Adonías riq'uin li rey. Laj Adonías quixcuik'ib rib chiru li rey Salomón ut laj Salomón quixye re: —Ayu sa' lạ cuochoch, chan.

### Laj David quixchak'rabi li rey Salomón

**2** 1 Nak ac cạmc re laj David, quixbok laj Salomón riq'uin ut quixchak'rabi riq'uin li ạtin a'in:
2 —Lạin cạmc cue jo' nak neque'cam chixjunileb li cristian sa' ruchich'och'. Cauhak taxak ạch'ọl ut tạyal taxak ạk'e chixbạnunquil li us.
3 Chabạnu lạ taklanquil li xq'ue li Kạcua' lạ Dios. Tạbạnu taxak li c'a'ru naxye ạcue. Bạnu li c'a'ru naraj a'an jo' tz'ịbanbil sa' li chak'rab li quiq'uehe' re laj Moisés. Tạbạnu li c'a'ru naraj li Kạcua' re nak us tat-ẹlk riq'uin chixjunil li tạbạnu yalak bar tatxic.
4 Cui tatcuạnk sa' tiquilal chiru li Dios, li Dios tixbạnu chixjunil li c'a'ru quixyechi'i cue. A'an quixye cue, "Cui eb lạ cualal ạc'ajol te'cuạnk sa' tiquilal chicuu ut cui te'xbạnu li c'a'ru ninye chi anchaleb xch'ọl ut chi anchaleb li rạm, junelic eb lạ cualal ạc'ajol te'oc chok' xreyeb laj Israel."
5 Lạat nacanau c'a'ru quixbạnu cue laj Joab lix yum lix Sarvia. Nacanau nak quixcamsiheb li cuib li que'taklan sa' xbẹneb li soldados aj Israel. Quixcamsi laj Abner li ralal laj Ner ut quixcamsi ajcui' laj Amasa li ralal laj Jeter. Inc'a' yọ li plẹt nak quixcamsiheb re xq'uebal rẹkaj li camsịnc que'xbạnu nak yọ li plẹt. Ut riq'uin li camsịnc li quixbạnu, quixq'ue sa' inbẹn lạin li mạc, usta a'an raj li cuan xmạc.
6 Lạat cuan ạna'leb ut tạnau c'a'ru us tạbạnu. Abanan, tento nak camsinbil laj Joab nak tạosok'.
7 Abanan tạbạnu usilal reheb li ralal xc'ajol laj Barzilai, Galaad xtenamit. Chaq'ueheb chi cua'ac sa' lạ mẹx. A'aneb li xe'tenk'an cue nak xinẹlelic chiru laj Absalón lạ cuas.
8 Cuan ạcuiq'uin laj Simei li ralal laj Gera. A'an xcomoneb li ralal xc'ajol laj Benjamín, Bahurim xtenamit. Laj Simei, a'an c'ajo' nak quinixmajecua sa' li cutan nak cọin Mahanaim. Mokon chic cọ chinc'ulbal sa' li nima' Jordán. Lạin xinye re sa' xc'aba' li Kạcua' nak inc'a' tincamsi.
9 Abanan, lạat inc'a' tạcuy xmạc. Lạat cuan ạna'leb, ut tạnau chanru tạbạnu re nak camsinbil nak tạosok', chan laj David.
10 Laj David quicam ut coxixtauheb lix xe'tọnil yucua'. Ut quimuke' Jerusalén sa' lix tenamit.
11 Laj David quicuan chok' rey ca'c'ạl chihab. Cuukub chihab quicuan chok' rey aran Hebrón ut oxlaju xca'c'ạl (33) chihab quicuan chok' rey aran Jerusalén.
12 Chirix a'an, laj Salomón quicuan chok' rey chok' rẹkaj laj David lix yucua'. Xakxo sa' xna'aj lix cuanquil ut quiniman xcuanquil.
13 Laj Adonías lix yum lix Haguit cọ chirilbal lix Betsabé lix na' laj Salomón. Lix Betsabé quixye re: —¿Ma sa' usilal xatchal chicuilbal? chan. Ut laj Adonías quixye re: —Sa' usilal xinchal chạcuilbal, chan re.
14 Ut laj Adonías quixye ajcui' re: —Cuan c'a'ru nacuaj xyebal ạcue, chan. Lix Betsabé quixye re: —Ye c'a'ru tạcuaj xyebal, chan.
15 Laj Adonías quixye re: —Lạat nacanau nak lạin raj xin-oc chok' rey. Chixjunileb li tenamit Israel xe'raj raj nak lạin xin-oc chok' rey. Abanan a' chic li cuịtz'in quixakabạc chok' rey xban nak jo'can quiraj li Kạcua' sa' xbẹn.
16 Li c'a'ru nacuaj xtz'ạmanquil chạcuu, a'an a'in. Usan cui tạbạnu li c'a'ru tintz'ạma chạcuu, chan. Ut lix Betsabé quixye re: —Ye cue c'a'ru tạcuaj tinbạnu, chan.
17 Ut laj Adonías quixye re: —Nintz'ạma chạcuu nak tat-ạtinak riq'uin li rey Salomón xban nak a'an tixbạnu li c'a'ru tạtz'ạma lạat. Tạye re nak tixq'ue chok' cuixakil lix Abisag, Sunem xtenamit, chan.
18 Ut lix Betsabé quixye re: —Us. Tinbạnu li c'a'ru xaye. Lạin tinạtinak riq'uin li rey sa' ạc'aba' lạat, chan.
19 Jo'can nak lix Betsabé cọ chi ạtinac riq'uin li rey Salomón sa' xc'aba' laj Adonías. Li rey quixakli chixc'ulbal lix na' ut quixxulub rib chiru. Chirix a'an quic'ojla cui'chic sa' lix c'ojaribạl ut quixtakla xc'ambal jun tem re nak lix na' tạchunlạk. Ut lix na' quichunla sa' lix nim uk'.
20 Lix Betsabé quixye re: —Nacuaj xtz'ạmanquil junak usilal chạcuu. Usan cui tạbạnu li c'a'ru tintz'ạma chạcuu, chan. Li rey quixye re: —At inna', ye cue c'a'ru tạcuaj ut lạin tinbạnu, chan.
21 Lix Betsabé quixye re: —Nacuaj raj nak tạq'ue lix Abisag, Sunem xtenamit, chok rixakil laj Adonías lạ cuas, chan.
22 Li rey Salomón quixye: —¿C'a'ut nak tạcuaj lix Abisag chok' rixakil laj Adonías? Mạre yọcat ajcui' xc'oxlanquil xpatz'bal cue nak tinq'ue lin cuanquil re yal xban nak a'an li cuas. Ut laj Abiatar laj tij ut laj Joab lix yum lix Sarvia neque'oquen chirix, chan.
23 Ut li rey Salomón quixbạnu li juramento sa' xc'aba' li Dios ut quixye: —A' taxak li Dios tinixq'ue chixtojbal inmạc cui inc'a' tinq'ue chi cạmc laj Adonías xban li c'a'ru xtz'ạma chicuu.
24 Sa' xc'aba' li yo'yọquil Dios li quixakaban cue chok' rey chok' rẹkaj lin yucua', li Dios li quiq'uehoc re li cuanquil sa' inbẹn ut sa' xbẹneb li cualal inc'ajol, lạin ninye nak laj Adonías tạcamsịk chiru ajcui' li cutan a'in, chan.

---

* Sa' li versículo 1:50 eb laj Israel neque'xpạb nak cui chapcho li xucub ch'ịch' li cuan sa' xxuc li artal xban li ani cuan xmạc inc'a' naru tạcamsịk.

25 Jo'can nak li rey Salomón quixtakla laj Benaía li
ralal laj Joiada chixcamsinquil laj Adonías. Ut laj
Benaía quixbanu li c'a'ru quiyehe' re.
26 Ut li rey Salomón quixye re laj Abiatar laj tij:
—Ayu Anatot sa' la tenamit. Ac'ulub raj li camc,
abanan inc'a' tatincamsi xban nak laat catc'amoc
re li Lok'laj Cax nak laj David lin yucua' quicuan
chok' rey. Ut xattz'akon ajcui' riq'uin li raylal li
quixc'ul lin yucua', chan.
27 Jo'can nak li rey Salomón quirisi laj Abiatar
chok' aj tij. Arin quitz'akloc ru li quixye li Kacua'
aran Silo chirixeb li ralal xc'ajol laj Elí.
28 Nak laj Joab quirabi resil quielelic sa' junpat ut
co sa' li artal ut quixchap li xucub li cuan sa' xxuc.
Quixucuac xban nak qui-oquen chirix laj Adonías,
usta inc'a' qui-oquen chirix laj Absalón.
29 Li rey Salomón quirabi resil nak laj Joab qui-
elelic ut co sa' li artal chixcolbal rib. Jo'can nak
laj Salomón quixbok laj Benaía li ralal laj Joiada
ut quixye re: —Tatxic ut tacamsi laj Joab, chan.
30 Laj Benaía co cuan cui' li artal ut quixye re laj
Joab: —Li rey Salomón quixye nak tat-elk arin,
chan. Abanan laj Joab quixye: —Inc'a' tinelk. Arin
tincamk, chan. Ut laj Benaía co cui'chic chixyebal
re li rey c'a'ru quixye laj Joab.
31 Ut li rey Salomón quixye re laj Benaía: —Camsi
aran jo' xye acue ut tamuk re nak taelk sa' inben li
mac li quixbanu laj Joab nak quixcamsiheb li cuink
chi mac'a'eb xmac. Ut taelk ajcui' li mac a'in sa'
xbeneb li ralal xc'ajol laj David lin yucua'.
32 Li Dios taq'uehok re chi camc laj Joab xban nak
laj Joab quixcamsiheb li cuib chi cuink li k'axal
tic xch'oleb ut chabileb xna'leb chiru laj Joab.
Quixcamsiheb chi inc'a' quixnau laj David lin
yucua'. A'aneb laj Abner, li quitaklan sa' xbeneb
lix soldados laj Israel, ut laj Amasa, li quitaklan sa'
xbeneb lix soldados laj Judá.
33 Lix tojbal rix li mac a'an tat'anek' sa' xben laj
Joab ut sa' xbeneb li ralal xc'ajol. Abanan li Kacua'
tarosobtesiheb li ralal xc'ajol laj David lin yucua'.
Ut xakxok sa' xna'aj junelic lix cuanquilal li ralal
xc'ajol laj David li te'oc chok' xreyeb laj Israel,
chan laj Salomón.
34 Jo'can nak laj Benaía co sa' li artal. Quixcamsi
laj Joab ut quixtakla xmukbal sa' lix na'aj sa' li
chaki ch'och'.
35 Ut li rey Salomón quixq'ue laj Benaía li ralal
laj Joiada chi taklanc sa' xbeneb li soldados chok'
rekaj laj Joab. Ut quixq'ue laj Sadoc laj tij chi c'an-
jelac chok' rekaj laj Abiatar.
36 Chirix a'an li rey quixtakla xbokbal laj Simei
ut quixye re: —Tayib la cuochoch arin Jerusalén.
Tatcanak arin ut ma bar tat-elk.
37 Cui tat-elk sa' li tenamit ut tatnumek' jun pac'al
li ha' Cedrón, relic chi yal ninye acue nak tatcam-
sik. Ut laat cuank amac cui tatcamsik, chan.
38 Ut laj Simei quixye: —Us. Mac'a' naxye, at rey.
Lain tinbanu li c'a'ru xaye, chan. Ut laj Simei najt
quicuan Jerusalén.
39 Nak ac xnume' chic oxib chihab, cuibeb lix lok'bil
mos laj Simei que'elelic ut que'coeb riq'uin laj Aquis
li ralal laj Maaca. Laj Aquis, a'an li rey aran Gat. Qui-
yehe' resil re laj Simei nak eb lix mos cuanqueb Gat.
40 Jo'can nak laj Simei quixyib rix lix bur ut co
riq'uin laj Aquis aran Gat chixsic'baleb lix mos.
Nak quixtauheb, quixc'ameb cui'chic Jerusalén.
41 Li rey Salomón quirabi resil nak laj Simei qui-el
Jerusalén ut co Gat ut ac xsuk'i chak cui'chic.
42 Tojo'nak li rey Salomón quixtakla xbokbal laj
Simei ut quixye re: —¿Ma inc'a' ta bi' xinye acue sa'
xc'aba' li Dios nak tatcamsik sa' li cutan nak tat-elk
arin Jerusalén? Ut laat xaye cue, "Us, mac'a' naxye.
Tinbanu li c'a'ru xaye," chancat.
43 ¿C'a'ut nak xak'et li c'a'ru xinye acue? ¿C'a'ut
nak xak'et li juramento li xabanu chiru li Kacua'?
44 Laat nacanau chanru nak xatmacob chiru laj
David lin yucua'. Anakcuan li Kacua' tixq'ue sa'
aben chixjunil li mausilal li xabanu.
45 Abanan li Dios taosobtesink cue lain ut a'an tix-
xakab sa' xna'aj lix cuanquileb li ralal xc'ajol laj
David chi junelic k'e cutan, chan.
46 Ut chirix a'an, li rey Salomón quixtakla laj Be-
naía li ralal laj Joiada chixcamsinquil laj Simei.
Jo'can nak lix cuanquil laj Salomón quicana chi
xakxo sa' xna'aj.

### Li rey Salomón quixtz'ama chiru li Dios nak tixq'ue xna'leb

**3** 1 Li rey Salomón quixbanu li contrato riq'uin
laj faraón lix reyeb laj Egipto ut quisumla
riq'uin lix rabin laj faraón. Quixc'am li rixakil Je-
rusalén sa' lix Tenamit laj David nak toj yoqueb
chixchoybal xyibanquil li rochoch ut li templo, jo'
ajcui' li tz'ac li sutsu cui' li tenamit Jerusalén.
2 Eb li cristian yoqueb chixq'uebal lix mayej sa' eb
li tzul li najt xteram xban nak toj maji' quiyibac lix
templo li Dios sa' eb li cutan a'an.
3 Laj Salomón quixra li Kacua' Dios ut quixbanu
li c'a'ru naxye sa' li chak'rab li xakabanbil xcuan-
quil xban laj David lix yucua'. Abanan naxmayeja
li xul ut naxc'at li incienso sa' eb li artal li yibanbil
sa' li tzul.
4 Co Gabaón chixq'uebal lix c'atbil mayej xban nak
li na'ajej a'an najt xteram ut k'axal lok' chiruheb.
Ut aran quixmayeja jun mil li xul sa' li artal.
5 Sa' jun li k'ojyin li Kacua' Dios quixc'utbesi rib
chiru laj Salomón sa' li na'ajej Gabaón nak yo chi
cuarc ut quixye re: —Tz'ama li c'a'ru tacuaj ut lain
tinq'ue acue, chan.
6 Laj Salomón quixye re: —Junelic cacuuxtana ru
laj David lin yucua', laj c'anjel chacuu xban nak
junelic quixq'ue xch'ol chi cuanc sa' xyalal chacuu.
A'an tic xch'ol ut quixbanu li us. Jo'can nak ca-
tenk'a ut caq'ue li ralal chok' rey chok' rekaj a'an.
7 At Kacua', at inDios, laat catxakaban cue chok'
rey chok' rekaj laj David lin yucua'. Abanan lain toj
sajin. Toj mac'a' inna'leb re tinc'anjelak chok' rey.
8 Abanan quinaxakab chok' xreyeb li nimla tenamit
li sic'bileb ru aban. Inc'a' naru rajlanquileb xban
xq'uialeb.
9 Nintz'ama chacuu nak taq'ue taxak inna'leb
re nak tinnau taklanc sa' xbeneb la tenamit sa'
tiquilal. Tinnau taxak xq'uebal retal bar cuan li us
ut bar cuan li inc'a' us. Cui inc'a' tinatenk'a, ¿chan
ta cui' ru nak tarук tintaklank sa' xbeneb li tena-
mit a'in? chan laj Salomón.

10 Li Kacua' quicuulac chiru li c'a'ru quixtz'ama
laj Salomón.
11 Quixye re: —Laat inc'a' xatz'ama nak tinnajtob-
resi rok la yu'am, chi moco xatz'ama abiomal, chi
moco xatz'ama chicuu nak te'camk li xic' neque'-
iloc acue. Xatz'ama ban chicuu nak tinq'ue ana'leb
re nak tattaklank sa' xyalal sa' xbeneb lin tenamit.
12 Jo'can nak lain tinq'ue acue li c'a'ru xatz'ama.
K'axal nabal la na'leb tinq'ue. Ma ani junak ta-
cuank xna'leb jo' la na'leb laat. Chi moco anakcuan
chi moco mokon tacuank junak jo' laat.
13 Tinq'ue alok'al ut tinq'ue abiomal usta inc'a' xa-
tz'ama chicuu. Ma jun chic rey tacuank jo' laat jo'
najtil yo'yokat sa' ruchich'och'.
14 Lain tinnajtobresi rok la yu'am cui tabanu li
c'a'ru tinye acue ut cui tabanu li c'a'ru naxye sa'
li chak'rab jo' quixbanu laj David la yucua', chan.
15 Nak qui-aj ru laj Salomón quixq'ue retal nak li
Kacua' quixc'utbesi rib chiru sa' xmatc'. Co Jeru-
salén ut quixakli chiru lix Lok'laj Cax li Kacua'
ut quixmayeja lix c'atbil mayej. Quixq'ue ajcui' lix
mayej re xc'ambaleb rib sa' usilal riq'uin li Kacua'.
Chirix a'an quixbanu jun li nink'e reheb chixjunil-
eb li neque'c'anjelac chiru.
16 Sa' jun li cutan que'cuulac riq'uin li rey Salomón
cuib li ixk xcomoneb li neque'xc'ayi rib.
17 Jun li ixk quixye re: —At rey, li ixk a'in ut lain
cuanco sa' jun chi cab. Quiyo'la jun inc'ula'al
ch'ina telom ut li ixk a'in cuan cuochben.
18 Ac xnume' oxib cutan xyo'lajic lin c'ula'al lain
nak quiyo'la lix c'ula'al a'an. Kajunes cuanco sa' li
cab. Ma ani chic cuan aran.
19 Sa' jun li k'ojyin lix c'ula'al li ixk a'in quicam
xban nak a'an quiyocla sa' xben nak yo chi cuarc.
20 Tuktu na k'ojyin nak quicuacli chirisinquil lin
c'ula'al chinc'atk. Quixq'ue chixc'atk a'an ut li c'u-
la'al li camenak quixq'ue chinc'atk lain nak yoquin
chi cuarc.
21 Ac sakeuc re nak quincuacli chixq'uebal xtu' lin
c'ula'al. Quinq'ue retal nak camenak. Nak ac cutan
chic quicuil nak macua' cue li c'ula'al, chan.
22 Ut li ixk jun chic quixye: —Moco yal ta li c'a'ru
nacaye. Li c'ula'al li yo'yo cue lain. A' li camenak,
a'an la c'ula'al laat, chan. Ut li ixk jun chic quix-
ye: —Inc'a'. Moco yal ta li nacaye. Li c'ula'al yo'yo,
a'an li cue lain. Li camenak, a'an acue laat, chan.
Ut yoqueb chixcuech'inquil ribeb chiru li rey.
23 Li rey Salomón quixye: —Li jun naxye nak li
c'ula'al yo'yo re a'an ut li camenak, a'an re li jun
chic. Ut li jun chic ixk naxye nak li yo'yo re a'an,
ut li camenak re li jun, chan.
24 Ut li rey quixye reheb li neque'tenk'an re: —
C'amomak chak junak li ch'ich', chan. Ut que'xc'am
chak li ch'ich' riq'uin li rey.
25 Ut li rey quixye: —Jach sa' xyi li c'ula'al. Jun
jachal taq'ue re li ixk jun ut li jun jachal chic taq'ue
re li ixk jun chic, chan.
26 Abanan li tz'akal na'bej c'ajo' nak quiraho'
xch'ol xban nak quixra lix c'ula'al. Quixye: —At
rey, nintz'ama chacuu nak inc'a' tacamsi li c'ula'al.
Q'ue re li ixk a'an, chan. Abanan li ixk jun chic
quixye re: —Inc'a'. Maq'ue cue, chi moco taq'ue re
a'an. Jach sa' xyi li c'ula'al, chan.
27 Ut li rey Salomón quixye re li cuink: —Macamsi
li c'ula'al. Q'ue re li ixk li inc'a' naraj nak tacamsik
xban nak a'an li tz'akal xna', chan.
28 Nak eb laj Israel que'rabi resil li c'a'ru quixbanu
li rey, chixjunileb que'xq'ue sa' xnak' ruheb. Que'x-
q'ue retal nak li Kacua' quiq'uehoc xna'leb re nak
tarakok atin sa' tiquilal.

**4** 1 Laj Salomón, a'an li cuan chok' xreyeb chi-
xjunileb laj Israel.
2 Ut a'aneb a'in li que'tenk'an re: Laj Azarías, a'an
li ralal laj Sadoc laj tij.
3 Laj Elihoref ut laj Ahías, eb li ralal laj Sisa, a'an
eb li que'tz'iban re li c'a'ru quic'ulman; ut laj Jo-
safat li ralal laj Ahilud, a'an laj tz'ib li quic'anjelac
chiru li rey.
4 Laj Benaía li ralal laj Joiada, a'an li quitaklan sa'
xbeneb li soldados; laj Sadoc ut laj Abiatar, a'aneb
laj tij.
5 Laj Azarías li ralal laj Natán, a'an li k'axal nim
xcuanquil sa' xbeneb li neque'taklan. Ut laj Zabud,
a'an jun chic ralal laj Natán, a'an li quiq'uehoc
xna'leb li rey ut tz'akal ramig.
6 Laj Ahisar, a'an li qui-iloc re li rochoch li rey; ut
laj Adoniram li ralal laj Abda, a'an laj titz'ol toj.
7 Li rey Salomón quixxakabeb cablaju li cuink re
te'taklank sa' li junjunk chi tenamit aran Israel. Li
junjunk chi tenamit que'q'uehoc re lix tzacaemk li
rey ut eb li cuanqueb sa' li rochoch. Jun po sa' li
chihab quitz'ak li junjunk.
8 A'aneb a'in lix c'aba'eb li cuink ut li na'ajej li
que'c'anjelac cui': Laj Ben-hur quic'anjelac sa'
xna'ajeb li ralal xc'ajol laj Efraín, li tzul ru.
9 Laj Ben-decar quic'anjelac aran Maaca, jo' ajcui'
sa' eb li tenamit Saalbim, Bet-semes, Elón, ut
Bet-hanán.
10 Laj Ben-hesed quic'anjelac aran Arubot jo' ajcui'
aran Soco ut sa' chixjunil li na'ajej Hefer.
11 Laj Ben-abinadab quic'anjelac sa' chixjunil li na'aj-
ej Dor. Li rixakil, a'an lix Tafat, lix rabin laj Salomón.
12 Laj Baana li ralal laj Ahilud quic'anjelac sa' eb
li tenamit Taanac, ut Meguido, ut sa' chixjunil li
na'ajej Bet-seán li cuan chixc'atk li na'ajej Sare-
tán, li cuan sa' li sur re li tenamit Jezreel. Naticla
Bet-seán ut nacuulac toj Abel-mehola ut naxic toj
jun pac'al Jocmeam.
13 Laj Ben-geber quic'anjelac aran Ramot, li cuan
sa' xcuent Galaad. Quic'anjelac ajcui' sa' eb li c'al-
ebal re laj Jair li ralal laj Manasés li cuanqueb sa'
xcuent Galaad. Quic'anjelac ajcui' sa' li na'ajej
Argob li cuan Basán. Aran cuanqueb oxc'al li ninki
tenamit, li sutsuqueb sa' tz'ac ut cuan li ch'ich'
bronce sa' eb li oquebal.
14 Laj Ahinadab li ralal laj Iddo quic'anjelac aran
Mahanaim.
15 Laj Ahimaas quic'anjelac sa' lix na'ajeb li ralal
xc'ajol laj Neftalí. A'an li quisumla riq'uin lix Ba-
semat, lix rabin laj Salomón.
16 Laj Baana li ralal laj Husai quic'anjelac sa' eb li
tenamit Aser ut Alot.
17 Laj Josafat li ralal laj Parúa quic'anjelac sa' lix
na'ajeb li ralal xc'ajol laj Isacar.
18 Laj Simei li ralal laj Ela quic'anjelac sa' lix na'aj-
eb li ralal xc'ajol laj Benjamín.

19 Laj Geber li ralal laj Uri quic'anjelac sa' li na'ajej Galaad, sa' lix tenamit li rey Sehón, lix reyeb laj amorreo, ut sa' li na'ajej Basán li quicuan cui' chok' rey laj Og. Ca'aj cui' laj Geber quitaklan sa' eb li na'ajej a'in.
20 Eb laj Israel ut eb laj Judá k'axal nabaleb jo' xq'uial li coc' ru li samaib chire li palau. Neque'cua'ac ut neque'uc'ac chi sa sa' xch'oleb.
21 Laj Salomón cuan xcuanquil sa' chixjunil li na'ajej li naticla cuan cui' li nima' Éufrates ut nacuulac toj cuanqueb cui' laj filisteo ut nacuulac toj sa' li nubal re li tenamit Egipto. Eb a'an cuanqueb rubel xcuanquil li rey Salomón ut neque'xtoj chiru li rey li jo' q'uial tento xtojbal jo' najtil yo'yo.
22 A'an a'in xq'uial li c'a'ak re ru li nac'anjelac chiru li rey Salomón rajlal cutan: numenak oxlaju xca'c'al (33) quintal li chabil c'aj, numenak belelaju roxc'al (99) quintal li c'aj re trigo,
23 lajeb li cuacax li nink xtibeleb, junmay li cuacax li junes ichaj que'xcua', ut jun ciento li carner.
Mac'a'eb sa' ajl li quej, li yuc, ut li ac'ach ut li caxlan li nink xtibeleb.
24 Laj Salomón quicuan xcuanquil sa' xben chixjunil li na'ajej li cuan sa' li oeste. Naticla cuan cui' li nima' Éufrates. Naticla sa' li na'ajej Tifsa ut nacuulac toj Gaza. Chixjunileb li rey li cuanqueb sa' eb li na'ajej a'in cuanqueb rubel xcuanquil laj Salomón. Quicuan sa' usilal riq'uineb chixjunileb li cuanqueb chi xjun sutam.
25 Nak cuan chok' rey laj Salomón chixjunileb li cuanqueb sa' eb li na'ajej Israel ut Judá saheb sa' xch'ol chalen sa' li tenamit Dan toj sa' li tenamit Beerseba. Li junjunk cabal cuan li racuimkeb uvas ut higos.
26 Laj Salomón cuan ca'c'al mil (40,000) lix cacuay sa' lix na'ajeb. A'aneb li neque'quelon re lix carruajes. Ut cuanqueb ajcui' cablaju mil (12,000) li cuink li neque'c'amoc re li carruajes.
27 Li cablaju li que'xakabac chi taklanc que'xc'am li c'a'ak re ru li tac'anjelak re xtzacaemk li rey Salomón ut xtzacaemkeb li neque'cua'ac rochben. Ac ch'olch'o c'a'ru chi pohil tachalk li junjunk chi cuink riq'uin li c'a'ru tac'anjelak chiru laj Salomón re nak mac'a' tapaltok chiru.
28 Ut que'xc'am ajcui' li cebada ut li q'uim li tac'anjelak reheb li cacuay ut eb li xul li neque'ikan. Ac ch'olch'o c'a'ru chi pohil te'chalk li junjunk chixch'olaninquileb.
29 K'axal nabal lix na'leb laj Salomón quiq'uehe' re xban li Dios. Chanchan xq'uial li samaib chire li palau. Naxnau xc'oxlanquil li c'a'ru naxbanu ut chixjunil naxtau ru.
30 K'axal cui'chic cuan xna'leb laj Salomón chiruheb li cuanqueb Egipto ut chiruheb ajcui' li cuanqueb sa' li este.
31 Laj Salomón, a'an li k'axal nabal xna'leb chiruheb li cuanqueb xna'lebeb, jo' laj Etán aj ezraíta, ut laj Hemán ut laj Calcol ut laj Darda, eb li ralal laj Mahol. Na'no ru laj Salomón sa' chixjunileb li na'ajej li cuanqueb chi xjun sutam.
32 Laj Salomón quixye oxib mil (3,000) li chabil atin proverbios xc'aba'. Ut jun mil riq'uin ob (1,005) li bich li quixyib.
33 Quiatinac chirixeb chixjunil li pim ut li che' li cuan sa' ruchich'och', jo' li coc', jo' li nink. Quiatinac chirix li hisopo li nayo'la chiru li tz'ac ut quiatinac chirixeb li ninki che' chacalte' li cuan Líbano. Ut quiatinac ajcui' chirixeb chixjunileb li xul. Quiatinac ajcui' chirixeb li xul li neque'rupupic, ut chirixeb li neque'xjucuqui rib sa' ch'och', ut chirixeb ajcui' li car.
34 Eb li rey li cuanqueb yalak bar que'rabi resil nak laj Salomón cuan xna'leb ut que'cuulac li tenamit chirabinquil li na'leb li naxq'ue. Jo'can ajcui' eb li tenamit que'cuulac chirabinquil.

### Laj Salomón quixyib lix templo li Dios

5 1 Laj Hiram lix reyeb laj Tiro quirabi resil nak laj Salomón quixakabac chok' rey chok' rekaj laj David lix yucua'. Jo'can nak quixtakla lix takl riq'uin. Laj Hiram junelic naxra laj David.
2 Jo'can nak laj Salomón quixtakla xyebal re laj Hiram:
3 —Laat nacanau nak laj David lin yucua' inc'a' quiru xyibanquil lix templo li Kacua' lix Dios xban nak junelic yo chi pletic riq'uineb li xic' neque'iloc re toj retal nak li Kacua' quixk'axtesiheb sa' ruk'.
4 Abanan anakcuan li Kacua' lin Dios quinixtenk'a. Cuanco sa' tuktuquil usilal chikajunilo jo' eb ajcui' li tenamit li cuanqueb yalak bar. Ma ani xic' neque'iloc ke ut mac'a' ch'a'ajquilal.
5 Jo'can nak lain tinyib li templo li talok'onik cui' li Kacua' lin Dios xban nak li Dios quixye re laj David lin yucua', "La cualal, li tinxakab chok' rey chok' acuekaj, a'an li tayibank re li templo re tinlok'onik cui'," chan.
6 Jo'can nak nintz'ama chacuu nak tataklaheb aran Líbano li neque'c'anjelac chacuu re nak te'xyoc' li ninki che' chacalte'. Lain tintojeb la mos li jo' nimal tacuaj laat. Eb li neque'c'anjelac chicuu inc'a' neque'xnau xc'anjelanquil chi chabil li che', abanan te'xtenk'aheb li cuanqueb Sidón, li neque'xnau xc'anjelanquil chi us li chacalte'.—
7 C'ajo' nak quisaho' sa' xch'ol laj Hiram nak quirabi li c'a'ru quixye laj Salomón ut quixye:
—¡Lok'oninbil taxak li Kacua' xban nak quixq'ue jun ralal li rey David cuan xna'leb ut a'an li xxakabac chi taklanc sa' li nimla tenamit a'in! chan.
8 Ut laj Hiram quixtakla xyebal re laj Salomón: —Xole'xye cue li c'a'ru xatakla chak xyebal cue. Lain tinbanu li c'a'ru xatz'ama chicuu. Tintakla acue li che' chacalte' ut li che' ciprés.
9 Eb li neque'c'anjelac chicuu te'xyoc' li che' aran Líbano ut te'xc'am toj sa' li palau. Aran te'xyib li poyte' ut te'xtakla toj sa' junak li na'ajej li taye laat nak us. Aran te'xhit li poyte' ut tatakla xxocbal li che'. Ca'aj cui' nintz'ama chacuu nak tatakla xtzacaemkeb li cuanqueb sa' li cuochoch, chan laj Hiram.
10 Jo'can nak laj Hiram quixtakla chixjunil li che' li quiraj laj Salomón. Quixtakla li che' chacalte' ut li che' ciprés.
11 Ut li rey Salomón quixtakla lix tzacaemkeb li cuanqueb sa' li rochoch laj Hiram. Rajlal chihab quixtakla junmay mil bis li trigo ut cuukub mil riq'uin cahib ciento litros li chabil aceite.

12 Li Kacua' Dios quixq'ue xna'leb laj Salomón jo' quixyechi'i re. Li rey Salomón ut li rey Hiram que'xc'am ribeb sa' usilal ut que'xbanu li contrato chi ribileb rib.
13 Sa' chixjunil li na'ajej Israel laj Salomón quixch'utub ruheb lajeb xca'c'al mil (30,000) chi cuink ut quixtaklaheb chi c'anjelac.
14 Lajeb mil neque'xic chi c'anjelac jun po aran Líbano. Chirix a'an neque'suk'i sa' rochocheb chi c'anjelac cuib po. Rajlal po neque'xjal ribeb. Laj Adoniram, a'an li quixakabac chi taklanc sa' xbeneb.
15 Laj Salomón quixxakabeb lajeb xcac'al mil (70,000) chi cuink re te'ikank ut cac'al mil (80,000) chi cuink re te'isink pec sa' eb li tzul.
16 Ut cuanqueb ajcui' oxib mil riq'uin oxib ciento (3,300) chi cuink li neque'taklan sa' xbeneb li yoqueb chi c'anjelac.
17 Li rey Salomón quixtakla xc'ambaleb chak li ninki pec li k'axal chabil re te'c'anjelak chok' xcimiento li templo. Ut quixtakla ajcui' xc'ambal li pec li ticobresinbil ruheb.
18 Eb li neque'c'anjelac chiru laj Salomón ut eb li neque'c'anjelac chiru laj Hiram ut eb li cuink li que'chal aran Gebal que'xyoc' ut que'xpech' li che'. Ut que'xyib li pec li tac'anjelak re xyibanquil li templo.

6 1 Li templo quiticla xyibanquil nak ac xnume' cahib ciento chihab riq'uin cac'al chihab reliqueb laj Israel aran Egipto. Li rey Salomón quixtiquib xyibanquil lix templo li Kacua' nak yo xca chihab roquic chok' rey sa' li po Zif, li xcab po re li chihab a'an.
2 Lix templo li Kacua' li quixyib li rey Salomón, a'an cuan cuukub xca'c'al metro xnajtil rok, ut beleb metro xnajtil ru, ut numenak oxlaju metro xnajtil xteram.
3 Li na'ajej li cuan sa' li oquebal, a'an beleb metro xnajtil rok, jo' xnimal ru li templo. Ut li xnajtil ru, a'an numenak cahib metro.
4 Laj Salomón quixq'ue chi yibac xventanil li templo. Nink li re chi sa' quixq'ue ut coc' li re chirix.
5 Ut quilaje'xyib coc' cab chi xjun sutam li templo chiru li tz'ac. Que'xyib ajcui' li coc' cab chiru li tz'ac cuan cui' li Lok'laj Santil Na'ajej.
6 Li coc' cab li que'xyib oxib tasal xteram. Li xben tasaleb li cab cuan cuib metro riq'uin ob xca'c'al centímetro xninkal xsa'. Li xcab tasaleb li cab cuan cuib metro riq'uin lajeb xcac'al centímetro xninkal xsa'. Ut li rox tasaleb li cab cuan oxib metro riq'uin o'laju centímetro xninkal xsa'. Inc'a' mas nim ru li cab que'xq'ue tak'a re nak inc'a' coxinak li tz'amba chiru li tz'ac re li templo.
7 Nak que'xyib lix templo li Dios, inc'a' que'ocsin martillo, chi moco que'ocsin mal, chi moco que'ocsin ch'ich' xban nak mac'a' c'a'ru que'xtoj chiru. Li pec li que'xyib cui' li templo ac ticobresinbileb ru chi us nak que'xc'am chak.
8 Lix puertil li coc' cab re li xben tasal nacana sa' li nim re li templo. Ut li takleba li naxic sa' li xcab ut li rox tasal li cab, a'an naxk'oti rib.
9 Jo'can nak que'xchoy xyibanquil li templo. Ut que'xtz'ap li xben riq'uin li tz'alam che' chacalte'.
10 Ut li coc' cab li que'xyib chirix li templo cuib metro riq'uin ob xca'c'al centímetro xteram. Ut lix tz'ambahil li coc' cab yibanbil riq'uin li che' chacalte' ut neque'hilan sa' xben li tz'ac re li templo.
11 Li Kacua' quiatinac riq'uin laj Salomón ut quixye re:
12 —Nacuaj atinac acuiq'uin chirix li templo li xayib. Cui laat tatcuank sa' xyalal chicuu ut tabanu jo' naxye lin chak'rab ut cui inc'a' tak'et li cuatin, lain tinq'ue acue chixjunil li quinyechi'i re laj David la yucua'.
13 Lain tincuank sa' li templo a'in sa' xyankeb laj Israel lin tenamit. Ut inc'a' tincanabeb xjuneseb, chan li Kacua'.
14 Jo'can nak laj Salomón quixchoy xyibanquil li templo.
15 Que'xtz'ap li tz'ac chi sa' riq'uin li tz'alam che' chacalte'. Quiticla sa' ch'och' ut quicuulac toj sa' li tz'amba. Ut chiru li ch'och' que'xq'ue li tz'alam che' ciprés.
16 Que'xyib li Lok'laj Santil Na'ajej toj chi sa' li templo. Beleb metro li ru. Que'xyib li tas riq'uin li tz'alam che' chacalte'. Quiticla toj tak'a ut quicuulac toj takec'.
17 Lix nimal li na'ajej li nacana chiru li Lok'laj Santil Na'ajej, a'an cuan cuakxaklaju metro xnajtil rok.
18 Chixjunil lix sa' li templo tz'aptz'o riq'uin li tz'alam che' chacalte'. Chiru li che' yibanbil lix sahob ru jo' li ru che' ut li utz'u'uj. Tz'aptz'o chi us ut ma jun li pec que'cana chi cutanquil.
19 Li rey Salomón quixq'ue chi yibac li Lok'laj Santil Na'ajej sa' li templo re tixq'ue cui' lix Lok'laj Cax li Kacua'.
20 Li Lok'laj Santil Na'ajej que'xyib chak toj chi sa' li templo. Beleb metro xnajtil xteram, beleb metro xnajtil rok ut beleb metro xnajtil ru. Ut chi sa' que'xletz li tz'akal oro ut que'xletz ajcui' li tz'akal oro chiru li artal li yibanbil riq'uin li che' chacalte'.
21 Ut que'xletz ajcui' li tz'akal oro chi sa' chixjunil li templo. Ut que'xtz'ap li Lok'laj Santil Na'ajej riq'uin cadena yibanbil riq'uin tz'akal oro.
22 Laj Salomón quixtakla xletzbal li tz'akal oro sa' chixjunil li templo. Naticla tak'a ut nacuulac toj takec'. Jo'can ajcui' li artal li cuan chi sa' li Lok'laj Santil Na'ajej. Que'xletz li tz'akal oro chiru.
23 Ut que'xyib ajcui' riq'uin li che' olivo cuib li querubines chanchaneb li ángel. Cahib metro riq'uin media xnajtil xteram li junjunk chi querubín.
24 Juntak'et xninkal lix xiq'ueb. Cuib metro riq'uin ob xca'c'al centímetro xninkal li junjunk. Cahib metro riq'uin media xnimal ru chi xcabichal li xic'.
25 Jo'can ajcui' li querubín jun chic. Cahib metro riq'uin media xnimal. Juntak'et xninkaleb ut juntak'et xyibanquileb li junjunk chi querubín.
26 Cahib metro riq'uin media xnajtil xterameb li junjunk chi querubines.
27 Laj Salomón quixq'ueheb li cuib chi querubines sa' li Lok'laj Santil Na'ajej. Lix xic' li jun nocoxtau li tz'ac jun pac'al. Jo'can cui'chic li jun nocoxixtau li tz'ac jun pac'al chic. Ut lix xiq'ueb jun pac'al chic neque'xc'ul rib sa' xyi li Lok'laj Santil Na'ajej.
28 Ut que'xletz oro chirixeb li cuib chi querubines.

29 Que'xyib ajcui' xsahob ru li templo chiruheb li
tz'ac jo' chi sa' jo' chirix. Chanchaneb li querubín
ut li che' palmera jo' ajcui' li utz'u'uj.
30 Ut que'xq'ue ajcui' li oro chiru li che' li que'xq'ue
chiru ch'och', jo' chi sa' jo' chirix.
31 Li puerta li que'xq'ue sa' li oquebal re li Santil
Na'ajej, a'an yibanbil riq'uin li che' olivo. Ut li che'
li nachapoc re li puerta, a'an ob xucut que'xq'ue.
32 Li cuib chi puerta yibanbil riq'uin li che' olivo
ut q'uebil xsahob ru chiruheb yibanbil riq'uin
querubines, palmeras ut utz'u'uj. Ut que'xletz oro
chiruheb lix sahob ru.
33 Que'xq'ue ajcui' li che' li nachapoc re lix puertil
li templo. Que'xyib chi ca xucut riq'uin li che' olivo.
34 Que'xyib riq'uin li che' ciprés cuib li puertas
cuib perel ru. Li cahib perel neque'ec'an sa' xna'aj-
eb. Naru xtebal li cuib perel malaj ut li cahib perel.
35 Ut que'xq'ue ajcui' xsahob ruheb li puertas yib-
anbil riq'uin querubines, palmeras, ut utz'u'uj. Ut
que'xletz oro chiruheb lix sahob ru.
36 Ut que'xyib li nebal li cuan chiru li templo.
Que'xyib li tz'ac riq'uin li pec ticobresinbil ru
chi us. Oxib tzol li pec ut jun tzol li che' chacalte'
que'xq'ue sa' xben li pec.
37 Sa' li po Zif que'xq'ue lix cimiento lix templo
li Kacua' nak ac yo xca chihab roquic chok' rey
laj Salomón.
38 Nak ac yo junlaju chihab roquic chok' rey laj
Salomón, que'xchoy xyibanquil lix templo li Kacua'
sa' li po Bul sa' li xcuakxak po re li chihab a'an.
Chiru cuukub chihab que'xyib li templo. Que'xyib
chixjunil chi tz'akal re ru jo' quiyehe' reheb.

7 1 Chirix chic a'an li rey Salomón quixq'ue
chi yibac lix palacio. Ut chiru oxlaju chihab
quiyalo'.
2 Quixyib jun li cab ut quixq'ue chok' xc'aba' "Q'ui-
che' re Líbano". A'an a'in lix nimal: ob roxc'al (55)
metro xnimal rok, cuib xca'c'al metro riq'uin media
xnimal xsa' ut oxlaju metro riq'uin media xnimal
xteram. Cahib tzol li rokechal. Li cahib tzol chi
okech, a'an chacalte' jo' ajcui' li tz'amba. Ut sa'
xbeneb li okech a'an que'hilan li tz'amba.
3 Li ob roxc'al chi tz'amba que'hilan sa' xben li ob
roxc'al chi okech. Sa' li junjunk tzol cuan o'laju
chi okech. Ut que'xtz'ap li xben riq'uin li tz'alam
che' chacalte'.
4 Oxib tzol li ventana cuan sa' li jun pac'al ut oxib
tzol chic cuan sa' li jun pac'al chic. Eb li ventana
a'in cuanqueb chi ox ox ut cuanqueb sa' xca'yabal
li cuanqueb jun pac'al.
5 Eb li puertas ut eb li che' li neque'xchap cui'
ribeb, a'an ca xucuteb. Ut eb li ventana cuanqueb
oxib tzol ut neque'xca'ya ribeb.
6 Ut quixyib ajcui' jun lix mu li cab cuanqueb cui'
li okech. Lix nimal, a'an cuib xca'c'al (22) metro
riq'uin media xnimal rok, ut oxlaju metro riq'uin
media lix nimal ru. Li xmu cab a'in nacana chiru
li jun ch'ol chic. Cuan li okech ut li che' li que'x-
q'ue sa' xben.
7 Quixyib ajcui' jun chic li na'ajej re tacuank cui'
lix c'ojaribal. Ut quixtz'ap ru riq'uin tz'alam che'
chacalte'. Naticla tak'a nacuulac toj takec'. Li na'aj-
ej a'an tac'anjelak ajcui' re rakoc atin.
8 Li rochoch laj Salomón, a'an cuan jun lix nebal
chirix. Jo'can ajcui' li cab li quixyib re li rixakil
cuan xmu juntak'et riq'uin li rochoch a'an. Li rix-
akil laj Salomón, a'an xrabin laj faraón.
9 Eb li cab a'in yibanbileb riq'uin li chabil pec tic-
obresinbil ruheb. Setbil riq'uin ch'ich' a' yal chanru
xninkal li naraj, jo' chi sa' jo' chirix. Naticla chak
sa' li cimiento. Nacuulac toj takec'. Jo'can ajcui'
chirix. Nacuulac toj sa' li nebal.
10 Lix cimiento eb li cab a'an yibanbileb riq'uin
li ninki pec terto xtz'ak. Cuan li pec cahib metro
riq'uin media xninkaleb. Ut cuanqueb ajcui' oxib
metro riq'uin oxc'al (60) centímetro xninkaleb.
11 Jo'can ajcui' li tz'ac yibanbileb riq'uin li pec
terto xtz'ak. Ticobresinbil ruheb a' yal chanru
xninkal naraj. Ut quirocsi ajcui' li che' chacalte'.
12 Chi xjun sutam li nimla nebal cuan oxib tzol li
pec ut jun tzol li che'. Chacalte' que'xq'ue sa' xben.
Li nebal a'in juntak'et riq'uin li nebal li cuan chiru
lix templo li Dios.

### Laj Hiram quixyib riq'uin bronce li c'a'ak ru li tac'anjelak sa' li templo jo' ajcui' lix sahob ru

13 Li rey Salomón quixtakla xc'ambal laj Hiram
sa' li tenamit Tiro.
14 Laj Hiram a'an xyum jun li ixk xmalca'an
xcomoneb li ralal xc'ajol laj Neftalí. Lix yucua',
a'an aj Tiro xtenamit ut naxnau chi us xc'anjelan-
quil li ch'ich' bronce. Jo'can ajcui' laj Hiram. Cuan
xna'leb chi us ut seb xch'ol chixc'anjelanquil li
ch'ich' bronce. Jo'can nak laj Hiram quichal riq'uin
li rey Salomón ut quixbanu chixjunil li c'anjel li
quiq'uehe' chixbanu.
15 Laj Hiram quixyib cuib li okech riq'uin bronce.
Cuakxakib metro xninkal rok ut ob metro riq'uin
media xninkal xsa'.
16 Ut quixyib ajcui' cuib li ch'ich' bronce re tixch'ic
sa' xjolomeb li cuib chi okech. Li junjunk chi ch'ich'
cuib metro riq'uin ob xca'c'al centímetro xnajtil rok.
17 Ut cuanqueb ajcui' c'am quixyib riq'uin ch'ich'
tz'ulbil ru chanchan li cadena re xq'uebal sa' xben
li okech. Cuukutk re li junjunk.
18 Quixyib ajcui' cuib tzol li granadas chok'
xsahob ru re xtz'apbal ruheb li ch'ich' li quixq'ue
sa' xjolomeb li okech. Chanru quixbanu re li jun,
jo'can cui'chic quixbanu re li okech jun chic.
19 Li xyibanquileb li ch'ich' li quixq'ue sa' xjolom-
eb li okech li cuan sa' xmu li cab, a'an chanchaneb
li utz'u'uj azucena. Ca'ch'in chic ma cuib metro
xninkaleb li junjunk.
20 Chi xjun sutam li ch'ich' li cuan sa' xjolomeb li
cuib chi okech cuanqueb cuib ciento chi granado.
Cuib tzol ru nak cuanqueb chi xjun sutam li jun-
junk chi okech.
21 Laj Hiram quixxakabeb li cuib chi okech sa' li
oquebal re li templo. Li okech li quicana sa' lix nim
quixq'ue Jaquín chok' xc'aba'. Ut li okech jun chic
li quicana sa' li tz'e quixq'ue Boaz chok' xc'aba'.
22 Li xyibanquil li ch'ich' li quixq'ue sa' xjolomeb li
okech, a'an chanchaneb li utz'u'uj azucena. Jo'ca'in
nak quixchoy xyibanquileb li okech.
23 Ut laj Hiram quixyib ajcui' jun li nimla pila sur-
su riq'uin bronce. A'an tac'anjelak re xna'aj li ha'.

Cahib metro riq'uin media xnimal li re. Cuib metro riq'uin ob xca'c'al centímetro xteram. Oxlaju metro riq'uin media xnimal xsa'.
24 Ut chire li pila que'xyib cuib tzol li granado. Ob roxc'al centímetro xyank li lajetk chi granado. Jun cuacaj que'xyib lix sahob ru nak que'xyib li pila.
25 Li pila a'in que'xtochob sa' xbeneb cablaju chi boyx yibanbileb riq'uin bronce. Oxib li boyx neque'iloc sa' li norte. Li oxib chic neque'iloc sa' li occidente. Ut li oxib chic neque'iloc sa' li sur. Ut li oxib chic neque'iloc sa' li oriente. Li pila que'xchunub sa' xbeneb li boyx ut li rokeb li boyx li cuan chirixeb que'cana rubel li pila.
26 Cuakxakib centímetros xpimal li tz'ac re li pila. Lix sahob ru re li pila chanchan li utz'u'uj azucena. Cahib roxc'al mil (44,000) litro li ha' na-oc chi sa' li pila a'an.
27 Ut quixyib ajcui' lajeb li c'ochlebal riq'uin li ch'ich' bronce. Jun metro riq'uin ca'c'al centímetro xninkal rok li junjunk. Ut jo'can ajcui' xnimal ru ut jun metro riq'uin o'laju xca'c'al centímetro xteram.
28 Jo'ca'in nak yibanbileb li c'ochlebal: tz'aptz'o ru chi perpoquil ch'ich'. Ac xna'aj xna'aj li junjunk.
29 Ut eb li perpoquil ch'ich' bronce q'uebileb xsahob ru jo' li cakcoj, li boyx, ut li querubín. Ut yibanbil ajcui' xsahob ru riq'uin utz'u'uj, jo' takec' jo' tak'a.
30 Li junjunk chi c'ochlebal cuan ca ca xruedil yibanbileb riq'uin bronce. Jo'can ajcui' li ch'ich' li neque'chapoc reheb. Sa' li xuc xca pac'alil cuanqueb li ch'ich' li nahilan sa' xben li ch'ich' li neque'chapoc re li ruedas. Ut sa' xben li cahib chi ch'ich' a'in nac'ochla li pila. Li ch'ich' a'in yibanbileb ajcui' xsahob ru.
31 Li c'ochlebal re li pila, a'an sursu. Ob xca'c'al centímetros xnajtil xteram ut lix nimal xsa', a'an oxc'al centímetros. Ca xucut li re li c'ochlebal. Moco sursu ta ut yibanbil lix sahob ru.
32 Rubel li perpoquil ch'ich' cuanqueb li cahib chi ruedas jo' eb ajcui' li ch'ich' li neque'chapoc reheb. Cuakxakib xcac'al centímetros xninkaleb lix ruedil.
33 Li ruedas juntak'eteb riq'uin lix ruedil li carruajes. Li ch'ich' li nachapoc re li ruedas, ut li coc' ch'ich' li cuan sa' li ruedas, jo' eb ajcui' li sursuquil ch'ich' yibanbil riq'uin bronce.
34 Li cahib chi ch'ich' li nacutun re li ruedas junaj xyibanquil riq'uin li c'ochlebal.
35 Chire li c'ochlebal cuan jun li sursuquil ch'ich', cuib xca'c'al centímetro riq'uin media xnajtil xteram. Junaj xyibanquil riq'uin li c'ochlebal.
36 Chiruheb li perpoquil ch'ich' laj Hiram quixyib li retalil li querubines, jo' ajcui' li cakcoj ut li che' palmera, a' yal chanru lix na'aj naraj. Ut quilajxyib ajcui' retalil li utz'u'uj.
37 Jo'ca'in nak quixyib li lajeb chi c'ochlebal, juntak'et xbisbaleb, juntak'et xninkaleb ut juntak'et xyibanquileb.
38 Ut quixyib ajcui' riq'uin bronce lajeb li pila. Li junjunk chi pila junk metro riq'uin cac'al centímetros xninkal. Ut li ha' li na-oc chi sa' eb li pila a'an, cuan cuakxakib ciento riq'uin cac'al (880) litro chi ha'. Eb li lajeb chi pila a'an quixq'ueheb sa' xben li lajeb chi c'ochlebal.
39 Eb li pila a'in rochbeneb lix c'ochlebaleb que'q'uehe' chixc'atk li templo. Ob que'cana sa' lix nim ut li ob chic que'q'uehe' sa' li tz'e. Ut li nimla pila que'xq'ue sa' xxuc li templo sa' li sureste.
40 Laj Hiram quixyibeb ajcui' li uc'al, ut li ch'ich' li neque'xchap cui' li ru xam, ut li ninki sec'. Jo'ca'in nak quixchoy li c'anjel quiq'uehe' chixyib xban laj Salomón. A'aneb a'in li quixyib laj Hiram re lix templo li Dios:
41 Cuib li okech, ut li cuib li sursuquil ch'ich' li que'xq'ue sa' xjolomeb ut li ch'ich' li tz'ulbil ru chanchan cadena re xq'uebal sa' xben li okech.
42 Ut quixyib ajcui' riq'uin bronce cahib ciento li granadas re te'xq'ue chok' xsahob ru li ch'ich' li que'xq'ue sa' jolomeb li okech. Cuib tzol nak que'xq'ue.
43 Ut quixyib ajcui' lajeb li c'ochlebal ut lajeb li pilas re te'xq'ue sa' xbeneb li lajeb chi c'ochlebal.
44 Quixyib jun li nimla pila ut li cablaju chi boyx bronce li yoqueb chi ikanc re li pila.
45 Ut quixyib ajcui' li uc'al ut li ninki sec' jo' eb ajcui' li ch'ich' re xchapbal li ru xam. A'an a'in chixjunil li c'anjelebal li quiq'uehe' chixyib laj Hiram xban li rey Salomón re te'c'anjelak sa' lix templo li Dios. Chixjunil yibanbil riq'uin li chabil bronce.
46 Chixjunil a'in quixtakla xyibanquil li rey sa' li ru tak'a re Jordán sa' xyi li cuib chi tenamit Sucot ut Saretán.
47 Li rey Salomón inc'a' quixbis jo' q'uial li bronce li qui-oc sa' eb li sec' xban nak k'axal cui'chic nabal.
48 Li rey Salomón quixtakla xyibanquileb riq'uin oro chixjunil li quic'anjelac sa' lix templo li Kacua'. Quixyib jun li artal riq'uin oro, ut jun li mex yibanbil riq'uin oro li neque'xq'ue cui' li mayejanbil caxlan cua.
49 Quixyib ajcui' riq'uin tz'akal oro lajeb xna'ajeb li candil. Ob quixq'ue sa' lix nim ut ob quixq'ue sa' lix tz'e chiru li Lok'laj Santil Na'ajej. Ut quixq'ue ajcui' xsahob ru riq'uin utz'u'uj. Ut quixyib ajcui' riq'uin oro li candil, jo' ajcui' li ch'ich' re xchapbal li ru xam.
50 Quixyib li sec' ut li uc'al, ut li ch'ich' re xchupbal lix xamlel li candil jo' eb ajcui' li ch'ich' re xchapbal li ru xam. Ut quixyib ajcui' li sansar re xc'atbal li pom. Jo'caneb ajcui' li bisagras re lix puertil li Lok'laj Santil Na'ajej ut eb li bisagras re lix puertil li templo yibanbileb riq'uin oro.
51 Jo'ca'in nak quixchoy xyibanquil li c'a'ru quic'anjelac sa' lix templo li Dios li quixtakla xyibanquil li rey Salomón. Ut quixc'ameb ajcui' li sec' ut li plata ut li oro li ac k'axtesinbil re li Dios xban laj David lix yucua'. Quixk'axtesiheb sa' li na'ajej li neque'xxoc cui' li nac'anjelac sa' li templo.

### Nak que'xk'axtesi li templo sa' ruk' li Dios

**8** 1 Mokon chic laj Salomón quixch'utubeb aran Jerusalén eb laj c'amol be sa' xyankeb laj Israel, jo' eb ajcui' li neque'taklan sa' xben xtepaleb li ralal xc'ajol laj Israel. Quixch'utubeb re nak te'xc'am chak sa' li templo lix Lok'laj Cax li Kacua', li xocxo cui' lix contrato li Dios sa' lix tenamit laj David aran Sión.

2 Eb li cuink aj Israel que'xch'utub ribeb riq'uin laj Salomón sa' xcutanquil li nink'e sa' xcuuk li po re li chihab a'an, sa' li po Etanim.
3 Nak ac ch'utch'uqueb chixjunileb laj c'amol be sa' xyankeb laj Israel, eb laj tij que'risi sa' li tabernáculo li Lok'laj Cax ut que'xc'am sa' lix templo li Kacua'.
4 Eb li ralal xc'ajol laj Leví ut eb laj tij que'xc'am li tabernáculo li neque'xch'utub cui' ribeb jo' ajcui' chixjunil li c'a'ru nac'anjelac sa' li tabernáculo ut que'xc'am sa' li templo.
5 Li rey Salomón ut eb laj Israel que'xch'utub ribeb chiru li Lok'laj Cax ut que'xmayeja li carner ut li boyx. Inc'a' quiru rajlanquil li xul li que'xmayeja xban xq'uialeb.
6 Eb laj tij que'rocsi li Lok'laj Cax sa' li templo ut que'xcanab sa' li Lok'laj Santil Na'ajej rubel lix xiq'ueb li querubines.
7 Eb li cuib chi querubines a'in helhoqueb lix xiq'ueb sa' xben li Lok'laj Cax jo' ajcui' li che' li neque'xpako cui'.
8 Ca'aj cui' li ru'uj li che' li neque'xpako cui' li Lok'laj Cax nac'utun chak toj sa' li Santil Na'ajej. Abanan inc'a' nac'utun chak toj chirix cab. Ut jo'can nak que'cana toj chalen anakcuan.
9 Mac'a' cuan chi sa' li Lok'laj Cax a'an. Ca'aj cui' li cuib perel chi pec li tz'ibanbil cui' li chak'rab. Laj Moisés quixq'ueheb sa' li Lok'laj Cax aran Horeb nak li Dios quixbanu li contrato riq'uineb li ralal xc'ajol laj Israel nak que'el chak sa' li tenamit Egipto.
10 Nak ac xe'el laj tij sa' li Lok'laj Santil Na'ajej, sa' junpat quinujac li templo riq'uin xlok'al li Dios. Chanchan li chok nak quic'utun.
11 Ut eb laj tij inc'a' que'ru xbanunquil lix c'anjel xban nak lix lok'al li Dios quixnujobresi li Templo.
12 Ut laj Salomón quitijoc ut quixye: —At Kacua', laat caye nak nacatcuan sa' li chok k'ojyin ru.
13 Abanan lain xinyib jun la cuochoch re tatcuank cui' chi junelic, chan.
14 Ut li rey Salomón quixsuk'isi rib ut quixtz'ama chiru li Dios nak tarosobtesiheb laj Israel li xakxoqueb aran.
15 Ut quixye: —Lok'oninbil taxak li Kacua', lix Dioseb laj Israel, xban nak xbanu li c'a'ru quixyechi'i re laj David lin yucua',
16 nak quixye re, "Chalen nak quicuisiheb chak lin tenamit Israel aran Egipto lain inc'a' quinsic' ru sa' xyankeb lix tepaleb li ralal xc'ajol laj Israel junak li tenamit li te'xyib cui' li cuochoch bar tine'xlok'oni cui', usta ac xinsic' ru laj David chok' xreyeb lin tenamit Israel," chan li Dios.—
17 Ut laj Salomón quixye ajcui': —Laj David lin yucua' qui-ala sa' xch'ol xyibanquil jun li templo re te'xlok'oni cui' li Kacua' lix Dios eb laj Israel.
18 Ut li Kacua' quixye re laj David lin yucua', "Us nak x-ala sa' ach'ol xyibanquil junak li cab re tine'xlok'oni cui'.
19 Abanan macua' laat tatyibank re li cab a'an. La cualal ban tayibank re li cab re tine'xlok'oni cui'," chan li Dios.
20 Ut anakcuan xtz'akloc ru li quixye chak li Kacua' xban nak lain xin-oc chok' rekaj lin yucua'. Ut xk'axtesic sa' cuuk' li cuanquilal re tintaklank sa' xbeneb li tenamit. Anakcuan lain xinyib li templo re takalok'oni cui' li Kacua' li kaDios lao aj Israel.
21 Ut xinyib ajcui' sa' li templo lix na'aj li Lok'laj Cax li xocxo cui' lix contrato li Kacua' li quixbanu chak riq'uineb li kaxe'tonil yucua' nak quirisiheb chak aran Egipto, chan laj Salomón.
22 Chirix a'an laj Salomón quixxakab rib chiru lix artal li Kacua' chiruheb chixjunileb laj Israel li cuanqueb aran. Quixtaksi li ruk' sa' choxa ut quitijoc.
23 Quixye: —At Kacua', at kaDios lao aj Israel, mac'a' junak chic Dios jo' laat, chi moco sa' choxa, chi moco sa' ruchich'och'. Laat nacabanu li c'a'ru nacayechi'i. Ut nacacuuxtana ruheb li neque'c'anjelac chacuu chi anchaleb xch'ol ut neque'cuan sa' tiquilal chacuu.
24 Anakcuan xabanu li c'a'ru cayechi'i chak re laj David lin yucua'. Laat caye nak taq'ue ut anakcuan xabanu chiru li cutan a'in.
25 Jo'can ut at Kacua', at kaDios lao aj Israel, chabanu taxak li c'a'ru cayechi'i chak re laj David lin yucua' nak caye chi jo'ca'in, "Junelic tacuank junak reheb la cualal ac'ajol li te'oc sa' li cuanquilal. Abanan tento nak te'cuank sa' xyalal chicuu ut te'cuank sa' tiquilal."
26 Jo'can ut at Kacua', at kaDios lao aj Israel, chabanu taxak li c'a'ru cayechi'i chak re laj David laj c'anjel chacuu.
27 ¿Ma naru ta bi' nacatcuan sa' ruchich'och'? Li choxa k'axal nim, abanan a'an inc'a' tz'akal chok' ana'aj, at Kacua'. ¿Ma toja' ta chic li cab li xinyib tatz'aklok chok' ana'aj?
28 Jo'can ut, at Kacua' at inDios, chacuabi taxak lin tij. Chacuabi taxak li c'a'ru nintz'ama chacuu anakcuan. Lain laj c'anjel chacuu.
29 Junelic taxak chacuilak li na'ajej a'in. Chi k'ek chi cutan tacuil li templo a'in li tatcuank cui'. Chacuabi taxak lin tij, lain laj c'anjel chacuu.
30 Chacuabihak taxak lin tij. Ut chacuabihak taxak lix tijeb laj Israel nak te'tijok sa' li na'ajej a'in. Chacuabihak taxak li katij sa' li na'ajej a'in li tatcuank cui'. Toj sa' choxa taxak tacuabi li katij ut tacuy tasach li kamac.
31 Cui cuan junak tamacobk chiru li ras ritz'in ut tixpuersi ru chixbanunquil li juramento chiru li artal sa' li templo a'in,
32 laat tacuabi toj sa' choxa li c'a'ru te'xtz'ama chacuu. Tatrakok atin sa' xbeneb ut taq'ueheb chixtojbal xmac li cuanqueb xmaqueb. Tacoleb rix li mac'a'eb xmac sa' xc'aba' la tiquilal.
33 Nak eb laj Israel te'numtak li xic' neque'iloc reheb sa' xbeneb xban li mac li te'xbanu chacuu, ut cui eb a'an te'suk'ik cui'chic acuiq'uin ut te'xyaba la c'aba' ut te'tijok chacuu sa' li na'ajej a'in,
34 laat toj sa' choxa tacuabi li c'a'ru te'xtz'ama chacuu ut tacuyeb xmac la tenamit Israel. Ut taq'ueheb cui'chic chi suk'ic sa' li na'ajej li caq'ue reheb lix xe'tonil xyucua'eb laj Israel.
35 Ut cui inc'a' chic tixq'ue li hab xban li mac li te'xbanu chacuu, ut cui te'xjal xc'a'uxeb ut te'xyaba la c'aba' ut te'tijok chacuu, xban li raylal xaq'ue sa' xbeneb, tacuabi taxak li c'a'ru te'xtz'ama chacuu.

36 Laat, at Kacua', toj sa' choxa tacuabi lix tijeb ut
tacuyeb xmaqueb laj Israel li neque'c'anjelac chacuu. Tac'ut chiruheb chanru nak te'cuank sa' xyalal
ut tatakla cui'chic li hab sa' xben li ch'och' li caq'ue
reheb la tenamit.
37 Ut cui tacuank cue'ej sa' xyankeb laj Israel,
malaj ut li caki yajel, malaj ut li acuimk tachakik
xban li tik malaj ut tachalk jalan xyajel li acuimk
jo' li mo', jo' laj sac', ut li motzo', malaj ut te'chalk
li xic' neque'iloc ke chixsutbal li katenamit, malaj
ut yajel malaj ut c'a'ak chic re ru chi raylalil tachalk sa' kaben,
38 chacuabi taxak lix tijeb laj Israel nak te'chalk
chixyabanquil la c'aba' ut chi tijoc chacuu sa' li
na'ajej a'in. Chacuabi lix tijeb yalak ani li tachalk
chi tijoc sa' li na'ajej a'in. Mare la tenamit Israel
te'chalk chi tijoc chacuu nak te'rec'a xrahil li raylal
li yokeb chixc'ulbal. Ut mare te'xtaksi li ruk'eb chi
tijoc sa' li templo a'in.
39 Ut laat tacuabi lix tijeb toj sa' li choxa li cuancat
cui' chak. Ut tacuy xmaqueb. Laat tatrakok atin
sa' xbeneb a' yal chanru lix na'lebeb chacuu. Laat
nacanau c'a'ru cuan sa' li rameb xban nak laat
nacanau c'a'ru cuan sa' lix c'a'uxeb li cuanqueb
sa' li ruchich'och'.
40 Cui tabanu chi jo'can riq'uineb, te'xxucua acuu
jo' najtil te'cuank sa' li ch'och' li caq'ue reheb li
kaxe'tonil yucua'.
41 Mare cuanqueb jalan xtenamit macua' xcomoneb
la tenamit Israel te'chalk sa' najtil tenamit chixyabanquil la c'aba' sa' li na'ajej a'in.
42 Eb li jalaneb xtenamit te'rabi acuesil. Te'rabi nak
k'axal nim la cuanquil ut nim la cuuxtan ut te'chalk chi tijoc chacuu sa' li templo a'in.
43 Ut laat, at Kacua', toj sa' li choxa li cuancat cui',
tacuabi lix tijeb. Ut tasume li c'a'ru te'xtz'ama
chacuu li jalaneb xtenamit re nak chixjunileb li
cuanqueb sa' ruchich'och' te'xnau nak nim acuanquil ut te'xxucua acuu jo' nakabanu lao aj Israel.
Ut re ajcui' nak te'xq'ue retal nak laat li tatlok'onik
sa' li templo a'in li xinyib lain.
44 Cui eb la tenamit te'xic chi pletic riq'uineb li xic'
neque'iloc reheb, yalak bar tataklaheb nak te'tijok
te'ilok cuan cui' li tenamit li sic'bil ru aban, ut cuan
cui' li templo a'in li xinyib chok' re alok'oninquil.
45 Ut laat toj sa' choxa tacuabi lix tijeb nak tate'xyaba. Ut laat tatenk'aheb sa' tiquilal.
46 Ma ani inc'a' ta namacob. Nak eb la tenamit
tamacobk chacuu, laat tatjosk'ok' riq'uineb. Ut tak'axtesiheb sa' ruk'eb li xic' neque'iloc reheb re
nak te'chapek' ut te'c'amek' sa' xtenamiteb li xic'
neque'iloc reheb, usta najt, usta nach'.
47 Abanan nak chapchokeb xbaneb li jalaneb xtenamit, mare tajulticok' reheb nak inc'a' us xe'xbanu
ut te'xjal xc'a'uxeb. Ut mare te'tijok chak sa' li
tenamit bar cuankeb cui' chak ut te'xye: "Xomacob.
Inc'a' us xkabanu. Xkabanu li mausilal," cha'keb.
48 Ut cui eb a'an te'xjal xc'a'uxeb chi anchaleb xch'ol
ut chi anchaleb li ram, nak cuankeb chak sa' lix
tenamit li xic' neque'iloc reheb, te'tijok. Nak yokeb
chi tijoc, te'ilok sa' xjayal li ch'och' li caq'ue reheb
lix xe'tonil xyucua'. Te'ilok sa' xjayal li tenamit li
casic' ru, li xinyib cui' li templo re alok'oninquil.
49 Ut laat toj sa' choxa li cuancat cui' tacuabi lix
tijeb nak tate'xyaba. Ut laat tatenk'aheb sa' tiquilal.
50 Laat tacuy tasach xmaqueb la tenamit nak xe'macob chacuu ut xe'xk'et la cuatin. Chak'unobresi
lix ch'oleb li tenamit li que'chapoc reheb re nak
te'xtok'oba ruheb la tenamit.
51 Chatenk'aheb xban nak a'an eb la tenamit. Ut
a'aneb ajcui' la cualal ac'ajol. Laat cat-isin chak
reheb li kaxe'tonil yucua' sa' li tenamit Egipto li
que'xc'ul cui' chak li nimla raylal.
52 Jo'can ut, at Kacua', chacuabi taxak lin tij lain
laj c'anjel chacuu. Ut chacuabi ta ajcui' lix tijeb la
tenamit Israel. Chasume taxak chixjunil li c'a'ru
te'xtz'ama chacuu.
53 At Kacua', at nimajcual Dios, laat catsic'oc ruheb
sa' xyankeb chixjunileb li tenamit li cuanqueb sa'
ruchich'och'. Ut caq'ueheb chok' acualal ac'ajol jo'
caye re laj Moisés laj c'anjel chacuu nak cacuisiheb chak li kaxe'tonil yucua' aran Egipto, chan laj
Salomón.
54 Nak quitijoc laj Salomón, quicuik'la chiru li
artal ut quixtaksi li ruk'.
55 Nak quirake' chi tijoc, quixakli ut quixtz'ama
chiru li Dios nak tarosobtesiheb li tenamit Israel li
ch'utch'uqueb aran. Ut quixye chi cau xyab xcux:
56 —Lok'oninbil taxak li Kacua' Dios xban nak
xq'ue tuktuquil usilal sa' lix tenamit Israel jo'
quixyechi'i. Ma jun li c'a'ak re ru inc'a' ta xbanu.
Quixbanu ban chixjunil li quixye chak re laj Moisés
laj c'anjel chiru.
57 Chicuank taxak li Kacua' kiq'uin jo' nak quicuan
chak riq'uineb li kaxe'tonil yucua'. Ut inc'a' taxak
toxtz'ektana chi moco toxcanab kajunes.
58 Chikaq'uehak taxak kach'ol chi cuanc sa' xyalal
riq'uin li Kacua' Dios. Chikabanuhak jo' naraj a'an.
Ut chocuank taxak jo' naxye lix chak'rab jo' quixtaklaheb cui' li kaxe'tonil yucua'.
59 Chixjunil li c'a'ak re ru a'in li xintz'ama sa' lin
tij chiru li Kacua', junelic taxak chijulticok' re chi
k'ek chi cutan. Tinixtenk'a taxak lain laj c'anjel
chiru ut tixtenk'a taxak lix tenamit Israel, a' yal
c'a'ru te'raj cui' tenk'ac.
60 Choxtenk'a taxak re nak eb li tenamit li cuanqueb sa' ruchich'och' te'xq'ue retal nak li Kacua',
a'an li tz'akal Dios. Mac'a' chic junak jo' a'an.
61 Jo'can nak cheq'uehak ech'ol chicuank sa'
tiquilal chiru li Kacua' li kaDios. Chexcuank sa'
xyalal ut chebanuhak li c'a'ru naxye sa' li chak'rab
jo' yoquex anakcuan.—
62 Ut chirix chic a'an, li rey jo' eb ajcui' li tenamit Israel que'xcamsi li xul re te'xmayeja chiru li
Kacua'.
63 Laj Salomón quixq'ue li mayej chiru li Dios re
xc'ambaleb rib sa' usilal riq'uin. Cuib xca'c'al mil
(22,000) li cuacax quixmayeja. Ut quixmayeja
ajcui' jun ciento mil riq'uin junmay mil (120,000)
li carner. Jo'ca'in nak que'xk'axtesi li templo chiru
li Dios li rey ut eb li ralal xc'ajol laj Israel.
64 Sa' ajcui' li cutan a'an li rey quixk'axtesi sa' ruk'
li Dios li nebal li cuan chiru lix templo li Dios.
Aran quixq'ue chak li c'atbil mayej ut lix xebul li
xul li que'c'ate' chok' xmayejeb re xc'ambaleb rib
sa' usilal riq'uin li Dios. Ut aran ajcui' que'xq'ue

li c'a'ak chic re ru chi mayejil. Aran quixq'ue li mayej xban nak inc'a' qui-oc chixjunil sa' xben li artal yibanbil riq'uin bronce, li cuan chiru li na'ajej li nahilan cui' li Kacua' xban nak ca'ch'in li artal a'an.
65 Sa' eb li cutan a'an laj Salomón quixbanu jun li nink'e rochbeneb chixjunileb laj Israel. K'axal nabaleb li ch'utch'uqueb aran. Eb a'an que'chal chak sa' eb li na'ajej Hamat ut toj cuan cui' li nima' re Egipto. Li nink'e a'in que'xbanu cuukub cutan ut chirix a'an que'xbanu cuukub cutan chic. Calaju cutan que'nink'eic re xlok'oninquil li Dios.
66 Nak ac xnume' li calaju cutan, li rey Salomón quixchak'rabiheb li tenamit. Ut eb li tenamit que'xtz'ama chiru li Dios nak tarosobtesi li rey. Chirix chic a'an que'coeb sa' li rochocheb chi saheb sa' xch'ol ut chi c'ojc'oqueb xch'ol xban chixjunil li usilal li quixbanu li Dios riq'uineb sa' xc'aba' laj David laj c'anjel chiru.

### Li Dios quixc'utbesi cui'chic rib chiru laj Salomón

**9** 1 Laj Salomón quixchoy xyibanquil lix templo li Kacua' jo' ajcui' lix palacio ut chixjunil li quiraj xyibanquil.
2 Li Kacua' quixc'utbesi rib chiru laj Salomón xca' sut jo' nak quixc'utbesi rib chiru aran Gabaón.
3 Ut li Kacua' quixye re: —Xcuabi la tij nak xatz'ama chicuu. Lain xinsantobresi li templo a'in li xayib re tinlok'onik cui' chi junelic. Lain junelic tincuank sa' li templo ut lain tin-ilok re chi junelic.
4 Chatcuank sa' xyalal chicuu jo' nak quicuan laj David la yucua'. Chabanu sa' tiquilal chixjunil li naxye sa' li chak'rab.
5 Cui tabanu li c'a'ru xinye acue, lain tinxakab sa' xna'aj la cuanquilal, ut laat junelic tattaklank sa' xbeneb laj Israel jo' quinye re laj David la yucua' nak junelic tacuank junak reheb li ralal xc'ajol chok' xreyeb laj Israel.
6 Abanan cui laat ut eb la cualal ac'ajol tecanab xbanunquil li naxye lin chak'rab, ut inc'a' tebanu li c'a'ru xinye ere, ut cui laex tex-oc chixlok'oninquil li jalanil dios ut texc'anjelak chiruheb,
7 cui tebanu chi jo'can lain texcuisi chejunilex laex aj Israel sa' li ch'och' li xinq'ue ere. Ut li templo a'in li xinsantobresi chok' re inlok'oninquil tinsach ru. Ut le tenamit Israel tahobek' ut tase'ek xbaneb li jalan tenamiteb.
8 Li ani te'numek' aran te'sachk xch'oleb ut te'xse'e li templo li q'uebil xlok'al ut te'xye, "¿C'a'ut nak li Kacua' xbanu chi jo'ca'in re li tenamit a'in ut re li templo a'in?" cha'keb.
9 Ut eb li jun ch'ol chic te'xye, "Jo'ca'in xe'xc'ul xban nak xe'xtz'ektana li Kacua' Dios li qui-isin chak reheb lix xe'tonil xyucua'eb aran Egipto. Ut xe'oc chixlok'oninquil li jalanil dios ut chi c'anjelac chiruheb. Jo'can nak li Kacua' xq'ue li raylal a'in sa' xbeneb," cha'keb.—
10 Quinume' junmay chihab xyibanquil lix templo li Dios ut lix palacio li rey Salomón.
11 Laj Hiram lix reyeb laj Tiro quixq'ue li c'a'ru qui-c'anjelac chiru laj Salomón re li cablac. Quixq'ue nabal li che' chacalte' ut ciprés ut quixq'ue ajcui' nabal li oro. Jo'can nak laj Salomón quixq'ue re laj Hiram junmay chi tenamit li cuanqueb Galilea.
12 Laj Hiram co chirilbaleb li tenamit li quiq'uehe' re xban laj Salomón. Abanan inc'a' quicuulac chiru.
13 Ut quixye: —¿Ma a'in eb li tenamit xaq'ue cue, at chabil cuamig? chan re laj Salomón. Ut quixq'ue "Cabul" chok' xc'aba'eb li tenamit a'an toj chalen anakcuan.
14 Laj Hiram quixsi re laj Salomón ca'ch'in chic ma jun ciento quintal li oro re li cablac.
15 Laj Salomón quixpuersiheb li tenamit chi c'anjelac re xyibanquil li templo ut lix palacio, ut li cab Milo xc'aba'. Ut quixtakla ajcui' xyibanquil li tz'ac li sutsu cui' li tenamit Jerusalén. Jo'can ajcui' eb li tenamit Hazor, Meguido ut Gezer.
16 Laj faraón, lix reyeb laj Egipto, co chi pletic sa' li tenamit Gezer. Quixc'at li tenamit ut quixcamsiheb laj cananeo li cuanqueb aran. Ut quixsi re lix rabin nak quisumla li na'ajej li quirechani. Lix rabin, a'an li rixakil laj Salomón.
17 Laj Salomón quixtakla cui'chic xyibanquil li tenamit Gezer, jo' ajcui' li tenamit Bet-horón li cuan tak'a.
18 Jo'can ajcui' eb li tenamit Baalat ut Tadmor li cuanqueb sa' li chaki ch'och'.
19 Ut laj Salomón quixtakla ajcui' xyibanquil eb li tenamit li xocxo cui' li tzacaemkeb, ut li tenamit li xocxo cui' lix carruajeb, li tenamit li cuanqueb cui' lix soldados li neque'xic chirix cacuay. Quixtakla xyibanquil li jo' q'uial quiraj xyibanquil aran Jerusalén ut Líbano ut sa' eb li na'ajej li cuanqueb rubel xcuanquil.
20 Cuanqueb li macua'eb aj Israel li toj que'cana sa' eb li tenamit a'an. A'aneb a'in li que'cana: eb laj amorreo, eb laj heteo, eb laj ferezeo, eb laj heveo, ut eb laj jebuseo.
21 Eb li ralal xc'ajoleb li que'cana chi cuanc sa' li tenamit Israel que'q'uehe' chi c'anjelac chi cau xban laj Salomón re xtojbal rix lix na'ajeb. Eb a'an que'cana chi cuanc aran xban nak eb laj Israel inc'a' que'ru chirisinquileb sa' lix na'ajeb.
22 Ma jun reheb laj Israel que'q'uehe' chi c'anjelac jo' que'c'anjelac li jalaneb xtenamit xban nak laj Salomón quixq'ueheb laj Israel chi c'anjelac chok' xsoldado. Cuanqueb li que'q'uehe' xc'anjel sa' li palacio ut cuanqueb que'q'uehe' chi taklanc sa' xbeneb li neque'xic sa' li carruaje re pletic. Ut cuanqueb ajcui' li que'q'uehe' chi taklanc sa' xbeneb li soldado li neque'xic chirix cacuay.
23 Ob ciento riq'uin mero ciento (550) eb li cuink li quixxakabeb laj Salomón chi taklanc sa' xbeneb li jalaneb xtenamiteb li puersinbileb chi c'anjelac.
24 Lix rabin laj faraón qui-el sa' li tenamit li quicuan cui' laj David ut quik'axon sa' li rochoch li quiyibac xban laj Salomón. Ut laj Salomón quixq'ue chi yibac li cab Milo.
25 Laj Salomón quixq'ue lix c'atbil mayej oxib sut chiru li chihab. Ut quixq'ue ajcui' sa' li artal li quixyib re li Kacua'. Quixq'ue lix mayej re xc'ambaleb rib sa' usilal riq'uin li Kacua'. Ut quixc'at ajcui' li incienso sa' li artal li cuan chiru li na'ajej li nahilan cui' li Kacua' nak que'rake' chixyibanquil li templo.

26 Ut li rey Salomón quixyib nabaleb li ninki jucub sa' li tenamit Ezión-geber li cuan nach' riq'uin li tenamit Elot chire li Caki Palau li cuan sa' xcuent Edom.
27 Ut li rey Hiram quixtaklaheb li neque'c'anjelac chiru li neque'xnau chi us xch'e'bal li jucub. Ut que'coeb rochbeneb li neque'c'anjelac chiru laj Salomón.
28 Eb a'an que'coeb sa' li jucub sa' li tenamit Ofir ut que'xc'am chak ca'ch'in chic ma cuaklaju quintal li oro ut que'xq'ue re li rey Salomón.

### Li reina li cuan Sabá quicuulac chirula'aninquil laj Salomón

10 1 Li reina li cuan aran Sabá quirabi resil nak k'axal cuan xna'leb laj Salomón xban nak naxq'ue xlok'al li Dios. Jo'can nak co aran Jerusalén chi patz'oc riq'uin re rilbal ma tixsume tana li patz'oc li k'axal ch'a'aj xsumenquil.
2 Jo'can nak co Jerusalén riq'uin laj Salomón rochbeneb nabal aj c'anjel chiru. Ut nabaleb li camellos li yoqueb chi ikanc re li c'a'ru quixc'am. Nabal li sununquil ban quixc'am ut nabal li oro. Ut quixc'am ajcui' li tertoquil pec. Nak quicuulac riq'uin laj Salomón quixye re li jo' q'uial li cuan sa' xch'ol nak tixye.
3 Li rey Salomón quixsume chixjunil li c'a'ru quixpatz' li reina. Ut ma jun li patz'oc inc'a' ta quixsume.
4 Li reina re Sabá quixq'ue retal nak laj Salomón cuan xna'leb ut quixq'ue ajcui' retal li palacio li quixyib.
5 Ut quixq'ue ajcui' retal li tzacaemk li neque'xtzaca jo' ajcui' lix na'ajeb li neque'c'anjelac chiru laj Salomón. Quixq'ue ajcui' retal li rak'eb li neque'taklan, jo' ajcui' li rak'eb li neque'c'anjelac. Ut quixq'ue ajcui' retal li c'atbil mayej li naxq'ue sa' lix templo li Kacua'. Riq'uin chixjunil li quiril, quisach xch'ol.
6 Ut li reina quixye re li rey Salomón: —Tz'akal yal li quicuabi resil sa' lin tenamit nak nabal li c'a'ru acue ut k'axal cui'chic cuan ana'leb.
7 Lain inc'a' ninpab toj xinchal arin ut riq'uin xnak' cuu xcuil chixjunil. Yal nak k'axal cuan ana'leb ut nabal li c'a'ru acue. Yal li c'a'ru quicuabi resil chacuix. Riq'uin a'in ninq'ue retal nak moco tz'akal ta yi jach li que'xserak'i cue.
8 Us xak reheb chixjunileb li cuanqueb acuiq'uin. Us xak reheb li neque'c'anjelac chacuu xban nak junelic yoqueb chirabinquil li chabil na'leb acuiq'uin.
9 Lok'oninbil taxak ru li Kacua' la Dios xban nak xc'ojob xch'ol sa' aben ut xatxxakab sa' li cuanquilal sa' xbeneb laj Israel. Li Kacua' junelic naxraheb laj Israel. Jo'can nak xatxxakab chok' xreyeb re nak tattaklank sa' xbeneb sa' xyalal ut sa' tiquilal, chan.
10 Li reina re li tenamit Sabá quixsi re li rey Salomón ca'ch'in chic ma jun ciento quintal li oro. Ut quixsi ajcui' re nabal li sununquil ban jo' ajcui' li tertoquil pec. Ma jun sut quisihe' nabal li sununquil ban re li rey Salomón jo' li quixsi li reina.
11 Eb li jucub li quixtakla li rey Hiram, li quic'amoc chak re li oro aran Ofir, que'xc'am ajcui' chak nabal li chabil che' sándalo xc'aba' jo' ajcui' li tertoquil pec.
12 Li chabil che' sándalo quic'anjelac chiru laj Salomón re xyibanquileb li gradas re li templo ut re ajcui' li palacio. Ut quixyibeb ajcui' li arpa chiru jo' ajcui' li salterio re tac'anjelak chiruheb li neque'cuajbac. Ma jun sut chic quicuulac li chabil che' aran Israel ut ma jun sut chic que'ril ru toj chalen anakcuan.
13 Li rey Salomón quixq'ue xmatan li reina re Sabá ut quixsi ajcui' re li jo' q'uial quiraj. Ut quixq'ue ajcui' re chixjunil li jo' q'uial quixpatz' re. Chirix a'an li reina quisuk'i sa' lix tenamit rochbeneb lix mos.
14 Numenak ob ciento quintal li oro li naxc'ul laj Salomón rajlal chihab.
15 Ut mac'a' sa' ajl li naxc'ul riq'uineb laj yaconel ut eb laj c'ay, jo' eb ajcui' li naxc'ul riq'uineb chixjunileb li rey re Arabia jo' eb ajcui' li neque'taklan sa' li junjunk chi tenamit.
16 Riq'uin li oro a'an quixtakla xyibanquil cuib ciento li ch'ich' li neque'xcol cui' re xch'oleb li soldados. Numenak oxlaju libra li chabil oro li que'xyib cui' li junjunk chi ninki ch'ich'.
17 Ut quixq'ue ajcui' chi yibac oxib ciento li coc' ch'ich' li neque'xcol cui' reheb xch'ol. Numenak oxib libra li chabil oro li que'xyib cui' li junjunk chi ch'ich'. Chixjunileb li ch'ich' a'in quixoque' sa' li palacio "Q'uiche' re Líbano" xc'aba'.
18 Li rey quixtakla ajcui' xyibanquil jun li nimla c'ojaribal riq'uin marfil ut que'xletz li chabil oro chiru.
19 Li c'ojaribal a'an cuan cuakib tasal lix taklebal. Ut lix c'an li rix a'an sursu. Xca' pac'alil cuan xna'aj li ruk'. Ut yibanbil retalil li cakcoj chiru li c'ojaribal sa' xca' pac'alil.
20 Ut sa' xbeneb li taklebal yibanbileb retalil cablaju li cakcoj. Junjunk sa' xca' pac'alil. Ma jun reheb li tenamit que'xyib jun li c'ojaribal jo' li c'ojaribal a'an.
21 Chixjunil lix sec' li rey Salomón, a'an junes chabil oro, jo' eb ajcui' chixjunil li sec' li cuan sa' li palacio "Q'uiche' re Líbano" xc'aba'. Mac'a' li sec' plata riq'uin xban nak li plata sa' eb li cutan a'an mac'a' xtz'ak.
22 Rajlal oxib chihab lix jucub laj Salomón neque'chal chak Tarsis jo' eb ajcui' lix jucub li rey Hiram ut neque'xc'am chak li oro, li plata, ut li marfil. Ut neque'xc'am ajcui' chak li batz' ut li pavo real.
23 Li rey Salomón a'an li k'axal cuan xna'leb ut k'axal biom chiruheb chixjunileb li rey li cuanqueb sa' ruchich'och'.
24 Chixjunileb li cristian li cuanqueb sa' ruchich'och' que'raj xnaubal ru laj Salomón. Ut que'raj rabinquil li na'leb li q'uebil re xban li Dios.
25 Rajlal chihab nabaleb li neque'xic chirilbal laj Salomón neque'xc'am xmatan. Neque'xsi re li c'a'ak re ru yibanbil riq'uin oro ut plata, li t'icr, li sununquil ban, li ch'ich' re pletic, jo' eb ajcui' li cacuay ut eb li mul.
26 Laj Salomón quixch'utubeb lix carruajes ut eb lix soldados li neque'xic chirix cacuay. Cuanqueb jun mil riq'uin cahib ciento (1,400) lix carruajes

ut cablaju mil (12,000) li cuink li neque'xic chirix cacuay. Cuan li quixc'ameb sa' li tenamit li quixyib re xxocbaleb lix carruaje ut cuan que'cana Jerusalén cuan cui' li rey.
27 Nak cuan chok' rey laj Salomón aran Jerusalén, quixch'utub nabal li plata. Chanchan xq'uial li pec. Jo'can ajcui' li che' chacalte'. Nabal cuan. Chanchan xq'uial li che' higo li cuan aran Sefela.
28 Li cacuay li naxlok' li rey Salomón neque'chal chak aran Egipto. Li jun ch'utaleb lix mos laj Salomón neque'xic sa' li tenamit a'an chixlok'bal li cacuay.
29 Neque'chal neque'xic aran Egipto chi lok'oc. Neque'xlok' li carruaje aran Egipto chi cuakib ciento (600) chi tumin plata. Ut li cacuay neque'xlok' chi jun ciento riq'uin mero ciento (150). Jo'can neque'xlok' cui' eb a'an. Ut eb lix reyeb laj heteo, ut eb li rey re Siria neque'xlok' li cacuay ut li carruaje riq'uineb a'an.

**11** 1 Usta ac cuan lix rabin laj faraón chok' rixakil laj Salomón, abanan toj cuanqueb cui'chic nabaleb li ixk jalaneb xtenamit quixraheb. Ut quixc'ameb chok' rixakil. Eb li ixk a'an, jalan jalank xtenamiteb. A'aneb laj Moab, laj Amón, laj Edom, laj Sidón ut eb laj hetea.
2 A'an eb li tenamit li quixye li Dios reheb laj Israel nak inc'a' taruk te'xc'am chok' rixakileb xban nak eb li tenamit a'an neque'xlok'oni li jalanil dios. Quixye li Dios chi jo'can xban nak ac naxnau nak cui te'xc'am chok' rixakileb eb li ixk a'an, te'oc chixlok'oninquil lix dioseb a'an. Abanan laj Salomón quixc'ameb chok' rixakil eb li ixk a'an.
3 Laj Salomón quisumla riq'uin cuukub ciento li ixk xrabineb rey. Ut quicuan ajcui' riq'uin oxib ciento chic li ixk macua' tz'akal rixakil. Ut sa' xc'aba'eb li ixk a'an, laj Salomón quixcanab xlok'oninquil li Dios.
4 Nak ac tix chic laj Salomón quijala xc'a'ux xbaneb li rixakil ut qui-oc chixlok'oninquil li jalanil dios. Ut inc'a' yo chixbanunquil li tiquilal chi anchal xch'ol chiru li Kacua' jo' quixbanu laj David lix yucua'.
5 Laj Salomón quixlok'oni lix dioseb laj Sidón, lix Astoret xc'aba'. Ut quixlok'oni ajcui' laj Milcom lix dioseb laj Amón, ut k'axal yibru que'xbanu nak que'xlok'oni a'an.
6 Laj Salomón quixbanu li inc'a' us chiru li Kacua' xban nak inc'a' quixpab li Kacua' chi anchal xch'ol jo' quixbanu laj David lix yucua'.
7 Ut laj Salomón quixtakla xyibanquil lix na'ajeb li jalanil dios Quemos ut Moloc sa' li tzul li cuan jun pac'al li tenamit Jerusalén bar na-el cui' li sak'e. Laj Quemos, a'an lix dioseb laj Moab. Ut laj Moloc a'an lix dioseb laj Amón, li k'axal yibru neque'xbanu nak neque'xlok'oniheb.
8 Jo'can quixbanu laj Salomón reheb chixjunileb li rixakil, li jalan xtenamiteb. Quixyib li na'ajej re te'xc'at li pom ut te'mayejak chiruheb lix dioseb.
9 C'ajo' nak quijosk'o' li Kacua' Dios sa' xben laj Salomón xban nak quixcanab xlok'oninquil li Dios li neque'xlok'oni laj Israel, li quixc'utbesi rib chiru ca' sut.
10 Li Dios quixye re nak inc'a' tixlok'oni jalanil dios. Abanan laj Salomón quixk'et li ratin li Dios.
11 Li Kacua' Dios quixye re laj Salomón: —Xban nak inc'a' xabanu li c'a'ru xinye acue sa' lin contrato ut xak'et lin chak'rab, jo'can nak lain tincuisi la cuanquil ut tinq'ue re li yo chi c'anjelac chacuu.
12 Abanan sa' xc'aba' laj David la yucua' inc'a' tinmak' chacuu la cuanquil nak toj yo'yokat. Tinbanu ban nak la cualal taoc sa' xcuanquil.
13 La cualal inc'a' chic tataklank sa' xbeneb chixjunileb li tenamit. Jun tepeb ajcui' li ralal xc'ajol laj Israel li tincanab rubel xcuanquil. Tinbanu chi jo'ca'in xban nak ninra laj David laj c'anjel chicuu ut xban nak ninra li tenamit Jerusalén li sic'bil ru inban, chan li Kacua'.
14 Li Dios quixq'ue jun li cuink re nak xic' taril laj Salomón. Li cuink a'an aj Hadad xc'aba' xcomoneb li ralal xc'ajol lix reyeb laj Edom.
15 Xic' quiril laj Salomón xban nak junxil laj David quinumta sa' xbeneb laj Edom. Ut laj Joab, li nataklan sa' xbeneb lix soldados, que'coeb chixmukbaleb li camenak. Nak cuanqueb aran quilaje'xcamsi chixjunileb li cuink li cuanqueb Edom.
16 Quicana aran cuakib po laj Joab rochbeneb chixjunileb laj Israel toj retal que'xsach ruheb chixjunileb li cuink li cuanqueb Edom.
17 Abanan laj Hadad, li saj al, quielelic ut co Egipto rochbeneb cuib oxib laj Edom li que'c'anjelac chiru lix yucua'.
18 Que'el sa' li na'ajej Madián ut que'coeb Parán. Aran que'xjunaji ribeb riq'uineb li cuanqueb Parán ut que'coeb Egipto. Laj faraón quixq'ue lix ch'och' laj Hadad. Ut quixq'ue ajcui' li rochoch ut lix tzacaemkeb.
19 Laj faraón quisaho' xch'ol riq'uin laj Hadad. Jo'can nak quixsumub riq'uin li ritz'in lix Tahpenes, li rixakil.
20 Li ritz'in li reina Tahpenes quicuan jun lix c'ula'al riq'uin laj Hadad. Aj Genubat xc'aba' li c'ula'al. Ut lix Tahpenes quixq'uiresi sa' li palacio rochbeneb li ralal laj faraón.
21 Nak cuan Egipto, laj Hadad quirabi resil nak ac camenak chic li rey David, jo' ajcui' laj Joab li nataklan sa' xbeneb lix soldado. Jo'can nak laj Hadad quixye re laj faraón: —Q'ue inlesens re nak naru tinsuk'ik sa' lin tenamit, chan.
22 Quixye laj faraón: —¿C'a'ut nak tacuaj xic? ¿Ma palt c'a'ru acue cuiq'uin? chan. Laj Hadad quixye re: —Mac'a' napalto' chicuu. Ca'aj cui' nacuaj nak tinacanab chi xic sa' lin tenamit, chan.
23 Li Dios quixbanu nak laj Rezón, li ralal laj Eliada, quijosk'o' riq'uin laj Salomón ut xic' chic tailek' xban. Laj Rezón, a'an li quielelic chiru laj Hadadezer lix reyeb laj Soba.
24 Laj Rezón, a'an li nac'amoc be chiruheb jun ch'utal li cuink inc'a' useb xna'leb. (A'in quic'ulman junxil nak laj David ac xsach ruheb li tenamit Soba.) Laj Rezón ut eb li rochben que'coeb chi cuanc aran Damasco. Ut laj Rezón qui-oc chok' xreyeb laj Damasco, li cuan sa' xcuent Siria.
25 Laj Rezón quicuan ajcui' chok' xreyeb laj Siria. Ut xic' quirileb laj Israel jo' najtil quicuan chok' rey laj Salomón. Laj Hadad, a'an jun chic li cuink xic' na-iloc reheb laj Israel.
26 Jo'can ajcui' laj Jeroboam, li ralal laj Nebat, quixk'etk'eti rib chiru li rey Salomón nak yo chi

c'anjelac chiru. Laj Jeroboam, a'an xcomoneb li ralal xc'ajol laj Efraín. Sereda lix tenamit. Lix na', a'an xmalca'an, Zerúa xc'aba'.
27 A'an a'in lix yalal nak quijosk'o' sa' xben li rey laj Jeroboam: Li rey Salomón yo chixyibanquil li cab Milo jo' ajcui' li tz'ac li sutsu cui' lix tenamit laj David lix yucua'.
28 Li rey Salomón quixq'ue retal nak laj Jeroboam, a'an jun saj cuink cuan xna'leb ut cau natrabajic. Jo'can nak quixxakab laj Jeroboam chi taklanc sa' xbeneb li mos li yoqueb chi c'anjelac sa' xyankeb li ralal xc'ajol laj José.
29 Sa' jun cutan laj Jeroboam qui-el chak Jerusalén ut quic'ule' sa' be xban li profeta Ahías, Silo xtenamit. Laj Ahías lanlo chak sa' jun li t'icr toj ac'. Xjuneseb nak que'xc'ul ribeb sa' c'alebal.
30 Li profeta Ahías quirisi li aq'uil t'icr li lanlo cui' ut quixpej. Cablaju pedas quirisi nak quixpej.
31 Ut quixye re laj Jeroboam: —Xoc chok' acue li lajeb pedas xban nak li Kacua', lix Dioseb laj Israel, naxye acue, "Lain tinmak' chiru laj Salomón lix cuanquilal ut laat chic tatinq'ue chi taklanc sa' xbeneb li lajeb xtepal li ralal xc'ajol laj Israel.
32 Jun tepeb ajcui' li ralal xc'ajol laj Israel tincanab rubel xcuanquil. Tinbanu chi jo'ca'in xban nak ninra laj David laj c'anjel chicuu ut xban nak ninra li tenamit Jerusalén li sic'bil ru inban sa' xyankeb chixjunil li tenamit, chan li Kacua'.
33 Tinjach ruheb lin tenamit xban nak eb laj Israel quine'xtz'ektana ut que'xlok'oniheb li jalanil dios, lix Astoret lix dioseb laj Sidón, laj Quemos lix dioseb laj Moab, ut laj Moloc lix dioseb laj Amón. Inc'a' que'xbanu li c'a'ru quinye reheb chi moco que'cuan sa' tiquilal chicuu. Inc'a' que'xbanu li c'a'ru quinye sa' lin contrato ut sa' lin chak'rab, jo' quixbanu laj David lix yucua' laj Salomón.
34 Abanan, lain inc'a' tinmak' chiru laj Salomón lix cuanquil. Tacuank ban xcuanquil jo' najtil yo'yok. Tinbanu chi jo'can sa' xc'aba' laj David laj c'anjel chicuu, li quinsic' ru lain. A'an junelic quixbanu li c'a'ru quinye sa' lin contrato jo' ajcui' sa' lin chak'rab.
35 Tinmak' chiru li ralal laj Salomón lix cuanquilal, ut laat chic tatinq'ue chi taklanc sa' xbeneb li lajeb xtepal li ralal xc'ajol laj Israel.
36 Li ralal laj Salomón tinxakab chi taklanc sa' xben jun tep li ralal xc'ajol laj Israel re nak junelic cuank junak reheb li ralal xc'ajol laj David li taoc chok' rey aran Jerusalén, li tenamit li sic'bil ru inban li tine'xlok'oni cui'.
37 At Jeroboam, anakcuan laat tatinxakab chi taklanc sa' xbeneb laj Israel. Ut laat naru nacattaklan sa' xben chixjunil jo' tacuaj laat.
38 Cui laat tabanu li c'a'ru tatintakla cui', ut cui tatcuank sa' tiquilal chicuu, ut cui tabanu li c'a'ru naxye lin chak'rab jo' quixbanu laj David laj c'anjel chicuu, lain cuankin acuiq'uin. Ut tinxakab sa' xna'aj la cuanquilal, laat jo' eb ajcui' la cualal ac'ajol, jo' nak quinxakab xcuanquil laj David.
39 Lain tebinq'ue chi c'uluc raylal li ralal xc'ajol laj David xban li mac quixbanu laj Salomón. Abanan moco chi junaj cua ta," chan li Kacua'.—
40 Jo'can nak laj Salomón quiraj xcamsinquil laj Jeroboam. Abanan laj Jeroboam quielelic ut co Egipto riq'uin li rey Sisac. Ut aran quicana toj quicam laj Salomón.
41 Chixjunil li c'a'ru quixbanu li rey Salomón, jo' ajcui' lix na'leb, tz'ibanbil sa' li hu Crónicas, li tz'ibanbil cui' retalil li quilajxbanu laj Salomón nak cuan chok' rey.
42 Laj Salomón quicuan chok' rey ca'c'al chihab aran Jerusalén ut quitaklan sa' xbeneb chixjunileb laj Israel.
43 Laj Salomón quicam ut quimuke' sa' lix tenamit laj David lix yucua', li que'muke' cui' lix xe'tonil yucua'. Ut laj Roboam, li ralal, a'an chic li qui-oc chok' rey chok' rekaj.

### Laj Roboam qui-oc chok' xreyeb laj Judá

**12** 1 Co laj Roboam Siquem xban nak aran coeb chixjunileb laj Israel re te'xxakab chok' rey.
2 Laj Jeroboam, li ralal laj Nabat, cuan chak Egipto nak quirabi resil xban nak aran co nak quielelic chiru li rey Salomón.
3 Que'xtakla xbokbal laj Jeroboam. Ut a'an quichal ut chixjunileb laj Israel que'atinac riq'uin laj Roboam ut que'xye re:
4 —La yucua' k'axal cau xtaklan sa' kaben. Abanan laat naru tattaklank chi k'un ca'ch'inak sa' kaben re nak taruk tohilank ca'ch'inak riq'uin li cacuil c'anjel quixq'ue sa' kaben la yucua'. Cui tabanu chi jo'can, lao toc'anjelak chacuu, chanqueb.
5 Ut laj Roboam quixye reheb li tenamit: —Suk'inkex anakcuan ut chiru oxib cutan texchalk cui'chic cuiq'uin, chan. Ut eb li tenamit que'coeb.
6 Ut li rey Roboam quixpatz' xna'leb riq'uineb li chequel cuink li que'c'anjelac riq'uin lix yucua' nak toj yo'yo. Quixpatz' reheb: —¿C'a'ru us tinsumeheb cui' li tenamit? chan.
7 Ut eb li chequel cuink que'xye: —Cui laat tattaklank sa' xbeneb li tenamit sa' xyalal, ut cui tacuatinaheb riq'uin k'unil atin, eb a'an junelic te'c'anjelak chacuu, chanqueb.
8 Abanan laj Roboam inc'a' quixbanu li c'a'ru quiyehe' re xbaneb li chequel cuink. Co ban riq'uineb li saj cuink li xe'q'ui rochben, li neque'c'anjelac chiru.
9 Ut quixye reheb: —¿C'a'ru nequeye laex? ¿Chanru nak tebinsume li tenamit a'in, li yoqueb chixyebal cue nak tincuisi li cacuil trabaj li quiq'uehe' sa' xbeneb xban lin yucua'? chan.
10 Eb li saj cuink li que'q'ui rochben que'xye re laj Roboam: —Jo'ca'in tasumeheb cui' li tenamit li yoqueb chixtz'amanquil chacuu nak inc'a' cau tattaklank sa' xbeneb. Laat taye reheb, "Cui lin yucua' cau xtaklan sa' eben, lain k'axal cui'chic cau tintaklank sa' eben.
11 Cui lin yucua' xq'ue li cacuil trabaj sa' eben, lain k'axal cui'chic cau li trabaj tinq'ue. Lin yucua' xexsac' chi tz'um, abanan lain texinsac' riq'uin li tz'um li cuan ch'ich' sa' ru'uj," cha'kat reheb.—
12 Sa' rox li cutan eb li tenamit rochben laj Jeroboam que'chal riq'uin li rey Roboam xban nak jo'can quiyehe' reheb xban li rey.
13 Li rey Roboam cau quiratinaheb li tenamit ut inc'a' quixbanu li c'a'ru quiyehe' re xbaneb li chequel cuink.

14 Li rey quixye reheb li tenamit li c'a'ru que'xye li saj cuink. Quixye reheb: —Lin yucua' cau quitaklan sa' ebẽn. Ut lain k'axal cui'chic cau tintaklank sa' ebẽn. A'an riq'uin tz'um quexrahobtesi. Abanan lain riq'uin li tz'um cuan ch'ich' sa' ru'uj texinrahobtesi, chan.
15 Li rey inc'a' quixbanu li que'xtz'ama li tenamit xban nak ac jo'can chak sa' xch'ol li Dios. Ut re ajcui' nak tatz'aklok ru li c'a'ru quiyehe' re laj Jeroboam, li ralal laj Nabat xban li profeta Ahías Silo xtenamit nak quixye re li c'a'ru quixye li Dios.
16 Eb li tenamit que'ril nak inc'a' quirabi li rey li que'xtz'ama chiru. Eb a'an que'xye re: —¿C'a'ru takara lao riq'uineb li ralal xc'ajol laj David? Lao mac'a' junak c'a'ak re ru te'xq'ue ke. Jo'can nak lao takil kib kajunes. Ut laat taklan sa' xbẽneb li ralal xc'ajol laj David, chanqueb. Ut eb a'an que'suk'i sa' lix na'ajeb.
17 Jo'can nak laj Roboam quitaklan sa' xbẽneb laj Israel li cuanqueb aran Judá.
18 Li rey Roboam quixtakla laj Adoram, li xakabanbil chi taklanc sa' xbẽneb li q'uebileb chi c'anjelac chi cau. Abanan laj Adoram quicamsic chi pec xbaneb laj Israel. Tojo'nak laj Roboam quiẽlelic. Qui-oc sa' xcarruaje ut cọ Jerusalén.
19 Jo'ca'in nak que'risi ribeb laj Israel rubel xcuanquil li ralal xc'ajol laj David toj chalen anakcuan.
20 Nak eb laj Israel que'rabi nak quisuk'i chak laj Jeroboam, que'xch'utub ribeb. Que'xbok riq'uineb laj Jeroboam ut que'xxakab chok' xreyeb. Ca'aj cui' eb laj Judá que'cana rubel xcuanquil laj Roboam, li ri laj David.
21 Nak laj Roboam quicuulac Jerusalén quixch'utubeb chixjunileb laj Judá jo' eb ajcui' li ralal xc'ajol laj Benjamín. Cuanqueb jun ciento mil riq'uin cac'al mil chi cuink li quixch'utubeb re te'xic chi pletic riq'uineb laj Israel, li rech tenamitil. Ut re ajcui' nak te'suk'ik cui'chic rubel xcuanquil laj Roboam li ralal laj Salomón.
22 Abanan li Dios quiatinac riq'uin laj Semaías laj c'anjel chiru, ut quixye re:
23 —Tat-atinak riq'uin laj Roboam li ralal laj Salomón, li cuan chok' rey aran Judá, ut riq'uineb li ralal xc'ajol laj Judá ut eb li ralal xc'ajol laj Benjamín ut chixjunileb li tenamit li cuanqueb aran.
24 Taye reheb, "Jo'ca'in xye li Kacua'. Mexxic chi pletic riq'uineb laj Israel lẽ rech tenamitil. Suk'inkex ban sa' lẽ rochoch chẽjunilex xban nak lain xinbanun re li c'a'ru quic'ulman," chan li Dios. Ut eb a'an que'xbanu li quixye li Kacua'. Que'suk'i sa' rochocheb jo' quiyehe' reheb xban li Dios.
25 Ut laj Jeroboam quixtakla xyibanquil chi chabil li tenamit Siquem li cuan sa' li tzul aran Efraín ut quicana chi cuanc aran. Ut quixyib ajcui' chi chabil li tenamit Penuel.
26 Quixye sa' xch'ol laj Jeroboam: —Anakcuan mare li tenamit te'raj suk'ic rubel xcuanquil li ralal xc'ajol laj David.
27 Cui yokeb chi xic chi mayejac chiru li Kacua' sa' li templo aran Jerusalén, mare te'xc'am cui'chic ribeb sa' usilal riq'uin laj Roboam li cuan chok' rey aran Judá. Ut tine'xcamsi lain ut te'xxakab cui'chic laj Roboam chok' xreyeb, chan sa' xch'ol laj Jeroboam.
28 Jo'can nak laj Jeroboam quixpatz' xna'leb riq'uin laj q'uehol na'leb ut quixbanu jo' que'xye. Quixq'ue chi yibac cuib li cuacax oro ut quixye reheb li tenamit: —Laex aj Israel, nabal sut ac xexcuulac chak Jerusalén chi lok'oninc. Jo'can nak anakcuan arin chic texlok'oninк. Arin cuan le dios. A'aneb a'in li xe'isin chak ere sa' li na'ajej Egipto, chan laj Jeroboam reheb.
29 Quixyib xna'aj jun li cuacax oro aran Bet-el ut li jun chic quixyib xna'aj aran Dan.
30 Ut riq'uin a'an eb laj Israel que'macob xban nak que'coeb aran Bet-el ut aran Dan chi lok'oninc.
31 Laj Jeroboam quixyib rochocheb li yibanbil dios sa' eb li na'ajej najt xteram. Ut sa' xyankeb li tenamit quixsiq'ueb ru li quixxakab chok' aj tij li macua'eb ralal xc'ajol laj Leví.
32 Ut quixye nak sa' li o'laju xbe li cuakxak li po te'xbanu jun li nimla nink'e. Chanchan li nink'e li neque'xbanu aran Judá. Ut quimayejac chiru li artal aran Bet-el chiru li cuacax oro li quixq'ue chi yibac. Ut quixxakab eb ajcui' aj tij re te'c'anjelak sa' eb li na'ajej li najt xteram li quixyib.
33 Jo'can ut nak laj Jeroboam quixbanu li nink'e reheb laj Israel sa' li o'laju xbe lix cuakxak li po jo' quixc'oxla xjunes. Co aran Bet-el ut quimayejac sa' li artal li quixyib ut quixc'at li pom.

### Lix profeta li Dios li quibalak'ic

**13** 1 Nak laj Jeroboam yo chixc'atbal lix incienso sa' li artal li quixyib aran Bet-el, jun li profeta quichal chak Judá taklanbil xban li Dios.
2 Li profeta quiatinac chi cau xyab xcux ut quixye c'a'ru tixc'ul li artal jo' quiyehe' re xban li Kacua'. Quixye: —At artal, jo'ca'in xye li Kacua' Dios: Sa' xyankeb li ralal xc'ajol li rey David tayo'lak jun li c'ula'al aj Josías xc'aba'. Ut a'an tacamsink reheb laj tij li neque'c'atoc incienso sa' abẽn re xlok'oninquil li jalanil dios. Ut sa' abẽn tixc'ateb a'an, chan li profeta.
3 Ut sa' ajcui' li cutan a'an li profeta quixq'ue jun li retalil ut quixye: —A'an a'in li retalil nak li Kacua', a'an li xyehoc re a'in. Li artal a'in tajorek' ut lix chahil li cuan chi sa' tapajek', chan.
4 Nak li rey quirabi li c'a'ru quixye lix profeta li Dios chirix li artal li cuan Bet-el, quichal xjosk'il. Quixc'ut li profeta riq'uin li ruk' ut quixye: —¡Chapomak li cuink a'an! chan. Ut li ruk' quicana chi telto. Inc'a' chic quiru quirec'asi sa' xna'aj.
5 Sa' ajcui' li honal a'an li artal quijache' ut li cha cuan sa' xbẽn quipaje' jo' quiyehe' re li profeta xban li Dios.
6 Li rey Jeroboam quixye re lix profeta li Dios: —Nintz'ama chacuu nak tattijok chiru li Kacua' la Dios ut tatz'ama chiru nak tixq'uirtesi li cuuk', chan. Ut lix profeta li Dios quitijoc chiru li Kacua' ut li ruk' li rey quiq'uira ut quicana jo' nak quicuan junxil.
7 Li rey quixye re lix profeta li Dios: —Yo'o chicuix sa' cuochoch. Tatcua'ak cuiq'uin ut tinq'ue junak amatan, chan.
8 Ut lix profeta li Dios quixye re li rey: —Usta taq'ue cue yi jachak li c'a'ru acue, lain inc'a' tinxic

acuiq'uin, chi moco tincua'ak chi moco tin-uc'ak ha' sa' li na'ajej a'in,
9 xban nak jo'can taklanbilin cui' xban li Kacua'. A'an quixye cue nak inc'a' tincua'ak, chi moco tinuc'ak, chi moco tinsuk'ik sa' li be li xinchal cui', chan li profeta.
10 Jo'can nak li profeta quisuk'i sa' jalan chic be. Inc'a' co sa' li be li quinume' cui' nak co Bet-el.
11 Sa' li tenamit Bet-el cuan jun profeta ac chec. Que'c'ulun li ralal riq'uin ut que'xserak'i re li c'a'ru quixbanu lix profeta li Dios aran Bet-el sa' li cutan a'an. Ut que'xye ajcui' re li c'a'ru quixye li rey.
12 Ut lix yucua'eb quixye reheb: —¿C'a'ru behil xco cui'? chan. Ut eb li ralal que'xc'ut chiru li be li quisuk'i cui' lix profeta li Dios li quichal chak Judá.
13 Li yucua'bej quixye reheb li ralal: —Yibomak rix li bur, chan reheb. Ut eb a'an que'xyib rix li bur ut lix yucua'eb quitake' chirix li bur.
14 Ut co chirix lix profeta li Dios. Coxixtau sa' be chunchu rubel jun ton li ji ut quixye re: —¿Ma laat lix profeta li Dios li xatchal chak Judá? chan. Ut li profeta quixye: —Lain, chan.
15 A'an quixye re: —Yo'o sa' cuochoch ut tatcua'ak cuiq'uin, chan.
16 Lix profeta li Dios quixye re: —Inc'a' naru ninxic chacuix, chi moco naru tincua'ak tin-uc'ak acuiq'uin,
17 xban nak li Kacua' quixye cue nak inc'a' tincua'ak, chi moco tin-uc'ak sa' li na'ajej a'in, chi moco tinsuk'ik sa' li be li xinchal cui', chan.
18 Abanan li profeta jun chic quixtic'ti'i ut quixye re: —Lain profetin ajcui' jo' laat. Ut jun lix ángel li Kacua' x-atinac cuiq'uin ut xye cue, "Li Kacua' xye, C'am sa' la cuochoch li profeta re tacua'ak ut tauc'ak", chan.
19 Jo'can nak lix profeta li Dios co chirix sa' li rochoch ut quicua'ac qui-uc'ac riq'uin.
20 Ut nak chunchuqueb sa' li mex li Kacua' quiatinac riq'uin li profeta li quisuk'isin re lix profeta li Dios li quichal Judá.
21 Quiratina chi cau ut quixye re: —Li Kacua' Dios xye nak xak'et li c'a'ru quixye acue ut inc'a' xabanu chixjunil li c'a'ru xatxtakla cui' li Kacua' Dios.
22 Laat xatsuk'i ut xatcua'ac xat-uc'ac sa' li na'ajej li quixye acue nak inc'a' tatcua'ak tat-uc'ak. Xban nak xabanu a'an, tatcamsik ut inc'a' tatmukek' sa' li mukleba li que'muke' cui' la xe'tonil yucua', chan.
23 Ut nak que'rake' chi cua'ac chi uc'ac, li profeta li quisuk'isin re quixyib rix lix bur re taxic ut lix profeta li Dios co.
24 Nak yo chi xic quixc'ul jun li cakcoj sa' li be ut quicamsic xban. Ut lix tibel quicana chi t'ant'o sa' li be. Ut li bur ut li cakcoj cuanqueb chixc'atk li camenak.
25 Cuanqueb cuib oxib li cuink que'nume' aran ut que'ril li camenak t'ant'o aran. Ut li cakcoj cuan chixc'atk li camenak. Eb li cuink que'cuulac sa' li tenamit Bet-el cuan cui' li profeta ut que'xye resil li c'a'ru que'ril.
26 Nak quirabi li profeta li cuan Bet-el li c'a'ru quixc'ul li profeta li quicua'ac rochben sa' rochoch, quixye: —A'an li profeta li xk'et ratin li Dios. Li Kacua' xk'axtesin re li cakcoj. Li cakcoj quixchap ut quixcamsi jo' quiyehe' re xban li Kacua', chan.
27 Li profeta quixye reheb li ralal: —Yibomak rix li bur, chan. Ut eb li ralal que'xyib rix li bur.
28 Co ut li profeta ut coxtau li camenak t'ant'o sa' be rochben lix bur. Ut li cakcoj cuan chixc'atk. Li cakcoj inc'a' quixtiu lix tibel li camenak chi moco quixch'e' li bur.
29 Li profeta quixxoc li camenak ut quixq'ue chirix li bur ut quixc'am sa' lix tenamit re nak te'xyo'le ut te'xmuk.
30 Quixmuk li camenak sa' lix mukleba la a'an ut que'yabac chirix ut que'xye: —Tok'ob xak acuu, at cuech aj c'anjelil. Xat-oso', chanqueb.
31 Ut nak ac xe'xmuk li camenak, li profeta quixye reheb li ralal: —Nak tincamk lain, chinemuk sa' li mukleba li x-oc cui' lix profeta li Dios. Sa' li mukleba li x-oc cui' a'an tincuaj nak tamukek' lin tibel, chan.
32 Li profeta quixye li c'a'ru quiyehe' re xban li Dios. Ch'olch'o nak tac'ulmank li c'a'ru quixye chirix li artal li cuan arin Bet-el ut chirixeb li na'ajej re lok'oninc li najt xteram li yibanbil aran Samaria, chan.
33 Usta ac xq'ue retal chixjunil li c'a'ru quic'ulman li rey Jeroboam, inc'a' quixcanab xbanunquil li inc'a' us. Quixxakabeb ban chic sa' xyankeb li tenamit aj tij re te'c'anjelak sa' eb li na'ajej li najt xteram li neque'xlok'oni cui' li jalanil dios. Li ani naraj a'an naxxakab chok' aj tij.
34 A'an a'in li mac li quixbanu laj Jeroboam. Jo'can nak qui-isic chok' rey chi junaj cua ut que'cam chixjunileb li ralal xc'ajol.

**14** 1 Sa' eb li cutan a'an quiticla xyajel laj Abías li ralal laj Jeroboam.
2 Laj Jeroboam quixye re li rixakil: —Tikib acuib chi jalan re nak inc'a' te'xnau nak laat li cuixakil. Ut tatxic aran Silo riq'uin li profeta Ahías xban nak a'an li quiyehoc cue nak lain tin-oc chok' rey sa' li tenamit a'in.
3 Ut tac'am lajeb li caxlan cua jo' ajcui' li caxlan cua corech rix ut jun ch'ina cuc li ya'al cab. Taq'ue re, re nak a'an tixye acue c'a'ru tacanak cui' li ch'ina al a'in, chan laj Jeroboam.
4 Ut li rixakil laj Jeroboam quixbanu li c'a'ru quiyehe' re. Co aran Silo sa' rochoch laj Ahías. Laj Ahías, a'an inc'a' chic saken na-iloc xban nak tix chi us.
5 Abanan li Kacua' Dios quiatinac riq'uin laj Ahías ut quixye re nak li rixakil laj Jeroboam tacuulak riq'uin chixpatz'bal re c'a'ru tixbanu riq'uin li ch'ina al yaj. Li Dios quixye ajcui' re nak li ixk a'an tacuulak chi jalan xtikibanquil re nak inc'a' te'xnau nak a'an li rixakil laj Jeroboam. Ut quixye re c'a'ru tixsume cui' li ixk.
6 Laj Ahías quirabi li rok li ixk nak yo chak chi oc sa' li oqueba ut quixye re: —Ocan chak, at rixakil laj Jeroboam. ¿C'a'ut nak nacaq'ue acuib chi jalan? Li Dios xtakla jun esilal acue ra rabinquil.
7 Ayu ut ye re laj Jeroboam: —Jo'ca'in xye li Kacua' lix Dioseb laj Israel, "Lain xinsic'oc acuu sa' xyankeb li tenamit ut xatinxakab chi taklanc sa' xben lin tenamit Israel.

8 Laain xcuisiheb li tenamit a'in rubel xcuanquil li
ralal xc'ajol laj David ut xink'axtesi rubel acuan-
quil laat. Abanan laat inc'a' yocat chi taklanc sa'
tiquilal sa' xbeneb jo' quixbanu laj David laj c'anjel
chicuu. A'an quixbanu jo' naxye sa' lin chak'rab
ut quicuan sa' xyalal chicuu. Junelic quicuan sa'
tiquilal chicuu chi anchal xch'ol.
9 Laat k'axal cui'chic yibru xabanu chiruheb li
que'cuan junxil. Xachik' injosk'il nak xayib ajalan-
il dios. Xayib ajalam uch ch'ich' ut xinatz'ektana
laain.
10 Jo'can nak anakcuan laain tinq'ue li raylal sa'
xbeneb li ralal xc'ajol laj Jeroboam. Tinsach ruheb
chixjunileb li ralal, jo' coc' jo' nink. Tinsach ruheb
chi junaj cua jo' nak namesuman li mul sa' junak
cab. Ma jun chic tebincanab.
11 Eb li ralal xc'ajol laj Jeroboam li te'camk sa'
tenamit te'ti'ek' xbaneb li tz'i'. Ut eb li te'camk sa'
c'alebal te'ti'ek' xbaneb li so'sol xban nak jo'can
xye li Kacua'."
12 Ut laat, at ixk, ayu sa' la cuochoch. Ut nak yokat
chi cuulac sa' li tenamit, tacamk li ch'ina al.
13 Chixjunileb laj Israel te'yabak chirix nak te'x-
muk. Ca'aj cui' a'an li tamukek' sa' xyalal xban nak
li Dios xq'ue retal nak ca'aj cui' a'an li us xch'ol sa'
xyankeb li ralal xc'ajol laj Jeroboam.
14 Li Kacua' tixxakab jun chic li cuink chok' xreyeb
laj Israel. Li rey a'an tixsach ruheb chi junaj cua
li ralal xc'ajol laj Jeroboam sa' ajcui' li cutan nak
taxakabak chok' rey.
15 Li Kacua' tixq'ueheb chi rahobtesic laj Israel.
Chanchan nak na-ec'asic li caxlan ajl xban li ha'
nak te'isik sa' li chabil na'ajej li quixq'ue li Dios
reheb lix xe'tonil xyucua'eb. Tixcha'cha'i ruheb ut
tixtaklaheb jun pac'al li nima' Éufrates xban nak
que'xchik' xjosk'il li Dios nak que'xyib lix dios
Asera ut que'xlok'oni.
16 Li Kacua' tixk'axtesiheb laj Israel sa' ruk'eb li
jalaneb xtenamiteb xban nak quimacob laj Je-
roboam ut xban ajcui' nak laj Jeroboam, a'an li
quic'amoc be chiruheb laj Israel re nak te'macobk
ajcui' eb a'an, chan li profeta Ahías.
17 Nak quirabi li c'a'ru quixye laj Ahías, li rixakil
laj Jeroboam quicuacli ut co sa' li tenamit Tirsa.
Nak yo chi oc sa' li rochoch, li ch'ina al quicam.
18 Que'xmuk li camenak ut chixjunileb laj Israel
que'yabac jo' quixye li Dios re li profeta Ahías li
nac'anjelac chiru.
19 Chixjunil li quilajxbanu li rey Jeroboam, jo'
ajcui' li plet quixbanu, tz'ibanbil retalil sa' li hu
Crónicas, li tz'ibanbil cui' chixjunil li quilaje'xbanu
lix reyeb laj Israel.
20 Laj Jeroboam quicuan chok' rey cuib xca'c'al
chihab. Quicam ut quimuke' sa' li na'ajej li que'-
muke' cui' lix xe'tonil xyucua'. A' chic laj Nadab li
ralal qui-oc sa' xcuanquil chok' rekaj.

### Eb lix rey laj Judá

21 Jun roxc'al chihab cuan re laj Roboam, li ralal
laj Salomón, nak qui-oc chok' rey aran Judá. Cuuk-
laju chihab quicuan sa' xcuanquil aran Jerusalén,
li tenamit li sic'bil ru xban li Dios sa' xyankeb lix
tepaleb li ralal xc'ajol laj Israel. Li Dios quixsic'
ru li tenamit Jerusalén re nak aran talok'onik. Lix
na' laj Roboam, a'an lix Naama. Amón xtenamit.
22 Eb li cuanqueb Judá que'macob chiru li Kacua'.
K'axal cui'chic yibru li que'xbanu chiru li que'x-
banu lix xe'tonil xyucua'eb. Riq'uin a'in, que'xchik'
xjosk'il li Dios.
23 Que'xyib li na'ajej najt xteram re te'xlok'oniheb
li jalanil dios. Ut que'xyib riq'uin pec ut che' li yib-
anbil dios Asera ut que'xlok'oni sa' chixjunil li tzul
ut rubel chixjunileb li che' li nink xmuheb.
24 Eb li ixk ut eb li cuink k'axal cui'chic yibru
que'xbanu chiribileb rib re xq'uebal xlok'al lix
dioseb li que'xyib. Que'xbanu jo' que'xbanu li
jalan xtenamiteb li inc'a' neque'xpab li Dios, li
que'isic xban li Kacua' sa' li na'ajej li que'oc cui'
eb laj Israel.
25 Nak yo ro' chihab roquic chok' rey laj Roboam,
laj Sisac lix reyeb laj Egipto quichal Jerusalén chi
pletic riq'uineb.
26 Ut quixc'am chok' re chixjunil li terto xtz'ak li
xocxo sa' li palacio, jo' ajcui' li xocxo sa' li templo.
Ut quixc'am eb ajcui' li ch'ich' li neque'xram cui' re
xch'ol, li quixyib riq'uin oro laj Salomón.
27 Ut li rey Roboam quixyib riq'uin bronce rekajeb
li ch'ich' li neque'xram cui' re xch'oleb ut quixk'ax-
tesi reheb li neque'taklan sa' xbeneb li soldado li
neque'c'ac'alen re li oquebal re li rochoch li rey.
28 Rajlal nak naxic sa' lix templo li Dios li rey,
eb li soldados li neque'c'ac'alen re neque'xc'am li
ch'ich' a'an ut mokon que'xxoc cui'chic sa' li na'ajej
li neque'xoque' cui'.
29 Chixjunil li quilajxbanu li rey Roboam tz'ibanbil
retalil sa' li hu Crónicas, li tz'ibanbil cui' li qui-
laje'xbanu lix reyeb laj Judá.
30 Rajlal que'xpleti ribeb laj Roboam riq'uin laj
Jeroboam.
31 Laj Roboam quicam ut quimuke' sa' li na'ajej
li que'muke' cui' lix xe'tonil xyucua' sa' lix tena-
mit laj David. Lix na' laj Roboam, a'an lix Naama.
Amón xtenamit. Ut a' chic laj Abiam* li ralal qui-oc
sa' xcuanquil chok' rekaj.

**15** 1 Yo cuakxaklaju (18) chihab roquic chok'
xreyeb laj Israel laj Jeroboam li ralal
laj Nabat, nak laj Abiam qui-oc chok' rey aran
Jerusalén.
2 Oxib chihab quicuan sa' xcuanquil aran Jerusa-
lén. Lix na' laj Abiam, a'an lix Maaca, lix rabin laj
Abisalom.
3 Laj Abiam quixbanu li mausilal jo' quixbanu laj
Roboam lix yucua'. Inc'a' quixlok'oni li Kacua' chi
anchal xch'ol jo' quixbanu laj David lix xe'tonil
xyucua'.
4 Li Kacua' Dios inc'a' quirisi lix cuanquileb li
ralal xc'ajol laj David. Quixq'ue ban jun li ralal laj
Abiam chi oc chok' rey chok' rekaj re nak tixcol li
tenamit Jerusalén. Quixbanu a'an xban nak naxra
laj David laj c'anjel chiru.
5 Li Kacua' quixbanu chi jo'can xban nak laj David
quicuan sa' tiquilal chiru. Junelic quixbanu li

* Sa' li versículo 14:31 li rey Abiam neque'xye ajcui' aj Abías re sa' li 2 Crón. 12:16.

c'a'ru quixye li Kacua' toj chalen nak quicam. Ca'aj cui' quimacob chiru laj Urías laj heteo.
6 Junelic que'pletic chi ribileb rib laj Roboam ut laj Jeroboam toj chalen nak quicam laj Roboam.
7 Ut que'xpleti ajcui' ribeb laj Abiam ut laj Jeroboam. Chixjunil li quilajxbanu laj Abiam tz'ibanbil retalil sa' li hu Crónicas li tz'ibanbil cui' retalil li quilaje'xbanu lix reyeb laj Judá.
8 Laj Abiam quicam ut quimuke' sa' lix tenamit laj David sa' li mukleba'l li que'muke' cui' lix xe'tonil xyucua'. Ut a' chic laj Asa, li ralal, qui-oc sa' xcuanquil chok' rekaj laj Abiam.
9 Nak yo junmay chihab roquic chok' xreyeb laj Israel laj Jeroboam, laj Asa qui-oc chok' xreyeb laj Judá.
10 Laj Asa quicuan sa' xcuanquil aran Jerusalén jun roxc'al (41) chihab. Lix na', a'an lix Maaca, lix rabin laj Abisalom.
11 Laj Asa quicuan sa' tiquilal chiru li Dios jo' quixbanu laj David lix xe'tonil xyucua'.
12 Quirisi sa' li tenamit eb li ixk ut eb li cuink li k'axal yibru que'xbanu chi ribileb rib re xq'uebal xlok'al lix dioseb li que'xyib. Ut quirisiheb ajcui' chixjunil li yibanbil dios li quilaje'xyib lix xe'tonil xyucua'eb.
13 Ut quirisi xcuanquil chok' reina lix Maaca lix na' xban nak quixyib jun lix dios Asera. Laj Asa quixjor lix dios ut quixc'at chire li ha' Cedrón.
14 Usta inc'a' quixpo' chixjunileb li na'ajej li que'xlok'oni cui' li jalanil dios, abanan laj Asa junelic cuan sa' tiquilal chiru li Dios toj chalen nak quicam.
15 Ut quixq'ue cui'chic sa' lix templo li Dios li c'a'ru terto xtz'ak, li oro ut li plata li quixk'axtesi lix yucua' re li Kacua', jo' ajcui' li quixk'axtesi a'an.
16 Laj Asa, lix reyeb laj Judá, ut laj Baasa, lix reyeb laj Israel, junelic que'xpleti ribeb chi ribileb rib toj chalen nak que'cam.
17 Laj Baasa, lix reyeb laj Israel, co Judá chi pletic. Quixyib chi chabil li tenamit Ramá re nak ma ani taruk taoc ut ma ani taruk taelk riq'uin laj Asa, lix reyeb laj Judá.
18 Jo'can nak li rey Asa quixchap li oro, li plata ut chixjunil li terto xtz'ak li xocxo sa' lix templo li Kacua', ut quixc'am ajcui' li cuan sa' li palacio. Ut quixtakla chirixeb li neque'c'anjelac chiru re te'xc'am aran Damasco ut te'xsi re laj Ben-adad lix reyeb laj Siria. Laj Ben-adad, a'an li ralal laj Tabrimón. Ut laj Tabrimón, a'an li ralal laj Hezión.
19 Laj Asa quixtakla xyebal re laj Ben-adad: —Kabanuhak junak li contrato chi kibil kib jo' que'xbanu lin yucua' riq'uin la yucua'. Xintakla li oro ut li plata chok' acue. Nintz'ama chacuu nak inc'a' chic taq'ue xcuanquil li contrato li xabanu riq'uin laj Baasa, lix reyeb laj Israel, re nak inc'a' chic toxch'i'ch'i'i, chan laj Asa.
20 Li rey Ben-adad quixc'ul xch'ol li quixye laj Asa. Jo'can nak quixtaklaheb lix soldado jo'queb ajcui' li neque'taklan sa' xbeneb re nak te'pletik aran Israel. Ut que'numta sa' xbeneb li tenamit Ijón, Dan, Abel-bet-maaca, ut quinumta ajcui' sa' xbeneb chixjunileb li na'ajej Cineret jo' ajcui' chixjunil lix na'ajeb li ralal xc'ajol laj Neftalí.
21 Nak li rey Baasa quirabi resil li c'a'ru quic'ulman, quixcanab xyibanquil li tenamit Ramá ut quisuk'i cui'chic Tirsa.
22 Li rey Asa quixtakla xbokbaleb chixjunileb li cuanqueb Judá ut quixye reheb nak ma jun tapaltok. Ut quixtaklaheb aran Ramá chixxocbal li pec ut li che' li yo chi c'anjelac chiru laj Baasa re xyibanquil chi chabil li tenamit Ramá. Ut riq'uin a'an li rey Asa quixyib chi chabil li cuib chi tenamit Mizpa ut Geba, lix na'ajeb li ralal xc'ajol laj Benjamín.
23 Chixjunil li quilajxbanu li rey Asa, ut chanru nak quicuan sa' xcuanquil, tz'ibanbil retalil sa' li hu Crónicas, li tz'ibanbil cui' li quilaje'xbanu lix reyeb laj Judá. Ut tz'ibanbil ajcui' retalileb li tenamit li quixyib. Nak ac tix chic, quiyajer nak quiraho' li rok.
24 Ut laj Asa quicam ut quimuke' sa' lix tenamit laj David sa' li mukleba'l li que'muke' cui' lix xe'tonil xyucua'. Ut a' chic laj Josafat, li ralal, qui-oc sa' xcuanquil chok' rekaj.

### Eb lix rey laj Israel

25 Nak yo xcab chihab roquic laj Asa chok' xreyeb laj Judá, laj Nadab li ralal laj Jeroboam qui-oc chok' xreyeb laj Israel. Cuib chihab quicuan sa' xcuanquil.
26 Laj Nadab quixbanu li mausilal chiru li Kacua' jo' quixbanu lix yucua' nak quic'amoc be chiruheb laj Israel chi macobc chiru li Kacua'.
27 Laj Baasa, li ralal laj Ahías, a'an xcomoneb li ralal xc'ajol laj Isacar. Quixc'ub ru chanru nak tixcamsi li rey Nadab. Quixcamsi nak laj Nadab ut lix soldados que'oc chi pletic sa' li tenamit Gibetón. Li tenamit Gibetón, a'an xna'ajeb laj filisteo.
28 Laj Nadab quicamsic nak ac yo rox chihab roquic laj Asa chok' xreyeb laj Judá. Laj Baasa qui-oc chok' xrey eb laj Israel chok' rekaj laj Nadab.
29 Laj Baasa ticto qui-oc chixcamsinquileb chixjunileb li ralal xc'ajol laj Jeroboam. Quic'ulman jo' quixye li Dios re li profeta Ahías, Silo xtenamit. Chixjunileb li ralal xc'ajol laj Jeroboam quilaje'camsic. Ma jun chic quicana chi yo'yo.
30 Que'camsic xban nak laj Jeroboam quixchik' xjosk'il li Kacua', lix Dioseb laj Israel nak quixbanu li mausilal ut xban nak quixc'ameb xbe laj Israel chi macobc chiru li Kacua'.
31 Chixjunil li quixbanu li rey Nadab tz'ibanbil retalil sa' li hu Crónicas li tz'ibanbil cui' li quilaje'xbanu lix reyeb laj Israel.
32 Laj Asa, lix reyeb laj Judá, ut laj Baasa, lix reyeb laj Israel, junelic que'pletic chi ribil ribeb toj chalen nak que'cam.
33 Nak yo rox chihab roquic chok' xreyeb laj Judá laj Asa, laj Baasa li ralal laj Ahías, qui-oc chok' xreyeb chixjunileb laj Israel. Cahib xca'c'al (24) chihab quicuan sa' xcuanquil laj Baasa aran Tirsa.
34 Laj Baasa quixbanu li mausilal chiru li Kacua' jo' quixbanu laj Jeroboam ut quixc'am xbeheb laj Israel chi macobc chiru li Kacua'.

**16** 1 Li Kacua' quiatinac riq'uin li profeta Jehú, li ralal laj Hanani ut quixye re nak tixye re li rey Baasa nak inc'a' us yo.

2 Laj Jehú quixye re laj Baasa: —Jo'ca'in quixye
acue li Kacua'. "Laat macʼa' acuanquil nak xat-
cuan. Lain xinqʼue acuanquil nak xatinxakab chi
taklanc sa' xbeneb laj Israel, lin tenamit. Abanan
laat xabanu li mausilal jo' quixbanu laj Jeroboam.
Xac'ameb xbe laj Israel chi macobc. Xban li mac
xabanu, xachik' injosk'il.
3 Jo'can nak lain tinsach acuu ut tinsach ruheb la
cualal acʼajol jo' nak xinsach ru laj Jeroboam, li
ralal laj Nabat, jo' eb ajcui' li ralal xc'ajol.
4 Eb la cualal acʼajol li teʼcamk saʼ tenamit teʼtiʼek'
xbaneb li tzʼiʼ. Ut eb li teʼcamk saʼ cʼalebal teʼtiʼek'
xbaneb li soʼsol," chan li Kacua'.—
5 Chixjunil li quixbanu li rey Baasa ut chanru nak
quicuan saʼ xcuanquil, tzʼibanbil retalil saʼ li hu
Crónicas, li tzʼibanbil cuiʼ li quilajeʼxbanu lix reyeb
laj Israel.
6 Laj Baasa quicam ut quimukeʼ Tirsa. Ut aʼ chic
laj Ela, li ralal, qui-oc saʼ xcuanquil chokʼ rekaj.
7 Li profeta Jehú, li ralal laj Hanani, quixye li
cʼaʼru quiyeheʼ re xban li Kacua' chirix laj Baasa
ut chirixeb ajcui' li ralal xc'ajol xban li mausilal li
quixbanu chiru li Kacua'. Laj Baasa quixbanu joʼ
quixbanu laj Jeroboam ut quixchikʼ xjoskʼil li Dios
xban li mac quixbanu ut xban ajcui' nak quixsach
ruheb li ralal xc'ajol laj Jeroboam.
8 Nak yo cuakib xcaʼcʼal (26) chihab roquic chokʼ
xreyeb laj Judá laj Asa, laj Ela, li ralal laj Baasa,
qui-oc chokʼ xreyeb laj Israel. Cuib chihab quicuan
saʼ xcuanquil aran Tirsa.
9 Laj Zimri, li nacʼanjelac chiru laj Ela, quixcʼub ru
chanru nak tixcamsi. Laj Zimri, aʼan li nataklan saʼ
xbeneb yi jach lix carruaje laj Ela. Saʼ jun li cutan
laj Ela cuan saʼ rochoch laj Arsa, li na-iloc re lix jun
cablal. Qui-ucʼac ut quicala.
10 Laj Zimri qui-oc cuan cuiʼ laj Ela ut quixcamsi.
Chirix aʼan laj Zimri qui-oc chokʼ xreyeb laj Judá
chokʼ rekaj laj Ela. Aʼin quicʼulman nak yo cuukub
xcaʼcʼal (27) chihab roquic chokʼ xreyeb laj Judá
laj Asa.
11 Nak laj Zimri qui-oc saʼ xcuanquil quixcamsiheb
chixjunileb li ralal xc'ajol laj Baasa. Chixjunileb li
cuink, jo' rech'alal, jo' ramig, que'camsic.
12 Quicʼulman joʼ quixye li Dios re li profeta Jehú
chirix laj Baasa. Laj Zimri quixcamsi chixjunileb li
ralal xc'ajol laj Baasa.
13 Que'camsic laj Baasa ut laj Ela li ralal xban li
mac que'xbanu ut xban ajcui' nak que'xc'am xbeheb
laj Israel chi macobc nak que'xlok'oni li jalanil dios
li macʼaʼ neque'oc cui' ut que'xchikʼ xjoskʼil li Dios.
14 Chixjunil li quixbanu li rey Ela tzʼibanbil retalil
saʼ li hu Crónicas, li tzʼibanbil cuiʼ li quilajeʼxbanu
lix reyeb laj Israel.
15 Nak yo cuukub xcaʼcʼal (27) chihab roquic chokʼ
xreyeb laj Judá laj Asa, laj Zimri qui-oc saʼ xcuan-
quil. Cuukub cutan quicuan chokʼ rey aran Tirsa.
Eb lix soldados laj Israel cuanqueb Gibetón, saʼ lix
tenamiteb laj filisteo.
16 Eb li soldados aj Israel queʼrabi resil nak laj
Zimri quixcamsi li rey Ela. Saʼ junpat queʼxxakab
laj Omri chokʼ xreyeb laj Israel saʼ li naʼajej li cuan-
queb cuiʼ. Laj Omri, aʼan li quitaklan saʼ xbeneb li
soldados nak toj majiʼ na-oc chokʼ rey.
17 Chirix aʼan laj Omri rochbeneb chixjunileb laj
Israel queʼel saʼ li tenamit Gibetón ut queʼcoeb chi
pletic saʼ li tenamit Tirsa.
18 Laj Zimri quixqʼue retal nak queʼoc chi pletic saʼ
li tenamit. Joʼcan nak co saʼ li palacio ut quixloch
xxamlel. Ut aran quicʼat laj Zimri saʼ li palacio.
19 Quicam xban li mac quixbanu. Quixbanu li
mausilal chiru li Kacua', joʼ quixbanu laj Jeroboam. Quixchikʼ xjoskʼil li Dios xban nak quixcʼam
xbeheb laj Israel chi macobc chiru li Kacua'.
20 Chixjunil li quixbanu li rey Zimri tzʼibanbil
retalil saʼ li hu Crónicas, li tzʼibanbil cuiʼ li qui-
lajeʼxbanu lix reyeb laj Israel. Tzʼibanbil ajcuiʼ
retalil chanru nak quixcamsi li rey Ela.
21 Ut eb li ralal xc'ajol laj Israel que'xjach ribeb. Yi
jach que'ajoc re nak laj Tibni li ralal laj Ginat taoc
chokʼ rey ut queʼoquen chirix. Ut li yi jach chic
queʼoquen chirix laj Omri.
22 Eb li yoqueb chi oqueenc chirix laj Omri queʼ-
numta saʼ xbeneb li jun jachal chic. Laj Tibni
quicam ut laj Omri qui-oc chokʼ rey.
23 Nak yo junlaju xcaʼcʼal (31) chihab roquic chokʼ
xreyeb laj Judá laj Asa, laj Omri qui-oc chokʼ xrey-
eb laj Israel. Cablaju chihab quicuan chokʼ rey. Li
xben cuakib chihab quicuan saʼ li tenamit Tirsa.
24 Laj Omri quixlokʼ riqʼuin laj Semer li tzul li cuan
Samaria. Quixlokʼ chi jun ciento riqʼuin ob roxcʼal
(145) libras li plata. Ut saʼ li naʼajej aʼan quixyib
jun li tenamit chi chabil. Samaria quixqʼue chokʼ
xcʼabaʼ li tenamit aʼan. Quixqʼue li xcʼabaʼ aʼan
xban nak aj Semer xcʼabaʼ laj echal re li naʼajej
junxil.
25 Laj Omri quixbanu li mausilal chiru li Kacua'.
Kʼaxal cuiʼchic yibru quixbanu chiru li queʼxbanu
eb li rey li quilajeʼcuan.
26 Quixbanu li mausilal joʼ quixbanu laj Jeroboam.
Quixchikʼ xjoskʼil li Kacua' xban li mac quixbanu ut
xban ajcui' nak quixcʼam xbeheb laj Israel chi mac-
obc chiru li Kacua' nak queʼxlokʼoni li jalanil dios.
27 Chixjunil li quixbanu li rey Omri, joʼ ajcuiʼ li
quixbanu riqʼuin xcacuilal xchʼol, tzʼibanbil retalil
saʼ li hu Crónicas, li tzʼibanbil cuiʼ li quilajeʼxbanu
lix reyeb laj Israel.
28 Li rey Omri quicam ut quimukeʼ saʼ li tena-
mit Samaria. Ut aʼ chic laj Acab li ralal qui-oc saʼ
xcuanquil chokʼ rekaj.
29 Ac yo cuakxaklaju xcaʼcʼal (38) chihab roquic
chokʼ rey laj Asa saʼ li naʼajej Judá nak laj Acab li
ralal laj Omri qui-oc chokʼ rey aran Israel.
30 Cuib xcaʼcʼal (22) chihab quicuan saʼ xcuanquil
saʼ li tenamit Samaria. Quimacob chiru li Kacua' ut
kʼaxal cuiʼchic numtajenak li mausilal li quixbanu
chiru li queʼxbanu li queʼcuan chokʼ rey nak toj
maji' na-oc saʼ xcuanquil aʼan.
31 Incʼaʼ quicʼoxlac chixbanunquil li mac li quix-
banu laj Jeroboam li ralal laj Nabat. Ut kʼaxal
cuiʼchic yibru quixbanu nak quixcʼam chok rixakil
lix Jezabel lix rabin laj Et-baal lix reyeb laj Sidón.
Ut laj Acab quixlokʼoni li jalanil dios Baal.
32 Quixqʼue chi yibac jun li artal ut jun li templo
aran Samaria re teʼxlokʼoni cuiʼ laj Baal.
33 Ut quixqʼue ajcuiʼ chi yibac jun li jalam uch
Asera xcʼabaʼ. Ut kʼaxal cuiʼchic quixtaksi xjoskʼil

li Dios xban nak k'axal cui'chic yibru quixbanu chiru li que'xbanu li rey li que'cuan junxil aran Israel nak toj maji' na-oc laj Acab sa' xcuanquil.
34 Chiruheb li cutan a'an jun li cuink Bet-el xtenamit, aj Hiel xc'aba', quixyib cui'chic li tenamit Jericó. Ut nak quixq'ue lix cimiento, quicam laj Abiram li xben ralal. Ut nak que'xq'ue sa' xna'ajeb lix puertil li tz'ac, quicam laj Segub li itz'inbej. Jo'ca'in nak quitz'akloc ru li quixye laj Josué li ralal laj Nun nak quixye li c'a'ru quiyehe' re xban li Kacua'.

### Li profeta Elías

**17** 1 Quicuan jun li profeta aj Elías xc'aba'. Lix tenamit, a'an Tisbe li cuan sa' xcuent Galaad. Laj Elías quixye re li rey Acab: —Sa' xc'aba' li Kacua', lix Dioseb laj Israel li ninc'anjelac chiru, lain ninye acue nak chiru cuib oxib chihab inc'a' chic tixq'ue li hab toj tinye lain, chan.
2 Jo'can nak li Kacua' quixye re laj Elías:
3 —Tat-elk sa' li na'ajej a'in. Tatxic sa' li este, li nael cui' li sak'e ut tamuk acuib nach' riq'uin li ha' Querit li cuan jun pac'al li nima' Jordán.
4 Lain tintakla li tz'ok chixq'uebal la cua nak cuankat aran. Ut sa' li rok ha' tat-uc'ak, chan li Dios.
5 Ut laj Elías quixbanu li c'a'ru quiyehe' re xban li Kacua'. Co chi cuanc aran cuan cui' li rok ha' Querit, li cuan jun pac'al li nima' Jordán.
6 Ut eb li tz'ok neque'xc'am lix cua ut lix tib rajlal ek'ela ut rajlal ecuu. Ut laj Elías quiruc' li ha' li cuan sa' li rok ha' Querit.
7 Abanan mokon chic li rok ha' quichakic xban nak inc'a' chic quixq'ue li hab.
8 Ut li Kacua' quixye re laj Elías:
9 —Tat-elk sa' li na'ajej a'in ut tatxic sa' li tenamit Sarepta li cuan sa' xcuent Sidón ut aran tatcuank. Sa' li na'ajej a'an cuan jun li xmalca'an. Ac xinye re nak a'an tach'olaninк acue, chan li Dios.
10 Jo'can nak laj Elías qui-el sa' li na'ajej a'an ut co sa' li tenamit Sarepta. Nak quicuulac sa' li oquebal re li tenamit, quiril jun li xmalca'an yo chixxocbal xsi'. Quixbok li ixk ut quixye re: —Banu usilal, c'am chak bayak inha' re tincuuc', chan re.
11 Ac yo chi xic li ixk nak laj Elías quixbok cui'chic ut quixye re: —Tabanu usilal, tac'am ajcui' chak ca'ch'inak incaxlan cua, chan re.
12 Li ixk quichak'oc ut quixye re laj Elías: —Mac'a' caxlan cua cuiq'uin ac yibanbil. Li Kacua' la Dios naxnau nak yal li yoquin chixyebal. Ca'ch'in ajcui' li c'aj cuan sa' jun li uc'al ut ca'ch'in ajcui' li aceite cuan sa' lin ch'ina cuc. Ut anakcuan xinchal xxocbal co'xibak insi' re nak tinyib li caxlan cua chok' re lin yum ut chok' cue ajcui' lain. Nak takachoy a'an, mare tocamk xban katz'ocajic xban nak mac'a' chic cuan ke, chan.
13 Laj Elías quixye re: —Matc'oxlac. Ayu sa' la cuochoch. Banu jo' xaye. Abanan xben cua tayib jun ch'ina caxlan cua ut tac'am chak chok' cue. Chirix a'an tayib re la yum ut la cue laat.
14 Banu chi jo'can xban nak jo'ca'in quixye li Kacua' Dios li nakalok'oni lao aj Israel: Inc'a' talajk li c'aj li cuan sa' li uc'al chi moco taosok' li aceite li cuan sa' cuc toj tixq'ue chak li hab sa' ruchich'och' li Kacua', chan laj Elías.
15 Li ixk quixbanu jo' quiyehe' re xban laj Elías. Ut quicuan xtzacaemkeb laj Elías, li ixk ut lix yum re nabal cutan.
16 Ut quic'ulman jo' quixye li Kacua' re laj Elías. Li c'aj li cuan sa' li uc'al inc'a' qui-oso' chi moco li aceite li cuan sa' li ch'ina cuc.
17 Mokon chic quiyajer lix yum li xmalca'an. Quiniman xyajel toj retal quicam.
18 Li na'bej quixye re laj Elías: —¿C'a'ru inmac chacuu, at xprofeta li Dios? ¿Ma xatchal cuiq'uin chixjulticanquil lin mac ut chixcamsinquil lin ch'ina yum? chan.
19 Laj Elías quixye re: —Q'ue cue la ch'ina yum, chan. Quixc'ul li ch'ina al chiru ut quixc'am takec' sa' xca' tasalil li cab cuan cui' lix cuaribal ut quixyocob chiru lix cuarib.
20 Quitijoc chiru li Kacua' ut quixye re: —At Kacua', at inDios, ¿c'a'ut nak xaq'ue li raylal sa' xben li xmalca'an a'in li yo chi q'uehoc inna'aj sa' rochoch? ¿C'a'ut nak xaq'ue chi camc lix ch'ina yum? chan.
21 Quixhupub rib sa' xben li ch'ina al oxib sut ut quixyaba xc'aba' li Kacua'. Quixye re: —At Kacua', at inDios, chaq'ue ta cui'chic lix yu'am li ch'ina al a'in, chan.
22 Li Kacua' quirabi lix tij li profeta Elías ut quixq'ue cui'chic lix yu'am ut quiyo'la cui'chic.
23 Laj Elías quixk'alu cui'chic li ch'ina al ut quixc'am cui'chic tak'a sa' li na'ajej li cuan cui' lix na'. Quixk'axtesi re li na'bej ut quixye re: —Cue' la ch'ina yum yo'yo chic, chan.
24 Ut li xmalca'an quixye re: —Riq'uin a'in ninq'ue retal nak laat xprofeta li Dios ut chixjunil li nacaye, a'an yal xban nak li Kacua' naxc'ut chacuu, chan.

**18** 1 Mokon chic nak yo rox chihab li cue'ej li Kacua' quixye re laj Elías: —Tatxic cui'chic riq'uin li rey Acab ut taye re nak lain tintakla cui'chic li hab, chan.
2 Jo'can nak laj Elías co riq'uin laj Acab. Yo chi us li cue'ej aran Samaria.
3 Li rey Acab quixbok riq'uin laj Abdías, li na-iloc re li c'a'ru cuan re sa' li palacio. Laj Abdías, a'an c'ajo' nak naxxucua ru li Kacua' ut naxq'ue xlok'al.
4 Junxil nak lix Jezabel yo chixcamsinquileb lix profeta li Kacua', laj Abdías quixc'am jun ciento li profeta ut quixmukeb sa' li ochoch pec. Lajeb roxc'al (50) quixmuk sa' li junjunk chi ochoch pec. Ut quixq'ueheb xcua ruc'a.
5 Laj Acab quixye re laj Abdías: —Yo'o takasuti li tenamit chirilbaleb li yu'am ha' ut li nima'. Mare anchal takatau ca'ch'inak richajeb li cacuay ut li mul. Cui inc'a' nakatau xcuaheb, te'camk ut tocanak chi mac'a' chic kacacuay ut chi mac'a' chic kamul, chan.
6 Jo'can nak que'xjach ribeb ut que'coeb chixsic'bal richajeb li xul. Li rey Acab co sa' li jun pac'al ut laj Abdías co sa' li jun chic.
7 Laj Abdías quixc'ul sa' be laj Elías nak yo chi xic riq'uin li rey. Laj Abdías quixnau ru. Quixcuik'ib rib chiru ut quixye: —Jo' li laat bi' li kacua' Elías, chan.

8 Laj Elías quixye re: —Yal. Lain laj Elías. Anakcuan laat tatxic riq'uin li rey ut taye re nak cuanquin arin, chan.
9 Laj Abdías quixye: —¿Ma cuan junak mac xinbanu lain nak tinaq'ue chixcamsi li rey?
10 Sa' xc'aba' li Kacua' la Dios lain ninye acue nak mac'a' junak tenamit chi moco junak na'ajej inc'a' ta quixtakla cui' asic'bal li rey. Nak xe'xye nak ma anihat, li rey quixpuersiheb chixbanunquil li juramento re nak te'xye li yal.
11 Abanan laat yocat chixyebal nak lain tinxic chixyebal re li rey nak cuancat arin.
12 Mare lix musik' li Kacua' tatxc'am sa' jalan chic na'ajej nak ac xin-el arin. Cui lain ninye re li rey Acab nak cuancat arin ut cui ma anihakat nak tachalk chasic'bal, relic chi yal tinixtakla chi camsic. Laat nacanau nak chalen sa' insajilal lain ninxucua ru li Kacua'.
13 At kacua' Elías, ¿ma inc'a' cacuabi resil nak lain xinmuk jun ciento lix profeta li Dios nak lix Jezabel yo chixcamsinquileb? Xinmukeb sa' li ochoch pec. Lajeb roxc'al (50) xinmuk sa' jun li ochoch pec ut lajeb roxc'al sa' li jun chic ut xinq'ueheb ajcui' lix cua ruc'aheb.
14 ¿C'a'ut nak tinatakla chixyebal re li rey Acab nak cuancat arin? Li rey tinixcamsi cui tinye re nak xcuil acuu, chan.
15 Laj Elías quixye re: —Sa' xc'aba' li nimajcual Dios li ninc'anjela ru, lain ninye acue nak sa' ajcui' li cutan a'in, lain tinatinak riq'uin li rey Acab, chan.
16 Jo'can nak laj Abdías co riq'uin li rey Acab ut quixye re nak laj Elías cuan aran. Ut li rey Acab co chi atinac riq'uin.
17 Nak laj Acab quiril ru laj Elías quixye re: —Arin pe' cuancat laat li yocat chi q'uehoc raylal sa' xben li tenamit Israel, chan laj Acab.
18 Laj Elías quixye re: —Macua' lain li yoquin chi q'uehoc raylal sa' xben li tenamit Israel. Laat ban li yocat chi q'uehoc raylal acuochben la yucua' xban nak xetz'ektana lix chak'rab li Kacua' ut yoquex chixlok'oninquileb li yibanbil dios Baal, chan.
19 Ut quixye ajcui' re li rey Acab nak tixch'utubeb li cahib ciento riq'uin mero ciento li profeta li neque'c'anjelac chiru laj Baal ut tixch'utubeb ajcui' li cahib ciento chi profeta li neque'c'anjelac chiru lix Asera, li neque'tzacan riq'uin lix Jezabel, li rixakil li rey.
20 Jo'can nak li rey Acab quixtakla xch'utubanquileb laj Israel ut quixch'utubeb ajcui' lix profeta laj Baal sa' li tzul Carmelo.
21 Ut laj Elías quijiloc cuanqueb cui' chixjunil li tenamit ut quixye reheb: —¿Jo' najtil chic texcuank chi cuib ru le c'a'ux? Cui li Kacua', a'an li tz'akal Dios, ¿c'a'ut nak inc'a' tepab? Ut cui laj Baal, a'an li tz'akal Dios, takehomak a'an, chan. Ut eb li tenamit ma jun atin que'xye.
22 Ut quixye ajcui' reheb li tenamit: —Ca'aj cui' lain lix profeta li Kacua' quincana. Abanan lix profeta laj Baal, a'an cuanqueb cahib ciento riq'uin mero ciento (450).
23 Tec'am chak cuibak li cuacax. Ut eb a'an te'xsic' ru li bar cuan te'raj. Te'xcamsi, te'xseti, ut te'xq'ue sa' xben li si'. Abanan inc'a' te'xq'ue xxamlel. Jo'can ajcui' tinbanu lain riq'uin li cuacax jun. Tinq'ue sa' xben li si' ut inc'a' tinq'ue xxamlel.
24 Nak ac xeyib, teyaba xc'aba'eb le dios. Ut jo'can ajcui' tinbanu lain. Tinyaba xc'aba' li nimajcual Dios. Ut li Dios li tixtakla chak li xam sa' choxa, a'an li tz'akal Dios, chan laj Elías. Ut chixjunileb li tenamit que'xye: —Us chi jo'can, chanqueb.
25 Ut laj Elías quixye reheb lix profeta laj Baal: —Sic'omak ru li cuacax ut yibomak le re laex xben cua xban nak laex nabalex. Abanan, inc'a' teq'ue xxamlel. Chirix a'an teyaba xc'aba' le dios, chan reheb.
26 Ut eb a'an que'xchap li cuacax li quik'axtesic reheb ut que'xyib. Ut que'xyaba xc'aba' laj Baal lix dioseb chalen ek'ela toj cua'leb. Yoqueb chi xajoc chiru li artal li que'xyib ut yoqueb chixyebal: —At Baal, choasume, chanqueb. Abanan ma ani quisumen reheb.
27 Nak ac xcuulac cua'leb laj Elías qui-oc chixse'enquileb ut quixye reheb: —Japomak ere chi cau. ¿Ma macua' ta bi' a'an le dios? Mare yo chi c'oxlac malaj ut yo chi c'anjelac. Mare xco chi bec malaj ut yo chi cuarc. Mare tento nak terajsi, chan reheb.
28 Ut eb a'an k'axal cui'chic cau yoqueb chixjapbal reheb chi tijoc ut yoqueb chixyoc'bal ribeb riq'uin ch'ich' jo' c'aynakeb chixbanunquil toj retal que'xch'ulaqui ribeb sa' lix quiq'ueleb.
29 Quinume' li cua'leb ut toj yoqueb ajcui' chixjapbal reheb chixyabanquil lix dioseb toj quicuulac x-oril li mayejac ut ma ani que'abin reheb ut ma ani que'sumen reheb.
30 Ut laj Elías quixye reheb li tenamit: —Jilonkex arin cuanquin cui', chan reheb. Ut chixjunileb li tenamit que'jiloc riq'uin laj Elías. Ut a'an qui-oc chixyibanquil lix artal li Kacua' li po'bil.
31 Laj Elías quixchap cablaju li pec. A'an retalil li cablaju xtepaleb li ralal xc'ajol laj Jacob, li quiq'uehe' aj Israel chok' xc'aba' xban li Kacua'.
32 Ut riq'uin li pec a'an quixyib li artal re xlok'oninquil li Kacua'. Ut chi xjun sutam quixbec jun li rok ha' tz'akal taoc cuibak ninki cuc li ru li trigo chi sa'.
33 Quixtus li si' sa' xben li artal. Quixcamsi li cuacax, quixseti ut quixq'ue sa' xben li si'.
34 Ut quixye reheb: —Nujtesihomak cahib cuc chi ha' ut hoyomak sa' xben li mayej ut sa' xben li si', chan. Ut que'xhoy li ha' sa' xben li artal. Ut quixye cui'chic reheb: —Q'uehomak cui'chic li ha' sa' xben li artal xca' sut, chan. Ut que'xq'ue cui'chic li ha'. Ut oxib sut que'xhoy li ha' sa' xben li artal jo' quiyehe' reheb xban laj Elías.
35 Que'xq'ue li ha' sa' xben li artal toj retal quibec rok ut quinujac ajcui' li rok ha' li quixyib chi xjun sutam.
36 Nak quicuulac x-oril xc'atbal li mayej, li profeta Elías quixye: —At nimajcual Dios, laat lix Dios laj Abraham, laj Isaac ut laj Israel. Chic'utunk taxak chiruheb anakcuan nak laat li tz'akal Dios arin Israel ut nak lain laj c'anjel chacuu. Ut li c'a'ru yoquin chixbanunquil anakcuan, laat xattaklan cue chixbanunquil.
37 At nimajcual Dios, chacuabi taxak li c'a'ru nintz'ama chacuu. Chinasume taxak re nak eb li

tenamit a'in te'xq'ue retal nak laat li tz'akal Dios. Chac'ut taxak chiruheb nak laat tacuaj nak te'suk'ik cui'chic acuiq'uin, chan laj Elías.
38 Sa' li honal a'an li Kacua' quixtakla chak li xam. Quixc'at li mayej, ut quixc'at li si' ut li pec jo' ajcui' li poks ut li ha' li cuan sa' li rok ha', li quixyib chi xjun sutam li artal.
39 Chixjunileb li tenamit li cuanqueb aran que'ril li quic'ulman. Que'xhupub ribeb sa' ch'och' ut que'xye: —Li Kacua', a'an li tz'akal Dios. Li Kacua', a'an li nimajcual Dios, chanqueb.
40 Laj Elías quixye reheb: —Chapomakeb lix profeta laj Baal. Ma jun reheb tecanab chi elelic, chan. Ut que'xchap eb li profeta aj balak'. Ut laj Elías quixye reheb nak te'xc'ameb sa' li nima' Cisón ut aran quixcamsiheb chi ch'ich'.
41 Chirix chic a'an laj Elías quixye re li rey Acab: —Ayu chi cua'ac chi uc'ac anakcuan xban nak lain ac yoquin chirabinquil li xyab li hab yo chak chi chalc, chan.
42 Nak li rey Acab co chi cua'ac chi uc'ac, li profeta Elías quitake' sa' xben li tzul Carmelo. Quic'ojla aran ut quixxulub lix jolom sa' xyank rok.
43 Ut quixye re lix mos li cuan rochben: —Tatxic ut tat-ilok toj cuan cui' li palau, chan. Ut lix mos co ut quisuk'i cui'chic riq'uin laj Elías ut quixye re: —Mac'a' nac'utun, chan. Cuukub sut quixtakla lix mos chi iloc.
44 Sa' xcuuk sut nak quisuk'i, li mos quixye re laj Elías: —Xcuil jun li ch'ina chok jo' na xnimal junak uk'ej. Li chok a'an yo chi elc chak sa' li palau, chan. Ut laj Elías quixye re lix mos: —Tatxic riq'uin li rey Acab ut ye re nak tixyib lix carruaje ut xicak sa' rochoch chi junpat nak toj maji' nachal li cacuil hab. Cui tabayk, moco taruk ta chic chi xic xban li hab, chan laj Elías.
45 Ut quik'ojyino' ru li choxa. Quixq'ue li cacuil ik'. Ut quichal li cacuil hab. Li rey Acab qui-oc sa' lix carruaje ut co sa' li tenamit Jezreel.
46 Li Kacua' quixq'ue xmetz'eu li profeta Elías. Quixbac' chi us li rak' riq'uin lix c'amal xsa' ut quialinac chi cau ut a'an xben cua quicuulac chiru laj Acab sa' li tenamit Jezreel.

**19** 1 Li rey Acab quixye re lix Jezabel, li rixakil, chixjunil li quixbanu li profeta Elías. Quixye re chanru nak quixcamsi chi ch'ich' chixjunileb lix profeta laj Baal.
2 Ut lix Jezabel quixtakla jun lix takl riq'uin li profeta Elías chixyebal re nak tixcamsi chi ch'ich' jo' quixbanu reheb lix profeta lix Jezabel. Quixye: —Chine'xcamsihak lin dios cui toj maji' nacatcam sa' li honal a'in cuulaj, chan re laj Elías.
3 Laj Elías quixq'ue retal li ch'a'ajquilal cuan cui'. Qui-oc xc'a'ux ut qui-el sa' li na'ajej a'an re xcolbal rib. Co toj Beerseba li cuan xcuent Judá ut aran quixcanab lix mos.
4 Ut laj Elías co xjunes sa' li chaki ch'och'. Jun cutan quibec. Nak yo chi ecuuc, qui-oc chi hilanc rubel jun ton li che' enebro xc'aba'. Quiraj raj camc ut xban xrahil xch'ol quixye re li Dios: —At Kacua', tz'akal li raylal ac xinc'ul. Us raj cui tinaq'ue chi camc. Lain moco k'axal chabilin ta chiruheb lin xe'tonil yucua', chan.
5 Laj Elías quixyocob rib rubel li che' ut quicube xcuara. Nak yo chi cuarc, quicuulac jun x-ángel li Dios riq'uin ut quixtoch'toch'i ut quixye re: —Ajsi acuu. Cuaclin ut cua'in, chan.
6 Ut laj Elías quiril nak cuan cui' lix jolom cuan jun li caxlan cua pombil sa' ru xam, ut jun xar li ha'. Quicuacli, quicua'ac qui-uc'ac ut quicuar cui'chic.
7 Ut quicuulac cui'chic xca' sut lix ángel li Dios riq'uin laj Elías ut quixye re: —Ajsi acuu. Cuaclin ut cua'in xban nak najt tatxic, chan.
8 Quicuacli laj Elías, quicua'ac ut qui-uc'ac. Riq'uin lix tzacaemk li quixtzaca, cau chic rib re tabek chiru ca'c'al cutan ut ca'c'al k'ojyin toj tacuulak sa' li tzul Horeb li neque'xlok'oni cui' li Kacua'.
9 Nak quicuulac laj Elías cuan cui' li tzul Horeb, qui-oc sa' li ochoch pec sa' li tzul a'an ut aran quixnumsi li k'ojyin. Ut nak ac cuan aran quiatinac li Dios riq'uin ut quixye re: —At Elías, ¿c'a'ru yocat arin? chan.
10 Laj Elías quichak'oc ut quixye: —Lain naraho' sa' inch'ol xban nak xinq'ue inch'ol chi c'anjelac chacuu, at nimajcual Dios. Eb li ralal xc'ajol laj Israel xe'xcanab xbanunquil li naxye sa' li contrato li xabanu riq'uineb. Ut xelaje'xpo' la artal ut xelaje'xcamsi chi ch'ich' eb la profetas. Ca'aj chic lain xincana injunes ut yoqueb ajcui' chinsic'bal lain re tine'xcamsi, chan laj Elías.
11 Ut li Kacua' quixye re: —Elen sa' li ochoch pec ut xaklin sa' xben li tzul arin chicuu, chan. Sa' ajcui' li honal a'an quinume' li Kacua' ut quinume' ajcui' jun cacuil ik' re xc'utbesinquil lix cuanquil. K'axal cau quinume' li ik' toj retal quilajjache' li tzul ut eb li pec quilaje'jore'. Abanan li Dios toj maji' naatinac riq'uin laj Elías. Nak ac xnume' li ik', quixq'ue hic, abanan toj maji' naatinac li Kacua' riq'uin laj Elías.
12 Nak ac xnume' li hic, quinume' li xam, abanan li Dios toj maji' naatinac riq'uin. Ut nak ac xnume' li xam, quirabi jun li ec'anc chi timil.
13 Laj Elías quixtz'ap li xnak' ru riq'uin li rak'. Qui-el sa' li ochoch pec ut quixakli sa' li oquebal. Quirabi xyab xcux li Dios nak quiyehe' re: —At Elías, ¿c'a'ru yocat arin? chan.
14 Laj Elías quichak'oc ut quixye: —Lain naraho' sa' inch'ol xban nak xinq'ue inch'ol chi c'anjelac chacuu, at nimajcual Dios. Eb li ralal xc'ajol laj Israel xe'xcanab xbanunquil li naxye sa' li contrato li xabanu riq'uineb. Ut xelaje'xpo' la artal ut xelaje'xcamsi chi ch'ich' eb la profetas. Ca'aj chic lain xincana injunes ut yoqueb ajcui' chinsic'bal lain re tine'xcamsi, chan laj Elías.
15 Ut li Kacua' Dios quixye re laj Elías: —Suk'in sa' li be li xatchal cui' ut tatxic sa' li chaki ch'och' li cuan xcuent Damasco. Nak tatcuulak aran taq'ue li aceite sa' xjolom laj Hazael ut taxakab chok' rey aran Siria.
16 Taq'ue li aceite sa' xjolom laj Jehú ralal laj Nimsi re taxakab chok' rey aran Israel. Ut jo'can ajcui' laj Eliseo li ralal laj Safat li cuan aran Abel-mehola. Taq'ue li aceite sa' xjolom re taxakab chok' profeta chok' acuekaj laat.
17 Chi jo'ca'in li jo' q'uial inc'a' te'camsik xban laj Hazael, a'an te'camsik xban laj Jehú. Ut eb li inc'a' te'camsik xban laj Jehú, a'an te'camsik xban laj Eliseo.

18 Tincanabeb chi yo'yo li cuukub mil laj Israel li
inc'a' que'xcuik'ib rib chixlok'oninquil laj Baal, chi
moco que'rutz' ru, chan li Kacua'.
19 Jo'can nak laj Elías qui-el sa' li na'ajej a'an.
Coxixtau laj Eliseo li ralal laj Safat. Yo chi becoc
ch'och' riq'uin cablaju sumal li boyx. Laj Eliseo yo
chi beresinc re li cuan chak chi ixbej. Laj Elías
quirisi li t'icr cuan sa' xben li rak' ut quixq'ue chi-
rix laj Eliseo.
20 Sa' junpat quixcanab lix boyx laj Eliseo ut
quialinac chirix laj Elías ut quixye re: —Inchak'-
rabihakeb cuan chak lin na' inyucua' xben cua ut
chirix a'an tinxic chacuix, chan. Ut laj Elías quixye
re: —Us bi'. Abanan, chicuank taxak sa' ach'ol li
c'a'ru xinbanu acue, chan.
21 Laj Eliseo quisuk'i cuan cui' lix boyx. Quixcamsi-
heb li boyx cuib ut quixchik lix tibeleb. Li che' li
naq'ueman sa' xcux li boyx quic'anjelac chok' xsi'il.
Nak ac xchak'ac li tib, laj Eliseo quixq'ue chixtiu
eb li tenamit. Chirix chic a'an laj Eliseo co chirix
laj Elías ut quic'anjelac chiru.

### Li rey Acab quipletic riq'uineb laj Siria

**20** 1 Laj Ben-adad, lix reyeb laj Siria, quix-
ch'utub chixjunileb lix soldados. Ut
quixch'utubeb ajcui' cablaju xca'c'al (32) chic li
rey rochbeneb lix cacuay ut eb lix carruaje. Ut
rochbeneb a'an co chi pletic sa' li tenamit Samaria.
2 Quixtaklaheb lix takl sa' li tenamit chi atinac
riq'uin laj Acab, lix reyeb laj Israel. Que'xye re:
—Jo'ca'in xtakla chak xyebal acue li rey Ben-adad.
3 Taq'ue chok' cue la oro ut la plata. Ut taq'ueheb
ajcui' chok' cue la cuixakil ut la coc'al li c'ajo'
xchak'aleb ru, chan.
4 Laj Acab, lix reyeb laj Israel, quixye: —Yehomak
re li rey nak tauxmank jo' quixye. Lain ut chixjunil
li cuan cue re chic a'an, chan.
5 Laj Ben-adad quixtaklaheb cui'chic lix takl riq'uin
laj Acab ut que'xye re: —Jo'ca'in xye chak acue li
rey: Xinye acue nak taq'ue cue la oro ut la plata
ut taq'ueheb ajcui' cue la cuixakil ut eb la coc'al.
6 Abanan anakcuan yoquin chixtaklanquil xyebal
acue nak jo'ca'in honal cuulaj te'cuulak li neque'-
c'anjelac chicuu chixsiq'uinquil sa' la cuochoch ut
sa' rochocheb li neque'c'anjelac chacuu. Te'xxoc
ut te'xc'am chixjunil li c'a'ru terto xtz'ak li te'xtau
aran, chan.
7 Li rey Acab quixbok riq'uin chixjunileb li cuink
li neque'c'amoc be ut quixye reheb: —Q'uehomak
retal nak li cuink a'in taraj tixmak' chiku chixjunil
li c'a'ru cuan ke. Nak quixtakla xpatz'baleb li cuix-
akil ut lin coc'al, jo' ajcui' lin oro ut lin plata, lain
inc'a' xink'etk'eti cuib chixq'uebal re li c'a'ru quix-
takla chak xpatz'bal cue, chan.
8 Eb li tenamit ut eb li neque'c'amoc be chiruheb
que'xye re: —Mabanu li c'a'ru naxye. Ut masume
xq'uebal li c'a'ru yo chixpatz'bal, chanqueb.
9 Jo'can nak li rey Acab quixye reheb lix takl laj
Ben-adad: —Teye re li rey Ben-adad nak tinq'ue li
c'a'ru xtakla xpatz'bal xben cua. Abanan li c'a'ru
xtakla xpatz'bal anakcuan inc'a' naru ninbanu,
chan. Ut eb li takl que'coeb cui'chic riq'uin laj Ben-
adad ut que'xye re li c'a'ru quixye laj Acab.
10 Laj Ben-adad quixtakla cui'chic xyebal re laj
Acab: —Tinsach ru la tenamit Samaria. Chinix-
camsihak ta lin Dios cui inc'a' tinsach ru. Mac'a'
tacanak chi moco lix poksil tatz'aklok re nak lin
soldados te'xc'am sa' ruk'eb, chan.
11 Ut lix reyeb laj Israel quixtakla cui'chic xyebal re
laj Ben-adad: —At rey, manimobresi acuib chixye-
bal nak tasach ru lin tenamit. Nak acak xacuechani
naru nacanimobresi acuib, chan.
12 Laj Ben-adad yo chi uc'ac sa' lix muhebal roch-
beneb li rey li que'oquen chirix nak quirabi resil li
quixtakla xyebal laj Acab. Laj Ben-adad quixtakla-
heb lix soldados chixcauresinquil ribeb chi xic chi
pletic. Ut eb a'an que'xcauresi ribeb.
13 Ut li Kacua' quixtakla jun lix profeta riq'uin laj
Acab chixyebal re: —Matxucuac chirilbaleb lix sol-
dado laj Ben-adad usta nabaleb, xban nak li Dios
textenk'a chi numtac sa' xbeneb re nak tanau nak
li Kacua', a'an li tz'akal Dios, chan.
14 Laj Acab quixye re: —¿Ani sa' aj uk' tixk'axtes-
iheb laj Siria? chan. Ut li profeta quixye re: —Li
Kacua' xye nak tixk'axtesiheb sa' ruk'eb li toj sajeb
li neque'tenk'an reheb li neque'taklan sa' li junjunk
chi na'ajej, chan. Ut li rey Acab quixye re: —¿Ani
tatiquibank re li plet? chan. Ut lix profeta li Kacua'
quixye re: —Laat tattiquibank re li plet, chan.
15 Jo'can nak li rey Acab quixtakla xbokbaleb li
soldado li toj sajeb li neque'tenk'an sa' li junjunk
chi na'ajej. Cuanqueb cuib ciento riq'uin cablaju
xca'c'al (232) chi cuink. Ut chirix a'an quixtakla
xch'utubanquileb chixjunileb li soldado. Cuanqueb
cuukub mil (7,000) chi cuink.
16 Cua'leb re cutan que'coeb laj Acab chi pletic nak
yoqueb chi calac sa' lix muhebaleb laj Ben-adad
rochbeneb li cablaju xca'c'al (32) chi rey li que'-
oquen chirix.
17 Eb li saj cuink yoqueb chi xic chi ubej. Eb laj
q'uehol etal li taklanbileb xban laj Ben-adad que'ril
nak yoqueb chi chalc. Que'coeb riq'uin laj Ben-
adad chixyebal resil.
18 Laj Ben-adad quixye: —Usta sa' xyalal xe'chal,
usta chi pletic xe'chal, chapomakeb chi yo'yo,
chan.
19 Que'el sa' li tenamit li saj cuink li neque'tenk'-
an reheb li neque'taklan sa' li junjunk chi na'ajej.
Ut chirixeb a'an yoqueb chi xic li soldados li jun
ch'ol chic.
20 Li junjunk chi soldado aj Israel que'xcamsiheb li
neque'chal chi pletic riq'uineb. Eb laj Siria yoqueb
chi elelic ut eb laj Israel yoqueb chiralinanquil-
eb. Aban li rey Ben-adad quielelic chirix cacuay
rochbeneb cuib oxib lix soldado li neque'xic chirix
cacuay.
21 Li rey Acab quiralinaheb toj retal quixchapeb li
cacuay ut li carruaje ut quinumta sa' xbeneb li sol-
dados aj Siria. K'axal nabaleb li que'camsic.
22 Chirix a'an lix profeta li Dios quicuulac cui'-
chic riq'uin li rey Acab ut quixye re: —Suk'in sa' la
tenamit ut tacauresiheb chi us la soldado xban nak
sa' jun chihab tachalk cui'chic lix reyeb laj Siria chi
pletic acuiq'uin, chan.
23 Eb li neque'tenk'an re li rey Ben-adad que'xye
re: —Eb lix dioseb laj Israel cuanqueb xcuanquileb

sa' eb li tzul. Jo'can nak eb laj Israel xe'numta sa' kabeⁿ. Abanan cui topletik sa' li ru tak'a, lao chic tonumtak sa' xbeⁿeb.
24 Tacuisiheb li cablaju xca'c'al chi rey li xaq'ueheb chi taklanc sa' xbeⁿeb li soldado ut taq'ue jalan sa' xna'ajeb xcomoneb li neque'xnau pletic chi us.
25 Naru tach'utubeb cui'chic ruheb nabalak la soldados jo' xq'uialeb li xe'sach chacuu. Juntak'etak xq'uialeb li cacuay ut li carruajes. Topletik cui'chic riq'uineb laj Israel sa' li ru tak'a. Toj aran te'ril ma inc'a' tana tonumtak sa' xbeⁿeb sa' li plet a'in, chanqueb. Quixc'ul xch'ol laj Ben-adad li c'a'ru que'xye ut quixbanu jo' que'xye re.
26 Nak ac xnume' jun chihab laj Ben-adad quixch'utubeb lix soldado ut co rochbeneb toj sa' li tenamit Afec re te'pletik riq'uineb laj Israel.
27 Eb li soldados aj Israel que'ch'utubac ajcui' ruheb. Que'xc'am li c'a'ru tac'anjelak chiruheb ut que'coeb chi pletic. Que'xyib lix muhebaleb sa' xca'yabal lix muhebaleb laj Siria. Eb laj Israel chanchaneb cuib ch'utal chi chibat xban nak moco q'uiheb ta. Abanan eb laj Siria k'axal nabaleb ut que'xhel ribeb sa' chixjunil li ru tak'a.
28 Jun xprofeta li Kacua' Dios quicuulac riq'uin li rey Acab ut quixye re: —Jo'ca'in xye li Kacua'. "Xban nak eb laj Siria xe'xye nak ca'aj cui' sa' eb li tzul cuan incuanquil ut xe'xye nak macu'a' incuanquil sa' li ru tak'a, jo'can nak lain tink'axtesiheb laj Siria sa' acuuk', usta k'axal nabaleb. Laat tanau nak lain li Kacua'," chan.
29 Chiru cuukub cutan eb laj Siria ut eb laj Israel cuanqueb sa' lix muhebaleb ut yoqueb chirilbal ribeb. Sa' xcuuk li cutan que'xtiquib pletic ut eb laj Israel que'xcamsiheb jun ciento mil (100,000) lix soldadeb laj Siria li neque'xic chi rokeb.
30 Eb li inc'a' que'camsic que'elelic ut que'coeb sa' li tenamit Afec re te'xcol raj ribeb. Abanan li tz'ac li sutsu cui' li tenamit quit'ane' sa' xbeⁿeb ut que'camsic cuukub xca'c'al mil (27,000) chic li soldado aj Siria. Abanan li rey Ben-adad quixcol rib sa' eb li cab cuan aran.
31 Eb li neque'tenk'an re li rey que'xye: —Kabiom resil nak eb lix reyeb laj Israel neque'uxtanan u. Kabac'ak li c'am sa' li kacux ut kaq'uehak k'es ru t'icr chikix ut toxic riq'uin laj Acab. Mare tixcuy kamac ut inc'a' toxcamsi, chanqueb.
32 Que'xq'ue li k'es ru t'icr chirixeb ut que'xbac' li c'am chixcuxeb. Que'coeb riq'uin lix reyeb laj Israel ut que'xye re: —Laj Ben-adad, laj c'anjel chacuu, naxtz'ama chacuu nak tacuy xmac ut inc'a' tacamsi, chanqueb. Ut laj Acab quixye reheb: —¿Ma toj yo'yo laj Ben-adad? Chanchan li cuas chicuu nak nacuil, chan.
33 Eb li neque'tenk'an re laj Ben-adad que'saho' sa' xch'oleb nak que'rabi nak quixye chi jo'can. Sa' junpat que'xye: —Toj yo'yo laj Ben-adad, li chanchan la cuas chacuu, chanqueb. Ut laj Acab quixye reheb: —¡C'amomak chak cuiq'uin! chan. Nak laj Ben-adad quicuulac, laj Acab quixye re nak taoc sa' lix carruaje rochben.
34 Laj Ben-adad quixye re: —Tink'axtesi cui'chic acue li tenamit li quixmak' lin yucua' chiru la yucua', chan. Ut quixye ajcui' re: —Ut naru ajcui' tayib la c'ayibal sa' li tenamit Damasco jo' quixbanu lin yucua' sa' li tenamit Samaria, chan. Ut laj Acab quixye re: —Lain tinq'ue alesens chi xic xban li contrato li xabanu cuiq'uin, chan. Jo'ca'in nak que'xbanu li contrato chi ribileb rib ut laj Acab quixcanab chi xic laj Ben-adad ut inc'a' quixcamsi.
35 Jun lix profeta li Dios quixye re jun li rech profetil jo' quixye li Dios re: —Chinayoc' riq'uin la ch'ich', chan. Abanan li profeta jun chic inc'a' quiraj xbanunquil.
36 Ut lix profeta li Dios quixye re: —Xban nak xak'et ratin li Dios ut inc'a' xinayoc', jo'can nak tatcamsik xban jun li cakcoj nak tat-elk cuiq'uin, chan. Ut jo'can quic'ulman. Nak qui-el riq'uin, quixc'ul jun li cakcoj ut quicamsic xban.
37 Ut lix profeta li Dios co riq'uin jun chic li cuink ut quixye re: —Chinayoc', chan. Ut li cuink quixsac' ut quixyoc'.
38 Ut li profeta li Dios quixlan li ru riq'uin jun t'icr re nak inc'a' tana'ek' ru. Co ut quixakli chire li be roybeninquil nak tanumek' aran lix reyeb laj Israel.
39 Nak yo chi numec' li rey, li profeta quixye re: —At rey, lain yoquin chi pletic nak xcuulac jun li soldado cuiq'uin ut quixye cue, "Il chi us li cuink a'in re nak inc'a' taelelik. Cui taelelik chacuu, tatoj rix riq'uin la yu'am malaj ut tatoj rix riq'uin o'laju libra chi tumin plata" chan li profeta.
40 Abanan nak lain yoquin chi pletic, li cuink quielelic, chan li profeta. Ut li rey quixye re: —Laat ajcui' xatyehoc re nak tenebanbil sa' aben xtojbal rix. Ut jo'can ajcui' tac'ul jo' xaye, chan li rey.
41 Abanan li profeta sa' junpat quirisi li t'icr sa' xnak' ru ut li rey quixq'ue retal nak a'an jun lix profeta li Dios.
42 Ut li profeta quixye re li rey: —Jo'ca'in xye li Kacua': "Laat xacuach'ab li cuink li xinye nak tacamk. Jo'can nak laat tatcamk chok' rekaj, ut la tenamit te'sachek' ruheb chok' rekaj lix tenamit a'an", chan li Dios.—
43 Ut li rey co sa' li palacio aran Samaria chi ra sa' xch'ol ut chi yo xjosk'il.

**21** 1 Aran Samaria cuan jun li cuink aj Nabot xc'aba'. Jezreel xtenamit. Li cuink a'an cuan jun xsir li racuimk uvas nach' riq'uin lix palacio laj Acab, lix reyeb laj Samaria.
2 Sa' jun li cutan li rey Acab quixye re laj Nabot: —Q'ue cue lix na'aj la cuacuimk uvas. Nach' cuan riq'uin lin palacio. Lain nacuaj raubal li cuacuimk aran. Tinq'ue jun chic li na'ajej chok' rekaj malaj ut tintoj chacuu riq'uin tumin, chan.
3 Abanan laj Nabot quixye re: —Inc'a' taxak chixq'ue inlesens li Dios chixc'ayinquil acue li na'ajej a'in xban nak lain xcuechani riq'uin lin xe'tonil yucua', chan.
4 Laj Acab co sa' xpalacio chi ra sa' xch'ol ut chi yo xjosk'il xban nak laj Nabot quixye re nak inc'a' tixq'ue re li na'ajej li quirechani riq'uin lix xe'tonil xyucua'. Nak quicuulac sa' rochoch, quixyocob rib sa' xcuarib ut yo chi iloc chiru li tz'ac ut inc'a' quiraj cua'ac.
5 Ut lix Jezabel, li rixakil, quicuulac riq'uin ut quixye re: —¿C'a'ut nak ra sa' ach'ol? ¿C'a'ut nak inc'a' nacacuaj cua'ac? chan.

6 Laj Acab quixye re: —Xinatinac riq'uin laj Nabot,
Jezreel xtenamit. Xinye re nak tixc'ayi chok' cue
lix na'aj lix uvas, malaj ut tinjal chiru. Abanan a'an
xye cue nak inc'a' tixq'ue cue, chan.
7 Ut lix Jezabel li rixakil quixye re: —Laat li rey.
Laat nacattaklan arin Israel. Cuaclin ut cua'in.
C'ojob ach'ol. Lain tinsic' xyalal chanru tinbanu
re nak a'an tixq'ue acue lix na'aj li racuimk, chan.
8 Ut lix Jezabel quixtz'iba li hu sa' xc'aba' li rey
Acab ut quixq'ue li retalil lix matk'ab chiru. Quix-
takla li hu a'an riq'uineb laj c'amol be ut riq'uineb
li neque'taklan sa' lix tenamit laj Nabot.
9 Sa' eb li hu a'an quixye: —Yehomak resil nak
tacuank li ayun. Techunub laj Nabot chiruheb li
tenamit.
10 Tesic' cuibakeb li cuink li inc'a' useb xna'leb. Te-
c'am chak chiru laj Nabot re te'xye nak xmajecua
li Dios ut xmajecua ajcui' li rey Acab. Chirix a'an
tec'am laj Nabot chire tenamit ut tecuti chi pec toj
retal tacamk, chan sa' li hu.
11 Eb li neque'c'amoc be ut eb li neque'taklan sa'
lix tenamit laj Nabot que'xbanu jo' que'taklac cui'
xban lix Jezabel jo' quixtz'iba sa' li hu li quixtakla
riq'uineb.
12 Que'xye resil nak te'xbanu x-ayun li tenamit ut
que'xchunub laj Nabot chiruheb.
13 Ut que'cuulac li cuink li inc'a' useb xna'leb. Que'-
chunla chiru laj Nabot ut que'xye li tic'ti' chiruheb li
tenamit. Que'xye nak laj Nabot quixmajecua li Dios
ut quixmajecua ajcui' li rey. Ut que'xc'am laj Nabot
chire tenamit ut que'xcuti chi pec toj retal quicam.
14 Chirix chic a'an que'xtakla resil riq'uin lix Jeza-
bel ut que'xye re nak que'xcuti chi pec laj Nabot
ut quicam.
15 Nak quirabi resil lix camic, lix Jezabel quixye
re laj Acab: —Ayu ut chap chok' acue lix na'aj lix
uvas laj Nabot li inc'a' quixc'ayi acue xban nak laj
Nabot ma ani chic. Xcam, chan.
16 Nak laj Acab quirabi resil nak xcam laj Nabot, co
chixchapbal lix na'aj lix uvas re tixc'am chok' re.
17 Ut li Kacua' quiatinac riq'uin li profeta Elías,
Tisbe xtenamit, ut quixye re:
18 —Tatxic chixtaubal laj Acab lix reyeb laj Israel,
li cuan Samaria. Anakcuan cuan sa' lix na'aj lix
uvas laj Nabot xban nak co chixchapbal chok' re.
19 Taye re, "Jo'ca'in xye li Kacua': ¿Ma macua' ta
bi' laat li xatcamsin re laj Nabot? Ut anakcuan yo-
cat chixchapbal lix na'aj li racuimk chok' acue". Ut
taye ajcui' re, "Jo'ca'in xye li Kacua'. Sa' li na'ajej
li xe'xrek' cui' lix quiq'uel laj Nabot eb li tz'i', aran
ajcui' te'xrek' la quiq'uel laat, at rey," cha'kat re
laj Acab.—
20 Nak laj Elías quicuulac aran, laj Acab quixye
re: —At Elías, laat li xic' nacat-iloc cue. Xinatau
chixbanunquil li inc'a' us, chan. Ut laj Elías quixye
re: —Yal. Xatintau chixbanunquil li inc'a' us xban
nak laat c'aynakat chixbanunquil li mausilal chiru
li Kacua'.
21 Jo'can nak li Kacua' xye acue chi jo'ca'in: "Lain
tinq'ue raylal sa' aben. Tinsach ruheb chixjunileb
la cualal ac'ajol li cuanqueb Israel ut tinsach ruheb
chixjunileb li cuink li cuanqueb sa' la cuochoch, jo'
mos jo' ajcui' li macua'eb mos.
22 Tinsach ruheb la cualal ac'ajol jo' quinbanu
reheb li ralal xc'ajol li rey Jeroboam li ralal laj
Nabat. Te'xc'ul jo' quixc'ul laj Baasa li ralal laj
Ahías xban nak xachik' injosk'il nak xac'ameb xbe
laj Israel chi macobc chicuu", chan li Dios.
23 Li Dios x-atinac ajcui' chirix li tixc'ul lix Jezabel.
Quixye: —Lix tibel lix Jezabel tac'uxek' xbaneb li
tz'i' cuan cui' li tz'ac li sutsu cui' li tenamit Jezreel.
24 Ut eb la cualal ac'ajol li te'camk sa' tenamit te'-
c'uxek' xbaneb li tz'i'. Ut eb li te'camk sa' c'alebal
te'c'uxek' xbaneb li so'sol, chan li Dios.
25 K'axal quinumta li mausilal quixbanu laj Acab
chiru li Dios. Ma ani junak reheb li rey quixbanu
mausilal jo' quixbanu a'an. Ut lix Jezabel li rix-
akil, a'an li quic'amoc be chiru chixbanunquil li
mausilal.
26 K'axal yibru li quixbanu laj Acab nak quixlok'-
oniheb li yibanbil dios jo' que'xbanu eb laj amorreo
li que'isic xban li Kacua' sa' lix tenamiteb laj Israel.
27 Nak laj Acab quirabi li quixye li Dios, quixpej li
rak'. Ut quixq'ue chirix li k'es ru t'icr ut quixbanu
lix ayun. Quicuar chirix li k'es ru t'icr ut k'axal
ra sa' xch'ol.
28 Ut li Kacua' quixye re laj Elías, Tisbe xtenamit:
29 —¿Ma xaq'ue retal nak laj Acab xcubsi rib chi-
cuu? Xban nak xcubsi rib, lain inc'a' tintakla li
raylal sa' xbeneb li ralal xc'ajol nak toj yo'yok.
Abanan tinq'ue li raylal sa' xbeneb li ralal xc'ajol
nak ac cuan chic li ralal chok' rey, chan.

**22** 1 Eb laj Israel ut eb laj Siria inc'a' que'-
pletic chi ribileb rib chiru oxib chihab.
2 Sa' li rox chihab laj Josafat lix reyeb laj Judá co
chi atinac riq'uin lix reyeb laj Israel.
3 Lix reyeb laj Israel quixye reheb li neque'tenk'an
re: —¿Ma inc'a' nequenau nak li tenamit Ramot, li
cuan sa' xcuent Galaad, ke lao? Cui ke lao, ¿c'a'ut
nak mac'a' yoco? ¿C'a'ut nak inc'a' nakisi rubel
xcuanquil lix reyeb laj Siria? chan.
4 Quixpatz' re laj Josafat: —¿Ma tinatenk'a chi
pletic riq'uineb li cuanqueb Ramot, xcuent Gala-
ad? chan. Ut laj Josafat quixye re: —Lain ut eb lin
soldado texkatenk'a. Lin soldado ut eb lin cacuay
te'xic chetenk'anquil chi pletic.
5 Abanan, nintz'ama chacuu nak tapatz' re li Dios
ma taraj a'an nak toxic chi pletic, chan.
6 Ut lix reyeb laj Israel quixch'utubeb li profeta.
Cuanqueb na cahib ciento chi profeta. Ut li rey
quixpatz' reheb: —¿Ma us nak toxic chi pletic
aran Ramot xcuent Galaad? chan. Ut eb li profe-
ta que'xye re: —Us texxic chi pletic xban nak li
Kacua' tixk'axtesi li tenamit Ramot sa' acuuk' laat,
chanqueb.
7 Abanan laj Josafat quixpatz': —¿Ma mac'a' junak
chic xprofeta li Dios arin naru topatz'ok cui'? chan.
8 Ut lix reyeb laj Israel quixye re laj Josafat: —
Cuan jun chic naru naxye ke c'a'ru naraj li Dios. Li
jun a'an, a'an laj Micaías, li ralal laj Imla. Abanan
xic' nacuil xban nak ma jun sut naxye cue chabil
esilal. Junes inc'a' us naxye cue, chan. Abanan laj
Josafat quixye re: —At rey, maye chi jo'can, chan.
9 Chirix a'an lix reyeb laj Israel quixbok jun li na-
tenk'an re ut quixye re: —¡C'am chak sa' junpat laj
Micaías, li ralal laj Imla! chan.

10 Li cuib chi rey chunchuqueb sa' lix c'ojaribal chire li oqueba̱l re li tenamit Samaria. Tikibanbileb riq'uin li chabil ak' li neque'rocsi li rey. Chixjunileb li profeta yoqueb chixyebal li c'a'ru tac'ulmank.
11 Li profeta Sedequías, li ralal laj Quenaana, quixyib li xucub riq'uin ch'ich' ut yo chixjapbal re chixyebal: —Jo'ca'in xye li Kacua', "Riq'uineb li xucub a'in taxek'eb laj Siria toj retal tasach ruheb chixjunileb", chan.
12 Juntak'et li yoqueb chixyebal chixjunileb li profeta. Que'xye: —Ayukex chi pletic riq'uineb laj Ramot li cuan sa' xcuent Galaad. Texnumtak sa' xbeneb xban nak li Kacua' tixk'axtesiheb sa' eruk', chanqueb li profeta.
13 Nak yo chi c'ulmanc a'in, li cuink li quitaklac xban li rey chixc'ambal chak laj Micaías quixye re: —Chixjunileb li profeta yoqueb chixyebal nak te'rechani li plet. Jo'can ajcui' taye laat, chan re.
14 Abanan laj Micaías quixye: —Sa' xc'aba' li yo'yoquil Dios, lain tinye reheb li c'a'ru tixye cue li Kacua', chan.
15 Chirix a'an laj Micaías co ut quixakli chiru li rey, ut li rey quixye re: —At Micaías, ¿ma us cui topletik riq'uineb laj Ramot li cuan xcuent Galaad malaj ut inc'a' toxic? chan. Ut laj Micaías quixye re: —Texxic chi pletic. Terechani li plet xban nak li Kacua' tixk'axtesi sa' eruk', chan.
16 Li rey quixye re: —¿Jarub sut tinye acue nak tat-atinak sa' xc'aba' li Kacua' Dios junelic taye li yal? chan.
17 Ut li profeta Micaías quixye re: —Lain xcuil nak chixjunileb li soldado aj Israel yoqueb chixcha'cha'inquil ribeb chiru li tzul. Chanchaneb li carner li mac'a' aj ilol reheb. Ut li Kacua' quixye cue, "Eb li cristian a'in mac'a' aj ilol reheb. Che'suk'ik sa' li rochocheb chixjunkaleb chi c'ojc'o xch'oleb," chan.—
18 Ut li rey Acab quixye re laj Josafat: —¿Ma inc'a' ta bi' xinye acue nak li cuink a'in junes mausilal naxye cue? Ma jun sut naxye li us chicuix, chan.
19 Li profeta Micaías quixye ajcui': —Q'uehomak retal li c'a'ru quixc'utbesi chicuu li Kacua'. Xcuil li Kacua' c'ojc'o sa' lix c'ojaribal sa' choxa. Ut chixjunileb lix ángel xakxoqueb chixc'atk. Cuanqueb sa' lix nim uk' ut cuanqueb sa' lix tz'e.
20 Li Kacua' quixye, "Cuan ta junak taxic chixbalak'inquil laj Acab re nak taxic Ramot xcuent Galaad re tacamsik", chan. Cuanqueb li ángel que'xye jun na'leb ut cuanqueb li que'xye jalan.
21 Ut jun li musik'ej quichal chi ubej ut quixye, "Lain tinxic chixbalak'inquil laj Acab" chan. Ut li Kacua' quixye: "¿Chanru tabanu nak tatxic chixbalak'inquil?" chan.
22 Li musik'ej quixye, "Lain tin-oc riq'uineb chixjunileb li profeta re nak te'xye tic'ti' re laj Acab," chan. Ut li Kacua' quixye re, "Us. Ayu ut balak'i laj Acab. Tauxmank jo' xaye" chan.—
23 Ut laj Micaías quixye ajcui' re: —A'an a'in li quic'ulman. Li Kacua' quixtakla jun li musik'ej riq'uineb la profeta re nak te'xye tic'ti' acue, xban nak ac tenebanbil chak raylal sa' aben xban li Kacua', chan laj Micaías.
24 Ut li profeta Sedequías, li ralal laj Quenaana, quinach'oc riq'uin laj Micaías ut quixtz'aj chi ruk' sa' xnak' ru ut quixye re: —¿Ma x-el ta bi' cuiq'uin lix musik' li Dios re taatinak acuiq'uin? chan.
25 Ut laj Micaías quixye re: —Nak yokat chixmukbal acuib sa' eb li cab, tojo'nak taq'ue retal ma yal na li yoquin chixyebal, chan.
26 Chirix a'an li rey Acab quixye: —Chapomak laj Micaías ut tec'am riq'uin laj Amón li nataklan sa' li tenamit. Ut tec'am riq'uin laj Joás li cualal.
27 Yehomak reheb nak te'xq'ue sa' tz'alam ut junes caxlan cua ut ha' te'xq'ue re toj retal tinsuk'ik chak lain chi sa sa' inch'ol, chan.
28 Ut laj Micaías quixye re: —Cui laat tatsuk'ik chak chi sa sa' ach'ol, macua' li Kacua' xyehoc cue li xinye, chan. Ut quixye reheb li tenamit —Chejunilex laex q'uehomak retal li xinye, chan.
29 Que'coeb ut lix reyeb laj Israel, ut laj Josafat, lix reyeb laj Judá, chi pletic sa' li tenamit Ramot li cuan sa' xcuent Galaad.
30 Ut lix reyeb laj Israel quixye re laj Josafat: —Lain tinjal li cuak' re nak inc'a' te'xnau cuu. Ut laat taq'ue la cuak' li nacacuocsi junelic, chan. Ut li rey Acab quixjal li rak' ut co chi pletic.
31 Lix reyeb laj Siria ac quixye reheb li cablaju xca'c'al li neque'taklan sa' xbeneb li neque'xic sa' li carruaje nak inc'a' te'pletik riq'uineb lix soldado laj Israel. Ca'aj cui' riq'uin lix reyeb laj Israel te'pletik.
32 Nak que'ril li rey Josafat, que'xc'oxla nak a'an laj Acab. Ut que'coeb chixcamsinquil. Abanan laj Josafat quixjap re.
33 Nak que'xq'ue retal nak macua' laj Acab, lix reyeb laj Israel, que'xcanab ralinanquileb.
34 Abanan jun li soldado laj Siria quixcut lix tzimaj chi inc'a' quixc'oxla nak toxixtau li rey. Ut li tzimaj a'an quixtau li rey Acab ut qui-oc sa' xc'ulbal rib lix ch'ich' li naxcol cui' rib. Laj Acab quixjap re ut quixye: —Camc cue. Suk'isi li carruaje a'in. Tinacuisi sa' li plet, chan.
35 Cau yoqueb chi pletic sa' li cutan a'an. Nak yoqueb chi pletic, que'xxakab li rey Acab sa' lix carruaje ut yo chi iloc cuanqueb cui' li soldado aj Siria. Yo chi hoyec' lix quiq'uel sa' li carruaje. Nak qui-ecuu li rey Acab quicam.
36 Nak qui-ecuu quiyehe' resil reheb laj Israel nak tento te'suk'ik sa' xtenamiteb ut sa' rochocheb chi xjunkaleb.
37 Nak quicam laj Acab, que'xc'am Samaria ut aran que'xmuk.
38 Aran Samaria cuan jun li ha' li neque'atin cui' li ixk li neque'xc'ayi ribeb. Sa' li ha' a'an que'xc'am chi ch'ajec' lix carruaje li rey Acab. Ut eb li tz'i' que'xrek' lix quiq'uel jo' quixye li Dios.
39 Chixjunil li quixbanu li rey Acab tz'ibanbil retalil sa' li hu Crónicas, li tz'ibanbil cui' retalil li quilaje'xbanu lix reyeb laj Israel. Ut tz'ibanbil ajcui' retalil li palacio li quixyib riq'uin marfil. Tz'ibanbil ajcui' retalileb li tenamit li quixyib.
40 Laj Acab quicam, ut a' chic laj Ocozías li ralal qui-oc sa' xcuanquil chok' rekaj.
41 Nak yo xca chihab roquic chok' rey laj Acab aran Israel, laj Josafat li ralal laj Asa qui-oc chok' rey aran Judá.
42 O'laju xca'c'al chihab cuan re laj Josafat nak qui-oc chok' rey. Qb xca'c'al chihab quicuan sa'

xcuanquil aran Jerusalén. Lix na' laj Josafat, a'an lix Azuba, lix rabin laj Silhi.
43 Laj Josafat quixbänu li us chiru li Käcua' jo' quixbänu laj Asa lix yucua'. Inc'a' quixcanab xbänunquil. Junelic ban cuan sa' tïquilal. Abanan inc'a' quirisiheb li artal li najt xteram li que'xlok'oniheb cui' li yïbanbil dios. Ut eb li tenamit que'mayejac chiruheb li artal a'an ut que'xc'at li pom re xlok'oninquil lix dioseb.
44 Li rey Josafat quixc'am rib sa' usilal riq'uin lix reyeb laj Israel.
45 Chixjunil li quixbänu li rey Josafat, jo' ajcui' li quixbänu riq'uin xcacuilal xch'ol, ut li pletic li quixbänu, tz'ïbanbil retalil sa' li hu Crónicas, li tz'ïbanbil cui' retalil li quilaje'xbänu lix reyeb laj Judá.
46 Laj Josafat qui-isin reheb li cuink ut li ixk li que'xc'ayi ribeb chiruheb li artal re xlok'oninquil li jalanil dios li cuanqueb sa' eb li cutan nak quicuan chok' rey laj Asa, lix yucua'.
47 Sa' eb li cutan a'an mäc'a' xreyeb li cuanqueb Edom. Lix reyeb laj Judá quixxakab jun li cuink chi taklänc sa' li na'ajej a'an.
48 Li rey Josafat quixq'ue chi yïbäc li ninki jucub jo' li cuan Tarsis re te'xic chiru li palau toj Ofir chixc'ambal chak li oro. Abanan inc'a' que'cuulac xban nak que'jache' li jucub aran Ezión-geber.
49 Li rey Ocozías li ralal laj Acab, quixye re laj Josafat nak tixtaklaheb lix soldado sa' lix jucub, abanan laj Josafat inc'a' quiraj xc'ambaleb lix soldado laj Ocozías.
50 Laj Josafat quicam ut quimuke' sa' li muklebäl li que'muke' cui' lix xe'tonil xyucua' sa' lix tenamit li rey David. Ut a' chic laj Joram li ralal qui-oc sa' xcuanquil chok' rëkaj.
51 Nak yo cuuklaju chihab roquic chok' xreyeb laj Judá laj Josafat, laj Ocozías li ralal laj Acab, quioc chok' xreyeb laj Israel. Cuib chihab quicuan sa' xcuanquil aran Samaria.
52 Li rey Ocozías quixbänu li mäusilal chiru li Käcua' jo' que'xbänu laj Acab lix yucua' ut lix Jezabel lix na'. Ut quixbänu ajcui' jo' quixbänu laj Jeroboam, li quic'amoc xbeheb laj Israel chixbänunquil li mäusilal chiru li Käcua'. Laj Jeroboam, a'an li ralal laj Nabat.
53 Laj Ocozías quixlok'oniheb li yïbanbil dios Baal ut quic'anjelac chiru jo' quixbänu lix yucua'. Riq'uin li mäusilal quixbänu quixchik' xjosk'il li Käcua', lix Dioseb laj Israel.

# Li Xcab Hu Reyes

Sa' li hu a'in tz'ibanbil resilaleb li cuib jachal chi aj Israel. Li cuanqueb sa' li norte, a'an Israel xc'aba'. Ut li cuanqueb sa' li sur, a'an Judá xc'aba'. Tz'ibanbil retalil li que'xc'ul li cuib jachal chi tenamit chalen toj nak que'chape' ut que'c'ame' chi prexil xbaneb li xic' neque'iloc reheb. Xben cua, que'chape' laj Israel li cuanqueb sa' li norte xbaneb laj Asiria. Ut mokon chic eb laj Judá li cuanqueb sa' li sur que'chape' xbaneb laj Babilonia.

Li profeta li na'no ru sa' li hu a'in, a'an laj Eliseo li qui-oc chok' rekaj laj Elías.
A'an a'in li tz'ibanbil sa' li hu 2 Reyes:


Li cuib jachal chi aj Israel. *1:1–17:41*
Li profeta Eliseo. *1:1–8:15*
Eb lix reyeb laj Judá ut eb lix reyeb laj Israel. *8:16–17:4*
Quisache' ru li jun jachal, Israel xc'aba', xbaneb laj Asiria. *17:5-41*
Li c'a'ru quixc'ul li na'ajej Judá li cuan sa' li sur. *18:1–24:20*
Li c'a'ru que'xc'ul nak cuanqueb sa' xcuanquil laj Ezequías, laj Manasés, ut laj Amón. *18:1–21:26*
Nak cuan sa' xcuanquil li rey Josías. *22:1–23:30*
Eb li jun ch'ol chic lix reyeb laj Judá. *23:31–24:20*
Quisach ru li tenamit Judá xbaneb laj Babilonia. *25:1-30*


---

### Li profeta Elías quixye nak tacamk li rey Ocozías

**1** **1** Nak ac camenak chic li rey Acab, eb laj Moab que'po' sa' xbeneb laj Israel.
**2** Li rey Ocozías quit'ane' sa' li ventana sa' xca' tasalil li rochoch li cuan Samaria ut quixtoch' rib. Nak nim xyajel quixye reheb lix takl: —Ayukex riq'uin laj Baal-zebub lix dioseb laj Ecrón. Patz'omak chak re ma tinq'uirak malaj ut inc'a', chan.
**3** Abanan jun x-ángel li Dios quiatinac riq'uin li profeta Elías, Tisbe xtenamit, ut quixye re: —Ayu chixc'ulbaleb lix takl li rey ut taye reheb chi jo'ca'in, "¿C'a'ut nak texxic chi patz'oc riq'uin laj Baal-zebub lix dioseb laj Ecrón? ¿Ma mac'a' ta bi' li Dios arin Israel?"
**4** Taye reheb nak te'xye re li rey nak tacamk ut inc'a' chic tausak, chan li ángel. Ut laj Elías quixbanu jo' quiyehe' re xban lix ángel li Kacua' ut co.
**5** Ut eb li takl que'suk'i chak ut li rey quixye reheb: —¿C'a'ut nak xexsuk'i chak chi junpat? chan reheb.
**6** Eb a'an que'xye: —Xkac'ul jun li cuink sa' be. A'an quixye ke nak tosuk'ik chixyebal acue chi jo'ca'in, "¿C'a'ut nak tatakla la takl chi atinac riq'uin laj Baal-zebub, lix dioseb laj Ecrón? ¿Ma mac'a' ta bi' li Dios arin Israel? Xban nak xabanu a'an laat tatcamk ut inc'a' chic tat-usak," chan. A'an li naxye acue li Kacua', chanqueb.
**7** Ut li rey quixye: —¿Chanru na-iloc li cuink li xyehoc ere chi jo'can? chan.
**8** Eb li takl que'xye: —Li rak' yibanbil riq'uin rix li xul. Ut lix c'amal xsa' yibanbil riq'uin tz'um, chanqueb. Li rey quixye reheb: —A'an laj Elías nacuabi, chan.
**9** Tojo'nak li rey quixtakla jun li nataklan sa' xbeneb lix soldado rochbeneb lajeb roxc'al chi soldado re te'xic chixc'ambal chak laj Elías. Li nataklan sa' xbeneb li soldado quixtau laj Elías chunchu sa' xben bol. Li cuink quixye re: —At xprofeta li Dios, li rey xtakla xyebal acue nak tatcubek sa' li tzul a'in ut tatxic riq'uin, chan.
**10** Quixye laj Elías: —Cui lain tz'akal xprofeta li Dios, chichalk ta xam sa' choxa re tatxc'at ut re ajcui' nak tixc'ateb li soldado cuanqueb acuochben, chan. Sa' junpat quichal li xam ut que'c'at li soldado jo' ajcui' li nataklan sa' xbeneb.
**11** Li rey quixtakla jun chic li cuink li nataklan sa' xbeneb lix soldado rochbeneb lajeb roxc'al chic li soldado. Que'coeb riq'uin laj Elías ut que'xye re: —At xprofeta li Dios, li rey xtakla xyebal acue nak tatcubek chi junpat ut tatxic riq'uin, chan.
**12** Laj Elías quixye re: —Cui yal nak lain tz'akal xprofeta li Dios, chichalk ta xam sa' choxa re tatxc'at laat ut re ajcui' nak tixc'ateb la lajeb roxc'al chi soldado, chan. Ut li xam quichal chak sa' choxa ut que'c'at chixjunileb li soldado jo' ajcui' li nataklan sa' xbeneb.
**13** Ut li rey quixtakla rox sut lajeb roxc'al chic li soldado rochben li nataklan sa' xbeneb. Que'take' sa' li tzul. Li nataklan sa' xbeneb li soldado quixcuik'ib rib chiru laj Elías ut quixye re: —At xprofeta li Dios, chacuil taxak xtok'obal cuu, lain jo' eb ajcui' li soldado. Inc'a' taxak tinaq'ue chi camc lain ut inc'a' taxak taq'ueheb chi camc li lajeb roxc'al chi soldado, li neque'c'anjelac chacuu.
**14** Li jun ch'ol chic li xe'c'ulun acuiq'uin que'camsic xban li xam li xchal chak sa' choxa, eb li soldado jo' eb ajcui' li xe'taklan sa' xbeneb. At Elías, tacuil taxak xtok'obal ku. Inc'a' taxak tocamk lao, chan.
**15** Ut lix ángel li Kacua' quixye re laj Elías: —Matxucuac. Cuben ut tatxic chirixeb, chan. Jo'can nak laj Elías quixtakeheb li soldado ut co riq'uin li rey.
**16** Laj Elías quixye re li rey: —Jo'ca'in xye li Kacua' Dios, "¿C'a'ut nak xatakla xpatz'bal ana'leb riq'uin

laj Baal-zebub, lix dioseb laj Ecrón? ¿Ma inc'a' ta bi' cuan li tz'akal Dios arin Israel? Xapatz' raj re a'an. Xban nak xatakla xpatz'bal ana'leb re laj Baal-zebub, inc'a' chic tatq'uirak. Tatcamk," chan.—
17 Quicam li rey Ocozías jo' quixye li Kacua' re li profeta Elías. Ut a' chic laj Joram li ritz'in qui-oc sa' xcuanquil chok' rekaj xban nak laj Ocozías ma jun ralal quicuan. Laj Joram qui-oc chok' xreyeb laj Israel nak yo xcab chihab roquic chok' xreyeb laj Judá laj Joram li ralal laj Josafat.
18 Chixjunil li quixbanu li rey Ocozías nak cuan sa' xcuanquil tz'ibanbil retalil sa' li hu Crónicas, li tz'ibanbil cui' li quilaje'xbanu lix reyeb laj Israel.

### Laj Elías quic'ame' sa' choxa

**2** 1 Quicuulac xk'ehil nak laj Elías tac'amek' sa' choxa xban li Dios sa' li ik' li naxsuti rib. Laj Elías rochben laj Eliseo que'el chak sa' li tenamit Gilgal.
2 Laj Elías quixye re laj Eliseo: —Canakat cuan arin laat, xban nak li Kacua' Dios xinixtakla Bet-el, chan. Abanan laj Eliseo quixye: —Sa' xc'aba' li Kacua' Dios ut sa' ac'aba' laat, lain ninye acue nak inc'a' tatincanab ajunes, chan. Ut que'coeb xcabichaleb Bet-el.
3 Eb li profeta li cuanqueb Bet-el que'coeb chixc'ulbal laj Eliseo ut que'xye re: —¿Ma nacanau nak anakcuan li Kacua' tarisi chacuu laj Elías laj tzolol acue? chanqueb. Laj Eliseo quixye reheb: —Ninnau. Abanan canabomak atinac, chan.
4 Ut laj Elías quixye cui'chic re laj Eliseo: —Canakat cuan arin. Lain tento nak tinxic Jericó xban nak li Kacua' xinixtakla aran, chan. Laj Eliseo quixye re: —Sa' xc'aba' li Kacua' ut sa' ac'aba' ajcui' laat, lain ninye acue nak inc'a' tatincanab ajunes, chan. Ut que'coeb Jericó xcabichaleb.
5 Eb li profeta li cuanqueb Jericó que'el chak chixc'ulbal laj Eliseo ut que'xye re: —¿Ma nacanau nak chiru li cutan a'in li Kacua' tarisi chacuu laj tzolol acue? chanqueb. Ut laj Eliseo quixye reheb: —Ninnau, abanan canabomak atinac, chan.
6 Mokon chic laj Elías quixye re laj Eliseo: —Anakcuan tatcanak arin. Li Kacua' xinixtakla sa' li nima' Jordán, chan. Ut laj Eliseo quixye re: —Sa' xc'aba' li Kacua' ut sa' ac'aba' ajcui' laat, lain ninye acue nak inc'a' tatincanab ajunes, chan. Ut que'coeb cui'chic xcabichaleb toj sa' li nima' Jordán.
7 Lajeb roxc'al li profeta que'coeb chirixeb toj sa' li nima' Jordán. Laj Elías ut laj Eliseo que'xakli chire li nima' ut eb li profeta que'xakli ajcui' nach' chiruheb.
8 Ut laj Elías quirisi li t'icr li cuan chirix. Quixbas ru ut chiru a'an quixsac' li ha'. Ut li nima' quixjach rib. Laj Elías ut laj Eliseo que'nume' jun pac'al li nima' ut chaki li ch'och' li que'nume' cui'.
9 Nak cuanqueb jun pac'al li nima' Jordán, laj Elías quixye re laj Eliseo: —Ye cue c'a'ru tacuaj tinq'ue acue nak toj maji' ninc'ame' xban li Kacua', chan. Ut laj Eliseo quixye re: —Chiq'uehek' taxak cue la cuanquilal. Nacuaj raj xc'ulbal cuib sut li cuanquilal li cuan acuiq'uin, chan. Ut laj Elías quixye re:
10 —Ch'a'aj xsumenquil xq'uebal li c'a'ru xatz'ama. Abanan cui laat tarук tacuil nak tinc'amek' tac'ul li c'a'ru xatz'ama. Cui ut inc'a' tarук tacuil, inc'a' ajcui' tac'ul li c'a'ru xatz'ama, chan.
11 Yoqueb chi xic ut yoqueb chi atinac chi ribileb rib. Sa' junpat quichal jun li carruaje chanchan xam ut quelonbil xbaneb li cacuay chanchaneb xam. Li carruaje quinume' sa' xyiheb ut laj Elías quic'ame' sa' choxa sa' jun li ik' yo chixsutinquil rib.
12 Laj Eliseo quiril li quic'ulman ut quixjap re chi cau ut quixye: —At inyucua', at inyucua', at Elías, laat chanchanat li kayucua', lao aj Israel, chan. Ut inc'a' chic quiril ru laj Elías. Xban xrahil xch'ol laj Eliseo quixchap li rak' li cuan chirix ut quixpej. Cuib jachal qui-el.
13 Chirix a'an quixxoc lix t'icr laj Elías li quit'ane' chiru ut co cui'chic chire li nima' Jordán.
14 Quixsac' li ha' riq'uin lix t'icr laj Elías ut quixye: —¿Bar cuan li Kacua' lix Dios laj Elías? chan. Nak ac xsac' li ha' riq'uin lix t'icr laj Elías, li ha' quixjach rib ut laj Eliseo quinume' jun pac'al li nima'.
15 Nak qui-ile' xbaneb li profeta li cuanqueb jun pac'al li nima' sa' li tenamit Jericó, eb a'an que'xye: —Li cuanquilal li quiq'uehe' re laj Elías xq'uehe' re laj Eliseo, chanqueb. Que'coeb chixc'ulbal laj Eliseo ut que'xcuik'ib ribeb chiru.
16 Que'xye re: —Lao cuanco lajeb roxc'al ut cau kib. Lao toxic chixsic'bal li profeta Elías, laj tzolol acue. Mare quic'ame' xban lix musik' li Kacua', ut mare quitz'eke' toj sa' junak tzul malaj ut sa' junak ru tak'a, chanqueb. Abanan laj Eliseo quixye reheb: —Ma ani taxic, chan.
17 Que'xpuersi laj Eliseo toj retal quixcanabeb chi xic chixsic'bal li profeta Elías. Eb li lajeb roxc'al chi profeta que'coeb chixsic'bal. Oxib cutan que'xsic', abanan ma bar que'xtau.
18 Eb a'an que'suk'i cui'chic Jericó riq'uin laj Eliseo. Ut laj Eliseo quixye reheb: —Lain xinye ere nak inc'a' texxic, chan.

### Li sachba ch'olej li quilajxbanu laj Eliseo

19 Eb li cuanqueb sa' li tenamit Jericó que'xye re laj Eliseo: —At xprofeta li Dios, li katenamit chabil jo' yocat chirilbal. Ca'aj cui' li ha' inc'a' us. Ut inc'a' na-el li acuimk sa' li ch'och' a'in, chanqueb.
20 Li profeta Eliseo quixye reheb: —Q'uehomak li atz'am sa' junak sec' toj ac' ut c'amomak chak cue, chan. Ut que'xbanu jo' quiyehe' reheb.
21 Nak que'xq'ue li sec' re, laj Eliseo quixc'am cuan cui' li yu'am ha'. Quixcut li atz'am sa' li ha' ut quixye: —Li Kacua' Dios quixye chi jo'ca'in, "Lain xinban li ha' a'in. Mac'a' chic xyajel. Inc'a' chic te'camk li te'uc'ak re li ha' a'in, ut eb li yaj aj ixk te'yo'lak chic lix c'ula'aleb," chan.—
22 Ut chalen anakcuan li ha' a'an chabil chic jo' quixye li profeta Eliseo.
23 Chirix a'an laj Eliseo qui-el Jericó ut co toj Bet-el Ut nak yo chi xic, eb li saj al que'el sa' li tenamit ut que'xhob li profeta Eliseo ut que'xye: —Ayu laat, at t'uru' sa' ajolom, ayu laat at t'uru' sa' ajolom, chanqueb.
24 Li profeta Eliseo quixsuk'isi rib ut quirileb. Ut sa' xc'aba' li Kacua' Dios quixtz'ama mausilal sa' xbeneb. Ut cuib li josk' aj xul oso xc'aba' que'el sa'

li q'uiche' ut que'xcamsiheb cuib roxc'al li saj al. Pedasinbil que'xbanu reheb.
25 Ut li profeta Eliseo co sa' li tzul Carmelo ut chirix a'an quisuk'i cui'chic Samaria.

**3** 1 Nak yo cuakxaklaju chihab roquic laj Josafat chok' xreyeb laj Judá, laj Joram li ralal laj Acab qui-oc chok' xreyeb laj Israel aran Samaria. Cablaju chihab quicuan sa' xcuanquil.
2 Laj Joram quixbanu li mausilal chiru li Kacua', abanan inc'a' quinumta lix mausilal jo' lix mausilal lix na' xyucua'. Laj Joram quixjor li pec li neque'xlok'oni cui' laj Baal, li quixyib lix yucua' junxil.
3 Abanan laj Joram quixbanu li mausilal jo' quixbanu laj Jeroboam li ralal laj Nabat, li quic'amoc xbeheb laj Israel chi macobc. Ut laj Joram inc'a' quixcanab xbanunquil li mausilal.
4 Laj Mesa, lix reyeb laj Moab, a'an aj q'uiresihom carner. Ut rajlal chihab tento nak naxq'ue jun ciento mil (100,000) chi carner toj saj re lix reyeb laj Israel. Ut naxq'ue ajcui' jun ciento mil li carner li maji' besbileb rix.
5 Abanan nak quicam li rey Acab, laj Mesa lix reyeb laj Moab inc'a' chic quiraj xq'uebal li carner li tento xq'uebal re lix reyeb laj Israel.
6 Jo'can nak li rey Joram qui-el aran Samaria ut quixch'utubeb ru li soldados li cuanqueb sa' xcuent Israel.
7 Quixtakla resil riq'uin lix reyeb laj Judá. Quixye re: —Lix reyeb laj Moab quixk'etk'eti rib chicuu. ¿Ma tacuaj tinatenk'a chi pletic riq'uin? chan. Ut lix reyeb laj Judá quixye re: —Tatintenk'a chi pletic riq'uineb laj Moab. Eb lin soldado ut eb lin cacuay cuanqueb chatenk'anquil.
8 ¿Bar cuan li be takac'am nak toxic chi pletic riq'uineb? chan. Ut laj Joram quixye: —Takac'am li be li nanume' sa' li chaki ch'och' aran Edom, chan.
9 Jo'can nak que'coeb chi pletic li rey Joram rochbeneb lix reyeb laj Judá ut lix reyeb laj Edom. Xban nak toj sa' li chaki ch'och' que'xq'ue chak k'ot, jo'can nak que'bay cuukub cutan aran. Ut qui-oso' ruc'aheb li soldado, jo' ajcui' ruc'aheb li xul.
10 Li rey Joram, lix reyeb laj Israel, quixye: —Lao li oxibo chi rey to-osok'. Li Kacua' xoxk'axtesi sa' ruk' lix reyeb laj Moab, chan.
11 Abanan li rey Josafat quixye: —¿Ma mac'a' junak xprofeta li Dios arin re nak tixtz'ama chiru li Dios c'a'ru us takabanu? chan. Jun li cuink li nataklan sa' xbeneb lix soldado laj Israel quixye: —Cuan arin laj Eliseo, li ralal laj Safat. Laj Eliseo quic'anjelac chiru li profeta Elías, chan.
12 Li rey Josafat quixye: —Laj Eliseo tixye ke c'a'ru tixye li Dios, chan. Jo'can nak li oxib chi rey que'coeb chi atinac riq'uin li profeta.
13 Abanan laj Eliseo quixye re lix reyeb laj Israel: —¿C'a' aj e nak texintenk'a lain? Ayukex. Patz'omak ena'leb riq'uineb li profeta li que'c'anjelac chiru le na' eyucua', chan. Li rey Joram quixye re: —Inc'a' naru toxic riq'uineb a'an. A' li Kacua' Dios, a'an xch'utuban ku lao li oxib chi rey re toxk'axtesi sa' ruk'eb laj Moab, chan.
14 Li profeta Eliseo quixye re: —Sa' xc'aba' li yo'yoquil Dios li ninc'anjela ru, lain ninye ere cui ta inc'a' ninq'ue sa' xnak' cuu li rey Josafat li cuan erochben inc'a' raj tinatinak eriq'uin chi moco texintenk'a.
15 Anakcuan c'amomak chak cuiq'uin junak cuink nach'e'oc arpa, chan. Ut nak li cuink yo chi cuajbac, li Kacua' quiatinac riq'uin laj Eliseo ut quixye re c'a'ru te'xbanu.
16 Ut laj Eliseo quixye reheb: —A'an a'in li naxye li Kacua' ere: Tebec nabal li rok ha' sa' li ru tak'a a'in.
17 Usta inc'a' tixq'ue hab ut usta inc'a' tanumek' li ik' sa' li na'ajej a'in, abanan li rok ha' te'nujak chi ha'. Ut laex tacuank chi tz'akal le ha', jo' ajcui' reheb le xul.
18 Moco ch'a'aj ta chiru li Kacua' xbanunquil a'in. Ut tixk'axtesiheb ajcui' laj Moab sa' eruk'.
19 Laex tex-echanink re chixjunileb li tenamit li ch'ina'us ut yibanbil chi chabil. Talajeyoc' chixjunil li chabil che'. Tebut'eb li yu'am ha'. Ut telajetub li pec sa' li chabil ch'och' re xpo'bal, chan laj Eliseo.
20 Cuulajak chic sa' x-oril li mayejac, yo chak chi bec rok li ha' sa' xjayal Edom ut quinujac chi ha' li na'ajej a'in.
21 Eb laj Moab que'rabi resil nak eb li oxib chi rey que'chal chi pletic riq'uineb. Jo'can nak chixjunileb li cuink, jo' tix jo' coc', li que'xcuy xc'ambal lix ch'ich' re pletic que'xch'utub ribeb sa' li nubal chi pletic.
22 Cuulajak chic nak que'cuacli, yo chi iloc li sak'e. Ut li ha' cak cak quic'utun xban li sak'e. Chanchan quic'.
23 Sa' xch'oleb laj Moab nak tz'akal quic'. Que'xye chi ribileb rib: —Quic' a'an. Eb li oxib chi rey que'xcamsi ribeb. Yo'keb anakcuan ut takechani li c'a'ru reheb, chanqueb.
24 Nak eb laj Moab que'cuulac cuan cui' lix muhebaleb laj Israel, eb laj Israel que'xtiquib pletic riq'uineb toj retal que'elelic laj Moab. Abanan eb laj Israel que'xtakeheb ut que'xcamsiheb.
25 Ut que'xsach ruheb lix na'ajeb. Nak que'nume' cuan cui' li racuimkeb, eb laj Israel quilaje'xtub li pec toj retal que'xpo'i chixjunil lix na'ajeb li racuimkeb. Ut que'xbut' eb li yu'am ha'. Ut quilaje'xt'an eb li chabil che'. Ca'aj cui' li nimla tenamit Kir-hareset quicana. Eb li cuink li neque'cutuc riq'uin rant'in que'xsuti li tenamit a'an, ut que'xcut chi pec toj retal que'xsach ru.
26 Nak lix reyeb laj Moab quixq'ue retal nak inc'a' quirechani li plet, quixc'am chirix cuukub ciento li soldado li neque'pletic riq'uin ch'ich' re te'xic chi pletic riq'uin lix reyeb laj Edom. Abanan inc'a' ajcui' que'ru.
27 Jo'can nak lix reyeb laj Moab quixchap li xben ralal li taoc raj chok' rey chok' rekaj ut quixmayeja sa' xben li tz'ac chok' xmayej re lix dioseb laj Moab. Ut que'josk'o' laj Israel ut que'suk'i cui'chic sa' lix na'ajeb.

**4** 1 Cuan jun li ixk quicam xbelom. Lix belom, a'an profeta nak quicuan. Li ixk quicuulac riq'uin li profeta Eliseo ut quixye re: —Kacua', lin belom quicam. Laat nacanau nak a'an quixxucua ru li Dios. Abanan cuan xc'as. Ut li cuink li cuan cui' lix c'as yo chixpatz'bal li kac'as. A'an taraj xc'ambaleb lin yum cuib chok' xmos chok' rekaj li kac'as, chan.

2 Quichak'oc laj Eliseo ut quixye re: —¿C'a'ru taruk tinbanu re nak tatintenk'a? ¿C'a'ru cuan acue sa' la cuochoch? chan. Ut li ixk quixye: —Mac'a' cuan cue. Jun ch'ina cuc ajcui' chi aceite cuan cuiq'uin, chan.
3 Laj Eliseo quixye re: —Ayu riq'uineb chixjunileb la cuechcabal ut tato'oni nabalak li cuc yamyo xsa'.
4 Tat-oc sa' la cuochoch ut tatz'ap acuib aran acuochbeneb la coc'al. Ut tanujobresiheb li cuc li xato'oni riq'uin li aceite li cuan sa' la ch'ina cuc. Ut nak ac xanujtesiheb li junjunk, taq'ueheb jun pac'al, chan laj Eliseo.
5 Ut li ixk qui-el riq'uin laj Eliseo ut co. Quixtz'ap rib sa' li rochoch rochbeneb lix coc'al. Ut qui-oc chixnujtesinquileb li cuc riq'uin li aceite. Ut lix coc'al yoqueb chixnumsinquil li cuc re tixnujtesi.
6 Nak ac xnujtesiheb chixjunil li cuc, quixye re jun reheb lix coc'al: —C'am chak junak chic li cuc, chan re. Ut li al quixye re: —Mac'a' chic cuc, chan. Ut sa' ajcui' li honal a'an quixcanab elc li aceite sa' lix ch'ina cuc.
7 Ut li ixk co cui'chic riq'uin li profeta Eliseo ut quixye re c'a'ru quic'ulman. Ut laj Eliseo quixye re: —Ayu. C'ayi li aceite ut toj la c'as chiru lix tz'ak. Ut li jo' q'uial chic li taela'ank tacanak chok' ere re xnumsinquil li cutan junjunk, chan.
8 Sa' jun li cutan li profeta Eliseo quinume' sa' li tenamit Sunem. Ut aran cuan jun li ixk nim xcuanquil. Li ixk a'an quirelaji ru laj Eliseo re taxic chi cua'ac sa' rochoch. Jo'can nak rajlal nak nanume' sa' li tenamit a'an, laj Eliseo naxic sa' li rochoch li ixk chi cua'ac.
9 Ut li ixk quixye re lix belom, —Lain ninq'ue retal nak li cuink li nanume' rajlal chi cua'ac kiq'uin, a'an jun xsantil profeta li Dios.
10 Lain nintz'ama chacuu nak takayib junak xna'aj takec' sa' xben li cab. Ut takaq'ue junak cuarib chi sa', ut junak mex, junak silla ut junak lámpara. Ut aran tahilank li profeta nak tac'ulunk, chan li ixk.
11 Quicuulac xk'ehil nak quinume' cui'chic aran laj Eliseo. Qui-oc sa' li cab a'an ut aran quicana chi cuarc.
12 Quixye re laj Giezi lix mos nak taxic chixbokbal li ixk. Ut li ixk co riq'uin.
13 Laj Eliseo quixye re laj Giezi: —Patz' re li ixk c'a'ru tarук takabanu re takatenk'a chok' rekaj li usilal naxbanu ke. ¿Ma tinatinak riq'uin li rey malaj ut li nataklan sa' xbeneb li soldado re nak te'xbanu usilal re? chan laj Eliseo. Laj Giezi quixbanu li quitaklac cui' xban laj Eliseo ut li ixk quixye re: —Lain us cuanquin arin sa' xyankeb li cuech tenamitil, chan.
14 Ut li profeta Eliseo quixye cui'chic re laj Giezi: —¿C'a'ru tarук tinbanu re xtenk'anquil? chan. Laj Giezi quixye re: —Li ixk a'an ma jun xcoc'al cuan ut lix belom, a'an ac tix chic, chan.
15 Li profeta Eliseo quixye re: —Bok chak li ixk, chan. Quicuulac ut li ixk ut quixakli chire li oqueb al.
16 Ut laj Eliseo quixye re: —Jo'ca'in sa' jun chihab laat ac cuan chic junak ac'ula'al telom yokat chixk'alunquil, chan. Ut li ixk quixye re: —Kacua', laat xprofeta li Dios. Banu usilal, minabalak'i, chan.
17 Abanan quic'ulman jo' quixye li profeta Eliseo. Sa' li chihab jun chic quiyo'la jun xc'ula'al telom li ixk a'an.
18 Nak ac nim chic li ch'ina al co sa' c'alebal riq'uin lix yucua' bar yoqueb cui' chi sic'oc trigo.
19 Nak cuan rochben lix yucua' sa' junpat quixjap re ut quixye: —¡Ra injolom! ¡Ra injolom! chan. Ut li yucua'bej quixye re lix mos: —C'am li ch'ina al riq'uin lix na', chan.
20 Ut li mos quixk'alu li ch'ina al ut quixc'am riq'uin lix na'. Lix na' quixk'alu li ch'ina al, ut quixchunub chi ruch ra' toj quicuulac cua'leb ut quicam.
21 Li na'bej quixc'am li ch'ina camenak toj sa' xca' tasalil li cab sa' li na'ajej li que'xyib chok' re li profeta ut quixyocob sa' li cuarib. Chirix a'an qui-el ut quixtz'ap li puerta.
22 Quixbok lix belom ut quixye re: —Takla junak li mos chicuix ut junak li bur re tinxic sa' junpat riq'uin lix profeta li Dios. Chirix a'an tinsuk'ik chak, chan.
23 Lix belom quixpatz' re: —¿C'a'ut nak tatxic riq'uin li profeta anakcuan? Anakcuan moco toj xyo'la li po chi moco hilobal cutan, chan. Li rixakil quixye re: —Matc'oxlac chirix a'an, chan.
24 Li ixk quixtakla xyibanquil rix li bur ut quitake' chirix. Quixye re li mos: —Laat tatc'amok be chi junpat ut ma bar tatxaklik toj tinye acue lain, chan.
25 Co ut li ixk riq'uin lix profeta li Dios sa' li tzul Carmelo. Toj cuan chak chi najt nak qui-ile' xban lix profeta li Dios. Laj Eliseo quixye re laj Giezi lix mos: —Cue' chak li ixk Sunem xtenamit.
26 Ayu. C'ul chak ut tapatz' re ma sa sa' xch'ol a'an ut ma sa sa' xch'ol lix belom jo' ajcui' li ch'ina al, chan laj Eliseo. Li ixk quixye re laj Giezi nak saheb sa' xch'ol.
27 Nak li ixk quicuulac sa' li tzul cuan cui' li profeta Eliseo, quixcuik'ib rib chiru, ut quixchap li rok. Laj Giezi quirisi raj, abanan li profeta quixye re: —Canab cuan. ¿Ma inc'a' nacacuil nak k'axal ra sa' xch'ol? Ut li Kacua' toj maji' naxye cue c'a'ru xc'ul, chan li profeta.
28 Li ixk quixye re: —¿Ma xintz'ama ta bi' inc'ula'al acue? ¿Ma inc'a' ta bi' xinye acue nak inc'a' tinabalak'i? chan.
29 Laj Eliseo quixye re laj Giezi: —Yib acuib ut tatxic sa' rochoch li ixk. C'am lin xuk'. Cui ani taatinank acue, masume. Tic ban tatxic. Ut taq'ue lin xuk' sa' xnak' ru li ch'ina al, chan.
30 Ut lix na' li ch'ina al quixye re laj Eliseo: —Sa' xc'aba' li nimajcual Dios ut sa' ac'aba' laat lain ninye acue nak inc'a' tinsuk'ik sa' cuochoch cui laat inc'a' tatxic chirilbal lin c'ula'al, chan.
31 Ut laj Eliseo co rochben li ixk. Laj Giezi ac co chi ubej. Nak quicuulac quixq'ue lix xuk' li profeta Eliseo sa' xnak' ru li ch'ina al, abanan li ch'ina al inc'a' quic'ulun xch'ol. Jo'can nak laj Giezi co chixc'ulbal laj Eliseo ut quixye re nak li ch'ina al inc'a' qui-aj ru.
32 Nak quicuulac sa' rochoch li ixk, li profeta Eliseo quixtau li ch'ina al jiljo sa' lix cuarib. Camenak chic.
33 Quixtz'ap li puerta ut quicana xjunes riq'uin li camenak. Ut quitijoc chiru li Kacua' Dios.

34 Chirix a'an laj Eliseo quixhupub rib sa' xbe̱n li
camenak. Quixq'ue lix tz'u̱mal re sa' xtz'u̱mal re li
ch'ina al, jo' ajcui' li xnak' ru ut eb li ruk'. Nak hup-
hu sa' xbe̱n, li ch'ina al qui-oc chi k'ixnoc'.
35 Laj Eliseo quicuacli ut yo̱ chi be̱c sa' li na'ajej li
cuan cui' li ch'ina al. A'an quixhupub cui'chic rib
sa' xbe̱n. Li ch'ina camenak qui-at'isimac cuukub
sut ut chirix a'an quixte li xnak' ru.
36 Laj Eliseo quixbok laj Giezi ut quixye re nak tix-
bok lix na' li ch'ina al. Ut laj Giezi quixbok li ixk.
Nak qui-oc li ixk, laj Eliseo quixye re: —Cue' la̱
ch'ina yum, chan.
37 Li na'bej quixcut rib chi rok laj Eliseo. Chirix
a'an quixc'am lix ch'ina yum ut qui-el aran.
38 Chirix a'an laj Eliseo quisuk'i Gilgal. Sa' eb
li cutan a'an yo̱ li cue'ej. Jun ch'u̱tal chi profeta
que'xch'utub ribeb riq'uin. Laj Eliseo quixye re lix
mo̱s: —Q'ue li nimla uc'al sa' xam ut yi̱b lix tza-
cae̱mkeb, chan.
39 Jun reheb li profeta co̱ sa' c'alebal chixsic'bal
li ichaj re tixchik. Quixtau jun to̱n li pim cuan ru.
Chanchan c'um. Quixsic' nabal li ru ut quixc'am sa'
lix t'icr. Quixseti ut quixq'ue sa' li uc'al, usta inc'a'
quixnau c'a'ru a'an.
40 Nak quiya̱lo' li tzacae̱mk que'oc chi tzaca̱nc. Nak
que'xyal que'xjap re ut que'xye: —At xprofeta li
Dios, li tzacae̱mk a'in veneno xsa', chanqueb. Ut
inc'a' chic que'xtzaca.
41 Li profeta Eliseo quixye reheb: —C'amomak
chak ca'ch'inak li c'aj, chan. Nak que'xq'ue re,
quixcut sa' li uc'al ut quixye re lix mo̱s: —Q'ue lix
tzacae̱mkeb, chan. Ut nak que'xyal que'xq'ue retal
nak mac'a' re̱c'. Cha̱bil chic.
42 Sa' jun chic li cutan jun li cui̱nk quicuulac
riq'uin laj Eliseo. Chalenak chak sa' li tenamit
Baal-salisa. Quixc'am junmay li caxlan cua yi̱ban-
bil riq'uin li xbe̱n ru li cebada ut quixc'am ajcui'
li xbe̱n ru li trigo. Quixsi re laj Eliseo. Laj Eliseo
quixye re lix mo̱s nak tixq'ue reheb li tenamit re
te'cua'ak.
43 Lix mo̱s quixye re: —¿Chanru nak tebinq'ue chi
cua'ac li jun ciento chi cui̱nk? ¿Ma ta̱tz'aklok ta bi'
a'in? chan. Abanan laj Eliseo quixye re: —Q'ueheb
chi cua'ac. Li Ka̱cua' quixye cue nak te'cua'ak chi-
xjunileb ut toj cuan ta̱ela'a̱nk, chan.
44 Jo'can nak li mo̱s quixq'ue li tzacae̱mk reheb.
Ut qui-uxman jo' quixye li Ka̱cua'. Chixjunileb li
profetas que'cua'ac ut toj cuan li qui-ela'an.

### Laj Naamán li saklep rix quiq'uira

**5** 1 Quicuan jun li cui̱nk aj Naamán xc'aba'.
Laj Naamán, a'an li nataklan sa' xbe̱neb li
soldado re li tenamit Siria. Lix reyeb laj Siria quix-
q'ue xlok'al laj Naamán xban nak sa' xc'aba' a'an li
Ka̱cua' quixq'ueheb laj Siria chi numta̱c sa' xbe̱neb
li xic' neque'iloc reheb. Laj Naamán naxnau pletic
chi us ut cau rib. Abanan cuan lix yajel. Saklep rix.
2 Jun sut nak que'co̱eb chi pletic riq'uineb laj
Israel, eb laj Siria que'xchap jun li ch'ina xka'al
ut que'xc'am sa' xtenamiteb. Li xka'al a'an qui-oc
chok' xmo̱s li rixakil laj Naamán.
3 Sa' jun li cutan li xka'al quixye re lix patrón: —Us
raj cui li ka̱cua' Naamán ta̱xic riq'uin li profeta
cuan Samaria. Li profeta a'an tixq'uirtesi raj lix
yajel, chan.
4 Laj Naamán co̱ riq'uin li rey ut quixye re chixjunil
li quixye li xka'al li que'xc'am chak Israel.
5 Ut li rey quixye re: —Ayu riq'uin lix reyeb laj
Israel. La̱in tintakla jun li hu cha̱cuix re ta̱q'ue re li
rey a'an, chan. Jo'can ut nak co̱ laj Naamán. Quix-
c'am laje̱b xca'c'a̱l mil (30,000) chi tumin plata ut
cuakib mil chi tumin oro. Ut quixc'am ajcui' laje̱b
sumal li cha̱bil t'icr.
6 Ut quixc'am ajcui' li hu re lix reyeb laj Israel. Sa'
li hu naxye chi jo'ca'in: Nak ta̱cuil li hu a'in ta̱-
nau nak laj Naamán, a'an jun li nac'anjelac chicuu
ut nim xcuanquil. Nacuaj nak ta̱q'uirtesi li saklep
chirix, chan.
7 Nak lix reyeb laj Israel quiril xsa' li hu, quisach
xch'o̱l ut quixpej li rak' xban xc'a'ux ut quixye:
—¿Ma la̱in ta bi' Dios nak tinq'uirtesi li cui̱nk a'in?
¿C'a'ut nak xtakla chak li cui̱nk a'in cuiq'uin re
tinq'uirtesi? ¿Ma ta̱ru̱k ta bi' tincuisi xyu'am junak
ut tinq'ue cui'chic? Q'uehomak retal. Li cui̱nk a'an
yo̱ chixsic'bal xya̱lal chanru nak ta̱pletik cuiq'uin,
chan.
8 Laj Eliseo, lix profeta li Dios, quirabi resil nak li
rey quixpej li rak' xban li hu li quitakla̱c riq'uin.
Jo'can nak quixtakla xyebal re li rey: —¿C'a'ut nak
xapej la̱ cuak'? Takla laj Naamán cuiq'uin. A'an
tixq'ue retal nak cuan jun xprofeta li Dios arin
Israel, chan.
9 Laj Naamán co̱ rochben lix carruaje ut eb lix
cacua̱y ut quixakli sa' li oquebal re li rochoch laj
Eliseo.
10 Ut li profeta quixtakla jun lix takl re tixye re laj
Naamán nak ta̱xic chi ati̱nc cuukub sut sa' li nima'
Jordán re nak ta̱q'uira̱k lix tibel.
11 Laj Naamán quisuk'i chi yo̱ xjosk'il. Ut quixye: —
Sa' inch'o̱l la̱in nak laj Eliseo ta̱elk chak chinc'ulbal.
Xxakli raj chicuu ut quixya̱ba raj xc'aba' li Ka̱cua'
lix Dios. Xtoch' raj riq'uin ruk' lin tibel re tinq'uira̱k.
12 ¿Ma ma̱c'a' ta bi' nima' aran Damasco? Cuan-
queb li nima' Abana ut Farfar. Eb li nima' a'an
k'axal us chiru li nima' arin Israel. La̱in xin-atin
raj sa' li nima' a'an ut quinq'uira raj, chan. Ut c'ajo'
xjosk'il nak co̱.
13 Abanan eb li mo̱s que'jiloc riq'uin laj Naamán
ut que'xye: —Chacuy li kama̱c, ka̱cua'. Cui ta li
profeta xye a̱cue nak ta̱ba̱nu junak c'a'ru ch'a'aj
xba̱nunquil, ¿ma inc'a' raj xaba̱nu? A'an moco
ch'a'aj ta xba̱nunquil. ¿C'a'ut nak inc'a' ta̱sub a̱cuib
sa' li ha' re nak tatq'uira̱k? chanqueb.
14 Jo'can nak laj Naamán co̱ sa' li nima' Jordán ut
quixsub rib cuukub sut sa' li nima' jo' quiyehe' re
xban lix profeta li Dios. Ut quiq'uira. Lix tibel k'un
k'un quicana jo' xtibel junak sa̱j al.
15 Laj Naamán qui-el sa' li nima' ut co̱ cui'chic sa'
rochoch li profeta Eliseo rochben chixjunileb lix
mo̱s. Ut laj Naamán quixye re laj Eliseo: —Anak-
cuan xinq'ue retal nak ma̱c'a' chic junak Dios sa'
chixjunil li ruchich'och'. Ca'aj cui' arin Israel.
Jo'can nak nintz'ama cha̱cuu nak ta̱c'ul junak la̱
ma̱tan tinsi a̱cue, chan laj Naamán.
16 Laj Eliseo quixye re: —Sa' xc'aba' li yo'yoquil
Dios li ninc'anjela ru, la̱in ninye a̱cue nak inc'a'

tinc'ul li c'a'ru yocat chixyechi'inquil cue, chan. Laj Naamán quixpuersi raj chixc'ulbal, abanan laj Eliseo inc'a' quixc'ul.
17 Ut laj Naamán quixye re: —Nintz'ama junak usilal chacuu. Si chok' cue cuib ik li ch'och' a'in re te'xc'am lin bur sa' lin tenamit xban nak chalen anakcuan inc'a' chic tinmayejak chiru jalanil dios chi moco tinc'at inmayej chiru. Ca'aj cui' chiru li Kacua' li tz'akal Dios tinmayejak.
18 Chixcuyak taxak inmac li Kacua' Dios nak tinxic chirix lin rey nak taxic chi lok'oninc sa' lix templo laj Rimón lix dios. A' taxak li Dios chicuyuk inmac cui tincuik'ib cuib nak yoquin chixtenk'anquil li rey, chan.
19 Li profeta Eliseo quixye re: —Naru tatxic chi c'ojc'o ach'ol, chan. Ut laj Naamán qui-el riq'uin. Toj maji' ajcui' najt nabec,
20 nak laj Giezi lix mos li profeta Eliseo quixye sa' xch'ol: —Lin patrón xcanab chi xic laj Naamán laj Siria chi mac'a' xc'ul. Inc'a' xc'ul li c'a'ru xc'am chak re tixsi re. Sa' xc'aba' li Kacua' Dios, tinxic chi junpat re nak tixsi bayak cue, chan.
21 Jo'can nak laj Giezi quialinac chirix laj Naamán. Laj Naamán quiril nak yo chi alinac chirix. Quixxakab lix carruaje ut quicube sa' ch'och' chixc'ulbal ut quixye re: —¿C'a'ru xec'ul? ¿Ma us cuanquex? chan.
22 Laj Giezi quixye re: —Mac'a' nakac'ul. Lin patrón xinixtakla chixyebal acue nak xe'cuulac riq'uin cuibeb li profeta sajeb. Xe'chal chak sa' lix na'ajeb li ralal xc'ajol laj Efraín, li tzul ru. Naxtz'ama chacuu nak taq'ue reheb oxib mil li tumin plata ut cuib sumal li t'icr, chan.
23 Laj Naamán quixye re: —C'ul cuakib mil chi tumin plata, chan. Ut quixpuersi laj Giezi chixc'ulbal. Quixq'ue li plata sa' cuib li bols ut quixq'ue ajcui' cuib sumal li chabil t'icr. Ut laj Naamán quixtakla cuib lix mos chixcanabanquil. Que'coeb chi ubej chiru laj Giezi.
24 Nak que'cuulac sa' xben li bol, laj Giezi quixchap li cuib bols chi tumin jo' ajcui' li t'icr ut quixc'am sa' rochoch chi mukmu. Ut quixsuk'isiheb cui'chic lix mos laj Naamán.
25 Chirix a'an laj Giezi co cui'chic riq'uin lix patrón ut lix patrón quixye re: —¿Bar xatcuulac chak? chan. Laj Giezi quixye: —Ma bar nincuulac, chan.
26 Laj Eliseo quixye re: —¿Ma inc'a' ta bi' ninnau nak laj Naamán x-el sa' lix carruaje chac'ulbal? Anakcuan macua' xk'ehil xc'ulbal li tumin ut li chabil t'icr, chi moco lix na'aj li acuimk uva ut olivo, chi moco li carner ut li cuacax, chi moco li mos.
27 Anakcuan taletz chacuix lix yajel laj Naamán. Chalen anakcuan saklep chic acuix jo' eb ajcui' la cualal ac'ajol saklep chic rixeb, chan. Ut nak co laj Giezi, saklep chic rix. Sak sak jo' li ratz'am que.

**6** 1 Sa' jun li cutan li jun ch'utal chi profeta que'xye re laj Eliseo: —¡Q'ue retal! Li na'ajej li cuanco cui' acuochben ca'ch'in ut latz'.
2 Q'ue kalesens chi xic cuan cui' li nima' Jordán re nak chikajunkal takat'an junkak kache' ut takayib jun li na'ajej re tocuank cui', chanqueb. Ut laj Eliseo quixye: —Naru nequexxic, chan.
3 Jun reheb quixtz'ama chiru nak taxic rochbeneb. Quixc'ul xch'ol laj Eliseo nak taxic.
4 Jo'can nak li profeta Eliseo co chirixeb. Nak que'cuulac cuan cui' li nima' Jordán, que'oc chixyoc'bal li che'.
5 Nak yo chixt'anbal jun li che' jun li cuink, quitobe' lix mal ut quit'ane' sa' li ha'. Li cuink quixjap re ut quixye: —At tzolonel, li mal a'an xinto'oni. Moco cue ta, chan.
6 Li profeta Eliseo quixye re: —¿Bar xt'ane' chacuu? chan. Li cuink quixc'ut chiru bar quit'ane' cui' li mal. Li profeta quixyoc' jun li ruk' che', ut quixcut sa' li nima'. Ut li mal quitake' chak sa' xben ha'.
7 Ut laj Eliseo quixye re li cuink: —Chap chak la mal, chan. Ut li cuink quixchap chak lix mal.

### Eb laj Israel que'pletic riq'uineb laj Siria

8 Lix reyeb laj Siria yo chi pletic riq'uineb laj Israel. Quixch'utub ruheb lix soldados ut quixye reheb li neque'taklan sa' xbeneb bar te'xyib lix muhebaleb li soldado.
9 Abanan lix profeta li Dios quixtakla xyebal re lix reyeb laj Israel nak inc'a' te'numek' sa' li na'ajej a'an xban nak yoqueb chi xic aran li soldado aj Siria re te'pletik riq'uineb laj Israel.
10 Li rey re Israel quixtaklaheb lix takl sa' li na'ajej li quixye li profeta li cuanqueb cui' chi ramoc laj Siria. Quixye reheb nak te'xbanu cuent. Jo'ca'in nak que'xcol ribeb nabal sut chiruheb li soldado aj Siria.
11 C'ajo' nak qui-oc xc'a'ux lix reyeb laj Siria. Ut quixbokeb riq'uin chixjunil li neque'taklan sa' xbeneb lix soldado ut quixye reheb: —¿Ani ere laex yo chi oquenc chirix lix reyeb laj Israel? chan.
12 Jun sa' xyankeb quixye re: —At rey, ma jun ke yo chi oquenc chirix li rey a'an. Aran cuan li profeta Eliseo ut a'an naxye re li rey chixjunil li nacac'ub ru, usta nayeman chi mukmu sa' la cuaribal, chan.
13 Lix reyeb laj Siria quixye reheb: —Patz'omak bar cuan li profeta a'an re nak taruk tintakla xchapbal, chan. Ut que'xye re nak li profeta cuan aran Dotán.
14 Jo'can nak lix reyeb laj Siria quixtaklaheb lix soldado li neque'xic chirix cacuay, jo' eb ajcui' li neque'xic sa' carruaje ut eb li neque'xic chi rokeb. Que'coeb chiru k'ojyin ut que'xsut li tenamit Dotán.
15 Cuulajak chic nak toj ek'ela, lix mos lix profeta li Dios quicuacli ut co chirix cab. Quixq'ue retal nak sutsu li tenamit xbaneb li soldado aj Siria. Quirileb lix cacuayeb ut lix carruaje. Co sa' cab ut quixye re laj Eliseo: —At Kacua', ¿c'a'ru takabanu? Osoc' ke.—
16 Lix profeta li Dios quixye re: —Matxucuac. K'axal nabal li te'oquenk chikix lao chiru li te'oquenk chirix eb a'an, chan.
17 Chirix a'an li profeta quitijoc ut quixye: —At Kacua', at inDios, chaq'ue taxak chiril la cuanquilal, chan. Ut li Dios quixsume lix tij. Nak qui-iloc sa' li tzul li mos, quiril nabaleb li cuanqueb chirix cacuay re xam. Ut quiril ajcui' nabaleb li carruaje re xam. Sutsu li na'ajej cuan cui' laj Eliseo xbaneb.
18 Nak ac oqueb re laj Siria chi pletic sa' li tenamit Dotán, li profeta quitijoc ut quixye: —At Kacua',

at inDios, che'mutz'ok' ta li xnak' ruheb laj Siria, chan. Ut li Kacua' quixsume lix tij ut quixq'ueheb chi mutz'oc' lix nak'eb ru ut inc'a' chic que'iloc.
19 Nak inc'a' chic que'iloc, li profeta co riq'uineb ut quixye: —Macua' a'in li be li yoquex chi xic cui', chi moco a'in li tenamit li yoquex chixsic'bal. Chinetake. Lain tinc'amok be cheru re nak tetau li cuink li yoquex chixsic'bal, chan. Ut li profeta quixc'ameb sa' li tenamit Samaria.
20 Nak acak xe'oc sa' li tenamit Samaria, laj Eliseo quixye re li Dios: —At Kacua', che'ilok ta cui'chic lix nak' ru eb li cuink a'in, chan. Ut li Kacua' quixq'ueheb cui'chic chi iloc. Ut que'xq'ue retal nak cuanqueb sa' li tenamit Samaria.
21 Ut lix reyeb laj Israel quirileb laj Siria. Quixye re laj Eliseo: —At Kacua', ¿ma tintakla xcamsinquileb? chan.
22 Quichak'oc li profeta ut quixye: —Inc'a' tacamsiheb. ¿Ma nacacamsiheb ta bi' li neque'chape' chak nak nequexxic chi pletic riq'uin le ch'ich' ut le tzimaj? Chaq'ueheb ban xcua ruc'aheb ut tacanabeb chi suk'ic riq'uin lix reyeb, chan.
23 Jo'can nak lix reyeb laj Israel quixtakla xyibanquil li chabil tzacaemk chok' reheb. Que'cua'ac ut que'uc'ac. Chirix chic a'an li rey quixtaklaheb cui'chic riq'uin li rey aran Siria. Ut li rey a'an inc'a' chic quixtaklaheb lix soldado chixch'i'ch'i'inquileb laj Israel sa' lix na'ajeb.
24 Mokon chic laj Ben-adad, lix reyeb laj Siria, quixch'utubeb chixjunileb lix soldados. Que'coeb chixsutbal li tenamit Samaria re te'oc chi pletic riq'uineb.
25 Ut xban nak sutsu li tenamit qui-oso' lix tzacaemkeb sa' chixjunil li tenamit. Que'xterk'usi xtz'ak chixjunil toj retal que'xc'ayi xjolom li bur chi cac'al chi tumin plata. Ut ob chi tumin plata xtz'ak li mero libra li pim, li "xc'ot mucuy" xc'aba'.
26 Sa' jun li cutan lix reyeb laj Israel yo chi numec' sa' xben li tz'ac li sutsu cui' li tenamit. Jun li ixk quixjap re ut quixye: —At rey, chinatenk'a.
27 Li rey quixye re: —Cui li Kacua' Dios inc'a' nacatxtenk'a, ¿chanru nak tatintenk'a lain? ¿Ma cuan ta bi' intrigo ut invino re tinsi acue?
28 ¿C'a'ru xac'ul? chan li rey. Li ixk quixye re: —At rey, li ixk a'in quixye cue, "Kacamsihak la c'ula'al re takatiu. Ut cuulaj takacamsi lin c'ula'al lain" chan cue.
29 Takachik lin c'ula'al ut takatiu. Anakcuan lain xinye re nak takacamsi li re a'an jo' xye cue. Abanan li ixk inc'a' naraj xq'uebal. Xmuk ban chiku, chan.
30 Quisach xch'ol li rey nak quirabi li c'a'ru quixye. Quixpej li rak' ut yo chi bec sa' xben li tz'ac. Ut eb li tenamit li cuanqueb chi nach' que'ril nak k'es ru t'icr li cuan chi sa' li rak'.
31 Li rey quixye: —A' taxak li Kacua' chicamsink cue cui chiru ajcui' a cutan a'in inc'a' tintakla xsetbal lix cux laj Eliseo li ralal laj Safat.—
32 Li rey quixtakla lix takl chixc'ambal laj Eliseo. Laj Eliseo chunchu sa' rochoch rochbeneb laj c'amol be. Toj maji' ajcui' nacuulac lix takl li rey nak laj Eliseo quixye reheb li cuink: —Laj camsinel xtakla chak lix takl chixsetbal lin cux. Nak tac'ulunk tetz'ap li puerta chiru ut merocsi. Yo ajcui' chak li rey chi chalc chirix, chan.
33 Toj yo ajcui' chi atinac li profeta Eliseo nak lix takl li rey quicuulac riq'uin ut quixye re: —Relic chi yal li Kacua' Dios xtakla li raylal a'in sa' kaben. ¿C'a' aj e nak tincuoybeni re nak li Kacua' toxtenk'a? chan.

**7** 1 Laj Eliseo quixye re: —Abihomak li c'a'ru naxye li Kacua'. Cuulaj sa' ajcui' li honal a'in chejunilex taruk texlok'ok sa' li oquebal re Samaria. Telok' cuukub litro li c'aj riq'uin yal jun chi tumin plata ut telok' ajcui' o'laju litro li cebada riq'uin yal jun chi tumin plata, chan.
2 Li cuink li natenk'an re li rey quixye re laj Eliseo: —Usta li Kacua' Dios naxtakla chak sa' choxa li cebada chi nabal, ma jaruj tac'ulmank jo' xaye, chan. Ut laj Eliseo quixye re: —Laat tacuil nak tac'ulmank jo' xinye. Abanan laat inc'a' tatzaca li tzacaemk a'an, chan.
3 Cuanqueb cahib li cuink saklep rixeb chire li oquebal re li tenamit. Que'xye chi ribileb rib: —¿C'a'ut nak cuanco arin roybeninquil kacamic?
4 Mac'a' rajbal nak to-oc sa' li tenamit. Tocamk xban cue'ej. Abanan cui tocanak arin tocamk ajcui'. Toxic sa' lix na'ajeb li soldado aj Siria. Cui eb a'an inc'a' toe'xcamsi, us. Cui ut toe'xcamsi tocamk, chanqueb.
5 Nak ac oc re li k'ojyin que'coeb sa' li na'ajej li cuanqueb cui' lix muhebaleb laj Siria. Nak que'cuulac eb laj Siria ma aniheb chic sa' lix muhebaleb.
6 Li Kacua' quixq'ueheb laj Siria chirabinquil jun li chokinc. Chanchan xyab li carruaje ut li cacuay nak yoqueb chi chalc nabaleb li soldado. Sa' xch'oleb laj Siria nak lix reyeb laj Israel que'xjunaji ribeb riq'uineb laj hiteo ut eb laj Egipto ut yoqueb chi chalc chi pletic riq'uineb.
7 Jo'can nak eb laj Siria que'elelic sa' li ecuu a'an. Que'xcanab lix muhebaleb, lix cacuayeb ut eb lix bureb. Que'cana lix muhebaleb jo' nak cuan ut que'elelic re nak te'xcol rix lix yu'ameb.
8 Eb li cuink saklep rixeb que'cuulac cuanqueb cui' lix muhebaleb laj Siria. Que'oc chi sa' jun li muhebal ut que'cua'ac ut que'uc'ac. Que'xxoc li plata, li oro ut li t'icr li que'xtau sa' li muhebal ut que'coeb ut que'xmuk. Que'suk'i cui'chic xca' sut sa' li na'ajej li xe'cuan cui' laj Siria ut que'oc sa' jun chic li muhebal. Que'xxoc li c'a'ru cuan aran ut que'coeb cui'chic chixmukbal.
9 Chirix a'an que'xye chi ribileb rib: —Inc'a' us yoco chixbanunquil. Chabil esilal li xkatau. Tento nak takaye ajcui' reheb li kech tenamitil. Cui takoybeni toj cuulaj, te'xye nak xomacob chiruheb. Toxic sa' tenamit ut takaye resil sa' li rochoch li rey, chanqueb.
10 Jo'can nak que'el sa' li na'ajej li cuanqueb cui' lix muhebaleb laj Siria ut que'coeb sa' li tenamit Samaria. Nak que'cuulac sa' li oquebal re li tenamit, que'xjap reheb chixbokbaleb li soldado li yoqueb chi c'ac'alenc. Que'xye reheb: —Lao xocuulac chak sa' lix muhebaleb laj Siria. Ma aniheb chic aran. Ma ani na-ec'an aran. Eb lix cacuay ut eb lix bur bac'boqueb. Yibanbil ajcui' lix muhebaleb xe'cana, chanqueb.

11 Eb li soldado li yoqueb chi c'ac'alenc re li
oquebal que' xjap reheb chixyebal resil sa' li
palacio.
12 Li rey quicuacli chak sa' lix cuaribal xban nak
ac k'ojyin. Quixye reheb: —Lain tinch'olob xyalal
ere li c'a'ru yoqueb chixc'oxlanquil xbanunquil ke
eb laj Siria. Eb a'an neque'xnau nak macʼa' chic
katzacaemk. Jo'can nak xe'el sa' lix muhebaleb ut
xe'xmuk ribeb chi nach'. Sa' xch'oleb a'an nak toelk
sa' li tenamit ut toe'xchap chi yo'yo ut te'oc sa' li
katenamit, chan.
13 Jun reheb li neque'tenk'an re li rey quixye: —
Kataklakeb cuib oxibak li cuink chirixeb li ob chi
cacuay li xe'cana sa' li tenamit chirilbal chi tz'akal
c'a'ru yoqueb laj Siria. Cui te'camsik, c'a'ru xjalen-
quil xban nak juntak'et ajcui' takac'ul chikajunilo
arin sa' li tenamit, chan.
14 Jo'can nak que'xsic' ru cuib li cacuay ut jun li
carruaje. Ut li rey quixtaklaheb li cuink ut quixye
reheb: —Ay ukex ut toxeq'ue chak retal lix mu-
hebaleb laj Siria, chan.
15 Que'coeb ut que'cuulac toj sa' li nima' Jordán. Ut
que'xq'ue retal nak yalak bar nat'anaxin li rak'eb
ut li c'a'ru reheb laj Siria li que'xtz'ek nak yoqueb
chi elelic. Que'suk'i cui'chic riq'uin li rey ut que'x-
ye re c'a'ru que'ril chak.
16 Jo'can nak eb laj Israel que'el sa' li tenamit ut
que'coeb sa' lix muhebaleb laj Siria chixxocbal chi-
xjunil li c'a'ru cuan reheb. Quic'ulman jo' quixye
li Kacua'. Que'xc'ayi cuukub litro li c'aj yal riq'uin
jun li tumin plata, ut que'xc'ayi ajcui' o'laju litro li
cebada yal riq'uin jun li tumin plata.
17 Lix reyeb laj Israel quixq'ue li soldado li natenk'-
an re chi c'ac'alenc sa' li oquebal re li tenamit. Eb
li tenamit que'nume' sa' xben ut que'xpitz' xsa' ut
quicam. Quic'ulman jo' quixye lix profeta li Kacua'
nak quicuulac li rey riq'uin.
18 Ut quic'ulman ajcui' li c'a'ru quixye li profeta
nak quixye: Sa' ajcui' li honal a'in cuulaj cuukub
litro li chabil trigo tac'ayik yal riq'uin jun li tumin
plata jo' ajcui' o'laju litro li cebada.
19 Li cuink li natenk'an re li rey quixye: —Usta
li Kacua' Dios naxtakla chak sa' choxa li cebada
chi nabal, ma jaruj tac'ulmank jo' xaye, chan. Ut
laj Eliseo quixye re: —Laat tacuil nak tac'ulmank,
abanan laat inc'a' tatzaca li tzacaemk a'an, chan.
20 Ut li cuink quixc'ul jo' quiyehe' re xban nak eb
li tenamit que'nume' sa' xben sa' li oquebal re li
tenamit ut quicam.

**8** 1 Li profeta Eliseo quiatinac riq'uin li ixk
li quiq'uirtesic lix yum ut quixye re nak li
Kacua' tixtakla li cue'ej sa' li na'ajej a'an chiru
cuukub chihab. Quixye re nak taxic chi cuanc sa'
jalan na'ajej.
2 Li ixk quixbanu jo' quiyehe' re. Co rochbeneb
li rech'alal chi cuanc sa' lix na'ajeb laj filisteo.
Cuukub chihab quicuan aran.
3 Nak quinume' li cuukub chihab, li ixk quisuk'i
cui'chic Israel. Co riq'uin li rey chixtz'amanquil
chiru nak tixq'ue cui'chic re li rochoch ut lix
ch'och'.
4 Li rey yo chi atinac riq'uin laj Giezi, lix mos
li profeta Eliseo. Li rey quixye re laj Giezi nak
tixserak'i re chixjunil li sachba ch'olej ut li mila-
gros li quixbanu li profeta.
5 Laj Giezi yo chixyebal re nak li profeta quixq'ue
cui'chic xyu'am jun li camenak nak li ixk quicuulac
riq'uin chixtz'amanquil chiru nak taq'uehek' cui'-
chic re li rochoch ut lix ch'och'. Laj Giezi quixye:
—At rey, a'an a'in li ixk li quiq'uehe' cui'chic
xyu'am lix yum xban li profeta. Ut a'an a'in li al li
quiyo'obtesic, chan.
6 Li rey quixye re li ixk nak tixserak'i re chixjunil
li quic'ulman. Li ixk quixbanu jo' quixye li rey.
Chirix a'an li rey quixye re jun li cuink li natenk'an
re nak tixtenk'a li ixk. Quixye re: —Tak'axtesi re
li ixk chixjunil li quicuan re junxil ut taq'ue ajcui'
re lix tz'ak li acuimk li qui-el sa' lix na'aj chiru li
cuukub chihab nak ma ani, chan.

### Laj Hazael, qui-oc chok' xreyeb aj Siria

7 Chirix a'an li profeta Eliseo co sa' li tenamit
Damasco. Laj Ben-adad, lix reyeb laj Siria yaj.
Quiyehe' resil re nak cuan li profeta Eliseo aran
Damasco.
8 Li rey quixye re laj Hazael: —Ayu riq'uin lix pro-
feta li Dios ut tac'am junak xmatan. Taye re nak
tatijok ut tixpatz' re lix Dios ma tanumek' li yajel
li cuanquin cui', chan.
9 Laj Hazael co riq'uin laj Eliseo. Quixc'am chirix
ca'c'al chi camello li yoqueb chirikanquil li c'a'ak
re ru chabil li na-el Damasco re tixsi re li profeta.
Laj Hazael quicuulac cuan cui' laj Eliseo ut quixye
re: —Li rey Ben-adad li nacatxra jo' jun yucua'bej,
xinixtakla chixpatz'bal acue ma tanumek' li yajel
li cuan cui' malaj ut inc'a', chan.
10 Li profeta Eliseo quixye re: —Ye re nak taq'uir-
ak usta li Kacua' xc'ut chicuu nak tacamk, chan.
11 Li profeta Eliseo quixlema sa' ru laj Hazael ut
laj Hazael ch'i'ch'i' quirec'a. Laj Eliseo qui-oc chi
yabac.
12 Laj Hazael quixye re: —At profeta Eliseo, ¿c'a'ut
nak yocat chi yabac? chan. Ut li profeta quixye
re: —Yoquin chi yabac xban nak ninnau nak laat
tatrahobtesink reheb laj Israel. Laat tac'at li roch-
ocheb li te'xcol cui' ribeb. Tacamsiheb li saj cuink
ut tasaq'ueb chiru pec li coc'al nak tacamsiheb. Ut
taset chi ch'ich' lix sa'eb li yaj aj ixk, chan.
13 Laj Hazael quixye re: —¿Chanru nak tinbanu chi
jo'can? Lain mac'a' nin-oc cui'. Chanchanin tz'i',
chan. Laj Eliseo quixye re: —Li Kacua' xc'utbesi
chicuu nak laat tat-oc chok' xreyeb laj Siria, chan.
14 Ut laj Hazael quisuk'i riq'uin li rey Ben-adad.
Nak li rey quixpatz' re c'a'ru quixye li profeta Eli-
seo, laj Hazael quixye re: —Li profeta xye cue nak
tatq'uirak, chan.
15 Abanan, sa' li cutan jun chic laj Hazael quixchap
jun li pimil t'icr. Quixtz'a sa' ha' ut quixq'ue sa'
xnak' ru li rey re tatz'ap xmusik' toj retal quix-
camsi. Ut laj Hazael qui-oc sa' xcuanquil chok'
rekaj.

### Eb lix reyeb laj Judá

16 Yo ro' chihab roquic chok' xreyeb laj Israel
laj Joram li ralal laj Acab nak laj Joram li ralal laj
Josafat qui-oc chok' xreyeb laj Judá.

17 Cablaju xca'c'al chihab cuan re nak qui-oc chok' rey. Cuakxakib chihab quicuan sa' xcuanquil aran Jerusalén.
18 Li rixakil, a'an lix rabin laj Acab. Laj Joram quixbanu li mausilal jo' que'xbanu chixjunileb lix reyeb laj Israel. Quixbanu li inc'a' us chiru li Kacua'.
19 Abanan li Kacua' inc'a' quixsach ruheb li ralal xc'ajol laj Judá xban nak quixyechi'i re laj David laj c'anjel chiru nak junelic cuank junak reheb li ralal xc'ajol taoc chok' rey.
20 Nak laj Joram cuan sa' xcuanquil aran Judá, eb laj Edom que'pletic riq'uin. Eb laj Edom que'risi ribeb rubel xcuanquil ut que'xxakab xreyeb.
21 Laj Joram co Zair rochbeneb chixjunileb lix carruaje. Eb laj Edom que'xsut li tenamit. Abanan chiru li k'ojyin laj Joram ut eb li neque'ch'e'oc reheb lix carruaje que'ru chi elelic. Ut eb li soldados que'xjeq'ui ribeb ut que'coeb sa' rochocheb.
22 Eb laj Edom que'risi ribeb rubel xcuanquileb laj Judá. Toj chalen anakcuan neque'xtakla ribeb xjuneseb. Jo'can ajcui' li tenamit Libna. Sa' eb ajcui' li cutan a'an que'pletic riq'uineb laj Judá ut que'risi ribeb rubel xcuanquil.
23 Lix comon li c'a'ak re ru li quixbanu li rey Joram tz'ibanbil retal sa' li hu Crónicas, li tz'ibanbil cui' retalil li quilaje'xbanu lix reyeb laj Judá.
24 Li rey Joram quicam ut quimuke' sa' lix tenamit li rey David bar que'muke' cui' lix xe'tonil xyucua'. Ut a' chic laj Ocozías li ralal qui-oc chok' rey chok' rekaj laj Joram.
25 Yo cablaju chihab roquic chok' xreyeb laj Israel laj Joram, li ralal laj Acab, nak laj Ocozías li ralal laj Joram qui-oc chok' xreyeb laj Judá.
26 Cuib xca'c'al chihab cuan re laj Ocozías nak qui-oc chok' rey. Jun chihab quicuan sa' xcuanquil aran Jerusalén. Lix na', a'an lix Atalía li ri laj Omri, li quicuan chok' xreyeb laj Israel.
27 Laj Ocozías quixbanu li mausilal chiru li Kacua' jo' que'xbanu eb li ralal xc'ajol laj Acab xban nak laj Joram, a'an xhi' laj Acab.
28 Laj Ocozías lix reyeb aj Judá quixjunaji rib riq'uin lix reyeb laj Israel re te'xic chi pletic riq'uin laj Hazael lix reyeb laj Siria. Lix reyeb laj Israel, a'an laj Horam li ralal laj Acab. Que'pletic aran Ramot li cuan sa' xcuent Galaad. Eb laj Siria que'rocsi xyajel laj Joram.
29 Laj Joram quisuk'i Jezreel re tixban rib xban nak quitoch'e' chak nak quicuulac chi pletic aran Ramot riq'uin laj Hazael lix reyeb laj Siria. Xban nak yaj laj Joram, jo'can nak laj Ocozías co Jezreel chirilbal laj Joram, li ralal laj Acab.

**9** 1 Li profeta Eliseo quixbok jun li saj cuink xcomoneb li profeta li cuanqueb aran, ut quixye re: —Yib acuib re tatxic sa' li na'ajej Ramot li cuan sa' xcuent Galaad ut c'am li aceite a'in.
2 Nak tatcuulak sa' li tenamit a'an, tasic' laj Jehú li ralal laj Josafat. Laj Jehú, a'an ri laj Nimsi. Nak tatau, tat-oc aran cuan cui'. Tacuisi sa' xyankeb li cuanqueb rochben ut tac'am xjunes sa' jalan na'ajej.
3 Nak ac cuank xjunes taq'ue li aceite sa' xjolom ut taye re, "Jo'ca'in xye li Kacua': Anakcuan xatinxakab chok' xreyeb laj Israel," chan. Nak acak xaq'ue li aceite sa' xjolom, tate li puerta ut tat-elk sa' junpat. Matbay aran, chan laj Eliseo.
4 Co ut li saj profeta sa' li tenamit Ramot li cuan sa' xcuent Galaad.
5 Nak quicuulac sa' li tenamit a'an, chunchuqueb nak quixtauheb li neque'taklan sa' xyankeb li soldado. Quixye reheb: —Lain nacuaj atinac riq'uin li nataklan xban nak cuan c'a'ru tinye re, chan. Ut laj Jehú quichak'oc ut quixye re: —¿Ani ke tacuaj ratinanquil? chan re li profeta. Ut li profeta quixye re: —At Kacua', acuiq'uin laat tincuaj atinac, chan.
6 Quicuacli ut laj Jehú ut que'oc sa' cab xjuneseb. Ut li profeta quixq'ue li aceite sa' xjolom ut quixye re: —Jo'ca'in xye li Kacua' li neque'xlok'oni eb laj Israel, "Anakcuan xatinxakab chok' xreyeb lin tenamit Israel.
7 Laat tatsachok ruheb li ralal xc'ajol laj Acab li nataklan sa' aben. Chi jo'ca'in taq'ueheb chixtojbal rix lix camiqueb lin profetas li que'c'anjelac chicuu li quixtakla xcamsinquil lix Jezebel.
8 Tacamsiheb chixjunileb li ralal xc'ajol laj Acab. Tasacheb ru chixjunileb li cuink li cuanqueb sa' xyankeb li ralal xc'ajol. Ma jun chic reheb te'canak chi yo'yo.
9 Tinsach ruheb li ralal xc'ajol laj Acab jo' nak quinsach ruheb li ralal xc'ajol laj Jeroboam li ralal laj Nabat. Tinsach ruheb jo' nak quinsach ruheb li ralal xc'ajol laj Baasa li ralal laj Ahías.
10 Ut lix Jezabel ma ani tamukuk re nak tacamk. Tz'i' tac'uxuk re sa' li ru tak'a Jezreel", chan.— Nak quirake' chixyebal li profeta li c'a'ru quixye li Kacua', quixte li puerta ut co sa' junpat.
11 Laj Jehú co cui'chic riq'uineb li rochben ut que'xye re: —¿C'a'ru xraj acuiq'uin li loc aj cuink a'an? chanqueb. Laj Jehú quixye reheb: —Laex ac nequenau ru li cuink a'an. Laex nequenau chanru naatinac, chan.
12 Que'xye re: —Moco yal ta a'an. Lao inc'a' nakanau c'a'ru naraj, chanqueb. Ut laj Jehú quixye reheb: —Li cuink a'an xye cue: Jo'ca'in xye li Kacua' Dios: Lain xatinxakab chok' xreyeb laj Israel, chan laj Jehú.
13 Sa' junpat que'xc'am chak lix t'icreb li rech soldadil ut que'xhel sa' li gradas re nak laj Jehú taxaklik sa' xben ut que'xyabasiheb lix trompeta ut que'xjap reheb chixyebal: —Laj Jehú, a'an li karey, chanqueb.
14 Jo'can nak laj Jehú quixc'ub ru chanru nak tixcamsi li rey Joram. Laj Jehú, a'an li ralal laj Josafat. Ut laj Josafat, a'an li ralal laj Nimsi. Laj Joram yo chixcolbal li tenamit Ramot cuan sa' xcuent Galaad chiru laj Hazael lix reyeb laj Siria. Chixjunileb li soldados aj Israel cuanqueb rochben laj Joram.
15 Li rey Joram ac xsuk'i sa' li tenamit Jezreel re taq'uirak xban nak quitoch'e' xbaneb laj Siria nak co chi pletic riq'uineb li rey Hazael. Laj Jehú quixye reheb li soldado: —Cui junaj kac'a'ux, chebanu cuent nak ma ani taelk sa' li tenamit Ramot re te'xic chixyebal resil reheb li cuanqueb Jezreel, chan.
16 Chirix a'an, laj Jehú quitake' sa' lix carruaje ut co sa' li tenamit Jezreel xban nak aran cuan laj Joram. Toj yaj. Laj Ocozías lix reyeb laj Judá yo chirula'aninquil.

17 Li cuink li yo chixc'ac'alenquil li tenamit Jezreel cuan sa' li cab najt xteram. Quiril nak yoqueb chak chi chalc lix soldados laj Jehú. Quixjap re chixyebal: —Cue'queb chak jun ch'utal li soldados, chan. Li rey Joram quixye re: —Takla junak li cuink chirix cacuay chixpatz'bal reheb ma sa' usilal xe'chal, chan.
18 Li cuink li que'xtakla co chixc'ulbal laj Jehú ut quixye re: —Li rey taraj tixnau ma sa' usilal xatchal, chan re. Ut laj Jehú quixye re: —¿C'a'ru tacuaj re a'an laat? Q'ue acuib chicuix, chan. Ut li cuink quixtake laj Jehú. Li cuink li yo chi c'ac'alenc re li tenamit quixye re li rey Joram: —Li takl xcuulac riq'uineb, abanan inc'a' chic xsuk'i chak, chan.
19 Ut li rey Joram quixtakla jun chic lix takl chirix cacuay re tixpatz' re laj Jehú ma sa' usilal xchal. Co ut li cuink. Nak quicuulac riq'uin laj Jehú, quixye re: —Li rey Joram xtakla xpatz'bal acue ma sa' usilal xatchal, chan. Ut laj Jehú quixye re: —¿C'a'ru tacuaj re a'an laat? Q'ue acuib chicuix, chan.
20 Li cuink li yo chi c'ac'alenc sa' li tenamit quixye re li rey Joram: —Li takl xcuulac riq'uineb. Abanan chi moco a'an xsuk'i chak. Li carruaje yo chi chalc sa' junpat. Riq'uin a'an nac'utun nak mare a'an laj Jehú li ralal laj Nimsi xban nak a'an naxberesi lix carruaje sa' junpat. Chanchan li loc, chan.
21 Li rey Joram quixye: —Cauresihomak lin carruaje re tinxic lain chixc'ulbal, chan. Nak ac xyalo' li carruaje, laj Joram quitake' sa' lix carruaje ut li rey Ocozías quitake' ajcui' sa' lix carruaje a'an. Ut que'coeb chixc'ulbal laj Jehú. Que'xc'ul ribeb sa' lix na'aj laj Nabot, Jezreel xtenamit.
22 Nak li rey Joram quiril laj Jehú quixye re: —At Jehú, ¿ma sa' usilal xatchal? chan. Laj Jehú quixye re: —¿Chanru nak tocuank sa' usilal nak lix Jezabel la na' toj yo chixlok'oninquileb li yibanbil dios ut c'ajo' li tulac yo? chan.
23 Laj Joram quixsuk'isi lix carruaje re taelelik ut quixjap re chixyebal re laj Ocozías: —¡At Ocozías, xoxbalak'i! chan.
24 Abanan laj Jehú quixtica laj Joram riq'uin lix tzimaj. Nak quixcut chi cau, lix tzimaj sa' xyi rix laj Joram qui-oc ut quinume' sa' li ram. Ut laj Joram quit'ane' sa' lix carruaje chi camenak.
25 Laj Jehú quixye re laj Bidcar li nataklan sa' xbeneb lix soldado: —Cutumak li camenak sa' lix ch'och' laj Nabot aj Jezreel. ¿Ma jultic acue nak cuotz yoco chi xic chirix laj Acab, lix yucua' laj Joram, nak li Kacua' Dios quixteneb li raylal a'in sa' xben laj Acab?
26 Quixye, "Ecuer quicuil nak que'camsic laj Nabot ut eb li ralal. Ninye acue nak tatinq'ue chixtojbal amac sa' ajcui' li na'ajej a'in. Lain li Kacua' ninyehoc re a'in," chan. Jo'can nak c'am li camenak ut cut a'an sa' lix ch'och' laj Nabot jo' quixye li Kacua', chan laj Jehú.
27 Laj Ocozías lix reyeb laj Judá quiril li quic'ulman. Jo'can nak quielelic toj Bet-hagan. Abanan laj Jehú quixtake ut quixye reheb lix soldados nak te'xcamsi laj Ocozías. Que'xcut chi tzimaj sa' lix carruaje sa' li taksinc Gur li cuan chixc'atk Ibleam. Abanan laj Ocozías co toj Meguido ut aran quicam.
28 Ut eb li neque'c'anjelac chiru laj Ocozías que'xc'am li camenak toj Jerusalén ut que'xmuk sa' lix tenamit laj David sa' li na'ajej li que'muke' cui' lix xe'tonil xyucua'.
29 (Nak yo junlaju chihab roquic chok' xreyeb laj Israel laj Joram li ralal laj Acab, laj Ocozías qui-oc chok' xreyeb laj Judá.)

### Nak quicamsic lix Jezabel

30 Chirix chic a'an laj Jehú quisuk'i Jezreel ut lix Jezabel quirabi resil. Quixbon li ru ut quixyib chi us li rismal ut quixxakab rib chi iloc sa' ventana.
31 Nak laj Jehú qui-oc sa' li tenamit, lix Jezabel quixye re: —¿Ma sa' usilal xatchal, at Zimri? Laat li xacamsi la rey.*
32 Laj Jehú qui-iloc sa' li ventana ut quixjap re chixyebal: —¿Ani taoquenk chicuix? chan. Cuib oxibeb li cuink eunuco yoqueb chi iloc sa' li ventana.
33 Laj Jehú quixye reheb: —Cutumak li ixk a'an tak'a, chan. Ut que'xcut li ixk tak'a. Quirachoc lix quiq'uel chiru li tz'ac ut chirixeb ajcui' li cacuay. Ut laj Jehú quixnumsiheb lix cacuay ut eb lix carruaje sa' xben lix Jezabel.
34 Chirix a'an laj Jehú qui-oc sa' li palacio ut quicua'ac ut qui-uc'ac. Tojo'nak quixye reheb: —Anakcuan texxic chixmukbal li maus aj ixk a'an. Temuk xban nak a'an xrabin jun li rey, chan.
35 Abanan nak que'cuulac cuan cui' li camenak re te'xmuk, inc'a' chic que'xtau. Ca'aj cui' lix bakel lix jolom, li rok ut li ruk'.
36 Nak li cuink que'suk'i, que'xye re laj Jehú. Ut laj Jehú quixye: —Xc'ulman jo' quixye li Kacua' Dios re li profeta Elías, Tisbe xtenamit, nak quixye, "Eb li tz'i' te'xtiu lix tibel lix Jezabel sa' li na'ajej Jezreel."
37 Lix tibel, a'an chanchanak li c'ot sa' li ch'och' aran Jezreel re nak ma ani tayehok re, "Cue' lix tibel lix Jezabel", chan laj Jehú.

**10** 1 Lajeb xcac'al (70) li ralal laj Acab cuanqueb sa' li tenamit Samaria. Laj Jehú quixtz'ibaheb li hu ut quixtakla reheb li neque'taklan sa' li tenamit Jezreel ut reheb li neque'c'amoc be. Quixtakla ajcui' reheb li neque'iloc reheb li ralal laj Acab. Sa' li hu quixye chi jo'ca'in:
2 —Laex li nequextaklan sa' xbeneb li ralal laj Acab. Laex yal ere sa' xbeneb li carruajes, li cacuay, li c'a'ak re ru nac'anjelac re pletic, jo' ajcui' li tenamit li te'xcol cui' ribeb. Nak tec'ul li hu a'in,
3 tesic' ru sa' xyankeb li ralal li k'axal tic xch'ol ut chabil. Texakab a'an chok' rey chok' rekaj lix yucua'. Ut texpletik re xcolbal rix, chan.
4 C'ajo' nak que'xucuac eb li neque'taklan. Que'xye chi ribileb rib: —¿Ani ta cui' tacuyuk pletic riq'uin laj Jehú? Chi moco li rey Joram chi moco li rey Ocozías que'xcuy pletic riq'uin, chanqueb.
5 Jo'can nak li nataklan sa' li palacio ut li nataklan sa' xben li tenamit rochbeneb li neque'c'amoc be

* Sa' li versículo 9:31 lix Jezabel quixye Zimri re laj Jehú xban nak sa' xch'ol a'an laj Jehú tixc'ul jo' quixc'ul laj Zimri.

ut li neque'iloc reheb li ralal laj Acab que'xjunaji ribeb ut que'xtakla resil riq'uin laj Jehú. Que'xye chi jo'ca'in: —Lao aj c'anjel chacuu. Takabanu li c'a'ru tacuaj laat. Ma ani takaxakab chok' karey. Banu li c'a'ru nacac'oxla nak us xbanunquil, chanqueb.
6 Laj Jehú quitz'iba cui'chic xca' sut riq'uineb ut quixye chi jo'ca'in sa' lix hu: —Cui yal nak texoquenk chicuix ut tebanu li c'a'ru ninye ere, tec'ameb chak cuiq'uin lix jolomeb li ralal li rey Acab. Jo'ca'in honal cuulaj cuankex arin Jezreel, chan. Li lajeb xcac'al chi ralal laj Acab cuanqueb rochbeneb li neque'c'amoc be aran Samaria xban nak a'aneb li que'q'uiresin reheb.
7 Nak que'xc'ul li hu li quixtakla laj Jehú, eb li neque'c'amoc be aran Samaria que'xcamsiheb li lajeb xcac'al chi ralal laj Acab. Que'xq'ue lix jolomeb sa' chacach ut que'xtakla Jezreel riq'uin laj Jehú.
8 Li takl quicuulac riq'uin laj Jehú ut quixye re: —Xe'c'ulun li xe'c'amoc chak re lix jolomeb li ralal li rey Acab, chan. Laj Jehú quixye re: —Q'uehomak sa' cuib tub sa' li oquebal re li tenamit ut canabomak aran toj cuulaj, chan.
9 Cuulajak chic laj Jehú co sa' li oquebal re li tenamit. Quixakli chiruheb li tenamit ut quixye reheb: —Lain xinc'ub ru nak xincamsi li rey Joram. Laex mac'a' emac. Abanan, ¿aniheb li xe'camsin reheb li ralal xc'ajol?
10 Chenauhak nak li c'a'ru quixye li Kacua' Dios chirixeb li ralal xc'ajol laj Acab tac'ulmank. Inc'a' tacanak yal chi jo'can. Li Kacua' xbanu anakcuan li c'a'ru quixye re li profeta Elías, chan laj Jehú.
11 Jo'can nak laj Jehú quixtakla xcamsinquil chixjunileb li rech'alal laj Acab, li cuanqueb Jezreel. Que'camsic chixjunileb li neque'taklan, chixjunileb li rech'alal jo' eb ajcui' chixjunileb laj tij li que'c'anjelac chiru laj Acab. Ma jun chic reheb que'cana chi yo'yo.
12 Laj Jehú qui-el Jezreel re taxic Samaria. Quicuulac Bet-equed sa' lix na'ajeb laj ilol xul.
13 Aran quixc'ul li ralal xc'ajol laj Ocozías, li quicuan chok' xreyeb laj Judá. Laj Jehú quixye reheb: —¿Anihex laex? chan. Que'xye re: —Lao ralal xc'ajol laj Ocozías. Xic ke Jezreel chirilbal lix coc'aleb li reina Jezabel, jo'queb ajcui' li rech'alal, chanqueb.
14 Laj Jehú quixye reheb li cuink li yoqueb chi takenc re: —Chapomakeb chi yo'yo, chan. Jo'can nak que'chape' chi yo'yo. Ut laj Jehú quixcamsiheb chi ch'ich' chixc'atk li chamal jul cuan aran sa' li na'ajej li neque'bese' cui' rix li carner. Cuib roxc'al chi cuink li que'camsic ut ma jun chic reheb que'cana chi yo'yo.
15 Laj Jehú qui-el sa' li na'ajej a'an ut co. Nak yo chi xic, quixc'ul laj Jonadab li ralal laj Recab. Laj Jehú quixq'ue xsahil xch'ol ut quixye re: —¿Ma junaj la c'a'ux cuiq'uin? ¿Ma tat-oquenk chicuix? chan. Laj Jonadab quixye: —Junaj. Tin-oquenk chacuix, chan. Laj Jehú quixye re: —Cui yal nak jo'can, q'ue la cuuk' cue, chan. Laj Jonadab quixq'ue li ruk' re ut laj Jehú quixtenk'a chi takec' sa' li carruaje.
16 Laj Jehú quixye re: —Yo'o chicuix ut tacuil chanru nak xic' nacuil nak inc'a' neque'xq'ue xlok'al li Kacua', chan. Ut cuotz que'coeb Samaria sa' li carruaje.
17 Nak que'cuulac Samaria, laj Jehú quixcamsiheb chixjunileb li ralal xc'ajol laj Acab li jo' q'uial chic inc'a' que'camsic. Ut ma jun chic reheb que'cana chi yo'yo. Quic'ulman jo' quixye li Kacua' re li profeta Elías.
18 Chirix chic a'an, laj Jehú quixtakla xch'utubanquileb chixjunileb li tenamit ut quixye reheb: —Li rey Acab ca'ch'in ajcui' quixlok'oni li yibanbil dios aj Baal. Abanan lain k'axal cui'chic tinq'ue xlok'al, chan.
19 Jo'can nak taklahomak xbokbaleb chixjunileb lix profeta laj Baal ut chixjunileb li neque'c'anjelac chiru, jo' eb ajcui' laj tij. Ma jun ere tapaltok chi chalc xban nak lain xincauresi jun li chabil mayej re xq'uebal xlok'al laj Baal. Ut li ani inc'a' tac'ulunk tacamsik, chan. Abanan laj Jehú yo chixbalak'inquileb li tenamit. Quixbanu chi jo'can re nak taruk tixcamsiheb chixjunileb li neque'lok'onin re li yibanbil dios Baal.
20 Laj Jehú quixtaklaheb xtakl xyebal resil nak tacuank jun xnimal nink'e re xlok'oninquil laj Baal. Ut jo'can qui-uxman.
21 Ut quixtaklaheb ajcui' lix takl chixyebal resil sa' chixjunil li na'ajej Israel. Ut chixjunileb li neque'lok'onin re laj Baal que'coeb. Ma jun reheb inc'a' quicuulac. Que'oc sa' li templo li neque'xlok'oni cui' laj Baal ut quinujac li na'ajej xban xq'uialeb.
22 Laj Jehú quixye re li naxococ re li t'icr nak tixjeq'ui reheb chixjunil li t'icr li neque'rocsi nak neque'c'anjelac chiru laj Baal.
23 Tojo'nak laj Jehú qui-oc sa' lix templo laj Baal rochben laj Jonadab li ralal laj Recab. Laj Jehú quixye reheb li neque'c'anjelac chiru laj Baal: —Q'uehomak retal nak inc'a' te'oc chak li neque'lok'onin re li tz'akal Dios. Ca'aj cui' laex li nequexlok'onin re laj Baal naru nequexcuan arin, chan.
24 Nak eb a'an que'oc chixq'uebaleb lix c'atbil mayej, laj Jehú quixxakab cac'al li cuink chirix li templo ut quixye reheb: —Cui naelelic junak li cuink a'in cheru, laex texcamsik chok' rekaj, chan.
25 Nak que'rake' chixq'uebal lix c'atbil mayej, laj Jehú quixye reheb li cac'al chi cuink: —Ocankex chi sa' ut camsihomakeb chixjunileb. Ma jun reheb tecanab chi yo'yo, chan. Ut eb li cuink que'xbanu jo' quixye laj Jehú. Que'oc ut que'xcamsi riq'uin ch'ich' chixjunileb ut que'xqueloheb chirix cab. Chirix a'an que'oc toj chi sa' lix templo laj Baal.
26 Ut que'risiheb chak li yibanbil dios Baal ut que'xc'at.
27 Que'xpo' li artal ut que'xjuc' lix templo laj Baal ut que'xq'ue chok' xna'aj li cumum ut chalen anakcuan, a'an chic lix c'anjel li na'ajej a'an.
28 Jo'ca'in nak laj Jehú quixsach ru li yibanbil dios Baal aran Israel.
29 Usta quixbanu a'in laj Jehú, abanan inc'a' quixcanab xbanunquil li musilal li quixbanu li rey Jeroboam, li ralal laj Nabat, li quic'amoc xbeheb laj Israel chi macobc. Laj Jehú inc'a' quirisiheb li cuacax oro, li que'xlok'oni aran Bet-el ut Dan.

30 Ut li Kacua' quixye re laj Jehú: —Laat xabanu li
us chicuu xban nak xasach ruheb li ralal xc'ajol laj
Acab jo' xcuaj lain. Jo'can nak lain ninye acue nak
jun reheb la cualal ac'ajol te'oc chok' rey toj sa' li
xca tasalileb la cualal ac'ajol.
31 Abanan laj Jehú inc'a' quixbanu chi anchal
xch'ol li c'a'ru naxye sa' lix chak'rab li Kacua' lix
Dioseb laj Israel. Inc'a' quixcanab xbanunquil li
mausilal li quixbanu laj Jeroboam li quic'amoc
xbeheb laj Israel chi macobc chiru li Kacua'.
32 Sa' eb li cutan a'an li Kacua' quixtiquib xc'osbal
lix na'ajeb laj Israel. Laj Hazael quinumta sa' xbe-
eb laj Israel sa' eb li nubal re lix na'ajeb.
33 Laj Hazael, lix reyeb laj Siria quixchap chok'
reheb li na'ajej jun pac'al li nima' Jordán sa' xca'ya-
bal li na-el cui' chak li sak'e. Que'xchap lix na'ajeb
li ralal xc'ajol laj Gad, ut eb li ralal xc'ajol laj Rubén
ut que'xchap ajcui' lix na'ajeb yi jach li ralal xc'ajol
laj Manasés. Naticla sa' li tenamit Aroer cuan cui'
li nima' Arnón. Ut nacuulac toj Galaad ut Basán.
34 Li quixbanu li rey Jehú riq'uin xcacuilal xch'ol,
tz'ibanbil retalil sa' li hu Crónicas, li tz'ibanbil cui'
li quilaje'xbanu lix reyeb laj Israel.
35 Li rey Jehú quicam ut coxtau lix xe'tonil xyucua'
ut quimuke' Samaria. Ut a' chic laj Joacaz li ralal
qui-oc chok' rey chok' rekaj.
36 Cuakxakib xca'c'al chihab quicuan laj Jehú
chok' xreyeb laj Israel aran Samaria.

**11** 1 Nak lix Atalía lix na' laj Ocozías quirabi
resil nak quicamsic laj Ocozías, quixtakla
xcamsinquil chixjunileb li ralal xc'ajol li rey Oco-
zías, lix yum.
2 Abanan lix Josaba lix rabin li rey Joram quixcol
laj Joás li ralal laj Ocozías. Quirisi sa' xyankeb li
ralal laj Ocozías li oqueb re chi camsic. Quixc'am
laj Joás rochben li ixk li na-iloc re ut quixmukeb sa'
jun li cuaribal re nak inc'a' te'ta'ek' xban lix Atalía.
Jo'ca'in nak lix Josaba li ranab laj Ocozías quixcol
laj Joás re nak inc'a' tacamsik.
3 Lix Josaba quixmuk laj Joás sa' lix templo li
Kacua' ut a'an qui-iloc re chiru cuakib chihab nak
lix Atalía cuan chok' reina sa' li tenamit.
4 Nak yo chic xcuuk chihab laj Joiada laj tij quix-
takla xbokbaleb li neque'taklan sa' xbeneb li
soldado ut eb li capitán jo' eb ajcui' li soldado li
neque'c'ac'alen. Nak que'cuulac, quirocsiheb sa'
lix templo li Kacua'. Nak cuanqueb aran que'xc'ub
ru c'a'ru te'xbanu ut que'xbanu li juramento sa'
xc'aba' li Kacua'. Tojo'nak laj Joiada quixc'ut chi-
ruheb laj Joás li ralal li rey Ocozías.
5 Ut quixye reheb: —Tecauresi oxib ch'utal chi sol-
dados li te'c'anjelak sa' li hilobal cutan. Jun ch'utal
teq'ueheb sa' li palacio chi c'ac'alenc.
6 Li jun ch'utal chic teq'ueheb sa' li oquebal re li
templo Shur xc'aba'. Ut li rox ch'utal teq'ueheb sa'
li oquebal li cuan chak chirix li templo.
7 Ut li cuib ch'utal li inc'a' neque'c'anjelac sa' li
hilobal cutan, eb a'an te'c'ac'alenk sa' lix templo li
Dios chixc'ac'alenquil li rey Joás.
8 Sutsuk eban li na'ajej li cuan cui' li rey. Cuank
sa' le ruk' le ch'ich' nak yokex chixc'ac'alenquil.
Texxic chirix yalak bar taxic. Li ani taraj numec'
sa' eyank tacamsik, chan.
9 Ut eb li neque'taklan sa' xbeneb li soldado que'x-
banu jo' quixye laj Joiada laj tij. Que'xc'am riq'uin
chixjunileb li soldado li neque'c'ac'alen sa' li hilo-
bal cutan, jo' eb ajcui' li inc'a' neque'c'ac'alen sa'
li hilobal cutan.
10 Laj tij quixk'axtesi reheb li neque'taklan sa'
xbeneb li soldado li lanza ut li ch'ich' li neque'xcol
cui' re xch'oleb. Li ch'ich' a'an, a'an li que'c'anjelac
re li rey David ut xocxoqueb sa' li templo.
11 Eb li soldado que'xtau xna'ajeb sa' li templo.
Jun tzol que'xq'ue rib sa' li nim ut jun tzol chic
que'xq'ue rib sa' li tz'e chi xjun sutam li artal.
Chixjunjunkaleb cuan lix ch'ich'eb sa' ruk'eb ut
yoqueb chixc'ac'alenquil li rey.
12 Nak cuanqueb sa' xna'ajeb li soldado, laj Joiada
quirisi chak laj Joás li ralal li rey Ocozías. Quix-
q'ue li corona sa' xjolom retalil nak xe'xxakab
chok' rey. Ut quixq'ue sa' ruk' li hu li tz'ibanbil
cui' li chak'rab. Quixq'ue li aceite sa' xjolom ut
que'xxakab chok' xreyeb. Que'xpok'pok'i li ruk'eb
ut que'xjap re chixyebal: —¡Najt taxak chicuank li
karey! chanqueb.
13 Lix Atalía quirabi nak yoqueb chixjapbal reheb li
yoqueb chi c'ac'alenc jo' eb ajcui' li tenamit. Co sa'
junpat sa' li templo ut qui-oc sa' xyankeb li tenamit.
14 Quiril li rey xakxo chixc'atk li rokechal li templo
li cuan sa' li oquebal jo' c'aynakeb chixbanunquil
li rey. Laj Joás sutsu xbaneb li neque'taklan sa'
xbeneb li soldado jo' eb ajcui' li neque'xyabasi li
trompeta. Eb li tenamit yoqueb chixjapbal reheb
xban xsahil xch'oleb ut yoqueb chixyabasinquil li
trompeta. Lix Atalía quixpej li rak' ut quixjap re
chixyebal: —¡Xine'xbalak'i! chan.
15 Laj Joiada quixye reheb li neque'taklan sa' xbe-
neb li soldado: —Isihomak lix Atalía sa' lix nebal
li templo ut camsihomak li ani nataken re, chan.
Quixye chi jo'can xban nak inc'a' quiraj nak tacam-
sik sa' li templo.
16 Eb li soldado que'xchap lix Atalía ut que'risi sa'
li be li neque'nume' cui' li neque'xic chirix cacuay
re te'oc sa' li palacio. Ut aran que'xcamsi.
17 Laj Joiada quixbanu li contrato riq'uin li Kacua'
ut riq'uin li rey, jo' eb ajcui' li tenamit. Jo'can ajcui'
li rey quixbanu li contrato riq'uineb li tenamit ut
que'xye nak a'anakeb chic lix tenamit li Dios.
18 Chirix a'an eb li tenamit que'coeb sa' lix templo
li dios Baal ut que'xt'an. Ut que'xjuq'ui chixjunileb
li artal ut que'xjuc' ajcui' chixjunileb li yibanbil
dios. Ut que'xcamsi chiru li artal laj Matán laj tij
li quic'anjelac chiru laj Baal. Ut laj Joiada laj tij
quixq'ueheb li soldado chixc'ac'alenquil lix templo
li Kacua' Dios.
19 Laj Joiada rochbeneb li capitán ut eb li neque'-
taklan sa' xbeneb li soldado, jo' eb ajcui' li
neque'c'ac'alen, que'el chak sa' lix templo li Kacua'
ut que'xc'am li rey Joás sa' li templo. Ut chixjunileb
li tenamit yoqueb chixtakenquileb. Laj Joás qui-
oc sa' li palacio sa' li oquebal li nac'ac'alec cui' li
rochoch li rey. Quic'ojla sa' lix c'ojaribal li que'-
c'ojla cui' eb li rey.
20 Chixjunileb li tenamit saheb sa' xch'ol ut que'-
cuan sa' xyalal nak ac xcamsic lix Atalía nach'
riq'uin li rochoch li rey.

21 Cuukub chihab cuan re laj Joás nak qui-oc chok' xreyeb laj Judá.

**12** 1 Nak yo xcuuk chihab roquic chok' rey laj Jehú aran Israel, laj Joás qui-oc chok' rey aran Judá. Ca'c'al chihab quicuan sa' xcuanquil Jerusalén. Lix na' laj Joás, a'an lix Sibia, Beerseba xtenamit.
2 Laj Joás quixbanu li us chiru li Kacua' xban nak laj Joiada laj tij junelic yo chixq'uebal xna'leb.
3 Laj Joás us quixbanu, abanan inc'a' quirisiheb li na'ajej li najt xteram li neque'lok'onic cui' li yibanbil dios. Eb li tenamit toj yoqueb chixc'atbal lix mayej ut yoqueb chixc'atbal lix incienso sa' xbeneb li artal li cuanqueb aran.
4 Sa' jun li cutan laj Joás quixye reheb laj tij: —Texoc ut tech'utub ru chixjunil li tumin li naq'ueman sa' lix templo li Kacua', jo' ajcui' li jo' q'uial li tento te'xtoj li junjunk jo' ajcui' li na-ala sa' xch'oleb xq'uebal.
5 Li junjunk chi aj tij tac'uluk re li tumin li naq'ueman. Ut li tumin a'an tac'anjelak re xyibanquil chi us li templo bar yibac naraj.—
6 Nak ac yo chic oxib xca'c'al chihab roquic laj Joás chok' rey, toj maji' ajcui' que'xyib chi us li templo eb laj tij.
7 Jo'can nak laj Joás quixbok laj Joiada, lix yucua'-ileb laj tij, ut quixbokeb ajcui' li jun ch'oleb chic aj tij. Quixpatz' reheb: —¿C'a'ut nak toj maji' nequeyib li templo? Chalen anakcuan inc'a' chic tec'ul li tumin li neque'xq'ue li tenamit. Tek'axtesi ban li tumin re nak tayibak chi us li templo, chan.
8 Eb laj tij que'xc'ul xch'ol nak inc'a' chic te'xc'ul li tumin. Ut que'xc'ul ajcui' xch'oleb nak macua'eb a'an li te'jolominк re li c'anjel re xyibanquil li templo.
9 Ut laj Joiada lix benil aj tij quixsic' jun li cax. Quixhop sa' xben lix tz'apbal re. Ut quixq'ue li cax chixc'atk li artal sa' li nim li neque'oc cui' sa' lix templo li Kacua'. Ut eb laj tij li neque'c'ac'alen re li oquebal re li templo que'xq'ue chi sa' li cax chixjunil li tumin li neque'xq'ue li tenamit.
10 Nak ac cuan nabal li tumin sa' li cax li cuan sa' li templo, naxic laj tz'ib li nac'anjelac chiru li rey rochben li xbenil aj tij. Neque'rajla li tumin ut neque'xxoc.
11 Nak ac xe'xtz'iba retalil li tumin, neque'xk'axtesi reheb li neque'jolomin re li c'anjel sa' lix templo li Kacua'. Ut a'an eb chic li neque'tojoc reheb laj cablanel ut eb laj pech',
12 jo'queb ajcui' laj tz'ac ut eb li neque'joroc pec. Ut neque'xq'ue ajcui' xtz'ak li che' ut li pec li tac'anjelak re xyibanquil li templo.
13 Abanan li tumin a'an inc'a' que'rocsi re xyibanquil li sec' plata, chi moco li uc'al, chi moco li trompeta. Inc'a' quic'anjelac re xyibanquil li ch'ich' li nac'anjelac re xyibanquil li lámparas, chi moco quic'anjelac re li c'a'ak chic re ru yibanbil riq'uin oro ut plata li tac'anjelak sa' lix templo li Kacua'.
14 Quik'axtesic ban reheb li neque'jolomin re li c'anjel re nak chiru li tumin a'an te'xyib lix templo li Kacua'.
15 Inc'a' tento nak neque'xbir rix li tumin li jo' q'uial neque'xsach xban nak eb li cuink a'an que'-c'anjelac sa' xyalal ut tiqueb xch'ol.
16 Ut li tumin li neque'xq'ue re xpatz'bal xcuybal xmaqueb, a'an inc'a' neque'xq'ue sa' li cax xban nak li tumin a'an nac'anjelac chiruheb laj tij.
17 Sa' eb li cutan a'an laj Hazael lix reyeb laj Siria co sa' li tenamit Gat chi pletic ut quirechani li tenamit. Ut quixye ajcui' nak taxic chi pletic aran Jerusalén.
18 Ut laj Joás lix reyeb laj Judá, quixch'utub chixjunil li mayej li ac k'axtesinbil chi c'anjelac sa' li templo xbaneb laj Josafat, laj Joram, ut laj Ocozías lix xe'tonil yucua', li que'cuan chok xreyeb laj Judá junxil. Ut laj Joás quixc'am li oro li c'ulanbil sa' li templo ut sa' li palacio. Quixc'am ajcui' li quixxoc a'an. Ut quixq'ue chixjunil re laj Hazael. Jo'can nak laj Hazael inc'a' chic quipletic riq'uineb laj Jerusalén.
19 Chixjunil li quixbanu li rey Joás tz'ibanbil retalil sa' li hu Crónicas li tz'ibanbil cui' retalil li quilaje'xbanu lix reyeb laj Judá.
20 Eb li neque'c'anjelac chiru li rey Joás que'xc'ub ru chanru nak te'xcamsi. Ut que'xcamsi laj Joás sa' li cab li cuan Milo nak yo chi xic Sila.
21 Laj Josacar, li ralal laj Simeat ut laj Jozabad, li ralal laj Somer, li que'c'anjelac chiru laj Joás, a'aneb li que'camsin re. Nak quicam, laj Joás quimuke' sa' li na'ajej li que'muke' cui' lix xe'tonil xyucua' sa' lix tenamit laj David. Ut a' chic laj Amasías li ralal qui-oc chok' rey chok' rekaj.

**13** 1 Yo chic oxib xca'c'al chihab roquic chok' rey sa' li tenamit Judá laj Joás li ralal laj Ocozías nak laj Joacaz li ralal laj Jehú qui-oc chok' xreyeb laj Israel. Ut cuuklaju chihab quicuan chi taklanc sa' xbeneb laj Israel aran Samaria.
2 Laj Joacaz quixbanu li inc'a' us chiru li Kacua' jo' quixbanu laj Jeroboam, li ralal laj Nabat, li quic'amoc xbeheb laj Israel chixbanunquil li inc'a' us. Laj Joacaz inc'a' quixcanab xbanunquil li mausilal.
3 Xban li mausilal li que'xbanu, quichal xjosk'il li Kacua' Dios sa' xbeneb laj Israel. Najt quixcanabeb rubel xcuanquil laj Hazael lix reyeb laj Siria jo' ajcui' laj Ben-adad li ralal.
4 Laj Joacaz quitijoc chiru li Kacua' ut quixtz'ama xtenk'anquileb. Ut li Kacua' quixsume lix tij xban nak quiril nak yoqueb chi rahobtesic laj Israel xban laj Hazael lix reyeb laj Siria.
5 Li Dios quixye nak tixq'ue jun li cuink re taisink reheb laj Israel rubel xcuanquileb laj Siria re nak naru te'cuank cui'chic sa' lix na'ajeb sa' xyalal chi mac'a' tach'i'ch'i'ink reheb jo' nak que'cuan junxil.
6 Abanan eb laj Israel inc'a' que'xcanab xbanunquil li mac li quic'ame' cui' xbeheb xbaneb li ralal xc'ajol laj Jeroboam. Que'xbanu ban li mausilal chiru li Kacua' ut inc'a' que'risi lix jalam uch lix Asera aran Samaria.
7 Mac'a' chic xsoldado laj Joacaz que'cana. Mero ciento aj chic lix soldado li neque'xic chirix cacuay, lajeb aj chic lix carruaje ut lajeb mil aj chic li soldado li neque'xic chi rokeb. Ut eb li jun ch'ol chic que'sache' ruheb xbaneb laj Asiria. Chanchan nak nayek'ic li poks sa' ch'och' nak que'sache' ruheb.
8 Chixjunil li quixbanu laj Joacaz, jo' ajcui' li quixbanu riq'uin xcacuilal xch'ol tz'ibanbil retalil sa' li hu Crónicas, li tz'ibanbil cui' retalil li quilaje'xbanu lix reyeb laj Israel.

9 Laj Joacaz quicam ut coxtau lix xe'tonil yucua' ut quimuke' aran Samaria. Ut a' chic laj Joás li ralal qui-oc chok' rey chok' rekaj.
10 Nak yo cuuklaju xca'c'al chihab roquic chok' rey aran Judá laj Joás li ralal laj Ocozías, laj Joás li ralal laj Joacaz qui-oc chok' xrey eb laj Israel. Cuaklaju chihab quicuan sa' xcuanquil aran Samaria.
11 Laj Joás li ralal laj Joacaz quixbanu li mausilal chiru li Kacua'. Inc'a' quixcanab xbanunquil li mac li quixbanu li rey Jeroboam, li ralal laj Nabat, li quic'amoc xbeheb laj Israel chi macobc chiru li Kacua'.
12 Chixjunil li quixbanu li rey Joás ut chanru nak quixq'ue xch'ol chi pletic riq'uin laj Amasías lix reyeb laj Judá, tz'ibanbil retalil sa' li hu Crónicas, li tz'ibanbil cui' retalil li quilaje'xbanu lix reyeb laj Israel.
13 Quicam laj Joás ut coxtau lix xe'tonil yucua' ut quimuke' Samaria li que'muke' cui' lix reyeb laj Israel. Ut a' chic laj Jeroboam qui-oc chok' rey chok' rekaj.
14 Sa' eb li cutan a'an li profeta Eliseo nim xyajel ut camc re. Laj Joás lix reyeb laj Israel quicuulac riq'uin. Tayabak nak quixye re: —At Eliseo, laat chanchanat lin yucua'. Laat nacatcoloc reheb laj Israel, chan.
15 Laj Eliseo quixye re: —Chap la tzimaj ut chap cuib oxib li jutz'juquil che' re tacut, chan. Ut li rey quixchap lix tzimaj ut li jutz'juquil che'.
16 Li profeta Eliseo quixye re li rey nak tixq'ue li ruk' sa' xben li tzimaj. Ut li rey quixq'ue li ruk' sa' xben li tzimaj. Ut laj Eliseo quixq'ue li ruk' sa' xben li ruk' li rey.
17 Laj Eliseo quixye re li rey: —Te li ventana li cuan sa' li este, chan. Nak quixte li ventana, laj Eliseo quixye re: —Cutun riq'uin la tzimaj, chan. Ut li rey quicutuc riq'uin lix tzimaj. Ut li profeta quixye re: —Li tzimaj a'in, a'an retalil nak li Kacua' tacolok ere. Li tzimaj a'in, a'an retalil nak laex aj Israel texnumtak sa' xbeneb laj Siria. Laex texpletik riq'uineb laj Siria sa' li na'ajej Afec toj retal tesach ruheb, chan.
18 Ut laj Eliseo quixye re li rey nak tixtoch' li ch'och' riq'uin lix tzimaj. Ut li rey quixtoch' li ch'och' oxib sut.
19 Quichal xjosk'il li profeta Eliseo sa' xben li rey ut quixye re: —Cui ta xatoch' obak sut malaj ut cuakibak sut li ch'och', laat raj tatnumtak sa' xbeneb laj Siria toj retal tasach ruheb chi junaj cua. Abanan anakcuan oxib sut ajcui' tatnumtak sa' xbeneb laj Siria, chan.
20 Ut li profeta Eliseo quicam ut quimuke'. Sa' eb li cutan a'an rajlal chihab neque'chal laj moabitas chi elk'ac sa' lix na'ajeb laj Israel.
21 Sa' jun li cutan eb laj Israel yoqueb chixmukbal jun li camenak. Que'ril nak yoqueb chak chi chalc laj Moab. Cuanqueb chak xch'ich' sa' ruk'eb. Eb laj Israel que'xcut li camenak sa' li muklebal li mukbil cui' laj Eliseo. Nak li camenak quinak sa' xben lix bakel li profeta Eliseo, li camenak quiyo'la cui'chic ut quixakli.
22 Laj Hazael, lix reyeb laj Siria, quixrahobtesiheb laj Israel jo' najtil quicuan laj Joacaz chok' xreyeb laj Israel.
23 Abanan li Kacua' Dios quiruxtanaheb ru laj Israel ut quiril xtok'obaleb ru. Inc'a' quixcanabeb chi sachec' ruheb xban li contrato li quixbanu riq'uineb laj Abraham, laj Isaac ut laj Jacob. Inc'a' quixtz'ektanaheb toj chalen anakcuan.
24 Quicam laj Hazael lix reyeb laj Siria. Ut a' chic laj Ben-adad li ralal qui-oc chok' rey chok' rekaj.
25 Ut laj Joás li ralal laj Hazael, quixmak' chiru laj Ben-adad chixjunil li tenamit li quixmak' laj Ben-adad chiru laj Hazael lix yucua' laj Joás. Oxib sut quinumta laj Joás sa' xben laj Ben-adad.

14 1 Yo xcab chihab roquic chok' xreyeb laj Israel laj Joás, li ralal laj Joacaz, nak qui-oc laj Amasías li ralal laj Joás chok' xreyeb laj Judá.
2 Ob xca'c'al chihab cuan re laj Amasías nak qui-oc chok' rey. Beleb xca'c'al chihab quicuan sa' xcuanquil sa' li tenamit Jerusalén. Lix na' xJoadán xc'aba'. Jerusalén xtenamit.
3 Laj Amasías quixbanu li us chiru li Kacua'. Abanan inc'a' quicuan sa' xyalal chi tz'akal jo' li rey David lix xe'tonil yucua'. Quixbanu ban jo' quixbanu laj Joás lix yucua'.
4 Inc'a' quirisi li na'ajej li najt xteram li que'lok'onic cui' li yibanbil dios. Ut eb li tenamit toj yoqueb chixq'uebal lix c'atbil mayej ut yoqueb chixc'atbal li incienso sa' eb li na'ajej a'an.
5 Nak ac xakxo sa' xna'aj lix cuanquil li rey Amasías quixcamsiheb li que'camsin re lix yucua' nak cuan chok' rey. A'aneb li que'c'anjelac chiru.
6 Abanan inc'a' quixcamsiheb li ralal xc'ajoleb. Quixbanu ban li quixye li Kacua' jo' tz'ibanbil sa' li chak'rab li quiq'uehe' re laj Moisés nak li Kacua' quixye: —Eb li na'bej yucua'bej inc'a' te'camsik xban li mac li que'xbanu li alal c'ajolbej, chi moco li alalbej c'ajolbej te'camsik xban lix maqueb lix na' xyucua'eb. Li junjunk tacamk xban li mac tixbanu.—
7 Laj Amasías quixcamsiheb lajeb mil chi soldado aj Edom sa' li ru tak'a cuan cui' li atz'am. Sa' li plet a'an quirechani li tenamit Sela ut Jocteel quixq'ue chok' xc'aba' toj chalen anakcuan.
8 Li rey Amasías quixtakla xyebal re laj Joás lix reyeb laj Israel nak tachalk chi pletic riq'uin. Laj Joás, a'an li ralal laj Joacaz ut ri laj Jehú.
9 Abanan laj Joás lix reyeb laj Israel quixtakla xyebal re laj Amasías lix reyeb laj Judá chi jo'ca'in: —Sa' jun li cutan jun li ton q'uix cuan aran Líbano quixtakla xyebal re li che' cedro li atin a'in, "Q'ue la rabin chok' rixakil li cualal," chan. Ut jun li josk' aj xul quinume' ut quixyek'i sa' rok li jun ton chi q'uix.
10 At rey Amasías, lain ninnau nak xatnumta sa' xbeneb laj Edom. Jo'can nak yocat chixnimobresinquil acuib. Mac'a' nacuaj re nak tanimobresi acuib. Canakat sa' la tenamit. ¿C'a'ru aj e nak tach'ic acuib sa' ch'a'ajquilal laat ut tach'iqueb laj Judá sa' ch'a'ajquilal? chan li rey Joás.
11 Abanan li rey Amasías inc'a' qui-abin chiru. Jo'can nak laj Joás lix reyeb laj Israel co chi pletic riq'uineb laj Judá aran Bet-semes li cuan sa' xcuent Judá.
12 Eb lix soldado laj Joás, lix reyeb laj Israel, que'numta sa' xbeneb lix soldado laj Amasías, lix reyeb

laj Judá. Ut eb li soldado aj Judá que'elelic ut que'coeb sa' rochocheb.
13 Laj Joás lix reyeb laj Israel quixchap laj Amasías lix reyeb laj Judá sa' li tenamit Bet-semes. Laj Amasías, a'an li ralal laj Joás ut ri laj Ocozías. Chirix a'an laj Joás lix reyeb laj Israel co Jerusalén. Que'xjuc' jun ciento metro riq'uin cac'al metro (180) li tz'ac li sutsu cui' li tenamit Jerusalén. Naticla cuan cui' li oquebal Efraín ut nacuulac cuan cui' li oquebal li cuan sa' xuc.
14 Li rey Joás quixc'am chixjunil li oro ut li plata jo' eb ajcui' chixjunil li sec' li quixtau sa' li templo. Quixc'am ajcui' chixjunil li terto xtz'ak li cuan sa' rochoch li rey. Ut quixc'ameb chi prexil nabaleb li cristian nak quisuk'i cui'chic Samaria.
15 Chixjunil li quixbanu li rey Joás, jo' ajcui' li pletic li quixbanu riq'uin laj Amasías lix reyeb laj Judá, tz'ibanbil retalil sa' li hu Crónicas, li tz'ibanbil cui' retalil li quilaje'xbanu lix reyeb laj Israel.
16 Laj Joás lix reyeb laj Israel quicam ut coxtau lix xe'tonil yucua'. Quimuke' aran Samaria bar que'muke' cui' lix reyeb laj Israel. Ut a' chic laj Jeroboam li ralal qui-oc chok' rey chok' rekaj.
17 Ut laj Amasías, li ralal laj Joás, lix reyeb laj Judá, o'laju chihab chic quicuan chi yo'yo nak ac xcam laj Joás li ralal laj Joacaz. Laj Joás, a'an lix reyeb laj Israel.
18 Chixjunil li quixbanu li rey Amasías tz'ibanbil retalil sa' li hu Crónicas li tz'ibanbil cui' retalil li quilaje'xbanu lix reyeb laj Judá.
19 Eb li tenamit que'xc'ub ru chanru nak te'xcamsi laj Amasías aran Jerusalén. Laj Amasías quielelic chiruheb. Abanan que'xtake toj sa' li tenamit Laquis ut aran que'xcamsi.
20 Nak ac xe'xcamsi, que'xc'am Jerusalén chirix cacuay ut quimuke' sa' lix tenamit laj David, li que'muke' cui' lix xe'tonil xyucua'.
21 Chirix chic a'an, eb li tenamit que'xxakab laj Azarías chok' xreyeb laj Judá chok' rekaj laj Amasías lix yucua'. Cuaklaju chihab cuan re laj Azarías nak quixakabac chok' rey.
22 Laj Azarías, a'an li quixyib cui'chic li tenamit Elat ut quixk'axtesi reheb laj Judá chirix lix camic lix yucua'.

### Laj Jeroboam II qui-oc chok' xreyeb laj Israel

23 Yo o'laju chihab roquic chok' rey laj Amasías li ralal laj Joás li quicuan chok' xreyeb laj Judá nak laj Jeroboam qui-oc chok' xreyeb laj Israel chok' rekaj laj Joás lix yucua'. Jun roxc'al (41) chihab quicuan sa' xcuanquil aran Samaria.
24 Laj Jeroboam quixbanu li inc'a' us chiru li Kacua'. Junelic quixbanu li mausilal jo' quixbanu laj Jeroboam li ralal laj Nabat li quic'amoc xbeheb laj Israel chi macobc.
25 Laj Jeroboam quixyib cui'chic lix nubal lix ch'och'eb laj Israel jo' nak quicuan junxil. Naticla sa' li oquebal re Hamat sa' li norte ut nacuulac toj sa' li palau li cuan Arabá. Quixbanu jo' quixye li Kacua' lix Dioseb laj Israel re li profeta Jonás li ralal laj Amitai, li chalenak chak sa' li na'ajej Gat-hefer.
26 Li Kacua' quixq'ue retal nak k'axal ra yoqueb chixc'ulbal eb laj Israel ut ma jun reheb naru natenk'an reheb xban nak chixjunileb yoqueb chi c'uluc raylal.
27 Li Kacua' inc'a' quixye nak te'sachek' ruheb laj Israel chi junaj cua. Jo'can nak quixtakla laj Jeroboam li ralal laj Joás chixcolbaleb.
28 Chixjunil li quixbanu laj Jeroboam, ut li pletic li quixbanu xban xcacuilal xch'ol tz'ibanbil retalil sa' li hu Crónicas li tz'ibanbil cui' retalil li quilaje'xbanu lix reyeb laj Israel. Ut tz'ibanbil ajcui' retalil chanru nak quirechani cui'chic chok' reheb laj Israel eb li tenamit Damasco ut Hamat li que'cuan rubel xcuanquileb laj Judá.
29 Laj Jeroboam quicam ut coxtau lix xe'tonil yucua'. Quimuke' sa' li na'ajej li que'muke' cui' lix reyeb laj Israel. Ut a' chic laj Zacarías li ralal qui-oc chok' xreyeb laj Israel chok' rekaj.

**15** 1 Yo cuukub xca'c'al (27) chihab roquic chok' xreyeb laj Israel laj Jeroboam nak qui-oc laj Azarías, li ralal laj Amasías chok xreyeb laj Judá.
2 Cuuklaju chihab cuan re nak qui-oc chok' rey. Cablaju roxc'al (52) chihab quicuan sa' xcuanquil aran Jerusalén. Lix na', a'an xJecolías xc'aba' Jerusalén xtenamit.
3 Laj Azarías quixbanu li us chiru li Kacua' jo' quixbanu laj Amasías lix yucua'.
4 Abanan inc'a' quixjuq'ueb li na'ajej najt xteram li que'lok'onic cui' li jalanil dios. Ut eb li tenamit toj yoqueb chixq'uebal lix c'atbil mayej ut yoqueb chixc'atbal lix incienso sa' eb li artal a'an.
5 Li Kacua' Dios quixq'ue jun li yajel saklep chirix li rey Azarías. Jo'can nak quicuan xjunes sa' rochoch toj chalen nak quicam. Ut laj Jotam li ralal quicuan sa' li palacio ut quitaklan sa' xbeneb li tenamit.
6 Chixjunil li quixbanu li rey Azarías tz'ibanbil retalil sa' li hu Crónicas li tz'ibanbil cui' retalil li quilaje'xbanu lix reyeb laj Judá.
7 Li rey Azarías quicam ut coxtau lix xe'tonil yucua'. Quimuke' sa' lix tenamit laj David. Ut a' chic laj Jotam qui-oc chok' xreyeb laj Judá chok' rekaj.
8 Yo cuakxaklaju xca'c'al (38) chihab roquic chok' xreyeb laj Judá laj Azarías nak laj Zacarías li ralal laj Jeroboam qui-oc chok' xreyeb laj Israel. Cuakib po quicuan chok' rey aran Samaria.
9 Laj Zacarías quixbanu li inc'a' us chiru li Kacua' jo' que'xbanu lix xe'tonil yucua'. Inc'a' quixcanab xbanunquil li mausilal li quixbanu laj Jeroboam li ralal laj Nabat li quic'amoc xbeheb laj Israel chi macobc.
10 Laj Salum li ralal laj Jabes quixc'ub ru chanru nak tixcamsi li rey Zacarías. Quipletic riq'uin aran Ibleam ut quixcamsi chiruheb li tenamit ut qui-oc chok' rey chok' rekaj.
11 Chixjunil li quixbanu li rey Zacarías tz'ibanbil retalil sa' li hu Crónicas li tz'ibanbil cui' li quilaje'xbanu lix reyeb laj Israel.
12 Jo'ca'in nak quitz'akloc ru li quixye li Kacua' re laj Jehú nak quixye: —Jun reheb la cualal ac'ajol te'oc chok' xreyeb laj Israel toj sa' li xca tasalil.— Ut jo'can quic'ulman.

13 Yo̱ belelaju xca'c'a̱l (39) chihab roquic chok' xreyeb laj Judá laj Uzías* nak laj Salum li ralal laj Jabes qui-oc chok' xreyeb laj Israel. Jun po quicuan chok' rey aran Samaria.
14 Laj Manahem li ralal laj Gadi qui-el Tirsa ut co̱ Samaria chixcamsinquil laj Salum li ralal laj Jabes. Quixcamsi ut qui-oc chok' xreyeb laj Israel chok' re̱kaj.
15 Chixjunil li quixba̱nu li rey Salum, ut chanru nak quixc'u̱b ru xcamsinquil laj Zacarías, tz'i̱banbil retalil sa' li hu Crónicas li tz'i̱banbil cui' li quilaje'xba̱nu lix reyeb laj Israel.
16 Nak laj Manahem qui-el Tirsa, quixsach ru li tenamit Tifsa. Quixcamsiheb li cuanqueb aran. Ut quixset xsa'eb li yaj aj ixk. Quixba̱nu chi jo'can xban nak inc'a' que'raj xc'ulbal chok' rey.
17 Yo̱ belelaju xca'c'a̱l (39) chihab roquic chok' xreyeb laj Judá laj Azarías, nak laj Manahem li ralal laj Gadi qui-oc chok' xreyeb laj Israel. Laje̱b chihab quicuan chok' rey aran Samaria.
18 Laj Manahem quixba̱nu li inc'a' us chiru li Ka̱cua'. Inc'a' quixcanab xba̱nunquil li ma̱usilal li quixba̱nu laj Jeroboam li ralal laj Nabat, li quic'amoc xbeheb laj Israel chi ma̱cobc.
19 Quicuulac laj Pul lix reyeb laj Asiria chi pletic riq'uineb laj Israel. Li rey Manahem quixq'ue re cuakib ciento quintal riq'uin oxc'a̱l quintal (660) li plata re nak tixtenk'a ut tixxakab sa' xna'aj lix cuanquil.
20 Li rey Manahem quixpuersiheb laj Israel li cuanqueb xtumin chixq'uebal numenak jun libra li plata re laj Pul lix reyeb laj Asiria. Jo'can nak laj Pul co̱ cui'chic sa' xtenamit ut inc'a' quicana Israel.
21 Chixjunil li quixba̱nu laj Manahem tz'i̱banbil retalil sa' li hu Crónicas li tz'i̱banbil cui' li quilaje'xba̱nu lix reyeb laj Israel.
22 Laj Manahem quicam ut quimuke' bar que'muke' cui' lix xe'to̱nil xyucua'. A' chic laj Pekaía li ralal qui-oc chok' rey chok' re̱kaj.
23 Yo̱ laje̱b roxc'a̱l (50) chihab roquic chok' xreyeb laj Judá laj Azarías nak laj Pekaía li ralal laj Manahem qui-oc chok' xreyeb laj Israel. Cuib chihab quicuan chok' rey aran Samaria.
24 Li rey Pekaía quixba̱nu li inc'a' us chiru li Ka̱cua'. Quixba̱nu li ma̱usilal li quixba̱nu laj Jeroboam li ralal laj Nabat li quic'amoc xbeheb laj Israel chi ma̱cobc.
25 Laj Peka li ralal laj Remalías, a'an jun reheb li nataklan sa' xbe̱neb lix soldado laj Pekaía. Laj Peka quixc'u̱b ru rochbeneb laj Argob ut laj Arie chanru nak te'xcamsi li rey Pekaía. Cuanqueb ajcui' rochbeneb laje̱b roxc'a̱l (50) li cui̱nk aj Galaad. Que'xcamsi li rey sa' li palacio aran Samaria ut a' chic laj Peka qui-oc chok' xreyeb laj Israel chok' re̱kaj.
26 Chixjunil li quixba̱nu laj Pekaía nak cuan sa' xcuanquil tz'i̱banbil retalil sa' li hu Crónicas li tz'i̱banbil cui' li quilaje'xba̱nu lix reyeb laj Israel.
27 Yo̱ cablaju roxc'a̱l (52) chihab roquic chok' xreyeb laj Judá laj Azarías nak laj Peka li ralal laj Remalías qui-oc chok' xreyeb laj Israel. Junmay chihab quicuan chok' rey aran Samaria.
28 Quixba̱nu li inc'a' us chiru li Ka̱cua'. Quixba̱nu li ma̱usilal li quixba̱nu laj Jeroboam li ralal laj Nabat li quic'amoc xbeheb laj Israel chi ma̱cobc.
29 Sa' eb li cutan nak laj Peka cuan chok' rey aran Israel, laj Tiglat-pileser lix reyeb laj Asiria quichal chi pletic riq'uineb laj Israel. Quinumta sa' xbe̱neb li tenamit Ijón, Abel-bet-maaca, Janoa, Cedes, Hazor, Galaad, Galilea ut chixjunil lix na'ajeb li ralal xc'ajol laj Neftalí. Quixchapeb li cristian ut quixc'ameb chi pre̱xil aran Asiria.
30 Nak yo̱ junmay chihab roquic chok' xreyeb laj Judá laj Jotam li ralal laj Uzías, laj Oseas li ralal laj Ela quixc'u̱b ru chanru nak tixcamsi laj Peka li ralal laj Remalías. Nak quixcamsi qui-oc chok' xreyeb laj Israel chok' re̱kaj.
31 Chixjunil li quixba̱nu laj Peka nak cuan sa' xcuanquil tz'i̱banbil retalil sa' li hu Crónicas li tz'i̱banbil cui' retalil li quilaje'xba̱nu lix reyeb laj Israel.
32 Yo̱ xcab chihab roquic chok' xreyeb laj Israel laj Peka li ralal laj Remalías nak laj Jotam li ralal laj Uzías qui-oc chok' xreyeb laj Judá.
33 Ob xca'c'a̱l (25) chihab cuan re nak qui-oc chok' rey. Cuaklaju chihab quicuan chok' rey aran Jerusalén. Lix na', a'an lix Jerusa lix rabin laj Sadoc.
34 Li rey Jotam quixba̱nu li us chiru li Ka̱cua', jo' quixba̱nu laj Uzías lix yucua'.
35 Abanan li rey Jotam inc'a' quixjuq'ueb li na'ajej li najt xteram. Ut eb li cristian toj yo̱queb chixq'uebal li c'atbil mayej ut yo̱queb ajcui' chixc'atbal lix incienso re xlok'oninquil li jalanil dios. Li rey Jotam quixyi̱b cui'chic li nimla oqueba̱l sa' li rochoch li Ka̱cua' Dios.
36 Chixjunil li quixba̱nu li rey Jotam tz'i̱banbil retalil sa' li hu Crónicas li tz'i̱banbil cui' retalil li quilaje'xba̱nu lix reyeb laj Judá.
37 Nak toj cuan sa' xcuanquil li rey Jotam, li Ka̱cua' Dios quixq'ueheb chi pletic riq'uineb laj Judá laj Rezín lix reyeb laj Siria ut laj Peka li ralal laj Remalías.
38 Li rey Jotam quicam ut coxtau lix xe'to̱nil yucua'. Quimuke' sa' lix tenamit laj David. Ut a' chic laj Acaz li ralal qui-oc chok' rey chok' re̱kaj.

**16** 1 Yo̱ cuuklaju chihab roquic chok' xreyeb laj Israel laj Peka li ralal laj Remalías nak laj Acaz li ralal laj Jotam qui-oc chok' xreyeb laj Judá.
2 Junmay chihab cuan re laj Acaz nak qui-oc chok' rey. Cuaklaju chihab quicuan chok' rey aran Jerusalén. Laj Acaz inc'a' quixba̱nu li us chiru li Ka̱cua' lix Dios jo' quixba̱nu laj David lix xe'to̱nil yucua'.
3 Quixba̱nu ban li inc'a' us jo' que'xba̱nu lix reyeb laj Israel toj retal quixq'ue chok' c'atbil mayej li ralal re xlok'oninquil li yi̱banbil dios. Quixba̱nu li ma̱usilal jo' que'xba̱nu li tenamit li que'isi̱c xban li Ka̱cua' sa' li na'ajej li que'oc cui' eb laj Israel.
4 Quixq'ue lix c'atbil mayej ut quixc'at li incienso sa' eb li na'ajej li najt xteram ut sa' eb li tzu̱l ut rubel eb li che' li ni̱nk xmuheb.
5 Laj Rezín lix reyeb laj Siria ut laj Peka lix reyeb laj Israel que'co̱eb Jerusalén chi pletic riq'uin li rey

* Sa' li versículo 15:13 laj Azarías nayeman ajcui' re laj Uzías.

Acaz. Abanan inc'a' que'ru chi numtac sa' xben. Laj Peka, a'an li ralal laj Remalías.
6 Sa' eb li cutan a'an laj Rezín lix reyeb laj Siria quirechani li tenamit Elat ut quicana cui'chic sa' xcuent Edom. Quirisiheb sa' li na'ajej a'an chixjunileb laj Judá. Ut eb laj Edom que'coeb chi cuanc Elat. Toj chalen anakcuan cuanqueb aran.
7 Laj Acaz lix reyeb laj Judá quixtaklaheb lix takl riq'uin laj Tiglat-pileser lix reyeb laj Asiria. Quixye re: —Lain aj c'anjel chacuu. Chanchanin acualal. Banu usilal, chalkat chintenk'anquil chixcolbal cuib sa' ruk'eb lix reyeb laj Siria ut lix reyeb laj Israel xban nak eb a'an te'raj numtac sa' inben, chan.
8 Ut li rey Acaz quixchap li oro ut li plata li cuan sa' li templo, jo' ajcui' li terto xtz'ak li cuan sa' rochoch li rey ut quixsi re lix reyeb laj Asiria.
9 Lix reyeb laj Asiria quixbanu li c'a'ru quiraj li rey Acaz. Quipletic riq'uineb laj Siria ut quirechani li tenamit Damasco. Quixcamsi li rey Rezín ut quixchapeb li cuanqueb Damasco ut quixc'ameb chi prexil toj sa' li tenamit Kir.
10 Tojo'nak li rey Acaz co Damasco chixtaubal li rey Tiglat-pileser lix reyeb laj Asiria. Nak quicuulac Damasco quiril li artal cuan aran. Quixtakla retalil lix yibanquil riq'uin laj Urías laj tij re nak tixyib jun li artal juntak'et riq'uin a'an.
11 Jo'can nak laj Urías laj tij quixyib jun li artal juntak'et riq'uin li cuan Damasco jo' li retalil li quitaklac xban li rey Acaz. Nak quisuk'i chak li rey Acaz, ac xyalo' li artal.
12 Nak quicuulac sa' lix tenamit, li rey Acaz quiril li artal, quinach'oc riq'uin ut quixc'at lix mayej sa' xben.
13 Quixmayeja lix c'atbil mayej, jo' ajcui' lix mayej re li ru li trigo ut li uvas. Ut quixrach lix quiq'uel li xul li quixmayeja chiru li artal re xc'ambaleb rib sa' usilal.
14 Quirisi sa' xna'aj li artal li yibanbil riq'uin bronce li cuan chiru lix templo li Kacua' ut quixq'ue chixc'atk li artal li toj quixyib laj Urías sa' li norte. Li artal bronce quicana sa' xyi li ac' artal ut lix templo li Kacua'.
15 Li rey Acaz quixtakla xyebal re laj Urías laj tij: —Chiru li ek'ela tac'at li mayej sa' xben li nimla artal a'in, jo' ajcui' li mayej re ecuu. Tac'at lin mayej lain jo' eb ajcui' lix mayejeb li cristian ut teq'ue ajcui' le mayej vino. Tarach sa' xben li artal a'in chixjunil lix quiq'uel li xul li te'mayejak. Abanan li artal yibanbil riq'uin bronce, tac'anjelak chicuu lain re tinpatz' c'a'ru us tinbanu, chan.
16 Ut laj Urías laj tij quixbanu chixjunil li quitaklac cui' xban li rey Acaz.
17 Li rey Acaz quixjuq'ueb li carret yibanbil riq'uin bronce li que'c'anjelac sa' li templo ut quirisiheb li pila li cuanqueb sa' xbeneb li carret. Quirisi ajcui' li nimal pila bronce li cuan sa' xbeneb li cablaju chi cuacax yibanbil riq'uin bronce. Quixq'ue li nimla pila sa' xben jun li cimiento yibanbil riq'uin pec.
18 Ut quirisi ajcui' lix na'aj lix c'ojaribal li rey ut quixtz'ap li oquebal re li templo li qui-oc cui' li rey. Quixbanu chi jo'can re nak tasahok' sa' xch'ol lix reyeb laj Asiria.
19 Chixjunil li quixbanu li rey Acaz tz'ibanbil retalil sa' li hu Crónicas li tz'ibanbil cui' retalil li quilaje'xbanu lix reyeb laj Judá.
20 Li rey Acaz quicam ut coxtau lix xe'tonil yucua'. Quimuke' sa' lix tenamit laj David sa' li na'ajej li que'muke' cui' eb li rey. Ut a' chic laj Ezequías li ralal qui-oc chok' rey chok' rekaj.

**17** 1 Yo cablaju chihab roquic chok' xreyeb laj Judá laj Acaz nak laj Oseas li ralal laj Ela qui-oc chok' xreyeb laj Israel. Beleb chihab quicuan chok' rey aran Samaria.
2 Laj Oseas quixbanu li inc'a' us chiru li Kacua'. Abanan inc'a' quinumta lix mausilal jo' xmausilaleb lix reyeb laj Israel li que'cuan xben cua.
3 Laj Salmanasar lix reyeb laj Asiria quipletic riq'uin laj Oseas ut quirechani li plet. Jo'can nak laj Oseas quic'anjelac chiru ut quixtoj rix lix na'ajeb.
4 Sa' jun li cutan laj Salmanasar lix reyeb laj Asiria quixq'ue retal nak laj Oseas yo chixbalak'inquil xban nak naxtaklaheb lix takl riq'uin laj So lix reyeb laj Egipto ut inc'a' chic naxtakla lix toj rajlal chihab jo' naxbanu. Jo'can nak lix reyeb laj Asiria quixtakla xchapbal laj Oseas ut quixq'ue sa' tz'alam.
5 Chirix a'an lix reyeb laj Asiria qui-oc chi pletic riq'uineb laj Israel. Oxib chihab quipletic riq'uineb li cuanqueb Samaria.
6 Yo chic xbele chihab roquic laj Oseas chok' xreyeb laj Israel nak lix reyeb laj Asiria quirechani li tenamit Samaria ut quixc'ameb chi prexil laj Israel aran Asiria. Cuan li quixcanabeb sa' li na'ajej Halah. Cuan li quixcanabeb sa' li na'ajej Habor li cuan nach' riq'uin li nima' Gozán. Ut cuan ajcui' li quixcanabeb sa' eb li tenamit li cuanqueb sa' xcuent li tenamit Medo.
7 Que'xc'ul chi jo'can eb laj Israel xban nak que'macob chiru li Kacua' Dios li qui-isin chak reheb rubel xcuanquil laj faraón aran Egipto. Ut que'xlok'oniheb li jalanil dios.
8 Eb laj Israel que'xbanu li inc'a' us jo' que'xbanu li jalaneb xtenamit li que'isic xban li Dios sa' li na'ajej li que'oc cui'. Ut que'xbanu ajcui' li inc'a' us li que'c'ame' cui' xbeheb xbaneb li rey li que'cuan aran Israel.
9 Eb laj Israel que'xbanu chi mukmu li inc'a' quicuulac chiru li Kacua' lix Dioseb. Que'xyib li na'ajej re xlok'oninquileb li yibanbil Dios sa' chixjunileb li tenamit. Ut que'xyib ajcui' sa' eb li coc' cab najt xteram li neque'cuan cui' li neque'iloc re li tenamit, jo' eb ajcui' li tenamit li cauresinbileb re xcolbaleb rib.
10 Ut que'xyib lix jalam uch lix Asera lix dioseb ut que'xq'ue sa' eb li tzul ut que'xq'ue ajcui' rubeleb li che' li nink xmuheb. Ut que'xxakab ajcui' li okech yibanbil riq'uin pec re xlok'oninquil lix dioseb.
11 Ut que'xc'at li pom sa' eb li na'ajej li najt xteram li que'xyib re xlok'oninquil li yibanbil dios jo' que'xbanu li tenamit li que'isic sa' li na'ajej a'an xban li Kacua' Dios. Riq'uin li mausilal que'xbanu, que'xchik' xjosk'il li Dios.
12 Eb a'an que'xlok'oni li jalanil dios usta li Kacua' Dios quixye nak inc'a' te'xlok'oni.
13 Li Kacua' quixtaklaheb lix profeta ut eb lix takl riq'uineb laj Israel ut riq'uineb laj Judá. Que'xye

chi jo'ca'in: —Canabomak xbänunquil li mäusilal. Chebänuhak ban li c'a'ru naxye li chak'rab li quixq'ue li Dios reheb lë xe'tonil yucua'. Chebänuhak chixjunil li c'a'ru xextaklac cui', chanqueb li profetas laj c'anjel chiru li Käcua'.
14 Abanan eb a'an inc'a' que'abin. Que'xcacuubresi ban lix ch'oleb jo' que'xbänu lix xe'tonil xyucua'eb. Inc'a' que'xc'ojob xch'ol riq'uin li Dios.
15 Que'xtz'ektäna ban li chak'rab li quixq'ue li Dios ut que'xtz'ektäna ajcui' li contrato li quixbänu li Dios riq'uineb lix xe'tonil xyucua'eb. Que'xk'et li ratin li Dios ut que'xlok'oniheb li yibanbil dios li mac'a' na-oc cui'. Jo'can nak eb a'an que'cana chi mac'a' neque'oc cui' xban nak que'xbänu jo' neque'xbänu li jalan tenamit li cuanqueb chi nach' riq'uineb, usta li Dios quixye nak inc'a' te'xbänu.
16 Que'xtz'ektäna chixjunil li chak'rab li quiq'uehe' reheb xban li Käcua' lix Dioseb. Ut que'xyib riq'uin li ch'ich' cuib xjalam uch li cuacax ut que'xlok'oni. Que'xyib lix jalam uch lix Asera lix dioseb. Ut que'xlok'oni ajcui' laj Baal ut eb li chahim, li sak'e ut li po.
17 Que'xc'at li ralal xc'ajoleb chok' xmayejeb chiru li yibanbil dios. Que'coeb chi patz'oc riq'uineb laj k'e ut riq'uineb laj tul. Ut junes li mäusilal que'xq'ue xch'ol chixbänunquil. Jo'can nak que'xchik' xjosk'il li Dios.
18 C'ajo' nak quichal xjosk'il li Dios sa' xbeneb laj Israel xban li mäusilal que'xbänu. Jo'can nak quirisiheb sa' lix na'ajeb. Ca'aj chic eb li ralal xc'ajol laj Judá que'cana sa' li na'ajej a'an.
19 Abanan chi moco eb li ralal xc'ajol laj Judá que'xbänu li c'a'ru naxye sa' li chak'rab li quiq'uehe' reheb xban li Käcua' lix Dioseb. Que'xq'ue ban xcuanquil li chak'rab li quiq'uehe' xbaneb li ralal xc'ajol laj Israel.
20 Jo'can nak li Käcua' quixtz'ektänaheb chixjunileb laj Israel. Quixtakla li raylal sa' xbeneb ut quixcanabeb sa' ruk'eb li xic' neque'iloc reheb toj retal nak que'isic sa' lix na'ajeb.
21 Nak li Käcua' quirisiheb li ralal xc'ajol laj Israel sa' xyankeb li ralal xc'ajol laj David, eb laj Israel que'xxakab laj Jeroboam li ralal laj Nabat chok' xreyeb. Ut laj Jeroboam, a'an li quiq'uehoc reheb laj Israel chixtz'ektänanquil li Käcua' ut k'axal nimla mac que'xbänu.
22 Eb li ralal xc'ajol laj Israel que'xbänu li mäusilal li quixbänu li rey Jeroboam ut inc'a' que'xcanab macobc chiru li Dios,
23 toj retal nak li Dios quixcanabeb re nak te'chapek' xbaneb jalan tenamit jo' quiyehe' reheb xbaneb lix profeta li Dios. Jo'can nak que'chape' ut que'c'ame' Asiria. Ut aran cuanqueb toj chalen anakcuan.
24 Lix reyeb laj Asiria quixc'ameb laj Babilonia aran Israel. Quixc'ameb laj Cuta, eb laj Ava ut eb laj Hamat, jo' eb ajcui' laj Sefarvaim. Quixq'ueheb chi cuanc sa' eb li tenamit li cuanqueb sa' xcuent Samaria sa' lix na'ajeb laj Israel.
25 Nak que'xtiquib cuanc aran eb li cristian inc'a' que'xlok'oni li Käcua'. Jo'can nak li Käcua' quixtaklaheb li cakcoj chixcamsinquileb.
26 Quiyehe' re lix reyeb laj Asiria: —Eb li cristian li xataklaheb chi cuanc Samaria inc'a' neque'xnau xlok'oninquil li Dios li que'xlok'oniheb laj Israel li que'cuan Samaria. Xban nak inc'a' yoqueb chixbänunquil li naraj li Käcua' lix Dioseb, jo'can nak quixtaklaheb li cakcoj chixcamsinquileb.—
27 Ut lix reyeb laj Asiria quixye: —Sic'omak chak junak aj tij li xec'am chak Samaria. Li jun a'an taxic cui'chic Samaria. Tacuank aran ut tixc'ut chiruheb chanru xlok'oninquil li Käcua' lix Dioseb laj Israel, chan.
28 Jo'can nak que'xtakla jun reheb laj tij li quiisic Samaria chi cuanc Bet-el re tixc'ut chiruheb li tenamit chanru nak te'xlok'oni li Käcua'.
29 Abanan li junjunk chi tenamit que'xyib lix dioseb ut que'xq'ue sa' eb li cab li que'xyib laj Israel sa' eb li na'ajej li najt xteram aran Samaria.
30 Eb li que'chal Babilonia que'xyib xjalam uch laj Sucot-benot. Eb li que'chal Cuta que'xyib xjalam uch laj Nergal. Ut eb li que'chal Hamat que'xyib xjalam uch laj Asima.
31 Eb laj aveo que'xyib xjalam uch laj Nibhaz ut laj Tartac. Ut eb li que'chal Sefarvaim que'xc'at li ralal xc'ajoleb chok' xmayejeb re xlok'oninquil laj Adramelec ut laj Anamelec li cuib chi xdioseb laj Sefarvaim.
32 Que'xlok'oni li Käcua', abanan moco anchaleb ta xch'ol. Que'xxakab yalak ani chi c'anjelac chok' aj tij sa' eb li na'ajej li najt xteram li que'xlok'oni cui' lix dioseb.
33 Yoqueb chixq'uebal xlok'al li Käcua', abanan yoqueb ajcui' chixq'uebal xlok'al lix dioseb jo' c'aynakeb chixbänunquil sa' eb li tenamit li que'chal cui' chak.
34 Toj chalen anakcuan neque'xbänu jo' que'xbänu chak najter. Inc'a' neque'xlok'oni li Käcua' chi moco neque'xbänu li chak'rab ut li xtaklanquil, chi moco neque'xbänu li c'a'ru quixye li Käcua' reheb li ralal xc'ajol laj Jacob, li quixq'ue "aj Israel" chok' xc'aba'.
35 Nak li Käcua' quixbänu li contrato riq'uineb laj Israel quixchak'rabiheb ut quixye reheb: —Melok'oni li jalanil dios, chi moco tecuik'ib erib chiruheb. Inc'a' texc'anjelak chiruheb chi moco texmayejak chiruheb.
36 Lain li Käcua'. Lain quin-isin chak ere sa' li na'ajej Egipto riq'uin xnimal incuanquil ut riq'uin sachba ch'olej. Ca'aj cui' lain texucua cuu. Tinelok'oni ut texmayejak chicuu.
37 Junelic tebänu li c'a'ru xinye ere. Tebänu li chak'rab xinq'ue ere. Tebänu chixjunil li nacuaj jo' tz'ibanbil retalil. Ut melok'oni li jalanil dios.
38 Misach sa' ech'ol li contrato li xinbänu eriq'uin. Ut melok'oni li jalanil dios.
39 Chexucua ban cuu lain li Käcua', le Dios. Lain li Käcua' tincolok ere sa' ruk'eb li xic' neque'iloc ere, chan li Dios.
40 Abanan eb li tenamit a'an inc'a' que'xbänu jo' quixye li Käcua'. Toj yoqueb ajcui' chixbänunquil lix najter na'lebeb.
41 Yoqueb chixlok'oninquil li Käcua', abanan moco anchaleb ta xch'ol xban nak toj yoqueb chixlok'oninquileb li yibanbil dios. Ut toj chalen anakcuan eb li ralal xc'ajol neque'xbänu jo' que'xbänu lix xe'tonil xyucua'eb.

**18** [1] Yo rox chihab roquic chok' xreyeb laj Israel laj Oseas li ralal laj Ela nak laj Ezequías li ralal laj Acaz qui-oc chok' xreyeb laj Judá.
[2] Ob xca'c'al (25) chihab cuan re laj Ezequías nak qui-oc sa' xcuanquil. Beleb xca'c'al (29) chihab quicuan chok' rey aran Jerusalén. Lix na', a'an lix Abi, lix rabin laj Zacarías.
[3] Laj Ezequías quixbanu li us chiru li Dios jo' quixbanu laj David lix xe'tonil yucua'.
[4] Laj Ezequías quixjuq'ui li na'ajej najt xteram li neque'xlok'oni cui' li yibanbil dios. Quixjori li ninki jalam uch Asera xc'aba'. Ut quixpuq'ui li yibanbil dios. Ut quixjori ajcui' li c'anti' yibanbil riq'uin bronce li quixyib laj Moisés xban nak eb laj Israel yoqueb chixc'atbal lix incienso chiru. Nehustán quiq'uehe' chok' xc'aba' li c'anti' a'an.
[5] Laj Ezequías quixc'ojob xch'ol riq'uin li Kacua' Dios li neque'xlok'oni eb laj Israel. Sa' xyankeb chixjunileb li rey li que'cuan Judá ma jun tic xch'ol jo' laj Ezequías, chi moco li que'cuan xben cua chi moco li que'cuan mokon.
[6] Chi anchal xch'ol quixpab li Dios ut ma jun sut quixk'et li ratin. Quixbanu ban chixjunil li quixye sa' li chak'rab li quiq'uehe' re laj Moisés xban li Kacua'.
[7] Li Kacua' cuan riq'uin ut quirosobtesi. Ut us qui-el chixjunil li quixbanu. Laj Ezequías inc'a' quixq'ue rib rubel xcuanquil lix reyeb laj Asiria chi moco quixbanu li c'a'ru quixye.
[8] Ut quinumta sa' xbeneb laj filisteo ut quirechani chixjunil lix na'ajeb. Quirechani li na'ajej li naticla cuan cui' li tenamit Gaza ut nacuulac toj sa' lix nubal li na'ajej Judá li cuanqueb cui' li cab li que'xyib re xcolbaleb rib jo' ajcui' li cab najt xteram li que'xc'ac'ale cui' lix tenamiteb.
[9] Ac yo chic xcuuk chihab roquic chok' xreyeb laj Israel laj Oseas li ralal laj Ela nak quicuulac chi pletic riq'uineb laj Salmanasar lix reyeb laj Asiria. Que'xsut li tenamit Samaria ut que'oc chi pletic riq'uineb. A'in quic'ulman nak yo xca chihab roquic chok' rey laj Ezequías aran Judá.
[10] Oxib chihab quixpleti rix li tenamit Samaria toj retal quirechani. Yo chic xbele chihab roquic laj Oseas chok' xreyeb laj Israel nak laj Salmanasar quirechani li tenamit Samaria. A'in quic'ulman nak ac yo chic xcuak chihab roquic laj Ezequías chok' rey aran Judá.
[11] Ut eb laj Israel que'chape' ut que'c'ame' Asiria. Cuan li quixcanabeb sa' li na'ajej Halah ut cuan ajcui' li quixcanabeb sa' li na'ajej Habor li cuan nach' riq'uin li nima' Gozán. Ut cuan ajcui' li quixcanabeb sa' eb li tenamit li cuanqueb Medo.
[12] Jo'ca'in que'xc'ul laj Israel li cuanqueb Samaria xban nak inc'a' que'xbanu li quixye li Kacua' Dios. Que'xk'et ban li contrato. Inc'a' que'xpab li c'a'ru quixye laj Moisés laj c'anjel chiru li Dios, chi moco que'xbanu li c'a'ru quixye.
[13] Yo calaju chihab roquic chok' xreyeb laj Judá laj Ezequías nak laj Senaquerib lix reyeb laj Asiria quioc chi pletic riq'uineb laj Judá sa' eb li tenamit li cuanqueb cui' li cab li neque'xcol cui' ribeb. Laj Senaquerib quirechaniheb li tenamit a'an sa' li plet.
[14] Jo'can nak laj Ezequías lix reyeb laj Judá quixtakla xyebal re lix reyeb laj Asiria li cuan sa' li tenamit Laquis: —Inc'a' us xinbanu lain. Chex-elk sa' li katenamit ut lain tintoj acue jo' nimal tapatz', chan. Ut lix reyeb laj Asiria quixye re laj Ezequías nak tixtakla cuib ciento quintal li plata ut junmay quintal li oro.
[15] Ut li rey Ezequías quixtakla chixjunil li plata li cuan sa' lix templo li Kacua' ut quixtakla ajcui' li cuan sa' li rochoch li rey.
[16] Ut quirisi ajcui' li oro li quixletz chiruheb lix puertil lix templo li Kacua' jo' ajcui' li oro li quixletz chiru lix marquileb li puertas. Ut li oro a'an quixtakla re lix reyeb laj Asiria.
[17] Lix reyeb laj Asiria quixtaklaheb oxibeb li cuink ninkeb xcuanquil aran Jerusalén chi pletic riq'uin laj Ezequías. A'aneb a'in: laj Tartán, laj Rabsaris ut laj Rabsaces. Ut quixtaklaheb ajcui' jun ch'utal li soldado chirixeb. Nak que'cuulac Jerusalén, que'cana sa' li be li neque'c'anjelac cui' eb laj puch'unel. Li na'ajej a'an cuan chire li rok ha' li nanume' cui' li ha' li nachal sa' li pila li cuan toj takec'.
[18] Eb li oxib chi cuink li ninkeb xcuanquil que'xtakla xbokbal li rey Ezequías. Oxib li cuink li neque'tenk'an re laj Ezequías que'coeb chi atinac riq'uineb. A'aneb a'in li oxib chi cuink: laj Eliaquim, li ralal laj Hilcías, li na-iloc re li palacio; laj Sebna laj tz'ib; ut laj Joa, li ralal laj Asaf, li najolomin re li neque'xococ re li hu.
[19] Laj Rabsaces quixye reheb: —Jo'ca'in taye re li rey Ezequías: "A'an a'in li naxtakla xyebal acue lix reyeb laj Asiria li nim xcuanquil: ¿Ani aj iq'uin c'ojc'o ach'ol?
[20] Mare nacac'oxla nak riq'uin atinac naru tacol acuib chicuu. ¿Ma a'an taq'uehok xcacuil ach'ol nak nacac'oxla? ¿Ani aj iq'uin cau ach'ol nak inc'a' nacatxucuac chicuu?
[21] Lao nakanau nak laat c'ojc'o ach'ol sa' xbeneb laj Egipto. Eb laj Egipto moco cauheb ta rib. Chanchaneb li caxlan ajl. Cui tachap chok' re axuk', tixhop la cuuk'. Li ani tixc'ojob xch'ol sa' xben laj faraón, lix reyeb laj Egipto, ra tixc'ul.
[22] Mare laex teye cue nak c'ojc'o ech'ol riq'uin li Kacua' le Dios. ¿Ma inc'a' ta bi' isinbil sa' eyank chixjunileb li artal xban li rey Ezequías? ¿Ma macua' ta bi' a'an quiyehoc reheb laj Judá ut laj Jerusalén nak chiru jun ajcui' li artal te'lok'oninк aran Jerusalén?
[23] Jo'can nak lain nintz'ama cheru nak takac'ub ru junak li na'leb. Lain tinq'ue ere cuib mil li cacuay ut laex teril ma tetau li ani tetaklaheb chirixeb.
[24] Laat inc'a' tacuy pletic riq'uin jun reheb lin soldado usta a'an inc'a' cau rib. ¿Ma nequec'oxla nak laj faraón tixq'ue ecarruaje ut tixq'ueheb li soldado li te'xic chirix cacuay?
[25] ¿Ma macua' ta bi' li Kacua' xtaklan chak cue sa' li na'ajej a'in chi pletic? ¿Ma xinchal ta bi' chixsachbal ru yal injunes?" chan.
[26] Tojo'nak laj Eliaquim li ralal laj Hilcías ut laj Sebna ut laj Joa que'xye re laj Rabsaces: —Nakatz'ama chacuu nak toacuatina sa' li atinobal arameo xban nak lao nakatau ru li atin a'an. Moacuatina sa' li ratinobaleb laj Judá xban nak chixjunileb li tenamit li cuanqueb sa' xben li tz'ac yoqueb chirabinquil li yocat chixyebal, chan.

27 Abanan laj Rabsaces quixye reheb: —Laain inc'a' xintaklac chak chi atinac ca'aj cui' riq'uin le rey, chi moco ca'aj cui' eriq'uin laex. Xintaklac ban chi atinac riq'uineb li cuanqueb sa' xben li tz'ac. Tacuulak xk'ehil nak eb a'an jo' ajcui' laex telou ec'ot ut teruc' le chu', chan.
28 Ut chirix a'an, quixakli ut quixjap re chixyebal sa' li ratinobaleb laj Judá: —Abihomak chejunilex li c'a'ru naxye ere lix reyeb laj Asiria, li nim xcuanquil.
29 Jo'ca'in xtakla chak xyebal ere li rey li nim xcuanquil: Meq'ue erib chixbalak'i laj Ezequías. A'an inc'a' taruk texcol sa' cuuk' lain.
30 Mare laj Ezequías tixye ere, "C'ojobomak ech'ol riq'uin li Kacua'. Relic chi yal li Kacua' tacolok ke. A'an inc'a' toxk'axtesi sa' ruk' lix reyeb laj Asiria" cha'ak ere. Mepab li c'a'ru tixye ere nak texk'unbesi.
31 Mepab li ratin laj Ezequías. A'an a'in li naxye ere lix reyeb laj Asiria, "C'amomak erib sa' usilal cuiq'uin. Cui tec'am erib sa' usilal cuiq'uin, chi junkal tetzaca li ru le uvas ut tetzaca li ru le higo ut naru ajcui' teruc' li ha' li na-el sa' le jul ha',
32 toj retal nak texinc'am chi cuanc sa' junak chic na'ajej k'axal chabil jo' le na'aj. Aran na-el nabal li uvas ut na-el nabal li trigo. Cuank evino ut cuank ecaxlan cua. Cuank nabal li olivos ut li aceite jo' ajcui' li xya'al cab. Cui tebanu li c'a'ru ninye lain, sa chic texcuank ut inc'a' texcamk. Mepab li c'a'ru naxye laj Ezequías xban nak yo chebalak'inquil nak naxye ere nak li Kacua' tacolok ere.
33 ¿Ma cuan ta bi' junak dios quixcol ta lix tenamit sa' ruk' lix reyeb laj Asiria?
34 ¿Bar cuan lix dioseb li tenamit Hamat ut Arfad? ¿Bar cuan lix dioseb li tenamit Sefarvaim ut Hena ut Iva? ¿Ma que'xcol ta bi' li tenamit Samaria sa' cuuk' lain?
35 ¿Ma cuan ta bi' junak dios sa' li na'ajej a'in li quixcuy xcolbal lix tenamit sa' cuuk' lain? ¿Chanru nak li Kacua' Dios tixcol li tenamit Jerusalén sa' cuuk'?" chan li rey.—
36 Eb laj Judá ma jun atin que'xye xban nak li rey quixye reheb nak inc'a' te'sumenk.
37 Ut laj Eliaquim, li ralal laj Hilcías, li na-iloc re li palacio ut laj Sebna laj tz'ib jo' ajcui' laj Joa li ralal laj Asaf, li najolomin reheb li neque'xococ re li hu, que'xpej li rak'eb ut que'coeb riq'uin laj Ezequías ut que'xye re chixjunil li quixye laj Rabsaces.

**19** 1 Nak quirabi li c'a'ru que'xye, li rey Ezequías quixpej li rak' ut quixq'ue li k'es ru t'icr chirix retalil lix rahil xch'ol ut co sa' lix templo li Kacua'.
2 Ut quixtaklaheb laj Eliaquim li na-iloc re li palacio rochben laj Sebna laj tz'ib ut eb li neque'c'amoc be sa' xyankeb laj tij riq'uin li profeta Isaías, li ralal laj Amoz. Cuan li k'es ru t'icr chirixeb nak que'coeb.
3 Que'xye re laj Isaías: —A'an a'in li naxye laj Ezequías. Chiru li cutan a'in yoco chi c'uluc raylal xban li mac xkabanu. Yoqueb chikamajecuanquil li xic' neque'iloc ke ut yoqueb chikahobbal. Chanchano jun li ixk oc re chi q'uirac, ut mac'a' chic xmetz'eu.
4 Lix reyeb laj Asiria quixtakla laj Rabsaces li nim xcuanquil chixhobbal li yo'yoquil Dios. Mare xrabi ajcui' li Kacua' la Dios li hoboc ut tixq'ue taxak chixtojbal xmac li ani xhoboc re. Chattijok chirixeb li katenamit li jo' q'uial chic xe'cana.—
5 Que'xye re laj Isaías li c'a'ru quixye laj Ezequías.
6 Laj Isaías quixtakla xyebal re laj Ezequías chi jo'ca'in: —Li Kacua' naxye acue nak inc'a' tatxucuak xban li c'a'ru neque'xye ere. Matxucuac xban li c'a'ru xe'xye re inmajecuanquil eb li neque'c'anjelac chiru lix reyeb laj Asiria.
7 Laain tintakla jun esilal. Nak lix reyeb laj Asiria tarabi, taxucuak ut taxic cui'chic sa' xtenamit. Nak ac cuank chic aran, tacamsik chi ch'ich', chan li Kacua'.
8 Nak quisuk'i sa' xtenamit laj Rabsaces, quirabi resil nak li rey ma ani Laquis. Co ut quixtau li rey nak yo chi pletic riq'uineb laj Libna.
9 Li rey Senaquerib quirabi resil nak laj Tirhaca lix reyeb laj Etiopía quichal chi pletic. Jo'can nak quixtakla cui'chic lix takl riq'uin laj Ezequías ut quixye reheb:
10 —Jo'ca'in teye re laj Ezequías lix reyeb laj Judá, "Li Dios li c'ojc'o cui' ach'ol quixye acue nak inc'a' text'anek' sa' cuuk'. Abanan maq'ue acuib chi balak'ic xban.
11 Nacanau c'a'ru neque'xbanu lix reyeb laj Asiria. Neque'xsach ruheb chi junaj cua chixjunileb li tenamit li neque'pletic riq'uin. ¿Ma texcolek' ta bi' laex sa' ruk' a'an?
12 Eb lin xe'tonil yucua' que'xsach ruheb li tenamit Gozán, Harán, Resef, jo' eb ajcui' li ralal xc'ajol laj Edén li que'cuan Telasar. ¿Ma que'cole' ta bi' li tenamit a'an xban lix dioseb?
13 ¿Ma cuanqueb ta bi' xcuanquil lix reyeb laj Hamat, lix reyeb laj Arfad, lix reyeb laj Sefarvaim, Hena ut Iva?" chan laj Senaquerib.
14 Nak ac xc'ul li hu riq'uineb lix takl lix reyeb laj Asiria, laj Ezequías quiril xsa'. Chirix a'an co sa' li templo ut quixhel ru li hu chiru li Kacua'.
15 Quitijoc ut quixye: —At Kacua', laat li kaDios lao aj Israel. Laat li cuancat sa' xyi li querubines. Ca'aj cui' laat li Dios. Laat cuan acuanquil sa' xbeneb li xninkal ru tenamit li cuanqueb sa' ruchich'och'. Laat catyiban re li choxa ut li ruchich'och'.
16 Abi, at Kacua', li c'a'ru neque'xye. Ut chacuil taxak li c'a'ru neque'xbanu. Chacuabi li atin li xtakla xyebal laj Senaquerib re amajecuanquil, laat li yo'yoquil Dios.
17 At Kacua', yal nak eb laj Asiria que'xsach ruheb li tenamit jo' ajcui' lix na'ajeb.
18 Que'xc'at lix dioseb xban nak moco tz'akal dioseb ta. Yal pec ut che' yibanbil xbaneb li cuink. Jo'can nak que'sache' ruheb.
19 At Kacua', at kaDios, choacol taxak sa' ruk' lix reyeb laj Asiria re nak chixjunileb li xninkal ru tenamit li cuanqueb sa' ruchich'och' te'xq'ue retal nak ca'aj cui' laat li Kacua' li tz'akal Dios, chan laj Ezequías.
20 Li profeta Isaías, li ralal laj Amoz, quixtakla xyebal re laj Ezequías: —A'an a'in li naxye acue li Kacua' li kaDios lao aj Israel. "Laain xcuabi li c'a'ru xatz'ama chicuu chirix laj Senaquerib lix reyeb laj Asiria.

21 A'an a'in li quixye li Kacua' Dios chirix lix reyeb laj Asiria: Li tenamit Jerusalén chanchan jun li tuk' ixk yo chase'enquil ut yo chatz'ektananquil, at Senaquerib. Li tenamit Jerusalén narec'asi lix jolom chahobbal nak yocat chi elelic chiru.
22 ¿Ani li xahob ut ani li xamajecua? ¿Ani li xataksi acuatin sa' xben ut xak'etk'eti acuib chiru? ¿Ma macua' ta bi' chiru li Dios Santo reheb laj Israel?
23 Xataklaheb la takl chixhobbal li Dios ut xaye: Riq'uin lin q'uila carruaje re pletic xintake' sa' eb li ninki tzul. Toj sa' xbeneb li tzul re Líbano li najt xteram xintake'. Xinyoc' li ninki che' chacalte', li najt rok, ut xint'aneb ajcui' li ciprés li raro xbaneb. Xincuulac toj sa' li q'uiche' li c'ajo' xch'ina'usal.
24 Xinbec xjulel li ha' sa' jalan tenamit ut xcuuc' li ha' x-el aran. Riq'uin li cuok xinq'ueheb chi chakic li nima' li cuanqueb Egipto, chancat.
25 ¿Ma inc'a' ta bi' nacanau nak lain li Kacua'? Lain quinc'oxlan re chixjunil li tauxmank. Najter k'e cutan lain quinc'ub chak ru chanru tac'ulmank. Ut anakcuan lain xatincanab chixsachbal ruheb li tenamit li cauheb rib chi pletic. Tubtu aj chic xacanabeb nak xapo'eb.
26 Eb li tenamit li cuanqueb aran mac'a'eb xmetz'eu. Neque'x ucu ac ut sachsoqueb xna'leb. Chanchaneb chic li pim li cuan sa' c'alebal. Chanchaneb li raxi pim. Chanchaneb li pim li namok sa' xbeneb li cab ut nachakic nak toj maji' nacheco'.
27 Lain ninnau chanru nak cuancat. Ninnau chixjunil li c'a'ru nacabanu. Ut ninnau ajcui' nak c'ajo' la josk'il cuiq'uin.
28 Xban nak ninnau nak yo ajosk'il ut xak'etk'eti acuib chicuu, jo'can nak lain tinram la be. Chanchan nak tinq'ue jun li ch'ich' sa' la cuu'uj ut jun li ch'ich' sa' acue ut tatinq'ue cui'chic chi suk'ic sa' li be li xatchal cui' chak," chan li Kacua'.
29 Ut laj Isaías quixye re laj Ezequías: —A'an a'in li retalil li c'a'ru tac'ulmank. Sa' li chihab a'in ut sa' li chihab tachalk laex tetzaca li ru li trigo li namok yal xjunes. Abanan sa' li rox chihab laex tex-auk ut texk'olok re nak textzacank. Terau le uvas ut tetzaca li ru li naxq'ue.
30 Eb li ralal xc'ajol laj Judá li inc'a' te'camk te'tamk cui'chic. Chanchanakeb li acuimk li naxchap xxe' ut naxq'ue li ru chi nabal.
31 Cuanqueb li ralal xc'ajol laj Judá li te'canak aran Jerusalén. Sa' li tzul Sión te'canak. Jo'can tac'ulmank xban nak jo'can naraj li Kacua' xban xnimal xrahom.
32 Li Kacua' Dios naxye chi jo'ca'in chirix lix reyeb laj Asiria, "Li cuink a'an inc'a' taoc sa' li tenamit Jerusalén chi pletic chi moco riq'uin tzimaj, chi moco riq'uin ch'ich', chi moco tixyib lix takleba re taoc sa' li tenamit.
33 Sa' li be li xchal cui', aran cui'chic tasuk'ik. Inc'a' taoc sa' li tenamit Jerusalén. Lain li Kacua' ninyehoc re a'in.
34 Lain tin-ilok re li tenamit ut lain ajcui' tincolok re. Tinbanu a'in sa' inc'aba' lain ut sa' xc'aba' laj David li quic'anjelac chicuu," chan li Kacua'.—
35 Sa' ajcui' li k'ojyin a'an jun x-ángel li Dios quicuulac sa' xmuhebaleb laj Asiria ut quixcamsi jun ciento riq'uin ob roxc'al mil (185,000) chi soldado aj Asiria. Jo' cuulajak chic nak quisakeu ac camenakeb chic chixjunil.
36 Ut laj Senaquerib lix reyeb laj Asiria, quirisi lix muhebaleb. Quisuk'i Nínive sa' xna'aj ut aran quicana.
37 Sa' jun li cutan laj Senaquerib yo chixlok'oninquil lix dios Nisroc xc'aba' sa' lix templo. Que'cuulac laj Adramelec ut laj Sarezer, li cuib chi ralal. Que'xcamsi chi ch'ich' ut que'elelic. Que'coeb sa' li na'ajej Ararat. Ut a' chic laj Esar-hadón li ralal qui-oc chok' rey chok' rekaj laj Senaquerib.

**20** 1 Sa' eb li cutan a'an quiyajer laj Ezequías. Nak nim xyajel quicuulac li profeta Isaías li ralal laj Amoz riq'uin ut quixye re: —Jo'ca'in xye acue li Kacua'. Tayib ru li c'a'ru tento tayib ru sa' la cuochoch xban nak camc acue. Inc'a' chic tatq'uirak, chan.
2 Laj Ezequías quixsuk'isi rib sa' lix ch'at ut quitijoc chiru li Kacua' Dios ut quixye:
3 —Lain nintz'ama chacuu, at Kacua' Dios, chijulticok' taxak acue nak lain xinc'anjelac chacuu chi anchal inch'ol ut xinbanu li us jo' nacuulac chacuu, chan. Ut quiyabac chi k'axal ra sa' xch'ol.
4 Toj maji' ajcui' na-el laj Isaías sa' li nebal re li rochoch li rey nak quiatinac cui'chic li Kacua' riq'uin. Ut quixye re:
5 —Suk'in riq'uin laj Ezequías, li nac'amoc be chiruheb lin tenamit. Ut taye re, "Jo'ca'in xye li Kacua', lix Dios laj David la xe'tonil yucua': Lain xcuabi la tij ut xinq'ue retal nak yocat chi yabac. Anakcuan tatinq'uirtesi. Ut sa' oxib cutan naru chic tatxic sa' lin templo.
6 Ut o'laju chihab chic tatcuank sa' ruchich'och'. Lain tincolok acue laat ut lain ajcui' tincolok reheb lin tenamit sa' ruk' lix reyeb laj Asiria. Tincoleb lin tenamit re xcolbal rix lin lok'al ut xban ajcui' nak quinra laj David li quic'anjelac chicuu," chan li Kacua'.
7 Ut laj Isaías quixye reheb: —Teyib ca'ch'inak li higo, chan. Ut que'xyib li higo ut que'xq'ue chiru lix ra li rey ut quiq'uira.
8 Ut laj Ezequías quixye re laj Isaías: —¿C'a'ru li retalil taq'ue re nak tinnau nak li Kacua' tinixq'uirtesi ut re ajcui' nak tinnau nak sa' oxib cutan naru tinxic cui'chic sa' lix templo li Kacua'? chan.
9 Ut laj Isaías quixye re laj Ezequías: —A'an a'in li retalil li tixq'ue li Kacua' re nak tanau nak tixbanu li quixye: ¿Ma tacuaj nak tanumek' chi ubej li sak'e obak or malaj ut tacuaj nak tasuk'ik chirix obak or? chan.
10 Ut laj Ezequías quixye: —Moco ch'a'aj ta nak li sak'e taxic chi ubej obak or, abanan nak tasuk'ik chirix obak or, a'an ch'a'aj, chan.
11 Ut li profeta Isaías quixtz'ama chiru li Dios nak tixq'ue li retalil. Ut li Dios quixq'ue li sak'e chi suk'ic chirix ob or jo' naxc'ut sa' lix reloj laj Acaz, li naxbis cui' li or riq'uin li sak'e.
12 Sa' eb li cutan a'an laj Merodac-baladán lix reyeb laj Babilonia quirabi resil nak quiyajer laj Ezequías. Jo'can nak quixtakla xhu ut quixtakla ajcui' lix matan. (Laj Merodac-baladán, a'an li ralal laj Baladán.)
13 Laj Ezequías quixc'uleb sa' xyalal lix takl laj Merodac-baladán ut quixc'ut chiruheb lix plata,

lix oro, lix especias ut li sununquil ban. Quixc'ut
ajcui' chiruheb lix ch'ich' re pletic. Chixjunil li
c'a'ru cuan re sa' lix na'aj quixc'ut chiruheb. Mac'a'
c'a'ru re li rey Ezequías inc'a' ta quixc'ut chiruheb
lix takl laj Merodac-baladán.
14 Laj Isaías quicuulac riq'uin li rey Ezequías ut
quixye re: —At rey, ¿bar xe'chal chak eb li cuink
a'an? Ut, ¿c'a'ru xe'xye acue? chan. Ut li rey Eze-
quías quixye re: —Toj Babilonia xe'chal chak sa'
xnajtil tenamit, chan.
15 Quixye cui'chic laj Isaías: —¿C'a'ru xe'ril sa' li
palacio?— Ut laj Ezequías quixye re: —Xe'ril chi-
xjunil li c'a'ru cuan sa' li cuochoch jo' ajcui' li cuan
sa' eb li na'ajej li naxocman cui' li c'a'ak re ru.
Mac'a' c'a' re ru cue inc'a' ta xinc'ut chiruheb, chan.
16 Ut laj Isaías quixye re: —Abi li c'a'ru xye li
Kacua'.
17 "Tacuulak xk'ehil nak chixjunil li cuan sa' la
cuochoch tac'amek' aran Babilonia. Chixjunil li
c'a'ak re ru li que'xxoc eb la xe'tonil yucua' toj
chalen anakcuan tac'amek'. Mac'a' chic tacanak."
18 Ut te'c'amek' la cualal ac'ajol aran Babilonia.
Eb a'an te'cuank chok' eunucos* sa' li rochoch lix
reyeb laj Babilonia, chan li Kacua'.
19 Laj Ezequías quixye re laj Isaías: —Sa rabinquil
li ratin li Dios li xaye cue, chan. Quixye chi jo'can
xban nak quixc'oxla nak jo' najtil toj yo'yok ta-
cuank li tuktuquil usilal ut mac'a' tixc'ul.
20 Chixjunil li quixbanu laj Ezequías nak cuan sa'
xcuanquil chok' rey, tz'ibanbil retalil sa' li hu Cró-
nicas li tz'ibanbil cui' retalil li quilaje'xbanu lix
reyeb laj Judá. Tz'ibanbil ajcui' retalil chanru nak
quixyib li pila ut li rok ha' li quinume' cui' li ha'
sa' li tenamit.
21 Ut laj Ezequías quicam ut coxtauheb lix xe'tonil
yucua'. Ut a' chic laj Manasés li ralal qui-oc chok'
rey chok' rekaj.

**21** 1 Cablaju chihab cuan re laj Manasés nak
qui-oc chok' rey. Ut o'laju roxc'al chihab
quicuan chok' rey aran Jerusalén. Lix na' laj Ma-
nasés, xHepsiba xc'aba'.
2 Laj Manasés quimacob chiru li Dios xban nak
quixbanu li mausilal li que'xbanu li tenamit li
que'isic sa' li na'ajej a'an xban li Dios nak que'oc
laj Israel.
3 Laj Manasés quilajxyib cui'chic eb li na'ajej najt
xteram re xlok'oninquileb li jalanil dios. A'an eb li
na'ajej li quilajxjuq'ui laj Ezequías lix yucua'. Quix-
xakab li artal re xlok'oninquil laj Baal li jalanil
dios. Quixyib ajcui' lix jalam uch lix Asera lix dios-
eb jo' quixbanu laj Acab li quicuan chok' xreyeb
laj Israel. Ut quixlok'oniheb ajcui' li chahim, li po
ut li sak'e.
4 Ut aran sa' lix templo li Kacua' quixyib li artal re
xlok'oninquil li jalanil dios sa' li na'ajej li quixye li
Dios nak ca'aj cui' a'an talok'onik aran Jerusalén.
5 Ut sa' li cuib chi nebal re li templo laj Manasés
quixyibeb li artal re xlok'oninquileb li chahim.
6 Quixc'at li ralal chok' xmayej chiruheb li yibanbil
dios. Ut naxic riq'uineb laj k'e ut riq'uineb laj
tul chixpatz'bal c'a'ru tixbanu. C'ajo' nak quichal
xjosk'il li Dios xban li mausilal quixbanu.
7 Quixq'ue lix jalam uch li yibanbil dios xAsera
sa' lix templo li Kacua'. Li Dios quixye chi jo'ca'in
reheb laj David ut laj Salomón li ralal: —Lain
tinq'ue lin c'aba' chi junelic sa' li templo aran Jeru-
salén sa' li na'ajej li xinsic' ru sa' xyankeb chixjunil
lix na'ajeb li cablaju xtepaleb li ralal xc'ajol laj
Israel. Sa' li na'ajej a'an lain tinlok'onik chi junelic.
8 Ut inc'a' chic tincanabeb laj Israel chi isic sa' li
na'ajej li xinq'ue reheb lix xe'tonil yucua'eb, cui
te'xbanu chixjunil li xinye reheb ut cui te'xbanu li
c'a'ru naxye sa' li chak'rab li xinq'ue re laj Moisés
laj c'anjel chicuu, chan li Kacua'.
9 Abanan eb a'an inc'a' que'xbanu li c'a'ru quixye li
Kacua'. Laj Manasés quic'amoc be chiruheb chixbanu-
unquil li mausilal. K'axal cui'chic yibru que'xbanu
chiru li que'xbanu eb li jalan tenamit li que'isic sa'
eb li na'ajej a'an xban li Dios nak que'oc laj Israel.
10 Jo'can nak eb li profetas que'xye li c'a'ru qui-
yehe' reheb xban li Kacua'.
11 Que'xye: —C'ajo' li mausilal quixbanu li rey Ma-
nasés. K'axal yibru chiru li mausilal que'xbanu eb
laj amorreo li que'cuan sa' li na'ajej a'in junxil.
A'an xc'amoc be chiruheb laj Judá chixlok'oninquileb li jalanil dios.
12 Xban li mausilal que'xbanu, lain tintakla li ray-
lal sa' xbeneb laj Jerusalén ut sa' xbeneb laj Judá.
Tarahok' sa' xxiqueb chixjunileb li te'abink re resil
li raylal te'xc'ul, chan li Kacua' lix Dioseb laj Israel.
13 Lain tinq'ueheb chixtojbal xmaqueb laj Jeru-
salén jo' xinbanu reheb laj Samaria ut eb li ralal
xc'ajol laj Acab. Lain tincuisi li mausilal aran Je-
rusalén. Chanchan ch'ajbil tinbanu reheb jo' nak
nach'aje' junak li sec' tz'aj ru ut nahupubac.
14 Lain tintz'ektanaheb li tenamit li inc'a' te'sach-
ek' ruheb. Tincanabeb sa' ruk'eb li xic' neque'iloc
reheb. Te'numtak sa' xbeneb ut te'xchap chok'
reheb lix na'ajeb ut li c'a'ru cuan reheb.
15 Lain tinq'ue li raylal a'in sa' xbeneb xban nak eb
lin tenamit xe'macob chicuu. Que'xchik' injosk'il
chalen nak que'el chak Egipto lix xe'tonil xyucua'-
eb ut toj chalen anakcuan, chan li Dios.
16 K'axal cui'chic nabaleb li mac'a'eb xmac quix-
camsi laj Manasés. Chanchan nak quinujac li
tenamit Jerusalén chi quic'. Ut quixc'ameb ajcui'
xbeheb laj Judá chi macobc chiru li Kacua'.
17 Chixjunil li quilajxbanu laj Manasés nak cuan
chok' rey jo' ajcui' li mausilal quixbanu, tz'ibanbil
retalil sa' li hu Crónicas li tz'ibanbil cui' retalil li
quilaje'xbanu lix reyeb laj Judá.
18 Laj Manasés quicam ut quimuke' sa' lix na'aj li
utz'u'uj re laj Uza nach' riq'uin li palacio. Ut a'
chic laj Amón li ralal qui-oc chok' rey chok' rekaj.
19 Cuib xca'c'al chihab cuan re laj Amón nak qui-
oc chok' rey. Cuib chihab quicuan chok' rey aran
Jerusalén. Lix na', a'an lix Mesulemet lix rabin laj
Haruz. Jotba xtenamit.
20 Laj Amón quixbanu li mausilal chiru li Kacua'
jo' quixbanu laj Manasés lix yucua'.

---

* Sa' li versículo 20:18 li atin "eunuco" naraj naxye nak li cuink a'an pok'bil xbaneb li rech cuinkilal re nak inc'a' tacuank rixakil.

21 Jo' quixbanu lix yucua', jo'can ajcui' quixbanu
laj Amón. Quixlok'oni li yibanbil dios li quixlok'oni
lix yucua' ut quic'anjelac chiruheb.
22 Quixtz'ektana li Kacua', lix Dioseb lix xe'tonil
yucua'. Ut quixk'et li chak'rab li quiq'uehe' reheb
xban li Kacua'.
23 Eb li neque'tenk'an re laj Amón que'xc'ub ru
chanru nak te'xbanu ut que'xcamsi laj Amón sa'
li palacio.
24 Chirix chic a'an eb laj Judá que'xcamsiheb li
que'c'uban ru xcamsinquil li rey Amón. Ut a' chic
laj Josías li ralal quixakabac chok' rey chok' rekaj.
25 Chixjunil li quixbanu laj Amón nak cuan chok'
rey tz'ibanbil retalil sa' li hu Crónicas li tz'ibanbil
cui' retalil li quilaje'xbanu lix reyeb laj Judá.
26 Laj Amón quicam ut quimuke' sa' lix na'aj li utz'-
u'uj re laj Uza nach' riq'uin li palacio. Ut a' chic laj
Josías li ralal qui-oc chok' rey chok' rekaj.

**22** 1 Cuakxakib chihab cuan re laj Josías nak
qui-oc chok' rey. Junlaju xca'c'al chihab
quicuan sa' xcuanquil aran Jerusalén. Lix na' xJe-
dida xc'aba'. Ut lix Jedida, a'an xrabin laj Adaía.
Boscat xtenamit.
2 Laj Josías chabil xna'leb nak quicuan chok' rey.
Quixbanu li tiquilal chiru li Kacua' Dios. Quixbanu
li us chi anchal xch'ol jo' quixbanu laj David lix
xe'tonil yucua' ut inc'a' quixcanab xbanunquil li us.
3 Yo cuakxaklaju chihab roquic chok' rey laj Josías
nak quixtakla laj Safán laj tz'ib sa' lix templo li
Kacua'. Laj Safán, a'an li ralal laj Azalía ut laj Aza-
lía, a'an li ralal laj Mesulam. Li rey Josías quixye
re laj Safán:
4 —Ayu riq'uin laj Hilcías li xbenil aj tij. Taye re
nak tixch'utub chixjunil li tumin li neque'xq'ue li
tenamit reheb li neque'c'ac'alen sa' li oquebal re
li templo.
5 Taye re laj Hilcías nak tixq'ue li tumin reheb li
cuink li neque'jolomin re li xyibanquil li templo.
Li tumin a'an tac'anjelak chiruheb re xtojbal li yo-
queb chi c'anjelac.
6 Te'xq'ue xtojbal eb laj pech', ut eb laj tz'ac ut eb li
neque'jolomin re li c'anjel. Ut chiru ajcui' li tumin
a'an te'xtoj li che' ut li pec li tac'anjelak re xyib-
anquil li templo.
7 Eb li cuink li yoqueb chi jolominc re li c'anjel
chabileb xna'leb. Jo'can nak inc'a' tebir rix li jo'
q'uial te'xsach, chan laj Josías.
8 Sa' jun li cutan laj Hilcías li xbenil aj tij quixye
re laj Safán: —Lain xintau sa' lix templo li Kacua'
li hu li tz'ibanbil cui' lix chak'rab li Dios, chan.
Laj Hilcías quixq'ue li hu re laj Safán ut laj Safán
quiril xsa'.
9 Chirix a'an laj Safán laj tz'ib quixc'am li hu ut co
riq'uin li rey Josías ut quixye re: —Eb laj c'anjel
chacuu que'xch'utub li tumin li cuan sa' li templo ut
que'xq'ue reheb li neque'jolomin re li c'anjel, chan.
10 Ut laj Safán quixye ajcui' re li rey: —Laj Hilcías
laj tij quixq'ue cue li hu a'in, chan ut laj Safán qui-
ril xsa' li hu chiru li rey.
11 Nak li rey Josías quirabi li chak'rab li tz'ibanbil
sa' li hu a'an, quixpej li rak'.
12 Ut quixtaklaheb laj Hilcías laj tij ut laj Ahicam
li ralal laj Safán, ut laj Acbor li ralal laj Micaías
ut laj Safán laj tz'ib jo' ajcui' laj Asaías laj c'anjel
chiru li rey.
13 Quixye reheb: —Ayukex ut patz'omak re li
Kacua' chicuix lain ut chirixeb li tenamit ut chi-
rixeb laj Judá. Patz'omak c'a'ru takabanu riq'uin li
c'a'ru tz'ibanbil sa' li hu a'in. Li Kacua' yo xjosk'il
sa' kaben xban nak eb li kaxe'tonil yucua' inc'a'
que'xbanu li c'a'ru tz'ibanbil sa' li hu a'in, chan
li rey Josías.
14 Laj Hilcías laj tij, rochbeneb laj Ahicam, laj
Acbor, laj Safán ut laj Asaías que'coeb riq'uin lix
Hulda chi patz'oc. Lix Hulda, a'an jun xprofeta li
Dios. A'an rixakil laj Salum. Laj Salum, a'an li ralal
laj Ticva. Laj Ticva, a'an li ralal laj Harhas. Laj
Salum, a'an li na-iloc re li ak'ej li nac'anjelac sa'
li templo. Lix Hulda cuan rochoch Jerusalén sa'
li na'ajej li quiyibac mokon. Eb li cuink que'atin-
ac riq'uin.
15 Lix Hulda quixye reheb li cuink: —Jo'ca'in xye
li Kacua' lix Dioseb laj Israel. Ye re li ani xtaklan
chak ere,
16 "Jo'ca'in xye li Kacua' Dios. Lain tintakla chak
raylal sa' xben li tenamit Jerusalén ut sa' xbeneb
chixjunileb li cuanqueb aran. Tinbanu chixjunil
li tz'ibanbil retalil sa' li hu li quiril xsa' lix reyeb
laj Judá.
17 Xinteneb li raylal a'in sa' xbeneb xban nak xin-
e'xtz'ektana ut xe'xc'at li incienso chiruheb li
jalanil dios. Xe'xchik' injosk'il nak xe'xyib riq'uin
ruk'eb li jalanil dios ut xe'xlok'oni. Yo injosk'il sa'
xbeneb laj Jerusalén. Inc'a' tanumek' lin josk'il cui
inc'a' tinbanu li c'a'ru xinye," chan li Dios.
18 Jo'ca'in teye re lix reyeb laj Judá li xtaklan chak
ere chixsic'bal c'a'ru nacuaj. A'an a'in li naxye li
Kacua' lix Dios eb laj Israel, "Laat xaq'ue xcuanquil
li tz'ibanbil sa' li hu.
19 Xyot'e' ach'ol ut xacubsi acuib chicuu nak xa-
cuabi nak tintakla raylal sa' xben Jerusalén jo' eb
ajcui' li tenamit. Xacuabi nak xinye nak tinsach
ruheb ut tinpo' lix na'ajeb. Xapej la cuak' xban xra-
hil ach'ol ut xatyabac chicuu. Lain xcuabi li c'a'ru
xaye.
20 Lain inc'a' tinq'ueheb chixtojbal xmaqueb nak
toj yo'yokat. Laat inc'a' tacuil li raylal li tintakla sa'
xbeneb. Tatcamk ut toxatauheb la xe'tonil yucua'.
Ut tatmukek' sa' xyalal," chan li Dios.— Ut eb li
takl que'suk'i riq'uin li rey Josías ut que'xye re li
c'a'ru quixye li Dios.

**23** 1 Li rey Josías quixtakla xbokbaleb riq'uin
chixjunileb li neque'c'amoc be sa' xyank-
eb laj Judá ut sa' xyankeb laj Jerusalén.
2 Co sa' lix templo li Dios rochbeneb li cuink aj
Judá ut rochbeneb li cuink li cuanqueb Jerusalén.
Que'coeb rochben eb laj tij ut eb li profeta. Que'-
coeb ajcui' chixjunileb li tenamit, jo' nink, jo' coc'.
Ut li rey quiril chiruheb chixjunil li tz'ibanbil sa'
li hu re li contrato, li hu li que'xtau sa' lix templo
li Kacua'.
3 Quixakli li rey chixc'atk li rokechal li templo ut
quixbanu jun li contrato riq'uin li Kacua'. Quixye
re li Kacua' nak tixbanu lix chak'rab ut chi anchal
xch'ol tixbanu li naxtakla li Kacua'. Quixye nak
chi anchal xch'ol tixq'ue xcuanquil li contrato li

tz'ibanbil sa' li hu. Ut chixjunileb li tenamit que'xye nak te'xbanu li c'a'ru tz'ibanbil sa' li contrato.
4 Li rey Josías quixtakla laj Hilcías li xbenil aj tij, jo'queb ajcui' li xcabil aj tij ut eb li neque'c'ac'alen re li templo. Quixye reheb nak te'risi sa' lix templo li Kacua' chixjunil li quic'anjelac re xlok'oninquil laj Baal ut lix Asera. Te'risi ajcui' chixjunil li quic'anjelac re xlok'oninquil li sak'e, li po ut eb li chahim. Ut li rey Josías quixc'at chixjunil chire li tenamit Jerusalén sa' li c'alebal Cedrón ut quixtakla lix chahil aran Bet-el.
5 Quirisiheb laj tij li que'c'anjelac chiruheb li jalanil dios, li que'xakabac xbaneb li rey junxil chixc'atbal li incienso sa' eb li na'ajej li najt xteram li cuanqueb Judá ut Jerusalén. Ut quirisiheb ajcui' li que'c'atoc incienso re xlok'oninquileb laj Baal, li sak'e ut li po jo' eb ajcui' li chahim.
6 Quixtakla ajcui' risinquil sa' lix templo li Kacua' lix jalam uch lix Asera. Que'risi Jerusalén ut que'xc'am toj sa' li ru tak'a re Cedrón ut aran que'xc'at. Ut lix chahil que'xcut sa' xbeneb lix muklebal li tenamit.
7 Ut quixtakla ajcui' xjuc'bal sa' li templo lix na'ajeb li neque'xc'ayi ribeb re xlok'oninquil lix dioseb. A'an lix na'ajeb li neque'quemoc re li t'icr li nac'anjelac re xlok'oninquil li yibanbil dios xAsera.
8 Quixtakla xc'ambal Jerusalén chixjunileb laj tij li cuanqueb Judá ut quixtakla xpo'baleb chixjunileb li na'ajej najt xteram li que'xc'at cui' li incienso eb laj tij. Naticla sa' li na'ajej Geba ut nacuulac toj sa' li na'ajej Beerseba. Quixtakla xjuc'bal eb li artal li cuanqueb sa' li oquebal re laj Josué, li quitaklan sa' li tenamit. Eb li artal a'an que'cuan sa' xtz'e li oquebal re li tenamit.
9 Eb laj tij a'an inc'a' que'ru chi c'anjelac sa' li templo, abanan que'xcua' li caxlan cua li mac'a' xch'amal rochbeneb laj tij li que'c'anjelac sa' li templo.
10 Li rey Josías quixtakla xpo'bal li na'ajej Tofet li cuan sa' li ru tak'a sa' lix ch'och' laj Ben-hinom. Quixpo' li na'ajej a'an re nak ma ani chic tixc'at li ralal malaj ut lix rabin chok' xmayej chiru li yibanbil dios Moloc.
11 Ut quixtakla ajcui' risinquileb li cacuay li que'xk'axtesiheb lix reyeb laj Judá re xlok'oninquil li sak'e. Eb li cacuay a'in que'cuan sa' li nebal re li templo nach' riq'uin li oquebal ut nach' ajcui' riq'uin lix na'aj laj Natán-melec li eunuco li nim xcuanquil. Ut quixc'ateb ajcui' li carruaje li que'c'anjelac re xlok'oninquil li sak'e.
12 Ut quixjuc' ajcui' eb li artal li que'cuan sa' xben cab nach' riq'uin li na'ajej li quicuan cui' laj Acaz, li que'yibac xbaneb lix reyeb laj Judá. Ut quixtakla ajcui' xjuc'bal li cuib chi artal li que'yibac xban laj Manasés li que'cuan sa' li cuib chi nebal re lix templo li Kacua'. Que'risi aran ut que'xjor ut li xc'aj quicute' sa' li nima' Cedrón.
13 Ut quixtakla ajcui' xpo'bal eb li artal li quixyib laj Salomón lix reyeb laj Israel. Eb li artal a'an que'cuan sa' li este re Jerusalén ut sa' li sur re li tzul Olivos. * Eb li artal a'an que'yibac re xlok'oninquileb li jalanil dios li k'axal yibeb ru. A'aneb lix Astoret lix dioseb laj Sidón, laj Quemos lix dioseb laj Moab ut laj Milcom lix dioseb li ralal xc'ajol laj Amón.
14 Quixtakla ajcui' xpo'bal li pec ut li che' li quic'anjelac re xlok'oninquil lix Asera. Ut quixcut xbakeleb li camenak sa' li na'ajej li que'cuan cui'.
15 Quixtakla ajcui' xpo'bal li artal li cuan Bet-el ut li na'ajej li najt xteram li quixyib laj Jeroboam li ralal laj Nabat. Laj Jeroboam, a'an li quic'amoc xbeheb laj Israel chi macobc. Que'xc'at li artal li najt xteram ut que'xc'at ajcui' lix jalam uch li yibanbil dios xAsera.
16 Li rey Josías qui-iloc chi xjun sutam li na'ajej a'an. Quiril li muklebal cuan sa' li tzul. Quixtakla risinquileb lix bakel li camenak. Que'risiheb chak lix bakeleb ut que'xc'at sa' xben li artal a'an re xmuxbal ru, jo' quiyehe' reheb xban lix profeta li Dios li quiyehoc resil li c'a'ru tac'ulmank.
17 Ut li rey quixye: —¿C'a'ru chi muklebalil li yoquin chirilbal? chan. Eb li cuink que'xye re: —Sa' li muklebal a'an mukbil lix profeta li Dios li quichal chak Judá. Li cuink a'an quixye resil chixjunil li c'a'ru tixc'ul li artal Bet-el. Ut a'an ajcui' quiyehoc resil chixjunil li c'a'ru yo chi c'ulmanc anakcuan, chanqueb.
18 Ut li rey quixye reheb: —Mech'e' li muklebal a'an. Eb lix bakel li cuink a'an inc'a' te'ch'e'ek', chan. Jo'can nak inc'a' que'risi xbakel li profeta a'an chi moco que'risi xbakel li profeta li quichal Samaria.
19 Jo' quixbanu aran Bet-el, jo'can ajcui' quixbanu sa' chixjunileb li tenamit li cuanqueb Samaria. Quixtakla xjuc'bal chixjunileb li artal sa' eb li na'ajej najt xteram li que'xyib lix reyeb laj Israel li que'chik'oc re xjosk'il li Dios.
20 Quixtakla xcamsinquileb laj tij li que'c'anjelac sa' eb li na'ajej li najt xteram. Ut que'xc'at xbakeleb li cristian sa' xbeneb li artal. Chirix chic a'an quisuk'i cui'chic Jerusalén.
21 Li rey Josías quixye reheb li tenamit nak te'oc cui'chic chixnink'einquil li reliqueb aran Egipto. Pascua nayeman re li nink'e a'an. Te'xnink'ei re xlok'oninquil li Kacua' jo' tz'ibanbil retalil sa' li contrato.
22 Ma jun sut que'xbanu li nink'e a'in chi tz'akal re ru toj sa' eb li cutan a'in chalen nak eb laj rakol atin que'c'amoc be chiruheb, chi moco que'xbanu nak que'cuan li rey aran Israel ut Judá.
23 Ac yo chic xcuakxaklaju chihab roquic chok' rey laj Josías nak que'xnink'ei cui'chic li Pascua aran Jerusalén re xlok'oninquil li Kacua' Dios.
24 Ut laj Josías quirisiheb ajcui' laj tul ut eb laj k'e li cuanqueb Jerusalén ut sa' chixjunil li na'ajej Judá. Quirisiheb ajcui' li yibanbil dios sa' eb li junjunk chi cab, jo' ajcui' li jalam uch ut chixjunil li c'a'ak re ru li quic'anjelac re xlok'oninquil li jalanil dios. Quixbanu chi jo'can re nak tatz'aklok ru xbanunquil chixjunil li chak'rab li tz'ibanbil sa' li hu li quixtau laj Hilcías laj tij sa' lix templo li Kacua'.

* Sa' li versículo 23:13 li tzul a'in neque'xye ajcui' “Monte de la Destrucción” re.

25 Ma̱ jun chic rey quicuan jo' li rey Josías, chi moco junxil chi moco mokon. Ma̱ ani chic quixk'axtesi rib chi tz'akal chiru li Dios jo' quixba̱nu laj Josías. Chi anchal xch'o̱l, chi anchal ra̱m, ut chi anchal xmetz'e̱u quic'anjelac chiru li Dios jo' tz'i̱banbil sa' li chak'rab li quiq'uehe' re laj Moisés.
26 Abanan li Ka̱cua' toj yo ajcui' xjosk'il sa' xbe̱neb laj Judá xban li ma̱usilal li quixba̱nu laj Manasés nak quixchik' xjosk'il li Dios.
27 Jo'can nak li Ka̱cua' quixye: —La̱in tinsach ruheb laj Judá jo' nak xinsach ruheb laj Israel. Tintz'ekta̱na li tenamit Jerusalén li sic'bil ru inban. Tintz'ekta̱na li templo usta xinye nak aran tinlok'oni̱k chi junelic, chan li Dios.
28 Chixjunil li quixba̱nu li rey Josías tz'i̱banbil retalil sa' li hu Crónicas, li tz'i̱banbil cui' retalil li c'a'ru quilaje'xba̱nu lix reyeb laj Judá.
29 Nak laj Josías cuan chok' xreyeb laj Judá laj Necao lix reyeb laj Egipto co̱ sa' li nima' Éufrates chi pletic riq'uin lix reyeb laj Asiria. Li rey Josías co̱ chi pletic riq'uin laj Necao. Nak laj Necao quiril laj Josías, ticto quixcamsi aran Meguido.
30 Eb li neque'c'anjelac chiru li rey Josías que'xxoc li camenak ut que'xq'ue sa' jun carruaje re te'xc'am Jerusalén ut aran que'xmuk. Ut eb li tenamit que'xxakab laj Joacaz li ralal chok' rey chok' re̱kaj laj Josías lix yucua'.
31 Oxib xca'c'a̱l chihab cuan re laj Joacaz nak quioc chok' rey. Oxib po quicuan sa' xcuanquil aran Jerusalén. Lix na', a'an lix Hamutal lix rabin laj Jeremías. Libna xtenamit.
32 Laj Joacaz quixba̱nu li ma̱usilal chiru li Ka̱cua' jo' que'xba̱nu lix xe'to̱nil yucua' li que'cuan chok' rey junxil.
33 Li rey Necao quixchap laj Joacaz ut quixq'ue chi pre̱xil aran Ribla li cuan sa' xcue̱nt Hamat. Quixba̱nu chi jo'can re nak laj Joacaz inc'a' chic ta̱takla̱nk aran Jerusalén. Ut laj Necao quixpuersiheb laj Judá chi xtojbal numenak cuuklaju xca̱c'a̱l quintal (72) li plata ut ca'ch'in chic ma̱ oxib arroba li oro.
34 Ut li rey Necao quixxakab chok' xreyeb laj Judá laj Eliaquim chok' re̱kaj laj Josías lix yucua'. Quixjal xc'aba' laj Eliaquim. Aj Joacim chic quixq'ue chok' xc'aba'. Laj Necao quixc'am toj Egipto laj Joacaz ut aran quicam.
35 Laj Joacim quixtoj re li rey Necao li plata ut li oro li quixpatz'. Quixpuersiheb li tenamit chixtojbal a'an, a' yal jo' q'uial lix na'ajeb cuan. Li junjunk que'xq'ue li jo' q'uial li que'yehe' re ut laj Joacim quixq'ue li plata ut li oro re li rey.
36 Ob xca'c'a̱l chihab cuan re laj Joacim nak quioc chok' xreyeb laj Judá. Junlaju chihab quicuan chok' rey aran Jerusalén. Lix na', a'an lix Zebuda lix rabin laj Pedaías. Ruma xtenamit.
37 Ut li rey Joacim quixba̱nu li ma̱usilal chiru li Dios jo' que'xba̱nu lix xe'to̱nil yucua' li que'cuan chok' rey junxil.

**24** 1 Nak cuan chok' xreyeb laj Judá laj Joacim, laj Nabucodonosor lix reyeb laj Babilonia quipletic riq'uineb laj Judá. Oxib chihab quicuan laj Joacim rubel xcuanquil. Chirix a'an laj Joacim quixk'etk'eti rib chiru laj Nabucodonosor.
2 Abanan li Ka̱cua' quixtaklaheb laj Babilonia, eb laj Siria, eb laj Moab, ut eb laj Amón chi pletic riq'uineb laj Judá re te'xsach ruheb jo' quiyehe' reheb li profeta xban li Ka̱cua'.
3 Relic chi ya̱l li Ka̱cua' quixba̱nu a'in re nak eb laj Israel te'isi̱k sa' li na'ajej Judá xban li ma̱usilal li quixba̱nu laj Manasés.
4 Ut xban ajcui' nak nabaleb li ma̱c'a'eb xma̱c quixcamsiheb laj Manasés. Chanchan nak quinujac li tenamit riq'uin lix quiq'ueleb. Ut li Ka̱cua' inc'a' chic quiraj xcuybal xma̱c.
5 Chixjunil li quixba̱nu li rey Joacim tz'i̱banbil retalil sa' li hu Crónicas li tz'i̱banbil cui' retalil li quilaje'xba̱nu lix reyeb laj Judá.
6 Laj Joacim quicam ut coxtau lix xe'to̱nil yucua'. Ut a' chic laj Joaquín li ralal qui-oc chok' xreyeb laj Judá chok' re̱kaj.
7 Ma̱ bar chic quiraj xic chi pletic lix reyeb laj Egipto xban nak lix reyeb laj Babilonia ac quire̱chani chixjunil li na'ajej nak quipletic chak riq'uineb. Naticla cuan cui' li nima' re Egipto ut nacuulac toj sa' li nima' Éufrates.
8 Cuakxaklaju chihab cuan re laj Joaquín nak quioc chok' rey. Ut oxib po quicuan chok' rey aran Jerusalén. Lix na', a'an lix Nehusta lix rabin laj Elnatán. Jerusalén xtenamit.
9 Li rey Joaquín quixba̱nu li ma̱usilal chiru li Ka̱cua' jo' quixba̱nu lix yucua'.
10 Sa' eb li cutan a'an eb li neque'tenk'an re laj Nabucodonosor lix reyeb laj Babilonia que'co̱eb chi pletic Jerusalén. Ut que'xsut li tenamit.
11 Li rey Nabucodonosor co̱ ajcui' Jerusalén nak ac sutsu li tenamit xbaneb.
12 Li rey Joaquín quixk'axtesi rib rubel xcuanquil li rey Nabucodonosor rochben lix na' ut eb li ralal, jo' eb ajcui' li neque'iloc re laj Joaquín ut eb li neque'tenk'an re chi takla̱nc. Laj Nabucodonosor quixchapeb ut quixc'ameb chi pre̱xil. A'in quic'ulman nak ac yo̱ cuakxakib chihab roquic chok' xreyeb laj Babilonia laj Nabucodonosor.
13 Quic'ulman jo' quixye li Ka̱cua'. Li rey Nabucodonosor quirisi sa' lix templo li Ka̱cua' chixjunil li terto xtz'ak ut quixc'am chok' re. Ut quixc'am ajcui' li terto xtz'ak li cuan sa' li rochoch li rey. Ut quixc'am ajcui' chixjunil li nac'anjelac sa' lix templo li Ka̱cua' li quixyi̱b riq'uin oro laj Salomón lix reyeb laj Israel.
14 Li rey Nabucodonosor quixc'ameb chi pre̱xil chixjunileb li que'cuan Jerusalén. Quixc'ameb li soldado jo' eb ajcui' li neque'taklan sa' xbe̱neb. Quixc'am chixjunileb li neque'xnau c'anjelac chi cha̱bil, jo' eb ajcui' laj tenol ch'i̱ch'. Laje̱b mil chixjunileb li cristian li quixc'am Babilonia. Ca'aj chic eb li neba'eb que'cana Jerusalén.
15 Quixc'am chi pre̱xil li rey Joaquín toj Babilonia jo' ajcui' lix na' ut eb li rixakil ut eb li cui̱nk li neque'tenk'an re chi taklac. Ut quixc'ameb ajcui' chi pre̱xil li cui̱nk li cuanqueb xcuanquil sa' li tenamit Jerusalén.
16 Quixtaklaheb ajcui' Babilonia chixjunileb lix soldados laj Judá. Cuukub mil chi soldado cauheb rib ut neque'xnau pletic chi us. Ut quixtaklaheb ajcui' jun mil li cui̱nk li neque'xnau c'anjelac chi us jo' eb ajcui' laj tenol ch'i̱ch'.

17 Ut li rey Nabucodonosor quixxakab chok' rey chok' rekaj laj Joaquín laj Matanías li rican. Quixjal xc'aba' laj Matanías. Aj Sedequías chic quixq'ue chok' xc'aba'.
18 Jun xca'c'al chihab cuan re laj Sedequías nak qui-oc chok' rey. Junlaju chihab quicuan chok' rey aran Jerusalén. Lix na', a'an lix Hamutal lix rabin laj Jeremías. Libna xtenamit.
19 Li rey Sedequías quixbanu li mausilal chiru li Kacua' jo' quixbanu laj Joacim.
20 Ut quichal xjosk'il li Kacua' sa' xbeneb laj Jerusalén ut sa' xbeneb laj Judá toj retal nak quixcanabeb chi c'amec' sa' jalan tenamit. Mokon chic li rey Sedequías quipletic riq'uin lix reyeb laj Babilonia.

25 1 Yo chic beleb chihab roquic chok' xreyeb laj Judá laj Sedequías. Sa' li lajeb xbe li xlaje li po re li chihab a'an nak co laj Nabucodonosor lix reyeb laj Babilonia rochbeneb chixjunileb lix soldados chi pletic riq'uin li tenamit Jerusalén. Que'xyib lix muhebaleb chire li tenamit ut que'xyib lix takleba chi xjun sutam.
2 Li tenamit sutsu xbaneb toj sa' li junlaju chihab roquic chok' rey laj Sedequías.
3 Sa' li beleb xbe li xca po re li chihab quinumta li cue'ej sa' xbeneb li cuanqueb Jerusalén. Ut mac'a' chic xtzacaemkeb.
4 Eb laj Jerusalén que'xhop li tz'ac li sutsu cui' li tenamit ut que'elelic chi k'ek chixjunileb li cuink li cauheb rib chi pletic rochben li rey. Que'el sa' li oqueba li cuan sa' xyi li cuib chi tz'ac chixc'atk lix na'aj li rutz'u'uj li rey, usta cuanqueb lix soldado laj Babilonia chi xjun sutam li tenamit. Que'coeb sa' li be li naxic Arabá.
5 Abanan eb li soldado aj Babilonia que'xtake li rey Sedequías ut coxe'xchap sa' li ru tak'a re Jericó. Ut chixjunileb lix soldado laj Sedequías que'elelic yalak bar.
6 Nak ac xe'xchap li rey Sedequías que'xc'am aran Ribla riq'uin lix reyeb laj Babilonia. Ut aran quirake' atin sa' xben.
7 Ut chiru laj Sedequías que'xch'ic chi ch'ich' sa' cuxeb li ralal. Chirix a'an que'risi lix nak' ru xcabichal laj Sedequías, que'xbac' riq'uin cadena ut que'xc'am toj Babilonia.
8 Yo chic belelaju chihab roquic laj Nabucodonosor chok' xreyeb laj Babilonia. Cuukub cutan chic xticlajic li ro' po re li chihab a'an nak laj Nabuzaradán quicuulac Jerusalén. A'an li nataklan sa' xbeneb li soldado li neque'c'ac'alen re li rey aran Babilonia.
9 Nak quicuulac laj Nabuzaradán Jerusalén quixc'at lix templo li Kacua' ut quixc'at ajcui' li rochoch li rey. Ut quixc'at ajcui' li rochocheb chixjunileb li cuanqueb xcuanquil. Chixjunileb li cab li cuanqueb Jerusalén quilajxc'at.
10 Eb li soldado aj Babilonia* li que'coeb chirix laj Nabuzaradán que'xjuq'ui chixjunil li tz'ac li sutsu cui' li tenamit Jerusalén.
11 Ut laj Nabuzaradán quixchapeb li jo' q'uialeb chic li tenamit li que'cana ut quixc'ameb Babilonia jo'queb ajcui' li neque'c'anjelac sa' li tenamit. Ut quixc'ameb ajcui' li que'oquen chirix lix reyeb laj Babilonia.
12 Ca'aj cui' li neba'eb quixcanabeb re nak te'xc'anjela li ch'och' ut te'xrak'i li uvas.
13 Eb laj Babilonia que'xjori li okech yibanbil riq'uin bronce ut lix na'aj li ha' rochbeneb lix c'ojleba. Ut que'xc'am Babilonia chixjunil li bronce.
14 Que'xc'am ajcui' li ninki uc'al. Ut que'xc'am ajcui' li pala li que'c'anjelac sa' li artal jo'queb ajcui' lix na'ajeb li cha ut li ch'ich' li quic'anjelac re xyibanquil li lámpara, jo' ajcui' li quic'ate' cui' li incienso. Chixjunil li c'a'ak re ru yibanbil riq'uin bronce li quic'anjelac sa' li templo, quilaje'xc'am Babilonia.
15 Laj Nabuzaradán, li nataklan sa' xbeneb li soldados li neque'c'ac'alen re li rey, quixc'am chixjunil li c'a'ak re ru yibanbil riq'uin oro ut plata jo' li sec' ut li uc'al li quic'anjelac re li ru xam.
16 Li c'a'ak re ru yibanbil riq'uin bronce xban li rey Salomón k'axal nabal. Li cuib chi ninki okech, li pila jo' eb ajcui' li cablaju chi cuacax bronce li que'hilan cui' li pila, ma ani nana'oc re jo' q'uial tz'akal li ralal xban nak inc'a' quiru xbisbal.
17 Cuakxakib metro xninkal rok li ninki okech bronce. Ut numenak cuib metro xteram li cuan sa' xben li okech. Ut lix sahob ru li cuan sa' xben yibanbil ajcui' riq'uin bronce chanchan ru li che' granada. Juntak'eteb li cuib chi okech.
18 Ut laj Seraías li xbenil aj tij quichape' ut quic'ame' xbaneb lix soldado laj Nabuzaradán. Ut quic'ame' ajcui' laj Sofonías li xcab aj tij. Ut que'c'ame' li oxib chi cuink li que'c'ac'alen re li oqueba re li templo.
19 Ut que'c'ame' ob li neque'q'uehoc xna'leb li rey li toj cuanqueb sa' li tenamit. Ut quic'ame' li cuink li nataklan sa' xbeneb li soldado aj Israel rochben li cuink li natz'iban re lix c'aba'eb li tenamit. Ut que'c'ame' oxc'al li cuink li toj cuanqueb sa' li tenamit.
20 Chixjunileb que'c'ame' sa' li tenamit Ribla li cuan sa' li na'ajej Hamat. Aran que'c'ame' riq'uin li rey Nabucodonosor.
21 Aran sa' li tenamit Ribla li rey quixtakla xcamsinquileb. Jo'ca'in nak que'chape' ut que'isic laj Judá sa' lix tenamiteb.
22 Laj Nabucodonosor quixxakab chok' gobernador aran Judá laj Gedalías li ralal laj Ahicam. Lix yucua' laj Ahicam, a'an laj Safán. Ut laj Gedalías, a'an chic li quicuan xcuanquil sa' xbeneb li que'cana Judá.
23 Eb li cuanqueb xcuanquil sa' xbeneb li soldado aj Israel que'rabi resil nak laj Gedalías, a'an chic li gobernador ut coeb Mizpa chi atinac riq'uin. A'aneb laj Ismael li ralal laj Netanías; laj Johanán li ralal laj Carea; laj Seraías li ralal laj Tanhumet, Netofa xtenamit; ut laj Jaazanías li ralal jun li cuink Maaca xtenamit. Ut coeb ajcui' li cuink li cuanqueb rochbeneb.
24 Ut laj Gedalías quixbanu jun li juramento riq'uineb ut quixye reheb: —Mexxucuac chi canac jo' aj c'anjel chiruheb laj Babilonia. Texcanak sa' li na'ajej a'in ut c'anjelankex chiru li rey

* Sa' li versículo 25:10 neque'xye ajcui' aj Caldea reheb aj Babilonia.

Nabucodonosor ut a'an tixbanu usilal ere, chan laj Gedalías reheb.
25 Laj Ismael a'an li ralal laj Netanías li ralal laj Elisama xcomoneb lix reyeb laj Judá. Sa' li xcuuk li po, laj Ismael rochben lajeb chi cuink que'cuulac ut que'xcamsi laj Gedalías. Ut que'xcamsiheb ajcui' laj Judá ut eb laj Babilonia li cuanqueb rochben aran Mizpa.
26 Chirix chic a'an, chixjunileb laj Judá, jo' nink jo' coc', rochbeneb li neque'taklan sa' xbeneb li soldado aj Israel que'elelic ut que'coeb Egipto xban nak que'xucuac chiruheb laj Babilonia.
27 Nak yo cuuklaju xca'c'al chihab roquic chi prexil aran Babilonia laj Joaquín lix reyeb laj Judá, laj Evil-merodac qui-oc chok' xreyeb laj Babilonia. Sa' li cuukub xca'c'al xbe li cablaju po re li chihab a'an laj Evil-merodac quirisi laj Joaquín sa' tz'alam.
28 Quixq'ue xcuanquil ut k'axal quixbanu usilal re chiruheb li jun ch'ol chic li rey li que'cuan aran Babilonia.
29 Laj Joaquín quirisi li rak' li prex chirix. Ut quicua'ac sa' lix mex li rey jo' najtil chic quicuan chi yo'yo.
30 Rajlal quiq'uehe' c'a'ru re laj Joaquín xban li rey. Quich'olanic toj chalen nak quicam.

# Li Xben Hu Crónicas

Sa' xticlajic li hu a'in tz'ibanbil retalil lix c'aba'eb lix xe'tonil xyucua'eb ut eb li ralal xc'ajoleb lix tepaleb laj Israel. Ut tz'ibanbil ajcui' lix c'aba'eb lix reyeb laj Judá. Sa' li hu a'in tz'ibanbil retalil nabal li tz'ibanbil ajcui' sa' eb li hu 1 ut 2 Samuel. Li hu 1 Crónicas tz'ibanbil re xch'olobanquil xyalal nak usta ra que'xc'ul eb laj Israel, abanan li Kacua' junelic yo chi iloc reheb ut yo chixtenk'anquileb jo' quixyechi'i reheb. Tz'ibanbil chanru nak eb laj Israel te'lok'oninк sa' li templo li cuan Jerusalén. Ut naxc'ut ajcui' c'a'ru xc'anjeleb laj levita ut eb laj tij.

A'an a'in li tz'ibanbil sa' li hu 1 Crónicas:


Lix c'aba'eb lix xe'tonil xyucua'eb laj Israel. *1:1–9:44*
Lix camic laj Saúl. *10:1-14*
Laj David quicuan chok' rey. *11:1–29:30*
Li c'a'ru quixbanu laj David ut li raylal li quixc'ul. *11:1–22:1*
Laj David quixc'ub ru lix yibanquil li templo ut quixye reheb laj tij ut eb laj Leví chanru nak te'c'anjelak. *22:2–29:30*


---

### A'aneb a'in li ralal xc'ajol laj Adán

**1** **1** Laj Adán, a'an lix yucua' laj Set; ut laj Set,
a'an lix yucua' laj Enós;
**2** laj Enós, a'an lix yucua' laj Cainán; ut laj Cainán,
a'an lix yucua' laj Mahalaleel; laj Mahalaleel, a'an
lix yucua' laj Jared.
**3** Laj Jared, a'an lix yucua' laj Enoc; ut laj Enoc,
a'an lix yucua' laj Matusalén; ut laj Matusalén, a'an
lix yucua' laj Lamec.
**4** Laj Lamec, a'an lix yucua' laj Noé.

### Eb li ralal xc'ajol laj Noé

Eb li ralal laj Noé, a'aneb laj Sem, laj Cam ut
laj Jafet.
**5** Eb li ralal laj Jafet, a'aneb a'in: laj Gomer, laj
Magog, laj Madai, laj Javán, laj Tubal, laj Mesec
ut laj Tiras.
**6** Eb li ralal laj Gomer, a'aneb a'in: laj Askenaz, laj
Rifat, ut laj Togarma.
**7** Eb li ralal laj Javán, a'aneb a'in: laj Elisa, laj Tarsis, laj Quitim ut laj Dodanim.
**8** Eb li ralal laj Cam, a'aneb a'in: Laj Cus, laj Mizraim, Laj Fut, ut laj Canaán.
**9** Eb li ralal laj Cus, a'aneb a'in: laj Seba, laj Havila,
laj Sabta, laj Raama ut laj Sabteca. Eb li ralal laj
Raama, a'aneb laj Seba ut laj Dedán.
**10** Laj Cus, a'an lix yucua' laj Nimrod li quiniman
xcuanquil sa' li na'ajej a'an.
**11** Laj Mizraim, a'an lix xe'tonil yucua'eb laj Ludim,
eb laj Anamim, eb laj Lehabim, eb laj Naftuhim,
**12** eb laj Patrusim ut eb laj Casluhim. Laj Patrusim
ut laj Casluhim, a'aneb lix xe'tonil yucua'eb laj filisteo ut laj caftoreo.
**13** Laj Canaán, a'an lix yucua' laj Sidón li asbej ut
laj Het.
**14** Laj Canaán, a'an lix xe'tonil yucua'eb laj jebuseo, eb laj amorreo, eb laj gergeseo,
**15** eb laj heveo, eb laj araceo, eb laj sineo,
**16** eb laj arvadeo, eb laj zemareo ut eb laj hamateo.

### Eb li ralal xc'ajol laj Sem

**17** Eb li ralal laj Sem, a'aneb a'in: laj Elam, laj
Asur, laj Arfaxad, laj Lud ut laj Aram. Ut eb li ralal
laj Aram, a'aneb a'in: laj Us, laj Hul, laj Geter ut
laj Mesec.
**18** Laj Arfaxad, a'an lix yucua' laj Sela. Laj Sela,
a'an lix yucua' laj Heber.
**19** Cuib li ralal laj Heber. Li xben ralal, a'an laj
Peleg xc'aba' xban nak sa' eb li cutan a'an que'jequic chixjunileb li cuanqueb sa' ruchich'och'. Li
jun chic, a'an aj Joctán xc'aba'.
**20** Laj Joctán, a'an lix yucua'eb laj Almodad, laj
Selef, laj Hazar-mavet ut laj Jera.
**21** Ut a'an ajcui' lix yucua' laj Adoram, laj Uzal,
laj Dicla,
**22** laj Ebal, laj Abimael, laj Seba,
**23** laj Ofir, laj Havila ut laj Jobab. Chixjunileb a'an
ralaleb laj Joctán.
**24** Laj Sem, a'an lix yucua' laj Arfaxad. Laj Arfaxad, a'an lix yucua' laj Sela,
**25** ut laj Sela, a'an lix yucua' laj Heber; laj Heber,
a'an lix yucua' laj Peleg; ut laj Peleg, a'an lix yucua'
laj Reu.
**26** Laj Reu, a'an lix yucua' laj Serug; laj Serug, a'an
lix yucua' laj Nacor; ut laj Nacor, a'an lix yucua'
laj Taré.
**27** Ut laj Taré, a'an lix yucua' laj Abram, li neque'xye ajcui' Abraham re.
**28** Eb li ralal laj Abraham, a'aneb laj Isaac ut laj
Ismael.

### Eb li ralal xc'ajol laj Ismael ut lix Cetura

**29** A'aneb a'in li ralal xc'ajol laj Ismael: laj
Nebaiot, li xben ralal; laj Cedar, laj Abdeel, laj
Mibsam,
**30** laj Misma, laj Duma, laj Massa, laj Hadad, laj
Tema,
**31** laj Jetur, laj Nafis ut laj Cedema. A'aneb li ralal
laj Ismael.

32 A'aneb a'in lix yum lix Cetura, li quicuan riq'uin laj Abraham: laj Zimram, laj Jocsán, laj Medán, laj Madián, laj Isbac ut laj Súa. Eb li ralal laj Jocsán, a'aneb laj Seba ut laj Dedán.
33 Eb li ralal laj Madián, a'aneb a'in: laj Efa, laj Efer, laj Hanoc, laj Abida ut laj Elda. Chixjunileb a'an li ralal xc'ajol lix Cetura.
34 Laj Abraham, a'an lix yucua' laj Isaac. Ut laj Isaac, a'an lix yucua'eb laj Esaú ut laj Israel, li neque'xye ajcui' aj Jacob re.

### Eb li ralal xc'ajol laj Esaú

35 Eb li ralal xc'ajol laj Esaú, a'aneb a'in: laj Elifaz, laj Reuel, laj Jeús, laj Jaalam ut laj Coré.
36 Eb li ralal laj Elifaz, a'aneb a'in: laj Temán, laj Omar, laj Zefo, laj Gatam, laj Cenaz, ut laj Amalec, li quicuan riq'uin lix Timna.
37 Eb li ralal laj Reuel, a'aneb a'in: laj Nahat, laj Zera, laj Sama ut laj Miza.
38 Eb li ralal laj Seir, a'aneb a'in: laj Lotán, laj Sobal, laj Zibeón, laj Aná, laj Disón, laj Ezer ut laj Disán.
39 Eb li ralal laj Lotán, a'aneb a'in: laj Hori ut laj Homam. Lix Timna, a'an li ranab laj Lotán.
40 Eb li ralal laj Sobal, a'aneb a'in: laj Alván, laj Manahat, laj Ebal, laj Sefo ut laj Onam. Eb li ralal laj Zibeón, a'aneb laj Aja ut laj Aná.
41 Laj Disón, a'an li ralal laj Aná. Ut eb li ralal laj Disón, a'aneb laj Amram, laj Esbán, laj Itrán ut laj Querán.
42 Eb li ralal laj Ezer, a'aneb laj Bilhán, laj Zaaván, ut laj Jaacán. Eb li ralal laj Disán, a'aneb laj Uz ut laj Arán.
43 A'aneb a'in li rey li que'cuan sa' li na'ajej Edom nak toj maji' que'cuan lix reyeb li ralal xc'ajol laj Israel. Li xḇen, a'an laj Bela li ralal laj Beor, Dinaba xtenamit.
44 Nak quicam laj Bela, laj Jobab li ralal laj Zera qui-oc chok' rey chok' rek̈aj. Bosra xtenamit.
45 Nak quicam laj Jobab, laj Husam qui-oc chok' rey chok' rek̈aj. Lix tenamit, a'an xtenamiteb laj temanita.
46 Nak quicam laj Husam, laj Hadad li ralal laj Bedad qui-oc chok' rey chok' rek̈aj. Laj Hadad, a'an li quinumta sa' xḇeneb laj Madián sa' li na'ajej Moab. Avit xc'aba' lix tenamit.
47 Nak quicam laj Hadad, laj Samla qui-oc chok' rey chok' rek̈aj. Masreca xtenamit.
48 Nak laj Samla quicam, laj Saúl qui-oc chok' rey chok' rek̈aj. Rehobot xtenamit, li cuan chire li nima' Éufrates.
49 Nak quicam laj Saúl, laj Baal-hanán li ralal laj Acbor qui-oc chok' rey chok' rek̈aj.
50 Nak quicam laj Baal-hanán, laj Hadad qui-oc chok' rey chok' rek̈aj. Pai xc'aba' lix tenamit. Ut li rixakil, a'an lix Mehetabel, lix co' lix Matred. Ut lix Matred, a'an lix rabin laj Mezaab.
51 Nak quicam laj Hadad, eb li que'taklan sa' xḇeneb li tenamit Edom, a'aneb a'in: laj Timna, laj Alva, laj Jetet,
52 laj Aholibama, laj Ela, laj Pinón,
53 laj Cenaz, laj Temán, laj Mibzar,
54 laj Magdiel ut laj Iram. A'aneb li que'taklan aran Edom.

### Eb li ralal laj Israel (Jacob)

**2** 1 A'aneb a'in li ralal laj Israel: laj Rubén, laj Simeón, laj Leví, laj Judá, laj Isacar, laj Zabulón,
2 laj Dan, laj José, laj Benjamín, laj Neftalí, laj Gad ut laj Aser.

### Eb li ralal laj Judá

3 A'aneb a'in li ralal laj Judá: laj Er, laj Onán ut laj Sela. Lix na' li oxibeb a'in, a'an lix rabin laj Súa, laj cananea. Laj Er, li xḇen ralal laj Judá, a'an quixḇanu li mausilal chiru li Kacua' Dios ut xban a'an li Dios quixcamsi.
4 Ut lix Tamar li ralib laj Judá, a'an lix na' laj Fares ut laj Zera. Q̱beb chixjunileb li ralal laj Judá.
5 Eb li ralal laj Fares, a'aneb laj Hezrón ut laj Hamul.
6 Ut eb li ralal laj Zera, a'aneb a'in: laj Zimri, laj Etán, laj Hemán, laj Calcol ut laj Dara. Q̱beb chixjunileb.
7 Li ralal laj Carmi, a'an laj Acán, li quixbok raylal sa' xḇeneb laj Israel xban nak quixxoc chok' re li re li Dios.
8 Laj Azarías, a'an li ralal laj Etán.
9 Eb li ralal laj Hezrón, a'aneb laj Jerameel, laj Ram ut laj Quelubai.
10 Laj Ram, a'an lix yucua' laj Aminadab. Ut laj Aminadab a'an lix yucua' laj Naasón, li nim xcuanquil sa' xyankeb li ralal laj Judá.
11 Laj Naasón, a'an lix yucua' laj Salmón. Ut laj Salmón, a'an lix yucua' laj Booz.
12 Laj Booz, a'an lix yucua' laj Obed. Ut laj Obed, a'an lix yucua' laj Isaí.

### Eb li ralal xc'ajol laj Isaí

13 Li xḇen ralal laj Isaí, a'an laj Eliab. Ut li xcab, a'an laj Abinadab. Li rox, a'an laj Simea.
14 Lix ca, a'an laj Natanael. Li ro', a'an laj Radai.
15 Li xcuak, a'an laj Ozem. Li xcuuk, a'an laj David.
16 Lix Sarvia ut lix Abigail, a'aneb li ranab li cuukub chi ralal laj Isaí. Eb lix yum lix Sarvia, a'aneb laj Abisai, laj Joab ut laj Asael. Oxibeb lix yum lix Sarvia.
17 Lix Abigail a'an lix na' laj Amasa. Laj Jeter laj ismaelita, a'an lix yucua'.

### Eb li ralal xc'ajol laj Caleb

18 Laj Caleb li ralal laj Hezrón, a'an lix yucua' laj Jeriot. Lix Azuba, a'an lix na'. Ut laj Jeser, laj Sobab ut laj Ardón, a'aneb ajcui' li ralal.
19 Nak lix Azuba quicam, laj Caleb quixc'am lix Efrata ut quicuan jun chic li ralal riq'uin. Aj Hur que'xq'ue chok' xc'aba'.
20 Laj Hur, a'an lix yucua' laj Uri. Ut laj Uri, a'an lix yucua' laj Bezaleel.

### Eb li ralal xc'ajol laj Hezrón, lix yucua' laj Caleb, li que'cuan riq'uin lix rabin laj Maquir

21 Oxc'al (60) chihab cuan re laj Hezrón nak quisumla riq'uin lix rabin laj Maquir lix yucua' laj Galaad. Laj Hezrón quicuan jun li ralal riq'uin lix rabin laj Maquir. Aj Segub xc'aba' li ralal.

22 Laj Segub, a'an lix yucua' laj Jair, li quitaklan sa' xbeneb oxib xca'c'al (23) chi tenamit aran Galaad.
23 Abanan laj Gesur ut laj Aram quixchap chok' reheb li roxc'al (60) chi xtenamit laj Jair. Quixchap li tenamit Kenat rochben lix coc' c'alebal. Chixjunileb a'in, a'aneb li ralal xc'ajol laj Maquir, lix yucua' laj Galaad.
24 Laj Hezrón quicam aran Caleb li cuan sa' xcuent Efrata. Chirix lix camic laj Hezrón, quiyo'la jun li ralal riq'uin lix Abías li rixakil. Aj Asur xc'aba' li ralal. Laj Asur, a'an li quitiquiban re li tenamit Tecoa.
25 Eb li ralal laj Jerameel li xben ralal laj Hezrón, a'aneb a'in: laj Ram li xben ralal, laj Buna, laj Orén, laj Ozem ut laj Ahías.
26 Quicuan jun chic li rixakil laj Jerameel, xAtara xc'aba'. Lix Atara, a'an lix na' laj Onam.
27 Eb li ralal laj Ram, li xben ralal laj Jerameel, a'aneb a'in: laj Maaz, laj Jamín ut laj Equer.
28 Eb li ralal laj Onam, a'aneb laj Samai ut laj Jada. Eb li ralal laj Samai, a'aneb laj Nadab ut laj Abisur.
29 Li rixakil laj Abisur, a'an lix Abihail, lix na' laj Ahbán ut laj Molid.
30 Eb li ralal laj Nadab, a'aneb laj Seled ut laj Apaim. Laj Seled quicam chi ma jun lix coc'al.
31 Laj Isi, a'an li ralal laj Apaim. Laj Sesán, a'an li ralal laj Isi. Ut laj Ahlai, a'an li ralal laj Sesán.
32 Eb li ralal laj Jada li ritz'in laj Samai, a'aneb laj Jeter ut laj Jonatán. Laj Jeter quicam chi mac'a' xcoc'al.
33 Eb li ralal laj Jonatán, a'aneb laj Pelet ut laj Zaza. Chixjunileb a'an, a'aneb li ralal xc'ajol laj Jerameel.

### Eb li ralal xc'ajol laj Sesán

34 Laj Sesán mac'a' ralal. Cuan ban xrabin. Laj Sesán quicuan jun lix mos aj Egipto. Laj Jarha xc'aba'.
35 Laj Sesán quixq'ue lix rabin chok' rixakil laj Jarha ut quicuan jun li ralal aj Atai xc'aba'.
36 Laj Atai, a'an lix yucua' laj Natán. Ut laj Natán, a'an lix yucua' laj Zabad.
37 Laj Zabad, a'an lix yucua' laj Eflal. Laj Eflal, a'an lix yucua' laj Obed.
38 Laj Obed, a'an lix yucua' laj Jehú. Laj Jehú, a'an lix yucua' laj Azarías.
39 Laj Azarías, a'an lix yucua' laj Heles. Laj Heles, a'an lix yucua' laj Elasa.
40 Laj Elasa, a'an lix yucua' laj Sismai. Laj Sismai, a'an lix yucua' laj Salum.
41 Laj Salum, a'an lix yucua' laj Jecamías. Laj Jecamías, a'an lix yucua' laj Elisama.
42 Eb li ralal laj Caleb li ritz'in laj Jerameel, a'aneb a'in: Li xben ralal, a'an laj Mesa lix yucua' laj Zif; li xcab ralal, a'an laj Maresa, lix yucua' laj Hebrón.
43 Eb li ralal laj Hebrón, a'aneb a'in: laj Coré, laj Tapúa, laj Requem, ut laj Sema.
44 Laj Sema, a'an lix yucua' laj Raham. Laj Raham, a'an lix yucua' laj Jorcoam. Ut laj Requem, a'an lix yucua' laj Samai.
45 Laj Maón, a'an li ralal laj Samai ut laj Maón, a'an ajcui' lix yucua' laj Bet-sur.
46 Lix Efa, li quicuan chok' xconcubina laj Caleb, quicuan oxib lix yum. A'aneb laj Harán, laj Mosa, ut laj Gazez. Laj Harán, a'an lix yucua' laj Gazez jun chic.
47 Eb li ralal laj Jahdai, a'aneb a'in: laj Regem, laj Jotam, laj Gesam, laj Pelet, laj Efa ut laj Saaf.
48 Lix Maaca, li quicuan chok' xconcubina laj Caleb, quicuan cuib lix yum. A'aneb laj Seber ut laj Tirhana.
49 Lix Maaca, a'an ajcui' lix na' laj Saaf lix yucua' laj Madmana, ut xna' ajcui' laj Seva lix yucua' laj Macbena ut laj Gibea. Lix Acsa, a'an lix rabin laj Caleb.
50 A'aneb a'in li ralal xc'ajol laj Caleb. Laj Hur, a'an li xben li ralal laj Caleb li quicuan riq'uin lix Efrata. Eb li ralal laj Hur, a'aneb laj Sobal, laj Salma ut laj Haref. Laj Sobal, a'an li quitiquiban re li tenamit Quiriat-jearim.
51 Laj Salma, a'an li quitiquiban re li tenamit Belén. Ut laj Haref, a'an li quitiquiban re li tenamit Bet-gader.
52 Laj Sobal li quitiquiban re li tenamit Quiriat-jearim, a'an lix xe'tonil yucua' eb laj Haroe ut yi jach eb laj manahetitas.
53 Laj Sobal, a'an ajcui' lix xe'tonil yucua'eb li que'cuan Quiriat-jearim. A'aneb laj itritas, eb laj futitas, eb laj sumatitas, ut eb laj misraítas. Eb laj misraítas, a'aneb lix xe'tonil yucua' eb laj zoratitas ut eb laj estaolitas.
54 Laj Salma, a'an lix xe'tonil yucua'eb laj Belén, eb laj netofatitas, eb laj Atrot-bet-joab ut yi jacheb laj manahetitas ut eb laj zoraítas.
55 Laj Salma, a'an ajcui' lix xe'tonil yucua' eb laj tz'ib li que'cuan aran Jabes. A'aneb laj tirateo, eb laj simeateo ut eb laj sucateo. A'aneb laj quenitas li ralal xc'ajol laj Hamat lix yucua' laj Bet-recab.

### Eb li ralal xc'ajol laj David

3 1 A'aneb a'in li ralal laj David li que'yo'la aran Hebrón. Li xben, a'an laj Amnón. Lix na', a'an lix Ahinoam, Jezreel xtenamit. Li xcab, a'an laj Daniel. Lix na', a'an lix Abigail, Carmel xtenamit.
2 Li rox, a'an laj Absalón. Lix na', a'an lix Maaca lix rabin laj Talmai li quicuan chok' rey aran Gesur. Li xca, a'an laj Adonías. Lix na' laj Adonías, a'an lix Haguit.
3 Li ro', a'an laj Sefatías. Lix na' laj Sefatías, a'an lix Abital. Li xcuak, a'an laj Itream. Lix na' laj Itream, a'an lix Egla, jun chic li rixakil laj David.
4 Eb li cuakib a'in que'yo'la aran Hebrón li quicuan cui' chok' rey laj David cuukub chihab riq'uin cuakib po. Oxlaju xca'c'al (33) chihab laj David quicuan chok' rey aran Jerusalén.
5 Eb li cahib chi ralal a'in que'yo'la aran Jerusalén: laj Simea, laj Sobab, laj Natán, ut laj Salomón. Lix na' laj Salomón, a'an lix Betsabé* lix rabin laj Amiel.
6 Li beleb chic li ralal laj David, a'aneb a'in: laj Ibhar, laj Elisama, laj Elifelet,
7 laj Noga, laj Nefeg, laj Jafía,
8 laj Elisama, laj Eliada, ut laj Elifelet.

* Sa' li versículo 3:5 lix Bet-súa nayeman ajcui' re lix Betsabé, li rixakil laj David.

9 Chixjunileb a'in, a'aneb li ralal laj David. Ut
que'cuan chic li ralal riq'uineb lix concubinas. Lix
Tamar, a'an lix rabin laj David.

### Eb li ralal xc'ajol laj Salomón

10 A'aneb a'in li ralal xc'ajol laj Salomón: laj Sa-
lomón, a'an lix yucua' laj Roboam. Laj Roboam,
a'an lix yucua' laj Abías. Laj Abías, a'an lix yucua'
laj Asa. Ut laj Asa, a'an lix yucua' laj Josafat.
11 Laj Josafat, a'an lix yucua' laj Joram. Laj Joram,
a'an lix yucua' laj Ocozías. Laj Ocozías, a'an lix
yucua' laj Joás.
12 Laj Joás, a'an lix yucua' laj Amasías. Laj Amasí-
as, a'an lix yucua' laj Azarías. Laj Azarías, a'an lix
yucua' laj Jotam.
13 Laj Jotam, a'an lix yucua' laj Acaz. Laj Acaz,
a'an lix yucua' laj Ezequías. Laj Ezequías, a'an lix
yucua' laj Manasés.
14 Laj Manasés, a'an lix yucua' laj Amón. Laj Amón,
a'an lix yucua' laj Josías.
15 A'aneb a'in li ralal laj Josías: li xbe̲n, a'an laj
Johanán; li xcab, a'an laj Joacim; li rox, a'an laj
Sedequías; ut li xca̲, a'an laj Salum.
16 Cuib li ralal laj Joacim. A'aneb laj Jeconías ut
laj Sedequías.

### Eb li ralal xc'ajol laj Jeconías

17 Eb li ralal xc'ajol laj Jeconías, a'aneb laj Asir
ut laj Salatiel,
18 laj Malquiram, laj Pedaías, laj Senazar, laj Jeca-
mías, laj Hosama ut laj Nedabías.
19 Eb li ralal laj Pedaías, a'aneb laj Zorobabel ut laj
Simei. Ut eb li ralal laj Zorobabel, a'aneb laj Mesu-
lam ut laj Hananías. Ut lix Selomit, a'an lix rabin.
20 Laj Zorobabel quicuan o̲b chic li ralal. A'aneb
a'in: laj Hasuba, laj Ohel, laj Berequías, laj Hasadí-
as, ut laj Jusab-hesed.
21 Li cuib chi ralal laj Hananías, a'aneb laj Pela-
tías ut laj Jesaías. Laj Jesaías, a'an lix yucua' laj
Refaías. Laj Refaías, a'an lix yucua' laj Arnán. Laj
Arnán, a'an lix yucua' laj Abdías. Ut laj Abdías,
a'an lix yucua' laj Secanías.
22 Laj Secanías, a'an lix yucua' laj Semaías. Eb li
ralal laj Semaías, a'aneb a'in: laj Hatús, laj Igal,
laj Barías, laj Nearías, ut laj Safat. Cuakibeb
chixjunileb.
23 Oxibeb li ralal laj Nearías. A'aneb a'in: laj Elio-
enai, laj Ezequías, ut laj Azricam.
24 Cuukubeb li ralal laj Elioenai. A'aneb a'in: laj
Hodavías, laj Eliasib, laj Pelaías, laj Acub, laj Jo-
hanán, laj Dalaías ut laj Anani.

### Eb li ralal xc'ajol laj Judá

4 1 Eb li ralal laj Judá, a'aneb a'in: laj Fares, laj
Hezrón, laj Carmi, laj Hur ut laj Sobal.
2 Laj Reaía li ralal laj Sobal, a'an lix yucua' laj
Jahat. Laj Jahat, a'an lix yucua' laj Ahumai ut laj
Lahad. A'aneb lix xe'to̲nil yucua'eb laj zoratitas.
3 A'aneb a'in li ralal laj Etam: laj Jezreel, laj Isma
ut laj Ibdas. Lix Haze-lelponi, a'an lix rabin laj
Etam.
4 Laj Penuel, a'an lix yucua' laj Gedor. Ut laj Ezer,
a'an lix yucua' laj Husa. A'aneb li ralal laj Hur,
li xbe̲n xyum lix Efrata. Laj Hur, a'an lix xe'to̲nil
xyucua'eb laj Belén.
5 Laj Asur li quitiquiban re li tenamit Tecoa qui-
cuan cuib li rixakil, lix Hela ut lix Naara.
6 Laj Asur quicuan ca̲hib li ralal riq'uin lix Naara.
A'aneb a'in: laj Ahuzam, laj Hefer, laj Temeni ut laj
Ahastari. A'aneb lix yum lix Naara.
7 A'aneb a'in li ralal laj Asur riq'uin lix Hela: laj
Zeret, laj Jezoar ut laj Etnán.
8 Laj Cos, a'an lix yucua' laj Anub ut laj Zobeba.
A'an ajcui' lix xe'to̲nil yucua' li ralal xc'ajol laj
Aharhel li ralal laj Harum.
9 Laj Jabes, a'an jun li cui̲nk k'axal cui'chic na'no
ru chiruheb li ras ri̲tz'in. Lix na' quixq'ue aj Jabes
chok' xc'aba' xban nak c'ajo' li raylal quixc'ul nak
quiyo'la laj Jabes.
10 Laj Jabes quitijoc chiru li Ka̲cua' lix Dioseb laj
Israel ut quixye: —At Ka̲cua', china̲cuosobtesi. Ta-
q'ue taxak cue nabal li ch'och'. Chatcua̲nk taxak
cuiq'uin ut china̲col chiru li ma̲usilal li tixbok chak
raylal sa' inbe̲n, chan. Ut li Ka̲cua' quirabi lix tij ut
quixba̲nu jo' quixtz'a̲ma chiru.
11 Laj Quelub li ras laj Súa, a'an lix yucua' laj
Mehir. Ut laj Mehir, a'an lix yucua' laj Estón.
12 Laj Estón, a'an lix yucua' laj Bet-rafa, laj Pase-
ah, ut laj Tehina. Laj Tehina, a'an li quitiquiban re
li tenamit Nahas. A'aneb lix xe'to̲nil yucua'eb li
que'cuan aran Reca.
13 Eb li ralal laj Cenaz, a'aneb laj Otoniel ut laj
Seraías. Eb li ralal laj Otoniel, a'aneb laj Hatat,
14 ut laj Meonotai. Laj Meonotai, a'an lix yucua'
laj Ofra. Ut laj Seraías, a'an lix yucua' laj Joab.
Ut laj Joab, a'an lix yucua'eb li que'cuan sa' li ru
tak'a re Carisim xban nak eb a'an neque'xnau c'an-
jelac chi us.
15 Eb li ralal laj Caleb li ralal laj Jefone, a'aneb
laj Iru, laj Ela ut laj Naam. Li ralal laj Ela, a'an
laj Cenaz.
16 Eb li ralal laj Jehalelel, a'aneb laj Zif, laj Zifa, laj
Tirías ut laj Asareel.
17-18 Ut eb li ralal laj Esdras, a'aneb a'in: laj Jeter,
laj Mered, laj Efer ut laj Jalón. Laj Mered quisumla
riq'uin lix Bitia, lix rabin laj faraón. Eb li ralal laj
Mered li que'cuan riq'uin lix Bitia, a'aneb laj María,
laj Samai ut laj Isba. Laj Isba, a'an lix yucua' laj Es-
temoa. Laj Mered quicuan ajcui' li ralal riq'uin jun
li ixk aj Judá. A'aneb a'in: laj Jered lix yucua' laj
Gedor, laj Heber lix yucua' laj Soco ut laj Jecutiel
lix yucua' laj Zanoa.
19 Eb li ralal laj Hodías li que'cuan riq'uin li ranab
laj Naham, a'aneb lix yucua' laj Keila aj garmita ut
laj Estemoa aj maacateo.
20 Eb li ralal laj Simón, a'aneb laj Amnón, laj Rina,
laj Ben-hanán ut laj Tilón. Eb li ralal laj Isi, a'aneb
laj Zohet ut laj Benzohet.
21 Eb li ralal laj Sela li ralal laj Judá, a'aneb a'in:
laj Er lix yucua' laj Leca, laj Laada lix yucua' laj
Maresa ut li ralal xc'ajol li neque'c'anjelac riq'uin
li t'icr lino aran Bet-asbea,
22 ut laj Joacim, ut eb li que'cuan sa' li tenamit
Cozeba, laj Joás, ut laj Saraf. Laj Joás ut laj Saraf
que'taklan sa' xbe̲neb laj Moab, ut que'suk'i Lehem
jo' neque'xye laj tz'i̲b li que'cuan najter.

23 Eb a'an aj pac'onel ut que'cuan sa' eb li tenamit
Netaim ut Gedera. Que'c'anjelac chiru li rey.
24 Eb li ralal xc'ajol laj Simeón, a'aneb laj Nemuel,
laj Jamín, laj Jarib, laj Zera, ut laj Saúl.
25 Li ralal laj Saúl, a'an laj Salum. Li ralal laj Salum,
a'an laj Mibsam. Li ralal laj Mibsam, a'an laj Misma.
26 Li ralal laj Misma, a'an laj Hamuel. Li ralal laj
Hamuel, a'an laj Zacur. Ut li ralal laj Zacur, a'an
laj Simei.
27 Cuaklaju li ralal laj Simei ut cuakib lix rabin.
Abanan moco q'uiheb ta li ralal xc'ajol li ras ut li
ri̱tz'in laj Simei. Inc'a' que'tam li ralal xc'ajol laj
Simeón jo' nak que'tam li ralal xc'ajol laj Judá.
28 Eb li ralal xc'ajol laj Simeón que'cuan sa' eb li
tenamit Beerseba, Molada, Hazar-sual,
29 Bilha, Ezem, Tolad,
30 Betuel, Horma, Siclag,
31 Bet-marcabot, Hazar-susim, Bet-birai ut Saa-
raim. A'an eb lix tenamiteb toj nak qui-oc laj David
chok' rey.
32 Que'cuan ajcui' sa' li o̱b chi coc' c'aleba̱l a'in:
Etam, Aín, Rimón, Toquén ut Asán.
33 Que'cuan ajcui' sa' eb li coc' c'aleba̱l li que'cuan
chi xjun sutam eb li tenamit a'in toj sa' li na'aj-
ej Baal. A'aneb li na'ajej li que'cuan cui' ut a'in li
retalil eb li ralal xc'ajol.
34 A'aneb a'in li que'taklan sa' xbe̱neb li junju̱nk
xte̱palеb chi tenamit: Laj Mesobab; laj Jamlec; laj
Josías li ralal laj Amasías;
35 laj Joel; laj Jehú; li ralal laj Josibías (laj Josi-
bías, a'an li ralal laj Seraías ut laj Seraías, a'an li
ralal laj Asiel);
36 laj Elioenai; laj Jaacoba; laj Jesohaía; laj Asaías;
laj Adiel; laj Jesimiel; laj Benaía;
37 laj Ziza li ralal laj Sifi (laj Sifi, a'an li ralal laj
Alón; ut laj Alón, a'an li ralal laj Jedaías; ut laj
Jedaías, a'an li ralal laj Simri; ut laj Simri, a'an li
ralal laj Semaías.)
38 A'aneb a'in lix c'aba'eb li que'c'amoc be sa'
xya̱nkeb li junju̱nk ch'u̱tal li rech'alaleb rib. Eb li
ralal xc'ajol li junju̱nk cabal yo̱queb chi ta̱mc chi
nabal.
39 Xban nak nabaleb, inc'a' chic quitz'akloc lix
na'ajeb. Jo'can nak que'co̱eb toj sa' li oquеba̱l re
Gedor li cuan sa' li este sa' li ru tak'a. Yo̱queb chi-
xsic'bal junak na'ajej bar te'xtau cui' nabal xcuaheb
lix quето̱mk.
40 Que'xtau nabal li cha̱bil ch'och' ut li cha̱bil pim.
Nim li na'ajej. Ma̱c'a' nach'i'ch'i'in reheb xban nak eb
li ralal xc'ajol laj Cam, a'aneb li que'cuan aran junxil.
41 A'in quic'ulman sa' eb li cutan nak laj Ezequías
cuan chok' xreyeb laj Judá. Eb li tz'ibanbil xc'aba'
que'co̱eb Gedor ut quilaje'xpo' lix muhеba̱leb ut li
rochocheb li cuanqueb aran re nak eb a'an chic te'-
cua̱nk aran. Ut chalen anakcuan cuanqueb aran ut
cha̱bil li na'ajej cuanqueb cui' lix quето̱mk.
42 O̱b ciento chic li ralal xc'ajol laj Simeón que'co̱eb
sa' li tzu̱l Seir. Eb li yo̱queb chi c'amoc be chiruheb,
a'aneb laj Pelatías, laj Nearías, laj Refaías ut laj
Uziel. A'aneb li ralal laj Isi.
43 Aran sa' li tzu̱l Seir quilaje'xcamsiheb laj Amalec
ut chalen anakcuan eb li ralal xc'ajol laj Simeón
cuanqueb sa' li na'ajej a'an.

5 1 A'aneb a'in li ralal xc'ajol laj Rubén, li xbe̱n
ralal laj Israel: Xban nak laj Rubén quixch'ic
rib riq'uin li ixk li quicuan riq'uin lix yucua', nak
inc'a' quiq'uehe' re li tento raj tixc'ul jo' xbe̱n alal-
bej, a' chic li ralal laj José quic'uluc re li tento raj
tixc'ul laj Rubén. Inc'a' chic quiq'uehe' xcuanquil
jo' xbe̱n alalbej.
2 Eb li ralal xc'ajol laj Judá, a'aneb li que'nim-
an xcuanquil sa' xya̱nkeb li rech tenamitil, ut sa'
xya̱nkeb a'an quiyo'la li jun li ta̱takla̱nk sa' xbe̱neb
a'an. Abanan laj José li quie̱chanin re li tento raj
tixc'ul li xbe̱n alalbej.
3 A'aneb a'in li ralal laj Rubén, li xbe̱n ralal laj
Israel: laj Hanoc, laj Falú, laj Hezrón ut laj Carmi.
4 A'aneb a'in li ralal xc'ajol laj Joel: li ralal laj Joel,
a'an laj Semaías; li ralal laj Semaías, a'an laj Gog;
li ralal laj Gog, a'an laj Simei;
5 li ralal laj Simei, a'an laj Micaía; li ralal laj Mi-
caía, a'an laj Reaía; li ralal laj Reaía, a'an laj Baal;
6 li ralal laj Baal, a'an laj Beera li quichape' ut qui-
c'ame' xban laj Tiglat-pileser lix reyeb laj asiria. Laj
Beera, a'an li quitaklan sa' xbe̱neb li ralal xc'ajol
laj Rubén.
7 Eb li ri̱tz'in laj Beera, tz'i̱banbil retalil a' yal
chanru xq'uialeb li ralal xc'ajol. A'aneb a'in: eb li
que'c'amoc be, a'aneb laj Jeiel ut laj Zacarías;
8 laj Bela li ralal laj Azaz; laj Azaz, a'an li ralal
laj Sema; laj Sema, a'an li ralal laj Joel. Eb a'in
que'cuan aran Aroer toj sa' li tenamit Nebo ut
Baal-meón.
9 Que'cuan sa' li oriente. Naticla sa' li chaki ch'och'
ut nacuulac cuan cui' li nima' Éufrates xban nak
que'q'uian lix quето̱mkeb aran Galaad.
10 Nak cuan laj Saúl chok' xreyeb, eb li ralal
xc'ajol laj Rubén que'pletic riq'uineb laj agareno
ut que'numta sa' xbe̱neb. Jo'can nak que'xyi̱b lix
muhеba̱leb sa' chixjunil li na'ajej Galaad li cuan
sa' li oriente.
11 Eb li ralal xc'ajol laj Gad que'cuan sa' li na'ajej
li cuan sa' xca'yaba̱l lix na'ajeb li ralal xc'ajol laj
Rubén. Lix na'ajeb a'an Basán. Nacuulac toj Salca.
12 Laj Joel, a'an li k'axal nim xcuanquil aran
Basán. Chirix a'an, cuan laj Safán ut chirix a'an
cuan laj Jaanai ut chirix laj Jaanai, cuan laj Safat.
13 Eb li jun ch'ol chic li ralal xc'ajol, a' yal chanru
xq'uialeb, a'aneb laj Micael, laj Mesulam, laj Seba,
laj Jorai, laj Jacán, laj Zía ut laj Heber. Cuukubeb
chixjunileb.
14 A'aneb a'in li ralal xc'ajol laj Abihail li ralal laj
Huri: laj Huri, a'an li ralal laj Jaroa; laj Jaroa, a'an
li ralal laj Galaad; laj Galaad, a'an li ralal laj Mi-
cael; laj Micael, a'an li ralal laj Jesisai; laj Jesisai,
a'an li ralal laj Jahdo; laj Jahdo, a'an li ralal laj
Buz;
15 ut laj Ahí li ralal laj Abdiel. Laj Abdiel, a'an li
ralal laj Guni. Laj Ahí, a'an li nataklan sa' xbe̱n-
eb a'an.
16 Que'cuan sa' eb li na'ajej Galaad, ut Basán, jo'
ajcui' sa' eb li coc' c'aleba̱l, ut sa' chixjunil li na'ajej
Sarón li cuan cui' li cha̱bil pach'aya'.
17 Chixjunileb a'in ajlanbileb chi ch'u̱tal sa' eb li
cutan nak laj Jotam cuan chok' xreyeb laj Judá
ut nak laj Jeroboam cuan chok' xreyeb laj Israel.

18 Eb li ralal xc'ajol laj Rubén, ut eb li ralal xc'ajol
laj Gad ut li yi jach li ralal xc'ajol laj Manasés, a'an
chabileb soldados. Cauheb rib chi pletic. Cuanqueb
xch'ich' re pletic ut cuanqueb ajcui' xch'ich' re xcol-
bal re xch'oleb. Neque'xnau pletic riq'uin tzimaj.
Que'xtzol rib chi us chi pletic. Cahib roxc'al mil
riq'uin cuukub ciento riq'uin oxc'al (44,760) chi-
xjunileb li neque'xnau pletic chi us.
19 Eb a'an que'pletic riq'uineb laj agareno ut
riq'uineb li ralal xc'ajol laj Jetur, laj Nafis ut laj
Nodab.
20 Li Dios quixtenk'aheb xban nak que'xc'ojob
xch'oleb riq'uin ut que'xyaba xc'aba' nak yoqueb
chi pletic. Eb laj agareno ut eb li yoqueb chi tenk'-
anc reheb que'xk'axtesi ribeb sa' ruk'eb xban nak
li Dios quixtenk'aheb.
21 Que'xc'am chok' reheb lix quetomkeb laj aga-
reno. Que'xchap lajeb roxc'al mil lix camellos
(50,000), cuib ciento mil riq'uin lajeb roxc'al mil
(250,000) lix carner, ut cuib mil (2,000) lix bur.
Ut que'xchap ajcui' jun ciento mil (100,000) li
cristian.
22 Nabaleb li que'camsic xban nak li Dios, a'an li
quitenk'an reheb laj Israel chirechaninquil li plet.
Que'cuan sa' li na'ajej a'an toj nak que'chape' ut
que'c'ame' chi prexil sa' jalan tenamit.
23 Ut li yi jach li ralal xc'ajol laj Manasés c'ajo' nak
que'tam. Que'cuan sa' eb li na'ajej Basán, Baal-her-
món ut Senir ut nacuulac toj sa' li tzul Hermón.
24 A'aneb a'in li que'jolomin reheb li junjunk
ch'utal: laj Efer, laj Isi, laj Eliel, laj Azriel, laj Je-
remías, laj Hodavías ut laj Jahdiel. Eb li cuink a'in
cauheb rib chi pletic, na'noqueb ruheb, ut aj c'am-
ol beheb.
25 Abanan eb a'an que'xtz'ektana li Dios li
que'xlok'oni lix xe'tonil yucua'eb. Ut que'oc chi-
xlok'oninquil lix yibanbil dios li tenamit li que'isic
xban li Dios nak eb laj Israel yoqueb chi oc sa' li
na'ajej a'an.
26 Jo'can nak li Kacua' lix Dioseb laj Israel quixq'ue
sa' xch'ol laj Tiglat-pileser lix reyeb laj Asiria nak
taxic chi pletic riq'uineb li ralal xc'ajol laj Rubén,
ut eb li ralal xc'ajol laj Gad ut li yi jach li ralal
xc'ajol laj Manasés. Ut quixc'ameb chi prexil sa' eb
li tenamit Halah, Habor ut Hara cuan cui' li nima'
Gozán. Ut aran cuanqueb toj chalen anakcuan. (Li
rey Tiglat-pileser a'an neque'xye ajcui' aj Pul re.)

**6** 1 Eb li ralal laj Leví, a'aneb a'in: laj Gersón,
laj Coat ut laj Merari.
2 Eb li ralal laj Coat, a'aneb a'in: laj Amram, laj
Izhar, laj Hebrón ut laj Uziel.
3 Eb li ralal laj Amram, a'aneb laj Aarón ut laj
Moisés. Lix rabin, a'an lix María. Eb li ralal laj
Aarón, a'aneb a'in: laj Nadab, laj Abiú, laj Eleazar
ut laj Itamar.
4 Laj Eleazar, a'an lix yucua' laj Finees; laj Finees,
a'an lix yucua' laj Abisúa;
5 laj Abisúa, a'an lix yucua' laj Buqui; laj Buqui,
a'an lix yucua' laj Uzi;
6 laj Uzi, a'an lix yucua' laj Zeraías; laj Zeraías, a'an
lix yucua' laj Meraiot;
7 laj Meraiot, a'an lix yucua' laj Amarías; laj Ama-
rías, a'an lix yucua' laj Ahitob;
8 laj Ahitob, a'an lix yucua' laj Sadoc; laj Sadoc,
a'an lix yucua' laj Ahimaas;
9 laj Ahimaas, a'an lix yucua' laj Azarías; laj Aza-
rías, a'an lix yucua' laj Johanán;
10 ut laj Johanán, a'an lix yucua' laj Azarías li
quic'anjelac chok' aj tij sa' li templo li quixyib laj
Salomón aran Jerusalén.
11 Laj Azarías, a'an lix yucua' laj Amarías; laj Ama-
rías, a'an lix yucua' laj Ahitob;
12 laj Ahitob, a'an lix yucua' laj Sadoc; laj Sadoc,
a'an lix yucua' laj Salum;
13 laj Salum, a'an lix yucua' laj Hilcías; laj Hilcías,
a'an lix yucua' laj Azarías;
14 laj Azarías, a'an lix yucua' laj Seraías; laj Sera-
ías, a'an lix yucua' laj Josadac;
15 laj Josadac, a'an li quichape' nak li Kacua' quix-
canabeb laj Judá ut eb laj Jerusalén sa' ruk' li rey
Nabucodonosor re nak tixc'ameb chi prexil sa'
jalan tenamit.
16 Eb li ralal laj Leví, a'aneb laj Gersón, laj Coat
ut laj Merari.
17 Eb li ralal laj Gersón, a'aneb laj Libni ut laj Simei.
18 Eb li ralal laj Coat, a'aneb laj Amram, laj Izhar,
laj Hebrón ut laj Uziel.
19 Eb li ralal laj Merari, a'aneb laj Mahli ut laj
Musi. A'aneb li ralal xc'ajol laj Leví, a' yal chanru
li ralal xc'ajoleb.
20 Eb li ralal xc'ajol laj Gersón, a'aneb a'in: Li ralal
laj Gersón, a'an laj Libni; li ralal laj Libni, a'an laj
Jahat; li ralal laj Jahat, a'an laj Zima;
21 li ralal laj Zima, a'an laj Joa; li ralal laj Joa, a'an
laj Iddo; li ralal laj Iddo, a'an laj Zera; li ralal laj
Zera, a'an laj Jeatrai.
22 Eb li ralal xc'ajol laj Coat, a'aneb a'in: li ralal laj
Coat, a'an laj Aminadab; li ralal laj Aminadab, a'an
laj Coré; li ralal laj Coré, a'an laj Asir;
23 li ralal laj Asir, a'an laj Elcana; li ralal laj Elcana,
a'an laj Ebiasaf; li ralal laj Ebiasaf, a'an laj Asir;
24 li ralal laj Asir, a'an laj Tahat; li ralal laj Tahat,
a'an laj Uriel; li ralal laj Uriel, a'an laj Uzías; li ralal
laj Uzías, a'an laj Saúl.
25 Eb li ralal laj Elcana, a'aneb laj Amasai ut laj
Ahimot.
26 Eb li ralal xc'ajol laj Ahimot a'aneb a'in: li ralal
laj Ahimot, a'an laj Elcana; li ralal laj Elcana, a'an
laj Zofai; li ralal laj Zofai, a'an laj Nahat;
27 li ralal laj Nahat, a'an laj Eliab; li ralal laj Eliab,
a'an laj Jeroham; li ralal laj Jeroham, a'an laj
Elcana.
28 Eb li ralal laj Samuel, a'aneb laj Vasni li xben
ralal ut laj Abías.
29 Eb li ralal xc'ajol laj Merari, a'aneb a'in: li ralal
laj Merari, a'an laj Mahli; li ralal laj Mahli, a'an laj
Libni; li ralal laj Libni, a'an laj Simei; li ralal laj
Simei, a'an laj Uza;
30 li ralal laj Uza, a'an laj Simea; li ralal laj Simea,
a'an laj Haguía; li ralal laj Haguía, a'an laj Asaías.

### Eb li que'xakabac chi bichanc sa' li templo xban laj David

31 A'aneb a'in li cuink li que'xakabac xban laj
David chi bichanc sa' li rochoch li Dios nak acak
xe'xq'ue li Lok'laj Cax aran.

32 Que'xjal ribeb chi c'anjelac chire li tabernáculo li que'xch'utub cui' ribeb li tenamit toj nak laj Salomón quixyib lix templo li Dios aran Jerusalén. Chirix a'an que'c'anjelac jo' c'aynakeb xbanunquil.
33 A'aneb a'in li que'c'anjelac jo' que'c'anjelac ajcui' li ralal xc'ajoleb. Eb li ralal xc'ajol laj Coat, a'aneb a'in: li quic'amoc be chiruheb li xben ch'utal, a'an laj Hemán, li ralal laj Joel. Laj Joel, a'an li ralal laj Samuel;
34 laj Samuel, a'an li ralal laj Elcana; laj Elcana, a'an li ralal laj Jeroham; laj Jeroham, a'an li ralal laj Eliel; laj Eliel, a'an li ralal laj Toa;
35 laj Toa, a'an li ralal laj Zuf; laj Zuf, a'an li ralal laj Elcana; laj Elcana, a'an li ralal laj Mahat; laj Mahat, a'an li ralal laj Amasai,
36 laj Amasai, a'an li ralal laj Elcana; laj Elcana, a'an li ralal laj Joel; laj Joel, a'an li ralal laj Azaríes; laj Azarías, a'an li ralal laj Sofonías;
37 laj Sofonías, a'an li ralal laj Tahat; laj Tahat, a'an li ralal laj Asir; laj Asir, a'an li ralal laj Ebiasaf; laj Ebiasaf, a'an li ralal laj Coré; laj Coré,
38 a'an li ralal laj Izhar; laj Izhar, a'an li ralal laj Coat; laj Coat, a'an li ralal laj Leví; laj Leví, a'an li ralal laj Israel.
39 Sa' lix nim uk' laj Hemán quicuan laj Asaf, li ralal laj Berequías. Laj Berequías, a'an li ralal laj Simea;
40 laj Simea, a'an li ralal laj Micael; laj Micael, a'an li ralal laj Baasías; laj Baasías, a'an li ralal laj Malquías;
41 laj Malquías, a'an li ralal laj Etni; laj Etni, a'an li ralal laj Zera; laj Zera, a'an li ralal laj Adaía;
42 laj Adaía, a'an li ralal laj Etán; laj Etán, a'an li ralal laj Zima; laj Zima, a'an li ralal laj Simei;
43 laj Simei, a'an li ralal laj Jahat; laj Jahat, a'an li ralal laj Gersón; laj Gersón, a'an li ralal laj Leví.
44 Sa' lix tz'e laj Hemán que'cuan li ralal xc'ajol laj Merari. A'aneb a'in: laj Etán, a'an li ralal laj Quisi; laj Quisi, a'an li ralal laj Abdi; laj Abdi, a'an li ralal laj Maluc;
45 laj Maluc, a'an li ralal laj Hasabías; laj Hasabías, a'an li ralal laj Amasías; laj Amasías, a'an li ralal laj Hilcías;
46 laj Hilcías, a'an li ralal laj Amsi; laj Amsi, a'an li ralal laj Bani; laj Bani, a'an li ralal laj Semer;
47 laj Semer, a'an li ralal laj Mahli; laj Mahli, a'an li ralal laj Musi; laj Musi, a'an li ralal laj Merari; laj Merari, a'an li ralal laj Leví.
48 Ut eb li rech aj levita que'xakabac chixbanunquil chixjunil li c'anjel jun ch'ol chic sa' lix tabernáculo li Dios.
49 Laj Aarón ut eb li ralal xc'ajol que'xc'at li incienso ut que'xc'at ajcui' li mayej sa' xben li artal li quic'ate' cui' li c'atbil mayej. A'aneb li que'c'anjelac sa' li Lok'laj Santil Na'ajej. Que'xq'ue li mayej re xtz'amanquil xcuybal xmaqueb laj Israel chiru li Kacua'. Que'xbanu chixjunil jo' chanru quiyehe' re laj Moisés xban li Kacua'.
50 Eb li ralal xc'ajol laj Aarón, a'aneb a'in: laj Eleazar, li ralal laj Aarón; laj Finees, li ralal laj Eleazar; laj Abisúa, li ralal laj Finees;
51 laj Buqui, li ralal laj Abisúa; laj Uzi, li ralal laj Buqui; laj Zeraías, li ralal laj Uzi;
52 laj Meraiot li ralal laj Zeraías; laj Amarías li ralal laj Meraiot; laj Ahitob li ralal laj Amarías;
53 laj Sadoc li ralal laj Ahitob; laj Ahimaas li ralal laj Sadoc.
54 A'an a'in li na'ajej li quiq'uehe' reheb li ralal xc'ajol laj Aarón nak que'xbuli rix li ch'och' a' yal chanru li ralal xc'ajol laj Coat.
55 Quiq'uehe' reheb li tenamit Hebrón li cuan sa' xcuent Judá, jo' eb ajcui' li coc' c'alebal li cuan chi xjun sutam.
56 Abanan li tenamit ut lix c'alebal quiq'uehe' re laj Caleb, li ralal laj Jefone.
57 Quiq'uehe' reheb li ralal xc'ajol laj Aarón li tenamit li naru te'xcol cui' ribeb li neque'xcamsi ras ritz'in chi mac'a' sa' xch'oleb. Li tenamit a'an Hebrón xc'aba'. Ut quiq'uehe' ajcui' reheb li tenamit Libna rochben lix coc' c'alebal, Jatir, Estemoa rochben lix coc' c'alebal,
58 Hilén rochben lix coc' c'alebal, Debir rochben lix coc' c'alebal,
59 Asán rochben lix coc' c'alebal ut Bet-semes rochben lix coc' c'alebal.
60 Ut quiq'uehe' ajcui' reheb lix na'ajeb li ralal xc'ajol laj Benjamín. A'aneb a'in: Geba rochben lix coc' c'alebal, Alemet rochben lix coc' c'alebal, ut Anatot rochben lix coc' c'alebal. Oxlaju chixjunileb li tenamit li quiq'uehe' reheb a' yal chanru li ralal xc'ajoleb.
61 Reheb li jun ch'ol chic li ralal xc'ajol laj Coat quiq'uehe' lajeb chi tenamit li que'cuan reheb yi jach li ralal xc'ajol laj Manasés.
62 Reheb li ralal xc'ajol laj Gersón oxlaju chi tenamit li cuanqueb Basán que'q'uehe' xbaneb li ralal xc'ajol laj Isacar, li ralal xc'ajol laj Aser, li ralal xc'ajol laj Neftalí, ut eb li ralal xc'ajol laj Manasés.
63 Ut cablaju chi tenamit que'q'uehe' reheb li ralal xc'ajol laj Merari xbaneb li ralal xc'ajol laj Rubén, eb li ralal xc'ajol laj Gad, ut eb li ralal xc'ajol laj Zabulón.
64 Eb li ralal xc'ajol laj Israel que'xq'ue li tenamit reheb laj levitas rochbeneb lix coc' c'alebal.
65 Ut eb li ralal xc'ajol laj Judá, ut eb li ralal xc'ajol laj Simeón, ut eb li ralal xc'ajol laj Benjamín que'xq'ue reheb laj levitas li tenamit li que'q'uehe' xc'aba'eb.
66 Cuanqueb laj levitas li que'xc'ul lix na'ajeb li quiq'uehe' xbaneb li ralal xc'ajol laj Efraín.
67 Ut quiq'uehe' reheb li tenamit Siquem li naru te'xcol cui' ribeb li cuan sa' li na'ajej li tzul ru re laj Efraín. Quiq'uehe' ajcui' reheb lix coc' c'alebal ut li tenamit Gezer,
68 Jocmeam rochben lix coc' c'alebal, Bet-horón rochben lix coc' c'alebal,
69 Ajalón rochben lix coc' c'alebal, ut Gat-rimón rochben lix coc' c'alebal.
70 Li yi jach li ralal xc'ajol laj Manasés que'xq'ue li tenamit Aner rochben lix coc' c'alebal ut Bileam rochben lix coc' c'alebal reheb li ralal xc'ajol laj Coat li toj maji' que'xc'ul li reheb a'an.
71 Yi jach li ralal xc'ajol laj Manasés que'xq'ue reheb li ralal xc'ajol laj Gersón li tenamit Golán li cuan sa' xcuent Basán rochben lix coc' c'alebal ut li tenamit Astarot rochben lix coc' c'alebal.

72 Eb li ralal xc'ajol laj Isacar que'xq'ue li tenamit Cedes rochben lix coc' c'alebal ut Daberat rochben lix coc' c'alebal,
73 ut Ramot rochben lix coc' c'alebal ut Anem rochben lix coc' c'alebal.
74 Eb li ralal xc'ajol laj Aser que'xq'ue Masal rochben lix coc' c'alebal ut Abdón rochben lix coc' c'alebal,
75 Hucoc rochben lix coc' c'alebal ut Rehob rochben lix coc' c'alebal.
76 Eb li ralal xc'ajol laj Neftalí que'xq'ue Cedes li cuan sa' xcuent Galilea rochben lix coc' c'alebal, Hamón rochben lix coc' c'alebal ut Quiriataim rochben lix coc' c'alebal.
77 Eb li ralal xc'ajol laj Zabulón que'xq'ue Rimón rochben lix coc' c'alebal ut Tabor rochben lix coc' c'alebal reheb li ralal xc'ajol laj Merari li toj maji' que'xc'ul li reheb a'an.
78 Eb li ralal xc'ajol laj Rubén que'xq'ue li na'ajej li cuan jun pac'al li nima' Jordán, li cuan chiru li tenamit Jericó sa' li oriente riq'uin li nima' Jordán. Que'xq'ue Beser li cuan sa' li chaki ch'och' rochben lix coc' c'alebal ut Jaza rochben lix coc' c'alebal,
79 Cademot rochben lix coc' c'alebal ut Mefaat rochben lix coc' c'alebal.
80 Eb li ralal xc'ajol laj Gad que'xq'ue Ramot li cuan sa' xcuent Galaad rochben lix coc' c'alebal, Mahanaim rochben lix coc' c'alebal,
81 Hesbón rochben lix coc' c'alebal ut Jazer rochben lix coc' c'alebal.

7 1 Cahibeb li ralal laj Isacar. A'aneb a'in: laj Tola, laj Fúa, laj Jasub ut laj Simrón.
2 Eb li ralal laj Tola, a'aneb a'in: laj Uzi, laj Refaías, laj Jeriel, laj Jahmai, laj Jibsam ut laj Semuel. Eb a'an li que'taklan sa' xbeneb li junjunk xtepaleb li ralal xc'ajol laj Tola. Eb a'an chabil soldados. Ajlanbileb sa' eb li cutan nak laj David cuan chok' rey. Cuib xca'c'al mil riq'uin cuakib ciento chi cuink.
3 Li ralal laj Uzi, a'an laj Israhías. Cahib li ralal laj Israhías. A'aneb a'in: Laj Micael, laj Obadías, laj Joel ut laj Isías. Eb li obeb a'in que'taklan sa' xbeneb li junjunk ch'utal chi tenamit.
4 Nabaleb li rixakileb ut nabaleb li ralal xc'ajol. Jo'can nak cuaklaju xca'c'al mil chi soldado li cuanqueb sa' xyankeb li ralal xc'ajol.
5 Sa' xyankeb chixjunileb li ralal xc'ajol laj Isacar ajlanbileb cuukub ro'c'al mil (87) chi soldados.
6 Oxibeb li ralal laj Benjamín. A'aneb a'in: laj Bela, laj Bequer ut laj Jediael.
7 Obeb li ralal laj Bela. A'aneb a'in: laj Ezbón, laj Uzi, laj Uziel, laj Jerimot, ut laj Iri. Li ob chi cuink a'in que'taklan sa' xbeneb li junjunk xtepaleb li ralal xc'ajol laj Bela. Cuib xca'c'al mil riq'uin calaju xca'c'al (22,034) chi soldado cauheb rib chi pletic.
8 Beleb li ralal laj Bequer. A'aneb a'in: laj Zemira, laj Joás, laj Eliezer, laj Elioenai, laj Omri, laj Jerimot, laj Abías, laj Anatot ut laj Alamet.
9 Eb a'an li que'taklan sa' xbeneb li junjunk xtepaleb li ralal laj Bequer. Junmay mil riq'uin cuib ciento (20,200) chi cuink li cauheb rib chi pletic.
10 Li ralal laj Jediael, a'an laj Bilhán. Ut eb li ralal laj Bilhán, a'aneb a'in: laj Jeús, laj Benjamín, laj Aod, laj Quenaana, laj Zetán, laj Tarsis ut laj Ahisahar.
11 Chixjunileb a'an que'taklan sa' xbeneb li junjunk xtepaleb li ralal xc'ajol laj Jediael ut cauheb rib. Cuuklaju mil riq'uin cuib ciento chi cuink (17,200) li que'coeb chi pletic.
12 Eb li ralal laj Hir, a'aneb laj Supim ut laj Hupim. Ut li ralal laj Aher, a'an laj Husim.
13 Cahibeb li ralal laj Neftalí. A'aneb laj Jahzeel, laj Guni, laj Jezer ut laj Salum. (A'aneb ralal xc'ajol laj Bilha.)
14 Laj Manasés quicuan cuib li ralal riq'uin lix concubina aj Siria. A'aneb laj Asriel ut laj Maquir. Laj Maquir, a'an lix yucua' laj Galaad.
15 Laj Maquir quisumla riq'uin jun li ixk rech'alal laj Hupim ut laj Supim. Li ranab laj Maquir, a'an lix Maaca xc'aba'. Li xcab ralal laj Maquir cuan xrabin, abanan ma jun li ralal.
16 Lix Maaca li rixakil laj Maquir quicuan cuib lix yum. Li xben, a'an laj Peres ut li xcab, a'an laj Seres. Eb li ralal laj Seres, a'aneb laj Ulam ut laj Requem.
17 Li ralal laj Ulam, a'an laj Bedán. Chixjunileb a'an ralal xc'ajoleb laj Galaad, li ralal laj Maquir. Laj Maquir, a'an li ralal laj Manasés.
18 Lix Hamolequet, a'an lix ranab laj Galaad. Oxibeb lix yum lix Hamolequet. A'aneb laj Isod, laj Abiezer ut laj Mahala.
19 Eb li ralal laj Semida, a'aneb laj Ahián, laj Siquem, laj Likhi ut laj Aniam.
20 A'aneb a'in li ralal xc'ajol laj Efraín: li ralal, a'an laj Sutela; li ralal laj Sutela, a'an laj Bered; li ralal laj Bered, a'an laj Tahat; li ralal laj Tahat, a'an laj Elada; li ralal laj Elada, a'an laj Tahat jun chic;
21 li ralal laj Tahat, a'an laj Zabad; li ralal laj Zabad, a'an laj Sutela jun chic. Cuib chic li ralal laj Efraín. A'aneb laj Ezer ut laj Elad. Laj Ezer ut laj Elad que'camsic nak yoqueb chirelk'anquil lix quetomkeb li ralal xc'ajol laj Gat li que'cuan sa' li na'ajej a'an.
22 Laj Efraín quiyabac nabal li cutan xban xrahil xch'ol nak que'camsic laj Ezer ut laj Elad. Eb li rech'alal que'cuulac riq'uin chixc'ojobanquil xch'ol.
23 Chirix chic a'an laj Efraín quicuan riq'uin li rixakil ut li rixakil quicana chi yaj aj ixk. Laj Bería que'xq'ue chok' xc'aba' li ralal a'an xban nak c'ajo' li ch'a'ajquilal sa' li rochoch.
24 Lix rabin laj Efraín, a'an lix Seera. Lix Seera quixtiquib li cuib chi tenamit Bet-horón, li cuan takec' ut li cuan tak'a. Ut quixtiquib ajcui' li tenamit Uzen-seera.
25 Eb li ralal xc'ajol laj Bería, a'aneb a'in: li ralal, a'an laj Refa; li ralal laj Refa, a'an laj Resef; li ralal laj Resef, a'an laj Telah; li ralal laj Telah, a'an laj Tahán;
26 li ralal laj Tahán, a'an laj Laadán; li ralal laj Laadán, a'an laj Amiud; li ralal laj Amiud, a'an laj Elisama;
27 li ralal laj Elisama, a'an laj Nun; li ralal laj Nun, a'an laj Josué.
28 Li na'ajej li que'cuan cui', a'an laj Bet-el rochben lix coc' c'alebal. Sa' li oriente xcuulac toj Naarán, sa' li oeste xcuulac toj Gezer rochbeneb lix coc' c'alebal. Que'cuan ajcui' Siquem rochben lix coc' c'alebal toj Gaza rochben lix coc' c'alebal.

29 Eb li ralal xc'ajol laj Manasés que'taklan sa' xbeneb li tenamit Bet-seán rochben lix coc' c'alebal, Taanac rochben lix coc' c'alebal, Meguido rochben lix coc' c'alebal, ut Dor rochben lix coc' c'alebal. Sa' eb li na'ajej a'in que'cuan eb li ralal xc'ajol laj José li ralal laj Israel.
30 A'aneb a'in li ralal xc'ajol laj Aser. Cahib li ralal. A'aneb laj Imna, laj Isúa, laj Isúi, ut laj Bería. Lix rabin, a'an lix Sera.
31 Eb li ralal laj Bería, a'aneb laj Heber ut laj Malquiel lix yucua' laj Birzavit.
32 Laj Heber, a'an lix yucua'eb laj Jaflet, laj Somer, laj Hotam ut lix Súa.
33 Eb li ralal laj Jaflet, a'aneb laj Pasac, laj Bimhal, ut laj Asvat. A'aneb li ralal laj Jaflet.
34 Eb li ralal laj Semer, a'aneb laj Ahí, laj Rohga, laj Jehúba, ut laj Aram.
35 Eb li ralal laj Helem li ritz'in laj Semer, a'aneb laj Zofa, laj Imna, laj Seles ut laj Amal.
36 Eb li ralal xc'ajol laj Zofa, a'aneb laj Súa, laj Harnefer, laj Súal, laj Beri, laj Imra,
37 laj Beser, laj Hod, laj Sama, laj Silsa, laj Itrán ut laj Beera.
38 Eb li ralal laj Jeter, a'aneb a'in: laj Jefone, laj Pispa ut laj Ara.
39 Eb li ralal laj Ula, a'aneb a'in: laj Ara, laj Haniel ut laj Rezia.
40 Chixjunileb a'in ralal xc'ajoleb laj Aser. Eb a'an li que'taklan sa' xbeneb li junjunk xtepaleb li ralal xc'ajol laj Aser. Aj c'amol beheb. Cauheb rib chi pletic. Cuakib xca'c'al mil chi cuink li neque'xic chi pletic.

**8** 1 Qbeb li ralal laj Benjamín. Li xben, a'an laj Bela. Li xcab, a'an laj Asbel ut li rox, a'an laj Ahara.
2 Li xca, a'an laj Noha ut li ro', a'an laj Rafa.
3 Eb li ralal xc'ajol laj Bela, a'aneb a'in: laj Adar, laj Gera, laj Abiud,
4 laj Abisúa, laj Naamán, laj Ahoa,
5 laj Gera, laj Sefufán ut laj Hiram.
6 Eb li ralal laj Aod, a'aneb li que'taklan sa' xbeneb li junjunk xtepaleb li ralal xc'ajol laj Benjamín. Que'cuan aran Geba, abanan que'c'ame' toj Manahat.
7 Eb li ralal laj Aod, a'aneb a'in: laj Naamán, laj Ahías ut laj Gera. Laj Gera, a'an lix yucua' laj Uza ut laj Ahiud. Laj Gera quic'amoc reheb aran Manahat.
8 Laj Saharaim quixjach rib riq'uin li cuib chi rixakil, lix Husim ut lix Baara. Mokon chic quicuan li ralal nak cuan aran Moab.
9 Li ralal li que'cuan riq'uin li rixakil jun chic, xHodes xc'aba', a'aneb a'in: laj Jobab, laj Sibia, laj Mesa, laj Malcam,
10 laj Jeúz, laj Saquías, ut laj Mirma. Eb li ralal a'in que'taklan sa' xbeneb li junjunk xtepaleb li ralal xc'ajol laj Benjamín.
11 Cuib chic li ralal laj Saharaim riq'uin lix Hodes. A'aneb laj Abitob ut Elpaal.
12 Eb li ralal laj Elpaal, a'aneb laj Heber, laj Misam ut laj Semed li quitiquiban re li tenamit Ono ut Lod rochben lix coc' c'alebal.
13 Laj Bería ut laj Sema que'taklan sa' xbeneb li junjunk xtepaleb li ralal xc'ajol laj Benjamín li que'cuan aran Ajalón. A'aneb li que'isin reheb li tenamit li cuanqueb sa' li na'ajej Gat.
14 Eb li ralal xc'ajol laj Bería, a'aneb a'in: laj Ahío, laj Sasac, laj Jeremot,
15 laj Zebadías, laj Arad, laj Ader,
16 laj Micael, laj Ispa ut laj Joha.
17 Eb li ralal xc'ajol laj Elpaal, a'aneb a'in: laj Zebadías, laj Mesulam, laj Hizqui, laj Heber,
18 laj Ismerai, laj Jezlías, ut laj Jobab.
19 Eb li ralal xc'ajol laj Simei, a'aneb a'in: laj Jaquim, laj Zicri, laj Zabdi,
20 laj Elienai, laj Ziletai, laj Eliel,
21 laj Adaías, laj Beraías, ut laj Simrat.
22 Eb li ralal xc'ajol laj Sasac, a'aneb a'in: laj Ispán, laj Heber, laj Eliel,
23 laj Abdón, laj Zicri, laj Hanán,
24 laj Hananías, laj Elam, laj Anatotías,
25 laj Ifdaías, ut laj Peniel.
26 Eb li ralal xc'ajol laj Jeroham, a'aneb a'in: laj Samserai, laj Seharías, laj Atalías,
27 laj Jaresías, laj Elías ut laj Zicri.
28 A'aneb a'in li que'taklan sa' xbeneb li junjunk xtepaleb li ralal xc'ajol laj Benjamín li que'cuan aran Jerusalén.
29 Sa' li tenamit Gabaón quicuan laj Abigabaón, li neque'xye ajcui' Jehiel re. Li rixakil, a'an lix Maaca.
30 A'aneb a'in li ralal: li xben ralal, a'an laj Abdón, laj Zur, laj Cis, laj Baal, laj Nadab,
31 laj Gedor, laj Ahío ut laj Zequer,
32 ut laj Miclot lix yucua' laj Simea. Eb a'in que'cuan aran Jerusalén, chiruheb li jun ch'ol chic li rech'alal.

### Eb li ralal xc'ajol laj Saúl ut laj Jonatán

33 Laj Ner, a'an lix yucua' laj Cis; laj Cis, a'an lix yucua' laj Saúl; ut laj Saúl, a'an lix yucua' laj Jonatán, laj Malquisúa, laj Abinadab ut laj Es-baal.
34 Laj Jonatán, a'an lix yucua' laj Merib-baal. Laj Merib-baal, a'an lix yucua' laj Micaía.
35 Eb li ralal laj Micaía, a'aneb laj Pitón, laj Melec, laj Tarea ut laj Acaz.
36 Laj Acaz, a'an lix yucua' laj Joada. Laj Joada, a'an lix yucua' laj Alemet, laj Azmavet, ut laj Zimri. Laj Zimri, a'an lix yucua' laj Mosa.
37 Laj Mosa, a'an lix yucua' laj Bina. Laj Bina, a'an lix yucua' laj Rafa. Laj Rafa, a'an lix yucua' laj Elasa. Ut laj Elasa, a'an lix yucua' laj Azel.
38 Cuakib li ralal laj Azel. A'aneb a'in: laj Azricam, laj Bocru, laj Ismael, laj Searías, laj Obadías, ut laj Hanán. Chixjunileb a'in, a'aneb li ralal laj Azel.
39 Laj Esec li ritz'in laj Azel, a'an lix yucua' li oxibeb a'in: li xben ralal, a'an laj Ulam; li xcab, a'an laj Jehús; ut li rox, a'an laj Elifelet.
40 Eb li ralal laj Ulam chabil soldado ut cauheb rib chi pletic. Que'xnau chi us cutuc riq'uin tzimaj. Nabaleb li ralal ut nabaleb li ri. Jun ciento riq'uin lajeb roxc'al (150) chixjunileb. Chixjunileb a'in, a'aneb li ralal xc'ajol laj Benjamín.

**9** 1 Chixjunileb laj Israel tz'ibanbil xc'aba'eb sa' li hu reheb lix reyeb laj Israel. Tz'ibanbil xc'aba'eb a' yal chanru li ralal xc'ajoleb. Ut chixjunileb laj Judá que'c'ame' aran Babilonia xban nak que'xk'etk'eti ribeb chiru li Dios.

2 Eb li xbe̲n li que'suk'i sa' lix na'ajeb, a'aneb laj
Israel, eb laj tij, eb laj levita, ut eb li que'c'anjelac
sa' lix templo li Ka̲cua'.
3 Cuanqueb li ralal xc'ajol laj Judá, li ralal xc'ajol
laj Benjamín, li ralal xc'ajol laj Efraín ut li ralal
xc'ajol laj Manasés li que'co̲eb chi cua̲nc aran
Jerusalén.
4 Laj Utai, a'an li quic'amoc be chiruheb li ralal
xc'ajol laj Fares, li ralal laj Judá. Laj Utai, a'an li
ralal laj Amiud. Laj Amiud, a'an li ralal laj Omri.
Laj Omri, a'an li ralal laj Imri. Laj Imri, a'an li
ralal laj Bani; ut laj Bani, a'an xcomoneb li ralal laj
Fares, li ralal laj Judá.
5 Laj Asaías, a'an li quic'amoc be chiruheb li ralal
xc'ajol laj Sela, li ralal laj Judá. Laj Asaías, a'an na-
taklan sa' xbe̲neb li jun xte̲paleb li tenamit.
6 Laj Jeuel, a'an li quic'amoc be chiruheb li ralal
xc'ajol laj Zera, li ralal laj Judá. Cuakib ciento
riq'uin laje̲b roxc'a̲l chixjunileb li ralal xc'ajol laj
Judá.
7 A'aneb a'in li ralal xc'ajol laj Benjamín li que'cuan
Jerusalén: laj Salú, li ralal laj Mesulam; laj Mesu-
lam, a'an li ralal laj Hodavías; laj Hodavías, a'an
li ralal laj Asenúa;
8 ut laj Ibneías li ralal laj Jeroham; laj Ela li ralal
laj Uzi; laj Uzi, a'an li ralal laj Micri; ut laj Mesulam
li ralal laj Sefatías, li ralal laj Reuel; laj Reuel, a'an
li ralal laj Ibnías.
9 Belẹb ciento riq'uin cuaklaju roxc'a̲l (956) li ralal
laj Benjamín li que'cuan Jerusalén. Chixjunileb li
cui̲nk a'in que'taklan sa' xbe̲neb li junju̲nk xtepal-
eb li tenamit.
10 A'aneb a'in laj tij li que'cuan aran Jerusalén: laj
Jedaías; laj Joiarib; laj Jaquín;
11 ut laj Azarías li ralal laj Hilcías. Laj Hilcías, a'an
li ralal laj Mesulam. Laj Mesulam, a'an li ralal
laj Sadoc. Laj Sadoc, a'an li ralal laj Meraiot. Laj
Meraiot, a'an li ralal laj Ahitob, li najolomin re li
c'anjel sa' li templo.
12 Ut quicuan ajcui' laj Adaía, li ralal laj Jeroham.
Laj Jeroham, a'an li ralal laj Pasur. Laj Pasur, a'an
li ralal laj Malquías. Ut quicuan ajcui' laj Masai,
li ralal laj Adiel. Laj Adiel, a'an li ralal laj Jazera.
Laj Jazera, a'an li ralal laj Mesulam. Laj Mesulam,
a'an li ralal laj Mesilemit. Laj Mesilemit, a'an li
ralal Imer.
13 Eb laj tij li que'taklan sa' xbe̲neb li junju̲nk
xte̲paleb li tenamit, a'aneb jun mil riq'uin cuukub
ciento riq'uin oxc'a̲l (1,760). Que'xnau xba̲nunquil
chi us li c'anjel li qui-uxman sa' li templo.
14 Eb laj levita li que'cuan aran Jerusalén, a'aneb
a'in: laj Semaías li ralal laj Hasub. Laj Hasub, a'an
li ralal laj Azricam. Laj Azricam, a'an li ralal laj
Hasabías. Laj Hasabías, a'an xcomoneb li ralal
xc'ajol laj Merari.
15 Ut que'cuan ajcui' laj Bacbacar, laj Heres, laj
Galal, laj Matanías li ralal laj Micaía. Laj Micaía,
a'an li ralal laj Zicri. Laj Zicri, a'an li ralal laj Asaf.
16 Ut quicuan ajcui' laj Obadías, li ralal laj Semaías.
Laj Semaías, a'an li ralal laj Galal. Laj Galal, a'an
li ralal laj Jedutún. Ut quicuan ajcui' laj Berequías
li ralal laj Asa. Laj Asa, a'an li ralal laj Elcana. Eb
a'an que'cuan sa' lix na'ajeb laj netofatitas.
17 Eb li que'c'ac'alen sa' eb li oquebe̲l re li tem-
plo, a'aneb a'in: Laj Salum, laj Acub, laj Talmón, laj
Ahimán ut eb li ri̲tz'in. Laj Salum, a'an li quic'amoc
be chiruheb.
18 Chalen ut anakcuan que'c'ac'alen re li oquebe̲l li
quinume' cui' li rey, li quicuan sa' li este.
19 Laj Salum ut eb li rech'alal, a'an eb li que'c'ac'al-
en re li oquebe̲l re li templo, jo' nak que'xc'ac'alen
re li oquebe̲l re li tabernáculo lix xe'to̲nil yucua'.
Laj Salum, a'an li ralal laj Coré. Laj Coré, a'an li
ralal laj Ebiasaf. Laj Ebiasaf, a'an li ralal laj Coré
jun chic.
20 Junxil, laj Finees li ralal laj Eleazar, a'an li qui-
taklan sa' xbe̲neb. Ut li Ka̲cua' quicuan riq'uin.
21 Laj Zacarías, li ralal laj Meselemías, a'an li qui-
c'ac'alen re li oquebe̲l re li tabernáculo.
22 Cuib ciento riq'uin cablaju chixjunileb li que'-
c'ac'alen re li oquebe̲l. Que'ajla̲c a' yal chanru li
ralal xc'ajol li junju̲nk. Li rey David ut laj Samuel li
profeta, a'aneb li que'xakaban reheb sa' lix c'anjel.
23 Jo'can nak eb a'an ut eb li ralal xc'ajol neque'xjal
ribeb chixc'ac'alenquil li oquebe̲l re lix templo li
Ka̲cua' ut re li tabernáculo.
24 Que'cuan sa' li ca̲hib pac'al. Que'cuan sa' li
oriente, sa' li poniente, sa' li sur, ut sa' li norte.
25 Eb li cuanqueb sa' li c'aleba̲l que'chal rajlal
cuukub cutan chixc'ac'alenquil li oquebe̲l.
26 Abanan li ca̲hib chi cui̲nk li que'c'amoc be chi
c'ac'ale̲nc re li oquebe̲l, a'aneb que'cuan junelic.
A'aneb ajcui' li que'iloc reheb li coc' na'ajej li cuan
sa' li templo, ut que'iloc ajcui' reheb li na'ajej li
que'xoque' cui' li c'a'ak re ru terto xtz'ak re li
templo.
27 Eb a'an cuanqueb xna'aj sa' xjun sutam lix tem-
plo li Dios, xban nak tento nak eb a'an te'c'ac'ale̲nk
re li templo. Ut tento nak te'xte li oquebe̲l rajlal
ek'ela.
28 Cuanqueb li que'iloc reheb li c'a'ak re ru li qui-
c'anjelac sa' li templo. A'aneb li que'xococ reheb
ut a'aneb ajcui' li que'isin reheb nak oqueb re chi
c'anjelac.
29 Cuanqueb chic li que'iloc reheb li c'a'ak re ru li
quic'anjelac sa' li Lok'laj Na'ajej, ut li c'aj, li vino,
li aceite, li incienso ut li sununquil ban.
30 Cuanqueb ajcui' li ralal eb laj tij li que'yi̲ban re li
sununquil ban li quic'anjelac sa' li templo.
31 Laj Matatías li xbe̲n ralal laj Salum li coreíta,
a'an aj levita. A'an li qui-iloc re li caxlan cua li
quimayeja̲c.
32 Cuanqueb li ralal laj Coat ut li ralaleb li ri̲tz'in, li
que'yi̲ban re li cablaju chi caxlan cua li quiq'uehe'
sa' xbe̲n li me̲x sa' li Santil Na'ajej.
33 Cuanqueb ajcui' laj bichanel. Li que'taklan sa'
xbe̲n li junju̲nk xte̲paleb li tenamit que'cuan sa' li
na'ajej li cuan sa' li templo. Ma̲c'a' chic lix c'anjel-
eb xban nak que'c'anjelac sa' li templo chi k'ek chi
cutan.
34 A'aneb a'in li que'taklan sa' xbe̲neb li junju̲nk
xte̲paleb li tenamit aj levita, a' yal chanru li ralal
xc'ajoleb. A'aneb aj c'amol be li que'cuan aran
Jerusalén.
35 Laj Jehiel a'an li quitiquiban re li tenamit Gaba-
ón. Li rixakil, a'an lix Maaca xc'aba'.

36 A'aneb a'in li ralal laj Jehiel: laj Abdón li xbe̱n
ralal, laj Zur, laj Cis, laj Baal, laj Ner, laj Nadab,
37 laj Gedor, laj Ahío, laj Zacarías ut laj Miclot.
38 Laj Miclot, a'an lix yucua' laj Simeam. Chixjunil-
eb que'cuan ajcui' aran Jerusalén rochbeneb li ras
ut li ri̱tz'in.
39 Laj Ner, a'an lix yucua' laj Cis. Laj Cis, a'an lix
yucua' laj Saúl. Ut laj Saúl, a'an lix yucua' laj Jo-
natán, laj Malquisúa, laj Abinadab ut laj Es-baal.
40 Li ralal laj Jonatán, a'an laj Merib-baal. Laj Me-
rib-baal, a'an lix yucua' laj Micaía.
41 Eb li ralal laj Micaía, a'aneb a'in: laj Pitón, laj
Melec, laj Tarea ut laj Acaz.
42 Laj Acaz, a'an lix yucua' laj Jara. Laj Jara, a'an
lix yucua' laj Alemet, laj Azmavet ut laj Zimri. Ut
laj Zimri, a'an lix yucua' laj Mosa.
43 Laj Mosa, a'an lix yucua' laj Bina. Li ralal laj
Bina, a'an li Refaías. Ut li ralal laj Refaías, a'an laj
Elasa. Li ralal laj Elasa, a'an laj Azel.
44 Cuakib li ralal laj Azel. A'aneb a'in: laj Azricam,
laj Bocru, laj Ismael, laj Searías, laj Obadías ut laj
Hanán. A'aneb a'in li ralal laj Azel.

### Laj Saúl quicamsi̱c

**10** 1 Eb laj filisteo que'pletic riq'uineb laj
Israel. Ut laj Israel que'e̱lelic chiruheb.
Nabaleb li que'camsi̱c sa' li tzu̱l re Gilboa.
2 Eb laj filisteo que'ra̱lina laj Saúl ut eb li ralal toj
retal que'xcamsiheb laj Jonatán, laj Abinadab ut laj
Malquisúa, li ralaleb laj Saúl.
3 Chirix a'an que'pletic chi cau re xcamsinquil laj
Saúl. Cau que'pletic toj retal que'xtau laj Saúl chi
tzima̱j.
4 Laj Saúl quixye re li cui̱nk li nac'amoc re lix
ch'i̱ch' re pletic: —Chap chak la̱ ch'i̱ch', ut tina̱-
camsi. Inc'a' nacuaj nak eb li inc'a' neque'xnau ru
li Dios tine'xse'e nak tine'xcamsi, chan. Abanan li
cui̱nk inc'a' quiraj xban nak ta̱xucuak. Jo'can nak
laj Saúl quixchap lix ch'i̱ch' ut quixcut rib sa' xbe̱n.
5 Nak li cui̱nk quiril nak camenak chic laj Saúl,
quixchap lix ch'i̱ch' ut quixcamsi ajcui' rib a'an.
6 Jo'can nak quicam laj Saúl sa' li cutan a'an roch-
beneb li oxib chi ralal jo'queb ajcui' li ralal xc'ajol.
7 Eb laj Israel li cuanqueb sa' li ru tak'a que'x-
q'ue retal nak laj Saúl ut li oxib chi ralal que'cam.
Jo'can nak que'e̱lelic ut que'xcanab lix tenamiteb.
Ut a' chic eb laj filisteo que'oc chi cua̱nc sa' lix
tenamiteb.
8 Sa' li cutan jun chic eb laj filisteo que'co̱eb chi-
xxocbal li c'a'ru reheb li camenak. Que'xtau laj
Saúl ut eb li oxib chi ralal jilj̱o̱queb chi camenak
sa' li tzu̱l Gilboa.
9 Nak ac que'risi li rak' re pletic, que'xc'am lix
jolom laj Saúl ut que'xc'am lix ch'i̱ch' re pletic.
Que'xtakla resil sa' chixjunil lix tenamiteb laj fi-
listeo re nak te'rabi resil nak camenak chic laj Saúl.
Ut que'xye ajcui' resil sa' rochoch lix dioseb.
10 Chirix chic a'an que'xq'ue lix ch'i̱ch' laj Saúl sa'
lix templo lix dioseb ut que'xt'uyub lix jolom li
camenak sa' lix templo laj Dagón lix dioseb.
11 Ut chixjunileb li cuanqueb aran Jabes re Gala-
ad que'rabi resil li c'a'ru que'xba̱nu re laj Saúl eb
laj filisteo.
12 Jo'can nak que'xch'utub ribeb chixjunileb li
cui̱nk aj Jabes li cauheb xch'o̱l chi pletic ut que'co̱-
eb. Que'xchap li camenak Saúl jo' eb ajcui' li ralal
oxib ut que'xc'ameb toj Jabes. Aran que'xmukeb
rubel jun to̱n li che' ji. Ut que'xba̱nu x-ayu̱n chiru
cuukub cutan.
13 Jo'ca'in nak quicam laj Saúl xban nak quix-
tz'ekta̱na li Ka̱cua'. Quixk'et li ra̱tin li Ka̱cua' ut
quixpatz' xna'leb riq'uin jun li ixk aj k'e.
14 Inc'a' quixtz'a̱ma xna'leb riq'uin li Dios. Xban
a'an nak li Ka̱cua' quixcamsi ut quixxakab laj
David ralal laj Isaí chok' xreyeb laj Israel.

### Laj David quixakaba̱c chok' rey

**11** 1 Chixjunileb laj Israel que'xch'utub ribeb
ut que'co̱eb aran Hebrón riq'uin laj David.
Que'xye re: —La̱o kacomon kib a̱cuiq'uin.
2 Junxil nak laj Saúl toj cuan chok' karey, la̱at xat-
c'amoc be chiruheb laj Israel chi pletic. Ut li Ka̱cua'
la̱ Dios quixye a̱cue: "La̱at tatc'amok be chiruheb
laj Israel lin tenamit ut la̱at ajcui' tat-oc chok' rey
chi takla̱nc sa' xbe̱neb," chan li Dios.—
3 Ut chixjunileb li neque'c'amoc be sa' xya̱nkeb laj
Israel que'cuulac riq'uin li rey David aran Hebrón.
Laj David quixba̱nu jun li contrato riq'uineb chi-
ru li Ka̱cua'. Ut que'xq'ue li aceite sa' xjolom ut
que'xxakab chok' xreyeb jo' quixye li Ka̱cua' re laj
Samuel.
4 Laj David rochbeneb chixjunileb laj Israel que'-
co̱eb Jerusalén, li neque'xye ajcui' Jebús re.
Cuanqueb laj jebuseo sa' li tenamit a'an.
5 Eb laj jebuseo que'xye re laj David: —La̱at inc'a'
tatru̱k chi oc arin, chanqueb. Abanan laj David qui-
oc ut quinumta sa' xbe̱neb ut quire̱chani li na'ajej
Sión li ac cauresinbil chi us. Ut que'xq'ue chok'
xc'aba' li na'ajej "Lix tenamit laj David".
6 Laj David ac quixye: —Li ani ta̱oc xbe̱n cua chi
pletic riq'uineb laj jebuseo, a'an li ta̱xakaba̱k chi tak-
la̱nc sa' xbe̱neb li soldado, chan. Ut laj Joab lix yum
lix Sarvia, a'an li xbe̱n li qui-oc chi pletic. Jo'can nak
laj Joab quiq'uehe' xcuanquil chi takla̱nc.
7 Laj David co̱ chi cua̱nc sa' li na'ajej li neque'cuan
cui' li soldados. Jo'can nak que'xq'ue "Xtenamit laj
David" chok' xc'aba' li na'ajej a'an.
8 Laj David quixyi̱b cui'chic li na'ajej a'an jo' tena-
mit. Quixtiquib sa' li na'ajej Milo ut quixyi̱b toj
cuan cui' li tz'ac li sutsu cui' li tenamit. Ut li yi jach
chic quixyi̱b laj Joab.
9 Ut laj David yo̱ chi nima̱nc xcuanquil xban nak li
nimajcual Dios cuan riq'uin.
10 A'aneb a'in lix c'aba'eb lix soldados laj David li
neque'taklan sa' xbe̱neb li k'axal cauheb rib chi
pletic. A'aneb li que'tenk'an re laj David rochbeneb
chixjunileb laj Israel nak que'xxakab chok' xreyeb
jo' quixye li Ka̱cua'.
11 A'aneb a'in xc'aba'eb li cauheb rib chi pletic, li
que'tenk'an re laj David: li xbe̱n, a'an laj Jasobeam
li ralal laj Hacmoni. A'an li k'axal nim xcuanquil
sa' xbe̱neb li laje̱b xca'c'a̱l chi soldado li cauheb rib
chi pletic. Sa' jun li ple̱t laj Jasobeam quixcamsiheb
oxib ciento chi cui̱nk riq'uin lix la̱ns.
12 Li xcab, a'an laj Eleazar li ralal laj Dodo. A'an
xcomoneb li ralal xc'ajol laj Ahoha. Laj Eleazar,

a'an jun sa' xyankeb li oxibeb li cauheb xch'ol chi pletic.
13 Laj Eleazar cuan rochben laj David nak que'pletic riq'uineb laj filisteo aran Pasdamim. Sa' li na'ajej a'an cuan jun siril li cebada aubil. Eb laj Israel que'elelic chiruheb laj filisteo.
14 Laj Eleazar rochbeneb lix soldado que'xxakab ribeb sa' xyi li acuimk ut que'pletic riq'uineb laj filisteo re te'xcol ribeb. Que'pletic toj retal que'numta sa' xbeneb xban nak li Kacua' quitenk'an reheb.
15 Oxib xcomoneb li lajeb xca'c'al li neque'taklan sa' xbeneb li soldados que'coeb cuan cui' li nimla pec li cuan nach' riq'uin li ochoch pec Adulam, xban nak aran cuan laj David. Ut eb laj filisteo cuan xmuhebaleb sa' li ru tak'a re Refaim.
16 Laj David cuan sa' li na'ajej li neque'xcol cui' ribeb. Jun ch'utal eb laj filisteo ac xe'oc sa' li tenamit Belén.
17 Laj David quiraj ru uc'ac. Quixye: —Us raj cuan ta junak tixc'am chak cuuc'a sa' li becbil ha' li cuan chire li oquebal re li tenamit Belén, chan.
18 Li oxib chi cuink li cauheb rib chi pletic, que'nume' sa' lix na'ajeb laj filisteo. Que'risi li ha' sa' li becbil ha' li cuan chire li oquebal re Belén. Que'xc'am ut que'xq'ue re laj David. Abanan laj David inc'a' quiruc'. Quixhoy ban li ha' re xmayejanquil chiru li Dios.
19 Ut quixye: —A' taxak li Dios tinixtenk'a re nak inc'a' tincuuc' li ha' a'in. Chanchan raj nak tincuuc' xquiq'ueleb li cuink a'in xban nak xe'xk'axtesi raj lix yu'ameb chi camc nak que'coeb chixc'ambal li ha' a'in, chan. Ut laj David inc'a' quiruc' li ha'. A'an a'in li que'xbanu li oxib chi cuink li cauheb xch'ol chi pletic.
20 Laj Abisai, li ritz'in laj Joab, a'an li quitaklan sa' xbeneb li lajeb xca'c'al chi soldado. Laj Abisai quixcamsiheb oxib ciento chi cuink riq'uin lix lans. Jo'can nak quiniman xcuanquil jo' li oxibeb li cauheb rib chi pletic.
21 Laj Abisai, a'an li k'axal na'no ru sa' xyankeb li lajeb xca'c'al chi soldado ut a'an ajcui' li quic'amoc be sa' xyankeb. Abanan lix cuanquil inc'a' quixtau lix cuanquileb li oxibeb li cauheb rib chi pletic.
22 Jo'can ajcui' laj Benaía na'no ru. Laj Benaía, a'an li ralal laj Joiada li chalenak sa' li tenamit Cabseel. Nabal li c'a'ru quixbanu xban xcacuilal xch'ol. Quixcamsi cuibeb li cuink aj Moab. Sa' jun li cutan nak yo chi t'anec' li nieve, laj Benaía cuan sa' jun chamal jul nak quixcamsi jun li cakcoj.
23 Quixcamsi ajcui' jun li cuink aj Egipto. Li cuink a'an k'axal najt rok. Numenak cuib metro xteram ut cuan xlans sa' ruk' chanchan xche'el li quemleb. Laj Benaía quixchap jun li che' ut qui-oc chi pletic riq'uin toj retal quixmak' lix lans chiru. Ut riq'uin ajcui' li lans a'an quixcamsi laj Egipto.
24 A'an a'in li quixbanu laj Benaía li ralal laj Joiada. Ut riq'uin a'an na'no ru jo' eb li oxibeb li cauheb rib chi pletic.
25 Quiq'uehe' xcuanquil sa' xyankeb li lajeb xca'c'al chi soldado. Abanan moco jo' ta li oxibeb li k'axal ninkeb xcuanquil. Laj David quixq'ue laj Benaía chi taklanc sa' xbeneb li soldado li neque'c'ac'alen re.
26 A'aneb a'in xc'aba'eb li soldado li k'axal cauheb rib chi pletic: laj Asael li ritz'in laj Joab; laj Elhanán li ralal laj Dodo, Belén xtenamit;
27 laj Samot, Harod xtenamit; laj Heles, Pelón xtenamit;
28 laj Ira li ralal laj Iques, Tecoa xtenamit; laj Abiezer, Anatot xtenamit;
29 laj Sibecai, Husat xtenamit; laj Ilai, Ahoh xtenamit;
30 laj Maharai ut laj Heled li ralal laj Baana, Netofa xtenamiteb;
31 laj Itai li ralal laj Ribai, Gabaa xtenamiteb, xcomoneb li ralal xc'ajol laj Benjamín; laj Benaía, Piratón xtenamit;
32 laj Hurai li chalenak cuan cui' li rok ha' li cuan Gaas; laj Abiel, Arabá xtenamit;
33 laj Azmavet, Bahurim xtenamit; laj Eliaba, Saalbón xtenamit;
34 eb li ralal laj Hasem, Gizón xtenamit; laj Jonatán li ralal laj Sage, Arar xtenamit;
35 laj Ahíam li ralal laj Sacar, Arar xtenamit; laj Elifal li ralal laj Ur;
36 laj Hefer, Mequer xtenamit; laj Ahías, Pelón xtenamit;
37 laj Hezro, Carmel xtenamit; laj Naarai li ralal laj Ezbai;
38 laj Joel li ritz'in laj Natán; laj Mibhar li ralal laj Hagrai;
39 laj Selec, Amón xtenamit; laj Naharai, Beerot xtenamit, (laj Naharai, a'an li nac'amoc re lix ch'ich' re pletic laj Joab lix yum lix Sarvia);
40 laj Ira ut laj Gareb, Itra xtenamiteb;
41 laj Urías, laj heteo; laj Zabad li ralal laj Ahlai;
42 laj Adina, li ralal laj Siza xcomoneb li ralal xc'ajol laj Rubén; (Laj Adina, a'an li nac'amoc be sa' xyankeb li ralal xc'ajol laj Rubén. Cuanqueb ajcui' lajeb xca'c'al chi soldado li nataklan sa' xbeneb).
43 Laj Hanán li ralal laj Maaca; laj Josafat, Mitná xtenamit;
44 laj Uzías, Astarot xtenamit; laj Sama ut laj Jehiel, eb li ralal laj Hotam, Aroer xtenamit;
45 laj Jediael li ralal laj Simri; ut laj Joha li ritz'in, aj tizita;
46 laj Eliel, Mahava xtenamit; laj Jerebai ut laj Josavía, eb li ralal laj Elnaam; laj Itma, Moab xtenamit;
47 laj Eliel, laj Obed ut laj Jaasiel, Mesoba xtenamiteb.

**12** 1 A'aneb a'in li cuink li que'chal riq'uin laj David sa' li na'ajej Siclag nak laj David toj yo chixmukbal rib chiru laj Saúl, li ralal laj Sis. Eb li cuink a'in cauheb rib chi pletic ut a'aneb ajcui' li que'tenk'an re chi pletic.
2 Eb li cuink a'in cuanqueb xtzimaj riq'uineb. Ut naru neque'cutuc riq'uin lix nim uk' ut riq'uin lix tz'e uk'. Neque'cutuc ajcui' pec riq'uin rant'in. A'aneb rech'alal laj Saúl ut xcomoneb li ralal xc'ajol laj Benjamín.
3 Laj Ahiezer, a'an li nataklan sa' xbeneb. Chirix laj Ahiezer cuan laj Joás. A'aneb li ralal laj Semaa, Gabaa xtenamiteb. A'aneb a'in li soldados: laj Jeziel ut laj Pelet, eb li ralal laj Azmavet; laj Beraca; laj Jehú, Anatot xtenamit;

4 laj Ismaías, Gabaón xtenamit, li k'axal cau xch'ol
chi pletic sa' xyankeb li lajeb xca'c'al li neque'-
taklan sa' xbeneb li soldado; laj Jeremías; laj
Jahaziel, laj Johanán; laj Jozabad, Geder xtenamit;
5 laj Eluzai; laj Jerimot; laj Bealías; laj Semarías;
laj Sefatías, Haruf xtenamit;
6 laj Elcana; laj Isías; laj Azareel; laj Joezer; ut laj
Jasobeam, xcomoneb li ralal xc'ajol laj Coré;
7 laj Joela ut laj Zebadías, eb li ralal laj Jeroham,
Gedor xtenamiteb.
8 Cuanqueb ajcui' xcomoneb li ralal xc'ajol laj Gad
que'coeb riq'uin laj David re te'oquenk chirix nak
cuan chak sa' li chaki ch'och' sa' li cab li neque'x-
col cui' ribeb. Eb li cuink a'in neque'cuulac chiru
pletic. Cauheb rib ut neque'xnau pletic chi us.
Cuanqueb xch'ich' re xcolbal ribeb ut cuanqueb
xlans sa' ruk'eb. Josk' neque'iloc. Chanchaneb li
cakcoj. Neque'xnau alinac sa' eb li tzul. Chanchan-
eb li quej.
9 Li xben, a'an laj Ezer; li xcab, a'an laj Obadías; li
rox, a'an laj Eliab;
10 li xca, a'an laj Mismana; li ro', a'an laj Jeremías;
11 li xcuak, a'an laj Atai; ut li xcuuk, a'an laj Eliel;
12 li xcuakxak, a'an laj Johanán; ut li xbele, a'an
laj Elzabad;
13 li xlaje, a'an laj Jeremías; ut li xjunlaju, a'an laj
Macbanai.
14 A'aneb a'in li que'taklan sa' xbeneb lix soldado
li ralal xc'ajol laj Gad. Li inc'a' mas cau rib chi
pletic nataklan sa' xben jun ciento chi soldado ut
li k'axal cau rib chi pletic nataklan sa' xben jun
mil chi soldado.
15 A'aneb ajcui' a'in li que'nume' sa' li nima' Jordán
nak yo chi but'irc sa' xben li po re li chihab a'an.
Ut que'ralinaheb chixjunileb li cuanqueb sa' li ru
tak'a sa' li oriente ut sa' li poniente.
16 Ut cuanqueb ajcui' li ralal xc'ajol laj Benjamín ut
eb li ralal xc'ajol laj Judá que'coeb riq'uin laj David
sa' li na'ajej li neque'xcol cui' ribeb.
17 Qui-el laj David chixc'ulbaleb ut quixye reheb:
—Cui sa' sahil ch'olej xexchal cuiq'uin chintenk'-
anquil, texinc'ul chi sa sa' inch'ol. Abanan cui
xexchal re tinek'axtesi sa' ruk'eb li xic' neque'iloc
cue chi mac'a' inmac, a' taxak li Dios li que'xlok'-
oni inxe'tonil yucua' chi q'uehoc ere chixtojbal
emac.—
18 Quichal lix musik' li Dios riq'uin laj Amasai li
nataklan sa' xbeneb li lajeb xca'c'al chi cuink. Ut
laj Amasai quixye: —Chicuank taxak li tuktuquil
usilal acuiq'uin, at David. Laat li ralal laj Isaí. Chi-
cuank taxak li tuktuquilal acuiq'uin laat jo' ajcui'
riq'uineb li yoqueb chi tenk'anc acue xban nak
li Kacua' cuan acuiq'uin, chan re. Chirix a'an laj
David quixc'uleb ut quixq'ueheb sa' xyankeb li
neque'taklan sa' xbeneb lix soldado.
19 Cuanqueb ajcui' xcomoneb li ralal xc'ajol laj
Manasés que'coeb riq'uin laj David nak yo chi
xic rochbeneb laj filisteo chi pletic riq'uineb lix
soldado laj Saúl. Abanan laj David inc'a' quix-
tenk'aheb xban nak eb li neque'taklan sa' xbeneb
lix soldado laj filisteo inc'a' que'raj nak taxic chi-
rixeb chi pletic. Que'xc'oxla nak mare tixjunaji rib
riq'uin lix soldado laj Saúl.
20 Nak yo chi xic laj David Siclag, eb li ralal xc'ajol
laj Manasés que'oc sa' xyankeb. A'aneb a'in li que'-
oc sa' xyankeb: laj Adnas, laj Jozabad, laj Jediaiel,
laj Micael, laj Jozabad, laj Eliú ut laj Ziletai. Li jun-
junk neque'taklan sa' xbeneb junk mil chi soldado
xcomoneb li ralal xc'ajol laj Manasés.
21 A'aneb li que'tenk'an re laj David chi pletic
riq'uineb laj elk' li que'oc sa' lix na'ajeb chi elk'-
ac xban nak chixjunileb li cuink a'an cauheb rib
ut a'aneb li que'q'uehe' chi taklanc sa' xbeneb li
soldados.
22 Rajlal cutan yoqueb chi chalc li te'raj oquenc
chirix laj David toj retal que'nabalo' lix soldado ut
k'axal cauheb chic rib chi pletic.
23 A'an a'in xq'uialeb li neque'taklan sa' xbeneb
li ac cauresinbileb chi pletic. Que'coeb riq'uin laj
David aran Hebrón re nak te'xxakab chok' rey sa'
xna'aj laj Saúl jo' quixye li Kacua' Dios.
24 Sa' xyankeb li ralal xc'ajol laj Judá cuanqueb
cuakib mil riq'uin cuakxakib ciento (6,800) chi
cuink cauresinbileb re pletic. Cuanqueb xch'ich' re
xcolbaleb rib ut cuanqueb xlans.
25 Ut sa' xyankeb li ralal xc'ajol laj Simeón cuan-
queb cuukub mil riq'uin jun ciento (7,100) chi
cuink ac cauresinbileb re pletic.
26 Ut sa' xyankeb li ralal xc'ajol laj Leví cuanqueb
cahib mil riq'uin cuakib ciento (4,600) chi cuink.
27 Jo'can ajcui' laj Joiada li nataklan sa' xbeneb li
ralal xc'ajol laj Aarón. Cuanqueb oxib mil riq'uin
cuukub ciento (3,700) chi cuink rochben.
28 Laj Sadoc, li saj cuink, cau rib ut cauresinbil.
Cuanqueb rochben cuib xca'c'al (22) chi cuink li
neque'taklan sa' xbeneb li ralal xc'ajol lix yucua'.
29 Sa' xyankeb li ralal xc'ajol laj Benjamín, li rech'-
alal laj Saúl, oxib mil (3,000) ajcui' chi cuink li
que'oquen chirix laj David xban nak lix q'uialeb
toj yoqueb chi oquenc chirix laj Saúl.
30 Sa' xyankeb li ralal xc'ajol laj Efraín cuanqueb
junmay mil riq'uin cuakxakib ciento (20,800) chi
cuink cauheb xch'ol chi pletic ut na'noqueb ru sa'
xyankeb lix comoneb.
31 Sa' xyankeb li yi jach li ralal xc'ajol laj Mana-
sés cuanqueb cuakxaklaju mil (18,000) chi cuink.
A'aneb li que'siq'ue' ru re nak te'xic chixxakaban-
quil laj David chok' rey.
32 Sa' xyankeb li ralal xc'ajol laj Isacar cuanqueb
cuib ciento chi cuink. Eb li cuink a'in cuanqueb
xna'leb. Que'xnau c'a'ru us te'xbanu eb laj Israel.
Li c'a'ru neque'xye a'an, a'an li neque'xbanu li rech
tenamitil.
33 Sa' xyankeb li ralal xc'ajol laj Zabulón cuanqueb
lajeb roxc'al mil (50,000) chi cuink ac cauresin-
bileb ut sebeb chi pletic. Nak neque'xic chi pletic
moco neque'xcuiba ta xch'oleb. Neque'xnau rocsin-
quil q'uila pay ru chi ch'ich' re pletic.
34 Sa' xyankeb li ralal xc'ajol laj Neftalí cuanqueb
jun mil chi cuink li neque'taklan. Ut cuanqueb
rochbeneb cuuklaju xca'c'al mil (37,000) chi cuink
li cuanqueb xch'ich' re xcolbal re xch'oleb ut cuan-
queb xlans.
35 Sa' xyankeb li ralal xc'ajol laj Dan cuanqueb
cuakxakib xca'c'al mil riq'uin cuakib ciento
(28,600) chi cuink ac cauresinbileb chi pletic.

36 Sa' xyankeb li ralal xc'ajol laj Aser cuanqueb
ca'c'al mil (40,000) chi cuink ac cauresinbileb ut
tzolbileb chi pletic.
37 Sa' xyankeb li cuink li que'chal jun pac'al li
nima' Jordán sa' li este cuanqueb jun ciento riq'uin
junmay mil (120,000) chi cuink. A'aneb li ralal
xc'ajol laj Rubén, eb li ralal xc'ajol laj Gad ut eb li
ralal xc'ajol li yi jach li ralal xc'ajol laj Manasés.
Ut q'uila pay ru li ch'ich' cuan riq'uineb re pletic.
38 Chixjunileb li cuink a'in ac cauresinbileb chi
pletic nak que'coeb Hebrón chi anchaleb xch'ol
chixxakabanquil laj David chok' xreyeb chixjunil-
eb laj Israel. Junaj lix ch'oleb chixjunileb laj Israel
nak te'xxakab chok' rey laj David.
39 Oxib cutan que'cuan riq'uin laj David. Yoqueb
chi cua'ac ut yoqueb chi uc'ac xban nak eb li rech
tenamitil que'xyib xtzacaemkeb.
40 Eb li tenamit li cuanqueb chi nach' que'xc'am
chak xtzacaemkeb. Jo'can ajcui' eb li ralal xc'ajol
laj Isacar, eb li ralal xc'ajol laj Zabulón ut eb li ralal
xc'ajol laj Neftalí. Que'xc'am nabal li tzacaemk chi-
rixeb li bur ut chirixeb li camello ut chirixeb li
mul. Ut cuan ajcui' quelonbil xbaneb li boyx. Li
tzacaemk li que'xc'am chak, a'an c'aj, caxlan cua
yibanbil riq'uin higo, chaki uvas, vino ut aceite.
Ut que'xc'am ajcui' boyx ut carner. K'axal nabal li
c'a'ak re ru que'xc'am re te'xtzaca xban nak k'axal
sa sa' xch'oleb laj Israel.

**13** 1 Laj David quiatinac riq'uineb li neque'-
taklan sa' xbeneb li junjunk ch'utal chi
soldado. Cuanqueb li neque'taklan sa' xbeneb jun
mil chi soldado ut cuanqueb ajcui' li neque'taklan
sa' xbeneb jun ciento chi soldado.
2 Chirix a'an quixye reheb chixjunileb laj Israel li
cuanqueb aran: —Cui tixc'ul ech'ol, ut cui jo'can
naraj li Kacua' li kaDios, takatakla xbokbaleb chi-
xjunileb li kacomon li cuanqueb sa' chixjunil li
tenamit Israel, jo' ajcui' sa' eb li coc' c'alebal. Ut
takatakla ajcui' resil riq'uineb laj tij ut eb laj levita
li cuanqueb sa' xtenamiteb re nak te'oquenk sa'
kayank.
3 Ut takac'am ajcui' chak kiq'uin lix Lok'laj Cax li
Kacua' xban nak chalen nak cuan laj Saúl chok' rey
mac'a' kabanu re xc'ambal chak, chan.
4 Ut chixjunileb li tenamit li cuanqueb aran que'x-
c'ul xch'ol ut que'xye nak us chi-uxmank li c'a'ru
xye.
5 Jo'can nak laj David quixch'utubeb chixjunileb
laj Israel re nak te'xc'am Jerusalén lix Lok'laj Cax
li Dios li cuan chak sa' li tenamit Quiriat-jearim.
Quixch'utubeb chixjunileb li cuanqueb sa' eb li
na'ajej naticla chak cuan cui' li tenamit Sihor li
cuan sa' li nubal re li tenamit Egipto ut nacuulac
toj sa' li oquebal re li tenamit Hamat.
6 Ut laj David rochbeneb laj Israel co Baala aran
Quiriat-jearim sa' xcuent Judá re nak te'xc'am lix
Lok'laj Cax li Kacua' li neque'xyaba cui' xc'aba' li
nimajcual Dios li nahilan sa' xyankeb li querubines.
7 Que'risi li Lok'laj Cax sa' rochoch laj Abinadab ut
que'xq'ue sa' xben jun li carret toj ac'. Laj Uza ut laj
Ahío yoqueb chi beresinc re li carret.
8 Laj David ut chixjunileb laj Israel yoqueb chi
xajoc ut yoqueb chi bichanc chi anchaleb xch'ol
xban xsahileb xch'ol re xq'uebal xlok'al li Kacua'
ut yoqueb chi cuajbac. Cuanqueb x-arpa, cuanqueb
xsalterios, cuanqueb xtambor, ut cuanqueb xxolb
ut yoqueb ajcui' chixt'ochbal li sursuquil ch'ich'.
9 Nak que'cuulac sa' li na'ajej li narisi cui' rix lix
trigo laj Quidón, eb li boyx que'xtich li rokeb. Ut
laj Uza quixchap lix Lok'laj Cax li Dios re nak inc'a'
tat'anek'.
10 C'ajo' nak quijosk'o' li Dios riq'uin laj Uza, ut
quixcamsi xban nak quixch'e' li Lok'laj Cax riq'uin
ruk'. Ut aran chiru li Kacua' quicana chi camenak
laj Uza.
11 Inc'a' quicuulac chiru laj David nak li Kacua'
quixcamsi laj Uza. Li na'ajej a'an Pérez-uza que'x-
q'ue chok' xc'aba' toj chalen anakcuan.
12 Laj David qui-oc xxiu sa' li cutan a'an xban li
c'a'ru quixbanu li Kacua' ut quixye: —Mamin ta-
ruk tinc'am cuiq'uin lix Lok'laj Cax li Kacua', chan.
13 Ut inc'a' chic quixc'am li Lok'laj Cax toj Je-
rusalén sa' lix tenamit laj David. Quixtakla ban
xcanabanquil sa' rochoch laj Obed-edom sa' li
tenamit Gat.
14 Lix Lok'laj Cax li Dios quicuan sa' rochoch laj
Obed-edom oxib po. Ut li Kacua' quirosobtesi laj
Obed-edom jo' ajcui' chixjunil li c'a'ru cuan re.

**14** 1 Laj Hiram lix reyeb laj Tiro quixtaklaheb
lix takl riq'uin laj David. Ut quixtaklaheb
ajcui' laj tz'ac ut eb laj pech' jo' ajcui' li chabil che'
chacalte' re nak te'xyib chi chabil li rochoch.
2 Ut laj David quixtau ru nak li Dios, a'an li qui-
xakaban re sa' xna'aj lix cuanquilal sa' xyankeb
laj Israel. Ut quixtau ajcui' ru nak li Dios quixnim-
obresi xcuanquil xban nak naxraheb lix tenamit
Israel.
3 Laj David toj quixc'ameb chic nabal rixakil ut
que'cuan ralal ut xrabin riq'uineb.
4 A'aneb a'in lix c'aba'eb li ralal li que'yo'la aran Je-
rusalén: laj Samúa, laj Sobab, laj Natán, laj Salomón,
5 laj Ibhar, laj Elisúa, laj Elpelet,
6 laj Noga, laj Nefeg, laj Jafía,
7 laj Elisama, laj Beeliada, ut laj Elifelet.
8 Eb laj filisteo que'rabi resil nak laj David quixak-
abac chok' xreyeb chixjunileb laj Israel. Jo'can nak
que'coeb chixjunileb laj filisteo chi pletic riq'uin.
Laj David quirabi resil nak eb laj filisteo ac xe'coeb
chi pletic riq'uin. Jo'can nak co chi pletic riq'uineb.
9 Eb laj filisteo que'nach'oc ut que'cana sa' li ru
tak'a re Refaim.
10 Laj David quitijoc ut quixye re li Dios: —¿Ma tin-
xic chi pletic riq'uineb laj filisteo? ¿Ma tinatenk'a
chi numtac sa' xbeneb? chan. Ut li Kacua' quixye
re: —Ayu chi pletic riq'uineb. Lain tink'axtesiheb
sa' acuuk', chan.
11 Jo'can nak laj David rochbeneb lix soldado que'-
coeb sa' li na'ajej Baal-perazim ut aran que'numta
sa' xbeneb laj filisteo ut laj David quixye: —Li
Kacua' quixsach ruheb li xic' neque'iloc cue. Chan-
chan nak xe'c'ame' xban but', chan. Jo'can nak
quixq'ue Baal-perazim chok' xc'aba' li na'ajej a'an.
12 Eb laj filisteo que'xcanab lix dioseb aran nak
que'elelic ut laj David quixtakla xc'atbaleb.
13 Chirix chic a'an, eb laj filisteo que'coeb cui'chic
sa' li ru tak'a re Refaim.

14 Laj David quitijoc cui'chic ut quixpatz' re li Dios
c'a'ru us tixbanu. Ut li Kacua' quixye re: —Inc'a'
tat-oc chi ubej. Tesut rix lix na'ajeb ut texpletik
riq'uineb cuanqueb cui' li che' bálsamo.
15 Nak tacuabi li chokinc sa' ru'ujeb li che', laat
tatxic chi pletic riq'uineb xban nak lain tinxic chi
ubej ut tinsach xcuanquileb lix soldadeb aj filisteo,
chan li Dios.
16 Ut laj David quixbanu jo' quixye li Dios. Quix-
camsiheb lix soldadeb laj filisteo. Naticla sa' li tenamit
Gabaón ut quicuulac toj cuan cui' li tenamit Gezer.
17 Jo'can nak qui-abic resil yalak bar li c'a'ru quix-
banu laj David. Ut li Kacua' quixq'ueheb xxiuheb
chixjunileb li jalan tenamit nak que'rabi resil.

### Laj David quixc'am li Lok'laj Cax Jerusalén

15 1 Laj David quixtakla xyibanquileb li roch-
och Jerusalén, li neque'xye "Xtenamit laj
David" re. Quixyib ajcui' li na'ajej re tacuank cui'
lix Lok'laj Cax li Dios ut quixyib li muhebal.
2 Ut laj David quixye: —Lix Lok'laj Cax li Kacua'
inc'a' naru nac'ame' xban yalak ani. Ca'aj eb cui'
laj levita naru neque'c'amoc re xban nak a'aneb
li que'siq'ue' ruheb xban li Kacua' chixc'ambal li
Lok'laj Cax ut chi c'anjelac chiru chi junelic, chan.
3 Laj David quixch'utubeb chixjunileb laj Israel
aran Jerusalén re nak te'xc'am lix Lok'laj Cax li
Kacua' sa' li na'ajej li quixyib laj David.
4 Ut quixch'utubeb ajcui' li ralal xc'ajol laj Aarón ut
eb laj levita. A'aneb a'in li quixch'utubeb.
5 Sa' xyankeb li ralal xc'ajol laj Coat cuanqueb jun
ciento riq'uin junmay (120) chi cuink rech'alaleb
rib. Laj Uriel, a'an li nataklan sa' xbeneb.
6 Sa' xyankeb li ralal xc'ajol laj Merari cuanqueb
cuib ciento riq'uin junmay (220) chi cuink rech'-
alaleb rib. Laj Asaías, a'an li nataklan sa' xbeneb.
7 Sa' xyankeb li ralal xc'ajol laj Gersón, cuanqueb
jun ciento riq'uin lajeb xca'c'al (130) chi cuink
rech'alaleb rib. Laj Joel, a'an li nataklan sa' xbeneb.
8 Sa' xyankeb li ralal xc'ajol laj Elizafán, cuanqueb
cuib ciento (200) chi cuink rech'alaleb rib. Laj Se-
maías, a'an li nataklan sa' xbeneb.
9 Sa' xyankeb li ralal xc'ajol laj Hebrón, cuanqueb
cac'al (80) chi cuink rech'alaleb rib. Laj Eliel, a'an
li nataklan sa' xbeneb.
10 Sa' xyankeb li ralal xc'ajol laj Uziel, cuanqueb
jun ciento riq'uin cablaju (112) chi cuink. Laj Ami-
nadab, a'an li nataklan sa' xbeneb.
11 Laj David quixtakla xbokbaleb riq'uin eb laj tij ut
eb laj levita. Eb laj tij, a'aneb laj Sadoc ut laj Abia-
tar. Ut eb laj levita, a'aneb laj Uriel, laj Asaías, laj
Joel, laj Semaías, laj Eliel, ut laj Aminadab.
12 Quixye reheb: —Laex laj c'amol be chiruheb laj
levita. Santobresihomak erib laex ut santobresi-
homakeb ajcui' laj levitas, le rech'alal, re nak naru
tenumsi lix Lok'laj Cax li Kacua' li kaDios lao aj
Israel sa' li na'ajej li xinyib.
13 Xban nak macua' laex li quexc'amoc re li Lok'laj
Cax xben cua, jo'can nak cuan li quicamsic xban
li Kacua'. Inc'a' kapatz' re chanru takabanu, chan.
14 Jo'can nak eb laj tij ut eb laj levita que'xsant-
obresi ribeb re nak naru te'xc'am lix Lok'laj Cax li
Kacua' lix Dioseb laj Israel.
15 Eb laj tij, li ralal xc'ajol laj Leví, que'xc'am lix
Lok'laj Cax li Dios chi pakpo sa' xbeneb xtel riq'uin
li che' li neque'xpako cui' jo' quiyehe' re laj Moisés
xban li Dios.
16 Ut laj David quixye reheb li neque'c'amoc be sa'
xyankeb laj levita nak te'xsic' ruheb sa' xyankeb li
rech'alal li te'bichank chi sa sa' xch'oleb ut te'xch'e'
li arpa, li salterio ut li sursuquil ch'ich'.
17 Eb laj levita que'xxakab laj Hemán li ralal laj
Joel. Ut que'xxakab ajcui' laj Asaf li ralal laj Bere-
quías. A'an xcomoneb laj Hemán. Ut sa' xyankeb li
ralal xc'ajol laj Merari que'xxakab laj Etán li ralal
laj Cusaías.
18 Ut li que'xakabac chi oquenc sa' li xcab ch'utal,
a'an xcomoneb ajcui'. A'aneb laj Zacarías, laj Ja-
aziel, laj Semiramot, laj Jehiel, laj Uni, laj Eliab,
laj Benaía, laj Maasías, laj Matatías, laj Elifelehu,
ut laj Micnías. Ut que'xakabac ajcui' li neque'cuan
sa' li oquebal. A'aneb laj Obed-edom ut laj Jeiel.
19 Laj Hemán, laj Asaf ut laj Etán, a'aneb laj bich-
anel li que'xakabac chixch'e'bal li sursuquil ch'ich'
yibanbil riq'uin bronce.
20 Ut eb li que'xakabac chixch'e'bal li xben xcuxil
li bich riq'uin li salterios, a'aneb laj Zacarías, laj
Aziel, laj Semiramot, laj Jehiel, laj Uni, laj Eliab,
laj Maasías ut laj Benaía.
21 Ut eb li que'xakabac chixch'e'bal li xcab xcuxil
li bich riq'uin li arpa, a'aneb laj Matatías, laj Eli-
felehu, laj Micnías, laj Obed-edom, laj Jeiel, ut laj
Azazías.
22 Ut laj Quenanías xakabanbil chi c'amoc be sa'
xyankeb li neque'cuajbac xban nak a'an naxnau chi
us li cuajbac ut li bichanc.
23 Laj Berequías ut laj Elcana, a'aneb li que'c'ac'a-
len re li Lok'laj Cax.
24 Ut eb li yoqueb chixyabasinquil lix trompeta
chiru li Lok'laj Cax nak yoqueb chi xic, a'an eb laj
tij. A'an eb laj Sebanías, laj Josafat, laj Natanael,
laj Amasai, laj Zacarías, laj Benaía ut laj Eliezer. Ut
laj Obed-edom ut laj Jehías, a'aneb ajcui' li neque'-
c'ac'alen re li Lok'laj Cax.
25 Laj David ut eb li neque'c'amoc be sa' xyankeb
laj Israel jo' eb ajcui' li neque'taklan sa' xbeneb li
junjunk ch'utal chi soldado que'coeb chi saheb sa'
xch'ol sa' rochoch laj Obed-edom chirisinquil lix
Lok'laj Cax li Kacua'.
26 Li Dios quitenk'an reheb laj levita li yoqueb chi-
xc'ambal li Lok'laj Cax Jerusalén. Que'xmayeja
cuukub li toro ut cuukub li carner telom re xlok'-
oninquil li Kacua'.
27 Li rak' laj David cuan chirix yibanbil riq'uin li
chabil t'icr lino. Jo'caneb ajcui' laj levita li yoqueb
chi pakonc re li Lok'laj Cax, jo'queb ajcui' laj bich-
anel ut laj Quenanías. A'an li nac'amoc be chiruheb
laj bichanel. Laj David quirocsi ajcui' li efod yib-
anbil riq'uin lino.
28 Jo'can nak chixjunileb laj Israel que'xc'am lix
Lok'laj Cax li Kacua'. Japjoqueb re xban xsahileb
sa' xch'ol. Yoqueb chixyabasinquil li xucub ut li
trompeta ut yoqueb chixch'e'bal li arpa ut li salte-
rio ut li sursuquil ch'ich'.
29 Nak yo chi cuulac sa' lix tenamit laj David li
Lok'laj Cax, lix Mical lix rabin laj Saúl qui-iloc sa'

li ventana. Quiril nak laj David yo chi pisc'oc ut yo chi xajoc xban xsahil xch'ol. Ut quichal xjosk'il sa' xben.

**16** 1 Jo'ca'in nak que'xc'am lix Lok'laj Cax li Kacua' ut que'xq'ue sa' xyi li muhebal li quixyib laj David. Que'xc'at li mayejanbil xul chiru li Kacua' ut que'xq'ue xmayej re xc'ambaleb rib sa' usilal riq'uin li Kacua'.
2 Nak ac xrake' laj David chixq'uebal li c'atbil mayej ut li mayej re xc'ambaleb rib sa' usilal riq'uin li Kacua', quixtz'ama chiru li Kacua' li nimajcual Dios nak tarosobtesiheb lix tenamit.
3 Ut quixjeq'ui li tzacaemk reheb chixjunileb li tenamit, jo' cuink jo' ixk. Chixjunkaleb quiq'uehe' junjunk xcaxlan cuaheb, li pombil tib jo' ajcui' li chaki uvas.
4 Laj David quixsic' ruheb sa' xyankeb laj levita li ani te'c'anjelak chiru li Lok'laj Cax chi tz'amanc chiru li Dios, chi bantioxinc ut chixlok'oninquil li Kacua' lix Dios eb laj Israel.
5 Li xben li quisiq'ue' ru, a'an laj Asaf; li xcab, a'an laj Zacarías; ut chirixeb a'an cuanqueb laj Jeiel, laj Semiramot, laj Jehiel, laj Matatías, laj Eliab, laj Benaía, laj Obed-edom, ut laj Jeiel jun chic. Cuanqueb xcuajb, cuanqueb xsalterios ut cuanqueb x-arpa.
Laj Asaf, a'an li quitoch'oc re li sursuquil ch'ich'.
6 Ut li cuib chi aj tij laj Benaía ut laj Jahaziel, rajlal que'xyabasi li trompeta chiru lix Lok'laj Cax li Kacua'.
7 Sa' li cutan a'an laj David quixye re laj Asaf ut eb lix comon nak te'xlok'oni li Kacua' riq'uin li bich a'in:
8 —Cheq'uehak xlok'al li Kacua'. Cheyaba lix c'aba'. Yehomak resil reheb chixjunileb li tenamit li c'a'ru quilajxbanu.
9 Chebichak li bich re xq'uebal xlok'al li Kacua'. Ut yehomak resil li sachba ch'olej li naxbanu riq'uin lix cuanquil.
10 Cheq'uehak xlok'al lix santil c'aba' li Kacua'. Chisahok' taxak sa' echol laex li nequec'oxla li Dios.
11 Chetz'ama etenk'anquil riq'uin li Kacua'. Junelic riq'uin a'an tetz'ama etenk'anquil.
12 Chijulticok' ere li sachba ch'olej li quixbanu riq'uin lix cuanquil. Chijulticok' ere chanru nak quirakoc atin sa' tiquilal.
13 Laex li ralal xc'ajol laj Israel. Laex laj c'anjel chiru li Kacua'. Laex li ralal xc'ajol laj Jacob, li sic'bil eru xban li Kacua'.
14 A'an li Kacua', li nimajcual Dios. A'an li narakoc atin sa' xbeneb chixjunileb li cuanqueb sa' ruchich'och'.
15 Junelic jultic re li contrato li quixbanu riq'uineb laj Israel. Usta tanumek' q'uila chihab, abanan ma jok'e tasachk sa' xch'ol.
16 Jultic re nak quixbanu li contrato riq'uin laj Abraham. Ut jultic ajcui' re nak quixbanu li contrato a'an riq'uin laj Isaac.
17 Quixbanu ajcui' li contrato a'an riq'uin laj Jacob. Ut quixxakab xcuanquil li contrato chok' reheb laj Israel chi junelic.
18 Quixye reheb chi jo'ca'in, "Lain tinq'ue ere li na'ajej Canaán. Laex tex-echanink re chi junaj cua," chan li Dios.
19 Moco nabaleb ta laj Israel nak quiyechi'ic lix na'ajeb xban li Dios. Ut yal aj numeleb sa' li na'ajej li cuanqueb cui'.
20 Quilaje'xbeni ribeb sa' eb li tenamit. Jalan jalank li tenamit li quilaje'nume' cui'.
21 Li Dios qui-iloc reheb re nak ma ani tarahobtesink reheb. Ut quixk'useb li rey li cuanqueb sa' xcuanquil re nak mac'a' te'xbanu reheb laj Israel xban nak naxraheb.
22 Quixye reheb, "Mac'a' tebanu reheb laj Israel li sic'bileb ru inban. Chi moco tebanu raylal reheb lin profeta," chan.
23 Bichahomak xlok'al li Kacua' chejunilex laex li cuanquex sa' ruchich'och'. Ut rajlal cutan teye nak a'an laj Colol ke.
24 Bichahomak xlok'al li Kacua' chiruheb li tenamit ut teye resil li sachba ch'olej li nalajxbanu.
25 K'axal nim xcuanquil li nimajcual Dios ut xc'ulub nak takaq'ue xlok'al. A'an li tento taxucuak ru xban nak a'an li k'axal nim xcuanquil chiruheb chixjunileb li jalanil dios.
26 Eb li dios li neque'xlok'oni li jalanil tenamit yal yibanbileb dios. Abanan li Kacua', a'an li tz'akal Dios. A'an li quiyiban re li choxa.
27 C'ajo' xlok'al li Kacua' ut k'axal nim xcuanquil. Li ralal xc'ajol neque'xq'ue xlok'al ut neque'rec'a lix cuanquil ut li sahil ch'olej sa' li templo.
28 Cheq'uehak xlok'al li nimajcual Dios chejunilex laex li cuanquex sa' ruchich'och'. Cheq'uehak xcuanquil ut cheq'uehak xlok'al li Kacua'.
29 Q'uehomak xlok'al li Kacua' xban nak xc'ulub nak teq'ue xlok'al. Ut c'amomak le mayej sa' lix templo. Tecuik'ib erib chiru li Kacua' xban nak k'axal lok' ut santo.
30 Chexucua ru li Kacua' chejunilex laex li cuanquex sa' ruchich'och' xban nak a'an li quixakaban re li ruchich'och' sa' xna'aj re nak inc'a' taec'ank.
31 Chisahok' taxak sa' xch'ol li choxa jo' ajcui' li ruchich'och'. Yehomak resil sa' chixjunileb li tenamit nak li Kacua' Dios, a'an li tz'akal Rey.
32 Chi-ec'ank taxak ru li palau jo' ajcui' chixjunil li cuan chi sa' xban xsahileb sa' xch'ol. Ut che'sahok' ta ajcui' sa' xch'oleb li c'a'ak re ru cuanqueb sa' c'alebal.
33 Che'sahok' ta sa' xch'oleb chiru li Kacua' chixjunileb li che' li cuanqueb sa' q'uiche', xban nak li Kacua' tachalk chi rakoc atin sa' xbeneb li cuanqueb sa' ruchich'och'.
34 Chexbantioxink chiru li Kacua' xban nak a'an chabil ut junelic na-uxtanan u.
35 Yehomak, "Choacol taxak, at Kacua', at kaDios. Laat laj Colol ke. Choacuisi taxak sa' xyankeb li jalaneb xtenamit. Choac'am taxak sa' kana'aj re nak taruk takaye resil la santil c'aba' ut takaq'ue alok'al chi sa sa' kach'ol.
36 Chikaq'uehak taxak xlok'al li Kacua' li kaDios lao aj Israel chi junelic k'e cutan," chan laj David. Ut chixjunileb li tenamit que'xlok'oni li Kacua' ut que'xye, "Jo'can taxak".
37 Jo'can nak laj David quixcanab laj Asaf rochbeneb li rech'alal sa' li na'ajej li cuan cui' lix Lok'laj Cax li Kacua' re nak te'c'anjelak rajlal cutan jo' tento xbanunquil.

38 Ut quixcanab ajcui' laj Obed-edom rochbeneb li
rech'alal. Cuakxakib xcac'al (68) li cuink li que'-
cana chixtenk'anquil. Laj Hosa ut laj Obed-edom,
li ralal laj Jedutún, a'aneb li te'c'ac'alenk reheb
li oquebal.
39 Laj Sadoc rochbeneb li rech aj tijul, a'aneb li
que'xakabac chi c'amoc be chi lok'oninc sa' lix ta-
bernáculo li Dios li cuan aran Gabaón sa' jun li
na'ajej najt xteram.
40 Ut a'aneb li te'q'uehok chiru li Kacua' li c'atbil
mayej rajlal ek'ela ut rajlal ecuu. Te'lok'oninк chi
tz'akal re ru jo' tz'ibanbil retalil sa' li chak'rab li
quixq'ue li Kacua' reheb laj Israel.
41 Ut que'canabac ajcui' laj Hemán ut laj Jedutún
chixtenk'anquileb li que'siq'ue' ru chixlok'oninquil
li Kacua' xban nak junelic na-uxtanan u.
42 Eb li cuink a'an que'xyabasi li trompeta, ut
que'xtoch' li sursuquil ch'ich' ut que'cuajbac ut
que'bichan re xlok'oninquil li Kacua'. Ut eb li
ralal laj Jedutún, a'aneb li que'c'ac'alen reheb li
oquebal.
43 Chirix chic a'an, chixjunileb li tenamit que'coeb
sa' li rochocheb. Jo'can ajcui' laj David quisuk'i sa'
rochoch chixq'uebal xsahileb xch'ol li ralal xc'ajol.

**17** 1 Li rey David ac cuan chic sa' rochoch nak
quixye re li profeta Natán: —¡Q'ue retal!
Lain cuanquin sa' chabil cab yibanbil riq'uin li che'
chacalte'. Abanan li muhebal li cuan cui' lix Lok'laj
Cax li Kacua', a'an yal riq'uin t'icr yibanbil, chan.
2 Ut laj Natán quixye re: —At rey, banu chixjunil
li c'a'ru cuan sa' ach'ol xbanunquil xban nak li
Kacua' cuan acuiq'uin, chan.
3 Abanan chiru li k'ojyin a'an li Kacua' Dios qui-
atinac riq'uin laj Natán ut quixye re:
4 —Tatxic riq'uin laj David ut taye re chi jo'ca'in,
"Jo'ca'in xye acue li Kacua': At David, macua' laat
tatyibank re lin templo re tincuank cui'.
5 Relic chi yal nak lain inc'a' xincuan sa' junak
chabil cab chalen sa' li cutan nak quicuisiheb lin
tenamit aran Egipto toj chalen anakcuan. Nincuan
ban sa' li tabernáculo, li muhebal yibanbil riq'uin
t'icr.
6 Chalen nak xe'cuochbeni chak li ralal xc'ajol laj
Israel inc'a' xinye reheb li yoqueb chi c'amoc be
chiruheb nak te'xyib junak li templo riq'uin cha-
calte' re tincuank cui'," chan.
7 Ut li Dios quixye re laj Natán: —Taye re laj David
laj c'anjel chicuu, "Jo'ca'in xye acue li Kacua' li
nimajcual Dios: Lain quinsic'oc acuu nak yocat
chak chi iloc carner sa' c'alebal ut catinxakab chok'
xreyeb lin tenamit Israel.
8 Lain xintenk'an acue sa' chixjunil li na'ajej xat-
cuulac cui' ut xink'axtesi sa' acuuk' chixjunileb
li xic' neque'iloc acue. Ut xinq'ue acuanquil jo'
xcuanquil li ninkeb xcuanquil sa' ruchich'och'.
9 Lain quinq'ue xna'ajeb lin tenamit Israel jo'
quinye. Ut quinq'ueheb chi cuanc aran chi sa sa'
xch'oleb. Ma ani chic taruk taisink reheb, chi moco
eb li inc'a' useb xna'leb te'ch'i'ch'i'ink reheb jo'
que'xbanu junxil,
10 chalen nak quebinxakab chak eb laj rakol atin
chi taklanc sa' xbeneb lin tenamit Israel. Anak-
cuan lain tincuisi xcuanquileb chixjunileb li xic'
neque'iloc acue. Ut nacuaj ajcui' xyebal acue nak
lain tinq'ue acualal ac'ajol.
11 Nak tacuulak xk'ehil nak tatcamk, tatxic chi
hilanc sa' xyankeb la xe'tonil yucua'. Lain tinq'ue
chok' acuekaj jun reheb la cualal. Ut tinxakab sa'
xna'aj lix cuanquilal.
12 A'an li tayibank re li templo li tine'xlok'oni cui'
li tenamit. Ut lain tinxakabank re sa' xna'aj lix
cuanquil chi junelic.
13 Lainak lix yucua' ut a'anak li cualal. Inc'a'
tincanab ruxtananquil ru jo' quinbanu riq'uin li
quicuan chok' rey nak toj maji' nacat-oc chok' rey
laat.
14 Lain tinq'ue xcuanquil sa' xbeneb lin tenamit
ut tinxakab chi junelic sa' xna'aj lix cuanquilal.
Ut junelic cuank jun reheb la cualal ac'ajol li taoc
chok' rey", chan li Dios.
15 Li profeta Natán quixye re laj David chixjunil
li c'a'ru quiyehe' re ut li c'a'ru quic'utbesic chiru
xban li Kacua'.
16 Tojo'nak li rey David qui-oc sa' li muhebal ut
quitijoc ut quixye: —At Kacua', at nimajcual Dios,
¿anihin lain ut aniheb li cualal inc'ajol nak xaq'ue
li usilal a'in ke?
17 At Kacua', chacuu laat toj maji' tz'akal li xaye
xban nak xaye ajcui' nak junelic xakxok xcuanquil-
eb li cualal inc'ajol li te'cuank mokon. At Kacua',
at inDios, chacuu laat lain jun cuink k'axal chabil.
18 ¿C'a' chic ru taruk tinye lain chirix lin lok'al
li xaq'ue? Laat nacanau chanru lin na'leb, lain aj
c'anjel chacuu.
19 At Kacua', xban nak niquinara, sa' ach'ol x-ala
chak nak xabanu lix ninkal ru na'leb a'in cuiq'uin.
Xabanu ajcui' chi jo'can re nak tac'utunk li sachba
ch'olej li nacabanu.
20 At nimajcual Dios, mac'a' chic junak Dios jun-
tak'et acuiq'uin. Ma jun chic Dios cuan. Ca'aj cui'
laat. Li c'a'ru quilajabanu ac kabiom resil.
21 Ma jun chic tenamit cuan sa' ruchich'och' jo'
la tenamit Israel. At Kacua', laat catcoloc reheb re
nak te'oc chok' atenamit. Laat cabanu milagros
ut sachba ch'olej nak cacuisiheb li jalanil tenamit
sa' lix na'ajeb la tenamit li cacoleb nak cacuisiheb
chak Egipto. Cabanu a'an re xc'utbesinquil nak laat
k'axal nim la cuanquil.
22 Laat catq'uehoc reheb laj Israel chok' atenamit
chi junelic. Ut laat, at Kacua', laat chic lix Dioseb.
23 Anakcuan, at Kacua', chi-uxmank ta jo' xaye
chicuix ut chirixeb li cualal inc'ajol li te'cuank. Ut
xakxok ta xcuanquil chi junelic li c'a'ru xaye.
24 Chinimak taxak xlok'al la c'aba' chi junelic ut
chixjunileb taxak tixye nak laat, li nimajcual Dios,
laat lix Dioseb laj Israel. Ut taxakab taxak sa' xna'aj
lix cuanquileb li cualal inc'ajol chi junelic.
25 At nimajcual Dios, laat li kaDios lao aj Israel.
Laat xac'utbesi chicuu nak xakxok sa' xna'aj lin
cuanquil chi junelic. Laat xaye cue nak eb li cualal
inc'ajol te'oc chok' rey chi junelic. Jo'can nak lain
yoquin chi tijoc chacuu.
26 At Kacua', laat li nimajcual Dios. Laat xatyechi'-
in li usilal a'in cue lain laj c'anjel chacuu.
27 Ut anakcuan laat xacuaj rosobtesinquil li cualal
inc'ajol. Ut xaye nak xakxok xcuanquileb chi

junelic chacuu. Laat, at Kacua', xacuosobtesiheb ut osobtesinbilakeb aban chi junelic, chan laj David.
**18** 1 Mokon chic li rey David quipletic cui'-chic riq'uineb laj filisteo ut quinumta sa' xbeneb. Quirisi xcuanquileb ut quixmak' chiruheb li tenamit Gat jo' eb ajcui' li coc' c'alebal cuanqueb chi xjun sutam.
2 Ut quinumta ajcui' sa' xbeneb laj Moab. Que'cana rubel xcuanquil laj David ut que'xtoj rix lix na'ajeb.
3 Ut quinumta ajcui' laj David sa' xbeneb laj Hadad-ezer, lix reyeb laj Soba aran Hamat nak yo raj chi xic chixxakabanquil lix cuanquil sa' li na'ajej li cuan chire li nima' Éufrates.
4 Laj David quixchapeb jun mil li carruaje ut quixchapeb ajcui' cuukub mil (7,000) lix soldadeb li neque'xic chirix cacuay. Ut quixchapeb ajcui' junmay mil (20,000) li soldado li neque'xic chi rokeb. Quixtok li rokeb chixjunileb lix cacuayeb. Abanan inc'a' quixtok rokeb li cacuay li jo' q'uial li te'c'anjelak re xquelonquil li jun ciento chi carruaje.
5 Eb laj Siria li cuanqueb Damasco que'chal chixtenk'anquil laj Hadad-ezer lix reyeb laj Soba. Abanan laj David quinumta sa' xbeneb laj Siria ut quixcamsiheb cuib xca'c'al mil (22,000) chi cuink.
6 Chirix a'an laj David quixyib xna'ajeb li soldados re te'c'ac'alenk sa' li tenamit Damasco li cuan sa' xcuent Siria. Ut eb laj Siria que'cana rubel xcuanquil ut que'xtoj rix lix na'ajeb. Yalak bar co chi pletic laj David, li Kacua' quitenk'an re, re nak us qui-el.
7 Laj David quixxoc li ch'ich' oro li neque'xcol cui' re xch'oleb li que'taklan sa' xbeneb lix soldados laj Hadad-ezer ut quixc'ameb Jerusalén.
8 Ut sa' li cuib chi tenamit Tibhat ut Cun, li que'cuan rubel xcuanquil laj Hadad-ezer li rey David quixxoc nabal li ch'ich' bronce. Ut riq'uin li ch'ich' a'an, laj Salomón quixyib li nimla pila bronce, ut li okech jo' eb ajcui' li sec' li que'c'anjelac sa' lix templo li Dios.
9 Ut laj Toi, lix reyeb li cuanqueb sa' li tenamit Hamat, quirabi resil nak laj David quinumta sa' xbeneb chixjunileb lix soldado laj Hadad-ezer, lix reyeb laj Soba.
10 Jo'can nak quixtakla laj Adoram li ralal re nak tixq'ue xsahil xch'ol laj David ut tixye re nak sa sa' xch'ol laj Toi nak laj David quinumta sa' xbeneb laj Hadad-ezer. Laj Toi quixtakla xmatan laj David yibanbil riq'uin bronce, oro, ut plata. Laj Toi ac quipletic riq'uin laj Hadad-ezer. Jo'can nak quisaho' sa' xch'ol nak laj David quinumta sa' xben.
11 Li rey David quixk'axtesiheb li matan a'an chiru li Kacua' rochben li oro ut li plata li quirechani nak quipletic riq'uineb laj Edom, eb laj Moab, eb laj Amón, eb laj filisteo, ut eb laj Amalec.
12 Jo'can ajcui' laj Abisai lix yum lix Sarvia. Quixcamsiheb cuakxaklaju mil (18,000) laj Edom sa' li ru tak'a li cuan cui' li atz'am.
13 Li rey David quixyib lix na'ajeb lix soldado sa' chixjunileb li na'ajej Edom. Ut eb li cuanqueb aran que'cana rubel xcuanquil laj David. Li Kacua' quitenk'an re laj David chi numtac sa' xbeneb li quicuulac cui' chi pletic.
14 Laj David quicuan chok' xreyeb laj Israel ut junelic quitaklan sa' xyalal ut sa' tiquilal sa' xbeneb chixjunileb lix tenamit.
15 Li nataklan sa' xbeneb li soldado, a'an laj Joab, xyum lix Sarvia. Ut laj Josafat, ralal laj Ahilud, a'an li quitz'iban re li c'a'ru quic'ulman.
16 Laj Sadoc, ralal laj Ahitob, ut laj Abimelec, ralal laj Abiatar, a'aneb laj tij. Ut laj Savsa, a'an laj tz'ib.
17 Laj Benaía, li ralal laj Joiada, a'an li quitaklan sa' xbeneb laj cereteo ut eb laj peleteo. Eb li ralal laj David, a'aneb li ninkeb xcuanquil sa' xyankeb.
**19** 1 Mokon chic quicam laj Nahas, lix reyeb li ralal xc'ajol laj Amón. Ut a' chic laj Hanún li ralal qui-oc chok' xreyeb laj Siria chok' rekaj lix yucua'.
2 Li rey David quixye: —Lain tincuank sa' usilal riq'uin laj Hanún jo' nak quicuan sa' usilal cuiq'uin laj Nahas lix yucua', chan. Jo'can nak quixtaklaheb lix takl riq'uin laj Hanún chixc'ojobanquil xch'ol xban xcamic lix yucua'. Que'cuulac lix takl laj David sa' xna'ajeb li ralal xc'ajol laj Amón, chi xc'ojobanquil xch'ol laj Hanún.
3 Abanan eb li cuanqueb xcuanquil sa' xyankeb li ralal xc'ajol laj Amón que'xye re laj Hanún: —¿Ma nacapab laat nak li rey David xtaklaheb chak lix takl arin yal re xq'uebal xlok'al la yucua' ut re xc'ojobanquil ach'ol? ¿Ma inc'a' nacaq'ue retal nak quixtaklaheb chak arin chixq'uebal retal li katenamit? chanqueb.
4 Jo'can nak laj Hanún quixchapeb lix takl laj David ut quixtakla xjobal lix macheb ut que'xjach sa' xyi li rak'eb. Quicuulac toj chiru li ra'eb. Quixtaklaheb cui'chic sa' lix tenamiteb.
5 Eb a'an que'coeb. Nak laj David quirabi li c'a'ru que'xc'ul, quixtakla xc'ulbaleb xban nak yo xxutaneb. Quixtakla xyebal reheb nak te'canak Jericó toj tachamok' cui'chic lix macheb. Chirix a'an te'suk'ik sa' lix tenamiteb.
6 Eb li ralal xc'ajol laj Amón que'xq'ue retal nak xic' chic te'ilek' xban laj David. Jo'can nak laj Hanún ut eb li ralal xc'ajol laj Amón que'xtakla cuakib ciento riq'uin oxc'al (660) quintal li plata re xtojbal li carruaje re pletic jo' eb ajcui' li te'ch'e'-ok reheb re te'xic chi pletic riq'uin laj David. Eb a'an que'chal chak sa' eb li na'ajej Mesopotamia, ut Siria, Maaca ut Soba.
7 Que'xtoj cablaju xca'c'al mil (32,000) chi carruaje, jo' eb ajcui' li te'ch'e'ok reheb li carruajes. Ut que'xtoj ajcui' li rey re Maaca. Eb a'an que'chal ut que'xyib lix na'ajeb sa' xca'yabal li tenamit Medeba. Ut que'xch'utub ajcui' ribeb laj Amón sa' lix tenamiteb ut que'coeb chi pletic.
8 Laj David quirabi resil ut quixtakla laj Joab rochbeneb chixjunileb li soldado li cauheb rib chi pletic.
9 Eb li ralal xc'ajol laj Amón que'coeb chi pletic ut que'xxakab ribeb sa' li oqueba re lix tenamiteb. Ut eb li rey li que'chal chi pletic rochbeneb, jalan que'xq'ue cui' ribeb sa' li c'alebal.
10 Laj Joab quiril nak te'chalk chiru ut chirix chi pletic. Jo'can nak quixsic' ruheb lix soldado li k'axal cauheb rib sa' xyankeb laj Israel. Ut quixye reheb nak te'xic chi pletic riq'uineb laj Siria.
11 Ut quixcanabeb li jun ch'utal chic chi soldado rubel xtakl laj Abisai li ritz'in ut quixye reheb nak te'xic chi pletic riq'uineb laj Amón.

12 Quixye re laj Abisai: —Cui tacuil nak eb li soldado laj Siria yokeb chi numtac sa' inben, laat tattenk'ank cue. Ut cui eb li ralal xc'ajol laj Amón yokeb chi numtac sa' aben, lain tintenk'ank acue.
13 Cauhak taxak ach'ol. Chikacacuubresi kach'ol chi pletic. Chikacolak rix li katenamit lao aj Israel, lix tenamit li Dios. Ut li Kacua' taxak tixbanu li c'a'ru naraj a'an, chan.
14 Laj Joab ut eb li soldado li cuanqueb rochben que'nach'oc riq'uineb li soldado aj Siria re te'pletik riq'uineb. Abanan eb laj Siria que'elelic chiruheb.
15 Eb li ralal xc'ajol laj Amón que'ril nak que'elelic eb li soldado laj Siria. Jo'can nak que'elelic ajcui' eb a'an chiruheb laj Abisai. Que'oc sa' lix tenamit re te'xcol ribeb. Ut laj Joab quisuk'i cui'chic Jerusalén.
16 Eb laj Siria que'xq'ue retal nak que'numta laj Israel sa' xbeneb. Jo'can nak que'xtakla lix takleb riq'uineb laj Siria li cuanqueb jun pac'al li nima' Éufrates. Laj Sofac, li nataklan sa' xbeneb lix soldado laj Hadad-ezer, a'an li yo chi c'amoc xbeheb.
17 Nak li rey David quirabi resil, que'xch'utub ribeb chixjunileb li soldadeb laj Israel ut que'coeb jun pac'al li nima' Jordán. Ut que'xcauresi ribeb re te'pletik riq'uineb. Ut nak ac xtaklaheb que'oc chi pletic.
18 Ut eb laj Siria que'elelic cui'chic chiruheb laj Israel. Abanan laj David ut eb lix soldado que'xcamsiheb cuukub mil (7,000) xcomoneb li neque'xic sa' li carruaje. Ut que'xcamsiheb ajcui' ca'c'al mil (40,000) chi cuink li neque'xic chi rokeb. Ut que'xcamsi ajcui' laj Sofac li nataklan sa' xbeneb lix soldadeb laj Siria.
19 Eb li rey li cuanqueb rubel xcuanquil laj Hadad-ezer que'ril nak eb laj Israel que'numta sa' xbeneb. Jo'can nak que'xq'ue ribeb rubel xcuanquileb laj Israel. Ut que'xc'am cui'chic ribeb sa' usilal riq'uin li rey David. Ut eb laj Siria inc'a' chic que'raj xtenk'anquileb laj Amón.

**20** 1 Sa' li chihab jun chic sa' li sak'ehil nak eb li rey neque'xic chi pletic, laj Joab quixc'ameb lix soldado chi pletic. Ut que'xsach ru lix tenamiteb laj Amón. Ut que'xsut ajcui' rix li tenamit Rabá ut que'numta sa' xbeneb ut que'xsach ru. Abanan laj David quicana Jerusalén.
2 Nak laj David quicuulac Rabá, quirisi li corona sa' xjolom lix reyeb laj Rabá. Li corona a'an yibanbil riq'uin oro ut q'uebil chok' xsahob ru li tertoquil pec. Oxib arroba na ralal li corona. Ut li corona quiq'uehe' sa' xjolom laj David. Ut toj nabal chic li c'a'ak re ru li quirechani laj David sa' li tenamit a'an.
3 Li jo' q'uial chic li tenamit li que'cana quirisiheb aran ut quixq'ueheb chi jachoc che' ut chi pic'oc ch'och' riq'uin ch'ich' ut chi yoc'oc che' riq'uin mal. Jo'can ajcui' quixbanu riq'uineb chixjunileb li tenamit li cuanqueb cui' eb li ralal xc'ajol laj Amón. Chirix a'an laj David rochbeneb chixjunileb lix soldado que'suk'i Jerusalén.
4 Chirix chic a'an que'coeb chi pletic riq'uineb laj filisteo li cuanqueb Gezer. Laj Sibecai, Husa xtenamit, quixcamsi laj Sipai xcomoneb li ninki cuink. Jo'can nak quirisi xcuanquileb laj filisteo.
5 Que'coeb cui'chic chi pletic riq'uineb laj filisteo. Ut laj Elhanán li ralal laj Jair, quixcamsi laj Lahmi li ritz'in laj Goliat laj geteo. Lix lans laj Lahmi k'axal nim. Chanchan xnimal lix che'el jun li nimla quemleb.
6 Toj quicuan jun chic plet aran Gat. Sa' li plet a'an quicuan jun li cuink k'axal najt rok. Li cuink a'an cablaju li ru'uj ruk' ut cablaju li ru'uj rok. Cahib xca'c'al chixjunil. Xcomoneb li ralal xc'ajol li ninki cuink.
7 Li cuink a'an quixhobeb laj Israel. Jo'can nak quicamsic xban laj Jonatán li ralal laj Simea. Laj Simea, a'an ras laj David.
8 Eb li cuink a'in li k'axal najt rokeb, a'aneb xcomoneb li ralal xc'ajol laj Refa, li mama' cuink. Gat xtenamit. Eb a'an que'camsic xban laj David ut xbaneb li neque'tenk'an re.

**21** 1 Laj tza quiraj xtaklanquil li raylal sa' xbeneb laj Israel. Jo'can nak quixq'ue sa' xch'ol laj David rajlanquileb chixjunileb laj Israel.
2 Jo'can nak laj David quixtaklaheb laj Joab ut eb li neque'taklan sa' xbeneb li tenamit. Quixye reheb: —Ayukex. Ajlahomakeb chak chixjunileb laj Israel. Naticla sa' li tenamit Beerseba ut nacuulac toj sa' li tenamit Dan. Ut toleye cue jarubeb chixjunileb re nak tinnau, chan.
3 Ut laj Joab quixye re: —At rey, a' taxak li Dios chiq'uehok reheb chi tamc chi nabal eb laj Israel. ¿Ma macua' ta bi' rubel acuanquil cuanqueb chixjunileb? ¿C'a'ut nak nasaho' sa' ach'ol chirajlanquileb? ¿C'a'ut nak taq'ueheb chi macobc eb laj Israel? chan.
4 Abanan li rey quixpuersi laj Joab chixbanunquil. Jo'can nak que'coeb ut que'nume' sa' chixjunil li na'ajej Israel. Tojo'nak que'suk'i cui'chic Jerusalén. Ut laj Joab quixye re li rey David jarubeb chixjunileb li cristian.
5 Sa' chixjunil li na'ajej Israel cuanqueb jun millón riq'uin jun ciento mil (1,100,000) chi cuink li naru te'pletik riq'uin ch'ich'. Ut cuanqueb ajcui' cahib ciento riq'uin lajeb xcac'al (470,000) mil chi cuink aran Judá li naru te'pletik riq'uin ch'ich'.
6 Abanan laj Joab inc'a' quirajlaheb li ralal xc'ajol laj Leví chi moco eb li ralal xc'ajol laj Benjamín xban nak inc'a' quicuulac chiru nak laj David quixtakla rajlanquileb.
7 Ut inc'a' ajcui' quicuulac chiru li Dios nak laj David quixtakla rajlanquileb laj Israel. Jo'can nak quixtakla raylal sa' xbeneb.
8 Laj David quitijoc ut quixye re li Dios: —At Kacua', nimla mac li xinbanu. Nintz'ama chacuu nak tacuy tasach taxak lin mac. Xmac'a'il inna'leb xinbanu cui', chan.
9 Ut li Kacua' quiatinac riq'uin li profeta Gad, li naq'uehoc xna'leb laj David ut quixye re:
10 —Tatxic riq'uin laj David ut taye re, "Jo'ca'in xye li Kacua'. Tinye acue bar cuan li oxib chi raylal naru tinbanu. Tasic' ru sa' xyankeb li oxib li bar cuan tacuaj laat tinbanu," chan li Dios.
11 Laj Gad co riq'uin laj David ut quixye re: —Jo'ca'in xye li Kacua'.
12 Tasic' ru li raylal li tacuaj laat. ¿Ma tacuaj oxib chihab li cue'ej sa' la tenamit? ¿Malaj ut tacuaj

nak te'numtak sa' abẹn li xic' neque'iloc acue chiru oxib po? ¿Malaj ut tacuaj nak tixq'ue chak li caki yajel li Kacua' chiru oxib cutan nak lix ángel li Kacua' tolxcamsiheb li tenamit sa' chixjunil li na'ajej Israel? C'oxla chi us c'a'ru tacuaj ut ye cue c'a'ru tinye re li ani xtaklan chak cue, chan laj Gad.
13 Laj David quixye: —K'axal ra sa' inch'ol xban li ch'a'ajquilal cuanquin cui'. K'axal us nak li Kacua' tixq'ue chak li raylal sa' inbẹn xban nak k'axal nim li rusilal. Inc'a' nacuaj nak tint'anek' sa' ruk'eb li xic' neque'iloc cue, chan laj David.
14 Jo'can nak li Kacua' quixtakla li caki yajel sa' xbẹneb laj Israel ut que'cam lajẹb xcac'al mil (70,000) chi cuink.
15 Ut li Dios quixtakla ajcui' lix ángel chixsachbal li tenamit Jerusalén. Abanan nak yo chixsachbal ru li tenamit, quiyot'e' xch'ol li Kacua' chirilbal li raylal yoqueb chixc'ulbal. Quixye re lix ángel: —Tz'akal li xabanu. Marahobtesiheb chic, chan. Sa' li honal a'an lix ángel li Dios cuan chire li na'ajej li narisi cui' rix li trigo laj Ornán laj jebuseo.
16 Laj David qui-iloc takec' ut quiril lix ángel li Kacua' xakxo sa' xyi li choxa ut li ruchich'och'. Ac cauresinbil lix ch'ich' sa' ruk' re xsachbal ru li tenamit Jerusalén. Laj David ut eb li neque'c'amoc be sa' xyankeb laj Israel que'xhupub ribeb sa' ch'och'. Ut cuan li k'es ru t'icr chirixeb.
17 Ut laj David quixye: —At Kacua', lain xintaklan rajlanquileb li tenamit. Lain xinbanun re li mausilal a'in. Lain cuan inmac. Eb li tenamit a'in, li chanchaneb carner, mac'a'eb xmac. Nintz'ama chacuu nak taq'ue li raylal a'in sa' inbẹn lain ut sa' xbẹneb li cualal inc'ajol. Maq'ue sa' xbẹneb la tenamit, chan.
18 Ut lix ángel li Dios quixtakla laj Gad chixyebal re laj David nak tixyib jun li artal re xlok'oninquil li Dios sa' li na'ajej li narisi cui' rix lix trigo laj Ornán laj jebuseo.
19 Jo'can nak laj David co chixbanunquil sa' xc'aba' li Kacua' Dios li c'a'ru quiyehe' re xban laj Gad.
20 Laj Ornán yo chirisinquil li rix lix trigo nak quiril lix ángel li Dios. Li cahib chi ralal li cuanqueb rochben que'xmuk ribeb.
21 Nak laj Ornán quiril nak yo chi chalc laj David, qui-el sa' li na'ajej li narisi cui' rix lix trigo ut co chixc'ulbal. Ut quixcuik'ib rib sa' ch'och' chiru.
22 Laj David quixye re laj Ornán: —Lain tincuaj xlok'bal la na'aj li nacacuisi cui' rix la trigo. Tinyib jun li artal arin re xlok'oninquil li Dios re nak te'xcanab camc li tenamit. Lain tintoj chi tz'akal li na'ajej, chan.
23 Laj Ornán quixye: —At rey, banu jo' nacac'oxla nak us xbanunquil. Tinq'ue li na'ajej acue ut tinq'ueheb li boyx a'in chok' re la c'atbil mayej. Ut tinq'ue ajcui' chok' re la si' li che' li nac'anjelac re risinquil li rix li trigo. Ut tinq'ue li trigo chok' re la mayej, chan.
24 Laj David quixye re: —Inc'a' tinc'ul yal chi jo'can. Lain tintoj chi tz'akal lix tz'ak. Inc'a' naru tinmayeja chiru li Kacua' li inc'a' xintoj rix. Inc'a' tinmayeja chiru li moco cue ta, chan.
25 Jo'can nak laj David quixlok' li na'ajej a'an chiru laj Ornán chi cuakib ciento (600) chi tumin oro.
26 Laj David quixyib li artal sa' li na'ajej a'an re xlok'oninquil li Dios. Quixq'ue lix mayej re xc'ambal rib sa' usilal riq'uin li Dios ut quixq'ue lix c'atbil mayej. Ut quixyaba xc'aba' li Kacua'. Ut li Kacua' quirabi li c'a'ru quixtz'ama chiru ut quixtakla chak li xam sa' choxa sa' li artal.
27 Li Kacua' quixye re lix ángel nak tixxoc cui'chic sa' xna'aj lix ch'ich'.
28 Laj David quixq'ue retal nak li Kacua' quixsume lix tij sa' li na'ajej li narisi cui' rix lix trigo laj Ornán. Jo'can nak quimayejac aran.
29 Lix tabernáculo li Kacua' li quixyib laj Moisés sa' li chaki ch'och' jo' ajcui' li artal li naq'ueman cui' li c'atbil mayej, toj cuan chak sa' li tzul li cuan Gabaón.
30 Abanan laj David inc'a' co aran chi tz'amanc chiru li Kacua' xban nak quixucuac. Quixc'oxla nak mare lix ángel li Dios taoc cui'chic chixcamsinquileb li cristian.

**22** 1 Jo'can nak laj David quixye: —Arin tayibak lix templo li Dios. Ut arin ajcui' tacuank li artal bar tac'atmank cui' lix mayejeb laj Israel, chan.
2 Laj David quixye nak te'xch'utub ribeb chixjunileb li jalaneb xtenamit li cuanqueb aran Israel re te'c'anjelak chixticobresinquil ru li pec re xyibanquil li templo.
3 Ut quixtakla ajcui' xyibanquil nabal li ch'ich' li tac'anjelak chok' re li claux ut li chapleb ch'ich' re li oquebal. Quixyib nabal li ch'ich' bronce. Inc'a' naru xbisbal xban xq'uial.
4 Eb li cuanqueb sa' eb li tenamit Tiro ut Sidón que'xc'am nabal li chabil che' chacalte' ut que'xk'axtesi re laj David.
5 Laj David quixye: —Tento nak lix templo li Dios yibanbilak chi chabil ut q'uebilak xlok'al xbaneb chixjunileb li cuanqueb sa' ruchich'och'. Laj Salomón li cualal toj saj al. Jo'can nak lain tincanab chixjunil yibanbil chi us, chan. Jo'can nak nabal quixcauresi laj David nak toj yo'yo a'an.
6 Laj David quixtakla xbokbal laj Salomón li ralal ut quixye re nak a'an tayibank re lix templo li Kacua', lix Dioseb laj Israel.
7 Ut quixye re: —At cualal, lain quicuaj raj xyibanquil lix templo li Kacua' lin Dios.
8 Abanan li Kacua' quixye cue, "Nabal li plet xabanu ut nabal li camsinc xabanu sa' li plet. Jo'can nak laat inc'a' naru tayib lin templo", chan cue.
9 Quixye ajcui' cue, "Tayo'lak jun la cualal inc'a' tapletik. Tacuank ban sa' tuktuquil usilal. Ut lain tintenk'ank re ut eb li xic' neque'iloc re inc'a' te'pletik riq'uin. Aj Salomón taq'uehek' chok' xc'aba'. Ut eb li xic' neque'iloc ere laex aj Israel inc'a' te'pletik eriq'uin nak a'an cuank chok' rey.
10 A'an li tayibank re lin templo li tinlok'onik cui'. A'anak li cualal ut lainak lix yucua'. Lain tinxakab sa' xna'aj lix cuanquil sa' xbeneb laj Israel chi junelic," chan li Kacua'.
11 Anakcuan ut, at cualal, a' taxak li Kacua' chicuank acuiq'uin. Ut us taxak tat-elk riq'uin chixjunil li tabanu nak tayib lix templo li Kacua' li kaDios, jo' quixye chak chacuix.
12 Li Kacua' taxak chitenk'ank acue ut chixq'uehak taxak la na'leb re nak tabanu chixjunil li naxye

sa' li chak'rab nak tatxq'ue chi taklanc sa' xbeneb laj Israel.
13 Us tat-elk riq'uin li c'a'ru tabanu cui tabanu chixjunil li naxye sa' li chak'rab li quixq'ue li Kacua' re laj Moisés chok' reheb laj Israel. Chabanu chixjunil li taklanbilat cui' xban li Kacua'. Cauhak taxak ach'ol. Matxucuac chi moco tach'inank ach'ol.
14 Xinq'ue inch'ol chixch'utubanquil li c'a'ru tac'anjelak re lix templo li Kacua'. Cuakib xcac'al mil (66,000) quintal li oro xinxoc jo' ajcui' cuakib ciento riq'uin oxc'al mil (660,000) quintal li plata li tac'anjelak re xyibanquil li templo. Ut cuan ajcui' nabal li hierro ut li bronce inc'a' naru xbisbal xban xq'uial. Cuan ajcui' li pec ut li che', abanan tento nak tach'utub xtz'akob.
15 Nabaleb laj c'anjel li te'tenk'ank acue. Cuanqueb li te'ticobresink ru li pec; cuanqueb laj tz'ac ut eb laj pech'. Ut nabaleb ajcui' li neque'xnau chi us xbanunquil li q'uila pay ru chi c'anjelil.
16 Li oro, li plata, li bronce ut li hierro moco bisbil ta jo' q'uial. Anakcuan tiquib c'anjelac ut li Dios taxak chicuank acuiq'uin, chan laj David.
17 Ut laj David quixtakla chixjunileb li neque'taklan sa' xbeneb laj Israel chixtenk'anquil laj Salomón li ralal.
18 Quixye reheb: —¿Ma inc'a' ta bi' cuan li Kacua' le Dios eriq'uin? ¿Ma macua' ta bi' a'an xq'uehoc ere chi cuanc sa' li tuktuquil usilal? ¿Ma macua' ta bi' a'an xk'axtesin re sa' cuuk' chixjunileb li cuanqueb chi xjun sutam li kana'aj? Li kana'aj cuan rubel xcuanquil li Dios ut rubel ajcui' le cuanquil laex lix tenamit.
19 Anakcuan ut q'uehomak ech'ol chixsic'bal li Kacua'. Yalomak ek'e chixyibanquil lix templo li Kacua' le Dios re nak takac'am chak lix Lok'laj Cax li Kacua' jo' ajcui' chixjunil li c'a'ru nac'anjelac sa' li templo. Ut takaq'ueheb sa' li templo li teyib re xlok'oninquil li Dios, chan laj David.

**23** 1 Ac tix chic laj David. Jo'can nak quixxakab laj Salomón li ralal chok' xreyeb laj Israel chok rekaj.
2 Li rey David quixtakla xch'utubanquileb chixjunileb li neque'c'amoc be sa' xyankeb laj Israel. Quixch'utubeb ajcui' laj tij ut chixjunileb laj levita.
3 Quixtakla rajlanquileb chixjunileb li ralal xc'ajol laj Leví li cuanqueb lajeb xca'c'al chihab reheb, jo' ajcui' li numenakeb lajeb xca'c'al chihab. Nak que'ajlac cuanqueb cuakxaklaju xca'c'al mil (38,000) chi cuink.
4 Li rey David quixye nak li cahib xca'c'al mil te'c'anjelak re xyibanquil li templo ut li cuakib mil te'c'anjelak chi taklanc ut chi rakoc atin.
5 Ut cahib mil te'c'ac'alenk sa' eb li oquebal. Ut eb li cahib mil chic te'xlok'oni li Kacua' riq'uin xch'e'bal li cuajb li quixq'ue chi yibac laj David.
6 Ut laj David quixjachi ruheb ut quixq'ueheb chi ch'utal eb li ralal xc'ajol laj Leví, a' yal jarub li ralal laj Leví. Li oxib chi ralal, a'aneb laj Gersón, laj Coat ut laj Merari.
7 Eb li ralal laj Gersón, a'aneb laj Laadán ut laj Simei.
8 Oxibeb li ralal laj Laadán. Li xben, a'an laj Jehiel; li xcab, a'an laj Zetam; ut li rox, a'an laj Joel.
9 Oxibeb li ralal laj Simei. A'aneb laj Selomit, laj Haziel, ut laj Harán. A'aneb li que'taklan sa' xbeneb li ralal xc'ajol laj Laadán.
10 Cahibeb li ralal laj Simei. A'aneb laj Jahat, laj Zina, laj Jeús, ut laj Bería. A'aneb a'in li cahib chi ralal laj Simei.
11 Laj Jahat, a'an li asbej. Laj Zina, a'an li xcab. Abanan laj Jeús ut laj Bería inc'a' que'cuan nabal ralal xc'ajoleb. Jo'can nak que'ajlac chi jun cabal ajcui'.
12 Ut eb li ralal laj Coat cahibeb. A'aneb laj Amram, laj Izhar, laj Hebrón ut laj Uziel.
13 Eb li ralal laj Amram, a'an laj Aarón ut laj Moisés. Laj Aarón, jo' eb ajcui' li ralal xc'ajol, a'aneb li que'siq'ue' ruheb chi c'anjelac chi junelic chiru li Dios chok' aj tij re xbanunquil li santil c'anjel li k'axal lok'. Que'xakabac chixc'atbal li incienso ut chi c'anjelac chiru li Kacua' ut chixtz'amanquil chiru li Kacua' nak tarosobtesiheb li tenamit.
14 Eb li ralal xc'ajol laj Moisés, laj c'anjel chiru li Dios, ajlanbileb sa' xyankeb li ralal xc'ajol laj Leví.
15 Eb li ralal laj Moisés, a'aneb laj Gersón ut laj Eliezer.
16 Li xben ralal laj Gersón, a'an laj Sebuel li nac'amoc be.
17 Ut li ralal laj Eliezer, a'an laj Rehabías li nac'amoc be. Laj Eliezer inc'a' chic quicuan ralal xc'ajol. Abanan laj Rehabías, a'an nabal li ralal xc'ajol que'cuan.
18 Li xben ralal laj Izhar, a'an laj Selomit, li nac'amoc be.
19 A'aneb a'in li ralal laj Hebrón: li xben, a'an laj Jerías; li xcab, a'an laj Amarías; li rox, a'an laj Jahaziel; ut li xca, a'an laj Jecamán.
20 Cuibeb li ralal laj Uziel. Li xben, a'an laj Micaía li nac'amoc be. Ut li xcab, a'an laj Isías.
21 Eb li ralal laj Merari, a'aneb laj Mahli ut laj Musi. Ut li ralal laj Mahli, a'aneb laj Eleazar ut laj Cis.
22 Laj Eleazar quicam. Ut ma jun li ralal quicuan. Ca'aj cui' xrabin que'cuan. Ut eb li ralal laj Cis quixc'ameb chok' rixakileb. A'aneb rech'alaleb rib.
23 Oxibeb li ralal laj Musi. A'aneb laj Mahli, laj Edar ut laj Jeremot.
24 A'aneb a'in li ralal xc'ajol laj Leví a' yal chanru xq'uialeb li ralal xc'ajol. Que'tz'ibac xc'aba'eb nak que'ajlac. A'aneb li que'c'amoc be. Eb a'an cuanqueb junmay chihab re jo' ajcui' li ac numenakeb junmay chihab. Chixjunileb a'in que'c'anjelac sa' lix templo li Kacua'.
25 Laj David quixye: —Li Kacua' li kaDios lao aj Israel xoxq'ue chi cuanc sa' tuktuquil usilal. Ut a'an tacuank arin Jerusalén chi junelic, chan.
26 Chi jo'can eb laj levita inc'a' chic tento nak te'xc'am yalak bar lix tabernáculo li Kacua', chi moco li c'a'ru nac'anjelac sa' li tabernáculo, chan laj David.
27 Ut qui-uxman jo' quixye laj David nak quixrak lix c'anjel. Que'ajlac chixjunileb li ralal xc'ajol laj Leví li cuanqueb junmay chihab re jo' eb ajcui' li ac numenakeb junmay.
28 Eb li ralal xc'ajol laj Leví que'canabac sa' xcuenteb li ralal xc'ajol laj Aarón chi c'anjelac sa' lix

templo li Kacua'. Cuan que'canabac chi c'anjelac sa' li nebal ut cuanqueb ajcui' li que'xakabac chi c'anjelac sa' eb li na'ajej li cuan cui' li c'a'ak re ru li nac'anjelac sa' li templo. Ut te'c'anjelak ajcui' re xsantobresinquil li c'a'ru nac'anjelac sa' li templo. Te'xbanu chixjunil li c'anjel sa' lix templo li Dios.
29 A'aneb li te'ilok re li caxlan cua li naq'uehe' sa' li mex ut li c'aj li nac'anjelac re li mayej re li ru li acuimk. A'aneb ajcui' te'ilok re li xyibanquil li caxlan cua li mac'a' xch'amal. A'aneb li te'ilok re li mayej li yibanbil sa' li xartin jo' ajcui' li xbisbal li mayej li tamayejak sa' lix templo li Dios.
30 Rajlal ek'ela ut rajlal ecuu te'lok'oninк ut te'bantioxink chiru li Kacua'.
31 A'aneb li te'c'atok re li mayejanbil xul chiru li Kacua' sa' eb li hilobal cutan jo' ajcui' nak neque'xnink'ei lix yo'lajic li po, jo' ajcui' sa' eb li nink'e li jun ch'ol chic. Ac ch'olch'o jarubeb li te'xbanu li c'anjel ut jok'e te'c'anjelak li junjunk. Rajlal te'xbanu li c'anjel a'an chiru li Kacua', chan.
32 Eb li ralal xc'ajol laj Leví, a'an eb li que'iloc re lix templo li Dios jo' ajcui' li Santil Na'ajej. Nak yoqueb chi c'anjelac sa' li templo, cuanqueb rubel xcuanquil li ralal xc'ajol laj Aarón, li rech'alaleb.

**24** 1 Eb li ralal xc'ajol laj Aarón que'jachic ut que'q'uehe' chi ch'utal. Cahibeb li ralal laj Aarón. A'aneb laj Nadab, laj Abiú, laj Eleazar ut laj Itamar.
2 Abanan laj Nadab ut laj Abiú, a'aneb li que'cam xben cua chiruheb lix yucua'eb ut inc'a' que'cuan li ralal xc'ajoleb. Jo'can nak laj Eleazar ut laj Itamar, a'aneb chic li que'oc chi c'anjelac chok' aj tij.
3 Laj Sadoc xcomoneb li ralal xc'ajol laj Eleazar, ut laj Ahimelec xcomoneb li ralal xc'ajol laj Itamar, a'aneb li que'tenk'an re laj David chixq'uebaleb chi ch'utal eb laj levita re nak te'q'uehek' xc'anjeleb.
4 Nabaleb li cuink sa' xyankeb li ralal xc'ajol laj Eleazar li cuanqueb xcuanquil chiruheb li ralal xc'ajol laj Itamar. Ut que'q'uehe' chi ch'utal. Sa' xyankeb li ralal xc'ajol laj Eleazar cuanqueb cuaklaju chi cuink li neque'jolomin re li junjunk cabal. Ut sa' xyankeb li ralal xc'ajol laj Itamar cuanqueb cuakxakib chi cuink li neque'jolomin re li junjunk cabal.
5 Que'bulic chirix li c'anjel re rilbal jok'e te'tz'ak c'anjelac li junjunk xban nak sa' xyankeb li ralal xc'ajol laj Eleazar jo' ajcui' sa' xyankeb li ralal xc'ajol laj Itamar cuanqueb li te'taklank sa' li templo ut cuanqueb ajcui' li te'c'anjelak chok' aj tij.
6 Laj Semaías li ralal laj Natanael xcomoneb laj levita, a'an li quitz'iban re lix c'aba'eb chiru li rey ut chiruheb ajcui' li que'tenk'an re. A'aneb a'in: laj Sadoc laj tij, laj Ahimelec li ralal laj Abiatar, ut eb li neque'c'amoc be sa' xyankeb laj tij ut eb laj levita. Xben cua que'bulic chirixeb li ralal xc'ajol laj Eleazar ut chirix a'an que'bulic chirixeb li ralal xc'ajol laj Itamar.
7 Nak que'bulic li xben li quitz'ak c'anjelac, a'an laj Joiarib; ut li xcab, a'an laj Jedaías;
8 li rox, a'an laj Harim; li xca, a'an laj Seorim;
9 li ro', a'an laj Malquías; li xcuak, a'an laj Mijamín;
10 li xcuuk, a'an laj Cos; li xcuakxak, a'an laj Abías;
11 li xbele, a'an laj Jesúa; ut li xlaje, a'an laj Secanías.
12 Li xjunlaju, a'an laj Eliasib; ut li xcablaju, a'an laj Jaquim;
13 li roxlaju, a'an laj Hupa; li xcalaju, a'an laj Jesebeab;
14 li ro'laju, a'an laj Bilga; li xcuaklaju, a'an laj Imer;
15 li xcuuklaju, a'an laj Hezir; li xcuakxaklaju, a'an laj Afses;
16 li xbelelaju, a'an laj Petaías; li xjunmay, a'an laj Hezequiel;
17 li jun xca'c'al, a'an laj Jaquín; li cuib xca'c'al, a'an laj Gamul;
18 li oxib xca'c'al, a'an laj Delaía; ut li cahib xca'c'al, a'an laj Maazías.
19 Jo'ca'in nak que'jachic ruheb li cuink a'in re te'c'anjelak ut re te'oc sa' lix templo li Dios jo' quixye laj Aarón lix xe'tonil xyucua'eb jo' quiyehe' re xban li Kacua' lix Dioseb laj Israel.
20 A'aneb a'in li jun ch'ol chic li ralal xc'ajol laj Leví. Laj Subael, a'an li ralal laj Amram; ut laj Jehedías, a'an li ralal laj Subael;
21 laj Isías, a'an li xben ralal laj Rehabías;
22 laj Selomot, a'an li ralal laj Izhar; ut li ralal laj Selomot, a'an laj Jahat.
23 Eb li ralal laj Hebrón, a'aneb a'in: li xben, a'an laj Jerías; li xcab, a'an laj Amarías; li rox, a'an laj Jahaziel; ut li xca, a'an laj Jecamán.
24 Li ralal laj Uziel, a'an laj Micaía; li ralal laj Micaía, a'an laj Samir.
25 Li ralal laj Isías li ritz'in laj Micaía, a'an laj Zacarías.
26 Eb li ralal laj Merari, a'aneb laj Mahli ut laj Musi; ut li ralal laj Jaazías, a'an laj Beno.
27 Eb li ralal laj Jaazías, a'aneb laj Beno, laj Soham, laj Zacur ut laj Ibri. Laj Merari, a'an lix yucua'chineb.
28 Li ralal laj Mahli, a'an laj Eleazar li inc'a' quicuan ralal.
29 Li ralal laj Cis, a'an laj Jerameel.
30 Eb li ralal laj Musi, a'aneb laj Mahli, laj Edar ut laj Jerimot. A'aneb a'in li ralal xc'ajoleb laj levita, a' yal chanru xq'uialeb li ralal xc'ajol lix yucua'.
31 Eb a'an que'bulic ajcui' chiru li rey David ut chiruheb ajcui' laj Sadoc, laj Ahimelec ut eb li neque'c'amoc be sa' xyankeb laj tij ut eb laj levita. Eb li ralal xc'ajol li asbej, juntak'et que'xbanu riq'uin li que'xbanu li ralal xc'ajol li itz'inbej. Que'xbanu jo' que'xbanu li ralal xc'ajol laj Aarón.

**25** 1 Laj David ut eb li neque'c'amoc be sa' xyankeb laj Israel que'xsic' ruheb li ralal xc'ajol laj Asaf ut laj Hemán jo' eb ajcui' li ralal xc'ajol laj Jedutún re te'xye resil li c'a'ru nac'utbesic chiruheb xban li Dios. Nak yoqueb chixyebal resil, cuanqueb li yoqueb chixch'e'bal li arpa, li salterio ut li sursuquil ch'ich'. A'aneb a'in xc'aba'eb li que'siq'ue' ruheb.
2 Ut eb li ralal xc'ajol laj Asaf, a'aneb laj Zacur, laj José, laj Netanías, ut laj Asarela. Laj Asaf, a'an li quic'amoc be chiruheb. Eb a'an que'xye resil li c'a'ru quic'ute' chiruheb xban li Dios jo' que'taklac cui' xban li rey David.
3 Ut eb li ralal xc'ajol laj Jedutún, a'aneb laj Gedalías, laj Zeri, laj Jesaías, laj Hasabías, laj Matatías, ut

laj Simei. Li cuakibeb a'an que'c'anjelac jo' que'taklac cui' xban laj Jedutún lix yucua'eb. Nak yoqueb chixyebal resil li c'a'ru quic'utbesic chiru xban li Dios, cuanqueb li yoqueb chixch'e'bal li arpa re bantioxinc ut re xq'uebal xlok'al li nimajcual Dios.
4 Ut eb li ralal xc'ajol laj Hemán, a'an eb laj Buquías, laj Matanías, laj Uziel, laj Sebuel, laj Jeremot, laj Hananías, laj Hanani, laj Eliata, laj Gidalti, laj Romanti-ezer, laj Josbecasa, laj Maloti, laj Hotir ut laj Mahaziot.
5 Chixjunileb a'in, a'aneb li ralal xc'ajol laj Hemán li quicuan chok xprofeta li Dios chiru li rey David. Calajuheb li ralal ut oxib lix rabin quiq'uehe' re laj Hemán xban li Dios re xq'uebal xlok'al.
6 Laj Asaf, laj Jedutún ut laj Hemán que'c'amoc be chiruheb li ralal xc'ajol chi cuajbac re xlok'oninquil li Dios sa' lix templo jo' que'taklac cui' xban li rey David. Chixjunileb li alalbej que'xlok'oni li Dios riq'uin li arpa, li salterio, ut li sursuquil ch'ich'.
7 Cuib ciento riq'uin cuakxaklaju ro'c'al (288) xq'uialeb chixjunileb li que'oquen riq'uin li bichanc ut li cuajbac re xlok'oninquil li Dios. Tzolbileb chi us ut xcomoneb rib.
8 Que'xbuli rix li c'anjel li te'tz'ak li junjunk. Jun xiquic que'xbanu jo' eb li tix, jo' eb li toj saj, jo' eb li ac neque'xnau c'anjelac, jo' eb ajcui' li toj yoqueb chixtzolbal rib chi c'anjelac.
9 Nak ac xe'bulic chirix li c'anjel, li xben li quitz'ak, a'an laj José xcomoneb li ralal xc'ajol laj Asaf; li xcab, a'an laj Gedalías. Li alalbej rochbeneb li rech'alal cablajuheb chixjunileb.
10 Li rox, a'an laj Zacur. Li alalbej rochbeneb li rech'alal, cablajuheb chixjunileb.
11 Li xca, a'an laj Izri. Li alalbej rochbeneb li rech'alal cablajuheb chixjunileb.
12 Li ro', a'an laj Netanías. Li alalbej rochbeneb li rech'alal cablajuheb chixjunileb.
13 Li xcuak, a'an laj Buquías. Li alalbej rochbeneb li rech'alal cablajuheb chixjunileb.
14 Li xcuuk, a'an laj Jesarela. Li alalbej rochbeneb li rech'alal cablajuheb chixjunileb.
15 Li xcuakxak, a'an laj Jesahías. Li alalbej rochbeneb li rech'alal cablajuheb chixjunileb.
16 Li xbele, a'an laj Matanías. Li alalbej rochbeneb li rech'alal cablajuheb chixjunileb.
17 Li xlaje, a'an laj Simei. Li alalbej rochbeneb li rech'alal cablajuheb chixjunileb.
18 Li xjunlaju, a'an laj Azareel. Li alalbej rochbeneb li rech'alal cablajuheb chixjunileb.
19 Li xcablaju, a'an laj Hasabías. Li alalbej rochbeneb li rech'alal cablajuheb chixjunileb.
20 Li roxlaju, a'an laj Subael. Li alalbej rochbeneb li rech'alal cablajuheb chixjunileb.
21 Li xcalaju, a'an laj Matatías. Li alalbej rochbeneb li rech'alal cablajuheb chixjunileb.
22 Li ro'laju, a'an laj Jeremot. Li alalbej rochbeneb li rech'alal cablajuheb chixjunileb.
23 Li xcuaklaju, a'an laj Hananías. Li alalbej rochbeneb li rech'alal cablajuheb chixjunileb.
24 Li xcuuklaju, a'an laj Josbecasa. Li alalbej rochbeneb li rech'alal cablajuheb chixjunileb.
25 Li xcuakxaklaju, a'an laj Hanani. Li alalbej rochbeneb li rech'alal cablajuheb chixjunileb.
26 Li xbelelaju, a'an laj Maloti. Li alalbej rochbeneb li rech'alal cablajuheb chixjunileb.
27 Li xjunmay, a'an laj Eliata. Li alalbej rochbeneb li rech'alal cablajuheb chixjunileb.
28 Li xjun xca'c'al, a'an laj Hotir. Li alalbej rochbeneb li rech'alal cablajuheb chixjunileb.
29 Li xcuib xca'c'al, a'an laj Gidalti. Li alalbej rochbeneb li rech'alal cablajuheb chixjunileb.
30 Li oxib xca'c'al, a'an laj Mahaziot. Li alalbej rochbeneb li rech'alal cablajuheb chixjunileb.
31 Li cahib xca'c'al, a'an laj Romanti-ezer. Li alalbej rochbeneb li rech'alal cablajuheb chixjunileb.

**26** 1 Ut que'jachic ajcui' ruheb li que'q'uehe' chi c'ac'alenc sa' eb li oquebal. Laj Meselemías, a'an li ralal laj Coré. Ut laj Coré, a'an li ralal laj Asaf.
2 A'aneb a'in li ralal laj Meselemías: li xben, a'an laj Zacarías; li xcab, a'an laj Jediael; li rox, a'an laj Zebadías; ut li xca, a'an laj Jatniel;
3 li ro', a'an laj Elam; li xcuak, a'an laj Johanán; ut li xcuuk, a'an laj Elioenai.
4 Eb li ralal laj Obed-edom, a'aneb a'in: li xben, a'an laj Semaías; li xcab, a'an laj Jozabad; li rox, a'an laj Joa; li xca, a'an laj Sacar; li ro', a'an laj Natanael;
5 li xcuak, a'an laj Amiel; li xcuuk, a'an laj Isacar; li xcuakxak, a'an laj Peultai. (Li Dios quirosobtesi laj Obed-edom ut quixq'ue nabal li ralal.)
6 Jo'can ajcui' laj Semaías, li ralal laj Obed-edom. Que'cuan nabal li ralal. Ut a'aneb chic li que'taklan sa' xbeneb li rech'alal. Cauheb xch'ol ut cauheb rib.
7 Eb li ralal laj Semaías, a'aneb a'in: laj Otni, laj Rafael, laj Obed, laj Elzabad, laj Eliú, ut laj Samaquías. A'aneb cauheb rib.
8 Chixjunileb a'in, a'aneb li ralal xc'ajol laj Obed-edom. Cuib xcac'al chixjunileb rochbeneb li ralal ut eb li rech'alal. Cauheb rib ut cauheb xch'ol chixbanunquil lix c'anjel.
9 Ut eb li ralal ut eb li rech'alal laj Meselemías, a'an cuanqueb cuakxaklaju ut cauheb rib.
10 Laj Hosa, a'an xcomoneb li ralal xc'ajol laj Merari. Laj Simri, a'an li quic'amoc be chiruheb li ralal laj Hosa usta macua' a'an li xben alalbej. Quixakabac chi taklanc xban lix yucua'.
11 Li xcab, a'an laj Hilcías; li rox, a'an laj Tebalías; ut li xca, a'an laj Zacarías. Eb li ralal ut eb li rech'alal laj Hosa, oxlajuheb chixjunileb.
12 A'aneb a'in li que'tz'ak c'ac'alenc sa' eb li oquebal re lix templo li Kacua'. Eb li neque'c'amoc be que'c'anjelac jo' que'c'anjelac chixjunileb li rech'alal.
13 Que'xbuli rix li c'anjel re rilbal ani tatz'ak c'ac'alenc sa' li junjunk chi oquebal, jo' li ac chec jo' ajcui' li toj sajeb, a' yal jo' q'uialeb sa' li junjunk cabaleb.
14 Nak que'bulic laj Selemías, a'an li quitz'ak c'ac'alenc sa' li oquebal li cuan sa' li oriente li na-el cui' li sak'e. Ut laj Zacarías li ralal, li naxnau q'uehoc na'leb, a'an li quic'ac'alen sa' li norte.
15 Ut laj Obed-edom, a'an li quitz'ak c'ac'alenc sa' li oquebal li cuan sa' li sur. Ut eb li ralal que'tz'ak c'anjelac sa' li na'ajej li naxocman cui' li tzacaemk li nac'anjelac sa' li templo.

16 Laj Supim ut laj Hosa, a'aneb li neque'c'ac'alen
re li oquebal re Salequet, li cuan sa' li taksinc sa'
li oeste. Ac ch'olch'o jok'e te'c'anjelak li junjunk.
17 Sa' li oquebal li cuan sa' li este cuanqueb cuakib
laj levita li que'c'ac'alen rajlal cutan. Sa' li norte
que'cuan cahib ut que'cuan ajcui' cahib sa' li sur.
Ut ca'cab que'c'ac'alen re li oquebal re li cab li xoc-
xo cui' li c'a'ak re ru.
18 Ut sa' li na'ajej li xocxo cui' li c'a'ak re ru li
nac'anjelac sa' li templo, cuanqueb cahib chi c'ac'al-
enc sa' be sa' li oeste ut cuib que'cuan sa' li na'ajej.
19 Jo'ca'in nak que'jachic ruheb sa' li c'anjel. Eb li
ralal xc'ajoleb laj Coré ut laj Merari, a'aneb li que'-
c'ac'alen reheb li oquebal re li templo.
20 Laj Ahías, a'an jun xcomoneb li ralal xc'ajol laj
Leví. Ut a'an li qui-iloc re li na'ajej li xocxo cui' li
c'a'ru re li templo li terto xtz'ak, jo' ajcui' li na'ajej
li cuan cui' li c'a'ak re ru li santobresinbil.
21 Eb li ralal xc'ajol laj Laadán, a'aneb li que'taklan
sa' xbeneb li junjunk cabal. Laj Laadán, a'an li ralal
laj Gersón. Laj Gersón, a'an lix xe'tonil xyucua'eb
li ralal xc'ajol laj Jehieli.
22 Eb li ralal laj Jehieli, a'aneb laj Zetam ut laj Joel.
A'aneb laj ilol re li terto xtz'ak li cuan sa' lix tem-
plo li Kacua'.
23 Ut que'q'uehe' ajcui' xc'anjeleb li ralal xc'ajol
laj Amram, jo' ajcui' li ralal xc'ajol laj Izhar, jo'
ajcui' li ralal xc'ajol laj Hebrón, jo' ajcui' li ralal
xc'ajol laj Uziel.
24 Laj Sebuel, li ralal laj Gersón, a'an li quijolomin
re rilbal li c'a'ak re ru li terto xtz'ak. Laj Gersón,
a'an li ralal laj Moisés.
25 A'aneb a'in li ralal xc'ajol laj Eliezer, li ritz'in
laj Gersón. Li ralal laj Eliezer, a'an laj Rehabías; li
ralal laj Rehabías, a'an laj Jesaías; li ralal laj Jesa-
ías, a'an laj Joram; li ralal laj Joram, a'an laj Zicri;
li ralal laj Zicri, a'an laj Selomit.
26 Laj Selomit ut eb li ritz'in, a'aneb li que'c'ac'alen
re li c'a'ak re ru li que'xk'axtesi chi c'anjelac chiru
li Dios li rey David, jo' eb ajcui' li neque'taklan sa'
xbeneb li junjunk cabal, ut eb li ninkeb xcuanquil,
jo' eb ajcui' li neque'taklan sa' xbeneb li junjunk
ch'utal chi soldado.
27 Li c'a'ak re ru li que'rechani chak sa' eb li plet,
a'an li que'xk'axtesi chi c'anjelac re xyibanquil lix
templo li Kacua'.
28 Cuanqueb ajcui' aran li c'a'ak re ru li quik'axte-
sic chi c'anjelac chiru li Kacua' xbaneb li profeta
Samuel, laj Saúl li ralal laj Cis, laj Abner li ralal
laj Ner, ut laj Joab lix yum lix Sarvia. Chixjunil li
c'a'ak re ru li k'axtesinbil chiru li Kacua', a'aneb laj
Selomit ut eb li rech'alal li que'c'ac'alen re.
29 Sa' xyankeb li ralal xc'ajol laj Izhar, laj Quena-
nías ut eb li ralal que'taklan sa' xbeneb li tenamit
ut que'rakoc atin.
30 Sa' xyankeb li ralal xc'ajol laj Hebrón, laj Hasa-
bías rochbeneb li rech'alal que'taklan sa' xbeneb
laj Israel li cuanqueb jun pac'al li nima' Jordán sa'
li oeste. Cauheb rib. Que'c'anjelac chiru li Dios ut
que'c'anjelac ajcui' chiru li rey. Eb a'an cuanqueb
jun mil riq'uin cuukub ciento (1,700).
31 Sa' xyankeb li ralal xc'ajol laj Hebrón, laj Jerías
a'an li quitaklan sa' xbeneb, a' yal chanru tz'ibanbil
lix c'aba'eb li junjunk ch'utal. Nak yo cac'al chi-
hab roquic laj David chok' xreyeb laj Israel, que'oc
chirilbal a' yal chanru tz'ibanbil lix c'aba'eb ut
que'xtau nak cuanqueb li cuink cauheb rib sa'
xyankeb li cuanqueb sa' li tenamit Jazer xcuent
Galaad.
32 Laj David quixsiq'ueb ru li cuib mil riq'uin
cuukub ciento (2,700) chi cuink li cauheb rib ut
a'aneb li neque'jolomin re li junjunk cabal. Quix-
q'ueheb chi taklanc sa' xbeneb li ralal xc'ajol laj
Rubén, ut sa' xbeneb li ralal xc'ajol laj Gad, jo' ajcui'
li yi jach li ralal xc'ajol laj Manasés. Que'c'anjelac
chiru li Dios ut que'c'anjelac ajcui' chiru li rey.

27 1 A'aneb a'in lix c'aba'eb li neque'jolomin
re li junjunk cabal. A'aneb li que'taklan
sa' xbeneb li junjunk ch'utaleb laj c'anjel ut eb
li soldados aj Israel li que'c'anjelac chiru li rey.
Que'tz'ak c'anjelac jun po chiru li jun chihab, ut
cuanqueb cahib xca'c'al mil (24,000) chi cuink
rubel xcuanquileb li junjunk.
2 Li xben ch'utal li te'c'ac'alenk tenamit sa' li xben
po cuanqueb rubel xcuanquil laj Jasobeam li ralal
laj Zabdiel. Sa' li jun ch'utal a'an cuanqueb cahib
xca'c'al mil chi cuink.
3 Laj Jasobeam, xcomoneb li ralal xc'ajol laj Fares,
a'an li quitaklan sa' xbeneb li soldado li que'c'ac'al-
en re li tenamit sa' li xben po.
4 Laj Dodai laj Ahoh, a'an li quitaklan sa' xbeneb li
soldado li que'c'ac'alen re li tenamit sa' li xcab po.
Laj Miclot, a'an li quic'amoc be chiruheb. Sa' li jun
ch'utal a'an cuanqueb cahib xca'c'al mil chi cuink.
5 Laj Benaía li ralal laj Joiada li xbenil aj tij, a'an li
quitaklan sa' xben li rox ch'utal li que'c'ac'alen re
li tenamit sa' li rox po. Sa' li jun ch'utal a'an cuan-
queb cahib xca'c'al mil chi cuink.
6 Laj Benaía, a'an li quic'amoc be sa' xyankeb li
lajeb xca'c'al chi soldado li k'axal cauheb rib chi
pletic. Ut laj Amisabad li ralal, a'an li quitaklan sa'
xbeneb li cahib xca'c'al mil chi cuink.
7 Li quitaklan sa' xbeneb li jun ch'utal li que'c'ac'al-
en re li tenamit sa' li xca po, a'an laj Asael li ritz'in
laj Joab. Chirix a'an a' laj Zebadías li ralal qui-oc
chi taklanc. Cahib xca'c'al mil chi cuink cuanqueb
sa' li ch'utal a'an.
8 Ut li quitaklan sa' xbeneb li ro' ch'utal li que'c'a-
c'alen re li tenamit sa' li ro' po, a'an laj Samhut aj
izraíta. Cahib xca'c'al mil chi cuink cuanqueb sa'
li ch'utal a'an.
9 Li quitaklan sa' li xcuak ch'utal sa' li cuak po,
a'an laj Ira li ralal laj Iques. Tecoa xtenamit. Cahib
xca'c'al mil chi cuink cuanqueb sa' li ch'utal a'an.
10 Li quitaklan sa' li xcuuk ch'utal sa' li xcuuk
po, a'an laj Heles. Pelón xtenamit. Laj Heles, a'an
xcomoneb li ralal xc'ajol laj Efraín. Cahib xca'c'al
mil chi cuink cuanqueb sa' li ch'utal a'an.
11 Li quitaklan sa' li xcuakxak ch'utal sa' li xcuak-
xak po, a'an laj Sibecai xcomoneb li ralal xc'ajol laj
Zera. Husa xtenamit. Cahib xca'c'al mil chi cuink
cuanqueb sa' li ch'utal a'an.
12 Li quitaklan sa' li xbele ch'utal sa' li xbele po,
a'an laj Abiezer. Anatot xtenamit. A'an xcomoneb
li ralal xc'ajol laj Benjamín. Cahib xca'c'al mil chi
cuink cuanqueb sa' li ch'utal a'an.

13 Li quitaklan sa' li xlaje ch'utal sa' li xlaje po, a'an laj Maharai. Netofa xtenamit. A'an xcomoneb li ralal xc'ajol laj Zera. Cahib xca'c'al mil chi cuink cuanqueb sa' li ch'utal a'an.
14 Li quitaklan sa' xben li xjunlaju ch'utal sa' li xjunlaju po, a'an laj Benaía. Piratón xtenamit. A'an xcomoneb li ralal xc'ajol laj Efraín. Cahib xca'c'al mil chi cuink cuanqueb sa' li ch'utal a'an.
15 Li quitaklan sa' li xcablaju ch'utal sa' li xcablaju po, a'an laj Heldai. Netofa xtenamit. A'an xcomoneb li ralal xc'ajol laj Otoniel. Cahib xca'c'al mil chi cuink cuanqueb sa' li ch'utal a'an.
16 A'aneb a'in li que'taklan sa' xbeneb li cablaju xtepaleb li ralal xc'ajol laj Israel. Li nataklan sa' xbeneb li ralal xc'ajol laj Rubén, a'an laj Eliezer li ralal laj Zicri; li nataklan sa' xbeneb li ralal xc'ajol laj Simeón, a'an laj Sefatías, li ralal laj Maaca.
17 Li nataklan sa' xbeneb li ralal xc'ajol laj Leví, a'an laj Hasabías li ralal laj Kemuel; li nataklan sa' xbeneb li ralal xc'ajol laj Aarón, a'an laj Sadoc.
18 Li nataklan sa' xbeneb li ralal xc'ajol laj Judá, a'an laj Eliú, jun reheb li ras laj David; li nataklan sa' xbeneb li ralal xc'ajol laj Isacar, a'an laj Omri li ralal laj Micael.
19 Li nataklan sa' xbeneb li ralal xc'ajol laj Zabulón, a'an laj Ismaías li ralal laj Abdías; li nataklan sa' xbeneb li ralal xc'ajol laj Neftalí, a'an laj Jerimot li ralal laj Azriel.
20 Li nataklan sa' xbeneb li ralal xc'ajol laj Efraín, a'an laj Oseas li ralal laj Azazías; li nataklan sa' xben li yi jach li ralal xc'ajol laj Manasés, a'an laj Joel li ralal laj Pedaías.
21 Li nataklan sa' xben li yi jach chic li ralal xc'ajol laj Manasés li cuanqueb Galaad, a'an laj Iddo li ralal laj Zacarías. Li nataklan sa' xbeneb li ralal xc'ajol laj Benjamín, a'an laj Jaasiel li ralal laj Abner.
22 Li nataklan sa' xbeneb li ralal xc'ajol laj Dan, a'an laj Azareel, li ralal laj Jeroham. A'aneb a'in li que'taklan sa' xbeneb li cablaju xtepaleb li ralal xc'ajol laj Israel.
23 Laj David inc'a' quirajlaheb li toj mac'a' junmay chihab reheb xban nak li Kacua' quixye nak tixq'ueheb chi q'uianc chi nabal laj Israel. Chanchanakeb xq'uial li chahim li cuanqueb chiru choxa.
24 Laj Joab lix yum lix Sarvia quixtiquib rajlanquileb, abanan inc'a' quixchoy. Quichal xjosk'il li Dios xban nak que'rajlaheb laj Israel. Jo'can nak inc'a' quitz'ibac retalil lix q'uialeb laj Israel sa' li hu li quitz'ibac cui' retalil li quilajxbanu li rey David.
25 Laj Azmavet li ralal laj Adiel, a'an li quic'ac'alen re li c'a'ru terto xtz'ak re li rey. Ut laj Jonatán li ralal laj Uzías, a'an li quic'ac'alen re li c'a'ak re ru terto xtz'ak reheb li c'alebal, li tenamit ut eb li coc' na'ajej li cuanqueb chi xjun sutam jo' eb ajcui' li cab najt xteram li neque'xcol cui' ribeb.
26 Laj Ezri li ralal laj Quelub, a'an li najolomin reheb li neque'c'anjelan re li ch'och'.
27 Laj Simei, Ramat xtenamit, a'an li najolomin re li neque'c'anjelac sa' xna'ajeb li uvas. Ut laj Zabdi, Sefam xtenamit, a'an li najolomin reheb li neque'-xococ re li vino.
28 Laj Baal-hanán, Gedera xtenamit, a'an li najolomin reheb li neque'c'anjelan re li che' olivo ut higo, li cuanqueb sa' li ru tak'a Sefela. Ut laj Joás, a'an li najolomin reheb li neque'xococ re li aceite.
29 Laj Sitrai, Sarón xtenamit, a'an li najolomin reheb li neque'c'ac'alen reheb li quetomk li cuanqueb aran Sarón. Ut laj Safat li ralal laj Adlai, a'an li najolomin reheb li neque'c'ac'alen reheb li quetomk li cuanqueb sa' eb li ru tak'a.
30 Laj Obil, xcomoneb li ralal xc'ajol laj Ismael, a'an li najolomin reheb li neque'c'ac'alen reheb li camello. Laj Jehedías, Meronot xtenamit, a'an li najolomin reheb li neque'c'ac'alen reheb lix bur li rey David.
31 Laj Jaziz, li agareno, a'an li najolomin reheb li neque'c'ac'alen reheb li carner. Chixjunileb a'in, a'aneb li que'jolomin reheb li que'iloc re li c'a'ru cuan re li rey David.
32 Laj Jonatán, li rican laj David, a'an li quiq'uehoc na'leb. A'an tzolbil chi us ut chabil xna'leb. Laj Jehiel li ralal laj Hacmoni, a'an li na-iloc reheb li ralal xc'ajol li rey.
33 Laj Ahitofel, a'an li naxtenk'a li rey chi c'oxlac c'a'ru tixbanu. Ut laj Husai aj arquita, a'an lix chabil amigo li rey.
34 Laj Joiada li ralal laj Benaía ut laj Abiatar, a'aneb li que'oc chok' rekaj laj Ahitofel. Ut laj Joab, a'an li nataklan sa' xbeneb lix soldado li rey.

28 1 Laj David quixtakla xch'utubanquileb aran Jerusalén li cuanqueb xcuanquil. Quixtakla xch'utubanquileb chixjunileb li neque'jolomin reheb lix tepaleb li ralal xc'ajol laj Israel, jo' eb ajcui' chixjunileb li neque'taklan sa' xbeneb li soldado li cuanqueb chi ch'utal. Que'xch'utub ajcui' ribeb chixjunileb li neque'taklan sa' xbeneb li neque'iloc re chixjunil li c'a'ru re li rey, jo' ajcui' reheb li ralal xc'ajol. Ut que'xch'utub ajcui' ribeb li ninkeb xcuanquil ut li cauheb rib ut li cauheb xch'ol chi pletic.
2 Li rey David quixakli chiruheb ut quixye reheb: —Ex cuas cuitz'in, laex lin tenamit, cherabihak li tinye ere. X-ala sa' inch'ol nak tinyib lix templo li Kacua' bar takaq'ue cui' li Lok'laj Cax li tahilank cui' li Dios, bar xocxo cui' li contrato li quixyib. Ac xincauresi chixjunil li tac'anjelak re xyibanquil.
3 Abanan li Dios quixye cue, "Macua' laat li tatyibank re lin templo xban nak laat nabal li plet xabanu ut nabaleb xacamsiheb," chan cue.
4 Abanan li Kacua' li kaDios lao aj Israel, a'an li quisic'oc cuu sa' xyankeb chixjunileb li ralal lin yucua' re tin-oc chok' xreyeb laj Israel chi junelic. Quixsic' ru laj Judá re nak eb li ralal xc'ajol a'an te'taklank sa' xbeneb laj Israel. Ut sa' xyankeb li ralal xc'ajol laj Judá quixsic' ruheb li ralal xc'ajol lin yucua'. Ut sa' xyankeb li ralal xc'ajol lin yucua', quixsic' cuu lain re tin-oc chok' xreyeb laj Israel.
5 Li Dios xq'ue cue nabaleb li cualal. Ut sa' xyankeb a'an quixsic' ru laj Salomón re nak a'an chic taoc chok' xreyeb laj Israel lix tenamit li Dios.
6 Ut li Dios quixye cue, "Laj Salomón la cualal, a'an li tayibank re lin templo ut eb li nebal. Lain xinsic' ru re nak a'anak li cualal ut lainak lix yucua'.
7 Ut lain tinxakab sa' xna'aj lix cuanquil chi junelic. Abanan tento nak a'an tixq'ue xch'ol chixbanunquil

li chak'rab li xinq'ue jo' yo̱ chixba̱nunquil anakcuan," chan cue li Dios.
**8** Jo'can ut anakcuan, ex cuas cuitz'in, chiru li nimajcual Dios ut chiruheb chixjunileb laj Israel, lix tenamit li Dios, yoquin chixtz'amanquil cheru nak te̱q'ue e̱ch'o̱l chixba̱nunquil chixjunil li chak'rab li quixq'ue ke li Ka̱cua' li kaDios re nak te̱col rix li cha̱bil na'ajej a'in ut te̱canab reheb le̱ ralal e̱c'ajol li te'cua̱nk mokon.
**9** Ut la̱at, at Salomón, at cualal, chapa̱b li Ka̱cua' lix Dios la̱ yucua' ut chatc'anjelak chiru chi anchal a̱ch'o̱l ut sa' tiquilal. Li Ka̱cua', a'an naxnau c'a'ru cuan sa' xch'o̱l li junju̱nk ut naxnau chanru lix na'leb. Cui la̱at ta̱sic' li Dios, a'an ta̱tenk'a̱nk a̱cue. Cui ut ta̱tz'ekta̱na, a'an tatxtz'ekta̱na ajcui' la̱at chi junaj cua.
**10** Q'ue retal. Li Ka̱cua' Dios, a'an li xsic'oc a̱cuu re nak tayi̱b lix templo li Ka̱cua' re ta̱cua̱nk cui' lix Lok'laj Ca̱x. Cauhak a̱ch'o̱l ut ba̱nu li c'anjel, chan li rey David.
**11** Laj David quixq'ue re laj Salomón li ralal li retalil li templo li te'xyi̱b, ut li retalileb li ochoch, jo' eb ajcui' li na'ajej li cuan takec', jo' eb ajcui' li na'ajej re xxocbal li c'a'ak re ru, jo' ajcui' li Lok'laj Santil Na'ajej li nacuye' cui' li ma̱c.
**12** Quixq'ue re li retalil chixjunil li quixc'oxla xyi̱banquil. Quixq'ue re li retalil li neba̱l ut eb li na'ajej li cuan chire li neba̱l. Quixq'ue ajcui' li retalileb li na'ajej li xocxo̱k cui' li nac'anjelac sa' lix templo li Dios, jo' ajcui' li mayej li santobresinbil.
**13** Quixq'ue ajcui' retalil chanru nak te'c'anjelak eb laj tij ut eb li ralal xc'ajol laj Leví. Quixye re chanru nak te'c'anjelak sa' li templo ut chanru nak te'ril li c'a'ak re ru ta̱c'anjelak sa' li templo.
**14** Ut quixq'ue ajcui' re li oro ut li plata li jo' q'uial li ta̱c'anjelak re xyi̱banquil li c'a'ak re ru li ta̱c'anjelak sa' li templo,
**15** jo' li lámpara ut lix na'aj, jo' ajcui' li candelero ut lix na'aj,
**16** jo' eb ajcui' li me̱x yi̱banbil riq'uin plata ut oro, li taq'uema̱nk cui' li mayejanbil caxlan cua.
**17** Quixq'ue ajcui' re li cha̱bil oro ut li plata li ta̱c'anjelak re xyi̱banquil li chapleb ch'i̱ch', li sec' ut li uc'al.
**18** Quixq'ue ajcui' re li cha̱bil oro li ta̱c'anjelak re xyi̱banquil li artal li ta̱c'anjelak re xc'atbal li incienso, ut quixq'ue ajcui' re li oro li ta̱c'anjelak re xyi̱banquil lix carre̱t li querubines li te'xjel xxiq'ueb sa' xbe̱n li Lok'laj Ca̱x, li xocxo̱k cui' lix contrato li Dios.
**19** Li rey David quixye re laj Salomón: —Chixjunil li xye cue li Dios chirix li templo li tayi̱b, tz'i̱banbil retalil re nak tinq'ue a̱cue. Li Ka̱cua' Dios, a'an li quic'utuc chicuu chanru nak tayi̱b li templo.
**20** Cauhak taxak la̱ ch'o̱l ut yal a̱k'e chixba̱nunquil li c'anjel. Matxucuac chi moco ta̱ch'ina̱nk la̱ ch'o̱l xban nak li Ka̱cua' lin Dios cua̱nk a̱cuiq'uin. A'an inc'a' tatxcanab a̱junes toj retal ta̱choy xyi̱banquil lix templo li Ka̱cua'.
**21** Li junju̱nk ch'u̱tal chi aj tij ut eb li ralal xc'ajol laj Leví ac cauresinbileb chi c'anjelac sa' lix templo li Dios. Chixjunileb li cui̱nk li que'xtzol ribeb chi c'anjelac te'oque̱nk sa' li c'anjel, eb li na-ala sa' xch'o̱leb xba̱nunquil. Eb li cuanqueb sa' xcuanquil ut chixjunileb li tenamit te'xba̱nu li c'a'ru ta̱ye la̱at, chan laj David.

**29** **1** Chirix a'an li rey David quia̱tinac riq'uineb chixjunileb li ch'utch'u̱queb aran. Quixye reheb: —Laj Salomón li cualal, li sic'bil ru xban li Dios, a'an toj sa̱j ut li c'anjel k'axal nim xban nak li templo li tixyi̱b moco re cui̱nk ta. Re ban li nimajcual Dios.
**2** La̱ain xinyal ink'e chixch'utubanquil chixjunil li ta̱c'anjelak re xyi̱banquil lix templo li Dios. Xinch'utub li oro re li c'a'ak re ru li ta̱yi̱ba̱k riq'uin oro, ut xinch'utub li plata re li ta̱yi̱ba̱k riq'uin plata ut li bronce re li ta̱yi̱ba̱k riq'uin bronce. Xinch'utub li hierro re li ta̱yi̱bak riq'uin hierro ut li che' re li ta̱yi̱bak riq'uin che'. Xinch'utub ajcui' li cha̱bil pec ónice ut li pec li terto xtz'ak, jo' ajcui' li k'eki pec ut li pec jalan jala̱nk xbonol. Ut cuan ajcui' nabal li cha̱bil pec mármol.
**3** Usta ac xch'utla chixjunil li c'a'ak re ru a'in, la̱in tinq'ue lin oro ut lin plata li xocxo inban, xban nak k'axal cuan jun inrahom sa' xbe̱n lix templo li Ka̱cua' lin Dios.
**4** Tinq'ue cuib mil riq'uin cuib ciento (2,200) quintal li tz'akal oro ut o̱b mil riq'uin oxc'a̱l (5,060) quintal li tz'akal plata li ac isinbil xtz'ajnil. A'an li ta̱c'anjelak re xletzbal chiru li tz'ac sa' eb li cab.
**5** Li oro ut li plata, a'an ta̱c'anjelak chiruheb li te'c'anjelak riq'uin li oro ut li plata. ¿Ma cuan sa' e̱ya̱nk la̱ex na-ala sa' xch'o̱l xq'uebal xmayej re xyi̱banquil lix templo li Dios? chan laj David.
**6** Ut eb li neque'c'amoc be sa' xya̱nkeb li junju̱nk xte̱paleb laj Israel, jo' eb ajcui' li neque'taklan sa' xbe̱neb li soldado, ut eb li neque'taklan sa' xbe̱n li c'a'ru re li rey, que'xq'ue xmayejeb jo' qui-ala sa' xch'o̱leb.
**7** A'in xq'uial li que'xq'ue re xyi̱banquil li templo: Oxib mil riq'uin cuakxakib ciento quintal riq'uin laje̱b roxc'a̱l quintal (3,850) li oro, ut laje̱b mil chi tumin oro. Que'xq'ue ajcui' cuukub mil quintal riq'uin cuib ciento riq'uin oxc'a̱l (7,260) quintal li plata, ut oxlaju mil quintal riq'uin cuib ciento (13,200) quintal li k'an ch'i̱ch' bronce, ut que'xq'ue ajcui' cablaju xca̱c'a̱l mil quintal riq'uin cuakib ciento (72,600) quintal li cacuil ch'i̱ch' hierro.
**8** Ut eb li cuan tertoquil pec riq'uineb que'xq'ue re taq'uehek' sa' li na'ajej li naxocman cui' li terto xtz'ak re li templo. Laj Jehiel, ralal laj Gersón, a'an li na-iloc re li terto xtz'ak.
**9** C'ajo' nak que'saho' xch'o̱leb li cristian xban nak chi anchaleb xch'o̱l que'xq'ue re li Ka̱cua' li jo' q'uial qui-ala sa' xch'o̱leb.
**10** Jo'can ajcui' li rey David. C'ajo' nak quisaho' sa' xch'o̱l. Ut quixlok'oni li Ka̱cua' Dios chiruheb chixjunileb li ch'utch'u̱queb aran ut quixye: —Lok'oninbilat taxak, at nimajcual Dios. La̱at lix Dios laj Israel li kaxe'to̱nil yucua' chalen chak junxil ut toj chalen anakcuan.
**11** At Ka̱cua', a̱cue la̱at li cuanquilal, li lok'al ut li lok'oni̱c. A̱c'ulub nak taq'uehek' a̱lok'al ut ta̱nima̱k a̱cuu. Chixjunil li c'a'ru cuan, a̱cue la̱at, jo' li cuan sa' choxa, jo' ajcui' li cuan sa' ruchich'och'. A̱cue la̱at li cuanquilal. La̱at li k'axal nim a̱cuanquil sa' xbe̱n chixjunil.

12 Laat nacatq'uehoc re li biomal ut li lok'al. Laat yal acue sa' xben chixjunil. Sa' acuuk' cuan li cacuilal ut li cuanquilal. Laat nacatq'uehoc re li junjunk lix cacuilal ut lix cuanquilal.
13 Jo'can ut nak lao nakanima acuu ut nakaq'ue xlok'al la santil c'aba', at Kacua', at kaDios.
14 ¿Chanru nak lain tinq'ue c'a'ru acue? Ut, ¿chanru nak eb lin tenamit te'xq'ue li na-ala sa' xch'oleb xq'uebal acue? Lao macʼa' cuan ke. Chixjunil li nakaq'ue acue, laat ajcui' xatq'uehoc ke.
15 Lao chanchano li jalaneb xtenamit chacuu xban nak lao yal numelo jo' eb li kaxe'tonil yucua'. Li kayu'am arin sa' ruchich'och' sa' junpat taosok'.
16 At Kacua', at kaDios, chixjunil li xkach'utub re takayib la templo re xlok'oninquil la santil c'aba', laat xatq'uehoc ke. Laat aj echal re chixjunil.
17 At inDios, lain ninnau nak laat nacanau li c'a'ru nanume' sa' li kac'a'ux. Nacuulac chacuu li tiquilal. Jo'can nak lain chi anchal inch'ol xinq'ue acue chixjunil a'in. Ut anakcuan xinq'ue retal nak chi saheb sa' xch'oleb chixjunileb la tenamit li ch'utch'uqueb arin xe'xq'ue acue lix mayejeb.
18 At nimajcual Dios, laat lix Dioseb laj Abraham, laj Isaac, ut laj Israel li kaxe'tonil yucua'. Chatenk'aheb la tenamit re nak junelic taxak cuank sa' xch'oleb li na'leb a'in ut ticakeb xch'ol chacuu.
19 Nintz'ama chacuu nak tatenk'a laj Salomón li cualal. Ticak taxak xch'ol re nak tixbanu li c'a'ru naxye sa' la chak'rab. Tixbanu taxak chixjunil li c'anjel ut tixyib taxak la templo li ac xincauresi chixjunil li c'a'ak re ru re xyibanquil, chan laj David.
20 Chirix a'an laj David quixye reheb chixjunileb li tenamit li ch'utch'uqueb aran: —Lok'onihomak li Kacua' li kaDios, chan. Ut chixjunileb que'xlok'oni li Kacua', lix Dioseb lix xe'tonil yucua'. Que'xcuik'ib ribeb sa' ch'och' chiru li Kacua' ut chiru ajcui' li rey.
21 Cuulajak chic que'mayejac chiru li Kacua' ut que'xc'at lix mayejeb. Que'xmayeja jun mil li toro, jun mil li carner, ut jun mil li carner li toj sajeb. Ut que'xmayeja ajcui' li vino. Que'xmayeja nabal lix mayej sa' xc'aba'eb chixjunileb laj Israel.
22 Que'cua'ac ut que'uc'ac chiru li Kacua' sa' li cutan a'an chi k'axal sa sa' xch'oleb. Ut que'xxakab cui'chic xca' sut laj Salomón li ralal laj David chok' xreyeb. Ut chiru li Kacua' que'xq'ue li aceite sa' xjolom re xxakabanquil chok' rey ut que'xxakab laj Sadoc chok' aj tij.
23 Ut laj Salomón qui-oc chok' rey sa' xbeneb lix tenamit li Dios chok' rekaj laj David lix yucua'. Us na-el chiru chixjunil li naxbanu. Ut chixjunileb laj Israel que'xbanu li c'a'ru quixye laj Salomón.
24 Chixjunileb li cuanqueb xcuanquil jo' eb ajcui' li cauheb rib chi pletic ut chixjunileb li ralal laj David que'xq'ue xlok'al li rey Salomón.
25 Ut li Kacua' quixnimobresi xcuanquil laj Salomón chiruheb chixjunileb laj Israel. Ma jun chic rey quicuan nak toj maji' na-oc sa' xcuanquil laj Salomón quiq'uehe' xlok'al jo' laj Salomón.
26 Laj David li ralal laj Isaí quicuan chok' xreyeb li tenamit Israel.
27 Ca'c'al chihab quicuan chok' xreyeb laj Israel. Cuukub chihab quicuan sa' xcuanquil aran Hebrón. Ut oxlaju xca'c'al chihab quicuan sa' xcuanquil aran Jerusalén.
28 Ac tix chic chi us laj David nak quicam. Najt rok lix yu'am ut cuan xlok'al ut xbiomal. Ut a' chic laj Salomón li ralal, a'an li qui-oc chok' xreyeb laj Israel chok' rekaj laj David.
29 Chixjunil li quilajxbanu laj David, chalen sa' xticlajic nak qui-oc chok' rey ut toj nak quixrak lix c'anjel tz'ibanbil retal sa' lix hu li profeta Samuel ut tz'ibanbil ajcui' retalil sa' eb lix hu li profeta Natán ut li profeta Gad.
30 Tz'ibanbil retalil chanru nak quitaklan ut chanru lix cuanquil li rey David. Ut tz'ibanbil ajcui' retalil li c'a'ru quixc'ul a'an jo' eb ajcui' laj Israel. Ut tz'ibanbil retalil li c'a'ru que'xc'ul eb li jalan tenamit.

# Li Xcab Hu Crónicas

Nabal li tz'ib̲anbil sa' li hu a'in tz'ib̲anbil ajcui' sa' eb li hu 1 ut 2 Reyes. Tz'ib̲anbil retalil li c'a'ru quixba̲nu li rey Salomón. Tz'ib̲anbil ajcui' retalil chanru nak que'xjach ribeb laj Israel li cuanqueb sa' li norte riq'uineb laj Israel li cuanqueb sa' li sur. Eb li cuanqueb sa' li norte que'xq'ue Israel chok' xc'aba' lix na'ajeb. Ut eb li cuanqueb sa' li sur que'xq'ue Judá chok' xc'aba' lix na'ajeb. Chirix a'an tz'ib̲anbil retalileb lix reyeb laj Judá, li cuanqueb sa' li sur toj nak quisache' ru li tenamit xbaneb laj Babilonia. A'an a'in li tz'ib̲anbil sa' li hu 2 Crónicas:


Laj Salomón quixpatz' xna'leb riq'uin li Dios. *1:1-17*
Laj Salomón quixyib̲ li templo. *2:1–7:10*
Laj Salomón na'no ru xban lix biomal. *7:11–9:31*
Eb laj Israel li cuanqueb sa' li norte que'xjach ribeb riq'uineb li cuanqueb sa' li sur. *10:1-19*
Li c'a'ru que'xba̲nuheb li rey li cuanqueb sa' xcuanquil sa' li tenamit Judá. *11:1–36:12*
Li tenamit Jerusalén quisache' ru xbaneb laj Babilonia. *36:13-23*


---

**Li rey Salomón naxtz'a̲ma xna'leb chiru li Dios**

**1** **1** Lix cuanquil laj Salomón, li ralal laj David, quixakaba̲c sa' xna'aj ut k'axal cui'chic quiniman xucuanquil xban nak li Ka̲cua' lix Dios cuan riq'uin.
**2** Laj Salomón quixtakla xch'utubanquileb chixjunileb laj Israel. Que'xch'utub ribeb li neque'taklan sa' xbe̲neb li junju̲nk ch'u̲tal chi soldado, ut eb laj rakol a̲tin, jo' eb ajcui' li neque'taklan sa' xbe̲neb laj Israel, ut eb li neque'jolomin reheb li junju̲nk cabal.
**3** Ut laj Salomón rochbeneb chixjunileb li que'xch'utub ribeb que'co̲eb Gabaón sa' li na'ajej li najt xteram xban nak aran cuan lix tabernáculo li Dios li quixyib̲ sa' li chaki ch'och' laj Moisés laj c'anjel chiru li Dios.
**4** Abanan lix Lok'laj Ca̲x li Ka̲cua' cuan Jerusalén sa' li muheba̲l li quixyib̲ laj David nak quixc'am chak li Lok'laj Ca̲x toj Quiriat-jearim.
**5** Ut li artal yib̲anbil riq'uin bronce cuan aran Gabaón chiru lix tabernáculo li Ka̲cua'. A'an li artal li quixyib̲ laj Bezaleel, li ralal laj Uri. Laj Uri, a'an li ralal laj Hur. Aran co̲ laj Salomón rochbeneb li tenamit chixpatz'bal chiru li Dios c'a'ru us tixba̲nu.
**6** Laj Salomón co̲ chiru li artal yib̲anbil riq'uin bronce, li cuan chiru lix tabernáculo li Ka̲cua'. Ut aran quixmayeja jun mil li xul sa' li artal.
**7** Sa' li k'ojyi̲n a'an li Dios quixc'utbesi rib chiru laj Salomón ut quixye re: —Tz'a̲ma li c'a'ru ta̲cuaj ut la̲in tinq'ue a̲cue, chan.
**8** Ut laj Salomón quixye re li Dios: —Junelic cacuuxta̲na ru laj David lin yucua'. Ut la̲at catxakaban cue chok' rey chok' re̲kaj.
**9** Jo'can ut, at Ka̲cua', at inDios, chaba̲nu jo' cayechi'i re laj David inyucua'. La̲at catxakaban cue chok' rey sa' xbe̲n jun tenamit k'axal nim. Chanchaneb li poks xban nak k'axal nabaleb.
**10** Nintz'a̲ma cha̲cuu nak ta̲q'ue taxak inna'leb re nak tinnau takla̲nc sa' xbe̲neb. ¿Ani ta bi' ta̲ru̲k ta̲takla̲nk sa' xbe̲neb la̲ tenamit xban nak k'axal nabaleb? chan laj Salomón.
**11** Li Ka̲cua' quirabi lix tij laj Salomón ut quixye re: —Us li xatz'a̲ma chicuu. La̲at inc'a' xatz'a̲ma nak tinnajtobresi rok la̲ yu'am, chi moco xatz'a̲ma la̲ biomal, chi moco la̲ lok'al. Chi moco xatz'a̲ma chicuu nak te'ca̲mk li xic' neque'iloc a̲cue. Xatz'a̲ma ban chicuu nak tinq'ue a̲na'leb re nak ta̲nau takla̲nc sa' xya̲lal sa' xbe̲neb lin tenamit li xatinxakab cui' chok' rey.
**12** La̲ na'leb li xatz'a̲ma tinq'ue a̲cue. Ut tinq'ue ajcui' a̲biomal ut tinq'ue a̲lok'al. Ma̲ jun rey ta̲cua̲nk jo' la̲at, chi moco junxil, chi moco mokon, chan li Ka̲cua'.
**13** Tojo'nak laj Salomón qui-el Gabaón sa' li na'ajej li najt xteram li cuan cui' lix tabernáculo li Ka̲cua' ut co̲ Jerusalén. Ut aran quitaklan sa' xbe̲neb laj Israel.
**14** Laj Salomón quixch'utubeb lix carruajes ut eb lix soldados li neque'xic chirix cacua̲y. Cuanqueb jun mil riq'uin ca̲hib ciento (1,400) lix carruajes ut cablaju mil (12,000) li cui̲nk li neque'xic chirix cacua̲y. Cuan li quixc'ameb sa' li tenamit li quixyib̲ re xxocbaleb lix carruaje ut cuan que'cana Jerusalén cuan cui' li rey.
**15** Nak cuan chok' rey laj Salomón nabal li plata ut li oro quixch'utub aran Jerusalén. Chanchan chic xq'uial li pec. Jo'can ajcui' li ca̲hib che' chacalte'. K'axal cui'chic nabal cuan. Chanchan li che' higo li cuan sa' li na'ajej Sefela.
**16** Li jun ch'u̲taleb lix mo̲s laj Salomón neque'xic aran Egipto chixlok'bal chak li cacua̲y ut li ca̲hib t'icr chok' re li rey Salomón.
**17** Neque'chal neque'xic aran Egipto chi lok'oc. Neque'xlok' li carruaje aran Egipto chi cuakib ciento (600) chi tumin plata. Ut li cacua̲y neque'xlok' chi jun ciento riq'uin mero ciento (150). Jo'can neque'xlok' cui' eb a'an. Ut eb lix reyeb laj heteo ut eb li rey re Siria neque'xlok' li cacua̲y ut li carruaje riq'uineb a'an.

**2** **1** Li rey Salomón quixye nak tixyib̲ jun li templo re te'xlok'oni cui' li Ka̲cua' ut tixyib̲ ajcui' li rochoch a'an.

2 Quixsiq'ueb li ani te'bänünk re li c'anjel. Quixxakabeb lajeb xcäc'äl (70,000) mil chi cuink re te'ikänk re li c'a'ak re ru te'c'anjelak. Ut quixxakabeb cäc'äl mil (80,000) chi cuink chi isinc pec. Ut quixxakabeb oxib mil riq'uin cuakib ciento chi cuink re te'jolomink re li c'anjel.
3 Li rey Salomón quitz'ibac riq'uin laj Hiram lix reyeb laj Tiro ut quixye re: —¿Ma inc'a' tärük tätakla ca'ch'inak inche' chacalte' jo' cabänu riq'uin laj David lin yucua' nak quixyib li rochoch a'an?
4 Läin oc cue chixyibanquil jun li templo re takalok'oni cui' li Käcua' lin Dios. A'anak jun santil na'ajej bar tolok'oninк cui' cuochbeneb lin tenamit. Aran toc'atok sununquil ban ut aran tomayejak caxlan cua junelic. Rajlal ek'ela ut rajlal ecuu takac'at li xul li takamayeja chiru li Dios. Jo'can ajcui' takabänu rajlal sa' eb li hilobäl cutan ut sa' xyo'lajic li po ut sa' eb li nink'e re lok'oninc jo' c'aynako chixbänunquil chalen chak junxil.
5 Li templo oc cue chixyibanquil, a'an k'axal nim xban nak li kaDios, a'an li k'axal nim xcuanquil sa' xbeneb chixjunileb li yibanbil dios.
6 Abanan, ¿ani ta cui' k'axal cau rib chixyibanquil rochoch li Dios xban nak li Dios inc'a' nacuan ca'aj cui' sa' junak ochoch? Cuan ban sa' chixjunil li ruchich'och' jo' ajcui' sa' li choxa. ¿Anihin ta cui' läin nak tinyib li templo usta ca'aj cui' re xc'atbal li sununquil ban re xlok'oninquil li Dios?
7 Jo'can nak yoquin chixyebal äcue nak tinätenk'a. Tätakla chak cue junak cuink naxnau c'anjelac chi us riq'uin li ch'ich' oro, plata, bronce, ut hierro. Ut tixnau ajcui' c'anjelac riq'uin li chäbil t'icr púrpura, cak ut azul. A'an tätrabajik rochbeneb laj Judá ut laj Jerusalén, li ac tzolbileb chi c'anjelac. A'aneb li ac sic'bileb ru xban laj David inyucua' chi c'anjelac chiru.
8 Ut tätakla ajcui' chak cue li che' chacalte', li ciprés, ut li sándalo li cuan aran Líbano. Ninnau nak eb li neque'c'anjelac chäcuu neque'xnau xyoc'bal chi chäbil li che'. Ut läin tintaklaheb ajcui' li neque'c'anjelac chicuu re nak te'xtenk'aheb.
9 Tintaklaheb re nak te'risi nabal li tz'alam che' xban nak li templo li tinyib, a'an k'axal nim ut c'ajo' xch'ina'usal.
10 Ut läin tintakla lix tzacaemkeb li neque'c'anjelac chäcuu, eb li tätakla chi t'anoc che'. Tintakla lajeb roxc'äl mil quintal li trigo, ut lajeb roxc'äl mil quintal li cebada. Tintakla cähib ciento mil riq'uin ca'c'äl mil litro li vino ut tintakla ajcui' nabal li aceite, chan laj Salomón.
11 Ut laj Hiram, lix reyeb laj Tiro quixtakla rekaj lix hu laj Salomón ut quixye re chi jo'ca'in: —Xban nak li Käcua' naxraheb lix tenamit, jo'can nak catxq'ue chok' xreyeb.
12 Lok'oninbil taxak li Käcua' lix Dioseb laj Israel, li quiyiban re li choxa jo' ajcui' li ruchich'och'. A'an quiq'uehoc re li rey David jun li ralal chäbil ut cuan xna'leb. (Li ralal a'an, a'an läat.) Läat täyib lix templo li Käcua' ut täyib ajcui' lä cuochoch.
13 Jo'can nak läin tintakla äcue jun li cuink naxnau c'anjelac chi us, aj Hiram-abi xc'aba'.
14 Lix na', a'an xcomoneb li ralal xc'ajol laj Dan ut lix yucua' yo'lajenak arin Tiro. Naxnau chi us xc'anjelanquil li oro, plata, bronce ut hierro ut naxnau xq'uebal xsahob ru. Naxnau ajcui' xc'anjelanquil li pec ut li che'. Ut naxnau ajcui' xc'anjelanquil li chäbil t'icr lino, li púrpura, li azul ut li cak. Ut naxnau xyibanquil chi us a' yal chanru täcuaj. A'an täc'anjelak rochbeneb li neque'c'anjelac chäcuu ut rochbeneb ajcui' li que'c'anjelac chiru li Käcua' David, lä yucua'.
15 Jo'can nak käcua' Salomón, tätakla chak li trigo, li cebada, li aceite ut li vino li xayechi'i.
16 Takayoc' li che' sa' li na'ajej Líbano, li jo' q'uial täc'anjelak chäcuu. Ut sa' xben poyte' takatakla li che' li täcuaj sa' li palau toj Jope. Ut läat täsic' chanru nak täc'am li che' toj Jerusalén, chan laj Hiram lix reyeb laj Tiro.
17 Ut li rey Salomón quixtakla rajlanquileb chixjunileb li jalaneb xtenamit li cuanqueb Israel. Quixbänu jo' quixbänu li rey David lix yucua'. O'c'äl riq'uin oxlaju roxc'äl mil riq'uin cuakib ciento (153,600) li jalaneb xtenamit li cuanqueb Israel.
18 Quixye nak lajeb xcäc'äl mil chi cuink te'ikänk, cäc'äl mil chi cuink te'isink pec sa' eb li tzul, ut oxib mil riq'uin cuakib ciento chi cuink te'takläнk sa' xbeneb li te'c'anjelak.

**3** 1 Laj Salomón quixtiquib xyibanquil lix templo li Käcua' aran Jerusalén sa' li tzul Moriah sa' li na'ajej li quixc'utbesi cui' rib li Käcua' chiru laj David lix yucua'. Li na'ajej a'an, a'an li na'ajej li quirisi cui' rix lix trigo laj Ornán aj jebuseo, li ac cauresinbil xban laj David re xyibanquil li templo.
2 Laj Salomón quixtiquib xyibanquil li templo sa' li cuib xbe li xcab po re li xcä chihab roquic chok' rey.
3 A'an a'in xbisbal lix cimiento lix templo li Käcua' li quixyib li rey Salomón: lix nimal rok, a'an cuukub xca'c'äl metro ut lix nimal ru, a'an beleb metro.
4 Li na'ajej li cuan sa' li oqueбäl, a'an beleb metro xnajtil rok, jo' xnimal ru li templo. Ut lix najtil xteram, a'an beleb metro. Ut quixletz li tz'akal oro chi sa'.
5 Sa' li Santil Na'ajej quixtz'ap li tz'ac chi sa' riq'uin li che' ciprés. Ut quixtz'ap li ru riq'uin li tz'akal oro. Ut quixq'ue xsahob ru retalil li che' palmera ut li cadena.
6 Ut quixletz li tertoquil pec chiru li templo re xq'uebal xsahob ru. Li oro, a'an li quichal chak Parvaim.
7 Jo'ca'in nak quixletz li oro sa' li templo chiru li tz'amba, chiru lix marquil li puertas, ut chiruheb li tz'ac, jo' eb ajcui' li puertas. Ut quixyib li retalileb li querubín chiruheb li tz'ac.
8 Ut quixyib ajcui' li Lok'laj Santil Na'ajej. Beleb metro xnimal rok. Ut lix nimal ru, a'an beleb metro jo' xnimal ru li templo. Li chäbil oro li quixletz chiru, a'an numenak ob ciento (500) quintal.
9 Li claux yibanbil riq'uin oro ut numenak jun libra rälal li junjunk. Quixletz ajcui' li oro chiruheb li coc' cab li cuanqueb sa' xca' tasalil li templo.
10 Sa' li Lok'laj Santil Na'ajej quixyib cuib li querubines riq'uin che'. Ut quixletz li oro chiruheb.
11 Beleb metro xnimal ru lix xiq'ueb li cuib chi querubines. Cuib metro riq'uin ob xca'c'äl centímetro

xninkal li junjunk. Jun li xic' nocoxtau li tz'ac jun pac'al. Ut li xic' jun chic nocoxc'ul rib riq'uin lix xic' li querubín jun chic.
12 Jo'can ajcui' li querubín jun chic. Jun lix xic' cuib metro riq'uin ob xca'c'al centímetro xnimal ut nocoxtau li tz'ac li cuan sa' li jun pac'al chic. Ut lix xic' jun chic nocoxc'ul rib riq'uin lix xic' li querubín jun chic.
13 Eb li querubines a'in helho lix xiq'ueb. Beleb metro oquenak chixjunil. Xakxoqueb li querubines ut yoqueb chi iloc sa' li Santil Na'ajej.
14 Ut quixyib ajcui' li nimla t'icr li taramok re lix Lok'laj Santil Na'ajej riq'uin li nok' azul, jo' ajcui' púrpura ut cak. Yibanbil riq'uin li bakbil nok' lino. Chok' xsahob ru quixq'ue retalil li querubines chiru.
15 Ut quixyib ajcui' cuib li ninki okech re tixq'ue chiru li templo. Ca'ch'in ma cuaklaju metro xninkal rok. Ut li ch'ich' li quixyib re xch'icbal sa' xjolomeb li cuib chi okech, a'an cuib metro riq'uin ob xca'c'al centímetro xninkal rok.
16 Ut quixyib ajcui' li cadena re xq'uebal sa' xben li okech. Ut quixyib ajcui' jun ciento li granadas riq'uin ch'ich' ut quixletz chiru li cadena.
17 Quixq'ue li okech chiru li templo. Li jun li quicana sa' lix nim quixq'ue Jaquín chok' xc'aba' Ut li okech jun chic li quicana sa' li tz'e quixq'ue Boaz chok' xc'aba'.

**4** 1 Ut quixyib ajcui' jun li artal bronce. Belеb metro xnajtil rok, beleb metro xnajtil ru, ut cahib metro riq'uin media metro lix najtil xteram.
2 Quixyib ajcui' jun li nimla pila sursu riq'uin bronce. A'an tac'anjelak chok' xna'aj li ha'. Cahib metro riq'uin media metro xnimal li re. Cuib metro riq'uin ob xca'c'al centímetro xteram. Ut oxlaju metro riq'uin media metro xnimal xsa'.
3 Ut chire li pila que'xyib cuib tzol retalil li c'um. Ob roxc'al centímetro xyank li lajetk chi c'um. Jun cuacaj que'xyib lix sahob ru nak que'xyib li pila.
4 Li pila a'in que'xtochob sa' xbeneb cablaju chi boyx yibanbileb riq'uin bronce. Oxib li boyx neque'iloc sa' li norte. Ut oxib neque'iloc sa' li occidente. Ut oxib chic neque'iloc sa' li sur ut oxib neque'iloc sa' li oriente. Li pila que'xchunub sa' xbeneb li boyx ut li rokeb li boyx li cuan chirix que'cana rubel li pila.
5 Cuakxakib centímetros xpimal li tz'ac re li pila. Li xyibanquil li re li pila chanchan li utz'u'uj azucena. Cuakib xcac'al mil (66,000) litro li ha' na-oc chi sa' li pila a'an.
6 Quixyib ajcui' lajeb li coc' pila. Ob quixq'ue sa' xnim li templo ut li ob chic quixq'ue sa' xtz'e. Sa' eb li pila a'in que'xch'aj li tib li te'xc'at chok' xmayejeb. Abanan li nimla pila quic'anjelac reheb laj tij re te'ch'ajok.
7 Quixyib ajcui' lajeb li candelero jo' li retalil li quiq'uehe' re. Ut quixq'ueheb sa' li templo. Ob quixq'ue sa' li nim ut li ob chic quixq'ue sa' li tz'e.
8 Quixyib ajcui' lajeb li mex ut quixq'ueheb sa' li templo. Ob quixq'ue sa' li nim ut ob quixq'ue sa' li tz'e. Ut quixyib ajcui' jun ciento li ninki sec' riq'uin oro.
9 Quixyib ajcui' li nebal reheb laj tij ut li nimla nebal jo' eb ajcui' lix puertas. Ut quixletz li bronce chiruheb li puertas.
10 Ut quixq'ue li nimla pila sa' li nim re li templo li nacana sa' li sureste.
11 Laj Hiram quixyibeb ajcui' li uc'al ut eb li pala jo' eb ajcui' li ninki sec'. Jo'can nak laj Hiram quixchoy li c'anjel li quixbanu re li rey Salomón chok' re lix templo li Kacua'.
12 A'an a'in li quixbanu. Quixyib li cuib chi okech ut li cuib chi sursuquil ch'ich' li que'q'uehe' sa' xjolomeb li cuib chi okech, jo' ajcui' li cadena li tz'ulbil ru.
13 Quixyib li cahib ciento retalil li granada li que'q'uehe' sa' cuib tzol chiru li sursuquil ch'ich' li quiq'uehe' sa' xjolomeb li cuib chi okech.
14 Quixyib ajcui' li c'ochleba ut sa' xbeneb a'an quixq'ueheb li lajeb chi coc' pila.
15 Quixyib li nimla pila ut eb li cablaju chi boyx li quic'ochobac cui' li nimla pila.
16 Ut quixyib ajcui' eb li uc'al, li pala ut eb li ch'ich' li que'xchap cui' li tib. Chixjunil li c'a'ak re ru li tac'anjelak sa' lix templo li Dios li quixyib laj Hiram-abi re li rey Salomón, a'an yibanbil riq'uin li chabil bronce.
17 Li rey quixtakla xyibanquileb sa' li ru tak'a re li nima' Jordán sa' li na'ajej li seb ru li cuan sa' xyi li cuib chi tenamit Sucot ut Seredata.
18 K'axal cui'chic nabal li c'a'ak re ru li quixq'ue chi yibac riq'uin bronce li rey Salomón. Inc'a' que'ru xbisbal xban xq'uial.
19 Laj Salomón quixq'ue chi yibac chixjunil li c'a'ak re ru li quic'anjelac sa' lix templo li Dios. A'aneb a'in li quiyibac: li artal yibanbil riq'uin oro, eb li mex li quiq'uehe' cui' li mayejanbil caxlan cue,
20 eb li candelero jo' eb ajcui' li candil li neque'xq'ue sa' xben yibanbil riq'uin chabil oro li que'q'uehe' chiru li Lok'laj Santil Na'ajej ut que'xloch xxamlel jo' quiyehe' reheb;
21 ut li retalil li utz'u'uj q'uebil chok' xsahob ru li candelero, jo' eb ajcui' li candil ut eb li chapleb ch'ich'. Eb a'an yibanbileb riq'uin chabil oro.
22 Quixq'ue ajcui' chi yibac riq'uin chabil oro eb li ch'ich' re xyibanquil lix mechil li candil, eb li sec' li quixoque' cui' li quic', eb li lecleb jo' eb ajcui' li sansar. Ut quixq'ue chi yibac riq'uin oro li oqueba re li templo, eb li puertas re li Lok'laj Santil Na'ajej, jo' eb ajcui' li puertas re li Santil Na'ajej.

**5** 1 Nak ac xchoy xyibanquil lix templo li Dios laj Salomón, quixtakla rocsinquil sa' li templo li sec' oro ut li sec' plata jo' ajcui' chixjunil li nac'anjelac aran, li quik'axtesic sa' ruk' li Dios xban laj David lix yucua'. Ut quixxoqueb sa' li na'ajej li neque'xc'ula cui' li c'a'ru terto xtz'ak.
2 Ut laj Salomón quixtakla xch'utubanquileb aran Jerusalén eb li neque'taklan sa' xbeneb laj Israel, ut chixjunileb li neque'jolomin reheb li junjunk chi xtepaleb, jo' eb ajcui' li neque'taklan sa' li junjunk cabal. Que'xch'utub ribeb re nak te'risi Sión sa' lix tenamit laj David li Lok'laj Cax, li xocxo cui' lix contrato li Dios.
3 Ut chixjunileb li cuink aj Israel que'xch'utub ribeb riq'uin li rey re nak te'xbanu li nink'e sa' xcuuk li po.
4 Nak que'cuulac chixjunileb li neque'c'amoc be, eb laj levita que'xchap li Lok'laj Cax,
5 jo' ajcui' li tabernáculo ut chixjunil li k'axtesinbil re li Dios li nac'anjelac sa' li tabernáculo. Eb laj tij ut eb laj levita, a'aneb li que'pakon reheb.

6 Ut li rey ut chixjunileb laj Israel li cuanqueb rochben cuanqueb chi ubej. Yoqueb chixmayejanquil eb li carner ut eb li boyx. Inc'a' naru rajlanquileb li xul li que'mayejac xban nak k'axal nabaleb.
7 Chirix a'an eb laj tij que'rocsi sa' li templo li Lok'laj Cax li xocxo cui' li contrato. Que'xq'ue sa' xna'aj sa' li Lok'laj Santil Na'ajej rubel lix xic' eb li cuib chi querubines.
8 Helho lix xiq'ueb sa' xben li Lok'laj Cax ut que'xtz'ap li Lok'laj Cax jo' eb ajcui' li che' li que'xpako cui'.
9 Li che' li que'xpako cui' li Lok'laj Cax najt rok. Li ru'uj quic'utun sa' li Santil Na'ajej. Abanan inc'a' quic'utun toj chirix li Santil Na'ajej. Ut aran cuanqueb toj chalen anakcuan.
10 Mac'a' cuan chi sa' li Lok'laj Cax. Ca'aj cui' li cuib chi perpoquil pec li quixq'ue laj Moisés chi sa' nak cuan chak sa' li tzul Horeb. Chiru li pec a'an tz'ibanbil li contrato li quixbanu li Kacua' riq'uineb laj Israel nak que'el chak sa' li tenamit Egipto.
11 Eb laj tij que'el sa' li Santil Na'ajej. Ac santobresinbileb chixjunileb laj tij li cuanqueb aran, usta toj maji' nacuulac xk'ehil nak te'c'anjelak.
12 Ut chixjunileb laj levitas li neque'bichan que'xakli chixc'atk li artal sa' li este. A'aneb laj Asaf, laj Hemán, ut laj Jedutún rochbeneb li ralal ut eb li rech'alal. Li rak'eb yibanbil riq'uin li chabil t'icr lino. Cuanqueb sa' ruk'eb lix cuajbeb, li sursuquil ch'ich', li arpa, ut li salterio. Ut cuanqueb ajcui' jun ciento riq'uin junmay (120) laj tij li neque'xyabasi li trompeta.
13 Yoqueb chixch'e'bal lix cuajbeb ut yoqueb chi bichanc chi junaj xyab lix cuxeb re xq'uebal xlok'al li Kacua'. Que'xbicha xlok'al ut que'xye: K'axal chabil li Kacua' ut nim li ruxtan sa' kaben junelic, chanqueb. Ut quinujac li templo riq'uin xlok'al li Dios. Chanchan li chok.
14 Ut eb laj tij inc'a' que'ru xbanunquil lix c'anjeleb xban nak lix lok'al li Dios quixnujobresi li templo.

**6** 1 Ut laj Salomón quixye: —At Kacua', laat caye nak nacatcuan sa' li chok k'ojyin ru.
2 Abanan lain xinyib jun li templo re tatcuank cui'. A'an li na'ajej li tatcuank cui' chi junelic, chan.
3 Chirix a'an li rey Salomón quixsuk'isi rib ut quixtz'ama chiru li Dios nak tarosobtesiheb laj Israel li xakxoqueb aran.
4 Ut quixye: —Lok'oninbil taxak li Kacua', li kaDios lao aj Israel, xban nak xbanu li c'a'ru quixyechi'i re laj David lin yucua' nak quixye re,
5 "Chalen nak que'cuisi chak lin tenamit aran Egipto ma jun li tenamit quinsic' ru sa' xyank lix tepaleb laj Israel re tayibak junak li templo bar tine'xlok'oni cui', chi moco quinsic' ru junak cuink tac'amok be sa' lin tenamit Israel.
6 Abanan anakcuan xinsic' ru li tenamit Jerusalén re nak aran te'xyib jun li templo re tine'xlok'oni cui'. Ut xinsic' ru laj David re nak a'an tatataklank sa' xbeneb lin tenamit Israel," chan li Dios re lin yucua'.
7 Laj David lin yucua' qui-ala sa' xch'ol xyibanquil li templo re takalok'oni cui' li Kacua' li kaDios lao aj Israel.
8 Ut li Dios quixye re laj David lin yucua', "Us nak xac'oxla xyibanquil junak li templo re tine'xlok'oni cui'. Us xabanu nak xac'oxla xyibanquil li templo.
9 Abanan macua' laat li tatyibank re li templo re tine'xlok'oni cui'. A'an la cualal li tacuank li tayibank re li templo," chan li Dios.
10 Li Kacua' xbanu li c'a'ru quixyechi'i chak. Lain xin-oc chok' rey chok' rekaj laj David lin yucua'. Xin-oc chi taklanc sa' xbeneb laj Israel jo' quixye li Kacua'. Ut xinyib li templo re takalok'oni cui' li Kacua' li kaDios lao aj Israel.
11 Ut sa' li templo a'an xinq'ue li Lok'laj Cax li xocxo cui' li contrato li quixbanu li Kacua' riq'uineb laj Israel, chan laj Salomón.
12 Laj Salomón quixq'ue rib chiru lix artal li Kacua' chiruheb chixjunileb laj Israel li cuanqueb aran ut quixtaksi li ruk'.
13 Laj Salomón ac quixyib riq'uin bronce jun li na'ajej najt xteram bar taxaklik cui'. Li na'ajej a'an cuib metro riq'uin ob xca'c'al centímetro xnimal rok ut cuib metro riq'uin ob xca'c'al centímetro xnimal ru ut jun metro riq'uin o'laju xca'c'al centímetro xteram. Li na'ajej a'an quixyib sa' xyi li nebal. Chirix a'an quixcuik'ib rib chiruheb laj Israel ut quixtaksi li ruk' sa' choxa. Quitijoc ut quixye:
14 —At Kacua', at kaDios lao aj Israel, mac'a' junak Dios juntak'et acuiq'uin laat, chi moco sa' choxa, chi moco sa' ruchich'och'. Nacabanu li c'a'ru nacayechi'i ut nacacuuxtana ruheb li tiqueb xch'ol li neque'c'anjelac chacuu chi anchaleb xch'ol.
15 Laat xabanu li c'a'ru cayechi'i re laj David lin yucua'. Laat catyechi'in re ut sa' li cutan a'in xabanu li c'a'ru cayechi'i.
16 Jo'can ut at Kacua', at kaDios lao aj Israel, chabanu taxak li c'a'ru cayechi'i chak re laj David lin yucua' nak caye chak re nak junelic tacuank jun reheb li ralal taoc chok' xreyeb laj Israel cui te'cuank sa' tiquilal ut te'xbanu li c'a'ru naxye sa' la chak'rab jo' yocat chixbanunquil laat, chancat re.
17 Jo'can nak anakcuan, at Kacua' at kaDios lao aj Israel, chabanu taxak li c'a'ru cayechi'i chak re laj David laj c'anjel chacuu.
18 At Kacua', at kaDios, ¿ma naru ta bi' nacatcuan sa' kayank lao arin sa' ruchich'och'? Xban nak k'axal nim acuanquil li choxa inc'a' natz'akloc chok' ana'aj. Cui li choxa inc'a' tz'akal chok' ana'aj, ¿ma toja' ta chic li templo a'in li xinyib tatz'aklok chok' ana'aj?
19 Abanan, laat at Kacua' at inDios, tacuabi lin tij lain li ninc'anjelac chacuu. Ut chacuabi taxak nak ninyaba la c'aba' sa' lin tij.
20 Laat taxak tat-ilok re li templo a'in chi k'ek chi cutan. Laat caye nak junelic tatcuank sa' li templo a'in. Ut chinacuabi taxak nak yoquin chi tijoc sa' li na'ajej a'in.
21 At Kacua', chacuabi taxak li c'a'ru nintz'ama chacuu. Ut chacuabi ta ajcui' lix tijeb la tenamit Israel nak te'tijok sa' li na'ajej a'in. Toj sa' choxa taxak li cuancat cui' tacuabi li katij ut chacuy taxak li kamac.
22 Cui cuan junak tamacobk chiru li ras ritz'in, ut tixpuersi ru chixbanunquil li juramento chiru li artal sa' li templo a'in,
23 laat toj sa' choxa tacuabi lix tij ut tatrakok atin sa' xbeneb sa' tiquilal. Taq'ue chixtojbal xmac li inc'a' us xna'leb ut tacol rix li mac'a' xmac sa' xc'aba' la tiquilal.

24 Cui la tenamit Israel te'xic chi pletic riq'uineb
li xic' neque'iloc re, ut cui eb li xic' neque'iloc re
te'numtak sa' xbeneb xban nak xe'macob chacuu,
abanan cui te'yot'ek' xch'ol ut te'xjal xc'a'ux ut cui
te'xpatz' xcuybal xmaqueb chacuu ut te'chalk arin
sa' li templo chixtz'amanquil xtenk'anquil chacuu,
25 laat toj sa' choxa tacuabi lix tijeb ut tacuy
xmaqueb la tenamit Israel. Ut taq'ueheb cui'chic
chi suk'ic sa' li na'ajej li caq'ue reheb lix xe'tonil
yucua'.
26 At Kacua', cui eb li tenamit te'macobk chacuu
laat inc'a' chic taq'ue chak li hab. Abanan cui te'-
ilok sa' xjayal li na'ajej a'in ut cui te'xyaba la c'aba'
xban li raylal li xaq'ue sa' xbeneb, ut cui te'xcanab
xbanunquil li mausilal, laat tacuabi lix tijeb.
27 Toj sa' choxa tacuabi li te'xtz'ama chacuu ut ta-
cuy tasach lix maqueb la tenamit Israel. Ut tac'ut
ajcui' chiruheb chanru nak te'cuank sa' tiquilal
chacuu. Ut laat taq'ue cui'chic li hab sa' xbeneb li
ch'och' li caq'ue chok' reheb la tenamit.
28 Ut cui tacuank cue'ej sa' xyankeb laj Israel,
malaj ut li caki yajel, malaj ut li acuimk tachakik
xban li tik, malaj ut tachalk jalan xyajel li acuimk
jo' li mo', jo' laj sac', ut li motzo', malaj ut te'chalk
li xic' neque'iloc ke chixsutbal li katenamit, malaj
ut yajel malaj ut c'a'ak chic re ru chi raylalil ta-
chalk sa' kabeneb,
29 chacuabi taxak lix tijeb yalak ani li te'ilok sa'
xjayal li na'ajej a'in nak te'xyaba la c'aba'. Cha-
cuabi taxak la tenamit Israel nak te'xtaksi li ruk'eb
chi tijoc chacuu nak te'rec'a xrahil li raylal li yokeb
chixc'ulbal.
30 Ut laat tacuabi lix tijeb toj sa' li choxa li cuancat
cui' chak. Ut tacuy xmaqueb. Laat tatrakok atin
sa' xbeneb a' yal chanru lix na'lebeb chacuu. Laat
nacanau c'a'ru cuan sa' li rameb xban nak laat
nacanau c'a'ru cuan sa' lix c'a'uxeb li cuanqueb
sa' li ruchich'och'.
31 Cui tabanu chi jo'can riq'uineb, te'xxucua acuu
ut te'xbanu li c'a'ru nacacuaj jo' najtil te'cuank sa'
li ch'och' li caq'ue reheb li kaxe'tonil yucua'.
32 Mare cuanqueb jalan xtenamit macua' xcomon-
eb la tenamit Israel te'chalk sa' najtil tenamit
chixyabanquil la c'aba' sa' li templo a'in xban
nak te'rabi nak k'axal nim la cuanquil ut nim la
cuuxtan.
33 Ut laat, toj sa' li choxa li cuancat cui', tacuabi
lix tijeb. Ut tasume li c'a'ru te'xtz'ama chacuu li
jalaneb xtenamit re nak chixjunileb li cuanqueb
sa' ruchich'och' te'xnau nak nim acuanquil ut te'x-
xucua acuu jo' nakabanu lao aj Israel. Ut re ajcui'
nak te'xq'ue retal nak laat li talok'onik sa' li templo
a'in li xinyib lain.
34 Cui eb la tenamit te'xic chi pletic riq'uineb li
xic' neque'iloc reheb, yalak bar tataklaheb nak
te'tijok, te'ilok cuan cui' li tenamit li sic'bil ru
aban, ut cuan cui' li templo a'in li xinyib chok' re
alok'oninquil.
35 Ut laat toj sa' choxa tacuabi lix tijeb nak tate'x-
yaba. Ut laat tatenk'aheb sa' tiquilal.
36 Ma ani inc'a' ta namacob. Nak eb la tenamit
tamacobk chacuu, laat tatjosk'ok' riq'uineb. Ut ta-
k'axtesiheb sa' ruk'eb li xic' neque'iloc reheb re
nak te'chapek' ut te'c'amek' sa' xtenamiteb li xic'
neque'iloc reheb, usta najt, usta nach'.
37 Abanan nak chapchokeb xbaneb li jalaneb xtena-
mit, mare tajulticok' reheb nak inc'a' us xe'xbanu
ut te'xjal xc'a'uxeb. Ut te'tijok chak sa' li tenamit
li cuankeb cui' chak ut te'xye, "Xomacob. Inc'a' us
xkabanu. Xkabanu li mausilal," cha'keb.
38 Ut cui eb a'an te'xjal xc'a'uxeb chi anchaleb
xch'ol ut chi anchaleb li ram nak cuankeb chak
sa' lix tenamit li xic' neque'iloc reheb, te'tijok.
Nak yokeb chi tijoc, te'ilok sa' xjayal li ch'och' li
caq'ue reheb lix xe'tonil yucua'. Te'ilok sa' xjay-
al li tenamit li casic' ru li xinyib cui' li templo re
alok'oninquil.
39 Ut laat toj sa' choxa li cuancat cui' tacuabi
lix tijeb nak tate'xyaba. Ut laat tatenk'aheb sa'
tiquilal. Laat tacuy tasach xmaqueb la tenamit nak
xe'macob chacuu.
40 Jo'can ut at Kacua', at inDios, chaq'ue taxak
retal ut chacuabi taxak lix tijeb li te'tijok sa' li
na'ajej a'in.
41 At Kacua', at kaDios, chalkat chi cuanc sa' la
na'aj li tathilank cui' acuochben la Lok'laj Cax li
nahilan cui' la cuanquil. Junelic ta che'cuank sa'
tiquilal laj tij, ut che'sahok' ta sa' xch'oleb li tiqueb
xch'ol chacuu.
42 At Kacua', at kaDios, chasume taxak li c'a'ru
nintz'ama chacuu. Lain li rey li sic'bil cuu aban. Ut
chijulticok' taxak acue la rahom sa' xbeneb laj David
laj c'anjel chacuu, chan laj Salomón.

7 1 Nak quirake' chi tijoc laj Salomón, quicube
chak li xam sa' choxa ut quixc'at li xul li
que'xmayeja ut li templo quinujac riq'uin lix lok'al
li nimajcual Dios.
2 Ut eb laj tij inc'a' que'ru chi oc sa' lix templo li
Kacua' xban nak quinujac riq'uin lix lok'al.
3 Nak eb laj Israel que'ril nak quicube chak sa'
choxa li xam ut lix lok'al li Dios quinujac sa' li tem-
plo chixjunileb que'xcuik'ib ribeb ut que'xxulub lix
jolom sa' ch'och' ut que'xnima ru li Kacua' ut que'x-
q'ue xlok'al. Que'xye: —K'axal chabil li Kacua' ut
k'axal nim li ruxtan sa' kabeneb junelic, chanqueb.
4 Ut chirix a'an li rey jo' eb ajcui' chixjunileb li
tenamit Israel que'mayejac chiru li Kacua'.
5 Ut li rey Salomón quixmayeja cuib xca'c'al mil
(22,000) li boyx ut jun ciento mil riq'uin junmay
mil (120,000) li carner. Jo'ca'in nak que'xk'axtesi
li templo chiru li Dios li rey ut eb li tenamit Israel.
6 Eb laj tij ac sa' xna'aj cuanqueb. Jo'caneb ajcui' laj
levita riq'uin lix cuajb li quixq'ue laj David, li k'ax-
tesinbil re xlok'oninquil li Dios. Yoqueb chixch'e'bal
lix cuajbeb nak yoqueb chixbichanquil li bich li
naxye: —K'axal nim li ruxtan li Kacua' sa' kabeneb
junelic.— Que'xbanu jo' quic'ute' chiruheb xban laj
David. Ut eb laj tij yoqueb chixyabasinquil li trom-
peta chi ubej ut xakxoqueb chixjunileb laj Israel.
7 Li rey Salomón quixk'axtesi ajcui' chiru li Dios li
nebal li cuan chiru li templo. Aran quixc'at chak li
mayej ut lix xebul li xul li que'xc'at chok' xmayej-
eb re xc'ambaleb rib sa' usilal riq'uin li Dios. Inc'a'
quixc'at sa' li artal li quixyib riq'uin bronce laj Sa-
lomón xban nak k'axal nabaleb li c'atbil mayej, lix
xebul ut li jun ch'ol chic li mayej.

8 Sa' eb li cutan a'an laj Salomón quixbanu jun li
nink'e chiru cuukub cutan rochbeneb chixjunileb
laj Israel. K'axal nabaleb li ch'utch'uqueb aran. Eb
a'an que'chal chak sa' eb li na'ajej Hamat ut toj
cuan cui' li nima' re Egipto.
9 Sa' li xcuakxak li cutan que'xbanu jun li nink'e
riq'uineb chixjunileb li tenamit xban nak chiru li
cuukub cutan a'an xe'xk'axtesi li artal sa' ruk' li
Dios. Chiru cuukub cutan chic que'xbanu li nimla
nink'e.
10 Sa' li oxib xca'c'al xbe li xcuuk li po, li rey Sa-
lomón quixchak'rabiheb li tenamit re te'xic sa'
rochocheb chi saheb sa' xch'ol ut chi c'ojc'oqueb
xch'ol xban chixjunil li usilal li quixbanu li Dios
reheb laj David ut laj Salomón, jo' eb ajcui' li tena-
mit Israel.
11 Li rey Salomón quixchoy xyibanquil lix templo
li Dios ut quixyib ajcui' li rochoch li tacuank cui'.
Quixbanu li jo' q'uial li quixc'oxla xbanunquil ut
us qui-el chiru.
12 Ut sa' jun li k'ojyin li Dios quixc'utbesi rib chiru
laj Salomón ut quixye re: —Lain xcuabi la tij. Lain
xinsic' ru li na'ajej a'in chok' xna'aj lin templo re
te'mayejak cui'.
13 Cui eb lin tenamit neque'macob, lain tinbanu
nak inc'a' tixq'ue li hab sa' ruchich'och'. Malaj ut
tintakla laj sac' sa' ruchich'och' re te'xsach ru chi-
xjunil li pim. Malaj ut tinq'ue junak li caki yajel sa'
xbeneb lin tenamit.
14 Cui te'xcubsi ribeb ut te'xjal xc'a'ux te'yot'ek'
xch'ol ut te'xjal xc'a'ux lin tenamit, li neque'x-
c'aba'in inc'aba', ut cui te'xtz'ama xcuybal chicuu
ut te'xcanab xbanunquil li mausilal, lain tincuabi
lix tijeb toj sa' choxa ut tincuy lix maqueb ut tin-
cuosobtesi cui'chic lix ch'och'eb.
15 Chalen anakcuan lain tincuileb lin tenamit ut
tincuabi lix tijeb nak te'tijok sa' li na'ajej a'in.
16 Lain xinsic' ru ut xinsantobresi li templo a'in re
nak lain tincuank arin chi junelic. Lain tin-ilok re
ut junelic cuank sa' inch'ol.
17 At Salomón, cui laat tatcuank sa' tiquilal chicuu
jo' nak quicuan laj David la yucua', ut cui tabanu
chixjunil li c'a'ru tinye acue, ut tabanu la taklan-
quil ut li c'a'ru naxye lin chak'rab,
18 lain tinxakab sa' xna'aj la cuanquil jo' quin-
yechi'i re laj David la yucua' nak quinye re nak
junelic cuank junak reheb li ralal xc'ajol taoc chok'
xreyeb lin tenamit Israel.
19 Abanan cui laex tejal le na'leb ut tecanab xban-
unquil le taklanquil li yoquin chixq'uebal ere,
ut cui tecanab xbanunquil li c'a'ru naxye sa' lin
chak'rab li xinq'ue ere, ut cui laex tex-oc chixlok'-
oninquil jalanil dios ut texc'anjelak chiruheb,
20 lain texcuisi sa' li ch'och' li xinq'ue ere. Ut tin-
tz'ektana li templo a'in li xinsantobresi chok' re
inlok'oninquil ut tinq'ue chi hobec' ut chi se'ec
xbaneb chixjunileb li tenamit.
21 Li templo a'in, li c'ajo' xchak'al ru anakcuan,
chixjunileb li ani te'numek' te'ril ut te'xucuak xban
ut te'xye, "¿C'a'ut nak xbanu li Kacua' chi jo'ca'in
re li tenamit a'in ut re li templo a'in?"
22 Cuanqueb li te'xye, "Xe'xc'ul chi jo'can xban
nak que'xtz'ektana li Dios li que'xlok'oni chak
lix xe'tonil yucua'eb. Li Dios, a'an li qui-isin chak
reheb sa' li tenamit Egipto. Eb a'an que'xlok'oni li
jalanil dios ut que'c'anjelac chiruheb. Jo'can nak
li Dios xq'ue li raylal a'in sa' xbeneb," cha'keb.—

8 1 Junmay chihab quiyalo' cui' lix templo li
Dios ut lix palacio li rey Salomón.
2 Ut laj Salomón quixyibeb cui'chic li tenamit li
quik'axtesic rubel xcuanquil xban li rey Hiram ut quix-
q'ueheb chi cuanc eb laj Israel sa' eb li tenamit a'an.
3 Chirix a'an laj Salomón co sa' li tenamit Hamat li
cuan sa' xcuent Soba ut quixchap chok' re.
4 Quixyib li tenamit Tadmor sa' li chaki ch'och'. Ut
quixyibeb ajcui' chixjunileb li tenamit li neque'x-
xoc cui' li c'a'ak re ru re tzacaemk aran sa' li
tenamit Hamat.
5 Ut quixyibeb ajcui' li tenamit Bet-horón li cuan
takec' jo' ajcui' li tenamit Bet-horón li cuan tak'a.
Eb li tenamit a'an sutsuqueb sa' tz'ac ut lix puert-
ileb nat'bileb chi us.
6 Ut quixyib ajcui' li tenamit Baalat jo' eb ajcui' li
tenamit li naxxoc cui' li tzacaemk li rey Salomón.
Ut quixyibeb ajcui' chixjunil li tenamit li cuanqueb
cui' li carruaje jo' eb ajcui' li soldado li neque'xic
chirix cacuay. Laj Salomón quixbanu chixjunil li
c'a'ru quiraj xyibanquil aran Jerusalén ut Líbano ut
sa' eb li na'ajej li cuanqueb rubel xcuanquil.
7 Ut chixjunileb li tenamit li que'cana li inc'a' que'-
sache' ru xbaneb laj Israel, a'aneb laj heteo, eb laj
amorreo, eb laj ferezeo, eb laj heveo ut eb laj jebu-
seo. Eb a'an macua'eb aj Israel.
8 Laj Salomón quixq'ueheb chi cacuil c'anjelac eb
li ralal xc'ajoleb li que'cana sa' lix tenamit, li inc'a'
que'sache' ru xbaneb laj Israel.
9 Abanan laj Salomón inc'a' quixq'ueheb laj Israel
chi cacuil c'anjelac. Quixq'ueheb ban chok' sol-
dados. Cuan li quixq'ueheb chi taklanc sa' xbeneb
li soldados. Ut cuan li quixq'ueheb chi taklanc sa'
xbeneb li neque'c'amoc re li carruaje re pletic, ut
cuan li quixq'ueheb chi taklanc sa' xbeneb li sol-
dado li neque'xic chirix cacuay.
10 Cuanqueb cuib ciento riq'uin mero ciento chi
cuink li cuanqueb xcuanquil. A'aneb li neque'-
taklan sa' xbeneb li tenamit.
11 Laj Salomón quirisi li rixakil sa' lix tenamit laj
David ut quixq'ue chi cuanc sa' li palacio li quixyib
chok' re. Li rixakil, a'an lix rabin laj faraón. Laj Sa-
lomón quixc'oxla nak li rixakil inc'a' naru nacuan
sa' li rochoch laj David li quicuan chok' xreyeb laj
Israel xban nak li na'ajej a'an lok' xban nak aran
quicuan lix Lok'laj Cax li Dios.
12 Laj Salomón quixq'ue lix c'atbil mayej chiru li
Kacua' sa' li artal li quixyib chiru li oquebal re li
templo.
13 Quixq'ue li mayej a'in sa' eb li cutan nak tento
xq'uebal jo' tz'ibanbil sa' li chak'rab li quiq'uehe'
re laj Moisés. Quixq'ue lix mayej sa' eb li hilobal
cutan ut sa' lix yo'lajic li po, ut sa' li oxib chi nink'e
li que'xbanu rajlal chihab. Li xben li nink'e, a'an
nak que'xcua' li caxlan cua li mac'a' xch'amal; li
xcab, a'an li nink'e re li xaman; ut li rox, a'an nak
que'xyib lix coc' muhebaleb.
14 Laj Salomón quixq'ueheb chi c'anjelac eb laj
tij jo' quixye laj David. Jo'can eb ajcui' laj levita.

Que'xbanu lix c'anjeleb. Que'bichan re xlok'oninquil li Kacua' ut que'xtenk'aheb laj tij jo' tento xbanunquil rajlal cutan. Quixq'ueheb ajcui' sa' lix c'anjeleb li que'canabac chi c'ac'alenc sa' eb li oquebal. Que'xbanu lix c'anjel jo' quixye laj David laj c'anjel chiru li Dios.
15 Eb laj tij ut eb laj levitas que'xbanu chi tz'akal re ru lix c'anjeleb jo' que'chak'rabic cui' xban li rey. Ut que'ril ajcui' li na'ajej li naxocman cui' li c'a'ak re ru terto xtz'ak.
16 Li c'anjel li quixbanu li rey Salomón ac c'ubanbil chak ru chalen nak que'xq'ue chak lix cimiento lix templo li Kacua' toj retal que'xchoy xyibanquil. Jo'can nak quiyibac lix templo li Kacua' chi tz'akal re ru.
17 Chirix a'an, laj Salomón co sa' eb li tenamit Ezión-geber ut Elot sa' lix na'ajeb laj Edom li cuan chire li palau.
18 Ut laj Hiram quixtaklaheb li jucub rochbeneb li neque'c'anjelac chiru jo' eb ajcui' li neque'xnau chi us xch'e'bal li jucub sa' li palau. Eb a'an que'coeb aran Ofir chirixeb li neque'c'anjelac chiru laj Salomón. Que'xc'am chak oxib ciento riq'uin junmay quintal li oro ut que'xk'axtesi re laj Salomón.

**9** 1 Li reina li cuan aran Sabá quirabi resil nak k'axal cuan xna'leb laj Salomón. Jo'can nak co aran Jerusalén chi patz'oc riq'uin re rilbal ma tixsume ta na li patz'oc li k'axal ch'a'aj xsumenquil. Co Jerusalén riq'uin laj Salomón rochbeneb nabaleb aj c'anjel chiru. Ut nabaleb li camellos li yoqueb chi ikanc re li c'a'ru quixc'am. Nabal li sununquil ban quixc'am ut nabal li oro. Ut quixc'am ajcui' nabal li tertoquil pec. Nak quicuulac riq'uin laj Salomón quixye re li jo' q'uial li cuan sa' xch'ol nak tixye.
2 Li rey Salomón quixsume chixjunil li c'a'ru quixpatz' li reina. Ut ma jun li patz'oc inc'a' ta quixsume.
3 Li reina re Sabá quixq'ue retal nak laj Salomón cuan xna'leb ut quixq'ue ajcui' retal li palacio li quixyib.
4 Ut quixq'ue ajcui' retalil li tzacaemk li que'xtzaca jo' ajcui' lix na'ajeb li neque'c'anjelac chiru laj Salomón. Quixq'ue ajcui' retal li rak'eb li neque'taklan, jo' ajcui' li rak'eb li neque'c'anjelac. Ut quixq'ue ajcui' retal li c'atbil mayej li naxq'ue sa' lix templo li Kacua'. Riq'uin chixjunil li quiril, quisach xch'ol.
5 Ut li reina quixye re li rey Salomón: —Tz'akal yal li quicuabi resil sa' lin tenamit nak nabal li c'a'ru acue ut k'axal cui'chic cuan ana'leb.
6 Lain inc'a' ninpab toj xinchal arin ut riq'uin xnak' cuu xcuil chixjunil. Yal nak k'axal cuan ana'leb. Yal li c'a'ru quicuabi resil chacuix. Riq'uin a'in ninq'ue retal nak moco tz'akal ta yi jach li que'xserak'i cue.
7 Us xak reheb chixjunileb li cuanqueb acuiq'uin. Us xak reheb li neque'c'anjelac chacuu xban nak junelic yoqueb chirabinquil li chabil na'leb acuiq'uin.
8 Lok'oninbil taxak ru li Kacua' la Dios xban nak xc'ojob xch'ol sa' aben ut xatxxakab sa' li cuanquilal sa' xbeneb laj Israel. Li Kacua' junelic naxraheb laj Israel. A'an naraj nak xakxokeb sa' xna'ajeb chi junelic. Jo'can nak xatxxakab chok' xreyeb re nak tattaklank sa' xbeneb sa' xyalal ut sa' tiquilal, chan.
9 Li reina re li tenamit Sabá quixsi re li rey Salomón ca'ch'in chic ma jun ciento quintal li oro. Ut quixsi ajcui' re nabal li sununquil ban jo' ajcui' li tertoquil pec. Ma jun sut quisihe' nabal li sununquil ban re li rey Salomón jo' li quixsi li reina.
10 Eb li neque'c'anjelac chiru li rey Hiram ut eb li neque'c'anjelac chiru li rey Salomón, li que'c'amoc chak re li oro aran Ofir, que'xc'am ajcui' chak li chabil che' sándalo xc'aba' jo' ajcui' li tertoquil pec.
11 Li chabil che' sándalo quic'anjelac chiru laj Salomón re xyibanquileb li gradas re li templo ut re ajcui' li palacio. Ut quixyibeb ajcui' li arpa chiru jo' ajcui' li salterio re tac'anjelak chiruheb li neque'cuajbac. Ma jun sut chic quicuulac li chabil che' aran Israel ut ma jun sut chic que'ril ru toj chalen anakcuan.
12 Li rey Salomón quixsi re li reina re Sabá li jo' q'uial li quiraj. Ut quixq'ue ajcui' re chixjunil li jo' q'uial quixpatz' re. K'axal cui'chic nabal li quixc'am li reina chiru li quixsi re laj Salomón. Chirix a'an li reina quisuk'i sa' lix tenamit rochbeneb lix mos.
13 Numenak ob ciento quintal li oro li naxc'ul laj Salomón rajlal chihab.
14 Ut mac'a' sa' ajl li naxc'ul riq'uineb laj yaconel ut eb laj c'ay. Ut chixjunileb li rey re Arabia jo' eb ajcui' li neque'taklan sa' li junjunk chi tenamit que'xc'am li oro ut li plata riq'uin laj Salomón.
15 Riq'uin li oro a'an quixtakla xyibanquil cuib ciento li ch'ich' li neque'xcol cui' re xch'oleb li soldados. Numenak oxlaju libra li chabil oro li tenbil li que'xyib cui' li junjunk chi ninki ch'ich'.
16 Ut quixq'ue ajcui' chi yibac oxib ciento li coc' ch'ich' li neque'xcol cui' reheb xch'ol. Numenak cuakib libra li chabil oro li tenbil li que'xyib cui' li junjunk chi ch'ich'. Chixjunileb li ch'ich' a'in quixoque' sa' li palacio "Q'uiche' re Líbano" xc'aba'.
17 Li rey quixtakla ajcui' xyibanquil jun li nimla c'ojaribal riq'uin marfil* ut que'xletz li chabil oro chiru.
18 Li c'ojaribal a'an cuan cuakib tasal lix taklebal. Ut lix na'aj li rok, a'an yibanbil riq'uin oro. Xca' pac'alil cuan xna'aj li ruk'. Ut xca' pac'alil xna'aj li ruk' cuan retalil li cakcoj.
19 Ut sa' xbeneb li taklebal yibanbileb retalil cablaju li cakcoj. Junjunk sa' xca' pac'alil. Ma jun reheb li tenamit que'xyib jun li c'ojaribal jo' li c'ojaribal a'an.
20 Chixjunil lix sec' li rey Salomón, a'an junes chabil oro, jo' eb ajcui' chixjunil li sec' li cuan sa' li palacio "Q'uiche' re Líbano" xc'aba'. Mac'a' li sec' plata riq'uin xban nak sa' eb li cutan nak quicuan laj Salomón chok' rey li plata mac'a' xtz'ak.
21 Rajlal oxib chihab lix jucub laj Salomón neque'chal chak Tarsis rochbeneb li cuink li

* Sa' li versículo 9:17 li marfil, a'an lix tzi e li nimla xul elefante.

neque'c'anjelac chiru li rey Hiram ut neque'xc'am chak li oro, li plata, ut li marfil. Ut neque'xc'am ajcui' chak li batz' ut li pavo real.
22 Li rey Salomón a'an li k'axal cuan xna'leb ut k'axal biom chiruheb chixjunileb li rey li cuanqueb sa' ruchich'och'.
23 Chixjunileb li rey li cuanqueb sa' ruchich'och' que'raj xnaubal ru laj Salomón. Ut que'raj rabinquil li na'leb li q'uebil re xban li Dios.
24 Rajlal chihab li neque'xic chirilbal laj Salomón neque'xc'am nabal xmatan. Neque'xsi re li c'a'ak re ru yibanbil riq'uin oro ut plata, li rak'eb, li sununquil ban, li ch'ich' re pletic, jo' eb ajcui' li cacuay ut eb li mul.
25 Cahib mil lix na'ajeb lix cacuay ut lix carruaje li rey Salomón. Ut cablaju mil li cuink li neque'xic chirix cacuay. Cuanqueb li quixcanabeb sa' li tenamit li naxocman cui' lix carruaje ut cuanqueb li quixcanabeb Jerusalén.
26 Li rey Salomón, a'an li nim xcuanquil sa' xbeneb chixjunileb li rey li cuanqueb sa' eb li tenamit cuan cui' li nima' Éufrates ut nacuulac toj sa' lix na'ajeb laj filisteo ut nacuulac ajcui' toj sa' li nubal re Egipto.
27 Nak cuan chok' rey laj Salomón aran Jerusalén quixch'utub nabal li plata. Chanchan xq'uial li pec. Jo'can ajcui' li che' chacalte'. Nabal cuan. Chanchan xq'uial li che' higo li cuan aran Sefela.
28 Eb lix cacuay li rey Salomón neque'c'ame' chak sa' li tenamit Egipto jo' ajcui' sa' eb li jun ch'ol chic tenamit.
29 Chixjunil li quixbanu li rey Salomón chalen sa' xticlajic toj sa' roso'jic tz'ibanbil retalil sa' eb li hu li que'xtz'iba li profeta Natán, li profeta Ahías Silón xtenamit, ut li profeta Iddo li quiyehoc re li c'a'ru tixc'ul laj Jeroboam li ralal laj Nabat.
30 Laj Salomón quicuan chok' rey ca'c'al chihab aran Jerusalén ut quitaklan sa' xbeneb chixjunileb laj Israel.
31 Laj Salomón quicam ut quimuke' sa' lix tenamit laj David lix yucua', li que'muke' cui' lix xe'tonil yucua'. Ut laj Roboam, li ralal, a'an chic li qui-oc chok' rey chok' rekaj.

### Nak que'xjach ribeb laj Israel

**10** 1 Co laj Roboam Siquem xban nak aran coeb chixjunileb laj Israel re te'xxakab chok' rey.
2 Laj Jeroboam, li ralal laj Nabat, cuan chak Egipto xban nak aran co nak quielelic chiru li rey Salomón. Nak quirabi resil li c'a'ru quic'ulman, quisuk'i cui'chic Jerusalén.
3 Que'xtakla xbokbal laj Jeroboam. Ut a'an quichal ut chixjunileb laj Israel que'atinac riq'uin laj Roboam ut que'xye re:
4 —La yucua' k'axal cau xtaklan sa' kaben. Abanan laat naru tattaklank chi k'un ca'ch'inak sa' kaben re nak taruk tohilank ca'ch'inak riq'uin li cacuil c'anjel quixq'ue sa' kaben la yucua'. Cui tabanu chi jo'can, lao toc'anjelak chacuu, chanqueb.
5 Ut laj Roboam quixye reheb li tenamit: —Chiru oxib cutan texchalk cui'chic cuiq'uin, chan. Ut eb li tenamit que'coeb.
6 Ut li rey Roboam quixpatz' xna'leb riq'uineb li chequel cuink li que'c'anjelac chiru lix yucua' nak toj yo'yo. Quixpatz' reheb: —¿C'a'ru us tinsumeheb cui' li tenamit? chan.
7 Ut eb li chequel cuink que'xye: —Cui laat tattaklank sa' xbeneb li tenamit sa' xyalal, ut cui tacuatinaheb riq'uin k'unil atin, eb a'an junelic te'c'anjelak chacuu, chanqueb.
8 Abanan laj Roboam quixtz'ektana li na'leb li quiyehe' re xbaneb li chequel cuink. Co ban riq'uineb li saj cuink li xe'q'ui rochben, li neque'c'anjelac chiru.
9 Ut quixye reheb: —¿C'a'ru nequeye laex? ¿Chanru nak tebinsume li tenamit a'in, li yoqueb chixyebal cue nak tincuisi li cacuil trabaj li quiq'uehe' sa' xbeneb xban lin yucua'? chan.
10 Eb li saj cuink li que'q'ui rochben que'xye re laj Roboam: —Jo'ca'in tasumeheb cui' li tenamit li yoqueb chixtz'amanquil chacuu nak inc'a' cau tattaklank sa' xbeneb. Laat taye reheb, "Cui lin yucua' cau xtaklan sa' eben, lain k'axal cui'chic cau tintaklank sa' eben.
11 Cui lin yucua' xq'ue li cacuil trabaj sa' eben, lain k'axal cui'chic cau li trabaj tinq'ue. Lin yucua' xexsac' chi tz'um, abanan lain texinsac' riq'uin li tz'um li cuan ch'ich' sa' ru'uj," cha'kat reheb.—
12 Sa' rox li cutan eb li tenamit rochben laj Jeroboam que'chal riq'uin li rey Roboam xban nak jo'can quiyehe' reheb xban li rey.
13 Li rey Roboam cau quiratinaheb li tenamit ut inc'a' quixbanu li c'a'ru quiyehe' re xbaneb li chequel cuink.
14 Li rey quixye reheb li tenamit li c'a'ru que'xye li saj cuink. Quixye reheb: —Lin yucua' cau quitaklan sa' eben. Ut lain k'axal cui'chic cau tintaklank sa' eben. A'an riq'uin tz'um quexrahobtesi. Abanan lain riq'uin li tz'um cuan ch'ich' sa' ru'uj texinrahobtesi, chan.
15 Li rey inc'a' quixbanu li que'xtz'ama li tenamit xban nak ac jo'can chak sa' xch'ol li Dios. Ut re ajcui' nak tatz'aklok ru li c'a'ru quiyehe' re laj Jeroboam li ralal laj Nabat xban li profeta Ahías Silo xtenamit nak quixye re li c'a'ru quixye li Dios.
16 Eb laj Israel que'ril nak inc'a' quirabi li rey li que'xtz'ama chiru. Eb a'an que'xye re: —¿C'a'ru takara lao riq'uineb li ralal xc'ajol laj David? Lao mac'a' junak c'a'ak re ru te'xq'ue ke. Jo'can nak lao takil kib kajunes. Ut laat taklan sa' xbeneb li ralal xc'ajol laj David, chanqueb. Ut eb a'an que'suk'i sa' lix na'ajeb.
17 Jo'can nak laj Roboam quitaklan ca'aj cui' sa' xbeneb laj Israel li cuanqueb sa' li na'ajej Judá.
18 Li rey Roboam quixtakla laj Adoram, li xakabanbil chi taklanc sa' xbeneb li q'uebileb chi c'anjelac chi cua. Abanan laj Adoram quicamsic chi pec xbaneb laj Israel. Tojo'nak laj Roboam quielelic. Qui-oc sa' xcarruaje ut co Jerusalén.
19 Jo'ca'in nak que'risi ribeb laj Israel rubel xcuanquil li ralal xc'ajol laj David toj chalen anakcuan.

**11** 1 Nak laj Roboam quicuulac Jerusalén quixch'utubeb chixjunileb laj Judá jo' eb ajcui' li ralal xc'ajol laj Benjamín. Cuanqueb jun ciento mil riq'uin cac'al mil chi cuink li quixch'utubeb re

te'xic chi pletic riq'uineb laj Israel, li rech tenamitil. Ut re ajcui' nak te'suk'ik cui'chic rubel xcuanquil laj Roboam li ralal laj Salomón.
2 Abanan li Dios quiatinac riq'uin laj Semaías laj c'anjel chiru, ut quixye re:
3 —Tat-atinak riq'uin laj Roboam li ralal laj Salomón li cuan chok' rey aran Judá ut riq'uineb chixjunileb laj Israel li cuanqueb sa' xna'ajeb laj Judá ut sa' xna'ajeb laj Benjamín.
4 Taye reheb, "Jo'ca'in xye li Kacua'. Mexxic chi pletic riq'uineb laj Israel le rech tenamitil. Suk'inkex ban sa' le rochoch chejunilex xban nak lain xinbanun re li c'a'ru quic'ulman," chan li Dios. Ut eb a'an que'xbanu li quixye li Kacua'. Que'suk'i sa' rochocheb ut inc'a' que'pletic riq'uin laj Jeroboam.
5 Ut laj Roboam quicuan aran Jerusalén ut quixsut sa' tz'ac nabal li tenamit re xcolbaleb rib aran Judá.
6 Quixyibeb li tenamit Belén, Etam, Tecoa,
7 Bet-sur, Soco, Adulam,
8 Gat, Maresa, Zif,
9 Adoraim, Laquis, Azeca,
10 Zora, Ajalón, ut Hebrón. A'aneb a'in li tenamit li cauresinbil chi pletic ut sutsuqueb sa' tz'ac sa' lix na'ajeb laj Judá ut eb laj Benjamín.
11 Ut quixyib ajcui' eb li cab li neque'xcol cui' ribeb. Ut aran cuanqueb li neque'taklan sa' xbeneb li soldados, ut cuan ajcui' tzacaemk, vino, ut aceite xocxo aran.
12 Sa' chixjunileb li tenamit quixq'ueheb xch'ich' re xcolbal re xch'oleb ut quixq'ue ajcui' xlanseb. Quixyibeb chi us eb li tenamit. Ut eb li cuanqueb Judá ut eb li cuanqueb sa' xna'ajeb laj Benjamín cuanqueb rubel xcuanquil.
13 Eb laj tij ut eb laj levita que'chal chak yalak bar sa' eb li na'ajej xcuent Israel ut que'xch'utub ribeb riq'uin li rey.
14 Eb laj levita que'xcanab lix na'ajeb ut li c'a'ru reheb ut que'coeb Judá ut Jerusalén xban nak laj Jeroboam ut eb li ralal que'risiheb sa' li c'anjel li neque'xbanu chiru li Kacua'.
15 Laj Jeroboam quixxakab jalaneb cuink re te'c'anjelak chok' aj tij chiru lix dioseb li cuanqueb sa' eb li na'ajej li najt xteram re te'xlok'oni cui' li maus ut eb li cuacax li quixyib.
16 Abanan eb laj Israel, li toj yoqueb chixq'uebal xch'ol chixlok'oninquil li Dios, que'chal sa' chixjunil li na'ajej Israel ut que'coeb Jerusalén chixq'uebal lix c'atbil mayej chiru li Kacua' lix Dioseb lix xe'tonil yucua'.
17 Ut chiru oxib chihab que'oquen chirix laj Roboam lix reyeb laj Judá ut xakxo sa' xna'aj lix cuanquil xban nak chiru li oxib chihab a'an laj Roboam li ralal laj Salomón quixbanu li us jo' que'xbanu laj David ut laj Salomón nak que'cuan chok' rey.
18 Ut laj Roboam quixc'am chok' rixakil lix Mahalat lix rabin laj Jerimot. Laj Jerimot a'an li ralal laj David riq'uin lix Abigail. Ut lix Abigail, a'an lix rabin laj Eliab li ralal laj Isaí.
19 Riq'uin lix Mahalat quicuan oxib li ralal laj Roboam. A'aneb a'in: laj Jeús, laj Semarías ut laj Zaham.
20 Ut quixc'am ajcui' chok' rixakil lix Maaca lix rabin laj Absalón. Riq'uin a'an que'cuan li ralal. A'aneb a'in: laj Abías, laj Atai, laj Ziza, ut laj Selomit.
21 Laj Roboam k'axal quixra lix Maaca chiruheb li jun ch'ol chic li rixakil jo' eb ajcui' li ixk li macua' tz'akal rixakil. Que'cuan cuakxaklajuheb li tz'akal rixakil ut que'cuan oxc'al eb li ixk li macua' tz'akal rixakil. Ut que'cuan cuakxakib xca'c'al (28) li ralal ut oxc'al (60) lix rabin.
22 Laj Roboam quixxakab laj Abías li ralal li quicuan riq'uin lix Maaca chi taklanc sa' xbeneb li jun ch'ol chic li ralal xban nak quiraj nak a'an li taoc chok' rey.
23 Laj Roboam quixnau xc'oxlanquil c'a'ru tixbanu. Quixtaklaheb li ralal xc'ajol chi cuanc sa' eb li tenamit li sutsuqueb sa' tz'ac li cuanqueb sa' lix na'ajeb li ralal xc'ajol laj Judá ut sa' lix na'ajeb li ralal xc'ajol laj Benjamín. Ut quixq'ueheb nabal li c'a'ru reheb ut nabaleb li rixakileb.

**12** 1 Nak laj Roboam quirec'a nak xakxo chic sa' xna'aj lix cuanquil ut cau chic rib, quixcanab xbanunquil li naxye sa' lix chak'rab li Kacua'. Ut jo'can ajcui' que'xbanu chixjunileb laj Israel.
2 Xban nak laj Roboam quixk'et lix chak'rab li Kacua', jo'can nak laj Sisac, lix reyeb laj Egipto, quichal chi pletic riq'uineb laj Jerusalén. A'in quic'ulman nak ac yo chic ro' chihab roquic chok' rey laj Roboam.
3 Eb laj Egipto que'xc'am jun mil riq'uin cuib ciento (1,200) li carruaje re pletic ut oxc'al mil (60,000) li cuink li neque'xic chirix cacuay. Nabaleb li tenamit li que'chal chi pletic chirixeb laj Egipto. Inc'a' naru rajlanquileb xban xq'uialeb. A'aneb li tenamit laj Libia, eb laj suquienos, ut eb li tenamit Etiopía.
4 Que'rechaniheb li tenamit li cuanqueb aran Judá, li sutsuqueb sa' tz'ac toj retal que'cuulac Jerusalén.
5 Li profeta Semaías quicuulac riq'uin li rey Roboam ut riq'uineb li neque'tenk'an re aran Judá. Ch'utch'uqueb aran xban nak laj Sisac yo chi numtac sa' xbeneb. Laj Semaías quixye reheb: —Jo'ca'in xye li Kacua'. "Xban nak laex xinetz'ektana, jo'can nak lain texincanab sa' ruk' laj Sisac", chan.
6 Ut li rey rochbeneb li neque'tenk'an re que'xcubsi ribeb ut que'xye: —Li Kacua' naxbanu chixjunil sa' tiquilal, chanqueb.
7 Li Kacua' quixq'ue retal nak que'xcubsi ribeb. Quiatinac cui'chic riq'uin li profeta Semaías ut quixye re: —Eb a'an xe'xcubsi ribeb. Jo'can nak inc'a' tinsach ruheb. Tebincol ban junpatak. Inc'a' tincuisi injosk'il sa' xbeneb laj Israel li cuanqueb Jerusalén. Inc'a' tincanab laj Sisac chixcamsinquileb.
8 Inc'a' tebinsach ru, abanan tebinq'ue chi c'anjelac chiru laj Sisac. Ut aran texq'ue retal chanru li c'anjelac chicuu lain ut chanru li c'anjelac chiruheb lix reyeb li jalaneb xtenamit.—
9 Laj Sisac lix reyeb laj Egipto quichal Jerusalén chi pletic riq'uineb. Ut quixc'am chok' re chixjunil li terto xtz'ak li xocxo sa' lix templo li Dios, jo' ajcui' li xocxo sa' li palacio. Ut quixc'am ajcui' li ch'ich' li neque'xram cui' re xch'ol li quixyib riq'uin oro laj Salomón.
10 Ut li rey Roboam quixyib riq'uin bronce rekajeb li ch'ich' li neque'xram cui' re xch'oleb ut

quixk'axtesi reheb li neque'taklan sa' xbeneb li soldado li neque'c'ac'alen re li oquebal re li rochoch li rey.
11 Rajlal nak naxic sa' lix templo li Dios li rey, eb li soldados li neque'c'ac'alen re neque'xc'am li ch'ich' a'an ut mokon que'xxoc cui'chic sa' li na'ajej li neque'xoque' cui'.
12 Xban nak li rey Roboam quixcubsi rib, quinume' xjosk'il li Dios ut inc'a' quixsach ruheb chi junaj cua. Ut cuan ajcui' li c'a'ru us li quic'ulman aran Judá.
13 Quiniman xcuanquil laj Roboam nak cuan chok' rey aran Jerusalén. Jun roxc'al chihab cuan re nak qui-oc chok' rey. Cuuklaju chihab quicuan sa' xcuanquil aran Jerusalén sa' li tenamit li quixsic' ru li Dios sa' xyankeb lix tepaleb li ralal xc'ajol laj Israel re nak aran talok'onik. Lix na' laj Roboam, a'an lix Naama, Amón xtenamit.
14 Li rey Roboam quixbanu li inc'a' us chiru li Kacua' xban nak inc'a' quixq'ue xch'ol chixlok'oninquil li Dios.
15 Chixjunil li quilajxbanu laj Roboam nak cuan sa' xcuanquil tz'ibanbil retalil sa' eb li hu li que'xtz'iba li profeta Semaías ut li profeta Iddo, li tz'ibanbil cui' xc'aba'eb li junjunk cabal. Laj Roboam ut laj Jeroboam junelic que'xpleti ribeb.
16 Laj Roboam quicam ut quimuke' sa' li na'ajej li que'muke' cui' lix xe'tonil yucua' sa' lix tenamit laj David. Ut a' chic laj Abías li ralal qui-oc sa' xcuanquil chok' rekaj.

**13** 1 Yo cuakxaklaju chihab roquic chok' xreyeb laj Israel laj Jeroboam nak laj Abías qui-oc chok' rey aran Judá.
2 Oxib chihab quicuan sa' xcuanquil aran Jerusalén. Lix na' laj Abías, a'an lix Micaías* lix rabin laj Uriel, Gabaón xtenamit. Laj Abías ut laj Jeroboam que'pletic chi ribileb rib.
3 Laj Abías cuan cahib ciento mil li soldados sic'bileb ru ut cauheb rib. Jo'can ajcui' laj Jeroboam quixsiq'ueb ru cuakxakib ciento mil chi soldado ut cauheb rib.
4 Laj Abías quixakli sa' xben li tzul Zemaraim li cuan sa' lix na'ajeb li ralal xc'ajol laj Efraín, li tzul ru. Ut quixye reheb, —Chinacuabi, at Jeroboam, jo' ajcui' laex aj Israel.
5 ¿Ma inc'a' nequenau laex nak li Kacua' li kaDios lao aj Israel quixq'ue li cuanquil a'in re laj David? Quixye nak a'an ut eb li ralal te'taklank sa' xbeneb laj Israel chi junelic. Li Dios quixbanu li contrato riq'uineb riq'uin atz'am.
6 Abanan laj Jeroboam li ralal laj Nabat, li quic'anjelac chiru laj Salomón li ralal laj David, quijosk'o' sa' xben lix rey.
7 Ut que'xch'utub ribeb nabaleb li cuink li inc'a' useb xna'leb riq'uin laj Jeroboam. Ut eb a'an que'xk'etk'eti ribeb chiru laj Roboam xban nak laj Roboam toj saj ut toj maji' cau xch'ol chi taklanc. Jo'can nak inc'a' quiru xcolbal rib chiruheb.
8 Ut anakcuan laex teraj pletic riq'uineb li ralal xc'ajol laj David li sic'bileb ru xban li Dios re texcuank sa' li cuanquilal. Laex nabalex ut cuan chak eriq'uin li cuacax oro li quixyib chok' edios laj Jeroboam.
9 ¿Ma inc'a' ta bi' xerisiheb chak laj tij li ralal xc'ajoleb laj Aarón ut eb laj levitas li neque'c'anjelac chiru li Dios? ¿Ma inc'a' ta bi' xexakabeb jalaneb laj tij chi c'anjelac chiruheb le dios jo' neque'xbanu li jalan tenamit? Cheru laex yalak ani naru taxakabak chok' aj tij cui tixc'am junak toro toj saj malaj ut cuukubak xcarner re nak tixk'axtesi rib chok' aj tij chiruheb li macua'eb tz'akal Dios.
10 Abanan, li kaDios lao, a'an li Kacua'. Inc'a' yoco chixtz'ektananquil. Eb laj tij li yoqueb chi c'anjelac chiru li Kacua', a'aneb li ralal xc'ajol laj Aarón ut eb li neque'tenk'an reheb, a'aneb laj levitas.
11 Rajlal ek'ela ut rajlal ecuu neque'xq'ue li c'atbil mayej chiru li Kacua' jo' ajcui' li incienso li sununc. Ut neque'xq'ue li caxlan cua chiru li mex li k'axtesinbil re li Dios. Ut nalochman rajlal ecuu li candil li cuan sa' xbeneb li candelero li yibanbil riq'uin oro. Lao yoco chixbanunquil jo' taklanbilo cui' xban li Kacua' li kaDios. Abanan laex xetz'ektana li Kacua' Dios.
12 Cheq'uehak retal. Li Dios cuan kiq'uin. A'an yo chi c'amoc kabe. Ut eb laj tij oqueb re chixyabasinquil lix trompeteb re takatiquib pletic eriq'uin. Jo'can ut, ex ralal xc'ajol laj Israel, mexpletic riq'uin li Kacua' lix Dioseb le xe'tonil yucua' xban nak inc'a' texnumtak sa' kaben, chan laj Abías.
13 Abanan laj Jeroboam ac xtaklaheb lix soldado chirix li na'ajej li cuanqueb cui' eb laj Judá. Cuanqueb li soldados yoqueb chi chalc chiruheb ut cuanqueb li soldado li yoqueb chi chalc chirixeb.
14 Nak que'iloc chirixeb laj Judá que'ril nak yoqueb chi chalc chirixeb ut yoqueb chi chalc chiruheb re te'pletik riq'uineb. Ut que'xyaba xc'aba' li Kacua' ut eb laj tij que'xyabasi lix trompeteb.
15 Eb laj Judá que'xjap reheb chi cau ut que'oc chi pletic. Ut li Dios quixk'axtesiheb laj Jeroboam ut eb laj Israel sa' ruk'eb li rey Abías ut eb laj Judá.
16 Eb laj Israel que'oc chi elelic, abanan li Kacua' ac xk'axtesiheb sa' ruk'eb laj Judá.
17 Eb laj Judá que'numta sa' xbeneb laj Israel ut que'xcamsiheb ob ciento mil (500,000) li soldado li sic'bileb ru.
18 Jo'ca'in nak quicubsic xcuanquileb laj Israel sa' eb li cutan a'an. Eb laj Judá que'rechani li plet xban nak que'xtz'ama xtenk'anquileb riq'uin li Kacua', lix Dioseb lix xe'tonil yucua'eb.
19 Ut laj Abías quinumta sa' xben laj Jeroboam ut quirechaniheb li tenamit Bet-el rochbeneb li c'alebal, Jesana rochbeneb li c'alebal, ut Efraín rochbeneb li c'alebal.
20 Laj Jeroboam inc'a' chic quicuan xcuanquil sa' eb li cutan nak laj Abías quicuan chok' xreyeb laj Judá. Ut li Kacua' quiq'uehoc re chi camc.
21 Laj Abías quiniman xcuanquil. Quixc'am chok' rixakil calaju li ixk ut que'cuan cuib xca'c'al li ralal ut cuaklaju lix rabin.
22 Chixjunil li quilajxbanu ut li c'a'ru quixye nak cuan sa' xcuanquil tz'ibanbil retalil sa' li hu li quixtz'iba li profeta Iddo.

---

* Sa' li versículo 13:2 li ixk a'in neque'xye ajcui' Maaca re.

**14** 1 Laj Abías quicam ut quimuke' sa' lix tenamit laj David sa' li na'ajej li que'muke' cui' lix xe'tonil yucua'. Ut a' chic laj Asa li ralal qui-oc chok' rey chok' rekaj. Ut li tenamit cuanqueb sa' tuktuquil usilal chiru lajeb chihab nak cuan chok' rey laj Asa.
2 Laj Asa quicuan sa' tiquilal ut quixbanu li us chiru li Kacua' lix Dios.
3 Quirisiheb li artal li que'xlok'oni cui' li jalanil dios ut quixpo' eb li na'ajej li najt xteram. Quixjoreb lix jalam uch lix dioseb ut quixjor ajcui' lix jalam uch lix Asera.
4 Quixye ajcui' reheb laj Judá nak te'xsic' li Kacua' lix dioseb lix xe'tonil yucua' ut te'xbanu chi tz'akal lix taklanquileb li naxye sa' li chak'rab.
5 Ut quirisiheb ajcui' li na'ajej li najt xteram li neque'xlok'oni cui' li jalanil dios ut quixpo' eb li artal li que'xc'at cui' li incienso sa' chixjunileb li tenamit li cuanqueb Judá. Ut chirix a'an quicuan tuktuquil usilal jo' najtil quicuan sa' xcuanquil.
6 Laj Asa quixyibeb chi us li tenamit re te'xcol cui' ribeb nak toj cuanqueb sa' tuktuquil usilal. Ma ani aj iq'uin yoqueb chi pletic chiruheb li chihab a'an xban nak li Kacua' quixq'ueheb chi cuanc sa' tuktuquil usilal.
7 Laj Asa quixye reheb laj Judá: —Takayibeb chi us li tenamit a'in. Takasut sa' tz'ac ut takayibeb li cab li najt xteram re c'ac'alenc. Ut takaq'ue li puertas jo' ajcui' lix nat'baleb. Li na'ajej a'in ke lao xban nak xkasic' li Kacua' li kaDios. Ut a'an xoxq'ue chi cuanc sa' xyalal riq'uineb chixjunileb li cuanqueb chi xjun sutam li katenamit, chan. Jo'can nak que'xyibeb chi us li tenamit ut us que'el riq'uin li c'a'ru que'xbanu.
8 Oxib ciento mil (300,000) lix soldados laj Asa sa' xyankeb li ralal xc'ajol laj Judá. Cuanqueb xch'ich' re xcolbal re xch'ol ut cuanqueb ajcui' xlans. Cuanqueb ajcui' cuib ciento riq'uin cac'al mil (280,000) chi soldados sa' xyankeb li ralal xc'ajol laj Benjamín. Cuanqueb xch'ich' re xcolbal re xch'ol ut cuanqueb xtzimaj. Chixjunileb li cuink a'in cauheb rib chi pletic.
9 Laj Zera lix reyeb laj Etiopía que'coeb toj sa' li tenamit Maresa chi pletic riq'uin laj Asa. Cuanqueb jun millón lix soldado ut oxib ciento lix carruaje re pletic.
10 Li rey Asa co chixc'ulbal ut que'xxakab ribeb chi pletic aran Sefata sa' li ru tak'a li cuan nach' riq'uin li tenamit Maresa.
11 Laj Asa quixyaba xc'aba' li Kacua' lix Dios ut quixye re: —At Kacua', at inDios, laat nacattenk'an reheb li cuanqueb xcuanquil jo' eb ajcui' li mac'a'eb xcuanquil. Choatenk'a, at Kacua' at kaDios, xban nak acuiq'uin cau kach'ol. Xochal chi pletic riq'uineb li cuink a'in sa' ac'aba' laat. At Kacua', laat li kaDios. Inc'a' naru nanumta junak cuink chacuu laat, chan.
12 Ut li Dios quixtenk'aheb li rey Asa jo' eb ajcui' laj Judá chi numtac sa' xbeneb laj Etiopía toj retal que'elelic.
13 Laj Asa rochbeneb lix soldados que'ralinaheb toj Gerar. Ut li inc'a' que'camsic inc'a' chic que'ru chi pletic xban nak li Kacua' quixq'ue xxiuheb. Que'sache' ruheb xban li Dios ut xbaneb laj Judá. K'axal nabal li c'a'ak re ru que'rechani laj Judá sa' li plet a'an.
14 Eb laj Judá que'pletic riq'uineb chixjunil li tenamit li cuanqueb chi xjun sutam li tenamit Gerar xban nak li Kacua' quixq'ueheb xxiu. Ut eb laj Judá que'xxoc li c'a'ak re ru cuan sa' lix tenamiteb.
15 Ut eb laj Judá que'pletic ajcui' riq'uineb li cuanqueb xquetomk ut que'xchap chok' reheb nabaleb li carner ut eb li camello. Ut chirix a'an que'suk'i cui'chic Jerusalén.

**15** 1 Ut lix musik' li Kacua' quichal riq'uin laj Azarías li ralal laj Obed.
2 Jo'can nak laj Azarías qui-el chixc'ulbal laj Asa ut quixye re: —At rey Asa, chacuabi taxak li c'a'ru tinye acue. Ut cherabihak ajcui' laex li ralal xc'ajol laj Judá ut laex li ralal xc'ajol laj Benjamín. Li Kacua' tacuank eriq'uin cui laex cuankex riq'uin a'an. Cui tesic' li Dios, a'an tixc'utbesi rib cheru. Abanan cui tetz'ektana, li Dios textz'ektana ajcui' laex.
3 Najt que'cuan laj Israel chi inc'a' yoqueb chixlok'oninquil li tz'akal Dios. Mac'a'eb laj tij chixc'utbal lix yalal chiruheb ut mac'a' lix chak'rab li Dios riq'uineb.
4 Abanan nak quichal li raylal sa' xbeneb laj Israel, que'xsic' li Kacua' lix Dioseb, ut li Kacua' quixc'utbesi rib chiruheb.
5 Sa' eb li cutan a'an, ma ani naru na-el sa' junak tenamit chi moco na-oc yal chi jo'can xban nak eb li tenamit yalak bar cuanqueb sa' raylal.
6 Eb li cristian yoqueb chixrahobtesinquil ribeb chi ribileb rib. Jo'caneb ajcui' li tenamit xban nak li Dios yo chixrahobtesinquileb riq'uin nabal pay ru chi raylal.
7 Anakcuan ut laex, mich'inan ech'ol. Cauhak ban ech'ol xban nak le c'anjel, a'an cuan xk'ajcamunquil, chan laj Azarías.
8 Ut quicacuuc xch'ol li rey Asa nak quirabi li c'a'ru quixye li profeta Azarías li ralal laj Obed. Quirisi chixjunileb li jalam uch sa' li na'ajej Judá jo' ajcui' sa' lix na'ajeb li ralal xc'ajol laj Benjamín, jo' ajcui' sa' eb li tenamit li quirechani sa' li na'ajej li tzul ru li cuan sa' lix na'ajeb li ralal xc'ajol laj Efraín. Ut quixyib cui'chic li artal li cuan sa' li nebal chiru lix templo li Dios.
9 Chirix a'an quixch'utubeb li ralal xc'ajol laj Judá ut eb li ralal xc'ajol laj Benjamín. Ut quixch'utubeb ajcui' li ralal xc'ajol laj Efraín, ut eb li ralal xc'ajol laj Simeón, jo' eb ajcui' li ralal xc'ajol laj Manasés, li que'el sa' li na'ajej Israel ut que'coeb chi cuanc Judá. Nabaleb li que'coeb Judá xban nak que'xq'ue retal nak li Kacua' cuan riq'uin laj Asa.
10 Que'xch'utub ribeb aran Jerusalén sa' li rox po re li chihab a'an nak yo o'laju chihab roquic chok' rey laj Asa.
11 Sa' eb li cutan a'an que'xmayeja chiru li Kacua' cuukub ciento chi boyx ut cuukub mil chi carner li que'rechani sa' eb li plet.
12 Ut que'xbanu jun li contrato ut que'xye nak te'xsic' li Kacua' lix Dioseb lix xe'tonil yucua' chi anchaleb xch'ol ut chi anchaleb li ram.
13 Ut li ani li inc'a' tixsic' li Kacua', lix Dioseb laj Israel, tacamsik, jo' coc', jo' nink, jo' cuink, jo' ixk.

14 Que'xbanu jun li juramento chiru li Kacua' chi
cau xyab xcuxeb ut chi saheb sa' xch'ol ut que'x-
yabasiheb li trompeta ut eb li xucub.
15 Chixjunileb laj Judá que'saho' xch'oleb xban
li contrato li que'xbanu xban nak que'xbanu chi
anchaleb xch'ol. Que'xsic' li Kacua' chi anchaleb
xch'ol ut que'xtau. Jo'can nak li Kacua' quixq'ue-
heb chi cuanc sa' tuktuquil usilal riq'uineb li
cuanqueb chi xjun sutam.
16 Lix Maaca lix na'chin laj Asa quixyib jun lix dios
Asera. Jo'can nak laj Asa quirisi xcuanquil chok'
reina. Quixjor li yibanbil dios li quixyib lix na'chin
ut quixc'at chire li ha' Cedrón.
17 Usta inc'a' que'isic chixjunileb li na'ajej li que'x-
lok'oni cui' li jalanil dios aran Israel, abanan laj
Asa junelic cuan sa' tiquilal chiru li Dios jo' najtil
quicuan chi yo'yo.
18 Ut quixq'ue cui'chic sa' lix templo li Dios li c'a'ru
terto xtz'ak, li oro ut li plata li quixk'axtesi re li
Kacua' lix yucua' jo' ajcui' li quixk'axtesi a'an.
19 Ut inc'a' quicuan li plet toj nak ac yo o'laju
xca'c'al (35) chihab roquic chok' rey laj Asa.

**16** 1 Nak yo cuaklaju xca'c'al chihab roquic
laj Asa chok' xreyeb laj Judá, laj Baasa lix
reyeb laj Israel co chi pletic riq'uineb laj Judá. Ut
laj Baasa quixyib chi chabil li tenamit Ramá re nak
ma ani taruk taoc ut ma ani taruk taelk aran Judá
cuan cui' li rey Asa.
2 Jo'can nak li rey Asa quixchap li oro ut li plata
li xocxo sa' lix templo li Kacua'. Quixc'am ajcui'
li xocxo sa' li palacio ut quixtakla riq'uin laj Ben-
adad lix reyeb laj Siria, li cuan Damasco.
3 Ut quixtakla xyebal re laj Ben-adad: —Kabanu-
hak junak contrato chi kibil kib jo' que'xbanu lin
yucua' riq'uin la yucua'. Yoquin chixtaklanquil li
oro ut li plata chok' acue. Nintz'ama chacuu nak
inc'a' chic taq'ue xcuanquil li contrato li xabanu
riq'uin laj Baasa lix reyeb laj Israel re nak a'an tix-
canab inch'i'ch'i'inquil, chan laj Asa.
4 Li rey Ben-adad quixc'ul xch'ol li quixye laj Asa.
Jo'can nak quixtaklaheb lix soldado jo'queb ajcui'
li neque'taklan sa' xbeneb re nak te'pletik aran
Israel. Ut que'numta sa' xbeneb li tenamit Ijón,
Dan, Abel-maim ut eb li tenamit li cuanqueb aran
Neftalí, li neque'xxoc cui' li c'a'ak re ru.
5 Nak li rey Baasa quirabi resil li c'a'ru quic'ulman,
quixcanab xyibanquil li tenamit Ramá. Inc'a' chic
quixyib.
6 Ut li rey Asa quixc'ameb chixjunileb li cuink li
cuanqueb Judá ut que'coeb Ramá chixxocbal li pec
ut li che' li yo chi c'anjelac chiru laj Baasa re xyiban-
quil li tenamit Ramá. Que'xc'am chixjunil ut riq'uin
a'an que'xyib li cuib chi tenamit Geba ut Mizpa.
7 Sa' eb li cutan a'an, li profeta Hanani co riq'uin
laj Asa lix reyeb laj Judá, ut quixye re: —Laat inc'a'
xac'ojob ach'ol riq'uin li Kacua' la Dios. Xac'ojob
ban ach'ol riq'uin laj Ben-adad lix reyeb laj Siria.
Riq'uin a'in xe'xcol ribeb laj Siria chacuu.
8 ¿Ma inc'a' ta bi' k'axal cui'chic nabaleb li soldados
aj Etiopía ut aj Libia? ¿Ma inc'a' ta bi' nabaleb lix
cacuay ut lix carruaje re pletic? Abanan, xban nak
xac'ojob ach'ol riq'uin li Kacua', jo'can nak quix-
k'axtesiheb sa' acuuk'.
9 Li nimajcual Dios junelic yo chixq'uebal retal
li c'a'ru yoqueb chixc'ulbal li cuanqueb sa' ru-
chich'och' re nak tixq'ue xcacuilal xch'oleb li ani
tiqueb xch'ol chiru. Abanan anakcuan laat inc'a'
us xabanu. Jo'can nak chalen anakcuan junelic
tacuank li pletic sa' le tenamit, chan li profeta
Hanani.
10 C'ajo' nak quijosk'o' li rey Asa. Quixtakla
xq'uebal sa' tz'alam li profeta Hanani. Ut cuan li
quixrahobtesiheb sa' xyankeb li tenamit.
11 Chixjunil li quilajxbanu li rey Asa chalen sa'
xticlajic toj sa' roso'jic tz'ibanbil retalil sa' li hu li
tz'ibanbil cui' retalil li quilaje'xbanu lix reyeb laj
Judá ut lix reyeb laj Israel.
12 Nak yo belelaju xca'c'al chihab roquic chok'
rey laj Asa quiyajer nak quiraho' li rok. Usta nim
xyajel, abanan inc'a' quixtz'ama xtenk'anquil chiru
li Dios. Quixsiq'ueb ban ru laj banonel.
13 Nak yo jun roxc'al (41) chihab roquic chok' rey
laj Asa quicam ut coxtau lix xe'tonil yucua'.
14 Quimuke' sa' lix tenamit laj David sa' li na'ajej
li quixcauresi laj Asa. Sa' li na'ajej li que'xmuk cui'
que'xq'ue nabal pay ru li sununquil ban yibanbil
xbaneb li neque'xnau yibanc sununquil ban. Nak
ac xe'xmuk, que'xloch jun nimla xam re xq'uebal
xlok'al.

**17** 1 Nak quicam laj Asa, a' chic laj Josafat
li ralal qui-oc chok' xreyeb laj Judá chok'
rekaj. Laj Josafat quixcauresiheb lix soldado re
te'xcol ribeb chiruheb li ralal xc'ajol laj Israel.
2 Quixq'ueheb lix soldados sa' eb li tenamit li
cuanqueb cui' li cab li neque'xcol cui' ribeb ut
quixq'ueheb ajcui' li soldado sa' chixjunileb li
tenamit aran Judá ut sa' eb li tenamit li cuanqueb
cui' li ralal xc'ajol laj Efraín li quirechani laj Asa
lix yucua'.
3 Li Kacua' cuan riq'uin laj Josafat xban nak sa'
xticlajic lix cuanquil quixbanu li us jo' quixbanu
laj David lix xe'tonil yucua'. Inc'a' quixlok'oni li
yibanbil dios Baal.
4 Quic'anjelac ban chiru li Kacua' Dios li quixlok'-
oni lix yucua'. Quixbanu li c'a'ru naraj li Dios ut
inc'a' quixbanu jo' que'xbanu eb laj Israel.
5 Jo'can nak li Dios quixxakab sa' xna'aj lix cuanquil
laj Josafat ut chixjunileb laj Judá que'xq'ue xmatan.
Nabal lix biomal quicuan ut quiq'uehe' xlok'al.
6 K'axal cui'chic quixq'ue xch'ol laj Josafat chi-
xbanunquil li c'a'ru naraj li Dios. Quilajxpo'i
chixjunileb li na'ajej li najt xteram li que'xlok'oni
cui' li yibanbil dios xAsera ut quixpo'i lix jalam
uch lix Asera li cuanqueb aran Judá.
7 Yo rox chihab roquic chok' rey laj Josafat nak
quixtaklaheb li neque'c'anjelac chiru chixch'olob-
anquil xyalal sa' eb li tenamit li cuanqueb Judá.
A'aneb a'in li cuink li que'taklac: laj Ben-hail, laj
Abdías, laj Zacarías, laj Natanael, ut laj Micaías.
8 Eb laj levita li que'taklac rochbeneb, a'aneb a'in:
laj Semaías, laj Netanías, laj Zebadías, laj Asael,
laj Semiramot, laj Jonatán, laj Adonías, laj Tobías
ut laj Tobadonías. Ut eb laj tij li que'coeb chirixeb,
a'aneb laj Elisama ut laj Joram.
9 Que'xc'am li hu li tz'ibanbil cui' lix chak'rab li
Dios. Ut que'xbeni sa' chixjunileb li tenamit li

cuanqueb Judá. Que'xch'olob xyalal li naxye li chak'rab.
10 Li Kacua' quixq'ueheb xxiu chixjunileb li tenamit li cuanqueb chi xjun sutam li na'ajej Judá. Jo'can nak inc'a' chic que'pletic riq'uin li rey Josafat.
11 Cuanqueb laj filisteo que'xq'ue xmatan laj Josafat ut que'xq'ue ajcui' li plata chok' xtojeb. Jo'caneb ajcui' laj árabes. Que'xsi xquetomk laj Josafat. Que'xq'ue cuukub mil riq'uin cuukub ciento li telom carner ut que'xq'ue ajcui' cuukub mil riq'uin cuukub ciento li telom chibat.
12 C'ajo' nak quiniman xcuanquil laj Josafat. Quixyibeb li cab li neque'xcol cui' ribeb aran Judá ut quixyibeb ajcui' li tenamit re te'xxoc cui' li c'a'ru reheb.
13 Quicuan nabal c'a'ru re sa' eb li tenamit li cuanqueb Judá. Ut aran Jerusalén que'cuan nabaleb lix soldados cauheb rib chi pletic.
14 A'an a'in xq'uialeb li junjunk ch'utal sa' xyankeb li ralal xc'ajol laj Judá. Li nataklan sa' xbeneb li oxib ciento mil (300,000) chi soldado, a'an laj Adnas. Chixjunileb li soldados a'in tzolbileb chi us chi pletic.
15 Laj Johanán nataklan sa' xbeneb cuib ciento riq'uin cac'al mil (280,000) chi soldados.
16 Ut laj Amasías li ralal laj Zicri nataklan sa' xbeneb cuib ciento mil (200,000) chi soldado. Laj Amasías, a'an li qui-ala sa' xch'ol xk'axtesinquil rib chi c'anjelac chiru li Kacua'.
17 Ut sa' xyankeb li ralal xc'ajol laj Benjamín, laj Eliada li cau xch'ol chi pletic, nataklan sa' xbeneb cuib ciento mil (200,000) chi soldado li cuanqueb xch'ich' re xcolbal re xch'ol ut cuanqueb ajcui' xtzimaj.
18 Ut laj Jozabad nataklan sa' xbeneb jun ciento riq'uin cac'al mil (180,000) chi soldado ac caureseinbileb chi pletic.
19 A'aneb a'in li cuink li que'c'anjelac chiru li rey. Mac'a'eb sa' ajl eb li soldados li quixq'ueheb sa' eb li tenamit li sutsuqueb sa' tz'ac aran Judá.

**18** 1 Nabal lix lok'al ut lix biomal li rey Josafat. Ut qui-oc chok' rech'alal li rey Acab xban nak que'sumla li ralal xc'ajoleb.
2 Nak ac xnume' cuib oxib chihab chic laj Josafat co Samaria chirula'aninquil li rey Acab. Laj Acab quixcamsi nabaleb li carner ut li boyx re te'xnink'ei lix c'ulunic laj Josafat ut eb li cuanqueb rochben. Ut laj Acab quixk'unbesi laj Josafat re taxic chirix chi pletic riq'uineb laj Ramot li cuanqueb sa' xcuent Galaad.
3 Laj Acab lix reyeb laj Israel quixye re laj Josafat lix reyeb laj Judá: —¿Ma tacuaj xic chicuix chi pletic riq'uineb li tenamit Ramot li cuan sa' xcuent Galaad? chan. Ut laj Josafat quixye re: —Lain, jo' eb ajcui' lin soldados cuanco re etenk'anquil. Lao toxic chi pletic erochben, chan.
4 Abanan nintz'ama chacuu nak tapatz' re li Dios ma taraj a'an nak toxic chi pletic malaj ut inc'a', chan.
5 Jo'can nak lix reyeb laj Israel quixch'utubeb cahib ciento li profetas ut quixye reheb: —¿Ma us nak toxic chi pletic aran Ramot xcuent Galaad? chan. Ut eb li profetas que'xye: —Us texxic chi pletic xban nak li Kacua' tixk'axtesi li tenamit Ramot sa' acuuk' laat, chanqueb.
6 Abanan laj Josafat quixpatz': —¿Ma mac'a' ta bi' junak xprofeta li Dios arin naru topatz'ok cui'? chan.
7 Ut lix reyeb laj Israel quixye re laj Josafat: —Cuan jun chic profeta naru naxye ke c'a'ru naraj li Dios. A'an laj Micaías li ralal laj Imla. Abanan xic' nacuil xban nak ma jun sut naxye chabil esilal cue. Junes inc'a' us naxye cue, chan. Abanan laj Josafat quixye re: —At rey, maye chi jo'can, chan.
8 Ut lix reyeb laj Israel quixbok jun li natenk'an re ut quixye re: —¡C'am chak sa' junpat laj Micaías, li ralal laj Imla! chan.
9 Lix reyeb laj Israel ut laj Josafat lix reyeb laj Judá chunchuqueb sa' lix c'ojaribal chire li oquebal re li tenamit Samaria. Tikibanbileb riq'uin li chabil ak' li neque'rocsi li rey. Chixjunileb li profeta yoqueb chixyebal reheb li c'a'ru tac'ulmank.
10 Li profeta Sedequías, li ralal laj Quenaana, quixyib li xucub riq'uin ch'ich' ut yo chixjapbal re chixyebal: —Jo'ca'in xye li Kacua'. "Riq'uineb li xucub a'in taxek'eb laj Siria toj retal tasach ruheb chixjunileb" chan.
11 Juntak'et li yoqueb chixyebal chixjunileb li profeta. Que'xye: —Ayukex chi pletic riq'uineb laj Ramot li cuan sa' xcuent Galaad. Texnumtak sa' xbeneb xban nak li Kacua' tixk'axtesiheb sa' acuuk', at rey, chanqueb.
12 Nak yo chi c'ulmanc a'in, li cuink li quitaklac chixc'ambal chak laj Micaías quixye re: —Chixjunileb li profeta yoqueb chixyebal nak te'rechani li plet. Nintz'ama chacuu nak jo'can ajcui' taye laat, chan re.
13 Abanan laj Micaías quixye: —Sa' xc'aba' li yo'yoquil Dios, lain tinye reheb li c'a'ru tixye cue li Kacua' lin Dios, chan. Ut co riq'uin li rey.
14 Li rey Acab quixye re: —At Micaías, ¿ma us toxic chi pletic riq'uineb laj Ramot li cuan sa' xcuent Galaad malaj ut inc'a' toxic? chan. Ut laj Micaías quixye re: —Texxic chi pletic. Terechani li plet xban nak li Kacua' tixk'axtesi sa' eruk', chan.
15 Li rey quixye re: —¿Jarub sut tinye acue nak tat-atinak sa' xc'aba' li Kacua' Dios junelic taye li yal? chan.
16 Ut li profeta Micaías quixye re: —Lain xcuil nak chixjunileb li soldado aj Israel yoqueb chixcha'-cha'inquil ribeb chiru li tzul. Chanchaneb li carner li mac'a' aj ilol reheb. Ut li Kacua' quixye cue, "Eb li cristian a'in mac'a' aj ilol reheb. Che'suk'ik sa' li rochocheb chixjunkaleb chi c'ojc'o xch'oleb," chan.
17 Ut laj Acab lix reyeb laj Israel quixye re laj Josafat: —¿Ma inc'a' ta bi' xinye acue nak li cuink a'in junes inc'a' us naxye cue? Ma jun sut naxye li us, chan.
18 Li profeta Micaías quixye ajcui': —Q'uehomak retal li c'a'ru quixc'utbesi chicuu li Kacua'. Xcuil li Kacua' c'ojc'o sa' lix c'ojaribal sa' choxa. Ut chixjunileb lix ángel xakxoqueb chixc'atk. Cuanqueb sa' lix nim uk' ut cuanqueb sa' lix tz'e.
19 Ut li Kacua' quixye, "Cuan ta junak taxic chixbalak'inquil laj Acab lix reyeb laj Israel re nak

taxic Ramot xcuent Galaad re tacamsik," chan. Cuanqueb li ángel que'xye jun na'leb ut cuanqueb li que'xye jalan.
20 Ut jun li musik'ej quichal chi ubej ut quixye, "Lain tinxic chixbalak'inquil laj Acab," chan. Ut li Kacua' quixye re, "¿Chanru tabanu nak tabalak'i?" chan.
21 Li musik'ej quixye: Lain tin-oc riq'uineb chixjunileb li profeta re nak te'xye tic'ti' re laj Acab, chan. Ut li Kacua' quixye re: Us. Ayu ut balak'i laj Acab. Banu jo' xaye, chan.
22 Ut laj Micaías quixye ajcui' re: —A'an a'in li quic'ulman. Li Kacua' quixtakla jun li musik'ej riq'uineb la profeta re nak te'xye tic'ti' acue, xban nak ac tenebanbil chak raylal sa' aben xban li Kacua', chan laj Micaías.
23 Ut li profeta Sedequías, li ralal laj Quenaana, quinach'oc riq'uin laj Micaías ut quixsac' chi ruk' sa' xnak' ru ut quixye re: —¿Ma x-el ta bi' cuiq'uin lix musik' li Dios re taxic chi atinac acuiq'uin? chan.
24 Ut laj Micaías quixye re: —Nak yokat chixmukbal acuib sa' eb li cab, tojo'nak taq'ue retal ma yal na li yoquin chixyebal, chan.
25 Chirix a'an li rey Acab quixye: —Chapomak laj Micaías ut tec'am riq'uin laj Amón li nataklan sa' li tenamit. Ut tec'am riq'uin laj Joás li cualal.
26 Ut teye reheb nak lain xinye nak te'xq'ue sa' tz'alam ut junes caxlan cua ut ha' te'xq'ue re toj retal tinsuk'ik chak lain chi sa sa' inch'ol, chan.
27 Ut laj Micaías quixye re: —Cui laat tatsuk'ik chak chi sa sa' ach'ol, macua' li Kacua' xyehoc cue li xinye, chan. Ut quixye reheb li tenamit: —Chejunilex laex q'uehomak retal li xinye, chan.
28 Que'coeb ut lix reyeb laj Israel ut laj Josafat lix reyeb laj Judá chi pletic sa' li tenamit Ramot, li cuan sa' xcuent Galaad.
29 Ut lix reyeb laj Israel quixye re laj Josafat: —Lain tinjal li cuak' nak tintiquib pletic re nak inc'a' te'xnau cuu. Ut laat taq'ue la cuak' li nacacuocsi junelic, chan. Ut li rey Acab quixjal li rak' ut co chi pletic.
30 Lix reyeb laj Siria ac quixye reheb li neque'taklan sa' xbeneb li neque'xic sa' eb li carruaje nak inc'a' te'pletik riq'uineb lix soldadeb laj Israel. Ca'aj cui' riq'uin lix reyeb laj Israel te'pletik.
31 Nak que'ril li rey Josafat, que'xc'oxla nak a'an laj Acab, lix reyeb laj Israel. Ut que'coeb chixcamsinquil. Laj Josafat quixjap re ut li Kacua' quitenk'an re ut quixram xbeheb li soldado aj Siria re nak inc'a' te'xcamsi laj Josafat.
32 Nak que'xq'ue retal nak macua' laj Acab, lix reyeb laj Israel, que'xcanab ralinanquil.
33 Abanan jun li soldado laj Siria quixcut lix tzimaj chi inc'a' quixc'oxla nak toxtau li rey. Ut li tzimaj a'an quixtau li rey Acab. Qui-oc sa' xc'ulbal rib li rak' ch'ich' li naxcol cui' rib. Laj Acab quixye re li ani nach'e'oc re li carruaje: —Camc cue. Suk'isi li carruaje a'in. Tinacuisi sa' li plet, chan.
34 Cau yoqueb chi pletic chiru chixjunil li cutan a'an. Nak yoqueb chi pletic, quixxakab rib li rey Acab sa' lix carruaje ut yo chi iloc cuanqueb cui' li soldado aj Siria. Nak qui-ecuu, li rey Acab quicam.

**19** 1 Laj Josafat lix reyeb laj Judá co cui'chic sa' li rochoch aran Jerusalén chi mac'a' quixc'ul sa' li plet.
2 Li profeta Jehú li ralal laj Hanani co chixc'ulbal li rey Josafat ut quixye re: —Nacatenk'aheb li inc'a' useb xna'leb. Nacaraheb li xic' neque'iloc re li Kacua' Dios. Li Dios xjosk'o' sa' aben xban li c'a'ru xabanu.
3 Abanan cuan li us xabanu. Xacuisiheb li yibanbil dios Asera sa' li na'ajej a'in ut xaq'ue ach'ol chixbanunquil li c'a'ru naraj li Dios, chan laj Jehú.
4 Laj Josafat quicuan aran Jerusalén. Abanan quilajxbeni chixjunileb li na'ajej li cuan Beerseba toj sa' li na'ajej li tzul ru li cuanqueb cui' eb li ralal xc'ajol laj Efraín. Ut quixye reheb nak te'xq'ue xch'ol chixsic'bal li Kacua', lix Dioseb lix xe'tonil yucua'eb.
5 Laj Josafat quixxakabeb laj rakol atin sa' eb li tenamit li cauresinbileb chixcolbal ribeb sa' li na'ajej Judá.
6 Quixye reheb laj rakol atin: —Cheq'uehak retal li c'a'ru tebanu nak texrakok atin xban nak macua' sa' xc'aba'eb li cuink texrakok atin. Sa' xc'aba' ban li Dios. Ut a'an tatenk'ank ere nak texrakok atin.
7 Chexucua ru li Kacua' ut cheq'uehak retal li c'a'ru tebanu xban nak li Kacua' li kaDios inc'a' naraj nak tesic' ru ani tecol rix chi moco naraj nak tatuminak eru. Naraj ban nak texrakok atin sa' xyalal, chan.
8 Jo'can ajcui' quixbanu aran Jerusalén laj Josafat. Quixxakabeb laj levita, eb laj tij ut eb li neque'taklan sa' xben li junjunk cabal chi rakoc atin sa' xbeneb li neque'k'etoc re lix chak'rab li Dios ut eb li neque'xpleti ribeb sa' li tenamit Jerusalén.
9 Ut quixye reheb: —Tento nak texucua ru li Kacua' ut texc'anjelak sa' tiquilal ut chi anchal ech'ol.
10 Yalak c'a'ru tole'jitok cui' cheru le ras eritz'in cuanqueb chak sa' eb li na'ajej, cheq'uehak xna'leb re nak inc'a' te'macobk chiru li Kacua'. Usta aj camsineleb, usta xe'xk'et li chak'rab malaj ut lix k'usbaleb ut lix tijbaleb, chek'useb re nak inc'a' tachalk xjosk'il li Kacua' sa' eben chi moco sa' xbeneb le ras eritz'in. Cui tebanu chi jo'can inc'a' texmacobk.
11 Laj Amarías li xbenil aj tij, a'an li tac'amok be cheru nak yokex chi c'anjelac chiru li Kacua'. Laj Zebadías li ralal laj Ismael, a'an li nataklan sa' xbeneb laj Judá. A'an tac'amok be cheru nak yokex chi c'anjelac chiru li rey. Ut eb laj levita te'tenk'ank ere. Cauhak taxak ech'ol chi c'anjelac. Li Kacua' tacuank riq'uineb li neque'xbanu li us, chan laj Josafat.

**20** 1 Mokon chic eb li soldado aj Moab ut eb li soldado aj Amón que'xjunaji ribeb riq'uineb laj meunita ut que'coeb chi pletic riq'uin laj Josafat.
2 Que'cuulac li takl riq'uin laj Josafat ut que'xye re: —Nabaleb li yoqueb chak chi chalc chi pletic acuiq'uin. Yoqueb chi chalc li cuanqueb jun pac'al li palau Mar Muerto ut yoqueb chi chalc li cuanqueb Siria. Ac cuanqueb Hazezon-tamar. Li na'ajej a'an neque'xye "En-gadi" re, chanqueb.
3 C'ajo' nak qui-oc xxiu laj Josafat. Quixcubsi rib ut quixpatz' xna'leb riq'uin li Kacua' ut quixye nak te'xbanu lix ayun sa' chixjunil li na'ajej Judá.

4 Ut eb li tenamit que'xch'utub ribeb ut que'xpatz' xtenk'anquileb chiru li Dios. Quilaje'chal sa' chixjunileb li tenamit li cuanqueb Judá chi tijoc chiru li Kacua'.
5 Ut laj Josafat quixakli chiruheb laj Judá ut eb laj Jerusalén li ch'utch'uqueb sa' lix templo li Kacua' chiru li nebal li toje' xyalo'.
6 Ut quixye: —At Kacua', at kaDios, laat lix Dioseb li kaxe'tonil yucua'. ¿Ma macua' ta bi' laat li Dios li cuancat sa' choxa? ¿Ma macua' ta bi' laat li nacattaklan sa' xbeneb chixjunileb li xninkal tenamit? Sa' acuuk' laat cuan li metz'eu ut li cuanquilal. Ma ani naru tanumtak chacuu.
7 At kaDios, ¿ma macua' ta bi' laat cat-isin reheb li cuanqueb sa' li na'ajej a'in nak yoqueb chi oc arin eb laj Israel la tenamit? Ut caq'ue li na'ajej a'in reheb re te'cuank chi junelic xban nak eb a'an ralal xc'ajol laj Abraham li raro aban.
8 Ut anakcuan arin cuanqueb laj Israel. Que'xyib jun li templo re te'xlok'oni cui' la c'aba' ut que'xye,
9 "Cui tachalk raylal sa' kaben nak te'chalk chi pletic kiq'uin, malaj li caki yajel, malaj ut cue'ej xban li mac takabanu, lao toxaklik chacuu chiru li templo a'in li nacatkalok'oni cui' ut takayaba la c'aba' xban li raylal li yoko chixc'ulbal. Ut laat tacuabi li katij ut toacol, chanqueb.
10 Anakcuan yoqueb chi chalc chi pletic kiq'uin eb laj Amón, eb laj Moab, ut eb li cuanqueb sa' li tzul Seir. Xe'chal sa' eb li na'ajej li inc'a' cacuaj nak te'numek' eb laj Israel nak que'el chak Egipto. Jo'can nak eb laj Israel inc'a' que'xsach ruheb li tenamit a'an.
11 Chaq'ue taxak retal chanru nak yoqueb chixk'ajcamunquil chiku nak inc'a' xkabanu raylal reheb. Te'raj nak toe'risi sa' li na'ajej li xaq'ue chok' ke chi junelic.
12 At Kacua', at kaDios, ¿ma inc'a' tatrakok atin sa' xbeneb? Lao mac'a' kametz'eu re takacol kib chiruheb xban nak k'axal nabaleb li yoqueb chi chalc chikasachbal. Inc'a' nacanau c'a'ru takabanu. Jo'can nak yoco chixyabanquil la c'aba'," chanqueb.
13 Chixjunileb li cuink aj Judá xakxoqueb aran chiru li Kacua' rochbeneb li rixakil ut eb li ralal xc'ajol, jo' nink, jo' coc'.
14 Ut lix musik' li Kacua' quichal riq'uin laj Jahaziel nak ch'utch'uqueb aran eb laj Judá. Laj Jahaziel, a'an li ralal laj Zacarías. Laj Zacarías, a'an li ralal laj Benaía. Laj Benaía, a'an li ralal laj Jeiel. Laj Jeiel, a'an li ralal laj Matanías. Laj Jahaziel, a'an aj levita xcomoneb li ralal xc'ajol laj Asaf.
15 Laj Jahaziel quixye reheb: —Chacuabihak, at rey Josafat. Ut cherabihak ajcui' laex li cuanquex Judá ut Jerusalén. Li Kacua' yo chixyebal ere chi jo'ca'in, "Mexxucuac, chi moco chi-oc ec'a'ux chirilbal li q'uila tenamit li xe'chal chi pletic eriq'uin xban nak macua' laex texpletik. Li Dios ban tapletik riq'uineb."
16 Cuulaj texxic chixc'ulbaleb ut te'pletik riq'uineb. Cuankeb chak sa' li taksinc Sis. Aran tetauheb cuan cui' li rok ha' nak toj maji' texcuulak sa' li chaki ch'och' re Jeruel.
17 Laex inc'a' texpletik. Texakab erib aran ut inc'a' tex-ec'ank. Cauhak taxak ech'ol xban nak teril chanru nak li Dios texcol laex aj Judá ut aj Jerusalén. Mexxucuac chi moco tach'inank ech'ol. Texxic cuulaj chixc'ulbaleb ut li Dios cuank eriq'uin, chan.
18 Laj Josafat quixxulub rib sa' ch'och'. Ut chixjunileb laj Judá ut eb laj Jerusalén que'xcuik'ib ribeb chiru li Kacua' ut que'xlok'oni.
19 Chirix a'an eb laj levita, li ralal laj Coat ut eb li ralal laj Coré, que'xakli ut que'xlok'oni li Kacua' lix Dioseb laj Israel chi cau xyab xcuxeb.
20 Cuulajak chic nak toj ek'ela que'cuacli ut que'coeb sa' li chaki ch'och' Tecoa. Nak ac elqueb re, laj Josafat quixakli chiruheb ut quixye reheb: —Cherabihak laex aj Judá ut laex aj Jerusalén. Chepab li Kacua' le Dios re nak a'an tatenk'ank ere. Ut c'ojobomak ech'ol riq'uineb lix profetas re nak us tex-elk, chan.
21 Nak quirake' chi atinac riq'uineb li tenamit, cuanqueb li que'xakabac xban laj Josafat chi bichanc re xq'uebal xlok'al li Kacua'. Tiktoqueb riq'uin li ak'ej li k'axtesinbil re li Kacua'. A'aneb li yoqueb chi c'amoc be nak que'coeb chiruheb li soldados ut yoqueb chixyebal, "Cheq'uehak taxak xlok'al li nimajcual Dios xban nak a'an chabil ut k'axal nim li ruxtan sa' kaben junelic."
22 Sa' li honal nak que'xtiquib bichanc laj Judá ut laj Jerusalén re xq'uebal xlok'al li Kacua', eb laj Amón ut eb laj Moab jo' ajcui' eb li que'chal chak sa' li tzul Seir, eb li yoqueb chi chalc chi pletic riq'uineb laj Judá, que'oc chixpletinquil ribeb chi ribileb rib xban nak li Dios quixsach xna'lebeb.
23 Eb laj Moab ut eb laj Amón que'xjunaji ribeb ut que'xcamsiheb laj Seir. Nak ac que'xsach ruheb, que'xcamsi ribeb chi ribileb rib.
24 Nak eb laj Judá que'cuulac sa' li cab li najt xteram li cuan sa' li chaki ch'och' que'ril nak t'ant'oqueb sa' ch'och' chixjunileb li xic' que'iloc reheb laj Judá. Ac camenakeb chic chixjunileb. Ma jun chic reheb yo'yoqueb.
25 Laj Josafat ut eb lix soldado que'coeb chixxocbal li c'a'ru que'rechani sa' li plet. Nabal li c'anjelebal ut li chabil t'icr ut li c'a'ak re ru li que'rechani. Oxib cutan que'bay xxocbal chixjunil.
26 Sa' li xca cutan que'xch'utub ribeb laj Judá sa' li ru tak'a re Beraca ut que'xlok'oni li Kacua'. Jo'can nak toj chalen anakcuan "Ru Tak'a re Beraca" neque'xye re li na'ajej a'an.
27 Chirix chic a'an laj Josafat quic'amoc be chiruheb laj Judá ut laj Jerusalén nak que'suk'i cui'chic Jerusalén chi k'axal sa sa' xch'oleb xban nak li Kacua' quicoloc reheb sa' ruk'eb li xic' neque'iloc reheb.
28 Nak que'cuulac Jerusalén, que'oc sa' lix templo li Kacua' ut yoqueb chixch'e'baleb li arpa ut li salterio ut yoqueb chixyabasinquil lix trompeta.
29 Ut chixjunileb li ninki tenamit c'ajo' nak que'xucuac nak que'rabi resil chanru nak li Kacua' quipletic riq'uineb li xic' neque'iloc reheb laj Israel.
30 Ut laj Josafat quicuan sa' xcuanquil chi sa sa' xch'ol xban nak li Kacua' quixq'ueheb chi cuanc sa' tuktuquil usilal eb li cuanqueb chi xjun sutam laj Judá.
31 O'laju xca'c'al chihab cuan re laj Josafat nak qui-oc chok' xreyeb laj Judá. Qb xca'c'al chihab

quicuan sa' xcuanquil aran Jerusalén. Lix na', a'an lix Azuba, lix rabin laj Silhi.
32 Laj Josafat quicuan sa' tiquilal chiru li Kacua' jo' laj Asa lix yucua'. Ut inc'a' quixcanab xbanunquil li us.
33 Abanan inc'a' que'isic li na'ajej li najt xteram li que'lok'onic cui' li jalanil dios. Ut eb li tenamit inc'a' que'xsic' chi anchaleb xch'ol li Kacua' lix Dioseb lix xe'tonil yucua'.
34 Chixjunil li quilajxbanu laj Josafat nak cuan sa' xcuanquil, chalen sa' xticlajic toj sa' roso'jic, tz'ibanbil retalil sa' li hu li quixtz'iba laj Jehú li ralal laj Hanani. Ut tz'ibanbil ajcui' sa' li hu li tz'ibanbil cui' retalil li quilaje'xbanu lix reyeb laj Israel.
35 Mokon chic laj Josafat lix reyeb laj Judá quixc'am rib sa' usilal riq'uin laj Ocozías lix reyeb laj Israel. Laj Ocozías, a'an inc'a' us lix na'leb chiru li Kacua'.
36 Laj Josafat ut laj Ocozías que'xc'ub ru nak sa' cuibal te'xyib li ninki jucub re te'xic Tarsis. Ut que'xyibeb li jucub aran Ezión-geber.
37 Ut li profeta Eliezer, li ralal laj Dodava re Maresa, quixye c'a'ru tixc'ul li rey Josafat. Quixye: —Xban nak xac'am acuib sa' usilal riq'uin laj Ocozías, li Kacua' Dios tixsach ruheb li jucub li xayib, chan. Ut eb li ninki jucub que'xtoch' ribeb ut que'jore' ut inc'a' que'ru chi xic Tarsis.

**21** 1 Laj Josafat quicam ut quimuke' sa' lix tenamit laj David bar quimuke' cui' lix xe'tonil yucua'. Ut a' chic laj Joram li ralal qui-oc chok' xreyeb laj Judá chok' rekaj.
2 Eb li ritz'in laj Joram, a'aneb laj Azarías, laj Jehiel, laj Zacarías, laj Azarías, laj Micael ut laj Sefatías. Chixjunileb a'an ralal laj Josafat li quicuan chok' xreyeb laj Judá.
3 Lix yucua'eb quixsi reheb nabal li oro, li plata ut c'a'ak chic re ru li terto xtz'ak. Ut quixq'ue ajcui' reheb li tenamit li ac cauresinbileb re te'xcol cui' ribeb aran Judá. Abanan quixxakab laj Joram chi oc chok' rey chok' rekaj xban nak a'an li xben alalbej.
4 Nak ac xakxo sa' xna'aj lix cuanquil laj Joram quixcamsiheb chi ch'ich' chixjunileb li ritz'in. Ut cuanqueb ajcui' li neque'taklan sa xyankeb laj Israel quixcamsiheb.
5 Cablaju xca'c'al (32) chihab cuan re nak qui-oc chok' rey. Cuakxakib chihab quicuan sa' xcuanquil aran Jerusalén.
6 Laj Joram quixbanu li mausilal jo' que'xbanu eb li rey li que'cuan Israel xban nak quixc'am chok' rixakil lix rabin laj Acab. Ut quixbanu li inc'a' us chiru li Kacua'.
7 Abanan li Kacua' inc'a' quiraj xsachbal ruheb li ralal xc'ajol laj David xban li contrato li quixbanu riq'uin laj David nak quixye re nak junelic cuank junak reheb li ralal xc'ajol taoc chok' rey.
8 Sa' eb li cutan nak laj Joram cuan sa' xcuanquil aran Judá, eb laj Edom que'pletic riq'uineb. Que'risi ribeb rubel xcuanquil ut que'xxakab xreyeb.
9 Jo'can nak laj Joram que'coeb rochbeneb lix soldados ut chixjunileb lix carruaje re pletic. Eb laj Edom que'xsut lix soldadeb laj Joram. Abanan chiru li k'ojyin laj Joram ut eb lix soldados que'cuacli ut que'numta sa' xbeneb laj Edom.
10 Abanan eb laj Edom que'risi ajcui' ribeb rubel xcuanquileb laj Judá toj chalen anakcuan. Jo'can ajcui' li tenamit Libna. Sa' ajcui' li cutan a'an que'risi ribeb rubel xcuanquil. Quic'ulman chi jo'can xban nak laj Joram quixtz'ektana li Kacua' lix Dioseb lix xe'tonil yucua'.
11 Ut quixyib ajcui' eb li na'ajej li najt xteram sa' eb li tzul aran Judá. Ut quic'amoc be chiruheb li tenamit li cuanqueb Jerusalén ut Judá chixtz'ektananquil li Kacua' ut chixlok'oninquil li jalanil dios.
12 Laj Joram quixc'ul li hu li quitaklac re xban li profeta Elías. Quixye chi jo'ca'in sa' li hu: "Jo'ca'in xye li Kacua' lix Dios laj David la yucua'. Laat inc'a' xabanu li us jo' xbanu laj Josafat la yucua', chi moco xabanu jo' quixbanu laj Asa li quicuan chok' xreyeb laj Judá.
13 Laat xabanu jo' que'xbanu eb li rey li que'cuan Israel. Laat xatc'amoc be chiruheb laj Judá ut chiruheb laj Jerusalén chixtz'ektananquil li Kacua' ut chixlok'oninquil li jalanil dios jo' que'xbanu li ralal xc'ajol laj Acab. Ut xacamsiheb la cuitz'in junaj raj eyucua'. A'aneb tiqueb xch'ol chacuu laat.
14 Jo'can nak li Kacua' tixtakla li yajel sa' aben. K'axal ra te'xc'ul le tenamit, jo' la cuixakil, jo' la cualal ac'ajol, jo' ajcui' chixjunil li c'a'ru cuan acue.
15 Ut tixq'ue ajcui' jun nimla yajel sa' aben laat toj retal taelk la c'amc'ot."
16 Chirix a'an li Kacua' quixq'ue sa' xch'oleb laj filisteo nak te'josk'ok' sa' xben laj Joram. Jo'can ajcui' eb laj árabes li cuanqueb nach' riq'uineb laj Etiopía. Ut xic' chic que'ril laj Joram.
17 Ut que'coeb chi pletic riq'uineb laj Judá. Que'oc sa' lix tenamit ut que'xc'am chok' reheb chixjunil li terto xtz'ak li que'xtau sa' rochoch li rey. Ut que'xc'am ajcui' chok' reheb eb li ralal ut eb li rixakil. Ma jun chic li ralal laj Joram que'cana. Ca'aj chic laj Joacaz li itz'inbej, li neque'xye ajcui' Ocozías re.
18 Chirix a'an li Kacua' quixq'ue jun xyajel lix sa' li rey Joram. Mac'a' xbanol.
19 Yo chic xcab chihab nak quiniman xyajel toj retal qui-el lix c'amc'ot ut riq'uin a'an quicam. K'axal ra quixc'ul. Eb li tenamit inc'a' que'xloch li xam re xq'uebal xlok'al jo' que'xbanu nak que'cam eb lix xe'tonil yucua'.
20 Cablaju xca'c'al (32) chihab cuan re laj Joram nak qui-oc chok' rey. Cuakxakib chihab quicuan sa' xcuanquil aran Jerusalén. Ma ani quiraho' xch'ol nak quicam. Quimuke' sa' lix tenamit laj David, abanan macua' sa' li na'ajej li que'muke' cui' eb li rey.

**22** 1 Eb li cuanqueb Jerusalén que'xxakab laj Ocozías li itz'inbej chok' rey chok' rekaj laj Joram lix yucua'. Que'xbanu chi jo'can xban nak que'chal jun ch'utal laj elk' rochbeneb laj árabe nak que'oc sa' lix muhebaleb lix soldado aj Judá ut quilaje'xcamsiheb li ralal laj Joram. Jo'can nak laj Ocozías li ritz'in qui-oc chok' xreyeb laj Judá.
2 Cuib roxc'al (42) chihab cuan re laj Ocozías nak qui-oc chok' rey. Jun chihab quicuan sa' xcuanquil aran Jerusalén. Lix na', a'an lix Atalía li ri laj Omri.
3 Laj Ocozías quixbanu li mausilal jo' que'xbanu eb li ralal xc'ajol laj Acab xban nak lix na' naq'uehoc xna'leb chixbanunquil li mausilal.

4 Laj Ocozías quixbanu li inc'a' us chiru li Kacua' jo' que'xbanu li ralal xc'ajol laj Acab xban nak a'aneb chic que'q'uehoc xna'leb chixbanunquil li inc'a' us nak ac xcam lix yucua'. Jo'can nak xjunes tixsach rib xjunes.
5 Li rey Ocozías junelic quixbanu li quiyehe' re xban li ralal xc'ajol laj Acab. Jo'can nak co rochben laj Joram lix reyeb laj Israel chi pletic riq'uin laj Hazael lix reyeb laj Siria. Que'pletic aran Ramot li cuan sa' xcuent Galaad bar cui' que'xq'ue jun xyoc'olal laj Joram eb laj Siria.
6 Laj Joram lix reyeb laj Israel quisuk'i Jezreel re tixban rib xban nak quitoch'e' chak nak quicuulac Ramot chi pletic riq'uin laj Hazael lix reyeb laj Siria. Xban nak yaj laj Joram li ralal laj Acab, laj Ocozías li ralal laj Joram li quicuan chok' xreyeb laj Judá, co Jezreel chirilbal laj Joram.
7 Ac cuan sa' xch'ol li Dios nak laj Ocozías tacamk nak taxic chirilbal laj Joram. Toje' ajcui' tacuulak nak qui-el rochben laj Joram chixc'ulbal laj Jehú li ralal laj Nimsi, li ac sic'bil ru xban li Dios chixsachbaleb ru chi junaj cua li ralal xc'ajol laj Acab.
8 Nak laj Jehú yo chixcamsinquileb li ralal xc'ajol laj Acab, quixc'uleb li neque'taklan aran Judá jo' eb ajcui' li ralal xc'ajol laj Ocozías li neque'tenk'an re. Ut laj Jehú quixcamsiheb.
9 Chirix chic a'an, co chixsic'bal laj Ocozías li mukmu chak Samaria. Eb li neque'oquen chirix laj Jehú que'xtau laj Ocozías ut que'xc'am riq'uin laj Jehú ut que'xcamsi. Ut que'xmuk xban nak que'xye: —Li cuink a'in, a'an ralal laj Josafat li quixq'ue xlok'al li Dios chi anchal xch'ol.— Ut ma jun chic ralal xc'ajol laj Ocozías quicana re taruk taoc chok' rey.
10 Nak lix Atalía lix na' laj Ocozías quirabi resil nak quicamsic laj Ocozías, quixtakla xcamsinquil chixjunileb li ralal xc'ajol laj Ocozías, lix reyeb laj Judá.
11 Abanan lix Josabet lix rabin li rey Joram quixcol laj Joás li ralal laj Ocozías. Quirisi sa' xyankeb li ralal laj Ocozías li oqueb re chixcamsinquileb. Quixc'am laj Joás rochben li ixk li na-iloc re ut quixmukeb sa' jun li na'ajej re cuarc re nak inc'a' te'ta'ek' xban lix Atalía. Lix Josabet lix rabin laj Joram ut rixakil laj Joiada laj tij, a'an li ranab laj Ocozías. Jo'can nak quixmuk laj Joás re nak inc'a' tacamsik.
12 Cuakib chihab quimuke' laj Joás sa' lix templo li Dios xban lix Josabet. Ut lix Atalía cuan chok' reina sa' li tenamit.

**23** 1 Nak yo chic xcuuk chihab xmukbal laj Joás, laj Joiada laj tij quixtakla xbokbaleb li cuink a'in li neque'taklan sa' xbeneb li soldados: laj Azarías li ralal laj Jeroham, laj Ismael li ralal laj Johanán, laj Azarías li ralal laj Obed, laj Maasías li ralal laj Adaía ut laj Elisafat li ralal laj Zicri. Nak que'cuulac riq'uin laj Joiada que'xc'ub ru c'a'ru te'xbanu ut que'xbanu li juramento sa' xc'aba' li Dios.
2 Que'coeb sa' eb li tenamit Judá ut que'xch'utubeb laj levita ut eb li neque'jolomin reheb li junjunk cabal sa' chixjunileb li tenamit. Nak que'cuulac Jerusalén,
3 chixjunileb li ch'utch'uqueb aran que'xbanu jun li contrato riq'uin li rey sa' lix templo li Kacua'. Laj Joiada quixye reheb: —Cue' li ralal li rey. A'an taoc chok' rey jo' quixye li Kacua' chirixeb li ralal xc'ajol laj David.
4 Anakcuan banuhomak chi jo'ca'in: Tecauresi oxib ch'utal chi cuink. Li jun ch'utal laex aj tij ut laex aj levita lix texc'anjelak sa' li hilobal cutan. Texc'ac'alenk sa' eb li oquebal re li templo.
5 Li xcab ch'utal te'c'ac'alenk sa' li rochoch li rey ut rox ch'utal te'c'ac'alenk sa' li oquebal li cuan cui' li cimiento. Ut chixjunileb li tenamit te'cuank sa' eb li nebal re lix templo li Kacua'.
6 Ma ani naru taoc sa' li templo. Ca'aj eb cui' laj tij ut eb laj levita li yoqueb chi c'anjelac. Eb a'an naru neque'oc xban nak ac santobresinbileb chi c'anjelac. Chixjunileb li cuink li jun ch'ol chic te'c'ac'alenk jo' quixye li Kacua'.
7 Li rey Joás sutsuk xbaneb laj levita nak taelk ut nak cuank sa' li templo. Ut cuank xch'ich'eb re pletic sa' ruk'eb. Ut li ani taoc sa' li templo tacamsik.—
8 Eb laj levita ut chixjunileb li cuink aj Judá que'xbanu jo' quiyehe' reheb xban laj Joiada laj tij. Que'xc'am chixjunileb li soldados li neque'c'ac'alen sa' li hilobal cutan jo' eb ajcui' li inc'a' te'c'anjelak chiru li hilobal cutan. Laj Joiada laj tij ma jun quixq'ue xlesens chi hilanc.
9 Chirix a'an laj Joiada quixq'ue reheb li neque'taklan sa' xbeneb li junjunk ch'utal chi soldado eb lix lans ut li ch'ich' li neque'xcol cui' re xch'oleb, jo' li ninki ch'ich', jo' li coc'. Li ch'ich' a'an, a'an li que'c'anjelac re li rey David, li xocxoqueb sa' lix templo li Dios.
10 Quixtzolobeb chixjunileb li soldado sa' xna'ajeb sa' li templo. Jun tzol quixq'ueheb sa' li nim ut jun tzol quixq'ueheb sa' li tz'e. Ut cuan quixq'ueheb chixc'atk li artal. Li junjunk cuan xch'ich'eb sa' ruk'eb re xcolbal li rey.
11 Nak cuanqueb sa' xna'ajeb li soldado, laj Joiada ut eb li ralal que'risi chak laj Joás li ralal laj Ocozías. Que'xq'ue li corona sa' xjolom. Ut que'xq'ue sa' ruk' li hu li tz'ibanbil cui' li chak'rab. Que'xq'ue li aceite sa' xjolom ut que'xxakab chok' xreyeb. Ut que'xjap reheb chixyebal: —¡Chicuank taxak xyu'am li karey! chanqueb.
12 Nak lix Atalía quirabi nak li tenamit yoqueb chi alinac ut yoqueb chixjapbal reheb re xq'uebal xlok'al li rey, co sa' junpat sa' lix templo li Kacua', li ch'utch'uqueb cui' li tenamit.
13 Quiril li rey xakxo chixc'atk li rokechal li templo li cuan sa' li oquebal li neque'xxakab cui' ribeb li rey. Laj Joás sutsu xbaneb li neque'taklan sa' xbeneb li soldados jo' eb ajcui' li neque'xyabasi li trompetas. Eb li tenamit yoqueb chixjapbal reheb xban xsahil xch'oleb ut yoqueb chixyabasinquil li trompetas. Eb laj bichanel yoqueb chixch'e'baleb lix cuajb ut yoqueb chi c'amoc be chixlok'oninquil li Dios. Lix Atalía quixpej li rak' ut quixjap re chixyebal: —¡Xine'xbalak'i! chan.
14 Laj Joiada quixbokeb li neque'taklan sa' xbeneb li soldados ut quixye reheb: —Isihomak lix Atalía sa' lix nebal li templo ut camsihomak li ani tatakenk re, chan. Quixye chi jo'can xban nak inc'a' quiraj nak tacamsik sa' li templo.

15 Eb li soldados que'xchap lix Atalía ut que'xc'am
sa' li oquebal re li palacio li neque'nume' cui' li
cacuay. Ut aran que'xcamsi.
16 Ut laj Joiada quixbanu jun li contrato. Sa' li con-
trato quixye nak a'an ut eb li tenamit jo' ajcui' li
rey te'xq'ue xch'ol chi cuanc chok' xtenamit li Dios.
17 Chixjunileb li tenamit que'coeb sa' lix templo
li yibanbil dios Baal ut que'xjuc'. Que'xjuc' ajcui'
chixjunileb li artal ut eb li yibanbil dios. Ut que'x-
camsi chiru li artal laj Matán laj tij li quic'anjelac
chiru laj Baal.
18 Ut laj Joiada quixxakabeb laj tij ut eb laj levita
chixjolominquil li c'anjel sa' li templo. Eb a'an
que'xbanu li c'anjel jo' quixye li rey David junxil.
Ut que'xc'at li mayej chiru li Kacua' jo' tz'ibanbil
retalil sa' lix chak'rab laj Moisés. Ut que'bichan
ajcui' chi sa sa' xch'oleb jo' quiyehe' chak reheb
xban laj David.
19 Ut laj Joiada quixq'ueheb ajcui' li te'c'ac'alenk
sa' eb li oquebal re lix templo li Kacua' re nak inc'a'
te'oc li inc'a' santobresinbileb.
20 Chirix a'an laj Joiada quixc'am rochben eb li
neque'taklan sa' xbeneb li soldado, eb li cuanqueb
xcuanquil ut eb li neque'taklan sa' xbeneb li tena-
mit, jo' eb ajcui' chixjunileb li tenamit. Que'risi li
rey Joás sa' lix templo li Kacua'. Ut que'xc'am sa'
li palacio. Que'oc sa' li nimla oquebal. Ut que'x-
c'ojob li rey Joás sa' li c'ojaribal li neque'c'ojla cui'
eb li rey.
21 Chixjunileb li tenamit saheb sa' xch'oleb ut que'-
cuan chic sa' xyalal xban nak ac xcamsic lix Atalía.

**24** 1 Cuukub chihab cuan re laj Joás nak qui-
oc chok' xreyeb laj Judá. Ca'c'al chihab
quicuan sa' xcuanquil aran Jerusalén. Lix na' laj
Joás, a'an lix Sibia. Beerseba xtenamit.
2 Laj Joás quixbanu li us chiru li Kacua' jo' najtil
yo'yo laj Joiada laj tij.
3 Laj Joiada quixsic' ruheb cuib li rixakil laj Joás ut
que'cuan li ralal ut eb lix rabin riq'uineb li ixk a'an.
4 Mokon chic laj Joás quixye nak tixyib chi us lix
templo li Kacua'.
5 Quixbokeb laj tij ut eb laj levita riq'uin ut quixye
reheb: —Texxic sa' chixjunileb li tenamit li cuan-
queb sa' xcuent Judá ut texoc li tumin li naq'ueman
rajlal chihab xbaneb laj Israel. Li tumin a'an ta-
c'anjelak re xyibanquil chi us lix templo li Kacua'
li kaDios. Tebanu chi junpat, chan. Abanan eb laj
levita inc'a' que'xseba ribeb chixbanunquil.
6 Jo'can nak li rey Joás quixbok laj Joiada li xbenil
aj tij ut quixye re: —¿C'a'ut nak inc'a' xataklaheb
laj levita chixxocbal chak li tumin riq'uineb laj
Judá ut laj Jerusalén re xyibanquil li tabernáculo
li xocxo cui' li contrato jo' quixye laj Moisés reheb
li tenamit?—
7 (Junxil eb li que'oquen chirix lix Atalía li inc'a' us
xna'leb que'oc sa' lix templo li Kacua' ut que'xchap
li c'a'ak re ru li santobresinbil ut a'an quic'anjel-
ac chiruheb re xlok'oninquil eb lix yibanbil dios.)
8 Li rey quixq'ue chi yibac jun li cax ut que'xq'ue
chirix lix templo li Kacua' chixc'atk li oquebal.
9 Ut que'xtakla resil reheb chixjunileb li cuanqueb
Judá ut Jerusalén nak te'xc'am chak lix mayej ut
te'xq'ue re li Kacua' jo' quixye laj Moisés laj c'anjel
chiru li Dios reheb laj Israel nak cuanqueb sa' li
chaki ch'och'.
10 Ut chixjunileb li cuanqueb xcuanquil ut chi-
xjunileb li tenamit que'xq'ue lix mayej chi saheb
sa' xch'ol toj retal quinujac li cax.
11 Ut eb laj levita que'xc'am li cax riq'uin laj tz'ib
li nac'anjelac chiru li rey. Nak que'ril nak nabal li
tumin cuan chi sa', laj tz'ib ut li xbenil aj tij que'x-
c'ul li cax ut que'risi li tumin cuan chi sa'. Tojo'nak
que'xq'ue cui'chic sa' xna'aj. Jo'can que'xbanu
cuulaj cuulaj ut que'xxoc nabal li tumin.
12 Li rey ut laj Joiada que'xq'ue li tumin reheb li
neque'jolomin re li c'anjel sa' lix templo li Kacua'.
Ut eb a'an chic que'tojoc reheb laj cablanel ut eb
laj pech', jo'queb ajcui' li neque'c'anjelac riq'uin
li ch'ich' hierro ut bronce re nak te'xyib chi us lix
templo li Kacua'.
13 Eb li cuink li neque'jolomin re li c'anjel chabileb
xna'leb ut li c'anjel us qui-el chiruheb. Que'xyib
lix templo li Dios ut chabil que'xcanab jo' nak qui-
cuan junxil.
14 Nak que'xchoy li c'anjel que'xc'am li tumin li
qui-ela'an ut que'xk'axtesi re li rey ut laj Joiada.
Ut chiru li tumin a'an que'xyib li c'a'ak re ru li ta-
c'anjelak sa' li templo, jo' li c'anjeleb al re xq'uebal
li c'atbil mayej ut eb li lecb ut li c'a'ak re ru yibanbil riq'uin oro ut plata. Jo' najtil yo'yo laj Joiada junelic yoqueb chixq'uebal lix c'atbil mayej sa' lix templo li Kacua'.
15 Ac tix chic chi us laj Joiada nak quicam. Jun
ciento chihab riq'uin lajeb xca'c'al (130) chihab
cuan re nak quicam.
16 Quimuke' sa' lix tenamit laj David sa' li na'ajej
li que'muke' cui' eb li rey xban nak quicuan sa'
tiquilal sa' xyankeb laj Israel ut chiru li Dios. Ut
quixbanu ajcui' li us sa' lix templo li Dios.
17 Nak camenak chic laj Joiada, eb li cuanqueb
xcuanquil aran Judá que'cuulac riq'uin li rey ut
que'xye re nak te'xq'ue xcuanquil. Ut li rey quixpab
li c'a'ru que'xye.
18 Que'xtz'ektana lix templo li Kacua' lix Dioseb
lix xe'tonil yucua' ut a' chic li yibanbil dios xAsera
ut eb li jalam uch que'xlok'oni. Xban li mac que'x-
banu, c'ajo' nak quichal xjosk'il li Dios sa' xbeneb
laj Judá ut eb laj Jerusalén.
19 Li Kacua' quixtaklaheb lix profeta chi atinac
riq'uineb li tenamit ut chixyebal reheb nak te'-
suk'ik riq'uin li Kacua'. Que'xye reheb nak inc'a'
us yoqueb. Abanan li tenamit inc'a' que'abin
chiruheb.
20 Ut lix musik' li Dios quichal riq'uin laj Zacarías
li ralal laj Joiada laj tij. Ut laj Zacarías quixakli sa'
jun li na'ajej najt xteram ut quixye reheb li tena-
mit: —Jo'ca'in xye ere li Kacua'. "¿C'a'ut nak inc'a'
nequebanu li c'a'ru naxye lix chak'rab li Kacua'?
Inc'a' us tex-elk. Xetz'ektana li Kacua'. Jo'can nak
li Kacua' xextz'ektana ajcui' laex," chan.
21 Abanan eb li tenamit que'xc'ub ru c'a'ru te'x-
banu re laj Zacarías. Ut li rey quixtaklaheb li
tenamit chixcutbal chi pec toj retal que'xcamsi sa'
li nebal re lix templo li Kacua'.
22 Quisach sa' xch'ol li rey Joás li usilal li qui-ux
re xban laj Joiada lix yucua' laj Zacarías. Quixq'ue

ban chi camsic laj Zacarías. Nak yo chi camc, laj Zacarías quixye re: —A' taxak li Dios chi-ilok re li c'a'ru xabanu ut a'an taxak chiq'uehok rekaj acue, chan.
23 Sa' li sak'ehil eb li soldados aj Siria que'coeb chi pletic riq'uin laj Joás. Que'cuulac Judá ut que'cuulac ajcui' Jerusalén. Que'xcamsiheb chixjunileb li neque'c'amoc be aran ut que'xc'am Damasco riq'uin lix reyeb chixjunil li c'a'ak re ru li que'rechani sa' li plet.
24 Moco nabaleb ta li soldado aj Siria li que'chal chi pletic. Abanan que'numta sa' xbeneb laj Judá usta k'axal nabaleb. Li Kacua' quixk'axtesiheb a'an sa' ruk'eb laj Siria xban nak eb a'an que'xtz'ektana li Kacua' lix Dioseb lix xe'tonil yucua'eb. Jo'can nak li Kacua' quixtakla raylal sa' xben li rey Joás.
25 Nak que'coeb laj Siria que'xcanab chi t'ant'o chi camc re li rey Joás. Eb li que'c'anjelac chiru que'xc'ub ru c'a'ru te'xbanu re xq'uebal rekaj nak quixq'ue chi camsic laj Zacarías li ralal laj Joiada laj tij. Que'xcamsi laj Joás nak cuan sa' xch'at. Chirix a'an que'xmuk sa' lix tenamit laj David, abanan macua' sa' li na'ajej li que'muke' cui' eb li rey.
26 Eb li que'c'uban re xcamsinquil li rey Joás, a'aneb a'in: laj Zabad lix yum lix Simeat, Amón xtenamit; ut laj Jozabad lix yum lix Simrit, Moab xtenamit.
27 Ut eb li ralal laj Joás, a'an tz'ibanbil retalileb sa' li hu li tz'ibanbil cui' retalil li c'a'ru quilaje'xbanu eb li rey. Ut tz'ibanbil ajcui' retalil li c'a'ru quixye li profeta chirix laj Joás jo' ajcui' chanru nak laj Joás quixq'ue chi yibac cui'chic lix templo li Dios. Ut a' chic laj Amasías li ralal qui-oc chok' rey chok' rekaj.

**25** 1 Qb xca'c'al (25) chihab cuan re laj Amasías nak qui-oc chok' rey. Beleb xca'c'al (29) chihab quicuan sa' xcuanquil sa' li tenamit Jerusalén. Lix na', a'an xJoadán xc'aba'. Jerusalén xtenamit.
2 Laj Amasías quixbanu li us chiru li Kacua'. Abanan moco anchal ta xch'ol nak quixbanu.
3 Nak ac xakxo sa' xna'aj lix cuanquil li rey Amasías quixtakla xcamsinquileb laj c'anjel chiru li que'camsin re li rey Joás lix yucua'.
4 Abanan inc'a' quixtakla xcamsinquil li ralal xc'ajoleb. Quixbanu ban li quixye li Kacua' jo' tz'ibanbil sa' li chak'rab li quiq'uehe' re laj Moisés nak li Kacua' quixye: —Eb li na'bej yucua'bej inc'a' te'camsik xban li mac li que'xbanu li alal c'ajolbej, chi moco li alal c'ajolbej te'camsik xban lix maqueb lix na' xyucua'eb. Tixtoj ban xmac li ani cuan xmac.
5 Li rey Amasías quixch'utubeb chixjunileb li cuink xcomoneb li ralal xc'ajol laj Judá ut laj Benjamín. Quixq'ueheb chi ch'utal a' yal aniheb li rech'alal. Quixxakabeb li te'taklank sa' xbeneb li junk mil chi soldado jo' ajcui' sa' xbeneb li junk ciento chi soldado. Li cuink li que'ajlac ac xe'xbanu junmay chihab. Oxib ciento mil chixjunileb. Sic'bileb ru ut cauresinbileb re te'xic chi pletic riq'uin lans ut riq'uin li ch'ich' re xcolbal re xch'oleb.
6 Quixbok ajcui' jun ciento mil chi soldado aj Israel ut quixtojeb riq'uin oxlaju xcac'al (73) quintal li plata.
7 Jun xprofeta li Dios quicuulac riq'uin laj Amasías ut quixye re: —At rey, eb li soldado aj Israel inc'a' naru neque'xic chi pletic chacuix xban nak moco cuan ta li Dios riq'uineb laj Israel, chi moco cuan ta riq'uineb li ralal xc'ajol laj Efraín.
8 Usta cau ech'ol nak yokex chi pletic, abanan li Dios texk'axtesi sa' ruk'eb li xic' neque'iloc ere. Li Dios, a'an cuan xcuanquil chi tenk'anc ut cuan ajcui' xcuanquil checanabanquil chi sachec', chan.
9 Laj Amasías quixye re: —¿C'a'ru tacanak cui' li oxlaju xcac'al quintal li plata li xinq'ue reheb li soldado a'in? chan. Ut li profeta quixye re: —Li Dios naru tixq'ue acue nabal chic chiru a'an, chan.
10 Jo'can nak laj Amasías quixtaklaheb sa' rochocheb lix soldadeb laj Efraín. Ma ca'ch'in nak quichal xjosk'ileb sa' xbeneb laj Judá nak que'suk'i sa' li rochocheb.
11 Ut li rey Amasías quixcacuubresi xch'ol ut quixc'ameb lix soldados sa' li ru tak'a cuan cui' li atz'am. Ut aran que'xcamsiheb lajeb mil li soldado re li tenamit Seir.
12 Eb li soldado aj Judá que'xchap ajcui' lajeb mil chi cuink chi yo'yoqueb. Ut que'xc'ameb toj sa' xben jun li sakonac ut aran que'xtolc'osiheb ut pedasinbileb chic nak coxe'nak toj tak'a.
13 Nak yo chi c'ulmanc a'an, eb li soldado aj Israel li que'taklac sa' rochocheb, que'oc sa' eb li tenamit li cuanqueb Judá naticla chak Samaria ut nacuulac toj Bet-horón. Que'xcamsiheb oxib mil chi cristian ut nabal li c'a'ak re ru que'relk'a sa' eb li tenamit a'an.
14 Nak laj Amasías quisuk'i chixcamsinquileb laj Edom, quixc'ameb sa' lix tenamit lix dioseb laj Seir ut qui-oc chixlok'oninquileb. Quixcuik'ib rib chiruheb ut quixc'at lix mayej chiruheb.
15 C'ajo' nak quixchik' xjosk'il li Dios laj Amasías. Li Dios quixtakla lix profeta riq'uin ut li profeta quixye re: —¿C'a'ut nak nacalok'oniheb li yibanbil dios a'in li inc'a' que'ru xcolbaleb laj Edom chacuu laex? chan.
16 Toj yo ajcui' chi atinac nak li rey quixye re: —¿Ani xxakaban acue chi q'uehoc inna'leb? Cui inc'a' tacanab atinac, lain tintakla acamsinquil, chan. Ut li profeta quixcanab xq'uebal xna'leb ut quixye re: —Lain ninnau nak li Dios tixsach acuu xban nak xabanu li inc'a' us a'in ut inc'a' xac'ul li na'leb li xinq'ue raj acue, chan.
17 Ut li rey Amasías quiatinac riq'uineb li neque'q'uehoc xna'leb ut que'xc'ub ru c'a'ru tixbanu. Chirix a'an quixtakla xyebal re laj Joás lix reyeb laj Israel nak tachalk chi pletic riq'uin. Laj Joás, a'an li ralal laj Joacaz ut ri laj Jehú.
18 Abanan laj Joás lix reyeb laj Israel quixtakla xyebal li jaljoquil ru atin a'in re laj Amasías lix reyeb laj Judá: —Sa jun li cutan jun ton li q'uix quixtakla xyebal re li che' chacalte' li cuan Líbano li atin a'in, "Q'ue la rabin chok' rixakil li cualal", chan. Ut jun li josk' aj xul quinume' ut quixyek'i sa' rok li jun ton chi q'uix.
19 At rey Amasías, laat yocat chixyebal nak xatnumta sa' xbeneb laj Edom. Jo'can nak yocat chixnimobresinquil acuib ut tacuaj nak taq'uehek' alok'al. K'axal us nak tatcanak sa' la tenamit.

¿C'a'ru aj e nak tach'ic acuib laat sa' ch'a'ajquilal ut tach'iqueb laj Judá sa' ch'a'ajquilal? chan li rey Joás.
20 Laj Amasías inc'a' qui-abin chiru xban nak ac cuan sa' xch'ol li Dios nak tixk'axtesi laj Amasías sa' ruk' li rey Joás. Quixbanu chi jo'can xban nak quixtiquib xlok'oninquil li jalanil dios li que'xlok'-oni eb laj Edom.
21 Jo'can nak laj Joás lix reyeb laj Israel co aran Bet-semes li cuan sa' xcuent Judá chi pletic riq'uin laj Amasías lix reyeb laj Judá.
22 Eb lix soldado laj Judá que't'ane' sa' ruk'eb laj Israel. Jo'can nak que'elelic ut que'coeb sa' rochocheb.
23 Laj Joás lix reyeb laj Israel quixchap laj Amasías lix reyeb laj Judá sa' li tenamit Bet-semes. Laj Amasías, a'an li ralal laj Joás ut ri laj Joacaz. Chirix a'an laj Joás quixc'am laj Amasías Jerusalén. Ut que'xjuc' jun ciento metro riq'uin cac'al metro li tz'ac li sutsu cui' li tenamit Jerusalén. Naticla cuan cui' li oquebal Efraín ut nacuulac toj cuan cui' li oquebal li cuan sa' xuc.
24 Li rey Joás quixc'am chixjunil li oro ut li plata jo' eb ajcui' chixjunil li sec' li cuan sa' lix templo li Dios li cuanqueb sa' xcuent laj Obed-edom. Quixc'am ajcui' chixjunil li terto xtz'ak li cuan sa' rochoch li rey. Ut quixc'ameb chi prexil nabaleb li cuanqueb xcuanquil ut quisuk'i cui'chic Samaria.
25 Laj Amasías, li ralal laj Joás lix reyeb laj Judá, toj quicuan o'laju chihab chic nak ac xcam laj Joás lix reyeb laj Israel. Laj Joás a'an li ralal laj Joacaz li quicuan chok' xreyeb laj Israel.
26 Chixjunil li quixbanu li rey Amasías sa' xticlajic toj sa' roso'jic tz'ibanbil retalil sa' li hu li tz'ibanbil cui' retalil li quilaje'xbanu eb lix reyeb laj Judá ut lix reyeb laj Israel.
27 Chalen nak laj Amasías quixcanab xlok'oninquil li Kacua', eb li tenamit li cuanqueb Jerusalén que'xc'ub ru chanru nak te'xcamsi. Laj Amasías quielelic chiruheb ut co toj Laquis. Abanan que'xtake ut aran que'xcamsi.
28 Nak ac que'xcamsi, que'xc'am cui'chic Jerusalén chirix cacuay ut que'xmuk sa' lix tenamit laj David li que'muke' cui' lix xe'tonil yucua'.

**26** 1 Chirix chic a'an eb li tenamit que'xxakab laj Uzías chok' xreyeb laj Judá chok' rekaj laj Amasías lix yucua'. Cuaklaju chihab cuan re laj Uzías nak qui-oc chok' rey.
2 Laj Uzías quixyib cui'chic li tenamit Elot ut quixk'axtesi reheb laj Judá nak ac xcam lix yucua'.
3 Cuaklaju chihab cuan re laj Uzías nak qui-oc chok' rey. Cablaju roxc'al (52) chihab quicuan sa' xcuanquil aran Jerusalén. Lix na' laj Uzías, a'an lix Jecolías xc'aba'. Jerusalén xtenamit.
4 Laj Uzías quixbanu li us chiru li Kacua' jo' quixbanu laj Amasías lix yucua'.
5 Quixsic' li Dios sa' eb li cutan nak laj Zacarías yo chixch'olobanquil lix yalal li Dios chiru. Nak quixsic' li Dios, li Dios quirosobtesi ut us qui-el riq'uin li c'a'ru quixbanu.
6 Laj Uzías co chi pletic riq'uineb laj filisteo ut quixjuq'ueb li tz'ac li sutsuqueb cui' li tenamit Gat, Jabnia, ut Asdod. Ut quixyibeb li tenamit li cuan sa' xcuent Asdod jo' eb ajcui' li cuanqueb cui' eb laj filisteo.
7 Li Dios quixtenk'a laj Uzías nak quipletic riq'uineb laj filisteo ut riq'uineb laj árabes li cuanqueb Gur-baal ut riq'uineb ajcui' laj amonita.
8 Eb laj amonita que'xsi xmatan laj Uzías. C'ajo' nak quiniman xcuanquil laj Uzías ut na'no chixjunil li quilajxbanu sa' eb li na'ajej toj sa' li nubal re Egipto.
9 Laj Uzías quixyibeb li cab li najt xteram sa' xben li tz'ac li sutsu cui' li tenamit Jerusalén re te'xcol cui' ribeb. Quixyib jun chixc'atk li oquebal li cuan sa' xuc ut jun sa' li oquebal li na-iloc sa' li ru tak'a ut jun chic quixyib sa' li xuc jun chic.
10 Quixyibeb ajcui' li cab li najt xteram sa' li chaki ch'och'. Ut quixbec nabal li ha' xban nak cuan nabal lix quetomk sa' li ru tak'a ut sa' li na'ajej Sefela li tzul ru. Ut cuanqueb ajcui' lix mos li que'-c'anjelac sa' lix na'aj lix uvas jo' sa' li tzul ut sa' li ru tak'a sa' li chabil ch'och' xban nak a'an quicuulac ajcui' chiru li auc.
11 Nabaleb lix soldado laj Uzías. Eb a'an neque'xic chi pletic chi ch'utal jo' que'xc'ub ru laj Jeiel laj tz'ib, ut laj Maasías li nim xcuanquil, ut laj Hananías xcomoneb li neque'tenk'an re li rey.
12 Cuib mil riq'uin cuakib ciento (2,600) chi cuink li que'taklan sa' xbeneb li soldados. A'aneb li que'-jolomin reheb li junjunk cabal ut cauheb xch'ol chi pletic.
13 Eb a'an que'taklan sa' xbeneb oxib ciento mil riq'uin cuukub mil riq'uin ob ciento (307,500) chi soldado tzolbileb chi pletic ut cauheb xch'ol chixtenk'anquil li rey chi pletic riq'uineb li xic' neque'iloc re.
14 Li rey Uzías quixtakla xyibanquil xch'ich'eb li junjunk chi soldado. Que'yibac lix ch'ich' re xcolbal re xch'ol, lix lans, lix punit ch'ich', li rak' ch'ich', lix tzimaj ut lix rant'in.
15 Quixq'ueheb li cuink li cuanqueb xna'leb aran Jerusalén chixyibanquil li c'anjelebal re pletic. Eb li ch'ich' a'in que'q'uehe' sa' eb li cab li najt xteram ut sa' xben li tz'ac li sutsu cui' li tenamit re xcutbal li ninki pec ut li tzimaj. Quiniman xcuanquil laj Uzías xban nak c'ajo' nak quitenk'ac xban li Dios ut na'no ru yalak bar.
16 Abanan nak quiniman chi us lix cuanquil laj Uzías, quixnimobresi rib xjunes rib. Ut xban a'an quixq'ue rib sa' raylal. Quixk'et li ratin li Kacua' lix Dios ut qui-oc sa' lix templo li Kacua' re nak tixc'at li pom sa' xben li artal li nac'atman cui' li pom.
17 Laj Azarías laj tij qui-oc sa' li templo chirix li rey Uzías. Cac'al (80) chic laj tij li cauheb xch'ol cuanqueb rochben laj Azarías.
18 Que'xye re li rey nak inc'a' us li yo chixbanunquil. Que'xye re: —At rey Uzías, macua' acue laat xc'atbal li pom chiru li Kacua'. Eb li ralal laj Aarón, a'aneb laj tij. A'aneb li sic'bil ruheb chixc'atbal li pom chiru li Kacua'. At rey, elen sa' li santil na'ajej a'in. Laat xak'et li ratin li Dios. Ut inc'a' taq'uehek' alok'al xban li Dios, chanqueb.
19 Li rey Uzías xakxo chiru li artal sa' li templo. Cuan sa' ruk' jun li sansar, xna'aj xc'atbal li pom. C'ajo' nak quijosk'o' riq'uineb laj tij. Ut sa' ajcui'

li honal a'an qui-el li xox saklep xc'aba' sa' xpequem. Ut eb laj tij li xakxoqueb chixc'atk li artal yoqueb chirilbal.
20 Laj Azarías li xbenil aj tij quiril nak saklep chic rix laj Uzías. Ut que'ril ajcui' chixjunileb laj tij. Jo'can nak que'risi chi junpat sa' li templo. Ut laj Uzías quiraj elc xban nak quiril nak li Kacua' quixq'ue li yajel a'in sa' xben.
21 Ut li rey Uzías quicuan chi saklep rix toj retal quicam. Quicuan xjunes sa' jun li cab jo' eb chixjunileb li saklep rix. Inc'a' chic quiru chi oc sa' lix templo li Kacua'. Ut laj Jotam, li ralal, qui-oc chi taklanc sa' xbeneb li tenamit chok' ruchil.
22 Chixjunil li quilajxbanu laj Uzías nak cuan chok' rey chalen sa' xticlajic toj sa' roso'jic tz'ibanbil retalil xban li profeta Isaías li ralal laj Amoz.
23 Quicam laj Uzías ut quimuke' sa' ch'och' sa' li na'ajej li que'muke' cui' eb li rey, li que'muke' cui' lix xe'tonil yucua'. Eb li tenamit que'xye nak a'an saklep rix. Ut a' chic laj Jotam li ralal qui-oc chok' rey chok' rekaj.

**27** 1 Qb xca'c'al (25) chihab cuan re laj Jotam nak qui-oc chok' rey. Cuaklaju (16) chihab quicuan sa' xcuanquil aran Jerusalén. Lix na' xJerusa xc'aba'. A'an lix rabin laj Sadoc.
2 Laj Jotam quixbanu li us chiru li Kacua' jo' quixbanu laj Uzías lix yucua', abanan inc'a' qui-oc sa' lix templo li Kacua'. Ut eb li tenamit inc'a' que'xcanab xlok'oninquil li jalanil dios.
3 Li rey Jotam quixyib cui'chic li nimla oquebal sa' lix templo li Kacua' ut quixq'ue ajcui' chi yibac li tz'ac li sutsu cui' li tenamit.
4 Quixyibeb li tenamit sa' eb li tzul aran Judá. Ut sa' eb li q'uiche' quixyib li cab li najt xteram re xcolbaleb rib.
5 Laj Jotam quipletic riq'uin lix reyeb li ralal xc'ajol laj Amón. Sa' li chihab a'an eb laj Amón que'xtoj re laj Jotam numenak oxlaju xcac'al quintal li plata ut lajeb mil quintal li trigo ut lajeb mil quintal li cebada. Jo'can que'xbanu sa' li xcab chihab ut sa' li rox chihab.
6 Quiniman xcuanquil li rey Jotam xban nak quixbanu li us chiru li Kacua' lix Dios.
7 Chixjunil li quixbanu li rey Jotam, jo' ajcui' li plet li quixbanu, tz'ibanbil retalil sa' li hu li tz'ibanbil cui' retalil li quilaje'xbanu lix reyeb laj Israel ut lix reyeb laj Judá.
8 Qb xca'c'al chihab cuan re nak qui-oc chok' rey. Ut cuaklaju chihab quicuan sa' xcuanquil aran Jerusalén.
9 Laj Jotam quicam ut quimuke' sa' li na'ajej li que'muke' cui' lix xe'tonil yucua' sa' lix tenamit laj David. Ut a' chic laj Acaz li ralal qui-oc chok' rey chok' rekaj.

**28** 1 Junmay chihab cuan re laj Acaz nak qui-oc chok' xreyeb laj Judá. Cuaklaju chihab quicuan chok' rey aran Jerusalén. Abanan inc'a' quicuan sa' tiquilal chiru li Dios jo' nak quicuan laj David, lix xe'tonil yucua'.
2 Quixbanu ban jo' que'xbanu lix reyeb laj Israel. Ut quixyib lix jalanil dios ch'ich' Baal xc'aba'.
3 Ut quixc'at li pom sa' li ru tak'a Hinom. Ut quixc'ateb chok' xmayej lix coc'al jo' que'xbanu li tenamit li que'isic sa' li na'ajej a'an xban li Dios nak eb li ralal xc'ajol laj Israel que'oc aran.
4 Li rey Acaz quixq'ue ajcui' li c'atbil mayej ut quixc'at li pom sa' eb li na'ajej li najt xteram ut sa' eb li tzul ut rubeleb li che' li nink xmuheb.
5 Jo'can nak li Kacua' Dios quixk'axtesi li rey Acaz sa' ruk' lix reyeb laj Siria. Eb laj Siria que'numta sa' xbeneb laj Judá ut que'xchap nabaleb ut que'xc'am chi prexil toj Damasco. Ut quit'ane' ajcui' li rey Acaz sa' ruk' lix reyeb laj Israel ut nabaleb li que'camsic xban.
6 Chiru jun cutan li rey Peka li ralal laj Remalías quixcamsiheb aran Judá jun ciento riq'uin junmay mil (120,000) chi soldado cauheb xch'ol chi pletic. Quic'ulman chi jo'can xban nak eb laj Judá que'xtz'ektana li Kacua' lix Dioseb lix xe'tonil yucua'.
7 Laj Zicri, a'an jun li cuink nim xcuanquil sa' xyankeb li ralal xc'ajol laj Efraín. Laj Zicri quixcamsi laj Maasías li ralal li rey. Ut quixcamsi laj Azricam li na-iloc re lix jun cablal li rey ut quixcamsi ajcui' laj Elcana li xcab chi taklanc.
8 Eb laj Israel que'xc'am chi puers cuib ciento mil (200,000) laj Judá, jo' ixk ut jo' coc'al, usta rech tenamitil. Ut nabal ajcui' li c'a'ak re ru li que'rechani sa' li plet li que'xc'am Samaria.
9 Sa' li tenamit Samaria cuan jun lix profeta li Dios, aj Obed xc'aba'. Qui-el chixc'ulbaleb li soldado aj Israel nak oqueb re sa' li tenamit. Li profeta quixye reheb: —Li Kacua' lix Dioseb le xe'tonil yucua' quijosk'o' riq'uineb laj Judá. Jo'can nak quixk'axtesiheb sa' eruk' laex. Abanan li Kacua' toj sa' choxa quixq'ue chak retal nak xecamsiheb chi yo ejosk'il.
10 Ut anakcuan laex teraj teq'ue chok' rahobtesinbil mos eb laj Judá ut eb laj Jerusalén. ¿Ma inc'a' ta bi' xexmacob laex chiru li Kacua' li kaDios?
11 Jo'can nak anakcuan abihomak li c'a'ru tinye ere. Canabomakeb chi suk'ic eb laj Judá le rech tenamitil li xec'ameb chak chi prexil xban nak yo xjosk'il li Kacua' sa' eben, chan.
12 Cahib li neque'c'amoc be sa' xyankeb li ralal xc'ajol laj Efraín inc'a' que'xc'ul xch'ol li c'a'ru li yoqueb chixbanunquil li soldado laj Israel. A'aneb a'in li cahib chi cuink: Laj Azarías li ralal laj Johanán, laj Berequías li ralal laj Mesilemot, laj Ezequías li ralal laj Salum, ut laj Amasa li ralal laj Hadlai.
13 Eb a'an que'xye: —Inc'a' nakaj terocsiheb chak li prex a'an sa' li katenamit. Cui terocsiheb tanumtak li kamac chiru li Kacua' Dios. Li c'a'ru yoquex laex, a'an xq'uebal xtz'akob li mac sa' kaben. ¿Ma teraj teq'ue xtz'akob li raylal yoco chixc'ulbal? Ac cuan kamac ut yo xjosk'il li Dios sa' kaben, chanqueb.
14 Jo'can nak eb li soldado que'xcanabeb laj Judá jo' ajcui' li c'a'ak re ru li que'xxoc chak sa' li plet chiruheb li neque'taklan ut chiruheb li ch'utch'uqueb aran.
15 Eb li cuink li neque'c'amoc be que'xsic' li t'icr sa' xyank li c'a'ru quicanabac ut que'xq'ue rak'eb laj Judá li t'ust'uqueb. Que'xq'ue ajcui' lix xabeb ut lix cua ruc'aheb, jo' ajcui' lix ban. Eb li tacuajenakeb que'xq'ue chirix li bur ut que'xc'am sa' li tenamit Jericó li cuan cui' nabal li che' palma ut

que'xcanabeb riq'uineb li rech'alal. Ut chirix a'an que'suk'i cui'chic Samaria eb li cuink li neque'c'amoc be.
16 Sa' eb li cutan a'an li rey Acaz quixtaklaheb lix takl riq'uineb lix reyeb laj Asiria chixtz'amanquil xtenk'anquil chiruheb.
17 Quiraj xtenk'anquil xban nak eb laj Edom que'chal ut que'pletic riq'uineb laj Judá ut nabaleb li cristian li que'xc'am chi prexil.
18 Ut eb laj filisteo que'pletic riq'uineb sa' eb li tenamit li cuanqueb sa' li ru tak'a Sefela ut Neguev li cuan sa' xcuent Judá. Eb laj filisteo que'rechaniheb li tenamit Bet-semes, Ajalón, Gederot, Soco rochbeneb li coc' c'alebal li cuanqueb chi xjun sutam, Timna rochbeneb li coc' c'alebal li cuanqueb chi xjun sutam, ut Gimzo rochbeneb li coc' c'alebal li cuanqueb chi xjun sutam. Ut aran que'cana chi cuanc eb laj filisteo.
19 Xban nak laj Acaz lix reyeb laj Judá quixtz'ektana li Kacua' ut quic'amoc be chiruheb laj Judá chi macobc, jo'can nak li Dios quixcubsi xcuanquileb laj Judá.
20 Laj Tiglat-pileser, lix reyeb laj Asiria, quicuulac riq'uin laj Acaz. Abanan inc'a' quixtenk'a. Raylal ban quixbanu re.
21 Li rey Acaz quirisi sa' lix templo li Kacua' li terto xtz'ak ut quixsi re laj Tiglat-pileser. Quixsi ajcui' re li terto xtz'ak li quicuan sa' li palacio ut li quicuan riq'uineb li cuanqueb xcuanquil. Usta chixjunil a'in quiq'uehe' re laj Tiglat-pileser, abanan inc'a' ajcui' quixtenk'a li rey Acaz.
22 Usta cuan sa' raylal li rey Acaz, abanan k'axal cui'chic quimacob chiru li Kacua'.
23 Quixq'ue xmayej chiruheb lix dioseb laj Damasco li que'numta sa' xbeneb laj Judá. Ut quixye: —Eb lix reyeb laj Siria que'tenk'ac xbaneb lix dioseb. Jo'can nak laain tinmayejak chiruheb re nak tine'xtenk'a ajcui' laain, chan. Abanan xban li mac a'an li quixbanu laj Acaz, jo'can nak qui-isic xcuanquil ut qui-isic ajcui' xcuanquil chixjunileb laj Judá.
24 Moco ca'aj cui' a'an ta li quixbanu li rey Acaz. Quirisiheb ban sa' lix templo li Dios chixjunil li c'a'ru nac'anjelac aran. Quixtz'apeb li oquebal re li templo ut quixyibeb li artal sa' chixjunileb li be li cuanqueb Jerusalén.
25 Li rey Acaz quixyib li artal sa' chixjunileb li na'ajej li najt xteram aran Judá re nak tac'atmank li mayej chiruheb li jalanil dios. Jo'can nak quixchik' xjosk'il li Kacua' lix Dioseb lix xe'tonil yucua'.
26 Chixjunil li quixbanu laj Acaz nak cuan chok' rey, chalen sa' xticlajic toj sa' roso'jic, tz'ibanbil retalil sa' li hu li tz'ibanbil cui' retalil li quilaje'xbanu eb lix reyeb laj Judá ut lix reyeb laj Israel.
27 Laj Acaz quicam ut quimuke' sa' li tenamit Jerusalén li que'muke' cui' lix xe'tonil yucua'. Abanan inc'a' quimuke' sa' li mukleb li que'muke' cui' eb lix reyeb laj Israel. Ut a' chic laj Ezequías li ralal qui-oc chok' rey chok' rekaj.

**29** 1 Ob xca'c'al (25) chihab cuan re laj Ezequías nak qui-oc chok' xreyeb laj Judá. Beleb xca'c'al (29) chihab quicuan sa' xcuanquil aran Jerusalén. Lix na', a'an lix Abías lix rabin laj Zacarías.
2 Laj Ezequías quicuan sa' tiquilal chiru li nimajcual Dios jo' nak quicuan laj David lix xe'tonil yucua'.
3 Sa' li xben po re li xben chihab roquic chok' rey laj Ezequías quixte li oquebal re lix templo li nimajcual Dios ut quixtakla xyibanquil.
4 Quixtakla xbokbaleb laj tij ut eb laj levita ut quixch'utubeb sa' li nebal li nacana sa' li este.
5 Ut quixye reheb: —Chinerabihak laex aj levita. Santobresihomak erib laex ut santobresihomak lix templo li Kacua', lix Dioseb li kaxe'tonil yucua'. Ut isihomak sa' li templo chixjunil li c'a'ru namuxuc ru.
6 Eb li kaxe'tonil yucua' que'xk'etk'eti ribeb chiru li Kacua' li kaDios ut que'xbanu li inc'a' nacuulac chiru. Que'xcanab xlok'oninquil li Kacua' Dios sa' lix templo ut que'xtz'ektana.
7 Que'xtz'ap li oquebal re lix templo ut inc'a' chic que'xq'ue xxamleleb li candil. Inc'a' chic que'xc'at li incienso chi moco que'xq'ue lix c'atbil mayejeb sa' lix templo li Kacua' lix Dioseb laj Israel.
8 Jo'can nak quichal xjosk'il li Kacua' sa' xbeneb laj Judá ut sa' xbeneb laj Jerusalén. Quixq'ueheb chi se'ec ut chi hobec'. Ut xiu xiu rilbaleb quixcanabeb jo' yoquex chirilbal laex anakcuan.
9 Eb li kayucua' que'camsic chi ch'ich'. Ut eb li kalal kac'ajol ut eb li kixakil que'c'ame' chi prexil xban li inc'a' us que'xbanu.
10 Jo'can nak anakcuan xinye nak tinbanu junak li contrato riq'uin li Kacua' lix Dioseb laj Israel re nak taelk xjosk'il sa' kaben.
11 Laex aj levita, mecanab c'anjelac chiru li Kacua', xban nak li Kacua', a'an li quisic'oc eru re nak junelic cuankex riq'uin ut texc'anjelak chiru ut re nak tec'at li incienso chiru, chan laj Ezequías.
12 Eb laj levita li que'xtiquib c'anjelac chi ticto, a'aneb a'in: eb li ralal xc'ajol laj Coat, a'aneb laj Mahat li ralal laj Amasai ut laj Joel li ralal laj Azarías; eb li ralal xc'ajol laj Merari, a'aneb laj Cis li ralal laj Abdi, ut laj Azarías li ralal laj Jehalelel; eb li ralal xc'ajol laj Gersón, a'aneb laj Joa li ralal laj Zima ut laj Edén li ralal laj Joa.
13 Eb li que'oc chi c'anjelac sa' xyankeb li ralal xc'ajol laj Elizafán, a'aneb laj Simri ut laj Jeiel; eb li ralal xc'ajol laj Asaf, a'aneb laj Zacarías ut laj Matanías.
14 Ut eb li ralal xc'ajol laj Hemán, a'aneb laj Jehiel ut laj Simei; ut eb li ralal xc'ajol laj Jedutún, a'aneb laj Semaías ut laj Uziel.
15 Eb laj levita a'in que'xch'utubeb lix comoneb. Que'xsantobresi ribeb ut chirix a'an que'oc chixsantobresinquil li templo jo' quiyehe' reheb xban li Kacua' ut li rey.
16 Eb laj tij que'oc sa' li templo re te'xsabesi ut que'risi sa' li templo chixjunil li moco xc'ulub ta cuanc aran. Que'xc'am sa' li nebal re li templo. Chirix a'an eb laj levita chic que'c'amoc re toj sa' li nima' Cedrón.
17 Que'xtiquib xsantobresinquil li templo sa' li xben cutan re li xben po. Chiru cuakxakib cutan que'rake' xsantobresinquil chixjunil toj sa' li oquebal re li templo. Ut chiru li cuakxakib cutan chic yoqueb chixcauresinquil li templo re te'lok'oninк cui'. Que'xchoy li c'anjel sa' li cuaklaju xbe li xben po.

18 Chirix chic a'an que'coeb riq'uin li rey Ezequías ut que'xye re: —Ac xkasabesi chixjunil lix templo li Kacua'. Xkasantobresi li artal li nac'atman cui' li mayej jo' ajcui' li ch'ich' li nac'anjelac, jo' ajcui' li mex li naq'ueman cui' li k'axtesinbil caxlan cua jo' ajcui' li sec'.
19 Xkacauresi ut xkasantobresi chixjunil li c'anjelebal li quirisi li rey Acaz sa' li templo nak quixtz'ektana li Kacua'. Anakcuan eb li c'anjelebal cuan chiru lix artal li nimajcual Dios, chanqueb.
20 Jo' cuulajak chic nak toj ek'ela li rey Ezequías quixch'utubeb chixjunileb li neque'taklan sa' li tenamit ut que'coeb sa' lix templo li Kacua'.
21 Que'xc'am cuukub li boyx toj sajeb, cuukub li telom carner, ut cuukub chic li telom carner li toj sajeb jo' ajcui' cuukub li telom chibat. Que'xc'ameb li xul a'in re te'xmayeja re xtz'amanquil xcuybal xmac li rey ut li ralal xc'ajol jo' eb ajcui' li cuanqueb Judá. Ut re ajcui' xsantobresinquil lix templo li Kacua'. Li rey quixye reheb laj tij nak a'aneb li te'c'atok re li xul sa' xben lix artal li Kacua'. Eb laj tij, a'aneb li ralal xc'ajol laj Aarón.
22 Eb laj tij que'xcamsiheb li toro ut que'xxoc lix quiq'ueleb. Que'xrachrachi sa' xben li artal. Ut que'xcamsi ajcui' eb li carner li chequeb, jo' ajcui' li carner li toj sajeb ut que'xrachrachi lix quiq'ueleb sa' xben li artal.
23 Chirix a'an que'xc'am li telom chibat chiru li rey ut chiruheb li tenamit li ch'utch'uqueb aran re nak te'xq'ue li ruk'eb sa' xbeneb. Eb li xul a'an te'mayejak re xtz'amanquil xcuybal lix maqueb.
24 Ut eb laj tij que'xcamsiheb li chibat ut que'xq'ue lix quiq'uel sa' li artal. A'an li mayej re xtojbal rix lix maqueb chixjunileb laj Israel xban nak li rey quixtaklaheb chixc'atbal li mayej sa' xc'aba'eb chixjunileb laj Israel.
25 Ut li rey Ezequías quixq'ueheb cui'chic laj levita sa' lix templo li Dios re te'cuajbak riq'uin li sursuquil ch'ich', li salterio ut li arpa. Que'xbanu jo' quic'ute' chiruheb xban li rey David ut xban laj Gad lix profeta li Dios li quic'anjelac chiru laj David, jo' ajcui' li profeta Natán. Que'xbanu chi jo'can xban nak li Dios quixye reheb lix profeta nak jo'can te'xbanu.
26 Eb laj levita xakxoqueb sa' lix na'ajeb ut cuanqueb lix cuajb riq'uineb li quiq'uehe' reheb xban li rey David junxil. Ut eb laj tij cuanqueb lix trompeta riq'uineb.
27 Li rey Ezequías quixtakla xc'atbal li mayej sa' xben li artal. Ut sa' ajcui' li honal a'an que'xtiquib xyabasinquil li trompeta ut xch'e'bal li cuajb li quiq'uehe' reheb xban laj David li quicuan chok' xreyeb laj Israel. Ut que'bichan re xq'uebal xlok'al li Dios.
28 Chixjunileb li tenamit li cuanqueb aran yoqueb chixlok'oninquil li Dios. Eb laj bichanel yoqueb chi bichanc ut eb li cuanqueb xtrompeta yoqueb chixyabasinquil li trompeta toj retal qui-oso' xc'atic li mayej.
29 Ut nak ac x-oso' xc'atic li mayej, li rey Ezequías ut chixjunileb li cuanqueb rochben que'xcuik'ib ribeb chixlok'oninquil li Dios.
30 Ut chirix a'an, li rey rochbeneb li cuanqueb xcuanquil que'xye reheb laj levita nak te'xq'ue xlok'al li Kacua' riq'uin li bich li que'xyib li rey David ut li profeta Asaf. Ut eb a'an que'xbicha xlok'al li Kacua' Dios chi saheb sa' xch'ol. Que'xcuik'ib ribeb ut que'xlok'oni li Kacua'.
31 Ut li rey Ezequías quixye reheb: —Laex ac xesantobresi erib chiru li Kacua'. Anakcuan naru tec'am sa' li templo li xul re temayeja jo' ajcui' li mayej re bantioxinc chiru li Kacua', chan. Ut li q'uila tenamit li ch'utch'uqueb aran que'xq'ue li xul re te'xmayeja jo' ajcui' li mayej re bantioxinc chiru li Dios. Ut eb li qui-ala sa' xch'oleb que'xc'at lix mayej chiru li Kacua'.
32 A'an a'in xq'uial li xul li que'xq'ue li tenamit chok' xc'atbil mayej: lajeb xcac'al (70) li boyx, jun ciento (100) li telom carner, ut cuib ciento (200) li coc' carner. Ut que'xc'at chok' xmayejeb chiru li Kacua'.
33 A'an a'in xq'uial chixjunil li mayej li que'xq'ue: cuakib ciento (600) li boyx ut oxib mil (3,000) li carner.
34 Eb laj tij inc'a' q'uiheb ut inc'a' que'tz'akloc chixcamsinquil chixjunileb li xul li que'xq'ue chok' xc'atbil mayej. Jo'can nak eb laj levita que'xtenk'aheb toj retal que'xchoy li c'anjel ut toj nak chixjunileb laj tij que'xsantobresi ribeb. (Eb laj levita, a'aneb li k'axal que'xq'ue xch'oleb chixsantobresinquil ribeb chiruheb laj tij.)
35 Jo'can ut nak cuan nabal li mayej jo' ajcui' lix xebul li c'atbil mayej re xc'ambaleb rib sa' usilal riq'uin li Dios. Ut cuan ajcui' li vino li que'xq'ue rochben li c'atbil mayej. Jo'ca'in nak que'xtiquib cui'chic xlok'oninquil li Kacua' sa' lix templo.
36 Li rey Ezequías ut chixjunileb li tenamit que'saho' sa' xch'oleb xban nak li Kacua' quixtenk'aheb chixbanunquil li c'anjel a'in sa' junpat.

**30** 1 Li rey Ezequías quixtakla li hu riq'uineb chixjunileb li ralal xc'ajol laj Israel ut eb laj Judá ut quixtakla ajcui' resil riq'uineb chixjunileb li ralal xc'ajol laj Efraín ut laj Manasés. Quixbokeb chixjunileb Jerusalén sa' lix templo li Kacua' re nak te'xbanu li nink'e Pascua re xlok'oninquil li Kacua' lix Dioseb laj Israel.
2 Li rey ac x-atinac riq'uineb li neque'tenk'an re ut riq'uineb li ch'utch'uqueb aran Jerusalén ut que'xc'ub ru nak te'xbanu li nink'e sa' li xcab po,
3 xban nak inc'a' que'ru xbanunquil li nink'e sa' xk'ehil xban nak moco nabaleb ta laj tij li que'xsantobresi ribeb chiru li Kacua' ut chixjunileb li tenamit inc'a' que'xch'utub ribeb aran Jerusalén.
4 Li rey quixc'ul xch'ol jo' eb ajcui' chixjunileb li tenamit li ch'utch'uqueb aran xbanunquil li nink'e.
5 Jo'can nak que'xc'ub ru nak te'xtakla resil sa' chixjunil li na'ajej Israel naticla chak sa' li na'ajej Beerseba nacuulac toj sa' li na'ajej Dan re nak te'chalk Jerusalén chixnink'einquil li Pascua re xlok'oninquil li Kacua' lix Dioseb laj Israel. Que'xbanu chi jo'can xban nak ac junxil chic inc'a' que'xnink'ei li Pascua jo' tz'ibanbil retalil.
6 Li rey ut eb li neque'tenk'an re que'xtaklaheb lix takl sa' chixjunil li na'ajej Israel ut Judá. Que'xc'am li hu li quixye chi jo'ca'in: —Laex aj Israel, suk'inkex riq'uin li Kacua' lix Dioseb laj Abraham, laj Isaac, ut laj Israel re nak li Dios tasuk'ik cui'chic

eriq'uin laex li jo' q'uial chic quexcole' sa' ruk' lix reyeb laj Asiria.
7 Mebanu jo' que'xbanu eb le xe'tonil yucua' ut eb le rech'alal li que'xk'etk'eti ribeb chiru li Kacua' lix Dioseb le xe'tonil yucua'. Li Dios quixk'axtesiheb chi sachec' xban li c'a'ru que'xbanu jo' yoquex chirilbal anakcuan.
8 Mecacuubresi le ch'ol chiru li Kacua' jo' que'xbanu le xe'tonil yucua'. Cubsihomak ban erib chiru li Kacua'. Quimkex sa' lix templo li quixsantobresi chi junelic. Chelok'oni li Kacua' re nak taelk lix josk'il sa' eben.
9 Cui texsuk'ik riq'uin li Kacua', te'uxtanak ruheb le rech'alal ut eb le ralal ec'ajol xbaneb li que'c'amoc reheb chi prexil ut te'suk'ik cui'chic sa' li na'ajej a'in xban nak li Kacua' le Dios, a'an na-uxtanan u ut natok'oban u. Inc'a' textz'ektana cui texsuk'ik cui'chic riq'uin, chan li rey sa' li hu li quixtakla.
10 Eb li takl que'coeb sa' li junjunk chi tenamit sa' eb li na'ajej li cuanqueb cui' li ralal xc'ajol laj Efraín ut laj Manasés. Que'cuulac toj sa' li na'ajej li cuanqueb cui' li ralal xc'ajol laj Zabulón. Eb li tenamit inc'a' que'abin chiruheb. Yoqueb chixhobbal ut yoqueb chixse'enquil.
11 Abanan cuanqueb ajcui' li tenamit li que'xcubsi ribeb sa' xyankeb li ralal xc'ajol laj Aser, laj Manasés ut laj Zabulón. Eb a'an que'coeb Jerusalén.
12 Ut li Kacua' quitenk'an reheb li cuanqueb Judá re nak junaj lix ch'oleb chixbanunquil li c'a'ru que'xye li rey ut eb li neque'tenk'an re jo' quixye li ratin li Kacua'.
13 Ut k'axal nabaleb que'xch'utub ribeb Jerusalén sa' li nink'e nak que'xcua' li caxlan cua li mac'a' xch'amal sa' li xcab po.
14 Ut que'risiheb li artal li que'xlok'oni cui' li jalanil dios aran Jerusalén ut que'risi ajcui' li artal li que'xc'at cui' li pom ut quilaje'xcut sa' li nima' aran Cedrón.
15 Sa' li calaju xbe li xcab po que'xcamsi li carner re li nink'e Pascua. C'ajo' nak que'xutanac eb laj tij ut eb laj levita. Jo'can nak que'xsantobresi ribeb ut que'xc'am lix c'atbil mayej sa' lix templo li Kacua'.
16 Que'oc cui'chic chi c'anjelac sa' li templo jo' tz'ibanbil sa' lix chak'rab laj Moisés laj c'anjel chiru li Dios. Ut eb laj levita que'xnumsi xquiq'uel li carner reheb laj tij. Ut eb laj tij que'xrachrachi chiru li artal.
17 Nabaleb li tenamit toj maji' neque'xsantobresi ribeb. Jo'can nak eb laj levita que'xcamsiheb li mayej xul re li Pascua sa' xc'aba'eb li toj maji' neque'xsantobresi ribeb ut que'xk'axtesiheb chiru li Kacua'.
18 Nabaleb li tenamit li que'chal chak sa' lix na'ajeb li ralal xc'ajol laj Efraín, laj Manasés, laj Isacar ut laj Zabulón inc'a' que'xsantobresi ribeb re te'cua'ak sa' li nink'e Pascua. Abanan, que'cua'ac sa' li nink'e Pascua, usta tz'ibanbil sa' li chak'rab nak inc'a' te'xbanu. Li rey Ezequías quitijoc chirixeb ut quixye: —At Kacua', k'axal nim la cuuxtan. Chacuy ta xmaqueb chixjunileb li neque'sic'oc acue chi anchaleb xch'ol.
19 At Kacua', laat lix Dioseb lix xe'tonil yucua'. Chacuyeb xmac usta toj maji' neque'xsantobresi ribeb jo' naraj li chak'rab chirix li santobresic sa' li templo, chan laj Ezequías.
20 Ut li Kacua' quirabi lix tij laj Ezequías ut quixcuy xmaqueb li tenamit.
21 Eb laj Israel li ch'utch'uqueb aran Jerusalén que'nink'eic ut que'xcua' li caxlan cua mac'a' xch'amal chiru cuukub cutan chi k'axal sa sa' xch'oleb. Eb laj levita ut eb laj tij yoqueb chixq'uebal xlok'al li Kacua' rajlal cutan. Yoqueb chi bichanc ut yoqueb chixch'e'bal lix cuajbeb re xq'uebal xlok'al li Dios.
22 Li rey Ezequías quixq'ue xcacuilal xch'oleb laj levita li que'xbanu chi us lix c'anjel chiru li Kacua'. Cuukub cutan que'tzacan sa' li nink'e ut que'xq'ue xmayejeb re xc'ambaleb rib sa' usilal chiru li Kacua'. Ut que'xlok'oni li Kacua' lix Dioseb lix xe'tonil yucua'.
23 Chixjunileb li ch'utch'uqueb aran que'xc'ul xch'ol xnink'einquil cuukub cutan chic. Jo'can nak que'xbanu li nink'e cuukub cutan chic chi sa sa' xch'oleb.
24 Li rey Ezequías quixsi reheb li tenamit jun mil li boyx ut cuukub mil li carner re te'xmayeja. Ut eb li cuanqueb xcuanquil que'xsi jun mil li boyx ut lajeb mil li carner. Ut nabaleb laj tij que'xsantobresi ribeb.
25 Chixjunileb laj Judá li ch'utch'uqueb aran que'saho' sa' xch'oleb. Jo'can ajcui' eb laj tij ut eb laj levita. Chixjunileb laj Israel li que'xch'utub ribeb aran ut eb li jalaneb xtenamit li que'chal Israel ut eb li cuanqueb Judá que'saho' sa' xch'oleb.
26 C'ajo' li sahil ch'olejil quicuan aran Jerusalén. Ma jun sut qui-uxman chi jo'can chalen sa' eb li cutan nak quicuan laj Salomón li ralal laj David li quicuan chok' rey aran Israel.
27 Eb laj tij ut eb laj levita que'xakli chixtz'amanquil chiru li Dios nak tarosobtesiheb li tenamit. Ut li Dios quirabi lix tijeb toj sa' choxa bar nacuan cui'.

**31** 1 Nak que'rake' chi nink'eic, eb laj Israel li cuanqueb Jerusalén que'coeb sa' eb li tenamit li cuanqueb sa' xcuent Judá. Que'xjuq'ui li ninki pec li neque'xlok'oni cui' li yibanbil dios ut que'xjori lix jalam uch lix Asera. Que'xjuq'ui li na'ajej li najt xteram ut eb li artal li cuanqueb yalak bar sa' lix na'ajeb li ralal xc'ajol laj Judá, laj Benjamín, laj Efraín ut laj Manasés. Nak que'xchoy xsachbal chixjunil, eb laj Israel quilaje'coeb sa' lix na'ajeb sa' lix tenamiteb.
2 Li rey Ezequías quixq'ueheb cui'chic chi ch'utal eb laj tij ut eb laj levita, a' yal c'a'ru lix c'anjeleb li junjunk. Que'xc'at li mayej ut que'mayejac re xc'ambaleb rib li tenamit sa' usilal riq'uin li Kacua'. Que'c'anjelac chiru li Dios ut que'bantioxin ut que'xbicha xlok'al li Kacua' sa' eb li oquebal re lix templo li Dios.
3 Li rey quixq'ue li mayej xul li neque'xc'at rajlal ek'ela ut rajlal ecuu jo' ajcui' li neque'xc'at sa' li hilobal cutan. Quixq'ue ajcui' li neque'xmayeja sa' xyo'lajic li po, ut reheb li nink'e li que'xbanu jo' tz'ibanbil sa' lix chak'rab li Dios.
4 Li rey quixye reheb li tenamit li cuanqueb Jerusalén nak te'xq'ue li mayej li tento te'xc'ul laj tij ut eb laj levita re nak te'xk'axtesi ribeb chi c'anjelac chiru li Kacua'.

5 Nak que'rabi resil li esilal a'in, que'xq'ue chi nabal li xbe̲n ru li racuı̲mkeb laj Israel. Que'xq'ue ajcui' li vino, li aceite, li xya'al cab, ut li xbe̲n ru li racuı̲mkeb. Ut que'xq'ue ajcui' li junju̲nk sa' xlaje̲tkil re chixjunil li c'a'ru cuan reheb.
6 Eb laj Israel ut eb laj Judá li cuanqueb sa' eb li tenamit sa' xcue̲nt Judá que'xq'ue ajcui' li junju̲nk sa' xlaje̲tkil reheb lix cuacax ut lix carner. Que'xq'ue chixjunil li que'xyechi'i re li Ka̲cua' lix Dioseb. Ut que'xch'utub aran chiru li Dios.
7 Que'xtiquib xch'utubanquil li mayej a'in sa' li rox po ut que'rake' sa' li xcuuk po.
8 Nak laj Ezequías ut eb li neque'tenk'an re que'ril chixjunil li mayej tu̲btu aran, que'xlok'oni li Ka̲cua' ut que'xbantioxi chiruheb laj Israel lix tenamit.
9 Laj Ezequías quixpatz' reheb laj tij ut eb laj levita chirix li mayej li tu̲btu aran.
10 Laj Azarías li xbe̲nil aj tij xcomoneb li ralal xc'ajol laj Sadoc quixye: —Chalen nak eb li tenamit que'xtiquib xq'uebal lix mayej junelic cuan li katzacae̲mk. Nocotzacan chi us xban nak li Ka̲cua' quirosobtesiheb lix tenamit. Chixjunil li cuan arin, a'an li na-ela'an, chan.
11 Laj Ezequías quixye reheb nak te'xyı̲b eb li na'ajej sa' li templo li ta̲xocma̲nk cui' li mayej li neque'xq'ue li tenamit. Ut jo'can qui-uxman.
12 Ut sa' eb li na'ajej a'an que'xxoc li xbe̲n ru li racuı̲mkeb li que'xq'ue chok' xmayejeb ut li junju̲nk sa' xlaje̲tkil jo' ajcui' chixjunil li mayej li ac k'axtesinbil chiru li Ka̲cua'. Ut que'xxakab laj Conanías laj levita re nak a'an ta̲c'uluk re rochben laj Simei li rı̲tz'in.
13 Laj que'xxakabeb ajcui' eb li cuı̲nk a'in chixtenk'anquileb: laj Jehiel, laj Azazías, laj Nahat, laj Asael, laj Jerimot, laj Jozabad, laj Eliel, laj Ismaquías, laj Mahat ut laj Benaía. A'aneb a'in li que'xakaba̲c chixtenk'anquileb laj Conanías ut laj Simei li rı̲tz'in xbaneb li rey Ezequías ut laj Azarías li nataklan sa' lix templo li Dios.
14 Laj Coré li ralal laj Imna laj levita, a'an li na-c'ac'alen sa' li oqueba̲l li cuan sa' li este, ut a'an ajcui' li quixakaba̲c chixc'ulbal li mayej li qui-ala sa' xch'o̲leb xq'uebal re li Dios. Ut a'an ajcui' li naje̲q'uin re li mayej li k'axtesinbil re li Dios.
15 Cuanqueb ajcui' li que'tenk'an re laj Coré chixje̲q'uinquil sa' tiquilal li c'a'ruheb re laj tij a' yal c'a'ru lix c'anjeleb, jo' tix, jo' toj sa̲jeb. Eb li cuı̲nk a'in cuanqueb sa' eb li tenamit li cuanqueb cui' eb laj tij. A'aneb a'in li cuı̲nk: laj Edén, laj Miniamín, laj Jesúa, laj Semaías, laj Amarías ut laj Secanías.
16 Ut que'xje̲q'ui ajcui' reheb li coc' te̲lom li ac xe'xba̲nu oxib chihab li tz'ı̲banbil xc'aba'eb sa' li hu li tz'ı̲banbil cui' xc'aba'eb li junju̲nk. A'aneb li te'oc sa' lix templo li Ka̲cua' chi c'anjelac a' yal c'a'ru xc'anjel li junju̲nk.
17 Ut que'xje̲q'ui ajcui' reheb laj tij li tz'ı̲banbil xc'aba'eb sa' li hu li tz'ı̲banbil cui' xc'aba'eb laj tij, ut reheb ajcui' laj levita li ac xe'xba̲nu junmay chihab a' yal jo' q'uialeb sa' li ju̲nk ch'u̲tal ut a' yal c'a'ru lix c'anjeleb.
18 Eb a'in tz'ı̲banbileb xc'aba' rochbeneb li rixakil ut eb li ralal ut eb lix rabin. Que'xc'ul li c'a'ru reheb xban nak eb a'an k'axtesinbileb chi c'anjelac chiru li Ka̲cua'.
19 Sa' chixjunileb li tenamit cuanqueb cuı̲nk xakabanbileb re te'xje̲q'ui li c'a'ruheb re laj tij, li ralal xc'ajol laj Aarón, li cuanqueb sa' eb li tenamit malaj ut sa' c'aleba̲l. Ut que'xje̲q'ui ajcui' li c'a'ru reheb laj levita li tz'ı̲banbil xc'aba'eb.
20 Jo'ca'in quixba̲nu li rey Ezequías sa' chixjunil li na'ajej Judá. Quixba̲nu li us chiru li Ka̲cua'. Quicuan sa' ti̲quilal ut sa' xya̲lal chiru li Ka̲cua' lix Dios.
21 Quixq'ue xch'o̲l chixba̲nunquil li c'anjel sa' lix templo li Dios ut quixba̲nu li naxye sa' li chak'rab. Xban nak quixsic' li Dios chi anchal xch'o̲l, jo'can nak us qui-el riq'uin li c'a'ru quixba̲nu.

**32** 1 Mokon chic nak ac xc'ulman chixjunil li c'a'ak re ru a'in nak eb laj Israel cuanqueb sa' ti̲quilal chiru li Ka̲cua', quichal laj Senaquerib lix reyeb laj Asiria ut qui-oc sa' xch'och'eb laj Judá. Quixq'ue lix na'ajeb nach' riq'uineb li tenamit li sutsu̲queb sa' tz'ac re te'xcol cui' ribeb. Li cuan sa' lix c'a'ux, a'an re̲chaninquileb li tenamit a'an.
2 Li rey Ezequías quixq'ue retal nak que'cuulac laj Senaquerib ut quixnau nak te'raj pletic riq'uineb laj Jerusalén.
3 Quixtakla xbokbaleb li neque'tenk'an re jo' ajcui' li neque'taklan sa' xbe̲neb li soldado. Quixye reheb nak te'but'ma̲nk chixjunil li yu'am ha' li cuan chirix li tenamit. Ut eb a'an que'xc'ul xch'o̲leb li quixye.
4 Nabaleb li cuı̲nk que'xch'utub ribeb ut que'xbut' chixjunil li yu'am ha' jo' ajcui' li rok ha' li nanume' sa' chixjunil li ch'och'. Que'xye chi ribileb rib: —Takabut'eb li ha' re nak inc'a' te'xtau xha'eb laj Asiria nak te'cha̲lk chi pletic kiq'uin, chanqueb.
5 Ut laj Ezequías quixcacuubresi xch'o̲l. Quixq'ue chi yı̲ba̲c chixjunil li tz'ac li t'anenak. Ut quixyı̲beb cui'chic li cab li najt xteram sa' xbe̲n li tz'ac re te'xcol cui' ribeb. Quixq'ue ajcui' chi yı̲ba̲c jun chic li nimla tz'ac chirix li tenamit. Quixyı̲b chi us li cab li neque'xcol cui' ribeb, Milo xc'aba', li cuan sa' lix tenamit laj David. Ut quixq'ue chi yı̲ba̲c nabal li ch'ı̲ch' re pletic ut re xcolbal reheb xch'o̲l.
6 Quixxakabeb li te'takla̲nk sa' xbe̲neb li soldado ut quixch'utubeb chixjunileb cuan cui' li oqueba̲l chire li tenamit re ta̲atinak riq'uineb. Quixq'ue xcacuilal xch'o̲leb ut quixye reheb:
7 Mich'inan e̲ch'o̲l. Cheq'uehak ban e̲ch'o̲l ut cheyalak e̲k'e. Mexxucuac chiru lix reyeb laj Asiria chi moco chiruheb li q'uila soldado li cuanqueb chak rochben xban nak la̲o moco kajunes ta.
8 Yal cuı̲nkeb li cuanqueb rochben a'an. Abanan li Ka̲cua' li kaDios cuan kiq'uin la̲o chikatenk'anquil. A'an ta̲tenk'a̲nk ke chi pletic, chan. Ut eb li tenamit que'xcacuubresi xch'o̲leb riq'uin li c'a'ru quixye laj Ezequías lix reyeb laj Judá.
9 Nak laj Senaquerib lix reyeb laj Asiria yo̲ chi pletic riq'uineb li tenamit Laquis, quixtaklaheb lix takl Jerusalén chi a̲tinac riq'uin laj Ezequías lix reyeb laj Judá, ut riq'uineb ajcui' chixjunileb li cuanqueb Jerusalén.
10 Eb li takl que'xye reheb: —Jo'ca'in naxye e̲re laj Senaquerib lix reyeb laj Asiria, "¿Ani aj iq'uin c'ojc'o e̲ch'o̲l? ¿C'a'ut nak nequexcana sa' le̲ tenamit Jerusalén chi ma̲c'a' e̲c'a'ux? ¿Ma inc'a' nequeq'ue retal nak sutsu le̲ tenamit kaban?

11 Laj Ezequías yo chebalak'inquil nak naxye ere
nak li Kacua' le Dios tacolok ere sa' cuuk' lain, lix
reyeb laj Asiria. Lain texincanab chi camc xban
cue'ej ut chaki el.
12 ¿Ma macua' ta bi' laj Ezequías li qui-isin reheb li
artal sa' li na'ajej li najt xteram li nequelok'oni cui'
le Dios? ¿Ma macua' ta bi' a'an li quiyehoc reheb laj
Jerusalén ut eb laj Judá nak ca'aj cui' sa' li artal li
cuan Jerusalén te'lok'oninк ut te'xc'at li incienso?
13 ¿Ma inc'a' ta bi' nequenau nak eb lin xe'tonil
yucua' ut lain quikechani chixjunileb li tenamit li
cuanqueb sa' ruchich'och'? ¿Ma quiru ta bi' que'-
cole' xban lix Dioseb li tenamit a'an? ¿Ma quiru ta
bi' que'cole' sa' cuuk' lain?
14 ¿Ma cuan ta bi' junak dios sa' xyankeb li xninkal
ru tenamit li quiru raj quicoloc reheb li tenamit
a'an sa' ruk'eb lin xe'tonil yucua' nak que'sache'
ruheb? ¿Chanru nak nequec'oxla nak texcolek' sa'
cuuk' xban le Dios laex?
15 Jo'can nak mecanab erib chixbalak'i laj Eze-
quías. Mepab li c'a'ru tixye xban nak ma jun dios
cuan sa' eb li tenamit quiru xcolbaleb li tenamit sa'
cuuk' ut sa' ruk'eb lin xe'tonil yucua'. ¿Ma toja' ta
chic le Dios laex taruk tacolok ere sa' cuuk'?" chan.
16 Toj cuan chic c'a'ak re ru que'xye re xhobbal li
Kacua' Dios ut laj Ezequías laj c'anjel chiru.
17 Ut cuan ajcui' li hu quixtz'iba laj Senaquerib.
Sa' li hu a'an quixmajecua li Kacua' lix Dioseb
laj Israel ut quixye chi jo'ca'in: —Cui lix dioseb
li xninkal ru tenamit inc'a' que'xcol li tenamit sa'
cuuk', jo'can ajcui' lix Dios laj Ezequías inc'a' taruk
tixcol lix tenamit sa' cuuk', chan.
18 Que'xjap reheb chi cau chi atinac riq'uineb li
tenamit li cuanqueb sa' xben li tz'ac sa' hebreo li
ratinobaleb laj Israel yal re xq'uebal xxiuheb re nak
naru te'rechani li tenamit.
19 Que'xhob li Kacua' lix Dioseb laj Jerusalén ut
que'xjuntak'eta riq'uineb lix dioseb li tenamit li
cuanqueb sa' ruchich'och', eb li dios yal yibanbileb
riq'uin ruk' cuink.
20 Jo'can nak li rey Ezequías ut li profeta Isaías li
ralal laj Amoz que'tijoc ut que'xtz'ama xtenk'an-
quileb chiru li Dios cuan sa' choxa.
21 Ut li Kacua' Dios quixtakla jun li ángel re tixsach
ruheb li cauheb rib chi pletic jo' eb ajcui' li neque'-
c'amoc be sa' xyankeb ut li neque'taklan sa' xbeneb
lix soldado lix reyeb laj Asiria. Ut lix reyeb laj Asiria
quisuk'i sa' lix tenamit chi yo xxutan. Nak qui-oc sa'
lix templo lix dios, eb li ralal que'xcamsi chi ch'ich'.
22 Jo'can nak li Kacua' quixcol laj Ezequías ut eb
li cuanqueb Jerusalén sa' ruk' laj Senaquerib lix
reyeb laj Asiria. Quixcoleb chiruheb chixjunileb. Ut
quixq'ueheb chi cuanc sa' tuktuquil usilal riq'uineb
chixjunileb li tenamit li cuanqueb chi xjun sutam.
23 Na baleb que'xc'am lix mayej Jerusalén ut
que'xq'ue re li Kacua'. Ut que'xq'ue ajcui' xmatan
laj Ezequías lix reyeb laj Judá. Nak ac xc'ulman
chixjunil a'an, c'ajo' nak quiniman xcuanquil laj
Ezequías chiruheb chixjunileb li tenamit.
24 Sa' eb li cutan a'an laj Ezequías quichape' xban
jun nimla yajel ut camc re. Abanan quitijoc chiru
li Kacua' ut li Kacua' quirabi lix tij ut quixc'utbesi
jun li milagro chiru.
25 Abanan laj Ezequías inc'a' quixq'ue sa' xch'ol li
usilal qui-ux re xban li Dios. Quixk'etk'eti ban rib.
Jo'can nak quijosk'o' li Dios sa' xben laj Ezequías
ut sa' xbeneb laj Judá ut laj Jerusalén.
26 Quiyot'e' xch'ol laj Ezequías ut quixcubsi rib chi-
ru li Kacua'. Jo'can ajcui' que'xbanu li cuanqueb
Jerusalén. Jo'can nak li Kacua' inc'a' quixq'ueheb
chixtojbal xmaqueb nak toj yo'yo laj Ezequías.
27 Laj Ezequías nabal lix biomal quicuan ut lix
lok'al. Quixch'utub nabal lix plata, lix oro, ut lix
chabil pec li terto xtz'ak, jo' ajcui' lix sununquil
ban, lix ch'ich' ut chixjunil li c'a'ak re ru terto
xtz'ak.
28 Quixyibeb li na'ajej li taxocmank cui' ru li
trigo, li vino ut li aceite. Quixyib ajcui' lix na'ajeb
li q'uila pay ru chi xul jo' li cuacax ut li carner.
29 Nabal li tenamit li quixyib laj Ezequías ut nabal-
eb lix quetomk ut lix carner xban nak li Kacua'
quirosobtesi ut quixq'ue nabal lix biomal.
30 Laj Ezequías, a'an li quijaloc xbe li ha' Gihón
toj takec' sa' lix yo'lebal ut quixq'ue chi bec toj chi
sa' lix tenamit laj David sa' xca'yabal li na-oc cui'
li sak'e. Ut us qui-el riq'uin chixjunil li quixbanu.
31 Nak eb li cuanqueb xcuanquil Babilonia que'x-
taklaheb lix takl chixpatz'bal chirix li sachba
ch'olej li quic'ulman Judá, li Dios quixcanab xjunes
laj Ezequías chixsumenquil yal re xyalbal rix laj
Ezequías. Quiraj rilbal c'a'ru cuan sa' xch'ol.
32 Chixjunil li c'a'ak chic re ru li quixbanu laj Eze-
quías tz'ibanbil retalil xban li profeta Isaías li ralal
laj Amoz sa' li hu li tz'ibanbil cui' retalil li quilaje'x-
banu eb lix reyeb laj Judá ut lix reyeb laj Israel.
Tz'ibanbil ajcui' retalil chanru nak qui-uxtanan u.
33 Laj Ezequías quicam ut quimuke' sa' lix tenamit
laj David sa' li mukleba l li najt xteram. Chixjunil-
eb laj Judá ut laj Jerusalén que'xq'ue xlok'al nak
quicam. Ut a' chic laj Manasés li ralal qui-oc chok'
rey chok' rekaj.

**33** 1 Cablaju chihab cuan re laj Manasés nak
qui-oc chok' xreyeb laj Judá. O'laju roxc'al
(55) chihab quicuan sa' xcuanquil aran Jerusalén.
2 Laj Manasés quixbanu li inc'a' us chiru li Kacua'.
Quixbanu li mausilal li que'xbanu li tenamit li
que'isic xban li Kacua' nak eb laj Israel que'oc sa'
li na'ajej a'an.
3 Quixyib cui'chic li na'ajej li najt xteram li quilaj-
xpo'i laj Ezequías lix yucua'. Quixyib ajcui' eb li
artal li neque'xlok'oni cui' eb li yibanbil dios Baal
ut quixyib cui'chic lix jalam uch li dios xAsera. Ut
quixlok'oniheb li chahim, jo' ajcui' li po ut li sak'e.
4 Ut quixyibeb ajcui' lix artal li yibanbil dios sa' lix
templo li Kacua', usta li Kacua' quixye nak a'an li
taq'uehek' xlok'al aran Jerusalén.
5 Ut quixyibeb ajcui' li artal sa' li cuib chi nebal
re li templo re te'xlok'oni cui' li chahim jo' ajcui'
li po ut li sak'e.
6 Quixc'ateb li ralal chok' xmayej sa' li ru tak'a re
Ben-hinom. Naxic riq'uineb laj k'e chixpatz'bal
c'a'ru tachalk chiru mokon. Quixq'ueheb xcuanquil
laj k'e ut eb laj tul ut eb li neque'xnau xbanunquil
li magia ut quixpatz' xna'leb riq'uineb li musik'ej.
Numtajenak li mausilal li quixbanu toj retal nak
quinumta xjosk'il li Kacua' sa' xben.

7 Laj Manasés quixxakab sa' lix templo li Kacua' li
jalam uch li quixyib, usta naxnau nak li Dios quix-
ye re li rey David ut laj Salomón li ralal chi jo'ca'in:
—Sa' xyankeb lix na'ajeb li ralal xc'ajol laj Israel,
lain xinsic' ru li tenamit Jerusalén re nak aran ta-
cuank li templo li tinlok'onik cui' chi junelic.
8 Ut inc'a' tinq'ueheb laj Israel chi isic sa' li na'ajej
a'in li quinq'ue reheb lix xe'tonil yucua'eb. Aban-
an tento nak te'xbanu chixjunil li chak'rab ut lix
taklanquileb jo' quinye re laj Moisés, chan li Dios.
9 Abanan, laj Manasés quixc'am xbeheb li cuan-
queb Judá ut Jerusalén chixbanunquil li mausilal.
K'axal cui'chic numtajenak xyibal ru li mac que'x-
banu chiru li que'xbanu li tenamit li que'isic xban
li Dios nak eb laj Israel que'oc sa' li na'ajej a'an.
10 Li Kacua' quixk'us laj Manasés ut quixk'useb
ajcui' li tenamit. Abanan eb a'an inc'a' que'abin
chiru.
11 Jo'can nak li Kacua' quixq'ueheb li neque'taklan
sa' xbeneb lix soldados lix reyeb laj Asiria chi num-
tac sa' xbeneb laj Judá. Que'xchap laj Manasés.
Que'xbac' riq'uin ch'ich' li ruk' ut li rok ut que'x-
c'am aran Babilonia.
12 Nak ac cuan chic sa' raylal, laj Manasés quitij-
oc chiru li Kacua' lix Dios. Quixcubsi rib chiru li
Kacua', lix Dioseb lix xe'tonil yucua'.
13 Li Dios quirabi lix tij. Quiril xtok'obal ru ut
quixc'am cui'chic Jerusalén ut quixq'ue cui'chic
sa' xcuanquil. Ut riq'uin a'an laj Manasés quixnau
nak li Kacua', a'an li tz'akal Dios.
14 Chirix chic a'an, laj Manasés quixtakla xyiban-
quil li tz'ac li sutsu cui' lix tenamit laj David.
Naticla chak Gihón cuan cui' li yu'am ha'. Ut na-
cuulac toj sa' li oquebal li neque'nume' cui' laj
c'ay car. Quixsut sa' tz'ac li na'ajej Ofel. Quixyib
li tz'ac chi k'axal najt xteram. Quixtaklaheb ajcui'
li soldados li ninkeb xcuanquil chi cuanc sa' eb li
tenamit Judá li cuanqueb cui' li cab li neque'xcol
cui' ribeb li tenamit.
15 Laj Manasés quilajxpo'i eb li yibanbil dios ut
quirisi li jalam uch li quixq'ue sa' lix templo li
Kacua'. Quirisiheb ajcui' li artal li quixq'ue junxil
sa' li tzul li cuan cui' li templo jo' eb ajcui' li cuan-
queb Jerusalén ut quixtz'ek toj chirix li tenamit.
16 Chirix a'an quixyib cui'chic lix artal li Dios. Sa'
xben li artal a'an quixq'ue li c'atbil mayej re xc'am-
baleb rib sa' usilal riq'uin li Dios ut re bantioxinc.
Quixye reheb li cuanqueb Judá nak te'c'anjelak
chiru li Kacua' lix Dioseb laj Israel.
17 Eb li tenamit toj yoqueb chi mayejac sa' eb li
na'ajej li najt xteram, abanan re xlok'oninquil li
Kacua' lix Dioseb.
18 Chixjunil li c'a'ru quixbanu laj Manasés nak
cuan chok' rey tz'ibanbil retalil sa' li hu li tz'iban-
bil cui' retalil li quilaje'xbanu lix reyeb laj Israel.
Tz'ibanbil retalil chanru nak quitijoc chiru li
Kacua' ut c'a'ru quiyehe' re laj Manasés xbaneb li
profeta nak que'atinac riq'uin sa' xc'aba' li Kacua'
lix Dioseb laj Israel.
19 Ut tz'ibanbil retalil lix tij li rey Manasés ut
chanru nak li Dios quixsume. Tz'ibanbil ajcui'
retalil li mausilal li quixbanu nak toj maji' nayot'e'
xch'ol ut najal xc'a'ux. Tz'ibanbil retalil li inc'a'
us quixbanu ut tz'ibanbil retalil li na'ajej li najt
xteram li quilajxyib re xlok'oninquil li jalanil dios,
jo' ajcui' lix jalam uch li yibanbil dios xAsera. Chi-
xjunil li c'a'ak re ru a'in tz'ibanbil retalil sa' li hu
li que'xtz'iba eb li profeta.
20 Quicam laj Manasés ut quimuke' sa' li na'ajej
cuan cui' li palacio. Ut a' chic laj Amón li ralal
qui-oc chok' rey chok' rekaj.
21 Cuib xca'c'al (24) chihab cuan re laj Amón nak
qui-oc chok' rey. Ut cuib chihab quicuan sa' xcuan-
quil aran Jerusalén.
22 Quixbanu li mausilal chiru li Kacua' jo' quix-
banu laj Manasés lix yucua'. Quixlok'oniheb
chixjunileb li jalanil dios li quixyib lix yucua' ut
quimayejac chiruheb.
23 Abanan inc'a' quiyot'e' xch'ol jo' nak quiyot'e'
xch'ol laj Manasés lix yucua'. Ut inc'a' quixcubsi
rib chiru li Kacua'. Quinumta ban li mausilal li
quixbanu.
24 Eb li neque'tenk'an re laj Amón que'xc'ub ru
chanru te'xbanu nak te'xcamsi laj Amón ut que'x-
camsi sa' li palacio.
25 Ut eb laj Judá que'xcamsiheb li que'camsin re li
rey Amón. Ut a' chic laj Josías li ralal que'xxakab
chok' rey chok' rekaj.

**34** 1 Cuakxakib chihab cuan re laj Josías nak
qui-oc chok' rey. Junlaju xca'c'al (31) chi-
hab quicuan sa' xcuanquil aran Jerusalén.
2 Laj Josías quixbanu li us chiru li Kacua' Dios
jo' quixbanu laj David lix xe'tonil yucua'. Chabil
xna'leb nak quicuan chok' rey. Ut inc'a' quixcanab
xbanunquil li us.
3 Ac yo chic cuakxakib chihab roquic chok' rey laj
Josías ut toj saj chi us nak qui-oc chixsic'bal li Dios
li quixlok'oni li rey David lix xe'tonil yucua'. Ut
nak ac yo chic cablaju chihab roquic sa' lix cuan-
quil, qui-oc chirisinquileb li yibanbil dios sa' li
tenamit Judá ut Jerusalén, jo' ajcui' lix na'ajeb li
yibanbil dios, ut eb lix jalam uch lix Asera. Qui-
risiheb ajcui' li jalanil dios li yibanbileb riq'uin
ch'ich' ut pec.
4 Ut quixtakla ajcui' xpo'bal eb li artal li que'x-
lok'oni cui' laj Baal lix dioseb. Que'xpo'i ajcui' eb
li yibanbil dios li cuanqueb sa' xbeneb li artal. Ut
que'xpuq'ui ajcui' lix jalam uch lix Asera, jo' ajcui'
eb lix dios li yibanbil riq'uin ch'ich' ut pec. Coc'
much' que'cana. Ut lix c'aj eb li yibanbil dios que'x-
chap ut que'xcut sa' xbeneb li mukleba li cuanqueb
cui' li que'lok'onin re li yibanbil dios.
5 Ut quixtakla ajcui' xc'atbal sa' xben li artal lix
bakeleb li que'c'anjelac chok' aj tij chiruheb li yib-
anbil dios. Jo'ca'in nak que'xsabesi li tenamit Judá
ut Jerusalén.
6 Jo'can ajcui' quixbanu sa' lix tenamiteb laj Mana-
sés ut laj Efraín ut laj Simeón jo' ajcui' laj Neftalí.
Ut jo'can ajcui' quixbanu sa' eb li na'ajej li cuan-
queb chi xjun sutam.
7 Nak que'rake' chixpo'baleb li artal jo' eb ajcui'
lix yibanbil dios Asera, ut nak ac que'xpuq'ui chi-
xjunil lix dioseb li yibanbil riq'uin pec, laj Josías
quisuk'i Jerusalén.
8 Ac yo chic cuakxaklaju chihab roquic chok' rey
laj Josías nak ac xsabesiheb li tenamit ut li templo.

Quiatinac riq'uineb laj Safán li ralal laj Azalía, ut laj Maasías li nataklan sa' li tenamit, ut laj Joa laj tz'ib, li ralal laj Joacaz, ut quixye reheb nak te'xyib cui'chic lix templo li Kacua' Dios.
9 Eb a'an que'coeb riq'uin laj Hilcías li xbenil aj tij. Que'xk'axtesi li tumin re li que'xch'utub laj levita sa' li templo, li quixoque' sa' xyankeb laj Manasés, ut eb laj Efraín ut eb li cuanqueb sa' li norte, ut sa' xyankeb ajcui' laj Judá ut laj Benjamín ut eb laj Jerusalén.
10 Ut chirix a'an que'xk'axtesi li tumin reheb li xakabanbileb chixjolominquil li c'anjel re xyibanquil li templo re nak te'xtoj li yoqueb chi c'anjelac.
11 Ut que'xk'axtesi ajcui' li tumin reheb laj pech' ut eb laj tz'ac re nak te'xlok' li pec ut li che' li tac'anjelak chiruheb re xyibanquil li templo, li que'xcanab chi po'ec' lix reyeb laj Judá.
12 Eb laj c'anjel que'trabajic sa' xyalal. Eb laj levita li que'jolomin re li c'anjel, a'aneb laj Jahat ut laj Abdías li ralaleb laj Merari, jo' eb ajcui' laj Zacarías ut laj Mesulam li ralaleb laj Coat. Eb laj levita neque'xnau cuajbac chi us.
13 Ut cuanqueb ajcui' aj levita que'c'amoc be chixc'ambal li c'a'ak re ru quic'anjelac chiruheb laj pech' ut eb laj tz'ac. Sa' xyankeb laj levita cuanqueb li que'jolomin re li junjunk chi c'anjel. Cuanqueb aj tz'ib ut cuanqueb ajcui' li que'c'ac'alen re li oquebal.
14 Nak yoqueb chirisinquil li tumin sa' li na'ajej li quixoque' cui' sa' lix templo li Dios, laj Hilcías li xbenil aj tij quixtau li hu li tz'ibanbil cui' li chak'rab li quiq'uehe' re laj Moisés xban li Kacua'.
15 Co sa' junpat riq'uin laj Safán laj tz'ib ut quixk'axtesi li hu sa' ruk' ut quixye re: —Xintau sa' lix templo li Kacua' li hu li tz'ibanbil cui' li chak'rab li quixq'ue li Dios, chan.
16 Laj Safán quixc'am li hu riq'uin li rey ut quixserak'i re chanru yoqueb chi c'anjelac. Quixye re: —Eb laj c'anjel chacuu yoqueb chixbanunquil chixjunil li xaye.
17 Que'xk'axtesi li tumin li quixoque' sa' li templo reheb li neque'jolomin re li c'anjel ut reheb ajcui' laj c'anjel, chan.
18 Ut quixye ajcui' re: —Laj Hilcías li xbenil aj tij xq'ue cue li hu li xtau sa' li templo, chan. Ut laj Safán laj tz'ib quiril xsa' li hu chiru li rey.
19 Nak li rey quirabi li atin li tz'ibanbil sa' li hu, quixpej li rak' xban xrahil xch'ol.
20 Quixtakla xyebal reheb laj Hilcías ut laj Ahicam li ralal laj Safán, laj Abdón li ralal laj Micaía, ut laj Safán laj tz'ib jo' ajcui' laj Asaías li nac'anjelac chiru li rey.
21 Quixye reheb: —Ayukex. Patz'omak chak re li Dios c'a'ru tinbanu lain ut c'a'ru te'xbanu li jo' q'uial chic que'cana Israel ut Judá riq'uin li c'a'ru tz'ibanbil sa' li hu a'in, li xe'xtau sa' li templo. C'ajo' xjosk'il li Dios sa' kaben xban nak eb li kaxe'tonil yucua' que'xk'et li ratin li Dios ut inc'a' que'xbanu li c'a'ru tz'ibanbil sa' li hu a'in, chan li rey reheb.
22 Laj Hilcías rochbeneb li que'taklac xban li rey que'coeb chi atinac riq'uin lix Hulda lix profeta li Dios. Lix Hulda, a'an rixakil laj Salum li ralal laj Ticva: Ut laj Ticva, a'an li ralal laj Harhas li naxococ re li rak'eb laj tij sa' li templo. Li rochoch eb a'an cuan Jerusalén sa' li ac' na'ajej. Ut que'xserak'i re li profeta chixjunil li quic'ulman.
23 Lix Hulda quixye reheb: —Jo'ca'in xye li Kacua' Dios. Teye re li cuink li xtaklan chak ere nak li Kacua' xye chi jo'ca'in,
24 "Tintakla raylal sa' xben li na'ajej a'in ut sa' xbeneb ajcui' li cristian li cuanqueb arin. Tinq'ueheb chixtojbal lix maqueb. Tintakla sa' xbeneb chixjunil li raylal li tz'ibanbil sa' li hu li qui-ile' xsa' chiru lix reyeb laj Judá.
25 Eb a'an quine'xtz'ektana nak que'xc'at xmayejeb chiru li jalanil dios. Que'xchik' injosk'il riq'uin li inc'a' us que'xbanu. Inc'a' tincanabeb chi jo'can. Toj tincuisi injosk'il sa' xbeneb li tenamit a'in.
26 Jo'ca'in teye re lix reyeb laj Judá li xtaklan chak ere chi atinac riq'uin li Kacua': A'an a'in xye li Kacua' lix Dioseb laj Israel: Xban nak xacuabi li c'a'ru tz'ibanbil sa' li hu,
27 xyot'e' ach'ol ut xacubsi acuib chiru li Kacua'. Xapej la cuak' ut xatyabac nak xacuabi li raylal li tixc'ul li tenamit a'in ut eb li cristian li cuanqueb arin. Xban nak xabanu chi jo'can, lain li Kacua' xcuabi li c'a'ru xaye.
28 Inc'a' tintakla li raylal a'in sa' xbeneb laj Jerusalén nak toj cuankat laat. Tatcamk ut tatmukek' sa' xyalal sa' li na'ajej li xe'muke' cui' la xe'tonil yucua'," chan li Dios re li rey. Ut eb li cuink que'suk'i cui'chic riq'uin li rey Josías ut que'xye re chixjunil li quixye li Kacua'.
29 Ut li rey Josías quixtakla xch'utubanquil chixjunileb li cuink li neque'c'amoc be sa' xyankeb laj Judá ut sa' xyankeb laj Jerusalén.
30 Li rey co sa' lix templo li Kacua' rochbeneb laj Judá jo'queb ajcui' li cuanqueb Jerusalén. Que'coeb ajcui' eb laj tij ut eb laj levita, rochbeneb chixjunileb li tenamit, jo' nink jo' coc'. Ut li rey quiril chiruheb chixjunil li tz'ibanbil sa' li hu li tz'ibanbil cui' li contrato li que'xtau sa' li templo.
31 Li rey xakxo sa' lix na'aj ut quixbanu li juramento chiru li Dios. Quixye nak tixpab li ratin. Quixye nak chi anchal xch'ol tixbanu chixjunil li naxye sa' li chak'rab ut sa' li contrato li tz'ibanbil sa' li hu.
32 Ut li rey quixye reheb li ralal xc'ajol laj Benjamín ut reheb chixjunileb li cuanqueb Jerusalén nak te'xbanu li c'a'ru naxye sa' li contrato. Ut eb a'an que'xye nak te'xbanu li c'a'ru tz'ibanbil sa' li contrato li quixbanu li Dios riq'uineb lix xe'tonil yucua'.
33 Ut li rey Josías quixtakla xsachbal chixjunileb li jalanil dios li cuanqueb sa' chixjunileb lix na'ajeb laj Israel. Quixye reheb nak tento te'c'anjelak chiru li Dios chixjunileb laj Israel. Ut inc'a' que'xcanab xlok'oninquil li Kacua' li que'xlok'oni lix xe'tonil yucua' jo' najtil yo'yo laj Josías.

**35** 1 Li rey Josías quixnink'ei li Pascua aran Jerusalén. Ut que'xcamsi li carner re xnink'einquil li Pascua sa' li calaju xbe li xben po.
2 Quixxakabeb laj tij chixbanunquil lix c'anjeleb ut quixq'ue xcaculal xch'oleb chi c'anjelac sa' lix templo li Kacua'.
3 Quiatinac riq'uineb laj levita li ac neque'xq'ue xch'ol chi c'anjelac chiru li Dios ut

chixch'olobanquil xyalal chiruheb li tenamit. Quixye reheb: —Q'uehomak lix Lok'laj Cax li Kacua' sa' li templo li quixyib laj Salomón li ralal laj David. Inc'a' chic tepako sa' xben etel. Chexc'anjelak chiru li Kacua' le Dios ut chiruheb ajcui' lix tenamit.
4 C'ubumak ru sa' li junjunk cabal chanru nak texc'anjelak chi ch'utal jo' tz'ibanbil retalil xban laj David lix reyeb laj Israel ut xban ajcui' laj Salomón li ralal.
5 Tex-oc sa' le c'anjel sa' li templo a' yal c'a'ru le c'anjel chi junkal. Cuankeb aj levita te'tenk'ank re li junk ch'utal chi aj Israel.
6 Santobresihomak erib. Tecamsiheb li carner re li nink'e Pascua ut cauresihomakeb reheb le rech tenamitil. Ut banuhomak jo' quixye li Dios re laj Moisés, chan laj Josías.
7 Laj Josías quixsi reheb li tenamit lajeb xca'c'al mil (30,000) chi carner ut chibat re te'xnink'ei li Pascua. Ut quixsi ajcui' reheb oxib mil chi boyx. Chixjunil li quixsi reheb, a'an re li rey Josías.
8 Eb li neque'tenk'an re li rey que'xq'ue ajcui' li xul chi sa sa' xch'ol re nak li tenamit ut eb laj tij, jo' eb ajcui' laj levita te'xnink'ei li Pascua. Laj Hilcías, laj Zacarías, ut laj Jehiel, li neque'taklan sa' li templo, que'xq'ue cuib mil riq'uin cuakib ciento li carner ut oxib ciento li boyx reheb laj tij re te'xnink'ei li Pascua.
9 Ut laj Conanías, ut laj Semaías, ut laj Natanael li ritz'ineb, ut laj Hasabías, laj Jeiel, ut laj Jozabad, li neque'c'amoc be sa' xyankeb laj levita, que'xq'ue reheb laj levita ob mil li carner ut ob ciento li boyx re te'xnink'ei li Pascua.
10 Nak ac xe'xc'ub chixjunil li c'a'ak re ru re li nink'e Pascua, eb laj tij ut eb laj levita que'xakli sa' lix na'ajeb ut que'oc chixbanunquil lix c'anjeleb li ac yebil xban li rey nak te'xbanu.
11 Ut que'camsic eb li carner re li nink'e Pascua. Eb laj levita que'xnumsi li quic' reheb laj tij ut eb a'an que'xrachrachi li quic'. Ut eb laj levita li jun ch'ol chic yoqueb chirisinquil li rixeb li carner li que'camsic.
12 Chirix a'an que'xjeq'ui li tib reheb li junjunk cabal re nak te'xc'at chok' xmayej jo' tz'ibanbil sa' li chak'rab li quiq'uehe' re laj Moisés. Ut jo'can ajcui' que'xbanu riq'uineb li boyx.
13 Que'xpom li tib re li nink'e. Ut li tib li ac k'axtesinbil chiru li Kacua' que'xchik sa' eb li ninki uc'al ut que'xjeq'ui reheb li tenamit sa' junpat.
14 Chirix chic a'an eb laj levita que'xyib li tib reheb a'an ut reheb ajcui' laj tij, li ralal xc'ajol laj Aarón, xban nak eb laj tij latz'eb ru chixc'atbal li mayej xul ut lix xebul li xul toj retal qui-oc li k'ojyin. Jo'can nak eb laj levita que'yiban re lix tzacaemkeb.
15 Eb laj levita li neque'bichan, xcomoneb li ralal laj Asaf, cuanqueb sa' xna'ajeb jo' que'xye li rey David, laj Asaf, ut laj Hemán, jo' ajcui' li profeta Jedutún li quic'anjelac chiru li rey. Eb li que'c'ac'alen sa' eb li oquebal inc'a' tento nak que'el sa' lix c'anjeleb xban nak eb laj levita jun ch'ol chic que'xyib lix tzacaemkeb.
16 Jo'can nak que'xcauresi chixjunil re xnink'einquil li Pascua ut re xmayejanquil li c'atbil mayej sa' lix artal li Kacua' jo' quixye li rey Josías.
17 Eb laj Israel li cuanqueb Jerusalén que'xnink'ei li Pascua sa' eb li cutan a'an ut que'xbanu ajcui' li nink'e nak neque'xcua' li caxlan cua macu'a' xch'amal chiru cuukub cutan.
18 Ma jun sut qui-uxman li nink'e Pascua chi jo'ca'in jo' najtil quicuan li profeta Samuel. Ut ma jun rey quixbanu li nink'e jo' quixbanu li rey Josías rochbeneb laj tij, laj levita, chixjunileb laj Judá ut eb laj Israel li cuanqueb aran Jerusalén.
19 Que'xnink'ei li Pascua a'in nak yo cuakxaklaju chihab roquic chok' rey laj Josías.
20 Chirix chic chixjunil a'in nak ac yibanbil chi us li templo xban laj Josías, laj Necao lix reyeb laj Egipto co chi pletic sa' li tenamit Carquemis li cuan chire li nima' Éufrates. Ut li rey Josías co chi pletic riq'uin.
21 Laj Necao quixtaklaheb lix takl riq'uin laj Josías chixyebal re chi jo'ca'in: —At xreyeb laj Judá, nintz'ama chacuu nak machi'ic acuib cuiq'uin xban nak macua' acuiq'uin xinchal chi pletic. Xinchal ban chi pletic riq'uineb li xic' neque'iloc cue. Li Dios quixye cue nak tinseba cuib ut a'an yo chi tenk'anc cue. Jo'can nak maram li be chicuu mare anchal li Dios tixtakla raylal sa' aben, chan.
22 Abanan laj Josías inc'a' quiraj rabinquil li c'a'ru quixye laj Necao ut inc'a' quixq'ue retal nak li Dios yo chi tenk'anc re. Jo'can nak quixq'ue li rak' re pletic ut co chi pletic riq'uin laj Necao sa' li ru tak'a re Meguido.
23 Eb lix soldado laj Necao que'xcut chi tzimaj li rey Josías. Ut li rey Josías quixye reheb lix soldado: —Chinerisi sa' li plet xban nak camc cue, chan.
24 Ut que'risi laj Josías sa' lix carruaje. Que'xq'ue sa' jun chic carruaje ut que'xc'am cui'chic Jerusalén ut aran quicam. Quimuke' sa' li na'ajej li que'muke' cui' lix xe'tonil yucua'. Ut chixjunileb laj Judá ut eb laj Jerusalén que'yabac xban xcamic li rey Josías.
25 Laj Jeremías quixtz'iba jun li bich re rahil ch'olej sa' xc'aba' li rey Josías. Toj chalen anakcuan chixjunileb li cuink ut li ixk neque'xbicha li bich a'in re xjulticanquil lix camic li rey Josías. Anakcuan c'aynakeb chixbanunquil a'an sa' li tenamit Israel. Li bich a'an tz'ibanbil sa' li hu li que'tz'ibac cui' li bich re rahil ch'olej.
26 Chixjunil li us li quixbanu laj Josías nak cuan chok' rey tz'ibanbil retalil. Tz'ibanbil ajcui' retalil chanru nak quixbanu li c'a'ru naxye lix chak'rab li Kacua' Dios.
27 Chixjunil li c'a'ru quixbanu, chalen sa' xticlajic toj sa' roso'jic, tz'ibanbil retalil sa' li hu li tz'ibanbil cui' retalil li quilaje'xbanu lix reyeb laj Judá ut lix reyeb laj Israel.

**36** 1 Eb li tenamit que'xxakab laj Joacaz li ralal laj Josías chok' rey aran Jerusalén chok' rekaj lix yucua'.
2 Oxib xca'c'al chihab cuan re laj Joacaz nak quioc chok' rey. Oxib po quicuan sa' xcuanquil aran Jerusalén.
3 Lix reyeb laj Egipto quirisi laj Joacaz sa' xcuanquil aran Jerusalén ut quixpuersiheb laj Judá chixtojbal oxlaju cac'al quintal li plata ut oxib arroba li oro.

4 Ut lix reyeb laj Egipto quixxakab chok' xreyeb laj
Judá ut laj Jerusalén laj Eliaquim li rïtz'in laj Joa-
caz. Quixjal xc'aba'. Aj Joacim chic quixq'ue chok'
xc'aba'. Ut laj Necao quixc'am Egipto laj Joacaz li
ras laj Joacim.
5 Qb xca'c'al chihab cuan re laj Joacim nak qui-
oc chok' xreyeb laj Judá. Junlaju chihab quicuan
chok' rey aran Jerusalén. Li rey Joacim quixbanu
li inc'a' us chiru li Kacua' lix Dios.
6 Laj Nabucodonosor lix reyeb laj Babilonia qui-
pletic riq'uineb laj Judá ut quixchap laj Joacim.
Quixbac' riq'uin cadena ut quixc'am toj Babilonia.
7 Laj Nabucodonosor quirisi sa' lix templo li Dios
li c'a'ru nac'anjelac aran. Quixc'am Babilonia ut
quixq'ueheb sa' li rochoch lix dios.
8 Chixjunil li quixbanu laj Joacim ut li mausilal
li quixbanu tz'ïbanbil retalil sa' li hu li tz'ïbanbil
cui' retalil li quilaje'xbanu lix reyeb laj Israel ut lix
reyeb laj Judá. Ut a' chic laj Joaquín li ralal qui-oc
chok' rey chok' rekaj.
9 Cuakxakib* chihab cuan re laj Joaquín nak qui-oc
chok' xreyeb laj Judá. Oxib po riq'uin lajeb cutan
quicuan sa' xcuanquil aran Jerusalén. Quixbanu li
inc'a' us chiru li Kacua'.
10 Sa' li sak'ehil re li chihab a'an laj Nabucodono-
sor lix reyeb laj Babilonia quixtakla xc'ambal laj
Joaquín re taxic Babilonia. Laj Joaquín quic'ame'
rochbeneb li c'a'ak re ru terto xtz'ak li cuan sa' lix
templo li Kacua'. Ut laj Nabucodonosor quixxakab
laj Sedequías li rech'alal laj Joaquín chok' xreyeb
laj Judá ut eb laj Jerusalén.
11 Jun xca'c'al chihab cuan re laj Sedequías nak
qui-oc chok' xreyeb laj Judá. Junlaju chihab qui-
cuan chok' rey aran Jerusalén.
12 Quixbanu li inc'a' us chiru li Kacua' lix Dios.
Ut inc'a' quixcubsi rib chiru li profeta Jeremías li
nayehoc re li c'a'ru naxye li Kacua'.
13 Quixk'etk'eti rib chiru li rey Nabucodonosor ut
inc'a' chic quiraj xbanunquil li juramento li quix-
banu sa' xc'aba' li Dios riq'uin laj Nabucodonosor.
Quixcacuubresi ban lix ch'ol ut inc'a' quiraj suk'ïc
riq'uin li Kacua' lix Dioseb laj Israel.
14 Eb li xbenil aj tij que'xbanu li mausilal. Ut eb li
tenamit numtajenak li mausilal que'xbanu. K'axal
yibru que'xbanu jo' que'xbanu li jalanil tenamit. Ut
riq'uin a'an que'xmux ru lix templo li Kacua', li ac
santobresinbil xban aran Jerusalén.
15 Li Kacua' lix Dioseb lix xe'tonil yucua'eb nabal
sut quixtakla lix profeta riq'uineb chixk'usbaleb
xban nak quiril xtok'obaleb ru ut xban ajcui' nak
sa' li tenamit a'an cuan lix templo.
16 Abanan eb laj Judá que'xse'eheb lix profeta li
Dios ut que'xhob. Ut que'xtz'ektana li ratin toj retal
que'xchik' xjosk'il li Dios sa' xbeneb. Ut inc'a' chic
quixcuy xmaqueb.
17 Xban lix mausilaleb laj Judá, li Kacua' quix-
canab lix reyeb laj Babilonia chi numtac sa'
xbeneb. Que'xcamsiheb chi ch'ich' sa' li templo
li toj sajeb. Inc'a' que'ril xtok'obal ruheb li saj
cuink ut li saj ixk, chi moco que'ril xtok'obal
ruheb li tixeb ut eb li inc'a' neque'bec. Quix-
k'axtesiheb ban chixjunileb sa' ruk' lix reyeb
laj Babilonia.
18 Lix reyeb laj Babilonia quirelk'a chixjunil li
sec' li nac'anjelac sa' lix templo li Dios, jo' nink jo'
coc'. Quixc'am chixjunil li nac'anjelac sa' li tem-
plo li terto xtz'ak. Ut quixc'am ajcui' li terto xtz'ak
li cuan sa' rochoch li rey jo' ajcui' li cuan sa' li
rochocheb li neque'c'anjelac chiru. Chixjunil li qui-
relk'a quixc'am Babilonia.
19 Ut que'xc'at lix templo li Dios. Que'xjuc' li tz'ac
li sutsu cui' li tenamit Jerusalén. Que'xc'at li roch-
och li rey ut que'xpo' chixjunil li c'a'ru raro xbaneb
laj Judá.
20 Chixjunileb li inc'a' que'camsic, que'chape'
ut que'c'ame' Babilonia. Ut aran que'cana chok'
xmoseb li rey ut chok' xmoseb li ralal xc'ajol toj
quicuulac xk'ehil nak eb laj Persia que'numta sa'
xbeneb laj Babilonia.
21 Jo'ca'in quic'ulman re nak tatz'aklok ru chi-
xjunil li quic'utbesic chiru li profeta Jeremías xban
li Kacua' Dios nak quixye: —Li ch'och' quicana
chi mac'a' chic cuan chiru. Chi jo'can quihilan li
ch'och' chiru lajeb xcac'al chihab xban nak eb laj
Israel inc'a' que'xq'ue chi hilanc li ch'och' rajlal sa'
li xcuuk li chihab.—
22 Sa' li xben chihab roquic chok' rey aran Persia
laj Ciro, nak quic'ulman li c'a'ru quixye li profeta
Jeremías, jo' quiyehe' re xban li Kacua' Dios. Li
Kacua' quixq'ue sa' xch'ol li rey Ciro nak tixtakla
li resil a'in sa' chixjunil li tenamit li cuanqueb
rubel xcuanquil. Ut quixtakla resil riq'uin atin ut
chi tz'ïbanbil.
23 A'an a'in li resil li quixtakla: —Jo'ca'in naxye
laj Ciro lix reyeb laj Persia. Li Kacua' Dios li cuan
sa' choxa xq'ueheb rubel incuanquil chixjunileb
li tenamit li cuanqueb sa' ruchich'och'. Ut xq'ue
ajcui' sa' inben xyïbanquil li templo aran Jerusa-
lén xcuent Judá. Chejunilex laex, li ralal xc'ajol li
Dios, naru texxic Jerusalén chixyïbanquil li tem-
plo. Ut li Kacua' le Dios chicuank eriq'uin, chan
laj Ciro.

* Sa' li versículo 36:9 cuanqueb manuscritos neque'xye nak cuakxaklaju chihab cuan re laj Joaquín nak qui-oc chok' rey.

# Li Hu Esdras

Nak eb laj Israel que'xtiquib xlok'oninquil jalanil dios, li Kacua' Dios quixtaklaheb li profeta chixyebal reheb nak inc'a' us yoqueb. Ut eb a'an inc'a' que'raj rabinquil li c'a'ru que'xye. Jo'can nak li Dios quixcanabeb laj Israel re nak jalan tenamit tanumtak sa' xbeneb. Que'chape' ut que'c'ame' chi najt sa' jalan tenamit. Ut li tenamit Jerusalén quicana chi juq'uinbil ut chi c'atbil. Nabal chihab que'cana rubel xcuanquileb li xic' neque'iloc reheb. A'aneb laj Asiria, laj Babilonia ut laj Persia.

Lix c'anjel laj Esdras, a'an xtzolbal li chak'rab ut xc'utbal chiruheb li tenamit. Ut quixq'ue ajcui' xch'ol chixtenk'anquileb li tenamit re nak te'xbanu chi tz'akal li c'a'ru naraj li Dios. Sa' li hu a'in quixtz'iba retalil laj Esdras chanru nak li rey Ciro li cuan chok' xreyeb laj Persia quixq'ue xlesenseb li jun ch'utaleb laj Israel chi suk'ic Jerusalén chixyibanquil cui'chic li tenamit ut li templo. Laj Zorobabel, a'an li quijolomin reheb laj Israel chixyibanquil cui'chic li templo.

A'an a'in li tz'ibanbil sa' li hu Esdras:


Li xben ch'utaleb laj Israel que'suk'i cui'chic Jerusalén. Laj Zorobabel, a'an li quic'amoc be chiruheb. *1:1–2:70*

Que'xyib cui'chic li templo ut que'xk'axtesi sa' ruk' li Kacua'. *3:1–6:22*

Laj Esdras co cui'chic Jerusalén rochben jun ch'utaleb chic laj Israel ut quixch'olob xyalal chiruheb re nak te'xlok'oni cui'chic li Kacua' Dios. *7:1–10:44*


---

### Li rey Ciro quixcanabeb chi suk'ic sa' xtenamiteb laj Israel

**1** 1 Yo xben chihab roquic chok' rey aran Persia laj Ciro nak quic'ulman li c'a'ru quixye li profeta Jeremías jo' quiyehe' re xban li Kacua' Dios. Li Kacua' quixtoch' xch'ol li rey Ciro nak tixtakla li resil a'in sa' chixjunil li tenamit li cuanqueb rubel xcuanquil. Ut quixtakla li resil riq'uin atin ut chi tz'ibanbil.

2 A'an a'in li resil li quixtakla: —Jo'ca'in naxye laj Ciro lix reyeb laj Persia: Li Kacua' Dios li cuan sa' choxa xq'ue rubel incuanquil chixjunileb li tenamit li cuanqueb sa' ruchich'och'. Ut xq'ue ajcui' sa' inben xyibanquil li templo aran Jerusalén xcuent Judá.

3 Jo'can nak cui laex xcomonex lix tenamit li Dios, ayukex sa' li tenamit Jerusalén xcuent Judá ut aran teyib li rochoch li Kacua', lix Dioseb laj Israel. A'an li tz'akal Dios li neque'xlok'oni aran Jerusalén. Ut a' taxak li Kacua' chicuank eriq'uin.

4 Ut li jo' q'uial chic te'canak che'xtenk'aheb li xiqueb re chi cablac riq'uin xq'uebal li plata, li oro, ut li c'a'ak re ru tac'anjelak chiruheb. Te'xq'ue li quetomk ut te'xq'ue lix mayejeb li jo' q'uial taalak sa' xch'oleb xq'uebal re lix templo li Kacua' Dios aran Jerusalén.—

5 Ut li Kacua' Dios quixtoch' lix ch'oleb li neque'c'amoc be sa' xyankeb li ralal xc'ajol laj Judá ut laj Benjamín jo'queb ajcui' laj tij ut eb laj levita. Ut que'xcauresi ribeb chi xic Jerusalén re xyibanquil lix templo li Kacua'.

6 Ut chixjunileb li cuanqueb chi nach' riq'uineb que'xtenk'aheb. Que'xq'ue li plata, que'xq'ue li oro ut li c'a'ak re ru li tac'anjelak chiruheb. Que'xq'ue li xul li neque'ikan ut nabal li c'a'ak re ru terto xtz'ak. Ut que'xq'ue ajcui' lix mayej a' yal jo' nimal x-ala chak sa' xch'ol li junjunk.

7 Ut li rey Ciro quirisi chak li sec' li nac'anjelac sa' li rochoch li Dios, li que'elk'ac ut que'q'uehe' sa' rochocheb lix dioseb laj Babilonia xban li rey Nabucodonosor.

8 Li rey Ciro quixye re laj Mitrídates laj xocol tumin nak tarajlaheb li sec'. Nak ac xrajlaheb, quixk'axtesiheb re laj Sesbasar li gobernador re Judá.

9 A'in xq'uial li sec' li quixk'axtesi li rey: lajeb xca'c'al (30) li ninki sec' oro; jun mil (1,000) li ninki sec' plata; beleb xca'c'al (29) li ch'ich';

10 lajeb xca'c'al (30) li sec' oro; cahib ciento riq'uin lajeb (410) li sec' plata ut jun mil (1,000) li yalak c'a'ru chi sec'ul.

11 Chixjunil li sec' li quik'axtesic re laj Sesbasar, a'an ob mil riq'uin cahib ciento (5,400) li sec' oro ut li sec' plata. Ut que'xc'am li sec' nak que'el Babilonia li chapchoqueb cui' ut que'suk'i cui'chic Jerusalén.

### A'an a'in xq'uialeb li que'coeb Jerusalén rochben laj Zorobabel

**2** 1 A'aneb a'in li ralal xc'ajoleb laj Israel li yo'lajenakeb aran Judá li que'chape' ut que'c'ame' Babilonia. Que'suk'i cui'chic Jerusalén ut sa' eb li na'ajej li cuanqueb Judá. Ac sa' xna'ajeb que'cana li junjunk.

2 Ut li neque'c'amoc be sa' xyankeb, a'aneb laj Zorobabel, laj Jesúa, laj Nehemías, laj Seraías, laj Reelaías, laj Mardoqueo, laj Bilsán, laj Mispar, laj Bigvai, laj Rehum, ut laj Baana. A'aneb a'in lix q'uialeb li cuink aj Israel.

3 Li ralal xc'ajol laj Paros, a'an cuib mil riq'uin jun ciento riq'uin cablaju xcac'aleb (2,172).

4 Li ralal xc'ajol laj Sefatías, a'an oxib ciento riq'uin cablaju xcac'al (372).

5 Li ralal xc'ajol laj Ara, a'an cuukub ciento riq'uin o'laju xcac'al (775).

6 Li ralal xc'ajol laj Pahat-moab, xcomoneb laj Jesúa ut laj Joab, a'an cuib mil riq'uin cuakxakib ciento riq'uin cablaju (2,812).
7 Li ralal xc'ajol laj Elam, a'an jun mil riq'uin cuib ciento riq'uin calaju roxc'al. (1,254)
8 Li ralal xc'ajol laj Zatu, a'an beleb ciento riq'uin ob roxc'al (945).
9 Li ralal xc'ajol laj Zacai, a'an cuukub ciento riq'uin oxc'al (760).
10 Li ralal xc'ajol laj Bani, a'an cuakib ciento riq'uin cuib roxc'al (642).
11 Li ralal xc'ajol laj Bebai, a'an cuakib ciento riq'uin oxib xca'c'al (623).
12 Li ralal xc'ajol laj Azgad, a'an jun mil riq'uin cuib ciento riq'uin cuib xca'c'al (1,222).
13 Li ralal xc'ajol laj Adonicam, a'an cuakib ciento riq'uin cuakib xcac'al (666).
14 Li ralal xc'ajol laj Bigvai, a'an cuib mil riq'uin cuaklaju roxc'al (2,056).
15 Li ralal xc'ajol laj Adín, a'an cahib ciento riq'uin calaju roxc'al (454).
16 Li ralal xc'ajol laj Ater, xcomon laj Ezequías, a'an cuakxaklaju ro'c'al (98).
17 Li ralal xc'ajol laj Bezai, a'an oxib ciento riq'uin oxib xca'c'al (323).
18 Li ralal xc'ajol laj Jora, a'an jun ciento riq'uin cablaju (112).
19 Li ralal xc'ajol laj Hasum, a'an cuib ciento riq'uin oxib xca'c'al (223).
20 Li ralal xc'ajol laj Gibar, a'an o'laju ro'c'al (95).
21 Li ralal xc'ajol laj Belén, a'an jun ciento riq'uin oxib xca'c'al (123).
22 Li ralal xc'ajol laj Netofa, a'an cuaklaju roxc'al (56).
23 Li ralal xc'ajol laj Anatot, a'an jun ciento riq'uin cuakxakib xca'c'al (128).
24 Li ralal xc'ajol laj Azmavet, a'an cuib roxc'al (42).
25 Li ralal xc'ajol laj Quiriat-jearim, laj Cafira ut laj Beerot, a'an cuukub ciento riq'uin oxib roxc'al (743).
26 Li ralal xc'ajol laj Ramá ut laj Geba, a'an cuakib ciento riq'uin jun xca'c'al (621).
27 Li ralal xc'ajol laj Micmas, a'an jun ciento riq'uin cuib xca'c'al (122).
28 Li ralal xc'ajol laj Bet-el ut laj Hai, a'an cuib ciento riq'uin oxib xca'c'al (223).
29 Li ralal xc'ajol laj Nebo, a'an cablaju roxc'al (52).
30 Li ralal xc'ajol laj Magbis, a'an jun ciento riq'uin cuaklaju roxc'al (156).
31 Li ralal xc'ajol laj Elam jun chic, a'an jun mil riq'uin cuib ciento riq'uin calaju roxc'al (1,254).
32 Li ralal xc'ajol laj Harim, a'an oxib ciento riq'uin junmay (320).
33 Li ralal xc'ajol laj Lod, laj Hadid ut laj Ono, a'an cuukub ciento riq'uin ob xca'c'al (725).
34 Li ralal xc'ajol laj Jericó, a'an oxib ciento riq'uin ob roxc'al (345).
35 Li ralal xc'ajol laj Senaa, a'an oxib mil riq'uin cuakib ciento riq'uin lajeb xca'c'al (3,630).
36 Eb laj tij a'aneb li ralal xc'ajol laj Jedaías xcomoneb laj Jesúa. A'an beleb ciento riq'uin oxlaju xcac'aleb (973).
37 Li ralal xc'ajol laj Imer, a'an jun mil riq'uin cablaju roxc'al (1,052).
38 Li ralal xc'ajol laj Pasur, a'an jun mil riq'uin cuib ciento riq'uin cuukub roxc'al (1,247).
39 Li ralal xc'ajol laj Harim, a'an jun mil riq'uin cuuklaju (1,017).
40 Eb laj levita, a'aneb li ralal xc'ajol laj Jesúa ut laj Cadmiel, xcomoneb laj Hodavías. A'an calaju xcac'aleb (74).
41 Eb laj bichanel, li ralal xc'ajol laj Asaf, a'an jun ciento riq'uin cuakxakib xca'c'al (128).
42 Eb li neque'c'ac'alen sa' li oquebal re li templo, a'aneb li ralal xc'ajol laj Salum, laj Ater, laj Talmón, laj Acub, laj Hatita, ut laj Sobai. A'an jun ciento riq'uin belelaju xca'c'al (139).
43 Eb li neque'c'anjelac sa' li templo, a'aneb li ralal xc'ajol laj Ziha, laj Hasufa, laj Tabaot,
44 laj Queros, laj Siaha, laj Padón,
45 laj Lebana, laj Hagaba, laj Acub,
46 laj Hagab, laj Salmai, laj Hanán,
47 laj Gidel, laj Gahar, laj Reaía,
48 li ralal xc'ajol laj Rezín, laj Necoda, ut laj Gazam,
49 li ralal xc'ajol laj Uza, laj Paseah, ut laj Besai,
50 li ralal xc'ajol laj Asena, laj Meunim, ut laj Nefusim,
51 li ralal xc'ajol laj Bacbuc, laj Hacufa, ut laj Harhur,
52 li ralal xc'ajol laj Bazlut, laj Mehída, ut laj Harsa,
53 li ralal xc'ajol laj Barcos, laj Sísara, ut laj Tema,
54 li ralal xc'ajol laj Nezía, ut laj Hatifa.
55 Eb li ralal xc'ajol li neque'c'anjelac chiru laj Salomón, a'aneb li ralal xc'ajol laj Sotai, laj Soferet, ut laj Peruda,
56 ut li ralal xc'ajoleb laj Jaala, laj Darcón ut laj Gidel,
57 ut li ralal xc'ajol laj Sefatías ut laj Hatil, ut laj Poqueret-hazebaim ut laj Amón.
58 Chixjunileb li neque'c'anjelac sa' li templo ut eb li ralal xc'ajol li neque'c'anjelac chiru laj Salomón, a'an oxib ciento riq'uin cablaju ro'c'al (392).
59 A'aneb a'in li que'cuulac Tel-mela, Tel-harsa, Querub, Addán ut Imer. Abanan inc'a' ch'olch'o ma xcomoneb li ralal xc'ajol laj Israel malaj ut inc'a'.
60 Eb li ralal xc'ajol laj Delaía ut li ralal xc'ajol laj Tobías ut li ralal xc'ajol laj Necoda, a'an cuakib ciento riq'uin cablaju roxc'al (652).
61 Eb li ralal xc'ajol laj tij, a'aneb lix comoneb laj Habaía, laj Cos, laj Barzilai, li quisumla riq'uin jun li ixk xcomoneb lix rabin laj Barzilai aj Galaad. Quiq'uehe' xc'aba' jo' li xc'aba' eb a'an.
62 Que'xsic' xc'aba'eb lix xe'tonil yucua' sa' li hu li tz'ibanbil cui' lix c'aba'eb laj tij ut inc'a' que'xtau. Jo'can nak inc'a' chic que'q'uehe' chok' aj tij.
63 Ut li gobernador quixye nak inc'a' naru te'xtzaca li k'axtesinbil tzacaemk toj cuank junak aj tij tatz'ilok atin chirixeb riq'uin li Urim ut li Tumim.*

* Sa' li versículo 2:63 li Urim ut li Tumim que'c'anjelac chiruheb li xbenil aj tij re xsic'bal c'a'ru quiraj li Dios. Inc'a' nanauman chi tz'akal chanru nak quic'anjelac chiruheb. Abanan nakanau nak li Urim ut li Tumim que'xxoc sa' li pectoral li que'xq'ue chire xch'ol lix benil aj tij nak que'oc chi c'anjelac sa' li tabernáculo.

64 Lix q'uialeb chixjunileb lix comoneb rib, a'an cuib roxc'al mil riq'uin oxib ciento riq'uin oxc'al (42,360).
65 Cuanqueb ajcui' cuukub mil riq'uin oxib ciento riq'uin cuuklaju xca'c'al (7,337) xmoseb, ixk ut cuink. Ut cuanqueb ajcui' cuib ciento (200) aj bichanel, jo' cuink jo' ixk.
66 Cuanqueb cuukub ciento riq'uin cuaklaju xca'c'al (736) xcacuayeb. Ut eb lix mul cuib ciento riq'uin ob roxc'al (265).
67 Ut eb lix camello cahib ciento riq'uin o'laju xca'c'al (435). Ut cuanqueb ajcui' cuakib mil riq'uin cuukub ciento riq'uin junmay (6,720) lix bureb.
68 Ut li junjunk chi cuink li neque'jolomin re li junjunk cabal, nak que'cuulac Jerusalén que'xk'axtesi lix mayejeb re xyibanquil cui'chic li templo sa' ajcui' lix na'aj li quicuan cui' junxil.
69 Que'xq'ue a' yal jo' q'uial li que'ru xq'uebal. Que'xq'ue jun mil riq'uin lajeb xca'c'al libras (1,030) li oro ut ob mil (5,000) libra li plata. Ut jun ciento li rak'eb laj tij que'xq'ue.
70 Cuanqueb xcomoneb laj Israel que'cana chi cuanc sa' li tenamit Jerusalén. Que'cana aran eb laj tij ut eb laj levita, eb laj bichanel, eb li que'c'ac'alen chire xpuertil li templo jo'queb ajcui' li neque'c'anjelac sa' li templo ut li jo' q'uial chic laj Israel que'cana chi cuanc sa' xtenamiteb. Ac re reheb li junjunk lix tenamiteb.

### Que'xyib li artal re mayejac

3 1 Sa' xcuuk li po, ac cuanqueb li ralal xc'ajol laj Israel sa' eb li coc' tenamit li cuanqueb nach' riq'uin Jerusalén. Que'ch'utla chixjunileb li tenamit aran Jerusalén.
2 Ut laj Jesúa, li ralal laj Josadac, ut eb laj tij, lix comoneb, ut laj Zorobabel ralal laj Salatiel rochbeneb lix comoneb que'oc chixyibanquil lix artal li Kacua' lix Dioseb laj Israel re te'xmayeja cui' li xul jo' tz'ibanbil sa' li chak'rab li quiq'uehe' re laj Moisés laj c'anjel chiru li Dios.
3 Usta yo xxiuheb xbaneb li jalaneb xtenamit li cuanqueb Jerusalén, que'xyib li artal chi chabil sa' lix na'aj ut que'xmayeja li c'atbil xul sa' xben li artal rajlal ek'ela ut rajlal ecuu re xlok'oninquil li Kacua'.
4 Tojo'nak que'xyib li coc' muhebal re nak te'xbanu li nink'e re xbantioxinquil chiru li Dios nak que'cole', jo' tz'ibanbil sa' li chak'rab li quiq'uehe' re laj Moisés. Rajlal cutan que'xmayeja li c'atbil xul jo' c'aynakeb xbanunquil ut sa' xcutanquil quilaje'xbanu jo' quiyehe' reheb.
5 Ut que'mayejac jo' neque'xbanu junelic ut que'mayejac sa' xyo'lajic li po ut sa' eb li cutan jo' yebil chak reheb xban li Kacua' ut cuanqueb ajcui' li quiala sa' xch'oleb xq'uebal xmayejeb.
6 Sa' li xben cutan re li xcuuk li po que'xtiquib xmayejanquil li c'atbil xul re xlok'oninquil li Kacua', usta toj maji' neque'xyib li cimiento re lix templo li Kacua'.
7 Que'toje' laj tz'ac ut eb laj pech'. Ut que'q'uehe' ajcui' xcua ruc'a ut x-aceite eb laj Tiro ut eb laj Sidón re nak te'xc'am chak li chabil che' chacalte' li cuan Líbano. Te'xc'am chak Jope chiru li palau jo' quiyehe' reheb xban laj Ciro lix reyeb laj Persia.
8 Ac yo chic xcab po xcab chihab xsuk'ijiqueb Jerusalén laj Israel li que'chape' ut que'c'ame' sa' jalan tenamit, nak laj Zorobabel li ralal laj Salatiel ut laj Jesúa li ralal laj Josadac, que'oc chixyibanquil lix templo li Kacua' Dios, rochbeneb laj tij ut eb laj levita. Eb laj levita li ac que'xbanu junmay chihab, a'aneb li que'c'amoc be chi c'anjelac.
9 Eb li que'c'amoc be chixyibanquil li rochoch li Dios, a'aneb a'in: laj Jesúa rochbeneb li ralal xc'ajol ut li rech'alal; ut laj Cadmiel, li ralal laj Hodavías, rochbeneb li ralal xc'ajol; jo' ajcui' laj Henadad rochbeneb li ralal xc'ajol ut li rech'alal. Chixjunileb a'an aj levita.
10 Ut nak eb laj tz'ac yoqueb chixq'uebal li cimiento re lix templo li Kacua', eb laj tij que'xq'ue chirixeb li rak' li neque'rocsi nak neque'c'anjelac sa' li templo ut cuanqueb xtrompeta sa' ruk'eb. Ut eb li ralal xc'ajol laj Asaf laj levita cuanqueb sa' ruk' lix ch'ich'eb címbalos xc'aba'. Yoqueb chixlok'oninquil li Kacua' jo' quixye laj David li quicuan chok' xreyeb laj Israel junxil.
11 Yoqueb chi bichanc ut yoqueb chi lok'oninc. Yoqueb chi bantioxinc chiru li Kacua' ut yoqueb chixyebal: —K'axal chabil li Kacua'. Junelic naruxtana ruheb laj Israel, chanqueb. Ut chixjunileb li tenamit yoqueb chixjapbal reheb xban xsahil xch'oleb ut yoqueb chixlok'oninquil li Kacua' xban nak que'xq'ue li cimiento li tacutunk re li rochoch li Dios.
12 Nabaleb laj levita xcomoneb laj tij, ut eb li ac tixeb li neque'jolomin reheb li junjunk cabaleb, yoqueb chi yabac chi cau xyab xcuxeb nak que'ril nak yo chi oc li cimiento re lix templo li Dios xban nak quinak sa' xch'oleb li templo li quicuan junxil. Ut nabaleb chic yoqueb chixjapbal reheb xban xsahil xch'oleb.
13 Chi najt qui-abic chak lix yabeb, ut inc'a' quic'utun chiruheb li tenamit aniheb li yoqueb chixjapbal reheb xban xsahil xch'oleb ut aniheb li yoqueb chi yabac.

### Eb li xic' neque'iloc reheb laj Israel que'raj nak te'xcanab xyibanquil li templo

4 1 Eb li xic' neque'iloc reheb li ralal xc'ajol laj Judá ut eb li ralal xc'ajol laj Benjamín, que'rabi resil nak eb a'an, li que'chape' ut que'c'ame' chi najt, que'suk'i cui'chic Jerusalén ut yoqueb chixyibanquil lix templo li Kacua' lix Dioseb laj Israel.
2 Que'cuulac riq'uin laj Zorobabel ut riq'uineb li neque'jolomin re li junjunk cabal ut que'xye reheb: —Cheq'ue ta kalesens re texkatenk'a chi cablac xban nak lao nakaq'ue ajcui' xlok'al le Dios ut nocomayejac chiru chalen sa' eb li cutan nak laj Esar-hadón cuan chok' rey aran Asiria, li quitaklan chak ke arin, chanqueb.
3 Que'chak'oc laj Zorobabel ut laj Jesúa jo'queb ajcui' li neque'jolomin reheb li junjunk cabal ut que'xye: —Inc'a' tarук toetenk'a chixyibanquil lix templo li kaDios. Lao aj Israel takayib kajunes lix templo li kaDios jo' quixye ke laj Ciro, lix reyeb laj Persia, chanqueb.
4 Jo'can nak eb li tenamit li cuanqueb sa' li na'ajej a'an que'xse'besi laj Israel re nak taoc xxiuheb ut te'xcanab xyibanquil lix templo li Kacua'.

5 Eb li xic' neque'iloc reheb que'xtacchi'i ut que'xtumina ruheb li cuanqueb xcuanquil sa' li tenamit re nak eb li ralal xc'ajol laj Judá inc'a' te'q'uehek' xlesẹns chixyịbanquil lix templo li Kạcua' chalen sa' eb li cutan nak laj Ciro cuan chok' xreyeb laj Persia toj sa' eb li cutan nak laj Darío qui-oc chok' rey aran Persia.
6 Sa' eb li cutan nak laj Asuero qui-oc chok' rey, que'tz'ịbac riq'uin re xjitbaleb li cuanqueb Judá ut li cuanqueb Jerusalén.
7 Ut nak laj Artajerjes cuan chok' rey aran Persia, laj Bislam, laj Mitrídates, laj Tabeel jo'queb ajcui' li rochbẹn que'tz'ịbac riq'uin li rey Artajerjes. Que'xtz'ịba li hu sa' li rạtinobạleb laj arameo ut jo' neque'tz'ịbac eb a'an.
8 Laj Rehum li capitán ut laj Simsai laj tz'ịb que'tz'ịbac riq'uin li rey Artajerjes chixjitbaleb laj judío li cuanqueb Jerusalén.
9 Sa' li cutan a'an que'tz'ịbac laj Rehum ut laj Simsai laj tz'ịb rochbeneb laj rakol ạtin jo'queb ajcui' li neque'taklan sa' xbẹneb laj Persia, eb laj Erec, eb laj Babilonia ut eb laj Susa, laj elamita.
10 Ut rochbeneb ajcui' li jalan chic tenamit li que'taklạc chi cuạnc sa' li tenamit Samaria xban laj Asnapar li nim xcuanquil ut rochbeneb ajcui' li que'taklạc sa' eb li na'ajej li cuanqueb jun pac'al li nima' Éufrates.
11 Jo'ca'in naxye li hu li que'xtakla riq'uin li rey: —At rey Artajerjes, lạo laj c'anjel chạcuu li cuanco jun pac'al li nima' Éufrates, nakatakla xsahil ạch'ọl.
12 Chanauhak taxak at rey, nak eb laj judío li que'el chak sa' li tenamit cuancat cui', que'c'ulun arin Jerusalén. Yọqueb cui'chic chixyịbanquil li tenamit a'in laj k'etol ạtin li inc'a' useb xna'leb. Yọqueb chixyịbanquil li cimiento ut li tz'ac.
13 Chanauhak taxak at rey, cui te'xyịb cui'chic li tenamit a'an, ut cui te'xyịb cui'chic li tz'ac, inc'a' chic te'xq'ue lix tojeb chi moco te'xtoj ạcue li c'a'ru tento te'xtoj chạcuu, at rey, ut nabal li tumin tạsachk.
14 Xban nak lạo aj c'anjel chạcuu ut tojbilo ạban, inc'a' naru nak yal takil nak te'xk'et li chak'rab li q'uebil ạban. Jo'can nak xkatz'ịba li hu a'in re xyebal ạcue li c'a'ru yọ chi c'ulmạnc arin.
15 Naru tạsic' sa' eb li hu li xocbil ạban, li tz'ịbanbil cui' retalil li c'a'ru quic'ulman chiruheb lạ xe'tọnil yucua'. Tạcuil sa' li hu a'an nak li tenamit Jerusalén, a'an jun tenamit aj k'etol ạtin ut inc'a' useb xna'leb. Ch'a'aj chok' ạcue laạt ut chok' reheb li tenamit. Xban nak inc'a' useb xna'leb, jo'can nak quisache' ruheb junxil.
16 Nakaye ạcue, at rey, cui li tenamit Jerusalén tạyịbạk cui'chic, ut cui li tz'ac li sutsu cui' li tenamit tạyịbạk cui'chic, li tenamit a'in li cuanqueb jun pac'al li nima' inc'a' chic te'canạk rubel lạ cuanquil, chanqueb.
17 Ut li rey quixsume lix huheb ut quixye reheb: —Yọquin chixtz'ịbanquil li hu a'in re laj Rehum li capitán ut re ajcui' laj Simsai laj tz'ịb, ut reheb ajcui' li rochbeneb li cuanqueb Samaria. Reheb ajcui' chixjunileb li cuanqueb aran jun pac'al li nima'. Nintakla xsahil ẹch'ọl. Chicuạnk taxak ẹriq'uin li tuktụquil usilal.
18 Xe'ril xsa' li hu chi us chicuu li xetakla chak.
19 Ut xinq'ue li chak'rab nak te'xsic' sa' li hu jo' xeye. Xkatau nak najter li tenamit a'an aj k'etoleb ạtin. Que'xk'et li rạtineb li rey ut que'numta sa' xbẹneb.
20 Eb li rey li que'cuan aran Jerusalén k'axal nịnkeb xcuanquil. Que'taklan sa' eb li na'ajej li cuanqueb jun pac'al li nima'. Ut que'xq'ue xtojeb ut que'xtoj rix li c'a'ak re ru tento xtojbal.
21 Jo'can ut anakcuan lạex teq'ue jun li chak'rab re nak te'xcanab c'anjelac li cuịnk a'an ut inc'a' chic te'xyịb li tenamit toj tinye reheb nak naru te'xbạnu.
22 Cheq'uehak retal nak tẹbạnu chi us chixjunil. Inc'a' takacanabeb chi q'uịc li tenamit a'an yal re te'numtạk sa' kabẹn lạo li cuanco sa' kacuanquil, chan.
23 Nak que'ril xsa' li hu li quixtakla li rey Artajerjes, laj Rehum, ut laj Simsai laj tz'ịb, jo'queb ajcui' li rochben, sa' junpạt que'cọeb Jerusalén. Que'xye reheb laj judío chi puẹrs ut chi yọ xjosk'ileb nak tento te'xcanab li c'anjel li que'xtiquib xbạnunquil.
24 Jo'can nak que'xcanab xyịbanquil lix templo li Dios aran Jerusalén. Quicanabạc toj sa' li xcab chihab roquic chok' rey laj Darío, lix reyeb laj Persia.

### Que'oc cui'chic xyịbanquil li templo

5 1 Li profeta Hageo ut li profeta Zacarías li ralal laj Iddo que'xye reheb laj judío li cuanqueb Judá jo'queb ajcui' li cuanqueb Jerusalén li c'a'ru quiyehe' reheb xban li Kạcua', lix Dioseb laj Israel li natenk'an reheb.
2 Ut laj Zorobabel li ralal laj Salatiel rochben laj Jesúa li ralal laj Josadac, que'oc cui'chic chixyịbanquil lix templo li Kạcua' aran Jerusalén. Ut eb lix profeta li Kạcua' Dios cuanqueb rochbeneb ut yọqueb chixtenk'anquileb.
3 Sa' eb li cutan a'an laj Tatnai li natạklan sa' li tenamit li cuan jun pac'al li nima' Éufrates quicuulac riq'uineb. Que'cuulac ajcui' riq'uineb laj Setar-boznai jo'queb ajcui' li rochben. Ut que'xye reheb: —¿Ani xq'uehoc ẹlesẹns nak xex-oc cui'chic chixyịbanquil li cab a'in ut li tz'ac? chanqueb.
4 Ut que'xpatz' ajcui': —¿Ani xc'aba'eb li yọqueb chi yịbạnc re?—
5 Abanan li Kạcua' Dios yọ chi iloc reheb li yọqueb chi c'amoc be chiruheb laj judío ut inc'a' quixakabạc li c'anjel. Quitaklạc jun li hu riq'uin li rey Darío re nak tixsume chak ut tixye reheb ma te'xcanab li c'anjel malaj ut inc'a'.
6 Jo'ca'in naxye li hu li que'xtakla riq'uin li rey Darío laj Tatnai ut laj Setar-boznai rochbeneb li neque'taklan sa' li na'ajej li cuan jun pac'al li nima' Éufrates sa' li oeste li na-oc cui' li sak'e.
7 A'an a'in li tz'ịbanbil sa' li hu: —At rey Darío, nakatakla xsahil ạch'ọl.
8 Nakaj xyebal ạcue nak xocuulac sa' li na'ajej Judá chirilbal lix templo li nimajcual Dios li yọqueb chixyịbanquil. Yọqueb chixyịbanquil li templo riq'uin nịnki pec. Li che' ac q'uebil sa' xna'aj sa' li tz'ac. Yọqueb chixsẹbanquil ribeb ut li c'anjel us yọ chi ẹlc chiruheb.
9 Xkapatz' reheb laj c'amol be li yọqueb chi jolomịnc re li c'anjel ani xq'uehoc xlesẹnseb chixyịbanquil li cab ut li tz'ac.

10 Xkapatz' ajcui' ani xc'aba'eb re nak totz'ibak acuiq'uin, at rey, ut takaye acue aniheb li yoqueb chi jolominc re li c'anjel.
11 Eb a'an que'xye ke chi jo'ca'in, "Lao aj c'anjel chiru li Dios li k'axal nim xcuanquil jo' sa' choxa jo' sa' ruchich'och'. Yoco cui'chic chixyibanquil li templo li quixakabac najter xban jun lix nimal ru rey li quicuan Israel."
12 Ut que'xye ajcui', "Eb li kaxe'tonil yucua' que'xchik' xjosk'il li Dios li cuan sa' choxa. Jo'can nak li Dios quixk'axtesiheb sa' ruk' laj Nabucodonosor laj Caldea lix reyeb laj Babilonia. Li rey a'an quixjuc' li templo ut quixchapeb ut quixc'ameb Babilonia li kaxe'tonil yucua'.
13 Abanan yo chic xben chihab roquic chok' rey aran Babilonia laj Ciro nak quixq'ue cui'chic kalesens chixyibanquil lix templo li Dios," chanqueb.
14 Ut xe'xye ajcui' nak li rey Ciro quirisi sa' xna'ajeb lix dioseb laj Babilonia chixjunil li sec' oro ut plata li quixxoc chak laj Nabucodonosor sa' lix templo li Kacua' aran Jerusalén. Quixk'axtesiheb li sec' re laj Sesbasar li nataklan sa' xbeneb laj Judá.
15 Ut quixye re, "C'am li sec' a'in ut tatxic Jerusalén bar quicuan cui' li templo. Ut teyib cui'chic li templo sa' lix na'aj li quicuan cui'," chan laj Ciro.
16 Jo'can nak quic'ulun laj Sesbasar ut quixq'ue li cimiento re lix templo li Dios li cuan Jerusalén ut que'xtiquib xyibanquil li templo. Ut chalen anakcuan toj maji' ajcui' nayalo'.
17 Jo'can nak cui nacacuaj xbanunquil a'in, at rey, nakatz'ama chacuu nak tasic' sa' li hu li cuan sa' li palacio aran Babilonia. Tatz'il atin chirixeb re rilbal ma yal nak li rey Ciro quiq'uehoc xlesenseb chixyibanquil lix templo li Dios aran Jerusalén. Ut chabanu usilal, chatakla resil li c'a'ru tacuaj takabanu, chanqueb.

6 1 Ut li rey Darío quixtakla xsic'bal sa' li hu li xocbil sa' li palacio aran Babilonia.
2 Quitauman jun li botbil hu aran Acmeta sa' li palacio li cuan Media. A'an a'in li tz'ibanbil chiru li hu. Chijulticak a'in:
3 —Yo xben chihab roquic chok' rey laj Ciro nak quixq'ue li chak'rab a'in chirix lix templo li Kacua' Dios li quicuan Jerusalén: Te'xq'ue li cimiento re lix templo li Dios, ut te'xyib cui'chic re nak te'mayejak aran. Cuukub xca'c'al metro xteram li tz'ac te'xq'ue nak te'xyib ut cuukub xca'c'al metro li ru. Te'xyib li tz'ac chi chabil re nak cau tacanak.
4 Nak te'xyib li tz'ac te'xq'ue oxib tzol li ninki pec ut jun tzol li che' toj ac'. Ut li rey, a'an li tatojok re chixjunil li tasachmank.
5 Ut li sec' oro ut li sec' plata li quirisi chak li rey Nabucodonosor sa' lix templo li Kacua' aran Jerusalén li quixc'am Babilonia, a'an tak'axtesik reheb laj judío. Tac'amek' cui'chic Jerusalén ut taq'uehek' sa' lix na'ajeb sa' lix templo li Dios, chan sa' li hu.
6 Ut anakcuan, at Tatnai, laat li nacattaklan sa' xbeneb li tenamit li cuan jun pac'al li nima' Éufrates, jo' ajcui' laj Setar-boznai ut eb le rochben, lain tinye ere nak tex-elk aran Jerusalén.
7 Canabomak li cuink li nataklan sa' xbeneb jo'queb ajcui' li neque'c'amoc be sa' xyankeb riq'uin li c'anjel li yoqueb chixbanunquil. Canabomakeb re nak te'xyib lix templo li Dios sa' lix na'aj li quicuan cui' junxil.
8 Lain xinq'uehoc re li chak'rab a'in chanru tebanu nak tetenk'aheb li neque'c'amoc be sa' xyankeb laj judío re xyibanquil lix templo li Dios. Li toj li neque'xq'ue chak aran jun pac'al li nima' chok' re li rey, a'an li taq'uemank rajlal reheb li cuink a'an re xtenk'anquileb re nak inc'a' taxaklik li c'anjel.
9 Rajlal taq'uemank reheb laj tij li cuanqueb Jerusalén li c'a'ru tac'anjelak chiruheb jo' li toro, li carner, ut li carner li toj sajeb re xc'atbal chok' xmayej chiru li Kacua' Dios li cuan sa' choxa, jo' ajcui' li trigo, li atz'am, li vino malaj li aceite. Taq'uehek' reheb chi cuulaj cuulaj chi inc'a' tapaltok.
10 Taq'uehek' reheb re nak taruk te'xq'ue li mayej li tacuulak chiru li Dios li cuan sa' choxa ut te'tijok chicuix lain li rey ut chirixeb ajcui' li cualal inc'ajol.
11 Lain xinq'ue li chak'rab a'in: Li ani tak'etok re li chak'rab li xinq'ue, taisik jun li tz'amba re li rochoch ut chiru ajcui' li che' a'an tacamsik. Ut li rochoch tacanak chi jun tub chi mul.
12 A' taxak li Dios, li quisic'oc ru Jerusalén chok' xna'aj, a'an taxak chisachok ruheb li rey malaj ut li tenamit li te'raj ch'i'ch'i'inc malaj ut te'raj xsachbal ru lix templo li Dios. Lain, li rey Darío, xinq'ue li chak'rab a'in. Ut chi-uxmank chi junpat jo' xinye.—

### Que'rake' xyibanquil li templo ut que'xk'axtesi sa' ruk' li Dios

13 Jo'can nak laj Tatnai li nataklan sa' eb li tenamit li cuanqueb jun pac'al li nima' Éufrates, ut laj Setar-boznai jo'queb ajcui' li rochben que'xbanu chi tz'akal jo' quixye li rey Darío.
14 Ut eb laj c'amol be sa' xyankeb laj judío yoqueb chi cablac ut yo chi elc chi us lix c'anjeleb jo' quiyehe' reheb xbaneb li profeta Hageo ut li profeta Zacarías li ralal laj Iddo. Que'cablac ut que'xchoy lix c'anjeleb jo' quixye li Kacua' lix Dioseb laj Israel ut jo' que'xye lix reyeb laj Persia, laj Ciro, laj Darío ut laj Artajerjes.
15 Oxib xbe li po Adar nak que'xchoy xyibanquil lix templo li Dios. Ac yo chic xcuak chihab roquic chok' rey laj Darío aran Persia.
16 Chixjunileb laj Israel ut eb laj tij jo' eb ajcui' laj levita li que'suk'i cui'chic Jerusalén que'xk'axtesi re li Dios li templo li que'xyib. Que'xnink'ei chi c'ajo' xsahil xch'oleb.
17 Nak que'xnink'ei ru lix templo li Dios, que'xmayeja jun ciento li toro, cuib ciento li carner, ut cahib ciento li carner li toj sajeb. Ut que'xmayeja ajcui' cablaju li telom chibat re xtz'amanquil xcuybal xmaqueb chixjunileb laj Israel. Que'xmayeja li cablaju chi chibat xban nak cablaju xtepaleb li ralal xc'ajol laj Israel.
18 Eb laj tij que'q'uehe' sa' xc'anjeleb chi xjunjunkaleb. Jo'can ajcui' laj levita. Ac xc'anjel xc'anjel li junjunk que'q'uehe' re te'c'anjelak chiru li Dios jo' tz'ibanbil retalil sa' li chak'rab xban laj Moisés.

19 Chixjunileb laj Israel li que'suk'i cui'chic Jerusalén que'xbanu ajcui' li nink'e Pascua* sa' li calaju xbe li xben po re li chihab.
20 Eb laj tij ut eb laj levita que'xcauresi ribeb re xbanunquil li nink'e Pascua, jo' c'aynakeb xbanunquil. Eb laj levita que'xmayeja li carner sa' xc'aba'eb chixjunileb li que'suk'i cui'chic Jerusalén. Que'xmayeja ajcui' sa' xc'aba'eb laj tij jun ch'ol chic, ut sa' xc'aba'eb ajcui' eb a'an.
21 Que'cua'ac chixjunileb laj Israel, eb li que'chape' ut que'c'ame' sa' jalan tenamit li que'suk'i cui'chic Jerusalén. Que'cua'ac ajcui' chixjunileb li macua'eb aj judío li que'xcanab xbanunquil li mausilal ut que'oc sa' xyankeb laj judío ut que'xq'ue xlok'al li Kacua', lix Dioseb laj Israel.
22 Cuukub cutan que'nink'eic chi sa sa' xch'oleb ut que'xcua' li caxlan cua li mac'a' xch'amal, jo' neque'xcua' sa' li nink'e a'an. C'ajo' xsahil xch'oleb xban nak li Kacua' quixjal xc'a'ux lix reyeb laj Persia ut a'an quixtenk'aheb chixyibanquil lix templo li Kacua', lix Dioseb laj Israel.

### Li rey Artajerjes quixcanab chi xic Jerusalén laj Esdras

7 1 Nak quicuan laj Artajerjes chok' xreyeb laj Persia, quicuan jun li cuink aj Esdras xc'aba'. A'an ralal laj Seraías. Ut laj Seraías, a'an ralal laj Azarías. Ut laj Azarías, a'an ralal laj Hilcías.
2 Laj Hilcías, a'an ralal laj Salum. Laj Salum, a'an ralal laj Sadoc. Ut laj Sadoc, a'an ralal laj Ahitob.
3 Laj Ahitob, a'an ralal laj Amarías. Laj Amarías, a'an ralal laj Azarías. Ut laj Azarías, a'an ralal laj Meraiot.
4 Laj Meraiot, a'an ralal laj Zeraías. Laj Zeraías, a'an ralal laj Uzi. Ut laj Uzi, a'an ralal laj Buqui.
5 Laj Buqui, a'an ralal laj Abisúa. Laj Abisúa, a'an ralal laj Finees. Ut laj Finees, a'an ralal laj Eleazar. Laj Eleazar, a'an ralal laj Aarón, li xben aj tij.
6 Laj Esdras a'an tzolbil chi us riq'uin li chak'rab li quiq'uehe' re laj Moisés xban li Kacua' lix Dioseb laj Israel. Ut xban nak li Kacua' quitenk'an re laj Esdras, chixjunil li c'a'ru quixtz'ama chiru li rey, quiq'uehe' re. Laj Esdras qui-el Babilonia ut co Jerusalén.
7 Ut nabaleb laj Israel que'coeb Jerusalén rochben nak ac yo chic xcuuk chihab roquic chok' rey laj Artajerjes. Sa' xyankeb li que'suk'i cuanqueb laj tij, cuanqueb laj levita, cuanqueb laj bichanel, cuanqueb li neque'c'ac'alen sa' li oquebal re li templo, ut cuanqueb ajcui' li neque'c'anjelac sa' li templo.
8 Ob po xcuuk chihab roquic chok' rey laj Artajerjes nak laj Esdras quicuulac Jerusalén.
9 Laj Esdras qui-el Babilonia sa' li xben cutan re li xben po. Ut quicuulac Jerusalén sa' li xben cutan re li ro' po. Li Kacua' cuan riq'uin ut a'an yo chi tenk'anc re.
10 Laj Esdras quixq'ue xch'ol chixtzolbal ut chixbanunquil li naxye sa' li chak'rab li q'uebil xban li Kacua'. Ut quixq'ue ajcui' xch'ol chixch'olobanquil lix yalal li tz'ibanbil sa' li chak'rab reheb laj Israel.
11 A'an aj tij ut aj tzolonel ajcui'. Quixtzol rib chi us riq'uin li chak'rab, li quiq'uehe' reheb laj Israel xban li Kacua' lix Dioseb. Jo'ca'in tz'ibanbil sa' li hu li quixtz'iba li rey Artajerjes re laj Esdras nak toj maji' naxic Jerusalén.
12 —Laain li rey Artajerjes, li k'axal nim incuanquil chiruheb li jun ch'ol chic rey. Li hu a'in re laj Esdras laj tij, laj c'utul re li chak'rab li quiq'uehe' xban li Kacua' Dios li cuan sa' choxa. Chicuank taxak li tuktuquil usilal acuiq'uin.
13 Laain xinq'ue jun li chak'rab nak chixjunileb laj Israel li cuanqueb rubel incuanquil, jo' eb laj tij ut eb laj levita, cui te'raj xic Jerusalén, naru neque'xic chacuix.
14 Laain li rey, yoquin chi taklanc acue jo'queb ajcui' li cuukub chi cuink li neque'q'uehoc na'leb. Tatxic chirilbal chanru cuanqueb aran Judá ut Jerusalén, ma yoqueb chixbanunquil li c'a'ru naxye sa' li chak'rab li q'uebil reheb xban li Kacua' la Dios. Laat nacanau chi tz'akal c'a'ru naxye sa' li chak'rab.
15 Tac'am li oro ut li plata ut taq'ue re lix templo lix Dioseb laj Israel li cuan Jerusalén, li x-ala sa' kach'ol xq'uebal, lain ut eb laj q'uehol na'leb.
16 Tac'am ajcui' chixjunil li plata ut li oro li jo' q'uial te'xch'utub li cuanqueb Babilonia. Ut tac'am ajcui' li mayej li x-ala sa' xch'oleb xq'uebal eb laj tij ut eb laj Israel li cuanqueb sa' li tenamit a'an re xyibanquil lix templo li Dios aran Jerusalén.
17 Chiru li tumin a'an talok' li toro, li carner ut li carner li toj sajeb, jo' ajcui' li ru li acuimk ut li vino re te'xmayeja chiru li artal li cuan sa' lix templo li Kacua' le Dios aran Jerusalén.
18 Laat ut eb laj tij jun ch'ol chic tebanu li c'a'ru teraj riq'uin li plata ut li oro li taela'ank. Tebanu jo' naraj li Kacua' le Dios.
19 Chixjunil li sec' li quik'axtesic acue re xc'anjel li Dios sa' li templo aran Jerusalén, k'axtesi re li Dios laat.
20 Ut li c'a'ak chic re ru li tac'anjelak cheru aran sa' lix templo le Dios, naru talok' riq'uin lin tumin lain, chan li rey.
21 Anakcuan lain, li rey Artajerjes, yoquin xq'uebal li chak'rab reheb chixjunileb laj xocol tumin li cuanqueb jun pac'al li nima' Éufrates nak te'xq'ue chi junpat chixjunil li c'a'ru tapatz' laat, Esdras. Laat aj tij ut nacanau chi us li chak'rab li q'uebil ere xban li Dios cuan sa' choxa.
22 Naru te'xq'ue oxib mil riq'uin oxib ciento (3,300) kilos li plata. Naru te'xq'ue cuib xca'c'al mil (22,000) bisoc li trigo, ut cuib mil riq'uin cuib ciento (2,200) botella li vino. Naru te'xq'ue cuib

* Sa' li versículo 6:19 li Pascua, a'an jun nink'e k'axal lok' chiruheb laj Israel. Rajlal chihab neque'xnink'ei sa' li calaju xbe li po Nisán re xjulticanquil chanru nak que'cole' sa' ruk'eb laj Egipto. Li atin pascua sa' li ratinobaleb a'an naraj naxye "numec' chi tic". Neque'xbanu li nink'e a'an re xjulticanquil chanru nak li ángel quinume' sa' xben li rochocheb laj Israel ut inc'a' quixcamsi li xben alalbej sa' li junjunk chi cab xban nak que'xq'ue li quic' chiru lix puertil li rochocheb jo' quiyehe' reheb xban li Kacua'. Jo'can nak li xben ralaleb laj Israel inc'a' que'camsic xban li ángel nak quinume' sa' xben li cab.

mil riq'uin cuib ciento (2,200) botella li aceite ut
li atz'am taq'uehek' chi inc'a' bisbil.
23 Chixjunil li taraj li Dios, li cuan sa' choxa re lix
templo, tento xq'uebal re nak inc'a' tachalk raylal
sa' xbeneb li cuanqueb rubel incuanquil chi moco
sa' xbeneb li cualal inc'ajol.
24 Ut ninye ajcui' acue nak inc'a' tapatz' xtojeb laj
tij chi moco eb laj levita, chi moco eb laj bichanel,
chi moco eb li neque'c'ac'alen sa' li oquebal re li
templo, chi moco riq'uineb li neque'c'anjelac sa' li
templo. Inc'a' tapatz' xtojeb.
25 Laat, Esdras, jo' naxc'ut chacuu li Kacua' la Dios,
taxakab aj rakol atin ut taxakab aj c'amol be re
nak a'aneb chic te'taklank sa' xbeneb chixjunileb
li tenamit li cuanqueb jun pac'al li nima' Éufra-
tes. Tacuank xcuanquileb sa' xbeneb chixjunileb
li neque'xnau li c'a'ru naxye sa' li chak'rab li qui-
q'uehe' reheb xban li Kacua' la Dios. Ut eb li inc'a'
neque'xnau li chak'rab, laat tac'ut chiruheb.
26 Ut li ani inc'a' tixbanu chi tz'akal li naxye sa' lix
chak'rab li Kacua' la Dios, ut li chak'rab li xinq'ue
lain, chirakek' atin sa' xben li jun a'an chi junpat.
Ut chiq'uehek' chixtojbal rix lix mac. Tacamsik,
malaj taisik sa' li na'ajej cuan cui', malaj tixtoj
rix lix mac riq'uin tumin, malaj ut taq'uehek' sa'
tz'alam, chan li rey.
27 Laj Esdras quitijoc ut quixye chi jo'ca'in: —Lok'-
oninbilak taxak li Kacua' lix Dioseb li kaxe'tonil
yucua', xban nak a'an xc'utuc chiru li rey nak
tixq'ue xlok'al li templo, li cuan Jerusalén, li naka-
lok'oni cui' li Kacua' li kaDios.
28 Nimanbil taxak ru li Kacua' li qui-osobtesin cue
chiru li rey, jo' ajcui' chiruheb laj q'uehol na'leb ut
chiruheb ajcui' chixjunileb li neque'c'anjelac chiru
li rey. Xban nak li Kacua' cuan cuiq'uin ut quixq'ue
xcacuil inch'ol, lain quinsic' ruheb li te'c'amok be
chiruheb laj Israel re nak te'xic Jerusalén cuoch-
ben, chan laj Esdras.

### A'an a'in xq'uialeb li que'coeb Jerusalén rochben laj Esdras

**8** 1 Laj Esdras quixye: —A'an a'in lix c'aba'eb li
que'jolomin reheb li junjunk cabal ut li tz'ibanbileb xc'aba'. A'aneb li que'el Babilonia cuochben
lain sa' eb li cutan nak laj Artajerjes cuan chok'
rey.
2 Laj Gersón xcomoneb li ralal xc'ajol laj Finees;
laj Daniel, xcomoneb li ralal xc'ajol laj Itamar; laj
Hatús, xcomoneb li ralal xc'ajol laj David ut li ralal
xc'ajol laj Secanías;
3 laj Zacarías xcomoneb li ralal xc'ajol laj Paros,
a'an cuanqueb jun ciento riq'uin lajeb roxc'al (150).
4 Laj Elioenai, li ralal laj Zeraías xcomoneb li ralal
xc'ajol laj Pahat-moab, a'an cuanqueb cuib ciento
(200).
5 Li ralal laj Jahaziel, xcomoneb li ralal xc'ajol laj
Secanías, a'an cuanqueb oxib ciento (300).
6 Laj Ebed ralal laj Jonatán xcomoneb li ralal
xc'ajol laj Adín, a'an cuanqueb lajeb roxc'al (50).
7 Laj Jesaías li ralal laj Atalías xcomoneb li ralal
xc'ajol laj Elam, a'an cuanqueb lajeb xcac'al (70).
8 Laj Zebadías li ralal laj Micael xcomoneb li ralal
xc'ajol laj Sefatías, a'an cuanqueb cac'al (80).
9 Laj Obadías li ralal laj Jehiel, xcomoneb li ralal
xc'ajol laj Joab, a'an cuanqueb cuib ciento riq'uin
cuakxaklaju (218).
10 Li ralal laj Josifías, xcomoneb li ralal xc'ajol laj
Selomit, a'an cuanqueb jun ciento riq'uin oxc'al
(160).
11 Laj Zacarías li ralal laj Bebai, xcomoneb li ralal
xc'ajol laj Bebai a'an cuanqueb cuakxakib xca'c'al
(28).
12 Laj Johanán li ralal laj Hacatán, xcomoneb li
ralal xc'ajol laj Azgad, a'an cuanqueb jun ciento
riq'uin lajeb (110).
13 Laj Elifelet, laj Jeiel ut laj Semaías, a'aneb li
ralal xc'ajol laj Adonicam, li que'cuan mokon. A'an
cuanqueb oxc'al (60).
14 Laj Utai ut laj Zabud xcomoneb li ralal xc'ajol laj
Bigvai, a'an cuanqueb oxc'al (60).
15 Aran kach'utub kib chire li nima' Ahava. Xocana
aran oxib cutan cuochbeneb li xe'chal chicuix.
Quin-oc xsiq'uinquil laj levita sa' xyankeb ut ma
jun quintau.
16 Jo'can nak quinbokeb laj Eliezer, laj Ariel, laj
Semaías, laj Elnatán, laj Jarib, laj Elnatán jun chic,
laj Natán, laj Zacarías ut laj Mesulam. Eb li cuink
a'in, a'aneb laj c'amol be. Ut quinbokeb ajcui' laj
Joiarib ut laj Elnatán. A'aneb laj tzolonel.
17 Quintaklaheb riq'uin laj Iddo, li nataklan sa' li
na'ajej Casifia. Quinye reheb c'a'ru te'xye re laj
Iddo ut reheb ajcui' li rochben li neque'c'anjelac
sa' li templo li cuan sa' li na'ajej Casifia. Quintakla-
heb aran re nak te'xsic' ani te'xic chi c'anjelac sa'
lix templo li Kacua'.
18 Ut xban nak li Dios yo chi tenk'anc ke, que'xtau
chak laj Serebías re taxic chi c'anjelac. A'an jun
cuink chabil xna'leb xcomoneb li ralal xc'ajol laj
Mahli laj levita. Que'chal rochben li ralal ut li ras.
Cuakxaklajuheb (18) chixjunileb.
19 Ut que'chal ajcui' laj Hasabías rochben laj
Jesaías xcomoneb li ralal xc'ajol laj Merari. Que'-
chal rochben li ralal ut li ras. Junmayeb (20)
chixjunileb.
20 Que'chal ajcui' cuib ciento riq'uin junmay (220)
chi c'anjelac sa' li templo. A'aneb li ralal xc'ajol
li que'xakabac junxil xban laj David ut xbaneb
li neque'taklan re nak eb a'an te'c'anjelak sa' li
templo chixtenk'anquileb laj levita. Ut quitz'ibac
xc'aba'eb li junjunk.
21 Aran chire li nima' Ahava, lain quinye reheb nak
to-ayunik ut takacubsi kib chiru li Kacua'. Taka-
tz'ama chiru nak a'an tatenk'ank ke ut tailok ke
re nak mac'a' takac'ul lao, chi moco li kacoc'al chi
moco li c'a'ru cuan ke nak yoko chi xic.
22 Quinxutanac xtz'amanquil chiru li rey nak tix-
taklaheb lix soldado ut lix carruaje chikacolbal
chiruheb li xic' neque'iloc ke nak yoko chi xic. Ac
xinye re li rey chi jo'ca'in: —Li Kacua' li kaDios
cuan riq'uineb li ani neque'q'uehoc xlok'al ut a'an
tatenk'ank reheb. Abanan najosk'o' sa' xbeneb li
ani natz'ektanan re, chanquin.
23 Jo'can nak co-ayunic ut katz'ama katenk'anquil
chiru li Dios. Ut li Dios quirabi li katij.
24 Ut quinsic' ruheb cablaju laj tij. A'aneb laj Se-
rebías, ut laj Hasabías rochbeneb lajeb chic laj tij.

25 Ut quinbis chiruheb li plata, li oro ut li sec' li que'xq'ue chok' xmayej re li Kacua' li kaDios li rey, ut eb laj q'uehol na'leb li rey, ut eb li neque'c'anjelac chiru li rey, jo'queb ajcui' laj Israel li cuanqueb aran.
26 A'an a'in xq'uial li quinbis ut quink'axtesi reheb: jun xca'c'al mil riq'uin cahib ciento riq'uin lajeb roxc'al (21,450) bis li plata, jun ciento li sec' plata, ut oxib mil riq'uin oxib ciento (3,300) bis li oro.
27 Ut quink'axtesi ajcui' reheb junmay li sec' oro, cuaklaju libra ralal, ut cuib li chabil sec' bronce ji'bil chi us ut nalemtz'un, k'axal terto xtz'ak jo' li oro.
28 Ut quinye reheb: —Laex k'axtesinbilex sa' ruk' li Kacua'. Jo'can ajcui' li sec' a'in ut li plata ut li oro. Qui-ala sa' xch'oleb li kaxe'tonil yucua' xq'uebal chok' xmayejeb re li Kacua' Dios.
29 Teril ut texoc chi us re nak mac'a' te'xc'ul chalen toj tebis chiruheb li neque'taklan sa' xbeneb laj judío ut chiruheb laj tij. Ut tebis chiruheb laj levita ut chiruheb li neque'jolomin re li junjunk cabal li cuanqueb Jerusalén. Tebis aran sa' lix templo li Kacua', chanquin reheb.
30 Eb laj tij ut eb laj levita que'xc'ul li plata ut li oro ut li sec' li quibise' chiruheb re te'xc'am Jerusalén sa' lix templo li Kacua' li kaDios.
31 Cablaju xbe li xben po co-el aran cuan cui' li nima' Ahava ut coo Jerusalén. Li Kacua' cuan kiq'uin ut a'an quicoloc ke chiruheb li xic' neque'-iloc ke jo'queb ajcui' chiruheb laj elk' li cuanqueb sa' li be li coo cui'.
32 Cocuulac Jerusalén ut aran cohilan oxib cutan.
33 Ut sa' xca li cutan kabis li oro, li plata ut li sec' li kac'am sa' rochoch li Dios ut kak'axtesi re laj Meremot laj tij li ralal laj Urías. Rochben a'an cuan laj Eleazar ralal laj Finees, ut cuanqueb ajcui' rochbeneb laj levita, laj Jozabad ralal laj Jesúa ut laj Noadías ralal laj Binúi.
34 Chiru ajcui' li cutan a'an quibise' ut qui-ajlac ut quik'axtesic ajcui' li que'xc'am. Ut quitz'ibac retalil jo' q'uial qui-el chixjunil.
35 Chirix a'an, chixjunileb li que'suk'i Jerusalén que'xmayeja li c'atbil xul chiru li Kacua', lix Dioseb laj Israel. Que'xmayeja cablaju li toro reheb li cablaju xtepaleb laj Israel. Que'xmayeja ajcui' cuaklaju ro'c'al (96) li telom carner ut cuuklaju xcac'al (77) li coc' carner ut que'xmayeja ajcui' cablaju li telom chibat re xpatz'bal xcuybal xmaqueb. Chixjunil a'in que'xc'at chiru li Kacua' chok' xmayejeb.
36 Ut que'xk'axtesi li chak'rab li quixq'ue li rey reheb li cuanqueb sa' xcuanquil ut reheb ajcui' li neque'taklan sa' eb li tenamit li cuanqueb jun pac'al li nima' Éufrates. Ut eb a'an que'xtenk'aheb li tenamit ut que'oquen ajcui' chixyibanquil lix templo li Dios.

### Laj Esdras quitijoc chirixeb li que'sumla riq'uineb li jalaneb xtenamit

**9** 1 Ut chirix chic a'an, eb laj c'amol be sa' xyankeb laj Israel que'cuulac cuiq'uin ut que'xye cue: —Cuanqueb aj Israel yoqueb chixjunajinquil ribeb riq'uineb li jalaneb xtenamit. Sa' xyankeb a'an cuanqueb laj tij ut laj levita. Yoqueb chixjunajinquil ribeb riq'uineb laj cananeo, eb laj heteo, eb laj ferezeo, eb laj jebuseo, eb laj amonita, eb laj moabita, eb laj Egipto ut eb laj amorreo ut yoqueb chixbanunquil li mausilal neque'xbanu eb a'an.
2 Yoqueb chi sumlac riq'uineb ut yoqueb ajcui' chixsumubanquil eb li ralal riq'uineb lix rabin li cuanqueb sa' li tenamit a'an. Lix tenamit li Dios, li tiqueb raj xch'ol, que'xjunaji ribeb riq'uineb li jalaneb xtenamit. Ut eb li que'c'amoc xbe chixbanunquil li mac a'an, a'aneb ajcui' li cuanqueb sa' xcuanquil ut eb li neque'taklan sa' xbeneb li tenamit, chanqueb.
3 Nak quicuabi li atin a'an, quinpej li cuak' ut quinmich' li cuismal ut lin mach. Ut quinc'ojla chi k'axal ra sa' inch'ol.
4 Ut que'xch'utub ribeb cuiq'uin chixjunileb li que'-oc xxiu nak lix Dioseb laj Israel tixq'ue raylal sa' xbeneb xban lix maqueb li rech tenamitil. Ut lain c'ajo' xrahil inch'ol ut quincana aran toj quicuulac x-oril li mayejac re li ecuu.
5 Sa' x-oril li mayejac re li ecuu, quincuacli sa' li na'ajej bar quinc'ojla cui' chi ra sa' inch'ol. Ac xinpej li cuak' nak quincuik'ib cuib. Quintaksi li cuuk' ut quin-oc chi tijoc chiru li Kacua' lin Dios.
6 Ut quinye: —At Kacua', at inDios, sachso inna'leb ut ninxutanac chixtaksinquil li cuilobal chacuu xban nak k'axal numtajenak li kamausilal. At Kacua', xban nak k'axal nabal li kamac chanchan nak ac xcuulac toj sa' choxa.
7 Chalen nak toj cuanqueb li kaxe'tonil yucua' toj anakcuan yoco chi macobc chacuu. Xban li kamausilal, ut xban ajcui' lix mausilaleb li karey ut eb laj tij, lao cok'axtesic sa' ruk'eb li rey li jalan xtenamiteb. Cochape' ut coc'ame' chi najt sa' jalan tenamit. Cuan que'camsic riq'uin ch'ich'. Que'relk'a li c'a'ru cuan ke ut quic'ute' kaxutan toj chalen anakcuan.
8 Abanan anakcuan, at Kacua', at kaDios, laat xacuil xtok'obal ku ut xoacol lao la cualal ac'ajol li jo' q'uial chic xocana. Xaq'ue kana'aj sa' li santil na'ajej bar mac'a' na-oc ke. Laat nacacutanobresi li kabe ut xoaq'ue chi hilanc junpat.
9 Lao cuanco rubel xtakl lix reyeb laj Persia, abanan inc'a' xoacanab kajunes. Chiruheb li rey xac'ut chiku lix nimal la cuusilal ut xaq'ue li kayu'am re nak taruk takayib cui'chic la templo li quijuq'ue'. Ut laat xat-iloc ke arin Judá ut Jerusalén.
10 Abanan anakcuan, at Kacua', at kaDios, ¿C'a'ru taruk takaye chirix chixjunil a'in? Lao xkak'et la chak'rab,
11 li caq'ue reheb li profeta, li que'c'anjelac chacuu. Eb a'an que'xye ke c'a'ru caye sa' la chak'rab. Laat caye reheb li kaxe'tonil yucua' nak li na'ajej li xiqueb cui' re chi cuanc, numtajenak chi mausilal xban li inc'a' us li neque'xbanu li tenamit li cuanqueb aran.
12 Laat caye nak inc'a' takasumubeb li karabin riq'uineb li ralal eb a'an chi moco li kalal te'sumlak riq'uineb lix rabin eb a'an. Ut caye ajcui' ke nak inc'a' tocuank chi sum atin riq'uineb chi moco takatenk'aheb re nak us te'elk. Inc'a' takatenk'aheb re nak cauhako ut takatzaca li chabil tzacaemk li

taelk sa' li ch'och' ut re ajcui' nak li kalal kac'ajol te'echaninк re li na'ajej a'in chi junaj cua.
13 Li raylal li xkac'ul, a'an xban li kamausilal ut xban li kamac. Abanan laat inc'a' xoaq'ue chixtojbal rix li kamac jo' kac'ulub raj xc'ulbal. Xacuy ban li kamac ut inc'a' xasach ku chi junaj cua.
14 ¿Ma toj yoko ajcui' chixk'etbal la chak'rab? Ut, ¿ma toj yoko ajcui' chixjunajinquil kib riq'uineb li tenamit a'in li neque'xbanu mausilal? ¿Ma inc'a' ta bi' tatjosk'ok' sa' kaben cui toj yoko chixbanunquil li mac? Ut, ¿ma inc'a' ta bi' tarук raj tasach ku chi junaj cua chikajunilo?
15 At Kacua', at kaDios, laat li kaDios lao aj Israel. Laat tic la ch'ol. Jo'can nak toj yo'yoco lao anakcuan, li jo' q'uial chic xocole'. Yal nak cuan li kamac chacuu. Jo'can nak inc'a' naru nococuan chi sum atin acuiq'uin, chan laj Esdras nak quitijoc.

### Quilaje'risi sa' lix tenamiteb chixjunileb li jalaneb xtenamit li que'sumla cui'

**10** 1 Nak yo chi tijoc laj Esdras, cuik'cuo chiru lix templo li Dios. Yo chi yabac ut yo chixpatz'bal xcuybal xmaqueb li tenamit. Que'cuulac riq'uin jun ch'utaleb laj Israel, jo' cuink, jo' ixk, jo' coc'al. Yoqueb chi yabac chi c'ajo' xrahil xch'oleb.
2 Ut laj Secanías li ralal laj Jehiel xcomoneb laj Elam quiatinac ut quixye re laj Esdras: —Lao xomacob chiru li kaDios xban nak xosumla riq'uineb li ixk li jalan xtenamiteb. Abanan toj naru te'colek' laj Israel.
3 Anakcuan lao takabanu jun li contrato riq'uin li Dios. Takacanabeb li ixk a'an rochbeneb li kacoc'al li cuan riq'uineb. Takabanu jo' tacuaj laat jo'queb ajcui' li neque'xxucua ru li naxye li Dios. Chi-uxmank taxak jo' tz'ibanbil sa' li chak'rab.
4 Xaklin, at Esdras, xban nak sa' aben tenebanbil xbanunquil a'in ut lao tatkatenk'a. Cacuubresi ach'ol ut banu li tento xbanunquil, chanqueb.
5 Jo'can nak laj Esdras quixakli ut quixye reheb li xbenil aj tij ut eb laj levita, jo'queb ajcui' chixjunileb laj Israel nak riq'uin juramento te'xye ma te'xbanu jo' que'xye. Ut eb a'an que'xbanu li juramento ut que'xsume xbanunquil li c'a'ru que'xye.
6 Laj Esdras qui-el chiru lix templo li Dios ut co sa' lix cuaribal laj Johanán li ralal laj Eliasib. Nak cuan aran inc'a' quicua'ac chi moco qui-uc'ac xban nak c'ajo' xrahil xch'ol xban li mausilal li que'xbanu laj Israel li que'suk'i cui'chic Jerusalén.
7 Quixtakla xch'utubanquileb aran Jerusalén chixjunileb li cuanqueb Judá jo'queb ajcui' li cuanqueb Jerusalén.
8 Eb li cuanqueb sa' xcuanquil ut eb li neque'c'amoc be sa' xyankeb laj judío que'xc'ub ru nak li ani inc'a' tacuulak chiru oxib cutan, taisik chiru chixjunil li c'a'ru cuan re ut taisik ajcui' a'an sa' xyankeb laj Israel li que'suk'i Jerusalén.
9 Jo'can nak chiru li oxib cutan chixjunileb li cuink xcomoneb laj Judá ut laj Benjamín que'xch'utub ribeb aran Jerusalén sa' li junmay xbe li xbele po re li chihab a'an. Ut chixjunileb que'c'ojla sa' li nebal re lix templo li Dios. Neque'sicsot xbaneb xxiu riq'uin li tac'ulmank ut xban ajcui' li cacuil hab li quichal sa' xbeneb.
10 Qui-oc chi atinac laj Esdras laj tij ut quixye reheb: —Laex xexmacob xban nak xec'am chok' erixakil li ixk jalan xtenamiteb. Jo'can nak xnumta le mac laex aj Israel.
11 Anakcuan ut q'uehomak xlok'al li Kacua' lix Dioseb le na' eyucua'. Chebanu jo' naraj li Kacua'. Isihomak erib sa' xyankeb li jalaneb xtenamit ut jachomak erib riq'uineb li ixk a'an, chan.
12 Que'chak'oc chixjunileb li ch'utch'uqueb aran ut que'xye chi cau xyab xcuxeb: —Takabanu jo' xaye laat.
13 Abanan k'axal nabal li tenamit ut cau li hab. Inc'a' naru cuanko chirix cab chiru li hab chi moco tarук takac'ub ru chiru jun malaj cuib cutan xban nak nabalo li xomacob riq'uin xbanunquil li mac a'an.
14 Naru te'canak li neque'taklan sa' kaben chi atinac chikix lao li jo' q'uialo cuanco arin. Ut li ani que'xc'am chok' rixakileb li ixk li jalan xtenamiteb naru neque'chal jok'e te'yehek' reheb nak te'chalk. Te'chalk li cuanqueb sa' li junjunk chi tenamit rochbeneb laj rakol atin ut eb li neque'taklan sa' xbeneb. Takabanu chi jo'ca'in re nak taelk xjosk'il li Dios sa' kaben, chanqueb.
15 Laj Jonatán li ralal laj Asael ut laj Jahazías li ralal laj Ticva, ut cuib reheb laj levita, laj Mesulam ut laj Sabetai, inc'a' que'xc'ul xch'oleb li c'a'ru que'xye li jun ch'ol chic. Ca'aj cui' eb a'an li inc'a' que'xc'ul xch'oleb.
16 Qui-uxman jo' que'xye li tenamit. Laj Esdras, laj tij quixsiq'ueb ru li cuink li te'tenk'ank re. A'aneb li neque'jolomin re li junjunk cabal. Quixbokeb xc'aba' chixjunjunkaleb. Sa' li xben cutan re li xlaje po que'xtiquib tz'iloc atin chirixeb li tenamit.
17 Ut sa' li xben cutan re li xben po que'rake' chi tz'iloc atin chirixeb chixjunileb li que'xc'am rixakileb jalaneb xtenamit.
18 A'aneb a'in li ralal xc'ajoleb laj tij li que'xsic' rixakileb sa' xyankeb li jalaneb xtenamit: xcomoneb li ralal laj Jesúa, ralal laj Josadac, ut xcomoneb li ritz'in, a'aneb laj Maasías, laj Eliezer, laj Jarib ut laj Gedalías.
19 Ut que'xq'ue li ruk' chi ribileb rib re xc'utbal nak te'xbanu li c'a'ru que'xye. Ut que'xye chi tz'akal nak te'xcanab li rixakil ut te'xmayeja jun li carner re xtz'amanquil xcuybal xmaqueb.
20 Xcomoneb li ralal xc'ajol laj Imer, a'aneb laj Hanani ut laj Zebadías.
21 Xcomoneb li ralal xc'ajol laj Harim, a'aneb laj Maasías, laj Elías, laj Semaías, laj Jehiel, ut laj Uzías.
22 Xcomoneb li ralal xc'ajol laj Pasur, a'aneb laj Elioenai, laj Maasías, laj Ismael, laj Natanael, laj Jozabad ut laj Elasa.
23 Xcomoneb li ralal xc'ajol laj levitas, a'aneb laj Jozabad, laj Simei, laj Kelaía (a'an laj Kelita), laj Petaías, laj Judá ut laj Eliezer.
24 Xcomoneb laj bichanel, a'an laj Eliasib; xcomoneb li neque'c'ac'alen sa' li oquebal re li templo, a'aneb laj Salum, laj Telem ut laj Uri.
25 Eb laj Israel (li inc'a' que'c'anjelac sa' li templo), a'aneb a'in: xcomoneb li ralal xc'ajol laj Paros, a'aneb laj Ramía, laj Jezías, laj Malquías, laj Mijamín, laj Eleazar, laj Malquías ut laj Benaía.

**26** Xcomoneb li ralal xc'ajol laj Elam, a'aneb a'in: laj Mataníias, laj Zacaríias, laj Jehiel, laj Abdi, laj Jeremot ut laj Elías.
**27** Xcomoneb li ralal xc'ajol laj Zatu, a'aneb a'in: laj Elioenai, laj Eliasib, laj Mataníias, laj Jeremot, laj Zabad, ut laj Aziza.
**28** Xcomoneb li ralal xc'ajol laj Bebai, a'aneb a'in: laj Johanán, laj Hananías, laj Zabai ut laj Atlai.
**29** Xcomoneb li ralal xc'ajol laj Bani, a'aneb a'in: laj Mesulam, laj Maluc, laj Adaía, laj Jasub, laj Seal ut laj Ramot.
**30** Xcomoneb li ralal xc'ajol laj Pahat-moab, a'aneb a'in: laj Adna, laj Quelal, laj Benaía, laj Maasías, laj Mataníias, laj Bezaleel, laj Binúi, ut laj Manasés.
**31** Xcomoneb li ralal xc'ajol laj Harim, a'aneb a'in: laj Eliezer, laj Isías, laj Malquías, laj Semaías, laj Simeón,
**32** laj Benjamín, laj Maluc, ut laj Semarías.
**33** Xcomoneb li ralal xc'ajol laj Hasum, a'aneb a'in: laj Matenai, laj Matata, laj Zabad, laj Elifelet, laj Jeremai, laj Manasés ut laj Simei.
**34** Xcomoneb li ralal xc'ajol laj Bani, a'aneb a'in: laj Madai, laj Amram, ut laj Uel,
**35** laj Benaía, laj Bedías, laj Quelúhi,
**36** laj Vanías, laj Meremot, laj Eliasib,
**37** laj Mataníias, laj Matenai, laj Jaasai,
**38** laj Bani, laj Binúi, laj Simei,
**39** laj Selemías, laj Natán, laj Adaía,
**40** laj Macnadebai, laj Sasai, laj Sarai,
**41** laj Azareel, laj Selemías, laj Semarías,
**42** laj Salum, laj Amarías, ut laj José.
**43** Ut xcomoneb li ralal xc'ajol laj Nebo, a'aneb a'in: laj Jeiel, laj Matatías, laj Zabad, laj Zebina, laj Jadau, laj Joel ut laj Benaía.
**44** Chixjunileb a'an que'xc'am rixakileb jalaneb xtenamit. Abanan que'xcanab li rixakileb rochbeneb lix coc'al.

# Li Hu Nehemías

Que'mac̲ob chiru li Kac̲ua' eb laj Israel xban nak que'xtiquib xlok'oninquileb li jalanil dios. Jo'can nak li Dios quixcanab xjuneseb ut eb laj Asiria, eb laj Babilonia, ut eb laj Persia que'numta sa' xbeneb. Eb laj Israel que'chape' ut que'c'ame' sa' eb li tenamit li cuanqueb cui' li xic' neque'iloc reheb. Aran que'cana chok' rahobtesinbil mos. Ut li tenamit Jerusalén quisache' ut quijuq'ue' xbaneb li xic' neque'iloc reheb laj Israel.

Eb laj Israel que'cuan nabal chihab rubel xcuanquileb li tenamit li xic' que'iloc reheb. Eb laj Israel que'q'uehe' cui'chic xlesenseb chi suk'ic Jerusalén chixyibanquil cui'chic li tenamit. Xben cua co jun ch'utal rochben laj Zorobabel chixyibanquil lix templo li Kac̲ua'. Ut chirix a'an, que'coeb cui'chic li jun ch'utal chic chirix laj Esdras. Ac cuanqueb chic aran nak quisuk'i laj Nehemías rochben jun ch'utaleb chic laj Israel.

Laj Nehemías quixtz'iba retalil sa' li hu a'in chanru nak que'xyib cui'chic li tz'ac li sutsu cui' Jerusalén. Ut quixtz'iba ajcui' retalil chanru nak laj Esdras quiril xsa' li chak'rab chiruheb li tenamit.
A'an a'in li tz'ibanbil sa' li hu Nehemías:


Laj Nehemías quisuk'i cui'chic Jerusalén. *1:1–2:20*

Que'xyib cui'chic li tz'ac li sutsu cui' li tenamit Jerusalén. *3:1–7:73*

Laj Esdras quiril xsa' li chak'rab chiruheb li tenamit ut que'xbanu cui'chic li contrato riq'uin li Kac̲ua'. *8:1–10:39*

Laj Nehemías quicuan chi taklanc sa' xbeneb laj Jerusalén. *11:1–13:31*


---

### Laj Nehemías natijoc chirix li tenamit Jerusalén

**1** [1] A'an a'in li atin li quixtz'iba li profeta Nehemías, li ralal laj Hacalías. Ac yo chic junmay chihab roquic chok' rey laj Artajerjes sa' li po Quisleu nak cuanquin sa' li tenamit Susa bar nacuan cui' chi taklanc li rey.
[2] Quicuulac cuiq'uin li cuas laj Hanani rochbeneb cuib oxib li cuink aj Judá. Quinpatz' reheb chanru cuanqueb laj judío li que'c'ame' Babilonia ut que'suk'i cui'chic Jerusalén. Ut quinpatz' ajcui' chanru cuan li tenamit Jerusalén.
[3] Ut eb a'an que'xye cue nak eb laj judío li que'suk'i Jerusalén cuanqueb sa' raylal ut xutanal yoqueb chixc'ulbal. Juq'uinbil li tz'ac li sutsu cui' li tenamit jo' ajcui' li oquebal ut c'atbil lix puertil.
[4] Nak quicuabi resil c'a'ru yoqueb chixc'ulbal, c'ajo' nak quiraho' inch'ol. Quinchunub cuib ut quin-oc chi yabac. Quintijoc chiru lin Dios cuan sa' choxa ut quinbanu in-ayun cuib oxib cutan.
[5] Ut quinye: —At Kac̲ua', at inDios, li cuancat sa' choxa, k'axal nim acuanquil ut xiu xiu acuu. Nintz'aman chacuu xban nak laat junelic nacabanu li c'a'ru cayechi'i xbanunquil sa' li contrato li cabanu riq'uineb la tenamit. Nacacuuxtana ruheb li neque'rahoc acue ut eb li neque'banun re li c'a'ru naxye sa' la chak'rab.
[6] Nintz'ama chacuu nak tacuabi taxak ut chaq'ue taxak retal li c'a'ru yoquin chixtz'amanquil chacuu, lain aj c'anjel chacuu. Chi k'ek chi cutan yoquin chixtz'amanquil xcuybaleb xmac̲ eb li ralal xc'ajol laj Israel laj c'anjeleb chacuu. Yal nak xomacob chacuu, lain jo'queb ajcui' chixjunileb li ralal xc'ajol lin yucua'.
[7] Junes mausilal yoco chixbanunquil chacuu. Inc'a' yoco chixbanunquil li naxye la chak'rab. Yoco ban chixk'etbal la chak'rab li caq'ue re laj Moisés laj c'anjel chacuu.
[8] Laat jultic acue li c'a'ru caye chak chikix junxil nak caye chak re laj Moisés nak cui lao tomacobk chacuu, laat tacha'cha'i ku sa' eb li junjunk chi tenamit.
[9] Abanan caye ajcui' nak cui tosuk'ik cui'chic acuiq'uin ut cui takabanu li c'a'ru caye sa' la chak'rab, toac'am cui'chic sa' li tenamit li casic' ru chok' ana'aj, usta ac cha'cha'inbil ku sa' eb li najtil tenamit.
[10] Jo'can ut, at Kac̲ua', misach sa' ach'ol xban nak lao aj c'anjel chacuu. Lao la cualal ac'ajol li coacol riq'uin la cuanquilal ut riq'uin la metz'eu.
[11] Jo'can nak nintz'ama chacuu, at Kac̲ua', chasume taxak lin tij. Chacuabi taxak li c'a'ru neque'xtz'ama laj c'anjel chacuu. Lao takaj xq'uebal alok'al. Chinatenk'a re nak us taelk chicuu li c'a'ru tintz'ama chiru li rey. Chiruxtana taxak cuu li rey, chanquin nak quintijoc. Sa' eb li cutan a'an, lain aj q'uehol ruc'a li rey nak quincuan.

### Li rey Artajerjes quixtakla laj Nehemías Jerusalén

**2** [1] A'in quic'ulman sa' li po Nisán nak ac yo chic junmay chihab roquic chok' rey laj Artajerjes. Lain quinc'am li vino ut quinq'ue re li rey. Nak quincuulac riq'uin li rey quixq'ue retal nak lain ra sa' inch'ol. Lain ma jun sut quincuulac riq'uin chi ra sa' inch'ol.
[2] Ut li rey quixye cue: —¿C'a'ut nak k'axal ra sa' ach'ol? Laat moco yajat ta. ¿C'a'ru na-oc acue? Mare cuan junak ch'a'ajquilal yo cui' ac'a'ux,

chan. Lain c'ajo' nak qui-oc inxiu nak quixye cue chi jo'can li rey.
3 Lain quinchak'oc ut quinye re: —At rey, chicuank taxak la yu'am chi junelic. Lain ra sa' inch'ol xban nak li tenamit li mukbileb cui' lin xe'tonil yucua' juq'uinbil ut c'atbileb lix puertil. A'an a'in lix yalal nak ra sa' inch'ol.—
4 Ut li rey quixye cue: —¿C'a'ru tacuaj tinbanu?— Ut sa' li honal a'an quinpatz' intenk'anquil riq'uin li Dios li cuan sa' choxa.
5 Ut quinye re li rey: —At rey, cui c'ojc'o ach'ol cuiq'uin ut cui laat tixc'ul ach'ol, tabanu raj li usilal cue. Lain nacuaj raj xic Judá re nak tinyib cui'chic li tenamit li mukbileb cui' lin xe'tonil yucua'.—
6 Li rixakil chunchu chixc'atk nak li rey quixpatz' cue: —¿Jo' najtil tatbayk chak nak tatxic? Ut, ¿jok'e tatsuk'ik chak?— Lain quinye re jo' najtil tinbayk chak ut quixc'ul xch'ol li rey nak tinxic Judá.
7 Ut quintz'ama ajcui' chiru li rey nak cui a'an tixc'ul xch'ol, tixtz'iba li hu reheb li neque'taklan sa' li tenamit li cuanqueb jun pac'al li nima' Éufrates re nak tarук tinnumek' aran toj tincuulak Judá chi mac'a' ch'a'ajquilal.
8 Ut quinye ajcui' re nak tixtz'iba junak li hu re laj Asaf li na-iloc re li q'uiche' bar narisi cui' xche' li rey. Tixye re nak tixq'ue inche' re tinyib cui'chic xpuertil li oquebal re li tenamit jo' ajcui' li tz'ac li sutsu cui' li tenamit ut re nak tinyib ajcui' li cuochoch bar tincuank cui' lain. Ut li rey quixq'ue cue chixjunil li quintz'ama xban nak li Kacua' Dios yo chi tenk'anc cue.
9 Nak quincuulac jun pac'al li nima' Éufrates coin riq'uineb li neque'taklan aran ut quink'axtesi li hu reheb li quixtz'iba li rey. Cuanqueb li neque'c'amoc be sa' xyankeb li soldado li que'taklac chicuix xban li rey ut cuanqueb ajcui' li soldado li neque'bec chirix cacuay li que'coeb chicuix.
10 Laj Sanbalat, Horón xtenamit ut laj Tobías li nataklan sa' li tenamit Amón, c'ajo' nak que'josk'o' nak que'rabi nak quincuulac chixtenk'anquileb laj Israel.
11 Nak ac cuan chic oxib cutan incuulajic Jerusalén,
12 quincuacli chi k'ek cuochbeneb cuib oxib li cuink. Abanan ma ani aj e quinye li c'a'ru quixye cue li Dios tinbanu re xtenk'anquil li tenamit Jerusalén. Ma ani chic quixc'am xcacuay. Ca'aj cui' lain.
13 Toj k'ojyin ajcui' nak quin-el sa' li puerta li nailoc sa' li ru tak'a sa' xjayal li yu'am ha' Dragón xc'aba' ut coin toj sa' li puerta li neque'risi cui' li mul. Nak yoquin chi xic yoquin chirilbal chanru li tz'ac li juq'uinbil li sutsu cui' li tenamit Jerusalén ut yoquin ajcui' chirilbaleb li puerta li c'atbileb.
14 Chirix a'an quinnume' sa' li puerta cuan cui' li yu'am ha' ut coin quicuan cui' lix pila li rey. Abanan ma bar quiru chi numec' lin cacuay.
15 Toj k'ojyin ajcui' nak quinnume' sa' li rok ha' ut yoquin chirilbaleb li tz'ac li juc'bileb. Chirix a'an quinsuk'i cui'chic sa' li oquebal li na-iloc sa' li ru tak'a.
16 Eb li neque'taklan sa' li tenamit inc'a' que'xnau bar coin chi moco que'xnau c'a'ru quinbanu chak. Chi moco quinye reheb laj judío, chi moco laj tij, chi moco li cuanqueb sa' xcuanquil. Chi moco eb li te'tenk'ank sa' li c'anjel a'in que'xnau c'a'ru yoquin.
17 Lain quinye reheb: —Laex nequenau li raylal cuanco cui'. Laex nequenau nak li tenamit Jerusalén juq'uinbil ut eb lix puertil c'ataleb. Jo'can nak quimkex ut q'uehomak ech'ol re nak takayib cui'chic li tz'ac li sutsu cui' li tenamit re nak inc'a' chic toxutanak xban li katenamit Jerusalén.—
18 Ut lain quinserak'i reheb chanru nak quinixtenk'a li Dios riq'uin xnimal rusilal. Ut quinserak'i ajcui' reheb li c'a'ru quixye cue li rey. Ut eb a'an que'xye: —Ocako chi c'anjelac. Takayib cui'chic li katenamit, chanqueb. Ut que'xq'ue xch'ol chi c'anjelac chixjunkaleb.
19 Nak que'rabi laj Sanbalat aj Horón ut laj Tobías li nataklan aran Amón, ut laj Gesem aj árabe, que'oc chikase'enquil ut coe'xhob ut que'xye ke: —¿C'a'ru yoquex laex? ¿Ma tek'et xchak'rab li rey sa' ech'ol laex? chanqueb.
20 Ut lain quinchak'oc ut quinye reheb: —Li Dios li cuan sa' choxa, a'an tatenk'ank ke. Ut lao li nococ'anjelac chiru, takayib cui'chic li tenamit Jerusalén. Ut laex inc'a' naru tech'ic erib kiq'uin xban nak macua' laex yal ere ut xban nak mac'a' cuan ere Jerusalén.—

### Que'xtiquib xyibanquil li tz'ac li sutsu cui' li tenamit Jerusalén

**3** 1 Laj Eliasib li xyucua'il aj tij rochbeneb li jun ch'ol chic laj tij que'oc chi c'anjelac. Que'xyib cui'chic li oquebal bar que'nume' cui' li carner. Que'xq'ue li puerta ut que'xyib li tz'ac toj cuan cui' li torre Hamea xc'aba' ut toj cuan cui' li torre Hananeel xc'aba'.
2 Ut li tz'ac cuan chixc'atk li que'xyib laj tij, a'an que'xyib eb li cuink aj Jericó. Ut laj Zacur ralal laj Imri quixyib li tz'ac li cuan chixc'atk a'an.
3 Eb li ralal xc'ajol laj Senaa que'xyib li oquebal bar neque'xc'ayi cui' li car. Que'xq'ue li che' sa' li tz'ac que'xyib cui' li puerta. Que'xq'ue li puerta ut que'xq'ue ajcui' li ch'ich' re nak tatz'aponk chi us.
4 Ut li tz'ac cuan chixc'atk, a'an quixyib laj Meremot li ralal laj Urías. Laj Urías, a'an ralal laj Cos. Ut li tz'ac li cuan chixc'atk li quixyib laj Meremot, a'an quixyib laj Mesulam, li ralal laj Berequías. Laj Berequías, a'an li ralal laj Mesezabeel. Ut li tz'ac li cuan chixc'atk li quixyib laj Mesulam, a'an quixyib laj Sadoc, li ralal laj Baana.
5 Ut li tz'ac li cuan chixc'atk li quixyib laj Sadoc, a'an que'xyib eb li cuanqueb Tecoa. Abanan eb li cuanqueb xcuanquil sa' li na'ajej a'an inc'a' que'raj oquenc sa' lix c'anjel li Kacua'.
6 Laj Joiada ralal laj Paseah rochben laj Mesulam ralal laj Besodías que'xyib li najter oquebal. Que'xq'ue li che' sa' li tz'ac que'xyib cui' li puerta. Que'xq'ue li puerta ut que'xq'ue ajcui' li ch'ich' re nak tatz'aponk chi us.
7 Li tz'ac li cuan chixc'atk li que'xyib laj Joiada ut laj Mesulam, a'an que'xyib laj Melatías rochbeneb li cuink aj Gabaón ut laj Jadón aj Meronot

rochbeneb laj Mizpa. Lix tenamiteb a'an cuanqueb rubel xcuanquil li nataklan jun pac'al li nima' Éufrates.
8 Li tz'ac li cuan chixc'atk li que'xyib laj Joiada ut laj Mesulam, a'an quixyib laj Uziel ralal laj Harhaía xcomoneb laj tenol plata. Ut li tz'ac li cuan chixc'atk a'an, quixyib laj Hananías ralal li cuink li nayiban sununquil ban. Jo'ca'in nak que'xyib li tz'ac li sutsu cui' li tenamit Jerusalén. Quicuulac toj cuan cui' li tz'ac nim ru.
9 Ut li tz'ac li cuan chixc'atk li quixyib laj Hananías, a'an quixyib laj Refaías li ralal laj Hur li quicuan chi taklanc sa' xbeneb yijach li tenamit Jerusalén.
10 Ut li tz'ac li cuan chixc'atk li quixyib laj Refaías li cuan sa' xca'yabal li rochoch laj Jedaías li ralal laj Harumaf, a'an quixyib laj Jedaías. Ut li cuan chixc'atk a'an, quixyib laj Hatús li ralal laj Hasabnías.
11 Ut li tz'ac li cuan chixc'atk li quixyib laj Hatús, a'an que'xyib laj Malquías li ralal laj Harim ut laj Hasub li ralal laj Pahat-moab. Ut que'xyib ajcui' li torre li cuan cuanqueb cui' li horno.
12 Ut li tz'ac li cuan chixc'atk li que'xyib laj Malquías ut laj Hasub, a'an quixyib laj Salum li ralal laj Halohes li nataklan sa' xbeneb li yijach chic li tenamit li cuanqueb Jerusalén. Ut que'tenk'an ajcui' lix rabin.
13 Li puerta li na-iloc sa' li ru tak'a, a'an que'xyib laj Hanún rochbeneb li cuanqueb sa' li na'ajej Zanoa. Que'xq'ue li puerta ut que'xq'ue ajcui' li ch'ich' re tatz'aponk chi us. Cuib ciento riq'uin mero ciento metro li tz'ac li que'xyib. Quicuulac toj sa' li oquebal bar neque'risi cui' li mul.
14 Li oquebal li neque'risi cui' li mul, a'an quixyib laj Malquías li ralal laj Recab li nataklan sa' li na'ajej Bet-haquerem. Ut quixq'ue li puerta ut quixq'ue ajcui' li ch'ich' re tatz'aponk chi us.
15 Li oquebal li cuan cui' li yu'am ha', a'an quixyib laj Salum li ralal laj Colhoze li nataklan sa' li na'ajej Mizpa. Quixq'ue li che' sa' li tz'ac quixyib cui' li puerta. Quixq'ue li puerta ut quixq'ue ajcui' li ch'ich' re tatz'aponk chi us. Ut quixyib ajcui' li tz'ac li cuan cui' li pila Siloé li cuan nach' riq'uin li na'ajej li neque'rau cui' li rutz'u'uj li rey nak quicuan. Li tz'ac li quixyib quicuulac toj cuan cui' li gradas re lix tenamit laj David nak quicuan.
16 Li tz'ac li cuan chixc'atk li quixyib laj Salum, a'an quixyib laj Nehemías, li ralal laj Azbuc li nataklan sa' xbeneb yijach li tenamit li cuanqueb Bet-sur. Li tz'ac li quixyib quicuulac toj sa' xca'yabal li bar quimuke' cui' laj David ut quicuulac cuan cui' li pila li yibanbil, ut toj cuan cui' li xna'ajeb li soldado nak quicuan.
17 Li tz'ac li cuan chixc'atk li quixyib laj Nehemías, a'an que'xyib eb laj levita. Laj Rehum li ralal laj Bani, a'an li quic'amoc be chiruheb. Li tz'ac li cuan chixc'atk a'an quixyib laj Hasabías li nataklan sa' xbeneb yijach li tenamit li cuanqueb sa' li na'ajej Keila. Li c'anjel a'an quixbanu sa' xc'aba' lix tenamit.
18 Li tz'ac li cuan chixc'atk li quixyib laj Hasabías, a'an quixyib laj Bavai rochbeneb li rech tenamitil. Laj Bavai, a'an li ralal laj Henadad li nataklan sa' xbeneb li yijach chic li tenamit Keila.
19 Li tz'ac li cuan chixc'atk li quixyib laj Bavai, a'an quixyib laj Ezer li ralal laj Jesúa li nataklan sa' xbeneb li cuanqueb sa' li tenamit Mizpa. Li tz'ac li que'xyib cuan sa' xca'yabal li na'ajej li neque'xxoc cui' chixjunil li ch'ich' li nac'anjelac re pletic. Li tz'ac li que'xyib quicuulac toj sa' xuc.
20 Li tz'ac li cuan chixc'atk li quixyib laj Ezer, a'an quixyib laj Baruc li ralal laj Zabai. Laj Baruc cau quic'anjelac. Li tz'ac li quixyib quiticla sa' xuc ut quicuulac toj sa' li oquebal re li rochoch laj Eliasib li xyucua'il aj tij.
21 Li tz'ac li cuan chixc'atk li quixyib laj Baruc, a'an quixyib laj Meremot li ralal laj Urías. Laj Urías, a'an li ralal laj Cos. Li tz'ac li quixyib laj Meremot quiticla sa' li oquebal re li rochoch laj Eliasib ut quicuulac toj bar coxrake' cui' li rochoch.
22 Li tz'ac li cuan chixc'atk li quixyib laj Baruc, a'an que'xyib eb laj tij li cuanqueb sa' li ru tak'a.
23 Li tz'ac li cuan chixc'atk li que'xyib eb laj tij, a'an que'xyib laj Benjamín rochben laj Hasub. Li tz'ac li que'xyib cuan sa' xca'yabal li rochocheb. Ut li cuan chixc'atk, a'an quixyib laj Azarías li ralal laj Maasías. Laj Maasías, a'an li ralal laj Ananías. Li tz'ac li quixyib laj Azarías, a'an nach' cuan riq'uin li rochoch.
24 Li tz'ac li cuan chixc'atk li quixyib laj Azarías, a'an quixyib laj Binúi li ralal laj Henadad. Li tz'ac li quixyib laj Binúi quiticla cuan cui' li rochoch laj Azarías ut quicuulac toj sa' xuc.
25 Li tz'ac li cuan chixc'atk li quixyib laj Binúi, a'an quixyib laj Palal li ralal laj Uzai. Li tz'ac li quixyib quiticla sa' xuc bar cuan cui' li torre li cuan sa' xben li rochoch li rey nak quicuan. A'an nach' cuan riq'uin li nebal re li tz'alam. Li tz'ac li cuan chixc'atk li quixyib laj Palal, a'an quixyib laj Pedaías li ralal laj Faros.
26 Li tz'ac li cuan chixc'atk li quixyib laj Faros, a'an que'xyib li neque'c'anjelac sa' li templo li cuanqueb sa' li tzul Ofel xc'aba'. Li tz'ac li que'xyib quicuulac toj sa' xca'yabal li oquebal bar neque'nume' cui' li neque'belan ha'. Nacana sa' li este li na-el cui' li sak'e. Nach' cuan riq'uin li torre li quicuan sa' xben li rochoch li rey.
27 Li tz'ac li cuan chixc'atk li quixyib laj Pedaías, a'an que'xyib eb laj Tecoa. Li tz'ac li que'xyib quiticla sa' xca'yabal li nimla torre ut quicuulac toj cuan cui' li na'ajej Ofel.
28 Li tz'ac li cuan chixc'atk li que'xyib laj Tecoa, a'an que'xyib eb laj tij. Li tz'ac li que'xyib quiticla sa' li oquebal li cuan nach' riq'uin lix na'ajeb li cacuay. Chixjunkaleb laj tij que'xyib li tz'ac li cuan chiru li rochocheb.
29 Li tz'ac li cuan chixc'atk li que'xyib laj tij, a'an quixyib laj Sadoc, li ralal laj Imer. Li tz'ac li quixyib cuan sa' xca'yabal li rochoch. Li tz'ac li cuan chixc'atk li quixyib laj Sadoc, a'an quixyib laj Semaías li ralal laj Secanías. Laj Semaías, a'an li quic'ac'alen re li oquebal li cuan sa' li este li na-el cui' li sak'e.
30 Li tz'ac li cuan chixc'atk li quixyib laj Semaías, a'an quixyib laj Hananías li ralal laj Selemías

rochben laj Hanún li xcuak ralal laj Salaf. Li tz'ac li cuan chixc'atk li que'xyib laj Hananías ut laj Hanún, a'an quixyib laj Mesulam li ralal laj Berequías. Li tz'ac li quixyib laj Mesulam a'an li cuan sa' xca'yabal li rochoch.
31 Li tz'ac li cuan chixc'atk li quixyib laj Mesulam, a'an quixyib laj Malquías li ralal laj tenol plata. Li tz'ac li quixyib quicuulac toj cuanqueb cui' li rochocheb li neque'c'anjelac sa' li templo ut quicuulac bar cuanqueb cui' li rochocheb laj c'ay. Li tz'ac a'an cuan sa' xca'yabal li oquebal li neque'rocsi cui' li xul li neque'xmayeja. Li tz'ac a'an nach' cuan riq'uin li cab li cuan sa' xben li tz'ac sa' xuc.
32 Ut li tz'ac li que'xyib laj tenol plata ut eb laj c'ay, a'an naticla sa' xuc cuan cui' li cab li cuan sa' xben li tz'ac ut quicuulac toj bar cuan cui' li oquebal li neque'nume' cui' li carner.

### Eb laj Israel inc'a' quich'inan xch'oleb xbaneb li xic' neque'iloc reheb

4 1 C'ajo' nak quichal xjosk'il laj Sanbalat nak quirabi nak yoco cui'chic chixyibanquil li tz'ac ut xban xjosk'il qui-oc chikahobbal lao aj judío.
2 Ut quixye reheb li rochben ut reheb li soldado aj Samaria: —¿C'a'ru yoqueb chixbanunquil eb laj judío? ¿Ma cuan ta bi' xmetz'eu eb a'an? ¿C'a'ru yoqueb chixc'oxlanquil? ¿Ma neque'xc'oxla ta bi' nak taruk te'xq'ue cui'chic lix mayejeb? ¿Ma te'xchoy ta bi' xyibanquil li tz'ac chiru jun cutan? ¿Ma taruk ta bi' te'risi sa' li poks li pec ut te'xyib cui'chic li tz'ac riq'uin li pec li ac xc'at? chan.
3 Ut laj Tobías, Amón xtenamit, cuan rochben laj Sanbalat. Quixye re: —Ilomak li tz'ac li yoqueb chixyibanquil riq'uin li pec. Cui tatakek' raj junak yac sa' xben, yal a'an raj tat'anok re, chan.
4 Lain quintijoc ut quinye re li Dios: —At Kacua' at inDios chacuabi taxak chanru nak yoqueb chikahobbal ut yoqueb chikatz'ektananquil. Li tz'ektananc li yoqueb chixbanunquil ke chisuk'ik taxak sa' xbeneb. Che'chapek' ta xbaneb li xic' neque'iloc reheb ut che'c'amek' ta sa' jalan tenamit.
5 Inc'a' taxak tacuy xmaqueb ut inc'a' taxak tasachk sa' ach'ol li mausilal li yoqueb chixbanunquil ke xban nak yoqueb xjosk'il sa' kaben nak yoco chixyibanquil li tz'ac, chanquin.
6 Quicuulac yitok xteram li tz'ac kayib xban nak li tenamit que'xq'ue xch'ol chi c'anjelac.
7 C'ajo' nak que'josk'o' laj Sanbalat ut laj Tobías nak que'rabi nak ma bar chic teto re li tz'ac li sutsu cui' li tenamit Jerusalén. Ut que'josk'o' ajcui' eb laj árabes, eb laj amonita ut eb laj Asdod.
8 Chixjunileb que'xjunaji ribeb chixc'ubanquil chanru nak taruk te'chalk chi pletic kiq'uin re kaq'uebal sa' ch'a'ajquilal.
9 Jo'can nak cotijoc chiru li kaDios ut kaxakabeb laj c'ac'alenel chi k'ek ut chi cutan re rilbaleb nak te'chalk.
10 Eb laj Judá que'xye: —Mac'a'eb chic xmetz'eu laj ikanel. Inc'a' chic neque'xcuy ut toj cuan li tz'ac li puq'uinbil isic taraj. Inc'a' chic taruk takayib li tz'ac, chanqueb.
11 Li xic' neque'iloc ke que'xc'oxla nak lao inc'a' takaq'ue retal li c'a'ru yoqueb chixc'oxlanquil sa' kaben. Sa' xch'oleb a'an nak inc'a' takil nak te'oc sa' li katenamit chikacamsinquil re nak takacanab xbanunquil li c'anjel a'in.
12 Abanan eb laj judío li cuanqueb nach' riq'uineb li xic' neque'iloc ke que'rabi c'a'ru yoqueb chixc'ubanquil sa' kaben ut cole'xye ke nabal sut bar te'oc chak nak te'chalk chi pletic kiq'uin.
13 Lain quebintakla li junjunk cabal re nak te'xaklik chirix li tz'ac bar cubenak cui' xteram jo' ajcui' sa' xyank li tz'ac li toj maji' naxc'ul rib. Cuankeb xch'ich' re camsinc, cuankeb xlans ut cuankeb ajcui' xtzimaj sa' ruk'eb.
14 Ut nak que'cuil nak cuanqueb sa' xna'ajeb, quinxakli chiruheb ut quinatinac riq'uineb li que'taklan ut eb li que'c'amoc be jo'queb ajcui' chixjunileb li tenamit. Quinye reheb: —Mexxucuac chiruheb. Julticak ere nak li Kacua' li nakaxucua ru, a'an k'axal nim xcuanquil. Pletinkex re xcolbaleb le rech tenamitil, ut le ralal ec'ajol ut re ajcui' xcolbal rix le rixakil jo' ajcui' le jun cablal, chanquin reheb.
15 Ut eb li xic' neque'iloc ke que'rabi resil nak lao kaq'ue retal li c'a'ru que'xc'ub ru sa' kaben. Ut que'xq'ue ajcui' retal nak li Dios quixpo' ru li c'a'ru que'xc'oxla xbanunquil ke. Ut nak ac xc'ulman a'an co-oc cui'chic chikajunilo chixyibanquil li tz'ac.
16 Chalen sa' li cutan a'an yijach li neque'c'anjelac chicuu yoqueb chixyibanquil li tz'ac ut li yijach chic cuanqueb xch'ich'eb re camsinc, cuanqueb xlans, ut cuanqueb ajcui' lix tzimaj sa' ruk'eb. Ut cuanqueb ajcui' xch'ich' re xcolbal ribeb. Ut eb li neque'taklan sa' li tenamit Judá cuanqueb aran ut yoqueb chi oquenc.
17 Ut eb li yoqueb chi yibanc re li tz'ac jo' ajcui' li yoqueb chi ikanc riq'uin jun li ruk' yoqueb chi c'anjelac ut riq'uin li ruk' jun chic chapcho lix ch'ich'eb re pletic.
18 Ut eb li yoqueb chi yibanc re li tz'ac bac'bo lix ch'ich'eb re pletic sa' xc'amal xsa'eb nak yoqueb chi c'anjelac. Ut li nayabasin re li trompeta, a'an cuan chinc'atk.
19 Ut quinye reheb li que'taklan ut eb li que'c'amoc be jo'queb ajcui' chixjunileb li tenamit: —Li c'anjel a'in k'axal nim ut k'axal nabal. Ut lao nak yoco chixyibanquil li tz'ac najt kayank chikajunjunkal.
20 Li bar terabi cui' chi ec'anc li trompeta, aran texxic chixch'utubanquil erib kiq'uin. Ut li Kacua' li kaDios, a'an tatenk'ank ke chi pletic, chanquin reheb.
21 Jo'ca'in nak quiru kabanu li c'anjel a'in. Yijach laj c'anjel cuanqueb xch'ich'eb re pletic sa' ruk'eb chalen ek'ela toj nocox-ecuuk.
22 Ut quinye ajcui' reheb li tenamit nak chixjunileb te'canak sa' li tenamit Jerusalén, jo' li neque'taklan, jo'queb ajcui' li neque'tenk'an reheb. Chi k'ek te'xc'ac'ale li tenamit ut chi cutan te'xyib li tz'ac.
23 Lain inc'a' quicuisi li cuak' chicuix nak oc cue chi cuarc. Chi moco eb li cuech'alal, chi moco li que'tenk'an cue, chi moco li soldado li que'chal chicuix que'risi li rak'eb. Ca'aj cui' nak noco-atin nakisi li kak' chikix.

### Laj Nehemías quixk'useb li biom re nak inc'a' te'xrahobtesiheb li neba'

**5** 1 Sa' eb li cutan a'an eb li cuink jo'queb ajcui' li ixk que'oc chixcuech'bal rixeb li rech tenamitil.
2 Cuan que'yehoc re: —Lao nabalo ut nabaleb ajcui' li kalal kac'ajol ut tzacanc te'raj. Tento takasic' bar takatau katrigo re tocua'ak ut inc'a' tocamk.—
3 Ut cuan ajcui' que'yehoc re: —Xban li cue'ej xkaq'ue chi prenda li kach'och' jo' ajcui' li kacuimk ut li kochoch re taruk takalok' katrigo re tocua'ak.—
4 Ut cuan cui'chic que'yehoc re: —Lao xkapatz' katumin chi to' re taruk takatoj li tento xtojbal re li rey. Ut xkaq'ue li kach'och' chi prenda jo' ajcui' li kacuimk, chanqueb.
5 —Lao kacomon kib riq'uineb li biom. Ut li kalal kac'ajol juntak'eteb ajcui' riq'uineb li ralal xc'ajol eb a'an. Moco jalaneb ta chic a'an chiku lao. Abanan lao tento nak takac'ayiheb li kalal kac'ajol chok' xmoseb a'an. Cuanqueb karabin ac xkac'ayiheb chok' xmoseb a'an ut inc'a' chic naru nakisiheb riq'uineb xban nak mac'a' chic cuan ke. Li kach'och' ut li kacuimk jalan chic aj e, chanqueb.
6 Ut lain, c'ajo' nak quichal injosk'il nak quicuabi li c'a'ru que'xye.
7 Quinc'oxla chi us c'a'ru tinbanu. Ut quink'useb li biomeb ut li neque'taklan sa' xbeneb li tenamit ut quinye reheb: —¿Ma us nak nequepatz' ral li tumin li nequeto'oni reheb le rech tenamitil?— Ut quinye ajcui' reheb nak te'xch'utub ribeb re nak takac'ub ru c'a'ru takabanu.
8 Ut quinye reheb: —Xkisiheb rubel xcuanquil li jalan tenamit li kech tenamitil. Xkabanu li jo' q'uial coru xbanunquil. Ut laex chic yoquex chi rahobtesinc reheb li kech tenamitil. Ut anakcuan, ¿ma toj takisiheb cui'chic rubel ecuanquil laex? chanquin reheb. Ut ma jun reheb quichak'oc xban nak inc'a' chic que'xtau c'a'ru que'xye.
9 Ut quinye ajcui' reheb: —Li c'a'ru yoquex chixbanunquil, a'an inc'a' us. Laex inc'a' nequexucua ru li Dios. Yoquex ban chixbanunquil jo' neque'xbanu li jalan tenamit li xic' neque'iloc ke, re nak inc'a' texrahobtesik xban eb a'an.
10 Lain ut eb li cuech'alal jo'queb ajcui' li neque'c'anjelac chicuu yoco ajcui' chixq'uebaleb xtrigo ut xtumineb chi to'. Abanan nintz'ama cheru nak inc'a' chic takapatz' reheb lix c'aseb.
11 Ut nintz'ama ajcui' cheru nak anakcuan ajcui' tek'axtesi cui'chic reheb lix ch'och'eb, li racuimkeb uvas ut olivos, jo' ajcui' li rochocheb. Ut tek'axtesi ajcui' reheb li ral li tumin li ac xec'ul jo' ajcui' li trigo, li aceite ut li uvas li ac xec'ul.—
12 Ut eb a'an que'chak'oc ut que'xye: —Takak'axtesi reheb chixjunil li ac xkac'ul ut inc'a' chic takapatz' reheb. Takabanu jo' xaye ke, chanqueb. Jo'can nak quinbokeb laj tij re nak chiruheb a'an te'xye riq'uin juramento nak te'xbanu li c'a'ru ac xe'xye.
13 Ut quinchik' ru li cuak' chiruheb ut quinye reheb: —Jo'ca'in taxak tixbanu li Kacua' Dios nak tarisi sa' rochoch ut sa' lix c'anjel li ani inc'a' tabanunk re li c'a'ru xye. Chi-isik ta chi mac'a' chic cuan re, chanquin reheb. Ut chixjunileb li tenamit que'xye: —Jo'can taxak tauxmank, chanqueb. Ut chixjunileb li tenamit que'xbanu jo' que'xye ut que'xlok'oni li Kacua'.
14 Ac yo chic junmay chihab roquic laj Artajerjes chok' rey nak quinixxakab chi taklanc sa' xbeneb laj Judá. Chalen sa' li cutan a'an toj quicuulac li cablaju xca'c'al (32) chihab roquic chok' rey, chi moco lain, chi moco li cuech'alal kac'ul li tzacaemk li kac'ulub raj xtzacanquil jo' que'xtzaca li neque'taklan. Chiru li cablaju chihab nak cuanquin chi taklanc inc'a' quinpuersi li tzacaemk inc'ulub raj xc'ulbal.
15 Eb li que'cuan chi taklanc sa' xbeneb li tenamit nak toj maji' nin-oc lain, k'axal cui'chic nabal li tumin que'xpatz' reheb li tenamit. Rajlal cutan numenak ca'c'al chi tumin plata que'xpatz' re xcuaheb ut xvino. Ut eb li neque'c'anjelac chiruheb que'xrahobtesi li tenamit. Abanan lain inc'a' quinbanu chi jo'can xban nak ninxucua ru li Dios.
16 Ut lain quinq'ue inch'ol chi c'anjelac riq'uin xyibanquil li tz'ac li sutsu cui' li tenamit. Ut eb li neque'trabajic chicuu que'xq'ue ajcui' xch'oleb chi oquenc sa' li c'anjel. Ut inc'a' kac'oxla xlok'bal kach'och'.
17 Jun ciento riq'uin mero ciento laj judío li neque'cua'ac sa' li cuochoch. Sa' xyankeb a'an cuanqueb li neque'c'amoc be sa' li tenamit. Ut mac'a'eb sa' ajl li neque'chal chak sa' eb li tenamit li cuanqueb chi nach' kiq'uin.
18 Chixjunil li nasachman rajlal cutan re li katzacaemk, a'an a'in xq'uial: jun cuacax, cuakib chabil carner xcomoneb li sic'bil ruheb, ut que'xyib ajcui' caxlan. Rajlal lajeb cutan neque'xc'am chak chi nabal li vino. Usta nabal li nasachman, abanan ma jun sut xinpatz' reheb li tenamit li c'a'ru tento raj xinc'ul lain, jo' li que'xc'ul li que'cuan chi taklanc sa' li tenamit nak k'axal nabal li ik cuan sa' xbeneb li tenamit.
19 Chinjulticok' taxak acue, at inDios, riq'uin li jo' q'uial li us li xinbanu reheb li tenamit a'in.

### Que'xyo'ob atin chirix laj Nehemías re xjitbal

**6** 1 Nak que'rabi laj Sanbalat, laj Tobías ut laj Gesem laj árabe, ut eb lix comon li xic' neque'iloc ke nak lain xinyib li tz'ac li sutsu cui' li tenamit ut ma bar chic teto re, ut usta toj maji' ninq'ue lix puertil li oqueba sa' li cutan a'an,
2 laj Sanbalat ut laj Gesem que'xtakla chak inbokbal ut que'xye cue: —Chalkat re takach'utub kib sa' li c'aleba Ono, chanqueb. Abanan eb a'an quine'xbok yal re te'xbanu mausilal cue.
3 Jo'can nak lain quintaklaheb lin takl riq'uineb chixyebal reheb nak inc'a' taruk tinxic riq'uineb xban nak latz' cuu xbanunquil jun nimla c'anjel. —Inc'a' naru nincanab xbanunquil li c'anjel yal re nak tinxic aran eriq'uin, chanquin reheb nak quintakla li resil.
4 Cahib sut que'xtakla inbokbal, ut jo'can cui'chic quebinsume cui'.
5 Sa' ro' sut laj Sanbalat quixtakla cui'chic jun lix mos cuiq'uin ut quixc'am jun li hu chi teto.
6 Jo'ca'in naxye sa' li hu li quixtakla: —X-el resil sa' eb li tenamit nak laat ut eb la cuech tenamitil

yo̱quex chixc'u̱banquil chanru nak te̱risi e̱rib rubel xcuanquil li rey. Xban a'an nak yo̱quex chixyi̱banquil li tz'ac li sutsu cui' le̱ tenamit. Ut xkabi ajcui' resil nak la̱at ta̱cuaj oc chok' xreyeb. Ut laj Gesem xye nak ya̱l li c'a'ru yo̱queb xyebal.
7 Ut x-el ajcui' resil nak ac xaxakabeb li profeta re te'xye resil Jerusalén nak la̱at chic tat-oc chok' rey aran Judá. Ut chixjunil a'an naru nacuulac resil riq'uin li rey Artajerjes. Jo'can nak yo̱quin chixyebal a̱cue nak tatcha̱lk cuiq'uin re nak takac'u̱b ru c'a'ru takaba̱nu, chan cue.
8 Ut la̱in quintakla cui'chic xyebal re chi jo'ca'in: —Chixjunil li c'a'ru yo̱cat chixyebal, a'an moco ya̱l ta. Yal la̱at nacatc'oxlan re chixjunil a'an, chanquin re.
9 Chixjunil li c'a'ru xe'xba̱nu ke, a'an yal re kase'besinquil. Eb a'an xe'xc'oxla nak ta̱ch'ina̱nk kach'o̱l ut takacanab xba̱nunquil li c'anjel ut inc'a' takachoy xyi̱banquil li tz'ac. Jo'can nak quintijoc ut quinye: —At kaDios, chaq'ue taxak xcacuilal kach'o̱l re takachoy li c'anjel.—
10 Ut chirix a'an co̱in sa' li rochoch laj Semaías li ralal laj Delaía. Laj Delaía, a'an ralal laj Mehetabel. Laj Semaías a'an tz'aptz'o sa' li rochoch. A'an quixye cue: —Anakcuan chiru li k'ojyi̱n a'in te'cha̱lk cha̱camsinquil. Takach'utub kib sa' lix templo li Dios. Ocako aran ut takatz'ap kib toj chi sa', chan.
11 Ut la̱in quinchak'oc ut quinye re: —Junak cui̱nk jo' la̱in, ¿ma naru ta bi' ta̱xucuak chiruheb a'an? ¿Ma tinxic ta bi' sa' li templo chixmukbal cuib yal re xcolbal rix lin yu'am? La̱in inc'a' tin-oc sa' li templo chixmukbal cuib, chanquin re.
12 La̱in quinq'ue retal nak ma̱cua' li Dios li quitaklan re chixyebal li c'a'ru quixye cue. Quixye cue chi jo'can xban nak laj Sanbalat ut laj Tobías que'xtumina ru chixyebal chi jo'can.
13 Que'xtumina ru a'an yal re tine'xse'besi ut re nak tinma̱cobk. Ut riq'uin a'an ta̱e̱lk resil nak inc'a' us yo̱quin ut inc'a' chic tine'xq'ue sa' ruheb li tenamit.
14 —At inDios, chaq'ue taxak retal li raylal li yo̱queb chixba̱nunquil cue laj Sanbalat ut laj Tobías. Ut misach taxak sa' a̱ch'o̱l li quixba̱nu lix Noadías li profeta ixk rochbeneb li jun ch'ol chic profetas li que'ajoc xq'uebal inxiu.—

### Que'xchoy xyi̱banquil li tz'ac li sutsu cui' li tenamit Jerusalén

15 Kachoy xyi̱banquil li tz'ac li sutsu cui' li tenamit sa' li o̱b xca'c'a̱l xbe li po Elul. Cablaju roxc'a̱l cutan quiya̱lo' cui'.
16 Que'rabi nak ac xya̱lo' li c'anjel. Chixjunileb li xic' neque'iloc ke que'xucuac, jo'queb ajcui' li tenamit li cuanqueb chi nach' kiq'uin. Xuta̱nal que'el xban nak que'xq'ue retal nak li Ka̱cua', a'an li quitenk'an ke chixyi̱banquil li tz'ac.
17 Sa' eb li cutan a'an nak yo̱co chixyi̱banquil li tz'ac, cuanqueb li neque'taklan sa' xbe̱neb laj Judá que'tz'i̱bac riq'uin laj Tobías. Jo'can nak laj Tobías naxtakla cui'chic lix hu aran Judá.
18 Nabaleb li cuanqueb aran Judá que'oquen chirix laj Tobías xban nak laj Tobías a'an lix hi' laj Secanías li ralal laj Ara ut xban ajcui' nak laj Johanán quixc'am chok' rixakil lix rabin laj Mesulam, li ralal laj Berequías.
19 Ut chicuu neque'xye nak laj Tobías, a'an k'axal us naxba̱nu. Ut li c'a'ru ninye, neque'xye cui'chic re laj Tobías. Ut riq'uin li c'a'ru nayehe' re, laj Tobías naxtakla cui'chic nabal li hu cuiq'uin re inse'besinquil.

### Laj Nehemías quixxakabeb li te'c'anjelak

7 1 Ut nak ac xya̱lo' li tz'ac ut nak ac xe'q'uehe' sa' xna'ajeb li puerta re li oqueba̱l, que'xakaba̱c laj levita chi c'anjelac sa' li templo. Cuan li que'q'uehe' chi c'ac'ale̱nc sa' eb li oqueba̱l, ut cuan li que'q'uehe' chok' aj bichanel.
2 Quinxakab li cui̱tz'in laj Hanani ut laj Hananías re nak eb a'an te'ilok re li tenamit Jerusalén. Laj Hananías a'an li nataklan sa' xbe̱neb li soldados. Quinxakab a'an xban nak a'an k'axal ti̱c xch'o̱l chiruheb li jun ch'ol chic ut naxxucua ru li Dios.
3 Ut quinye reheb nak acak xcutano' chi us nak te'xte li puerta re li oqueba̱l. Ut nak toj cuanqueb laj c'ac'alenel, te'xtz'ap cui'chic li puerta ut te'xnat' rix chi us. Ut quinye ajcui' reheb nak te'xxakabeb laj c'ac'alenel re li tenamit Jerusalén re chi k'ek. Li cuanqueb rochocheb nach' riq'uin li tz'ac, a'aneb te'c'ac'ale̱nk chiru li rochocheb.
4 Li tenamit nim chi us, abanan toj ma̱ji' q'uiheb li cristian xban nak toj ma̱ji' yi̱banbileb chixjunileb li cab sa' li tenamit.

### A'an a'in xq'uialeb li que'suk'i Jerusalén

5 Li Dios quixc'ut chicuu nak tento tebinch'utub li neque'taklan sa' li tenamit ut eb li neque'c'amoc be jo'queb ajcui' chixjunileb li tenamit re nak te'ajla̱k li junju̱nk cabal. Quintau li hu li tz'i̱banbil cui' lix c'aba'eb li que'suk'i chak xbe̱n cua. Tz'i̱banbil retalil chi jo'ca'in:
6 A'an a'in lix c'aba'eb laj Israel li que'chape' ut que'c'ame' Babilonia xban li rey Nabucodonosor ut que'suk'i cui'chic Jerusalén ut Judá. Ac sa' xtenamit que'cana li junju̱nk.
7 A'aneb a'in lix c'aba'eb li que'c'amoc be chiruheb laj Israel li que'chal xbe̱n cua: laj Zorobabel, laj Jesúa, laj Nehemías, laj Azarías, laj Raamías, laj Nahamani, laj Mardoqueo, laj Bilsán, laj Misperet, laj Bigvai, laj Nehum, ut laj Baana. Ut a'an a'in lix q'uialeb li cui̱nk aj Israel li que'suk'i rochbeneb laj c'amol be:
8 Eb li ralal xc'ajol laj Paros, a'an cuib mil riq'uin jun ciento riq'uin cablaju xca̱c'a̱l (2,172).
9 Eb li ralal xc'ajol laj Sefatías, a'an oxib ciento riq'uin cablaju roxc'a̱l (372).
10 Eb li ralal xc'ajol laj Ara, a'an cuakib ciento riq'uin cablaju roxc'a̱l (652).
11 Eb li ralal xc'ajol laj Pahat-moab, eb li ralal xc'ajol laj Jesúa ut eb li ralal xc'ajol laj Joab, a'an cuib mil riq'uin cuakxakib ciento riq'uin cuakxaklaju (2,818).
12 Eb li ralal xc'ajol laj Elam, a'an jun mil riq'uin cuib ciento riq'uin ca̱laju roxc'a̱l (1,254).
13 Eb li ralal xc'ajol laj Zatu, a'an cuakxakib ciento riq'uin o̱b roxc'a̱l (845).
14 Eb li ralal xc'ajol laj Zacai, a'an cuukub ciento riq'uin oxc'a̱l (760).

15 Eb li ralal xc'ajol laj Binúi, a'an cuakib ciento riq'uin cuakxakib roxc'al (648).
16 Eb li ralal xc'ajol laj Bebai, a'an cuakib ciento riq'uin cuakxakib xca'c'al (628).
17 Eb li ralal xc'ajol laj Azgad, a'an cuib mil riq'uin cuakib ciento riq'uin cuib xca'c'al (2,622).
18 Eb li ralal xc'ajol laj Adonicam, a'an cuakib ciento riq'uin cuukub xcac'al (667).
19 Eb li ralal xc'ajol laj Bigvai, a'an cuib mil riq'uin cuukub xcac'al (2,067).
20 Eb li ralal xc'ajol laj Adín, a'an cuakib ciento riq'uin o'laju roxc'al (655).
21 Eb li ralal xc'ajol laj Ater, ut eb li ralal xc'ajol laj Ezequías, a'an cuakxaklaju ro'c'al (98).
22 Eb li ralal xc'ajol laj Hasum, a'an oxib ciento riq'uin cuakxakib xca'c'al (328).
23 Eb li ralal xc'ajol laj Bezai, a'an oxib ciento riq'uin cahib xca'c'al (324).
24 Eb li ralal xc'ajol laj Harif, a'an jun ciento riq'uin cablaju (112).
25 Eb li ralal xc'ajol laj Gabaón, a'an o'laju ro'c'al (95).
26 Eb li cuink li cuanqueb Belén ut eb li cuanqueb sa' li na'ajej Netofa, a'aneb jun ciento riq'uin cuakxakib ro'c'al (188).
27 Eb li cuink li cuanqueb sa' li na'ajej Anatot, a'an jun ciento riq'uin cuakxakib xcac'al (128).
28 Eb li cuink li cuanqueb Bet-azmavet, a'aneb cuib roxc'al (42).
29 Ut eb li cuink li cuanqueb sa' eb li na'ajej Quiriat-jearim, ut Cafira ut Beerot, a'an cuukub ciento riq'uin oxib roxc'al (743).
30 Eb li cuink li cuanqueb Ramá ut Geba, a'an cuakib ciento riq'uin jun xca'c'al (621).
31 Eb li cuink li cuanqueb Micmas, a'aneb jun ciento riq'uin cuib xca'c'al (122).
32 Eb li cuink li cuanqueb Bet-el ut Hai, a'an jun ciento riq'uin oxib xca'c'al (123).
33 Eb li cuink re li tenamit jun chic Nebo xc'aba', a'an cablaju roxc'al (52).
34 Eb li ralal xc'ajol laj Elam jun chic, a'an jun mil riq'uin cuib ciento riq'uin calaju roxc'al (1,254).
35 Eb li ralal xc'ajol laj Harim, a'an oxib ciento riq'uin junmay (320).
36 Eb li ralal xc'ajol laj Jericó, a'an oxib ciento riq'uin ob roxc'al (345).
37 Eb li ralal xc'ajol laj Lod, eb li ralal xc'ajol laj Hadid ut eb li ralal xc'ajol laj Ono, a'an cuukub ciento riq'uin jun xcac'al (721).
38 Eb li ralal xc'ajol laj Senaa, a'an oxib mil riq'uin beleb ciento riq'uin lajeb xcac'al (3,930).
39 Eb laj tij: a'an ralal xc'ajoleb laj Jedaía. Ut laj Jedaía, a'an li ralal laj Jesúa. A'an beleb ciento riq'uin oxlaju xcac'al (973).
40 Eb li ralal xc'ajol laj Imer, a'an jun mil riq'uin cablaju roxc'al (1,052).
41 Eb li ralal xc'ajol laj Pasur, a'an jun mil riq'uin cuib ciento riq'uin cuukub roxc'al (1,247).
42 Eb li ralal xc'ajol laj Harim, a'an jun mil riq'uin cuuklaju (1,017).
43 Eb laj levitas: a'aneb li ralal xc'ajol laj Jesúa. Laj Jesúa, a'an li ralal laj Cadmiel ut laj Cadmiel, a'an li ralal laj Hodavías. A'an calaju xcac'aleb (74).
44 Eb li neque'bichan, a'aneb li ralal xc'ajol laj Asaf. A'an jun ciento riq'uin cuakxakib roxc'al (148).
45 Eb li neque'c'ac'alen re li oqueb'al, a'aneb li ralal xc'ajol laj Salum, laj Ater, laj Talmón, laj Acub, laj Hatita ut laj Sobai. A'an jun ciento riq'uin cuakxaklaju xca'c'al (138).
46 Eb li neque'c'anjelac sa li templo, a'aneb li ralal xc'ajol laj Ziha, laj Hasufa, laj Tabaot,
47 laj Queros, laj Siaha, laj Padón,
48 laj Lebana, laj Hagaba, laj Salmai,
49 laj Hanán, laj Gidel, laj Gahar,
50 laj Reaía, laj Rezín, laj Necoda,
51 laj Gazam, laj Uza, laj Paseah,
52 laj Besai, laj Mehunim, laj Nefisesim,
53 laj Bacbuc, laj Hacufa, laj Harhur,
54 laj Bazlut, laj Mehída, laj Harsa,
55 laj Barcos, laj Sísara ut laj Tema,
56 laj Nezía ut laj Hatifa.
57 Eb li ralal xc'ajol li que'c'anjelac chiru laj Salomón, a'aneb li ralal xc'ajol laj Sotai, laj Soferet ut laj Perida,
58 eb li ralal xc'ajol laj Jaala, laj Darcón, ut laj Gidel,
59 eb li ralal xc'ajol laj Sefatías, laj Hatil, laj Poqueret-hazebaim, ut laj Amón.
60 Chixjunileb li que'c'anjelac sa' li templo rochbeneb li ralal xc'ajol li que'c'anjelac chiru laj Salomón, a'an oxib ciento riq'uin cablaju ro'c'al (392).
61 A'aneb a'in li que'suk'i sa' li tenamit Tel-mela, Tel-harsa, Querub, Adón ut Imer. Abanan eb a'an inc'a' que'ru xyebal ma a'aneb tz'akal laj Israel malaj ut inc'a' xban nak inc'a' que'ru xyebal ani tz'akal lix xe'tonil yucua'eb.
62 Eb li ralal xc'ajol laj Delaía, eb li ralal xc'ajol laj Tobías, ut eb li ralal xc'ajol laj Necoda, a'an cuakib ciento riq'uin cuib roxc'al (642).
63 Eb laj tij: a'aneb li ralal xc'ajol laj Habaía, laj Cos ut laj Barzilai li quixsic' rixakil sa' xyankeb li ralal xc'ajol laj Barzilai jun chic, Galaad xtenamit. Li ixk a'an quiq'uehe' xc'aba' jo' xc'aba'eb a'an.
64 Quisiq'ue' xc'aba'eb sa' li hu tz'ibanbil cui' xc'aba'eb laj tij. Abanan inc'a' quita'e'. Jo'can nak que'isic sa' xyankeb laj tij.
65 Ut li gobernador quixye nak inc'a' naru te'xtzaca li k'axtesinbil tzacaemk toj cuank junak aj tij tatz'ilok atin chirix riq'uin li Urim ut Tumim.
66 Lix q'uialeb chixjunileb lix comoneb rib, a'an cuib roxc'al mil riq'uin oxib ciento riq'uin oxc'al (42,360).
67 Cuanqueb ajcui' cuukub mil riq'uin oxib ciento riq'uin cuuklaju xca'c'al (7,337) xmoseb, ixk ut cuink. Ut sa' xyankeb a'an cuanqueb cuib ciento riq'uin ob roxc'al (245) laj bichanel, jo' ixk jo' cuink.
68 Cuanqueb cuukub ciento riq'uin cuaklaju xca'c'al (736) xcacuayeb. Ut lix muleb cuib ciento riq'uin ob roxc'al (245).
69 Ut lix camelleb cahib ciento riq'uin o'laju xca'c'al (435). Ut cuanqueb ajcui' cuakib mil riq'uin cuukub ciento riq'uin junmay (6,720) lix bureb.
70 Ut cuanqueb junjunk li neque'jolomin re li junjunk cabal que'xq'ue xmayejeb re li c'anjel. Li

gobernador quixq'ue re laj xocol tumin numenak cuuklaju (17) libra li oro, lajeb roxc'al (50) li ninki sec', ut ob ciento riq'uin lajeb xca'c'al (530) li rak'-eb laj tij.
71 Chixjunil li mayej li que'xq'ue li neque'jolomin re li junjunk cabal, a'an a'in: oxib ciento riq'uin cablaju roxc'al (352) libra li oro, ut cuib mil riq'uin cuakib ciento riq'uin cuib xcac'al libra (2,662) li plata.
72 Chixjunil li mayej li que'xq'ue li tenamit, a'an a'in: oxib ciento riq'uin cablaju roxc'al (352) libra li oro, ut cuib mil riq'uin cahib ciento riq'uin junmay (2,420) libra li plata ut cuukub xcac'al (67) li rak'eb laj tij.
73 Eb laj tij, ut eb laj levita jo' eb ajcui' li que'c'a-c'alen chire xpuertil li templo, eb li neque'bichan, ut eb li neque'c'anjelac sa' li templo ut chixjunil-eb laj Israel ac sa' xtenamiteb que'cana chi cuanc.

### Laj Esdras quiril xsa' li Santil Hu chiruheb li tenamit

**8** 1 Sa' xcuuk li po eb laj Israel que'xch'utub ribeb chixjunileb aran Jerusalén sa' li nebal li cuan chiru li oquebal bar neque'nume' cui' li neque'belan ha'. Que'xtz'ama chiru laj Esdras laj tz'ib nak tixc'am chak li hu li tz'ibanbil cui' li chak'rab li quiq'uehe' re laj Moisés xban li Dios chok' reheb laj Israel.
2 Sa' xben li cutan re li xcuuk li po laj Esdras laj tij quixc'am chak li hu li tz'ibanbil cui' li chak'rab re taril xsa' chiruheb chixjunileb li ch'utch'uqueb aran, jo' cuink, jo' ixk ut jo' ajcui' chixjunileb li te'ruk xtaubal ru lix yalal li atin li taril sa' li hu.
3 Ut laj Esdras quiril xsa' li hu chiruheb chixjunileb li cuanqueb sa' li nebal li cuan chiru li oquebal bar neque'nume' cui' li neque'belan ha'. Quixtiquib rilbal sa' li hu tz'ibanbil cui' li chak'rab chalen ek'ela toj quicuulac cua'leb chiruheb chixjunileb li cuanqueb aran, jo' cuink, jo' ixk, ut jo' ajcui' chiruheb li que'ru xtaubal ru. Ut chixjunileb que'xcanab rib chirabinquil li c'a'ru naxye sa' li chak'rab.
4 Laj Esdras, li nac'utuc re li chak'rab chiruheb li tenamit, xakxo sa' xben li tusbil che' li que'xyib re taxaklik cui'. Ut eb li cuink a'in xakxoqueb chixc'atk sa' lix nim uk' laj Esdras: laj Matatías, laj Sema, laj Anías, laj Urías, laj Hilcías, ut laj Maasías. Ut sa' lix tz'e xakxoqueb laj Pedaías, laj Misael, laj Malquías, laj Hasum, laj Hasbadana, laj Zacarías ut laj Mesulam.
5 Chixjunileb li tenamit li cuanqueb aran que'ril nak laj Esdras quixte li hu li tz'ibanbil cui' li chak'-rab xban nak najt xteram li na'ajej li xakxo cui'. Nak quixte li hu, chixjunileb li tenamit que'xakli.
6 Laj Esdras quixlok'oni li Kacua' li nimajcual Dios ut chixjunileb li tenamit que'xtaksi li ruk'eb ut que'xye: —¡Jo'can taxak! ¡Jo'can taxak!— Que'x-cubsi ribeb chiru li Kacua' ut que'xxulub lix jolomeb, ut que'xlok'oni li Dios.
7 Ut eb laj levita yoqueb chixch'olobanquil xyalal li chak'rab chiruheb li tenamit. Ut eb li tenamit que'xq'ue xch'ol chirabinquil. Eb laj levita, a'aneb a'in: laj Jesúa, laj Bani, laj Serebías, laj Jamín, laj Acub, laj Sabetai, laj Hodías, laj Maasías, laj Kelita, laj Azarías, laj Jozabed, laj Hanán ut laj Pelaía.
8 Eb a'an yoqueb chirilbal xsa' li hu li tz'ibanbil cui' li chak'rab chi tz'akal re ru ut que'xch'olob xyalal re nak li tenamit te'xtau ru chi us.
9 Nak que'rabi c'a'ru naxye sa' li chak'rab que'oc chi yabac. Ut laj Nehemías li gobernador, ut laj Esdras laj tij, ut laj tz'ib, ut eb laj levita li yoqueb chixch'olobanquil lix yalal reheb li tenamit, que'x-ye reheb: —Miyot'e' ech'ol ut mexyabac xban nak li cutan a'in k'axal lok' chiru li Kacua' li kaDios.—
10 Ut que'xye ajcui' reheb: —Chenima ru li cutan a'in xban nak li cutan a'in k'axal lok' chiru li Kacua'. Miraho' ech'ol. Tzacahomak li chabil tzaca-emk ut uc'umak li chabil vino li qui' ut q'uehomak xtzacaemk li mac'a' cuan reheb yibanbil. Ut chi-sahok' taxak sa' ech'ol xban nak li sahil ch'olej li naxq'ue li Kacua', a'an naxq'ue xcacuil kach'ol.—
11 Eb laj levita yoqueb ajcui' xc'ojobanquil xch'oleb li tenamit ut que'xye reheb: —Miraho' chic le ch'ol. Canabomak yabac xban nak li cutan a'in k'axal lok' chiru li Kacua', chanqueb.
12 Ut chixjunileb li tenamit que'xnink'ei ru li cutan. Que'coeb chi cua'ac ut chi uc'ac ut que'x-q'ue ajcui' xcuaheb li mac'a' cuan reheb. Ut c'ajo' nak que'saho' sa' xch'oleb xban nak que'xtau ru li atin li quiyehe' sa' xxiqueb.

### Que'oc cui'chic xbanunquil li nink'e li neque'xbanu sa' eb li coc' muhebal

13 Ut jo' cuulajak chic que'xch'utub ribeb riq'uin laj Esdras laj tz'ib, eb laj levita ut eb laj tij jo'queb ajcui' chixjunileb li neque'jolomin re li junjunk cabal re xtaubal ru chi us li naxye sa' li chak'rab.
14 Ut que'xtau retalil tz'ibanbil sa' li chak'rab li quiq'uehe' re laj Moisés xban li Kacua' nak eb laj Israel te'xyib lix coc' muhebaleb re te'cuank cui' nak te'nink'eik sa' xcuuk li po.
15 Ut que'xtakla resil sa' eb li tenamit jo' ajcui' Jerusalén ut que'xye reheb: —Ayukex sa' eb li tzul ut tesic' chak ruk'eb li che' Olivo, li che' mirto, li che' palma ut li chaj jo' ajcui' chixjunileb li che' li cuan xxak chi us re xyibanquil le coc' muhebal jo' tz'ibanbil sa' li chak'rab, chanqueb.
16 Jo'can nak coeb chixjunileb li tenamit ut que'x-sic' ruk'eb li che' re te'xyib lix coc' muhebaleb. Cuan que'xyib lix coc' muhebaleb sa' li nebal li cuan sa' xben li rochocheb. Ut cuan que'xyib sa' li nebal re li rochocheb. Ut que'xyib ajcui' sa' li nebal re lix templo li Dios. Ut que'xyib ajcui' sa' li nebal li cuan cui' li oquebal bar neque'nume' cui' li neque'belan ha' ut que'xyib ajcui' cuan cui' li oquebal Efraín xc'aba'.
17 Chixjunileb li que'suk'i cui'chic Jerusalén que'x-yib lix coc' muhebaleb ut aran que'cuan chi sa' nak yoqueb chi nink'eic. Chalen sa' eb li cutan nak quicuan laj Josué li ralal laj Nun, ma jun sut que'x-banu chi jo'can. Ut c'ajo' nak que'saho' sa' xch'oleb laj Israel.
18 Laj Esdras rajlal cutan quiril xsa' li hu li tz'ibanbil cui' li chak'rab li quiq'uehe' reheb xban li Dios. Sa' li xben cutan quixtiquib rilbal xsa' li hu chiruheb li tenamit toj quirake' li nink'e. Ut sa' lix cuakxak li cutan que'xch'utub ribeb re xlok'oninquil li Kacua' jo' c'aynakeb xbanunquil.

### Eb laj Israel que'yot'e xch'o̱leb ut que'xtz'a̱ma xcuybaleb xma̱c

**9** [1] Que'xch'utub ribeb chixjunileb sa' li ca̱hib xca'c'a̱l xbe li po a'an ut que'xba̱nu lix ayu̱n. Que'xq'ue li k'esnal t'icr chirixeb ut que'xq'ue li poks sa' xjolomeb retalil nak ra sa' xch'o̱leb xban lix ma̱queb.
[2] Que'risi ribeb sa' xya̱nkeb li ma̱cua'eb aj Israel. Que'xxakab ribeb ut que'xye: —Xoma̱cob la̱o ut que'ma̱cob ajcui' chak li kaxe't̲o̱nil yucua', chanqueb.
[3] Ut nak ac xakxo̱queb sa' lix na'ajeb chiru oxib o̱r qui-ile' xsa' li hu li tz'i̱banbil cui' li chak'rab li qui-q'uehe' reheb xban li Ka̱cua' lix Dioseb. Ut chiru li oxib o̱r chic yo̱queb chixpatz'bal xcuybal xma̱queb ut que'xlok'oni li Ka̱cua' lix Dioseb.
[4] Ut chirix a'an que'nume' chi ubej eb laj levita. A'aneb a'in: laj Jesúa, laj Bani, laj Cadmiel, laj Sebanías, laj Buni, laj Serebías, laj Bani ut laj Quenani. Que'xya̱ba xc'aba' li Ka̱cua' lix Dioseb chi cau xya̱b xcuxeb.
[5] Laj Jesúa, laj Cadmiel, laj Bani, laj Hasabnías, laj Serebías, laj Hodías, laj Sebanías, ut laj Petaías que'xye reheb li tenamit: —Cuaclinkex. Q'uehomak xlok'al li Ka̱cua' li kaDios, li k'axal nim xcuanquil. Q'uehomak xlok'al chi junelic. Chiq'uehek' taxak xlok'al lix lok'laj c'aba' ut chinima̱k taxak ru chi junelic k'e cutan.—
[6] Ut laj Esdras quitijoc ut quixye: —At Ka̱cua', ca'aj cui' la̱at li Dios. Ma̱ ani chic junak Dios. Ca'aj cui' la̱at. La̱at catyi̱ban re li choxa jo' ajcui' chixjunil li cuan chiru. La̱at catyi̱ban re li ruchich'och' ut chixjunil li cuan chiru. La̱at catyi̱ban re li palau jo' ajcui' chixjunil li cuan chi sa'. La̱at nacaq'ue xyu'ameb chixjunil li c'a'ru cuan. Jo'can nak chixjunileb li cuanqueb sa' choxa nacate'xlok'oni.
[7] At Ka̱cua' Dios, la̱at catsic'oc ru laj Abram ut la̱at ajcui' cat-isin chak re Ur, sa' lix tenamiteb laj Caldea. Ut la̱at catq'uehoc Abraham chok' xc'aba'.
[8] La̱at caq'ue retal nak a'an ti̱c xch'o̱l cha̱cuu. Jo'can nak caba̱nu li contrato riq'uin ut caye re nak ta̱q'ue reheb li ralal xc'ajol lix ch'och'eb laj cananeo, eb laj heteo ut eb laj amorreo ut eb laj ferezeo, ut eb laj jebuseo ut eb laj gergeseo. La̱at caq'ue reheb li c'a'ru cayechi'i re laj Abraham xban nak la̱at ti̱c a̱ch'o̱l.
[9] Ut caq'ue ajcui' retal chanru nak yo̱queb chi c'uluc raylal li kaxe't̲o̱nil yucua' aran Egipto ut cacuabi nak que'xya̱ba la̱ c'aba' nak cuanqueb chire li Caki Palau.
[10] Caba̱nu lix ni̱nkal ru milagro sachba ch'o̱lej rilbal re risinquil xcuanquil laj faraón, jo'queb ajcui' li neque'c'anjelac chiru, jo'queb ajcui' chixjunileb laj Egipto xban nak la̱at caq'ue retal chanru nak que'rahobtesi̱c li kaxe't̲o̱nil yucua' xbaneb. Jo'can nak chalen anakcuan na'no sa' chixjunil li tenamit nak la̱at nacaba̱nu li xni̱nkal ru milagro.
[11] La̱at cajach li palau chi ribil re nak chaki li ch'och' te'numek' cui' laj Israel sa' xyi li palau. Ut eb li yo̱queb chi ta̱ke̱nc reheb re te'xchap, casach ruheb sa' li ha'. Chanchan nak nacute' junak nimla pec sa' xchamal li ha' nak que'oso'.
[12] La̱at catc'amoc be chiruheb laj Israel chi cutan riq'uin jun li chok ut chi k'ek catc'amoc be chiruheb riq'uin jun li xam re nak te'ril lix beheb bar yo̱keb chi xic.
[13] Sa' xbe̱n li tzu̱l Sinaí cat-a̱tinac riq'uineb. Toj sa' choxa cacua̱tinaheb chak. Caq'ue la̱ chak'rab reheb re nak te'cua̱nk sa' ti̱quilal. Tz'akal re ru ut cha̱bil li chak'rab li caq'ue reheb.
[14] Ut caq'ue ajcui' reheb li chak'rab chirix li hilo̱ba̱l cutan li k'axal lok' cha̱cuu. Li chak'rab a'in ac quic'ute' ajcui' chak chiruheb xban laj Moisés laj c'anjel cha̱cuu.
[15] Ut nak que'tz'oca, sa' choxa quichal chak li cua caq'ue chixcua'eb. Ut nak ta̱chakik reheb, cacuisi li ha' sa' li sako̱nac ut caq'ue reheb. Caye ajcui' reheb nak te'oc sa' li na'ajej li cayechi'i reheb riq'uin juramento.
[16] Abanan eb li kaxe't̲o̱nil yucua' que'xk'et la̱ cua̱tin. Que'xcacuubresi lix ch'o̱leb ut inc'a' que'raj rabinquil li chak'rab li caq'ue reheb.
[17] Inc'a' que'raj xba̱nunquil li c'a'ru caye reheb chi moco que'jultico' reheb li xni̱nkal ru milagro caba̱nu chak reheb junxil. Que'xcacuubresi ban xch'o̱leb ut que'xk'etk'eti ribeb cha̱cuu. Xban xcacuil xch'o̱leb que'oc xsic'bal junak re ta̱c'amok be chiruheb re te'suk'i̱k cui'chic Egipto. Abanan la̱at, at Dios, k'axal nim la̱ cuyum. Inc'a' nacatjosk'o' sa' junpa̱t. K'axal cha̱bilat ut nacat-uxta̱nan u. Jo'can nak inc'a' catz'ekta̱naheb.
[18] Ut que'xyi̱b jun li cuacax oro ut que'xq'ue chok' xdioseb. Que'xye nak a'an lix dioseb li qui-isin chak reheb Egipto ut c'ajo' li ma̱usilal que'xba̱nu. Chi moco riq'uin a'an catz'ekta̱naheb.
[19] Xban xnimal la̱ cuusilal la̱at inc'a' catz'ekta̱naheb nak yo̱queb chak chi numec' sa' li chaki ch'och'. La̱at ban catc'amoc be chiruheb xban nak li chok inc'a' quisach chiruheb nak yo̱queb chi be̱c chi cutan. Jo'can ajcui' chiru k'ojyi̱n, inc'a' quisach li xam chiruheb li yo̱ chi c'utuc lix beheb nak yo̱queb chi xic.
[20] Caq'ue chak la̱ Santil Musik' reheb re xc'utbal lix ya̱lal chiruheb. Inc'a' quipalto' chiruheb lix cuaheb. Junelic catakla chak li maná re te'xcua'. Jo'can ajcui' li ruc'aheb, inc'a' quipalto' chiruheb.
[21] Ca'c'a̱l chihab cach'olaniheb nak yo̱queb chak chi numec' sa' li chaki ch'och' ut ma̱c'a' quipalto' reheb. Li rak'eb inc'a' quik'elo' chi moco li rokeb quisi̱po' chi be̱c.
[22] La̱at cak'axtesiheb li tenamit sa' ruk'eb rochbeneb lix reyeb. Que'rechani chixjunil li na'ajej Hesbón bar quicuan cui' li rey Sehón, jo' ajcui' li na'ajej Basán bar quicuan cui' li rey Og.
[23] Caq'ueheb chi ta̱mc li ralal xc'ajoleb jo' xq'uial li chahim chiru choxa. Ut cac'ameb chi cua̱nc sa' li na'ajej li cayechi'i reheb lix xe't̲o̱nil yucua'.
[24] Eb li ralal xc'ajol laj Israel que'oc sa' li na'ajej Canaán ut caq'ueheb chi numta̱c sa' xbe̱neb li cuanqueb aran. Que'numta sa' xbe̱neb laj cananeo, ut sa' xbe̱neb ajcui' lix reyeb. Cak'axtesiheb sa' ruk'eb re nak eb a'an chic te'takla̱nk sa' xbe̱neb.
[25] Eb li tenamit li caq'ue reheb ac sutsu̱queb sa' tz'ac ut yi̱banbil chi us. Cha̱bil li ch'och' li caq'ue reheb. Ut eb li cab li que'oc cui' ac yi̱banbil chi us

ut ac yibanbileb lix becbil ha'. Ac aubil li acuimk uvas ut olivos sa' li ch'och'. Ut cuan ajcui' nabal li che' li naxq'ue ru. Ut eb laj Israel que'cua'ac chi us ut que'nujac. Que'c'ojla xch'oleb xban xnimal la cuusilal.
26 Abanan que'xchik' ajosk'il xban nak que'xk'et la cuatin. Que'xtz'ektana li chak'rab li caq'ue reheb. Que'xcamsiheb li profeta li que'yehoc reheb nak te'suk'ik cui'chic acuiq'uin. C'ajo' li mausilal que'xbanu.
27 Jo'can nak cak'axtesiheb sa' ruk'eb li xic' neque'iloc reheb ut sa' ruk'eb a'an nabal li raylal que'xc'ul. Nak ac cuanqueb chic sa' raylal que'xtz'ama xtenk'anquileb acue. Ut laat toj sa' choxa cacuabi chak lix tijeb. Xban nak k'axal nim la cuuxtan caxakabeb li ani te'colok reheb sa' ruk'eb li xic' neque'iloc reheb.
28 Abanan nak ac sa chic sa' xch'oleb nak cuanqueb, neque'oc cui'chic chixbanunquil li mausilal chacuu. Jo'can nak nacacanabeb cui'chic sa' ruk'eb li xic' neque'iloc reheb. Ut eb a'an neque'oc cui'chic xtz'amanquil xtenk'anquil acue. Ut laat xban nak k'axal nim la cuusilal, toj sa' choxa nacacuabi lix tijeb ut nabal sut xacoleb chiruheb li xic' neque'iloc reheb.
29 Laat caye reheb nak te'xbanu jo' naxye li chak'rab. Abanan eb a'an que'xk'etk'eti rib ut inc'a' que'raj xbanunquil. Inc'a' que'xbanu jo' caye reheb. Que'xtz'ektana ban li chak'rab. Ut li chak'rab li caq'ue reheb, a'an raj quiq'uehoc xyu'ameb. Que'xcacuubresi ban lix ch'oleb ut inc'a' que'raj rabinquil li c'a'ru caye reheb.
30 Nabal chihab cacuyeb xmaqueb. Ut caq'ue la Santil Musik' reheb la profeta re nak te'xch'olob lix yalal chiruheb. Abanan inc'a' que'abin. Jo'can nak cacanabeb sa' ruk'eb li jalan xtenamiteb.
31 Laat k'axal nim la cuuxtan. Jo'can nak inc'a' casach ruheb chi junaj cua, chi moco catz'ektanaheb. Laat k'axal nim la rahom ut k'axal nim la cuusilal.
32 A'ut anakcuan, at Kacua', at kaDios, laat li k'axal nim acuanquil. K'axal cau acuib ut xiu xiu acuu. Junelic nacabanu li c'a'ru caye sa' li contrato ut k'axal nim la cuuxtan. Inc'a' taxak tacanak yal chi jo'can li raylal li que'xc'ul li karey, eb li neque'c'amoc be chiku, eb laj tij, eb li kaprofeta, eb li kaxe'tonil yucua', jo'queb ajcui' chixjunileb la cualal ac'ajol. Chalen sa' eb li cutan nak que'cuan lix reyeb laj Asiria ut toj anakcuan yoco chixc'ulbal li raylal.
33 Riq'uin chixjunil li raylal li yoco chixc'ulbal nac'utun la tiquilal xban nak xabanu jo' caye. Laat sa' tiquilal nacabanu chixjunil. Abanan lao junes mausilal nakabanu.
34 Eb li karey, ut eb li neque'taklan sa' kayank, eb laj tij, ut eb li kana' kayucua' inc'a' que'xbanu li c'a'ru naxye sa' li chak'rab li caq'ue ke. Inc'a' que'raj rabinquil li caye reheb ut inc'a' que'xpab la cuatin li caq'ue chok' re xk'usbaleb.
35 Laat cacuosobtesiheb ut caq'ueheb chi cuanc sa' li na'ajej li cayechi'i reheb. Cuanqueb chic sa' lix cuanquil ut cuan chic chixjunil li c'a'ru reheb. Cuanqueb chic sa' li nimla ch'och' bar na-el cui' chi nabal li acuimk. Abanan usta xaq'ue reheb chixjunil a'an, inc'a' que'xbanu li c'a'ru cacuaj laat ut inc'a' que'xcanab xbanunquil li mausilal.
36 Ut anakcuan chaq'ue taxak retal li raylal li yoco chixc'ulbal. Anakcuan lao chic mos sa' li ch'och' li caq'ue reheb li kaxe'tonil yucua' re nak te'cuank chi sa sa' xch'oleb ut te'xtzaca li ru li acuimk.
37 K'axal nabal cui'chic ru li acuimk naxq'ue sa' li chabil ch'och' a'in. Abanan chixjunil naxic chok' re li rey li xaq'ue chi taklanc sa' kaben xban nak xomacob chacuu. Eb a'an neque'xbanu li c'a'ru neque'raj ke lao jo' ajcui' sa' xbeneb li kaquetomk ut k'axal ra cuanco.
38 Ut riq'uin chixjunil a'in at Kacua', at kaDios, anakcuan takabanu jun li contrato acuiq'uin ut takaxakab xcuanquil li katin chacuu. Takatz'iba retalil ut te'xtz'iba xc'aba'eb chiru li hu li tz'ibanbil cui' li contrato eb li neque'c'amoc be sa' kayank, ut eb laj levita jo'queb ajcui' laj tij, chan sa' lix tij.

### Li tenamit que'xye sa' li contrato nak te'xbanu li naxye li chak'rab

**10** 1 A'aneb a'in li que'xq'ue xc'aba' sa' li contrato li kayib: Lain laj Nehemías li gobernador. Lain li ralal laj Hacalías. Ut eb laj tij li que'xq'ue xc'aba', a'aneb a'in: laj Sedequías,
2 laj Seraías, laj Azarías, laj Jeremías,
3 laj Pasur, laj Amarías, laj Malquías,
4 laj Hatús, laj Sebanías, laj Maluc,
5 laj Harim, laj Meremot, laj Obadías,
6 laj Daniel, laj Ginetón, laj Baruc,
7 laj Mesulam, laj Abías, laj Mijamín,
8 laj Maazías, laj Bilgai ut laj Semaías. Chixjunileb a'an aj tijeb.
9 Ut eb laj levita li que'xq'ue xc'aba'eb, a'an eb a'in: laj Jesúa, li ralal laj Azanías, laj Binúi xcomoneb li ralal xc'ajol laj Henadad, laj Cadmiel,
10 jo' eb ajcui' li rech aj c'anjelil laj Sebanías, laj Hodías, laj Kelita, laj Pelaías, laj Hanán,
11 laj Micaía, laj Rehob, laj Hasabías,
12 laj Zacur, laj Serebías, laj Sebanías,
13 laj Hodías, laj Bani ut laj Beninu.
14 Ut eb li neque'c'amoc be sa' li katenamit li que'xq'ue xc'aba'eb, a'aneb a'in: laj Paros, laj Pahat-moab, laj Elam, laj Zatu, laj Bani,
15 laj Buni, laj Azgad, laj Bebai,
16 laj Adonías, laj Bigvai, laj Adín,
17 laj Ater, laj Ezequías, laj Azur,
18 laj Hodías, laj Hasum, laj Bezai,
19 laj Harif, laj Anatot, laj Nebai,
20 laj Magpías, laj Mesulam, laj Hezir,
21 laj Mesezabeel, laj Sadoc, laj Jadúa,
22 laj Pelatías, laj Hanán, laj Anaías,
23 laj Oseas, laj Hananías, laj Hasub,
24 laj Halohes, laj Pilha, laj Sobec,
25 laj Rehum, laj Hasabna, laj Maasías,
26 laj Ahías, laj Hanán, laj Anán,
27 laj Maluc, laj Harim ut laj Baana.
28 Chikajunilo lao aj Israel xkaye nak takabanu jo' tz'ibanbil sa' li contrato li quikabanu. Eb laj tij, ut eb laj levitas, ut eb li neque'c'ac'alen re li oquebal, ut eb li neque'bichan, ut eb li neque'c'anjelac sa' li templo, jo'queb ajcui' chixjunileb li que'risi ribeb sa' xyankeb li jalaneb xtenamit re te'xbanu jo'

naxye sa' li chak'rab li quiq'uehe' reheb xban li Dios, rochbeneb li rixakil ut chixjunileb li ralal xc'ajol li ac neque'xnau c'oxlac, que'xc'ul xch'ol xbanunquil li c'a'ru kaye sa' li contrato.
29 Ut chixjunileb chi junajeb xch'ol rochbeneb li neque'c'amoc be sa' xyankeb que'xbanu li juramento ut que'xye nak te'xbanu jo' naxye li chak'rab li quixq'ue li Dios re laj Moisés laj c'anjel chiru. Que'xye nak te'xbanu chi tz'akal chixjunil li naxye sa' li chak'rab li quiq'uehe' reheb xban li Kacua' li kaDios.
30 Xkaye nak inc'a' takaq'ue li kalal kac'ajol chi sumlac riq'uineb li ralal xc'ajoleb li jalaneb xtenamit.
31 Ut xkaye ajcui' nak inc'a' tolok'ok riq'uineb li jalaneb xtenamit cui te'chalk chi c'ayinc sa' li hilobal cutan. Inc'a' takalok' li tzacaemk chi moco li c'a'ak re ru te'xc'am chak chi c'ay sa' li hilobal cutan ut inc'a' ajcui' tolok'ok sa' eb li cutan li santobresinbil re xlok'oninquil li Kacua'. Ut sa' li xcuuk li chihab inc'a' toauk. Takacanab ban chi hilanc li ch'och'. Ut chiru ajcui' li chihab a'an inc'a' takapatz' rekaj lix c'aseb li ani que'c'asoc kiq'uin.
32 Ut xkac'ub ajcui' ru nak tento takaq'ue junjunk chi tumin plata rajlal chihab re tac'anjelak sa' lix templo li Kacua' Dios.
33 Li tumin a'an tac'anjelak re li caxlan cua li naq'ueman rajlal sa' lix templo li Dios ut tac'anjelak ajcui' re xlok'bal li ru li trigo li namayeja rajlal cutan, ut re ajcui' li mayej li neque'xc'at. Ut tac'anjelak ajcui' re li mayej li naq'ueman sa' li hilobal cutan, ut nak neque'xnink'ei lix yo'lajic li po ut re ajcui' chixjunileb li nink'e li neque'xbanu. Ut tac'anjelak re li c'a'ak re ru li k'axal lok' ut re li mayej li neque'xq'ue re xpatz'bal xcuybal xmaqueb laj Israel ut re chixjunil li c'anjel li na-uxman sa' lix templo li Dios.
34 Ut kac'ub ajcui' ru nak rajlal chihab eb laj tij, eb laj levitas ut chixjunileb li tenamit te'bulik re rilbal chanru nak tetz'ak q'uehoc si' li junjunk cabal. Li si' a'an li nac'atman sa' li artal sa' xtemplo li Kacua' li kaDios jo' tz'ibanbil retalil sa' li chak'rab.
35 Ut kac'ub ajcui' ru nak rajlal chihab takac'am li xben ru li kacuimk sa' lix templo li Kacua' jo' ajcui' li xben ru li che' li nalo'e'.
36 Ut takac'ameb ajcui' sa' lix templo li Dios li xben kalal jo' ajcui' li xben ral li kacuacax ut eb li kacarner jo' tz'ibanbil sa' li chak'rab ut takak'axtesi reheb laj tij li neque'c'anjelac sa' li templo.
37 Ut kaye ajcui' nak rajlal takac'am sa' li na'ajej bar naxocman cui' li nac'anjelac sa' li templo ut takak'axtesi reheb laj tij li k'em li yibanbil riq'uin li xben ru li trigo ut takac'am ajcui' li vino ut li aceite jo' ajcui' chixjunil li xben ru li che' li nalo'e'. Ut li junjunk sa' xlajetkil li ru li kacuimk takak'axtesi reheb laj levita, xban nak eb a'an li neque'xococ re li mayej a'an sa' chixjunileb li tenamit.
38 Tento nak cuank junak laj tij xcomoneb li ralal xc'ajol laj Aarón rochbeneb laj levita nak te'xc'ul li junjunk sa' xlajetkil. Ut eb laj levita te'xc'am li junjunk sa' xlajetkil sa' li cab bar naxocman cui' li c'a'ru re lix templo li Dios.
39 Chixjunileb laj Israel jo'queb ajcui' laj levitas tento nak te'xc'am li trigo ut li vino ut li aceite sa' li cab li xocxo cui' li sec' li nac'anjelac sa' li templo. Sa' ajcui' li cab a'an cuanqueb xna'ajeb laj tij li neque'c'anjelac sa' li templo, jo'queb ajcui' li neque'c'ac'alen re li oqueba, ut eb laj bichanel. Ut kaye nak inc'a' takacanab lix templo li kaDios. Junelic ban takach'olani chi us.

**A'aneb a'in chixjunileb li ralal xc'ajol laj Israel**

**11** 1 Eb li neque'taklan sa' xyankeb laj Israel que'cana chi cuanc sa' li santil tenamit Jerusalén. Ut li jo' q'uial chic que'bulic re rilbal ani na reheb te'canak chi cuanc aran Jerusalén. Junk cabal sa' xyank li lajetk cabal que'cana aran ut eb li beletk cabal chic que'coeb chi cuanc sa' eb li tenamit li cuanqueb xcuent Jerusalén.
2 Ut eb li tenamit que'xbantioxi chiruheb li junjunk cabal li que'ala sa' xch'oleb canac Jerusalén.
3 Nabaleb laj Israel, jo' eb laj tij, eb laj levita, eb li neque'c'anjelac sa' li templo ut eb li ralal xc'ajol li que'c'anjelac chiru laj Salomón, que'cana chi cuanc sa' eb li tenamit xcuent Judá. Ac sa' xna'ajeb que'cana li junjunk. Ut eb laj Israel li que'taklan, li que'cana chi cuanc Jerusalén, a'aneb a'in:
4 Sa' xyankeb li que'cana Jerusalén, cuanqueb li ralal xc'ajol laj Judá ut eb li ralal xc'ajol laj Benjamín. Eb li ralal xc'ajol laj Judá, a'aneb a'in: laj Ataías li ralal laj Uzías. Ut laj Uzías, a'an li ralal laj Zacarías. Ut laj Zacarías, a'an li ralal laj Amarías. Ut laj Amarías, a'an li ralal laj Sefatías. Ut laj Sefatías, a'an li ralal laj Mahalaleel. Ut laj Mahalaleel, a'an xcomoneb li ralal xc'ajol laj Fares.
5 Ut jo'can ajcui' laj Maasías, li ralal laj Baruc. Ut laj Baruc, a'an li ralal laj Colhoze. Ut laj Colhoze, a'an li ralal laj Hazaías. Ut laj Hazaías, a'an li ralal laj Adaías. Ut laj Adaías, a'an li ralal laj Joiarib. Ut laj Joiarib, a'an li ralal laj Zacarías. Ut laj Zacarías, a'an li ralal laj Siloni.
6 Chixjunil li ralal xc'ajol laj Fares li que'cana Jerusalén, a'an cahib ciento riq'uin cuakxaklaju xcac'al (478) chi cuink k'axal cauheb rib.
7 A'aneb a'in li ralal xc'ajol laj Benjamín: Laj Salú, li ralal laj Mesulam. Ut laj Mesulam, a'an li ralal laj Joed. Ut laj Joed, a'an li ralal laj Pedaías. Ut laj Pedaías, a'an li ralal laj Colaías. Ut laj Colaías, a'an li ralal laj Maasías. Ut laj Maasías, a'an li ralal laj Itiel. Ut laj Itiel, a'an li ralal laj Jesaías.
8 Ut cuanqueb ajcui' laj Gabai ut laj Salai. Beleb ciento riq'uin cuakxakib xca'c'al (928) chixjunileb a'an.
9 Laj Joel li ralal laj Zicri, a'an li nataklan sa' xbeneb li tenamit. Ut laj Judá, li ralal laj Senúa, a'an li quitenk'an re chi taklanc sa' xbeneb.
10 Ut sa' xyankeb laj tij cuan laj Jedaías li ralal laj Joiarib, ut laj Jaquín.
11 Ut laj Seraías li ralal laj Hilcías. Ut laj Hilcías, a'an li ralal laj Mesulam. Ut laj Mesulam, a'an li ralal laj Sadoc. Ut laj Sadoc, a'an li ralal laj Meraiot. Ut laj Meraiot, a'an li ralal laj Ahitob, li xbenil aj tij sa' lix templo li Dios.
12 Eb laj tij li que'c'anjelac sa' li templo, a'an cuakxakib ciento riq'uin cuib xca'c'al (822). Laj Adaías, a'an li ralal laj Jeroham. Ut laj Jeroham, a'an li ralal laj Pelalías. Ut laj Pelalías, a'an li ralal laj

Amsi. Ut laj Amsi, a'an li ralal laj Zacarías. Ut laj Zacarías, a'an li ralal laj Pasur. Ut laj Pasur, a'an li ralal laj Malquías.
13 Ut eb li rech'alal li neque'jolomin re li junjunk cabal, a'an cuib ciento riq'uin cuib roxc'al (242). A'aneb a'in: laj Amasai li ralal laj Azareel. Ut laj Azareel, a'an li ralal laj Azai. Ut laj Azai, a'an ralal laj Mesilemot. Ut laj Mesilemot, a'an li ralal laj Imer.
14 Ut eb li rech'alal, li junes cuink li cauheb rib, a'an jun ciento riq'uin cuakxakib xca'c'al (128). Laj Zabdiel li ralal laj Gedolim, a'an li nataklan sa' xbeneb.
15 Ut sa' xyankeb laj levita, cuan laj Semaías li ralal laj Hasub. Ut laj Hasub a'an li ralal laj Azricam. Ut laj Azricam, a'an li ralal laj Hasabías. Ut laj Hasabías, a'an li ralal laj Buni.
16 Ut cuanqueb ajcui' laj Sabetai ut laj Jozabad, li que'taklan sa' xbeneb laj levita, li que'c'anjelac chirix li templo.
17 Ut cuan ajcui' laj Matanías li ralal laj Micaía. Ut laj Micaía, a'an li ralal laj Zabdi. Ut laj Zabdi, a'an li ralal laj Asaf. Laj Matanías, a'an li quic'amoc be chiruheb li neque'bichan re xlok'oninquil ut re bantioxinc chiru li Dios. Ut cuan ajcui' laj Bacbuquías li natenk'an re laj Matanías. Ut cuan ajcui' laj Abda li ralal laj Samúa. Laj Samúa, a'an li ralal laj Galal. Ut laj Galal, a'an li ralal laj Jedutún.
18 Chixjunileb laj levita li que'cana sa' li santil tenamit, a'an cuib ciento riq'uin cahib ro'c'al (284).
19 Ut eb li que'c'ac'alen re li oquebal, a'aneb a'in: laj Acub ut laj Talmón rochbeneb li rech'alal. Eb li que'c'ac'alen re li oquebal, a'an jun ciento riq'uin cablaju xcac'al (172).
20 Ut li jo' q'uial chic laj Israel, li inc'a' que'cana Jerusalén, jo' eb laj tij ut eb laj levita, que'coeb chi cuanc sa' eb li tenamit xcuent Judá. Ac sa' xna'ajeb que'cana li junjunk.
21 Eb li mos li que'c'anjelac sa' li templo que'cana chi cuanc Ofel. Laj Ziha ut laj Gispa que'taklan sa' xbeneb a'an.
22 Laj Uzi li ralal laj Bani, a'an li quitaklan sa' xbeneb laj Levitas li que'cana Jerusalén. Laj Bani, a'an li ralal laj Hasabías. Ut laj Hasabías, a'an li ralal laj Matanías. Ut laj Matanías, a'an li ralal laj Micaía, xcomoneb li ralal xc'ajol laj Asaf. A'aneb li neque'bichan nak neque'lok'onin sa' lix templo li Dios.
23 Ac yebil reheb xban li rey nak taq'uehek' reheb li c'a'ru tento te'xc'ul re xnumsinquil li cutan junjunk.
24 Laj Petaías, a'an li ralal laj Mesezabeel, xcomoneb li ralal xc'ajol laj Zera li ralal laj Judá. Laj Petaías a'an li xakabanbil xban li rey chok' ruchil chiruheb laj Israel riq'uin chixjunil li c'a'ru neque'xc'ub ru.
25 A'aneb a'in li tenamit li que'cana cui' li ralal xc'ajol laj Judá: Quiriat-arba, Dibón ut Jecabseel. Cuan li que'cana sa' tenamit ut cuan ajcui' li que'coeb sa' c'alebal.
26 Ut cuanqueb ajcui' li que'coeb chi cuanc sa' eb li tenamit Jesúa, Molada, ut Bet-pelet.
27 Ut cuanqueb ajcui' li que'coeb chi cuanc sa' li tenamit Hazar-sual, ut Beerseba. Ut cuanqueb ajcui' li que'coeb sa' c'alebal.
28 Ut cuan cui'chic li que'cana sa' li tenamit Siclag ut Mecona, ut cuanqueb li que'coeb sa' c'alebal.
29 Ut cuanqueb ajcui' li que'coeb chi cuanc sa' eb li tenamit En-rimón, Zora ut Jarmut.
30 Ut cuanqueb ajcui' li que'coeb chi cuanc sa' eb li tenamit Zanoa ut Adulam. Ut cuanqueb li que'coeb sa' li c'alebal. Ut cuanqueb ajcui' li que'coeb Laquis ut Azeca. Ut cuanqueb ajcui' li que'coeb sa' li c'alebal. Que'coeb laj Israel chi cuanc sa' li tenamit Beerseba nacuulac toj sa' li ru tak'a re Hinom.
31 Ut eb li ralal xc'ajol laj Benjamín que'cana chi cuanc sa' eb li tenamit Geba, Micmas, Aía, ut Bet-el jo' ajcui' sa' eb li c'alebal.
32 Ut cuan ajcui' li que'cana sa' eb li tenamit Anatot, Nob ut Ananías.
33 Ut cuan ajcui' li que'cana sa' eb li tenamit Hazor, Ramá ut Gitaim.
34 Ut cuan ajcui' li que'cana sa' eb li tenamit Hadid, Seboim, ut Nebalat.
35 Ut cuanqueb ajcui' li que'cana sa' eb li tenamit Lod ut Ono sa' li ru tak'a cuanqueb cui' laj tenol ch'ich'.
36 Ut cuanqueb aj levita que'coeb chi cuanc sa' xyankeb li ralal xc'ajol laj Judá ut cuanqueb li que'coeb chi cuanc sa' xyankeb li ralal xc'ajol laj Benjamín.

**12** 1 A'aneb a'in laj tij ut eb laj levita li que'suk'i Jerusalén rochben laj Zorobabel li ralal laj Salatiel ut laj Jesúa li xbenil aj tij. A'aneb a'in laj tij: laj Seraías, laj Jeremías, laj Esdras,
2 laj Amarías, laj Maluc, laj Hatús,
3 laj Secanías, laj Rehum, laj Meremot,
4 laj Iddo, laj Gineto, laj Abías,
5 laj Mijamín, laj Maadías, laj Bilga,
6 laj Semaías, laj Joiarib, laj Jedaías,
7 laj Salú, laj Amoc, laj Hilcías, ut laj Jedaías. A'aneb a'in li que'c'amoc be sa' xyankeb chixjunileb laj tij sa' eb li cutan nak quicuan chok' xbenil aj tij laj Jesúa.
8 A'aneb a'in laj levita: laj Jesúa, laj Binúi, laj Cadmiel, laj Serebías, laj Judá ut laj Matanías. Eb a'an li que'c'amoc be chi bichanc re lok'oninc.
9 Ut eb laj Bacbuquías ut laj Uni li rech aj bichanelil cuanqueb chi ubej ut yoqueb chixtenk'anquileb riq'uin li bichanc. Neque'xsume rib nak neque'bichan laj bichanel.
10 Laj Jesúa a'an lix yucua' laj Joacim. Ut laj Joacim, a'an lix yucua' laj Eliasib. Ut laj Eliasib, a'an lix yucua' laj Joiada.
11 Laj Joiada, a'an lix yucua' laj Jonatán. Ut laj Jonatán, a'an lix yucua' laj Jadúa.
12 Sa' eb li cutan nak quicuan laj Joiacim chok' aj tij, eb laj tij li que'jolomin reheb li junjunk cabal, a'aneb a'in: laj Meraías, a'an li quijolomin reheb li ralal xc'ajol laj Seraías: ut laj Hananías, a'an li quijolomin reheb li ralal xc'ajol laj Jeremías.
13 Laj Mesulam, a'an li quijolomin reheb li ralal xc'ajol laj Esdras. Ut laj Johanán, a'an li quijolomin reheb li ralal xc'ajol laj Amarías.
14 Ut laj Jonatán, a'an li quijolomin reheb li ralal xc'ajol laj Melicú. Ut laj José, a'an li quijolomin reheb li ralal xc'ajol laj Sebanías.
15 Laj Adna, a'an li quijolomin reheb li ralal xc'ajol laj Harim. Ut laj Helcai, a'an li quijolomin reheb li ralal xc'ajol laj Meraiot.

16 Laj Zacarías, a'an li quijolomin reheb li ralal xc'ajol laj Iddo. Ut laj Mesulam, a'an li quijolomin reheb li ralal xc'ajol laj Ginetón.
17 Laj Zicri, a'an li quijolomin reheb li ralal xc'ajol laj Abías. Ut laj Piltai, a'an li quijolomin reheb li ralal xc'ajol laj Miniamín ut eb li ralal xc'ajol laj Moadías.
18 Laj Samúa, a'an li quijolomin reheb li ralal xc'ajol laj Bilga. Ut laj Jonatán, a'an li quijolomin reheb li ralal xc'ajol laj Semaías.
19 Laj Matenai, a'an li quijolomin reheb li ralal xc'ajol laj Joiarib. Ut laj Uzi, a'an li quijolomin reheb li ralal xc'ajol laj Jedaías.
20 Ut laj Calai, a'an li quijolomin reheb li ralal xc'ajol laj Salai. Ut laj Eber, a'an li quijolomin reheb li ralal xc'ajol laj Amoc.
21 Ut laj Hasabías, a'an li quijolomin reheb li ralal xc'ajol laj Hilcías. Ut laj Natanael, a'an li quijolomin reheb li ralal xc'ajol laj Jedaías.
22 Sa' eb li cutan nak que'cuan laj Eliasib, laj Joiada, laj Johanán ut laj Jadúa toj chalen nak qui-oc laj Darío chok' xreyeb laj Persia, que'tz'ibac xc'aba'eb laj levita ut eb laj tij li que'jolomin reheb li junjunk cabal.
23 Eb li ralal xc'ajol laj Leví li que'jolomin reheb li junjunk cabal, quitz'ibac xc'aba'eb sa' li hu li tz'ibanbil cui' retalil chixjunil li c'a'ru na-uxman sa' li tenamit chalen toj sa' eb li cutan nak quicuan chok' aj tij laj Johanán li ralal laj Eliasib.
24 Eb li cuanqueb sa' xcuanquil sa' xyankeb laj levita, a'aneb a'in: laj Hasabías, laj Serebías, ut laj Jesúa li ralal laj Cadmiel. Eb li rech aj c'anjelil cuanqueb chi ubej ut yoqueb chi lok'oninc ut chi bantioxinc. Neque'xsume rib nak neque'bichan laj bichanel jo' que'chak'rabic cui' junxil xban li rey David laj c'anjel chiru li Dios.
25 Ut eb li que'c'ac'alen reheb li oquebal, a'aneb a'in: laj Matanías, laj Bacbuquías, laj Obadías, laj Mesulam, laj Talmón ut laj Acub.
26 Eb a'an que'cuan chi c'anjelac sa' eb li cutan nak quicuan chok' xbenil aj tij laj Joiacim, li ralal laj Jesúa. Laj Jesúa, a'an li ralal laj Josadac. Ut sa' eb ajcui' li cutan a'an laj Nehemías quicuan chok' gobernador ut laj Esdras laj tij, a'an li quic'utuc re li chak'rab.

### Que'xk'axtesi sa' ruk' li Dios li tz'ac li sutsu cui' li tenamit Jerusalén

27 Nak quicuulac xk'ehil nak te'xk'axtesi sa' ruk' li Dios li tz'ac li sutsu cui' li tenamit Jerusalén, que'xtakla xbokbaleb chixjunileb laj levita li cuanqueb sa' li junjunk chi tenamit. Que'boke' Jerusalén re xsulbal li tz'ac re nak te'xq'ue sahil ch'olej riq'uin li bichanc ut riq'uin xch'e'bal li cuajb, li arpa, li címbalos, ut li salterios.
28 Ut que'xch'utub ribeb Jerusalén chixjunileb laj levita li neque'bichan, eb li cuanqueb nach' riq'uin Jerusalén jo' eb ajcui' li cuanqueb sa' li c'alebal Netofa.
29 Ut cuanqueb ajcui' li que'chal chak sa' li tenamit Gilgal ut sa' eb li c'alebal xcuent Geba ut Azmavet, bar que'xyib cui' li rochocheb laj bichanel. Eb li na'ajej a'an cuanqueb nach' riq'uin Jerusalén.
30 Ut eb laj tij ut eb laj levita que'xbanu jo' naxye sa' li chak'rab. Que'xsantobresi ribeb ut que'xsantobresiheb ajcui' li tenamit jo' ajcui' li tz'ac ut eb li oquebal.
31 Ut quinye ajcui' reheb li neque'taklan sa' li tenamit Judá nak te'takek' sa' xben li tz'ac. Ut quinc'ub ajcui' ruheb cuib ninki ch'utaleb laj bichanel. Li jun ch'utal yoqueb chi xic chi tzoltzo sa' xben li tz'ac li nacana sa' li nim sa' xjayal li oquebal bar neque'nume' cui' laj tz'ekol mul.
32 Ut chirixeb a'an yoqueb chi xic laj Osaías rochbeneb yijach li neque'taklan sa' li tenamit Judá.
33 Jo'can ajcui' laj Azarías, laj Esdras, ut laj Mesulam,
34 jo'queb ajcui' laj Judá, laj Benjamín, laj Semaías, ut laj Jeremías.
35 Ut cuanqueb ajcui' laj tij li cuanqueb xtrompeta nak yoqueb chi xic. A'aneb a'in: laj Zacarías li ralal laj Jonatán. Laj Jonatán, a'an li ralal laj Semaías. Ut laj Semaías, a'an li ralal laj Matanías. Ut laj Matanías, a'an li ralal laj Micaías. Ut laj Micaías, a'an li ralal laj Zacur. Ut laj Zacur, a'an li ralal laj Asaf.
36 Ut eb li itz'inbej yoqueb ajcui' chi xic. A'aneb laj Semaías, laj Azareel, laj Milalai, laj Gilalai, laj Maai, laj Natanael, laj Judá ut laj Hanani. Yoqueb chixc'ambal lix cuajbeb sa' ruk'eb jo' quiyehe' reheb junxilaj xban li rey David laj c'anjel chiru li Dios. Ut laj Esdras laj tz'ib, yo chi c'amoc be chiruheb.
37 Ut sa' li oquebal cuan cui' li yu'am ha' que'take' sa' xben li tz'ac li quicuan cui' lix na'aj li rey David. Que'nume' cuan cui' li tz'ac li najt xteram li cuan chiru li quicuan cui' li rochoch li rey David, ut que'cuulac cuan cui' li oquebal bar neque'nume' cui' li neque'belan ha', li cuan sa' li este li na-el cui' li sak'e.
38 Ut eb laj bichanel jun ch'utal chic yoqueb chi xic sa' xben li tz'ac sa' li tz'e. Ut lain yoquin chi xic chirixeb cuochbeneb li yijach chic li tenamit. Co-el cuan cui' li torre li cuan nach' riq'uineb li horno ut coo cuan cui' li tz'ac li nim ru.
39 Ut conume' sa' xben li oquebal Efraín xc'aba' ut conume' ajcui' sa' xben li najter oquebal ut sa' xben li oquebal li bar neque'xc'ayi cui' li car, ut conume' ajcui' cuan cui' li torre Hananeel xc'aba' ut conume' ajcui' cuan cui' li torre Hamea xc'aba'. Ut conume' ajcui' sa' xben li oquebal li neque'nume' cui' li carner, ut coxoxaklik cuan cui' li oquebal li cuan nach' riq'uin li tz'alam.
40 Ut eb li cuib ch'utaleb laj bichanel que'cuulac sa' lix templo li Dios. Ut quincuulac ajcui' lain cuochbeneb li yijach chic li neque'taklan sa' xbeneb li tenamit.
41 Ut que'cuulac ajcui' eb laj tij. A'aneb a'in lix c'aba'eb: Laj Eliacim, laj Maaseías, laj Miniamín, laj Micaías, laj Elioenai, laj Zacarías ut laj Hananías. Ut cuanqueb lix trompeta riq'uineb.
42 Ut que'cuulac ajcui' laj bichanel. A'aneb a'in lix c'aba'eb: laj Maasías, laj Semaías, laj Eleazar, laj Uzi, laj Johanán, laj Malquías, laj Elam ut laj Ezer. Yoqueb chi bichanc chi cau xyab xcuxeb. Laj Izrahías, a'an li yo chi c'amoc be chiruheb.
43 Nabaleb li xul xkamayeja sa' li cutan a'an. C'ajo' nak quisaho' sa' kach'ol xban nak li Dios quixq'ue

jun sahil ch'olejil ke. Eb li ixk ut eb li coc'al que'saho' ajcui' sa' xch'oleb. Ut toj chi najt qui-abic chak nak c'ajo' xsahil sa' kach'ol Jerusalén.
44 Sa' eb li cutan a'an que'xakabac laj ilol re li cab bar naxocman cui' chixjunil li mayej li naq'ueman re li templo, jo' li tumin, jo' li xben ru li acuimk, jo' ajcui' li junjunk sa' xlajetkil. Que'xc'ul chixjunil li jo' q'uial que'xq'ue sa' eb li c'alebal jo' tz'ibanbil sa' li chak'rab. Li jo' q'uial li que'xc'ul quiq'uehe' reheb laj tij ut reheb laj levita. Eb li ralal xc'ajol laj Judá saheb sa' xch'ol riq'uineb laj tij ut eb laj levita li cuanqueb sa' xc'anjel.
45 Eb a'an que'xbanu chi tz'akal re ru lix c'anjel li Dios. Ut que'xbanu chixjunil li tento xbanunquil re nak taruk te'xpatz' xcuybal xmaqueb. Jo'can ajcui' que'xbanu laj bichanel ut eb li que'c'ac'alen re li oquebal. Que'xbanu jo' quiyehe' reheb junxil xban li rey David ut xban ajcui' laj Salomón li ralal.
46 Chalen najter nak quicuan chok' rey laj David ut nak quicuan laj Asaf chok' aj c'amol be reheb laj bichanel, ut toj anakcuan cuanqueb li ani neque'-c'amoc be chi bichanc re xlok'oninquil li Dios ut re bantioxinc.
47 Sa' eb li cutan nak que'cuan laj Zorobabel ut laj Nehemías, chixjunileb laj Israel que'xq'ue li c'a'ru reheb laj bichanel jo'queb ajcui' li neque'c'ac'alen re li oquebal re nak te'xnumsi li cutan junjunk. Ut que'xq'ue ajcui' reheb laj levita li jo' q'uial xc'ulubeb xc'ulbal. Ut eb laj levita que'xq'ue ajcui' reheb laj tij, li ralal xc'ajol laj Aarón.

### Laj Nehemías quic'amoc be chiruheb laj Israel re nak te'cuank sa' tiquilal

**13** 1 Sa' jun li cutan qui-ile' chiruheb li tenamit li hu li quixtz'iba laj Moisés. Ut sa' li hu a'an tz'ibanbil retalil nak eb laj amonita ut eb laj moabitas inc'a' taruk te'cuank sa' xyankeb laj Israel, lix tenamit li Dios.
2 Inc'a' naru te'cuank sa' xyankeb xban nak junxil eb laj amonita ut eb aj moabitas inc'a' que'xc'ul sa' usilal li kaxe'tonil yucua' nak que'nume' sa' lix tenamiteb ut inc'a' que'xq'ue xcua ruc'aheb. Que'x-tumina ban ru laj Balaam re nak tixbok mausilal sa' xbeneb. Abanan li Kacua' Dios quixsuk'isi li mausilal chok' usilal chok' reheb.
3 Ca'aj cui' que'rabi li c'a'ru quixye sa' li chak'rab, que'oc risinquil sa' xyankeb li jalaneb xtenamit.
4 Junxil nak ac cuan chok' xyucua'il aj tij laj Eliasib, li nataklan sa' xben li cab li naxocman cui' li c'a'ak re ru re lix templo li Kacua', a'an qui-oc chok' rech'alal laj Tobías li macua' aj Israel.
5 Ut laj Eliasib quixq'ue ajcui' chok' xna'aj laj Tobías li nimla cuarto li cuan sa' li templo li neque'xxoc cui' li mayej, li incienso, li sec', li trigo li junjunk sa' xlajetkil, jo' ajcui' li vino ut li aceite, li tento xq'uebal reheb laj levita, reheb laj bichanel, ut reheb li neque'c'ac'alen re li oquebal. Ut neque'xxoc ajcui' sa' li cuarto a'an li mayej li tento xq'uebal reheb laj tij.
6 Nak quic'ulman chixjunil a'in, ac ma anihin chic Jerusalén xban nak coin cui'chic Persia riq'uin li rey Artajerjes nak ac yo chic cablaju xca'c'al (32) chihab roquic chok' rey. Abanan inc'a' ajcui' najt quincuan aran nak quixq'ue cui'chic inlesens li rey re tinsuk'ik Jerusalén.
7 Ut nak quincuulac Jerusalén, quinq'ue retal nak inc'a' us li quixbanu laj Eliasib nak quixq'ue li nimla cuarto li cuan sa' lix templo li Dios chok' xna'aj laj Tobías yal re xbanunquil usilal re.
8 C'ajo' nak quiraho' sa' inch'ol chirilbal li quixbanu laj Eliasib. Jo'can nak quinchap li c'a'ru re laj Tobías ut quicuisi chirix cab.
9 Ut lain quintakla xsabesinquileb li cuartos li quicuan cui' laj Tobías. Ut quinye ajcui' reheb nak te'xq'ue cui'chic sa' xna'aj li sec' re lix templo li Dios, jo' ajcui' li mayej ut li incienso.
10 Ut que'xye ajcui' cue nak eb laj levita inc'a' que'xc'ul li c'a'ru eb re li tento raj que'q'uehe' reheb re xnumsinquil li cutan junjunk. Jo'can nak eb laj levita ut eb laj bichanel li neque'banun re li c'anjel, que'el Jerusalén ut que'coeb chi xjunkaleb sa' lix c'alebaleb.
11 Ut lain quinjosk'o' ut quinch'ilaheb li neque'-taklan sa' xbeneb li tenamit ut quinye reheb: —¿C'a'ut nak yoquex chixtz'ektananquil lix templo li Dios? chanquin reheb. Ut quinch'utub ajcui' ruheb laj tij ut eb laj levita ut quebinxakab cui'chic chi xjunkaleb sa' lix c'anjeleb.
12 Ut chixjunileb laj Judá que'oc cui'chic xq'uebal li junjunk sa' xlajetkil re li trigo, re li vino ut re li aceite. Ut coxe'xcanab sa' li cab li neque'xxoc cui' li mayej.
13 Ut lain quinxakabeb chok' mertom laj Selemías laj tij, laj Sadoc laj tz'ib, ut laj Pedaías xcomoneb laj levita. Eb a'an te'ilok reheb li cab li naxoque' cui' chixjunil li mayej. Ut quinxakab ajcui' laj Hanán li ralal laj Zacur chixtenk'anquileb. Laj Zacur, a'an li ralal laj Matanías. Quinxakabeb li cuink a'in xban nak tiqueb xch'ol. Ut a'aneb ajcui' li te'jeq'uink re li mayej reheb li rech aj c'anjelil re nak cuank c'a'ru reheb re xnumsinquil li cutan junjunk.
14 —At inDios, chijulticok' taxak acue li jo' q'uial li us ninbanu. Ut misach taxak sa' ach'ol chixjunil li us ninbanu chok' re la templo ut re la c'anjel.—
15 Sa' eb li cutan a'an quinq'ue ajcui' retal nak cuanqueb laj Judá yoqueb chi c'anjelac sa' li hilobal cutan. Cuan yoqueb chi yatz'oc uvas. Ut cuan yoqueb chixq'uebal chi ikanc lix bureb. Neque'x-c'am Jerusalén lix trigo, lix vino, lix uvas, lix higo ut chixjunil li ru li racuimkeb sa' li hilobal cutan. Ut lain quebink'us ut quinye reheb nak inc'a' te'-c'ayink sa' li hilobal cutan.
16 Ut cuanqueb Jerusalén xcomoneb laj Tiro neque'xc'am Jerusalén li car jo' ajcui' li c'a'ak chic re ru re te'xc'ayi reheb laj Judá sa' li hilobal cutan.
17 Lain quebink'us li neque'c'amoc be sa' xyankeb laj Judá ut quinye reheb: —Inc'a' us yoquex chixbanunquil xban nak yoquex chixmuxbal ru li hilobal cutan.
18 ¿Ma macua' ta bi' jo'can que'xbanu chak le xe'-tonil yucua' junxil? Ut, ¿ma macua' ta bi' xmac a'an nak li Dios quixq'ue chak chixjunil li raylal a'in sa' kaben lao ut sa' xben li katenamit? ¿Ma toj teraj ajcui' xchik'bal xjosk'il li Dios sa' xben li tenamit Israel riq'uin xmuxbal ru li hilobal cutan? chanquin reheb.

19 Ut quinye ajcui' reheb nak acak cuulac re xcutanquil li hilobal cutan nak te'xtz'apeb li oquebal re li tenamit nak toj maji' nak'ojyino' chi us. Ut inc'a' te'xte toj tanumek' li hilobal cutan. Ut quinxakabeb li mos sa' eb li oquebal ut quebinye re nak ma jun te'rocsi riq'uineb rik sa' li hilobal cutan.
20 Eb laj yaconel ut eb laj c'ay c'a'ak re ru que'xnumsi li k'ojyin chirix li tenamit cuib oxib sut.
21 Ut lain quebink'us ut quinye reheb: —¿C'a'ut nak nequexcana chixnumsinquil li k'ojyin chirix li tz'ac? Cui tebanu cui'chic a'an texinchap ut texinq'ue sa' tz'alam, chanquin reheb. Ut chalen nak quinye chi jo'can reheb inc'a' chic que'cuulac chi c'ayinc sa' li hilobal cutan.
22 Chirix a'an quinye ajcui' reheb laj levita nak te'xsantobresi ribeb jo' naxye sa' li chak'rab. Ut quinye ajcui' reheb nak te'xc'ac'aleheb li oquebal re li tenamit re nak ma ani tamuxuk re li hilobal cutan. —At inDios, riq'uin a'in chijulticok' taxak acue li jo' q'uial li us ninbanu ut chacuy taxak inmac xban xnimal la cuuxtan.—
23 Ut quinq'ue ajcui' retal nak cuanqueb laj Israel li que'sumla riq'uineb li ixk aj Asdod, ut aj amonita ut eb laj moabitas.
24 Ut cuanqueb li ralal xc'ajoleb que'atinac sa' ratinobaleb laj Asdod ut inc'a' que'xnau atinac sa' ratinobaleb laj Israel. Jo'can nak neque'atinac sa' ratinobaleb jalan tenamit.
25 Lain quincuech'iheb ut quinbok raylal sa' xbeneb. Cuan quinsaq'ueb ut cuan quinmich'eb chi rismal ut quinpuersiheb nak te'xye riq'uin juramento nak inc'a' chic te'xq'ue li ralal xc'ajoleb chi sumlac riq'uineb li ralal xc'ajoleb li jalaneb xtenamit, chi moco te'xc'am rixakileb sa' xyankeb li jalaneb xtenamit, chanquin reheb.
26 Lain quinye ajcui' reheb: —¿Ma macua' ta bi' a'an li quiq'uehoc re chi macobc laj Salomón li quicuan chok' xreyeb laj Israel junxil? Ma ani chic rey quicuan xcuanquil jo' a'an. Li Dios quirahoc re ut a'an ajcui' li quixakaban re sa' xbeneb chixjunileb laj Israel. Abanan, eb li ixk li jalaneb xtenamit que'q'uehoc re chi macobc li rey Salomón.
27 Jo'can nak ¿ma yal takacuy ta bi' nak yokex chi macobc chiru li Dios riq'uin xsic'bal le rixakil sa' xyankeb li jalaneb xtenamit? chanquin reheb.
28 Laj Joiada, a'an li ralal laj Eliasib li xbenil aj tij. Jun li ralal laj Joiada quixc'am chok' rixakil lix rabin laj Sanbalat laj horonita. Jo'can nak quicuisi a'an sa' li tenamit Jerusalén.
29 At inDios, chaq'ue taxak retal eb laj tij li xe'xmux ru lix c'anjeleb ut que'xk'et li contrato li cabanu riq'uineb laj tij ut riq'uineb laj levita.
30 Jo'can nak quicuisiheb sa' xyankeb laj tij chixjunileb li jalaneb xtenamit. Ut quinq'ue xc'anjeleb laj tij ut eb laj levita. Ac xc'anjel xc'anjel li junjunk.
31 Ut quinxakabeb ajcui' li ani te'c'amok chak li si' sa' xk'ehil. Ut quinye reheb li tenamit nak te'xk'axtesi li xben ru li racuimkeb sa' xk'ehil. —At inDios, chaq'ue taxak retal chixjunil li us li xinbanu ut tacuuxtana taxak cuu.—

# Li Hu Ester

Li c'a'ru tz'ib̲anbil sa' li hu Ester quic'ulman ajcui' sa' eb li cutan nak quic'ulman li c'a'ru tz'ib̲anbil retalil sa' li hu Esdras. Sa' li hu Esdras tz'ib̲anbil retalil chanru nak que'suk'i Jerusalén jun ch'u̲taleb laj Israel re nak te'xyib̲ cui'chic lix templo li Dios.

Sa' li hu Ester tz'ib̲anbil retalileb laj Israel li que'cana Persia. Sa' li hu a'in aj judío nayeman reheb laj Israel. Li hu a'in naxye ke chanru nak lix reyeb laj Persia quixc'am chok' rixakil jun li tuk' ixk aj judío ut quixq'ue xlok'al. Ut li xka'al a'an quicana chok' reina sa' li tenamit a'an. Quic'anjelac chiru li Ka̲cua' re xcolbaleb laj Israel chiruheb li xic' que'iloc reheb.

Sa' li hu a'in ma̲ jun sut natauman xc'aba' li Dios. Abanan cutan saken chiku nak li Dios, a'an li yo̲ chi iloc reheb lix tenamit. Ut a'an ajcui' li quicoloc reheb sa' ruk'eb li xic' neque'iloc reheb nak que'xyal xsachbal ruheb. Sa' jun li cutan laj Amán, li inc'a' us xna'leb, quiraj raj xsachbal ruheb chi junaj cua laj judío. Ut chalen anakcuan eb laj judío neque'xba̲nu li nink'e "Purim" re xjulticanquil chanru nak lix Ester quic'anjelac chiru li Ka̲cua' re xcolbaleb laj judío.

Li Ka̲cua' Dios junelic yo̲ chirilbaleb laj judío. Sic'bil ruheb xban li Ka̲cua' Dios xban nak sa' xya̲nkeb a'an quixq'ue chi yo'la̲c li Mesías li ta̲colok reheb.

A'an a'in li tz'ib̲anbil sa' li hu Ester:


Li rey quixxakab lix Ester chok' reina. *1:1–2:23*

Laj Amán quixc'u̲b ru chanru nak tixsach ruheb chi junaj cua laj judío ut lix Ester quixtz'a̲ma chiru li rey nak tixcoleb. *3:1–5:14*

Nak quiq'uehe' xlok'al laj Mardoqueo xban li rey. *6:1-13*

Nak quicamsi̲c laj Amán. *6:14–7:10*

Eb laj judío que'numta sa' xbe̲neb li que'ajoc xcamsinquileb. *8:1–10:3*


---

### Lix Vasti qui-isi̲c chok' reina aran Persia

**1** **1** A'an a'in li quic'ulman sa' eb li cutan nak quicuan chok' rey laj Asuero. A'an quitaklan sa' xbe̲n li tenamit La India. Ut a'an ajcui' quitaklan sa' xbe̲neb chixjunileb li tenamit quicuulac toj sa' li tenamit Etiopía. Jun ciento riq'uin cuukub xca'c'a̲l (127) chi tenamit que'cuan rubel xcuanquil laj Asuero.

**2** Sa' li tenamit Susa quicuan lix na'aj li quitaklan cui'.

**3** Yo̲ rox chihab roquic chok' rey laj Asuero nak quixba̲nu jun li nink'e chok' reheb li neque'c'anjelac chiru. Ut quixbokeb sa' li nink'e li neque'taklan sa' li junju̲nk chi tenamit jo'queb ajcui' li neque'c'amoc be sa' xya̲nkeb lix soldado eb laj Persia ut eb laj Media.

**4** Quixbokeb chixjunileb re xc'utbal chiruheb lix nimal ut lix lok'al lix cuanquilal ut lix biomal. Li nink'e a'an quicuan cuakib po.

**5** Nak ac xe'nume' li cutan a'an, quixba̲nu jun chic li nink'e chiru li neba̲l re li rochoch li rey Asuero. Cuukub cutan chic quibay li nink'e a'an. Chixjunileb li cuanqueb Susa que'boke' sa' li nink'e, li cuanqueb xcuanquil jo'queb ajcui' li ma̲c'a'eb xcuanquil.

**6** Que'xyib̲ chi cha̲bil li neba̲l. Que'xq'ue li cha̲bil t'icr sak, rax ut azul ut que'xbac' chiru li ni̲nki pilar yi̲banbil riq'uin li cha̲bil pec mármol. Li t'icr chapcho riq'uin c'a̲m lino morado. Li c'a̲m chapcho sa' li junju̲nk chi pilar riq'uin argollas yi̲banbil riq'uin plata. Li c'ojariba̲l, li que'hilan cui' li ula' yi̲banbil riq'uin oro ut plata. Li xan yi̲banbil riq'uin li cha̲bil pec pórfido ut mármol ut riq'uin li pec alabastro ut jacinto. Eb li pec a'an k'axal tertoqueb xtz'ak.

**7** Li sec' li que'uc'ac cui' junes oro ut jalan jala̲nk xyi̲banquil. K'axal nabal li vino xcomon li cha̲bil li naruc' li rey ut quiq'uehe' chi nabal jo' quiraj a'an.

**8** Li rey quixq'ue jun li chak'rab reheb laj jec'ol vino ut quixye reheb nak ma̲ ani te'xmin ruheb chi uc'ac. A' yal re li junju̲nk c'a'ru ta̲raj ruc'bal.

**9** Ut li reina Vasti, li rixakil li rey, quixba̲nu ajcui' jun li nink'e reheb li ixk sa' li rochoch li rey Asuero.

**10** Sa' xcuuk li cutan re li nink'e, c'ajo' xsahil xch'o̲l li rey Asuero xban lix calajic. Quixtaklaheb li cuukub chi eunucos li neque'c'anjelac chiru. A'aneb laj Mehumán, laj Bizta, laj Harbona, laj Bigta, laj Abagta, laj Zetar ut laj Carcas.

**11** Li rey quixye reheb nak te'xbok chak li reina Vasti. Ut quixye reheb nak cua̲nk chak lix corona sa' xjolom nak ta̲cha̲lk chiru li rey re xc'utbal lix ch'ina'usal chiruheb li tenamit ut chiruheb ajcui' li neque'taklan sa' li junju̲nk chi tenamit xban nak k'axal ch'ina'us lix Vasti.

**12** Li cuukub chi cui̲nk que'cuulac riq'uin li reina Vasti ut que'xye re li c'a'ru quixye li rey. Abanan lix Vasti inc'a' quixba̲nu li c'a'ru quiraj li rey. Jo'can nak c'ajo' nak quijosk'o' li rey.

**13** Xban nak yo̲ xjosk'il li rey quipatz'oc reheb li cuanqueb xna'leb c'a'ru us xba̲nunquil. Sa' eb li cutan a'an c'aynakeb li rey chixpatz'bal xna'lebeb riq'uineb li neque'xnau li chak'rab.

**14** Cuanqueb riq'uin li rey laj Carsena, laj Setar, laj Admata ut laj Tarsis. Ut cuanqueb ajcui' laj Meres,

laj Marsena ut laj Memucán. A'aneb li cuukub chi xninkal ru cuink sa' xyankeb laj Persia ut laj Media. Junelic cuanqueb aran chixq'uebal xna'leb li rey ut k'axal ninkeb xcuanquil.
15 Li rey Asuero quixpatz' reheb: —¿C'a'ru naxye li chak'rab? ¿C'a'ru us takabanu riq'uin li reina Vasti? Xintaklaheb laj c'anjel chicuu chixbokbal. Abanan a'an inc'a' xbanu li c'a'ru xinye, chan.
16 Ut laj Memucán quichak'oc ut quixye re li rey ut reheb ajcui' chixjunileb li cuanqueb xcuanquil sa' eb li tenamit: —Moco ca'aj cui' ta chiru li rey xmacob nak quixk'et li ratin. Xmacob ajcui' chiruheb li cuanqueb xcuanquil jo' ajcui' chiruheb chixjunileb li tenamit li cuanqueb rubel xcuanquil li rey.
17 Li c'a'ru xbanu li reina tacuulak sa' xxiqueb chixjunileb li ixk. Cui te'rabi a'an, eb li ixk inc'a' chic te'xq'ue sa' ruheb lix belomeb. Eb a'an te'xye, "Li rey Asuero xtakla xbokbal li reina Vasti ut a'an inc'a' qui-abin chiru," cha'keb.
18 Ut anakcuan eb li rixakil li cuanqueb xcuanquil sa' xyankeb laj Media ut eb laj Persia cau chic te'-ratina lix belomeb xban nak te'rabi li c'a'ru xbanu li reina Vasti. Te'josk'ok' chiruheb lix belom ut tacuank ch'a'ajquilal chi jo'can.
19 Cui laat tixc'ul ach'ol, at rey, taq'ue junak chak'-rab ut tz'ibanbilak retalil sa' li chak'rab re Persia ut re Media re nak ma ani tak'etok re. Li chak'rab a'an tixye nak li reina Vasti inc'a' chic tixc'ut rib chi junaj cua chiru li rey ut taisik chok' reina. Ut junak chic k'axal chabil chiru a'an taq'uehek' chok' reina.
20 Nak taelk resil li chak'rab li taq'ue, at rey, te'rabi chixjunileb li cuanqueb rubel acuanquil. Ut chi-xjunileb li ixk te'xq'ue xlok'al lix belom, usta cuan xcuanquil usta mac'a' xcuanquil, chan.
21 Li c'a'ru quixye laj Memucán quixc'ul xch'ol li rey jo'queb ajcui' li ninkeb xcuanquil li cuanqueb aran. Ut li rey Asuero quixbanu jo' quiyehe' re xban laj Memucán.
22 Ut li rey quixtaklaheb li hu sa' li junjunk chi tenamit. Quixtz'iba sa' li ratinobaleb ut quixtz'iba ajcui' jo' neque'tz'ibac sa' eb li junjunk chi tenamit. Quixye reheb nak eb li cuink, a'aneb li te'taklank sa' li rochocheb. Ut quixye ajcui' nak tayehek' resil li chak'rab a'an reheb chixjunileb li tenamit sa' li ratinobaleb li junjunk chi tenamit.

### Li rey quixxakab lix Ester chok' reina

**2** 1 Mokon chic nak ac xnume' xjosk'il li rey Asuero, quijultico' re lix Vasti li quicuan chok' rixakil. Quijultico' re li quixbanu ut quijul-tico' ajcui' re chanru nak quirisi chok' reina.
2 Ut eb li neque'c'anjelac chiru li rey que'xye: —Tento takasiq'ueb li tuk' ixk ch'ina'useb li maji' cuanjenakeb riq'uin cuink chok' re li rey.
3 Li rey tixxakabeb li te'xic sa' chixjunileb li tena-mit li cuanqueb rubel xcuanquil chixsic'baleb li tuk' ixk li c'ajo' xch'ina'usaleb. Te'c'amek' chak Susa li tuk' ixk sa' li rochoch li rey ut te'q'uehek' chi cuanc sa' li na'ajej li neque'cuan cui' li ixk. Te'canabak sa' xcuent laj Hegai li na-iloc reheb li ixk. A'an li eunu-co li nac'anjelac chiru li rey. Ut a'an taq'uehok reheb chixjunil li c'a'ak re ru re te'xtikib ribeb chi chabil.
4 Ut li tuk' ixk li k'axal tacuulak chiru li rey, a'an li taq'uehek' chok' reina chok' rekaj lix Vasti, chan-queb. Ut quixc'ul xch'ol li rey li na'leb a'in. Ut quixbanu jo' quiyehe' re.
5 Aran Susa cuan jun li cuink aj judío aj Mardo-queo xc'aba'. A'an ralal laj Jair. Laj Jair, a'an li ralal laj Simei. Laj Simei, a'an li ralal laj Cis. Eb a'an xcomoneb li ralal xc'ajol laj Benjamín.
6 Eb a'an xcomoneb li q'uila tenamit li que'isic Jerusalén xban laj Nabucodonosor, lix reyeb laj Ba-bilonia. Rochbeneb laj Jeconías lix reyeb laj Judá nak que'c'ame' aran Babilonia.
7 Quicuan jun lix rabin li rican laj Mardoqueo. Nak quicam lix na' xyucua' li xka'al, laj Mardo-queo quixxoc ut quixq'uiresi jo' jun tz'akal xrabin, xHadasa xc'aba'. Ester nayeman ajcui' re. C'ajo' xch'ina'usal li xka'al a'an.
8 Nak qui-el resil li chak'rab li quixq'ue li rey, nabaleb li tuk' ixk que'ch'utubac sa' li tenamit Susa sa' li rochoch li rey. Ut laj Hegai a'an li na-iloc reheb. Sa' xyankeb li tuk' ixk cuan lix Ester.
9 Laj Hegai quixq'ue retal nak chabil lix Ester ut quisaho' xch'ol riq'uin. Jo'can nak junpat quixq'ue chixjunil li c'a'ru re, re nak tixtikib rib chi chabil ut quixq'ue li chabil tzacaemk re. Quixq'ue cuukub li tuk' ixk li k'axal chabileb li cuanqueb sa' li roch-och li rey re nak te'c'anjelak chiru lix Ester. Ut quixq'ue jun xna'aj lix Ester k'axal chabil re nak tacuank aran rochbeneb li cuukub chi tuk' ixk.
10 Lix Ester inc'a' quixye bar xtenamit chi moco quixye nak a'an xcomoneb laj Israel xban nak ac yebil re xban laj Mardoqueo nak inc'a' tixye.
11 Rajlal cutan nanume' laj Mardoqueo chiru lix nebal li rochoch li rey bar cuanqueb cui' li tuk' ixk re xnaubal chanru lix Ester, ma sa sa' xch'ol ut ma chabileb riq'uin.
12 Nak toj maji' neque'xc'ut rib chiru li rey, tento nak te'xyib rib chiru jun chihab jo' c'aynakeb xban-unquil eb li ixk a'an. Li xben cuakib po te'xyul li aceite mirra chirixeb ut li cuakib po chic te'xq'ue li sununquil ban chirixeb. Nak acak xe'rake' xyib-anquil ribeb, chi xjunjunkaleb te'c'amek' riq'uin li rey.
13 Ut li tuk' ixk, li taxic riq'uin li rey, tento nak ta-q'uehek' re chixjunil li c'a'ru taraj re xyibanquil rib chi k'axal chabil re nak taxic sa' li rochoch li rey.
14 Chiru k'ojyin taxic riq'uin li rey ut cuulajak chic taxic sa' lix na'ajeb li ixk li ac xe'cuan riq'uin li rey. Li eunuco aj Saasgaz a'an li na-iloc reheb. Ut li ixk inc'a' chic taxic riq'uin li rey cui inc'a' tacuulak chiru li rey ut cui inc'a' tabokek' xban.
15 Nak quicuulac xk'ehil, quic'ame' lix Ester riq'uin li rey. Macha' quixtz'ama. Ca'aj cui' quirocsi li c'a'ru quiq'uehe' re xban laj Hegai li eunuco li na-iloc reheb li tuk' ixk. Ut chixjunileb li que'iloc re lix Ester, c'ajo' nak que'saho' xch'ol riq'uin. Lix Ester li quiq'uiresic xban laj Mardoqueo, a'an xrabin laj Abihail.
16 Sa' li xlaje po Tebet xc'aba' re li xcuuk chihab roquic chok' rey laj Asuero, nak quic'ame' lix Ester riq'uin li rey.
17 Ut li rey Asuero nak quiril ru lix Ester, c'ajo' nak quicuulac chiru ut a'an li k'axal quixra chiruheb

chixjunileb li ixk li ac que'cuulac riq'uin. Quixq'ue lix corona sa' xjolom ut quixq'ue chok' reina chok' rekaj lix Vasti.
18 Li rey quixbanu jun li nink'e re xq'uebal xlok'al lix Ester ut quixbokeb sa' li nink'e chixjunileb li neque'c'anjelac chiru. Inc'a' q'ui li tumin quixpatz' reheb li junjunk chi tenamit. Quixq'ue ban xmataneb jo' quiraj li rey.
19 Nak que'ch'utubac cui'chic xca' sut li tuk' ixk, laj Mardoqueo chunchu aran chire li oquebal re li rochoch li rey.
20 Lix Ester inc'a' quixye reheb bar xtenamit chi moco quixye reheb nak a'an xcomoneb laj judío xban nak jo'can quiyehe' re xban laj Mardoqueo. A'an naxbanu li c'a'ru naxye laj Mardoqueo jo' quixbanu nak toj cuan chiru.
21 Nak chunchu chire li oquebal re li rochoch li rey, laj Mardoqueo quirabi li c'a'ru yoqueb chixyebal chi ribileb rib laj Bigtán ut laj Teres. Li cuib chi cuink a'an, a'aneb li neque'cuan sa' li oquebal chi c'ac'alenc. C'ajo' xjosk'ileb ut yoqueb xc'ubanquil chanru nak te'xcamsi li rey.
22 Nak quirabi nak te'raj te'xcamsi li rey, laj Mardoqueo quixye re lix Ester. Ut lix Ester quixye re li rey li c'a'ru quirabi ut quixye ajcui' nak laj Mardoqueo, a'an li quiyehoc re.
23 Que'xtz'il atin chirix li c'a'ru quixye laj Mardoqueo. Nak que'xq'ue retal nak yal li quixye, que'xtakla xyatz'baleb li cuib chi cuink li que'ajoc xcamsinquil li rey. Ut chixjunil a'in quitz'ibac retalil sa' li hu li tz'ibanbil cui' retalil chixjunil li nac'ulman sa' li tenamit a'an.

### Laj Amán quixc'ub ru chanru nak tixsach ruheb chi junaj cua laj Israel

**3** 1 Mokon chic li rey Asuero quixq'ue xcuanquil laj Amán chi taklanc sa' xbeneb chixjunileb li neque'taklan sa' eb li tenamit. Laj Amán a'an li ralal laj Hamedata, xcomoneb aj agagueo.
2 Nak quinume' laj Amán, chixjunileb li neque'c'anjelac chiru li rey sa' li rochoch que'xcuik'ib ribeb chiru ut que'xxulub xjolomeb re xq'uebal xlok'al xban nak jo'can quixye li rey. Abanan laj Mardoqueo inc'a' quixcuik'ib rib chiru chi moco quixq'ue xlok'al.
3 Ut eb li neque'c'anjelac chiru li rey que'xpatz' re laj Mardoqueo c'a'ut nak inc'a' naxbanu li c'a'ru quixye li rey.
4 Junelic yoqueb xpatz'bal re laj Mardoqueo c'a'ut nak inc'a' quixbanu li c'a'ru quixye li rey. Abanan laj Mardoqueo inc'a' qui-abin chiruheb. Jo'can nak que'coeb riq'uin laj Amán ut que'xye re nak laj Mardoqueo inc'a' naxcuik'ib rib chiru xban nak quixye reheb nak a'an aj judío. Que'raj rilbal ma tixye na chiru laj Amán nak a'an aj judío.
5 Nak laj Amán quixq'ue retal nak laj Mardoqueo inc'a' naxcuik'ib rib chiru, chi moco naxxulub xjolom nak nanume', c'ajo' nak quichal xjosk'il.
6 Ac quirabi resil nak laj Mardoqueo aj judío. Inc'a' quiraj xcamsinquil xjunes laj Mardoqueo. Quixc'oxla nak k'axal us xcamsinquileb chixjunileb laj judío li cuanqueb sa' eb li na'ajej li cuanqueb rubel xtakl li rey Asuero.
7 Sa' li xben po Nisán xc'aba' nak yo cablaju chihab roquic chok' rey laj Asuero, que'bulic chiru laj Amán re xnaubal jok'e us xbanunquil li quixye laj Amán. Nak que'bulic chirix li cutan ut chirix li po qui-el nak te'xbanu sa' li oxlaju xbe lix cablaju po. Li po a'an Adar xc'aba'. Li bulic neque'xbanu, Pur neque'xye re.
8 Laj Amán quixye re li rey Asuero: —Sa' xyankeb li tenamit li cuanqueb rubel la takl, cuan jun tep li tenamit xjuneseb neque'xc'am ribeb. Inc'a' neque'xjunaji rib riq'uineb li jun ch'ol chic. Jalan lix chak'rabeb ut inc'a' neque'xbanu li c'a'ru nacaye laat. Mac'a' aj e nak cuanqueb sa' eb li na'ajej li cuanqueb rubel la cuanquil.
9 Jo'can nak cui naxc'ul ach'ol, at rey, taq'ue jun li chak'rab re nak te'sachek' ru chixjunileb laj judío. Ut lain tinc'am chak chok' acue oxib ciento millón riq'uin lajeb xca'c'al mil kilo li tumin li takamak' chiruheb. Tinq'ue a'an sa' xna'aj la tumin, chan laj Amán.
10 Ut quirisi lix matk'ab li rey Asuero ut quixq'ue re laj Amán. A'an retalil nak quixc'ul xch'ol li quixye laj Amán, li xic' na-iloc reheb laj judío.
11 Ut quixye re: —Xoc chok' acue li tumin a'an. Ut banu li c'a'ru tacuaj riq'uineb li tenamit a'an, chan li rey.
12 Jo'can nak sa' li oxlaju xbe li xben po re li chihab a'an, que'boke' laj tz'ib li neque'c'anjelac chiru li rey. Ut que'xtz'iba li chak'rab jo' quixye laj Amán reheb. Li chak'rab a'an quitaklac riq'uineb chixjunileb li neque'taklan sa' li junjunk chi tenamit li cuanqueb rubel xtakl li rey. Ut quitaklac riq'uineb laj c'amol be. Que'tz'ibac sa' ratinobaleb ut jo' neque'tz'ibac sa' li junjunk chi tenamit. Eb li hu a'an que'tz'ibac sa' xc'aba' li rey Asuero ut qui-q'uehe' retalil lix matk'ab li rey chiruheb.
13 Chirix a'an eb li hu que'c'ame' sa' li junjunk chi tenamit xbaneb lix takl li rey. Ut yalak bar que'rabi lix chak'rab li rey nak te'camsik chixjunileb laj judío sa' li oxlaju xbe li cablaju po Adar xc'aba'. Jun xxiquic nak te'sachek' ruheb laj judío. Te'camsik li tix jo'queb ajcui' li sajeb, ut eb li ixk jo'queb ajcui' li coc'al. Ut taxoquek' chixjunil li c'a'ru cuan reheb.
14 Li chak'rab li quixq'ue li rey quitaklac sa' li junjunk chi tenamit. Ut qui-el resil yalak bar re nak tacuulak xk'ehil, ac cauresinbilakeb chixbanunquil li c'a'ru quixye li rey.
15 Eb li hu a'an que'taklac xbaneb lix takl li rey ut qui-el ajcui' resil sa' li tenamit Susa. Ut li rey Asuero rochben laj Amán que'c'ojla ut que'oc chi uc'ac chi saheb sa' xch'ol. Abanan chixjunileb li cuanqueb sa' li tenamit Susa, que'yot'e' xch'oleb ut sachsoqueb xch'ol que'cana.

### Laj Mardoqueo quixtz'ama chiru lix Ester nak tixcoleb lix tenamit

**4** 1 Nak quirabi li c'a'ru quic'ulman, laj Mardoqueo quixpej li rak' xban xrahil xch'ol ut quixq'ue li k'es ru t'icr chirix ut quixq'ue li cha chirix. Ut co sa' li tenamit. Japjo re chi yabac xban xrahil xch'ol.
2 Quicuulac sa' li oquebal re li rochoch li rey. Abanan inc'a' qui-oc xban nak ma ani naru na-oc sa' li rochoch li rey cui cuan li k'es ru t'icr chirix.

3 Sa' eb li tenamit li cuanqueb rubel xcuanquil li
rey Asuero quicuulac resil li chak'rab li quixq'ue.
Quicuan jun nimla rahil ch'olej sa' xyankeb laj
judío. Que'ayunic ut que'yabac. Que'xq'ue li k'es
ru t'icr chirixeb ut nabaleb que'xyocob rib sa' cha
xban xrahil xch'oleb.
4 Eb li ixk ut eb li eunucos li neque'c'anjelac chiru
li reina Ester que'xye re li c'a'ru yo laj Mardoqueo.
C'ajo' nak quiraho' xch'ol lix Ester. Quixtakla li
chabil ak' re laj Mardoqueo re nak tarisi li k'es ru
t'icr li cuan chirix ut tixtikib rib chi chabil. Aban-
an laj Mardoqueo inc'a' quiraj xc'ulbal li quixtakla
li reina.
5 Li reina Ester quixbok laj Hatac xcomoneb laj
c'anjel chiru li rey li quiq'uehe' re tac'anjelak chiru
xban li rey. Quixtakla a'an riq'uin laj Mardoqueo
re nak tixpatz' re c'a'ru yo chixc'ulbal ut c'a'ut nak
yo chixbanunquil chi jo'can.
6 Laj Hatac co chi atinac riq'uin laj Mardoqueo.
A'an cuan sa' li be li cuan chiru li oquebal re li
rochoch li rey.
7 Laj Mardoqueo quixserak'i re chixjunil ut quixye
ajcui' re li jo' q'uial li tumin li quixyechi'i laj Amán
re tixq'ue sa' lix na'aj lix tumin li rey cui tasachek'
ruheb chixjunileb laj judío.
8 Quixq'ue jun li hu re, li tz'ibanbil cui' li chak'rab
li quixq'ue li rey, li naxye nak te'camsik chixjunil-
eb laj judío. Quixye re nak tixk'axtesi li hu re lix
Ester re tixnau c'a'ru yoqueb chixc'ulbal. Ut quix-
takla ajcui' xyebal re lix Ester nak taxic chi atinac
riq'uin li rey, ut tixtz'ama chiru li rey nak taril
taxak xtok'obal ruheb laj judío, li rech tenamitil
lix Ester.
9 Laj Hatac quisuk'i riq'uin lix Ester ut quixserak'i
re chixjunil li quiyehe' re xban laj Mardoqueo.
10 Ut lix Ester quixtakla cui'chic laj Hatac riq'uin
laj Mardoqueo re nak tixye re li atin a'in:
11 —Chixjunileb li neque'c'anjelac chiru li rey,
jo'queb ajcui' li tenamit li cuanqueb rubel xcuan-
quil, neque'xnau nak li chak'rab naxye nak
tacamsik li ani taoc riq'uin li rey chi inc'a' bokbil
xban li rey, usta cuink usta ixk. Ca'aj cui' nacole'
cui li rey tixtaksi li xuk' oro sa' xben retalil nak
inc'a' tacamsik. Ac xnume' lajeb xca'c'al cutan ut
lain toj maji' chic ninboke' xban li rey, chan lix
Ester.
12 Ut que'xye re laj Mardoqueo li c'a'ru quixye lix
Ester.
13 Ut laj Mardoqueo quixtakla xyebal re lix Ester
li atin a'in: —Mac'oxla nak tatcolek' laat yal xban
nak cuancat sa' rochoch li rey. Cui tocamsik lao,
tatcamsik ajcui' laat.
14 Cui tic mac'a' nacabanu laat anakcuan, lain
ninnau nak cuan jun li tacolok reheb laj judío. A'ut laat
jo'queb ajcui' li ralal xc'ajol la yucua' texcamsik.
Mare anchal re xtenk'anquileb la tenamit nak xat-
q'uehe' chok' reina, chan laj Mardoqueo.
15 Ut lix Ester quixtakla xyebal re laj Mardoqueo
chi jo'ca'in:
16 —Tatxic ut tach'utubeb chixjunileb laj judío li
cuanqueb Susa. Ye reheb nak te'ayunik ut te'tij-
ok chicuix. Inc'a' te'uc'ak chi moco te'cua'ak chiru
oxib cutan ut oxib k'ojyin. Ut jo'can ajcui' tinbanu
lain cuochbeneb li ixk li neque'c'anjelac chicuu.
Chirix a'an lain tinxic chi atinac riq'uin li rey, usta
tink'et li chak'rab. Ut cui tincamsik, chincamsik,
chan lix Ester.
17 Ut laj Mardoqueo co ut quixbanu chixjunil li qui-
yehe' re xban lix Ester.

### Lix Ester quixbok li rey ut laj Amán sa' li nink'e li tixbanu

5 1 Nak ac xnume' li oxib cutan, lix Ester quix-
tikib rib chi chabil jo' xc'ulub xban nak a'an
li reina. Qui-oc sa' li rochoch li rey ut quixakli
sa' li oquebal re li na'ajej chunchu cui' li rey sa'
lix c'ojaribal. Lix c'ojaribal na-iloc bar cuan cui'
li puerta.
2 Li rey quisaho' xch'ol chirilbal li reina Ester xak-
xo aran chire li oquebal ut quixtaksi lix xuk' oro.
Ut lix Ester quinach'oc riq'uin ut quixch'e' li ru'uj
lix xuk' li rey.
3 Li rey Asuero quixpatz' re: —¿C'a'ru xac'ul, at
reina Ester? Ye cue c'a'ru tacuaj ut lain tinq'ue
acue. Usta yijach lin biomal tapatz' cue, lain tin-
q'ue acue, chan.
4 Ut lix Ester quichak'oc ut quixye re: —Cui tix-
c'ul ach'ol, at rey, nintz'ama chacuu nak tatxic hon
acuochben laj Amán sa' li nink'e li xinc'ub chok'
acue.—
5 Li rey quixye reheb laj c'anjel chiru: —Bokomak
chak sa' junpat laj Amán ut takabanu li c'a'ru naraj
li reina Ester, chan. Jo'can nak li rey rochben laj
Amán que'coeb sa' li nink'e li quixbanu lix Ester.
6 Nak yoqueb chi uc'ac vino, li rey quixye re lix
Ester: —Tz'ama chicuu li c'a'ru tacuaj. Lain tinq'ue
acue. Ye cue c'a'ru tacuaj. Usta yijach lin biomal
tatz'ama, lain tinq'ue acue, chan li rey.
7 Ut lix Ester quichak'oc ut quixye re: —Li c'a'ru
nacuaj, a'an a'in:
8 Cui laat tacuaj xbanunquil li c'a'ru tintz'ama
chacuu ut cui laat tacuaj xbanunquil usilal cue, tat-
chalk raj cui'chic cuulaj acuochben laj Amán sa' li
nink'e li tinbanu chok' ere. Ut cuulaj lain tinsume
li c'a'ru xapatz' cue, at rey, chan lix Ester.
9 Laj Amán qui-el sa' li nink'e chi sa sa' xch'ol.
Abanan c'ajo' nak quijosk'o' nak quiril laj Mardo-
queo sa' li oquebal re li rochoch li rey xban nak
inc'a' quixcuik'ib rib chiru chi moco qui-ec'an sa'
xna'aj nak quinume'.
10 Laj Amán inc'a' quixc'ut lix josk'il chiru laj Mar-
doqueo. Nak quicuulac sa' li rochoch quixtakla
xbokbaleb li ramig jo' ajcui' lix Zeres li rixakil.
11 Laj Amán qui-oc chixserak'inquil reheb chi-
xjunil lix biomal. Quixye reheb nak nabaleb li
ralal xc'ajol ut nak sic'bil ru xban li rey. Ut quixye
chanru nak quiq'uehe' xlok'al chiruheb chixjunileb
ut quiq'uehe' xcuanquil sa' xbeneb chixjunileb li
neque'c'anjelac chiru li rey.
12 Ut quixye reheb: —Ca'aj cui' lain xinixbok sa'
li nink'e li quixc'ub li reina chok' re li rey. Ut xin-
ixbok ajcui' chirochbeninquil li rey sa' li nink'e li
tixbanu cuulaj.
13 Abanan chixjunil a'an macu'a' na-oc cui' chicuu
nak nacuil nak chunchu laj Mardoqueo laj judío
chire li oquebal re li rochoch li rey, chan laj Amán.

14 Ut lix Zeres li rixakil jo'queb ajcui' li ramig
que'xye re: —Takla xyibanquil junak li na'ajej
cuib xca'c'al (22) metro xteram ut tayib li c'am re
xyatz'bal laj Mardoqueo. Ut ek'ela cuulaj tatz'ama
chiru li rey nak tixtakla xyatz'bal laj Mardoqueo
re nak naru tatxic sa' li nink'e acuochben li rey
chi mac'a' ac'a'ux, chanqueb. Ut quisaho' xch'ol laj
Amán riq'uin li na'leb a'an ut quixtakla xyibanquil
li na'ajej re xyatz'bal laj Mardoqueo.

### Laj Mardoqueo quiq'uehe' xlok'al xban li rey

**6** 1 Sa' li k'ojyin a'an nak inc'a' quicube xcuara
li rey, quixtakla xc'ambal chak li hu li tz'ibanbil cui' retalil chixjunil li ac quilajc'ulman, ut
que'oc chirilbal xsa' li hu a'an chiru.
2 Sa' li hu a'an que'xtau retalil chanru nak laj
Mardoqueo quixye resil nak laj Bigtán ut laj Teres
que'raj xcamsinquil li rey Asuero. Li cuib chi cuink
a'an xcomoneb li que'c'ac'alen re li oquebal re li
rochoch li rey.
3 Li rey quixpatz' reheb li yoqueb chi c'anjelac
chiru: —¿C'a'ru xkaq'ue re laj Mardoqueo? ¿Ma
xkaq'ue xk'ajcamunquil li usilal xbanu cue? chan.
Eb li neque'c'anjelac chiru que'xye: —Mac'a' qui-
q'uehe' re, chanqueb.
4 Sa' ajcui' li honal a'an laj Amán qui-oc sa' li nebal
cuan cui' lix na'aj li rey. Quiraj xtz'amanquil chiru
li rey nak tixq'ue chi yatz'ec' laj Mardoqueo sa' li
na'ajej li quixq'ue chi yibac laj Amán. Li rey quix-
patz': —¿Ani yo chi bec sa' li nebal? chan.
5 —A'an laj Amán, chanqueb li neque'c'anjelac chi-
ru li rey. Ut li rey quixye: —Ocsimak chak, chan.
6 Ut laj Amán qui-oc cuan cui' li rey ut li rey quix-
patz' re: —¿C'a'ru us tinbanu re junak li cuink li
nacuaj xq'uebal xlok'al? chan. Sa' xch'ol laj Amán
nak a'an li taq'uehek' xlok'al. Quixye sa' xch'ol:
—¿Ani ta chic tixq'ue xlok'al? Ca'aj cui' lain, chan.
7 Jo'can nak laj Amán quixye re li rey: —Cui taq'ue
xlok'al li cuink a'an, at rey,
8 tac'amek' chak li chabil ak' xcomon li nacaq'ue
chacuix, at rey. Ut tac'amek' ajcui' chak li cacuay li
nacatbec cui' laat ut taq'uehek' lix corona li cacuay
sa' xjolom li narocsi nak nacatbec chirix laat.
9 Ut tak'axtesi li rak' ut li corona re junak li nim xcuan-
quil li nac'anjelac chacuu. Ut a'an taq'uehok re chirix
li cuink li taq'ue xlok'al. Ut laj c'anjel chacuu tixberesi
li cacuay sa' eb li be ut tixjap re chixyebal: —Jo'ca'in
naxbanu li rey re li ani taraj xq'uebal xlok'al, chan.
10 Ut li rey quixye re laj Amán: —Seba acuib. C'am
li cuak' a'in ut c'am li cacuay ut banu jo' xaye.
Banu a'an re laj Mardoqueo laj judío li chunchu
aran sa' li oquebal re li cuochoch. Banu chixjunil
li xaye, chan li rey.
11 Laj Amán quixc'am li rak' li rey riq'uin laj Mar-
doqueo ut quixc'am ajcui' li cacuay. Quixq'ue li rak'
chirix laj Mardoqueo. Ut nak cuan chirix li cacuay
laj Mardoqueo, laj Amán quixberesi li cacuay sa' eb
li be ut quixjap re chixyebal: —Jo'ca'in naxbanu li
rey re li ani naraj xq'uebal xlok'al, chan.
12 Nak quisuk'i chak laj Mardoqueo chi bec co cui'-
chic sa' li oquebal re li rochoch li rey. Ut laj Amán
quixxulub xjolom xban xxutan ut co sa' junpat sa'
rochoch chi ra sa' xch'ol.
13 Nak quicuulac sa' rochoch, quixserak'i chixjunil li
quixc'ul re lix Zeres li rixakil ut reheb ajcui' li ramig
li neque'q'uehoc xna'leb. Ut eb a'an que'xye re: —
Xatiquib xsachbal la cuanquil chiru laj Mardoqueo.
Xban nak a'an aj judío laat inc'a' naru tatnumtak sa'
xben. A'an ban tanumtak sa' aben laat, chanqueb.
14 Maji' ajcui' neque'rake' chi atinac nak que'cuulac
li eunucos li neque'c'anjelac chiru li rey chixc'ambal
laj Amán sa' junpat sa' li nink'e li quixc'ub lix Ester.

### Nak quicamsic laj Amán

**7** 1 Li rey Asuero rochben laj Amán coeb sa' li
nink'e li quixbanu lix Ester.
2 Ut nak ac cuanqueb sa' li nink'e yoqueb chi uc'ac
vino ut li rey quixye cui'chic re lix Ester: —Ye cue
c'a'ru tacuaj ut lain tinq'ue acue usta yijach lin
biomal tapatz' cue, chan.
3 Ut li reina Ester quixye re: —At rey, cui laat ta-
cuaj xbanunquil usilal cue, ca'aj cui' tintz'ama
chacuu nak inc'a' taxak tincamsik lain ut inc'a'
taxak te'camsik li cuech tenamitil, chan.
4 —Lain ut eb li cuech tenamitil, xok'axtesic re cam-
sic. Tasachek' ku chi junaj cua. Cui ta xoxk'axtesic
chok' c'ayinbil mos, mac'a' raj tinye. Inc'a' raj xatin-
ch'i'ch'i'i. Aban cui lao tocamsik, tachalk jun nimla
ch'a'ajquilal sa' aben laat, at rey, chan lix Ester.
5 Ut li rey Asuero quixpatz' re: —¿Ani xc'oxlan re
xbanunquil li musilal a'an? ¿Bar cuan li cuink
a'an? chan.
6 Ut lix Ester quixye re: —Li xic' na-iloc ke li naraj
xbanunquil raylal ke, a'an ajcui' laj Amán li cuan
arin, li inc'a' us xna'leb, chan. Nak quirabi li c'a'ru
quixye, c'ajo' nak quixucuac laj Amán chiru li rey
ut chiru li reina.
7 C'ajo' nak quijosk'o' li rey. Quicuacli sa' junpat
ut co chirix cab bar aubil cui' li utz'u'uj. Laj Amán
quicana aran chixtz'amanquil chiru lix Ester nak
inc'a' tacamsik xban nak ac naxnau nak tataklak
xcamsinquil xban li rey.
8 Xban nak c'ajo' lix xiu laj Amán, quit'ane' chi
rok lix Ester. Nak quisuk'i sa' cab li rey, quiril nak
laj Amán quit'ane' sa' li c'ojaribal bar yo cui' chi
hilanc lix Ester. Li rey quixjap re ut quixye: —¿Ma
yocat ajcui' xc'oxlanquil xbanunquil li inc'a' us re
li reina chicuu arin sa' li cuochoch? chan. Toj yo
ajcui' xyebal a'an li rey nak que'xchap laj Amán ut
que'xtz'ap li ru.
9 Ut laj Harbona, jun reheb li eunucos li neque'c'an-
jelac chiru li rey quixye: —Sa' rochoch laj Amán
cuan li che' cuib xca'c'al metro xteram li quixq'ue
chi yibac laj Amán. Ac cuan aran li c'am li quixq'ue
re xyatz'bal laj Mardoqueo, li cuink li quiyehoc
re nak que'raj acamsinquil, at rey, chan. Ut li rey
quixye reheb: —C'amomak laj Amán ut aran te-
yatz', chan.
10 Jo'can nak laj Amán quiyatz'e' sa' li c'am li quix-
q'ue chi yibac re xyatz'bal laj Mardoqueo. Ut nak
ac xcam laj Amán, quicube xjosk'il li rey.

### Eb laj Israel que'numta sa' xbeneb li que'ajoc xcamsinquileb

**8** 1 Sa' ajcui' li cutan a'an li rey quixk'axtesi re
lix Ester li rochoch laj Amán, li xic' qui-iloc

reheb laj judío. Laj Mardoqueo quicuulac riq'uin li rey xban nak lix Ester quixye re li rey nak a'an rech'alal.
2 Ut li rey quirisi chi ru'uj ruk' lix matk'ab li quixmak' chiru laj Amán ut quixq'ue re laj Mardoqueo. Ut lix Ester quixxakab laj Mardoqueo re nak a'an chic tailok re chixjunil li c'a'ru quicuan chok' re laj Amán.
3 Lix Ester quiatinac cui'chic riq'uin li rey. Tayabak nak quixcut rib chi rok li rey ut quixye: —Tasach taxak xcuanquil li chak'rab li quixq'ue laj Amán xban xmausilal. Inc'a' taxak tauxmank li raylal li quixc'oxla xbanunquil reheb laj judío, chan lix Ester.
4 Li rey quixtaksi lix xuk' oro ut lix Ester quicuacli ut quixxakab rib chiru li rey.
5 Ut quixye re: —At rey, cui laat tacuaj xbanunquil usilal cue, ut cui nacac'oxla nak us xbanunquil ut cui niquinara, taq'ue taxak junak li chak'rab li tixsach xcuanquil li hu li quixtakla laj Amán li ralal laj Hamedata aj agagueo re xcamsinquil chixjunileb laj judío yalak bar cuanqueb sa' eb li tenamit li cuanqueb rubel la cuanquil.
6 ¿Chanru nak tincuy rilbal li raylal li te'raj xbanunquil reheb li cuech tenamitil? Lain inc'a' tincuy cui te'camsik li cuech'alal, chan lix Ester.
7 Li rey Asuero quichak'oc ut quixye re li reina Ester ut re ajcui' laj Mardoqueo laj judío: —Xban nak laj Amán quiraj xsachbaleb ru laj judío, lain xintakla xyatz'bal ut xinq'ue re lix Ester chixjunil li c'a'ru re laj Amán.
8 Anakcuan tetz'iba jun chic li hu sa' inc'aba' lain ut tetz'iba li c'a'ru teraj re xtenk'anquileb laj judío. Ut teq'ue retalil lin matk'ab chiru xban nak cui tz'ibanbil sa' inc'aba', ut cui cuan retalil li matk'ab chiru, inc'a' naru xjalbal ru li c'a'ru tz'ibanbil, chan li rey.
9 Sa' junpat que'boke' laj tz'ib li neque'c'anjelac chiru li rey sa' li oxib xca'c'al xbe li rox po Siván xc'aba'. Ut que'xtz'iba chixjunil li quixye laj Mardoqueo. Li hu quicuulac sa' li jun ciento riq'uin cuukub xca'c'al chi tenamit li cuanqueb rubel xcuanquil li rey sa' li tenamit La India, toj sa' li tenamit Etiopía. Li hu quicuulac riq'uineb laj judío ut riq'uineb li cuanqueb xcuanquil ut riq'uineb ajcui' li neque'taklan sa' xbeneb li soldado. Li hu quitz'ibac sa' li ratinobaleb ut jo' neque'tz'ibac sa' li junjunk chi tenamit. Ut quitz'ibac ajcui' li hu sa' li ratinobaleb laj judío ut jo' neque'tz'ibac eb a'an.
10 Laj Mardoqueo quixtz'iba li hu sa' xc'aba' li rey ut quixq'ue retalil lix matk'ab li rey chiruheb li hu. Quixtaklaheb li cuink chixcanabanquileb li hu. Que'coeb chirixeb lix cacuay li rey, li k'axal cau neque'alinac.
11 Sa' li hu li quixtakla li rey quiyehe' reheb laj judío nak te'xch'utub ribeb sa' li junjunk chi tenamit cuanqueb cui', ut te'pletik re xcolbaleb rib chiruheb li xic' neque'iloc reheb. Taruk te'xcamsiheb ut te'xsach ruheb yalak ani li te'chalk chi camsinc reheb a' yal bar xtenamiteb, usta cuink, usta ixk, usta coc'al. Ut te'xxoc li c'a'ru cuan reheb, chan li rey sa' li hu.
12 Chixjunil a'in te'xbanu chiru jun cutan, sa' li oxlaju xbe li po Adar. A'an lix cablaju po re li chihab.
13 Ut li hu a'in li quixtakla li rey quicana jo' chak'rab ut qui-el resilal sa' chixjunileb li tenamit re nak ac cauresinbilakeb laj judío chi numtac sa' xbeneb li xic' neque'iloc reheb nak tacuulak xk'ehil li ac yebil resil.
14 Eb lix takl li rey que'coeb sa' junpat chirixeb lix cacuay li rey, li k'axal cau neque'alinac, jo' quiyehe' reheb xban li rey. Ut qui-el ajcui' resilal li hu sa' li tenamit Susa bar cuan cui' li rey.
15 Nak laj Mardoqueo qui-el riq'uin li rey cuan chirix li chabil ak' jo' narocsi li rey, rax ut sak. Cuan sa' xjolom jun nimla corona oro. Ut cuan li t'icr sa' xben li rak'. Li t'icr a'an yibanbil riq'uin chabil t'icr lino morado. Nak que'ril laj Mardoqueo, c'ajo' nak que'saho' xch'ol li cuanqueb sa' li tenamit Susa.
16 Ut eb laj judío que'saho' xch'ol ut que'q'uehe' xlok'al.
17 Sa' li junjunk chi tenamit li quitaklac cui' li chak'rab li quixq'ue li rey, c'ajo' nak quisaho' sa' xch'oleb laj judío ut que'nink'eic xban nak a'an jun nimla cutan chok' reheb. Ut nabaleb li macua'eb aj judío que'oc sa' xyankeb xban nak qui-oc xxiuheb xbaneb laj judío.

**9** 1 Li oxlaju xbe li cablaju po Adar, a'an li cutan xakabanbil xban li rey nak te'sachek' ruheb laj judío, ut a'an ajcui' li cutan li yoqueb chiroybeninquil li xic' neque'iloc reheb laj judío re nak te'numtak sa' xbeneb. Abanan inc'a' que'numta sa' xbeneb laj judío. Laj judío ban que'numta sa' xbeneb li xic' neque'iloc reheb.
2 Ut sa' eb li tenamit li cuanqueb rubel xcuanquil li rey Asuero, eb laj judío que'xch'utub ribeb chi pletic riq'uineb li que'ajoc xsachbal ruheb. Ut ma jun quiru xcolbal rib chiruheb laj judío xban nak qui-oc xxiuheb chiruheb.
3 Chixjunileb li cuanqueb xcuanquil ut eb li neque'taklan sa' eb li tenamit, jo'queb ajcui' li neque'taklan sa' xbeneb li soldado, que'xtenk'aheb laj judío xban nak que'xucuac chiru laj Mardoqueo.
4 Que'xucuac xban nak laj Mardoqueo nim xcuanquil sa' li rochoch li rey ut na'no ru yalak bar sa' eb li tenamit li cuanqueb rubel xcuanquil li rey. Ut rajlal yo chi nimanc lix cuanquil li quiq'uehe' re.
5 Ut eb laj judío que'xcamsiheb chi ch'ich' chixjunileb li xic' neque'iloc reheb. Que'xbanu reheb li c'a'ru que'raj.
6 Sa' li tenamit Susa bar cuan cui' li rey que'xcamsi ob ciento chi cuink.
7 Ut que'camsic li lajeb chi cuink ralaleb laj Amán. A'aneb a'in lix c'aba'eb: laj Parsandata, laj Dalfón, ut laj Aspata,
8 laj Porata, laj Adalía, ut laj Aridata,
9 laj Parmasta, laj Arisai, laj Aridai ut laj Vaizata.
10 A'aneb li lajeb chi ralal laj Amán li ralal laj Hamedata, li xic' que'iloc reheb laj judío. Eb laj judío que'xcamsiheb, abanan inc'a' que'xc'am li c'a'ru cuan reheb.
11 Sa' ajcui' li cutan a'an quicuulac resil riq'uin li rey jo' q'uial li que'camsic aran Susa, li tenamit cuan cui' li rey.
12 Ut li rey quixye re lix Ester: —Arin Susa que'camsic ob ciento li cuink xbaneb laj judío. Ut que'camsic li lajeb chi ralal laj Amán. ¿Ani ta cui'

tana'ok re chanru xc'ulman sa' eb li junjunk chi tenamit li cuanqueb rubel incuanquil? Ye cue c'a' chic ru tacuaj anakcuan, ut lain tinq'ue acue. Ye cue c'a'ru tacuaj, ut tauxmank jo' tacuaj, chan li rey.
13 Lix Ester quichak'oc ut quixye: —Eb laj judío xe'xbanu anakcuan jo' tz'ibanbil sa' li chak'rab li xaq'ue reheb. Cui laat tacuaj, tatakla xyebal reheb laj judío li cuanqueb arin Susa nak taruk te'xbanu ajcui' cuulaj jo' xe'xbanu anakcuan. Ut nacuaj ajcui' nak te't'uyubak riq'uin c'am chiruheb li tenamit li lajeb chi camenak li ralal laj Amán, chan.
14 Li rey quixtakla xyebal nak tauxmank jo' quixye lix Ester. Ut qui-el resil sa' li tenamit Susa. Ut eb li lajeb chi ralal laj Amán, li que'camsic que't'uyubac aran Susa chiruheb li tenamit.
15 Eb laj judío li cuanqueb Susa que'xch'utub cui'chic rib sa' li calaju xbe li po Adar. Ut que'xcamsi oxib ciento chic li cuink, abanan inc'a' que'xch'e' li c'a'ru cuan reheb.
16 Ut eb laj judío li cuanqueb sa' eb li tenamit li cuanqueb rubel xcuanquil li rey que'xch'utub ribeb re xcolbaleb rib chiruheb li xic' neque'iloc reheb. Que'xcamsi o'laju xcac'al mil (75,000) chi cuink abanan inc'a' que'xch'e' li c'a'ru cuan reheb.
17 A'in quic'ulman sa' li oxlaju xbe li po Adar. Ut sa' li calaju xbe li po Adar que'hilan ut que'nink'eic xban xsahil xch'oleb.
18 A'ut eb laj judío li cuanqueb Susa que'xch'utub ribeb re xcolbaleb rib sa' li oxlaju ut sa' li calaju xbe li po. Ut sa' li o'laju xbe li po que'hilan ut que'nink'eic xban xsahil xch'oleb.
19 Jo'can nak eb laj judío li cuanqueb sa' eb li c'alebal li inc'a' sutsu xna'ajeb sa' tz'ac, neque'xnink'ei li calaju xbe li po Adar re xjulticanquil chanru nak que'cole'. Neque'saho' sa' xch'oleb ut neque'xq'ue xmataneb chi ribileb rib.

### Eb laj Israel que'xbanu li nink'e "Purim" xc'aba'

20 Ut laj Mardoqueo quixtz'iba retalil li c'a'ru quic'ulman ut quixtakla li hu reheb laj judío li cuanqueb sa' eb li tenamit li cuanqueb rubel xcuanquil li rey Asuero, li cuanqueb chi nach' jo' ajcui' li cuanqueb chi najt.
21 Quixye reheb nak te'xnink'ei ru li cutan li calaju ut li o'laju xbe li po Adar. Te'xnink'ei rajlal chihab, chan.
22 Te'xnink'ei ru li cutan a'an xban nak a'an li cutan que'cole' cui' chiruheb li xic' que'iloc reheb. Ut sa' li po a'an quisuk'i chok' sahil ch'olej li rahil ch'olej li cuanqueb cui'. Te'xnink'ei ruheb li cutan a'an ut te'xq'ue xmataneb chi ribileb rib ut te'xq'ue xmataneb li neba'.
23 Ut eb laj judío que'c'ay chixbanunquil jo' que'yehe' reheb xban laj Mardoqueo sa' li hu li quixtakla reheb.
24 Te'xnink'ei rajlal re xjulticanquil chanru nak laj Amán li ralal laj Hamedata laj agagueo, li xic' quiiloc reheb laj judío quixc'ub ru chanru nak xsacheb raj ru laj judío ut que'bulic re xxakabanquil lix cutanquil. Li bulic "Pur" xc'aba' sa' ratinobaleb.
25 Abanan lix Ester quiatinac riq'uin li rey. Ut li rey quixq'ue li chak'rab nak chixjunil li raylal li quixc'oxla xbanunquil reheb laj judío tat'anek' sa' xben laj Amán. Ut quixtakla xyatz'bal laj Amán jo' ajcui' li lajeb chi ralal.
26 Jo'can nak Purim nayeman reheb li cutan li neque'xnink'ei ru. Li c'aba'ej a'an isinbil riq'uin li atin "pur". Li atin "pur" naraj naxye "suerte". Xban li c'a'ru tz'ibanbil sa' li hu ut xban li c'a'ru quic'ulman, li c'a'ru que'ril ut li c'a'ru que'rabi resil,
27 chixjunileb laj judío que'xye nak te'xbanu li nink'e a'in rajlal chihab. Ut que'xc'aytesi ajcui' li ralal xc'ajoleb xnink'einquil li cutan a'an. Ut que'xye nak li jo' q'uialeb li que'oc sa' xyankeb laj judío te'xnink'ei ajcui' li cutan a'an. Junelic te'xnink'ei ru li cuib chi cutan a'an rajlal chihab.
28 Sa' eb li tenamit li cuankeb cui' laj judío rajlal chihab te'xbanu li nink'e Purim jo'queb ajcui' li ralal xc'ajol li te'cuank mokon. Inc'a' te'xcanab xbanunquil li nink'e Purim re nak inc'a' tasachk sa' xch'oleb laj judío li c'a'ru quic'ulman.
29 Ut li reina Ester, lix rabin laj Abihail, rochben laj Mardoqueo laj judío, que'xtz'iba jun chic li hu. Ut que'xye nak tento xbanunquil li nink'e Purim. Ut xban nak cuanqueb xcuanquil chi taklanc, tento nak tauxmank li c'a'ru que'xtz'iba sa' li hu.
30 Ut que'xtakla li hu reheb chixjunileb laj judío li cuanqueb sa' li jun ciento riq'uin cuukub xca'c'al chi tenamit li cuanqueb rubel xcuanquil li rey Asuero. Ut que'xtakla xsahil xch'oleb ut que'xq'ue xcacuil xch'oleb.
31 Ut que'xq'ue li chak'rab nak rajlal te'xbanu li nink'e Purim. Te'xbanu jo' quixye laj Mardoqueo laj judío, ut jo' quixye li reina Ester. Eb laj judío ac que'xc'ub ru nak te'xbanu a'in ut nak te'xc'ut chiruheb li ralal xc'ajol li te'cuank mokon re xjulticanquil chanru nak que'ayunic nak que'xc'ul li raylal.
32 Li chak'rab li quixq'ue lix Ester quixq'ue xcuanquil li nink'e Purim ut quitz'ibac retalil sa' li hu.

### Nak quiq'uehe' sa' xcuanquil laj Mardoqueo

**10** 1 Li rey Asuero quixtitz' xtojeb chixjunileb li cuanqueb rubel xcuanquil. Quixtitz' xtojeb li junjunk chi tenamit jo'queb ajcui' li na'ajej li sutsuqueb xban li palau.
2 Tz'ibanbil retalil chixjunil li quixbanu li rey Asuero riq'uin xnimal xcuanquil. Ut tz'ibanbil ajcui' retalil li cuanquil li quixq'ue re laj Mardoqueo. Chixjunil a'in tz'ibanbil sa' li hu natz'ibac cui' chixjunil li quilaje'xbanu lix reyeb laj Media ut eb laj Persia.
3 Nim li cuanquil li quiq'uehe' re laj Mardoqueo. Ca'aj cui' li rey Asuero nak'axoc re lix cuanquil. Nim xcuanquil laj Mardoqueo sa' xyankeb laj judío. Quiq'uehe' xlok'al xbaneb chixjunileb li rech tenamitil xban nak quixsic' li us chok' reheb ut quixtenk'aheb chi cuanc sa' tuktuquil usilal.

# Li Hu Job

Li hu a'in naxch'olob xyalal chirix laj Job, jun li cuink tic xch'ol. Usta tic xch'ol, abanan nabal li raylal quixc'ul. Laj tza naxye nak laj Job naxpab chi tz'akal li Dios xban nak osobtesinbil xban li Dios ut xban nak nabal lix biomal. Li Dios quixye re laj tza nak naru tixyal rix lix pabal laj Job. Jo'can nak laj tza quixq'ue nabal li raylal sa' xben. C'ajo' li raylal quixc'ul laj Job. Quisach chixjunil li c'a'ru cuan re. Ut que'cam ajcui' chixjunileb li ralal ut eb lix rabin. Ut laj Job quiyajer ajcui'.

Oxib li ramig que'xhob laj Job ut que'xye re nak yo chixc'ulbal li raylal xban nak yo chi macobc. Que'xye nak li Dios naxq'ue raylal sa' xbeneb li neque'macob ut narosobtesiheb li neque'xbanu li us. Laj Job quixye nak mac'a' xmac. Inc'a' naxtau ru c'a'ut nak yo chixc'ulbal nabal li raylal ut quixtiquib xcuech'inquil rix li Dios. Jun chic li ramig laj Eliú xc'aba' quixch'ila laj Job ut quixye nak inc'a' us nak naxcuech' rix li Dios. Quixye nak li Dios naxq'ue raylal sa' xbeneb li inc'a' useb xna'leb re xk'usbaleb.

Tojo'nak li Dios quixsume laj Job ut quixch'olob xyalal chirix lix nimajcual cuanquilal. Chirix a'an laj Job quixq'ue retal nak inc'a' us xcuech'bal rix li Dios. Quixq'ue retal nak us chixjunil li naxbanu. Chirix chic a'an li Dios quirosobtesi cui'chic laj Job. Ut k'axal cui'chic li biomal ut li lok'al quiq'uehe' re ut que'q'uehe' chic li ralal ut lix rabin.

A'an a'in li tz'ibanbil sa' li hu Job:

Laj tza quixyal rix lix pabal laj Job. *1:1–2:13*
Li oxib chi ramig laj Job que'xhob ut que'xye nak yo chixc'ulbal li raylal xban nak cuan xmac ut laj Job quixsume li que'xye. *3:1–31:40*
Laj Eliú quixch'ila laj Job. *32:1–37:24*
Li Dios quixsume laj Job. *38:1–42:6*
Li Dios quirosobtesi cui'chic laj Job. *42:7-17*

---

### Laj tza quixyal rix lix pabal laj Job

**1** **1** Quicuan jun li cuink aj Job xc'aba' sa' li na'ajej Uz. Li cuink a'in tz'akal re ru lix yu'am ut tic xch'ol. Naxxucua ru li Dios ut inc'a' naxbanu li mausilal.
**2** Que'cuan cuukub ralal ut oxib xrabin.
**3** Laj Job k'axal nabal c'a'ru re cuan. Cuukub mil lix carner ut oxib mil lix camello, ob ciento sumal lix boyx ut ob ciento lix bur. K'axal nabaleb lix mos. Laj Job, a'an li k'axal biom sa' chixjunil li na'ajej li cuan sa' li oriente.
**4** Eb li ralal neque'xbanu xnink'eheb rajlal sa' li rochocheb chi xjunjunkaleb nak neque'xbanu xchihabeb. Ut neque'xtakla xbokbaleb li ranab oxib re te'cua'ak rochbeneb.
**5** Nak neque'rake' chi nink'eic, laj Job naxq'ue lix c'atbil mayej re xsantobresinquileb li ralal xc'ajol. Nacuacli toj ek'ela ut naxq'ue lix mayej a' yal jarub li ralal xc'ajol cuan. —Mare eb li cualal inc'ajol que'macob ut que'xmajecua li Dios sa' xch'oleb, chan laj Job. Ut rajlal naxbanu chi jo'can.
**6** Quicuulac xk'ehil nak que'xch'utub rib chiru li Dios eb li ángel. Ut sa' xyankeb a'an quicuulac laj tza.
**7** Ut li Kacua' Dios quixye re laj tza: —¿Bar xatchal chak? chan re. Ut laj tza quixye re li Dios: —Yoquin chak chixsutinquil li ruchich'och'. Ut yoquin chixbeninquil cuib yalak bar, chan.
**8** Ut li Kacua' Dios quixye re laj tza: —¿Ma inc'a' nacacuil laj Job laj c'anjel chicuu? Ma ani chic junak cuink jo' a'an sa' ruchich'och'. A'an tz'akal re ru lix yu'am ut tic xch'ol. A'an naxxucua cuu ut inc'a' naxbanu mausilal, chan.
**9** Ut laj tza quichak'oc ut quixye re li Kacua' Dios: —¿Ma yal naxxucua ta bi' acuu yal chi jo'can? ¿Ma macua' ta bi' xban li c'a'ru cuan re nak naxxucua acuu?
**10** ¿Ma macua' ta bi' laat yocat chi coloc rix lix jun cablal ut chixjunil li c'a'ru cuan re? Ut laat ajcui' yocat chi osobtesinc re riq'uin chixjunil li c'a'ru naxbanu. Jo'can nak yo chi q'uianc li c'a'ru re sa' ruchich'och'.
**11** Cui laat tacuisi chixjunil li c'a'ru cuan re chiru, aran tacuil ma inc'a' na tatxmajecua sa' xnak' acuu, chan laj tza.
**12** Li Kacua' quixye re laj tza: —Us. Banu chixjunil li c'a'ru tacuaj riq'uin li c'a'ru cuan re. Abanan laj Job mac'a' tabanu re, chan. Ut chirix a'an qui-el laj tza riq'uin li Kacua'.
**13** Sa' jun li cutan eb li ralal ut eb lix rabin laj Job yoqueb chi cua'ac ut yoqueb chi uc'ac vino sa' rochoch li xben alalbej.
**14** Sa' li honal a'an quicuulac jun li takl riq'uin laj Job ut quixye re: —Eb la boyx yoqueb chi pic'oc ch'och' riq'uin arado ut eb li bur yoqueb chi cua'ac nach' riq'uineb.
**15** Mac'a' sa' kach'ol nak que'cuulac eb laj sabeo ut que'relk'a li boyx ut eb li bur. Ut xe'xcamsi chi ch'ich' eb la mos. Laain xinchal chixyebal resil acue xban nak ca'aj chic laain xincole', chan.
**16** Toj yo ajcui' chi atinac li cuink a'an nak quicuulac jun chic li mos. Quixye: —Xmok li cak ut xcamsiheb la carner ut xcamsiheb ajcui' laj ilol

reheb. Ca'aj chic lain xincole'. Jo'can nak xinchal chixyebal acue, chan.
17 Toj yo ajcui' chi atinac li cuink a'an nak quicuulac jun chic li mos. Quixye re laj Job: —Xe'cuulac oxib ch'utal laj Caldea chi mac'a' sa' kach'ol. Xe'relk'aheb la camello ut xe'xcamsiheb chi ch'ich' la mos. Lain xinchal chixyebal resil acue xban nak ca'aj chic lain xincole', chan.
18 Toj maji' ajcui' narake' chi atinac li cuink a'an nak quicuulac jun chic li mos ut quixye re laj Job: —Eb la cualal ut eb la rabin yoqueb chi cua'ac ut chi uc'ac vino sa' rochoch li xben acualal.
19 Sa' junpat xchal chak jun li cacuil ik' sa' li chaki ch'och'. Ut quixsac' rib sa' xca pac'alil li cab ut quit'ane' li cab sa' xbeneb la cualal ac'ajol. Ut xe'cam chixjunileb. Ca'aj chic lain xincole' ut xinchal chixyebal resil acue, chan.
20 Nak quirabi a'an, laj Job quicuacli ut quixpej li rak' ut quixbes li rismal retalil lix rahil xch'ol ut quixcuik'ib rib sa' ch'och' ut quixlok'oni li Dios.
21 Ut quixye: —Mac'a' cuan cue sa' li ruchich'och' a'in nak quinyo'la ut mac'a' ajcui' tinc'am chicuix nak tincamk. Li Kacua' xq'uehoc cue chixjunil li c'a'ru cuan cue ut a'an x-isin re chicuu. Lok'oninbil taxak xc'aba' li Kacua', chan.
22 Riq'uin chixjunil li raylal li quixc'ul laj Job, inc'a' quimacob chiru li Dios, chi moco quixq'ue sa' xben li Dios li c'a'ru quic'ulman.

**2** 1 Quicuulac xk'ehil nak que'xch'utub cui'chic rib chiru li Dios eb li ángel. Ut sa' xyankeb a'an quicuulac cui'chic laj tza.
2 Ut li Kacua' Dios quixye re laj tza: —¿Bar xatchal chak? chan re. Ut laj tza quixye re li Dios: —Yoquin chak chixsutinquil li ruchich'och'. Yoquin chixbeninquil cuib yalak bar, chan.
3 Ut li Kacua' Dios quixye re laj tza: —¿Ma inc'a' nacacuil laj Job laj c'anjel chicuu? Ma ani chic junak cuink jo' a'an sa' ruchich'och'. A'an tz'akal re ru lix yu'am ut tic xch'ol. A'an naxxucua cuu ut inc'a' naxbanu mausilal. Usta laat xaye cue nak tincanab chixc'ulbal li raylal re chi mac'a' rajbal, abanan laj Job toj cuan sa' tiquilal ut toj cau xch'ol cuiq'uin, chan li Dios.
4 Abanan laj tza quixye re li Dios: —Cui mac'a' naxc'ul lix tibel li cuink, mac'a' naxye, usta naxq'ue chi tz'ekec' li c'a'ru cuan re xban xcolbal rix lix yu'am.
5 Q'ue junak yajel sa' lix tibel ut aran tacuil ma inc'a' na tatxtz'ektana, chan.
6 Jo'can nak li Kacua' Dios quixye re laj tza: —Us. Mac'a' naxye. Banu li c'a'ru tacuaj re, abanan inc'a' tacamsi, chan li Kacua'.
7 Ut laj tza qui-el riq'uin li Kacua'. Ut quixtakla jun li yajel yibru sa' xben laj Job ut quixoxo' chixjunil li rix.
8 Ut laj Job co chixchunubanquil rib sa' li cha. Quixchap jun pedas xc'aj uc'al ut riq'uin a'an quixjoch li rix.
9 Ut li rixakil quixye re: —¿Ma toj nacacuaj xbanunquil li us? ¿C'a'ut nak inc'a' tatz'ektana li Dios ut tatcamk? chan re.
10 Laj Job quixye re li rixakil: —¿C'a'ut nak nacatatinac chi jo'can? Laat tontil na'leb nacaye. Cui nakac'ul li us li naxq'ue ke li Dios, ¿c'a'ut nak inc'a' takac'ul li raylal li nachal sa' kaben? chan re. Ut riq'uin chixjunil li raylal li quixc'ul ma jun atin quixye re xtz'ektananquil li Dios.
11 Cuanqueb oxib ramig laj Job: laj Elifaz, Temán xtenamit; ut laj Bildad, Súa xtenamit; ut laj Zofar, Naamat xtenamit. Eb li oxib chi cuink a'in que'rabi resil nak laj Job yo chixc'ulbal raylal. Jo'can nak que'xc'ub rib chi xic chirilbal re nak te'xc'ojob xch'ol ut te'xtenk'a.
12 Cuanqueb chak chi najt nak que'ril laj Job ut inc'a' que'xnau nak a'an. Nak que'xq'ue retal nak a'an, que'oc chixjapbal re chi yabac. Chi xjunkaleb que'xpej li rak'eb ut que'xcut li poks sa' ik' ut que'xq'ue ajcui' sa' xjolomeb xban xrahil xch'oleb.
13 Ut chirix a'an que'chunla sa' ch'och' chixc'atk chiru cuukub cutan ut cuukub k'ojyin. Ut ma jun atin que'xye xban nak que'xq'ue retal nak k'axal ra yo chixc'ulbal laj Job.

### Li ramig laj Job que'xye nak yo chixc'ulbal li raylal xban nak cuan xmac

**3** 1 Quicuulac xk'ehil nak laj Job quiatinac ut quixmajecua li cutan nak quiyo'la.
2 Ut quixye:
3 —Tz'ektananbil taxak li k'ojyin nak quiq'uehe' inyu'am. Tz'ektananbil taxak li cutan nak quinyo'la.
4 Us raj quicana ta chi k'ojyin li honal nak quinyo'la. Ut inc'a' raj chic quisakeu. Us raj inc'a' ta quinjultico' re li Dios.
5 Us raj nak xsuk'i ta chok' k'ojyin li cutan nak quinyo'la. Us raj nak tachalk li k'eki chok re nak inc'a' chic tac'utunk. Chiyibok' ru li cutan a'an.
6 Chisachk ta chi junaj cua retalil li k'ojyin nak quiq'uehe' inyu'am. Chisachmank ta chi junaj cua li retalil li cutan nak quinyo'la ut li chihab a'an. Ut inc'a' ta chic chijulticamank.
7 Us raj nak junes rahil ch'olej quicuan sa' li k'ojyin nak quinyo'la. Ut ma ani raj quibichan xban xsahil xch'ol.
8 Us raj nak te'xmajecua li cutan a'an li neque'majecuan, li cuanqueb xcuanquil sa' xben li nimla xul Leviatán.
9 Us raj nak sa' li cutan a'an inc'a' chic talemtz'unk li cak chahim. Us raj nak inc'a' ta quic'utun li cutan a'an li yoqueb chiroybeninquil ut inc'a' ta chic quisakeu.
10 Tz'ektananbil ta chi junaj cua li k'ojyin a'an nak li Dios quinixq'ue chi yo'lac ut inc'a' xinixcol chiru li raylal a'in li yoquin chixc'ulbal anakcuan.
11 ¿C'a'ut nak inc'a' quincam nak toj maji' ninyo'la? Us raj nak quincam ta nak yoquin chi yo'lac.
12 ¿C'a'ut nak quine'ril nak quinyo'la? Ut, ¿c'a'ut nak que'xq'ue intu'?
13 Cui ta quincam, us raj. Ma anihin raj sa' ruchich'och'. Yoquin raj chi hilanc chi sa sa' inch'ol.
14 Cuochbeneb raj li rey li que'cuan sa' ruchich'och' ut eb li neque'q'uehoc na'leb, li que'xyib xninkal ru cab nak toj yo'yoqueb.
15 Malaj ut cuochbeneb raj li que'cuan sa' xcuanquil li que'xch'utub li oro ut li plata sa' li rochocheb.

16 ¿C'a'ut nak inc'a' quincam chi toj maji' nacuulac
xk'ehil inyo'lajic, jo' neque'xc'ul li c'ula'al li inc'a'
neque'iloc cutan?
17 Eb li yibeb ru xna'leb neque'xcanab xbanunquil
li inc'a' us nak neque'cam. Ut eb li lubluqueb chi
c'anjelac neque'hilan nak neque'cam.
18 Jo'can ajcui' eb li prex. Nak neque'cam, neque'-
hilan xban nak inc'a' chic neque'rabi lix yab xcux
laj ilol tz'alam.
19 Nak ac camenakeb chic, juntak'eteb li cuanqueb
xcuanquil riq'uineb li mac'a'eb xcuanquil. Ut eb li
lok'bil mos inc'a' chic cuanqueb rubel xcuanquil
lix patrón.
20 ¿C'a'ut nak li Dios naxq'ue xyu'am li junjunk yal
re nak tixc'ul raylal sa' ruchich'och'? ¿C'a'ut nak
naxq'ue xyu'am li junelic ra sa' xch'ol?
21 Eb a'an yoqueb chiroybeninquil li camc ut inc'a'
ajcui' neque'cam, usta neque'xsic' jo' nak nasiq'ue'
li c'a'ru terto xtz'ak.
22 Nak nacuulac xk'ehil nak neque'cam, c'ajo' nak
nasaho' sa' xch'oleb.
23 ¿C'a'ru aj e nak li Dios naxq'ue xyu'am li jun-
junk cui inc'a' naxc'ut chiru c'a'ru tixc'ul mokon?
¿C'a'ut nak naxq'ue xyu'am li ani inc'a' chic naxtau
chanru tixcol rib chiru li raylal?
24 Inc'a' chic nincua'ac xban nak junes yabac chic
ninbanu. Inc'a' chic nin-uc'ac xban nak nin-ayay-
nac xban li raylal ninc'ul.
25 Li raylal li yoquin chiroybeninquil, a'an ajcui' li
xinc'ul. Xban nak ninxucuac chixc'ulbal li raylal,
jo'can nak nabal li raylal xchal sa' inben.
26 Inc'a' sa cuanquin. Inc'a' ninhilan chi moco
ninc'ojob inch'ol. Inc'a' chic naru nincuan sa' tuk-
tuquil usilal xban nak nabal li raylal yo chi t'anec'
sa' inben, chan laj Job.

**4** 1 Laj Elifaz, Temán xtenamit, quixye re laj Job:
2 —Cui c'a'ru takaye acue, mare inc'a' ta-
cuulak chacuu. Abanan inc'a' naru nak inc'a'
nakaye acue li c'a'ru nakac'oxla.
3 Laat catc'utuc lix yalal chiruheb nabal ut caq'ue
xcacuilal xch'oleb li inc'a' cauheb xch'ol.
4 Laat caq'ue xcacuil xch'oleb li ac t'aneq'ueb re.
Ut caq'ue xna'lebeb li yoqueb chi ch'inanc xch'ol.
5 ¿C'a'ut nak inc'a' nacac'ojob ach'ol laat nak xchal
li raylal sa' aben? Ut, ¿c'a'ut nak nacatxucuac?
6 ¿Ma inc'a' ta bi' tic ach'ol laat chiru li Dios? Ut,
¿ma macua'at ta bi' aj c'anjel chiru? ¿Ma macua'at
ta bi' jun cuink chabil ana'leb? ¿C'a'ut nak inc'a'
c'ojc'o ach'ol riq'uin li Dios?
7 C'oxlan ca'ch'inak. ¿Ma cuan ta bi' junak tic
xch'ol tasachek' ru xban li raylal? Eb li tiqueb
xch'oleb inc'a' neque'sache' ru.
8 Lain ninq'ue retal nak li ani naxbanu mausilal,
mausilal ajcui' naxc'ul.
9 Li Dios naxq'ueheb chi sachc. Xban xjosk'il li
Dios, naxsacheb ru chi junaj cua.
10 Usta te'xjap re xbaneb xjosk'il, jo' nak neque'x-
jap re li cakcoj, li Dios tarisi lix cuanquileb ut
tixsacheb ru re nak te'xcanab xjapbal reheb.
11 Te'camk chi inc'a' te'xbanu li c'a'ru neque'x-
c'oxla xbanunquil jo' nak neque'cam li cakcoj chi
inc'a' neque'xchap lix tibeb. Ut eb li ralal xc'ajoleb
te'xcha'cha'i ribeb yalak bar.
12 Xc'ulun jun li esilal cuiq'uin. Chanchan xole'x-
hasba sa' inxic.
13 Chi k'ek nak ac yoqueb chi cuarc chixjunileb li
cristian, quinmatq'ue jun li matc' k'axal xiu xiu.
14 Quichal jun inxiu ut ninsicsot xincana. Nasicsot
chixjunil intibel xban inxiu.
15 Quicuec'a nak quinume' jun li ik' sa' xnak' cuu,
ut quixakli li cuismal xban inxiu.
16 Quixakli jun chicuu, abanan inc'a' quicuil ani.
Mac'a' na-ec'an. Junpat na chic nak quicuabi jun
xyab cux quixye,
17 "¿Ma k'axal tic ta bi' xch'ol li cuink chiru li Dios?
¿Ma k'axal tz'akal ta bi' re ru lix yu'am chiru li
Dios li quiyiban re?
18 Inc'a', xban nak li Dios inc'a' naxc'ojob xch'ol
sa' xbeneb li ángel li cuanqueb sa' choxa, xban nak
naxnau nak cuanqueb xpaltil.
19 ¿Ma toja' ta chic riq'uin li cuink tixc'ojob xch'ol
li Dios? Li cuink k'axal k'un xch'ol xban nak ch'och'
oquenak ut te'osok' jo' nak na-oso' li cab xban li
c'ams.
20 Li cristian mare yo'yok chiru li ek'ela ut chiru li
ecuu ma anihak chic. Ac x-oso'. Tacamk chi junaj
cua ut ma ani chic tapatz'ok re.
21 ¿Ma inc'a' ta bi' taosok' lix ch'ina'usal nak ta-
camk? Tacamk chi toj maji' naxtau xna'leb", chan
li yo chak chi atinac.

**5** 1 Ut quixye ajcui' laj Elifaz re laj Job: —Jap
acue. Ani ta na tasumenk acue. Malaj ut ta-
patz' atenk'anquil re junak ángel.
2 Laat nacanau nak li inc'a' useb xna'leb, a' ajcui'
lix josk'il nacamsin reheb. Ut li ani nacakalin, a'an
ajcui' lix cakal naq'uehoc re chi osoc'.
3 Lain ninq'ue retal nak eb li inc'a' useb xna'leb
neque'oc chi biomoc'. Abanan sa' junpat neque'-
sache' ruheb ut na-oso' ajcui' li c'a'ru cuan reheb.
4 Eb li ralal xc'ajol ma ani natenk'an reheb. Ut nak
cuanqueb chiruheb laj rakol atin, ma ani na-oquen
chirixeb ut ma ani nacoloc reheb.
5 Ut li ru li racuimkeb a' eb chic li te'tz'ocak
neque'tzacan re. Usta sa' q'uix cuan, neque'xsic'.
Ut eb li te'chakik re, te'rechani lix biomaleb.
6 Li mausilal macua' sa' ch'och' na-el chak. Chi
moco sa' ch'och' na-el chak li raylal.
7 Aban li cuink, a'an li naxbok raylal sa' xben
xjunes rib jo' nak napisc'oc ratz'um li xam.
8 Cui ta lain yoquin chi c'uluc re li raylal li yocat
chixc'ulbal laat, ac raj xink'axtesi cuib sa' ruk' li
Dios. Ut tincanab raj sa' ruk' a'an li raylal li yokin
chixc'ulbal.
9 A'an k'axal nim xcuanquil chixbanunquil li sachba
ch'olej. Ut ma ani nata'oc ru li c'a'ak re ru naxbanu.
10 A'an naq'uehoc re li hab ut naxt'akresi li acuimk.
11 Ut naxq'ueheb xcuanquil li mac'a'eb xcuanquil.
Ut eb li raheb xch'ol, naxq'ue xsahil xch'oleb.
12 A'an napo'oc ru li inc'a' us neque'xc'oxla xban-
unquil li sebeb xch'ol chixbanunquil li inc'a' us.
Mac'a' neque'xbanu xban nak a'an naxpo' ru li
c'a'ru neque'xc'oxla xbanunquil.
13 Ut a'an ajcui' naq'uehoc reheb chi t'anec' sa' li
mausilal li neque'xbanu eb li sebeb xch'ol chixban-
unquil li mausilal. Ut inc'a' us na-el chiruheb li
c'a'ru neque'xc'oxla xbanunquil.

14 Usta yoqueb chi bec chi cutan, abanan chanchan
sa' k'ojyin yoqueb chi bec chi inc'a' neque'xtau
c'a'ru te'xbanu.
15 Abanan li Dios naxcoleb li mac'a'eb xcuanquil,
li yoqueb chi c'uluc raylal sa' ruk'eb li inc'a' useb
xna'leb.
16 Riq'uin li Dios neque'yo'onin li inc'a' neque'xcuy
xcolbaleb rib xjuneseb. Ut eb li inc'a' useb xna'leb
mac'a' chic naru neque'xye.
17 Us xak re li cuink li nak'use' xban li Dios. Jo'can
nak matz'ektana la k'usbal li naxq'ue li nimajcual
Dios.
18 Cui li Dios naxq'ue junak raylal sa' kaben, a'an
ajcui' tatenk'ank ke chixcuybal. Cui a'an naq'ue-
hoc ke chi c'uluc raylal, a'an ajcui' tac'ojobank re
li kach'ol.
19 A'an junelic tatxcol chiru li raylal ut inc'a' tix-
canab chi numtac sa' aben li raylal.
20 Nak yok li cue'ej, a'an tacolok acue chiru li
camc. Ut nak yok li pletic, a'an tacolok acue re nak
inc'a' tate'xcamsi.
21 A'an tacolok acue re nak inc'a' te'xye li inc'a' us
chacuix. Ut inc'a' tatxucuak nak te'chalk chixsach-
bal li c'a'ru acue.
22 Usta tachalk li cue'ej ut li ch'a'ajquilal sa' aben,
inc'a' tatxucuak xban nak inc'a' tanumtak sa' aben.
Ut inc'a' ajcui' tatxucuak xbaneb li josk' aj xul.
23 Eb li pec li cuanqueb sa' xyankeb la cuacuimk
inc'a' tate'xch'i'ch'i'i. Ut eb li josk' aj xul sahakeb
xch'ol acuiq'uin.
24 Ut sa' la cuochoch cuank sahil ch'olej. Ut nak tat-
xic chirilbaleb la quetomk, tz'akalakeb nak tatau.
25 Nabalakeb acualal acajol te'cuank. Chanchan-
akeb xq'uial li pim sa' c'alebal.
26 Tixakat chic chi us nak tatcamk. Moco tatcamk
ta chi toj maji' nacuulac xk'ehil jo' nak li trigo na-
k'ano' sa' xk'ehil.
27 Lao ac nakanau nak jo'can nac'ulman. Q'ue retal
ut c'ojob ach'ol xban nak relic chi yal nak jo'can
nac'ulman, chan laj Elifaz.

6 1 Laj Job quixye:
2 —Cui ta tabisek' sa' junak bisleb chixjunil
li raylal yoquin chixc'ulbal,
3 k'axal raj cui'chic al chiru ralal li samaib li cuan
chire li palau. Jo'can nak yoquin chixyebal li atin
a'in chi k'axal ra sa' inch'ol.
4 Chanchan nak li Dios yo chincutbal riq'uin lix
tzimaj nak yoquin chixc'ulbal li raylal a'in. Ut
chanchan nak lix may li tzimaj xjeq'ui rib sa'
intibel. Li Dios yo chixq'uebal inxiu nak yo chi-
xq'uebal li raylal a'in sa' inben.
5 ¿Ma tixjap ta bi' re li bur nak cuank richaj chiru? Ut,
¿ma tixjap ta bi' re li cuacax nak cuank xcua chiru?
6 ¿Ma cuan ta bi' junak cristian tixtzaca li c'a'ak re
ru chi mac'a' ratz'amil? ¿Ma sa ta bi' xtzacanquil li
c'a'ak re ru chi mac'a' xsahil? ¿Ma sa ta bi' lix sakal
li mol yal xjunes?
7 Li raylal li inc'a' raj nacuaj xc'ulbal, a'an chic li
yoquin chixc'ulbal anakcuan. Chanchan junes a'an
chic nintzaca.
8 Tarabi taxak li Dios nak yoquin chi tijoc chiru.
Ut tixq'ue taxak cue li c'a'ru yoquin chixtz'amanquil chiru.
9 Us raj nak tixsach ta cuu li Dios chi junaj cua.
Chi-osok' ta lin yu'am.
10 Cui ta li Dios tixsach cuu, tinc'ojob raj inch'ol.
Usta k'axal ra yoquin chixc'ulbal mac'a' raj nacuaj
re. Ninnau nak inc'a' chic najt tinc'ul li raylal. Lain
junelic xinbanu li c'a'ru naraj li Dios santo.
11 Lain nacuec'a nak mac'a' chic inmetz'eu re xc'ul-
bal li raylal. ¿C'a' chic ru aj e nak yo'yokin cui
mac'a' chic ninyo'oni?
12 ¿Ma chanchan ta bi' xcacuil li pec lin tibel nak
tixcuy xc'ulbal li raylal a'in? Ut, ¿ma chanchan ta
bi' xcacuil li ch'ich' bronce?
13 Mac'a' chic inmetz'eu re tincol cuib chiru li ray-
lal. Ut ma ani aj iq'uin nintau intenk'anquil.
14 Junak cristian yo chi c'uluc raylal, tento nak li ramig
tixc'ojob xch'ol usta ac xtz'ektana li Dios usta inc'a'.
15 Abanan eb li cuamig lain inc'a' neque'raj in-
tenk'anquil. Chanchaneb li rok ha' yal nanume'.
16 Chanchaneb li rok ha' tz'aptz'o xben xban li
nieve. Ut chanchaneb li nima' mukmu xban li hielo
li cuan sa' xben.
17 Nak natikcuo' ru li cutan, naha'o' li hielo. Ut nak
nachal li sak'ehil, nachaki li rok ha'.
18 Eb li neque'nume' aran neque'xic sa' jalan na'ajej xsic'-
bal lix ha'eb xban nak ac xchakic li rok ha'. Neque'xbeni
rib sa' li chaki ch'och' toj retal neque'cam xban chaki el.
19 Que'nume' laj c'ay li neque'chal chak Temán.
Que'xsic' li ha' ut inc'a' que'xtau. Ut que'nume'
ajcui' laj c'ay li neque'chal chak Sabá. Que'xsic'
xha'eb ut inc'a' que'xtau ut a'an raj lix yo'oneb.
20 Abanan sachsoqueb xch'ol que'cana xban nak
inc'a' que'xtau li ha'.
21 Relic chi yal nak laex chanchanex li ha' a'an
xban nak inc'a' niquinetenk'a. Xucuac chic neque-
banu xban li raylal li yoquin chixc'ulbal.
22 ¿Ma yoquin ta bi' xyebal ere nak teq'ue intumin
re tinecol?
23 ¿Ma xinye ta bi' ere nak tinecol chiruheb li xic'
neque'iloc cue? Ut, ¿ma xinye ta bi' ere nak tinerisi
sa' ruk'eb li inc'a' useb xna'leb?
24 Yehomak cue c'a'ru inmac. Lain mac'a' tinye.
Yehomak cue c'a'ru inc'a' us xinbanu.
25 Lain inc'a' naru nintz'ektana li na'leb teq'ue cui
chabil. Abanan laex yoquex chink'abanquil chi
mac'a' rajbal.
26 ¿C'a'ut nak yoquex chixcuech'bal rix li c'a'ru
ninye? Yoquin chixyebal a'an xban nak inc'a' chic
nintau c'a'ru tinbanu.
27 Laex teraj xbanunquil cue jo' neque'xbanu reheb
li mac'a' xna' xyucua'. Teraj inbalak'inquil jo' nak
neque'xbalak'iheb li ramig.
28 Ilomak li xnak' cuu. Ut teye cue ma tic'ti' li yo-
quin chixyebal.
29 Canabomak incuech'inquil. Mebanu li inc'a' us
cue. Lain mac'a' inmac. Tic ban inch'ol.
30 ¿Ma lain ta bi' aj tic'ti'? ¿Ma inc'a' ta bi' ninq'ue
retal li c'a'ru ninye?

7 1 Lix yu'am li cuink arin sa' ruchich'och'
k'axal ch'a'aj jo' junak li cuink naxnumsi
cutan chi trabajic.
2 Chanchan jun li mos naxra ru cuanc sa' mu. Ut
chanchan jun li mos naraj ru nak taecuuk re nak
tahilank.

3 Lain nabal po cuoquic chixc'ulbal li ch'a'ajquilal
a'in. Ut rajlal k'ojyin yoquin chixc'ulbal li raylal.
4 Nak ninyocla, inc'a' naru nincuar. Nacuec'a nak
li k'ojyin k'axal najt rok. Nintitz' chixq'uebal vuelt
sa' incuarib. ¿Jok'e tasakeuk re nak tincuaclik?
chanquin.
5 Lin tibel yo chi motzo'inc ut yo chi patenc. Lin
tibel chu chic xban nak yo chi k'ac.
6 Lin yu'am yo chi osoc' sa' junpat xban li raylal.
Chanchan nak nacute' xcua li nok'. Mac'a' c'a'ru
ninyo'oni.
7 At Kacua', at inDios, lin yu'am yo chi osoc' sa'
junpat. Mac'a' chic xsahil inch'ol.
8 Nak tincamk, ma ani chic tailok cuu. Nak ta-
cuaj rilbal cuu, inc'a' chic tinacuil xban nak acak
xincam.
9 Li yu'am, a'an jo' li chok yal nanume' ut inc'a'
chic na-ilman. Nak nacam junak, ma jok'e chic ta-
suk'ik chak.
10 Inc'a' chic tasuk'ik sa' li rochoch chi moco taril
chic li na'ajej li quicuan cui'.
11 Lain yoquin chi atinac chi jo'ca'in xban xrahil
inch'ol. Acanin xban li raylal li yoquin chixc'ulbal.
12 ¿Ma lain ta bi' li josk' aj xul li cuan sa' li palau
nak taxakabeb aj ilol cue?
13 Lain ninc'oxla nak tinyoclak, tac'ojlak inch'ol
ut tinhilank riq'uin li raylal li yoquin chixc'ulbal.
14 Abanan inc'a' ajcui' ninhilan xban nak laat
niquinaq'ue chixmatq'uenquil c'a'ak re ru yibru li
naxq'ue inxiu.
15 Jo'can nak k'axal us raj nak tatz'ap inmusik'.
Chok' cue lain k'axal us nak tincamk chiru nak
yo'yokin.
16 Inc'a' chic nincuy. Inc'a' chic nacuaj cuanc sa'
ruchich'och'. Canabin injunes. Lin yu'am mac'a'
na-oc cui'.
17 At inDios, ¿c'a'ru xcuanquileb li cuink nak naca-
c'oxlaheb? ¿C'a'ut nak nacaq'ue ach'ol chirixeb?
18 ¿C'a'ut nak nacaq'ue ach'ol chirilbaleb rajlal
cutan? Ut, ¿c'a'ut nak nacayal rixeb chi coc' aj xsa'?
19 ¿C'a'ut nak inc'a' nacacanab xbanunquil ray-
lal cue? ¿C'a'ut nak inc'a' tinacanab chixnuk'bal
xya'al cue?
20 Cui cuan inmac, ¿c'a'ru li mac xinbanu cha-
cuu laat aj ilol reheb li cuink? ¿C'a'ut nak lain
niquinatica riq'uin la tzimaj? ¿Ma yoquin ta bi'
chach'i'ch'i'inquil lain?
21 ¿Ma inc'a' naru tacuy inmac? ¿Ma inc'a' tacuy
li mausilal xinbanu? Chi seb nincam ut tinsuk'ik
cui'chic ch'och'. Tacuaj raj chic rilbal cuu, aban-
an inc'a' chic tacuil cuu xban nak acak xincam,
chan laj Job.

**8** 1 Ut laj Bildad, Súa xtenamit, quixye re laj Job:
2 —¿Jok'e tacanab atinac chi jo'can? Li atin li
nacaye chanchan li cacuil ik'.
3 ¿Ma inc'a' ta bi' sa' tiquilal narakoc atin li Dios?
¿Ma tixjal ta bi' ru li tiquilal li nimajcual Dios?
4 Mare eb la cualal ac'ajol xe'macob chiru li Dios.
Jo'can nak xq'ueheb chixtojbal lix maqueb.
5 Sic' li nimajcual Dios chi anchal ach'ol ut tz'ama
chiru re nak taruxtana acuu.
6 Cui laat tic ach'ol chiru, a'an tatxtenk'a ut tixq'ue
cui'chic chi cuanc c'a'ru acue.
7 Cui laat tic ach'ol, k'axal cui'chic nabal abiomal
tixq'ue li Dios chiru li quicuan junxil.
8 ¿C'a'ut nak inc'a' tatc'oxlak chirix li c'a'ru que'x-
ye le xe'tonil yucua'? ¿C'a'ut nak inc'a' tatzol acuib
riq'uin lix na'lebeb a'an?
9 Lao li cuanco anakcuan, mac'a' nakanau. Li ka-
yu'am sa' li ruchich'och' a'in junpat na-oso'.
10 Abanan riq'uineb la xe'tonil yucua' naru naca-
tau ana'leb. Naru tatzol acuib riq'uineb li atin a'in
li que'xye:
11 ¿Ma taq'uik ta bi' li caxlan aj bar mac'a' cui' li
xsab ha'? Ut, ¿Ma taq'uik ta bi' li aj chi mac'a' li
ha' nach' riq'uin?
12 Usta rax rax ru, junpat nachakic chiruheb li jun
ch'ol chic usta toj maji' nayoq'ue'.
13 Jo'can ajcui' neque'xc'ul li inc'a' neque'xc'oxla
li Dios ut li inc'a' useb xna'leb. Mac'a' chic c'a'ru
neque'roybeni.
14 Mac'a' chic c'a'ru neque'xc'ojob cui' xch'oleb.
Chanchan nak te'raj xchapbal ribeb riq'uin lix
quem aj am.
15 Nak te'raj xchapbal ribeb riq'uin lix quem aj am,
moco tixcuy ta xban nak moco cau ta.
16 Eb li inc'a' useb xna'leb chanchaneb li pim li rax
rax ru, li naxcuy xtikcual li sak'e. Naxhel rib sa'
xben li na'ajej aubil cui' li utz'u'uj.
17 Li xe' naxic sa' xyankeb li pec ut neque'xbaq'ui
rib sa' xyankeb li pec.
18 Abanan cui te'mich'ek' li pim a'an, ma ani ta-
na'ok re nak sa' li na'ajej a'an que'cuan.
19 Jo'ca'in nak neque'oso' li inc'a' useb xna'leb.
Chanchan nak namich'e' li pim ut jalan chic pim
na-el sa' xna'aj.
20 Li Dios inc'a' naxtz'ektana li tiqueb xch'ol ut
inc'a' naxtenk'aheb li inc'a' useb xna'leb.
21 A'an tatxq'ue cui'chic chi se'ec ut tajap acue
xban xsahil ach'ol.
22 A'ut eb li xic' neque'iloc acue xutanal te'elk. Ut
li rochocheb li inc'a' useb xna'leb tasachek', chan
laj Bildad.

**9** 1 Quichak'oc laj Job ut quixye:
2 —Lain ninnau nak a'an yal. Abanan, ¿ma
naru ta bi' tixticobresi xch'ol li cuink chiru li Dios?
3 Cui junak cuink taraj xcuech'inquil li Dios mamin
taruk. Cui li Dios tixpatz' jun milak patz'oc re, li
cuink ma jun taruk tixsume.
4 Li Dios cuan xna'leb ut nim xcuanquil. Cau rib.
Ma ani taruk tanumtak chiru.
5 Nak yo xjosk'il li Dios, narec'asiheb li tzul sa'
xna'ajeb. Neque'uk'e' ut ma ani nana'oc re ani na-
banun re.
6 A'an narec'asi li ruchich'och' sa' xna'aj. Ut na-
rec'asi li nacutun re li ruchich'och'.
7 A'an nabanun re nak li sak'e inc'a' tailok. Ut a'an
nabanun re nak li chahim inc'a' te'lemtz'unk.
8 Ma ani quitenk'an re nak quixyib li choxa. Ut a'an
ajcui' yal re sa' xben li palau.
9 Ut a'an ajcui' quiyiban reheb li chahim, li Osa, li
Orión ut Pléyades xc'aba'eb. Ut quixyib ajcui' eb li
chahim li cuanqueb sa' li sur.
10 A'an k'axal nim xcuanquil chixbanunquil li
sachba ch'olej. Ut ma ani nata'oc ru li c'a'ak re
ru naxbanu.

11 Li Kacua' naru nanume' chicuu ut inc'a' tincuil ru. Naru nanume' nach' cuiq'uin ut lain inc'a' tinq'ue retal.
12 Cui li Dios narisi li c'a'ak re ru chiru li junjunk, ¿ma naru ta bi' takaye nak inc'a'? ¿Ma cuan ta bi' junak taruk tixye nak inc'a' us naxbanu?
13 Nak li Dios najosk'o' moco nanume' ta lix josk'il chi junpat. Ut eb li k'axal k'etk'eteb neque'xcubsi ribeb rubel xcuanquil.
14 ¿Ma naru ta bi' tintau atin re tincuech'i cui' li Dios?
15 Usta lain mac'a' inmac, inc'a' naru tinsume. A'an narakoc atin sa' inben. Ca'aj cui' li c'a'ru nintz'ama chiru, a'an nak taruxtana cuu.
16 Usta ta li Dios tarabi li c'a'ru nintz'ama chiru, inc'a' ninpab nak tixsume ta lin tij.
17 Tixtakla chak nabal li raylal sa' inben. Chanchan nak nachal li cak-sut-ik'. Ut k'axal raj cui'chic tanimank li raylal li yoquin chixc'ulbal chi mac'a' inmac.
18 Junes rahil ch'olej yoquin chixc'ulbal. Inc'a' niquinixq'ue chi hilanc ca'ch'inak.
19 Cui toatinak chirix ani nim xcuanquil, a'an li k'axal nim xcuanquil. ¿Ma naru ta bi' xc'ambal a'an riq'uin laj rakol atin? A'an ban li narakoc atin sa' tiquilal.
20 Cui lain tinye nak chabilin ut tic inch'ol, a' ajcui' li c'a'ru tinye, a'an tayehok re nak cuan inmac ut inc'a' us inna'leb.
21 Lain mac'a' inmac. Abanan a'an mac'a' nacuaj re. Xintitz' ajcui' chi cuanc sa' ruchich'och'.
22 Lain ninc'oxla nak chixjunil juntak'et. Li Dios naxsach ru li cuan xmac ut naxsach ajcui' ru li mac'a' xmac.
23 Cui junak cristian mac'a' xmac nacam chi mac'a' sa' xch'ol xban li raylal naxc'ul, li Dios naxse'e li raylal li naxc'ul.
24 A'an naxk'axtesi li ruchich'och' sa' ruk'eb li inc'a' useb xna'leb. Ut a'an ajcui' nabanun re nak eb li neque'rakoc atin inc'a' neque'xbanu sa' xyalal. Cui macua' a'an nabanun re, ¿ani chic nabanun re chi jo'canan?
25 Sa' junpat yo chi numec' lin cutan. Yoquin chi osoc' chi inc'a' xincuan sa' sahil ch'olej.
26 Yo chi xic lin yu'am jo' nak neque'xic li jucub sa' junpat, malaj ut jo' nak naxcut rib li c'uch sa' xben lix tib.
27 Cui lain tinye nak tincanab xc'oxlanquil li raylal li yoquin chixc'ulbal ut tinc'ut nak sa sa' inch'ol,
28 abanan chixjunil li raylal naxq'ue cui'chic inxiu. Lain ninnau nak li Dios inc'a' tixpab nak mac'a' inmac.
29 Cui a'an naxye nak lain cuan inmac, ¿c'a'ru aj e nak tinyal ink'e chixyebal nak mac'a' inmac?
30 Usta xinch'aj cuib chi us riq'uin xabon, inc'a' naru na-el lin mac. Ut usta ninch'aj cuib riq'uin li lejía, toj cuan ajcui' lin mac.
31 Chanchan nak li Dios tinixcut sa' li jul cuan tz'aj chi sa', ut li cuak' tayibok' xban intz'ajnil.
32 Li Dios macua' yal cuink jo' lain re nak naru tinsume ut tinc'am riq'uin junak aj rakol atin.
33 Us raj nak cuan ta junak aj rakol atin cuan xcuanquil chi rakoc atin sa' kaben sa' cuibal.
34 Ut tixye raj re li Dios nak tixcanab xq'uebal raylal sa' inben ut tixcanab xq'uebal inxiu.
35 Ut naru raj chic tinatinak chi inc'a' tinxucuak ut tinye nak mac'a' inmac.

**10** 1 Lain xintitz' chi cuanc sa' ruchich'och'. Oc cue chi jitoc chiru li Dios. Oc cue chixyebal li jo' q'uial nacuaj xban nak k'axal ra sa' inch'ol.
2 At Kacua', at inDios, minaq'ue chixtojbal inmac. Ye cue c'a'ru inmac chacuu.
3 ¿Ma us nak yocat chinrahobtesinquil? ¿Ma us nak xic' yocat chicuilbal? Laat xatyiban cue. ¿C'a'ut nak nacaye nak us yoqueb li inc'a' useb xna'leb ut niquinatz'ektana lain?
4 ¿Ma juntak'et ta bi' la c'a'ux laat riq'uineb lix c'a'uxeb li cuink?
5 ¿Ma nacatcam ta bi' laat jo' nak neque'cam li cristian? ¿Ma na-oso' ta bi' la yu'am jo' nak na-oso' xyu'ameb li cristian?
6 Cui laat macua'at jo' eb li cuink, ¿c'a'ut nak yocat chixpatz'inquil ma cuan inmac? Ut, ¿c'a'ut nak yocat chixsic'bal inmausilal?
7 Laat nacanau nak lain mac'a' inmac. Ut nacanau ajcui' nak ma ani naru nacoloc cue sa' acuuk'.
8 Laat xatyiban cue. ¿C'a'ut nak tacuaj xsachbal cuu?
9 Chijulticok' acue nak riq'uin ch'och' xinayib. ¿C'a'ut nak tacuaj tinsuk'ik cui'chic ch'och'?
10 ¿Ma macua' ta bi' laat xatyiban cue jo' nak nayibac li queso riq'uin li leche?
11 Laat xayib lin tibel ut xaq'ue inbakel. Xaq'ue intz'umal jo' ajcui' li cuich'mul.
12 Laat xatq'uehoc lin musik' ut xinara. Ut caq'ue ach'ol chicuilbal. Jo'can nak toj yo'yoquin anakcuan.
13 Abanan lain ninq'ue retal nak cuan chak jun ac'a'ux chicuix chi mukmu.
14 Yocat chixq'uebal cuetal ma tinmacobk re nak naru tinaq'ue chixtojbal inmac.
15 Cui cuan inmac tok'obak cuu xban nak tinaq'ue chixtojbal inmac. Ut cui cuanquin sa' xyalal, inc'a' ajcui' nasaho' inch'ol xban nak c'ajo' li raylal ninc'ul ut xutanal nin-el.
16 Cui ninnimobresi cuib, laat ac yocat chixq'uebal cuetal re insachbal. Chanchanat li cakcoj. Nacabanu li sachba ch'olej yal re insachbal.
17 Junelic cuanqueb li neque'yehoc re nak cuan inmac. Ut laat, k'axal cui'chic nachal ajosk'il sa' inben. Chanchan jun ch'utal chi soldado nak nacac'utbesi la cuanquil sa' inben.
18 ¿C'a'ut nak xinaq'ue chi yo'lac? Us raj nak quincam ta nak toj maji' ninyo'la. Ma ani raj xna'oc cuu.
19 K'axal us raj nak quinmuke' chi toj maji' nin-iloc cutan. Inc'a' raj xincuan sa' li ruchich'och' a'in.
20 ¿Ma inc'a' ta bi' osoc' re lin yu'am? Canabin injunes re nak tasahok' ca'ch'inak inch'ol,
21 xban nak chi seb nincam ut inc'a' chic tinsuk'ik sa' li ruchich'och'. Xic cue sa' jun li na'ajej k'ojyin ru ut re rahil ch'olej.
22 Xic cue sa' jun li na'ajej re rahil ch'olej bar mac'a' cutan. Junes k'ojyin ban ru, li moco tuktu ta ru, chan laj Job.

**11** 1 Laj Zofar, Naamat xtenamit, quichak'oc ut quixye re laj Job:
2 —¿Ma inc'a' ta bi' li taruk xsumenquil chixjunil li atin yocat chixyebal? ¿Ma sa' ach'ol ta bi' laat nak tayehek' nak mac'a' amac xban li q'uila atin li yocat chixyebal?
3 ¿Ma xban ta bi' li atin li yocat chixyebal nak inc'a' tatkasume? ¿Ma inc'a' ta bi' tac'utek' axutan nak takasume li c'a'ru yocat chixyebal?
4 Laat nacaye nak la pabal chabil ut nak tic ach'ol chiru li Dios.
5 Us raj nak li Dios tasumenk acue ut tixch'olob xyalal chacuu.
6 Tixc'ut raj chacuu li na'leb li ch'a'aj xtaubal ru re nak taq'ue retal nak inc'a' xq'ue nabal raylal sa' aben jo' xc'ulub li mac li xabanu.
7 ¿Ma nacac'oxla nak tatau ru lix na'leb li Dios li mukmu nak cuan? ¿Ma nacac'oxla nak tatau lix tiquilal xch'ol li nimajcual Dios?
8 ¿Chanru nak tanau chanru lix na'leb li Dios? A'an k'axal ch'a'aj xtaubal ru. Chanchan xnajtil li choxa. ¿Chanru nak tanau lix na'leb li Dios? A'an chanchan xchamal li na'ajej li neque'xic cui' li camenak.
9 K'axal numtajenak lix na'leb li Dios chiru xnimal li ruchich'och'. Ut k'axal numtajenak cui'chic chiru xnimal ru li palau.
10 Cui li Dios taraj tarakok atin sa' aben, ma ani taruk tayehok re nak inc'a' tixbanu.
11 Li Kacua' naxnau ani inc'a' us xna'leb. Ut naxnau ajcui' li mausilal li neque'xbanu. ¿Ma nacac'oxla laat nak li Dios inc'a' naxq'ue retal li c'a'ru neque'xbanu li junjunk?
12 Li ani inc'a' naraj xtaubal xna'leb, inc'a' ajcui' tixtau xna'leb. Chanchan jun li bur li toje' xyo'la, li toj maji' natulanobresic.
13 Q'ue ach'ol chixbanunquil li tiquilal ut tz'ama chiru li Dios nak tatxtenk'a.
14 Cui xabanu li mac, canab xbanunquil. Maq'ue xna'aj li mac sa' la cuochoch.
15 Cui tabanu chi jo'can, mac'a' tatxutanak cui'. Tatcuank chi sa sa' ach'ol chi mac'a'ak axiu.
16 Tasachk sa' ach'ol chixjunil li raylal li yocat chixc'ulbal. Tanumek' xrahil ach'ol jo' nak nanume' li ha' sa' li rok ha'.
17 Sahak chic sa' la ch'ol nak cuankat. Chanchanak xsahil xch'ol li sak'e cua'leb. Usta k'axal ra li raylal li yokat chixc'ulbal, abanan tanumek'. Chanchan tasakeuk nak tanumek' li raylal sa' aben.
18 C'ojc'ok ach'ol nak cuankat xban nak cuan c'a'ru yokat chiroybeninquil. Sa chic tatcuark xban nak nakanau nak li Dios na-iloc acue.
19 Mac'a' tase'besink acue nak yokat chi hilanc. Ut nabaleb te'chalk chi sic'oc acue re tabanu usilal reheb.
20 Abanan li inc'a' useb xna'leb te'osok'. Ma bar te'xcol ribeb. Ca'aj chic li camc yokeb chiroybeninquil, chan laj Zofar.

**12** 1 Quichak'oc laj Job ut quixye reheb:
2 —Lain ninnau nak laex xexchal sa' xc'aba'eb li tenamit. Sa' ech'ol laex nak ca'aj cui' laex cuan ena'leb. Ut nak texcamk laex, mac'a'ak chic li na'leb.
3 Abanan lain cuan ajcui' inna'leb. ¿Ma cubenak ta bi' incuanquil lain cheru laex? ¿Ma cuan ta bi' junak inc'a' nana'oc re li c'a'ru yoquex chixyebal?
4 Junxil nak nintijoc chiru li Dios, a'an narabi lin tij. Usta lain tic inch'ol ut mac'a' inmac, eb li cuamig niquine'xse'e.
5 Li ani narec'a nak cau xch'ol naxtz'ektana li yo chi c'uluc raylal. Mac'a' naraj re nak tixq'ue xtz'akob li raylal sa' xben li yo chi ch'inanc xch'ol.
6 Eb laj elk' junelic saheb sa' xch'ol sa' li rochocheb. Ut eb li neque'xtz'ektana li Dios, mac'a' neque'xc'ul. Ut neque'xc'oxla nak chixjunil cuan sa' ruk'eb.
7 Tzol acuib riq'uineb li xul li cuanqueb sa' q'uiche'. Ut q'ueheb retal li xul li neque'rupupic.
8 Ut q'ue ajcui' retal li c'a'ak re ru li cuan sa' ruchich'och' ut eb li car li cuanqueb sa' li palau. Naru nacaq'ueheb retal a'an ut naru nacatzol acuib riq'uineb.
9 ¿Ma toj cuanqueb ta bi' li inc'a' neque'xnau nak li Dios quiyiban re chixjunil a'in?
10 Li Dios naq'uehoc re xyu'ameb chixjunileb li yo'yoqueb ut sa' ruk' a'an cuanqueb.
11 Sa' li ke nakec'a xsahil li chabil tzacaemk. Jo'can ajcui' li kaxic naxnau rabinquil li us.
12 Eb li chequeb cuanqueb xna'leb. Xban nak ac tixeb, cuanqueb xna'leb.
13 Abanan li Dios k'axal numtajenak cui'chic lix na'leb ut lix cuanquil. Li c'a'ru naraj xbanunquil, naxbanu.
14 Li c'a'ru naxpo' ru li Dios, ma ani chic naru nayiban re. Cui li Dios naraj tixbanu raylal re junak cristian, tixbanu. Ma ani naru tacolok re chiru.
15 Cui a'an taraj nak inc'a' tixq'ue li hab, inc'a' ajcui' tixq'ue. Chakihak chixjunil. Ut cui a'an taraj nak tabut'ink li ruchich'och', tabut'ink ajcui'.
16 K'axal numtajenak lix cuanquil li Dios ut a'an yal re sa' xben chixjunil. Sa' ruk' a'an cuanqueb li neque'balak'ic jo' eb ajcui' li neque'balak'in.
17 Li Dios na-isin re lix na'lebeb li neque'q'uehoc na'leb. Ut naxpo' xna'lebeb laj rakol atin.
18 Narisiheb sa' xcuanquileb li rey ut a'an ajcui' nabanun re nak te'c'amek' chi prexil chi mac'a' cuan reheb.
19 Li Dios naxcubsi xcuanquileb laj tij jo'queb ajcui' li cuanqueb sa' xcuanquil.
20 Ut naxsach xna'lebeb li neque'q'uehoc na'leb. Jo'caneb ajcui' li ac tixeb. Inc'a' chic jultic reheb.
21 Li Dios naxbanu nak inc'a' chic te'q'uehek' xlok'al li cuanqueb sa' xcuanquil. Ut eb li cauheb rib mac'a'ak chic xmetz'euheb.
22 A'an naxq'ue chi na'ec' li c'a'ru inc'a' nanauman. Li c'a'ru cuan chi mukmu a'an naxq'ue chi cutanquil.
23 Jok'e naraj, naxq'ue xcuanquil junak tenamit. Ut nak naraj, naxsach ru. Naxcha'cha'i ruheb, ut naxch'utubeb cui'chic ruheb.
24 Nak naraj, naxsach xna'lebeb li neque'c'amoc be sa' junak tenamit. Ut naxq'ueheb chi sachc. Chanchan nak yoqueb chixbeninquil ribeb yalak bar sa' li chaki ch'och' xban nak inc'a' chic neque'xtau c'a'ru te'xbanu.
25 Chanchan nak yoqueb chi bec sa' k'ojyin chi inc'a' neque'xnau bar yoqueb chi xic. Neque'tacloc chanchaneb li calajenak.

**13** 1 Chixjunil li c'a'ru yoquex chixyebal ac ninnau. Cuilom riq'uin xnak' cuu ut ac cuabiom.

2 Li c'a'ru nequenau laex, ninnau ajcui' lain. Moco laex ta k'axal cuan ena'leb chicuu lain.
3 Abanan lain nacuaj xyibanquil ru a'in riq'uin li nimajcual Dios. Lain nacuaj xc'ubanquil ru riq'uin li Kacua'.
4 Xban nak laex nequejal ru lix yalal, tic'ti' nequeye. Ma ani naru nequetenk'a. Chanchanex laj banonel inc'a' naru chi banoc.
5 Us raj nak chi tic inc'a' tex-atinak re nak inc'a' tec'ut nak mac'a' ena'leb.
6 Banuhomak usilal. Cherabihak li c'a'ru oc cue chixyebal. Cheq'uehak retal li atin li tinye re xcolbal cuib.
7 ¿Ma yoquex ta bi' xcolbal rix li Dios riq'uin li tic'ti' nequeye? ¿Ma usilal ta bi' yoquex chixbanunquil re nak yoquex chi balak'ic?
8 Mare yoquex chixc'oxlanquil nak yoquex chi oquenc chirix li Dios. Ut, ¿ma yoquex chixcolbal rix nak nequec'oxla?
9 ¿C'a' raj ru tec'ul nak li Dios tixtz'il rix chanru le na'leb? ¿Ma naru ta bi' xbalak'inquil a'an jo' nak nequebalak'i junak cuink?
10 Li Dios texk'us chi cau cui tesic' ru li ani tetenk'a yal xban nak cuan li c'a'ru nequeroybeni.
11 C'ajo' nak texxucuak nak teq'ue retal lix lok'al.
12 Chixjunil li najter na'leb li yoquex chixyebal mac'a' na-oc cui'. Chanchan li poks. Chanchan nak tepac' li ch'och' ut tecol erib chiru.
13 Canabomak atinac. Lain oc cue chi atinac anakcuan. Chichalk li c'a'ru tachalk sa' inben. Lain inc'a' tinxucuak.
14 Cui c'a'ru ninc'ul, chinc'ulak. Abanan lain oc cue chixyebal li c'a'ru nacuaj.
15 Usta tinixcamsi, abanan cauhak inch'ol riq'uin. Tinatinak riq'uin re xcolbal cuib.
16 Mare xban nak tinatinak riq'uin tincolek'. ¿Ma taruk ta bi' taatinak riq'uin li Dios junak li inc'a' us xna'leb? ¿Ma inc'a' ta bi' taxucuak?
17 Cherabihak chi us li oc cue chixyebal re tincol cuib. Cheq'uehak retal li c'a'ru tinye.
18 Cau inch'ol chi atinac re tincol cuib xban nak ninnau nak mac'a' inmac.
19 ¿Ma cuan ta bi' junak taruk tajitok cue? Cui cuan, mac'a' chic tinye ut tincamk.
20 At inDios, cui laat tasume li cuib chi usilal li tintz'ama acue, lain inc'a' tinmuk cuib chacuu.
21 Canab xbanunquil raylal cue ut minaq'ue chic chi xucuac.
22 Tinacuatina, at Kacua', ut lain tatinsume. Malaj lain xben cua tinatinak ut laat tinasume.
23 Ye cue c'a'ru li mac xinbanu chacuu. ¿Bar cuan li mausilal xinbanu? C'ut chicuu c'a'ru inmac.
24 ¿C'a'ut nak inc'a' chic nacacuaj cuu? ¿C'a'ut nak niquinacuil jo' jun xic' na-iloc acue?
25 ¿C'a'ut nak nacabanu raylal cue? Lain chanchanin jun li xak che' nac'ame' xban ik'. ¿C'a'ut nak nacacuaj xsachbal cuu? Lain chanchanin li chaki q'uim li mac'a' na-oc cui'.
26 ¿C'a'ut nak nacaq'ue raylal sa' inben ut nacaye nak cuan inmac? Ut toj yocat chixq'uebal sa' inben li mac quinbanu chak sa' insajilal.
27 Chanchan nak bac'boqueb li cuok riq'uin cadena. Mac'a' naru ninbanu xban nak rajlal yocat chixq'uebal retal c'a'ru ninbanu.
28 Yoquin chi osoc'. Chanchanin jun li c'a'ru yo chi k'ac. Chanchanin li t'icr li yo chi c'uxec' xban lix xulel.

14 1 Eb li cristian li neque'yo'la sa' ruchich'och' inc'a' najt rok lix yu'ameb ut nabal raylal neque'xc'ul.
2 Lix yu'ameb a'an chanchan li utz'u'uj napuq'ue' ut junpat natz'umar. Sa' junpat na-oso' ut inc'a' chic nacuan.
3 Lain yal cuinkin. ¿C'a'ut nak tento tattz'ilok atin chicuix ut tatrakok atin sa' inben?
4 ¿Ma naru ta bi' nacuan li us riq'uineb li inc'a' useb xna'leb? Ma jok'e.
5 Ac ch'olch'o chacuu jo' najtil te'cuank xyu'am li cristian sa' ruchich'och'. Ut li c'a'ru nacaye laat, ma ani naru tajalok re.
6 Cui jo'can lix yu'ameb li cristian, canab xq'uebal raylal sa' xbeneb re nak te'xyal ca'ch'inak xsahil li c'anjel neque'xbanu nak toj maji' neque'cam.
7 Nak nayoq'ue' junak li che' inc'a' nacam chi junaj cua xban nak nacana lix tonal. Ut lix tonal a'an na-el cui'chic xtux.
8 Usta ac yok chi chakic lix xe' li che', ut usta ac yok chi k'ac lix tonal sa' ch'och',
9 abanan nak tixq'ue li hab sa' xben taraxok' cui'chic ru. Chanchanak chic jun ton li acuimk toj x-auman.
10 Abanan eb li cristian nak neque'cam, neque'oso' chi junaj cua. Ut, ¿bar neque'xic nak neque'cam?
11 Li ha' li cuan sa' li palau naru neque'sach ut eb li nima' neque'oso' ut neque'chakic.
12 Jo'caneb ajcui' li cristian li neque'cam inc'a' chic neque'cuacli nak li choxa maji' na-oso'. Inc'a' neque'el chak sa' li na'ajej li cuanqueb cui'.
13 Us raj nak tinamuk ta chak sa' lix na'ajeb li camenak. Mukmukin raj chak aran toj tanumek' la josk'il. Laat raj tatyehok re jo' najtil tincuank chak aran nak tinjulticok' acue.
14 Nak nacam li cuink, ¿ma tayo'lak cui'chic? Lain yoquin chiroybeninquil jo' najtil chic tinc'ul li raylal toj tacuulak xk'ehil nak tincolek' chiru li raylal.
15 Laat tinacuatina ut lain tatinsume. Sahak chic ach'ol cuiq'uin xban nak laat xatyiban cue.
16 Laat yocat chixq'uebal retal c'a'ru ninbanu ut inc'a' yocat chixq'uebal retal c'a'ru lin mac.
17 Tasachk sa' ach'ol chixjunil li mac ninbanu. Ut tacuisi chixjunil li inc'a' us ninbanu.
18 Eb li tzul neque'oso' nak neque'uk'e'. Ut eb li sakonac neque'ec'an sa' xna'ajeb.
19 Eb li pec neque'jayo' xban li ha' nanume' sa' xbeneb. Ut nak naxq'ue li hab naxch'aj li ch'och'. Jo'can ajcui' nak yocat chixsachbal ru li c'a'ru naxyo'oni li cuink.
20 Nacabanu raylal re ut nacaq'ue chi camc. Ut nak nacam najalano' li rilbal.
21 Inc'a' naxnau ma naq'uehe' xlok'aleb li ralal xc'ajol malaj ut nacubsic xcuanquileb. A'an inc'a' naxnau.
22 Ca'aj cui' lix raylal lix tibel narec'a ut li rahil ch'olej, chan laj Job.

15 1 Quichak'oc laj Elifaz, Temán xtenamit, ut quixye:
2 —Li ani cuan xna'leb inc'a' naatinac jo' yocat chi atinac laat. Mac'a' na-oc cui' li c'a'ru nacaye. Chanchan li ik' li yal nanume'.

3 Li ani cuan xna'leb inc'a' naatinac chi mac'a' rajbal. Chi moco naxyal xcolbal rib riq'uin atin mac'a' na-oc cui'.
4 Riq'uin li c'a'ru nacaye inc'a' chic yocat chixxucuanquil ru li Dios ut yocat ajcui' chirisinquil xcuanquil li tijoc.
5 Riq'uin li c'a'ru nacaye, nac'utun nak cuan amac. Nabal li atin nacaye yal re xmukbal amausilal.
6 Moco tento ta nak lain tinyehok nak cuan amac xban nak riq'uin ajcui' la cuatin nac'utun nak cuan amac.
7 ¿Ma laat ta bi' xben cua catyo'la chiru laj Adán? Ut, ¿ma ac cuancat ta bi' laat nak que'yibac eb li tzul?
8 ¿Ma nacanau ta bi' c'a'ru naxc'oxla li Dios? ¿Ma laat ta bi' aj echal re li na'leb?
9 ¿Ma cuan ta bi' c'a'ak re ru nacanau laat ut lao inc'a' nakanau? ¿C'a'ru quic'ute' chacuu laat ut inc'a' quic'ute' chiku lao?
10 Lao xkatzol kib riq'uineb li chequel cristian li cuanqueb sa' kayank. Eb a'an mas chequeb chiru la yucua'.
11 Laat inc'a' nacuulac chacuu nak naxc'ojob ach'ol li Dios, chi moco nacuulac chacuu li k'unil atin nakaye acue.
12 ¿C'a'ut nak nachal ajosk'il? Ut, ¿c'a'ut nak najalano' la cuilobal xban la josk'il?
13 Nacatjosk'o' riq'uin li Dios ut nacaye li jo' q'uial nacacuaj xyebal.
14 Ma jun cristian tz'akal ta re ru lix yu'am ut mac'a' ta xmac.
15 Chi moco riq'uineb li ángel li cuanqueb sa' choxa naxc'ojob xch'ol li Dios xban nak naxnau nak cuanqueb xpaltil.
16 ¿Ma toja' ta chic sa' xben li cristian tixc'ojob xch'ol? Eb a'an mac'a'eb xna'leb. Neque'xbanu li mausilal rajlal jo' nak na-uq'ue' li ha'.
17 Abi, at Job, li oc cue chixyebal acue. Tinserak'i acue li c'a'ru ninnau.
18 Li cuanqueb xna'leb que'xc'ut chicuu lix yalal li xe'xtzol riq'uineb lix xe'tonil yucua'eb. Inc'a' que'xmuk lix yalal. Que'xye ban cue.
19 Li na'leb li xe'xq'ue lix xe'tonil yucua' moco jalan ta xe'xtzol cui', xban nak moco xe'cuan ta jalaneb xtenamit aran.
20 Li cristian li inc'a' us xna'leb junelic cuan sa' ch'a'ajquilal ut inc'a' najt rok lix yu'am.
21 Yalak c'a'ru narabi, naxucuac. Ut nak naxc'oxla nak sa sa' xch'ol, neque'cuulac laj elk' chirelk'anquil li c'a'ru reheb.
22 A'an naxnau nak inc'a' chic tacolek' xban nak yoqueb chiroybeninquil re nak te'xcamsi.
23 Lix tibel tac'anjelak re te'xtzaca li so'sol. A'an naxnau nak taosok'. Inc'a' chic tacolek'.
24 A'an yo xxiu xban nak cuulac re xk'ehil nak tixc'ul li raylal. Tachalk li raylal sa' xben jo' jun li rey xic re chi pletic.
25 Jo'can tixc'ul li ani tixyal pletic riq'uin li Kacua' ut li ani tixnimobresi rib chiru li nimajcual Dios.
26 Xban xjosk'il naraj numtac sa' xben li Dios.
27 Usta chanchan nim xtibel xban nak biom ut cuan chixjunil li c'a'ru re,
28 tacuulak xk'ehil nak li na'ajej li tacuank cui' mac'a' chic tacanak. Ut eb li rochoch juc'bil chic te'canak. Chanchanakeb li jun tub chi mul.
29 Inc'a' najt tacuank lix biomal ut inc'a' chic tanabalok' li c'a'ru re.
30 Inc'a' tacolek' chiru li camc. Taosok' jo' nak nac'ate' li pim xban li xam. Riq'uin xjosk'il li Dios taosok'.
31 Li ani tixc'ojob xch'ol riq'uin li c'a'ru mac'a' naoc cui', mac'a' ajcui' na-oc cui' lix k'ajcamunquil li tixc'ul.
32 Taosok' nak toj maji'ak nacuulac xk'ehil lix camic. Chanchanak li ruk' li che' li nachakic ut inc'a' chic naraxo' ru.
33 Chanchanak li ru li uvas li inc'a' nak'ano'. Malaj ut chanchanak li ratz'um li che' olivo li yal nat'ane'.
34 Eb li inc'a' useb xna'leb inc'a' te'cuank ralal xc'ajol. Tac'atek' chixjunil li c'a'ru cuan reheb xban nak yal elk'anbil.
35 Eb a'an junes mausilal neque'xc'oxla. Ut moco ca'aj cui' ta neque'xc'oxla. Neque'xbanu ajcui' li c'a'ru neque'xc'oxla. Junes balak'inc neque'xbanu, chan laj Elifaz.

# 16

1 Quichak'oc laj Job ut quixye:
2 —Nabal sut ac cuabiom li c'a'ru yoquex chixyebal. Laex nequeye nak yoquex chixc'ojobanquil inch'ol. Abanan inch'i'ch'i'inquil nequebanu.
3 ¿Jok'e tecanab xyebal li atin li mac'a' na-oc cui'? ¿Ma lain ta bi' xinq'uehoc ejosk'il nak yoquex chi atinac chi jo'can?
4 Cui ta laex yoquex chi c'uluc re li raylal li yoquin chixc'ulbal, lain tinye raj ajcui' ere jo' yoquex chixyebal cue anakcuan. Tincuec'asi raj injolom ut texinse'e. Ut nabal raj li c'a'ak re ru tinye ere, re ech'i'ch'i'inquil.
5 Abanan inc'a' raj tinbanu chi jo'can. Tinc'ojob raj ech'ol riq'uin chabil atin. Ut riq'uin li c'a'ru tinye, taquehok' raj ru le raylal.
6 Abanan lain mac'a' na-isin re lin raylal. Nak ninatinac inc'a' na-el lin raylal, chi moco nak inc'a' ninatinac.
7 Li Dios xinixq'ue chi tacuasic. Ut xinixcanab chi ma ani chic cuan cue.
8 Chanchan xinixq'ue sa' tz'alam. Chixjunileb neque'xye nak cuan inmac xban nak xinbaker.
9 Xban nak yo xjosk'il sa' inben, chanchan xinixt'upi nak xinixq'ue sa' raylal. Chanchan nak naxc'uxuxi li ruch re xban xjosk'il. Inc'a' narisi li rilobal sa' inben xban nak xic' yo chicuilbal.
10 Eb li cristian neque'xtub rib chixyebal nak cuan inmac ut niquine'retz'u. Chanchan neque'xq'ue chi ruk' xnak' cuu nak niquine'xhob yal re xc'utbal inxutan.
11 Li Dios xinixk'axtesi sa' ruk'eb laj tic'ti'. Ut xinixk'axtesi sa' ruk'eb li inc'a' useb xna'leb.
12 Sa raj sa' inch'ol nak cuanquin nak li Dios quinixq'ue chi c'uluc raylal. Chanchan xinixchap chincux ut xinixt'upi. Chanchan nak yo chinticanquil riq'uin lix tzimaj.
13 Chanchan nak li Dios xinixq'ue re nak lain tine'xtica riq'uineb lix tzimaj li yoqueb chi cutuc. Chanchan xine'xsut ut xe'xnumsi lix tzimajeb sa' lin sa'. Ut lin c'a xpuq'ue' ut xhoye' sa' ch'och'.
14 Chanchan nak nabal inhopolal xe'xq'ue. C'ajo' xrahil yo chixbanunquil cue li Dios. Chanchan jun

li soldado xic re chi pletic nak xq'ue li raylal sa inbẹn.
15 Xban xrahil inch'ọl xinq'ue k'es ru t'icr chicuix
ut xinq'ue poks sa' injolom.
16 Li xnak' cuu xsipo' xban nak junes yạbac ninbạnu. Ut x-oc chi mọyc li xnak' cuu.
17 Junes raylal ninc'ul usta mạ ani ninbạnu raylal
re. Ut chi anchal inch'ọl nintijoc chiru li Dios.
18 Inc'a' taxak tạcanạk yal chi jo'can li raylal li yọquin chixc'ulbal. Inc'a' taxak tạcanạk chi mukmu
li mausilal li yọqueb chixbạnunquil cue. Tink'oko
cuib chiru li Dios re nak a'an tạrakok ạtin sa' inbẹn.
19 Mạre cuan junak sa' choxa tạatinak chicuix ut
tixye nak mạc'a' inmạc.
20 Eb li cuamịg niquine'xhob. Abanan lạin ninyạbac ut nintz'ạma intenk'anquil chiru li Dios.
21 Us raj nak cuan ta junak tạatinak chicuix chiru li
Dios jo' nak naạtinac junak li cuịnk chirix li ramịg.
22 Yọ chi osoc' lin yu'am. Chi sẹb tincạmk ut inc'a'
chic tincuạnk sa' ruchich'och'.

**17** 1 Osoc' cue nak nacuec'a. Ra sa nak na-el
lin musik'. Lin yu'am yọ chi osoc'. Lin julel
ac yọ chi oybenịnc.
2 Eb li cristian li cuanqueb cuiq'uin niquine'retz'u.
Junes raylal neque'xbạnu cue.
3 At Kạcua', ca'aj cui' lạat naru tat-ạtinak chicuix.
Mạ ani chic naru nabạnun re. Ca'aj cui' lạat.
4 Lạat xatbạnun re nak inc'a' te'xtau ru li c'a'ru
yọquin chixc'ulbal. Jo'can nak mạq'ueheb chi numtạc sa' inbẹn.
5 Li ani naxk'axtesi li ramịg sa' ruk'eb li xic'
neque'iloc re, ra te'xc'ul li ralal xc'ajol.
6 Xabạnu raylal cue re nak chixjunileb li tenamit
te'ạtinak chicuix. Chanchan neque'xchụba xnak'
cuu nak niquine'xhob.
7 Yọ chi mọyc li xnak' cuu xban li raylal li yọquin
chixc'ulbal. Yal nint'ane' aj chic xban nak inc'a'
chic nincuy.
8 Eb li tiqueb xch'ọl neque'sach xch'ọleb chirilbal li
raylal yọquin chixc'ulbal. Ut neque'chal xjosk'ileb
sa' xbẹneb li inc'a' useb xna'leb.
9 Abanan li tịc xch'ọl cau cuạnk sa' lix pabạl ut
xban nak tịc xch'ọl, cauhak rib.
10 Ut lạex li yọquex chi ạtinac cuiq'uin, yalomak
cui'chic ạtinac cui lạex nequec'oxla nak cuan
ẹna'leb. Abanan lạin ninnau nak mạ jun ẹre cuan
xna'leb.
11 Yọ chi osoc' lin yu'am. Ut li c'a'ru quinc'ụb ru
ut li c'a'ru quicuaj xbạnunquil inc'a' chic tạrụk
tinbạnu.
12 Lạin ninnau nak osoc' yọquin, usta lạex nequeye
nak tạnumek' li raylal li yọquin chixc'ulbal. Abanan lạin ninnau nak moco yạl ta.
13 Li c'a'ru nacuoybeni lạin, a'an li cạmc re nak
naru tinhilạnk sa' li na'ajej li k'ojyịn ru.
14 Lạin ninye nak lix na'ajeb li camenak, a'an chanchan lin yucua' ut eb li motzo', a'an chanchan lin
na' ut eb li cuịtz'in.
15 ¿Ma cuan ta bi' c'a'ru nacuoybeni? ¿Ma toj tạcuạnk ta bi' xsahil inch'ọl?
16 ¿Ma tinc'am ta bi' chicuix li sahil ch'ọlej nak
tincạmk? ¿Ma toxic ta bi' chi hilạnc cuochben sa'
li poks? chan laj Job.

**18** 1 Quichak'oc laj Bildad, Súa xtenamit, ut
quixye re laj Job:
2 —¿Jok'e tạcanab ạtinac? Cui lạat tạcanab ạcuib
chirabinquil li c'a'ru nakaye, mạre tạrụk toạtinak
acuiq'uin.
3 ¿C'a'ut nak nacaye nak lạo chanchano li xul? Ut,
¿c'a'ut nak nacaye nak mạc'a' kana'leb?
4 Lạat yọcat chixsachbal ạcuib ạjunes xban ạjosk'il.
¿Ma tạcanạk ta bi' chi mạc'a' cristian li ruchich'och'? Ut eb li sakọnac, ¿ma te'xjal ta bi' xna'ajeb
yal xban nak yọ ạjosk'il lạat?
5 Relic chi yạl nak li inc'a' us xna'leb mạc'a' chic
cuan re tạcanạk. Tạchupk lix xam sa' li rochoch.
6 Ut k'ojyịn chic cuạnk cui'. Mạc'a'ak chic cutan
sa' li rochoch.
7 Cau rib nak quicuan. Abanan x-oso' lix metz'ẹu.
Ut li inc'a' us li quixc'ụb ru, a'an ajcui' li xt'anoc re.
8 Li bar tạnumek' cui', aran tạq'uehek' junak li
ra'al. Ut sa' li ra'al a'an tạt'anek'.
9 Tạq'uehek' junak ra'al sa' lix be ut tạt'anek' chi
sa' ut inc'a' chic tạẹlk.
10 Li ra'al tạq'uehek' chi mukmu sa' lix be ut nak
tạnumek' aran, tạt'anek' sa' li ra'al.
11 Yalak bar tạse'besịk ut tạẹlelik chi yọk xxiu.
12 Mạc'a' chic xmetz'ẹu xban nak inc'a' chic nacua'ac. Yọ chi osoc' xban li raylal li yọ chixc'ulbal.
13 Yọ chi k'ạc lix tibel xban li xox. Ut yọ chi osoc'
xban li tik.
14 Chi mạc'a' sa' xch'ọl, x-isịc sa' li rochoch. Ut
aran raj c'ojc'o xch'ọl. Ut li xucuac yọ chi numtạc
sa' xbẹn xban nak yọ chi cuulac xk'ehil lix camic.
15 Te'xq'ue azufre sa' li rochoch ut te'xc'at.
16 Chanchanak jun li che' nachakic lix xe' ut nachakic ajcui' li ruk'.
17 Tạosok' ut mạ ani chic tạjulticạnk re. Ut mạ ani
chic tapatz'ok re lix c'aba'.
18 Tạisịk sa' cutan ut tạcutek' sa' k'ojyịn. Tạisịk sa'
li ruchich'och'.
19 Mạc'a' chic ralal xc'ajol tạcanạk sa' lix tenamit.
Mạ jun chic reheb tạcanạk sa' ruchich'och'.
20 Eb li cuanqueb sa' li este li na-el cui' chak li
sak'e, te'xucuak xban li c'a'ru quixc'ul li cuịnk. Ut
eb li cuanqueb sa' li oeste, li na-oc cui' li sak'e, te'sachk xch'ọleb chirilbal li c'a'ru quixc'ul.
21 Jo'ca'in nak na-oso' lix yu'ameb li inc'a' useb
xna'leb, eb li neque'tz'ektạnan re li Dios, chan laj
Bildad.

**19** 1 Quichak'oc laj Job ut quixye reheb:
2 —¿Jok'e tẹcanab inch'i'ch'i'inquil? Ut, ¿jok'e
tẹcanab xq'uebal xrahil inch'ọl riq'uin li ạtin nequeye?
3 Nabal sut ac xinẹhob. ¿Ma inc'a' nequexxutạnac
nak niquinẹch'ila chi jo'can?
4 ¿C'a'ru tẹraj re lạex cui cuan inmạc? Lạin tintojok
re. Mạcua' lạex.
5 Lạex nequec'oxla nak nim ẹcuanquil chicuu lạin.
Ut nequeye nak cuan inmạc. Jo'can nak yọquin chixc'ulbal li raylal a'in.
6 Lạin nacuaj tẹnau nak li Dios xq'uehoc re li raylal
a'in sa' inbẹn. Chanchan nak xinixq'ue chi t'anec'
sa' li ra'al.
7 Japjo cue xban li raylal yọquin chixc'ulbal. Ut mạ
ani nasumen cue. Nintz'ạma intenk'anquil ut mạ
ani natenk'an cue.

8 Chanchan xram lin be chicuu re nak inc'a' tinnumek' nak xq'ue li raylal sa' inbẹn. Ut chanchan nak xinixq'ue sa' k'ojyịn.
9 Li Dios xrisi chicuu chixjunil li c'a'ru cuan cue ut xrisi ajcui' inlok'al.
10 Xinixcanab chi mạc'a' chic cuan cue. Xrisi chicuu chixjunil li c'a'ru ninyo'oni.
11 Xq'ue li raylal a'in sa' inbẹn li Dios xban nak yọ xjosk'il cuiq'uin. Yọ chixbạnunquil cue jo' naxbạnu reheb li xic' neque'iloc re.
12 Chanchan nak quixtakla chak lix q'uila soldado chi pletic cuiq'uin nak xq'ue chixjunil li raylal sa' inbẹn. Ut chanchan nak que'xsut li cuochoch li soldado.
13 Eb lin comon inc'a' chic neque'raj cuu. Ut eb li tz'akal cuamịg xine'xcanab injunes. Chanchan inc'a' chic neque'xnau cuu.
14 Eb lin comon ut eb li cuamịg xine'xcanab injunes.
15 Eb li neque'na'oc cuu xinsach sa' xch'ọleb. Ut eb li cuanqueb sa' li cuochoch xinsach sa' xch'ọleb. Eb li mọs ixk chanchan nak jalanin chic nak niquine'ril ut chanchan nak inc'a' chic neque'xnau cuu.
16 Nak ninbok lin mọs cuịnk, inc'a' nachak'oc. Usta nintz'ạma chiru nak tinixtenk'a, inc'a' naabin chicuu.
17 Xban nak chuhin, li cuixakil inc'a' chic naraj cuu. Jo'can ajcui' eb li cualal inc'ajol inc'a' chic neque'raj cuilbal.
18 Eb li coc'al xic' chic niquine'ril ut niquine'retz'u.
19 Chixjunileb li tz'akal cuamịg nak que'cuan niquine'xtz'ektạna. Lạin nequebinra, abanan eb a'an xic' chic niquine'ril.
20 Lin tz'ụmal xletz rib chiru lin bakel xban nak xinbaker chi us. Ra sa aj chic nak yo'yọquin.
21 Lạex li tz'akal cuamịg, ¿ma inc'a' naru tẹril xtok'obạl cuu? Li Dios xq'uehoc re li raylal sa' inbẹn.
22 ¿C'a'ut nak lạex yọquex ajcui' chinrahobtesinquil jo' yọ li Dios cue? ¿Ma inc'a' tz'akal li raylal xebạnu cue?
23 Us raj nak cuan ta junak tixtz'ịba raj li cuạtin. Tixcanab raj chi tz'ịbanbil sa' junak hu.
24 Us raj nak cuan ta junak tixjuch riq'uin ch'ịch' chiru junak pec li cuạtin re nak tạcanạk chi tz'ịbanbil chiru li pec chi junelic.
25 Lạin ninnau nak li nacoloc cue yo'yo. Ut ninnau nak a'an tạatinak chicuix re incolbal arin sa' ruchich'och'.
26 Lạin ninnau nak a'an tạcolok cue nak tạosok' lin yu'am. Usta lin tibel mạc'a'ak chic, lạin ninnau nak tincuil ru li Dios chi tz'akal.
27 Lạin tincuil ru chi tz'akal riq'uin xnak' cuu. Lạin tz'akal tin-ilok re. Moco jalan ta chic usta mạc'a'ak chic inmetz'ẹu.
28 Lạex li nequeye nak cuan inmạc. Lạex li nequesic' xyạlal chanru nak tinẹrahobtesi.
29 Chexxucuak ca'ch'inak xban nak li Dios najosk'o' riq'uineb li neque'mạcob. Ut naxq'ue chixtojbal xmạc li ani cuan xmạc. Lạex tẹq'ue retal nak li Dios, a'an li narakoc ạtin ut naxbạnu sa' tịquilal, chan laj Job.

**20** 1 Quichak'oc laj Zofar, Naamat xtenamit, ut quixye re laj Job:
2 —At Job, li c'a'ru nacaye naxq'ue inc'a'ux. Jo'can nak anakcuan tinsume li c'a'ru yọcat chixyebal.
3 Riq'uin li c'a'ru xaye nacuec'a nak xinạhob. Abanan ninnau c'a'ru tatinsume cui'.
4 ¿Ma inc'a' ta bi' nacanau nak chalen nak quiq'uehe' li cuịnk sa' ruchich'och' ac ch'olch'o nak
5 lix sahil xch'ọleb li inc'a' useb xna'leb moco najt ta nacuan? Junpạt ajcui'.
6 Usta k'axal nimak xcuanquil li cuịnk ut usta nacuulac toj sa' choxa lix k'etk'etil, abanan tạosok'.
7 Tạosok' jo' nak na-oso' li tz'aj. Ut mạ ani chic tạna'ok re bar cuan.
8 Tạosok' lix yu'am jo' jun li matc'. Tạsachk jo' nak nasach sa' xch'ọleb junak li visión. Ut mạ ani chic tạta'ok re.
9 Li ani que'na'oc ru inc'a' chic te'ril ru. Inc'a' chic te'ril ru chi junaj cua xban nak inc'a' chic tạsuk'ịk sa' rochoch.
10 Eb li ralal xc'ajol te'xtz'ạma xtenk'anquileb chiruheb li neba'. Ut te'xk'axtesi ajcui' rẹkaj li jo' q'uial xrelk'a lix yucua'eb.
11 Toj sạjak ut toj cauhak rib nak tạcạmk.
12 C'ajo' nak nacuulac chiru xbạnunquil li mausilal. Chanchan nak narec'a xsahil lix tzacaẹmk.
13 Chanchan nak naxcanab ca'ch'inak sa' re, re nak tạrec'a xsahil.
14 Abanan nak nacuulac sa' xsa', nac'aho'. Chanchan chic li veneno li naxq'ue li c'anti'.
15 Nabal lix biomal quirelk'a chiru jalan. Abanan tạisịk chiru xban li Kạcua'.
16 Xjunes tixcamsi rib riq'uin li mausilal tixbạnu. Chanchan nak yọ chiruc'bal li veneno li naxq'ue li c'anti'.
17 Nabal li c'a'ru re cuan, abanan inc'a' tixyal xsahil. Inc'a' chic tixyal li sahil echej li tạẹlk chi nabal sa' lix ch'och'.
18 Chixjunil li quixtrabaji inc'a' tixyal xsahil xban nak tento nak tixq'ue rẹkaj li c'a'ru quixmak' chiru jalan.
19 Quixrahobtesiheb li neba' ut quixmak' chiruheb li c'a'ru cuan reheb. Quixmak' chiruheb li rochoch-eb inc'a' quixc'anjela.
20 Inc'a' natz'akloc re li jo' q'uial cuan re. Toj naraj cui'chic nabal xtz'akob.
21 Mạ ani naxcol rib chiru. Ut moco najt ta tạcuạnk lix biomal.
22 Nak ac cuan c'a'ru re chi nabal, tạchạlk li raylal sa' xbẹn ut k'axal ra tixc'ul sa' ruk'eb li inc'a' useb.
23 Nak ac cuan chic nabal li c'a'ru re, li Dios tixc'utbesi lix josk'il chiru ut tixq'ue chixtojbal lix mạc.
24 Usta tixyal ẹlelic chiru li raylal jun, a' chic li raylal jun chic tạta'ok re. Chanchan nak tixyal ẹlelic chiru li ch'ịch' ut a' chic li tzimaj tạta'ok re.
25 Chanchan nak tạnumek' li tzimaj sa' lix tibel. Ut li ru'uj toxi-ẹlk jun pac'al. C'ajo' nak tạxucuak.
26 Chanchan sa' k'ojyịn tạcanạk xban nak mạc'a'ak chic cuan re. Tạsachk ban chixjunil lix biomal. Riq'uin xam taklanbil xban li Dios tạc'atek' rochben chixjunil li c'a'ru cuan re.
27 Chixjunileb li cuanqueb sa' ruchich'och' te'jitok chirix ut li Dios tixye nak cuan xmạc.
28 Chixjunil lix biomal cuan tạosok' nak li Dios tixc'utbesi lix josk'il chiru.

29 Li Dios quixye nak jo'can te'xc'ul li inc'a' useb
xna'leb. Ac yebil nak jo'can te'xc'ul, chan laj Zofar.
21 1 Quichak'oc laj Job ut quixye:
2 —Cherabihak li oc cue chixyebal. Cui
laex terabi li c'a'ru tinye, tac'ojlak inch'ol.
3 Checuyak rabinquil li c'a'ru tinye. Ut chirix a'an
chexse'ek cui jo'can teraj laex.
4 Lain moco riq'uin cuink ta yoquin chi pletic.
Cuan xyalal nak ra sa' inch'ol.
5 Q'uehomak retal li oc cue chixyebal ut mem tex-
canak xban exiu.
6 C'ajo' nak ninxucuac nak nin-oc chi c'oxlac chi-
rix li c'a'ru yoquin chixc'ulbal. Nasicsot intibel
nacana.
7 ¿C'a'ut nak eb li inc'a' useb xna'leb najt neque'-
cuan sa' ruchich'och'? ¿C'a'ut nak cuanqueb
xcuanquil ut toj neque'tix?
8 Toj neque'ril chi q'uic li ralal xc'ajoleb chi sa sa'
xch'oleb ut mac'a' nach'i'ch'i'in reheb.
9 Eb a'an sa cuanqueb. Mac'a' nase'besin reheb sa'
li rochocheb. Ut li Dios inc'a' naxq'ue raylal sa'
xbeneb.
10 Eb lix quetomk neque'cuan nabal li ral chi
mac'a' ch'a'ajquilal.
11 Ut eb li ralal xc'ajol neque'pisc'oc chi batz'unc
xban xsahileb sa' xch'oleb. Chanchaneb li coc' ral
li carner.
12 Nak yo chi ec'anc li tambor, li xolb ut li arpa,
c'ajo' xsahil sa' xch'oleb nak neque'xajoc.
13 Nak cuanqueb sa' ruchich'och' cuanqueb nabal
c'a'ru reheb. Ut nak neque'cam inc'a' neque'c'ul-
uc raylal.
14 Ut neque'xye re li Dios, "Canabo kajunes. ¿C'a'ru
tacuaj kiq'uin laat? Lao inc'a' nakaj xnaubal c'a'ru
naxye la chak'rab.
15 ¿Ani ta bi' li nimajcual Dios nak toc'anjelak chi-
ru? ¿C'a' ta bi' ru takara nak yoko chi tijoc chiru?"
chanqueb.
16 Eb li inc'a' useb xna'leb neque'xc'oxla nak sa'
ruk'eb cuan chixjunil. Abanan lain ma jaruj naru
tinc'oxla chi jo'can.
17 Eb li inc'a' useb xna'leb, ¿ma xmak'e' ta bi' jun
sutak chiruheb lix biomal? ¿Ma ac xe'xc'ul ta bi' jun
sutak li raylal jo' yoquin chixc'ulbal lain? Ut, ¿ma
ac xc'ut ta bi' jun sutak lix josk'il li Dios chiruheb?
18 ¿Ma xe'cha'cha'ic ta bi' jun sutak ruheb a'an jo'
nak nac'ame' li q'uim xban li ik' malaj ut jo' nak
nac'ame' lix mokoj li ixim xban li ik' li naxsuti rib?
19 ¿Ma inc'a' ta bi' neque'xye nak a'an eb li alal
c'ajolbej neque'tojoc re li mac li neque'xbanu li
na'bej yucua'bej? Abanan lain ninye nak inc'a'. Li
inc'a' useb xna'leb tento nak te'xtoj xmaqueb re
nak te'rec'a xrahil li inc'a' us neque'xbanu.
20 Tento nak eb a'an te'c'uluk re lix tojbal rix lix
maqueb. Tento nak li nimajcual Dios tixc'utbesi lix
josk'il chiruheb.
21 ¿C'a' ta bi' ru te'raj re li c'a'ru te'xc'ul li ralal
xc'ajol mokon nak acak xe'cam eb a'an?
22 ¿Ma cuan ta bi' junak tarук tayehok re li Dios li
c'a'ru tixbanu? ¿Ma macua' ta bi' a'an narakoc atin
sa' xbeneb li cuanqueb xcuanquil?
23 Cuanqueb li saheb sa' xch'ol riq'uin li c'a'ru cuan
reheb. Abanan chanchan toj sajeb nak neque'cam.
24 Cuan chi nabal c'a'ru reheb ut cauheb.
25 Abanan cuanqueb ajcui' junes rahil ch'olej
neque'xc'ul. Ut neque'cam chi inc'a' neque'xyal
cuanc chi saheb sa' xch'oleb.
26 Abanan nak ac camenakeb chic, neque'motzo'in.
Juntak'et neque'cana.
27 Lain ninnau c'a'ru nequec'oxla chicuix. Ninnau
nak nequec'oxla c'a'ak re ru inc'a' us chicuix.
28 Ninnau nak nequeye chi ribil erib, "¿C'a'ru xc'ul
li rochoch li cuink a'an? Ut, ¿c'a'ru xc'ul li cuink
a'an, li inc'a' us xna'leb?" chanquex.
29 ¿Ma inc'a' nequexpatz'oc riq'uineb li cristian li
neque'viajic? ¿Ma inc'a' erabiom li c'a'ru neque'xye?
30 Nak najosk'o' li Dios, naxq'ue chak li raylal sa'
xbeneb li cristian. Abanan eb li inc'a' useb xna'leb
mac'a' neque'xc'ul.
31 ¿Ma cuan ta bi' junak tarук tayehok reheb nak
inc'a' us li yoqueb chixbanunquil? Ut, ¿ma cuan
ta bi' junak tarук taq'uehok reheb chixtojbal rix
lix maqueb?
32 Ut nak neque'cam neque'yo'lec ut chirix a'an
neque'c'ame' chi mukec'.
33 Nabaleb neque'xic chi mukuc. Cuan neque'xic
chiru ut cuan neque'xic chirix. Ut neque'xc'ac'ale
nak ac cuanqueb sa' li mukleba. Ut aran te'canak
chi hilanc sa' ch'och'.
34 Xmac'a'il le na'leb nak nequexchal chixc'ojob-
anquil inch'ol riq'uin li c'a'ru nequeye xban nak
chixjunil li c'a'ru nequeye yal tic'ti', chan laj Job.
22 1 Quichak'oc laj Elifaz, Temán xtenamit,
ut quixye:
2 —¿Ma tac'anjelak ta bi' chiru li Dios li cuink li
k'axal cuan xna'leb?
3 ¿Ma sahak ta bi' sa' xch'ol li nimajcual Dios nak
laat ticak la ch'ol? ¿C'a' ta bi' ru tixra nak chabil-
ak la na'leb?
4 ¿Ma xban ta bi' nak nacaxucua ru li Dios nak
xq'ue li raylal a'in sa' aben? ¿Ma xban ta bi' nak
yocat chi c'anjelac chiru nak yo chak'usbal?
5 ¿Ma macua' ta bi' xban nak xnumta li mausilal xa-
banu? ¿Ma macua' ta bi' xban nak xnumta la mac?
6 Laat nacapatz' li prenda reheb la cuas acuitz'in li
xaq'ueheb xto'. Ut nacamak' lix t'icreb chiruheb ut
nacacanabeb chi mac'a' chic cuan reheb.
7 Laat inc'a' xaq'ueheb ruc'a li te'chakik re. Ut
inc'a' xaq'ueheb xcua li te'tz'ocak.
8 Laat xac'oxla nak cuan alok'al ut k'axal nim
acuanquil. Ut xac'oxla nak sa' acuuk' cuan
chixjunil.
9 Eb li xmalca'an inc'a' nacaq'ueheb c'a'ru reheb.
Ut eb li mac'a'eb xna' xyucua' nacarahobtesiheb.
10 Jo'can nak anakcuan yocat chixc'ulbal li raylal
a'in. Ut c'ajo' nak na-oc axiu xban.
11 Chanchan chic sa' k'ojyin cuancat xban li raylal.
Ut chanchan nak yocat chi subunc sa' li ha' nak
yocat chi osoc' xban li raylal.
12 ¿Ma macua' ta bi' li Dios li cuan sa' choxa li
k'axal nim xcuanquil? Eb li chahim chiru choxa
cuanqueb. Abanan a'an li k'axal nim xcuanquil
chiruheb a'an.
13 ¿Chanru nak taye laat nak li Dios inc'a' naxq'ue
retal li c'a'ru na-uxman? Laat nacac'oxla nak li
Dios inc'a' naril li mac li na-uxman chi mukmu.

14 Laat nacac'oxla nak li chok naramoc re chiru li Dios xnaubal li mac li na-uxman. Abanan li Dios cuan yalak bar ut naxnau chixjunil li c'a'ru na-uxman.
15 ¿Ma toj tacuaj xbanunquil li inc'a' us li que'xbanu chak li inc'a' useb xna'leb?
16 Eb a'an ticto que'cam chi toj maji' nacuulac xk'ehil. Chanchan nima' quic'amoc reheb nak que'oso'.
17 Ut neque'xye re li Dios, "Canabo kajunes. ¿C'a'ru toatenk'a cui' laat? Cuan chixjunil li c'a'ru ke," chanqueb re li nimajcual Dios.
18 ¿C'a'ut nak neque'xye chi jo'can? ¿Ma macua' ta bi' li Dios xq'uehoc reheb chixjunil lix biomaleb? Lain inc'a' nintau ru c'a'ut nak neque'xye chi jo'can.
19 Ut eb li tiqueb xch'ol, nak te'ril li c'a'ru te'xc'ul, te'sahok' sa' xch'oleb. Ut eb li mac'a'eb xmac te'xse'e.
20 Ut te'xye, "Anakcuan xe'sach ruheb li xic' neque'iloc ke. X-oso' chixjunil li c'a'ru reheb xban li xam."
21 C'am cui'chic acuib sa' usilal riq'uin li nimajcual Dios. Cui tabanu chi jo'can tatrosobtesi cui'chic ut tatcuank cui'chic sa' sahil ch'olejil.
22 Canab acuib re nak li Dios tixc'ut lix yalal chacuu. Ut q'ue sa' ach'ol lix chak'rab.
23 Cui tatsuk'ik cui'chic riq'uin li nimajcual Dios, ut tacubsi acuib chiru, a'an tatrosobtesi ut tarisi li rahil ch'olej li cuancat cui'.
24 Canab xc'oxlanquil li oro li k'axal ch'ina'us. Chanchanak chic li ch'och' ut li pec li cuan sa' li nima'.
25 A' chic li nimajcual Dios tacolok acue. A'anak chic li k'axal lok' chacuu. A'anak chic rekaj la oro ut la plata.
26 A'an chic taq'uehok xsahil ach'ol ut a'an tac'ojobank ach'ol.
27 A'an tixq'ue li c'a'ru tatz'ama chiru. Ut laat taq'ue re li c'a'ru tayechi'i re.
28 Li c'a'ru tac'ub ru, us taelk chacuu. Us tat-elk riq'uin chixjunil li c'a'ru tabanu,
29 xban nak li Dios naxcubsi xcuanquil li ani naxnimobresi rib ut naxcoleb li cubenak xcuanquileb.
30 A'an tacolok acue cui mac'a' amac. A'an tatenk'ank acue cui cuancat sa' tiquilal, chan laj Elifaz.

**23** 1 Quichak'oc laj Job ut quixye:
2 —Anakcuan oc cui'chic cue chi atinac chi ra sa' inch'ol xban nak k'axal cui'chic ra yo chixbanunquil cue li Kacua' Dios.
3 Us raj ninnau ta bar tintau. Tinxic raj chi atinac riq'uin sa' lix na'aj.
4 Tinye raj re nak mac'a' inmac xban nak cuan atin re naru tincol cui' cuib.
5 Tinnau raj c'a'ru tinixsume cui'. Lain nacuaj xnaubal c'a'ru tixye.
6 Lain ninnau nak a'an k'axal nim xcuanquil. Abanan moco xban ta nak nim xcuanquil nak inc'a' tarabi li c'a'ru tintz'ama chiru.
7 Nak tinatinak riq'uin tixq'ue retal nak mac'a' inmac ut tinrisi raj libre chi junaj cua.
8 Lain ninxic sa' li este li na-el cui' chak li sak'e chixsic'bal li Dios, abanan inc'a' nintau aran. Ut ninxic sa' li oeste li na-oc cui' li sak'e, ut inc'a' ajcui' nintau.
9 Nak ninxic sa' li norte inc'a' nintau. Ut nak ninxic sa' li sur, inc'a' ajcui' nintau. Ma bar nintau li Dios.
10 Abanan a'an naxnau chixjunil li c'a'ru ninbanu. Nak naxyal rix lin pabal, naril nak mac'a' inmac. Chanchan li tz'akal oro li mac'a' xtz'ajnil.
11 Lain junelic ninbanu li c'a'ru naraj a'an. Ut inc'a' xincanab xbanunquil li c'a'ru quixc'ut chicuu.
12 Lain inc'a' xincanab xbanunquil li naxye sa' lix chak'rab. Junelic ban xinbanu li kataklanquil xban.
13 A'an naxbanu li c'a'ru naraj. Ma ani naru nayehoc re nak inc'a' tixbanu.
14 A'an tixbanu cuiq'uin li c'a'ru naraj. Ut cuan chic nabal c'a'ak re ru tixbanu cui jo'can naraj a'an.
15 Jo'can nak lain ninxucuac. Nak ninc'oxlac chirix li c'a'ru naxbanu, c'ajo' nak na-oc inxiu.
16 Li Kacua' xrocsi inxiu. Xiu xiu cuanquin xban li nimajcual Dios.
17 ¿C'a'ut nak inc'a' xinixq'ue chi camc li Kacua'? Cui ta xincam, inc'a' raj yoquin chixc'ulbal li raylal a'in.

**24** 1 ¿C'a'ut nak li nimajcual Dios inc'a' naxq'ue retal li c'a'ru neque'xbanu li inc'a' useb xna'leb? ¿C'a'ut nak inc'a' narakoc atin chi junpat re nak li neque'paban re te'xq'ue retal nak narakoc atin sa' tiquilal?
2 Eb li inc'a' useb xna'leb neque'xjal li nubal reheb li ch'och' ut neque'relk'a li carner re jalan re nak tacuank nabal reheb.
3 Neque'xmak' lix bureb li mac'a'eb xna' xyucua'eb. Ut neque'xc'am chi prenda lix boyxeb li xmalca'an.
4 Inc'a' neque'xq'ue sa' ruheb li neba' ut inc'a' neque'cuan sa' tiquilal riq'uineb. Eb li neba' neque'xmuk ribeb chiruheb xban xxiuheb.
5 Eb li neba' cau neque'trabajic re xsic'bal xtzacaemkeb li ralal xc'ajol. Chanchaneb li bur nak neque'xsic' xtzacaemkeb sa' li na'ajej bar mac'a' cuan.
6 Neque'xic sa' racuimkeb jalan chixsic'bal li trigo re te'tzacank. Ut neque'xsic' lix uvas sa' xna'ajeb li racuimkeb li inc'a' useb xna'leb.
7 Nak neque'oc chi cuarc mac'a' riseb re te'xtz'ap cui' ribeb. Mac'a' cuan reheb re te'xcol ribeb chiru li que.
8 Nak nachal li hab sa' eb li tzul, neque't'aka ut neque'xic chi muhenc rubel li ninki pec re nak te'xcol rib chiru li hab.
9 Eb li inc'a' useb xna'leb neque'xmak' lix c'ula'aleb li xmalca'an ut neque'xc'am chi prenda xban nak cuan xc'aseb.
10 Eb li neba' inc'a' tz'akal li rak'eb ut te'tz'ocak nak yoqueb chixsic'bal ru li racuimkeb li cuanqueb cui' xc'as.
11 Yoqueb chixyatz'bal li aceite oliva sa' li molino ut yoqueb chixyatz'bal li uvas. Te'chakik reheb, abanan ma ani naq'uehoc bayak ruc'aheb.
12 Sa' li tenamit yoqueb chi acanac li rahobtesinbileb. Yoqueb chixtz'amanquil xtenk'anquil li camqueb re. Abanan li Dios inc'a' narabi lix tijeb.
13 Eb li inc'a' useb xna'leb xic' neque'ril li cutan. Inc'a' neque'raj elc chi cutan xban nak xic' neque'ril li us.
14 Eb li inc'a' useb xna'leb aj camsineleb. Nak toj maji' nasakeu, neque'xic chixcamsinquileb li neba'. Ut nak na-oc li k'ojyin, neque'oc chi elk'ac.

15 Ut eb li neque'muxuc caxar chi k'ek neque'xbanu
li c'a'ru neque'raj. Neque'xmuk ribeb re nak ma ani
tailok reheb ut neque'xye, “Cui takamuk kib, ma
ani tailok ke,” chanqueb.
16 Eb laj elk' neque'oc sa' eb li cab chi elk'ac chiru
k'ojyin ut chi cutan neque'xtz'ap rib sa' rochocheb.
Ma bar neque'el chi cutan.
17 Eb a'an neque'xucuac chi elc chi cutan xban
nak neque'xc'oxla nak te'chapek'. Jo'can nak chi-
ru k'ojyin neque'el chi mac'a'eb xxiu xban nak
neque'xnau nak ma ani tailok reheb.
18 (Laj Zofar quixye:) —Eb li inc'a' useb xna'leb
neque'oso'. Chanchan nak neque'c'ame' xban li rok
li ha'. Ut eb lix ch'och' tz'ektananbil ut ma ani chic
neque'c'anjelan re lix na'aj lix uvas.
19 Eb laj mac te'osok' sa' junpat jo' nak naha'o' li
hielo xban xtikcual li sak'ehil.
20 Ut inc'a' chic te'c'oxlak xban lix na'eb. Te'-
motzo'ink. Ma ani chic tapatz'ok reheb. Te'osok'
jo' nak nak'a li che'.
21 Eb li inc'a' useb xna'leb neque'xrahobtesi li ixk li
inc'a' neque'q'uiresin ut ma jun sut neque'xtenk'a-
heb li xmalca'an.
22 Abanan li Dios tarisiheb lix cuanquileb li inc'a'
useb xna'leb. Nak a'an nachal xjosk'il, ma ani naru
naxcol rib chiru.
23 Li Dios naxcanabeb chi cuanc chi mac'a'-
eb xc'a'ux. Abanan yo chixq'uebal retal li c'a'ru
neque'xbanu.
24 Eb li biom inc'a' najt nacuan lix lok'aleb. Jun-
pat neque'oso' jo' nak neque'oso' li jun ch'ol chic.
Tasachek' ruheb jo' nak nayoq'ue' li rok li trigo.
25 ¿Ma cuan ta bi' junak taruk tayehok cue nak
inc'a' yal li yoquin chixyebal? Cui cuan junak ta-
yehok nak tic'ti' li yoquin chixyebal, xyehak cue
anakcuan.—

**25** 1 Laj Bildad, Súa xtenamit, quichak'oc ut
quixye reheb:
2 —Li nimajcual Dios, a'an li k'axal nim xcuanquil
ut xucuajel ru. Naxq'ueheb chi cuanc sa' tuktuquil
usilal li cuanqueb sa' choxa.
3 Lix soldado, a'aneb li q'uila ok'ob chi ángel.
Ut lix cutan saken, a'an li nacutanobresin reheb
chixjunileb.
4 ¿Chanru nak tixticobresi xch'ol junak cuink chi-
ru a'an nak nequec'oxla laex? Ut, ¿chanru nak
tz'akalak re ru lix yu'am li cuink li nayo'la sa'
ruchich'och'?
5 Li po nalemtz'un, jo' eb ajcui' li chahim. Abanan
inc'a' neque'xtau lix lok'al li Dios.
6 Cui eb a'an inc'a' neque'xtau xlok'al li Dios, ¿ma
toja' ta chic li cuink tixtau xlok'al li Dios? A'an sa'
ruchich'och' quiyo'la. Chanchan li motzo', chan laj
Bildad.

**26** 1 Quichak'oc laj Job ut quixye re:
2 —¿Ma jo'ca'in nak nacatenk'aheb li
inc'a' chic neque'xcuy? ¿Ma jo'ca'in nak nacacoleb
li mac'a'eb chic xmetz'eu?
3 Laat xac'oxla nak nacanau xq'uebal xna'leb li
mac'a'eb xna'leb.
4 ¿Ani yo chi tenk'anc acue chixyebal li c'a'ru yo-
cat chixyebal? Ut, ¿c'a'ru chi musik'il yo chi yehoc
acue nak taye chi jo'can?—
5 (Laj Bildad quixye:) —Eb li camenak neque'sic-
sot xban xxiuheb sa' lix na'ajeb li cuan rubel li ha'
rubel li ruchich'och'.
6 Lix na'ajeb li camenak moco mukmu ta nak cuan
chiru li Dios. Chiru a'an mac'a' mukmu.
7 Li Dios quixyib li choxa sa' xna'aj chi mac'a' na-
chapoc re. Jo'can ajcui' li ruchich'och'. Quixyib sa'
xna'aj chi mac'a' nacutun re.
8 A'an naxram li ha' riq'uin li chok. Ut li chok nax-
cuy li ralal.
9 A'an naxtz'ap ru li po riq'uin li chok.
10 A'an quixjach li ha' riq'uin li ch'och' ut quixjach
ajcui' li cutan riq'uin li k'ojyin.
11 Nak naatinac li Kacua', eb li tzul li nacutun re li
choxa neque'ec'an sa' lix na'ajeb xbaneb xxiu chiru.
12 Riq'uin lix cuanquil quixye re li palau nak tix-
canab ec'anc. Xban nak cuan xna'leb naxq'ue chi
tuklac ru li palau.
13 Yal riq'uin lix musik' quixyib lix sahob ru li
choxa. Ut riq'uin li ruk' quixyib li c'anti' li k'axal
seb xch'ol chixbanunquil li mausilal.
14 K'axal nim xcuanquil li Dios. Li c'a'ru quix-
banu riq'uin lix cuanquil yoco chirilbal anakcuan.
Abanan yal ca'ch'in ajcui' naxc'utbesi chiku. Toj cuan
cui'chic nabal toj maji' naxc'utbesi chiku. Lao ma
jok'e takatau ru lix nimal lix cuanquilal.—

**27** 1 Laj Job qui-oc cui'chic chi atinac ut
quixye:
2 —Sa' xc'aba' li yo'yoquil Dios, li inc'a' narakoc
atin sa' tiquilal sa' inben, lain ninye nak mac'a'
inmac. Ninye a'in sa' xc'aba' li nimajcual Dios li yo
chi banunc raylal cue.
3 Jo' najtil chic tixq'ue inyu'am li Dios,
4 lain ma jok'e tinye tic'ti'. Ut inc'a' tinyo'obank atin.
5 Jo' najtil chic yo'yokin sa' ruchich'och' inc'a' tin-
ye nak yal li yoquex chixyebal. Lain junelic tinye
nak mac'a' inmac.
6 Lain inc'a' tincanab xyebal nak tic inch'ol xban
nak mac'a' junak mausilal xinbanu chak taxutan-
obresink ta cue.
7 Che'q'uehek' ta chixtojbal lix maqueb chixjunil-
eb li xic' neque'iloc cue jo' nak te'xtoj xmaqueb li
inc'a' useb xna'leb.
8 ¿Ma cuan ta bi' c'a'ru te'xyo'oni li inc'a' neque'x-
c'oxla li Dios? ¿C'a' ta cui' ru te'xcol cui' ribeb nak
li Dios tarisi lix yu'ameb?
9 ¿Ma tarabi ta bi' li Dios nak te'tijok chiru nak
tachalk li ch'a'ajquilal sa' xbeneb?
10 ¿Ma tac'ojlak ta bi' xch'oleb riq'uin li nimajcual
Dios nak te'tijok? Ut, ¿ma rajlal ta bi' neque'tijoc
chiru li Dios?
11 Lain tinc'ut cheru lix nimajcual cuanquilal li
Dios. Ut inc'a' tinmuk cheru li c'a'ru naxbanu.
12 Cui laex ac xeril li c'a'ru naxbanu, ¿c'a'ut nak
nequeye atin mac'a' neque'oc cui'? chan laj Job.
13 (Laj Zofar quixye:) —Li nimajcual Dios tixq'ue
li tojbal mac sa' xbeneb li inc'a' useb xna'leb, li
neque'rahobtesin.
14 Usta nabalakeb li ralal, eb a'an te'camk sa' li plet.
Ut eb lix coc'al inc'a' tatz'aklok lix tzacaemkeb.
15 Ut eb li inc'a' te'camk xban xtz'ocajiqueb, caki
yajel tacamsink reheb. Ut eb li xmalca'an inc'a' te'-
yabak xban xcamic lix belomeb.

16 Usta li inc'a' useb xna'leb cuan chi nabal
xtumineb jo' li poks, ut usta cuan nabal li rak'eb,
17 abanan, eb a'an inc'a' te'xq'ue li rak' chirixeb.
Junak chic tic xch'ol taocsink re li rak'. Ut junak
chic chabil xna'leb tayalok xsahil lix tumin.
18 Moco chabil ta li rochocheb li te'xyib li inc'a'
useb xna'leb. Inc'a' najt tixcuy. Chanchanak chic li
ch'ina perpoquil cab.
19 Sahak sa' xch'oleb nak te'yoclak chi cuarc usta
ca'aj chic li k'ojyin a'an te'cuark aran. Nak te'ajk
ru, mac'a' chic cuank reheb.
20 Ut tachalk jun xxiuheb. Chanchan nak nachal li
cak-sut-ik' chi k'ek.
21 Tachalk li cacuil ik' li nachal sa' li este li na-el
cui' chak li sak'e ut tixt'an li rochocheb.
22 Li Dios tixtakla chak li ik' ut inc'a' taril xtok'-
obal ruheb. Te'xyal raj chic elelic chiru, abanan
inc'a' chic te'ruk.
23 Ut eb li cristian te'xpok'pok'i li ruk'eb chirilbal
nak tasachek' ruheb li inc'a' useb xna'leb. Ut yokeb
chixxuxbanquil.

**28** 1 Cuan na'ajej bar neque'xtau cui' li plata
sa' ch'och'. Ut cuan ajcui' na'ajej re xc'at-
bal li oro re nak taelk lix tz'ajnil.
2 Li ch'ich' na-isic chak sa' li ch'och' ut cuan ajcui'
li pec neque'risi cui' li k'an ch'ich'.
3 Eb li cuink inc'a' neque'xucuac chi xic sa' li na'aj-
ej li k'axal k'ojyin. Neque'xic aran chixsic'bal li
chabil pec. Usta naru neque'cam aran, abanan
neque'xic aran chixsic'bal li tertoquil pec.
4 Neque'xbec li xninkal jul rubel ch'och' sa' li na'aj-
ej ma ani naru nacuan. Neque'cube riq'uin c'am
sa' li na'ajej a'an. Ut aran neque'trabajic xjuneseb.
5 Sa' xben li ch'och' na-el li c'a'ru natzacaman. Aban-
an rubel li ch'och' na-el li pec nalemtz'un jo' li xam.
6 Rubel li ch'och' natauman li chabil pec zafiro. Ut
aran ajcui' natauman li oro.
7 Ma jun li c'uch chi moco li so'sol neque'cuulac sa'
li xninkal jul a'an.
8 Eb li josk' aj xul inc'a' neque'cuulac aran, chi
moco eb li cakcoj.
9 Eb li cuink neque'xjor li pec li k'axal cau ut
neque'xbec li jul sa' eb li tzul.
10 Neque'xbec li xninkal jul sa' eb li pec ut aran
neque'xtau nabal pay ru chi tertoquil pec.
11 Neque'xsic' chak li c'a'ak re ru inc'a' na-ilman ru
sa' li nayo'la cui' chak li nima'.
12 Abanan, ¿ani aj iq'uin natauman li na'leb? Ut,
¿ani aj iq'uin neque'xtau lix sebal xch'oleb?
13 Li na'leb li naxq'ue li Dios, a'an k'axal terto
xtz'ak. Inc'a' naru xtaubal riq'uineb li cuanqueb
sa' ruchich'och'.
14 Li na'leb inc'a' natauman sa' li palau usta neque'-
xic chixsic'bal toj sa' xchamal.
15 Inc'a' naru xlok'bal riq'uin oro, chi moco riq'uin
li plata.
16 Li chabil na'leb k'axal cui'chic terto xtz'ak chi-
ru li chabil oro li natauman sa' li na'ajej Ofir. Ut
k'axal cui'chic terto xtz'ak chiru li chabil pec ónice
ut li tertoquil pec zafiro.
17 Li chabil na'leb inc'a' naru xjuntak'etanquil
riq'uin li tertoquil pec diamante. Inc'a' naru xjal-
bal riq'uin li oro li k'axal chabil.
18 Li chabil na'leb, a'an k'axal terto xtz'ak chiru li
chabil pec coral ut chiru li tertoquil pec perla. Li
chabil na'leb, a'an k'axal chabil chiruheb chixjunil
li tertoquil pec.
19 Inc'a' naru xjuntak'etanquil riq'uin li chabil pec
topacio li natauman aran Etiopía, chi moco naru
xlok'bal riq'uin li chabil oro.
20 ¿Bar takatau li na'leb a'in chi jo'canan? Ut, ¿bar
takatau lix sebal li kach'ol?
21 Li na'leb a'in mukmu chiruheb chixjunileb li
cuanqueb sa' ruchich'och' ut mukmu ajcui' chiru-
heb li xul li neque'rupupic.
22 Lix na'ajeb li camenak ut eb li camenak rabiom-
eb resil nak cuan li na'leb abanan inc'a' neque'xnau
bar natauman.
23 Li Dios naxnau nak ca'aj cui' riq'uin a'an naru
xtaubal li na'leb. Ut ca'aj cui' riq'uin a'an naru
nakatau lix sebal li kach'ol.
24 A'an naril li c'a'ru na-uxman sa' chixjunil li ru-
chich'och'. Ut naxnau ajcui' chixjunil li c'a'ru cuan
sa' ruchich'och'.
25 A'an quibisoc re xcacuil li ik'. Ut a'an ajcui' qui-
bisoc re li xcacuil rok li ha'.
26 Ut a'an ajcui' quixakaban re xcutanquil li habal-
k'e. Ut quixye ajcui' bar tanumek' li cak-sut-ik'.
27 Quixq'ue retal nak li na'leb cuan xlok'al ut cuan
xc'anjel. A'an quixye nak us ut quixxakab xcuanquil.
28 Ut quixye reheb li cristian, "Li ani cuan xna'leb,
a'an li nac'anjelac chicuu chi tz'akal. Ut li ani seb
xch'ol, a'an li naxcanab xbanunquil li mausilal,"
chan li Dios.—

**29** 1 Laj Job quixye ajcui' reheb:
2 —Us raj tinsuk'ik ta cui'chic sa' eb li
cutan xe'nume' nak li Dios toj yo chi iloc cue,
3 nak li Dios toj yo chixq'uebal inna'leb. Chanchan
nak yo chixcutanobresinquil lin be nak yoquin chi
bec sa' k'ojyin.
4 K'axal us raj chok' cue nak tinsuk'ik ta cui'chic
sa' insajilal nak toj cuan chak nabal c'a'ru cue, ut
nak li Dios toj yo chirilbal lin jun cablal,
5 nak li nimajcual Dios toj cuan cuiq'uin ut eb li
cualal inc'ajol toj cuanqueb sa' li cuochoch.
6 Sa' eb li cutan a'an toj cuanqueb nabal li cuacax
ut nabal li leche. Ut nabal li aceite na-el. Usta sa'
xyankeb li pec, na-el chi chabil li che' olivo.
7 Nak ninxic sa' li tenamit, lain ninchunla sa'
xyankeb li neque'rakoc atin.
8 Eb li toj sajeb neque'el sa' lin be nak ninnume' re
xq'uebal inlok'al. Ut eb li ac chequeb neque'xakli
re inc'ulbal.
9 Ut eb li cuanqueb xcuanquil neque'xcanab atinac
nak neque'ril cuu ut neque'xc'ut li ruk'eb re nak
inc'a' chic te'ec'ank li jun ch'ol.
10 Eb li neque'c'amoc be, usta ninkeb xcuanquil,
neque'xcanab atinac nak nin-oc sa' xyankeb re
xq'uebal inlok'al.
11 Eb li cristian li neque'abin re li c'a'ru ninye,
neque'xye, "Us xak re", chanqueb. Ut eb li ani
neque'iloc re li c'a'ru ninbanu, chabil neque'xye
chicuix.
12 Que'xye chi jo'can xban nak lain nintenk'aheb
li neba' li tenk'ac te'raj, ut nintenk'aheb ajcui' li
mac'a'eb xna' xyucua', li ma ani natenk'an reheb.

13 Lain xintenk'aheb li cuanqueb sa' raylal, ut eb a'an
neque'xtz'ama usilal sa' inben. Ut ninq'ueheb ajcui'
xsahil xch'oleb li xmalca'an xban nak nintenk'aheb.
14 Junelic xinbanu li tiquilal ut li chabilal. Chan-
chan aj chic li cuak' li tiquilal ninbanu junelic.
15 Lain junelic xintenk'aheb li mutz' ut eb li yek
rok. Chanchanin chic li xnak'eb ru ut chanchanin
chic li rokeb.
16 Chanchanin chic lix yucua'eb li neque'raj tenk'-
ac. Ut lain ajcui' nincoloc reheb li jalaneb xtenamit.
17 Lain nacuisi xcuanquileb li inc'a' useb xna'leb ut
nincoleb li tacuasinbileb chiruheb li neque'rahob-
tesin reheb.
18 Lain ninc'oxla sa' inch'ol ut ninye: Najt tincuank
sa' ruchich'och'. Ut nak ac tixin chic tincamk sa'
li cuochoch.
19 C'ajo'ak xsahil sa' inch'ol. Chanchanakin jun ton
li che' aubil chire li nima'. Ut li ruk' nat'akresic
xban li xchu'que nat'ane' chi k'ek.
20 Junelic chabil te'xye chicuix. Ut junelic cauhak
cuib, chanquin sa' inch'ol.
21 Eb a'an neque'xcanab ribeb chirabinquil li c'a'ru
ninye nak ninq'ueheb lix na'lebeb.
22 Macʼa' neque'xye chirix li c'a'ru ninye xban nak
eb a'an neque'xnau nak yal li ninye. Chanchan nak
naruc' li ha' li ch'och' nak neque'rabi li cuatin.
23 Junelic yoqueb chiroybeninquil nak tinatinak.
Chanchan nak na-oybenic li hab sa' li sak'ehil.
24 Nak raheb sa' xch'ol lain quinq'ueheb xsahil xch'oleb
ut xban nak sa sa' inch'ol, quinq'ueheb xcacuilal xch'oleb.
25 Lain ninyehoc reheb c'a'ru te'xbanu ut lain
ninc'amoc be chiruheb. Chanchanin jun li rey
nac'amoc be chiruheb lix soldado. Nak raheb sa'
xch'ol, lain ninc'ojobeb xch'oleb.

**30** 1 Abanan anakcuan eb li toj sajeb chicuu
niquine'xse'e. Lix yucua'eb a'an macua'
raj xc'ulubeb nak xe'cuan sa' xyankeb lin tz'i' li
xe'iloc re lin quetomk.
2 ¿C'a' ta raj ru x-oc cui' cue nak cauheb ta rib eb
a'an? Eb a'an moco cauheb ta rib.
3 Xban nak neba'eb yoqueb chi bec xjuneseb ut te'-
tz'ocak. Xjuneseb neque'risi ribeb ut neque'xic chi
cuanc sa' li chaki ch'och' bar macʼa' cuan.
4 Neque'xsic' chak li c'ahil pim sa' li chaki ch'och'
ut neque'xsic' ajcui' lix xe' li palma re te'xtzaca.
5 Neque'isic sa' xyankeb li cristian ut chixjunileb
japjoqueb re chirixeb nak neque'ralinaheb. Chan-
chaneb chic laj elk'.
6 Neque'xic chi cuanc sa' eb li ochoch pec. Ut
neque'xbec li jul sa' eb li ul re te'cuank.
7 Neque'xch'utub ribeb rubel li ninki q'uix ut aran
japjoqueb re chi yabac. Chanchaneb li xul li inc'a'
neque'xtau xtzacaemkeb.
8 Eb li cristian a'in macʼa' neque'oc cui'. Inc'a' useb
xna'leb ut moco xc'ulubeb ta nak te'cuank sa' eb
li tenamit.
9 Abanan anakcuan eb li ralal xc'ajol niquine'xse'e
ut niquine'xhob.
10 Inc'a' neque'raj jiloc cuiq'uin. Niquine'xtz'ektana
ut neque'xchuba xnak' cuu.
11 Yoqueb chixbanunquil cue chi jo'can xban nak li
Dios xcubsi incuanquil nak xq'ue raylal sa' inben.
Moco niquine'xq'ue ta chic sa' xnak'eb ru.
12 Neque'chal sa' nabalil ut neque'xye nak cuan in-
mac. Neque'raj xbanunquil raylal cue ut neque'raj
incamsinquil.
13 Neque'xram lin be re nak inc'a' tinelelik. Ut ma
ani nak'usuc reheb re nak te'xcanab xbanunquil
raylal cue.
14 Jun chaliqueb nak xe'chal chixjunileb chixban-
unquil raylal cue.
15 Lain xiu xiu cuanquin. Macʼa' chic inlok'al.
Chanchan nak xc'ame' xban ik'. Ut x-oso' lin
biomal. Chanchan nak nanume' li chok.
16 Inc'a' chic nincuy cuanc sa' ruchich'och'. Li ray-
lal yo chi numtac sa' inben.
17 Lix may li raylal yoquin chixc'ulbal nacuulac toj
sa' inbakel. Ninnumsi li k'ojyin chi ra cuanquin.
18 Li Dios xq'ue li raylal sa' inben. Chanchan yo
chinchapbal chincux. Yo chinchik'lenquil riq'uin
li raylal a'in. Chanchan yo chinquelonquil riq'uin
li cuak'.
19 Chanchan xinixcut sa' li sulul. Ut chanchanin
chic li poks malaj ut li cha.
20 At inDios, yoquin chi tijoc chacuu, abanan inc'a'
niquinacuabi. Nintz'ama intenk'anquil chacuu
abanan inc'a' niquinasume.
21 Yo ajosk'il sa' inben. Ut c'ajo' nak yocat
chinrahobtesinquil.
22 Osoc' cue xban li raylal. Chanchan nak yo chin-
c'ambal li ik'. Chanchan nak yo chinchik'benquil
li cak-sut-ik'.
23 Lain ninnau nak laat tacuaj tincamk. Ninnau
nak laat tacuaj nak tinxic sa' li na'ajej li te'xic cui'
chixjunileb li neque'cam.
24 ¿Ma inc'a' ta bi' taruk tintz'ama intenk'anquil
lain nak toj maji' nincam? ¿Ma taruk ta bi' chic
te'xtz'ama xtenk'anquil li ac xe'cam nak ac xasach-
eb ru?
25 ¿Ma inc'a' ta bi' xinyabac chirixeb li rahobtesin-
bileb? Ut, ¿ma inc'a' ta bi' xraho' inch'ol chirixeb li
tacuajenakeb xban raylal?
26 Nak yoquin chiroybeninquil li us, xchal li raylal
sa' inben. Nak yoquin chiroybeninquil nak us taelk
chicuu chixjunil li xinbanu, xsach chicuu chixjunil.
27 C'ajo' nak naraho' li cuam xban nak junes ray-
lal ninc'ul.
28 Junes rahil ch'olejil ninc'ul ut ma bar nintau
xsahil inch'ol. Ninxakab cuib chiruheb chixjunil-
eb chixtz'amanquil intenk'anquil.
29 Chanchanin chic laj xoj. Ut chanchanin chic li
nimla xul avestruz.
30 Yo chi k'ekoc' chixjunil li cuix. Ut c'ajo' li tik
chicuix.
31 Junxil nasaho' inch'ol chirabinquil li arpa ut li
xolb. Abanan anakcuan junes xrahil inch'ol naxq'ue.

**31** 1 Laj Job quixye cui'chic reheb li cuink: —
Lain xinbanu li juramento nak inc'a' tinra
ruheb li tuk' ixk.
2 ¿C'a' ta bi' ru lix k'ajcamunquil li junjunk tixq'ue
li Dios sa' choxa? ¿C'a' ta bi' ru lix matan li cristian
li tixq'ue li Kacua'?
3 ¿Ma macua' ta bi' raj reheb li inc'a' useb xna'leb
li raylal li yoquin chixc'ulbal lain?
4 ¿Ma inc'a' ta bi' naril li c'a'ru ninbanu? ¿Ma inc'a'
ta bi' yo chixq'uebal cuetal?

5 Lain ma jun sut xinbanu li inc'a' us chiru li Dios
ut ma jun sut xinbalak'i jalan.
6 Chitz'ilok taxak atin li Dios sa' tiquilal chicuix re
nak tixq'ue retal nak tic inch'ol.
7 Cui lain xincanab xbanunquil li tiquilal, ut cui
lain yoquin chixrabal ru li c'a'ru re jalan, ut cui
cuan c'a'ak re ru cuiq'uin jalan aj e,
8 cui jo'can lin na'leb, jalan chic chitzacank re ru li
cuacuimk ut che'xmich'ak li c'a'ru xcuau.
9 Cui lain xincanab cuib chixbalak'i junak ixk, ut
cui lain yoquin chixc'ac'alenquil rixakil junak li
cuech cablal re nak tinbanu mausilal re,
10 cui jo'can yoquin, chic'amek' ta li cuixakil xban
jalan cuink. Ut a' ta chic li cuink a'an chique'ek'
xcua xban li cuixakil.
11 Cui ta lain xinbanu li mausilal a'an, inc'ulub raj
nak tine'xq'ue chixtojbal inmac laj rakol atin.
12 Chanchanak raj li xam nak tachalk chixsachbal li
c'a'ru cuan. Ut tixsach raj ru chixjunil li c'a'ru cue.
13 Nak eb lin mos xe'xpatz' li c'a'ru xe'raj cue, xin-
c'ub riq'uineb sa' xyalal. Junelic xincuan sa' xyalal
riq'uineb.
14 Cui ta inc'a' xinbanu chi jo'can, ¿c'a' raj ru tin-
sume cui' li Dios nak tixpatz' cue? Ut, ¿c'a' raj ru
tincol cui' cuib chiru nak tarakok atin sa' inben?
15 ¿Ma macua' ta bi' li Dios quiyo'obtesin cue lain?
Ut, ¿ma macua' ta bi' li Dios quiyo'obtesin reheb a'an?
16 Lain inc'a' xincanab xtenk'anquil li neba' li
tenk'ac te'raj. Ut inc'a' xincanabeb li xmalca'an
chi mac'a'eb xcua.
17 Lain inc'a' xincua'ac injunes. Junelic ban xinq'ue
xcuaheb li mac'a'eb xna' xyucua'.
18 Chanchanin chic lix yucua'eb li mac'a'eb xna'
xyucua' xban nak xebintenk'a chalen sa' insajilal.
Ut junelic xintenk'aheb li xmalca'an.
19 Nak ninq'ue retal junak mac'a' xt'icr re tixtz'ap
cui' rib, lain ninq'ue re. Ut nak ninq'ue retal nak
li tacuajenakeb mac'a' rak'eb, lain ninq'ue reheb.
20 Usta inc'a' que'xbantioxi chicuu, abanan lain
quinq'ue rixeb lin carner reheb re te'xtz'ap ribeb.
21 Ma jun sut xinbanu raylal reheb li mac'a'eb xna'
xyucua', usta ninnau nak naru nincol cuib chiru-
heb laj rakol atin.
22 Cui lain xinrahobtesiheb a'an, chit'anek' lin tel
ut chitok'ek' xbakel lin tel.
23 Lain inc'a' tinbanu li mausilal a'an xban nak lain
ma jok'e tincuaj xc'ulbal li tojba mac li tixq'ue li
Dios sa' inben.
24 Lain inc'a' xinq'ue inch'ol chirix li tumin. Ut
inc'a' xinc'ojob inch'ol sa' xben li oro.
25 Lain inc'a' quisaho' inch'ol nak nabal lin biomal
cuan. Chi moco quisaho' inch'ol nak nabal li c'a'ru
cue nintau.
26 Lain quinq'ue retal nak li sak'e nalemtz'un. Ut
quinq'ue ajcui' retal xch'ina'usal li po chiru choxa.
27 Abanan lain inc'a' xinlok'oniheb chi mukmu, chi
moco xincuutz' li cuuk' re xq'uebal xlok'al.
28 Cui ta lain xinbanu li mac a'an, inc'ulub raj nak
tinc'ul xtojbal lin mac xban nak xintz'ektana raj li
Dios cuan sa' choxa.
29 Lain ma jun sut xsaho' sa' inch'ol nak yoqueb
chixc'ulbal raylal li xic' neque'iloc cue, chi moco
xsaho' sa' inch'ol nak cuanqueb sa' ch'a'ajquilal.
30 Ut ma jun sut quinmacob riq'uin xtz'amanquil
mausilal sa' xbeneb, chi moco quinrahi nak te'camk.
31 Eb lin mos neque'xnau chi tz'akal nak junelic
ninq'ueheb xcuaheb li neque'cuulac sa' cuochoch.
32 Eb li cristian li yoqueb chi viajic xinq'ueheb
rochochnal sa' li cuochoch. Ma jun sut xincanabeb
chi cuarc sa' be.
33 Lain ma jun sut xinmuk lin mac jo' neque'xbanu
li jun ch'ol chic. Ma jun sut xincanab sa' inch'ol re
nak ma ani tana'ok re.
34 Lain inc'a' xinxucuac xban li c'a'ru te'xye li
cristian. Ma jun sut xintz'ap cuib sa' cuochoch chi
mac'a' xinye yal xban inxiu nak tine'xtz'ektana.
35 Us raj nak cuan ta ani taabink re li c'a'ru yoquin
chixyebal. C'ojc'o inch'ol riq'uin li nimajcual Dios.
Ninnau nak a'an tixye nak mac'a' inmac, usta eb li
xic' neque'iloc cue te'xye nak cuan inmac.
36 Cui ta yal li yoqueb chixyebal chicuix, lain tin-
c'uluban raj sa' inben li c'a'ru te'xye chicuix. Inc'a'
raj tinxutanak chixc'ulbal. Chanchan nak cuan jun
corona sa' injolom.
37 Tinatinak riq'uin li Dios ut tinye re chixjunil li
ninbanu. Tinatinak riq'uin chi mac'a' inxutan. Nin-
nau nak mac'a' inmac.
38 Lain ma ani aj ch'och' nacuelk'a. Ut junelic xin-
tojeb li xe'c'anjelan re li cuacuimk.
39 Lain inc'a' xcuelk'a ru li racuimk jalan, chi moco
xincanabeb laj c'anjel chi mac'a' cuan reheb.
40 Cui ta xinbanu chi jo'can, us raj nak tamok li
q'uix sa' lin ch'och'. Ut inc'a' chic tamok li trigo.
Chimok ta li yibru pim chiru ut inc'a' chic tamok
li cebada.— Riq'uin li atin a'in, quirake' chi atin-
ac laj Job.

### Laj Eliú quixch'ila laj Job

**32** 1 Eb li oxib chi cuink que'xcanab atinac
nak que'xq'ue retal nak laj Job cau xch'ol
chixyebal nak mac'a' xmac.
2 Aran cuan jun li cuink aj Eliú xc'aba'. A'an ralal
laj Baraquel, Buz xtenamit. A'an xcomoneb li ralal
xc'ajol laj Ram. Li cuink a'an c'ajo' nak quijosk'o'
sa' xben laj Job xban nak laj Job quixye nak mac'a'
xmac ut yo chixq'uebal sa' xben li Dios li raylal li
yo chixc'ulbal.
3 Ut quijosk'o' ajcui' sa' xbeneb li oxib chi cuink
xban nak inc'a' que'ru xsumenquil li c'a'ru quixye
laj Job. A'an inc'a' naraj nak te'xq'ue sa' xben li
Dios li raylal li yo chixc'ulbal laj Job.
4 Laj Eliú quiroybeni nak te'rakek' chi atinac
riq'uin laj Job li oxib chi cuink xban nak a'an li toj
saj chiruheb a'an.
5 Quixq'ue retal nak inc'a' chic que'xtau atin re
te'xsume cui' laj Job. C'ajo' nak quijosk'o'.
6 Quichak'oc laj Eliú, li ralal laj Baraquel, ut quixye
reheb: —Lain toj sajin ut laex ac chequex chicuu.
Jo'can nak xinc'oxlac chi atinac. Xinxucuac chixye-
bal li c'a'ru cuan sa' inch'ol.
7 Lain quinye sa' inch'ol: Atinakeb cuan li ac
chequeb. Eb a'an cuanqueb xna'leb xban nak ac
chequeb.
8 Relic chi yal nak chixjunileb li cuink cuanqueb
xna'leb xban nak li nimajcual Dios quixq'ue lix
musik' reheb.

9 Macua' ca'aj cui' li chequeb cuanqueb xna'leb. Chi
moco xban ta nak tixeb chic nak neque'xtau ru bar
cuan li tiquilal.
10 Jo'can nak tinye: Cherabihak li c'a'ru tinye
xban nak cuan inna'leb. Lain tinye li c'a'ru cuan
sa' inch'ol.
11 Lain xcuoybeni nak texrakek' chixyebal li c'a'ru
nequec'oxla ut xcuabi chixjunil li c'a'ru xeye laex
nak yoquex chixcuech'bal rix laj Job.
12 Xcuabi chi us li c'a'ru xeye, ut xinq'ue retal nak
ma jun ere xexru xsumenquil chi tz'akal li c'a'ru
yo chixyebal laj Job.
13 Laex inc'a' naru nequeye nak cuan le na'leb xban
nak inc'a' xexru xsumenquil laj Job. Ca'aj cui' li
Dios naru nasumen re li c'a'ru yo chixyebal laj Job.
14 Lain ninnau nak laj Job inc'a' yo chi atinac cui-
q'uin. Chi moco lain tinye nak tinsume li c'a'ru yo
chixyebal jo' xebanu laex.
15 At Job, eb li oxib chi cuink a'in sachsoqueb
xch'ol xban nak inc'a' xe'ru xsumenquil li c'a'ru
yocat chixyebal.
16 Lain yoquin chiroybeninquil. Abanan ma jun
naatinac xban nak mac'a' ratineb re te'xsume cui'.
17 Jo'can nak anakcuan oc cue chi atinac lain ut
tinye li c'a'ru nacuaj xyebal.
18 Cuan nabal li c'a'ru nacuaj xyebal. Inc'a' chic
nincuy roybeninquil.
19 Tincuaj ru xyebal li c'a'ru nacuaj. Chanchan
puq'uec' cue jo' li ac' bols tz'um li neque'xxoc cui'
li vino.
20 Tento tinatinak re tincuisi chixjunil li cuan sa'
inch'ol. Tento nak tinsume li c'a'ru yocat chixyebal.
21 Ma ani tinq'ue xlok'al. Juntak'et texcuil
chejunilex.
22 Lain inc'a' c'aynakin chi k'unbesinc. Cui tinbanu
chi jo'can, li Dios tinixq'ue chixtojbal inmac sa'
junpat.

**33** 1 Jo'can ut, at Job, chacuabihak li oc cue
chixyebal. Chaq'uehak retal chi us li
c'a'ru tinye acue.
2 Anakcuan oc cue chixyebal li jo' q'uial cuan sa'
inch'ol.
3 Chixjunil li tinye acue tz'akal yal ut tinye chi
anchal inch'ol.
4 Li nimajcual Dios, a'an li quiyiban cue ut a'an
ajcui' xq'uehoc inyu'am.
5 Chinasume cui tatruk. C'oxla chi us c'a'ru tin-
asume cui'.
6 Laat ut lain juntak'eto chiru li Dios. Lain ch'och'
oquenakin jo' laat.
7 Matxucuac chicuu. Lain mac'a' incuanquil sa'
aben.
8 Lain xcuabi chi tz'akal li c'a'ru xaye. Xcuabi nak
xaye chi jo'ca'in,
9 "Lain tic inch'ol. Inc'a' ninbanu li inc'a' us. Mac'a'
inmac ut ma jun li mausilal ninbanu.
10 Abanan li Dios xq'ue raylal sa' inben ut chan-
chanin chic jun li xic' na-iloc re.
11 Chanchan xbac' li cuok riq'uin cadena nak xq'ue
li raylal sa' inben ut yo chixq'uebal retal c'a'ru nin-
banu," chancat.
12 Abanan li c'a'ru xaye moco us ta xban nak li
Dios nim xcuanquil chiru li cuink.
13 ¿C'a'ut nak yocat chixcuech'bal rix li Dios?
¿C'a'ut nak nacaye nak inc'a' naxsume li c'a'ru
nacatz'ama chiru?
14 Nabal pay ru naxbanu li Dios nak naratinaheb
li cristian. Aban eb a'an inc'a' neque'xq'ue retal
lix k'usbaleb.
15 Cuan nak li Dios naratinaheb li cristian sa' lix
matq'ueb malaj ut sa' visión chi k'ek nak yoqueb
chi cuarc.
16 Naxye reheb c'a'ru te'xbanu ut naxq'ueheb
xna'leb.
17 Naxye reheb nak te'xcanab xbanunquil li inc'a' us.
Ut naxye ajcui' reheb nak inc'a' te'xnimobresi ribeb.
18 Inc'a' naxcanabeb chi sachc. Naxcoleb ban chi-
ru li camc.
19 Cuan nak naxk'useb riq'uin yajel ut riq'uin xra-
hil lix tibeleb.
20 Neque'xcanab tzacanc usta chabil tzacaemk na-
q'uehe' reheb.
21 Mac'a' chic xtibeleb ut nac'utun chic lix bakeleb.
22 Inc'a' chic neque'xcuy. Camqueb re.
23 Abanan cui cuan ta junak xtakl li Dios naxnau
atinac, tachalk raj ut tixch'olob raj chiru li cuink
c'a'ru us tixbanu.
24 Tixye raj re li cuink, "Li Dios xril xtok'obal acuu.
A'an xcoloc acue chiru li camc. Ac xtau ani tatojok
rix la mac."
25 Taq'uirak lix tibel li cuink ut tacuank cui'chic
xcacuilal jo' nak quicuan chak sa' lix sajilal.
26 Tatijok chiru li Dios ut li Dios tarabi li c'a'ru tix-
tz'ama. Chi sa sa' xch'ol tixlok'oni cui'chic li Dios
ut tacuank cui'chic chi sum atin riq'uin.
27 Tixye, "Lain xinmacob. Lain xinbanu li inc'a' us.
Abanan li Dios inc'a' xinixq'ue chixtojbal lin mac
jo' inc'ulub.
28 Aban li Dios xcoloc cue chiru li camc. Jo'can nak
toj yo'yoquin", cha'ak.
29 Nabal sut naxbanu li Dios chi jo'ca'in riq'uineb
li cuink re xcolbaleb.
30 Jo'ca'in nak naxcoleb chiru li camc ut naxq'ue-
heb chi cuanc sa' ruchich'och' chi saheb sa' xch'oleb.
31 At Job, canab acuib chirabinquil li c'a'ru yoquin
chixyebal acue. Q'ue retal li cuatin.
32 Cui cuan li c'a'ru taye re xc'utbal nak mac'a'
amac, atinan chi mac'a' ac'a'ux. Lain nacuaj nak
te'xq'ue retal nak mac'a' amac.
33 Abanan, cui mac'a' c'a'ru taye, canab acuib chi-
rabinquil li c'a'ru tinye. Lain tinye acue chanru
naru tacuank ana'leb.

**34** 1 Ut quixye ajcui' laj Eliú reheb:
2 —Cherabihak li cuatin laex li cuan le
na'leb. Ut laex li xetzol erib, cheq'ue retal li c'a'ru
tinye.
3 Li kaxic naxtau ru bar cuan li us, jo' nak li ru'uj
kak' naxyal lix sahil li nakatzaca.
4 Chikasic'ak ru bar cuan li us ut chikaq'uehak
retal bar cuan li yal.
5 Laj Job yo chixyebal nak a'an tic xch'ol ut yo
ajcui' chixyebal nak li Dios inc'a' narakoc atin sa'
tiquilal sa' xben.
6 "¿Ma taruk ta bi' tintic'ti'ik? ¿Ma cuan ta bi'
inmac? K'axal ra yoquin chixc'ulbal chi mac'a' in-
mac," chan laj Job.

7 ¿Ma cuan ta bi' junak cuink jo' laj Job? A'an inc'a' naxq'ue sa' ru li Dios xban nak yo chixq'uebal sa' xben li Dios li raylal yo chixc'ulbal.
8 Nacuulac chiru xc'ambal rib sa' usilal riq'uineb li inc'a' useb xna'leb. Ut nacuulac chiru cuanc sa' xyankeb li neque'banun mausilal.
9 Laj Job quixye, "Mac'a' naxra li cuink nak yok chixbanunquil li c'a'ru naraj li Dios," chan.
10 Abanan laex li seb ech'ol chixtaubal lix yalal, cherabihak li c'a'ru tinye. Lain ninnau nak inc'a' tec'oxla nak li nimajcual Dios naxbanu li mausilal. A'an junelic narakoc atin sa' tiquilal.
11 Li Dios naxq'ue xk'ajcamunquil li junjunk a' yal chanru lix yehom xbanuhom. Naxq'ue xk'ajcamunquil jo' xc'ulubeb.
12 Relic chi yal li nimajcual Dios inc'a' naxbanu mausilal. Sa' tiquilal ban narakoc atin.
13 ¿Ma cuan ta bi' junak quiq'uehoc xcuanquil li Dios? Ut, ¿ma cuan ta bi' junak quixakaban re, re tataklank sa' ruchich'och'?
14 Cui li Dios tarisiheb lix musik'eb li cristian,
15 chixjunileb raj te'camk ut te'suk'ik raj cui'chic ch'och'.
16 At Job, cui laat cuan ana'leb, chacuabihak li oc cue chixyebal anakcuan.
17 ¿Ma taruk ta bi' tataklank sa' xben li ruchich'och' li Dios cui xic' naril li tiquilal? ¿C'a'ut nak yocat chixq'uebal li mac a'in sa' xben li Dios? ¿Ma inc'a' ta bi' k'axal tic xch'ol li Dios?
18 ¿Ma macua' ta bi' ca'aj cui' li Dios naru nayehoc reheb li rey nak inc'a' us xna'lebeb? Ut, ¿ma macua' ta bi' li Dios naru nayehoc reheb li neque'taklan sa' ruchich'och' nak inc'a' us yoqueb?
19 Li Dios inc'a' naxsic' ruheb li ani tixra. Juntak'et ban narileb li rey ut eb li biom jo' ajcui' eb li neba'. ¿Ma macua' ta bi' a'an li quiyo'obtesin reheb chixjunileb?
20 Cui li Dios naraj, eb li cristian sa' junpat neque'cam ut ma aniheb chic sa' ruchich'och'. Usta tuktu k'ojyin tixtakla chak li raylal sa' xbeneb. Macua' junak cuink tasachok re li nim xcuanquil. A' ban li Dios.
21 Li Dios yo chirilbal chixjunil li neque'xbanu li cristian ut naxnau chixjunil.
22 Chiru li Dios mac'a' junak na'ajej k'axal k'ojyin re te'xmuk cui' ribeb li inc'a' useb xna'leb.
23 Li Dios inc'a' tento tatz'ilok atin sa' xbeneb li cristian xban nak ac naxnau chanru lix na'lebeb. Ut tixq'ueheb chixtojbal xmac a' yal chanru xc'ulubeb.
24 A'an narisiheb sa' xcuanquileb li ninkeb xcuanquil. Moco tento ta tixpatz' c'a'ru xmac. Ut jalan chic naxq'ueheb sa' lix na'ajeb.
25 A'an tixsach ruheb usta chi k'ek. Tixbanu raylal reheb xban nak naxnau nak inc'a' us xna'lebeb.
26 Xban nak inc'a' useb xna'leb, naxq'ue raylal sa' xbeneb chiruheb chixjunileb li cristian.
27 Eb a'an inc'a' que'abin chiru li Dios. Que'xcanab ban xbanunquil li c'a'ru naraj.
28 Que'xbanu raylal reheb li neba' ut reheb li rahobtesinbileb. Ut li Dios quirabi nak yoqueb chi yabac xban li raylal.
29 Cui li Dios inc'a' tixq'ueheb chixtojbal xmaqueb, ¿ani ta bi' chic taruk tabanunk re? Ut cui inc'a' taril li c'a'ru yoqueb chixbanunquil, ¿ani ta bi' chic tailok re? A'an na-iloc reheb li tenamit jo' eb ajcui' li cristian,
30 re nak inc'a' taoc chi taklanc sa' xbeneb li inc'a' us xna'leb ut re ajcui' nak inc'a' tixrahobtesiheb li tenamit.
31 At Job, ¿ma ac xaye ta bi' re li Dios nak xacanab acuib chi balak'ic, abanan inc'a' chic tabanu?
32 ¿Ma xaye re nak tixc'ut chacuu c'a'ru li mac li toj maji nacaq'ue retal? ¿Ma xaye re nak cui inc'a' us xabanu, inc'a' chic tabanu?
33 ¿Ma yocat chixc'oxlanquil nak li Dios tixq'ue ak'ajcamunquil jo' nacacuaj laat, usta ac xatz'ektana? Laat nacanau c'a'ru tabanu. Macua' lain. Ye ke li c'a'ru tacuaj xbanunquil.
34 Eb li cuink li cuanqueb xna'leb li yoqueb chi abinc cue, ut eb li sebeb xch'ol, te'xye nak laj Job yo chi atinac chi mac'a' rajbal.
35 Mac'a' xna'leb. Jo'can nak yo chi atinac chi jo'can.
36 Us cui tatz'ilek' atin chi us chirix li c'a'ru naxye xban nak li atin li naxye nac'utun nak inc'a' us lix na'leb.
37 Moco ca'aj cui' ta li mac a'an naxbanu. Yo aj ban cui' chixk'etk'etinquil rib chiru li Dios. Ut chiku yo chixhobbal ut yo ajcui' chixcuech'inquil.

**35** 1 Laj Eliú quixye cui'chic re laj Job li c'a'ru naxc'oxla:
2 —At Job, ¿ma nacac'oxla laat nak us li yocat chixyebal? ¿Ma us nak yocat chixyebal nak mac'a' amac chiru li Dios?
3 Laat xaye re li Dios, "¿C'a'ru tacuaj re laat cui lain yoquin chi macobc? ¿Ma ch'a'aj ta bi' naxbanu acue cui tinmacobk?" chancat.
4 Lain tatinsume ut tebinsume ajcui' la cuamig.
5 Ilon sa' choxa ut taq'ue retal nak li chok najt cuanqueb chacuu laat.
6 ¿C'a'ru tixra li Dios nak yocat chi macobc? Ut, ¿c'a'ru tixra nak inc'a' tatmacobk?
7 Cui laat tic ach'ol, ¿c'a'ru tixra li Dios? ¿Ma naru ta bi' taq'ue c'a'ak re ru re li Dios laat?
8 Cui laat chabilat, a'aneb ajcui' la cuas acuitz'in li te'c'uluk re li usilal. Ut cui laat tatmacobk, a'an eb ajcui' la cuas acuitz'in li te'c'uluk re li raylal.
9 Eb a'an japjokeb re xban li raylal li yokeb chixc'ulbal. Yokeb chixsic'bal ani tacolok reheb chiruheb li ninkeb xcuanquil.
10 Abanan moco neque'xsic' ta li Dios li quiyo'obtesin reheb. Ut a'an raj li taq'uehok xcacuil xch'oleb sa' li raylal.
11 Inc'a' neque'xsic' li Dios li naq'uehoc kana'leb. Ut a'an eb raj li cristian li que'q'uehe' xna'leb chi us chiruheb li xul li neque'bec sa' ruchich'och' jo' eb ajcui' li neque'rupupic chiru choxa.
12 Neque'xtz'ama raj xtenk'anquileb, abanan li Dios inc'a' naxsumeheb xban nak neque'xnimobresi ribeb ut inc'a' us lix na'lebeb.
13 Relic chi yal li nimajcual Dios inc'a' narabi li c'a'ru neque'xtz'ama xban nak inc'a' neque'xtz'ama chi anchaleb xch'ol.
14 ¿Ma toja' ta chic laat tatrabi? Laat yocat chixyebal nak inc'a' nacatxtenk'a. Oybeni cuan. Ac naxnau c'a'ru yocat chixc'ulbal.

15 Laat nacaye nak li Dios inc'a' najosk'o' chi
moco na xq'ueheb chixtojbal xmaqueb li ani
neque'macob.
16 At Job, laat yocat chi atinac chi mac'a' rajbal.
Nabal yocat chixyebal xban xmac'a'il ana'leb.

36 1 Ut quixye ajcui' laj Eliú:
2 —Oybeni junpatak ut lain tinch'olob
xyalal chacuu. Toj cuan nabal atin tinye acue re
xcolbal rix li Dios.
3 Lain tinch'olob chacuu chi tz'akal lix yalal xban
nak cuan inna'leb re xc'utbal chacuu nak li Dios li
quiyo'obtesin cue, cuan rajbal nak xq'ue li raylal
sa' abeen.
4 Lain tinye acue lix yalal. Inc'a' nintic'ti'ic. Lain
cuan inna'leb. Jo'can nak yoquin chixyebal acue
chi jo'ca'in.
5 Li Dios k'axal nim xcuanquil ut cuan xna'leb.
Inc'a' naxtz'ektanaheb li tiqueb xch'ol.
6 Naxsach ruheb li inc'a' useb xna'leb. Ut narakoc
atin sa' tiquilal sa' xbeneb li neba'.
7 Junelic naxtenk'aheb li tiqueb xch'ol ut naxxak-
abeb sa' xna'ajeb eb li rey ut q'uebileb xlok'al.
8 Abanan cui cuanqueb li yoqueb chi c'uluc raylal
xban li mausilal que'xbanu,
9 li Dios tixc'ut chiruheb nak inc'a' us yoqueb chi-
xbanunquil. Ut naxc'ut ajcui' chiruheb nak yoqueb
chixnimobresinquil ribeb.
10 Naratinaheb re xk'usbaleb ut naxye reheb nak
te'xcanab xbanunquil li mausilal.
11 Cui te'rabi li c'a'ru tixye li Dios, ut cui te'c'an-
jelak chiru, a'an tarosobtesiheb ut sahakeb chic sa'
xch'oleb toj chirix lix camiqueb.
12 Abanan, cui eb a'an inc'a' neque'xbanu li c'a'ru
naxye li Dios, te'osok'. Te'camk chi inc'a' te'xq'ue
retal c'a'ru naraj li Dios.
13 Eb li inc'a' neque'xc'oxla li Dios, c'ajo' nak
neque'josk'o'. Usta yoqueb chi c'uluc raylal, aban-
an inc'a' neque'xtz'ama xtenk'anquil chiru li Dios.
14 Eb a'an te'camk chi toj sajeb. Xutanal te'xc'ul
nak te'osok'.
15 Xban li raylal li neque'xc'ul, li Dios naxc'ut
chiruheb nak inc'a' us yoqueb. Naxq'ue raylal sa'
xbeneb yal re nak te'xtau xyalal.
16 At Job, li Dios tatrisi raj sa' li raylal li yocat chi-
xc'ulbal. Tatxq'ue raj sa' jun na'ajej chabil. Inc'a' raj
chic tac'ul li raylal. Ut tixq'ue raj cui'chic li c'a'ru
acue chi nabal.
17 Anakcuan yocat chixc'ulbal xtojbal amac. Moco
tarук ta taye nak inc'a' tarakok atin sa' abeen, chi
moco tarук ta taye nak inc'a' tatxq'ue chixtojbal
amac.
18 Banu cuent. Maq'ue acuib chixbalak'i li biomal
ut maq'ue acuib re nak te'xtumina acuu.
19 Usta nabal abiomal, a'an inc'a' tatxtenk'a sa' li
raylal li cuancat cui', usta tajap acue ut usta nim
acuanquil.
20 Mara ru li camc chi moco tara ru li cutan nak
tasachek' ruheb li tenamit.
21 Banu cuent. Mabanu chic li mausilal. Yo-
cat chi c'uluc raylal anakcuan re nak inc'a' chic
tatmacobk.
22 Chaq'uehak retal. Li Dios k'axal nim xcuanquil.
Ma jun aj c'utunel naru xjuntak'etanquil riq'uin.
23 Ma ani tayehok re c'a'ru tixbanu, ut ma ani naru
tayehok re nak inc'a' us naxbanu.
24 Chixjunileb neque'xq'ue xlok'al li c'a'ru nax-
banu. Jo'can ajcui' laat. Chijulticok' acue xq'uebal
xlok'al li c'a'ru naxbanu.
25 Chixjunileb li cristian neque'xq'ue retal li c'a'ru
naxbanu, usta yal chi najt neque'ril.
26 Li Dios, a'an k'axal nim xcuanquil ut lao inc'a'
nakatau ru li c'a'ru naxbanu. A'an cuan chi junelic.
Mac'a' xticlajic, chi moco cuan roso'jic.
27 Li Dios riq'uin lix cuanquil naxxoc li ha' sa' jun
li na'ajej ut chirix a'an naxsuk'isi hab.
28 A'an naxsuk'isi chok' hab li chok ut naxq'ue li hab
sa' xbeen chixjunileb li cuanqueb sa' ruchich'och'.
29 Ma ani naxtau ru chanru nak nabec li chok chiru
choxa. Ut ma ani ajcui' naxtau ru c'a'ut nak namok
li cak sa' li choxa.
30 Q'uehomak retal chanru nak li Dios naxcutan-
obresi li choxa nak narepoc li rak' cak, abanan lix
chamal li palau nacana sa' k'ojyin.
31 Jo'ca'in nak naxq'ue c'a'ruheb re li tenamit ut
naxq'ue xtzacaemkeb chi nabal.
32 A'an li nataklan sa' xbeen li cak. A'an naxye re
bar tamok.
33 Nak namok li cak, naxc'ut nak inc'a' sa sa' xch'ol
li Dios. Nak naxtakla chak li cak-sut-ik', a'an nax-
c'ut nak yo xjosk'il sa' xbeen li mausilal.

37 1 Nak nacuil li cak-sut-ik', c'ajo' nak nin-
xucuac. Li cuam na-ec'an. Chanchan ac
elc re sa' xna'aj.
2 Cherabihak. Li Dios oc re chi atinac. Chanchan
li cak.
3 Oc re chixq'uebal chi repoc li cak sa' chixjunil li
choxa ut sa' chixjunil li ruchich'och'.
4 Nak naatinac li Kacua' riq'uin xnimal xcuanquil,
chanchan nak namok li cak. Inc'a' naxcanab repoc
li rak' li cak nak yo chi ec'anc.
5 Yal riq'uin ratin li Dios naxbanu xsachba ch'olej.
Ma ani naru nata'oc ru li sachba ch'olej li naxbanu
riq'uin xnimal xcuanquil.
6 A'an nataklan re li nieve sa' ruchich'och'. Ut a'an
ajcui' nataklan re li musmus hab jo' ajcui' li cacuil
hab sa' ruchich'och',
7 re nak eb li cuink inc'a' te'elk sa' li rochocheb ut
re ajcui' nak te'xq'ue retal li c'a'ru naxbanu.
8 Eb li xul neque'xic sa' eb lix jul chixcolbal ribeb
chiru li hab.
9 Sa' li sur nachal chak li cak-sut-ik'. Ut sa' li norte
nachal chak li que.
10 Ut xban li que li naxtakla, li ha' nasuk'i hielo.
11 A'an nayiban re li chok re nak tixq'ue li hab. Ut
yal riq'uin ratin namok li cak sa' li chok.
12 Eb a'an neque'nume' chiru choxa ut sa' chixjunil
li ruchich'och' jo' neque'taklac cui' xban li Dios.
13 Cuan nak li Dios naxtakla chak li hab ut li ik' re
xt'akresinquil li ruchich'och' ut re xbanunquil usilal
reheb li cuanqueb sa' ruchich'och'. Ut cuan nak nax-
takla chak li hab ut li ik' re xk'usbaleb li tenamit.
14 At Job, chacuabi, ¿ma nacaq'ue retal li sachba
ch'olej naxbanu li Dios?
15 ¿Ma nacanau chanru nak naxbanu chixjunil a'in
li Dios? ¿Ma nacanau chanru nak naxq'ue chi repoc
li cak sa' li chok?

16 ¿Ma nacanau chanru nak naxq'ue chi bec li
chok sa' li ik'? ¿Ma macua' ta bi' a'in nac'utuc re
li sachba ch'olej naxbanu li Dios riq'uin lix na'leb?
17 ¿Ma nacaq'ue retal c'a'ru xyalal nak c'ajo' li tik
nacacuec'a nak li Dios naxtakla chak li ik' li na-
chal sa' li sur?
18 ¿Ma xatenk'a ta bi' li Dios chixyibanquil li
choxa? Ut, ¿ma xatenk'a ta bi' chixyibanquil chi
ch'ina'us jo' li ch'ich' li nalemtz'un?
19 Cui laat nacanau, ye ke c'a'ru takaye re li Dios
xban nak lao inc'a' nakatau ru. Chanchan cuanco
sa' k'ojyin.
20 Lain ma jok'e tincuaj atinac chi tz'akal riq'uin
li Dios xban nak cui tinbanu, mare tixsach cuu.
21 Nak li Dios naxtakla li ik' chirisinquil li chok
chiru li sak'e, c'ajo' nak nalemtz'un. Ma ani na-
cuyuc re rilbal.
22 Nak yo chak chi c'utunc li cutan, li choxa sa' li
norte chanchan li chabil oro, ut nakaq'ue retal lix
lok'al li Dios.
23 Lao inc'a' nakatau ru li c'a'ru naxbanu li nimaj-
cual Dios. A'an k'axal cau rib ut tic xch'ol. Ut xban
nak tic xch'ol, ma ani naxbanu raylal re.
24 Jo'can nak eb li cristian, tento nak te'xxucua
ru. Chiru a'an maca' neque'oc cui' li cuanqueb
xna'leb, chan laj Eliú.

### Li Dios quixsume laj Job

38 1 Tojo'nak li Dios qui-oc chi atinac sa' jun
li cak-sut-ik' ut quixye re laj Job:
2 —¿Anihat laat nak yocat chixcuech'inquil rix li
c'a'ru ninbanu? Laat yocat chi atinac chi jo'can
xban nak macа' ana'leb.
3 Anakcuan c'utbesi la cuinkilal chicuu ut tasume
li atin tinpatz' acue.
4 ¿Ma ac cuancat ta bi' laat nak quinyib chak sa'
xna'aj li ruchich'och'? Cui laat mas nacanau chicuu
lain, c'ut chicuu la na'leb.
5 ¿Ma nacanau ani xyehoc re chanru xnimal li
ruchich'och' taq'uehek'? Cui nacanau, ye cue ani
quibisoc re.
6 Ye cue chanru nak xakabanbil li ruchich'och'
sa' xna'aj. Ut, ¿ani quiq'uehoc re li nacutun re sa'
xna'aj?
7 Sa' li cutan a'an yoqueb chi lemtz'unc li chahim
chiru choxa nak toj ek'ela. Ut eb li ángel que'bich-
an xban xsahil xch'oleb.
8 Ut, ¿ani quitz'apoc re li bar nanume' cui' li ha' li
na-el sa' li palau?
9 Lain xinq'uehoc re li chok chok' xrambal ru li
palau re nak tacanak sa' k'ojyin.
10 Lain quinyehoc re li palau bar tanumek'. Chan-
chan nak quinq'ue sa' lau lix puertil.
11 Ut quinye re: Ca'aj cui' arin tatnumek' ut inc'a'
tanumek' jun pac'al la cau ok, chanquin re.
12 At Job, ¿ma xaq'ue jun sutak chi sakeuc li cutan?
¿Ma xaq'ue jun sutak chi cutanoc' li ruchich'och'?
13 ¿Ma xaq'ue chi cutanoc' sa' chixjunil li ruchi-
ch'och' re nak eb li inc'a' useb xna'leb te'elk sa' lix
na'ajeb li mukmuqueb cui'?
14 Nak nasakeu, nac'utun lix ch'ina'usal li ruchi-
ch'och'. Chanchan naxbon chi cak li ruchich'och'
jo' jun li caki t'icr.
15 Eb li inc'a' useb xna'leb inc'a' nacuulac chiru-
heb li cutan xban nak inc'a' chic naru te'xbanu li
mausilal chi mukmu.
16 ¿Ma ac xatcuulac chak toj bar nayo'la cui' chak li
palau? Ut, ¿ma xatcuulac toj sa' lix chamal?
17 ¿Ma nacanau bar cuan lix puertil lix na'ajeb li
camenak? Ut, ¿ma ac xatcuulac chak sa' lix na'ajeb?
18 ¿Ma nacanau chanru xnimal li ruchich'och'? Cui
nacanau, ye cue.
19 ¿Ma nacanau bar nachal chak li cutan? Ut, ¿ma
nacanau bar nachal chak li k'ojyin?
20 ¿Ma nacanau ta bi' toj bar nocoxrakek' li cutan
riq'uin li k'ojyin? Ut, ¿ma tarук ta bi' tac'ameb toj
sa' lix na'ajeb?
21 Cui nacanau chixjunil a'an, a'an naraj naxye nak
ac xatyo'la nak quinyib li ruchich'och'. Naraj naxye
nak ac tixat chi us.
22 ¿Ma ac xatcuulac chak sa' li na'ajej li xocxo cui'
li nieve inban? Ut, ¿ma ac xatcuulac chak sa' li
na'ajej li xocxo cui' li sakbach?
23 A'an xocxo inban re tintakla sa' xk'ehil li raylal
ut sa' xk'ehil nak nacuan li plet.
24 ¿Ma nacanau bar nachal chak li cutan nak nax-
jeq'ui rib sa' ruchich'och'? Ut, ¿ma nacanau chanru
nak naxjec' rib li ik' li nachal bar na-el cui' chak
li sak'e?
25 ¿Ani quitaklan chak re li hab? Ut, ¿ani quiyehoc
re li cak bar tanumek'?
26 ¿Ani nataklan chak re li hab sa' xben li ch'och'
bar macа' cristian? Ut, ¿ani nataklan re li hab sa'
li chaki ch'och' bar macа' cuan?
27 ¿Ani nat'akresin re li chaki ch'och' re nak taelk
li rax pim chiru?
28 ¿Ma cuan xyucua' li hab? Ut, ¿ma cuan ani xyib-
an re li sujeu?
29 ¿Ma cuan ta bi' xna' li hielo? Ut, ¿ma cuan ta bi'
ani xyiban re li que li nac'atoc?
30 ¿Ani nasuk'isin re li ha' chok' hielo ut nacana jo'
li pec? ¿Ut, ani nasuk'isin re li palau chok' hielo?
31 ¿Ma laat ta bi' catq'uehoc re sa' xna'ajeb li
chahim Pléyades? Ut, ¿ma naru ta bi' tacuisiheb
sa' xna'ajeb li chahim Orión?
32 ¿Ma laat ta bi' nacatq'uehoc chak re chi elc
sa' x-oril li Cak Chahim ek'ela? Ut, ¿ma laat ta
bi' nacatq'uehoc reheb chi bec li chahim Osa
xc'aba'eb?
33 ¿Ma nacanau ta bi' chanru lix chak'rabeb li
cuanqueb sa' choxa? Ut, ¿ma laat ta bi' nacatq'ue-
hoc re li chak'rab sa' ruchich'och'?
34 ¿Ma naru ta bi' taye re li chok nak tixq'ue chak
nabal li hab sa' ruchich'och'?
35 ¿Ma cuan ta bi' acuanquil chixtaklanquil li cak?
Ut, ¿ma naru ta bi' te'abink chacuu?
36 ¿Ani xq'uehoc xna'lebeb li cristian? Ut, ¿ani
xbanun reheb nak sebak xch'oleb?
37 ¿Ma cuan ta bi' junak tarук taajlank re li chok?
Ut, ¿ma cuan ta bi' junak tarук tayehok re li chok
nak tixq'ue chak li hab,
38 re nak li poks tasuk'ik sulul ut tixletz rib chi
ribil rib?
39 ¿Ma laat ta bi' nacatq'uehoc xtzacaemkeb li cak-
coj? Ut, ¿ma aban ta bi' laat nak neque'tzacan chi
us li coc' ral toj retal neque'nujac,

40 nak cuanqueb sa' lix juleb ut nak buchbuqueb
chiroybeninquil nak te'xchap lix tibeb?
41 ¿Ma laat ta bi' nacatq'uehoc xtzacaemkeb li tz'ok
nak te'tz'ocak? Ut, ¿ma laat ta bi' nacatq'uehoc
xcuaheb li coc' ral nak neque'xtz'ama xtzacaemk-
eb cue?

**39** 1 ¿Ma nacanau chanru nak neque'cuan li
raleb li chibat re li q'uiche'? Ut, ¿ma acuil-
om jun sutak nak neque'yo'la li ral li quej?
2 ¿Ma nacanau jarub po neque'yo'la cui' li raleb?
Ut, ¿ma nacanau jok'e tz'akal xk'ehil lix yo'lajic?
3 ¿Ma nacanau laat ma neque'xbuchub ribeb
nak neque'yo'la li raleb? Ut, ¿ma nacanau ma ra
neque'xc'ul nak neque'yo'la li ral?
4 Nak neque'q'ui li raleb, neque'cacuu nak neque'x-
cua' li pim. Ut chirix a'an neque'xic ut inc'a' chic
neque'suk'i riq'uin lix na'eb.
5 ¿Ani xq'uehoc reheb chi cuanc sa' q'uiche' li bur?
Ut, ¿ani xcanabanc reheb chi bec chi ma ani na-
iloc reheb?
6 Lain xinq'uehoc reheb chi cuanc sa' li na'ajej
mac'a' cuan ut sa' eb li na'ajej li inc'a' na-el acuimk
chiru.
7 Eb a'an inc'a' neque'cuulac chiruheb cuanc
nach' riq'uin li tenamit. Chi moco naru
xtulanobresinquileb.
8 Eb a'an neque'xsic' lix cuaheb sa' eb li tzul. Ut
neque'xsic' li pim li rax ru.
9 ¿Ma taruk ta bi' tac'anjelak chacuu li boyx li cuan
sa' q'uiche'? Ut, ¿ma taraj ta bi' cuanc sa' xna'ajeb
la cuacax?
10 ¿Ma taruk ta bi' tabac' li yugo sa' xben ut tamin
ru chi becoc ch'och' riq'uin arado? ¿Ma taruk ta bi'
tac'am chacuix chi c'anjelac sa' pim?
11 ¿Ma tac'ojob ta bi' ach'ol sa' xben yal xban nak
nim ut cau rib? Ut, ¿ma taq'ue ta bi' chixbanu la
c'anjel?
12 ¿Ma tac'ojob ta bi' ach'ol sa' xben re nak tix-
xoc li ru la cuacuimk ut tixch'utub sa' li na'ajej li
nacaxoc cui'?
13 ¿Ma laat ta bi' xatq'uehoc re lix xic li pavo real,
li c'ajo' xch'ina'usal? Ut, ¿ma laat ta bi' xaq'ue lix
xic li nimla xul avestruz xc'aba'?
14 Li avestruz naxcanab lix mol sa' ch'och' re nak
li ch'och' tixk'ixna.
15 Inc'a' naxq'ue retal nak tanumek' junak sa' xben
naru najore' lix mol, malaj ut tanumek' junak li xul
sa' xbeneb ut tixjoreb.
16 Inc'a' naxraheb li ral. Chanchan macua' ral.
Mac'a' naraj re cui inc'a' te'mok.
17 Neque'xbanu chi jo'can li xul a'an xban nak inc'a'
neque'xnau xyalal. Lain inc'a' quinq'ue xna'lebeb.
18 Abanan nak naalinac li avestruz naxc'ut xxutan-
eb li cacuay ut li cuanqueb chirix xban nak a'an li
cau naalinac chiruheb.
19 At Job, ¿ma laat ta bi' li catq'uehoc re xcacuilal li
cacuay? Ut, ¿ma laat ta bi' li catyiban chi ch'ina'us
li rismal cuan chirix xcux?
20 ¿Ma taruk ta bi' taq'ue chi xucuac li cacuay re
nak tapisc'ok jo' laj sac'? A'aneb ban li cuink li
neque'xucuac chiru li cacuay nak naxjap re.
21 Cauheb rib ut neque'xbec li ch'och' xban nak
te'raj ru xic sa' li plet.
22 Eb li cacuay inc'a' neque'xnau xucuac. Inc'a'
neque'xucuac chi xic chi pletic riq'uineb li cuan-
queb xch'ich'.
23 Usta natzinloc xyab li ch'ich' sa' xbeneb ut usta
na-el ratz'um li xam chiru lix ch'ich'eb nak nax-
toch' rib, abanan inc'a' neque'xucuac.
24 Neque'xbec li ch'och' xban xjosk'ileb ut ma ani
naxakaban reheb. Mac'a' neque'raj re usta na-ec'an
li trompeta.
25 Nak na-ec'an li trompeta neque'xjap reheb.
Neque'rec'a nak tacuank plet usta toj maji'
neque'xic. Neque'rabi nak yoqueb chi taklanc li
neque'c'amoc be chiruheb li soldado.
26 ¿Ma xban ta bi' nak cuan ana'leb nak li c'uch
narupupic? Ut, ¿ma laat ta bi' nacatyehoc re jok'e
taxic sa' li sur?
27 ¿Ma laat ta bi' nacattaklan reheb li t'iu nak te'x-
yib lix soqueb sa' eb li na'ajej li najt xteram?
28 Eb a'an neque'xyib lix na'ajeb sa' li ninki sak-
onac ut aran takec' neque'xcol ribeb sa' eb li jul li
cuanqueb sa' li pec.
29 Ut toj aran yoqueb chak chi iloc. Toj chi najt
yoqueb chak chixq'uebal retal ma te'xtau lix tibeb.
30 Eb li ral neque'xtz'ub lix quiq'ueleb li xul li
neque'xchap ut eb a'an neque'xtiu lix tibeleb.

**40** 1 Li Kacua' quixye cui'chic re laj Job:
2 —At Job, ¿ma xban nak cuan ana'leb
nak yocat chincuech'inquil lain li nimajcual Dios?
Li ani naxcuech' rix li c'a'ru ninbanu, tento nak
tixsume li c'a'ru tinpatz' re, chan.
3 Laj Job quixye re:
4 —At Kacua', xban xmac'a'il inna'leb xinatinac.
Inc'a' naru tatinsume anakcuan. Mac'a' chic cuatin
re tatinsume cui'.
5 Nabal xinye, abanan anakcuan inc'a' chic tinatin-
ak, chan.
6 Ut li Kacua' quiatinac cui'chic chak sa' li cak-sut-
ik' ut quixye re:
7 —C'utbesi la cuinkilal anakcuan ut tasume li
c'a'ru tinpatz' acue.
8 ¿Ma yocat chixyebal nak moco tic ta li c'a'ru nin-
banu? ¿Ma taye nak lain cuan inmac ut laat mac'a'
amac?
9 ¿Ma k'axal nim ta bi' la cuanquil jo' lain? Ut, ¿ma
chanchan ta bi' nak namok li cak nak nacat-atin-
ac laat?
10 Cui yal nak jo'can, c'utbesi la cuanquil ut la
lok'al.
11 C'utbesi la josk'il chiruheb li k'etk'eteb ut isi
xcuanquileb.
12 C'ut xxutaneb li neque'xnimobresi ribeb ut sach
ruheb li inc'a' useb xna'leb toj bar cuanqueb cui'.
13 Mukeb sa' li ch'och' ut taklaheb sa' xna'ajeb li
camenak.
14 Cui tabanu a'an, lain tinq'ue alok'al ut tinye nak
laat naru tacol acuib xban nak cuan acuanquil.
15 Q'ue retal li xul behemot xc'aba'. Lain xinyiban re
a'an jo' nak xatinyib laat. Pim naxcua' jo' li cuacax.
16 Abanan cau rib ut cau xmetz'eu.
17 Lix ye chanchan xcacuil li chacalte' nak na-
ec'an. Ut c'ajo' xmetz'eu li ra'.
18 Lix bakel k'axal cau jo' li ch'ich' bronce ut li rok
chanchan li cacuil ch'ich'.

19 Riq'uin li xul a'an nac'utun li c'a'ru xinbanu. Ut
ca'aj cui' lain naru ninnumta sa' xben.
20 Naxcua' li pim li na-el sa' c'alebal li cuanqueb
cui' li josk' aj xul.
21 Ut nahilan sa' mu sa' xyankeb li aj sa' lix sab ha'.
22 Naxcol rib rubeleb li che' ut sa' xyankeb li ninki
pim.
23 Inc'a' naxucuac xban li nima' nak nachamo'.
Usta nacuulac toj sa' re xchamal li ha', abanan
inc'a' nac'oxlac.
24 ¿Ma cuan ta bi' junak tarук tachapok re nak yo
chi iloc? Ut, ¿ma cuan ta bi' junak tarук tixhop
li ru'uj?

**41** 1 ¿Ma naru ta bi' tachap li nimla xul
Leviatán xc'aba' riq'uin li ch'ich' li neque'-
chapoc cui' car? Ut, ¿ma naru ta bi' tabac' li ru'uj
rak' riq'uin c'am?
2 ¿Ma naru ta bi' taq'ue junak c'am sa' li ru'uj malaj
ut tahop lix calam re riq'uin junak ch'ich'?
3 ¿Ma tixtz'ama ta bi' chacuu nak tacuil xtok'obal
ru? Ut, ¿ma tixtz'ama chacuu nak tacuuxtana ru?
4 ¿Ma tixbanu ta bi' xcontrato acuiq'uin re nak ta-
c'anjelak chi junaj cua chacuu?
5 ¿Ma tarук ta bi' tabatz'une jo' nak neque'batz'-
unec li coc' xul li neque'rupupic? ¿Ma tarук ta bi'
tabac' re nak sahakeb sa' xch'ol la rabin riq'uin?
6 ¿Ma naru ta bi' te'xc'ayi eb laj car? Ut, ¿ma naru
ta bi' te'xseti lix tibel re te'xc'ayi?
7 ¿Ma naru ta bi' taset chi ch'ich' li rix? Ut, ¿ma
tarук ta bi' tahop lix jolom riq'uin li arpón li
neque'rocsi laj chapol car?
8 Cui laat tach'e' li xul a'an, a'an tapletik acuiq'uin.
Ut inc'a' chic tacuaj xch'e'bal xban nak tatxucuak
chiru.
9 Ca'aj cui' riq'uin rilbal li nimla xul Leviatán,
neque't'ane' xbaneb xxiu.
10 Nak neque'xchik' xjosk'il li xul Leviatán, c'ajo'
nak najosk'o'. Ma ani naru naxcol rib chiru. ¿Ma
cuan ta bi' junak tarук tixcol rib chicuu lain?
11 ¿Ani ta bi' tarук tacuech'ok cuix lain? Ma ani
naru nacuech'oc cuix lain xban nak lain aj echal
re chixjunil li cuan sa' ruchich'och'.
12 Inc'a' tincanab atinac chirix li xul a'an xban nak
k'axal cau rib. Tinye acue chanru lix cacuilal li rok.
13 Ma ani naru na-isin re li rix. Ut ma ani naru
nachapoc re, re tixtulanobresi riq'uin li ch'ich' na-
q'uehe' sa' re.
14 ¿Ani ta bi' tarук taq'uehok li ch'ich' sa' re, re
xtulanobresinquil xban nak li ruch re natzololnac
ut xiu xiu rilbal?
15 Li rix k'axal cau. Chanchan xcacuil li ch'ich'. Ut
tz'aptz'o chi us.
16 Naxc'uli rib chi us li rix. Ut inc'a' na-oc ik' sa'
li rix.
17 Letzbil chi us chi ribil rib ut natzololnac ut junaj
ru. Ut ma ani naru najachoc re li rix chi ribil.
18 Nak na-at'isimac chanchan nak namok li cak.
Ut li xnak' ru nalemtz'un. Chanchan nak nasakeu
li cutan.
19 Sa' re na-el rak' xam ut na-el ajcui' ratz'um li
xam.
20 Sa' li ru'uj na-el li sib. Chanchan xsibel li uc'al
nak yo chi cuokxinc.
21 Riq'uin lix musik', naxq'ue xxamlel li ru xam. Ut
na-el li rak' xam sa' re.
22 Cau xmetz'eu lix cux. Chixjunileb neque'xucuac
xban.
23 Chixjunil lix tibel k'axal cau. Ma ani naru na-
hopoc re. Chanchan li cacuil ch'ich'.
24 Ut li ram k'axal cau jo' li pec. K'axal cau jo'
xcacuil li ca'.
25 Chixjunileb li cuanqueb xmetz'eu neque'xucuac
chiru xban nak k'axal cau rib. Neque'elelic chiru
xbaneb xxiu.
26 Ma jun li ch'ich' na-oc sa' lix tibel, chi moco li
lanza, chi moco li tzimaj.
27 Mac'a' na-oc cui' li hierro chiru li xul Leviatán.
Chanchan li q'uim. Ut li ch'ich' bronce, a'an chan-
chan li k'umet aj che'.
28 Usta tacutik riq'uin tzimaj, inc'a' naxucuac
chiru. Ut cui tacutik chi pec, li pec chanchan
li q'uim.
29 Chixjunil li c'a'ru tacutik cui', mac'a' na-oc cui'
chiru. Chanchan li chaki k'en. Usta nacutic riq'uin
li tzimaj, mac'a' naraj re.
30 K'axal k'es ru lix sa'. Chanchan xk'esnal li jorol
tex. Naxbec li ch'och' nak naxquelo rib chiru.
31 Narec'asi ru li chamal palau. Chanchan nak na-
cuokxin li aceite sa' junak uc'al.
32 Nak ac xnume' sa' lix chamal li palau, sak sak ru
lix cuokx li palau nacana ut nalemtz'un.
33 Mac'a' chic junak xul sa' ruchich'och' jo' a'an.
K'axal xucuajel rilbal ut ma ani naxxucua ru.
34 A'an li k'axal nim xcuanquil sa' xyankeb chi-
xjunileb li xul. Naxc'ut xxutaneb chixjunileb xban
nak a'an li k'axal cau rib chiruheb, chan li Dios.

### Li Dios quirosobtesi cui'chic laj Job

**42** 1 Tojo'nak laj Job quichak'oc ut quixye re
li Dios:
2 —At Kacua', lain ninnau nak laat chixjunil nacat-
ru xbanunquil. Mac'a' mukmu chacuu.
3 ¿Ma cuan ta bi' incuanquil lain nak tincuech'i
rix li c'a'ru nacabanu? Xinatinac chi jo'can xban
nak mac'a' inna'leb. Xinatinac chirix li c'a'ru inc'a'
xintau ru. Ut xinatinac chirix li sachba ch'olej li ma
jaruj tintau ru.
4 Xaye cue nak tinq'ue retal li c'a'ru taye cue ut
xaye nak tinsume li c'a'ru tapatz' cue.
5 Junxil xinnau ca'aj cui' li c'a'ru quiyehe' cue
chacuix. Abanan anakcuan ninq'ue retal chi us.
Chanchan nak xcuil acuu.
6 Anakcuan lain xinq'ue retal nak inc'a' us xin-
ye. Jo'can nak naraho' inch'ol. Anakcuan tinjal
inc'a'ux. Tinchunub cuib sa' poks ut sa' cha xban
xrahil inch'ol, chan laj Job.
7 Nak li Dios quirake' chi atinac riq'uin laj Job, qui-
atinac ajcui' riq'uin laj Elifaz, Temán xtenamit, ut
quixye re: —Yo injosk'il sa' aben laat jo' ajcui' sa'
xbeneb la cuamig cuib, xban nak inc'a' xeye li yal
chicuix jo' xbanu laj Job laj c'anjel chicuu.
8 Anakcuan tec'am cuukub li toro ut cuukub li
carner telom ut texxic riq'uin laj Job, laj c'anjel
chicuu re nak a'an tamayejak sa' ec'aba' laex. Laj
Job tatijok cherix ut lain tincuabi lix tij. Mac'a'
tinbanu ere usta ec'ulub xtojbal rix le mac xban

nak inc'a' xeye li yal chicuix jo' xbanu laj Job, chan li Dios.
9 Ut laj Elifaz Temán xtenamit, laj Bildad Súa xtenamit, ut laj Zofar Naamat xtenamit, que'xbanu jo' quiyehe' reheb xban li Kacua'. Ut li Kacua' quirabi lix tij laj Job.
10 Nak ac xrake' chi tijoc laj Job chirixeb li ramig, li Kacua' quirisi li raylal sa' xben. Quixq'ue cui'chic li c'a'ru re. Ca' sut chic xq'uial li c'a'ru re quixq'ue chiru li quicuan junxil.
11 Chixjunileb li ras ut li ritz'in, jo' cuink jo' ixk, que'cuulac chirilbal laj Job. Ut que'cuulac ajcui' chixjunileb li ramig li que'cuan junxil ut que'ninк'eic sa' li rochoch. Que'xc'ojob xch'ol laj Job riq'uin chixjunil li raylal li quiq'uehe' sa' xben xban li Kacua'. Chixjunileb que'xsi xtumin ut que'xsi ajcui' xmatk'ab oro.
12 C'ajo' nak qui-osobtesic laj Job xban li Dios. K'axal cui'chic nabal li quiq'uehe' re xban li Dios chiru li quiq'uehe' re junxil. Calaju mil lix carner, cuakib mil lix camello, jun mil sumal lix boyx ut jun mil lix bur quiq'uehe' re.
13 Ut que'cuan chic cuukub li ralal ut oxib chic lix rabin.
14 Li xben lix rabin, xJemima quixq'ue chok' xc'aba'. Li xcab, a'an lix Cesia ut li rox, a'an lix Keren-hapuc.
15 Eb lix rabin laj Job, a'aneb li k'axal ch'ina'useb sa' chixjunil li ruchich'och'. Ut que'q'uehe' lix herencia rochbeneb li ras ut li ritz'in.
16 Ut laj Job toj quicuan jun ciento riq'uin ca'c'al (140) chihab chic ut quixnauheb ru li ri ut eb li rixmam.
17 Ac tix chic chi us laj Job nak quicam.

# Li Hu Salmos

Sa' li ratinobaleb laj hebreo li atin “salmos” naraj naxye “lok'oninc”. Eb li Salmos, a'aneb lix bichlebaleb laj Israel ut xtijeb ajcui'. Que'xbicha li Salmos re xlok'oninquil li Dios. Moco jun ta ajcui' li quitz'iban reheb li Salmos. Nabaleb ban li que'tz'iban reheb. Li rey David quixtz'iba nabaleb li Salmos, li k'axal na'noqueb ru.

Eb li Salmos nocoe'xtenk'a xban nak cuan nak inc'a' nakatau atin re xyebal chanru nakec'a. Abanan ac tz'ibanbil sa' li Salmos. Nocoe'xtenk'a chixlok'oninquil li Kacua'. Cuanqueb li Salmos nocoe'xtzol chi tijoc. Cuanqueb ajcui' li Salmos nocoe'xtenk'a chixpatz'bal xcuybal li kamac nak xkaq'ue kib chi alec. Ut cuanqueb li Salmos neque'c'ojoban kach'ol nak cuanco sa' raylal. Ut cuanqueb ajcui' li Salmos nocoe'xtenk'a nak nocohobe' ut nak xic' noco-ile'. Ut cuanqueb li Salmos neque'xq'ue xcacuilal kach'ol sa' li kapabal. Ut cuanqueb li nocoe'xtenk'a nak yajo. Ut cuanqueb li Salmos neque'risi li kaxiu. Ut cuanqueb ajcui' li Salmos neque'xye ke chanru nak que'cuan eb laj Israel najter. Ut cuanqueb ajcui' li Salmos “profé ticos”, li neque'xye nak li Cristo, a'an li yechi'inbil xban li Dios. Neque'xc'ut chiku nak li Cristo, a'an li sic'bil ru xban li Dios chixcolbaleb li cuanqueb sa' ruchich'och'.

## Salmo 1

### Usilal cuan sa' xbeneb li tiqueb xch'ol ut raylal cuan sa' xbeneb laj mac

1 Us xak re li cuink li inc'a' naxc'uluban xtacchi' li inc'a' useb xna'leb. Us xak re li cuink li inc'a' naxjunaji rib riq'uineb laj mac chi moco naxjunaji rib riq'uineb li neque'hoboc re li Kacua' Dios.
2 Nasaho' ban xch'ol riq'uin lix chak'rab li Kacua'. Cuan lix chak'rab li Dios sa' xch'ol chi k'ek chi cutan.
3 Li cuink a'an chanchan jun li che' aubil chire li rok ha'. Li che' a'an inc'a' nachakic. Nauchin sa' xk'ehil ut lix xak inc'a' nak'ano' ru. Ut li naruchin nacheco' chi chabil. Jo'can nak li cuink li naxc'oxla lix chak'rab li Dios, us na-el riq'uin chixjunil li naxbanu.
4 Moco jo'caneb ta li inc'a' useb xna'leb. Eb a'an chanchaneb lix mokoj ixim li nac'ame' xban ik'.
5 Li inc'a' useb xna'leb inc'a' te'colek' chiru li rakba atin tachalk sa' xbeneb. Te'q'uehek' ban chixtojbal rix lix maqueb. Li Dios tarisiheb laj mac sa' xyankeb li tiqueb xch'ol.
6 Li Kacua' Dios na-iloc reheb li tiqueb xch'ol, ut li inc'a' useb xna'leb te'sachek'.

## Salmo 2

### Li Dios quixxakab li Ralal chok' Rey

1 ¿C'a'ut nak yoqueb xjosk'ileb li tenamit li inc'a' neque'xpab li Dios? Ut, ¿c'a'ut nak yoqueb xc'oxlanquil xbanunquil li mac'a' na-oc cui'?
2 Eb li rey que'josk'o' riq'uin li c'a'ru quixbanu li Kacua'. Ut que'xch'utub rib chixc'ubanquil chanru nak te'risi sa' xcuanquil li Rey xakabanbil chak xban li Dios.
3 Yoqueb chixyebal: —A'an inc'a' naru nataklan sa' kaben. Inc'a' takaq'ue kib rubel xcuanquil a'an. Kisihak ban kib rubel xcuanquil, chanqueb.
4 Abanan li Kacua' Dios, toj sa' choxa nase'ec xban li c'a'ru neque'xc'oxla xbanunquil.
5 Ut li Dios tixk'useb ajcui' sa' josk'il. Ut eb a'an te'xucuak xban nak c'ajo' xjosk'il nak taatinak.
6 Li Dios quixye: —Xinxakab li Rey li xinsic' ru. Lain xinxakaban re sa' lin santil tenamit Sión.— (Jerusalén nayeman ajcui' re.)
7 Jo'ca'in quixye li Rey li xakabanbil xban li Dios: —Lain tinye resilal yalak bar li c'a'ru quixye cue li Kacua' nak quixye cue, “Laat li tz'akal cualal. Anakcuan lain xatinq'ue sa' acuanquil.
8 Tz'ama cue ut tinq'ue acue re nak tacuechani chixjunil li tenamit. Ut tink'axtesi sa' acuuk' chixjunil li ruchich'och'.
9 Cau tattaklank sa' xbeneb li tenamit xban nak la cuanquil xinq'ue chanchan jun xuk' ch'ich'. Jo'can nak tatrakok atin sa' xbeneb toj retal te'osok'. Chanchan nak najore' junak li ch'och' cuc nak te'osok',” chan li Kacua'.
10 Anakcuan ut ex rey, chec'oxla li c'a'ru tebanu ut q'uehomak retal li na'leb a'in, laex li cuan ecuanquil sa' ruchich'och'.
11 Chexucua ru li Dios ut chexc'anjelak chiru chi sa sa' ech'ol.
12 Cheq'uehak xlok'al li C'ajolbej re nak inc'a' tajosk'ok' li Dios sa' eben. Cheq'uehak xlok'al re nak inc'a' tachalk li camc sa' eben sa' xk'ehil li rakba atin xban nak a'an sa' junpat nachal xjosk'il. Us xak reheb chixjunileb li neque'xc'ojob xch'ol riq'uin li Dios.

# Salmo 3

**Laj David quixtz'ama xtenk'anquil re li Dios nak quielelic chiru laj Absalón li ralal**

1 At Kacua', nabaleb li xic' neque'iloc cue. Nabaleb li neque'raj numtac sa' inben.
2 Nabaleb li yoqueb chi atinac chicuix ut neque'xye: Li Dios inc'a' tixcol a'an chiku, chanqueb.
3 Aban laat, at Kacua', at inDios, junelic niquinacol chiru li raylal. Nacaq'ue inlok'al ut nacaq'ue xcacuil inch'ol.
4 Ninyaba xc'aba' li Kacua'. Ut a'an niquinixsume chak toj sa' lix lok'laj santil na'aj.
5 Nak ninyocla, nincuar ut nincuacli chi sa sa' inch'ol xban nak li Kacua' natenk'an cue.
6 Usta sutsuquin xbaneb li q'uila tenamit, li xic' neque'iloc cue, inc'a' ninxucuac xbaneb.
7 Chinacuabi, at Kacua', ut chinatenk'a, at inDios. Laat nacasach xcuanquileb li xic' neque'iloc cue re nak mac'a' te'xbanu cue. Riq'uin la cuanquilal te'osok' li inc'a' useb xna'leb.
8 At Kacua', laat laj Colol ke. Choacuosobtesi taxak lao la tenamit.

# Salmo 4

**Laj David quixtz'ama sa' lix tij nak tatenk'ak xban li Dios**

1 Chaq'ue taxak li c'a'ru nintz'ama chacuu, at inDios. Ca'aj cui' acuiq'uin nintau xtiquilal inch'ol. Nak cuanquin sa' raylal, laat nacattenk'an cue ut nacaq'ue xsahil inch'ol. Chacuil taxak xtok'obal cuu ut chacuabi taxak lin tij.
2 Ex cuink, laex li nequerec'a erib nak nim ecuanquil, ¿jok'e tecanab inhobbal xban lin lok'al q'uebil cue xban li Dios? ¿Jok'e tecanab xrabal ru li mac'a' na-oc cui'? Ut, ¿jok'e tecanab li tic'ti'ic?
3 Chenauhak nak lain sic'bil cuu xban li Dios xban nak tic inch'ol. Ut chenauhak ajcui' nak a'an narabi nak ninyaba lix c'aba'.
4 Chexucua ru li Dios ut canabomak li macobc. Nak yokex chi hilanc ut nak mac'a' chic chokinc cheq'uehak retal chanru le yu'am chiru li Dios.
5 Chexmayejak chiru li Kacua' chi anchal ech'ol ut cauhak ech'ol riq'uin li Dios.
6 At Kacua', nabaleb neque'yehoc re: ¿Ani ta cui' tabanunk usilal ke? chanqueb. A'ut lain tintz'ama chacuu, at Kacua', chacuil taxak xtok'obal ku.
7 Numtajenak li sahil ch'olej nacaq'ue cue, at inDios. Moco jo' ta xsahil xch'oleb li biom li numtajenak c'a'ru reheb.
8 Sa sa' inch'ol nak ninyocla ut nincuar chi mac'a' inc'a'ux. Ca'aj cui' laat, at Kacua', nacatq'uehoc xcacuil inch'ol xban nak laat nacat-iloc cue.

# Salmo 5

**Laj David quixtz'ama chiru li Dios nak tixcol chiruheb li xic' neque'iloc re**

1 At inDios, chacuabi taxak li yoquin chixyebal. Chacuil taxak xtok'obal cuu.
2 Chacuabihak taxak li yoquin chixtz'amanquil chacuu, at Kacua'. Acuiq'uin yoquin chi tijoc, at inDios.
3 At Kacua', nak nasakeu nintijoc chacuu ut laat niquinacuabi. Nintijoc ek'ela ut nacuoybeni nak laat tasume lin tij.
4 At inDios, laat inc'a' nacuulac chacuu li mausilal. Laat xic' nacacuil li inc'a' us.
5 Laat inc'a' nacacuil xtok'obal ruheb li k'etk'eteb. Xic' ban nacacuil li inc'a' useb xna'leb.
6 Laat tatsachok reheb li neque'tic'ti'ic, ut xic' nacacuil li ani naxcamsi ras ritz'in jo' ajcui' eb laj balak'.
7 Abanan lain, xban xnimal la cuusilal, tincuank chi sum atin acuiq'uin. Tinq'ue acuanquil ut sa' la santil ochoch tatinlok'oni.
8 Chinatenk'a chixtaubal li tiquilal re nak inc'a' tacuibank inch'ol xbaneb li xic' neque'iloc cue. Chinaberesi re nak tinbanu li c'a'ru nacacuaj.
9 Eb a'an moco yal ta neque'atinac. C'ajo' xyibal ru lix na'lebeb. Ut li c'a'ru neque'xye chanchan xchuhil li camenak. Sa nak neque'k'unbesin, aban balak'inc neque'xbanu.
10 Chaq'ueheb chixtojbal lix maqueb, at inDios. Chit'anek' sa' xbeneb li c'a'ru inc'a' us neque'xbanu. Tatz'ektanaheb xban nak numtajenak lix maqueb. Eb a'an xate'xtz'ektana. Jo'can nak tatz'ektanaheb.
11 Ut eb li cauheb xch'ol acuiq'uin che'sahok' sa' xch'oleb, at inDios. Ut che'bichank chi junelic xban xsahileb sa' xch'ol xban nak laat tatcolok reheb. Che'sahok' sa' xch'oleb acuiq'uin li neque'rahoc acue.
12 Laat, at Kacua', tacuosobtesiheb li tiqueb xch'ol. Ut riq'uin xnimal la cuusilal tacoleb chiruheb li xic' neque'iloc reheb, jo' nak li soldado naxcol rib riq'uin lix ramleb ch'ich'.

# Salmo 6

**Laj David quixtz'ama xtenk'anquil chiru li Dios nak yaj**

1 At Kacua', minak'us chi yo ajosk'il, ut minaq'ue chixtojbal inmac xban ajosk'il.
2 Chacuuxtana taxak cuu, at Kacua', xban nak yajin. Chinaq'uirtesi, at Kacua', xban nak tacuajenakin xban li yajel.
3 Jo'can ajcui' li cuam. K'axal ra cuan xban li c'oxlac. At Kacua', ¿jo' najtil chic tatbayk chinsumenquil?
4 Minacanab injunes, at Kacua'. Chinatenk'a ban. Ut chinacol riq'uin xnimal la cuuxtan.

5 Li ac camenakeb moco naru ta chic tate'xc'oxla, chi moco naru tate'xlok'oni sa' xna'ajeb li camenak.
6 Tacuajenakin xban li raylal cuanquin cui'. Ninlub chi yabac. Rajlal k'ojyin yoquin chi yabac sa' incuaribal. Ut nat'aka lix soc injolom xban lix ya'al cuu.
7 Xsipo' li xnak' cuu xban li yabac. Inc'a' chic sa nin-iloc. Chixjunil li raylal li yoquin chixc'ulbal, a'an xbaneb li xic' neque'iloc cue.
8 Laex aj banuhom mausilal, canabomak inch'i'ch'i'inquil xban nak li Kacua' Dios xrabi nak xinyabac chiru.
9 Li Kacua' xrabi lin tij. Ut xrabi ajcui' li c'a'ru xintz'ama chiru.
10 Eb li xic' neque'iloc cue xutanal te'xc'ul ut sachsoqueb xch'ol te'canak. Xbaneb xxutan sa' junpat te'xcanab inch'i'ch'i'inquil.

## Salmo 7

**Laj David quitijoc re nak li Dios tarakok atin sa' xbeneb li xic' neque'iloc re**

1 At Kacua', at inDios, acuiq'uin cau inch'ol. Chinatenk'a ut chinacol chiruheb li xic' neque'iloc cue.
2 Inc'a' nacuaj nak tine'xt'upi jo' neque'xbanu li cakcoj nak neque'xt'upi junak li xul. Inc'a' nacuaj nak tine'xcamsi chi ma ani tacolok cue.
3 At Kacua', at inDios, cui inc'a' us yoquin ut cui inc'a' us lin na'leb,
4 ut cui xinbanu raylal reheb li cuamig,
5 cui jo'can inna'leb, chine'xsic'ak li xic' neque'iloc cue toj retal tine'xchap. Chine'xcutak sa' ch'och' ut chine'xcamsi ut che'risihak lin lok'al.
6 At Kacua', chac'ut la josk'il chiruheb li xic' neque'iloc cue. At inDios, chinatenk'a xban nak laat sa' tiquilal nacatrakoc atin.
7 Ch'utubeb chixjunileb li tenamit chacuu. Ut chac'utbesi lix nimal la cuanquilal chiruheb.
8 At inDios, laat li nacatrakoc atin sa' xbeneb chixjunileb li tenamit. Laat nacanau nak tic inch'ol chacuu. Jo'can nak laat tatrakok atin sa' inben ut tac'ut chiruheb nak mac'a' inmac.
9 At inDios, k'axal tic ach'ol. Laat nacanau lix c'a'ux li junjunk ut nacanau li c'a'ru nanume' sa' xch'oleb. Charam chiruheb li mausilal li neque'xbanu li inc'a' useb xna'leb. Ut chaq'ue xcacuilal xch'ol li chabileb xna'leb.
10 Li nimajcual Dios, a'an laj Colol reheb li tiqueb xch'ol ut a'an ajcui' laj Colol cue lain.
11 Li Dios narakoc atin sa' tiquilal. Ut junelic narakoc atin sa' xben laj mac.
12 Cui inc'a' neque'xyot' xch'oleb ut cui inc'a' neque'xjal xc'a'uxeb, li Dios tixteneb camc sa' xbeneb. Chanchan nak yo chixk'esnanquil lix ch'ich' ut chanchan nak yo chixcauresinquil lix tzimaj re camsinc.
13 Li Dios ac xcauresi rib chi rakoc atin sa' xbeneb. Chanchan nak ac yo chixticanquileb riq'uin lix tzimaj.
14 Q'uehomak retal li inc'a' useb xna'leb chanru nak na-ala sa' xch'oleb xbanunquil li mausilal. Neque'xc'oxla chi us chanru te'xbanu toj retal nak neque'oc chi balak'inc.
15 Ut riq'uin li balak'ic neque'xbanu, chanchan nak neque'xyib jun li ra'al chok' re jalan. Abanan a'aneb ajcui' li neque't'ane' chi sa'.
16 Chixjunil li inc'a' us ut li raylal neque'xc'oxla xbanunquil re jalan, a'aneb ajcui' li neque'c'uluc re.
17 A'ut lain ninbantioxi chiru li Kacua' Dios xban nak sa' tiquilal narakoc atin. Tinbichank re xlok'oninquil lix c'aba' li nimajcual Dios.

## Salmo 8

**Quiq'uehe' xlok'al li cuink xban li Dios**

1 At Kacua', at kaDios, numtajenak la lok'al sa' chixjunil li ruchich'och'. Lok'oninbil la c'aba' sa' choxa jo' ajcui' sa' ruchich'och'.
2 Eb li coc'al ut eb li c'ula'al neque'xq'ue alok'al. Neque'xc'ut la cuanquilal ut xbaneb a'an, te'c'utek' xxutaneb li xic' neque'iloc acue ut mem te'canak.
3 Nak nacuil li choxa, ut li po, ut li chahim, ut chixjunil li yibanbil aban,
4 lain ninc'oxla ut ninye, ¿c'a'ut nak nacac'oxlaheb li cuink? Mac'a' xcuanquileb. ¿C'a'ut nak nacaq'ue ach'ol chirixeb? Eb a'an mac'a' xcuanquileb.
5 Xacubsi ca'ch'in xcuanquileb chiruheb li ángel. Abanan xaq'ueheb xlok'al.
6 Ut xaq'ueheb xcuanquil sa' xben la c'anjel li xabanu riq'uin la cuuk'. Laat xaq'ue chixjunil li c'a'ak re ru rubel xcuanquileb a'an.
7 Xaq'ue xcuanquil sa' xbeneb chixjunileb li xul: li carner, li cuacax, ut li xul li cuanqueb sa' q'uiche'.
8 Jo'can ajcui' li xul li neque'rupupic chiru choxa jo' ajcui' eb li car ut chixjunileb li xul li cuanqueb sa' li palau.
9 At Kacua', at kaDios, k'axal nim la lok'al sa' chixjunil li ruchich'och'.

## Salmo 9

**Laj David quixq'ue xlok'al li Dios xban nak sa' tiquilal narakoc atin**

1 At Kacua', tatinlok'oni chi anchal inch'ol chi anchal li cuam. Ut tinye resilal chixjunil li nacabanu riq'uin xnimal la cuanquilal.
2 Numtajenak lix sahil inch'ol nacaq'ue. Ut tinbicha la lok'al, at nimajcual Dios.
3 Li xic' neque'iloc cue neque'xucuac chacuu ut neque'elelic. Ut te'osok' riq'uin lix nimal la cuanquil.
4 Laat sa' xyalal xatrakoc atin sa' inben. Laat xaye nak lain mac'a' inmac. Ut xaye nak us li yoquin chixbanunquil.
5 Laat xatk'usuc reheb li inc'a' neque'paban chacuu. Laat ajcui' xatsachoc reheb a'an, xban nak inc'a' useb xna'leb. Xasacheb chi junaj cua ut inc'a' chic te'abik resileb.

6 Xe'oso' chi junaj cua li xic' neque'iloc ke ut xasach ajcui' lix tenamiteb. Ut inc'a' chic te'abik resileb.
7 Aban laat, at Kacua', cuan acuanquilal chi junelic. Ut nim la cuanquil chi rakoc atin.
8 Laat sa' xyalal nacattaklan sa' xben li ruchich'och' ut sa' tiquilal nacatrakoc atin sa' xbeneb li tenamit.
9 At Kacua', ca'aj cui' acuiq'uin te'xcol rib li rahobtesinbileb. Ut acuiq'uin ajcui' te'xcol rib jok'e cuanqueb sa' raylal.
10 Li ac xe'paban chacuu, cauheb xch'ol acuiq'uin. Laat, at Kacua', inc'a' nacatz'ektana li ani naxtz'ama xtenk'anquil acue.
11 Bichahomak xlok'al li Kacua' Dios li cuan sa' li santil na'ajej Sión. Ut cheserak'ihak resil sa' eb li tenamit li c'a'ru quixbanu li Dios.
12 Li Dios naril xtok'obal ruheb li cuanqueb sa' raylal. Ut naxq'ue chixtojbal xmaqueb li ani naxcamsi ras ritz'in.
13 At Kacua', chacuuxtana cuu. Chinacuil taxak xban nak cuanquin sa' raylal xbaneb li xic' neque'iloc cue. Laat, at Kacua', chinacol chiru li camc,
14 re nak tinye resil xnimal la cuusilal reheb li cuanqueb Jerusalén. Ut tasahok' inch'ol xban nak laat tatcolok cue.
15 Li tenamit li inc'a' neque'paban chacuu, xjuneseb que'xsic' xraylaleb. Chanchan nak que'xbec jun li jul ut a'aneb ajcui' que'oc chi sa'. Ut xe'xyib jun li ra'al ut a'aneb ajcui' li que't'ane' chi sa'.
16 At Kacua', xban nak nacatrakoc atin sa' xyalal, nacac'utbesi la tiquilal. A'ut li inc'a' useb xna'leb xjunes neque'xsic' xraylaleb riq'uin li inc'a' us neque'xbanu.
17 Chixjunileb li inc'a' useb xna'leb te'taklak sa' xbalba xban nak neque'xtz'ektana li Dios.
18 Tacuulak xk'ehil nak te'tenk'ak li neba', ut te'c'ojobak xch'ol li rahobtesinbileb.
19 At Kacua', c'ut la cuanquil. Maq'ueheb li tenamit chi numtac sa' abeen. Laat ban tatrakok atin sa' xbeneb.
20 At Kacua', chaq'ueheb chi xucuac re nak te'xq'ue retal nak mac'a'eb xcuanquil xban nak yal cuinkeb.

## Salmo 10

### Laj David quixtz'ama nak li Dios tarakok atin sa' xbeneb li inc'a' useb xna'leb

1 At Kacua', nacuec'a nak najt cuancat cuiq'uin. Chanchan nak nacamuk acuib chicuu nak cuanquin sa' raylal.
2 Li inc'a' useb xna'leb k'etk'eteb ut neque'xrahobtesi li neba'. A'aneb ta ajcui' che't'anek' sa' li ra'al li neque'xyib chok' re jalan.
3 Li inc'a' useb xna'leb neque'xnimobresi ribeb riq'uin li c'a'ru neque'xrahi ru lix ch'oleb. Ut neque'xq'ue xlok'al li naxrahi ru c'a'ak re ru, aban neque'xtz'ektana li Dios.
4 Xban nak neque'xnimobresi ribeb, li inc'a' useb xna'leb inc'a' que'xsic' li Dios. Ut inc'a' neque'xc'oxla li Dios.
5 Junelic inc'a' us neque'xbanu. Inc'a' neque'xpab nak li Dios tarakok atin sa' xbeneb. Ut neque'xtz'ektana li xic' neque'ril.
6 Neque'xye sa' xch'oleb: Us taelk chicuu li c'a'ru nacuaj xbanunquil. Ma jok'e tachalk raylal sa' inben chanqueb.
7 Junes yibru atin neque'xye. Neque'majecuan ut neque'balak'ic. Neque'xyechi'i xrahobtesinquil li ras ritz'ineb.
8 Neque'xmuk rib chire li tenamit ut aran neque'roybeni re nak te'xcamsi li mac'a'eb xmac. Neque'xq'ue retal ani inc'a' naru naxcol rib.
9 Chanchaneb li cakcoj nak neque'xmuk rib re roybeninquil ani te'xchap ut te'xc'am.
10 Li neque'chape' tic neque'xcanab rib sa' ruk'eb ut inc'a' chic naru neque'xcol rib.
11 Li inc'a' useb xna'leb neque'xye sa' xch'ol: —Li Dios inc'a' nocoril. Inc'a' naxnau c'a'ru yoco xbanunquil, chanqueb.
12 Chinacuabi, at Kacua'. Chak'useb li inc'a' useb xna'leb. Ut me'sach sa' ach'ol li yoqueb chi c'uluc raylal. Chatenk'aheb ban, at inDios.
13 At Kacua', ¿c'a'ut nak nacate'xtz'ektana li inc'a' useb xna'leb? ¿C'a'ut nak neque'xc'oxla nak inc'a' tatrakok atin sa' xbeneb, at inDios?
14 Laat nacacuil li mausilal neque'xbanu ut laat ajcui' tatq'uehok reheb chixtojbaleb xmac. Li neque'c'uluc raylal neque'xk'axtesi rib sa' acuuk' ut laat nacattenk'an reheb.
15 Isiheb lix cuanquil li inc'a' useb xna'leb ut q'ueheb chixtojbal rix lix maqueb re nak te'xcanab xbanunquil li mausilal.
16 Ca'aj cui' laat, at Kacua', k'axal nim acuanquil. Laat li Rey chi junelic. Eb li tenamit li inc'a' neque'paban acue, te'sachek' ruheb.
17 At Kacua', laat nacacuabi lix tijeb li tulaneb. Laat nacacuabi li c'a'ru neque'xtz'ama chacuu ut nacaq'ue xcacuil xch'oleb.
18 Laat tacuabi xtijeb li rahobtesinbileb ut li neba'. Laat tacoleb re nak inc'a' chic te'rahobtesik xbaneb li inc'a' useb xna'leb li cuanqueb sa' ruchich'och'.

## Salmo 11

### Li tiqueb xch'ol cauheb xch'ol riq'uin li Dios

1 Lain cau inch'ol riq'uin li Dios. ¿C'a'ut nak nacaye cue nak tinelelik ut tincol chak cuib sa' li tzul jo' junak xul?
2 Ut, ¿c'a'ut nak nacaye nak tinelelik chiruheb li inc'a' useb xna'leb, li yoqueb xyibanquil lix tzimaj re nak te'oc sa' mukmu chixcamsinquil li tiqueb xch'ol?
3 ¿C'a'ut nak nacaye nak inc'a' chic taruk te'xcol rib li tiqueb xch'ol xban nak inc'a' chic neque'cuan sa' xyalal li tenamit?
4 Abanan lain ninye acue: Li Kacua' Dios cuan chak sa' li Santil Na'ajej ut k'axal nim xcuanquil. Li Kacua' Dios naril chixjunileb. A'an naxnau c'a'ru neque'xbanu.
5 Li Dios naxnau ani li tic xch'ol ut ani inc'a' tic xch'ol. Ut xic' narileb li neque'banun re li ra xic'.

6 Li Dios tixtakla nabal li raylal sa' xbeneb li inc'a' useb
xna'leb. C'atbilakeb riq'uin xam ut azufre nak te'osok'.
7 Li Kacua' Dios tic xch'ol ut naxra li tiquilal. Ut eb
li tiqueb xch'ol te'cuank riq'uin li Dios sa' choxa.

## Salmo 12

**Laj David quixtz'ama xtenk'anquil re li Dios re nak inc'a' te'balak'ik**

1 Choacol taxak, at Kacua', xban nak ma jun chic
chabil sa' ruchich'och' ut ma jun chic reheb tiqueb xch'ol.
2 Neque'xtic'ti'i ribeb ut riq'uin chabil atin neque'-
k'unbesin re xbalak'inquil li ras ritz'in.
3 At Kacua', chak'useb re nak te'xcanab tic'ti'ic ut
balak'inc. Chak'useb re nak te'xcanab xnimobres-
inquil ribeb riq'uin li c'a'ru neque'xye.
4 Chak'useb li neque'yehoc re chi jo'ca'in: —Lao
nakanau atinac kajunes. Lao yal ke c'a'ru takaye.
Ma ani naru nak'usuc ke.—
5 Abanan li Kacua' Dios quixye: —Anakcuan tebintenk'a
li rahobtesinbileb xban nak yo chi yot'ec' xch'oleb xban li
raylal neque'xc'ul. Tebincol jo' yoqueb chiroybeninquil.—
6 Li ratin li Dios, a'an yal ut tz'akal re ru. Chanchan
li plata sakobresinbil ru cuukub sut sa' li xam.
7 Laat, at Kacua', toacol chiruheb li tenamit li inc'a'
useb xna'leb, ut choatenk'a chi junelic.
8 Li inc'a' useb xna'leb xe'tam sa' li ruchich'och'. Ut li
tenamit neque'xq'ue xlok'al li mausilal li neque'xbanu.

## Salmo 13

**Laj David quixtz'ama xtenk'anquil re li Dios nak cuan sa' raylal**

1 At Kacua', ¿jo' najtil tinsachk sa' ach'ol? Ut,
¿jo' najtil tamuk acuib chicuu?
2 Ut, ¿jo' najtil chic tarahok' inch'ol xban li raylal
yoquin xc'ulbal cuulaj cuulaj? ¿Jo' najtil chic te'-
numtak sa' inben li xic' neque'iloc cue?
3 Chacuil taxak xtok'obal cuu, at Kacua', ut chin-
acuabi taxak, at inDios. Chaq'ue taxak xcacuilal
inch'ol re nak tincuy xnumsinquil li raylal.
4 Chinatenk'a taxak, at Kacua', re nak inc'a' te'xye
li xic' neque'iloc cue nak eb a'an xe'numta sa' in-
ben. Li xic' neque'iloc cue tasahok' sa' xch'oleb cui
lain inc'a' tincuy xnumsinquil li raylal.
5 Lain c'ojc'o inch'ol xban nak laat niquinara. Na-
saho' inch'ol xban nak laat nacatcoloc cue.
6 Tinbicha la lok'al, at Kacua', xban nak laat junelic
nacattenk'an cue.

## Salmo 14

**Li mausilal li neque'xbanu li inc'a' neque'xpab nak cuan li Dios**

1 Eb li jip neque'xye sa' xch'oleb nak macʼa'
li Dios. K'axal yibru xna'lebeb. Junes mausilal
neque'xbanu. Ut ma jun naxbanu li us sa' xyankeb.
2 Li Kacua' toj sa' choxa narileb chak li cuanqueb
sa' ruchich'och' ma cuan tana junak sa' xyankeb
cuan xna'leb re tixc'oxla li Dios.
3 Abanan chixjunileb que'xtz'ektana li Dios ut
neque'xbanu li mausilal. Ma ani naraj xbanunquil
li us. Yal ta jun.
4 ¿Ma inc'a' neque'xtau xyalal? chan li Kacua'. ¿Ma
macʼa' xna'leb li neque'xbanu li mausilal? Neque'x-
rahobtesi li cualal inc'ajol ut macʼa' neque'raj re chi
moco niquine'xc'oxla lain, chan li Kacua'.
5 Eb a'an sicsotkeb xbaneb xxiu te'canak nak te'x-
q'ue retal nak li Dios cuan riq'uineb li tiqueb xch'ol.
6 Li inc'a' useb xna'leb neque'xse'e li c'a'ru neque'x-
banu li rahobtesinbileb. Aban li rahobtesinbileb
neque'xnau nak li Dios tatenk'ank reheb.
7 Riq'uin ta li Dios li cuan Sión chichalk lix colbal-
eb laj Israel. Li Kacua' Dios taxak chicolok reheb
li ralal xc'ajol sa' ruk'eb li neque'numta sa' xben-
eb. Che'sahok' taxak xch'oleb laj Israel, li ralal
xc'ajol laj Jacob, nak li Dios tixc'ameb cui'chic sa'
xtenamiteb.

## Salmo 15

**¿Aniheb li tarук te'cuank riq'uin li Dios?**

1 At Kacua', ¿ani tarук tacuank sa' la santil
na'aj? ¿Ani tarук tacuank chi sum atin acuiq'uin?
2 Ca'aj cui' eb li neque'xbanu li us ut li cuanqueb
sa' tiquilal ut li neque'xye li yal, a'aneb li te'cuank
chi sum atin riq'uin li Dios.
3 Eb a'an inc'a' neque'xbanu mausilal reheb li ras
ritz'in chi moco neque'xyo'ob atin chirixeb ut inc'a'
neque'xsume xhobbaleb.
4 Neque'josk'o' sa' xbeneb li neque'tz'ektanan re
li Dios ut neque'x-oxlok'i li neque'xxucua ru li
Dios. Junelic neque'xbanu li c'a'ru neque'xye, usta
neque'xc'ul raylal.
5 Neque'xq'ue lix tumineb chi to' ut inc'a' neque'x-
patz' ral. Ut inc'a' neque'xsume tic'ti'ic chirixeb li
ras ritz'in usta nayechi'ic xtumineb. Eb li neque'x-
banu li usilal a'in inc'a' nach'inan xch'oleb riq'uin
li Dios.

## Salmo 16

**Li matan li tarechani li sic'bil ru xban li Dios**

1 Chinatenk'a taxak, at Kacua', xban nak ca'aj
cui' acuiq'uin naru nincol cuib.
2 Lain ninye re li Kacua' Dios, laat inDios. Ma ani
chic junak chabil cuiq'uin. Ca'aj cui' laat.
3 Ninq'ueheb xlok'al li neque'paban re li Dios ut
nasaho' sa' inch'ol chi cuanc sa' xyankeb.
4 Eb li neque'lok'onin re li jalanil dios, raylal
tachalk sa' xbeneb. Lain inc'a' tinmayeja lix qui-
q'uel li xul chiruheb lix dioseb chi moco tinq'ue
xlok'aleb.
5 At Kacua', ca'aj cui' laat nacattenk'an cue. Acui-
q'uin nachal chixjunil li c'a'ru nacuaj. Ca'aj cui'
laat yal acue sa' inben.

6 K'axal nim la cuusilal sa' inben, ut c'ajo' xlok'al
li matan li ninyo'oni acuiq'uin.
7 Lain ninlok'oni li Kacua' xban nak a'an naq'uehoc
inna'leb. Ut nak ninc'oxla li Dios chiru k'ojyin, nax-
c'ut chicuu c'a'ru tinbanu.
8 Lain junelic ninc'oxla li Dios ut a'an cuan cui-
q'uin. Mac'a' c'a'ru taisink cue riq'uin li Dios.
9 Numtajenak li saylal cuan sa' li cuam xban nak
c'ojc'o inch'ol riq'uin li Kacua'.
10 At inDios, lain ninnau nak tinacuaclesi cui'chic
chi yo'yo sa' xyankeb li camenak. Ut ninnau ajcui'
nak inc'a' tacanab chi osoc' chi junaj cua li sic'bil
ru aban.
11 Lain ninnau nak laat nacatc'utuc chicuu chanru
nak tintau li junelic yu'am. Xban nak laat cuancat
cuiq'uin, junelic sa sa' inch'ol. Ca'aj cui' acuiq'uin
cuan li sahil ch'olej.

# Salmo 17

**Laj David quixtz'ama xtenk'anquil re li Dios**

1 At Kacua', chacuabi taxak li c'a'ru yoquin chi-
xtz'amanquil acue. Laat nacanau nak cuanquin sa'
tiquilal chacuu. Chinacuabi nak yoquin chixyab-
anquil la c'aba'. Ut chasume taxak lin tij xban nak
lain inc'a' yoquin chi balak'ic.
2 Laat tatc'utuk chiruheb li xic' neque'iloc cue
nak mac'a' inmac xban nak laat nacatrakoc atin
sa' tiquilal.
3 Laat nacanau chanru lin c'a'ux. Chi k'ek chi cutan
nacacuil chanru lin na'leb. Laat xayal rix lin pabal
ut nacanau nak mac'a' mausilal ninbanu. Ut laat
nacanau nak ma jun yibru atin na-el chi xtz'u-
mal cue.
4 Lain yoquin chixbanunquil jo' naxye la chak'rab
ut inc'a' ninjunaji cuib sa' xyankeb li neque'xbanu
ra xic'.
5 Lain cau inch'ol chixbanunquil li nacacuaj ut
inc'a' nincanab xbanunquil.
6 Nintijoc chacuu, at inDios, xban nak laat naca-
cuabi nak ninyaba la c'aba'. Chacuabi taxak lin tij
ut chasume taxak li c'a'ru nintz'ama chacuu.
7 Chacuuxtana taxak cuu, at Kacua', riq'uin xnim-
al la rahom. Lain ninnau nak nacatenk'aheb li
neque'xtz'ama xtenk'anquil chacuu ut nacacoleb
chiruheb li xic' neque'iloc reheb.
8 Chinacol jo' nak nacacol li k'axal raro aban. Ut
chinatenk'a riq'uin lix nimal la cuanquil.
9 Chinacol taxak chiruheb li neque'xbanu mausilal.
Eb a'an xic' niquine'ril ut te'raj incamsinquil.
10 Eb a'an inc'a' neque'tok'oban u. K'etk'eteb ut
neque'xnimobresi rib riq'uin li c'a'ru neque'xye.
11 Yalak bar ninxic, aran cuanqueb li xic' neque'-
iloc cue. Yoqueb chixsic'bal chanru nak te'numtak
sa' inben.
12 Chanchaneb li cakcoj nak te'raj inchapbal. Ut
chanchaneb li ral li cakcoj li yoqueb chiroybenin-
quil lix tibeb sa' lix na'ajeb.
13 Chinacuabi taxak, at Kacua', laat taxak tatnumtak
sa' xbeneb toj retal te'xcubsi ribeb chacuu. Ut china-
col riq'uin la cuanquil chiruheb li xic' neque'iloc cue.
14 Riq'uin la cuanquil chinacol chiruheb li sa
neque'xnumsi li cutan junjunk xban lix biomaleb
arin sa' ruchich'och'. Canabeb chixbanunquil li
c'a'ru neque'raj toj retal te'osok' jo'queb ajcui' li
ralal xc'ajol ut eb li ri xmam.
15 Aban lain xban nak tic inch'ol, tincuil acuu chi
tz'akal. Ut tasahok' inch'ol chi cuanc acuiq'uin sa'
choxa.

# Salmo 18

**Laj David quinumta sa' xbeneb
li xic' neque'iloc re**

1 At Kacua', k'axal nacatinra. Laat nacatq'uehoc
incacuilal.
2 Laat nacatcoloc cue. Ca'aj cui' acuiq'uin naru
nincol cuib chiruheb li xic' neque'iloc cue. Laat
nacat-iloc cue, at inDios, re nak mac'a' tinc'ul.
Chanchanat jun li sakonac bar tarук tincol cui'
cuib. Laat nacatcoloc cue jo' jun li ramleb ch'ich'
li naxcol cui' rib li soldado. Laat niquinacol riq'uin
lix nimal la cuanquilal.
3 At Kacua', nacatinlok'oni xban nak ac'ulub li lok'-
onic. Ninyaba la c'aba' ut niquinacol chiruheb li
xic' neque'iloc cue.
4 Chanchan nak bac'boquin ut ac oqueb re chin-
camsinquil. Xiu xiu cuanquin xban nak te'raj
numtac sa' inben li inc'a' useb xna'leb.
5 Chanchan nak bac'boquin ut ac xchal li camc sa'
inben. Chanchan nak ac xint'ane' sa' li ra'al xban
nak ac xe'xc'ub chanru nak tine'xcamsi.
6 Nak cuanquin sa' raylal xinyaba xc'aba' li Kacua'.
Quintz'ama re nak tinixtenk'a. Ut a'an toj sa'
choxa, quirabi li c'a'ru quintz'ama chiru.
7 Nak quixc'ut lix josk'il li Dios quixq'ue jun li hic
sa' ruchich'och'. Li tzul quilaje'ec'an sa' lix na'ajeb.
Li Dios quirec'asiheb li tzul xban lix josk'il.
8 Chanchan yo chi elc li sib sa' ru'uj. Ut chanchan
yo chi elc ru xam lochlo sa' re, re xc'atbaleb li yo-
queb chi banunc re li mausilal.
9 Ut li Kacua' quixte li choxa ut quicube chak. Ut
rubel li rok cuan li k'eki chok retalil li raylal xchal
sa' xbeneb.
10 Chirix jun li querubín quicube chak sa'
ruchich'och' li Kacua'. Quichal chi junpat chin-
tenk'anquil. Chanchan li ik' quicubsin chak re.
11 Li Kacua' quixmuk rib sa' li k'eki chok li nac'am-
oc chak re li hab.
12 Li Dios quixc'utbesi rib jo' nak narepoc chak li
rak' cak. Ut quixtakla li sakbach ut li ru xam chi
lochlo sa' ruchich'och'.
13 Ut qui-abic xyab xcux li nimajcual Dios sa'
choxa. Chanchan nak namok li cak. Ut quit'ane' li
sakbach ut li ru xam chi lochlo.
14 Chanchan nak quixcut chak lix tzimaj li Kacua'
nak quixtakla chak li cak. Ut eb li xic' neque'iloc
cue que'elelic ut que'xcha'cha'i ribeb yalak bar.
15 Nak quiatinac chak li Kacua' chi yo xjosk'il,
quic'utun xchamal li palau, ut qui-ec'an li ruchi-
ch'och' sa' xna'aj xban xjosk'il nak quixk'useb li
xic' neque'iloc cue.

16 Li Dios toj sa' choxa quixq'ue chak li ruk' sa' inben ut quinixcol. Ut quinrisi sa' li raylal.
17 Li Dios quinixcol sa' ruk'eb li xic' neque'iloc cue. Lain inc'a' ninru xcolbal cuib chiruheb xban nak k'axal cauheb rib chicuu lain.
18 Nak cuanquin sa' raylal eb a'an que'chal chincamsinquil. Abanan li Kacua' quitenk'an cue.
19 Quinixcol sa' ruk'eb li xic' neque'iloc cue. Quinixcol xban nak niquinixra.
20 Li Dios quixq'ue ink'ajcamunquil xban nak tic inch'ol. Li Dios na-osobtesin cue xban nak ninbanu li us.
21 Lain yoquin chixbanunquil li c'a'ru naraj li Kacua'. Ut ma jun cua xintz'ektana li Dios.
22 Lain cuan sa' inch'ol chixjunil lix chak'rab li Dios. Ut ma jun cua xincanab xbanunquil.
23 Tic lin yu'am chiru li Dios ut ma jun cua xinbanu li mausilal.
24 Li Kacua' xq'ue ink'ajcamunquil xban nak tic inch'ol chiru. A'an na-osobtesin cue xban nak ninbanu li us.
25 At Kacua', nacacuuxtana ru li ani na-uxtanan u. Ut chabilat riq'uineb li chabileb.
26 Laat nacacuosobtesiheb li tiqueb xch'ol chacuu. Aban li inc'a' useb xna'leb cau nacak'useb.
27 Laat nacacoleb li tulaneb ut nacacubsi xcuanquileb li neque'xnimobresi ribeb.
28 At Kacua', laat nacac'utbesi chicuu c'a'ru us tinbanu. At inDios, laat nacacutanobresi lin be.
29 Laat tattenk'ank cue re nak lain chic tinnumtak sa' xbeneb li xic' neque'iloc cue ut tincuechani lix tenamiteb.
30 Chixjunil li c'a'ru naxbanu li Dios, a'an chabil ut tz'akal re ru. Ut li c'a'ru naxyechi'i ke, nakanau chi tz'akal nak tixq'ue ke. Li Dios naxtenk'aheb li ani cauheb xch'ol riq'uin.
31 ¿Ma cuan ta bi' chic junak Dios? ¿Ma inc'a' ta bi' ca'aj cui' li kaDios naru nacoloc ke?
32 Li Dios, a'an li naq'uehoc incacuilal. A'an li nac'amoc be chicuu yalak bar ninxic.
33 A'an na-iloc cue yalak bar ninnume' re nak mac'a' ninc'ul. Chanchanin li quej li naalinac yalak bar sa' q'uiche'.
34 Li Dios naq'uehoc inna'leb re nak tinpletik jo' soldado. A'an naq'uehoc inmetz'eu re nak taruk tincut li tzimaj ch'ich'.
35 At Kacua', laat nacat-iloc cue ut nacatcoloc cue. Laat nacattenk'an cue riq'uin xnimal la cuanquilal. Yal xban la cuusilal nak cuan incuanquil.
36 Junelic niquinatenk'a sa' lin yu'am. Chanchan nak xanimobresi ru li be chicuu re nak inc'a' tajolc'ok li cuok.
37 Xintakeheb li xic' neque'iloc cue toj retal quebinchap. Inc'a' xincanabeb toj xinnumta sa' xbeneb.
38 Lain xinsach ruheb ut xe'cana rubel incuanquil. Inc'a' chic que'ru chi pletic cuiq'uin.
39 Laat xatq'uehoc inmetz'eu re tinpletik. Laat xak'axtesiheb li xic' neque'iloc cue rubel incuanquil.
40 Laat xak'axtesiheb sa' cuuk' li xic' neque'iloc cue toj retal xinsach ruheb.
41 Xe'xjap reheb chixtz'amanquil xtenk'anquil, abanan ma ani quicoloc reheb. Que'xtz'ama xtenk'anquileb acue, at Kacua'. Abanan laat inc'a' casume lix tijeb.
42 Chanchaneb li poks li nac'ame' xban ik' nak xinsach ruheb. Xintz'ektanaheb jo' li sulul sa' be.
43 Laat xatcoloc cue chiruheb li yoqueb chi pletic cuiq'uin. Laat xinaxakab chi taklanc sa' xbeneb chixjunileb li tenamit ut neque'c'anjelac chicuu li toj maji' ninnau ruheb.
44 Nak neque'rabi chanru inna'leb, neque'xbanu li c'a'ru ninye. Eb li jalaneb xtenamit neque'xcanab rib re nak lain tintaklank sa' xbeneb.
45 Nach'inan xch'oleb ut neque'sicsot xban xxiuheb nak neque'el sa' li na'ajej li neque'xcol cui' ribeb.
46 Yo'yo li Kacua'. Lok'oninbil taxak ru li Kacua'. A'an chanchan jun nimla sakonac bar nincol cui' cuib. Chinimak taxak xlok'al li Kacua' laj Colol cue.
47 Li Kacua', a'an li naq'uehoc chi numtac sa' xbeneb li xic' neque'iloc cue. A'an li naq'uehoc reheb li tenamit rubel incuanquil.
48 Li Kacua', a'an li nacoloc cue chiruheb li xic' neque'iloc cue. A'an naxq'ue incuanquil sa' xbeneb li tenamit. At Kacua', laat xatcoloc cue chiruheb li cuink li neque'rahobtesin cue.
49 Jo'can nak lain tinq'ue alok'al chiruheb chixjunileb li tenamit, at Kacua', ut tinbicha la lok'al, at inDios.
50 Li Kacua' quixq'ue li rey chi numtac sa' xbeneb li xic' neque'iloc re. Li Kacua' naruxtana ru li rey David, li sic'bil ru xban. Junelic tixra a'an jo'queb ajcui' li ralal xc'ajol.

# Salmo 19

### Li choxa naxc'utbesi xlok'al li Dios

1 Li choxa naxc'ut chiku nak k'axal nim xlok'al li Dios. Ut chixjunil li cuan chiru li choxa naxc'ut chiku nak k'axal lok' li c'a'ru quixyib.
2 Chi k'ek chi cutan nac'utun xlok'al li Dios.
3 Usta inc'a' neque'atinac li choxa, li chahim ut li po, abanan neque'xc'ut xlok'al li Dios.
4 Sa' chixjunil li ruchich'och' jun sut rubel choxa na-ilman xlok'al li Dios. Li Dios quixq'ue li sak'e sa' choxa.
5 Li sak'e naxc'ut xlok'al li Dios nak na-el chak ek'ela chi c'ajo' xchak'al ru. Chanchan jun li cuink toj xsumla ut chanchan jun li cuink naxyal xk'e chi alinac chi sa sa' xch'ol.
6 Li sak'e na-el chak sa' xton choxa ut naxsuti li ruchich'och'. Ut ma ani inc'a' ta narec'a lix tikcual.
7 Lix chak'rab li Dios tz'akal re ru ut nax-ac'obresi li kayu'am. Li ratin li Kacua' Dios, a'an tz'akal yal ut naxq'ue xna'leb li mac'a' xna'leb.
8 Lix chak'rab li Kacua' Dios, a'an tz'akal tic ut inc'a' najala, ut naxq'ue sahil ch'olej. Li chak'rab canabanbil xban li Kacua' Dios, a'an tz'akal yal ut naxcutanobresi li kana'leb.
9 C'ajo' xlok'al xxucuanquil ru li Kacua' ut xakxo xcuanquil chi junelic. Li Kacua' Dios, a'an junelic narakoc atin sa' tiquilal ut sa' xyalal.
10 Lix chak'rab li Kacua' Dios, a'an k'axal terto cui'chic xtz'ak chiru li tz'akal oro. K'axal cui'chic

chabil chiru li xya'al cab li toj maji' isinbil chak sa' xna'aj.
11 At inDios, la chak'rab naxq'ue inna'leb, lain laj c'anjel chacuu, ut k'axal lok' chok' cue xpabanquil.
12 Cuan nak nocomacob chi inc'a' nakaq'ue retal. Jo'can nak nintz'ama chacuu nak tacuy li mac li ninbanu chi inc'a' ninq'ue retal.
13 Nintz'ama chacuu nak micuan taxak li k'etk'etil sa' li cuam. Inc'a' nacuaj nak tanumtak li k'etk'etil sa' inben. Ticak taxak lin ch'ol chacuu re nak inc'a' tinbanu li mac a'an.
14 Chicuulak taxak chacuu chixjunil li ninye ut li ninc'oxla. At Kacua', at inDios, laat nacaq'ue xcacuilal inch'ol ut laat laj Colol cue.

## Salmo 20

**Eb laj Israel yoqueb chi tijoc chirix lix reyeb**

1 A' taxak li nimajcual Dios li quixlok'oni laj Jacob chitenk'ank acue nak cuankat sa' ra xic'. Ut a'an ta ajcui' chicolok acue.
2 Toj taxak riq'uin li Dios sa' lix santil ochoch aran Sión chichalk la tenk'anquil xban ut chixq'ue taxak xcacuil ach'ol.
3 C'ulbil taxak xban li Dios chixjunil la mayej ut chicuulak taxak chiru la c'atbil mayej nacaq'ue.
4 A' taxak li Dios chiq'uehok acue chixjunil li nacacuaj ut tatxtenk'a taxak re nak taelk chi us chixjunil li c'a'ru nacac'oxla xbanunquil.
5 C'ajo' nak tasahok' sa' kach'ol lao nak tacuechani li c'a'ru xatz'ama chiru li Dios. Tobichank chi anchal kach'ol re xlok'oninquil li Dios riq'uin li usilal xbanu cue. ¡Chixsume taxak li Dios chixjunil li nacatz'ama chiru!
6 Ninnau chi tz'akal nak li Kacua' Dios tatenk'ank re li rey li sic'bil ru xban. Li Dios toj sa' li santil choxa tixsume chak li c'a'ru naxtz'ama chiru ut riq'uin lix nimal xcuanquilal tixtenk'a re nak a'an tanumtak sa' xbeneb li xic' neque'iloc re.
7 Cuanqueb li cauheb xch'ol riq'uin lix carruajeb re pletic ut cuanqueb ajcui' li cauheb xch'ol riq'uin lix cacuayeb. Abanan lao cau kach'ol riq'uin li Kacua' li kaDios.
8 Eb li cauheb xch'ol riq'uin lix carruajeb ut lix cacuay, eb a'an te'canak chi mac'a'eb chic xcuanquil ut te'osok'. Abanan lao junelic cau kach'ol riq'uin li Dios ut inc'a' tach'inank kach'ol.
9 At Kacua', chatenk'a taxak li rey re nak a'an tanumtak sa' xbeneb li xic' neque'iloc re. Chasume taxak li c'a'ru nakatz'ama chacuu.

## Salmo 21

**Eb laj Israel que'xbantioxi chiru li Dios nak quixtenk'a lix reyeb jo' que'xtz'ama chiru**

1 At Kacua', li rey sa sa' xch'ol xban nak xaq'ue xcacuilal. Sa sa' xch'ol xban nak laat xatcoloc re.
2 Xasume chak li c'a'ru xtz'ama chacuu. Mac'a' c'a'ru xtz'ama chacuu inc'a' ta xaq'ue.
3 Numtajenak li rosobtesinquil xaq'ue. Chanchan nak xaq'ue lix corona oro sa' xjolom nak xaq'ue xcuanquil chi c'anjelac chok' rey.
4 Nak xtz'ama xyu'am acue, xaq'ue lix yu'am chi najt ru ut xaq'ue ajcui' lix yu'am chi junelic.
5 Cuan xlok'al xban nak xacol. Xatenk'a a'an ut xaq'ue lix cuanquil.
6 Osobtesinbil aban chi junelic ut k'axal sa sa' xch'ol xban nak cuancat riq'uin.
7 Li rey cau xch'ol acuiq'uin, at Kacua'. Xban xnimal la cuusilal, ma ani taisink re sa' xcuanquil.
8 Riq'uin la cuanquilal, at Kacua', li rey tanumtak sa' xbeneb chixjunileb li xic' neque'iloc re. Tarechaniheb ajcui' li neque'tz'ektanan re.
9 Laat taq'ueheb sa' xam nak tatchalk chi rakoc atin. Riq'uin la josk'il, tasacheb ru sa' xam.
10 Ma jun chic li ralal xc'ajol te'canak chi yo'yo. Li rey tacamsink reheb chixjunileb.
11 Usta eb a'an te'xc'ub ru chanru te'xbanu raylal re li rey, abanan mac'a' naru te'xbanu re.
12 Nak yo chixcutbaleb riq'uin lix tzimaj, te'xyal raj elelic chiru li rey, abanan inc'a' chic te'ruk.
13 Tatkalok'oni, at Kacua', xban nak riq'uin xnimal la cuanquilal xoacol. Tobichank chi anchal kach'ol re alok'oninquil.

## Salmo 22

**Nak yo chixc'ulbal nabal li raylal, li Rey quitenk'ac xban li Dios**

1 At inYucua', at inDios, ¿c'a'ut nak xinacanab injunes? Cuanquin sa' jun rahil ch'olejil ut xintz'ama intenk'anquil chacuu. Ut inc'a' xinasume.
2 At inDios, chi k'ek chi cutan ninyaba la c'aba' ut inc'a' niquinacuabi. Inc'a' ninhilan chi tz'amanc chacuu ut laat inc'a' niquinasume.
3 Laat santo. Nim la cuanquilal ut lok'oninbilat xbaneb laj Israel.
4 Li kaxe'tonil yucua' que'xc'ojob xch'ol acuiq'uin. Que'xpab nak laat tacoleb ut laat catenk'aheb.
5 Que'xtz'ama xtenk'anquil acue ut laat cacoleb. Cauheb xch'ol acuiq'uin. Inc'a' quich'inan xch'oleb xban nak laat cabanu li cayechi'i reheb.
6 Chiruheb li tenamit chanchan li macua'in chic cristian. Chanchanin chic li motzo' chiruheb. Tz'ektananbilin xbaneb ut xic' niquine'ril.
7 Chixjunileb neque'xbitz' li reheb nak niquine'ril. Niquine'retz'u ut neque'rec'asi lix jolomeb.
8 Ut neque'xye: —Cui laat cau ach'ol riq'uin la Dios, ¿c'a'ut nak inc'a' nacatxcol? Cui k'axal nacatxra, ¿c'a'ut nak inc'a' nacatxtenk'a? chanqueb cue.
9 Abanan ninnau nak laat nacattenk'an cue, at inDios, xban nak laat xatq'uehoc cue chi yo'lac ut xaq'ue inyu'am. Nak toj yoquin chi tu'uc, laat xatiloc cue.
10 Chalen sa' inyo'lajic, cau inch'ol acuiq'uin. Nak toj maji' ninyo'la, ac laat ajcui' chak lin Dios.
11 At inYucua', at inDios, minacanab injunes, xban nak chalc re jun raylal sa' inben ut ma ani natenk'an cue.

12 Eb li xic' neque'iloc cue, sutsuquin xbaneb. Chanchaneb li q'uila toro. Chanchaneb li josk' aj toro li neque'chal chak sa' li na'ajej Basán.
13 Te'raj xbanunquil raylal cue. Chanchaneb li cakcoj nak neque'xjap re ut te'raj ti'oc.
14 Yo chi osoc' lin metz'eu. Chanchan li ha' li yo chi hoyec'. Chanchan nak mac'a' chic sa' xna'aj lin bakel. Chanchan yo chi ha'oc' li cuam jo' nak naha'o' li cera.
15 X-oso' lin metz'eu. Mac'a' chic nin-oc cui'. Chanchanin aj chic li xc'aj tex mac'a' chic xc'anjel. Xletz rib li ru'uj cuak' sa' cue xban li chaki el. Laat xinacanab chi camc ut xinacanab chi poksoc'.
16 Li inc'a' useb xna'leb li yoqueb chixbanunquil raylal cue, chanchaneb jun ch'utal chi josk' aj tz'i' te'raj ti'oc. Xe'xhop li cuok ut xe'xhop li cuuk'.
17 Naru rajlanquil lin bakel. Chixjunileb yoqueb chinca'yanquil ut inc'a' neque'xcanab cuilbal.
18 Xe'xbuli rix li cuak' ut xe'xjeq'ui chirixeb.
19 Abanan laat, at Kacua', minacanab injunes. Chinatenk'a ban, at Kacua', xban nak ca'aj cui' acuiq'uin cau inch'ol.
20 Chinacol, at Kacua', re nak inc'a' tine'xcamsi riq'uin lix ch'ich'eb. Chinacol chiruheb xban nak eb a'an chanchaneb li josk' aj tz'i'.
21 Chinacol chiruheb li xic' neque'iloc cue. Eb a'an chanchaneb li cakcoj. Chinacol chiruheb a'an xban nak chanchaneb li josk' aj toro te'raj inxek'bal.
22 Tinserak'i la cuesilal yalak bar reheb chixjunileb li cuech tenamitil. Tinq'ue alok'al chiruheb li neque'xch'utub ribeb chalok'oninquil.
23 Cheq'uehak xlok'al li Kacua' chejunilex laex li nequexucua ru li Dios. Chenima ru li Kacua', laex laj Israel, li ralal xc'ajolex laj Jacob. Chexucua ru li Kacua'.
24 Li Kacua' inc'a' naxtz'ektana li cuan sa' raylal. A'an naxnau nak k'axal ra yo chixc'ulbal. Inc'a' naxcanab yal chi jo'can. A'an junelic narabi li ani naxpatz' xtenk'anquil re.
25 Chiruheb chixjunileb la cualal ac'ajol tinq'ue alok'al. Ut chiruheb chixjunileb li nacate'xlok'oni tinq'ue li xinyechi'i acue.
26 Eb li mac'a' cuan reheb te'cua'ak chi us ut te'nujak xsa'eb. Che'xlok'onihak li Kacua' ut che'cuank xyu'ameb chi junelic.
27 Chixjunileb li tenamit jun sut rubel choxa te'julticok' li Dios reheb ut te'xcuik'ib ribeb chiru. Sa' chixjunil li ruchich'och' a' yal bar xtenamit te'xlok'oni li Kacua'.
28 Li Kacua' Dios, a'an li tz'akal Rey ut a'an li k'axal nim xcuanquil sa' xbeneb chixjunileb li tenamit sa' ruchich'och'.
29 Chixjunileb te'xcuik'ib ribeb chiru li Kacua' ut te'xlok'oni ru. Te'xlok'oni li Kacua' chixjunileb li biomeb ut li rahobtesinbileb jo'queb ajcui' li camqueb re. Eb a'an mac'a' xyu'am xjuneseb rib.
30 Eb li cualal inc'ajol te'xlok'oni li Kacua' ut junelic te'xserak'i resil chiruheb li ralal xc'ajoleb li te'cuank mokon.
31 Tayehek' ajcui' resil li Kacua' reheb li toj te'yo'lak mokon ut tayehek' resil chanru lix tiquilal ut chanru nak quixcol lix tenamit.

# Salmo 23

### Li Kacua', a'an li nac'ac'alen cue

1 Li Kacua' Dios, a'an li nac'ac'alen cue; mac'a' tapaltok cue.
2 A'an naxq'ue chixjunil li c'a'ru nacuaj jo' jun li pastor naril chi us lix carner. Naxc'am lix carner sa' li na'ajej bar cuan cui' li chabil pach'aya' ut naxq'ueheb chi hilanc. Chire li tuktuquil ha' naxq'ueheb chi uc'ac.
3 Li Kacua' Dios, a'an tixc'ojob inch'ol. Tinixberesi sa' li be re tiquil ch'olej sa' xc'aba' lix rahom.
4 Usta chanchan nak yoquin chi numec' sa' jun na'ajej k'ojyin ut k'axal xiu xiu xban li raylal li yok chi chalc sa' inben, lain inc'a' tinxucuak xban nak laat cuankat cuiq'uin. Laat taq'ue xcacuil inch'ol jo' nak li pastor naxcoleb lix carner riq'uin lix bar ut lix xuk'.
5 Niquinaq'ue chi cua'ac chiruheb li xic' neque'iloc cue. Nacaq'ue li sununquil ban sa' lin jolom. K'axal numtajenak xsahil inch'ol nacaq'ue. Chanchan nak yo chi hoyec' lin sec' xban xnujenakil.
6 Relic chi yal nak li rusilal ut li ruxtan li Kacua' tacuank cuiq'uin chixjunil li cutan chalen toj sa' lin camic. Ut sa' rochoch li Kacua' Dios tincuank chi junelic k'e cutan.

# Salmo 24

### A'in li bich li que'xbicha laj Israel nak que'rocsi li Lok'laj Cax sa' li templo

1 Li Kacua', a'an laj echal re li ruchich'och'. Re li Kacua' chixjunil li na-el sa' ruchich'och' jo' ajcui' chixjunil li cuanqueb sa' ruchich'och'.
2 Re li Kacua' li ruchich'och' xban nak a'an quiyiban re. A'an quixakaban re sa' xna'aj sa' xben li palau ut sa' xbeneb li nima'.
3 ¿Ani taruk tacuank sa' li tzul Sión? Ut, ¿ani taruk tacuank riq'uin li Dios sa' lix santil na'aj?
4 Ca'ajeb cui' li tiqueb xch'ol ut li chabileb xyu'am. Ca'ajeb cui' li inc'a' neque'xra ru li c'a'ak re ru mac'a' rajbal, ut li inc'a' neque'xpatz' xc'aba' li Dios riq'uin xtic'ti'eb.
5 Eb a'an te'osobtesik xban li Kacua', ut te'ticobresik lix ch'oleb xban li Dios laj Colol reheb.
6 A'aneb a'in li neque'sic'oc re li Dios, eb li neque'xyaba xc'aba' li Dios li quixlok'oni laj Jacob.
7 Tehomak erib, ex puerta, li cuanquex chi junelic, ut canakex chi teto re nak taoc li tz'akal rey, li k'axal nim xcuanquil.
8 ¿Ani li rey a'in, li k'axal nim xcuanquil? A'an li Kacua' Dios li k'axal cau rib ut nim xlok'al. A'an li Kacua' Dios li k'axal nim xcuanquil chi pletic.
9 Tehomak erib, ex puerta, li cuanquex chi junelic, ut canakex chi teto re nak taoc li tz'akal rey li k'axal nim xcuanquil.
10 ¿Ani li rey a'in, li k'axal nim xcuanquil? A'an lix Dioseb li q'uila ok'ob chi ángel. A'an li Kacua' Dios li k'axal nim xcuanquil.

# Salmo 25

**Laj David yo chixtz'amanquil xtenk'anquil chiru li Dios**

1 At Kacua', chacuu laat nintijoc.
2 At inDios, acuiq'uin cau inch'ol. Inc'a' taxak te'xc'ut inxutan ut inc'a' taxak te'numtak sa' inben li xic' neque'iloc cue.
3 Li ani cauheb xch'ol riq'uin li Dios inc'a' te'xutanobresik. Abanan li ani inc'a' neque'xpab li Dios, a'aneb li te'c'utek' xxutan.
4 At inDios, c'ut chicuu lix yalal ut c'ut chicuu c'a'ru tacuaj tinbanu.
5 Chinaberesi ut c'ut chicuu lix yalal la cuatin xban nak laat lin Dios ut laat laj Colol cue. Cau inch'ol acuiq'uin chi junelic.
6 At Kacua', chijulticok' taxak acue nak junelic chabilat kiq'uin. Laat nacacuuxtana ku chalen chak junxil.
7 Inc'a' taxak chinak sa' ach'ol li mac ut li mausilal li quinbanu chak sa' insajilal. Chinjulticok' taxak acue, at Kacua', xban nak junelic nacatrahoc ut junelic chabilat.
8 Li Kacua' Dios, a'an chabil ut tic xch'ol. Jo'can nak naxc'ut lix yalal chiruheb laj mac.
9 Naxberesiheb li tulaneb ut naxc'ut lix yalal chiruheb. A'an naxc'ut chiruheb li c'a'ru naraj te'xbanu.
10 Riq'uin chabilal ut riq'uin rahoc li Kacua' naxberesiheb li neque'xbanu li c'a'ru naxye sa' li contrato ut sa' lix chak'rab.
11 Riq'uin taxak lix nimal la lok'al, at Kacua', chinacuy taxak xban nak nimla mac xinbanu chacuu.
12 Li Dios naxc'ut lix yalal chiruheb li ani neque'xq'ue xlok'al li Dios ut naxc'ut chiruheb li c'a'ru naraj te'xbanu.
13 Li ani neque'xq'ue xlok'al li Dios, sa te'cuank ut li ralal xc'ajol te'echaninк re li ch'och' li quiyechi'ic reheb.
14 Li Kacua' nacuan chi sum atin riq'uineb li neque'xxucua ru ut naxc'ut chiruheb c'a'ru lix yalal li contrato li quixbanu riq'uineb.
15 Lain cau inch'ol riq'uin li Kacua'. Ninnau nak a'an tacolok cue nak xiu xiu cuanquin.
16 Chinacuabi, at Kacua'. Chacuuxtana cuu xban nak tacuajenakin ut k'axal ra sa' inch'ol xban nak injunes.
17 C'ajo' inc'a'ux xban nak k'axal ra cuanquin. Chinacol ut chacuisi taxak lix rahil inch'ol.
18 Chacuil xtok'obal cuu nak yoquin chixc'ulbal li raylal ut li ch'a'ajquilal. Ut chacuy taxak chixjunil li mac xinbanu.
19 At Kacua', nabaleb li xic' neque'iloc cue. Chaq'ue taxak retal nak niquine'xtz'ektana xban nak xic' niquine'ril.
20 Chinatenk'a, at Kacua'. Chinacol chiruheb li xic' neque'iloc cue. Macanabeb chi numtac sa' inben xban nak ca'aj cui' acuiq'uin cau inch'ol.
21 At Kacua', laat tic la ch'ol ut chabilat. Chinacol xban nak ca'aj cui' acuiq'uin ninyo'oni.
22 At inDios, chacoleb laj Israel chiru chixjunil li raylal yoqueb chixc'ulbal.

# Salmo 26

**Lix tij laj David li tic xch'ol chiru li Dios**

1 At Kacua', laat tattz'ilok atin chicuix ut taye nak mac'a' inmac xban nak lain cuanquin sa' tiquilal. Ut cau inch'ol acuiq'uin.
2 At Kacua', at inDios, chacuil taxak chanru lin yu'am. Chacuil taxak chanru lin c'a'ux ut chacuil taxak chanru lin na'leb.
3 Lain ninnau nak junelic niquinara. Lain ninnau chic lix yalal ut ninbanu li nacaye laat.
4 Lain inc'a' ninjunaji cuib riq'uineb laj balak' chi moco nincuan sa' xyankeb laj ca' pac'al u.
5 Xic' nacuileb li neque'xch'utub rib chixbanunquil li mausilal. Lain inc'a' nincuan sa' xyankeb li inc'a' useb xna'leb.
6 Lain ninch'aj li cuuk'. A'an retalil nak mac'a' inmac. Ut ninxic sa' la artal chalok'oninquil sa' tiquilal.
7 Ninbichan re xbantioxinquil chacuu ut ninye resil li chabilal nacabanu.
8 At Kacua', lain ninra la cuochoch nacatcuan cui', li na'ajej li nacuan cui' lix nimal la lok'al.
9 Minasach rochbeneb laj mac. Lain inc'a' nacuaj xc'ulbal li te'xc'ul eb li neque'camsin.
10 Eb a'an junelic neque'xbanu li mausilal ut neque'raj nak te'tuminak ruheb.
11 Abanan lain junelic cuankin sa' xyalal chacuu. Chacuuxtana cuu ut chinacol.
12 Lain cau inch'ol acuiq'uin ut ninnau nak mac'a' tinc'ul. Bar neque'xch'utub cui' ribeb la cualal ac'ajol, aran tinq'ue alok'al.

# Salmo 27

**Li Kacua' Dios naberesin cue ut a'an ajcui' nacoloc cue**

1 Li Kacua', a'an nacutanobresin re lin c'a'ux, ut a'an nacoloc cue. Ma ani ninxucua ru. Li Kacua', a'an na-iloc cue. Jo'can nak inc'a' ninxucuac.
2 Li inc'a' useb xna'leb ut eb li xic' neque'iloc cue neque'xch'utub rib re incamsinquil. Abanan a'aneb ajcui' li neque'c'uluc re li raylal.
3 Usta tine'xsut jun tubak chi soldado, lain inc'a' tinxucuak. Usta te'oc chi pletic cuiq'uin, lain cauhak inch'ol riq'uin li Dios.
4 Jun ajcui' li nacuaj xtz'amanquil chiru li Kacua' Dios. Li c'a'ru nintz'ama chiru, a'an nak tincuank sa' li rochoch jo' najtil tincuank sa' ruchich'och' re nak tinlok'oni ru sa' li rochoch ut re nak tinc'oxlak chirix li usilal li quixbanu cue.
5 Nak tacuulak xk'ehil nak tachalk li raylal sa' inben, li Kacua' tacolok cue. Tinixcol sa' li templo. Tinixq'ue sa' xben junak sakonac ut tinixcol chiruheb li xic' neque'iloc cue.
6 Ut xban nak ac xinixcol li Kacua' lain tinnumtak sa' xbeneb li xic' neque'iloc cue, ut xban xsahil

inch'ol tinmayejak sa' rochoch li Dios ut tinbichank chi sa sa' inch'ol re xlok'oninquil li Kacua'.
7 At Kacua', chinacuabi taxak nak yoquin xtz'amanquil intenk'anquil chacuu. Chacuuxtana cuu ut chasume taxak li c'a'ru nintz'ama chacuu.
8 Lain xcuec'a sa' li cuam nak tento tatinsic'. Jo'can nak xatinsic', at Kacua'.
9 Jo'can nak mamuk acuib chicuu, at Kacua'. Matjosk'o' cuiq'uin ut minatz'ektana xban nak ca'aj cui' laat nacattenk'an cue. Minacanab injunes. Chinacol ban. Ca'aj cui' laat lin Dios. Ut ca'aj cui' laat nacatcoloc cue.
10 Usta niquine'xtz'ektana inna' inyucua', ninnau nak li Kacua' Dios tailok cue.
11 C'ut chicuu c'a'ru tinbanu, at Kacua'. Chinaberesi sa' tiquilal re nak tincolek' chiruheb li xic' neque'iloc cue.
12 Minak'axtesi sa' ruk'eb li xic' neque'iloc cue. Eb a'an neque'xyo'ob tic'ti' chicuix ut neque'raj inrahobtesinquil.
13 Abanan lain ninnau nak tinc'ul li rusilal li Dios nak toj cuankin sa' ruchich'och'.
14 Chexyo'oninк riq'uin li Kacua'. Mich'inan ech'ol. Cauhak ban ech'ol riq'uin. Ca'aj cui' riq'uin a'an chexyo'oninк.

## Salmo 28

### Li Kacua' narabi li c'a'ru nakatz'ama chiru

1 At Kacua', at aj Colol cue, yoquin xyabanquil la c'aba'. Chinacuabi ut chasume taxak li c'a'ru nintz'ama chacuu re nak inc'a' tincamk jo' nak neque'cam li inc'a' useb xna'leb.
2 Chinacuabi nak yoquin chixyabanquil la c'aba'. Yoquin xtz'amanquil intenk'anquil chacuu nak nintaksi li cuuk' bar cuan cui' la santil ochoch.
3 Minajuntak'eta riq'uineb li inc'a' useb xna'leb ut li neque'banun mausilal re nak inc'a' tinc'ul li te'xc'ul eb a'an. Eb a'an neque'xye nak neque'raj cuanc sa' usilal riq'uineb li rech cabal abanan li rameb nujenak chi mausilal.
4 Q'ueheb chixtojbal xmaqueb a' yal chanru li mac li xe'xbanu. Q'ueheb chixtojbal rix lix mausilal xban nak a'an xc'ulubeb nak te'xtoj rix lix maqueb.
5 Eb a'an inc'a' neque'xq'ue xcuanquil li c'a'ru quixyib li Kacua' chi moco li c'a'ru naxbanu. Jo'can nak li Dios tixq'ueheb chixtojbal rix lix maqueb ut tixsacheb chi junaj cua.
6 Lok'oninbil taxak li Kacua' xban nak a'an xrabi li c'a'ru xintz'ama chiru.
7 Li Kacua' naq'uehoc inmetz'eu ut a'an nacoloc cue. Lain cau inch'ol riq'uin. A'an natenk'an cue. K'axal sa inch'ol ut tinbichank re xbantioxinquil chiru li Kacua'.
8 Li Kacua' naxq'ue xcacuil xch'ol lix tenamit ut a'an ajcui' nacoloc cue lain, li sic'bil cuu xban.
9 At Kacua', chacoleb taxak la cualal ac'ajol ut chacuosobtesiheb. Chacuileb jo' jun li chabil pastor. Chaberesiheb ut chaq'ue xcacuileb xch'ol chi junelic.

## Salmo 29

### Li Dios naxc'utbesi lix cuanquil ut lix lok'al nak naatinac

1 Laex ángel li cuanquex sa' li santil choxa, q'uehomak xlok'al li Kacua'. Chenima ru xban nak k'axal nim xcuanquil.
2 Chelok'oni li Kacua' xban nak k'axal lok' lix c'aba'. Chelok'oni sa' lix santil na'aj.
3 Li xyab xcux li Kacua' na-ec'an sa' xben li palau retalil lix nimal xcuanquilal. Chanchan li cak nak na-ec'an sa' xben li palau.
4 Naatinac li Kacua' riq'uin xnimal xlok'al ut riq'uin xnimal xcuanquilal.
5 Naxxer li che' chacalte' nak na-ec'an lix yab xcux li Kacua'. Riq'uin lix nimal xcuanquil li Kacua' naxxer li ninki che' li cuanqueb Líbano.
6 Xban xyab xcux li Kacua' narec'asiheb li tzul li cuanqueb aran Líbano ut Sirión. Chanchaneb li coc' cuacax ut li toro nak neque'pisc'oc. Jo'can nak neque'ec'an li tzul sa' xna'ajeb.
7 Nak naatinac li Kacua', chanchan li cak nak narepoc xban nak k'axal nim xcuanquil.
8 Xban xnimal xcuanquil li Kacua' narec'asi li chaki ch'och' nak naatinac. Nak naatinac, li Kacua' narec'asi li chaki ch'och' aran Cades.
9 Nak naatinac li Kacua' narec'asiheb li che' ji. Ut naxteni li q'uiche'. Ut chixjunileb li ch'utch'uqueb sa' li rochoch li Dios neque'xq'ue xlok'al.
10 Li Kacua' a'an li cuan xcuanquil sa' xben li but'i ha', ut a'an li tz'akal rey li nataklan chi junelic.
11 Li Kacua' naxq'ue xcacuilal xch'oleb li ralal xc'ajol. Narosobtesiheb ut naxq'ue li tuktuquil usilal reheb.

## Salmo 30

### Laj David quixbantioxi chiru li Dios nak quicole' chiru li camc

1 At Kacua', nacatinlok'oni xban nak laat xatcoloc cue ut inc'a' xinaq'ue chi se'ec xbaneb li xic' neque'iloc cue.
2 At Kacua', at inDios, nak xintz'ama intenk'anquil acue, laat xinaq'uirtesi.
3 Xinacol chiru li camc. Ac camc raj cue, abanan laat xaq'ue cui'chic inyu'am.
4 Laex li tic ech'ol, chexbichank re xlok'oninquil li Kacua'. Chexbantioxink riq'uin li usilal li quixbanu.
5 At Kacua', junpat ajcui' nacatjosk'o'. Abanan la chabilal nacuan chi junelic. Mare tinyabak chiru li k'ojyin xban xrahil sa' inch'ol. Abanan jo' cuulajak chic sahak chic sa' inch'ol.
6 Xcuec'a nak sa chic cuanquin, ut xinye sa' inch'ol nak mac'a' tinc'ul.
7 Nak yocat xq'uebal la cuusilal cue, cau inch'ol. Abanan nak xacanab intenk'anquil, c'ajo' nak quichal inxiu.

8 Xinyaba la c'aba', at Kacua', ut xintz'ama intenk'anquil chacuu.
9 Ut xinye, ¿c'a'ru aj e nak tincamk? ¿C'a'ru aj e nak tinmukek'? ¿Ma te'xq'ue ta bi' alok'al lix poksil li camenak? ¿Ma te'xch'olob ta bi' la cuusilal?
10 At Kacua', chinacuabi ut chacuil taxak xtok'obal cuu ut chinatenk'a taxak.
11 Lix rahil inch'ol xasuk'isi chok' sahil ch'olejil. Ninxajoc xban xsahil inch'ol. Xacuisi lix rahil inch'ol ut k'axal cui'chic li sahil ch'olejil xaq'ue cue.
12 Jo'can nak tinbichank re alok'oninquil, at Kacua' Dios. Inc'a' naru nincana chi inc'a' tinq'ue alok'al. At Kacua' Dios, tinq'ue alok'al chi junelic.

## Salmo 31

### Laj David cau xch'ol riq'uin li Kacua'

1 At Kacua', acuiq'uin cau inch'ol. Chasume taxak li nintz'ama chacuu re nak inc'a' tacanak yal chi jo'can li c'a'ru nintz'ama chacuu. Xban nak laat tic ach'ol, chinacol taxak.
2 Chacuabi taxak li nintz'ama chacuu ut chaseba taxak acuib chincolbal. Laat taxak jo' jun li sakonac bar naru tincol cui' cuib.
3 At Kacua', laat jo' jun li sakonac li bar nincol cui' cuib. Re nak taq'uehek' xlok'al la c'aba', chinaberesi ut chac'ut chicuu c'a'ru tinbanu.
4 Chinacol chiru li ra'al li mukmu chok' re inchapbal xbaneb li xic' neque'iloc cue. Ca'aj cui' laat naru nacatcoloc cue, at Kacua'.
5 Sa' acuuk' tink'axtesi lin yu'am. Ninnau nak laat niquinacol, at Kacua'. Laat li tz'akal Dios.
6 Laain xic' neque'cuil li neque'xlok'oni li yibanbil dios. Laain ca'aj cui' acuiq'uin cau inch'ol, at Kacua'.
7 Tasahok' sa' inch'ol xban nak niquinara ut nacacuuxtana cuu. Laat nacacuil li raylal yoquin chixc'ulbal. Laat nacanau nak yoqueb chinrahobtesinquil.
8 Inc'a' xinak'axtesi sa' ruk'eb li xic' neque'iloc cue. Xinacol ban chiruheb.
9 Chacuuxtana taxak cuu, at Kacua', xban nak k'axal ra cuanquin. Yo chi moyc li xnak' cuu xban li yabac ut yo chi osoc' lin metz'eu.
10 Yo chi osoc' lin yu'am xban li raylal li yoquin chixc'ulbal. Nacuec'a nak yoquin chi tixc xban li raylal. Yo chi osoc' lin metz'eu xban li mac. Chanchan puq'uinbil lin bakel nak nacuec'a.
11 Niquine'xhob ut niquine'xse'e li xic' neque'iloc cue. Eb li cuechcabal xic' chic niquine'ril. Li nequebinc'ul sa' be neque'elelic chicuu.
12 Inc'a' chic niquine'xc'oxla. Chanchanin chic li camenak chiruheb. Chanchanin chic li jorol cuc li mac'a' chic na-oc cui' chiruheb.
13 Neque'cuabi nak neque'hashot chinhobbal. Yalak bar ninnume' xiu xiu cuanquin. Neque'xch'utub rib ut neque'xc'ub chi ribileb rib chanru nak tine'xcamsi.
14 Abanan lain, at Kacua', acuiq'uin cau inch'ol. Laain ninnau nak laat lin Dios.
15 Sa' acuuk' cuan lin yu'am. Laat yal acue sa' inben. Chinacol taxak chiruheb li xic' neque'iloc cue ut chiruheb li te'raj incamsinquil.
16 At inDios, laain aj c'anjel chacuu. Chacuil taxak xtok'obal cuu ut chinacol riq'uin xnimal la rahom.
17 At Kacua', ninyaba la c'aba'. Chasume taxak li c'a'ru nintz'ama acue re nak inc'a' xutanal tincanak. A' taxak li inc'a' useb xna'leb xutanal te'canak. Chacanabeb chi camc re nak inc'a' chic te'atinak.
18 Chamemobresiheb li neque'tic'ti'ic. Eb a'an neque'xhobeb li tiqueb xch'ol ut neque'xmajecuaheb.
19 At Kacua', k'axal nim la cuusilal sa' xbeneb li neque'lok'onin acue. Nac'utun chiruheb chixjunileb nak chabilat riq'uineb li neque'q'uehoc alok'al.
20 Xban nak laat cuancat riq'uineb, laat nacatcoloc reheb chiruheb li neque'c'oxlan xbanunquil mausilal reheb. Ut xban nak laat nacat-iloc reheb, laat nacatcoloc reheb chiruheb li neque'yo'oban atin chirixeb.
21 Lok'oninbil taxak li Kacua' xban nak quiril xtok'obal cuu ut quiruxtana cuu nak sutsuquin xbaneb li xic' neque'iloc cue.
22 Xban inxiu, xinc'oxla nak laat xinacanab injunes, at Kacua'. Abanan nak xinyaba ac'aba', laat xasume li xintz'ama chacuu.
23 Cherahak li Kacua' chejunilex laex li tic ech'ol xban nak li Kacua' naxcoleb li tiqueb xch'ol ut k'axal cui'chic ra te'xc'ul li neque'xnimobresi ribeb nak li Kacua' tixq'ueheb chixtojbal lix maqueb.
24 Mich'inan ech'ol. Cauhak ban ech'ol chejunilex laex li nequexyo'onin riq'uin li Kacua'.

## Salmo 32

### Li Dios naxcuy xmac li ani naxpatz' xcuybal xmac chiru

1 Us xak re li ani cuybil sachbil lix mac. Inc'a' chic nac'oxlac lix mac xban li Dios.
2 Us xak re li ani inc'a' nabalak'ic, li nayehe' re xban li Dios nak mac'a' xmac.
3 Nak toj maji' ninpatz' incuybal chiru li Dios riq'uin li mac li xinbanu, ninnumsi li cutan chi yabac. Tacuajenakin xban li yabac.
4 Chi k'ek chi cutan xinaq'ue chirec'anquil xrahil li mac li xinbanu. Yo chi osoc' lin metz'eu xban, jo' nak nachakic li ha' xban li sak'e.
5 Tinye lin mac re li Kacua', chanquin. Jo'can ut nak xinpatz' incuybal chacuu, at Kacua', ut mac'a' xinmuk chacuu. Ut laat xacuy xasach lin mac.
6 Li tiqueb xch'ol te'xtz'ama xtenk'anquil chacuu nak cuanqueb sa' li raylal. Chanchan li but' nak nachal li raylal sa' xbeneb. Abanan laat tatenk'aheb re nak inc'a' te'ch'inank xch'oleb xban li raylal.
7 Acuiq'uin nincol cuib. Laat nacattenk'an cue nak cuanquin sa' raylal. Laain tinbicha alok'al xban nak laat junelic cuancat cuiq'uin chincolbal.
8 Li Kacua' quixye: —Laain tin-ilok acue. Laain tinc'utuk chacuu c'a'ru tabanu ut tinq'ue ana'leb re nak tatau xyalal. Laain tinberesink acue.
9 Moco jo'cakat ta li cacuay chi moco jo'cakat ta li mula. Eb li xul a'an moco cuanqueb ta xna'leb chi

moco te'xbanu li c'a'ru tacuaj chi mac'a' lix bac'baleb ut li ch'ich' sa' reheb, chan li Kacua'.
10 Li inc'a' useb xna'leb q'uila raylal cuan sa' xbeneb. A'ut li cauheb xch'ol riq'uin li Kacua', numtajenak li rusilal li Dios li neque'xc'ul.
11 Chisahok' taxak sa' ech'ol sa' xc'aba' li Kacua', laex li tic ech'ol. Chexbichank xban xsahil ech'ol, laex li cuanquex sa' tiquilal chiru li Dios.

## Salmo 33

### A'in jun li bich re xlok'oninquil li Kacua'

1 Laex li tic ech'ol, chexbichank chi sa sa' ech'ol sa' xc'aba' li Kacua' ut cheq'uehak xlok'al xban nak k'axal lok' xq'uebal xlok'al li Kacua'.
2 Chexbichank chiru li Kacua' riq'uin li arpa. Chebicha lix lok'al riq'uin li cuajb salterio xc'aba'.
3 Chebicha jun li ac' bich re xlok'oninquil li Kacua'. Chech'e' li arpa chi tz'akal re ru ut chexbichank chi sa sa' ech'ol.
4 Li ratin li Dios, a'an tz'akal yal. Ut chixjunil li naxbanu, a'an tz'akal re ru.
5 Li Kacua' nacuulac chiru li tiquilal ut naxraheb li tiqueb xch'ol. Ut li rusilal nacuan sa' chixjunil li ruchich'och'.
6 Li choxa ut chixjunil li c'a'ru cuan chiru yal riq'uin li ratin quilajxyib li Dios.
7 Li Dios quixch'utub ru li ha' ut quixcanab sa' xna'ajeb. Ut aran que'cana li xninkal ru palau.
8 Chenimak ru li Kacua' laex li cuanquex sa' ruchich'och'. Cheq'uehak xlok'al li Kacua' chejunilex laex li cuanquex jun sut rubel choxa.
9 Yal riq'uin ratin li Dios chixjunil quicana chi yibanbil. Riq'uin li quixye li Kacua' quiyalo' ru chixjunil.
10 Li Kacua' nasach ru li c'a'ru neque'xc'oxla xbanunquil li tenamit li inc'a' neque'paban. Naxcanab chi mac'a' na-oc cui' li c'a'ru neque'xc'ub ru.
11 Abanan li c'a'ru naxbanu li Kacua' inc'a' na-oso'. Cuan ban chi junelic.
12 Us xak re li tenamit li naq'uehoc xlok'al li Dios. Us xak re li tenamit a'an xban nak que'siq'ue' ru xban li Dios chok' ralal xc'ajol.
13 Li Kacua' toj sa' choxa na-iloc chak. Ut narileb chixjunileb li cuanqueb sa' ruchich'och'.
14 Toj sa' lix nimal ru na'ajej li cuan cui' li Dios naril chak chixjunileb li cuanqueb sa' ruchich'och'.
15 A'an quiq'uehoc re lix c'a'ux li junjunk ut naxq'ue retal chixjunil li c'a'ru neque'xbanu.
16 Li acuabej re li ruchich'och' ma jok'e tacolek' yal xbaneb lix soldados. Ut li cau rib inc'a' tixcol rib yal riq'uin xmetz'eu xjunes rib.
17 Junak cacuay usta k'axal cau rib, inc'a' naru naxcol laj echal re.
18 Abanan li Kacua' a'an na-iloc reheb li neque'xxucua ru ut li neque'roybeni li rusilal.
19 Li Kacua', a'an nacoloc reheb chiru li camc, ut a'an ajcui' nacoloc reheb sa' xk'ehil li cue'ej.
20 Lao cau kach'ol riq'uin li Kacua'. A'an li nacoloc ke ut a'an ajcui' li natenk'an ke.
21 Sa li kach'ol sa' xc'aba' li Kacua' ut cau li kach'ol riq'uin.
22 A' taxak la cuusilal chicuank kiq'uin, at Kacua', jo' yoco chiroybeninquil acuiq'uin.

## Salmo 34

### Li Kacua' naxcoleb chiru li raylal li tiqueb xch'ol

1 Lain tinlok'oni li Kacua' chi junelic. Ut inc'a' tincanab xq'uebal lix lok'al.
2 Lain tinq'ue xlok'al riq'uin li usilal naxbanu. Cherabihak laex, li tulanex ut chisahok' taxak sa' le ch'ol.
3 Chikalok'onihak li Kacua' sa' comonil. Chikaq'uehak xlok'al lix c'aba' chi junaj kac'a'ux.
4 Quintz'ama intenk'anquil re li Kacua' ut a'an quixsume li c'a'ru quintz'ama re ut quilajrisiheb lin xiu.
5 Li que'xtz'ama xtenk'anquil riq'uin li Kacua', que'saho' sa' xch'oleb xban nak quiq'uehe' reheb li c'a'ru que'xtz'ama.
6 Nak k'axal ra cuanquin, quintz'ama intenk'anquil re li Kacua', ut a'an quixsume li quintz'ama re ut quinixcol chiru li raylal.
7 Lix ángel li Kacua' cuan riq'uineb li neque'xnima ru li Kacua' ut a'an nacoloc reheb chiru li xiu.
8 Yalomak rix li Kacua' re nak teq'ue retal chanru lix chabilal. Us xak re li ani cau xch'ol riq'uin.
9 Cheq'uehak xlok'al li Kacua' laex, li tic ech'ol, xban nak li ani naxq'ue xlok'al li Dios, mac'a' napalto' re.
10 Li neque'xye nak cauheb rib xjuneseb chanchaneb li cakcoj. Eb a'an te'raj ru cua'ac xban nak te'tz'ocak. Abanan li neque'xtz'ama xtenk'anquil chiru li Dios, a'an inc'a' napalto' li c'a'ru us chiruheb.
11 Quimkex, ex cualal inc'ajol, ut cherabihak li oc cue chixyebal ere. Tinc'ut cheru chanru xlok'oninquil li Kacua'.
12 ¿Ma teraj nak najtak rok le yu'am sa' ruchich'och'? Ut, ¿ma teraj nak sa cuankex?
13 Cui jo'can teraj, cheq'uehak retal li c'a'ru teye. Mex-atinac chi yalak cha'ak re ru chi moco textic'ti'ik.
14 Mebanu chic li mausilal. Chebanuhak ban li us ut cheq'uehak ech'ol chi cuanc sa' tuktuquil usilal.
15 Li Kacua' a'an naril li c'a'ru neque'xc'ul li tiqueb xch'ol ut naxtenk'aheb. A'an narabi nak neque'xtz'ama xtenk'anquil chiru.
16 Cuan xjosk'il li Dios sa' xbeneb li neque'xbanu li inc'a' us. Ut nak neque'cam ma ani chic najultican reheb sa' ruchich'och' xban nak inc'a' useb xna'lebeb.
17 Eb li tiqueb xch'ol neque'xyaba xc'aba' li Kacua' ut a'an narabi li c'a'ru neque'xtz'ama chiru. Ut a'an nacoloc reheb chiru li raylal.
18 Li Kacua' junelic cuan chixtenk'anquileb li neque'ch'inan xch'oleb ut naxq'ue xcacuileb xch'ol li neque'ch'inan xch'oleb. Ut naxq'ue xcacuileb xch'ol li neque'rec'a nak inc'a' chic neque'xcuy xnumsinquil li raylal.

19 K'axal nabal li raylal neque'xc'ul li tiqueb xch'ol.
Abanan li Kacua' cuan chixtenk'anquileb re nak
te'xcuy xnumsinquil li raylal.
20 Li Kacua' tacolok re li tic xch'ol ut ma jun lix
bakel tatokek'.
21 Aban li inc'a' useb xna'leb, a' ajcui' lix mausilal-
eb tacamsink reheb. Ut te'q'uehek' chixtojbal rix
lix maqueb li xic' neque'iloc reheb li tiqueb xch'ol.
22 Li Kacua' tacolok reheb li neque'c'anjelac chiru.
Ut li cauheb xch'ol riq'uin li Kacua' inc'a' te'q'ue-
hek' chixtojbal rix lix maqueb.

## Salmo 35

### Laj David yo chixtz'amanquil xtenk'anquil chiru li Dios

1 At Kacua', sumeheb laat li te'raj pletic cuiq'uin.
Ut laat taxak tatsumenk reheb.
2 Tikib acuib riq'uin la cuak' ch'ich'. Cauresi
acuib chi pletic re nak tinacol chiruheb li te'raj
incamsinquil.
3 C'uleb riq'uin la ch'ich' ut la lans li te'ajok in-
chapbal. Ut chaye taxak cue nak laat tatcolok cue.
4 Laat taxak chatnumtak sa' xbeneb re xc'utbal
xxutaneb li te'ajok incamsinquil. Che'suk'ik taxak
chi sachsoqueb xch'ol. Che'elelik taxak xbaneb
xxutan li te'ajok xbanunquil raylal cue.
5 Chanchanakeb lix mokoj ixim li nac'ame' xban li
ik' nak te'alinak xban lix ángel li Kacua'.
6 K'ojyin taxak ru lix beheb ut yolyolak taxak ru li
be nak yok ralinanquileb xban lix ángel li Kacua'.
7 Lain mac'a' inmac, abanan que'xyib jun li ra'al re
inchapbal. Usta mac'a' inmac que'xbec jun li jul re
nak tint'anek' chi sa'.
8 Chichalk ta li sachec' sa' xbeneb chi mac'a'eb sa'
xch'ol. A'aneb ta li che't'anek' sa' lix ra'aleb. Ut
a'aneb ta ajcui' che't'anek' sa' li jul li que'xyib.
9 Tojo'nak tasahok' sa' inch'ol lain xban li rusilal
li Kacua'. Tasahok' sa' inch'ol xban nak a'an ta-
colok cue.
10 Chi anchal inch'ol tinye acue, Ma ani chic jo'
laat, at Kacua'. Laat nacacoleb li rahobtesinbileb
chiruheb li neque'rahobtesin. Ut nacacoleb ajcui'
li neba' chiruheb li neque'mak'oc re li c'a'ru cuan
reheb.
11 Nabal neque'k'aban cue ut neque'xq'ue sa' inben
li mac li inc'a' xinbanu.
12 Lain ninbanu usilal reheb, abanan eb a'an
neque'xbanu mausilal cue. C'ajo' naraho' inch'ol
xbaneb.
13 Nak xe'yajer eb a'an, lain xintikib cuib riq'uin li
ak'ej li naxc'ut nak ra sa' inch'ol. Xin-ayunic ut chi
anchal inch'ol xintijoc chirixeb.
14 Chanchaneb cuamig ut chanchaneb cuas nak
xintijoc chirixeb. Quiraho' inch'ol xban li raylal
yoqueb chixc'ulbal ut xinyabac chirixeb. Chanchan
ta ac xcam lin na' nak xinyabac chirixeb.
15 Abanan nak cuanquin sa' raylal, eb a'an
que'saho' sa' xch'oleb. Inc'a' quinc'oxla nak tine'x-
tz'ektana. Que'xch'utub rib chinse'enquil ut inc'a'
que'xcanab inhobbal.
16 C'ajo' xine'xrahobtesi ut niquine'xse'e ut c'ajo'
xic'al niquine'ril.
17 At Kacua', ¿jo' najtil chic yal tacuileb riq'uin li
jo' q'uial yoqueb xbanunquil? ¿Ma inc'a' tinacol
chiruheb xban nak chanchaneb li josk' aj cakcoj
nak te'raj incamsinquil?
18 Lain tinbantioxink chacuu chiruheb chixjunileb
li ch'utch'uqueb. Tatinlok'oni chiruheb chixjunileb
la cualal ac'ajol.
19 Inc'a' taxak tine'xse'e li xic' neque'iloc cue. Ut
inc'a' taxak tine'retz'u xban nak mac'a' inmac.
20 Eb a'an inc'a' neque'raj cuanc sa' usilal. Junes li
inc'a' us neque'xc'oxla xbanunquil reheb li tulaneb.
21 Neque'xjap re chixyebal, anakcuan xkil c'a'ru
xbanu, chanqueb.
22 Abanan laat, at Kacua', nacanau nacacuil nak
mac'a' inmac. Macanabeb chi jo'can. Chinatenk'a
ban.
23 Chinacuabi, at Kacua', ut chinacol chiruheb.
Chat-oquenk chicuix ut chinacol chiruheb, at
Kacua', at inDios.
24 Chatrakok taxak atin sa' inben, at Kacua', riq'uin
xtiquilal ach'ol. Ut inc'a' taxak tine'xse'e li xic'
neque'iloc cue.
25 Inc'a' taxak te'xc'oxla ut te'xye: A'an li xkaj nak
tixc'ul. Anakcuan lao xonumta sa' xben. At Kacua',
lain inc'a' nacuaj te'xye cue chi jo'can.
26 Xutanal taxak che'elk li neque'saho' sa' xch'ol
riq'uin li raylal yoquin chixc'ulbal. Chasacheb
taxak lix na'lebeb. Xutanal taxak che'canak chi
junaj cua li neque'raj numtac sa' inben.
27 Abanan che'xjap ta reheb xban xsahil xch'ol ut
che'sahok' taxak sa' xch'ol li neque'raj nak us tin-
elk. Che'xyehak taxak chi junelic nak k'axal nim la
cuanquil, at Kacua', ut te'xye nak nasaho' sa' ach'ol
nak na-el chi us laj c'anjel chacuu.
28 Jo'can ajcui' lain tinye resil la tiquilal. Ut tatin-
lok'oni chi junelic.

## Salmo 36

### Li Dios naxcoleb li ralal xc'ajol nak cuanqueb sa' raylal

1 Xban lix mausilaleb li inc'a' useb xna'leb
neque'xtz'ektana li Dios ut inc'a' neque'xxucua ru.
2 Neque'xnimobresi rib ut neque'xc'oxla nak li Dios
inc'a' naxnau nak cuan xmaqueb. Ut neque'xc'oxla
ajcui' nak li Dios inc'a' tixq'ueheb chixtojbal rixeb
lix mac.
3 Junes sa' yibru atin neque'atinac ut aj tic'ti'eb.
Inc'a' chic us lix na'lebeb. Junes mausilal chic
neque'xbanu.
4 Nak yoqueb chi hilanc yoqueb ajcui' xc'oxlanquil
c'a'ru chi mausilalil te'xbanu. Mac'a' usilal riq'uin-
eb. Tic inc'a' neque'xcanab xbanunquil li mausilal.
5 Abanan laat, at Kacua', k'axal nim la rahom.
Inc'a' naru xbisbal. K'axal nim la cuuxtan sa' xben-
eb la cualal ac'ajol.
6 At Kacua', lix tiquilal la ch'ol cuan chi junelic jo' eb
li ninki tzul cuanqueb chi junelic. K'axal numtajenak
la na'leb chi rakoc atin. Chanchan xchamal li nimla

palau li inc'a' naru xbisbal. At Kacua', laat nacat-iloc reheb li cristian sa' ruchich'och' jo' ajcui' eb li xul.
7 At Kacua', c'ajo' xlok'al li karabal aban. Ca'aj cui' acuiq'uin nakacol kib jo' nak neque'xcol rib li coc' caxlan rubel xxic' lix na'eb.
8 Laat nacatq'uehoc ke chi tz'akal li c'a'ru nakaj xban nak laat aj echal re chixjunil li c'a'ru cuan. Lix sahilal li kach'ol li nacaq'ue laat, chanchan jun li nima' li inc'a' nachakic.
9 Laat nacatq'uehoc li kayu'am chi junelic. Ut laat nacatcutanobresin re li kac'a'ux.
10 Chac uuxtana taxak ruheb junelic la cualal ac'ajol. Ut chaq'ue taxak la tiquilal reheb li neque'raj cuanc sa' usilal.
11 Maq'ueheb taxak chi numtac sa' inben li k'etk'eteb. Chi moco chine'risi sa' lin na'aj li inc'a' useb xna'leb.
12 Lain ninnau chanru te'canak li inc'a' useb xna'lebeb. Sachenakeb ut oso'jenakeb chi junaj cua ut inc'a' chic naru te'cuaclik.

# Salmo 37

### Li ralal xc'ajol li Dios te'xc'ul li usilal, ut eb li inc'a' useb xna'leb te'xc'ul li raylal

1 Mixic ech'ol chixc'oxlanquil li c'a'ru neque'xbanu li inc'a' useb xna'leb ut inc'a' tecakaliheb riq'uin li c'a'ru cuan reheb.
2 Mecakaliheb xban nak eb a'an chi seb te'osok' jo' nak nayoq'ue' li ichaj ut nachakic sa' junpat. Te'osok' jo' nak natz'umar li ichaj li toj k'un k'un.
3 Cauhak taxak ech'ol riq'uin li Kacua' ut chebanuhak li us. Chexcuank sa' tiquilal sa' li na'ajej cuanquex cui'.
4 Chisahok' taxak ech'ol riq'uin li Kacua' ut a'an tixq'ue ere c'a'ru teraj.
5 Junelic chek'axtesi erib re li Kacua' ut cauhak ech'ol riq'uin. Ut a'an tatenk'ank ere.
6 Li Dios tixc'utbesi lix tiquilal ech'ol chiruheb chixjunileb jo' nak nalemtz'un li sak'e cua'leb re li cutan.
7 Chec'ojobak ech'ol riq'uin li Kacua' ut chexoybeninк riq'uin a'an. Mexc'oxlac chirixeb li neque'biomo'. Mexpo' chirilbaleb li us neque'el riq'uin li inc'a' us neque'xbanu.
8 Mexjosk'o' ut mec'ahi erib xban nak li josk'il naq'uehoc ere chi macobc.
9 Li inc'a' useb xna'leb te'sachek'. A'ut li yoqueb chi oybeninc riq'uin li Kacua', a'aneb li te'echaninк re li na'ajej yechi'inbil reheb.
10 Chi seb mac'a'akeb chic li inc'a' useb xna'leb. Usta tatxic chixsic'baleb sa' lix na'ajeb, inc'a' chic tatauheb.
11 Abanan li tulaneb, a'aneb li te'echaninк re li na'ajej li yechi'inbil reheb, ut sahakeb xch'ol chi cuanc sa' tuktuquil usilal.
12 Li inc'a' us xna'leb xic' neque'ril li tiqueb xch'ol ut neque'xc'ub ru chanru nak te'xbanu mausilal reheb.
13 Abanan li Kacua' nase'ec xban li neque'xbanu xban nak a'an naxnau nak cuulac re xk'ehil nak te'sachek'.
14 Eb li inc'a' useb xna'leb neque'risi lix ch'ich'eb ut lix tzimaj re xcamsinquileb li tulaneb ut li neba'eb. Ut neque'raj xcamsinquileb li tiqueb xch'ol.
15 Abanan eb a'an ajcui' li te'camsik chiruheb lix ch'ich'. Ut lix tzimaj telaje'tokek'.
16 Usta ca'ch'in ajcui' li c'a'ru cuan reheb li tiqueb xch'ol, a'an k'axal cui'chic us chiru lix biomaleb li inc'a' useb xch'oleb.
17 Li Kacua' tixsach xcuanquileb li inc'a' useb xna'leb ut tixcoleb li tiqueb xch'ol.
18 Li Kacua' naxnau jo' najtil te'cuank sa' ruchich'och' li tiqueb xch'ol ut li c'a'ru te'rechani, a'an cuank chi junelic.
19 Inc'a' ra te'xc'ul sa' xk'ehil li raylal ut sa' xk'ehil li cue'ej junelic cuank xtzacaemkeb.
20 Abanan li inc'a' useb xna'leb te'sachek'. Li xic' neque'iloc re li Kacua' te'osok' jo' nak na-oso' li chaki pim nak nac'ate'. Chanchaneb li sib li nasach sa' ik'.
21 Li inc'a' useb xna'leb neque'to'onin ut inc'a' chic neque'xq'ue rekaj li neque'xto'oni. Abanan li tiqueb xch'ol neque'uxtanan u ut neque'sihin chi sa sa' xch'oleb.
22 Li osobtesinbileb xban li Kacua', a'aneb li te'echaninк re li na'ajej yechi'inbil reheb. Abanan li tz'ektananbileb xban li Kacua', a'aneb li te'sachek'.
23 Li Kacua' a'an naberesin reheb li tiqueb xch'ol ut naxtenk'aheb chixbanunquil li c'a'ru nacuulac chiru.
24 Nak te't'anek' li tiqueb xch'ol inc'a' te'canak chi t'ant'o xban nak li Kacua', a'an nacuaclesin reheb.
25 Sa' insajilal ut chalen anakcuan sa' intixilal ma jun sut cuilom ut ma jun sut cuabiom nak li tiqueb xch'ol tz'ektananbileb ta xban li Kacua'. Ut ma jun sut cuilom nak li ralal xc'ajoleb li tiqueb xch'ol yoqueb ta xtz'amanquil xcuaheb yalak bar.
26 Li Kacua' junelic na-uxtanan u ut junelic natenk'an. Ut li ralal xc'ajol osobtesinbileb xban.
27 Canabomak xbanunquil li inc'a' us. Chebanuhak ban li us. Ut tacuank jun ena'aj re texcuank cui' chi junelic.
28 Li Kacua' nacuulac chiru li tiquilal. Inc'a' naxtz'ektanaheb li ralal xc'ajol. Naxcoleb ban chi junelic. Abanan li ralal xc'ajoleb li inc'a' useb xna'leb, a'an te'sachek'.
29 Li tiqueb xch'ol a'an eb li te'echaninк re li na'ajej li yechi'inbil reheb ut aran te'cuank chi junelic.
30 Li tiqueb xch'ol junelic neque'q'uehoc chabil na'leb ut junelic neque'xye li yal.
31 Junelic cuan sa' xch'oleb lix chak'rab li Dios ut inc'a' neque'xcanab xbanunquil li naraj li Dios.
32 Li inc'a' useb xna'leb neque'xq'ue retal li tiqueb xch'ol ut neque'xsic' chanru nak te'xcamsi.
33 Abanan li Kacua' inc'a' tixcanabeb li tiqueb xch'ol sa' ruk'eb li xic' neque'iloc reheb chi moco tixcanabeb re te'rakek' atin sa' xbeneb xbaneb li xic' neque'iloc reheb.
34 Cauhak ech'ol riq'uin li Kacua' ut chexpabank chiru. Ut a'an tixq'ue elok'al nak tixq'ue le na'aj li yechi'inbil ere xban. Ut teril ajcui' nak te'sachek' li inc'a' useb xna'leb.
35 Xinnau ru jun li cuink k'axal numtajenak xyibal ru xna'leb. Chanchan jun li nimla caki che' aran

Líbano nak que'oc raj chi numtac sa' xbeneb chixjunileb.
36 Abanan li jun a'an quisache'. Nak quinnume' aran, ma ani chic xban nak ac xsache'.
37 Cheq'uehak retal li tiqueb xch'ol ut li chabileb xna'leb. Li nacuan sa' tuktuquil usilal tacuank ralal xc'ajol.
38 Abanan li inc'a' useb xna'leb te'sachek' ut te'sachek' ajcui' li ralal xc'ajol.
39 Li Kacua' a'an nacoloc reheb li tiqueb xch'ol ut a'an ajcui' naq'uehoc xcacuilal xch'oleb sa' xk'ehil li raylal.
40 A'an natenk'an reheb ut a'an nacoloc reheb. Naxcoleb chiruheb li inc'a' useb xna'leb xban nak riq'uin a'an cauheb xch'ol.
16 Chinatenk'a taxak re nak inc'a' tinpaltok. Inc'a' nacuaj nak tine'xse'e li xic' neque'iloc cue ut inc'a' nacuaj nak te'numtak sa' inben.
17 Yo chi ch'inanc inch'ol xban nak inc'a' nanume' li raylal cuanquin cui'.
18 Tinxoto lin mac chacuu xban nak k'axal ra sa' inch'ol xban li c'a'ru xinbanu.
19 Nabaleb li xic' neque'iloc cue ut cauheb rib. Xic' niquine'ril usta mac'a' inmac chiruheb.
20 Lain ninbanu usilal reheb. Abanan eb a'an mausilal neque'xbanu cue. Xic' niquine'ril xban nak ninbanu li us.
21 Minatz'ektana, at Kacua'. Minacanab injunes, at inDios.
22 Laat taxak tacolok cue, at Kacua'. Chinatenk'a taxak chi junpat.

## Salmo 38

**A'in xtij li rey David nak cuan sa' raylal xban li mac quixbanu**

1 At Kacua', minak'us sa' josk'il ut minaq'ue chixtojbal rix inmac.
2 Mac'a' jo' xrahil cuanquin cui'. Yoquin chirec'anquil xrahil li mac xinbanu. Chanchan nak xinacut riq'uin li tzimaj ut chanchan nak yoquin chirec'anquil li ralal la cuuk' sa' inben.
3 K'axal ra cuanquin xban nak yo ajosk'il sa' inben. C'ajo' xrahileb lin tibel ut lin bakel xban li mac xinbanu.
4 C'ajo' nayot'e' inch'ol xban li mac xinbanu. Nacuec'a nak mac'a' chic inmetz'eu. Chanchan nak cuan jun nimla ik sa' inben.
5 Xmac'a'il inna'leb nak yoquin chixc'ulbal li raylal a'in. Lin toch'olal yo chi pojquenc ru ut yo chi chuhoc'.
6 C'utzc'u aj chic nak ninbec. K'axal ra cuanquin. Ma jun cutan nincuan chi sa sa' inch'ol.
7 Numtajenak li tik chicuix ut lublu chixjunil lin tibel xban.
8 Tacuajenakin ut mac'a' chic inmetz'eu. Acanin xban li raylal cuanquin cui' ut k'axal ra li cuam.
9 At Kacua', laat nacanau chanru cuanquin. Laat nacanau c'a'ru nacuaj.
10 Natentot li cuam. Chanchan li elc re sa' xna'aj nak nacuec'a. Mac'a' chic inmetz'eu ut li xnak' cuu yo chi moyc.
11 Xban xyibal ru lin yajel inc'a' chic neque'raj jiloc chinc'atk eb li cuamig ut eb li cuech'alal. Inc'a' chic neque'raj niquine'ril.
12 Eb li xic' neque'iloc cue yoqueb xc'ubanquil chanru nak tine'xcamsi. Rajlal cutan neque'xc'ub chanru te'xbanu cue. Ut junelic neque'xyo'ob atin chicuix.
13 Lain ninbanu cuib jo' li inc'a' nacuabi li c'a'ru neque'xye. Jo' li mem nincana ut inc'a' ninatinac.
14 Lain chanchanin jun li tz'ap xic li inc'a' na-abin ut inc'a' naxsume ru li nayehe' re.
15 Abanan, cau inch'ol acuiq'uin, at Kacua'. At nimajcual Dios, laat tasume li nintz'ama chacuu.

## Salmo 39

**Lix yu'am li junjunk inc'a' najt rok sa' ruchich'och'**

1 Lain quinye: —Lain tinq'ue retal li c'a'ru ninbanu re nak inc'a' tinmacobk riq'uin li c'a'ru tinye. Inc'a' tinatinak xban nak toj cuanqueb arin li inc'a' useb xna'leb.—
2 Xinbanu cuib jo' li mem. Mac'a' xinye. Usta raj us li xinye, abanan inc'a' xinatinac. Ut quiniman ajcui' lin raylal.
3 Yo chi yot'ec' li cuam xban li raylal cuanquin cui'. Nak nin-oc xc'oxlanquil lin raylal, k'axal cui'chic naniman. Chanchan cuan sa' xam li cuam nak nacuec'a. Jo'can nak xinpatz' re li Kacua':
4 —At Kacua', ¿jo' najtil chic tincuank arin sa' ruchich'och'? ¿Jarub cutan chic lin yu'am taq'ue cue? Nacuaj tinnau jo' najtil chic tincuank arin.
5 Chacuu laat ca'ch'in ajcui' lin yu'am arin sa' ruchich'och'. Lin yu'am chanchan li mac'a' chacuu. Jun jik'oc ajcui'. Moco nim ta cuan cui' lin yu'am.
6 Inc'a' najt nacuan xyu'am junak ut mac'a' na-oc cui' chixjunil li naxbanu. Naxc'ula lix biomal ut inc'a' naxnau ani chic taechaninк re mokon.
7 ¿C'a' chic ru nacuoybeni, at Kacua'? Ca'aj chic acuiq'uin cau inch'ol.
8 Chacuy chasach chixjunil lin mac. Ut macanabeb taxak re tine'xhob li mac'a'eb xna'leb.
9 Inc'a' tinatinak. Mac'a' tinye xban nak laat xinacanab chixc'ulbal li raylal a'in.
10 Minaq'ue chic chixtojbal rix lin mac. Camc cue xban li raylal li xaq'ue sa' inben.
11 Nak nacak'useb li neque'macob, nacaq'ueheb chixtojbal rix lix maqueb. Nak nacasach li c'a'ru lok' chiruheb, chanchan nak nac'uxe' li t'icr xban lix xulel. Relic chi yal li kayu'am mac'a' na-oc cui'.
12 At Kacua', chacuabi taxak lin tij. Chacuabi taxak nak yoquin chi yabac xban li raylal ut chinatenk'a nak yoquin chixyabanquil la c'aba'. Chacuu laat, yal aj numelin arin jo'queb ajcui' lin xe'tonil yucua' yal aj numeleb ajcui' nak xe'cuan arin.
13 Chacuuxtana taxak cuu ut chaq'ue taxak ca'ch'inak chic xsahil inch'ol nak toj maji' nincam.—

# Salmo 40

**Laj David quixbantioxi chiru li Dios xban nak quicole' chiru li raylal**

1 Laain xincuy roybeninquil intenk'anquil riq'uin
li Kacua'. Ut a'an quirabi nak xinyaba lix c'aba'.
2 A'an qui-isin cue sa' li raylal cuanquin cui'.
Chanchan nak yoquin chi subunc sa' lix sab ha' ut
osoc' cue. Ut li Kacua' qui-isin cue. Nak quinixcol
chanchan nak quinixq'ue sa' jun li sakonac re nak
mac'a' tinc'ul.
3 Numtajenak li sahil ch'olej quixq'ue cue. Tinbicha
jun li ac' bich re xlok'oninquil li kaDios. Nabaleb
li te'abink re li bich ut te'xq'ue xlok'al ut te'xpab
li Kacua'.
4 Us xak reheb li cauheb xch'ol riq'uin li Kacua',
ut inc'a' neque'xjunaji rib riq'uineb li inc'a' useb
xna'leb chi moco riq'uineb li neque'xpab li tic'ti'.
5 At Kacua', at kaDios, numtajenak li usilal xabanu
ke. Ma ani naru nacatkajuntak'eta cui'. Junelic yo-
cat chi c'oxlac chikix. Nacuaj raj xyebal resil jo'
q'uial xabanu, abanan inc'a' ninru xyebal xban nak
numtajenak cui'chic la cuusilal.
6 Laat inc'a' nacacuaj nak tomayejak ut inc'a'
nacacuaj nak tac'atmank li xul sa' xben li artal.
Xacutanobresi ban li kana'leb ut xkaq'ue retal nak
moco riq'uin ta li nakamayeja nak taisik li kamac.
7 Jo'can nak xinye, cue'quin, at Kacua', jo' tz'iban-
bil retalil sa' li Santil Hu chicuix.
8 At inDios, nacuulac chicuu xbanunquil li c'a'ru
nacacuaj. Junelic cuan sa' inch'ol la chak'rab.
9 At Kacua', laain xinye chiruheb chixjunileb la
cualal ac'ajol chanru lix tiquilal la ch'ol. Laat naca-
nau nak inc'a' nincanab xyebal la cuesilal.
10 Inc'a' xincanab xyebal resil la tiquilal. Xinye ban
resil lix tiquilal la ch'ol ut xinye ajcui' resil nak
laat nacatcoloc ke. Chiruheb chixjunileb la cualal
ac'ajol laain xinye resil la cuuxtan ut la rahom.
11 At Kacua', laain ninnau nak inc'a' tacanab ruxtan-
anquil cuu. Junelic taxak laat tatcolok cue riq'uin
xnimal la rahom ut la tiquilal.
12 Nabal li raylal cuan sa' inben. Inc'a' naru rajlan-
quil xban xq'uialeb. Yo chi ch'inanc inch'ol xban
lin mac ut yo chi moyc li xnak' cuu. Lix q'uialeb lin
mac k'axal cui'chic nabal chiru xq'uialeb li cuismal.
Inc'a' chic cau inch'ol. Yo ban chi ch'inanc inch'ol.
13 Chinacol taxak, at inDios. Chinatenk'a taxak chi
junpat, at Kacua'.
14 Chac'ut taxak xxutaneb ut chasach taxak ruheb
li neque'ajoc incamsinquil. Che'elelik taxak chi-
cuu chi sachsoqueb xna'leb li neque'raj xbanunquil
mausilal cue.
15 Che'canak taxak chi sachsoqueb xch'ol xbaneb
xxutan li neque'hoboc cue.
16 Chisahok' taxak xch'oleb chixjunileb li cauheb
xch'ol acuiq'uin. Ut chixjunileb taxak che'bantiox-
ink chacuu xban nak laat xatcoloc reheb. Ut junelic
taxak te'xye: K'axal nim xcuanquil li Kacua'.
17 Laain mac'a' chic inmetz'eu xban li raylal. Rahob-
tesinbilin, at Kacua'. Abanan laat inc'a' xinacanab
injunes. Laat inDios, laat aj Colol cue. Chinatenk'a
taxak chi junpat, at Kacua'. Chaseba taxak acuib
chintenk'anquil.

# Salmo 41

**Li rey David yo chixtz'amanquil re li Dios nak taq'uehek' xcacuilal nak yaj**

1 Us xak re li ani natok'oban ruheb li neba' li
tenk'ac neque'raj xban nak a'an tatenk'ak xban li
Kacua' sa' xk'ehil li raylal.
2 Li Kacua', a'an tailok re ut a'an tacolok re. Tixq'ue
xsahil xch'ol sa' ruchich'och' ut inc'a' tixcanab sa'
ruk'eb li xic' neque'iloc re.
3 Li Kacua' taq'uehok xmetz'eu nak cuan sa' raylal.
Tixsuk'isi chok' xcacuilal lix yajel.
4 Laain xinye re li Kacua': —At Kacua', chacuuxtana
taxak cuu. Usta xinmacob chacuu, chinaq'uirtesi
taxak.
5 Eb li xic' neque'iloc cue neque'xtz'ama li inc'a' us
sa' inben ut neque'xye: ¿Jok'e tacamk re nak inc'a'
chic tapatz'ek' xc'aba'? chanqueb.
6 Neque'chal chicuilbal abanan yal xcab rix xch'ol-
eb. Yal xq'uebal cuetal neque'chal nak neque'c'ulun
chicuilbal. Ut nak neque'el cuiq'uin neque'oc chi
atinac chicuix sa' be.
7 Neque'xch'utub ribeb li xic' neque'iloc cue ut
neque'atinac chicuix. Neque'xc'oxla nak yoquin
chixc'ulbal li raylal xban li mac xinbanu.
8 Neque'xye nak inc'a' us xinbanu. Jo'can nak yo-
quin xc'ulbal chi jo'can. Nim xyajel. A'an tacamk.
Inc'a' chic tausak, chanqueb.
9 Li tz'akal cuamig xinixtz'ektana ajcui', li tz'akal
cuamig li c'ojc'o raj inch'ol riq'uin. Xinixtz'ektana
li cuamig li quicua'ac cuochben.
10 Abanan laat, at Kacua', chacuuxtana taxak cuu,
ut chaq'ue taxak incacuilal re nak tebinq'ue chi-
xtojbaleb xmac.
11 Inc'a' taxak te'numtak sa' inben li xic' neque'iloc
cue re nak tinnau nak laat sa ach'ol cuiq'uin.
12 At Kacua', laat nacanau nak yoquin chixbanun-
quil li us chacuu. Ninnau nak laat tattenk'ank cue
ut cuankat cuiq'uin chi junelic.—
13 Lok'oninbil taxak li Kacua', lix Dioseb laj Israel,
chi junelic k'e cutan. Jo'can taxak.

# Salmo 42

**Li rey David taraj ru nak tac'ojobak xch'ol xban li Dios**

1 Laain yoquin chasic'bal, at Kacua', jo' nak li quej
naxsic' li ha' re tauc'ak xban nak tachakik re.
2 Chi anchal inch'ol nacuaj nak tatcuank cuiq'uin,
at Kacua'. Laat li yo'yoquil Dios. Nacuaj raj cuanc
sa' la cuochoch re alok'oninquil.
3 Chi k'ek chi cutan yoquin chi yabac. Inc'a' chic
nincua'ac xban nak junes yabac chic ninbanu. Ut eb
li xic' neque'iloc cue yoqueb chinhobbal ut yoqueb
chixyebal, ¿Bar cuan la Dios? chanqueb.

4 K'axal cui'chic ninyabac nak nanak sa' inch'ol chanru
nak xinc'amoc be chiruheb li q'uila tenamit nak yoco
chi xic sa' la cuochoch. Japjo ke xban xsahil li kach'ol
ut yoco chixnimanquil acuu nak yoco chi nink'eic.
5 ¿C'a'ut nak tarahok' sa' inch'ol? Ut, ¿c'a'ut nak
yok inc'a'ux? ¿Ma inc'a' ta bi' acuiq'uin ninyo'onin? ¿Ma inc'a' ta bi' taruk tatinlok'oni cui'chic, at
Kacua'? Naru tatinlok'oni cui'chic xban nak laat lin
Dios, ut laat aj Colol cue.
6 Inc'a' chic nincuy nak nacuec'a. Jo'can nak k'axal nacatinc'oxla nak cuanquin arin sa' li na'ajej chire li nima'
Jordán ut sa' lix ch'och'eb laj hermonita sa' li tzul Mizar.
7 Nak nacuabi lix cau ok li ha' nak nocoxnumek' sa'
lix ninkal ru tak'a, chanchan a'an li raylal yoquin
chixc'ulbal. Chanchan nak li rok ha' q'uebil aban
yo chi numec' sa' inben nak nacuec'a.
8 At Kacua', chi cutan chacuuxtana taxak cuu ut
chi k'ek chinaq'ue taxak chi bichanc ut tintijok
chacuu, at inDios. Laat aj echal re lin yu'am.
9 Lain tinye re li Dios, aj Colol cue: —¿C'a'ut nak xinacanab injunes? ¿C'a'ut nak junelic ra sa' inch'ol xban
nak yoqueb chinrahobtesinquil li xic' neque'iloc cue?
10 Toj sa' inbakel nacuulac xrahil li c'a'ru neque'xye
cue li xic' neque'iloc cue. Rajlal yoqueb chinhobbal
ut neque'xye, "¿Bar cuan la Dios?" chanqueb.
11 ¿C'a'ut nak tarahok sa' inch'ol? Ut, ¿c'a'ut nak
yok inc'a'ux? ¿Ma inc'a' ta bi' acuiq'uin ninyo'onin? ¿Ma inc'a' ta bi' taruk tatinlok'oni cui'chic, at
Kacua'? Naru tatinlok'oni cui'chic, xban nak laat
lin Dios ut laat aj Colol cue.—

## Salmo 43

**Li rey David riq'uin li Dios na-oybenin**

1 At inDios, chaye taxak nak mac'a' inmac. Chinacol chiruheb li inc'a' useb xna'leb. Chinacol chiruheb
li neque'tic'ti'ic ut li neque'banun mausilal.
2 Laat inDios. Laat nacatq'uehoc xcacuil inch'ol.
¿C'a'ut nak xinacanab injunes? ¿C'a'ut nak junelic
ra sa' inch'ol xban nak yoqueb chinrahobtesinquil
li xic' neque'iloc cue?
3 Chacutanobresi taxak lin na'leb ut chac'ut taxak lix yalal chicuu re nak taruk tinac'am cui'chic sa' li tzul Sión.
Chinac'am cui'chic sa' la santil ochoch bar cuancat cui'.
4 Nak tincuulak sa' la artal, at inDios, aran tatinlok'oni.
At inDios, laat nacatq'uehoc xsahil inch'ol. Tinbichank
riq'uin li arpa re xq'uebal alok'al, at inDios.
5 ¿C'a'ut nak tarahok sa' inch'ol? Ut, ¿c'a'ut nak yok inc'a'ux? ¿Ma inc'a' ta bi' acuiq'uin ninyo'onin? ¿Ma inc'a'
ta bi' taruk tatinlok'oni cui'chic, at Kacua'? Naru tatinlok'oni cui'chic xban nak laat lin Dios ut laat aj Colol cue.

## Salmo 44

**A'in jun li tij re xtz'amanquil xtenk'anquileb re li Dios re nak te'colek' lix tenamit**

1 At kaDios, ac xkabi resil li jo' q'uial cabanu
chak najter. Eb li kana' kayucua' que'xserak'i ke
chanru nak catenk'aheb chak najter.
2 Ac xkabi ut ac xkanau nak laat cattaklan chak re
li raylal sa' xbeneb li tenamit li que'lok'onin jalanil
dios. Ut laat cat-isin reheb sa' li na'ajej yechi'inbil reheb la cualal ac'ajol. Ut caq'ueheb la cualal
ac'ajol chi cuanc sa' li na'ajej a'an.
3 Eb li kaxe'tonil yucua' inc'a' que'rechani li na'ajej
riq'uin li plet que'xbanu chi moco xban xcuanquileb. Laat ban cattenk'an reheb riq'uin la cuanquilal
xban nak cacuil xtok'obal ruheb ut cacuuxtana
ruheb.
4 At inDios, laat lin Rey. Laat catcoloc ke lao, li
ralal xc'ajol laj Jacob.
5 Laat tattenk'ank ke chi numtac sa' xbeneb li
neque'rahobtesin ke. Sa' ac'aba' laat, lao toechanink reheb li xic' neque'iloc ke.
6 Lain inc'a' cau inch'ol sa' xben lin tzimaj xban
nak a'an inc'a' tinixcol, chi moco lin ch'ich' taruk
tacolok cue.
7 Laat ban catcoloc ke chiruheb li xic' neque'iloc ke
ut cac'uteb xxutan.
8 Rajlal cutan takanima acuu, at Kacua', ut takaq'ue xlok'al la c'aba' chi junelic.
9 Abanan anakcuan laat xoacanab kajunes ut xac'ut
kaxutan. Inc'a' chic nocoacuochbeni nak nocopletic
riq'uineb li xic' neque'iloc ke.
10 Xoaq'ue chi elelic chiruheb li xic' neque'iloc ke.
Ut li c'a'ru cuan ke, xe'xmak' chiku ut que'xc'am
chok' reheb.
11 Xoak'axtesi sa' ruk'eb li xic' neque'iloc ke.
Chanchano li carner re camsic. Ut xoacha'cha'i
sa' xyankeb li jalaneb xtenamit, li neque'lok'onin
jalanil dios.
12 Xoacanab sa' ruk'eb li xic' neque'iloc ke. Chanchan nak xoac'ayi. Ut, ¿c'a' ta ru xara chikix nak
xoak'axtesi sa' ruk'eb? Moco xac'ul ta katz'ak.
13 Xac'ut kaxutan chiruheb li jalanil tenamit. Nak
nocoe'ril, nocoe'xse'e ut nocoe'retz'u.
14 Xoaq'ue chi se'ec xbaneb li tenamit li neque'lok'onin jalanil dios. Chanchano chic li batz'ul
chiruheb. Neque'rec'asi lix jolomeb nak nocoe'ril.
15 Inc'a' na-el inxutan ut xban inxutan, tic ninxulub cuib.
16 Ninxutanac chirabinquil nak niquine'xhob ut
niquine'xse'e li xic' neque'iloc cue.
17 Li raylal a'in xchal sa' kaben usta inc'a' xatkatz'ektana chi moco xkak'et li contrato xabanu
kiq'uin.
18 Lao inc'a' xatkatz'ektana ut inc'a' xkacanab
xbanunquil li c'a'ru xoatzol cui'.
19 Abanan, laat at Kacua', xoacanab chi sachec'
xbaneb li xic' neque'iloc ke ut k'axal xiu xiu li xoaq'ue cui'.
20 Cui ta xatkatz'ektana, at Dios, ut cui ta xkalok'oni li jalanil dios,
21 laat xanau raj ajcui' xban nak mac'a' mukmu
chacuu. Laat nacanau chixjunil.
22 Sa' ac'aba' laat nak junelic neque'raj kacamsinquil. Chiruheb a'an, chanchano li carner re
camsic.
23 Chacuabi taxak, at Kacua', li yoco chixtz'amanquil acue. Nakanau nak inc'a' nacatcuar. Chacuabi
taxak li yoco xtz'amanquil acue ut moatz'ektana
chi junaj cua.

24 ¿C'a'ut nak nacamuk acuib chiku? ¿C'a'ut nak
nocosach sa' ach'ol? ¿Ma inc'a' nacacuil li raylal li
yoco chixc'ulbal?
25 K'axal ra cuanco ut inc'a' chic nakacuy. Tacua-
jenako. Chanchan nak jiljoco sa' ch'och' ut inc'a'
chic nocoru chi cuacli.
26 Chacuabi taxak li yoco chixtz'amanquil chacuu, ut
choatenk'a. Choacol taxak riq'uin xnimal la cuuxtan.

## Salmo 45

### A'in jun li bich re xsumlajic li rey

1 Numtajenak xsahil inch'ol nak ninbicha li bich
a'in chok' re li rey. Lix tz'umal cue chanchan lix
lápiz junak li cuink li naxnau tz'ibac chi us.
2 A'an a'in li bich li tinbicha chok' re li rey: At rey,
c'ajo' xchak'al acuu. K'axal cui'chic ch'ina'usat
chiruheb chixjunileb li cuink. Chabil nacat-atinac
ut tz'akal re ru nacaye. Laat osobtesinbilat xban li
Dios junelic.
3 Q'ue la ch'ich' sa' xc'amal asa', laat li k'axal nim
acuanquil. K'axal nim alok'al ut la cuanquilal.
4 Taken chirix la cacuay ut tatxic chi pletic riq'uin
lix nimal la cuanquilal. Tatpletik re xcolbal rix li
yal, li tulanil ut li tiquilal. Riq'uin xnimal la cuan-
quilal tatnumtak sa' xbeneb li xic' neque'iloc acue.
5 Riq'uin la tzimaj, li k'axal k'es ru'uj, tacamsiheb li
xic' neque'iloc acue. Laat tacuechaniheb li tenamit
ut te'canak rubel la cuanquil, at rey.
6 At Kacua', q'uebilat sa' la cuanquilal xban li Dios.
La cuanquilal cuank chi junelic. Laat nacattaklan
sa' tiquilal.
7 Laat nacara li tiquilal ut xic' nacacuil li mausilal.
Jo'can nak quisiq'ue' acuu xban li Kacua' la Dios.
Ut k'axal cui'chic nabal li sahil ch'olej li quixq'ue
acue laat chiruheb li quilaje'cuan chok' rey.
8 La cuak' c'ajo' xsununquil ru, jo' xsununcal li che'
áloe ut jo' li che' canela ut jo' ajcui' xsununcal lix
k'ol li che' mirra xc'aba'. Ut te'xq'ue alok'al riq'uin
li arpa sa' la palacio li yibanbil riq'uin marfil.
9 Sa' la palacio cuanqueb lix rabineb li reyes. Li
reina cuan sa' la nim uk' ut lix sahob ru li rak', a'an
li oro li tz'akal chabil li nachal sa' li tenamit Ofir.
10 At inrabin, abi li oc cue xyebal acue anakcuan.
Mac'oxlaheb chic la cuech'alal chi moco la cuoch-
och li xat-el cui' chak.
11 Li rey tatxra xban la ch'ina'usal. A'anak chic li
tataklank sa' aben ut laat tat-abink chiru.
12 Eb lix rabin laj Tiro te'chalk chixq'uebal la
matan. Ut eb li biom te'sahok' xch'oleb chacuilbal.
13 C'ajo' xch'ina'usal li reina li tasumlak riq'uin li
rey. Xrabin jun chic li rey. Junes oro lix sahob ru
li rak'.
14 C'ajo' xch'ina'usal li rak' nak yo chi xic sa' li pa-
lacio. Eb li saj ixk yoqueb chi ochbeninc re nak yo
chi xic riq'uin li rey.
15 C'ajo' xsahileb sa' xch'ol nak yoqueb chi xic.
K'axal cui'chic te'sahok' sa' xch'oleb nak yoqueb
chi oc sa' li palacio cuan cui' li rey.
16 At rey, eb la cualal ac'ajol, a'aneb chic li te'tak-
lank sa' xben li tenamit jo' que'xbanu la xe'tonil
yucua'. Laat tatq'uehok xcuanquileb re nak a'an
chic te'taklank sa' chixjunil li ruchich'och'.
17 Riq'uin li bich a'in li yoquin xbichanquil,
taq'uehek' xlok'al la c'aba' chi junelic xbaneb li ta-
laje'yo'lak mokon. Jo'can nak chixjunileb te'xq'ue
la lok'al ut tatjulticok' reheb chi junelic k'e cutan.

## Salmo 46

### Li Dios cuan kiq'uin chikatenk'anquil

1 Li Dios, a'an li naq'uehoc xcacuilal kach'ol.
Ca'aj cui' riq'uin a'an naru nakacol kib: A'an cuan
kiq'uin junelic chikatenk'anquil sa' xk'ehil li raylal.
2 Jo'can nak usta na-ec'an li ruchich'och' sa' xna'aj,
lao inc'a' toxucuak. Chi moco toxucuak usta talaje'-
t'anek' li tzul sa' xchamal li palau.
3 Usta na-ec'an li tzul nak naxsac' rib lix cau ok
li palau nak nachal, abanan lao inc'a' toxucuak.
4 Li rusilal li Dios cuan sa' xbeneb li ralal xc'ajol.
A'an chanchan li nima' li naxq'ue xsahil xch'ol lix
santil tenamit li nimajcual Dios, li cuan cui' lix
santil na'aj.
5 Li Dios cuan riq'uin lix tenamit junelic ut a'an
tacolok re. Li Dios tatenk'ank re chi sakeuc.
6 Yo xjosk'ileb li tenamit ut cauheb rib nak neque'x-
c'oxla. Abanan a' yal jok'e tixye li Kacua', li
ruchich'och' taosok'.
7 Li Dios li k'axal nim xcuanquil, a'an li cuan
kiq'uin. A'an lix Dios laj Jacob ut a'an ajcui' li na-
coloc ke.
8 Abihomak ut q'uehomak retal c'a'ru quixbanu
li Dios riq'uineb li xic' que'iloc reheb lix tenamit.
9 Li Kacua' Dios, a'an li narakoc re li plet sa'
chixjunil li ruchich'och'. Naxtokeb li tzimaj ut nax-
tokiheb li ch'ich' re camsinc ut naxc'ateb ajcui' li
carruaje re pletic.
10 Li Kacua' Dios quixye: —Canabomak li pletic.
Q'uehomak retal nak lain li Kacua' Dios. Taq'uehek'
inlok'al xbaneb li xninkal ru tenamit ut taq'uehek'
incuanquil sa' chixjunil li ruchich'och'.—
11 Li Kacua', li k'axal nim xcuanquil, a'an li cuan
kiq'uin. A'an lix Dios laj Jacob. Ut a'an ajcui' li
nacoloc ke.

## Salmo 47

### Li Dios, a'an li tz'akal Rey re chixjunil li ruchich'och'

1 Chejunilex laex tenamit, pok'pok'ihomak le
ruk' xban xsahil ech'ol. Japomak ere chixq'uebal
xlok'al li Kacua'.
2 Xucuanbilak ru li nimajcual Dios xban nak a'an
li tz'akal rey ut k'axal nim xcuanquil sa' xben chi-
xjunil li ruchich'och'.
3 Naxk'axtesiheb sa' kuk' li xic' neque'iloc ke ut
naxq'ueheb rubel kacuanquil.
4 Li Dios quisic'oc ru li na'ajej li quixyechi'i ke.
Li na'ajej a'an quicuulac chiru laj Jacob, li raro
xban li Dios.

5 Que'xyabasi li trompeta ut japjoqueb re xban xsahileb sa' xch'ol re xq'uebal xlok'al li Kacua' nak quitake' sa' lix nimajcual na'aj.
6 Tobichank re xlok'oninquil li Dios. Chikabicha xlok'al. Chobichank re xnimanquil ru li kaRey.
7 Li Dios, a'an li tz'akal Rey sa' chixjunil li ruchich'och'. Jo'can nak chikabicha xlok'al ut chikatauhak ru lix yalal li yoco xbanunquil.
8 Li Dios, a'an cuan sa' lix lok'laj c'ojaribal ut riq'uin xnimal xcuanquil, a'an nataklan sa' xbeneb li xninkal ru tenamit.
9 Eb li cuink li cuanqueb xcuanquil sa' eb li xninkal ru tenamit que'xjunaji rib riq'uineb li ralal xc'ajol li Dios, lix Dios laj Abraham.
10 Re li Dios chixjunil li cuanquilal li cuan sa' ruchich'och'. Ut a'an li k'axal nim xlok'al.

## Salmo 48

**C'ajo' xch'ina'usal ut c'ajo' xlok'al**
**Jerusalén lix tenamit li Dios**

1 K'axal nim lix cuanquil li Kacua' ut xc'ulub nak te'xq'ue lix lok'al sa' lix tenamit li kaDios ut sa' li santil tzul Sión xc'aba'.
2 C'ajo' xch'ina'usal li tzul a'in najt xteram li cuan sa' li norte. Chixjunileb neque'saho' sa' xch'oleb chi rilbal li tzul Sión li cuan sa' lix tenamit li Rey li k'axal nim xcuanquil.
3 Li Dios cuan sa' li tenamit Jerusalén ut na'no ru nak a'an nacoloc re li tenamit a'an.
4 Li cuanqueb xcuanquil sa'eb li tenamit que'xch'utub ri beb ut que'chal chi pletic re nak te'rechani li na'ajej a'an.
5 Abanan nak que'ril li tenamit Jerusalén, que'sach xch'oleb. Que'xucuac ut que'elelic.
6 Neque'sicsot que'cana xban xxiuheb ut que'oc chirec'anquil jun li raylal. Chanchan xraylal junak ixk oc re chi q'uirac.
7 Que'xc'ul jo' que'xc'ul li ninki jucub reheb laj Tarsis nak quilaje'sache' xban li cacuil ik' li quichal chak sa' releb sak'e, li taklanbil chak xban li Dios.
8 Lao quikabi nak li Kacua' Dios li k'axal nim xcuanquil, a'an li nacoloc re lix tenamit. Ut anakcuan xkil nak naxbanu li c'a'ru quiyehe' ke. Li Kacua' tacolok re lix tenamit chi junelic.
9 At kaDios, nak cuanco sa' la cuochoch, nanak sa' kach'ol nak junelic nacacuuxtana ku. Ma jok'e nasach sa' kach'ol nak nocoara.
10 At kaDios, lok'oninbilat xbaneb li tenamit yalak bar. Nimanbil la c'aba' sa' chixjunil li ruchich'och'. Ut sa' tiquilal nacattaklan sa' xbeneb.
11 Chisahok' taxak sa' xch'oleb li cuanqueb sa' li tzul Sión. Ut che'sahok' ta ajcui' sa' xch'oleb li cuanqueb sa' eb li tenamit xcuent Judá xban nak sa' tiquilal nacattaklan.
12 Ex xtenamit li Dios, chesuti li na'ajej Sión ut q'uehomak retal chanru cuan. Cherajla jarub lix torre cuan re xcolbal li tenamit.
13 Q'uehomak retal li tz'ac li sutsu cui' ut q'uehomak retal chanruheb li palacio re nak taruk teserak'i reheb le ralal ec'ajol li te'cuank mokon.
14 Serak'ihomak reheb le ralal ec'ajol nak li Kacua', a'an li kaDios chi junelic k'e cutan ut a'an li naberesin ke chi junelic.

## Salmo 49

**Inc'a' us nak tec'ojob ech'ol sa' xben li biomal**

1 Laex tenamit, abihomak chi us li oc cue xyebal ere. Abihomak chejunilex li cuanquex sa' ruchich'och'.
2 Jo'can ajcui' laex li cuan ecuanquil jo' ajcui' laex li mac'a' ecuanquil. Cherabihak ajcui' laex biom ut laex neba'.
3 Oc cue xq'uebal ena'leb anakcuan ut tinch'olob lix yalal chi tz'akal cheru.
4 Tinye ere lix yalal jun li na'leb ch'a'aj xtaubal ru. Tinbichank riq'uin li arpa nak tinch'olob lix yalal cheru.
5 ¿C'a'ut nak tinxucuak nak yoqueb chixbanunquil raylal cue li inc'a' useb xna'leb? Usta nabal li raylal li neque'xbanu cue, inc'a' tinxucuak.
6 Eb a'an c'ojc'oqueb xch'ol sa' xben lix biomal. Ut neque'xnimobresi rib xban nak cuan nabal c'a'ruheb re.
7 Usta nabal c'a'ru reheb, abanan ma ani naru nacole' riq'uin li c'a'ru cuan re xban nak ma ani naru naxlok' lix yu'am riq'uin li Dios.
8 Ma jok'e taruk xlok'bal lix colbal li kayu'am xban nak k'axal terto xtz'ak.
9 Inc'a' naru nakalok' li kayu'am re nak yo'yoko junelic sa' ruchich'och' chi inc'a' ta tocamk.
10 Arin nakaq'ue retal nak chikajunilo nococam, li cuanqueb xna'leb jo' ajcui' li mac'a'eb xna'leb. Ut lix biomaleb jalan chic naechanin re.
11 Eb a'an cuan sa' xch'oleb nak tacuank lix ch'och'eb chi junelic ut neque'xc'oxla nak li rochocheb te'canak reheb li ralal xc'ajol li toj te'cuank mokon xban nak sa' xc'aba'eb cuan lix huhil lix ch'och'eb.
12 Abanan li cuink inc'a' nacuan lix yu'am chi junelic sa' ruchich'och' usta nabal lix biomal ut lix cuanquilal. Neque'cam li xul ut neque'cam ajcui' li cristian.
13 Jo'ca'in neque'xc'ul li neque'xq'ue xlok'al xjuneseb rib. Ut jo'ca'in nak neque'oso' li neque'xc'ojob xch'ol sa' xbeneb lix biomal.
14 Li camc a'an tenebanbil sa' xbeneb chixjunileb. Chanchaneb li carner re camsic. Ut lix tibeleb tak'ak sa' li muklebal. Ut li muklebal a'anak chic li rochocheb. Ut sa' jun cutan li tiqueb xch'ol, a'an eb chic li te'q'uehek' xlok'al.
15 Abanan li Dios tixcol li cuam. Inc'a' tinixcanab sa' xna'ajeb li camenak chi junaj cua. Tinixc'am ban riq'uin.
16 Mexc'oxlac chi rilbal li ani yo chi biomoc' ut naxyib lix jun cablal chi k'axal ch'ina'us re xnimobresinquil rib.
17 Moco tixc'am ta chirix nak tacamk. Chi moco lix cuanquil tixc'am chirix.
18 Nak toj cuan sa' ruchich'och', quisaho' sa' xch'ol xban nak cuan c'a'ru re ut naq'uehe' xlok'al xban nak biom.

19 Abanan tacuulak ajcui' xk'ehil nak tacamk jo' nak que'cam lix xe'tonil yucua'eb. Ut inc'a' chic te'cuank sa' ruchich'och'.
20 Li cuink inc'a' nacuan lix yu'am chi junelic sa' ruchich'och' usta nabal lix biomal ut lix cuanquil-al. Neque'cam li xul ut neque'cam ajcui' li cristian.

## Salmo 50

**Cheq'uehak xlok'al li Dios chi anchal ech'ol**

1 Li nimajcual Dios, li k'axal nim xcuanquil chiru chixjunil, a'an li yo chi atinac riq'uineb chixjunileb li cuanqueb sa' ruchich'och'. Naatinac riq'uineb chixjunileb jun sut rubel choxa.
2 Nalemtz'un chak lix lok'al li Dios sa' li na'ajej Sión li bar nahilan cui'.
3 Tacuulak xk'ehil nak li Kacua' li kaDios tachalk chi rakoc atin sa' xben chixjunil. Chanchan li xam ut li cak-sut-ik' nak tachalk chi rakoc atin riq'uin xnimal xcuanquil.
4 Toj sa' choxa tixbokeb li cuanqueb sa' ruchich'och' jo' ajcui' li cuanqueb sa' choxa re nak chixjunileb te'ilok re nak tarakok atin sa' xbeneb lix tenamit.
5 Li Dios tixye: —Ch'utubomakeb ruheb li tiqueb xch'ol chicuu. A'an eb li que'xbanu li contrato cuiq'uin ut que'xxakab xcuanquil riq'uin li c'atbil mayej, cha'ak reheb.
6 Ut li cuanqueb sa' choxa te'xch'olob xyalal nak tic xch'ol li Dios ut a'an li narakoc atin sa' tiquilal.
7 Ut li Dios tixye: —Laex intenamit, cherabi li tinye ere anakcuan, laex aj Israel, li c'a'ru inc'a' us yoquex chixbanunquil. Lain li Kacua' le Dios.
8 Moco xban ta li c'atbil mayej nak texink'us xban nak junelic yoquex chixq'uebal li mayej chicuu.
9 Lain inc'a' yoquin chixpatz'bal ere ral le cuacax telom chi moco le telom chibat, li cuanqueb sa' le corral.
10 Inc'a' yoquin chixtz'amanquil ere nak teq'ue cue xban nak cue ajcui' chixjunileb li xul. Cue li cuanqueb sa' q'uiche' jo' ajcui' chixjunil li quetomk li cuan eriq'uin laex.
11 Cueheb chixjunil li xul li neque'rupupic chiru li choxa jo' ajcui' chixjunil li xul li cuanqueb sa' c'alebal.
12 Cui ta tintz'ocak inc'a' raj tinye acue xban nak cue ajcui' li ruchich'och' ut chixjunil li cuan chi sa'.
13 ¿Ma ninti'oc ta bi' xtibel ral cuacax lain? ¿Ma nin-uc'ac ta bi' xquiq'uel chibat lain?
14 Li mayej li nacuaj lain, a'an nak tinelok'oni, lain li Kacua' Dios. Ut tebanu chi tz'akal li c'a'ru xeyechi'i cue lain, li nimajcual Dios.
15 Chineyabak nak cuankex sa' raylal ut lain texincol ut laex teq'ue inlok'al, chan li Dios.
16 Ut li Dios tixye reheb li inc'a' useb xna'leb: —¿C'a'ut nak yoquex chixch'olobanquil xyalal lin chak'rab? Ut, ¿C'a'ut nak yoquex chi atinac chirix li contrato li xinbanu?
17 Inc'a' nacuulac cheru nak nequexink'us chi moco nequeq'ue xcuanquil li cuatin.
18 A' chic eb laj elk' nequec'uleb chi sa sa' ech'ol ut nequec'am erib sa' usilal riq'uineb laj muxul caxar.
19 A' chic li inc'a' us nacuulac cheru xyebal ut k'axal seb xtz'umal ere chi tic'ti'ic.
20 Nequeyo'ob atin chirix le ras eritz'in ut nequeyo'ob ajcui' atin chirix li tz'akal eras.
21 Chixjunil a'in xebanu ut mac'a' xinye. Sa' ech'ol laex nak juntak'et inna'leb eriq'uin. Abanan anakcuan tinc'ut cheru li c'a'ru yoquex ut texink'us.
22 Cheq'uehak retal a'in laex li nequextz'ektanan cue. Chebanuhak cuent. Mare anchal texinsach chi junaj cua ut ma ani chic naru tacolok ere.
23 Li bantioxinc chicuu, a'an li mayej li naxq'ue inlok'al. Relic chi yal lain tincolok reheb li neque'xbanu li c'a'ru ninye.—

## Salmo 51

**Li rey David yo chixtz'amanquil xcuybal xmac chiru li Dios**

1 At inDios, chacuuxtana taxak cuu riq'uin xnimal la rahom. Ut xban xnimal la cuuxtan, chacuyeb chasacheb taxak lin mac xban nak xink'et la cuatin.
2 Chacuisiheb taxak lin mausilal ut chaticobresi taxak lin ch'ol re nak mac'a'ak chic inmac.
3 Ninnau nak lain aj k'etol atin chacuu. Ut junelic nayot'e' inch'ol xban li mac xinbanu.
4 Xinmacob chacuu. Ca'aj cui' chacuu laat xinmacob ut xinbanu li inc'a' nacuulac chacuu. Laat xatrakoc atin sa' inben sa' tiquilal ut ma ani tayehok re nak inc'a' us li nacabanu.
5 Relic chi yal chalen sa' inyo'lajic ac lain chak aj mac. Sa' mac quinyo'la chak.
6 Laat nacuulac chacuu li tiquil ch'olej ut nacacutanobresi lin c'a'ux.
7 Chaticobresi taxak inch'ol re nak mac'a'ak chic inmac. Isi li mac li cuan sa' li cuam re nak tacanak chi sak ru jo' li ratz'am que.
8 Chaq'ue taxak xsahil inch'ol. Usta xyot'e' inch'ol nak xinarahobtesi riq'uin li c'a'ru xinbanu, abanan chisahok' ta cui'chic inch'ol.
9 Inc'a' ta chic tac'oxla li mac xinbanu ut chacuisi taxak lin mausilal chi junaj cua.
10 Chajal taxak li cuam ut taticobresi taxak lin ch'ol. Cha-ac'obresi taxak lin c'a'ux re nak chabilak chic lin na'leb.
11 Minatz'ektana taxak ut inc'a' taxak tacuisi li Santil Musik'ej cuiq'uin.
12 Chaq'ue ta cui'chic chicuec'a li sahil ch'olej li caq'ue chak cue nak xinacol. Ut chaq'ue taxak xcacuilal inch'ol re nak tinbanu li c'a'ru nacacuaj.
13 Ut lain tinc'ut lix yalal chiruheb laj k'etol atin re nak te'xjal xc'a'ux ut te'pabank chacuu.
14 At inDios aj Colol cue, minaq'ue taxak chixtojbal rix lin mac riq'uin li camsinc xinbanu. Ut lain tinbichank ut tinye nak k'axal tic ach'ol.
15 At Kacua', chatehak taxak lix tz'umal cue re nak taruk tatinlok'oni.
16 Cui ta c'atbil mayej nacacuaj, tinq'ue raj acue. Abanan laat inc'a' nacacuaj li c'atbil mayej.
17 Li mayej nacacuaj laat, a'an nak tayot'ek' inch'ol chi tz'akal ut tinjal inc'a'ux. At inDios, laat inc'a' nacatz'ektana li ani naxcubsi rib chacuu.

18 Chacuuxtana taxak ru li tenamit Sión riq'uin
xnimal la rahom. Ut chacuaclesi ta li tz'ac aran
Jerusalén.
19 Ut laat tac'ul cui'chic li mayej li te'xq'ue chi
anchal xch'oleb. Tac'ul cui'chic li c'atbil mayej ut
li mayej xul li nac'atman. Ut te'xmayeja ajcui' li
coc' ral cuacax sa' la artal.

## Salmo 52

**Li Dios narakoc atin sa' xbeneb
li inc'a' useb xna'leb**

1 Li rusilal li Dios cuan chi junelic. Laat, li
nacacuec'a nak nim acuanquil, ¿c'a'ut nak naca-
nimobresi acuib xbanunquil li inc'a' us?
2 Junes tic'ti'ic ut balak'ic nacac'oxla xbanunquil.
Chanchan xk'esnal ru'uj ch'ich' li ru'uj acuak' xban
li mausilal li na-el sa' xtz'umal acue.
3 A' chic li inc'a' us, a'an li nacara. Ut li us, a'an li
nacatz'ektana. A' chic li tic'ti'ic nacuulac chacuu,
ut li yal inc'a' nacuulac chacuu.
4 Nacuulac chacuu xrahobtesinquil la cuas acuitz'in
riq'uin li atin nacaye, laat aj balak'.
5 Abanan li Dios tixsach acuu chi junaj cua. Tatrisi
sa' la cuochoch ut tatxcamsi.
6 Nak te'ril li tiqueb xch'ol li c'a'ru tixbanu li Dios,
te'xxucua ru ut te'xse'e li inc'a' useb xna'leb.
7 Ut te'xye, Ilomak a cuink a'an. Inc'a' quixc'ojob
xch'ol riq'uin li Dios. Quixc'ojob ban xch'ol sa' xben
lix biomal. Sa' xch'ol a'an nak tixcol rib riq'uin li
mausilal naxbanu.
8 Abanan lain chanchanin jun li che' olivo li rax
rax ru li cuan chire rochoch li Dios. Lain tinc'ojob
inch'ol chi junelic riq'uin li Dios li na-uxtanan cuu.
9 At inDios, junelic tinbantioxink chacuu riq'uin li
usilal li xabanu ut cau inch'ol acuiq'uin xban nak
chabilat riq'uineb li neque'rahoc acue.

## Salmo 53

**Inc'a' useb xna'leb li xic' neque'iloc
reheb lix tenamit li Dios**

1 Li mac'a'eb xna'leb neque'xye sa' xch'oleb nak
mac'a' Dios. Numtajenak lix mausilaleb ut neque'x-
banu li k'axal yibru. Ma jun chabil sa' xyankeb.
2 Toj sa' choxa li Dios yo chak chirilbaleb li cuan-
queb sa' ruchich'och' ma cuan ta na junkak li
cuanqueb xna'leb re te'xc'oxla li Dios.
3 Chixjunileb ban que'xtz'ektana li Dios, ut
neque'xbanu li mausilal. Ma ani naraj xbanunquil
li us yal ta jun.
4 Li inc'a' useb xna'leb inc'a' neque'xtau xyalal.
Neque'xbanu raylal re lin tenamit ut riq'uin a'an
neque'cua'ac. Ut inc'a' niquine'xc'oxla, chan li
Dios.
5 Sa' jun cutan te'xucuak lix tenamit li Dios, usta
inc'a' raj tento nak te'xucuak xban nak li Dios tix-
sacheb ru li xic' neque'iloc reheb. Te'c'utek' xxutan
nak te'tz'ektanak xban li Dios.
6 Riq'uin ta li Dios li cuan Sión chichalk lix colbal-
eb laj Israel. Li Kacua' Dios taxak chicolok reheb
li ralal xc'ajol sa' ruk'eb li neque'numta sa' xben-
eb. Che'sahok' taxak xch'oleb laj Israel, li ralal
xc'ajol laj Jacob nak li Dios tixc'ameb cui'chic sa'
xtenamiteb.

## Salmo 54

**Laj David naxtz'ama chiru li Dios nak
tacolek' chiruheb li xic' neque'iloc re**

1 At inDios, sa' ac'aba' taxak nak tincolek'. Chin-
acol taxak riq'uin xnimal la cuanquilal.
2 At inDios, chacuabi taxak lin tij ut chacuabi taxak
li c'a'ru nintz'ama chacuu.
3 Eb li xic' neque'iloc cue te'raj incamsinquil.
K'axal josk'eb ut te'raj numtac sa' inben. Eb a'an
inc'a' nacate'xc'oxla.
4 Abanan lain ninnau nak laat nacatcoloc cue, at
inDios. Ut laat cuancat riq'uineb li neque'tenk'an
cue.
5 Chasuk'isi taxak sa' xbeneb li mausilal neque'x-
banu li xic' neque'iloc cue. At Kacua', chasacheb
taxak ru xban nak nacatrakoc atin sa' tiquilal.
6 Ut lain tinmayejak chacuu chi anchal inch'ol
ut tinlok'oni la c'aba', at Kacua', xban nak laat
chabilat.
7 Lain ninnau nak laat xatcoloc cue chiruheb chi-
xjunil li raylal ut xcuil nak xasacheb ru li xic'
neque'iloc cue.

## Salmo 55

**A'in lix tij laj David nak
quirahobtesic xban jun li ramig**

1 At inDios, chacuabi taxak lin tij. Inc'a' taxak
tacanab yal chi jo'can li c'a'ru yoquin xtz'amanquil acue.
2 Chacuabi taxak li c'a'ru nintz'ama acue ut cha-
sume taxak. Ra sa' inch'ol nak yoquin chi tijoc ut
tayot'ek' inch'ol.
3 Ninsicsot xban inxiu nak nacuabi li c'a'ru
neque'xye chicuix li xic' neque'iloc cue. Sa' inben
yoqueb xq'uebal li mac li inc'a' useb xna'leb. C'ajo'
xrahil inch'ol neque'xq'ue xban nak yoqueb xjosk'-
il sa' inben.
4 Tayot'ek' li cuam xban li raylal yoqueb xbanun-
quil cue. C'ajo' nak ninxucuac nak nacuabi nak
tine'xcamsi.
5 Ma ca'ch'in nak ninxucuac xbaneb ut ninsicsot
xban inxiu. Osoc' cue nak nacuec'a.
6 Lain ninye sa' inch'ol, us raj cuan ta inxic' jo' li
mucuy. Tinrupupik raj re tinelik chiruheb ut tin-
hilank raj chiru li raylal.
7 Tinxic raj chi najt nak tinelelik chiruheb ut tin-
cuank raj sa' junak na'ajej bar mac'a' cui' cristian.
8 Tinxic raj sa' anil xsic'bal junak na'ajej bar taruk
tincol cui' cuib chiru lix josk'ileb. Chanchan li cak-
sut-ik' lix josk'ileb sa' inben.

9 At Kacua', chasacheb taxak ruheb ut inc'a' ta chic te'xtau ru li c'a'ru neque'xye chi ribileb rib xban nak ac xinq'ue retal nak junes pletic neque'raj. K'axal nabal li raylal yoqueb chixbanunquil sa' li tenamit.
10 Chi k'ek chi cutan neque'xsut li tz'ac li sutsu cui' li tenamit ut junes mausilal ut rahobtesinc neque'xbanu.
11 Junes raylal neque'xc'oxla xbanunquil. Inc'a' neque'xcanab xbalak'inquil li tenamit ut junes pletic neque'xbanu yalak bar.
12 Macua' li xic' na-iloc cue li yo chi banunc re a'in. Cui ta a'an, xincuy raj lain. Macua' li xic' na-iloc cue li taraj numtac sa' inben. Cui ta a'an, xinmuk raj cuib chiru.
13 Laat ban li yocat chi banunc re. Moco jalanat ta. Laat li tz'akal cuamig. Kacomon kib.
14 Junxil kamig kib ut xkara kib chi kibil kib. Ut kochben kib nak nococuulac sa' rochoch li Dios.
15 Che'camk taxak ut te'xic ta chi junpat sa' xbalba xban nak junes inc'a' us neque'xbanu sa' rochocheb ut li rameb nujenak chi mausilal.
16 Abanan lain tinyaba xc'aba' li Kacua' Dios re nak a'an tacolok cue.
17 Ek'ela, cua'leb ut ecuu ninyaba xc'aba' li Dios nak nintijoc ut ninye cuib re ut a'an narabi li c'a'ru nintz'ama re.
18 A'an tacolok cue chiruheb li xic' neque'iloc cue nak yoko chi pletic. Ut tixq'ue cue li tuktuquilal. A'an tacolok cue chiruheb, usta nabaleb li xic' neque'iloc cue.
19 Li Dios li cuan xcuanquil chi junelic, a'an tarabi lin tij. Ut a'an ajcui' tasachok xcuanquileb a'an xban nak inc'a' neque'xjal xc'a'uxeb chi moco neque'xxucua ru li Dios.
20 Li cuamig nak quicuan naxbanu raylal reheb li cuanqueb sa' usilal riq'uin ut inc'a' naxbanu li c'a'ru naxyechi'i reheb.
21 K'un li ratin li naxye. Chanchan xk'unil li mantequilla. Abanan li ram nujenak chi josk'il. Li ratin chanchan li chabil aceite re banoc. K'axal sa naatinac. Abanan k'axal ra nanak cui' li ratin naxye. Chanchan nanak cui' li k'esnal ch'ich'.
22 Chacanabak sa' ruk' li Dios chixjunil li raylal nacac'ul ut a'an tatenk'ank acue. Li Dios inc'a' naxcanab li tic xch'ol xjunes sa' li raylal.
23 At Kacua', laat tasach ruheb li neque'xcamsi ras ritz'in ut tasach ruheb laj balak'. Toj maji' ajcui' nacuulac yijach lix yu'ameb arin sa' ruchich'och' nak tasacheb. Abanan lain, at Kacua', cau inch'ol acuiq'uin.

## Salmo 56

### Laj David cau xch'ol riq'uin li Kacua'

1 At inDios, chacuil taxak xtok'obal cuu xban nak cuanqueb li te'raj numtac sa' inben. Cuulaj cuulaj niquine'xrahobtesi.
2 Rajlal cutan yoqueb chinsic'bal re tine'xcamsi li xic' neque'iloc cue. K'axal nabaleb li yoqueb xjosk'il sa' inben ut neque'raj pletic cuiq'uin.
3 Nak xiu xiu cuanquin, cau inch'ol acuiq'uin. Ninnau nak laat tattenk'ank cue.
4 Lain cau inch'ol riq'uin li Dios ut ninq'ue xcuanquil li ratin. Inc'a' ninxucuac xban nak ninnau nak a'an tailok cue. ¿C'a' ta cui' ru taruk tixbanu cue junak cuink?
5 Rajlal cutan neque'xnimobresi ru lin raylal li xic' neque'iloc cue. Junes inc'a' us neque'xc'oxla sa' inben.
6 Neque'xch'utub rib ut yalak bar neque'xmuk rib chi rilbal c'a'ru yoquin. Yoqueb chixq'uebal cuetal jok'e taruk tine'xchap re tine'xcamsi.
7 ¿Ma te'canak ta bi' chi inc'a' te'xtoj rix li mausilal li yoqueb xbanunquil? Laat, at inDios, chacubsi xcuanquileb riq'uin la josk'il.
8 Laat nacanau jarub sut xinelelic chiruheb. Laat nacanau jarub sut xinyabac chacuu xban li raylal xinc'ul. Lain ninnau nak tz'ibanbil retalil sa' la hu.
9 Eb li xic' neque'iloc cue te'elelik nak tinyaba la santil c'aba'. Lain ninnau nak te'elelik xban nak laat tattenk'ank cue, at inDios.
10 Lain cau inch'ol riq'uin li Dios ut ninq'ue xcuanquil li ratin. Cau inch'ol riq'uin li Kacua'. Lain ninnau nak tixbanu li c'a'ru naxye.
11 Lain cau inch'ol riq'uin li Dios. Inc'a' ninxucuac. ¿C'a' ta cui' ru taruk tixbanu cue li cuink?
12 At inDios, lain tinq'ue acue li c'a'ru xinyechi'i acue. Lain tinq'ue alok'al ut tinbantioxink chacuu.
13 Tinq'ue alok'al xban nak laat xatcoloc cue chiru li camc. Inc'a' xinacanab chi t'anec' sa' ruk'eb li xic' neque'iloc cue. Laat ban xatq'uehoc inyu'am. Jo'can nak chinatenk'a re nak tincuank chi sum atin acuiq'uin.

## Salmo 57

### Laj David yo chixtz'amanquil xtenk'anquil chiru li Dios

1 Chatok'oba taxak cuu, at inDios. Chacuuxtana taxak cuu xban nak ca'aj cui' acuiq'uin cau inch'ol. Tincuaj xcolbal cuib rubel la cuanquil toj retal tanumek' li raylal a'in sa' inben.
2 Tinyaba xc'aba' li nimajcual Dios li nabanun usilal cue.
3 A' taxak li Dios chitenk'ank chak cue toj sa' choxa ut chinixcol taxak chiruheb li neque'rahobtesin cue. Li Kacua' taq'uehok chak cue lix nimal ruxtan ut tixbanu li c'a'ru naxye.
4 Lain cuanquin sa' xyankeb li josk' aj cristian. Chanchaneb li josk' aj cakcoj li neque'camsin. Li ruch reheb chanchan li ch'ich' re camsinc. Ut li ru'uj rak'eb chanchan li k'esnal ch'ich'.
5 At Kacua', nimanbilak taxak acuu sa' choxa, ut chic'utunk taxak la lok'al sa' chixjunil li ruchich'och'.
6 Neque'xq'ue inra'lenquil sa' lin be re int'anbal. Nayot'e' inch'ol xbaneb. Chanchan neque'xbec li jul sa' lin be li neque'raj tint'anek'. Abanan a'aneb ajcui' li xe't'ane' chi sa'.
7 Cau inch'ol acuiq'uin, at inDios, ut c'ojc'o inch'ol. Tinbichank re alok'oninquil.

8 Chi-ajk cuu toj ek'ela re tinq'ue xlok'al li Dios
riq'uin lin cuajb. Tinlok'oni li Dios riq'uin lin arpa.
9 Tatinlok'oni chiruheb li tenamit, at Kacua'. Tin-
bicha la lok'al chiruheb chixjunileb li tenamit.
10 K'axal nim la rahom sa' kaben. Mac'a' xbisbal.
K'axal tic la ch'ol ut junelic nacabanu li c'a'ru
nacaye.
11 Nimanbilak taxak acuu sa' choxa, at Kacua',
ut chic'utunk taxak la lok'al sa' chixjunil li
ruchich'och'.

## Salmo 58

**Laj David quixtz'ama nak li Dios tixq'ueheb chixtojbal xmac li xic' neque'iloc re**

1 Laex li cuanquex sa' ecuanquil, ¿ma tz'akal yal
nak yoquex chi rakoc atin sa' tiquilal? ¿Ma sa' xyal-
al yoquex chixbanunquil le c'anjel?
2 Inc'a'. Laex junes li inc'a' us nequec'oxla xban-
unquil. Laex junes yo'obanc plet nequebanu sa' li
tenamit.
3 Li inc'a' useb xna'leb ac reheb ajcui' chak sa'
xyo'lajiqueb. Ac aj tic'ti'eb chak chalen nak
neque'yo'la.
4 Chanchaneb li c'anti' li cuan xmay. Chanchaneb
li c'anti' li inc'a' neque'abin chiru li natulanobres-
in reheb.
5 Inc'a' neque'rabi li naxye li natulanobresin reheb.
Usta k'axal naxnau, abanan inc'a' neque'abin chiru.
6 At inDios, chasach taxak lix cuanquileb. Chan-
chanakeb li c'anti' li macʼa' chic li ruch reheb.
Chanchanakeb li hix li macʼa' chic ruch reheb.
7 Chasacheb li inc'a' useb xna'leb. Che'osok' jo' nak
na-oso' li ha' li naxic sa' rok ha'. Che'osok' jo' li
pim li nayek'iman sa' li be.
8 Che'xc'ul taxak jo' naxc'ul li pur nak na-oso'.
Che'xc'ul ta jo' naxc'ul li c'ula'al li camenak nak
nayo'la. Inc'a' na-iloc cutan.
9 Riq'uin xjosk'il li Dios tixsacheb sa' junpat chi
inc'a' te'xq'ue retal. Chanchanakeb li pim li na-oso'
xban xam chi toj macʼa' xq'uix.
10 Li tiqueb xch'ol te'sahok' chirilbal nak te'q'ue-
hek' chixtojbal xmaqueb li inc'a' useb xna'leb.
Chanchan nak te'numek' sa' xben lix quiq'ueleb
nak te'sachek' ruheb li inc'a' useb xna'leb.
11 Ut tayemank chi jo'ca'in: Relic chi yal nak cuan
xk'ajcamunquileb li tiqueb xch'ol. Relic chi yal nak
li Dios narakoc atin sa' tiquilal sa' xbeneb li cuan-
queb sa' ruchich'och'.
3 Cuanqueb li cuink cuanqueb xcuanquil yoqueb
chixsic'bal chanru nak tine'xcamsi. Lain macʼa'
yoquin. Macʼa' inmac. Abanan, at inDios, te'raj
incamsinquil.
4 At Kacua', usta macʼa' inmac, te'raj ru incamsin-
quil. Yoqueb xc'ubanquil chanru nak tine'xcamsi.
Chacuil li c'a'ru yoqueb chixbanunquil cue, at
Kacua'. Chalkat chi junpat ut cholinacol.
5 Laat li k'axal nim acuanquil. Laat lix Dioseb laj
Israel. Chinacuabi ut chaq'ueheb chixtojbaleb xmac
li inc'a' neque'paban chacuu. Macuil xtok'obaleb ru
li neque'yo'oban mausilal.
6 Rajlal ecuu neque'chal ut neque'xsuti li tenamit.
Japjoqueb re ut chanchaneb li tz'i' nak oqueb re
chi ti'oc.
7 Q'ue retal lix yibal ru li atin neque'xye nak
neque'hoboc. Sa' josk'il neque'xye, ¿Ma cuan junak
ani tasumenk chak ke? chanqueb.
8 Abanan laat, at Kacua', yal tase'e li c'a'ru
neque'xbanu. Taxutanobresiheb xban nak inc'a'
neque'paban chacuu.
9 At inDios, k'axal cau ribeb li xic' neque'iloc cue.
Abanan lain cau inch'ol acuiq'uin. Ninnau nak laat
tatcolok cue.
10 At inDios, lain ninnau nak niquinara ut ninnau
ajcui' nak laat tattenk'ank cue. Laat tatq'uehok
cue chirilbal chanru nak tasacheb xcuanquil li xic'
neque'iloc cue.
11 Laat aj Colol ke, at Kacua'. Chacubsiheb xcuan-
quil li xic' neque'iloc cue ut riq'uin taxak xnimal la
cuanquilal, tacha'cha'i ruheb. Macamsiheb re nak
inc'a' tasachk sa' xch'oleb li tenamit c'a'ru xe'xc'ul.
12 Rajlal neque'macob riq'uin li c'a'ru neque'xye.
Chasacheb ru xban lix nimobresinquil ribeb ut xban
li mausilal ut li tic'ti' li na-el sa' xtz'umal reheb.
13 Chasacheb riq'uin la josk'il. Chasacheb chi junaj
cua re nak chixjunileb te'xq'ue retal nak laat li
Dios li k'axal nim acuanquil sa' xbeneb laj Israel
jo' ajcui' sa' chixjunil li ruchich'och'.
14 Rajlal ecuu neque'chal li xic' neque'iloc cue ut
neque'xsuti li tenamit. Japjoqueb re ut chanchaneb
li tz'i' nak oqueb re chi ti'oc.
15 Chanchaneb li tz'i' li neque'xbeni rib chixsic'bal
xtzacaemk. Ut cui macʼa' te'xtau, te'oc chi tz'uyinc.
16 Abanan lain tinbicha la lok'al xban nak k'axal
nim la cuanquil. Rajlal ek'ela tinq'ue alok'al xban
la cuuxtan xban nak laat nacatcoloc cue. Ut acui-
q'uin nincol cuib nak cuanquin sa' raylal.
17 At inDios, tinbichank re alok'oninquil xban nak
laat nacatq'uehoc incacuilal ut laat nacatcoloc cue.
Laat lin Dios li nacatrahoc cue.

## Salmo 59

**Laj David quixtz'ama xtenk'anquil chiru li Dios nak laj Saúl quiraj xcamsinquil**

1 At inDios, chinacol chiruheb li xic' neque'iloc
cue. Chinacol chiruheb li te'raj numtac sa' inben.
2 Chinacol chiruheb li cuink a'in li numtajenak
xmausilaleb. Chinacol chiruheb xban nak aj
camsineleb.

## Salmo 60

**Laj David quixtz'ama chiru li Dios nak te'tenk'ak nak te'xic chi pletic**

1 At inDios, xoacanab kajunes. Xatjosk'o' sa' ka-
ben ut xacuisi kacuanquil. At inDios, choatenk'a
ta cui'chic.
2 K'axal ra xkac'ul. Chanchan nak xacuec'asi li
ch'och' ut chanchan nak x-itz'e' li ch'och' nak yoco

chixc'ulbal li raylal. Anakcuan ut, at inDios, chayib taxak ru li karaylal. Chanchan nak tatz'ap lix itz'ilal li ch'och' nak toatenk'a sa' li raylal re nak inc'a' to-osok'.
3 C'ajo' li raylal xaq'ue sa' kabeⁿ. Chanchan nak xoaq'ue chi uc'ac vino. Chanchan tocalak xocana xban li raylal li xaq'ue sa' kabeⁿ.
4 Xaq'ue jun ketalil lao li nocorahoc acue. Chanchan nak xaq'ue jun li bandera re nak takacol rix li yal.
5 Choatenk'a re nak tocolek' lao, li raroco aban. Choasume ut choacol riq'uin xnimal la cuanquilal.
6 Li Dios quiatinac chak sa' lix santil na'aj ut quixye: —C'ajo' xsahil inch'ol nak tinjachi li Siquem ut tinjeq'ui li ru tak'a Sucot xc'aba'.
7 Galaad ut Manasés cue laⁱn. Efraín lok' chicuu. Chanchan xcolbal injolom. Judá chanchan lin xuk' retalil lin cuanquilal.
8 Moab tz'ektananbil inban. Chanchan jun li palangana re xch'ajbal li cuuk'. Tinq'ue li cuok sa' xbeⁿ Edom retalil nak laⁱn xineⁿchanin re. Tasahok' sa' inch'ol nak tinnumtak sa' xbeⁿeb laj filisteo, chan li Dios.
9 At inDios, ¿Ani tac'amok cue sa' li tenamit cau rib chi pletic? ¿Ani tac'amok cue sa' li tenamit Edom?
10 Choatenk'a, at Kacua', usta xoacanab kajunes junxil. Toatenk'a sa' li plet, at inDios.
11 At Kacua', ca'aj cui' laat naru tattenk'ank ke chi numtac sa' xbeⁿeb li xic' neque'iloc ke. Li cuink mac'a' xcuanquil re katenk'anquil.
12 Li Dios tatenk'ank ke chi numtac sa' xbeⁿeb li xic' neque'iloc ke ut a'an ajcui' taisink xcuanquileb.

## Salmo 61

**Laj David cau xch'ol nak li Dios tatenk'ank re**

1 At inDios, chacuabi taxak nak yoquin chixyabanquil la c'aba' ut chasume taxak li c'a'ru yoquin chixtz'amanquil sa' lin tij.
2 Laⁱn ninyaba la c'aba' usta k'axal najt cuanquin. Laⁱn ninyaba la c'aba' xban nak inc'a' chic nincuy li raylal. Chinac'am sa' xbeⁿ junak nimla sakonac bar naru tincolek' cui'.
3 Laat li nacatcoloc cue. Laat jo' jun li torre cau bar naru tincol cui' cuib chiruheb li xic' neque'iloc cue.
4 Nacuaj cuanc acuiq'uin junelic sa' la cuochoch. Cuankin rubel la cuanquil ut aran colbilakin aban.
5 At inDios, laat xacuabi ut nacanau li c'a'ru xinyechi'i acue. Xaq'ue ajcui' cue laⁱn li c'a'ru nacaq'ue reheb li neque'q'uehoc alok'al.
6 Laⁱn ninnau nak najt rok lin yu'am taq'ue cue laⁱn li rey. Nabal chihab tincuank sa' ruchich'och'.
7 A' taxak la cuusilal chicuank cuiq'uin chi junelic nak cuankin chok' rey. Chinacuil riq'uin xnimal la cuuxtan ut la tiquilal.
8 Junelic tinlok'oni la c'aba' ut rajlal cutan tinbanu li c'a'ru xinyechi'i acue.

## Salmo 62

**Ca'aj cui' riq'uin li Dios naru nakacol kib**

1 Ca'aj cui' riq'uin li Dios c'ojc'o inch'ol ut riq'uin a'an nintau li tuktuquilal.
2 Ca'aj cui' a'an na-iloc cue ut a'an nacoloc cue. Laⁱn tincuy xnumsinquil li raylal xban nak a'an cuan cuiq'uin.
3 ¿Jok'e tecanab inpletinquil laex? Laex yoquex xyalbal int'anbal. Mare nequec'oxla nak laⁱn chanchanin jun li tz'ac t'anec' re malaj ut nequec'oxla nak chanchanin jun li corral t'anec' re sa' ch'och'.
4 Junes cuisinquil sa' lin cuanquil nequec'oxla. Junes li tic'ti' nacuulac cheru laex. Nequeq'ue raj inlok'al nak nequeye erib, abanan moco jo'can ta sa' ech'ol. Sa' ech'ol niquinetz'ektana.
5 Ca'aj cui' riq'uin li Dios cau inch'ol. Ut riq'uin a'an ninyo'onin.
6 Ca'aj cui' a'an na-iloc cue ut a'an nacoloc cue. Inc'a' tach'inank inch'ol xban nak a'an tatenk'ank cue.
7 Riq'uin li Dios nachal incolbal ut riq'uin ajcui' a'an nachal inlok'al. A'an na-iloc cue ut ca'aj cui' riq'uin a'an nincol cuib.
8 Ex intenamit, cauhak taxak ech'ol riq'uin li Dios chi junelic. Ut chextijok chi anchal ech'ol chiru li Dios ut teye re chixjunil le raylal xban nak ca'aj cui' riq'uin a'an naru nakacol kib.
9 Li cristian mac'a' neque'oc cui'. Usta cuanqueb xcuanquil, usta mac'a'eb xcuanquil mac'a' neque'oc cui'. Nak tarakek' atin sa' xbeⁿeb, aran tac'utunk nak chixjunileb juntak'eteb. Chanchan nak nabise' junak c'a' re ru inc'a' al. Na-apuc xban li ik'.
10 Mec'ojob ech'ol sa' xbeⁿ li pletic. Ut mec'oxla nak yal riq'uin elk'ac tetau li tz'akal biomal. Usta cuan c'a'ru ere, abanan mec'ojob ech'ol sa' xbeⁿ.
11 Moco yal jun sut ta ajcui' quicuabi nak quixye li Dios nak ca'aj cui' a'an li k'axal nim xcuanquil.
12 At Kacua', laat li nacat-uxtanan u. Laat li nacatq'uehoc xk'ajcamunquil li junjunk a' yal chanru lix yehom xbanuhom.

## Salmo 63

**Li Dios a'an li nac'ojoban xch'ol li junjunk**

1 At Kacua', laat lin Dios. Chi anchal inch'ol nacuaj cuanc acuiq'uin. Chanchanin li chaki ch'och' taraj ru li ha'. Tachakik re li cuam re asic'bal, at inDios.
2 Nacuaj cui'chic rilbal la cuanquilal ut la lok'al jo' nak quicuil chak junxil sa' la santil tabernáculo.
3 La rahom, a'an k'axal lok' chiru li yu'am. Ut laⁱn chi anchal inch'ol tinq'ue alok'al.
4 Jo' najtil cuankin sa' ruchich'och', laⁱn tatinlok'oni. Tintaksi li cuuk' retalil nak chi anchal inch'ol tinq'ue alok'al.

5 C'ojc'ok inch'ol acuiq'uin jo' junak ac xrake' chixcua'bal li chabil tzacaemk. Ut chi sa sa' inch'ol tinq'ue alok'al.
6 Nak ac yocyoquin sa' incuarib, nacatjultico' cue ut chixjunil li k'ojyin nacatinc'oxla.
7 Ca'aj cui' laat nacattenk'an cue. Jo'can nak c'ajo' xsahil inch'ol chi cuanc rubel la cuanquilal.
8 Junelic nacatinc'oxla, at inDios. Inc'a' nacatsach sa' inch'ol. Ut sa' la nim uk' cuan lin yu'am.
9 Ut eb li te'ajok incamsinquil, a'aneb li te'osok'.
10 Talaje'camsik riq'uin ch'ich' ut te'c'uxek' xbaneb laj xoj.
11 Abanan lain li rey tasahok' sa' inch'ol riq'uin li Dios. Ut chixjunileb li cauheb xch'ol riq'uin li Dios te'q'uehek' xlok'al. Ut eb li neque'tic'ti'ic te'sachek' xcuanquil ut te'memobresik.

## Salmo 64

### Li neque'yo'oban tic'ti' te'q'uehek' chixtojbal lix maqueb

1 At inDios, chinacol taxak nak yoquin xyabanquil la c'aba' xban li raylal cuanquin cui'. C'ajo' inxiu xbaneb li xic' neque'iloc cue. Chinacol taxak chiruheb.
2 Chinacol chiruheb li inc'a' useb xna'leb li yoqueb xc'ubanquil chi mukmu chanru te'xbanu cue. Chinacol chiru li c'a'ru neque'xc'oxla sa' inben li neque'banun mausilal.
3 K'axal k'es ru'uj rak'eb chi atinac. Chanchan li k'esnal ch'ich'. Ut li atin neque'xye k'axal ra nanak cui'. Chanchan nanak cui' li tzimaj li nacamsin.
4 Chi mukmu neque'xyo'ob tic'ti' chirixeb li mac'a'eb xmac, ut inc'a' neque'xucuac xbanunquil.
5 Neque'xq'ue xcacuil xch'ol chiribileb rib chixbanunquil li mausilal. Neque'xc'ub chanru nak te'xq'ue li ra'al re nak tint'anek' chi sa'. Ut neque'xye: ¿Ani ta cui' tana'ok re c'a'ru yoco? chanqueb.
6 Neque'xc'oxla chi us chanru te'xbanu li mausilal. Sa' xch'oleb a'an nak ma ani nana'oc re c'a'ru cuan sa' xch'oleb. Ut yal nak ma ani nana'oc re c'a'ru cuan sa' xch'ol li junjunk. Ca'aj cui' li Dios nana'oc re.
7 Li Dios taq'uehok reheb chixtojbaleb xmac. Chanchan tixcuteb chi tzimaj nak li Dios tarakok atin sa' xbeneb.
8 Ut sa' xbeneb ajcui' tasuk'ik li ratineb. Ut te'se'ek xbaneb li te'ilok reheb.
9 Ut chixjunileb te'xucuak ut te'xq'ue retal lix cuanquilal li Dios ut te'xye resil li c'a'ru quixbanu.
10 Ut te'sahok' xch'ol riq'uin li Kacua' chixjunileb li tiqueb xch'ol. Ut riq'uin a'an te'xc'ojob xch'oleb ut te'xq'ue xlok'al.

## Salmo 65

### Li Dios, a'an xc'ulub nak taq'uehek' xlok'al

1 At inDios, acue li lok'onic arin Sión. Ut ac'ulub nak takabanu li c'a'ru xkayechi'i acue,
2 xban nak nacasume li c'a'ru nakatz'ama acue. Chixjunileb li cuanqueb sa' ruchich'och', acuiq'uin te'xtz'ama li c'a'ru te'raj.
3 Cuan nak li mac nanumta sa' kaben, abanan laat junelic nacacuy kamac.
4 Us xak reheb li sic'bileb ru aban chok' acualal ac'ajol re te'cuank acuiq'uin sa' la santil ochoch. Ut chisahok' taxak li kach'ol riq'uin li kosobtesinquil li taq'ue ke nak cuanko sa' la santil ochoch.
5 At kaDios, at aj Colol ke, riq'uin xninkal ru usilal nacasume li c'a'ru nakatz'ama acue, ut nacaq'ue ke sa' tiquilal. Li cuanqueb sa' chixjunil li ruchich'och', junes acuiq'uin neque'yo'onin jo'queb ajcui' li cuanqueb toj jun pac'al li ninki palau.
6 Laat xatxakaban reheb li tzul ut cuanqueb sa' xna'ajeb xban xnimal la cuanquilal.
7 Laat nacattukuban ru lix cau ok li palau nak naxcutle rib. Ut laat ajcui' nacattukuban ruheb li tenamit nak neque'chokoknac chixpletinquil ribeb.
8 Chixjunileb li cuanqueb sa' ruchich'och' neque'sach xch'oleb chirilbal li sachba ch'olej li nacabanu. Junelic neque'xjap reheb xban xsahil xch'oleb chi k'ek chi cutan.
9 Laat nacat-iloc re li ruchich'och'. Laat nacattaklan chak re li hab ut nacaq'ue chi chabiloc' li ch'och'. Laat nacatq'uehoc re li ha' sa' eb li nima' ut laat nacatbanun re nak taelk li acuimk sa' li ch'och'. Jo'ca'in nacabanu riq'uin li ch'och'.
10 Nacat'akresi li ch'och' riq'uin li hab nacatakla chak. Nacat'akresi chi us li ch'och' ut nacaq'ue chi q'uic li acuimk.
11 Xban xnimal la cuusilal nabal li nak'olman. Yalak bar ch'ina'us li acuimk ut osobtesinbil aban.
12 Naraxo' ru li pim sa' li chaki ch'och' ut nabaleb li quetomk cuanqueb aran. C'ajo' xchak'al ru li pim chiru li tzul ut c'ajo' xsahileb xch'ol.
13 Numtajenakeb li quetomk sa' li na'ajej bar cuan cui' li pach'aya' ut c'ajo' xchak'al ru li acuimk sa' li ru tak'a. Jo'can nak chixjunileb neque'saho' sa' xch'oleb ut neque'bichan.

## Salmo 66

### Cheq'uehak xlok'al li Dios riq'uin li sachba ch'olej li naxbanu

1 Cheq'uehak xlok'al li Dios chi sa sa' ech'ol chejunilex laex li cuanquex sa' ruchich'och'.
2 Chebicha xlok'al lix c'aba' ut chenimak ru.
3 Jo'ca'in teye re li Dios: —Sachba ch'olej rilbal li c'a'ru nacabanu. Xban xnimal la cuanquilal, eb li xic' neque'iloc acue te'xcuik'ib ribeb chacuu.
4 Chixjunileb li cuanqueb sa' ruchich'och' tate'xlok'oni ut te'bichank re xnimanquil acuu ut te'xq'ue xlok'al la c'aba'.—
5 Cherabihak ut cheq'uehak retal li c'a'ru quixbanu li Dios. Cheq'uehak retal li sachba ch'olej li quixbanu riq'uineb lix tenamit.
6 Quixjach ru li ha' sa' li Caki Palau ut chaki li ch'och' li que'nume' cui'. Ut quixram ru li ha' sa' li nima' Jordán ut chaki li que'nume' cui'. Jo'can nak chisahok' li kach'ol riq'uin li c'a'ru quixbanu li Dios.

7 Riq'uin xnimal lix cuanquilal nataklan chi junelic ut a'an naxnau li c'a'ru yoqueb chixbanunquil li tenamit. Ut inc'a' te'q'uehek' xcuanquil li neque'k'etoc ratin li Dios.
8 Ex tenamit, cheq'uehak xlok'al li kaDios ut junelic cheyehak resil lix lok'al.
9 A'an naq'uehoc kayu'am. Ut a'an ajcui' x-iloc ke. Jo'can nak inc'a' xo-oso'.
10 At inDios, laat xatyaloc rix li kapabal. Xacuisi li kamausilal jo' nak na-isic lix tz'ajnil li plata sa' li xam.
11 Chanchan xoaq'ue chi t'anec' sa' li ra'al nak xoaq'ue sa' li raylal ut chanchan jun nimla ik xaq'ue sa' kaben.
12 Xaq'ueheb chi numtac sa' kaben li xic' neque'iloc ke. Chanchan xonume' sa' xam ut chanchan xonume' sa' li but'i ha'. Abanan xoacol ut xoaq'ue chi oc sa' li chabil na'ajej.
13 Lain tinxic sa' la cuochoch ut tinc'at lin mayej chacuu. Tinq'ue lin mayej jo' xinyechi'i acue.
14 Tinq'ue acue li c'a'ru xinyechi'i acue, nak cuanquin sa' raylal.
15 Tinc'at sa' xben la artal li xul li ninkeb xtibel ut tacuulak toj acuiq'uin lix boc. Tinmayeja li carner, li boyx ut li chibat li telom jo' xinyechi'i acue.
16 Cheq'uehak retal laex li nequexucua ru li Dios. Cherabihak li cuatin ut lain tinserak'i ere li c'a'ru quixbanu cue li Kacua'.
17 Xinyaba lix c'aba' ut xintz'ama chiru nak tinixtenk'a. Ut xinq'ue xlok'al.
18 Cui ta lain xinxoc li mac sa' lin ch'ol, inc'a' raj xinrabi li Dios.
19 Abanan li Dios xinrabi. Xrabi nak xintijoc chiru.
20 Lok'oninbil taxak li Kacua' xban nak inc'a' xinixtz'ektana nak xintijoc chiru chi moco xcanab ruxtananquil cuu.

# Salmo 67

### Chixjunileb che'xq'uehak xlok'al li Dios

1 At Kacua' Dios, chacuuxtana taxak ku ut choacuosobtesi. Chacuil taxak xtok'obal ku.
2 Chixjunileb li cuanqueb sa' ruchich'och' te'xnau taxak nak k'axal nim la cuusilal. Ut che'xnau ta ajcui' nak laat aj Colol reheb.
3 At Kacua' Dios, chixjunileb taxak te'lok'oninк acue. Chixjunileb taxak li cuanqueb sa' ruchich'och' te'xq'ue la lok'al.
4 Che'sahok' ta sa' xch'oleb chixjunileb li tenamit, ut che'bichank ta xban xsahileb sa' xch'ol xban nak sa' tiquilal nacatrakoc atin sa' xbeneb ut sa' xyalal nacaberesiheb chixjunileb li cuanqueb sa' ruchich'och'.
5 At Kacua' Dios, chixjunileb taxak te'lok'oninк acue. Chixjunileb taxak li cuanqueb sa' ruchich'och' te'xq'ue la lok'al.
6 Li Kacua' li kaDios taosobtesink ke ut k'axal nabal li ru li kacuimk taelk sa' li kach'och'.
7 Li Dios taosobtesink ke. Jo'can nak che'xq'ue taxak xlok'al li Kacua' chixjunileb li tenamit yalak bar.

# Salmo 68

### Li bich li que'xbicha laj Israel nak que'xc'am li Lok'laj Cax Jerusalén

1 Nak naxc'utbesi lix cuanquil li Dios chiruheb li xic' neque'iloc re, neque'xcha'cha'i ribeb yalak bar nak neque'elelic chiru.
2 Chanchan nak nasach li sib sa' li ik', jo'can nak te'sachek' ruheb li xic' neque'iloc re. Ut chanchan nak naha'o' li cera xban li xam, jo'can nak te'osok' li inc'a' useb xna'leb chiru li Dios.
3 Abanan li tiqueb xch'ol junelic sahakeb xch'ol. Junelic te'sahok' sa' xch'ol riq'uin li Dios. K'axal numtajenak li sahil ch'olejil li tixq'ue reheb.
4 Chexbichank re xlok'oninquil li Dios. Chexbichank re xq'uebal xlok'al lix c'aba'. Chenima ru li cuan sa' li chok li yo chi c'amoc be. Nimajcual Dios lix c'aba'. Chisahok' taxak sa' le ch'ol riq'uin li Kacua'.
5 Li Dios, a'an nacuan junelic sa' lix santil ochoch. A'an xyucua'eb li macha'eb xna' xyucua'eb ut a'an ajcui' na-iloc reheb li xmalca'an.
6 Li Dios naxq'ue xna'ajeb li ma ani cuan reheb. Ut narisiheb sa' tz'alam li chapchoqueb ut naxq'ue xsahileb xch'ol. Abanan li k'etk'eteb naxq'ueheb sa' jun li na'ajej mac'a' na-el chiru.
7 At inDios, laat xatc'amoc chak be chiruheb la tenamit nak que'nume' chak sa' li chaki ch'och'.
8 Ut qui-ec'an li ch'och' xban la cuanquil. Ut quixq'ue li hab. Ut li tzul Sinaí qui-ec'an xban xnimal la cuanquilal, laat lix Dioseb laj Israel.
9 At inDios, laat xattaklan chak re nabal li hab sa' li chaki ch'och' ut xaq'ue xcacuil xch'oleb la tenamit li tacuajenakeb.
10 Xaq'ueheb la tenamit chi cuanc sa' li na'ajej li xayechi'i reheb. At inDios, xban xnimal la cuuxtan, xaq'ue reheb li c'a'ru mac'a' reheb.
11 Yal riq'uin ratin li Dios, que'elelic li xic' neque'iloc re lix tenamit li Dios. Ut nabaleb li ixk que'yehoc resil.
12 —Xe'elelic. Xe'elelic lix reyeb rochbeneb lix soldados, chanqueb. Ut li que'xmak' chak chiruheb lix xic' neque'iloc reheb, eb li ixk li que'cana sa' cab que'xjeq'ui.
13 Usta laex xexcanabac chi mukmu sa' cab erochben le ruc'al, abanan chanchanakex jun li paloma. Nalemtz'un li xic' jo' li plata ut li rix nalemtz'un jo' li oro.
14 Jo' nak nat'ane' li nieve sa' xben li tzul Salmón, jo'can quixbanu li nimajcual Dios nak quixq'ueheb chi elelic lix reyeb li xic' neque'iloc re lix tenamit li Dios.
15 Li tzul li cuanqueb sa' li na'ajej Basán k'axal najt xterameb ut k'axal ch'ina'useb.
16 Eb li tzul a'an chanchan nak neque'xcakali li tzul Sión. Usta k'axal najt xterameb ut ch'ina'useb, abanan li tzul Sión k'axal cui'chic lok' chiruheb a'an xban nak li Dios quiraj nak aran tacuank lix templo. Ut li Kacua' tacuank aran chi junelic k'e cutan.

17 K'axal cui'chic numtajenak xq'uialeb lix carruajes li Kacua' Dios re pletic. Inc'a' naru rajlanquileb. Riq'uin xnimal xcuanquilal, li Kacua' toj Sinaí quichal chak ut co sa' lix templo aran Sión.
18 At Kacua', xattake' sa' la templo aran Sión ut xac'ameb chacuix li xacuechaniheb. Chixjunileb xe'xq'ue alok'al. Xe'xq'ue ajcui' la lok'al li xe'xk'etk'eti ribeb chacuu junxil. Ut laat tatcuank riq'uineb.
19 Lok'oninbil taxak li Kacua' li kaDios li nacoloc ke. Cuulaj cuulaj nakac'ul li rusilal li naxq'ue ke.
20 Li kaDios, a'an aj Colol ke ut a'an tacolok ke re nak inc'a' tocamsik xbaneb li xic' neque'iloc re li Dios.
21 Relic chi yal li Kacua' tixsacheb ru li xic' neque'iloc re. Tixsacheb chi junaj cua xban nak inc'a' neque'xcanab macobc.
22 Li Kacua' quixye: —Lain texcuisi sa' li na'ajej Basán ut texinnumsi sa' li palau li k'axal cham ut texinc'am cui'chic sa' le na'aj.
23 Lain tinsacheb ru chi junaj cua chixjunileb li xic' neque'iloc ere. Chanchan nak laex teyek'i lix quiq'ueleb. Ut chanchan nak le tz'i' te'xrek' li quiq'uel, chan li Dios.
24 At Kacua', at inDios, laat li tz'akal rey. Quicuil nak yocat chi oc sa' la santil templo acuochbeneb la tenamit.*
25 Eb li neque'c'amoc be, a'aneb li neque'bichan ut chirixeb a'an yoqueb chi xic li xka'al li neque'ch'e'oc pandero ut chirixeb a'an yoqueb chi xic laj cuajb.
26 Chelok'oni li Kacua' chejunilex laex aj Israel. Cheq'uehak xlok'al li Kacua' nak ch'utch'uquex.
27 Li yoqueb chi xic chi ubej, a'aneb li neque'c'amoc be sa' xyankeb li ralal xc'ajol laj Benjamín. Ut chirixeb a'an cuanqueb li neque'c'amoc be sa' xyankeb li ralal xc'ajol laj Judá jo' ajcui' li neque'c'amoc be sa' xyankeb li ralal xc'ajol laj Zabulón ut jo' ajcui' li neque'c'amoc be sa' xyankeb laj Neftalí.
28 At inDios, chac'utbesi taxak chiku la cuanquilal. Chac'ut ta cui'chic chiku la cuanquil jo' nak cac'utbesi chiku junxil.
29 Toj sa' la templo li tacuank Jerusalén te'xic li rey chixq'uebal lix mayej chacuu.
30 Chak'useb ta laj Egipto li neque'raj pletic. Chanchan eb li josk' aj cuacax nak neque'xrahobtesi li jalan tenamit. Chacubsiheb xcuanquil toj retal nak chixjunileb te'xcubsi rib ut te'xk'axtesi acue lix biomaleb. Ut chacha'cha'iheb ta ru li tenamit li neque'cuulac chiruheb pletic.
31 Eb li neque'c'amoc be sa' li tenamit Egipto ut eb aj c'amol be sa' li tenamit Etiopía te'chalk acuiq'uin ut te'xtz'ama xtenk'anquil chacuu.
32 Laex li cuanquex sa' ecuanquil sa' chixjunil li ruchich'och', chexbichank. Chexbichank re xq'uebal xlok'al li Kacua'.
33 Cheq'uehak xlok'al li Kacua' li quic'amoc be sa' chok chiruheb lix tenamit junxil. Cherabihak li c'a'ru naxye li Kacua' li quiatinac chi cau xyab xcux riq'uin xnimal xcuanquil.
34 Cheq'uehak retal nak k'axal nim xcuanquil li Dios. A'an li k'axal nim xcuanquil sa' eben laex aj Israel. K'axal nim xcuanquil jo' sa' choxa jo' sa' ruchich'och'.
35 C'ajo' xlok'al li Kacua'. Sachba ch'olej li naxbanu. Lix Dioseb laj Israel naxtenk'aheb lix tenamit ut naxq'ue xcacuilaleb. Lok'oninbil taxak li Kacua'.

# Salmo 69

### A'in jun li tij re xtz'amanquil xtenk'anquil li jun li cuan sa' raylal

1 Chinacol, at Kacua'. Inc'a' chic nincuy li raylal. Chanchan li yoquin chi subunc sa' li ha'.
2 Chanchan yoquin chi subunc sa' lix sab ha' ut ma bar chic nintau xna'aj li cuok. Chanchan cuanquin sa' xchamal li ha' ut yo chinc'ambal lix cacuil rok li nima'.
3 Xinlub chixtz'amanquil intenk'anquil ut xtz'ap sa' incux xban nak japjo cue. Ut li xnak' cuu inc'a' chic saken neque'iloc xban li yabac. Yoquin chiroybeninquil intenk'anquil acuiq'uin laat, at inDios.
4 Nabaleb li xic' neque'iloc cue. K'axal cui'chic nabaleb chiru xq'uial li cuismal. Neque'numta sa' inben. Neque'raj insachbal usta mac'a' inmac chiruheb. ¿Ma taruk ta bi' tink'ajsi reheb li inc'a' xcuelk'a chiruheb?
5 At inDios, laat nacanau nak yibru xinbanu. Moco mukmu ta lin mac chacuu.
6 At Kacua', at nimajcual Dios, inc'a' taxak xutanal te'xc'ul inban lain li c'ojc'oqueb xch'ol acuiq'uin. At Kacua', laat lix Dioseb laj Israel. Inc'a' taxak te'ch'inank xch'oleb inban lain li neque'sic'oc acue.
7 At inDios, sa' ac'aba' laat ninc'ul raylal ut ninc'ul hobec' ut neque'xc'ut inxutan riq'uin li neque'xbanu cue.
8 Eb li cuas chanchan inc'a' neque'xnau cuu ut chanchan li jalan intenamit nak niquine'ril.
9 C'ajo' nak ninra la cuochoch ut nayot'e' inch'ol nak neque'xbanu li inc'a' us sa' la cuochoch. Sa' inben quinak la majecuanquil li que'xbanu eb li que'hoboc acue.
10 Nak xinbanu lin ayun, xine'xhob. Ut nak xinyabac, xine'xse'e.
11 Nak xcuocsi li k'es ru t'icr retalil xrahil inch'ol, c'ajo' nak xe'atinac chicuix.
12 Niquine'xhob li neque'c'ojla chire li oqueba ut eb li calajenak niquine'xhob nak neque'bichan.
13 Abanan lain, at Kacua', nintijoc chacuu nak yoquin chixc'ulbal li raylal. At inDios, chinatenk'a anakcuan. Xban xnimal la cuuxtan, chinacuabi ut chinacol.
14 Chanchan nak yoquin chi osoc' sa' xchamal li sulul ut sa' xchamal li nima' nak yoquin chi osoc' xban li raylal. Abanan minacanab chi osoc' at Kacua'. Chinacol ban chiruheb li xic' neque'iloc cue.
15 Minacanab chixc'am lix cacuil rok li nima' ut minacanab chi subunc sa' lix chamal li ha', chi moco tinacanab chi osoc' sa' li chamal jul.

---

* Sa' li versículo 68:24 li Salmo a'in naatinac chirix chanru nak que'rocsi li Lok'laj Cax sa' li tenamit Jerusalén. Chiruheb lix tenamit li Dios, k'axal lok' li Cax a'an xban nak a'an retalil nak li Dios cuan riq'uineb li ralal xc'ajol.

16 Chinasume taxak, at Kacua', xban nak k'axal chabilat ut niquinara. Chinacuil ut chacuuxtana taxak cuu.
17 Lain laj c'anjel chacuu. Minatz'ektana. Chinasume taxak chi junpat xban nak k'axal xiu xiu cuanquin.
18 Cuankat taxak cuiq'uin ut chinatenk'a. Chinacol chiruheb li xic' neque'iloc cue.
19 Laat nacanau nak niquine'xhob ut niquine'xse'e. Ut neque'raj xc'utbal inxutan riq'uin li neque'xbanu cue. Laat nacanau aniheb li xic' neque'iloc cue.
20 C'ajo' nak nayot'e' inch'ol xban nak niquine'xhob. Yo chi ch'inanc inch'ol ut inc'a' chic nincuy. Xcuoybeni nak te'ril xtok'obal cuu, abanan ma jun x-iloc xtok'obal cuu. Xcuoybeni nak tac'ojobak inch'ol, abanan ma jun xc'ojoban inch'ol.
21 Nak quintz'oca, c'a que'xq'ue chintzaca, ut nak tachakik cue, vinagre que'xq'ue chicuuc'.
22 Raylal ta chisuk'ik cui' sa' xbeneb li nink'e li neque'xbanu. Li c'a'ru us chiruheb, a'an ta ajcui' chit'anok reheb.
23 Che'mutz'ok' taxak li xnak' ruheb re nak inc'a' chic te'ilok. Sicsotkeb ta li rokeb re nak inc'a' chic sa te'bek.
24 Chac'ut taxak la josk'il chiruheb. Che'osok' taxak xban la josk'il.
25 Ut lix na'ajeb chicanak ta chi mac'a' chic cuan. Ut ma ani ta chic che'hilank sa' lix muhebaleb.
26 Neque'xrahobtesi li catakla chak chi c'uluc raylal ut c'ajo' nak neque'xhob.
27 Mausilal taxak taq'ue sa' xbeneb chok' xtojbal rix li mausilal li neque'xbanu. Inc'a' taxak tacuyeb xmaqueb.
28 Chacuisiheb ta lix c'aba'eb sa' li Hu re li Yu'am. Ut maq'ue taxak lix c'aba'eb sa' xyankeb lix c'aba'eb li tiqueb xch'ol.
29 K'axal ra cuanquin ut tok'obal cuu. Chinacuaclesi, at inDios, ut chinacol.
30 Tinbicha xlok'al lix c'aba' li Dios. Tinnima ru ut tinlok'oni.
31 A'an k'axal cui'chic tacuulak chiru li Kacua' chiru nak tinmayeja li boyx ut li cuacax telom chi tz'akal re ru, li cuan xxucub ut cuan rixi'ij.
32 Te'sahok' xch'oleb li rahobtesinbileb nak te'ril li c'a'ru tixbanu li Dios. Ut eb li neque'xsic' li Dios te'q'uehek' xcacuilal xch'ol.
33 Li Kacua' narabi lix tijeb li neba' ut a'an inc'a' naxtz'ektanaheb li cuanqueb chi prexil.
34 Che'xq'uehak taxak xlok'al li Kacua' chixjunil li c'a'ak re ru cuan, jo' sa' choxa, jo' sa' ruchich'och', jo' ajcui' sa' li palau.
35 Chilok'onik taxak li Kacua' Dios xban nak a'an tacolok re li tenamit Sión. A'an tayibank cui'chic reheb li tenamit li cuanqueb Judá. Ut li ralal xc'ajol te'rechani cui'chic ut te'cuank aran.
36 Li ralal xc'ajoleb laj c'anjel chiru li Dios te'rechani li na'ajej. Chixjunileb li neque'rahoc re li Dios te'cuank aran.

## Salmo 70

### Li rey David yo chixtz'amanquil chiru li Dios nak tixcol chiru li raylal

1 At inDios, chinacol taxak anakcuan. At Kacua', chinatenk'a taxak sa' junpat.
2 Chac'ut taxak xxutaneb ut chasacheb ta xna'lebeb li neque'ajoc incamsinquil. Chac'ut ta xxutaneb ut che'elelik ta eb li neque'xc'oxla xbanunquil mausilal cue.
3 Chac'ut taxak xxutaneb ut che'elelik taxak li neque'hoboc cue ut neque'se'en cue.
4 Chisahok' taxak xch'oleb chixjunileb li cauheb xch'ol acuiq'uin. Ut chixjunileb taxak che'bantioxink chacuu xban nak laat xatcoloc reheb. Ut junelic taxak te'xye: —K'axal nim xcuanquil li Kacua' Dios.—
5 Ra cuanquin ut tok'obal cuu. At inDios, chinacol taxak chi junpat. Laat nacattenk'an cue ut laat nacatcoloc cue. Mabay acuib, at Kacua'. Chinatenk'a ban chi junpat.

## Salmo 71

### Li rey David quixtz'ama xtenk'anquil chiru li Dios sa' xtixilal

1 At Kacua', ca'aj cui' acuiq'uin taruk tincol cuib. Chinatenk'a taxak re nak inc'a' xutanal tinelk chiruheb li xic' neque'iloc cue.
2 Xban nak tic la ch'ol, chinatenk'a ut chinacol. Chacuabi taxak li nintz'ama chacuu ut chinacol.
3 Laat taxak jo' jun sakonac bar naru tincol cui' cuib jok'e cuankin sa' raylal. Laat cayechi'i nak tinatenk'a nak cuanquin sa' raylal. Laat jo' jun li sakonac bar naru tincol cui' cuib xban nak ca'aj cui' laat nacatq'uehoc xcacuilal inch'ol.
4 At inDios, chinacol taxak sa' ruk'eb li inc'a' useb xna'leb. Chinacol chiruheb li neque'banun mausilal ut li k'axal josk'eb.
5 At Kacua' Dios, ca'aj cui' acuiq'uin c'ojc'o inch'ol chalen chak sa' insajilal.
6 Ac laat ajcui' nacat-iloc cue nak toj maji' ninyo'la. Laat xattenk'an cue chi yo'lac. Jo'can nak junelic tinq'ue alok'al.
7 Nabaleb li neque'sach xch'ol chicuilbal chanru nak niquinacol chiru li q'uila raylal li ninc'ul.
8 Rajlal cutan tinq'ue alok'al ut junelic tinnima acuu.
9 Minatz'ektana nak ac tixakin chic ut minacanab injunes nak mac'a'ak chic inmetz'eu.
10 Li xic' neque'iloc cue inc'a' us neque'xye chicuix ut neque'xc'ub ru chanru nak tine'xcamsi.
11 Eb a'an neque'xye: Katakehak ut kachapak xban nak ac xcanabac xban li Dios ut ma ani chic naru nacoloc re, chanqueb.
12 Jo'can nak minacanab injunes, at inDios. Chinatenk'a ban chi junpat.
13 Chac'uteb taxak xxutan ut chasacheb taxak ruheb li neque'raj incamsinquil. Xutanal taxak te'xc'ul ut sachsoqueb ta xch'oleb te'canak li neque'raj xbanunquil raylal cue.
14 Abanan lain ca'aj cui' acuiq'uin ninyo'onin junelic ut k'axal cui'chic tinq'ue alok'al rajlal cutan.
15 Lain rajlal cutan tinye resil nak laat tic la ch'ol. Laat nacatcoloc cue. Inc'a' naru rajlanquil jarub sut xinacol chiruheb li xic' neque'iloc cue.
16 Tinye resil li usilal nacabanu, at Kacua', riq'uin xnimal la cuanquil ut tinch'olob xyalal nak ca'aj cui' laat tic achol.

17 At inDios, chalen chak sa' inca'ch'inal laat xac'ut
lix yalal chicuu. Ut toj chalen anakcuan yoquin
ajcui' xyebal resil li nacabanu riq'uin xnimal la
cuanquil.
18 At inDios, minacanab injunes anakcuan nak ac
tixin chic ut sak chic injolom xban nak tento tinye
resil la cuanquilal reheb li tenamit a'in ut reheb li
alal c'ajolbej li te'yo'lak mokon.
19 At inDios, k'axal numtajenak xtiquilal la ch'ol.
Inc'a' naru xbisbal. Sachba ch'olej li nacabanu. Ma
ani chic cuan xcuanquil jo' laat.
20 Usta xinacanab chixc'ulbal nabal li raylal ut li
ch'a'ajquilal, abanan laat taq'ue cui'chic incacuilal.
Chanchan cuanquin sa' li chamal jul nak yoquin
chixc'ulbal li raylal. Abanan laat tatcolok cue.
21 Laat taq'ue cui'chic inlok'al ut tac'ojob cui'chic
inch'ol.
22 At inDios, lain tinq'ue alok'al riq'uin li salte-
rio. Ut tinbichank riq'uin arpa re xyebal resil lix
tiquilal la ch'ol. Laat li Dios Santo reheb laj Israel.
23 Tinbichank xban xsahil inch'ol. Chi anchal in-
ch'ol tinbicha alok'al xban nak laat xatcoloc cue.
24 Junelic tinye resil la tiquilal xban nak xutanal
xe'el li que'raj xbanunquil li mausilal cue ut sach-
soqueb xna'leb xe'cana.

## Salmo 72

### Laj David yo chi tijoc chirix li ralal re nak chabil tixbanu nak taoc chok' rey

1 At Kacua', chaq'ue taxak xna'leb li ralal li rey
re nak tarakok atin sa' tiquilal.
2 Chirakok taxak atin sa' tiquilal sa' xbeneb li tena-
mit. Ut chirakok taxak atin sa' tiquilal sa' xbeneb
li rahobtesinbileb.
3 Li chabil ch'och' li cuan sa' eb li tzul tixq'ue xsa-
hil xch'oleb li tenamit xban nak taelk chi chabil li
acuimk chiru. Ut te'cuank sa' tiquilal li tenamit.
4 A'an tarakok atin sa' tiquilal sa' xbeneb li rahob-
tesinbileb ut tixcoleb ajcui' li ralal xc'ajol li neba'.
Abanan tixsacheb ru li neque'rahobtesin reheb.
5 Chixucuak ta acuu chi junelic k'e cutan. Ut eb
li ralal xc'ajol li te'cuank te'xxucua acuu jo' najtil
tacuank li sak'e ut li po sa' xben li ruchich'och'.
6 Chitaklank ta sa' tiquilal sa' xbeneb li tenamit.
Chanchanak ta li hab li nat'akresin re li ch'och'
ut li ichaj.
7 Chinumtak ta li tuktuquil usilal ut li tiquilal nak
cuank chi taklanc li rey sa' xbeneb li tenamit jo'
najtil tacuank li po sa' xben li ruchich'och'.
8 Chicuank ta xcuanquil sa' chixjunil li ruchi-
ch'och'. Naticla cuan cui' li Caki Palau toj sa' li
Mar Mediterráneo ut sa' li nima' Éufrates ut toj sa'
chixjunil li ruchich'och'.
9 Li cuanqueb sa' li chaki ch'och', li xic' neque'iloc
re te'xcuik'ib rib chiru. Chanchan nak te'xrek' li
poks nak te'xcubsi ribeb chiru.
10 Eb li jalan chic rey te'xq'ue xmatan lix reyeb laj
Israel. Te'xc'am chak xmataneb lix reyeb laj Tarsis
ut li tenamit li cuanqueb chire li palau. Ut jo'can
ajcui' te'xbanu eb lix reyeb laj Sabá ut eb laj Seba.
11 Chixjunileb li rey te'xcuik'ib ribeb chiru ut te'-
c'anjelak chiru chixjunileb li tenamit.
12 A'an tacolok reheb li rahobtesinbileb jo'queb
ajcui' li neba' li ma ani natenk'an reheb.
13 A'an tauxtananank ruheb li neba' ut li rahobtesin-
bileb. Ut a'an ajcui' tacolok reheb.
14 A'an tacolok reheb chiru li raylal ut li mausilal
xban nak k'axal lok' lix yu'ameb chiru.
15 Chicuank taxak xyu'am chi junelic li rey ut
chiq'uehek' ta lix oro xbaneb li cuanqueb sa' li
tenamit Sabá. Chixjunileb ta li tenamit che'q'ue-
hok xlok'al ut che'xtz'ama ta chiru li Dios nak a'an
tatenk'ank re rajlal cutan.
16 Chielk taxak chi nabal li trigo sa' li na'ajej. Numta-
jenakak ta li acuimk sa' eb li tzul. Inc'a' ta chic
tac'utunk li ch'och' xban xq'uialil. Chiuchink ta chi
nabal li acuimk jo' xq'uial li che' li cuan Líbano. Ut
che'q'uiank ta li tenamit jo' xq'uial li pim sa' c'alebal.
17 Chicuank ta xyu'am li rey chi junelic ut na'nok
taxak ru chi junelic jo' najtil tacuank li sak'e sa'
xben li ruchich'och'. Che'osobtesik taxak chixjunil-
eb li tenamit xban a'an. Ut chixjunileb taxak li
tenamit te'yehok re: Us xak re a'an.
18 Lok'oninbil taxak li Kacua', lix Dioseb laj Israel
xban nak ca'aj cui' a'an li k'axal nim xcuanquil
chixbanunquil li sachba ch'olej.
19 Lok'oninbil taxak xc'aba' chi junelic k'e cutan.
Ut chixjunileb taxak li cuanqueb sa' ruchich'och'
te'xq'ue xlok'al. Jo'can taxak.
20 Arin quirake' chi tijoc laj David, li ralal laj Isaí.

## Salmo 73

### Tacuulak xk'ehil nak te'xtoj rix lix maqueb li inc'a' useb xna'leb

1 Relic chi yal k'axal nim li rusilal li Dios sa'
xbeneb laj Israel li tiqueb xch'ol.
2 Abanan ca'ch'in chic ma xch'inan inch'ol sa' lin
pabal. Ca'ch'in chic ma xincanab pabanc xban nak
xincakaliheb li inc'a' useb xna'leb.
3 Xincakaliheb xban nak xinq'ue retal nak us na-el
chiruheb li c'a'ru neque'xbanu.
4 Li inc'a' useb xna'leb inc'a' neque'xc'oxla li camc
xban nak eb a'an cuanqueb xmetz'eu ut cauheb rib.
5 Inc'a' neque'c'uluc raylal jo' neque'xc'ul li jun
ch'ol chic. Ut ma jun ch'a'ajquilal neque'xc'ul.
6 C'ajo' xk'etk'etileb ut xmausilaleb. Chanchan
nak tiktoqueb riq'uin li k'etk'etil ut li ra xic' li
neque'xbanu.
7 K'axal ninkeb xtibeleb xban nak cuan chixjunil
reheb. Jo'can ajcui' li mausilal li cuan sa' rameb.
K'axal numtajenak xq'uial.
8 Neque'hoboc ut neque'atinac yibru aj atin. K'etk'eteb
ut neque'xc'ub ru chanru te'xrahobtesiheb li ras ritz'in.
9 A'aneb li neque'raj taklanc sa' xbeneb chixjunil,
jo' sa' choxa jo' sa' ruchich'och'.
10 Jo'can nak eb li tenamit neque'xq'ue xlok'al ut
neque'xc'oxla nak us neque'xbanu.
11 Ut neque'xye: —¿Ma naxnau ta cui' li Dios li
c'a'ru yoqueb? ¿Ma naxq'ue ta cui' retal li Kacua',
li nim xcuanquil? chanqueb.

12 Q'uehomak retal li inc'a' useb xna'leb. Cuan
nabal li c'a'ru reheb. Ut k'axal cui'chic nabal
neque'xtau ut ma ani nach'i'ch'i'in reheb.
13 Cuan nak ninc'oxla nak mac'a' aj e nak tic in-
ch'ol. Mac'a' rajbal nak inc'a' ninbanu li mausilal,
14 xban nak rajlal cutan ninc'ul li raylal. Junelic
ninq'uehe' chixtojbal inmac.
15 At Kacua', cui ta lain xinc'oxla xbanunquil jo'
neque'xbanu eb a'an, lain xinbalak'iheb raj la
cualal ac'ajol.
16 Xinq'ue inch'ol chixtaubal ru c'a'ut nak inc'a'
neque'xc'ul li raylal li inc'a' useb xna'leb. Abanan
ch'a'aj xtaubal ru chok' cue lain.
17 Toj xin-oc sa' la templo, at inDios, nak xintau
ru c'a'ru te'xc'ul nak te'osok' li inc'a' useb xna'leb.
18 At inDios, nak tatrakok atin sa' xbeneb, chan-
chan nak taxakabeb sa' jun li na'ajej k'axal yolyo
ut tatiquisiheb re nak te't'anek' ut te'osok'.
19 Sa' junpat te'sachek' ruheb. C'ajo' nak te'xucuak.
20 Chanchan jun li matc' li nanume' sa' junpat nak
tatrakok atin laat sa' xbeneb ut taq'ueheb chi osoc'.
21 C'ajo' nak xyot'e' inch'ol. Chanchan naxek'oc
chak sa' li cuam.
22 K'axal cau inch'ol. Jo'can nak inc'a' xintau xyal-
al. Chanchanin li xul chacuu.
23 Usta lain inc'a' xintau ru, abanan junelic cuan-
quin acuiq'uin ut laat xinatenk'a. Chanchan nak
xinachap chiru lin nim uk' re nak inc'a' tint'anek'.
24 Laat xaq'ue inna'leb ut xatc'amoc be chicuu. Ut
mokon tinac'ul acuiq'uin sa' choxa.
25 Ca'aj cui' laat nacattenk'an cue. Ma ani chic
naru tatenk'ank cue, chi moco sa' choxa, chi moco
sa' ruchich'och'. Ca'aj cui' acuiq'uin ninc'ojob
inch'ol.
26 Lin tibel ut li cuam nalube'. Abanan laat, at
inDios, laat nacatcoloc cue. Ca'aj cui' laat nacat-
q'uehoc xsahil inch'ol chi junelic.
27 Eb li neque'xcanab apabanquil te'osok'. Laat ta-
sacheb ru li neque'tz'ektanan acue.
28 Abanan chok' cue lain k'axal us li cuanc acui-
q'uin, at Kacua'. At nimajcual Dios, cauhak inch'ol
acuiq'uin re nak tinye resil li calajabanu.

## Salmo 74

### Laj Israel que'xtz'ama re li Dios nak te'colek' chiruheb li xic' neque'iloc reheb

1 At inDios, ¿c'a'ut nak xoacanab kajunes? ¿Ma
junelic yok ajosk'il sa' kaben lao li sic'bil ku aban?
2 Chijulticok' acue li kaxe'tonil yucua' li xacoleb
najter nak cuanqueb aran Egipto. Laat xacoleb
chiruheb li yoqueb chi rahobtesinc reheb re nak
tac'ameb cui'chic sa' li na'ajej li xayechi'i reheb.
Chijulticok' acue li tzul Sión li nacatcuan cui'.
3 Chalkat chi junpat chirilbal la santil na'aj. Q'ue
retal chanru nak que'xjuq'ui li templo li xic'
neque'iloc acue. Quilaje'xpo' chixjunil li cuan
aran.
4 C'ajo' nak que'xjap reheb li xic' neque'iloc acue
nak que'oc sa' la templo chixpo'bal. Ut aran que'x-
xakab li retalil nak que'rechani.
5 Chanchan yoqueb chi t'anoc che' rubel q'uiche'
nak que'xjuq'ui la cuochoch riq'uin mal.
6 Riq'uin mal ut tenleb ch'ich' que'xjori chi-
xjunil li chabil che' li q'uebil chok' xsahob ru
la cuochoch.
7 Nak ac que'xpo' chixjunil, que'xc'at. Que'x-
mux ru la santil templo li quiq'uehe' cui'
alok'al.
8 Ut que'xye sa' xch'oleb: Kasachak ruheb chi
junaj cua, chanqueb. Ut quilaje'xc'at ajcui' chi-
xjunileb li cab li nakach'utub cui' kib chixq'uebal
alok'al.
9 Mac'a' chic junak retalil nac'utuc re chiku xban
nak mac'a' chic junak profeta. Ut ma ani nayehoc
ke jo' najtil chic takac'ul li raylal a'in.
10 At Kacua', ¿jo' najtil chic takac'ul li raylal a'in
sa' ruk'eb li xic' neque'iloc ke? ¿Ma toj tacanabeb
re nak yokeb chamajecuanquil?
11 ¿C'a'ut nak yal nacacuileb? ¿C'a'ut nak inc'a' ta-
q'ueheb chixtojbal xmaqueb chi junpat?
12 At inDios, laat li kaRey chalen chak najter. Ut
nabal sut coacol chiruheb li xic' neque'iloc ke arin
sa' ruchich'och'.
13 Riq'uin xnimal la cuanquilal, cajach ru li Caki
Palau re nak te'numek' jun pac'al eb laj Israel.
Ut casach ruheb laj Egipto li yoqueb chi takenc
reheb re te'xchap. Chanchan nak cacamsiheb li
ninki xul li cuanqueb sa' li palau nak casach
ruheb.
14 Nak casach ruheb laj Egipto, chanchan nak ca-
puq'ui lix jolom li xul Leviatán xc'aba', li nacuan
sa' li palau. Ut chanchan nak caq'ueheb lix tibeleb
chixtiuheb li xul li cuanqueb sa' li chaki ch'och'
nak casach ruheb laj Egipto.
15 Nak mac'a' ruc'aheb laj Israel, laat caq'ue xha'-
eb. Laat caq'ue li yu'am ha' re nak te'uc'ak. Ut laat
cajach chi ribil li nima' re nak chaki te'numek' cui'
usta k'axal cau rok li nima'.
16 Laat catq'uehoc re li cutan ut li k'ojyin. Ut laat
catxakaban re sa' xna'aj li sak'e ut li po.
17 Laat catyiban re chixjunil li ruchich'och'. Laat
catq'uehoc re li sak'ehil ut li habalk'e xban nak laat
yal acue sa' xben chixjunil.
18 At Kacua', misach taxak sa' ach'ol nak li inc'a'
useb xna'leb yoqueb chamajecuanquil. Eb a'an
inc'a' nacate'xq'ue sa' ruheb. Junes ahobbal
neque'xbanu.
19 Moacanab kajunes xban nak lao k'un kach'ol.
Chanchano li coc' mucuy. Moak'axtesi sa' ruk'eb
li xic' neque'iloc ke xban nak chanchaneb li josk'
aj xul.
20 Chijulticok' taxak acue li contrato li cabanu
kiq'uin. Laat nacacuil nak junes raylal ut ra xic' yo
xc'ulbal sa' chixjunil li katenamit.
21 Inc'a' taxak xutanal toelk lao li yoco chi c'uluc
raylal. Choacol ban lao li cuanco sa' raylal ut sa'
neba'il re nak takaq'ue alok'al.
22 At Kacua', col rix la lok'al. Ut q'ue retal nak
rajlal yoqueb chahobbal li inc'a' useb xna'leb.
23 Abi chanru nak japjoqueb re li xic' neque'-
iloc acue. Macanab yal chi jo'can, at Kacua',
xban nak k'axal cui'chic nanumta li yoqueb
chixbanunquil.

# Salmo 75

**Na-isic xcuanquil li inc'a' useb xna'leb ut naq'uehe' xcuanquil li tiqueb xch'ol**

1 At Kacua' Dios, nakaq'ue alok'al ut nakabantioxi acue. Nakaye resil nak k'axal nim acuanquil. Ut nakaye resilal li sachba ch'olej li nacabanu.
2 Li Dios quixye: —Lain ninnau jok'e tinrakok atin sa' xbeneb. Nak tacuulak xk'ehil, lain tinrakok atin sa' xbeneb sa' tiquilal.
3 Nak na-ec'an li ruchich'och' sa' xna'aj ut neque'-sicsot li cristian xbaneb xxiu, lain ninchapoc re li nacutun re li ruchich'och' re nak mac'a' neque'xc'ul xban nak lain yal cue sa' xben chixjunil.
4 Ut ninye ajcui' reheb li inc'a' useb xna'leb nak te'xcanab xnimobresinquil ribeb ut te'xcanab xk'etk'etinquil ribeb.
5 Menimobresi chic ecuanquil ejunes ut canabomak inhobbal, chanquin reheb, chan li Dios.
6 Sa' chixjunil li ruchich'och', ma ani junak naru tixq'ue xcuanquil li cristian.
7 Ca'aj cui' li Dios, a'an li narakoc atin chi tz'akal. Li ani naraj naxq'ue xcuanquil ut li ani naraj narisi xcuanquil.
8 Tacuulak xk'ehil nak li Dios tarakok atin sa' xbeneb li inc'a' useb xna'leb. Chanchan nak cuan jun sec' li c'ahil vino sa' ruk' ut tixhoy ut te'ruc' toj retal te'xchoy. Jo'can tixbanu li Dios nak tarakok atin sa' xbeneb toj retal te'rec'a xrahil li tojba mac li tixq'ue sa' xbeneb.
9 Abanan lain tinbichank ut tinq'ue xlok'al li Dios li quixlok'oni laj Jacob li kaxe'tonil yucua'.
10 Tinq'ue xlok'al li Dios xban nak a'an tarisiheb xcuanquil li inc'a' useb xna'leb. Abanan tixnimobresi xcuanquil li tiqueb xch'ol.

# Salmo 76

**Li Dios tanumtak sa' xbeneb chixjunileb li cuanqueb sa' ruchich'och'**

1 Eb li cuanqueb sa' li tenamit Judá neque'xnau xyalal chirix li Dios. Ut eb li cuanqueb sa' li tenamit Israel neque'xq'ue xlok'al lix c'aba'.
2 Li templo li nacuan cui' li Dios, a'an cuan sa' li tzul Sión aran Salem. (Jerusalén nayeman ajcui' re.)
3 Aran Jerusalén li Dios quixtenk'aheb lix tenamit. Chanchan nak quilajxtoki chixjunil li ch'ich' li nac'anjelac re pletic reheb li xic' neque'iloc ke. Li Dios quixtoki li tzimaj li neque'cutuc cui' ut li ch'ich' li ca' pac'al xk'esnal jo'queb ajcui' li ch'ich' li neque'xq'ue chire xch'ol re xcolbal ribeb.
4 At Kacua', c'ajo' la lok'al ut k'axal nim la cuanquil nak catsuk'i chak sa' li tzul a'an xban nak laat cacuechaniheb li catpletic cui'.
5 Eb li cauheb raj rib que'mak'e' chiruheb li c'a'ru reheb. Quilaje'cam ut ma jun reheb li cauheb rib que'sumen.
6 At Kacua' Dios, laat li Dios li quixlok'oni laj Jacob li kaxe'tonil yucua'. Nak caye reheb nak tasacheb ru, eb lix carruaje inc'a' chic que'ec'an sa' xna'aj, chi moco eb lix cacuay. Sachsoqueb xna'leb que'cana.
7 At Kacua' Dios, laat k'axal xiu xiu acuu. ¿Ani ta cui' tixcuy xaklic chacuu nak nachal ajosk'il?
8 Toj sa' choxa catrakoc chak atin. Ut eb li cuanqueb sa' ruchich'och' que'xucuac ut mem que'cana.
9 At Kacua' Dios, jo'ca'in quic'ulman nak catchal chi rakoc atin laat ut cacoleb li yoqueb chi c'uluc raylal sa' ruchich'och'.
10 Relic chi yal lix josk'il li cuink tasuk'ik chok' re xq'uebal alok'al. Li jo' q'uialeb chic li inc'a' te'camk sa' li plet te'xq'ue retal nak nim acuanquil ut te'xq'ue alok'al.
11 Yechi'ihomak re li Kacua' le Dios li c'a'ru teraj teyechi'i re. Ut q'uehomak re li c'a'ru teyechi'i re. Ut chixjunilex li cuanquex chi jun sutam c'amomak chak le mayej chiru li Kacua' li tento xxucuanquil ru.
12 Q'uehomak xlok'al xban nak a'an li na-isin re xyu'ameb li cuanqueb sa' xcuanquil. Eb li rey li cuanqueb sa' ruchich'och' neque'xucuac chiru xban nak k'axal nim xcuanquil.

# Salmo 77

**Nak nococ'oxlac chirix lix cuanquil li Dios naxq'ue xcacuil li kach'ol**

1 Chi cau xyab incux xinyaba xc'aba' li Dios. Xinyaba xc'aba' li Dios ut a'an xsumen cue.
2 Nak cuanquin sa' raylal quintijoc chiru li Dios. Quinnumsi li k'ojyin chi tijoc ut inc'a' ajcui' nac'ojla inch'ol.
3 Nak nanak sa' inch'ol li usilal li quixbanu cue li Dios, ninyabac. Ut nak ninc'oxla li raylal li cuanquin cui', nacuec'a nak inc'a' chic nincuy.
4 At Kacua', laat inc'a' quinatenk'a. Jo'can nak inc'a' quinru chi cuarc xban li raylal ut xban lin c'a'ux. Quisach inna'leb. Inc'a' chic quinru chi atinac.
5 Nanak sa' inch'ol li c'a'ru kac'ul chak sa' eb li cutan ut eb li chihab li quilaje'nume'.
6 Neque'jultico' cue chiru li k'ojyin li bich li quinbicha chak junxil. Ninc'oxla sa' inch'ol ut ninye:
7 ¿Ma junelic yok xjosk'il li Dios kiq'uin? ¿Ma inc'a' taruxtana cui'chic ku?
8 ¿Ma inc'a' chic nocoxra? ¿Ma inc'a' chic toxtenk'a jo' quixyechi'i ke?
9 ¿Ma xsach ta cui' sa' xch'ol li Dios nak taruxtana ku? ¿Ma k'axal cui'chic yo xjosk'il sa' kaben nak inc'a' chic naxtok'oba ku? chanquin sa' inch'ol.
10 Xban nak inc'a' cau inch'ol, jo'can nak xinc'oxla chi jo'can. Abanan chalen anakcuan tinc'oxlak chirix li quixbanu chak kiq'uin junxil li nimajcual Dios riq'uin lix cuanquil.
11 Tajulticok' cue li c'anjel quixbanu li Kacua'. Junelic cuank sa' inch'ol li sachba ch'olej li quixbanu junxil.
12 At Kacua', tinc'oxlak chirix li cabanu chak junxil. Tinye resil li quilajabanu.

13 At inDios, mac'a' chic junak Dios jo' laat xban
nak laat santo. Ut chixjunil li c'a'ru nacabanu,
nacabanu sa' tiquilal.
14 Laat nacabanu li sachba ch'olej, at Dios, ut ca-
c'utbesi la cuanquil chiruheb li tenamit.
15 Riq'uin xnimal la cuanquil cacoleb la tenamit,
eb li ralal xc'ajol laj Jacob ut laj José.
16 At Dios, nak laat caye nak tixjach rib li palau,
qui-abin chacuu. Usta k'axal cham li palau, abanan
qui-abin chacuu ut quixjach rib.
17 Nak caq'ue la chak'rab sa' junpat quichal li chok
sa' choxa ut quixq'ue li hab. Natenloc li cak ut na-
reploc yalak bar.
18 Lix yab li cak qui-abic sa' li ik'. Quisakeno' li ru-
chich'och' xban li rak' li cak ut qui-ec'an sa' xna'aj
xban li hic.
19 Usta k'axal cham li palau, abanan laat catnume'
aran nak cajach ru ut ma ani qui-iloc re nak cat-
nume' aran.
20 Laat caberesiheb la tenamit jo' nak neque'beres-
ic li carner. Ut caq'ueheb laj Moisés ut laj Aarón chi
c'amoc be chiruheb.

## Salmo 78

### Eb laj Israel nabal sut que'xyal rix li Dios

1 Ex intenamit, cheq'uehak retal li tijleb li oc cue
chixyebal ere ut canabomak erib chirabinquil li cuatin.
2 Anakcuan oc cue chixyebal ere lix yalal li muk-
mu junxil.
3 Li serak' a'in ac nakanau ajcui' ut ac kabiom xban
nak li kana' kayucua' ac xe'xserak'i ke.
4 Inc'a' naru takamuk chiruheb li kalal kac'ajol lix
nimal xcuanquil li Kacua' Dios ut li sachba ch'ol-
ej li quilajxbanu. Takach'olob ban xyalal chiruheb
li kalal kac'ajol li te'cuank mokon re nak te'xq'ue
xlok'al li Dios.
5 Quixq'ue jun li chak'rab re laj Jacob ut quixye
c'a'ru te'xbanu eb laj Israel. Ut quixye ajcui' reheb
li kaxe'tonil yucua' nak te'xc'ut chiruheb li ralal
xc'ajol li c'a'ru quixye nak tento te'xbanu.
6 Li na'bej yucua'bej te'xserak'i reheb li ralal
xc'ajol li te'cuank. Ut eb a'an te'xserak'i reheb li
ralal xc'ajol li te'yo'lak mokon.
7 Te'xserak'i reheb re nak cauhakeb xch'ol riq'uin
li Dios ut inc'a' tasachk sa' xch'oleb li c'a'ru quix-
banu li Dios reheb ut re ajcui' nak inc'a' te'xk'et li
chak'rab li quiq'uehe' reheb.
8 Te'xserak'i reheb li ralal xc'ajol re nak inc'a' te'x-
banu jo' que'xbanu li kaxe'tonil yucua'. Eb a'an
que'xbanu li c'a'ru que'raj xjuneseb ut inc'a' que'-
abin chiru li Dios. Moco cauheb ta xch'ol riq'uin li
Dios. Jo'can nak que'xk'et li ratin.
9 Eb li ralal xc'ajol laj Efraín cuanqueb xtzimaj re
pletic ut cauheb raj xch'ol. Abanan eb a'an que'-
elelic sa' xk'ehil li plet.
10 Inc'a' que'xbanu li que'xyechi'i re li Dios nak
que'xbanu li contrato riq'uin. Ut que'xk'et li ratin.
11 Inc'a' que'xq'ue sa' xch'oleb li usilal li quixbanu
li Dios reheb. Quisach ban sa' xch'oleb li sachba
ch'olej li quixc'utbesi chiruheb.
12 Eb li kaxe'tonil yucua' que'ril li sachba ch'olej
li quixbanu li Dios chiruheb sa' li na'ajej Zoán li
cuan Egipto.
13 Quixjach ru li ha' ut quixnumsiheb jun pac'al li
Caki Palau. Chanchan jun li tz'ac nak quixakli li
ha' ut chaki que'nume' cui'.
14 Quixtakla li chok chi c'amoc be chiruheb chi
cutan ut chi k'ek jun li xam quic'amoc be chiruheb.
15 Nak yoqueb chi numec' sa' li chaki ch'och', ma
bar neque'xtau ruc'aheb. Abanan li Dios quixjor
li sakonac, ut aran qui-el nabal li ha' re te'uc'ak.
16 Nak quixq'ue chi elc li ha' sa' li pec, chanchan
jun nima' nak yo chi elc chak xban xq'uial.
17 Usta que'ril chixjunil li quilajxbanu li Dios
reheb, abanan toj yoqueb ajcui' chi macobc chiru
li nimajcual Dios nak cuanqueb aran sa' li chaki
ch'och'.
18 Que'xyal rix li Dios xban nak que'xtz'ama lix
cuaheb chanru que'raj eb a'an.
19 Ut que'atinac chirix li Dios ut que'xye: —¿Ma
taruk ta bi' tixq'ue katzacaemk nak cuanco arin
sa' li chaki ch'och'?
20 Yal nak xjor li sakonac ut x-el chak nabal li ha'.
Chanchan jun nima' nak qui-el chak li ha'. Abanan,
¿ma taruk ta bi' tixq'ue li kacua? ¿Ma taruk ta bi'
tixq'ue katib re totzacank? chanqueb li tenamit.
21 Nak quirabi li nimajcual Dios li c'a'ru yoqueb
chixyebal, c'ajo' nak quijosk'o' riq'uineb, Chanchan
li xam nak quichal lix josk'il sa' xbeneb laj Israel li
ralal xc'ajol laj Jacob.
22 Li Dios quijosk'o' riq'uineb xban nak inc'a'
que'xpab nak a'an tacolok reheb.
23 Usta eb a'an inc'a' que'paban, abanan chanchan
nak li Dios quixte li choxa nak quixtakla chak lix
cuaheb.
24 K'axal cui'chic nabal li maná quixtakla chak re
te'xcua'. Choxahil cua quixtakla chak chixcua'eb.
25 Quixtakla li choxahil cua reheb ut que'xcua' chi
nabal toj retal que'nujac.
26 Quixtakla chak jun li ik'. Quichal sa' li na-el cui'
chak li sak'e ut sa' li sur.
27 K'axal cui'chic nabal li xul li neque'rupupic qui-
q'uehe' re te'xtiu. Chanchan xq'uial ru li samaib
chire li palau.
28 Quixtaklaheb li xul nach' cuanqueb cui'
lix na'ajeb. Quilaje'cube chi xjun sutam lix
muhebaleb.
29 Li Dios quixq'ue reheb li jo' q'uial que'raj. Ut
que'cua'ac chi nabal.
30 K'axal cui'chic quinumta que'xbanu. Abanan
inc'a' ajcui' quic'ojla xch'oleb.
31 Xban li numcua'ac que'xbanu, quichal xjosk'-
il li Dios sa' xbeneb ut quixcanabeb chi camc eb
li cuink li toj sajeb, li cauheb rib sa' xyankeb laj
Israel.
32 Usta que'ril li sachba ch'olej li quixbanu, abanan
eb a'an inc'a' que'xq'ue xcuanquil.
33 Jo'can nak eb laj Israel q'uila chihab yoqueb chi-
xnumsinquil lix yu'ameb sa' li chaki ch'och' chi
mac'a' rajbal ut nabal li raylal que'xc'ul.
34 Neque'ril nak li Dios naxcanabeb chi camc, toje'
nak neque'oc chixsic'bal li Dios. Nayot'e' xch'oleb
ut neque'xtz'ama xtenk'anquileb chiru.

35 Toj aran neque'jultico' reheb nak li nimajcual
Dios, a'an li natenk'an reheb ut a'an li nacoloc reheb.
36 Abanan moco chi anchaleb ta xch'ol neque'x-
yaba xc'aba' li Dios. Yal balak'inc ban neque'xbanu.
37 Inc'a' tiqueb xch'ol chiru li Dios ut inc'a' neque'x-
banu li c'a'ru que'xyechi'i xbanunquil sa' li contrato.
38 Abanan junelic quixtok'oba ruheb. Quixcuy
xmaqueb. Nabal sut quijosk'o' sa' xbeneb; aban-
an quixcuy rib. Jo'can nak inc'a' quixsach ruheb
xban xjosk'il.
39 Li Dios quixq'ue retal nak eb a'an yal cristian-
eb. Junpat ajcui' nacuan xyu'ameb jo' li ik' li yal
nanume'.
40 Nabal sut que'xk'etk'eti ribeb chiru li Dios nak
cuanqueb sa' li chaki ch'och' ut que'xq'ue xrahil
xch'ol.
41 Rajlal yoqueb chixyalbal rix lix Dioseb laj Israel
toj retal que'xchik' xjosk'il li Dios santo.
42 Inc'a' que'xq'ue sa' xch'oleb lix cuanquil li Dios,
li quixc'utbesi chiruheb nak quixcoleb nak cuan-
queb sa' raylal.
43 Inc'a' que'xq'ue sa' xch'oleb li milagros ut li
sachba ch'olej li quixbanu li Dios aran Egipto sa'
li ru tak'a Zoán.
44 Quixsuk'isiheb li nima' chok' quic' re nak
mac'a'ak chic ruc'aheb laj Egipto.
45 Quixtakla li ninki raxyat re te'xcua' chixjunil li
c'a'ru cuan ut quixtakla ajcui' li amoch re te'xsach
chixjunil.
46 Quixtakla laj sac' chixchoybal chixjunil li
racuimkeb li que'rau.
47 Quixsach ru li uvas riq'uin li sakbach ut quixc'at
riq'uin que li ru li che' higo.
48 Quixsacheb ruheb lix cuacaxeb ut lix carner-
eb xban li sakbach ut li cak li quixtakla toj retal
que'cam.
49 Li Dios quixc'utbesi lix josk'il chiruheb nak quix-
takla li rahil ch'olej sa' xyankeb. Xban xjosk'il li
Dios quixtakla lix ángel chixcamsinquil li xben
ralaleb laj Egipto.
50 Quixc'utbesi chi tz'akal lix josk'il chiruheb ut
inc'a' chic quixcuyeb lix maqueb. Quixteneb ban
camc sa' xbeneb.
51 Li Dios quixcanabeb chi camsic li xben ralaleb
laj Egipto, li ralal xc'ajoleb laj Cam.
52 Abanan eb laj Israel quirisiheb Egipto ut quix-
c'ameb sa' li chaki ch'och'. Quixberesiheb jo'
neque'beresic li carner.
53 Quixc'ameb ut quirileb re nak inc'a' te'xucuak.
Ut eb li xic' neque'iloc reheb, quixq'ueheb chi osoc'
sa' li palau.
54 Li Dios quixc'ameb lix tenamit toj sa' li santil
na'ajej li quixyechi'i reheb, li cuan cui' li tzul Sión
li quixcol rix riq'uin lix cuanquil.
55 Quirisiheb li tenamit li cuanqueb aran ut quix-
jeq'ui li ch'och' reheb li ralal xc'ajol laj Israel re
te'cuank cui'.
56 Abanan toj yoqueb ajcui' xyalbal rix li nimaj-
cual Dios ut que'xchik' xjosk'il xban nak que'xk'et
lix chak'rab.
57 Eb a'an que'xbanu cui'chic jo' que'xbanu lix na'
xyucua'eb. Que'xtz'ektana li Dios ut inc'a' tiqueb
xch'ol. Chanchaneb li tzimaj, li inc'a' tic nacutuc.
58 Que'xq'ue xjosk'il li Dios xban nak que'xyib li
artal li neque'xlok'oni cui' li yibanbil dios. Xban
nak que'xlok'oni li yibanbil dios, c'ajo' nak qui-
raho' xch'ol li Kacua'.
59 C'ajo' nak quijosk'o' li Dios nak quiril nak yo-
queb chixlok'oninquil li yibanbil dios. Jo'can nak
quixtz'ektanaheb laj Israel.
60 Ut quixtz'ektana ajcui' li tabernáculo li quixak-
abac aran Silo, li na'ajej li quiq'uehe' cui' xlok'al
xbaneb laj Israel.
61 Li Dios quixcanabeb laj Israel re nak li xic'
neque'iloc reheb te'numtak sa' xbeneb. Ut que'x-
chap li Lok'laj Cax retalil lix cuanquil ut lix lok'al
li Kacua'.
62 Ut xban xjosk'il li Dios quixcanabeb lix tenamit
chi camsic xbaneb li xic' neque'iloc reheb.
63 Que'camsic li saj cuink sa' li plet ut eb li tuk' ixk
que'cana chi ma ani chic te'sumlak cui'.
64 Eb laj tij que'camsic chi ch'ich' ut eb li ixakilbej
inc'a' que'ru xyo'lenquil lix camenakeb.
65 Ut li Kacua' quixcanabeb li xic' neque'iloc reheb
lix tenamit chi numtac sa' xbeneb. Nak quixq'ue
retal nak yoqueb chi numtac li xic' neque'iloc
reheb, quixtenk'a cui'chic lix tenamit. Chanchan
nak yo chi cuarc li Kacua' ut qui-aj ru. Chanchan
jun li cuink cau rib chi pletic xban li vino li ac xruc'.
66 Li Kacua' quinumta sa' xbeneb li xic' neque'iloc
reheb ut quiralinaheb. Quixc'ut xxutaneb chi junaj
cua.
67 Li Dios quixtz'ektanaheb li ralal xc'ajol laj José
ut laj Efraín ut inc'a' chic quixq'ue lix templo sa'
xtenamiteb.
68 Quixsic' ban ruheb li ralal xc'ajol laj Judá. Ut
sa' lix tenamiteb quixyib lix templo sa' li tzul Sión
li raro xban.
69 Quixyib lix templo chi chabil ut quixq'ue xlok'al.
Quixq'ue sa' xna'aj jo' nak quixq'ue li ruchich'och'
sa' xna'aj re nak tacuank aran chi junelic.
70 Li Dios quixsic' ru laj David, laj ilol carner, re
nak a'an tac'anjelak chiru.
71 Inc'a' chic quic'anjelac chok' aj ilol xul. Qui-
q'uehe' ban xban li Dios chi c'amoc be chiruheb
lix tenamit. A'an chic aj ilol reheb laj Israel, li ralal
xc'ajol laj Jacob.
72 Ut laj David quic'amoc be sa' tiquilal chiruheb
lix tenamit li Dios. Quixq'ue xch'ol chirilbaleb ut
quiq'uehe' xna'leb re nak tixbanu sa' xyalal.

## Salmo 79

### Raheb sa' xch'ol laj Israel xban nak quijuq'ue' lix tenamiteb

1 At inDios, eb li tenamit li inc'a' neque'xq'ue
alok'al, xe'oc chak sa' li katenamit li caq'ue ke ut
xe'xmux ru la santil templo. Ut que'xpo' li tenamit
Jerusalén.
2 Que'xcamsiheb li neque'c'anjelac chacuu ut que'x-
q'ue lix tibeleb chixtiuheb li so'sol ut li josk' aj xul.
3 Jo' nak nahoye' li ha' nak quihoye' lix quiq'ueleb
li que'xcamsi sa' li katenamit Jerusalén. Ut ma ani
quimukuc reheb.

4 Eb li cuanqueb chi nach' riq'uin li katenamit yo-
queb chikase'enquil. Nocoe'xhob ut nocoe'retz'u.
5 At Kacua', ¿jo' najtil chic yok ajosk'il sa' kaben?
¿Ma junelic yokat chikaq'uebal chixtojbal kamac?
6 Chac'utbesi ban la josk'il chiruheb li tenamit
li inc'a' neque'xq'ue alok'al chi moco neque'tijoc
chacuu.
7 Chac'ut la josk'il chiruheb xban nak quilaje'x-
camsi li ralal xc'ajol laj Jacob. Ut quilaje'xjuc'
chixjunil li cuan sa' lix tenamit.
8 Inc'a' taxak toaq'ue chixtojbal rix li mac li que'x-
banu li kaxe'tonil yucua'. Chacuuxtana taxak ku
xban nak k'axal ra yoco chixc'ulbal ut inc'a' chic
nakacuy.
9 At Dios, laat aj Colol ke. Choatenk'a taxak ut
choacol. Chacuy chasach taxak li kamac re nak ta-
q'uehek' alok'al.
10 Inc'a' nakaj nak eb li jalan tenamit te'xye ke:
¿Ma macua' ta bi' le Dios li natenk'an ere? Toj takil
taxak nak taq'ue rekaj reheb xban nak xe'xcamsi-
heb laj c'anjel chacuu.
11 Chacuabi taxak nak yoqueb chi yabac xban li
raylal yoqueb chixc'ulbal li chapchoqueb xbaneb li
xic' neque'iloc ke. Ut riq'uin taxak xnimal la cuan-
quilal tacoleb chiru li camc li ac tenebanbil camc
sa' xbeneb.
12 At Kacua', cuukub sut taxak xq'uial li rekaj li
taq'ue reheb li tenamit li xic' neque'iloc ke xban
nak yoqueb chahobbal ut inc'a' neque'xq'ue alok'al.
13 Ut lao, la tenamit, chanchano li carner chacuu
nak cuanco. Takabantioxi chacuu ut takaq'ue la
lok'al chi junelic k'e cutan. Ut eb li kalal kac'ajol
te'xq'ue ajcui' alok'al.

## Salmo 80

**Laj Israel te'raj te'suk'ik cui'chic riq'uin li Dios**

1 At Kacua', laat laj ilol reheb laj Israel. Laat
nacatc'amoc be chiruheb li ralal xc'ajol laj José jo'
jun chabil pastor naxberesiheb lix carner. Laat li
nacathilan sa' xyiheb li querubines ut nacac'ut la
lok'al.
2 C'utbesi taxak la cuanquilal chiruheb li ralal
xc'ajol laj Efraín, laj Benjamín ut laj Manasés. Cha-
kat ut choacol.
3 At Kacua', at kaDios, choatenk'a cui'chic re nak
tosuk'ik cui'chic acuiq'uin. Chisahok' ta cui'chic la
ch'ol kiq'uin re nak tocolek'.
4 At nimajcual Dios, ¿jo' najtil chic yok ajosk'il
kiq'uin? ¿Ma chi tic inc'a' chic tasume li katij?
5 C'ajo' li yabac nakabanu xban nak inc'a' noco-
asume. Inc'a' chic nakac'oxla tzacanc. A' chic li
yabac nakabanu.
6 Xoaq'ue chi se'ec xbaneb li tenamit li cuanqueb
nach' kiq'uin. Ut c'ajo' nak nocoe'xhob li xic'
neque'iloc ke.
7 At nimajcual Dios, choatenk'a cui'chic re nak to-
suk'ik cui'chic acuiq'uin. Chisahok' ta cui'chic la
ch'ol kiq'uin re nak tocolek'.
8 Chanchano li jun ton chi uvas nak coacuisi chak
aran Egipto lao aj Israel. Cacuisiheb li jalaneb
xtenamit sa' li na'ajej li coac'am cui' ut aran co-
aq'ue chi cuanc.
9 Casabesi ru li ch'och' a'an ut aran coaq'ue chi
cuanc chi junaj cua jo' nak naxchap xxe' li uvas.
Que'tam li kalal kac'ajol toj retal quinujac li
katenamit.
10 Chanchan nak naxhel rib li jun ton chi uvas
ut naxq'ue rib sa' xbeneb li tzul ut li ninki che'
chacalte'.
11 Chanchan nak k'axal cui'chic quiq'ui li jun ton
chi uva toj retal quicuulac li ruk' ut lix tux chire li
palau Mediterráneo ut toj chire li nima' Éufrates.
12 Chanchan nak cacuisi lix corralil li uvas ut chi-
xjunileb li neque'nume' sa' be neque'xsic' li ru.
Chanchan a'an cabanu ke nak caq'ue xlesenseb
chixbanunquil raylal ke li xic' neque'iloc ke.
13 Chanchaneb li q'uiche' ak li cuan sa' q'uiche'
nak que'chal sa' kaben chixbanunquil raylal ke li
xic' neque'iloc ke. Chanchaneb li josk' aj xul nak
que'chal chikasachbal.
14 At nimajcual Dios, choacuil taxak toj sa' choxa.
Choatenk'a ta cui'chic ut choacol lao la cualal
ac'ajol.
15 Chojulticok' taxak acue lao, la cualal ac'ajol li
coaq'ue sa' li kana'aj, xban nak sa' kayank lao ta-
yo'lak li jun li sic'bil ru aban.
16 Chanchan nak que'xyoc' li jun ton chi uva ut
que'xc'at nak que'numta sa' kaben li xic' neque'iloc
ke. Chac'ut taxak la josk'il chiruheb ut chasacheb
taxak ru.
17 Abanan chatenk'a li jun li sic'bil ru aban. Ut
chacol li ac xakabanbil aban chi c'anjelac chacuu.
18 Ut inc'a' chic tatkatz'ektana. Q'ue ban li ka-
yu'am ut ca'aj cui' laat takaq'ue alok'al.
19 At Kacua', at nimajcual Dios, choatenk'a cui'-
chic re nak tosuk'ik cui'chic acuiq'uin. Chisahok'
ta cui'chic ach'ol kiq'uin re nak tocolek'.

## Salmo 81

**Li Dios quiraj xtenk'anquileb lix tenamit,
abanan eb a'an inc'a' que'raj**

1 Chexbichank chi sa sa' ech'ol re xlok'oninquil
li Dios li naq'uehoc kacacuilal. Chejapak ere xban
xsahil ech'ol ut cheq'ue xlok'al li Dios li quixlok'-
oni laj Jacob.
2 Chexbichank ut tetoch' li pandero re xq'uebal
xlok'al. Chexbichank riq'uin li arpa ut li salterio.
3 Cheyabasihak li trompeta sa' xk'ehil xyo'lajic li
po jo' ajcui' nak naxoroc li po sa' xk'ehil li kanink'e
li k'axal lok',
4 xban nak a'in jun li chak'rab li quiq'uehe' reheb
laj Israel xban li Dios li quixlok'oni laj Jacob.
5 Li chak'rab a'in quiq'uehe' re laj José xban li
Dios ut quixakabac xcuanquil nak li Dios quirisi-
heb aran Egipto.
6 Quicuabi jun xyab cux ma jun sut cuabiom.
Quixye: —Xexcuisi chak sa' li raylal aran Egipto.
Chanchan nak xcuisi li ik sa' eben nak xexcuisi
chak sa' li cacuil trabaj li yoquex chixbanunquil
aran Egipto.

7 Nak cuanquex sa' raylal xetz'ama etenk'anquil
chicuu ut lain xexincol. Lain xinsume toj sa' li chok
li na-ec'an cui' li cak. Ut aran cuan cui' li ha' Me-
riba quinyal rix le pabal.
8 Ex intenamit, cherabihak taxak li oc cue chixye-
bal ere. Us raj nak teq'ue sa' ech'ol li c'a'ru tinye
ere, laex aj Israel.
9 Micuan jalanil dios eriq'uin chi moco telok'oni ru
lix dioseb li jalaneb xtenamit,
10 xban nak lain li Kacua' le Dios. Lain xin-isin
ere sa' li na'ajej Egipto. Chextz'amank cuiq'uin
ut lain tinq'ue li c'a'ru ere chi nabal, chanquin
reheb.
11 Jo'can quinye reheb lin tenamit, abanan inc'a'
que'raj rabinquil li c'a'ru quinye reheb ut inc'a'
que'abin chicuu.
12 Jo'can nak quincanabeb xbanunquil li c'a'ru
que'raj eb a'an. Xban nak cauheb xch'ol, que'xbanu
li c'a'ru que'raj xjuneseb.
13 Cui ta eb lin tenamit xe'abin chicuu, ut cui ta
xe'xbanu li c'a'ru xinye,
14 lain xincoleb raj chi junpat chiruheb li xic'
neque'iloc reheb. Xinnumta raj sa' xbeneb chi-
xjunileb li xic' neque'iloc reheb, chan li Dios.
15 Eb li xic' neque'iloc re li Kacua' te'xcubsi raj rib
chiru xban xxiuheb. Ut a'an tixq'ueheb raj chixtoj-
bal rix lix maqueb chi junaj cua.
16 Abanan li Dios tixq'ue raj reheb lix tenamit chi-
xjunil li c'a'ru te'xtzaca. Tixq'ue raj li chabil trigo
reheb ut tixq'ue raj reheb li xya'al cab li nacuan
sa' q'uiche'.

## Salmo 82

### Li Dios yo chixk'usbaleb laj rakol atin

1 Li Dios cuan sa' lix na'aj sa' xyankeb laj rakol
atin li ch'utch'uqueb re tixye reheb nak inc'a' us
yoqueb chi rakoc atin.
2 Ut quixye reheb: —¿Jo' najtil chic texrakok atin
chi jo' nequeraj laex? ¿Ma toj yokex chixtenk'an-
quileb li inc'a' useb xna'leb?
3 Checolak ban rixeb li inc'a' neque'ru xcolbaleb
rib xjuneseb jo' ajcui' eb li ma ani cuan reheb. Ut
chexrakok atin sa' xyalal sa' xbeneb li cuanqueb sa'
raylal ut li cuanqueb sa' neba'il.
4 Chatenk'aheb li raheb sa' xch'ol ut li te'raj tenk'-
ac. Ut chacoleb chiruheb li inc'a' useb xna'leb.
5 Laex inc'a' nequetau xyalal. Inc'a' us yoquex.
Chanchan cuanquex sa' k'ojyin xban nak inc'a'
nequetau xyalal. Chixjunileb li cuanqueb sa' ru-
chich'och' neque'xucuac xban nak laex inc'a'
nequexrakoc atin sa' xyalal.
6 Lain xinye, Laex diosex xban nak xinq'ue ecuan-
quil chi rakoc atin. Laex cualal inc'ajol, lain li
nimajcual Dios.
7 Abanan laex texcamk jo' nak neque'cam chi-
xjunileb li cristian. Tex-osok' jo' nak neque'oso'
chixjunileb, usta nim ecuanquil, chan li Dios.
8 At Kacua' Dios, chatrakok atin sa' xbeneb li
cuanqueb sa' ruchich'och' xban nak laat aj echal
re chixjunileb li tenamit.

## Salmo 83

### Laj Asaf yo chixtz'amanquil chiru li Dios nak tixsach ruheb li xic' neque'iloc re

1 At Kacua', choacuabi taxak ut macanab ta yal
chi jo'can li c'a'ru yoco chixtz'amanquil chacuu.
Chasume ban li katij.
2 Il li c'a'ru yoqueb chixbanunquil li xic' neque'-
iloc acue. Q'ueheb retal xban nak neque'raj numtac
sa' aben.
3 Li xic' neque'iloc acue sa' comonil yoqueb chi-
xc'ubanquil ru chi mukmu chanru te'xbanu reheb
la tenamit li sic'bil ru aban.
4 Neque'xye: Quimkex ut kasachak ruheb. Taka-
sach lix tenamiteb chi junaj cua re nak ma ani chic
tajulticank re lix c'aba'eb laj Israel, chanqueb.
5 Junaj xc'a'uxeb nak que'xc'ub ru chanru te'xbanu
re kasachbal.
6 Que'xjunaji ribeb laj Edom riq'uineb li ralal
xc'ajol laj Ismael, ut eb laj Moab ut li ralal xc'ajol
lix Agar,
7 jo'queb ajcui' laj Gebal, ut eb li ralal xc'ajol laj
Amón ut laj Amalec, jo'queb ajcui' laj filisteo ut
eb laj Tiro,
8 ut eb li cuanqueb Asiria. Eb li ralal xc'ajol laj Lot,
a'aneb li yoqueb chi c'amoc be.
9 At inDios, chasacheb ta ru li xic' neque'iloc acue
jo' nak casacheb ru li cuanqueb Madián ut jo' nak
casach ru laj Sísara ut laj Jabín aran cuan cui' li
nima' Cisón.
10 Laat casach ruheb sa' li na'ajej Endor ut aran
que'k'a ut que'suk'i chok' xk'emal li ch'och'.
11 Chasach ta ruheb laj c'amol be jo' cabanu reheb
laj Oreb ut laj Zeeb. Chasach ta ruheb chixjunil-
eb laj c'amol be jo' cabanu reheb laj Zeba ut laj
Zalmuna.
12 Casach ruheb li que'yehoc re: Lao toechaninк
reheb lix na'ajeb lix tenamit li Dios.
13 At inDios, chasach ta ruheb li xic' neque'iloc
acue. Chanchanakeb ta li chaki xak k'en nak te'-
c'amek' xban ik'.
14 Che'osok' ta jo' nak na-oso' li q'uiche' sa' li tzul
xban li xam.
15 Chacualinaheb riq'uin la josk'il ut se'besiheb re
nak te'elelik.
16 At Kacua', chac'uteb ta xxutan re nak te'xq'ue
retal nak nim acuanquil.
17 Chac'uteb ta xxutan chi junaj cua. Xutanal ta
te'xc'ul ut che'camk ta,
18 re nak chixjunileb te'xnau nak ca'aj cui' laat li
nimajcual Dios li cuan acuanquil sa' xben chixjunil
li ruchich'och'.

## Salmo 84

### C'ajo' nak ninra ru cuanc sa' rochoch li Dios

1 At Kacua', at nimajcual Dios, k'axal lok' la
cuochoch.

2 C'ajo' nak nacuaj ru cuanc sa' la cuochoch. Xban
xsahil lin ch'ol, chi anchal inch'ol, ninbicha alok'al,
at yo'yoquil Dios.
3 At nimajcual Dios, eb li xul neque'xtau xna'ajeb
nach' riq'uin la artal. At inrey, at inDios, li tzentze-
yul naxtau xna'aj lix soc ut li cuilix naxtau xna'aj
re tixq'ue cui' li coc' ral.
4 Us xak reheb li neque'cuan sa' la cuochoch xban
nak junelic neque'xq'ue alok'al.
5 Us xak reheb li neque'xtau xcacuilal xch'ol acui-
q'uin ut junelic neque'xq'ue xch'ol chixbanunquil
li c'a'ru nacacuaj laat.
6 Usta neque'xc'ul raylal ut yabac, laat tasuk'isi li
xya'al ruheb chok' rosobtesinquileb. Tacuosobtes-
iheb chi nabal jo' nak nanujac li xna'aj li ha' nak
naxq'ue li hab.
7 Yok chi cacuuc xmetz'euheb ut te'ril acuu aran
Sión.
8 Chacuabi taxak lin tij, at nimajcual Dios. Chin-
asume taxak, at inDios. Laat li Dios li catxlok'oni
laj Jacob.
9 At Kacua', laat laj Colol ke. Chacuosobtesi taxak
li rey li sic'bil ru aban.
10 K'axal lok' li cuanc sa' la templo usta jun cutan
ajcui' chiru li cuanc jun mil cutan sa' jalan na'aj-
ej. K'axal us chok' cue lain cuanc sa' la cuochoch,
usta ca'aj cui' rilbal li oquebal tinbanu, chiru li
cuanc sa' jun chabil na'ajej li neque'xbanu cui'
li mausilal.
11 Li Kacua' Dios, a'an li nacutanobresin re li ka-
c'a'ux ut a'an li nacoloc ke. Ut inc'a' narisi chiku li
c'a'ru us chok' ke lao li nococuan sa' tiquilal.
12 At Kacua', at nimajcual Dios, us xak re li ani
naxc'ojob xch'ol acuiq'uin.

## Salmo 85

**Li tenamit Israel yoqueb chixtz'amanquil chiru li Dios nak taruxtana cui'chic ruheb**

1 At Kacua', laat k'axal chabilat kiq'uin lao la
tenamit. Jo'can nak xoac'am cui'chic sa' li kana'aj,
lao li ralal xc'ajol laj Jacob.
2 Inc'a' caq'ue sa' ach'ol li mausilal kabanu. Cacuy
ban li kamac lao la tenamit.
3 Inc'a' chic yo ajosk'il sa' kaben. Xnume' ban
ajosk'il.
4 Choac'am cui'chic acuiq'uin, at Kacua', at aj
Colol ke. Ut chielk taxak chi junaj cua la josk'il
sa' kaben.
5 ¿Ma junelic ta bi' yok ajosk'il sa' kaben? Ut, ¿ma
yok ajcui' la josk'il sa' xbeneb li kalal kac'ajol li
te'cuank mokon?
6 ¿Ma inc'a' taq'ue cui'chic xcacuilal kach'ol, lao la
tenamit, re nak tasahok' kach'ol acuiq'uin?
7 At nimajcual Dios, chac'ut taxak chiku nak jun-
elic nocoara ut choacol taxak.
8 Lain tincuabi li c'a'ru tixye li Kacua' li nimaj-
cual Dios. A'an oc re chixyebal ke chanru nak
tocuank sa' tuktuquil usilal lao li sic'bil ku
xban, re nak inc'a' chic takabanu li jo' majo'-
il na'leb.
9 Relic chi yal li Dios cuan kiq'uin chikacolbal lao li
nakaxucua ru. Ut lix lok'al li Dios tacuank kiq'uin
sa' li katenamit.
10 Li yal ut li uxtananc u tacuank sa' kayank. Ut
tacuank ajcui' li tuktuquilal ut li tiquilal.
11 Eb li cuanqueb sa' ruchich'och' te'cuank sa' xyal-
al. Ut li Kacua' sa' choxa tixq'ue chak li tiquilal ke.
12 Li Kacua' toxtenk'a cui'chic chi biomoc'.
Ut numtajenakak li ru li kacuimk li taelk sa' li
kana'aj.
13 Li tiquilal li naxbanu li Kacua', a'an tixc'ut chiku
chanru nak tocuank sa' tiquilal.

## Salmo 86

**Laj David naxtz'ama xtenk'anquil chiru li Dios**

1 At Kacua', chacuil taxak xtok'obal cuu ut
chinacuabi taxak xban nak k'axal ra cuanquin ut
tok'obal cuu. Chinacuabi taxak ut chinasume taxak
xban nak k'axal ra cuanquin ut tok'obal cuu.
2 Chinacol, at Kacua', xban nak tic inch'ol chacuu.
Chinacol, at inDios, xban nak lain aj c'anjel chacuu
ut cau inch'ol acuiq'uin.
3 At Kacua', chacuuxtana cuu xban nak junelic yo-
quin chixtz'amanquil intenk'anquil chacuu.
4 At Kacua', chaq'ue taxak xsahil inch'ol lain laj
c'anjel chacuu xban nak chacuu yoquin chi tijoc.
5 At Kacua', k'axal chabilat ut nacatcuyuc mac.
K'axal nim la cuusilal sa' xbeneb chixjunileb li
neque'xtz'ama xtenk'anquileb acue.
6 At Kacua', chacuabi taxak lin tij. Chasume taxak
li c'a'ru nintz'ama chacuu.
7 Nak cuanquin sa' raylal, nintz'ama intenk'anquil
chacuu ut laat nacattenk'an cue.
8 At Kacua', mac'a' chic junak Dios jo' laat. Mac'a'
chic junak Dios naru tixbanu li c'a'ru nacabanu
laat.
9 Chixjunileb li tenamit li quilajayib te'chalk ut tat-
e'xlok'oni. Te'xq'ue xlok'al la c'aba'.
10 Te'xq'ue alok'al xban nak k'axal nim acuanquil
ut sachba ch'olej li nalajabanu. Ca'aj cui' laat li
tz'akal Dios.
11 At nimajcual Dios, chac'ut chicuu li c'a'ru tacuaj
laat tinbanu re nak tincuank sa' xyalal. Ut china-
tenk'a chi c'anjelac chacuu chi anchal inch'ol.
12 At Kacua', at inDios, chi anchal inch'ol tatinlok'-
oni ut junelic tinq'ue xlok'al la c'aba'.
13 Junelic niquinara. Jo'can nak xinacol chiru li
camc.
14 At inDios, eb li k'etk'eteb te'raj numtac sa' inben
ut yoqueb chixc'ubanquil ru chanru nak tine'x-
camsi. Eb a'an inc'a' neque'xq'ue alok'al.
15 Abanan laat, at Kacua', at inDios, nim la cuux-
tan ut nim la cuyum. Laat inc'a' nacatjosk'o' sa'
junpat. K'axal nim ban la cuusilal. Laat aj rahonel
ut laat li yal.
16 Chacuil taxak xtok'obal cuu. Chaq'ue taxak
xcacuilal inch'ol ut chinacol taxak xban nak lain
ninc'anjelac chacuu jo' quixbanu lin na'.
17 Chac'utbesi taxak junak li retalil la cuusilal, at
Kacua', re nak te'xq'ue retal li xic' neque'iloc cue.

Xutanal te'elk nak te'xq'ue retal nak laat xattenk'an cue ut xac'ojob inch'ol.

## Salmo 87

### Li tenamit Sión chanchan jun na'bej chok' reheb laj Israel

1 Li Dios quixxakab lix tenamit sa' xben li tzul li sic'bil ru xban.
2 Li nimajcual Dios k'axal naxra li na'ajej a'an chiruheb chixjunil lix na'ajeb li ralal xc'ajol laj Jacob.
3 C'ajo' xchak'al ru naxye li Dios chirix lix tenamit Sión.
4 Naxye: —Nak yoquin chixq'uebal xlok'al li tenamit Sión, neque'jultico' cue eb li tenamit Egipto, Babilonia, Filistea, Tiro ut Etiopía. Lin tenamit Sión chanchan jun na'bej chok' reheb li tenamit a'in xban nak aran que'xtau li cuusilal, chan li Dios.
5 Ut tayehek' chirix li katenamit Sión: Chixjunileb li tenamit a'an, sa' li tenamit Sión que'xtau li rusilal li Dios. Ut li nimajcual Dios quixakaban re sa' xna'aj li tenamit Sión.
6 Li nimajcual Dios tixtz'iba sa' lix hu lix c'aba'eb li tenamit li xe'xtau rusilal li Dios sa' li tenamit Sión.
7 Chixjunileb li neque'bichan ut eb li neque'xtoch' li cuajb, te'xye sa' lix bicheb: —A'in tz'akal intenamit xban nak arin xintau li rusilal li Dios.—

## Salmo 88

### A'in xtij jun li cuink re xtz'amanquil chiru li Dios nak tacolek' chiru li camc

1 At Kacua', at inDios, laat laj Colol cue. Chi k'ek chi cutan nintz'ama intenk'anquil chacuu.
2 Chacuabi taxak lin tij ut chasume taxak li c'a'ru nintz'ama chacuu.
3 C'ajo' li raylal li yoquin chixc'ulbal. Camc cue nak nacuec'a.
4 Naru neque'xye nak ac xincam xban nak mac'a' chic inmetz'eu.
5 Chanchan nak tz'ektz'oquin sa' xyankeb li camenak. Chanchanin jun xcomoneb li que'camsic chi ch'ich' sa' li plet, li ac xe'muke'. Inc'a' chic cacoleb ut inc'a' chic neque'jultico' acue.
6 Chanchan nak xinaq'ue sa' jun chamal jul k'ojyin xsa'.
7 C'ajo' la josk'il sa' inben. Inc'a' chic nincuy. Chanchan nak yo chi chalc lix cau ok li ha' sa' inben.
8 Xinaq'ue chi tz'ektanac xbaneb li cuamig. Inc'a' chic neque'raj rilbal cuu ut xic' chic niquine'ril. Chanchan cuanquin chi prexil ut inc'a' naru nin-el.
9 C'ajo' li yabac ninbanu xban li raylal li yoquin chixc'ulbal. Jo'can nak yo chi mutz'oc' li xnak' cuu. Aban rajlal cutan ninyaba la c'aba', at Kacua'. Nintz'ama intenk'anquil chacuu.
10 ¿Ma tabanu ta bi' li sachba ch'olej reheb li camenak? ¿Ma taruk ta bi' te'cuacliik li camenak chixq'uebal alok'al?
11 ¿Ma taruk ta bi' tayehek' resil li yal ut la cuusilal sa' xyankeb li camenak?
12 ¿Ma taruk ta bi' chic te'ril li milagro li nacabanu nak ac camenakeb chic? Nak ac xcam junak, moco tajulticok' ta chic re li tiquilal.
13 Abanan lain nintz'ama intenk'anquil acuiq'uin, at nimajcual Dios. Rajlal ek'ela nintijoc chacuu.
14 At Kacua', ¿c'a'ut nak niquinatz'ektana? At inDios, ¿c'a'ut nak inc'a' nacasume li c'a'ru nintz'ama chacuu?
15 Lain tok'obal cuu ut ra sa' inch'ol chalen sa' insajilal. Nabal li raylal xaq'ue sa' inben ut inc'a' chic nincuy.
16 C'ajo' ajosk'il sa' inben. Nacuec'a nak inc'a' chic nincuy.
17 Junelic yo ajosk'il sa' inben. Chanchan nak sutsuquin xban li but' nak nachal chixjunil li raylal sa' inben.
18 Usta li tz'akal cuamig xinixtz'ektana. Mac'a' chic cuochben. Junes sa' k'ojyin aj chic cuanquin.

## Salmo 89

### A'in jun li tij re xtz'amanquil xtenk'anquil li rey nak cuan sa' raylal

1 At Kacua', junelic tinbichank re xq'uebal alok'al xban nak laat nim la cuuxtan. Junelic tinye nak laat k'axal chabilat kiq'uin.
2 Tinye resil nak la cuuxtan inc'a' nalaj inc'a' naoso'. Cuan ban chi junelic. Jo' nak li choxa cuan sa' xna'aj chi junelic, jo'can ajcui' la chabilal cuan chi junelic.
3 Laat caye: —Xinbanu jun li contrato riq'uin laj David, li sic'bil ru inban chi c'anjelac chicuu ut xinye re chi jo'ca'in:
4 Chalen anakcuan eb la cualal ac'ajol te'oc chok' rey chok' acuuchil nak tat-elk laat. Chi junelic k'e cutan, eb la cualal ac'ajol chic te'oc chok' rey.—
5 At Kacua', chixjunileb li cuanqueb sa' choxa nacate'xlok'oni xban la chabilal. Neque'xq'ue alok'al xban li sachba ch'olej li nalajabanu.
6 Mac'a' chic junak dios chacuu laat. ¿Ma cuan ta bi' junak sa' choxa naru xjuntak'etanquil acuiq'uin laat?
7 Chixjunileb li santil ángel neque'xq'ue alok'al xban nak k'axal nim la cuanquil. Laat xucuanbil acuu xbaneb chixjunileb li cuanqueb sa' choxa.
8 At Kacua', at nimajcual Dios, ma ani chic junak jo' laat. K'axal nim la cuanquil, at Kacua', ut numtajenak la chabilal.
9 Laat cuan acuanquil sa' xben li palau ut laat nacattukuban ru lix cau ok nak yo chi ec'anc chi cau.
10 Laat xatnumta sa' xben li tenamit Egipto. Riq'uin xnimal la cuanquil xacha'cha'i ruheb li xic' neque'iloc acue.
11 Laat aj echal re li choxa jo' ajcui' li ruchich'och' xban nak laat catyiban re chixjunil li c'a'ru cuan.
12 Laat catyiban re chixjunil li c'a'ru cuan chalen sa' li norte toj sa' li sur. Li tzul Tabor ut li tzul Hermón neque'xq'ue alok'al.
13 K'axal nim la cuanquil ut k'axal cau acuib. Laat yal acue sa' xben chixjunil xban nak nim acuanquil.

14 Laat nacatrakoc atin sa' tiquilal. Nacac'utbesi lix yalal ut la rahom riq'uin chixjunil li nacabanu.
15 Us xak reheb li tenamit li neque'xnau xq'uebal alok'al. Us xak reheb li neque'xbanu li c'a'ru nacac'ut chiruheb, at nimajcual Dios.
16 Sa' ac'aba' laat junelic sahak sa' xch'oleb. Numtajenak xsahil xch'oleb xban la tiquilal.
17 Relic chi yal laat nacatq'uehoc xsahil li kach'ol ut laat nacatq'uehoc kametz'eu. Tacuank kacuanquil xban nak jo'can nacacuaj laat.
18 At nimajcual Dios, laat li nacatcoloc ke. Laat li karey lao aj Israel. Laat santo.
19 Laat xac'utbesi jun li visión chiruheb la tenamit ut xaye reheb: —Lain xinq'ue xcuanquil jun li cuink cau rib. Lain xinxakaban re chi taklanc sa' xben lin tenamit.
20 Xinsic' ru laj David laj c'anjel chicuu ut xinq'ue li aceite sa' xjolom retalil nak lain xinxakaban re chok' rey.
21 Junelic cuankin riq'uin ut junelic tinq'ue xcuanquil.
22 Eb li xic' neque'iloc re inc'a' te'numtak sa' xben. Ut eb li inc'a' useb xna'leb inc'a' te'xsach xcuanquil.
23 Lain tinsach ruheb li xic' neque'iloc re. Lain tinq'ueheb chixtojbal lix maqueb li neque'tz'ektanan re.
24 Lain tinra a'an ut tintenk'a. A'an tanumtak sa' xbeneb li xic' neque'iloc re riq'uin li cuanquilal li tinq'ue re.
25 A'an chic nimak xcuanquil sa' xbeneb li cuanqueb chire li palau Mediterráneo. Tacuulak toj cuan cui' li nima' Éufrates.
26 Ut a'an tixye cue: At Kacua', laat lin yucua'. Laat lin Dios. Laat nacatcoloc cue ut laat nacattenk'an cue.
27 Lain tinq'ue xlok'al a'an jo' nak naq'uehe' xlok'al junak xben alalbej ut a'an nimak xcuanquil chiruheb chixjunileb li rey li cuanqueb sa' ruchich'och'.
28 Junelic tinra a'an ut inc'a' tasachk xcuanquil li contrato li xinbanu riq'uin.
29 Junes eb li ralal xc'ajol te'oc chok' rey chok' ruchil a'an junelic k'e cutan.
30 Abanan cui eb li ralal xc'ajol te'xcanab xbanunquil li xinye sa' lin chak'rab, ut cui inc'a' te'cuank chi jo' xinye reheb, lain tinq'ueheb chixtojbal rix lix maqueb.
31 Cui neque'xk'et li cuatin ut neque'xmux ru lin chak'rab, lain tinq'ueheb chixc'ulbal li raylal.
32 Tinq'ueheb chixtojbal xmaqueb ut tinq'ue li raylal sa' xbeneb xban li mausilal te'xbanu.
33 Abanan junelic tinra laj David ut junelic tinbanu li c'a'ru xinyechi'i re.
34 Inc'a' tinsach xcuanquil li contrato li quinbanu riq'uin. Chi moco tinjal inc'a'ux riq'uin li c'a'ru quinye re.
35 Sa' xc'aba' xtiquilal inch'ol quinyechi'i re laj David ut lain inc'a' nintic'ti'ic. Tinbanu ban li c'a'ru quinye re.
36 Junelic cuank li ralal xc'ajol ut junelic cuankeb xcuanquil chok' rey jo' najtil tacuank li sak'e sa' xben li ruchich'och'.
37 Te'cuank xcuanquil chi junelic jo' najtil tacuank li po chiru li choxa, chan li Dios.
38 Abanan, at Kacua', laat xatz'ektana li rey li xasic' ru. Xacanab xjunes xban nak yo ajosk'il riq'uin.
39 Xasach xcuanquil li contrato li xabanu riq'uin laj c'anjel chacuu. Chanchan nak xacut chi ch'och' lix corona nak xacuisi lix cuanquil li rey.
40 Xajuq'ui li tz'ac li sutsu cui' lix tenamit ut xajuq'ui ajcui' li cab li que'xcol cui' ribeb.
41 Chixjunileb li tenamit li neque'nume' aran, neque'relk'a li c'a'ru re. Ut chixjunileb li tenamit li cuanqueb chi nach', neque'xse'e li c'a'ru yo chixc'ulbal.
42 Xacanabeb li xic' neque'iloc re chi numtac sa' xben ut k'axal sa sa' xch'oleb xban nak xe'rechani lix tenamit.
43 Inc'a' xatenk'a sa' li plet. Chanchan xacuisi xk'esnal lix ch'ich'. Jo'can nak eb li xic' neque'iloc re xe'numta sa' xben.
44 Xacuisi lix lok'al ut xacuisi sa' lix cuanquil.
45 Chanchan nak ac tix chic usta toj maji' natix chi us ut xac'ut xxutan.
46 At Kacua', ¿jo' najtil chic yok ajosk'il sa' xben li rey? ¿Ma inc'a' tacuil xtok'obal ru?
47 Chijulticok' taxak acue nak lao moco najt ta nococuan sa' ruchich'och' xban nak yal cuinko. Ac jo'can nak coayib.
48 Chikajunilo tocamk. Ma ani naru tacolek' chiru li camc. Tocamk ban chikajunilo.
49 At Kacua', ¿ma inc'a' chic nacat-uxtanan u jo' cabanu najter? ¿Ma inc'a' jultic acue li cayechi'i re laj David riq'uin xtiquilal ach'ol?
50 At Kacua', chaq'ue taxak retal nak eb li tenamit yoqueb chixhobbaleb laj c'anjel chacuu. Inc'a' nael sa' inch'ol li raylal li yoqueb chixbanunquil ke li inc'a' neque'xq'ue alok'al.
51 At nimajcual Dios, eb li xic' neque'iloc acue yoqueb chixhobbal li rey li sic'bil ru aban. Yalak bar naxic yoqueb chixhobbal.
52 Lok'oninbil taxak ru li nimajcual Dios chi junelic k'e cutan. Jo'can taxak.

# Salmo 90

### Li Dios cuan chi junelic; abanan li cuink yal aj numel sa' ruchich'och'

1 At Kacua', ca'aj cui' acuiq'uin nakacol kib chalen sa' xticlajic.
2 Chalen chak najter k'e cutan nak toj maji' nacayibeb li tzul ut li ruchich'och', ac laat ajcui' chak Dios.
3 Nak neque'cam li cristian, neque'suk'i ch'och' xban nak laat caye: Ch'och' oquenakex ut ch'och' texsuk'i cui'.
4 Relic chi yal chacuu laat jun mil chihab chanchan li jun cutan ajcui' li ac xnume'. Ut chanchan nak nanume' cuib oxib or re li k'ojyin.
5 Jo'can ajcui' li kayu'am. Sa' junpat nacacuisi chiku. Chanchan nak naxic li rok li ha'. Chanchan li matq'uec. Ut chanchan li pim.
6 Chiru li ek'ela na-atz'umac ut rax rax ru. Abanan chiru li ecuu natz'umar ut nachakic.
7 Xban nak yo ajosk'il sa' kaben, nacasach ku; ut sachso kana'leb nococana xban nak yo ajosk'il sa' kaben.

8 Chixjunil li mausilal li xkabanu, laat nacanau.
Chixjunil li mac li xkabanu chi mukmu cutan saken
chacuu.
9 Relic chi yal laat tasach ru li kayu'am xban ajosk'-
il. Chanchan jun li c'a'ux yal nanume' nak yoco
chi osoc'.
10 Lajeb xcac'al (70) chihab ajcui' nacuan li ka-
yu'am sa' ruchich'och'. Li ani k'axal cau rib naru
nacuan xyu'am sa' ruchich'och' cac'al (80) chihab.
Abanan junes raylal ut rahil ch'olej nakac'ul. Sa'
junpat nanume' li kayu'am ut nococam.
11 ¿Ani ta cui' tacuyuk re xc'ulbal la josk'il? Ut,
¿ani ta cui' nana'oc re chanru nak nacatjosk'o'?
12 C'ut chiku chanru nak takara li kayu'am re nak
cuank kana'leb chixbanunquil li us.
13 At Kacua', ¿jo' najtil chic yok ajosk'il sa' kaben?
¿Ma inc'a' tacuil xtok'obal ku lao aj c'anjel chacuu?
14 Tac'ut taxak chiku chi junpat nak nocoara re
nak tobichank xban xsahil kach'ol jo' najtil chic
tocuank sa' ruchich'och'.
15 Taq'ue ta nabalak chihab li sahil ch'olej ke jo'
nak xoaq'ue chi c'uluc raylal nabal chihab.
16 Tac'utbesi taxak la cuanquil chiku lao laj c'anjel
chacuu. Takil taxak la lok'al jo'queb ajcui' li kalal
kac'ajol.
17 A' taxak li rusilal li Dios chicuank kiq'uin. A'
taxak li Dios chi-osobtesink ke re nak us toelk
riq'uin chixjunil li c'a'ru takabanu. Yal. A'an taxak
chi-osobtesink ke re nak us toelk riq'uin chixjunil
li c'a'ru takabanu.

## Salmo 91

**Cui cuanko riq'uin li Kacua',**
**a'an toxcol chiru li raylal**

1 Li ani cuan rubel xcuanquil li nimajcual Dios,
mac'a' tixc'oxla xban nak a'an tailok re.
2 Tixye: —At Kacua', acuiq'uin nincol cuib. Laat
aj ilol cue. Laat inDios ut cau inch'ol acuiq'uin.—
3 Li Dios tacolok acue chiruheb li neque'raj achap-
bal. Ut a'an ajcui' tacolok acue chiru li yajel li
nacamsin.
4 A'an tacolok acue jo' nak naxcoleb li ral li caxlan
rubel lix xic'. Mac'a' tac'ul. Xban nak a'an k'axal
chabil, tatril ut tatxcol. Riq'uin li ratin tacol acuib
jo' nak li soldado naxcol rib riq'uin lix ramleb ch'ich'.
5 Inc'a' tatxucuak chiru li nase'besin chiru k'ojyin,
chi moco tatxucuak chiruheb li neque'banun ray-
lal chi cutan.
6 Ut inc'a' tatxucuak chiru li yajel li nachal chi
mac'a' sa' ach'ol, chi moco tatxucuak chiru li ray-
lal li nac'utun nak nachal.
7 Usta te'camk jun mil nach' acuiq'uin, malaj ut
lajeb mil, abanan laat mac'a' tac'ul.
8 Yal tacuil chanru nak te'q'uehek' chixtojbal rix
lix mausilal li inc'a' useb xna'leb.
9 Mac'a' tac'ul xban nak laat cau ach'ol riq'uin li
nimajcual Dios. Laat nacanau nak a'an tacolok acue.
10 Jo'can nak mac'a' raylal tachalk sa' aben. Ut li
cuanqueb sa' la cuochoch inc'a' te'xc'ul li yajel li
inc'a' naru xbanbal.
11 Li Dios tixtaklaheb li ángel chacolbal. Eb a'an
te'ilok acue yalak bar tatxic.
12 Eb a'an tate'xc'am sa' ruk'eb re nak inc'a' tatich
acuok chiru pec.
13 Laat tayek' sa' la cuok li cakcoj jo' ajcui' li c'anti'
li nacamsin. Tayek' sa' la cuok li ral li cakcoj jo'
ajcui' li dragón.
14 Li Kacua' tixye: —Lain tincol a'an xban nak
k'axal ninxra. Lain tinq'ue xlok'al xban nak a'an
naxnau nak lain li Kacua'.
15 Nak tixtz'ama xtenk'anquil cue, lain tinsume li
c'a'ru tixtz'ama chicuu. Lain tincuank riq'uin ut
lain tincolok re chiru li raylal ut tinq'ue xlok'al.
16 Lain tincuosobtesi ut tinq'ue nabal chihab chic
xyu'am. Ut lain tincolok re.—

## Salmo 92

**Jun li bich re xlok'oninquil li Dios xban nak**
**a'an k'axal chabil riq'uineb li tiqueb xch'ol**

1 At Kacua' Dios, k'axal us xq'uebal alok'al.
Takabicha li bich re xlok'oninquil acuu, at nim-
ajcual Dios.
2 Rajlal ek'ela ut rajlal k'ojyin takaye resil nak
chabilat ut k'axal nim la rahom.
3 Takaq'ue alok'al riq'uin li cuajb chi ch'ina'us.
Takaq'ue alok'al riq'uin li arpa ut riq'uin li salterio.
4 At Kacua', nasaho' sa' inch'ol riq'uin chixjunil
li c'a'ru nacabanu. Nasaho' sa' inch'ol chirilbal li
c'a'ru nacabanu.
5 At nimajcual Dios, k'axal nim la cuanquil ut
k'axal lok' li c'a'ru nacabanu. Numtajenak la na'leb.
Ma ani tata'ok ru.
6 Li ani mac'a' xna'leb inc'a' naxtau ru li na'leb
a'in.
7 Li inc'a' useb xna'leb neque'tam jo' li pach'aya'
ut neque'el chi us riq'uin li c'a'ru neque'xbanu.
Abanan tacuulak xk'ehil nak te'sachek' ruheb chi
junaj cua.
8 Abanan, laat at Kacua', taq'uehek' alok'al chi jun-
elic k'e cutan.
9 At Kacua', relic chi yal nak te'sachek' ruheb li xic'
neque'iloc acue. Ut te'cha'cha'ik ruheb chixjunileb
li neque'xbanu mausilal.
10 Laat taq'ue inmetz'eu jo' xmetz'eu li toro ut
taq'ue li sununquil ban sa' injolom retalil xsahil
inch'ol.
11 Lain tincuil nak tatnumtak sa' xbeneb li xic'
neque'iloc cue. Ut tincuabi nak yoqueb chi yabac
xban li raylal li te'xc'ul li inc'a' useb xna'leb.
12 Abanan li tiqueb xch'oleb us te'elk riq'uin li
c'a'ru te'xbanu. Chanchanakeb li che' palma. Te'-
q'uik jo' nak naq'ui li che' chacalte' li cuan aran
Líbano.
13 Chanchanakeb li che' li aubil cuan cui' lix tem-
plo li Dios, li yoqueb chi atz'umac.
14 Usta ac tixeb chic, junelic yokeb chi q'uic ut cau-
hakeb rib.
15 Ut te'xye resil nak li nimajcual Dios, a'an li na-
coloc ke. A'an k'axal chabil ut naxbanu chixjunil
sa' tiquilal.

# Salmo 93

### Li nimajcual Dios, a'an li tz'akal Rey

1 Li nimajcual Dios, a'an li tz'akal rey. Cuan
xcuanquil sa' xbe̱n chixjunil ut c'ajo' lix lok'al.
Quixq'ue sa' xna'aj li ruchich'och' ut inc'a' ta̱ec'a̱nk
sa' xna'aj.
2 At Ka̱cua', chalen chak sa' xticlajic xakxo sa'
xna'aj la̱ cuanquilal xban nak la̱at ac cuancat
ajcui' chak chalen najter k'e cutan nak toj ma̱c'a'
li ruchich'och'.
3 At Ka̱cua', k'axal cau neque'ec'an li nima'. Cau
na-ec'an li ru ut naxsac' rib lix cau ok.
4 Abanan la̱at cuancat sa' choxa ut k'axal nim la̱
cuanquil chiruheb lix cau ok li nima' ut li palau.
5 At nimajcual Dios, la̱ chak'rab xakxo̱k xcuanquil
chi junelic. Inc'a' naru xjalbal. Ut li santilal cua̱nk
sa' la̱ templo chi junelic k'e cutan.

# Salmo 94

### Li Ka̱cua', a'an li ta̱rakok a̱tin

1 At nimajcual Dios, la̱at li nacatq'uehoc re̱kaj
li ma̱usilal li neque'xba̱nu li inc'a' useb xna'leb.
C'utbesi la̱ josk'il chiruheb.
2 C'utbesi taxak la̱ cuanquil nak tatrakok a̱tin sa'
xbe̱neb li tenamit. Chaq'ueheb taxak chixtojbal rix
lix ma̱queb li neque'xk'etk'eti ribeb.
3 ¿Jo' najtil chic te'sahok' sa' xch'o̱leb li inc'a'
useb xna'leb? At nimajcual Dios, ¿Ma toj yo̱keb
chi sahok' sa' xch'o̱leb riq'uin li c'a'ru yo̱queb
chixba̱nunquil?
4 ¿Jo' najtil chic te'xk'etk'eti ribeb li inc'a' useb
xna'leb? ¿Jo' najtil chic te'xnimobresi ribeb riq'uin
li c'a'ru neque'xye?
5 At nimajcual Dios, neque'numta sa' xbe̱neb la̱
tenamit ut neque'xrahobtesiheb la̱ cualal a̱c'ajol.
6 Neque'xcamsiheb li xma̱lca'an ut eb li ma̱ ani
cuan reheb. Ut neque'xcamsiheb ajcui' li jalaneb
xtenamiteb li cuanqueb sa' kana'aj.
7 Ut neque'xye: —Li Dios li neque'xlok'oni li ralal
xc'ajol laj Jacob inc'a' naril chi moco naxq'ue retal
li c'a'ru yo̱co chixba̱nunquil.—
8 Cheq'uehak retal la̱ex li ma̱c'a' e̱na'leb, li cuan-
quex sa' li katenamit. ¿Jok'e te̱tau xya̱lal?
9 ¿Ma nequec'oxla la̱ex nak li Dios inc'a' narabi li
c'a'ru nequeye? ¿Ma ma̱cua' ta bi' a'an quiyi̱ban
re li kaxic? ¿Ma nequec'oxla la̱ex nak li Dios inc'a'
naril li yo̱quex chixba̱nunquil? ¿Ma ma̱cua' ta bi'
a'an li quiyi̱ban re li xnak' ku?
10 ¿Ma ma̱cua' ta bi' li Dios nak'usuc reheb li tena-
mit? ¿Ma inc'a' ta bi' tixq'ue chixtojbal xma̱queb li
inc'a' useb xna'leb? ¿Ma ma̱cua' ta bi' a'an naq'ue-
hoc xna'lebeb li cristian? ¿Ma inc'a' ta bi' tixnau
chixjunil li c'a'ru na-uxman?
11 Li Dios naxnau c'a'ru neque'xc'oxla eb li cristian.
Naxnau nak yal ma̱c'a' na-oc cui' li neque'xc'oxla li
inc'a' useb xna'leb.
12 At Ka̱cua', us xak reheb li neque'xq'ue sa' xch'o̱l-
eb lix k'usbal nacaq'ue. Us xak reheb li nacac'ut lix
ya̱lal la̱ chak'rab chiruheb.
13 La̱at ta̱tenk'a eb a'an re nak te'xcuy xnumsinquil
li raylal li ta̱cha̱lk sa' xbe̱neb toj te'q'uehek' chi-
xtojbal rix lix ma̱queb li inc'a' useb xna'leb.
14 Li Ka̱cua' inc'a' tixtz'ekta̱naheb li ralal xc'ajol.
Inc'a' tixcanabeb xjuneseb.
15 Ta̱cuulak xk'ehil nak eb laj rakol a̱tin te'rakok
cui'chic a̱tin sa' ti̱quilal. Ut xban a'an te'sahok' sa'
xch'o̱leb chixjunil li ti̱queb xch'o̱l.
16 ¿Ani ta cui' ta̱ru̱k ta̱colok cue chiruheb li inc'a'
useb xna'leb? Ut, ¿ani ta̱oque̱nk chicuix chiruheb
li neque'ba̱nun ma̱usilal?
17 Cui ta li Ka̱cua' inc'a' xinixtenk'a, ac raj xincam
sa' ruk'eb.
18 Nak quinye: Inc'a' chic nincuy, at Ka̱cua', la̱at
xina̱tenk'a xban nak niquina̱ra.
19 Nak inc'a' chic nintau c'a'ru tinba̱nu, la̱at naca-
c'ojob inch'o̱l. La̱at nacaq'ue xsahil inch'o̱l.
20 La̱at inc'a' ta̱c'am a̱cuib sa' usilal riq'uin-
eb laj rakol a̱tin li inc'a' neque'rakoc a̱tin sa'
ti̱quilal xban nak la̱at inc'a' nacuulac cha̱cuu
lix na'lebeb.
21 Neque'xye nak li ti̱queb xch'o̱l cuanqueb xma̱c
ut neque'xteneb ca̱mc sa' xbe̱neb.
22 Li nimajcual Dios, a'an li nacoloc cue. Li Dios,
a'an chanchan jun sako̱nac bar naru nincol cui'
cuib.
23 Li Ka̱cua' tixq'ueheb chi sachec' ruheb li inc'a'
useb xna'leb xban lix ma̱usilaleb. Li Ka̱cua' li
kaDios tixsuk'isi sa' xbe̱neb lix ma̱usilaleb ut tix-
sacheb ru.

# Salmo 95

### Kabicha̱k xlok'al li Ka̱cua' chi sa sa' kach'o̱l

1 Cha̱lkex ut kalok'onihak li nimajcual Dios.
Chobicha̱nk chi sa sa' kach'o̱l re xq'uebal xlok'al li
Dios li na-iloc ke ut nacoloc ke.
2 Ut chobantioxi̱nk chiru xban li usilal li naxba̱nu
ke. Chobicha̱nk chi sa sa' kach'o̱l re xlok'oninquil
li Ka̱cua'.
3 Li nimajcual Dios, a'an li tz'akal rey. A'an li k'axal
nim xcuanquil sa' xbe̱neb chixjunileb li jalanil
dios.
4 Sa' ruk' li Ka̱cua' cuan chixjunil ut a'an yal re sa'
xbe̱n. A'an laj e̱chal re li ochoch pec jo' ajcui' li
tzu̱l li najt xteram.
5 A'an laj e̱chal re li palau ut li ch'och' xban nak
a'an quiyi̱ban re.
6 Cha̱lkex ut kacuik'ibak kib re xlok'oninquil li
nimajcual Dios. Takacuik'ib kib ut takalok'oni li
Ka̱cua' li quiyo'obtesin ke.
7 Li Ka̱cua', a'an li kaDios ut la̱o lix tenamit. A'an
na-iloc ke jo' nak li pastor narileb lix carner.
8 Cherabi li c'a'ru yo̱ chixyebal e̱re li Ka̱cua': —Me̱-
cacuubresi e̱ch'o̱l jo' que'xba̱nu le̱ xe'to̱nil yucua'
nak cuanqueb sa' li na'ajej Meriba. Me̱ba̱nu jo'
que'xba̱nu eb a'an sa' li cutan nak cuanqueb sa' li
chaki ch'och' sa' li na'ajej Masah.

9 Sa' li cutan a'an eb le xe'tonil yucua' que'xyal
cuix usta que'ril li sachba ch'olej li quinbanu reheb.
10 Ca'c'al chihab yo injosk'il sa' xbeneb li tenamit
a'an ut quinye, “Eb li tenamit a'in inc'a' nequextau
xyalal chi moco que'raj xtaubal.”
11 Lain quinjosk'o' riq'uineb ut quinye reheb nak
inc'a' taruk te'oc sa' li na'ajej li quinq'ue raj reheb
re te'hilank, chan li Dios.

## Salmo 96

**A'in jun li bich re xq'uebal xlok'al li Kacua'**

1 Bichahomak junak ac' bich re xlok'oninquil
li Kacua'. Chejunilex laex li cuanquex sa' ruchi-
ch'och', bichankex re xq'uebal xlok'al li Kacua'.
2 Bichahomak lix lok'al li Kacua' ut cheq'uehak
xlok'al lix c'aba'. Rajlal cutan teye nak a'an laj
Colol ke.
3 Yehomak resil lix lok'al reheb chixjunileb li tena-
mit ut yehomak resil li sachba ch'olej li nalajxbanu.
4 K'axal nim xcuanquil li nimajcual Dios ut xc'ulub
nak takaq'ue xlok'al. A'an li tento taxucuak ru xban
nak a'an li k'axal nim xcuanquil chiruheb chi-
xjunileb li jalanil dios.
5 Eb li dios li neque'xlok'oni li jalanil tenamit yal
yibanil. Moco tz'akal dios ta. Abanan li Kacua',
a'an li tz'akal Dios. A'an li quiyiban re li choxa.
6 C'ajo' xlok'al li Kacua' ut k'axal nim xcuanquil.
Li ralal xc'ajol neque'xq'ue xlok'al ut nequerec'a lix
cuanquil sa' li templo.
7 Cheq'uehak xlok'al li nimajcual Dios chejunil-
ex laex li cuanquex sa' ruchich'och'. Cheq'uehak
xcuanquil ut cheq'uehak xlok'al li Kacua'.
8 Q'uehomak xlok'al li Kacua' xban nak xc'ulub nak
teq'ue xlok'al. Ut c'amomak le mayej sa' lix templo.
9 Chelok'oni li Kacua' sa' lix santil na'aj ut chexucua
ru chejunilex laex li cuanquex sa' ruchich'och'.
10 Yehomak resil sa' chixjunileb li tenamit nak li nim-
ajcual Dios, a'an li tz'akal Rey. A'an li quiq'uehoc re
li ruchich'och' sa' xna'aj ut inc'a' taec'ank sa' xna'aj.
A'an li tarakok atin sa' xbeneb li tenamit sa' tiquilal.
11 Chisahok' taxak sa' xch'ol li choxa jo' ajcui' li
ruchich'och'. Chi-ec'ank taxak ru li palau jo' ajcui'
chixjunil li cuan chi sa' xban xsahileb sa' xch'ol.
12 Chisahok' taxak sa' xch'ol li ruchich'och' ut chi-
xjunil li cuan chiru. Ut che'sahok' ta sa' xch'oleb
chixjunileb li che' sa' q'uiche'.
13 Chixjunileb ta te'sahok' sa' xch'ol nak tachalk
li Kacua' chi rakoc atin sa' xbeneb li cuanqueb sa'
ruchich'och' xban nak a'an tarakok atin sa' xyalal
ut sa' tiquilal.

## Salmo 97

**Tarakok atin li Kacua' sa' xbeneb
li inc'a' useb xna'leb**

1 Li nimajcual Dios, a'an li tz'akal rey. Jo'can
nak chisahok' taxak sa' xch'ol li ruchich'och' jo' eb
ajcui' li ch'och' li sutsuqueb sa' ha'.
2 Li Kacua' quixc'utbesi rib sa' li chok k'ojyin ru.
Li Kacua' narakoc atin sa' xyalal ut nataklan sa'
tiquilal.
3 Lix josk'il li Kacua' chanchan xam yo chi xic chi
ubej ut naxsacheb ru chixjunileb li xic' neque'iloc
re.
4 Nak naxtakla li cak chi repoc, naxcutanobresi li
ruchich'och' ut li ruchich'och' na-ec'an sa' xna'aj.
5 Eb li tzul neque'ha'o' chiru li Kacua', laj echal
re chixjunil li ruchich'och'. Chanchan nak naha'o'
li cera.
6 Li choxa naxc'utbesi lix tiquilal li Kacua' ut chi-
xjunileb li tenamit neque'ril lix lok'al.
7 Chixjunileb li neque'xnimobresi ribeb riq'uin
xlok'oninquil li yibanbil dios, xutanal neque'cana.
Ut chixjunileb li jalanil dios te'canak rubel xcuan-
quil li Kacua'.
8 At nimajcual Dios, nasaho' sa' xch'oleb li cuanqueb
Sión. Neque'saho' sa' xch'oleb xban nak nacatrakoc
atin sa' xbeneb li inc'a' neque'xq'ue alok'al.
9 Neque'saho' sa' xch'oleb xban nak laat, at nimaj-
cual Dios, nim acuanquil sa' xbeneb chixjunileb li
cuanqueb sa' ruchich'och'. Ut k'axal nim acuanquil
sa' xbeneb chixjunileb li yibanbil dios.
10 Chejunilex laex li nequexrahoc re li Kacua',
chetz'ektana chi junaj cua li mausilal xban nak li
Kacua' tailok ere laex li tic ech'ol. A'an tacolok ere
chiruheb li inc'a' useb xna'leb.
11 Li Dios naxcutanobresi le na'leb, laex li tic ech'ol
ut naxq'ue xsahil echol laex, li nequexcuan sa'
xyalal.
12 Laex li tic ech'ol, chisahok' taxak sa' ech'ol sa'
xc'aba' li nimajcual Dios. Q'uehomak xlok'al xban
nak a'an santo.

## Salmo 98

**Li Kacua' Dios, a'an narakoc atin sa' tiquilal**

1 Bichahomak li ac' bich re xlok'oninquil li
Kacua' xban li sachba ch'olej naxbanu. Xban nak tic
xch'ol li Kacua', a'an xnumta sa' xbeneb chixjunil-
eb li xic' neque'iloc re riq'uin lix nimal xcuanquil.
2 Li Kacua' quixc'utbesi chiruheb li tenamit nak
a'an nim xcuanquil chi coloc. Quixc'utbesi lix
tiquilal chiruheb chixjunileb li tenamit.
3 Xban nak li Dios naxbanu li c'a'ru naxye, quijul-
tico' re lix rahom sa' xbeneb laj Israel. Chixjunileb
li tenamit li cuanqueb jun sut rubel choxa que'-
ril nak li Dios quixcoleb laj Israel chiruheb li xic'
neque'iloc reheb.
4 Chisahok' sa' le ch'ol ut chexbichank chejunilex
laex li cuanquex sa' ruchich'och', re xlok'oninquil li
Kacua'. Chelok'oni li Kacua' riq'uin le bich.
5 Bichankex chiru li Kacua' riq'uin li arpa. Bich-
ankex riq'uin le cuajb re xlok'oninquil li Kacua'.
6 Yabasihomak le cuajb li apunbil. Cheyabasi le
trompeta re xq'uebal xlok'al li Kacua'. Chelok'oni-
hak li tz'akal rey li nimajcual Dios.
7 Chi-ec'ank ta ru li palau ut chixjunil li cuan chi
sa'. Chi-ec'ank ta li ruchich'och' sa' xna'aj ut chi-
xjunil li cuan chiru xban xsahil xch'oleb.

8 Che'ec'ank ta ru li nima' re xq'uebal xlok'al li
Dios. Ut che'ec'ank ta li tzul sa' xna'ajeb xban xsa-
hil xch'oleb.
9 Chixjunil ta li c'a'ru cuan sa' ruchich'och' te'-
sahok' sa' xch'ol nak tachalk li Kacua' chi rakoc
atin sa' xbeneb li cuanqueb sa' ruchich'och' xban
nak a'an tarakok atin sa' xyalal ut sa' tiquilal.

## Salmo 99

**Li kaDios a'an li tz'akal Rey ut tic xch'ol**

1 Li Kacua', a'an li tz'akal rey. A'an li nahilan
sa' xyiheb li querubines. Chixjunileb li cuanqueb
sa' ruchich'och' te'xucuak nak te'ril lix cuanquil.
2 K'axal nim xcuanquil li Kacua' li cuan Sión ut
k'axal nim xcuanquil sa' xbeneb chixjunileb li
tenamit.
3 Che'xq'ue taxak xlok'al lix c'aba' ut che'xxucua
taxak ru xban nak a'an santo.
4 K'axal nim xcuanquil li karey. Naxra li tiquilal.
Quixxakab xcuanquil li tiquilal ut li chabilal sa'
xyankeb li ralal xc'ajol laj Jacob.
5 Chenima ru li nimajcual Dios. Checuik'ib erib
chiru li kaDios re xq'uebal xlok'al xban nak a'an
santo.
6 Laj Moisés ut laj Aarón que'c'anjelac chiru li
Kacua' chok' aj tij. Ut laj Samuel quitijoc chiru. Eb
a'an que'xtz'ama xtenk'anquil chiru li Kacua' ut
a'an quixsume lix tijeb.
7 Quiatinac chak riq'uineb sa' li chok ut eb a'an
que'xbanu li c'a'ru quixye.
8 At Kacua', at kaDios, laat caq'ue reheb li c'a'ru
que'xtz'ama chacuu. Laat xacanabeb chixc'ulbal
li raylal xban li mac que'xbanu. Abanan cacuyeb
xmaqueb.
9 Chelok'onihak li Kacua' li kaDios. Cheq'uehak
xlok'al sa' li tzul Sión lix santil na'aj xban nak li
Kacua' li kaDios, a'an santo.

## Salmo 100

**Chikaq'uehak xlok'al li Dios xban
nak a'an junelic chabil kiq'uin**

1 Chexbichank chi sa sa' ech'ol re xq'uebal
xlok'al li Kacua'. Chexbichank chejunilex laex li
cuanquex sa' ruchich'och'.
2 Chexc'anjelak chiru li Kacua' chi anchal ech'ol.
Chi sa sa' ech'ol chelok'oni li Kacua' riq'uin le bich.
3 Chenauhak nak li Kacua', a'an li tz'akal Dios.
Lao li ralal xc'ajol. A'an li quiyo'obtesin ke ut
a'an ajcui' li na-iloc ke jo' jun li pastor narileb
lix carner.
4 Chex-oc sa' lix templo li Dios re xbantioxinquil
chiru. Chex-oc sa' li rochoch li Dios ut chelok'oni
riq'uin le bich. Chebantioxi re li Kacua' ut chenima
ru.
5 Li Kacua' k'axal chabil. Junelic nocoxra ut lix
tiquilal xch'ol macʼa' roso'jic. Cuank ban chi
junelic.

## Salmo 101

**Li rey David quixyechi'i nak
tacuank sa' tiquilal**

1 At nimajcual Dios, lain tinbichank re xq'uebal
alok'al xban nak laat tic ach'ol ut nacat-uxtan-
an u.
2 Lain nacuaj cuanc sa' tiquilal. Chasume taxak li
c'a'ru nintz'ama chacuu ut chinatenk'a. Ut lain sa'
xyalal tincuank nak cuankin sa' li cuochoch.
3 Lain inc'a' tinbanu li c'a'ru neque'xbanu li inc'a'
useb xna'leb. Xic' nacuil li c'a'ru neque'xbanu eb
a'an. Ma jok'e tinc'am cuib riq'uineb a'an.
4 Inc'a' tinc'oxla li inc'a' us chi moco tinbanu li
mausilal li neque'xbanu eb a'an.
5 Lain tinye reheb nak te'xcanab atinac li neque'x-
yo'ob atin chirixeb li ras ritz'in. Ut inc'a' tincuy
xmaqueb li neque'xk'etk'eti ribeb ut neque'xnim-
obresi ribeb.
6 Tasahok' sa' inch'ol riq'uineb li tiqueb xch'ol ut
tinq'ueheb chi cuanc sa' lin na'aj. Li ani naxbanu
li tiquilal tarук tac'anjelak chicuu.
7 Li ani nabalak'ic inc'a' naru tacuank sa' li cuoch-
och chi moco eb li neque'tic'ti'ic naru te'cuank
cuiq'uin.
8 Rajlal cutan tinsach ruheb li inc'a' useb xna'leb li
cuanqueb sa' li katenamit. Tincuisiheb sa' lix tena-
mit li Dios li neque'xbanu mausilal.

## Salmo 102

**A'in lix tij jun li cuink cuan sa' raylal**

1 At Kacua', chacuabi taxak lin tij. Chasume
taxak nak yoquin chixtz'amanquil intenk'anquil
chacuu.
2 Minacanab injunes nak cuanquin sa' raylal. Cha-
cuil taxak xtok'obal cuu ut chinasume taxak chi
junpat nak yoquin chi tz'amanc chacuu.
3 Yo chi osoc' lin yu'am. Chanchan li sib li na-oso'
sa' ik'. Chanchan nak yo chi c'atc lin bakel sa' xam
nak nacuec'a.
4 Ra li cuam ut yo chi yot'ec' inch'ol. Chanchanin li
pim li ac xchakic. Inc'a' chic nacuaj cua'ac.
5 Nin-ayaynac xban li raylal ut yoquin chi bakerc.
6 Chanchanin li xul li narupupic sa' li chaki ch'och'
bar macʼa' cuan. Chanchanin jun li cuarom sa' li
juq'uinbil cab.
7 Inc'a' nincuar. Chanchanin jun li tzentzeyul
c'ochc'o sa' xben cab xjunes.
8 Eb li xic' neque'iloc cue neque'xyal numtac sa'
inben. Niquine'xhob ut niquine'xmajecua.
9 C'ajo' li raylal ninc'ul. Chanchan chic incua li
cha xban nak aran nincuan. Li xya'al cuu nax-
junaji rib riq'uin li cuuc'a xban nak junes yabac
ninbanu.
10 C'ajo' li raylal xinc'ul xban nak yo ajosk'il sa'
inben. Xben cua xinacuosobtesi, abanan anakcuan
xacubsi incuanquil.

11 Yo chi osoc' lin yu'am. Chanchan nak na-ecuu
chi junpat li cutan. Chanchanin aj chic li pim li
nachakic chi junpat.
12 Abanan laat cuankat chi junelic, at Kacua', ut
tayemank acuesilal yalak bar chi junelic k'e cutan.
13 At Kacua', laat tacuil xtok'obal ku. Tacuosobtesi
cui'chic la tenamit Sión. Ac xcuulac xk'ehil nak
tatenk'a cui'chic.
14 Eb li neque'c'anjelac chacuu neque'xra li tena-
mit Sión usta juq'uinbil chic. Neque'ril xtok'obal ru
usta po'inbil chixjunil.
15 Eb li jalaneb xtenamit te'xxucua ru li Kacua'.
Eb li rey li cuanqueb sa' ruchich'och' te'xq'ue retal
lix lok'al.
16 Nak li Kacua' tixyib cui'chic lix tenamit Sión,
tixc'utbesi lix lok'al chiruheb.
17 Li Kacua' tixsume lix tijeb li yoqueb chi c'uluc
raylal nak te'xtz'ama lix tenk'anquileb chiru. Inc'a'
tixcanab yal chi jo'can lix tijeb lix tenamit li macu'a'
cuan reheb.
18 Tatz'ibamank retalil chi junelic k'e cutan nak
li Dios quixsume lix tijeb laj Israel re nak te'xnau
ajcui' li ralal xc'ajol li toj te'yo'lak mokon ut te'x-
q'ue xlok'al li Kacua'.
19 Li Kacua' toj sa' choxa yo chak xq'uebal retal li
raylal li yoqueb chixc'ulbal lix tenamit. Toj sa' lix
santil na'aj naril chak li c'a'ru yoqueb chixc'ulbal
sa' ruchich'och'.
20 Quirabi nak neque'ayaynac xban li raylal li yo-
queb chixc'ulbal nak chapchoqueb xbaneb li jalaneb
xtenamit. Ut quixcoleb li tenebanbil camc sa' xbeneb.
21 Ut tayehek' resil lix chabilal li Kacua' aran Sión.
Taq'uehek' xlok'al sa' li tenamit Jerusalén.
22 Te'xch'utub ribeb aran Jerusalén eb li jalaneb
xtenamit rochbeneb lix rey ut junajakeb xch'ol nak
te'xq'ue xlok'al li nimajcual Dios.
23 Li Kacua' quirisi lin metz'eu nak toj maji' nintix
ut quixc'os rok inyu'am.
24 Lain quintijoc ut quinye re: —At Kacua', mina-
canab chi camc sa' insajilal. Inc'a' taxak tincamk
chi toj maji' nintix. At Kacua', laat cuancat chi jun-
elic k'e cutan.
25 Najter k'e cutan laat catyiban re li ruchich'och'.
Ut laat ajcui' catyiban re li choxa riq'uin la cuuk'.
26 Li ruchich'och' ut li choxa te'osok'. Abanan laat
tatcuank chi junelic k'e cutan. Laat tajal ruheb jo'
nak najale' li t'icr nak nak'elo'. Ut jalbil chic ruheb
te'canak.
27 Abanan laat ac laat ajcui' chak ut laat junelic.
Inc'a' tat-osok'. Cuankat ban chi junelic k'e cutan.
28 Jo'can ajcui' li kalal kac'ajol lao laj c'anjel cha-
cuu. Te'cuank junelic xban nak laat tat-ilok reheb.
Laat tatcolok reheb ut tatcuank riq'uineb, chanquin
re li Dios.

## Salmo 103

### Tinq'ue xlok'al li Dios, li naruxtana cuu

1 Tinq'ue xlok'al li Kacua' chi anchal inch'ol. Chi
anchal li cuam tinq'ue xlok'al. Tinnima lix santil
c'aba'.
2 Tinlok'oni ru li Kacua' ut inc'a' tasachk sa' inch'ol
nak a'an k'axal chabil cuiq'uin.
3 A'an naxcuy naxsach chixjunil lin mac. Ut a'an li
naq'uirtesin re chixjunil lin yajel.
4 A'an nacoloc cue chiru li camc. A'an naruxtana
cuu ut naxq'ue xsahil inch'ol.
5 A'an naxc'ojob inch'ol ut naxq'ue cue li c'a'ru us
chok' cue. Tixq'ue inmetz'eu jo' xmetz'euheb li toj
sajeb ut jo' xmetz'eu li t'iu.
6 Li Kacua' a'an narakoc atin sa' tiquilal ut naxcol-
eb li neque'rahobtesic.
7 Quixc'ut chiru laj Moisés li c'a'ru quixc'oxla
xbanunquil ut quixc'ut ajcui' chiruheb laj Israel li
sachba ch'olej.
8 Li Kacua' a'an chabil ut junelic na-uxtanan
u. Inc'a' najosk'o' sa' junpat. K'axal nim ban li
ruxtan.
9 Moco rajlal ta yo chi k'usuc chi moco najosk'o'
ta chi junaj cua.
10 Moco xbanu ta ke jo' chanru kac'ulub xban li
mausilal xkabanu. Chi moco coxq'ue chixtojbal rix
li kamac jo' kac'ulub.
11 K'axal nim lix rahom li Kacua'. Chanchan
xnimal li choxa li cuan sa' xben li ruchich'och'.
Jo'can lix nimal lix rahom sa' xbeneb li neque'x-
xucua ru.
12 Quirisi li kamac. Chanchan nak quixtz'ek chak
chi najt. Jo' xnajtil li na-el cui' chak li sak'e riq'uin
li na-oc cui', chanchan jo'can xnajtil li quixtz'ek
cui' li kamac.
13 Li Kacua' naxtok'oba ruheb li neque'xucuan
ru jo' nak naxtok'oba ruheb li ralal xc'ajol junak
yucua'bej.
14 Li Kacua' naxnau nak yal cristiano ut sa' jun-
pat nach'inan kach'ol. Najultico' re nak yal ch'och'
oquenako.
15 Lix yu'am li cuink junpat ajcui' nacuan. Chan-
chan li ichaj cuan sa' pim. Naxq'ue rutz'u'ujil ut
chirix a'an nachakic.
16 Ut nac'ame' xban li ik' ut inc'a' chic na-ilman ru
chi moco nac'utun chic li quicuan cui'.
17 Abanan lix rahom ut lix tiquilal li Kacua' jun-
elic cuan sa' xbeneb li neque'xucuan ru li Kacua'
jo' ajcui' sa' xbeneb li ralal xc'ajol li te'cuank
mokon.
18 Junelic tarosobtesiheb li neque'xbanu li c'a'ru
que'xye sa' li contrato. Tarosobtesiheb li neque'x-
banu li c'a'ru naxye sa' lix chak'rab.
19 Li nimajcual Dios quixxakab lix cuanquilal sa'
choxa. Ut a'an cuan xcuanquil sa' xben chixjunileb
li cuanqueb sa' ruchich'och'.
20 Chelok'oni li Kacua' laex ángeles, li cau erib.
Laex li nequeq'ue xlok'al li ratin li Kacua' ut neque-
banu li c'a'ru naxye.
21 Chelok'onihak taxak li Kacua' chejunilex laex li
q'uebil ecuanquil chi c'anjelac chiru sa' choxa, laex
li nequebanu li c'a'ru naraj a'an.
22 Cheq'uehak xlok'al li Kacua' chejunilex laex
li quexyibac xban li Kacua'. Chelok'onihak li
Kacua' sa' chixjunileb li na'ajej li cuanqueb
rubel xcuanquil. Lain tinlok'oni li Kacua' chi
anchal inch'ol.

# Salmo 104

### Chiq'uehek' taxak xlok'al li Dios li quiyiḇan re li ruchich'och'

1 Tinq'ue xlok'al li nimajcual Dios chi anchal lin ch'o̱l. At Kac̱ua', at inDios, k'axal nim la̱ cuanquil-
al. Numtajenak la̱ lok'al ut la̱ nimajcual cuanquilal.
2 Numtajenak la̱ lok'al. La̱at li cutan saken. La̱at
cayiḇ li choxa chanchan nak cahel jun li t'icr.
3 Cayiḇ la̱ na'aj takec' sa' xbe̱n li ha'. Eb li chok
neque'c'anjelac cha̱cuu jo' la̱ carruaje. Ut nacat-
be̱c sa' li ik'.
4 Cayiḇ li ik' chok' a̱takl. Ut cayiḇ li rak' ca̱k re
ta̱c'anjelak cha̱cuu.
5 Cayiḇ li ruchich'och' sa' xna'aj ut inc'a' ta̱ec'a̱nk.
6 K'axal cham li palau ut inc'a' nac'utun li ch'och'.
Nujenak li ha' ut inc'a' quic'utun li tzu̱l.
7 Riq'uin la̱ cuanquil caye re li ha' nak tixch'utub
rib, ut sa' junpa̱t quixch'utub rib. Sa' junpa̱t qui-el
nak quirabi lix ya̱b la̱ cux.
8 Li ha' quinume' sa' xbe̱neb li tzu̱l ut co̱ sa' li ru
tak'a sa' li na'ajej li cayiḇ chok' xna'aj li ha'.
9 Ut caq'ue retalil bar ta̱numek' lix na'aj li ha' re
nak inc'a' chic tixtz'ap xbe̱n li ruchich'och'.
10 La̱at catyiḇan reheb li coc' yu'am ha' ut li coc'
nima' li nalaje'nume' sa' xya̱nkeb li tzu̱l.
11 A'an li ha' neque'ruc' chixjunileb li xul ut eb
li bu̱r li cuanqueb sa' q'uiche' nak neque'chak-
ic reheb. Neque'ruc' li ha' toj retal neque'c'ojla
xch'o̱leb.
12 Sa' eb li ruk' li che' li cuanqueb chire li nima' eb
li coc' xul li neque'rupupic chiru choxa neque'xq'ue
lix soqueb ut neque'bichan.
13 La̱at nacat'akresi li ch'och' riq'uin li hab li naca-
takla chak sa' choxa li cuancat cui'. Nacat'akresi li
ch'och' toj retal nac'ojla xch'o̱l li ch'och'.
14 Nacaq'ue chi q'uic̱ li pim re nak ta̱cua̱nk xcuaheb
li xul. Ut nacaq'ue ajcui' chi q'uic̱ li acui̱mk re nak
ta̱c'anjelak chiru li cui̱nk chok' xtzacae̱mk.
15 Nacaq'ue lix tzacae̱mk re nak ta̱cua̱nk xmetz'e̱u
li cui̱nk. Nacaq'ue li vino ut nacaq'ue li aceite re
nak ta̱sahok' sa' xch'o̱l.
16 Nacaq'ue li hab chi nabal sa' xbe̱n li che' li cuan
Líbano. Nacat'akresiheb li chacalte' li cacuau la̱at.
17 Sa' eb li ruk' li che' a'an neque'xyiḇ xsoqueb
li xul li neque'rupupic ut aran neque'xyiḇ xsoc li
ninki xic'anel xul cigueña.
18 Eb li yuc neque'cuan sa' eb li ninki tzu̱l ut eb li
imul neque'cuan sa' xya̱nk li pec.
19 Cayiḇ li po re xberesinquil li cutan junju̱nk ut li
chihab. Li sak'e ac naxnau jok'e ta̱oc.
20 La̱at caq'ue li k'ojyi̱n ut eb li xul li cuanqueb sa'
q'uiche' neque'el chi be̱c chiru li k'ojyi̱n.
21 Eb li cakcoj li toj sa̱jeb japjo̱queb reheb nak yo̱-
queb chixsic'bal lix tzacae̱mk li nacaq'ue.
22 Nak nasake̱u neque'xic chi cua̱rc sa' lix na'ajeb.
23 Ut eb li cristian neque'xic sa' lix trabajeb nak na-
sake̱u ut toj ecuu neque'suk'i cui'chic sa' li rochocheb.
24 At Kac̱ua', c'ajo' xlok'al li c'anjel li quilaja̱-
ba̱nu. Chixjunil li c'anjel a'in quilaja̱ba̱nu riq'uin
la̱ na'leb. Li ruchich'och' nujenak riq'uin chixjunil
li us quilaja̱ba̱nu.
25 Lix ni̱nkal ru palau la̱at catyiḇan re chi k'axal
ni̱nk. Ut chi sa' cuanqueb nabal li xul inc'a' naru
rajlanquil xban xq'uialeb, jo' ni̱nk jo' coc'.
26 Eb li ninki jucub neque'be̱c chiru li palau. Ut sa'
li palau cuan li nimla xul li cayiḇ Leviatán xc'aba'.
Aran nabatz'un sa' li palau.
27 Chixjunileb li xul a'in a̱cuiq'uin neque'oybenin.
Neque'roybeni nak la̱at ta̱q'ue lix tzacae̱mkeb sa'
xk'ehil.
28 La̱at nacaq'ue reheb lix tzacae̱mkeb ut eb a'an
neque'xc'ul. Nacaq'ue lix tzacae̱mkeb ut neque'-
cua'ac toj retal nac'ojla xch'o̱leb riq'uin li c'a'ru
neque'xtzaca.
29 Nak la̱at inc'a' chic ta̱q'ue lix tzacae̱mkeb, te'oc
xxiu. Cui la̱at ta̱cuisi lix musik'eb, te'ca̱mk ut te'-
suk'i̱k cui'chic ch'och'.
30 Abanan la̱at ta̱q'ueheb cui'chic chi yo'la̱c re̱kaj
ut ac'obresinbilak chic li ruchich'och'.
31 Lok'oninbil taxak ru li nimajcual Dios chi junelic
k'e cutan. Ut chisahok' taxak sa' xch'o̱l li Kac̱ua'
riq'uin li c'a'ru quilajxba̱nu.
32 Ca'aj cui' naril li ruchich'och' li Dios, ut li ru-
chich'och' na-ec'an sa' xna'aj. Ca'aj cui' naxtoch'
ca'ch'in li tzu̱l ut na-el xsibel.
33 Junelic tinbicha xlok'al li Kac̱ua' jo' najtil tin-
cua̱nk sa' ruchich'och'. Junelic tinq'ue xlok'al li
Dios toj chirix incamic.
34 Chicuulak ta chiru li Kac̱ua' li c'a'ru ninc'oxla
chirix. Li Kac̱ua' a'an li naq'uehoc xsahil inch'o̱l.
35 Che'isi̱k ta sa' ruchich'och' eb laj ma̱c ut che'-
sachek' ta ruheb li inc'a' useb xna'leb. Aban la̱in
tinq'ue xlok'al li Kac̱ua' chi anchal inch'o̱l. Lok'-
oninbil taxak ru li nimajcual Dios.

# Salmo 105

### Li nimajcual Dios quixba̱nu li sachba ch'o̱lej re xcolbaleb laj Israel

1 Cheq'uehak xlok'al li nimajcual Dios. Yehomak
resil lix nimal xcuanquilal. Yehomak resil reheb li
tenamit li c'a'ru quilajxba̱nu.
2 Chebicha̱k li bich re xq'uebal xlok'al li Kac̱ua'. Ut
yehomak resil li sachba ch'o̱lej li naxba̱nu riq'uin
lix cuanquil.
3 Cheq'ue xlok'al lix santil c'aba' li Kac̱ua'.
Chisahok' taxak sa' e̱ch'o̱l la̱ex li nequec'oxla
li Dios.
4 Chetz'a̱ma̱k e̱tenk'anquil riq'uin li Kac̱ua'. Junelic
riq'uin a'an te̱tz'a̱ma e̱tenk'anquil.
5 Chijulticok' e̱re li sachba ch'o̱lej li quixba̱nu
riq'uin lix cuanquil. Chijulticok' e̱re chanru nak
quirakoc a̱tin.
6 La̱ex li ralal xc'ajolex laj Abraham chijulticok' e̱re
li sachba ch'o̱lej li quixba̱nu li Kac̱ua'. La̱ex li ralal
xc'ajolex laj Jacob li sic'bil ru xban li Dios, chijul-
ticok' e̱re li c'a'ru quixba̱nu li Kac̱ua'.
7 A'an li Kac̱ua' li nimajcual Dios. A'an li nim
xcuanquil sa' xbe̱neb chixjunileb li cuanqueb sa'
ruchich'och'.

8 Junelic jultic re li contrato li quixbanu riq'uineb laj Israel. Usta tanumek' q'uila chihab, abanan ma jok'e tasachk sa' xch'ol.
9 Junelic jultic re nak quixbanu li contrato riq'uin laj Abraham. Ut jultic ajcui' re nak quixbanu li contrato a'an riq'uin laj Isaac.
10 Li Kacua' quixbanu ajcui' li contrato a'an riq'uin laj Jacob. Ut quixxakab xcuanquil li contrato chok' reheb laj Israel chi junelic.
11 Quixye reheb chi jo'ca'in: —Lain tinq'ue ere li na'ajej Canaán. Ut laex tex-echaninк re chi junaj cua, chan li Dios.
12 Moco nabaleb ta laj Israel nak quiyechi'ic lix na'ajeb xban li Dios. Ut yal aj numeleb sa' li na'ajej li cuanqueb cui'.
13 Que'xbeni ribeb yalak bar. Jalan jalank li tenamit li quilaje'nume' cui'.
14 Li Dios qui-iloc reheb re nak ma ani tarahobtesink reheb. Ut quixk'useb li rey li cuanqueb sa' xcuanquil re nak mac'a' te'xbanu reheb laj Israel.
15 Quixye reheb: —Mac'a' tebanu reheb laj Israel li sic'bileb ru inban. Chi moco tebanu raylal reheb li neque'c'anjelac chicuu chok' profeta, chan.
16 Li Kacua' quixq'ue jun li cue'ej sa' lix tenamiteb laj Israel ut que'cana chi mac'a' chic xcuaheb.
17 Abanan ac xtakla Egipto laj José, li saj al li quic'ayic chi c'anjelac jo' mos.
18 Que'xrahobtesi nak que'xq'ue sa' tz'alam. Que'xbac' li rok riq'uin cadena ut que'xbac' jun li ch'ich' sa' xcux.
19 Li Dios quixyal rix laj José riq'uin li raylal li quixc'ul toj quicuulac xk'ehil nak quic'ulman chixjunil li c'a'ru quixye laj José.
20 Li rey li nataklan sa' xbeneb li tenamit quixye nak taach'abak ut laj José qui-ach'abac.
21 Ut li rey quixq'ue xcuanquil laj José re nak a'an chic tataklank sa' li rochoch jo' ajcui' sa' xben chixjunil li c'a'ru cuan re.
22 Eb li neque'c'anjelac chiru li rey que'canabac rubel xcuanquil laj José. Ut eb laj q'uehol xna'leb li rey que'q'uehe' xna'lebeb xban laj José.
23 Eb laj Israel, li ralal xc'ajol laj Jacob, que'coeb Egipto ut que'q'uehe' chi cuanc sa' lix na'aj laj Cam.
24 Li Dios quixq'ueheb chi tamc li ralal xc'ajol laj Jacob. Ut k'axal cauheb rib chiruheb laj Egipto.
25 Jo'can nak xic' chic que'ile' xbaneb laj Egipto ut li Dios quixcanabeb laj Israel chi rahobtesic xbaneb.
26 Li Dios quixtakla aran Egipto laj Moisés aj c'anjel chiru. Ut quixtakla ajcui' laj Aarón li quixsic' ru.
27 Sa' xc'aba' li Dios que'xbanu li sachba ch'olej ut li milagros chiruheb laj Egipto.
28 Li Dios quixtakla li k'ojyin sa' chixjunil li na'ajej Egipto. Abanan eb laj Egipto inc'a' que'xbanu li c'a'ru quixye li Dios.
29 Li Dios quixsuk'isi quic' li nima' ut quilaje'cam chixjunil li car.
30 Quinujac chi amoch chixjunil li tenamit toj retal que'oc sa' li na'ajej li nacuar cui' lix reyeb.
31 Yal riq'uin li ratin, li Dios quixtakla nabal li ninki raxyat ut li suk ut quinujac li tenamit xbaneb li xul.
32 Li Dios quixtakla li sakbach ut li cak sa' xbeneb li tenamit.
33 Quixsacheb lix uvas ut lix che'el li higo. Quilajxtoki li che' sa' li na'ajej a'an.
34 Yal riq'uin ratin, li Dios quixtaklaheb laj sac'. Inc'a' quiru rajlanquileb xban xq'uialeb.
35 Quilaje'xcua' chixjunil li acuimk sa' lix na'ajeb. Ut que'xchoy chixjunil li pim sa' c'alebal. Mac'a' chic quicana.
36 Ut li Dios quixq'ueheb chi camc li xben ralaleb laj Egipto. Quixq'ueheb chi camc li k'axal raro xbaneb.
37 Li Dios quirisiheb laj Israel sa' li tenamit Egipto. Que'xc'am li plata ut li oro nak coeb. Ut chixjunileb laj Israel cauheb. Ma jun yaj nak que'el aran Egipto.
38 Eb laj Egipto que'saho' sa' xch'oleb nak que'el xban nak que'oc xxiu riq'uin li c'a'ru que'xc'ul.
39 Li Dios quixq'ue jun li chok re xmuheb laj Israel chi cutan ut quixq'ue li xam re xcutanobresinquil lix beheb chiru k'ojyin.
40 Nak que'xtz'ama xcuaheb, li Dios quixtaklaheb laj tonk' re tacuank xtibeb ut quixtakla ajcui' li choxahil cua re te'cua'ak.
41 Li Dios quixjor li sakonac ut qui-el chak li ha' re te'ruc'. Ut li ha' quibec rok sa' li chaki ch'och' jo' jun nima'.
42 Li Dios quixbanu chi jo'can riq'uineb laj Israel xban nak jultic re li contrato li quixbanu riq'uin laj Abraham laj c'anjel chiru.
43 Quirisiheb laj Israel sa' li tenamit Egipto chi sa sa' xch'oleb. Japjoqueb re xban xsahil xch'oleb nak que'el.
44 Quixq'ue reheb laj Israel lix ch'och'eb li jalaneb xtenamit ut quicana ajcui' chok' reheb li acuimk.
45 Li Dios quixbanu chi jo'can re nak eb laj Israel te'xq'ue xcuanquil lix chak'rab ut te'xbanu li c'a'ru naxye. Lok'oninbil taxak ru li nimajcual Dios.

# Salmo 106

### Li Dios quiruxtana ruheb laj Israel usta que'xk'etk'eti ribeb chiru

1 Lok'oninbil taxak ru li Kacua' li nimajcual Dios. Chexbantioxink chiru xban nak a'an chabil ut junelic naruxtana ku.
2 ¿Ani ta cui' taruk tayehok resil chixjunil li sachba ch'olej li nalajxbanu li Kacua'? Ut, ¿ani ta cui' taruk tixlok'oni chi tz'akal re ru li Dios?
3 Us xak reheb li neque'cuan sa' tiquilal, li junelic neque'xbanu li us.
4 Chinjulticok' taxak acue, at Kacua', nak tacuosobtesiheb la tenamit, ut chinacol taxak nak tacoleb a'an.
5 Lain tincuaj nak tinacuosobtesi nak tacuosobtesiheb la tenamit li sic'bileb ru aban. Ut nacuaj ajcui' nak tintz'akonk riq'uin li sahil ch'olej li taq'ue reheb la tenamit. Lain tincuaj ajcui' xc'ulbal li lok'al li taq'ue reheb a'an.
6 Yal nak xomacob chacuu jo' que'xbanu li kaxe'tonil yucua'. Lao xkabanu li mausilal ut li inc'a' us.

7 Eb li kaxe'tonil yucua' inc'a' que'xq'ue sa' xch'oleb li sachba ch'olej li cabanu nak cuanqueb aran Egipto. Quisach sa' xch'oleb nak c'ajo' nak cacuuxtanaheb ru. Ut nak cuanqueb chire li Caki Palau que'xk'et la cuatin.
8 Abanan li Kacua' quicoloc reheb jo' quixye reheb. Quixc'ut chiruheb lix cuanquil re nak taq'uehek' xlok'al.
9 Li Dios quixye re li palau nak tixjach rib ut quixjach rib. Chaki li ch'och' li que'nume' cui' lix tenamit. Jo'can nak li Dios quixnumsiheb jun pac'al li palau.
10 Jo'ca'in nak quixcoleb lix tenamit sa' ruk'eb li xic' neque'iloc reheb. Quixcoleb sa' ruk'eb li que'rahobtesin reheb.
11 Eb li xic' que'iloc reheb quilaje'oso' sa' li palau ut maˌ jun chic que'cole'.
12 Toj que'ril li milagro li quixbanu li Kacua', tojo'nak laj Israel que'xpab li c'a'ru quixye li Kacua' ut que'bichan re xq'uebal xlok'al.
13 Abanan sa' junpat que'sach sa' xch'ol li usilal li quixbanu li Dios reheb. Inc'a' que'xtz'ama chiru li Dios nak a'an tixq'ue xna'lebeb.
14 Nak cuanqueb aran sa' li chaki ch'och' bar macˌa' cuan, que'xrahi ru li tibel cua. Jo'can nak que'xyal rix li Kacua'.
15 Li Dios quixq'ue reheb li c'a'ru que'xtz'ama. Abanan quixtakla jun li yajel sa' xbeneb ut nabaleb que'cam xban.
16 Ut nak cuanqueb sa' li na'ajej a'an, que'xcakali laj Moisés ut que'xcakali ajcui' laj Aarón li sic'bil ru xban li Dios chok' aj tij.
17 Ut li ch'och' quijache' ut que't'ane' chi sa' laj Datán jo' ajcui' laj Abiram rochbeneb li que'taken re. Ut aran que'oso'.
18 Ut quiloch jun li xam sa' lix na'ajeb ut quixc'ateb li inc'a' useb xna'leb li que'taken reheb.
19 Nak cuanqueb sa' li tzul Horeb, eb laj Israel que'xyib jun li cuacax oro ut que'xq'ue chok' xdioseb ut que'xlok'oni.
20 Que'xtz'ektana li tz'akal Dios li numtajenak xlok'al. Ut a' chic lix jalam uch li cuacax li nacua'ac pim que'xlok'oni.
21 Que'sach sa' xch'oleb li Dios li quicoloc reheb. Que'xcanab xlok'oninquil li Dios li quibanun re li sachba ch'olej re xcolbaleb nak cuanqueb aran Egipto.
22 Nabal li milagros quilajxbanu aran Egipto sa' lix tenamit laj Cam. Sachba ch'olej quixbanu sa' li Caki Palau.
23 Li Dios quixye nak tixsach ruheb laj Israel lix tenamit. Abanan laj Moisés li sic'bil ru xban quiatinac chirixeb re nak li Dios inc'a' tixsach ruheb. Ut quinume' ca'ch'in lix josk'il li Dios sa' xbeneb ut inc'a' quixsach ruheb.
24 Xban nak inc'a' que'xpab li ratin li Dios, eb laj Israel que'xtz'ektana li chabil na'ajej li quiq'uehe' raj reheb.
25 Nak cuanqueb sa' lix muhebaleb, que'xcuech'i rix li Kacua' Dios ut inc'a' que'raj rabinquil li c'a'ru quixye.
26 Jo'can nak li Dios quixye reheb nak tixcanabeb chi camc sa' li chaki ch'och'.
27 Ut quixye ajcui' reheb nak tixcubsi xcuanquileb li ralal xc'ajoleb nak tixcha'cha'i ruheb sa' eb li tenamit li inc'a' neque'xlok'oni li Dios.
28 Sa' li na'ajej Peor que'xlok'oni li yibanbil dios Baal ut que'xcua' li tzacaemk li que'xmayeja chiruheb li yibanbil dios li inc'a' yo'yoqueb.
29 Xban li mausilal li que'xbanu que'xchik' xjosk'il li Dios. Ut li Dios quixq'ue jun yajel sa' xbeneb ut nabaleb que'cam.
30 Quicuacli chak laj Finees ut co chixcamsinquil li cuink li quic'amoc xbeheb chixbanunquil li mac. Ut riq'uin xcamic li cuink a'in, quinume' li yajel li quiq'uehe' sa' xbeneb xban li Dios.
31 Ut li Dios quixq'ue retal li us li quixbanu laj Finees ut tixq'ue sa' xch'ol chi junelic k'e cutan.
32 Ut que'xchik' cui'chic xjosk'il li Dios nak cuanqueb aran cuan cui' li ha' Meriba. Ut xban eb a'an quixc'ul raylal laj Moisés.
33 Xban nak yo xjosk'il riq'uineb, laj Moisés quixye li c'a'ru quiraj a'an chi inc'a' quixq'ue retal li c'a'ru quixye.
34 Li Dios quixye reheb nak tento te'xsach ruheb li tenamit li neque'lok'onin jalanil dios. Abanan eb laj Israel inc'a' que'xbanu jo' quiyehe' reheb xban li Dios.
35 Que'xjunaji ban ribeb riq'uineb ut que'oc chixbanunquil li c'a'ru neque'xbanu eb a'an.
36 Eb lix tenamit li Dios que'xlok'oni li yibanbil dios ut xban li mac a'an que'xq'ue ribeb chi sachec'.
37 Que'xmayejaheb li ralal xc'ajoleb chiruheb li maus aj musik'ej a'an.
38 Macˌa'eb xmac li ralal xc'ajoleb, abanan que'xcamsi ut que'xmayeja lix quiq'uel chiruheb lix dioseb laj Canaán. Ut que'xmux ru li ch'och' riq'uin lix quiq'ueleb.
39 Que'xmux ajcui' ribeb a'an xban li mausilal que'xbanu. Chanchan que'co'betac que'yumbetac xban nak que'xtz'ektana li tz'akal Dios ut que'xlok'oni li yibanbil dios.
40 C'ajo' nak quijosk'o' li Dios sa' xbeneb lix tenamit. Jo'can nak quixtz'ektanaheb.
41 Quixk'axtesiheb rubel xcuanquil li jalaneb xtenamit li neque'xlok'oni li yibanbil dios. Ut a'aneb chic que'numta sa' xbeneb.
42 Eb li xic' neque'iloc reheb que'xrahobtesiheb ut a'aneb chic li cuanqueb xcuanquil sa' xbeneb laj Israel.
43 Li Kacua' nabal sut quixcoleb lix tenamit. Abanan eb a'an que'xk'etk'eti ribeb chiru. A' ajcui' li mausilal li que'xbanu, a'an ajcui' li quisachoc reheb.
44 Abanan, usta yoqueb chixbanunquil li inc'a' us, li Dios quiril xtok'obaleb ru nak cuanqueb sa' raylal ut quirabi nak neque'ayaynac xban li raylal li yoqueb chixc'ulbal.
45 Quijultico' re li contrato li quixbanu riq'uineb ut xban nak k'axal nim li ruxtan, quixjal xc'a'ux ut quixtenk'aheb cui'chic.
46 Li Dios quixjal lix c'a'uxeb li tenamit li que'numta sa' xbeneb laj Israel re nak inc'a' chic te'xbanu raylal reheb.
47 At Kacua', at nimajcual Dios, choacol taxak. Ut choacuisi taxak sa' xyankeb li jalaneb xtenamit.

Choac'am taxak sa' li kana'aj re nak naru tobantioxink chacuu. Chikalok'oni taxak acuu chi sa sa' kach'ol.
48 Chikaq'uehak taxak xlok'al li Kacua' li nimajcual Dios chi junelic k'e cutan, li kaDios lao aj Israel. Ut chixjunileb taxak li tenamit te'xye: Jo'can taxak. Lok'oninbil taxak li Kacua'.

## Salmo 107

### Li Dios naxcoleb lix tenamit chiru li raylal

1 Chexbantioxink chiru li Kacua' xban nak a'an chabil ut junelic naruxtana ku.
2 Jo'can taxak te'xye chixjunileb li ac xe'cole' xban li nimajcual Dios. Li Dios, a'an li quicoloc reheb sa' ruk'eb li xic' neque'iloc reheb.
3 A'an qui-isin chak reheb sa' xyankeb li jalaneb xtenamiteb, li cuanqueb sa' li sur ut sa' li norte, jo' ajcui' li este ut li oeste.
4 Eb a'an que'xbeni ribeb sa' li chaki ch'och' ut inc'a' que'xtau junak tenamit bar naru te'cuank cui'.
5 Oso'queb re xban xtz'ocajiqueb ut xban xchaki eleb.
6 Xban li raylal li cuanqueb cui', que'xtz'ama xtenk'anquileb chiru li Dios. Ut li Dios quixcoleb chiru li raylal.
7 A'an quic'amoc be chiruheb sa' tiquilal re nak naru te'cuulak sa' lix na'ajeb bar taruk te'cuank cui'.
8 Che'xlok'onihak taxak li nimajcual Dios xban nak nim li ruxtan ut xban li sachba ch'olej li naxbanu re xcolbaleb li ralal xc'ajol.
9 Li Kacua' naxq'ueheb chi uc'ac li tachakik reheb. Ut naxq'ueheb li chabil tzacaemk reheb li te'tz'ocak.
10 Chanchan nak cuanqueb sa' k'ojyin xban li raylal li yoqueb chixc'ulbal. K'axal ra cuanqueb xban nak bac'boqueb riq'uin cadena.
11 Jo'can yoqueb chixc'ulbal xban nak que'xk'et li ratin li Dios. Inc'a' que'xq'ue xcuanquil lix chak'rab li nimajcual Dios.
12 Jo'can nak li Dios quixq'ueheb chixtojbal xmaqueb riq'uin li cacuil trabaj li quiq'uehe' reheb. Que'xtich rokeb ut que't'ane' ut ma ani quitenk'an reheb.
13 Xban li raylal li cuanqueb cui', que'xtz'ama xtenk'anquileb chiru li Dios. Ut li Dios quixcoleb chiru li raylal.
14 Quirisiheb rubel xcuanquil li jalaneb xtenamit. Chanchan nak quirisiheb sa' li k'ojyin nak quirisiheb sa' li raylal ut quirisi li cadena li bac'boqueb cui'.
15 Che'xlok'onihak taxak li nimajcual Dios xban nak nim li ruxtan ut xban li sachba ch'olej li naxbanu re xcolbaleb li ralal xc'ajol.
16 Li Kacua' a'an li quijoroc re li oquebal yibanbil riq'uin bronce ut hierro re xcolbaleb lix tenamit chiruheb li que'numta sa' xbeneb.
17 Que'yajer xban li mac ut li mausilal li que'xbanu.
18 Camqueb re xban nak inc'a' que'raj cua'ac.
19 Xban li raylal li cuanqueb cui', que'xtz'ama xtenk'anquileb chiru li Dios. Ut li Dios quixcoleb chiru li raylal.
20 Yal riq'uin ratin, li Dios quixq'uirtesiheb ut quixcoleb chiru li camc.
21 Che'xlok'onihak taxak li nimajcual Dios xban nak nim li ruxtan ut xban li sachba ch'olej li naxbanu re xcolbaleb li ralal xc'ajol.
22 Che'xq'uehak taxak lix mayejeb re xbantioxinquil chiru li Kacua'. Che'bichank taxak xban xsahil xch'oleb ut te'xye taxak resil li usilal li quilajxbanu li Kacua' reheb.
23 Cuanqueb li neque'c'anjelac riq'uin li ninki jucub chiru li palau re xsic'bal lix tumineb.
24 Eb a'an que'ril li c'a'ru naxbanu li Kacua' ut que'xq'ue retal nak a'an nim xcuanquil sa' xben li palau.
25 Yal riq'uin li ratin li Dios quixtakla jun li cacuil ik' ut quirec'asi ru li palau ut quichal lix cau ok xban.
26 Quixtaksi li jucub sa' ik' ut quixcut cui'chic sa' li ha' ut c'ajo' nak que'xucuac li cuanqueb chi sa'.
27 Neque'tacloc ut ca'ch'in chic ma neque't'ane'. Chanchan te'calak ut inc'a' chic que'xtau c'a'ru te'xbanu.
28 Xban li raylal li cuanqueb cui', que'xtz'ama xtenk'anquileb chiru li Dios. Ut li Dios quixcoleb chiru li raylal.
29 Li Kacua' quixk'us li ik' ut quixtukub ru li palau.
30 C'ajo' nak que'saho' sa' xch'oleb li cuink nak tuktu chic ru li palau. Ut li Kacua' quixc'ameb chire li palau chi mac'a' que'xc'ul.
31 Che'xlok'onihak taxak li nimajcual Dios xban nak nim li ruxtan, ut xban li sachba ch'olej li naxbanu re xcolbaleb li ralal xc'ajol.
32 Che'xq'uehak xlok'al li Kacua' nak ch'utch'uqueb sa' comonil. Ut che'xq'uehak xlok'al nak ch'utch'ueb li neque'c'amoc be sa' xyankeb li tenamit.
33 Li Kacua' k'axal nim xcuanquil sa' xben li ruchich'och'. Naxq'ueheb chi chakic li nima' ut eb li yu'am ha'.
34 Ut li ch'och' li chabil na-el li acuimk chiru, naxsuk'isi chi mac'a' chic na-el chiru. Naxbanu chi jo'can xban li mausilal li neque'xbanu li tenamit.
35 Li chaki ru ch'och' naxsuk'isi chok' chabil ch'och' ut naxq'ue li yu'am ha' aran. Ut li cau ru ch'och' naxsuk'isi chok' k'unil ch'och' ut naxq'ue li yu'am ha' aran.
36 Ut sa' li na'ajej a'an li Kacua' quixq'ueheb chi cuanc li mac'a' cuan reheb ut aran que'xyib lix tenamit re te'cuank cui'.
37 Que'rau li acuimk sa' li c'alebal ut que'rau li uvas. Ut nabal li ruheb li racuimk li que'xxoc.
38 Li Dios quirosobtesiheb lix tenamit ut nabaleb li ralal xc'ajol que'cuan. Ut que'nabalo' ajcui' lix quetomk.
39 Nak neque'numta li xic' neque'iloc reheb sa' xbeneb lix tenamit li Dios, inc'a' chic q'ui neque'cana xban li raylal neque'xc'ul.
40 Li Dios quichal xjosk'il sa' xbeneb li yoqueb chi rahobtesinc reheb lix tenamit ut quixq'ueheb chixbeninquil ribeb yalak bar ut inc'a' neque'xtau bar neque'xic.

41 Aban li Dios quixcoleb li cuanqueb sa' raylal ut
quixq'ueheb chi nabaloc' li ralal xc'ajoleb jo' nak
neque'nabalo' li carner.
42 Eb li tiqueb xch'ol neque'saho' sa' xch'oleb nak
neque'ril li c'a'ru naxbanu li Kacua'. Ut eb li inc'a'
useb xna'leb macʼa' chic naru neque'xye.
43 Li ani cuanqueb xna'leb che'xq'uehak retal li
c'a'ru naxbanu li Dios ut che'xq'uehak retal nak
k'axal nim li ruxtan.

## Salmo 108

**Cau inch'ol riq'uin li Kacua', li tatenk'ank ke**

1 At nimajcual Dios, lain cau inch'ol acuiq'uin.
Tinbicha la lok'al chi anchal inch'ol. A'an li k'axal
lok' chicuu lain.
2 Chi ajk ta cuu ek'ela re tinq'ue xlok'al li Dios
riq'uin lin salterio. Tinlok'oni ta li Dios riq'uin lin
arpa.
3 At Kacua', tatinlok'oni chiruheb li tenamit. Tin-
bicha la lok'al chiruheb chixjunileb li tenamit.
4 K'axal nim la cuuxtan sa' kaben. Macʼa' xbisbal.
K'axal tic la ch'ol.
5 At inDios, nimanbilak taxak acuu sa' choxa ut chi-
c'utunk taxak la lok'al sa' chixjunil li ruchich'och'.
6 Choatenk'a re nak tocolek' lao li raroco aban.
Choasume ut choacol riq'uin xnimal la cuanquil.
7 Li Dios quiatinac chak sa' lix santil na'aj ut quix-
ye: —Nak tinnumtak sa' xbeneb li tenamit, tinjachi
li Siquem ut tinjeq'ui li ru tak'a Sucot.
8 Galaad ut Manasés cue lain. Efraín lok' chicuu.
Chanchan xcolbal injolom. Judá chanchan lin xuk'
retalil lin cuanquil.
9 Moab tz'ektananbil inban. Chanchan jun li pa-
langana re xch'ajbal li cuuk'. Tinq'ue li cuok sa'
xben Edom retalil nak lain xinechanin re. Tasahok'
sa' inch'ol nak tinnumtak sa' xbeneb laj filisteo,
chan li Dios.
10 At inDios, ¿ani tac'amok cue sa' li tenamit cau
rib chi pletic? ¿Ani tac'amok cue sa' li tenamit
Edom?
11 Choatenk'a, at Kacua', usta xoacanab kajunes
junxil. Toatenk'a sa' li plet, at inDios.
12 At Kacua', ca'aj cui' laat naru tattenk'ank ke chi
numtac sa' xbeneb li xic' neque'iloc ke. Li cuink
macʼa' xcuanquil re katenk'anquil.
13 Li Dios tatenk'ank ke chi numtac sa' xben-
eb li xic' neque'iloc ke ut a'an ajcui' taisink
xcuanquileb.

## Salmo 109

**Laj David quixtz'ama nak li Dios tixq'ueheb chixtojbal lix maqueb li xic' neque'iloc re**

1 At inDios, lain ninq'ue alok'al. Chinasume
taxak nak nintz'ama intenk'anquil chacuu.
2 Eb li inc'a' useb xna'leb yoqueb chink'abanquil.
Eb laj balak' ut eb laj tic'ti' yoqueb xq'uebal li macʼ
sa' inben, li inc'a' xinbanu.
3 Xban nak xic' niquine'ril, niquine'xhob ut niquin-
e'xpleti chi macʼa' inmac.
4 Xic' niquine'ril usta ninraheb ut nintijoc chirixeb.
5 Lain ninbanu usilal reheb, abanan eb a'an
neque'xbanu musilal cue. Lain ninraheb, abanan
eb a'an xic' niquine'ril.
6 Chiq'uehek' ta junak cuink inc'a' us xna'leb chi
rakoc atin sa' xben li xic' na-iloc cue. Ut a' ta ajcui'
li na-oquen chirix chijitok re.
7 Nak tarakek' atin sa' xben, te'xye ta nak cuan
xmac. Ut a' ta ajcui' lix tij chic'utuk re nak cuan
xmac.
8 Chicamk ta chi junpat ut jalan ta chic chiq'uehek'
chi c'anjelac sa' lix na'aj.
9 Che'canak ta chi macʼa' chic xyucua'eb li ralal
xc'ajol, ut li rixakil chicanak ta chi macʼa' xbelom.
10 Che'xbeni ta ribeb li ralal xc'ajol chixtz'amanquil li c'a'ru reheb. Che'xsic'ak ta xtzacaemkeb najt
riq'uin lix na'ajeb li macʼa' chic cuan chi sa'.
11 A' ta li nato'oni tumin chic'amok re chixjunil li
c'a'ru cuan re. Ut jalan ta chiyalok xsahil lix trabaj.
12 Ma ani ta chi-ilok xtok'obal ru a'an. Ut ma ani ta
chi-ilok xtok'obal ruheb li ralal xc'ajol li te'canak
chi macʼa' chic xyucua'eb.
13 Che'camk ta chixjunileb li ralal xc'ajol ut chi-
sachk ta lix c'aba'eb chi junaj cua.
14 Junelic tajulticak re li nimajcual Dios li macʼ li
quixbanu lix yucua', ut inc'a' ta tasachk sa' xch'ol
li Dios lix macʼ lix na'.
15 Junelic tajulticak re li Kacua' lix maqueb
ut inc'a' ta chic che'julticak lix c'aba'eb sa'
ruchich'och'.
16 Li cuink a'an ma jun sut quixc'oxla ruxtananquil
ruheb li neba' ut li tulaneb. Quixrahobtesiheb ban
li raheb sa' xch'ol toj retal quixcamsiheb.
17 Quicuulac chiru xmajecuanquil li ras ritz'in.
Jo'can nak chimajecuak ta a'an. Inc'a' quiraj nak
te'osobtesik li ras ritz'in. Jo'can nak inc'a' ta chi-
osobtesik a'an.
18 Chanchan nak naxtikib rib riq'uin li majecuanc
xban nak junes majecuanc naxbanu. A' ta li maje-
cuanc li naxbanu chinumtak sa' xben. Ut chi-oc ta
sa' chixjunil lix tibel jo' nak naruc' li ha' ut jo' nak
na-oc li aceite sa' lix bakel.
19 A' ta li majecuanc li naxbanu chicuank riq'uin
junelic jo' nak junelic bac'bo lix sa' riq'uin lix c'a-
mal xsa'.
20 At Kacua', jo'ca'in taxak nak taq'ueheb chixtoj-
bal lix maqueb li xic' neque'iloc cue. Chaq'ueheb
taxak chixtojbal xmaqueb li neque'yo'oban atin
chicuix.
21 At Kacua', at inDios, chinatenk'a taxak jo' xaye
cue. Ut chinacol riq'uin xnimal la cuuxtan.
22 K'axal ra cuanquin ut tenk'ac tincuaj. Yo chi
yot'ec' inch'ol ut inc'a' chic nincuy nak nacuec'a.
23 Yo chi osoc' lin yu'am. Chanchan nak nanume' li
k'ojyin sa' junpat. Chanchanin chic laj sac' li yalak
bar nac'ame' xban ik'.
24 Inc'a' chic nincuy xaklic xban nak inc'a' chic
nincua'ac. C'ajo' nak xinbaker. Inc'a' chic nim
intibel.
25 Nak niquine'ril li tenamit, niquine'xse'e. Neque'-
rec'asi lix jolomeb ut niquine'xhob.

26 At Kacua', at inDios, chinacol taxak xban nak
junelic nacacuuxtana cuu.
27 Chac'utbesi taxak chiruheb li xic' neque'iloc cue
nak laat k'axal nim acuanquil ut laat li nacatcol-
oc cue.
28 Usta eb a'an niquine'xmajecua, abanan laat
nacat-osobtesin cue. Chac'ut taxak xxutaneb li xic'
neque'iloc cue. Ut chaq'ue taxak xsahil inch'ol lain
laj c'anjel chacuu.
29 Sachsoqueb ta xch'ol che'canak. Xutanal taxak
te'canak chi junaj cua.
30 Lain tinlok'oni li nimajcual Dios chi anchal in-
ch'ol. Tinye resil lix lok'al chiruheb li tenamit nak
ch'utch'uqueb.
31 Tinq'ue xlok'al li Kacua' xban nak riq'uin lix
cuanquil naxcoleb li tenk'ac te'raj. Naxcoleb chi-
ruheb li neque'k'aban reheb.

## Salmo 110

**Li nimajcual Dios quixq'ue xcuanquil
li tz'akal Rey, li sic'bil ru xban**

1 Li Dios quixye re li Kacua': —Tatc'ojlak sa' in-
nim uk' toj retal tincanabeb rubel la cuok li xic'
neque'iloc acue, chan.
2 Li nimajcual Dios tixq'ue chak la cuanquil toj
sa' li santil na'ajej Sión. Ut laat chic tattaklank sa'
xbeneb li xic' neque'iloc acue.
3 Nak laat cuankat sa' la cuanquil, eb la tenamit
te'xic sa' la santil na'aj ut te'xyechi'i ribeb chi c'an-
jelac chacuu. Li Dios tixq'ue ametz'eu rajlal jo' nak
nat'ane' li xchu'que rajlal ek'ela. Ut chanchanakat
jun li saj cuink.
4 Li Kacua' quixbanu li juramento ut inc'a' tixjal
xc'a'ux. Quixye: —Laat lix yucua'il eb laj tij chi
junelic jo' nak quicuan laj Melquisedec.—
5 Li Kacua' cuank sa' la nim uk' chatenk'anquil.
Nak tacuulak xk'ehil nak tixc'utbesi lix josk'-
il, li Dios tixsach ruheb li rey li cuanqueb sa'
ruchich'och'.
6 Li Kacua' tarakok atin sa' xbeneb chixjunileb li
tenamit. Nabaleb li te'camsik ut te'canabak aran.
Ut tixsach ruheb li neque'c'amoc be sa' li xninkal
ru tenamit yalak bar sa' ruchich'och'.
7 Junelic taq'uehek' xcuanquil xban li Dios chi
numtac sa' xbeneb li xic' neque'iloc re. Chanchan
jun li cuink tauc'ak sa' jun li yu'am ha' li cuan
chire be.

## Salmo 111

**Chiq'uehek' taxak xlok'al li
Dios, li naxbanu li us**

1 ¡Lok'oninbil taxak li Kacua'! Tinq'ue xlok'al li
nimajcual Dios chi anchal inch'ol. Tinnima ru nak
cuanko sa' comonil lao lix tenamit li Dios.
2 K'axal lok' chixjunil li naxbanu li Kacua'. Chi-
xjunileb li neque'rahoc re li Dios neque'xq'ue xch'ol
chixtaubal ru li c'a'ru naxbanu.
3 K'axal lok' ut k'axal chabil chixjunil li nalajxbanu
li Kacua' ut lix tiquilal mac'a' roso'jic. Cuan ban
chi junelic.
4 Tajulticamank chi junelic li sachba ch'olej quilaj-
xbanu li Kacua'. Li Kacua', a'an chabil ut na-uxtanan u.
5 Li Kacua' naxq'ue xtzacaemkeb li neque'xucuan
ru. Ut ma jok'e tasachk sa' xch'ol li contrato li quix-
banu riq'uineb li ralal xc'ajol.
6 Quixc'utbesi lix cuanquil chiruheb nak quixq'ue
chok' reheb lix na'ajeb li jalaneb xtenamiteb.
7 Chixjunil li nalajxbanu li Kacua', naxbanu sa'
xyalal ut sa' tiquilal. Ut tz'akal re ru lix chak'rab.
8 Quixxakab xcuanquil lix chak'rab chi junelic k'e
cutan. Quixbanu sa' xyalal ut sa' tiquilal.
9 Quixcoleb li ralal xc'ajol ut quixbanu li santil con-
trato riq'uineb. Li Kacua' Dios, a'an santo ut k'axal
xiu xiu ru.
10 Li ani taraj tacuank xna'leb, tento nak tixxucua
ru li Dios. Li Kacua' naxq'ue xna'lebeb chixjunileb
li neque'xbanu li c'a'ru naxye lix chak'rab. Lok'on-
inbil taxak li Kacua' chi junelic k'e cutan.

## Salmo 112

**Eb li neque'xxucua ru li Dios, us
neque'el riq'uin li c'a'ru neque'xbanu**

1 Lok'oninbil taxak li Kacua'. Us xak reheb li ani
neque'xucuan ru li Kacua'. Us xak reheb li neque'-
saho' sa' xch'oleb xbanunquil li c'a'ru naxye lix
chak'rab li Dios.
2 Eb li ralal xc'ajol li tiqueb xch'ol te'q'uehek'
xcuanquil sa' ruchich'och' ut osobtesinbilakeb.
3 Tacuank xbiomaleb ut ticak xch'oleb chi junelic.
4 Li Kacua' naxcutanobresi lix na'lebeb li tiqueb
xch'ol. Chabilakeb ut te'uxtananak u.
5 Li cuink chabil xna'leb naxbanu usilal reheb li ras
ritz'in. Naxq'ue chi to' li c'a'ru cuan re. Ut naxnau
xsic'bal xtumin sa' tiquilal.
6 Inc'a' tixcanab xbanunquil li tiquilal. Junelic ta-
julticak xban nak tic xch'ol.
7 Inc'a' naxucuac chirabinquil junak esilal inc'a' us
xban nak c'ojc'o xch'ol ut cau xch'ol riq'uin li Kacua'.
8 Inc'a' naxucuac xban nak c'ojc'o xch'ol riq'uin li
Dios. Naxnau nak tacuulak xk'ehil nak te'sachek'
xcuanquil li xic' neque'iloc re.
9 Naxtenk'aheb li neba' ut junelic tic xch'ol. Taq'ue-
hek' xcuanquil ut taq'uehek' xlok'al.
10 Eb li inc'a' useb xna'leb neque'xq'ue retal nak
osobtesinbil li chabil xna'leb. Neque'josk'o' xban.
Xic' chic neque'ril ut neque'raj xbanunquil mausilal
re. Abanan inc'a' te'ruk.

## Salmo 113

**Cheq'uehak xlok'al li nimajcual Dios
xban nak a'an li k'axal nim xcuanquil**

1 Lok'oninbil taxak li nimajcual Dios. Che-
q'uehak taxak xlok'al li nimajcual Dios, laex li
nequexc'anjelac chiru. Chenima taxak ru li Kacua'.

2 Lok'oninbil taxak xc'aba' li Kacua' chalen anak-
cuan ut chi junelic.
3 Chiq'uehek' ta xlok'al li nimajcual Dios xbaneb
chixjunileb li cuanqueb sa' ruchich'och'. Che'x-
q'ue ta xlok'al bar na-el cui' chak li sak'e ut toj
bar na-oc cui'.
4 Numtajenak lix lok'al li Kacua' sa' choxa
ut numtajenak ajcui' lix lok'al sa' chixjunil li
ruchich'och'.
5 Ma ani chic junak cuink cuan xcuanquil jo' lix
cuanquil li Kacua' li kaDios. A'an li rey li cuan sa'
choxa.
6 Abanan naxcubsi xcuanquil re nak taril li c'a'ru
yo chi c'ulmanc sa' ruchich'och' ut naril ajcui' li
nac'ulman sa' choxa.
7 Naxq'ue xlok'al li cuanqueb sa' raylal ut nax-
tenk'aheb li mac'a' cuan reheb.
8 Naxq'ueheb chi cuanc sa' xyankeb li cuanqueb
xcuanquil. Ut naxq'ue xna'ajeb sa' xyankeb li
neque'taklan sa' xbeneb li tenamit.
9 Naxq'ueheb ralal xc'ajol li ixk li inc'a' neque'q'ui-
resin. Ut naxq'ueheb xsahil xch'ol sa' li rochocheb.
¡Lok'oninbil taxak li Kacua'!

## Salmo 114

**Li Dios quixc'utbesi lix cuanquil nak
quirisiheb laj Israel aran Egipto**

1 Nak eb laj Israel li ralal xc'ajol laj Jacob que'el
sa' li tenamit Egipto,
2 chixjunileb laj Israel cuanqueb rubel xcuanquil
li Dios. Abanan lix templo quixq'ue sa' lix tena-
mit laj Judá.
3 Nak que'cuulac laj Israel, li Caki Palau quixjach
rib re nak te'numek', ut li nima' Jordán inc'a' chic
quibec rok re nak naru te'numek' jun pac'al.
4 Eb li tzul ut eb li coc' bol neque'ec'an sa' xna'ajeb
jo' nak neque'pisc'oc li carner.
5 ¿C'a'ut nak quixjach rib li Caki Palau? Ut, ¿c'a'ut
nak quixakli li nima' Jordán ut inc'a' chic quibec
rok?
6 ¿C'a'ut nak que'ec'an sa' xna'ajeb li tzul ut li coc'
bol jo' nak neque'pisc'oc li carner?
7 Li nimajcual Dios li quixlok'oni laj Jacob k'axal
nim xcuanquil. Jo'can nak na-ec'an li ruchich'och'
chiru.
8 Li nimajcual Dios quixsuk'isi li sakonac chok'
yu'am ha'. Quixjor li sakonac ut nabal li ha' qui-
cana aran.

## Salmo 115

**Eb li yibanbil dios mac'a' neque'oc
cui', abanan li nimajcual Dios,
a'an li k'axal nim xcuanquil**

1 At Kacua', laat taxak chiq'uehek' alok'al.
Macua' taxak lao. Laat taxak chiq'uehek' alok'al
xban nak laat li nacatc'utuc lix yalal chiku ut laat
li nacat-uxtanan ku.
2 ¿C'a'ut nak li tenamit te'xye ke: —¿Bar cuan le
Dios?—
3 Li kaDios, a'an cuan sa' choxa ut a'an naxbanu
li c'a'ru naraj.
4 Abanan li jalanil dios li neque'xlok'oni li tenamit
li inc'a' neque'xpab li Dios, a'an yal yibanbil xban-
eb li cuink riq'uin oro ut plata.
5 Eb li dios a'an cuanqueb xtz'umal re, aban inc'a'
neque'atinac. Ut cuanqueb xnak' ru, aban inc'a'
naru neque'iloc.
6 Cuanqueb xic', aban inc'a' neque'abin. Ut cuan-
queb ru'uj, aban inc'a' neque'utz'uc.
7 Cuanqueb ruk', aban inc'a' neque'ch'e'oc. Ut
cuanqueb rok, aban inc'a' neque'bec. Ut inc'a'
neque'atinac.
8 Eb li que'yiban reheb li dios a'in, chanchaneb
ajcui' lix dios li que'xyib. Ut eb li neque'xc'ojob
xch'ol riq'uin li yibanbil dios, chanchaneb ajcui'
lix dios li neque'xlok'oni.
9 Laex aj Israel, cauhak ech'ol riq'uin li nimajcual Dios
xban nak a'an li nacoloc ere ut a'an li natenk'an ere.
10 Jo'can ajcui' laex aj tij. Cauhak ech'ol riq'uin li
nimajcual Dios xban nak a'an li natenk'an ere ut
a'an li nacoloc ere.
11 Ut laex li nequexucua ru li Dios, cauhak ech'ol
riq'uin xban nak a'an li natenk'an ere ut a'an li
nacoloc ere.
12 Li Kacua' junelic nocojultico' re. A'an taosob-
tesink ke lao aj Israel. Ut a'an ajcui' li taosobtesink
reheb laj tij.
13 Li Kacua' tarosobtesiheb chixjunileb li neque'-
xucuan ru. Tarosobtesiheb li cuanqueb xcuanquil
jo' ajcui' li mac'a'eb xcuanquil.
14 A' ta li Kacua' chiq'uehok nabal le ralal ec'ajol.
Ut a'an ta ajcui' chiq'uehok nabal li ralal xc'ajol le
ralal ec'ajol.
15 A' ta li nimajcual Dios li quiyiban re li choxa ut
li ruchich'och' chi-osobtesink ere.
16 Li choxa a'an xna'aj li nimajcual Dios xban nak
aran cuan. Abanan li ruchich'och' a'an quixq'ue
reheb li cristian re te'cuank cui'.
17 Li ani ac xcam inc'a' chic naru naxq'ue xlok'al li
Dios xban nak mac'a' chic xmusik'.
18 Abanan lao, li toj yo'yoco, nakaq'ue xlok'al li
Kacua' anakcuan ut chi junelic. ¡Lok'oninbil taxak
li nimajcual Dios!

## Salmo 116

**A'in xtij jun li cuink li quicole'
chiru li camc xban li Dios**

1 Lain ninra li nimajcual Dios xban nak a'an na-
rabi nak nintz'ama intenk'anquil chiru.
2 Xban nak li Kacua' naxsume li c'a'ru nintz'ama
chiru, lain tintz'ama intenk'anquil chiru jo' najtil
tincuank sa' ruchich'och'.
3 C'ajo' inxiu ut k'axal ra cuanquin. Camc cue ut
ma bar naru nincol cuib. Chanchan nak ac xin-oc
sa' li jul xban li raylal li yoquin chixc'ulbal.
4 Abanan quinyaba xc'aba' li Dios ut quinye: —At
nimajcual Dios, chinacol taxak chiru li camc.—

5 Li Kacua', a'an tic xch'ol ut k'axal chabil. A'an
na-uxtanan u.
6 Li Kacua' naxtenk'aheb li tenk'ac te'raj. Lain
quinixtenk'a nak cuanquin sa' raylal.
7 Chicacuuk ta inch'ol xban nak li Dios quiruxtana
cuu.
8 Li Kacua' quinixcol chiru li camc. Inc'a' quinix-
canab chi t'anec' sa' ruk'eb li xic' neque'iloc cue.
Quinixtenk'a ban. Jo'can nak inc'a' chic ninyabac.
9 Xban nak li Kacua' quinixtenk'a, lain tincuank
chi sum atin riq'uin nak toj cuankin arin sa' ruchi-
ch'och' sa' xyankeb li toj yo'yoqueb.
10 Usta k'axal nim li raylal li cuanquin cui', lain
quinpab nak li Kacua' tatenk'ank cue.
11 Xban nak inc'a' chic nintau c'a'ru tinbanu, jo'can
nak quinye nak chixjunileb li cuink aj tic'ti'eb.
12 ¿C'a'ru taruk tintoj cui' chiru li Kacua' chixjunil
li usilal li naxbanu cue?
13 Lain tinyaba lix c'aba' li Kacua' ut tinmayejak
chiru re xbantioxinquil chiru nak xinixcol.
14 Lain tinq'ue re li Kacua' li c'a'ru xinyechi'i re. Tin-
banu chiruheb lix tenamit li Kacua' nak ch'utch'ukeb.
15 Chiru li Kacua' lok' lix yu'ameb li ralal xc'ajol,
ut ra narec'a nak nacam junak.
16 At nimajcual Dios, relic chi yal lain aj c'anjel
chacuu ut lin na' aj c'anjel ajcui' chacuu. Laat xin-
acol chiru li camc.
17 Lain tinyaba lix c'aba' li nimajcual Dios ut tin-
mayejak re xbantioxinquil chiru.
18 Lain tinq'ue re li Kacua' li c'a'ru xinyechi'i re. Tin-
banu chiruheb lix tenamit li Kacua' nak ch'utch'ukeb.
19 Aran Jerusalén chiru lix templo li nimajcual
Dios, tinq'ue li c'a'ru xinyechi'i re li Kacua'. ¡Lok'-
oninbil taxak li Kacua'!

## Salmo 117

### Cheq'uehak xlok'al li nimajcual Dios xban nak k'axal nim li ruxtan

1 Chejunilex laex li cuanquex sa' ruchich'och'
cheq'uehak taxak xlok'al li Kacua'. Chejunilex laex
tenamit chenima taxak ru li nimajcual Dios,
2 xban nak k'axal nim li ruxtan li Kacua' sa' ka-
ben. Li nimajcual Dios k'axal chabil kiq'uin junelic.
¡Lok'oninbil taxak li Kacua'!

## Salmo 118

### Eb laj Israel neque'bantioxin chiru li Dios

1 Junelic chexbantioxink chiru li nimajcual Dios
xban nak a'an chabil. Li ruxtan li Kacua' junelic
cuan sa' kaben.
2 Che'xyehak ta eb laj Israel: —Li ruxtan li Kacua'
junelic cuan sa' kaben.—
3 Che'xyehak ta eb laj tij: —Li ruxtan li Kacua'
junelic cuan sa' kaben.—
4 Che'xyehak ta chixjunileb li neque'xxucua ru
li Dios: —Li ruxtan li Kacua' junelic cuan sa'
kaben.—
5 Nak cuanquin sa' raylal xintz'ama intenk'anquil
chiru li Kacua'. Ut a'an xinixsume ut xinixcol.
6 Li Kacua' cuan cuiq'uin. Jo'can nak lain inc'a'
ninxucua li c'a'ru te'xbanu cue li cuink.
7 Li Kacua' cuan cuiq'uin. A'an li natenk'an cue.
Lain toj tincuil nak li Kacua' tanumtak sa' xbeneb
li xic' neque'iloc cue.
8 K'axal us nak tinc'ojob inch'ol riq'uin li Dios chi-
ru nak tinc'ojob inch'ol riq'uineb li cuink.
9 K'axal us nak tinc'ojob inch'ol riq'uin li Dios chiru
nak tinc'ojob inch'ol riq'uineb li cuanqueb xcuanquil.
10 Sutsuquin xbaneb nabaleb li xic' neque'iloc cue,
abanan lain xinsach ruheb riq'uin xcuanquil li Kacua'.
11 Ac sutsuquin xbaneb, abanan lain xinsach ruheb
riq'uin xcuanquil li Kacua'.
12 Xine'xsut jo' nak neque'xtububi ribeb li ch'ub.
Abanan sa' junpat que'oso' jo' nak nac'ate' li pim.
Riq'uin xcuanquil li Kacua', lain xinsach ruheb.
13 Oqueb raj re chi numtac sa' inben. Abanan li
Kacua' xinixtenk'a ut xinixcol.
14 Lain ninbichan re xlok'oninquil li nimajcual
Dios. A'an naq'uehoc inmetz'eu ut a'an nacoloc cue.
15 Sa' rochocheb li tiqueb xch'ol japjoqueb re xban
xsahil xch'oleb. Neque'xye: —Riq'uin xcuanquil li
Dios, xonumta sa' xbeneb li xic' neque'iloc ke.—
16 K'axal nim xcuanquil li Kacua' ut k'axal lok'.
A'an xq'uehoc kacacuil chi numtac sa' xbeneb li
xic' neque'iloc ke.
17 Toj maji' taxak tincamk re nak tinye resil chi-
xjunil li usilal li quixbanu li Kacua'.
18 Li Kacua' xinixcanab chixc'ulbal li raylal xban li
mac xinbanu. Abanan inc'a' xinixcanab chi camc.
19 Tehomak xpuertil li templo re nak tin-oc chi-
xlok'oninquil li nimajcual Dios.
20 Ca'aj cui' li tiqueb xch'ol naru neque'oc aran sa'
lix puertil lix templo li Kacua'.
21 At Kacua', lain tinq'ue alok'al xban nak xinacuabi
nak xintz'ama intenk'anquil chacuu. Ut laat xinacol.
22 Li pec li quitz'ektanac xbaneb laj cablanel, a'an
li pec li k'axal chabil li quiq'uehe' chok' xxuc li cab.
23 Li Kacua', a'an quixq'ue xlok'al li pec. Ut a'an
sachba ch'olej chok' ke lao.
24 Chisahok' sa' kach'ol sa' li cutan a'in li k'axal
lok' li quixq'ue ke li Dios.
25 At nimajcual Dios, nintz'ama chacuu nak toacol.
Nintz'ama chacuu nak toacuosobtesi.
26 Osobtesinbil taxak li jun li yo chak chi chalc sa'
xc'aba' li Kacua'. Takaq'ue xlok'al sa' lix templo li Kacua'.
27 Li Kacua', a'an li nimajcual Dios. Ut a'an li na-
cutanobresin re li kac'a'ux. Chikalok'onihak li
Kacua' ut chikaq'ue li kamayej sa' lix artal.
28 At Kacua', laat lin Dios. Lain tinq'ue alok'al xban
nak k'axal nim la cuanquil.
29 Junelic chexbantioxink chiru li Kacua', li nimaj-
cual Dios, xban nak a'an chabil. Junelic na-uxtanan u.

## Salmo 119

### C'ajo' xlok'al lix chak'rab li Dios

1 Us xak reheb li neque'cuan sa' tiquilal ut
neque'xbanu li c'a'ru naxye lix chak'rab li Kacua'.

2 Us xak reheb li neque'xpab li Dios chi anchal xch'oleb ut neque'xq'ue sa' xch'oleb lix chak'rab.
3 Eb a'an inc'a' neque'xbanu li mausilal. Neque'xbanu ban li c'a'ru naraj li Dios.
4 At Kacua', laat caye nak tento takabanu chi tz'akal re ru li c'a'ru naxye sa' la chak'rab.
5 Tincuaj nak junelic tinbanu li c'a'ru naxye sa' la chak'rab.
6 Macʼa' c'a'ru tinxutana cui lain tinbanu li c'a'ru naxye la chak'rab.
7 Nak acak xintau ru chi tz'akal c'a'ru naxye la chak'rab, tinq'ue alok'al riq'uin xtiquilal inch'ol.
8 Lain tincuaj xbanunquil li c'a'ru naxye sa' la chak'rab, abanan inc'a' taxak tinacanab injunes.
9 At inDios, ¿chanru nak taruk te'cuank sa' tiquilal chacuu li toj sajeb? Naru neque'cuan sa' tiquilal riq'uin xbanunquil li c'a'ru naxye la cuatin.
10 Chi anchal inch'ol xatinpab, ut anakcuan chinatenk'a re nak inc'a' tincanab xbanunquil li c'a'ru naxye sa' la chak'rab.
11 Junelic ninq'ue sa' inch'ol la cuatin re nak inc'a' tinmacobk chacuu.
12 Lok'oninbil taxak acuu, at nimajcual Dios. Ut chac'ut chicuu lix yalal la chak'rab.
13 Lain tinch'olob xyalal chixjunil la cuatin li xoachak'rabi cui'.
14 C'ajo' nak nasaho' sa' inch'ol xbanunquil la chak'rab xban nak a'an li k'axal lok' chiru li biomal.
15 Tinc'oxlak chi us chirix li c'a'ru tz'ibanbil sa' la chak'rab. Ut tinq'ue sa' inch'ol lix yalal.
16 Tasahok' sa' inch'ol riq'uin li chak'rab li xaq'ue ut ma jok'e te'sachk sa' inch'ol la cuatin.
17 Chacuil taxak xtok'obal cuu ut chaq'ue taxak inyu'am lain laj c'anjel chacuu. Ut chinbanu taxak li naxye la chak'rab.
18 At Kacua', chinatenk'a taxak chixtaubal ru la cuatin re nak tinq'ue retal nak k'axal lok' li c'a'ru xaye.
19 Lain yal aj numelin arin sa' ruchich'och'. Jo'can nak chac'ut taxak lix yalal la cuatin chicuu.
20 C'ajo' nak nayot'e' inch'ol xban nak junelic ninra ru xtaubal ru li naxye la cuatin.
21 Laat cak'useb chi cau li neque'xnimobresi ribeb. Nacatz'ektanaheb xban nak neque'xk'et la chak'rab.
22 Lain ninbanu li c'a'ru naxye la chak'rab. Jo'can nak chinacol chiruheb li neque'hoboc cue ut li neque'tz'ektanan cue.
23 Eb li cuink li cuanqueb xcuanquil neque'xch'utub ribeb ut neque'xc'ub ru c'a'ru te'xbanu cue, abanan lain inc'a' xincanab xc'oxlanquil li c'a'ru naxye la chak'rab.
24 C'ajo' nak nasaho' sa' inch'ol riq'uin la chak'rab xban nak a'an naq'uehoc inna'leb.
25 Camc cue nak nacuec'a. K'axal ra cuanquin. Jo'can nak chinacol taxak chiru li camc jo' cayechi'i.
26 Ac xinye acue chanru lin na'leb ut laat xasume li xintz'ama chacuu. Anakcuan c'ut taxak chicuu c'a'ru tacuaj tinbanu.
27 Chaq'ue taxak inna'leb re nak junelic tinbanu li naxye la chak'rab. Ut junelic tinc'oxla li sachba ch'olej quilajabanu.
28 Chaq'ue taxak xcacuil inch'ol jo' cayechi'i cue xban nak c'ajo' nak yoquin chi yabac xban xrahil inch'ol.
29 Chinatenk'a taxak re nak inc'a' tinbalak'ik. Riq'uin taxak xnimal la cuuxtan, tac'utbesi chicuu lix yalal la chak'rab.
30 Lain tincuaj xbanunquil li naxye sa' la chak'rab. Lain tincuaj cuanc sa' xyalal ut sa' tiquilal. A'an li xinsic' ru.
31 At nimajcual Dios, lain xinq'ue inch'ol chixbanunquil li c'a'ru xinachak'rabi cui'. Jo'can nak minacanab chi xutanobresic.
32 Tinq'ue inch'ol chixbanunquil li c'a'ru naxye la chak'rab xban nak laat nacac'ut chicuu lix yalal.
33 At Kacua', chac'ut taxak chicuu lix yalal la chak'rab re nak tinbanu li c'a'ru naxye chalen toj chirix incamic.
34 Chaq'ue taxak inna'leb re nak taruk tinbanu li c'a'ru naxye la chak'rab. Chi anchal taxak inch'ol tinbanu li c'a'ru naxye.
35 Chinatenk'a taxak chi cuanc jo' naxye la chak'rab xban nak a'an naxq'ue xsahil inch'ol.
36 Chinatenk'a re nak junelic tinq'ue inch'ol chixbanunquil li xinachak'rabi cui'. Ut inc'a' taxak tinrahi ru li biomal.
37 Chinatenk'a re nak inc'a' tinc'oxlak chirix li macʼa' na-oc cui'. Chajal taxak lin c'a'ux re nak tincuank jo' nacacuaj laat.
38 Chaq'ue taxak cue lain aj c'anjel chacuu li c'a'ru cayechi'i ke lao li nakaxucua acuu.
39 Chacuisi taxak sa' inch'ol li hobec' li naxq'ue inxiu. Lain ninnau nak la chak'rab, a'an tz'akal re ru.
40 Chi anchal inch'ol nacuaj xbanunquil li c'a'ru naxye la chak'rab. Cha-ac'obresi taxak lin yu'am jo' cayechi'i cue xban nak laat tic ach'ol.
41 At nimajcual Dios, chacuuxtana taxak cuu ut chinacol taxak jo' cayechi'i cue.
42 Chi jo'can taruk tinye reheb li neque'hoboc cue nak la cuatin naxq'ue xcacuil inch'ol.
43 Inc'a' taxak tincanab xyebal la cuatin. Junelic taxak tinye resil xban nak a'an li yal ut junes riq'uin a'an cau inch'ol.
44 Lain nacuaj xbanunquil li c'a'ru naxye la chak'rab. Tinbanu anakcuan ut chi junelic.
45 Lain tincuank chi macʼa' inc'a'ux xban nak xinq'ue inch'ol chixbanunquil li c'a'ru naxye la chak'rab.
46 Lain tinch'olob xyalal la chak'rab chiruheb li rey li cuanqueb sa' eb li tenamit ut inc'a' tinxutanak chixyebal la chak'rab reheb.
47 Lain nasaho' sa' inch'ol riq'uin la chak'rab ut k'axal ninra.
48 Lain ninq'ue xlok'al la chak'rab ut ninra. Ut junelic ninc'oxla li c'a'ru naxye.
49 Chijulticok' taxak acue li c'a'ru cayechi'i cue lain aj c'anjel chacuu. Lain cau inch'ol chiroybeninquil li c'a'ru cayechi'i cue.
50 La cuatin, a'an nac'ojoban re lin ch'ol nak cuanquin sa' raylal. Laat cayechi'i cue nak taq'ue inyu'am.
51 Lain inc'a' xintz'ektana la chak'rab usta eb li neque'xnimobresi ribeb niquine'xhob.
52 Cuan sa' inch'ol la chak'rab li caq'ue chak najter ut riq'uin a'an ninc'ojob inch'ol.

53 C'ajo' nak nachal injosk'il sa' xbeneb li inc'a' useb xna'leb xban nak neque'xk'et la cuatin.
54 La chak'rab naxq'ue xsahil inch'ol ut ninbicha lix lok'al sa' li na'ajej a'in li yal numec' yoquin cui'.
55 At nimajcual Dios, nacatjultico' cue chiru k'ojyin nak yocyoquin ut najultico' ajcui' cue la chak'rab.
56 Xban nak xinbanu li c'a'ru nacacuaj laat, xinacuosobtesi.
57 At nimajcual Dios, ca'aj cui' laat naru nacattenk'an cue. Jo'can nak xinyechi'i acue nak tinbanu li c'a'ru naxye la cuatin.
58 Chi anchal inch'ol xintz'ama chacuu nak tatcuank cuiq'uin. Chacuuxtana taxak cuu jo' cayechi'i cue.
59 Xinq'ue retal nak inc'a' us xinbanu. Jo'can nak xin-oc xbanunquil li c'a'ru naxye sa' la chak'rab.
60 Junpat xin-oc cui'chic xbanunquil li c'a'ru naxye la chak'rab. Inc'a' xinbay cuib.
61 Nabaleb li inc'a' useb xna'leb neque'xsic' chanru nak tine'xq'ue chi t'anec'. Abanan inc'a' nasach sa' inch'ol li c'a'ru naxye la chak'rab.
62 Tuktu k'ojyin nincuacli chi bantioxinc chacuu xban nak tz'akal re ru la chak'rab.
63 Lain xcomoneb li neque'xucuan acuu ut li neque'xbanu li c'a'ru naxye la chak'rab.
64 Yalak bar sa' ruchich'och' nac'utun nak laat nacatrahoc. At Kacua', chac'ut taxak chicuu lix yalal la chak'rab.
65 At Kacua', chabilat cuiq'uin lain aj c'anjel chacuu, jo' cayechi'i cue.
66 Chaq'ue taxak inna'leb re nak tinq'ue retal bar cuan li us. Ninnau nak yal li naxye la chak'rab.
67 Nak toj maji' ninc'ul li raylal, lain quinbanu li c'a'ru quicuaj injunes. Abanan anakcuan ninbanu chic li c'a'ru naxye la cuatin.
68 At Kacua', laat chabilat, ut chabil chixjunil li nacabanu. Chac'ut taxak chicuu lix yalal la chak'rab.
69 Niquine'xk'aba chi mac'a' inmac li neque'xnimobresi ribeb. Abanan chi anchal inch'ol lain tinbanu li c'a'ru naxye la chak'rab.
70 Eb li cuink a'in cauheb xch'ol. Jo'can nak inc'a' neque'xtau xyalal. Abanan lain nasaho' sa' inch'ol riq'uin la chak'rab.
71 K'axal us chok' cue nak xinc'ul li raylal xban nak riq'uin li raylal li xinc'ul, xinq'ue inch'ol chixtzolbal la chak'rab.
72 Chok' cue lain k'axal lok' li chak'rab li xaq'ue ke chiru nabal li oro ut nabal li plata.
73 At Kacua', laat catyiban cue ut laat catq'uehoc inmusik'. Jo'can nak chaq'ue taxak inna'leb re nak tintau ru la chak'rab.
74 Eb li neque'xucuan acuu te'sahok' sa' xch'oleb chicuilbal xban nak la cuatin naxq'ue xcacuilal inch'ol.
75 At nimajcual Dios, lain ninnau nak nacatrakoc atin sa' tiquilal. Ut xban nak chabilat cuiq'uin, niquinak'us.
76 Riq'uin lix nimal acuuxtan, chac'ojob taxak inch'ol jo' cayechi'i cue lain aj c'anjel chacuu.
77 Chacuuxtana taxak cuu ut chaq'ue taxak inyu'am. La chak'rab naxq'ue xsahil inch'ol.
78 Chac'ut ta xxutaneb li k'etk'eteb li neque'k'aban cue chi mac'a' inmac. Lain junelic tinc'oxla li c'a'ru naxye sa' la chak'rab.
79 Che'xc'am ta cui'chic ribeb sa' usilal cuiq'uin chixjunileb li neque'xucuan acuu, li neque'xq'ue xch'ol chixtaubal ru la chak'rab.
80 Chinq'uehak taxak inch'ol chixbanunquil li c'a'ru naxye la chak'rab. Ut tz'akalak taxak re ru li cuam chacuu re nak inc'a' xutanal tinelk.
81 At Kacua', tacuajenakin. Jo'can nak tincuaj raj ru nak tinacol. Ninnau nak la cuatin naxq'ue xcacuilal inch'ol.
82 Lain xinlub chiroybeninquil li c'a'ru cayechi'i chak ke. Ninye sa' inch'ol, "¿Jok'e ta cui' tixq'ue li c'a'ru quixyechi'i re nak tixc'ojob inch'ol?"
83 Usta ac tixin chic ut usta mac'a' chic nin-oc cui' ut tz'ektananbilin, abanan inc'a' nasach sa' inch'ol la chak'rab.
84 ¿Jok'e taq'ueheb chixtojbal xmaqueb li xic' neque'iloc cue? ¿Jo' najtil chic tincuy roybeninquil?
85 Eb li neque'xnimobresi ribeb que'xc'ub ru chanru nak tine'xcamsi. Eb a'an inc'a' neque'xc'oxla la chak'rab.
86 At inDios, chinatenk'a xban nak yoqueb chinrahobtesinquil chi mac'a' inmac. Lain ninnau nak la chak'rab tz'akal re ru.
87 Usta ca'ch'in chic ma xine'xcamsi, abanan lain inc'a' xintz'ektana la chak'rab.
88 At Kacua' Dios, chacuuxtana taxak cuu ut chaq'ue taxak inyu'am jo' nacacuaj laat. Ut lain tinbanu chixjunil li c'a'ru xaye sa' la chak'rab.
89 At nimajcual Dios, la cuatin cuan chi junelic ut xakxo xcuanquil jo' nak cuan li choxa sa' xna'aj.
90 La chabilal cuan chi junelic k'e cutan jo' nak caxakab li ruchich'och' sa' xna'aj ut chalen anakcuan xakxo ajcui' sa' xna'aj.
91 Chixjunil li c'a'ru cayib toj cuanqueb anakcuan xban nak jo'can nacacuaj laat. Ut laat yal acue sa' xben chixjunil. Ut chixjunileb a'an neque'c'anjelac chacuu.
92 Cui ta la chak'rab inc'a' xq'ue xsahil inch'ol, ac raj xincam xban li raylal li xinc'ul.
93 Ma jok'e tintz'ektana la chak'rab xban nak riq'uin a'an xaq'ue inyu'am.
94 At Kacua', laat aj echal cue. Jo'can nak chinacol taxak xban nak lain ninq'ue inch'ol chixbanunquil li c'a'ru naxye la chak'rab.
95 Eb li inc'a' useb xna'leb neque'xc'ub ru chanru nak tine'xcamsi. Abanan lain junelic cuan sa' inch'ol la chak'rab.
96 Xinq'ue retal nak chixjunil li c'a'ak re ru na-oso'. Abanan la cuatin mac'a' roso'jic. Cuan ban chi junelic.
97 At Kacua', c'ajo' nak ninra la cuatin, ut junes a'an ninc'oxla nanume' li cutan.
98 La chak'rab junelic naxq'ue inna'leb. Jo'can nak lain chic cuan inna'leb chi us chiruheb li xic' neque'iloc cue.
99 Lain chic cuan inna'leb chi us chiruheb li neque'tzoloc cue xban nak junelic yoquin chixc'oxlanquil la chak'rab.
100 Lain chic cuan inna'leb chi us chiruheb li tixeb xban nak lain ninbanu li c'a'ru naxye sa' la chak'rab.
101 Inc'a' xinbanu li mausilal xban nak xcuaj xbanunquil li naxye la cuatin.
102 Inc'a' nincanab xbanunquil li naxye la chak'rab xban nak laat xatc'utuc chicuu lix yalal.

**103** C'ajo' xsahil naxye la cuatin. Chanchan xsahil li xya'al cab.
**104** Riq'uin xtzolbal la cuatin nintau inna'leb ut xic' nacuil li mausilal.
**105** La cuatin chanchan jun li lámpara xban nak naxcutanobresi lin na'leb ut naxc'ut chicuu c'a'ru tinbanu.
**106** Lain xinbanu li juramento ut xinxakab xcuanquil. Ut xinye nak junelic tinbanu li c'a'ru naxye la chak'rab.
**107** At nimajcual Dios, k'axal ra cuanquin. Chaq'ue taxak inyu'am jo' cayechi'i cue.
**108** At nimajcual Dios, tintz'ama chacuu nak tac'ul taxak li cuatin li na-ala chak sa' inch'ol xyebal re bantioxinc chacuu. Ut chac'ut taxak chicuu lix yalal la chak'rab.
**109** Junelic xiu xiu cuanquin. Abanan inc'a' nincanab xc'oxlanquil la chak'rab.
**110** Eb li inc'a' useb xna'leb xe'xc'ub ru chanru nak tine'xcamsi. Abanan inc'a' xincanab xbanunquil li c'a'ru naxye la chak'rab.
**111** Lain xinc'ul la chak'rab chi junaj cua xban nak a'an naxq'ue xsahil inch'ol. Xinc'ul jo' jun li herencia.
**112** Ut quinq'ue inch'ol chixbanunquil li c'a'ru naxye la chak'rab chalen toj chirix incamic.
**113** Lain ninra la chak'rab ut xic' neque'cuil laj ca' pac'al u.
**114** Laat nacattenk'an cue ut laat nacatcoloc cue. Riq'uin la cuatin cau inch'ol.
**115** Laex li inc'a' us ena'leb, canabomak inch'i'ch'i'inquil. Lain tincuaj xbanunquil li c'a'ru naxye lix chak'rab lin Dios.
**116** At Kacua', chaq'ue taxak incacuilal jo' cayechi'i cue re nak tacuank inyu'am. Taq'ue taxak cue li c'a'ru nacuoybeni re nak inc'a' xutanal tinelk.
**117** Chinatenk'a ut chinacol taxak. Ut junelic taxak tasahok' sa' inch'ol chixbanunquil li c'a'ru naxye sa' la chak'rab.
**118** Laat nacatz'ektanaheb li inc'a' useb xna'leb, li neque'k'etoc la chak'rab xban nak chixjunil li c'a'ru neque'xc'oxla xbanunquil mac'a' na-oc cui'.
**119** Nacasacheb ru li inc'a' useb xna'leb xban nak chanchaneb li mul chacuu. Jo'can nak lain ninra la chak'rab.
**120** C'ajo' nak ninxucuac nak ninc'oxla chanru nak tatrakok atin sa' xbeneb li inc'a' useb xna'leb.
**121** Junelic nincuan sa' xyalal ut sa' tiquilal. Jo'can nak minacanab taxak injunes sa' ruk'eb li xic' neque'iloc cue.
**122** Chat-oquenk chicuix ut tinatenk'a lain laj c'anjel chacuu. Minaq'ue taxak chi rahobtesic xbaneb li neque'xnimobresi ribeb.
**123** Lain xinlub chiroybeninquil jok'e tinacol. Lain yoquin chiroybeninquil nak tinacol jo' cayechi'i cue.
**124** Chacuuxtana taxak cuu, lain laj c'anjel chacuu, ut chac'ut taxak chicuu lix yalal la chak'rab.
**125** Lain laj c'anjel chacuu. Chaq'ue taxak inna'leb re nak tintau ru chi us lix yalal la chak'rab.
**126** Xcuulac xk'ehil nak tak'useb li neque'xk'et la chak'rab.
**127** Lain ninra la chak'rab xban nak k'axal lok' chiru li tz'akal oro.
**128** Lain xinq'ue retal nak tz'akal re ru chixjunil li c'a'ru naxye sa' la chak'rab. Jo'can nak xic' nacuil li mausilal.
**129** At Kacua', c'ajo' xlok'al la chak'rab. Jo'can nak ninq'ue inch'ol chixbanunquil li c'a'ru naxye.
**130** La cuatin naxcutanobresi li kac'a'ux ut naxq'ue xna'lebeb li mac'a'eb xna'leb.
**131** C'ajo' nak nacuaj xtzolbal cuib sa' la chak'rab. Chi anchal inch'ol nacuaj xtaubal ru.
**132** Chacuil taxak xtok'obal cuu ut chacuuxtana taxak cuu jo' nak nacacuuxtana ruheb li neque'rahoc acue.
**133** Chinatenk'a taxak chi cuanc jo' naxye sa' la cuatin ut inc'a' taxak chinumtak li mausilal sa' inben.
**134** Chinacol chiruheb li yoqueb xjosk'il sa' inben. Lain tincuaj tinbanu li c'a'ru naxye sa' la chak'rab.
**135** At Kacua', chacuil taxak xtok'obal cuu ut tac'ut taxak chicuu lix yalal la chak'rab, lain laj c'anjel chacuu.
**136** C'ajo' nak ninyabac xban nak inc'a' neque'xq'ue xcuanquil la cuatin.
**137** At nimajcual Dios, laat k'axal tic ach'ol ut tic ajcui' la chak'rab.
**138** Li chak'rab li caq'ue ke tz'akal re ru ut tic.
**139** C'ajo' nak nachal lin josk'il chirilbal nak eb li xic' neque'iloc cue neque'xtz'ektana la chak'rab.
**140** Lain ninra la cuatin xban nak tz'akal yal li naxye.
**141** Usta mac'a' incuanquil ut usta tz'ektananbilin, inc'a' nincanab xbanunquil li naxye la chak'rab.
**142** La tiquilal, a'an cuan chi junelic ut la chak'rab tz'akal yal.
**143** K'axal nabal li raylal ninc'ul ut c'ajo' inc'a'ux naxq'ue. Abanan la chak'rab naxq'ue xsahil inch'ol.
**144** Chixjunil li c'a'ru naxye la chak'rab k'axal tic ut cuan chi junelic. Chaq'ue taxak inna'leb re nak tacuank inyu'am.
**145** At nimajcual Dios, chi anchal inch'ol nintz'ama intenk'anquil chacuu. Chinasume taxak ut junelic taxak tinbanu li c'a'ru naxye la chak'rab.
**146** Nintijoc chacuu. Chinacol taxak ut tinbanu taxak li c'a'ru naxye la chak'rab.
**147** Nincuacli ek'ela ut nintijoc ut nintz'ama intenk'anquil chacuu. La cuatin naxq'ue xcacuil inch'ol.
**148** Nak na-aj cuu chiru k'ojyin, ninc'oxlac chirix li c'a'ru naxye sa' la chak'rab.
**149** Chacuuxtana taxak cuu ut chacuabi taxak li c'a'ru nintz'ama chacuu. Chaq'ue taxak inyu'am jo' nacayechi'i cue sa' la cuatin.
**150** Eb li xic' neque'iloc cue junes mausilal neque'xc'oxla xbanunquil. Chi tic inc'a' neque'xq'ue xcuanquil la chak'rab.
**151** Abanan laat cuancat cuiq'uin, at nimajcual Dios. Ut tz'akal re ru la chak'rab.
**152** Chalen najter quintau xyalal la chak'rab. Quintau ru nak xakabanbil xcuanquil aban chi junelic k'e cutan.
**153** At Kacua', chacuil taxak xtok'obal cuu ut chinacol taxak chiru li raylal li cuanquin cui' xban nak lain inc'a' xincanab xbanunquil li naxye la chak'rab.

154 Chat-oquenk taxak chicuix ut chinacol. Chinacol taxak jo' cayechi'i cue.
155 Inc'a' te'colek' li inc'a' useb xna'leb xban nak inc'a' neque'raj xnaubal li c'a'ru naxye sa' la chak'rab.
156 At nimajcual Dios, k'axal nim la cuuxtan. Jo'can nak nintz'ama chacuu nak taq'ue taxak lin yu'am jo' nacayechi'i cue sa' la cuatin.
157 Nabaleb li xic' neque'iloc cue ut nabaleb li neque'rahobtesin cue. Abanan lain inc'a' nincanab xbanunquil li c'a'ru naxye sa' la chak'rab.
158 Xic' nacuil lix na'lebeb li inc'a' useb xna'leb xban nak neque'xk'et la chak'rab.
159 C'ajo' nak ninra la chak'rab, at Kacua'. Chaq'ue taxak lin yu'am xban nak k'axal nim la cuuxtan.
160 Chixjunil la cuatin li tz'ibanbil sa' la chak'rab, a'an tz'akal yal, tic ut cuan chi junelic.
161 Usta eb li cuanqueb xcuanquil yoqueb xbanunquil raylal cue chi mac'a' inmac, abanan lain inc'a' xincanab xq'uebal xlok'al la cuatin.
162 La cuatin naxq'ue xsahil inch'ol jo' nak nasaho' xch'ol li jun li naxc'ul junak xmatan k'axal lok'.
163 C'ajo' nak ninra la chak'rab, abanan xic' nacuil li tic'ti'.
164 Chiru li jun cutan nabal sut ninq'ue alok'al xban nak laat nacatrakoc atin sa' tiquilal.
165 Cuan li tuktuquilal riq'uineb li neque'rahoc re la chak'rab ut mac'a' c'a'ru naq'uehoc reheb chi t'anec'.
166 Lain ninbanu li c'a'ru naxye la chak'rab. Jo'can nak yoquin chiroybeninquil nak tinacol, at Kacua'.
167 Chi anchal inch'ol ninra la chak'rab ut ninq'ue inch'ol chixbanunquil li c'a'ru naxye.
168 Lain ninbanu li c'a'ru naxye la chak'rab. Ut ninq'ue inch'ol chixbanunquil li c'a'ru naxye la cuatin. Laat nacanau chanru lin na'leb.
169 At nimajcual Dios, chacuabi taxak nak yoquin chixtz'amanquil intenk'anquil acue. Chaq'ue taxak inna'leb jo' naxye sa' la cuatin.
170 Chasume taxak lin tij ut chinacol taxak jo' cayechi'i.
171 Junelic tinq'ue alok'al xban nak laat nacac'ut chicuu lix yalal la chak'rab.
172 Lain tinbichank re xq'uebal xlok'al la chak'rab xban nak a'an tic ut tz'akal re ru.
173 Ac yo'on taxak cuankat chintenk'anquil. Lain nacuaj xbanunquil li c'a'ru naxye sa' la chak'rab xban nak a'an li xinsic' ru re tinbanu.
174 At nimajcual Dios, lain nacuaj nak tinacol. La chak'rab naxq'ue xsahil inch'ol.
175 Chaq'ue taxak inyu'am re nak tinq'ue alok'al. Ut a' taxak la chak'rab chiq'uehok re xcacuilal inch'ol.
176 Yal nak lain xinpalto' chacuu. Chanchanin jun li carner sachenak. Jo'can nak nintz'ama chacuu nak tinatenk'a re nak tincuank chi sum atin acuiq'uin. Lain inc'a' xintz'ektana chi junaj cua la chak'rab.

## Salmo 120

### Lix tij li cuink li naraj xc'ambal rib sa' usilal riq'uineb li xic' neque'iloc re

1 Nak cuanquin sa' raylal quintz'ama intenk'anquil chiru li nimajcual Dios. Ut a'an quixsume li c'a'ru quintz'ama chiru.
2 At nimajcual Dios, chinacol taxak chiruheb li neque'tic'ti'ic. Chinacol taxak chiruheb li neque'balak'ic.
3 Laex aj balak', ¿c'a'ru nequera nak nequextic'ti'ic? Ut, ¿c'a'ru li us tec'ul?
4 Li c'a'ru tec'ul, a'an li tojba mac. Chanchan nak texcutek' riq'uin tzimaj ut chanchan nak taq'uehek' ru xam sa' eben nak texq'uehek' chixtojbal rix le mac.
5 K'axal ra chok' cue nak cuanquin sa' li tenamit Mesec sa' xyankeb li ralal xc'ajol laj Cedar.
6 Junxil nin-oc chi cuanc sa' xyankeb li inc'a' neque'raj cuanc sa' usilal.
7 Lain nacuaj cuanc sa' usilal. Abanan nak ninye reheb nak takac'am kib sa' usilal, eb a'an pletic neque'raj.

## Salmo 121

### Li nimajcual Dios, a'an li tailok acue

1 Nak nacuil li tzul, ninc'oxla ut ninye sa' inch'ol: ¿Ani tatenk'ank cue?
2 Li nimajcual Dios, a'an li tatenk'ank cue. A'an li quiyiban re li choxa ut li ruchich'och'.
3 A'an tatenk'ank acue re nak inc'a' tatt'anek'. A'an inc'a' nacuar. Junelic yo chacuilbal.
4 A'an inc'a' nacuar chi moco nachal xcuara. A'an li nacoloc reheb laj Israel.
5 Li Kacua', a'an li na-iloc acue. A'an cuan acuiq'uin junelic ut a'an natenk'an acue.
6 Mac'a' tac'ul chi cutan chi moco chiru k'ojyin xban nak li Kacua' tailok acue.
7 Li nimajcual Dios, a'an tacolok acue nak xiu xiu cuankat ut a'an tacolok re la yu'am.
8 Li Kacua', a'an tailok acue yalak bar tatxic ut a'an ajcui' tailok acue nak tatsuk'ik chak. A'an tailok acue chalen anakcuan ut chi junelic.

## Salmo 122

### Li tij re xtz'amanquil nak tacuank li tuktuquil usilal sa' li tenamit Jerusalén

1 Lain quisaho' sa' inch'ol nak que'xye cue: Yo'keb sa' rochoch li Kacua'.
2 Ut anakcuan cuanco chire li oquebal re li tenamit Jerusalén.
3 Jerusalén que'xyib jo' jun tz'akal tenamit yibanbil chi us re nak chixjunileb te'xch'utub ribeb aran chixlok'oninquil li Kacua'.
4 Ut aran neque'xic chixjunileb laj Israel chixbantioxinquil chiru li Kacua' jo' quiyehe' reheb xban li Kacua' junxil.
5 Sa' li tenamit Jerusalén cuan li na'ajej li neque'cuan cui' li ralal xc'ajol laj David chi rakoc atin sa' xbeneb laj Israel.
6 Chextz'amank chiru li Dios re nak tacuank li tuktuquil usilal sa' le tenamit Jerusalén. Ut us taxak che'elk eb li neque'rahoc re le tenamit.
7 Chicuank taxak li tuktuquil usilal sa' li tenamit Jerusalén. Ut mac'a' taxak te'xc'ul li cuanqueb sa' li na'ajej li neque'taklan cui'.

8 Xban nak ninraheb lin tenamit Israel, nintz'ama chacuu, at Kacua'. Chicuank taxak li tuktuquil usilal sa' li tenamit Jerusalén.
9 Xban nak ninra li rochoch li Kacua' li kaDios, lain nintz'ama li rusilal li Dios sa' xben lin tenamit Jerusalén.

## Salmo 123

**Li rahobtesinbileb yoqueb chixtz'amanquil chiru li Dios nak taruxtana ruheb**

1 At nimajcual Dios, chacuu laat nintz'ama intenk'anquil. Laat li cuancat sa' li santil choxa.
2 At Kacua', at kaDios, jo' nak eb li mos neque'xtz'ama xtenk'anquil chiruheb lix patrón, jo'can nak nakatz'ama katenk'anquil chacuu laat toj retal tacuuxtana ku.
3 Chacuil taxak xtok'obal ku, at nimajcual Dios. Chacuuxtana ku xban nak inc'a' chic nakacuy xnumsinquil li raylal li yoqueb xbanunquil ke.
4 C'ajo' nak nocoe'xhob li biomeb ut nocoe'xtz'ektana li neque'xnimobresi ribeb.

## Salmo 124

**Li nimajcual Dios quixcoleb li tenamit Israel**

1 C'a' raj ru xkac'ul lao aj Israel cui ta inc'a' xoquen li Kacua' chikix.
2 ¿C'a' raj ru xkabanu nak xe'chal chi pletic kiq'uin eb li xic' neque'iloc ke, cui ta li Kacua' inc'a' xoxtenk'a?
3 Xe'xsach raj ku chi junaj cua xbaneb xjosk'il. Chanchan raj xoe'xnuk' chi yo'yo nak xe'xsach raj ku.
4 Xe'numta raj sa' kaben. Chanchan raj xosubun sa' li ha' ut chanchan raj xoc'ame' xban li rok li ha' cui ta inc'a' xoxcol li Kacua'.
5 Xo-oso' raj sa' ruk'eb. Chanchan raj xoxc'am lix cacuil rok li ha' cui ta inc'a' xoxtenk'a li Kacua'.
6 Lok'oninbil taxak ru li nimajcual Dios xban nak inc'a' xoxcanab chi osoc' sa' ruk'eb li xic' neque'iloc ke.
7 Xocole' chiruheb li xic' neque'iloc ke. Chanchan nak naxcol rib li xul chiru li yo chi chapoc re. Quisach xcuanquileb li xic' neque'iloc ke ut xocole' chiruheb.
8 Li nimajcual Dios, li quiyiban re li choxa ut li ruchich'och', a'an li natenk'an ke.

## Salmo 125

**Li Dios narileb li ralal xc'ajol**

1 Li cauheb xch'ol riq'uin li Kacua' cauheb rib. Chanchaneb li tzul Sión li inc'a' na-ec'an sa' xna'aj. Cuan ban sa' xna'aj chi junelic.
2 Li Kacua' a'an na-iloc reheb lix tenamit chi junelic. Chanchan nak sutsuqueb xban li Kacua' jo' nak sutsu li tenamit Jerusalén xbaneb li tzul.
3 Moco junelic ta cuankeb xcuanquil li inc'a' useb xna'leb sa' xben lix na'ajeb lin tenamit. Mare anchal te'ch'inank xch'oleb li tiqueb xch'ol ut te'oc xbanunquil li mausilal.
4 At nimajcual Dios, chabanu usilal reheb li neque'xbanu li us. Chacuosobtesiheb li neque'cuan sa' tiquilal.
5 Abanan eb li neque'banun mausilal, laat tatz'ektanaheb rochbeneb li inc'a' useb xna'leb. Chicuank taxak li tuktuquil usilal riq'uineb laj Israel.

## Salmo 126

**Laj Israel que'saho' sa' xch'oleb nak que'q'uehe' cui'chic chi suk'ic sa' lix tenamiteb**

1 C'ajo' nak quisaho' li kach'ol nak li Kacua' coxq'ue cui'chic chi suk'ic Jerusalén. Chanchan matq'uec yoco.
2 Cose'ec ut cobichan xban xsahil li kach'ol. Ut eb li jalaneb xtenamit que'xye: Sachba ch'olej li xbanu li Kacua' reheb lix tenamit, chanqueb.
3 Yal nak sachba ch'olej li quixbanu ke li Kacua'. Jo'can nak c'ajo' xsahil li kach'ol.
4 At nimajcual Dios, choacuosobtesi cui'chic sa' li kana'aj jo' nak naxt'akresi li chaki ch'och' li hab.
5 Eb li yoqueb chi yabac nak que'au, tasahok' sa' xch'oleb nak te'k'olok.
6 Usta te'yabak nak yokeb chixc'ambal li iyaj, abanan sahakeb chic sa' xch'oleb nak te'suk'ik chak xban nak ac cuank chic li ru li acuimk riq'uineb.

## Salmo 127

**Li Dios naq'uehoc chak ke chixjunil li cuan ke**

1 Cui mac'a' xcuanquil li Kacua' riq'uineb, mac'a' aj e li c'anjel li te'xbanu laj cablanel. Cui li Kacua' inc'a' taril lix tenamit, mac'a' aj e nak cuan junak tac'ac'alenk re li tenamit.
2 Mac'a' rajbal nak junak cuink tacuaclik ek'ela ut tixnumsi li cutan chi trabajic cui mac'a' li Dios riq'uin. Mac'a' rajbal nak tixcamsi rib chi c'anjelac re xsic'bal lix tzacaemk xban nak li Dios naxq'ue reheb li ani naxra ut naxq'ueheb ajcui' chi hilanc.
3 Eb li kacoc'al, a'an jun kamatan xban li nimajcual Dios. A'an eb jun kosobtesinquil naxq'ue li Kacua'.
4 Eb li alal c'ajolbej li neque'yo'la sa' xsajilaleb lix na' xyucua'eb, eb a'an chanchaneb li tzimaj li nac'anjelac chiru junak cuink cau rib chi pletic.
5 Us xak reheb li cuan nabal ralal xc'ajoleb. Moco xutanal ta te'elk nak te'xc'ul li xic' neque'iloc reheb xban nak li ralal xc'ajoleb te'oquenk chirixeb.

## Salmo 128

**Us xak reheb li neque'xucuan ru li Dios**

1 Us xak reheb li neque'xucuan ru li Dios ut neque'xbanu li c'a'ru naraj a'an.

2 Us tat-elk riq'uin li c'a'ru tabanu. Ut tasahok' sa' ach'ol xban nak osobtesinbilakat xban li Kacua'.
3 La cuixakil tacuank nabal xcoc'al. Chanchan nak nauchin li uvas aubil chire la cuochoch. Eb la cualal ac'ajol chanchanakeb li chabil che' olivo li cuan sa' xna'aj la cuacuimk.
4 Jo'ca'in nak te'osobtesik xban li Dios li ani neque'xucuan ru.
5 A' taxak li Kacua' li cuan Sión chi-osobtesink acue jo' najtil tatcuank sa' ruchich'och'. Ut tacuil taxak nak us yok chi elc chixjunil sa' li tenamit Jerusalén.
6 Ut toj tacuileb ta nak te'cuank la cui. Ut chicuank taxak li tuktuquil usilal riq'uineb laj Israel.

# Salmo 129

### Li Dios quirisiheb laj Israel rubel xcuanquileb li inc'a' useb xna'leb

1 C'ajo' li raylal yo chixc'ulbal li tenamit Israel chalen chak sa' xticlajic. Laex aj Israel, yehomak nak xec'ul li raylal.
2 Chalen nak xticla chak li katenamit, c'ajo' nak corahobtesic xbaneb li xic' neque'iloc ke, abanan inc'a' que'numta sa' kaben.
3 C'ajo' li raylal que'xbanu ke. Nak coe'xq'ue chi tz'um, quijache' lix yi kix xban li tz'um. Chanchan nak neque'xbec li ch'och' riq'uin li arado.
4 Abanan li nimajcual Dios, a'an tic xch'ol. A'an qui-isin ke rubel xcuanquileb li inc'a' useb xna'leb.
5 Xutanal taxak te'elk chixjunileb li xic' neque'iloc re li tenamit Sión. Ut te'sachek' taxak xcuanquileb.
6 Che'xc'ul taxak jo' naxc'ul li pim li nayo'la sa' xben li cab. Junpat ajcui' nacuan ut nachakic usta inc'a' namich'e'.
7 Chanchanakeb taxak li pim li mac'a' na-oc cui' chiru laj acuinel. Ma ani na-ajoc re xban nak mac'a' na-oc cui'.
8 Li ani te'numek' inc'a' te'xtz'ama rusilal li Dios sa' xbeneb chi moco te'xtz'ama nak li Dios taosobtesink reheb.

# Salmo 130

### Laj Israel ca'aj cui' riq'uin li Dios neque'yo'onin

1 At nimajcual Dios, nak ac yo chi yot'ec' inch'ol xban lin mac, nintz'ama intenk'anquil chacuu.
2 Chinacuabi taxak nak ninyaba la c'aba'. Chinasume taxak nak nintz'ama intenk'anquil chacuu.
3 At Kacua', cui ta laat nacaq'ue sa' ach'ol li mac li nakabanu, ma ani raj taruk tacolek' chiru li tojba mac.
4 Abanan laat nacacuy nacasach li kamac. Jo'can nak tento nak takaq'ue alok'al.
5 Chi anchal inch'ol nacuoybeni nak li Kacua' tatenk'ank cue ut li ratin naxq'ue xcacuil inch'ol.
6 Chi anchal inch'ol nacuaj nak tinixtenk'a li Kacua'. Jo' nak neque'yo'lec li ani neque'iloc re li tenamit neque'raj ru nak tasakeuk, jo'can nak yoquin chiroybeninquil nak li Kacua' tinixtenk'a.
7 Ex aj Israel, chex-oybenink riq'uin li nimajcual Dios xban nak a'an na-uxtanan u ut a'an nacoloc chi tz'akal.
8 Li Kacua', a'an li tacolok reheb laj Israel chiru li mac li xe'xbanu.

# Salmo 131

### Junelic chex-oybenink riq'uin li Dios

1 At nimajcual Dios, lain inc'a' ninnimobresi cuib, chi moco nink'etk'eti cuib, chi moco naxic inch'ol riq'uin xtzolbal li xninkal ru na'leb li ch'a'aj xtaubal ru.
2 Relic chi yal lain cuanquin sa' xyalal ut c'ojc'o inch'ol. Chanchanin jun li c'ula'al toj xrake' chi tu'uc ut c'ojc'o chic xch'ol.
3 Laex aj Israel, chex-oybenink riq'uin li Kacua' chalen anakcuan ut chi junelic.

# Salmo 132

### Eb laj Israel que'xc'am li Lok'laj Cax aran Sión

1 At nimajcual Dios, chijulticok' taxak acue li rey David. Ut cuank taxak sa' ach'ol chixjunil li raylal li quixc'ul.
2 Chijulticok' taxak acue li juramento li quixbanu acuiq'uin laat li nimajcual Dios li quixlok'oni laj Jacob.
3 Nak quixbanu li juramento, quixye: Lain inc'a' tin-oc chi hilanc sa' li cuochoch, chi moco tinyocob cuib sa' lin cuarib.
4 Lain inc'a' tincuark, chi moco tinmutz' bayak li cuu.
5 Inc'a' tinhilank toj tintau xna'aj li Lok'laj Cax li nahilan cui' li nimajcual Dios. Tento tacuank xna'aj li nimajcual Dios li quixlok'oni laj Jacob, chan.
6 Quikabi resil li Lok'laj Cax nak cuanco Efrata ut toj sa' li q'uiche' re Jaar coxkatau chak.
7 Yo'keb sa' lix tabernáculo li Kacua'. Takacuik'ib kib chiru ut takalok'oni.
8 At Kacua', anakcuan takac'am li Lok'laj Cax li nahilan cui' la cuanquilal. Ut tatxic chi cuanc sa' li na'ajej Sión.
9 Junelic ta che'cuank sa' tiquilal laj tij ut che'xjap ta reheb la tenamit xban xsahil xch'oleb.
10 Sa' xc'aba' li rey David laj c'anjel chacuu, chabanu taxak li c'a'ru cayechi'i re xban nak a'an sic'bil ru aban.
11 Li Kacua' quixbanu jun li juramento riq'uin laj David ut inc'a' tixjal lix c'a'ux. Tixbanu ban li c'a'ru quixyechi'i re nak quixye: Eb la cualal ac'ajol li te'cuank mokon te'oc chok' rey chok' acuekaj.
12 Cui eb la cualal ac'ajol te'xbanu li contrato li xinbanu eriq'uin, ut cui te'xbanu li c'a'ru tinc'ut chiruheb, li ralal xc'ajol eb a'an te'oc ajcui' junelic chok' rey mokon sa' la na'aj laat, chan li Kacua'.
13 Li Kacua' quixsic' ru li na'ajej Sión chok' xna'aj. Aran naraj cuanc chi junelic.

14 Quixye: —A'an a'in li na'ajej nacuaj chok' in-
na'aj. Aran tincuank chi junelic xban nak nacuulac
chicuu li na'ajej a'an.
15 Lain tincuosobtesi chi nabal li na'ajej a'an ut
tinq'ue c'a'ru reheb, re te'tzacank li mac'a' cuan
reheb.
16 Lain tincolok reheb laj tij. Ut japjokeb re xban
xsahil xch'oleb lin tenamit li tiqueb xch'ol.
17 Sa' xyankeb li ralal xc'ajol laj David tayo'lak jun
nim xcuanquil. A'an li sic'bil ru inban. Ut a'anak
li cutan saken chok' reheb li tenamit chi junelic.
18 Eb li xic' neque'iloc re xutanal te'xc'ul. Abanan
a'an cuank xcuanquil chi junelic.—

## Salmo 133

**C'ajo' xlok'al nak neque'cuan chi junaj xch'oleb lix tenamit li Dios**

1 Q'uehomak retal nak k'axal lok' nak junaj
xch'oleb li ralal xc'ajol li Dios. C'ajo' xlok'al nak
cuanqueb sa' usilal.
2 Chanchan li sununquil aceite li quiq'uehe' sa'
xjolom laj Aarón. Nahoye' chiru lix mach, ut na-
t'ane' ajcui' chiru li rak'.
3 Chanchan li xchu'que li q'uebil xban li Dios, li
nacube sa' li tzul Hermón ut sa' li tzul Sión. Aran
quirosobtesi lix tenamit li Kacua' ut quixq'ue li jun-
elic yu'am reheb.

## Salmo 134

**Cheq'uehak xlok'al li nimajcual Dios**

1 Chelok'onihak li nimajcual Dios chejunilex
laex li nequexc'anjelac chiru. Cheq'ue xlok'al li
Kacua' chejunilex laex li nequexc'anjelac sa' lix
templo chiru k'ojyin.
2 Chelok'onihak li Kacua' chi sa sa' ech'ol sa' lix
templo. Taksihomak le ruk' retalil nak yoquex chi-
xq'uebal xlok'al li Kacua'.
3 A' taxak li nimajcual Dios li cuan Sión chi-osobt-
esink ere. A' taxak li Kacua' li quiyiban re li choxa
ut li ruchich'och' chi-osobtesink ere.

## Salmo 135

**Eb li yibanbil dios mac'a'eb xcuanquil, abanan li nimajcual Dios, a'an nim xcuanquil**

1 ¡Lok'oninbil taxak li nimajcual Dios! Chelok'-
oni taxak li nimajcual Dios laex li nequexc'anjelac
chiru. Cheq'uehak taxak xlok'al lix c'aba' li Kacua'.
2 Cheq'uehak taxak xlok'al li nimajcual Dios laex li
cuanquex sa' lix templo. Cheq'uehak taxak xlok'al
li Kacua' laex li cuanquex sa' li nebal li cuan chiru
lix templo.
3 Chelok'oni taxak li nimajcual Dios xban nak a'an
chabil. Chexbichank re xq'uebal xlok'al xban nak
k'axal nim li ruxtan li Kacua'.
4 Li Dios quixsic' ru laj Jacob re nak li ralal xc'ajol
a'an te'canak chok' xtenamit. Jo'can nak eb laj Israel,
a'aneb lix tenamit li Kacua', ut raroqueb xban.
5 Lain ninnau nak k'axal nim xcuanquil li nimaj-
cual Dios. A'an li k'axal nim xcuanquil chiruheb
chixjunileb li jalanil dios.
6 Li Kacua', a'an yal re sa' xben chixjunil. Li Kacua'
naxbanu li c'a'ru naraj jo' sa' choxa, jo' sa' ruchi-
ch'och', jo' sa' li palau, jo' ajcui' sa' lix chamal.
7 Li Kacua' naxtakla li chok sa' chixjunil li ruchi-
ch'och' ut naxtakla li cak jo' ajcui' li ik'.
8 Quixtakla xcamsinquileb li xben alalbej jo'queb
ajcui' li xben ral li quetomk aran Egipto.
9 Ut sachba ch'olej quilajxbanu aran Egipto re
xq'uebal xxiuheb laj faraón jo'queb ajcui' li neque'-
c'anjelac chiru.
10 Quixsach xcuanquileb li xninkal ru tenamit ut
quixq'ueheb chi camsic eb li rey li k'axal cauheb rib.
11 Quixq'ue chi camsic laj Sehón lix reyeb laj amo-
rreo. Quixq'ue chi camsic laj Og lix reyeb laj Basán.
Ut quixq'ueheb ajcui' chi camsic chixjunileb li rey
li que'cuan Canaán.
12 Ut quixq'ue lix na'ajeb chok' reheb laj Israel. Eb
a'an chic que'echanin re lix tenamiteb.
13 At nimajcual Dios, junelic taq'uehek' alok'al
xban nak laat li tz'akal Dios. Chalen anakcuan ut
chi junelic k'e cutan tajulticok' reheb li tenamit
nak laat li Dios.
14 Li nimajcual Dios tarakok atin sa' tiquilal sa'
xbeneb lix tenamit. Li Kacua' taruxtana ruheb lix
tenamit.
15 Eb li dios li neque'xlok'oni li jalaneb xtenamit,
a'an yal yibanbil riq'uin plata ut oro. Yibanbil
xbaneb li cuink.
16 Cuanqueb xtz'umal re, aban inc'a' neque'atinac.
Cuanqueb xnak' ru, aban inc'a' neque'iloc.
17 Cuanqueb xxic, aban inc'a' neque'abin. Inc'a'
neque'musik'ac xban nak moco yo'yoqueb ta.
18 Eb li que'yiban reheb li jalanil dios a'in,
chanchaneb ajcui' lix dios li que'xyib. Ut eb li
neque'xc'ojob xch'ol riq'uin li yibanbil dios, chan-
chaneb ajcui' lix dios li neque'xlok'oni.
19 Cheq'uehak taxak xlok'al li nimajcual Dios laex
laj Israel. Cheq'uehak taxak xlok'al li Kacua' laex
ralal xc'ajol laj Aarón.
20 Cheq'uehak taxak xlok'al li nimajcual Dios laex
ralal xc'ajol laj Leví. Cheq'uehak taxak xlok'al li
Kacua' laex li nequexxucuan ru li Dios.
21 Cheq'uehak taxak xlok'al li Kacua' aran Sión.
Cheq'uehak taxak xlok'al sa' lix tenamit Jerusalén.
¡Lok'oninbil taxak li nimajcual Dios!

## Salmo 136

**K'axal nim li ruxtan li Dios sa' kaben**

1 Cheq'uehak taxak xlok'al li nimajcual Dios
xban nak a'an chabil ut k'axal nim li ruxtan sa'
kaben junelic.
2 Cheq'uehak taxak xlok'al li nimajcual Dios, li
k'axal nim xcuanquil chiruheb li yibanbil dios,
xban nak k'axal nim li ruxtan sa' kaben junelic.

3 Cheq'uehak taxak xlok'al li Kacua' li k'axal nim
xcuanquil sa' xbeneb chixjunileb li cuanqueb xcuan-
quil, xban nak k'axal nim li ruxtan sa' kaben junelic.
4 A'an li Kacua' li naxbanu li sachba ch'olej xban
nak k'axal nim li ruxtan sa' kaben junelic.
5 A'an li quiyiban re li choxa riq'uin lix na'leb xban
nak k'axal nim li ruxtan sa' kaben junelic.
6 A'an li quiyiban re li ruchich'och' sa' xna'aj sa'
xben li ha' xban nak k'axal nim li ruxtan sa' ka-
ben junelic.
7 A'an li quiyiban re li sak'e ut li po xban nak k'axal
nim li ruxtan sa' kaben junelic.
8 A'an li quiyiban re li sak'e re talemtz'unk chi
cutan, xban nak k'axal nim li ruxtan sa' kaben
junelic.
9 A'an li quiyiban re li po ut li chahim re te'xcutan-
obresi ru li k'ojyin xban nak k'axal nim li ruxtan
sa' kaben junelic.
10 A'an li quitaklan xcamsinquileb li xben alalbej
aran Egipto xban nak k'axal nim li ruxtan sa' ka-
ben junelic.
11 A'an li qui-isin chak ke lao aj Israel aran Egipto
xban nak k'axal nim li ruxtan sa' kaben junelic.
12 Corisi chak riq'uin xnimal xcuanquil xban nak
k'axal nim li ruxtan sa' kaben junelic.
13 A'an li quijachoc ru li Caki Palau xban nak
k'axal nim li ruxtan sa' kaben junelic.
14 A'an li quinumsin ke lao aj Israel jun pac'al li
palau xban nak k'axal nim li ruxtan sa' kaben
junelic.
15 A'an li quiq'uehoc reheb chi osoc' sa' li Caki
Palau laj faraón jo'queb ajcui' lix soldado xban nak
k'axal nim li ruxtan sa' kaben junelic.
16 A'an li quiberesin ke lao aj Israel nak yoco chi
numec' sa' li chaki ch'och' xban nak k'axal nim li
ruxtan sa' kaben junelic.
17 A'an li quiq'uehoc reheb chi camsic eb li rey li
ninkeb xcuanquil xban nak k'axal nim li ruxtan
sa' kaben junelic.
18 A'an li quiq'uehoc reheb chi camsic eb li rey li
k'axal cauheb rib xban nak k'axal nim li ruxtan sa'
kaben junelic.
19 A'an li quiq'uehoc re chi camsic laj Sehón lix
reyeb laj amorreo xban nak k'axal nim li ruxtan
sa' kaben junelic.
20 A'an li quiq'uehoc re chi camsic laj Og lix reyeb
laj Basán xban nak k'axal nim li ruxtan sa' kaben
junelic.
21 A'an li quiq'uehoc ke lao lix na'ajeb a'an xban
nak k'axal nim li ruxtan sa' kaben junelic.
22 A'an li quiq'uehoc re lix na'ajeb chok' ke lao aj
Israel li nococ'anjelac chiru xban nak k'axal nim li
ruxtan sa' kaben junelic.
23 A'an li natenk'an ke nak cuanco sa' raylal xban
nak k'axal nim li ruxtan sa' kaben junelic.
24 A'an li nacoloc ke chiruheb li xic' neque'iloc ke
xban nak k'axal nim li ruxtan sa' kaben junelic.
25 A'an li naq'uehoc xtzacaemkeb li cristian jo'queb
ajcui' li xul xban nak k'axal nim li ruxtan sa' ka-
ben junelic.
26 Cheq'uehak taxak xlok'al li nimajcual Dios li
cuan sa' choxa xban nak k'axal nim li ruxtan sa'
kaben junelic.

# Salmo 137

### Eb laj Israel que'raho' xch'oleb nak lix tenamit quichape' xbaneb laj Babilonia

1 Nak nakachunub kib chireheb li nima' li cuan-
queb Babilonia, nocoyabac nak najultico' ke li
tenamit Sión.
2 Ut kat'uyub li ka-arpa sa' ruk'eb li che' li cuan-
queb aran.
3 Eb li que'c'amoc ke sa' jalan tenamit, li que'numta
sa' kaben, que'xye ke nak tobichank re xq'uebal
xsahileb xch'ol. Bichahomak li bich li nequebicha
nak cuanquex sa' li tenamit Sión, chanqueb ke.
4 ¿Chan ta cui' ru nak takabicha xlok'al li Kacua'
nak cuanko sa' jalan tenamit?
5 Cui tasachk sa' inch'ol li tenamit Jerusalén, k'axal
us raj chok' cue nak tachakik lin nim uk' re nak
inc'a' chic tinch'e' li arpa.
6 Cui inc'a' chic tinc'oxla li tenamit Jerusalén, ut
cui inc'a' chic tinq'ue xcuanquil, chi letzk ta sa' cue
li ru'uj cuak' re nak inc'a' chic tinbichank.
7 At nimajcual Dios, macanab ta yal chi jo'can li
raylal li que'xbanu ke li ralal xc'ajol laj Edom nak
que'numta li jalan tenamit sa' kaben. Quisaho' sa'
xch'oleb ut que'xye: —Juc'umak li tenamit Jerusa-
lén ut sachomak chi junaj cua, chanqueb.
8 Tasachek' ru le tenamit, laex aj Babilonia. Us xak
re li ani tixq'ue rekaj ere li raylal li xebanu ke.
9 Us xak re li ani te'xsac' le coc'al chiru pec xban li
mausilal xebanu ke.

# Salmo 138

### A'in jun li tij re xq'uebal xlok'al li Dios riq'uin li c'a'ru naxbanu

1 At nimajcual Dios, tinq'ue alok'al chi anchal
inch'ol, ut tinbichank re xq'uebal alok'al. Lain
inc'a' tinq'ueheb xlok'al li yibanbil dios. Ca'aj cui'
laat tinq'ue alok'al.
2 Nak tincuik'ib cuib chalok'oninquil, tin-ilok cuan
cui' la santil templo. Tinq'ue alok'al xban nak
k'axal chabilat ut k'axal nim la cuuxtan. Tinq'ue
alok'al xban nak k'axal nim xcuanquil la c'aba' ut
k'axal nim xcuanquil la cuatin chiruheb chixjunil
li c'a'ak re ru.
3 Nak quintz'ama intenk'anquil chacuu, laat ca-
sume li c'a'ru quintz'ama chacuu. Caq'ue incacuilal
ut caq'ue inmetz'eu.
4 Chixjunileb li rey li cuanqueb sa' ruchich'och'
te'xq'ue alok'al xban nak te'rabi li c'a'ru xayechi'i
ke.
5 At nimajcual Dios, te'bichank re xq'uebal alok'al
xban li c'a'ru xabanu ut te'xye: —K'axal lok' li
nimajcual Dios.—
6 Usta k'axal nim la cuanquil, abanan junelic
nacacuil xtok'obal ruheb li macat'eb xcuanquil ut
nacaq'ue retal li c'a'ru neque'xbanu li neque'xnim-
obresi ribeb.

7 Usta yoquin chixc'ulbal li raylal, laat nacaq'ue
inyu'am. Ut riq'uin la cuanquil niquinacol chiruheb
li xic' neque'iloc cue.
8 At nimajcual Dios, laat tabanu li c'a'ru cayechi'i
ke. K'axal nim la cuuxtan chi junelic sa' kaben.
Inc'a' taxak tacanab yal chi jo'can li c'a'ru catiquib
xbanunquil.

## Salmo 139

**Li Dios cuan yalak bar ut naxnau
lix c'a'ux li junjunk**

1 At Kacua', laat xanau chanru inna'leb. Laat xa-
nau chanru lin c'a'ux.
2 Laat nacacuil chixjunil li ninbanu. Usta najt
cuanquin, laat nacanau chixjunil li yoquin
chixc'oxlanquil.
3 Laat nacanau jok'e ninc'anjelac ut jok'e ninhilan.
Nacaq'ue retal chixjunil li c'a'ru ninbanu.
4 Toj maji' na-el chi xtz'umal cue li cuatin, ac xa-
nau chixjunil li c'a'ru tinye.
5 Laat junelic cuancat cuiq'uin. Cuancat chicuix ut
cuancat chicuu ut cuan la cuuk' sa' inben.
6 C'ajo' la na'leb ut k'axal lok' xc'oxlanquil. Ma
jok'e tintau ru chixjunil li nacac'oxla laat.
7 At Kacua', ¿ma taruk ta bi' tinxic chi najt chiru
la Santil Musik'? ¿Ma taruk ta bi' tinelelik cha-
cuu laat?
8 Cui tinxic sa' choxa, aran cuancat laat. Ut
cui tinxic sa' xna'ajeb li camenak aran ajcui'
cuancat chak laat. Yalak bar tinxic, laat cuank-
at aran.
9 Cui ta taruk tinye raj re li ik' nak tinixc'am toj jun
pac'al li palau, aran ajcui' cuancat laat.
10 Riq'uin la nim uk' tinach'ilo ut tinatenk'a.
11 Ut cui tinyal xmukbal cuib sa' li k'ojyin, mamin
taruk. Tinacuil ajcui' xban nak mac'a' k'ojyin
chacuu.
12 Chacuu laat mac'a' k'ojyin. Chixjunil cutan
saken chacuu. Juntak'et li k'ojyin ut li cutan cha-
cuu laat.
13 Laat xinayo'obtesi. Xaq'ue inyu'am nak toj maji'
ninyo'la sa' ruchich'och'.
14 Tatinlok'oni riq'uin chixjunil li xabanu nak xin-
ayo'obtesi. C'ajo' xchak'al ru chixjunil li xabanu.
Nasach inch'ol chirilbal.
15 Laat ac xanau nak cuanquin nak toj cuanquin
riq'uin lin na'. Moco mukmuquin ta chacuu usta
toj maji' ninyo'la sa' ruchich'och'.
16 Chalen nak toj maji' ninyo'la, ac ch'olch'o cha-
cuu chanru lin yu'am. Ac tz'ibanbil retalil aban
jok'e tinyo'lak ut jok'e tincamk.
17 At inDios, c'ajo' nak nacatc'oxlac chicuix ut
k'axal lok' nak niquinac'oxla.
18 Inc'a' naru rajlanquil jarub sut nacaq'ue ac'a'ux
chicuix, jo' li coc' ru li samaib inc'a' naru rajlan-
quil. Nak na-aj cuu toj yocat ajcui' chi c'oxlac
chicuix.
19 At inDios, chasacheb taxak ruheb li inc'a' useb
xna'leb, ut che'xcanabak ta inch'i'ch'i'inquil eb laj
camsinel.
20 Eb li cuink a'an nacate'xmajecua ut neque'xpatz'
la c'aba' chi mac'a' rajbal.
21 At nimajcual Dios, lain xic' neque'cuil li xic'
neque'iloc acue. C'ajo' nak nachal injosk'il chi ril-
baleb li neque'xk'etk'eti ribeb chacuu.
22 Nintz'ektana eb li xic' neque'iloc acue. Lain nin-
nau nak xic' ajcui' niquine'ril lain.
23 At inDios, chacuil taxak chanru lin c'a'ux chacuu.
Chayal taxak cuix re nak tanau chanru lin na'leb.
24 Chaq'ue taxak retal ma cuan li mausilal yoquin chi-
xbanunquil. Chinaberesi re nak toxintau li junelic yu'am.

## Salmo 140

**Laj David yo chixtz'amanquil chiru li Dios
nak tixcol chiruheb li xic' neque'iloc re**

1 At nimajcual Dios, chinacol taxak chiruheb
li inc'a' useb xna'leb. Chinacol taxak chiruheb li
neque'xrahobtesi ras ritz'in.
2 Junelic yoqueb chixc'ubanquil chanru nak te'x-
banu li raylal. Junes yo'obanc plet neque'xbanu.
3 K'axal sebeb re chi atinac. Chanchaneb li c'anti'
li nacamsin sa' junpat. Li c'a'ru na-el chi xtz'umal
reheb chanchan xmay li c'anti' li nacamsin.
4 At nimajcual Dios, chinacol taxak chiruheb li
inc'a' useb xna'leb. Chinacol taxak chiruheb li yo-
queb xc'ubanquil ru chanru nak tine'xchap.
5 Eb li neque'xnimobresi ribeb ac xe'xc'ub ru chanru
nak tine'xcamsi. Neque'xq'ue lin ra'lenquil chire li
be re int'anbal. Neque'xq'ue li ra'al re inchapbal.
6 Lain ninye re li Kacua': —Laat lin Dios. Jo'can nak
tacuabi taxak li c'a'ru yoquin chixtz'amanquil chacuu.
7 At Kacua', at inDios, laat cau acuib ut laat laj Colol
cue. Laat xatcoloc cue nak cuanquin sa' li plet.
8 At nimajcual Dios, inc'a' taxak taq'ue xlesenseb li
inc'a' useb xna'leb chixbanunquil li c'a'ru neque'-
raj. Inc'a' taxak te'elk chi us riq'uin li c'a'ru yoqueb
xc'ubanquil ru re nak inc'a' te'xnimobresi ribeb.
9 Maq'ueheb chi numtac sa' inben li inc'a' useb
xna'leb. Chisuk'ik taxak sa' xbeneb li inc'a' us li
te'raj xbanunquil cue.
10 Chanchan ta ru xam yo xxamlel chit'anek' sa' xbeneb
nak te'q'uehek' chixtojbal rix lix maqueb. Ut chanchan
ta te'cutek' sa' li chamal jul ut inc'a' chic te'ruk chi elc.
11 Inc'a' ta najt te'cuank sa' ruchich'och' li
neque'yo'oban atin. A' ta li raylal li neque'xbanu
chisachok ruheb li neque'xrahobtesi ras ritz'in.
12 Lain ninnau nak li nimajcual Dios inc'a' nax-
canab yal chi jo'can li raylal li neque'xc'ul li
rahobtesinbileb. Naxcoleb ban li te'raj tenk'ac.
13 Relic chi yal li tiqueb xch'ol te'xq'ue alok'al, at
nimajcual Dios, ut te'cuank chi sum atin acuiq'uin.

## Salmo 141

**Laj David cau xch'ol riq'uin li Dios**

1 At nimajcual Dios, chacuu laat yoquin chixtz'a-
manquil intenk'anquil. Chasume taxak chi junpat
li c'a'ru nintz'ama chacuu.

2 Chicuulak taxak acuiq'uin lin tij jo' nak nacuulac
acuiq'uin xboc li incienso. Lain nintaksi li cuuk' chi
tijoc chacuu. Tac'ul taxak jo' jun li mayej li naq'ue-
man chiru li ecuu.
3 At nimajcual Dios, chinatenk'a re nak inc'a' tin-
ye li inc'a' us. Chinatenk'a re nak inc'a' tinpaltok
riq'uin li c'a'ru ninye.
4 Chinatenk'a re nak inc'a' taxic inch'ol chirix li
inc'a' us. Inc'a' taxak tinbanu li mausilal li neque'x-
banu li inc'a' useb xna'leb. Ut inc'a' taxak tincuank
sa' lix nink'eheb li neque'xbanu.
5 K'axal us chok' cue nak junak tic xch'ol tinixk'us.
Chanchan tixq'ue sununquil ban sa' injolom. Usta
tine'xk'us, lain inc'a' ra tincuec'a. Lain junelic yo-
kin chi tijoc re nak inc'a' tacanak yal chi jo'can
li mausilal li yoqueb chixbanunquil li inc'a' useb
xna'leb.
6 Eb li neque'taklan sa' xbeneb li inc'a' useb xna'leb
toj sa' xben li pec te'cutek' chak nak te'sachek'
ruheb. Toj aran te'xq'ue retal li tenamit nak yal li
c'a'ru quinye reheb.
7 Che'sachek' ta ruheb chi junaj cua ut chicutek' ta
lix bakeleb yalak bar.
8 Lain junelic cau inch'ol acuiq'uin, at Kacua'.
Laat li nacatcoloc cue. Inc'a' taxak tinacanab
injunes re nak inc'a' tine'xcamsi li inc'a' useb
xna'leb.
9 Chinacol taxak chiruheb li xic' neque'iloc
cue. Mint'ane' taxak sa' li ra'al li que'xq'ue re
inchapbal.
10 A'an eb ta ajcui' che't'anek' sa' li ra'al li que'x-
q'ue re inchapbal. Chinatenk'a re nak tinnumek'
chiruheb chi mac'a' tinc'ul.

## Salmo 142

**Laj David naxnau nak ca'aj cui'
riq'uin li Dios naru tixcol rib**

1 Lain ninyaba xc'aba' li Kacua' chi cau xyab in-
cux. Ut nintz'ama chiru nak taruxtana cuu.
2 Ca'aj cui' re a'an ninye li raylal li yoquin chixc'ul-
bal. Re a'an ninye chixjunil li c'a'ru ninc'ul.
3 At Kacua', nacanau nak k'axal ra sa' inch'ol ut
inc'a' chic nincuy nak nacuec'a. Laat nacanau
chanru cuanquin. Laat nacanau nak yalak bar nin-
nume' neque'xq'ue li ra'al re tine'xcamsi.
4 Chaq'ue taxak retal. Ma ani cuan arin re tinixcol.
Ma ani natenk'an cue. Ma ani nac'oxlan cue.
5 At nimajcual Dios, lain yoquin chixtz'amanquil
intenk'anquil chacuu. At Kacua', laat aj Colol cue.
Ca'aj cui' acuiq'uin laat ninc'ojob inch'ol arin sa'
ruchich'och'.
6 Chinacuabi taxak nak yoquin chixtz'amanquil in-
tenk'anquil chacuu xban nak k'axal ra cuanquin.
Chinacol taxak chiruheb li yoqueb chinsic'bal re
tine'xchap xban nak eb a'an k'axal cauheb rib chi-
cuu lain.
7 Chanchan nak tz'aptz'oquin sa' tz'alam xban
li raylal cuanquin cui'. Chinacol re nak tinq'ue
alok'al. Te'sahok' sa' xch'oleb li tiqueb xch'ol nak
te'rabi resil nak laat xatcoloc cue.

## Salmo 143

**Laj David yo chixtz'amanquil chiru li Dios
nak tixcol a'an chiruheb li xic' neque'iloc re**

1 At nimajcual Dios, chacuabi taxak nak yoquin
chi tijoc chacuu. Chasume taxak li nintz'ama cha-
cuu xban nak laat chabilat ut tic ach'ol.
2 Inc'a' taxak tatrakok atin sa' inben lain aj c'anjel
chacuu xban nak ma ani tarук tixye nak mac'a'
xmac chacuu.
3 Eb li xic' neque'iloc cue yoqueb chintakenquil re
tine'xchap. Chanchan nak ac xine'xyek' sa' ch'och'
ut chanchan nak ac cuanquin sa' k'ojyin sa' xyank-
eb li camenak.
4 Yo chi yot'ec' inch'ol xban li raylal ut inc'a' chic
nincuy nak nacuec'a.
5 Najultico' cue chanru nak coatenk'a chak junxil.
Yoquin chi c'oxlac chirix chixjunil li c'a'ru cabanu
chak.
6 Yoquin chi tijoc chacuu xban nak tincuaj ru nak
tinatenk'a. Chanchanin li chaki ch'och' taraj ru li
ha'.
7 At nimajcual Dios, chasume taxak chi junpat li
c'a'ru yoquin chixtz'amanquil chacuu xban nak na-
cuec'a nak osoc' cue. Cui inc'a' tinatenk'a, tincamk.
8 Rajlal taxak ek'ela tac'ut chicuu nak nacacuux-
tana cuu xban nak lain c'ojc'o inch'ol acuiq'uin.
Chac'ut taxak chicuu c'a'ru tinbanu xban nak ca'aj
cui' laat nacatq'uehoc inna'leb.
9 At nimajcual Dios, ca'aj cui' acuiq'uin ninsic' in-
colbal. Chinacol taxak chiruheb li xic' neque'iloc
cue.
10 Tac'ut taxak chicuu c'a'ru tacuaj laat tinbanu
xban nak laat lin Dios. A' taxak la santil musik'
chitenk'ank cue chi cuanc sa' tiquilal.
11 At nimajcual Dios, chacol taxak rix lin yu'am
re nak taq'uehek' xlok'al la c'aba'. Ut xban nak tic
ach'ol tinacuisi taxak sa' li raylal li cuanquin cui'.
12 Xban taxak xnimal la cuuxtan sa' inben, ta-
sacheb ru li xic' neque'iloc cue. Tasach ta ruheb
chixjunileb li xic' neque'iloc cue xban nak lain laj
c'anjel chacuu.

## Salmo 144

**Laj David quixtz'ama nak li Dios tixq'ueheb
lix tenamit chi cuanc sa' tiquilal**

1 Lok'oninbil taxak li nimajcual Dios xban nak
a'an chanchan jun sakonac bar naru nincol cui'
cuib. A'an li natenk'an cue chi pletic ut naxc'ut
chicuu chanru tinbanu nak tinpletik.
2 Li Kacua', a'an li na-uxtanan cuu. Ca'aj cui'
riq'uin a'an naru nincol cuib. A'an li natenk'an cue
ut a'an li na-iloc cue. A'an li naq'uehoc xcacuil in-
ch'ol. Ut a'an li naq'uehoc reheb li tenamit rubel
incuanquil.
3 At nimajcual Dios, ¿c'a'ut nak nacac'oxlaheb
li cuink? Eb a'an mac'a' xcuanquileb. ¿C'a'ut

nak nacaq'ue ach'ol chirixeb? Eb a'an mac'a'eb xcuanquileb.
4 Li cuink mac'a' na-oc cui'. Inc'a' najt nacuan xyu'am. Chanchan li ik' li nanume' chi junpat.
5 At nimajcual Dios, chatcubek chak sa' choxa ut tatoch' riq'uin acuuk' eb li tzul re nak te'elk xsibel.
6 Chatakla chak li cak sa' xbeneb li xic' neque'iloc cue re nak te'xucuak. Chanchan nak tacuteb riq'uin la tzimaj re nak te'elelik.
7 Chinacuisi taxak sa' li raylal li cuanquin cui' ut chinacol taxak. Toj sa' choxa tac'utbesi la cuanquil re tinacol. Chinacol chiruheb li jalaneb xtenamit.
8 Chinacol chiruheb xban nak junes tic'ti'ic neque'xbanu ut mac'a' na-oc cui' li c'a'ru neque'xye.
9 At nimajcual Dios, lain tinbicha jun li ac' bich re xq'uebal alok'al. Tinch'e' li arpa ut li salterio ut tinbichank re alok'oninquil.
10 Laat nacattenk'an reheb li rey chi numtac sa' xbeneb li xic' neque'iloc reheb. Laat nacatcoloc cue re nak inc'a' tine'xcamsi riq'uin lix ch'ich'eb li xic' neque'iloc cue. Lain laj David laj c'anjel chacuu.
11 Chinatenk'a taxak ut chinacol taxak chiruheb li jalaneb xtenamit xban nak junes tic'ti'ic neque'xbanu ut mac'a' na-oc cui' li c'a'ru neque'xye.
12 Chaq'ue taxak xcacuilaleb li kalal. Chanchanakeb taxak li chabil che' li yo chi q'uic chi us. Ut chaq'ue taxak xchabilaleb li karabin. Chanchanakeb taxak li rokechal li palacio li yibanbil chi us.
13 Nabal pay taxak ru li kacuimk toj retal te'nujak li rochochil. Ut che'tamk ta chi k'axal numtajenak xq'uialeb li kaquetomk.
14 Cauhakeb ta rib li kaboyx chi c'anjelac. Ut ma ani ta chi-oc sa' li katenamit chikach'i'ch'i'inquil re nak ma ani japjok re sa' be xban raylal.
15 Us xak reheb li tenamit li te'c'uluk re li c'a'ak re ru a'in. Us xak reheb li tenamit li neque'xq'ue chok' xDioseb li nimajcual Dios xban nak a'an li tz'akal Dios.

## Salmo 145

**Chixjunileb taxak te'xq'ue xlok'al li nimajcual Dios xban nak k'axal nim xcuanquil**

1 At inDios, junelic tinq'ue alok'al. At inRey, junelic tinnima acuu.
2 Rajlal cutan tatinlok'oni ut tinq'ue xlok'al la c'aba' junelic.
3 K'axal nim xcuanquil li nimajcual Dios ut xc'ulub nak takaq'ue xlok'al. Ut ma ani naru nata'oc ru lix nimal xcuanquilal.
4 At nimajcual Dios, taq'uehek' alok'al chi junelic k'e cutan xban li c'a'ru calajabanu. Eb li na'bej yucua'bej te'xye reheb li ralal xc'ajol li c'a'ru cabanu riq'uin la cuanquil. Ut eb a'an te'xye resil reheb li ralal xc'ajoleb li te'cuank mokon.
5 Eb li tenamit te'xye resil la lok'al ut la cuanquilal. Ut lain tinc'oxlak chirix chixjunil li sachba ch'olej cabanu.
6 Eb li tenamit te'xye resil li c'a'ru cabanu riq'uin la cuanquil. Ut lain tinye resil nak k'axal nim la cuanquilal.
7 Eb li tenamit te'xye resil lix nimal la cuusilal ut te'bichank re xyebal resil nak laat tic ach'ol.
8 Li nimajcual Dios, a'an chabil ut junelic na-uxtanan u. Inc'a' najosk'o' sa' junpat. K'axal nim ban li ruxtan.
9 Li Kacua', a'an chabil riq'uin chixjunil ut nim li ruxtan sa' xben chixjunil li c'a'ru quixyib.
10 At nimajcual Dios, chiq'uehek' taxak la lok'al xbaneb chixjunileb li c'a'ru cayib. Ut chiq'uehek' taxak la lok'al xbaneb la cualal ac'ajol.
11 Che'xyehak ta resil lix lok'al la cuanquilal ut che'xyehak ta resil li c'a'ru cabanu riq'uin xnimal la cuanquil.
12 Chixjunileb taxak che'abink re li jo' q'uial cabanu riq'uin xnimal la cuanquil. Ut che'xnauhak taxak nak k'axal lok' la cuanquilal.
13 Laat cuan acuanquil chi junelic k'e cutan. Laat nacattaklan chi junelic.
14 At nimajcual Dios, laat nacaq'ue xcacuil xch'oleb li yoqueb chi ch'inanc xch'ol. Ut laat nacattenk'an reheb li cuanqueb sa' raylal.
15 Chixjunileb li cuanqueb xyu'am sa' ruchich'och' neque'oybenin acuiq'uin. Ac neque'xnau nak laat taq'ue lix tzacaemkeb sa' xk'ehil.
16 Nacaq'ue xtzacaemk ut neque'cua'ac toj retal nac'ojla xch'oleb.
17 Li nimajcual Dios naxbanu chixjunil sa' tiquilal. Ut junelic na-uxtanan u.
18 Li Kacua' junelic cuan chixtenk'anquileb li neque'xyaba xc'aba'. Naxtenk'aheb li neque'xtz'ama xtenk'anquil chiru chi anchal xch'oleb.
19 Li Kacua' naxq'ue li c'a'ru neque'raj eb li neque'xucuan ru. Narabi nak neque'xtz'ama xtenk'anquileb chiru ut naxcoleb.
20 Li Kacua' naxcoleb chixjunileb li neque'rahoc re. Abanan tixsach ruheb li inc'a' useb xna'leb.
21 Junelic taxak tinye resil lix lok'al li nimajcual Dios. Chixjunileb taxak te'xq'ue xlok'al lix santil c'aba' chi junelic k'e cutan.

## Salmo 146

**Cheq'uehak xlok'al li nimajcual Dios riq'uin chixjunil li naxbanu**

1 Lok'oninbil taxak li nimajcual Dios. Lain tinq'ue xlok'al li Kacua' chi anchal inch'ol.
2 Tinlok'oni li nimajcual Dios jo' najtil tincuank. Tinbichank re xq'uebal xlok'al li Kacua' jo' najtil tincuank sa' ruchich'och'.
3 Mec'ojob echol riq'uineb li neque'taklan chi moco riq'uineb li yal cuink xban nak eb a'an inc'a' tarук texcol laex.
4 Nak neque'cam, neque'suk'i ch'och' ut sa' ajcui' li cutan a'an na-oso' li c'a'ru neque'xc'oxla xbanunquil.
5 Us xak re li ani tenk'anbil xban li Dios li quixlok'oni laj Jacob. Us xak re li ani na-oybenin riq'uin li Dios.
6 Li Kacua', a'an li quiyiban re li choxa ut li ruchich'och'. A'an li quiyiban re li palau ut chixjunil li cuan chi sa'. A'an junelic naxbanu li c'a'ru naxye.

7 Li Kacua' narakoc atin sa' tiquilal ut naxcoleb li
neque'rahobtesic. Ut naxq'ue xtzacaemkeb li te'-
tz'ocak. Ut naxcoleb li cuanqueb sa' tz'alam.
8 Li Kacua' naxq'ueheb chi iloc li mutz'. Ut naxq'ue
xcacuilal xch'oleb li yoqueb chi ch'inanc xch'ol. Li
Kacua' naxraheb li tiqueb xch'ol.
9 Li nimajcual Dios narileb li jalaneb xtenamit.
Ut narileb ajcui' li mac'a' xna' xyucua'eb. Ut a'an
ajcui' na-iloc reheb li xmalca'an. Abanan li Dios
naxsach ru li c'a'ru neque'xc'oxla xbanunquil eb li
inc'a' useb xna'leb.
10 Laex li cuanquex Sión, li Kacua' le Dios, a'an li
k'axal nim xcuanquil. Li nimajcual Dios tacuank
xcuanquil chi junelic k'e cutan. ¡Lok'oninbil taxak
li Kacua'!

## Salmo 147

**Jun li bich re xq'uebal xlok'al li Dios**

1 ¡Lok'oninbil taxak li nimajcual Dios xban nak
k'axal us xbichanquil xlok'al li kaDios ut xc'ulub
nak taq'uehek' xlok'al!
2 Li Kacua' yo chixyibanquil cui'chic lix tenamit
Jerusalén, ut tixc'ameb cui'chic aran laj Israel, li
cuanqueb yalak bar sa' jalan tenamit.
3 Junelic naxtenk'aheb li te'yot'ek' xch'ol ut narisi
lix raylaleb.
4 Yal re li Kacua' jarub li chahim cuan ut a'an ajcui'
naq'uehoc xc'aba'eb.
5 K'axal nim xcuanquil li Kacua' li kaDios ut k'axal
cau rib. K'axal numtajenak lix na'leb. Mac'a' xbisbal.
6 Li Kacua' naxq'ue xlok'al li mac'a'eb xlok'al ut
narisi chi junaj cua lix cuanquileb li inc'a' useb
xna'leb.
7 Chexbichank chiru li Kacua' re xq'uebal xlok'al.
Chexbichank riq'uin li arpa re xlok'oninquil li Dios.
8 Li Kacua', a'an naq'uehoc re li chok chiru li choxa
ut a'an li naq'uehoc re li hab re tixt'akresi li ch'och'
ut naxq'ue chi q'uic li pim chiru li tzul.
9 Naxq'ue xtzacaemkeb li xul. Naxq'ue xtzacaemk-
eb li tz'ok li toj saj li japjoqueb re xtz'amanquil
xcuaheb.
10 Li Kacua' inc'a' nasaho' xch'ol riq'uin lix metz'eu
li cacuay, chi moco nasaho' xch'ol riq'uin li cuink
li cau rib.
11 Nasaho' ban xch'ol riq'uin li ani naxucuan ru ut
naroybeni nak tauxtanak ru xban li Kacua'.
12 Laex li cuanquex Jerusalén, chelok'oni taxak li
nimajcual Dios. Laex li cuanquex Sión cheq'uehak
xlok'al li Kacua'.
13 Li Kacua', a'an naq'uehoc ecacuilal re nak tecol
erib chiruheb li xic' neque'iloc ere ut a'an na-osob-
tesin ere laex li cuanquex Jerusalén.
14 A'an taq'uehok ere chi cuanc sa' tuktuquil usil-
al sa' le tenamit. Ut a'an ajcui' taq'uehok ere chi
nabal li c'a'ru ere.
15 Yal riq'uin li ratin, li Kacua' naxbanu sa' junpat
li c'a'ru naraj sa' ruchich'och'.
16 A'an naq'uehoc li ratz'am que sa' ruchich'och'.
Chanchan li saki lana. Napaji li ratz'am que sa' ru-
chich'och' chanchan nak napajic li cha.
17 Naxtakla li sakbach sa' ruchich'och' ut xban li
que li naxtakla naxpeca rib li ha'.
18 Ut yal riq'uin li ratin naha'o' cui'chic li ha' li
ac xpeca rib. Naxtakla li ik' ut na-oc cui'chic chi
bec rok li ha'.
19 Li Kacua' quixq'ue li ratin re laj Jacob. Quixq'ue
lix chak'rab reheb laj Israel ut quixye reheb c'a'ru
te'xbanu.
20 Li Kacua' inc'a' quixq'ue li ratin reheb li jalaneb
xtenamit. Eb a'an inc'a' neque'xnau c'a'ru naxye lix
chak'rab. ¡Chikalok'oni taxak li Kacua'!

## Salmo 148

**Chiq'uehek' ta xlok'al li Dios xbaneb
chixjunil li c'a'ru quilajxyib**

1 ¡Lok'oninbil taxak li Kacua'! Chinimak taxak
ru li nimajcual Dios aran sa' choxa. Laex li cuan-
quex sa' choxa cheq'uehak taxak xlok'al li Kacua'.
2 Laex ángeles, chelok'onihak taxak ru li Kacua'.
Chenima taxak ru chejunilex laex, li q'uila ok'ob
chi ángel li cuanquex rubel xtakl.
3 Li sak'e ut li po che'xq'uehak ta xlok'al li Dios.
Che'xq'uehak ta xlok'al chixjunileb li chahim li
neque'lemtz'un.
4 Chixjunil li cuan chiru choxa che'xq'uehak ta
xlok'al li Kacua', jo' ajcui' li chok li cuan chiru
choxa.
5 Che'xq'uehak ta xlok'al li Kacua' xban nak yal
riq'uin ratin, quixyib chixjunil li c'a'ru cuan.
6 Ut quixxakabeb sa' xna'ajeb chi junaj cua. Aran
te'cuank chi junelic k'e cutan xban nak jo'can yebil
xban li Dios.
7 Chinimak taxak ru li nimajcual Dios sa' ruchi-
ch'och'. Chixjunileb li xul li cuanqueb sa' xchamal
li palau che'xq'uehak ta xlok'al li Kacua'.
8 Che'xq'uehak ta xlok'al li Kacua' li cak, li sak-
bach, li ratz'am que ut li xchu'que, jo' ajcui' li
cak-sut-ik' li na-abin chiru.
9 Che'xq'uehak ta xlok'al li Kacua' eb li ninki tzul
ut li coc' bol jo'queb ajcui' li che' li neque'uchin
ut li chacalte'.
10 Che'xq'uehak ta xlok'al li Kacua' chixjunileb li
xul, li tulaneb jo' ajcui' li josk'eb. Che'xq'uehak
ta xlok'al li Kacua' eb li xul li neque'rupupic chi-
ru choxa, jo' ajcui' li neque'xjucuqui ribeb chiru
ch'och'.
11 Che'xnima taxak ru li Kacua' eb li rey ut chi-
xjunileb li tenamit. Che'xq'uehak taxak xlok'al li
Kacua' eb li neque'taklan sa' ruchich'och' jo'queb
ajcui' laj rakol atin.
12 Che'xnima taxak ru li Dios chixjunileb li saj
cuink ut eb li saj ixk, jo'queb ajcui' li tixil cristian
ut eb li coc'al.
13 Che'xq'uehak taxak xlok'al lix santil c'aba' li
nimajcual Dios xban nak ca'aj cui' a'an li k'axal
nim xcuanquil. Ut a'an li k'axal lok' chiru chixjunil
li cuan sa' choxa jo' ajcui' sa' ruchich'och'.
14 Li Kacua' quixnimobresi xcuanquileb laj Israel.
Quixq'ueheb xlok'al li ralal xc'ajol, li sic'bil ru
xban. ¡Lok'oninbil taxak li Kacua'!

## Salmo 149

**Lok'oninbil taxak li Kacua' li tz'akal Rey**

1 ¡Lok'oninbil taxak li Kacua'! Chebichak taxak
junak li ac' bich re xlok'oninquil li Kacua'. Cheq'ue-
hak taxak xlok'al sa' comonil nak ch'utch'uquex
laex li ralal xc'ajol.
2 Chisahok' taxak sa' xch'oleb laj Israel, riq'uin
li Kacua' li quiyo'obtesin reheb. Li cuanqueb
Sión, chisahok' sa' xch'oleb xban nak a'an lix
reyeb.
3 Che'xq'uehak taxak xlok'al li Kacua' riq'uin lix
arpa ut riq'uin lix pandero. Che'xajok re xq'uebal
xlok'al lix c'aba'.
4 Li Kacua' sa sa' xch'ol riq'uineb lix tenamit ut
naxq'ueheb xlok'al li tulaneb.
5 Chisahok' taxak sa' xch'oleb li ralal xc'ajol xban
nak li Kacua' quixq'ueheb xlok'al. Che'xq'uehak
taxak xlok'al nak cuankeb sa' xcuarib.
6 Che'xjapak reheb chixq'uebal xlok'al li Kacua'.
Chicuank taxak xch'ich'eb sa' ruk'eb ca' pac'al
xk'esnal,
7 re nak te'xq'ueheb chixtojbaleb xmac li inc'a'
neque'paban re li Kacua' ut re ajcui' nak te'xq'ue-
heb chixtojbaleb xmac li jalaneb xtenamit.
8 Te'xbac' riq'uin cadena eb li rey jo' ajcui' eb li
neque'tenk'an reheb.
9 Eb li ralal xc'ajol li Dios te'rakok atin sa' xbeneb
jo' quixye li Kacua'. A'an li lok'al li quixq'ue li Dios
reheb li ralal xc'ajol. ¡Lok'oninbil taxak li Kacua'!

## Salmo 150

**Chikaq'uehak taxak xlok'al li Kacua' riq'uin li kacuajb**

1 ¡Lok'oninbil taxak li Kacua'! Cheq'uehak
xlok'al li Kacua' sa' lix templo. Ut chiq'uehek' ta
xlok'al sa' li choxa li quixyib riq'uin lix cuanquil.
2 Chelok'onihak taxak li Kacua' xban chixjunil li
quilajxbanu. Cheq'uehak xlok'al xban nak k'axal
nim lix cuanquil.
3 Cheq'uehak xlok'al riq'uin xyabasinquil le trom-
peta. Cheq'uehak xlok'al riq'uin xch'e'bal le arpa
ut le salterio.
4 Tetoch' le pandero ut texxajok re xq'uebal xlok'al
li Kacua'. Cheq'ue taxak xlok'al li Kacua' riq'uin le
cuajb ut riq'uin le xolb.
5 Chelok'oni taxak li Kacua' ut tetoch' le sursuquil
ch'ich' chi sa sa' ech'ol re xq'uebal xlok'al li Kacua'.
6 Chixjunileb li cuanqueb xyu'am che'xq'uehak
taxak xlok'al li Kacua'. ¡Lok'oninbil taxak li Kacua'!

# Li Hu Proverbios

Sa' li hu a'in natauman nabal li katijbal. Naxc'ut chiku chanru nak tocuank chi sum atin riq'uin li Dios ut chanru nak tocuank sa' xyalal riq'uineb li kas kitz'in. Naxc'ut chiku nak li chabil na'leb naq'uehe' ke xban li Kacua' ut naxc'ut ajcui' nak li ani naraj xna'leb, tento nak tixxucua ru li Kacua'.
A'an a'in li tz'ibanbil sa' li hu Proverbios:


Li na'leb reheb li saj al. *1:1–3:35*
Li rusil li chabil na'leb. *4:1-27*
Li xyibal ru li mausilal. *5:1–7:27*
Li cuanqueb xna'leb ut li mac'a'eb xna'leb. *8:1–9:18*
Li proverbios li quixtz'iba laj Salomón. *10:1–29:27*
Li quixtz'iba laj Agur ut lix na' laj Lemuel. *30:1–31:9*
Li ixakilbej li chabil xna'leb. *31:10-31*


---

### A'an a'in lix yalal li atin yebil xbaneb li cuanqueb xna'leb

**1** 1 A'an a'in li atin li quixye laj Salomón, li ralal laj David li quicuan chok' rey sa' li tenamit Israel.
2 Cuan xyalal li atin li quixye re nak tixtenk'a jalan chic chixtaubal xna'leb ut chixtaubal li us. Ut re ajcui' xtenk'anquileb chixtaubal ru li atin junjunk li ch'a'aj xtaubal ru.
3 Eb li atin a'in te'xtenk'aheb li cristian chixnaubal bar cuan li us ut bar cuan li inc'a' us. Tixtenk'aheb chi cuanc sa' tiquilal ut chi cuanc sa' chabilal.
4 Ut tixtenk'aheb ajcui' chi cuanc xc'a'uxeb li inc'a' neque'xnau c'oxlac. Ut naxq'ue xna'lebeb li toj sajeb re nak te'xc'oxla chi us c'a'ru te'xbanu.
5 Li ani cuan xna'leb ut seb xch'ol chixq'uehak retal li atin a'in re nak tixtau xtz'akob lix na'leb.
6 Ut re ajcui' nak tixtau ru li atin li neque'xye li cuanqueb xna'leb, li atin li ch'a'aj xtaubal ru.
7 Li ani taraj tacuank xna'leb, tento nak tixxucua ru li Kacua'. Eb li mac'a'eb xna'leb neque'xtz'ektana li chabil na'leb ut neque'xtz'ektana ajcui' lix k'usbaleb.
8 Ex cualal inc'ajol, cheq'uehak sa' ech'ol le k'usbal naxq'ue le yucua'. Ut metz'ektana le tijbal naxq'ue le na'.
9 K'axal lok' chok' ere nak tex-abink chiru le na' eyucua'. Chanchan nak taq'uehek' junak ek'ol checux ut junak corona sa' ejolom.
10 Ex cualal inc'ajol, cui eb laj mac te'raj ebalak'inquil, mecanab erib chiruheb.
11 Usta te'xye ere, "Quimkex kiq'uin. Chex-oquenk sa' kayank. Toxic ut takaram sa' xbe li mac'a'eb xmac ut takacamsiheb nak yokeb chi numec'.
12 Chanchan nuk'bil takabanu nak takacamsiheb. Chanchan te'nuk'ek' xban li jul nak takacamsiheb chi mac'a' sa' xch'oleb.
13 Ut sa chic tocuank. Tacanak chok' ke chixjunil li takelk'a chiruheb ut cuank chic kabiomal.
14 Ocankex sa' kayank. Mare us toelk eban laex. Ut sa' comonil takayal xsahil li takechani," mare cha'keb ere.
15 Abanan laex, ex cualal inc'ajol, mexxic sa' xyankeb a'an ut mebanu li inc'a' us li neque'xbanu eb a'an.
16 Eb a'an te'raj ru xbanunquil li inc'a' us ut te'raj ru camsinc.
17 ¿C'a'ru aj e nak te'xram sa' xbeheb li cristian, cui li cristian neque'xnau nak yokeb xrambal?
18 Eb li cuink a'an neque'xyib li ra'al re tat'anek' jalan. Abanan a'aneb ajcui' neque't'ane' chi sa'. Inc'a' neque'xq'ue retal nak neque'xq'ue rib sa' ch'a'ajquilal.
19 Jo'ca'in nak neque'oso' eb li cuink li neque'xrahi ru li jalan aj e. Neque'xsach lix yu'ameb xban li c'a'ru neque'xrahi ru.

### Li Kacua' yo chixyechi'inquil li na'leb reheb li mac'a'eb xna'leb

20 Li na'leb a'in yo chi abic resilal yalak bar sa' eb li be jo' ajcui' sa' eb li c'ayil.
21 Yoqueb chi cuulac resil sa' eb li na'ajej bar neque'ch'utla cui' nabal li cristian. Ut yo ajcui' chi abic sa' eb li oquebal re li tenamit.
22 Laex, li mac'a' ena'leb, ¿jok'e tecanab xbanunquil li tontil na'leb li mac'a' na-oc cui'? Ut laex li nequek'etk'eti erib, ¿jok'e tecanab xtz'ektananquil li chabil na'leb?
23 Quixye li Kacua': —Cheq'uehak retal le k'usbal li ninq'ue ut lain tinq'uehok ena'leb ut texintenk'a chixtaubal ru lix yalal.
24 Lain xexinbok ut xinye ere nak texchalk cuiq'uin. Abanan laex inc'a' que'raj rabinquil li c'a'ru quinye ere.
25 Quetz'ektana ban le na'leb li quinq'ue. Inc'a' queraj xc'ulbal le k'usbal.
26 Cuulac re xk'ehil nak lain texinse'e xban li raylal tachalk sa' eben. Texinse'e nak camkak ere xban exiu.
27 Nak tachalk sa' eben li xiu ut li ch'a'ajquilal, inc'a' chic tetau c'a'ru tebanu xban li raylal li yokex chixc'ulbal. Chanchan nak nachal li ik' li naxsuti rib nak tachalk li raylal sa' eben ut tixsach eru.
28 Sa' li cutan a'an tineyaba raj chic. Abanan lain inc'a' texinsume. Tinesic' raj chic, abanan inc'a' tinetau,

29 xban nak xetz'ektana le na'leb xinq'ue ere ut
inc'a' xeraj xq'uebal inlok'al lain li Kacua'.
30 Inc'a' xeraj xc'ulbal le na'leb xinq'ue ere. Xe-
tz'ektana ban le k'usbal li xinq'ue.
31 Jo'can nak anakcuan c'ulumak chixjunil li raylal
xchal sa' eben xban li mausilal xebanu toj retal tex-
titz'k riq'uin li c'a'ak re ru inc'a' us xebanu.
32 Eb li mac'a'eb xna'leb neque'cam xban nak inc'a'
neque'raj xc'ulbal lix na'lebeb. Jo'caneb ajcui' li jip
xch'oleb. Neque'cam xban nak neque'xtz'ektana li
na'leb naq'uehe' reheb.
33 Abanan li ani naxq'ue xch'ol chirabinquil li nin-
ye lain, a'an tacuank sa' tuktuquil usilal ut inc'a'
taxucuak xban li raylal.

### Cuan xlok'al li na'leb li nayechi'ic ke

2 1 Ex cualal inc'ajol, cheq'uehak ech'ol chi-
xc'ulbal li cuatin ut chec'ulahak sa' le ch'ol
lin chak'rab.
2 Q'uehomak ech'ol chirabinquil li chabil na'leb.
Ut q'uehomak ech'ol chixtaubal ru li sebal ch'olej.
3 Q'uehomak ech'ol chixsic'bal li chabil na'leb ut
sebak ech'ol chixtaubal ru lix yalal.
4 Q'uehomak ech'ol chixtaubal li chabil na'leb.
Chesic'ak toj retal tetau jo' nak nasiq'ue' li plata,
malaj ut jo' nak nasiq'ue' li c'a'ru terto xtz'ak.
5 Cui tetau li na'leb a'in, tenau chic xxucuanquil
ru li Kacua'. Ut tenau chic chanru xna'leb li Dios.
6 Li Kacua' naq'uehoc kana'leb ut li ratin naxcutan-
obresi li kac'a'ux ut nocoxtenk'a chixtaubal ru lix
yalal.
7 Li Kacua' naxq'ue chabil na'leb reheb li tiqueb
xch'ol ut naxcoleb li neque'cuan sa' tiquilal chiru.
8 A'an na-iloc reheb li ralal xc'ajol li neque'cuan sa'
tiquilal ut naxcoleb.
9 Cui tacuabi li cuatin laat, tanau chic bar cuan
li us ut bar cuan li tiquilal. Ut cuank chic ana'leb
chixtaubal ru chanru li cuanc sa' chabilal.
10 Sebak chic ach'ol xban nak cuank chic ana'leb
ut sahak chic ach'ol.
11 Xban nak seb chic ach'ol tanau chic c'oxlac ut
naru tacol acuib chiru li c'a'ak re ru tachalk sa'
aben.
12 Ut tanau chic xcolbal acuib chiruheb li inc'a'
useb xna'leb, li junes mausilal neque'xc'oxla.
13 Eb li cuink a'an neque'xcanab xbanunquil li us
xban nak neque'cuulac chiru cuanc sa' xk'ojyinal
ru li mac.
14 Neque'saho' xch'ol chixbanunquil li inc'a' us.
Neque'xk'axtesi rib chixbanunquil li mausilal.
15 Eb a'an inc'a' us lix na'lebeb xban nak neque'x-
k'axtesi rib chixbanunquil li inc'a' us.
16 Cui laat cuan ana'leb, tanau xcolbal acuib chiru-
heb li ixk li inc'a' useb xna'leb li neque'k'unbesin
riq'uin chabil atin.
17 Li ixk a'an naxcanab lix belom li sumsu cui' sa'
xsajilal ut naxk'et li ratin li quixye nak quisumla
chiru li Dios.
18 Li ani naxic sa' li rochoch li ixk a'an, ac ch'olch'o
nak yo chi xic sa' xbehil li camc.
19 Li ani nacuulac riq'uin li ixk a'an inc'a' chic
neque'raj xbanunquil li us ut inc'a' chic neque'x-
tau li chabil yu'am.
20 Jo'can nak laex chebanuhak li us jo' neque'x-
banu li cuanqueb sa' tiquilal.
21 Eb li tiqueb xch'ol te'cuank sa' li na'ajej q'uebil
reheb xban li Dios. Aran te'cuank chi junelic.
22 Abanan eb li neque'xbanu li mausilal te'sachek'
ruheb ut te'isik sa' lix na'ajeb.

3 1 Ex cualal inc'ajol, misach sa' ech'ol lin
chak'rab. Chi anchal ban le ch'ol chepabak
le taklanquil inban.
2 Cui tebanu li naxye lin chak'rab, tanajtok' ru le
yu'am sa' ruchich'och'. Ut tacuank li tuktuquilal
eriq'uin.
3 Mecanab xpabanquil li yal. Junelic ban cuank sa'
ech'ol. Mecanab li uxtananc u. Junelic ban cuankex
sa' tiquilal re nak tac'utunk nak chabil le na'leb.
4 Cui tebanu a'in, sahak xch'ol li Dios eriq'uin ut
chabilak eresilal chiruheb li cristian.
5 Cauhak ech'ol riq'uin li Kacua'. Mec'ojob ech'ol
ejunes erib yal xban nak cuan ena'leb.
6 Junelic julticak ere li Dios riq'uin chixjunil li
c'a'ru tebanu ut a'an taberesink ere.
7 Mec'oxla nak k'axal cuan ena'leb ejunes erib. Che-
xucuak ban ru li Kacua' ut canabomak xbanunquil
li inc'a' us.
8 Cui tecanab xbanunquil li mausilal, k'axal us
chok' ere. Chanchan nak yokex chixc'ulbal le ban
xban nak cuank chic emetz'eu ut ecacuilal.
9 Cheq'uehak xlok'al li Kacua' riq'uin li c'a'ru cuan
ere. Temayeja li xben ru le racuimk chiru li Kacua'.
10 Cui temayeja li xben ru le racuimk, k'axal cui'-
chic nabal li ru le racuimk texoc ut k'axal cui'chic
nabalak le vino toj retal tahoyek'.
11 Ex cualal inc'ajol, metz'ektana le k'usbal li nax-
q'ue li Kacua'. Chi moco chextitz'k chirabinquil le
tijbal li naxq'ue.
12 Li Kacua' naxk'us li ani naxra. Chanchan jun
li yucua'bej naxk'us li ralal xc'ajol xban nak
naxraheb.
13 Us xak reheb li neque'xtau xna'lebeb. Ut us xak
re li ani seb xch'ol.
14 K'axal us nak cuank kana'leb chiru nak cuank
kabiomal. K'axal cui'chic lok' nak cuank kana'leb
chiru nak cuank katumin xban nak k'axal cui'chic
nac'anjelac ke.
15 Li na'leb k'axal cui'chic terto xtz'ak chiru li
tertoquil pec. Mac'a' naru xjuntak'etanquil cui'.
16 Cui cuan ena'leb najtak ru le yu'am sa' ruchi-
ch'och'. Ut naru ajcui' nacuan le biomal ut le lok'al.
17 Cui cuan ena'leb, sahak sa' ech'ol junelic. Ut
naru ajcui' nequexcuan sa' tuktuquil usilal.
18 Cui cuan ena'leb, naru nacuan eyu'am chi jun-
elic. Us xak re li ani naxnau xxocbal sa' xch'ol li
na'leb a'in.
19 Xban nak cuan xna'leb li Kacua' Dios quixq'ue
li ruchich'och' sa' xna'aj, ut quixyib ajcui' li choxa
sa' xna'aj riq'uin lix sebal xch'ol.
20 Xban nak cuan xna'leb quixjach li ha' riq'uin li
ch'och'. Ut quixyib ajcui' li chok re nak tixq'ue li
hab sa' ruchich'och'.
21 Ex cualal inc'ajol, mecanab xbanunquil li chabil
na'leb. Junelic ban cuank sa' ech'ol li us.
22 Cui tebanu chi jo'can, tacuank le yu'am chi jun-
elic ut sahak sa' ech'ol.

23 Ut cauhak le ch'ol nak texxic yalak bar. Nequenau nak mac'a' tec'ul.
24 Nak texyoclak, mac'a'ak le xiu ut sa texcuark.
25 Inc'a' texxucuak xban li raylal tachalk sa' eben chi mac'a' sa' ech'ol. Chi moco texxucuak xban li raylal li nachal sa' xbeneb li inc'a' useb xna'leb.
26 Inc'a' texxucuak xban nak li Kacua' tixq'ue xcacuilal le ch'ol ut a'an tacolok ere re nak inc'a' text'anek' sa' junak ra'al.
27 Mek'etk'eti erib chixbanunquil usilal reheb li tenk'ac te'raj, cui cuan cheru li c'a'ru tetenk'a cui'.
28 Cui naru teq'ue re li c'a'ru tetenk'a cui', q'uehomak re sa' li honal a'an. Mecanab chok' re cuulaj.
29 Ut mec'oxla xbanunquil raylal reheb le rechcabal, xban nak mare c'ojc'o xch'ol eriq'uin.
30 Inc'a' texpletik chi mac'a' rajbal riq'uineb li inc'a' yoqueb xbanunquil raylal ere.
31 Mecakaliheb li neque'xbanu mausilal, chi moco chetzol ere li c'a'ru neque'xbanu.
32 Li Kacua' xic' narileb li neque'xbanu li inc'a' us, ut cuan chi sum atin riq'uineb li cuanqueb sa' tiquilal.
33 Li Kacua' naxq'ue raylal sa' xbeneb lix jun cablal li neque'xbanu mausilal. Ut narosobtesiheb lix jun cablal li tiqueb xch'ol.
34 Li Kacua' naxse'eheb li neque'xnimobresi rib. Abanan naruxtana ruheb li neque'xcubsi ribeb.
35 Chabil tayehek' chirixeb li cuanqueb xna'leb. Abanan xutanal te'xc'ul li inc'a' neque'xtau xna'leb.

**4** 1 Ex cualal inc'ajol, cherabihak le tijbal li yoquin chixyebal ere. Cheq'uehak retal chi us re nak tetau ena'leb.
2 Lain yoquin chixc'utbal li chabil na'leb cheru. Inc'a' taxak tecanab xbanunquil.
3 Lain ajcui' alalbej lain. Ut quinc'ul ajcui' chak ink'usbal sa' inca'ch'inal nak toj cuanquin chiru lin yucua'. Rarоquin xbaneb lin na' inyucua'.
4 Ut lin yucua' nak quixq'ue chak inna'leb quixye cue chi jo'ca'in: —Chicanak taxak sa' ach'ol la k'usbal li yoquin xq'uebal acue. Ut chabanuhak taxak li c'a'ru yoquin xyebal acue re nak us tatcuank sa' ruchich'och'.
5 Chatauhak taxak ana'leb ut chatauhak taxak xyalal. Ut inc'a' taxak tasachk sa' ach'ol li c'a'ru yoquin chixyebal acue.
6 Chaq'ue taxak ach'ol chixtaubal li chabil na'leb. Inc'a' tacanab xbanunquil, ut a'an tacolok acue.
7 Tento nak tatau ana'leb ut tatau lix yalal xban nak a'an li k'axal lok' chiru chixjunil li c'a'ru cuan acue.
8 Cui taq'ue xcuanquil li chabil na'leb, taq'uehek' ajcui' acuanquil laat. Ut cui chabil ana'leb, taq'uehek' alok'al.
9 Cui chabil ana'leb, taq'uehek' alok'al laat. Chanchan nak taq'uehek' ak'ol yibanbil riq'uin utz'u'uj, ut chanchan taq'uehek' acorona sa' ajolom nak taq'uehek' alok'al.—
10 Ex cualal inc'ajol, cheq'uehak taxak sa' ech'ol le tijbal li yoquin chixyebal ere re nak tanajtok' ru le yu'am sa' ruchich'och'.
11 Lain yoquin chixyebal ere li chabil na'leb. Ut yoquin chixc'utbal li chabil be cheru.
12 Nak texbek sa' li chabil be inc'a' tetich le rok. Cui cuankex sa' xyalal, mac'a' tach'i'ch'i'ink ere.
13 Cheq'uehak sa' ech'ol le na'leb li yoquin chixq'uebal. Ut mecanab xbanunquil li us, xban nak riq'uin a'an nacuan le yu'am chi junelic.
14 Mebanu ere jo' neque'xbanu li inc'a' useb xna'leb. Metzol ere li c'a'ru neque'xbanu.
15 Mexxic bar cuanqueb cui' li inc'a' useb xna'leb. Ut mebanu li c'a'ru neque'xbanu eb a'an. Banuhomak ban li us.
16 Eb a'an inc'a' saheb xch'ol cui inc'a' neque'xbanu li mausilal. Ut inc'a' neque'cuar chixc'oxlanquil li inc'a' us.
17 Li mausilal li neque'xbanu chanchan chic lix cua ruc'aheb.
18 Lix yu'ameb li tiqueb xch'ol, a'an cutan saken. Chanchan nak nasakeu li cutan ek'ela. Rajlal cutan yoqueb chixtaubal xyalal toj retal tatz'aklok re ru lix yu'ameb.
19 Abanan eb li inc'a' useb xna'leb cuanqueb sa' xk'ojyinal ru li mac xban li mausilal neque'xbanu. Moco te'xnau ta c'a'ru tachalk sa' xbeneb.
20 Ex cualal inc'ajol, cheq'uehak retal chi us li yoquin chixyebal ere ut q'uehomak ech'ol chixbanunquil.
21 Mecanab xbanunquil li c'a'ru ninye. Checanab ban sa' ech'ol.
22 Xban nak li ani naxbanu li c'a'ru ninye, a'an tacuank xyu'am ut tacuank xcacuilal.
23 Cheq'uehak retal chi us li c'a'ru tebanu xban nak riq'uin xbanunquil li us tacuank eyu'am.
24 Moco yalak chak' ta re ru tex-atinak. Ut inc'a' texyo'obank tic'ti'.
25 Junelic chebanuhak li tiquilal ut cheq'uehak retal c'a'ru li us.
26 Cheq'uehak retal chi us chanru nak texcuank ut chebanuhak li tiquilal.
27 Mecanab xbanunquil li us. Junelic ban texcuank sa' tiquilal.

**5** 1 Ex cualal inc'ajol, cheq'uehak retal li na'leb li yoquin chixyebal ere. Ut chicanak taxak sa' ech'ol lix yalal li yoquin chixc'utbal cheru xban nak ninnau chanru li cuanc sa' ruchich'och'.
2 Cui teq'ue sa' ech'ol li c'a'ru ninye ere, texcuank sa' xyalal. Ut riq'uin li c'a'ru teye, tac'utunk nak cuan le na'leb.
3 Li ixk li inc'a' us xna'leb naxnau k'unbesinc riq'uin ch'ina'usil atin. Sa rabinquil. Chanchan xqui'al li ya'al cab. Li ratin naxk'unobresi xch'ol li junjunk, jo' li aceite li nak'untesin.
4 Li ani tat'anek' sa' ruk' li ixk a'an tarec'a xc'ahil li raylal li tixc'ul mokon. Chanchan xc'ahil li bakche'. Ut chanchan xk'esnal li ch'ich' li ca' pac'al xk'esnal.
5 Li c'a'ru naxbanu li ixk a'an, ca'aj cui' li camc naxq'ue. Ut a'an nac'amoc re sa' xbalba.
6 Li ixk a'an inc'a' nac'oxlac chirix lix yu'am. Chi moco naxq'ue retal ma us naxbanu malaj ut inc'a'.
7 Anakcuan ut, ex cualal inc'ajol, cherabihak lix yalal li yoquin chixch'olobanquil cheru. Junelic chebanuhak li c'a'ru ninye ere.
8 Mec'am erib riq'uineb li ixk li inc'a' useb xna'leb, chi moco texxic sa' li rochocheb.

9 Mexxic riq'uineb re nak inc'a' temux erib riq'uineb, chi moco tesach le yu'am chi cuanc riq'uineb.
10 Inc'a' us nak jalan chic te'yalok xsahil li c'a'ru ere li ac xec'anjela.
11 Mare mokon texyabak xban li raylal ut li xutanal tec'ul nak yokex chi osoc' xban li yajel xetau.
12 Ut teye: —¿C'a'ut nak inc'a' xinq'ue sa' inch'ol li k'usbal li quiq'uehe' cue? ¿C'a'ut nak xintz'ektana?
13 ¿C'a'ut nak inc'a' quinq'ue xcuanquil lin chabil na'leb li que'xq'ue li que'tzoloc cue? Inc'a' quicuaj rabinquil lin tijbal li que'xq'ue.
14 Ca'ch'in chic ma quinsach cuib chi junaj cua sa' li mac. Xutanal xinc'ul chiruheb chixjunileb li tenamit, mare cha'kat.
15 At cualal, chatcuank sa' tiquilal riq'uin la cuixakil ut ca'aj cui' riq'uin a'an te'cuank la cualal ac'ajol.
16 ¿C'a'ru aj e nak te'cuank acualal ac'ajol sa' be? ¿C'a'ru aj e nak tacanabeb chi tz'ektz'o yalak bar?
17 Eb la cualal ac'ajol tz'akal acueheb. ¿C'a'ut nak tacanabeb re nak jalan chic te'xtenk'a?
18 K'axal lok' nak cuankeb la cualal ac'ajol. Chisahok' taxak sa' ach'ol riq'uin la cuixakil li xatsumlak cui' sa' asajilal.
19 La cuixakil, a'an chabil ut ch'ina'us. Chanchan xch'ina'usal li quej. Chisahok' taxak ach'ol riq'uin xban nak junelic tatxra ut tixc'ojob ach'ol.
20 ¿C'a'ut nak taxic ach'ol chirix junak ixk inc'a' us xna'leb? Ut, ¿c'a'ut nak tak'alu cui macua' tz'akal acuixakil?
21 Li Kacua' yo chirilbal chanru lix na'leb li junjunk. Ut junelic yo chixq'uebal retal c'a'ru neque'xbanu.
22 Li inc'a' useb xna'leb, a' ajcui' li mausilal li neque'xbanu nasachoc reheb. Chanchan bac'boqueb xban li mac neque'xbanu.
23 Xban nak mac'a' xna'leb naxq'ue lix yu'am chi sachc. Ut xban nak inc'a' naxcuy rib, xjunes naxsach rib.

6 1 Ex cualal inc'ajol, cui laex xec'uluban sa' eben xtojbal lix c'as le ras eritz'in cui a'an inc'a' tixtoj, malaj ut tesume xtojbal lix c'as junak inc'a' nequenau ru,
2 yoquex chixbokbal raylal sa' eben. Ejunes yoquex chixq'uebal erib sa' ch'a'ajquilal.
3 Ex cualal inc'ajol, cui laex xeq'ue erib sa' ch'a'ajquilal, chenauhak xcolbal erib chiruheb le ras eritz'in li xesume oquenc chirix. Checubsihak erib, ut yehomak re nak inc'a' tixq'ue sa' eben xtojbal lix c'as.
4 Mecanab erib. Yibomak ru le ch'a'ajquilal. Mexcuar. Yibomak ban ru chi junpat.
5 Chenauhak xcolbal erib chiruheb li cristian a'in jo' nak naxcol rib li quej chiruheb laj yo. Chenauhak xcolbal erib jo' nak li xul li naxic'an naxcol rib chiru li ra'al.
6 Ilomakeb li sanc, laex li inc'a' nacuulac cheru c'anjelac. Q'uehomak retal li c'a'ru neque'xbanu ut tzolomak erib riq'uineb.
7 Eb li sanc ma ani nataklan reheb chi moco cuan ta junak ani nayehoc reheb c'a'ru te'xbanu.
8 Abanan chiru li sak'ehil neque'xsic' lix tzacaemk nak yo li k'oloc ut neque'xch'utub re te'xxoc.
9 Ut laex li inc'a' nequeraj c'anjelac, ¿jok'e tecanab li cuarc? ¿Ma inc'a' texcuaclik? ¿Ma junelic yocyokex?
10 Laex nequeye: —Chocuark cuan chic junpatak, chanquex. Ut k'alk'o eruk' sa' erochoch ut yoquex chi hilanc chi mac'a' ec'a'ux.
11 Mac'a' sa' ech'ol nak tachalk li neba'il sa' eben. Tachalk jo' nak nachal laj elk' cuan xch'ich' sa' ruk'.
12 Eb li inc'a' useb xna'leb mac'a' neque'oc cui'. Junes tic'ti'ic neque'xbanu.
13 Neque'xmutz' lix nak'eb ru re xyebal c'a'ru neque'raj. Ut neque'rec'asi li rokeb ut li ruk'eb re xc'utbal li c'a'ru neque'raj.
14 Junes mausilal cuan sa' xch'oleb. Junelic yoqueb xc'oxlanquil li mausilal. Junes ticoc plet neque'xbanu.
15 Jo'can nak tachalk raylal sa' xbeneb chi mac'a' sa' xch'oleb. Ut sa' junpat te'sachek' ruheb. Inc'a' chic te'colek'.
16 Cuan cuukub li na'leb li inc'a' nacuulac chiru li Dios. A'an eb a'in:
17 li ani naxnimobresi rib ut li ani natic'ti'ic, ut li ani naxcamsi ras ritz'in chi mac'a' xmac,
18 li ani naxc'oxla chanru nak tixbanu li mausilal, ut li ani nacuulac chiru xbanunquil li inc'a' us,
19 li ani nak'aban ut li ani nayo'oban pletic sa' xyankeb li ras ritz'in.
20 Ex cualal inc'ajol, cheq'uehak sa' ech'ol le k'usbal li neque'xq'ue le na' eyucua'. Metz'ektana li na'leb neque'xq'ue.
21 Junelic cuank sa' ech'ol le chak'rabinquil ut mecanab xbanunquil.
22 A'an tabereseink ere nak yokex chi bec. Ut a'an tacolok ere nak yokex chi cuarc. Ut nak texcuaclik, a'an tixc'ut cheru c'a'ru tebanu.
23 Relic chi yal nak li kachak'rabinquil ut li katijbal a'an naxcutanobresi li kac'a'ux. Li kak'usbal naxq'ue kana'leb re nak takanau chanru nak tocuank.
24 Cui nequeq'ue sa' ech'ol le k'usbal, tenau xcolbal erib chiruheb li ixk li inc'a' useb xna'leb, li neque'k'unbesin riq'uin chabil atin.
25 Mera ruheb li ixk a'an yal xban lix ch'ina'usaleb. Ut meq'ue erib chixbalak'iheb yal xban li rilobaleb.
26 Li cuink li naxic chixsic'baleb li ixk li neque'xc'ayi rib, naxsach chixjunil lix tumin xban. Ut li cuink li naxch'ic rib riq'uin junak li sumsuquil ixk naxsach lix yu'am.
27 ¿Ma taruk ta bi' tixq'ue xam chire xch'ol li cuink chi inc'a' tac'atk li rak'?
28 ¿Ma taruk ta bi' tabek sa' xben li ru xam chi inc'a' tixc'at li rok?
29 Jo'can ajcui' li cuink li tixch'ic rib riq'uin rixakil li ras ritz'in. Ac ch'olch'o nak tixtoj xmac.
30 Li ani na-elk'ac xban xtz'ocajic inc'a' natz'ektanac.
31 Abanan cui tata'ek' chi elk'ac tento nak tixk'axtesi rekaj. Cuukub sut chic xq'uial li rekaj tixq'ue, usta tento nak tixk'axtesi chixjunil li c'a'ru cuan re.
32 Li ani naxch'ic rib riq'uin junak sumsu, a'an mac'a' xna'leb. Li jun a'an naxsach rib xjunes.
33 K'axal ra tixc'ul. Ma ani tarahok re ut xutanal tixc'ul chi junelic.

34 Li cuink li yo xjosk'il xban xcakal xch'ol, ma
jok'e taril xtok'obal ru li tamacobk chiru.
35 Inc'a' tac'ojlak xch'ol usta li cuink li cuan xmac
taraj tixyib ru li ch'a'ajquilal. Chi moco tac'ojlak
xch'ol cui tasihik nabalak c'a'ru re.

7 1 Ex cualal inc'ajol, chec'ula taxak sa' le ch'ol
li cuatin ut chebanu li naxye lin chak'rab.
2 Chec'ula sa' le ch'ol le chak'rabinquil li nequex-
intakla cui' re nak us texcuank sa' le yu'am.
Cherahak lin chak'rab jo' nak nequera li xnak' eru.
3 Chebac' chiru le ruk' re nak junelic yokex chiril-
bal. Ut junelic cuank sa' le ch'ol.
4 Cheq'ue xlok'al li chabil na'leb jo' nak nequeq'ue
xlok'al le ranab. Q'ue sa' ach'ol li sebal ch'olej jo'
nak nacaq'ue sa' ach'ol la cuech'alal.
5 Cui cuan ena'leb tenau xcolbal erib chiruheb li
ixk li neque'muxuc caxar. Cui seb ech'ol tenau xcol-
bal erib chiruheb li ixk li neque'k'unbesin.
6 Sa' jun li cutan yoquin chi iloc sa' li ventana re
li cuochoch.
7 Ut que'cuil jun ch'utaleb li saj al inc'a' neque'xnau
c'oxlac. Ut quinq'ue retal sa' xyankeb jun li saj al
toj maji' naxtau xna'leb.
8 Nak quicuulac sa' xala li be, co sa' li be li naxic
cuan cui' li rochoch jun li ixk inc'a' us xna'leb.
9 A'in quic'ulman ecuu. Ac oc re li k'ojyin.
10 Ut li ixk qui-el chak chixc'ulbal li al. Li xtikiban-
quil jo' nak neque'xtikib ribeb li ixk li neque'xc'ayi
ribeb. Ut seb xch'ol chi k'unbesinc.
11 Li ixk inc'a' us xna'leb seb xch'ol chixbanunquil
li c'a'ru naraj. Ut inc'a' nacuan sa' li rochoch.
12 Nacuulac chiru cuanc sa' eb li be ut sa' eb li
c'ayil. Ut naxxakab rib sa' xxala be chi ramoc.
13 Nak quiril ru li al li ixk a'in, quixk'alu ut qui-
rutz' ru. Chi mac'a' xxutan quixye re:
14 —Lain quinyechi'i nak tinq'ue inmayej re xc'am-
bal cuib sa' usilal riq'uin li Dios. Ut anakcuan
xinq'ue lin mayej xinyechi'i.
15 Jo'can nak xin-el chak chac'ulbal. K'axal tincuaj
rilbal acuu ut anakcuan xatintau.
16 Xinyib lin cuarib chi chabil. Xinq'ue jun li chabil
t'icr lino sa' lin cuarib. Ch'ina'us xbonol ut chal-
enak chak Egipto.
17 Ut xinq'ue ajcui' li sununquil ban chiru yibanbil
riq'uin mirra, áloes, ut canela.
18 Quim. Kayalak xsahil li cuanc sa' cuibal. Ka-
numsihak li k'ojyin sa' cuibal ut takara kib.
19 Lin belom ma ani sa' cab anakcuan. Xco chi najt
sa' xviaj.
20 Nabal li tumin xc'am nak xco. Toj maji' suk'ic chak
re. Ac ch'olch'o jok'e tac'ulunk, chan li ixk re li al.
21 Li ixk a'an quirechani li al riq'uin li atin quixk'un-
besi cui'. Quixpuersi toj retal quixq'ue chi t'anec'.
22 Ut sa' junpat co li al sa' rochoch li ixk. Chanchan
li boyx yo chi c'amec' re camsic. Malaj ut chanchan
li quej li oc re chi t'anec' sa' li ra'al.
23 Inc'a' naxnau nak yo chixsachbal lix yu'am.
Chanchan li xul narupupic. Naxic sa' junpat chi
t'anec' sa' li ra'al ut moco naxnau ta nak tasachek'
ru xban li naxbanu.
24 Jo'can ut, ex cualal inc'ajol, cherabihak li c'a'ru
tinye ere. Canabomak erib chirabinquil le na'leb
tinq'ue.
25 Mejal ec'a'ux ut mexxic riq'uin li ixk a'an. Me-
tz'ek erib yal xban li ixk a'an.
26 Nabaleb li ac xe'xsach xyu'am xban li ixk a'an.
Cauheb raj rib, abanan xq'ueheb chi camc.
27 Li rochoch li ixk a'an, chanchan lix na'ajeb li
camenak. Cui laex texxic aran, chanchan yoquex
chi xic sa' xbehil li camc.

8 1 ¿Ma inc'a' ta bi' yo chi abic resil li na'leb
a'in yalak bar? Ut, ¿ma inc'a' ta bi' yo chi abic
resil li sebal ch'olej?
2 Yalak bar yo chi abic resil sa' eb li be, sa' eb li
xala be, jo' ajcui' sa' xben bol.
3 Ut yo ajcui' chi abic resil sa' eb li oquebal re li
tenamit.
4 Li Jun li cuan xna'leb naxye: Chejunilex laex li
cuanquex sa' ruchich'och', eriq'uin oc cue chi atinac.
5 Laex li inc'a' nequetau ena'leb, chetauhak ena'leb.
Ut laex li inc'a' nequetau xyalal, chetzolak erib.
6 Abihomak li oc cue chixyebal xban nak oc cue chi
atinac chirix li na'leb k'axal lok' ut tic.
7 Lain junelic yal ninatinac. Inc'a' nacuulac chicuu
li mausilal.
8 Chixjunil li ninye tic. Lain inc'a' ninbalak'ic.
9 Chixjunileb li cuanqueb xna'leb neque'xtau ru li
ninye, ut neque'xnau nak yal ut cuan xyalal.
10 Mesic' li chabil plata chi moco li oro. Chesic' ban
li chabil na'leb ut le tijbal.
11 K'axal us xsic'bal li chabil na'leb chiru li tertо-
quil pec li ch'ina'us. Li chabil na'leb ma jok'e naru
xjuntak'etanquil riq'uin li c'a'ru nakara ru arin sa'
ruchich'och'.
12 Lain li cuan inna'leb nintau xyalal ut ninnau
q'uehoc chabil na'leb.
13 Li ani naxxucua ru li Dios, xic' naril li mausilal. Lain
xic' nacuil li k'etk'etil ut li nimobresinc ib ut li tic'ti'ic.
14 Lain ninnau c'oxlac chi us. Lain ninq'uehoc
na'leb ut lain ninxakaban reheb sa' xcuanquil. Ut
lain ajcui' ninq'uehoc sebal ch'olej.
15 Riq'uin li na'leb li ninq'ue, eb li rey neque'taklan
sa' xyalal ut neque'rakoc atin sa' tiquilal.
16 Riq'uin li na'leb li ninq'ue, eb li rey cuanqueb sa'
xcuanquil sa' tiquilal. Riq'uin lin na'leb nintenk'-
aneb chi rakoc atin.
17 Lain nequebinra li neque'cuulac chiruheb xban-
unquil li chabil na'leb. Eb li neque'xq'ue xch'ol
chixsic'bal neque'xtau ajcui'.
18 Riq'uin li na'leb li ninq'ue natauman li biomal
ut li lok'al. Li na'leb li ninq'ue natenk'an reheb re
nak us neque'el.
19 Li chabil na'leb li ninq'ue lain, a'an k'axal us
chiru li oro li numsinbil sa' xam. Li chabil na'leb
li ninyechi'i lain, k'axal us chiru li tz'akal plata.
20 Li chabil na'leb li ninq'ue, a'an naxc'ut chanru
nak texcuank sa' xyalal ut sa' tiquilal.
21 Eb li neque'cuulac chiruheb xbanunquil li chabil
na'leb neque'xc'ul xmataneb ut xbiomaleb.
22 Li chabil na'leb ac cuan riq'uin li Dios nak toj
maji' naxyib chak li ruchich'och'. Ac cuan ajcui'
chak sa' xticlajic li ruchich'och'.
23 Li chabil na'leb ac cuan ajcui' chak nak toj maji'
naxyib chak li ruchich'och' li Dios.
24 Li chabil na'leb ac cuan ajcui' chak nak toj maji'
nayibac chak li xninkal ru palau. Ac cuan ajcui'

chak nak toj majï' neque'yibac chak li nima' ut li yu'am ha'.
25 Nak toj majï' neque'yibac chak li tzul, ac cuan ajcui' chak li chabil na'leb. Nak toj majï' que'quehe' sa' xna'ajeb li tzul ac cuan ajcui' chak.
26 Toj majï' nayo'obtesic chak li ruchich'och', li chabil na'leb ac cuan ajcui' chak. Nak toj mac'a'akeb li c'alebal chi moco li ch'och' ac cuan ajcui' chak.
27 Li chabil na'leb ac cuan ajcui' chak nak toj majï' que'yibac li choxa li cuan takec' sa' xben li ruchich'och' ut li palau.
28 Ac cuan ajcui' chak nak quiyibac li chok sa' choxa. Ut ac cuan ajcui' chak nak quiyibac li chamal palau.
29 Ac cuan ajcui' chak li chabil na'leb nak li Dios quixye re li palau bar tanumek' ut quixye re lix cau ok nak inc'a' tanumek' jun pac'al. Ac cuan ajcui' chak nak quixxakab sa' xna'aj li ruchich'och'.
30 Riq'uin lix chabil na'leb li Kacua' quixyib li ruchich'och' ut junelic sa sa' xch'ol riq'uin. Li Kacua' quisaho' sa' xch'ol riq'uin li chabil na'leb.
31 Nasaho' inch'ol chirilbal li ruchich'och' li quixyib. Ut nasaho' ajcui' sa' inch'ol riq'uineb li cristian li quixyo'obtesiheb.
32 Jo'can ut, ex cualal inc'ajol, cherabihak li c'a'ru ninye ere. Us xak ere cui tebanu li c'a'ru ninye.
33 Cheq'uehak retal li c'a'ru ninye ut metz'ektana. Chicuank ban ena'leb.
34 Us xak reheb li neque'abin re li chabil na'leb. Us xak reheb li neque'oybenin riq'uin ut eb li neque'sic'oc re rajlal.
35 Li ani nasic'oc re li chabil na'leb naxtau li junelic yu'am. Ut li ani nasic'oc re naxtau li rusilal li Kacua'.
36 Li ani natz'ektanan re li chabil na'leb, raylal nachal sa' xben. Ut chixjunileb li xic' neque'iloc re, a' li camc neque'xbok sa' xbeneb.

**9** 1 Li ixk li cuan xna'leb quixyib li rochoch ut quixyib ajcui' cuukub li rokechal li nacutun re.
2 Quixcamsiheb li xul nak quixbanu lix nink'e sa' li rochoch. Quixyib li chabil vino ut quixq'ue xtzacaemk sa' mex.
3 Ut quixtaklaheb lix mos ixk chixyebal resil reheb li tenamit.
4 Que'oc chixyebal reheb li toj sajeb: —Quimkex laex li mac'a' ena'leb. Laex li inc'a' nequetau xyalal, chalkex.
5 Chalkex. Cua'inkex cuiq'uin. Uc'umak li vino li xinyib.
6 Chetauhak le na'leb ut chesic'ak li us. Canabomak li tontil na'leb re nak cuank eyu'am, chanquex.
7 Cui tak'us junak li k'etk'et li inc'a' us xna'leb, mac'a' taraj re xban nak a'an tatxse'e ut tatxhob.
8 Maq'ue xna'leb li ani naxhob ras ritz'in xban xk'etk'etil xban nak a'an xic' chic tatril. Abanan cui taq'ue xna'leb li naxnau c'oxlac, a'an tatxra.
9 Cui taq'ue xna'leb junak li naxnau c'oxlac, a'an k'axal cui'chic tixtau xna'leb. Ch'olob xyalal chiru li ani chabil ut a'an tixtzol rib chi us.
10 Riq'uin xxucuanquil ru li Dios natauman li chabil na'leb. Li ani naxnau ru li Dios Santo naxtau xyalal.
11 Cui chabil la na'leb tanajtok' ru la yu'am sa' ruchich'och'.
12 Cui laat cuan ana'leb, acue ajcui' li us. Ut cui laat aj hobonel, laat ajcui' tatc'uluk re li raylal.
13 Li ixk li mac'a' xna'leb inc'a' naraj k'usec' ut inc'a' naxtau xyalal.
14 Nacuulac chiru xchunubanquil rib chiru li rochoch malaj ut sa' junak na'ajej bar cuanqueb cui' nabal li cristian.
15 Ut naxbokeb li yoqueb chi numec' aran, li tiqueb xch'ol.
16 Naxbokeb riq'uin li mac'a'eb xna'leb ut li inc'a' neque'xtau xyalal, ut naxye reheb:
17 —Us xyalbal xsahil li jalan aj e. Us xyalbal xsahil xbanunquil li c'a'ak re ru chi mukmu, chan.
18 Ut eb a'an inc'a' neque'xnau nak li yoqueb cui' chi bokec' a'an xna'ajeb li camenak. Inc'a' neque'xq'ue retal nak yoqueb chi xic sa' xbehil li camc.

**10** 1 A'aneb a'in li proverbios li quixye laj Salomón: Li alalbej li cuan xna'leb naxq'ue xsahil xch'ol lix na' xyucua'. Abanan li alalbej li inc'a' naxtau xna'leb naxq'ue xrahil xch'ol lix na' xyucua'.
2 Li ani naxtau xbiomal riq'uin balak'ic, mac'a' naoc cui' lix biomal. Abanan li ani nacuan sa' tiquilal naxcol rix lix yu'am.
3 Li Kacua' inc'a' tixcanab li tic xch'ol chixcuybal xtz'ocajic xban neba'il. Abanan eb li inc'a' useb xna'leb mac'a' tixq'ue reheb re risinquil lix tz'ocajiqueb.
4 Li ani cau nac'anjelac cuan xbiomal. Ut li ani inc'a' nac'anjelac junelic neba'.
5 Li ani cuan xna'leb nak'oloc sa' li sak'ehil. Ut li ani inc'a' nac'anjelac sa' xk'ehil li k'oloc, a'an xutanal naxc'ul.
6 Li ani tic xch'ol na-osobtesic xban li Dios. Ut eb li inc'a' useb xna'leb mem te'canak xban li raylal li tachalk sa' xbeneb.
7 Li chabileb xna'leb junelic te'julticak. Abanan li inc'a' useb xna'leb, ma ani tajulticank reheb.
8 Li ani cuan xna'leb naxc'uluban lix tijbal. Ut li ani nacuulac chiru atinac chi mac'a' rajbal taosok'.
9 Li ani cuan sa' tiquilal mac'a' naxxucua. Ut li ani naxbanu li inc'a' us, inc'a' ajcui' us na-el.
10 Li ani naxmutz' li xnak' ru re xmukbal li mausilal, nabal raylal tachalk sa' xben. Ut li ani naatinac chi inc'a' naxq'ue retal li c'a'ru naxye, xjunes naxsach rib.
11 Li atin li naxye li tic xch'ol, a'an natenk'an re li junjunk chixtaubal li chabil yu'am. Abanan li inc'a' useb xna'leb mem te'canak nak tachalk li raylal sa' xbeneb.
12 Li ani xic' na-iloc nayo'oban plet. Abanan li ani narahoc, a'an nacuyuc mac.
13 Li ani cuan xna'leb naxnau atinac sa' xyalal. Abanan li ani inc'a' naxtau xna'leb, naq'uehe' xlob.
14 Li ani cuan xna'leb naxq'ue xlok'al li chabil na'leb. Ut nak neque'atinac li inc'a' neque'xtau xyalal, nachal nabal li raylal.
15 Li biom naru naxcol rib riq'uin lix biomal. Abanan li neba' mac'a' naru naxcol cui' rib xban nak mac'a' cuan re.
16 Li tic xch'ol naxmatani lix yu'am. Abanan li naxbanu mausilal naxmatani li tojba mac.

17 Li ani naxq'ue sa' xch'ol lix tijbal tixtau li chabil yu'am. Ut li ani inc'a' naxq'ue sa' xch'ol lix tijbal tasachk.
18 Li ani xic' na-iloc chi mukmu, a'an aj tic'ti'. Ut li ani nacuulac chiru moloc tic'ti', a'an macatac' xna'leb.
19 Li ani nacuulac chiru atinac chi nabal naru na-macob riq'uin li c'a'ru naxye. Abanan li ani cuan xna'leb inc'a' naatinac chi macatac' rajbal.
20 Li c'a'ru neque'xye li tiqueb xch'ol cuan xlok'al. Chanchan li chabil plata. Abanan lix c'a'uxeb li inc'a' useb xna'leb macatac' na-oc cui'.
21 Li chabil atin neque'xye li tiqueb xch'ol naxtenk'a nabal. Abanan eb li macatac'eb xna'leb neque'cam xban nak inc'a' neque'xtau xyalal.
22 Li ani na-osobtesic xban li Dios, a'an cuan xbiomal, ut inc'a' naxq'ue rahil ch'olej.
23 Eb li inc'a' neque'xnau c'oxlac neque'xc'oxla nak li mausilal neque'xbanu, a'an re rajsinquil ruheb. Abanan li ani cuan xna'leb nasaho' xch'ol xban nak cuan xna'leb.
24 Li c'a'ru neque'xxucua li inc'a' useb xna'leb, a'an ajcui' li nachal sa' xbeneb. Abanan eb li tiqueb xch'ol neque'xc'ul li c'a'ru neque'raj.
25 Eb li inc'a' useb xna'leb neque'oso' jo' nak na-nume' li cak-sut-ik'. Abanan eb li tiqueb xch'ol cuankeb chi junelic.
26 Junak mos inc'a' naraj trabajic, ra tixc'ul lix patrón riq'uin. Chanchan nak naraho' li ruch re xban li vinagre malaj ut chanchan xrahil li sib na-oc sa' xnak' ru.
27 Li ani naxxucua ru li Dios tanajtok' ru lix yu'am sa' ruchich'och'. Abanan li neque'xbanu mausilal inc'a' najt te'cuank sa' ruchich'och'.
28 Eb li tiqueb xch'ol sahil ch'olej neque'roybeni. Abanan eb li neque'xbanu mausilal, macatac' neque'roybeni.
29 Li Kacua' Dios naxcoleb li neque'xbanu li us ut naxsach ruheb li neque'xbanu li inc'a' us.
30 Li tiqueb xch'ol junelic us neque'el riq'uin li c'a'ru neque'xbanu. Abanan eb li inc'a' useb xna'leb inc'a' najt te'cuank sa' ruchich'och'.
31 Li tic xch'ol naq'uehoc na'leb riq'uin li chabil atin naxye. Abanan li inc'a' neque'atinac chabil atin, inc'a' chic te'atinak.
32 Eb li tiqueb xch'ol neque'xnau atinac riq'uin chabil atin. Abanan eb li neque'xbanu li mausilal junes yibru atin neque'atinac.

**11** 1 Li Kacua' sa xch'ol riq'uin li ani nabisoc chi tz'akal. Abanan xic' narileb li ani inc'a' neque'bisoc chi tz'akal.
2 Li ani naxnimobresi rib tac'utek' xxutan. Abanan li ani naxcubsi rib, a'an cuan xna'leb.
3 Li ani chabil xna'leb, naxbanu li us xban xtiquilal xch'ol. Abanan eb li neque'xbanu li inc'a' us, a'an ajcui' lix maqueb nasachoc reheb.
4 Li biomal inc'a' naru nacoloc sa' xk'ehil li rakba atin. Abanan li tiquilal nacoloc chiru li camc.
5 Li ani chabil nacole' xban xtiquilal xch'ol. Abanan li neque'xbanu mausilal a' ajcui' li mausilal neque'xbanu naq'uehoc reheb chi sachc.
6 Li tiquilal nacoloc re li ani tic xch'ol. Abanan eb laj mac nachal raylal sa' xbeneb xban li mac neque'xbanu.
7 Nak neque'cam li neque'xbanu mausilal, na-oso' ajcui' li c'a'ru neque'xc'oxla xbanunquil. Ut li c'a'ru xc'oxla raj xbanunquil inc'a' chic tixbanu.
8 Li tic xch'ol nacole' chiru li ch'a'ajquilal. A' eb chic li inc'a' useb xna'leb neque'c'uluc re li ch'a'ajquilal.
9 Eb laj ca' pac'al u neque'xbanu raylal reheb li ras ritz'in riq'uin li atin neque'xye. Abanan li tic xch'ol naxcoleb li ras ritz'in xban nak cuan xna'leb.
10 Nak eb li tiqueb xch'ol us neque'el, eb li tenamit neque'saho' sa' xch'oleb. Ut nak neque'cam li inc'a' useb xna'leb, li tenamit k'axal cui'chic neque'saho' sa' xch'oleb.
11 Nak eb li tiqueb xch'ol neque'osobtesic, na-osobtesic ajcui' li tenamit. Abanan eb li inc'a' useb xna'leb naru neque'xpo' li tenamit riq'uin li c'a'ru neque'xye.
12 Li ani macatac' xna'leb naxhob li ras ritz'in. Ut li ani cuan xna'leb inc'a' naxhob li ras ritz'in.
13 Li ani nacuulac chiru moloc atin naxserak'i chixjunil li c'a'ru mukmu. Abanan li ani cuan xna'leb inc'a' naatinac chirix li c'a'ru narabi.
14 Cui ma ani naq'uehoc xna'leb li cuanqueb sa' xcuanquil, li tenamit inc'a' us na-el. Li tenamit naru na-el chi us cui li cuanqueb sa' xcuanquil cuan nabal li neque'q'uehoc xna'lebeb.
15 Li ani naxsume xtojbal xc'as junak inc'a' naxnau ru, inc'a' us na-el. A'ut li inc'a' naxsume tojoc c'as, a'an naru nacuan chi macatac' xc'a'ux.
16 Junak ixk chabil xna'leb naq'uehe' xlok'al. Ut junak cuink seb xch'ol nabiomo'.
17 Li ani naxbanu usilal re li ras ritz'in, chok' re ajcui' a'an naxbanu li us. Ut li ani inc'a' naxbanu usilal, chok' re ajcui' a'an naxsic' li inc'a' us.
18 Li matan li neque'xc'ul li inc'a' useb xna'leb nalaj na-oso'. Abanan li matan li neque'xc'ul li cuanqueb sa' tiquilal, a'an macatac' roso'jic.
19 Li ani cuan sa' tiquilal cuan xyu'am chi junelic. A'ut eb li neque'xbanu li mausilal yoqueb chixbokbal li camc sa' xbeneb.
20 Li Kacua' Dios xic' narileb li inc'a' useb xna'leb. A'ut li neque'xbanu li us sa xch'ol riq'uineb.
21 Relic chi yal nak eb li inc'a' useb xna'leb tento nak te'xc'ul lix tojbal xmac. Abanan eb li tiqueb xch'ol te'colek' chiru li tojba mac.
22 Lix ch'ina'usal li ixk li macatac' xna'leb, a'an chanchan jun li argolla oro li q'uebil chi ru'uj junak li ak.
23 Li tiqueb xch'ol junes li us neque'raj xbanunquil. Abanan li c'a'ru neque'roybeni li inc'a' useb xna'leb, a'an lix josk'il li Dios.
24 Cuanqueb cristian neque'sihin ut k'axal cui'chic nabal li neque'xc'ul. Ut cuanqueb ajcui' li cristian ca'ch'in ajcui' neque'sihin ut neque'cana sa' neba'il xban nak ca'ch'in ajcui' neque'xsi.
25 Li ani nacuulac chiru sihinc, nabal chic taq'uehek' re. Li ani naxtenk'a li ras ritz'in, tatenk'ak ajcui' a'an.
26 Li ani naxxoc nabal li trigo chok' re namajecuac xbaneb li tenamit. Abanan eb li tenamit neque'xtz'ama rusilal li Dios sa' xbeneb li neque'xc'ayi li trigo.
27 Li ani naxsic' li us, us ajcui' naxc'ul. Ut li ani naxsic' li inc'a' us, a'an ajcui' tixc'ul.

28 Li ani naxc'ojob xch'ol sa' xben lix biomal ta-
osok' jo' nak na-oso' li chaki k'en. Abanan li tiqueb
xch'ol chabil cuankeb. Chanchanakeb jun ton li
che' rax rax ru.
29 Li ani inc'a' naril lix jun cablal mac'a' chic cuan
re nacana. Ut li mac'a' xna'leb nacana chok' xmos
li cuan xna'leb.
30 Li tiquilal naq'uehoc yu'am. Li ani cuan xna'leb
naxch'olob xyalal re nak jalaneb chic te'xtau li jun-
elic yu'am.
31 Relic chi yal nak li tiqueb xch'ol neque'xc'ul lix
k'ajcamunquil arin sa' ruchich'och'. ¿Ma toja' ta
chic eb laj mac ut eb li inc'a' useb xna'leb inc'a'
te'xc'ul xtojbal lix maqueb?

**12** 1 Li ani naxq'ue sa' xch'ol li xtijbal, a'an
cuan xna'leb. Ut li ani naxtz'ektana lix
k'usbal, a'an mac'a' xna'leb.
2 Li ani chabil xna'leb na-uxtanac ru xban li Dios.
Ut li ani seb xch'ol chixbanunquil li inc'a' us ta-
q'uehek' chixtojbal xmac xban li Dios.
3 Ma ani naru naxc'ojob xch'ol sa' xben li mausi-
lal. Abanan li tiqueb xch'ol c'ojc'oqueb xch'ol sa'
xben li tiquilal.
4 Junak li belomej naq'uehe' xlok'al xban nak
chabil xna'leb li rixakil. Abanan li ixakilbej li inc'a'
us xna'leb naxsach xcuanquil lix belom.
5 Eb li tiqueb xch'ol junes li us neque'xc'oxla.
Abanan li inc'a' useb xna'leb junes balak'ic
neque'xc'oxla.
6 Li atin li neque'xye li inc'a' useb xna'leb, a'an
chanchan jun li ra'al re camsinc. Abanan li atin li
neque'xye li tiqueb xch'ol, a'an nacoloc.
7 Eb li inc'a' useb xna'leb te'sachek' ruheb ut te'-
osok' chi junaj cua. Abanan eb li tiqueb xch'ol
cuankeb chi junelic, jo' eb ajcui' li ralal xc'ajol.
8 Li ani cuan xna'leb naq'uehe' xlok'al. Abanan li
inc'a' useb xna'leb neque'tz'ektanac.
9 K'axal us nak toc'anjelak re nak cuank c'a'ru ke
usta totz'ektanak, chiru nak takanimobresi kib ut
mac'a'ak katzacaemk.
10 Li ani tic xch'ol naxnau xrabaleb lix xul. Abanan
eb li inc'a' useb xna'leb mac'a' neque'ril xtok'obal
ru.
11 Li ani naxq'ue xch'ol chi auc tacuank nabal lix
tzacaemk. Abanan li ani neque'xic xch'ol chirix li
mac'a' na-oc cui' mac'a'eb xna'leb.
12 Li tiqueb xch'ol c'ojc'oqueb xch'ol sa' xben li
tiquilal. Abanan li inc'a' useb xna'leb junes li inc'a'
us neque'xrahi ru xbanunquil.
13 Eb li inc'a' useb xna'leb neque'xbok raylal sa'
xbeneb riq'uin li tic'ti'ic neque'xbanu. Abanan eb
li tiqueb xch'ol neque'xnau xcolbal ribeb chiru li
raylal.
14 Li junjunk tixc'ul xk'ajcamunquil a' yal chanru
lix yehom xbanuhom. Ut tixc'ul lix tojbal a' yal
chanru lix na'leb.
15 Li ani mac'a' xna'leb naxc'oxla nak us yo chi-
xbanunquil. Abanan li cuan xna'leb naxq'ue sa'
xch'ol li na'leb naq'uehe' re.
16 Li ani mac'a' xna'leb sa' junpat najosk'o'. Abanan
li ani cuan xna'leb mac'a' naraj re usta nahobe'.
17 Li ani tic xch'ol naxye li yal nak naxic chi atinac
chirix li ras ritz'in. Abanan eb li inc'a' tiqueb xch'ol
inc'a' neque'xye li yal nak neque'xic chi atinac chi-
rixeb li ras ritz'in.
18 Cuanqueb li neque'atinac chi inc'a' neque'xc'oxla
li c'a'ru neque'xye. Ut li atin li neque'xye ra na-
nak cui'. Abanan li atin li neque'xye li cuanqueb
xna'leb, a'an naxc'ojob xch'ol li ani ra sa' xch'ol.
19 Li ani naxye li yal tacuank chi junelic. Abanan
li ani natic'ti'ic inc'a' najt tacuank.
20 Eb li inc'a' useb xna'leb, junes balak'ic neque'x-
c'oxla. Abanan li chabileb xna'leb junelic saheb sa'
xch'ol chixtenk'anquil li ras ritz'in chi cuanc sa' usilal.
21 Ma jun ch'a'ajquilal te'xc'ul li tiqueb xch'ol.
Abanan li inc'a' useb xna'leb tachalk chixjunil li
ch'a'ajquilal sa' xbeneb.
22 Li Kacua' xic' narileb li neque'tic'ti'ic. Abanan
nasaho' riq'uineb li neque'xye li yal.
23 Li ani cuan xna'leb inc'a' naxnimobresi rib
xban nak cuan xna'leb: Abanan li mac'a'eb xna'leb
neque'xc'utbesi nak mac'a' xna'leb.
24 Li ani nacuulac chiru trabajic, a'an chic tatak-
lank. Abanan li ani inc'a' nacuulac chiru trabajic,
a'an tacanak rubel xcuanquil li ani nataklan.
25 Li rahil ch'olej natacuasin, abanan li chabil atin
naxq'ue sahil ch'olej.
26 Li ani tic xch'ol naxtenk'a li ras ritz'in chi-
xtaubal li us. Abanan eb li inc'a' useb xna'leb
neque'xq'ue li ras ritz'in chi t'anec'.
27 Li ani nacuulac chiru c'anjelac tacuank c'a'ru
re. Ut li ani inc'a' nacuulac chiru c'anjelac inc'a'
tacuank c'a'ru re.
28 Li ani nacuan sa' tiquilal tacuank xyu'am. Ut li
ani inc'a' us xna'leb, a'an tacamk.

**13** 1 Li alalbej li cuan xna'leb naxq'ue sa'
xch'ol lix k'usbal naq'uehe' xban lix
yucua'. Abanan li alalbej li inc'a' naraj k'usec'
inc'a' naxq'ue sa' xch'ol lix k'usbal.
2 Eb li chabileb xna'leb usilal te'xc'ul xban li us
neque'xye. Abanan eb li inc'a' useb xna'leb te'raj
ru xbanunquil li mausilal.
3 Li ani naxbanu cuent riq'uin li atinac yo chixcol-
bal rix lix yu'am. Ut li ani nacuulac chiru atinac
xjunes naxsach rib.
4 Li inc'a' nacuulac chiru trabajic yal naxrahi ru li
c'a'ak re ru ut inc'a' naxtau. Abanan li ani natra-
bajic nacuan c'a'ru re.
5 Li ani tic xch'ol xic' naril li tic'ti'. Ut eb li inc'a'
useb xna'leb xic' chic neque'ile' ut xutanal neque'el.
6 Li chabileb xna'leb neque'cole' xban nak tiqueb
xch'ol. Abanan eb li inc'a' useb xna'leb, a' ajcui' li
mac li neque'xbanu, a'an tasachok reheb.
7 Cuanqueb li cristian nac'utun nak biomeb, usta
mac'a' cuan reheb. Ut cuanqueb ajcui' li cristian
nac'utun nak neba'eb usta biomeb.
8 Cuanqueb li cristian naru neque'xcol rix lix
yu'ameb riq'uin lix biomal. Abanan eb li neba'
mac'a' nach'i'ch'i'in reheb.
9 Li tiqueb xch'ol cuanqueb xyu'am chi junelic.
Chanchan li saken. Abanan eb li inc'a' useb xna'leb
inc'a' te'cuank xyu'am. Te'sachek' ban. Chanchan
nak nachup lix xameb.
10 Eb li neque'xnimobresi rib junes ch'a'ajquilal
nachal sa' xbeneb. Abanan eb li cuanqueb xna'leb
neque'rabi li na'leb li naq'uehe' reheb.

11 Li ani cuan xbiomal chi inc'a' xc'anjelac sa' junpat taosok' chiru. Abanan li ani cau nac'anjelac nax-ch'utub chi ca'ch'inkil lix tumin toj retal nabiomo'.
12 Li ani inc'a' naxc'ul li c'a'ru naroybeni naraho' xch'ol. Abanan eb li neque'xc'ul li c'a'ru neque'roybeni nasaho' sa' xch'oleb.
13 Li ani naxtz'ektana li chak'rab tasachk. Abanan li ani naxq'ue xcuanquil li chak'rab, a'an tixc'ul xk'ajcamunquil.
14 Li ani cuan xna'leb naxq'ue chabil na'leb ut li atin li naxye naxq'ue xyu'am li ani naq'uehe' xna'leb. Ut li ani naq'uehe' xna'leb nacole' chiru lix cuanquil li camc.
15 Li ani naxnau c'oxlac taq'uehek' xlok'al. Ut eb li neque'xbanu li mausilal inc'a' us neque'el.
16 Li ani cuan xna'leb toj naxc'oxla chi us li c'a'ru naxbanu. Abanan li mac'a' xna'leb naxbanu li c'a'ru naraj xjunes ut naxc'ut nak inc'a' naxnau c'oxlac.
17 Junak aj yehol esil inc'a' us xna'leb naxq'ue ch'a'ajquilal. Abanan junak aj yehol esil chabil xna'leb naxq'ue usilal.
18 Li ani inc'a' naxq'ue sa' xch'ol lix k'usbal tixc'ut xxutan ut tacanak sa' neba'il. Abanan li ani tixq'ue sa' xch'ol lix k'usbal, taq'uehek' xlok'al.
19 Eb li us neque'el riq'uin li c'a'ru neque'xc'oxla xbanunquil nasaho' sa' xch'oleb. Abanan eb li mac'a'eb xna'leb inc'a' neque'xcuy cuanc chi inc'a' te'xbanu li mausilal.
20 Li ani naxc'am rib riq'uineb li cuanqueb xna'leb tacuank xna'leb. Ut li ani tixc'am rib riq'uineb li mac'a'eb xna'leb tasachk.
21 Eb laj mac tachalk raylal sa' xbeneb. Abanan eb li tiqueb xch'ol te'k'ajcamuk riq'uin usilal.
22 Li ani chabil xna'leb naxcanab li c'a'ru re chok' reheb li ralal xc'ajol. Abanan laj mac, a'aneb chic li tiqueb xch'ol te'echaninк re li c'a'ru re.
23 Junak li neba' naru nacuan nabal c'a'ru re cui tixc'anjela lix ch'och'. Abanan naru tamak'ek' chiru xbaneb li inc'a' neque'xbanu li tiquilal.
24 Li ani inc'a' naxtij li ralal xc'ajol inc'a' naxraheb. A'ut li ani naxra li ralal xc'ajol naxtijeb chalen sa' xca'ch'inal.
25 Eb li tiqueb xch'ol neque'cua'ac toj neque'c'ojla xch'oleb. Abanan eb li inc'a' useb xna'leb toj te'tz'ocak ajcui' neque'cana.

**14** 1 Li ixk li cuan xna'leb naxnau rilbal lix jun cablal. Ut li ixk li mac'a' xna'leb, a'an ajcui' nasachoc re lix jun cablal.
2 Li ani tic xyu'am naxxucua ru li Kacua'. Ut eb li inc'a' tiqueb xch'ol neque'xtz'ektana li Kacua'.
3 Li ani mac'a' xna'leb naxbok raylal sa' xben xban nak naxnimobresi rib riq'uin li c'a'ru naxye. Abanan li cuan xna'leb naxcol rix lix yu'am xban nak naxc'oxla chi us li c'a'ru naxye.
4 Cui mac'a'eb li boyx re te'c'anjelak mac'a'ak ajcui' li acuimk xban nak riq'uin lix metz'euheb li boyx nac'anjelaman li ch'och' ut nabal li acuimk na-el.
5 Li ani chabil naxye li yal chirix li ras ritz'in. Abanan li inc'a' chabil inc'a' naxye li yal. Naxye ban li tic'ti'.
6 Li ani inc'a' naxtau xyalal naxsic' lix na'leb, abanan inc'a' naxtau. Li ani seb xch'ol moco ch'a'aj ta chok' re xtaubal xna'leb.
7 Isihomak erib riq'uineb li mac'a'eb xna'leb xban nak riq'uineb a'an inc'a' tetau li chabil na'leb.
8 Li ani seb xch'ol cuan xna'leb chixq'uebal retal chanru lix yu'am. Abanan li mac'a'eb xna'leb inc'a' neque'xnau xq'uebal retal chanru lix yu'ameb. Xjuneseb neque'xbalak'i rib.
9 Li mac'a'eb xna'leb mac'a' neque'raj re nak neque'xbanu li mausilal. Abanan eb li chabileb nasaho' sa' xch'oleb chixbanunquil li us.
10 Li junjunk naxnau li rahil ch'olej li cuan sa' xch'ol. Ut ma ani tatz'akonk riq'uin xsahil xch'ol li ani sa sa' xch'ol.
11 Eb li inc'a' useb xna'leb te'sachek' ru lix jun cablaleb. Abanan lix jun cablaleb li chabileb, us taelk.
12 Cuanqueb li neque'xc'oxla nak us li neque'xbanu xjuneseb, abanan li c'a'ru neque'xbanu, a'an ajcui' li nac'amoc chak re li camc sa' xbeneb.
13 Cuanqueb li neque'se'ec usta raheb sa' xch'oleb. Ut cuan nak li sahil ch'olej nasuk'i chok' rahil ch'olej chok' reheb.
14 Li mac'a'eb xna'leb c'ojc'oqueb xch'ol riq'uin li inc'a' us neque'xbanu. Ut li chabileb saheb sa' xch'ol riq'uin li us neque'xbanu.
15 Li inc'a' naxnau c'oxlac naxpab chixjunil li nayehe' re. Abanan li naxnau c'oxlac naxq'ue retal chi us li c'a'ru naxbanu.
16 Li ani cuan xna'leb naxucuac. Jo'can nak inc'a' naxbanu li mausilal. Abanan li mac'a' xna'leb nabal li mausilal naxbanu ut inc'a' naxucuac.
17 Li ani najosk'o' sa' junpat inc'a' naxc'oxla chi us li c'a'ru naxbanu. Ut li ani inc'a' us xna'leb xic' tailek'.
18 Eb li mac'a'eb xna'leb junelic mac'a'akeb xna'leb. Ut li neque'xnau c'oxlac te'xc'ul xtz'akob lix na'lebeb.
19 Eb li inc'a' useb xna'leb te'xcubsi ribeb chiruheb li chabileb xna'leb ut te'xtz'ama usilal chiruheb.
20 Eb li neba' tz'ektananbileb xbaneb li ramig, usta ramigueb. Abanan eb li biom nabal li ramigueb.
21 Li ani naxtz'ektana li ras ritz'in namacob. Us xak re li ani naril xtok'obal ru li neba'.
22 Li ani junes li mausilal naxc'oxla xbanunquil naxsach rib xjunes. Abanan eb li neque'xbanu li us, te'rahek' ut te'uxtanak ruheb.
23 Li ani nac'anjelac naru nacuan c'a'ru re. Abanan li ani junes atinac naxbanu cuan sa' neba'il.
24 Lix lok'aleb li sebeb xch'ol, a'an lix na'lebeb. Ut eb li mac'a'eb xna'leb, na'noqueb ru xban lix tontileb.
25 Li ani chabil naxye li yal chirixeb li ras ritz'in ut naxcol rix lix yu'ameb. Abanan li ani nabalak'ic inc'a' naxye li yal.
26 Li ani naxxucua ru li Kacua' Dios cau xch'ol ut eb li ralal xc'ajol cuan c'a'ru neque'roybeni.
27 Li ani naxxucua ru li Dios naxtau xyu'am chi junelic ut nacole' chiru lix cuanquil li camc.
28 Junak li rey li nataklan sa' xben nabal chi tenamit naq'uehe' xlok'al. Abanan cui inc'a' q'ui li tenamit li nataklan cui' moco nim ta xcuanquil.
29 Li ani cuan xna'leb inc'a' najosk'o' chi junpat. Ut li ani inc'a' nacuyuc naxc'utbesi nak mac'a' xna'leb.
30 Li ani mac'a' naxc'oxla sa cuan lix yu'am ut cuan xcacuilal. Abanan li ani nacakalin inc'a' nacuan chi sa sa' xch'ol. Ut naxq'ue ajcui' xyajel lix tibel.

31 Li ani naxbanu raylal re li neba', xic' naril li Dios
li quiyiban re. Abanan li ani natok'oban ru li neba',
a'an naxq'ue xlok'al li Dios.
32 Li ani inc'a' useb xna'leb, a' ajcui' lix mausilaleb nasachoc reheb. Ut eb li tic xch'oleb inc'a'
neque'xxucua ru li camc xban nak cuan li c'a'ru
neque'roybeni.
33 Li ani neque'xnau c'oxlac cuan xna'lebeb. Ut eb
li inc'a' neque'xnau c'oxlac mac'a' li chabil na'leb
riq'uineb.
34 Junak li tenamit li cuan sa' tiquilal cuan xlok'al.
Ut li tenamit li inc'a' nacuan sa' tiquilal xutanal
na-el.
35 Junak li rey nasaho' xch'ol riq'uin li mos li
chabil xna'leb. Abanan najosk'o' riq'uin li mos li
yibru xna'leb.

**15** 1 Li ani nasumen riq'uin k'unil atin naxcubsi xjosk'il li ani yo chi atinac sa' josk'il.
A'ut li ani nasumen sa' josk'il, k'axal cui'chic naxnimobresi ru li ch'a'ajquilal.
2 Li atin li naxye li cuan xna'leb naxq'ue xna'leb
li ani na-abin re. Abanan li atin li neque'xye li
mac'a'eb xna'leb, a'an yal tontil atin neque'xye.
3 Li Kacua' cuan yalak bar ut yo chixq'uebal retal
li c'a'ru yoqueb li chabileb xna'leb jo' ajcui' li inc'a'
useb xna'leb.
4 Li ani naatinac sa' tulanil chanchan li che' re junelic yu'am xban nak naxtenk'a sa' lix yu'am li ani
na-abin re. Abanan li inc'a' us naatinac naxq'ue chi
rahoc' xch'ol li na-abin re li c'a'ru naxye.
5 Li ani mac'a' xna'leb naxtz'ektana lix k'usbal
naq'uehe' xban lix yucua'. Abanan li seb xch'ol
naxq'ue sa' xch'ol lix k'usbal.
6 Li ani tic xch'ol cuan nabal c'a'ru re sa' rochoch.
Abanan eb li inc'a' useb xna'leb inc'a' neque'xyal
xsahil li c'a'ruheb re.
7 Eb li cuanqueb xna'leb neque'xq'ue xna'lebeb
nabal. Ut eb li mac'a'eb xna'leb moco jo'can ta
neque'xbanu.
8 Li Kacua' xic' naril lix mayejeb li inc'a' useb
xna'leb. Abanan lix tijeb li tiqueb xch'ol li Kacua'
naxc'ul chi sa sa' xch'ol.
9 Li Kacua' xic' naril li c'a'ru neque'xbanu li inc'a'
useb xna'leb. Abanan naxraheb li neque'xbanu li
tiquilal.
10 Li neque'xcanab xbanunquil li us tento xk'usbaleb chi cau. Li ani xic' naril lix k'usbal tacamk.
11 Li Kacua' naxnau chixjunil li c'a'ru cuan sa' lix
na'ajeb li camenak ut li xbalba. ¿Ma toja' ta chic
inc'a' tixnau li c'a'ru cuan sa' xch'ol li junjunk?
12 Li inc'a' naxtau xyalal inc'a' naxra li ani naq'uehoc na'leb, chi moco nacuulac chiru cuanc sa'
xyankeb li cuanqueb xna'leb.
13 Li sa sa' xch'ol se'se na-iloc. Li ani ra sa' xch'ol
sa' xnak' ru nac'utun nak ra sa' xch'ol.
14 Li ani naxtau xyalal naxsic' li chabil na'leb.
Abanan li mac'a'eb xna'leb junes li tontil na'leb
neque'xsic'.
15 Li rahobtesinbileb, chixjunil inc'a' na-el chi us
chiruheb. Abanan eb li saheb sa' xch'ol chixjunil
us na-el chiruheb.
16 K'axal us xxucuanquil ru li Dios, usta neba'o,
chiru nak cuank kabiomal ut cuank karaylal.
17 K'axal us nak takatzaca li tzacaemk li cubenak
xtz'ak ut takara kib chiru nak takatzaca li chabil
tzacaemk terto xtz'ak ut xic' takil kib.
18 Li ani ch'inpo' naxnimobresi ru li ch'a'ajquilal.
Abanan li ani inc'a' najosk'o' sa' junpat, a'an naxyib ru li ch'a'ajquilal sa' usilal.
19 Chixjunil ch'a'aj xbanunquil chiru li ani inc'a'
nacuulac chiru c'anjelac. Abanan chiru li ani nacuulac chiru c'anjelac, mac'a' ch'a'aj xbanunquil.
20 Li alalbej cuan xna'leb naxq'ue xsahil xch'ol lix
na' xyucua'. Abanan li alalbej inc'a' naxtau xna'leb
naxtz'ektana lix na' xyucua'.
21 Li ani mac'a' xna'lebeb saheb sa' xch'ol nak
mac'a'eb xna'leb. Abanan li seb xch'oleb neque'xq'ue retal chi us li c'a'ru neque'xbanu.
22 Li ani inc'a' naxpatz' xna'leb inc'a' us na-el
riq'uin li c'a'ru naxbanu. Abanan na-el chi us cui
taq'uehek' xna'leb xbaneb nabal.
23 Li ani naxnau xsumenquil junak li patz'oc nasaho' sa' xch'ol. Ut k'axal cui'chic us nak te'xye
junak atin nak taajek' ru.
24 Li ani naxnau c'oxlac taxic sa' choxa xban nak
cuan sa' tiquilal. Ut tixcol rib chiru lix na'ajeb li
camenak.
25 Li Kacua' naxsach ru lix jun cablaleb li neque'xk'etk'eti ribeb. Ut naxcol rix li c'a'ru cuan reheb
li xmalca'an.
26 Li Kacua' xic' naril li c'a'ru neque'xc'oxla li
inc'a' useb xna'leb. Abanan nacuulac chiru li c'a'ru
neque'xc'oxla li tiqueb xch'ol.
27 Li ani naxrahi ru chixjunil naxq'ue sa' raylal lix
jun cablal. Abanan li ani inc'a' naxc'uluban nak
tatuminak ru, a'an sa tacuank.
28 Li ani tic xch'ol toj naxc'oxla chi us c'a'ru tasumenk cui'. Abanan li inc'a' useb xna'leb yibru
neque'sumen cui' xban nak inc'a' neque'xc'oxla
c'a'ru neque'xye.
29 Li Kacua' inc'a' narabi lix tijeb li inc'a' useb xna'leb.
Abanan eb li tiqueb xch'ol, li Kacua' narabi lix tijeb.
30 Li ani se'se na-iloc naxq'ue sahil ch'olej. Ut li
chabil esilal naq'uehoc cacuilal.
31 Li ani narabi lix k'usbal chabil tacuank. Ut tacuank xna'aj sa' xyankeb li cuanqueb xna'leb.
32 Li ani inc'a' naxq'ue sa' xch'ol lix k'usbal, a'an
xjunes naxtz'ektana rib. Abanan li ani naxq'ue sa'
xch'ol lix k'usbal naxtau xna'leb.
33 Li ani naxxucua ru li Kacua' naxtau xna'leb. Ut li
ani taraj taq'uehek' xlok'al tento tixcubsi rib.

**16** 1 Eb li cristian neque'xc'ub ru c'a'ru
neque'xbanu, abanan li Kacua', a'an yal re
ma te'xbanu li c'a'ru neque'xc'ub ru malaj ut inc'a'.
2 Eb li cristian neque'xc'oxla nak us chixjunil li
neque'xbanu. Abanan, li Kacua' naxnau ma us
malaj ut inc'a' us li cuan sa' lix c'a'uxeb.
3 Canab sa' ruk' li Dios chixjunil li c'a'ru nacac'oxla
xbanunquil. Ut a'an tatenk'ank acue re nak us tatelk riq'uin li c'a'ru tabanu.
4 Cuan xyalal nak quixyib li c'a'ak re ru li Dios. Ut
quixyibeb ajcui' li inc'a' useb xna'leb re nak te'roybeni lix tojbal lix maqueb.
5 Li Kacua' xic' narileb li neque'xk'etk'eti ribeb.
Relic chi yal nak inc'a' te'canak chi inc'a' te'xtoj
rix lix maqueb.

6 Riq'uin xbanunquil li yal ut li chabilal naru na-
cuye' li mac. Ut riq'uin xq'uebal xlok'al li Kacua'
naru xcanabanquil li mausilal.
7 Nak li Kacua' nacuulac chiru li c'a'ru neque'xbanu
li cristian, a'an ajcui' naq'uehoc reheb chixc'ambal-
eb rib sa' usilal riq'uineb li xic' neque'iloc reheb.
8 K'axal us nak cuank c'a'ru acue sa' tiquilal, usta
ca'ch'in ajcui', chiru nak cuank nabal c'a'ru acue
riq'uin balak'ic.
9 Eb li cristian neque'xc'oxla li c'a'ru neque'xbanu.
Abanan li Kacua' yal re ma te'xbanu malaj ut inc'a'.
10 Li rey moco xjunes ta naatinac. Li Dios ban na-
yehoc re c'a'ru naxbanu. Ut a'an narakoc atin sa'
xyalal.
11 Li ani nabisoc chi tz'akal re ru, a'an naxbanu jo'
naraj li Kacua'. Ut li Kacua' naraj nak li cristian
te'bisok chi tz'akal re ru.
12 Inc'a' us chok' reheb li rey xbanunquil li inc'a' us
xban nak riq'uin xbanunquil li tiquilal xakxoqueb
lix cuanquileb.
13 Eb li rey neque'xra li ani neque'xye li yal ut
neque'saho' sa' xch'oleb riq'uineb li cuanqueb sa'
xyalal.
14 Li ani cuan xna'leb inc'a' tixchik' xjosk'il li rey
xban nak cui te'xchik' xjosk'il, li rey naru naxtakla
xcamsinquileb.
15 Li rey naxbanu usilal reheb li neque'xbanu li
c'a'ru naraj a'an. Chanchan li hab li naq'uehoc re
li acuimk chi k'anoc'.
16 K'axal us nak cuank anа'leb chiru nak cuank
nabal la biomal. K'axal us nak tatau xyalal chiru
nak cuank nabal la tumin.
17 Li c'a'ru neque'xbanu li tiqueb xch'ol, a'an
xcanabanquil li mausilal. Ut neque'xq'ue retal
chi us li c'a'ru neque'xbanu re nak te'xcol rix lix
yu'ameb.
18 Li ani naxk'etk'eti rib taosok'. Ut li ani naxnim-
obresi rib tacubsik xcuanquil.
19 K'axal us nak takacubsi kib sa' xyankeb li neba'
chiru nak takanimobresi kib sa' xyankeb li cuan-
queb xbiomal.
20 Li ani naxq'ue sa' xch'ol li na'leb li naq'uehe' re,
us taelk riq'uin li c'a'ru naxbanu. Us xak re li ani
naxc'ojob xch'ol riq'uin li Kacua'.
21 Li ani naxnau c'oxlac, "cuan xna'leb" chanqueb
re. Ut neque'abin chiru xban nak naxnau atinac
chi chabil.
22 Li ani cuan xna'leb naxtau xyu'am chi junelic.
Ut xq'uebal xna'lebeb li inc'a' neque'xtau xyalal,
a'an macа' aj e.
23 Li ani cuan xna'leb naxc'oxla chi us li c'a'ru nax-
ye. Ut li atin li naxye na-abic.
24 Li chabil atin, a'an chanchan li xya'al cab. Sa
xtzacanquil ut naxq'ue xcacuilal li katibel.
25 Cuanqueb li cuink neque'xc'oxla nak us li
neque'xbanu xjuneseb. Abanan li c'a'ru neque'x-
banu, a'an ajcui' li nac'amoc chak re li camc sa'
xbeneb.
26 Li ani natrabajic, natrabajic xban nak tzacanc
naraj. Xban nak cua'ac naraj, cau nac'anjelac.
27 Eb li inc'a' useb xna'leb junes mausilal neque'x-
c'oxla xbanunquil. Ra nanak cui' li ratineb.
Chanchan li xam.
28 Li inc'a' useb xna'leb neque'yo'oban plet. Ut li
ani namoloc atin neque'xq'ueheb sa' ch'a'ajquilal
li ramigueb rib.
29 Li ani najosk'o' sa' junpat naxbalak'iheb li ras
ritz'in, ut naxc'ameb chixbanunquil li inc'a' us.
30 Eb li inc'a' useb xna'leb neque'xmutz' li ru nak
neque'oc chixc'oxlanquil chanru nak te'xbanu li
mausilal. Ut neque'xc'ux li reheb nak neque'xbanu
li mausilal.
31 Li ani natix chi us, k'axal lok' chok' re. Natix chi
us xban nak cuan sa' tiquilal.
32 K'axal us nak cuank acuyum chiru nak cauhak
acuib. Ut k'axal us nak tanau xcuybal acuib chiru
nak tacuechani junak tenamit.
33 Eb li cuink neque'xsic' c'a'ru te'xbanu riq'uin
bulic. Abanan li Dios, a'an yal re sa' xben chixjunil.

17 1 K'axal us li tzacanc sa' neba'il chi sa sa'
kach'ol chiru nak yoko chi nink'eic rajlal
ut yoko chi pletic.
2 Junak mos cuan xna'leb, a'an tacuank xcuanquil
sa' xben li alalbej macа' xna'leb ut a'an tatz'akonk
riq'uin li c'a'ru cuan re lix patrón sa' xyankeb li
ralal xc'ajol lix patrón.
3 Li oro ut li plata isinbil lix tz'ajnil riq'uin xam. Aban-
an li Kacua' narisi li mausilal sa' xch'oleb li cristian.
4 Eb li inc'a' useb xna'leb neque'xpab chixjunil li
inc'a' us neque'rabi. Ut eb laj tic'ti' neque'xpab li
moco yal ta li nayehe' reheb.
5 Li ani neque'hoboc reheb li neba', a' li Dios li qui-
yiban reheb neque'xhob. Ut li ani nasaho' sa' xch'ol
chirilbal li raylal neque'xc'ul, a'an inc'a' tacanak
chi inc'a' te'xtoj xmac.
6 Lix lok'aleb li ac tixeb, a'aneb li ri. Ut lix lok'aleb
li alalbej c'ajolbej, a'aneb lix na' xyucua'eb.
7 Inc'a' us chok' reheb li macа' xna'leb nak te'x-
nimobresi ribeb chi atinac. Jo'can ajcui' li cuink li
cuan xcuanquil, inc'a' us cui natic'ti'ic.
8 Li tuminanc u k'axal terto xtz'ak chiruheb li
c'aynakeb chi tuminac u xban nak riq'uin a'an us
neque'el riq'uin chixjunil li neque'xbanu.
9 Li ani inc'a' naatinac chirix lix paltil li ramig na-
c'utun nak naxra li ramig. Ut li ani naatinac chirix
lix paltil naxq'ue ch'a'ajquilal sa' xyankeb li ramig.
10 Li ani cuan xna'leb naxq'ue retal lix k'usbal.
A'ut li macа' xna'leb usta taq'ue jun cientak lix
lob inc'a' naxtau xyalal.
11 Li inc'a' useb xna'leb junes sic'oc plet neque'x-
banu. K'axal ra li tojba mac tachalk sa' xbeneb.
12 K'axal us nak tac'ul jun li oso yo xjosk'il li qui-elk'-
ac li ral, chiru nak tach'ic acuib riq'uin jun li inc'a'
naxnau xyalal xban nak k'axal ra cui'chic tac'ul.
13 Junelic cuank li mausilal sa' lix jun cablal li ani
naxbanu mausilal re li nabanun usilal re.
14 Li xtiquibanquil jun li plet chanchan xtebal jun
rok li ha' xban nak junpat naniman ru. Jo'can nak
k'axal us chok' ere nak inc'a' tech'ic erib sa' li plet.
15 Inc'a' us xyebal nak macа'eb xmac li neque'x-
banu li inc'a' us. Ut inc'a' ajcui' us nak te'xye nak
cuanqueb xmac li macа'eb xmac. Li cuib chi na'leb
a'in xic' naril li Kacua'.
16 ¿C'a'ru aj e nak cuank xtumin li macа' xna'leb?
Macа' aj e xban nak moco naru ta tixlok' xna'leb
riq'uin lix tumin.

17 Li chabil amigo junelic narahoc, ut tixc'ojob ach'ol nak yokat chi c'uluc raylal jo' junak tz'akal asbej.
18 Li ani mac'a' xna'leb sa' junpat naxc'uluban sa' xben xtojbal xc'as li ramig chi inc'a' naxc'oxla chi us.
19 Li ani nacuulac chiru pletic naxra li mac. Li ani naxnimobresi rib yo chixbokbal raylal sa' xben.
20 Li inc'a' useb xna'leb ma jok'e te'xtau li us. Ut li ani nacuulac chiru balak'ic riq'uin li c'a'ru naxye naxbok ch'a'ajquilal sa' xben.
21 Junak cuink cuan ralal mac'a' xna'leb junelic ra sa' xch'ol. Mac'a' sahil ch'olej chok' re junak li yucua'bej cuan junak ralal inc'a' naxtau xyalal.
22 Junak cristian sa sa' xch'ol, a'an naxq'ue sahil ch'olej jo' li chabil ban. Abanan junak cristian ra sa' xch'ol, a'an naxq'ue xrahil xch'ol li ras ritz'in jo' junak yajel.
23 Eb li inc'a' useb xna'leb neque'tuminac ru chi mukmu re xsachbal xcuanquil li tiquilal.
24 Li cuan xna'leb junelic yo chixc'oxlanquil chanru nak tixtau xtz'akob lix na'leb. Abanan li inc'a' naxtau xna'leb moco ch'olch'o ta ru li c'a'ru naxbanu.
25 Li alalbej li inc'a' naxtau xna'leb, a'an naxq'ue xjosk'ileb ut xrahil xch'oleb lix na' xyucua'.
26 Relic chi yal nak inc'a' us nak te'xye nak cuan xmac li mac'a' xmac. Ut inc'a' ajcui' us nak te'xq'ue sa' raylal li neque'taklan sa' xyalal.
27 Eb li cuan xna'lebeb inc'a' neque'cuulac chiruheb atinac. Ut li ani naxnau c'oxlac inc'a' najosk'o' sa' junpat.
28 Neque'xye nak li inc'a' naxtau xyalal cuan xna'leb cui inc'a' naatinac. Neque'xye nak naxnau c'oxlac cui mac'a' naxye.

**18** 1 Li ani naxsic' li us chok' re xjunes rib, inc'a' naxc'uluban li chabil na'leb naq'uehe' re.
2 Li mac'a' xna'leb inc'a' naraj xtzolbal rib. Li c'a'ru nacuulac chiru, a'an xserak'inquil li c'a'ru naxc'oxla xjunes.
3 Li ani naxbanu mausilal naxc'ut xxutan. Ut li ani naxnimobresi rib narisi xlok'al xjunes rib.
4 Li chabil atin li naxye li cuink li cuan xna'leb, a'an chanchan li yu'am ha' li nabec rok ut inc'a' nachakic.
5 Inc'a' us xyebal nak mac'a'eb xmac li inc'a' useb xna'leb. Inc'a' us xq'uebal li mac sa' xbeneb li mac'a' xmac.
6 Li mac'a' xna'leb naxch'ic rib sa' raylal riq'uin li c'a'ru naxye. Ut riq'uin li atin li naxye naxtz'ama xlob.
7 Li atin li naxye li mac'a' xna'leb, a'an li nasachoc re. Li atin li naxye, a'an chanchan jun ra'al chok' re.
8 Li tic'ti', a'an chanchan li coc' cab chiruheb li neque'cuulac chiru tic'ti'ic chirix li ras ritz'in. Abanan ra nanak cui' li c'a'ru neque'xye.
9 Li inc'a' naraj trabajic, a'an juntak'et riq'uin li nasachoc.
10 K'axal lok' xc'aba' li Kacua' ut k'axal nim xcuanquil. Ca'aj cui' riq'uin a'an neque'xic chixsic'bal lix colbaleb li tiqueb xch'ol.
11 Eb li biom neque'xc'oxla nak lix biomaleb naru nacoloc reheb. Neque'xc'oxla nak lix biomaleb, a'an chanchan jun li tz'ac li najt xteram re te'xcol cui' ribeb.
12 Li ani naxnimobresi rib xjunes naxsach rib. Ut li ani naxcubsi rib naq'uehe' xlok'al.
13 Xutanal na-el li mac'a' xna'leb nak naxsume li atin chi toj maji' narabi li c'a'ru tayehek' re.
14 Li ani yaj tixcacuubresi xch'ol. A'an tatenk'ank re chi cacuuc. Abanan junak li yaj inc'a' cau xch'ol, ¿ani taruk tatenk'ank re chi cacuuc?
15 Li cuanqueb xna'leb ut li sebeb xch'ol neque'xsic' xtz'akob lix na'leb ut neque'xtau.
16 Riq'uin junak li matan li tasi, naru naq'uehe' acue li c'a'ru tatz'ama. Ut naru nacat-oc chi atinac riq'uineb li cuanqueb sa' xcuanquil.
17 Li ani nacuulac xben cua chixyebal nak mac'a' xmac, nac'utun nak mac'a' xmac toj nak nacuulac li jun chic li yo chi jitoc re. A'an nayehoc re nak cuan xmac.
18 Riq'uin bulic naru te'xyib ru lix ch'a'ajquilal li yoqueb chi pletic. A'an naru tixrak li plet usta cuanqueb xcuanquil li yoqueb chi pletic.
19 Junak asbej tahobek', a'an li k'axal cui'chic tajosk'ok'. Tacacuuk xch'ol jo' junak li tenamit cau rib. Ma ani taruk tatenk'ank re xban nak k'axal cau lix ch'ol jo' li ch'ich' li natz'apoc re li puerta.
20 Li ani taatinak chabil, chabil ajcui' tixc'ul. Li ani inc'a' us taatinak, inc'a' ajcui' us li c'a'ru tixc'ul.
21 Li ani chabil naatinac, cuank xyu'am. Ut li ani inc'a' us taatinak tixbok li camc sa' xben. Li ani neque'cuulac chiru atinac chi nabal, te'xc'ul lix tojbal rix.
22 Li ani naxtau rixakil naxtau li us. Ut naxtau ajcui' rusilal li Dios.
23 Li neba' naatinac riq'uin k'unil atin re nak tailek' xtok'obal ru. Abanan li biom sa' k'etk'etil nachak'oc.
24 Cuan amigo inc'a' ch'a'aj nak neque'xyo'ob junak ch'a'ajquilal. Abanan cuan li tz'akal amigo k'axal cui'chic chabil chiru junak asbej.

**19** 1 K'axal us li cuanc sa' tiquilal usta neba'ako chiru nak inc'a' takatau kana'leb ut tacuulak chiku tic'ti'ic.
2 Junak cristian mac'a' xna'leb inc'a' naxc'oxla chi us li c'a'ru naxbanu. Xban nak naxbanu sa' junpat a'an naq'uehoc re chi macobc.
3 Eb li cristian neque'xtz'ek rib xjuneseb rib xban li mausilal neque'xbanu. Abanan eb a'an neque'xye nak a' li Kacua' cuan re nak jo'can neque'xc'ul.
4 Li ani cuan xbiomal cuan nabal li ramig. Abanan li neba' inc'a' nacuan ramig xban nak mac'a' cuan re.
5 Li ani naxic chi yehoc tic'ti' chiru laj rakol atin tixc'ul xtojbal xmac. Ut mac'a' naru tixcol cui' rib.
6 Nabaleb neque'raj nak te'uxk usilal reheb xbaneb li cuanqueb xcuanquil xban nak nasihin. Nabaleb neque'xc'am rib sa' amiguil riq'uin li ani nasihin.
7 Eb li neba' neque'tz'ektanac xbaneb li rech'alal. ¿Ma toja' ta chic li ramig inc'a' te'tz'ektananak reheb? Usta neque'xtz'ama usilal chiruheb, abanan eb a'an mac'a' neque'raj re.
8 Li ani naxtau xna'leb naxbanu li us xban nak naxra rib. Li ani naxq'ue xlok'al li na'leb li naxtzol, us na-el riq'uin li naxbanu.

9 Li ani naxic chi yehoc tic'ti' chiru laj rakol atin
tixc'ul xtojbal xmac. Li ani natic'ti'ic, a' li camc
naroybeni.
10 Eb li mac'a'eb xna'leb moco xc'ulubeb ta nak
tacuank xbiomaleb. Jo'can ajcui' eb li mos. Moco
xc'ulubeb ta nak te'taklank sa' xbeneb li cuanqueb
xcuanquil.
11 Li ani naxnau c'oxlac, naxnau xcuybal rib ut
inc'a' najosk'o' sa' junpat. Ut lix lok'al, a'an nak
inc'a' naxq'ue sa' xch'ol nak nabanuc mausilal re.
12 Nak najosk'o' li rey, chanchan nak najosk'o' li
cakcoj. Abanan nak naxbanu junak usil a'an chan-
chan li hab li naxt'akresi li acuimk.
13 Junak li alalbej inc'a' naxtau xyalal, a'an jun
rahil ch'olej chok' re lix yucua'. Ut junak li ixakil-
bej junes ch'ilanc naxbanu, a'an chanchan li oques
li na-oc sa' cab rajlal.
14 Riq'uineb li na'bej yucua'bej naru nakac'ul kajun
cablal ut kabiomal. Abanan junak li chabil ixakil-
bej, ca'aj cui' li Dios naru naq'uehoc re.
15 Li ani inc'a' nacuulac chiru trabajic, junes cuarc
naraj. Ut li ani inc'a' nac'anjelac, naxcuy xtz'ocajic
xban nak mac'a' xcua.
16 Li ani naxbanu li naxye sa' lix chak'rab li Dios,
a'an naxcol rix lix yu'am. Ut li ani naxtz'ektana lix
chak'rab li Dios, a'an tacamk.
17 Li ani naxbanu usilal reheb li neba', chanchan
ajcui' re li Kacua' yo chixbanunquil. Ut li Kacua'
taq'uehok rekaj re.
18 Nak toj naru xk'usbaleb li coc'al, us xk'usbaleb
xban nak cui inc'a' nacak'useb naru neque'xic sa'
xbehil li camc.
19 Li ani k'axal cui'chic najosk'o', tento tixc'ul li
raylal naxbok sa' xben. Inc'a' us xcolbal rix xban
nak cui tacol rix, tac'ayk xbanunquil.
20 K'axal us nak tec'uluban le na'leb li taq'uehek'
ere ut teq'ue sa' ech'ol le k'usbal. Chi jo'can cuank
ena'leb toj sa' etixilal.
21 Eb li cristian nabal li c'a'ak re ru neque'xc'ub
ru. Abanan ca'aj cui' li Dios yal re ma tauxmank
chixjunil li neque'xc'ub ru.
22 Cuan xsahil xch'oleb li neque'uxtanan u. Jo'can
nak k'axal us li neba'il chiru li balak'ic.
23 Li ani naxxucua ru li Kacua' cuan xyu'am. Junelic
sa sa' xch'ol ut inc'a' nachal li ch'a'ajquilal sa' xben.
24 Li inc'a' nacuulac chiru c'anjelac naxch'ic li
ruk' sa' li plato. Abanan chi moco li tzacaemk na-
raj xq'uebal sa' re.
25 Riq'uin lix k'usbal li inc'a' us xna'leb, neque'x-
tzol ribeb li cubenakeb xcuanquil, usta macua' a'an
li yo xk'usbal. Jo'can ajcui' li cuan xna'leb. Naxq'ue
sa' xch'ol lix k'usbal.
26 Junak li alalbej narelk'a c'a'ru re lix yucua' ut
naralina lix na', a'an k'axal yibru ut xutanal taelk.
27 Ex cualal inc'ajol, canabomak rabinquil li na'leb
inc'a' us, li na-isin ere riq'uin li chabil na'leb.
28 Li naxic chi yehoc tic'ti' chiru laj rakol atin,
a'an inc'a' naxq'ue xcuanquil li tiquilal. Ut li inc'a'
useb xna'leb junes mausilal neque'cuulac chiru
xbanunquil.
29 Ac cauresinbil chak li rakba atin chok' reheb li
neque'hoboc. Ut ac cauresinbil ajcui' li tz'um chok'
reheb li inc'a' neque'raj xtaubal xna'leb.

**20** 1 Li na-uc'ac vino nayibo' ru lix na'leb. Ut
li na-uc'ac re li ha' li nacaltesin nasach
xna'leb. Li ani nabanun re chi jo'can, a'an macа'
xna'leb.
2 Nak najosk'o' li rey, a'an chanchan nak najosk'o'
li cakcoj. Li ani naxchik' xjosk'il li rey naxq'ue
xyu'am sa' xiu.
3 Li ani inc'a' napletic, a'an jun lok'al chok' re.
Abanan li ani mac'a' xna'leb, junes ticoc plet
naxbanu.
4 Li ani inc'a' nacuulac chiru c'anjelac inc'a' na-
au sa' xk'ehil li auc. Abanan nak nacuulac xk'ehil
li k'oloc naxic chi k'oloc. Mac'a' naxtau xban nak
inc'a' nac'anjelac.
5 Li chabil na'leb li cuan riq'uin junak cuink inc'a'
nac'utun. Chanchan li ha' cham cuan ch'a'aj risin-
quil. Abanan li ani seb xch'ol tixnau xq'uebal retal
li chabil na'leb cuan riq'uin.
6 Nabaleb li cristian neque'xye nak chabileb. Aban-
an junak li chabil cristian, ch'a'aj xtaubal.
7 Us xak reheb li alal c'ajolbej li xe'cuan xna'
xyucua' sa' tiquilal ut sa' chabilal.
8 Nak junak li rey nachunla sa' li raklebal atin,
yal riq'uin rilbal li junjunk naxq'ue retal ani cuan
xmac.
9 Ma ani naru nayehoc re nak tz'akal re ru li ram.
Inc'a' naru naxye nak mac'a' chic li mac riq'uin.
10 Li Dios xic' naril li ani nabisoc chi inc'a' tz'akal
re ru.
11 Usta toj saj junak, abanan nac'utun chanru lix
na'leb riq'uin lix yehom xbanuhom.
12 Li Kacua' quixq'ue li kaxic re nak to-abink ut
quixq'ue ajcui' li xnak' ku re nak to-ilok.
13 Menumsi li cutan chi cuarc xban nak naru tex-
canak sa' neba'il. Aj-ajak ban eru chi c'anjelac re
nak cuank nabal le tzacaemk.
14 Laj lok'onel naxye: "Inc'a' us la c'ay." Abanan
nak ac x-el riq'uin laj c'ay naxye nak us li xlok'.
15 Li ani naxnau xq'uebal chabil na'leb k'axal cui'-
chic lok' chiru li oro ut li tertoquil pec.
16 Li ani tixsume xtojbal xc'as junak inc'a' naxnau
ru, isihomak li rak' ut teq'ue chok' prenda.
17 Li ani natzacan riq'uin balak'ic, sa nak naxtzaca.
Abanan mokon raylal tachalk sa' xben. Chanchan
yo chi tzacanc ch'och'.
18 Li c'a'ru naxc'ub ru junak, us na-el xban nak
naxq'ue sa' xch'ol li chabil na'leb q'uebil re. Jo'can
nak tec'oxla chi us nak tetiquib junak plet.
19 Li ani nacuulac chiru moloc atin naxye resil li
c'a'ru cuan chi mukmu. Jo'can nak mejunaji erib
riq'uineb li neque'cuulac chiru jaloc atin.
20 Li ani naxtz'ektana lix na' xyucua' k'axal ra tix-
c'ul nak tacamk. Chanchan nak nachup li xam sa'
k'ojyin.
21 Li ani naxtau lix biomal sa' junpat chi inc'a'
xraylal, mokon inc'a' taosobtesik.
22 Ma jun sut tec'oxla xq'uebal rekaj li raylal na-
ux ere. Canabomak ban sa' ruk' li Kacua' ut a'an
tatenk'ank ere.
23 Li bisleb inc'a' tz'akal moco us ta. Li Kacua' xic'
naril nak junak inc'a' tz'akal nabisoc.
24 Li Kacua', a'an naberesin re li junjunk. Ut ma ani
nana'oc re c'a'ru nachal sa' xben.

25 Xiu xiu chok' re junak cristian xyechi'inquil
li c'a'ak re ru re li Dios cui inc'a' tixc'oxla chi us
xbẽn cua. Mare mokon tixq'ue retal nak inc'a' ta-
ruk chixbanunquil.
26 Li rey li cuan xna'leb narakoc atin sa' xbẽneb
li inc'a' useb xna'leb ut naxq'ueheb chixtojbal lix
maqueb.
27 Li musik' li quiq'uehe' reheb li cristian xban li
Dios, a'an nacutanobresin re lix c'a'ux li junjunk.
Chanchan jun li lámpara.
28 Junak li rey xakxok sa' xna'aj lix cuanquil cui
narahoc ut cui nataklan sa' xyalal.
29 Eb li toj sajeb cuanqueb xlok'al xban nak cuan
xmetz'euheb. Abanan li ac chequeb cuanqueb
xlok'al xban nak cuanqueb xna'leb.
30 Li mausilal naru xbanbal riq'uin xc'ulbal li ray-
lal. Ut riq'uin xc'ulbal li tz'um naru xjalbal li c'a'ux.

**21** 1 Jo' nak li Kacua' naxberesi li nima', jo'can
ajcui' nak naxberesi lix c'a'uxeb li rey.
2 Eb li cristian neque'xc'oxla nak us chixjunil li
neque'xbanu. Abanan li Kacua' naxnau ma us malaj
ut inc'a' us li cuan sa' lix c'a'uxeb.
3 Chexcuank sa' chabilal ut sa' tiquilal xban nak
a'an li k'axal lok' chiru li Dios chiru li c'atbil
mayej.
4 Li k'etk'etil ut li nimobresinc ib, a'an mac. Jo'can
ajcui' lix c'a'uxeb li inc'a' useb xna'leb.
5 Li ani neque'xc'oxla chi us li c'a'ru neque'xbanu,
us neque'el riq'uin li c'a'ru neque'xbanu. Abanan
li ani inc'a' neque'xc'oxla chi us li c'a'ru neque'x-
banu, eb a'an inc'a' us neque'el riq'uin li c'a'ru
neque'xbanu.
6 Mac'a' na-oc cui' li biomal sic'bil riq'uin balak'ic.
Yal nanume'. Xban li balak'ic neque'xbanu yoqueb
chixbokbal li camc sa' xbẽneb.
7 Li mausilal neque'xbanu li inc'a' useb xna'leb,
a'an ajcui' tasachok reheb xban nak inc'a' neque'-
raj cuanc sa' tiquilal.
8 Li inc'a' useb xna'leb junes mausilal neque'xbanu.
Abanan li chabileb xna'leb neque'xbanu li tiquilal.
9 K'axal us li cuanc sa' junak cab neba' chiru li
cuanc sa' junak xnimal ru cab riq'uin junak ixakil-
bej junes pletic naxbanu.
10 Li inc'a' useb xna'leb junes mausilal neque'x-
c'oxla xbanunquil. Ut inc'a' neque'ril xtok'obal
ruheb li ras ritz'in.
11 Riq'uin lix k'usbal li inc'a' useb xna'leb neque'x-
tzol ribeb li cubenak xcuanquil, usta macua' a'an li
yo xk'usbal. Jo'can ajcui' li cuan xna'leb. Naxq'ue
sa' xch'ol lix k'usbal.
12 Li Dios, a'an tic xch'ol ut naxnau c'a'ru yo chi
c'ulmanc sa' rochocheb li inc'a' useb xna'leb.
Jo'can nak naxcanabeb chi osoc'.
13 Li ani inc'a' narabi nak yo chixtz'amanquil
xtenk'anquil li neba', jo'can ajcui' tixc'ul a'an.
Inc'a' tasumek nak tixtz'ama xtenk'anquil.
14 Li ani nasihin chi mukmu, a'an narisi xjosk'il
li yo xjosk'il.
15 Li tiquilal naxq'ue xsahil xch'ol li tic xch'ol.
Abanan eb li neque'xbanu mausilal, nachal li sach-
ec' sa' xbẽneb.
16 Li ani naxcanab xbanunquil li chabil na'leb, ta-
chalk li camc sa' xbẽn.
17 Li ani neque'xc'oxla chirix junes li naxq'ue xsahil
xch'oleb te'neba'ok'. Jo'can ajcui' eb li neque'-
cuulac chiru ruc'bal li vino ut xq'uebal li sununquil
ban inc'a' te'biomok'.
18 Li tiqueb xch'ol inc'a' te'q'uehek' chi c'uluc ray-
lal. Eb li inc'a' useb xna'leb te'q'uehek' chi c'uluc
raylal.
19 K'axal us li cuanc sa' chaki ch'och' bar mac'a'
cuan chiru li cuanc riq'uin junak ixakilbej junes
pletic naxbanu.
20 Li ani cuan xna'leb cuan xbiomal sa' li rochoch
ut cuan ajcui' li sununquil ban. Abanan, li mac'a'
xna'leb yal naxsach lix tumin chi mac'a' rajbal.
21 Li ani naraj cuanc sa' tiquilal ut sa' chabilal nax-
tau lix yu'am ut lix lok'al.
22 Li ani cuan xna'leb narechani jun li tenamit cau
rib ut naxpo'i li tz'ac li sutsu cui', li c'ojc'oqueb cui'
raj xch'oleb li tenamit.
23 Li ani inc'a' naatinac nabal, a'an yo chixcolbal
rib chiru li raylal.
24 K'etk'et ut aj hobonel nayehe' reheb li ani
neque'xnimobresi rib, li inc'a' neque'ratina ras
ritz'in sa' xyalal.
25 Li ani inc'a' neque'c'anjelac neque'cam. Xban
nak inc'a' neque'c'anjelac, inc'a' neque'xtzaca li
c'a'ru neque'xrahi ru.
26 Neque'xnumsi li cutan chixrabal ru li c'a'ak re ru.
Abanan li tiqueb xch'ol neque'sihin. Moco pixeb ta.
27 Li Kacua' xic' naril lix mayejeb li inc'a' useb
xna'leb. ¿Ma toja' ta chic tixc'ul nak te'xq'ue chi
inc'a' useb lix c'a'uxeb?
28 Li ani natic'ti'ic chiru laj rakol atin tasachek' ru.
Abanan li ani naxye li yal, xakxo sa' xna'aj li ratin.
29 Eb li inc'a' useb xna'leb neque'xye nak cauheb
rib. Abanan li tiqueb xch'ol neque'xnau cuanc sa'
tiquilal.
30 Chiru li Kacua' mac'a' na-oc cui' li na'leb re li
ruchich'och'.
31 Eb li cuink neque'xcauresiheb lix cacuay re nak
te'xic chi pletic. Abanan, a' li Kacua', a'an li na-
q'uehoc reheb chi numtac sa' xbẽneb li tenamit.

**22** 1 K'axal us nak taabik resil nak chabil
xna'leb junak chiru nak cuank nabal lix
biomal. K'axal us nak taq'uehek' xlok'al chiru nak
cuank nabal lix oro ut lix plata.
2 Li biom ut li neba' juntak'eteb xban nak li Dios
quiyiban reheb.
3 Eb li cuanqueb xna'leb neque'xq'ue retal li
mausilal ut neque'xcol ribeb chiru. Abanan eb li
mac'a'eb xna'leb neque'xc'ul li raylal nachal sa'
xbẽneb xban nak inc'a' neque'xnau xq'uebal retal.
4 Li ani naxcubsi rib ut naxxucua ru li Kacua', a'an
tixc'ul chok' xk'ajcamunquil lix yu'am, lix biomal
ut lix lok'al.
5 Junes raylal neque'xc'ul li inc'a' useb xna'leb.
Abanan li neque'xbanu cuent riq'uin lix yu'ameb
inc'a' neque'xc'ul chi jo'can.
6 Nak toj coq'ueb li coc'al, us xc'utbal chiruheb
chanru li cuanc sa' tiquilal ut nak ac xe'ninkan
inc'a' te'xcanab xbanunquil.
7 Eb li biom neque'numta sa' xbẽneb li neba'. Ut li
ani nato'onin riq'uin li cuan xtumin, chanchan chic
xmos nacana cui'.

8 Li ani naxbanu mausilal, mausilal ajcui' tixc'ul. Ut tacuulak xk'ehil nak inc'a' chic taruk tixc'utbesi lix josk'il.
9 Li ani natok'oban u taosobtesik xban nak tixq'ueheb xtzacaemk li mac'a' cuan reheb.
10 Isihomakeb sa' eyank li neque'hoboc. Chi jo'can mac'a'ak chic pletic ut hoboc sa' eyank.
11 Li ani nacuan sa' tiquilal ut chabil naatinac, li rey tixc'am rib sa' amiguil riq'uin.
12 Li Kacua' junelic na-iloc reheb li cuanqueb xna'leb. Ut naxc'ut nak moco yal ta li neque'xye li neque'tic'ti'ic.
13 Li ani inc'a' naraj trabajic naxsic' xyalal chanru nak inc'a' nac'anjelac. Naxye nak inc'a' naru naxic chi trabajic xban nak cuan jun li cakcoj sa' be naru nacamsic xban.
14 Li c'a'ru naxye li ixk inc'a' us xna'leb, a'an chanchan jun li jul cham ut aran neque't'ane' li neque'tz'ektanac xban li Kacua'.
15 Eb li coc'al neque'xbanu li inc'a' us xban nak mac'a'eb xna'leb. Abanan cui te'q'uehek' chi tz'um te'xtau xna'leb.
16 Tacuulak xk'ehil nak taneba'ok' li ani nabiomo' xban xrahobtesinquil li neba'. Ut li ani naxq'ue xtumin re li biom tacanak sa' neba'il.
17 Cheq'uehak retal li neque'xye li cuanqueb xna'leb. Ut cheq'uehak retal chi us li c'a'ru ninc'ut cheru.
18 K'axal us nak tacanak sa' le ch'ol li c'a'ru tetzol. Chi jo'can naru teye re jalan li c'a'ru xetzol.
19 Nacuaj xq'uebal ena'leb anakcuan re nak tenau ut re ajcui' nak tecacuubresi ech'ol riq'uin li Kacua'.
20 Lain xintz'iba lajeb xca'c'al chi na'leb re nak tetzol erib ut tetau ena'leb.
21 A'in yoquin chixyebal ere re nak tenau xyalal ut re ajcui' nak tenau xsumenquil li c'a'ru tapatz'ek' ere.
22 Li xben na'leb, a'an a'in: Merelk'a li c'a'ru reheb li neba' yal xban nak neba'eb. Chi moco terahobtesiheb nak yok chi rakec' atin sa' xbeneb yal xban nak inc'a' naru te'xcol ribeb.
23 Li Kacua', a'an tacolok reheb li neba' ut tixrahobtesiheb li neque'rahobtesin reheb li neba'.
24 Li xcab li na'leb, a'an a'in: Inc'a' tec'am erib sa' amiguil riq'uineb laj plet, chi moco tec'am erib riq'uineb li ch'inpo'eb.
25 Mare tetzol ere lix na'lebeb a'an ut inc'a' chic usak le na'leb.
26 Li rox li na'leb, a'an a'in: Mec'uluban sa' eben xtojbal xc'as jalan cristian.
27 Cui laex inc'a' naru tetoj li c'as, naru neque'xc'am le cuarib re xtojbal li c'as.
28 Li xca li na'leb, a'an a'in: Mejal xna'aj li nubal li ac q'uebil xbaneb le xe'tonil yucua'.
29 Li ro' li na'leb, a'an a'in: Li ani naxnau c'anjelac chi chabil, a'an tac'anjelak riq'uineb li rey. Moco riq'uin ta yalak ani tatrabajik.

**23** 1 Li xcuak li na'leb, a'an a'in: Nak tatbokek' chi cua'ac riq'uin junak cuink nim xcuanquil, tac'oxla chi us ani aj iq'uin yocat chi cua'ac.
2 Matcua'ac chi nabal usta k'axal tattz'ocak.
3 Mara ru li chabil tzacaemk cuan sa' lix mex, xban nak mare re abalak'inquil nak xq'ue.
4 Li xcuuk li na'leb, a'an a'in: Metacuasi erib chixsic'bal le biomal chi moco chi xic ech'ol chirix li c'a'ru cuan ere.
5 Laex teq'ue retal nak li biomal mac'a' na-oc cui'. Sa' junpat na-oso'. Chanchan nak narupupic li c'uch.
6 Li xcuakxak li na'leb, a'an a'in: Inc'a' texxic chi cua'ac riq'uineb li pixeb, chi moco tera ru lix chabil tzacaemk.
7 Eb a'an neque'xbok chi cua'ac ut neque'xye ere "Ocankex, cua'inkex". Abanan moco yal ta li neque'xye. Inc'a' nequenau c'a'ru cuan sa' xch'oleb.
8 Texa'cua li c'a'ru xetzaca ut mac'a' aj e nak xeye chabil atin reheb.
9 Li xbele li na'leb, a'an a'in: Inc'a' teq'ue xna'leb li inc'a' neque'xtau xyalal, xban nak te'xse'e li chabil na'leb li taq'uehek' reheb.
10 Li xlaje li na'leb, a'an a'in: Inc'a' tejal xna'aj li nubal li ac q'uebil najter, chi moco techap xch'och'eb li mac'a'eb xna' xyucua',
11 xban nak eb a'an cuan Jun cau rib nacoloc reheb. Ut A'an tarakok atin sa' eben.
12 Li xjunlaju li na'leb, a'an a'in: Q'uehomak ech'ol chixq'uebal retal le tijbal ut terabi li na'leb li taq'uehek' ere.
13 Li xcablaju li na'leb, a'an a'in: Junelic tek'us li saj al. Cui teq'ue cuib oxibak lix tz'um, a'an inc'a' tacamk xban.
14 Teq'ue chi tz'um. Chi jo'can yokex chixcolbal chiru li sachc.
15 Ex cualal inc'ajol, nak tetau le na'leb, k'axal cui'chic tasahok' inch'ol lain.
16 C'ajo' nak tasahok' sa' inch'ol nak tincuabi nak yokex chi atinac sa' tiquilal.
17 Mera ru li mausilal li neque'xbanu eb laj mac. Junelic ban chexucua ru li Dios.
18 Cui tebanu a'an, us tex-elk riq'uin li c'a'ru tebanu ut tec'ul li c'a'ru yoquex chiroybeninquil.
19 Abihomak, ex cualal inc'ajol. Chicuank ena'leb ut q'uehomak ech'ol chi cuanc sa' tiquilal.
20 Inc'a' tec'am erib riq'uineb li neque'cala. Ut mebanu ere jo' neque'xbanu li neque'num-uc'ac ut neque'numcua'ac.
21 Eb li neque'cala ut eb li neque'num-uc'ac neque'numcua'ac te'canak chi mac'a' cuanqueb re. Ut eb li inc'a' neque'raj c'anjelac, te'canak chi mac'a' rak'eb.
22 Chex-abink chiru le yucua' xban nak cui ta mac'a' a'an, mac'a'ex ajcui' raj laex. Metz'ektana le na' nak ac xcheco'. Cheq'ue ban xlok'al.
23 Li na'leb ut lix yalal ut li k'usec' k'axal terto xtz'ak. Mecanab chi numec' yal chi jo'can.
24 C'ajo' nak tasahok' sa' xch'ol junak yucua'bej nak cuank junak ralal chabil ut cuank xna'leb. Cuan c'a'ut nak sahak sa' xch'ol riq'uin.
25 Cheq'uehak bi' chi sahoc' sa' xch'oleb le na' eyucua'. Junelic che'sahok' sa' xch'oleb eriq'uin.
26 Ex cualal inc'ajol, cheq'uehak ech'ol chirabinquil li c'a'ru tinye ere. Ut chebanuhak li us jo' ninbanu lain.
27 Meq'ue erib chixbalak'i li ixk li inc'a' us xna'leb. Ut meq'ue erib chixbalak'i li ixk li naxc'ayi rib

xban nak eb li ixk a'an chanchaneb li chamal jul li naru text'anek' cui'.
28 Eb li ixk a'an chanchaneb laj elk' yoqueb chixq'uebal retal jok'e naru te'xq'ue chi t'anec' li cuink. Ut nabaleb li cuink neque'xq'ue chi sachc.
29 ¿Aniheb li te'c'uluk re li raylal? ¿Aniheb li te'c'uluk re li ch'a'ajquilal? ¿Aniheb li neque'pletic? Ut, ¿aniheb li neque'yabac? ¿Aniheb li neque'toch'e' chi mac'a' rajbal? Ut, ¿aniheb li cak cak neque'iloc?
30 A'an eb li junelic yoqueb chi calac, li inc'a' neque'xcanab uc'ac vino. Junelic yoqueb chixsic'bal jalan chic ha' re te'calak.
31 Abanan laex, ex cualal inc'ajol, meq'ue erib chi alec xban li vino, usta cak cak ru nak na-oc sa' li sec'. Usta sa ruc'bal, mera ru.
32 Cui teruc' li vino, a'an naq'uehoc raylal. Chanchan nati'oc li c'anti'.
33 Nak ac xeruc' li vino, texq'ue chi rilbal c'a'ak re ru inc'a' us ut tex-oc chi atinac yibru aj atin xban nak inc'a' chic jultic ere.
34 Terec'a nak chanchan nak yocyoquex sa' junak jucub sa' xben li palau. Malaj ut terec'a nak chanchan nak cuanquex chak sa' ru'uj junak li che' najt xteram.
35 Ut teye: —Xine'xsac' ut inc'a' xcuec'a. Xine'xsac' ut inc'a' xinq'ue retal jok'e xine'xsac'. Nak taaj cuu, tinxic cui'chic chi uc'ac, cha'kex.

**24** 1 Mera ru li mausilal li neque'xbanu li inc'a' useb xna'leb. Ut merahi ru cuanc sa' xyankeb.
2 Xban nak eb a'an junes elk'ac neque'xc'oxla. Ut junes yibru aj atin neque'atinac.
3 Li ani cuan xna'leb naxc'oxla chi us chanru nak tixyib li rochoch. Xban nak seb xch'ol naxxakab lix cimiento sa' xna'aj.
4 Xban nak cuan xna'leb naxq'ue nabal li c'a'ak re ru ch'ina'useb ut li terto xtz'ak sa' li rochoch.
5 K'axal us nak cuank xna'leb chiru nak cuank xcuanquil.
6 Li ani naxic chi pletic toj naxc'ub ru chanru tixbanu. Cui cuan li c'a'ru tarechani, a'an xban nak quixc'uluban li na'leb li quiq'uehe' re xbaneb nabal laj q'uehol na'leb.
7 Li inc'a' naxtau xyalal inc'a' naxnau c'a'ru tixsume cui' nak cuan chiru laj rakol atin xban nak mac'a' xna'leb.
8 Li ani junes li inc'a' us naxc'oxla xbanunquil, "a'an inc'a' us xna'leb" tayehek' re.
9 Lix c'a'ux li mac'a' xna'leb, a'an mac. Xic' na-ile' xbaneb li cristian li nahoboc.
10 Cui nach'inan ach'ol nak cuancat sa' ch'a'ajquilal, a'an naraj naxye nak mac'a' xcacuilal ach'ol.
11 Chetenk'aheb li mac'a'eb xmac re nak naru te'xcol rib li ac tenebanbil camc sa' xbeneb. Checoleb rix li ac oc re xcamsinquileb.
12 Usta taye nak mac'a' nacanau, abanan li Dios naxnau c'a'ru cuan sa' ach'ol. Li Dios na-iloc acue ut naxnau c'a'ru yocat. A'an tak'ajcamunk acue a' yal chanru la yehom abanuhom.
13 Ex cualal inc'ajol, chetzaca li xya'al cab xban nak chabil ut sa xtzacanquil.
14 Jo' xqui'al li xya'al cab, jo'can ajcui' li chabil na'leb nak tec'ul. Cui tetau ena'leb us tex-elk riq'uin li nequec'oxla xbanunquil ut tec'ul li c'a'ru yoquex chiroybeninquil.
15 Mec'ub junak na'leb inc'a' us xbanunquil re tebanu raylal reheb li chabileb. Chi moco tex-oc sa' li rochocheb chixpo'bal ru li c'a'ruheb re.
16 Usta tabanu cuukub sut raylal reheb li tiqueb xch'ol, abanan eb a'an te'xcuy ut inc'a' tach'inank xch'oleb. Abanan eb li inc'a' useb xna'leb ra te'xc'ul nak te'osok'.
17 Inc'a' chisahok' ech'ol nak yoqueb chi c'uluc raylal li xic' neque'iloc ere,
18 xban nak li Kacua' inc'a' nacuulac chiru nak tebanu chi jo'can. Mare anchal tixjal lix c'a'ux li Dios ut tarisi li raylal sa' xbeneb.
19 Mexjosk'o' xbaneb li inc'a' useb xna'leb ut merahi ru li mausilal li neque'xbanu.
20 Li inc'a' useb xna'leb moco us ta nak te'osok'. Eb li inc'a' useb xna'leb te'osok' jo' nak nachup li xam.
21 Ex cualal inc'ajol, chexucua ru li Kacua' ut chexucua ajcui' ru li rey. Mec'am erib riq'uineb li xic' neque'iloc reheb.
22 Eb a'an te'osok' sa' junpat. Ma ani nana'oc re chanru li raylal li taq'uehek' sa' xbeneb xban li Kacua' ut xban li rey.
23 Jo'can ajcui' eb li atin a'in yebil xbaneb li cuanqueb xna'leb. Inc'a' us nak laj rakol atin tixsic' ru ani tixcol rix sa' li rakleb atin.
24 Li ani tixye re li cuan xmac, "Laat tic ach'ol," a'an tatz'ektanak xbaneb li tenamit ut inc'a' chic taajek' ru.
25 Abanan osobtesinbilakeb chi nabal li neque'rakoc atin sa' tiquilal sa' xbeneb li cuanqueb xmac.
26 K'axal lok' li ani naxye chi tz'akal li yal.
27 Xben cua tec'anjela ru le ch'och' li cuan sa' c'alebal. Chirix a'an teyib le rochoch.
28 Meye nak cuan xmac le ras eritz'in cui mac'a' xmac, chi moco teyo'ob atin chirix.
29 Mec'oxla xq'uebal rekaj li raylal xbanu ere. Mebanu reheb le ras eritz'in jo' xe'xbanu ere laex.
30 Xinnume' chak cuan cui' xna'aj li racuimk li cuink li inc'a' naraj trabajic. Ut xinnume' ajcui' sa' li na'ajej li aubil cui' lix uvas li mac'a' xna'leb.
31 Ut li na'ajej li quicuil chak nujenak chi pim ut chi q'uix. Ut li tz'ac li sutsu cui' ac po'bileb.
32 Li c'a'ru quicuil chak sa' li na'ajej a'an quicana sa' inch'ol ut riq'uin a'an quintau inna'leb.
33 Li ani junes cuarc naraj ut nacana sa' rochoch chi k'alk'o li ruk' chire xch'ol,
34 a'an tachalk neba'il sa' xben. Chanchan nak nachal chi elk'ac laj elk', li cuan xpub sa' ruk'.

**25** 1 Jo'can ajcui' li atin a'in. Yebil xban li rey Salomón. Que'tzibac retalil xbaneb li cuink li que'c'anjelac chiru laj Ezequías lix reyeb laj Judá.
2 Naq'uehe' xlok'al li Dios nak cuan li c'a'ak re ru tixcanab chi mukmu. Ut naq'uehe' ajcui' xlok'al li rey nak tixtau ru li c'a'ru mukmu.
3 Ma ani nata'oc ru jo' najtil cuan li choxa ut chanru lix chamal li ch'och'. Jo'can ajcui' lix c'a'uxeb li rey. Ma ani nata'oc ru.
4 Cui na-isic lix tz'ajnil li plata, laj tenol ch'ich' naru naxyib li chabil k'ol chiru.
5 Jo'can ajcui' nak terisiheb chi c'anjelac chiru li rey li inc'a' useb xna'leb re nak lix cuanquilal li

rey tacanak chi xakxo sa' xna'aj xban li tiquilal naxbanu.
6 Menimobresi erib chiru li rey ut inc'a' teq'ue erib sa' xna'ajeb li ninkeb xcuanquil.
7 K'axal us nak toj te'xye acue, "Numen chak arin chi ubej," chiru nak te'xc'ut axutan chiruheb li xninkaleb ru.
8 Li c'a'ru tacuil riq'uin xnak' acuu inc'a' tatxic sa' junpat chixyebal chiruheb laj rakol atin xban nak mare cuan junak chic taxic chixyebal nak inc'a' yal li yocat chixyebal ut mare inc'a' chic tatau c'a'ru tatsumenk cui'.
9 Us nak tanau xcolbal acuib chiruheb li ani te'jitok acue. Abanan maserak'i chiru jalan li c'a'ru cuan chi mukmu.
10 Mare ani taabink acue ut li c'a'ru xabanu tana'ek' ut mac'a' chic c'a'ru tabanu re xyibanquil ru.
11 Junak chabil atin sa' xk'ehil, a'an chanchan jun li chabil manzana yibanbil riq'uin oro ut q'uebil lix sahob ru riq'uin plata.
12 K'axal lok' li ani narabi lix k'usbal. Chanchan li matk'ab ut li k'ol yibanbil riq'uin chabil oro.
13 K'axal lok' li chabil takl chok' re li ani nataklan re. Naxq'ue xsahil xch'ol lix patrón. Chanchan xquehal li sakbach chiru li cutan tik ru.
14 Li ani naxnimobresi rib chixyebal nak nabal naxq'ue ut mac'a' naxq'ue, li jun a'an chanchan li ik' ut li chok li mac'a' hab chi sa'.
15 Li ani nim xcuyum naxcubsi xjosk'il li cuan xcuanquil. Li k'unil atin naxtenk'a xjalbal xc'a'ux junak li k'axal cau xch'ol.
16 Cui tatau li xya'al cab matzaca nabal. Ca'aj cui' tz'akal tatzaca. Cui tatzaca chi nabal, mare tatxq'ue chi xa'cuac.
17 Jo'can ut nak tacuula'ani junak la cuamig, mabanu chi coc' aj xsa' xban nak cui yocat chi xic rajlal riq'uin naru natitz' chacuilbal ut xic' chic tatril.
18 Li ani naxyo'ob tic'ti' chirix li ramig, a'an naxbanu raylal re. Chanchan junak li martillo, malaj junak li ch'ich' ca' pac'al xk'esnal, malaj ut chanchan li tzimaj k'es ru'uj.
19 Chanchan nak ra li ruch ke, malaj ut chanchan tokol junak li kok cui takac'ojob kach'ol sa' xben junak inc'a' us xna'leb sa' xk'ehil li rahil ch'olej.
20 Li ani naxic chi bichanc riq'uin junak ra sa' xch'ol, a'an naxq'ue xtz'akob xrahil xch'ol. Chanchan nak naxq'ue vinagre sa' lix yoc'olal malaj ut narisi li rak' nak yo li que.
21 Cui li xic' na-iloc acue tatz'ocak, q'ue chi cua'ac. Ut cui tachakik re, q'ue chi uc'ac.
22 Cui tabanu re chi jo'can k'axal cui'chic xutanal taelk. Chanchan nak yocat chixq'uebal li ru xam sa' xjolom. Ut li Dios tixq'ue ak'ajcamunquil.
23 Li ik' li nachal sa' li norte naxc'am chak li hab. Jo'can ajcui' nak li ani naatinac sa' josk'il naxchik' xjosk'il li yo chi abinc re.
24 K'axal us li cuanc sa' junak cab neba' chiru li cuanc sa' junak xnimal ru cab riq'uin junak ixakilbej junes pletic naxbanu.
25 Li chabil esilal li nachal chak sa' najtil na'ajej naxq'ue xsahil ch'olej jo' li chabil ha' li naruc' li tachakik re.
26 Li tic xch'ol li naxq'ue rib sa' ruk'eb li inc'a' useb xna'leb, a'an chanchan jun li ha' li naxrepuelti rib ru ut naxcuaclesi li tz'aj li cuan chi rubel.
27 Inc'a' us xtzacanquil li xya'al cab chi nabal. Jo'can ajcui' xsic'bal li lok'al inc'a' us.
28 Li ani inc'a' naxnau xcuybal rib, a'an chanchan jun li tenamit xiu xiu cuan xban nak inc'a' sutsu sa' tz'ac.

**26** 1 Jo' nak li ratz'am que inc'a' nat'ane' sa' sak'ehil, chi moco li hab naxq'ue sa' xk'ehil li k'oloc, jo'can ajcui' nak li mac'a' xna'leb moco xc'ulub ta nak taq'uehek' xlok'al.
2 Eb li tz'unun inc'a' neque'cuan sa' jun chi na'ajej. Ut eb li cuilix yal numec' neque'xbanu. Jo'can ajcui' nak li majecuac inc'a' nachal sa' xben junak yal chi jo'can chi mac'a' xmac.
3 Li cacuay naq'ueman xtz'um re nak tixtau xyalal. Ut li bur naq'ueman li ch'ich' sa' re, re xberesinquil. Jo'can ajcui' li inc'a' naxtau xyalal. Tento xq'uebal xtz'um re nak tixtau xna'leb.
4 Masume ru li c'a'ru tixye li inc'a' naxtau xyalal, re nak inc'a' tajuntak'eta acuib riq'uin.
5 Tento nak tanau xsumenquil li mac'a' xna'leb re nak inc'a' yok xc'oxlanquil nak cuan xna'leb.
6 Li ani tixtakla junak mac'a' xna'leb chixbanunquil lix taklanquil, a'an yo chixq'uebal rib sa' ch'a'ajquilal.
7 Li yek rok mac'a' aj e nak cuan li rok xban nak inc'a' nac'anjelac chiru. Jo'can ajcui' li inc'a' naxtau xna'leb. Mac'a' aj e nak tixye li chabil na'leb.
8 Mac'a' aj e xq'uebal xlok'al li mac'a' xna'leb. Chanchan xbac'bal junak pec sa' li rant'in.
9 Junak li calajenak inc'a' narec'a xrahil li q'uix nak na-oc chi ruk'. Jo'can ajcui' li mac'a' xna'leb. Mac'a' aj e xyebal li chabil na'leb re.
10 Li ani naxbok yalak ani chi trabajic chi inc'a' naxnau ma us xna'leb malaj ut inc'a', li jun a'an chanchan li ani yok chixticanquil yalak ani riq'uin lix tzimaj.
11 Eb li mac'a'eb xna'leb junelic yoqueb chixbanunquil li inc'a' us. Chanchaneb li tz'i' li neque'xlou xca' sut lix xa'au.
12 Toj naru xq'uebal xna'lebeb li inc'a' neque'xtau xyalal chiruheb li neque'xye nak cuanqueb xna'leb. ¿Ma inc'a' ta bi' nequeq'ue retal a'an?
13 Li ani inc'a' naraj trabajic naxsic' xyalal chanru nak inc'a' nac'anjelac. Naxye nak inc'a' naru naxic chi trabajic xban nak cuan jun li cakcoj sa' be naru nacamsic xban.
14 Junak puerta na-ec'an sa' lix bisagras, abanan inc'a' naxjal xna'aj. Jo'can ajcui' naxbanu li inc'a' naraj trabajic. Naxq'ue vuelt sa' lix cuarib, abanan inc'a' nacuacli.
15 Li inc'a' nacuulac chiru c'anjelac naxch'ic li ruk' sa' li plato. Abanan chi moco li tzacaemk naraj xq'uebal sa' re.
16 Li inc'a' naraj trabajic naxye nak a'an cuan xna'leb chi us chiru cuukub chi cristian li neque'xnau q'uehoc xna'leb.
17 Li ani naxch'ic rib chi pletic sa' xyankeb li yoqueb chi pletic, a'an chanchan yo chixchapbal lix xic junak tz'i'.
18 Junak loc na-oc chi cutuc riq'uin li tzimaj cuan xxamlel re camsinc.

19 Jo'can ajcui' li naxbanu raylal re li ramig ut naxye nak yal batz'unc re nak xbanu chi jo'can.
20 Chi mac'a' xsi'il li xam nachup. Ut nak mac'a'eb aj molol atin, mac'a' chic plet.
21 Mac'a' ru xam cui mac'a' li xam. Ut mac'a' li xam cui mac'a' li si'. Jo'can ajcui' nak mac'a' li plet cui ma ani nayo'oban re li plet.
22 Li tic'ti', a'an chanchan li coc' cab chiruheb li neque'cuulac chiru tic'ti'ic chirix li ras ritz'in. Abanan ra nanak cui' li c'a'ru li neque'xye.
23 Mac'a' na-oc cui' xq'uebal li plata chirix junak ch'och' uc'al. Chanchan a'an li k'unil atin li neque'xye li inc'a' useb xna'leb. Mac'a' na-oc cui'.
24 Li ani xic' na-iloc inc'a' nac'utun chiru lix josk'il nak yo chi atinac. Abanan sa' lix c'a'ux yo chixc'oxlanquil chanru tixbanu li inc'a' us.
25 Nak tatratina riq'uin k'unil atin mapab re, xban nak lix c'a'ux nujenak chi mausilal.
26 Usta tixmuk chacuu lix josk'il, abanan tacuulak xk'ehil nak chixjunileb te'xnau li mausilal naxbanu.
27 Li ani naxbec junak li jul re xt'anbal li ras ritz'in, chi sa' ajcui' tat'anek'. Ut li ani naxtolc'osi junak pec re xt'anbal ras ritz'in, sa' xben ajcui' tat'anek'.
28 Li ani natic'ti'ic xic' naril li nac'uluc raylal xban lix tic'ti'. Ut li atinac riq'uin chabil atin chi yal xcab rix xch'ol, a'an mac'a' na-oc cui'. Ca'aj cui' nasachoc.

**27** 1 Menimobresi erib chixyebal c'a'ru tebanu cuulaj xban nak inc'a' nequenau c'a'ru tac'ulmank cuulaj.
2 Meq'ue elok'al ejunes erib. K'axal us nak jalan te'q'uehok elok'al.
3 Li pec ut li samaib k'axal ch'a'aj xcuybal li ralal. Abanan k'axal cui'chic ch'a'aj xcuybal lix josk'il li mac'a' xna'leb.
4 Li josk'il naq'uehoc ch'a'ajquilal. Li josk'il nasachoc. Abanan li cakalinc, a'an li k'axal cui'chic ra naxbanu.
5 K'axal us nak tatk'usuk chi tz'akal re ru chiru nak tatrahok chi yal xcab rix ach'ol.
6 K'axal us la cuamig li nak'usuc acue chi tz'akal re ru, usta ra tacuec'a nak tatxk'us, chiru li jun li xic' na-iloc acue, usta a'an naxye nak tz'akal acuamig.
7 Li ani nujenak xsa' inc'a' chic sa narec'a li xya'al cab. Abanan li tatz'ocak, usta inc'a' sa, tixtzaca xban nak tatz'ocak.
8 Li ani naxcanab li rochoch, a'an chanchan li xul li naxcanab xsoc.
9 Li sununquil ban naxq'ue sahil ch'olej. Ut naxq'ue ajcui' xsahil xch'ol li chabil na'leb li neque'xq'ue li amigos.
10 Matz'ektanaheb la cuamig chi moco tatz'ektanaheb li ramig la yucua'. Chi moco tatxic sa' rochoch la cuas chixyebal li ch'a'ajquilal li cuancat cui'. K'axal us nak tatxtenk'a la cuechcabal li nach' cuan chiru nak tatxtenk'a la cuas li najt cuan.
11 Ex cualal inc'ajol, chicuank ena'leb re nak sahak inch'ol eriq'uin. Chi jo'can tinnau xsumenquil li neque'hoboc cue.
12 Li ani cuanqueb xna'leb neque'xq'ue retal li raylal ut neque'xcol ribeb chiru. Abanan eb li mac'a'eb xna'leb neque'xc'ul li raylal nachal sa' xbeneb xban nak inc'a' neque'xnau xq'uebal retal.
13 Li ani tixsume xtojbal xc'as junak inc'a' naxnau ru, isihomak li rak' ut teq'ue chok' prenda.
14 Li ani taxic toj ek'ela chixq'uebal xsahil xch'ol li ramig chi japjok re, a'an chanchan nak japjok re chixhobbal.
15 Junak li ixakilbej junes ch'ilanc naxbanu, a'an chanchan li oques li na-oc sa' cab rajlal nak yo li hab.
16 Li ik' inc'a' naru xrambal, chi moco li aceite taruk tacanak sa' acuuk'. Tahoyek' ban. Jo'can ajcui' li ixk li nacuulac chiru ch'ilanc. Inc'a' naru xrambal chiru.
17 Li ch'ich' riq'uin ch'ich' ajcui' nak'esnac. Jo'can ajcui' li cuink. Cuink ajcui' taq'uehok xna'leb.
18 Li ani naxch'olani lix tonal lix higo tixtzaca li ru. Ut li ani naril chi us li c'a'ru re lix patrón, a'an taq'uehek' xlok'al.
19 Jo' nak nakil li xnak' ku sa' li ha', jo'can ajcui' nak nakaq'ue retal kac'a'ux riq'uin jalan.
20 Li xbalba ut li muklebal ma jok'e neque'nujac riq'uin li jo' q'uial neque'xc'ul. Jo'caneb ajcui' li cristian. Inc'a' neque'c'ojla xch'ol riq'uin li jo' q'uial cuan reheb. Toj neque'xrahi ru xtz'akob.
21 Li oro ut li plata isinbil lix tz'ajnil riq'uin xam. Abanan eb li cristian nac'utun chanru lix na'lebeb nak neque'q'uehe' xlok'al.
22 Usta tatenle junak li mac'a' xna'leb, abanan ma jok'e tixtau xyalal. Junelic ban mac'a'ak xna'leb.
23 Chanauhak rilbaleb la carner. Ut chaq'uehak ach'ol chirilbaleb la quetomk,
24 xban nak li biomal ut li cuanquilal moco nacuan ta chi junelic. Na-oso' ban.
25 Taelk chi us li ichaj. Nak acak xayoc' chak li ichaj, jalan chic rekaj taelk.
26 Eb la coc' carner te'xq'ue li lana re nak naru tayib la cuak'. Ut naru ajcui' nacac'ayi eb la coc' chibat re nak tacuank atumin re xlok'bal la ch'och'.
27 Ut eb la chibat nabal li leche te'xq'ue re tach'olani acuib laat, jo' ajcui' la cualal ac'ajol, jo'queb ajcui' chixjunileb li neque'trabajic sa' la cuochoch.

**28** 1 Eb li inc'a' useb xna'leb neque'elelic usta ma ani yo chi alinanc reheb. Abanan eb li tiqueb xch'ol inc'a' neque'xucuac. C'ojc'oqueb ban xch'ol. Chanchaneb li cakcoj.
2 Nak li tenamit inc'a' sa sa' xch'ol coc' aj xsa' neque'xjal li acuabej. Abanan nak cuan junak acuabej chabil xna'leb, li tenamit cau rib ut xakxo sa' xna'aj.
3 Nak nachal li cacuil hab sa' xben li acuimk, nasach ruheb li acuimk. Jo'can ajcui' li inc'a' useb xna'leb nak neque'xrahobtesiheb li neba'.
4 Li neque'xtz'ektana li chak'rab neque'xq'ue xlok'al li inc'a' useb xna'leb. Ut eb li neque'xbanu li naxye li chak'rab, xic' neque'ril li c'a'ru neque'xbanu eb a'an.
5 Eb li inc'a' useb xna'leb inc'a' neque'xtau ru c'a'ru li tiquilal. Abanan eb li neque'xpab li Kacua' neque'xtau ru c'a'ru li tiquilal.
6 K'axal us li cuanc sa' tiquilal, usta neba'o, chiru nak cuank kabiomal ut inc'a' usak kana'leb.
7 Li alalbej li naxbanu li naxye lix chak'rab li Dios, a'an naxnau c'oxlac. Abanan li ani nacuulac chiru cuanc sa' xyankeb li neque'numcua'ac neque'numuc'ac, a'an naxc'ut xxutan lix yucua'.

8 Li ani yo chixtubanquil lix biomal riq'uin xpatz'-
bal nabal ral li tumin, li biomal li naxch'utub a'an
tacanak chok' reheb li neque'iloc xtok'obal ruheb
li neba'.
9 Li ani inc'a' naraj rabinquil lix chak'rab li Dios,
li Dios naxtz'ektana ajcui' lix tij a'an nak tatijok.
10 Li ani neque'q'uehoc reheb li tiqueb xch'ol
chi t'anec', a'aneb ajcui' te't'anek' sa' lix ra'aleb.
Abanan eb li tiqueb xch'ol, eb a'an te'xc'ul lix
k'ajcamunquileb.
11 Eb li biom neque'xc'oxla nak cuanqueb xna'leb.
Abanan junak li neba' naxnau c'oxlac naxq'ue retal
chanru lix na'lebeb.
12 Nak eb li tiqueb xch'ol neque'xakabac sa' xcuan-
quil, chixjunileb neque'saho' sa' xch'oleb. Abanan
nak neque'xakabac sa' xcuanquil li inc'a' useb
xna'leb, li tenamit neque'xmuk ribeb xbaneb xxiu.
13 Li ani naxmuk lix mac, inc'a' us taelk. Abanan li
ani tixpatz' xcuybal xmac ut tixcanab xbanunquil
li mausilal, tauxtanak ru.
14 Us xak reheb li ani neque'xxucua ru li Kacua'.
Abanan eb li cauheb xch'ol ut li inc'a' neque'xtau
xyalal, ra te'xc'ul.
15 Nak junak li acuabej inc'a' us xna'leb taoc chi
taklanc sa' xbeneb li tenamit neba', a'an chanchan
li cakcoj xban nak josk'. Malaj ut chanchan li oso
li tatz'ocak.
16 Junak li acuabej mac'a' xna'leb naxrahobtesi
li tenamit. Abanan li acuabej li inc'a' naxra ru
biomal, a'an najtak rok lix yu'am.
17 Li ani tamacobk riq'uin xcamsinquil li ras ritz'in,
a'an tixtoj rix lix mac chalen toj sa' lix camic. Ut
ma ani naru natenk'an re.
18 Li ani nacuan sa' tiquilal tacolek'. Ut li ani inc'a'
nacuan sa' tiquilal tasachek' ru.
19 Li ani naxtrabaji chi us lix ch'och' tacuank
xtzacaemk chi nabal. Abanan li ani nacuulac chi-
ru cuanc sa' xyankeb li inc'a' neque'trabajic, a'an
mac'a' tacuank re.
20 Li ani nacuan sa' tiquilal taosobtesik xban li
Dios. Abanan li ani taraj ru xtaubal xbiomal inc'a'
tacanak chi inc'a' tixtoj rix lix mac.
21 Inc'a' us nak takasic' ru ani takara. Abanan
cuanqueb ajcui' li neque'xsic' ru ani neque'xra yal
xban xc'ulbal xtumineb.
22 Li ani naxra li biomal naraj ru xtaubal lix
biomal. Ut inc'a' naxq'ue retal nak neba'il yo chi
chalc sa' xben.
23 Li ani naxk'us ras ritz'in sa' xyalal taq'uehek'
xlok'al. Abanan li ani inc'a' naxye li yal inc'a' ta-
q'uehek' xlok'al, usta chanchan chabil li atin naxye.
24 Li ani narelk'a li c'a'ru cuan re lix na' xyucua' ut
naxye nak moco mac ta li naxbanu, a'an xcomoneb
li neque'sachoc.
25 Li ani naxrahi ru li c'a'ak re ru yal re a'an xjunes,
a'an nayo'oban plet. Abanan li ani naxc'ojob xch'ol
riq'uin li Dios us taelk riq'uin li c'a'ru naxbanu.
26 Li ani naxc'ojob xch'ol sa' xben li c'a'ru naxbanu
xjunes, a'an mac'a' xna'leb. Abanan li ani cuan
xna'leb tacolek'.
27 Mac'a' tapaltok reheb li ani neque'xtenk'a eb li
neba'. Abanan li ani inc'a' neque'xtok'oba ruheb li
neba', tz'ektananbilakeb xbaneb chixjunileb.
28 Nak eb li inc'a' useb xna'leb neque'oc sa' xcuan-
quil, eb li cristian neque'xmuk ribeb xbaneb xxiu.
Abanan nak neque'sache' ruheb li inc'a' useb
xna'leb, us neque'el riq'uin li c'a'ru neque'xbanu
li tiqueb xch'ol.

29 1 Li ani inc'a' naxq'ue sa' xch'ol lix k'usbal
tasachek' ru chi junpat ut ma ani naru na-
coloc re chiru li sachc.
2 Nak li tiqueb xch'ol neque'q'uehe' sa' xcuanquil,
eb li tenamit neque'saho' sa' xch'oleb. Abanan
k'axal naraho' sa' xch'oleb nak eb li inc'a' useb
xna'leb neque'q'uehe' sa' xcuanquil.
3 Li ani naraj xtaubal xna'leb naxq'ue xsahil xch'ol
lix yucua'. Ut li ani nacuan riq'uineb li ixk li
neque'xc'ayi ribeb naxsach lix biomal.
4 Li rey li nataklan sa' tiquilal naxtenk'a lix tena-
mit. Abanan li rey li junes tumin naxc'oxla, naxpo'
ru lix tenamit.
5 Li ani naxye chabil atin re li ras ritz'in chi inc'a'
yal li naxye, a'an chanchan yo chixq'uebal jun li
ra'al re xt'anbal.
6 Li mac li neque'xbanu li inc'a' useb xna'leb, a'an
ajcui' li nasachoc reheb. Abanan li tiqueb xch'ol
junelic neque'bichan xban xsahileb xch'ol.
7 Li tiqueb xch'ol neque'xq'ue xch'ol chixtenk'an-
quileb li neba'. Abanan li inc'a' useb xna'leb mac'a'
neque'raj re li c'a'ru neque'xc'ul li neba'.
8 Eb li neque'cuulac chiru hoboc neque'xtiquib ch'a'aj-
quilal sa' junak tenamit. Abanan eb li cuanqueb
xna'leb neque'xnau xyibanquil ru li ch'a'ajquilal.
9 Cui li ani cuan xna'leb naxc'am sa' rakleb atin
junak li mac'a' xna'leb, li ani mac'a' xna'leb junes
hoboc naxbanu. Mac'a' naru xyibanquil ru riq'uin.
10 Eb laj camsinel ras ritz'in xic' neque'ril li tiqueb
xch'ol. Abanan eb li tiqueb xch'ol neque'xsic' xyalal
chanru nak te'cuank sa' xyalal riq'uineb.
11 Li ani mac'a' xna'leb sa' junpat najosk'o'. Abanan
li ani cuan xna'leb naxnau xcuybal xjosk'il.
12 Cui junak acuabej naxq'ue xcuanquil li tic'ti', li
jun a'an naxpo' xna'lebeb li ani neque'tenk'an re.
13 Eb li neque'rahobtesic, ut eb li neque'rahobtesin
juntak'et neque'xc'ul. Li Kacua' naxcutanobresi lix
yalal chiruheb chi xcabichaleb.
14 Li rey li nataklan sa' tiquilal sa' xbeneb li neba',
xakxok sa' xna'aj lix cuanquil junelic.
15 Li alalbej li natije' ut naq'uehe' xtz'um, a'an nax-
tau xna'leb. Abanan li alalbej li nak'unbesic, a'an
naxc'ut xxutan lix na'.
16 Nak neque'tam li inc'a' useb xna'leb, natam
ajcui' li mausilal. Abanan li tiqueb xch'ol te'ril nak
tasachek' ruheb li inc'a' useb xna'leb.
17 Chek'useb le ralal ec'ajol sa' xyalal re nak naru te-
c'ojob ech'ol sa' xbeneb. Junelic te'xq'ue xsahil ech'ol.
18 Cui inc'a' nayehe' re li tenamit c'a'ru naraj li
Dios, inc'a' neque'cuan sa' tuktuquilal. Us xak
reheb li tenamit li neque'xbanu li c'a'ru naxye sa'
lix chak'rab li Dios.
19 Inc'a' naru xk'usbal junak mos yal riq'uin k'un-
il atin. Usta naxtau ru li c'a'ru nacaye re, abanan
inc'a' tixbanu.
20 Toj naru xq'uebal xna'leb li inc'a' neque'xtau
xyalal chiruheb li neque'atinac chi inc'a' neque'x-
c'oxla li c'a'ru neque'xye.

21 Li ani naxk'unbesi lix mos chalen sa' xca'ch'inal,
mokon lix mos chic taechaninк re lix jun cablal.
22 Li ani ch'inpo' naxyo'ob ra xic'. Ut li ani na-
josk'o', nabal sut namacob.
23 Li ani naxnimobresi rib nacubsic xcuanquil
xban xk'etk'etil. Abanan li naxcubsi rib naq'uehe'
xlok'al.
24 Li ani na-oquen chirix junak aj elk', a'an xic' na-
ril rib xjunes rib. Usta nayehe' re nak tento tixye li
yal, abanan inc'a' naxye xban xxiu.
25 Li xxucuanquil ru li cuink, a'an chanchan jun
li ra'al. Abanan li ani c'ojc'o xch'ol riq'uin li Dios,
a'an tacolek'.
26 Nabaleb li te'raj tauxk usilal reheb xban li acua-
bej. Abanan ca'aj cui' li Kacua' narakoc atin sa'
tiquilal.
27 Eb li tiqueb xch'ol xic' neque'ril li inc'a' us.
Abanan li inc'a' useb xna'leb xic' neque'ril li tiquil
ch'olej.

30 1 Li atin a'in quixye laj Agur li ralal laj
Jaqué. Laj Agur quiatinac riq'uineb laj
Itiel ut laj Ucal ut quixye chi jo'ca'in:
2 —Relic chi yal lain mac'a' inna'leb. Inc'a' ninnau
c'oxlac jo' neque'c'oxlac eb li cuink.
3 Inc'a' xintau li xninkal na'leb chi moco ninnau lix
yalal chirix li Dios Santo.
4 ¿Ani li quitake' toj sa' choxa ut quicube cui'chic
sa' ruchich'och'? ¿Ani li quichapoc re li ik' sa' ruk'?
¿Ani li quilanoc re li ha' sa' lix t'icr? ¿Ani li qui-
xakaban re li ruchich'och' sa' xna'aj? Cui nacanau
ani a'an, ye cue. ¿Ani xc'aba' ut ani xc'aba' li ralal?
5 Li Kacua' nacoloc reheb li neque'xc'ojob xch'ol
riq'uin. Chixjunil li naxye li Kacua' yal ut tz'akal
re ru.—
6 Maq'ue xtz'akob li ratin li Dios xban nak cui ta-
banu a'an, li Dios tatxk'us ut tatcanak jo' aj tic'ti'.
7 At Kacua', cuib ajcui' li na'leb li nintz'ama cha-
cuu. Chaq'ue taxak cue nak toj maji' nincam.
8 Chinatenk'a re nak inc'a' tintic'ti'ik. Inc'a' taq'ue
nabal inbiomal, chi moco tinacanab sa' neba'il.
Ca'aj cui' intzacaemk re rajlal cutan taq'ue cue.
9 Cui nabal taq'ue cue, mare tatintz'ektana ut mare
tinye nak inc'a' ninnau acuu. Ut cui inc'a' tz'akal li
c'a'ru cuan cue, mare tin-elk'ak ut tinc'ut axutan,
at inDios, chan.
10 Inc'a' tajit junak li mos chiru lix patrón. Cui ta-
banu a'an, mare tixtz'ama mausilal sa' aben. Mare
laat chic tatq'uehek' chixtojbal rix la mac.
11 Cuanqueb cristian neque'xtz'ektana xyucua'eb
ut inc'a' neque'xq'ue xlok'al lix na'eb.
12 Cuanqueb li neque'xc'oxla nak tz'akal re ru
lix yu'ameb, abanan toj maji' cuybil sachbil lix
maqueb.
13 Cuanqueb li neque'xnimobresi ribeb ut neque'x-
k'etk'eti ribeb chiruheb li ras ritz'in.
14 Cuanqueb li neque'rahobtesin reheb li neba'
sa' ruchich'och' toj retal neque'xmak' chiruheb li
c'a'ru cuan reheb.
15 Cuanqueb cristian ca'aj cui' xtz'amanquil c'a'ru
reheb neque'cuulac chiruheb. Chanchaneb li xul li
natz'ubuc quic'. Cuanqueb oxib li inc'a' natz'akloc
re li jo' q'uial neque'xc'ul. Ut cuan jun chic ma
jaruj naxc'ojob xch'ol riq'uin li jo' q'uial naxc'ul.
16 Li oxibeb, a'aneb a'in: li mukleba, ut li ixk li
inc'a' neque'q'uiresin, ut li chaki ch'och' li taraj
t'akresic. Ut li xca li inc'a' naxc'ojob xch'ol riq'uin
li jo' q'uial naxc'ul, a'an li xam.
17 Li ani tixhob lix yucua' ut li ani tixtz'ektana lix
na'leb li taq'uehek' xban lix na', a' ta eb li so'sol
che'isink lix nak' ruheb ut te'xtiu lix tibeleb.
18 Cuan cahib chi na'leb nasach inch'ol xc'oxlan-
quil ut inc'a' nintau ru.
19 Inc'a' nintau ru chanru nak narupupic li c'uch
chiru choxa, chi moco nintau ru chanru nak nax-
quelo rib li c'anti' chiru li pec, chi moco nintau ru
chanru nak neque'bec li ninki jucub chiru li palau.
Ut inc'a' nintau ru c'a'ut nak naxic xch'ol junak
cuink chirix junak ixk.
20 Li ixk li naxmux ru xsumlajic nacua'ac ut nax-
ch'aj sa' li re ut naxye nak moco mac ta li naxbanu.
21 Cuan cahib pay ru li cristian li inc'a' useb
xna'leb li neque'q'uehoc ch'a'ajquil sa' li tenamit.
A'aneb a'in:
22 Li xben, a'an jun li lok'bil mos li na-oc chok'
rey; li xcab, a'an li mac'a' xna'leb li nanumcua'ac;
23 li rox, a'an li ixk li xic' na-ile', li naxtau xbelom;
ut li xca, a'an jun li mos ixk li nacana chok' rekaj
li ixakilbej.
24 Cuanqueb cahib pay ru li xul sa' ruchich'och'
k'axal coq'ueb. Abanan k'axal cuan xna'lebeb chi-
ruheb li jun ch'ol chic.
25 Eb li sanc mac'a'eb xmetz'eu. Abanan neque'x-
c'ula lix tzacaemkeb sa' sak'ehil re nak tacuank
xtzacaemkeb sa' habalk'e.
26 Jo'can eb ajcui' li imul mac'a'eb xmetz'eu. Aban-
an neque'xnau xcolbal ribeb. Jo'can nak neque'xyib
xsoc sa' xyank li pec.
27 Eb laj sac' ma ani nac'amoc be chiruheb. Abanan
ac chi ch'utal cuanqueb nak neque'bec.
28 Eb li x-am naru nacachap riq'uin acuuk'. Ut naru
ajcui' neque'cuan sa' rochoch eb li rey.
29 Cuan oxib pay ruheb li xul li ch'ina'us rilbal nak
neque'bec. Ut li xca nabec chi chabil.
30 Lix ben, a'an li cakcoj li k'axal cau rib sa' xyank-
eb li xul. Ut ma ani naxxucua ru.
31 Li xcab, a'an li tzo' xul li k'axal k'etk'et, ut li rox,
a'an li chibat. Ut li xca, a'an li rey li naxc'ameb
xbeheb lix soldados chi pletic.
32 Xban nak mac'a' ana'leb, xanimobresi acuib ut
xat-oc chixc'ubanquil ru li inc'a' us. C'oxla chi us
c'a'ru tabanu.
33 Relic chi yal, cui tajuyle xsa' li leche, tasuk'ik
mantequilla. Ut cui tatoch' sa' acuu'uj chi cau, ta-
elk xquiq'uel. Jo'can ajcui' cui ani tachik' xjosk'il,
plet texrakek' cui'.

31 1 Li rey Lemuel quixye resil li na'leb li qui-
c'ute' chiru xban lix na' nak quiyehe' re
chi jo'ca'in:
2 —At inyum, lain tz'akal la na'. Laat q'uebilat
chak cue xban li Dios xban nak xatintz'ama chiru.
3 Mamux acuib riq'uineb li ixk ut masach la yu'am
riq'uin xbanunquil li jo' majo'il na'leb xban nak eb
a'an narisi xcuanquileb li rey.
4 At Lemuel, moco xc'ulubeb ta eb li rey nak te'uc'-
ak vino, chi moco xc'ulubeb li cuanqueb xcuanquil
chi taklanc nak te'ruc' li ha' li nacaltesin.

5 Cui yokeb chi calac mare anchal tasachk sa' xch'oleb li naxye sa' li chak'rab ut inc'a' chic te'-rakok atin sa' xyalal sa' xbeneb li rahobtesinbileb.
6 Canabomak li ha' li nacaltesin chok' reheb li camqueb re ut chok' reheb li cuanqueb sa' raylal.
7 Che'ruc'ak re nak tasachk sa' xch'oleb li raylal ut li rahobtesic li yoqueb chixc'ulbal.
8 Chat-oquenk ban chirixeb li inc'a' naru te'xcol rib xjuneseb ut chacolakeb rix.
9 Chat-atinak chirixeb ut chatrakok atin sa' xyalal sa' xbeneb. Chatenk'aheb li neba' jo' eb ajcui' li tenk'ac te'raj.—

### Li ixk li chabil xna'leb taq'uehek' xlok'al

10 Junak ixakilbej chabil xna'leb k'axal ch'a'aj xtaubal. K'axal lok' ut k'axal terto xtz'ak chiru li chabil pec perla.
11 Lix belom c'ojc'o xch'ol sa' xben a'an ut macha' napalto' reheb xban nak naxnau xjolominquil lix jun cablal.
12 Junelic us naxbanu re lix belom ut ma jun sut naxbanu li inc'a' us re jo' najtil te'cuank sa' ruchich'och'.
13 Naxq'ue xch'ol chixyibanquil li t'icr riq'uin lana ut lino. Ut nasaho' sa' xch'ol chixbanunquil lix c'anjel.
14 Li ixk a'an chanchan jun li jucub naxic chi najt chixc'ambal li tzacaemk.
15 Toj maji' nasakeu nak nacuacli. Naxq'ueheb chi cua'ac li ralal xc'ajol ut naxq'ueheb ajcui' chi tzacanc lix mos ixk.
16 Naxsic' jun sirak li ch'och', naxlok' ut narau li uvas chi sa' riq'uin li tumin li naxsic'.
17 Cau xch'ol ut cau rib chi c'anjelac.
18 Naril chi us lix c'anjel re nak us taelk chiru ut inc'a' nahilan chi c'anjelac chi k'ek.
19 Naxyib li nok' ut naxquem.
20 Rajlal naxtenk'aheb li te'raj tenk'ac ut naxtenk'aheb ajcui' li macha' cuan reheb.
21 Inc'a' nac'oxlac chirixeb li ralal xc'ajol nak nat'ane' li ratz'am que xban nak ac cuan tz'akal li rak'eb re te'xtz'ap cui' ribeb.
22 Riq'uin ruk' naxyib li ris ut naxyib ajcui' li rak' a'an riq'uin li chabil t'icr lino.
23 Ut lix belom na'no ru xbaneb chixjunileb li cuanqueb sa' li tenamit xban nak a'an jun reheb li neque'c'amoc be sa' xyankeb li tenamit.
24 Li ixk a'an naxquem li t'icr lino ut naxquem li c'amal sa' ut naxc'ayi reheb laj c'ay.
25 Li ixk a'an cau rib ut cuan xlok'al. Inc'a' nac'oxlac chirix li c'a'ru tachalk chiru mokon.
26 Riq'uin li c'a'ru naxye nac'utun nak cuan xna'leb. Ut riq'uin chabilal naq'uehoc na'leb.
27 Inc'a' naxnumsi li cutan yal chi jo'can. Junelic ban naxq'ue xch'ol xch'olaninquil lix jun cablal.
28 Li belomej naxq'ue xlok'al li rixakil. Jo'can eb ajcui' li ralal xc'ajol neque'xq'ue ajcui' xlok'al.
29 Lix belom naxye re: —Nabaleb li ixk neque'xbanu li us, abanan laat li k'axal chabil chiruheb chixjunileb, chan.
30 Eb li ixk li neque'atinac sa' k'unil atin naru neque'balak'inc ut lix ch'ina'usaleb na-oso'. Abanan li ixk li naxxucua ru li Dios xc'ulub nak taq'uehek' xlok'al.
31 Cheq'uehak xlok'al chiruheb li tenamit, ut cheq'uehak ajcui' xlok'al chixjunil li c'a'ru naxbanu.

# Li Hu Eclesiastés

Li hu a'in tz'ib̲anbil xban li rey Salomón nak quixyal xsic'bal xna'leb riq'uineb li cuanqueb sa' ruchich'och'. Nak quiril chixjunil li nac'ulman sa' ruchich'och', quixye nak mac̲'a' na-oc cui' chixjunil li c'a'ru nakab̲anu. Mac̲'a' naru nakayo'oni nak nococ'oxlac jo' nak neque'c'oxlac li cuin̲k xjuneseb rib. Ca'aj cui' nak nakac'oxla li Dios cuan rajbal nak tocua̲nk arin sa' ruchich'och'.

---

### Chixjunil li c'a'ru cuan sa' ruchich'och' mac̲'a' na-oc cui'

**1** 1 A'an a'in ra̲tin jun li cuin̲k naxnau a̲tinac chi us. Li cuin̲k a'an, a'an li ralal laj David, li
quicuan chok' rey aran Jerusalén.
2 A'in li quixye chirix li c'a'ru cuan sa' ruchich'och': Chixjunil li c'a'ak re ru cuan sa' ruchich'och', mac̲'a' na-oc cui'. Chixjunil li c'a'ru nakac'oxla xba̲nunquil, mac̲'a' rajbal.
3 ¿C'a'ru tixra li cuin̲k nak tixcamsi rib chi trabajic rajlal cutan?
4 Cuan li toj yo̲queb chi yo'la̲c ut cuan yo̲queb chi ca̲mc. Abanan li ruchich'och' inc'a' najala.
5 Rajlal ek'ela na-el li sak'e ut rajlal ecuu na-oc cui'chic re nak naru ta̲e̲lk cui'chic cuulaj. Junelic jo'can naxba̲nu.
6 Jo'can ajcui' li ik'. Nanume' sa' li sur ut nanume' ajcui' sa' li norte. Li bar ac xnume' cui', nanume' cui'chic. Ut jo'can rajlal naxba̲nu.
7 Ut eb li nima' neque'be̲c rok ut neque'xic sa' li palau. Abanan li palau inc'a' nanujac xbaneb. Li bar neque'-nume' cui' rajlal, aran cui'chic neque'nume' li ha'.
8 Nocolub riq'uin chixjunil li c'a'ak re ru a'in, ut ma̲ ani neque'ru xyebal chanru nak neque'titz' xban. Usta nabal neque'rabi ut usta nabal neque'ril, abanan inc'a' neque'c'ojla xch'o̲leb.
9 ¿Ma cuan ta bi' c'a'ak re ru toj ac' sa' ruchich'och' anakcuan? Mac̲'a'. Chixjunil li c'a'ru cuan anakcuan, ac cuan ajcui' chak junxil. Mac̲'a' c'a'ru toj xyib̲aman anakcuan xban nak ac yib̲anbil chak junxil.
10 ¿Ma cuan ta bi' junak naru tixye, “A'in toj ac'?” Inc'a' naru naxye chi jo'can xban nak chixjunil li c'a'ru cuan anakcuan, ac cuan ajcui' chak junxil chiku la̲o.
11 Chixjunil li c'a'ak re ru ac xnume', ac xsach sa' xch'o̲leb. Jo'can ajcui' chixjunil li c'a'ru talajcha̲lk mokon, ta̲sachk ajcui' sa' xch'o̲leb.

### Mac̲'a' na-oc cui' xsic'bal nabal li na'leb

12 La̲in li ninnau a̲tinac chi cha̲bil. La̲in quincuan chok' xreyeb laj Israel aran Jerusalén.
13 Xban nak cuan inna'leb la̲in, quinq'ue inch'o̲l chixtzolbal ut chixsiq'uinquil xya̲lal chixjunil li c'a'ru nac'ulman sa' ruchich'och'. K'axal cau li i̲k quixq'ue li Dios sa' xbe̲neb li cuin̲k re te'xba̲nu.
14 Riq'uin a'in quinq'ue retal nak chixjunil li nauxman sa' ruchich'och', mac̲'a' na-oc cui'. Junes rahil ch'o̲lej naxq'ue.
15 Chanchan junak li c'a'ru yocos rix inc'a' naru xti̲cobresinquil rix. Malaj ut jo' junak li c'a'ak re ru inc'a' tz'akal re ru inc'a' naru xq'uebal sa' ajl.
16 La̲in quinye sa' inch'o̲l nak k'axal nim incuanquil ut k'axal cuan inna'leb chiruheb li que'cuan chok' rey aran Jerusalén xbe̲n cua chicuu la̲in. Ut quinq'ue inch'o̲l chixtaubal nabal chic inna'leb.
17 Quink'axtesi cuib chixtaubal nabal chic li na'leb li cha̲bil. Ut quinq'ue ajcui' inch'o̲l chixtaubal li na'leb li inc'a' us li mac̲'a' na-oc cui'. Abanan quinq'ue retal nak chixjunil a'an mac̲'a' na-oc cui'. Junes rahil ch'o̲lej naxq'ue.
18 Li ani naxsic' nabal lix na'leb nacuan nabal lix ch'a'ajquilal, xban nak li ani cuan nabal xna'leb, nabal ajcui' li raylal naxc'ul.

### Mac̲'a' na-oc cui' xsic'bal nabal sahil ch'o̲lej sa' ruchich'och'

**2** 1 Ut quinye cui'chic sa' inch'o̲l: —Tinyal xba̲nunquil li c'a'ak re ru re ta̲sahok' sa' inch'o̲l ut tincua̲nk chi mac̲'a' tinc'oxla, chanquin. Abanan xinq'ue ajcui' retal nak a'an mac̲'a' na-oc cui'.
2 Jo'can nak quinq'ue retal nak li se'ec, a'an yal to̲ntil na'leb. Ut li sahil ch'o̲lej sa' ruchich'och' mac̲'a' na-oc cui'.
3 Xban nak junes xsic'bal inna'leb yo̲quin, quinc'oxla nak tintau xsahil inch'o̲l riq'uin li cala̲c. Jo'can nak quin-oc chi uc'ac re rilbal ma a'an li us tixba̲nu li cuin̲k jo' najtil ta̲cua̲nk sa' ruchich'och'.
4 Nabal li c'anjel quinba̲nu. Nabaleb li cab quinyib chok' cue. Ut quicuau ajcui' li uvas.
5 Ut quinyib ajcui' xna'ajeb li cuacuimk ut quicuau nabal pa̲y ru li che' li nau̲chin. Ut quinyib ajcui' xna'aj li cuutz'u'uj ut quicuau li utz'u'uj aran.
6 Ut quinyib ajcui' nabal xna'ajeb li ha' re xt'akresinquil li acuimk li quicuau.
7 Nabaleb inlok'bil mo̲s jo' cuin̲k jo' ixk, ut cuanqueb ajcui' inmo̲s que'yo'la sa' li cuochoch. Que'cuan nabal incuacax ut nabaleb lin carner. La̲in li nabal c'a'ru cue chiruheb li rey li que'cuan Jerusalén xbe̲n cua chicuu la̲in.
8 Quinch'utub li plata ut li oro li que'xq'ue cue li rey ut li jalan xtenamiteb. Nabaleb laj bichanel li neque'q'uehoc xsahil inch'o̲l, jo' cuin̲k jo' ixk. Ut nabal pa̲y ru li cuajb li neque'xch'e' re xq'uebal xsahil inch'o̲l. Ut nabaleb ajcui' li ixk que'cuan cuiq'uin re xq'uebal xsahil inch'o̲l.
9 La̲in li rey li k'axal nim incuanquil chiruheb chixjunileb li rey li que'cuan Jerusalén. Usta k'axal

nim incuanquil, abanan inc'a' quintz'ektana lin na'leb.
10 Chixjunil li sahil ch'olej li quicuaj, quinbanu. Ma jun sut inc'a' ta quinbanu li c'a'ru quinrahi ru. Ut quisaho' sa' inch'ol riq'uin lin c'anjel li quinbanu. Li sahil ch'olej quinc'ul, a'an rekaj li c'anjel quinbanu.
11 Nak quin-oc chi c'oxlac chirix li c'anjel li quinbanu, quinq'ue retal nak mac'a' na-oc cui' li c'anjel li quinbanu. Ca'aj cui' raylal naxq'ue. Riq'uin a'in nac'utun nak mac'a' xinra chirix li c'anjel li xinbanu sa' ruchich'och'.
12 Chirix a'in quin-oc chi c'oxlac chirix li na'leb li chabil ut chirix li na'leb li inc'a' us, li mac'a' na-oc cui'. ¿C'a'ru tixbanu li rey li taoc nak ma anihakin chic lain? Mac'a'. Tixbanu jo' xinbanu lain.
13 Lain xinq'ue retal nak k'axal us li chabil na'leb chiru li na'leb mac'a' na-oc cui', jo' li cutan k'axal us chiru li k'ojyin.
14 Li ani cuan xna'leb naxnau c'a'ru tachalk sa' xben. Ut li mac'a' xna'leb inc'a' naxnau c'a'ru tachalk sa' xben. Abanan juntak'et tixc'ul li cuan xna'leb riq'uin li mac'a' xna'leb.
15 Ut quinye sa' inch'ol: —Cui lain li cuan inna'leb tinc'ul jo' tixc'ul li mac'a' xna'leb, ¿c'a' ta cui' ru aj e nak cuan inna'leb?— Jo'can nak quinye nak chixjunil li c'a'ru nakabanu mac'a' na-oc cui'.
16 Nak telaje'numek' li cutan ma ani chic tac'oxlank re li cuan xna'leb jo' ajcui' li mac'a' xna'leb. Tasachk ban sa' xch'oleb chi junaj cua. Tacamk li cuan xna'leb ut tacamk ajcui' li mac'a' xna'leb.

### Mac'a' na-oc cui' cui li junjunk naxcamsi rib chi c'anjelac

17 Jo'can nak xic' chic nacuil lin yu'am arin sa' ruchich'och' xban nak chixjunil li na-uxman arin sa' ruchich'och' junes ch'a'ajquilal naxq'ue sa' inben. Chixjunil li na-uxman, mac'a' na-oc cui'. Junes raylal naxq'ue.
18 Ut xic' ajcui' quicuil li c'anjel li quinbanu sa' ruchich'och' xban nak quinnau nak tacanak chok' re li taoc chok' cuekaj.
19 Ma ani nana'oc re ma cuan xna'leb malaj ut mac'a' li taoc chok' cuekaj. Inc'a' ninnau ma cuan xna'leb li taechaninк re li c'a'ru cue li xinq'ue inch'ol xc'anjelanquil riq'uin lin na'leb. Jo'can nak chixjunil li c'a'ru xinbanu, mac'a' na-oc cui'.
20 Ra raj chic quicuec'a nak quinq'ue retal nak cau quinc'anjelac sa' ruchich'och' chi mac'a' rajbal.
21 Jo'ca'in li c'anjelac sa' ruchich'och'. Li cuink nac'anjelac chi cau ut cuan xna'leb chixc'oxlanquil chanru tixbanu. Abanan, nak nacam naxcanab chixjunil li quixbanu chok' re jalan li moco xc'ulub ta xc'ulbal xban nak inc'a' xc'anjela rix. Jo'can nak li c'anjel li naxbanu nacana chi mac'a' rajbal.
22 Riq'uin a'in nac'utun nak li cuink mac'a' naxra nak naxcamsi rib chi c'anjelac sa' ruchich'och'.
23 Nak li cuink cuan sa' ruchich'och' junes raylal naxc'ul ut junes ch'a'ajquilal. Inc'a' nahilan chiru k'ojyin xban li c'oxlac. Chixjunil a'in mac'a' na-oc cui'.
24 Li c'a'ru us tixbanu li cuink, a'an cua'ac ut uc'ac ut xyalbal xsahil li c'a'ru tixc'anjela. Ut lain xinq'ue retal nak chixjunil li c'a'ru cuan ke li Dios naq'uehoc re.
25 ¿Ani ta bi' tarук tacua'ak ut tasahok' sa' xch'ol cui ta li Dios inc'a' tixq'ue li c'a'ru re?
26 Li Dios naxq'ue xna'leb li ani nacuan sa' tiquilal ut naxq'ue xsahil xch'ol ut naxtenk'a re nak tixtau ru lix yalal. Abanan laj mac naxcanab chi c'anjelac chi cau re nak tixxoc nabal li c'a'ru re, ut taq'uehek' re jalan li cuan sa' tiquilal chiru li Dios. Jo'can ajcui' a'in, mac'a' na-oc cui'. Junes raylal naxq'ue.

### Cuan li honal nak nac'ulman chixjunil sa' ruchich'och'

3 1 Cuan li honal nak nac'ulman chixjunil li c'a'ak re ru sa' li ruchich'och' a'in.
2 Cuan li honal re li yo'lac ut cuan li honal re li camc. Cuan xk'ehil li auc, ut cuan ajcui' xcutanquil lix mich'bal li aubil.
3 Cuan li honal re camsinc ut cuan li honal re banoc. Cuan xcutanquil li sachoc, ut cuan ajcui' xcutanquil xcuaclesinquil cui'chic li ac t'anenak.
4 Cuan li honal re yabac, ut cuan li honal re se'ec. Cuan li honal re rahil ch'olej, ut cuan xcutanquil li nink'eic.
5 Cuan xcutanquil li pajinc pec, ut cuan xcutanquil re xch'utubanquil li pec. Cuan li honal nak naru tixk'alu rib li junjunk, ut cuan ajcui' li honal nak inc'a' naru naxk'alu rib li junjunk.
6 Cuan xcutanquil li sic'oc, ut cuan li honal re sachoc. Cuan li honal re xococ, ut cuan li honal re tz'ekoc.
7 Cuan li honal re pejoc t'icr, ut cuan li honal re xitinc. Cuan li honal re atinac, ut cuan li honal nak inc'a' naru atinac.
8 Cuan li honal re rahoc, ut cuan li honal re tz'ektananc. Cuan xcutanquil li pletic riq'uin junak tenamit, ut cuan xcutanquil li cuanc sa' usilal riq'uin junak tenamit.
9 ¿Ma cuan ta bi' c'a'ru naxra li cuink nak naxcamsi rib chi c'anjelac?
10 Lain xinq'ue retal nak k'axal cau li c'anjel li quixq'ue li Dios sa' xbeneb li cuink re te'xbanu.
11 Li Dios naxyib chixjunil chi chabil sa' xk'ehil jo' naraj a'an. Xq'ue sa' li kach'ol xrabal ru xnaubal li c'a'ru tac'ulmank. Abanan inc'a' nakatau ru chixjunil li c'a'ru quixbanu chak li Dios sa' xticlajic toj chalen sa' roso'jic.
12 Lain ninnau nak li c'a'ru us tixbanu li cuink, a'an nak tasahok' sa' xch'ol ut tixbanu li us nak toj cuank sa' ruchich'och'.
13 Ut ninnau ajcui' nak yal kamatan xban li Dios nak nococua'ac ut noco-uc'ac ut nakayal xsahil li c'a'ru nakac'anjela.
14 Ut ninq'ue ajcui' retal nak chixjunil li naxbanu li Dios tacuank chi junelic. Chixjunil li c'a'ru quixbanu inc'a' naru xq'uebal xtz'akob chi moco naru xjepbal. Li Dios quixbanu chi jo'ca'in re nak chixjunileb te'xxucua ru.
15 Mac'a' tac'ulmank chi inc'a' ta ac xc'ulman junxil. Mac'a' c'a'ru cuan chi inc'a' ta ac cuan ajcui' chak junxil. Li Dios nabanun re, nak nac'ulman chi jo'ca'in.

### Sa' ruchich'och' ma ani naxbanu sa' tiquilal li c'a'ak re ru

16 Lain ninq'ue retal nak sa' ruchich'och' junes raylal ut mausilal neque'xbanu sa' eb li na'ajej li

neque'rakoc cui' atin. Aran raj neque'rakoc atin
sa' tiquilal.
17 Jo'can nak quinye sa' inch'ol: —Li ani tic xch'ol ta-
rakek' atin sa' xben xban li Dios, ut tarakek' ajcui' atin
sa' xben li naxbanu mausilal xban nak ac xakabanbil
li honal a'an xban li Dios nak tarakek' atin sa' kaben
riq'uin li c'a'ru nakabanu ut riq'uin li c'a'ru nakac'ul.—
18 Quinye ajcui' sa' inch'ol: —Li Dios yo chixban-
unquil reheb chi jo'can yal re xyalbal rixeb ut re
ajcui' xc'utbal chiruheb nak chanchaneb li xul.—
19 Relic chi yal nak eb li cuink ut eb li xul junta-
k'et neque'xc'ul. Li xul nacam. Jo'caneb ajcui' eb li
cristian neque'cam. Junaj ajcui' li ik' naxmusik'a li
xul riq'uineb li cristian. Moco k'axal ta us li cuink
chiru li xul xban nak chixjunil li cuan sa' ruchi-
ch'och' mac'a' na-oc cui'.
20 Nak neque'cam li xul neque'suk'i ch'och'.
Jo'can ajcui' li cristian. Nak neque'cam neque'-
suk'i ch'och'. Ch'och' oquenakeb ut nak te'camk,
neque'suk'i cui'chic ch'och'.
21 ¿Ma cuan ta bi' junak nana'oc re chi tz'akal nak
lix musik'eb li cristian neque'xic sa' choxa ut lix
musik' li xul neque'oso' rubel ch'och'?
22 Riq'uin a'in ninq'ue retal nak li us tixbanu li
cuink, a'an nak tasahok' sa' xch'ol riq'uin lix c'anjel
xban nak a'an li tento tixbanu. Ut ma ani taruk
tac'amok chak re chi rilbal li c'a'ru tac'ulmank
mokon xban nak ac camenak chic.

**4** 1 Ut quinq'ue ajcui' retal chixjunil li ra xic' li
neque'xbanu sa' ruchich'och'. Eb li rahobtes-
inbileb yoqueb chi yabac xban li raylal neque'xc'ul.
Ut ma ani nac'ojoban xch'oleb. Eb li neque'rahob-
tesin reheb cuanqueb xcuanquil sa' xbeneb. Ut ma
ani natenk'an reheb li yoqueb chi c'uluc raylal.
2 Jo'can nak quinye: —Us xak reheb li ac cam-
enakeb. Eb a'an saheb sa' xch'oleb chiruheb li toj
yo'yoqueb sa' ruchich'och'.—
3 Abanan k'axal cui'chic us chok' reheb li toj maji'
neque'yo'la, xban nak toj maji' neque'ril li mausilal
li na-uxman sa' ruchich'och'.
4 Ut quinq'ue ajcui' retal nak li ani nac'anjelac chi
chabil ut chi cau, a'an nacakalic. Ut chixjunil a'in
mac'a' na-oc cui'. Junes raylal naxq'ue.
5 Li cuink li mac'a' xna'leb naxk'alu li ruk' sa' roch-
och. Mac'a' cuan re xban nak inc'a' nac'anjelac.
6 Us nak naxbanu chi jo'can. Us nak k'alk'o ruk'
sa' rochoch chiru nak tixcamsi rib chi c'anjelac chi
mac'a' rajbal xban nak a'an junes raylal naxq'ue.
7 Ut quinq'ue ajcui' retal nak cuan cui'chic c'a'ak re
ru na-uxman sa' ruchich'och' li mac'a' na-oc cui'.
8 Junak cuink ma ani cuan re, mac'a' ramig, chi moco
ralal xc'ajol, chi moco cuan ras ut ritz'in. Li cuink
a'an inc'a' nahilan chi c'anjelac chi moco nahilan
chixc'oxlanquil lix biomal. Inc'a' naxc'oxla c'a'ut nak
naxcamsi rib chi c'anjelac chi moco naxc'oxla c'a'ut
nak inc'a' naxyal xsahil li c'a'ru naxc'anjela. Jo'can
nak mac'a' rajbal nak tixcamsi rib junak chi c'anjelac.
9 K'axal us nak te'c'anjelak cuib, chiru nak tac'an-
jelak junak xjunes xban nak cui te'c'anjelak sa'
cuibal us taelk lix c'anjeleb chiruheb.
10 Cui li jun tat'anek', li jun chic tixtenk'a chi
cuaclic. Ra chok' re li nacuan xjunes xban nak cui
tat'anek', ma ani tatenk'ank re chi cuaclic.
11 Jo'can ajcui' cui cuanqueb cuib te'oc chi cuarc
chi lak'lo, te'xk'ixna rib sa' cuibal. Aban cui jun
ajcui' taoc chi cuarc xjunes, ¿chan ta cui' ru nak
tixk'ixna rib xjunes?
12 Cui jun ajcui' tapletik, naru te'numtak sa' xben.
Abanan cui cuibeb, naru te'xcuy xsumenquil.
Jo'can ajcui' li c'am li oxib ru naxcuy. Inc'a' na-
t'upe' sa' junpat.
13 K'axal us junak al toj saj cuan xna'leb, usta
neba', chiru junak rey ac chec, mac'a' xna'leb ut
inc'a' naraj naq'uehe' xna'leb.
14 Junak saj al naru taoc chok' rey, usta sa' tz'alam
taelk chak malaj ut sa' neba'il.
15 Chixjunileb li tenamit te'oquenk chirix li saj al
li taoc chok' rekaj li rey.
16 K'axal cui'chic nabaleb li tenamit li que'oquen
chirix nak qui-oc chok' rey. Abanan li tenamit li
te'cuank mokon inc'a' chic sahakeb xch'ol riq'uin.
Jo'can ajcui' a'in mac'a' na-oc cui'. Junes raylal
naxq'ue.

### Mac'a' na-oc cui' li atinac chi mac'a' rajbal

**5** 1 Nak texxic sa' lix templo li Dios cheq'ue-
hak retal chi us chanru le na'leb. Inc'a' teq'ue
ech'ol xq'uebal li c'atbil mayej jo' neque'xbanu li
mac'a'eb xna'leb. Eb a'an inc'a' neque'xq'ue retal
nak inc'a' us yoqueb xban nak inc'a' neque'xtau ru
lix yalal li yoqueb chixbanunquil. Cheq'uehak ban
ech'ol chixtzolbal lix yalal.
2 Moco yalak c'a'ru ta teye chi inc'a' tec'oxla chi us.
Inc'a' tex-oc xyechi'inquil re li Dios li c'a'ru inc'a'
naru teq'ue xban nak li Dios sa' choxa cuan ut laex
sa' ruchich'och' cuanquex. Chebanuhak cuent re
nak inc'a' tex-atinak nabal.
3 Inc'a' us nak yokex chi c'oxlac chirix li c'a'ak re
ru, xban nak cui yokex chi c'oxlac, yalak c'a'ru
tixc'ut rib cheru sa' le matc'. Ut cui junes atinac
nequebanu, yoquex chixbanunquil jo' neque'xbanu
li mac'a'eb xna'leb.
4 Cui c'a'ru teraj xyechi'inquil re li Dios, chebanu-
hak chi junpat xban nak li Dios inc'a' nacuulac
chiru nak inc'a' nequebanu li c'a'ru nequeyechi'i
re.
5 K'axal us nak mac'a' teyechi'i cui nequec'oxla nak
inc'a' naru tebanu.
6 Cheq'uehak retal li c'a'ru tebanu re nak inc'a'
texmacobk xban li c'a'ru teyechi'i. Mare mokon te-
ye re laj c'anjel chiru li Dios nak xmac'a'il ena'leb
xebanu cui'. Li Dios naru nasach ru li ac xebanu.
¿C'a'ut nak techik' xjosk'il li Dios riq'uin li c'a'ru
nequeye?
7 Jo'can nak cui laex junes matq'uec nequebanu
ut junes atinac nequebanu, a'an mac'a' na-oc cui'.
Li c'a'ru tento xbanunquil, a'an xxucuanquil ru li
Kacua' Dios.

### Mac'a' aj e nak cuank nabal kabiomal sa' ruchich'och'

8 Misach ech'ol chirilbal nak sa' junak tenamit
yok xbanunquil raylal reheb li neba'. Nabal raylal
neque'xbanu ut inc'a' neque'rakoc atin sa' tiquilal
xban nak li cuan sa' xcuanquil taklanbil xban li nim

xcuanquil chiru a'an. Ut li jun, li nim xcuanquil, taklanbil ajcui' xban jun chic k'axal nim xcuanquil.
9 ¿Ma inc'a' ta bi' nac'anjelac re chixjunileb chixjunil li acuimk li na-el sa' li ch'och'? Li acuimk li na-el sa' li ch'och' nac'anjelac ajcui' re li rey.
10 Li ani cuan xtumin, toj naraj nabal xtz'akob. Ut li ani cuan nabal lix biomal, inc'a' natz'akloc re. Toj taraj cui'chic xtz'akob. Chixjunil a'in mac'a' na-oc cui'.
11 Li ani cuan nabal c'a'ru re, nabal ajcui' naxsach. ¿C'a'ru naxra nak cuan nabal c'a'ru re? Mac'a', xban nak yal naril nak na-oso' chiru.
12 Li ani nac'anjelac, sa nacuar, usta natzacan chi us usta inc'a'. Abanan li biom inc'a' nacuar chixc'oxlanquil li c'a'ru cuan re.
13 Cuan jun chic li ch'a'ajquilal ninq'ue retal arin sa' ruchich'och' k'axal ra rilbal. A'an li xxocbal nabal li biomal yal re nak tixc'ul ch'a'ajquilal mokon.
14 Cui inc'a' te'xnau rilbal lix biomal, mare tixsach chixjunil chi mac'a' rajbal ut mac'a' chic tacanak reheb li ralal xc'ajol.
15 Nak nayo'la li cristian, t'ust'u. Mac'a' cuan re. Jo'can ajcui' nak tacamk. Mac'a' naru tixc'am chirix. Inc'a' naru naxc'am li c'a'ru re li ac xc'anjela.
16 A'in ch'a'aj xc'oxlanquil nak nayo'la li cristian mac'a' cuan re. Jo'can ajcui' nak nacam. Mac'a' naxc'am chirix. Riq'uin a'in nakaq'ue retal nak mac'a' aj e nak naxcamsi rib chi c'anjelac.
17 Li ani naxnumsi lix yu'am chi mac'a' rajbal chanchan sa' k'ojyin cuan. Nabal li raylal xc'ul ut nabal li ch'a'ajquilal ut yajel.
18 Riq'uin chixjunil a'in lain xinq'ue retal nak li c'a'ru us tixbanu li cuink, a'an cua'ac ut uc'ac ut xyalbal xsahil li quixc'anjela ru nak cuan arin sa' ruchich'och'. Lix yu'am quiq'uehe' re xban li Dios. Tento tac'anjelak xban nak ac tenebanbil sa' xben.
19 Cui li Dios naxq'ue xbiomal li junjunk, naxq'ue re nak tarук tacua'ak ut tauc'ak ut tixyal xsahil lix c'anjel ut tasahok' sa' xch'ol nak yo chi c'anjelac. A'in a'an jun matan naxq'ue li Dios.
20 Li Dios naxq'ue li sahil ch'olej re. Jo'can nak inc'a' nac'oxlac chirix li c'a'ru naxc'ul sa' lix yu'am sa' ruchich'och'.

**6** 1 Ut cuan cui'chic jun li ch'a'ajquilal ninq'ue retal nac'ulman rajlal sa' ruchich'och'.
2 Cuanqueb li neque'q'uehe' xbiomal ut xlok'al xban li Dios. Chixjunil cuan reheb. Mac'a' napalto' chiruheb. Abanan li Dios inc'a' naxq'ueheb chixyalbal xsahil lix biomaleb. Jalan ban chic aj e nacana cui'. A'in mac'a' na-oc cui'. A'an jun raylal ut ch'a'ajquilal chok' reheb li cristian.
3 Junak cuink naru nacuan jun cientak li ralal xc'ajol. Ut naru ajcui' nacuan nabalak chihab sa' ruchich'och'. Usta k'axal najt rok lix yu'am sa' ruchich'och', mac'a' na-oc cui' cui inc'a' naxyal xsahil li c'a'ru cuan re chi moco namuke' sa' xyalal. Lain ninc'oxla nak k'axal us junak li c'ula'al yal nanume' chiru li cuink a'an.
4 Usta li c'ula'al a'in li yal quinume' inc'a' quiyo'la sa' xyalal, quicana yal chi jo'can. Chanchan quicana sa' k'ojyin chi mac'a' xc'aba'.
5 Li c'ula'al a'an inc'a' qui-iloc cutan chi moco quixnau ru li cuanc sa' ruchich'och'. Abanan k'axal us quixc'ul li c'ula'al a'an chiru li quixc'ul li cuink xban nak co chi hilanc.
6 Li cuink a'in xru raj xcuan cuibak mil chihab sa' ruchich'och'. Abanan cui inc'a' xyal xsahil li c'a'ru cuan re, mac'a' na-oc cui'. ¿Ma inc'a' ta bi' tacamk li cuink jo' nak quicam li c'ula'al?
7 Li cuink naxcamsi rib chi c'anjelac yal re tixtzaca. Abanan inc'a' nac'ojla xch'ol riq'uin chixjunil li naxsic'.
8 ¿Ma k'axal us ta bi' cuanqueb li cristian li cuanqueb xna'leb chiruheb li mac'a'eb xna'leb? Ut, ¿ma k'axal us ta bi' cuanqueb li neba' xban nak xe'xnau cuanc sa' xyankeb li cuanqueb sa' ruchich'och'?
9 K'axal us nak tixc'ojob xch'ol riq'uin li jo' q'uial cuan re chiru nak yok chi c'oxlac chirix nabal xtz'akob li c'a'ru re xban nak a'an mac'a' na-oc cui'. Junes raylal naxq'ue.
10 Li c'a'ru nac'ulman anakcuan ac ch'olch'o nak jo'can tac'ulmank. Jo'can nak inc'a' naru xcuech'inquil rix li c'a'ru naxbanu li Dios.
11 Li ani nacuulac chiru cuech'inc, mac'a' na-oc cui' li naxbanu. Usta nabal li atin naxye, mac'a' naxra nak naatinac nabal.
12 ¿Ma cuan ta bi' junak nana'oc re c'a'ru li us chok' re li cuink nak cuan arin sa' ruchich'och'? Lix yu'am nanume' sa' junpat chi mac'a' rajbal. Ut, ¿ma cuan ta bi' junak tayehok re c'a'ru tac'ulmank nak acak xcam?

### K'axal us nak cuank ana'leb chiru nak mac'a'ak ana'leb

**7** 1 K'axal us nak chabil tayehek' chirix li junjunk xban nak chabil lix na'leb. A'an k'axal us chiru li sununquil ban. Ut k'axal us li camc chiru li yo'lac.
2 K'axal us nak toxic chi yo'lec camenak chiru nak toxic chi nink'eic. Li ani toj yo'yo, tento nak cuank sa' xch'ol lix camic xban nak a'an li roso'jic li junjunk.
3 K'axal us li yabac chiru li se'ec xban nak li raylal naxtenk'a junak chixtaubal xna'leb.
4 Li ani cuan xna'leb nac'oxlac chirix li camc. Ut li ani mac'a' xna'leb ca'aj cui' li nink'eic naxc'oxla.
5 K'axal us nak tok'usek' xbaneb li cuanqueb xna'leb chiru nak taq'uehek' kalok'al xbaneb li mac'a'eb xna'leb.
6 Lix sahil xch'oleb li mac'a'eb xna'leb yal nanume'. Mac'a' na-oc cui'. Chanchan li chaj li yal naxhum rib.
7 Cui cuan junak cuan xna'leb tixrahobtesi li ras ritz'in, li jun a'an yo chixbanunquil jo' naxbanu li mac'a' xna'leb. Ut cui cuan junak naxq'ue rib chi tuminac ru, li jun a'an naxpo' lix na'leb.
8 K'axal us nak tachoy li c'anjel li ac xatiquib xbanunquil chiru nak tatiquib xbanunquil jun chic c'anjel ut inc'a' tachoy xbanunquil. Ut k'axal us li cuyuc ib chiru li nimobresinc ib.
9 Ut inc'a' tatjosk'ok' sa' junpat jo' neque'xbanu li mac'a'eb xna'leb. Eb a'an neque'josk'o' sa' junpat.
10 Inc'a' taye: —¿C'a'ut nak eb li cutan li ac xe'nume' k'axal useb chiruheb li cutan anakcuan?— Inc'a' taye chi jo'can xban nak ca'aj cui' li mac'a'eb xna'leb neque'xye chi jo'can.

11 Li chabil na'leb k'axal us chok' reheb chixjunileb li cuanqueb sa' ruchich'och'. A'an jo' jun li matan q'uebil reheb.
12 Li na'leb naxtenk'a li junjunk. Jo'can ajcui' li tumin naxtenk'a li junjunk. Abanan li ani cuan xna'leb naxnau xcolbal rix lix yu'am.
13 Cheq'uehak retal li c'a'ru naxbanu li Dios. ¿Ma cuan ta bi' junak naru tixticobresi rix junak li c'a'ak re ru li ac xyib li Dios chi yocos rix?
14 Chisahok' sa' ech'ol nak nequex-el chi us riq'uin li c'a'ru nequebanu. Ut cui nachal li raylal sa' eben, cheq'uehak retal nak li Dios naq'uehoc sahil ch'olej ut naxq'ue ajcui' li rahil ch'olej. Ma ani naxnau c'a'ru tachalk chiru mokon.
15 Usta mac'a' na-oc cui' lin yu'am, abanan xinq'ue retal li cuib chi na'leb a'in: Cuan nak eb li tiqueb xch'ol neque'cam nak toj sajeb. Ut cuan nak eb li inc'a' useb xna'leb najt neque'cuan sa' ruchich'och'.
16 Chabilakex, abanan inc'a' chinumtak le chabilal. Chicuank ena'leb, abanan inc'a' chinumtak le na'leb. ¿C'a'ru aj e nak tesach erib ejunes?
17 Cheq'uehak retal c'a'ru tebanu re nak inc'a' tanumtak le mausilal sa' eben. Ut mebanu tontil na'leb. ¿C'a'ru aj e nak texcamk chi toj maji' nacuulac xk'ehil?
18 Us nak tebanu li c'a'ru nequec'oxla xbanunquil, abanan inc'a' chinumtak li c'a'ru tebanu xban nak li ani naxxucua ru li Dios, us na-el riq'uin li c'a'ru li naxbanu.
19 Li ani cuan xna'leb naq'uehe' xcacuilal xban lix na'leb ut cau rib chiru lajeb chi cuink li cuanqueb xcuanquil.
20 Relic chi yal ma jun cuan sa' ruchich'och' li k'axal ta tic xch'ol chi inc'a' ta tamacobk.
21 Mapab chixjunil li c'a'ru neque'xye li cristian re nak inc'a' tacuabi nak yok chi atinac chacuix la mos.
22 Xban nak laat nacanau nak nabal sut ajcui' xatatinac chirixeb jalan.
23 Quin-oc xtz'ilbal rix li c'a'ak re ru a'in xban nak cuan inna'leb. Abanan quicuec'a nak inc'a' tz'akal lin na'leb chixbanunquil.
24 Inc'a' quinru xtz'ilbal rix li c'a'ak re ru a'in xban nak k'axal ch'a'aj xtaubal ru. Ma ani naru xtaubal ru li c'a'ak re ru a'in.
25 Jo'can nak quin-oc xsic'bal xyalal chanru nak tintau xtz'akob lin na'leb re nak tintau ru chixjunil li c'a'ak re ru a'in. Quicuaj xtaubal ru c'a'ut nak na-uxman li mausilal ut li tontil na'leb sa' ruchich'och'.
26 Nak yoquin chixtz'ilbal rix chixjunil li c'a'ak re ru a'in, quintau jun li ch'a'ajquilal k'axal ra chiru li camc. A'an li ixk li inc'a' us xna'leb. Naxk'unbesi li cuink toj retal nat'ane' sa' ruk'. Ca'aj cui' li cuink li naxq'ue xlok'al li Dios naru naxcol rib chiru li ixk a'an. Abanan, laj mac tz'akal nat'ane' sa' ruk' a'an.
27 Nak yoquin xtz'ilbal rix li c'a'ak re ru a'in, quintau li na'leb a'in, lain li ninnau atinac chi chabil.
28 Nak toj maji' nintau li yoquin chixsic'bal, quintau jun li cuink chabil xna'leb sa' xyankeb li jun mil chic. Abanan ma jun li ixk quintau chabil ta xna'leb sa' xyankeb chixjunileb li ixk.
29 Nak yoquin xtz'ilinquil rix li c'a'ak re ru a'in, quinq'ue retal nak li Dios quixyib li cuink chi chabil ut chi tz'akal re ru. Abanan, eb a'an a' chic li mausilal que'raj xbanunquil.

8 1 Ma ani taruk tixjuntak'eta rib riq'uin li cuan xna'leb. Li ani cuan xna'leb naxnau c'a'ut nak nac'ulman li c'a'ak re ru sa' ruchich'och'. Lix na'leb naxq'ue chi sahoc' lix ch'ol ut najala li rilobal xban nak sa chic sa' xch'ol.
2 Chebanuhak li c'a'ru tixye ere li rey jo' queye nak quebanu li juramento chiru li Dios.
3 Nak tex-elk chiru li rey, banuhomak sa' xyalal. Inc'a' tex-elk sa' junpat. Ut mex-oquen sa' xyankeb li neque'xbanu li inc'a' us xban nak a'an naru naxbanu ere li c'a'ru naraj.
4 Li ratin li rey, a'an cuan xcuanquil. Ut ma ani naru tayehok re nak inc'a' us naxbanu.
5 Li ani naxbanu li nataklac cui' xban li rey, mac'a' tixc'ul. Ut li ani cuan xna'leb naxnau jok'e ut chanru nak tixbanu li nataklac cui'.
6 Cuan jun li honal re xbanunquil chixjunil li c'a'ak re ru ut cuan ajcui' li na'leb re xc'oxlanquil chanru xbanunquil. Abanan cuan jun li ch'a'ajquilal sa' xben li junjunk,
7 xban nak ma ani naxnau c'a'ru tixc'ul, chi moco cuan ta junak naru tixye c'a'ru tac'ulmank mokon.
8 Ma ani junak nacuan xcuanquil sa' xben lix musik' li junjunk. Moco taruk ta tixye nak toj tacuank lix yu'am xban nak macua' a'an yal re sa' xben lix yu'am. Chi moco cuan junak cuan xcuanquil sa' xben li camc xban nak ma ani naru nacole' chiru li camc. Li inc'a' us xna'leb inc'a' tacolek' xban li mausilal naxbanu.
9 Chixjunil a'in quinq'ue retal nak quin-oc chixtz'ilbal rix li c'a'ru nac'ulman sa' ruchich'och'. Quinq'ue retal nak cuanqueb li cuink cuanqueb xcuanquil sa' xbeneb li ras ritz'in ut neque'xbanu raylal reheb.
10 Ut ninq'ue ajcui' retal nak eb li inc'a' useb xna'leb neque'q'uehe' xlok'al nak neque'muke'. Abanan li neque'xic rajlal sa' li templo, ma ani nac'oxlan re li tiquilal li que'xbanu sa' li tenamit. Chixjunil a'in mac'a' na-oc cui'.
11 Ut xban nak inc'a' neque'xc'ul chi ticto xtojbal rix li mausilal li neque'xbanu, jo'can nak k'axal cui'chic neque'raj xbanunquil li mausilal li jun ch'ol chic.
12 Usta nanumta li mausilal li neque'xbanu laj mac ut usta najt rok lix yu'ameb arin sa' ruchich'och', lain ninnau nak eb li neque'xucuan ru li Dios us te'xc'ul chiruheb a'an.
13 Ac ch'olch'o nak eb li neque'xbanu li mausilal inc'a' us te'xc'ul xban nak yal neque'xnumsi lix yu'ameb chi mac'a' rajbal. Inc'a' neque'xq'ue xlok'al li Dios ut inc'a' neque'xxucua ru.
14 Cuan jun chic li na'leb na-uxman sa' ruchich'och' inc'a' nintau ru. A'an nak eb li chabileb xna'leb neque'xc'ul raylal. Ut li raylal neque'xc'ul eb a'an, reheb raj li inc'a' useb xna'leb. Ut eb li inc'a' useb xna'leb, usilal neque'xc'ul. Ut li usilal li neque'xc'ul, a'an reheb raj li chabileb xna'leb. Lain ninye nak a'in mac'a' na-oc cui'.
15 Jo'can nak lain ninye nak li cuink tixsic' li sahil ch'olej arin sa' ruchich'och'. Tacua'ak tauc'ak ut tasahok' sa' xch'ol xban nak ca'aj cui' a'an naru

tixbanu re nak tixyal xsahil li c'anjel li naxbanu nak toj cuan lix yu'am sa' ruchich'och' li naq'uehe' re xban li Dios.
16 Nak quink'axtesi cuib chixtzolbal ut chixtz'ilbal rix li c'a'ak re ru nac'ulman sa' ruchich'och', chi k'ek chi cutan inc'a' nachal incuara.
17 Ut quinq'ue retal nak ma ani nata'oc ru li c'a'ru naxbanu li Dios. Li cuink ma jok'e tixtau ru li c'a'ru naxbanu li Dios sa' ruchich'och', usta tixtacuasi rib chixsic'bal. Li cuan xna'leb naru naxye nak naxnau, abanan ma jok'e tixtau ru.

### Chikajunilo tocamk

**9** 1 Relic chi yal lain quinq'ue inch'ol chixtzolbal rix chixjunil li c'a'ak re ru a'in. Ut quinq'ue retal nak li tiqueb xch'ol ut li cuanqueb xna'leb cuanqueb sa' ruk' li Dios, jo' ajcui' li c'a'ru neque'xbanu. Ma ani naxnau ma neque'rahe' malaj ut xic' neque'ile'. Ut inc'a' neque'xnau c'a'ru te'xc'ul mokon.
2 Chixjunileb juntak'et te'xc'ul. Juntak'et te'xc'ul li tiqueb xch'ol riq'uineb li inc'a' tiqueb xch'ol. Juntak'et te'xc'ul li chabileb xna'leb riq'uineb li inc'a' useb xna'leb. Juntak'et te'xc'ul li neque'xbanu li us riq'uineb li neque'xbanu mausilal. Juntak'et te'xc'ul li neque'xq'ue lix c'atbil mayej riq'uineb li inc'a' neque'xq'ue lix c'atbil mayej. Juntak'et te'xc'ul li mac'a'eb xmac riq'uineb li cuanqueb xmac. Juntak'et te'xc'ul li neque'yechi'in c'a'ak re ru riq'uin juramento riq'uineb li inc'a' neque'xbanu li juramento.
3 Li c'a'ru inc'a' us ninq'ue retal, a'an nak juntak'et neque'xc'ul chixjunileb li cuanqueb sa' ruchich'och'. Junes mausilal ut tontil na'leb neque'xc'oxla xbanunquil jo' najtil neque'cuan sa' ruchich'och'. Ut chirix a'an neque'cam.
4 Li ani toj yo'yo cuan c'a'ru naroybeni. Abanan li camenak chic mac'a' c'a'ru naroybeni. Jun li tz'i' yo'yo nac'anjelac, abanan li cakcoj camenak chic, a'an mac'a' na-oc cui'. Naraj naxye nak k'axal us chok' re li yo'yo chiru li ac camenak chic.
5 Li toj yo'yoqueb neque'xnau nak te'camk. Ut eb li ac camenakeb chic mac'a' neque'xnau, chi moco cuan ta c'a'ru te'roybeni. Ut ma ani chic tajulticank reheb.
6 Li ac camenakeb chic inc'a' chic neque'rahoc, chi moco xic' chic neque'iloc ut inc'a' chic neque'cakalin, chi moco te'oqueenk chic riq'uin li c'a'ru na-uxman sa' ruchich'och'.
7 Jo'can nak anakcuan chatcua'ak chi sa sa' achol ut chacuuc'ak li vino riq'uin sahil ch'olej xban nak li Dios mac'a' naxye riq'uin li c'a'ru nacabanu.
8 Taq'ue saki ak' chabil chacuix ut taq'ue rajlal li sununquil ban sa' ajolom.
9 Chanumsi la yu'am chi sa sa' achol riq'uin li ixk li nacara. Chanumsihak chi us la yu'am li mac'a' na-oc cui' li quiq'uehe' acue sa' ruchich'och', xban nak ca'aj cui' a'an li naru tabanu re xyalbal xsahil la c'anjel.
10 Chixjunil li naru tabanu sa' ruchich'och', chabanuhak, a' yal jo' q'uial tacuy xbanunquil. Nak tatcamk, mac'a' chic tarук tabanu. Nak ac cuankat chic sa' li jul, inc'a' chic tatc'anjelak. Mac'a'ak chic ac'a'ux ut mac'a'ak chic ana'leb.
11 Cuan jun chic xinq'ue retal sa' ruchich'och' nak macua'eb li k'axal sebeb li neque'echanin re li matan sa' li alinac, chi moco eb li cauheb rib li neque'numta sa' li plet. Ut eb li cuanqueb xna'leb inc'a' neque'xtau xtzacaemkeb yal xban nak cuanqueb xna'leb. Ut eb li sebeb xch'ol inc'a' neque'biomo' yal xban nak sebeb xch'ol. Ut eb li tzolbileb moco rajlal ta neque'c'ule' sa' usilal. Chixjunil a'in moco neque'xnau ta jok'e te'xc'ul li ch'a'ajquilal.
12 Li cuink inc'a' naxnau jok'e tixc'ul junak ch'a'ajquilal. Chanchaneb li car li neque'chape' riq'uin yoy. Ut chanchaneb li xul li neque'chape' riq'uin ra'al. Jo'can ajcui' neque'xc'ul li cuink. Eb a'an neque'xc'ul li ch'a'ajquilal chi mac'a'eb sa' xch'ol nak nacuulac xk'ehil.

### Nabal li na'leb inc'a' us nac'ulman sa' ruchich'och'

13 Ut quinq'ue ajcui' retal jun li na'leb li na-uxman sa' ruchich'och', li na-oc inc'a'ux xban.
14 Cuan jun li tenamit ca'ch'in. Inc'a' q'uiheb li cristian cuanqueb aran. Ut nachal jun li rey k'axal cau rib chi pletic riq'uineb. Naxsut rix li tenamit ut na-oc chi pletic.
15 Ut sa' li tenamit a'an, cuan jun li cuink cuan xna'leb usta neba'. Li cuink a'an xru raj xcolbal li tenamit xban nak cuan xna'leb. Abanan ma ani quixc'oxla nak a'an cuan xna'leb xban nak neba'.
16 Nak ninq'ue retal a'in lain ninye nak k'axal us nak cuank kana'leb chiru nak cauhak kib. Abanan eb a'an que'xtz'ektana lix na'leb li cuink a'an yal xban nak neba' ut inc'a' que'rabi li c'a'ru quixye.
17 K'axal us rabinquil lix yalal li naxye li cuan xna'leb, usta timil naxye, chiru rabinquil li c'a'ru naxye li nac'amoc be sa' xyankeb li mac'a'eb xna'leb usta tixjap re chixyebal.
18 K'axal us nak cuank kana'leb chiru nak cuank kac'anjelebal re pletic. Li ani inc'a' us xna'leb naxpo' ru li us.

**10** 1 Li camenak raxyat naxpo' li sununquil ban ut nachuho'. Jo'can ajcui' li tontil na'leb naru tixpo' ru li na'leb li k'axal lok'.
2 Li ani cuan xna'leb junelic nacuulac chiru xbanunquil li us. Abanan li ani mac'a' xna'leb ca'aj cui' li inc'a' us nacuulac chiru xbanunquil.
3 Li ani mac'a' xna'leb riq'uin li c'a'ru naxbanu nac'utun nak mac'a' xna'leb usta yok chixyebal nak eb li jun ch'ol chic mac'a'eb xna'leb.
4 Cui li cuan xcuanquil tajosk'ok' chacuu, inc'a' tasume ru, xban nak naru nequeyib ru li ch'a'ajquilal sa' xyalal.
5 Cuan jun li ch'a'ajquilal ninq'ue retal sa' ruchich'och' li neque'xbanu li cuanqueb sa' xcuanquil.
6 Li mac'a'eb xna'leb neque'q'uehe' xc'anjel chabil ut li cuanqueb xna'leb inc'a' chabil li c'anjel neque'q'uehe' reheb.
7 Ut quinq'ue ajcui' retal nak a' chic li lok'bil mos neque'bec chirix cacuay ut eb li cuanqueb xcuanquil neque'bec chi rok. Chanchaneb chic li lok'bil mos.
8 Li ani naxbec junak jul re tat'anek' jalan, a'an ajcui' li tat'anek' chi sa'. Li ani tixjor li tz'ac li sutsu cui' li tenamit tati'ek' xban c'anti'.

9 Li ani najoroc pec naru naxtoch' rib riq'uin li pec.
Ut li ani najoroc si' naru naxyoc' rib.
10 Cui li mal na-el li xk'esnal re, ut cui inc'a' taq'ue
xk'esnal, tento nak tatyoc'ok chi cau. Jo'can nak
k'axal us nak cuank anа'leb chixc'oxlanquil chanru
tabanu re nak tabanu chi us li c'a'ak re ru.
11 ¿C'a' ta cui' ru aj e nak junak tixnau xtulan-
obresinquil li c'anti' cui tati'ek' xban, nak toj maji'
naxtulanobresi?

### K'axal lok' nak cuank xna'leb li junjunk chiru nak mac'a'ak xna'leb

12 Li atin li naxye li cuan xna'leb nasuk'i usilal
chok' re. Abanan li c'a'ru naxye li mac'a' xna'leb,
a'an ajcui' nasachoc re.
13 Li cuink li mac'a' xna'leb naxtiquib atinac
riq'uin tontil na'leb. Ut nak narake' chi atinac,
k'axal cui'chic yibru li naxye.
14 Li mac'a' xna'leb c'ajo' nacuulac chiru atinac.
Abanan ¿ma taruk ta bi' tixye c'a'ru tac'ulmank?
Inc'a', xban nak ma ani nana'oc re c'a'ru tac'ul-
mank mokon nak ma anihak chic a'an.
15 Li ani mac'a' xna'leb naxcamsi rib chi c'anjelac
chi mac'a' aj e ut inc'a' naxnau bar taxic mokon.
16 Tok'ob ru li tenamit li cuan xrey toj saj, xban
nak toj mac'a' xna'leb. Ut li neque'tenk'an re li rey
junes nink'eic neque'xc'oxla.
17 Abanan us xak re li tenamit li cuan jun xrey
cuan xna'leb ut chabil. Ut eb li neque'tenk'an re
neque'cua'ac sa' x-oril re xq'uebal rekaj lix metz'eu-
heb. Ut macua' calac neque'xc'oxla.
18 Li ani inc'a' nacuulac chiru c'anjelac, nat'ane' li
rochoch sa' xben. Ut xban nak inc'a' naraj c'anjel-
ac, na-oquesin li rochoch.
19 Li nink'e naq'uehoc sahil ch'olej. Ut li vino naxq'ue
ajcui' xsahil xch'oleb li cuanqueb sa' ruchich'och'.
Abanan li tumin, a'an li naxbanu chixjunil a'in.
20 Macuech' rix li rey chi moco riq'uin la c'a'ux. Ut
inc'a' tat-atinak chirix li biom usta ajunes cuank-
at sa' la cuochoch, xban nak cuanqueb coc' xul
neque'rupupic. Mare te'xye chak re li c'a'ru taye.

**11** 1 Mara li c'a'ru acue. Chatsihink ban. Ut sa'
jun cutan tac'ul rekaj.
2 Tajec' li c'a'ru cuan acue reheb li mac'a' cuan
reheb, xban nak inc'a' nacanau jok'e tachalk raylal
sa' aben laat nak cuancat sa' ruchich'och'.
3 Lao inc'a' nakanau c'a'ru tac'ulmank. Cui nachal
li chok rochben li hab sa' ruchich'och', naru na-
chal. Cui li che' tat'anek' sa' li norte, naru nat'ane'
aran. Ut cui nat'ane' sa' li sur, t'anek' aran. Li na'aj-
ej li tat'anek' cui', aran tacanak.
4 Li ani yok xc'a'ux chirix li ik' inc'a' taauk. Ut li
ani yok xc'a'ux chirix li chok inc'a' tak'olok.
5 Laat inc'a' nacanau bar naxic li ik'. Ut inc'a' ajcui'
nacanau chanru nak naq'ui li c'ula'al li toj maji'
nayo'la. Jo'can ajcui' nak inc'a' nacanau c'a'ru nax-
banu li Dios li quiyiban re chixjunil li c'a'ak re ru.
6 Nak tat-auk, tacuau la cuiyaj ek'ela ut tacuau cui'-
chic ecuu xban nak inc'a' nacanau bar cuan li taelk
chi us, ma li tacuau xben cua, malaj ut li tacuau
mokon, malaj ut juntak'et taelk.
7 Relic chi yal nak k'axal us nak yo'yoko sa' ruchi-
ch'och' ut yoko chirilbal li cutan.
8 Abanan, usta nabal chihab tocuank sa' ruchi-
ch'och' ut yoko xyalbal xsahil li c'a'ru ke, tento
nak takaq'ue retal nak tacuulak xk'ehil nak tocamk
chi junaj cua ut inc'a' chic tocuank sa' ruchich'och'.
Chixjunil li tachalk chiku mokon, mac'a' na-oc cui'.

### Li na'leb a'in us chok' reheb li toj sajeb

9 Laex, li toj sajex, cheyalak xsahil le sajilal.
Chebanuhak li c'a'ru tera ru ut li c'a'ru nacuulac
cheru. Abanan, tento nak teq'ue retal nak sa' jun
cutan tarakok atin li Dios sa' eben.
10 Checanabak xc'oxlanquil li c'a'ak re ru nach'i'-
ch'i'in ere jo' ajcui' li ch'a'ajquilal. Chenauhak nak
inc'a' najt texcuank sa' le sajilal. Jo'can nak mac'a'
na-oc cui' li c'a'ru tebanu.

**12** 1 Nak toj cuancat sa' la sajilal, chijulticok'
acue li Dios li quiyo'obtesin acue. Chijul-
ticok' acue li Dios nak toj maji' nacuulac li cutan
nak cuan nabal li ch'a'ajquilal ut nak maji' na-
cuulac li chihab nak taye: —Mac'a' chic nasaho'
cui' inch'ol.—
2 Chabanuhak anakcuan nak toj nac'utun li sak'e
chi cutan, li po ut li chahim chiru k'ojyin, ut nak
toj maji' namoy ru li cutan xban li chok.
3 Tacuulak xk'ehil nak chixjunileb sicsotkeb xban-
eb xtixil, ut eb li cuink li cauheb rib, c'utzc'ukeb aj
chic rixeb. Ut mac'a'ak chic ruch reheb xban nak
ac tixeb chic. Ut eb li neque'iloc sa' ventana inc'a'
chic te'ruk te'ilok xban nak ac xmoy li xnak' ruheb.
4 Nak ac tixakat chic, inc'a' chic tat-abink ut inc'a'
chic tatruk chi cua'ac xban nak mac'a'ak chic ruch
acue. Ut inc'a' chic sa tatcuark. Toj ek'ela tatcuac-
lik nak tayabak laj tzo' xul. Ut inc'a' chic tatruk
chi bichanc.
5 Tatxucuak chi cubec sa' junak na'ajej najt xteram.
Yok axiu nak tatbek ut sakak chic la cuismal, chan-
chanak xsakal li ratz'um li almendro. Inc'a' chic
tacuy xban nak tixakat chic chi us. Inc'a' chic tat-
cua'ak ut mac'a' chic tara ru. Chi seb tatcamk ut
tatxic chi hilanc sa' la na'aj chi junaj cua. Ut nak
eb laj mukunel yokeb chi xic chamukbal, yokeb chi
yabac xban nak ac xatcam.
6 Nak toj yo'yocat sa' ruchich'och', chijulticok' acue
li Dios li quiyo'obtesin acue xban nak tacuulak
xk'ehil nak tatcamk jo' nak nat'upe' junak cadena
plata. Nak tatcamk chanchan nak najore' li uc'al
oro. Ut chanchan nak najore' li cuc chire li yu'am
ha' ut chanchan nak natoke' li sursuquil che' li na-
quelon chak re li ha' chi sa' li becbil jul.
7 Nak tatcamk, tatsuk'ik cui'chic ch'och' xban
nak ch'och' oquenakat. Ut la musik' taxic cui'chic
riq'uin li Dios xban nak a'an quiq'uehoc la musik'.
8 Lain, li ninnau atinac chi chabil, ninye nak lix
na'leb li ruchich'och' mac'a' na-oc cui'. Chixjunil
mac'a' na-oc cui'.

### Li cuink li naxnau atinac chi chabil quixrak li ratin riq'uineb li atin a'in

9 Lain ninnau atinac chi chabil ut cuan inna'leb.
Quintzol cuib chi us ut quintz'il rix li na'leb. Ut
quinq'ueheb ajcui' xna'leb li tenamit ut quinye sa'
xxiqueb re nak te'xtau xyalal. Ut nabal li prover-
bios quintz'iba.

**10** Quinq'ue inch'o̲l chixsic'bal ruheb li a̲tin re nak tintz'i̲ba li na'leb a'in chi tz'akal re ru riq'uin cha̲bil a̲tin.
**11** Li na'leb li neque'xye li cuanqueb xna'leb na-c'anjelac chiku jo' nak nac'anjelac li k'es ru'uj che' re xberesinquil li bo̲yx. Li cha̲bil na'leb q'uebil ke xban li tz'akal Pastor li na-iloc ke. Nacana sa' kach'o̲l. Chanchan li claux li nat'oje' sa' li che'.
**12** Q'uehomak retal. Nabal li na'leb cuan sa' ruchich'och'. Moco narake' ta xtz'i̲banquil. Abanan ma̲c'a' rajbal xtzolbal chixjunil li c'a'ak re ru a'an. Li tzoloc chi nabal, a'an nalubtesin.
**13** Riq'uin li a̲tin a'in tinrak li a̲tinac sa' li hu a'in: nak chexucua̲k ru li Dios ut cheba̲nuhak li c'a'ru naxye sa' lix chak'rab xban nak a'in li k'axal tento xba̲nunquil.
**14** Li Dios ta̲rakok a̲tin sa' kabe̲n riq'uin chixjunil li c'a'ru nakaba̲nu, usta chi mukmu nakaba̲nu. Ta̲rakok a̲tin sa' kabe̲n riq'uin chixjunil li nakaba̲nu, usta us, usta inc'a' us.

# Li Hu Cantar de los Cantares

Li hu a'in naxc'ut chiku nak li sumlac xakabanbil xcuanquil xban li Dios ut k'axal lok' cui li belomej ut li ixakilbej te'cuank sa' xyalal ut te'xra ribeb chi ribileb rib. Chiruheb laj judío, li hu a'in naxc'ut nak li Dios naxra lix tenamit jo' nak jun li belomej naxra li rixakil. Chiruheb laj pabanel li belomej, a'an retalil li Cristo, ut li ixakilbej, a'an retalileb laj pabanel. Jo' nak li belomej ut li rixakil cuanqueb chi sum atin, jo'can ajcui' nak te'cuank chi sum atin laj pabanel riq'uin li Cristo.
A'an a'in li tz'ibanbil sa' li hu Cantar de los Cantares:

Li ixakilbej cuan chi sum atin riq'uin lix belom. *1:1–2:7*
Li belomej nasuk'i cui'chic riq'uin li rixakil ut saheb chic sa' xch'oleb. *2:8–5:5*
Li ixakilbej naxsic' lix belom ut naxye resil lix chabilal. *5:6–6:3*
Neque'saho' sa' xch'oleb chi ribileb rib ut chi cuanc chi sum atin. *6:4–8:14*

---

**1** [1] A'an a'in li lok'laj bich li quixtz'iba li rey Salomón.

**Li xben bich**

*Li ixk:*

[2] Tacuutz' taxak cuu xban nak la rahom, a'an k'axal lok' chicuu chiru li vino.
[3] K'axal sa rutz'bal li sununquil ban nacacuocsi. Ut la c'aba' chanchan li sununquil ban. Jo'can nak eb li tuk' ixk nacate'xra.
[4] Chinac'am chacuix chi junpat. Laatak lin rey. Chinac'am sa' la cuochoch. Chisahok' taxak kach'ol sa' cuibal. Nacuaj nak tinara. A'an li k'axal lok' chiru li vino. Xban nak k'axal nim la rahom, jo'can nak cate'xra li tuk' ixk.
[5] Ex ixk aj Jerusalén, lain k'ek ca'ch'in intibel, abanan ch'ina'usin. Lin k'ekal chanchan xk'ekal li muhebal aran Cedar. Ut lin ch'ina'usal chanchan xch'ina'usal li t'icr li cuan sa' rochoch laj Salomón.
[6] Meq'ue retal lin k'ekal. Li sak'e quic'atoc cue. Jo'can nak k'ek ninc'utun. Que'josk'o' cuiq'uin li cuas ut quine'xq'ue chi trabajic sa' xna'aj lix uvas. Jo'can nak inc'a' xcuil cuib chi us.
[7] At cuink, laain nacatinra. Ye cue bar nacac'am la quetomk re te'cua'ak. ¿Bar nacaq'ueheb chi hilanc cua'leb? ¿C'a'ut nak tento nak tinbeni cuib chasic'bal sa' lix na'ajeb lix quetomkeb laj ilol xul?

*Li cuink:*

[8] Laat li k'axal ch'ina'usat sa' xyankeb chixjunileb li ixk. Cui inc'a' nacanau li na'ajej li ninc'ameb cui' lin quetomk, taq'ue retal bar xe'nume' cui' li quetomk ut taq'ueheb la chibat nach' riq'uineb lix muhebaleb laj ilol quetomk.
[9] At ixk, c'ajo' nak nacatinra. Nacatinjuntak'eta riq'uineb li chabil ixki cacuay li neque'quelon re lix carruajeb laj faraón.
[10] C'ajo' xch'ina'usal lix co acue. Ch'ina'us li ca'xic nacacuocsi. Ut c'ajo' xch'ina'usal la cux nac'utun riq'uin la k'ol.
[11] Takayib la ca'xic riq'uin tz'akal oro ut takaq'ue xsahob ru riq'uin plata.

*Li ixk:*

[12] Lin rey chunchu chire li mex. Ut li na'ajej xnujac riq'uin xboc lin sununquil ban nardo.
[13] Li cuink li ninra, a'an chanchan li xsununquil li mirra li ninq'ue sa' xyank lin tu'.
[14] Li cuink li ninra, a'an chanchan xch'ina'usal li utz'u'uj alheña, li cuan sa' lix na'aj li uvas aran En-gadi.

*Li cuink:*

[15] At ixk, nacatinra. C'ajo' xchak'al acuu. K'axal ch'ina'us li xnak' acuu. Chanchan xch'ina'usal cuib li mucuy.

*Li ixk:*

[16] At cuink, k'axal nacatinra. C'ajo' xchak'al acuu. Nasaho' inch'ol acuiq'uin. Li kana'aj bar tohilank cui' utz'u'ujinbil ru.
[17] Li chabil che' chacalte', a'an chanchan lix tz'ambahil li kochoch. Ut li ciprés, a'an chanchan li xben li kochoch.

**2** [1] Lain chanchanin li rosa re Sarón. Ut chanchanin li azucena li cuan sa' li ru tak'a.

*Li cuink:*

[2] Li ixk li ninra, a'an li k'axal ch'ina'us chiruheb chixjunileb li tuk' ixk. Chanchan jun li utz'u'uj sa' xyankeb li q'uix.

*Li ixk:*

[3] Li cuink li ninra, a'an li k'axal lok' chiruheb chixjunileb li ch'ajom. Chanchan lix che'el li manzano sa' xyankeb li q'uila pay ru chi che'. Nacuulac chicuu hilanc sa' xmu li ruk'. Ut c'ajo' xsahil nak ninlou li ru.
[4] Li cuink quinixc'am sa' lix nink'e. Ut quixq'ue lix bandera sa' inben re xc'utbal nak niquinixra.
[5] Q'uehomak chak inchaki uvas. Q'uehomak chak inmansana re nak tac'ulunk inch'ol. Nacuec'a nak camc cue xban nak k'axal nacuaj ru li cuink a'in.

6 Tixq'ue taxak lix tz'e uk' rubel lin jolom ut riq'uin lix nim uk' tinixk'alu.

*Li cuink:*

7 Ex tuk' ixk aj Jerusalén, sa' xc'aba'eb li quej ut li yuc li neque'cuan sa' q'uiche', nintz'ama cheru nak inc'a' terajsi ru li ixk li ninra. Checanab ban chi cuarc jo' najtil taraj.

**Li xcab bich**

*Li ixk:*

8 Nacuabi xyab xcux li cuink li ninra. Yo chak chi chalc. Yo chak chi alinac sa' eb li tzul ut sa' xben bol re nak tachalk cuiq'uin sa' junpat.
9 Li cuink li ninra, a'an chanchan jun li quej. Chanchan jun li yuc. Xakxo chiru li tz'ac ut yo chak chi iloc sa' li ventana. Yo chak chi ch'uquinc.
10 Li cuink li ninra quiatinac cuiq'uin ut quixye cue: —Cuaclin. Quim cuiq'uin. K'axal nacatinra. C'ajo' ach'ina'usal.
11 Ac xnume' li habalk'e. Inc'a' chic tixq'ue li hab.
12 Li utz'u'uj xe'oc chi puq'uec' sa' q'uiche'. Ac xcuulac xk'ehil li bichanc. Yoqueb chi bichanc li mucuy xban xsahil xch'oleb.
13 Ac xe'oc chi uchinc li che' higo. Ut c'ajo' xsununquil li ratz'um li uvas. Cuaclin, at ixk. K'axal nacatinra ut c'ajo' la ch'ina'usal. Quim cuiq'uin.
14 Laat chanchanat jun li mucuy li naxmuk rib sa' eb li sakonac ut sa' eb li na'ajej ch'a'aj xtaubal. Chinacanab chirilbal la cuu. Chinacanab chirabinquil lix yab la cux. C'ajo' xch'ina'usal la cuu. Ut c'ajo' nak nacuulac chicuu rabinquil xyab la cux.

*Chi cabichaleb:*

15 Meq'ueheb xlesens li neque'ajoc xpo'bal ru li karahom. Eb a'an chanchaneb li coc' yac li neque'xpo' li acuimk uvas li yoqueb chi uchinc.

*Li ixk:*

16 Li cuink li ninra, a'an cue lain ut lain rehin a'an. A'an naxberesiheb lix quetomk sa' xyankeb li utz'u'uj.
17 Nak yo chi numec' li k'ojyin ut nak yo chi sakeuc, tatchalk cuiq'uin, laat li rarocat inban. Chanchanakat li quej ut li yuc li neque'cuan sa' li tzul Beter.

**3** 1 Nak cuanquin sa' lin cuarib chi k'ek, quinsic' li narahoc cue. Quinsic' ut inc'a' quintau.
2 Ut quinye: —Tincuaclik ut tinxic chixsic'bal sa' li tenamit. Tinsiq'ui chak sa' eb li be. Tinsiq'ui yalak bar, chanquin. Ut xinsiq'ui li narahoc cue, abanan ma bar xintau.
3 Eb li neque'c'ac'alen re li tenamit quine'ril ut quinye reheb: —¿Ma inc'a' xeril ru li narahoc cue? chanquin reheb.
4 Toje' ajcui' tinelk riq'uineb nak quintau li narahoc cue. Quinchap chi ruk' ut inc'a' chic quicuach'ab toj retal quinc'am sa' rochoch lin na'.

*Li cuink:*

5 Ex tuk' ixk aj Jerusalén, sa' xc'aba'eb li quej ut li yuc li neque'cuan sa' li q'uiche', nintz'ama cheru nak inc'a' terajsi ru li ixk li ninra. Checanab ban chi cuarc jo' najtil taraj.

**Li rox bich**

*Li ixk:*

6 ¿Ani li yo chak chi chalc sa' li chaki ch'och'? Nak nachal cuiq'uin chanchan nak yo chi takec' li sib. Chanchan xsibel li mirra ut li incienso ut li q'uila pay ru li sununquil ban.
7 A'an laj Salomón, chunchu chak sa' lix c'ojaribal. Oxc'al li soldados li cauheb rib yoqueb chi pakonc re. A'aneb li k'axal chabileb sa' xyankeb chixjunileb li soldado aj Israel.
8 Chixjunileb neque'xnau pletic chi us. Ut chixjunileb cuanqueb xch'ich' sa' xc'amaleb xsa'eb re xcolbal li rey xban nak xiu xiu bec chiru k'ojyin.
9 Li rey Salomón quixq'ue chi yibac jun lix c'ojaribal riq'uin li chabil che' re Líbano.
10 Li rok li c'ojaribal letzbil plata chirix. Ut li nahilan cui' li rix yibanbil riq'uin oro. Li na'ajej li nachunla cui' yibanbil riq'uin li chabil t'icr púrpura. Lix sahob ru yibanbil xbaneb li tuk' ixk aj Jerusalén xban nak neque'xra.
11 Ex tuk' ixk li cuanquex Sión, quimkex chirilbal li rey Salomón. Cuan sa' xjolom li corona li quiq'uehe' re xban lix na' sa' li cutan nak quisumla. Quiq'uehe' re sa' li cutan nak k'axal sa sa' xch'ol.

*Li cuink:*

**4** 1 At ixk, laat li k'axal nacatinra. C'ajo' xchak'al acuu. Li xnak' acuu ch'ina'us, usta mukmu riq'uin la t'icr. Chanchaneb li paloma xban xch'ina'usal. Li rismal ajolom nalemtz'un. Chanchan jun ch'utal chi chibat li yoqueb chi cubec sa' li tzul Galaad.
2 C'ajo' xch'ina'usal li ruch acue ut tz'akal re ru. Ma jun isinbil. Chanchan xsakal li carner li neque'tusunac chak chi elc sa' li na'ajej li neque'ch'aje' cui'. Ac cauresinbileb re te'besek' li rix.
3 Cak cak lix tz'umal acue. Chanchan li caki nok'. Ut c'ajo' xch'ina'usal nacat-atinac. Lix co acue nalemtz'un. Chanchan li granada, usta tz'aptz'o riq'uin la t'icr.
4 C'ajo' xch'ina'usal la cux. Chanchan li cab li najt xteram li quixyib laj David re tixcol cui' rib. La k'ol nalemtz'un. Chanchan jun mil chi ch'ich' li neque'xram cui' re xch'oleb li soldado li cauheb rib.
5 Ut eb la tu' chanchaneb li cuib chi quej lak'loqueb chi cua'ac sa' xyankeb li utz'u'uj.
6 Nak toj na-ic'nac li cutan, lain tinxic sa' eb li tzul li cuan cui' li mirra ut li incienso.
7 At ixk, k'axal nacatinra. C'ajo' la ch'ina'usal ut k'axal chabilat. Mac'a' apaltil.
8 Quim cuiq'uin, at cuixakil, ut toxic. Elko sa' li na'ajej Líbano li cuanqueb cui' eb li tzul Amana, Senir ut Hermón, lix na'ajeb li cakcoj ut li hix.
9 Xco inch'ol chacuix, at cuixakil, at xsum li cuam. Jun sut ajcui' xinacuil ut xco inch'ol chacuix. C'ajo' xch'ina'usal la k'ol cuan chacux.
10 At cuixakil, c'ajo' nak nasaho' sa' inch'ol nak niquinak'alu. At xsum li cuam, la rahom k'axal lok' chicuu chiru li chabil vino. Li sununquil ban

li nacacuocsi k'axal sununc chiruheb li chabil sununquil ban.
11 At cuixakil, c'ajo' nak nacuulac chicuu nak nacacuutz' cuu. Chanchan xya'al cab na-el sa' xtz'umal acue. Ut chanchan leche cuan rubel ru'uj acuak'. Sununc ru la cuak' chanchan xsununquil li na'ajej Líbano.
12 At cuixakil, at xsum li cuam, laat tz'akal cue injunes. Chanchanat jun lix chabil na'aj li acuimk li tz'aptz'o sa' tz'ac. Chanchanat li yu'am ha' tz'aptz'o.
13 Sa' li na'ajej a'an, cuan lix che'el li granada ut chabil nauchin. Ut cuan ajcui' li utz'u'uj alheña ut nardo.
14 Ut na-el ajcui' li azafrán ut li sununquil claux ut li canela. Na-el nabal pay ru li che' li naxq'ue li incienso ut li mirra ut li áloes. Chixjunil li sununquil ban na-el sa' li na'ajej a'an.
15 Li yu'am ha' li cuan sa' li na'ajej a'an naxt'akresi li acuimk. Na-el chak chi nabal sa' eb li tzul re Líbano.

*Li ixk:*

16 Chichalk ta li ik' sa' li norte. Chichalk ta li ik' sa' li sur. Ut chinumek' ta sa' lix na'aj li acuimk re nak taelk xboc li sununquil ban sa' li na'ajej. Chichalk ta sa' li na'ajej a'in li cuink li ninra. Chixtzaca ta li chabil ru li che' li k'axal qui' ut sa xloubal.

**5** 1 At xsum cuam, lain nacatinra. Lain xin-oc sa' lix na'aj li cuacuimk. Yoquin chixsic'bal li mirra ut li sununquil ban. Yoquin chixloubal li xya'al cab ut yoquin chiruc'bal li vino ut li leche.

*Coro:*

Cua'inkex, ex kas kitz'in, ut uc'ankex, laex li nequexkara. Tzacahomak li jo' q'uial teraj.

**Li xcaa bich**

*Li ixk:*

2 Usta yoquin chi cuarc, abanan quicuabi nak li cuink li ninra yo chixt'ochbal li puerta. Quixye cue: —At, inraroquil ixakil, te li puerta. At xsum cuam, laat chanchanat jun li mucuy xban nak mac'a' apaltil. Xt'aka li cuismal xban li xchu'que ut yo chi t'uluc xya'al.—
3 Ut lain quinye re: —Ac xcuisi li cuak' chicuix. ¿C'a'ut nak tincuocsi cui'chic? Ac xinch'aj li cuok. Inc'a' naru tintz'ajni cui'chic.—
4 Li cuink li ninra quixch'ic chak li ruk' sa' xhopolal li puerta re nak tixte. Ut c'ajo' nak quiyot'e' inch'ol.
5 Lain quincuacli re nak tincuocsi li cuink li ninra. Nak quicuisi lix tz'apbal li puerta, li mirra quitz'ukuc chiru li cuuk'.
6 Xinte li puerta re nak tincuocsi li cuink li ninra. Abanan ma ani chic. Ac xco. Xyot'e' raj chic inch'ol chirix nak xinratina. Lain quin-oc chixsic'bal. Quinbok, abanan inc'a' quichak'oc.
7 Eb li cuink li yoqueb chi c'ac'alenc re li tenamit quine'xtau. Quine'xsac' ut quine'xtacuasi. Eb li cuink li yoqueb chi c'ac'alenc re li oquebal re li tenamit que'xmak' chicuu lin t'icr li nintz'ap cui' li cuu.
8 Ex tuk' ixk aj Jerusalén, nintz'ama jun usilal cheru. Cui teril ru li cuink li ninra, yehomak re nak tincuaj ru ratinanquil.

*Coro:*

9 Laat li ch'ina'usat sa' xyankeb chixjunileb li ixk. ¿Ma k'axal chabil li cuink li nacara chiruheb li jun ch'ol chic? ¿Ma k'axal chabil ta bi' li cuink li nacara laat nak nacaye ke nak takabanu a'in?

*Li ixk:*

10 Li cuink li ninra, a'an sak xtibel ut c'ajo' xchak'al ru. Ca'aj cui' a'an li mas chabil sa' xyankeb lajeb mil chi cuink.
11 Lix jolom chanchan li chabil oro. Li rismal coloch ut nalemtz'un ut lix k'ekal chanchan xk'ekal rix li tz'ok.
12 C'ajo' xch'ina'usal sa' li xnak' ru. Sa' xna'aj tz'akal cuanqueb. Chanchan li paloma chire li nima' ut chanchan ch'ajbil sa' leche.
13 C'ajo' xch'ina'usal lix co re. Chanchan xna'aj li sununquil ban ut li utz'u'uj. Lix tz'umal re chanchaneb li utz'u'uj azucena nak t'akt'ak riq'uin li sununquil mirra.
14 C'ajo' xch'ina'usal li ruk'. Chanchan li matk'ab oro yibanbil riq'uin li chabil pec topacio. Ut li ru xsa' chanchan li chabil marfil q'uebil xsahob ru riq'uin li chabil pec zafiro.
15 Li ra' chanchan li okech yibanbil riq'uin mármol xakabanbil sa' chabil oro. Li cuink li ninra, ch'ina'us rilbal. Chanchan xch'ina'usal li na'ajej Líbano. Sic'bil ru jo' li che' chacalte'.
16 K'axal k'un naatinac. C'ajo' xchabilal li cuink a'an. A'an lin belom, li ninra, ex tuk' ixk aj Jerusalén.

*Coro:*

**6** 1 At ixk, li k'axal ch'ina'usat sa' xyankeb chixjunileb li ixk, ¿bar xco li cuink li nacara? ¿Bar xc'am nak xco re nak naru toxic chacuix chixsic'bal?

*Li ixk:*

2 Li cuink li ninra xco sa' xna'aj li racuimk. Xco sa' li na'ajej li c'ajo' xsununcal. Co chirilbaleb lix quetomk ut chixsic'baleb li utz'u'uj.
3 Li cuink li ninra, a'an cue lain ut lain rehin a'an. Yo chixq'uebal xcuaheb lix quetomk sa' xna'ajeb li utz'u'uj.

**Li ro' bich**

*Li cuink:*

4 At ixk, nacatinra. C'ajo' la ch'ina'usal jo' xch'ina'usal li tenamit Tirsa ut li tenamit Jerusalén. Xacuechani li cuam. Chanchan nak eb li soldado neque'rechani junak li tenamit.
5 Canab cuilbal xban nak inc'a' chic nincuy rilbal lix ch'ina'usal li xnak' acuu. Li rismal ajolom

nalemtz'un. Chanchan jun ch'utal chi chibat li yoqueb chi cubec sa' li tzul Galaad.
6 C'ajo' lix ch'ina'usal li ruch acue ut tz'akal re ru. Ma jun isinbil. Chanchan xsakal li carner li neque'tususnac chak chi elc sa' li na'ajej li neque'ch'aje' cui'.
7 Lix co acue nalemtz'un. Chanchan li granada, usta tz'aptz'o riq'uin la t'icr.
8 Cuanqueb oxc'al li ixk sumsuquin cui'. Ut cuanqueb cac'al li ixk li macua'eb tz'akal cuixakil. Ut nabaleb li tuk' ixk cuanqueb sa' li cuochoch.
9 Abanan jun ajcui' li k'axal ninra. A'an xsum li cuam. A'an mac'a' xpaltil. Chanchan jun li mucuy. A'an jun ajcui' chiru lix na' ut k'axal narahe' xban. Ut eb li ixk li cuanqueb sa' li cuochoch neque'xye "us xak re" chanqueb, ut neque'xq'ue xlok'al.

*Coro:*

10 ¿Ani li ixk a'an li k'axal ch'ina'us? A'an chanchan xch'ina'usal li sak'e nak nasakeu. Ut chanchan xch'ina'usal li po. A'an xrechani li ram li rey. Chanchan nak eb li soldados neque'rechani junak li tenamit.

*Li ixk:*

11 Lain coin chirilbal li che' nogal ut li ru li che' li cuan sa' li ru tak'a. Quicuaj rilbal li ratz'um li acuimk uvas ut li granadas.
12 Nak cuanquin chak sa' xyankeb li utz'u'uj quinoc chixc'oxlanquil lix sum cuam. Ut quicuaj cuanc rochben sa' lix carruaje.

*Coro:*

13 Suk'in chak, suk'in chak, at sulamita.* Suk'in chak. Lao takaj rilbal acuu.

*Li ixk:*

¿C'a'ut nak teraj rilbal cuu?

*Coro:*

Nakaj rilbal nak tatxajok jo' neque'xbanu sa' xyankeb li soldados.

*Li cuink:*

**7** 1 At cuixakil, c'ajo' xch'ina'usal la cuok sa' la xab. Ut la cua' ch'ina'useb. Chanchaneb li tertoquil pec yibanbil chi chabil xbaneb li tzolbileb chixc'anjelanquil li chabil pec.
2 La ch'up sursu chanchan jun li sec' junelic cuan vino chi sa'. Ut li ru la sa' chanchan jun tub li trigo sutsu xban utz'u'uj.
3 Ut eb la tu' chanchaneb li cuib chi quej lak'loqueb.
4 La cux chanchan jun li cab najt xteram yibanbil riq'uin marfil. Ut lix nak' acuu chanchaneb li xna'aj li ha' li cuan aran sa' li tenamit Hesbón chire li oquebal Bat-rabim xc'aba'. Ut la cuu'uj chanchan li cab najt xteram li cuan aran Líbano sa' xjayal li tenamit Damasco.
5 La jolom c'ajo' xch'ina'usal. Chanchan li tzul Carmelo. Ut li rismal ajolom chanchan li t'icr púrpura li cuan sa' rochoch li rey. Naxic inch'ol chacuix xban xch'ina'usal la cuismal.
6 C'ajo' xchak'al acuu. Ut c'ajo' la k'unil, at xsum li cuam. Nac'ojla inch'ol aban.
7 Nacatxakli chi tic. Chanchanat li che' palmera. Ut la tu' chanchan li ru.
8 Lain nacuaj takec' sa' ru'uj li che' palmera re tinsic' chak chok' cue li ru. La tu' chanchan li junk cut chi uvas. Ut sununc sa' la cue. Chanchan xsununquil li mansanas.
9 Sa' la cue chanchan li vino li k'axal chabil. Chanchan ruc'bal li vino li sa ruc'bal. Neque'rec'a xsahil nak yoqueb chiruc'bal.

*Li ixk:*

10 Lain rehin li cuink li ninra, ut cuiq'uin naxtau xsahil xch'ol.
11 Quim cuiq'uin, at xsum cuam. Toxic sa' li c'alebal. Takanumsi li k'ojyin sa' xna'aj li utz'u'uj alheña.
12 Ek'ela tocuaclik ut takil li acuimk uvas. Takil ma yoqueb chi ninkanc. Takil ma xpuq'ue' li ratz'um li granadas. Ut aran takara kib.
13 Tacuutz' xsununquil li acuimk mandrágoras. Sa' li kochoch cuan nabal pay ru li qui'il k'en. At xsum li cuam, lain xinxoc chok' acue chixjunil li tasahok' cui' ach'ol. Cuan li ac xchakic ut cuan ajcui' li toj xinsic'.

**8** 1 Us raj nak laat ta cuas. Us raj nak riq'uin ta lin na' xattu'uc. Cui ta laat li cuas, naru raj tincuutz' acuu nak tatinc'ul sa' be ut ma ani raj tahobok cue.
2 Tatinc'am raj sa' rochoch lin na' ut laatak chic aj tzolol cue. Ut tinq'ue raj chacuuc' li chabil vino yibanbil riq'uin li xya'al li granadas.
3 Taq'ue la tz'e uk' rubel lin jolom ut riq'uin la nim uk' yokat chink'alunquil.

*Li cuink:*

4 Ex tuk' ixk aj Jerusalén, nintz'ama cheru nak inc'a' terajsi ru li ixk li ninra. Checanab chi cuarc jo' najtil taraj.

**Li xcuak bich**

*Li Coro:*

5 ¿Ani li yo chak chi chalc sa' li chaki ch'och' k'alk'o xban li cuink li narahoc re?

*Li cuink:*

Rubel xmu li che' mansana xincuajsi acuu. Sa' li na'ajej a'an quiticla xraylal la na'. Sa' li na'ajej a'an catyo'la.

*Li ixk:*

6 Junelic taxak cuankin sa' ach'ol. Chanchan taxak tz'ibanbilak lin c'aba' chiru la tel. La rahom xnumta sa' inben. Inc'a' naru nincol cuib chiru.

---

* Sa' li versículo 6:13 neque'xye "sulamita" re li ixk xban nak Sulam xtenamit.

Chanchan li camc. Li rahoc chanchan jun li nimla xam.
7 Chixjunil li ha' cuan sa' li palau inc'a' naru
tixchup li rahoc. Chi moco naru tixchup cui ta-
hoy sa' xben chixjunil li ha' cuan sa' nima'. Cui
junak tixyal xlok'bal li rahoc riq'uin chixjunil
lix biomal, xic' chic tailek' xban nak inc'a' naru
xlok'bal.

*Coro:*

8 Cuan jun li kitz'in ixk. Toj mac'a' xtu'. ¿C'a'ru
takabanu riq'uin cui junak cuink tixtz'ama?
9 Cui ta a'an tz'ac takayib raj riq'uin plata junak
li cab najt xteram sa' xben. Cui ta a'an oquebal,
takatz'ap raj riq'uin li chabil che' cedro.

*Li ixk:*

10 Lain chanchanin li tz'ac. Ut eb lin tu' chan-
chaneb li cab li najt xteram. Li cuink li ninra xtau
li sahil ch'olej cuiq'uin.

11 Laj Salomón cuan jun sir li racuimk uvas sa' li
na'ajej Baal-hamón. Quixsiq'ueb aj ilol re ut nak
neque'xc'ayi li ru li acuimk, neque'xk'axtesi re laj
Salomón jun mil chi tumin plata chi xjunkaleb.
12 Us nak laj Salomón tixc'ul li jun mil chi tumin
plata. Ut us ajcui' chok' reheb li neque'iloc re li
racuimk nak te'xc'ul li cuib ciento chi tumin. Aban-
an laain cuan ajcui' li cuacuimk uvas. Ut a'an, laain
nin-iloc re.

*Li cuink:*

13 At xsum li cuam, laat li cuancat sa' xyankeb
li utz'u'uj. Chinacuatina. Eb li cuanqueb cuochben
te'raj rabinquil li xyab la cux.

*Li ixk:*

14 Seba acuib, at cuink li nacatinra. Quim
cuiq'uin. Alinan jo' nak neque'alinac li quej li
neque'chal chak sa' eb li tzul sa' li na'ajej c'ajo'
xsununcal.

# Li Hu li Quixtz'ib̲a li Profeta Isaías

Laj Isaías, a'an jun li cha̲bil profeta li quicuan Jerusalén. Sa' li hu a'in li profeta naxch'olob xya̲lal nak li Dios, a'an k'axal nim xcuanquil ut santo. Naxc'ut nak li ruchich'och' re li Ka̲cua' ut a'an yal re sa' xbe̲n.

Li cuan sa' xticlajic li hu a'in (1:1–39:8) tz'i̲banbil sa' eb li cutan nak eb laj Asiria que'raj numta̲c sa' xbe̲neb li cuanqueb Judá. Abanan laj Isaías quixye nak k'axal xiu xiu cuanqueb laj Judá xban lix ma̲queb ut quixye reheb nak k'axal ra te'xc'ul cui inc'a' te'xcanab xba̲nunquil li ma̲usilal.

Li cuan sa' xyi li hu a'in, (40:1–55:13) tz'i̲banbil reheb laj Israel li que'chape' ut que'c'ame' Babilonia re te'c'anjelak chok' rahobtesinbil mo̲s. Laj Isaías quixye reheb nak li Dios tixcoleb ut tixc'ameb cui'chic Jerusalén. Naxye nak ac ch'olch'o chiru li Dios chixjunil li ta̲uxma̲nk ut nak chixjunileb li cuanqueb sa' ruchich'och' te'osobtesi̲k sa' xc'aba'eb laj Israel.

Lix rakbal li hu a'in, (56:1–66:24) tz'i̲banbil reheb li ac que'suk'i Jerusalén. Naxye reheb nak relic chi ya̲l li Dios tixba̲nu li quixyechi'i reheb. Quixye reheb nak tento nak te'cua̲nk sa' ti̲quilal ut nak te'xlok'oni li Dios chi anchal xch'o̲leb.

A'an a'in li tz'i̲banbil sa' li hu Isaías:


Li raylal li ta̲cha̲lk sa' xbe̲neb laj Israel. *1:1–12:6*
Li Dios tixq'ue chixtojbal lix ma̲queb li xni̲nkal ru tenamit. *13:1–23:18*
Li Dios ta̲rakok a̲tin sa' xbe̲neb chixjunileb li cuanqueb sa' ruchich'och'. *24:1–27:13*
Li raylal li ta̲cha̲lk sa' xbe̲neb laj Israel, abanan li Dios ta̲ruxta̲na ruheb. *28:1–35:10*
Li c'a'ru quilajxc'ul li rey Ezequías. *36:1–39:8*
Nac'ojoba̲c xch'o̲leb laj Israel ut nayehe' resilal lix c'ulunic laj Colol reheb. *40:1–55:13*
Laj Isaías naxye c'a'ru li lok'oni̲nc sa' xya̲lal ut c'a'ru ma̲cua' sa' xya̲lal. *56:1–59:15*
Eb laj Israel te'osobtesi̲k ut ta̲q'uehek' cui'chic xlok'al Jerusalén. *59:16–66:24*


### Eb li tenamit Judá que'ma̲cob

**1** **1** A'an a'in li quic'utbesi̲c chiru laj Isaías li ralal laj Amoz xban li Dios. Li c'a'ru quic'utbesi̲c chiru sa' visión, a'an chirixeb laj Judá ut laj Jerusalén. A'in quic'utbesi̲c chiru nak que'cuan chok' xreyeb laj Judá laj Uzías, laj Jotam, laj Acaz ut laj Ezequías.
**2** Cherabihak la̲ex li cuanquex sa' choxa jo' ajcui' la̲ex li cuanquex sa' ruchich'och' xban nak li Ka̲cua' oc re chixyebal chi jo'ca'in: —Quebinq'uiresi li cualal inc'ajol toj retal que'ninkan. Abanan eb a'an xe'xk'etk'eti ribeb chicuu.
**3** Li bo̲yx naxnau ru laj e̲chal re ut li bur naxnau bar q'uebil xna'aj xban laj e̲chal re. Abanan lin tenamit Israel inc'a' neque'xnau cuu chi moco neque'xtau ru lix ya̲lal.
**4** Ex tenamit, la̲ex aj ma̲c. Numtajenak le̲ ma̲usilal. La̲ex ralal xc'ajolex li inc'a' useb xna'leb. K'axal numtajenak le̲ jo' ma̲jo'il na'leb. Xecanab inpa̲banquil. Xechik' injosk'il la̲in li Dios Santo, le̲ Dios la̲ex a̲j Israel ut xine̲tz'ekta̲na.
**5** ¿Ma toj te̲raj nak texinq'ue chixtojbal rix le̲ ma̲c? ¿C'a'ut nak toj yo̲quex chixba̲nunquil le̲ ma̲usilal? Toch'ol le̲ jolom ut tacuajenakex xban li raylal yo̲quex chixc'ulbal.
**6** Ma̲c'a' chic rusil le̲ tibel. Naticla chak le̲ raylal sa' le̲ rok ut toj sa' le̲ jolom. Chixjunil le̲ tibel cuan xtoch'olal ut cuan xyoc'olal. Teto̲queb chic ru le̲ toch'olal. Ut ma̲ ani nabanoc re chi moco naru neque'xlan ru. Ut ma̲ ani naq'uehoc li aceite chiru le̲ ra re risinquil lix rahil.—
**7** Que'sache' ruheb le̲ tenamit ut que'c'ate'. Yo̲quex chi iloc la̲ex nak eb li jalan xtenamit neque'xtzaca li c'a'ru xerau. Eb li jalan xtenamit que'xchap chixjunil li c'a'ru e̲re ut le̲ ch'och' xcana chi ma̲c'a' chic cuan chi sa'.
**8** Ca'aj chic li tenamit Sión* xcana sutsu xbaneb li xic' neque'iloc re. Nac'utun chanchan li ch'ina cab li cuan sa' xna'aj li acui̲mk uvas. Chanchan li ch'ina cab sa' xna'aj li acui̲mk melón.
**9** Cui ta inc'a' quixcanab co'xibakeb kacomon nak quixsach ru li katenamit li nimajcual Dios, co-oso' raj jo' nak que'oso' li tenamit Sodoma ut Gomorra.
**10** La̲ex li nequexc'amoc be sa' li tenamit Jerusalén chanchanex laj Sodoma. Ut chanchanex laj Gomorra. Abihomak li yo̲ chixyebal e̲re li Ka̲cua' li kaDios. Q'uehomak retal lix ya̲lal li yo̲ chixch'olobanquil che̲ru.
**11** Li Dios quixye: —Ma̲c'a' na-oc cui' cue li q'uila mayej nequemayeja chicuu. Xintitz' xban le̲ c'atbil mayej. Xintitz' riq'uin li c'atbil carner ut lix xe̲bul li sa̲j cuacax ni̲nkeb xtibel. Inc'a' chic nacuulac chicuu lix quiq'uel li toro, li carner, ut li chiba̲t.
**12** ¿Ani xtaklan chak e̲re nak nequexchal chi mayejac sa' li cuochoch? ¿C'a'ut nak nequexchal chixmuxbal ru li cuochoch?
**13** Me̲c'am chak chic le̲ mayej li ma̲c'a' na-oc cui'. Inc'a' chic nacuaj rutz'bal li pom. Xintitz' xban. La̲ex nequenink'ei li xyo'lajic li po ut li hiloba̲l

* Sa' li versículo 1:8 neque'xye ajcui' Sión re li tenamit Jerusalén.

cutan. Abanan inc'a' chic nacuaj rilbal le nink'e xban nak junes mausilal nequebanu.
14 Xic' chic nacuil le nink'e li nequebanu sa' xyo'lajic li po ut xic' nacuil nak nequech'utub erib chi nink'eic. Ch'a'aj chok' cue xcuybal rilbal li jo' q'uial nequebanu.
15 Inc'a' chic nacuaj rilbal nak tetaksi le ruk' chi tijoc. Usta q'uila sut nequextijoc, abanan lain inc'a' chic tincuabi xban nak laex aj camsinel.
16 Yibomak le yu'am. Ticobresihomak le ch'ol. Canabomak li macobc. Ut mebanu chic li mausilal.
17 Chetzol xbanunquil li us. Chesic' li tiquilal. Chek'useb li neque'xrahobtesi ras ritz'in. Chebanuhak usilal reheb li neba'. Ut chetok'oba ruheb li xmalca'an.
18 Jo'ca'in quixye li Kacua': —Quimkex. Abihomak ut chetauhak xyalal li c'a'ru tinye ere. Cui tz'aj ru le ram xban li mac, lain tinsakobresi nak tincuy le mac. Sak chic tacanak jo' xsakal li ratz'am que. Cui le mac jo' li caki bon ma jok'e na-el, aban lain tinsakobresi le ram ut jo' xsakal li nok' tacanak.
19 Cui tixc'ul ech'ol xbanunquil li c'a'ru ninye ere, tetzaca li ru li acuimk li na-el sa' li ch'och'.
20 Abanan cui nequek'et li cuatin li yoquin chixyebal ere, camsinbil nak tex-osok'. Mac'a' chic xjalenquil. Lain li Kacua' li xinyehoc ere a'in, chan li Dios.
21 ¿Chanru nak xejal enа'leb, ex tenamit? Junxil xinelok'oni ut xexcuan sa' tiquilal. Abanan anakcuan xinetz'ektana. Chanchanex chic li ixk li naxc'ayi rib. Anakcuan laex chic aj camsinel.
22 Junxil chanchanex li chabil plata nak xexcuan. Abanan xban nak inc'a' us le na'leb, chanchanex chic lix tz'ajnil li plata. Chanchanex li chabil vino nak xexcuan, abanan anakcuan chanchanex chic li vino li junajinbil ha' chi sa'.
23 Eb li neque'c'amoc be cheru aj k'etoleb atin ut neque'xjunaji rib riq'uineb laj elk'. Neque'xra ru li tumin ut neque'xq'ue rib chi tuminac. Inc'a' neque'xbanu usilal reheb li mac'a'eb xna' xyucua' chi moco neque'xtenk'aheb li xmalca'an.
24 Jo'can nak li Kacua' li nimajcual Dios, li cau rib sa' xbeneb laj Israel, naxye chi jo'ca'in: —Lain tincuisi injosk'il sa' eben laex li xic' nequex-iloc cue. Tinq'ue rekaj ere li c'a'ru nequebanu cue.
25 Lain tinrakok atin sa' eben. Ut tincuisi le mausilal jo' nak na-isic xtz'ajnil li plata sa' li xam.
26 Tinxakabeb cui'chic laj rakol atin jo' li que'cuan junxil ut tinxakabeb ajcui' laj q'uehol na'leb jo' li que'cuan sa' xticlajic. Chi jo'can te'xye cui'chic ere, "A'an li tenamit li tic xch'ol. A'an li tenamit li chabil," cha'akeb.
27 Xban intiquilal lain tincoleb cui'chic li tenamit Sión. Lain tincolok reheb li te'raj cui'chic suk'ic cuiq'uin.
28 Abanan eb laj k'etol atin ut eb laj mac te'sachek' ruheb. Te'osok' chixjunileb li neque'tz'ektanan cue.
29 Laex texxutanak xban nak xelok'oni li ninki che' ji. C'ajo' nak texxutanak nak teril lix na'aj li utz'u'uj li quesic' ru re telok'oni.
30 Chanchanakex chic li ninki ji li yo chi t'anec' lix xak. Chanchanakex lix na'aj li utz'u'uj li inc'a' t'akresinbil.
31 Li cuink li k'axal cau xmetz'eu chanchanak chic li q'uim. Lix c'anjel li quixbanu chanchanak li rak' xam. Chi xcabichaleb te'osok' sa' xam ut ma ani tachupuk lix xamlel.—

### Li Kacua' tixq'ue sa' tuktuquil usilal eb li tenamit

**2** 1 A'an a'in li quiril sa' visión laj Isaías li ralal laj Amoz chirixeb laj Judá ut laj Jerusalén.
2 Sa' roso'jiqueb li cutan tacuulak xk'ehil nak tac'ulmank chi jo'ca'in: Li tz'akal rochoch li Kacua' li cuan sa' li tzul a'anak li k'axal nim xcuanquil sa' xben chixjunileb ut a'an li tajolomink reheb. Ut nabaleb li cuankeb sa' ruchich'och' te'cuulak aran.
3 Ut eb li tenamit te'xye: —Quimkex ut takek'o sa' xben li tzul cuan cui' li rochoch li Dios. Toxic sa' li rochoch lix Dios laj Jacob. Ut a'an tixc'ut chiku li c'a'ru naraj takabanu. Ut lao takabanu li bar cuan tixye ke, xban nak sa' li tzul Sión taelk chak li chak'rab ut sa' li tenamit Jerusalén tachalk li ratin li Kacua'.—
4 Li Kacua' tarakok atin sa' xbeneb li xninkal tenamit li yoqueb chi pletic ut a'an tak'usuk reheb nabal chi tenamit. Ut eb a'an te'xq'ue lix ch'ich'eb chok' xch'ich'ul arado. Ut te'xq'ue lix lanseb chok' re sabesinc. Ma ani chic tixrahobtesi jalan tenamit riq'uin ch'ich', chi moco te'xcauresi chic rib re te'xic chi pletic.
5 Abihomak ex ralal xc'ajol laj Jacob. Chocuank sa' xcutan xsaken li Kacua' li nimajcual Dios.

### Li Kacua' tarakok atin sa' xbeneb li neque'xnimobresi rib

6 At Kacua', laat xacanabeb la tenamit, li ralal xc'ajol laj Jacob xban nak eb a'an yoqueb chixq'uebal xcuanquil eb laj k'e li cuanqueb sa' li este. Neque'tulac jo' neque'xbanu eb laj filisteo ut neque'xc'am rib sa' usilal riq'uineb li inc'a' nacate'xpab.
7 C'ajo' li plata ut li oro cuan sa' lix tenamiteb. Nabal li c'a'ak re ru terto xtz'ak cuan riq'uineb. Nabaleb lix cacuay ut k'axal cui'chic nabal lix carruajeb.
8 Lix tenamit laj Israel numtajenak chi yibanbil dios. Li cuanqueb aran neque'xlok'oni li jalanil dios, li yal yibanbil riq'uin uk'ej. Neque'xcuik'ib ribeb chiruheb li dios li neque'xyib riq'uin ruk'eb.
9 Eb li cristian que'xcuik'ib ribeb chixlok'oninquileb li jalanil dios. Jo'can nak tacubsiheb xcuanquil ut inc'a' tacuyeb xmaqueb at Kacua'.
10 Mukumak chak erib sa' li ochoch pec. Mukumak chak erib sa' li ninki jul xban nak xiu xiu rilbal lix lok'al ut lix cuanquilal li Kacua'.
11 Tacubsik xcuanquileb li neque'xnimobresi ribeb. Ut te'cubsik xcuanquileb li k'etk'eteb. Sa' eb li cutan a'an ca'aj cui' li nimajcual Dios nimak xcuanquil.
12 Sa' eb li cutan a'an li Kacua' li k'axal nim xcuanquil tarakok atin sa' xbeneb li neque'rec'a nak ninkeb xcuanquil. Tarisi xcuanquileb li neque'xnimobresi ribeb ut eb li neque'xk'etk'eti ribeb.
13 Tarisi xcuanquileb li neque'rec'a rib nak ninkeb xcuanquil jo' li ninki che' chacalte' li cuan Líbano ut li ji li cuan Basán.

14 Tarisi xcuanquileb li neque'rec'a rib nak ninkeb xcuanquil jo' eb li ninki tzul.
15 Tarisi xcuanquileb li neque'rec'a nak cauheb rib jo' eb li cab li najt xteram ut eb li tz'ac li sutsu cui' eb li tenamit.
16 Tarisiheb xcuanquil li neque'rec'a nak cauheb rib jo' eb li ninki jucub re Tarsis ut tarisiheb ajcui' xcuanquil li neque'rec'a nak k'axal lok'eb jo' li c'a'ak re ru terto xtz'ak.
17 Eb li neque'xnimobresi ribeb ut eb li neque'xk'etk'eti ribeb tacubsik xcuanquileb. Sa' eb li cutan a'an ca'aj cui' li Kacua' Dios tanimak xcuanquil.
18 Ut tarisiheb chixjunileb li yibanbil dios. Ma jun chic tacanak.
19 Nak tachalk chi rakoc atin li Kacua' Dios sa' ruchich'och', eb li cristian te'xmuk ribeb sa' eb li ochoch pec ut sa' eb li jul xban nak inc'a' te'xcuy rilbal lix josk'il, lix lok'al ut lix cuanquilal li Dios.
20 Nak tac'ulmank a'in, eb li cristian te'xcut chi najt lix dioseb yibanbil riq'uin plata ut oro. Te'xcut chiruheb li ch'o ut li tz'um xic' lix dioseb li que'xyib eb a'an re te'xlok'oni.
21 Nak tachalk chi rakoc atin li Kacua' Dios sa' ruchich'och', eb li cristian te'xmuk ribeb sa' eb li ochoch pec ut sa' eb li jul xban nak inc'a' te'xcuy rilbal lix josk'il, lix lok'al, ut lix cuanquilal li Dios.
22 Mec'ojob ech'ol sa' xbeneb li cristian xban nak eb a'an mac'a' neque'oc cui'. Moco najt ta neque'cuan. ¿C'a'ru aj e nak teq'ueheb xlok'al?

### Li Dios tarakok atin sa' xbeneb laj Judá

**3** 1 Q'uehomak retal. Li Kacua' li k'axal nim xcuanquil tarisi Jerusalén ut Judá li c'a'ak re ru li nequec'ojob cui' ech'ol. Ut tarisi le cua ut le ha'.
2 Tarisiheb li cuink li cauheb rib jo' ajcui' eb li soldado ut eb laj rakol atin. Tarisiheb li profeta ut eb laj k'e ut eb li chequeb.
3 Tarisiheb li neque'taklan sa' xbeneb li mero ciento chi soldado. Tarisiheb li cuink li ninkeb xcuanquil jo' eb ajcui' laj q'uehol na'leb. Tarisiheb li neque'xnau xyibanquil xsahob ru riq'uin ch'ich' ut tarisiheb ajcui' li neque'xnau chi us balak'ic.
4 Ut tixq'ueheb li toj sajeb chi taklanc sa' ebeb. Ut a'aneb chic te'taklank ere.
5 Ut le tenamit te'xtiquib pletic chi ribileb rib. Cuan li te'pletik riq'uineb rech cabal. Ut eb li toj sajeb te'pletik riq'uineb li ac chequeb. Ut li inc'a' useb xna'leb te'pletik riq'uineb li tiqueb xch'ol.
6 Junak li al tixye re li ras sa' rochoch lix yucua': —Laat cuan la cuak' re taq'ue chacuix. Naru nacattaklan sa' kaben. Ocan chi taklanc sa' xben li tenamit a'in li ac po'bil.—
7 Abanan sa' li cutan a'an li asbej tachak'ok ut tixye: —Lain inc'a' nacuaj oc chi taklanc sa' xben li tenamit xban nak sa' cuochoch mac'a' tzacaemk chi moco cuan ak'ej. Inc'a' naru tinexakab chi taklanc sa' xben li tenamit a'in.—
8 Relic chi yal nak li tenamit Jerusalén xsache' ru ut li tenamit Judá juc'bil chic xban nak inc'a' us lix yehom xbanuhomeb ut xban nak xe'xk'etk'eti ribeb chiru li Kacua'. Ut riq'uin a'an xe'xchik' xjosk'il li Dios.
9 Sa' xnak'eb ru nac'utun li c'a'ru neque'xbanu. Ut a'an ajcui' nayehoc re nak cuanqueb xmac. Inc'a' neque'xmuk lix maqueb. Neque'risi ban resil yalak bar jo' que'xbanu laj Sodoma. Ra tachalk sa' xbeneb xban nak xjuneseb yoqueb chixbokbal li raylal sa' xbeneb.
10 Us xak re li tic xch'ol xban nak us taelk. Tixtzaca ru li racuimk.
11 Abanan eb li inc'a' useb xna'leb ra te'xc'ul xban nak eb a'an te'xc'ul lix k'ajcamunquil a' yal chanru lix yehom xbanuhomeb.
12 Eb li neque'rahobtesin reheb lin tenamit toj sajeb ut eb li ixk neque'numta sa' xbeneb. Ex intenamit, eb li neque'c'amoc be cheru yoqueb chebalak'inquil ut chixc'ambal ebe chixbanunquil li inc'a' us.
13 Abanan li Kacua' ac xcauresi rib re tarakok atin sa' xbeneb li tenamit.
14 Tarakok atin sa' xbeneb li neque'c'amoc be ut sa' xbeneb li neque'taklan sa' xbeneb li tenamit. Ut tixye reheb: —Laex xexsachoc re lin tenamit* ut yoquex chixc'ambal li c'a'ru reheb li neba' sa' le rochoch.
15 ¿C'a'ut nak nequerahobtesiheb lin tenamit? ¿C'a'ut nak nequetacuasiheb li neba'? chan li Kacua' li k'axal nim xcuanquil.
16 Li Kacua' quixye ajcui' reheb: —Eb li ixk li cuanqueb Sión neque'xnimobresi ribeb ut neque'xtaksi li rilobal nak neque'bec. K'etk'et neque'iloc. Chanchan yoqueb chi xajoc nak neque'bec. Ut neque'rec'asi lix sahob ru li neque'xq'ue sa' xcux rokeb.
17 Re xq'uebal chixtojbaleb xmac lain tinq'ueheb chi t'anec' li rismal. T'uru' chic lix jolomeb tacanak re xcutbal xxutaneb, chan li Kacua'.
18 Sa' eb li cutan a'an li Kacua' tarisiheb lix sahob ru li neque'xq'ue sa' xcux rokeb. Tarisiheb lix sahob ru li neque'xq'ue sa' xjolomeb ut li neque'xq'ue sa' xpequemeb.
19 Tarisiheb ajcui' li k'ol li neque'xq'ue chi xcux jo' eb ajcui' li ca'xic jo' ajcui' lix sahob ru li neque'xq'ue sa' xcux ruk'eb.
20 Tarisiheb ajcui' li t'icr li neque'rocsi sa' xjolomeb, ut li k'ol li neque'rocsi sa' xcux rokeb. Tarisiheb ajcui' li neque'xchap cui' li rismaleb jo' ajcui' li sununquil ban li neque'rocsi ut li k'ol li neque'xq'ue re xcolbaleb rib chiru li c'a'ak re ru.
21 Ut tarisiheb ajcui' lix matk'abeb jo' ajcui' lix sahob ru li neque'xq'ue sa' ru'ujeb.
22 Ut tarisiheb ajcui' li chabil ak'ej ut eb li t'icr li neque'xlan cui' ribeb jo' ajcui' li t'icr li neque'xq'ue sa' xjolom ut eb li bols.
23 Tarisiheb ajcui' li lem, li chabil t'icr lino, li jayil t'icr jo' eb ajcui' lix sahob ru li neque'xq'ue sa' xjolomeb.
24 Chok' rekaj li sununquil ban tacuank xchuhil li camenak. Chok' rekaj lix c'amal xsa' tacuank

* Sa' li versículo 3:14 sa' li versión Valera naxye "Xexsachoc re lix na'aj li cuacuimk uvas". Abanan yo chi atinac chirixeb lix tenamit li Dios. Tacuil sa' li Isa. 5:7.

li c'am. Chok' rekaj li rismal jolom yibanbil chi chabil, t'uru'ak sa' lix jolomeb. Chok' rekaj li chabil ak'ej te'xq'ue li k'es ru t'icr. Chok' rekaj lix ch'ina'usaleb, c'atalak lix tibeleb.
25 Eb li cuink te'camsik xban nak macha'ak chic xmetz'euheb sa' eb li plet.
26 Eb li cuanqueb sa' li tenamit te'yabak ut te'xq'ue li k'es ru t'icr chirixeb. Li tenamit Jerusalén tz'ektananbil tacanak.

**4** 1 Sa' eb li cutan a'an te'xpleti rib cuukub chi ixk chirix jun chi cuink. Te'raj nak te'c'amek' xban li jun chi cuink ut te'xye re nak eb a'an te'xch'olani ribeb xjuneseb ut te'xtikib rib xjuneseb. Te'raj nak tasumlak riq'uineb re nak taelk lix xutaneb.

### Li Dios tixq'ue cui'chic xsahil xch'oleb laj Jerusalén

2 Tacuulak xk'ehil nak li Dios tixq'ue chi yo'lac jun li ch'ina al chanchan xtux jun li che'. C'ajo'ak xchak'al ru ut c'ajo'ak xlok'al. Ut k'axal nabal li acuimk taelk sa' lix ch'och'eb laj Israel li inc'a' te'sachek' ru re xq'uebal xlok'aleb ut xcuanquilaleb.
3 Tacuulak xk'ehil nak li jo' q'uialeb li tz'ibanbileb xc'aba' sa' li tenamit Jerusalén, li inc'a' que'sache' ruheb, te'yehek' "Santil Tenamit" reheb. Sión nayeman ajcui' re li tenamit Jerusalén.
4 Li Kacua' sa' tiquilal tarakok atin ut tarisiheb lix mausilal li cuanqueb Sión. Tixcuy xmaqueb li que'camsin aran Jerusalén.
5 Li Kacua' tixq'ue li chok ut li sib chi cutan sa' xben li tzul Sión ut sa' xbeneb chixjunileb li cuanqueb aran Jerusalén ut tixq'ue li xam chiru k'ojyin. Riq'uin a'in tixc'utbesi lix lok'al sa' xbeneb laj Israel.
6 A'in tac'anjelak reheb chok' xmuheb re te'xcol ribeb chiru xtikcual li sak'e ut re ajcui' xcolbaleb rib chiru li hab ut li cak-sut-ik'.

### Li jaljoquil atin chirix li uvas

**5** 1 Tinbicha jun li bich sa' xc'aba' li k'axal raro inban. Tinbichank chirix li racuimk. A'an a'in li bich: Li k'axal raro inban cuan jun lix ch'och' k'axal chabil sa' jun li ch'ina tzul.
2 Quixyib lix corral. Quixbec ru li ch'och' ut quilajrisi li pec chi sa'. Quixsic' li chabil uvas ut quirau sa' li ch'och'. Ut sa' xyi li acuimk quixyib jun li ch'ina cab najt xteram re xc'ac'alenquil. Ut quixyib jun li yatz'leb ut quiroybeni tauchink li acuimk. Aban nak quiuchin, macua' chic li chabil uva quiruchin. A' ban chic li rare qui-el.
3 Ut li raro inban quixye: —Laex aj Jerusalén ut laex aj Judá, tz'ilomak rix anakcuan ani cuan xmac. ¿Ma lain malaj ut li cuacuimk?
4 ¿C'a' chic ru inc'a' xinbanu re li cuacuimk nak nequeye laex? Nak quicuoybeni nak tixq'ue li chabil uvas, a' chic li macua' chabil li qui-el.
5 Anakcuan chinerabi. Tinye ere c'a'ru tinbanu riq'uin li cuacuimk. Tincuisi li corral li xinyib re nak taosok'. Tint'an li tz'ac re nak tayek'ik ut tasachek'.
6 Tintz'ektana li ch'och' a'an. Tincanab chi pimoc' ut tincanab chi tamc li q'uix sa' xyank. Inc'a' chic tinsabesi ru, chi moco k'unobresinbilak chic ru. Ut inc'a' chic tintakla li chok re tixq'ue li hab sa' xben, chan li raro inban.
7 Li xyalal li bich, a'an a'in: Li racuimk li Kacua' li nimajcual Dios, a'an li tenamit Israel. Li racuimk, a'an li ralal xc'ajol laj Judá. A'aneb li sic'bileb ru xban li Kacua'. A'an quiroybeni nak te'cuank sa' tiquilal. Abanan, a' chic li xcamsinquileb ribeb que'xbanu. Ut quiroybeni nak chabilakeb. A' ban chic lix yab xc'uxeb li neque'xrahobtesi quirabi.
8 Raylal chalel sa' eben laex li junes xsic'bal xtz'akob le rochoch nequebanu. Raylal chalel sa' eben xban nak junes xsic'bal xtz'akob le ch'och' nequebanu toj retal nequechap chixjunil chok' ere. ¿Ma ca'aj cui' ta bi' laex texcuank sa' ruchich'och'?
9 Li Kacua' li nimajcual Dios quixye cue nak relic chi yal eb li xninkal ru cab li xeyib te'canak chi mac'a' chic cuan chi sa'.
10 Terau lajeb c'am le uvas, ut jun ch'ina barril ajcui' lix ya'al taelk. Ut terau lajeb coxtal li iyaj trigo, abanan jun coxtal ajcui' li ru tixq'ue.
11 Raylal chalel sa' eben laex li nequexcuacli toj ek'ela ut nequexxic chi calac toj retal nequex-oc k'ojyin chi calac.
12 Ut sa' li nink'e li nequebanu yo le son. Nak nequeq'ue le son nequech'e' li arpa, li salterio, li tambor, ut li xolb. Ut nequeruc' li vino. Abanan inc'a' nequec'oxla li Dios chi moco nequeq'ue retal li c'a'ru naxbanu.
13 Jo'can nak eb li tenamit te'chapek' ut te'c'amek' sa' jalan tenamit xban nak inc'a' neque'xtau xyalal. Eb li cuanqueb xcuanquil te'camk xban xtz'ocajiqueb ut eb li jun ch'ol chic te'camk xban chaki el.
14 Lix na'ajeb li camenak ac cauresinbil ut yo chiroybeninquil li ani tacamk. Chanchan teto li re nak yo chiroybeninquil chixjunileb li te'camk. Ut eb li cuanqueb xcuanquil jo' eb ajcui' li macha'eb xcuanquil telaje'xic sa' li na'ajej a'an.
15 Eb li cristian te'cubsik xcuanquileb. Ut te'cubsik ajcui' xcuanquileb li neque'xk'etk'eti ribeb.
16 Ca'aj chic li nimajcual Dios taq'uehek' xlok'al xban nak narakoc atin sa' tiquilal. Li Kacua' Dios tixc'utbesi lix santilal xban lix tiquilal xch'ol.
17 Eb li carner te'cua'ak sa' li tenamit juc'bil. Ut eb li jalaneb xtenamit te'cuank sa' lix na'ajeb li biom li ac juq'uinbil.
18 Raylal tachalk sa' eben laex li nequexc'amoc chak mausilal riq'uin tic'ti'. Chanchan li bac'bo cherix; jo' ajcui' laex li nequexc'amoc chak re li mac li chanchan li yoquex chixquelonquil cherix.
19 Laex li nequexyehoc re: —Chibanuhak chi junpat li c'a'ru naraj li Dios re takil. Kilak nak lix Santil Dioseb laj Israel tixbanu chi junpat li c'a'ru naxye nak tixbanu.—
20 Raylal tachalk sa' eben laex li nequexyehoc us re li inc'a' us, ut li us, inc'a' us nequeye re. Li cutan nequeq'ue chok' k'ojyin, ut li k'ojyin nequeq'ue chok' cutan. Li qui' nequeye c'a re, ut li c'a, a'an qui' nequeye re.
21 Raylal tachalk sa' eben laex li nequeye nak cuan ena'leb ejunes erib ut laex li seb ech'ol nak nequec'oxla erib.
22 Raylal tachalk sa' eben laex li nequexnumta chi calac ut laex li cuan ena'leb re xyibanquil li ha' li nacaltesin.

23 Nequecol rix li cuanqueb xmac xban nak
neque'xtumina eru, ut a' chic li tiqueb xch'ol
nequeye nak cuanqueb xmac.
24 Xban le mausilal, laex tex-osok' jo' na-oso' li
q'uim ut li chaki pim nak nac'at xban xam. Jo' nak
nak'a lix xe' li acuimk ut li rutz'u'ujil nachakic ut
nasuk'i poks, jo'can ajcui' nak tex-osok' laex xban
nak nequetz'ektana lix chak'rab li nimajcual Dios.
Nequetz'ektana li ratin li Dios santo, lix Dioseb laj
Israel.
25 Jo'can nak li Kacua' Dios xjosk'o' sa' eben laex
lix tenamit ut xq'ueheb chixtojbal lix maqueb. Eb li
tzul xe'ec'an sa' xna'ajeb ut eb li camenak neque'-
t'anaxin sa' eb li be. Abanan li Kacua' toj maji'
na-el xjosk'il. Toj yo xjosk'il sa' xbeneb.
26 Li Kacua' Dios chanchan nak tixtaksi lix bandera
re xbokbaleb li jalan tenamit li cuanqueb chi najt.
Chanchan nak xuxbanbil tixbanu reheb nak tixbok-
eb li tenamit li k'axal najt cuanqueb chak. Ut eb li
tenamit a'an sa' junpat te'chalk.
27 Ma jun reheb lix soldado li tenamit a'an lub-
lukeb. Ut ma jun reheb te'xtich rokeb, chi moco
te'chalk xcuara. Ut ma jun reheb tahitek' lix c'amal
xsa'eb, chi moco tat'upek' xc'amal lix xabeb.
28 Lix tzimajeb k'esak ru'uj ut cauresinbilakeb. Ut
li rixi'ijeb lix cacuay cauhakeb jo' li pec. Ut lix
ruedil lix carruajes nak neque'suri rib chanchan li
ik' li naxsuti rib.
29 Nak te'xjap reheb li soldado chanchan nak
neque'xjap re li cakcoj malaj ut li ral li cakcoj nak
oc re chixchapbal lix tib ut ma ani tamak'ok chiru.
30 Japjok reheb li soldado nak te'oc chi pletic.
Chanchan nak na-ec'an ru li palau. Li ani tailok
re li tenamit a'an tixq'ue retal nak junes raylal ut
rahil ch'olej cuan aran. Chanchan nak tak'ojyinok'
ru li cutan xban li chok.

### Nak quiboke' laj Isaías xban li Dios

**6** 1 Sa' li chihab nak quicam li rey Uzías, chan-
chan matq'uenbil quinbanu nak quixc'utbesi
rib li Kacua' chicuu. Quicuil nak c'ojc'o sa' xben
jun c'ojaribal sa' jun na'ajej najt xteram ut ma c'ajo'
xchak'al ru. Ut quinujac li rochoch li Dios riq'uin
li rak'.
2 Ut sa' xben cuanqueb li serafines, chanchaneb li
ángel. Cuakitk xxiq'ueb li junjunk; cuib lix xiq'ueb
neque'xtz'ap cui' li ruheb, cuib neque'xtz'ap cui' li
rokeb ut cuib neque'xic'an cui'.
3 Ut que'xjap re chi ribileb rib chixyebal: —Santo,
santo, santo li Kacua' li nimajcual Dios. Chixjunil
li ruchich'och' nujenak riq'uin lix nimal xlok'al,
chanqueb.
4 Ut xban xyab xcuxeb, que'ec'an sa' xna'ajeb li rok-
echal xpuertil li templo ut quinujac li sib sa' li templo.
5 Tojo'nak quinye lain: —Tok'ob xak cuu. Lain jun
cuink aj mac ut inc'a' us li na-el sa' xtz'umal cue.
Ut sa' xyankeb li tenamit aj mac cuanquin. Anak-
cuan tincamk xban nak riq'uin xnak' cuu xcuil ru
li Rey, li Kacua' li nimajcual Dios.—
6 Ut quicuil nak quixic'an chak jun reheb li serafines.
Coxchap chak li ru xam lochlo xxamlel sa' li artal
riq'uin jun li chapleb ch'ich' ut quixc'am chak cuan-
quin cui'.
7 Ut quixnumsi li ru xam chi xtz'umal cue ut quix-
ye: —Anakcuan xinnumsi chi xtz'umal acue li ru
xam a'in, ut riq'uin a'in isinbil chic la mausilal ut
cuybil sachbil chic la mac, chan cue.
8 Ut quicuabi lix yab xcux li Kacua' yo chak chi-
xyebal: —¿Ani tintakla? ¿Ut ani taxic chok' kuchil?
chan li Kacua'. Ut lain quinchak'oc ut quinye, —
Cue'quin lain. Taklahin lain, chanquin re.
9 Tojo'nak quixye cue: —Ayu ut toxaye reheb li
tenamit chi jo'ca'in: Yokex chirabinquil, abanan
moco tetau ta ru lix yalal ut yokex chirilbal, aban-
an inc'a' teq'ue retal c'a'ru xyalal, cha'akat reheb.
10 Ut quixye cui'chic cue li Kacua': —Alobresi lix
ch'oleb li tenamit a'in re nak inc'a' te'xtau xyalal.
Inc'a' saken che'abink ut inc'a' saken che'ilok re
nak inc'a' che'ilok riq'uin li ruheb ut inc'a' saken
che'abink riq'uin lix xiq'ueb, chi moco lix ch'oleb
chixtau xyalal, chi moco te'suk'ik cuiq'uin re teb-
inq'uirtesi, chan.
11 Ut lain quinpatz' re, —¿Jo' najtil te'xc'ul chi
jo'ca'in, at Kacua'?— Li Dios quixye cue: —Toj
retal te'sachek' chixjunileb li tenamit. Ma jun chic
tacanak sa' rochocheb ut lix ch'och'eb tacanak chi
mac'a' chic cuan.
12 Toj tintaklaheb chi najt chixjunileb li cristian
toj retal tacanak li tenamit chi mac'a' chic cuan.
13 Cui toj te'canak co'xibak tebinsach ajcui' ruheb
a'an. Chanchan nak nayoq'ue' li che' ji ut ca'aj chic
lix tonal nacana, chan li Kacua'. Abanan lix ton li
che' a'an tatuxmek' cui'chic. A'an retalil li tenamit
li sic'bil ru xban li Dios.

### Laj Isaías quixch'olob xyalal chiru laj Acaz

**7** 1 Laj Acaz, lix reyeb laj Judá, a'an li ralal laj
Jotam. Laj Jotam, a'an li ralal laj Uzías. Sa'
eb li cutan nak cuan laj Acaz chok' xreyeb laj Judá,
laj Rezín lix reyeb laj Siria ut laj Peka li ralal laj
Remalías lix reyeb laj Israel que'coeb chi pletic
riq'uineb laj Jerusalén. Abanan inc'a' quiru que'oc
sa' li tenamit.
2 Li esilal a'in quicuulac riq'uineb li ralal xc'ajol
laj David. Ut que'xye re li rey Acaz: —Eb laj Siria
que'xjunaji ribeb riq'uineb li ralal xc'ajol laj Efraín
ut xe'chal chi pletic riq'uin la tenamit, chanqueb
re. Ut eb a'an c'ajo' nak que'xucuac. Neque'sicsot
xban xxiuheb. Chanchan nak neque'ec'asic li che'
li cuan sa' q'uiche' xban li ik'.
3 Abanan li Kacua' Dios quixye re laj Isaías: —Tat-
xic acuochben laj Sear-jasub la cualal cuan cui' lix
na'aj li ha' li cuan takec'. Tetau laj Acaz sa' li be
nanume' cui' li rok ha' li cuan cui' lix na'ajeb laj
puch'unel.
4 Ut taye re, "Mich'inan ach'ol. Cacuubresi ban
ach'ol. Matxucuac chiruheb laj Rezín lix reyeb
laj Siria ut li ralal laj Remalías, li yo xjosk'ileb sa'
eben xban nak eb a'an chanchaneb li ru'uj si' li yo
xsibel," cha'akat.—
5 Lix reyeb laj Siria ut laj Efraín jo' ajcui' li ralal
laj Remalías que'xc'ub ru chanru nak te'chalk chi
pletic acuiq'uin ut que'xye:
6 —Toxic chi pletic riq'uineb laj Judá. Takachap lix
na'ajeb ut takajeq'ui chi kibil kib. Ut takaxakab li
ralal laj Tabeel chok' xreyeb, chanqueb.

7 Abanan li nimajcual Dios quixye: —Ma̱ jok'e
ta̱c'ulmank chi jo'can. Inc'a' ta̱uxma̱nk li c'a'ru
neque'xye.
8 Eb laj Siria cauheb xch'o̱l riq'uin li tenamit Da-
masco xban nak a'an lix nimal ru tenamit li cuan
aran Siria. Ut laj Rezín, a'an lix reyeb laj Damasco.
Chiru o̱b xca̱c'a̱l (65) chihab eb laj Efraín yo̱keb chi
sachc xcuanquileb toj retal nak te'cana̱k chi ma̱c'a'
chic tenamit.
9 Li tenamit Samaria, a'an lix nimal ru tenamit sa'
xna'ajeb li ralal xc'ajol laj Efraín. Ut laj Peka li ralal
laj Remalías, a'an lix reyeb. Cui inc'a' cau e̱ch'o̱l
sa' le̱ pa̱ba̱l jo'can ajcui' te̱c'ul jo' li te'xc'ul li ralal
xc'ajol laj Efraín.—
10 Ut li Dios quia̱tinac cui'chic riq'uin laj Acaz ut
quixye:
11 —Tz'a̱ma chiru li Ka̱cua' la̱ Dios nak tixc'utbesi
junak retalil cha̱cuu. Naru tixtakla chak sa' xcham-
al li ruchich'och' malaj ut takec' toj sa' choxa, chan.
12 Abanan laj Acaz quichak'oc ut quixye: —Inc'a'
tintz'a̱ma cha̱cuu nak ta̱c'utbesi junak retalil chi-
cuu. La̱in inc'a' tinyal a̱cuix la̱at, at Ka̱cua', chan.
13 Tojo'nak laj Isaías quixye: —Abihomak la̱ex li
ralal xc'ajol laj David. ¿Ma inc'a' ta bi' tz'akal nak
yo̱quex chixch'i'ch'i'inquileb li profeta? ¿Ma toj te̱-
raj xch'i'ch'i'inquil li Ka̱cua' lin Dios?
14 Jo'can ut nak li Ka̱cua' ta̱q'uehok e̱re junak retal-
il. A'an a'in li retalil li ta̱q'uehek' e̱re: Jun xka'al
toj ma̱ji' cuanjenak riq'uin cui̱nk ta̱cua̱nk xc'ula'al
ch'ina te̱lom. Ut Emanuel* ta̱q'uehek' chok' xc'aba'.
15 Nak yo̱k chi q'ui̱c, li ch'ina al tixtzaca li xya'al
cab ut li mantequilla toj retal tixnau xsic'bal li us
ut li inc'a' us.
16 Nak toj ma̱ji' naxnau xsic'bal ru li us ut xtz'ek-
ta̱nanquil li inc'a' us li ch'ina al, lix na'ajeb li cuib
chi rey li nequexucua ru ta̱cana̱k chi ma̱c'a' chic
cristian chiru.
17 Raylal tixq'ue sa' e̱be̱n li Ka̱cua' ut sa' xbe̱neb
le̱ ralal e̱c'ajol. C'ajo' li raylal te'xc'ul chixjunil-
eb li ralal xc'ajoleb li rey. Ma̱ jun sut quic'ulman
chi jo'can chalen nak eb laj Efraín que'xjach ribeb
riq'uineb laj Judá. Li Ka̱cua' tixtakla chak lix reyeb
laj Asiria che̱rahobtesinquil.
18 Sa' eb li cutan a'an li Ka̱cua' tixbokeb laj Egip-
to ut eb laj Asiria. Eb laj Egipto chanchanakeb li
raxya̱t xban xq'uialeb nak te'cha̱lk chi najt bar
cuanqueb cui' li nima'. Ut eb laj Asiria chanchan-
akeb li sak c'au nak te'cha̱lk.
19 Chanchanakeb li raxya̱t ut li sak c'au nak te'xic
yalak bar sa' eb li u̱l ut sa' eb li ochoch pec. Ut te-
laje'xic sa' eb li q'uix ut sa' eb li pach'aya'.
20 Ut sa' eb li cutan a'an li Ka̱cua' tixtakla lix reyeb
laj Asiria, li cuan jun pac'al li nima' Éufrates. Li
cui̱nk a'an chanchan jun a̱j besonel xban nak tix-
takla xbesbal le̱ jolom jo' ajcui' le̱ mach ut le̱ tzelec.
21 Sa' eb li cutan a'an, usta yal jun ajcui' li cuacax
ut cuib ajcui' li chiba̱t li tixq'uiresi junak li cui̱nk,
22 abanan tz'akalak ajcui' li leche li ta̱xocma̱nk re
nak tixtzaca li mantequilla. Relic chi ya̱l nak li jo'
q'uial chic li te'colek' te'xtzaca li mantequilla ut
li xya'al cab.
23 Ut ta̱c'ulma̱nk ajcui' sa' eb li cutan a'an nak
li na'ajej li na-el cui' nabal li uvas ta̱cana̱k chok'
xna'aj li q'uix ut li pim. Ut a'an raj li na'ajej li na-
q'uehoc jun mil chi tumin plata.
24 Ut eb li te'xic aran te'xc'am lix tzima̱j re yo'oc
xban nak junes pim ut q'uix ta̱cua̱nk sa' eb li na'aj-
ej a'an.
25 Inc'a' chic tixtrabaji li ch'och' riq'uin asaron jo'
que'xba̱nu junxil xban nak c'ajo' li q'uix ut li pim
li ta̱cua̱nk aran. Aran ta̱q'uema̱nk li cuacax ut li
carner, chan.

### A' li Dios li takaxucua ru

8 1 Li Ka̱cua' quixye cue: —Chap jun pere̱lak li
tz'alam che' nim ru ut chiru a'an ta̱tz'i̱ba chi
tz'akal re ru li a̱tin a'in: Maher-salal-hasbaz.
2 Bok a̱cuiq'uin chok' cha̱bil testigo laj Urías laj tij
ut laj Zacarías li ralal laj Jeberequías nak ta̱tz'i̱ba
a'an, chan.
3 Mokon chic xincuan riq'uin li cuixakil li profetisa
ut a'an xcana chi yaj aj ixk. Nak quiyo'la li cualal,
li Ka̱cua' quixye cue "Maher-salal-hasbaz" ta̱q'ue
chok' xc'aba'.
4 Toj ma̱ji' ajcui' naxnau xyebal "at inna' at in-
yucua'" li ch'ina al a'in nak lix biomaleb li tenamit
Damasco ut Samaria ta̱chapek' ut ta̱c'amek' xban
lix reyeb laj Asiria, chan.
5 Ut quia̱tinac cui'chic cuiq'uin li Ka̱cua' ut quix-
ye cue:
6 —Eb li tenamit a'in que'xtz'ekta̱na li nima' Siloé,
li tuktu ru ut que'xc'ojob xch'o̱leb riq'uin laj Rezín
ut riq'uin laj Peka li ralal laj Remalías.
7 Jo'can nak la̱in li Ka̱cua' tintakla lix reyeb laj Asi-
ria rochbeneb lix soldado chi numta̱c sa' xbe̱neb laj
Jerusalén. Nak te'cha̱lk riq'uin lix cuanquileb laj
Asiria chi pletic, chanchan nak nabut'un li nima'
Éufrates ut naxic yalak bar.
8 Te'numta̱k sa' xbe̱neb chixjunileb laj Judá.
Chanchanakeb li but' li nacuulac toj sa' xcuxeb lix
chamal ut naxtz'ap chixjunil la̱ tenamit, at Ema-
nuel, chan li Ka̱cua'.
9 La̱ex tenamit, usta te̱ch'utub e̱rib, yo̱k ajcui' e̱xiu.
Abihomak la̱ex li cuanquex chi najt. Usta te̱cauresi
e̱rib, abanan ta̱ch'ina̱nk e̱ch'o̱l ut ta̱sachek' e̱ru.
10 Usta te̱c'u̱b ru chi us li c'a'ru te̱ba̱nu, abanan inc'a'
us tex-e̱lk. Usta tex-a̱tinak chi nabal, abanan ma̱c'a'ak
a̱j e li c'a'ru te̱ye xban nak la̱o cuan li Ka̱cua' kiq'uin.
11 Riq'uin xnimal xcuanquil li Ka̱cua' quia̱tinac
cuiq'uin ut quixye cue nak inc'a' tinba̱nu li c'a'ru
yo̱queb chixba̱nunquil eb li tenamit. Quixye cue:
12 —Ma̱junaji a̱cuib riq'uin li c'a'ru neque'xc'u̱b ru
eb li tenamit, chi moco ta̱xucua li c'a'ru neque'x-
xucua eb a'an.
13 Chaq'ue retal nak santin la̱in li nimajcual Dios.
Ta̱xucua cuu la̱in.
14 Xban nak santin, la̱in tincolok reheb li neque'x-
q'ue inlok'al. Chiruheb laj Judá ut eb laj Israel
chanchanakin jun li pec li te'xtich cui' li rokeb.
Chanchanakin jun li pec li nat'anoc. Chiruheb li
cuanqueb Jerusalén, chanchanakin jun li c'a̱m
malaj ut jun li ra'al re chapoc.

---

* Sa' li versículo 7:14 li c'aba'ej "Emanuel" naraj naxye "li Dios cuan kiq'uin".

15 Nabalakeb li te'xtich li rokeb. Te't'anek' ut
te'osok'. Ut nabalakeb li te'chapek' sa' li ra'al.—
16 Abanan, ex intzolom, chexoc sa' ech'ol li atin
a'in ut chebanuhak li chak'rab a'in li quixq'ue cue
li Kacua'.
17 Usta quixmuk rib li Kacua' chiruheb li ralal
xc'ajol laj Jacob, abanan lain cau inch'ol ut c'ojc'o
inch'ol riq'uin.
18 Lain cuanquin arin cuochbeneb li cualal li quix-
q'ue cue li Kacua'. Cotaklac chak xban li nimajcual
Dios li nacuan sa' li tzul Sión jo' jun retalil chok'
reheb laj Israel.
19 Cui eb li tenamit te'xye ere nak tepatz' ena'leb
riq'uineb laj k'e ut eb laj tul li neque'hasbac ut
neque'atinac yal chi jo'can, laex texchak'ok ut te-
ye: —¿Ma inc'a' ta bi' taruk tixpatz' xna'leb junak
tenamit riq'uin lix Dios? ¿Ma taruk ta bi' te'xpatz'
xna'leb li yo'yoqueb riq'uineb li camenak?—
20 Tzolomak li c'a'ru naxye sa' lix chak'rab li Dios.
Cui inc'a' neque'xye ere chi tz'akal li c'a'ru cuan
sa' li chak'rab, a'an xban nak toj maji' neque'xtau
lix yalal.
21 Eb li tenamit te'xbeni ribeb yalak bar chi ra sa'
xch'oleb ut te'tz'ocak. Xban nak te'tz'ocak tachalk
xjosk'ileb ut te'xmajecua lix reyeb ut te'xmajecua
ajcui' lix Dioseb. Te'ilok takec' sa' choxa,
22 malaj ut tak'a sa' li ch'och'. Abanan junes raylal
chic te'ril ut k'ojyin. Ma ani tacolok reheb chiru li
rahil ch'olej. Aran te'osok' sa' li k'ojyin.

### Resil chanru nak tachalk li Mesías

9 1 Li Dios moco chi junaj cua ta quixcubsi
xcuanquil lix tenamiteb laj Zabulón ut lix
tenamiteb laj Neftalí. Tacuulak ban xk'ehil nak
taq'uehek' cui'chic xlok'al li tenamit a'in li cuan
chire li nima' Jordán li naxic cuan cui' li palau.
Taq'uehek' cui'chic xlok'al sa' li na'ajej Galilea
cuanqueb cui' li tenamit li macua'eb aj judío.
2 Li tenamit chanchan sa' k'ojyin cuanqueb xban li
mac ut xban nak inc'a' neque'xtau xyalal. Abanan
quicutanobresic lix na'lebeb. Ac tenebanbil raj li
camc sa' xbeneb, abanan quic'ulun laj Colol reheb.
3 At Kacua', xaq'ueheb cui'chic chi tamc la tenamit
ut xaq'ue cui'chic xsahil xch'oleb. Ut k'axal cui'-
chic te'sahok' xch'oleb acuiq'uin. Chanchan nak
nasaho' xch'oleb li yoqueb chi k'oloc ut chanchan
nak nasaho' xch'oleb li soldados nak neque'xjeq'ui
chirixeb li c'a'ru neque're chani chak sa' li plet.
4 Xban li raylal yoqueb chixc'ulbal laj Israel, chan-
chan cuan jun li yugo sa' xbeneb ut yoqueb chi
saq'uec' riq'uin che'. Abanan xacuisiheb sa' raylal.
Chanchan xacuisi li yugo ut xatok li che'. Xasach
xcuanquileb li neque'numta sa' xbeneb laj Israel.
Xasacheb li neque'rahobtesin reheb, jo' cabanu
reheb laj Madián junxil.
5 Tac'atek' lix xabeb li soldados ut tac'atek' ajcui' li
rak'eb li oso'jenak sa' quic'.
6 Jun li c'ula'al xyo'la chok' ke. Li C'ajolbej
xq'uehe' ke xban li Dios. Ut sa' ruk' a'an cuank li
cuanquilal. Ut a'an a'in li tixc'aba'in: aj banuhom
sachba ch'olej, aj q'uehol na'leb, li nimajcual Dios,
li Acuabej Dios chi junelic k'e cutan ut aj q'uehol
tuktuquil usilal.
7 Tanimak lix nimajcual cuanquilal ut li tuktuquil
usilal mac'a'ak roso'jic. Tac'ojlak sa' xc'ojaribal
laj David ut tixxakab lix cuanquil sa' xyalal ut sa'
tiquilal chalen anakcuan ut chi junelic. Li nim-
ajcual Dios tixbanu chi jo'ca'in xban nak jo'can
quiraj.

### Li Kacua' tarakok atin sa' xbeneb laj Israel

8 Li Kacua' Dios quixtakla xyebal resil li raylal
li tachalk sa' xbeneb laj Israel, li ralal xc'ajol laj
Jacob.
9 Chixjunileb laj Israel te'xnau nak li Kacua',
a'an li quibanun re a'an. Te'xnau chixjunileb li
ralal xc'ajol laj Efraín ut li tenamit Samaria, li
neque'xk'etk'eti ribeb ut neque'xnimobresi ribeb
chixyebal:
10 —Yal nak xt'ane' li cab yibanbil riq'uin xan.
Abanan takayib cui'chic riq'uin pec. Que'xyoc' li
tz'amba li yibanbil riq'uin li che' sicómoro, aban-
an takayib cui'chic riq'uin li chabil che' chacalte',
chanqueb.
11 Li Kacua' quixchik' xjosk'ileb li xic' neque'-
iloc reheb. Que'xch'utub ribeb re te'xic chi pletic
riq'uineb laj Israel.
12 Eb laj Siria que'chal sa' li este ut eb laj filis-
teo que'chal sa' li oeste chixsachbaleb laj Israel.
Abanan inc'a' quinume' xjosk'il li Kacua'. Toj tix-
q'ue chixtojbal xmaqueb li tenamit.
13 Abanan li tenamit inc'a' que'xsic' li Kacua' li
nimajcual Dios li yo chi q'uehoc reheb sa' raylal
chi moco que'suk'i riq'uin.
14 Li Kacua' tixq'ueheb chixtojbal xmaqueb laj
Israel, eb laj c'amol be jo' eb ajcui' li tenamit. Chan-
chan nak tarisi xjolom ut xye junak li xul malaj ut
chanchan nak tixsach li palmera jo' nak tixsach li
pim. Chixjunil a'in tixbanu chiru jun cutan.
15 Eb li neque'c'amoc be ut eb li cuanqueb xcuan-
quil, a'aneb li que'juntak'etac riq'uin lix jolom li
xul. Ut eb li que'juntak'etac riq'uin lix ye li xul,
a'aneb lix profeta li neque'tic'ti'ic.
16 Eb li neque'c'amoc be, a'aneb li neque'balak'in
reheb li tenamit. Ut eb li tenamit neque'xpab li
c'a'ru neque'xye. Jo'can nak neque'sach.
17 Jo'can nak inc'a' quixtok'oba ruheb li saj cuink li
Kacua', chi moco quiril xtok'obal ruheb li neba' ut
eb li xmalca'an. Chixjunileb li tenamit inc'a' useb
xna'lebeb. Inc'a' neque'xq'ue xcuanquil li Kacua'.
Junes mausilal neque'xye. Jo'can nak li Dios toj
maji' nanume' xjosk'il sa' xbeneb. Toj tixq'ue chi-
xtojbal xmaqueb li tenamit.
18 Lix mausilaleb li tenamit chanchan jun li xam li
nasachoc nak naxc'at li q'uix ut li pim. Chanchan
jun li xam li naxc'at li q'uiche' ut li sib nabukuknac
chi xic toj takec'.
19 Xban nak yo xjosk'il, li nimajcual Dios yo chi-
xq'uebaleb li tenamit chixtojbal lix maqueb. Eb li
tenamit yoqueb chi sachc. Chanchan nak nac'at li
pim. Ut ma ani taril xtok'obal ru li ras ut li ritz'in.
20 Yalak bar te'xsic' xtzacaemkeb li tenamit. Te'-
cua'ak ut inc'a' tac'ojlak xch'oleb. Junelic ban
te'tz'ocak toj retal te'xtiu xtibeleb lix coc'aleb.
21 Eb li ralal xc'ajol laj Manasés ut eb li ralal
xc'ajol laj Efraín te'xpleti ribeb chi ribileb rib. Ut

te'xjunaji ribeb chi pletic riq'uineb li ralal xc'ajol laj Judá. Usta te'xc'ul chixjunil li raylal a'in, abanan toj maji' nanume' xjosk'il li Kacua' sa' xbeneb. Toj tixq'ue chixtojbal xmaqueb li tenamit.

**10** [1] Raylal tachalk sa' eben laex li nequeq'ue li chak'rab li moco tic ta re xrahobtesinquileb li tenamit.
[2] Xban li chak'rab li xeq'ue inc'a' nequexrakoc atin sa' xyalal sa' xbeneb li neba' ut eb li rahobtesinbileb. Ut nequemak' li c'a'ru reheb chiruheb li xmalca'an jo' eb ajcui' li mac'a' xna' xyucua'eb.
[3] Ut laex, ¿c'a'ru tebanu nak tachalk li rakba atin sa' eben? ¿C'a'ru tebanu nak junak tenamit tachalk chak chi najt chixsachbal eru? ¿Ani aj iq'uin tepatz' etenk'anquil? Ut, ¿bar tecanab le biomal?
[4] Cui inc'a' tecubsi erib laex texcamsik sa' li plet, malaj ut texchapek' ut texc'amek' chi prexil sa' jalan tenamit. Abanan chi moco riq'uin a'an tanumek' xjosk'il li Dios. Toj texq'ue chixtojbal emac.

### Li Dios quixsic' ruheb laj Asiria re xq'uebaleb chixtojbaleb lix mac li tenamit

[5] Li Kacua' quixye: —Eb laj Asiria neque'c'anjelac chicuu jo' jun li tz'um re xq'uebaleb chixtojbal xmaqueb li tenamit li yo injosk'il sa' xben.
[6] Lain nintaklaheb laj Asiria chi pletic riq'uineb laj Israel xban nak inc'a' useb xna'leb. Nintaklaheb chi pletic riq'uineb li neque'q'uehoc injosk'il re nak te'elk'ak li c'a'ru reheb. Nintaklaheb chi numtac sa' xbeneb lin tenamit. Te'xyek'i sa' rokeb. Chanchan nak nayek'ic li sulul sa' be.—
[7] Abanan macua' a'an li naxc'oxla lix reyeb laj Asiria. Li cuan sa' xc'a'ux li rey, a'an xsachbal nabaleb li tenamit.
[8] Lix reyeb laj Asiria naxye: —Chixjunileb li cuanqueb chok' rey cuanqueb rubel incuanquil.
[9] ¿Ma inc'a' ta bi' juntak'eteb li tenamit Calno ut Carquemis? ¿Ma inc'a' ta bi' juntak'eteb li tenamit Hamat ut Arfad? Ut, ¿ma inc'a' ta bi' juntak'eteb Samaria ut Damasco?
[10] Lain xinnumta sa' xbeneb li tenamit li nabal xdioseb. Neque'xk'ax xq'uial lix dioseb li tenamit Jerusalén ut Samaria.
[11] ¿Ma inc'a' ta bi' taruk tinbanu re li tenamit Jerusalén ut lix dioseb jo' xinbanu re Samaria ut lix dioseb? chan lix reyeb laj Asiria.
[12] Abanan nak li Kacua' acak xrake' chi rakoc atin sa' xbeneb li cuanqueb aran Jerusalén ut sa' li tzul Sión, tojo'nak tixq'ue chixtojbal xmac lix reyeb laj Asiria xban nak naxk'etk'eti rib ut naxnimobresi rib.
[13] Lix reyeb laj Asiria naxye: —Chixjunil li xinbanu, xinbanu xban nak cuan inna'leb ut incuanquil. Xban nak ninnau c'oxlac, us xin-el riq'uin li xinbanu. Xinnumta sa' xbeneb nabal li tenamit ut xinc'am chok' cue lix biomaleb. Ut xinmak' lix cuanquileb lix reyeb.
[14] Lain xinchap lix biomaleb li tenamit ut ma ani xch'e'oc cue. Chanchan nak xinxoqueb li mol li ma ani naatinac chirix ut laj xic'anel xul inc'a' quirec'asi xxic' chinse'besinquil, chi moco quixjap re chixcolbal, chan lix reyeb laj Asiria.
[15] ¿Ma naru ta bi' tixnimobresi rib li mal chiru li ani nach'e'oc re? ¿Ma naru ta bi' tixk'etk'eti rib li seruch chiru li ani nach'e'oc re? ¿Ma naru ta bi' tacuaclesik junak cuink xban li xuk'? Ut, ¿ma naru ta bi' nak li che' tixtakla junak li cuink?
[16] Jo'can nak li nimajcual Dios tarisi lix lok'al eb li cauheb rib. Tixtakla jun li yajel sa' xbeneb. Chanchan nak yokeb chi c'atc xban xam.
[17] Li Kacua' Dios li nacutanobresin re lix c'a'uxeb laj Israel tixsacheb ru. Li Dios Santo tixsacheb ru li tenamit a'an chiru jun cutan jo' nak li xam naxc'at li q'uix ut li pim.
[18] Tixsach ruheb li chabil ch'och' ut li q'uiche'. Li na'ajej tacanak chi mac'a' cuan chi sa'. Chanchan junak li yaj li mac'a' chic xmetz'eu.
[19] Inc'a' chic q'ui li che' li te'canak. Junak ch'ina al taruk taajlank reheb xban nak inc'a' chic q'ui.
[20] Sa' eb li cutan a'an eb laj Israel, li ralal xc'ajol laj Jacob, li inc'a' que'sach ruheb, inc'a' chic te'xc'ojob xch'ol riq'uineb li cuink li que'sachoc ruheb. Te'yo'onink ban riq'uin li Kacua', li Dios Santo, lix Dioseb laj Israel.
[21] Eb laj Israel, li ralal xc'ajol laj Jacob, li inc'a' te'sachek' ruheb, te'suk'ik riq'uin li nimajcual Dios.
[22] Usta k'axal nabaleb laj Israel, jo' xq'uial li samaib li cuan chire li palau, abanan tacuulak xk'ehil nak inc'a' chic q'uihakeb. A'aneb li te'suk'ik riq'uin li Kacua'. Ac yebil nak tarakek' atin sa' xbeneb laj Israel ut tasachek' ruheb lix q'uialeb.
[23] Relic chi yal li Kacua' li nimajcual Dios tixsach ru lix tenamiteb jo' quixye nak tixbanu.
[24] Li Kacua' li nimajcual Dios naxye reheb lix tenamit li cuanqueb Sión: —Ex intenamit, mexxucuac chiruheb laj Asiria usta te'xbanu raylal ere jo' que'xbanu eb laj Egipto.
[25] Chi seb tanumek' lin josk'il sa' eben. Tojo'nak tincuisi injosk'il sa' xbeneb laj Asiria ut tinsach ruheb, chan.
[26] Ut li nimajcual Dios tixq'ueheb chixtojbal xmaqueb jo' quixbanu reheb laj Madián nak quixcamsiheb sa' li sakonac li cuan aran Oreb. Tixc'ut lix cuanquil chiruheb laj Asiria jo' nak quixc'ut chiruheb laj Egipto nak que'oc chi numec' sa' li Caki Palau.
[27] Sa' eb li cutan a'an tex-isik rubel xcuanquil eb laj Asiria. Inc'a' chic texrahobtesik xbaneb. Chanchan nak taisik li alal ik li cuan sa' eben. Malaj ut chanchan nak taisik junak yugo sa' eben. Chanchan nak tatokek' li yugo.
[28] Eb li xic' neque'iloc ere que'pletic riq'uin li tenamit Ajat. Que'nume' aran Migrón. Que'xcanab li ik aran Micmas.
[29] Que'nume' sa' li tzul ut que'xyib lix muhebaleb aran Geba. C'ajo' nak te'xucuak li cuanqueb Ramá. Ut li cuanqueb aran Gabaa sa' lix tenamit laj Saúl que'elelic.
[30] Japomak ere, laex li cuanquex Galim; japomak ere chi cau re nak taabik toj Lais. Tok'ob ruheb li cuanqueb Anatot.
[31] Eb li cuanqueb aran Madmena que'elelic ut eb li cuanqueb Geba que'xmuk ribeb.
[32] Sa' li cutan a'an eb li xic' neque'iloc ere te'xyib lix muhebaleb aran Nob. Ut te'xic chi pletic sa' li tzul Sión li cuan Jerusalén.

33 Abanan li Kacua' Dios li k'axal nim xcuanquil
tixsach ruheb riq'uin xnimal xcuanquil. Chanchan
nak neque'xt'an li ninki che'. Li cuanqueb xcuan-
quil te'cutek' xxutan ut te'isik xcuanquileb.
34 Te'cubsik xcuanquileb jo' nak neque'yoq'ue'
riq'uin mal li ninki che' sa' q'uiche'. Chanchan nak
neque't'ane' li chabil che' aran Líbano.

### Li Mesías tatauklank sa' tiquilal sa' xbeneb lix tenamit

**11** 1 Sa' xyankeb li ralal xc'ajol laj Isaí tayo'lak
jun li tataklank. A'an chanchan lix tux jun
li che'.
2 Ut lix musik' li Kacua' tacuank riq'uin chi jun-
elic. A'an taq'uehok xna'leb ut xsebal xch'ol. Ut
a'an tatenk'ank re chi q'uehoc na'leb ut chi tak-
lanc. A'an tatenk'ank re chixnaubal ru lix yalal ut
chixxucuanquil ru li Kacua'.
3 Ut tasahok' xch'ol chixbanunquil li c'a'ru naraj li
Kacua'. Junelic tarakok atin sa' tiquilal. Inc'a' ta-
rakok atin yal riq'uin li c'a'ru tac'utunk chiruheb li
cuink, chi moco yal riq'uin li c'a'ru tarabi.
4 Tarakok ban atin riq'uin tiquilal sa' xbeneb li
neba' ut taoquenk chirix li tenk'ac te'raj. Riq'uin
li atin na-el chi xtz'umal re tixq'ueheb chixtojbal
xmaqueb li neque'rahobtesin ut tixteneb camc sa'
xbeneb li neque'banun mausilal.
5 Ut a'an tataklank sa' xbeneb lix tenamit riq'uin
tiquilal ut chabilal.
6 Ut laj xoj rochben li carner te'xc'am rib sa' usilal
ut li josk' aj hix tabuchlak rochben li ral li chibat.
Ut li ral li cuacax ut li ral li hix cuotz te'cua'ak ut
junak li ch'ina al taberesink reheb.
7 Li cuacax ut li osa cuotz te'ichajibk. Ut cuotz
ajcui' te'hilank li raleb. Ut li cakcoj te'cua'ak pim
jo' li boyx.
8 Ut junak c'ula'al toj natu'uc taruk tabatz'unk
chire xjul li xna' c'anti' ut mac'a' tixc'ul. Li toje'
xcanab tu'uc taruk tixq'ue li ruk' sa' xsoc li c'am-
bolay ut mac'a' tixc'ul.
9 Sa' lin santil tzul ma ani chic tixch'e' rib ut inc'a'
chic te'xrahobtesi ribeb chi ribileb rib xban nak
chixjunil li ruchich'och' nujenak riq'uin lix na'leb
li Kacua' jo' nak nanujac li palau riq'uin ha'.
10 Tacuulak xk'ehil nak sa' xyankeb li ralal xc'ajol
laj Isaí tac'ulunk jun li tataklank. Ut a'anak jun
etalil chiruheb li tenamit. Chixjunileb te'sic'ok re.
Ut li tenamit li tacuank cui' k'axal lok'ak.
11 Sa' eb li cutan a'an li Kacua' riq'uin xcuanquil
tixcol cui'chic eb laj Israel li jo' q'ualeb li inc'a'
que'sache' ruheb. Tixc'ameb cui'chic Israel eb li
cuanqueb Asiria, ut eb li cuanqueb Egipto, Patros,
Etiopía, Elam, Sinar, ut Hamat, jo' eb ajcui' li cuan-
queb sa' eb li tenamit li cuanqueb chire li palau.
12 Tixcuaclesi jun etalil chiruheb li jalan tenamit
re xc'utbal chiruheb nak tixch'utubeb cui'chic lix
tenamit. Tixch'utubeb chixjunileb li ralal xc'ajol
laj Judá ut eb li ralal xc'ajol laj Israel li cuanqueb
yalak bar sa' ruchich'och' ut tixc'ameb cui'chic sa'
xtenamiteb.
13 Eb li ralal xc'ajol laj Efraín inc'a' chic te'xcakali
li ralal xc'ajol laj Judá. Ut eb laj Judá inc'a' chic
xic' te'rileb laj Efraín.
14 Te'xjunaji ribeb ut te'xic chi pletic riq'uineb laj
filisteo li cuanqueb sa' li oeste ut te'numtak sa'
xbeneb li cuanqueb sa' li este. Te'numtak sa' xbe-
neb li cuanqueb Edom ut Moab. Ut eb li cuanqueb
aran Amón te'abink chiruheb.
15 Li Kacua' Dios riq'uin lix nimal xcuanquil tix-
chakihobresi li palau li cuan Egipto. Ut tixtakla
li tikcual ik' sa' xbeb li nima' Éufrates. Tixjach ru
li nima' ut te'canak cuukub chi coc' nima' re nak
eb li tenamit te'numek' jun pac'al chi inc'a' te'risi
lix xabeb.
16 Nak eb li jo' q'uial chic li te'colek' te'elk Asiria
te'numek' sa' jun li nimla be jo' que'xbanu eb laj
Israel nak que'el chak Egipto junxil.

### Jun li bich re bantioxinc

**12** 1 Sa' eb li cutan a'an eb laj Israel te'xye:
—Tinbicha alok'al, at Kacua', xban nak
usta xatjosk'o' kiq'uin, abanan xnume' la josk'il ut
xac'ojob li kach'ol.
2 Li Kacua', a'an li nacoloc cue. Cau inch'ol riq'uin.
Jo'can nak inc'a' tinxucuak. Li Kacua', li nimajcual
Dios, a'an naq'uehoc xcacuil inch'ol ut a'an li nin-
bicha ru, cha'akeb.
3 C'ajo' nak tasahok' xch'oleb riq'uin li colba-ib.
Chanchan nak nac'ojla xch'ol li tachakik re nak
naruc' li ha'.
4 Tacuulak xk'ehil nak eb li tenamit te'xye: —
Bichahomak xlok'al li Kacua'. Cheq'uehak xlok'al
lix c'aba'. Yehomak resilal reheb li tenamit li na-
lajxbanu li Kacua'. Yehomak resilal nak k'axal nim
lix cuanquil.
5 Bichahomak xlok'al li Kacua' xban li sachba ch'ol-
ej li nalajxbanu. Chi-abik resil li c'a'ru nalajxbanu
sa' chixjunil li ruchich'och'.
6 Chisahok' taxak sa' ech'ol ut chexbichank laex li
cuanquex Sión xban nak k'axal nim xcuanquil li
Dios Santo, lix Dioseb laj Israel, li cuan eriq'uin.—

### Resil li c'a'ru tixc'ul li tenamit Babilonia

**13** 1 A'an a'in li quic'utbesic chiru laj Isaías li
ralal laj Amoz xban li Dios chirix li raylal
li tixc'ul li tenamit Babilonia.
2 Taksihomak le bandera sa' xben junak li tzul
mac'a' che' chiru. Japomak ere chixyebal reheb li
soldado nak te'oc sa' li oqueba li cuanqueb cui' li
neque'taklan sa' xbeneb li tenamit.
3 Li Kacua' quixsic' ruheb li chabil soldado li
cauheb rib re nak te'xic chi pletic re xq'uebal chi-
xtojbal xmaqueb li tenamit li yo xjosk'il sa' xbeneb.
Quixsic' ruheb li te'sahok' xch'ol chixq'uebal
xlok'al.
4 Abihomak li chokinc sa' xben li tzul. A'aneb li
q'uila soldado. A'aneb li q'uila tenamit li que'x-
junaji ribeb. Li Kacua' li nimajcual Dios yo
chixcauresinquileb lix soldado re te'pletik.
5 Najt xe'chal chak li soldados. Li Kacua' yo chi
chalc rochbeneb re tixsacheb ru li cuanqueb Babi-
lonia xban nak yo xjosk'il sa' xbeneb.
6 Japomak ere chi yabac xban li raylal li tec'ul xban
nak cuulac re xk'ehil nak li Kacua' Dios tixsach eru.
7 Tach'inank xch'oleb chixjunileb li cristian ut
mac'a'ak chic xmetz'euheb.

8 Nabal li raylal tachalk sa' xbeneb ut yokeb xxiu. C'ajo' li raylal li te'xc'ul. Chanchanak li raylal li naxc'ul li ixk li oc re chi q'uirac. Te'xca'ya ribeb ut te'sach xch'oleb chi rilbal li c'a'ru te'xc'ul li jun ch'ol chic ut te'xutanak.
9 Cuulac re xk'ehil nak li Kacua' tarakok atin sa' xbeneb li tenamit. C'ajo' li raylal te'xc'ul sa' li cutan a'an nak li Dios tixc'utbesi lix josk'il chiruheb. Tixsach chixjunil li cuan Babilonia ut tixsach ajcui' ruheb chixjunileb laj mac.
10 Li chahim ut lix sahob ru li choxa inc'a' chic te'lemtz'unk. Tak'ojyinok' ru li sak'e usta toje' elc yo chak. Ut li po inc'a' chic tixcutanobresi li ruchich'och'.
11 Li Kacua' quixye: —Lain tinq'ueheb chixtojbal lix maqueb li inc'a' useb xna'leb. Tinq'ueheb chixtojbal lix maqueb xban li mausilal neque'xbanu. Tincubsi xcuanquileb li neque'xnimobresi ribeb ut tinq'ueheb chixtojbal lix maqueb li neque'rahobtesin.
12 Moco q'uiheb ta chic li cuink li te'canak chi yo'yoqueb. Chanchanakeb li chabil oro li cuan aran Ofir xban nak moco nabalakeb ta chic.
13 Lain tincuec'asi li choxa ut tincuec'asi ajcui' li ruchich'och' sa' xna'aj sa' li cutan nak lain li nimajcual Dios tincuisi lin josk'il sa' xbeneb li cuanqueb Babilonia.
14 Eb li jalaneb xtenamit te'elelik re te'xic sa' lix tenamiteb. Chanchanakeb li quej li neque'elelic chiruheb laj yo. Chanchanakeb li carner li neque'xcha'cha'i ribeb yalak bar xban nak mac'a' aj ilol reheb.
15 Chixjunileb li te'chapek' te'camsik chi ch'ich'.
16 Eb li coc'al sac'bileb chiru pec nak te'camsik chiruheb li na'bej yucua'bej. Telaje'c'amek' chixjunil li c'a'ru cuan reheb sa' rochocheb. Ut eb li rixakileb telaje'chapek' xbaneb li cuink.
17 Tinq'ue sa' xch'oleb laj Medo re nak te'xic chi pletic riq'uineb. Eb laj Medo inc'a' neque'xra ru li oro chi moco li plata.
18 Riq'uin lix tzimaj telaje'xcamsiheb li cuink li toj sajeb. Inc'a' te'ril xtok'obal ruheb li coc'al chi moco te'ril xtok'obal ruheb li c'ula'al.
19 Li na'ajej Babilonia k'axal ch'ina'us sa' xyankeb chixjunileb li tenamit. Chiruheb laj Caldea k'axal lok' ut nim xcuanquil. Abanan lain li Kacua' tinsach li tenamit a'an jo' nak xinsacheb li tenamit Sodoma ut Gomorra.
20 Ma ani chic te'cuank aran. Chalen anakcuan inc'a' chic tacuank tenamit sa' li na'ajej a'an. Eb laj árabe inc'a' chic te'xyib lix muhebaleb aran, chi moco eb laj ilol xul te'xq'ue lix quetomkeb aran.
21 Aran te'cuank li xul li neque'cuan sa' li chaki ch'och'. Eb li cuarom te'cuank sa' eb li ochoch ut te'cuank ajcui' aran li ninki xul avestruz xc'aba'. Ut eb li chibat re q'uiche' te'pisc'ok aran.
22 Eb li ch'o hix ut laj xoj te'xjap reheb sa' eb li palacio ut sa' eb li cab li najt xteram li neque'xcol cui' ribeb li tenamit. Cuulac re xk'ehil nak tasachek' ru li tenamit Babilonia.—

**14** 1 Li Kacua' taril xtok'obal ruheb laj Israel, li ralal xc'ajol laj Jacob. Tixsic' cui'chic ruheb ut tixc'ameb cui'chic sa' lix na'ajeb. Ut eb li jalaneb xtenamiteb te'chalk chi cuanc aran rochbeneb.
2 Eb li jalaneb xtenamiteb te'xtenk'aheb laj Israel chi suk'ic sa' lix na'ajeb. Nak cuanqueb chic aran, eb li jalaneb xtenamiteb te'c'anjelak chiruheb laj Israel jo' mos sa' li na'ajej li quiq'uehe' reheb xban li Kacua'. Eb li que'numta sa' xbeneb laj Israel junxil, a'an eb chic li te'chapek' ut te'c'anjelak chiruheb laj Israel. Eb laj Israel chic te'taklank sa' xbeneb li que'rahobtesin reheb junxil.
3 Ex aj Israel, li Kacua' texq'ue chi hilanc chiru li cacuil c'anjel ut li xiu ut li raylal li yoquex chixc'ulbal.
4 Sa' eb li cutan a'an laex tese'e lix reyeb laj Babilonia ut teye: —Q'uehomak retal chanru nak qui-isic xcuanquil li quirahobtesin ke. Q'uehomak retal chanru nak quisache' xlok'al li tenamit li c'ajo' xch'ina'usal nak quicuan.
5 Li Kacua' quixsach xcuanquileb li neque'taklan sa' mausilal. Ut quirisi xcuanquileb li neque'numta sa' xbeneb li tenamit.
6 Li Dios quixsach xcuanquileb li que'tacuasin reheb li tenamit sa' josk'il. Quixsach xcuanquileb li inc'a' que'xcanab xrahobtesinquileb li tenamit. Rajlal que'xsic' xyalal chanru nak te'xch'i'ch'i'i.
7 Anakcuan eb li tenamit cuanqueb sa' tuktuquil usilal ut neque'bichan xban xsahil xch'oleb.
8 Li che' ciprés ut li chacalte' li cuan Líbano neque'saho' sa' xch'oleb ut neque'xye, "Chalen nak quisache' ru lix reyeb laj Babilonia ma ani chic neque't'anoc ke," chanqueb.—
9 Chanchan nak que'sach xch'oleb li camenak nak que'ril nak yo chi cuulac lix reyeb laj Babilonia sa' xna'ajeb li camenak. Chanchan nak quilaje'cuacli sa' li c'ojaribal li que'cuan chok' xreyeb li q'uila tenamit chixc'ulbal lix reyeb laj Babilonia.
10 Te'atinak ut te'xye: —At xreyeb laj Babilonia, xsache' la cuanquil jo' nak xsach kacuanquil lao. Juntak'eto anakcuan, cha'akeb.
11 Junxil quiq'uehe' alok'al riq'uin arpa, abanan mac'a' chic la lok'al. Xnujac la tibel chi motzo'. Chanchan nak yocyocat sa' xbeneb li motzo'.
12 Chanchanat laj Lucero li qui-isic sa' choxa. Laat chanchanat raj li cak chahim li nalemtz'un ek'ela xban nak c'ajo' la lok'al junxil. Catnumta sa' xbeneb li tenamit ut cacuechaniheb. Abanan qui-isic la cuanquil jo' laj Lucero nak quicute' chak sa' ruchich'och'.
13 Laat cac'oxla nak k'axal nim acuanquil. Caye sa' ach'ol: —Tintakek' toj sa' choxa ut tinq'ue lin c'ojaribal sa' xbeneb li chahim li quixyib li Dios. Tinc'ojlak sa' li tzul li nacana sa' li norte bar neque'xch'utub cui' ribeb chixlok'oninquil lix dioseb.
14 Tinxic toj takec' toj jun pac'al li chok. Chanchanakin li nimajcual Dios, chancat.
15 Abanan quicubsic la cuanquil ut catcute' toj tak'a sa' li chamal jul cuanqueb cui' li camenak.
16 Eb li tenamit yokeb chaca'yanquil. Te'sach xch'oleb chirilbal c'a'ru xac'ul. Te'xye: —¿Ma macua' ta bi' a'in li cuink li quiq'uehoc re li ruchich'och' chi ec'anc? ¿Ma macua' ta bi' xban li cuink a'in nak neque'sicsot xban xxiuheb li tenamit?

17 ¿Ma macua' ta bi' a'in li cuink li quisachoc ruheb
li xninkal ru tenamit ut quixsuk'isi li q'uiche' chok'
chaki ch'och'? ¿Ma macua' ta bi' a'in li cuink li
inc'a' quirach'abeb li cristian li que'c'ame' chi
prexil? chanqueb.
18 Chixjunileb lix reyeb li tenamit que'muke' sa'
xyalal ut aran yoqueb chi hilanc chi xjunkaleb sa'
lix muklebaleb.
19 Abanan laat inc'a' catmuke' sa' xyalal. Xat-
tz'eke' jo' nak natz'ekman li ruk' che'. Tz'ektz'ocat
sa' xyankeb li que'camsic chi ch'ich'. Tatcutek'
sa' chamal jul rochbeneb jo' eb li camenak li
yek'inbileb.
20 Laat inc'a' tatmukek' jo' nak xe'muke' li jun ch'ol
chic rey xban nak xasach ru la tenamit ut xacamsi-
heb li cristian. Ut ma ani chic tajulticank reheb la
cualal ac'ajol xban li mausilal xabanu.
21 Ex tenamit, cauresihomak erib ut tecamsiheb li
ralal xc'ajol li rey a'in xban li mausilal li que'xbanu
lix yucua'eb. Eb a'an inc'a' te'rechani li na'ajej chi
moco te'xyib li xninkal ru tenamit sa' ruchich'och'.
22 Li Kacua' li nimajcual Dios quixye: —Lain tin-
sacheb ru. Tinsach li nimla tenamit Babilonia. Ma
ani chic tacanak chi yo'yo, chi moco li ralal xc'ajol.
Lain li Kacua' li nimajcual Dios ninyehoc re a'in.
23 Lain tinsuk'isi li tenamit Babilonia chok' xna'aj-
eb li cuarom. Tinsuk'isi chok' xsab ha'. Chanchan
mesunbil tacanak li na'ajej nak tinsach ru, chan li
nimajcual Dios.

### Resil li c'a'ru te'xc'ul eb laj Asiria

24 Ac xye riq'uin juramento li nimajcual Dios li
atin a'in: —Relic chi yal nak tac'ulmank jo' xinc'ub
ru lain. Tac'ulmank jo' xinye lain.
25 Lain tinsach ruheb laj Asiria li cuanqueb sa'
xna'ajeb laj Israel lin tenamit. Tinyek'iheb sa' cuok
aran sa' eb lin tzul. Tojo'nak tincuisi li alal ik li
xe'xq'ue sa' xbeneb laj Israel lin tenamit.
26 A'an a'in li xinc'ub ru xbanunquil sa' li ruchi-
ch'och'. A'an a'in xinteneb sa' xbeneb li xninkal ru
tenamit, chan li Kacua'.
27 Li Kacua' li nimajcual Dios xteneban chak re
a'in. ¿Ani ta bi' taruk tapo'ok re li quixye? Cui li
Kacua' quixye nak tixbanu chi jo'can, ¿ani ta bi'
taruk tajalok re lix c'a'ux?

### Resil li c'a'ru te'xc'ul eb laj filisteo

28 Sa' li chihab nak quicam li rey Acaz, laj Isaías
quixye li esilal a'in:
29 Laex aj filisteo, misaho' sa' ech'ol nak xtoke'
li che' li xexsaq'ue' cui'. Nak nacam jun li c'anti',
nachal chok' rekaj jun chic li c'anti' k'axal yibru
chiru li quicuan junxil. Nak tamok lix mol li c'anti',
tayo'lak jun li c'anti' li napisc'oc. Li c'anti' a'an
k'axal xiu xiu.
30 Eb li neba' te'xtau lix tzacaemkeb usta k'axal
neba'eb. Eb li mac'a' cuan reheb te'hilank chi tuk-
tu xch'oleb. Aban li Kacua' tixtakla jun li cue'ej
sa' eben laex aj filisteo ut telajexcamk chejunilex.
31 Japomak ere chi yabac chejunilex laex aj filisteo.
Nabaleb li soldado xe'chal sa' li norte chi pletic
eriq'uin. Chanchan li sib. Ut ma jun reheb taelk sa'
xyankeb lix comon.
32 ¿C'a'ru tayehek' reheb laj filisteo li neque'chal
kiq'uin? Takaye reheb nak li Kacua' quixxakab sa'
xna'aj li tenamit Sión ut eb lix tenamit, li rahobtes-
inbileb, te'colek' aran.

### Resil li c'a'ru te'xc'ul eb laj Moab

15 1 A'an a'in li esilal li quiq'uehe' chirix li
na'ajej Moab. Relic chi yal li tenamit Ar li
cuan aran Moab tasachek' ru chiru jun k'ojyin. Ut
li tenamit Kir li cuan aran Moab tasachek' ru chiru
jun k'ojyin. Mac'a' chic taec'ank sa' li na'ajej Moab.
2 Eb li cuanqueb sa' li tenamit Dibón te'xic chi
yabac sa' li artal li cuan sa' xben bol. Eb li cuan-
queb Moab rahak sa' xch'oleb ut te'yabak chirixeb
li tenamit Nebo ut Medeba. Te'xbes lix jolomeb ut
te'xjo lix macheb xban xrahil xch'oleb.
3 Te'xq'ue li k'es ru t'icr chirixeb nak te'xic sa' be.
Yokeb chi yabac sa' eb li c'ayil ut sa' xbeneb li cab.
Chixjunileb huyhutkeb chi yabac.
4 Eb li cuanqueb Hesbón ut Eleale te'xjap reheb. Ut
taabik lix yabeb toj sa' li tenamit Jahaza. Jo'can
nak te'xucuak li soldado li cuanqueb Moab ut te'-
ch'inank xch'oleb.
5 Lain tincuil xtok'obal ruheb laj Moab. Eb li
cristian te'elelik toj sa' eb li tenamit Zoar, ut Eg-
lat-selisiya. Yokeb chi yabac nak te'takek' sa' li tzul
Luhit ut japjokeb re xban xrahil xch'oleb nak te'-
elelik toj Horonaim.
6 Tachakik li ha' li cuan sa' li tenamit Nimrim. Ta-
chakik ajcui' li pach'aya' ut chixjunil li acuimk.
Chakihak chic chixjunil li pim. Mac'a'ak chic rax
ru.
7 Lix biomaleb li que'xtau li xocxo xbaneb te'xc'am
chirixeb nak te'xic jun pac'al li nima' Sauces.
8 Yalak bar sa' li na'ajej Moab taabik li yabac.
Taabik sa' li tenamit Eglaim. Toj sa' li tenamit Be-
er-elim taabik lix yabeb.
9 Ut li nima' li cuan Dibón tacakok' xban li quic'.
Abanan k'axal cui'chic ra te'xc'ul eb li cuanqueb
Dibón xban nak lain k'axal cui'chic nim li raylal
li tinq'ue sa' xbeneb. Chanchan te'camsik xban li
cakcoj eb li tenamit li cuanqueb Moab ut eb li te'-
canak aran sa' li na'ajej a'an.

16 1 Laex aj Moab, li cuanquex sa' li chaki
ch'och' Sela, taklahomakeb li carner re li
rey li cuan sa' li tzul Sión.
2 Eb laj Moab xe'isic sa' lix na'ajeb chire li nima'
Arnón. Chanchaneb laj xic'anel xul li que'isic sa'
eb lix soc.
3 Neque'xye reheb laj Judá: —Yehomak ke c'a'ru us
takaban. Q'uehomak kana'leb. Choecol jo' jun li
che' naxq'ue li mu nak yo xtikcual li sak'e. Lao yoco
chi elelic. Moecanab sa' ruk'eb li xic' neque'iloc ke.
4 Choecanab chi cuanc eriq'uin. Choecol chiruheb
li neque'raj kasachbal, chanqueb. Eb a'an te'sachek'
ruheb ut ma anihakeb chic li neque'rahobtesin ke.
5 Sa' eb li cutan a'an jun reheb li ralal xc'ajol laj
David taoc chok' rey. A'an tataklank sa' xbeneb li
tenamit sa' tiquilal ut tixraheb. Tarakok atin sa'
xyalal ut tixtenk'aheb li tenamit chi cuanc sa'
tiquilal.
6 Eb laj Judá neque'xye: —Lao nakabi resil nak
k'axal k'etk'eteb laj Moab. Neque'xnimobresi ribeb

ut neque'xk'etk'eti ribeb. Abanan mac'a' rajbal nak neque'xnimobresi ribeb, chanqueb.
7 Eb laj Moab te'yabak xban li raylal li te'xc'ul. Chixjunileb te'yabak nak tajulticok' reheb lix tzacaemkeb yibanbil riq'uin chaki uvas li xe'xcua' aran Kir-hareset.
8 Quichakic lix na'ajeb li acuimk uvas li cuanqueb Hesbón ut Sibma. Que'yek'ic xbaneb li jalan xtenamiteb. Junxil li acuimk uvas que'cuulac toj sa' li tenamit Jazer. Que'cuulac toj sa' li chaki ch'och' ut toj sa' li palau.
9 Jo'can nak ninyabac jo' neque'yabac eb laj Jazer xban nak que'sache' li racuimk uvas. Ninyabac chi k'axal ra sa' inch'ol chirixeb laj Hesbón ut eb laj Eleale. Inc'a' chic te'xjap reheb xban xsahil xch'oleb nak te'xsic' ru li racuimkeb. A' chic li japoc e taabik nak yok li plet.
10 Inc'a' chic te'sahok' sa' xch'oleb nak yokeb chixsic'bal ru li racuimkeb. Ma ani chic tabichank sa' xna'ajeb li uvas. Ma ani chic tayatz'ok uvas sa' li yatz'leb. Ma ani chic na-ec'an xban nak lain xcuisi lix sahil xch'oleb.
11 Naraho' inch'ol xban li raylal li que'xc'ul laj Moab. Nayot'e' inch'ol xban li raylal li que'xc'ul laj Kir-hareset.
12 Neque'xtacuasi ribeb laj Moab nak neque'xic sa' li na'ajej li najt xteram chixlok'oninquileb li jalanil dios. Mac'a' rajbal nak neque'xic chi tijoc chiru lix artaleb.
13 Jo'can quixye li Kacua' chirixeb laj Moab junxil.
14 Abanan anakcuan li Kacua' xye: —Eb laj Moab oxib chihab aj chic te'cuank. Bisbil aj chic lix cutaneb jo' nak nabise' rix lix cutan junak li mos. Taisik xcuanquileb laj Moab. Usta k'axal nabaleb, abanan moco nabaleb ta chic li te'colek' ut moco cauhak ta chic ribeb.—

### Li Dios tarakok atin sa' xbeneb laj Siria ut eb laj Israel

17 1 A'an a'in li quixye li profeta chirixeb laj Damasco: —Damasco inc'a' chic tacanak jo' tenamit. Tapo'ek' ut juq'uinbil tacanak.
2 Eb li tenamit li cuanqueb Aroer te'canak chi mac'a' chic cristian. Eb li carner te'cua'ak aran ut ma ani tase'besink reheb sa' li na'ajej a'an.
3 Mac'a'ak chic lix tenamit li ralal xc'ajol laj Efraín li que'xcauresi ribeb. Ut mac'a'ak chic xcuanquil Damasco. Eb laj Siria li inc'a' que'sache' ruheb xutanal te'canak jo' eb laj Israel, chan li nimajcual Dios.
4 Sa' eb li cutan a'an tasachek' lix cuanquilaleb li ralal xc'ajol laj Jacob. Ut tasachek' ajcui' lix biomaleb.
5 Li na'ajej Israel nayamnac tacanak jo' jun lix na'aj li acuimk nak ac xsiq'ue' li ru. Chanchanak li ru tak'a re Refaim nak ac sic'bil chixjunil li ru li acuimk li na-el sa' li na'ajej a'an.
6 Inc'a' chic q'ui li cristian li te'colek' Israel. Chanchan li che' olivo nak nachik'e'. Nat'ane' chixjunil li ru. Cuib oxib aj chic nacana sa' li ru'uj malaj ut sa' eb li ruk'. Lain li Kacua', lix Dioseb laj Israel, ninyehoc re a'in.—
7 Sa' eb li cutan a'an eb li cristian te'xtz'ama xtenk'anquil riq'uin li Kacua' li quiyo'obtesin reheb. Te'suk'ik cui'chic riq'uin li Dios santo, lix Dioseb laj Israel.
8 Inc'a' chic te'xc'ojob xch'oleb riq'uineb li artal li que'xyib riq'uin ruk'eb. Inc'a' chic te'xlok'oni lix jalam uch lix Asera li que'xyib, chi moco te'xlok'oni li sak'e.
9 Sa' eb li cutan a'an, eb li tenamit li cauresinbileb chi us re xcolbaleb rib te'tz'ektanak jo' eb li tenamit li que'sache' nak xe'elelic chiruheb laj Israel. Chanchanakeb chic li ru li che' li xcanabac toj sa' ru'uj. Eb li tenamit te'canabak chi mac'a' chic cuan chi sa'.
10 Laex aj Israel, xetz'ektana li Kacua' laj colol ere. Inc'a' xepatz' etenk'anquil re li Dios li chanchan li sakonac li xecol cui' raj erib. Xerau ban li acuimk ch'ina'us re xq'uebal xlok'al li jalanil dios.
11 Nak nequex-au, nequeril chi us re nak nayo'la ut jo' cuulaj nequeroybeni nak tixq'ue li ratz'um. Abanan nak tachalk li raylal sa' eben chixjunil li c'a'ru xerau tasachk.
12 Raylal tachalk sa' xbeneb li xninkal ru tenamit li neque'chokin nak neque'chal chi pletic. Chanchan li chokinc li naxbanu li palau, malaj ut jo' nak na-ec'an lix cau ok li ha'.
13 Nak te'chalk li tenamit chi pletic chanchanakeb lix cau ok li ha'. Abanan nak li Dios tixk'useb, te'elelik ut te'xic chi najt yalak bar. Chanchanakeb lix mokoj iximli nac'ame' xban ik' sa' eb li tzul. Chanchanakeb li poks li nac'ame' xban ik' li naxsuti rib.
14 Sa' li ecuu te'chalk chikasachbal. Abanan nak tasakeuk, ac ma anihakeb chic. Jo'ca'in nak neque'oso' chixjunileb li neque'raj xchapbal chok' reheb li c'a'ru ke lao.

### Li Kacua' tixsach ruheb laj Etiopía

18 1 Raylal tachalk sa' xbeneb li cuanqueb sa' li tenamit bar na-abiman cui' xyabeb li coc' xul. Raylal tachalk sa' xben li tenamit Etiopía li cuan jun pac'al eb li nima'.
2 Eb li takl neque'chal chak sa' li tenamit a'an. Neque'chal sa' eb li jucub li yibanbileb riq'uin bayal. Ex takl, ayukex cui'chic sa' le tenamit riq'uineb li najt rokeb ut li ch'ina'useb. Suk'inkex cui'chic sa' le tenamit li cau rib li neque'xucuac ruheb yalak bar, li tenamit li sutsu xbaneb li nima'.
3 ¡Q'uehomak retal chejunilex laex li cuanquex sa' ruchich'och'! Nak tataksik jun li retalil sa' xben li tzul, ¡ilomak! Ut nak tayabasik li trompeta, ¡abihomak!
4 Li Kacua' quixye cue: —Inc'a' tin-ec'ank nak tinilok chak sa' choxa li nincuan cui'. Tincuil c'a'ru yoqueb li tenamit. Chanchanakin li sak'e nak tik tik ru nak ac xq'ue jun c'asal li hab. Chanchanakin li chok li naxt'akresi li pim sa' sak'ehil, chan li Kacua'.
5 Nak toje' xt'ane' li ratz'um li uvas ut toj yoqueb chi k'anoc' li ru nak toj maji' neque'xsic' li ru, tachalk junak ut tixyoq'ui li ruk' li uvas. Jo'can ajcui' tauxk ere laex aj Etiopía. Eb li xic' neque'iloc ere te'chalk ut te'xsach eru.
6 Ut eb le tibel te'canabak chi t'ant'oqueb sa' eb li tzul. Ut te'ti'ek' xbaneb li so'sol ut eb li josk' aj xul, jo' sa' sak'ehil jo' ajcui' sa' li habalk'e.

7 Tacuulak xk'ehil nak li nimajcual Dios taq'uehek' xmatan xbaneb li tenamit li ninkeb rok ut ch'ina'useb li cuanqueb sa' li na'ajej li sutsu xbaneb li nima'. Eb li tenamit li cauheb rib, li neque'xucuac ruheb yalak bar te'xc'am xmatan sa' li tzul Sión bar nalok'oninc cui' li Kacua' li nimajcual Dios.

**Li Dios tixq'ueheb laj Egipto chixtojbal lix mac**

19 1 A'an a'in li resil li c'a'ru tixc'ul li tenamit Egipto. Li Kacua' tachalk Egipto sa' junpat sa' jun li chok. Li Dios tixq'ueheb chi ec'anc sa' xna'ajeb lix dioseb laj Egipto. C'ajo' nak taoc xxiuheb laj Egipto.
2 Li Kacua' quixye: —Laain tinchik' xjosk'ileb laj Egipto re nak te'pletik chi ribileb rib. Te'xpleti ribeb li ritz'ineb rib. Ut te'xpleti ribeb li rechcabal. Jo'can ajcui' eb li tenamit te'xpleti ribeb. Ut eb li cuanqueb xcuanquil te'xpleti ribeb.
3 Laain tinsach xna'lebeb laj Egipto ut tinpo' ru li c'a'ru te'xc'ub ru. Eb a'an te'xpatz' xna'lebeb riq'uineb lix dioseb ut riq'uineb li camenak, jo' ajcui' riq'uineb laj k'e ut eb laj tul.
4 Ut tink'axtesiheb sa' ruk' jun li cuink k'axal josk'. C'ajo' li raylal te'xc'ul nak li rey a'an tataklank sa' xbeneb, chan li Kacua' li nimajcual Dios.
5 Tachakik li nima' Nilo. Mac'a'ak chic li ha'.
6 Li ha' sa' eb li rok ha' te'chakik ut te'chuhok'. Te'chakik li caxlan aj ut li bayal.
7 Tachakik ajcui' li pim li cuan chire li nima'. Te'chakik li acuimk ut te'c'amek' xban ik'. Mac'a'ak chic li acuimk tacanak.
8 Eb laj car te'rahok' xch'oleb ut te'yabak. Chixjunileb te'rahok' sa' xch'oleb xban nak inc'a' chic te'xq'ue lix yoy chi moco lix chapleb car sa' li nima' xban nak ac xchakic.
9 Te'yot'ek' ajcui' xch'oleb chixjunileb li neque'yiban chabil t'icr lino. Te'rahok' ajcui' sa' xch'oleb eb laj quemonel.
10 Ut te'ch'inank xch'oleb li neque'yiban t'icr jo' eb ajcui' laj c'anjel.
11 Relic chi yal nak eb li neque'c'amoc be sa' li tenamit Zoán mac'a'eb xna'leb. Eb li neque'q'uehoc xna'leb laj faraón moco chabil ta li na'leb li te'xq'ue. ¿Chan ta cui' ru nak te'xye re laj faraón nak a'aneb li ralal xc'ajol li tzolbileb chi us malaj ut te'xye nak a'aneb li ralal xc'ajol li rey li que'cuan junxil?
12 At faraón, ¿bar cuanqueb li cuanqueb xna'leb li neque'q'uehoc ana'leb? Chalkeb ut xyehakeb acue c'a'ru li raylal xtenebac sa' xben li tenamit Egipto xban li nimajcual Dios.
13 K'axal tonteb li neque'taklan aran Zoán ut eb li neque'c'amoc be sa' li tenamit Menfis. Xe'xq'ue rib chi balak'ic ut xe'xq'ue ajcui' chi balak'ic eb laj Egipto. Ut a'aneb raj li tz'akal neque'c'amoc be sa' li tenamit.
14 Li Kacua' quixsach xna'lebeb re nak inc'a' us li na'leb li te'xq'ue. Jo'can nak inc'a' na-el chi us li tenamit Egipto riq'uin li c'a'ru naxbanu. Chanchaneb li calajenak li neque'tacloc sa' lix xa'auheb.
15 Mac'a' naru te'xbanu eb laj Egipto, chi moco li biom, chi moco li neba', chi moco li cuanqueb xcuanquil, chi moco li mac'a'eb xcuanquil.
16 Tacuulak xk'ehil nak chixjunileb laj Egipto chanchanakeb li ixk. Sicsotkeb xban xxiuheb nak te'xq'ue retal nak li nimajcual Dios tarakok atin sa' xbeneb.
17 C'ajo' nak te'xucuak eb laj Egipto xbaneb laj Judá. Ca'aj cui' riq'uin rabinquil lix c'aba'eb laj Judá te'xucuak laj Egipto xban li c'a'ru quixc'ub ru li nimajcual Dios sa' xbeneb.
18 Sa' eb li cutan a'an cuankeb ob li tenamit aran Egipto li te'atinak sa' li ratinobaleb laj Judá. Eb li cuanqueb aran te'xbanu li juramento nak te'xlok'oni li Kacua'. Jun reheb li tenamit a'an taq'uehek' "Herez" chok' xc'aba'.
19 Sa' eb li cutan a'an tacuank jun li artal re xlok'oninquil li Kacua' aran Egipto. Ut tacuank ajcui' jun li pec najt xteram sa' li nubal re xq'uebal xlok'al li Kacua'.
20 A'aneb li retalil nak li Kacua' cuan aran Egipto. Nak li tenamit te'xyaba xc'aba' li Kacua' xban li raylal li yokeb chixc'ulbal, li Kacua' tixtakla junak li tacolok reheb ut tixtenk'aheb.
21 Li Kacua' tixc'utbesi rib chiruheb laj Egipto re nak te'xq'ue retal nak a'an li Kacua' ut te'xlok'oni. Te'xq'ue chok' xmayej li ru li trigo ut te'mayejak chiru li Kacua'. Te'xye re li Kacua' c'a'ru li te'xbanu ut te'xbanu li c'a'ru te'xyechi'i.
22 Li Kacua' tixq'ueheb laj Egipto chixtojbal rix lix maqueb. Abanan li Kacua' tixcuyeb xmac ut tixtenk'aheb cui'chic ut tarosobtesiheb. Eb laj Egipto te'xsic' li Kacua' ut li Kacua' taril xtok'obaleb ru ut tarosobtesiheb.
23 Sa' eb li cutan a'an tacuank jun li nim be taxic Egipto toj Asiria. Eb laj Asiria te'xic Egipto ut eb laj Egipto te'xic Asiria. Eb laj Egipto ut eb laj Asiria junajeb xch'ol nak te'xlok'oni li Kacua'.
24 Sa' eb li cutan a'an junajak chic ruheb li oxib chi tenamit Israel, Egipto ut Asiria. Sa' xc'aba'eb a'an osobtesinbilak li ruchich'och'.
25 Ut osobtesinbilakeb xban li nimajcual Dios. Li Dios tixye reheb: —Osobtesinbilex inban, laex aj Egipto, lin tenamit. Ut laex aj Asiria, li yo'obtesinbilex inban, osobtesinbilex ajcui' inban. Ut osobtesinbilex laex aj Israel, li sic'bil eru inban, cha'ak li Dios.

**Resil li raylal li te'xc'ul eb laj Egipto ut eb laj Etiopía**

20 1 Laj Sargón lix reyeb laj Asiria quixtakla laj Tartán aran Asdod chi pletic. Ut laj Tartán quinumta sa' xbeneb.
2 Sa' eb li cutan a'an li Kacua' quiatinac riq'uin laj Isaías li ralal laj Amoz ut quixye re: —Isi li k'es ru t'icr li cuan chacuix ut li xab li cuan chacuok, chan. Ut jo'can quixbanu laj Isaías. Quibec chi mac'a' xab ut chi mac'a' li k'es ru t'icr chirix.
3 Ut li Kacua' quixye ajcui': —Laj Isaías laj c'anjel chicuu quibec chi mac'a' xab ut chi mac'a' li k'es ru rak' chirix chiru oxib chihab. A'an retalil li raylal tenebanbil sa' xbeneb laj Egipto ut eb laj Etiopía.
4 Lix reyeb laj Asiria tanumtak sa' xbeneb laj Egipto ut eb laj Etiopía. Tixchapeb li tenamit ut tixc'ameb chi prexil. Jo' ninк jo' coc' te'xic chi mac'a' xab chi

rok ut chi mac'a'eb rak'. C'ajo' nak te'xutanak eb laj Egipto nak te'xic chi t'ust'uqueb.
5 C'ajo' nak te'sachk xch'oleb ut te'xutanak eb li que'xc'ojob xch'oleb sa' xbeneb laj Etiopía. Jo'can ajcui' te'xc'ul eb li que'xq'ue xlok'al laj Egipto.
6 Sa' eb li cutan a'an eb laj Filistea li cuanqueb chire li palau te'xye, "Q'uehomak retal c'a'ru que'xc'ul eb li tenamit li xkac'ojob kach'ol sa' xbeneb. Sa' kach'ol lao nak eb a'an toe'xcol chiru lix reyeb laj Asiria. ¿Ani taruk tacolok ke anakcuan?" cha'akeb.—

### Resil li raylal li te'xc'ul eb laj Babilonia

**21** 1 A'an a'in resil li raylal li tachalk sa' xbeneb laj Babilonia, li cuanqueb sa' li chaki ch'och' li cuan chire li palau. Eb li xic' neque'iloc reheb chanchanakeb li cak-sut-ik' nak te'chalk sa' li chaki ch'och', li na'ajej li k'axal yibru.
2 Jun li visión k'axal ra rilbal quic'utbesic chicuu. Li quicuil sa' li visión a'an nak yoqueb chi balak'inc ut yoqueb chi sachoc. Ayukex laex aj Elam. Ayukex chi pletic riq'uineb laj Babilonia. Jo'can ajcui' laex aj Medo. Ayukex chi pletic re nak tarakek' li raylal li que'xbanu eb laj Babilonia.
3 C'ajo' lin xiu ut ra cuanquin xban li c'a'ru quicuil sa' li visión. Chanchan li raylal li naxc'ul li ixk li oc re chi q'uirac. Nayot'e' inch'ol xban li c'a'ru quicuabi ut sachso inna'leb xban li c'a'ru quicuil.
4 Ninsicsot xban inxiu ut nach'inan inch'ol. Nak sa sa' inch'ol ninsaho' nak na-oc li k'ojyin. Abanan anakcuan nak yo inxiu inc'a' nacuaj nak taoc li k'ojyin.
5 Sa' li visión quicuil nak ac xe'xyib li mex. Ac xe'xhel li t'icr re te'cua'ak cui'. Neque'cua'ac ut neque'uc'ac. Sa' junpat na-abic li xyab xcux li nataklan nak naxye: —Cuaclinkex laex li nequextaklan sa' xbeneb li soldado. Cauresihomak le ch'ich' re xcolbal erib.—
6 Li Kacua' Dios quixye cue: —Ayu ut xakab junak aj q'uehol etal ut ye re nak tixye resil li c'a'ru taril.
7 Laj q'uehol etal tarileb li cuink li yoqueb chi chalc sa' li carruaje quelonbil xban jun sumal chi cacuay, ut tarileb li cuink li yoqueb chi chalc chirix li bur ut li camello. Tixq'ue retal chi us li c'a'ru te'xbanu, chan.
8 Ut laj q'uehol etal quixjap re jo' nak naxjap re li cakcoj ut quixye: —At Kacua', chi k'ek chi cutan yoquin chi c'ac'alenc arin, chan.
9 Sa' junpat que'chal li cuink sa' xcarruaje. Ut laj q'uehol etal quixye: —¡X-oso' li tenamit Babilonia! ¡Xsache' ru li tenamit Babilonia! Chixjunileb lix dioseb juc'bileb ut t'ant'oqueb sa' ch'och', chan.
10 Ex intenamit Israel, k'axal ra xec'ul jo' li ru li trigo li nayek'man re risinquil li rix. Yoquin chixyebal ere li c'a'ru quixye cue li Kacua' li nimajcual Dios, lix Dioseb laj Israel, chan laj Isaías.

### Resil li raylal li te'xc'ul eb laj Edom ut eb laj Arabia

11 A'an a'in resil li c'a'ru te'xc'ul eb laj Edom: Eb a'an quine'ratina chak toj Seir ut que'xye: —Laat li yocat chi c'ac'alenc, ¿jok'e cuanco? ¿Jok'e tanumek' li k'ojyin? chanqueb.
12 Ut li yo chi c'ac'alenc quixye: —Cutanoc' re, abanan a' que cui'chic na-oc li k'ojyin. Cui tacuaj patz'oc, tatsuk'ik cui'chic, chan.
13 A'an a'in li resil li c'a'ru te'xc'ul eb laj Arabia: —Laex aj Dedán li yoquex chi numec', tenumsi li k'ojyin sa' li q'uiche' re Arabia.
14 Laex li cuanquex Tema, q'uehomak xcua ruc'aheb li yoqueb chi elelic.
15 Yoqueb chi elelic re nak inc'a' te'camsik chi ch'ich' chi moco riq'uin tzimaj. Yoqueb chi elelic re nak inc'a' te'camsik sa' li plet.
16 A'an a'in li quixye cue li Kacua': —Jo'ca'in sa' jun chihab taosok' chixjunil lix lok'aleb laj Cedar, jo' nak nabise' xcutan jun li mos.
17 Usta k'axal cauheb xch'ol chi pletic eb li cuink aj Cedar, li neque'cutuc tzimaj, abanan moco q'ui ta chic li te'colek'. Lain li Kacua', lix Dioseb laj Israel, ninyehoc re a'in.—

### Resil li raylal li te'xc'ul eb laj Jerusalén

**22** 1 A'an a'in resil li c'a'ru tac'ulmank sa' li ru tak'a li quic'utbesic cui' li visión chicuu xban li Dios. ¿C'a'ru xec'ul anakcuan? ¿C'a'ut nak chejunilex yoquex chi takec' sa' xben le rochoch xban le xiu?
2 ¿Ma macua'ex ta bi' jun tenamit li junes chokinc nequebanu? ¿Ma macua' ta bi' laex jun tenamit li junelic sa sa' ech'ol? ¿C'a'ut nak eb le comon moco xe'camsic ta chi ch'ich'? ¿C'a'ut nak inc'a' xe'camsic sa' li plet?
3 Chixjunileb li neque'taklan sa' eyank xe'elelic chiruheb li tzimaj. Abanan xe'chape' xbaneb li xic' neque'iloc reheb. Que'chape' usta najt que'coeb nak que'elelic.
4 Jo'can nak lain ninye: —Canabomakin injunes. Oc cue chi yabac xban xrahil inch'ol. Ut ma ani tixbay rib chixc'ojobanquil inch'ol xban nak lin tenamit te'sachek' ru.—
5 Li Kacua' li nimajcual Dios ac quixye nak tacuulak xk'ehil nak chejunilex texxucuak ut k'axal ra tec'ul. Telaje'xsach ena'leb sa' li ru tak'a li nac'ute' cui' li visión. Telaje't'anek' li tz'ac li sutsu cui' li tenamit ut le yab taabik toj sa' eb li tzul.
6 Eb li soldados te'chalk toj Elam chirix cacuay. Cuank chak sa' ruk'eb lix tzimaj. Ut eb li soldados li te'chalk toj Kir cuank chak sa' ruk'eb lix ch'ich' re xcolbal re xch'oleb.
7 C'ajo' li carruaje te'cuank sa' eb li ru tak'a, li k'axal ch'ina'us nak xcuan. Ut eb li soldado li neque'xic chirix cacuay xakxokeb chiru li oquebal re Jerusalén.
8 Quilaje'po'e' chixjunil li c'a'ak re ru li quecol cui' raj erib laex aj Judá. Nak queril nak mac'a' chic ecolbal, querisi chak le ch'ich' re pletic, li quexoc sa' li cab li cuan sa' q'uiche'.
9 Queq'ue retal nak juc'bil li tz'ac li sutsu cui' lix tenamit laj David. Quexoc li ha' sa' lix na'aj li cuan tak'a.
10 Queq'ue retalileb li cab li cuanqueb Jerusalén ut cuan li quejuc' re xyibanquil lix cacuub li tz'ac li sutsu cui' le tenamit.
11 Queyib sa' xyi li cuib chi tz'ac li na'ajej re xxocbal li ha' li na-el chak sa' xna'aj li ha' li yibanbil

junxil. Abanan inc'a' quepatz' le na'leb riq'uin li Dios li quiyiban re. Inc'a' quesic' le na'leb riq'uin li Dios li quic'uban ru chixjunil li c'a'ru tac'ulmank.
12 Sa' li cutan a'an li Kacua' li nimajcual Dios quixye ere nak texyabak ut teyot' ech'ol. Teq'ue li k'es ru t'icr cherix ut tebes le jolom.
13 Abanan laex sa sa' ech'ol nak yoquex chi nink'eic. Xecamsiheb li carner ut li cuacax re tetiu. Xexcua'ac ut xex-uc'ac vino. Xeye: —Cua'-ako, uc'ako xban nak mare cuulaj ca'bej nococam, chanquex.
14 Ut li Kacua' li nimajcual Dios quiatinac cuiq'uin ut quixye cue: —Li mac a'in li xebanu laex aj Jerusalén inc'a' tincuy toj retal nak texcamk. Lain li nimajcual Dios xinyehoc re a'in, chan.
15 A'an a'in li quixye cue li Kacua', li nimajcual Dios: —Tatxic riq'uin laj Sebna, li nataklan sa' xbeneb li neque'c'anjelac sa' li palacio ut taye re,
16 "¿C'a'ru acuanquil laat? ¿Ani quiq'uehoc alesens chixyibanquil li mukleba arin? ¿Ani xyehoc acue nak tayib la hiloba sa' li sakonac a'in li najt xteram?
17 Li Kacua' tarisi la cuanquil. Tatxq'ue chi chapec' ut tatc'amek' chi najt.
18 Tatxq'ue sa' jalan tenamit k'axal nim. Chanchan nak tixcut jun li pelota. Aran tatcamk ut eb la carruaje li c'ajo' xch'ina'usaleb te'canak aran. Riq'uin a'an tac'utek' xxutan li ani nataklan sa' aben.
19 Li Kacua' tatrisi sa' la cuanquil. Chanchan tiquisinbil tixbanu acue nak tatrisi," cha'akat.
20 Li Kacua' Dios quixye re laj Sebna: —Sa' eb li cutan a'an lain tinbok cuiq'uin laj Eliaquim laj c'anjel chicuu, li ralal laj Hilcías.
21 Tinq'ue chirix laj Eliaquim la cuak' rochben lix c'amal asa'. Tink'axtesi li cuanquil re li quinq'ue acue junxil. Ut a'anak chic li tac'amok be chiruheb li cuanqueb Jerusalén jo' eb ajcui' li ralal xc'ajol laj Judá.
22 Tinq'ue li ik sa' xben re nak a'an chic tailok re li rochocheb li ralal xc'ajol li rey David. Li oqueba li tixte a'an, ma ani naru tatz'apok re. Ut li oqueba li tixtz'ap a'an, ma ani naru tatehok re.
23 Chanchan jun li claux tojbil sa' junak che' xban nak li Kacua' tixxakab sa' xna'aj lix cuanquil. Sa' xc'aba' li cuink a'an, chixjunileb li rech'alal te'-q'uehek' xlok'al.
24 Abanan k'axal al li ik tacanak sa' xben. Chixjunileb li rech'alal te'xsic' xtenk'anquil riq'uin. Chanchanakeb chic li uc'al ut li sec' li neque'-t'uyubac sa' eb li claux.
25 Te'xsic' xtenk'anquileb riq'uin toj tacuulak xk'ehil nak inc'a' chic tixcuy. Chanchan nak tatokek' li claux. Ut chixjunil li c'a'ak re ru li t'uyt'u chiru talaje't'anek'.— Li Kacua' li nimajcual Dios quiyehoc re a'in.

### Resil li raylal li tixc'ul li tenamit Tiro li quiyibac xbaneb laj Sidón

**23** 1 A'an a'in resil li c'a'ru te'xc'ul li tenamit Tiro. Chexyabak laex li cuanquex sa' eb li jucub re Tarsis xban nak quisache' ru li tenamit Tiro li texxic cui'. Quilaje't'ane' chixjunileb li ochoch. Toj Quitim qui-abic resil.
2 Mex-ec'an laex li cuanquex chire li palau, laex li cuanquex sa' li tenamit Sidón. Xexbiomo' xbaneb laj c'ay li neque'chal sa' eb li jucub.
3 Xetaklaheb li cuink chixlok'bal li ru li acuimk li na-el Egipto xban li nima' Nilo. Xexc'ayin ut xex-lok'oc riq'uineb chixjunileb li tenamit.
4 Xutanal xex-el laex aj Sidón, li nimla tenamit li cuan chire li palau. Tacuulak xk'ehil nak teye: —Chanchan ma jun sut xcuec'a li raylal li neque'xc'ul li ixk li oqueb re chi q'uirac. Chanchan nak ma jun li cualal inc'ajol xinq'uiresi, chi moco telom chi moco xka'al.—
5 C'ajo' nak tarahok' xch'oleb laj Egipto nak te'rabi resil nak xsache' ru li tenamit Tiro.
6 Laex aj Tiro, texxic aran Tarsis. Chexyabak laex li cuanquex chire li palau.
7 ¿Ma macua' ta bi' a'in li tenamit li junelic sa sa' xch'oleb chalen chak najter? ¿Ma macua' ta bi' a'in li tenamit li xe'coeb chi cuanc chi najt sa' jalan tenamit?
8 ¿Ani xc'uban chak re xbanunquil li raylal a'in re li tenamit Tiro, li tenamit li k'axal nim xcuanquil? ¿Ma macua' ta bi' a'an li tenamit li cuanqueb cui' laj yaconel li ninkeb xcuanquil ut neque'q'uehe' xlok'al? Eb li cuink a'an na'noqueb ru yalak bar.
9 Li Kacua' li nimajcual Dios, a'an li quic'uban ru xbanunquil li raylal re li tenamit Tiro re nak tacubsik xcuanquileb li k'etk'eteb. Taisik xlok'aleb li neque'q'uehe' xlok'al yalak bar sa' ruchich'och'.
10 Laex aj Tarsis, texxic yalak bar jo' nak nanume' li nima' yalak bar xban nak inc'a' chic tacuank ecuanquil.
11 Li Kacua' quixye' li ruk' sa' xben li palau ut eb li cuanqueb xcuanquil neque'sicsot xban xxiuheb. Quixye nak tasachek' xcuanquileb li tenamit li neque'xcol cui' ribeb laj Canaán.
12 Li Dios quixye reheb li cuanqueb sa' li tenamit Tiro, li quiyibac xbaneb laj Sidón: —Inc'a' chic tasahok' sa' ech'ol. Junxil chanchanex jun li tuk' ixk. Abanan anakcuan rahobtesinbilex chic. Usta nequex-elelic toj Quitim, abanan chi moco aran naru tasahok' sa' ech'ol.—
13 Q'uehomak retal li c'a'ru que'xbanu eb laj Babilonia. Quilaje'xpo'i li tenamit Tiro. Eb laj Asiria que'xyib li na'ajej chok' reheb li neque'cuan sa' li chaki ch'och'. Que'xyibeb li cab re xcolbaleb rib ut que'xyib li palacio. Abanan anakcuan mac'a' na-oc cui' li tenamit xban nak xpo'e' chixjunil.
14 Yabankex laex aj Tarsis li nequexc'anjelac sa' eb li jucub, xban nak xsache' ru li nimla tenamit li c'ojc'o cui' ech'ol.
15 Tacuulak xk'ehil nak li tenamit Tiro tasachk sa' xch'oleb li tenamit. Inc'a' chic tajulticok' reheb chiru lajeb xcac'al chihab, jo' xnajtil rok xyu'am junak li rey. Nak acak xnume' lajeb xcac'al (70) chihab, eb li cuanqueb Tiro te'bichank cui'chic jo' nak neque'bichan li ixk li neque'xc'ayi rib.
16 Laex aj Tiro, li inc'a' chic nequexjulticac, li chanchanex li ixk li neque'xc'ayi ribeb, tebeni xsa' li tenamit ut ch'e'omak chi chabil le cuajb ut bichahomak nabalak li bich. Mare chi jo'can texjulticak cui'chic.
17 Nak acak xnume' li lajeb xcac'al (70) chihab li Kacua' tixcanabeb cui'chic li tenamit Tiro chi

c'ayinc ut chi lok'oc riq'uineb chixjunileb li tenamit yalak bar sa' ruchich'och'. Chanchanakeb li ixk li neque'xc'ayi rib.
18 Abanan li tumin li te'xc'ul takʼaxesik re li Kacua'. Inc'a' chic te'xxoc chok' reheb laj Tiro. Tac'anjelak ban chiruheb li neque'lok'onin re li Kacua' re nak tacuank xcua ruc'aheb ut tacuank ajcui' li rak'eb.

### Li rakba atin li tachalk sa' xbeneb li cuanqueb sa' ruchich'och'

24 1 Li Kacua' tixpo' ru li ruchich'och'. Tacanak chi mac'a' cuan chiru. Ut tixcha'cha'iheb li tenamit yalak bar.
2 Juntak'et li raylal te'xc'ul chixjunileb. Juntak'et li raylal te'xc'ul laj tij riq'uin li te'xc'ul li tenamit. Juntak'et li raylal te'xc'ul li mos riq'uin li te'xc'ul lix patrón. Juntak'et li raylal li te'xc'ul li neque'c'ayin riq'uin li te'xc'ul li neque'lok'oc. Ut juntak'et li raylal li te'xc'ul li neque'q'uehoc to' tumin riq'uineb li neque'c'uluc tumin chi to'. Ut juntak'et li raylal li te'xc'ul li neba' riq'uin li te'xc'ul li biom.
3 Tasachek' ru chixjunil li cuan sa' ruchich'och'. Mac'a' chic cuan chiru tacanak. Li Kacua' li nimajcual Dios, a'an li quiyehoc re a'in.
4 Tachakik li ruchich'och' ut taosok'. Chixjunil li cuan sa' ruchich'och' tasachk. Ut tasachek' ajcui' ruheb li xninkal tenamit.
5 Eb li cristian que'xmux ru li ruchich'och' xban nak que'xk'et lix chak'rab li Dios. Que'xk'et li contrato li xakxo xcuanquil chi junelic.
6 Xban li mausilal li que'xbanu quisache' ru li ruchich'och'. Ut eb li cristian yoqueb chixtojbal rix li mac que'xbanu. Moco q'uiheb ta chic li te'canak.
7 Lix tonal li uvas xchakic. Mac'a' chic li vino. K'axal ra sa' xch'oleb li cristian li sa sa' xch'oleb nak que'cuan.
8 Inc'a' chic na-abic xyab li cuajb ut li tambor. Ut inc'a' chic na-abic li chokinc li neque'xbanu li tenamit nak sa sa' xch'oleb.
9 Inc'a' chic neque'bichan ut inc'a' chic neque'uc'ac vino. Inc'a' chic sa neque'rec'a li vino. C'a ban chic.
10 Po'bil chic chixjunil li tenamit. Ut tz'aptz'o li rochocheb. Ma ani chic naru neque'oc riq'uineb.
11 Japjoqueb re sa' eb li be xban nak mac'a' chic li vino. Li sahil ch'olejil quixsuk'isi rib chok' rahil ch'olejil. Ma bar chic natauman li sahil ch'olej.
12 Juc'bil chic chixjunil li cuan sa' li tenamit ut juc'bil li puerta li cuan sa' li oquebal.
13 Jo'can tac'ulmank sa' chixjunileb li tenamit li cuanqueb yalak bar sa' ruchich'och'. Chanchan nak nachik'chik'ic li che' olivo re tat'anek' li ru. Chanchan nak ac xe'rake' chixsic'bal chixjunil li ru li uvas.
14 Eb li inc'a' te'sachek' te'bichank xban xsahil xch'oleb ut eb li cuanqueb chire li palau te'xye nak k'axal nim xcuanquil li Kacua'.
15 Che'xq'uehak taxak xlok'al li Dios li cuanqueb sa' li ru tak'a. Che'xnimak ru lix Dioseb laj Israel li cuanqueb chire li palau.
16 Yalak bar sa' ruchich'och' takabi nak yokeb chixbichanquil xlok'al li Kacua' ut te'xye: —Lok'oninbil taxak li Kacua' li tic xch'ol.— Abanan lain mac'a' naru ninye xban nak li tenamit toj yokeb ajcui' chi balak'inc ut numtajenak li mausil neque'xbanu.
17 Raylal tachalk sa' eben laex li cuanquex sa' ruchich'och'. Chanchanakex li xul li yoqueb chi alinac xbaneb laj yo. Chanchan nak oc ere chi t'anec' sa' jun li jul malaj ut sa' jun li ra'al.
18 Nabal li raylal tachalk sa' eben. Chanchan nak nachal li cacuil hab ut li ruchich'och' taec'ank sa' xna'aj. Li ani naelelic chiru li ra'al tachapek' xban jun chic li ra'al. Li ani tixcol rib chiru li raylal tat'anek' sa' jun chic li raylal.
19 Taosok' li ruchich'och'. Taec'asik chi cau sa' xna'aj ut tajachek' ru.
20 Taec'ank li ruchich'och'. Chanchanak jun li calajenak. Malaj ut chanchanak jun li cab li na-ec'asic xban ik'. Li mac li quibanuc xnumta sa' xben. Inc'a' chic taruk tacuaclik.
21 Tacuulak xk'ehil nak li Kacua' tixq'ueheb chixtojbal xmaqueb li cuanqueb xcuanquil sa' choxa jo'queb ajcui' li cuanqueb xcuanquil sa' ruchich'och'.
22 Tixch'utub ru jo' nak neque'ch'utubac li prex ut te'tz'apek' sa' jun na'ajej jo' nak neque'tz'ape' li prex li ninkeb xmac. Ut najt te'cuank aran toj tacuulak xk'ehil nak te'q'uehek' chixtojbal xmaqueb.
23 Tak'ojyinok' ru li sak'e jo' ajcui' li po nak li nimajcual Dios cuank chok' tz'akal rey. Ut a'an tataklank sa' xbeneb li cuanqueb Jerusalén sa' li tzul Sión. Ut li neque'taklan sa' xbeneb li tenamit te'ril lix lok'al li Kacua'.

### Eb li bich re xlok'oninquil li Dios

25 1 At Kacua', laat lin Dios. Tinq'ue alok'al ut tinnima la c'aba'. Xban nak tic ach'ol, xabanu li sachba ch'olej li xac'ub chak ru xbanunquil najter.
2 Xasacheb ru li xninkal tenamit ut xajuq'ueb li tz'ac li sutsu cui' li neque'xcol cui' rib li cuanqueb aran. Xapo' chi junaj cua eb li palacio li que'xyib li xic' neque'iloc ke. Ut ma jok'e chic taruk xyibanquileb.
3 Jo'can nak eb li tenamit li cauheb rib te'xq'ue alok'al. Ut eb li tenamit li k'axal josk'eb te'xxucua acuu.
4 Laat xatenk'aheb li neba'. Xatenk'aheb li tenk'ac neque'raj. Xacoleb chiruheb li josk' aj cristian li neque'rahobtesin reheb. Chanchan nak xacoleb chiru li cak-sut-ik' ut chiru xtikcual li sak'e.
5 Tacubsi xcuanquileb li jalan xtenamit jo' nak narisi xtikcual li sak'e li chok sa' junak li na'ajej chaki ru. Tacubsi xcuanquileb li neque'xnimobresi ribeb.
6 Sa' li tzul Sión li Kacua' li nimajcual Dios tixbanu jun li nink'e re chixjunileb li xninkal ru tenamit. Te'xtzaca li chabil tzacaemk ut te'ruc' li chabil vino.
7 Nak cuankeb sa' li tzul Sión li Kacua' tarisi lix rahileb xch'ol ut li raylal li cuanqueb cui'. Ut inc'a' chic te'rahok' sa' xch'oleb.
8 Li nimajcual Dios tarisi xcuanquil li camc. Tixmes li xya'al ruheb. Tarisi lix xutaneb lix tenamit sa' chixjunil li ruchich'och'. Li Kacua', a'an li quiyehoc re a'in.

9 Sa' li cutan a'an eb li tenamit te'xye: —Relic chi
yal li Kacua', a'an li kaDios. Xkac'ojob kach'ol
riq'uin ut a'an xcoloc ke. A'an li Kacua' li kaDios.
Xkapab li Dios ut anakcuan a'an xcoloc ke. Jo'can
nak sa sa' kach'ol, cha'akeb.
10 Li cuanqueb sa' li tzul Sión li Kacua' tacolok
reheb. Abanan eb li tenamit Moab te'sachek' ruheb
jo' nak nayek'ic li q'uim sa' li mul.
11 Te'xye' li ruk'eb re xbanunquil li c'a'ru neque'raj
jo' neque'xbanu li neque'numxic. Abanan inc'a' te'-
ruk xban nak li Dios tixcubsi xcuanquileb.
12 Li Dios tixsach li ninki cab li neque'xcol cui'
ribeb jo' ajcui' li tz'ac li najt xteram li sutsuqueb
cui' li tenamit. Tixjuq'ueb ut t'ant'o te'canak sa'
ch'och'.

**26** 1 Sa' eb li cutan a'an eb li cristian te'x-
bicha li bich a'in sa' li na'ajej Judá: K'axal
cau rib li katenamit. Li Kacua', a'an li quixakaban
re li tz'ac li sutsu cui' li tenamit re kacolbal.
2 Tehomak li oquebal re li tenamit re te'oc li tena-
mit li tiqueb xch'ol. Te'oc li tenamit li neque'xbanu
li us.
3 At Kacua', laat nacatq'uehoc reheb chi cuanc sa'
usilal li neque'c'oxlan acue. Mac'a' nach'i'ch'i'in
reheb xban nak cauheb xch'ol acuiq'uin.
4 Chec'ojobak ech'ol riq'uin li Kacua' xban nak a'an
laj Colol ere chi junelic. A'an chanchan jun li sak-
onac li inc'a' najala.
5 Li Kacua' quixcubsi xcuanquileb li neque'xk'et-
k'eti ribeb. Quixsach ru li tenamit li que'cuan cui'.
Quilajxt'an li tz'ac li najt xteram li sutsu cui' li
tenamit.
6 Eb li que'rahobtesic junxil ut eb li neba', a'an eb
chic li neque'oc sa' li tenamit ut neque'xyek'i sa'
rok.
7 Tic ru li be li neque'nume' cui' li tiqueb xch'ol.
At Kacua', laat nacatticobresin re li be chiruheb.
8 At Kacua', yoco chixbanunquil jo' nacacuaj laat
re xq'uebal xlok'al la c'aba'. Li c'a'ru nakaj, a'an
oybeninc acuiq'uin ut li kac'a'ux cuank acuiq'uin.
9 Chiru li k'ojyin c'ajo' nak nacuaj rilbal acuu. Chi
anchal inch'ol tatinsic' toj ek'ela jo' najtil tacuank
inyu'am. Nak tatrakok atin, li cuanqueb sa' ruchi-
ch'och' te'xq'ue retal c'a'ru li tiquilal.
10 Usta laat tacuil xtok'obal ruheb li inc'a' useb
xna'leb, eb a'an ma jok'e te'xtau ru. Inc'a' te'raj
cuanc sa' tiquilal. Usta cuanqueb sa' junak na'aj-
ej bar nacatlok'onic cui', eb a'an junelic te'xbanu
li mausilal xban nak inc'a' neque'xq'ue retal la
cuanquilal.
11 At Kacua', neque'xnau nak taq'ueheb chixtojbal
xmaqueb. Abanan inc'a' neque'raj xq'uebal retal.
Chic'utek' taxak xxutaneb nak te'xq'ue retal nak
nacaraheb la tenamit. Chanchan c'atbil nak te'-
osok' li xic' neque'iloc acue.
12 At Kacua', laat nacatq'uehoc ke chi cuanc sa'
tuktuquil usilal. Chixjunil li nakabanu, naru naka-
banu xban nak laat nacattenk'an ke chixbanunquil.
13 At Kacua', at kaDios, yal nak cuanqueb li xe'-
taklan chi cau sa' kaben. Abanan junes laat
nakaq'ue alok'al.
14 Eb a'an camenakeb chic anakcuan. Inc'a' chic
te'cuaclik chi yo'yoqueb. Inc'a' chic taruk te'tak-
lank sa' kaben xban nak laat xatq'uehoc reheb
chixtojbal lix maqueb. Laat xatsachoc ruheb ut
inc'a' chic tajulticak lix c'aba'eb.
15 At Kacua', laat xatq'uehoc re chi nimanc li
katenamit ut ac'ulub nak taq'uehek' alok'al. Ut xa-
nimobresi lix nubal li kana'aj.
16 At Kacua', laat coaq'ue chixtojbal li kamac ut
cotijoc chacuu. Nak yoco chixc'ulbal li raylal, xka-
tz'ama katenk'anquil acue.
17 Chanchano li yaj aj ixk li oc re chi q'uirac. Jap-
jo re xban li raylal. Jo'can yoco chixc'ulbal lao,
at Kacua'.
18 Lao xkac'ul li raylal jo' li ixk. Abanan mac'a'
rajbal li raylal li xkac'ul. Lao mac'a' xkabanu re
xcolbal li katenamit.
19 Abanan eb la tenamit li que'cam te'cuaclik
cui'chic chi yo'yo. Chixjunileb li cuanqueb sa' li
muklebal te'cuaclik cui'chic chi yo'yo ut te'xjap
reheb xban xsahil xch'oleb. Li Kacua' tixcuac-
lesiheb cui'chic chi yo'yo li camenak jo' nak li
xchu'que naxq'ueheb chi yo'lac li acuimk.
20 Ex intenamit, ocankex sa' le rochoch ut tz'ap-
omak li oquebal. Mukumak ca'ch'inak erib toj
tanumek' xjosk'il li Dios.
21 Li Kacua' tachalk chak sa' choxa chi rakoc atin
sa' xbeneb li tenamit. Tac'utbesik li camsic li qui-
uxman chi mukmu sa' ruchich'och'. Inc'a' chic
tauxmank li camsinc chi mukmu.

### Te'colek' cui'chic laj Israel

**27** 1 Sa' eb li cutan a'an li Kacua' tixq'ueheb
chixtoj xmaqueb laj Leviatán li nimla
xul li seb xch'ol chixbanunquil li inc'a' us, ut li
nimla c'anti' li naxk'otk'oti rib, jo' ajcui' li dragón
li cuan sa' li palau. Riq'uin lix nimla ch'ich' cau
tixcamsiheb. *
2 Sa' li cutan a'an li Kacua' Dios tixye: —Bichankex
chirix lix na'aj li chabil uvas.
3 Eb laj Israel, a'aneb lix na'aj lin uvas. Lain li
Kacua' nin-iloc reheb. Chanchan nint'akresi nak
nacuileb. Neque'cuil chi k'ek chi cutan re nak
mac'a' te'xc'ul.
4 Inc'a' chic yo injosk'il sa' xbeneb lin tenamit. Cui
ta cuan li te'raj xch'i'ch'i'inquileb lain sa' junpat
tebinsach ruheb jo' nak neque'c'at li q'uix ut li pim.
5 Cui eb li xic' neque'iloc re lin tenamit te'raj nak
tincoleb, te'chalk raj cuiq'uin. Te'xc'am raj ribeb
sa' usilal cuiq'uin, chan li Dios.
6 Sa' eb li cutan te'chalk eb laj Israel li ralal xc'ajol
laj Jacob te'nabalok' sa' ruchich'och' ut te'cuank
yalak bar. Us te'elk riq'uin li c'a'ru te'xbanu. Chan-
chanakeb li che' li naxchap xxe' chi us ut nabal li
ru naxq'ue.
7 Li Dios inc'a' quixrahobtesiheb laj Israel jo' quix-
banu reheb li xic' neque'iloc reheb laj Israel. Inc'a'
quixq'ueheb chi camsic laj Israel jo' quixq'ueheb
chi camsic li jalaneb xtenamit.
8 Li Kacua' quixq'ueheb laj Israel chixtojbal lix
maqueb nak quixcanabeb sa' ruk'eb li jalaneb

* Sa' li versículo 27:1 li oxib chi xul, a'aneb retalil li oxib chi tenamit Asiria, Babilonia ut Persia.

xtenamit. Que'chape' ut que'c'ame' chi prexil sa' jalan tenamit. Chanchan nak que'c'ame' xban li cacuil ik' li nachal sa' releb sak'e.
9 Li Dios tixcuy xmaqueb laj Israel nak telaje'xjuq'ui chixjunil li artal li neque'lok'onic cui' li jalanil dios. Tixcuy xmaqueb nak mac'a'ak chic li yibanbil dios xAsera, chi moco li na'ajej li nac'atman cui' li pom.
10 Li tenamit li k'axal cau rib nak quicuan quitz'ektanac. Mac'a' chic cuan chi sa'. Chanchan li chaki ch'och'. Aran neque'cua'ac li cuacax sa' li pach'aya' ut aran ajcui' neque'hilan.
11 Eb li ruk' li che' que'chakic ut que'toke'. Ut eb li ixk neque'xsic' chok' xsi'eb. Eb li tenamit inc'a' neque'xtau xyalal. Jo'can nak li Kacua', li quiyo'obtesin reheb inc'a' quiril xtok'obal ruheb. Inc'a' quiruxtanaheb ru.
12 Sa' li cutan a'an li Kacua' tixch'utubeb lix tenamit. Naticla chak cuan cui' li nima' Éufrates. Nacuulac toj sa' lix nubaleb laj Egipto. Li junjunk chi aj Israel te'ch'utubak jo' nak naxocman ru li trigo.
13 Sa' eb li cutan a'an tayabasik chi cau li trompeta. Eb laj Israel li que'chape' ut que'c'ame' sa' eb li tenamit Asiria ut Egipto te'xch'utub ribeb ut te'xic Jerusalén ut te'xlok'oni li Kacua' sa' lix santil tzul.

### Quitz'ektanac li tenamit Samaria xban li Dios

**28** 1 Raylal tachalk sa' eben laex li ralal xc'ajol laj Efraín. Xenimobresi erib riq'uin li nimla tenamit Samaria li cuan sa' li ru tak'a li cuan cui' li chabil ch'och'. Ut c'ajo' le k'etk'etil. Yo chi sachc lix lok'al li tenamit Samaria xban nak junes calac chic neque'xbanu. Chanchan li utz'u'uj li yo chi chakic.
2 Q'uehomak retal. Li Kacua' ac xcauresi jun li cuink cuan xmetz'eu li tixcut sa' ch'och' li tenamit. Chanchan li cacuil hab sakbach xsa'. Chanchan li cak-sut-ik' li naxsach chixjunil. Malaj ut chanchan li but' li naxtz'ap chixjunil li ch'och'.
3 Li tenamit li neque'xnimobresi ribeb ut neque'cala tasachek' ruheb ut tayek'ik sa' ch'och'.
4 Tasachek' ru lix lok'al li tenamit Samaria li cuan sa' li ru tak'a cuan cui' li chabil ch'och'. Tasachek' ru jo' nak nachakic li utz'u'uj. Chanchan nak nasache' li xben ru li che' higo nak nasiq'ue' nak maji' nacuulac xk'ehil li sic'oc.
5 Sa' eb li cutan a'an li Kacua' li nimajcual Dios a'anak lix lok'aleb lix tenamit li inc'a' te'sachek' ru. Chanchanak jun li corona c'ajo' xch'ina'usal yibanbil riq'uin utz'u'uj.
6 Li Kacua' tixq'ue xna'lebeb laj rakol atin re nak te'rakok atin sa' tiquilal. Ut tixq'ue xcacuilal xch'oleb li neque'pletic re xcolbal li oquebal re li tenamit.

### Raylal tachalk sa' xben li tenamit Jerusalén

7 Eb li profeta ut eb laj tij yoqueb chi calac ut neque'tacloc. C'ajo' li vino ut li ha' li nacaltesin que'ruc' toj retal que'xsach xna'leb. Eb li profeta inc'a' chic neque'xtau ru li visión li naxc'ut chiruheb li Kacua'. Ut eb laj tij inc'a' chic neque'ru xq'uebal xna'lebeb li tenamit.
8 Chixjunileb li mex tz'ajeb ru xban lix xa'auheb. Ma jun chic li na'ajej sak ru.
9 Neque'xcuech'i cuix ut neque'xye: —¿Ani li cuink a'an nak nachal chixq'uebal kana'leb? ¿Ma cuan ta bi' xcuanquil nak tachalk chikatijbal? ¿Ma coc'alo ta bi' lao? ¿Ma toje' ta bi' xkacanab tu'uc?
10 Junes li chak'rab naxye ke. Junes kataklanquil naxbanu. Naxc'ut chiku li junjunk chi atin jo' neque'xbanu reheb li coc'al, chanqueb.
11 Cui inc'a' nacuulac cheru jo' ninbanu lain, li Kacua' tixtaklaheb li jalaneb xtenamit chixc'utbal lix yalal cheru sa' jalan atinobal li ch'a'aj xtaubal ru.
12 Li Dios quixye reheb: —A'an a'in li na'ajej li texhilank cui'. Arin tasahok' ech'ol, chan. Abanan, eb a'an inc'a' que'abin chiru.
13 Jo'can nak li ratin li Kacua' tac'utek' chiruheb jo' nak nac'ute' chiruheb li coc'al. Jo'can nak junes taklac te'xc'ul ut nabal li chak'rab taq'uehek' sa' xbeneb xbanunquil. K'axal ra te'xc'ul nak te'chapek' ut te'c'amek' sa' jalan tenamit.
14 Abihomak li c'a'ru naxye li Kacua' ere laex li nequextaklan sa' li tenamit Jerusalén, laex li nequek'etk'eti erib.
15 Laex nequeye: —Lao xkabanu jun li contrato riq'uin li camc ut riq'uin lix na'ajeb li camenak. Lao inc'a' takac'ul li raylal sa' eb li cutan nak nachal. Xkac'ojob kach'ol riq'uin li balak'inc ut li tic'ti'ic, chanquex.
16 Jo'can nak li Kacua' Dios quixye chi jo'ca'in: —Q'uehomak retal. Lain xinsic' ru jun li pec k'axal lok' ut xinq'ue aran Sión chok' xxuc li cab re nak cau tacanak. Ut li ani tixc'ojob xch'ol riq'uin inc'a' tach'inank xch'ol.
17 Li tiquilal tac'anjelak cue jo' li bisleb nak tinrakok atin sa' eben. Ut li chabilal tac'anjelak jo' li plomo.— Chanchan li sakbach nak tixsach ru chixjunil li tic'ti' li nequec'ojob cui' ech'ol ut chanchan li but' nak tixsach ru li nequecol cui' erib.
18 Tasachek' xcuanquil li contrato li quebanu riq'uin li camc jo' ajcui' li contrato li quebanu riq'uin lix na'ajeb li camenak. K'axal ra tec'ul nak tachalk li raylal sa' eben.
19 Q'uila sut tec'ul li raylal. Cuulaj cuulaj tachalk sa' eben chi k'ek chi cutan. C'ajo' nak texxucuak nak tetau ru li c'a'ru yoquin chixyebal.
20 Inc'a' chic sa texcuank. Chanchanakex jun li cuink li naxyal cuarc sa' jun li ch'at ca'ch'in rok ut ca'ch'in li ris.
21 Li Kacua' tixbanu jo' quixbanu sa' li tzul Perazim ut sa' li ru tak'a Gabaón. Tixbanu li inc'a' quixbanu junxil. Tixbanu chi tz'akal re ru.
22 Jo'can ut nak canabomak li hoboc re nak inc'a' tanimank li raylal li tec'ul. Lain ac xcuabi nak li nimajcual Dios tixsach ru chixjunil le tenamit. Ac tenebanbil sa' eben nak tasachek' ruheb.
23 Abihomak li yoquin chixyebal ut q'uehomak retal.
24 Cui junak aj acuinel naxcauresi lix ch'och' re taauk, ¿ma junelic ta bi' yok rak'inquil? ¿Ma junelic ta bi' yok chixbecbal?
25 Nak ac xcauresi li ch'och' narau li riyajil li eneldo ut li comino. Narau li riyajil li trigo chi tzol jo' ajcui' li cebada ut narau ajcui' li avena sa' xna'aj.

26 Naxnau chi us li auc xban nak li Kacua' lix Dios
naxc'ut chiru chanru tixbanu.
27 Inc'a' naru xtenbal li eneldo riq'uin nimla che',
chi moco li comino jo' nak natenman li trigo. Nax-
ten ban riq'uin jun li che' ca'ch'in.
28 Neque'xten li ru li trigo, abanan moco cau ta
neque'xten re nak inc'a' tapuq'uek'. Neque'xnumsi
ban li carret sa' xben chi timil re risinquil li rix.
29 Chixjunil li na'leb a'in q'uebil re xban li nimaj-
cual Dios. K'axal chabil li na'leb li naxq'ue li Dios
ut chixjunil na-el chi us.

### Raylal tachalk sa' xbeneb laj Jerusalén

**29** 1 Raylal tachalk sa' xben li tenamit Jerusa-
lén, li neque'xye ajcui' Ariel re, li tenamit
li quicuan cui' laj David. Xbanuhakeb cuan cuib
oxibak chihab lix nink'eheb.
2 Chirix a'an li Dios tixq'ue li raylal sa' xben li
tenamit Jerusalén. Te'yot'ek' xch'oleb ut te'yabak
ut chixjunil li tenamit chanchanak jun li artal li
junelic cuan quic' sa' xben.
3 Li Kacua' tixcanabeb li xic' neque'iloc reheb
chixsutbal li tenamit. Te'xyib lix muhebaleb chi
xjun sutam ut te'pletik riq'uineb li cuanqueb sa'
li tenamit.
4 Li tenamit Jerusalén tacubsik xcuanquil ut t'an-
t'okeb sa' ch'och'. Sa' has te'atinak sa' li ch'och'.
Chanchanak jun li musik'ej.
5 Abanan li Kacua' sa' junpat tixq'ue chixtojbal
lix maqueb li xic' neque'iloc reheb laj Jerusalén.
Chanchanakeb li poks malaj ut lix mokoj ixim li
nac'ame' chi junpat xban li ik'.
6 Chi mac'a' sa' xch'oleb a'an, li Kacua' li nimajcual
Dios tixsacheb ru li xic' neque'iloc reheb laj Israel.
Tacuank li chokinc ut li cak ut li hic. Ut tacuank
ajcui' li cak-sut-ik' ut li xam re sachoc.
7 Ut chixjunileb li tenamit li yoqueb chi pletic
riq'uineb laj Jerusalén jo' eb li neque'rahobtesin
reheb telaje'osok'. Chanchanakeb li matc' malaj ut
jun li visión chiru k'ojyin li yal nanume'.
8 Chanchanakeb li tatz'ocak ut naxmatq'ue nak yo
chi cua'ac. Abanan nak na-aj ru tatz'ocak. Malaj ut
chanchanakeb li tachakik re. Naxmatq'ue nak yo
chi uc'ac. Abanan nak na-aj ru, taraj uc'ac. Jo'can
te'xc'ul li q'uila tenamit li neque'pletic sa' li tzul
Sión.
9 Laex aj Jerusalén, canakex sa' le tontil na'leb.
Chanchanakex li mutz' ut chanchanakex li cala-
jenak usta inc'a' tex-uc'ak vino. Taclokex usta inc'a'
yokex chi calac.
10 Li Kacua' xsach le na'leb. Chanchan yoquex chi
cuarc. Eb li profeta, a'aneb raj li neque'q'uehoc
xna'lebeb li tenamit. Abanan li Dios quixsach lix
na'lebeb. Chanchan nak quixtz'ap li ruheb riq'uin
t'icr.
11 Cheru laex, li visión chanchan li atin tz'ibanbil
sa' junak hu tz'aptz'o chi us. Cui teq'ue li hu re
junak naxnau iloc ru hu ut teye re nak taril xsa'
cheru, li jun a'an tixye ere: "Inc'a' naru xban nak
tz'aptz'o li hu".
12 Ut cui ta teye re junak inc'a' naxnau iloc ru hu:
"Il xsa' li hu a'in", a'an tixye ere: "Lain inc'a' nin-
nau iloc ru hu", cha'ak.
13 Li Kacua' quixye: —Li tenamit a'in niquine'xlok'-
oni yal riq'uin xtz'umal reheb. Moco neque'xbanu
ta chi anchal xch'oleb. Mac'a' rajbal nak niquin-
e'xlok'oni xban nak li c'a'ru neque'xbanu re
inlok'oninquil, a'an yal jun chak'rab q'uebil xban-
eb li cuink.
14 Jo'can nak lain tinbanu jun li sachba ch'olej
xiu xiu rilbal riq'uineb li tenamit a'in. Eb li cuan-
queb xna'leb macha'ak chic xna'lebeb ut eb li sebeb
xch'ol inc'a' chic sebak xch'oleb, chan li Dios.
15 Raylal tachalk sa' xbeneb li neque'xc'oxla
xbanunquil chi mukmu chiru li Kacua' li c'a'ru
neque'xc'ub ru xbanunquil. Neque'xc'oxla nak ma
ani na-iloc reheb. Sa' xch'oleb a'an nak ma ani na-
na'oc re li c'a'ru neque'xbanu.
16 K'axal cui'chic nanumta le mausilal. Laex inc'a'
neque'tau xyalal. ¿Ma naxk'ax ta bi' xlok'al laj
pac'onel li cuc? Junak li cuc inc'a' taruk tixye
re laj pac'ol re, "Macua' laat xatyiban cue". Chi
moco taruk tixye, "Inc'a' nacanau c'a'ru yocat
chixbanunquil".
17 Chi seb nacuulac xk'ehil nak li q'uiche' re Líba-
no tasuk'isik chok' xna'aj li acuimk. Ut li xna'aj li
acuimk tasuk'isik chok' q'uiche'.
18 Sa' eb li cutan a'an eb li chanchaneb tz'ap xic
te'rabi nak tailek' xsa' li hu sa' xxiqueb. Ut eb li
chanchaneb mutz' te'xtau chic ru lix yalal. Inc'a'
chic te'cuank chi sachso xna'lebeb.
19 Ut eb li tulaneb te'sahok' cui'chic xch'ol riq'uin li
Kacua'. Eb li neba' te'sahok' xch'ol riq'uin li Kacua'
lix Dios Santo laj Israel.
20 Eb li neque'rahobtesin te'sachek' ruheb. Ut eb li
neque'hoboc te'osok'. Chixjunileb li neque'xbanu
mausilal telaje'osok'.
21 Li Dios tixsach ruheb li neque'k'aban ut tixsach
ajcui' ruheb li neque'balak'in re laj rakol atin. Ut
tixsach ajcui' ruheb li neque'xsic' xyalal re nak
inc'a' tarakek' atin sa' tiquilal sa' xbeneb li mac'a'-
eb xmac.
22 Jo'can nak li Kacua' li quicoloc re laj Abraham,
naxye chi jo'ca'in: —Ex ralal xc'ajol laj Jacob, inc'a'
chic tac'utek' le xutan, chi moco texsakquirinok'
xban le xiu.
23 Nak te'ril le ralal ec'ajol li c'a'ru xinbanu lain,
te'xq'ue retal nak lain santin ut tine'xlok'oni lain
lix Dioseb laj Israel, li ralal xc'ajol laj Jacob. Ut
te'xxucua cuu.
24 Ut eb li inc'a' neque'xtau xyalal te'xtau chic ru
ut eb li junes cuech'inc neque'xbanu te'xc'ul lix
k'usbaleb.

### Mac'a' aj e nak te'xc'ojob xch'oleb laj Israel riq'uineb laj Egipto

**30** 1 Li nimajcual Dios quixye: —Raylal ta-
chalk sa' xbeneb li neque'taklan sa'
xbeneb laj Judá xban nak xjuneseb neque'xc'ub ru
c'a'ru te'xbanu ut inc'a' neque'xpatz' xna'lebeb cue
lain. Jo'can nak yo chi numtac lix maqueb.
2 Neque'xic Egipto chixsic'bal xtenk'anquileb chi
inc'a' neque'xpatz' cue ma us malaj ut inc'a' us
li neque'xbanu. Neque'raj nak li tenamit Egipto
tacolok reheb. Eb a'an cauheb xch'ol riq'uin laj
faraón.

3 Abanan laj faraón mac'a'ak xcuanquil chixtenk'anquileb. Tac'utek' xxutaneb nak tacubsik xcuanquileb xban nak que'xpatz' lix tenk'anquileb riq'uineb laj Egipto.
4 Usta ac xe'xtakla laj c'amol be aran Zoán, ut usta ac xe'xtaklaheb lix takl aran Hanes,
5 abanan xutanal te'elk xban nak inc'a' te'tenk'ak xbaneb. Te'balak'ik xban li tenamit li mac'a' neque'oc cui'. Mac'a' aj e nak xe'coeb riq'uineb usta xe'xc'ojob xch'oleb sa' xbeneb laj Egipto.—
6 A'an a'in li esilal chirixeb li xul li cuanqueb Neguev. Li Neguev, a'an jun li na'ajej xiu xiu numec' cui' xban nak aran cuanqueb li cakcoj ut li c'anti' li k'axal seb chi alinac ut li c'anti' li napisc'oc chi junpat. Eb laj Israel yoqueb chi numec' aran re te'xic Egipto chixpatz'bal lix tenk'anquil. Yoqueb chixc'ambal chirix bur ut camello lix biomaleb re te'xq'ue reheb laj Egipto. Abanan eb laj Egipto moco te'xtenk'aheb ta.
7 Relic chi yal nak mac'a' na-oc cui' li te'xbanu eb laj Egipto. Moco naru ta te'xtenk'aheb laj Israel. Jo'can nak ninye: —Eb laj Egipto neque'xnimobresi ribeb, abanan mac'a' naru neque'xbanu.—
8 Li Kacua' quixye cue nak tintz'iba retalil sa' jun li hu chanru lix na'lebeb laj Israel. Li hu a'an cuank junelic ut a'anak retalil chanru lix na'lebeb.
9 Li tenamit a'in k'etk'eteb ut neque'balak'in. Inc'a' neque'raj rabinquil lix chak'rab li Dios.
10 Neque'xye reheb li profeta: —Mic'ute' chic li visión cheru. Meye chic ke c'a'ru us takabanu. Ye ban ke li ch'ina'us rabinquil, usta moco yal ta.
11 Elenkex chiku. Canabomak xbanunquil li us li yoquex chixbanunquil. Inc'a' chic nakaj rabinquil li c'a'ru nequeye chirix li kaDios santo, lao aj Israel, chanqueb.
12 Jo'can nak li nimajcual Dios, li Dios santo li nakalok'oni lao aj Israel, naxye chi jo'ca'in: —Laex xetz'ektana li cuatin. Xec'ojob ech'ol riq'uin li pletic ut li mausilal.
13 Laex cuan le mac. Chanchanex jun li tz'ac najt xteram, jorol. Chi mac'a' sa' ech'ol tat'anek'.
14 Laex tex-osok' jo' nak najore' li cuc nak nat'ane' ut lix c'aj inc'a' chic nac'anjelac, chi moco re risinquil li ru xam chi moco re xlecbal li ha' sa' li jul.—
15 Ut quixye ajcui' li Kacua' li Dios Santo li neque'xlok'oni eb laj Israel: —Suk'inkex cuiq'uin. C'ojobomak le ch'ol cuiq'uin ut texcolek'. Cui laex tex-oybenink cuiq'uin, tetau le cacuilal, chan li Dios. Abanan laex inc'a' queraj.
16 Laex xeye: —Lao toelelik chirixeb li cacuay, chanquex. Jo'can nak tex-elelik. Xeye: —Lao toxic chirix cacuay li k'axal cau neque'alinac, chanquex. Abanan eb li yokeb cheralinanquil k'axal cui'chic cau te'alinak cheru laex.
17 Jun mil ere laex tex-elelik chiru jun li cuink li xic' na-iloc ere. Ut chejunilex tex-elelik chiruheb ob chi cuink li xic' neque'iloc ere. Moco nabalex ta chic texcanak. Chanchanakex jun li bandera xakxo sa' xbeb bol.
18 Abanan li Kacua' yo chiroybeninquil re taruxtana eru. Naraj xc'utbesinquil cheru nak a'an naxtok'oba eru. Li Kacua' li nimajcual Dios a'an tic xch'ol. Us xak reheb li neque'xc'ojob xch'ol riq'uin li Kacua'.
19 Relic chi yal laex texcuank cui'chic aran Sión sa' li tenamit Jerusalén. Inc'a' chic texyabak. K'axal nim li ruxtan li Kacua'. Nak teyaba lix c'aba', li Kacua' tarabi le tij.
20 Li Kacua' tixq'ue li raylal sa' ebben ut texrahobtesi. Abanan a'an ajcui' tacuank eriq'uin chetenk'anquil. Laj tzolol ere inc'a' tixmuk rib cheru. Teril ban riq'uin xnak' eru laj tzolol ere.
21 Cui laex teraj xbanunquil li inc'a' us, terabi nak li Kacua' taatinak chak cherix ut tixye ere: —Mebanu li inc'a' us. Banuhomak ban li tiquilal, cha'ak ere.
22 Laex inc'a' chic teraj le yibanbil dios li q'uebil plata ut oro chirixeb. Tetz'ektanaheb jo' li mul. Ut teye: —Inc'a' chic nakaj rilbaleb, cha'akex.
23 Nak laex tex-auk, li Kacua' tixtakla li hab re xt'akresinquil le racuimk. Ut nabal ru le racuimk tixq'ue ere. Ut tz'akalak ajcui' li pach'aya' reheb le quetomk.
24 Ut k'axal chabilak ajcui' lix tzacaemkeb le boyx ut le bur li te'becok re li ch'och'.
25 Nak tacuulak xk'ehil nak te'camsik eb li xic' neque'iloc ere, tacuank cui'chic li ha' sa' eb li nima' li cuanqueb sa' eb li xbeb bol ut sa' eb li xbeb tzul.
26 Li po talemtz'unk jo' li sak'e. Ut li sak'e k'axal cui'chic talemtz'unk. Cuukub sut xtikcual chiru li naxq'ue rajlal cutan. Chixjunil a'in tac'ulmank sa' eb li cutan nak li Kacua' tixc'ameb cui'chic sa' usilal lix tenamit ut tixq'ueheb cui'chic chi cuanc sa' lix na'ajeb.
27 Lix cuanquil ut lix lok'al li Kacua' nac'utun chi najt. Lix josk'il nac'utun riq'uin li xam ut riq'uin li sib. Lix tz'umal re nac'utuc re lix josk'il ut li ru'uj rak' chanchan li xam li nasachoc.
28 Nak namusik'ac li Kacua', a'an chanchan jun li nima' li yo chi but'inc ut lix chamal nacuulac toj sa' xcuxeb li cristian ut naxsach chixjunil. Li Kacua' tixtz'il rix li neque'xbanu li xninkal ru tenamit ut tixram xbeheb li yoqueb chixbanunquil li mausilal. Chanchan nak naq'uehe' li ch'ich' sa' re li cacuay.
29 Abanan laex, lix tenamit li Dios, texbichank xban xsahil ech'ol jo' nequebanu sa' li k'ojyin nak yoquex chixninк'einquil li pascua. Tasahok' sa' ech'ol jo' nak eb li tenamit yoqueb chixch'e'bal lix xolb nak neque'xic sa' lix tzul li Kacua' laj Colol reheb laj Israel.
30 Li Kacua' li nimajcual Dios tixq'ue chi abic lix yab lix cux ut tixc'utbesi lix josk'il chiruheb chixjunileb riq'uin xam ut riq'uin li cacuil hab ut sakbach ut riq'uin cak-sut-ik'.
31 Eb laj Asiria c'ajo' nak que'xrahobtesiheb laj Israel. Abanan li Kacua' tixsacheb ru yal riq'uin li ratin.
32 Nak li Kacua' tixq'ue li junjunk chi raylal sa' xbeneb laj Asiria, eb laj Israel yokeb chixch'e'baleb lix pandero ut lix arpa. Li Kacua', a'an li tapletik riq'uineb laj Asiria.
33 Ac junxil cauresinbil chak li na'ajej Tofet li tac'atek' cui' lix reyeb laj Asiria. Li na'ajej a'an nim ru ut c'ajo' xchamal. Nabal li si' ac tusbil sa' li na'ajej a'an. Li Kacua' nak tamusik'ak tixloch xxamlel ut tixc'at riq'uin azufre.

**31** 1 Raylal tachalk sa' xbeneb li neque'xic Egipto chixsic'bal xtenk'anquileb ut neque'xc'ojob lix ch'oleb sa' xbeneb li cacuay. Neque'xcacuubresi lix ch'oleb xban nak nabaleb lix carruaje ut k'axal cauheb rib li neque'xic chirix cacuay. Abanan inc'a' neque'xsic' li Dios Santo, lix Dioseb laj Israel, chi moco neque'xtz'ama xtenk'anquil riq'uin.
2 Li Kacua', a'an li cuan xna'leb ut a'an li nasachoc. Inc'a' naxjal lix c'a'ux. Tixq'ue chixtojbal lix maqueb li neque'xbanu li mausilal jo' ajcui' eb li neque'tenk'an reheb.
3 Eb laj Egipto yal cuinkeb. Moco dioseb ta. Ut lix cacuayeb yal xuleb. Moco musik'ejeb ta. Nak li Kacua' tixye' li ruk' chixq'uebaleb chixtojbal lix mac, jun xxiquic nak te'osok'. Taosok' laj tenk'anel ut taosok' ajcui' li natenk'ac.
4 Li Kacua' quixye cue chi jo'ca'in: —Lain tinpletik re xcolbal rix lin tenamit sa' li tzul Sión. Ma ani tarук taramok chicuu jo' jun li cakcoj naxcol rix lix tib li ac xchap. Usta japjoqueb re laj ilol re li xul chixcolbal lix carner, li cakcoj inc'a' taxucuak.
5 Jo' nak li xul neque'rupupic sa' xben lix soc chixcolbaleb li coc' ral, jo'can nak lain li nimajcual Dios tincuileb ut tincoleb laj Jerusalén ut tintenk'aheb.
6 Laex aj Israel, xexmacob chicuu ut xek'et li cuatin. Abanan suk'inkex cuiq'uin.
7 Tacuulak xk'ehil nak laex tetz'ektana le dios oro ut plata li xeyib riq'uin le ruk' xban le mausilal.
8 Li tenamit Asiria tasachek' ru sa' li plet, abanan macua' riq'uin xcuanquil cuink chi moco riq'uin xch'ich' cuink tasachek' ruheb. Te'elelik sa' li plet ut eb lix soldado li toj sajeb te'chapek' ut te'canak rubel xcuanquileb lin tenamit.
9 Lix reyeb laj Asiria taelelik xban xxiu jo' eb ajcui' li neque'taklan sa' xbeneb li soldados, chan li nimajcual Dios, li cuan xxam ac cauresinbil Jerusalén re xq'uebal chixtojbaleb xmaqueb li xic' neque'iloc reheb laj Israel.

### Tacuank jun li Rey tataklank sa' tiquilal

**32** 1 Tacuulak xk'ehil nak tacuank jun li rey li tataklank sa' tiquilal. Ut eb li neque'tenk'an re li rey te'taklank ajcui' sa' tiquilal.
2 Li rey a'an tixtenk'aheb li tenamit. Chanchanak jun li na'ajej bar naru te'xcol cui' ribeb li tenamit chiru li hab ut li ik'. Chanchanak li rok ha' li nanume' sa' li chaki ch'och'. Chanchanak jun li sakonac li tixq'ue xmu sa' li tikcual ch'och'.
3 Eb li profeta te'xtau chic ru lix yalal ut eb li tenamit te'xq'ue chic xch'oleb chirabinquil lix tijbaleb.
4 Eb li mac'a'eb xna'leb te'xtau chic xyalal ut eb li tat reheb te'atinak chi tz'akal re ru.
5 Inc'a' chic tayehek' chabil reheb li inc'a' useb xna'leb, chi moco taq'uehek' chic xlok'aleb li neque'balak'ic.
6 Li inc'a' us xna'leb junes tontil na'leb naxye ut junes mausilal naxc'oxla xbanunquil. Naxbanu li inc'a' us ut naxhob li Kacua' li nimajcual Dios. Inc'a' naxq'ue xtzacaemkeb li te'tz'ocak chi moco naxq'ue ruc'aheb li te'chakik reheb.
7 Li ani inc'a' us xna'leb naxbanu li mausilal. Naxc'ub ru chanru nak tixbanu raylal reheb li neba' riq'uin balak' ut naxsic' xyalal chanru nak inc'a' tarakek' atin sa' xyalal sa' xbeneb li tenk'ac neque'raj.
8 Abanan li ani chabil xna'leb junes xbanunquil li chabilal naxc'oxla. Ut riq'uin xbanunquil li chabilal taq'uehek' xlok'al.
9 Laex ixk aj Jerusalén, li mac'a' ec'a'ux, cheq'uehak retal li oc cue chixyebal. Laex li c'ojc'o ech'ol anakcuan cherabihak li cuatin.
10 Anakcuan mac'a' ec'a'ux. Abanan sa' li chihab jun chic c'ajo' nak texxucuak xban nak mac'a'ak ru le racuimk. Ut inc'a' chic tesic' ru li uvas.
11 Chi-oc ca'ch'inak exiu, ex ixk, li mac'a' nequec'oxla. Ut sicsotkex. Isihomak li chabil t'icr cherix ut q'uehomak li k'es ru t'icr cherix retalil nak ra ech'ol.
12 Chetenak re le ch'ol xban xrahil ech'ol xban nak mac'a'ak chic li chabil ch'och' xna'aj le racuimk. Ut quilaje'sache' xna'aj le uvas.
13 Junes aj chic li pim ut li q'uix taelk sa' xna'ajeb le racuimk laex lin tenamit. Texyabak chirixeb le rochoch ut eb le tenamit li quisaho' cui' le ch'ol junxil.
14 Li palacio tacanabak chi mac'a' chic cuan chi sa'. Ut mac'a'ak chic cristian tacanak sa' li tenamit, usta nabaleb junxil. Chixjunileb li cab li najt xteram jo' eb ajcui' li cab li neque'xcol cui' ribeb te'sachek'. Junes chic eb li bur re q'uiche' ut eb li quetomk te'cuank aran.
15 Abanan li Kacua' Dios tixq'ue lix musik' ke ut torosobtesi cui'chic. Tixsuk'isi li chaki ch'och' chok' chabil ch'och'. Ut li chabil ch'och' k'axal cui'chic nabal li acuimk tixq'ue.
16 Ut sa' chixjunileb li tenamit te'xbanu li tiquilal ut te'cuank sa' xyalal.
17 Chixjunileb te'xbanu li us ut te'cuank sa' tuktuquil usilal. C'ojc'oqueb chic xch'oleb chi junelic.
18 Eb lin tenamit te'cuank sa' rochocheb sa' tuktuquil usilal. C'ojc'oqueb chic xch'oleb. Te'hilank sa' xyalal. Mac'a' tach'i'ch'i'ink reheb.
19 Usta nat'ane' li sakbach sa' li q'uiche' ut usta tasachek' ru li tenamit,
20 abanan laex sahak le ch'ol. Tex-auk sa' li na'ajej cuan cui' nabal li ha'. Ut eb le boyx ut le bur te'xic yalak bar chi ichajibc.

**33** 1 Raylal tachalk sa' eben laex li xic' nequex-iloc ke. Laex li nequex-elk'an ut nequexbalak'in ke. Laex ma ani xe'elk'an re li c'a'ru ere chi moco xexbalak'ic. Abanan tacuulak xk'ehil nak laex chic taelk'ak c'a'ru ere ut texbalak'ik.
2 At Kacua', chacuuxtana taxak ku. Laat li kayo'on. Chaq'ue taxak xcacuil li kok kuk' chi cuulaj cuulaj. Ut choacol nak yoko chixc'ulbal li raylal.
3 Nak nacat-atinac chi cau xyab la cux eb li xninkal ru tenamit neque'elelic. Nak nacat-oquen chikix, neque'xcha'cha'i ribeb li xic' neque'iloc ke.
4 Taxoquek' ut tac'amek' chixjunil li c'a'ru reheb. Chanchanakeb laj sac' li mac'a' chic neque'xcanab.
5 Li Kacua' cuan sa' choxa ut k'axal nim lix cuanquil sa' xben chixjunil li c'a'ru cuan. Ut tixq'ueheb chi cuanc sa' tiquilal ut sa' chabilal li cuanqueb Sión.
6 Junelic naxcoleb lix tenamit ut naxq'ueheb xna'leb. Naxtenk'aheb chixtaubal ru lix yalal.

Li xxucuanquil ru li Kacua', a'an li k'axal lok' chiruheb.
7 Eb li cuink li cauheb rib japjoqueb re sa' eb li be. Eb li takl li que'raj nak li tenamit te'cuank sa' tuktuquil usilal yoqueb chi yabac chi k'axal ra sa' xch'oleb.
8 Eb li be po'inbileb. Ma ani chic neque'bec sa' eb li be. Inc'a' chic neque'xbanu li c'a'ru xe'xye sa' eb li contrato. Neque'xk'et ban li ratineb. Ma ani chic na-oxlok'i li ras ritz'in.
9 Mac'a' chic li acuimk sa' lix ch'och'eb. K'axal ra sa' xch'ol li na'ajej. Quic'ute' xxutan li tenamit Líbano. Ut li ru tak'a Sarón quisuk'isic chaki ch'och'. Mac'a' chic xxak li che' li cuan Basán, chi moco cuan xxak li che' li cuan sa' li tzul Carmelo.
10 Li Kacua' quixye reheb li xninkal ru tenamit: —Anakcuan lain tinc'ut lin cuanquil cheru ut taq'uehek' inlok'al.
11 Laex nequec'ub ru li c'a'ru nequebanu. Abanan mac'a' rajbal li nequec'ub ru xbanunquil. Yal riq'uin lin musik' tinsach ruheb jo' nak li q'uim ut li mul nac'ate' xban xam.
12 Eb li tenamit te'sachek' ru. Chanchanakeb li chun li nac'ate'. Chanchanakeb li q'uix nak te'c'atek'. Junes cha chic tacanak.
13 Laex li cuanquex chi najt, cherabihak resil li c'a'ru xinbanu. Laex li cuanquex chi nach' cheq'uehak retal lin cuanquil, chan li Dios.
14 Eb li neque'xbanu li mausilal li cuanqueb Sión c'ajo' nak neque'xucuac. Neque'sicsot xbaneb xxiu ut neque'xye: —¿Ani ta bi' taruk tacolek' chiru li xam li lochlo chi junelic? ¿Ani ta bi' taruk tacolek' chiru li Kacua' nak tarakok atin sa' kaben? chanqueb.
15 Naru texcolek' cui nequex-atinac sa' xyalal ut nequebanu li tiquilal. Merelk'a li c'a'ru reheb li neba' ut meq'ue erib chi tuminac. Mejunaji erib riq'uineb li neque'xc'ub ru xbanunquil li mausilal ut li camsinc.
16 Li ani naxbanu li us, a'an tacolek'. Mac'a' tixc'ul. Chanchan nak cuan sa' jun na'ajej najt xteram li neque'xcol cui' ribeb li tenamit. Ut junelic tacuank xcua ruc'a.
17 Sa' jun cutan taoc cui'chic sa' xcuanquil le rey ut teril lix lok'al. Ut nimak chic le tenamit. Najt tacuulak lix nubal.
18 Tajulticok' ere chanru nak xiu xiu quexcuan rubeleb xcuanquil li jalan tenamit. Ut teye: —¿Bar cuan laj tz'ib? ¿Bar cuan laj titz'ol toj? Ut, ¿bar cuan li quitaklan sa' eb li cab li neque'xcol cui' rib? ¿C'a'ru que'xc'ul?—
19 Inc'a' chic texcuank sa' xyankeb li tenamit li k'axal k'etk'eteb. Inc'a' chic teril ruheb li neque'atinac sa' jalan atinobal li inc'a' nequetau ru.
20 Ilomak li tenamit Sión li noconink'eic cui'. Teril li tenamit Jerusalén. Tuktuk chic ru chixjunil. Chanchanak jun li nimla muhebal t'icr li inc'a' chic tajalmank xna'aj. Inc'a' chic taisik li che' li nachapoc re sa' ch'och', chi moco tat'upek' li c'am li nachapoc re.
21 Ut li Kacua' li k'axal nim xcuanquil cuank kiq'uin ut toxcol. Chanchanak jun li nima' nim ru ut tuktu ru. Ut ma jun li xic' na-iloc ke taruk taxic sa' li nima' a'an sa' lix jucub chikach'i'ch'i'inquil.
22 Li Kacua' Dios, a'an li tarakok atin sa' kaben. A'an taq'uehok ke li chak'rab. Li Kacua', a'an li karey ut a'an ajcui' li tacolok ke.
23 Lix jucubeb li xic' neque'iloc ke mac'a' neque'oc cui'. Xplojo' lix c'amal li che' li nachapoc re li nimla t'icr ut inc'a' chic naru xhelbal. Lao takechani li c'a'ru reheb. Chikajunilo totz'akonk. Usta yek rok junak tixc'ul li c'a'ru re.
24 Ma ani chic tixye "yajin". Ut li Kacua' tixcuy tixsach lix maqueb li cuanqueb Jerusalén.

Ma ani chic tayajerk xban nak cuybil chic lix maqueb li cuanqueb Jerusalén.

### Li Dios yo xjosk'il sa' xbeneb li xninkal ru tenamit

**34** 1 Quimkex laex li cuanquex sa' eb li xninkal ru tenamit, ut ch'utubomak erib chirabinquil li oc cue chixyebal. Ex tenamit checanabak erib chixq'uebal retal li tinye ere. Cherabihak chejunilex laex li cuanquex sa' ruchich'och' ut cheq'uehak retal.
2 Xban nak li Kacua' Dios yo xjosk'il sa' xbeneb li tenamit ut sa' xbeneb ajcui' lix soldado, tixk'axtesiheb re nak te'camsik ut re nak te'sachek' ruheb chi junaj cua.
3 Eb li camenak telaje'canak chi t'ant'o ut c'ajo'ak xchuhaleb. Ut taosok' li tzul sa' lix quiq'ueleb.
4 Chixjunil li c'a'ru cuan chiru li choxa telaje'osok' ut tasachek' li choxa. Chanchanak chic li hu naxboti rib. Telaje't'anek' chixjunileb li chahim jo' nak nat'ane' lix xak lix che'el li uvas malaj ut lix xak lix che'el li higo.
5 Li Kacua' yo chak xjosk'il sa' choxa sa' xbeneb laj Edom. Chanchan nak chalc re chixcamsinquileb chi ch'ich' nak tixk'axtesiheb chi camsic. Ac tenebanbil camc sa' xben li tenamit a'an.
6 Nak te'camsik chanchan nak lix ch'ich' li Kacua' taosok' sa' lix quiq'ueleb ut sa' lix xeb. Chanchan nak neque'camsic li coc' carner ut eb li chibat nak neque'xq'ue lix mayej. Chanchan nak li Kacua' oc re xq'uebal li c'atbil mayej aran Bosra. Ma ca'ch'in li camsinc tacuank aran Edom.
7 Eb li tenamit a'an te'camsik jo' nak neque'camsic li cuacax ut li toro. Lix quiq'ueleb tixt'akresi li ch'och' ut lix xebuleb taosok' sa' li poks,
8 xban nak a'an li cutan nak li Kacua' tixq'ue rekaj reheb laj Edom li raylal que'xbanu reheb laj Israel. A'an li chihab nak te'xc'ul rekaj li mausilal que'xbanu.
9 Eb li nima' li cuanqueb sa' li na'ajej Edom tasuk'ik xk'ol che'. Ut li poks tasuk'ik azufre. Chixjunil li tenamit talochk xxamlel.
10 Ut inc'a' chic tachupk lix xamlel. Yok xxamlel chi k'ek chi cutan. Junelic yok xsibel. Tacanak chi mac'a' chic na-oc cui'. Ut ma ani chic tanumek' aran.
11 Ut aran te'xyib lix na'ajeb li so'sol, laj q'uix uch, li tz'ok jo' eb ajcui' li cuarom. Li na'ajej Edom tasuk'ik chaki ch'och' ut ma ani chic tacuank aran.
12 Inc'a' chic tacuank rey chi taklanc sa' li na'ajej a'an. Ut chixjunileb li cuanqueb xcuanquil mac'a'akeb chic.
13 Junes q'uix chic tacuank sa' eb lix palacio ut sa' eb li cab li najt xteram li neque'xcol cui' ribeb. Li

na'ajej a'an tacanak chok' xna'ajeb laj xoj ut chok' xna'ajeb li ninki xul avestruces xc'aba'.
14 Eb li josk' aj xul li neque'cuan sa' li chaki ch'och' te'cuank rochbeneb laj xoj. Ut eb li chibat re li q'uiche' te'xjap reheb chixbokbaleb lix comon. Ut te'cuank ajcui' li cuarom sa' li na'ajej a'an. Aran te'cuank chi hilanc.
15 Ut aran ajcui' te'xyib xsoqueb li cuarom ut te'molbek ut te'xq'uiresi li raleb. Ut te'xch'utubeb re nak mac'a' te'xc'ul. Ut aran ajcui' te'cuank li c'uch, junjunk tux ut junjunk tzo'.
16 Sic'omak sa' li hu li tz'ibanbil cui' li c'a'ru quixye li Dios ut teril xsa' re nak teq'ue retal ma cuan junak quipalto'. Eb li xul a'in que'cuan sa' li na'ajej a'an jo' quixye li Dios. Junjunk tux ut junjunk tzo' xban nak lix musik', a'an li quich'utuban reheb.
17 A' li Kacua', a'an li quiq'uehoc reheb sa' xna'ajeb li junjunk. A'an quisic'oc re lix na'ajeb. Ut aran te'cuank junelic k'e cutan.

### Te'suk'ik cui'chic laj Israel chi sa sa' xch'oleb aran Sión

35 1 Tasahok' cui'chic sa' xch'ol li chaki ch'och'. Te'atz'umak cui'chic li utz'u'uj sa' li ch'och' li mac'a' na-el chiru.
2 Li chaki ch'och' tabichank xban xsahil xch'ol. C'ajo'ak xch'ina'usal. Chanchanak li tzul li cuanqueb Líbano ut k'axal chabilak chic li ch'och'. Chanchanak li ch'och' li cuan Carmelo ut chanchanak li ch'och' li cuan Sarón. Ut chixjunileb te'ril li quilajxbanu li Dios ut te'xq'ue retal lix lok'al ut lix cuanquilal.
3 Cacuubresihomak li ruk' li mac'a'eb xmetz'eu. Jo' ajcui' li rok li neque'sicsot xban xlubic. Q'uehomak xcacuilal xch'oleb li k'uneb xch'ol. Ut q'uehomak xcacuil xch'ol li neque'ch'inan xch'ol.
4 Q'uehomak xcacuil xch'oleb li yoqueb chi luctac. Yehomak reheb: —Cacuubresihomak ech'ol. Mexxucuac. Li Kacua' tacolok ere ut tixq'ueheb chixtojbal lix maqueb li xic' neque'iloc ere.—
5 Sa' eb li cutan a'an eb li mutz' te'ilok chic ut li tz'ap xic te'abink chic.
6 Ut eb li yek rok chanchanakeb chic li quej nak te'pisc'ok xban xsahileb xch'ol. Li mem te'atinak chic ut te'xjap re xban xsahileb xch'ol. Ut sa' li chaki ch'och' tacuank li yu'am ha' chi numtajenak.
7 Li na'ajej li chaki ru tasuk'isik chok' xna'aj ha'. Taelk li yu'am ha' yalak bar. Ut sa' li na'ajej li que'cuan cui' laj xoj tacuank chic li pach'aya' ut li caxlan aj ut tacuank ajcui' li bayal.
8 Tacuank aran jun li chabil be. "Xbehil li Santilal" xc'aba'. Eb li inc'a' useb xna'leb inc'a' te'oc sa' li be a'an, chi moco te'oc aran li mac'a'eb xna'leb.
9 Aran mac'a'ak li josk' aj xul ut mac'a'ak li cakcoj. Eb li colbileb te'numek' sa' li be a'an chi mac'a' xc'a'uxeb.
10 Eb li colbileb xban li Kacua' sahak sa' xch'oleb nak te'suk'ik Sión. Junelic sahak sa' xch'oleb ut yokeb chi bichanc. Inc'a' chic te'rahok' sa' xch'oleb chi moco te'yabak chic xban raylal.

### Eb laj Asiria que'pletic riq'uineb laj Jerusalén

36 1 Calaju chihab roquic laj Ezequías chok' xreyeb laj Judá nak laj Senaquerib lix reyeb laj Asiria co chi pletic riq'uineb laj Judá sa' eb li tenamit li ac cauresinbileb chi pletic ut quirechaniheb.
2 Tojo'nak lix reyeb laj Asiria quixtakla laj Rabsaces, li nim xcuanquil, chi atinac riq'uin li rey Ezequías. Qui-el sa' li tenamit Laquis ut co Jerusalén rochbeneb lix q'uila soldados. Que'xyib lix muhebaleb cuan cui' li rok ha' li nanume' cui' li ha' li na-el sa' li nimla pila li naxic sa' li tenamit. Li pila a'an cuan chire li be li neque'puch'uc cui'.
3 Oxib reheb laj Jerusalén li neque'c'anjelac sa' li palacio que'coeb chi atinac riq'uineb. A'aneb a'in: laj Eliaquim li mertom li ralal laj Hilcías; laj Sebna laj tz'ib; laj Joa laj ilol re li hu. A'an ralal laj Asaf.
4 Laj Rabsaces quixye reheb li oxib chi cuink: —Teye resil a'in re laj Ezequías le rey, "Lix reyeb laj Asiria li nim xcuanquil xye chi jo'ca'in. ¿Ani aj iq'uin cau ach'ol nak inc'a' nacatxucuac chicuu?
5 Mare nacac'oxla nak riq'uin atinac naru tacol acuib chicuu. ¿Ma a'an taq'uehok xcacuil ach'ol? ¿Ani tatenk'ank acue chi pletic cuiq'uin nak nacac'oxla?
6 Laat nacac'oxla nak eb laj Egipto te'tenk'ank acue. Cui laat tac'ojob ach'ol sa' xbeneb laj Egipto chanchan nak taq'ue jun li caxlan aj chok' axuk'. Li caxlan aj tatokek' ut tixhop la cuuk'. Jo'can nak inc'a' naru tac'ojob ach'ol sa' xbeneb a'an."
7 Ut cui laex teye cue nak c'ojc'o ech'ol riq'uin li Kacua' le Dios, ¿ma inc'a' ta bi' isinbil sa' eyank chixjunileb li artal xban li rey Ezequías? ¿Ma macua' ta bi' a'an quiyehoc reheb laj Judá ut laj Jerusalén nak jun ajcui' li artal texlok'oninк cui' aran Jerusalén?
8 Jo'can ut anakcuan lain ninye ere nak takac'ub ru junak li na'leb. Lain tinq'ue ere cuib mil li cacuay ut laex teril ma tetau cuib mil li cuink li te'xic chirixeb li cacuay.
9 Laex inc'a' tecuy pletic riq'uin li nataklan sa' xbeneb lix soldado lin rey usta a'an inc'a' cau rib. ¿Ma tixq'ue ta bi' le carruaje laj faraón? ¿Ma tixq'ueheb ta bi' li soldado li te'xic chirix cacuay nak nequec'oxla?
10 ¿Ma macua' ta bi' li Kacua' xtaklan chak cue sa' li na'ajej a'in chi pletic? ¿Ma xinchal ta bi' chixsachbal ru yal injunes? chan.
11 Que'chak'oc laj Eliaquim, laj Sebna ut laj Joa ut que'xye re laj Rabsaces: —Nakatz'ama chacuu nak toacuatina sa' li atinobal arameo xban nak lao nakatau ru li atin a'an. Moacuatina sa' li ratinobaleb laj Judá xban nak chixjunileb li tenamit li cuanqueb sa' xben li tz'ac yoqueb chirabinquil li yocat chixyebal, chanqueb.
12 Abanan laj Rabsaces quixye reheb: —Lain inc'a' xintaklac chi atinac ca'aj cui' eriq'uin laex ut riq'uin le rey. Xintaklac ban chi atinac riq'uineb li cuanqueb sa' li tz'ac xban nak tacuulak xk'ehil nak eb a'an jo' ajcui' laex telou ec'ot ut teruc' le chu', chan.
13 Ut chirix a'an quixakli ut quixjap re chixyebal sa' li ratinobaleb laj Judá: —Abihomak chejunilex li c'a'ru naxye ere lix reyeb laj Asiria li nim xcuanquil.
14 Jo'ca'in naxye ere lix reyeb laj Asiria, "Meq'ue erib chixbalak'i laj Ezequías xban nak a'an inc'a' tarук texcol sa' cuuk' lain."

15 Mare laj Ezequías tixye ere, “C'ojobomak ech'ol
riq'uin li Kacua'. Relic chi yal a'an tacolok ke. Li
Kacua' inc'a' toxk'axtesi sa' ruk' lix reyeb laj Asi-
ria,” cha'ak ere.
16 Mepab li c'a'ru tixye ere laj Ezequías. A'an a'in li
naxye ere lix reyeb laj Asiria: Cui tec'am erib sa' usilal
cuiq'uin, chejunkal tetzaca li ru le uvas ut tetzaca li ru
le higo ut naru ajcui' teruc' li ha' li na-el sa' le jul ha',
17 toj retal nak texinc'am chi cuanc sa' jalan chic
na'ajej k'axal chabil jo' le na'aj. Aran na-el nabal li
uvas ut na-el nabal li trigo. Cuank evino ut cuank
ecaxlan cua.
18 Mepab li c'a'ru naxye laj Ezequías xban nak yo
chebalak'inquil nak naxye ere nak li Kacua' tacolok
ere. ¿Ma cuan ta bi' junak dios quixcol ta lix tena-
mit sa' ruk' lix reyeb laj Asiria?
19 ¿Bar cuan lix dioseb li tenamit Hamat ut Arfad?
¿Bar cuan lix dioseb li tenamit Sefarvaim? ¿Ma
que'xcol ta bi' li tenamit Samaria sa' cuuk' lain?
20 ¿Ma cuan ta bi' junak Dios sa' eb li na'ajej a'an li
quixcuy xcolbal lix tenamit sa' cuuk' lain? ¿Chanru
nak li Kacua' Dios tixcol li tenamit Jerusalén sa'
cuuk'? chan li rey.
21 Eb laj Judá ma jun atin que'xye xban nak li rey
Ezequías quixye reheb nak inc'a' te'xsume.
22 Ut laj Eliaquim li ralal laj Hilcías, li na-iloc re
li palacio, ut laj Sebna laj tz'ib, jo' ajcui' laj Joa li
ralal laj Asaf li najolomin reheb li neque'xococ re
li hu, que'xpej li rak'eb ut que'coeb riq'uin laj Eze-
quías ut que'xye re chixjunil li quixye laj Rabsaces.

**37** 1 Nak quirabi li c'a'ru quixye lix reyeb laj
Asiria, li rey Ezequías quixpej li rak' ut
quixq'ue li k'es ru t'icr chirix retalil lix rahil xch'ol
ut co sa' lix templo li Kacua'.
2 Ut quixtaklaheb riq'uin li profeta Isaías li ralal
laj Amoz laj Eliaquim li na-iloc re li palacio roch-
ben laj Sebna laj tz'ib, jo' eb ajcui' li neque'c'amoc
be sa' xyankeb laj tij. Cuan li k'es ru t'icr chirixeb
nak que'coeb.
3 Que'xye re laj Isaías: —A'an a'in li naxye laj Eze-
quías. Chiru li cutan a'in yoco chi c'uluc raylal
xban li mac xkabanu. Yoqueb chikamajecuanquil
li xic' neque'iloc ke ut yoqueb chikahobbal. Yoco
chi c'uluc raylal. Chanchano jun li ixk oc re chi
q'uirac ut mac'a' chic xmetz'eu.
4 Lix reyeb laj Asiria quixtakla laj Rabsaces chi-
xhobbal li yo'yoquil Dios. Mare xrabi ajcui' li
Kacua' la Dios ut tixq'ue taxak chixtojbal xmac li
ani xhoboc re. Chattijok chirixeb li katenamit li jo'
q'uial chic xe'cana.—
5 Eb li neque'c'anjelac chiru laj Ezequías que'-
cuulac riq'uin laj Isaías.
6 Ut laj Isaías quixye reheb: —Jo'ca'in teye re laj
Ezequías. “Li Kacua' naxye acue nak inc'a' tat-
xucuak xban li c'a'ru neque'xye ere. Matxucuac
xban li c'a'ru xe'xye re inmajecuanquil eb li neque'-
c'anjelac chiru lix reyeb laj Asiria.
7 Lain tintakla jun esilal. Nak lix reyeb laj Asiria tarabi,
taxucuak ut taxic cui'chic sa' xtenamit. Nak ac cuank
chic sa' xtenamit, tacamsik chi ch'ich',” chan li Kacua'.
8 Nak quisuk'i Laquis, laj Rabsaces quirabi resil nak
li rey ma ani. Co ut quixtau li rey nak yo chi pletic
riq'uineb laj Libna.
9 Li rey Senaquerib quirabi resil nak laj Tirhaca lix
reyeb laj Etiopía quichal chi pletic riq'uineb. Jo'can
nak quixtakla cui'chic lix takl riq'uin laj Ezequías.
10 Quixye reheb lix takl: —Jo'ca'in teye re laj Eze-
quías lix reyeb laj Judá. “Maq'ue acuib chixbalak'i
li Dios li c'ojc'o cui' ach'ol nak tixye acue nak Je-
rusalén inc'a' takk'axtesik sa' cuuk' lain lix reyeb
laj Asiria.
11 Laat nacanau c'a'ru neque'xbanu lix reyeb laj
Asiria. Neque'xsach ruheb chi junaj cua chixjunil-
eb li tenamit li neque'pletic riq'uin. ¿Ma texcolek'
ta bi' laex sa' cuuk' lain?
12 Eb lin xe'tonil yucua' que'xsach ruheb li tenamit
Gozán, Harán, Resef, jo' eb ajcui' li ralal xc'ajol
laj Edén li que'cuan Telasar. ¿Ma que'cole' ta bi' li
tenamit a'an xban lix dioseb?
13 ¿Ma cuan ta bi' xcuanquil lix reyeb laj Hamat,
lix reyeb laj Arfad, lix reyeb laj Sefarvaim, Hena
ut Iva?” chan laj Senaquerib.
14 Laj Ezequías quixc'ul li hu riq'uineb lix takl
laj Asiria ut quiril c'a'ru naxye. Chirix a'an co sa'
rochoch li Kacua' Dios ut quixq'ue li hu chi teto
chiru li Kacua' Dios.
15 Quitijoc chiru li Kacua' ut quixye chi jo'ca'in:
16 —At nimajcual Dios, laat lix Dioseb laj Israel.
Cuancat sa' xyiheb li querubines. Ca'aj cui' laat li
tz'akal Dios. Laat cuan acuanquil sa' xbeneb chi-
xjunileb li cuanqueb xcuanquil sa' ruchich'och'.
Laat catyiban re li choxa ut li ruchich'och'.
17 At Kacua', chinacuabi. Chacuil li c'a'ru yoco chi-
xc'ulbal. At Kacua', chacuabi li ratin xtakla chak
cue laj Senaquerib. Yo chamajecuanquil laat, li
yo'yoquil Dios.
18 At Kacua' Dios, relic chi yal nak lix reyeb laj Asi-
ria que'xsach chixjunileb li tenamit ut que'xcanab
chi nayamnac ru li na'ajej.
19 Que'xc'at chixjunileb lix dioseb xban nak moco
tz'akal dioseb ta. Yal pec ut yal che' yibanbileb
xbaneb li cuink. Jo'can nak que'sache'.
20 Anakcuan ut at Kacua', at kaDios, nakatz'ama
chacuu nak choacol chiruheb laj Asiria re nak chi-
xjunileb li cuanqueb xcuanquil sa' ruchich'och'
te'xnau nak laat li Kacua' Dios ut ma ani chic junak
dios cuan. Ca'aj cui' laat, chan laj Ezequías.
21 Ut li profeta Isaías quixtakla xyebal re li rey
Ezequías li c'a'ru quixye li Kacua'. Quixye re: —At
rey, a'an a'in li naxye acue li Kacua' lix Dioseb laj
Israel. Lain xcuabi li c'a'ru xatz'ama chicuu chirix
laj Senaquerib lix reyeb laj Asiria.
22 Li cuanqueb sa' li tenamit Jerusalén chanchan
jun li tuk' ixk yo chase'enquil ut yo chahobbal,
at Senaquerib. Li cuanqueb sa' tenamit Jerusalén
neque'rec'asi lix jolomeb chahobbal nak yocat chi
elelic.
23 ¿Ani li xahob ut ani li xamajecua? ¿Ani li xataksi
acuatin sa' xben ut xak'etk'eti acuib chiru? A'an
lain li Kacua' lix Santil Dioseb laj Israel.
24 Xataklaheb la takl chinhobbal, lain li Dios, ut
xaye: “Riq'uin lin q'uila carruaje re pletic xintake'
sa' eb li ninki tzul. Toj sa' xbeneb li tzul re Líbano
li najt xteram xintake'. Xinyoc' li ninki che' cha-
calte'. Ut xint'aneb ajcui' li ciprés li raro xbaneb.
Xincuulac toj sa' li q'uiche' li c'ajo' xch'ina'usal.

25 Xinbec xjulel li ha' sa' jalan tenamit ut xcuuc' li
ha' x-el aran. Riq'uin li cuok xinq'ueheb chi chakic
li nima' li cuanqueb Egipto," chancat.
26 ¿Ma inc'a' ta bi' nacanau nak lain li Kacua'?
Lain quinc'oxlan re chixjunil li tac'ulmank. Najter
k'e cutan lain quinc'ub chak ru chanru tauxmank.
Ut anakcuan lain xatincanab chixsachbal ruheb li
tenamit li cauheb rib chi pletic. Tubtu aj chic xa-
canabeb nak xapo'eb.
27 Eb li tenamit li cuanqueb aran macʼa'eb xme-
tz'eu. Ne que 'xucuac ut sachsoqueb xna'leb.
Chanchaneb li raxi pim. Chanchaneb li pim li
namok sa' xbeneb cab, li nachakic nak toj maji'
nacheco'.
28 Lain ninnau chanru nak cuancat. Ninnau chi-
xjunil li c'a'ru nacabanu. Ut ninnau ajcui' nak c'ajo'
la josk'il cuiq'uin.
29 Xban nak ninnau nak yo ajosk'il ut xak'etk'eti
acuib chicuu, jo'can nak lain tinram le be. Chan-
chan nak tinq'ue jun li ch'ich' sa' la cuu'uj ut jun li
ch'ich' sa' acue. Ut tatinq'ue cui'chic chi suk'ic sa'
li xatchal cui' chak, chan li Kacua'.
30 Ut laj Isaías quixye re laj Ezequías: —A'an a'in li
retalil li c'a'ru tac'ulmank. Sa' li chihab a'in ut sa'
li chihab tachalk laex tetzaca li ru li trigo li namok
yal xjunes. Abanan sa' li rox chihab laex tex-auk
ut texk'olok re nak textzacank. Terau le uvas ut
tetzaca li ru li naxq'ue.
31 Eb li ralal xc'ajol laj Judá li inc'a' te'camk te'-
tamk cui'chic. Chanchanakeb li acuimk li naxchap
xxe' ut naxq'ue li ru chi nabal.
32 Cuanqueb li ralal xc'ajol laj Judá li te'canak aran
Jerusalén. Sa' li tzul Sión te'canak. Jo'can tac'ul-
mank xban nak jo'can naraj li Kacua' xban xnimal
xrahom.
33 Li Kacua' Dios naxye chi jo'ca'in chirix lix reyeb
laj Asiria, "Li cuink a'an inc'a' taoc sa' li tenamit
Jerusalén chi pletic chi moco riq'uin tzimaj, chi
moco riq'uin ch'ich', chi moco tixyib lix takleba
re taoc sa' li tenamit.
34 Sa' li be li xchal cui', aran cui'chic tasuk'ik.
Inc'a' taoc sa' li tenamit Jerusalén. Lain li Kacua'
ninyehoc re a'in.
35 Lain tin-ilok re li tenamit ut lain ajcui' tincolok
re. Tinbanu a'in sa' inc'aba' lain ut sa' xc'aba' laj
David li quic'anjelac chicuu" chan li Kacua'.—
36 Sa' ajcui' li k'ojyin a'an jun x-ángel li Dios qui-
cuulac sa' xmuhebaleb laj Asiria ut quixcamsiheb
jun ciento riq'uin ob roxc'al mil (185,000) chi sol-
dado aj Asiria. Jo' cuulajak chic nak quisakeu, ac
camenakeb chic chixjunileb.
37 Ut laj Senaquerib lix reyeb laj Asiria quisuk'i sa'
lix tenamit Nínive ut aran quicana.
38 Sa' jun li cutan laj Senaquerib yo chi lok'on-
inc sa' lix templo laj Nisroc lix dios. Que'cuulac
laj Adramelec ut laj Sarezer, li cuib chi ralal.
Que'xcamsi chi ch'ich' ut que'elelic. Que'coeb sa'
li na'ajej Ararat. Ut a' chic laj Esar-hadón li ralal
qui-oc chok' rey chok' rekaj laj Senaquerib.

### Nak quiyajer laj Ezequías

**38** 1 Sa' eb li cutan a'an quiyajer li rey Eze-
quías. Nak nim xyajel quicuulac li profeta
Isaías li ralal laj Amoz riq'uin ut quixye re: —
Jo'ca'in xye acue li Kacua'. Yib ru chixjunil li c'a'ru
tento tayib ru sa' la cuochoch xban nak camc acue.
Inc'a' chic tatq'uirak, chan.
2 Laj Ezequías quixsuk'isi rib sa' lix ch'at ut qui-
iloc chiru li tz'ac. Quitijoc chiru li Dios ut quixye:
3 —At Kacua', at inDios, lain nintz'ama chacuu,
chijulticok' taxak acue nak lain xinc'anjelac cha-
cuu chi anchal inch'ol ut sa' tiquilal. Xinbanu li us
jo' nacuulac chacuu, chan. Ut quiyabac chi k'axal
ra sa' xch'ol.
4 Li Kacua' quiatinac cui'chic riq'uin laj Isaías ut
quixye re:
5 —Ayu riq'uin laj Ezequías ut taye re, "Jo'ca'in
xye acue li Kacua' lix Dios laj David, la xe'tonil
yucua'. Lain xcuabi la tij ut xinq'ue retal nak yocat
chi yabac. Anakcuan tatinq'uirtesi ut tinq'ue o'laju
chihab chic la yu'am.
6 Lain tincolok acue laat ut lain ajcui' tincolok
reheb lin tenamit sa' ruk' lix reyeb laj Asiria. Lain
tintenk'ank reheb li tenamit a'in," chan li Kacua'.
7 Laj Isaías quixye: —A'an a'in li retalil li tixq'ue
li Kacua' re nak tanau nak tixbanu li c'a'ru naxye.
8 Li Dios tixsuk'isi li sak'e ob or chirix ut tac'utunk
sa' lix reloj laj Acaz, li naxbis cui' li or riq'uin li
sak'e, chan. Ut jo'can quic'ulman. Li sak'e quisuk'i
chirix ob or ut quic'utun sa' lix reloj laj Acaz nak li
sak'e quisuk'i chirix.
9 Nak acak xq'uira laj Ezequías lix reyeb laj Judá
quixtz'iba li atin a'in re xlok'oninquil li Dios:
10 —Lain quinye sa' inch'ol nak li Dios tarisi
lin yu'am nak toj sajin. Sa' inch'ol lain nak tin-
xic sa' xyankeb li camenak ut inc'a' tintixk sa'
ruchich'och'.
11 Lain quinc'oxla nak inc'a' chic tincuil lix lok'al li
Kacua' arin sa' ruchich'och', chi moco te'cuil chic
ru li cristian li toj yo'yoqueb.
12 Sa' inch'ol lain nak li Dios xrisi lin yu'am. Chan-
chan jun li muhebal li na-isic sa' xna'aj. Malaj ut
chanchan jun li t'icr li na-isic sa' li quemleb. Quin-
c'oxla nak li Dios ac xrak lin yu'am.
13 Quinnumsi li k'ojyin chi yabac xban li raylal yo-
quin chixc'ulbal. Inc'a' quinru chi cuarc. Chanchan
jun li cakcoj yo chixtokbal lin bakel. Sa' inch'ol
lain nak ac xin-oso'.
14 Macʼa' chic inmetz'eu ut moco cau ta chic lix
yab lin cux. Ninyabac chanchan nak neque'yab-
ac li cuilix malaj ut chanchan nak neque'yabac li
mucuy. Nin-iloc sa' choxa. At Kacua', c'ajo' li raylal
yoquin chixc'ulbal. Chinatenk'a.
15 ¿C'a' ta cui' ru taruk tinye lain? Li Kacua', a'an
li xq'uehoc re li raylal a'in sa' inben. Lain tin-
cuank sa' tulanil chixjunil lin yu'am xban li raylal
li xinc'ul.
16 At Kacua', riq'uin li usilal li nacabanu eb li cris-
tian te'cuank xyu'am. Ut riq'uin ajcui' chixjunil li
usilal nacaq'ue cuank inyu'am lain. Laat tinaq'uir-
tesi ut taq'ue inyu'am.
17 Lix rahil inch'ol xasuk'isi chok' sahil ch'olej
chok' cue. Xban nak xcuulac chacuu, jo'can nak
xinacol chiru li camc. Ut xacuy xasach lin mac.
18 Eb li cuanqueb sa' xna'ajeb li camenak inc'a'
naru tate'xlok'oni. Eb li camenak inc'a' naru

te'xq'ue alok'al. Eb a'an inc'a' naru te'xc'ojob xch'ol acuiq'uin.
19 Ca'aj cui' li yo'yoqueb te'q'uehok alok'al. Jo' lain
yo'yoquin ut yoquin chixq'uebal alok'al anakcuan.
Eb li yucua'bej neque'xserak'i reheb li ralal xc'ajol
nak k'axal chabilat.
20 At Kacua', laat tatcolok cue. Takach'e' li ka-arpa
ut takabicha la lok'al. Takabicha la lok'al sa' la tem-
plo jo' najtil yo'yoko, chan laj Ezequías.
21 Laj Isaías quixye: —Teyib ca'ch'inak li higo ut
teq'ue chiru lix ra ut laj Ezequías taq'uirak, chan.
22 Laj Ezequías quixpatz': —¿C'a'ru li retalil tix-
c'utbesi chicuu nak lain tinxic cui'chic sa' lix
templo li Kacua'? chan.

### Laj Ezequías quixc'uleb lix takl lix reyeb laj Babilonia

**39** 1 Sa' eb li cutan a'an lix reyeb laj Babilo-
nia, a'an laj Merodac-baladán li ralal laj
Baladán. Laj Merodac-baladán quirabi resil nak
quiyajer laj Ezequías ut quiq'uira. Jo'can nak quix-
takla xhu ut quixtakla ajcui' xmatan.
2 Laj Ezequías quixc'uleb chi sa sa' xch'ol lix takl
laj Merodac-baladán ut quixc'ut chiruheb chixjunil
lix biomal. Quixc'ut chiruheb lix plata, lix oro, ut li
q'uila pay ru lix sununquil ban. Ut quixc'ut ajcui'
chiruheb lix ch'ich' re pletic. Chixjunil li c'a'ru
cuan re sa' lix na'aj quixc'ut chiruheb. Mac'a' c'a'ru
re li rey Ezequías inc'a' ta quixc'ut chiruheb lix
takl laj Merodac-baladán.
3 Ut laj Isaías quicuulac riq'uin li rey Ezequías ut
quixye re: —At rey, ¿bar xe'chal chak li cuink a'in?
¿C'a'ru xe'xye acue? chan. Ut li rey Ezequías quixye
re: —Toj Babilonia xe'chal chak sa' najtil tenamit,
chan.
4 Quixye cui'chic laj Isaías: —¿C'a'ru xe'ril sa' li
palacio?— Ut laj Ezequías quixye re: —Xe'ril chi-
xjunil li c'a'ru cuan cue. Xinc'ut chiruheb li c'a'ru
cuan sa' li cuochoch ut xinc'ut ajcui' chiruheb li
cuan sa' eb li na'ajej li naxocman cui' li c'a'ak re
ru. Mac'a' c'a' re ru cue inc'a' ta xinc'ut chiruheb,
chan.
5 Ut laj Isaías quixye re: —Abi li c'a'ru naxye li
Kacua' li nimajcual Dios.
6 Tacuulak xk'ehil nak chixjunil li cuan sa' la
cuochoch tac'amek' aran Babilonia. Chixjunil li
c'a'ak re ru li que'xxoc eb la xe'tonil yucua' toj
chalen anakcuan tac'amek'. Mac'a' chic tacanak.
7 Ut cuanqueb ajcui' la cualal ac'ajol li te'c'amek'.
Eb a'an te'cuank chok' eunucos* sa' li rochoch lix
reyeb laj Babilonia, chan.
8 Laj Ezequías quixye re laj Isaías: —Sa rabinquil
li ratin li Dios li xaye cue, chan. Quixye chi jo'can
xban nak quixc'oxla nak jo' najtil yo'yok c'ojc'ok
xch'ol ut tacuank sa' tuktuquil usilal.

### Li Kacua' quixc'ojob xch'oleb lix tenamit Sión

**40** 1 Li Kacua' le Dios quixye: —Chec'ojob-
akeb xch'ol lin tenamit. Ut cheq'uehak
xcacuileb xch'ol.
2 Chex-atinak riq'uineb lin tenamit Jerusalén sa'
k'unil. Cheye reheb nak tz'akal li raylal li ac xe'x-
c'ul. Cuybil sachbil chic lix maqueb. Nabal lix
tojbal rix lix maqueb xinq'ue, chan li Dios.
3 Quicuabi jun xyab cux quixye cue chi jo'ca'in: —
Yibomak ru li be sa' li chaki ch'och' chiru li Kacua'.
Ticobresihomak li be chiru li kaDios.
4 Tet'an li tzul ut li coc' bol ut tehel li ch'och' re
tebut' ru li tak'a. Teticobresi ru li be re nak tic ru
tacanak.
5 Ut tixc'utbesi lix lok'al li Kacua'. Ut chixjunileb li
cuanqueb sa' ruchich'och' te'ril lix lok'al. Li Kacua',
a'an li quiyehoc re a'in.
6 Quicuabi jun xyab cux. Jo'ca'in quixye cue: —Jap
acue xyebal li atin a'in, chan cue. Ut lain quin-
chak'oc ut quinye, ¿C'a'ru tinye nak tinjap cue?
¿C'a'ru tinye nak tinjap cue? chanquin. Ut a'an
quixye cue: —Ye resil nak eb li cristian, a'an yal
tibelejeb. Chanchaneb li ichaj. Ut lix ch'ina'usal-
eb chanchan xch'ina'usal li utz'u'uj li nacuan sa'
c'alebal.
7 Li ichaj nachakic ut li utz'u'uj nasach xch'ina'usal
nak na-ec'asic xban li ik' li naxq'ue li Kacua'. Relic
chi yal chanchaneb a'an li cristian nak te'osok'.
8 Li ichaj neque'chakic ut li utz'u'uj neque'oso'.
Abanan li ratin li kaDios inc'a' na-oso'. Cuan ban
chi junelic.—
9 At aj yehol esil, taken sa' li nimla tzul re nak
chi cau xyab acux taye li chabil esil reheb li tena-
mit Sión. Taye reheb laj Jerusalén chi mac'a' axiu.
Chayehak resil reheb chixjunileb li tenamit li cuan-
queb xcuent Judá ut taye, "chalc re li Kacua' le
Dios."
10 Li Kacua' Dios tachalk riq'uin xnimal xcuanquil
ut a'an chic tataklank sa' xben chixjunil. Ut tixc'am
chak lix k'ajcamunquileb li ac xcoleb.
11 Li Kacua' tarileb li ralal xc'ajol chi chabil jo' nak
li pastor narileb lix carner. Tixch'utubeb lix coc'
carner ut tixc'am sa' xben xtel. Ut sa' tulanil tixbe-
resiheb lix na'eb li coc' carner.
12 ¿Ma cuan ta bi' junak quiru xbisbal li palau
riq'uin li ruk'? Ut, ¿ma cuan ta bi' junak quiru xbis-
bal lix nimal ru li choxa riq'uin li ruk'? ¿Ani ta bi'
quiru xbisbal chixjunil li ruchich'och'? ¿Ma cuan ta
bi' junak quiru xbisbaleb li tzul riq'uin lix bisleb?
13 ¿Ma cuan ta bi' junak tayehok re li Dios c'a'ru tix-
banu? Ut, ¿ma cuan ta bi' junak taq'uehok xna'leb?
14 ¿Ma quixpatz' ta bi' re anihak chanru tixbanu li
Dios? ¿Ma cuan ta bi' junak quic'utuc chiru chanru
tarakok atin? Ut, ¿ma quixpatz' ta bi' xna'leb re
anihak? ¿Ma quic'ute' ta bi' lix yalal chiru?
15 Chiru li Kacua' eb li xninkal ru tenamit mac'a'
neque'oc cui'. Chanchaneb jun tz'ukul chi ha' malaj
ut chanchan li poks li na-oso'. Mac'a' na-oc cui.
Ut eb li ch'och' li sutsu sa' ha' naxq'ue chi sachc.
16 Chixjunileb li xul li cuanqueb sa' li q'uiche' aran
Líbano inc'a' te'tz'aklok chok' xmayej li Kacua'. Chi
moco tatz'aklok li che' chok' si' re xc'atbal li mayej.
17 Chiru li Kacua' mac'a' neque'oc cui' li xninkal ru
tenamit. Chi tic mac'a' neque'oc cui'.

---

* Sa' li versículo 39:7 li atin "eunuco" naraj naxye nak li cuink pok'bil xbaneb li rech cuinkilal re nak inc'a' tacuank rixakil.

18 ¿Ani tejuntak'eta cui' li Dios? ¿Ma taruk ta bi' tejuntak'eta riq'uin junak li jalam uch?
19 Laj yibom ch'ich' naxyib li jalam uch ut eb laj yibom plata neque'xletz li oro chirix ut neque'xq'ue lix sahob ru riq'uin cadena yibanbil riq'uin plata.
20 Li neba' naxsic' li che' li inc'a' nak'umeto' ut naxsic' laj pech' li naxnau xc'anjelanquil li che' re nak tixyib lix jalam uch li inc'a' na-ec'an sa' xna'aj.
21 ¿Ma inc'a' ta bi' nequenau? ¿Ma inc'a' ta bi' querabi chak resil junxil? ¿Ma inc'a' ta bi' quiyehe' chak resil sa' xticlajic? ¿Ma inc'a' ta bi' quic'ute' chak cheru lix yalal chalen sa' xticlajic li ruchich'och'?
22 Li Dios cuan chak toj sa' choxa. Ut eb li cristian sa' ruchich'och' chanchaneb laj sac' chiru li Dios. Li Dios naxhel ru li choxa. Chanchan jun li muhebal neque'cuan cui' li cristian.
23 Naxcubsi xcuanquileb li ninkeb xcuanquil ut naxcanabeb chi mac'a' neque'oc cui' li neque'taklan sa' ruchich'och'.
24 Eb a'an te'osok'. Chanchan li ma jun sut que'cuan sa' ruchich'och'. Chanchaneb li acuimk li toje' xmok ut toj maji' xchap xxe' chi us. Nak li Kacua' naxtakla li ik', neque'chakic ut neque'c'ame' xban li ik' jo' li q'uim.
25 ¿C'a'ru aj iq'uin tinejuntak'eta? ¿Ani aj iq'uin tinejuntak'eta? chan li Dios santo.
26 Taksihomak le rilobal sa' choxa ut teq'ue retal. ¿Ani li quiyo'obtesin re li choxa ut lix sahob ru? A'an li Kacua' li k'axal nim xcuanquil. A'an naxq'ue li junjunk sa' xna'aj ut naxq'ue xc'aba' li junjunk. Ma jun tapaltok.
27 Ex aj Israel, ralal xc'ajolex laj Jacob, ¿c'a'ut nak nequecuech'i rix li Kacua'? ¿C'a'ut nak nequeye nak li Kacua' inc'a' naxq'ue retal li raylal li yoquex chixc'ulbal? ¿C'a'ut nak nequeye nak li Dios inc'a' naxq'ue xch'ol chetenk'anquil?
28 ¿Ma inc'a' ta bi' nequenau nak li Kacua' ac a'an ajcui' chalen chak najter k'e cutan? Ut, ¿Ma inc'a' ta bi' erabiom nak li Kacua', a'an li quiyo'obtesin re li c'a'ru cuan sa' chixjunil li ruchich'och'? A'an inc'a' nalub chi moco nalaj lix metz'eu. Lix c'a'ux ma ani nata'oc re.
29 A'an naxq'ue xcaculal li tacuajenak, ut naxq'ue xmetz'eu li mac'a' xmetz'eu.
30 Usta toj sajeb, neque'lub. Ut li cauheb rib nalaj lix metz'euheb ut neque't'ane'.
31 A'ut eb li neque'yo'onin riq'uin li Kacua' te'q'uehek' lix metz'eu. Cuankeb xmetz'eu jo' xmetz'eu li t'iu li naxic'an chi najt ut inc'a' nalub. Te'alinak ut inc'a' te'lubk; te'bek ut inc'a' te'tacuak. Inc'a' te'ch'inank xch'ol xban nak li Kacua' cuank riq'uineb.

**41** 1 Li Dios naxye: —Ex tenamit li cuanquex chire li palau, cherabihak li oc cue chixyebal. Cauresihomak erib ut xaklinkex chicuu. Atinankex re xcolbal erib ut kac'ubak ru sa' comonil sa' li rakleb atin.
2 ¿Ani xq'uehoc re sa' xch'ol li jun li cuan sa' li este nak tac'anjelak sa' tiquilal? Ut, ¿ani xk'axtesin sa' ruk' li xninkal ru tenamit? ¿Ani xq'uehoc re chi numtac sa' xbeneb li rey? Naxsach ruheb riq'uin xch'ich'. Chanchaneb li poks chiru. Naxjeq'uiheb riq'uin lix tzimaj. Chanchaneb li q'uim li nac'ame' xban ik'.
3 Naralinaheb toj retal naxchapeb ut mac'a' naxc'ul usta naxic sa' jun li na'ajej ma jun sut quinume' cui'.
4 ¿Ani li quibanun re chixjunil a'in? ¿Ani li yal re sa' xben li ruchich'och' chalen sa' xticlajic? Lain li Kacua'. Ac cuanquin chak sa' xticlajic ut cuankin ajcui' toj sa' roso'jic. Lain li Dios quinbanun re chixjunil.
5 Eb li najtil tenamit que'ril li c'a'ru yo chi c'ulmanc ut que'xucuac. Li cuanqueb sa' chixjunil li ruchich'och' que'oc xxiuheb. Jo'can nak que'xch'utub ribeb chi chalc.
6 Chixjunjunkaleb que'xtenk'aheb li rech cabal ut que'xye reheb li ras ritz'in, "Cacuubresihomak ech'ol."
7 Laj pech' quixq'ue xcacuil xch'ol laj tenol plata. Ut li naticobresin re li che' naxye re laj yibom ch'ich', "Us xebanu. Anakcuan teletz ut techap riq'uin li claux re nak li yibanbil dios inc'a' tat'anek'."
8 Abanan laex aj Israel, laex li texc'anjelak chicuu. Laex li ralalex xc'ajol laj Jacob li sic'bil ru inban. Laex ralalex c'ajol laj Abraham li ninra.
9 Lain xin-isin chak ere sa' li najtil tenamit. Xexinbok nak cuanquex chak sa' xmaril li ruchich'och'. Ut xinye ere: —Laex texc'anjelak chicuu. Lain xinsic'oc eru ut inc'a' xexintz'ektana.
10 Jo'can nak mexxucuac xban nak lain cuankin eriq'uin. Mexc'oxlac. Lain le Dios. Lain ninq'uehoc emetz'eu ut lain nintenk'an ere. Lain tin-ilok ere chi junelic riq'uin xnimal incuanquil ut riq'uin intiquilal.
11 Chixjunileb li neque'josk'o' eriq'uin te'c'utek' xxutan. Ut eb li neque'xyal etanbal te'sachek' xcuanquil ut te'sachek' ruheb. Chanchan nak inc'a' que'cuan sa' ruchich'och'.
12 Usta nequesiq'ueb li xic' neque'iloc ere, abanan inc'a' tetauheb xban nak mac'a'akeb chic li neque'pletic eriq'uin.
13 Lain li Kacua' le Dios. Lain nequexinchap riq'uin le nim uk'. Lain ninyehoc ere: Mexxucuac. Lain tintenk'ank ere.
14 Mexxucuac, laex li ralal xc'ajolex laj Jacob. Mexxucuac laex aj Israel usta mac'a' ecuanquil ut usta inc'a' q'uihex. Lain tintenk'ank ere, chan li Kacua'. Lain aj Colol ere. Lain le santil Dios laex aj Israel.
15 Lain tinq'ue ecuanquil chi numtac sa' xbeneb li xic' neque'iloc ere. Chanchanakex chic li c'anjelebal re risinquil li rix li trigo, li k'es ut toj ac'. Texnumtak sa' xbeneb li xic' neque'iloc ere. Chanchan nak tepuq'ui li tzul re nak te'c'amek' xban li ik'.
16 Teralinaheb chi najt. Chanchan nak tecuteb sa' li ik' ut te'c'amek' ut telaje'jeq'uik yalak bar. Ut laex tasahok' sa' ech'ol riq'uin li Kacua'. Tasahok' sa' ech'ol riq'uin li Dios santo li nequelok'oni laex aj Israel.
17 Eb li neba' li mac'a' cuan reheb neque'xsic' li ha'. Abanan ma bar neque'xtau. Chaki sa' li reheb xban chaki el. Lain li Kacua'. Tincuabi lix tijeb. Inc'a' tincanabeb xjunes xban nak lain lix Dioseb laj Israel.
18 Lain tinq'ueheb chi bec rok li nima' sa' eb li tzul. Ut tinq'ueheb li yu'am ha' sa' li ru tak'a. Li

chaki ch'och' tinsuk'isi chok' xna'aj ha'. Sa' li chaki ch'och' taelk li yu'am ha'.
19 Lain tinq'ueheb chi yo'lac sa' li chaki ch'och' eb li che' chacalte', acacia, li arrayanes ut li olivo. Ut lain tinq'ueheb chi yo'lac eb li che' chaj, ciprés, ut bojes sa' li ch'och' li mac'a' na-el chiru.
20 Tinbanu chixjunil a'in re nak eb li tenamit te'xq'ue retal nak la in li Kacua' xinbanun re a'an. Te'xnau nak li Kacua' lix Dioseb laj Israel quibanun re chixjunil.
21 Quimkex laex li yibanbil dios. Atinankex re xcolbal erib. Chalkex, ut c'utumak chicuu li c'a'ru xebanu, chan li Kacua' lix Dioseb laj Israel.
22 Quimkex ut yehomak ke li c'a'ru tachalk chiku mokon. Yehomak ke c'a'ru quic'ulman sa' xticlajic ut lao takaq'ue kach'ol chixtaubal ru. Yehomak ke li c'a'ru tac'ulmank mokon re nak ac takanau.
23 Yehomak ke c'a'ru tac'ulmank re nak takanau nak laex diosex. Banuhomak junak c'a'ak re ru re nak takanau nak diosex. Usta chabil, malaj ut inc'a' us, banuhomak junak na'leb re nak tasachk kach'ol eban ut toxucuak.
24 Laex yibanbil dios mac'a' nequex-oc cui'. Mac'a' naru nequebanu. Ut chixjunileb li neque'lok'onin ere tz'ektananbilakeb.
25 Lain xinsic' ru jun sa' li este. A'an tachalk sa' li norte chi pletic. A'an tixyaba lin c'aba' ut tanumtak sa' xbeneb li cuanqueb xcuanquil. Chanchanakeb li sulul chiru malaj ut jo'akeb li seb chiru laj pac'onel.
26 ¿Ani quiyehoc chak ke resil a'in chalen sa' xticlajic re takanau lix yalal? ¿Ani quiyehoc ke li na'leb a'in re nak takaye, "Yal li c'a'ru naxye?" Ma ani quiyehoc re. Ma ani quiyehoc ke c'a'ru tac'ulmank. Ma ani qui-abin re.
27 Lain li Kacua'. Lain li xben quinc'utuc chiruheb laj Israel c'a'ru tac'ulmank. Lain quintaklan re li takl chixyebal resilal li sahil ch'olej li tachalk.
28 Lain xinsic' jun cuan xna'leb sa' xyankeb li profeta li neque'c'anjelac chiruheb li yibanbil dios. Xinye re nak tixsume li c'a'ru xinpatz' re. Ma jun xintau re te'xsume. Tic mac'a' xe'xye.
29 Q'uehomak retal. Mac'a' naru neque'xbanu eb a'an. Mac'a' neque'oc cui'. Ut eb li jalam uch li neque'xyib mac'a' neque'oc cui'. Chanchaneb li ik' li naxic yalak bar, chan.

### Li Dios quixsic' ru li ani tac'anjelak chiru

**42** 1 Quixye li Kacua': —A'an a'in laj c'anjel chicuu, li sic'bil ru inban. Lain nintenk'an re ut sa sa' inch'ol riq'uin. Tinq'ue lin musik' re ut a'an tarakok atin sa' tiquilal sa' xbeneb li xninkal ru tenamit.
2 Inc'a' tacuech'ink chi moco tixjap re ut inc'a' tabik lix yab xcux sa' be.
3 Inc'a' tixrahobtesi li tacuajenakeb. Inc'a' tixchoy xtokbal li caxlan aj li ac tokec' re, chi moco tixchoy xchupbal li ru xam li toj yo chi elc xsibel. Tixxakab lix cuanquil ut tarakok atin sa' tiquilal.
4 A'an inc'a' talubk chi moco tach'inank xch'ol toj retal tixxakab li tiquilal sa' ruchich'och'. Ut chixjunileb li tenamit riq'uin a'an te'yo'onink.
5 Li Kacua' li quiyiban re li choxa ut quixhel ru, li quiyiban re li ruchich'och' ut chixjunil li cuan chiru, li quiyo'obtesin reheb li tenamit ut quixq'ue xyu'ameb naxye chi jo'ca'in re laj c'anjel chiru:
6 Lain li Kacua' li nimajcual Dios. Lain xinsic'oc acuu. Lain xinq'uehoc re la cuanquilal re nak taxakab li tiquilal sa' ruchich'och'. Sa' ac'aba' laat lain tinbanu li contrato riq'uineb li tenamit. Ut laat tatcutanobresink re lix c'a'uxeb li tenamit li macua'eb aj judío.
7 Laat tatq'uehok reheb li mutz' chi iloc li chanchan cuanqueb sa' k'ojyin. Ut laat tatcutanobresink re lix c'a'uxeb laj mac li chanchan tz'aptz'oqueb sa' tz'alam.
8 Lain li Kacua'. "Nimajcual Dios" inc'aba'. Lain inc'a' nacuaj teq'ue lin lok'al re jalan chic, chi moco naru telok'oni li yibanbil dios xban nak ca'aj cui' lain li tz'akal Dios.
9 Li c'a'ru quinye chak junxil qui-uxman. Anakcuan tinye ere c'a'ru tauxmank. Tinye ere nak toj maji' nac'ulman, chan li Kacua'.
10 Bichahomak junak ac' bich re xlok'oninquil li Kacua'. Chejunilex laex li cuanquex sa' ruchich'och' bichankex re xq'uebal xlok'al. Chejunilex laex li nequexxic chiru li palau sa' le jucub chelok'oni taxak li Kacua'. Chixjunil li cuan sa' li palau che'xlok'oni taxak. Chexbichank re xq'uebal xlok'al li Kacua' laex li cuanquex sa' najtil tenamit.
11 Che'bichank chixjunileb li cuanqueb sa' li chaki ch'och' jo' eb ajcui' li cuanqueb sa' eb li tenamit. Che'sahok' taxak sa' xch'oleb li cuanqueb Cedar. Che'bichank xban xsahil xch'ol li cuanqueb Sela. Che'xjapak reheb xban xsahil xch'oleb sa' xbeneb li tzul.
12 Che'xq'uehak taxak xlok'al li Kacua' ut che'xyehak taxak reheb li cuanqueb sa' najtil tenamit nak k'axal nim xcuanquil li Kacua'.
13 Li Kacua' riq'uin xnimal xcuanquil tapletik riq'uineb li xic' neque'iloc re. Chanchanak jun li soldado ac cauresinbil chi pletic. Tixjap re, re xtiquibanquil li pletic ut tanumtak sa' xbeneb li xic' neque'iloc re.
14 Li Kacua' quixye: —Lain mac'a' xinye. Najt xincuy cuib ut mac'a' xinbanu. Abanan anakcuan tinjap cue jo' nak naxjap re jun li ixk li oc re chi q'uirac. Jun xxiquic nak tinsacheb ru li xic' neque'iloc cue.
15 Lain tinsacheb ru li tzul ut eb li coc' bol. Tinq'ue chi chakic li racuimkeb. Tinsuk'isi li nima' chok' chaki ch'och' ut tinchakihobresiheb li xna'aj li ha'.
16 Abanan lain tinberesiheb li mutz' sa' eb li be li ma jun sut xe'nume' cui'. Sa' eb li be li inc'a' xe'xnau lain tinberesiheb. Tinsuk'isi li k'ojyin chok' cutan chiruheb ut tinticobresi li be chiruheb. Chixjunil li c'a'ak re ru a'in tinbanu. Inc'a' tintz'ektanaheb.
17 Abanan lain tinc'ut xxutaneb li neque'xc'ojob xch'oleb riq'uineb li yibanbil dios ut neque'xye reheb, "Laat lin dios."
18 Laex li chanchan tz'aptz'o exic cherabihak. Ut laex li chanchan mutz' eru, ilomak.
19 ¿Aniheb li chanchaneb mutz'? A'aneb lin tenamit. Ut, ¿aniheb li chanchaneb tz'ap xic? A'aneb li sic'bileb ru inban li quebintakla chixch'olobanquil lix yalal.

20 Laex aj Israel, nabal li c'a'ru xeril, abanan inc'a' xetau ru li c'a'ru xeril. Nequex-abin, abanan inc'a' nequeq'ue retal li c'a'ru nequerabi, chan li Dios.
21 Li Kacua' nacuulac chiru xbanunquil chixjunil sa' tiquilal. Jo'can nak quixq'ue xcuanquil li chak'rab ut quixq'ue ajcui' xlok'al.
22 Lix tenamit li Dios que'chape' ut que'rahobtesic. Que'q'uehe' sa' tz'alam ut que'tz'ape' sa' eb li ochoch pec. Quimak'e' li c'a'ru reheb ut ma ani quicoloc reheb.
23 ¿Ma cuan junak sa' eyank laex taraj rabinquil li c'a'ru xc'ulman? Ut, ¿ma cuan junak taraj tixjultica mokon?
24 ¿Ani li quiq'uehoc re chi elk'ac li c'a'ru reheb li ralal xc'ajol laj Jacob? Ut, ¿Ani li quik'axtesin reheb laj Israel chi rahobtesic? ¿Ma macua' ta bi' a'an li Kacua' li xe'macob chiru? Eb a'an inc'a' xe'xbanu li c'a'ru quiraj li Kacua' chi moco que'xbanu li c'a'ru naxye sa' lix chak'rab.
25 Jo'can nak li Dios quirisi xjosk'il sa' xbeneb ut xe'rahobtesic riq'uin li pletic li xe'xbanu li xic' neque'iloc reheb. Chanchan nak xe'c'ate' sa' xam. Abanan inc'a' que'xq'ue retal li yo chixc'utbal chiruheb li Kacua'. Que'rahobtesic xban, abanan inc'a' que'raj xq'uebal retal lix yalal.

### Ca'aj cui' li Dios naru nacoloc

**43** 1 Anakcuan ut jo'ca'in naxye ere li nimajcual Dios, li quiyo'obtesin ere laex aj Israel, li ralal xc'ajolex laj Jacob: —Mexxucuac xban nak Lain xincoloc ere ut lain xinq'uehoc ec'aba'. Laex cuehex chic.
2 Nak texnumek' sa' li palau, lain cuankin eriq'uin re ecolbal. Nak texnumek' sa' li nima', inc'a' texc'am li rok li ha'. Cui texnumek' sa' li xam inc'a' texc'atk, chi moco li rak' xam tac'atok ere.
3 Lain li Kacua' le Dios. Lain le santil Dios laex aj Israel. Lain laj Colol ere. Lain xink'axtesiheb laj Egipto chok' eruchil laex ut xinq'ueheb laj Etiopía ut laj Seba chok' erekaj.
4 Laex raroquex inban ut k'axal lok'ex chicuu. Laex sic'bil eru inban. Jo'can nak lain tinq'ueheb li jalaneb xtenamit chok' eruchil.
5 Mexxucuac. Lain cuankin eriq'uin. Lain tinq'ueheb chi suk'ic sa' lix na'ajeb le ralal ec'ajol li cuanqueb chak sa' li este ut li cuanqueb chak sa' li oeste.
6 Lain tinye reheb li cuanqueb sa' li norte nak te'xcanabeb chi xic li cualal inc'ajol. Ut tinye reheb li cuanqueb sa' li sur nak te'xcanabeb chi suk'ic sa' xna'ajeb li cualal inc'ajol li cuanqueb chak sa' chixjunil li ruchich'och'.
7 A'aneb lin tenamit. Lain quinyo'obtesin reheb ut quinq'ue inc'aba' reheb re nak te'xq'ue inlok'al, chan li Kacua'.
8 Li Kacua' Dios quixye: —C'amomakeb li tenamit li cuanqueb xnak' ru abanan chanchaneb li mutz', ut eb li tenamit li cuanqueb xic, abanan chanchaneb li tz'ap xic xban nak inc'a' neque'xtau lix yalal.
9 Ch'utubomak li xninkal ru tenamit. Ch'utubomak chixjunileb li tenamit. ¿Ma cuan junak sa' xyankeb li quiyehoc re li c'a'ru ac xc'ulman? ¿Ma cuan junak sa' xyankeb li nana'oc re li c'a'ru toj tac'ulmank? Cui cuan, chixc'amak li ani taatinak chirix re xc'utbal nak yal li c'a'ru tixye.
10 Lain li Kacua' ninyehoc re chi jo'ca'in: —Laex aj Israel, laexak li texch'olobank li yal nak lain li tz'akal Dios. Laex laj c'anjel chicuu. Lain xinsic'oc ere re nak tenau cuu ut tinepab. Tetau ru nak lain li Kacua'. Moco cuanjenak ta chak junak Dios junxil chicuu lain, chi moco tacuank mokon.
11 Ca'aj cui' lain li nimajcual Dios. Ca'aj cui' lain nincoloc.
12 Lain xinyehoc re li c'a'ru tac'ulmank ut lain quincoloc ere. Macua' junak jalanil dios xbanun re. Laex tech'olob xyalal nak lain li Kacua' li nimajcual Dios.
13 Chalen najter k'e cutan ac lain ajcui' chak li Kacua'. Ma ani taruk tixcol rib sa' cuuk'. Li c'a'ru ninbanu lain, ma ani taruk tajalok re.—
14 Li Kacua' lix santil Dioseb laj Israel li nacoloc ere naxye chi jo'ca'in: —Lain tintaklaheb li xic' neque'iloc reheb laj Babilonia chi pletic riq'uineb re ecolbal laex. Lain tinq'ueheb chi numtac sa' xbeneb. Ut eb li tenamit te'chapek' ut te'c'amek' sa' lix jucubeb li que'xk'etk'eti cui' ribeb junxil.
15 Lain li Kacua'. Lain le Dios santo. Laex aj Israel, lain li quinyo'obtesin ere ut lain le rey.
16 Najter k'e cutan lain quexinq'ue chi numec' sa' li palau. Lain quinramoc re li ha' re nak inc'a' chic tabek.
17 Lain quinq'uehoc reheb li soldado chi osoc' sa' li ha'. Ut quinq'ueheb ajcui' chi osoc' sa' li ha' li carruaje ut eb li cacuay. Quilaje't'ane' ut inc'a' chic que'cuacli. Que'oso' jo' nak nachup li xam.
18 Abanan mec'oxla chic li ac xnume' ut mec'oxla chic li c'a'ru quic'ulman junxil.
19 Jalan chic li c'a'ru tinbanu anakcuan. Chi seb nequeril li c'a'ru tinbanu. Tinyib jun li be sa' li chaki ch'och' ut tinq'ueheb ajcui' li nima'.
20 Eb li josk' aj xul te'xq'ue inlok'al jo' eb laj xoj ut eb li ninki xul avestruces xban nak lain tinq'ue li ha' sa' li chaki ch'och'. Tinq'ue li rok ha' sa' li ch'och' li mac'a' na-el chiru. Tacuank ruc'aheb li tenamit li sic'bil ruheb inban.
21 Li tenamit a'in quinsic' ruheb re te'xq'ue inlok'al.
22 Abanan laex aj Israel, li ralal xc'ajolex laj Jacob, inc'a' xinelok'oni. Xextitz' ban chinsic'bal.
23 Laex inc'a' xeq'ue le carner chok' ec'atbil mayej re inlok'oninquil. Ut inc'a' xexmayejac chicuu re xq'uebal inlok'al. Lain inc'a' xexinch'i'ch'i'i riq'uin xyebal nak texmayejak chicuu, chi moco xinye ere nak tec'at li incienso re inlok'oninquil.
24 Ut laex inc'a' xelok' li incienso re tec'at chicuu, chi moco xec'at lix xebul le xul. Xexmacob ban chicuu toj retal xintitz' xban le mausilal.
25 Abanan lain li Kacua' Dios. Lain nincuyuc re le mac. Ninbanu a'an xban nak lain li Dios. Lain tincuy le mac ut inc'a' chic tajulticok' cue.
26 Cui lain xinpalto' cheru toxic sa' li rakleb atin ut takatz'il rix re rilbal ani na cuan xmac.
27 Eb le xe'tonil yucua' xe'macob chicuu. Ut eb li neque'c'amoc be cheru xe'macob chicuu.
28 Eb li neque'taklan sa' eben xe'xmux ru lin templo. Jo'can nak lain xincanabeb chi sachc laj Israel. Xincanabeb lin tenamit chi hobec', chan li Dios.

### Jun ajcui' li Dios cuan, ca'aj cui' li nimajcual Dios

**44** [1] —Cherabihak laex aj Israel ralal xc'ajol-ex laj Jacob laj c'anjel chicuu. Laex li sic'bil eru inban.
[2] Lain li Kacua' Dios. Lain quinyo'obtesin ere. Chalen sa' le yo'lajic lain xintenk'an ere. Mexxucuac, laex aj c'anjel chicuu. Laex sic'bil eru ut raroquex inban.
[3] Lain tinq'ue li ha' sa' li chaki ch'och' ut tinq'ueheb li nima'. Tinq'ue lin musik' reheb le ralal ec'ajol ut tincuosobtesiheb.
[4] Te't amk le ralal ec'ajol jo' nak natam li pim sa' li c'alebal. Chanchanakeb li che' li naq'ui chire li nima'.
[5] Cuanqueb li te'xye, "Lain rehin li Kacua'." Ut cuanqueb cui'chic li te'xye, "Lain rehin laj Jacob." Ut cuanqueb li te'xtz'iba chiruheb xtel "Lain rehin li Kacua'" ut te'xye nak a'an xcomoneb laj Israel.—
[6] Li Kacua' li nimajcual Dios, lix Reyeb laj Israel ut laj Colol reheb naxye chi jo'ca'in: —Lain ac cuanquin ajcui' chak nak toj maji' nayibac li ruchich'och'. Ut cuankin ajcui' sa' roso'jic. Mac'a' junak chic dios chicuu lain. Ca'aj cui' lain.
[7] ¿Ma cuan ta bi' junak li quixye c'a'ru tac'ulmank chalen sa' xticlajic ut li tachalk mokon? ¿Ma cuan ta bi' junak li quiru xbanunquil li quinbanu lain nak quinxakabeb lin tenamit sa' xna'ajeb junxil? Cui cuan junak, xyehak chak c'a'ru tac'ulmank mokon.
[8] Ex intenamit, mexxucuac. Laex nequenau nak chalen chak junxil lain quinch'olob xyalal c'a'ru tac'ulmank. ¿Ma cuan ta bi' junak chic Dios chicuu lain? Laex nequenau nak mac'a' chic junak dios chicuu lain. Ca'aj cui' lain.—
[9] Eb li neque'yiban re li yibanbil dios mac'a' neque'oc cui'. Ut lix dioseb li neque'xyib mac'a' neque'oc cui'. Eb a'an neque'xnau nak li c'a'ru neque'xbanu, a'an ajcui' nabalak'in reheb xban nak lix dioseb inc'a' neque'iloc ut mac'a' neque'xnau.
[10] Li ani naxyib junak xdios riq'uin che' malaj ut riq'uin ch'ich' mac'a' na-oc cui'.
[11] Eb li neque'yiban re li yibanbil dios a'in xutanal te'elk jo' ajcui' li neque'lok'onin re xban nak yal cuinkeb li que'yiban re. Nak te'xch'utub ribeb sa' rakleb atin, sachsokeb xch'ol ut xutanal te'elk.
[12] Junak laj tenol ch'ich' naxq'ue lix ch'ich' sa' xam re tixyib li c'a'ru naraj. Riq'uin xmetz'eu naxten chi martillo. Abanan cui inc'a' tatzacank, talajk lix metz'eu. Cui inc'a' tauc'ak, inc'a' chic tixcuy c'anjelac.
[13] Ut junak laj pech' naxbis riq'uin bisleb li c'a'ru naraj xyibanquil ut naxtz'iba retalil. Naxji' ru lix che' riq'uin ch'ich'. Naxq'ue retalil li jalam uch ut naxyib jo' rilobal li cuink re nak ch'ina'us taelk re tixq'ue sa' rochoch.
[14] Naxt'an li che' chacalte' malaj ut li ciprés ut li ji li naq'ui sa' q'uiche' sa' xyankeb li ninki che'. Malaj ut narau li chaj ut li hab naq'uiresin re.
[15] Li cuink naxyoc' li che' chok' xsi' ut riq'uin a'an naxk'ixna rib. Naxtz'ab lix xam re tixyib lix caxlan cua. Ut riq'uin ajcui' li che' a'an naxyib lix dios re tixlok'oni. Naxyib lix jalam uch ut naxcuik'ib rib chiru.
[16] Jun jachal li che' naxc'at chok' xsi' ut aran nax-c'ub lix tzacaemk. Naxpom lix tib ut naxtiu toj nac'ojla xch'ol. Nak'ixin chiru li xam ut naxye: —C'ajo' xsahil li xam. Xinxk'ixna, chan.
[17] Riq'uin li jun jachal chic naxyib jun li jalam uch chok' xdios. Naxcuik'ib rib chiru ut naxlok'oni. Natijoc ut natz'aman chiru ut naxye re li jalam uch a'an: —Laat lin dios. Chinacol, chan.
[18] Eb li neque'yiban re li dios a'an inc'a' neque'xtau xyalal xban nak chanchaneb li mutz'. Inc'a' neque'-raj xtaubal xyalal xban nak mac'a'eb xna'leb.
[19] Li cuink li quiyiban re mac'a' xna'leb. Inc'a' na-c'oxlac chi moco naru tixye, "Jun jachal li che' xinc'at. Xinyib lin tzacaemk ut xinpom lin tib ut xincua'ac. ¿Ma tinyib ta bi' li dios che' li mac'a' na-oc cui' riq'uin li jun jachal chic? ¿Ma naru ta bi' tincuik'ib cuib chiru jun tokolak li che'?"
[20] Chanchan nak naxcua' li cha. Naxq'ue rib chi balak'ic. Inc'a' naru tixcol rib chiru li tic'ti'. Inc'a' naru tixye, "moco dios ta li cuan sa' lin nim uk'."
[21] Li Kacua' quixye: —Laex aj Israel, laex ralal xc'ajol laj Jacob. Chijulticok' taxak ere li na'leb a'in. Laex aj c'anjel chicuu. Lain quinyo'obtesin ere. Laex aj Israel, inc'a' taxak tinsachk sa' ech'ol.
[22] Lain xinsachoc re le mac jo' nak nasach li chok. Suk'inkex cuiq'uin xban nak lain xincoloc ere.
[23] Chanchan nak tixjap re chi bichanc li choxa re xq'uebal xlok'al li Kacua'. Chanchan nak tixjap re li chamal li ruchich'och', jo' ajcui' li tzul ut chixjunil li che' li cuan sa' q'uiche'. Te'sahok' sa' xch'oleb xban nak li Kacua' quixc'utbesi lix cuanquilal nak quixcoleb laj Israel li ralal xc'ajol laj Jacob.
[24] A'an a'in li quixye li Kacua': —Lain li Kacua' laj Colol ere. Lain quinyo'obtesin ere nak toj maji' nequexyo'la. Lain li Kacua'. Lain quinyiban re chixjunil li c'a'ru cuan. Lain quinyib li choxa ut quinhel ru. Ma ani quitenk'an cue nak quinyib li ruchich'och'.
[25] Lain ninc'utbesi nak mac'a' na-oc cui' li c'a'ru neque'xye laj k'e. Lain ninbanun re nak inc'a' na-uxman li c'a'ru neque'xye li neque'balak'in. Ut lain ajcui' ninc'utbesin re nak mac'a' xyalal li c'a'ru neque'xye li neque'xc'oxla nak cuanqueb xna'leb xjuneseb.
[26] Abanan, lain ninbanun re nak tauxmank li c'a'ru neque'xye laj c'anjel chicuu. Us taelk lix c'anjeleb li tintaklaheb. Lain ninye nak te'cuank cui'chic cristian sa' li tenamit Jerusalén. Ut te'yibak cui'chic li tenamit li cuanqueb Judá, li que'sache' junxil.
[27] Cui lain tinye nak tachakik li palau, tachakik. Ut cui tinye nak te'chakik li nima', te'chakik ajcui'.
[28] Nak lain tinye re laj Ciro nak a'an tac'anjelak chicuu, laj Ciro tixbanu li c'a'ru nacuaj toj retal nak tixye nak li tenamit Jerusalén tayibak cui'-chic. Ut tixye ajcui' nak li templo tayibak cui'chic, chan li Kacua'.

### Li Dios quixxakab li rey Ciro re tixbanu jun li c'anjel

**45** [1] Li Kacua' quixsic' ru li rey Ciro chi numtac sa' xbeneb li xninkal ru tenamit

ut chixcubsinquil xcuanquileb li rey. Li Kacua' tixtenk'a ut tixte li oquebal chiru. Ma ani taramok chiru. A'an a'in li quixye li Kacua' re li rey Ciro:
2 —Lain tinc'amok be chacuu. Ut tinticobresi li be. Tinjuq'ueb li oquebal yibanbil riq'uin bronce ut hierro.
3 Tinq'ue acue li terto xtz'ak li xocxo chi mukmu. Tink'axtesi acue re nak tanau nak lain li Kacua'. Lain lix Dioseb laj Israel. Lain li xinsic'oc acuu re tatenk'aheb lin tenamit.
4 Sa' xc'aba' laj Jacob laj c'anjel chicuu, ut sa' xc'aba'eb lin tenamit Israel, xinsic' acuu re tatenk'aheb lin tenamit. Xinq'ue alok'al usta laat inc'a' nacanau cuu.
5 Lain li Kacua'. Ma jun chic dios cuan. Ca'aj cui' lain. Lain tatincauresi re tatxic chixbanunquil li c'anjel xinteneb sa' aben usta inc'a' nacanau cuu.
6 Tatintenk'a re nak chixjunileb li cuanqueb sa' ruchich'och' te'xq'ue retal nak lain li Kacua'. Sa' chixjunil li ruchich'och' te'xnau nak mac'a' chic junak dios chicuu lain. Ca'aj cui' lain li tz'akal Dios.
7 Lain quinyiban re li cutan ut lain ajcui' quinyiban re li k'ojyin. Lain ninq'uehoc tuktuquil usilal ut ninq'uehoc ajcui' ch'a'ajquilal. Lain li Kacua' ninbanun re chixjunil a'in.
8 Tacuank li tiquilal yalak bar. Chanchan nak nachal li hab sa' choxa. Ut tacuank li colba-ib. Chanchan nak na-el li acuimk sa' ch'och'. Tacuank li tiquilal xban nak lain li Kacua' quinyehoc re.—
9 Raylal tachalk sa' xben li ani naxcuech' rix li ani quiyiban re. Junak cuc inc'a' naru naxye re laj pac'onel, "¿C'a'ut nak xinayib chi jo'ca'in?" Chi moco naru tixye li seb re laj pac'onel, "¿C'a'ru yocat? Laat inc'a' nacanau trabajic."
10 Raylal tachalk sa' xben junak cui tixye re lix na' xyucua', "¿C'a'ut nak xinec'am chak sa' li ruchich'och' a'in?"
11 Li Kacua' lix santil Dioseb laj Israel li quiyo'obtesin re chixjunil quixye: —¿Ma taruk ta bi' tecuech' rixeb li cualal inc'ajol? ¿Ma taruk ta bi' tecuech' rix li c'a'ru ninbanu lain?
12 Lain quinyiban re li ruchich'och' ut lain quinyo'obtesin reheb li cristian li cuanqueb sa' ruchich'och'. Riq'uin lin cuanquil quinyib li choxa. Lain yal cue sa' xben li sak'e, li po ut eb li chahim.
13 Lain xban xtiquilal inch'ol, quinq'ue sa' xch'ol laj Ciro nak tarechani li xninkal ru tenamit. Lain tinticobresiheb li be chiru. A'an tayibank cui'chic reheb lin tenamit ut tixcoleb li cualal inc'ajol sa' ruk'eb li xic' neque'iloc reheb. Abanan ma ani quituminan ru chi moco que'xtoj re xbanunquil, chan li Dios.
14 A'an a'in li quixye li Kacua' reheb laj Israel: —Li c'a'ru neque'xyib eb laj Egipto ut li c'a'ru neque'xc'ayi eb laj Etiopía, laex terechani. Ut eb li cuanqueb Sabá, li najt rokeb te'canak rubel le cuanquil. Bac'bokeb riq'uin cadena nak te'xic cherix. Te'xcuik'ib ribeb cheru ut te'xtz'ama usilal cheru. Te'xye, "Relic chi yal li Dios cuan eriq'uin. Ma jun chic Dios cuan. Ca'aj cui' a'an.
15 Li Kacua', le Dios laex aj Israel, a'an laj Colol ere. A'an inc'a' na-ilman ru.
16 Abanan chixjunileb li neque'yiban re li jalanil dios sachsok xna'leb te'canak ut te'xutanak. Te'se'ek ut te'hobek' nak tac'utek' xxutaneb.
17 Abanan eb laj Israel te'colek' xban li Kacua'. Junelic te'colek' ut inc'a' tac'utek' xxutaneb," cha'akeb.
18 Li Kacua' li quiyiban re li choxa, a'an li Kacua' li tz'akal Dios. A'an li quixakaban re li ruchich'och' sa' xna'aj. A'an inc'a' quixyib li ruchich'och' re nak tacuank chi mac'a' cuank chi sa'. Quixyib ban re nak cuank xna'ajeb li cristian. A'an li quiyehoc re: —Lain li Kacua' Dios. Mac'a' chic junak dios chicuu lain.
19 Lain inc'a' ninatinac chi mukmu chi moco quinmuk chiruheb li cristian li c'a'ru nacuaj. Chi moco quinye reheb li ralal xc'ajol laj Jacob nak tine'xsic' bar inc'a' taruk tine'xtau. Lain li Kacua'. Sa' tiquilal ninatinac ut junelic ninye li yal, chan.
20 Li Kacua' quixye: —Ch'utubomak erib ex tenamit. Quimkex chejunilex li jo' q'uialex inc'a' xsache' eru. Laex nequepako li yibanbil dios sa' be. Mac'a' ena'leb. Nequextijoc chiru li dios che' li inc'a' naru nequexcol.
21 Atinankex re xcolbal rixeb le yibanbil dios. Chepatz'ak sa' comonil. ¿Ani li quiyehoc chak re najter k'e cutan li c'a'ru talajc'ulmank? ¿Ma macua' ta bi' lain li Kacua', li nimajcual Dios? Lain li nincoloc reheb lin tenamit. Ma jun chic Dios cuan chicuu lain. Ca'aj cui' lain li tz'akal Dios.
22 Chalkex cuiq'uin re nak texcolek' chejunilex li cuanquex sa' ruchich'och' xban nak lain li tz'akal Dios ut mac'a' chic junak dios. Ca'aj cui' lain.
23 Lain xinye li cuatin. Sa' inc'aba' lain xinatinac. Ma ani tajalok re li c'a'ru xinye lain sa' tiquilal. Relic chi yal chixjunileb te'xcuik'ib ribeb chicuu ut te'xye nak lain li Kacua' Dios.
24 Te'xye nak relic chi yal ca'aj cui' cuiq'uin cuan li tiquilal ut li cuanquilal. Chixjunileb te'chalk cuiq'uin ut eb li xic' neque'iloc cue te'c'utek' xxutan.—
25 Abanan li Kacua' tixye nak mac'a' xmaqueb li ralal xc'ajol laj Israel ut te'q'uehek' xlok'aleb.

**46** 1 Neque't'ane' li dios Bel ut li dios Nebo li neque'xlok'oniheb laj Egipto. Eb li dios a'an ikanbileb xbaneb li bur. K'axal al chok' reheb li bur rikanquileb xban nak ac tacuajenakeb chi ikanc.
2 Que'cubsic xcuanquileb ut que'sache' ruheb li yibanbil dios ut que'c'ame' sa' jalan tenamit rochbeneb li bur. Inc'a' que'ru xcolbaleb rib.
3 Li Dios quixye: —Laex li ralal xc'ajol laj Jacob, chinerabihak. Chejunilex laex laj Israel, li inc'a' xsache' eru, cherabi li c'a'ru tinye ere. Nak toj maji' neque'xyo'la chak, lain quin-iloc ere. Lain quinberesin chak ere.
4 Lain junelic tin-ilok ere toj sa' etixilal. Texcuil nak sak chic le jolom. Lain quinyo'obtesin ere ut lain tin-ilok ere. Lain tintenk'ank ere ut tincolok ere.
5 ¿Ani aj iq'uin tinejuntak'eta? ¿Ma naru ta bi' tinejuntak'eta riq'uin junak chic? Ma ani aj iq'uin naru niquinejuntak'eta.
6 Cuanqueb li neque'risi lix oro sa' lix bols ut neque'xbis li plata sa' li bisleb. Neque'xq'ue li oro

ut li plata re laj tenol ch'ich' re nak tixyib jun lix dios. Chirix a'an neque'xcuik'ib ribeb chiru ut neque'xlok'oni.
7 Neque'xpako sa' xben xtel ut neque'xxakab sa' xna'aj. Inc'a' naru taelk sa' li na'ajej a'an. Usta li cristian te'xjap reheb chixtz'amanquil xtenk'anquil, abanan lix dios inc'a' tixsume. Lix dioseb inc'a' naru tixcoleb chiru li raylal li cuanqueb cui'.
8 Q'uehomak retal a'in, laex aj mac, ut chexxutanak. Mebalak'i erib. Chec'oxla chi us li xinye.
9 Chijulticok' ere li c'a'ru quic'ulman najter k'e cutan. Lain li Dios. Ma jun chic dios cuan. Ca'aj cui' lain ut ma ani juntak'et cuiq'uin.
10 Lain quinyehoc chak re c'a'ru quic'ulman chalen sa' xticlajic toj sa' roso'jic. Chalen najter k'e cutan lain quinyehoc re c'a'ru tac'ulmank usta toj maji' nac'ulman. Li c'a'ru ninye, a'an li tac'ulmank. Lain ninbanu chixjunil li c'a'ru nacuaj.
11 Lain xinsic' ru jun li cuink sa' li oriente. Sa' najtil tenamit tachalk. Chanchan jun li so'sol nak tixsach ruheb li xic' neque'iloc ere. Li c'a'ru xinye, a'an li tac'ulmank. Li c'a'ru xinc'ub ru, a'an li tinbanu.
12 Cherabihak li yoquin chixyebal laex li cau ech'ol, laex li nequec'oxla nak inc'a' texcolek'.
13 Lain chi seb texincol. Cuulac re xk'ehil nak texcolek'. Chi seb tinnumtak sa' xbeneb li xic' neque'iloc cue. Lain tincolok re Sión ut lain tinq'ue xlok'aleb laj Israel.—

### Tarakek' atin sa' xbeneb laj Babilonia

**47** 1 Li Kacua' quixye: —Ex aj Babilonia, cubsihomak erib. Chunlankex sa' ch'och' chi mac'a' chic ecuanquil. Junxil chanchanex jun li tuk' ixk xban nak laex ma jun sut xexchape' xban jalan tenamit. Abanan anakcuan moco jo'canex ta chic. Laex li raroquex nak xexcuan texcanak chok' rahobtesinbil mos.
2 Chapomak eca' ut ocankex chixque'bal le c'aj. Isihomak le t'icr li nequetz'ap cui' le ru. Ut taksihomak le rak' re nak texnumek' sa' li ha' chi mac'a' le xab.
3 Anakcuan tac'utunk chiruheb chixjunileb li c'a'ak re ru xutanal xlajebanu. Chic'utunk nak muxbil chic eru. Lain tinq'ue rekaj ere li rahobtesinc xebanu ut ma ani taruk tacolek' chicuu, chan li Dios.
4 Laj Colol ke, a'an li nimajcual Dios, lix santil Dios eb laj Israel. Naxye:
5 —Laex aj Babilonia, c'ojlankex ut mex-ec'an chic. Canakex sa' k'ojyin xban nak mac'a' chic ecuanquil sa' xbeneb li xninkal tenamit.
6 Nak yo injosk'il sa' xben lin tenamit quink'axtesiheb sa' eruk' laex. Quinq'ue lin tenamit chi c'utec' xxutan. Ut laex inc'a' xeril xtok'obal ruheb. Usta ac tixeb, xeq'ueheb chi c'anjelac chi cau.
7 Laex queye, "Junelic tacuank kacuanquil." Abanan inc'a' quec'oxla li c'a'ru quebanu, chi moco quec'oxla li c'a'ru yoquex chixc'ulbal anakcuan.
8 Jo'can nak cherabihak li yoquin chixyebal ere, laex li nequexcuan chi sa sa' ech'ol. Laex c'ojc'o ech'ol ut nequec'oxla nak mac'a' tec'ul ut nequeye sa' ech'ol: Lao cuan kacuanquil. Ma ani chic cuan xcuanquil jo' li kacuanquil lao, chanquex. Sa' ech'ol laex nak ma jaruj tec'ul li raylal jo' neque'xc'ul li ixk li neque'cam xbelomeb malaj ut jo' eb li neque'cam li ralal xc'ajol.
9 Abanan k'axal ra tec'ul. Sa' junpat tachalk li raylal sa' eben. Chiru jun cutan tasachek' le cuanquil. Chanchanakex chic junak li ixk li xcam xbelom malaj ut jo' junak li xcam ralal xc'ajol. Usta laex aj k'e ut usta nequenau tulac, abanan inc'a' taruk tecol erib.
10 Xec'ojob ech'ol riq'uin li mausilal xebanu ut xeye, "Ma ani na-iloc ke," chanquex. Xebalak'i erib xban nak xec'oxla nak cuan ena'leb ut xeye, "Lao k'axal cuan kacuanquil. Ma jun chic cuan xcuanquil jo' lao," chanquex.
11 Tachalk li raylal sa' eben ut inc'a' taruk tecol erib chiru usta laex aj k'e. Chi mac'a' sa' ech'ol tec'ul li raylal ut mac'a' taruk tebanu re xcolbal erib. Chi inc'a' nequenau k'axal ra tec'ul.
12 K'ehinkex ut tulankex, jo' yoquex chak chixbanunquil chalen sa' esajilal. Teril cui cuan rajbal. Teril ma cauhak chic erib chi numtac sa' xbeneb li tenamit xban li tulac ut li k'ehinc nequebanu.
13 Tacuajenakex chirabinquil li q'uila na'leb li neque'xq'ue aj q'uehol na'leb. Chalkeb li neque'k'ehin riq'uin li chahim, li neque'yehoc re c'a'ru tac'ulmank sa' li po junjunk. Che'xyal xk'e checolbal chiru li c'a'ru tac'ulmank.
14 Eb a'an te'sachek' ruheb. Inc'a' naru te'xcol rixeb. Chanchanakeb li q'uim nak te'c'atek' riq'uin xam. Li xam a'an macua' re te'xk'ixna ribeb. Re ban xsachbal ruheb.
15 Eb a'an inc'a' textenk'a usta xesic' etenk'anquil riq'uineb chalen sa' esajilal. Eb a'an te'xic chixbanunquil li c'a'ru neque'raj ut texcanab ejunes. Ma jun reheb a'an tacolok ere, chan li Kacua'.

### Li Kacua' Dios quixk'useb laj Israel xban nak inc'a' useb lix na'lebeb

**48** 1 Cherabihak laex li ralal xc'ajol laj Jacob, li nequec'aba'in Israel. Laex xcomonex li ralal xc'ajol laj Judá. Laex li nequebanu li juramento sa' xc'aba' li Kacua' ut nequextijoc sa' xc'aba' li Dios. Nequeyaba xc'aba' li Kacua' lix Dioseb laj Israel. Abanan inc'a' nequebanu sa' xyalal, chi moco sa' tiquilal.
2 Abanan nequenimobresi erib ut nequeye nak li Santil Tenamit, a'an le tenamit laex. Ut nequeye nak cau ech'ol riq'uin lix Dioseb laj Israel, li Kacua' li nimajcual Dios xc'aba'.
3 Li Kacua' Dios quixye reheb laj Israel: —Li c'a'ru xc'ulman, ac inyehom chak resilal junxil. Lain quinyehoc chak re ut li c'a'ru quinye quic'ulman sa' junpat.
4 Lain xinbanu chi jo'can xban nak ninnau nak laex inc'a' nequetau xyalal. Cau ech'ol. Chanchan xcacuil li ch'ich' hierro ut bronce.
5 Lain quinye chak resil ere junxil li c'a'ru tac'ulmank. Nak toj maji' nac'ulman quinye chak resil ere re nak inc'a' teye nak a'aneb le yibanbil dios xbanun re li c'a'ak re ru a'in. Inc'a' teye nak le dios che' ut le dios ch'ich' xe'banun re.
6 Ac xerabi chixjunil li ac xc'ulman. C'oxlankex chi us. Tento nak teye nak yal li c'a'ru xinye ere.

Chalen anakcuan jalan chic li tinye ere. Tinye ere
li ma jun sut erabiom junxil.
7 Anakcuan tinbanu. Macua' li quinbanu najter.
Inc'a' xerabi resil toj anakcuan. Jo'can nak inc'a'
naru teye nak ac erabiom junxil li c'a'ru tinbanu
anakcuan.
8 Inc'a' xerabi chi moco xetau ru. Chalen najter
inc'a' nequetau xyalal. Lain ninnau chanru le
na'leb. Lain ninnau nak k'etk'etex chalen sa' le
yo'lajic.
9 Abanan xban xtiquilal inch'ol, lain inc'a' xinc'ut
injosk'il. Xban lin lok'al xincuy cuib. Jo'can nak
inc'a' xinsach eru.
10 Lain xinyal erix riq'uin li raylal li xinq'ue sa'
eben. Inc'a' xexinnumsi sa' xam jo' nak nac'atman
li plata re risinquil lix tz'ajnil.
11 Sa' inc'aba' lain ut xban lin rahom nincuy cuib.
Inc'a' ninsach eru. Inc'a' tinq'ue cuib chi hobec' ut
inc'a' tinq'ue lin lok'al re jalan chic.
12 Laex laj Israel, li ralal xc'ajol laj Jacob, che-
rahihak li oc cue chixyebal. Lain li Kacua'. Lain
cuanquin sa' xticlajic ut cuankin ajcui' toj sa'
roso'jic.
13 Lain quinyiban re li ruchich'och' ut lain ajcui'
quinyiban re li choxa. Yal riq'uin li cuatin que'cana
sa' xna'ajeb chixjunileb.
14 Ch'utubomak erib ut abihomak li c'a'ru tin-
ye. ¿Ani junak ere tayehok re c'a'ru tac'ulmank
mokon? Lain xinsic' ru jun li cuink. A'an tabanunk
re li c'a'ru xinc'oxla xbanunquil reheb laj Babilonia
ut reheb laj Caldea.
15 Lain xinyehoc re ut lain xinxakaban re ut lain
tintaklank re. Ut li c'a'ru tixbanu, us taelk chiru.
16 Chalkex cuiq'uin ut cherabihak li tinye ere.
Chalen sa' xticlajic inc'a' xinatinac eriq'uin riq'uin
atin ch'a'aj xtaubal ru. Cuanquin eriq'uin nak yo
chi c'ulmanc chixjunil a'in. Li nimajcual Dios ut li
Santil Musik'ej que'taklan chak cue.—
17 Li Dios Santo, le Dios laex aj Israel, laj Colol ere,
quixye chi jo'ca'in: —Lain li Kacua' le Dios. Lain
ninc'utuc cheru li c'a'ru tebanu re nak us tex-elk.
Lain ninberesin ere re nak tebanu li us.
18 Xebanu raj li xinye ere. Cui ta xebanu, cuanquex
raj sa' tuktuquil usilal. Li tuktuquil usilal chanchan
raj jun nima' inc'a' nachakic. Ut le tiquilal chan-
chan raj lix cau ok li palau li mac'a' roso'jic.
19 K'axal nabaleb raj le ralal ec'ajol. Lix q'uialeb
chanchaneb raj li samaib chire li palau. Inc'a' naru
rajlanquileb. Ut inc'a' raj xexintz'ektana chi moco
xc'aba' le tenamit raj xinsach.
20 Elenkex sa' li na'ajej Babilonia. Chex-elelik chi-
ruheb laj Caldea. Japomak ere xban xsahil ech'ol.
Yehomak resil reheb chixjunileb li cuanqueb sa'
ruchich'och' nak suk'ic ere sa' le na'aj. Yehomak
resil chi jo'ca'in, "A' li Kacua' xcoloc ke lao li
ralal xc'ajol laj Jacob, aj c'anjel chiru li Kacua',"
cha'akex.—
21 Inc'a' que'xcuy xchaki el nak li Kacua' quix-
q'ueheb chi numec' sa' li chaki ch'och'. Li Kacua'
quixq'ue chi elc li ha' sa' li pec. Quixjor li pec ut
aran qui-el chi nabal li ha' re xe'ruc'.
22 —Abanan mac'a' li tuktuquil usilal chok' reheb
li neque'xbanu mausilal, chan li Kacua'.

**Li Dios quixsic' ru li Jun li tac'anjelak chiru**

**49** 1 Abihomak laex li cuanquex sa' najtil
tenamit. Q'uehomak retal li oc cue chi-
xyebal. Nak toj maji' ninyo'la li Kacua' quixsic'
chak cuu chi c'anjelac chiru. Nak toj maji' ninyo'la
ac naxnau ani inc'aba'.
2 Quixq'ue inna'leb re tinnau atinac chi chabil.
Chanchanin jun li ch'ich' k'es ru'uj. A'an qui-
iloc cue re nak mac'a' tinc'ul. Quinixcauresi chi
us. Chanchanin li tzimaj li k'es ru'uj cuan sa'
rochochil.
3 Li Dios quixye cue: —At Israel, laat tatc'anjelak
chicuu. Laat tatc'utbesink re inlok'al, chan.
4 Abanan lain quinc'oxla nak yoquin chi c'anjelac
chi mac'a' rajbal. Sa' inch'ol lain nak yoquin chi-
xchoybal inmetz'eu chi mac'a' aj e. Abanan, li Dios
naxnau ma us ma inc'a' us li yoquin chixbanunquil.
A'an taq'uehok re lin k'ajcamunquil.
5 Li Kacua' quiq'uehoc cue chi yo'lac riq'uin lin
na' re nak tinsuk'isiheb cui'chic riq'uin laj Israel,
li ralal xc'ajol laj Jacob. Chiru li Kacua' lin Dios
lain cuan inlok'al ut li Kacua' lin Dios naq'uehoc
inmetz'eu.
6 Li Kacua' quixye cue: —Macua' ca'aj cui' a'in li
c'anjel tabanu. Tinq'ue ban chic jun li c'anjel acue
k'axal lok'. Macua' ca'aj cui' xtenk'anquileb li
ralal xc'ajol laj Jacob tabanu re nak te'suk'ik cui'-
chic cuiq'uin. Tatinq'ue aj ban cui' chok' xcutan
xsakeneb li macua'eb aj Israel ut laat tatyehok
resil li colba-ib reheb li cuanqueb sa' chixjunil li
ruchich'och'.—
7 Li Dios santo, laj Colol reheb laj Israel quixye re
li jun li xic' qui-ile' xbaneb li xninkal ru tenamit
ut quitz'ektanac xbaneb usta quic'anjelac chiru-
heb: —Eb li rey tate'ril ut te'xq'ue alok'al. Eb li
cuanqueb sa' xcuanquil te'xcuik'ib ribeb chacuu.
Te'xq'ue alok'al xban nak lain xinsic'oc acuu. Lain
tic inch'ol ut ninbanu li c'a'ru ninye. Lain lix santil
Dioseb laj Israel.—
8 Jo'ca'in naxye li Kacua' li nimajcual Dios: —Sa'
xk'ehil lain tinsume la tij. Sa' xk'ehil li colba-ib
lain tintenk'ank acue. Lain tin-ilok acue ut tat-
inq'ue chixxakabanquil lin contrato riq'uineb lin
tenamit. Tatinq'ue cui'chic chi cuanc sa' la na'aj ut
tac'ameb cui'chic lin tenamit sa' xna'ajeb.
9 Tacuach'abeb li chapchoqueb ut tacutanobresi lix
beheb li cuanqueb sa' k'ojyin. Laat tat-ilok reheb
jo' nak li pastor narileb lix carner nak naxq'ueheb
chi ichajibc chire li be ut sa' li pach'aya' sa' eb li
coc' bol.
10 Inc'a' chic te'tz'ocak chi moco tachakik reheb, ut
lix tikcual li sak'e inc'a' tach'i'ch'i'ink reheb xban
nak li Jun li na-uxtanan ruheb tixberesiheb ut tix-
c'ameb cuan cui' li yu'am ha'.
11 Lain tinticobresiheb li be sa' eb li tzul ut tinyi-
eb li ninki be re te'numek' cui' lin tenamit, chan
li Dios.
12 Cuan li te'chalk chak sa' najtil tenamit. Te'chalk
sa' li norte ut sa' li oeste ut te'chalk ajcui' sa' li
na'ajej Sinim.
13 At choxa, jap acue xban xsahil ach'ol. At ruchi-
ch'och', chisahok' ach'ol. Ut laex tzul chisahok' sa'

ech'ol xban nak li Kacua' tixc'ojob cui'chic xch'oleb lix tenamit ut taril cui'chic xtok'obal ruheb nak yoqueb chi c'uluc raylal.
14 Eb li cuanqueb Sión yoqueb chixyebal: —Li Kacua' xoxcanab kajunes. Li kaDios xosach sa' xch'ol, chanqueb.
15 Li Dios quixye: —¿Ma nasach ta bi' sa' xch'ol lix c'ula'al junak na'bej? ¿Ma tixcanab ta bi' xrabal? Usta li na'bej nasach sa' xch'ol lix c'ula'al, lain inc'a' texsachk sa' inch'ol.
16 Junelic ban cuankex sa' inch'ol. Chanchan nak tz'ibanbil le c'aba' sa' li cuuk'. Junelic cuan sa' inch'ol li tz'ac li sutsu cui' le tenamit.
17 Eb li te'cuaclesink cui'chic re le tenamit sa' junpat te'c'ulunk. Ut li que'sachoc eru ut que'po'oc re le tenamit te'elelik.
18 Ilon chajun sutam. Q'ue retal nak eb li tenamit yoqueb chi suk'ic cui'chic sa' xtenamiteb. Relic chi yal lain li yo'yoquil Dios ninye acue nak tasahok' sa' ach'ol chirilbal eb li tenamit nak te'xch'utub cui'chic ribeb sa' lix tenamiteb. A'an jun lok'al chok' acue. Chanchan nak taq'uehek' xsahob ru li tuk' ixk li oc re chi sumlac.
19 Usta xsache' ru la tenamit ut xtz'ektanac la ch'och', abanan te'nabalok' cui'chic li tenamit ut inc'a' chic tatz'aklok li na'ajej chok' reheb. Ut eb li xe'sachoc acuu te'cuank chi najt.
20 Ut eb li coc'al li xe'yo'la nak yocat chixc'ulbal li raylal te'xye acue, "Inc'a' tz'akal li na'ajej a'in chok' ke. Q'ue junak kana'aj nim re tocuank cui'," cha'akeb.
21 Ut laat taye sa' ach'ol, "¿Bar xe'chal chak li tenamit a'in? Lain ra sa' inch'ol xban nak lin tenamit xcana chi macu'a' chic cristian chi sa'. Xintz'ektanac ut quinc'ame' sa' jalan na'ajej. Quincanabac injunes. Ut ¿bar xe'chal chak eb li tenamit a'in?"
22 A'an a'in li naxye li nimajcual Dios: —Lain tinye reheb li xninkal ru tenamit nak te'xq'ueheb chi suk'ic cui'chic le tenamit. Tinye reheb nak te'xtaklaheb le ralal ec'ajol. Chanchan pakonbil te'xbanu reheb nak te'xtakla cui'chic sa' lix tenamiteb.
23 Eb li rey ut eb li reina chanchanakeb lix na' xyucua'eb la tenamit. Eb li jalan tenamit te'xcubsi ribeb chacuu. Te'xcuik'ib ribeb chacuu re xq'uebal alok'al. Ut laat tanau nak lain li Kacua' ut eb li cauheb xch'ol cuiq'uin inc'a' te'ch'inank xch'oleb.
24 ¿Ma taruk ta bi' tamak'ek' chiru junak cuink cau rib li c'a'ru tarechani sa' li plet? ¿Ma taruk ta bi' tacolek' li prex chiru laj ilol re li k'axal josk'?
25 Li Kacua' naxye: —A'an a'in li tac'ulmank. Eb li cuanqueb chi prexil te'mak'ek' chiruheb li soldado. Ut li c'a'ru quirechani li k'axal josk' tamak'ek' chiru. Lain tinpletik riq'uineb li neque'pletic acuiq'uin ut lain tincolok reheb la tenamit.
26 Lain tinq'ueheb chixcamsinquil ribeb chi ribileb rib li que'rahobtesin acue. Chanchan nak te'calak xban li camsinc xe'xbanu. Ut chixjunileb li tenamit te'xnau nak lain li Kacua', li nacoloc acue. Te'xnau nak lain lix Dios laj Jacob ut cau cuib.—

### Li Dios naxtenk'aheb li neque'xc'ojob xch'ol riq'uin

**50** 1 A'an a'in li naxye li Kacua': —Mare laex xec'oxla nak lain xintz'ektana lin tenamit Israel jo' nak naxtz'ektana rixakil junak li cuink li naxjach rib. Cui jo'can xinbanu, ¿bar cuan li hu re jachoc ib? Malaj ut xec'oxla nak lain xexinc'ayi xban xtojbal inc'as. ¿Ma inc'a' ta bi' nequenau nak xban le mac nak xexc'ame' chi najt? ¿Ma macua' ta bi' xban nak xek'etk'eti erib nak xexc'ame' chi najt?
2 ¿C'a'ut nak ma ani xintau nak xinc'ulun? ¿C'a'ut nak inc'a' xinesume nak xexinbok? ¿Ma xec'oxla nak lain inc'a' xru xexintenk'a? ¿Ma xec'oxla nak lain macu'a' incuanquil re ecolbal? ¿Ma inc'a' nequenau nak yal riq'uin li cuatin ninchakihobresi li palau ut ninsuk'isi li nima' chok' chaki ch'och'? Ut eb li car neque'cam ut neque'k'a xban nak macu'a' chic li ha'.
3 Lain ninq'ue chi k'ojyinoc' ru li choxa. Ut nac'utun nak ra sa' xch'ol. Chanchan jun li naxq'ue k'eki t'icr chirix xban xrahil xch'ol.—
4 Li Kacua' Dios naq'uehoc inna'leb ut naxq'ue cuatin re nak tinnau xc'ojobanquil xch'oleb li tacuajenakeb. Rajlal cutan nak nasakeu ninxq'ue chirabinquil li ratin li naxc'ut chicuu.
5 Li Kacua' Dios quiq'uehoc inna'leb ut lain inc'a' quincacuubresi inch'ol, chi moco quink'etk'eti cuib chiru.
6 Quink'axtesi ban lix yi cuix chi saq'uec'. Ut quincanab cuib re te'xmich' lin mach. Ut inc'a' quinmuk li xnak' cuu chiruheb nak quine'xhob ut nak quine'xchuba.
7 Li Kacua' Dios a'an li natenk'an cue. Jo'can nak inc'a' ra nacuec'a nak niquine'xhob. Lain xakxoquin chi cau jo' jun li sakonac. Lain ninnau nak inc'a' xutanal tinelk mokon.
8 Laj Colol cue cuan cuiq'uin. ¿Ani taruk tayehok re nak cuan inmac? Toxic riq'uin laj rakol atin. ¿Ani taruk tajitok cue? Chichalk ut chixyehak cue.
9 Li Kacua' Dios, a'an li natenk'an cue. ¿Ma cuan ta bi' junak tayehok re nak cuan inmac? Chixjunileb li xic' neque'iloc cue telaje'osok' jo' nak na-oso' li t'icr li namaxen.
10 Abihomak laex li nequexucua ru li Dios ut nequebanu li c'a'ru naxye laj c'anjel chiru. Cui cuanquex sa' k'ojyin ut macu'a' esaken, checacuubresihak ech'ol riq'uin li Kacua' ut chex-oybenink riq'uin le Dios.
11 Abanan chejunilex laex li nequec'ub chanru nak tecamsiheb le ras eritz'in texsachek' xban li c'a'ru nequec'ub ru xbanunquil. Li Kacua' tabanunk re nak texsachek' ut xban li raylal tec'ul tex-osok'.

### Li Dios tixc'ojob xch'oleb lix tenamit Sión

**51** 1 Li Dios quixye: —Chinerabi laex li nequeq'ue ech'ol chixbanunquil li tiquilal ut nequesic' li Kacua'. C'oxlahomak aniheb le xe'tonil yucua'. Eb a'an chanchaneb li pec li isinbil chak sa' junak li sakonac.
2 Chijulticok' ere le xe'tonil yucua' laj Abraham ut lix Sara. Sa' xc'aba' a'an nak cuanquex laex. Nak lain xinsic' ru laj Abraham, a'an jun ajcui'. Abanan lain quicuosobtesi ut que'nabalo' li ralal xc'ajol.
3 Li Kacua' tixc'ojob xch'oleb li tenamit Sión ut taril xtok'obal ruheb xban nak po'bil chixjunil li tenamit. Tixsuk'isi li chaki ch'och' chok' chabil na'ajej chanchan li Edén. Li ch'och' li macu'a' na-oc

cui' tixsuk'isi chok' xna'aj li acuimk. Sa' li na'ajej a'an tacuank li sahil ch'olejil ut li bichanc ut li bantioxinc.
4 Chinerabi, ex intenamit. Cheq'uehak retal li oc cue chixyebal. Lain tinq'ue lin chak'rab reheb li xninkal ru tenamit. Ut lin tiquilal tacutanobresink reheb li tenamit.
5 Chi seb tinbanu li c'a'ru xinye. Chi seb tincoleb lin tenamit. Lain tinrakok atin sa' xbeneb li tenamit. Eb li xninkal ru tenamit yoqueb chicuoybeninquil. Te'xq'ue retal lin cuanquil ut cuiq'uin te'yo'oninк.
6 Ilonkex sa' choxa ut ilonkex sa' ruchich'och'. Li choxa tasachk jo' nak nasach li sib. Li ruchich'och' taosok' jo' nak na-oso' junak li t'icr. Ut eb li cristian telaje'camk. Abanan li colba-ib li ninq'ue inc'a' taosok'. Tacuank ban chi junelic ut lin tiquilal inc'a' tapaltok.
7 Cherabihak li c'a'ru ninye, laex li nequenau li us, laex li nequec'ula lin chak'rab sa' le ch'ol. Mexxucuac nak eb li tenamit nequexse'e ut mich'inan ech'ol nak nequexhobe'.
8 Mexc'oxlac xban nak eb a'an te'osok' lix tibeleb jo' nak li xul neque'xcux li t'icr. Ut li motzo' tixtiu lix tibeleb jo' nak li coc' xul neque'xcux li lana. Abanan lin tiquilal inc'a' taosok'. Tacuank ban chi junelic. Ut tacuank ajcui' chi junelic li colba-ib li ninq'ue, chan li Dios.
9 Choacuabi, at Kacua', ut choatenk'a. Riq'uin lix nimal acuanquil choacol jo' nak cacoleb la tenamit najter. ¿Ma macua' ta bi' laat catcamsin re li nimla xul Rahab xc'aba' li cuan sa' li palau ut pedasinbil cacanab?
10 Ut, ¿ma macua' ta bi' laat catq'uehoc re chi chakic li palau re nak la tenamit te'bek sa' chaki ch'och' nak que'nume' jun pac'al? ¿Ma macua' ta bi' laat catcoloc reheb chiruheb li xic' neque'iloc reheb?
11 Eb li colbileb aban te'suk'ik cui'chic Sión chi sa sa' xch'oleb. Yokeb chi bichanc ut yokeb chixjapbal reheb xban xsahileb xch'ol. Sahak sa' xch'oleb chi junelic. Inc'a' chic tarahok' sa' xch'oleb. Chi moco te'yabak chic.
12 Li Kacua' quixye: —Lain li Kacua' ninq'uehoc xcacuilal ach'ol. ¿C'a'ut nak nacaxucua ruheb li cuink li neque'cam? Eb a'an te'osok' jo' li pim.
13 ¿C'a'ut nak ninsach sa' ach'ol lain li Kacua' li quinyo'obtesin acue? Lain li quinyiban re li choxa ut chixjunil li cuan chiru ut lain ajcui' li quinyiban re li ruchich'och' ut quinq'ue sa' xna'aj. ¿C'a'ut nak junelic yo axiu xbaneb li neque'rahobtesin acue? ¿C'a'ut nak nacaxucuaheb li neque'raj asachbal? Eb a'an macа' naru te'xbanu acue.
14 Eb li cuanqueb chi prexil chi seb te'ach'abak. Inc'a' te'camk sa' li na'ajej li cuanqueb cui' chi prexil. Ut junelic tacuank xcua ruc'aheb.
15 Lain li Kacua' la Dios. Lain ninq'ue chi ec'anc li palau re nak taec'ank ru. "Nimajcual Dios" inc'aba'.
16 Lain xinq'ue acue li cuatin, ut xatincol riq'uin lin cuanquil. Lain quinyiban re li choxa jo' ajcui' li ruchich'och' ut quinq'ue sa' xna'aj. Ut quinye reheb li cuanqueb Sión "Laex intenamit", chan li Dios.
17 Chi-ajk eru laex aj Jerusalén ut cheq'uehak retal. Laex xec'ul li raylal xban li mac xebanu nak xeq'ue xjosk'il li Dios. Chanchan nak xeruc' xsa' li sec' toj retal xechoy ut chanchan nak xexcaltesic xban.
18 Ma jun cuan sa' xyankeb le ralal ec'ajol li taberesink ere. Ma jun sa' xyankeb li xeq'uiresi naru tac'amok be cheru.
19 Cuib li raylal xec'ul. Xsache' ru le tenamit. Mac'a' chic xe'cana. Cuan li xe'camsic ut cuan li te'tz'ocak. ¿Ma cuan ta bi' junak li ra tarec'a li c'a'ru xec'ul? Ut, ¿ma cuan ta bi' junak tac'ojobank ech'ol?
20 Xe'sach xna'leb le ralal ec'ajol. Yalak bar t'ant'oqueb sa' be. Chanchaneb li quej li que'chape' sa' jun li ra'al. Li Dios quirisi xjosk'il sa' xbeneb nak quixk'useb.
21 Abihomak laex li rahobtesinbilex. Q'uehomak retal laex li chanchan texcalak, abanan moco xban ta li vino.
22 A'an a'in li naxye li Kacua' le Dios, li Kacua' li nacoloc reheb lix tenamit: —Lain xexcuisi sa' li raylal li cuanquex cui'. Xnume' lin josk'il. Inc'a' chic tec'ul li raylal.
23 Tintakla ban li raylal a'in sa' xbeneb li neque'rahobtesin ere, eb li xe'xye ere, "Yoclankex re nak tonumek' sa' eben". Ut laex xeyocob erib re te'numek' sa' eben. Chanchanex chic li ch'och'.—

**52** 1 Chi-ajk eru laex li cuanquex Sión. Cacuubresihomak ech'ol. Q'uehomak le chabil ak' cherix xban nak eb li inc'a' useb xna'leb li majі' neque'xc'ul li circuncisión, inc'a' chic te'oc sa' li santil tenamit Jerusalén.
2 Cuaclinkex ut chik'omak li poks cherix. C'ojlankex sa' le c'ojaribal laex aj Jerusalén. Isihomakeb li cadena li chapchoquex cui', laex li cuanquex Sión.
3 A'an a'in li naxye li Kacua': —Moco quitoje' ta erix nak quexc'ame' chi prexil. Jo'can ajcui' lain. Moco riq'uin ta tumin texincol.—
4 Naxye ajcui' chi jo'ca'in li Kacua' li nimajcual Dios: —Xben cua eb lin tenamit que'coeb chi cuanc Egipto. Mokon chic eb laj Asiria que'xc'ameb chi prexil chi mac'a'eb xmac.
5 Ut, ¿anakcuan c'a'ru tinbanu? chan li Kacua'. —Eb lin tenamit que'c'ame' Babilonia chi mac'a'eb xmac. Ut eb li neque'taklan sa' xbeneb neque'xrahobtesiheb. Ut rajlal neque'xmajecua inc'aba'.
6 Jo'can nak tacuulak xk'ehil nak eb lin tenamit te'xq'ue retal ut te'xnau nak lain li Kacua' li yoquin chi atinac riq'uineb.—
7 C'ajo' xlok'al li rokeb li tenamit nak yokeb chi xic sa' eb li tzul chixyebal resil li chabil esilal. Neque'xye resil li tuktuquil usilal ut li chabilal. Ut neque'xye ajcui' resil li colba-ib. Neque'xye reheb li cuanqueb Sión, "Li Kacua' le Dios, a'an li Rey".
8 ¡Abihomak! Eb li neque'c'ac'alen re li tenamit yoqueb chi bichanc xban xsahil xch'oleb. Chixjunileb te'ril riq'uin xnak' ruheb nak li Kacua' tixc'ameb cui'chic sa' lix tenamiteb Sión.
9 Jap acue xban xsahil ach'ol ut bichan re xlok'oninquil li Kacua', laat tenamit Jerusalén, li juq'uinbil acuu. Sahak sa' ach'ol xban nak li Kacua' tixcoleb lix tenamit ut tixc'ojob xch'oleb. Tixcoleb lix tenamit Jerusalén.
10 Li Kacua' tixc'utbesi lix cuanquil chiruheb li xninkal tenamit. Ut chixjunileb li cuanqueb sa'

ruchich'och' te'xq'ue retal nak li Kacua', a'an xcoloc ke.
11 Jo'can nak elenkex chejunilex laex. Tex-elk Babilonia. Ut mech'e' li c'a'ak re ru li cuan aran xban nak inc'a' us. Ut memux erib laex li texc'amok re li c'a'ru nac'anjelac sa' lix templo li Kacua'.
12 Abanan moco sa' anil ta tex-elk, chi moco texelelik nak tex-elk. Li Kacua' a'an li tac'amok be cheru ut a'an ajcui' li tailok ere.

### Li raylal li tixc'ul laj c'anjel chiru li Dios

13 Li Kacua' Dios quixye chi jo'ca'in: —Abihomak li oc cue chixyebal ere anakcuan. Laj c'anjel chicuu us taelk riq'uin li c'a'ru tixbanu. Nimak xcuanquil ut taq'uehek' xnimal xlok'al.
14 Nabaleb li cristian que'xucuac nak que'ril. Inc'a' que'xnau ru xban nak macua' chic ru cristian li ru xban nak numtajenak li raylal li qui-ux re.
15 Abanan nabaleb li tenamit te'sach xch'oleb xban ut li neque'taklan sa' ruchich'och' mem te'canak nak te'ril li ma jun sut rilomeb ut nak te'xtau ru lix yalal li ma jun sut rabiomeb, chan li Dios.

**53** 1 ¿Ani ta bi' xpaban re li xkaye resil? Ut, ¿ani ta bi' chi aj u quixc'utbesi lix cuanquil li Dios?
2 Li Kacua' quiraj nak laj c'anjel chiru taq'uik jo' jun xtux che' li cuan xxe' sa' li chaki ch'och'. Moco ch'ina'us ta na-iloc chi moco xchak'al ta ru. Takil ru abanan macu'a' takaj re.
3 Xic' qui-ile' ut quitz'ektanac xbaneb li cuanqueb sa' ruchich'och'. Junes rahil ch'olejil quixc'ul ut quixcuy li rahobtesic. Ma ani quiraj iloc re. Quikatz'ektana ut macu'a' na-oc cui' chiku nak quikil.
4 Relic chi yal nak quixcuy li raylal li xkac'ul raj lao. Quixc'ul li rahobtesic li xkac'ul raj lao. Sa' kach'ol lao nak li Dios quitaklan chak re li raylal ut li rahobtesic quixc'ul re xtojbal rix li mac.
5 Abanan macu'a' xmac a'an. Yal xban li kamac ban lao nak quixc'ul li raylal. Quisaq'ue' xban li kamausilal. Riq'uin li rahobtesic li quixc'ul, quixq'ue ke li tuktuquil usilal ut riq'uin lix yoc'olal, coxq'uirtesi.
6 Lao xkasach kib kajunes sa' li mac. Chanchano li carner li neque'xcha'cha'i ribeb. Ac kabe kabe xkachap chikajunkal. Abanan li xtojbal rix li kamausilal li Kacua' Dios quixq'ue sa' xben a'an.
7 K'axal ra que'xbanu re, abanan quixcubsi rib chiruheb ut quixcuy chixjunil. Ma jun atin quixye reheb. Chanchan li ch'ina carner oc re chi camsic. Chanchan li carner oqueb re chirisinquil li rix. Ma jun atin quixye.
8 Quichape' ut quirake' atin sa' xben ut quic'ame' chi camsic, usta macu'a' xmac. Ut ma ani qui-iloc xtok'obal ru. Quicamsic yal xban li kamac lao.
9 Quimuke' jo' nak neque'muke' eb laj mac. Ut li bar quimuke' cui', a'an xmuklebaleb li biom. Quixc'ul chixjunil li raylal a'in usta ma jun sut quimacob ut ma jun sut quitic'ti'ic.
10 Li Dios ac cuan sa' xch'ol nak tarahobtesik ut quixq'ue chi c'uluc raylal. Quicam re xcuybal xsachbal li kamac. Tanajtok' rok lix yu'am ut tarileb ru li ralal xc'ajol. Ut sa' xc'aba' a'an tatz'aklok ru li c'a'ru quiraj li Dios.
11 Nabal li raylal quixc'ul nak toj yo'yo sa' ruchich'och'. Abanan taq'uehek' cui'chic lix sahil xch'ol ut tixnau nak cuan rajbal nak quixc'ul li raylal. Laj c'anjel chiru li Dios tic xch'ol ut a'an tixtoj rix lix maqueb nabal ut sa' xc'aba' a'an li Dios tixcuy tixsacheb lix maqueb.
12 Jo'can ut nak sa' xyankeb li xninkaleb ru li Dios tixq'ue lix na'aj ut tixq'ue lix lok'al xban nak a'an inc'a' quixra lix yu'am. Quixtoj rix lix maqueb laj mac nak quixq'ue rib chi camc sa' xc'aba' laj mac. Ut quicam jo' nak neque'cam laj mac. Ut quitijoc ut quixtz'ama chiru li Dios nak tixcuyeb xmac.

### K'axal nim lix rahom li Dios sa' xbeneb lix tenamit

**54** 1 Li Kacua' quixye: —Bichankex laex aj Jerusalén. Junxil chanchanex li ixk li inc'a' naq'uiresin. Abanan anakcuan naru tejap ere chi bichanc xban xsahil ech'ol. Anakcuan k'axal cui'chic nabaleb le ralal ec'ajol chiruheb li que'cuan junxil. Chanchanex chic jun li ixk nabaleb xcoc'al.
2 Chenimobresiheb le muheba li nequexcuan cui'. Nimak rok le c'am li nachapoc re li muheba ut q'uehomakeb xcacuub li che' li neque'chapoc re li c'am sa' ch'och'.
3 Laex tenimobresi le nuba sa' le nim uk' ut sa' le tz'e. Eb le ralal ec'ajol te'rechani cui'chic li na'ajej li cuanqueb cui' li jalan tenamit anakcuan. Eb le ralal ec'ajol te'cuank sa' eb li tenamit li mac'a' cui' cristian.
4 Mexxucuac xban nak inc'a' texxutanak. Inc'a' tac'utek' exutan. Tasachk sa' ech'ol li xutan li xec'ul sa' esajilal. Inc'a' chic tajulticok' ere li raylal li xec'ul nak xexcanabac xban li Dios. Chanchan nak laex chic xmalca'an.
5 Lain li Kacua' li quinyo'obtesin ere. Chanchanakin le belom. “Nimajcual Dios” inc'aba'. Lain li Kacua' lix santil Dios laj Israel. Lain tincolok ere. Lain li k'axal nim incuanquil sa' xbeneb chixjunileb li cuanqueb sa' ruchich'och'.
6 Laex aj Israel, chanchanex jun li ixk li xsumla nak toj saj ut ra sa' xch'ol xban nak quicanabac xban lix belom. Lain li Kacua' texinbok cui'chic cuiq'uin jo' li belomej li naxc'am cui'chic sa' usilal li rixakil.
7 Junpat ajcui' xexincanab ejunes. Anakcuan tincuuxtana eru ut texinc'am cui'chic cuiq'uin.
8 Nak yo injosk'il xinmuk cuib cheru junpat. Abanan xban nak junelic nin-uxtanan u, lain tincuil cui'chic xtok'obal eru, chan li Kacua' laj Colol ere.
9 —Sa' eb li cutan nak toj yo'yo laj Noé lain xinye riq'uin juramento nak inc'a' chic tinsach li ruchich'och' riq'uin but'i ha'. Jo'can ajcui' anakcuan. Riq'uin juramento xinye ere nak inc'a' chic tinjosk'ok' eriq'uin. Inc'a' chic texinq'ue chi rahobtesic.
10 Usta na-ec'asic li tzul sa' xna'ajeb ut usta neque't'ane' li tzul, abanan lin rahom sa' eben ma jok'e tajalak. Junelic ban texinra. Tinbanu li xinye sa' li contrato li xinbanu eriq'uin re nak junelic cuanko sa' usilal, chan li Kacua' li na-uxtanan eru.
11 Li Kacua' quixye: —Laex aj Jerusalén, tok'ob eru. K'axal ra xec'ul ut ma ani xc'ojoban ech'ol. Lain tinyib cui'chic le tenamit riq'uin li chabil pec

carbunclo ut tinq'ue li cimiento riq'uin li chabil pec zafiro.
12 Eb li ventanas tinyibeb riq'uin li chabil pec terto xtz'ak ut eb li puerta tinyibeb riq'uin li chabil pec carbunclo. Chixjunileb li tz'ac tinyib riq'uin li chabil pec terto xtz'ak.
13 Lain tinc'utuk re lix yalal chiruheb chixjunileb le ralal ec'ajol. Tintenk'aheb re nak te'cuank sa' tuktuquil usilal.
14 Xban nak tic echʼol xakxok ecuanquil sa' xna'aj. Inc'a' texrahobtesik chi moco texxucuak xbaneb li xic' neque'iloc ere.
15 Cui ani tapletik eriq'uin macua' xban nak lain xinq'ue xlesens. Eb a'an inc'a' te'numtak sa' eben. Laex ban texnumtak sa' xbeneb.
16 Lain quinyiban re laj tenol chʼichʼ ut a'an naxloch lix xam ut naxyib li chʼichʼ re pletic. Ut lain ajcui' quinyiban reheb li cuink li neque'camsin.
17 Ma jun li chʼichʼ li quiyibac re epletinquil tixcuy. Laex tec'ut nak aj tic'ti'eb li neque'k'aban ere. A'an a'in li matan li tinq'ue ere laex li nequexc'anjelac chicuu nak texinq'ue chi numtac sa' xbeneb li xic' neque'iloc ere, chan li Kacua'.

### Li Kacua' yo chixyechi'inquil li rusilal reheb li tenamit

**55** 1 Li Kacua' quixye: —Chejunilex laex li tachakik ere, chalkex chi uc'ac chire li ha'. Laex li mac'a' etumin, chalkex. Lok'onkex ut cua'inkex. Chalkex lok'onkex chi mac'a' etumin. Lok'omak le vino ut le leche chi mac'a' xtz'ak.
2 ¿C'a'ut nak tesach etumin riq'uin li moco cua ta? ¿C'a'ut nak tesach le tojbal riq'uin li c'a'ru moco nac'ojla ta ech'ol xban? Terabi ut tebanu taxak li c'a'ru ninye ere ut tetzaca li chabil tzacaemk. Tac'ojlak ech'ol.
3 Chalkex cuiq'uin. Cherabihak li c'a'ru ninye. Chebanuhak li c'a'ru ninye ut tacuank eyu'am chi junelic. Lain tinbanu jun li contrato eriq'uin. Texcuosobtesi chi junelic jo' xinyechi'i re laj David junxil.
4 Lain xinxakaban re a'an chi c'amoc be chiruheb ut chi taklanc sa' xbeneb li tenamit ut chixc'utbal li cuatin chiruheb.
5 Chaq'uehak retal. Tabokeb li tenamit li inc'a' xanauheb chak ru. Ut eb li tenamit, li inc'a' xe'xnau acuu te'xic acuiq'uin sa' anil sa' inc'aba' lain, li Dios Santo, lix Dioseb laj Israel li ninq'uehoc alok'al.—
6 Sic'omak li Kacua' nak toj naru xtaubal. Cheyaba lix c'aba' nak toj naru texrabi.
7 Ut eb li inc'a' useb xna'leb che'xcanabak xbanunquil li mausilal. Che'xjal lix c'a'uxeb ut che'chalk riq'uin li Kacua' ut tauxtanak ruheb xban. Che'chalk riq'uin li kaDios li k'axal nim xcuyum chixcuybal li mac.
8 Li Kacua' quixye: —Lin c'a'ux lain moco juntak'et ta riq'uin le c'a'ux laex; chi moco le na'leb laex juntak'et riq'uin lin na'leb lain.
9 K'axal cui'chic nabal lin na'leb lain ut k'axal chabil chiru le na'leb laex. Lin c'a'ux lain naxk'ax ru le c'a'ux laex. Chanchan xnajtil li choxa sa' xben li ruchich'och'.
10 Li hab ut li ratz'am que nachal chak sa' choxa ut naxt'akresi li ch'och'. Inc'a' nacana yal chi jo'can. Naxq'ue ban chi q'uic li acuimk toj retal nauchin ut nacuan iyaj re auc ut nacuan ajcui' re tzacaemk.
11 Jo'can ajcui' li cuatin. Inc'a' nacana yal chi jo'can. Naxbanu ban xc'anjel jo' nacuaj lain. Naxbanu chi tz'akal li c'a'ru nintakla cui', chan li Kacua'.
12 C'ajo'ak xsahil sa' le chʼol nak tex-elk sa' li na'ajej cuanquex cui'. Sa' tuktuquil usilal texsukʼik cui'chic sa' le tenamit. Ut te'oc cui'chic chi uchinc li che' chi sa sa' xchʼoleb. Ut taelk cui'chic chi chabil li acuimk sa' eb li tzul.
13 Chokʼ rekaj li q'uix tayoʼlak li ciprés. Ut chokʼ rekaj li cuara q'uix tayoʼlak li cuaut. Riq'uin a'an tac'utunk nak k'axal nim xcuanquil li Kacua'. Ut li retalil a'in ma jok'e tasachmank. Tacuank ban chi junelic.

### Te'xc'ul xmatan li neque'xbanu li c'a'ru naraj li Dios

**56** 1 A'an a'in li naxye li Kacua': —Junelic chexcuank sa' tiquilal ut tebanu li us xban nak cuulac re xk'ehil nak texincol ut cuulac ajcui' re xk'ehil nak tinc'utbesi lin tiquilal.
2 Us xak reheb li neque'xbanu li c'a'ru ninye. Tincuosobtesiheb li neque'x-oxlok'i li hilobal cutan ut inc'a' neque'xmux ru. Ut tincuosobtesiheb li inc'a' neque'xbanu li mausilal, chan li Kacua'.
3 Cui cuan junak li jalan xtenamit tixpab li Kacua' inc'a' naru tixye nak li Kacua' inc'a' tixc'ul sa' xyankeb li ralal xc'ajol. Chi moco junak li eunuco naru tixye, "mac'a' nin-oc cui' xban nak inc'a' naru nacuan cualal inc'ajol".
4 A'an a'in li naxye li Kacua': —Cui eb li eunuco te'x-oxlok'i li hilobal cutan, ut cui te'xbanu li c'a'ru nacuaj ut inc'a' te'xk'et lin contrato,
5 lain tinq'ue reheb li c'a'ru lok' chiruheb li coc'al. Tz'ibanbilak retalil lix c'aba'eb chiru li tz'ac sa' lin templo. Lix c'aba'eb tajulticamank chi junelic k'e cutan. Inc'a' tasachk.
6 Ut eb li jalan xtenamiteb li tine'xpab ut te'c'anjelak chicuu ut te'rahok cue, cui neque'x-oxlok'i li hilobal cutan ut inc'a' neque'xmux ru ut inc'a' neque'xk'et lin contrato,
7 lain tinc'ameb sa' lin santil tzul ut tinq'ue xsahileb xch'ol sa' lin templo li neque'tijoc cui'. Lain tinc'ul lix mayej ut li xul li neque'xc'at chiru lin artal. Lin templo, a'an li na'ajej re tijoc re chixjunileb li tenamit, chan li Kacua'.
8 Li Kacua' Dios li nach'utuban reheb laj Israel li cuanqueb chak yalak bar sa' eb li tenamit ut naxc'ameb cui'chic sa' xtenamiteb naxye chi jo'ca'in: —Toj cuanqueb ajcui' li tinc'ameb chi cuanc sa' xyankeb laj Israel.—

### Li Dios naxk'useb li inc'a' useb xna'leb

9 Laex li jalan etenamit, chalkex ut chapomak li tenamit a'in jo' nak li josk' aj xul naxchap lix tib toj retal naxchoy.
10 Eb laj tzolol reheb laj Israel chanchaneb li mutz'. Inc'a' neque'xc'ut lix yalal chiruheb lin tenamit. Mac'a'eb xna'leb. Chanchaneb li tz'i' li inc'a' naru

neque'cuobac. Neque'xnumsi li cutan chi matq'uec. C'ajo' nak nacuulac chiruheb li cuarc.
11 Chanchaneb li tz'i' li junes cua'ac neque'raj ut inc'a' nac'ojla xch'oleb. Chanchaneb laj ilol xul li inc'a' neque'xtau xyalal. Chixjunileb neque'xbanu li c'a'ru neque'raj ut junes li c'a'ru us chok' reheb neque'xc'oxla.
12 Neque'xye: —Quimkex. Yo'keb chi uc'ac. Tocalak chi us. Ut jo'can ajcui' cuulaj. Malaj ut k'axal cui'chic tasahok' kach'ol chiru anakcuan, chanqueb.

**57** 1 Nak neque'cam li tiqueb xch'ol, ma ani naxc'oxla c'a'ut nak neque'cam. Nak neque'cam li chabileb xna'leb, ma ani naq'uehoc retal nak yal xe'isic sa' li raylal li chalc re.
2 Eb li neque'xbanu li tiquilal neque'xic chi hilanc sa' tuktuquil usilal nak neque'cam.
3 Quimkex laex li nequebanu li mausilal, laex li chanchanex li ralal xc'ajol laj tul. Chanchanex li ralal xc'ajol li neque'xmux xsumlajic malaj ut eb li ixk li neque'xc'ayi ribeb.
4 ¿Ani li nequehob nak nequec'oxla? Ut, ¿ani li nequese'e? ¿Ani chi aj u nequebitz' le re? ¿Ma macua' ta bi' laex li ralal xc'ajol li neque'xk'etk'eti ribeb ut neque'tic'ti'ic?
5 ¿Ma macua' ta bi' laex li nequebanu li moco uxc ta naraj rubeleb li ninki che' re xlok'oninquil le yibanbil dios? ¿Ma inc'a' ta bi' nequemayeja le coc'al sa' eb li ochoch pec ut sa' eb li ru tak'a?
6 Nequexoc li pec li tic ru ut nequelok'oniheb. Nequemayeja li vino chiruheb ut nequemayeja le trigo chiru. ¿Ma inc'a' ta bi' texinq'ue chixtojbal le mac riq'uin a'in?
7 Nequexxic sa' eb li tzul li najt xteram chixbanunquil li mausilal. Ut aran ajcui' nequexxic chi mayejac.
8 Nequeq'ue retalil le yibanbil dios chixc'atk li oqueba re le rochoch re nak julticak ere. ¿C'a'ut nak eb a'an chic nequelok'oniheb ut inc'a' niquinelok'oni lain? Laex nequek'axtesi erib riq'uineb. Ut quebanu li contrato riq'uineb. Eb a'an li k'axal nequeraheb chicuu lain.
9 Quexcoex chi najt riq'uin li rey ut quec'am le sununquil ban nak quexcoex. Quetaklaheb le takl yalak bar. Chanchan nak quexcoex sa' xna'ajeb li camenak chixsic'bal le na'leb.
10 Nequetacuasi erib riq'uin li c'a'ru nequebanu. Abanan inc'a' nequeq'ue retal nak mac'a' rajbal li nequebanu. Laex nequec'oxla nak quetau etenk'anquil. Jo'can nak cau chic erib.
11 Li Kacua' quixye ere: —¿C'a'ut nak nequexxucuac xbaneb li yibanbil dios ut nequelok'oniheb? ¿C'a'ut nak xecanab inlok'oninquil xbaneb ut ninsach sa' echol? Usta inc'a' xinelok'oni, aban chalen chak junxil yoquin chixcuybal. Jo'can nak inc'a' niquinexucua.
12 Laex nequec'oxla nak us li nequebanu. Lain tinc'utbesi chanru le na'leb. Riq'uin a'an tac'utunk nak mac'a' na-oc cui' li c'a'ru yoquex chixbanunquil.
13 Nak tejap ere chixtz'amanquil etenk'anquil, eb le yibanbil dios inc'a' textenk'a. Texc'amek' xban ik' usta moco cau ta taec'ank. Abanan eb li neque'xc'ojob xch'ol cuiq'uin te'rechani li na'ajej ut te'rechani ajcui' lin santil tzul.
14 Ut taabimank nak li Kacua' tixye: —Chisuk'ik cuiq'uin lin tenamit. Yibomak li be ut ticobresihomak ru. Ut isihomak chixjunil li c'a'ru naramoc re lix beheb lin tenamit.—
15 Quixye ajcui' li santil Dios li nim xcuanquil ut yo'yo chi junelic: —Lain nincuan sa' jun li Santil Na'ajej li cuan takec'. Ut nincuan ajcui' riq'uineb li tulaneb ut eb li neque'xcubsi ribeb. Lain ninq'ue xcacuilal xch'oleb li neque'xcubsi ribeb ut ninq'ue ajcui' xcacuilal xch'oleb li neque'yot'e' xch'ol.
16 Moco junelic ta yokin chixc'utbal chiruheb lin tenamit lix maqueb, ut moco junelic ta yokin chi josk'oc' riq'uineb. Cui junelic yokin chixyebal reheb, tach'inank xch'oleb li cristian li quinyo'obtesiheb ut inc'a' raj te'xcuy rabinquil.
17 Xban li mausilal li neque'xbanu ut xban nak chixjunil neque'xrahi ru, lain xinjosk'o' riq'uineb. Lain xinq'ueheb chixtojbal lix maqueb ut xincanabeb xjuneseb. Abanan xe'xcacuubresi xch'oleb ut junelic xe'xbanu li inc'a' us.
18 Usta ac ninnau chanru lix na'lebeb, abanan lain tinq'uirtesiheb. Lain tinberesiheb ut tinc'ojob xch'oleb.
19 Eb laj Israel li que'yabac xban li raylal tine'xlok'oni cui'chic. Tuktuquil usilal tacuank riq'uineb chixjunileb, jo' li nach' cuanqueb, ut jo' li najt cuanqueb. Lain tinq'uirtesink reheb, chan li Kacua'.
20 Abanan eb li inc'a' useb xna'leb inc'a' te'cuank chi tuktu xch'oleb. Chanchanakeb li palau li yo chi ec'anc ru. Nasaso' ru ut inc'a' natukla ru.
21 Eb li inc'a' useb xna'leb ma jok'e te'cuank sa' tuktuquil usilal, chan lin Dios.

### Li ayunic li naraj li Dios

**58** 1 Li Kacua' quixye re laj Isaías: —Jap acue chi cau. Matxucuac. Atinan chi cau jo' junak li trompeta. Taye reheb lin tenamit nak xe'xk'et lin chak'rab. Taye reheb li ralal xc'ajol laj Jacob nak cuanqueb xmac.
2 Cuulaj cuulaj yoqueb chinsic'bal. Neque'raj xnaubal c'a'ru tincuaj te'xbanu. Chanchaneb jun li tenamit li neque'xbanu li us. Chanchan nak inc'a' xe'xk'et lin chak'rab. Neque'xtz'ama chicuu li chak'rab li tic. Neque'xye nak nacuulac chiruheb inlok'oninquil, chan li Dios.
3 Abanan eb li cristian neque'xye: —¿C'a'ru rajbal nak xkabanu li ka-ayun? Laat inc'a' xaq'ue retal. ¿C'a'ut nak xkacubsi kib? Laat inc'a' xaq'ue retal li xkabanu, chanqueb. Abanan li Dios quixye reheb: —Sa' eb li cutan nak nequebanu le ayun, nequebanu li c'a'ru nequeraj ut nequerahobtesiheb li neque'c'anjelac cheru.
4 Nak yoquex chi ayunic yoquex ajcui' chi pletic ut nequesac' erib chi ribil erib. Inc'a' naru tebanu le ayun chi jo'can cui teraj nak lain tincuabi le tij toj sa' choxa.
5 ¿Ma a'in ta bi' li ayunic li nacuulac chicuu lain? ¿Ma jun cutan ajcui' naru tecubsi erib? ¿Ma riq'uin xxulubanquil le jolom jo' na-ec'an li caxlan aj tebanu li us? ¿Ma nequec'oxla laex nak riq'uin xq'uebal li k'es ru t'icr cherix ut riq'uin

xyocobanquil erib sa' li cha tebanu li us? ¿Ma a'an xyalal li ayunic cheru laex? ¿Ma nacuulac chicuu li ayunic chi jo'can nak nequec'oxla laex?
6 Li ayunic li nacuulac chicuu lain, a'an a'in: tecanab xbanunquil li mausilal reheb li neque'c'anjelac cheru. Chanchan nak tet'up li cadena li bac'boqueb cui' nak tecanabeb chi xic. Chanchan nak terisi li ik cuan sa' xbeneb nak tecanab xrahobtesinquileb.
7 Q'uehomakeb chi cua'ac li te'tz'ocak ut c'ulumakeb sa' le rochoch li mac'a' rochocheb. Q'uehomak rak'eb li mac'a' rak'eb ut tenk'ahomakeb le rech'alal.
8 Cui tebanu chixjunil a'in, lain tin-osobtesink ere ut taq'uehek' elok'al jo' nak nasakeu li cutan. Lain texinq'uirtesi sa' junpat. Sa' tiquilal tinc'amok be cheru ut lin lok'al junelic cuank eriq'uin.
9 Cui tetz'ama etenk'anquil cue, lain texintenk'a. Nak teyaba lin c'aba', lain tinye ere, "Cue'quin re texintenk'a." Abanan tento nak tecanab xbanunquil raylal reheb le ras eritz'in ut tecanab xk'abanquileb. Ut inc'a' tex-atinak chi mac'a' rajbal.
10 Cui laex teq'ue xcua ruc'aheb li neba' ut tetenk'aheb li tenk'ac te'raj, li raylal tasuk'ik chok' usilal chok' ere. Chanchan nak li k'ojyin tasuk'isik chok' cutan.
11 Lain tinberesink ere ut tintenk'ank ere. Chanchan nak naxq'ue li hab sa' li tikcual ch'och'. Tinq'ue ecacuilal. Chanchanakex li acuimk sa' li chabil ch'och' li inc'a' napalto' cui' li ha'. Chanchanakex li yu'am ha' li inc'a' nachakic.
12 Eb le ralal ec'ajol te'xyib cui'chic li tenamit ut te'xcuaclesi cui'chic li cimiento li juq'uinbil junxil. Ut na'nok chic eru xban nak xeyib cui'chic li tz'ac ut li tenamit li que't'ane' junxil.
13 Q'uehomak xlok'al li hilobal cutan ut inc'a' tebanu li c'a'ru nequeraj ejunes sa' lin santil cutan. A'inak jun cutan re sahil ch'olejil ut k'axal lok'. Cheq'uehak xlok'al ut memux ru. Mebanu li c'a'ru nequeraj laex ut mex-atinac chi mac'a' rajbal.
14 Cui teq'ue xlok'al lin hilobal cutan, lain tinq'ue xsahil ech'ol. Taq'uehek' elok'al yalak bar sa' ruchich'och' sa' inc'aba' lain. Ut tasahok' sa' ech'ol sa' li na'ajej li quinq'ue re laj Jacob le xe'tonil yucua'. Lain li Kacua' xinyehoc re a'in, chan li Dios.

### Li mac li que'xbanu laj Israel

**59** 1 Inc'a' tec'oxla nak li Kacua' mac'a' chic xcuanquil re texcol. Chi moco tec'oxla nak inc'a' tarabi nak tetz'ama etenk'anquil.
2 Li Dios inc'a' chic narabi le tij xban le mausilal. Xban le mac inc'a' chic nequexcuan chi sum atin riq'uin li Dios nak nequeraj tijoc.
3 Xetz'ajni le ruk' riq'uin xcamsinquil le ras eritz'in ut xemux erib xban li mausilal xebanu. Junes tic'ti'ic nequebanu ut junes yibru aj atin nequeye.
4 Ma ani na-ajoc rakoc atin sa' tiquilal. Inc'a' nequeye li yal sa' li rakleb atin. Nequec'ojob ech'ol riq'uin li tic'ti'. Junes raylal ut mausilal nequebanu.
5 Li mausilal li nequec'ub ru xbanunquil, a'an chanchan xmol li c'anti' li nacamsin. Li ani naxtiu li mol a'an nacam. Ut nak tepuc' li mol, na-el jun li c'anti' li nacamsin. Le mausilal chanchan lix quem aj am.
6 Lix quem aj am mac'a' na-oc cui'. Moco naru ta nayibaman li t'icr riq'uin, chi moco naru ta nac'anjelac cheru re tetz'ap erib riq'uin. Jo'can ajcui' laex. Mac'a' nequex-oc cui'. Junes mausilal ut rahobtesinc nequebanu.
7 Laex nequex-alinac chixbanunquil li mausilal. Sa' junpat nequecamsiheb li mac'a'eb xmac. Junes mausilal nequec'oxla ut junes sachoc nequebanu.
8 Inc'a' nequenau chanru li cuanc sa' tuktuquil usilal chi moco nequebanu li tiquilal. Junelic nequebanu li inc'a' us ut eb li neque'taken ere inc'a' te'cuank sa' tuktuquil usilal.
9 Xban li mausilal li nequebanu laex, lao inc'a' chic naru nococuan sa' tiquilal, chi moco naru nococuan sa' xyalal. Nakaj raj chic cuanc sa' xyalal, abanan junes raylal chic nakac'ul. Chanchan li yoco chi bec sa' k'ojyin.
10 Nakachap kib chiru li tz'ac nak nocobec. Chanchano li mutz'. Yal nakach'e' aj chic li kabe. Chanchan nak inc'a' noco-iloc. Usta cua'leb nakatich li kok jo' nakac'ul chiru k'ojyin. Chanchano aj chic camenak.
11 Nakajap ke. Chanchano li josk' aj xul oso. Ut nocoyabac jo' li mucuy. Nakaj raj cuanc sa' tiquilal, abanan inc'a' naru. Nakaj raj nak li Dios toxcol, abanan a'an inc'a' nocoxtenk'a.
12 Inc'a' nocoxtenk'a xban nak k'axal xnumta li kamausilal chiru li Kacua'. Li mausilal xkabanu naxc'ut nak cuan kamac. Inc'a' us xkabanu. Nakanau nak cuan kamac.
13 Lao xkatz'ektana li Kacua'. Xkatic'ti'i ut inc'a' nakabanu li c'a'ru naraj. Junes mausilal ut rahobtesinc nakabanu. Ut nakac'ub ru chanru nak tobalak'ink.
14 Inc'a' chic narake' atin sa' xyalal. Nakatz'ektana li tiquilal. Chi moco sa' eb li na'ajej li neque'rakoc cui' atin naru neque'xbanu sa' tiquilal. Mac'a' chic neque'xbanu sa' xyalal.
15 Mac'a' chic tiquilal. Li ani naraj cuanc sa' tiquilal, neque'xbanu raylal re. Li Kacua' inc'a' quicuulac chiru li c'a'ru que'xbanu xban nak inc'a' chic neque'cuan sa' tiquilal.
16 Li Kacua' quisach xch'ol chirilbal nak ma ani natenk'an reheb li rahobtesinbileb. Ma ani na-oquen chirixeb. Jo'can nak riq'uin xcuanquil quixcoleb ut quixxakab xcuanquil li tiquilal.
17 Li tiquilal quic'anjelac chiru jo' jun li ch'ich' re xcolbal re xch'ol. Ut li colba-ib quic'anjelac chiru jo' lix punit ch'ich'. Ut li tojba mac quic'anjelac chiru jo' li rak'. Ut lix josk'il quic'anjelac chiru jo' li t'icr re xlanbal rib.
18 Tixq'ue rekaj reheb li que'xbanu li mausilal a' yal chanru lix yehom xbanuhomeb. Tixq'ueheb chixtojbal xmaqueb li xic' neque'iloc re usta k'axal najt cuanqueb sa' jalan tenamit.
19 Chixjunileb te'xxucua ru li Kacua' xban lix lok'al. Eb li cuanqueb sa' li oeste te'xucuak jo' eb ajcui' li cuanqueb sa' li este. Eb li xic' neque'iloc re li Kacua' k'axal nabaleb nak te'chalk jo' jun li nima' nak yo chi but'inc. Abanan lix musik' li Kacua' tixram xbeheb. Chanchan nak tixxakab jun li bandera chiruheb.
20 Laj Colonel tachalk chak aran Sión ut tixcoleb li ralal xc'ajol laj Jacob li te'xcanab xbanunquil li mausilal. Lain li Kacua' ninyehoc re a'in.

21 Li Kacua' quixye: —Lain tinbanu jun li contrato
eriq'uin. Lain ninye nak lin musik' tacuank eriq'uin. Ut li cuatin quinq'ue ere tacuank sa' ech'ol
chi junelic. Junelic tech'olob lix yalal chiruheb le
ralal ec'ajol ut eb le ralal ec'ajol te'xch'olob xyalal
chiruheb li ralal xc'ajoleb li te'cuank mokon, chan
li Dios.

### Taq'uehek' xlok'al li tenamit Sión

60 1 Laex li cuanquex Jerusalén, cuaclinkex.
Chicutanobresik le na'leb jo' nak nacutanobresin li sak'e. Li Kacua' xq'uehoc re le lok'al.
2 Eb li jalan tenamit inc'a' te'cutanobresik lix
c'a'uxeb. Chanchan nak cuanqueb sa' k'ojyin.
Abanan laex xcutanobresic le c'a'ux xban li Kacua'
ut eriq'uin laex tac'utunk lix lok'al.
3 Eb li jalan tenamit ut eb li rey te'chalk eriq'uin
chixsic'bal li cutan saken. Ut te'ril le lok'al.
4 Q'uehomak retal li c'a'ru yo chi c'ulmanc. Eb le
tenamit yoqueb chixch'utubanquileb rib re nak
te'xic cui'chic sa' xtenamiteb. Eb le ralal ec'ajol
yoqueb chi chalc sa' najtil tenamit.
5 C'ajo'ak xsahil sa' ech'ol nak teril nak yokeb chi
chalc nabal chi tenamit li cuanqueb chak jun pac'al
li palau. Ut te'xc'am chak lix biomaleb li xninkal
ru tenamit nak te'chalk eriq'uin.
6 Nabaleb li camello li te'cuank sa' le na'aj. Toj
Madián ut Efa te'chalk chak. Ut te'chalk ajcui' li
cuanqueb Sabá. Te'xc'am chak li oro ut li incienso
ut te'xq'ue xlok'al li Kacua'.
7 Te'xch'utub chixjunileb li quetomk aran Cedar
re te'xc'am eriq'uin. Te'xsi ere li carner re Nebaiot. Ut a'an tac'anjelak re te'xmayeja sa' li artal
li neque'xlok'oni cui'. Ut li Kacua' tixq'ue xlok'al
sa' lix templo.
8 ¿Aniheb li yoqueb chi xic sa' junpat Jerusalén li
chanchan chok? Chanchaneb li mucuy li yoqueb
chi xic sa' eb lix soc.
9 Eb li ninki jucub yoqueb chi chalc chiru li palau.
Li jucub re Tarsis, a'an eb li yoqueb chak chi c'amoc be. Yoqueb chixc'ambaleb chak chi najt le ralal
ec'ajol. Yoqueb chixc'ambal chak li oro ut li plata
re xq'uebal xlok'al li Kacua' le Dios Santo laex aj
Israel, li naq'uehoc le lok'al.
10 Li Kacua' quixye reheb li cuanqueb Jerusalén:
—Eb li jalaneb xtenamit te'xyib cui'chic li tz'ac
li sutsu cui' le tenamit. Eb lix reyeb te'c'anjelak
cheru. Nak yo injosk'il lain quexinq'ue chixtojbal
emac. Abanan anakcuan xban nak xcuil xtok'obal
ere, xcuuxtana cui'chic eru.
11 Inc'a' chic tatz'apmank li oquebal re le tenamit.
Junelic tetok chi k'ek chi cutan, re nak eb li tenamit te'xc'am chak chok' ere lix biomaleb. Eb lix
reyeb li jalan xtenamiteb te'c'amek' chak eriq'uin.
12 Te'sachek' ruheb li tenamit ut eb lix rey li inc'a'
te'c'anjelak cheru. Te'sachek' chi junaj cua.
13 Li ninki che' li cuanqueb Líbano, li c'ajo'
xchak'al ruheb, erehak chic. Li chaj, li ciprés, ut
li chacalte' tac'anjelak cheru re xq'uebal xsahob
ru lin templo. Ut lain tinq'ue xlok'al li templo li
nincuan cui'.
14 Eb li ralal xc'ajoleb li que'rahobtesin ere te'chalk ut te'xcuik'ib ribeb cheru. Chixjunileb li xic'
que'iloc ere te'chalk ut te'xcuik'ib ribeb ut te'xye
nak laex "lix tenamit li Dios", laex li cuanquex Sión
sa' lix tzul li Kacua', lix santil Dioseb laj Israel.
15 Usta tz'ektananbilex nak quexcuan ut usta xic'
quex-ile' ut ma ani quinume' sa' le tenamit, abanan lain tinq'ue elok'al ut chixjunileb te'sahok' sa'
xch'oleb eriq'uin chi junelic.
16 Eb lix ninkal tenamit te'xq'ue le chabil tzacaemk
ut eb li rey te'xc'am chak lix biomaleb ut te'xq'ue
ere. Riq'uin a'in teq'ue retal nak lain li Kacua' xincoloc ere. Lain lix Dios laj Jacob. Nim incuanquil.
Lain xintenk'an ere.
17 Lain tinq'ue ere li oro chok' ruchil li bronce ut li
plata chok' ruchil li hierro, ut li bronce chok' ruchil
li che'. Tinq'ue ere li ch'ich' hierro chok' ruchil li
pec. Inc'a' chic texrahobtesik. Sa' tuktuquil usilal
ban chic te'taklank sa' eben ut texcuank sa' tiquilal.
18 Inc'a' chic tacuank li raylal sa' le na'aj, chi moco
te'xpo' le tenamit chi moco te'xsach ru. Ut li tz'ac
li sutsu cui' le tenamit tacolok ere. Ut sa' li oquebal
tacuank lok'oninc.
19 Inc'a' chic tento nak li sak'e tacutanobresink ere
chi cutan chi moco li po chi k'ek xban nak lain li
Kacua' tincutanobresink ere junelic ut lain li Dios
tinq'ue elok'al.
20 Li sak'e inc'a' chic taoc chi moco li po chi k'ek,
xban nak lain li Kacua', lainak le cutan saken chi
junelic. Ut mac'a'ak chic rahil ch'olej.
21 Chixjunileb li tenamit ticakeb chic xch'oleb. Eb
a'an te'rechani chi junelic lix na'ajeb li quinq'ue
reheb. Chanchanakeb jun li che' aubil aran. A'aneb
li cualal inc'ajol li quebinyib chak re nak te'xc'utbesi lin lok'al.
22 Usta inc'a' q'uihex, abanan texnabalok' toj retal
texcuulak jun nimla tenamit ut tacuank ecuanquil.
Lain li Kacua'. Lain tinbanu chixjunil a'in sa' junpat nak tacuulak xk'ehil, chan li Dios.

### Resilal lix colbaleb laj Israel

61 1 Lix musik' li nimajcual Dios cuan cuiq'uin. Li Dios quixsic' cuu ut quinixtakla
chixyebal li chabil esil reheb li rahobtesinbileb.
Quinixtakla chixtenk'anquileb li cuanqueb sa' raylal. Quinixtakla chixcolbaleb li cuanqueb chi prexil
jo'queb ajcui' li cuanqueb sa' tz'alam.
2 Quinixtakla chixyebal resil nak ac xcuulac xk'ehil nak li Kacua' tixcoleb lix tenamit ut tixsach
xcuanquileb li xic' neque'iloc re. Quinixtakla ajcui'
chixc'ojobanquil xch'oleb li raheb sa' xch'ol.
3 Quinixtakla chixq'uebal li sahil ch'olejil reheb
li te'yabak aran Sión re nak inc'a' chic rahak sa'
xch'oleb. Tinq'ueheb xlok'al chok' rekaj li cha.
Tinq'ue li sahil ch'olejil chok' rekaj li rahil ch'olejil. Tebinq'ue chi bichanc chok' rekaj li yabac.
Chanchanakeb li che' li k'axal cau xban nak ch'olaninbileb xban li Kacua' ut te'xbanu li tiquilal. Ut li
Kacua' taq'uehek' xlok'al riq'uin li te'xbanu.
4 Te'xyib cui'chic li tenamit li ac juc'bil junxil. Te'xcuaclesiheb li cab li que'po'i najter. Ut te'xcuaclesi
cui'chic li tenamit li quilaje't'ane' najter.
5 Eb li jalan xtenamit te'c'anjelak cheru. A'aneb
te'ilok reheb le quetomk. Te'xtrabaji le ch'och' ut
te'xc'ac'ale le racuimk.

6 Eb li tenamit te'xye nak laex aj tij ut aj c'anjel chiru li Kacua'. Laex textz'akonk riq'uin lix biomaleb li jalan tenamit ut ere chic lix lok'aleb.
7 Xban nak k'axal cui'chic nabal li raylal ut li xutan xec'ul, jo'can nak k'axal nabal ajcui' le matan tec'ul. Ca' sut xq'uial le lok'al tec'ul nak cuankex cui'chic sa' le na'aj. Ut tacuank chi junelic xsahilal ech'ol.
8 Lain li Kacua' Dios. Nacuulac chicuu li tiquilal ut xic' nacuil li elk'ac ut li mac. Xban xtiquilal inch'ol lain tinq'ue xrabaleb lin tenamit. Tinbanu jun contrato riq'uineb ut xakabanbilak xcuanquil chi junelic.
9 Ut eb li ralal xc'ajol lin tenamit na'nokeb chic ruheb xbaneb li jalan tenamit. Chixjunileb li te'ilok ruheb te'xnau nak a'aneb li cualal inc'ajol ut osobtesinbileb inban, chan li Kacua'.
10 C'ajo' xsahil sa' xch'oleb laj Jerusalén xban li c'a'ru quixbanu li Kacua'. Xcoleb ut xq'ueheb xtiquilal xch'oleb. Chanchan jun li cuink xtikib rib chi us re tasumlak ut chanchan li ixk li naxtikib rib chi chabil nak taxic chi sumlac.
11 Jo' nak li Kacua' naxq'ue chi mokc ut chi q'uic li iyaj, jo'can ajcui' nak tixxakab xcuanquil li tiquilal ut li lok'onic sa' chixjunil li ruchich'och'.

**62** 1 Xban nak ninra li tenamit Sión, jo'can nak lain tinch'olob lix yalal. Xban nak ninra li tenamit Jerusalén inc'a' tincanab xch'olobanquil lix yalal chiruheb toj retal tac'utunk lix tiquilaleb. Ut tac'utunk nak colbileb chic. Chanchanak jun li xam lochlok.
2 Eb li xninkal ru tenamit te'xq'ue retal lix tiquilal xch'oleb ut eb li rey te'xq'ue retal lix lok'aleb. Ut li Kacua' tixq'ue jun ac' c'aba'ej chok' xc'aba'eb.
3 C'ajo'ak xlok'aleb jo' jun li corona sa' ruk' li Kacua'.
4 Inc'a' chic tayehek' "tz'ektananbil" reheb, chi moco tayehek' reheb nak sachbil ru lix na'ajeb. Tayehek' ban reheb "Hefzi-bá" ut tayehek' "Beula" re lix ch'och'eb xban nak li Kacua' quisaho' sa' xch'ol riq'uineb ut a'an chanchanak jun li belomej li naxra lix ch'och'.
5 Eb le ralal ec'ajol te'sahok' xch'ol riq'uin lix na'ajeb, jo' nak li belomej nasaho' xch'ol riq'uin li rixakil. Jo'can ajcui' nak tasahok' xch'ol li Dios riq'uin lix tenamit.
6 Lain xinxakaban aj c'ac'alenel sa' xben li tz'ac li sutsu cui' li tenamit Jerusalén. Chi k'ek chi cutan inc'a' te'xcanab xtz'amanquil xtenk'anquileb chiru li Dios.
7 Me'hilan chixtz'amanquil chiru li Dios toj retal nak tixyib cui'chic li tenamit Jerusalén re nak chixjunileb li cuanqueb sa' ruchich'och' te'xq'ue xlok'al.
8 Li Kacua' riq'uin lix cuanquil quixye riq'uin juramento nak inc'a' chic tixq'ue lix trigo lix tenamit chixtzacaheb li xic' neque'iloc reheb. Chi moco eb li jalan tenamit tixq'ueheb xlesens chiruc'bal li xya'al li uvas li neque'xc'anjela.
9 Eb a'an ban te'sic'ok re ut te'xtzaca ut te'xlok'oni li Kacua'. Eb li te'sic'ok ru li uvas, a'aneb ajcui' li te'uc'ak re li xya'al sa' li nebal re lix templo li Kacua'.
10 Numenkex sa' li oquebal re li tenamit. Yibomak li be. Ticobresihomak ru le be chiruheb lin tenamit. Isihomak li pec sa' li be. Ut taksihomak li bandera re nak eb li tenamit te'ril.
11 Li Kacua' quixye reheb chixjunileb li cuanqueb sa' ruchich'och': —Yehomak reheb li cuanqueb Sión nak li Kacua' tachalk chixcolbaleb. Ut tixc'am chak lix k'ajcamunquileb li ac xcoleb.
12 "Santil Tenamit" tayehek' reheb laj Israel ut tayehek' ajcui' reheb "Colbileb xban li Kacua'". Ut li tenamit Jerusalén tixc'aba'i "Li tenamit li raro, li inc'a' chic tz'ektananbil".—

### Li Dios quixq'ueheb chixtojbal xmaqueb li xic' neque'iloc re

**63** 1 —¿Ani li cak rak' li yo chak chi chalc Bosra li cuan aran Edom? ¿Ani li c'ajo' xch'ina'usal li rak' li yo chak chi chalc riq'uin xcuanquil ut xlok'al? Lain li Kacua' li ninatinac sa' tiquilal ut nim incuanquil chi coloc.
2 ¿C'a'ut nak cak la cuak'? Chanchan li ac xatyatz'oc chak uvas riq'uin la cuok.
3 Chanchan yatz'oc uvas yoquin xban nak xinyek'iheb sa' cuok li xic' neque'iloc cue ut ma ani xtenk'an cue. C'ajo' lin josk'il. Jo'can nak xinyek'iheb sa' cuok li xic' neque'iloc cue toj retal xinsach ruheb. Ut lix quiq'ueleb xnak' chiru li cuak'. X-oso' li cuak' sa' lix quiq'ueleb.
4 Xcuulac xcutanquil nak tinq'ue rekaj li rahobtesinc li que'xbanu reheb lin tenamit. Xcuulac xk'ehil nak tincoleb lin tenamit sa' ruk'eb li xic' neque'iloc reheb.
5 Quicuil nak ma ani natenk'an cue. Quisach inch'ol nak ma jun xtenk'an cue. Xban nak yo injosk'il, xincacuubresi inch'ol ut yal injunes xinnumta sa' xbeneb.
6 Xban nak yo injosk'il, xinsacheb ru li tenamit, li xic' neque'iloc cue. Xhoye' lix quiq'ueleb sa' ch'och' nak xe'oso', chan li Dios.

### Lix rahom li Dios sa' xbeneb laj Israel

7 Lain tinye resil li rusilal li Dios li nacuan chi junelic. Tinbicha lix lok'al xban li c'a'ru naxbanu. Quirosobtesiheb laj Israel xban nak junelic na-uxtanan u ut junelic narahoc.
8 Li Kacua' quixye: —A'aneb li cualal inc'ajol. Inc'a' tine'xbalak'i, chan. Jo'can nak quixcoleb.
9 Quiyot'e' xch'ol li Kacua' xban li raylal li yoqueb chixc'ulbal eb laj Israel. Ut lix takl, a'an li quicoloc reheb. Xban nak li Dios naxraheb ut naruxtana ruheb, jo'can nak quixcoleb. Ut a'an qui-iloc chak reheb chalen chak najter.
10 Usta quirosobtesiheb, abanan eb laj Israel que'xtz'ektana toj retal nak quiraho' xch'ol lix Santil Musik'. Jo'can nak li Kacua' quijosk'o' ut xic' chic que'ile' xban. Ut quixq'ueheb chi rahobtesic.
11 Ut eb li tenamit que'jultico' re chanru nak que'cuan junxil nak laj Moisés laj c'anjel chiru li Dios quic'amoc be chiruheb. Ut que'xye: —¿Ma macua' ta bi' li Dios li quitenk'an reheb li tenamit chi numec' jun pac'al li palau rochbeneb li nac'amoc be chiruheb? ¿Ma macua' ta bi' li Dios quic'amoc be chiruheb riq'uin lix Santil Musik'?

12 ¿Ma maacua' ta bi' li Dios quitenk'an re laj Moisés
chixbanunquil li sachba ch'olej riq'uin xnimal
xcuanquil? ¿Ma macua' ta bi' li Dios li quijachoc
ru li palau chiruheb li ralal xc'ajol re nak taq'ue-
hek' xlok'al chi junelic?
13 ¿Ma macua' ta bi' li Dios li quiberesin reheb sa'
xchamal li palau? Que'nume' jun pac'al ut inc'a'
que'xtich li rokeb. Chanchaneb li cacuay nak na-
nume' sa' li ru tak'a.
14 Ut lix musik' li Dios qui-iloc reheb. Chanchaneb
li quetomk li yoqueb chi ichajibc sa' li ru tak'a.
Quixberesiheb lix tenamit chi jo'can re nak taq'ue-
hek' xlok'al lix santil c'aba'.
15 At Kacua', li cuancat sa' li santil choxa, q'ue chak
retal li c'a'ru yoco chixc'ulbal toj sa' li lok'laj na'ajej
li cuancat cui'. ¿Ma inc'a' naraho' ach'ol chikilbal?
¿C'a'ut nak inc'a' nacaq'ue ach'ol chikatenk'anquil
riq'uin la cuanquil? ¿Ma inc'a' taruk tacuuxtana ku?
16 At Kacua', laat li kayucua' usta laj Abraham ut
laj Israel (Jacob) inc'a' que'xnau ku. Laat li ka-
yucua'. Ut laat laj Colol ke chalen chak najter.
17 At Kacua', ¿c'a'ut nak nocoacanab chixbanun-
quil li inc'a' us? ¿C'a'ut nak xacacuubresi kach'ol
re nak inc'a' chic takaq'ue alok'al? Tatsuk'ik ta
cui'chic kiq'uin, at Kacua', xban nak nacaraheb li
neque'c'anjelac chacuu. Tatsuk'ik taxak kiq'uin sa'
xc'aba'eb lix tepaleb laj Israel.
18 Moco najt ta xe'cuan la santil tenamit sa' lix
na'ajeb. Anakcuan eb li xic' neque'iloc ke xe'xyek'i
sa' rokeb la santil templo.
19 Chanchano jun li tenamit li ma jun sut xataklan
sa' xben. Chanchan li ma jun sut xkac'aba'i la
c'aba'.

64 1 Us raj cui tate li choxa ut tatcubek chak
cuanco cui'. Us raj cui eb li tzul te'ec'ank
sa' xna'ajeb chacuu.
2 Cuben chak ut c'ut la cuanquil chiruheb li xic'
neque'iloc acue. Ut eb li xninkal ru tenamit sicsot-
keb te'canak chacuu. Chanchan nak naloch li xam
ut nacuokxin li ha' xban xtikcual.
3 Nak macia' sa' kach'ol laat cabanu li sachba ch'ol-
ej. Catcube chak sa' choxa ut eb li tzul que'ec'an
sa' xna'ajeb chacuu.
4 Ma jun sut qui-abic chi moco qui-ile' junak chic
Dios li natenk'an reheb li neque'xc'ojob xch'ol
riq'uin. Ca'aj cui' laat li tz'akal Dios.
5 Laat nacattenk'an reheb li neque'xbanu li us chi
anchaleb xch'ol ut junelic cuan sa' xch'oleb li c'a'ru
nacacuaj laat. Abanan xban nak junelic yoco chi
macobc chacuu, jo'can nak xatjosk'o' kiq'uin. ¿Ma
naru ta bi' nak tocolek' xban li mac xkabanu?
6 Chikajunilo xomacob chacuu. Li katiquilal, a'an
chanchan jun li t'icr tz'aj ru. To-osok' jo' nak na-
chakic li xak k'en. A' ajcui' li mausilal li nakabanu
tasachok ke jo' nak nac'ame' li chaki xak k'en xban
ik'.
7 Ma ani chic nayaban la c'aba' ut ma ani chic nax-
sic' xtenk'anquil acuiq'uin. Jo'can nak xoacanab
kajunes. Xoacanab chi sachec' xban li kamac.
8 Anakcuan ut, at Kacua', laat li kayucua'. Laat aj
echal ke. Lao chanchano li seb ut laat laj pac'onel.
Laat catyiban ke riq'uin la cuuk'. Laat catyiban
chak ke chikajunilo.
9 At Kacua', inc'a' taxak chinumtak la josk'il sa'
kaben. Inc'a' taxak chicuank sa' ach'ol junelic li
kamac. Chacuil taxak xtok'obal ku xban nak lao
la tenamit.
10 La santil tenamit xsache' ru. Sión macia' chic
cuan chi sa'. Li tenamit Jerusalén chanchan chic
chaki ch'och'.
11 Quic'ate' li lok'laj templo li c'ajo' xch'ina'usal li
cate'xlok'oni cui' li kaxe'tonil yucua'. Chixjunil li
lok' chiku que'xpo'i li xic' neque'iloc ke.
12 At Kacua', ¿ma macia' tabanu re katenk'anquil?
¿Ma inc'a' tacuil xtok'obal ku? ¿Ma toj yokat chi-
kaq'uebal chi c'uluc raylal?

### Li Dios quixq'ue chixtojbal xmaqueb li neque'xk'etk'eti ribeb

65 1 Li Kacua' quixye: —Eb li tenamit li inc'a'
neque'xc'oxla insic'bal xine'xtau. Eb li
tenamit li inc'a' que'tz'aman chicuu xine'xtau. Ut
lain quinye "cue'quin" reheb li tenamit li ma jun
sut que'xyaba lin c'aba'.
2 Lain junelic xinq'ue inch'ol re xtenk'anquileb lin
tenamit. Abanan eb a'an xe'xk'etk'eti ribeb chicuu.
Ut neque'xbanu li inc'a' us li neque'raj eb a'an.
3 Junelic neque'xchik' injosk'il. Neque'mayejac sa'
eb li na'ajej li neque'xlok'oni cui' li jalanil dios
ut neque'xc'at li pom sa' xbeneb li artal yibanbil
riq'uin xan.
4 Neque'xnumsi li k'ojyin sa' xna'ajeb li camenak ut
sa' eb li na'ajej li cuanqueb chi mukmu. Neque'x-
tiu xtibel li ak ut neque'ruc' li xya'al li tib li inc'a'
raj te'xtzaca.
5 Neque'xye reheb li ras ritz'in, "Canakat aran.
Matjiloc chak cuiq'uin. Minamux xban nak santin
lain," chanqueb. C'ajo' nak neque'xtaksi lin josk'il.
Chanchaneb li xam li naxnumsi li cutan chi lochlo.
Chanchaneb li sib li nach'i'ch'i'in cue.
6 Abanan chixjunil tz'ibanbil retalil inban. Inc'a'
tincanab yal chi jo'can li c'a'ru neque'xbanu. Tin-
q'ueheb ban lix k'ajcamunquileb.
7 Lain tinq'ueheb chixtojbal rix li mausilal li
que'xbanu eb a'an jo' ajcui' li mac li que'xbanu lix
xe'tonil yucua'eb nak que'xc'at li pom sa' eb li tzul
chiru lix artaleb ut quine'xtz'ektana. Lain tinq'ue-
heb lix k'ajcamunquil, chan li Dios.
8 Jo'ca'in naxye li Kacua' Dios: —Lain inc'a' tin-
sach ruheb chixjunileb lin tenamit. Toj cuan ban
li tebincol, jo' nak nasiq'ue' ru li uvas. Inc'a' na-
tz'ekman chixjunil xban nak cuan li toj chabil sa'
xyankeb.
9 Lain tinq'ueheb chi tamc li ralal xc'ajol laj Jacob
ut laj Judá. Eb a'an te'cuank sa' eb lin tzul li quin-
q'ue reheb. Li sic'bil ruheb inban te'cuank sa' li
na'ajej li te'rechani. Aran te'cuank li neque'c'an-
jelac chicuu.
10 Lix quetomkeb li cualal inc'ajol li neque'sic'oc
cue te'cuank sa' li ru tak'a Sarón. Ut eb lix cuacax
te'ichajibk sa' li ru tak'a Acor.
11 Abanan laex li nequextz'ektanan cue, ra tec'ul
jo' ajcui' li neque'tz'ektanan re lin santil tzul. Ra
tec'ul laex li nequemayeja li tzacaemk ut li vino
chiruheb li yibanbil dios Gad ut Mení, lix diosil
li biomal.

12 Jo'can nak lain xinteneb camc sa' ebën. Texinq'ue chi camsic chi ch'ich' xban nak quexinbok ut inc'a' quinechak'be. Nak quexcuatina inc'a' quinerabi. Quebanu ban li inc'a' us chicuu. Quebanu li inc'a' nacuulac chicuu.
13 Li Kacua' li nimajcual Dios quixye: —Eb li neque'c'anjelac chicuu cuank xcuaheb, abanan laex li nequexk'etoc li cuatin tecuy esa'. Eb li neque'c'anjelac chicuu cuank ruc'aheb, abanan laex tecuy echaki el. Eb li neque'c'anjelac chicuu te'sahok' sa' xch'oleb, abanan laex li nequebanu li inc'a' us, tac'utek' exutan.
14 Eb li neque'c'anjelac chicuu te'bichank xban xsahileb xch'ol. Abanan laex, li nequebanu li inc'a' us, texyabak xban li raylal li tec'ul. Tayot'ek' ech'ol ut japjok ere xban li raylal.
15 Eb li neque'c'anjelac chicuu te'xpatz' le c'aba' nak te'majecuank. Lain li nimajcual Dios texinq'ue chi camsic. Ut tinq'ue jun li ac' c'aba'ej reheb li neque'xbanu li c'a'ru nacuaj lain.
16 Li ani naraj nak taosobtesik tixtz'ama li rosobtesinquil cuiq'uin lain, li tz'akal Dios. Ut li ani tixbanu li juramento tixbanu sa' inc'aba' lain, li tz'akal Dios. Ut tasachk sa' inch'ol chi junaj cua li c'a'ru quic'ulman. Chanchan tz'aptz'o xben tacanak, chan li Dios.

### Li Dios quixyechi'i li ac' choxa ut li ac' ruchich'och'

17 Q'uehomak retal. Lain tinyib jun ac' choxa ut tinyib ajcui' jun li ac' ruchich'och'. Inc'a' chic tajulticamank li c'a'ak re ru quilajnume' ut ma ani chic tac'oxlak chirix.
18 Chisahok' taxak sa' le ch'ol chi junelic xban li c'a'ru tinyib. Lain tinyib jun ac' Jerusalén nujenak chi sahil ch'olejil. Ut numtajenak xsahileb xch'ol li te'cuank aran.
19 Jo'can ajcui' lain tasahok' sa' inch'ol riq'uin li Jerusalén ut tasahok' sa' inch'ol xbaneb li cualal inc'ajol. Mac'a'ak chic li yabac chi moco te'xjap chic reheb xban raylal.
20 Inc'a' chic te'camk li c'ula'al. Eb li chequel cristian toj tatz'aklok lix chihabeb. Li ani te'camk nak ac xe'xbanu o'c'al chihab, chanchan nak toj sajeb nak te'camk. Cui ani nacam nak toj maji' naxbanu o'c'al chihab, a'an retalil nak tz'ektananbilak xban lix mac.
21 Te'xyib li rochocheb ut aran te'cuank. Te'auk ut te'xtzaca li ru li racuimkeb.
22 Inc'a' te'xyib li rochocheb re nak jalan te'cuank aran, chi moco te'auk re nak jalan chic te'tzacank re. Li sic'bil ruheb inban te'xyal xsahil li c'a'ru reheb li xe'xc'anjela ru xban nak najtak rok lix yu'ameb jo' eb li ninki che'.
23 Inc'a' te'c'anjelak chi mac'a' rajbal, chi moco eb li ralal xc'ajol te'camk chi toj maji' nacuulac xk'ehil. Li tenamit a'an osobtesinbilakeb xban li Kacua' jo' ajcui' li ralal xc'ajoleb.
24 Nak toj maji' neque'tz'aman chicuu, lain tinq'ue reheb li c'a'ru te'raj. Toj yokeb ajcui' chi atinac nak lain tinsume lix tijeb.
25 Eb laj xoj ut eb li carner cuotz te'cua'ak. Ut li cakcoj te'cua'ak pim jo' li boyx. Ut li c'anti' te'xlou li poks ut inc'a' chic te'ti'ok. Sa' li tzul Sión li sic'bil ru inban, inc'a' chic te'ti'ok li xul ut inc'a' chic te'xbanu raylal, chan li Dios.

### Li Kacua' tarakok atin sa' xbeneb li tenamit

66 1 A'an a'in li naxye li Kacua' li nimajcual Dios: —Li choxa, a'an lin c'ojaribal ut li ruchich'och', a'an xna'aj li cuok. ¿Ma naru ta bi' teyib jun li ochoch re tincuank cui'? ¿Ma naru ta bi' teyib inna'aj re tinhilank cui'?
2 ¿Ma macua' ta bi' lain quinyiban re chixjunil li c'a'ru cuan? ¿Ma macua' ta bi' lain quinyo'obtesin reheb? Lain nacuil xtok'obal ruheb li neba' ut li tulaneb, li neque'xq'ue xlok'al li cuatin.
3 Eb a'an que'xsic' ru li c'a'ru que'raj xbanunquil ut a' chic li mausilal que'xra. Inc'a' tinc'ul lix mayejeb. Cui te'xcamsi li toro re te'xmayeja chicuu, chanchan nak te'xcamsi li ras ritz'in. Ut cui te'xcamsi li carner, chanchan nak te'xtok xcux li tz'i'. Ut nak te'xmayeja li ru li trigo, chanchan nak te'xmayeja xquiq'uel li ak chicuu. Nak te'xc'at lix pom chicuu, chanchan nak yoqueb chixlok'oninquil li jalanil dios.
4 Jo'can nak lain tinsic' ru li raylal li tinq'ue sa' xbeneb. Tinq'ue li raylal sa' xbeneb li c'ajo' neque'xxucua, xban nak xebinbok ut inc'a' xine'xchak'be. Nak xe'cuatina, inc'a' xine'rabi. Que'xbanu ban li inc'a' us chicuu. Que'xbanu li inc'a' nacuulac chicuu, chan li Dios.
5 Abihomak li c'a'ru naxye li Kacua' ere laex li nequexxucuac nak nequerabi li ratin li Dios. —Nequextz'ektana le ras eritz'in, li xic' neque'iloc ere, inban lain ut nequexhob nak neque'xye, "Lok'oninbilak taxak li Kacua'. Chisahok' taxak ech'ol riq'uin". Xutanal te'elk eb li neque'yehoc re chi jo'ca'in.
6 Abihomak li chokinc sa' li tenamit ut sa' li templo. A'an li xyab xcux li Kacua' nak yo chixq'uebal rekaj li mausilal xe'xbanu li xic' neque'iloc re.
7 Lin santil tenamit Sión chanchan jun li ixk xyo'la jun lix c'ula'al telom nak toj maji' naticla lix raylal.
8 ¿Ma cuan ta bi' junak ani qui-abin re nak quic'ulman ta jun sutak chi jo'can? ¿Ma cuan ta bi' junak qui-iloc re nak junak nimla tenamit que'tam chi junpat? ¿Ma cuan ta bi' junak tenamit quiniman chiru jun cutan? Abanan eb li tenamit Sión sa' junpat te'tamk. Chanchan jun li ixk xyo'la xc'ula'al sa' junpat.
9 ¿Ma ninq'ue ta bi' junak chi q'uirac ut inc'a' ninq'ue chi yo'lac lix c'ula'al? Lain quinye nak te'q'uik li tenamit Sión. ¿Ma naru ta bi' tinram chiruheb nak te'q'uik?
10 Chisahok' taxak le ch'ol riq'uin li tenamit Jerusalén. Chisahok' taxak le ch'ol chejunilex laex li nequexrahoc re. Chinujak taxak le ch'ol riq'uin li sahil ch'olej laex li quexyabac sa' xc'aba' li tenamit Jerusalén.
11 Tasahok' sa' ech'ol riq'uin li tenamit Jerusalén nak taq'uehek' xlok'al. Sa' le tenamit taelk chi us li c'a'ak ru tetzaca. Textzacank toj retal tac'ojlak ech'ol. Chanchan nak li na'bej naxch'olani lix c'ula'al toj retal nac'ojla xch'ol.
12 Jo'ca'in naxye li Kacua': —Lain tinq'ue li tuktuquil usilal ere laex aj Jerusalén. Chanchanak

jun li nima' inc'a' nachakic. Lix biomaleb li xninkal ru tenamit te'c'amek' chak Jerusalén chi nabal. Chanchan li nima' nak yo chi but'unc. Sa textzacank. Chanchanakex li c'ula'al li neque'tu'uc ut neque'k'aluc ut neque'k'unbesic xban lix na'eb.

13 Lain tinc'ojob ech'ol jo' nak li na'bej naxc'ojob xch'oleb li ralal xc'ajol. Ut aran Jerusalén tetau xc'ojobanquil le ch'ol.—

14 Nak teril Jerusalén laex tasahok' sa' ech'ol. Tacuank ecacuilal. Chanchanakex li chabil pach'aya'. Ut laex tenau nak li Kacua' naxtenk'aheb li neque'c'anjelac chiru. Ut najosk'o' sa' xbeneb li xic' neque'iloc re.

15 Q'uehomak retal. Li Kacua' tachalk riq'uin xam. Ut lix carruaje chanchanakeb li ik' li naxsuti rib. Sa' junpat tarisi xjosk'il riq'uin xam sa' xbeneb li inc'a' useb xna'leb.

16 Li Kacua' tarakok atin sa' xbeneb riq'uin xam ut riq'uin ch'ich' tixcamsiheb. K'axal nabalakeb li te'camsik xban li Kacua'.

17 Li Kacua' quixye: —Te'sachek' ruheb li tenamit li neque'xsantobresi ribeb ut neque'xk'axtesi ribeb chixlok'oninquil li yibanbil dios. Neque'xic chi tzoltzo sa' xna'ajeb li utz'u'uj chi lok'oninc rochbeneb li neque'xtiu lix tibel ak ut li ch'o ut li c'a'ak re ru chi xulil li moco ti'ec' ta naraj. Jun xiquic nak te'sachek' ruheb.

18 Lain ninnau c'a'ru neque'xc'oxla. Lain ninq'ue retal c'a'ru neque'xbanu. Tacuulak xk'ehil nak lain tinch'utubeb chixjunileb li xninkal ru tenamit li jalan jalank ratinobaleb. Nak te'cuulak Jerusalén, te'ril lin lok'al.

19 Lain tebinq'ue retalil. Cuanqueb li tebincanab chi elelic. Ut tebintakla sa' eb li xninkal ru tenamit li inc'a' que'rabi resil lin lok'al ut lin cuanquil. Tintaklaheb sa' eb li tenamit Tarsis, Fut ut Lud cuanqueb cui' li neque'xnau xch'e'bal li tzimaj. Ut tintaklaheb Tubal ut Javán ut sa' eb li najtil tenamit li cuanqueb chire li palau sa' eb li na'ajej li ma jun sut que'rabi resil lin cuanquil ut lin lok'al. Ut te'xch'olob xyalal inlok'al ut incuanquil chiruheb li jalan xtenamiteb.

20 Ut te'xc'am chak chixjunileb li ras ritz'in li cuanqueb sa' eb li najtil tenamit chok' inmayej. Te'xc'ameb sa' lin santil tzul aran Jerusalén. Te'chalk chirix cacuay, chirix bur ut chirix camello. Ut te'chalk ajcui' sa' carruaje ut sa' carret. Te'xc'ameb chak jo' nak eb laj Israel neque'xc'am sa' lin templo lix mayej sa' eb li sec' li k'axtesinbil chi c'anjelac chicuu.

21 Ut cuanqueb sa' xyankeb li tinsic' ruheb re te'c'anjelak chok' aj tij ut chok' aj levita.

22 Jo' nak tacuank chi junelic li ac' choxa ut li ac' ruchich'och' li tinyib, jo'can ajcui' nak tacuank chi junelic le ralal ec'ajol. Ut inc'a' tasachk le c'aba'. Cuank ban chi junelic.

23 Rajlal po te'chalk chixjunileb li tenamit ut te'xcuik'ib ribeb chicuu. Rajlal xaman sa' li hilobal cutan tine'xlok'oni.

24 Te'elk ut te'ril lix tibeleb li cristian li xe'tz'ektanan cue. Ac camenakeb chic. Eb li motzo' li neque'c'uxuc re lix tibel inc'a' te'camk, chi moco tachupk li xam li nac'atoc reheb. C'ajo'ak xyibaleb ru tac'utunk chiruheb li tenamit, chan li Kacua' Dios.

# Li Hu li Quixtz'ïba li Profeta Jeremías

Li profeta Jeremías quixch'olob xyalal nak k'axal ra te'xc'uleb laj Judá xban nak yoqueb chixlok'oninquil li jalanil dios. Laj Jeremías k'un xch'ol ut c'ajo' nak quixraheb li rech tenamitil ut quiraho' xch'ol xban li raylal li te'xc'ul usta que'xtz'ektana li ratin ut que'xbanu raylal re.

Laj Jeremías toj yo'yo nak quic'ulman li c'a'ru quixye. Eb laj Babilonia que'numta sa' xbeneb laj Jerusalén ut quijuq'ue' li templo ut que'c'ame' Babilonia eb laj Judá.

Abanan laj Jeremías quixch'olob ajcui' xyalal nak mokon chic eb lix tenamit li Dios te'colek' sa' ruk'eb laj Babilonia. Te'suk'ïk cui'chic Jerusalén ut te'xbanu cui'chic li c'a'ru naraj li Dios.

A'an a'in li tz'ïbanbil sa' li hu Jeremías:


Laj Jeremías quisiq'ue' ru chok' profeta. *1:1-19*
Raylal tachalk sa' xbeneb laj Israel li cuanqueb Judá xban nak que'xlok'oni li jalan dios ut que'xbanu li mausilal. *2:1–25:38*
Laj Jeremías quixc'ul raylal xban li quixye. *26:1–29:32*
Li Dios quixye nak tixc'ameb cui'chic laj Israel sa' xtenamiteb. *30:1–33:26*
Li rey Sedequías quixc'at li ratin li Dios. *34:1–38:28*
Laj Jeremías quicana Jerusalén usta quicana sa' ruk'eb laj Babilonia li tenamit. *39:1–42:22*
Laj Jeremías co Egipto ut quixye reheb li c'a'ru quixye li Dios. *43:1–45:5*
Raylal tachalk sa' xbeneb li xninkal ru tenamit. *46:1–51:64*
Quisache' ru li tenamit Jerusalén. *52:1-34*


### Laj Jeremías quisiq'ue' ru chok' profeta

**1** **1** A'an a'in resil lix yehom xbanuhom laj Jeremías li ralal laj Hilcías. Laj Hilcías, a'an xcomoneb laj tij li que'cuan sa' li na'ajej Anatot sa' xcuent lix na'ajeb laj Benjamín.
**2** Yo oxlaju chihab roquic chi c'anjelac laj Josías ralal laj Amón chok' xreyeb laj Judá nak li Kacua' Dios quiatinac riq'uin laj Jeremías.
**3** Quiatinac cui'chic li Kacua' riq'uin laj Jeremías nak laj Joacim ralal laj Josías quicuan chok' xreyeb laj Judá. Ut quiatinac ajcui' riq'uin nabal sut chalen toj sa' li junlaju chihab roquic chok' xreyeb laj Judá laj Sedequías ralal laj Josías. Sa' ro' li po sa' ajcui' li chihab a'an, eb laj Jerusalén que'chape' xbaneb laj Babilonia ut que'c'ame' chi prexil.
**4** Laj Jeremías quixye: —Nak quiatinac li Kacua' cuiq'uin xben sut jo'ca'in quixye cue:
**5** Nak toj maji' nacana chi yaj aj ixk la na', lain ac ninnau nak tatyo'lak. Ut toj maji' nacatyo'la nak xatinsantobresi re tatc'anjelak chok' inprofeta sa' xyankeb chixjunileb li tenamit, chan li Dios.
**6** Ut lain quinchak'oc ut quinye: —At inDios, ¿c'a'ru tinbanu? Lain inc'a' ninnau atinac xban nak toj sajin, chanquin.
**7** Ut li Kacua' Dios quixye cue: —Maye nak toj sajat. Bar tatintakla laat tatxic ut taye chixjunil li c'a'ru tinye acue.
**8** Matxucuac chiruheb li tenamit. Lain cuankin acuiq'uin chacolbal, chan li Kacua' Dios.
**9** Ut li Kacua' Dios quixq'ue li ruk' sa' xtz'umal cue ut quixye cue: —Anakcuan ac xinq'ue li cuatin sa' xtz'umal acue.
**10** Abi li tinye acue. Anakcuan xinq'ue acuanquil sa' xbeneb li xninkal ru tenamit ut sa' xbeneb li cuanqueb xcuanquil. Cuank acuanquil chixpo'baleb li tenamit ut chixsachbaleb, chirisinquileb ut chi numtac sa' xbeneb. Ut cuank ajcui' acuanquil re xcuaclesinquileb cui'chic ut re xq'uebal xcacuilal xch'oleb, chan li Dios cue.

### Quic'ute' chiru laj Jeremías cuib li visión

**11** Ut li Kacua' quiatinac cui'chic cuiq'uin ut quixye cue: —At Jeremías, ¿c'a'ru li yocat chirilbal?— Lain quinchak'oc ut quinye re: —Yoquin chirilbal jun ruk' che' almendro.—
**12** Ut li Kacua' quixye cue: —Yal nak a'an li xacuil. Ut yal ajcui' nak tauxmank li c'a'ru xinye.—
**13** Ut quixye cui'chic cue li Kacua': —Ut anakcuan, ¿c'a'ru li yocat chirilbal?— Ut lain quinye re: —Yoquin chirilbal jun li uc'al sa' li norte yo chi cuokxinc ut yo chi salkuc chak arin.—
**14** Ut li Kacua' quixye cue: —Sa' li norte tachalk chak li raylal sa' xbeneb chixjunileb li cuanqueb sa' li na'ajej a'in.
**15** Lain tinbokeb chixjunileb li tenamit li cuanqueb sa' li norte. Eb lix reyeb te'xxakab lix muhebaleb sa' li oquebal re li tenamit Jerusalén ut te'xsut rix li tenamit. Ut te'xsut ajcui' rixeb li jun ch'ol chic tenamit li cuanqueb Judá.
**16** A'an a'in li tojba mac li tinq'ue sa' xbeneb lin tenamit xban li mausilal que'xbanu. Quine'xtz'ektana ut que'xc'at lix pomeb re xlok'oninquileb li jalanil dios ut que'xlok'oniheb li jalam uch li que'xyïb riq'uin ruk'eb.

17 Jo'can ut nak cauresi acuib, at Jeremías, ut ayu chixyebal reheb li c'a'ru xinye acue. Matxucuac chiruheb. Cui tatxucuak anakcuan, naru ninq'ue axiu nak cuankat chiruheb.
18 Anakcuan tinq'ue acacuilal jo' jun li tenamit cauresinbil chi pletic. Chanchanakat xcacuil li okech ch'ich' malaj ut li tz'ac ch'ich'. Ut laat taye reheb chixjunileb li cuanqueb Judá nak inc'a' us yoqueb. Taye ajcui' reheb li rey ut eb laj tij.
19 Te'pletik acuiq'uin, abanan inc'a' te'numtak sa' aben xban nak lain cuankin acuiq'uin chacolbal, chan li Dios.

### Eb laj Israel que'xtz'ektana li Dios

2 1 Quiatinac cuiq'uin li nimajcual Dios ut quixye cue:
2 —Ayu ut ye reheb laj Jerusalén chi cau xyab acux nak lain li Kacua' ninye chi jo'ca'in: Jultic cue chanru nak xinera sa' esajilal. Xinera jo' jun li ixakilbej naxra lix belom. Xinetake sa' li chaki ch'och' li inc'a' na-el cui' li acuimk.
3 Laex aj Israel santil tenamit nak quexcuan chicuu. Chanchanex li xben ru li acuimk li k'axal chabil nak cuanquex chicuu. Chixjunileb li neque'xbanu raylal ere lain quinq'ue raylal sa' xbeneb xban nak cuanqueb xmac, chan li Kacua'.
4 Laex aj Israel, li ralal xc'ajol laj Jacob, cherabihak li c'a'ru yo chixyebal ere li Kacua'.
5 Li Kacua' naxye chi jo'ca'in: —¿Ma cuan ta bi' c'a'ak re ru inc'a' us xinbanu nak xine'xtz'ektana le xe'tonil yucua'? Eb a'an que'xlok'oniheb li yibanbil dios li mac'a' neque'oc cui'. Jo'can nak mac'a' ajcui' neque'oc cui' le xe'tonil yucua'.
6 Inc'a' chic que'xc'oxla insic'bal, usta lain quinisin chak reheb sa' li na'ajej Egipto ut usta lain quinc'amoc be chiruheb nak que'nume' sa' li na'ajej bar mac'a' cuan ut bar xiu xiu cui' li cuanc. Lain quinc'amoc be chiruheb nak que'nume' sa' li na'ajej bar mac'a' ha', chi moco cuanqueb cristian, chi moco que'nume' cristian aran.
7 Lain quinc'amoc reheb sa' li na'ajej li na-el cui' nabal li acuimk re nak te'xtzaca li ru li che' ut li ru li chabil acuimk li na-el aran. Abanan eb a'an inc'a' us que'xbanu. Que'xmux ban ru li na'ajej li quinq'ue reheb.
8 Eb laj tij inc'a' que'xc'oxla insic'bal. Eb li neque'xc'ut li chak'rab chiruheb li tenamit inc'a' que'xq'ue inlok'al. Eb li neque'taklan sa' xbeneb laj Israel que'xk'et li cuatin. Ut eb li profetas que'atinac sa' xc'aba' li yibanbil dios Baal, ut que'xlok'oniheb li jalanil dios li mac'a' neque'oc cui'.
9 Jo'can nak lain tinrakok atin sa' eben laex jo' ajcui' sa' xbeneb le ralal ec'ajol.
10 Ayukex aran Quitim li cuan chire li nimla palau ut taklahomakeb li te'xic aran Cedar. Q'uehomak chak retal chi us. ¿Ma xe'xbanu jo' yoquex laex?
11 ¿Ma xe'xjal ta bi' lix dioseb li tenamit a'an? ¿Ma xe'xcanab ta bi' xlok'oninquil lix dioseb usta macua'eb tz'akal dios? Abanan, lain xinetz'ektana laex lin tenamit, usta lain li xinq'uehoc elok'al. A' chic li yibanbil dios li mac'a' neque'oc cui' nequelok'oni.
12 Laat at choxa, chatxucuak chirilbal li c'a'ru yo chi c'ulmanc. Chat-ec'ank sa' la na'aj xban axiu, chan li Kacua'.
13 Cuib li mac que'xbanu lin tenamit. Quine'xtz'ektana lain li Dios, li chanchanin li yu'am ha' li inc'a' na-oso' xban nak ninq'ue xyu'ameb. Chanchan nak que'xbec xjulel li ha', li inc'a' nat'il ha' chi sa', nak que'xlok'oni li jalanil dios.
14 ¿Ma cuanqueb ta bi' chok' lok'bil mos eb laj Israel? ¿Ma re ta bi' nak te'cuank chok' rahobtesinbil mos nak que'yo'la? ¿C'a'ut nak rahobtesinbileb anakcuan?
15 Chanchan nak neque'xjap re li cakcoj xban xjosk'ileb nak que'chal li jalan tenamit chixrahobtesinquileb laj Israel. Que'xsach ru li racuimkeb ut que'xc'at lix tenamiteb. Quicana chi mac'a' cuan chi sa'.
16 Eb laj Menfis ut eb laj Tafnes que'numta sa' eben ut que'risi le cuanquil.
17 Lain li Kacua' le Dios li quinc'amoc chak be cheru. ¿Ma macua' ta bi' xban nak quinetz'ektana nak yoquex chixc'ulbal li raylal a'in?
18 ¿C'a'ut nak teraj xic chixpatz'bal etenk'anquil aran Egipto? ¿Ma textenk'a ta bi' li nima' Nilo? Ut, ¿c'a'ut nak teraj xic xpatz'bal etenk'anquil aran Asiria? ¿Ma naru ta bi' texcol li nima' Éufrates?
19 Xebok raylal sa' eben xban li mausilal quebanu. Li inc'a' us li quebanu texq'ue chixtojbal le mac. Anakcuan teq'ue retal li raylal quebok sa' eben nak quinetz'ektana, ut quecanab xxucuanquil cuu, lain li Kacua' le Dios, chan li Kacua' li nimajcual Dios.
20 Li nimajcual Dios quixye: —Laex aj Israel, ac junxil xerisi erib rubel incuanquil ut queye nak inc'a' chic texc'anjelak chicuu. Sa' xbeneb li tzul ut rubeleb li che' li nink xmu xelok'oni li jalanil dios. Chanchanex li ixk li neque'xc'ayi ribeb.
21 Lain xinsic' eru ut xexinq'ue chi cuanc sa' le na'aj. Chanchan nak nasiq'ue' ru li chabil iyaj ut na-aue'. ¿Chanru nak xejal ena'leb? Chanchanex chic li acuimk li mac'a' na-oc cui'.
22 Usta tech'aj erib riq'uin lejía, malaj ut riq'uin nabal li xabon, abanan le mac junelic cuank chicuu. Inc'a' chic taelk.
23 ¿C'a'ut nak nequeye nak inc'a' xemux erib? ¿C'a'ut nak nequeye nak inc'a' xelok'oniheb li jalanil dios? Q'uehomak retal c'a'ru xebanu sa' li ru tak'a. C'oxlahomak li mausilal xebanu. Chanchanex li camello li yoqueb chi alinac yalak bar chixsic'bal lix sum.
24 Chanchanex li bur re q'uiche' li narutz' sa' ik' li c'a'ru naraj ru. Ma ani naru taramok xbe nak taraj batz'unc. Inc'a' tento nak tixtacuasi rib li tacuank riq'uin, xban nak li ixki bur taxic chi sic'oc re.
25 Laex aj Israel, lain xinye ere, "metacuasi erib chixsic'bal li jalanil dios toj retal nak tachakik ere". Abanan laex xeye, "Mac'a' xjalenquil. Lao nakara li jalanil dios ut a'an li takalok'oni", chanquex.
26 Laex aj Israel, xec'ut exutan jo' nak nac'ute' xxutan laj elk' nak nata'li chi elk'ac. Jun xiquic nak xec'ut exutan laex ut eb le rey, jo' eb li cuanqueb sa' xcuanquil ut eb laj tij ut eb li profetas.
27 Nequeye "At inyucua'" re li yal che'. Ut nequeye ajcui' re li pec "Laat nacatq'uehoc re inyu'am". Niquinetz'ektana, abanan nak cuanquex sa' raylal nequetz'ama chicuu nak texintenk'a.

28 Laex aj Judá, ¿ma inc'a' ta bi' xeyib le dios re
textenk'a? ¿Ma inc'a' ta bi' taruk tetz'ama etenk'-
anquil riq'uin a'an? Cui cuanqueb xcuanquil,
chextenk'a nak cuankex sa' raylal. K'axal nabaleb
le jalanil dios. Chanchan xq'uialeb le tenamit.
29 Ut quixye ajcui' li Kacua': —¿C'a'ut nak yoquex
chixcuech'bal cuix? ¿C'a'ru inmac cheru? ¿Ma
macua' ta bi' laex xek'etk'eti erib chicuu?
30 Mac'a' rajbal nak quebink'us chi cau le ralal
ec'ajol xban nak inc'a' que'xq'ue sa' xch'ol lix tij-
baleb. Laex xecamsiheb li profeta jo' nak li cakcoj
naxcamsi lix tib.
31 Laex aj Israel, ¿c'a'ut nak inc'a' nequerabi li
c'a'ru ninye ere? ¿Ma lain ta bi' jo' jun li na'ajej
chaki cheru? ¿Ma lain jo' jun li k'ojyin nak neque-
c'oxla? ¿Ma mac'a' nin-oc cui' cheru? ¿C'a'ut nak
nequeye nak tebanu li c'a'ru nequeraj? ¿C'a'ut nak
nequeye nak inc'a' chic texsuk'ik cuiq'uin?
32 ¿Ma naxtz'ektana ta bi' lix k'ol junak li saj ixk?
¿Ma naxtz'ektana ta bi' lix sahob ru junak li tuk'
ixk li oc re chi sumlac? Abanan, laex lin tenamit
junxil nequex-oc chintz'ektananquil.
33 Laex k'axal cuan ena'leb chixsic'bal li c'a'ru
nequera ru ut k'axal cui'chic nabal li mausilal naru
neque'xtzol eriq'uin li inc'a' useb xna'leb.
34 Chanchan nak oso'jenak le rak' sa' xquiq'ueleb
li neba' ut eb li mac'a'eb xmac. Usta inc'a' xetau-
heb chirelk'anquil li c'a'ru ere, abanan xecamsiheb.
35 Usta ac xebanu chixjunil a'in, aban laex neque-
ye nak mac'a' emac. "Moco yo ta xjosk'il li Dios sa'
kaben", chanquex. Xban nak nequeye chi jo'can,
lain tinrakok atin sa' eben.
36 ¿C'a'ut nak xejal ena'leb nak xepatz' etenk'an-
quil riq'uineb li jalaneb xtenamit? Tac'utek' exutan
xbaneb laj Egipto jo' nak xc'ute' exutan xbaneb laj
Asiria.
37 C'ajo'ak le xutan nak tex-elk chak riq'uineb laj
Egipto xban nak inc'a' textenk'a. Lain li Kacua' xin-
tz'ektanaheb laj Egipto li nequec'ojob cui' ech'ol.
Inc'a' us tex-elk riq'uineb a'an.—

3 1 Li Kacua' quixye: —Cui junak cuink naxjach
rib riq'uin li rixakil ut li ixk nasumla riq'uin
jalan chic cuink, ¿ma tasuk'ik cui'chic li xben cuink
riq'uin li ixk? A'an nimla mac chiruheb li tenamit.
Abanan laex aj Israel, chanchanex li ixk li neque'x-
c'ayi ribeb xban nak xelok'oniheb li jalanil dios. Ut
anakcuan teraj cui'chic suk'ic cuiq'uin, chan.
2 Ilomakeb li tzul. ¿Ma cuan ta bi' junak na'ajej
li inc'a' xelok'oniheb cui' li jalanil dios? Xec'ojob
erib chire li be roybeninquileb li telok'oniheb.
Chanchanex laj árabe li naroybeni ani tixchap sa'
li chaki ch'och'. Laex xemux ru li na'ajej xban nak
xelok'oniheb li jalanil dios.
3 Jo'can nak inc'a' chic naxq'ue li hab. Inc'a' xt'ane'
li hab sa' xk'ehil li auc. Xban nak laex yoquex chi-
xlok'oninquil li jalanil dios, chanchanex li ixk li
naxc'ayi rib. Inc'a' nequexxutanac.
4 Laex yoquex chixbanunquil li mausilal ut neque-
ye cue, "Laat li kayucua'. Xoara chalen sa' kasajilal.
5 ¿Ma junelic ta bi' yok ajosk'il sa' kaben? ¿Ma chi
tic inc'a' tanumek' ajosk'il?" chanquex. Laex aj
Israel, jo'can yoquex chixyebal. Abanan toj yoquex
chixbanunquil chixjunil li mausilal, chan li Dios.
6 Quixye laj Jeremías: —Nak toj cuan chok' rey laj
Josías, li Kacua' quixye cue chi jo'ca'in: ¿Ma yocat
chixq'uebal retal c'a'ru yoqueb laj Israel? Eb a'an
yoqueb chintz'ektananquil. Chanchaneb chic li ixk
li neque'xc'ayi rib xban nak neque'take' sa' eb li
tzul. Ut rubeleb li che' li nink xmu neque'xlok'oni
li jalanil dios.
7 Lain quinc'oxla nak mare te'suk'ik cui'chic cui-
q'uin, usta ac xe'xbanu li mac a'an. Abanan inc'a'
que'suk'i cuiq'uin. Eb laj Judá li rech tenamitil
que'ril li yoqueb chixbanunquil ut que'oc ajcui'
chixbanunquil jo' yoqueb a'an.
8 Laj Judá que'xq'ue retal nak lain quintz'ektana-
heb laj Israel. Chanchan nak naxjach rib riq'uin
li rixakil junak cuink xban nak xtau xmac chiru.
Abanan inc'a' que'oc xxiuheb laj Judá, usta que'ril
li c'a'ru que'xc'ul laj Israel. Que'xk'axtesi ban ribeb
chixlok'oninquil li jalanil dios.
9 Xban nak eb laj Israel que'xlok'oni li jalanil dios,
jo'can nak eb laj Judá inc'a' que'xc'oxla nak mac li
yoqueb chixbanunquil. Que'xmux ru lix ch'och'eb
riq'uin li que'xbanu. Ut quine'xtz'ektana nak que'x-
lok'oni li dios yibanbil riq'uin pec ut che'.
10 Usta ac xe'xbanu li mausilal a'in eb laj Judá, inc'a'
ajcui' que'suk'i cuiq'uin chi anchal xch'oleb. Yal xcab
rix xch'oleb nak niquine'xlok'oni, chan li Kacua'.
11 Li Kacua' quixye cue: —Usta k'axal yibru que'x-
banu eb laj Israel nak quine'xtz'ektana, abanan
k'axal cui'chic numtajenak li mac que'xbanu laj
Judá.
12 Ayu ut taye reheb li tenamit li cuanqueb sa' li
norte: Jo'ca'in xye ere li Kacua' Dios. Suk'inkex
cuiq'uin, laex aj Israel, usta xinetz'ektana. Inc'a'
chic tinc'ut lin josk'il cheru. Texinc'ul ban sa' usil-
al xban nak lain nin-uxtanan u ut nim lin cuyum.
13 Ca'aj cui' teq'ue retal nak xexmacob chicuu lain
li Kacua' le Dios ut tepatz' ecuybal. Xek'et li cuatin.
Xelok'oniheb li jalanil dios rubeleb li ninki che'. Ut
inc'a' xebanu li c'a'ru xinye ere, chan li Dios.
14 Jalomak ec'a'ux, ex cualal inc'ajol, li xek'etk'eti
erib chicuu xban nak lain le Dios. Ut lain tinsic'
ru junak sa' li junjunk chi tenamit ut tinsic' ajcui'
ruheb cuibak sa' li junjunk xtepaleb laj Israel re
tinc'ameb aran Sión.
15 Lain tinxakabeb li ani te'ilok ere. Eb a'an cuank-
eb xna'leb chi c'amoc be cheru jo' li nacuaj lain,
chan li Dios.
16 Sa' eb li cutan a'an nak acak xextam ut nak acak
xe'tam le ralal ec'ajol inc'a' chic tex-atinak chirix
lin Lok'laj Cax, chi moco tec'oxla, chi moco tac'an-
jelak cheru, chi moco teyib jalan chic.
17 Sa' eb li cutan a'an li tenamit Jerusalén "Xc'oj-
aribal li Kacua'" chic tixc'aba'in. Ut chixjunileb
li xninkal ru tenamit te'xch'utub ribeb aran chi-
xq'uebal inlok'al lain li Kacua'. Ut inc'a' chic
te'xcacuubresi xch'oleb chixbanunquil li mausilal
li que'xrahi ru xbanunquil junxil.
18 Sa' eb li cutan a'an, eb laj Judá te'xjunaji ribeb
riq'uineb laj Israel sa' li na'ajej li cuan sa' li norte.
Ut cuotz te'xic sa' li na'ajej li quinq'ue reheb le
xe'tonil yucua'.
19 Laex aj Israel, lain xcuaj nak xexinc'ul chok'
cualal inc'ajol. Xinq'ue ere jun li chabil na'ajej.

A'an li k'axal chabil chiru chixjunil li na'ajej li cuan sa' ruchich'och'. Lain xcuaj nak teye "At inyucua'" cue. Inc'a' xcuaj nak tinetz'ektana.
20 Abanan laex xinetz'ektana. Chanchanex li ixk li xtz'ektana xbelom. Lain li Kacua' yoquin chi yehoc re a'in.
21 Qui-abic xyab cux sa' eb li tzul. A'an xyab xcuxeb laj Israel nak yoqueb chi yabac ut yoqueb chixtz'amanquil xtenk'anquileb chicuu. Xe'xbanu li mausilal ut xine'xtz'ektana lain li Kacua' lix Dioseb.
22 Laex cualal inc'ajol li xek'etk'eti erib, jalomak ec'a'ux. Lain texinq'uirtesi, chan li Kacua'. Ut eb laj Israel que'xye: —Lao tosuk'ik acuiq'uin xban nak laat li Kacua'. Laat li kaDios.
23 Relic chi yal nak mac'a' na-oc cui' li c'a'ru xkabanu chak sa' eb li tzul. Junes chokinc xkabanu. Relic chi yal nak ca'aj cui' laat li Kacua' li kaDios naru nacatcoloc ke lao aj Israel.
24 Chalen sa' kasajilal xkac'ut kaxutan xban xlok'oninquil li yibanbil dios. Ut xban a'an xsach chiku li c'a'ru que'xcanab ke li kaxe'tonil yucua'. Xkasach li kaquetomk ut xkasach li kalal kac'ajol.
25 Xban kaxutan sachso kach'ol xocana. Takacubsi kib xban nak xutanal xo-el. Lao jo' eb ajcui' li kaxe'tonil yucua', xomacob chacuu, at Kacua' at kaDios. Chalen sa' kasajilal toj anakcuan xkatz'ektana li chak'rab li xaq'ue ke ut inc'a' xkabanu li c'a'ru caye ke, chanqueb.

**4** 1 Li Kacua' quixye reheb: —Laex aj Israel, cui teraj suk'ic cuiq'uin tento tecanab xlok'oninquil li yibanbil dios li c'ajo' xyibal ru. Ut inc'a' chic tec'oxla incanabanquil.
2 Cui tetz'ektanaheb li yibanbil dios naru tebanu li juramento sa' inc'aba' lain li yo'yoquil Dios. Tebanu sa' xyalal ut sa' tiquilal. Ut sa' inc'aba' lain chixjunileb li tenamit te'osobtesik ut tine'xlok'oni, chan li Dios.
3 Li Kacua' quixye reheb laj Judá ut eb laj Jerusalén: —Checanabak chi oc li cuatin sa' le c'a'ux ut mecacuubresi le ch'ol. Chanchan nak nayamtesic li ch'och' re nak li iyaj inc'a' taauhek' sa' xyank li q'uix.
4 Laex aj Judá ut laex aj Jerusalén, isihomak li yibru na'leb li cuan sa' le ch'ol ut k'axtesihomak erib chi tz'akal sa' cuuk' lain li Kacua' le Dios. Chanchan nak na-uxman li circuncisión. Cui inc'a' tebanu li c'a'ru ninye, lain tinjosk'ok' eriq'uin xban li mausilal li nequebanu. Ut inc'a' tanumek' lin josk'il sa' eben. Chanchanak li xam li inc'a' nachup, chan li Kacua'.
5 Laj Jeremías quixye: —Yabasihomak li trompeta yalak bar sa' li na'ajej a'in. Japomak ere chi cau ut teye reheb li tenamit Judá ut Jerusalén nak te'xic sa' eb li tenamit li ac cauresinbileb re te'xcol cui' ribeb.
6 C'utumakeb li be li naxic Sión. Tex-elelik chi junpat re tecol erib xban nak sa' li norte tachalk chak li raylal li tixq'ue li Kacua' sa' eben. Tasachek' ru chixjunil.
7 Yo chi chalc li tasachok re le tenamit. Chanchan jun li cakcoj ac x-el sa' xna'aj. Laj sachonel tachalk chixsachbal li na'ajej Judá. Eb li tenamit te'sachek' ruheb ut mac'a' chic cristian tacanak chi sa'.
8 Q'uehomak k'es ru t'icr cherix ut texyabak chi cau xban nak yo xjosk'il li Dios sa' xbeneb laj Judá.
9 Li Kacua' quixye: —Sa' eb li cutan a'an eb li rey ut eb li neque'tenk'an re chi taklanc sicsotkeb xbaneb xxiu. Eb laj tij ut eb li profeta tasachk xch'oleb, chan.
10 Laj Jeremías quixye: —At Kacua', at nimajcual Dios, relic chi yal laat xabalak'iheb li tenamit. Xaye nak tacuank li tuktuquil usilal, abanan camc yo chi chalc sa' kaben.
11 Tacuulak xk'ehil nak tayehek' reheb li tenamit a'in ut reheb laj Jerusalén chi jo'ca'in: Chanchan jun li tikcual ik' li tachalk sa' li chaki ch'och'. Macua' li k'unil ik' li narisi rix li trigo.
12 Chanchanak jun li cacuil ik' li nasachoc. Jo'can tixbanu li Kacua' nak tarakok atin sa' xbeneb li tenamit.
13 Q'uehomak retal. Eb li xic' neque'iloc re li tenamit chanchanakeb li chok nak te'chalk. Eb li carruaje te'chalk jo' li cak-sut-ik'. Eb li cacuay k'axal cau te'alinak chiru li t'iu li narupupic chi junpat. Tok'ob xak ku xban nak osoc' ke.
14 Laex aj Jerusalén, canabomak xbanunquil li mausilal re nak naru texcolek'. ¿Jo' najtil chic toj yokex xc'oxlanquil xbanunquil li mausilal?
15 Yo chi cuulac resil li raylal li tac'ulmank toj sa' lix na'ajeb li ralal xc'ajol laj Dan ut toj sa' lix na'ajeb li ralal xc'ajol laj Efraín, li na'ajej li tzul ru.
16 Yehomak resil reheb li xninkal ru tenamit ut reheb laj Jerusalén nak yoqueb chak chi chalc sa' najtil tenamit eb li xic' neque'iloc reheb. Te'xjap reheb nak te'oc chi pletic sa' eb li tenamit li cuanqueb Judá.
17 Ut te'xsut rix li tenamit Jerusalén. Chanchanakeb li cuink li neque'c'ac'alen re lix na'ajeb li racuimk. Jerusalén tasutek' xban nak que'xk'etk'eti ribeb chiru li Kacua'.
18 Laex aj Judá, yoquex chixc'ulbal li raylal a'in xban li mausilal xebanu. Xban le mac nak yoquex chixc'ulbal li raylal a'in ut nayot'e' ech'ol xban.
19 K'axal ra cuanquin. Inc'a' chic nincuy. Cau naec'an li cuam. Chanchan elc re sa' xna'aj. Inc'a' naru tincanak chi inc'a' tinatinak xban nak yoquin chirabinquil xyab li trompetas retalil nak ticlac re li plet.
20 Toje' ajcui' xkac'ul jun li raylal ut xchal jun chic sa' kaben. Xsache' ru chixjunil li kana'aj. Sa' junpat xe'sache' ruheb li kamuhebal. Ut eb li t'icr xe'peje'.
21 ¿Jo' najtil chic tento nak tincuileb nak yokeb chi pletic? ¿Jo' najtil chic tincuabi li xyabeb li trompeta?
22 Li Kacua' quixye: —Mac'a'eb xna'leb lin tenamit. Inc'a' neque'xnau cuu. Chanchaneb li coc'al li mac'a'eb xna'leb. Chanchaneb li coc'al li inc'a' neque'xtau xyalal. Cuanqueb xna'leb chixbanunquil li mausilal, abanan inc'a' neque'raj xbanunquil li us, chan.

### Laj Jeremías quiril sa' li visión nak quisache' ruheb lix tenamiteb laj Israel

23 Laj Jeremías quixye: —Nak quicuil li ruchich'och', mac'a' chic cuan chiru. Quicuil li choxa ut mac'a' chic lix cutan saken.
24 Quin-iloc sa' eb li tzul ut quinq'ue retal nak yoqueb chi ec'anc sa' xna'ajeb. Eb li coc' bol yoqueb chi t'anec'.

25 Ut quicuil ajcui' nak mac'a' chic cristian sa' ruchich'och' ut chixjunileb li xul li neque'rupupic ac xelaje'coeb.
26 Ut li chabil ch'och' quisuk'i chaki ch'och'. Po'bileb chic li tenamit xban xjosk'il li Kacua'.
27 Li Kacua' quixye nak tixsach ru lix ch'och'eb. Abanan inc'a' tixsach ruheb chi junaj cua.
28 Tarahok' xch'ol li ruchich'och' ut tak'ojyinok' ru li choxa. Li Kacua' quixye nak tac'ulmank chi jo'can ut a'an inc'a' tixjal xc'a'ux.
29 Chixjunileb li cuanqueb sa' eb li tenamit te'elelik nak te'rabi xyab rokeb li cacuay ut eb li soldado li neque'cutuc riq'uin tzimaj. Cuanqueb li te'xic sa' q'uiche' ut cuanqueb li te'takek' sa' xyankeb li pec. Mac'a'ak chic cristian sa' eb li tenamit. Ma ani te'canak aran.
30 Laex aj Jerusalén, raylal tachalk sa' eben. ¿C'a'ut nak nequetikib erib riq'uin li caki ak'? ¿C'a'ut nak nequerocsi li oro chok' xsahob eru? ¿C'a'ut nak nequebon li xnak' eru? Mac'a' rajbal nak nequeyib erib chi ch'ina'us. Eb li que'rahoc ere xextz'ektana ut te'raj ecamsinquil.
31 Lain xcuabi nak yoqueb chi yabac laj Jerusalén. Chanchan nak naxjap re li ixk nak oc re chi q'uirac riq'uin li xben xc'ula'al. Inc'a' chic neque'xcuy musik'ac. Neque'xye' li ruk'eb nak yoqueb chixtz'amanquil xtenk'anquileb. "Tok'ob ku. Inc'a' nakacuy sa' ruk'eb li neque'raj kacamsinquil," chanqueb.

**5** 1 Li Kacua' quixye: —Laex aj Jerusalén, sic'omak sa' eb li be ut sa' eb li c'ayil. Q'uehomak retal chanru lix na'lebeb li tenamit. Cui cuan junak li taraj cuanc sa' xyalal ut sa' tiquilal, lain tincuy xmaqueb li tenamit a'in.
2 Cuanqueb li neque'xbanu li juramento sa' inc'aba' lain li yo'yoquil Dios. Abanan moco yal ta li neque'xye xban nak moco neque'xbanu ta chi anchaleb xch'ol, chan li Dios.
3 At Kacua', laat nacara li tiquilal. Laat xaq'ue li raylal sa' xbeneb, abanan inc'a' xyot'e' xch'oleb. Xaq'ueheb chixtojbal xmaqueb, abanan inc'a' xe'raj xc'ulbal lix k'usbaleb. Xe'xcacuubresi ban xch'oleb jo' li pec ut inc'a' xe'raj xpatz'bal xcuybal xmaqueb.
4 Lain quinye nak a'aneb li neba' li inc'a' que'xtzol ribeb. Inc'a' neque'xtau ru li c'a'ru naraj li Dios, chi moco neque'xnau nak tento te'xbanu li c'a'ru quixye.
5 Jo'can nak lain tinxic riq'uineb li cuanqueb xcuanquil ut tinatinak riq'uineb. Eb a'an neque'xnau c'a'ru naraj li Dios. Eb a'an neque'xnau c'a'ru quixye li Dios nak tento te'xbanu, chanquin. Abanan chixjunileb a'an que'xtz'ektana li Kacua' ut inc'a' que'xbanu li c'a'ru quixye.
6 Jo'can nak eb laj Jerusalén te'xc'ul li raylal xbaneb li xic' neque'iloc reheb. Li cakcoj li cuanqueb sa' q'uiche' te'chalk chixcamsinquileb. Laj xoj li cuanqueb sa' li chaki ch'och' te'xpedasiheb. Li hix tixbeni rib sa' lix tenamiteb. Cui neque'el sa' be te'chapek' ut te'pedasik xbaneb li hix. Jo'can te'xc'ul xban nak xnumta lix maqueb. Q'uila sut xe'xtz'ektana li Kacua'.
7 Li Kacua' quixye: —¿Chanru nak tincuy tinsach le mac? Eb le ralal ec'ajol xine'xtz'ektana ut xe'xbanu li juramento sa' xc'aba'eb li jalanil dios li moco dioseb ta. Lain quinq'uehoc re li c'a'ru que'raj. Abanan eb a'an xe'xlok'oniheb li jalanil dios. Chanchan nak que'xmux ru lix sumlajiqueb ut que'coeb riq'uineb li ixk li neque'xc'ayi ribeb.
8 Chanchaneb li cacuay li yoqueb ru ut yoqueb chixjapbal reheb. Te'raj ru xic chixchapbal rixakileb li ras ritz'in.
9 ¿Ma inc'a' ta bi' tinq'ueheb chixtojbal lix maqueb li tenamit a'in xban li mausilal li neque'xbanu?
10 Chalkeb li xic' neque'iloc re lin tenamit ut che'xsachak ru lin tenamit li chanchan li acuimk uvas. Abanan inc'a' te'xsach ru chi junaj cua. Ca'aj cui' li inc'a' useb xna'leb te'risiheb sa' xyankeb xban nak eb a'an macua' cueheb.
11 Eb laj Israel ut eb laj Judá xine'xtz'ektana, chan li Kacua'.
12 Eb a'an que'xye: —Moco yal ta nak li Dios quixye a'an. Li Kacua' mac'a' tixbanu ke. Lao mac'a' takac'ul, chi moco li camc chi moco li cue'ej.
13 Eb li profeta junes atinac neque'xbanu. Chanchan nak na-ec'an li ik'. Mac'a' ratin li Dios riq'uineb. Che'xc'ulak ta eb a'an li c'a'ru xe'xye, chanqueb.
14 Jo'can nak li Kacua' quixye chi jo'ca'in: —Xban nak que'xye chi jo'can, jo'can nak lain tinbanu re nak li taye chanchanak li xam ut eb li tenamit a'in chanchanakeb li si' li tac'atek' xban li xam.
15 Li Kacua' quixye ajcui' reheb: —Lain tintaklaheb li najtil tenamit chi pletic eriq'uin laex li ralal xc'ajol laj Israel. A'aneb k'axal cauheb rib chalen najter. Laex inc'a' nequenau li ratinobaleb chi moco tetau ru li c'a'ru te'xye.
16 Chixjunileb li soldado a'an k'axal cauheb rib ut neque'xcamsiheb li neque'xcut riq'uineb lix tzimaj.
17 A'aneb chic te'yalok xsahil ru le racuimk. Ut a'aneb chic li te'tzacank re le tzacaemk. Te'xcamsiheb le ralal ec'ajol. Ut te'xcamsi le carner re te'xtiu jo' ajcui' le cuacax. Ut te'xtzaca li ru le uvas jo' ajcui' li ru le higo. Te'sachek' ruheb li tenamit li cauresinbil chi us re tecol cui' erib, li c'ojc'o cui' ech'ol.
18 Abanan sa' eb li cutan a'an lain inc'a' tinsach eru chi junaj cua.
19 At Jeremías, nak eb li tenamit te'xpatz' c'a'ut nak lain li Kacua' xinbanu chi jo'ca'in, laat taye reheb chi jo'ca'in, "Jo' nak laex xetz'ektana li Kacua' ut xelok'oniheb li jalanil dios sa' le na'aj, jo'can ajcui' nak li Kacua' texq'ue chi c'anjelac chiruheb li jalaneb xtenamit sa' jun li na'ajej li moco ere ta."
20 Li Kacua' quixye ajcui' cue: —Ye a'in reheb li ralal xc'ajol laj Judá. Ye resil reheb li ralal xc'ajol laj Jacob nak jo'ca'in ninye reheb:
21 Abihomak laex li mac'a' ena'leb, laex li cau ech'ol. Laex li cuan xnak' eru ut inc'a' nequex-iloc, laex li cuan exic ut inc'a' nequex-abin.
22 ¿Ma inc'a' texucua cuu? Ut, ¿ma inc'a' sicsotkex xban exiu chicuu? Lain xinq'uehoc re li samaib re xrambal li palau chi junelic. Usta nasaq'ue' xban li rok ha', abanan li ha' inc'a' tanumek' jun pac'al li samaib li quinq'ue sa' xna'aj.
23 Abanan eb li tenamit a'in cauheb xch'ol ut k'etk'eteb. Xine'xtz'ektana ut neque'xbanu li c'a'ru neque'raj.

24 Inc'a' neque'xye, “Chikaxucua ru li Kacua' li ka-
Dios li naq'uehoc re li hab sa' habalk'e jo' ajcui' sa'
sak'ehil ut naq'uehoc re ru li kacuimk sa' xk'ehil
li k'oloc.”
25 Xban le mausilal nak inc'a' chic xq'ue li hab
ut mac'a' chic le k'olom. Xban li mac xebanu nak
inc'a' chic xec'ul li us.
26 Sa' xyankeb lin tenamit cuanqueb li inc'a' useb
xna'leb. Yoqueb chixsic'bal chanru nak te'xbanu
mausilal reheb li ras ritz'in. Chanchaneb laj yo li
neque'xq'ue li ra'al re xchapbaleb li coc' xul.
27 Neque'xnujobresi li rochocheb riq'uin li c'a'ru
que'xmak' chiruheb li ras ritz'in. Chanchaneb li
cuink li neque'xchap li coc' xul li neque'rupupic ut
neque'xtz'ap sa' junak na'ajej. Jo'can nak xe'biomo'
ut cuanqueb xcuanquil.
28 Ninkeb xtibel xban nak sa neque'tzacan. K'axal
cui'chic numtajenak li mausilal neque'xbanu. Inc'a'
neque'rakoc atin sa' tiquilal sa' xbeneb li mac'a'
xna' xyucua'eb, chi moco neque'oquen chirixeb li
neba'.
29 ¿Ma tincanab ta bi' yal chi jo'can li mausilal
neque'xbanu? ¿Ma inc'a' ta bi' tinq'ueheb chixtoj-
bal xmaqueb?
30 K'axal xiu xiu ut k'axal yibru li yo chi c'ulmanc
sa' li tenamit a'in.
31 Eb li profeta tic'ti' neque'xye. Ut eb laj tij
neque'xbanu jo' neque'raj eb li profeta. Ut eb lin
tenamit jo'can que'cuulac chiru. Abanan ¿c'a'ru
te'xbanu nak tacuulak xk'ehil li rakba atin? chan
li Kacua'.

6 1 Laex, li ralal xc'ajol laj Benjamín, elenkex
sa' li tenamit Jerusalén re xcolbal erib. Ya-
asihomak le trompeta aran Tecoa. C'ubumak junak
li xam sa' li na'ajej Bet-haquerem chok' retalil li
nimla raylal ut li sachec' li yo chak chi chalc sa'
li norte.
2 Lain tinsach ru li tenamit Sión li c'ajo' xchak'al ru.
3 Eb li rey te'xyib lix muhebaleb aran rochbeneb
lix soldado chixjun sutam li tenamit Sión ut te'oc
yalak bar te'raj.
4 Te'xye chi ribileb rib, “Cauresihomak erib chi
pletic riq'uineb laj Jerusalén. Sebahomak erib xban
nak cua'leb raj xo-oc chi pletic sa' li tenamit. Aban-
an anakcuan ac yo chi ecuuc. Oc re k'ojyin ut taka-
sach ruheb lix palacios,” cha'keb.
5 Jo'can nak toxic chi pletic chiru k'ojyin ut taka-
sach ruheb lix palacios,” cha'keb.
6 A'an a'in li naxye li Kacua' li nimajcual Dios
reheb li te'chalk chi pletic: —Yoc'omak li che' ut
yibomak jun li taklebal re tex-oc chi pletic sa' li
tenamit Jerusalén. Tento nak li cuanqueb Jerusa-
lén te'q'uehek' chixtojbal lix maqueb xban nak li
tenamit a'an junes raylal neque'xbanu.
7 Inc'a' neque'xcanab xbanunquil li mausilal. Chan-
chaneb jun li jul ha' li inc'a' nachakic. Ca'aj cui' li
rahobtesinc ut li elk'ac na-abic resil. Junes raylal
ut yajel nacuan sa' li tenamit a'an.
8 Q'uehomak ech'ol chi cuanc sa' tiquilal laex aj
Jerusalén re nak lain inc'a' texincanab ejunes, ut
re ajcui' nak inc'a' tinsuk'isi le na'aj chok' chaki
ch'och' ut inc'a' chic te'cuank cristian aran.
9 Ut quixye cui'chic li Kacua': —Tasachek' ruheb
chixjunileb laj Israel. Te'siq'uek' chi us toj retal ma
jun chic tacanak jo' nak laj echal re li uvas naxsic'
li ru xca' sut. Mac'a' chic naxcanab.—
10 Lain quinye re li Kacua': —¿Aniheb li tincuatin-
aheb? ¿Aniheb li tinq'ueheb xna'leb? ¿Ma te'raj ta
bi' rabinquil li c'a'ru tinye reheb? Eb a'an chan-
chan tz'aptz'oqueb xxic. Inc'a' neque'raj rabinquil
la cuatin. Xutanal chok' reheb nak neque'rabi.
11 C'ajo' lin josk'il sa' xbeneb jo' la josk'il laat, at
Kacua'. Inc'a' chic nincuy, chanquin re. Ut li Kacua'
quixye cue: —Isi la josk'il sa' xbeneb li coc'al li
cuanqueb sa' be ut sa' xbeneb li saj al li neque'x-
ch'utub ribeb. Eb li belomej te'c'amek' chi prexil
rochbeneb li rixakil jo' eb ajcui' li tixeb.
12 Eb li rochoch tacanak chok' reheb jalan chic, jo'
ajcui' lix ch'och'eb ut eb li rixakil. Jo'ca'in te'xc'ul
xban nak lain tinq'ueheb chixtojbal lix maqueb li
cuanqueb sa' li na'ajej a'in.
13 Chixjunileb neque'xrahi ru li biomal, jo' eb li
toj sajeb, jo' ajcui' li ac chequeb. Eb li profeta ut eb
laj tij aj balak'eb.
14 Chiruheb a'an moco nim ta li raylal li yo chi-
xc'ulbal lin tenamit. Eb a'an neque'xye nak mac'a'
raylal. Neque'xye nak cuan li tuktuquil usilal.
Abanan mac'a' tuktuquil usilal.
15 ¿Ma neque'xutanac ta bi' xban li mausilal li
neque'xbanu? Inc'a'. Inc'a' neque'xnau xutanac.
Jo'can nak lain tinq'ueheb chixtojbal lix maqueb
jo' nak quinq'ueheb chixtojbal xmaqueb li jun ch'ol
chic, chan li Kacua'.
16 Li Kacua' quixye reheb lix tenamit: —Xaklinkex
sa' xala be ut q'uehomak retal. Patz'omak bar cuan
li be re najter ut bar cuan li chabil be. Texxic sa' li
chabil be ut tetau li tuktuquil usilal, chan li Dios.
Abanan eb a'an que'xye: —Inc'a' nakaj xsic'bal li
be a'an, chanqueb.
17 Jo'can nak lain quinxakabeb laj ilol ere ut quinye
ere: —¡Q'uehomak retal nak tayabasik li trompe-
ta!— Abanan laex queye: —Inc'a' nakaj rabinquil,
chanquex.
18 Jo'can nak li Kacua' quixye: —Abihomak laex li
xninkal tenamit, ut q'uehomak retal li c'a'ru te'x-
c'ul lin tenamit.
19 Abihomak laex li cuanquex sa' ruchich'och'.
Lain tinq'ue li raylal sa' xbeneb lin tenamit xban
li mausilal que'xbanu. Inc'a' que'abin chicuu, ut
que'xk'et li chak'rab quinq'ue reheb.
20 ¿C'a'ru aj e nak te'xc'am chak li pom toj sa' li tena-
mit Sabá? ¿C'a'ru rajbal nak te'xic chi najt chixsic'bal
li sununquil ban? Lain inc'a' nacuulac chicuu lix
mayej chi moco tinc'uleb ta lix c'atbil mayej.
21 Jo'can nak lain tintakla li raylal sa' xbeneb.
Tebinq'ue chi t'anec' eb li na'bej yucua'bej jo'queb
ajcui' li ralal xc'ajol, jo'queb ajcui' li rech cabal ut
eb li ramig. Jun xiquic nak te'osok' chixjunileb,
chan li Dios.
22 Li Kacua' quixye: —Cuan jun li nimla tenamit
cau rib sa' li norte ut yo chak chi cauresinquil rib
re tachalk chi pletic.
23 Ac cuan chak lix ch'ich'eb sa' ruk'eb ut lix
tzimaj. K'axal josk'eb. Ma ani neque'ril xtok'-
obal ruheb. Yoqueb chi chalc chirix cacuay chi
pletic riq'uineb laj Jerusalén. Nak neque'xjap re
chanchan nak na-ec'an ru li palau.—

24 Eb li cuanqueb Jerusalén neque'xye: —Xkabi
resil nak k'axal ra neque'xbanu li yoqueb chi chalc.
Yo kaxiu ut mac'a' chic kametz'eu. K'axal ra cuanco
jo' jun li ixk oc re chi q'uirac.
25 Mexxic sa' be chi moco texxic sa' xna'aj le
racuimk xban nak xiu xiu yalak bar. Eb li xic'
neque'iloc ke cuanqueb xch'ich' sa' ruk'eb,
chanqueb.
26 Li Kacua' quixye reheb: —Ex intenamit, q'ue-
homak li k'es ru t'icr cherix ut q'uehomak li cha
cherix. Texyabak chi cau jo' nak nayabac junak li
xcam ralal li jun ajcui' chiru. Texyabak xban nak
ac chalqueb re li ani te'sachok ere.
27 At Jeremías, xatinxakab chirilbaleb lin tenamit
re nak taq'ue retal chanru cuanqueb ut chanru lix
na'lebeb.
28 K'axal cauheb xch'ol. Chanchan xcacuil li
ch'ich' bronce ut hierro. K'etk'eteb ut junes tic'ti'ic
neque'xbanu. Chixjunileb inc'a' useb xna'leb.
29 Usta k'axal ra xe'xc'ul, abanan inc'a' neque'raj
xcanabanquil li mausilal. Chanchaneb li ch'ich'.
Usta k'axal tik li xam re risinquil lix tz'ajnil li
ch'ich', abanan mac'a' rajbal li xam cui lix tz'ajnil
li ch'ich' inc'a' na-el.
30 Lin tenamit chanchaneb li plata li tz'ektananbil
xban nak ac xintz'ektanaheb, chan li Kacua'.

### Laj Jeremías quixch'olob xyalal sa' li templo

7 1 Li Kacua' Dios quiatinac riq'uin laj Jeremías
ut quixye re:
2 —Xaklin chire lix puertil lin templo ut taye li atin
a'in reheb li cristian: Abihomak li c'a'ru xye li Dios
ere chejunilex laex aj Judá. Abihomak chejunilex
laex li nequex-oc chixlok'oninquil li Kacua' Dios.
3 Jo'ca'in xye ere li nimajcual Dios, lix Dioseb laj
Israel: "Jalomak le c'a'ux ut jalomak le na'leb re
nak naru texincanab chi cuanc sa' li na'ajej a'in.
4 Mepab li neque'xye laj balak'. Eb a'an neque'xye,
'Mac'a' takac'ul xban nak arin cuan lix templo li
Dios,' chanqueb.
5 Jalomak le c'a'ux ut canabomak xbanunquil li
inc'a' us, ut cuankex sa' tiquilal riq'uineb le ras
eritz'in.
6 Inc'a' terahobtesi li jalan xtenamiteb, chi moco
li mac'a' xna' xyucua'eb ut li xmalca'an, chi moco
teq'ue chi camsic li mac'a' xmaqueb ut inc'a' tebok
raylal sa' eben riq'uin nak nequelok'oni li yibanbil
dios.
7 Cui tecanab xbanunquil li mausilal, texincanab
chi cuanc sa' li na'ajej a'in li quinq'ue chi junaj cua
reheb le xe'tonil yucua'.
8 Cheq'ue retal li yoquex chixbanunquil. Laex
nequec'ojob ech'ol sa' xben li tic'ti', li mac'a' na-
oc cui'.
9 Laex nequex-elk'ac, nequexcamsin, nequemux ru
le sumlajic, nequepatz' xc'aba' li Dios chi mac'a'
rajbal, nequec'at li pom chiru li yibanbil dios Baal
ut nequelok'oniheb li yibanbil dios li inc'a' quenau
chak ru junxil.
10 Ut chirix a'an nequexc'ulun sa' li templo bar
ninlok'onic cui' ut nequeye chi jo'ca'in, 'Cue'co,
colbilo,' chanquex, ut toj yoquex ajcui' chixbanunquil li mausilal.
11 ¿Ma xsuk'i ta bi' lin templo li ninlok'onic cui' chok'
xna'ajeb aj elk' nak nequec'oxla laex? ¿Ma inc'a' ta bi'
ninnau c'a'ru yoquex chixbanunquil?" chan li Kacua'.
12 Ayukex anakcuan Silo sa' li na'ajej li quinsic'
chak ru junxil re tinlok'onik cui'. Q'uehomak retal
c'a'ru quinbanu re xban li mac li que'xbanu lin
tenamit Israel.
13 Anakcuan ut c'ajo' li mausilal xebanu. Lain
q'uila sut xinye ere nak tejal ec'a'ux, abanan laex
inc'a' nequeraj rabinquil li cuatin. Lain xexinbok re
nak texsuk'ik cuiq'uin, abanan inc'a' xeraj.
14 Jo'can nak tinbanu re lin templo jo' quinbanu
re li na'ajej Silo. Tinbanu a'an re lin templo li cau
cui' ech'ol, li quinq'ue re le xe'tonil yucua' ut ere
ajcui' laex.
15 Texintz'ektana jo' nak quintz'ektanaheb chi-
xjunileb le rech'alal, li ralal xc'ajol laj Efraín. Lain
li Kacua' ninyehoc re a'in.—
16 Li Kacua' quixye re laj Jeremías: —Mattijoc chi-
rixeb li tenamit a'in chi moco tat-oquenk chirixeb
chicuu. Matz'ama chicuu nak tintenk'aheb xban
nak lain inc'a' tincuabi la tij.
17 ¿Ma inc'a' nacacuil c'a'ru yoqueb sa' eb li tena-
mit li cuanqueb Judá? ¿Ma inc'a' nacacuil c'a'ru
yoqueb sa' eb li be aran Jerusalén?
18 Eb li coc'al neque'xc'am chak li si'. Ut eb li
cuink neque'xloch li xam. Ut eb li ixk neque'x-
yib li caxlan cua re xlok'oninquil li jalanil dios li
neque'xye re "Reina re li choxa". Neque'xmayeja li
vino chiruheb li jalanil dios re xq'uebal injosk'il.
19 Abanan, ¿ma cue ta bi' lain yoqueb chixbanun-
quil li raylal? ¿Ma macua' ta bi' a'aneb li te'xsach
ribeb riq'uin li c'a'ru neque'xbanu?
20 Jo'can nak lain li Kacua' Dios tincuisi lin josk'il
sa' xben li na'ajej a'in. Tincuisi lin josk'il sa' xbeneb
li cristian ut eb li xul jo' ajcui' sa' xbeneb li che'
ut li acuimk. Lin josk'il chanchanak jun li xam li
inc'a' naru xchupbal.—
21 Ut quixye ajcui' li nimajcual Dios, lix Dioseb laj
Israel: —Laex lin tenamit, laex yoquex chixq'uebal
nabal le c'atbil mayej jo' ajcui' le mayej jun ch'ol
chic. Abanan mac'a' na-oc cui' le mayej. K'axal us
raj nak tetzaca laex.
22 Nak lain quincuisiheb le xe'tonil yucua' aran
Egipto, inc'a' quinye reheb nak tento te'xq'ue lix
c'atbil mayej ut li mayej li jun ch'ol chic.
23 Li c'a'ru quinchak'rabiheb cui' chak junxil, a'an
a'in: tebanu li c'a'ru ninye ut lainak le Dios ut laex-
ak lin tenamit. Chexcuank jo' ninye ere re nak us
tex-elk, chanquin reheb.
24 Abanan eb a'an inc'a' que'raj xbanunquil li c'a'ru
quinye. Que'xcacuubresi ban lix ch'oleb. Que'x-
banu li mausilal li que'raj xbanunquil xjuneseb.
Inc'a' que'abin chicuu. K'axal cui'chic nabal li
mausilal que'xbanu.
25 Chalen sa' li cutan nak le xe'tonil yucua' que'el
chak Egipto toj chalen anakcuan, rajlal quintakla-
heb lin profeta riq'uineb chixch'olobanquil lix yalal
chiruheb.
26 Abanan eb a'an inc'a' que'raj rabinquil li c'a'ru
quinye reheb. Que'xcacuubresi ban xch'oleb chi-
xbanunquil li mausilal. K'axal nabal li mausilal
que'xbanu chiru li que'xbanu lix xe'tonil yucua'eb.

27 At Jeremías, laat taye chixjunil a'in reheb lin tenamit, usta inc'a' te'abink chacuu. Jap acue chixyebal reheb, usta inc'a' tate'xchak'be.
28 Laat taye reheb: Laex aj Israel, laex jun li tenamit li inc'a' xebanu li c'a'ru xye ere li Kacua'. Inc'a' xec'uluban le k'usbal xq'ue ere li Kacua' le Dios. Inc'a' nequexcuan sa' xyalal, chi moco nequeye li yal.
29 Laex aj Jerusalén, besomak li rismal le jolom ut cutumak chi najt. Ut ocankex chi yabac sa' xbeneb li tzul. Li Kacua' xextz'ektana xban nak yo xjosk'il sa' eben laex lix tenamit.
30 Eb li ralal xc'ajol laj Judá que'xbanu li mausilal. Que'xmux ru lin templo li niquine'xlok'oni cui' nak que'xq'ue aran li jalanil dios li xic' nacuileb.
31 Sa' li ru tak'a li cuan Ben-hinom que'xyib li artal li najt xteram sa' li na'ajej Tofet ut que'xc'at chok' xmayejeb li ralal xc'ajoleb. Lain inc'a' quinye reheb nak te'xbanu chi jo'can chi moco quinc'oxla nak jo'can te'xbanu.
32 Tacuulak xk'ehil nak inc'a' chic te'xye "Tofet" re li na'ajej a'an, chi moco te'xye "li ru tak'a re Ben-hinom". Te'xye ban re "li ru tak'a re camsinc" xban nak aran te'xmukeb li camenak toj retal nak mac'a'ak chic lix na'ajeb aran Tofet.
33 Ut lix tibeleb li te'camk te'ti'ek' xbaneb li so'sol ut eb li josk' aj xul ut ma ani tase'besink reheb.
34 Lain tincuisi li sahil ch'olej sa' eb li tenamit li cuanqueb Judá jo' ajcui' sa' li tenamit Jerusalén. Inc'a' chic taabik xbicheb li tenamit nak saheb sa' xch'oleb. Mac'a'ak chic li nink'e sa' eb li tenamit chi moco tacuank chic sumlac. Eb li tenamit te'canak chi mac'a' chic cuan chi sa' jo' li chaki ch'och'.—

**8** 1 Li Kacua' quixye: —Sa' eb li cutan a'an lix bakeleb li rey ut eb li que'tenk'an reheb te'isik sa' lix muklebaleb xbaneb li xic' neque'iloc reheb. Te'isik ajcui' lix bakeleb li profetas ut eb laj tij jo' ajcui' lix bakeleb li tenamit li que'cuan Jerusalén.
2 Neque't'anaxin te'canak sa' ch'och' chiru li sak'e ut li po jo' ajcui' chiru li chahim li que'xra ut que'xlok'oniheb. Te'canabak lix bakeleb chiruheb li que'xsic' cui' xna'lebeb. Ut ma ani taxocok reheb, chi moco te'mukek'. Chanchanakeb chic li c'ot tz'ektz'o sa' ch'och'.
3 Ut li jo' q'uial chic li te'canak chi yo'yo reheb lin tenamit li inc'a' useb xna'leb tinjeq'uiheb ru yalak bar. Chok' reheb a'an k'axal us li camc chiru li cuanc sa' jalanil tenamit.
4 At Jeremías, laat taye resil a'in reheb li tenamit. Nak junak nat'ane', ¿ma inc'a' ta bi' nacuacli cui'chic? Cui junak naxjal xbe, ¿ma inc'a' ta bi' tasuk'ik nak tixq'ue retal nak macua' a'an li be li yo cui' chi xic?
5 ¿C'a'ut nak eb laj Jerusalén que'xjal xc'a'ux? ¿C'a'ut nak inc'a' neque'suk'i cuiq'uin? ¿C'a'ut nak neque'xk'etk'eti ribeb ut inc'a' neque'raj chalc cuiq'uin?
6 Xinq'ue retal chi tz'akal li c'a'ru neque'xye. Inc'a' neque'atinac sa' xyalal. Ma ani nayot'e' xch'ol xban li mausilal naxbanu. Ma ani naxye, "¿C'a'ru li inc'a' us xinbanu?" Neque'xbanu ban li c'a'ru neque'raj. Chanchaneb li cacuay li neque'xcutbe rib nak neque'xic sa' li plet.
7 Eb li jotz neque'xnau jok'e te'suk'ik sa' xna'ajeb, jo' eb ajcui' li cuilix ut li mucuy ut li c'oc'ob. Abanan eb lin tenamit inc'a' neque'raj xq'uebal retal lin chak'rab.
8 ¿Chanru nak teye, "Lao cuan kana'leb. Lao cuan lix chak'rab li Kacua' kiq'uin"? ¿Ma inc'a' ta bi' que'xjal ru lin chak'rab eb laj tz'ib?
9 Te'c'utek' xxutaneb li cuanqueb xna'leb. Te'sachk xna'lebeb ut inc'a' chic te'xnau c'a'ru te'xbanu. Que'xtz'ektana li cuatin. ¿Ma cuan ta bi' chic xna'lebeb anakcuan eb a'an?
10 Jo'can nak lain tinq'ueheb li rixakil reheb jalan cuink. Ut lix na'ajeb li racuimk tinq'ue reheb li te'chapok re lix tenamiteb xban nak junes lix biomal neque'xc'oxla li cuanqueb xcuanquil jo' eb ajcui' li mac'a'eb xcuanquil. Eb li profeta ut eb laj tij neque'balak'ic.
11 Chiruheb a'an moco nim ta li raylal li yo chixc'ulbal lin tenamit. Eb a'an neque'xye nak mac'a' raylal. Neque'xye nak cuan li tuktuquil usilal. Abanan mac'a' tuktuquil usilal.
12 ¿Ma neque'xutanac ta bi' xban li mausilal neque'xbanu? Inc'a'. Inc'a' neque'xnau xutanac. Jo'can nak lain tinq'ueheb chixtojbal lix maqueb jo' nak quinq'ueheb chixtojbal xmaqueb li jun ch'ol chic.
13 Lain tinsach ruheb lin tenamit chi junaj cua. Chanchanakeb chic li xtonal li uvas ut li higos li inc'a' nauchin, li chaki lix xak. Ut li c'a'ru quinq'ue reheb taisik chiruheb.
14 Eb lix tenamit li Dios que'xye: —¿C'a'ut nak tocanak arin? Takach'utub kib ut toxic sa' eb li tenamit li cauresinbil chi us re takacol cui' kib. Aran tocamk xban nak li Kacua' li kaDios quixye nak to-osok'. Chanchan nak xq'ue li ha' li banbil xsa' chikuc' re tocamk xban nak xomacob chiru.
15 Xkoybeni nak tacuank li tuktuquil usilal, abanan inc'a' xkac'ul. Xkoybeni raj nak to-usak, abanan inc'a' xo-usa. Xiu xiu ban chic cuanco.
16 Yoqueb chak chi chalc li xic' neque'iloc ke. Toj sa' li na'ajej Dan na-abic xyab sa' ru'ujeb lix cacuayeb. Chixjunileb li tenamit neque'sicsot xban xxiuheb nak neque'rabi nak neque'xjap re li cacuay. Chalqueb re chixsachbal li kana'aj ut chixjunil li cuan chi sa'. Xe'chal chixsachbal li tenamit jo' ajcui' chixjunileb li cristian, chanqueb.
17 Li Kacua' quixye: —Jo'can nak lain tintaklaheb li xic' neque'iloc ere chi pletic eriq'uin. Chanchanakeb li c'anti' li cuanqueb xmay ut inc'a' naru xtulanobresinquileb ut laex texrahobtesik xbaneb.—
18 Laj Jeremías quixye: —At Kacua', c'ajo' xrahil inch'ol. Inc'a' chic nincuy.
19 Chacuabi taxak lix yabeb lin tenamit li cuanqueb chi najt nak neque'xye, "¿Ma mac'a' ta bi' li Kacua' aran Sión? ¿Ma ma ani chic lix reyeb aran?" chanqueb. Li Kacua' quixye re: —¿C'a'ut nak que'xq'ue injosk'il riq'uin xlok'oninquileb li jalanil dios? ¿C'a'ut nak neque'xq'ue xlok'al li yibanbil dios li mac'a' neque'oc cui'? chan.
20 Laj Jeremías quixye: —Xnume' xk'ehil li k'oloc ut xnume' li sak'ehil. Abanan toj maji' nococole'.
21 Xyot'e' inch'ol xban nak xyot'e' xch'oleb lin tenamit. K'axal ra sa' inch'ol. Yo chi sachc inna'leb xban li raylal.

22 ¿Ma mac'a' li ban aran Galaad? ¿Ma mac'a' junak aj banonel naru toxq'uirtesi? ¿C'a'ut nak inc'a' xo-usa? chan laj Jeremías.

**9** 1 Us raj cui lin jolom jo' jun li yu'am ha' ut li xnak' cuu jo' li ha' li nabec rok. Tinyabak raj chi k'ek chi cutan chirixeb li cuech tenamitil li que'camsic.
2 Cui cuan ta inmuhebal sa' li chaki ch'och' bar taruk tincuank cui', tinelk raj sa' xyankeb lin tenamit xban nak moco chabileb ta. Chixjunileb neque'-balak'ic ut neque'xlok'oni li jalanil dios, chan laj Jeremías.
3 Li Kacua' quixye: —Junelic sebeb xch'ol chi tic'ti'ic lin tenamit. Chanchaneb li neque'cutuc riq'uin tzimaj. Neque'xq'ue xcuanquil li tic'ti' ut inc'a' neque'xq'ue xcuanquil li yal. Numtajenak li mausilal neque'xbanu ut inc'a' neque'raj xq'uebal inlok'al, lain li Kacua'.
4 Inc'a' naru tec'ojob ech'ol riq'uineb le ras eritz'in, usta neque'xye nak eb a'an tz'akal eramig. Chi moco taruk tec'ojob ech'ol riq'uin le ras ut le ritz'in xban nak li asbej ut li itz'inbej neque'balak'-in. Eb li amigo neque'yo'oban tic'ti'.
5 Eb li ramigueb rib neque'xbalak'i ribeb chi ribileb rib. Ut ma ani naxye li yal. Que'c'ay chi tic'ti'ic ut inc'a' neque'xcanab xbanunquil li mausilal.
6 C'ajo' li rahobtesic neque'xbanu. Xban nak xnumta li balak'ic neque'xbanu, jo'can nak inc'a' chic neque'raj xpabanquil nak lain li Dios.—
7 Jo'can nak li Kacua' naxye chi jo'ca'in: —Chanchan nak numsinbil sa' xam nak tinq'ue li raylal sa' xbeneb re nak te'xtau xna'lebeb. Cui inc'a' tinbanu chi jo'can, ¿c'a' chic ru taruk tinbanu reheb re te'usak?
8 Lix tz'umal reheb chanchan li tzimaj li nacamsin xban li balak'ic neque'xbanu. Riq'uin xtz'umal reheb neque'atinac chi chabil riq'uineb li ras ritz'in. Abanan sa' xch'oleb neque'xc'ub ru chanru te'xbalak'iheb.
9 ¿Ma inc'a' ta bi' tinq'ueheb chixtojbal lix maqueb li tenamit a'in? ¿Ma inc'a' ta bi' tinq'ue rekaj reheb li mausilal neque'xbanu? Lain li Kacua' ninyehoc re a'in.—
10 Laj Jeremías quixye: —Lain tinyabak chirix li c'a'ru quixc'ul li tzul ut li pach'aya'. Xe'cana chi mac'a' chic cuan chiru ut ma ani chic nanume' aran. Inc'a' chic neque'abic chi yabac li cuacax. Que'elelic li xul li neque'rupupic chiru choxa. Ut que'elelic ajcui' chixjunileb li josk' aj xul, chan.
11 Li Kacua' quixye: —Lain tinsach ru li tenamit Jerusalén. Juc'bil chic tacanak chixjunil. Tacanak chok' xna'ajeb laj xoj. Chanchan chaki ch'och' te'-canak eb li tenamit li cuanqueb Judá. Ma ani chic taruk tacuank sa' li na'ajej a'an, chan li Kacua'.
12 ¿Ani ta bi' taruk tixtau ru c'a'ru xyalal li yo chi c'ulmanc? ¿Ma cuan ta bi' junak quiq'uehe' xna'leb xban li Kacua' re taruk tixch'olob xyalal? ¿C'a'ut nak quisach ru li na'ajej a'in? Chanchan chic li chaki ch'och' quicana. Ut ma ani chic nanume' aran, chan laj Jeremías.
13 Ut li Kacua' quixye: —Xinbanu chi jo'can xban nak que'xtz'ektana li chak'rab li quinq'ue reheb. Inc'a' que'xbanu li c'a'ru quinye reheb chi moco que'xbanu li c'a'ru nacuaj.
14 Que'xbanu ban li c'a'ru neque'raj eb a'an xban xcacuilal xch'oleb. Ut que'xlok'oniheb li yibanbil dios Baal jo' quic'ute' chiruheb xban lix xe'tonil yucua'eb.
15 Jo'can nak lain li nimajcual Dios, lix Dioseb laj Israel, tinq'ue li raylal sa' xbeneb. Chanchan nak tinq'ue chixtzacaheb li c'ahil tzacaemk. Ut chanchan tinq'ue li ha' li banbil xsa' chiruq'ueb.
16 Tinjeq'uiheb ru sa' eb li jalan tenamit li ma jun sut xnauhomeb, chi moco lix na' xyucua'eb. Ut lain tinq'ueheb chi alinac riq'uin ch'ich' toj retal ma jun chic te'canak sa' li tenamit.
17 Ut li Kacua' li nimajcual Dios quixye ajcui': —Abihomak. Taklahomak xc'ambaleb chak li ixk li neque'xnau yabac, eb li ixk li ac a'an ajcui' xc'anjeleb.—
18 Eb li tenamit que'xye: —Chalkeb chi junpat chi yabac chirix li c'a'ru yoco chixc'ulbal. Ut ocako chi yabac. Choyabak toj retal tatuluk li xya'al ku.
19 Toj aran Sión na-abic li yabac xban nak xo-oso'. Numtajenak li kaxutan xban nak tento nak takacanab li kana'aj. Ut eb li kochoch juq'uinbil chic, chanqueb.
20 Laj Jeremías quixye: —Lain quinye reheb, "Laex ixk, abihomak li c'a'ru naxye li Kacua'. Q'uehomak retal li naxye. C'utumak chiruheb le co' chanru te'yabak. Ut c'utumak ajcui' li bich re rahil ch'olej chiruheb le ramig.
21 Li camc xchal sa' kaben. Chanchan nak x-oc sa' li kaventana. Chanchan nak x-oc sa' eb li cab li cauresinbil chi us re takacol cui' kib. Que'camsic li coc'al sa' be ut que'camsic li cuink li toj sajeb sa' eb li c'ayibal.
22 Eb li camenak t'ant'oqueb yalak bar. Chanchaneb li c'ot sa' li c'alebal. Chanchan li ru trigo li nat'ane' chirixeb li yoqueb chi sic'oc re ut ma ani taxocok re", chan.
23 Li Kacua' quixye: —Li ani cuan xna'leb mixnimobresi rib xban nak cuan xna'leb, chi moco li cau rib tixnimobresi rib xban nak cau rib. Ut li biom inc'a' tixnimobresi rib xban nak cuan xbiomal.
24 Li ani tixnimobresi rib, chixnimobresihak rib riq'uin nak naxnau nak lain li Kacua' ut naxtau ru chanru lin na'leb. Nin-uxtanan u ut ninrakoc atin sa' tiquilal sa' ruchich'och'. A'an li nacuulac chicuu, chan li Kacua'.
25 Li Kacua' quixye: —Tacuulak xk'ehil nak lain tinq'ueheb chixtojbal xmaqueb li tenamit li moco tiqueb ta xch'ol usta que'xc'ul li circuncisión, usta inc'a'.
26 Tinq'ueheb chixtojbal xmaqueb laj Egipto, eb laj Judá, eb laj Edom, ut eb laj Amón jo' eb ajcui' laj Moab. Tinq'ueheb chixtojbal xmaqueb li cuanqueb sa' najtil tenamit ut sa' li chaki ch'och'. Inc'a' que'xc'ul li circuncisión chixjunileb a'an. Jo'can eb ajcui' laj Israel. Inc'a' tiqueb xch'ol xban nak inc'a' que'xjal xc'a'uxeb.—

**10** 1 Laex aj Israel, abihomak li oc re xyebal ere li Kacua'.
2 A'in li naxye li Kacua': —Mebanu jo' neque'xbanu li inc'a' neque'xpab li Dios. Mi-oc exiu xban li c'a'ru nequeril chiru li choxa, usta eb li jalan xtenamiteb neque'xucuac xban li c'a'ru neque'ril sa' choxa.

3 Mac'a' na-oc cui' li c'aynakeb chixbanunquil. Neque'xt'an jun li che' sa' q'uiche'. Ut laj pech' naxtrabaji riq'uin lix ch'ich'.
4 Neque'xletz oro ut plata chok' xsahob ruheb lix dios li neque'xyib. Ut neque'xt'oj riq'uin claux ut martillo re nak inc'a' taec'ank sa' xna'aj.
5 Xakxoqueb sa' xna'aj. Chanchaneb li che' palmera. Inc'a' naru neque'atinac. Tento xpakonquileb xban nak inc'a' naru neque'bec. Mexxucuac chiruheb xban nak inc'a' neque'xbanu li us, chi moco li inc'a' us, xban nak mac'a'eb xcuanquil.—
6 At Kacua', k'axal nim la cuanquil. Ma ani juntak'et acuiq'uin. Nim xcuanquil la c'aba' ut k'axal lok'.
7 ¿Ma cuan ta bi' junak inc'a' taxucuank acuu? Laat lix reyeb chixjunileb li tenamit. Ac'ulub nak taxucuak acuu. Ma jun taruk xjuntak'etanquil acuiq'uin chi moco sa' xyankeb li cuanqueb xna'leb sa' ruchich'och', chi moco sa' xyankeb li cuanqueb xcuanquil.
8 Eb li neque'lok'onin re li dios che' tonteb ut mac'a' neque'oc cui' xban nak neque'xpatz' xna'leb riq'uineb li yibanbil dios.
9 Neque'xc'am chak li plata toj Tarsis ut neque'xc'am chak lix oro aran Ufaz. Ut eb li cuink neque'xletz chiru lix dioseb li que'xyib. Ut neque'xq'ue rak'eb azul ut púrpura yibanbil xbaneb li neque'xnau c'anjelac chi us.
10 Abanan li Kacua', a'an li tz'akal Dios. A'an li yo'yoquil Dios ut li tz'akal Rey chi junelic k'e cutan. Nak yo xjosk'il li Kacua', li ruchich'och' naec'an sa' xna'aj. Ut eb li xninkal ru tenamit inc'a' te'xcuy rilbal lix josk'il.
11 Laex aj Israel, cheyehak reheb li xninkal ru tenamit nak eb lix yibanbil dios te'isik sa' ruchich'och'. Macua'eb li yibanbil dios li que'yiban re li choxa ut li ruchich'och'.
12 Li Kacua' Dios, a'an li quiyiban re li ruchich'och' riq'uin xnimal xcuanquil. Riq'uin lix na'leb quixyib li ruchich'och' sa' xna'aj ut quixyib ajcui' li choxa.
13 Riq'uin li ratin naxq'ue chi chalc chi cau li hab. Ut naxch'utub li ha' sa' xmaril li ruchich'och' ut naxq'ue chi takec' li chok sa' choxa. Naxtakla li hab ut li rak' cak ut narisi li ik' sa' li na'ajej li xocxo cui' ut naxtakla sa' ruchich'och'.
14 Tonteb chixjunileb li cuink ut mac'a'eb xna'leb. Chixjunileb laj t'enol ch'ich' nac'ute' xxutaneb xban li dios li que'xyib. Mac'a' na-oc cui' li jalanil dios li neque'xyib xban nak moco yo'yoqueb ta.
15 Mac'a' neque'oc cui' li yibanbil dios. Xc'ulubeb nak te'tz'ekek'. Tacuulak xk'ehil nak te'sachek' ruheb nak li Kacua' tachalk chi rakoc atin.
16 Abanan li Kacua' lix Dios laj Jacob macua' jo'can tixc'ul. Li Kacua', a'an li quiyiban re chixjunil li c'a'ru cuan. Ut a'an quisic'oc ruheb laj Israel chok' xtenamit. Li Kacua' "Nimajcual Dios" xc'aba'.
17 Laex li cuanquex rubel xtakl li jalan tenamit, xocomak li c'a'ru ere.
18 Li Kacua' taisink ere sa' li na'ajej a'in. Tixtakla li raylal sa' eben nak textakla sa' jalan tenamit. Texrahobtesi re nak terec'a li raylal.
19 Laj Jeremías quixye ajcui': —Tok'ob xak ku. K'axal ra yoco chixc'ulbal. Mac'a' xbanol li karaylal. Lao xkaye nak tento takacuy xc'ulbal li raylal.
20 Xe'po'ic li katenamit. Chanchan nak xpo'e' li kamuhebal. Ut que't'upe' li laso li chapchoqueb cui'. Eb li kalal kac'ajol xoe'xcanab kajunes. Xe'sache' ruheb. Ma ani chic taruk taxakabank re li kamuhebal. Ma ani taruk tayibank re li katenamit.
21 Mac'a'eb xna'leb li neque'c'amoc be chiku. Inc'a' neque'xsic' xna'leb riq'uin li Dios. Jo'can nak que'palto'. Xban a'an nak cojeq'uic yalak bar.
22 Abihomak. Q'uehomak retal li esilal li yo chak chi chalc. C'ajo' li chokinc sa' li nimla tenamit li cuan sa' li norte. Te'xsach ru chixjunileb li tenamit li cuanqueb Judá. Tacanak chi mac'a' chic cuan chi sa'. Tacanak chok' xna'aj laj xoj, chan laj Jeremías.
23 Laj Jeremías quitijoc ut quixye: —At Kacua', lain ninnau nak li cuink inc'a' tixtakla rib xjunes. Moco a'an ta yal re sa' xbeneb li tixbanu.
24 At Kacua', choak'us taxak sa' tiquilal. Moak'us sa' josk'il mare anchal inc'a' takacuy.
25 Isi la josk'il sa' xbeneb li xninkal ru tenamit li inc'a' nacate'xlok'oni. Isi la josk'il sa' xbeneb li inc'a' neque'xyaba la c'aba' xban nak que'xsach ruheb li ralal xc'ajol laj Jacob. Que'xsach ruheb chixjunileb ut que'xsach ajcui' lix na'ajeb.—

**11** 1 Li Kacua' quixye re laj Jeremías:
2 —Chacuabi chi us li c'a'ru naxye sa' li contrato ut taye resil reheb li cuanqueb Judá ut reheb ajcui' li cuanqueb Jerusalén.
3 Taye reheb: Jo'ca'in xye li Kacua' lix Dioseb laj Israel. Tz'ektananbil li ani inc'a' naxbanu li c'a'ru naxye sa' li contrato a'in.
4 A'an li contrato li quinbanu riq'uineb le xe'tonil yucua' nak quicuisiheb aran Egipto sa' li na'ajej li chanchan horno li lochlo xamlel. Lain quinye reheb, "Chex-abink chicuu ut tebanu chixjunil li c'a'ru ninye ere. Cui tebanu a'an, laexak lin tenamit ut lainak le Dios.
5 Cui laex tebanu li c'a'ru tinye ere, lain tinbanu li quinye reheb le xe'tonil yucua' riq'uin juramento. Quinye nak tinq'ue reheb jun li chabil na'ajej li na-el cui' chi us li racuimkeb. A'an li na'ajej li cuanquex cui' anakcuan," chan li Dios. Ut lain quinye re li Dios: —Jo'can taxak, at Kacua'.—
6 Ut li Kacua' quixye cue: —Taye li atin a'in sa' eb li tenamit li cuanqueb Judá ut sa' li tenamit Jerusalén. Taye reheb chi jo'ca'in: Abihomak li c'a'ru naxye li contrato a'in ut tebanu li c'a'ru naxye.
7 Chalen nak que'cuisi chak le xe'tonil yucua' Egipto ut toj chalen anakcuan lain nabal sut quebink'us. Chalen junxil yoquin chak chixyebal reheb: Cherabihak li c'a'ru ninye.
8 Abanan eb a'an inc'a' que'rabi li c'a'ru quinye. Que'xbanu ban li musilal li que'raj xbanunquil eb a'an. Jo'can nak tinq'ue sa' xbeneb li raylal li quinye chak sa' li contrato.
9 Li Kacua' quixye: —Eb li cuanqueb Judá ut eb li cuanqueb Jerusalén yoqueb chixc'ubanquil chanru nak tine'xtz'ektana.
10 Que'xbanu li musilal jo' que'xbanu lix xe'tonil yucua'eb. Eb lix xe'tonil yucua'eb inc'a' que'raj abinc chicuu. Que'xlok'oniheb li jalanil dios. Jo'can ajcui' yoqueb chixbanunquil eb laj Judá ut eb laj

Israel. Neque'xlok'oniheb li jalanil dios ut yoqueb chi c'anjelac chiruheb. Que'xk'et li contrato li quinbanu riq'uineb lix xe'tonil yucua'.
11 Jo'can nak lain tinq'ue li raylal sa' xbeneb ut inc'a' chic taruk te'xcol ribeb chiru. Usta neque'yabac chixtz'amanquil xtenk'anquileb, abanan lain inc'a' tincuabi lix tijeb.
12 Eb li tenamit li cuanqueb Judá ut eb li cuanqueb Jerusalén te'xic riq'uineb li yibanbil dios li neque'xc'at pom chiru. Te'xtz'ama xtenk'anquil chiruheb, abanan inc'a' te'tenk'ak xbaneb lix dioseb nak cuanqueb sa' raylal.
13 Laex aj Judá, k'axal nabaleb le jalanil dios jo' xq'uialeb le tenamit. Ut laex aj Jerusalén, k'axal nabal li artal xeyib jo' xq'uial li be sa' le tenamit. Xeyibeb li artal re xc'atbal li pom chiru li dios Baal, li k'axal yibru.
14 Mattijoc chirixeb li tenamit a'in chi moco tatz'ama usilal sa' xbeneb. Lain inc'a' tincuabi nak te'xyaba inc'aba' nak cuanqueb sa' raylal.
15 Li Kacua' quixye ajcui': —¡Eb li tenamit li ninra yoqueb chixbanunquil li mausilal! ¿Ma xc'ulubeb ta bi' a'an nak te'chalk sa' lin templo? ¿Ma taruk ta bi' te'xcol ribeb chiru li tojba mac xban li tib li neque'xmayeja? ¿Ma naru ta bi' te'xc'ojob xch'oleb riq'uin a'an?
16 Junxil lain xebinjuntak'eta riq'uin jun li che' olivo li nauchin chi nabal. Abanan xban nak inc'a' useb xna'leb lain tinsach ruheb. Chanchan nak natoke' ruk' li che' xban li cak-sut-ik' ut nac'ate'.
17 Lain li nimajcual Dios. Lain quinsic'oc ruheb ut lain ajcui' xinyehoc reheb nak te'xc'ul li raylal a'in xban nak eb laj Judá ut eb laj Israel xe'xchik' injosk'il riq'uin xc'atbal li pom chiru li yibanbil dios Baal, chan li Dios.
18 Laj Jeremías quixye: —Li Kacua' quixc'ut chicuu nak eb li xic' neque'iloc cue yoqueb chixc'ubanquil chanru nak te'xbanu raylal cue.

### Li xic' neque'iloc re laj Jeremías que'xc'ub ribeb re te'xcamsi

19 Lain chanchanin jun li carner li yo chi c'amec' chi camsic. Mac'a' sa' inch'ol nak yoqueb chixc'ubanquil chanru nak tine'xcamsi. Yoqueb chixyebal, "Kacamsihak li cuink a'in jo' nak nayoq'ue' li che' li cuan ru. Kisihak chi jun aj cua sa' ruchich'och' re nak ma ani chic tajulticank re," chanqueb.
20 Abanan laat, at Kacua' at nimajcual Dios, laat nacatrakoc atin sa' tiquilal. Laat nacanau chanru xna'leb li junjunk ut c'a'ru cuan sa' xc'a'uxeb. Nacuaj nacuil nak taq'ue rekaj reheb li mausilal neque'xbanu. Lain nincanab cuib sa' acuuk' laat.
21 A'ut eb li cuink li cuanqueb Anatot li que'raj incamsinquil, que'xye cue nak inc'a' chic tinatinak sa' xc'aba' li Kacua' re nak inc'a' tine'xcamsi, chan laj Jeremías.
22 Jo'can nak li Dios quixye: —Lain tinq'ueheb chixtojbal lix maqueb. Eb li saj cuink te'camsik chi ch'ich' sa' li plet ut eb li ralal xc'ajoleb li toj sajeb te'camk xban xtz'ocajiqueb.
23 Lain xinxakab li cutan nak tachalk li raylal sa' xbeneb laj Anatot. Nak tacuulak xk'ehil ma jun chic tacolek', chan li Kacua'.

### Laj Jeremías quixcuech' rix li yo chi c'ulmanc ut li Dios quixsume

12 1 Laj Jeremías quixye: —At Kacua', laat junelic tic ach'ol ut inc'a' raj nacuaj xcuech'bal rix li c'a'ru nacabanu. Abanan nacuaj xpatz'bal acue c'a'ut nak nac'ulman chi jo'ca'in. ¿C'a'ut nak us neque'el li neque'xbanu li mausilal? ¿C'a'ut nak junelic sa cuanqueb li inc'a' useb xna'leb?
2 Laat xatsic'oc ruheb ut xacuosobtesiheb. Sa cuanqueb. Chanchaneb li che' qui-aue' ut quixchap xxe'. Quiniman ut quixq'ue ru. Abanan eb li tenamit a'in neque'xq'ue alok'al yal riq'uin xtz'umal reheb. Moco anchaleb ta xch'ol nak neque'xbanu.
3 At Kacua', laat nacanau cuu. Nacanau chanru lin na'leb ut chanru lin c'a'ux chacuu. Chac'ameb li tenamit a'an jo' nak neque'c'ame' li carner chi camsic. Teneb camc sa' xbeneb.
4 ¿Jo' najtil chic tacuank li kach'och' chi mac'a' cuan chi sa'? ¿Jo' najtil chic tacanak li pach'aya' chi chaki? ¿Ma macua' ta bi' xban lix mausilaleb li tenamit nak que'sache' ru li xul li neque'rupupic jo' eb ajcui' li quetomk? Eb a'an yoqueb chixyebal: "Li Dios inc'a' taril chanru nak to-osok'," chanqueb.—
5 Ut li Kacua' quixye: —At Jeremías, cui xatlub chixyalbal ak'e chi alinac riq'uineb li cuink, ¿chanru nak tacuy alinac riq'uineb li cacuay? Cui xatich acuok sa' li tic ru, ¿chanru nak tatbek sa' li q'uiche' li cuan chire li nima' Jordán? Cui xattitz' xban li raylal li yocat chixc'ulbal, ¿chanru nak tacuy li nimla raylal li tachalk sa' aben?
6 Eb la cuas ut eb la cuitz'in yoqueb chabalak'inquil. La cuech'alal xe'xjunaji ribeb riq'uineb li yoqueb chixc'ubanquil ru chanru nak te'xbanu raylal acue. Mac'ojob ach'ol riq'uineb, usta chabil neque'atinac acuiq'uin.
7 Lain xintz'ektanaheb laj Israel. Xincanabeb xjunes li quinsic' ruheb junxil. Xink'axtesiheb li tenamit li ninra sa' ruk'eb li xic' neque'iloc reheb.
8 Eb li sic'bileb ru inban neque'xcuech'i cuix. Chanchaneb li cakcoj nak yo chixjapbal re sa' q'uiche'. Jo'can nak xic' chic nacuileb.
9 Li tenamit li sic'bil ru inban chanchaneb li xul li ch'ina'us sa' rix, li neque'rupupic, li quisute' xbaneb li c'uch li te'ajok xcamsinquil. Bokomakeb chixjunileb li josk' aj xul li cuanqueb sa' q'uiche' re te'chalk chixtiubal lix tibeb.
10 Nabaleb li jalan tenamit li cuanqueb xcuanquil xe'xsach ru lix na'aj li cuacuimk. Xe'xyek'i sa' rokeb li cuacuimk. Ut xe'xsuk'isi lin chabil na'aj jo' chaki ch'och' xban nak mac'a' chic cuan aran.
11 Mac'a' chic na-oc cui' que'xcanab li na'ajej. Mac'a' chic cuan chi sa'. Chanchan li chaki ch'och' quicana ut ma ani na-oc xc'a'ux chirilbal.
12 Sa' eb li tzul quilaje'chal li que'sachoc ru lin na'aj. Lain quintaklaheb li xic' neque'iloc reheb chi pletic riq'uineb ut chixsachbal ru chixjunil li na'ajej. Ma ani chic tacuank chi tuktu xch'ol.
13 Eb lin tenamit te'rau li trigo, abanan sa' lix ch'och' taelk li q'uix. Te'xtacuasi ribeb chi c'anjelac, abanan mac'a'ak rajbal lix c'anjeleb. Inc'a' tinq'ue chi elc li racuimkeb xban nak lain yo injosk'il sa' xbeneb, chan li Kacua'.

14 A'an a'in li naxye li Kacua' chirixeb li jalaneb
xtenamit li inc'a' useb xna'leb li cuanqueb chi
nach' riq'uineb laj Israel. A'aneb li que'po'oc ru lix
tenamiteb laj Israel. —Eb li tenamit a'an te'cuisi
sa' lix na'ajeb ut tincuisiheb ajcui' li ralal xc'ajol
laj Judá sa' xyankeb.
15 Abanan nak ac xcuisiheb sa' lin na'aj, lain tincuil
cui'chic xtok'obal ruheb. Tintaklaheb cui'chic chi
cuanc chi xjunjunkaleb sa' lix tenamiteb.
16 Yal nak eb a'an que'c'amoc be chiruheb lin tena-
mit chixlok'oninquil li yibanbil dios Baal. Abanan
naru te'cuank sa' xyankeb lin tenamit cui te'xq'ue
inlok'al jo' neque'xbanu lin tenamit ut cui te'xbanu
li juramento sa' inc'aba' lain li yo'yoquil Dios.
17 Abanan cui inc'a' te'abink chicuu lain tincuisi-
heb chi junaj cua sa' lix na'ajeb ut tinsach ruheb,
chan li Kacua'.

**Li raylal li tachalk sa' xbeneb laj Israel**

13 1 Ut quixye cue li Kacua': —Ayu, lok' chak
junak xc'amal asa' xcomon li lino ut tabac'
chasa' nak toj maji' nacatz'a sa' ha', chan.
2 Quinlok' li c'amal sa' jo' quixye cue li Kacua' ut
quinbac' chinsa'.
3 Ut li Kacua' quiatinac cui'chic cuiq'uin xca' sut
ut quixye:
4 —C'am li c'amal sa' li xalok' li bac'bo chasa' ut
tatxic cuan cui' li nima' Éufrates. Aran tamuk li
c'amal sa' sa' xjachalal li sakonac, chan li Kacua'.
5 Coin ut quinbanu jo' quixye cue. Quinmuk li
c'amal sa' sa' xjachalal li sakonac chire li nima'
Éufrates.
6 Ac xnume' chic nabal cutan nak quixye cui'chic
cue li Kacua': —Ayu cuan cui' li nima' Éufrates
ut tac'am chak li c'amal sa' li catintakla xmukbal,
chan.
7 Quincoin cuan cui' li nima' Éufrates ut quinxoc
chak li c'amal sa' li bar quinmuk cui' chak. Abanan
nak quintau, ac k'aynak chic ut mac'a' chic na-oc
cui'.
8 Tojo'nak li Kacua' quiatinac cuiq'uin ut quixye
cue:
9 —Jo' xc'ul li c'amal sa' a'in nak xk'a, jo'can ajcui'
te'xc'ul eb laj Judá ut eb laj Jerusalén nak tincuisi
lix k'etk'etileb.
10 Eb li tenamit a'in numtajenak lix mausilaleb ut
k'axal cauheb xch'ol. Que'xk'et li cuatin ut que'x-
cuik'ib ribeb chiruheb li jalanil dios re te'xlok'oni
ut que'c'anjelac chiruheb. Jo'can nak tinsacheb.
Chanchanakeb chic li c'amal sa' a'in li mac'a' chic
na-oc cui'.
11 Jo' nak li cuink naxbac' lix c'amal xsa' chi xsa',
jo'can ajcui' raj nak xcuaj nak cauhakeb xch'ol lin
tenamit cuiq'uin. A'aneb raj lin tenamit. A'aneb raj
li te'q'uehok inlok'al ut te'xnima raj cuu. Abanan
eb a'an inc'a' que'raj. Que'xk'et ban li cuatin.
12 Li Kacua' quixye cue: —At Jeremías, taye reheb
laj Israel nak chixjunileb li cuc te'nujtesik riq'uin
vino. Ut eb a'an te'xye: ¿Ma inc'a' ta bi' nakanau
nak eb li cuc naru te'nujtesik riq'uin vino? cha'-
akeb acue.
13 Ut laat taye reheb, "Jo'ca'in xye li Kacua'.
Nak tinq'ue li raylal sa' xbeneb, chanchan nak
tinq'ueheb chiruc' li vino ut chanchan nak te'calak
chixjunileb li cuanqueb sa' li na'ajej a'in, jo' eb
ajcui' li rey li ralal xc'ajoleb laj David, eb laj tij ut
eb li profetas, jo' eb ajcui' laj Jerusalén.
14 Ut chirix a'an lain tinq'ueheb chi camsic, jo'
li yucua'bej jo' eb ajcui' li alalbej. Inc'a' tincuil
xtok'obal ruheb chi moco tincuuxtana ruheb. Jun
xiqueb nak te'osok',"
15 Laj Jeremías quixye reheb li tenamit: —Laex
aj Israel, li Kacua' yo chikatinanquil. Abihomak
li c'a'ru yo chixyebal ut q'uehomak retal. Mek'et-
k'eti erib chiru.
16 Q'uehomak xlok'al li Kacua' le Dios nak toj maji'
naxtakla li k'ojyin mare anchal tetich le rok sa' eb
li tzul xban nak k'ojyin chic. Q'uehomak xlok'al
li Kacua' nak toj maji' naxtakla li raylal li chalc
re sa' ebeb.
17 Abanan cui inc'a' nequex-abin chiru, lain tinyab-
ak chi mukmu xban le k'etk'etil. Cau tinyabak toj
retal nak tat'uluk li xya'al cuu xban nak lix tena-
mit li Dios te'chapek' ut te'c'amek' xbaneb li jalan
tenamit.
18 Yehomak resil re li rey ut re li reina, "Cubsi-
homak erib ut chunlankex sa' ch'och' xban nak
xcuulac xk'ehil nak taisik le corona."
19 Eb li tenamit li cuanqueb Neguev tz'aptz'o chic
lix puertileb. Ut ma ani chic taruk tatehok re. Chi-
xjunileb li cuanqueb Judá te'chapek' ut te'c'amek'
sa' jalan tenamit.
20 Ilomak ut q'uehomak retal li yoqueb chi chalc
sa' li norte. ¿Bar cuanqueb li ch'ina'usil tenamit li
que'k'axtesic sa' eruk' re terileb?—
21 Li Kacua' quixye: —Laex aj Jerusalén, ¿c'a'ru teye
nak texcanak rubel xcuanquileb li tenamit li xec'ojob
ech'ol sa' xbeneb xban nak xec'oxla nak eramigueb?
K'axal ra tec'ul jo' naxc'ul li ixk li oc re chi q'uirac.
22 Mare teye sa' ech'ol, "¿C'a'ut nak yoco chixc'ul-
bal li raylal a'in?" Laex yoquex chi rahobtesic xban
nak numtajenak le mac. Emac ajcui' laex nak yo
chi c'utec' exutan.
23 Junak cuink li k'ek xtibel inc'a' naru tasakok'
xtibel, chi moco naru tajalak rix li ch'ohix. Jo'can
ajcui' laex. Inc'a' naru tebanu li us xban nak ac
c'aynakex chixbanunquil li mausilal.
24 Lain li Kacua' tinjeq'uink ere yalak bar jo' nak
nac'ame' rix li trigo xban li ik' li nachal sa' li chaki
ch'och'.
25 Jo'ca'in tec'ul laex aj Israel xban nak a'an li
tenebanbil sa' eben inban lain xban nak xinetz'ek-
tana ut xec'ojob ech'ol sa' xbeneb li yibanbil dios.
26 Lain tinc'ut exutan ut tac'utunk chiruheb chi-
xjunileb li inc'a' us li xebanu.
27 Lain xinq'ue retal li mausilal nequebanu. Lain
xcuil nak nequelok'oniheb li jalanil dios sa' eb li
tzul ut sa' eb li ru tak'a. Chanchanex li nequex'xmux
ru xsumlajiqueb. Tachalk li raylal sa' eben laex li
cuanquex Jerusalén. Laex inc'a' nequecanab xban-
unquil li mausilal. ¿Jo' najtil chic texcuank sa' li
mausilal? chan li Dios.

14 1 Li Dios quiatinac riq'uin laj Jeremías chi-
rix nak inc'a' chic naxq'ue li hab.
2 Quixye: —Eb laj Judá yoqueb chi yabac xban
li raylal li yoqueb chixc'ulbal. K'axal ra yoqueb

chixc'ulbal lix tenamiteb. Chunchuqueb li cristian sa' ch'och' xban xrahil xch'oleb. Ut eb laj Jerusalén yoqueb chi yabac xban li raylal li yoqueb chixc'ulbal.
3 Eb li cuanqueb xcuanquil neque'xtakla lix moseb chixsic'bal li ha'. Neque'xic cuan cui' lix julel li ha' abanan inc'a' neque'xtau li ha' xban nak chaki. Mac'a' xsa' lix cuqueb nak neque'suk'i li mos. Yoqueb chi c'oxlac ut neque'xtz'ap li ru xban xxutaneb.
4 Xelaje'itz'e' li ch'och' xban nak inc'a' chic naxq'ue li hab. Ut eb laj acuinel sachsoqueb xch'ol ut neque'xmuk li ru riq'uin li ruk'eb.
5 Ut li quej naxcanab xjunes li ch'ina ral xban nak mac'a' chic li pach'aya'.
6 Eb li bur li cuanqueb sa' q'uiche' neque'xakli sa' xben li bol chixc'ulbal li ik' jo' neque'xbanu laj xoj. Moymoy chic sa' ruheb xban nak mac'a' chic richajeb.—
7 Eb li tenamit neque'xye: —Usta yal nak cuan kamac ut a'an li najitoc ke, abanan choatenk'a, at Kacua', sa' xc'aba' la rahom. Nabal sut xatkatz'ektana ut xomacob chacuu.
8 At Kacua', laat li kayo'on lao aj Israel. Laat li nacatcoloc ke chiru li raylal. ¿C'a'ut nak chanchanat jun li jalan xtenamit? ¿C'a'ut nak chanchanat jun li yal numec' yo?
9 ¿C'a'ut nak chanchanat jun li cuink li sachso xch'ol? ¿C'a'ut nak chanchanat jun li soldado li macac'a' naxbanu re toxcol? At Kacua', laat cuancat kiq'uin ut lao nakac'aba'in la c'aba'. Moacanab kajunes, at Kacua', chanqueb.
10 A'an a'in li naxye li Kacua' chirixeb li tenamit Israel: —Eb li tenamit a'in inc'a' tuktu xch'oleb cuiq'uin. Coc' aj xsa' neque'xjal xc'a'uxeb. Inc'a' nacuulac chicuu li c'a'ru neque'xbanu. Cuan sa' inch'ol li mausilal li neque'xbanu. Jo'can nak lain tinq'ueheb chixtojbal lix maqueb, chan li Dios.
11 Li Kacua' quixye cue: —At Jeremías, matz'ama chicuu nak tinbanu usilal reheb li tenamit a'in.
12 Usta neque'xbanu lix ayun, lain inc'a' tinsumeheb nak te'xyaba lin c'aba'. Usta neque'xmayeja li ru li racuimkeb ut neque'xc'at li xul chok' xmayejeb chicuu, lain inc'a' tinc'ul. Tinq'ueheb ban chi camsic sa' li plet, malaj ut te'camk xban cue'ej ut xban caki yajel, chan li Dios.
13 Ut laj Jeremías quixye: —At nimajcual Dios, laat nacanau nak eb li profetas yoqueb chixyebal reheb li tenamit nak inc'a' tacuank li plet chi moco tacuank li cue'ej. Yoqueb chixyebal nak taq'ue reheb li tuktuquil usilal, chan.
14 Ut li Kacua' quixye: —Li c'a'ru yoqueb chixyebal li profetas tic'ti'. Neque'xye nak yoqueb chi atinac sa' inc'aba'. Lain inc'a' xebintakla, ut inc'a' xinxakabeb chi moco xinatinac riq'uineb. Lain inc'a' xinc'ut visión chiruheb. Tic'ti'ic ut balak'ic neque'xbanu. Yoqueb chixyebal li c'a'ru neque'rec'a xjuneseb.
15 Lain li Kacua' ninyehoc re a'in chirixeb li profetas li yoqueb chi atinac sa' inc'aba' lain. Lain inc'a' xintaklaheb, abanan yoqueb chixyebal nak inc'a' tacuank li plet chi moco tacuank li cue'ej. Lain ninye nak eb li profeta a'in te'camk sa' li plet ut xban cue'ej.
16 Ut eb li tenamit li yoqueb chi abinc re li c'a'ru neque'xye li profeta a'in, te'cutek' sa' eb li be re Jerusalén xban li plet ut xban cue'ej. Ut ma ani taruk tamukuk reheb. Inc'a' te'mukek' li rixakileb chi moco li ralal xc'ajoleb. Lain tintakla li raylal sa' xbeneb jo' xc'ulubeb xc'ulbal.
17 At Jeremías, taye reheb li tenamit chi jo'ca'in, "Chi k'ek chi cutan tinyabak chirixeb lin tenamit xban nak k'axal ra cuanqueb. Inc'a' tincanab yabac xban nak rahobtesinbileb.
18 Nak ninxic sa' c'alebal neque'cuil li que'camsic sa' li plet. Ut sa' eb li tenamit, neque'cuil li yoqueb chi camc xban cue'ej. Eb li profeta ut eb laj tij xe'c'ame' sa' jun tenamit li inc'a' xe'xnau ru," cha'akat.—
19 Laj Jeremías quixye: —At Kacua', ¿ma xatz'ektanaheb li ralal xc'ajol laj Judá chi junaj cua? ¿Ma xic' nacacuileb li cuanqueb Sión? ¿C'a'ut nak xatakla li raylal a'in sa' kaben li mac'a' xbanol? Lao xkoybeni li tuktuquil usilal, abanan inc'a' xkac'ul. Xkoybeni nak toq'uirak, abanan xiu xiu chic cuanco.
20 At Kacua', lao xomacob chacuu. Nakanau nak inc'a' us xkabanu. Ut que'macob ajcui' chacuu eb li kaxe'tonil yucua'.
21 Sa' xc'aba' la rahom, at Kacua', moatz'ektana. Ut mac'ut xxutan la tenamit li cuan cui' la lok'laj c'ojaribal. Macuisi xcuanquil li contrato li cabanu kiq'uin. Inc'a' taxak chisachk sa' ach'ol.
22 ¿Ma cuan ta bi' junak li yibanbil dios sa' li xninkal ru tenamit taruk tixtakla chak li hab? ¿Ma naru ta bi' tachalk li hab sa' choxa yal xjunes? ¿Ma macua' ta bi' laat, at Kacua', nacatq'uehoc re? Jo'can nak ca'aj cui' acuiq'uin noco-oybenin xban nak laat nacatq'uehoc re chixjunil li c'a'ak re ru a'in, chan laj Jeremías.

**15** 1 Tojo'nak li Kacua' quixye cue: —Usta laj Moisés ut laj Samuel te'chalk chi atinac cuiq'uin chirix li tenamit a'in, abanan lain inc'a' tincuil xtok'obal ruheb. Xicakeb. Isiheb chicuu.
2 Cui te'xpatz' acue bar te'xic, taye reheb chi jo'ca'in: Li ac tenebanbil camc sa' xben xban yajel, te'camk; li ac tenebanbil sa' xben nak te'camk sa' li plet, aran te'camk. Ut li ac tenebanbil camc sa' xben xban cue'ej, xban cue'ej ajcui' te'camk; ut eb li ac tenebanbil sa' xben c'amec' chi prexil, te'c'amek' ajcui' chi prexil sa' jalan tenamit.
3 Cahib pay ru li tojba mac tinq'ue sa' xbeneb. Lain tincanabeb chi camsic sa' li plet. Eb li tz'i' te'xt'upi eb li camenak ut eb li so'sol, jo' eb ajcui' li josk' aj xul li cuanqueb sa' q'uiche' te'xtiu lix tibeleb.
4 Chixjunileb li tenamit sa' ruchich'och' tasachk xch'oleb xban li c'a'ru quixbanu aran Jerusalén laj Manasés li ralal laj Ezequías nak quicuan chok' xreyeb laj Judá.
5 Li Kacua' quixye ajcui': —¿Ani ta bi' tailok xtok'obal eru laex aj Jerusalén? ¿Ani ta bi' tarahok' xch'ol xban li raylal li yoquex chixc'ulbal? ¿Ani ta bi' tapatz'ok ere ma sa sa' ech'ol?
6 Laex xinecanab, chan li Kacua'. Ut junelic nequebanu li inc'a' us. Jo'can nak lain texinq'ue chixtojbal emac. Inc'a' chic tincuil xtok'obal eru.
7 Lain tinjeq'ui ruheb laj Judá sa' chixjunil li tenamit jo' nak nac'ame' li q'uim xban ik', ut

tebincanab chi mac'a' chic ralal xc'ajoleb, ut tinpo' lix tenamit, abanan inc'a' ajcui' te'xcanab xbanunquil li mausilal.
8 Nabaleb li xmalca'an xe'canac sa' li tenamit. Xe'xk'ax xq'uial li samaib chire li palau. Xinq'ueheb chi camsic eb li saj cuink ut k'axal ra sa' xch'oleb li na'bej. Chi mac'a' sa' xch'oleb xchal li raylal a'in sa' xben lix tenamiteb.
9 Taluctak xch'ol li na'bej li quicuan cuukub xcoc'al. Inc'a' chic taruk tamusik'ak. Ut toj saj nak tacamk. Sachso xch'ol ut taxutanak tacanak xban nak mac'a' chic xcoc'al. Ut cui cuanqueb li te'colek', eb li xic' neque'iloc reheb te'xcamsiheb chi ch'ich'. Lain li Kacua' ninyehoc re a'an.—

### Li Dios quixye re laj Jeremías c'a'ru tixbanu

10 Laj Jeremías quixye: —Tok'ob xak cuu, at inna'. Inc'a' ta cuan quinyo'la xban nak junes pletic neque'raj cuiq'uin ut chixjunileb xic' neque'iloc cue. Mac'a' inc'as riq'uineb chi moco eb a'an cuanqueb xc'as cuiq'uin. Abanan chixjunileb niquine'xmajecua.
11 At Kacua', chinc'ulak li c'a'ru neque'xye sa' inben, cui inc'a' xin-oquen chirixeb li xic' neque'iloc cue nak cuanqueb sa' ra xic' ut cui inc'a' xintz'ama usilal chacuu sa' xbeneb nak cuanqueb sa' raylal.
12 ¿Ma cuan ta bi' junak tanumtak chiruheb li tenamit li cuan sa' li norte, li chanchan li ch'ich' hierro ut bronce?—
13 Ut li Kacua' quixye: —Xban li mausilal xelajebanu sa' eb li na'ajej a'in, lain tink'axtesi reheb li xic' neque'iloc ere chixjunil le biomal chi inc'a' tatojek' ere.
14 Lain texinq'ue chi c'anjelac chiruheb li xic' neque'iloc ere sa' jalan tenamit li inc'a' quenau. Lain yo injosk'il sa' eben. Chanchan jun li xam li inc'a' tachupk, chan li Dios.
15 Laj Jeremías quixye: —At Kacua', laat nacanau chixjunil. Chinjulticok' acue ut chinatenk'a. Macuy xmaqueb li neque'xbanu raylal cue. Chaq'ueheb ban chixtojbal xmaqueb re nak inc'a' tine'xcamsi. Chaq'uehak retal nak xban arabal laat nak yoquin chixcuybal li rahobtesic.
16 Nak xaq'ue la cuatin cue, lain xinc'ul jo' nak naxc'ul lix tzacaemk li natz'oca. La cuatin naxc'ojob inch'ol ut naxq'ue xsahil inch'ol. Lain chic la cualal, at nimajcual Dios.
17 Lain inc'a' nacuochbeniheb li neque'hoboc, chi moco nasaho' inch'ol riq'uineb. Chalen nak casic' cuu chok' aprofeta, lain junelic injunes nincuan ut ninjosk'o' chirilbal li inc'a' us.
18 ¿C'a'ut nak junelic ra cuanquin? ¿C'a'ut nak inc'a' narake' li raylal li yoquin chixc'ulbal? ¿Ma chi tic mac'a' xbanol? ¿Ma inc'a' taruk tinatenk'a? Lain ninnau nak laat macua'at jo' jun li ha' li na-oso'.—
19 Ut li Kacua' quixye cue: —Cui tayot'ek' ach'ol ut tajal ac'a'ux, lain tatinc'ul cui'chic ut laat tatc'anjelak chicuu. Mat-atinac yal chi mac'a' rajbal. Cui laat tat-atinak sa' inc'aba', laatak lin profeta. Ut eb li tenamit a'in te'suk'ik acuiq'uin. Inc'a' tento nak laat tabanu li c'a'ru te'raj eb a'an.
20 Chiruheb li tenamit chanchanakat jun li tz'ac cau rib yibanbil riq'uin bronce. Eb a'an te'pletik acuiq'uin, abanan inc'a' te'numtak sa' aben xban nak lain cuankin acuiq'uin. Lain tincolok acue ut lain tin-ilok acue.
21 Lain tincolok acue sa' ruk'eb li inc'a' useb xna'leb ut lain tincolok acue sa' ruk'eb li neque'rahobtesin, chan li Dios.

**16** 1 Li Kacua' quixye cue:
2 —Matsumla chi moco che'cuank acualal ac'ajol sa' li na'ajej a'in.
3 Lain li Kacua' tinye acue c'a'ru te'xc'ul eb li te'yo'lak sa' li tenamit a'in, jo' eb ajcui' li na'bej ut li yucua'bej.
4 Jun li yajel k'axal ra tacamsink reheb. Ma ani tayabak chirixeb chi moco te'mukek'. Neque't'anaxin sa' ch'och' te'canak. Chanchanakeb li c'ot. Te'camsik sa' li plet, malaj ut xban li cue'ej. Ut eb li xul li neque'rupupic ut eb li josk' aj xul te'xtiu lix tibeleb.
5 Mat-oc sa' li cab li yokeb cui' chi yo'lenc camenak, chi moco chi rahoc' ach'ol chirixeb, chi moco chac'ojobeb xch'ol xban nak lain li Kacua' xcuisi li tuktuquil usilal sa' xyankeb li tenamit a'in. Inc'a' chic tincuuxtana ruheb chi moco tincuil xtok'obal ruheb.
6 Chixjunileb li cuanqueb sa' li na'ajej a'in te'camk, jo' li cuanqueb xcuanquil, jo' li mac'a'eb xcuanquil. Ma ani tamukuk reheb, ut ma ani tarahok' xch'ol chirixeb. Inc'a' te'xjo li rismal xjolomeb, chi moco te'xset xtibeleb xban xrahil xch'oleb.
7 Ma ani tixtakla lix tzacaemk ut li ruc'aheb re xc'ojobanquil xch'oleb li yokeb chixyo'lenquil lix camenakeb, usta na'bej yucua'bej li xe'cam.
8 Mat-oc sa' junak cab yo cui' junak nink'e. Mat-c'ojla chi cua'ac chi uc'ac rochbeneb.
9 Li Kacua' li nimajcual Dios, lix Dioseb laj Israel quixye: —Lain tincuisi li sahil ch'olejil sa' li tenamit a'in. Inc'a' chic taabik xbicheb li tenamit nak saheb sa' xch'ol. Mac'a'ak chic li nink'e sa' eb li tenamit chi moco tacuank sumlac. Eb li cuanqueb anakcuan te'ril nak tinbanu a'in.
10 Nak taye reheb li tenamit li c'a'ru xinye, eb a'an te'xye acue, "¿C'a'ut nak li Kacua' tixq'ue chak li nimla raylal a'in sa' kaben? ¿C'a'ru li inc'a' us xkabanu lao? ¿Ma cuan ta bi' kamac chiru li Kacua' li kaDios?" cha'akeb.
11 Ut laat taye reheb, "Li Kacua' tixbanu ere chi jo'can xban nak eb le xe'tonil yucua' que'xcanab xlok'oninquil li Kacua' ut que'xlok'oniheb li jalanil dios ut que'c'anjelac chiruheb. Que'xtz'ektana li Kacua' ut inc'a' que'xbanu li c'a'ru naxye sa' lix chak'rab.
12 Ut laex k'axal cui'chic yibru nequebanu chiru li que'xbanu le xe'tonil yucua'. Nequebanu li mausilal li nequeraj xbanunquil yal ejunes ut inc'a' us le na'leb. Inc'a' nequebanu li c'a'ru naxye li Kacua'.
13 Jo'can nak li Dios texrisi sa' li na'ajej a'in. Texq'ue chi c'amec' sa' jalan chic na'ajej li inc'a' xenau chi moco le xe'tonil yucua' que'xnau. Nak cuankex aran, laex texc'anjelak chiruheb li jalanil dios chi k'ek chi cutan ut li Dios inc'a' taril xtok'obal eru."
14 Li Kacua' quixye: —Tacuulak xk'ehil nak eb laj Israel te'xbanu li juramento sa' inc'aba' lain li yo'yoquil Dios, abanan inc'a' chic te'xpatz' li na'ajej Egipto li que'isic cui'.

15 Te'xpatz' ban li na'ajej li cuan sa' li norte ut eb
li na'ajej li que'jeq'uic cui' ruheb nak te'xbanu li
juramento sa' inc'aba' lain. Relic chi yal lain tin-
q'ueheb cui'chic chi suk'ic sa' li na'ajej li quinq'ue
reheb lix xe'tonil yucua'.
16 Li Kacua' quixye: —Lain tintaklaheb li jalan
tenamit chixchapbaleb laj Israel. Chanchanakeb
laj chapol car ut chanchanakeb laj yo nak yokeb
chixsic'baleb li xul sa' eb li tzul ut sa' eb li ochoch
pec ut sa' eb li sakonac.
17 Lain nacuil chixjunil li c'a'ru neque'xbanu.
Mac'a' mukmu chicuu. Inc'a' naru te'xmuk lix
mausilaleb.
18 Nak toj maji' neque'suk'i sa' lix na'ajeb, lain tin-
q'ueheb chixtojbal lix mausilaleb. Ca' sut xq'uial
li raylal li tinq'ue sa' xbeneb re xtojbal rix li mac
que'xbanu nak que'xmux ru lin na'aj riq'uin xlok'-
oninquil li yibanbil dios. Sa' chixjunil li na'ajej li
quinq'ue reheb que'xq'ue li yibanbil dios li xic' na-
cuil, chan li Dios.
19 Laj Jeremías quixye: —At Kacua' laat nacat-
q'uehoc incacuilal ut laat nacatq'uehoc inmetz'eu.
Acuiq'uin nincol cuib nak cuanquin sa' raylal. Eb
li najtil tenamit te'chalk acuiq'uin ut te'xye, "Relic
chi yal nak li yibanbil dios li xe'xlok'oni chak li
kaxe'tonil yucua' moco yal ta. Mac'a' neque'oc cui'.
20 ¿Ma naru ta bi' te'xyib lix dioseb li cristian?
Naru neque'xyib, abanan moco tz'akal dioseb ta."
21 Li Dios quixye: —Jo'can nak lain tinc'utbesi lin
cuanquil chiruheb ut te'xq'ue retal nak nim in-
cuanquil. Ut te'xq'ue ajcui' retal nak "Kacua' Dios"
inc'aba'.—

**Li Dios tixq'ueheb chixtojbal xmaqueb laj Judá**

17 1 Li Kacua' quixye: —Laex aj Judá, tz'ibanbil retalil le mac. Chanchan nak juch'bil
riq'uin ch'ich'. Chanchan nak tz'ibanbil retalil chi-
ru le ram riq'uin jun li tertoquil pec diamante. Ut
chanchan nak tz'ibanbil ajcui' retalil chiru li xucub
li cuan sa' xxuc li artal.
2 Jultic reheb le ralal ec'ajol eb li artal ut li yibanbil dios xAsera li quelok'oni rubeleb li che' li nink
xmuheb ut sa' eb li na'ajej li ninkeb xteram.
3 Ut quelok'oniheb li yibanbil dios sa' eb li tzul ut
sa' eb li c'alebal. Lain tincanab chi elk'ac le biomal
xbaneb li xic' neque'iloc ere. Te'relk'a li c'a'ru ere
xban li mausilal xebanu sa' eb li na'ajej li najt
xteram li cuan sa' chixjunil le na'aj.
4 Tesach le na'aj li quinq'ue ere xban li mac li
xebanu. Texinq'ue chi c'anjelac chiruheb li xic'
neque'iloc ere sa' li na'ajej li inc'a' nequenau xban
nak xechik' injosk'il. Anakcuan junelic yok injosk'il
sa' ebeb, chan li Dios.
5 Li Kacua' quixye: —Tz'ektananbil li ani naxcanab
inlok'oninquil ut naxc'ojob xch'ol sa' xbeb junak
yal cuink ut naxsic' xtenk'anquil riq'uin.
6 Li jun a'an mac'a' na-oc cui'. Chanchanak li tun
q'uix li cuan sa' li chaki ch'och'. Tacuank sa' li
na'ajej li chaki ru bar mac'a' cui' cristian.
7 Abanan osobtesinbil li ani naxc'ojob xch'ol riq'uin
li Dios ut naxsic' xcacuilal xch'ol riq'uin.
8 Ut chanchanak jun li che' aubil chire li ha'. Lix
xe' naxtau li ha' ut inc'a' nachakic sa' sak'ehil.
Junelic rax ru lix xak. Li che' a'an inc'a' nachak-
ic nak inc'a' naxq'ue li hab. Junelic nauchin sa'
xk'ehil.
9 Numtajenak li balak' sa' xch'oleb li cristian ut
numtajenak li mausilal. ¿Ma cuan ta bi' junak naru
tana'ok re lix c'a'uxeb?
10 Ca'aj cui' lain li Kacua' li ninna'oc re c'a'ru cuan
sa' lix c'a'uxeb. Ut lain ninq'ue xk'ajcamunquil li
junjunk a' yal chanru lix yehom xbanuhomeb.—
11 Li ani naxtau xbiomal riq'uin balak'ic, a'an chan-
chan li xul li naxhupub rib sa' xbeb li mol li macua'
re. Nak toj maji' tix, tixsach lix biomal ut tac'utunk
nak mac'a' xna'leb.
12 Li katemplo k'axal lok'. Chalen sa' xticlajic q'ue-
bil xlok'al. Chanchan jun li c'ojaribal najt xteram.
13 At Kacua', laat li kayo'on lao aj Israel. Eb li
neque'tz'ektanan acue xutanal te'elk. Jo' nak na-
sach li c'aba'ej tz'ibanbil sa' li poks, jo'can ajcui'
nak te'sachek' ruheb li neque'tz'ektanan acue. At
Kacua', laat li nacatq'uehoc junelic yu'am. Chan-
chanat li yu'am ha' li inc'a' nachakic.
14 At Kacua', chinaq'uirtesi re nak tincacuuk. Ut
chinacol re nak tincolek' xban nak ca'aj cui' laat
nacatinlok'oni.
15 Q'ue retal li c'a'ru neque'xye cue li tenamit,
"¿Ma toj takac'ul ta bi' li c'a'ru quixye acue li
Kacua'? Cui toj takac'ul, chic'ulmank anakcuan,"
chanqueb.
16 At Kacua', lain inc'a' xintz'ama chacuu nak ta-
takla li raylal sa' xbeneb, chi moco nacuaj nak
te'xc'ul li raylal. Laat nacanau. Laat nacacuabi
chixjunil li ninye.
17 At Kacua', minacanab injunes re nak inc'a'
tinxucuak. Ca'aj cui' laat nacattenk'an cue nak
cuanquin sa' ch'a'ajquilal.
18 Tac'uteb taxak xxutaneb li yoqueb chinsic'bal re
te'xbanu raylal cue. Ut inc'a' taxak tac'ut inxutan
lain. Yok ta xxiuheb te'canak. Abanan lain inc'a' ta-
q'ue chi sachc inch'ol. Nabal taxak li raylal tatakla
sa' xbeneb toj retal te'osok'.
19 Li Kacua' quixye cue: —Ayu ut taxakab acuib sa'
li oquebal re li tenamit Jerusalén, li neque'nume'
cui' li cristian jo' eb ajcui' lix reyeb laj Judá. Chi-
rix a'an tatxic ut tatxaklik chire li jun ch'ol chic
li oquebal.
20 Taye reheb chi jo'ca'in, "Cherabihak li c'a'ru oc
re chixyebal li Kacua', chejunilex laex aj Judá ut
eb le rey, jo' ajcui' laex li cuanquex Jerusalén, li
nequexnume' sa' eb li oquebal a'in.
21 A'an a'in li naxye li Kacua': Cui nequera le yu'am,
mex-ikan sa' li hilobal cutan chi moco terocsi li
c'a'ak re ru sa' eb li oquebal re li tenamit Jerusalén.
22 Chi moco terisi li ik sa' le rochoch sa' li hilobal
cutan. Ut inc'a' texc'anjelak. Cheq'uehak xlok'al li
hilobal cutan jo' quinye reheb le xe'tonil yucua'.
23 Abanan eb a'an inc'a' que'raj rabinquil li c'a'ru
quinye reheb. Que'xcacuubresi ban xch'oleb ut
inc'a' que'xc'ul lix k'usbaleb li quinq'ue.
24 Lain li Kacua' ninye: Chebanuhak chi anchal
ech'ol li c'a'ru ninye ere. Inc'a' tenumsi li c'a'ak
re ru sa' eb li oquebal re li tenamit chiru li hilobal
cutan ut inc'a' texc'anjelak. Cheq'uehak xlok'al li
hilobal cutan.

25 Cui tebanu li c'a'ru ninye, eb li rey li ralal xc'ajol
laj David, ut eb li cuanqueb xcuanquil te'numek'
sa' eb li oquebal re Jerusalén sa' eb lix carruaje ut
chirix cacuay rochbeneb laj Judá ut rochbeneb laj
Jerusalén. Ut junelic cuank cristian sa' li tenamit
Jerusalén.
26 Eb li cristian telaje'chalk sa' eb li tenamit li
cuanqueb Judá ut sa' eb li coc' c'alebal li cuan-
queb chi xjun sutam Jerusalén. Telaje'chalk sa' lix
na'ajeb li ralal xc'ajol laj Benjamín ut aran Sefe-
la li tzul ru. Ut telaje'chalk sa' li na'ajej Neguev.
Te'xc'am chak lix mayej sa' lin templo ut te'xc'at
lix xuleb. Ut te'xmayeja chicuu li ru li racuimkeb,
ut te'xc'at li incienso, ut te'mayejak re bantioxinc
sa' lin templo.
27 Abanan cui laex inc'a' tebanu li c'a'ru ninye
ut cui inc'a' nequeq'ue xlok'al li hilobal cutan, ut
cui nequerocsi le rik sa' li hilobal cutan sa' eb li
oquebal re Jerusalén, lain tinsach ruheb li oquebal
ut eb li palacio li cuanqueb Jerusalén. Tinc'ateb ut
ma ani taruk tachupuk re li xam li tinsach cui',"
chan li Dios.

**Li Dios quixjuntak'eta rib riq'uin laj pac'onel**

**18** 1 Li Kacua' quiatinac riq'uin laj Jeremías
ut quixye re:
2 —Anakcuan tatxic sa' rochoch laj pac'onel ut
aran tacuabi li tinye acue, chan li Dios.
3 Jo'can nak coin sa' rochoch laj pac'onel ut a'an yo
chi pac'oc sa' xben lix pac'lebal.
4 Ut li cuc yo chixyibanquil qui-uk'e' sa' ruk'. Ut
laj pac'onel quixyok'i cui'chic li seb ut quixyib jun
chic li cuc jo' quiraj a'an.
5 Ut li Kacua' quixye cue:
6 —¿Ma inc'a' ta bi' taruk tinbanu ere laex ralal
xc'ajol laj Israel jo' naxbanu laj pac'onel a'in? Laex
cuanquex sa' cuuk' jo' nak li seb cuan sa' ruk' laj
pac'onel.
7 Lain naru ninsach ru junak li tenamit sa' junpat
jo' ajcui' li cuanqueb xcuanquil. Naru tincuisiheb
sa' xna'ajeb, tinjuc' ut tinsacheb.
8 Abanan cui eb li tenamit a'in te'xjal xc'a'ux ut
te'xcanab xbanunquil li mausilal, lain tincuil
xtok'obal ruheb ut inc'a' chic tinrahobtesiheb jo'
xinc'oxla xbanunquil reheb.
9 Lain naru tincuaclesi sa' junpat junak li tenamit
ut tinq'ue xcuanquil.
10 Abanan, cui eb li tenamit a'an neque'xk'et li
cuatin ut neque'xbanu li mausilal, inc'a' chic tin-
banu usilal reheb li xinc'oxla xbanunquil, chan li
Kacua' Dios.
11 Jo'can nak taye reheb li cuanqueb Judá ut reheb
li cuanqueb Jerusalén nak jo'ca'in naxye li Kacua':
Lain oc cue chixq'uebal li raylal sa' eben. Yoquin
chixc'ubanquil ru c'a'ru tinbanu re esachbal. Jo'can
nak canabomak le mausilal. Jalomak ec'a'ux ut yib-
omak le yu'am.
12 Abanan eb a'an te'xye, "Mac'a' na-oc cui' li
c'a'ru yocat chixyebal. Takabanu c'a'ru nakaj lao.
Takabanu li mausilal li nakac'oxla xbanunquil,"
cha'akeb.
13 Jo'can nak li Kacua' naxye: —Patz'omak sa' eb li
xninkal ru tenamit ma quic'ulman na jun sutak chi
jo'ca'in. Abanan eb laj Israel que'xbanu chi jo'can.
K'axal yibru que'xbanu.
14 ¿Ma naru ta bi' napalto' li nieve sa' eb li tzul li
cuanqueb Líbano? ¿Ma naru ta bi' nachakic li nima'
li nachal chak chi najt?
15 Li Kacua' quixye: —Abanan eb lin tenamit xin-
e'xtz'ektana. Inc'a' chic niquine'xlok'oni. A' chic
li jalanil dios neque'xlok'oni ut neque'xc'at li pom
chiru. Que'xcanab xbanunquil li tiquilal li que'x-
banu junxil. Junes chic li inc'a' us neque'xbanu.
16 Jo'can nak lix na'ajeb tacanak jo' chaki ch'och'.
Junelic tahobek'. Chixjunileb li tenamit li te'-
numek' aran te'xsach xch'oleb chirilbal ut te'rec'asi
lix jolomeb.
17 Chanchan nak nachal li tikcual ik' nak tin-
jeq'uiheb laj Israel nak te'elelik chiruheb li xic'
neque'iloc reheb. Tintz'ektanaheb ut inc'a' tin-
tenk'aheb nak tachalk li raylal sa' xbeneb.
18 Ut eb li tenamit que'xye: —Takac'ub ru c'a'ru
takabanu riq'uin laj Jeremías. Moco palta tixbanu
chiku. Eb laj tij junelic te'xc'ut chiku li c'a'ru naxye
li chak'rab. Eb li cuanqueb xna'leb junelic te'xq'ue
kana'leb ut eb li profeta junelic te'xye ke li ratin li
Dios. Takajit laj Jeremías ut inc'a' takabi li c'a'ru
tixye, chanqueb.
19 Laj Jeremías quixye: —At Kacua', chacuabi lin
tij. Chaq'ue taxak retal li c'a'ru yoqueb chixyebal
chicuix eb li xic' neque'iloc cue.
20 ¿Ma naru ta bi' takajcamuk li us riq'uin li mau-
silal? Eb a'an chanchan nak ac xe'xbec injulel. Jultic
acue nak xincol rixeb chacuu. Us xinatinac chirixeb
re nak inc'a' taq'ueheb chixtojbal xmaqueb xban
ajosk'il.
21 Anakcuan tatakla taxak li cue'ej sa' xbeneb li
ralal xc'ajoleb. Che'camsik ta riq'uin ch'ich'. Eb li
ixakilbej che'canak chi mac'a'ak chic lix coc'aleb ut
chi mac'a'ak chic lix belomeb. Eb li belomej che'-
camk ut eb li toj sajeb che'camsik sa' li plet.
22 Chataklaheb li xic' neque'iloc reheb chi pletic
riq'uineb chi mac'a' sa' xch'oleb xban nak eb a'an
xe'xbec li jul re int'anbal ut xe'xq'ue li ra'al re in-
chapbal. Japjok ta reheb xban xxiuheb.
23 At Kacua', laat nacanau nak xe'xc'ub ru incam-
sinquil. Macuy xmaqueb ut misach taxak sa' ach'ol
li mausilal xe'xbanu. Te'sachek' taxak ruheb. Cha-
q'ueheb ta chixtojbal lix maqueb nak yo ajosk'il sa'
xbeneb, chan laj Jeremías.

**19** 1 Jo'ca'in xye cue li Kacua': —Tatxic ut ta-
lok' jun li cuc riq'uineb laj pac'onel. C'am
chacuix cuib oxibak laj c'amol be sa' xyankeb li
tenamit ut tac'ameb ajcui' cuib oxibak laj tij.
2 Ut tatxic sa' li ru tak'a Ben-hinom. Tatxaklik sa'
li oquebal li cuanqueb cui' laj pac'onel ut aran taye
reheb li tenamit li atin li tinye acue.
3 Taye reheb, "Laex lix reyeb laj Judá ut laex
li cuanquex Jerusalén, cherabi li c'a'ru naxye li
Kacua'. Li Kacua' li nimajcual Dios li neque'xlok'-
oni eb laj Israel naxye chi jo'ca'in: Q'uehomak
retal. Lain tinq'ue jun li raylal sa' li na'ajej a'in. Ut
tarahok' sa' xxiqueb chirabinquil li c'a'ru tinbanu.
4 Tinbanu chi jo'can xban nak eb a'an xine'xtz'ek-
tana ut xe'xsuk'isi li na'ajej a'in chok' xna'ajeb li
jalanil dios. Xe'xc'at li incienso re xlok'oninquileb

li jalanil dios li mą jun sut que'xnau ru eb a'an chi moco que'xnau ru eb lix xe'tonil yucua', chi moco eb lix reyeb laj Judá. Ut que'xcamsiheb nabal li mąc'a'eb xmąc. Chanchan nak quinujac li na'ajej riq'uin lix quiq'ueleb.
5 Que'xyįbeb li na'ajej li najt xteram re te'xlok'oni cui' li yįbanbil dios Baal ut aran que'xc'ateb li ralal chok' xmayejeb. Ląin inc'a' quintaklaheb chixbąnunquil a'an, chi moco quebinye reheb nak te'xbąnu. Mą jok'e quinc'oxla nak jo'can te'xbąnu.
6 Tącuulak xk'ehil nak inc'a' chic te'xye 'Tofet' re li na'ajej a'in, chi moco te'xye 'Li Ru Tak'a re Benhinom'. Te'xye ban re: 'Ru Tak'a re Camsįnc'.
7 Sa' li na'ajej a'in ląin tinpo' ru li neque'xc'ųb ru xbąnunquil eb laj Judá ut eb laj Jerusalén. Tincanabeb chi camsįc xbaneb li xic' neque'iloc reheb li yoqueb chi sic'oc reheb. Ut ląin tinq'ue lix tibeleb chixtiuheb li xul li neque'rupupic ut eb li josk' aj xul li cuanqueb sa' q'uiche'.
8 Ląin tinsach ru li na'ajej a'in. Xiu xiu rilbal tincanab. Li ani te'numek' aran te'xsach xch'ol ut te'xhob xban nak po'inbil tącanąk.
9 Eb li xic' neque'iloc reheb te'xsut rix li tenamit. Xban li ch'a'ajquilal li yokeb chixc'ulbal tącuąnk nimla cue'ej. Xban xtz'ocajiqueb laj Israel te'xtiu xtibeleb li ralal xc'ajol ut te'xtiu ribeb chi ribileb rib," cha'akat.
10 Chirix a'an tąjor li cuc chiruheb li cuįnk li xac'ameb chącuix.
11 Ut tąye reheb, "Jo'ca'in xye cue li nimajcual Dios. Nak najore' li cuc, inc'a' chic naru xyįbanquil. Jo' nak xjore' li cuc a'in, jo'can ajcui' tinbąnu nak tinsach ru li tenamit Jerusalén ut li cristian li cuanqueb chi sa'. Ut eb li camenak te'mukek' aran Tofet xban nak mą bar chic cuąnk xna'ajeb re xmukbaleb.
12 Jo'ca'in tinbąnu riq'uin li tenamit a'in jo'queb ajcui' li cristian li cuanqueb arin. Chanchan li na'ajej Tofet tącanąk, chan li Kącua' Dios.
13 Jo'can ajcui' li rochocheb laj Jerusalén ut eb li rochoch lix reyeb laj Judá muxbil chic ruheb. Chanchaneb li na'ajej Tofet xban nak que'xc'at lix pomeb ut que'xmayeja li vino chiruheb li chahim ut chiruheb ajcui' li yįbanbil dios," chan li Dios re laj Jeremías.
14 Chirix chic a'an laj Jeremías qui-el Tofet ut cọ cui'chic Jerusalén, li quitakląc cui' xban li Kącua' chixyebal reheb li tenamit c'a'ru tąc'ulmąnk. Laj Jeremías quixakli sa' li nebąl re li templo ut quixye reheb li tenamit chi jo'ca'in:
15 —Jo'ca'in xye li nimajcual Dios, lix Dioseb laj Israel, "Ląin tinq'ue chak li raylal sa' xbęn li tenamit Jerusalén, jo' ajcui' sa' xbęneb li tenamit li cuanqueb chi xjun sutam. Li raylal a'in ac tenebanbil sa' xbęneb inban ląin xban nak xe'xcacuubresi lix ch'oleb ut inc'a' que'raj rabinquil li cuątin," chan li Kącua'.—

### Laj Jeremías quixye c'a'ru tixc'ul laj Pasur

**20** 1 Laj Pasur, li ralal laj Imer, a'an laj tij li nataklan sa' lix templo li Kącua'. Nak quirabi li c'a'ru yọ chixyebal li profeta Jeremías,
2 quixtakla xsac'bal ut quixtakla xnat'bal li rok sa' che' cuan cui' li oquebąl re laj Benjamín li cuan chixc'atk li templo.
3 Cuulajak chic laj Pasur quirisi laj Jeremías sa' li che' li nat'no' cui' li rok. Ut laj Jeremías quixye re: —Anakcuan li Kącua' xjal lą c'aba'. Mącua' chic aj Pasur ąc'aba'. Aj Magor-misabib chic xq'ue chok' ąc'aba'.
4 Li Kącua' quixye, "Xinbąnu chi jo'can xban nak ląin tinbąnu nak ląat ajcui' tatxucuak chirilbal li c'a'ru tąbąnu ut te'xucuak ajcui' eb lą cuamįg. Eb a'an te'camsįk chi ch'įch' xbaneb li xic' neque'iloc reheb. Chixjunileb laj Judá tebink'axtesi sa' ruk'eb lix reyeb laj Babilonia ut te'c'amek' chi prexil Babilonia malaj ut te'camsįk chi ch'įch'.
5 Ut tink'axtesi sa' ruk' li rey a'an chixjunil lix biomal lẹ tenamit Jerusalén, jo' ajcui' lẹ racuįmk ut chixjunil li c'a'ak re ru terto xtz'ak, jo' ajcui' li c'a'ru re li rey li terto xtz'ak. Tink'axtesi sa' ruk'eb li xic' neque'iloc ẹre. Ut eb a'an te'xc'am chixjunil aran Babilonia."
6 At Pasur, ląat ut chixjunileb li cuanqueb sa' lą cuochoch texchapek' ut texc'amek' Babilonia. Texcąmk ut texmukek' aran, ląat ut chixjunileb li neque'rahoc ącue, li xabalak'iheb riq'uin li tic'ti' li xaye reheb.

### Laj Jeremías yọ chixcuech'inquil li Dios

7 Laj Jeremías quixye: —At Kącua', ląat xinąbalak'i ut ląin xincanab cuib re tinąbalak'i. Ląat k'axal cau ącuib chicuu ląin. Jo'can nak xatnumta sa' inbęn. Rajlal cutan niquine'xhob li tenamit ut chixjunileb niquine'xse'e.
8 Rajlal nak ninch'olob xyąlal ninjap cue chixyebal reheb nak tąchąlk raylal sa' xbęneb ut ninye resil nak te'sachek' ruheb. Xban xyebal lą cuątin, niquine'xhob ut niquine'xse'e rajlal cutan.
9 Abanan nak ninye nak inc'a' chic tatinc'oxla, at inDios, ut inc'a' chic tinątinak sa' ąc'aba', junelic cuan sa' cuąm lą cuątin. Chanchan jun li xam nac'atoc chak toj sa' inbakel. Nacuaj raj inc'a' tinye, abanan inc'a' nincuy.
10 Nacuabi nak neque'ątinac chicuix sa' has. K'axal xiu xiu cuanquin nak ninxic yalak bar. Eb li cuamįg nak que'cuan chak, yọqueb chiroybeninquil nak tinbąnu c'a'ak re ru inc'a' us chącuu. Neque'xye, "Mąre tixbąnu li inc'a' us re nak naru takajit ut takaq'ue rękaj li yọ chixyebal ke," chanqueb.
11 Abanan, ląat at inDios, ląat cuancat cuiq'uin. Ląat tatcolok cue riq'uin lą cuanquil. Li te'raj xbąnunquil raylal cue, inc'a' taxak us te'ęlk. Xutąnal te'ęlk nak te'ril nak mąc'a' naru te'xbąnu cue. Tącubsi taxak xcuanquileb chi junaj cua.
12 At Kącua', at nimajcual Dios, ląat nacayal rixeb li tiqueb xch'ol. Ląat nacanau chanru li rąmeb ut lix c'a'uxeb li junjunk. Jo'can nak tincuil taxak nak tąq'ueheb chixtojbal lix mąqueb li neque'xbąnu raylal cue xban nak ląin xincanab sa' ącuuk' li c'a'ru yọquin chixc'ulbal.
13 Bichahomak xlok'al li Kącua' ut chelok'oni xban nak a'an li natenk'an reheb li tenk'ąc neque'raj ut a'an li nacoloc reheb sa' ruk'eb li inc'a' useb xna'leb.
14 Tz'ektąnanbil taxak li cutan nak quinyo'la. Tz'ektąnanbil taxak li cutan nak quinyo'la riq'uin lin na'.

15 Tz'ektananbil taxak li cuink li quixye resilal lin yo'lajic re lin yucua'. Tz'ektananbil taxak li cuink li quixq'ue xsahil xch'ol nak quixye nak xyo'la jun li ch'ina ralal.
16 Li cuink a'an chanchanak ta li tenamit li que'sache' ru xban li Kacua' chi inc'a' quiril xtok'obal ruheb. Junelic taxak li plet ut li yabac tarabi chi k'ek chi cutan.
17 ¿C'a'ut nak inc'a' quinixq'ue chi camc li Kacua' chi toj maji' ninyo'la? Cui ta xincam nak toj maji' ninyo'la, xincana raj chi mukbil riq'uin lin na'.
18 ¿C'a'ut nak quinyo'la? ¿Ma ca'aj cui' re trabajic ut c'uluc raylal? ¿Ma ca'aj cui' re c'uluc xutan nak quinyo'la? chan laj Jeremías.

21 1 Laj Sedequías lix reyeb laj Judá quixtakla laj Pasur li ralal laj Malquías riq'uin laj Jeremías. Ut quixtakla ajcui' laj Sofonías laj tij ralal laj Maasías re te'xye re laj Jeremías chi jo'ca'in:
2 —Banu usilal, tattijok chiru li Kacua' ut tapatz' re c'a'ru us takabanu xban nak laj Nabucodonosor lix reyeb laj Babilonia yo chi pletic kiq'uin. Mare li Kacua' tixbanu junak milagro re nak laj Nabucodonosor tixcanab pletic kiq'uin, chanqueb.
3 Ut laj Jeremías quixye reheb li takl: —Jo'ca'in taye re laj Sedequías:
4 Li Kacua' lix Dioseb laj Israel xye chi jo'ca'in, "Lain tinq'ueheb chi oc sa' le tenamit laj Babilonia li yoqueb chixsutbal le tenamit. Li ch'ich' li cuan sa' eruk' re texpletik cui' riq'uineb laj Babilonia macta' taoc cui' cheru. Laex inc'a' texruk chixsumenquileb.
5 Lain tinpletik eriq'uin riq'uin lin cuanquil ut riq'uin lin metz'eu xban nak xeq'ue injosk'il. Cau tinpletik eriq'uin xban nak xnumta lin josk'il sa' eben.
6 Lain tinsach eru chejunilex li cuanquex sa' li tenamit a'in, jo' cristian jo' xul. Tintakla jun nimla yajel sa' eben ut telajexcamk.
7 Abanan laat, at rey, ut eb li neque'tenk'an acue, texink'axtesi sa' ruk' laj Nabucodonosor. Jo' q'uial chic li tenamit li inc'a' te'camk xban li plet malaj xban li caki yajel malaj xban li cue'ej, tebink'axtesi ajcui' sa' ruk'eb li xic' neque'iloc ere li te'raj ecamsinquil. Eb a'an inc'a' te'ril xtok'obal eru, chi moco te'xcuy emac. Texcamsik ban chi ch'ich'."
8 Ut taye ajcui' reheb li tenamit nak lain li Kacua' ninye chi jo'ca'in: Lain texincanab re tesic' li c'a'ru teraj xbanunquil. ¿Ma teraj camc malaj ut toj teraj cuanc chi yo'yo?
9 Li ani taraj canac sa' li tenamit a'in, a'an tacamsik chi ch'ich' malaj ut xban cue'ej malaj ut xban li caki yajel. Abanan li ani tixk'axtesi rib rubel xcuanquileb laj Babilonia li yoqueb chi sutuc re le tenamit, a'an inc'a' tacamsik. Tacanak chi yo'yo.
10 Lain inc'a' chic tinbanu usilal re li tenamit a'in. Raylal ban tinq'ue sa' xben. Ac xinye nak jo'can tinbanu reheb. Tink'axtesiheb sa' ruk' lix reyeb laj Babilonia ut eb a'an te'xc'at li tenamit, chan li Kacua'.
11 Li Kacua' quixye cue nak tinye reheb li ralal xc'ajol laj David chi jo'ca'in:
12 —Laex li nequex-oc chok' xreyeb laj Judá, abihomak li oc re chixyebal li Kacua'. Rajlal cutan textaklank sa' tiquilal. Checolak li ani yoqueb chi rahobtesic xbaneb li inc'a' useb xna'leb. Cui inc'a' tebanu li us tachalk injosk'il sa' eben. Chanchanak li xam li inc'a' naru xchupbal xban li mausilal xebanu.
13 Lain yo injosk'il sa' eben laex li cuanquex sa' li helho ru sa' xben li tzul. Laex nequec'oxla nak cau erib jo' jun sakonac. Lain tinsach eru laex li nequeye, "¿Ani ta bi' tasachok ku? ¿Ani ta bi' taruk taoc sa' katenamit li ac cauresinbil re takacol cui' kib?"
14 Lain texinq'ue chixtojbal emac a' yal chanru le yehom ebanuhom. Lain tinsach eru. Chanchan nak tinloch xxamlel li q'uiche' ut tixsach chixjunil, chan li Kacua' Dios.

22 1 Li Dios quixye re laj Jeremías: —Tatxic sa' rochoch lix reyeb laj Judá ut taye li atin a'in re,
2 "At rey, laat lix reyeb laj Judá. Laat chunchucat sa' xc'ojaribal laj David. Chacuabihak li atin a'in laat, jo' eb ajcui' li neque'c'anjelac chacuu ut chixjunileb la tenamit li neque'nume' sa' eb li oquebal a'in.
3 Lain li Kacua' yoquin chi atinac acuiq'uin. Chebanuhak li us ut texcuank sa' tiquilal. Checoleb li rahobtesinbileb chiruheb li neque'rahobtesin reheb. Mebalak'iheb ut merelk'a c'a'ru reheb li jalaneb xtenamit. Ut mebanu raylal reheb li macta'eb xna' xyucua', chi moco reheb li xmalca'an. Mecamsiheb sa' li na'ajej a'in li macta'eb xmac.
4 Cui tebanu chi tz'akal li us li yoquin xyebal ere, junes laex li ralal xc'ajol laj David tex-oc chok' rey. Ut tex-oc sa' li oquebal re li palacio a'in erochben li te'c'anjelak cheru jo'queb ajcui' li tenamit. Cuan te'xic chirix cacuay ut cuan te'xic sa' carruaje.
5 Abanan cui inc'a' tebanu jo' ninye ere, tasachek' ru li palacio a'in. Juq'uinbil chic tacanak. Sa' inc'aba' ajcui' lain xinbanu li juramento nak tac'ulmank li c'a'ru xinye.
6 Chicuu lain, lix palacio lix reyeb laj Judá k'axal ch'ina'us. Chanchan li na'ajej Galaad ut chanchan li tzul li cuan Líbano. Abanan lain tinsach lix ch'ina'usal ut tincanab chi macta' chic cuan chi sa', chi moco cristian.
7 Lain tintakla eb laj sachonel cuankeb xch'ich' sa' ruk'eb. Telaje'xyoq'ui li tz'amba yibanbil riq'uin li che' chacalte' ut te'xcut sa' xam.
8 Ut nabal li cristian li te'chalk chak sa' jalan tenamit te'numek' sa' li na'ajej a'in ut te'xye chi ribileb rib, ¿C'a'ut nak li Kacua' xsach ru li nimla tenamit a'in?" cha'akeb.
9 Ut te'chak'ok li tenamit ut te'xye, "Quixsach ru xban nak que'xk'et li contrato li quixbanu li Dios riq'uineb, ut que'xlok'oni li yibanbil dios ut que'c'anjelac chiruheb," cha'akeb.
10 Mexyabac xban nak quicam li rey Josías. Chexyabak ban chirix li ralal li tachapek' ut tac'amek' sa' jalan tenamit xban nak inc'a' chic tasuk'ik chak sa' lix tenamit li quiyo'la cui'.
11 Jo'ca'in quixye li Kacua' chirix laj Salum li quioc chok' xreyeb laj Judá chok' rekaj laj Josías lix yucua'. "Laj Salum li neque'xye ajcui' Joacaz re, taisik sa' li na'ajej a'in ut inc'a' chic tasuk'ik.
12 Tacamk sa' li na'ajej li tac'amek' cui' chi prexil. Inc'a' chic tasuk'ik sa' li na'ajej a'in," chan li Kacua'.

13 At rey, raylal tachalk sa' abën xban nak nacayib la palacio ut inc'a' nacabanu sa' tiquilal. Nacanimobresi ban acuib riq'uin balak'ic ut nacaq'ueheb la cuas acuitz'in chi trabajic ut inc'a' nacatojeb.
14 Laat xaye, "Lain tinyib junak cuochoch k'axal chabil. Ut sa' li xca' tasalil nabal tasal xsa' tinq'ue ut nink xsa'. Tinyib li nimla cab ut tinq'ue xventanil. Tinyib riq'uin li che' chacalte' ut tinbon riq'uin caki bon," chancat.
15 At rey, ¿ma nacac'oxla nak laat chabil rey yal xban nak cuank la chabil palacio yibanbil riq'uin li che' chacalte'? La yucua' quixbanu li us ut quicuan sa' tiquilal. Jo'can nak us qui-el riq'uin li quixbanu. Inc'a' quipalto' c'a'ru re.
16 Sa' xyalal quirakoc atin sa' xbeneb li neba' ut sa' xbeneb li rahobtesinbileb. Ut us qui-el riq'uin chixjunil li quixbanu. Jo'can tz'akal inpabanquil, chan li Dios.
17 Abanan li c'a'ru nacac'oxla laat, ca'aj cui' xrabal ru li c'a'ak re ru ut li c'a'ru nacac'ul riq'uin balak'ic. Nacarahobtesiheb li mac'a'eb xmac ut nacacamsiheb, chan li Kacua'.
18 Jo'ca'in naxye li Kacua' chirix laj Joacim li ralal laj Josías lix reyeb laj Judá. "Ma ani tayabak chirix lix camic, chi moco te'xye tok'ob xak ru li karey. Xcanab lix cuanquil".
19 Te'xmuk jo' nak namuke' li bur. Quelonbil te'xbanu nak te'xc'am toj chirix li tenamit Jerusalén. Tacutek' toj jun pac'al li oquebal.
20 Laex aj Jerusalén, ayukex Líbano ut japomak ere. Japomak ere sa' eb li tzul li cuanqueb Basán. Ut chi-abik xyab le cux yalak bar xban nak xe'xsach xcuanquileb chixjunileb li que'xjunaji ribeb eriq'uin.
21 Lain quinyal ink'e chixq'uebal ena'leb nak toj sa cuanquex. Abanan laex inc'a' queraj rabinquil li c'a'ru quinye. Jo'can le na'leb chalen sa' esajilal. Inc'a' quex-abin chicuu.
22 Te'c'amek' cheru chixjunileb li neque'c'amoc be cheru. Chanchan nak te'c'amek' xban ik'. Te'c'amek' sa' jalan na'ajej chixjunileb li xe'xjunaji ribeb eriq'uin. Tacubsik ecuanquil ut xutanal texcanak xban le mausilal.
23 Laex li cuanquex sa' le rochoch li xeyib riq'uin li chacalte' li xchal Líbano, c'ajo' nak texyabak xban li raylal tec'ul. Li raylal li tec'ul chanchan li raylal li naxc'ul li ixk li oc re chi q'uirac.
24 Li Kacua' quixye re laj Jeconías li ralal laj Joacim lix reyeb laj Judá: —Sa' inc'aba' lain li yo'yoquil Dios, lain ninye acue nak usta laat k'axal lok' chicuu jo' jun li matk'ab li cuan sa' ru'uj cuuk' sa' lin nim, tatcuisi sa' cuuk' ut tatintz'ektana.
25 Tatink'axtesi sa' ruk'eb laj Babilonia li xic' neque'iloc acue, li nacaxucuaheb ru. Tatincanab sa' ruk' laj Nabucodonosor lix reyeb.
26 Tatincanab chi c'amec' acuochben la na' sa' jalan tenamit li inc'a' catyo'la cui' ut aran tatcamk.
27 Inc'a' chic tatsuk'ik sa' la tenamit, usta k'axal tacuaj raj suk'ic, chan li Dios.
28 Laj Jeremías quixye: —Laj Jeconías chanchan jun li cuc jorol, li mac'a' na-oc cui' ut ma ani naajoc re. Jo'can nak que'c'ame' a'an rochbeneb li ralal xc'ajol sa' jalan na'ajej li inc'a' que'xnau.
29 Laex aj Jerusalén, laex aj Judá, laex li cuanquex sa' li ch'och' a'in, abihomak li ratin li Kacua'.
30 A'an a'in li naxye, "Tetz'iba retalil jo' jun li cuink li mac'a' ralal xc'ajol. Li cuink a'in inc'a' us taelk riq'uin li c'a'ru tixbanu. Ma jun reheb li ralal xc'ajol taoc chok' rey sa' lix na'aj laj David. Inc'a' te'oc chok' xreyeb laj Judá."

**23** 1 Raylal tachalk sa' xbeneb li neque'c'amoc be sa' xyankeb lin tenamit xban nak xe'xcanab chi jeq'uic ruheb lin tenamit ut xe'xcanab chi sachec' ruheb.
2 A'an a'in li naxye li Kacua' lix Dioseb laj Israel reheb laj c'amol be li sic'bileb ru chirilbal lix tenamit: —Laex inc'a' xerileb chi us lin tenamit. Xejeq'ui ban ruheb ut xecanabeb chi elelic. Jo'can nak lain texinq'ue chixtojbal emac xban li mausilal xebanu.
3 Ut lain tinch'utubeb cui'chic ruheb lin tenamit li jo' q'uial xe'cole' sa' eb li na'ajej li xinjeq'ui cui' ruheb. Tebinc'am cui'chic sa' lix na'ajeb ut tacuank ralal xc'ajoleb ut te'q'uiank cui'chic.
4 Ut lain tinxakabeb cui'chic laj ilol reheb. Ut inc'a' chic te'xucuak chi moco te'sachek' ruheb, chan.
5 Quixye li Kacua': —Tacuulak xk'ehil nak lain tinq'ue chi yo'lac jun li Rey tic xch'ol. A'an tayo'lak sa' xyankeb li ralal xc'ajol laj David. A'an tacuank xna'leb chi taklanc. Ut tarakok atin sa' tiquilal sa' ruchich'och'.
6 Nak cuank sa' xcuanquil, eb laj Judá te'cuank chi mac'a' ch'a'ajquilal. Eb laj Israel te'cuank chi c'ojc'o xch'oleb. Ut li rey a'an tixc'aba'in "Li Kacua' aj q'uehol tiquilal".
7 Li Kacua' quixye: —Tacuulak xk'ehil nak eb laj Israel te'xbanu li juramento sa' inc'aba' lain li yo'yoquil Dios, abanan inc'a' chic te'xpatz' li na'ajej Egipto, li que'isic cui'.
8 Te'xpatz' ban li na'ajej li cuan sa' li norte ut eb li na'ajej li que'jeq'uic cui' ruheb nak te'xbanu li juramento sa' inc'aba' lain. Ut eb laj Israel te'cuank cui'chic sa' lix na'ajeb, chan li Dios.
9 Laj Jeremías quixye: —Xban li c'a'ru neque'xbanu li profetas, lain nayot'e' inch'ol chiru li Kacua'. Ut xban lix santil atin, ninsicsot. Chanchan tincalak. Chanchan nak xcuuc' nabal li vino.
10 Sa' li na'ajej a'in nabaleb li neque'xmux ru xsumlajiqueb. Eb li tenamit yalyoqueb xk'e chixbanunquil li mausilal. Xban nak li cuanqueb sa' xcuanquil neque'xbanu li c'a'ru neque'raj xjuneseb, jo'can nak li Kacua' quixtz'ektana li ch'och'. Chaki chic li ch'och' ut chaki chic li pach'aya'.
11 Eb li profeta ut eb laj tij inc'a' us xna'lebeb. Eb a'an mac'a' neque'raj re. Usta sa' lin templo neque'xbanu li mausilal, chan li Kacua'.
12 Tacuulak xk'ehil nak lain tinq'ue li raylal sa' xbeneb. Tinq'ueheb chixtojbal lix maqueb. Chanchan nak tincanabeb sa' k'ojyin sa' jun be yolyo ru. Chanchan nak tiquisinbilakeb nak tebinsach ruheb.
13 Lain ninnau c'a'ru li mac neque'xbanu lix profeteb laj Samaria. Que'atinac sa' xc'aba' li yibanbil dios Baal. Ut a'aneb li que'q'uehoc reheb lin tenamit chi macobc.
14 Jo'caneb ajcui' li profetas li cuanqueb Jerusalén. K'axal cui'chic yibru neque'xbanu. Neque'xmux ru

lix sumlajiqueb ut neque'tic'ti'ic. Eb a'an neque'oquen chirixeb li inc'a' useb xna'leb. Ut inc'a' neque'xcanab xbanunquil li mausilal. Chicuu lain eb a'an juntak'eteb riq'uineb laj Sodoma ut eb laj Gomorra.

15 A'an a'in li quixye li Kacua' li nimajcual Dios chirixeb li profeta: Xban li mac que'xbanu li profetas aj Jerusalén, xnumta li mac sa' chixjunil li na'ajej a'in. Xban li mac que'xbanu, lain tinq'ue raylal sa' xbeneb. Chanchan nak tinq'ue li tzacaemk c'a chixtzacaheb ut chanchan nak tinq'ue li ha' li banbil xsa' chiruq'ueb, chan.

16 Li Kacua' li nimajcual Dios quixye reheb li cuanqueb Jerusalén: —Merabi li c'a'ru neque'xye eb li profeta a'in. Junes tic'ti' neque'xye. Yal c'oxlanbil xbaneb a'an. Macua' lain quinyehoc re.

17 Rajlal neque'xye reheb li xic' neque'iloc cue, "Li Kacua' xye nak texcuank sa' tuktuquil usilal". Ut neque'xye ajcui' reheb li neque'xq'ue xch'ol chixbanunquil li c'a'ru neque'raj xjuneseb, "Banuhomak li c'a'ru nequeraj. Mac'a' tec'ul", chanqueb.

18 Abanan, ¿Ma cuan ta bi' junak naxnau c'a'ru cuan sa' xch'ol li Kacua'? ¿Ma cuan ta bi' junak quiril ut quirabi nak yo chi atinac? ¿Ma que'raj ta bi' rabinquil li ratin li Kacua'? ¿Ma que'xbanu ta bi' li c'a'ru quixye?

19 Lix josk'il li Kacua' chanchan li cak-sut-ik'. Nak li Kacua' tarisi xjosk'il sa' xbeneb li neque'xbanu li mausilal, chanchanak li cak-sut-ik' nak tachalk sa' xbeneb.

20 Lix josk'il li Kacua' inc'a' tanumek' toj tixbanu li c'a'ru quixc'oxla xbanunquil. Sa' eb li cutan tachalk tetau ru lix yalal chi tz'akal.

21 Li Kacua' quixye: —Usta macua' lain quinxakaban reheb, abanan eb a'an que'xq'ue rib chok' profeta. Lain inc'a' que'cuatina, abanan eb a'an que'xq'ue rib chi atinac sa' inc'aba'.

22 Cui ta que'xnau li c'a'ru cuan sa' inch'ol lain, que'xye raj li cuatin reheb lin tenamit. Ut eb a'an que'suk'i raj cuiq'uin ut que'xcanab raj xbanunquil li mausilal.

23 Lain li Kacua' Dios. Cuanquin yalak bar chi nach' ut chi najt.

24 ¿Ma naru ta bi' neque'xmuk rib li cristian chicuu? ¿Ma cuan ta bi' junak na'ajej li inc'a' nacuil lain? Lain cuanquin yalak bar, jo' sa' choxa jo' sa' ruchich'och'.

25 Lain nacuabi li c'a'ru neque'xye li profetas aj balak'. Neque'tic'ti'ic sa' inc'aba' ut neque'xye: "Jo'ca'in xinmatq'ue", chanqueb.

26 ¿Jo' najtil chic te'xye li tic'ti' sa' inc'aba', li tic'ti' li yal neque'xc'oxla xjuneseb?

27 ¿Ma neque'xc'oxla ta bi' li profeta a'an nak tine'xtz'ektana lin tenamit riq'uin li c'a'ru neque'xye chi ribileb rib jo' que'xbanu lix xe'tonil yucua' nak que'xlok'oni li yibanbil dios Baal?

28 Li ani namatq'uec chixyehak c'a'ru lix matc'. Ut li ani naxnau li cuatin, chixyehak resil chi anchal xch'ol. ¿Ma k'axal us ta bi' li q'uim chiru li trigo?

29 ¿Ma macua' ta bi' chanchan li xam li cuatin? Li cuatin chanchan li martillo li naxjori li pec li naxten.

30 Yo injosk'il sa' xbeneb li profetas li neque'atinac chi ribileb rib ut neque'xye nak lain xinyehoc re li c'a'ru neque'xye.

31 Yo injosk'il sa' xbeneb li neque'atinac chi nabal ut neque'xye nak lain xinyehoc re li c'a'ru neque'xye.

32 Yo injosk'il sa' xbeneb li neque'atinac jo' profeta ut neque'xye lix matq'ueb li mac'a' neque'oc cui'. Neque'xq'ue lin tenamit chi macobc riq'uin li tic'ti' neque'xye. Macua' lain xinatinac riq'uineb chi moco xinxakabeb chok' profeta. Inc'a' neque'xtenk'aheb lin tenamit, chan li Kacua'.

33 At Jeremías, cui eb lin tenamit te'patz'ok acue, malaj ut junak profeta malaj ut aj tij, ut te'xye acue, "¿C'a'ru xye li Kacua' anakcuan?" taye reheb, "Li c'a'ru xye li Kacua', a'an nak laex tz'ektananbilex chic."

34 Cui junak profeta malaj ut junak laj tij malaj ut eb li tenamit te'xye, "Jo'ca'in xye li Kacua'" cha'akeb, lain tinq'ueheb chixtojbal xmaqueb, jo' eb ajcui' li ralal xc'ajol.

35 Li junjunk tixpatz' reheb li ras ut ritz'in ut tixpatz' reheb li ramig c'a'ru quixye li Kacua'. ¿C'a'ru catxsume cui' li Kacua'? cha'akeb.

36 Inc'a' chic tajulticok' reheb xyebal, "A'in ratin li Kacua'" xban nak cui te'xbanu a'an, lain tinsuk'isi li cuatin chok' raylal chok' reheb. Eb li tenamit que'xjal ru li cuatin lain lix Dioseb laj Israel. Nim incuanquil ut yo'yoquin.

37 At Jeremías, laat tapatz' reheb li profeta c'a'ru quinye reheb ut chanru quinsumeheb.

38 Cui neque'xk'et li cuatin ut neque'xye nak a'an li ratin li Dios li yoqueb chixyebal, cui te'xye cui'chic "A'in ratin li Kacua'" ut lain ac xinye reheb nak inc'a' te'xye chi jo'can,

39 laat taye reheb nak lain tintz'ektanaheb ut tintz'ektana ajcui' li tenamit li xinq'ue reheb a'an ut reheb ajcui' lix xe'tonil yucua'.

40 Tincubsi xcuanquileb chi junaj cua ut tinc'ut xxutaneb chi junelic. Ut ma jok'e tasachk sa' xch'oleb, chan li Dios.

**24** 1 Li Kacua' quixc'ut chicuu cuib li chacach nujenak chi higo cuan chiru li templo. A'in quic'ulman nak ac xc'ame' aran Babilonia laj Jeconías ralal laj Joacim lix reyeb laj Judá. Quichape' Jerusalén xban laj Nabucodonosor, lix reyeb laj Babilonia ut que'c'ame' ajcui' chixjunileb laj c'amol be sa' xyankeb laj Judá, jo' eb ajcui' laj tenol ch'ich' ut eb laj pech'.

2 Jun chacach li higo quixc'ut chicuu li Kacua' k'axal chabil. Chanchan li xben ru li acuimk. Ut li jun chacach chic a'an inc'a' chabil ut inc'a' naru xtzacanquil xban nak inc'a' us.

3 Ut li Kacua' quixye cue: —At Jeremías, ¿c'a'ru li yocat chirilbal? chan. Ut lain quinye re: —Yoquin rilbal li higos. Li higos chabil, a'an k'axal chabil ut li inc'a' us, inc'a' naru xtzacanquil xban nak inc'a' us, chanquin.

4 Ut li Kacua' quixye cui'chic cue:

5 —Lain li Kacua', lix Dioseb laj Israel. Eb laj Judá li xe'isic arin ut que'c'ame' Babilonia, tinjuntak'eta riq'uin li chabil higo. Ut lain tinbanu usilal reheb.

6 Lain tin-ilok reheb ut tinc'ameb cui'chic chak arin sa' lix na'ajeb. Tintenk'aheb ut inc'a' tinsacheb. Tebinq'ue cui'chic sa' lix na'ajeb ut inc'a' chic tincuisiheb.

7 Tintenk'aheb re nak te'xnau nak lain li Kacua'. A'anakeb lin tenamit ut lainak lix Dioseb xban nak te'suk'ik cui'chic cuiq'uin ut tine'xpab chi anchaleb xch'ol.
8 Eb laj Judá li que'cana sa' li na'ajej a'in rochben li rey Sedequías jo'queb ajcui' laj c'amol be sa' xyankeb, jo' eb ajcui' li cuanqueb Egipto, tinjuntak'eta riq'uin li higos li k'axal yibru li inc'a' naru xtzacanquil.
9 Chixjunileb a'an nimla raylal tintakla sa' xbeneb. C'ajo' xutanalil te'xc'ul chiruheb chixjunileb li tenamit sa' ruchich'och'. Te'hobek' ut te'se'ek xbaneb chixjunileb li tenamit ut te'majecuak sa' eb li na'ajej li tebinjeq'ui cui' ruheb.
10 Tebink'axtesi sa' ruk'eb li xic' neque'iloc reheb sa' li plet. Tintakla cue'ej ut yajel sa' xbeneb toj retal te'osok' sa' li na'ajej li xinq'ue reheb a'an ut reheb ajcui' lix xe'tonil yucua', chan li Kacua'.

### Eb laj Judá te'q'uehek' rubel xcuanquileb li xic' neque'iloc reheb chiru lajeb xcac'al chihab

25 1 Nak ac yo xca chihab roquic chok' xreyeb laj Judá laj Joacim li ralal laj Josías, li Kacua' quiatinac riq'uin laj Jeremías chirixeb chixjunileb laj Judá. A'in quic'ulman sa' li xben chihab nak laj Nabucodonosor cuan chok' xreyeb laj Babilonia.
2 Ut laj Jeremías quiatinac riq'uineb li cuanqueb Judá ut riq'uineb li cuanqueb Jerusalén.
3 Ut quixye reheb: —Chalen nak yo oxlaju chihab roquic chok' xreyeb laj Judá laj Josías li ralal laj Amón ut toj anakcuan li Kacua' yo chi atinac cuiq'uin. Ut chiru oxib xca'c'al (23) chihab lain rajlal yoquin chixyebal ere li c'a'ru quixye li Kacua'. Abanan laex inc'a' xex-abin.
4 Li Kacua' xtakla eriq'uin nabal sut eb li profetas li neque'c'anjelac chiru, abanan laex inc'a' queq'ue retal li c'a'ru que'xye chi moco xex-abin chiruheb.
5 Eb li profetas que'xye ere, "Canabomak xbanunquil li mausilal. Mebanu chic li inc'a' us re nak naru texcuank sa' li na'ajej li quiq'uehe' ere laex ut reheb ajcui' le xe'tonil yucua' chi junelic xban li Kacua'.
6 Melok'oniheb li jalanil dios chi moco texc'anjelak chiruheb, chi moco tetakeheb. Mechik' injosk'il riq'uin xlok'oninquil li c'a'ru xeyib riq'uin le ruk' re nak lain inc'a' tinq'ue raylal sa' eben," chanqueb.
7 Abanan laex inc'a' xerabi li c'a'ru xinye ere. Xechik' ban injosk'il riq'uin xyibanquil le jalanil dios. Jo'can nak xebok raylal sa' eben.
8 Jo'can nak li Kacua' li nimajcual Dios xye chi jo'ca'in, "Laex inc'a' xerabi li c'a'ru xinye ere.
9 Jo'can nak lain tinbokeb chixjunileb li xninkal ru tenamit li cuanqueb sa' li norte. Tachalk ajcui' rochbeneb laj Nabucodonosor lix reyeb laj Babilonia, li tac'anjelak chicuu. Lain tintaklaheb chi numtac sa' xbeneb li cuanqueb sa' li na'ajej a'in, jo' eb ajcui' li tenamit li cuanqueb chi xjun sutam re nak tinsach ruheb chi junelic. Xiu xiu rilbal te'canak ut te'se'ek.
10 Inc'a' chic taabimank li bich re sahil ch'olej. Inc'a' chic taabimank li bich re sumlac, chi moco taabik chic xyab li que'ec, ut inc'a' chic lochlokeb li candil.
11 Chixjunil li na'ajej a'in taosok' ut tacanak chi mac'a' chic cuan chi sa'. Xucuajel rilbal li c'a'ru tixc'ul. Ut eb li tenamit te'c'anjelak chiru lix reyeb laj Babilonia chiru lajeb xcac'al (70) chihab.
12 Abanan nak acak xnume' li lajeb xcac'al chihab, lain tinq'ue lix reyeb laj Babilonia chixtojbal lix mac, jo' eb ajcui' li tenamit. Lain tincanab lix na'ajeb chi mac'a' cuan chi sa' chi junelic, chan li Dios.
13 Lain tinq'ueheb chixc'ulbal chixjunil li raylal li xinye. Te'xc'ul chixjunil li raylal li tz'ibanbil sa' li hu a'in jo' quixye li profeta Jeremías chirixeb chixjunileb li tenamit.
14 Nabaleb li xninkal ru tenamit ut eb li rey te'numtak sa' xbeneb ut te'canak rubel xcuanquileb. Lain tinq'ueheb chixtojbal xmaqueb a' yal chanru lix yehom xbanuhomeb," chan li Kacua'.
15 Jo'ca'in quixye cue li Kacua' lix Dioseb laj Israel: —Chap li sec' li tinq'ue acue li nujenak riq'uin vino retalil lin josk'il ut taq'ue chiruq'ueb chixjunileb li xninkal ru tenamit li tatintakla cui'.
16 Nak te'ruc' li vino, sicsotkeb xbaneb xxiu ut te'locok' ru xban li plet li tintakla sa' xbeneb, chan li Dios.
17 Jo'can nak lain quinchap li sec' li quixq'ue cue li Kacua' retalil lix josk'il. Ut quinq'ue reheb li xninkal ru tenamit li quintaklac cui' xban li Kacua'.
18 A'aneb a'in li tenamit li te'c'uluk raylal: eb li cuanqueb Jerusalén ut eb li cuanqueb sa' eb li tenamit li cuanqueb Judá; jo' eb ajcui' lix reyeb ut eb li cuanqueb xcuanquil. Xinbanu chi jo'can re nak xucuajel rilbal te'canak ut re nak te'sachek' ruheb ut re ajcui' nak te'se'ek ut te'hobek' jo' yoqueb xc'ulbal toj chalen anakcuan.
19 Ut te'c'uluk ajcui' raylal laj faraón lix reyeb laj Egipto ut chixjunileb li neque'tenk'an re, eb li cuanqueb xcuanquil jo' eb ajcui' chixjunileb li tenamit.
20 Te'c'uluk ajcui' raylal eb li jalaneb xtenamit li cuanqueb aran; chixjunileb lix reyeb laj Uz; chixjunileb lix reyeb laj Filistea li cuanqueb sa' eb li tenamit Ascalón, Gaza, Ecrón ut li jo' q'uial chic que'cana chi yo'yo aran Asdod;
21 ut te'c'uluk ajcui' raylal eb laj Edom; eb laj Moab; ut eb li ralal xc'ajol laj Amón;
22 ut chixjunileb li rey li cuanqueb Tiro; ut chixjunileb li rey li cuanqueb Sidón; ut chixjunileb li rey li cuanqueb chire li palau.
23 Te'c'uluk ajcui' raylal chixjunileb li cuanqueb sa' eb li tenamit Dedán, Tema ut Buz; jo' eb ajcui' li cuanqueb sa' najtil tenamit;
24 ut eb li rey li cuanqueb Arabia; jo' eb ajcui' lix reyeb li cuanqueb sa' li chaki ch'och', li jalan jalank xtenamiteb.
25 Ut te'c'uluk ajcui' raylal chixjunileb li rey li cuanqueb Zimri ut eb li cuanqueb Elam ut eb li cuanqueb Media,
26 jo' eb ajcui' chixjunileb li rey li cuanqueb sa' li norte, ut eb li cuanqueb chi nach' jo' ajcui' li cuanqueb chi najt. Te'c'uluk raylal chixjunileb li na'ajej li cuanqueb sa' ruchich'och'. Ut mokon chic lix reyeb laj Babilonia tixc'ul li raylal.

27 Ut li Kacua' quixye cue: —Laat taye reheb:
Jo'ca'in quixye li Kacua' li nimajcual Dios, lix
Dioseb laj Israel. C'ulumak li raylal. Chanchan nak
tex-uc'ak toj texcalak ut texxa'cuak ut text'anek'.
Ut inc'a' chic texcuaclik xban li plet li tintakla sa'
eben.
28 Cui eb a'an inc'a' te'raj xc'ulbal li raylal taye
reheb, "Li Kacua' li nimajcual Dios xye nak tento
tec'ul."
29 Lain oc cue chixtaklanquil li raylal sa' eben laex
li cuanquex Jerusalén, li neque'xc'aba'in inc'aba'.
¿Ma texcolek' ta bi' laex chiru li raylal li tintakla
sa' eben? ¿Ma inc'a' ta bi' tetoj rix le mac? Lain tin-
takla li raylal sa' xbeneb chixjunileb li cuanqueb
sa' ruchich'och', chan li Kacua' li nimajcual Dios.
30 At Jeremías, taye reheb chixjunil li tinye acue.
Taye reheb chi jo'ca'in: Li Kacua' taatinak chak sa'
choxa chi cau xyab xcux. Toj sa' lix santil na'aj
taatinak ut tixye resil li raylal chalc re sa' xben
lix tenamit. Tixjap re jo' nak neque'xjap reheb li
neque'yatz'oc re li uvas. Chixjunileb li cuanqueb
sa' ruchich'och' te'rabi nak taatinak li Kacua'.
31 Te'rabi chixjunileb toj sa' xmaril li ruchich'och'
nak li Kacua' li nimajcual Dios tarakok atin sa'
xbeneb li tenamit. Li Kacua' tixq'ueheb chixjunil-
eb chixtojbal lix maqueb ut tixq'ueheb chi camsic
riq'uin ch'ich' li neque'banun re li mausilal, chan
li Kacua'.
32 Ut li Kacua' quixye ajcui' nak tachalk raylal sa'
xbeneb li junjunk chi xninkal ru tenamit. C'ajo'
li raylal li te'xc'ul chixjunileb li cuanqueb sa' ru-
chich'och'. Chanchanak li cak-sut-ik' li nasachoc.
33 Ut eb li xe'q'uehe' chi camsic xban li Kacua'
t'anaxinkeb yalak bar sa' ch'och' jo' li c'ot. Ma ani
tayabak chirixeb, chi moco te'mukek'.
34 Laex li neque'c'amoc be chiruheb lin tenamit
chexyabak. Chexyabak ut chetolc'osi erib sa' li
poks retalil li xrahil ech'ol xban nak cuulac re xk'e-
hil nak texcamsik. Chanchanakex chic li chabil sec'
li quijore'.
35 Inc'a' naru te'elelik li neque'c'amoc be. Ma bar
taruk te'xcol ribeb li neque'iloc reheb lin tenamit.
36 Taabik xyab xcuxeb nak te'yabak xban xrahil
xch'oleb ut te'xjap reheb xban li raylal li te'xc'ul
nak li Kacua' tixsach ru lix na'ajeb.
37 Li na'ajej li c'ajo' xch'ina'usal tasachek' ru xban
nak yo xjosk'il li Kacua' sa' xbeneb.
38 Li Kacua' tixc'utbesi lix josk'il jo' jun li cakcoj li
na-el chak chixsic'bal lix tib. Lix na'ajeb li tenamit
tasachek' ru xbaneb li xic' neque'iloc reheb, xban
nak yo xjosk'il li Kacua' sa' xbeneb.

### Que'raj xcamsinquil laj Jeremías

**26** 1 Sa' li xben chihab nak cuan chok' xrey-
eb laj Judá laj Joacim li ralal laj Josías, li
Kacua' quiatinac riq'uin laj Jeremías.
2 Quixye re: —Xaklin sa' li nebal chiru li oqueba
re lin templo ut atinan riq'uineb chixjunileb li
neque'chal chi lok'oninc. Ye reheb chixjunil li atin
li xinye acue. Ma jun li atin li xinye inc'a' ta taye
reheb.
3 Mare te'abink chacuu ut te'xcanab xbanun-
quil li mausilal. Cui te'xcanab xbanunquil,
lain inc'a' tinq'ue li raylal sa' xbeneb li yoquin
chixc'oxlanquil.
4 Taye reheb: A'an a'in li naxye li Kacua'. Cui inc'a'
tex-abink chicuu ut cui inc'a' tebanu li c'a'ru naxye
lin chak'rab li quinq'ue ere, lain texinq'ue chixtoj-
bal le mac.
5 Cui inc'a' terabi li c'a'ru neque'xye li profetas li
neque'c'anjelac chicuu, li quintakla eriq'uin rajlal
ut inc'a' nequex-abin chiruheb,
6 lain tinbanu re li templo a'in jo' quinbanu re li
tenamit Silo. Ut chixjunileb li xninkal ru tenamit
li cuanqueb sa' ruchich'och' te'xmajecua li tenamit
a'in, chan.
7 Eb laj tij, eb li profeta ut chixjunileb li tenamit
que'rabi nak laj Jeremías quixye li atin a'in sa' lix
templo li Kacua'.
8 Nak laj Jeremías quirake' chixyebal li c'a'ru qui-
yehe' re xban li Kacua', eb laj tij ut eb li profeta
rochbeneb chixjunileb li tenamit que'xchap laj Je-
remías ut que'xye re: —Tento tatcamk.
9 ¿C'a'ut nak nacaye sa' xc'aba' li Kacua' nak li cab
a'in tacanak jo' Silo? Ut, ¿c'a'ut nak nacaye nak li
tenamit a'in tacanak chi mac'a' chic cuan chi sa'?
chanqueb. Ut chixjunileb li tenamit que'josk'o' sa'
xben laj Jeremías sa' lix templo li Kacua'.
10 Nak eb li cuanqueb xcuanquil sa' xyankeb
laj Judá que'rabi li c'a'ru quic'ulman, que'el sa'
li palacio ut que'coeb sa' junpat sa' li templo ut
que'chunla sa' xna'ajeb chiru li ac' oquebal re lix
templo li Kacua'.
11 Ut eb laj tij ut eb li profetas que'atinac riq'uineb
li tenamit jo' eb ajcui' li cuanqueb xcuanquil ut
que'xye reheb: —Xc'ulub camc li cuink a'in xban
nak xye nak li katenamit tixc'ul raylal. Laex xerabi
riq'uin exic li c'a'ru quixye, chanqueb.
12 Quiatinac laj Jeremías riq'uineb chixjunileb li
cuanqueb xcuanquil ut riq'uineb ajcui' li tenamit
ut quixye: —A' li Kacua' xtaklan chak cue chixye-
bal resil li raylal li tachalk sa' xben li templo a'in
jo' ajcui' sa' xbeneb li tenamit a'in. Laex xerabi li
c'a'ru xinye.
13 Mebanu chic li mausilal. Ticobresihomak ban
le yu'am. Banuhomak li c'a'ru naxye li Dios re nak
inc'a' tixtakla sa' eben li raylal li quixye chak resil.
14 A'ut lain cuanquin sa' eruk' anakcuan. Banu-
homak cuiq'uin li c'a'ru nequec'oxla nak us
xbanunquil cue.
15 Aban chenauhak chi tz'akal cui tinecamsi tebok
chak nabal li raylal sa' eben ut sa' xben li tenamit
a'in ut sa' xbeneb li cuanqueb arin xban nak lain
mac'a' inmac. Relic chi yal nak li atin li xinye ere
li Kacua' quitaklan chak cue chixyebal, chan laj
Jeremías.
16 Tojo'nak eb li cuanqueb xcuanquil ut eb li
tenamit que'xye reheb laj tij ut reheb li profeta:
—Inc'a' naru takateneb camc sa' xben li cuink
a'in. Sa' xc'aba' li Kacua' li kaDios x-atinac kiq'uin,
chanqueb.
17 Cuanqueb sa' xyankeb li tenamit laj c'amol be li
que'atinac riq'uineb li ch'utch'uqueb aran.
18 Que'xye reheb: —Nak laj Ezequías cuan chok'
xreyeb laj Judá, laj Miqueas re Moreset quiatinac
riq'uineb laj Judá ut quixye reheb chi jo'ca'in: Li

Kacua' li nimajcual Dios quixye nak li tenamit Sión tasachek' ru. Li tenamit Jerusalén tacanak jo' jun li ch'och' becbil riq'uin li ch'ich' arado. Ut li tzul li cuan cui' li templo tasuk'isik chok' q'uiche', chan laj Miqueas.

19 ¿Ma quicamsic ta bi' laj Miqueas xban li rey? ¿Ma quicamsic ta bi' xbaneb laj Judá? Quixxucua ban ru li Kacua' laj Ezequías ut quixtz'ama chiru li Dios nak taruxtana ruheb li tenamit. Ut li Kacua' quixjal xc'a'ux ut inc'a' quixtakla li raylal sa' xbeneb. ¿Ma takabok ta bi' raylal sa' kaben lao riq'uin xcamsinquil li cuink a'in? chanqueb.

20 Quicuan chic jun profeta li quiatinac sa' xc'aba' li Kacua'. A'an laj Urías li ralal laj Semaías. Quiriat-jearim xtenamit. Laj Urías quixye ajcui' resil li raylal li tixc'ul li tenamit a'in ut li na'ajej a'in. Quixye li atin li quixye laj Jeremías.

21 Li rey Joacim quirabi li c'a'ru quixye laj Urías. Que'rabi ajcui' eb li neque'tenk'an re ut eb li cuanqueb xcuanquil. Ut li rey quixc'ub ru nak tixcamsi laj Urías. Abanan laj Urías quixucuac ut quielelic. Co toj Egipto.

22 Li rey Joacim quixtakla Egipto laj Elnatán li ralal laj Acbor. Cuanqueb chic cuib oxib li cuink li que'taklac rochben laj Elnatán.

23 Eb a'an que'xchap laj Urías ut que'xc'am cui'chic Judá ut que'xk'axtesi re li rey Joacim. Li rey Joacim quixtakla xcamsinquil riq'uin ch'ich' ut que'xcut lix tz'ejcual sa' li muklebal li neque'cute' cui' li mac'a'eb xcuanquil.

24 Laj Ahicam li ralal laj Safán qui-oquen chirix laj Jeremías. Jo'can nak inc'a' quik'axtesic sa' ruk'eb li tenamit re te'xcamsi.

### Laj Jeremías quixbac' jun li che' chirix xcux retalil li raylal li te'xc'ul li tenamit

**27** 1 Nak toj qui-oc chok' xreyeb laj Judá laj Sedequías li ralal laj Josías, li Kacua' quiatinac riq'uin laj Jeremías ut quixye re:

2 —Tayib jun li yugo riq'uin che' ut tayib ajcui' li c'am ut tabac' chirix acux.

3 Tatakla resil chirixeb li takl li que'chal Jerusalén chi atinac riq'uin laj Sedequías lix reyeb laj Judá. Takla resil riq'uineb lix reyeb laj Edom, lix reyeb laj Moab, lix reyeb li ralal xc'ajol laj Amón, jo' ajcui' lix reyeb laj Tiro ut lix reyeb laj Sidón.

4 Ut taye reheb nak te'xye reheb li neque'taklan sa' xbeneb nak lain li Kacua', lix Dioseb laj Israel, ninye chi jo'ca'in:

5 Riq'uin lix nimal lin cuanquil ut lin metz'eu lain quinyib li ruchich'och' ut eb li cristian jo' eb ajcui' li xul li cuanqueb sa' ruchich'och'. Ut lain yal cue c'a'ru tinbanu riq'uin. Lain ninq'ue li c'a'ak re ru re li ani nacuaj xq'uebal cui'.

6 Lain xinq'uehoc re chixjunil li na'ajej a'in rubel xcuanquil laj Nabucodonosor lix reyeb laj Babilonia, li tac'anjelak chicuu. Ut tinq'ueheb ajcui' li xul li cuanqueb sa' q'uiche' rubel xcuanquil.

7 Chixjunileb li tenamit sa' ruchich'och' te'c'anjelak chiru a'an. Ut te'c'anjelak chiru li ralal jo' ajcui' chiru li ri toj tacuulak xk'ehil nak tachapek' lix tenamiteb a'an xbaneb li xninkal ru tenamit ut eb lix rey. Ut eb a'an chic te'canak rubel xcuanquil eb li ninkeb xcuanquil.

8 Cui cuan junak tenamit malaj ut junak rey inc'a' te'xcubsi ribeb chi moco te'c'anjelak chiru li rey Nabucodonosor, lain tinq'ueheb chixtojbal lix maqueb nak tintakla li plet, li cue'ej ut li caki yajel sa' xbeneb toj retal te'xq'ue ribeb rubel xcuanquil laj Nabucodonosor. Lain li Kacua' ninyehoc re a'in.

9 Jo'can nak mepab li c'a'ru neque'xye li profetas, chi moco laj k'e, chi moco li naxye xyalal li matc', chi moco terabi li c'a'ru neque'xye li neque'atinac chirix li c'a'ru tac'ulmank. Inc'a' tex-abink chiruheb li neque'yehoc ere nak inc'a' tecubsi erib rubel xcuanquil laj Nabucodonosor, lix reyeb laj Babilonia.

10 Eb a'an tic'ti' li neque'xye ere. Moco yal ta. Cui tepab li c'a'ru neque'xye eb a'an, tex-isik sa' le na'aj. Lain tin-isink ere ut tasachek' eru.

11 Abanan lain tincanabeb chi cuanc sa' xna'ajeb li tenamit li neque'xcubsi ribeb ut neque'c'anjelac chiru lix reyeb laj Babilonia. Tincanabeb chi cuanc sa' xna'ajeb re nak te'xtrabaji lix ch'och'eb. Lain li Kacua' ninyehoc re a'in, chan li Dios.

12 Lain laj Jeremías quinye chixjunil a'in re laj Sedequías lix reyeb laj Judá. Quinye re: —Q'ue acuib rubel xcuanquil lix reyeb laj Babilonia ut tatc'anjelak chiruheb re nak tacuank le yu'am.

13 ¿C'a'ru aj e nak taq'ue acuib chi camsic ut taq'ueheb ajcui' la tenamit chi camc sa' li plet malaj ut xban cue'ej malaj ut xban caki yajel? Li Kacua' quixye nak jo'can tec'ul cui inc'a' texc'anjelak chiru lix reyeb laj Babilonia.

14 Mex-abin chiruheb li profetas li neque'xye ere nak inc'a' texc'anjelak chiru lix reyeb laj Babilonia xban nak eb a'an yoqueb chi tic'ti'ic.

15 Li Kacua' quixye nak inc'a' quixtaklaheb. Yoqueb chi tic'ti'ic nak neque'atinac sa' xc'aba' li Dios. Jo'can nak li Kacua' taisink ere sa' le na'aj rochbeneb le profeta ut tasachek' eru, chanquin re.

16 Ut lain quinye reheb laj tij ut reheb li tenamit: —A'an a'in li naxye li Kacua': Mepab li c'a'ru neque'xye li profetas nak neque'xye ere nak chi seb te'c'amek' cui'chic chak li c'a'ru cuan aran Babilonia li nac'anjelac sa' lix templo li Dios. Eb a'an yoqueb chi tic'ti'ic cheru.

17 Mepab li c'a'ru neque'xye. Texc'anjelak chiru lix reyeb laj Babilonia re nak tacuank eyu'am. ¿C'a'ru aj e nak tasachek' ru li tenamit a'in?

18 Cui relic chi yal nak profeteb a'an, ut cui yal nak li Kacua' quiatinac riq'uineb, xe'xtz'ama raj chiru li nimajcual Dios nak inc'a' taisik sa' li templo li c'a'ak re ru, chi moco taisik sa' li rochoch li rey. Tacanak ban sa' xna'ajeb li c'a'ak re ru li nac'anjelac.

19 A'an a'in li quixye li Kacua' li nimajcual Dios chirixeb li okech, li nimla pila ut eb li c'ochlebal ut li c'a'ak chic re ru li cuan sa' li tenamit a'in.

20 Laj Nabucodonosor lix reyeb laj Babilonia inc'a' quixc'am li c'a'ak re ru a'an nak quixc'am aran Babilonia laj Jeconías li ralal laj Joacim lix reyeb laj Judá rochbeneb chixjunileb li neque'taklan aran Jerusalén ut Judá.

21 Jo'ca'in quixye li Kacua' li nimajcual Dios, lix Dioseb laj Israel, chirixeb li ch'ich' li que'canabac

sa' lix templo li Kacua' ut sa' li rochoch lix reyeb laj Judá aran Jerusalén.
22 Chixjunil a'in tac'amek' Babilonia ut aran tacanak toj sa' li cutan nak lain tinq'ueheb cui'chic chi c'amec' sa' xna'ajeb. Sa' li cutan a'an lain tinq'ueheb cui'chic chi cuanc sa' li na'ajej a'in. Lain li Kacua' ninyehoc re a'in.

### Laj Hananías li profeta aj balak'

**28** 1 Quicuan jun li profeta aj Hananías xc'aba'. A'an ralal laj Azur. Gabaón xtenamit. Sa' li ro' po re li xca chihab roquic chok' xreyeb laj Judá laj Sedequías, laj Hananías quiatinac riq'uin laj Jeremías sa' li templo chiruheb laj tij ut chiruheb li tenamit.
2 Quixye re: —Jo'ca'in xye li nimajcual Dios, lix Dioseb laj Israel, "Lain tincuisi lix reyeb laj Babilonia.
3 Jo'ca'in sa' cuib chihab lain tinq'ueheb chi suk'ic chixjunil li sec' ut li ch'ich' li quic'anjelac sa' li templo a'in li quic'ame' Babilonia xban li rey Nabucodonosor.
4 Lain tinq'ue chi suk'ic arin laj Jeconías li ralal laj Joacim, lix reyeb laj Judá. Tinq'ueheb ajcui' chi suk'ic chixjunileb laj Judá li que'chape', ut que'c'ame' Babilonia xban nak lain tincuisi xcuanquil lix reyeb laj Babilonia," chan li Kacua'.
5 Ut laj Jeremías quiatinac riq'uin laj Hananías chiruheb laj tij ut chiruheb ajcui' chixjunileb li tenamit li cuanqueb sa' li templo.
6 Quixye re: —Tixbanu taxak chi jo'can li Kacua'. Chi-uxmank taxak jo' xaye. Chixq'ueheb ta chi suk'ic sa' xna'ajeb chixjunil li sec' ut li ch'ich' li nac'anjelac sa' li templo ut chixq'ueheb ta ajcui' chi suk'ic sa' li na'ajej a'in chixjunileb li cristian li que'c'ame' Babilonia.
7 Abanan, chacuabi li yoquin chixyebal acue chiruheb chixjunileb li tenamit.
8 Chalen najter nak toj maji' ninyo'la lain ut laat, eb li profeta que'xye resil nak sa' nabal xninkal ru tenamit tacuank li plet ut li raylal ut li caki yajel.
9 Abanan cui junak li profeta naxye nak tacuank tuktuquil usilal, cui nac'ulman li c'a'ru naxye, tac'utunk nak relic chi yal taklanbil xban li Dios, chan.
10 Tojo'nak laj Hananías quirisi li yugo li cuan chirix xcux li profeta Jeremías ut quixtok.
11 Ut chiruheb chixjunileb li tenamit laj Hananías quixye: —Jo'ca'in quixye li Kacua'. Jo' nak xtoke' li yugo a'in li xcuan chirix xcux laj Jeremías, jo'can ajcui' nak lain tincuisi xcuanquil laj Nabucodonosor lix reyeb laj Babilonia. Sa' cuib chihab lain tincuisi xcuanquil. Chanchan nak tincuisi li yugo chirix xcuxeb chixjunileb li tenamit ut tintok, chan. Nak quirake' chi atinac laj Hananías, li profeta Jeremías co.
12 Nak laj Hananías ac xtok li yugo li cuan chirix xcux laj Jeremías, li Kacua' quiatinac riq'uin laj Jeremías.
13 Ut quixye re: —Ayu ut taye re laj Hananías nak li Kacua' quixye chi jo'ca'in: Laat xatok li yugo che', abanan lain tinq'ue jun li yugo ch'ich' chok' rekaj.
14 Lain li Kacua' li nimajcual Dios, lix Dioseb laj Israel, ninye chi jo'ca'in: Lain tinq'ueheb chixjunileb li tenamit chi c'anjelac chok' xmos laj Nabucodonosor lix reyeb laj Babilonia. Chanchan nak xinq'ue jun yugo ch'ich' chirix xcuxeb. Chixjunileb li cristian jo' eb ajcui' li xul xinq'ue rubel xcuanquil laj Nabucodonosor, chan li Kacua'.
15 Ut li profeta Jeremías quixye re laj Hananías: —Abi li yoquin chixyebal acue, at Hananías. Macua' li Kacua' xyehoc acue li c'a'ru xaye, abanan laat xabalak'iheb li tenamit riq'uin li tic'ti' li xaye.
16 Jo'can nak li Kacua' xye nak tatrisi sa' ruchich'och'. Chiru ajcui' li chihab a'in tatcamk xban nak xac'am xbeheb li tenamit chixk'etk'etinquil ribeb chiru li Kacua', chan.
17 Ut sa' li xcuuk po re li chihab a'an quicam laj Hananías.

### Li hu li quixtakla laj Jeremías riq'uineb li cuanqueb chi prexil Babilonia

**29** 1 Laj Jeremías quixtz'iba jun li hu nak cuan Jerusalén ut quixtakla Babilonia riq'uineb laj tij ut eb laj c'amol be, jo' eb ajcui' li profeta ut chixjunileb li tenamit li que'c'ame' chi prexil xban laj Nabucodonosor.
2 Quixtz'iba li hu a'an nak ac que'chape' ut que'c'ame' Babilonia li rey Jeconías ut lix na', ut eb li neque'c'anjelac sa' li palacio, jo' eb ajcui' li cuanqueb xcuanquil aran Jerusalén ut Judá, rochbeneb laj pech' ut laj t'enol ch'ich' li neque'xnau trabajic chi us.
3 Laj Sedequías, lix reyeb laj Judá, quixtaklaheb laj Elasa li ralal laj Safán ut laj Gemarías li ralal laj Hilcías chi atinac riq'uin laj Nabucodonosor, lix reyeb laj Babilonia. Laj Jeremías quixtakla jun li hu chirixeb nak que'coeb Babilonia. Li hu li quixtakla naxye chi jo'ca'in:
4 Jo'ca'in naxye li Kacua' lix Dioseb laj Israel ere laex chejunilex li quexchape' Jerusalén ut quexc'ame' Babilonia:
5 Teyib le rochoch re texcuank cui' ut tex-auk re tetzaca ru le racuimk.
6 Chexsumlak re te'cuank eralal ec'ajol. Sic'omak li rixakileb le ralal ut q'uehomakeb le rabin chi sumlac re nak te'cuank ajcui' li ralal xc'ajoleb. Chexnabalok' ut chexq'uiank.
7 Chexcuank sa' xyalal re nak us te'elk li tenamit li xe'chapoc ere. Chetz'ama li rusilal li Dios sa' xben li na'ajej a'in xban nak cui us na-el li na'ajej, us ajcui' tex-elk laex.
8 Jo'ca'in xye li Kacua' li nimajcual Dios, lix Dioseb laj Israel: Meq'ue erib chixbalak'i eb li profeta ut eb laj k'e li cuanqueb sa' eyank, chi moco terabi li c'a'ru neque'xye li neque'matq'uec.
9 Eb a'an neque'xye tic'ti' sa' inc'aba'. Moco yal ta nak lain xintaklan reheb.
10 Li Kacua' quixye ajcui': —Nak ac xnume' li lajeb xcac'al chihab (70) nak xexinq'ue chi cuanc rubel xcuanquileb laj Babilonia, lain tincuil xtok'obal eru ut texinq'ue chi suk'ic cui'chic sa' le na'aj jo' xinye ere.
11 Ca'aj cui' lain ninnau c'a'ru xinc'ub ru xbanunquil chok' ere. Xinc'ub ru etenk'anquil. Macua'

raylal tinbanu ere. Usilal ban tinbanu ere, jo' yoquex chiroybeninquil.
12 Sa' eb li cutan a'an laex textijok ut textz'amank
chicuu, ut lain tincuabi le tij.
13 Nak tinesic', tinetau xban nak tinesic' chi anchal
ech'ol.
14 Nak tinesic' tinetau. Lain texinq'ue chi suk'ic sa'
le na'aj. Lain texinch'utub sa' chixjunileb li na'ajej
li xinjeq'ui cui' eru. Texcuisi chak sa' li na'ajej li
xexc'ame' cui', chan li Kacua'.
15 Laex nequeye nak li Kacua' xq'ue li profetas chi
c'anjelac sa' eyank aran Babilonia.
16 Cheq'uehak retal li c'a'ru naxye li Kacua' chirix
li rey li quic'ojla sa' xna'aj li rey David ut chirixeb
li cuanqueb sa' li tenamit a'in, le rech tenamitil li
inc'a' que'c'ame' chi prexil erochben.
17 Li Kacua' li nimajcual Dios naxye chi jo'ca'in:
—Lain tintakla li plet, li cue'ej, ut li caki yajel sa'
xbeneb. Tincanabeb chi mac'a' chic xcuanquileb.
Chanchanakeb li higo li k'aynak, li inc'a' chic naru
xloubal xban xk'aynakil.
18 Junelic tintakla li plet, li cue'ej ut li caki yajel sa'
xbeneb. Chixjunileb li cuanqueb sa' ruchich'och'
te'sachk xch'ol chirilbaleb. Te'hobek' ut te'se'ek.
Yalak bar tebintakla, te'etz'uk ut te'majecuak.
19 Te'xc'ul chi jo'can xban nak inc'a' que'xpab li
cuatin li quiyehe' reheb junelic xbaneb lin profetas li que'c'anjelac chicuu. Jo'can ajcui' laex. Chi
moco laex li quexc'ame' chi najt xerabi li cuatin,
chan li Kacua'.
20 Jo'can ut cherabihak li c'a'ru naxye li Kacua'
laex li quexchape' aran Jerusalén ut quexc'ame'
Babilonia.
21 Li Kacua' lix Dioseb laj Israel naxye chi jo'ca'in
chirix laj Acab li ralal laj Colaías ut chirix ajcui'
laj Sedequías li ralal laj Maasías li que'xye tic'ti'
sa' xc'aba' li Dios, "Lain tink'axtesiheb sa' ruk' laj
Nabucodonosor lix reyeb laj Babilonia. Laj Nabucodonosor tixtakla xcamsinquileb cheru laex," chan
li Dios.
22 Xmaqueb a'an nak chixjunileb laj Judá li
cuanqueb Babilonia te'xye chi jo'ca'in nak te'majecuank, "Li Kacua' tixbanu acue jo' quixbanu reheb
laj Sedequías ut laj Acab li que'c'ate' xban li rey
Nabucodonosor."
23 C'ajo' li mausilal que'xbanu aran Israel. Que'xmux ru lix sumlajiqueb nak que'xch'ic ribeb
riq'uineb li rixakileb li ras ritz'in. Xe'xye tic'ti' sa'
inc'aba'. Macua' lain xintaklan reheb. Lain ninnau
nak inc'a' us yoqueb. Inc'a' us lix na'lebeb, chan
li Kacua'.
24 Li Kacua' quixye re laj Jeremías nak tixye chi
jo'ca'in re laj Semaías, Nehelam xtenamit:
25 Li Kacua' lix Dioseb laj Israel naxye chi jo'ca'in:
—Laat xataklaheb li hu sa' acaba' laat reheb li
cuanqueb Jerusalén ut re laj Sofonías laj tij li ralal
laj Maasías ut reheb ajcui' chixjunileb laj tij. Ut
xaye re laj Sofonías chi jo'ca'in:
26 Li Kacua' xxakaban acue chok' aj tij chok' rekaj
laj Joiada. Ut laat chic tattaklank sa' li templo. Ut
chixjunileb li cuink li te'locok' ru ut te'xye nak
a'aneb profeta, taq'ueheb sa' tz'alam ut tabaq'ueb
riq'uin cadena.
27 ¿C'a'ut nak inc'a' xak'us laj Jeremías li xchal
Anatot? A'an yo chixq'uebal rib chok' profeta.
28 Laj Jeremías quixtakla chak xyebal ke arin Babilonia nak najt tocuank arin. Takayib li kochoch
re tocuank cui' ut toauk re takatzaca ru li kacuimk,
chan sa' lix hu.
29 Ut laj Sofonías laj tij quiril xsa' li hu chiru li
profeta Jeremías.
30 Ut li Dios quiatinac riq'uin laj Jeremías ut quixye re:
31 —Takla li esilal a'in reheb chixjunileb li que'c'ame' Babilonia ut taye reheb: Jo'ca'in xye li
Kacua' chirix laj Semaías, Nehelam xtenamit. Laj
Semaías xexbalak'i nak xye ere nak sa' inc'aba' xatinac. Ut a'an moco yal ta xban nak macua' lain
xintaklan re.
32 Jo'can nak lain li Kacua' tinq'ue laj Semaías
chixtojbal xmac. Inc'a' te'cuank li ralal xc'ajol sa'
eyank, chi moco taril laj Semaías li usilal li tinbanu
reheb lin tenamit xban nak laj Semaías quixc'am
xbeheb li tenamit chixk'etk'etinquil ribeb chicuu,
chan li Kacua'.

### Li Dios tixq'ueheb cui'chic chi suk'ic laj Israel sa' lix tenamiteb

**30** 1 Li Kacua' quiatinac cui'chic riq'uin laj
Jeremías ut quixye re:
2 —A'an a'in li atin li quixye li Kacua', lix Dioseb
laj Israel. Tz'iba sa' jun li hu chixjunil li xinye acue.
3 Tacuulak xk'ehil nak lain tinq'ueheb cui'chic chi
suk'ic sa' lix na'ajeb lin tenamit li cuanqueb chi
prexil. Tinq'ueheb chi suk'ic sa' li na'ajej li quinq'ue reheb lix xe'tonil yucua'eb re nak te'cuank
aran, chan li Dios.
4 Abanan, a'aneb a'in li atin li quixye li Kacua' chirixeb laj Israel ut eb laj Judá.
5 Li japoc e, retal li xucuac, yo chi abic. Macua'
resil li tuktuquil usilal li yo chi abic.
6 C'oxlahomak junpatak. ¿Ma naru ta bi' nayo'la
junak xc'ula'al li cuink? ¿C'a'ut nak yoqueb chi
xucuac li cuink ut yoqueb chi yabac? Sakquirin aj
chic neque'iloc xbaneb xxiu. Chanchaneb chic li
ixk li oqueb re chi q'uirac.
7 Tacuulak xk'ehil nak te'xc'ul junak li nimla raylal. Mac'a' naru najuntak'etaman cui' li raylal a'an.
K'axal ra te'xc'ul li ralal xc'ajol laj Jacob. Abanan
eb a'an te'colek' chiru li raylal.
8 Sa' li cutan a'an, chan li Kacua', lain tincuisi li
raylal li cuanqueb cui'. Chanchan nak tintok li
yugo ut tincuisi li cadena li bac'boqueb cui'. Inc'a'
chic te'q'uehek' sa' cacuil c'anjel xbaneb li jalaneb
xtenamit.
9 Te'c'anjelak ban chic chicuu lain lix Dioseb ut chiru li ralal laj David li tinxakab chok' xreyeb.
10 Li Kacua' quixye: —Mexxucuac laex li ralal
xc'ajol laj Jacob laj c'anjel chicuu. Mexxucuac laex
aj Israel. Lain tincolok ere sa' li najtil tenamit. Lain
tincolok reheb le ralal ec'ajol sa' li na'ajej li que'c'ame' cui'. Eb li ralal xc'ajol laj Jacob te'cuank
cui'chic sa' tuktuquil usilal ut inc'a' chic te'xucuak.
11 Lain cuankin eriq'uin ut lain tincolok ere. Usta
tinsacheb ru chi junaj cua li tenamit li xexinjeq'ui
cui', abanan lain inc'a' tinsach eru chi junaj cua.

Lain tink'usuk ere, abanan tinbanu sa' tiquilal. Inc'a' texincanab chi inc'a' tetoj rix le mac.
12 Li Kacua' quixye reheb lix tenamit: —Li raylal li yoquex chixc'ulbal chanchan jun li yoc'ol li mac'a' xbanol.
13 Ma ani na-oquen cherix. Ma ani nabanoc ere. Ut mac'a' junak ban tabanok re le raylal.
14 Xextz'ektanac xbaneb li tenamit li xe'oquen cherix. Inc'a' chic nequexc'oxlaheb. Xban le mausilal ut xban ajcui' nak numtajenak li mac xebanu, lain xexinq'ue sa' raylal jo' neque'xbanu li xic' neque'iloc ere.
15 ¿C'a'ut nak nequejap ere xban li raylal li yoquex chixc'ulbal? Mac'a' xbanol le raylal. Xexinq'ue chixc'ulbal li raylal a'in xban nak numtajenak li mac xebanu. K'axal numtajenak le mausilal.
16 Abanan tacuulak xk'ehil nak k'axal ra te'xc'ul eb li neque'xbanu raylal ere. Te'chapek' ut te'c'amek' chi prexil eb li xic' neque'iloc ere. Tamak'ek' chiruheb li c'a'ru reheb li neque'mak'oc li c'a'ru ere laex. Ut taelk'ak ajcui' chiruheb li c'a'ru reheb a'an li xe'elk'an re li c'a'ru ere laex.
17 Lain texinq'uirtesi ut tinban le yoc'olal, usta eb li xic' neque'iloc ere neque'xye nak li tenamit Sión tz'ektananbil ut ma ani nac'oxlan re.
18 Ut quixye cui'chic li Kacua': —Lain tinc'ameb cui'chic lin tenamit sa' li na'ajej li quinq'ue re laj Jacob. Tincuil xtok'obal ru lix tenamiteb. Tayibak cui'chic li tenamit sa' xben li quipo'e' najter. Ut li palacio taxakabak cui'chic sa' lix na'aj jo' nak quicuan junxil.
19 Ut eb li tenamit te'bichank re bantioxinc ut te'bichank xban xsahileb xch'ol. Tebinq'ue cui'chic chi q'uianc toj retal te'nabalok'. Tinq'ue cui'chic xlok'aleb ut inc'a' chic te'tz'ektanak.
20 Eb li ralal xc'ajol te'cuank jo' nak que'cuan najter. Ut tinxakab sa' xna'aj lix tenamiteb. Chixjunileb li te'rahobtesink reheb tinq'ueheb chixtojbal xmac.
21 Sa' xyankeb ajcui' a'an taelk chak li tac'amok be chiruheb. Li ani tatalank sa' xbeneb lain tinsic' ru sa' xyankeb. A'an taatinak cuiq'uin ut lain tincuabi. ¿Ma cuan ta bi' junak taruk taatinak cuiq'uin cui lain inc'a' tinbok?
22 A'anakeb lin tenamit ut lainak lix Dioseb, chan li Dios.
23 Li Dios naxc'utbesi lix josk'il chiruheb li inc'a' useb xna'leb. Chanchan li cak-sut-ik'.
24 Lix josk'il li Dios inc'a' tanumek' toj retal tixbanu chixjunil li naraj xbanunquil. Sa' eb li cutan te'chalk tetau ru li na'leb a'in.

**31** 1 Li Kacua' quixye: —Sa' eb li cutan a'an lainak lix Dioseb chixjunileb lix tepaleb laj Israel ut a'anakeb lin tenamit.
2 Quixye ajcui' li Kacua': —Eb li inc'a' te'camsik sa' li plet tincuil xtok'obal ruheb nak cuankeb sa' li chaki ch'och'. Lain tinq'ueheb laj Israel chi hilanc chiru li raylal li yoqueb chixc'ulbal.
3 Li Kacua' quixc'utbesi rib chiruheb laj Israel junxil ut quixye reheb: —Lain junelic ninrahoc ere. Jo'can nak junelic nacuuxtana eru.
4 Lain tinyib cui'chic le tenamit, laex aj Israel. Ut texinq'ue cui'chic chi cuanc sa' le tenamit. Techap cui'chic le cuajb ut texxic chi xajoc xban xsahil ech'ol.
5 Terau cui'chic le uvas sa' eb li tzul li cuanqueb Samaria. Eb laj acuinel te'auk ut te'xyal xsahil li ru li racuimkeb.
6 Tacuulak xk'ehil nak eb li yoqueb chi c'ac'alenc sa' eb li tzul li cuanqueb aran Efraín te'xjap re chixyebal, "¡Quimkex! Toxic Sión chixlok'oninquil li Kacua' li kaDios," cha'akeb.
7 Li Kacua' quixye: —¡Bichankex xban xsahil ech'ol sa' xc'aba'eb li ralal xc'ajol laj Jacob, li nim xcuanquil sa' xyankeb chixjunileb li tenamit! Chi-abik xyab le cux nak telok'oni li Kacua' ut teye, "Li Kacua' xcoloc reheb lix tenamit. A'an xcoloc ke lao aj Israel li jo' q'uial chic xocana."
8 Lain tinc'ameb chak lin tenamit sa' eb li na'ajej li cuanqueb cui' sa' li norte. Tinch'utub ruheb chixjunileb yalak bar cuankeb sa' ruchich'och'. Eb li mutz' ruheb ut eb li yek rok te'chalk rochbeneb, jo' eb ajcui' li yaj aj ixk ut li ac xe'q'uira. K'axal nabaleb li q'uila tenamit li te'chalk.
9 Yokeb chi tijoc ut yokeb chi yabac nak yokeb chi suk'ic. Tinc'ameb chireheb li rok ha' sa' li be tic ru. Ut inc'a' te'xtich li rokeb. Tinbanu chi jo'can xban nak lain lix yucua'eb laj Israel ut laj Efraín, a'an li xben cualal.
10 Ex tenamit, abihomak ratin li Dios ut yehomak resil reheb li tenamit li cuanqueb chire li palau. Li jun li quijeq'uin reheb laj Israel tixch'utub cui'chic ruheb ut a'an tailok reheb jo' nak laj ilol xul naril lix carner.
11 Li Kacua' tacolok reheb li ralal xc'ajol laj Jacob. A'an tacolok reheb sa' ruk'eb li k'axal cauheb rib chiruheb a'an.
12 Japjokeb re xban xsahil xch'oleb nak yokeb chi chalc sa' li tzul Sión. Te'sahok' sa' xch'oleb xban li usilal tinbanu reheb. Lain li Kacua'. Tinq'ueheb lix trigo, li ac' vino ut li aceite, jo' eb ajcui' lix carner, ut eb lix quetomk. K'axal us cuankeb. Chanchanakeb li acuimk li nat'akresic chi us. Mac'a'ak chic rahil ch'olej.
13 Eb li tuk' ixk te'xajok xban xsahil xch'oleb. Sahakeb sa' xch'ol li ch'ajom ut eb li chequel cristian. Lain tinc'ojob xch'oleb ut tinsuk'isi lix rahil xch'oleb chok' sahil ch'olejil.
14 Tinq'ueheb li chabil tzacaemk chixtzacaheb laj tij. Ut eb lin tenamit sa te'cuank xban nak lain tinq'ue reheb li c'a'ru te'raj. Lain li Kacua' yoquin chi yehoc re a'in.
15 A'an a'in li quixye li Kacua': —Qui-abic li yabac sa' li tenamit Ramá xban li nimla rahil ch'olej, ut li yot'ba ch'olej li que'xc'ul. A'aneb li ralal xc'ajol lix Raquel li yoqueb chi yabac chirixeb lix coc'al. Ut inc'a' chic nac'ojla xch'oleb xban nak ac camenakeb chic li ralal xc'ajoleb.
16 Jo'ca'in quixye li Kacua': —Ex ixk, canabomak yabac xban nak li raylal li yoquex chixc'ulbal tacuank xk'ajcamunquil. Eb le ralal ec'ajol te'elk sa' xtenamiteb li xic' neque'iloc reheb ut te'suk'ik cui'chic sa' lix na'ajeb.
17 Cuan c'a'ru nequeroybeni. Eb le ralal ec'ajol te'suk'ik cui'chic sa' lix tenamiteb. Lain li Kacua' yoquin chi yehoc re a'in.

18 Laain quicuabi nak eb li ralal xc'ajol laj Efraín
yoqueb chi yabac xban li raylal yoqueb chixc'ulbal.
Ut que'xye, "Xoatij jo' nak natije' junak boyx toj
saj li maji' tijbil. Ut xkac'ul li kak'usbal. At Kacua',
choac'ul ta cui'chic xban nak nakaj cui'chic suk'ic
acuiq'uin. Laat li kaDios.
19 Nak ac xatkatz'ektana xkac'oxla nak inc'a' us
xkabanu ut xkajal kac'a'ux. Nak ac xoaq'ue chi-
xtojbal kamac, xkatacuasi kib xban xrahil kach'ol.
Xutanal xkac'ul xban li mausilal xkabanu sa'
kasajilal."
20 Li Dios quixye: —¿Ma macua'eb ta bi' cualal
inc'ajol li ralal xc'ajol laj Efraín? A'aneb li k'axal
raroqueb inban. A'aneb li neque'q'uehoc xsahil
inch'ol. Usta nink'useb, abanan junelic cuanqueb
sa' inch'ol. Nayot'e' inch'ol xbaneb. Jo'can nak na-
cuuxtana ruheb, chan li Dios.
21 Q'uehomak retalil li be li quexnume' cui' nak
quexcoex. Q'uehomak retal chi us. Suk'inkex cui'-
chic sa' le na'aj, ex tuk' ixk aj Israel.
22 ¿Jo' najtil chic tebeni erib yalak bar, laex li
inc'a' nequex-abin chicuu? Laain li Kacua' tinq'ue
jun li ac' na'leb sa' ruchich'och'. A'an nak li ixk,
a'an li tailok re li cuink.
23 Li Kacua' lix Dioseb laj Israel quixye: —Laain teb-
inc'am cui'chic laj Israel sa' lix na'ajeb aran Judá.
Nak cuankeb sa' lix tenamiteb, te'xye, "Li Kacua'
taxak chi-osobtesink re lix santil tzul li cuan Jeru-
salén, li santil na'ajej li nacuan cui'".
24 Eb li cristian cuotz te'cuank sa' li na'ajej Judá ut
sa' eb li tenamit. Te'cuank laj acuinel ut te'cuank
ajcui' laj ilol xul.
25 Laain tinq'ueheb xcacuilal li lubluqueb. Ut tin-
c'ojob ajcui' xch'oleb li raheb sa' xch'ol, chan li
Dios.
26 Ut laj Jeremías quixye: —Nak qui-aj cuu qui-
cuulac chicuu li c'a'ru quinmatq'ue, chan.
27 —Abihomak li tinye ere, chan li Kacua'. Ta-
cuulak xk'ehil nak laain tebinq'ue cui'chic chi tamc
li cristian jo' ajcui' li quetomk sa' li na'ajej Israel
ut sa' li na'ajej Judá.
28 Chanru nak xebinq'ue sa' raylal ut xe'cuisi sa'
lix na'ajeb, ut xinrahobtesiheb ut xebinsach, jo'can
ajcui' nak tebincuaclesi cui'chic ut tintenk'aheb
chixyibanquil lix tenamiteb re nak te'cuank aran.
29 Sa' eb li cutan nak tebincuaclesi cui'chic li
tenamit, inc'a' chic te'xye chi jo'ca'in: Li na'bej
yucua'bej neque'xlou li uvas rare ut a' chic lix
coc'al neque'ec'an re lix c'ahil.
30 Xban nak li ani naxlou li uvas rare, a'an ajcui'
taec'ank re lix c'ahil. Naraj naxye nak li ani nax-
banu li mausilal, a'an ajcui' li tacamk xban lix
mausilal, chan li Dios.
31 Ut quixye ajcui' li Dios: —Tacuulak xk'ehil nak
laain tinbanu jun li ac' contrato riq'uineb li ralal
xc'ajol laj Israel, ut riq'uineb li ralal xc'ajol laj
Judá.
32 Macua' jo' li contrato li quinbanu riq'uineb lix
xe'tonil yucua' nak quebinch'ilo chak chi ruk'eb
nak quicuisiheb chak sa' li tenamit Egipto. Usta
laain chanchanin jun li belomej chok' reheb, abanan
eb a'an que'xsach xcuanquil li contrato quinbanu
riq'uineb junxil.
33 Li ac' contrato tinbanu riq'uineb laj Israel nak
tacuulak xk'ehil, a'an a'in: Tinq'ue chi cuanc lin
chak'rab sa' li rameb ut tinq'ue chi cuanc sa' lix
ch'oleb. Laainak lix Dioseb ut a'anakeb lin tenamit.
34 Moco tento ta nak toj te'xye re li ras ritz'in "¿Ma
nacanau ani li tz'akal Dios?" xban nak chixjunileb,
jo' coc' jo' nink, te'xnau nak laain li Kacua' Dios. Ut
laain tincuyeb tinsacheb lix maqueb ut inc'a' chic
tanak sa' inch'ol lix mausilaleb, chan li Kacua'.
35 Li Kacua' quixye: —Laain li Kacua' ninq'uehoc re
li sak'e chixcutanobresinquil li cutan. Ut ninq'ue-
heb li chahim ut li po chi lemtz'unc chiru k'ojyin.
Laain ninq'uehoc chi ec'anc ru li palau jo' ajcui' lix
cau ok. Laain li "Nimajcual Dios" inc'aba'.
36 Cui li sak'e ut eb li chahim ut li po mac'a'akeb
chic, mac'a'akeb ajcui' chic lin tenamit Israel.
37 Cui nacuulac xk'ehil nak tarук te'xbis ru li choxa
ut te'xtzol rix li ruchich'och' toj sa' xch'amal, sa' li
cutan a'an laain tintz'ektanaheb laj Israel xban chi-
xjunil li c'a'ru que'xbanu, chan li Dios.
38 Tacuulak xk'ehil nak li tenamit a'in tayibak
chok' cue. Naticla chak cuan cui' li cab li najt
xteram re laj Hananeel ut nacuulac cuan cui' li
puerta li cuan sa' xuc.
39 Li nubal tacuulak sa' li tzul Gareb ut tixq'ue
chak vuelt toj Goa.
40 Jo' ajcui' chixjunil li ru tak'a li neque'muke'
cui' li camenak ut neque'cute' cui' lix chahil, jo' eb
ajcui' li c'alebal li cuan cui' li nima' Cedrón, ut na-
cuulac ajcui' toj sa' li xuc li cuan cui' li oqueba li
neque'nume' cui' li cacuay. Chixjunil li na'ajej a'an
santobresinbilak chicuu laain li Kacua'. Ut li tena-
mit inc'a' chic tasachek' ru chi moco tajuq'uek',
chan li Dios.

### Laj Jeremías quixlok' jun lix ch'och'

**32** 1 Nak yo xlaje chihab roquic chok' xreyeb
laj Judá laj Sedequías, li Kacua' quiatinac
cui'chic riq'uin laj Jeremías. A'in quic'ulman nak
yo cuakxaklaju chihab roquic chok' rey laj Nabu-
codonosor aran Babilonia.
2 Lix soldado laj Nabucodonosor yoqueb chi pletic
riq'uineb laj Jerusalén. Ut laj Jeremías cuan chi
prexil sa' li nebal re li cab li neque'cuan cui' eb
li neque'c'ac'alen re lix palacio lix reyeb laj Judá.
3 Laj Sedequías lix reyeb laj Judá quixq'ue chi prex-
il laj Jeremías xban li c'a'ru quixye. Laj Sedequías
quixye re: —¿C'a'ut nak yocat chixyebal nak li
Kacua' tixk'axtesi li tenamit a'in sa' ruk' lix reyeb
laj Babilonia ut tarechani?
4 Laat yocat chixyebal nak laain lix reyeb laj Judá
inc'a' tincolek' sa' ruk'eb laj Babilonia. Tink'axtesik
ban sa' ruk' lix reyeb laj Babilonia ut toatinak chi
kibil kib ut takaca'ya kib.
5 Tinixc'am toj Babilonia ut aran tincanak toj nak li
Kacua' tixbanu li c'a'ru taraj riq'uineb. Cui topletik
riq'uineb laj Babilonia, inc'a' tonumtak sa' xbeneb,
chancat.—
6 Quixye laj Jeremías: —Li Kacua' quixye cue:
7 Laj Hanameel li ralal laj Salum la cuican tachalk
acuiq'uin chixyebal acue nak talok' chok' acue lix
ch'och' li cuan Anatot xban nak laat li rech'alal ut
naru talok', chan cue.

8 Ut jo'can quic'ulman. Laj Hanameel, li ralal li cuican quichal cuiq'uin nak cuanquin chi prexil sa' li nebal re li cab li neque'cuan cui' eb li neque'c'ac'alen ut quixye cue: —Lok' chok' acue li ch'och' li cuan Anatot li cuan sa' xcuent lix na'ajeb li ralal xc'ajol laj Benjamín. Naru talok' xban nak laat cuech'alal, chan. Ut lain xinq'ue retal nak li Dios taraj nak tinlok'.
9 Jo'can nak lain quinlok' riq'uin laj Hanameel li ch'och' li cuan Anatot. Ca'ch'in ma mero libra li plata li quintoj cui'.
10 Xinbis li plata sa' li bisleb. Xintz'iba li hu ut xinq'ue sello chiru ut xinc'ut chiruheb li testigo.
11 Chirix a'an xinc'am li cuib chi hu, li cuan sello chiru, jo' ajcui' li mac'a' sello chiru.
12 Ut xinq'ue li hu a'in re laj Baruc, li ralal laj Nerías, li ri laj Maasías, chiru laj Hanameel li ralal li cuican, ut chiruheb li testigo li que'xtz'iba xc'aba'eb sa' lix huhul li ch'och' ut chiruheb ajcui' chixjunileb laj judío li cuanqueb sa' li nebal re li cab li cuanquin cui' chi prexil.
13 Xinq'ue li hu re laj Baruc ut xinchak'rabi ut xinye re:
14 —Jo'ca'in quixye li Kacua' lix Dioseb laj Israel. C'am li hu a'in, lix huhul li ch'och' li xinlok', li cuan sello chiru, jo' ajcui' li mac'a' sello chiru, ut taxoc sa' junak li ch'och' cuc re nak mac'a' te'xc'ul.
15 Banu chi jo'can xban nak li Kacua' li nimajcual Dios, lix Dioseb laj Israel naxye chi jo'ca'in: Tacuulak xk'ehil nak talok'mank cui'chic li ochoch, li c'alebal ut lix na'aj li acuimk uvas sa' li na'ajej a'in, chan.
16 Nak ac quinq'ue li hu re laj Baruc li ralal laj Nerías, quintijoc chiru li Dios ut quinye re:
17 —At Kacua', at nimajcual Dios, k'axal nim la cuanquil. Laat catyiban re li choxa ut li ruchich'och' riq'uin xnimal acuanquil. Mac'a' ch'a'aj chacuu laat.
18 Laat nacacuuxtanaheb ru li q'uila ok'ob chi cristian, abanan nacatakla li raylal sa' xben li tenamit re nak te'xtoj rix xmaqueb lix na' xyucua'eb. At Kacua', "Nimajcual Dios" ac'aba' ut k'axal nim la cuanquil.
19 K'axal lok' li nacac'ub ru ut sachba ch'olej li nacabanu riq'uin xnimal la cuanquil. Laat nacacuil chixjunil li neque'xbanu li cristian. Ut nacaq'ue xk'ajcamunquil li junjunk a' yal chanru lix yehom xbanuhom.
20 Cabanu li sachba ch'olej ut li milagros aran Egipto. Ut chalen toj anakcuan yocat chixbanunquil li sachba ch'olej arin Israel ut sa' chixjunil li ruchich'och'. Jo'can nak naq'uehe' alok'al toj chalen anakcuan.
21 Riq'uin sachba ch'olej ut milagro cacuisiheb chak la tenamit Israel aran Egipto. Riq'uin la cuanquil cac'ut la josk'il chiruheb li xic' neque'iloc acue ut caq'ue xxiuheb.
22 Caq'ue li na'ajej a'in reheb jo' caye reheb lix xe'tonil yucua' nak tabanu. Caq'ue li na'ajej reheb li na-el cui' chi us li sahil echej.
23 Que'rechani li na'ajej ut que'xyal xsahil. Abanan inc'a' que'xbanu li c'a'ru caye reheb, chi moco que'xbanu li naxye sa' la chak'rab. Inc'a' que'xbanu li c'a'ru cataklaheb cui'. Jo'can nak laat caq'ue chixjunil li raylal a'in sa' xbeneb.
24 Q'ue retal chanru nak yibanbil li takleba re te'xchap cui' li tenamit. Xban li plet ut xban li cue'ej ut li caki yajel li tixc'ul li tenamit a'in tak'axtesik sa' ruk'eb laj Babilonia. Li c'a'ru caye yo chi c'ulmanc anakcuan jo' yocat chirilbal.
25 Usta li tenamit tak'axtesik sa' ruk'eb laj Babilonia, abanan laat, at Kacua', xaye cue: Lok' li ch'och' ut tabokeb li testigos re nak te'ril nak tatoj, chancat.—
26 Li Kacua' quiatinac cui'chic riq'uin laj Jeremías ut quixye re:
27 —Abi li c'a'ru tinye acue. Lain li Kacua' lix Dioseb chixjunileb li cuanqueb sa' ruchich'och'. Ut chicuu lain mac'a' ch'a'aj xbanunquil.
28 Jo'can nak li Kacua' xye chi jo'ca'in: Lain tink'axtesi li tenamit a'in sa' ruk'eb laj Babilonia ut sa' ruk' lix reyeb toj retal te'rechani.
29 Eb laj Babilonia te'chalk chi pletic sa' li tenamit a'in ut te'rechani. Te'xc'at li tenamit ut te'xc'at ajcui' eb li cab li que'xlok'oni cui' lix dios Baal nak que'xc'at lix pomeb chiru. Ut que'xhoy li vino chiruheb li jalanil dios. Jo'can nak que'xchik' injosk'il.
30 Eb laj Israel ut eb laj Judá junes mausilal neque'xbanu chicuu chalen chak sa' xsajilaleb. Ut neque'xchik' injosk'il riq'uin li jalanil dios li neque'xyib.
31 Chalen nak quiticla chak xyibanquil li tenamit a'in ut toj chalen anakcuan junes xq'uebal injosk'il neque'xbanu. Xban a'an tinsach ru li tenamit a'in.
32 Xban chixjunil li mausilal li xe'xbanu eb laj Israel ut eb laj Judá, xe'xchik' injosk'il. Xe'xchik' ajcui' injosk'il lix reyeb ut eb li neque'tenk'an reheb, jo' eb ajcui' laj tij ut eb li profetas ut eb li cuanqueb Judá ut eb li cuanqueb Jerusalén.
33 Xine'xtz'ektana xban nak inc'a' que'raj rabinquil lix k'usbaleb. Lain rajlal xinc'ut lix yalal chiruheb, abanan inc'a' que'abin chicuu.
34 Que'xmux ban ru lin templo li ninlok'onic cui' nak que'xq'ue lix yibanbil dios li k'axal yibru chi sa'.
35 Que'xyib li na'ajej li najt xteram re te'xlok'oni cui' li yibanbil dios Baal sa' li ru tak'a re Benhinom ut re ajcui' nak te'xc'at chok' xmayejeb eb li ralal xc'ajol chiru lix dios Moloc. Lain inc'a' quinye reheb nak te'xbanu a'an, chi moco quinc'oxla nak te'xbanu li mausilal a'an li k'axal yibru nak que'xc'am xbeheb laj Judá chi macobc.
36 At Jeremías, laat yocat chixyebal nak li tenamit a'in takaxtesik sa' ruk'eb laj Babilonia xban li plet, li cue'ej ut li caki yajel. Abanan, a'an a'in li ninye lain li Kacua' lix Dioseb laj Israel.
37 Relic chi yal lain tinch'utubeb lin tenamit sa' chixjunil li na'ajej li xinjeq'uiheb cui' nak yo injosk'il sa' xbeneb. Quinjeq'uiheb xban nak k'axal quinumta lin josk'il sa' xbeneb. Lain tinc'ameb cui'chic sa' li na'ajej a'in ut tinq'ueheb chi cuanc sa' tuktuquil usilal.
38 A'anakeb lin tenamit ut lainak lix Dioseb.
39 Lain tinq'ue sa' xch'oleb nak ca'aj cui' lain tine'xlok'oni chi junaj xch'oleb. Ut junelic te'xxucua cuu re nak us te'elk jo' eb ajcui' li ralal xc'ajol li te'cuank mokon.

40 Lain tinbanu jun li contrato riq'uineb ut xakxok xcuanquil chi junelic. Inc'a' tincanab xbanunquil li usilal reheb ut tinq'ue sa' xch'oleb nak te'xxucua cuu re nak inc'a' chic tine'xtz'ektana.
41 Tasahok' sa' inch'ol chixbanunquil usilal reheb. Ut tinq'ueheb chi cuanc sa' li na'ajej a'in. Relic chi yal tinbanu a'in chi anchal inch'ol ut chi anchal inmetz'eu.
42 A'an a'in li naxye li Kacua': Jo' nak quinq'ue li nimla raylal a'in sa' xbeneb li tenamit, jo'can ajcui' nak lain tinbanu chixjunil li usilal a'in reheb jo' xinyechi'i reheb.
43 Te'xlok' cui'chic xch'och'eb sa' li na'ajej a'in, li xaye nak macʼa' cuan chiru. Macʼa' cuan chi sa', chi moco li cristian, chi moco li xul xban nak li ch'och' quik'axtesic reheb laj Babilonia.
44 Eb li ch'och' te'lok'manк riq'uin tumin ut tayibak xhuhileb. Ut te'xq'ue li sello chiru li hu. Ut cuankeb li testigos. A'in tacʼulmank sa' lix na'ajeb li ralal xc'ajol laj Benjamín li cuanqueb chi xjun sutam Jerusalén, jo' ajcui' sa' eb li tenamit Judá ut sa' eb li tenamit li cuanqueb sa' eb li na'ajej li tzul ru ut sa' eb li tenamit li cuanqueb Sefela ut sa' eb li tenamit li cuanqueb Neguev. Tauxmank chi jo'can xban nak lain tinsuk'isiheb cui'chic sa' xna'ajeb li que'c'ame' chi prexil, chan li Kacua'.

**33** 1 Nak toj cuan chi prexil laj Jeremías sa' li nebal re li cab li neque'cuan cui' li neque'-c'ac'alen, li Kacua' quiatinac riq'uin xca' sut.
2 Li Kacua' li quiyiban re li ruchich'och' ut quix-xakab sa' xna'aj, li nimajcual Dios xc'aba', quixye re laj Jeremías:
3 —Chatzʼama atenk'anquil cue ut lain tatinsume. Ut tincʼutbesi chacuu li xninkal ru na'leb li incʼa' nacanau ut tinch'olob xyalal chacuu li c'a'ru ch'a'aj xtaubal ru.
4 A'an a'in li ninye lain li Kacua', lix Dioseb laj Israel chirixeb li ochoch li cuanqueb Jerusalén ut chirixeb li palacio li cuanqueb Judá li te'juq'uek' ut te'sachek' ru nak eb laj Babilonia te'chalk chi pletic riq'uineb.
5 Eb li ochoch te'nujak riq'uineb li camenak li tincanabeb chi camsic xban nak yo injosk'il sa' xbeneb. Lain tincanabeb xjunes li tenamit a'in xban li mausilal neque'xbanu.
6 Abanan lain tinq'uirtesiheb lin tenamit Jerusalén ut tinq'ue xcacuilal xch'oleb. Ut tebinq'ue cui'chic chi cuanc sa' tuktuquil usilal. Ut macʼa' chic tach'i'ch'i'ink reheb.
7 Tebinsuk'isi cui'chic sa' lix tenamiteb laj Judá li que'c'ame' chi prexil jo' eb ajcui' laj Israel. Tebinq'ue cui'chic chi cuanc sa' lix tenamiteb jo' nak que'cuan junxil.
8 Lain tincuisi lix mausilaleb. Tincuy li macʼ li que'xbanu chicuu ut tincuy ajcui' xmaqueb nak que'xk'etk'eti ribeb chicuu.
9 C'ajo' nak tasahok' sa' inch'ol chirilbal li tenamit Jerusalén. Ut eb li jalan tenamit li cuanqueb sa' ruchich'och' te'xq'ue inlok'al ut te'xnima cuu. Nak te'rabi resil li us li yoquin chixbanunquil reheb, te'xucuak. Ut te'sach xch'oleb chirabinquil chanru nak xinq'ueheb cui'chic chi cuanc sa' tuktuquil usilal lin tenamit.
10 Li Kacua' quixye: —Laex nequeye nak li na'ajej a'in macʼa' cuan chi sa', chi moco li cristian, chi moco li xul. Abanan sa' eb li tenamit li cuanqueb Judá ut sa' eb li be li cuanqueb Jerusalén, usta macʼa'eb cristian ut macʼa'eb xul, tabimank cui'-chic li japoc e.
11 Tabimank cui'chic xyab xcuxeb li yoqueb chi-xjapbal reheb xban xsahil xch'oleb. Tabimank nak yokeb chi sahok' sa' xch'oleb li yoqueb chi nink'eic sa' li sumlac. Taabik ajcui' xyab xcuxeb nak yokeb chixlok'oninquil li Dios ut neque'xye: Lok'oninbil taxak li Kacua' li nimajcual Dios xban nak a'an chabil ut k'axal nim li ruxtan sa' kaben junelic. Taabik ajcui' xyab xcuxeb nak yokeb chixc'ambal lix mayejeb re bantioxinc sa' lix templo li Kacua'. Tebinq'ue cui'chic chi suk'ic sa' lix na'ajeb eb li que'c'ame' chi prexil ut te'cuank cui'chic jo' nak que'cuan junxil.
12 Li nimajcual Dios quixye: Sa' chixjunil li na'ajej a'in li macʼa' nayo'la chi sa' anakcuan, chi moco cristian chi moco xul, tacuank cui'chic li pach'aya' li te'xq'ue cui' chi cua'ac lix quetomkeb laj ilol xul.
13 Eb laj ilol xul te'rajla cui'chic lix quetomkeb sa' eb li tenamit li tzul ru, ut sa' eb li tenamit li cuanqueb Sefela, ut sa' eb li tenamit li cuanqueb Neguev, jo' ajcui' sa' lix na'ajeb li ralal xc'ajol laj Benjamín ut sa' lix na'ajeb li cuanqueb chi xjun sutam Jerusalén, ut sa' eb li tenamit li cuanqueb Judá.
14 Cuulac re xk'ehil nak tinbanu li c'a'ru quinye-chi'i reheb laj Israel jo'queb ajcui' laj Judá, chan li Kacua'.
15 Sa' eb li cutan a'an, lain tinxakab jun li Rey. Li Rey a'an tayo'lak sa' xyankeb li ralal xc'ajol laj David. A'an tacʼamok xbe li tenamit sa' tiquilal ut cuank xcuanquil.
16 Sa' eb li cutan a'an, eb laj Judá colbilakeb ut eb laj Jerusalén cauhakeb xch'ol riq'uin li Kacua' ut a'in li te'xq'ue chok' xc'aba': Li Kacua', A'an aj q'uehol tiquilal, cha'akeb.
17 Lain li Kacua' ninyehoc re nak junelic cuank jun reheb li ralal xc'ajol laj David taoc chok' xreyeb laj Israel.
18 Ut te'cuank ajcui' eb li ralal xc'ajol laj Leví li te'c'anjelak chicuu chok' aj tij. Rajlal te'mayej-ak chicuu ut te'xq'ue lix c'atbil mayej jo' ajcui' li mayej c'aj.
19 Li Kacua' quixye ajcui' re laj Jeremías:
20 —Inc'a' naru risinquil xcuanquil li contrato quin-banu nak quinxakab sa' xna'aj li cutan ut li k'ojyin. Ac ch'olch'o jok'e tacutanok' ut jok'e tak'ojyinok'.
21 Jo'can ajcui' moco naru ta risinquil xcuanquil li contrato quinbanu riq'uin laj David laj c'anjel chicuu. Lain quinye nak junelic cuank jun reheb li ralal xc'ajol taoc chok' xreyeb laj Israel. Ut quin-banu ajcui' li contrato riq'uineb li ralal xc'ajol laj Leví ut quinye nak junelic te'c'anjelak chicuu chok' aj tij.
22 Lain tinq'ue chi q'uianc li ralal xc'ajol laj David ut tinq'ueheb chi q'uianc li ralal xc'ajol laj Leví. Chanchanakeb xq'uial li chahim ut chanchanakeb xq'uial li samaib li cuan chire li palau. Inc'a' tarук rajlanquileb, chan li Dios.

23 Li Kacua' quixye cui'chic re laj Jeremías:
24 —¿Ma inc'a' nacaq'ue retal nak eb li tenamit a'in
yoqueb chixyebal nak lain quintz'ektanaheb li ralal
xc'ajol laj Judá ut eb li ralal xc'ajol laj Israel, li
cuib xtepaleb li tenamit li quinsic' ruheb? Jo'can
nak xic' chic neque'rileb lin tenamit ut inc'a' chic
neque'xq'ue xcuanquileb chok' nimla tenamit.
25 Cui ta inc'a' xakxo xcuanquil li contrato li quin-
banu nak quinxakab li cutan ut li k'ojyin sa' xna'aj,
ut cui ta inc'a' quinxakab sa' xna'aj li choxa ut li
ruchich'och',
26 lain xintz'ektana ajcui' raj li ralal xc'ajol laj
Jacob ut eb li ralal xc'ajol laj David laj c'anjel chi-
cuu. Ut inc'a' raj quebinxakab chi taklanc eb li
ralal xc'ajol laj Abraham ut laj Isaac ut laj Jacob.
Abanan lain inc'a' tintz'ektanaheb. Tincuuxtana
ban ruheb ut tebinq'ue cui'chic chi suk'ic sa' lix
na'ajeb li que'c'ame' cui' chi prexil, chan li Kacua'.

**Laj Jeremías quixye c'a'ru tixc'ul laj Sedequías**

34 1 Laj Nabucodonosor, lix reyeb laj Babilo-
nia, ut eb lix q'uila soldados, jo' eb ajcui'
lix soldadeb li xninkal ru tenamit li cuanqueb rubel
xcuanquil laj Nabucodonosor que'pletic riq'uineb
laj Jerusalén jo' eb ajcui' li cuanqueb chi xjun
sutam. Nak yoqueb chi pletic, li Kacua' quiatinac
riq'uin laj Jeremías ut quixye re:
2 —Lain li Kacua' lix Dioseb laj Israel ninye acue
nak tatxic chixyebal re laj Sedequías lix reyeb
laj Judá chi jo'ca'in: Lain li Kacua' tink'axtesi li
tenamit a'in sa' ruk' lix reyeb laj Babilonia ut a'an
tixc'at li tenamit.
3 At rey, laat inc'a' tatruk chi elelic chiru lix reyeb
laj Babilonia. Tatchapek' ut tatq'uehek' sa' ruk'. Ta-
cuil ru li rey Nabucodonosor ut tex-atinak chi ribil
erib. Ut tatc'amek' toj Babilonia.
4 At Sedequías, chaq'uehak retal li yoquin chixye-
bal acue. Laat inc'a' tatcamsik sa' li plet.
5 Laat tatcamk ut tatmukek' sa' xyalal. Jo' nak eb
li tenamit que'xc'at li sununquil ban re xq'uebal
xlok'al la xe'tonil yucua' li que'cuan chok' rey xben
cua, jo'can ajcui' nak te'xc'at li sununquil ban sa'
aben nak tatcamk re xq'uebal alok'al. Te'yabak
xban xrahil xch'oleb ut te'xye: "Xcam li karey"
cha'akeb. Lain li Kacua' ninyehoc re a'in, chan.
6 Ut li profeta Jeremías quixye chixjunil re laj Se-
dequías lix reyeb laj Judá aran Jerusalén.
7 A'an quic'ulman nak lix soldados lix reyeb laj
Babilonia yoqueb chi pletic riq'uineb li cuanqueb
Jerusalén, ut riq'uineb ajcui' li cuib chi tenamit La-
quis ut Azeca. A'aneb li cuib chi tenamit li cauheb
rib chi pletic li toj maji' que'echanic.
8 Li Kacua' quiatinac riq'uin laj Jeremías nak ac
xbanu jun li contrato laj Sedequías riq'uineb chi-
xjunileb li cuanqueb Jerusalén re nak te'ach'abak
chixjunileb li lok'bil mos.
9 Que'ach'abac chixjunileb li lok'bil mos aj hebreo,
jo' ixk jo' cuink. Ma jun chic quicana chok' lok'bil
mos chiruheb li rech tenamitil.
10 Jo'can nak chixjunileb li cuanqueb xcuanquil, jo'
eb ajcui' li macta'eb xcuanquil, que'xsume rach'ab-
anquileb lix mos, jo' ixk jo' cuink. Ut que'xbanu
jo' que'xye.
11 Abanan mokon chic que'xjal xc'a'ux nak que'x-
banu chi jo'can. Que'xchap cui'chic lix moseb ut
que'xq'ue cui'chic chi c'anjelac chok' lok'bil mos.
12 Ut li Kacua' quiatinac cui'chic riq'uin laj Jere-
mías ut quixye:
13 —Lain li Kacua' lix Dioseb laj Israel. Lain quin-
banu jun li contrato riq'uineb le xe'tonil yucua'
nak quicuisiheb sa' li na'ajej Egipto li que'cuan
cui' chak chok' rahobtesinbil mos. Quinye reheb:
14 Sa' xcuuk li chihab tento nak terach'ab le lok'-
bil mos aj hebreo. Cuakib chihab ajcui' te'c'anjelak
cheru. Ut sa' li xcuuk chihab libre chic te'canak.
Abanan le xe'tonil yucua' inc'a' que'abin chicuu ut
inc'a' que'xbanu jo' quinye reheb.
15 A'ut laex xejal le c'a'ux ut xebanu li c'a'ru na-
cuulac chicuu nak xerach'ab le lok'bil mos aj
hebreo le rech tenamitil. Xebanu li contrato cui-
q'uin sa' lin templo li ninlok'onic cui'.
16 Abanan anakcuan xejal cui'chic le na'leb ut xe-
k'et li contrato li xebanu cuiq'uin. Xechap cui'chic
le lok'bil mos, jo' ixk, jo' cuink, usta ac xerach'ab
junxil. Ut xepuersiheb cui'chic chi c'anjelac chok'
lok'bil mos.
17 Jo'can nak lain li Kacua' ninye ere chi jo'ca'in:
Laex inc'a' xex-abin chicuu. Inc'a' xerach'ab le mos,
le rech tenamitil. Jo'can nak lain texincanab ejunes
re nak texcamsik sa' li plet malaj ut texcamk xban
cue'ej malaj ut xban caki yajel. Xic' chic tex-ilek'
xbaneb chixjunileb li xninkal ru tenamit li cuan-
queb sa' ruchich'och'.
18 Eb li cuink a'in que'xk'et li contrato li quinbanu
riq'uineb. Inc'a' que'xbanu jo' naxye sa' li contra-
to. Jo'can nak lain tinbanu reheb jo' que'xbanu re
li ch'ina bac li que'xjach sa' xyi nak que'xbanu li
contrato ut mokon que'nume' sa' xyi.
19 Eb li neque'c'amoc be sa' xyankeb laj Judá ut
sa' xyankeb laj Jerusalén, jo' eb ajcui' li cuanqueb
xcuanquil ut eb laj tij ut chixjunileb li tenamit li
que'nume' sa' xyank li mayejanbil tib, tink'axtesi-
heb sa' ruk'eb li xic' neque'iloc reheb.
20 Lain tink'axtesiheb sa' ruk'eb li te'ajok xcamsin-
quileb. Ut eb li so'sol ut eb li josk' aj xul sa' q'uiche'
te'xtiu lix tibeleb.
21 Lain tink'axtesi laj Sedequías lix reyeb laj Judá
sa' ruk'eb lix soldado lix reyeb laj Babilonia li
que'xcanab pletic eriq'uin. Tink'axtesiheb ajcui' li
neque'tenk'an re laj Sedequías.
22 Lain tintaklaheb cui'chic laj Babilonia sa' li
tenamit a'in chi pletic eriq'uin. Te'numtak sa' eben
ut te'xc'at li tenamit. Lain tinsach ruheb li tenamit
li cuanqueb Judá re nak ma ani chic taruk tacuank
aran, chan li Dios.

35 1 Junxil nak toj cuan chok' xreyeb laj Judá
laj Joacim li ralal laj Josías, li Kacua' qui-
atinac riq'uin laj Jeremías ut quixye re:
2 —Tatxic riq'uineb li ralal xc'ajol laj Recab ut
tabokeb sa' lin templo. Tacuocsiheb sa' junak li
na'ajej li cuan sa' lin templo ut taq'ue li vino re
te'ruc', chan.
3 Ut lain coin chixc'ambal chak laj Jaazanías li
ralal laj Jeremías jun chic ut ri laj Habasinías, jo'
eb ajcui' li ralal ut eb li ras. Ut quinc'ameb chi-
xjunileb li ralal xc'ajol laj Recab.

4 Xinc'ameb sa' jun li na'ajej li cuan chire li templo
sa' lix na'ajeb li ralal laj Hanán, li ralal li profeta
Igdalías. Li na'ajej a'an cuan chixc'atk lix na'ajeb li
cuanqueb xcuanquil sa' li templo ut cuan sa' xḇen
lix na'aj laj Maasías, li ralal laj Salum, li nac'ac'al-
en sa' li oqueḇal.
5 Ut xinq'ueheb li sec' li nujenak riq'uin vino reheb
li ralal laj Recab ut xinye reheb: —Uc'umak li vino
a'in, chanquin reheb.
6 Ut eb a'an que'xye cue: —Lao inc'a' noco-uc'ac
vino xban nak laj Jonadab li ralal laj Recab li ka-
xe'tonil yucua' quixye ke nak ma jun cua takuc' li
vino lao, chi moco li kalal kac'ajol.
7 Ut quixye ajcui' ke: —Inc'a' texcablak, chi moco
tex-auk, chi moco terau le uvas, chi moco texoc li
c'a' re ru a'in. Junelic texcuank sa' eb li muheḇal
yibanbil riq'uin t'icr. Cui teḇanu chi jo'can, najt
texcuank sa' ruchich'och' sa' li na'ajej li cuanquex
cui', chan ke.
8 Yoco xḇanunquil chixjunil li quixye ke laj Jona-
dab li ralal laj Recab, li kaxe'tonil yucua'. Lao inc'a'
noco-uc'ac vino, chi moco eb li kixakil chi moco
eb li kalal kac'ajol.
9 Lao inc'a' xocablac, chi moco xo-au uvas, chi
moco cuan kach'och' xna'aj kacuimk.
10 Junelic nococuan sa' eb li muheḇal yibanbil
riq'uin t'icr ut nakaḇanu chixjunil li quixye ke laj
Jonadab li kaxe'tonil yucua'.
11 Ut nak laj Nabucodonosor, lix reyeb laj Babilo-
nia, quichal chi pletic sa' li katenamit, xkaye chi
kibil kib, "Toxic Jerusalén re nak toelelik chiruheb
li soldados aj Babilonia ut aj Siria. Ut chalen toj
anakcuan cuanco arin Jerusalén," chanqueb.
12 Ut li Kacua' quixye re laj Jeremías:
13 —Ayu ut taye reheb laj Judá ut reheb ajcui'
laj Jerusalén chi jo'ca'in: ¿ma inc'a' tetzol erib
chixḇanunquil li c'a'ru ninye? chan li Kacua' li
nimajcual Dios, lix Dioseb laj Israel.
14 Laj Jonadab li ralal laj Recab quixye reheb li
ralal xc'ajol nak inc'a' te'ruc' li vino ut que'xḇanu
jo' quixye. Toj chalen anakcuan inc'a' neque'ruc'
li vino xban nak neque'xḇanu li c'a'ru quixye lix
xe'tonil yucua'eb. Abanan lain nabal sut yoquin
chixyebal ere c'a'ru teḇanu ut inc'a' nequex-abin
chicuu.
15 Nabal sut quintakla lin profetas eriq'uin. Que'xye
ere nak chejunilex tejal le c'a'ux ut tecanab xḇanun-
quil li mausilal. Que'xye ere nak inc'a' telok'oniheb
li jalanil dios, chi moco texc'anjelak chiruheb. Cui
teḇanu chi jo'can texcuank sa' li na'ajej li quinq'ue
reheb le xe'tonil yucua' ut ere ajcui' laex, chanqueb.
Abanan, laex inc'a' xex-abin chicuu.
16 Relic chi yal nak eb li ralal xc'ajol laj Recab
que'xḇanu jo' que'yehe' reheb xbaneb lix xe'tonil
yucua'. Abanan eb li tenamit a'in inc'a' neque'abin
chicuu.
17 Jo'can nak lain li Kacua' li nimajcual Dios, lix
Dioseb laj Israel, ninye chi jo'ca'in: Lain tintakla
li raylal sa' xḇeneb laj Judá ut chixjunileb li cuan-
queb Jerusalén jo' quinye reheb. Nabal li raylal
tintakla sa' xḇeneb. Xinatinac riq'uineb, abanan
inc'a' xe'abin chicuu. Xinbokeb chi chalc cuiq'uin
ut inc'a' que'raj chalc cuiq'uin, chan.
18 Ut li profeta Jeremías quixye reheb li ralal
xc'ajol laj Recab: —Li Kacua' lix Dioseb laj Israel
naxye ere chi jo'ca'in: Laex xeḇanu li c'a'ru quix-
ye ere laj Jonadab le xe'tonil yucua'. Xeḇanu le
chak'rabinquil li quixq'ue ut xeḇanu chixjunil li
quixye ere.
19 Jo'can nak lain li Kacua', lix Dioseb laj Israel,
ninye ere nak junelic tacuank junak li cuink sa'
xyankeb li ralal xc'ajol laj Jonadab, li ralal laj
Recab, li tac'anjelak chicuu, chan.

### Li rey Joacim quixc'at li hu li tz'ibanbil cui' li ratin li Dios

36 1 Yo xca chihab roquic chok' xreyeb laj
Judá laj Joacim li ralal laj Josías nak li
Kacua' Dios quiatinac cui'chic riq'uin laj Jeremías
ut quixye re chi jo'ca'in:
2 —Sic' jun botolak li hu ut tatz'iba chiru chixjunil
li xinye acue chirixeb laj Israel ut chirixeb laj Judá
ut tz'iba ajcui' li xinye chirixeb ajcui' chixjunileb
li tenamit jun ch'ol chic. Toj cuank chok' rey laj
Josías nak quintiquib atinac acuiq'uin ut toj chalen
anakcuan.
3 Mare te'xcanab xḇanunquil li mausilal eb laj
Judá nak te'rabi nak tachalk raylal sa' xḇeneb, li
ninc'oxla xtaklanquil. Cui te'xjal xc'a'uxeb ut te'x-
canab xḇanunquil li mausilal, lain tincuy tinsach
lix maqueb ut lix mausilal, chan li Kacua'.
4 Ut laj Jeremías quixbok laj Baruc, li ralal laj Ne-
rías ut quixye re chixjunil li quiyehe' re xban li
Kacua' Dios. Ut laj Baruc quixtz'iba chixjunil sa' li
hu jo' quiyehe' re xban laj Jeremías.
5 Ut laj Jeremías quixye ajcui' re laj Baruc: —Inc'a'
chic niquine'rocsi sa' li templo.
6 Ayu laat sa' li templo sa' li cutan nak tex-ayunik
ut tacuil xsa' li hu a'in re nak chixjunileb li tenamit
te'rabi li c'a'ru quixye li Kacua'. Ut tacuil ajcui' xsa'
chiruheb chixjunileb li cristian li neque'chal chak
sa' eb li tenamit li cuanqueb Judá.
7 Mare te'tijok chiru li Dios ut te'xtz'ama xcuybal
xmac chiru ut te'xcanab xḇanunquil li mausilal
xban nak li Kacua' c'ajo' lix josk'il sa' xḇeneb ut
xye nak k'axal ra tixḇanu reheb li tenamit, chan
laj Jeremías.
8 Laj Baruc, li ralal laj Nerías, quixḇanu chixjunil
li quiyehe' re xban li profeta Jeremías. Co sa' li
templo re taril xsa' li botbil hu chiruheb li tenamit.
9 Yo xbele po re li ro' chihab roquic chok' rey laj
Joacim li ralal laj Josías lix reyeb laj Judá, nak
que'xc'ub ru nak te'xḇanu x-ayun chiru li Kacua'
chixjunileb li cuanqueb Jerusalén, jo' ajcui' li
neque'chal chak sa' eb li na'ajej li cuanqueb Judá.
10 Laj Baruc co sa' xmu li templo cuan cui' li puerta
toj ac'. Qui-oc sa' lix na'aj laj Gemarías li ralal laj
Safán laj tz'ib. Ut aran quiril chiruheb li tenamit
li quixye laj Jeremías li tz'ibanbil sa' li botbil hu.
11 Ut laj Micaías li ralal laj Gemarías quirabi chi-
xjunil li ratin li Kacua' li quiril sa' li botbil hu laj
Baruc. Laj Micaías, a'an ri laj Safán.
12 Nak quirabi li c'a'ru quixye laj Baruc, laj Micaías
co sa' rochoch li rey sa' li na'ajej li neque'cuan cui'
laj tz'ib. Nabaleb li cuanqueb xcuanquil ch'utch'u-
queb aran. Cuanqueb laj Elisama laj tz'ib, laj Delaía

li ralal laj Semaías, laj Elnatán li ralal laj Acbor, laj Gemarías li ralal laj Safán, laj Sedequías li ralal laj Ananías, ut cuanqueb chic nabaleb li cuanqueb xcuanquil.
13 Laj Micaías quixye reheb chixjunil li quirabi nak laj Baruc quiril xsa' li botbil hu chiruheb li tenamit.
14 Eb li cuanqueb xcuanquil que'xbok laj Jehudí li ralal laj Netanías. Laj Netanías, a'an li ralal laj Selemías ut laj Selemías, a'an li ralal laj Cusi. Ut que'xtakla laj Jehudí chixyebal re laj Baruc nak tixc'am li botbil hu riq'uineb, li quiril xsa' chiruheb li tenamit. Ut laj Baruc quixc'am li hu riq'uineb.
15 Nak quicuulac laj Baruc, que'xye re: —C'ojlan ut tacuil xsa' li hu chiku, chanqueb. Ut laj Baruc quiril xsa' li hu chiruheb.
16 Nak que'rabi li c'a'ru naxye sa' li hu, c'ajo' nak que'xucuac. Que'xca'ya ribeb ut que'xye re laj Baruc: —Tento takaye re li rey chixjunil a'in, chanqueb.
17 Ut que'xye ajcui' re laj Baruc: —¿C'a'ut nak xatz'ibaheb li atin a'in li xye laj Jeremías? chanqueb.
18 Laj Baruc quixye reheb: —Laj Jeremías quiyehoc cue chixjunil li atin a'in ut lain xintz'iba sa' li hu riq'uin tinta, chan.
19 Ut eb a'an que'xye re laj Baruc: —Ayukex acuochben laj Jeremías ut mukumak chak erib re nak ma ani tana'ok re bar cuanquex, chanqueb re.
20 Eb li cuanqueb xcuanquil que'xcanab li hu sa' lix na'aj laj Elisama laj tz'ib. Coeb sa' li na'ajej cuan cui' li rey ut que'xye re chixjunil.
21 Ut li rey quixtakla laj Jehudí chixc'ambal li botbil hu. Laj Jehudí quixxoc chak li botbil hu sa' xna'aj laj Elisama laj tz'ib. Quiril xsa' li hu laj Jehudí chiru li rey ut chiruheb ajcui' chixjunileb li cuanqueb xcuanquil, li ch'utch'uqueb rochben li rey.
22 A'in quic'ulman sa' xbele li po nak li rey chunchu chire xam sa' li rochoch li naxnumsi cui' li habalk'e.
23 Nak yo chirilbal xsa' li hu laj Jehudí, li rey quixchap li ac xril ut quixset chi ch'ich' ut quixcut sa' xam. Quixbanu chi jo'can toj retal quixchoy xc'atbal chixjunil li hu nak ac xe'rabi li c'a'ru naxye.
24 Eb li cuanqueb xcuanquil, ut li rey inc'a' que'oc xxiu chi moco que'raho' xch'ol riq'uin li atin que'rabi.
25 Laj Elnatán, laj Delaía ut laj Gemarías que'xtz'ama chiru li rey nak inc'a' tixc'at li hu. Abanan li rey inc'a' quirabi li c'a'ru que'xye.
26 Li rey quixtaklaheb laj Jerameel li ralal laj Hamelec, ut laj Seraías li ralal laj Azriel, ut laj Selemías li ralal laj Abdeel chixchapbaleb laj Baruc laj tz'ib ut li profeta Jeremías re nak te'xq'ue chi prexil. Abanan li Kacua' quixtenk'aheb re te'xmuk rib chiruheb.
27 Li Dios quiatinac cui'chic riq'uin laj Jeremías, nak ac xc'at li hu li rey, li tz'ibanbil cui' li atin li quixye laj Jeremías li quitz'ibac xban laj Baruc.
28 Ut quixye re: —Tachap jun chic li botbil hu ut tatz'iba cui'chic li atin chi sa', li tz'ibanbil sa' li botbil hu li quetz'iba xben cua, li quixc'at laj Joacim lix reyeb laj Judá.
29 Ut taye re laj Joacim lix reyeb laj Judá: Jo'ca'in xye acue li Kacua' Dios. Laat xac'at li hu ut xaye: ¿c'a'ut nak quixtz'iba nak relic chi yal lix reyeb laj Babilonia tachalk ut tixsach li tenamit a'in ut tixcamsiheb li cristian jo'queb ajcui' li xul?
30 Anakcuan tinye acue, at rey Joacim, ma jun reheb la cualal ac'ajol te'c'anjelak chok' xreyeb li ralal xc'ajol laj David. Ut nak tatcamk, la tz'ejcual t'ant'o tacanak. Tixc'ul li sak'e chi cutan ut li xchu'que chiru k'ojyin.
31 Texinq'ue chixtojbal le mac chejunilex, laat ut eb la cualal ac'ajol, jo'queb ajcui' li neque'c'anjelac chacuu. Te'tz'akonk ajcui' laj Jerusalén ut eb laj Judá riq'uin li raylal li xinye nak tec'ul xban nak inc'a' xepab li c'a'ru xinye ere, chan li Dios re laj Joacim.
32 Ut laj Jeremías quixchap jun chic li botbil hu ut quixq'ue re laj Baruc laj tz'ib, li ralal laj Nerías. Laj Baruc quixtz'iba sa' li hu chixjunil li atin li quiyehe' re xban laj Jeremías. Quixtz'iba chixjunil li quicuan sa' li hu li quixc'at laj Joacim lix reyeb laj Judá. Ut toj cuan chic nabal xcomon li atin li quixtz'iba sa' li hu.

### Li profeta Jeremías quiq'uehe' chi prexil

**37** 1 Laj Nabucodonosor, lix reyeb laj Babilonia, quixxakab laj Sedequías li ralal laj Josías chok' xreyeb laj Judá chok' rekaj laj Jeconías li ralal laj Joacim.
2 Abanan chi moco laj Sedequías, chi moco eb li neque'tenk'an re, chi moco eb li tenamit que'raj xbanunquil li c'a'ru quixye li Kacua', li quiyehe' reheb xban li profeta Jeremías.
3 Li rey Sedequías quixtakla laj Jucal li ralal laj Selemías riq'uin li profeta Jeremías rochben laj Sofonías laj tij li ralal laj Maasías. Ut que'xye re laj Jeremías: —Chattijok chikix chiru li Kacua' li kaDios, chanqueb.
4 Sa' li cutan a'an toj maji' neque'xq'ue sa' tz'alam laj Jeremías. Toj naru naxic sa' xyankeb li tenamit.
5 Eb lix soldado lix reyeb laj Babilonia ac que'xsut li tenamit Jerusalén. Abanan que'elelic nak que'rabi resil nak eb lix soldado laj faraón que'el aran Egipto ut yoqueb chi xic Jerusalén chi pletic riq'uineb.
6 Ut li Kacua' quiatinac riq'uin laj Jeremías ut quixye re:
7 —A'an a'in li naxye li Kacua' lix Dioseb laj Israel. Ye re laj Sedequías lix reyeb laj Judá li xtaklan chak ere chi atinac cuiq'uin, nak eb lix soldado laj Egipto yoqueb chi chalc chixtenk'anquil, aban te'suk'ik cui'chic Egipto sa' xtenamiteb.
8 Mec'ojob ech'ol xban nak eb laj Babilonia chalqueb cui'chic re sa' li tenamit a'in chi pletic ut te'rechani li tenamit ut te'xc'at.
9 Lain li Kacua' ninye ere nak inc'a' tebalak'i erib riq'uin xc'oxlanquil nak eb laj Babilonia inc'a' chic te'suk'ik chi pletic eriq'uin. Eb a'an chalqueb re. Inc'a' texcanab.
10 Usta laex texnumtak sa' xbeneb ut junes li toch'oleb sa' li plet te'canak sa' lix muhebal, abanan eb a'an te'chalk ut te'xq'ue xxamlel li tenamit, chan li Dios.

11 Eb li soldado aj Babilonia que'el Jerusalén
xban nak yoqueb chak chi chalc eb lix soldados
laj faraón.
12 Nak ac xe'coeb laj Babilonia, laj Jeremías qui-el
raj Jerusalén. Co raj sa' lix na'ajeb li ralal xc'ajol laj
Benjamín, re nak tarisi rib sa' xyankeb li tenamit.
13 Abanan nak quicuulac sa' li oquebal re laj Benja-
mín, li nataklan sa' xbeneb li soldados quixchap ut
quixye re: —Laat xic acue chixk'axtesinquil acuib
sa' xyankeb laj Babilonia, chan. Li cuink a'an, a'an
laj Irías li ralal laj Selemías ut ri laj Hananías.
14 Laj Jeremías quichak'oc ut quixye re: —Moco
yal ta li nacaye. Lain inc'a' tink'axtesi cuib sa'
xyankeb laj Babilonia, chan. Abanan laj Irías inc'a'
quixpab li quixye laj Jeremías. Quixchap ban ut
quixc'am riq'uineb li neque'taklan.
15 C'ajo' nak que'josk'o' sa' xben laj Jeremías.
Que'xtakla xsac'bal ut que'xq'ue chi prexil sa'
li rochoch laj Jonatán laj tz'ib li que'xyib chok'
tz'alam.
16 Laj Jeremías quiq'uehe' sa' jun li jul sa' tz'alam
ut najt quicuan aran.
17 Mokon chic li rey Sedequías quixtakla xc'am-
bal. Nak quic'ame' sa' li palacio, li rey Sedequías
quiatinac riq'uin xjunes. Quixpatz' re: —¿Ma cuan
junak esilal xtakla chak chok' cue li Kacua'? chan.
Ut laj Jeremías quixye re: —Li Kacua' xye nak laat
tatk'axtesik sa' ruk' lix reyeb laj Babilonia, chan.
18 Ut laj Jeremías quixye ajcui' re laj Sedequías:
—¿C'a'ru inmac chacuu laat, malaj ut chiruheb li
neque'tenk'an acue, malaj ut chiruheb li tenamit?
¿C'a'ut nak xineq'ue sa' tz'alam?
19 ¿Bar cuanqueb li profeta li que'yehoc acue nak
lix reyeb laj Babilonia inc'a' tapletik acuiq'uin chi
moco riq'uineb la tenamit?
20 Anakcuan ut chinacuabi, at rey. Chabanu taxak
li tintz'ama chacuu. Minatakla chic sa' li rochoch
laj Jonatán laj tz'ib. Mare anchal tincamk aran,
chan laj Jeremías.
21 Ut li rey Sedequías quixtakla xq'uebal chi prexil
laj Jeremías sa' li nebal re li cab, li neque'cuan cui'
li neque'c'ac'alen. Ut aran quicana. Rajlal cutan
que'xq'ue junjunk xcaxlan cua li que'xyib laj yibom
caxlan cua toj retal qui-oso' sa' li tenamit.

**38** 1 Cuanqueb cuink li que'rabi c'a'ru yo
chixyebal reheb li tenamit laj Jeremías.
A'aneb a'in: laj Sefatías li ralal laj Matán, laj Geda-
lías li ralal laj Pasur, laj Jucal li ralal laj Selemías
ut laj Pasur li ralal laj Malquías.
2 Que'rabi nak laj Jeremías quixye reheb li tena-
mit: —Chixjunileb li te'canak sa' li tenamit
te'camk xban cue'ej malaj ut sa' li plet, malaj ut
xban li caki yajel. Abanan eb li te'elk ut te'xk'axtesi
ribeb rubel xcuanquil laj Babilonia inc'a' te'camsik.
Te'canak ban chi yo'yo.
3 Li Kacua' quixye nak lix reyeb laj Babilo-
nia tarechani li tenamit a'in xban nak li Kacua'
tixk'axtesi sa' ruk'.—
4 Ut eb li cuanqueb xcuanquil que'xye re li rey:
—Tento tacamk li cuink a'in xban li ratin naxye.
Yo chi ch'inanc xch'oleb li soldado li jo' q'uial toj
cuanqueb sa' li tenamit. Ut yo ajcui' chi ch'inanc
xch'oleb li tenamit xban. Li cuink a'in inc'a' naxsic'
li us chok' re li tenamit. Naxsic' ban li inc'a' us
chok' reheb.—
5 Laj Sedequías quixye reheb: —Banuhomak re laj
Jeremías li c'a'ru teraj xbanunquil. Lain mac'a'
naru ninye, chan.
6 Jo'can nak que'xchap laj Jeremías ut riq'uin c'am
que'xcubsi sa' xjulel lix ha' laj Malquías li ralal laj
Hamelec. Li jul a'an cuan sa' li nebal re li tz'alam.
Mac'a' ha' chi sa'. Junes sulul xsa'. Ut laj Jeremías
quisubun sa' li sulul.
7 Quicuan jun li cuink aj Etiopía, aj Ebed-melec
xc'aba'. A'an li eunuco li nac'anjelac sa' rochoch
li rey. Quirabi resil nak laj Jeremías quiq'uehe'
sa' jul. Nak li rey chunchu chire li oquebal re laj
Benjamín,
8 laj Ebed-melec qui-el sa' li palacio ut co chi atinac
riq'uin ut quixye re:
9 —At rey, yibru xe'xbanu eb li cuink a'in nak xe'x-
cut li profeta Jeremías sa' jul. Aran naru nacam
xban xtz'ocajic xban nak mac'a' chic cua sa' li tena-
mit, chan.
10 Ut li rey quixye re laj Ebed-melec laj Etiopía:
—C'ameb chacuix lajeb xca'c'al (30) chi cuink ut
isi sa' li jul li profeta Jeremías nak toj maji' na-
cam, chan.
11 Quixc'ameb li cuink laj Ebed-melec ut qui-oc sa'
rochoch li rey. Quinume' rubel li na'ajej li naxoc-
man cui' li c'a'ru terto xtz'ak. Ut quixxoc chak li
k'el t'icr ut quixbac' riq'uin c'am ut quixcubsi sa' li
jul re laj Jeremías.
12 Ut laj Ebed-melec laj Etiopía quixye re laj Jere-
mías: —Q'ue chak li k'el t'icr a'an sa' la tel re nak
inc'a' tatxtacuasi li c'am nak tatkisi sa' li jul, chan.
Ut laj Jeremías quixbanu jo' quiyehe' re.
13 Ut riq'uin li c'am que'xquelo laj Jeremías ut que'-
risi sa' li jul. Ut que'xcanab laj Jeremías sa' li nebal
re li tz'alam.
14 Chirix chic a'an li rey Sedequías quixtakla
xc'ambal li profeta Jeremías ut quirocsi sa' li rox
oquebal re li templo. Ut quixye li rey re laj Jere-
mías: —Cuan c'a'ru tinpatz' acue. Ut nintz'ama
chacuu nak taye xyalal cue, chan.
15 Ut laj Jeremías quixye re laj Sedequías: —Cui
tinye lix yalal acue, laat tatakla incamsinquil. Ut
cui tinq'ue anа'leb, moco tacuabi ta li c'a'ru tin-
ye, chan.
16 Ut li rey Sedequías quixbanu li juramento sa'
mukmu riq'uin laj Jeremías, ut quixye re: —Sa'
xc'aba' li yo'yoquil Dios, li naq'uehoc kayu'am, lain
inc'a' tatincamsi, chi moco tatink'axtesi sa' ruk'eb
li cuink li te'ajok acamsinquil, chan.
17 Ut laj Jeremías quixye re laj Sedequías: —
Jo'ca'in quixye li Kacua' li nimajcual Dios, lix
Dioseb laj Israel. “Cui tak'axtesi acuib sa' ruk'eb li
neque'tenk'an re lix reyeb laj Babilonia, laat inc'a'
tatcamsik, ut li tenamit a'in inc'a' tac'atek'. Laat jo'
eb ajcui' la cualal ac'ajol inc'a' texcamsik.
18 Abanan cui inc'a' nacak'axtesi acuib sa' ruk'eb
laj Babilonia, li tenamit a'in tak'axtesik sa' ruk'eb
ut te'xc'at li tenamit ut laat moco tatcolek' ta sa'
ruk'eb,” chan.
19 Li rey Sedequías quixye re laj Jeremías: —Lain
yo inxiu xbaneb laj judío li xe'xk'axtesi ribeb sa'

xyankeb laj Babilonia. Mare anchal eb laj Babilonia tine'xk'axtesi sa' ruk'eb laj judío ut eb a'an tine'xrahobtesi, chan.
20 Laj Jeremías quixye re laj Sedequías: —Inc'a' tate'xk'axtesi sa' ruk'eb laj judío. Banu li c'a'ru xye li Kacua'. Cui tabanu li c'a'ru yoquin chixyebal acue, us tat-elk. Ut inc'a' tatcamsik.
21 Abanan cui inc'a' tak'axtesi acuib sa' ruk'eb, a'an a'in li tac'ul jo' quic'ute' chicuu xban li Kacua':
22 Chixjunileb li ixk li cuanqueb sa' la cuochoch te'isik sa' li cab ut te'k'axtesik sa' ruk'eb li neque'tenk'an re lix reyeb laj Babilonia. Ut eb li ixk te'xye acue, "Xate'xbalak'i ut xe'numta sa' aben li cac'ojob ach'ol sa' xbeneb. Anakcuan xach'ic acuib sa' ch'a'ajquil. Chanchan nak xach'ic la cuok sa' sulul. Xate'xcanab ajunes la cuamig."
23 Chixjunileb la cuixakil ut eb la coc'al te'k'axtesik sa' ruk'eb laj Babilonia. Ut laat inc'a' tatruk chi elelic chiruheb. Tatchapek' ban xban lix reyeb laj Babilonia ut li tenamit a'in tac'atek', chan laj Jeremías.
24 Laj Sedequías quixye re laj Jeremías: —Ma ani aj e taye li c'a'ru xaye cue re nak inc'a' tatcamsik.
25 Cui eb li neque'tenk'an cue te'xnau nak xinatinac acuiq'uin, mare te'chalk acuiq'uin ut te'xye acue, "Ye ke c'a'ru xaye re li rey ut c'a'ru xye acue. Mamuk lix yalal chiku. Lao inc'a' tatkacamsi," mare cha'akeb acue.
26 Cui te'xye acue chi jo'can, laat taye reheb nak yocat chixtz'amanquil chicuu nak inc'a' chic tatintakla sa' rochoch laj Jonatán re nak inc'a' tatcamsik aran, cha'akat.—
27 Ut jo'can quic'ulman. Eb li neque'tenk'an re li rey Sedequías que'cuulac riq'uin laj Jeremías ut que'xpatz' re. Ut laj Jeremías quixsumeheb jo' quiyehe' re xban li rey. Ut que'xcanab atinac riq'uin xban nak ma ani qui-abin re li c'a'ru quixye laj Sedequías re laj Jeremías.
28 Ut laj Jeremías quicana chi prexil sa' li nebal re li tz'alam toj quicuulac xk'ehil nak li tenamit Jerusalén quichape' xbaneb laj Babilonia.

### Laj Nabucodonosor lix reyeb laj Babilonia quinumta sa' xbeneb laj Jerusalén

**39** 1 Yo xlaje po re li xbele chihab roquic chok' xreyeb laj Judá laj Sedequías nak quichal laj Nabucodonosor lix reyeb laj Babilonia rochbeneb lix soldados chi pletic riq'uineb laj Jerusalén ut que'xsut rix li tenamit.
2 Sa' li beleb xbe li xca po nak yo junlaju chihab roquic chok' rey laj Sedequías, nak eb laj Babilonia que'xt'an li tz'ac li sutsu cui' Jerusalén.
3 Chixjunileb li neque'tenk'an re lix reyeb laj Babilonia que'chal ut que'xyib lix muhebaleb sa' li oquebal re li tenamit li cuan sa' xyi. Sa' xyankeb a'an cuanqueb laj Nergal-sarezer, ut laj Samgar-nebo, laj Sarsequim li nim xcuanquil sa' li rakleb atin ut laj Nergal-sarezer jun chic, li nim xcuanquil. Ut cuanqueb ajcui' chixjunileb li neque'tenk'an re lix reyeb laj Babilonia.
4 Nak laj Sedequías lix reyeb laj Judá ut eb lix soldados que'rileb lix soldados li xic' neque'iloc reheb, que'elelic chiruheb. Chiru k'ojyin que'el sa' xna'aj li racuimk li rey sa' li oquebal li cuan sa' xyi li cuib chi tz'ac ut que'coeb sa' li be li naxic Arabá.
5 Abanan eb lix soldado laj Babilonia que'xtakeheb toj retal coxe'xtauheb sa' li ru tak'a li cuan nach' riq'uin li tenamit Jericó. Que'xchap laj Sedequías ut que'xc'am riq'uin laj Nabucodonosor lix reyeb laj Babilonia sa' li tenamit Ribla sa' li na'ajej Hamat. Ut aran que'xrak atin sa' xben.
6 Ut lix reyeb laj Babilonia quixcamsi li ralal laj Sedequías. Laj Sedequías yo chi rilbal nak que'camsic. Ut que'camsic ajcui' eb li cuanqueb xcuanquil aran Judá.
7 Chirix a'an que'risi li xnak' ru laj Sedequías ut que'xbac' riq'uin cadena re te'xc'am Babilonia.
8 Ut eb laj Babilonia que'xc'at li rochoch li rey jo' eb ajcui' li rochocheb li tenamit. Ut que'xjuc' chixjunil li tz'ac li sutsu cui' Jerusalén.
9 Tojo'nak laj Nabuzaradán li nataklan sa' xbeneb chixjunileb li soldado, quixchapeb ut quixc'ameb chi prexil aran Babilonia chixjunileb li cristian li que'cana sa' li tenamit. Ut quixc'ameb ajcui' li que'xk'axtesi ribeb rubeleb xcuanquil.
10 Abanan, laj Nabuzaradán, li nataklan, quixcanab sa' li na'ajej Judá eb li neba', li mac'a' cuan reheb. Ut quixq'ue reheb lix ch'och'eb ut li racuimkeb uvas.
11 Li rey Nabucodonosor quixye re laj Nabuzaradán c'a'ru tixbanu riq'uin laj Jeremías. Quixye re:
12 —C'am li profeta Jeremías ut tacuil chi us. Mabanu raylal re. Banu ban li c'a'ru naxye acue, chan.
13 Jo'can nak laj Nabuzaradán quixc'am chirix laj Nabusazbán ut laj Nergal-sarezer, li ninkeb xcuanquil sa' li rakleb atin. Ut quixc'ameb ajcui' chixjunileb li neque'tenk'an re lix reyeb laj Babilonia.
14 Que'xtakla risinquil laj Jeremías sa' li nebal re li tz'alam ut que'xk'axtesi sa' ruk' laj Gedalías li ralal laj Ahicam ut ri laj Safán, re tixc'am sa' rochoch. Jo'can nak laj Jeremías quicana sa' lix tenamit.
15 Nak laj Jeremías toj cuan chi prexil sa' li nebal re li tz'alam li Kacua' quiatinac riq'uin ut quixye re:
16 —Tatxic riq'uin laj Ebed-melec laj Etiopía ut taye re nak li Kacua' li nimajcual Dios, lix Dioseb laj Israel, naxye chi jo'ca'in: Lain tinbanu re li tenamit a'in li c'a'ru quinye. Raylal tinq'ue sa' xben. Macua' usilal. Ut laat tacuil nak tac'ulmank a'in.
17 Abanan lain tincolok acue sa' li cutan a'an, chan li Kacua'. Laat inc'a' tatk'axtesik sa' ruk'eb li tenamit li nacaxucua ruheb.
18 Lain tincolok acue re nak inc'a' tatcamsik sa' li plet. Laat tatcanak chi yo'yo xban nak cac'ojob ach'ol cuiq'uin, chan li Kacua'.

**40** 1 Li Kacua' quiatinac cui'chic riq'uin laj Jeremías nak ac x-ach'abac aran Ramá xban laj Nabuzaradán li nataklan sa' xbeneb li soldado. Bac'bo riq'uin cadena nak que'xtau sa' xyankeb chixjunileb laj Jerusalén ut eb laj Judá li yoqueb chi c'amec' chi prexil aran Babilonia.
2 Laj Nabuzaradán li nataklan sa' xbeneb li soldado quixye re laj Jeremías: —Li Kacua' la Dios quixye nak li na'ajej a'in tento nak tixc'ul li raylal.
3 Ut anakcuan xc'ulman jo' quixye li Kacua'. Chixjunil li raylal a'in xc'ulman xban nak laex

xexmacob chiru li Kacua' ut inc'a' xebanu li c'a'ru quixye ere.
4 Anakcuan lain xcuisi li cadena li bac'bo cui' la cuuk'. Cui tixc'ul ach'ol, tatxic chicuix Babilonia ut lain tin-ilok acue. Cui ut inc'a' tixc'ul ach'ol, inc'a' tatxic chicuix. Tatxic yalak bar, li bar cui' tacuulak chacuu xic.
5 Cui tacuaj canac sa' li na'ajej a'in, suk'in riq'uin laj Gedalías li ralal laj Ahicam. Laj Ahicam, a'an li ralal laj Safán. Lix reyeb laj Babilonia quixxakab laj Gedalías chi taklanc sa' xbeneb li tenamit li cuanqueb Judá. Chatcuank sa' rochoch a'an sa' xyankeb la cuech tenamitil malaj ut tatxic bar tacuaj, chan. Ut quixq'ue xmatan ut xtzacaemk ut quixchak'rabi.
6 Jo'can nak laj Jeremías co Mizpa chi cuanc sa' rochoch laj Gedalías li ralal laj Ahicam. Quicuan aran sa' xyankeb li rech tenamitil li jo' q'uial chic que'cana sa' li na'ajej a'an.
7 Cuanqueb li neque'taklan sa' xbeneb li soldados aj Judá li inc'a' que'xk'axtesi ribeb rubel xcuanquileb laj Babilonia. Que'rabi resil nak lix reyeb laj Babilonia quixxakab laj Gedalías chi taklanc sa' li na'ajej a'an ut quixcanabeb sa' ruk' chixjunileb li inc'a' que'c'ame' Babilonia jo' cuink, jo' ixk, jo' coc'al ut li neba'eb sa' li tenamit a'an.
8 Jo'can nak que'coeb Mizpa chirilbal laj Gedalías. A'aneb a'in li que'coeb: laj Ismael li ralal laj Netanías; laj Johanán ut Jonatán, li cuib chi ralal laj Carea; laj Seraías li ralal laj Tanhumet; eb li ralal laj Efai li netofatita; ut Jezanías li ralal jun laj maacateo. Ut eb lix soldados cuanqueb rochbeneb.
9 Ut laj Gedalías li ralal laj Ahicam li ralal laj Safán quixbanu li juramento riq'uineb li soldados ut riq'uineb li neque'taklan sa' xbeneb. Ut quixye reheb: —Mexxucuac chi c'anjelac chiruheb laj Babilonia. Canakex sa' li na'ajej a'in ut c'anjelankex chiru lix reyeb laj Babilonia re nak us tex-elk riq'uin li c'a'ru tebanu.
10 Lain tincanak Mizpa ut tin-oquenk cherix nak eb laj Babilonia te'chalk chi atinac kiq'uin. Laex naru texcanak arin chixsic'bal ru li uvas ut li ru li che' li na-el sa' sak'ehil ut li aceite. Texoc sa' eb li cab li naxoque' cui' li c'a'ak re ru. Canakex sa' eb li tenamit li xesic' ru, chan.
11 Ut chixjunileb laj judío li cuanqueb Moab, Amón, Edom ut sa' eb li jalaneb tenamit, que'rabi nak lix reyeb laj Babilonia quixq'ue xlesenseb nak eb laj judío te'canak sa' lix tenamiteb ut que'rabi nak laj Gedalías quixakabac chi taklanc sa' xbeneb.
12 Jo'can nak que'suk'i chak Judá nabaleb laj judío li que'jeq'uic yalak bar. Que'cuulac riq'uin laj Gedalías aran Mizpa chixpatz'bal lix na'ajeb. Ut que'xxoc nabal li xya'al li uva ut li ru li racuimkeb.
13 Ut laj Johanán li ralal laj Carea rochbeneb chixjunileb li neque'taklan sa' xbeneb li soldado li que'cana sa' c'alebal, que'coeb Mizpa chi atinac riq'uin laj Gedalías.
14 Ut que'xye re: —¿Ma inc'a' nacanau nak laj Baalis, lix reyeb li ralal xc'ajol laj Amón, xtakla chak laj Ismael li ralal laj Netanías chacamsinquil? chanqueb. Abanan laj Gedalías inc'a' quixpab li c'a'ru que'xye.
15 Ut laj Johanán quiatinac riq'uin laj Gedalías nak xjunes. Ut quixye re: —Chinacanab chixcamsinquil laj Ismael. Ma ani tana'ok re ani xcamsin re. ¿C'a'ut nak takacanab laj Ismael re nak tatxcamsi laat? Cui tatxcamsi, te'xjeq'ui cui'chic ribeb chixjunileb laj judío li xach'utubeb chajun sutam ut te'osok' chixjunileb laj Judá li jo' q'uial chic xe'cana, chan.
16 Abanan laj Gedalías li ralal laj Ahicam quixye re laj Johanán li ralal laj Carea: —Mabanu a'an xban nak moco yal ta li c'a'ru yocat chixyebal chirix laj Ismael, chan.

**41** 1 Laj Ismael, a'an li ralal laj Netanías. Ut laj Netanías, a'an li ralal laj Elisama. Laj Ismael, a'an xcomoneb li ralal xc'ajol li rey ut xcomoneb ajcui' li neque'tenk'an re li rey. Sa' li xcuuk po re li chihab a'an, laj Ismael co Mizpa chi atinac riq'uin laj Gedalías. Lajeb li cuink quixc'ameb chirix. Yoqueb chi cua'ac sa' comonil aran Mizpa.
2 Nak yoqueb chi cua'ac, laj Ismael ut li lajeb chi cuink li cuanqueb rochben, que'cuacli ut que'xcamsi chi ch'ich' laj Gedalías li ralal laj Ahicam, li ralal laj Safán. Laj Gedalías, a'an li quixakabac xban lix reyeb laj Babilonia chi taklanc sa' li na'ajej Judá.
3 Laj Ismael quixcamsiheb ajcui' chixjunileb laj judío li cuanqueb riq'uin laj Gedalías aran Mizpa. Ut quixcamsiheb ajcui' chixjunileb li soldado aj Babilonia li cuanqueb aran.
4 Jo' cuulajak chic nak toj maji' na-abic resil lix camic laj Gedalías,
5 que'cuulac Mizpa cac'al chi cuink li que'chal chak Siquem, Silo, ut Samaria. Jobil lix macheb ut pejel li rak'eb ut setinbil lix tibeleb retalil lix rahil xch'oleb. Que'xc'am li ru li trigo ut li pom re te'mayejak sa' li templo.
6 Laj Ismael li ralal laj Netanías qui-el Mizpa ut co chixc'ulbaleb. Yo chi yabac nak co. Nak quixc'uleb quixye reheb: —Quimkex chirilbal laj Gedalías li ralal laj Ahicam, chan.
7 Nak que'oc sa' li tenamit, laj Ismael li ralal laj Netanías ut eb li cuink li cuanqueb rochben que'xcamsiheb li cuink ut que'xcuteb sa' lix julel ha' cuan aran.
8 Abanan lajeb li cuink xcomoneb li cac'al chi cuink, que'xye re laj Ismael: —Moacamsi lao. Cuan li trigo, li cebada, li aceite ut li xya'al cab mukmu kaban sa' c'alebal, chanqueb. Ut xban a'an nak laj Ismael inc'a' quixcamsiheb.
9 Lix julel ha' li quixcuteb cui' li camenak laj Ismael, a'an li ha' li quixtakla xbecbal li rey Asa nak yo chixcolbal rib chiru laj Baasa lix reyeb laj Israel. Usta nimla jul, abanan quinujac riq'uineb li cuink li quixcamsiheb laj Ismael.
10 Ut laj Ismael quixtakla xchapbal chixjunileb li cristian li cuanqueb Mizpa, jo' eb ajcui' lix rabin li rey, li que'canabac sa' ruk' laj Gedalías re tarileb. Laj Ismael quixchapeb ut quixq'ueheb chi prexil ut qui-oc xc'ambaleb sa' xtenamiteb laj Amón.
11 Laj Johanán li ralal laj Carea ut chixjunileb li cuanqueb xcuanquil sa' xbeneb li soldado que'xnau li inc'a' us li quixbanu laj Ismael li ralal laj Netanías.

12 Que'xc'am chirixeb chixjunileb li cuink ut que'-
coeb chi pletic riq'uin laj Ismael li ralal laj Netanías.
Coxe'xtau nach' riq'uin li ha' li cuan Gabaón.
13 C'ajo' nak que'saho' sa' xch'oleb li cuanqueb
rochben laj Ismael nak que'ril nak yo chak chi
chalc laj Johanán li ralal laj Carea ut chixjunileb
li cuanqueb rochben.
14 Chixjunileb li quixchapeb laj Ismael aran Mizpa
que'xk'axtesi ribeb rubel xcuanquil laj Johanán li
ralal laj Carea.
15 Abanan laj Ismael li ralal laj Netanías quielelic
chiru laj Johanán rochbeneb cuakxakib li cuink ut
que'coeb riq'uineb laj Amón.
16 Chirix a'an laj Johanán, li ralal laj Carea, ut eb
li neque'taklan sa' xbeneb li soldado que'xc'ameb
chak chixjunil li quixc'ameb chi prexil laj Ismael
li ralal laj Netanías nak acak xcamsi laj Gedalías
li ralal laj Ahicam. Cuanqueb soldados, cuanqueb
ixk, ut cuanqueb coc'al, jo' eb ajcui' li eunucos li
quixtauheb chak Gabaón.
17 Que'coeb toj retal que'cuulac Gerut-quimam li
cuan nach' riq'uin Belén re nak te'xic toj Egipto.
18 Que'coeb chi najt xban nak que'raj elelic chiru-
heb laj Babilonia. Que'xucuac chiruheb xban nak
laj Ismael li ralal laj Netanías quixcamsi laj Geda-
lías li quixakabac xban lix reyeb laj Babilonia chi
taklanc sa' li na'ajej Judá.

**42** 1 Chixjunileb li neque'taklan sa' xbeneb li
soldado que'cuulac chi atinac riq'uin laj
Jeremías. Sa' xyankeb a'an cuanqueb laj Johanán
li ralal laj Carea, ut laj Jezanías li ralal laj Osaías
jo' eb ajcui' chixjunileb li tenamit, jo' li cuanqueb
xcuanquil jo' eb ajcui' li mac'a'eb xcuanquil.
2 Que'xye re laj Jeremías: —Banu usilal, chacuabi
li c'a'ru nakatz'ama chacuu. Chattijok chikix chiru
li Kacua' la Dios. Tattijok chikix li jo' q'uial chic
inc'a' xsache' ku. Junxil nabalo, abanan anakcuan
co'xib aj chic xocana, jo' yocat chirilbal.
3 Chatz'ama chiru li Dios nak a'an tixc'ut chiku
c'a'ru takabanu ut tixc'ut ajcui' chiku bar toxic,
chanqueb.
4 Ut laj Jeremías quixye reheb: —Lain xcuabi li
c'a'ru xeye. Tintijok chiru li Kacua' li kaDios jo'
xetz'ama chicuu. Ut lain tinye ere li c'a'ru tinix-
sume cui'. Tinye ere chixjunil ut macʼa' tinmuk
cheru, chan.
5 Ut que'xye re laj Jeremías: —A' taxak li Kacua' li
kaDios tarakok atin sa' kaben riq'uin xtiquilal cui
inc'a' takabanu li c'a'ru tixye acue li Kacua' li kaDios.
6 Lao takabanu li c'a'ru tixye acue li Kacua', usta us
chiku, usta inc'a'. Lao yoco chixtz'amanquil cha-
cuu nak tattijok chiru li Kacua' li kaDios. To-abink
chiru re nak us toelk, chanqueb.
7 Ac xnume' chic lajeb cutan nak li Kacua' quiatin-
ac riq'uin laj Jeremías.
8 Ut laj Jeremías quixbok laj Johanán li ralal laj
Carea riq'uin. Ut quixbokeb ajcui' li neque'taklan
sa' xbeneb li soldado ut eb li tenamit li cuanqueb
rochben, jo' li cuanqueb xcuanquil, jo' eb ajcui' li
macʼa'eb xcuanquil.
9 Ut quixye reheb: —Laex xinetakla chixtz'amanquil chiru li Kacua' li kaDios lao aj Israel. Li Kacua' xsume li c'a'ru xintz'ama ut quixye chi jo'ca'in:
10 Cui texcanak sa' li na'ajej a'in ut texcuank sa'
xyalal, lain texintenk'a ut inc'a' tinbanu raylal ere.
Texincanab chi cuanc sa' li na'ajej a'in ut inc'a'
texinq'ue chi isic. Naraho' inch'ol xban li raylal
li xinbanu ere.
11 Mexxucuac chiru lix reyeb laj Babilonia. Anak-
cuan nequexxucuac xban, abanan mexxucuac chic
xban nak lain tincuank eriq'uin. Lain tintenk'an
ere ut tincolok ere sa' ruk' li rey a'an.
12 Lain tincuuxtana eru. Jo'can ajcui' lix reyeb laj
Babilonia taruxtana eru ut texcanab cui'chic chi
cuanc sa' le na'aj.
13 Cui laex teye nak inc'a' nequeraj cuanc sa' li
na'ajej a'in, yokex chixk'etbal li c'a'ru xye ere li
Kacua' le Dios.
14 Cui teye nak texxic chi cuanc Egipto bar neque-
c'oxla nak inc'a' tacuank li pletic chi moco terabi
xyab li trompeta, chi moco tec'ul cue'ej,
15 cui ut teye chi jo'can, cherabi li ratin li Kacua',
laex aj Judá li inc'a' quisache' eru. Li Kacua' li nim-
ajcual Dios, lix Dioseb laj Israel naxye chi jo'ca'in:
Laex teraj xic chi canac aran Egipto.
16 Usta laex texxic toj aran, abanan li plet ut li
cue'ej li k'axal nequexucua ru toxe'xtau aran ut
texcamk.
17 Relic chi yal chixjunileb li te'xic chi cuanc Egip-
to te'camsik sa' li plet, malaj ut xban cue'ej malaj
ut xban li caki yajel. Ma jun tacolek' chiru li raylal
li tintakla sa' xbeneb, chan li Dios.
18 Ut li Kacua' li nimajcual Dios, lix Dioseb laj
Israel, quixye ajcui': —Jo' nak xinc'utbesi lin josk'-
il chiruheb li cuanqueb Jerusalén nak xinq'ueheb
chixtojbal xmac, jo'can ajcui' nak texinq'ue chi-
xtojbal emac laex cui texxic Egipto. Xucuajelak
erilbal. Texhobek' ut tapatz'ek' le c'aba' nak eb li
tenamit te'majecuank. Ut inc'a' chic texsuk'ik sa'
li na'ajej a'in, chan li Kacua'.
19 Laex aj Judá, li inc'a' quisache' eru, li Kacua'
xye nak inc'a' texxic Egipto. Lain ninye xyalal ere
anakcuan. Chec'oxlak chi us c'a'ru tebanu.
20 Inc'a' us xebanu nak xetz'ama chicuu nak tin-
tijok cherix chiru li Kacua' li kaDios. Xeye cue,
"Chattijok chiru li Kacua' li kaDios chikix lao ut ta-
ye ke chixjunil li tixye acue. Lao takabanu li c'a'ru
tixye," chanquex.
21 Lain xinye ere anakcuan, abanan laex inc'a'
nequeraj xbanunquil li c'a'ru xye li Kacua' li
kaDios.
22 Jo'can nak anakcuan chenauhak nak relic chi
yal laex texcamk sa' li plet malaj ut xban cue'ej,
malaj ut xban caki yajel. Texcamk sa' li na'ajej li
xic cui' ere chi cuanc, chan laj Jeremías.

**43** 1 Laj Jeremías quixye reheb laj Judá chi-
xjunil li quiyehe' re xban li Kacua' lix
Dioseb.
2 Nak ac xrake' chi atinac laj Jeremías, laj Azarías
li ralal laj Osaías ut laj Johanán li ralal laj Carea,
rochbeneb li cuink li k'etk'eteb, que'xye re laj Je-
remías: —Tic'ti' li nacaye. Li Kacua' li kaDios inc'a'
quixye a'an. Inc'a' xatxtakla chixyebal ke nak inc'a'
toxic chi cuanc Egipto.
3 Laj Baruc li ralal laj Nerías yo chi tacchi'inc acue
re nak toak'axtesi sa' ruk'eb laj Babilonia re nak

toe'xcamsi malaj ut toe'xc'am chi prexil aran Babilonia, chanqueb.
4 Jo'can nak laj Johanán li ralal laj Carea, ut chixjunileb li neque'taklan sa' xbeneb li soldado, jo' eb ajcui' chixjunileb li tenamit que'xk'et li ratin li Kacua' ut inc'a' que'cana sa' li na'ajej Judá.
5 Laj Johanán li ralal laj Carea ut eb li neque'taklan sa' xbeneb li soldado, que'xc'am chirixeb laj Judá li inc'a' quisache' ruheb. A'aneb li que'jeq'uic yalak bar junxil ut que'suk'i chi cuanc Judá.
6 Que'xc'ameb chixjunileb li cuink, eb li ixk ut eb li coc'al, jo' eb ajcui' lix rabin li rey. A'aneb li que'q'uehe' rubel xcuanquil laj Gedalías li ralal laj Ahicam xban laj Nabuzaradán li nataklan sa' xbeneb li soldado. Ut que'xc'am ajcui' li profeta Jeremías ut laj Baruc li ralal laj Nerías.
7 Jo'ca'in nak que'xk'et ratin li Dios nak que'coeb Egipto ut que'cuulac toj Tafnes.
8 Nak cuanqueb Tafnes li Kacua' quiatinac riq'uin laj Jeremías ut quixye re:
9 —Chap co'xibak li ninki pec ut chiruheb laj judío tamukeb sa' ch'och', li seb ru, li cuan chiru li oquebal re li rochoch laj faraón aran Tafnes.
10 Ut taye reheb: Jo'ca'in xye li Kacua' li nimajcual Dios, lix Dioseb laj Israel. Lain tinc'am chak laj Nabucodonosor lix reyeb laj Babilonia, li nac'anjelac chicuu. Lain tinxakab lix na'aj arin sa' xben li pec a'in ut aran tixq'ue lix muhebal.
11 Laj Nabucodonosor tachalk chi pletic riq'uineb laj Egipto. Ut li ac tenebanbil camc sa' xbeneb te'camk. Li ac tenebanbil sa' xbeneb c'amec' chi prexil, te'c'amek'. Li ac tenebanbil camc sa' xbeneb sa' li plet, sa' li plet ajcui' te'camk.
12 Tixloch xxamlel li rochocheb lix dioseb laj Egipto. Tixc'ateb li dioseb malaj ut tixc'ameb. Tixsabesi li tenamit Egipto jo' nak naxsabesi li rak' junak aj ilol xul. Ut chirix a'an taelk sa' li tenamit a'an chi mac'a' tixc'ul.
13 Ut lix reyeb laj Babilonia tixjuq'ueb lix jalam uch lix dioseb Bet-semes li cuanqueb aran Egipto. Ut tixc'ateb li cab li neque'xlok'oni cui' lix dioseb, chan.

**44** 1 Li Kacua' quiatinac riq'uin laj Jeremías chirixeb chixjunileb laj judío li cuanqueb Egipto sa' eb li tenamit Migdol, Tafnes, Menfis ut sa' li na'ajej Patros.
2 Li nimajcual Dios, lix Dioseb laj Israel quixye chi jo'ca'in: —Laex xeq'ue retal li raylal li xinq'ue sa' xben li tenamit Jerusalén ut sa' xbeneb li tenamit li cuanqueb Judá. Anakcuan juc'bileb chic ut mac'a' cuan sa' eb li tenamit a'an.
3 Xinbanu chi jo'can reheb xban li mausilal que'xbanu. Que'xq'ue injosk'il nak que'xc'at xpomeb ut que'xlok'oni li jalanil dios li inc'a' xe'xnau ru eb a'an, chi moco laex, chi moco le na' eyucua'.
4 Nabal sut quintaklaheb li profeta, laj c'anjel chicuu, riq'uineb. Eb li profeta que'xye reheb nak inc'a' te'xbanu li yibru na'leb a'in, li inc'a' nacuulac chicuu.
5 Abanan inc'a' que'rabi chi moco que'xq'ue retal li c'a'ru que'xye li profetas. Inc'a' que'xcanab xbanunquil li mausilal, chi moco que'xcanab xc'atbal lix pomeb chiruheb li jalanil dios.
6 Jo'can nak quinumta lin josk'il sa' xbeneb ut quicuisi injosk'il sa' xbeneb li tenamit li cuanqueb Judá ut sa' eb li be li cuanqueb Jerusalén. Lain quinsach ruheb ut mac'a' cuan sa' eb li tenamit toj chalen anakcuan.
7 A'an a'in li naxye li Kacua' li nimajcual Dios, lix Dioseb laj Israel: ¿C'a'ut nak nequebanu li mausilal a'in? Ejunes nequesach erib. ¿C'a'ut nak nequeq'ueheb chi camc eb li cuink ut eb li ixk jo' eb ajcui' li saj cuink ut eb le coc'al toj retal nak ma jun chic xcomoneb laj Judá neque'cana?
8 ¿C'a'ut nak nequechik' injosk'il riq'uin xlok'oninquileb li dios li xeyib ut riq'uin xc'atbal le pom chiruheb li dios li cuanqueb arin Egipto li bar xexchal cui' chi cuanc? Laex tesach erib ejunes ut texhobek' ut xic' chic tex-ilek' xbaneb chixjunileb li xninkal ru tenamit li cuanqueb sa' ruchich'och'.
9 ¿Ma xsach sa' ech'ol li mausilal li que'xbanu le xe'tonil yucua' ut eb li rey ut eb li rixakileb sa' li na'ajej Judá? ¿Ma xsach sa' ech'ol li mausilal li xebanu laex ut eb le rixakil aran Judá ut aran Jerusalén?
10 Toj chalen anakcuan laex inc'a' quecubsi erib chi moco niquinelok'oni. Ut inc'a' nequebanu li c'a'ru naxye sa' lin chak'rab li quinq'ue ere laex ut reheb ajcui' le xe'tonil yucua'.
11 Jo'can nak lain li nimajcual Dios, lix Dioseb laj Israel, tinq'ue li raylal a'in sa' eben laex re xsachbal eru laex aj Judá.
12 Lain tinsacheb chixjunileb laj Judá li inc'a' que'sache' ruheb junxil. Tinsacheb chixjunileb li te'xq'ue xch'ol chi xic chi cuanc Egipto. Jun xxiquic, jo' li cuanqueb xcuanquil, jo' eb li mac'a'eb xcuanquil, telaje'camk aran Egipto. Cuan li te'camk sa' li plet ut cuan li te'camk xban cue'ej. Xucuajel rilbal li te'xc'ul. Te'hobek' ut te'majecuak xbaneb li tenamit ut te'se'ek.
13 Lain tinq'ueheb chixtojbal lix maqueb li xe'coeb chi cuanc Egipto. Tintakla li plet, li cue'ej ut li caki yajel sa' xbeneb jo' quinbanu reheb laj Jerusalén.
14 Ma jun reheb laj Judá li que'coeb chi cuanc Egipto te'colek'. Ma jun reheb tasuk'ik cui'chic Judá usta te'raj ru suk'ic. Ca'aj chic li te'ruhank chi elelic te'suk'ik, chan li Dios.
15 Chixjunileb li cuanqueb aran que'atinac riq'uin laj Jeremías. Sa' xyankeb a'an cuanqueb li cuink li que'xnau nak eb li rixakil que'mayejac chiruheb li jalanil dios. Cuanqueb nabaleb li ixk ch'utch'uqueb aran, jo' eb ajcui' chixjunileb laj judío li cuanqueb Patros, xcuent Egipto. Que'xye re laj Jeremías:
16 —Lao inc'a' takabanu li c'a'ru xaye ke sa' xc'aba' li Dios.
17 Lao takabanu chixjunil li c'a'ru xkaye. Takac'at kapom chiru li kana' po, li neque'xye "Reina del Cielo" re. Takamayeja li kavino chiru jo' que'xbanu li kayucua' ut eb li karey jo' eb ajcui' li xe'taklan sa' kaben sa' eb li tenamit li cuanqueb Judá ut aran Jerusalén. Sa' eb li cutan a'an sa sa' kach'ol ut cuan nabal katzacaemk. Ma jun cua xkac'ul raylal.
18 Chalen nak xkacanab xc'atbal kapom chiru li kana' po ut chalen nak xkacanab xmayejanquil li kavino chiru, mac'a' chic katzacaemk ut yoqueb chi camc eb li kacomon sa' li plet ut xban cue'ej, chanqueb.

19 Ut eb li ixk que'xye: —¿Ma inc'a' ta bi' que'xnau li kabelom nak xkac'at kapom chiru li kana' po? Ut, ¿ma inc'a' ta bi' que'xnau nak xkamayeja li vino chiru ut xkayib li caxlan cua jo' retalil li po? chanqueb.
20 Laj Jeremías quiatinac riq'uineb chixjunileb li tenamit, jo' cuink jo' ixk li yoqueb chi atinac riq'uin.
21 Quixye reheb: —¿Ma inc'a' ta bi' quixnau li Dios nak xec'at li pom sa' eb li tenamit li cuanqueb Judá ut aran Jerusalén? ¿Ma inc'a' ta bi' quixq'ue retal nak xec'at li pom laex, ut eb le yucua' jo' eb ajcui' le rey ut eb li neque'taklan sa' eben?
22 Li Dios inc'a' chic quixcuy rilbal li mac ut li mausilal xebanu. Inc'a' chic quixcuy rilbal lix yibal ru le na'leb. Jo'can nak quixsach ru le na'aj. Mac'a' chic cuan chi sa' anakcuan ut majecuanbil chic.
23 Li raylal a'in xt'ane' sa' eben xban nak quexmacob chiru li Kacua'. Quec'at le pom chiruheb li jalanil dios ut inc'a' quebanu li c'a'ru quixye li Kacua'. Quek'et li chak'rab ut inc'a' quebanu li c'a'ru quextakla cui'.
24 Ut laj Jeremías quixye ajcui' reheb li tenamit, jo' eb ajcui' li ixk: —Abihomak li c'a'ru naxye li Kacua', laex aj Judá, li cuanquex arin Egipto.
25 Li Kacua' li nimajcual Dios, lix Dioseb laj Israel, naxye: —Laex cuink ut laex ixk, laex nequeye, "Lao takabanu li c'a'ru xkaye. Takac'at li pom ut takamayeja li kavino chiru li kana' po," chanquex. Ut yoquex chixbanunquil li c'a'ru xeye. Jo'can nak anakcuan, banuhomak li c'a'ru xeye.
26 Abanan laex aj judío li cuanquex arin Egipto, cherabi li c'a'ru naxye li Kacua'. Li Kacua' naxye: —Lain li yo'yoquil Dios riq'uin juramento ninye nak ma jun aj judío li cuan Egipto tixpatz' inc'aba' nak tatijok, chi moco tixbanu chic li juramento sa' inc'aba'.
27 Lain tinbanunk re nak inc'a' us tex-elk. Tasachek' eru. Eb laj judío li cuanqueb Egipto te'camk. Te'camsik riq'uin ch'ich' sa' li plet malaj ut xban cue'ej.
28 Moco nabaleb ta li te'elk Egipto li te'xic cui'chic chi cuanc Judá. Moco q'uiheb ta li inc'a' te'camsik. Ut chixjunileb laj Judá li inc'a' que'sache' ru, li que'chal chak Egipto, te'xq'ue retal li c'a'ru tac'ulmank, ma li xinye lain, malaj ut li c'a'ru xe'xye eb a'an.
29 Laex tenau nak xakxo xcuanquil li cuatin nak xinye nak tinq'ue raylal sa' eben. Lain li Kacua' tinq'ue junak li retalil cheru nak lain texinq'ue chixtojbal emac sa' li na'ajej a'in.
30 A'an a'in li retalil li tinq'ue. Lain tink'axtesi laj faraón Hofra xc'aba', lix reyeb laj Egipto, sa' ruk'eb li xic' neque'iloc re, li te'ajok xcamsinquil. Tinbanu riq'uin laj Hofra jo' quinbanu riq'uin laj Sedequías lix reyeb laj Judá nak quink'axtesi sa' ruk' laj Nabucodonosor lix reyeb laj Babilonia nak yo chixsic'bal re tixcamsi, chan li Kacua'.

45 1 Sa' li xca chihab nak laj Joacim li ralal laj Josías cuan chok' xreyeb laj Judá, laj Baruc li ralal laj Nerías quixtz'iba sa' li botbil hu li c'a'ru quiyehe' re xban li profeta Jeremías. Laj Jeremías quiatinac cui'chic riq'uin laj Baruc ut quixye re:
2 —At Baruc, jo'ca'in yo chixyebal acue li Kacua' lix Dioseb laj Israel:
3 Laat xaye, "Tok'ob xak cuu. Li Kacua' xq'ue xtz'akob li raylal li cuanquin cui'. Tacuajenakin ut inc'a' naru ninhilan riq'uin li raylal cuanquin cui'," chancat.
4 Li Kacua' quixye: —Ye re chi jo'ca'in: Lain tinjuc' li c'a'ru quinxakab ut tincuisiheb li cristian li quinq'ueheb chi cuanc sa' chixjunil li na'ajej a'in.
5 Mac'a' aj e nak tasic' acuanquil. Mabanu a'an xban nak lain tintakla li raylal sa' xbeneb chixjunileb li cristian. Ut laat, yalak bar tatxic lain tatincol. Inc'a' tatcamsik, chan li Dios.

### Li c'a'ru te'xc'ul eb laj Egipto

46 1 A'an a'in li quixye li Kacua' re laj Jeremías chirix li c'a'ru te'xc'ul eb li xninkal tenamit.
2 Jo'ca'in quixye li Kacua' chirix li tenamit Egipto ut chirixeb lix soldado laj faraón Necao lix reyeb laj Egipto. Laj Nabucodonosor, lix reyeb laj Babilonia, quinumta sa' xben aran Carquemis chire li nima' Éufrates sa' li xca chihab nak laj Joacim li ralal laj Josías cuan chok' xreyeb laj Judá.
3 Cauresihomak li ch'ich' re xcolbal re le ch'ol, ut texxic chi pletic.
4 Cauresihomak le cacuay ut takenkex chirixeb. Chapomak le na'aj ut cuank le punit ch'ich' sa' ejolom. Cauresihomak le lans ut q'uehomak cherix le rak' ch'ich' re pletic.
5 ¿C'a'ru yoqueb chixc'ulbal? Eb lix soldados laj Egipto yoqueb chi xucuac ut yoqueb chi suk'ic chirixeb. Eb lix soldados laj Babilonia yoqueb chi numtac sa' xbeneb. Yoqueb chi elelic sa' junpat chi inc'a' neque'iloc chirixeb. Ut yalak bar xucuajel rilbal li yoqueb chixc'ulbal, chan li Kacua'.
6 Eb li neque'alinac chi cau inc'a' naru te'elelik, chi moco li cauheb rib. Sa' li norte chire li nima' Éufrates xe'xtich li rokeb ut xe't'ane'.
7 ¿Aniheb a'an li neque'xye nak ninkeb xcuanquil jo' nak naniman li nima' Nilo nak nabut'in?
8 A'aneb laj Egipto li yoqueb chi nimanc xcuanquil jo' li nima' Nilo nak nabut'in. Eb a'an neque'xye: —Tanimank kacuanquil. Tonumtak sa' xbeneb li tenamit li cuanqueb sa' ruchich'och' ut takasach xcuanquileb.
9 Taklahomakeb li cacuay chi xic. Laex li neque'ch'e'oc re li carruajes, texxic chi junpat. Ayukex, ex soldados laex aj etiopia ut laex li cuanquex sa' li tenamit Put, li nequec'am le ch'ich' re xcolbal re le ch'ol, ut laex li cuanquex sa' li tenamit Lud li nequenau chi us cutuc riq'uin li tzimaj.
10 Abanan li cutan a'an, a'an li cutan nak li Kacua' li nimajcual Dios tixq'ueheb chixtojbal xmaqueb li xic' neque'iloc re. Te'camsik riq'uin ch'ich' toj retal tac'ojlak xch'ol. Chanchan nak li ch'ich' tarec'a xsahil lix quiq'ueleb. Sa' li cutan a'an li camsinc li tacuank sa' li norte chire li nima' Éufrates, a'an jo' jun li mayej chiru li Kacua'.
11 Laex aj Egipto, usta texxic toj Galaad chixsic'bal le ban, li ban mac'a' chic taoc cui'. Laex inc'a' chic tex-usak.
12 Eb li xninkal ru tenamit xerabi resil nak xcute' exutan. Chixjunileb xe'rabi nak yoquex chi yabac

xban li raylal li cuanquex cui'. Eb li soldado li cauheb rib te'xtich li rokeb chi ribileb rib ut te't'anek', chan li Kacua'.
13 A'an a'in li quixye li Kacua' re li profeta Jeremías chirix laj Nabucodonosor nak co Egipto chixsachbal ru li tenamit.
14 Yehomak resil sa' eb li tenamit Egipto. Yehomak resil aran Migdol, Menfis, ut Tafnes. Yehomak reheb: Xaklinkex chi cau sa' le na'aj ut cauresihomak erib chi pletic xban nak yoqueb chi osoc' sa' li plet li cuanqueb chejun sutam.
15 ¿C'a'ut nak xt'ane' le dios li cau cui' ech'ol? Xt'ane' xban nak li Kacua' quixt'an.
16 Talaje'xtich li rokeb li soldado ut te't'anek'. Ut te'xye: Xakliko. Toxic cui'chic riq'uineb li kech tenamitil. Toxic cui'chic sa' li na'ajej macac'a'eb cui' li neque'camsin ke riq'uin ch'ich'.
17 Nak cuankeb chic aran te'xye: —Laj faraón, lix reyeb laj Egipto, junes atinac naxbanu. Ac xnume' xk'ehil nak tanumtak sa' xbeneb li xic' neque'iloc re.
18 Lain li Kacua' li nimajcual Dios. Lain li tz'akal rey. Lain li yo'yoquil Dios. Li jun li tachalk chi pletic eriq'uin chanchan li tzul Tabor li najt xteram sa' xyankeb li tzul. Chanchan li tzul Carmel li cuan chire li palau.
19 Laex aj Egipto, cauresihomak erib chi c'amec' chi prexil. Li tenamit Menfis tasachek' ru. Tacanak chi macac'a' cuan chi sa'.
20 Li na'ajej Egipto chanchan jun li chabil tuk' ixk cuacax. Abanan tasachek' ru xbaneb li te'chalk sa' li norte.
21 Ut eb li soldado, li tojbileb, chanchaneb li coc' cuacax li ninkeb xtibel. Inc'a' te'xcuy pletic. Te'xsuk'isi ban ribeb ut te'elelik xban nak xcuulac xk'ehil nak te'sachek' ruheb.
22 Eb laj Egipto te'elelik jo' nak naelelic li c'anti' nak yokeb chi nach'oc li xic' neque'iloc reheb. Te'chalk riq'uin mal. Chanchanakeb li cuink li neque't'anoc che'.
23 Chanchanakeb li cuink li neque't'anoc re li q'uiche'. Inc'a' naru rajlanquileb xban xq'uialeb. K'axal nabaleb chiruheb laj sac'.
24 Eb laj Egipto te'c'utek' xxutan. Te'chapek' xbaneb li te'chalk sa' li norte, chan li Dios.
25 Li Kacua' li nimajcual Dios, lix Dioseb laj Israel, naxye: —Lain tinq'ue chixtojbal xmac laj Amón lix dioseb laj Tebas. Ut tinq'ueheb chixtojbal xmaqueb laj faraón ut eb laj Egipto rochbeneb lix dioseb ut eb lix rey. Ut tinq'ueheb ajcui' chixtojbal xmaqueb li neque'xc'ojob xch'ol riq'uin laj faraón.
26 Lain tink'axtesiheb sa' ruk'eb li neque'raj xcamsinquileb. Tink'axtesiheb sa' ruk' laj Nabucodonosor ut eb li neque'tenk'an re. Abanan mokon te'cuank cui'chic sa' lix tenamiteb aran Egipto jo' nak que'cuan junxil, chan li Kacua'.
27 Laex aj Israel, li ralal xc'ajol laj Jacob, mexxucuac. Mich'inan ech'ol. Lain tincolok ere usta sa' najtil tenamit cuanquex chak. Ut tinq'ueheb cui'chic chi suk'ic eb la cualal ac'ajol li cuanqueb chi prexil. Texcuank cui'chic sa' tuktuquil usilal. Ut inc'a' chic texxucuak.
28 Mexxucuac laex li ralal xc'ajol laj Jacob laj c'anjel chicuu. Lain tincuank eriq'uin. Lain tinsach ruheb chixjunileb li xninkal ru tenamit li texinjeq'ui cui', abanan lain inc'a' texinsach chi junaj cua. Tento nak texinq'ue chixtojbal emac, abanan sa' tiquilal tinbanu, chan li Kacua'.

### Li c'a'ru te'xc'ul eb laj filisteo

47 1 Jo'ca'in quixye li Kacua' re li profeta Jeremías chirixeb laj filisteo nak toj maji' quisache' ru li tenamit Gaza xban laj faraón.
2 Li Kacua' quixye: —Q'uehomak retal. Yokeb chak chi chalc sa' li norte eb laj Babilonia chixsachbal ruheb laj filisteo. Chanchan nak nabut'in li nima' nak yokeb chi chalc. Chanchan nak li but' tanumek' sa' eb li na'ajej ut tixsach chixjunileb li tenamit jo' eb ajcui' li cuanqueb chi sa'. Eb li cristian japjokeb re chi yabac xban li raylal tachalk sa' xbeneb.
3 Taabik xyab li rokeb li cacuay. Taabik xyab eb li carruajes nak yokeb chi chalc li xic' neque'iloc reheb. Eb li yucua'bej inc'a' chic te'rileb lix coc'al xban nak macac'a'ak chic xmetz'euheb.
4 Xcuulac xk'ehil nak tasachek' ruheb laj filisteo. Te'sachek' ruheb li te'raj xtenk'anquileb laj Tiro ut laj Sidón. Li Kacua' oc re chixsachbal ruheb laj filisteo, li jo' q'uial inc'a' que'sache' ru aran Caftor chire li palau.
5 Eb li cuanqueb Gaza te'xbes li rismal xjolomeb xban xrahil xch'oleb. Eb laj Ascalón inc'a' chic te'ec'ank. ¿Jok'e tecanab xsetbal le tibel retalil xrahil ech'ol?
6 Laex tejap ere chixyebal: —At Kacua', ¿ma inc'a' tacanab kacamsinquil? ¿Ma inc'a' taruk taxoc la ch'ich' sa' rochoch? ¿Ma inc'a' tathilank ca'ch'inak?
7 Abanan, ¿chanru nak li Kacua' tixcanab pletic eriq'uin? A'an ac xtaklaheb li soldado chi pletic eriq'uin laex li cuanquex Ascalón ut eriq'uin laex li cuanqueb chire li palau.

### Li c'a'ru te'xc'ul eb laj Moab

48 1 Jo'ca'in naxye li Kacua' li nimajcual Dios, lix Dioseb laj Israel, chirixeb laj Moab: —Raylal tachalk sa' xbeneb laj Nebo xban nak tasachek' ruheb. Quiriataim tachapek' ut tac'utek' xxutan. Tachapek' ut tasachek' ru li tenamit Misgab.
2 Eb laj Moab inc'a' chic te'q'uehek' xlok'al. Eb li xic' neque'iloc re li cuanqueb Hesbón neque'xc'ub ru chanru nak te'risi xcuanquil jo' nimla tenamit. Eb li cuanqueb Madmena te'sachek' ruheb. Junelic te'siq'uek' re xcamsinquileb.
3 Eb li cuanqueb Horonaim japjokeb re xban nak junes raylal ut sachec' yokeb chixc'ulbal.
4 Eb laj Moab yokeb chi c'uluc raylal ut eb li coc'al yokeb chi yabac xban li raylal.
5 Eb li yokeb chi taksinc sa' li tzul Luhit yokeb chi yabac xban li raylal li yokeb chixc'ulbal. Ut eb li yokeb chi cubsinc Horonaim, a'aneb li xic' neque'iloc reheb ut te'rabi nak yokeb chi yabac.
6 ¡Elenkex! ¡Colomak erib, laex aj Moab! Chanchanakex li q'uix li cuan sa' li chaki ch'och'.
7 Laex texchapek' ajcui' xban nak nequec'ojob ech'ol sa' xben le biomal. Ut laj Quemos le dios tachapek' ut tac'amek' chi prexil rochbeneb laj tij jo' eb ajcui' li cuanqueb xcuanquil.

8 Eb li te'sachok eru te'chalk sa' li junjunk chi tenamit. Ut ma jun ere te'ruk chi elelic. Tapo'ek' ru li ru tak'a ut tasachek' ru li ch'och' li tic ru xban nak jo'can quixye li Kacua'.
9 Us raj cuan ta xxiq'ueb laj Moab re nak taruk te'elelik xban nak tasachek' ru lix tenamiteb. Ma ani chic tacanak aran.
10 (Tz'ektananbilakeb li inc'a' neque'xq'ue xch'ol chixbanunquil lix c'anjel li Dios. Tz'ektananbilakeb li inc'a' te'oquenk chi camsinc nak taklanbileb xban li Kacua'.)
11 Li Kacua' quixye: —Junelic c'ojc'o xch'oleb laj Moab. Inc'a' que'chape' ut inc'a' que'c'ame' sa' najtil tenamit. Chanchaneb li vino li tuktu ru li inc'a' quijale' xna'aj. Inc'a' qui-el xsahil chi moco lix boc.
12 Abanan cuulac re xk'ehil nak eb laj Moab te'c'amek' chi prexil sa' jalan na'ajej jo' nak najale' xna'aj li vino ut najore' lix na'aj.
13 Sa' eb li cutan a'an eb laj Moab te'xutanak xban nak que'xc'ojob xch'oleb riq'uin laj Quemos lix dioseb jo' nak eb laj Israel que'xutanac xban lix dioseb li cuan Bet-el, li que'xc'ojob cui' xch'oleb.
14 Laex aj Moab, ¿c'a'ut nak nequeye nak laex chabil soldados ut cau erib chi pletic?
15 Eb li tenamit Moab ut eb li cristian te'sachek' ruheb. Eb li saj cuink li sic'bileb ru camsinbilakeb chi ch'ich' nak te'osok', chan li tz'akal Rey, li "Nimajcual Dios" xc'aba'.
16 Yo chak chi nach'oc li raylal li yo chi chalc sa' xbeneb laj Moab. Chi seb tasachek' ru li tenamit.
17 Ilomak xtok'obal ruheb laj Moab, laex li cuanquex chixjun sutam, laex li xenau chanru lix lok'al junxil. Yehomak, "Qui-isic xcuanquilal. Xtoke' lix xuk' retalil lix cuanquil."
18 Laex li cuanquex sa' li tenamit Dibón, cubsihomak erib ut chunlankex sa' li poks xban nak chalc re laj sachonel, li yo chak chi pletic riq'uineb laj Moab ut yo chixjuq'uinquil li cab li neque'xcol cui' ribeb.
19 Ut laex li cuanquex Aroer, xaklinkex chire li be chi oybeninc. Patz'omak reheb li yoqueb chi elelic c'a'ru xc'ulman.
20 Te'chak'ok ut te'xye, "Li na'ajej Moab xsache' ru. Texyabak xban nak xutanal xc'ul. Yehomak resil chire li nima' Arnón nak xsache' ru lix na'ajeb laj Moab."
21 Xcuulac xk'ehil nak tarakek' atin sa' xbeneb li cuanqueb sa' li ru tak'a. Tarakek' atin sa' xbeneb li cuanqueb Holón, Jahaza, ut Mefaat.
22 Tarakek' atin sa' xbeneb li cuanqueb Dibón, Nebo ut Bet-diblataim,
23 jo' ajcui' sa' xbeneb li cuanqueb Quiriataim ut Bet-gamul ut Bet-meón.
24 Tarakek' ajcui' atin sa' xbeneb li cuanqueb Queriot, ut Bosra ut sa' xbeneb ajcui' chixjunileb li tenamit li cuanqueb sa' li na'ajej Moab, chi najt jo' chi nach'.
25 X-isic xcuanquileb laj Moab. Mac'a' chic xcuanquileb, chan li Kacua'.
26 Q'uehomakeb laj Moab chi calac xban nak xe'xnimobresi ribeb chiru li Kacua'. Q'uehomakeb laj Moab chixtolc'osinquil ribeb sa' lix xa'auheb. Q'uehomakeb laj Moab chi hobec'.
27 Laex aj Moab, ¿ma inc'a' ta bi' xehobeb laj Israel? ¿Ma que'ta'e' ta bi' laj Israel chi elk'ac? ¿Ma xban ta bi' a'an nak nequehobeb?
28 Canabomak le tenamit ut texxic chi cuanc sa' xyankeb li pec, laex li cuanquex Moab. Chanchanakex chic li mucuy li naxyib xsoc sa' li oquebal re li ochoch pec.
29 Lao xkabi resil nak neque'xnimobresi ribeb laj Moab. K'etk'eteb ut josk'eb. Neque'xk'etk'eti ribeb ut aj k'etoleb atin.
30 Lain ninnau lix ch'oleb. Moco us ta te'elk nak neque'xnimobresi ribeb. Mac'a' na-oc cui' li neque'xbanu.
31 Jo'can nak lain tinyabak chirixeb laj Moab. Chirixeb chixjunileb tinyabak. Nayot'e' inch'ol chirixeb li cuanqueb sa' li tenamit Kir-hares.
32 Tinyabak cherix laex li cuanquex Sibma jo' nak quinyabac chirixeb li cuanqueb Jazer. K'axal nim raj le cuanquil nak xexcuan. Xcuulac toj cuan cui' li palau li cuan nach' riq'uin li tenamit Jazer. Abanan xc'ulun laj sachonel ut xrisi le cuanquil. Chanchanex li uvas li naxhel rib chi us ut xsache' li ru.
33 Mac'a'ak chic li sahil ch'olej sa' li xna'aj li acuimk ut sa' li c'alebal li cuanqueb Moab. Inc'a' chic tayatz'mank ru li uvas. Ma ani chic tixyatz' li uvas chi sa sa' xch'oleb. Neque'xjap reheb, abanan macua' xban xsahil xch'oleb. Neque'xjap ban reheb xban xrahileb xch'ol.
34 Eb li cuanqueb Hesbón yoqueb chi yabac ut lix yabeb nacuulac toj Eleale ut Jahaza. Lix yabeb naabic toj Zoar ut Horonaim ut Eglat-selisiya xban nak que'chakic li yu'am ha' li cuanqueb Nimrim.
35 Lain tinsach ruheb li neque'mayejac sa' eb li na'ajej li najt xteram li cuanqueb Moab ut neque'xc'at li pom chiruheb lix dioseb, chan li Kacua'.
36 Nayot'e' inch'ol chirixeb li cuanqueb Moab ut chirixeb li cuanqueb Kir-hares. Lix rahil inch'ol, a'an chanchan nak nach'e'man jun li bich sa' li xolb re rahil ch'olejil xban nak macua' chic xbiomaleb laj Moab.
37 Chixjunileb que'xbes li rismal xjolomeb ut que'risi lix macheb. Chixjunileb que'xset li ruk'eb ut que'rocsi li t'icr li k'es ru retalil li rahil ch'olej li cuanqueb cui'.
38 Yalak bar yoqueb chi yabac xban nak lain xinsach ru li na'ajej Moab. Yoqueb chi yabac sa' xbeneb li cab ut sa' eb li c'ayil. Li tenamit chanchan jun li cuc li xjore' ut ma ani na-ajoc re, chan li Dios.
39 Chexyabak chirixeb laj Moab. Xucuajel chic rilbaleb. Neque'xjal li rilobaleb xban xxutaneb. Neque'hobe' ut neque'se'ec xbaneb chixjunileb li cuanqueb chi xjun sutam.
40 Jo'ca'in naxye li Kacua': —Q'uehomak retal. Eb li xic' neque'iloc reheb laj Moab yoqueb chi chalc chixsachbal ruheb. Chanchaneb li t'iu nak naxic chixchapbal lix tib.
41 Eb li tenamit te'chapek' jo' eb ajcui' li cab li neque'xcol cui' ribeb. Sa' eb li cutan a'an eb li soldado aj Moab sicsotkeb. Chanchanakeb jun li ixk li yo chi c'uluc raylal.
42 Li nimla tenamit Moab tasachek' ru xban nak que'xk'etk'eti ribeb chiru li Kacua'.

43 Laex aj Moab, xiu xiu chic cuanquex. Junes raylal cuan sa' ebẽn. Chanchanakex li xul li yo chi chapec' xban laj yo xban nak ac cauresinbil eb li ra'al a'in chok' ere.
44 Li ani taelelik xban xxiu tat'anek' sa' jul. Ut li ani taelk sa' li jul tachapek' sa' li ra'al, xban nak lain tintakla li raylal sa' xbeneb laj Moab re nak te'xtoj rix lix maqueb, chan li Kacua'.
45 Cuanqueb li te'xic chixcolbal ribeb aran Hesbón. Abanan mac'a' naru te'xbanu. Quic'ate' li tenamit Hesbón, lix tenamit li rey Sehón. Quic'ate' li tzul ut eb lix nubal li tenamit a'in li inc'a' neque'cuan sa' xyalal.
46 Raylal tachalk sa' xbeneb laj Moab. Que'sache' ruheb li tenamit li que'xlok'oni li dios Quemos. Que'chape' ut que'c'ame' chi prexil eb li ralal xc'ajol.
47 Abanan tacuulak xk'ehil nak lain tinq'ueheb cui'chic chi suk'ic sa' lix na'ajeb li ralal xc'ajol laj Moab ut sa chic te'cuank, chan li Kacua'. A'an a'in li resilal li c'a'ru tixc'ul li tenamit Moab.

### Li c'a'ru te'xc'ul li jalaneb xtenamit

**49** 1 Jo'ca'in quixye li Kacua' li nimajcual Dios chirixeb laj Amón: —¿Ma mac'a' ta bi' ralal xc'ajoleb laj Israel? ¿Ma mac'a'eb ta bi' ralal xc'ajoleb te'echanink re lix na'ajeb? ¿C'a'ut nak eb laj Amón li neque'lok'onin li yibanbil dios Milcom que'xchap li na'ajej Gat? ¿C'a'ut nak xe'cana chi cuanc sa' eb li tenamit a'an?
2 Tacuulak xk'ehil nak eb laj Amón li cuanqueb sa' li tenamit Rabá te'rabi nak eb li tenamit te'xjap reheb chi pletic. Ut li tenamit juq'uinbil chic tacanak. Eb li tenamit li cuanqueb chi xjun sutam te'c'atek'. Ut eb laj Israel te'rechani cui'chic li na'ajej li quimak'e' chiruheb xbaneb laj Amón, chan li Kacua'.
3 Chexyabak laex li cuanquex Hesbón xban nak quisache' ruheb li tenamit Hai. Japomak ere laex li cuanquex Rabá. Q'uehomak li k'es ru t'icr cherix ut chexyabak. Texxic yalak bar chi sa' li tz'ac li sutsu cui' li tenamit xban nak li yibanbil dios Milcom tac'amek' chi prexil rochbeneb laj tij ut eb li cuanqueb xcuanquil.
4 ¿C'a'ut nak nequenimobresi erib xban li ru tak'a li na-el cui' chi us li acuimk? Laex li inc'a' us ena'leb, ¿ma inc'a' nequeq'ue retal nak tasachek' ru li ru tak'a? ¿C'a'ut nak nequec'ojob echol sa' xben le biomal? Ut nequeye "¿Ani ta cui' tarук chi chalc chi pletic kiq'uin?" chanquex.
5 Lain texinq'ue chi xucuac xbaneb chixjunileb li cuanqueb chejun sutam. Chejunilex tex-isik sa' li na'ajej li cuanquex cui'. Ut ma ani tach'utubank reheb li te'elelik.
6 Abanan, mokon chic lain tinq'ueheb cui'chic chi suk'ic sa' lix na'ajeb li ralal xc'ajol laj Amón ut sa chic te'cuank, chan li Kacua' li nimajcual Dios.
7 Jo'ca'in quixye li Kacua' li nimajcual Dios chirixeb laj Edom: —¿Ma mac'a' chic xna'lebeb li cuanqueb Temán? ¿Ma inc'a' chic naru te'xq'ue xna'lebeb li tenamit laj q'uehol na'leb? ¿Ma xsach lix na'lebeb?
8 Elenkex chi junpat ut mukumak chak erib sa' eb li ochoch pec laex li cuanquex Dedán xban nak lain tinq'ue li raylal sa' xbeneb li ralal xc'ajol laj Esaú nak tinq'ueheb chixtojbal rix lix maqueb.
9 Nak te'sic'ok uvas, ¿ma inc'a' ta bi' te'xcanab ca'ch'inak li ru? Ut nak neque'chal laj elk' chiru k'ojyin, ¿ma inc'a' ta bi' te'xc'am ca'aj cui' li jo' q'uial neque'raj chok' reheb?
10 Abanan lain tinmak' chiruheb li ralal xc'ajol laj Esaú chixjunil li c'a'ru cuan reheb. Tincanab chi cutanquil li na'ajej li neque'xmuk cui' ribeb. Te'sachek' ruheb li ralal xc'ajol, eb li rech'alal ut eb li rech cabal. Te'sachek' ruheb chi junaj cua.
11 Canabomakeb li mac'a' xna' xyucua'eb. Lain tin-ilok reheb. Ut eb li xmalca'an naru te'xc'ojob xch'oleb cuiq'uin.
12 Li Kacua' quixye chi jo'ca'in: —Cui eb li mac'a'eb xmac que'q'uehe' chixc'ulbal li raylal, ¿ma toja' ta chic laex inc'a' texq'uehek' chixtojbal rix le mac? Tento nak laex tetoj rix le mac.
13 Sa' inc'aba' lain xinbanu jun li juramento ut xinye nak li tenamit Bosra tasachek' ru ut xucuajel chic rilbal tacanak. Tz'ektananbilak ut majecuanbilak. Chixjunileb li tenamit li cuanqueb chi xjun sutam te'sachek' ruheb chi junaj cua, chan li Dios.
14 Laj Jeremías quixye: —Li Kacua' quiatinac cuiq'uin. Quixtaklaheb lix takl chixyebal reheb li xninkal ru tenamit nak te'xch'utubeb lix soldado ut te'xcauresi ribeb chi pletic riq'uineb laj Edom.
15 Li Dios quixye: —Anakcuan lain tincuisi lix cuanquileb sa' xyankeb li xninkal ru tenamit ut tz'ektananbilakeb chic.
16 Xe'xbalak'i ribeb nak xe'xq'ue xxiuheb li tenamit. Xe'xbalak'i ribeb nak xe'xnimobresi ribeb. Eb a'an xe'xyib lix na'ajeb sa' xyankeb li sakonac sa' eb li ninki tzul jo' naxbanu li t'iu. Abanan usta najt xteram te'xyib chak lix na'ajeb, lain tebincubsi chak toj aran.
17 Xucuajel chic rilbaleb laj Edom te'canak. Chixjunileb li te'numek' aran te'sach xch'oleb ut te'xhob xban li c'a'ru te'xc'ul.
18 Jo' nak que'sache' ru li tenamit Sodoma ut Gomorra rochbeneb li coc' tenamit li cuanqueb chi xjun sutam, jo'can ajcui' te'xc'ul eb laj Edom nak te'sachek' ruheb. Ma ani chic te'cuank sa' li tenamit a'an, chan li Dios.
19 Lain tincuisiheb laj Edom sa' lix na'ajeb chi junpat. Chanchanakin jun li cakcoj li na-el sa' li q'uiche' chire li nima' Jordán chixsic'bal xtzacaemk. Lain tinsic' ru junak ut a'an tinq'ue chi c'anjelac sa' li na'ajej a'an. ¿Ma macua' ta bi' lain yal cue? ¿Ma cuan ta bi' junak tanumtak chicuu lain? ¿Ma cuan ta bi' junak tarук tixxakab rib chicuu? chan li Dios.
20 Abihomak li c'a'ru quixc'ub ru xbanunquil reheb laj Edom li Kacua'. Abihomak li c'a'ru tixbanu reheb li cuanqueb Temán. Quelonbil nak te'isik li mac'a'eb chic xmetz'eu sa' li tenamit a'an ut tasachek' ru lix na'ajeb.
21 Nak tasachek' ru li tenamit a'an, chixjunileb li cuanqueb sa' ruchich'och' sicsotkeb xbaneb xxiu nak te'rabi li chokinc. Taabik lix yabeb chi najt toj sa' li Caki Palau.
22 Q'uehomak retal. Eb li xic' neque'iloc reheb laj Bosra yoqueb chi chalc chixsachbal ruheb.

Chanchaneb li t'iu nak naxic chixchapbal lix tib. Sa' eb li cutan a'an eb li soldado aj Edom sicsotkeb. Chanchanakeb jun li ixk li yo chi c'uluc raylal.
23 Jo'ca'in quixye li Kacua' chirixeb laj Damasco: —Que'sach xch'oleb li cuanqueb aran Hamat ut eb li cuanqueb Arfad xban nak que'rabi resil li raylal li tachalk. Inc'a' chic c'ojc'o xch'oleb. Chanchaneb li palau li yo chi ec'anc ru.
24 Inc'a' chic cauheb xch'ol laj Damasco. Yoqueb chi elelic xban xxiuheb. C'ajo' li raylal yoqueb chixc'ulbal. Chanchaneb jun li ixk oc re chi q'uirac.
25 ¿C'a'ut nak xc'ul li tenamit a'in chi jo'ca'in? A'in li tenamit li q'uebil xlok'al junxil. A'in li tenamit li quisaho' cui' inch'ol.
26 Relic chi yal nak eb li saj cuink te'canak chi t'ant'o sa' eb li be. Ut eb li soldado te'camsik sa' li plet sa' eb li cutan a'an, chan li Kacua'.
27 Lain tinc'ateb li tz'ac li sutsu cui' li tenamit Damasco ut tac'atek' lix palacio li rey Ben-adad, chan li Kacua'.
28 A'an a'in li quixye li Kacua' chirixeb li ralal xc'ajol laj Cedar ut chirixeb li xninkal ru tenamit li cuanqueb Hazor li te'echanik xban laj Nabucodonosor lix reyeb laj Babilonia. Li Kacua' quixye: —Ayukex chi pletic riq'uineb li cuanqueb Cedar ut sachomakeb ru li cristian li cuanqueb sa' li este.
29 Te'chapek' ut te'c'amek' lix quetomkeb ut eb lix muhebaleb yibanbil riq'uin t'icr. Tac'amek' lix muhebaleb ut chixjunil li c'a'ru cuan reheb, jo' eb ajcui' lix camello. Ut eb li cristian te'xjap re chixyebal: —K'axal ra yo chi c'ulmanc yalak bar.
30 Elenkex chi junpat. Mukumak erib sa' eb li ninki ochoch pec laex li cuanquex Hazor, xban nak li rey Nabucodonosor xc'ub ru chanru nak tixsach eru, chan li Kacua'.
31 Ayukex chi pletic riq'uin li nimla tenamit li c'ojc'o xch'oleb xban nak cuan chixjunil li c'a'ru reheb. Li tenamit a'an moco sutsu ta sa' tz'ac chi moco tz'aptz'o ta li oquebal. Xjunes cuan li tenamit.
32 Te'chapek' ut te'c'amek' eb lix camello ut eb lix quetomk. Lain tinjeq'uiheb ru ut tintaklaheb sa' najtil tenamit. Chanchan nak te'c'amek' xban ik'. Raylal tachalk sa' xbeneb yalak bar, chan li Kacua'.
33 Li tenamit Hazor tacanak chok' xna'ajeb laj xoj. Mac'a' chic cuank aran. Mac'a'ak chic cristian sa li tenamit a'an, chi moco te'numek' aran.
34 A'an a'in li quixye li Kacua' re laj Jeremías chirix li na'ajej Elam nak toje' qui-oc laj Sedequías chok' xreyeb laj Judá.
35 Jo'ca'in quixye li Kacua' li nimajcual Dios: —Lain tinq'ueheb chi camsic chixjunileb li cuink li que'xnau cutuc riq'uin tzimaj li neque'xcacuubresi cui' xch'oleb li tenamit Elam.
36 Tebinq'ue chi chalc sa' xca pac'alil li ruchich'och' eb li te'chalk chi pletic riq'uineb laj Elam ut te'jeq'uik ruheb sa' chixjunil li ruchich'och'. Ut ma jun li xninkal tenamit inc'a' ta te'cuulak eb laj Elam chixcolbal cui' ribeb.
37 Tincanabeb laj Elam chi sachec' ruheb xbaneb li xic' neque'iloc reheb, li te'ajok xcamsinquileb. Xban nak xnumta lin josk'il sa' xbeneb, lain tintakla xcamsinquileb chi ch'ich' toj retal nak te'osok' chixjunileb, chan li Kacua'.
38 Lain tinxakab lin cuanquil aran Elam ut lain tinsacheb ru lix reyeb laj Elam ut eb li neque'tenk'an re.
39 Abanan tacuulak xk'ehil nak lain tinq'ueheb cui'chic chi suk'ic sa' lix na'ajeb li ralal xc'ajol laj Elam ut sa chic te'cuank, chan li Kacua'.

### Li c'a'ru te'xc'ul eb laj Babilonia

**50** 1 A'an a'in li quixye li Kacua' re li profeta Jeremías chirix li na'ajej Babilonia jo' eb ajcui' li cuanqueb aran.
2 Quixye re: —Yehomak resil nak eb laj Babilonia te'chapek'. Taksihomak li bandera ut yehomak resilal sa' chixjunileb li xninkal ru tenamit. Mac'a' temuk chiruheb. Teye: "Li na'ajej Babilonia tachapek'. Li yibanbil dios Bel tac'utek' xxutan ut li yibanbil dios Merodac tajorek'. Chixjunileb li jalam uch li cuanqueb Babilonia telaje'sachek'.
3 Jun li nimla tenamit tachalk chak sa' li norte chi pletic riq'uineb laj Babilonia ut tixsach ruheb. Mac'a' chic tacuank aran, chi moco cristian, chi moco xul."
4 Tacuulak xk'ehil nak eb li ralal xc'ajol laj Israel, ut eb li ralal xc'ajol laj Judá te'chalk chinsic'bal lain lix Dioseb. Yokeb chi yabac nak te'chalk chinsic'bal.
5 Te'xpatz' bar cuan li be li naxic Sión ut aran te'xic. Ut te'xye, "Chalkex ut takac'am cui'chic kib sa' usilal riq'uin li Kacua'. Takabanu jun li contrato riq'uin li Kacua' chi junelic re nak inc'a' tasachk sa' kach'ol," cha'akeb.
6 Eb lin tenamit chanchaneb li carner li que'balak'ic xbaneb laj ilol reheb ut que'xcha'cha'i ribeb yalak bar sa' xyankeb li coc' bol ut eb li tzul. Quisach chiruheb lix na'ajeb li te'hilank raj cui'.
7 Chixjunileb li te'ta'ok reheb te'xsach ruheb. Ut eb li xic' neque'iloc reheb te'xye, "Lao mac'a' kamac. Eb a'an ban que'macob chiru li Kacua' li narakoc atin sa' tiquilal. Que'macob chiru li Kacua' Dios li xyo'oneb lix xe'tonil yucua'eb."
8 Elenkex Babilonia. Canabomak lix na'ajeb. Chanchanakex li chibat li neque'c'amoc be chiruheb li jun ch'ol chic chibat.
9 Lain tinq'ue sa' xch'oleb li xninkal ru tenamit li cuanqueb sa' li norte nak te'xjunaji ribeb ut te'chalk chi pletic riq'uineb laj Babilonia. Sa' li norte te'chalk li te'numtak sa' xbeneb. Te'xnau chi us cutuc riq'uin tzimaj ut ticak ruk'eb.
10 Jo'can nak taelk'ak li c'a'ru reheb laj Babilonia. Chixjunileb li xic' neque'iloc reheb te'xc'am nabal li c'a'ru te'raj toj tac'ojlak xch'oleb, chan li Kacua'.
11 Li Kacua' quixye: —Laex aj Babilonia, laex xerec'a xsahil nak xexnumta sa' xbeneb lin tenamit ut xemak' chiruheb li c'a'ru reheb ut sa sa' ech'ol. Chanchanex li cuacax li napisc'oc sa' pach'aya', malaj ut chanchanex li cacuay li naxjap re xban xsahil xch'ol.
12 Abanan le tenamit laex taisik xlok'al. Li tenamit li xexyo'la cui' tac'utek' xxutan usta k'axal lok' nak quicuan. A'anak li k'axal ca'ch'in xcuanquil sa' xyankeb chixjunileb li tenamit. Tasuk'isik chok' chaki ch'och' ut mac'a'ak cuan chi sa'.
13 Xban nak yo injosk'il sa' xbeneb ma ani tacanak Babilonia. Tacanabak chi juq'uinbil chixjunil ut

chixjunileb li te'numek' aran te'sach xch'oleb chirilbal ut te'xhob xban li raylal xc'ul.
14 Laex li nequenau cutuc riq'uin tzimaj xaklinkex sa' le na'aj. Tesut rix li na'ajej Babilonia ut cutumak le tzimaj. Ma jun tecol xban nak eb a'an xe'macob chiru li Kacua'.
15 Japomak ere chi xjun sutam li tenamit xban nak eb laj Babilonia te'xk'axtesi ribeb sa' eruk'. Yoqueb chi t'anec' li cab li najt xteram ut te't'anek' li tz'ac li sutsu cui' li tenamit. Xcuulac li honal nak li Kacua' tixq'ue rekaj li raylal li que'xbanu eb a'an.
16 Mecanabeb chi auc eb laj Babilonia chi moco tecanabeb chi k'oloc sa' xk'ehil li k'oloc. Xban li plet eb li jalaneb xtenamit te'elelik ut te'xic sa' lix tenamiteb.
17 Eb laj Israel chanchaneb li quetomk li que'xjeq'ui ribeb nak li cakcoj quichal chiralinanquileb. Li xben li quichal chi sachoc reheb, a'an lix reyeb laj Asiria. Ut li xcab li quichal chi sachoc reheb, a'an laj Nabucodonosor lix reyeb laj Babilonia.
18 Jo'ca'in naxye li Kacua' li nimajcual Dios, lix Dioseb laj Israel: —Lain tinq'ue chixtojbal xmac lix reyeb laj Babilonia ut lix na'ajeb jo' nak xinq'ue chixtojbal xmac lix reyeb laj Asiria.
19 Lain tinq'ueheb cui'chic laj Israel sa' lix na'ajeb. Chanchanakeb li carner li neque'ichajib aran Carmelo ut Basán. Ut te'xtzaca ajcui' li ru li acuimk li na-el sa' lix na'ajeb li ralal xc'ajol laj Efraín ut Galaad toj retal tac'ojlak xch'oleb.
20 Sa' eb li cutan a'an eb laj Israel ut eb laj Judá mac'a'ak xmaqueb xban nak lain tincuy tinsach lix maqueb li jo' q'uial chic xe'cana, chan li Kacua'.
21 Li Kacua' quixye: —Ayukex chi pletic riq'uineb li cuanqueb Merataim ut Pecod, ut camsihomakeb. Banuhomak li c'a'ru xexintakla cui', chan li Kacua'.
22 Yo chi abic li chokinc nak yoqueb chi pletic. Yo chi abic resil li nimla raylal li yoqueb chixc'ulbal.
23 Ilomak chanru nak xe'oso' eb laj Babilonia. Ilomak chanru nak xsache' lix cuanquil. A'an li cau nataklan sa' xbeneb li tenamit junxil. Chanchan li martillo. Abanan anakcuan xe'sache' ru sa' xyankeb li xninkal tenamit.
24 Chanchan nak lain xinq'ue jun li ra'al re echapbal, laex aj Babilonia. Ut chi mac'a' sa' ech'ol xext'ane' sa' li ra'al. Xexta'e' ut xexchape' xban nak xek'etk'eti erib chicuu lain li Kacua'.
25 Chanchan nak li Kacua' quixte li ochoch li xocxo cui' lix ch'ich' re pletic. Quirisi chak lix c'anjelebal xban nak yo xjosk'il. Quixbanu chi jo'can xban nak cuan li c'a'ru tixbanu aran Babilonia li Kacua' li nimajcual Dios.
26 Laex aj najtil tenamit, quimkex chi pletic riq'uineb laj Babilonia. Tehomak li na'ajej li xocxo cui' li ru li trigo. Tesach ruheb chi junaj cua ut tecanabeb chi tubtu. Ma ani tacanabak chi yo'yo sa' xyankeb.
27 Camsihomakeb chixjunil li cuink li toj sajeb. Chanchanakeb li cuacax li yoqueb chi xic chi camsic. Raylal tachalk sa' xbeneb laj Babilonia xban nak xcuulac xk'ehil nak te'q'uehek' chi xtojbal rix lix maqueb.
28 Cuanqueb li que'elelic Babilonia ut que'coeb Jerusalén ut yoqueb chixserak'inquil chanru nak li Kacua' li kaDios quixq'ue rekaj li inc'a' us li que'xbanu eb laj Babilonia re lix templo li Kacua'.
29 Bokomakeb li neque'xnau cutuc riq'uin tzimaj re te'pletik riq'uineb laj Babilonia. Ut te'xyib lix muhebaleb chi xjun sutam li tenamit ut ma ani te'xcanab chi elelic. Q'uehomak rekaj li mausilal li que'xbanu xban nak que'xk'etk'eti ribeb chiru li Kacua', lix santil Dioseb laj Israel.
30 Jo'can nak eb li cuink li toj sajeb te'camsik sa' eb li be ut eb lix soldados te'sachek' ru sa' li plet sa' li cutan a'an, chan li Kacua'.
31 Lain li nimajcual Dios tinsach eru laex aj Babilonia, xban nak xek'etk'eti erib chicuu. Xcuulac xk'ehil nak lain texinq'ue chixtojbal rix li mac xebanu.
32 Eb laj Babilonia li k'etk'eteb te'xtich li rokeb ut te't'anek' ut ma ani tixtenk'aheb chi cuaclic. Lain tinq'ue xxamlel li tenamit ut tac'atek' chixjunil li cuan chi xjun sutam, chan.
33 Jo'ca'in naxye li Kacua' li nimajcual Dios: —Eb li ralal xc'ajol laj Israel ut eb li ralal xc'ajol laj Judá rahobtesinbileb xbaneb li tenamit li que'c'amoc reheb chi prexil ut inc'a' neque'xcanabeb chi xic.
34 Abanan li ani tacolok reheb, a'an cau rib. “Nimajcual Dios” xc'aba'. Relic chi yal a'an taoquenk chirixeb re nak naru te'cuank sa' tuktuquil usilal sa' lix na'ajeb. Abanan eb laj Babilonia tachalk raylal sa' xbeneb.
35 Li Kacua' naxye: —Eb laj Babilonia te'camsik sa' li plet. Te'camsik chixjunileb li tenamit li cuanqueb Babilonia jo' eb ajcui' li neque'taklan ut eb li cuanqueb xna'leb.
36 Tachalk li plet sa' xbeneb laj k'e ut te'sachk xna'lebeb. Tachalk li plet sa' xbeneb li cauheb rib ut te'xucuak.
37 Te'camsik sa' li plet eb li cacuay ut te'sachek' ru li carruajes. Ut te'camsik li jalaneb xtenamiteb li cuanqueb sa' xyankeb. Chanchanakeb chic ixk. Te'sachek' ru li raro xbaneb ut tac'amek' lix biomaleb.
38 Telaje'chakik chixjunil li ha' li cuan aran xban nak li tenamit a'an xna'ajeb li jalanil dios. Xban lix dioseb xe'tonto' xjolomeb laj Babilonia.
39 Jo'can nak li nimla tenamit Babilonia tasuk'ik chok' chaki ch'och'. Eb laj xoj ut eb li avestruz, ut eb li josk' aj xul re li chaki ch'och' te'cuank aran. Ma jaruj chic te'cuank cristian aran chalen anakcuan.
40 Jo' quinbanu reheb li tenamit Sodoma ut Gomorra ut eb li tenamit li cuanqueb chi xjun sutam, jo'can ajcui' tinbanu re li tenamit Babilonia ut eb li cuanqueb chi xjun sutam. Ma ani chic tacuank sa' li na'ajej a'an, chan li Kacua'.
41 Q'uehomak retal. Yoqueb chak chi chalc eb li soldado sa' li nimla tenamit li cuan sa' li norte. Rochbeneb a'an cuanqueb nabaleb li rey li te'chalk sa' chixjunil li ruchich'och'.
42 Cuanqueb xtzimaj ut cuanqueb xlans. K'axal josk'eb. Ma ani neque'ril xtok'obal ru. Nak neque'xjap re chanchaneb li palau li cau na-ec'an. Yoqueb chi chalc chirix cacuay. Ac cauresinbileb re te'chalk chi pletic eriq'uin laex aj Babilonia.
43 Lix reyeb laj Babilonia quirabi resil li plet li xchal sa' xbeneb. Mac'a' chic xmetz'eu quicana

xban xc'a'ux. C'ajo' xrahil sa' xch'ol. Chanchan li raylal li naxc'ul li ixk nak oc re chi q'uirac.
44 Lain tincuisiheb laj Babilonia sa' lix na'ajeb chi junpat. Chanchanakin jun li cakcoj li na-el sa' li q'uiche' chire li nima' Jordán chixsic'bal xtzacaemk. Lain tinsic' ru junak ut a'an tinq'ue chi c'anjelac sa' li na'ajej a'an. ¿Ma macua' ta bi' lain yal cue? ¿Ma cuan ta bi' junak tanumtak chicuu lain? ¿Ma cuan ta bi' junak taruk tixxakab rib chicuu? chan li Dios.
45 Abihomak li c'a'ru quixc'ub ru xbanunquil reheb laj Babilonia li Kacua'. Abihomak li c'a'ru tixbanu reheb li cuanqueb Babilonia. Quelonbil nak te'isik li coc'al sa' li tenamit a'an ut tasachek' ru lix na'ajeb.
46 Nak te'rabi nak quichape' li tenamit Babilonia, chixjunileb li cuanqueb sa' ruchich'och' sicsotkeb xbaneb xxiu. Ut lix yabeb taabik sa' lix ninkal tenamit.

**51** 1 Jo'ca'in naxye li Kacua': —Lain tintakla junak li tenamit chi pletic riq'uineb laj Babilonia ut riq'uineb ajcui' li cuanqueb aran li neque'xk'etk'eti ribeb chicuu. Eb li tintakla chanchanakeb li ik' li nasachoc nak te'xic chi pletic.
2 Lain tintaklaheb li jalan xtenamiteb chirisinquileb laj Babilonia sa' lix na'ajeb. Te'isik jo' nak na-isic rix li trigo xban ik'. Ut te'xcanab chi mac'a' chic cuan chi sa' lix tenamiteb xban nak yalak bar te'chalk chak li tasachok reheb.—
3 Cauresihomak le tzimaj, laex li nequenau cutuc riq'uin tzimaj. Laex li nequenimobresi erib riq'uin le rak' ch'ich', meril xtok'obaleb ru. Camsihomakeb li sajeb aran Babilonia. Ut sachomakeb ru chixjunileb lix soldado.
4 Chixjunileb laj Babilonia te'camsik. Telaje'camsik sa' eb li be.
5 Eb li ralal xc'ajol laj Israel ut eb li ralal xc'ajol laj Judá inc'a' que'tz'ektanac chi junaj cua xban li Kacua', li nimajcual Dios, usta numtajenak lix maqueb chiru li Kacua' lix santil Dioseb.
6 Elenkex Babilonia. Colomak erib. Meq'ue erib chi sachec' xban lix maqueb laj Babilonia. Xcuulac xk'ehil nak li Kacua' tixq'ue rekaj reheb jo' xc'ulubeb xc'ulbal.
7 Li tenamit Babilonia chanchan jun li sec' oro sa' ruk' li Kacua' nak quicuan ut chixjunil li tenamit quixcaltesiheb. Que'ruc' li vino li quixq'ue reheb ut que'sach xna'lebeb li xninkal ru tenamit.
8 Abanan chiru junpat quisache' ru li tenamit Babilonia. Chexyabak chirixeb. Yalomak xbanbal lix toch'olal. Mare taq'uirak.
9 Eb li cuanqueb aran que'xye: —Xkayal xbanbaleb laj Babilonia abanan inc'a' xe'q'uira. Kacanabakeb ut yo'keb sa' li katenamit. Li Kacua' quixq'ueheb laj Babilonia chixtojbal lix maqueb xban nak xnumta li mac xe'xbanu.
10 Li Kacua' xc'utbesi nak lao cuanco sa' tiquilal. Yo'keb chixyebal reheb li cuanqueb Sión li c'a'ru quixbanu li Kacua' li kaDios.
11 Li Kacua' xq'ue sa' xch'oleb lix reyeb laj Media nak te'xsach ruheb laj Babilonia. Li Kacua' tixq'ue rekaj li que'xbanu re lix templo li Kacua'. Laex aj Media, cauresihomak le tzimaj ut cauresihomak le ch'ich' li nequecol cui' re le ch'ol.
12 Taksihomak li bandera retalil nak tetiquib pletic riq'uineb li cuanqueb sa' xbeneb li tz'ac li sutsu cui' li tenamit. Q'uehomak xtz'akobeb li soldado ut q'uehomakeb sa' xna'aj li neque'q'uehoc etal. Taklahomakeb chi pletic. Li Kacua' tixbanu li c'a'ru naraj xbanunquil jo' quixye nak tixbanu reheb laj Babilonia.
13 Laex aj Babilonia, li sutsu le tenamit xbaneb li nima', tasachek' eru. Nabal le biomal, abanan xcuulac xk'ehil nak tex-osok'.
14 Li Kacua' li nimajcual Dios quixbanu li juramento sa' xc'aba' a'an ut quixye nak tixtakla li q'uila soldado chi pletic eriq'uin laex aj Babilonia. Chanchanakeb laj sac' nak te'chalk xban xq'uialeb. Ut japjok reheb nak te'numtak sa' eben.
15 Li Kacua' quixyib li ruchich'och' riq'uin lix cuanquil. Quixxakab sa' xna'aj riq'uin lix na'leb ut quixyib li choxa.
16 Yal riq'uin ratin li Kacua' naxtakla chak li hab. Ut naxq'ue li chok sa' chixjunil li ruchich'och'. Yal riq'uin ratin naxq'ue li cak chi ec'anc nak yo li hab. Ut narisi chak li ik' sa' li na'ajej li xocxo cui' xban.
17 Abanan eb li cuink mac'a' neque'oc cui' ut mac'a' xna'lebeb. Chixjunileb li neque'yiban re li yibanbil dios xutanal neque'el. Mac'a' neque'oc cui' li jalanil dios li neque'xyib. Moco yo'yoqueb ta.
18 Mac'a' neque'oc cui' ut xc'ulubeb nak te'hobek'. Te'sachek' ruheb nak li Kacua' tachalk chi rakoc atin.
19 Moco jo'can ta li Kacua' lix Dios laj Jacob. Li Kacua', a'an li quiyiban re chixjunil li c'a'ru cuan. Ut a'an li quisic'oc ruheb laj Israel chok' xtenamit. "Li Kacua' li Nimajcual Dios" xc'aba'.
20 Li Kacua' quixye: —Laex aj Babilonia, chanchanex lin martillo re sachoc. Laex texc'anjelak chicuu re xsachbaleb li xninkal ru tenamit ut re xsachbal lix cuanquileb.
21 Laex texc'anjelak chicuu re xsachbaleb li cacuay ut eb li soldado li neque'xic chirixeb. Laex texsachok reheb li carruajes ut laj ch'e'ol reheb.
22 Laex texc'anjelak chicuu re xsachbaleb li ixk ut eb li cuink, li tixeb ut li toj sajeb, jo' eb ajcui' li ch'ajom ut eb li xka'al.
23 Laex texc'anjelak chicuu re xsachbaleb li quetomk ut eb laj ilol reheb. Laex texsachok reheb laj acuinel jo' eb ajcui' li boyx. Ut laex ajcui' texsachok reheb li neque'c'amoc be ut eb li neque'taklan.
24 Li Kacua' quixye: —Lain tinq'ueheb laj Babilonia ut chixjunileb li cuanqueb aran chixtojbal xmaqueb xban li mausilal li que'xbanu aran Sión cheru laex aj judío.
25 Laex aj Babilonia, chanchanex jun li tzul najt xteram. Laex li xexsachoc sa' chixjunil li ruchich'och'. Abanan lain li Kacua'. Yo injosk'il sa' eben. Lain tinsach ru le tenamit. C'atbil nak taosok'.
26 Lix pecul le tenamit laex aj Babilonia inc'a' chic tac'anjelak chok' xxuc junak cab, chi moco tac'anjelak re xq'uebal chok' cimiento. Le tenamit junelic chanchanak chic li chaki ch'och' mac'a' chic cuan chi sa', chan li Kacua'.
27 Taksihomak le bandera ut yabasihomak le trompeta re xyebal reheb lix ninkal ru tenamit nak te'xcauresi ribeb chi xic chi pletic riq'uineb laj

Babilonia. Yehomak resil nak te'xtiquib pletic eb li tenamit Ararat, Mini ut Askenaz. Xakabomak li ani tatakl̦ank sa' xbeneb li soldado. Ut c'amomakeb nabal li cacuay. Chanchanakeb li jun tub laj sac' li yoqueb xjosk'il.
28 Yehomak reheb lix reyeb laj Media nak te'xcauresi ribeb chi pletic, jo' ajcui' eb li neque'taklan sa' xbeneb li soldados, ut eb li neque'tenk'an re li rey. Yehomak resil reheb chixjunileb li tenamit li cuanqueb rubel xcuanquileb laj Media.
29 Lix tenamit laj Babilonia taec'ank sa' xna'aj ut tarahok' sa' xch'ol xban nak li Kacua' oc re chixbanunquil li c'a'ru quixye nak tixbanu reheb laj Babilonia. Tixsuk'isi chaki ch'och' ut mac'a'ak chic cuank aran.
30 Eb li soldado aj Babilonia xe'xcanab pletic. Xe'xtz'ap ribeb sa' li cab li neque'xcol cui' ribeb. Mac'a'eb chic xmetz'eu. Chanchaneb ixk. C'atbil nak taosok' lix tenamiteb ut po'inbileb chic li oquebal.
31 Nabaleb li takl xe'coeb chixyebal resil re li rey nak ac xe'xchap chixjunil li tenamit li xic' neque'iloc reheb.
32 Eb li xic' neque'iloc reheb xe'xchap li na'ajej li neque'nume' cui' jun pac'al li nima' ut yoqueb chixc'atbaleb li na'ajej li neque'xcol cui' ribeb laj Babilonia. Ut chixjunileb li soldado aj Babilonia que'sach xch'oleb xban xxiuheb.
33 Li Kacua' li nimajcual Dios, lix Dioseb laj Israel, quixye: —Eb laj Babilonia te'sachek' ru chixjunileb. Chanchanakeb li trigo li nayek'iman re risinquil li rix.—
34 Eb li cuanqueb Jerusalén que'xye: —Laj Nabucodonosor lix reyeb laj Babilonia quixsach ku. Mac'a' chic cuan chi sa' li katenamit xcanab. Chanchan jun li sec' mac'a' chic cuan chi sa'. Laj Nabucodonosor chanchan jun li dragón naxnuk' li jo' q'uial naraj ut naxtz'ek li inc'a' naraj.
35 Chisuk'ik taxak sa' xbeneb laj Babilonia chixjunil li raylal li que'xbanu ke. Che'xtoj taxak rix li mac que'xbanu nak que'xcamsiheb li kacomon, chanqueb li cuanqueb Sión.
36 Jo'can nak li Kacua' quixye: —Lain tin-oquenk cherix ut lain tinq'ue rekaj li inc'a' us xe'xbanu ere. Lain tinq'ue chi chakic li nima' ut eb li yu'am ha' li cuanqueb Babilonia.
37 Juq'uinbilak lix tenamiteb ut tubtuk aj chic. Tacanak chok' xna'aj laj xoj. Inc'a' tacuank cristian aran. Hobilak ut xucuajelak rilbal.
38 Eb laj Babilonia japjok reheb. Chanchanakeb li cakcoj ut li ral li cakcoj nak te'xjap reheb.
39 Nak yokeb chixjapbal reheb ut tachakik reheb, lain tinq'ue li ruc'aheb ut te'calak. Japjok reheb chi se'ec ut chirix a'an te'cuark chi junaj cua ut inc'a' chic te'ajk ruheb, chan li Kacua'.
40 Lain tinq'ueheb chi camsic. Chanchanakeb li carner ut eb li ral ut eb li chibat nak neque'c'ame' chi camsic.
41 C'oxlahomak chanru nak quichape' li na'ajej Babilonia. Quichape' li nimla tenamit li quiq'uehe' xlok'al xbaneb chixjunileb li cuanqueb sa' ruchich'och'. Anakcuan xucuajel rilbal sa' xyankeb li xninkal ru tenamit.
42 Chanchan xbut'un li tenamit Babilonia nak te'chalk li xic' neque'iloc re chixsachbal.
43 Mac'a' chic tacanak sa' eb li tenamit li cuanqueb Babilonia. Ma ani chic te'cuank aran ut ma ani chic te'numek' sa' li na'ajej a'an.
44 Lain tinq'ue chixtojbal lix mac laj Bel lix dioseb laj Babilonia. Lain tinmak' chiru li c'a'ru quilaje'xcanab sa' lix templo. Eb li xninkal ru tenamit inc'a' chic te'xic riq'uin. Ut li tz'ac li sutsu cui' li tenamit tat'anek'.
45 Laex aj Israel, lin tenamit, elenkex sa' li tenamit Babilonia. Tex-elelik ut colomak le yu'am xban nak lain yo injosk'il sa' xbeneb laj Babilonia, chan li Dios.
46 Mich'inan le ch'ol chi moco texxucuak nak terabi li c'a'ru yokeb chixyebal. Rajlal chihab jalan esilal tabimank. Taabik resil li raylal ut li rahobtesinc. Ut taabik resil nak eb li rey yokeb chixpletinquil ribeb.
47 Relic chi yal tacuulak xk'ehil nak lain tinq'ueheb chixtojbal xmaqueb ut tinsach ruheb li jalanil dios. Xutanal te'elk chixjunileb li cuanqueb sa' li na'ajej a'an. Ut eb li camenak t'anaxinkeb sa' eb li na'ajej.
48 Ut chixjunileb li cuanqueb sa' choxa ut eb li cuanqueb sa' ruchich'och' te'xjap reheb xban xsahil xch'oleb xban li c'a'ru te'xc'ul eb laj Babilonia. Eb li te'sachok reheb te'chalk chak sa' li norte, chan li Kacua'.
49 Eb laj Babilonia que'xcamsiheb li cristian yalak bar sa' ruchich'och'. Que'xcamsiheb laj Israel. Jo'can nak tento nak te'sachek' ruheb a'an.
50 Laex li jo' q'uialex xexcole' sa' li plet, mexakab erib. Usta najt cuanquex, chec'oxla li Dios ut chec'oxla ajcui' li tenamit Jerusalén.
51 Laex nequeye, "Xutanal xo-el ut xohobe' ut nocoxutanac xban nak eb li jalaneb xtenamit que'oc sa' eb li santil na'ajej sa' lix templo li Kacua'."
52 Abanan cuulac re xk'ehil nak lain tinsach ruheb chixjunileb lix dioseb laj Babilonia. Ut yalak bar sa' li na'ajej eb li tenamit ayaynakeb xban lix toch'olaleb.
53 Usta te'xyib lix na'ajeb chi najt xteram ut tacuulak toj sa' choxa, abanan lain tintaklaheb laj sachonel chixsachbal, chan li Kacua'.
54 Abihomak nak yokeb chi yabac laj Babilonia xban nak quisache' lix tenamiteb.
55 Li Kacua' tixsach ruheb laj Babilonia ut inc'a' chic te'chokink. Eb li xic' neque'iloc re chokinkeb nak yokeb chi chalc. Chanchan nak na-ec'an li palau.
56 Te'chalk chixsachbal li tenamit Babilonia. Eb lix soldado laj Babilonia te'chapek' ut te'tokek' lix tzimaj. Lain li Kacua' tinq'ueheb laj Babilonia chixtojbal xmaqueb jo' xc'ulubeb xc'ulbal.
57 A'in li naxye li Kacua': —Lain tinq'ueheb chi calac li neque'tenk'an re li rey ut eb li cuanqueb xna'leb jo' eb ajcui' li neque'taklan sa' xbeneb li soldados ut eb li cuanqueb sa' xcuanquil, jo' eb ajcui' li soldados. Te'cuark chi junaj cua ut inc'a' chic te'ajk ruheb, chan li Rey li "nimajcual Dios" xc'aba'.
58 A'an a'in li naxye li Kacua' li nimajcual Dios: —Tajuq'uik li tz'ac chi junaj cua li sutsu cui' li

tenamit usta k'axal nim ru. Ut te'c'atek' li oqueba̱l li k'axal najt xteram. Ma̱c'a' aj e nak que'xtacuasi ribeb li tenamit chi c'anjelac xban nak yal quic'ate' li c'a'ru que'xyi̱b, chan.
59 Sa' li xca̱ chihab roquic chok' xreyeb laj Israel laj Sedequías, nak li profeta Jeremías quia̱tinac riq'uin laj Seraías, li ralal laj Nerías, ut li ri laj Maasías. Laj Seraías quirochbeni li rey Sedequías nak co̱ Babilonia. A'an li na-iloc re li rey.
60 Li profeta Jeremías quixtz'i̱ba sa' jun li botbil hu li raylal li tixc'ul eb laj Babilonia, jo' ajcui' lix tenamiteb.
61 Quixye re laj Seraías: —Nak tatcuulak Babilonia, ta̱cuil xsa' li hu a'in chi cau xya̱b a̱cux.
62 Ut ta̱ye, "At Ka̱cua', la̱at caye nak ta̱sach ru li na'ajej a'in. Ma̱c'a' chic cristian ta̱cana̱k sa' li na'ajej a'in, chi moco eb li xul. Ta̱cana̱k chok' chaki ch'och' chi junaj cua."
63 Nak tatrakek' chirilbal xsa' li hu a'in, ta̱bac' chiru jun li pec ut ta̱cut sa' li nima' Éufrates.
64 Ut ta̱ye, "Jo' nak xsubun li hu sa' li ha', jo'can ajcui' nak ta̱osok' li tenamit Babilonia ut inc'a' chic ta̱usa̱k xban li raylal li quixq'ue li Ka̱cua' sa' xbe̱n," cha'akat. Jo'ca'in nak quirake' chi a̱tinac li profeta Jeremías.

### Quisache' ru li tenamit Jerusalén

**52** 1 Jun xca'c'a̱l chihab cuan re laj Sedequías nak qui-oc chok' xreyeb laj Judá. Junlaju chihab quicuan sa' xcuanquil aran Jerusalén. Lix na' xHamutal xc'aba'. A'an lix rabin laj Jeremías. Libna xtenamit.
2 Laj Sedequías quixba̱nu li ma̱usilal chiru li Ka̱cua' jo' quixba̱nu laj Joacim.
3 Xban nak quijosk'o' li Ka̱cua' sa' xbe̱neb laj Judá ut eb laj Jerusalén, jo'can nak que'xc'ul chixjunil li raylal a'in toj retal nak li Ka̱cua' quirisiheb sa' lix na'ajeb. Ut li rey Sedequías inc'a' chic quixq'ue rib chixtakla laj Nabucodonosor lix reyeb laj Babilonia.
4 Yo̱ xbele chihab roquic chok' xreyeb laj Israel laj Sedequías, sa' li laje̱b xbe li po re lix laje po re li chihab a'an, nak quichal laj Nabucodonosor rochbeneb chixjunileb lix soldado chi pletic riq'uineb li cuanqueb Jerusalén. Ut chi xjun sutam li tenamit que'xyi̱b li na'ajej najt xteram re xc'ac'alenquil li tenamit.
5 Sutsu li tenamit Jerusalén xbaneb nak ac yo̱ chic junlaju chihab roquic chok' rey laj Sedequías.
6 Sa' li bele̱b xbe li xca̱ po re li chihab a'an, quinumta li cue'ej sa' li tenamit Jerusalén ut ma̱c'a' chic xtzacae̱mkeb.
7 Que'xhop li tz'ac li sutsu cui' li tenamit ut que'-e̱lelic chi k'ek chixjunileb li soldado aj Israel. Que'el sa' li oqueba̱l li cuan sa' xyi li cuib chi tz'ac chixc'atk lix na'aj li rutz'u'uj li rey, usta cuanqueb lix soldado laj Babilonia chi xjun sutam li tenamit. Que'co̱eb sa' li be li naxic Arabá.
8 Abanan eb li soldado aj Babilonia que'xta̱ke li rey Sedequías ut coxe'xchap sa' li ru tak'a re Jericó. Ut chixjunileb lix soldado laj Sedequías que'e̱lelic yalak bar.
9 Nak ac xe'xchap li rey Sedequías, que'xc'am aran Ribla li cuan sa' xcue̱nt Hamat ut que'xc'am riq'uin lix reyeb laj Babilonia. Ut aran quirake' a̱tin sa' xbe̱n.
10 Ut aran Ribla chiru laj Sedequías lix reyeb laj Babilonia que'xcamsi li ralal laj Sedequías. Ut quixcamsiheb ajcui' chixjunileb li cuanqueb xcuanquil aran Judá.
11 Que'risi lix nak' ru xcabichal laj Sedequías. Que'xbac' riq'uin cadena ut que'xc'am toj Babilonia ut que'xq'ue sa' tz'alam. Ut aran quicuan toj retal quicam.
12 Yo̱ chic bele̱laju chihab roquic laj Nabucodonosor chok' xreyeb laj Babilonia. Laje̱b cutan chic xticlajic li ro' po re li chihab a'an nak laj Nabuzaradán quicuulac Jerusalén. A'an li nataklan sa' xbe̱neb li soldado li neque'c'ac'alen re li rey aran Babilonia.
13 Laj Nabuzaradán quixc'at lix templo li Ka̱cua' ut quixc'at ajcui' li rochoch li rey. Ut quixc'at chixjunileb li cab li cuanqueb Jerusalén. Chixjunileb li ni̱nki cab quixc'ateb.
14 Eb li soldado aj Babilonia li que'co̱eb chirix laj Nabuzaradán que'xjuq'ui chixjunil li tz'ac li sutsu cui' li tenamit Jerusalén.
15 Laj Nabuzaradán li nataklan sa' xbe̱neb li soldado li neque'c'ac'alen re li rey, quixchapeb li neba' ut eb li cristian li que'cana sa' li tenamit. Quixchapeb ajcui' li que'oquen chirix lix reyeb laj Babilonia. Quixchap chixjunileb li tenamit ut quixc'ameb chi pre̱xil aran Babilonia.
16 Ca'aj cui li k'axal neba'eb quixcanabeb re nak te'xc'anjela li ch'och' ut te'xrak'i li uvas.
17 Eb laj Babilonia que'xjor li okech yi̱banbil riq'uin bronce li cuan sa' lix templo li Dios. Que'xjor ajcui' li nimla pila li yi̱banbil riq'uin bronce jo' ajcui' lix c'ochleba̱l. Ut que'xc'am chixjunil li bronce aran Babilonia.
18 Ut que'xc'am ajcui' li ni̱nki uc'al jo' ajcui' li ni̱nki sec'. Ut que'xc'am li pala li que'c'anjelac sa' li artal jo'queb ajcui' li xna'ajeb li cha ut eb li cucharas. Que'xc'am chixjunil li c'a'ak re ru yi̱banbil riq'uin bronce li quic'anjelac sa' li templo.
19 Laj Nabuzaradán li nataklan sa' xbe̱neb li soldados li neque'c'ac'alen re li rey quixc'am chixjunileb li uc'al, li ch'i̱ch' li neque'xchap cui' li ru xam, ut li ni̱nki sec'. Quixc'am li uc'al, li xna'ajeb li candil, li cuchara ut eb li sec' li neque'xq'ue cui' li vino li neque'xmayeja. Chixjunil li yi̱banbil riq'uin oro ut plata quilaje'xc'am.
20 Inc'a' quiru xbisbal li bronce li quic'anjelac re xyi̱banquil li cuib chi okech, li nimla pila ut li cablaju chi cuacax li quihilan cui' li pila, jo' eb ajcui' li c'ochleba̱l, xban nak k'axal nabal. Chixjunil a'in quixtakla xyi̱banquil li rey Salomón re ta̱c'anjelak sa' lix templo li Ka̱cua'.
21 Cuakxakib metro xni̱nkal rok li cuib chi okech ut o̱b metro riq'uin media xni̱nkal xsa'. Li junju̱nk ca̱hib min xpimal ut hopho xsa'.
22 Cuib chi ch'i̱ch' bronce re te'xch'ic sa' xjolom li cuib chi okech cuib metro riq'uin o̱b xca'c'a̱l centímetro xnajtil rok. Chok' xsahob ru que'xq'ue cuib tzol li granadas yi̱banbil riq'uin bronce. Chanru que'xba̱nu re li jun, jo'can cui'chic que'xba̱nu re li okech jun chic.

23 Cua klaju ro'c'al (96) li granadas li que'xyib riq'uin bronce li que'xq'ue chire. Ut o'c'al (100) li granadas li que'xq'ue sa' xben.
24 Laj Nabuzaradán li nataklan sa' xbeneb li soldados li nequ e'c'ac'alen re li rey quixchap laj Seraías li xbenil aj tij. Ut quixchap ajcui' laj Sofonías li xcab aj tij jo' eb ajcui' li oxib chi cuink li que'c'ac'alen re li oquebal re li templo.
25 Sa' xyankeb li toj cuanqueb sa' li tenamit, laj Nabuzaradán quixc'am li nataklan sa' xbeneb lix soldado laj Israel. Ut quixc'ameb ajcui' li cuukub chi cuink li neque'q'uehoc xna'leb li rey. Ut quixc'am li cuink li natz'iban re lix c'aba'eb li tenamit. Ut quixc'ameb oxc'al (60) chic li cuink li toj cuanqueb sa' li tenamit.
26 Laj Nabuzaradán quixc'ameb chixjunileb toj Ribla ut qui xk'axtesiheb sa' ruk' lix reyeb laj Babilonia.
27 Laj Nabucodonosor, lix reyeb laj Babilonia, quixtakla xcamsinquileb aran Ribla, li cuan sa' xcuent Hamat. Jo'ca'in nak eb laj Judá que'isic sa' lix tenamiteb ut que'c'ame' chi prexil.
28 A'an a'in lix q'uialeb li tenamit li quixc'ameb chi prexil laj Nabucodonosor. Nak yo cuukub chihab roquic chok' rey quixc'am oxib mil riq'uin oxib xca'c'al (3,023) eb laj Judá.
29 Nak yo cuakxaklaju chihab roquic chok' rey, quixc'am chi prexil cuakxakib ciento riq'uin cablaju xca'c'al (832) laj Jerusalén.
30 Nak yo oxib xca'c'al chihab roquic chok' rey laj Nabucodonosor, laj Nabuzaradán quixc'ameb chi prexil cuukub ciento riq'uin ob roxc'al (745). Cahib mil riq'uin cuakib ciento (4,600) chixjunileb li que'chape' ut que'c'ame' chi prexil.
31 Nak yo cuuklaju xca'c'al (37) chihab roquic chi prexil aran Babilonia laj Joaquín lix reyeb laj Judá, laj Evil-merodac qui-oc chok' xreyeb laj Babilonia. Sa' li ob xca'c'al xbe lix cablaju po re li chihab a'an laj Evil-merodac quirisi laj Joaquín sa' tz'alam.
32 Quixbanu usilal re ut a'an li k'axal quixra chiruheb li jun ch'ol chic li rey li cuanqueb rochben aran Babilonia.
33 Laj Joaquín quirisi li rak' prex li cuan chirix. Ut quicua'ac sa' lix mex li rey jo' najtil chic quicuan chi yo'yo.
34 Rajlal cutan quiq'uehe' c'a'ru re laj Joaquín xban li rey. Quich'olanic toj chalen nak quicam.

# Li Hu Lamentaciones

Sa' li hu a'in tz'iḇanbil retalil lix rahil xch'o̱l laj Jeremías xban li raylal li que'xc'ul li rech tenamitil nak quisache' ru li tenamit Jerusalén. Usta k'axal ra sa' xch'o̱l, abanan lix yo'on, a'an li Kac̱ua' xban nak naxnau nak sa' jun cutan li Dios tixcoleb lix tenamit ut tixtenk'aheb.
A'an a'in li tz'iḇanbil sa' li hu Lamentaciones:

Lix rahil xch'o̱leb laj Jerusalén. *1:1-22*
Que'xc'ul xtojbal xmac̱queb li cuanqueb Jerusalén. *2:1-22*
Li Kac̱ua' Dios, a'an lix yo'on eb laj Judá. *3:1-66*
Quisache' ru li tenamit Jerusalén. *4:1-22*
Eb laj Judá neque'xtz'ac̱ama xtenk'anquil chiru li Dios. *5:1-22*

---

### Lix rahil xch'o̱leb laj Jerusalén

**1** **1** Tok'ob xak ru li tenamit Jerusalén. Mac̱'a' chic cuan chi sa'. Nimla tenamit nak quicuan, abanan anakcuan chanchan aj chic jun xmalca'an xcana. Junxil li tenamit Jerusalén k'axal nim sa' xyankeb chixjunileb li tenamit ut a'an nataklan sa' xḇeneb. Abanan anakcuan a'an chic li nataklac̱.
**2** C'ajo' nak neque'yabac chiru k'ojyi̱n li cuanqueb Jerusalén. Li xya'al ruheb nat'ululnac sa' xnak' ruheb. Sa' xyankeb chixjunileb li neque'rahoc reheb, ma̱ ani naru nac'ojoban re xch'o̱leb. Xe'tz'ektanac̱ xbaneb li ramigueb nak que'cuan ut xic' chic neque'ile'.
**3** Eb li ralal xc'ajol laj Judá xe'chape' ut xe'c'ame' sa' jalan tenamit xbaneb li xic' neque'iloc reheb ut yo̱queb chi rahobtesi̱c. Ma̱ bar chic naru neque'hilan. Eb li xic' neque'iloc reheb xe'numta sa' xḇeneb ut inc'a' chic naru neque'e̱lelic chiruheb.
**4** K'axal ra sa' xch'o̱leb li be li neque'xic aran Sión xban nak ma̱ ani nanume' aran re te'xic sa' eb li nink'e. Ma̱ ani nacuan chiruheb li oquebal re li tenamit ut eb laj tij yo̱queb chixjik'bal xch'o̱leb xban li raylal yo̱queb chixc'ulbal. K'axal ra sa' xch'o̱leb li tuk' ixk jo'queb ajcui' chixjunileb li tenamit.
**5** Eb li xic' neque'iloc reheb, a'aneb chic li neque'taklan sa' xḇeneb. Eb li xic' neque'iloc reheb us neque'el riq'uin li c'a'ru neque'xḇanu. Li Kac̱ua' quixq'ueheb li ralal xc'ajol laj Judá chixtojbal rix lix maqueb. Eb li ralal xc'ajol que'chape' ut que'c'ame' chi najt xbaneb li xic' neque'iloc reheb.
**6** Anakcuan xsach lix lok'al li tenamit Jerusalén. Eb li neque'c'amoc be chiruheb chanchaneb chic li quej li inc'a' neque'xtau xcuaheb. Mac̱'a' chic xmetz'e̱uheb nak yo̱queb chi e̱lelic chiruheb li yo̱queb chi chapoc reheb.
**7** Nak cuanqueb sa' raylal ut xjuneseb, neque'jultico' reheb laj Jerusalén chanru nak quicuan nabal xbiomaleb junxil. Najultico' reheb chanru nak xe't'ane' sa' ruk'eb li xic' neque'iloc reheb ut ma̱ ani quitenk'an reheb. Eb li xic' neque'iloc reheb que'saho' sa' xch'o̱leb ut yo̱queb chixhobbal laj Jerusalén nak yo̱queb chixc'ulbal li raylal.
**8** K'axal cui'chic numtajenak li mac̱ que'xḇanu eb laj Jerusalén. Xban li ma̱usilal que'xḇanu inc'a' chic neque'q'uehe' xlok'al. Eb li que'q'uehoc xlok'aleb laj Jerusalén junxil, anakcuan neque'xtz'ektana xban nak xe'xq'ue retal li ma̱usilal que'xḇanu. Jo'can nak yo̱queb chi ya̱bac ut neque'xutanac̱ eb laj Jerusalén.
**9** Quic'utun chi tz'akal li ma̱usilal li que'xḇanu, abanan inc'a' quiyot'e' xch'o̱leb. Inc'a' que'xq'ue retal c'a'ru te'xc'ul mokon. C'ajo' li raylal que'xc'ul nak qui-isi̱c xcuanquileb. Ma̱ ani nac'ojoban xch'o̱leb. Neque'tijoc ut neque'xye re li Dios: —At Kac̱ua', chaq'ue taxak retal li raylal li yo̱co chixc'ulbal. Chaq'ue taxak retal chanru nak eb li xic' neque'iloc ke yo̱queb chi numtac̱ sa' kabe̱n, chanqueb.
**10** Eb li xic' neque'iloc reheb laj Jerusalén que'xc'am chok' reheb chixjunil lix biomal li tenamit Jerusalén. Eb laj Jerusalén que'ril nak que'oc sa' li lok'laj templo bar caye nak inc'a' naru te'oc li mac̱ua'eb aj judío.
**11** Chixjunileb laj Israel yo̱queb chi ya̱bac xban li raylal yo̱queb chixc'ulbal ut yo̱queb chixsic'bal xtzacae̱mkeb. Neque'xc'ayi li k'axal lok' chiruheb re xlok'bal xtzacae̱mkeb re nak inc'a' te'c̱amk xban xtz'ocajiqueb. Neque'tijoc ut neque'xye: —At Kac̱ua', tac̱uil taxak xtok'oba̱l ku xban nak k'axal ra cuanco, chanqueb.
**12** Neque'xye reheb li neque'nume' aran: —¿Ma inc'a' nayot'e' e̱ch'o̱l chirilbal li raylal li yo̱co chixc'ulbal? ¿Ma cuanqueb ta bi' que'c'uluc li raylal li yo̱co chixc'ulbal la̱o? Li Kac̱ua' xoxq'ue chixc'ulbal li raylal a'in xban nak yo̱ xjosk'il sa' kabe̱n.
**13** Chanchan nak li Kac̱ua' quixtakla chak jun li xam toj sa' choxa. Nacuulac xtikcual toj sa' kabakel. Chanchan nak quixq'ue jun li ra'al sa' kabe re tot'anek' cui'. Ut chirix a'an coxcanab kajunes chixc'ulbal li raylal.
**14** Li Kac̱ua' yo̱ chak chixq'uebal retal li mac̱ li xkaḇanu. Chanchan nak quixch'utubeb li kamac̱ ut quixbac' chiru li kacux. Chanchan li yugo li k'axal a̱l xc'ambal. Yo̱ chi osoc' li kametz'e̱u. Li Kac̱ua' coxk'axtesi sa' ruk'eb li xic' neque'iloc ke ut la̱o inc'a' chic nakacuy xcolbal kib chiruheb.
**15** Li Kac̱ua' quirisi xmetz'e̱uheb li kasolda̱d li cauheb raj rib chikacolbal. Ut quixtaklaheb jun ch'u̱tal

lix soldado li xic' neque'iloc ke chixsachbal ruheb li saj cuink sa' kayank. Xban nak k'axal yo xjosk'il, jo'can nak quixtakla raylal sa' kaben. Chanchan nak nayatz'e' li ru li uvas re risinquil li xya'al.
16 Xban li raylal li yoco chixc'ulbal, nocoyabac. Nat'uluc xya'al ku. Ma ani nac'ojoban kach'ol ut ma ani naru naq'uehoc xcacuil kach'ol. Ut eb li kalal kac'ajol xe'cana chi mac'a' chic cuan reheb xban nak eb li xic' neque'iloc ke xe'numta sa' kaben.
17 Eb li cuanqueb Sión yoqueb chixtz'amanquil xtenk'anquil. Abanan ma ani natenk'an reheb. Li Kacua' quixye nak eb li cuanqueb chi nach' xic' chic te'rileb li ralal xc'ajol laj Jacob. Eb li cuanqueb Jerusalén tz'ektananbileb xbaneb li xic' neque'iloc reheb.
18 Li Kacua' quirakoc atin sa' kaben sa' tiquilal. Lao xkak'et li ratin. Chejunilex laex, q'uehomak retal li raylal li yoco chixc'ulbal. Chixjunileb li toj sajeb que'chape' ut que'c'ame' chi najt, jo' cuink, jo' ixk.
19 Kajap ke chixbokbaleb li neque'rahoc ke, abanan xoe'xbalak'i. Eb laj tij ut eb li neque'c'amoc be chiku yoqueb chi camc sa' li tenamit. Yoqueb raj chixsic'bal lix tzacaemkeb re nak inc'a' te'camk.
20 At Kacua', at kaDios, chaq'ue taxak retal li raylal li yoco chixc'ulbal. Taq'ue taxak retal lix rahil li kach'ol. C'ajo' nak nayot'e' li kach'ol xban li mac xkabanu. Sa' eb li be yoqueb chi camsic li kalal kac'ajol ut yoqueb ajcui' chi camc sa' li kochoch.
21 Eb li tenamit que'rabi nak yoco chi yabac xban li raylal, abanan ma ani nac'ojoban kach'ol. Neque'saho' sa' xch'oleb li xic' neque'iloc ke nak neque'rabi resil li raylal li xaq'ue sa' kaben. Chicuulak taxak xk'ehil li rakba atin re nak te'xc'ul ajcui' eb a'an jo' yoco chixc'ulbal lao.
22 Chaq'ue taxak retal li inc'a' us neque'xbanu li xic' neque'iloc ke. Chabanu taxak riq'uineb a'an jo' xabanu kiq'uin lao xban li mausilal xkabanu. C'ajo' nak nayot'e' kach'ol ut tacuajenako xban li raylal yoco chixc'ulbal.

**2** 1 Chanchan nak xoxq'ue sa' k'ojyin li Kacua' nak xq'ue li raylal sa' xben li tenamit Jerusalén. C'ajo' nak quijosk'o' li Kacua' sa' kaben nak quirisi lix lok'al li katenamit. Chanchan nak quixtz'ek sa' ch'och'. Chi moco quiril xtok'obal ru li lok'laj templo, lix na'aj li rok.
2 Li Kacua' c'ajo' lix josk'il. Ma jun chic li rochocheb li ralal xc'ajol laj Jacob quixcanab chi xakxo. Quilajxsach ajcui' ruheb chixjunil li cab li neque'xcol cui' ribeb laj Judá. Quixc'ut xxutan li rey jo' eb ajcui' chixjunileb li neque'tenk'an re.
3 Xban xjosk'il li Kacua' quixsach xcuanquileb laj Israel. Inc'a' chic quixtenk'aheb laj Israel nak que'chal li xic' neque'iloc reheb chi pletic riq'uineb. Quixcanab chixjunil chi sachec'. Chanchan que'c'ate' xban xam nak que'sache' ruheb.
4 Chanchan nak li Kacua' yo chixticanquileb riq'uin lix tzimaj. Quixcanab chi sachec' chixjunil li ch'ina'us rilbal. C'ajo' li raylal xe'xc'ul arin Jerusalén. Chanchan nak yoqueb chi c'atc xban xam.
5 Chanchan nak xic' chic narileb li tenamit Israel li Kacua' xban nak quixsach ru li tenamit Jerusalén. Quixcanabeb re nak tajuq'uik chixjunil li cab li bar neque'xcol cui' ribeb. Ut que'xjuq'ui ajcui' li rochocheb li rey. C'ajo' li raylal quixq'ue sa' xbeneb li ralal xc'ajol laj Judá.
6 Moco ra ta chiru nak quixq'ue chi po'ic li templo. Ut quixsach ru li na'ajej li neque'lok'onin cui' li tenamit. Inc'a' chic neque'lok'onin sa' li hilobal cutan, chi moco neque'xbanu li nink'e jo' que'xbanu junxil. Xban xjosk'il li Kacua', quixtz'ektanaheb chixjunileb, jo' li rey, jo' eb ajcui' laj tij.
7 Quixtz'ektana lix artal li Kacua' ut quixtz'ektana ajcui' li templo. Quixcanabeb sa' ruk'eb li xic' neque'iloc re, re nak te'xjuq'ui li rochoch li rey. Ut japjoqueb re sa' li templo. Chanchan nak yoqueb chi nink'eic.
8 Li Kacua' quixye nak tasachek' ru li tz'ac li sutsu cui' Jerusalén ut inc'a' quixjal xc'a'ux. Quixq'ue ban chi sachec' chixjunil. Li tz'ac jo' ajcui' li cab najt xteram li neque'xcol cui' ribeb ac juq'uinbil chic.
9 Eb li oquebal re li tenamit t'anenakeb chic sa' ch'och'. Jorbil chic li ninki che' li que'tz'apoc re li oquebal. Li rey jo'queb ajcui' li que'tenk'an re que'chape' ut que'c'ame' chi najt sa' jalan tenamit. Mac'a' chic xchak'rab li Dios. Ut li Kacua' inc'a' chic naxc'utbesi li visión chiruheb li profeta.
10 Eb li neque'c'amoc be chiruheb li cuanqueb Sión, chunchuqueb chic sa' ch'och'. Inc'a' neque'atinac. Que'xq'ue li poks sa' xjolomeb ut que'xq'ue li k'es ru t'icr chirixeb retalil lix rahil xch'oleb. Ut eb li tuk' ixk neque'xxulub lix jolomeb xban xrahil xch'oleb.
11 Inc'a' chic sa nin-iloc xban li yabac ninbanu. Nayot'e' li cuam xban xrahil inch'ol xban nak que'sache' ruheb lin tenamit. Ut li coc'al neque'cam sa' be xban xtz'ocajiqueb.
12 Neque'xye reheb lix na': —Mac'a' chic kacua kuc'a, chanqueb. Ut neque't'ane' sa' eb li be xban xtz'ocajiqueb. Ut neque'cam sa' ruk'eb lix na' xban nak mac'a' chic xtzacaemkeb.
13 ¿C'a' ta cui' ru tinye cherix laex li cuanquex Jerusalén? ¿C'a'ru texinjuntak'eta cui'? ¿Chan ta cui' ru nak tinc'ojob ech'ol, laex li cuanquex Sión? K'axal nim li raylal cuanquex cui'. Chanchan xnimal li palau. ¿Ani taruk tacolok ere?
14 A'aneb ajcui' le profeta li que'balak'in ere. Laex yoquex chi macobc, abanan inc'a' que'xye ere nak inc'a' us yoquex. Inc'a' que'xye ere nak teyot' ech'ol ut tejal ec'a'ux re nak inc'a' texchapek'. Tic'ti' ban li que'xye ere.
15 Chixjunileb li neque'nume', neque'xpok'pok'i li ruk'eb nak nequexril. Neque'se'ec ut nequexhob laex li cuanquex Jerusalén. Ut neque'xye: —¿Ma a'in ta bi' li tenamit li k'axal ch'ina'us nayehe' re? ¿Ma a'in ta bi' li tenamit li taq'uehek' xlok'al xbaneb chixjunileb li cuanqueb sa' ruchich'och'? chanqueb.
16 Chixjunileb li xic' neque'iloc ere yoqueb chehobbal. Neque'rec'asi lix jolomeb ut neque'se'ec. Ut neque'xye: —Chanchan xkanuk'eb nak xkasach ruheb. A'an a'in li cutan yoco chiroybeninquil nak te'sachek' ruheb laj Jerusalén. Toj xkil ajcui' nak xe'sache' ruheb, chanqueb.
17 Li Kacua' xbanu ere li c'a'ru quixye chak junxil. Inc'a' xril xtok'obal eru. Xsach ban eru. Inc'a' chic

xcuy emac. Xq'ueheb xcuanquil li xic' neque'iloc ere re te'numtak sa' eben, ut xexq'ue chi se'ec.
18 Laex li cuanquex Jerusalén, cheyaba xc'aba' li Kacua'. Chi k'ek chi cutan texyabak. T'ululnak xya'al eru. Chanchanak li nima'. Mecanab yabac. Meq'ue chi hilanc li xnak' eru.
19 Chexcuaclik chiru k'ojyin nabal sut ut teyaba xc'aba' li Kacua' chi anchal ech'ol. Chetz'ama chiru li Dios re nak taril xtok'obaleb ru le coc'al li yoqueb chi camc sa' be yalak bar xban nak mac'a' xtzacaemkeb.
20 At Kacua', q'ue retal. ¿Ma cuan ta bi' anihak xabanu re jo' yocat chixbanunquil ke lao? ¿Ma tento ta bi' nak eb li na'bej te'xtiu xtibeleb lix coc'al li neque'xra? ¿Ma tento ta bi' nak te'camsik sa' li templo eb laj tij ut eb li profeta?
21 Eb li camenak neque't'anaxin sa' eb li be, jo' coc'al, jo' tixeb. Eb li saj cuink ut eb li tuk' ixk xelaje'camsic. Xban ajosk'il, at Kacua', cacanabeb chi camsic ut inc'a' cacuil xtok'obal ruheb.
22 Xiu xiu cuanco. Yalak bar yoqueb chi chalc li neque'banun raylal ke. Chanchan li bokbileb sa' junak ninak'e. At Kacua', ma ani naru naxcol rib chacuu nak yo ajosk'il. Eb li xinq'uiresiheb quilaje'camsic; ut li xinch'olaniheb que'sache' ruheb xbaneb li xic' neque'iloc ke.

**3** 1 Lain jun cuink quinc'ul nabal li raylal xban nak yo xjosk'il li Dios sa' inben.
2 C'ajo' li raylal xq'ue sa' inben. Inc'a' chic us ninel. Chanchan nak yoquin chi bec sa' k'ojyin ut inc'a' naxcutanobresi lin be.
3 Rajlal cutan junes raylal ninc'ul.
4 Xban li raylal li yoquin chixc'ulbal, chanchan nak tixin chic chi us. Ut chanchan tokoleb lin bakel.
5 Junes raylal ut ch'a'ajquilal ninc'ul. Sutsuquin xban li raylal.
6 Xban li raylal li ninc'ul, chanchan nak cuanquin sa' k'ojyin, jo' eb li camenak li ac xe'cam najter.
7 Chanchan nak sutsuquin sa' tz'ac re nak inc'a' tinelelik. Chanchan nak bac'boquin riq'uin cadena k'axal al xban li raylal li yoquin chixc'ulbal.
8 Usta xinjap cue chixtz'amanquil intenk'anquil chiru, abanan li Kacua' inc'a' xrabi lin tij.
9 Chanchan nak eb li tz'ac yibanbil riq'uin pec neque'ramoc re lin be. Ut inc'a' chic nintau c'a'ru tinbanu.
10 Li Kacua' chanchan jun li oso malaj ut jun li cakcoj mukmu roybeninquil ani tixchap.
11 Chanchan nak quinixchap ut quinixrahobtesi ut quinixcanab injunes chi ma ani natenk'an cue.
12 Chanchan nak yo chinticanquil riq'uin lix tzimaj.
13 Chanchan nak quinixcut riq'uin lix tzimaj ut k'axal cham qui-oc.
14 Chixjunileb li cuech tenamitil niquine'xhob. Rajlal cutan yoqueb chinse'enquil.
15 Junes raylal ninc'ul. Chanchan nak junes c'a chic li nintzaca.
16 Chanchan nak quinixcut chiru ch'och' ut xe'toke' li ruch cue. Ut chanchan nak quinixtolc'osi sa' poks.
17 Mac'a' chic tuktuquil usilal cuiq'uin. Ut mac'a' chic li sahil ch'olejil.
18 Mac'a' chic inmetz'eu. Ut ninc'oxla nak mac'a' chic nacuoybeni riq'uin li Kacua'.
19 Lain ninc'oxlac chirix chixjunil li raylal ut li rahil ch'olejil li ninc'ul. Nacuec'a tz'akal xmay li raylal li ninc'ul.
20 Inc'a' na-el sa' inch'ol. Ut yo chi ch'inanc inch'ol.
21 Abanan cuan jun li nac'ojla cui' inch'ol. Ut a'an li nacuoybeni.
22 Xban nak junelic naruxtana ku li Kacua', jo'can nak inc'a' xo-oso'. Junelic naril xtok'obal ku.
23 Cuulaj cuulaj nocorosobtesi. Ac' chic li kosobtesinquil xban nak k'axal nim li rusilal sa' kaben.
24 Li Kacua', a'an li natenk'an cue. Ut a'an li ninyo'oni.
25 Li Kacua' junelic chabil riq'uineb li neque'yo'onin riq'uin. Ut naruxtana ruheb li neque'xsic' xtenk'anquil riq'uin.
26 K'axal us nak junak taroybeni nak tatenk'ak xban li Kacua'. Ut inc'a' yok chixcuech'inquil li c'a'ru naxbanu.
27 K'axal us nak junak tixcanab rib chi taklac xban li Kacua' chalen sa' xsajilal.
28 K'axal us nak junak tixc'ojob xch'ol ut inc'a' tacuech'ink xban nak li Kacua', a'an li quiq'uehoc re chixc'ulbal li raylal.
29 Chixcubsihak ban rib rubel xcuanquil li Kacua', xban nak toj cuan c'a'ru naroybeni.
30 Chixq'uehak chi saq'uec' sa' xnak' ru xbaneb li xic' neque'iloc re usta tac'utek' xxutan.
31 Li Kacua' inc'a' nocoxtz'ektana chi junaj cua.
32 Usta naxq'ue xrahil kach'ol, abanan naruxtana ku xban nak k'axal nim li ruxtan sa' kaben.
33 Moco yal naraj ta xch'ol li Kacua' nak naxq'ue li raylal sa' kaben.
34 Li Kacua' inc'a' nacuulac chiru nak te'rahobtesik li cuanqueb rubel xcuanquil jalan tenamit.
35 Chi moco nacuulac chiru li Kacua' nak tamak'ek' chiruheb li c'a'ru reheb.
36 Li Kacua' inc'a' nacuulac chiru nak inc'a' narake' atin sa' tiquilal.
37 ¿Ani ta bi' taruk tixye c'a'ru tixc'ul junak cui moco jo'can ta naraj li Dios?
38 Nakac'ul li us jo' ajcui' li inc'a' us xban nak jo'can naraj li Kacua'.
39 ¿C'a'ut nak tarahok' xch'ol li cuink xban li raylal li naxc'ul, cui a'an ajcui' li yo chi macobc?
40 Chikaq'uehak retal chi us c'a'ru takabanu. Chikajal li kac'a'ux ut chosuk'ik riq'uin li Kacua'.
41 Chikayaba xc'aba' li Kacua' cuan sa' choxa ut takaye:
42 —Lao xkak'et la cuatin ut xomacob chacuu. Ut laat inc'a' xacuy kamac.
43 C'ajo' la josk'il. Jo'can nak xaq'ue li raylal sa' kaben. Xoacanab chi camsic ut inc'a' xacuil xtok'obal ku.
44 Chanchan nak xamuk acuib sa' chok re nak inc'a' tacuabi li katij.
45 Xban li raylal xaq'ue sa' kaben, chanchano aj chic mul ut mac'a' chic noco-oc cui' chiruheb chixjunileb li tenamit.
46 Chixjunileb li xic' neque'iloc ke nocoe'xhob.
47 K'axal ra xkac'ul. Xsache' ru li katenamit. Ut yo kaxiu.—

48 Li xya'al cuu nat'ululnac sa' xnak' cuu xban nak
que'sache' ruheb lin tenamit.
49 Inc'a' tincanab yabac xban nak mac'a' nac'ojob-
an inch'ol,
50 toj retal nak li Kacua' taril chak xtok'obal ku
sa' choxa.
51 C'ajo' nak nayot'e' inch'ol xban li raylal li xe'x-
c'ul eb li ixk li cuanqueb Jerusalén.
52 Eb li xic' neque'iloc cue xine'xchap chi mac'a'
inmac. Chanchanin li xul li quit'ane' sa' jun li ra'al
ut inc'a' naru taelelik.
53 Xine'xcut chi yo'yo sa' jun li chamal jul ut que'x-
tz'ap li re riq'uin jun nimla pec.
54 Sa' inch'ol lain nak oc cue chi subunc sa' ha'. Ut
quinye: —Anakcuan xin-oso'.—
55 At Kacua', lain quinyaba la c'aba' nak cuanquin
chak sa' xchamal li jul.
56 Cacuabi li c'a'ru quinye nak quintz'ama chacuu
nak tinacol. Inc'a' xacanab yal chi jo'can li c'a'ru
quintz'ama chacuu.
57 Sa' li cutan nak quintz'ama intenk'anquil acue,
laat caye cue: Matxucuac.
58 At Kacua', laat cat-oquen chicuix ut quinacol.
59 At Kacua', laat caq'ue retal li raylal yoquin
chixc'ulbal chi mac'a' inmac. Chacol rix lin
yu'am.
60 Laat nacanau nak xic' niquine'ril. Nacaq'ue retal
nak yoqueb chixc'ubanquil chanru nak tine'xcamsi
li xic' neque'iloc cue.
61 Laat xacuabi nak yoqueb chinhobbal. Nacanau
chixjunil li c'a'ru neque'xc'ub chicuix.
62 Nacanau c'a'ru neque'xye li xic' neque'iloc cue.
Rajlal chicuix neque'atinac.
63 Chaq'ue retal li c'a'ru neque'xbanu. Chalen
ek'ela ut toj ecuu, junelic yoqueb chinhobbal.
64 Chaq'ueheb chixtojbal rix lix maqueb, at Kacua'.
Chabanu reheb jo' xc'ulubeb xc'ulbal.
65 Chacacuubresi lix ch'oleb re nak inc'a' te'xtau
xyalal ut chamajecuaheb.
66 Chac'ut la josk'il chiruheb ut chasach ruheb.
Chacuisiheb sa' li ruchich'och', at Kacua'.

4 1 Li ka-oro xe'k'eko' ru. Li chabil oro inc'a'
chic neque'lemtz'un. Ut li tertoquil pec li
xcuan sa' li templo neque't'anaxin yalak bar sa'
eb li be.
2 Eb li cuanqueb Sión que'q'uehe' xlok'aleb junxil.
K'axal lok'eb chiru li oro. Abanan anakcuan chan-
chaneb aj chic li ch'och' uc'al yibanbil yal xban
cuink.
3 Li ixki xoj naxq'ueheb xtu' li coc' ral. Abanan eb
lin tenamit moco jo'caneb ta. K'axal josk'eb ban.
Chanchaneb li nimla josk' aj xul avestruz xc'aba',
li nacuan sa' li chaki ch'och'.
4 Li ru'uj rak' eb li c'ula'al li toj neque'tu'uc naxletz
rib sa' reheb xban li chaki el. Eb li coc'al neque'x-
tz'ama xcua ruc'aheb, abanan ma ani naq'uehoc
reheb.
5 Eb li que'tzacan chak chi chabil junxil, anakcuan
yoqueb chi camc xban xtz'ocajiqueb sa' eb li be.
Que'yo'la sa' biomal. Abanan anakcuan neque'x-
yoc'ob ribeb sa' li mul.
6 K'axal cui'chic xnumta lix mausilal lin tenamit
chiru li mausilal li que'xbanu eb laj Sodoma, li
que'sache' ruheb sa' junpat chi ma ani quipletic
riq'uineb.
7 Eb li que'c'amoc be chiku k'axal tiqueb xch'ol jun-
xil. Chanchaneb xsakal li nieve ut li leche xban
nak k'axal tiqueb xch'ol. K'axal cauheb rib ut c'ajo'
xchak'al ruheb. Chanchaneb li tertoquil pec coral
ut zafiro.
8 Abanan, anakcuan chanchaneb chic li ru xam
xban xk'ekaleb. Ma ani chic nana'oc ruheb sa' eb
li be xban nak xe'bako'. Lix tz'umal xletz rib chiru
lix bakeleb. Chanchaneb chic li chaki si'.
9 K'axal us chok' reheb li xe'camsic sa' li plet
chiruheb li neque'cam xban xtz'ocajiqueb. Eb
a'an timil timil neque'cam xban nak mac'a' chic
xtzacaemkeb.
10 Usta que'xra lix coc'aleb, cuanqueb li na'bej
que'xchik lix coc'al re te'xtzaca sa' eb li cutan nak
que'sache' ruheb li cuanqueb Jerusalén.
11 Quirisi xjosk'il li Kacua' sa' xbeneb li cuanqueb
Jerusalén. Quixtakla xam sa' li tenamit ut qui-
laje'sache' chixjunil. Jo' ajcui' lix cimiento li cab,
que'oso' xban xam.
12 Eb lix reyeb li jalan xtenamiteb ma jok'e que'x-
c'oxla nak naru te'oc sa' li tenamit Jerusalén li
xic' neque'iloc reheb. Chi moco eb li jalan tenamit
que'xpab nak naru te'oc sa' li oquebal re li tenamit
Jerusalén.
13 A'in quic'ulman xban lix maqueb li profetas ut
eb laj tij. Eb a'an que'macob nak que'xq'ueheb chi
camsic aran Jerusalén li cristian li mac'a'eb xmac.
14 Eb li profeta ut eb laj tij chanchaneb li mutz'
nak neque'xbeni ribeb sa' eb li be. Ut xban nak
que'xmux ribeb riq'uin xquiq'uel li ras ritz'in, xic'
neque'ile'. Jo'can nak ma ani na-ajoc re xch'e'bal
li rak'eb.
15 Neque'xye reheb: —Elenkex chiku. Muxbil eru.
Ayukex. Inc'a' tojilok eriq'uin, chanqueb li tenamit
reheb. Que'elelic ut que'coeb yalak bar sa' jalan
tenamit. Ut eb li tenamit a'an que'xye: —Ma jok'e
naru te'cuank sa' kayank.—
16 Xban xjosk'il li Kacua' quixcha'cha'i ruheb ut
inc'a' chic quixc'oxlaheb. Inc'a' que'q'uehe' xlok'al
eb laj tij chi moco que'ile' xtok'obal ruheb li
neque'c'amoc be.
17 Xkasic' katenk'anquil toj retal nak inc'a'
chic xkacuy. Yoco chiroybeninquil nak te'chalk
chikatenk'anquil. Abanan li tenamit li yoco chi-
roybeninquil inc'a' xru chikatenk'anquil.
18 Eb li xic' neque'iloc ke yoqueb chixq'uebal ketal.
Inc'a' naru noco-el sa' be. Xcuulac xk'ehil li ka-
camic. Osoc' ke.
19 Eb li xic' neque'iloc ke k'axal cau neque'alinac
chiru li c'uch li narupupic chiru choxa. Coe'ralina
toj sa' eb li tzul ut coe'xram sa' eb li chaki ch'och'.
20 Que'xchap li karey, li sic'bil ru xban li Kacua',
li c'ojc'o cui' kach'ol. Sa' kach'ol lao nak cuank li
rey a'an, eb li jalan tenamit inc'a' toe'xch'i'ch'i'i.
21 Chexse'ek ut chisahok' sa' le ch'ol laex li cuan-
quex Edom ut laex li cuanquex aran Uz. Chisahok'
sa' ech'ol anakcuan nak toj naru xbanunquil xban
nak tacuulak xk'ehil nak terec'a xc'ahil li raylal
tec'ul laex. Chanchan texcalak ut chanchan t'ust'u
texcanak nak tac'utek' le xutan.

22 Anakcuan laex li cuanquex Sión, oc ere chi hilanc riq'uin li raylal yoquex chixc'ulbal. Li Kacua' inc'a' chic texcanab chi c'amec' sa' jalan tenamit. Abanan, laex aj Edom, texq'uehek' chixtojbal rix le macuc. Ut tac'utunk chiruheb chixjunileb le mausilal.

5 1 At Kacua', chijulticok' taxak acue li c'a'ru xkac'ul. Chacuil taxak xtok'obal ku xban nak xutanal xo-el.
2 Eb li jalaneb xtenamit que'xmak' chiku li kana'aj li xkechani junxil. Ut que'xmak' ajcui' li kochoch.
3 Xocana chi ma ani chic na-iloc ke. Chanchan nak mac'a' chic kayucua'. Ut eb li kana' chanchaneb chic li xmalca'an.
4 Li ha' nakuc' toj nakalok'. Ut jo'can ajcui' li kasi' lok'bil.
5 Rahobtesinbilo xbaneb li xic' neque'iloc ke ut tacuajenako. Abanan, inc'a' naru nocohilan.
6 Re nak tacuank li katzacaemk, xkaq'ue kib rubel xcuanquileb li tenamit Egipto ut li tenamit Asiria.
7 Que'macob li kaxe'tonil yucua' ut anakcuan camenakeb chic. Abanan lao yoco chixc'ulbal li raylal xban li mac que'xbanu eb a'an.
8 Eb li que'cuan chok' lok'bil mos junxil, a'aneb chic li neque'taklan sa' kaben anakcuan. Ut ma ani nacoloc ke chiruheb.
9 Eb laj camsinel cuanqueb yalak bar. Xiu xiu nak nocoxic chixsic'bal katzacaemk xban nak inc'a' nakanau ma tosuk'ik chak malaj ut inc'a'.
10 Li katibel xk'eko'. Chanchan li horno. Ut yo katik xban katz'ocajic.
11 Que'xmux ruheb li kixakil nak que'xch'ic rib riq'uineb aran Sión. Ut que'xmux ajcui' ruheb li tuk' ixk aran Judá.
12 Eb li que'c'amoc be chiku que'baq'ue' li ruk'eb ut riq'uin a'an que't'uyubac. Ut eb li ac tixeb inc'a' chic que'q'uehe' xlok'al.
13 Eb li saj cuink que'q'uehe' chixque'bal li ru li trigo. Ra sa nak neque'ru xq'uebal vuelt re li nimla pec li neque'xque' cui' li trigo. Ut jo'caneb ajcui' li coc'al. Inc'a' neque'xcuy rikanquil li si' xban nak k'axal al.
14 Inc'a' chic neque'c'ojla chire li oquebal re li tenamit eb li ac chequeb. Ut eb li toj saj inc'a' chic neque'bichan.
15 Inc'a' chic nocoxajoc xban xsahil kach'ol. Lix sahil kach'ol xsuk'i chok' rahil ch'olej.
16 Mac'a' chic kalok'al. Tok'ob ku xban nak xomacob.
17 Xban li raylal nakac'ul, xraho' kach'ol. Ut inc'a' chic saken noco-iloc.
18 Chixjunil li cuan sa' li tzul Sión ac juq'uinbil. Juneseb aj chic li yac neque'bec aran.
19 Abanan, laat at Kacua', laat li tz'akal rey chi junelic k'e cutan. Ut la cuanquil cuan chi junelic.
20 ¿C'a'ut nak nocosach sa' ach'ol chi junaj cua, at Kacua'? Ut, ¿c'a'ut nak k'axal najt xoacanab kajunes?
21 At Kacua', choac'ul cui'chic acuiq'uin ut lao chosuk'ik ta cui'chic acuiq'uin. Ut taq'ue taxak kalok'al jo' nak cocuan chak junxil.
22 ¿Malaj ut toatz'ektana chi junaj cua? ¿Ma junelic yok ajosk'il sa' kaben?

# Li Hu li Quixtz'ïba li Profeta Ezequiel

Li profeta Ezequiel quixtz'ïba li hu a'in reheb laj Israel li que'chape' ut que'c'ame' Babilonia ut reheb ajcui' li que'cana Jerusalén. Cuan aran Babilonia nak quixtz'ïba li hu. Nabal li visión quic'utbesïc chiru ut nabal li jaljoquil ru atin quixye reheb li tenamit.

Quixye reheb li tenamit nak tento nak te'xcanab xbanunquil li mausilal ut lix lok'oninquil li jalanil dios. Ut quixye reheb li raylal ut li rakba atin li tachalk sa' xbeneb. Usta quisache' ru li tenamit Jerusalén, laj Ezequiel quixc'ojob xch'oleb ut quixye reheb nak tayibak cui'chic sa' jun cutan.

Li profeta Ezequiel, a'an aj tij. Jo'can nak quixch'olob xyalal chi us chirix li templo ut quixye reheb nak tento nak ticakeb xch'oleb nak te'xlok'oni li Dios.

A'an a'in li tz'ibanbil sa' li hu Ezequiel:


Laj Ezequiel quiboke' chi c'anjelac chok' profeta. *1:1–3:27*
Li raylal li tachalk sa' xben li tenamit Jerusalén. *4:1–24:27*
Li Kacua' tarakok atin sa' xbeneb li xninkal ru tenamit. *25:1–32:32*
Li Dios tarosobtesiheb cui'chic lix tenamit. *33:1–37:28*
Resilal nak tasachek' ru laj Gog. *38:1–39:29*
Li visión chirix li templo li tacuank mokon. *40:1–48:35*


### Laj Ezequiel quiril lix lok'al li Dios sa' visión

**1** **1** Lain laj Ezequiel laj tij. Lain jun sa' xyankeb laj Israel li que'chape' ut que'c'ame' sa' li na'ajej Babilonia. Coc'ame' chire li nima' Quebar. Qb cutan chic xticlajic xca li po re li lajeb xca'c'al chihab nak li Dios quixc'utbesiheb li visión chicuu. Quiteli li choxa chicuu nak quicuil.

**2** Ac ob chihab xc'ambal li rey Joaquín aran Babilonia.

**3** Sa' li chihab a'an, sa' li ro' xbe li xca po nak cuanquin sa' xch'och'eb laj Babilonia chire li nima' Quebar quicuabi nak li Kacua' quiatinac cuiq'uin lain li ralal laj Buzi. Chanchan nak quixq'ue li ruk' sa' inben nak quicuec'a lix cuanquil.

**4** Quicuil nak yo chak chi chalc sa' li norte jun cacuil ik'. Li ik' a'an yo chak chixc'ambal jun li chok sutsu riq'uin xam ut nalemtz'un. Chanchan yo chi repoc jo' nak narepoc li cak. Ut sa' li chok nac'utun jun li xam ut sa' li xam cuan jun li nalemtz'un jo' li k'an ch'ich' bronce.

**5** Ut sa' li xam que'c'utun cahib li chanchaneb ángel yo'yoqueb. Chanchan neque'iloc cuink.

**6** Chixjunkaleb cuanqueb cahib li rilobal ut cahib lix xiq'ueb.

**7** Ut lix tzelequeb tiqueb ut li rokeb chanchan rokeb li cuacax ut nalemtz'un jo' li k'an ch'ich' bronce.

**8** Rubeleb lix xic' cahib cuan li ruk'eb chanchan ruk'eb cuink. Chixjunkaleb ca ca li rilobaleb ut ca ca lix xiq'ueb sa' xca pac'alileb.

**9** Neque'xc'ul ribeb lix xiq'ueb chi ribileb rib. Ut nak neque'bec inc'a' neque'xic chirix. Tic ban chiru neque'xic.

**10** Jo'ca'in neque'iloc li cahib chi rilobal li junjunk chi ángel: Li cuan chiruheb, a'an chanchan na-iloc cuink. Li cuan sa' lix nimeb, a'an chanchan na-iloc cakcoj. Ut li cuan sa' lix tz'eheb, a'an chanchan na-iloc boyx. Ut li cuan chirixeb, a'an chanchan na-iloc t'iu.

**11** Ut helho ruheb lix xiq'ueb sa' xbeneb chi xjunkaleb. Cuib lix xiq'ueb neque'xc'ul ribeb ut riq'uin li cuib chic neque'xtz'ap rib.

**12** Nak neque'bec chi xjunkaleb tic chiruheb neque'xic. Neque'xic bar neque'c'ame' cui' xban lix musik'. Inc'a' tento nak toj te'xsuk'isi ribeb nak neque'bec.

**13** Eb li cahib li yo'yoqueb, li chanchaneb ángel, a'an que'c'utun sa' li visión jo' li ru xam li yo xxamlel. Cuan li xam chanchan yo chi bec sa' xyankeb ut nalemtz'un ut sa' li xam narepoc li cak.

**14** Ut li cahib li chanchaneb ángel neque'chal neque'xic sa' junpat jo' nak narepoc li cak.

**15** Nak yoquin chirilbaleb li cahib li chanchaneb ángel quicuil ajcui' cahib li rueda sa' ruchich'och'. Junjunk li rueda cuan chixc'atkeb li junjunk li chanchaneb ángel.

**16** Li cahib chi rueda juntak'eteb xyibanquileb. Eb li rueda a'an neque'lemtz'un chanchan li chabil pec crisólito. Ut eb li ruedas a'an quicuil chanchan nak cuan chic jun li rueda chi sa' li jun chic.

**17** Sa' xca pac'alil neque'xic li ruedas a'an. Nak neque'xic inc'a' neque'xsuk'isi ribeb.

**18** Ut li ch'ich' li sursu li cuan chiru li rueda cuan nabal xnak'eb ru sa' li cahib chi rueda. Xiu xiu rilbal.

**19** Nak neque'bec li cahibeb li chanchaneb ángel, neque'bec ajcui' li ruedas rochbeneb. Ut nak eb li chanchaneb ángel neque'cuacli, eb li ruedas neque'cuacli ajcui'.

**20** Eb li chanchaneb ángel beresinbileb xban lix musik' ut neque'xic bar neque'c'ame' cui'. Ut eb

li ruedas neque'xic bar neque'xic cui' li chanchaneb ángel.
21 Nak neque'bec li chanchaneb ángel, neque'bec ajcui' li ruedas. Ut nak neque'xakli, neque'xakli ajcui' li ruedas. Nak neque'cuacli, neque'cuacli li ruedas xban nak lix musik'eb li chanchaneb ángel na-ec'asin reheb li ruedas.
22 Ut sa' xbeneb li cahib li chanchaneb ángel cuan li chanchan choxa nalemtz'un jo' li lem.
23 Ut rubel li chanchan choxa helhoqueb lix xic' chi tic ut neque'xc'ul ribeb. Ut riq'uin li cuib chic li xiq'ueb neque'xtz'ap ribeb.
24 Ut quicuabi lix yab lix xiq'ueb nak yoqueb chi bec chanchan nak na-ec'an xyab rok li ha', malaj ut chanchan xyab xcux li nimajcual Dios, malaj ut chanchan xyabeb li q'uila tenamit, malaj ut chanchan xyab li jun tub chi soldados. Ut nak neque'xakli, neque'xcubsi lix xiq'ueb.
25 Nak neque'xakli neque'xcubsi lix xiq'ueb, na-abiman jun xyab cux na-el chak sa' xben li chanchan choxa, li cuan sa' xben lix jolomeb li chanchaneb ángel.
26 Ut sa' xben li chanchan choxa li cuan sa' xbeneb li chanchaneb ángel, quic'utun jun li c'ojaribal yibanbil riq'uin li chabil raxi pec zafiro. Ut sa' li c'ojaribal a'an chunchu jun li chanchan cuink.
27 Ut quicuil ajcui' li cuink li chunchu sa' li c'ojaribal chanchan li k'an ch'ich' bronce li jun tokol naticla sa' lix c'amal xsa' toj takec'. Chanchan yo xxamlel. Ut li jun tokol chic li naticla sa' lix c'amal xsa' toj tak'a chanchan xam. C'ajo' nak nalemtz'un chi xjun sutam.
28 Nalemtz'un lix lok'al li Dios nak quicuil. Chanchan li xoquik'ab li naxq'ue rib sa' li chok nak yo li hab. Nak quicuil lix lok'al li Dios, quincut cuib sa' ch'och' ut quicuabi xyab xcux nak qui-oc chi atinac.

### Laj Ezequiel quisiq'ue' ru xban li Dios chi c'anjelac chok' profeta

**2** 1 Li Kacua' quixye cue: —At ralal cuink, cuaclin. Lain tinatinak acuiq'uin, chan.
2 Ut nak quinratina li Kacua', quichal cuiq'uin lix musik' ut quinixxakab ut lain quicuabi nak quinratina.
3 Ut li Kacua' quixye cue: —At ralal cuink, yoquin chataklanquil riq'uineb li ralal xc'ajol laj Israel. Eb li tenamit a'an k'axal k'etk'eteb ut que'xk'et li cuatin. Eb a'an jo' eb ajcui' lix xe'tonil yucua'eb yoqueb chi macobc chicuu toj chalen anakcuan.
4 K'axal josk'eb ut k'axal cauheb xch'ol. Lain yoquin chataklanquil riq'uineb re nak taye reheb: Jo'ca'in xye li Kacua' Dios.
5 Mare chan nak te'rabi. Cui ut inc'a', mac'a' xjalenquil, xban nak a'aneb jun tenamit k'axal k'etk'eteb. Abanan te'xnau nak quicuan jun profeta sa' xyankeb re xch'olobanquil lix yalal chiruheb.
6 Ut laat, ralal cuink, matxucuac chiruheb chi moco tatxucuak xban li c'a'ru te'xye acue. K'axal ra tanak cui' li c'a'ru te'xye acue. Chanchan li q'uix ut chanchan nak cuancat sa' xyankeb laj xoc' nak cuankat sa' xyankeb. Abanan matxucuac xban li c'a'ru te'xye acue chi moco tatxucuak chiruheb xban nak li tenamit a'an k'axal k'etk'eteb.
7 Taye li cuatin reheb, usta te'rabi usta inc'a', xban nak li tenamit a'an aj k'etoleb atin.
8 Abanan laat, at ralal cuink, abi li c'a'ru yoquin chixyebal acue. Mak'etk'eti acuib jo' yoqueb li tenamit a'an. Te la cue ut tzaca li c'a'ru tinq'ue acue, chan.
9 Ut quicuil jun li uk'ej yo chixq'uebal cue jun li botbil hu.
10 Quixte li hu chicuu ut tz'ibanbil ru li hu xca' pac'alil. Sa' li hu a'an tz'ibanbil retalil chixjunil li yabac ut li raylal li tachalk sa' xbeneb laj Israel.

**3** 1 Quixye cue li Dios: —At ralal cuink, tzaca li hu a'in li yoquin chixq'uebal acue. Ayu ut taye li cuatin reheb li ralal xc'ajol laj Israel, chan.
2 Quinte li cue ut quixq'ue chintzaca li hu.
3 Quixye cue: —At ralal cuink, tzaca li hu a'in li yoquin chixq'uebal acue. Tatzaca re nak naru tatnujak, chan. Lain quintzaca li hu ut qui' sa' li cue quicana jo' li xya'al cab.
4 Ut quixye ajcui' cue: —At ralal cuink, ayu riq'uineb laj Israel ut taye li cuatin reheb.
5 Lain inc'a' yoquin chataklanquil sa' junak tenamit ch'a'aj xtaubal ru li ratinobaleb, chi moco sa' junak tenamit inc'a' tanau ratinanquileb. Yoquin ban chataklanquil riq'uineb laj Israel.
6 Inc'a' yoquin chataklanquil sa' eb li tenamit li ch'a'aj xtaubal ru li ratinobaleb. Ut cui ta tatintakla sa' eb li tenamit a'an, eb a'an te'rabi raj li c'a'ru taye.
7 Eb li ralal xc'ajol laj Israel inc'a' te'raj rabinquil li c'a'ru taye xban nak inc'a' neque'raj rabinquil li c'a'ru ninye lain. Chixjunileb laj Israel, a'an cauheb xch'ol ut cauheb li ram.
8 Jo'can nak lain tinq'ue xcacuilal ach'ol. Tixk'ax xcacuil xch'oleb a'an. Numtajenak la cacuilal tinq'ue lain chiru xcacuilal eb a'an.
9 Nabal la cacuilal tinq'ue. Chanchan xcacuilal li pec. Chanchan xcacuilal li tertoquil pec diamante xc'aba'. Inc'a' tatxucuak chiruheb xban nak li tenamit a'an aj k'etoleb atin.—
10 Ut li Dios quixye ajcui' cue: —At ralal cuink, chacuabi chi us chixjunil li tinye acue ut chicanak sa' ach'ol li cuatin.
11 Ayu riq'uineb laj Israel la cuech tenamitil li cuanqueb chi prexil. Taye reheb: Jo'ca'in xye li Kacua' Dios. Usta te'rabi usta inc'a', abanan laat taye reheb, chan.
12 Ut lix musik' li Dios quinixcuaclesi ut chicuix quicuabi jun xyab cux chanchan nak na-ec'an li cak ut quixye: —Chinimak ta lix lok'al li Kacua' toj sa' lix na'aj, chan.
13 Ut quicuabi ajcui' nak qui-ec'an nak que'xc'ul rib lix xiq'ueb li chanchaneb ángel. Ut que'ec'an ajcui' li rueda li cuanqueb chiruheb. K'axal cau que'ec'an. Chanchan nak na-ec'an li cak.
14 Quinixc'am lix musik' li Dios. Ut lain quincoin chi ra sa' inch'ol ut chi yo injosk'il. Abanan li Kacua' yo chixq'uebal xcacuil inch'ol.
15 Ut quincuulac riq'uineb laj Israel li cuanqueb chi prexil aran Tel-abib, li cuan chire li nima' Quebar. Ut quincuan cuukub cutan sa' xyankeb chi sachso inch'ol.

16 Ut sa' xcuuk li cutan li Kacua' quiatinac cuiq'uin
ut quixye cue:
17 —At ralal cuink, lain xatinxakab chi c'anjelac jo'
aj ilol reheb li tenamit Israel. Laat tacuabi li c'a'ru
tinye acue ut tach'olob lix yalal chiruheb.
18 Nak lain tinteneb camc sa' xben li yo chixbanunquil mausilal, laat tento nak taye re nak inc'a'
us yo re nak tixcanab li mausilal ut inc'a' tacamk.
Ut cui laat inc'a' taye re ut cui li jun a'an tacamk
xban li mausilal, amac laat nak tacamk sa' li mac.
19 Abanan cui laat tach'olob lix yalal chiru li inc'a'
us xna'leb ut cui a'an inc'a' tixcanab xbanunquil li
mausilal ut inc'a' tixjal xc'a'ux, a'an tacamk xban
lix mausilal. Macua' chic laat cuan amac.
20 Cui cuan junak tic xch'ol taoc chixbanunquil li
mausilal ut lain tincanab chi t'anec', a'an tacamk
cui laat inc'a' tach'olob xyalal chiru. Tacamk xban
lix mausilal ut inc'a' tajulticok' cue li us li quixbanu. Ut sa' aben laat tacanak lix camic.
21 Abanan cui laat taq'ue xna'leb li tic xch'ol ut
taye re nak inc'a' tamacobk, a'an inc'a' tamacobk
ut tacuank xyu'am xban nak q'uebil xna'leb. Laat
mac'a' mac sa' aben, chan li Dios.
22 Ut li Kacua' quixq'ue xcacuilal inch'ol ut quixye
cue: —Anakcuan tatxic sa' li c'alebal ut aran tinatinak acuiq'uin, chan.
23 Ut lain quincoin sa' li c'alebal. Ut nak quincuulac aran, quicuil cui'chic lix lok'al li Dios jo'
nak quixc'ut chicuu chire li nima' Quebar. Ut lain
quinhupub cuib sa' ch'och'.
24 Ut quichal cuiq'uin lix musik' li Dios ut quinixxakab. Ut quiatinac cuiq'uin ut quixye cue:
—Tatxic sa' la cuochoch ut tatz'ap acuib aran.
25 Ut laat, at ralal cuink, tate'xbac' riq'uin c'am.
A'an retalil nak inc'a' taruk tat-elk sa' xyankeb li
tenamit.
26 Lain tinbanunk re nak tixletz rib li ru'uj acuak'
sa' acue ut inc'a' chic tat-atinak. Inc'a' chic tatruk
chixk'usbaleb, xban nak k'etk'et aj tenamiteb.
27 Abanan lain tatinq'ue cui'chic chi atinac nak tinye acue c'a'ru taye. Laat taye reheb: Jo'ca'in xye li
Kacua' Dios. Cui laex nequeraj abinc, chex-abink.
Ut cui inc'a' nequeraj abinc, mex-abin, xban nak
laex jun tenamit k'etk'etex.

### Laj Ezequiel quixye resil li raylal li te'xc'ul eb laj Jerusalén

**4** 1 Li Dios quixye: —At ralal cuink, chap jun li
xan ut taq'ue chacuu. Ut tayib chiru li xan jun
retalil li tenamit Jerusalén.
2 Chirix a'an, tayib jun retalil li tz'ac li sutsu cui'
li tenamit ut tayib jun retalil li pletic. Tayib retalil
li rok ha' ut retalil lix na'ajeb li soldados ut tayib
ajcui' retalil li ninki che' li te'xt'an cui' li oqueba
re li tenamit.
3 Ut taxakab jun li perpoquil ch'ich' chacuu, jo' jun
li tz'ac yo chi ramoc re chacuu li xan li tz'ibanbil
cui' retalil li tenamit. Tabanu acuib nak oc acue chi
pletic riq'uin li tenamit. A'in tabanu chok' retalil li
c'a'ru te'xc'ul eb li ralal xc'ajol laj Israel.
4 Ut laat tatyoclak sa' xben la tz'e. Jarub cutan
yocyokat, a'an retalil li raylal li te'xc'ul eb laj
Israel.
5 Rajlal cutan tatyoclak sa' la tz'e chiru oxib ciento
cutan riq'uin lajeb ro'c'al (390) cutan. Li jun cutan,
a'an retalil li jun chihab. Li raylal li tac'ul, a'an
retalil li raylal li te'xc'ul eb laj Israel chiru oxib
ciento chihab riq'uin lajeb ro'c'al chihab xban lix
mausilaleb.
6 Nak ac xrake' li cutan nak yocyocat sa' xben
la tz'e, tatyoclak cui'chic sa' xben la nim chiru
ca'c'al cutan. Li raylal li tac'ul, a'an retalil li raylal li te'xc'ul eb laj Judá chiru ca'c'al chihab xban
xmausilaleb. Li jun cutan, a'an retalil li jun chihab.
7 Ilon cuan cui' li tenamit Jerusalén retalil nak tachapek' li tenamit. Ut chi t'ust'u la tel taye resil li
raylal te'xc'ul.
8 Nak yocyocat sa' la tz'e ut sa' la nim, lain tatinbac' sa' la na'aj re nak inc'a' tasuk'isi acuib. Jo'can
tabanu toj retal tachoy li jarub cutan li xinye acue
nak tac'ul li raylal chok' retal nak tachapek' li
tenamit Jerusalén.
9 Tac'am li trigo, li cebada, li habas, li lentejas ut li
millo ut li mox, ut taq'ue sa' junak uc'al. Tayib la
caxlan cua riq'uin a'an. A'an tatzaca chiru li oxib
ciento cutan riq'uin lajeb ro'c'al cutan.
10 Bisbilak li jo' q'uial tatzaca chiru li jun cutan.
Cuakxakib onza tatzaca rajlal cutan.
11 Jo'can ajcui' li ha' li tacuuc' bisbilak. Cuib sec'
ajcui' li ha' tacuuc' rajlal cutan.
12 Li caxlan cua li tatzaca, a'an yibanbil riq'uin
cebada pombil sa' xam. Chiruheb li tenamit tapom
sa' xxamlel lix c'ot cristian, chan.
13 Ut li Kacua' quixye ajcui': —Jo'ca'in te'tzacank eb laj Israel nak cuankeb sa' xyankeb li jalan
tenamit li xebintakla cui' chi prexil. Muxbilak lix
tzacaemkeb.—
14 Ut lain quinye: —At Kacua', at inDios, lain ma
jun sut quinmux cuib. Chalen sa' inca'ch'inal ut
toj chalen anakcuan ma jun cua xintzaca lix tibel
li xul li yal quicam xjunes, chi moco li camsinbil
xban josk' aj xul. Ma jun cua xintzaca li tzacaemk
muxbil, chanquin.
15 Ut li Kacua' quixye cue: —Tinq'ue alesens
chirocsinquil lix c'ot cuacax chok' rekaj lix c'ot
cristian re nak tapom la caxlan cua, chan.
16 Ut li Dios quixye cui'chic cue: —At ralal cuink,
lain inc'a' chic tinq'ue chi nabal lix tzacaemkeb li
cuanqueb Jerusalén. Bisbilak chic lix cua ruc'aheb
tinq'ue. Ut eb li tenamit te'rahok' xch'oleb ut te'oc
chi c'oxlac c'a'ru te'xbanu. Ut te'xucuak xban nak
yok chi osoc' lix tzacaemkeb ut lix ha'eb.
17 Maca'ak chic xcua ruc'aheb. Ut yokeb chixca'yanquil ribeb ut yokeb chi xucuac. Xjuneseb yokeb chi
osoc' xban li mausilal li neque'xbanu, chan.

**5** 1 Ut quixye cui'chic cue li Kacua': —At ralal
cuink, sic' junak ach'ich' k'es re, re tajo li
rismal ajolom ut la mach. Ut tasic' ajcui' junak la
bisleb re tacuisi chi oxib jachal la cuismal.
2 Jun jachal la cuismal tac'at sa' xyi li tenamit
nak ac xrake' li plet. Ut li jun jachal chic taseti chi
ch'ich' chixjun sutam li tenamit. Ut li jun jachal
chic tacut sa' ik' ut tac'amek' yalak bar. Ut lain
tincualinaheb li tenamit riq'uin ch'ich'.
3 Ut tachap ajcui' ca'ch'inak la cuismal ut tabac'
chire la cuak'.

4 Tachap ca'ch'inak la cuismal li xabac' chire la cuak' ut tacut sa' xyi li xam. Li xam a'an, a'an li tac'atok reheb li ralal xc'ajol laj Israel.
5 Jo'ca'in xye li Kacua' li nimajcual Dios: —Lain xinxakaban re li nimla tenamit Jerusalén sa' xyi li xninkal tenamit li cuanqueb chixjun sutam.
6 Abanan eb li cuanqueb Jerusalén que'xk'et lin chak'rab ut inc'a' que'xbanu li c'a'ru quebintakla cui'. A'aneb chic li k'axal xe'k'etoc re lin chak'rab chiruheb li tenamit li cuanqueb chixjun sutam.
7 Jo'can nak li Kacua' quixye reheb: —Laex li k'axal xexk'etoc re lin chak'rab chiruheb li xninkal tenamit li cuanqueb chejun sutam. Ut inc'a' xebanu li c'a'ru xexintakla cui'. Chi moco xebanu li c'a'ru naxye lix chak'rabeb li tenamit li cuanqueb chejun sutam.
8 Jo'can nak lain li Kacua' ninye ere: —Lain yo injosk'il sa' eben laex aj Jerusalén. Texinq'ue chixtojbal emac chiruheb li xninkal tenamit.
9 Tinq'ue junak nimla raylal sa' eben xban li mausilal xebanu. Ma jun sut quinbanu chi jo'can junxil chi moco tinbanu mokon.
10 Eb li yucua'bej te'xtiu li ralal xc'ajoleb. Ut eb li alal c'ajolbej te'xtiu lix yucua'eb. Lain tinrakok atin sa' eben. Tinjeq'ui ruheb sa' jalan tenamit li jo' q'uial te'canak. Chanchan cutbileb sa' ik' tinbanu reheb.
11 Lain li yo'yoquil Dios ninye riq'uin juramento nak lain tinsach eru xban nak xemux ru lin templo xban chixjunil li mausilal xebanu. Lain inc'a' tincuy emac chi moco tincuil xtok'obal eru.
12 Jun jachal le tenamit te'camk xban caki yajel ut cue'ej. Ut li jun jachal chic te'camsik chi ch'ich' chirix le tenamit. Ut li jun jachal chic tebinjeq'ui ru sa' jalan tenamit. Chanchan cutbileb sa' ik' tinbanu reheb nak tincualinaheb chi ch'ich'.
13 Nak acak xinbanu li c'a'ru xinye, taelk lin josk'il ut tac'ojlak inch'ol. Nak xcuisi lin josk'il sa' eben, teq'ue retal nak lain li Kacua' quinyehoc re a'in nak yo injosk'il.
14 Tinsach ru le tenamit. Tincanab chi juq'uinbil. Tinc'ut exutan chiruheb li jun ch'ol chic tenamit li cuanqueb chi nach'. Ut chixjunileb li te'numek' aran te'ril li c'a'ru tec'ul.
15 Texse'ek ut texhobek' ut eb li xninkal tenamit li cuanqueb chejun sutam te'xucuak chirilbal li c'a'ru tec'ul nak tinrakok atin sa' eben riq'uin lin josk'il. Texink'us chi cau nak yok injosk'il sa' eben. Lain li Kacua' yoquin chi yehoc re a'in.
16 Lain tintakla li cue'ej sa' eben. Chanchan nak yoquin checutbal riq'uin lin tzimaj. Riq'uin li cue'ej li tintakla sa' eben, lain tinsach eru. K'axal cui'chic li cue'ej tintakla sa' eben. Tincuisi chi junaj cua le tzacaemk.
17 Tintakla cue'ej sa' eben ut tintakla ajcui' li josk' aj xul re te'sach eru. Ut tintakla li caki yajel ut li camsinc sa' eben ut tintakla ajcui' li plet. Lain li Kacua' yoquin chi yehoc re a'in.

6 1 Ut li Kacua' quiatinac cui'chic cuiq'uin ut quixye cue:
2 —At ralal cuink, ilon cuan cui' li tzul li cuanqueb Israel ut taye reheb li raylal li te'xc'ul.
3 Jo'ca'in taye reheb li tzul li cuanqueb Israel: Cherabihak li ratin li Kacua'. Jo'ca'in xye li Kacua' reheb li tzul ut eb li bol jo' ajcui' eb li nima' ut eb li ru tak'a. Lain tintakla chak sa' eben li raylal. Tinsach ruheb sa' li plet li na'ajej li najteb xteram li neque'xlok'oni cui' li jalanil dios.
4 Tasachek' ruheb li artal ut tapuq'uik lix jalam uch li sak'e li neque'xq'ue chok' xdioseb. Ut eb li tenamit te'camsik chiruheb lix yibanbil dios.
5 Tinq'ueheb li camenak chiruheb lix yibanbil dios. Ut lix bakeleb tincuteb chixjun sutam lix artaleb.
6 Sa' chixjunil li na'ajej li texcuank cui' tasachek' ruheb. Tasachek' ruheb chi junaj cua le artal li nequexlok'onin cui' ut eb le yibanbil dios tapuq'uik. Li artal li nequec'at cui' li incienso te'po'ik. Chixjunil li quilajeyib tapo'ik chi junaj cua.
7 Cuanqueb li te'camsik sa' eyank. Riq'uin a'in teq'ue retal nak lain li Kacua'.
8 Abanan inc'a' tinsacheb ru chi junaj cua li tenamit Israel. Sa' xyankeb li jeq'uinbil ruheb sa' jalan tenamit, cuan li inc'a' te'camsik sa' li plet.
9 Ut li jo' q'uial chic li inc'a' te'camsik tinjulticok' reheb nak cuankeb chi prexil sa' jalan tenamit. Tajulticok' reheb nak quiraho' inch'ol chirixeb. Tajulticok' reheb chanru nak xinq'ueheb chi c'uluc raylal xban nak inc'a' xe'cuan sa' tiquileal chicuu ut xban ajcui' nak xine'xtz'ektana xban xlok'oninquil li jalanil dios. A'aneb ajcui' te'ec'ank re nak inc'a' us xe'xbanu ut te'xutanak xban lix mausilaleb.
10 Lain xinq'ue li raylal a'in sa' xbeneb re nak te'xq'ue retal nak lain li Kacua'. Moco inc'a' ta ninbanu li c'a'ru ninye.
11 Ut li Kacua' quixye cue: —Yaban ut tenle la cuuk' ut tenle la cuok sa' ch'och' xban li mausilal li quilaje'xbanu eb laj Israel. Ut jap acue xban xrahil ach'ol xban nak cuan laj Israel te'camk sa' li plet, cuan li te'camk xban cue'ej ut cuan ajcui' li te'camk xban yajel.
12 Ut cuanqueb chak chi najt te'camk xban caki yajel ut eb li cuanqueb chi nach' te'camk sa' li plet. Ut li jo' q'uial chic te'canak te'camk xban cue'ej. Jo'ca'in nak tincuisi lin josk'il sa' xbeneb.
13 Ut te'xq'ue retal nak lain li Kacua' nak te'ril lix camenakeb sa' eb li na'ajej li cuanqueb cui' li yibanbil dios ut chixjun sutam eb li artal, jo' ajcui' sa' eb li na'ajej najt xteram ut sa' eb li tzul, jo' ajcui' rubeleb li ninki che' ji li que'xc'at cui' lix sununquil ban re xlok'oninquil lix dioseb.
14 Lain tinsach ru lix na'ajeb li te'cuank cui'. Mac'a' chic cuank chi sa'. Li na'ajej chanchanak chic li chaki ch'och' naticla chak sa' li sur ut nacuulac cuan cui' li na'ajej Diblat re nak eb laj Israel te'xq'ue retal nak lain li Kacua'.—

7 1 Ut li Kacua' quixye cui'chic cue:
2 —At ralal cuink, lain li Kacua' Dios. A'an a'in li yoquin chixyebal reheb laj Israel. Cuulac re xk'ehil roso'jic chixjunil le tenamit. Cuulac re xk'ehil nak taosok' le na'aj.
3 Anakcuan laex tex-osok' xban nak lain yo injosk'il sa' eben. Tinrakok atin sa' eben a' yal chanru le yehom ebanuhom. Texinq'ue chixtojbal rix le mausilal.
4 Ut inc'a' tincuy emac chi moco tincuil xtok'obal eru. Texinq'ue chixtojbal rix li inc'a' us nequebanu. Sa' eben ajcui' laex tasuk'ik li mausilal nequebanu, re nak teq'ue retal nak lain li Kacua' Dios.

5 Jo'ca'in xye li Kacua': —Tachalk jun nimla raylal
sa' ebe̱n toj retal tex-osok'. K'axal ra tec'ul.
6 Anakcuan xex-oso'. Xchal le̱ roso'jic. Ac xcuulac
xk'ehil nak tex-osok'.
7 Xchal le̱ roso'jic la̱ex li cuanquex sa' li na'ajej a'in.
Xcuulac xk'ehil nak inc'a' chic texnink'ei̱k sa' eb
li tzu̱l. Inc'a' chic sahak sa' e̱ch'o̱l. Junes sa' rahil
ch'o̱lejil chic cua̱nkex.
8 Chi se̱b tinc'ut lin josk'il che̱ru. La̱ex te̱nau nak
k'axal yo̱ injosk'il sa' e̱be̱n. Ut la̱in tinrakok a̱tin sa'
e̱be̱n a' yal chanru le̱ yehom e̱ba̱nuhom. Texinq'ue
chixtojbal rix le̱ ma̱usilal.
9 Inc'a' tincuy e̱ma̱c chi moco tincuil xtok'oba̱l e̱ru.
Texinq'ue ban chixtojbal rix le̱ ma̱c. Ut li ma̱usilal
nequeba̱nu sa' e̱be̱n ajcui' la̱ex ta̱suk'i̱k. Ut la̱ex te̱-
nau nak la̱in li Kacua' ut te̱nau ajcui' nak la̱in li
tinq'uehok e̱re chixtojbal rix le̱ ma̱c.
10 Xcuulac xk'ehil nak tex-osok'. Xcuulac xk'ehil
nak te̱toj rix li ma̱usilal xeba̱nu xban nak le̱ ma̱usi-
lal xnumta yalak bar ut xnumta le̱ k'etk'etil.
11 Xnumta li ma̱usilal ut xban nak cuan nabal li
ma̱usilal xnumta li rahobtesi̱nc. Ma̱ jun e̱re te'-
colek', usta cuanqueb xbiomal ut usta ni̱nkeb
xcuanquil. Telaje'osok' ban chixjunileb ut ma̱ ani
chic ta̱ya̱bak xban nak chixjunileb te'osok'.
12 Xcuulac xk'ehil ut xcuulac xcutanquil nak li ani
ta̱lok'ok inc'a' ta̱sahok' xch'o̱l riq'uin li tixlok'. Ut
li ani ta̱c'ayi̱nk inc'a' ta̱rahok' xch'o̱l riq'uin li tix-
c'ayi xban nak lin josk'il cuan sa' xbe̱n chixjunileb
li tenamit.
13 Li ani tixc'ayi lix ch'och' inc'a' chic tixc'ul li
c'a'ru quixc'ayi usta toj yo'yo̱k xban nak tenebanbil
li raylal a'in sa' xbe̱neb xban li ma̱usilal xe'xba̱nu.
Chixjunileb te'osok'.
14 Te'xya̱basi li trompeta re te'xcauresi ribeb chi
xic chi pletic. Abanan ma̱ jun reheb ta̱e̱lk chi pletic
xban nak lin josk'il cuan sa' xbe̱n chixjunileb.
15 Chirix le̱ tenamit cua̱nk li ple̱t ut sa' li tenamit
cua̱nk li caki yajel ut cue'ej. Eb li cua̱nkeb chak
sa' c'aleba̱l te'camsi̱k sa' li ple̱t ut li cua̱nkeb sa'
li tenamit te'ca̱mk xban li caki yajel ut li cue'ej.
16 Cuanqueb li te'e̱lelik sa' eb li tzu̱l re xcolbal ribeb
jo' li mucuy li neque'cuan sa' li ru tak'a. Chixjunileb
yo̱keb chi ya̱bac xban li ma̱usilal que'xba̱nu.
17 Chixjunileb sicsotkeb xbaneb xxiu. Ut ma̱c'a'ak-
eb xmetz'e̱u li rok ruk'.
18 Te'xq'ue k'es ru t'icr chirixeb ut yo̱keb xxiu.
Jobilak rismaleb ut yo̱keb xxuta̱n.
19 Te'xcut lix oro ut lix plata sa' be xban nak ma̱c'a'
chic ta̱oc cui' reheb. Chi moco li oro chi moco li
plata ta̱ru̱k ta̱colok reheb sa' xk'ehil nak li Kacua'
tixc'ut lix josk'il. Inc'a' chic ta̱sahok' xch'o̱leb
riq'uin lix oro ut lix plata chi moco ta̱c'ojla̱k xch'o̱l-
eb xban nak ma̱c'a'ak chic lix tzacae̱mkeb. Lix oro
ut lix plata, a'an li quiq'uehoc reheb chi ma̱cobc.
20 K'axal que'xq'ue xlok'al li c'a'ru reheb li k'axal
terto xtz'ak. Riq'uin a'an que'xnimobresi ribeb nak
que'xyi̱b li yi̱banbil dios li k'axal yibru. Jo'can nak
la̱in xinba̱nun re nak xic' chic te'ril li c'a'ru terto
xtz'ak.
21 Jo'can nak la̱in tink'axtesi lix biomaleb sa'
ruk'eb li jalan tenamit. Eb li inc'a' useb xna'leb
te'relk'a ut te'xmux ru.
22 Te'cha̱lk laj e̱lk' ut te'oc sa' lin templo ut te'x-
mux ru. Ut la̱in ma̱c'a' tinba̱nu re xcolbal lin lok'laj
na'aj.
23 Ta̱cauresi junak li cadena retalil nak tex-
chapek' xban nak li na'ajej a'in numtajenak chi
ma̱usilal ut camsi̱nc. Li tenamit junes rahobtesi̱nc
neque'xc'oxla.
24 Tintaklaheb chak li tenamit li k'axal yibru
xna'lebeb re nak a'aneb chic te'e̱chani̱nk re li roch-
ocheb. Riq'uin a'in tincuisi lix k'etk'etileb li ni̱nkeb
xcuanquil. Ut li artal li neque'xlok'oni cui' lix dios-
eb tinq'ue chi muxec'.
25 Xucuajel li raylal li ta̱cha̱lk sa' e̱be̱n. Te̱sic' raj
chic bar ta̱c'ojla̱k e̱ch'o̱l, abanan ma̱ bar te̱tau.
26 Ta̱numta̱k li raylal sa' e̱be̱n. Rajlal yo̱kex chi-
rabinquil resil li raylal li ta̱cha̱lk sa' e̱be̱n. Te̱tz'a̱ma
chiruheb li profeta nak te'xye e̱re li c'a'ru ta̱c'ul-
ma̱nk, abanan inc'a' te'xba̱nu. Eb laj tij ma̱c'a' chic
c'a'ru te'xc'ut che̱ru, chi moco eb laj q'uehol na'leb
ta̱ru̱k te'xch'olob xya̱lal che̱ru.
27 Li rey ta̱rahok' xch'o̱l, ut li ralal ta̱ch'ina̱nk
xch'o̱l ut eb li tenamit sicsotkeb xban xxiu. La̱in
texinq'ue chixtojbal rix le̱ ma̱c. La̱in tinrakok a̱tin
sa' e̱be̱n jo' nak xexrakoc a̱tin sa' xbe̱neb le̱ ras e̱ri-
tz'in. Ut te̱nau nak la̱in li Kacua'.—

### Li xcab visión li quic'utbesi̱c chiru laj Ezequiel

**8** 1 Qb cutan chic xticlajic li xcuak li po re li
xcuak chihab kac'ambal Babilonia nak la̱in
chunchu̱quin sa' cuochoch cuochbeneb li neque'-
c'amoc be sa' xya̱nkeb li ralal xc'ajol laj Judá. Ut
la̱in quicuec'a nak quixq'ue cue lix cuanquil li
Ka̱cua' li nimajcual Dios.
2 Ut quicuil jun li chanchan cui̱nk. Quic'utun chi-
cuu nak naticla sa' xc'a̱mal xsa' toj tak'a sa' li rok
chanchan xam. Ut naticla sa' xc'a̱mal xsa' toj sa' lix
jolom chanchan li ch'i̱ch' nalemtz'un.
3 Li chanchan cui̱nk quixye' li ruk' ut quinixchap
chi rismal injolom. Ut lix musik' li Ka̱cua' quin-
ixtaksi sa' ik' sa' choxa. Ut sa' visión li Ka̱cua'
quinixc'am toj Jerusalén sa' li oqueba̱l re li tena-
mit li cuan sa' li norte, li cuan cui' li yi̱banbil dios
li naq'uehoc xjosk'il li tz'akal Dios.
4 Ut aran quicuil cui'chic lix lok'al li Ka̱cua' lix
Dioseb laj Israel, jo' li quicuil sa' li visión li quix-
c'ut chicuu nak cuanquin sa' li ru tak'a.
5 Ut li yo̱quin chirilbal quixye cue: —At ralal
cui̱nk, ilon sa' li norte, chan cue. Ut la̱in quin-iloc,
ut sa' li oqueba̱l li cuan sa' li norte li cuan cui' li
artal quicuil li yi̱banbil dios li xic' na-ile' xban li
Ka̱cua'.
6 Ut li chanchan cui̱nk quixye cui'chic cue: —At
ralal cui̱nk, ¿ma nacaq'ue retal li c'a'ru yo̱queb
chixba̱nunquil eb li ralal xc'ajol laj Israel? Xban
li ma̱usilal li neque'xba̱nu yo̱queb chicuisinquil
sa' lin templo. Ut toj cuan cui'chic li c'a'ak re ru
numtajenak xyibal ru li toj ta̱cuil, chan.
7 Ut quinixc'am sa' li oqueba̱l re li neba̱l re li tem-
plo ut quicuil jun li hopol cuan chiru li tz'ac.
8 Ut li chanchan cui̱nk quixye cue: —At ralal
cui̱nk, nimobresi lix hopolal li tz'ac a'an, chan. Ut
la̱in quinnimobresi lix hopolal li tz'ac ut quicuil
jun li oqueba̱l aran.

9 Ut quixye cue: —Ocan ut tacuil li mausilal ut li yibru na'leb yoqueb chixbanunquil sa' li na'ajej a'an, chan cue.
10 Ut lain quin-oc sa' li na'ajej a'an ut quicuil. Yibanbil chiru li tz'ac retalil li c'anti' ut li xul li neque'xquelo ribeb chiru ch'och' ut li xul li k'axal yibeb ru. Ut quicuil ajcui' li yibanbil dios li neque'xlok'oni eb laj Israel.
11 Ut aran xakxoqueb li lajeb xcac'al (70) chi cuink li neque'c'amoc be sa' xyankeb laj Israel. Sa' xyankeb a'an cuan laj Jaazanías li ralal laj Safán. Sa' ruk' li junjunk cuan lix sansar ut yo chi takec' lix sibel li pom.
12 Li chanchan cuink quixye cue: —At ralal cuink, ¿ma xaq'ue retal li c'a'ru yoqueb chixbanunquil eb li neque'c'amoc be sa' xyankeb laj Israel? Chixjunileb yoqueb chixlok'oninquileb li yibanbil dios chi mukmu. Ut neque'xye nak lain inc'a' nacuil li c'a'ru neque'xbanu. Neque'xye nak lain xintz'ektana lix na'ajeb.
13 Abanan k'axal cui'chic yibru li c'a'ru tacuil mokon, chan cue.
14 Chirix a'an quinixc'am sa' li oquebal re li templo, li cuan sa' li norte. Ut que'cuil li ixk chunchuqueb aran. Yoqueb chi yabac chirix lix dios Tamuz xc'aba'.
15 Ut li chanchan cuink quixye cue: —At ralal cuink, ¿ma nacaq'ue retal chixjunil li c'a'ak re ru a'in? Toj cuan cui'chic k'axal yibru li tacuileb chiruheb a'in, chan cue.
16 Ut quinixc'am toj sa' li oquebal re li templo. Sa' xyi lix mu cab ut li artal cuanqueb ob xca'c'al li cuink. Li rixeb nacana bar cuan cui' lix templo li Dios. Yoqueb chi iloc sa' releb sak'e ut yoqueb chixlok'oninquil li sak'e.
17 Ut li chanchan cuink quixye cue: —At ralal cuink, ¿ma xacuil chixjunil a'in? ¿Ma inc'a' nac'ojla xch'oleb laj Judá nak neque'xbanu li mausilal a'in? ¿Ma inc'a' tz'akal nak neque'rahobtesin yalak bar? Ut neque'chal arin sa' lin templo chixbanunquil li mausilal re nak te'xq'ue injosk'il. Niquine'xmajecua nak neque'xq'ue li ruk' che' sa' ru'ujeb.*
18 Xban nak c'ajo' lin josk'il sa' xbeneb, lain tinq'ueheb chixtojbal lix maqueb. Lain inc'a' tintok'oba ruheb chi moco tincuuxtanaheb ru. Usta neque'xjap reheb chixyabanquil lin c'aba', abanan lain inc'a' chic tincuabi lix tijeb.

### Li visión li quiril laj Ezequiel chirix li raylal li tachalk sa' xbeneb li cuanqueb Jerusalén

9 1 Chanchan matq'uenbil quinbanu nak quicuabi li Kacua' nak quixye chi cau xyab xcux: —Xe'chal li te'q'uehok re li tenamit chixtojbal rix lix maqueb. Xe'chal chi cuan chak lix ch'ich'eb re camsinc sa' ruk'eb, chan.
2 Ut quicuil nak que'chal cuakibeb li cuink cuan chak lix ch'ich'eb re camsinc sa' ruk'eb. Eb a'an que'oc sa' li oquebal li cuan sa' li norte. Sa' xyankeb li cuakib chi cuink quichal jun chic li cuink lino li rak'. Sa' xc'amal xsa' quixc'am chak li c'a'ru tac'anjelak re tz'ibac. Ut nak ac xe'oc, coxe'xaklik chiru li artal yibanbil riq'uin bronce.
3 Ut lix lok'al lix Dioseb laj Israel qui-el sa' xbeneb li querubines ut co sa' li oquebal re li templo. Ut li Kacua' quiatinac riq'uin li cuink li lino rak', li cuan li tz'ibleba sa' xc'amal xsa'.
4 Ut li Kacua' quixye re: —Ayu sa' li tenamit Jerusalén. Tasuti xsa' li tenamit ut taq'ue retalileb sa' xpequemeb li te'yot'ek' xban xrahileb xch'ol xban li mausilal li yoqueb chixbanunquil li tenamit, chan.
5 Ut quicuabi nak li Dios quixye reheb li cuakib chi cuink: —Ayukex chirix li cuink a'in nak tanumek' sa' li tenamit ut camsihomakeb li cristian. Inc'a' tecuyeb xmac chi moco teril xtok'obaleb ru.
6 Jun xiquic nak tecamsiheb li tixil cuink jo' eb li ch'ajom, li xka'al, li na'bej jo' eb ajcui' li coc'al. Abanan inc'a' tech'e'eb li cuan retalileb sa' xpequemeb, chan. Ut eb a'an que'xtiquib xcamsinquileb li neque'c'amoc be, li cuanqueb chiru li templo.
7 Li Kacua' quixye reheb: —Ayukex sa' lin templo ut muxumak ru. Ut tetub li camenak sa' li nebal, chan. Ut que'coeb ut que'oc chixcamsinquileb li cuanqueb sa' li tenamit.
8 Lain quincana injunes nak yoqueb chi camsinc. Quinhupub cuib sa' ch'och' ut quinjap cue chixyeba: —At Kacua', at nimajcual Dios, ¿ma tachoy xsachbal ruheb laj Israel li jo' q'uial chic xe'cana xban nak yo ajosk'il sa' xbeneb laj Jerusalén? chanquin.
9 Li Kacua' quixye cue: —K'axal numtajenak lix maqueb li ralal xc'ajol laj Israel ut laj Judá. Sa' chixjunil li na'ajej que'xcamsi ras ritz'in ut que'xbanu li mausilal. Neque'xye nak lain xintz'ektana lix na'ajeb ut inc'a' nacuil li mausilal li neque'xbanu.
10 Jo'can nak lain inc'a' tincuil xtok'obal ruheb. Anakcuan tinq'ueheb chixtojbal chixjunil li mausilal li que'xbanu.—
11 Ut li cuink, li lino rak', li cuan li tz'ibleba sa' xc'amal xsa' quisuk'i ut quixye re li Kacua': —Lain xinbanu chixjunil li c'a'ru xinatakla cui', chan.

### Lix lok'al li Kacua' qui-el sa' li templo

10 1 Ut quicuil nak sa' xben li chanchan choxa li cuan sa' xbeneb li querubines quic'utun jun li c'ojaribal yibanbil riq'uin li chabil pec zafiro.
2 Ut li Kacua' quixye re li cuink li lino rak': —Tatoc sa' xyankeb li ruedas li cuanqueb rubeleb li querubines. Riq'uin la cuuk' tachap li ru xam li yo xxamlel. Ut tapaji li ru xam sa' xben li tenamit, chan. Ut lain yoquin chirilbal nak qui-oc li cuink sa' xyankeb li ruedas.
3 Eb li querubines cuanqueb chiru li templo sa' li sur nak li cuink co chi sa'. Ut li nebal li cuan chak toj chi sa' quinujac riq'uin li chok.
4 Lix lok'al li Kacua' qui-el sa' xbeneb li querubines ut co sa' li oquebal re li templo. Ut li templo quinujac riq'uin li chok. Ut li nebal c'ajo' nak quilemtz'un xban xlok'al li Kacua'.
5 Lix yab lix xiq'ueb li querubines qui-abic toj sa' li nebal li cuan chak toj chirix li templo. Chanchan nak yo chi atinac li nimajcual Dios.

* Sa' li versículo 8:17 eb li neque'lok'onin re li sak'e c'aynakeb chixbanunquil a'in.

6 Li Kacua' quixye re li cuink li lino rak' nak tixxoc
li ru xam li cuan sa' xyankeb li ruedas li cuanqueb
cui' li querubines. Ut li cuink co ut quixakli sa'
xyankeb li rueda.
7 Ut jun li querubín quixchap li ru xam li cuan sa'
xyiheb ut quixq'ue sa' ruk' li cuink li lino rak'. Li
cuink quixc'ul ut qui-el.
8 Ut quicuil jun li uk'ej chanchan ruk' cuink rubel
lix xiq'ueb li querubines.
9 Ut quicuil ajcui' cahib li ruedas. Jun cuan chi-
xc'atk li junjunk chi querubín. Li ruedas c'ajo' nak
neque'lemtz'un chanchan li chabil pec crisólito.
10 Li cahib chi rueda juntak'et xyibanquileb. Eb li
rueda a'an li quicuil chanchan nak cuan chic jun li
rueda chi sa' li jun chic.
11 Sa' xca pac'alil neque'xic li rueda a'an. Nak
neque'xic inc'a' neque'xsuk'isi ribeb. Eb li querubines neque'xic sa' xjayal li yo chi iloc cui' ut inc'a'
neque'suk'i nak neque'xic.
12 Nabal li xnak' ruheb li querubines. Cuan chiru-
heb ut cuan chirixeb. Cuan ajcui' sa' li ruk'eb ut
sa' lix xiq'ueb. Ut jo'can ajcui' li cahib chi rueda.
Nabal li xnak'eb ru cuan sa' li junjunk.
13 Lain quicuabi nak que'xjap re chixyebal reheb li
rueda: —¡Q'uehomak vuelt!—
14 Chixjunkaleb li querubines ca ca li rilobaleb.
Li xben, a'an chanchan na-iloc boyx. Li xcab, a'an
chanchan na-iloc cuink. Li rox, a'an chanchan na-
iloc cakcoj, ut li xca, a'an chanchan na-iloc t'iu.
15 A'aneb li querubines li quicuil chire li nima'
Quebar. Ut eb li querubines que'coeb takec'.
16 Nak neque'xic li querubines, neque'xic ajcui' li
ruedas. Nak eb li querubines neque'xhel lix xiq'ueb
re nak te'cuaclik, eb li ruedas neque'cuacli ajcui'.
17 Nak neque'xakli li querubines, neque'xakli ajcui'
li ruedas. Ut nak neque'cuacli li querubines, eb li
ruedas neque'cuacli ajcui' xban nak lix musik'eb li
querubines na-ec'asin reheb li ruedas.
18 Ut lix lok'al li Dios qui-el sa' li oquebal re li tem-
plo ut co cui'chic sa' xbeneb li querubines.
19 Ut quicuil nak eb li querubines que'xhel lix
xiq'ueb ut que'take' ut que'coeb. Ut eb li ruedas
que'take' rochbeneb. Nak yoqueb chi xic que'xakli
sa' xben li oquebal re li templo li cuan sa' releb
sak'e. Ut lix lok'al lix Dioseb laj Israel cuan sa'
xbeneb.
20 Ut lain quinq'ue retal nak a'aneb li chanchaneb
ángel li que'cuil rubel lix c'ojaribal lix Dioseb laj
Israel chire li nima' Quebar. Ut quinq'ue retal nak
a'aneb li querubines.
21 Chixjunkaleb cuanqueb cahib li rilobaleb ut
cahib lix xiq'ueb. Ut rubeleb lix xic' cuan ruk'eb
chanchan ruk' cuink.
22 Li rilobaleb a'an, chanchaneb ajcui' li rilobaleb
li que'cuil chire li nima' Quebar. Ut li junjunk yo
chi xic chi tic chiruheb.

**11** 1 Ut lix musik' li Dios quinixcuaclesi ut
quinixc'am sa' li oquebal re li templo li
cuan sa' li este. Sa' li oquebal a'an cuanqueb ob
xca'c'al (25) li cuink. Sa' xyankeb a'an cuan laj
Jaazanías li ralal laj Azur ut laj Pelatías li ralal
laj Benaía. Eb a'an neque'c'amoc be sa' xyankeb
li tenamit.
2 Li Kacua' quixye cue: —At ralal cuink, a'aneb a'in
li cuink li yoqueb chixc'ubanquil ru li musilal ut
yoqueb chixtacchi'inquileb li tenamit a'in.
3 Neque'xye, "Mac'a' c'oxlac. Tz'akal tocablak. Sa'
li tenamit a'in takacol kib. Chanchanak jun li uc'al
ut lao chanchanako li tib li cuan chi sa' li uc'al,"
chanqueb.
4 Jo'can nak laat, at ralal cuink, ye resil reheb li
raylal li tachalk sa' xbeneb, chan.
5 Ut lix musik' li Kacua' quichal cuiq'uin ut quixye
cue nak tinye chi jo'ca'in: A'an a'in li naxye li Kacua'.
Laex li ralal xc'ajol laj Israel, nequeye li c'a'ak re ru
a'in, abanan lain ninnau c'a'ru cuan sa' le ch'ol.
6 Laex xecamsi nabaleb li cristian sa' li tenamit. Ut
xecanabeb chi tubtu li camenak sa' eb li be.
7 Jo'can nak li Kacua' Dios naxye chi jo'ca'in: Lain
texcuisi sa' li tenamit. A' chic li cristian li xecamsi-
heb te'canak sa' li tenamit. Chanchanakeb li tib
sa' li uc'al.
8 Laex inc'a' nequeraj pletic xban nak nequex-
xucuac. Abanan lain tinq'ue li plet sa' eben.
9 Texcuisi sa' le tenamit ut texink'axtesi sa' ruk'eb
li jalaneb xtenamit. Texinq'ue chixtojbal le mac.
10 Texcamsik chi ch'ich'. Lain tinrakok atin sa'
eben naticla chak sa' li nubal re li na'ajej Israel re
nak teq'ue retal nak lain li Kacua'.
11 Li tenamit a'an moco chanchanak ta li uc'al
chok' ere, chi moco laexak ta li tib li cuan chi sa'.
Lain tinrakok atin sa' eben naticla chak sa' li nubal
re li tenamit Israel.
12 Laex teq'ue retal nak lain li Kacua'. Laex inc'a'
xebanu li naxye sa' lin chak'rab chi moco xebanu
li c'a'ru xinye ere. Xebanu ban jo' neque'xbanu li
jalaneb xtenamit li cuanqueb chejun sutam, chan
li Kacua'.
13 Ut nak lain yoquin chixyebal resil li raylal li
tachalk sa' xbeneb, laj Pelatías li ralal laj Bena-
ía quicam. Ut lain quinhupub cuib sa' ch'och' ut
quinjap cue ut quinye: —At nimajcual Dios, ¿ma
tasacheb ru chi junaj cua eb li ralal xc'ajol laj Israel
li jo' q'uial chic que'cole'?—
14 Li Dios quiatinac cuiq'uin ut quixye cue:
15 —At ralal cuink, eb li cristian li cuanqueb Jeru-
salén yoqueb chi atinac chirixeb laj Israel la cuech
tenamitil li que'chape' ut que'c'ame' chi najt. Yo-
queb chixyebal, "Najt cuanqueb riq'uin li Kacua'.
Inc'a' naru te'lok'oninк. Jo'can nak xcana chok' ke
lao li na'ajej a'in," chanqueb.
16 Jo'can nak taye reheb laj Israel la cuech tenamit-
il li que'c'ame' chi najt li c'a'ru yoquin chixyebal.
Lain quintaklan reheb chi najt ut quinjeq'uiheb sa'
xyankeb li jalanil tenamit. Abanan lain tincuank
riq'uineb nak cuankeb aran.
17 Ye ajcui' reheb laj Israel nak lain tinch'utub cui'-
chic ruheb li jeq'uinbileb ru sa' li jalanil tenamit
ut tinc'ameb cui'chic sa' lix tenamiteb. Ut tinq'ue
cui'chic reheb li na'ajej Israel.
18 Nak ac cuankeb chic sa' lix na'ajeb, te'risi li
yibanbil dios sa' xyankeb ut inc'a' chic te'xbanu li
yibru na'leb re xlok'oninquil li jalanil dios.
19 Lain tinac'obresi li rameb ut tinjal lix c'a'uxeb.
Tink'unobresi li rameb ut tincuisi li cacuil ch'olej
li cuan riq'uineb.

20 Eb a'an te'xbanu li c'a'ru ninye ut te'xpab lin
chak'rab. Ut lainak lix Dioseb ut a'anakeb li cualal
inc'ajol.
21 Abanan eb li neque'xic xch'ol chixbanunquil li
yibru na'leb re xlok'oninquil li jalanil dios, lain
tinq'ueheb chixtojbal lix maqueb. Lain li Kacua'
ninyehoc re a'in.—
22 Ut li querubines que'xhel lix xiq'ueb ut que'coeb
ut eb li ruedas co rochbeneb. Ut lix lok'al lix Dioseb
laj Israel cuan sa' xbeneb.
23 Ut lix lok'al li Dios qui-el sa' li tenamit ut cox-
xakliik sa' xben li tzul li cuan sa' xjayal li na-el
cui' li sak'e.
24 Ut lix musik' li Dios quinixcuaclesi ut quinix-
c'am cui'chic Babilonia cuanqueb cui' li que'c'ame'
chi prexil. A'an li quicuil sa' li visión li quic'utbesic
chicuu xban li Kacua'. Ut inc'a' chic quicuil li vi-
sión a'an.
25 Ut lain quinye reheb laj Israel li cuanqueb chi
prexil Babilonia chixjunil li quic'utbesic chicuu sa'
li visión xban li Kacua'.

### Laj Ezequiel quixye resil nak te'isik laj Israel sa' lix na'ajeb

**12** 1 Li Kacua' quiatinac cuiq'uin ut quixye
cue:
2 —At ralal cuink, laat cuancat sa' xyankeb li tena-
mit k'axal k'etk'eteb. Cuanqueb xnak' ru, abanan
inc'a' neque'iloc. Cuanqueb xxic, abanan inc'a'
neque'abin xban nak a'aneb aj k'etol atin.
3 Jo'can ut, at ralal cuink, cauresi li c'a'ru acue
re tatxic. Chi cutan ut chiruheb chixjunileb tat-
elk sa' la na'aj li cuancat cui' ut tatxic sa' jalan
na'ajej. Mare chi jo'can te'xtau xyalal, usta k'axal
k'etk'eteb.
4 Chiru li cutan nak yokeb chacuilbal, isi li c'a'ru
acue ac cauresinbil re tatxic sa' jalan na'ajej. Ut
nak ac x-ecuu, nak yokeb chacuilbal, tat-elk jo'
nak neque'el li neque'c'ame' chi prexil sa' jalan
tenamit.
5 Nak yokeb chacuilbal tahop jun li jul sa' li tz'ac.
Ut sa' li hopol a'an tat-elk sa' li tenamit.
6 Yokeb chacuilbal nak tapako li c'a'ru acue sa'
xben atel nak tatxic. Tat-elk nak oc re li k'ojyin. Ta-
tz'ap la cuu re nak inc'a' tacuil li na'ajej xban nak
lain xatinxakab chok' retalil chiruheb laj Israel.—
7 Ut quinbanu jo' quixye cue li Kacua'. Sa' li cutan
a'an quinyib li c'a'ru cue re tinc'am jo' naxbanu
junak nak yo chi elelic. Ut nak oc re li k'ojyin,
lain quinhop riq'uin cuuk' li tz'ac ut quin-el sa' li
tenamit. Ut chiruheb chixjunileb quinq'ue li cuik
sa' xben intel ut coin.
8 Sa' li cutan jun chic li Kacua' quiatinac cui'chic
cuiq'uin.
9 Quixye cue: —At ralal cuink, ¿ma inc'a' que'x-
patz' acue c'a'ru yocat eb laj Israel li k'axal
k'etk'eteb?
10 Taye reheb: A'an a'in li quixye li nimajcual Dios.
Li atin a'in re li nataklan aran Jerusalén ut reheb
ajcui' chixjunileb laj Israel li cuanqueb aran.
11 Taye reheb nak laat jun li retalil chok' reheb. Jo'
cabanu laat, jo'can te'xc'ul eb a'an. Te'chapek' ut
te'c'amek' chi prexil sa' jalan na'ajej.
12 Li nataklan sa' xbeneb tixpako li c'a'ru re. Nak oc
re li k'ojyin, taelk sa' lix hopolal li tz'ac li te'xhop.
Tixtz'ap li ru re nak inc'a' taril li na'ajej nak taelk.
13 Lain li Kacua' tinq'ue lin ra'al re nak tachapek'.
Lain tinc'am toj Babilonia sa' lix na'ajeb laj Cal-
dea, abanan a'an inc'a' taril li na'ajej. Aran tacamk.
14 Lain tinjeq'uiheb yalak bar chixjunileb li neque'-
oquen chirix, jo' eb ajcui' li neque'tenk'an re ut eb
lix soldado. Lain tincualinaheb chi ch'ich'.
15 Nak acak xebinjeq'ui ruheb sa' jalan tenamit, toj
aran te'xq'ue retal nak lain li Kacua'.
16 Abanan, inc'a' tinq'ueheb chi camsic chixjunil-
eb. Tebincol ban chiru li camsinc ut chiru li cue'ej
ut chiru li caki yajel re nak naru te'xserak'i sa'
eb li tenamit chixjunil li mausilal li que'xbanu. Ut
riq'uin a'an te'xq'ue retal nak lain li Kacua', chan
li Dios.
17 Li Kacua' quiatinac cuiq'uin ut
18 quixye cue: —At ralal cuink, yok axiu nak tat-
cua'ak ut yok ac'a'ux nak tat-uc'ak.
19 Taye reheb li tenamit li cuanqueb sa' li na'ajej
a'in: A'an a'in li naxye li nimajcual Dios chirix-
eb li cuanqueb Jerusalén ut chirix li na'ajej Israel.
Te'tzacank chi yokeb xxiu. Ut chi yokeb xc'a'ux te'-
uc'ak xban nak taisik sa' li na'ajej chixjunil li cuan
aran. Mac'a' chic tacanak xban lix mausilaleb li
cuanqueb sa' li tenamit a'an.
20 Eb li tenamit li cuanqueb cui' li cristian tacanak
chi mac'a' cristian chi sa'. Li c'alebal tacanak jo'
chaki ch'och'. Riq'uin a'an teq'ue retal nak lain li
Kacua', chan.
21 Ut li Kacua' quixye cui'chic cue:
22 —At ralal cuink, ¿c'a'ut nak eb laj Israel
neque'xye nak eb li cutan neque'nume' ut inc'a'
nac'ulman li c'a'ru neque'xye li profetas li quic'ute'
chiruheb sa' visión? chanqueb.
23 Taye reheb nak lain li nimajcual Dios ninye chi
jo'ca'in: Lain tinsach xcuanquil li atin li neque'x-
ye ut inc'a' chic te'xye chi jo'can arin Israel. Taye
reheb nak cuulac re xk'ehil nak tatz'aklok ru chi-
xjunil li que'xye li profetas.
24 Inc'a' chic tac'utbesik chiruheb li visión li moco
yal ta, chi moco te'tic'ti'ik chic riq'uin k'ehic' sa'
xyankeb laj Israel.
25 Lain li Kacua' tinye li c'a'ru nacuaj xyebal ut
tac'ulmank chi junpat li c'a'ru ninye. Ut laex li
nequek'etk'eti erib teril nak tinbanu li c'a'ru ninye.
Toj cuankex ajcui' laex nak tinbanu li c'a'ru ninye.
Lain li Kacua' ninyehoc re a'in.
26 Ut li Kacua' quixye ajcui' cue:
27 —At ralal cuink, eb laj Israel yoqueb chixyebal
nak toj maji' tac'ulmank li c'a'ru xc'utbesic chacuu
sa' visión. Toj mokon tac'ulmank, chanqueb.
28 Jo'can nak taye reheb nak lain li nimajcual Dios
ninye chi jo'ca'in: Inc'a' tinbayk chixbanunquil li
c'a'ru xinye. Li c'a'ru xinye tac'ulmank chi junpat,
chan li Dios.

### Raylal tachalk sa' xbeneb li profeta aj balak'

**13** 1 Ut li Kacua' quiatinac cui'chic cuiq'uin
ut quixye cue:
2 —At ralal cuink, tak'useb lix profeteb laj Israel
li yoqueb chi balak'ic riq'uin li c'a'ru neque'xye

yal xjuneseb rib. Taye reheb nak che'rabihak li oc cue chixyebal.
3 Jo'ca'in xye li nimajcual Dios: Ra tachalk sa' xbeneb li profeta li yal xjuneseb rib neque'xc'oxla li c'a'ru neque'xye ut mac'a' quic'utbesic chiruheb.
4 Ex aj Israel, eb le profeta chanchaneb li yac li neque'cuan sa' li chaki ch'och'. Mac'a' neque'oc cui'.
5 Moco que'xyib ta li tz'ac li que'juq'ue' chi moco que'xyib li tz'ac sutsu cui' li tenamit Israel re tecol cui' erib sa' li plet. Eb a'an inc'a' que'xch'olob xyalal cheru re nak taruk tecol erib sa' li cutan nak tachalk li Kacua' chi rakoc atin sa' eben.
6 Eb li visión li neque'ril moco yal ta. Nak neque'k'ehin tic'ti' li neque'xye. Neque'xye nak lain xinyehoc re, abanan moco lain ta quintaklan reheb. Sa' xch'oleb a'an nak lain tinbanu li c'a'ru neque'xye.
7 ¿Ma macua' ta bi' tic'ti' li visión ut li k'ehic' li inc'a' c'utbil inban lain? Usta neque'xye nak lain xinc'utuc chiruheb, abanan moco yal ta li neque'xye.
8 Li nimajcual Dios quixye: —Xban li tic'ti'ic li neque'xbanu ut xban li visión li moco yal ta, lain yo injosk'il sa' xbeneb.
9 Lain tinsach ruheb li neque'ril li visión li moco yal ta ut tinsach ruheb li neque'tic'ti'ic nak neque'k'ehin. Inc'a' chic te'oquenk sa' xyankeb li neque'c'uban re li c'a'ru tauxmank sa' lin tenamit chi moco tz'ibanbilak lix c'aba'eb sa' li hu li tz'ibanbil cui' xc'aba'eb laj Israel. Ut inc'a' chic te'suk'ik sa' lix na'ajeb laj Israel. Riq'uin a'in te'xq'ue retal nak lain li Kacua' li nimajcual Dios.
10 Eb li profeta que'xbalak'iheb lin tenamit nak que'xye nak tacuank tuktuquil usilal, abanan moco yal ta. Chanchan nak que'xyib jun li tz'ac moco cau ta ut que'xbon li rix.
11 Jo'can nak taye reheb li xe'bonoc re li tz'ac li inc'a' cau nak chalc re li cacuil hab sa' xben ut chalc re li cacuil ik'. Ut tintakla li sakbach sa' xben. Ut li tz'ac tat'anek'.
12 Nak tat'anek' li tz'ac eb li tenamit te'xpatz' c'a'ru aj e nak xebon li tz'ac chi chabil, cha'keb.
13 Jo'ca'in xye li Kacua' li nimajcual Dios: —Xban nak c'ajo' lin josk'il sa' xbeneb, lain tintakla li cacuil ik' ut li cacuil hab, jo' ajcui' li sakbach. Ut tasachek' li tz'ac li xe'xyib.
14 Lain tinsach li tz'ac li xe'xbon rix. Tincuisi lix xe' li tz'ac ut tint'an chi junaj cua. Ut nak tat'anek' telaje'camsik xban. Ut riq'uin a'an te'xq'ue retal nak lain li Kacua'.
15 Li tz'ac ut eb li que'bonoc rix te'rec'a lin josk'il. Ut lain tinye ere: Xsache' li tz'ac jo' eb ajcui' li que'bonoc rix.
16 Te'sachek' ruheb lix profeteb laj Israel li que'yehoc tic'ti' reheb laj Jerusalén nak que'xye nak tacuank tuktuquil usilal, abanan moco yal ta, chan li Dios.
17 Jo'can ut anakcuan, at ralal cuink, taye resil li raylal li tachalk sa' xbeneb li ixk li neque'balak'in, li cuanqueb sa' la tenamit. Taye resil li raylal te'xc'ul xban nak neque'xye li c'a'ru neque'xc'oxla xjuneseb.
18 Ye reheb nak jo'ca'in ninye lain li nimajcual Dios: Raylal tachalk sa' eben laex ixk li nequeboj li t'icr re k'ehic' ut re tulac li neque'xq'ue sa' xcux ruk'eb ut sa' xjolomeb. Nequebanu chi jo'can xban nak teraj nak tacuank ecuanquil sa' xbeneb le rech tenamitil re teye ani tacamk ut ani inc'a'. ¿Ma taruk tebanu a'an yal re xcolbal rix le yu'am?
19 Xinemux nak xebanu li inc'a' us ut riq'uin a'an xec'ul li cebada ut li caxlan cua. Xecamsiheb li moco xc'ulubeb ta camc ut xecol rix li moco xc'ulubeb ta cuanc chi yo'yo. Xebanu a'an riq'uin li tic'ti' xeye.
20 Jo'can nak lain li nimajcual Dios xic' nacuil li t'icr li nequeq'ue sa' xcux li ruk'eb re xbalak'inquileb li tenamit. Tinsach le t'icr ut tincoleb li tenamit sa' eruk'. Libre chic te'canak jo' nak neque'ach'abac li coc' xul.
21 Lain tinpej li t'icr li nequeq'ue sa' lix jolomeb. Tincoleb lin tenamit sa' eruk'. Inc'a' chic texincanab chixbalak'inquileb. Riq'uin a'an teq'ue retal nak lain li Kacua'.
22 Laex xeq'ue xrahil xch'oleb li tiqueb xch'ol riq'uin li tic'ti' xeye. Lain inc'a' nacuaj nak te'xc'ul li raylal. Laex xeq'ueheb chi cacuuc xch'oleb li inc'a' useb xna'leb. Ut inc'a' xe'xcanab xbanunquil li mausilal emac laex.
23 Jo'can nak laex inc'a' chic teril li visión li moco yal ta, chi moco texk'ehik' chic. Lain tincoleb lin tenamit sa' eruk' laex. Ut riq'uin a'an laex teq'ue retal nak lain li Kacua', chan li Dios.

### Raylal tachalk sa' xbeneb li neque'xlok'oni li jalanil dios

**14** 1 Que'cuulac cuiq'uin cuib oxibeb laj c'amol be sa' xyankeb laj Israel re nak lain tinpatz' re li Dios c'a'ru te'xbanu.
2 Ut li Kacua' quiatinac cuiq'uin ut quixye:
3 —At ralal cuink, eb li cuink a'in neque'xq'ue xch'ol chixlok'oninquil li yibanbil dios li naq'uehoc reheb chi macobc. ¿Ma taruk ta bi' te'chalk chixpatz'bal cue c'a'ru te'xbanu?
4 Tat-atinak riq'uineb ut taye reheb jo'ca'in naxye li nimajcual Dios: Cui junak aj Israel naxq'ue xch'ol chixlok'oninquil li yibanbil dios ut naxbanu li mausilal, ut chirix a'an naxic chixsic'bal xna'leb riq'uin junak profeta, lain tinsume li jun a'an jo' xc'ulub xc'ulbal xban nak naxlok'oniheb li jalanil dios.
5 Tinbanu chi jo'can re nak te'suk'ik cuiq'uin eb laj Israel xban nak eb a'an xine'xtz'ektana nak yoqueb chixlok'oninquil li jalanil dios.
6 Taye reheb laj Israel li Kacua' xye chi jo'ca'in: Chiyot'ek' ech'ol ut jalomak ec'a'ux. Canabomak xlok'oninquil li yibanbil dios ut canabomak xbanunquil li mausilal.
7 Cui junak aj Israel malaj ut junak li jalan xtenamit li cuan sa' xyankeb laj Israel tinixtz'ektana ut tixlok'oniheb li jalanil dios, ut inc'a' naxcanab xbanunquil li mac a'an, ut chirix a'an taxic riq'uin junak li profeta chixpatz'bal c'a'ru tixbanu, lain li Kacua' tinsumenk re.
8 Lain tinrakok atin sa' xben ut tinc'ut xxutan chiruheb chixjunileb re nak te'xq'ue retal nak inc'a'

us xbanu li jun a'an. Ut lain tincuisi sa' xyankeb lin tenamit. Ut riq'uin a'an teq'ue retal nak lain li Kacua'.
9 Junak profeta li tabalak'ik tixye li moco yal ta. A'an xban nak lain xincanab chi balak'ic. Ut lain tincuisi sa' xyankeb laj Israel.
10 Li ani tixpatz' xna'leb riq'uin li profeta aj balak', juntak'et lix tojbaleb xmac li te'xc'ul, jo' li tixpatz' xna'leb jo' ajcui' li profeta aj balak'.
11 Tinbanu chi jo'can re nak eb laj Israel inc'a' chic tine'xtz'ektana, chi moco te'xmux chic ribeb riq'uin xbanunquil li mac. A'anakeb lin tenamit ut lainak lix Dioseb, chan li Kacua' li nimajcual Dios.
12 Ut li Dios quiatinac cui'chic cuiq'uin ut quixye:
13 —At ralal cuink, cui li tenamit neque'xk'etk'eti ribeb chicuu ut inc'a' niquine'xlok'oni, lain tinq'ueheb chixtojbal lix maqueb. Tincuisi chiruheb lix tzacaemkeb ut tintakla li cue'ej sa' xbeneb. Te'camk li cristian ut te'camk ajcui' li xul.
14 Cui ta cuanqueb sa' li tenamit a'an laj Noé, laj Daniel, ut laj Job, ca'aj cui' raj li oxib chi cuink a'an te'colek' xban nak tiqueb xch'ol. Lain li Kacua' xinyehoc re a'in.
15 Malaj ut tintakla li josk' aj xul sa' li tenamit chixcamsinquileb li cristian, mac'a'ak chic cristian te'canak aran. Ut ma ani chic taruk tanumek' aran xbaneb li josk' aj xul.
16 Relic chi yal lain li yo'yoquil Dios ninye nak usta cuanqueb raj li oxib chi cuink a'an sa' li tenamit, eb a'an inc'a' raj te'ruk chixcolbal li ralal xc'ajoleb. Ca'aj cui' raj li oxib chi cuink te'colek' ut li na'ajej tacanak chi mac'a' cuan chi sa'.
17 Malaj ut tintakla li plet sa' li tenamit a'an ut tinye nak te'camsik li cristian ut eb li xul.
18 Relic chi yal lain li yo'yoquil Dios ninye nak usta cuanqueb raj li oxibeb chi cuink sa' li tenamit a'an, eb a'an inc'a' raj te'ruk chixcolbal li ralal xc'ajoleb. Ca'aj cui' raj li oxib chi cuink te'colek'.
19 Malaj ut tintakla li caki yajel sa' li tenamit a'an ut xban nak yo injosk'il sa' xbeneb lain tincamsiheb li cristian ut eb li xul.
20 Relic chi yal lain li yo'yoquil Dios ninye nak usta cuanqueb raj li oxib chi cuink, laj Noé, laj Daniel ut laj Job, eb a'an inc'a' raj te'ruk chixcolbaleb li ralal xc'ajoleb. Ca'aj cui' raj li oxib chi cuink te'colek' xban nak tiqueb xch'ol.
21 A'an a'in li naxye li nimajcual Dios: K'axal ra cui'chic chok' reheb laj Jerusalén nak lain tinrakok atin sa' xbeneb riq'uin li cahib chi raylal. Lain tintakla li plet, li cue'ej, li josk' aj xul, ut li caki yajel re nak te'camsik li cristian ut eb li xul.
22 Abanan cuanqueb le ralal ec'ajol li inc'a' te'camsik. Te'cuulak eriq'uin ut laex teq'ue retal lix mausilaleb nak teril li c'a'ru te'xbanu. Ut riq'uin a'an teq'ue retal nak moco yal xcuaj ta nak xinq'ue li raylal sa' xbeneb laj Jerusalén.
23 Nak teril lix yibal ru lix yehom xbanuhomeb tac'ojlak ech'ol xban nak teq'ue retal nak xc'ulubeb xc'ulbal li tojba mac li xinq'ue sa' xbeneb, chan li Kacua' li nimajcual Dios.

### Lix che'el li uvas, a'an retalileb laj Jerusalén

**15** 1 Li Kacua' quiatinac cui'chic cuiq'uin ut quixye cue:
2 —At ralal cuink, ¿ma juntak'et ta bi' lix tonal li uvas riq'uin li che' li cuan sa' q'uiche'? ¿Ma juntak'et ta bi' li ruk' li uvas riq'uin li ruk' li che' li cuan sa' q'uiche'?
3 ¿Ma taruk ta bi' xyibanquil junak c'a'ak re ru riq'uin lix che'el li uvas? ¿Ma naru ta bi' taq'ue chok' junak k'esnal che' re xt'uyubanquil li c'a'ak re ru?
4 Yal re si' ban nac'anjelac cui'. Cui xe'c'at li ru'ujeb ut c'atal sa' xyi, ¿c'a' chic ru tac'anjelak cui'?
5 Cui mac'a' xc'anjel nak toj tz'akal re ru, ¿ma toja' ta chic tac'anjelak nak ac c'ataleb chic?
6 Jo'ca'in xye li Kacua' li nimajcual Dios: Chanru nak xinq'ue chic'atk lix che'el li uvas li cuan sa' q'uiche', jo'can ajcui' tinbanu nak tinsach ruheb lin tenamit li cuanqueb Jerusalén.
7 Lain tinq'ueheb chixtojbal rix lix maqueb. Xe'cole' jun sut chiru li xam. Abanan riq'uin xam ajcui' te'osok'. Nak lain tinq'ueheb chixtojbal lix maqueb, laex teq'ue retal nak lain li Kacua'.
8 Xban nak quine'xtz'ektana, jo'can nak lain tincanab li na'ajej chi mac'a' cuan chi sa', chan li Kacua' Dios.

### Li Dios quixjuntak'etaheb laj Jerusalén riq'uin jun li ixk quixmux ru xsumlajic

**16** 1 Li Kacua' quiatinac cui'chic cuiq'uin ut quixye cue:
2 —At ralal cuink, taye reheb li cuanqueb Jerusalén nak k'axal yibru li neque'xbanu.
3 Taye reheb nak li nimajcual Dios naxye chi jo'ca'in chirixeb laj Jerusalén. Laat catyo'la aran Canaán. La yucua', a'an aj amorreo ut la na', a'an aj hetea.
4 Sa' li cutan nak catyo'la, inc'a' que'xset la ch'up, chi moco cate'ratesi, chi moco cate'xch'aj riq'uin atz'am, chi moco cate'xlan sa' t'icr.
5 Ma ani qui-iloc xtok'obal acuu. Ma jun quibanun usilal acue. Ma ani quitenk'an acue. Cate'xtz'ek ban sa' li c'alebal xban nak chalen nak catyo'la, xic' cat-ile'.
6 Lain quinnume' aran ut quicuil nak yocat chi ec'anc sa' la quiq'uel. Ut lain quinye nak inc'a' tatcamk.
7 Lain catinq'ue chi q'uic jo' nak naq'ui li acuimk. Catq'ui toj retal cat-ixkilo'. Ut c'ajo' xchak'al acuu. Que'ninkan la tu' ut quichamo' la cuismal. Abanan t'ust'ucat.
8 Mokon chic lain quinnume' cuancat cui' ut quinq'ue retal nak xat-ixkilo' ut ac xcuulac xk'ehil nak tacuank abelom. Jo'can nak catintz'ap riq'uin lin t'icr xban nak t'ust'ucat. Quinbanu li contrato nak quinsumla acuiq'uin ut laat chic cue.
9 Lain quinch'aj la quiq'uel ut quinyul li aceite chacuix.
10 Lain quinq'ue la cuak' li q'uebil xsahob ru ut quinq'ue la xab chabil. Ut quinq'ue jun xc'amal asa' yibanbil riq'uin li t'icr lino. Catintikib riq'uin li chabil ak'ej terto xtz'ak.
11 Quinq'ue chok' xsahob acuu li chabil pec terto xtz'ak. Quinq'ue li matk'ab sa' xcux la cuuk' ut quinq'ue li chabil k'ol sa' la cux.

12 Ut quinq'ue li chabil matk'ab sa' la cuu'uj ut
quinq'ue ajcui' la ca'xic. C'ajo' xch'ina'usal li co-
rona li quinq'ue sa' ajolom.
13 Jo'ca'in nak quinq'ue xsahob acuu riq'uin oro
ut plata. Ut la cuak' yibanbil riq'uin li chabil t'icr
lino xcomon li t'icr terto xtz'ak li cuan xsahob ru.
Catzaca li caxlan cua yibanbil riq'uin chabil c'aj,
li xya'al cab ut li aceite olivo. C'ajo' xchak'al acuu.
Quiniman acuanquil toj retal cat-oc chok' reina.
14 Na'no acuu xbaneb li xninkal ru tenamit xban la
ch'ina'usal. Xban nak lain quinq'uehoc la ch'ina'usal,
tz'akal acue acuu, chan li Kacua' li nimajcual Dios.
15 Abanan cac'ojob ach'ol sa' xben la ch'ina'usal
ut catsuk'i jo' jun ixk naxc'ayi rib xban nak na'no
acuu. Cak'axtesi acuib reheb li jo' q'uial que'nume'
cuancat cui'.
16 Caq'ue la chabil ak' sa' li na'ajej li najt xteram ut
aran camux ru la sumlajic. Ma jun sut qui-uxman li
c'a'ru cabanu chi moco tauxmank mokon.
17 Cachap ajcui' li chabil oro ut plata li quinq'ue
chok' xsahob acuu. Ut cayibeb la dios cuink ut ca-
lok'oniheb. Riq'uineb a'an camux ru la sumlajic.
18 Ut riq'uin la chabil ak' li quinq'ue acue catikibeb
la yibanbil dios. Ut camayeja ajcui' lin aceite ut lin
incienso chiruheb.
19 Ut li chabil tzacaemk li quinq'ue acue jo' li
chabil c'aj, li aceite olivo ut li xya'al cab camayeja
chiruheb jo' jun sununquil ban. Chixjunil li mausi-
lal a'in cabanu, chan li Kacua'.
20 Ut camayejaheb chiruheb li yibanbil dios la
cualal ac'ajol li quinq'ue acue. ¿Ma ca'ch'in ta bi'
li mausilal li cabanu nak quinatz'ektana?
21 ¿Ma inc'a' ta bi' cacamsiheb li cualal inc'ajol nak
caq'ueheb chok' ac'atbil mayej chiruheb li yibanbil dios?
22 Nak yocat chixlok'oninquil li yibanbil dios ut
chixbanunquil li mausilal, inc'a' quinak sa' ach'ol
chanru nak catcuan chak sa' aca'ch'inal. Inc'a' qui-
nak sa' ach'ol nak t'ust'ucat ut yocat chi ec'anc sa'
la quiq'uel.
23 Li nimajcual Dios quixye: —Nabal li raylal tachalk
sa' aben xban nak xabanu chixjunil li mausilal a'in.
24 Yalak bar sa' chixjunil li tenamit cayibeb li na'aj-
ej li najt xteram re lok'oninc ut cayibeb la artal.
25 Cayibeb li na'ajej li najt xteram sa' eb li xala
be. Xban xbanunquil li k'axal yibru laat catz'ek
la ch'ina'usal. Cayechi'i acuib reheb li jo' q'uial li
que'nume' cuancat cui'.
26 Cabanu li mausilal riq'uineb laj Egipto li junes
cuanc riq'uin ixk neque'xc'oxla. K'axal xnumta li
mausilal li xabanu riq'uineb ut riq'uin a'an cachik'
injosk'il.
27 Anakcuan xintaksi li cuuk' re nak tatinq'ue
chixtojbal la mac. Xcuisi chacuu li c'a'ru acue. Xat-
ink'axtesi sa' ruk'eb laj filisteo li xic' neque'iloc
acue. Eb a'an neque'sach xch'oleb xban li mausilal
li yocat chixbanunquil.
28 Inc'a' quic'ojla ach'ol riq'uin li mausilal li ac xa-
banu toj retal coat Asiria chixmuxbal la sumlajic
riq'uineb. Chi moco riq'uin a'an quic'ojla ach'ol.
29 K'axal cui'chic xnumta li mausilal xabanu Cana-
án ut riq'uineb laj Babilonia. Abanan inc'a' ajcui'
quic'ojla ach'ol.
30 Lain li nimajcual Dios ninye: —Laat moco tuktu
ta ach'ol. Xabanu chixjunil li mausilal a'in jo' jun li
ixk naxc'ayi rib, ut inc'a' nacanau xutanac.
31 Sa' chixjunileb li be cayib li na'ajej li najt xteram
re talok'oni cui' li jalanil dios. Cayibeb li artal sa'
eb li na'ajej li cuanqueb cui' nabal li cristian re ta-
banu li mausilal. Abanan inc'a' cac'ul la tojbal jo'
neque'xbanu li ixk li neque'xc'ayi ribeb.
32 Laat jun ixk inc'a' nacara la belom. Nacamux
ban ru la sumlajic riq'uin jalan cuink.
33 Junak li ixk li naxc'ayi rib naxc'ul xtojbal.
Abanan laat inc'a' cabanu chi jo'can. Laat ban chic
nacatq'uehoc xmataneb li cuink li neque'chal yalak
bar chi macobc acuiq'uin.
34 Lix jalanil li nacabanu laat, a'an nak macua'eb li
cuink neque'sic'oc acue. Laat ban nacatsic'oc reheb
ut nacatojeb. Ut laat mac'a' nacac'ul.
35 Jo'can ut laat ixakilbej li nacamux ru la sumla-
jic, chacuabi li c'a'ru naxye acue li Kacua'.
36 A'an a'in li naxye li Kacua': —K'axal yibru la
na'leb. Cat'usub acuib chiruheb li cuink li que'-
cuan acuiq'uin. Ut calok'oniheb li jalanil dios ut
cacamsiheb la coc'al ut camayejaheb chiruheb li
jalanil dios.
37 Jo'can nak lain tinch'utubeb chixjunileb li cuink
li que'cuan acuiq'uin, li nacac'ojob cui' ach'ol, jo'
eb ajcui' li xic' nacacuileb. Tinch'utubeb chajun
sutam ut chiruheb a'an tincuisi la cuak' re nak
t'ust'u tatcanak chiruheb.
38 Tatinq'ue chixtojbal amac jo' neque'xc'ul li
neque'xmux ru lix sumlajiqueb ut jo' li neque'-
camsin. Ut xban nak xic' nacuil li c'a'ru cabanu yo
injosk'il sa' aben. Tatincanab chi camsic re xtojbal
rix la mac.
39 Tatincanab sa' ruk'eb li cuink li que'cuan acui-
q'uin ut eb a'an te'xjuq'uiheb li na'ajej li najt
xteram li nacalok'oni cui' li jalanil dios. Ut te'x-
juq'uiheb ajcui' li artal. Eb a'an te'xmak' chacuu
la chabil ak' ut eb li pec li terto xtz'ak. Ut laat tat-
canak chi t'ust'u chi mac'a' chic cuan acue.
40 Eb a'an te'xc'ameb chak nabal li tenamit ut tat-
e'xcuti chi pec ut tate'xcuj chi ch'ich'.
41 Te'xc'ateb la cuochoch ut nabaleb li ixk yokeb
chi iloc acue nak tac'ul xtojbal amac. Riq'uin a'in
tacanab macobc riq'uineb li cuink ut inc'a' chic
taq'ue xmataneb.
42 Ut chirix a'an mac'a'ak chic injosk'il sa' aben. Ut
moco xic' ta chic tatcuil.
43 Laat xsach sa' ach'ol c'a'ru quinbanu acue sa'
aca'ch'inal. Ut cachik' injosk'il riq'uin chixjunil li
cabanu. Xban a'an nak tatinq'ue chixtojbal rix la
mausilal. Ut inc'a' xc'ojla ach'ol riq'uin li cabanu
toj retal camux ru la sumlajic ut cabanu li moco
uxc ta naraj.
44 Cuan jun li atin li neque'xye li tenamit ut a'an
li te'xye chacuix laat. A'an a'in: chanru xna'leb li
na'bej, jo'can ajcui' xna'leb li co'bej.
45 Laat juntak'et la na'leb riq'uin la na'. La na' quix-
tz'ektana lix belom ut quixtz'ektanaheb ajcui' lix
coc'al. Ut juntak'et ajcui' la na'leb riq'uin xna'leb-
eb la cuas. Eb a'an que'xtz'ektana lix belomeb ut
que'xtz'ektana ajcui' li ralal xc'ajoleb. La na', a'an
aj hetea ut la yucua', a'an aj amorreo.

46 Laꞌ cuas ut eb lix coꞌ, aꞌaneb li tenamit Samaria li cuan saꞌ li norte. Ut laꞌ cuitzꞌin ut eb lix coꞌ, aꞌaneb li tenamit Sodoma li cuan sa li sur.
47 Laꞌat catzol acuib riqꞌuineb ut cabaꞌnu li incꞌaꞌ us li queꞌxbaꞌnu eb aꞌan. Abanan laꞌ maꞌusilal laꞌat quinumta chiru li maꞌusilal li queꞌxbaꞌnu eb aꞌan.
48 Laꞌin li yoꞌyoquil Dios ninye acue nak relic chi yaꞌl laꞌ maꞌusilal laꞌat ut eb laꞌ coꞌ kꞌaxal cuiꞌchic numtajenak chiru lix maꞌusilaleb laj Sodoma rochbeneb lix coꞌ.
49 Aꞌan aꞌin lix maqueb laj Sodoma ut eb lix coꞌ. Kꞌetkꞌeteb ut cuan nabal cꞌaꞌruheb re ut incꞌaꞌ nequeꞌraj cꞌanjelac. Ut incꞌaꞌ nequeꞌraj xtenkꞌanquileb li nebaꞌ ut eb li rahobtesinbileb.
50 Nequeꞌxnimobresi ribeb ut laꞌin xinqꞌue retal li maꞌusilal li nequeꞌxbaꞌnu chicuu. Joꞌcan nak quebinsach ruheb.
51 Moco qꞌui ta li maꞌc queꞌxbaꞌnu eb laj Samaria chiru li maꞌc li cabaꞌnu laꞌat. Kꞌaxal nabal laꞌ maꞌusilal chiru lix maꞌusilaleb aꞌan. Riqꞌuin aꞌan chanchan nak tiqueb xchꞌoleb chaꞌcuu laꞌat xban nak kꞌaxal yaꞌibru li cabaꞌnu laꞌat.
52 Anakcuan tento nak xutaꞌnal taꞌcꞌul. Kꞌaxal yaꞌibru li maꞌusilal xabaꞌnu laꞌat chiru li maꞌusilal li queꞌxbaꞌnu eb aꞌan. Eb aꞌan chanchan maꞌcꞌaꞌ xmaqueb chaꞌcuu laꞌat xban nak numtajenak laꞌ maꞌusilal. Joꞌcan nak xutaꞌnal tat-eꞌlk.
53 Li Kaꞌcua' quixye ajcuiꞌ reheb laj Jerusalén: Laꞌin tinqꞌue cuiꞌchic lix biomaleb laj Sodoma ut eb laj Samaria joꞌ eb ajcuiꞌ lix coꞌ. Ut chirix aꞌan tinqꞌue cuiꞌchic laꞌ biomal laꞌat.
54 Tento nak xutaꞌnal taꞌcꞌul. Ut eb aꞌan teꞌcꞌojlaꞌk xchꞌoleb nak teꞌxqꞌue retal nak laꞌat yoꞌcat chixtojbal laꞌ maꞌc.
55 Eb laj Sodoma ut eb laj Samaria rochbeneb lix coꞌ teꞌcuaꞌnk cuiꞌchic joꞌ nak queꞌcuan junxil. Joꞌcan ajcuiꞌ laꞌat ut eb laꞌ coꞌ texcuaꞌnk joꞌ nak quexcuan junxil.
56 ¿Ma maꞌcua' ta biꞌ acuitzꞌin li tenamit Sodoma nak cakꞌetkꞌeti acuib chiru junxil nak sa cuancat?
57 Nak toj maꞌji quicꞌutun li maꞌusilal xabaꞌnu laꞌat, cahobeb. Anakcuan juntakꞌetex. Ut eb laj filisteo, eb laj Siria ut chixjunileb li xicꞌ nequeꞌiloc acue li cuanqueb chaꞌjun sutam yoqueb chaꞌhobbal.
58 Anakcuan tento nak taꞌcꞌul lix tojbal aꞌmac xban li maꞌusilal li kꞌaxal yaꞌibru li xabaꞌnu, ut xban nak xakꞌetkꞌeti acuib xban li cꞌaꞌru cuan acue. Laꞌin li Kaꞌcua' ninyehoc re aꞌin.
59 Li nimajcual Dios quixye: Laꞌin tatinqꞌue chixtojbal aꞌmac joꞌ aꞌcꞌulub xcꞌulbal xban nak cacuisi xcuanquil li contrato ut incꞌaꞌ cabaꞌnu li cꞌaꞌru caye.
60 Abanan toj cuan saꞌ inchꞌol cꞌaꞌru quinye saꞌ li contrato li quinbaꞌnu acuiqꞌuin saꞌ asajilal. Laꞌin tinxakab xcuanquil li contrato chi junelic.
61 Tajulticokꞌ acue li maꞌusilal xabaꞌnu ut tatxutaꞌnak nak laꞌin tinkꞌaxtesi chokꞌ aco' li tenamit Samaria laꞌ cuas ut nak tinkꞌaxtesi chokꞌ aco' li tenamit Sodoma laꞌ cuitzꞌin. Tinbaꞌnu chi joꞌcan usta incꞌaꞌ tento tinbaꞌnu xban nak incꞌaꞌ quinye acue saꞌ li contrato nak tinkꞌaxtesiheb acue.
62 Laꞌin tinxakab xcuanquil lin contrato ut laꞌat taꞌnau nak laꞌin li Kaꞌcua'.
63 Laꞌin tincuy aꞌmac. Abanan cuaꞌnk saꞌ aꞌchꞌol li maꞌusilal xabaꞌnu ut tatxutaꞌnak xban. Incꞌaꞌ chic teꞌnimobresi eꞌrib xban nak texxutaꞌnak. Laꞌin li nimajcual Dios quinyehoc re aꞌin.—

### Li jaljoquil ru atin chirix li acuimk ut li xul tꞌiu xcꞌabaꞌ

17 1 Li Kaꞌcua' quiatinac cuiqꞌuin ut quixye cue:
2 —At ralal cuink, taꞌserakꞌi jun li jaljoquil ru atin reheb li ralal xcꞌajol laj Israel.
3 Taye reheb chi joꞌcaꞌin: aꞌan aꞌin li naxye li nimajcual Dios. Quicuulac Líbano jun li nimla xul tꞌiu xcꞌaba'. Najt rok lix xicꞌ ut nabal paꞌy ru lix color. Kꞌaxal cau narupupic. Quixchap lix kꞌunal saꞌ li ruꞌuj jun li nimla chacalteꞌ.
4 Quixtok li ruꞌuj li cheꞌ ut quixcꞌam toj saꞌ lix chꞌochꞌeb laj yaconel ut aran quirau saꞌ lix tenamiteb laj Babilonia.
5 Co cuiꞌchic Israel ut quixcꞌam ajcuiꞌ li riyajil li cꞌam li cuan saꞌ li tenamit Israel ut quirau saꞌ li chabil chꞌochꞌ chire li nimaꞌ re nak taqꞌuik.
6 Quimok li iyaj. Incꞌaꞌ najt xteram quicuulac, abanan nabal li rukꞌ qui-el. Eb li rukꞌ queꞌxhel rib saꞌ xjayal li tenamit li cuan cuiꞌ li tꞌiu. Ut lix xeꞌ co saꞌ li chꞌochꞌ. Nabal li rukꞌ ut nabal ajcuiꞌ lix xak.
7 Ut cuan jun chic li xul tꞌiu li xchal saꞌ jun chic tenamit li cuan saꞌ li sur. Co Israel. Nabal lix xicꞌ ut cau narupupic. Lix xeꞌ li acuimk joꞌ ajcuiꞌ li rukꞌ queꞌxhel rib saꞌ xjayal li cuan cuiꞌ li tꞌiu jun chic re nak li tꞌiu aꞌan tixtꞌakresi.
8 Li jun ton chi acuimk aꞌan ac aubil saꞌ chabil chꞌochꞌ chire li nimaꞌ re nak chꞌinaꞌus taqꞌuik ut tixhel rib li rukꞌ ut tixqꞌue li ru.
9 Li Kaꞌcua' quixye cue: —Taye reheb nak joꞌcaꞌin xye li Kaꞌcua': ¿Ma tixchap ta biꞌ chic xxeꞌ? ¿Ma incꞌaꞌ ta biꞌ tamichꞌek' lix xeꞌ xban li tꞌiu li xchal saꞌ li este ut tasachekꞌ li ru ut tachakik? Chixjunil lix xak li toj rax ru teꞌchakik. Ut eb li teꞌmichꞌok re moco nabalakeb ta, chi moco cauhakeb ta xmetzꞌeuheb.
10 ¿Ma us ta biꞌ taelk li acuimk aꞌin? ¿Ma incꞌaꞌ ta biꞌ tachakik chi junaj cua xban li tikcual ikꞌ li tachalk saꞌ li este? Usta rax raxak ru tachakik saꞌ xnaꞌaj.
11 Ut li Kaꞌcua' quiatinac cuiꞌchic cuiqꞌuin ut quixye cue:
12 —Patzꞌ reheb laj Israel li kꞌaxal kꞌetkꞌeteb ma xeꞌxtau ru li jaljoquil ru atin li xaye reheb. Ye reheb nak aꞌan aꞌin lix yalal. Lix reyeb laj Babilonia quicuulac Jerusalén ut quixcꞌam toj Babilonia li rey rochbeneb li nequeꞌtenkꞌan re.
13 Ut quixcꞌam ajcuiꞌ jun reheb li ralal li rey li cuan xcuanquil ut quixbaꞌnu li contrato riqꞌuin. Quixpuersi ru chixbaꞌnunquil li juramento nak tixbaꞌnu li cꞌaꞌru quixye saꞌ li contrato. Ut quixcꞌameb ajcuiꞌ chirix li cuink li cauheb rib li cuanqueb Jerusalén.
14 Queꞌxbaꞌnu chi joꞌcan re xcubsinquil xcuanquileb li ralal xcꞌajol laj Judá re nak incꞌaꞌ chic teꞌcuaꞌnk joꞌ jun tenamit. Caꞌaj cuiꞌ riqꞌuin xbaꞌnunquil li cꞌaꞌru queꞌxyechiꞌi saꞌ li contrato naru neque'cuan.
15 Abanan lix reyeb laj Judá quixkꞌetkꞌeti rib chiru lix reyeb laj Babilonia. Ut quixtaklaheb lix takl Egipto chixsicꞌbaleb li cacuay ut nabaleb li soldados. ¿Ma taruk ta biꞌ tixbaꞌnu li cꞌaꞌru naxcꞌoxla

xbanunquil lix reyeb laj Judá? ¿Ma taruk ta bi' tixcol rib nak ac xk'et li c'a'ru quixye sa' li contrato?
16 Lain li yo'yoquil Dios ninye nak relic chi yal lix reyeb laj Judá tacamk aran Babilonia xban nak inc'a' quixbanu li quixye sa' li contrato. Quixtz'ektana li juramento li quixbanu riq'uin lix reyeb laj Babilonia li quiq'uehoc re sa' lix cuanquil.
17 Lix reyeb laj Egipto mac'a' tixbanu re xtenk'anquileb usta tixtakla nabal li soldado chi pletic. Inc'a' te'xcuy nak eb laj Babilonia te'xyib lix taklebal chixjun sutam li tenamit re te'oc Jerusalén chixcamsinquileb nabaleb laj Judá.
18 Lix reyeb laj Judá quixtz'ektana li juramento li quixbanu ut quixk'et li contrato nak quixbanu chixjunil li c'a'ak re ru a'in. Jo'can nak moco naru ta tixcol rib.
19 Lain li yo'yoquil Dios ninye nak relic chi yal lain tinq'ue chixtojbal lix mac xban nak quixtz'ektana li contrato li quixbanu cuiq'uin riq'uin juramento.
20 Lain tinq'ue chixtojbal lix mac xban nak quinixtz'ektana. Chanchan nak tinchap a'an sa' lin ra'al nak tincanab chi c'amec' Babilonia.
21 Chixjunileb li yokeb chi elelic rochbeneb lix soldado te'camsik. Eb li inc'a' te'camsik te'jeq'uik ruheb yalak bar. Ut riq'uin a'an teq'ue retal nak lain li Kacua' quinyehoc re a'in.
22 A'an a'in li naxye li nimajcual Dios: —Lain tinchap li ru'uj jun li chacalte' najt xteram. Tinch'ot lix k'unal sa' ru'uj ut tincuau sa' xben jun li tzul najt xteram.
23 Tincuau aran Israel sa' li tzul li k'axal najt xteram. Chabilak li chacalte' a'an ut nabalak li ruk' ut tauchink ajcui'. Q'uila pay ru li xul li neque'rupupic te'xyib lix soqueb sa' li ruk' li che' ut te'xcol ribeb sa' lix mu.
24 Chixjunileb li che' li cuanqueb sa' li q'uiche' te'xnau nak lain nint'aneb li che' li najt xteram ut ninq'ue chi q'uic li coc' rokeb. Lain ninchakihobresiheb li che' li rax ru ut ninq'ueheb chi raxoc' li chaki. Lain li Kacua' quinyehoc re a'in ut lain ninbanu li c'a'ru ninye.—

**18** 1 Li Kacua' quiatinac cui'chic cuiq'uin ut quixye cue:
2 —¿C'a'ru nequec'oxla chirix li jaljoquil ru atin a'in li yoqueb chixyebal chirixeb laj Israel? Li na'bej yucua'bej neque'xlou li uvas rare ut a' chic lix coc'aleb neque'ec'an lix rahil re.*
3 Lain li yo'yoquil Dios ninye ere nak chi yal ma jun cua chic tayemank li jaljoquil ru atin a'in sa' li na'ajej Israel.
4 Chixjunileb li cristian cueheb lain jo' li na'bej yucua'bej jo' eb ajcui' li alal c'ajolbej. Ut li ani namacob, a'an tacamk.
5 Cui junak li cuink tic xch'ol, a'an nacuan sa' tiquilal ut naxbanu li us.
6 Inc'a' naxlok'oniheb li yibanbil dios li cuanqueb Israel, chi moco naxcua' li tzacaemk mayejanbil sa' li tzul. Inc'a' naxch'ic rib riq'uin rixakil li ras ritz'in, chi moco nacuan riq'uin li rixakil nak yo xyajel re li po.
7 Ma ani naxrahobtesi chi moco na-elk'ac. Nak'axtesi li neque'xcanab riq'uin chok' xprenda li ani nato'onin. Naxq'ue xtzacaemk li tatz'ocak ut naxq'ue rak' li mac'a' rak'.
8 Inc'a' naxpatz' ral lix tumin li naxq'ue chi to'. Inc'a' naxsic' xbiomal riq'uin xto'oninquil tumin. Inc'a' naxc'uluban xch'ol xbanunquil li mausilal ut narakoc atin sa' xyalal nak cuan junak ch'a'ajquilal.
9 Li jun a'an naxpab lin chak'rab ut naxq'ue xch'ol chixbanunquil li ninye. A'an tic xch'ol ut tacuank xyu'am, chan li Kacua' Dios.
10 Mare li cuink li tic xch'ol cuan junak li ralal aj elk' nacamsin ut naxbanu li inc'a' us li ma jun sut quixbanu li yucua'bej.
11 Ut mare naxtzaca li tzacaemk mayejanbil sa' eb li tzul chiruheb li jalanil dios, ut naxch'ic rib riq'uin li rixakil li ras ritz'in.
12 Mare naxrahobtesiheb li neba' ut li tenk'ac te'raj ut na-elk'ac. Inc'a' naxk'axtesi li c'a'ru quiq'uehe' re chok' prenda. Naxlok'oniheb li jalanil dios ut naxbanu li mausilal.
13 Naxpatz' nabal li ral li tumin li naxq'ue chi to'. ¿Ma tacanak ta bi' chi yo'yo li alalbej a'an? Inc'a'. A'an tacamsik xban li mausilal li quixbanu ut xc'ulub nak tacamsik.
14 Mare li cuink li inc'a' us xna'leb cuan junak li ralal naxq'ue retal nak inc'a' us naxbanu lix yucua'. Ut li alalbej inc'a' tixbanu jo' naxbanu lix yucua'.
15 Inc'a' naxcua' li tzacaemk mayejanbil sa' eb li tzul chiruheb li jalanil dios, chi moco tixlok'oniheb li jalanil dios li cuanqueb Israel. Ut inc'a' tixch'ic rib riq'uin rixakil li ras ritz'in.
16 Inc'a' naxrahobtesiheb li ras ritz'in ut nak'axtesi li c'a'ru naq'uehe' re chok' prenda. Inc'a' na-elk'ac. Naxq'ue xcuaheb li neque'tz'oca ut naxq'ueheb rak' li mac'a' rak'eb.
17 Inc'a' naxc'uluban xch'ol xbanunquil li mausilal ut inc'a' naxpatz' ral li tumin li naxq'ue chi to'. Naxbanu li c'a'ru naxye sa' lin chak'rab ut naxbanu li c'a'ru ninye. Li alalbej a'an inc'a' tacamk xban li mac quixbanu lix yucua'. Tacuank ban xyu'am.
18 Li yucua'bej tacamk xban li mac li quixbanu nak quixmak' chiru li ras ritz'in li c'a'ru cuan reheb ut qui-elk'ac. Quixbanu li mausilal reheb li ras ritz'in.
19 Mare laex teye, "¿C'a'ut nak li alalbej inc'a' tatz'akonk riq'uin li raylal li tixc'ul li yucua'bej?" Li alalbej inc'a' tacamk xban nak quixbanu li us ut quicuan sa' tiquilal ut quixbanu li c'a'ru naxye sa' lin chak'rab. Jo'can nak tacuank lix yu'am.
20 Li ani tamacobk, a'an tacamk. Li alalbej inc'a' tixc'ul li raylal sa' xc'aba' li mac li quixbanu lix yucua'. Chi moco li yucua'bej tixc'ul li raylal sa' xc'aba' li mac li quixbanu li ralal. Li ani nacuan sa' tiquilal tixc'ul lix k'ajcamunquil ut li ani naxbanu li mac tixc'ul lix tojbal mac.
21 Cui li cuink li inc'a' us xna'leb tixcanab li macobc ut tixpab lin chak'rab ut tixbanu li tiquilal ut li us, a'an inc'a' tacamk. Tacuank ban xyu'am.
22 Chixjunil li mac li quixbanu chak junxil inc'a' tajulticok' re li Dios ut inc'a' tacamsik xban nak quixjal xna'leb ut quixbanu li us.
23 Li nimajcual Dios quixye: —¿Ma nasaho' ta bi' inch'ol nak junak tacamk xban li mausilal li

* Sa' li versículo 18:2 lix yalal a'an, a'in: Eb li na'bej yucua'bej xe'macob ut eb li alal c'ajolbej chic te'tojok re lix maqueb.

quixbanu? Inc'a'. Nasaho' ban sa' inch'ol nak naxjal xc'a'ux ut naxcanab xbanunquil li mausilal ut tacuank xyu'am.
24 Abanan cui junak tic xch'ol tixjal xna'leb ut tixbanu li mausilal li neque'xbanu li inc'a' useb xna'leb, li jun a'an tacamk. Ut inc'a' tixc'ul xk'ajcamunquil li us li quixbanu junxil. Tacamk xban li mac li quixbanu ut xban nak quixk'etk'eti rib.
25 Ut cui laex teye nak moco tic ta li c'a'ru yoquin chixbanunquil, lain li Kacua' tinye ere: Abihomak laex aj Israel. ¿Ma yal nak moco tic ta li c'a'ru yoquin chixbanunquil? ¿Ma macua' ta bi' laex li inc'a' nequexcuan sa' tiquilal?
26 Cui li tic xch'ol tixcanab cuanc sa' tiquilal ut tixbanu li mausilal, a'an tacamk sa' xc'aba' li mausilal li quixbanu. Xmac li mausilal li yok chixbanunquil tacamk.
27 Cui junak yo chixbanunquil li mausilal tixjal xc'a'ux ut tixbanu li us ut tacuank sa' tiquilal, li jun a'an tixcol rix lix yu'am.
28 Xban nak quixq'ue retal nak moco us ta nak yo chi k'etoc atin, jo'can nak quixcanab xbanunquil li mausilal. Relic chi yal li jun a'an tacuank xyu'am. Inc'a' tacamk.
29 Ut cui laex aj Israel teye nak moco tic ta li c'a'ru yoquin chixbanunquil, lain li Kacua' tinye: ¿Ma yal nak moco tic ta li c'a'ru yoquin chixbanunquil? ¿Ma macua' ta bi' laex li inc'a' nequexcuan sa' tiquilal?
30 Ex aj Israel, lain tinrakok atin sa' eben chejunjunkalex, a' yal chanru le yehom ebanuhom. Jalomak ec'a'ux ut canabomak xbanunquil li mausilal li yoquex chixbanunquil. Meq'ue erib chi sachc xban le mac.
31 Canabomak chixjunil le k'etba atin li xexmacob cui'. Jalomak ec'a'ux ut ac'ak chic le yu'am. ¿C'a'ut nak teq'ue erib chi camc xban le mac, ex aj Israel?
32 Lain ma jun ere nacuaj tacamk. Jalomak ban le c'a'ux ut tacuank le yu'am, chan li nimajcual Dios.

### Jun li bich re rahil ch'olejil chirixeb lix reyeb laj Israel

**19** 1 Li Dios quixye cue nak tinbicha li bich a'in re rahil ch'olejil chirixeb li neque'taklan aran Israel:
2 La na' chanchan jun li cakcoj li cuan sa' xyankeb li cakcoj. Quixq'uiresi li coc' ral sa' xyankeb a'an.
3 Quixq'uiresi jun li ral ut k'axal cau rib nak quiniman. Quixtzol xchapbal lix tib ut quixcamsiheb li cuink.
4 Eb li xninkal ru tenamit que'rabi resil ut que'xchap sa' jun li ra'al. Riq'uin cadena que'xc'am toj Egipto.
5 Li na'bej quiril nak inc'a' us qui-el riq'uin li xben ral. Jo'can nak quixq'uiresi jun chic li ral toj quiniman chi us.
6 Nak ac nim chic, li ral quicuan sa' xyankeb li jun ch'ol chic li cakcoj. Quixtzol xchapbal lix tib ut quixcamsiheb li cuink.
7 Quirelk'a li c'a'ru cuan sa' li palacio ut quixpo'i li tenamit ut li na'ajej quicana chi mac'a' chic cuan. C'ajo' nak que'xucuac li cuanqueb sa' li tenamit nak que'rabi nak quixjap re.
8 Ut eb li xninkal ru tenamit que'chal chixchapbal. Que'chal li cuanqueb chixjun sutam. Que'xyibeb lix ra'al re te'xchap toj retal nak li cakcoj quit'ane' chi sa' li ra'al.
9 Que'xbac' riq'uin cadena ut que'xtz'ap sa' jun nimla caxon re te'xc'am riq'uin lix reyeb laj Babilonia. Ut aran que'xq'ue sa' tz'alam. Jo'can nak inc'a' chic que'rabi nak quixjap re sa' eb li tzul li cuanqueb Israel.
10 Ut quixye reheb li neque'taklan aran Israel: Le na' chanchan jun xtonal li uvas li que'rau chire li nima'. Xban nak nach' cuan li ha' riq'uin, ch'ina'us nak quiq'ui. C'ajo' li ruk' ut nabal li ru naxq'ue.
11 Cau li ruk' ut us chok' xxuk'eb li rey. Quiniman chi us li xtonal li uvas ut k'axal najt rok quicuulac. Chixjunileb li tenamit que'xq'ue retal lix najtil rok ut lix chabil uk'.
12 Abanan cuan li que'josk'o' riq'uin ut que'xmich' lix xe' ut que'xcut sa' ch'och'. Ut li ru quichakic xban li tikcual ik' li xchal sa' li este. Quitoke' li ruk' ut que'chakic ut que'c'ate'.
13 Ut que'rau li xtonal li uva sa' li chaki ch'och' bar mac'a' cui' ha'.
14 Quiloch xxamlel li xtonal ut quixc'at li ruk' jo' ajcui' li ru. Inc'a' chic tacuank li ruk' chabil chok' xxuk'eb li rey. A'an a'in jun li bich re rahil ch'olej ut q'uila sut tabichamank re rahil ch'olej.

### Li Dios tic xch'ol abanan eb laj Israel aj k'etoleb atin

**20** 1 Cuanqueb li neque'c'amoc be sa' xyankeb laj Israel que'cuulac cuiq'uin nak yo li lajeb xbe li ro' po re li xcuuk li chihab kac'ambal Babilonia. Que'cuulac chixpatz'bal c'a'ru naraj li Dios nak te'xbanu ut que'c'ojla chicuu.
2 Ut li Kacua' quiatinac cuiq'uin ut quixye cue:
3 —At ralal cuink, tat-atinak riq'uineb li cuink a'in li neque'c'amoc be sa' xyankeb laj Israel ut taye reheb: A'an a'in li naxye li nimajcual Dios. ¿Ma xexchal chixpatz'bal enaleb cuiq'uin? Lain li yo'yoquil Dios ninye ere nak lain inc'a' tinsume li c'a'ru xexchal chixpatz'bal cue.
4 At ralal cuink, ¿ma tatrakok atin sa' xbeneb? Cui tatrakok atin sa' xbeneb taye reheb li mausilal li que'xbanu lix xe'tonil yucua'eb.
5 Taye reheb nak lain li Kacua' quintaksi li cuuk' ut quinbanu li juramento sa' li cutan nak quinsic' ruheb chok' intenamit laj Israel li ralal xc'ajol laj Jacob. Ut quinc'utbesi cuib chiruheb nak cuanqueb Egipto. Quintaksi li cuuk' ut quinye reheb: Lainak li Kacua' le Dios.
6 Sa' li cutan a'an lain quinye reheb riq'uin juramento nak lain te'cuisi sa' li na'ajej Egipto ut tinc'ameb sa' jun chabil na'ajej li quinsic' ru chok' reheb li na-el cui' chi us li sahil echej. A'an li k'axal ch'ina'us chiru chixjunil li na'ajej.
7 Lain li Kacua' quinye reheb: —Chejunkalex tesach ruheb li yibanbil dios li nequelok'oni. K'axal yibeb ru. Memux erib riq'uineb lix jalanil dioseb laj Egipto. Lain li Kacua' le Dios, chanquin reheb.
8 Abanan que'xk'etk'eti ribeb ut inc'a' que'abin chicuu. Inc'a' que'risi sa' xyankeb li jalanil dios li que'cuulac chiruheb xlok'oninquil, chi moco

que'xtz'ektana lix jalanil dioseb laj Egipto. Jo'can nak quinye nak tinq'ueheb chixtojbal lix maqueb aran Egipto toj retal nak tincuisi lin josk'il sa' xbeneb.
9 Abanan inc'a' quinbanu xban nak chiruheb laj Egipto lain quinye reheb laj Israel nak tincuisiheb Egipto. Inc'a' quicuaj nak taisik lin lok'al.
10 Jo'can nak lain quincuisiheb chak Egipto ut quinc'ameb sa' li chaki ch'och'.
11 Lain quinq'ue lin chak'rab reheb ut quinc'ut chiruheb chanru te'xbanu xban nak li ani naxbanu li c'a'ru ninye, cuank xyu'am.
12 Lain quinye reheb nak te'x-oxlok'i li hilobal cutan chok' retalil li contrato li xkabanu chi kibil kib nak lain li Kacua' ninsantobresin reheb.
13 Abanan eb laj Israel que'xk'etk'eti ribeb chicuu sa' li chaki ch'och'. Inc'a' que'xbanu li c'a'ru quinye reheb. Que'xtz'ektana lin chak'rab usta que'xnau nak riq'uin xbanunquil li c'a'ru ninye cuank xyu'ameb. Ut que'xmux ru li hilobal cutan. Jo'can nak lain quinye nak tincuisi lin josk'il sa' xbeneb ut tinsach ruheb sa' li chaki ch'och'.
14 Abanan inc'a' quinsach ruheb xban nak inc'a' quicuaj nak taisik lin lok'al xbaneb li xninkal ru tenamit li que'iloc re nak quicuisiheb laj Israel aran Egipto.
15 Jo'can nak lain quinbanu li juramento sa' li chaki ch'och' ut quinye nak inc'a' tebincanab chi oc sa' li na'ajej li quinyechi'i reheb, li na'ajej li k'axal chabil li na-el cui' chi us li sahil echej. A'an li k'axal ch'ina'us chiru chixjunil li na'ajej.
16 Quinbanu li juramento a'an xban nak que'xtz'ektana lin chak'rab. Inc'a' que'xbanu li c'a'ru quinye. Que'xmux ban ru li hilobal cutan. Ut que'xq'ue xch'oleb chixlok'oninquil li jalanil dios.
17 Usta ac xe'xbanu chixjunil a'an, abanan lain quincuyeb xmac. Quicuil xtok'obal ruheb ut inc'a' quinsach ruheb sa' li chaki ch'och'.
18 Nak cuanqueb sa' li chaki ch'och' lain quinye reheb li ralal xc'ajoleb: —Mebanu li c'a'ru neque'xye le na' eyucua'. Mebanu jo' nequextakla cui'. Ut memux erib riq'uin xlok'oninquileb lix jalanil dios.
19 Lain li Kacua' le Dios. Cheq'uehak sa' ech'ol li naxye sa' lin chak'rab. Chebanuhak chi tz'akal li c'a'ru ninye ere.
20 Cheq'uehak xlok'al lin hilobal cutan li quinsantobresi chok' retalil chok' cue ut chok' ere ajcui' laex nak lain le Dios.
21 Abanan eb li ralal xc'ajoleb que'xk'etk'eti ajcui' ribeb chicuu. Que'xk'et lin chak'rab ut inc'a' que'xbanu li c'a'ru quinye, usta cuank xyu'am li ani naxbanu lin chak'rab. Que'xmux ru li hilobal cutan. Jo'can nak lain quinye nak tincuisi lin josk'il sa' xbeneb nak cuanqueb sa' li chaki ch'och'.
22 Abanan inc'a' quinsach ruheb nak inc'a' quicuaj nak taisik xlok'al lin c'aba' chiruheb li xninkal ru tenamit li que'iloc re nak quicuisiheb chak laj Israel Egipto.
23 Jo'can nak lain quinbanu li juramento nak cuanqueb sa' li chaki ch'och' ut quinye nak tinjeq'uiheb yalak bar sa' eb li xninkal ru tenamit.
24 Quinye chi jo'can xban nak inc'a' que'xbanu li c'a'ru quinye reheb. Que'xk'et lin chak'rab ut que'xmux ru li hilobal cutan. Ut que'xlok'oniheb li jalanil dios li que'xlok'oni lix yucua'eb.
25 Jo'can nak lain quincanabeb chixbanunquil li chak'rab li moco us ta, li inc'a' naq'uehoc yu'am.
26 Quincanabeb chixmuxbal ribeb riq'uin li mayej que'xq'ue reheb li jalanil dios. Que'xq'ue li xben ralaleb chok' xc'atbil mayej. Quincanabeb chixbanunquil chi jo'can re nak te'xucuak ut te'xq'ue retal nak lain li Kacua'.
27 At ralal cuink, taye reheb laj Israel nak lain li Kacua' Dios ninye chi jo'ca'in: Jo'can ajcui' le xe'tonil yucua' quine'xtz'ektana nak que'xk'etk'eti ribeb chicuu.
28 Lain quinc'ameb sa' li chabil na'ajej li quinyechi'i reheb. Nak que'ril li tzul li najt xteram ut eb li che' li nink xmu, que'xq'ue xmayejeb aran. Que'xchik' injosk'il nak que'xq'ue lix c'atbil mayej ut que'xq'ue li vino chok' xmayej ut que'xq'ue ajcui' li sununquil pom.
29 Ut lain quinye reheb: —¿C'a' na-oc cui' li na'ajej li najt xteram li nequexxic cui'?— Ut chalen anakcuan Bama neque'xye re li na'ajej a'an.
30 Jo'can nak taye reheb laj Israel nak lain li Kacua' Dios ninye: ¿Ma toj temux erib jo' que'xbanu le na' eyucua'? ¿Ma telok'oniheb li jalanil dios jo' que'xbanu eb a'an?
31 Chalen anakcuan nequemux erib riq'uin xlok'oninquileb li jalanil dios ut nequeq'ue le coc'al chok' c'atbil mayej. Ut chirix a'an nequexchal chixsic'bal ena'leb cuiq'uin. Lain li yo'yoquil Dios ninye ere nak lain inc'a' tinsume li c'a'ru nequepatz'.
32 Laex nequeye nak teraj cuanc jo' eb li xninkal ru tenamit li neque'xlok'oni li che' ut li pec. Abanan inc'a' tac'ulmank jo' nequec'oxla laex.
33 Lain li yo'yoquil Dios ninye ere nak relic chi yal lain tintaklank chi cau sa' eben laex ut sa' josk'il.
34 Riq'uin xnimal incuanquil ut riq'uin lin josk'il lain texcuisi sa' eb li tenamit li quexinjeq'ui cui' ut tinch'utub cui'chic eru.
35 Lain texinc'am sa' li chaki ch'och' li cuan nach' riq'uineb li jalan tenamit. Ut aran tinrakok atin sa' eben.
36 Lain tinrakok atin sa' eben jo' nak quinrakoc atin sa' xbeneb le xe'tonil yucua' sa' li chaki ch'och' li cuan sa' xcuent Egipto. Lain li nimajcual Dios ninyehoc re a'in.
37 Lain texinq'ue chi cuanc rubel incuanquil ut texinpuersi chixbanunquil li c'a'ru xkaye nak xkabanu li contrato.
38 Lain tincuisiheb sa' eyank li inc'a' neque'raj abinc chicuu, li neque'xk'etk'eti ribeb ut neque'xbanu li mausilal. Tincuisiheb sa' eb li na'ajej li cuanqueb cui' anakcuan. Abanan inc'a' tincanabeb chi oc sa' le na'aj laex aj Israel. Riq'uin a'an teq'ue retal nak lain li Kacua'.
39 Li Kacua' li nimajcual Dios naxye chi jo'ca'in ere laex aj Israel: Ayukex chejunilex ut c'anjelankex chiruheb le jalanil dios. Abanan tacuulak xk'ehil nak laex tebanu li c'a'ru tinye ere ut inc'a' chic temux ru lin santil c'aba' riq'uin le mayej li nequeq'ue chiruheb li jalanil dios.
40 Abanan mokon chejunilex laex aj Israel tinelok'oni sa' lin santil na'ajej sa' li tzul Sión li cuan aran

Israel. Tasahok' inch'ol eriq'uin xban nak chejunilex texc'anjelak chicuu. Lain tinye ere nak tec'am le mayej chicuu ut lain tinc'ul. Tec'am chak cue li xben ru le racuimk ut li c'a'ru lok' cheru.
41 Texinc'ul jo' li sununquil ban nak texcuisi sa' eb li jalan tenamit li quexinjeq'ui cui'. Ut lain tinc'utbesi lin santilal sa' eyank chiruheb li xninkal ru tenamit.
42 Laex teq'ue retal nak lain li Kacua' nak texinc'am sa' le na'aj laex aj Israel. A'an li na'ajej li quinyechi'i reheb le xe'tonil yucua' nak quintaksi li cuuk' ut quinbanu li juramento.
43 Ut tanak sa' ech'ol li mausilal li quilajebanu nak quemux erib. Laex ajcui' xic' teril erib riq'uin li mausilal li nequebanu.
44 Laex aj Israel teq'ue retal nak lain li Kacua' ninbanu usilal ere. Macua' xban nak chabilex nak ninbanu usilal ere. Xebanu ban li mausilal. Ninbanu usilal ere re nak taq'uehek' xlok'al lin c'aba', chan li nimajcual Dios.
45 Li Kacua' quiatinac cuiq'uin ut quixye cue:
46 —At ralal cuink, ilon sa' li sur. Ut sa' inc'aba' lain taye resil li raylal li tachalk sa' xbeneb li q'uiche' li cuan aran.
47 Taye chi jo'ca'in re li q'uiche' li cuan sa' li sur: Abihomak li ratin li Dios. Li nimajcual Dios xye: Lain oc cue chixlochbal li xam li tac'atok re chixjunileb li che', li rax rax ru jo' ajcui' li chaki. Inc'a' taruk xchupbal li xam. Taticlak sa' li sur ut tacuulak toj sa' li norte. Ut chixjunileb te'rec'a lix tikcual.
48 Ut chixjunileb li cristian te'xq'ue retal nak lain li Kacua' quinlochoc re ut ma ani taruk tachupuk re, chan.
49 Ut lain ra quicuec'a ut quinye re: —At nimajcual Dios, chixjunileb neque'xye nak li c'a'ru ninye, a'an jaljoquil ru atin ut inc'a' neque'xtau ru, chanquin.

### Li Kacua' tixq'ueheb laj Babilonia chi numtac sa' xbeneb laj Israel

**21** 1 Ut li Kacua' quiatinac cuiq'uin ut quixye cue:
2 —At ralal cuink, ilon cuan cui' li tenamit Jerusalén ut taye resil reheb li raylal li tachalk sa' xben lin templo ut sa' xbeneb ajcui' laj Israel.
3 Taye reheb chi jo'ca'in: A'an a'in li naxye li Kacua': Lain xic' chic nequexcuil. Lain tincuisi lin ch'ich' sa' li rochoch ut tinsach ruheb li tic xch'oleb jo' eb ajcui' li yibru xna'lebeb.
4 Jo'can nak lain tinsach ruheb chixjunileb li tiqueb xch'ol jo' eb ajcui' li yibru xna'lebeb. Taticlak chak sa' li sur ut tacuulak toj sa' li norte.
5 Ut chixjunileb te'xq'ue retal nak lain li Kacua' xincuisi lin ch'ich' sa' li rochoch ut inc'a' chic tinxoc sa' xna'aj.
6 Jo'can nak tatyabak, at ralal cuink, xban xrahil ach'ol chiruheb. Yaban chi k'axal ra sa' ach'ol.
7 Nak te'xpatz' acue c'a'ut nak yocat chi yabac, laat taye reheb, "Yoquin chi yabac xban resil li raylal li chalc re." Nak terabi resil laex, c'ajo' nak texxucuak. Mac'a'ak chic xmetz'eu le rok eruk'. Sicsotkex aj chic xban exiu ut chixjunilex tach'inank ech'ol. Cuulac re xk'ehil. Relic chi yal tac'ulmank, chan li nimajcual Dios.
8 Li Kacua' quiatinac cuiq'uin ut quixye cue:
9 —At ralal cuink, taye resil li c'a'ru tac'ulmank. Taye: Jo'ca'in xye li Kacua' li nimajcual Dios. Li ch'ich' ac k'esnanbil. Ac cauresinbil chi us.
10 Li ch'ich' a'in ac cauresinbil re camsinc. K'esnanbil ut nalemtz'un. Eb li cualal inc'ajol que'xtz'ektana lix k'usbaleb. ¿Ma tasahok' ta bi' xch'oleb riq'uin li xinye?
11 Li ch'ich' k'esnanbil re ut cauresinbil re tak'axtesik sa' ruk' li ani tacamsink reheb.
12 At ralal cuink, chatyabak chi cau xban nak eb lin tenamit, a'aneb li te'sachek' ruheb xban li ch'ich' a'an. Chixjunileb li tenamit, jo' eb ajcui' li cuanqueb xcuanquil te'sachek' ruheb. Jo'can nak ten re la ch'ol xban li raylal li chalc re.
13 Lain tinyal rixeb laj Judá. ¿Ma taruk ta bi' te'xcuy li raylal? Relic chi yal tasachek' ru lix cuanquilaleb, chan li nimajcual Dios.
14 At ralal cuink, taye resil li c'a'ru tac'ulmank. Tapok'pok'i la cuuk' re nak laj camsinel tixtiquib camsinc. Che'xc'ulak cuibak oxibak sut li raylal a'in. A'an a'in li ch'ich' li tacamsink reheb chixjunileb yalak bar cuankeb. Ma jun reheb te'colek'.
15 C'ajo' nak te'xucuak xban li ch'ich'. Nabaleb li te'camsik xban. Sa' chixjunileb li oquebal te'ril li ch'ich'. C'ajo' nak nalemtz'un. Cauresinbil re tacamsink.
16 Li ch'ich' a'an li tacamsink reheb li cuanqueb sa' li nim ut a'an ajcui' tacamsink reheb li cuanqueb sa' li tz'e. A'an tacamsink reheb yalak bar cuanqueb.
17 Lain tinpok'pok'i li cuuk' ut tacubek lin josk'il. Lain li nimajcual Dios ninyehoc re a'in.
18 Li Kacua' quiatinac cuiq'uin ut quixye cue:
19 —At ralal cuink, taq'ue retalil cuib li be li te'numek' cui' lix reyeb laj Babilonia riq'uin lix ch'ich'. Li cuib chi be te'ticlak sa' jun chi na'ajej. Taq'ue retalil sa' li xala be c'a'ru tenamitil naxic cui' li junjunk chi be.
20 Jun li be taxic sa' li tenamit Rabá lix na'ajeb li ralal xc'ajol laj Amón. Ut li jun chic taxic sa' li tenamit Jerusalén li cauresinbil re pletic. A'an lix tenamiteb li ralal xc'ajol laj Judá.
21 Lix reyeb laj Babilonia tixxakab rib sa' xala be ut inc'a' tixnau bar cuan li be taxic cui'. Tixk'ehi riq'uin lix tzimaj ut tapatz'ok riq'uineb lix dios. Ut tak'ehink riq'uin lix saseb li xul li quixmayeja re tixnau bar cuan li be taxic cui'.
22 Nak tixk'ehi tac'utek' chiru nak taxic Jerusalén li cuan sa' lix nim uk'. Aran tixyib lix na'ajeb re te'xsut rix li tenamit. Ut te'xyib ajcui' lix c'anjelebal ut lix takleba re te'oc cui' sa' li tenamit ut te'xchap. Li rey tixjap re, re nak eb li soldados te'oc chi pletic ut te'xtiquib xcamsinquileb li tenamit.
23 Eb li cuanqueb Jerusalén inc'a' te'xpab nak oqueb re chi pletic eb laj Babilonia xban nak que'xbanu li contrato riq'uineb. Abanan lix yalal a'in, a'an re nak tajulticok' reheb li mac li que'xbanu ut re ajcui' xc'utbal chiruheb nak te'chapek'.
24 Jo'can nak lain li nimajcual Dios ninye: —Cheru nac'utun nak cuan le mac. Riq'uin chixjunil li

nequebanu nac'utun le mac. Xban nak xek'etk'eti erib, jo'can nak texchapek'.
25 Laat lix reyeb laj Israel, inc'a' us la na'leb. Xamux acuib xban li mausilal xabanu. Xcuulac xk'ehil nak tatoj rix la mac xban nak xnumta la mausilal.
26 Lain li nimajcual Dios ninye acue: —Isi la corona li cuan sa' ajolom, jo' ajcui' li t'icr li nacatz'ap cui' ajolom. Anakcuan tajalak chixjunil. Li mac'a' xcuanquil taq'uehek' xcuanquil, ut li cuan xcuanquil taisik xcuanquil.
27 Taosok' chixjunil. Lain tinpo' ru chixjunil. Ut inc'a' chic tayibak toj sa' li cutan nak tachalk li jun li quinq'ue xcuanquil chi rakoc atin. Sa' li cutan a'an lain tink'axtesi sa' ruk' li c'anjel a'an.
28 Laat, at ralal cuink, taye resil li c'a'ru tauxmank. Taye: Jo'ca'in xye li nimajcual Dios cherix laex li ralal xc'ajol laj Amón. Laex li nequexhoboc reheb laj Israel. Li ch'ich' ac isinbil chak sa' li rochoch. K'esnanbil re ut nalemtz'un. Ac cauresinbil re tacamsink.
29 Eb li visión li nequeril moco yal ta ut li c'a'ru nequek'ehi tic'ti'. Numtajenak le mausilal ut inc'a' us le na'leb. Abanan cuulac re xk'ehil nak tetoj rix le mausilal nak texcamsik chi ch'ich'.
30 Xocomak le ch'ich' sa' li rochoch, laex aj Amón. Lain tinrakok atin sa' eben sa' li na'ajej li quexyo'la cui', sa' li na'ajej li cuanquex cui'.
31 Laex teq'ue retal nak lain tincuisi lin josk'il sa' eben. Chanchan jun li xam li yo checc'atbal. Texink'axtesi sa' ruk'eb li cuink li k'axal josk'eb, li neque'rahobtesin, ut te'xsach eru.
32 Laex tex-osok' sa' li xam ut le quiq'uel tahoyek' sa' le na'aj. Ut ma ani chic tajulticank ere xban nak lain li Kacua' Dios ninyehoc re a'in.—

### Lix maqueb laj Jerusalén

**22** 1 Li Kacua' quiatinac cuiq'uin ut quixye cue:
2 —At ralal cuink, laat tateneb li raylal a'in sa' xbeneb li tenamit a'in li junes camsinc neque'xbanu. Taye resil reheb li raylal li tachalk sa' xbeneb xban li mausilal neque'xbanu.
3 Taye reheb: Jo'ca'in naxye li nimajcual Dios. Cuulac re xk'ehil nak tec'ul li raylal xban nak xecamsiheb le rech tenamitil ut xemux erib nak xeyib li jalanil dios.
4 Xban nak laex xecamsiheb le ras eritz'in, jo'can nak tasebank chi chalc li raylal sa' eben. Ut muxbil chic eru xban nak xeyib le jalanil dios. Xmac a'an tex-osok'. Texhobek' ut texse'ek xbaneb chixjunileb li xninkal ru tenamit.
5 Texhobek' xban le mausilal xbaneb li tenamit li cuanqueb chi najt jo' eb ajcui' li cuanqueb chi nach'. Laex li tenamit na'no eru xban li mausilal nequebanu nak nequelok'oniheb li jalanil dios.
6 Eb li neque'taklan sa' eyank laex aj Israel neque'xbanu li c'a'ru neque'raj xjuneseb xban nak cuanqueb sa' xcuanquil. Jo'can nak neque'xcamsi ras ritz'ineb.
7 Eb a'an inc'a' neque'xra xna' xyucua'eb. Neque'xrahobtesiheb li jalan xtenamiteb. Ut neque'xbanu raylal reheb li mac'a' xna' xyucua'eb jo' eb ajcui' li xmalca'an.
8 Xetz'ektanaheb li na'ajej li niquinelok'oni cui' ut nequemux ru li hilobal cutan.
9 Sa' eyank cuanqueb li neque'yo'oban tic'ti' chirixeb li ras ritz'in re nak te'camsik. Cuanqueb li neque'xcua' li tzacaemk li quimayejac chiruheb li jalanil dios sa' eb li tzul. Ut neque'xbanu li mausilal.
10 Cuanqueb li neque'xch'ic rib riq'uin li rixakil lix yucua'eb, ut cuanqueb cuink neque'xch'ic rib riq'uineb li ixk nak yoqueb chixc'ulbal lix yajel re li po.
11 Cuanqueb li cuink neque'xmak' rixakil li ras ritz'in. Ut cuanqueb li cuink neque'xch'ic rib riq'uineb li ralib. Ut cuanqueb ajcui' li neque'xch'ic rib riq'uin lix rabin li xcab xyucua'.
12 Cuanqueb cuink neque'tuminac ru re te'xcamsi ras ritz'in. Cuanqueb li neque'xpatz' nabal li ral li tumin li neque'xq'ue chi to'. Cuanqueb li neque'xsic' lix biomaleb riq'uin xmak'bal xtumineb li ras ritz'in. Inc'a' chic niquine'xc'oxla lain. Lain li Kacua' Dios ninyehoc re a'in.
13 Relic chi yal nak laex xechik' injosk'il xban nak xesic' le biomal riq'uin xbanunquil li mausilal ut xecamsiheb le ras eritz'in.
14 ¿Ma toj cauhak ta bi' ech'ol ut ma toj cauhak ta bi' erib sa' li cutan nak lain texinq'ue chixtojbal rix le mac? Lain li Kacua' Dios xinyehoc re nak texinq'ue chixtojbal rix le mac ut lain tinbanu li c'a'ru xinye.
15 Lain texinjeq'ui yalak bar sa' ruchich'och' sa' xyankeb li jalan tenamit. Ut inc'a' chic taruk tebanu li mausilal.
16 Xic' chic tex-ilek' ut textz'ektanak xbaneb li xninkal ru tenamit. Riq'uin a'in teq'ue retal nak lain li Kacua' Dios.—
17 Li Kacua' quiatinac cuiq'uin ut quixye cue:
18 —At ralal cuink, eb laj Israel mac'a' neque'oc cui' chicuu lain. Chanchaneb li ch'ich' cobre. Ut chanchaneb li cacuil ch'ich' hierro ut plomo li na-ela'an nak ac xc'ate' sa' xam li chabil plata re risinquil lix tz'ajnil.
19 Jo'can nak lain li nimajcual Dios ninye: Xban nak mac'a' chic nequex-oc cui', jo'can nak lain texinch'utub aran Jerusalén.
20 Xban nak yo injosk'il sa' eben, jo'can nak lain texinch'utub ut tinrakok atin sa' eben. Chanchan nak neque'xch'utub li plata, li cobre, li hierro ut li plomo jo' ajcui' li k'an ch'ich' ut neque'xq'ue sa' li tikcual xam re nak taha'ok'.
21 Xban nak yo injosk'il sa' eben, lain texinch'utub ut tinrakok atin sa' eben. Chanchan nak texcuapu riq'uin tikcual xam re nak tex-osok'.
22 Laex li cuanquex Jerusalén, tarakek' atin sa' eben re nak taelk li inc'a' us sa' eyank, jo' nak naha'o' li plata sa' li xam. Riq'uin a'in teq'ue retal nak lain li nimajcual Dios xinq'uehoc ere chixtojbal rix emac xban nak yo injosk'il sa' eben.—
23 Li Kacua' quiatinac cuiq'uin ut quixye cue:
24 —At ralal cuink, ye reheb laj Israel nak yo injosk'il sa' xbeneb ut tebinq'ue chixtojbal rix lix maqueb. Chanchaneb li ch'och' li inc'a' ak'inbil. Chanchaneb li ch'och' li inc'a' naxq'ue hab sa' xbeb.

25 Eb li neque'c'amoc be chanchaneb li cakcoj li
yoqueb chixjapbal re sa' xben lix tib. Neque'x-
camsiheb li rech tenamitil ut neque'xmak'
chiruheb li c'a'ru reheb. Nabaleb li xmalca'an xban
nak que'camsic lix belomeb.
26 Eb laj tij que'xk'et lin chak'rab ut que'xmux ru
lin santil na'aj. Inc'a' neque'xq'ue retal bar cuan li
santobresinbil ut bar cuan li muxbil ru, chi moco
neque'xc'ut chiru li tenamit li c'a'ru santobresinbil
ut li c'a'ru muxbil ru, chi moco neque'xq'ue xlok'al
li hilobal cutan. Ut lain tz'ektananbilin xbaneb.
27 Eb li neque'taklan sa' li tenamit chanchan-
eb chic laj xoj li yoqueb chixt'upbal lix tibeb.
Neque'xcamsiheb li ras ritz'in xban xsic'bal
xbiomaleb.
28 Ut eb li profetas neque'xmuk lix maqueb. Chan-
chaneb li cuink li neque'xbon li tz'ac re xmukbal li
tz'aj cuan chiru. A'aneb aj balak' ut neque'balak'ic
riq'uin xyebal nak li c'a'ru neque'xye, a'an c'utbil
chiruheb inban lain. Abanan lain inc'a' xinatinac
riq'uineb.
29 Eb li tenamit junes rahobtesinc neque'xc'oxla
xbanunquil. Ut aj elk'eb. Neque'xbanu raylal reheb
li neba' ut reheb li tenk'ac te'raj. Neque'xrahobte-
siheb ajcui' li jalan xtenamiteb li inc'a' xc'ulubeb
rahobtesic.
30 Lain xinsic' jun sa' xyankeb re nak tixcoleb chi-
cuu. Xinsic' jun naru tixch'olob lix yalal chiruheb
re nak inc'a' tinsacheb lin tenamit. Abanan ma jun
chabil xintau.
31 Jo'can nak lain tincuisi lin josk'il sa' xbeneb.
Chanchanakin li xam nak tinsach ruheb. A'aneb
ajcui' te'tojok re li mausilal xe'xbanu. Lain li nim-
ajcual Dios ninyehoc re a'in.—

### Li tenamit Samaria ut Jerusalén que'juntak'etac riq'uineb li ixk li neque'xc'ayi ribeb

**23** 1 Li Kacua' quiatinac cuiq'uin ut quixye
cue:
2 —At ralal cuink, cuanqueb cuib li ixk ritz'ineb
rib. Junaj lix na'eb.
3 Chalen sa' xca'ch'inaleb a'aneb xcomoneb li ixk
li neque'xc'ayi ribeb. Sa' xsajilal que'xq'ue rib chi
batz'unec aran Egipto ut riq'uin a'an que'xmux
ribeb li cuib chi tuk' ixk.
4 Li asbej, a'an xAhola xc'aba', ut li itz'inbej, a'an
xAholiba xc'aba'. Lain xinsumla riq'uineb ut que'-
cuan cualal inc'ajol riq'uineb. Lix Ahola, a'an
retalil li tenamit Samaria, ut lix Aholiba, a'an
retalil li tenamit Jerusalén.
5 Nak sumsu cuiq'uin, lix Ahola quixmux ru xsum-
lajic ut quicuan riq'uineb li soldado aj Asiria, li
cuanqueb nach' riq'uin li tenamit.
6 Li rak'eb, a'an púrpura. A'aneb li neque'taklan
ut neque'c'amoc be. C'ajo' xchak'al ruheb. Ut chi-
xjunileb neque'xic chirix cacuay.
7 Lix Ahola quixc'ayi rib reheb chixjunileb laj Asi-
ria li cuanqueb xcuanquil. Ut quixmux rib nak
quixlok'oniheb lix dioseb li cuink a'an.
8 Inc'a' quixcanab xbanunquil li mausilal li quix-
tiquib xbanunquil aran Egipto sa' xsajilal nak
quixq'ue rib chi batz'unec xbaneb nabal chi cuink.
9 Jo'can nak lain xink'axtesi sa' ruk'eb li cuink laj
Asiria li cuanqueb riq'uin xban nak quiraj cuanc
riq'uineb.
10 Eb a'an que'xmux ru lix Ahola ut que'xmak' chi-
ru li ralal xc'ajol, ut lix Ahola que'xcamsi riq'uin
ch'ich'. Ut eb li ixk yalak bar que'rabi resil li c'a'ru
quixc'ul. Riq'uin a'an quic'ute' xxutan.
11 Usta lix Aholiba li ritz'in quiril chixjunil li
quixc'ul lix Ahola, abanan k'axal cui'chic yibru
quixbanu chiru li quixbanu lix Ahola. K'axal cui'-
chic numtajenak li mausilal li quixbanu.
12 Lix Aholiba quixc'ayi rib reheb laj Asiria. Quixra
ruheb li neque'taklan ut eb li cuanqueb xcuanquil.
A'aneb li soldado li sajeb ut c'ajo' xchak'al ruheb.
Chabil li rak'eb ut chabil lix ch'ich'eb. Ut neque'xic
chirix cacuay.
13 Lain quinq'ue retal nak lix Aholiba quixmux
ru li xsumlajic jo' quixbanu lix Ahola. Juntak'et
xna'lebeb.
14 Abanan k'axal cui'chic numtajenak li mausilal li
quixbanu lix Aholiba nak quixmux rib. Quiril nak
tz'ibanbil chiru tz'ac retalileb laj Babilonia. Bonbil
riq'uin caki bon.
15 Cuanqueb xc'amal xsa'eb ut lix jolomeb batbil
riq'uin t'icr q'uila pay ru xbonol. Eb a'an li neque'-
taklan. Chixjunileb chanchaneb laj Babilonia, li
na'ajej li que'yo'la cui'.
16 Nak quiril li retalileb, lix Aholiba quixra ruheb
ut quixtaklaheb lix takl toj Babilonia chixbokbaleb.
17 Ut eb laj Babilonia que'chal riq'uin. Ut lix Aholi-
ba quicuan riq'uineb. Nak ac xmuxe' ru lix Aholiba
inc'a' chic quiraj ruheb.
18 Chiruheb chixjunileb lix Aholiba quixmux
rib ut quixt'usub rib. Jo'can nak lain quinjosk'o'
riq'uin jo' nak quinjosk'o' riq'uin lix Ahola li ras
ut quintz'ektana.
19 Abanan k'axal cui'chic yibru quixbanu lix Aholi-
ba nak quinak sa' xch'ol nak quixc'ayi chak rib sa'
xsajilal aran Egipto.
20 Quixrahi ru cuanc riq'uineb li cuink li k'axal
yibru xna'lebeb. Chanchaneb li cacuay ut chan-
chaneb li bur xban nak junes cuanc riq'uin ixk
que'xc'oxla.
21 Ut lix Aholiba quiraj cuanc jo' nak quicuan aran
Egipto sa' xsajilal nak quixq'ue rib chi batz'unec
xbaneb li cuink.
22 Jo'can ut at Aholiba, jo'ca'in xye li nimajcual
Dios acue: —Usta xacanabeb li cuink a'an, ut usta
inc'a' chic nacacuaj ruheb, abanan lain tintaklaheb
acuiq'uin. Tate'xsut ut xic' chic tate'ril.
23 Tintaklaheb laj Babilonia, eb laj Caldea, eb laj
Pecod, ut eb laj Soa ut eb laj Coa. Te'chalk ajcui'
rochbeneb chixjunileb laj Asiria. Chixjunileb
li te'chalk a'aneb li cuanqueb xcuanquil ut eb li
neque'taklan. A'aneb li sajeb ut na'noqueb ruheb.
Chixjunileb neque'xic chirix cacuay.
24 Te'chalk chi pletic eriq'uin ut te'chalk nabaleb li
soldado rochbeneb. Cuank xcarruajeb ut cuankeb
xc'anjelebal re pletic. Cuankeb xch'ich' re xcolbal
re xch'oleb ut cuankeb xpunit ch'ich'. Te'xsut le
tenamit. Xban nak yo injosk'il sa' eben, lain texin-
k'axtesi sa' ruk'eb ut eb a'an te'rakok atin sa' eben
jo' naxye sa' lix chak'rabeb.

25 Xban nak yo injosk'il sa' ebe̱n, la̱in tincanab-
eb chixba̱nunquil li c'a'ru te'raj eb a'an. Xban
xjosk'ileb, te'risi le̱ ru'uj ut eb le̱ xic. Ut cuan e̱re
te'camsi̱k riq'uin ch'i̱ch'. Te'c'amek' chi najt eb le̱
ralal e̱c'ajol. Ut li jo' q'uial chic te'colek' te'sachek'
riq'uin xam.
26 Te'xmak' che̱ru le̱ cha̱bil ak' ut te'xmak' ajcui'
che̱ru li pec li terto xtz'ak li nequeq'ue chok xsahob
e̱ru.
27 La̱in tinba̱nu̱nk re nak inc'a' chic te̱ba̱nu li ma̱usi-
lal ut inc'a' chic te̱raj te̱c'ayi e̱rib chi moco ta̱nak
chic sa' e̱ch'o̱l li c'a'ru queba̱nu chak Egipto.
28 A'an a'in li naxye li Ka̱cua' li nimajcual Dios:
La̱in oc cue che̱k'axtesinquil sa' ruk'eb li xic'
nequerileb. Texincanab sa' ruk'eb li inc'a' chic
nequerajeb.
29 Xban nak xic' nequex-ile' xbaneb te'xba̱nu ray-
lal e̱re. Te'xmak' che̱ru chixjunil li c'a'ru e̱re, usta
cau xec'anjela rix. Ma̱c'a' chic cua̱nk e̱re. Chanchan
nak t'ust'u texcana̱k. Chanchanakex chic li ixk li
neque'xc'ayi ribeb xban nak xine̱tz'ekta̱na ut xe-
lok'oniheb li jalanil dios. Xuta̱nal te̱c'ul.
30 Anakcuan te̱c'ul chi jo'can xban nak xejunaji
e̱rib riq'uineb li jalan xtenamit ut xemux e̱rib nak
xelok'oniheb lix jalanil dios.
31 La̱ex xeba̱nu jo' xe'xba̱nu eb laj Samaria. Jo'can
nak la̱in texinq'ue chixtojbal e̱ma̱c jo' xinba̱nu
reheb a'an.
32 Li nimajcual Dios quixye reheb laj Judá: —La̱ex
te̱c'ul ajcui' li raylal li xinq'ue sa' xbe̱neb a'an.
K'axal nim li raylal ta̱cha̱lk sa' ebe̱n. Chixjunileb
li tenamit texhob ut texse'e xban li raylal li te̱c'ul.
33 Chanchan texcala̱k xban li raylal li te̱c'ul. C'ajo'
nak ta̱rahok' le̱ ch'o̱l xban nak ma̱c'a' chic cua̱nk
sa' le̱ tenamit. Ta̱sachek' e̱ru la̱ex ut tex-osok' jo'
nak que'oso' eb laj Samaria.
34 La̱ex te̱c'ul chixjunil li raylal li q'uebil sa' e̱be̱n.
K'axal ra te̱c'ul. Te̱tenle re le̱ ch'o̱l che̱ruk'. La̱in li
nimajcual Dios xinyehoc re a'in.
35 Jo'ca'in naxye li nimajcual Dios: —Xban nak
quine̱tz'ekta̱na ut inc'a' chic niquine̱c'oxla, jo'can
nak texinq'ue chixtojbal le̱ ma̱c ut li ma̱usilal li
xeba̱nu.—
36 Ut li Ka̱cua' quixye cue: —At ralal cui̱nk, tatrak-
ok a̱tin sa' xbe̱n lix Ahola ut lix Aholiba. Ta̱ye reheb
chixjunil li ma̱usilal li que'xba̱nu.
37 Que'xmux lix sumlajiqueb xban nak xine'xtz'ek-
ta̱na ut xe'xlok'oniheb li jalanil dios. Oso'jenakeb
li ruk'eb sa' quic'. Que'xmayejaheb lix coc'aleb nak
que'xc'ateb chiruheb li yi̱banbil dios, usta a'aneb li
cualal inc'ajol la̱in.
38 Ut ma̱cua' ca'aj cui' a'an que'xba̱nu. Que'xmux
ru lin templo ut que'xmux ajcui' ru li hiloba̱l cutan.
39 Sa' eb li cutan nak que'xmayejaheb lix coc'aleb
chiruheb lix yi̱banbil dios que'oc sa' lin templo ut
que'xmux ru.
40 Que'xtakla xtakleb sa' najtil tenamit chixbok-
baleb li cui̱nk. Ut eb li cuib chi ixk, li ri̱tz'ineb rib,
que'atin ut que'xbon li xnak'eb ru. Que'xtikib rib
chi cha̱bil ut que'xq'ue lix sahob ru.
41 Que'c'ojla chire li me̱x sa' li na'ajej li yi̱banbil chi
cha̱bil. C'ajo' li sahil echej sa' li me̱x. Ut aran xe'x-
q'ue li incienso ut li aceite li xe'xq'ue raj chok' cue.
42 Qui-abi̱c xya̱beb li q'uila tenamit li yo̱queb chi
nink'ei̱nc. Cuanqueb li cui̱nk li que'c'ame' sa' li
chaki ch'och', li ma̱c'a'eb xcuanquil. Que'xq'ue lix
sahob ru lix teleb li ixk ut que'xq'ue li corona sa'
xjolomeb.
43 Ut la̱in quinye nak eb li ixk a'in li tacuajenakeb
chi cua̱nc riq'uineb cui̱nk tebincanab sa' ruk'eb li
cui̱nk xban nak eb a'an xcomoneb li ixk li neque'x-
c'ayi rib.
44 Eb li cui̱nk a'in que'chal riq'uineb lix Ahola ut
lix Aholiba. Jo' nak neque'xic riq'uineb li ixk li
neque'xc'ayi ribeb, jo'can que'xba̱nu riq'uineb li
cuib chi ixk a'in li inc'a' useb xna'leb.
45 Abanan, eb li cui̱nk li ti̱queb xch'o̱l te'rakok
a̱tin sa' xbe̱neb jo' neque'xba̱nu riq'uineb li ixk li
neque'xmux ru xsumlajic ut eb li neque'camsin.
Te'xba̱nu chi jo'can xban nak lix Ahola ut lix Aho-
liba que'xmux ru xsumlajiqueb ut que'camsin.
46 A'an a'in li naxye li nimajcual Dios: —La̱in tin-
ch'utubeb li tenamit ut tintaklaheb chixq'uebal
xxiuheb ut chirelk'anquil li c'a'ru cuan reheb.
47 Te'cuti̱k chi pec xbaneb li tenamit ut te'numsi̱k
chi ch'i̱ch' sa' xsa'eb. Te'camsi̱k li ralal xc'ajoleb ut
te'c'atek' li rochocheb.
48 La̱in tinba̱nu̱nk re nak inc'a' chic ta̱uxma̱nk
li ma̱usilal a'in. Ut eb li ixk inc'a' te'xtzol ribeb
riq'uineb lix Ahola ut lix Aholiba xban nak te'xq'ue
re̱tal c'a'ru xe'xc'ul.
49 Eb li cuib chi ixk a'an te'xc'ul chi jo'can xban li
ma̱usilal xe'xba̱nu. Te'xtoj rix li ma̱c xe'xba̱nu nak
xe'xlok'oniheb li jalanil dios. Ut riq'uin a'in che̱-
junilex te̱q'ue re̱tal nak la̱in li nimajcual Dios.—

### Li jaljo̱quil ru a̱tin chirix li uc'al ta̱cuokxi̱nk

**24** 1 Li Ka̱cua' quia̱tinac cuiq'uin sa' li laje̱b
xbe li xlaje po re li xbele chihab kac'am-
bal Babilonia ut quixye cue:
2 —At ralal cui̱nk, tz'i̱ba retalil li cutan a'in xban
nak sa' li cutan a'in lix reyeb laj Babilonia quix-
takla xsutbal li tenamit Jerusalén re te'oc chi pletic
riq'uineb.
3 Tat-a̱tinak riq'uineb laj Israel laj k'etoleb a̱tin.
Ta̱ye reheb li jaljo̱quil ru a̱tin a'in. Jo'ca'in xye li
nimajcual Dios: Q'uehomak li uc'al sa' xam ut q'ue-
homak ha' chi sa'.
4 Te̱sic' li cha̱bil tib jo' xtz'ejcual li ra' ut li tz'ej
ut te̱q'ue sa' li uc'al. Ut te̱q'ue ajcui' li cha̱bil bak.
5 Te̱sic' ru lix tibel li carner, li k'axal cha̱bil. Te̱tus
li si' rubel li uc'al. Ut te̱canab chi cuokxi̱nc li ha'.
Te̱chik li tib ut li bak sa' li uc'al.
6 A'an a'in li naxye li nimajcual Dios: Raylal cha̱lc
re sa' xbe̱n lix tenamiteb laj camsinel. Li tenamit
chanchaneb jun li uc'al mo' xsa'. Ta̱isi̱k li tib li
cuan chi sa' chixjunju̱nkaleb. Ut inc'a' texbu̱lik
chirix nak te̱risi.
7 Nabal li camsi̱nc qui-uxman sa' li tenamit ut lix
quiq'ueleb li que'camsi̱c quihoye' sa' xbe̱n li pec.
Inc'a' quihoye' sa' ch'och' re nak inc'a' ta̱sachk sa'
li poks.
8 La̱in xincanab lix quiq'ueleb chiru li pec bar
ta̱c'utu̱nk cui'. Aran yo̱k chi k'oko̱nc ut yo̱k chi-
xtz'a̱manquil nak te'q'uehek' chixtojbal xma̱queb
li que'camsin reheb.

9 Jo'can nak lain li nimajcual Dios ninye: Raylal chalc re sa' xben li tenamit a'in xban nak aj camsineleb. Jo'can nak lain tintz'ab jun li xam.
10 Tinq'ue nabal li si' ut tinloch xxamlel. Tinchik chi us li tib ut tinq'ue xbanol. Tinchik li bak chi us toj retal te'c'atk.
11 Chirix a'an tinchunub li uc'al li macʼa' chic xsa' sa' xben li ru xam toj retal takakok' xban xtikcual re nak lix tz'ajnil tac'atek' ut taelk lix mo'il.
12 Abanan macʼa' aj e nak xintacuasi cuib xban nak incʼa' ajcui' qui-el li mo' usta xinq'ue sa' xam re taelk lix tz'ajnil.
13 Laex aj Jerusalén chanchanex li uc'al xban nak xemux erib. Lain xinyal risinquil le mausilal, abanan incʼa' x-el xban nak muxbil eru. Le mausilal taelk nak lain tincuisi lin josk'il sa' eben nak texinq'ue chixtojbal emac.
14 Lain li Kacua' xinyehoc re a'in. Xcuulac xk'ehil nak texinq'ue chixtojbal emac. Incʼa' tincuy emac ut incʼa' tincuil xtok'obal eru. Lain incʼa' tinjal incʼa'ux. Tarakek' atin sa' eben a' yal chanru le yehom ebanuhom, chan li nimajcual Dios.
15 Ut li Kacua' quiatinac cuiq'uin ut quixye cue:
16 —At ralal cuink, chi macʼa' sa' ach'ol tincuisi chacuu li k'axal raro aban. Abanan miraho' ach'ol. Incʼa' tayot'ek' ach'ol chi moco tatyabak xban, chan.
17 Incʼa' tac'ut nak ra sa' ach'ol. Incʼa' tacuisi li t'icr li nacabac' sa' ajolom, chi moco tacuisi la xab retalil xrahil ach'ol. Incʼa' tatz'ap ajolom chi moco tatzaca li tzacaemk li neque'xtzaca li raheb sa' xch'ol, chan.
18 Chiru li ek'ela quinatinac riq'uineb li tenamit. Ut sa' ajcui' li ecuu a'an quicam li cuixakil. Ut jo' cuulajak chic quinbanu jo' quixye cue li Kacua'.
19 Ut eb li tenamit que'xpatz' cue: —¿C'a'ru xyalal li yocat chixbanunquil? Ch'olob xyalal chiku, chanqueb.
20 Ut lain xinye reheb: —Li Kacua' quiatinac cuiq'uin ut quixye cue chi jo'ca'in:
21 Jo'ca'in naxye li Kacua' li nimajcual Dios ere laex aj Israel: Lain li Kacua' tincanab chi muxecʼ ru lin templo li k'axal nequera, li cʼojcʼo cui' ech'ol ut nacuulac cheru rilbal. Ut eb le ralal ecʼajol li toj cuanqueb Jerusalén te'camsik sa' li plet, chan li Kacua' ere.
22 Nak tecʼul a'an, laex tebanu jo' xinbanu lain. Incʼa' tetz'ap erib jo' neque'xbanu li raheb sa' xch'ol, chi moco tetzaca li tzacaemk li neque'xtzaca li raheb sa' xch'oleb.
23 Incʼa' terisi li t'icr li nequebac' cui' le jolom, chi moco terisi le xab, chi moco texyabak xban xrahil ech'ol. Terecʼa ban xrahil li mausilal li xebanu ut tejik' ech'ol chi ribil erib.—
24 Li Kacua' Dios quixye: —Li cʼa'ru quixcʼul laj Ezequiel, a'an retalil li cʼa'ru tecʼul laex. Nak acak xecʼul li cʼa'ak re ru a'in, laex teq'ue retal nak lain li Kacua' li nimajcual Dios.—
25 Ut li Kacua' quixye cue: —At ralal cuink, lain tinmak' chiruheb lin templo li cʼojcʼoqueb cui' xch'oleb ut nacuulac chiruheb rilbal. Tinmak' chiruheb li templo li neque'xcacuubresi cui' xch'oleb ut nasaho' cui' xch'oleb. K'axal raro xbaneb. Ut tinmak' chiruheb li ralal xcʼajoleb.
26 Sa' li cutan nak tinbanu a'an tacuank junak li taelelik. Li jun a'an tacuulak acuiq'uin ut tixserak'i acue li cʼa'ru quicʼulman.
27 Sa' li cutan a'an tat-oc chi atinac. Moco laatak ta chic mem. Tat-atinak riq'uin li cuink. Chi jo'can laatak jun retalil chiruheb li tenamit. Ut te'xq'ue retal nak lain li nimajcual Dios.—

### Raylal tachalk sa' xbeneb li jalanil tenamit

25 1 Li Kacua' quiatinac cuiq'uin ut quixye cue:
2 —At ralal cuink, ilon cuanqueb cui' li ralal xcʼajol laj Amón ut taye resil li raylal li tachalk sa' xbeneb.
3 Taye reheb che'rabihak li cʼa'ru ninye lain li nimajcual Dios: Laex quisaho' sa' ech'ol chirilbal nak que'xmux ru lin templo. Quisaho' sa' ech'ol nak lix na'ajeb laj Israel quicana chi macʼa' cuan chi sa' ut eb laj Judá que'cʼame' chi prexil sa' jalan tenamit.
4 Xban nak quisaho' sa' ech'ol, jo'can nak lain tincanabeb chi numtac sa' eben eb li tenamit li cuanqueb sa' li este. Te'xyib lix muhebaleb sa' le na'aj ut aran te'cuank. A'aneb chic te'tzacank re li ru le racuimk ut eb a'an chic te'ucʼak re le leche.
5 Lain tinsuk'isi le na'aj Rabá chok' xna'ajeb li ninki xul camello. Ut tinsuk'isi lix na'ajeb laj Amón chok' xna'ajeb li carner. Ut riq'uin a'an laex teq'ue retal nak lain li Kacua' Dios.
6 Jo'ca'in naxye li nimajcual Dios: —Laex xepok'-pok'i le ruk' ut xexpiscʼoc xban xsahil ech'ol xban li raylal li que'xcʼul laj Israel.
7 Jo'can nak lain tintakla li raylal sa' eben ut texincanab sa' ruk'eb li xicʼ neque'iloc ere. Eb a'an te'xmak' cheru li cʼa'ru ere. Lain tinsach ecuanquil re nak incʼa' chic tarukk texcuank jo' tenamit. Ut riq'uin a'an laex teq'ue retal nak lain li Kacua' Dios.
8 A'an a'in li naxye li nimajcual Dios: —Eb laj Moab ut eb laj Seir que'xye nak eb li tenamit Judá juntak'et riq'uineb li jun ch'ol chic tenamit.
9 Jo'can nak lain tincanabeb li tenamit li cuanqueb sa' li nubal re li tenamit Moab sa' ruk'eb li xicʼ neque'iloc reheb. Te'pletik riq'uineb li tenamit li neque'xq'ue xlok'al eb laj Moab. A'aneb li tenamit Bet-jesimot, Baal-meón ut Quiriataim.
10 Lain tincanabeb li tenamit li cuanqueb sa' li este chi numtac sa' xbeneb laj Moab jo' eb ajcui' laj Amón ut incʼa' chic te'cuank xcuanquil jo' tenamit.
11 Lain tinq'ueheb laj Moab chixtojbal rix lix maqueb ut riq'uin a'an te'xq'ue retal nak lain li Kacua' Dios.
12 Li nimajcual Dios naxye: —Eb laj Edom que'xq'ue rekaj reheb laj Judá nak que'numta sa' xbeneb junxil. Xban li raylal que'xbanu reheb laj Judá numtajenak lix maqueb.
13 Anakcuan lain ninye nak tinq'ueheb laj Edom chixtojbaleb lix maqueb. Lain tincamsiheb chixjunileb li cristian jo' eb ajcui' li xul. Macʼa' chic tacuank aran naticla cuan cui' li tenamit Temán ut tacuulak toj sa' li tenamit Dedán. Li na'ajej tacanak chi macʼa' chic cuan chi sa'.
14 Sa' incʼaba' lain eb lin tenamit Israel te'xq'ue rekaj li mausilal li que'xbanu laj Edom. Eb laj Edom te'recʼa xrahil lin josk'il ut te'xnau nak lain

xinq'uehoc rëkaj li mausilal que'xbanu, chan li Kacua' Dios.
15 Li Kacua' li nimajcual Dios naxye: —Eb laj filisteo que'xbanu raylal reheb laj Judá, li xic' que'ril chalen najter. Xban nak xic' que'ril, que'xsach ruheb.
16 Jo'can nak lain ninye nak tinpletik riq'uineb laj filisteo ut tinsach ruheb. Tinsach ruheb laj cereteo jo' eb ajcui' li jo' q'uial que'cana chire li palau.
17 Lain tinq'ueheb chixtojbal lix maqueb ut tinq'ue rëkaj reheb a'an li mausilal que'xbanu. Eb a'an te'-rec'a xrahil lin josk'il. Ut riq'uin a'an te'xq'ue retal nak lain li Kacua'.—

**26** 1 Sa' li xbën cutan re li po nak yo junlaju chihab kac'ambal Babilonia li Kacua' quiatinac cuiq'uin ut quixye cue:
2 —At ralal cuink, eb laj Tiro que'saho' xch'ol ut que'xjap re chixyebal, "Us ajcui' nak xsache' ru li tenamit Jerusalén. Mac'a' chic xcuanquil jo' tenamit. Lao chic tacuank nabal c'a'ru ke xban nak eb a'an xe'sache' ruheb."
3 Jo'can nak lain li nimajcual Dios ninye reheb: Lain xic' nequexcuil laex li cuanquex Tiro. Lain tintaklaheb nabal li xninkal ru tenamit chi pletic ëriq'uin. Chanchan nak nachal lix cau ok li palau nak te'chalk chi pletic ëriq'uin.
4 Te'xt'an li tz'ac li sutsu cui' lë tenamit ut te'xjuq'ui li cab li najt xteram li nequecol cui' ërib. Lain tincuisi chixjunil li c'a'ak re ru cuan aran. Chanchan mesunbil tinbanu re. Junes pec aj chic tacanak chi mac'a' cuan sa' xbën.
5 Sa' xbën li pec li quicuan cui' li tenamit te'xhel chi chakic lix yoyeb laj car. Eb li xninkal ru tenamit te'relk'a li c'a'ru cuan sa' li tenamit Tiro. Lain li nimajcual Dios ninyehoc re a'in.
6 Eb li cuanqueb sa' li coc' c'alebal te'camsik chi ch'ich'. Riq'uin a'an te'xq'ue retal nak lain li Kacua' Dios.
7 Li nimajcual Dios naxye: —Lain tintakla chi pletic sa' lë tenamit laj Nabucodonosor, lix reyeb laj Babilonia, li k'axal nim xcuanquil. Tachalk sa' li norte chi pletic ëriq'uin rochbeneb lix q'uila soldados, ut eb lix cacuay ut eb lix carruaje.
8 Te'xcamsiheb chi ch'ich' li cuanqueb sa' li coc' c'alebal. Te'xyib lix na'ajeb re te'xcol cui' ribeb. Te'xyib lix taklebal re te'oc sa' lë tenamit ut cuank xch'ich'eb re xcolbal re xch'oleb.
9 Te'xjor li tz'ac li sutsu cui' lë tenamit riq'uin li jorleb pec. Te'xt'an ajcui' li cab li najt xteram li nequecol cui' ërib.
10 Nak eb laj Babilonia te'oc sa' lë tenamit, te'xcuaclesi nabal li poks ut inc'a' chic texc'utunk. Ut li tz'ac li sutsu cui' lë tenamit taec'ank sa' xna'aj xban xyab rokeb lix cacuay ut eb lix carruaje nak te'oc sa' lë tenamit jo' nak neque'oc sa' jun tenamit ac po'bil.
11 Eb li cacuay te'numek' sa' chixjunileb li be sa' lë tenamit. Eb li soldados te'xcamsiheb li tenamit riq'uin ch'ich' ut te'xjuq'ueb li okech li k'axal cau.
12 Te'xmak' cheru lë biomal ut te'relk'a li c'a'ru ëre. Te'xjuq'ui li tz'ac ut telaje'xt'an lë chabil ochoch. Telaje'xcuti sa' li palau li pec, li che' ut chixjunil li mul.
13 Lain tinbanu nak inc'a' chic taabik xyab lë bich chi moco taabik xyab lë arpa.
14 Lë tenamit chanchanak chic jun li pec mac'a' cuan sa' xbën. Ut eb laj car te'xhel lix yoy aran re te'chakik. Inc'a' chic tayibak lë tenamit, chan li Dios.
15 Li nimajcual Dios naxye ajcui' reheb laj Tiro: —Nak yokeb chixsachbal lë tenamit li xic' neque'iloc ëre, c'ajo' nak te'xucuak li tenamit li cuanqueb chire li palau nak te'rabi xyabeb li yokeb chi camsic.
16 Ut chixjunileb li cuanqueb xcuanquil sa' eb li tenamit li cuanqueb chire li palau te'elk sa' lix c'ojaribaleb xbaneb xxiu ut te'risi chirixeb li rak'eb li cuan xsahob ru. Sicsotkeb xbaneb xxiu nak te'chunlak sa' ch'och' ut sachsokeb xch'ol nak te'ril li c'a'ru tec'ul laex.
17 Ut te'xbicha li bich a'in re rahil ch'olejil cherix laex: Quisache' ru li tenamit li k'axal na'no ru nak quicuan. Aran que'cuan li neque'xic sa' eb li jucub. Junxil eb li cuanqueb sa' li tenamit a'in que'taklan sa' xbeneb li neque'xic sa' li palau ut que'xq'ue xxiuheb li cuanqueb chire li palau.
18 Anakcuan xsache' ru li tenamit Tiro. Eb li cuanqueb sa' eb li coc' tenamit li sutsuqueb xban li palau neque'sicsot xban xxiuheb xban nak xsache' ruheb laj Tiro.
19 A'an a'in li naxye li nimajcual Dios. —Lain tincanabank re li tenamit chi mac'a'ak chic cuank chi sa' jo' eb li tenamit li que'sache' ruheb ut ma ani chic cuan aran. Lain tinbanunk re nak tabut'unk li palau sa' li tenamit.
20 Lain texintakla chi cuanc sa' xchamal li ruchich'och' bar cuanqueb cui' li que'cam najter. Texincanab chi cuanc sa' xyankeb li que'sache' ruheb najter. Inc'a' chic te'cuank cristian sa' lë tenamit, chi moco tayibak chic.
21 Xucuajel rilbal li c'a'ru tinbanu ëre. Inc'a' chic texusak. Texsiq'uek' aban inc'a' texta'ek', chan li Dios.

**27** 1 Li Kacua' quixye cue:
2 —At ralal cuink, bicha li bich re rahil ch'olej chirixeb laj Tiro.
3 Li tenamit Tiro cuan chire li palau. Eb li cuanqueb Tiro neque'yacoc riq'uin nabal chi tenamit li cuanqueb chire li palau. Taye reheb laj Tiro nak lain li nimajcual Dios ninye chi jo'ca'in: Laex aj Tiro nequeye nak c'ajo' lë ch'ina'usal ut nequeye ajcui' nak tz'akal ëre ëru.
4 K'axal nim ecuanquil sa' xbeneb li neque'c'anjelac sa' li palau. Chanchanex jun li nimla jucub yibanbil chi ch'ina'us.
5 Chixjunil li che' li quic'anjelac nak quiyibac li jucub, a'an chaj li quic'ame' chak sa' li tzul Senir. Li che' li nachapoc re lix t'icrul, a'an chacalte' li quic'ame' chak Líbano.
6 Ut eb li che' re xberesinquil li jucub que'yibac riq'uin li ji li quic'ame' chak Basán. Ut li che' li yibanbil cui' li tem, a'an chaj li quic'ame' chak Quitim. Q'uebil lix sahob ru li tem riq'uin marfil.
7 Li nimla t'icr li naberesin re yibanbil riq'uin li chabil t'icr lino li cuan xsahob ru. Quic'ame' chak Egipto. Li bandera yibanbil riq'uin li chabil t'icr azul ut púrpura li quic'ame' chak sa' li tenamit Elisa li cuan chire li palau.

8 Eb li neque'ch'e'oc re li che' li naberesin re li jucub que'chal chak sa' eb li tenamit Sidón ut Arvad. Eb li cuink aj Tiro li cuanqueb xna'leb, a'aneb li neque'jaloc re lix be.
9 Cuanqueb sa' li jucub li cuink li que'chal chak Gebal re nak te'xyib li jucub nak tapo'ek'. Ut eb li neque'chal sa' jalan jucub que'cuulac eriq'uin chi yacoc.
10 Eb li cuink re Persia, Lud ut Fut que'c'anjelac sa' xyankeb le soldado. Que'xt'uyub chiru li tz'ac lix puniteb ut lix ch'ich'eb re xcolbal re xch'oleb. Ut xbaneb a'an quiq'uehe' elok'al.
11 Eb li cuink re Arvad que'c'ac'alen sa' xben li tz'ac li sutsu cui' li tenamit. Ut eb li cuink re Gamad que'c'ac'alen sa' eb li cab li najt xteram. Ut que'xt'uyub chiru li tz'ac lix ch'ich'eb re xcolbal re xch'oleb. Ut xbaneb a'an quic'utun le ch'ina'usal.
12 Eb laj Tarsis que'yacoc eriq'uin xban nak cuan nabal c'a'ru ere. Que'xjal li c'a'ru ere riq'uin li plata, ut li cacuil ch'ich' hierro jo' ajcui' li k'unil ch'ich' ut li plomo.
13 Eb laj Javán, eb laj Tubal ut eb laj Mesec que'yacoc eriq'uin. Que'xjal li c'a'ru ere riq'uineb li lok'bil mos ut li sec' yibanbil riq'uin bronce.
14 Jo'caneb ajcui' laj Togarma que'yacoc eriq'uin. Ut que'xjal li c'a'ru ere riq'uineb li cacuay re trabajic ut re pletic jo' eb ajcui' li mul.
15 Eb laj Dedán ut eb li cuanqueb chire li palau que'yacoc eriq'uin. Que'xjal li c'a'ru ere riq'uin li marfil ut li che' ébano.
16 Eb laj Edom que'yacoc ajcui' eriq'uin xban nak cuan nabal c'a'ru ere. Que'xjal li c'a'ru ere riq'uin li t'icr púrpura, li chabil t'icr lino, li ak'ej cuan xsahob ru, ut li chabil pec perla, ut coral jo' ajcui' li rubíes.
17 Eb laj Judá ut eb laj Israel que'yacoc eriq'uin. Que'xjal li c'a'ru ere riq'uin li trigo li nachal sa' eb li tenamit Minit ut Panag. Que'xjal ajcui' riq'uin li xya'al cab, li aceite olivo ut li sununquil ban.
18 Eb laj Damasco que'yacoc eriq'uin xban nak cuan nabal c'a'ru ere ut biomex. Que'xjal li c'a'ru ere riq'uin li vino li nachal chak Helbón ut li saki lana li nachal chak Zahar.
19 Eb laj Dan ut eb laj Javán que'yacoc eriq'uin. Que'xjal li c'a'ru ere riq'uin li c'a'ru yibanbil riq'uin hierro, ut riq'uin li sununquil ban, ut li chabil mirra.
20 Eb laj Dedán que'xjal li c'a'ru ere riq'uin li chabil t'icr li neque'xq'ue sa' li carruaje.
21 Eb laj Arabia ut eb li cuanqueb xcuanquil aran Cedar que'yacoc eriq'uin. Que'xjal li c'a'ru ere riq'uin li coc' carner ut li telom carner ut li telom chibat.
22 Eb laj Sabá ut eb laj Raama que'yacoc ajcui' eriq'uin. Que'xjal li c'a'ru ere riq'uin li sununquil ban, li chabil pec terto xtz'ak, ut li oro.
23 Eb laj Harán, eb laj Cane, eb laj Edén, eb laj Sabá, eb laj Asiria ut eb laj Quilmad que'yacoc ajcui' eriq'uin.
24 Que'xjal li c'a'ru ere riq'uin li t'icr azul c'ajo' xch'ina'usal, li t'icr li q'uebil xsahob ru, li chabil nok' q'uila pay xbonol li tz'ulbil ut li caxon xna'aj li t'icr yibanbil riq'uin li che' chacalte'.
25 Neque'chal neque'xic li ninki jucub re Tarsis chixc'ambal li c'a'ru ere. C'ajo' nak quexbiomo'. Chanchanex jun li nimla jucub k'axal nabal li rik.
26 Tasachek' eru. Chanchan nak tac'amek' li jucub sa' xyi li palau xbaneb laj ch'e'ol re. Ut li cacuil ik' li nachal sa' li este tixjori li jucub sa' xchamal li palau.
27 Sa' li cutan nak tex-osok' talaje'osok' chixjunil li c'a'ru cuan ere. Tasachek' sa' li ha' le biomal ut le c'ay. Te'sachek' ruheb chixjunileb le jucub ut eb laj ch'e'ol reheb jo' eb ajcui' li neque'jaloc xbe li jucub ut eb li neque'yiban re. Ut te'osok' ajcui' eb li soldado jo' eb ajcui' laj yaconel.
28 Eb li tenamit li cuanqueb chire li palau sicsotkeb xbaneb xxiu nak te'rabi lix yab xcuxeb chixjunileb li neque'c'anjelac sa' li jucub nak yokeb chi osoc' sa' li palau.
29 Eb li yokeb chi c'anjelac sa' eb li jalan jucub te'elk sa' li palau ut te'xic chi ch'och'el.
30 Te'xjap reheb chi yabac cherix chi k'axal ra sa' xch'oleb. Te'xq'ue li poks sa' xjolomeb ut te'xtolc'osi ribeb sa' cha.
31 Te'xjo li rismal xjolomeb xban xrahil xch'oleb ut te'xq'ue li k'es ru t'icr chirixeb. Te'yabak chi k'axal ra sa' xch'oleb xban nak xsache' eru.
32 Nak yokeb chi yabac cherix, te'xbicha li bich a'in re rahil ch'olejil ut te'xye: ¿Ani taruk xjuntak'etanquil eriq'uin laex aj Tiro, li xex-oso' sa' li palau?
33 Neque'saho' xch'ol nabaleb li xninkal ru tenamit chixc'ulbal le c'ay nak nequetakla yalak bar. Xban le biomal, neque'biomo' ajcui' eb li rey li cuanqueb sa' ruchich'och'.
34 Sa' xk'ehil nak tasachek' eru sa' li palau taosok' chixjunil le c'ay sa' li ha'. Ut tasachek' ruheb chixjunileb li neque'c'anjelac cheru.
35 Chixjunileb li cuanqueb chire li palau te'sachk xna'lebeb nak te'ril li c'a'ru tec'ul. Eb li rey te'oc xxiu ut sicsotkeb te'canak. Chiruheb tac'utunk nak yok xxiuheb.
36 Eb laj yaconel li cuankeb sa' li xninkal ru tenamit te'sachk xch'ol ut te'xucuak chirilbal li c'a'ru xe'xc'ul. Tasachek' eru ut inc'a' chic texcuank.—

**28** 1 Li Kacua' quiatinac cuiq'uin ut quixye cue:
2 —At ralal cuink, taye re lix reyeb laj Tiro nak lain li nimajcual Dios ninye chi jo'ca'in: Xban nak k'axal nacanimobresi acuib, nacaye sa' ach'ol "Lain diosin". Nacaye nak laat c'ojc'ocat sa' xc'ojaribal li Dios xban nak la tenamit sutsu xban li palau. Abanan laat moco diosat ta. Yal cuinkat usta nacac'oxla nak cuan ana'leb jo' Dios.
3 ¿Ma laat ta bi' k'axal cuan ana'leb chiru laj Daniel? ¿Ma mac'a' c'a'ak re ru mukmu chacuu?
4 Xban nak cuan ana'leb ut nacatau ru lix yalal xaxoc nabal la biomal. Cuan nabal la oro ut la plata sa' xna'aj li c'a'ru acue.
5 Xban nak cuan ana'leb nacanau lok'oc ut nacanau c'ayinc. Jo'can nak k'axal nabal la biomal. Ut xban la biomal xak'etk'eti acuib.
6 Jo'can nak lain li nimajcual Dios ninye a'in: Laat nacajuntak'eta acuib cuiq'uin ut nacac'oxla nak cuan ana'leb ajunes.
7 Jo'can nak lain tintaklaheb li xninkal ru tenamit li k'axal josk'eb chi pletic acuiq'uin. Te'chalk

riq'uin xch'ich'eb chixsachbal la biomal ut la ch'ina'usal ut te'risi ajcui' la lok'al.
8 Laat tatcamk sa' li palau. K'axal ra tac'ul nak tatosok' sa' li palau.
9 Nak te'chalk chacamsinquil, ¿ma toj taye ta bi' nak laat dios? Laat moco diosat ta. Yal cuinkat sa' ruk'eb li te'camsink acue.
10 Laat tatcamk sa' ruk'eb li jalaneb xtenamit jo' nak neque'cam li inc'a' neque'paban cue lain li tz'akal Dios. Lain li nimajcual Dios ninyehoc re a'in.—
11 Li Kacua' quiatinac cuiq'uin ut quixye cue:
12 —At ralal cuink, bicha li bich a'in re rahil ch'olej chirix lix reyeb laj Tiro ut taye: Li nimajcual Dios xye chi jo'ca'in: Junxil laat tz'akal acue acuu. C'ajo' la na'leb ut c'ajo' la ch'ina'usal.
13 Chanchan cuancat sa' li na'ajej Edén sa' xna'aj li racuimk li Dios. Re xq'uebal ach'ina'usal cuan li tertoquil pec jo' li cornerina, li topacio, li jaspe, li crisólito, li berilo, li ónice jo' ajcui' li zafiro ut li carbunclo, li esmeralda, jo' ajcui' li oro. Ac cauresinbileb li pandero ut li xolb re li cutan nak cat-oc sa' la cuanquil.
14 Lain catinxakab chirilbaleb li tenamit jo' jun li ángel. Chanchan nak cuancat sa' lin santil tzul. Ut catbec sa' xyankeb li pec li nalemtz'un.
15 Tz'akal re ru cabanu nak cat-oc sa' la cuanquil. Abanan catiquib xbanunquil li mausilal.
16 K'axal latz' acuu chi c'ayinc ut chi lok'oc ut riq'uin a'an catiquib xbanunquil li mausilal ut catmacob chicuu. Jo'can nak lain catcuisi sa' lin santil tzul sa' xyankeb li pec li neque'lemtz'un.
17 Cak'etk'eti acuib xban la ch'ina'usal ut capo' la na'leb xban la lok'al. Jo'can nak lain catincut sa' ch'och' re nak chixjunileb li rey te'ril li xutanal li xac'ul.
18 Xban nak k'axal quinumta li mausilal cabanu ut xban nak inc'a' catyacoc sa' xyalal, camux ruheb li na'ajej li neque'lok'onin cui'. Jo'can nak lain quinloch xxamlel la tenamit re nak tasachek' ru chiruheb chixjunileb li tenamit. Junes cha chic quicana.
19 Que'sach xch'oleb chixjunileb li tenamit li que'xnau chanru nak catcuan junxil. K'axal ra cac'ul. Quisache' acuu. Inc'a' chic tatcuank.
20 Li Kacua' quiatinac cuiq'uin ut quixye cue:
21 —At ralal cuink, ilon cuan cui' li tenamit Sidón ut taye resil li raylal li tachalk sa' xbeneb laj Sidón.
22 Taye reheb: Jo'ca'in xye li Kacua' li nimajcual Dios. Lain yo injosk'il sa' ebeb laex aj Sidón. Riq'uin li tinbanu taq'uehek' inlok'al. Lain tinrakok atin sa' ebeb laex aj Sidón ut riq'uin a'an teq'ue retal nak lain li Kacua' li nimajcual Dios ut tac'utunk lin santilal.
23 Lain tintakla caki yajel sa' ebeb. Yalak bar sa' eb li be telajexcamsik. Te'chalk chejun sutam eb li te'camsink ere. Ut te'xq'ue retal nak lain li Kacua' Dios.
24 Inc'a' chic te'c'uluk raylal eb laj Israel xbaneb li cuanqueb chixjun sutam. Inc'a' chic te'xc'ul raylal xbaneb li tenamit a'an, li chanchaneb q'uix. Chi moco te'tz'ektanak chic xbaneb. Ut eb a'an te'xq'ue retal nak lain li Kacua' li nimajcual Dios.
25 Li Kacua' Dios quixye: —Lain tinch'utub cui'chic ruheb laj Israel li quinjeq'ui ruheb. Ut tinc'ut lin santilal chiruheb chixjunileb li xninkal ru tenamit. Eb laj Israel te'cuank cui'chic sa' lix na'ajeb li quinq'ue re laj Jacob laj c'anjel chicuu.
26 Ut aran te'cuank laj Israel chi mac'a'ak xc'a'uxeb. Te'cablak cui'chic ut te'rau lix uvas. Ut ma ani chic tach'i'ch'i'ink reheb xban nak lain tinq'ueheb chixtojbal lix maqueb chixjunileb li tenamit li cuanqueb chixjun sutam li que'rahobtesin reheb lin tenamit. Ut eb a'an te'xq'ue retal nak lain li Kacua' lix Dioseb.—

### Resil li raylal li tachalk sa' xbeneb laj Egipto

**29** 1 Nak yo lajeb chihab kac'ambal Babilonia, sa' li cablaju xbe lix laje po, li Kacua' quiatinac cuiq'uin ut quixye cue:
2 —At ralal cuink, ilon cuan cui' li tenamit Egipto ut taye reheb resil li raylal li tachalk sa' xbeneb lix reyeb laj Egipto ut sa' xbeneb chixjunileb li tenamit.
3 Taye reheb: jo'ca'in xye li Kacua' li nimajcual Dios. Yo injosk'il sa' abeb laat, at faraón, lix reyeb laj Egipto. Laat chanchanat jun li nimla xul dragón xc'aba' li nacuan sa' nima'. Nacaye, "Li nima' Nilo cue lain. Lain quinyiban re," chancat.
4 Abanan lain tinq'ue li ch'ich' sa' la cue. Ut tinq'ueheb li car li cuan sa' eb li nima' chi letzec' chacuix. Tatcuisi sa' li nima' nak toj cuankeb li car chi letzloqueb chacuix.
5 Lain tatincanab sa' li chaki ch'och' acuochbeneb chixjunileb li car li cuanqueb sa' eb li nima'. Tatcanak chi t'ant'o sa' ch'och' ut inc'a' tatmukek'. Ut eb li josk' aj xul ut eb li so'sol te'xtiu le tibel.
6 Ut chixjunileb li cuanqueb Egipto te'xq'ue retal nak lain li nimajcual Dios. At faraón, laat chanchanat jun xuk' caxlan aj chok' reheb laj Israel lin tenamit.
7 Nak cate'xchap sa' ruk'eb, cattoke' ut cahop li xbeneb xtel. Eb a'an que'xc'ojob xch'oleb sa' abeb, abanan laat inc'a' catru xtenk'anquileb. Cacanabeb chi sachec'.
8 Jo'can nak lain li Kacua' ninye nak tintaklaheb li xic' neque'iloc ere. Texcamsiheb chi ch'ich' laex jo' eb ajcui' le xul.
9 Lain tinsuk'isi li na'ajej Egipto chok' chaki ch'och'. Mac'a' chic cuank chi sa'. Ut eb li tenamit te'xq'ue retal nak lain li Kacua' li nimajcual Dios. Laat caye, "Li nima' Nilo cue lain. Lain quinyiban re," chancat.
10 Jo'can nak lain yo injosk'il sa' ebeb ut sa' xbeneb li nima'. Lain tinsach ru le tenamit. Tacanak chi mac'a' cuan chi sa' taticlak chak aran Migdol ut tacuulak toj Sevene ut toj sa' li nubal re li na'ajej Etiopía.
11 Ma jun li cristian chi moco li xul te'numek' aran. Chiru ca'c'al (40) chihab mac'a' tacuank aran.
12 Lain tincanab li tenamit Egipto chi mac'a'ak chic cuank chi sa'. Tinsach ru chixjunil li tenamit. A'anak li k'axal po'bilak chiruheb chixjunileb li tenamit li que'juq'ue'. Chiru ca'c'al chihab mac'a' cuank sa' eb li tenamit a'an. Eb laj Egipto tebinjeq'ui ru yalak bar sa' eb li jalan tenamit, chan.

13 Li nimajcual Dios quixye: Nak ac xnume' li
ca'c'al chihab, lain tinch'utub cui'chic ruheb laj
Egipto sa' eb li tenamit li quinjeq'uiheb cui'.
14 Ut tinc'ameb cui'chic Egipto sa' li na'ajej Patros
li que'cuan cui' lix xe'tonil yucua'eb. Aran te'canak
chi mac'a'ak chic xcuanquileb.
15 A'anak jun tenamit k'axal cubenak xcuanquil.
Inc'a' chic tacuank xcuanquil sa' xbeneb li jun ch'ol
chic tenamit. Lain tincuisi lix cuanquil re nak inc'a'
chic tataklank sa' xbeneb li xninkal ru tenamit.
16 Inc'a' chic te'xc'ojob xch'oleb laj Israel riq'uin
li tenamit Egipto. Nak eb laj Israel te'ril li tenamit
Egipto, tanak sa' xch'oleb chanru nak que'macob
nak que'xc'ojob xch'oleb sa' xbeneb. Ut riq'uin a'an
te'xq'ue retal nak lain li nimajcual Dios.—
17 Nak yo cuukub xca'c'al (27) chihab kac'ambal
Babilonia, sa' li xben cutan re li xben po li Kacua'
quiatinac cuiq'uin ut quixye cue:
18 —At ralal cuink, laj Nabucodonosor lix reyeb laj
Babilonia quic'amoc be chiruheb lix soldado nak
que'pletic riq'uineb laj Tiro. Xban li cacuil trabaj
li que'xbanu quit'ane' li rismaleb xjolom ut que'-
mich'e' li xbeneb xtel. Abanan chi moco li rey, chi
moco eb lix soldado que'xc'ul xk'ajcamunquil li
pletic que'xbanu riq'uineb laj Tiro.
19 Jo'can nak lain li nimajcual Dios ninye nak
tink'axtesi li tenamit Egipto sa' ruk' laj Nabucodo-
nosor lix reyeb laj Babilonia. Laj Nabucodonosor
tixmak' chiruheb lix biomaleb ut tixc'am chok' re
a'an ut reheb ajcui' lix soldado chok' xtojbaleb.
20 Lain tink'axtesi li tenamit Egipto sa' ruk' laj Na-
bucodonosor chok' xk'ajcamunquil xban nak a'an
quic'anjelac chicuu nak quipletic riq'uineb laj Tiro.
21 Sa' eb li cutan a'an lain tinq'ue cui'chic xcuan-
quileb laj Israel. Ut laat, at Ezequiel, tatinxakab
re nak tach'olob xyalal chiruheb. Ut riq'uin a'an
te'xq'ue retal nak lain li Kacua' Dios.—

**30** 1 Li Kacua' quiatinac cuiq'uin ut quixye
cue:
2 —At ralal cuink, taye resil li c'a'ru tac'ulmank.
Taye: Jo'ca'in xye li Kacua' li nimajcual Dios. Chex-
yabak ut teye, "Cuulac re xcutanquil nak tachalk li
raylal sa' kaben."
3 Cuulac re xcutanquil nak li Kacua' tarakok atin.
Cuulac re xk'ehil li rahil ch'olejil nak li Kacua' ta-
rakok atin sa' xbeneb li xninkal ru tenamit.
4 Tacuank pletic sa' li tenamit Egipto. Ut eb li
cuanqueb Etiopía, c'ajo' nak te'xucuak xban nak
nabaleb laj Egipto te'camsik. Taelk'ak lix biomaleb
ut tajuq'uik lix tenamiteb.
5 Chixjunileb li tenamit li te'oquenk chi pletic chi-
rixeb laj Egipto te'camsik. Te'camsik chixjunileb
laj Etiopía, eb laj Fut, eb laj Lud, ut eb laj Arabia
jo' eb ajcui' laj Libia.
6 Ut quixye ajcui' li Kacua': —Te'osok' chixjunileb li
neque'tenk'an reheb laj Egipto. Taisik xcuanquileb
laj Egipto li neque'xnimobresi cui' ribeb. Te'camsik
sa' li plet naticlac chak sa' li tenamit Migdol ut ta-
cuulak toj Sevene, chan li nimajcual Dios.
7 Li na'ajej Egipto tasachek' ru jo' que'xc'ul li jun
ch'ol chic tenamit. Tacanak chi mac'a' chic cuan
chi sa'. Li tenamit po'bil chic tacanak jo' que'xc'ul
li jun ch'ol chic.
8 Lain tinq'ue xxamlel li tenamit Egipto. Ut tinsach
ruheb chixjunileb li te'raj oquenc chirix. Riq'uin
a'an te'xq'ue retal nak lain li Kacua'.
9 Nak tacuulak xk'ehil nak tinsach ruheb laj Egipto,
lain tintaklaheb lin takl sa' eb li jucub re xq'uebal
xxiuheb laj Etiopía li c'ojc'oqueb xch'ol. Chalc re li
cutan nak xiu xiu cuankeb.
10 Li nimajcual Dios xye: —Lain tinq'ue laj Na-
bucodonosor lix reyeb laj Babilonia chi numtac
sa' xbeneb laj Egipto. Chi jo'ca'in tinsach ru lix
biomaleb.
11 Lix reyeb laj Babilonia rochbeneb lix soldados
te'xic chi pletic riq'uin ch'ich' riq'uineb laj Egipto.
Laj Babilonia, a'aneb li tenamit li k'axal josk'eb sa'
xyankeb li xninkal ru tenamit. Lain tinq'ueheb chi
numtac sa' xbeneb laj Egipto ut te'xcamsi nabaleb
sa' li plet.
12 Lain tinq'ueheb chi chakic li nima' li cuanqueb
Egipto. Tink'axtesi lix ch'och'eb sa' ruk'eb li inc'a'
useb xna'leb. Tinq'ue chi sachec' ru li na'ajej ut
chixjunil li cuan chi sa' xbaneb li jalaneb xtenamit.
Lain li Kacua' ninyehoc re a'in.
13 Li nimajcual Dios xye: —Lain tinpo'i li yibanbil
dios ut tinsach ru li jalam uch li cuanqueb Menfis.
Inc'a' chic tacuank xreyeb laj Egipto. Lain tinq'ue
xxiuheb chixjunileb li tenamit.
14 Tinsach ru li na'ajej Patros ut tinc'at li tenamit
Zoán. Ut tinq'ueheb chixtojbal xmaqueb li cuan-
queb Tebas.
15 Lain tincuisi lin josk'il sa' xbeneb li cuanqueb
Sin li cau cui' xch'oleb laj Egipto xban nak li tena-
mit a'an cauresinbil chi pletic. Ut tinsach ruheb
chixjunileb li cuanqueb Tebas.
16 Tinc'at li nimla tenamit Egipto. C'ajo' li raylal
li te'xc'ul aran Sin. Tasachek' ruheb li cuanqueb
Tebas ut junelic cuankeb sa' raylal li cuanqueb
Menfis.
17 Eb li saj cuink li cuanqueb Avén ut eb li cuan-
queb Pibeset te'camsik chi ch'ich' ut eb li ixk
te'c'amek' chi prexil.
18 Chanchan nak tak'ojyinok' ru li cutan aran
Tafnes nak lain tinsach lix cuanquileb laj Egipto.
Tincuisi lix k'etk'etil nak tincubsi lix cuanquileb.
Chanchan nak tatz'apek' li tenamit xban li chok.
Ut eb li cuanqueb sa' li coc' tenamit te'c'amek' chi
prexil.
19 Jo'ca'in nak tinrakok atin sa' xbeneb laj Egip-
to. Ut eb a'an te'xq'ue retal nak lain li nimajcual
Dios.—
20 Nak yo junlaju chihab kac'ambal Babilonia li
Kacua' quiatinac cuiq'uin sa' li xcuuk cutan re li
xben po ut quixye cue:
21 —At ralal cuink, lain xcuisi xcuanquil laj faraón
lix reyeb laj Egipto. Chanchan nak xintok li ruk' ut
ma ani xlanoc re, chi moco xe'xbac' re tacacuuk re
nak tixchap cui'chic lix ch'ich'.
22 Lain li nimajcual Dios ninye: Yo injosk'il sa' xben
laj faraón lix reyeb laj Egipto. Lain tincuisi chi
junaj cua lix cuanquil. Chanchan nak tintok li ruk'
xcabichal ut inc'a' chic taruk tixchap lix ch'ich'.
23 Lain tinjeq'uiheb laj Egipto sa' xyankeb li
xninkal ru tenamit. Yalak bar sa' ruchich'och' teb-
injeq'ui ruheb.

24 Lain tinq'ue xcuanquil lix reyeb laj Babilonia. Chanchan nak tinq'ue lix ch'ich' sa' ruk'. Ut lain tinsach xcuanquil lix reyeb laj Egipto. Tayot'ek' xch'ol chiruheb li xic' neque'iloc re toj retal tacamk lix reyeb laj Egipto.
25 Lain tinq'ue xcuanquil lix reyeb laj Babilonia, ut lix reyeb laj Egipto tacanak chi mac'a' chic xcuanquil. Eb a'an te'xq'ue retal nak lain li Kacua' nak tinq'ue xmetz'eu lix reyeb laj Babilonia chi pletic riq'uineb laj Egipto. Chanchan nak tinq'ue lin ch'ich' sa' ruk' lix reyeb laj Babilonia.
26 Lain tinjeq'uiheb laj Egipto sa' xyankeb li xninkal ru tenamit. Yalak bar sa' ruchich'och' tebinjeq'ui ruheb. Riq'uin a'an te'xq'ue retal nak lain li Kacua' Dios.—

**31** 1 Nak yo junlaju chihab kac'ambal Babilonia, li Kacua' quiatinac cuiq'uin sa' li xben cutan re li rox po ut quixye cue:
2 —At ralal cuink, jo'ca'in taye reheb laj Egipto ut re laj faraón lix reyeb: ¿C'a'ru aj iq'uin tinjuntak'eta cui' le cuanquil?
3 C'oxla li tenamit Asiria. Chanchan jun li chacalte' aran Líbano, li c'ajo' xch'ina'usal li ruk'. Nim xmu nak neque'xhel rib sa' xben li q'uiche'. K'axal najt xteram. Chanchan nak li ru'uj nacuulac toj takec' sa' chok.
4 Quit'akresic xbaneb li yu'am ha' ut najt rok quicuulac. Eb li nima' neque'nume' cuan cui' li che' a'an ut neque't'akresic eb li che' li cuanqueb sa' q'uiche' xban li ha' a'an.
5 Xban nak quit'akresic chi us, k'axal najt rok quicuulac chiruheb chixjunileb li che' li cuanqueb sa' li q'uiche'. Nabal li ruk' ut najt rokeb.
6 Q'uila pay ru laj xic'anel xul que'xyib lix soc sa' eb li ruk'. Sa' li xmu li che' a'an que'yo'la raleb li josk' aj xul. Ut nabaleb li xninkal ru tenamit que'hilan sa' lix mu.
7 C'ajo' xch'ina'usal li che' najt xteram xban nak xhel rib li ruk'. Cham cuan lix xe' ut nach' riq'uin li nima'.
8 Ma jun li che' li cuan sa' xna'aj li cuacuimk naru xjuntak'etanquil riq'uin xban xch'ina'usal, chi moco li chacalte', chi moco li ciprés, chi moco li jun ch'ol chic li che' li cuan aran. Ma jun li che' cuan ruk' jo' li ruk' li che' a'an.
9 Lain li Kacua' quinyib chi c'ajo' xch'ina'usal ut quinq'ue chi q'uic nabal li ruk'. Ut chixjunileb li che' li cuanqueb sa' li Edén sa' xna'aj li cuacuimk que'xcakali, chan li Dios.
10 Jo'ca'in xye li nimajcual Dios: —Xban nak k'axal najt xteram xcuulac li che' a'in ut xban nak k'axal nim lix mu, jo'can nak quixk'etk'eti rib.
11 Jo'can nak lain tink'axtesi sa' ruk' li nataklan sa' xbeneb li xninkal ru tenamit. Ut a'an taq'uehok re chixtojbal xmac jo' xc'ulub xc'ulbal xban nak inc'a' us xbanu. Lain ac xintz'ektana li che' a'an.
12 Ut li k'axal josk' sa' xyankeb li jalaneb xtenamit te'xt'an li che'. Eb li ruk' te't'anek' sa' eb li tzul ut sa' eb li ru tak'a. Te'tokek' ut te't'anek' sa' eb li rok ha'. Ut chixjunileb li tenamit li cuanqueb rubel lix mu te'elelik ut te'xcanab xjunes.
13 Eb li xul li neque'rupupic te'hilank sa' eb li ruk' li che' li t'ant'o sa' ch'och'. Ut eb li josk' aj xul te'cuank sa' xyankeb li ruk'.
14 Chalen anakcuan ma jun chic li che' tacuulak xteram jo' li che' a'an, usta t'akresinbil chi us. Chixjunileb te'camk jo' nak neque'cam li cuink ut te'xic sa' xna'ajeb li camenak.
15 Jo'ca'in xye li nimajcual Dios: —Sa' li cutan nak tintakla li che' a'in sa' xna'ajeb li camenak, lain tinq'ue li palau chi chakic xban xrahil xch'ol. Tinxakab li nima' ut eb li rok ha' re nak inc'a' chic te'bek rok. Xban nak qui-oso' li che' a'an, lain tinq'ue xrahil xch'oleb chixjunileb li cuanqueb Líbano ut eb li che' li cuanqueb sa' q'uiche' telaje'sachk xch'oleb.
16 Nak tat'anek' li nimla che' a'in, eb li xninkal ru tenamit sicsotkeb xbaneb xxiu. Chixjunileb li che' li cuanqueb Edén li sic'bileb ru te'sahok' sa' xch'oleb nak taxic li che' a'in sa' xna'ajeb li camenak. Te'c'ojlak xch'oleb li chabil che' li que'cuan Líbano, li que't'akresic chi us, li ac que'coeb sa' xna'ajeb li camenak.
17 Ut te'xic ajcui' rochbeneb a'an sa' xna'ajeb li camenak li xe'camsic sa' li plet, eb li xninkal ru tenamit li que'tenk'an re ut eb li que'hilan rubel lix mu.
18 ¿Ani aj iq'uin taruk tajuntak'etak la lok'al ut la cuanquilal, at faraón? Chanchanat li che' li cuan sa' li na'ajej Edén. Abanan tasachek' acuu jo' nak que't'ane' eb li che' li que'cuan Edén ut tatxic rubel ch'och'. Tatcuank acuochbeneb li inc'a' neque'xpab li Dios sa' xyankeb li que'camsic sa' li plet. Jo'can tac'ul laat, at faraón lix reyeb laj Egipto, acuochbeneb chixjunileb li tenamit, chan li Kacua' li nimajcual Dios.

**32** 1 Nak yo cablaju chihab kac'ambal Babilonia, li Kacua' quiatinac cuiq'uin sa' li xben cutan re lix cablaju po ut quixye cue:
2 —At ralal cuink, tabicha jun li bich re rahil ch'olej chirix laj faraón lix reyeb laj Egipto. Taye: Chanchanat jun li cakcoj sa' xyankeb li xninkal ru tenamit. Chanchanat jun li josk' aj xul dragón xc'aba' nacuan sa' li palau. Nak narec'asi rib sa' li ha' natz'ajno' li ha' ut nak nabec nasululo' ru.
3 Li nimajcual Dios xye: —Chanchan nak tatinchap riq'uin lin yoy nak tintakla nabaleb li tenamit chi numtac sa' aben. Chanchan nak eb a'an tate'xquelo sa' ch'och'.
4 Ut tatincut sa' ch'och' ut aran tatincanab chi camenak re nak eb li so'sol ut eb li josk' aj xul te'xtiu la tibel re nak te'nujak xsa'eb.
5 Lain tincut la tibel sa' eb li tzul ut sa' eb li ru tak'a.
6 Tint'akresi li ch'och' riq'uin la quiq'uel. Chixjunil li na'ajej tanujak riq'uin la tibel, jo' sa' eb li ul ut sa' eb li tzul.
7 Nak lain tinsach acuu, lain tinbanunk re nak inc'a' chic te'lemtz'unk li chahim. Inc'a' chic tailok li sak'e chi moco li po.
8 Tak'ojyinok' ru li choxa. Inc'a' chic te'lemtz'unk li chahim. Ut tak'ojyinok' ajcui' sa' chixjunil la na'aj. Lain li nimajcual Dios ninyehoc re a'in.
9 Nabaleb li tenamit te'rahok' sa' xch'oleb nak te'rabi resil nak texc'amek' chi prexil sa' eb li xninkal ru tenamit li inc'a' nequenau ruheb.
10 Nabal chi tenamit te'sachk xch'oleb nak te'rabi resil li c'a'ru tac'ul. Eb li rey sicsotkeb xbaneb xxiu

nak lain tinc'ut lin ch'ich' chiruheb sa' li cutan a'an nak tatcamsik. Xiu xiu cuankeb ut te'xc'oxla nak mare te'camsik ajcui' eb a'an.
11 Li nimajcual Dios quixye re laj faraón: —Lix reyeb laj Babilonia tachalk chi pletic acuiq'uin.
12 Li tenamit a'an, a'an li k'axal josk'eb sa' xyankeb li xninkal ru tenamit. Eb li soldado te'pletik acuiq'uin ut te'xcamsiheb chixjunileb la tenamit li nacak'etk'eti cui' acuib. Te'sachek' ruheb usta k'axal nabaleb.
13 Lain tincamsiheb li quetomk li neque'cuan chire li nima' li cuan sa' le tenamit. Inc'a' chic tatz'ajnok' li ha' xban nak inc'a' chic te'bek sa' li nima' li tenamit, chi moco li xul.
14 Tasakok' cui'chic ru li ha' ut tuktuk chic ru li nima' nak te'bek rok. Lain li nimajcual Dios ninyehoc re a'in.
15 Lain tinsach ru li c'a'ru cuan Egipto. Mac'a' chic cuank chi sa' tacanak. Nak tincamsiheb chixjunileb te'xq'ue retal nak lain li Kacua' li nimajcual Dios.
16 A'an a'in li bich re rahil ch'olej li te'xbicha li ixk li cuanqueb sa' eb li xninkal ru tenamit. Te'xbicha li bich a'in xban xrahil xch'oleb chirix li tenamit Egipto ut chirixeb li que'cuan aran, chan li nimajcual Dios.
17 Nak yo cablaju chihab kac'ambal Egipto li Kacua' quiatinac cuiq'uin sa' li o'laju xbe li po ut quixye cue:
18 —At ralal cuink, chirahok' ach'ol xban xq'uialeb laj Egipto. Taklaheb sa' xna'ajeb li camenak rochbeneb li ixk li cuanqueb sa' eb li xninkal ru tenamit.
19 Taye reheb: ¿Ma xban ta bi' nak ch'ina'usex nak inc'a' texxic sa' xna'ajeb li camenak? Lain texintakla sa' xna'ajeb li camenak ut texcanak aran rochbeneb li inc'a' que'xpab li Dios.
20 Eb laj Egipto te'camsik sa' li plet. Ac cauresinbileb li ch'ich' re xcamsinquileb. Te'xic sa' xna'aj li camenak li q'uila tenamit li te'camsik.
21 Eb li cauheb rib li ac cuanqueb sa' xna'ajeb li camenak te'atinak chirixeb laj Egipto ut eb li que'tenk'an reheb ut te'xye, "Eb a'an xe'chal arin chi canac rochbeneb li que'camsic sa' li plet, li inc'a' que'xpab li Dios."
22 Lix reyeb laj Asiria cuan arin rochbeneb lix q'uila soldado. Sutsu xbaneb lix muklebaleb li que'camsic sa' li plet.
23 Eb li soldados que'muke' chixjun sutam lix muklebal eb li rey li quilaje'camsic sa' li plet. Chixjunileb li tenamit que'xucuac xbaneb nak toj yo'yoqueb.
24 Lix reyeb laj Elam cuan aran rochbeneb lix q'uila soldados. Li soldado cuanqueb chixjun sutam. Chixjunileb que'camsic sa' li plet. A'aneb li que'q'uehoc xxiuheb chixjunileb nak toj yo'yoqueb, abanan anakcuan xutanal que'xc'ul xban nak que'coeb sa' xna'ajeb li camenak cuanqueb cui' li inc'a' que'xpab li Dios.
25 Sa' xyankeb li camenak quiq'uehe' lix na'aj lix reyeb laj Elam rochbeneb li q'uila soldado. Ut chixjun sutam cuanqueb lix muklebaleb. Chixjunileb a'an inc'a' que'xpab li Dios ut que'camsic sa' li plet. Que'xq'ue xxiuheb li tenamit nak toj yo'yoqueb. Abanan xutanal que'xc'ul nak que'coeb sa' xna'ajeb li camenak.
26 Lix reyeb laj Mesec ut lix reyeb laj Tubal cuanqueb arin rochbeneb lix q'uila soldados. Chixjunileb a'an inc'a' que'xpab li Dios ut que'camsic sa' li plet xban nak que'xq'ue xxiuheb li tenamit nak toj yo'yoqueb.
27 Inc'a' que'muke' jo' nak que'muke' li cauheb rib li que'cam junxil, li inc'a' que'xpab li Dios. Eb a'an que'coeb sa' xna'ajeb li camenak chi cuanqueb xch'ich' re pletic rubel xjolom ut lix ch'ich' re xcolbal re xch'ol quiq'ueheb sa' xbeneb. Lix maqueb junelic cuank sa' xbeneb xban nak a'aneb que'q'uehoc xxiuheb li ninkeb xcuanquil nak toj yo'yoqueb.
28 Jo'can ajcui' laex aj Egipto. Tasachek' eru ut texxic sa' xna'ajeb li camenak sa' xyankeb li inc'a' que'xpab li Dios. Aran texcanak sa' xyankeb li que'camsic sa' li plet.
29 Eb li rey li que'cuan Edom cuanqueb aran rochbeneb li que'taklan sa' xbeneb li tenamit. Usta que'cuan xcuanquil, abanan que'taklac sa' xyankeb li que'camsic sa' li plet. Aran te'cuank sa' xna'ajeb li camenak li cuanqueb cui' li inc'a' que'xpab li Dios.
30 Cuanqueb aran chixjunileb li que'taklan sa' li norte. Ut cuanqueb ajcui' chixjunileb laj Sidón. Eb a'an que'xq'ue xxiuheb li tenamit nak toj yo'yoqueb. Usta cuanqueb xcuanquil xutanal que'xc'ul nak que'coeb sa' xna'ajeb li camenak li inc'a' que'xpab li Dios, ut cuanqueb rochbeneb li que'camsic sa' li plet.
31 Nak laj faraón lix reyeb laj Egipto tarileb li cuanqueb sa' xna'ajeb li camenak, tac'ojlak xch'ol chirixeb lix soldado li te'camsik sa' li plet.
32 Usta lain quinq'ue laj faraón chixq'uebal xxiuheb li tenamit nak toj yo'yo, abanan laj faraón ut eb lix tenamit te'cuank sa' xna'ajeb li camenak li cuanqueb cui' li inc'a' que'xpab li Dios li que'camsic sa' li plet, chan li nimajcual Dios.

### Li Kacua' quixxakab laj Ezequiel chok' aj ilol re lix tenamit

**33** 1 Li Kacua' quiatinac cuiq'uin ut quixye cue:
2 —At ralal cuink, atinan riq'uineb la cuech tenamitil ut taye reheb: Jo'ca'in xye li Kacua'. Nak lain tinq'ue jun tenamit chi pletic riq'uin jun chic tenamit, li tenamit a'an tixsic' junak sa' xyankeb a'an chok' aj ilol re li tenamit.
3 Nak laj ilol re li tenamit taril nak yoqueb chi chalc li xic' neque'iloc reheb, tixyabasi li trompeta re xyebal resil re li tenamit nak xe'chal chi pletic.
4 Cui ani tarabi xyab li trompeta ut mac'a' tixbanu ut tacamsik xbaneb li xic' neque'iloc re, a'an cuan re cui tacamsik.
5 Lix camic tacanak sa' xben a'an xban nak xrabi xyab li trompeta, ut mac'a' quixbanu. Aban li tabink tixcol lix yu'am.
6 Cui laj ilol re li tenamit taril nak yokeb chi chalc li xic' neque'iloc reheb ut inc'a' tixyabasi lix trompeta, eb li tenamit te'camsik xbaneb, ut laj ilol re li tenamit, a'an cuan xmac xban nak mac'a' xbanu re xcolbaleb.

7 Li Kacua' quixye cue: —Anakcuan, at ralal cuink, yoquin chaxakabanquil chok' aj ilol reheb li ralal xc'ajol laj Israel. Chaq'ue retal chixjunil li c'a'ru tinye acue, ut taye a'an reheb.
8 Cui tinye acue nak tacamk junak li inc'a' us xna'leb, tento nak laat taye re li jun a'an nak inc'a' us yo, re nak tayot'ek' xch'ol ut tixjal xc'a'ux. Cui inc'a' tach'olob xyalal chiru, a'an tacamk xban lix mac. Abanan sa' aben laat tacanak lix camic.
9 Abanan cui taye re nak inc'a' us yo, ut a'an inc'a' na-abin chacuu, li jun a'an tacamk. Abanan lix camic inc'a' tacanak sa' aben.
10 At ralal cuink, jo'ca'in taye reheb li ralal xc'ajol laj Israel. Laex nequeye, "K'axal ra cuanco xban li mac ut li mausilal nakabanu. Yoco chi osoc' xban. ¿Chanru nak taruk tacuank kayu'am?" chanquex.
11 Taye reheb nak li Kacua' xye chi jo'ca'in: Yo'yoquin lain li nimajcual Dios. Lain inc'a' nacuaj nak texcamk sa' le mac. Nacuaj ban nak tejal enaleb ut tecanab xbanunquil li mausilal ut tacuank eyu'am. Ex aj Israel, canabomak xbanunquil li mausilal. ¿C'a'ut nak teq'ue erib chi camc xban le mac?
12 At ralal cuink, taye reheb la cuech tenamitil nak lix tiquilal li tic xch'ol inc'a' tixcol a'an nak tamacobk, chi moco tasachek' ru xban li mausilal li quixbanu cui tixjal xc'a'ux ut tixcanab xbanunquil li mausilal. Cui junak tic xch'ol taoc chi macobc, a'an inc'a' tacolek' xban li tiquilal li quixbanu junxil.
13 Lain naru ninye re junak li tic xch'ol nak cuank xyu'am. Abanan cui naxc'ojob xch'ol riq'uin li tiquilal li quixbanu ut riq'uin a'an taoc chi macobc, lain inc'a' tinjultica li us li quixbanu. A'an tacamk xban li mac li quixbanu.
14 Cui lain tinye re junak li naxbanu li mausilal nak tacamk, ut cui a'an tixcanab xbanunquil li inc'a' us ut tixbanu li us, a'an inc'a' tacamk.
15 Tacuank xyu'am cui tixk'axtesi li prenda li quixc'ul nak quixq'ue chi to' li tumin, ut cui tixk'axtesi li c'a'ru quirelk'a ut cui tixbanu li c'a'ru naxye sa' li chak'rab li naq'uehoc yu'am. Cui tixcanab xbanunquil li mausilal, relic chi yal tacuank xyu'am. Inc'a' tacamk.
16 Inc'a' taq'uehek' sa' xben li mac li quixbanu junxil. Quixbanu li us ut li tiquilal. Relic chi yal tacuank xyu'am.
17 Mare la cuech tenamitil te'xye nak moco tic ta li ninbanu lain li Kacua'. Abanan li neque'xbanu eb a'an, a'an li moco tic ta.
18 Nak junak li tic xch'ol tixjal xc'a'ux ut tixcanab xbanunquil li tiquilal ut tixbanu li inc'a' us, a'an tacamk xban li mac li tixbanu.
19 Ut cui junak li inc'a' us xna'leb tixcanab xbanunquil li mausilal ut tixbanu li tiquilal ut li chabilal, a'an tacuank xyu'am xban li us li tixbanu.
20 Abanan laex li ralal xc'ajol laj Israel nequeye nak moco tic ta li c'a'ru ninbanu lain. Lain li nimajcual Dios tinrakok atin sa' eben chejunkalex a' yal chanru le yehom ebanuhom, chan li Dios.
21 Nak yo cablaju chihab kac'ambal chi prexil aran Babilonia, sa' li ob xbe li xlaje po, quicuulac cuiq'uin jun li cuink quielelic Jerusalén. Li cuink a'an quixye cue nak li tenamit Jerusalén ac x-echanic xbaneb li xic' neque'iloc re.
22 Sa' li ecuu nak toj maji' nacuulac cuiq'uin li cuink li quielelic chak Jerusalén, lain quicuec'a xcuanquil li Kacua'. Ac xtehon lix tz'umal cue ut quiru quinatinac cui'chic sa' li ek'ela nak quicuulac cuiq'uin li cuink.
23 Li Kacua' quiatinac cuiq'uin ut quixye cue:
24 —At ralal cuink, eb laj Israel li cuanqueb sa' lix tenamiteb, li juc'bil, yoqueb chixyebal chi jo'ca'in: Laj Abraham jun ajcui' chi cuink, abanan chixjunil li na'ajej quiq'uehe' re. Lao k'axal nabalo. Jo'can nak li na'ajej a'in xq'uehe' chok' ke.
25 Taye reheb nak lain li nimajcual Dios ninye: Laex nequetiu li tib rochben lix quiq'uel. Ut nequelok'oni li jalanil dios ut nequexcamsin. ¿Ma naru ta bi' terechani li na'ajej a'in cui toj yoquex chixbanunquil li mausilal?
26 Cau ech'ol sa' xben le ch'ich' ut nequebanu li mausilal. Nequemux ru li rixakil le ras eritz'in. Cui toj yoquex chixbanunquil li mausilal, ¿chanru nak terechani li na'ajej a'in?
27 Taye reheb nak lain li yo'yoquil Dios ninye nak relic chi yal telaje'camsik li cuanqueb sa' eb li tenamit li po'bileb. Ut eb li cuanqueb sa' li c'alebal te'laje'camsik xbaneb li josk' aj xul. Ut eb li cuanqueb sa' eb li ochoch pec ut sa' eb li cab li neque'xcol cui' ribeb telaje'camk xban caki yajel.
28 Lain tinsach ru li na'ajej ut mac'a' chic tacuank chi sa'. Tinsach lix cuanquileb li que'xk'etk'eti cui' ribeb. Mac'a' chic tincanab sa' eb li tzul li cuanqueb Israel toj retal nak ma ani tanumek' aran.
29 Lain tinsuk'isi lix na'ajeb chok' chaki ch'och'. Mac'a' chic cuan chi sa' tacanak xban li mausilal quilaje'xbanu. Riq'uin a'in te'xq'ue retal nak lain li Kacua' Dios.
30 At ralal cuink, eb la cuech tenamitil neque'xxakab ribeb chiru li tz'ac ut sa' eb li oquebal reheb li rochocheb ut neque'atinac chacuix. Neque'xye chi ribileb rib, "Yo'keb kabihak c'a'ru li esilal li tixye ke li Kacua'," chanqueb.
31 Lin tenamit te'cuulak acuiq'uin chirabinquil li c'a'ru taye jo' c'aynakeb xbanunquil. Te'rabi li c'a'ru taye, abanan inc'a' te'xbanu. Yal chi xtz'umal reheb te'xye nak us la cuatin, abanan sa' xch'oleb ca'aj cui' li reheb a'an te'xc'oxla.
32 Chok' reheb a'an chanchanat jun aj bichanel jo' jun li nabichan bich re rahoc chi ch'ina'us. Te'rabi li c'a'ru taye abanan inc'a' te'xbanu.
33 Abanan tac'ulmank li c'a'ru xinye. Ut nak ac xc'ulman, aran te'xq'ue retal nak laat tz'akal profeta li xatcuan sa' xyankeb.—

### Resil li raylal li tachalk sa' xbeneb laj ilol reheb laj Israel

**34** 1 Li Kacua' quiatinac cuiq'uin ut quixye cue:
2 —At ralal cuink, ye reheb li neque'iloc re li tenamit Israel nak tachalk raylal sa' xbeneb. Ut taye reheb: Jo'ca'in xye li Kacua' li nimajcual Dios. Raylal tachalk sa' eben laex li nequexiloc reheb laj Israel xban nak inc'a' nequeril chi tz'akal li tenamit. Junes chok' ere nequeraj li us. ¿Ma inc'a' ta bi' tento nak laj ilol xul taril chi us lix carner?

3 Nequeruc' li leche ut nequerocsi li ak'ej yibanbil riq'uin rix li carner. Nequecamsi ut nequetiu xtibel li chabil carner. Abanan inc'a' nequerileb chi us le carner.
4 Inc'a' quetenk'aheb li inc'a' cauheb rib, chi moco quebaneb li yaj, chi moco quelan ru lix toch'olaleb. Ut inc'a' quesuk'isiheb li que'el sa' lix na'ajeb chi moco quesic' li que'sache'. Cau quextaklan sa' xbeneb ut sa' josk'il.
5 Jo'can nak que'xcha'cha'i ribeb yalak bar xban nak mac'a' aj ilol reheb, ut quilaje'ti'e' xbaneb li josk' aj xul.
6 Eb lin carner yoqueb chixbeninquil ribeb yalak bar sa' eb li tzul ut sa' eb li xben bol. Ut sa' chixjunil li ruchich'och' que'jeq'uic ruheb. Ut ma ani quisic'oc reheb ut ma ani quipatz'oc reheb.
7 Jo'can nak laex aj ilol xul, cherabihak li c'a'ru ninye lain li Kacua' Dios.
8 Lain li yo'yoquil Dios. Relic chi yal tinye ere nak mac'a' eb aj ilol reheb lin carner. Xecanab chi elk'ac lin carner ut xecanab chi camsic xbaneb li josk' aj xul li cuanqueb sa' q'uiche'. Laex inc'a' nequesic' lin quetomk chi moco nequech'olaniheb. Junes laex nequech'olani erib.
9 Jo'can ut laex aj ilol xul, cherabihak li c'a'ru naxye li Kacua'.
10 Jo'ca'in naxye li nimajcual Dios: —Lain yo injosk'il sa' eben laex aj ilol xul ut tinq'ue sa' eben li c'a'ru neque'xc'ul lin carner. Tincoleb cheru. Macua' chic laex tex-ilok reheb. Lain tincuisiheb cheru re nak inc'a' chic yokex chixtiubaleb. Inc'a' chic tech'olani erib ejunes.
11 Jo'ca'in quixye li nimajcual Dios: —Abihomak li tinye ere. Lain tebinsic' lin carner toj retal tebintau ut lain chic tin-ilok reheb xban nak lain ninnauheb ru.
12 Jo' nak laj ilol xul naxnau ru lix carner li jeq'uinbileb ru, jo'can ajcui' nak tebinnau ru lin carner lain ut tebincol sa' eb li na'ajej li cuanqueb cui' chak li que'jeq'uic cui' ruheb sa' li cutan li k'ojyin ru xban li raylal.
13 Lain tincuisiheb chak lin carner sa' eb li xninkal ru tenamit ut tinch'utubeb ru ut tinc'ameb sa' lix na'ajeb. Lain tinq'ueheb chi cuanc sa' eb li tzul ut sa' eb li ru tak'a ut sa' eb li chabil na'ajej aran Israel.
14 Lain tebinq'ue chi ichajibc sa' li chabil pach'aya' ut sa' eb li tzul li cuanqueb Israel tebinq'ue chi hilanc. Aran te'cuark sa' li chabil na'ajej. Ut tebinq'ue chi cua'ac sa' li k'unil pim sa' eb li tzul li cuanqueb Israel.
15 Ut lain tinc'ac'alenk reheb lin carner. Lain tinsic'ok re lix na'ajeb re te'hilank.
16 Lain tinsiq'ueb chak li sachenakeb li que'coeb sa' jalan be ut tinq'ueheb chi suk'ic sa' xyankeb li quetomk. Lain tinban lix yoc'olal ut tinlan. Tinq'ue xcacuilaleb li yajeb. Ut lain tinsach ruheb li ninkeb xtibel ut li cauheb rib. Lain tin-ilok reheb lin carner sa' tiquilal.
17 Lain li nimajcual Dios ninye a'in ere: Laex lin quetomk. Lain tinrakok atin sa' eben. Tincuisi lin carner sa' xyankeb li chibat.
18 ¿Ma inc'a' ta bi' tz'akal riq'uin nak nequetzaca li chabil tzacaemk? ¿Ma toj tento ta bi' nak teyek'i sa' erok li inc'a' nequetzaca? Laex nequeruc' li ha' li sak ru ut nequetz'ajni ru riq'uin le rok li jo' q'uial chic nacana.
19 Eb lin carner neque'xtzaca li tzacaemk li quiyek'ic sa' erok ut nequeruc' li ha' li nequetz'ajni ru laex.
20 Jo'can nak lain ninye ere nak tinrakok atin sa' xbeneb li carner. Tincuisiheb li ninkeb xtibel sa' xyankeb li bakeb.
21 Laex nequetiquisiheb li mac'a'eb xmetz'eu riq'uin le tel ut nequexek'eb toj retal nequeralinaheb ut nequejeq'ui ruheb.
22 Lain tincoleb lin carner re nak inc'a' chic te'rahobtesik. Lain tinrakok atin sa' xbeneb lin carner.
23 Lain tinq'ue aj ilol reheb. Lain tinq'ue laj David laj c'anjel chicuu chi iloc reheb ut a'an tixch'olaniheb.
24 Lain li Kacua'. Lainak lix Dioseb ut laj David laj c'anjel chicuu tataklank sa' xbeneb. Lain li Kacua' xinyehoc re a'in.
25 Lain tinbanu jun li contrato riq'uineb re nak te'xc'am ribeb sa' usilal cuiq'uin. Tincuisi chixjunileb li josk' aj xul sa' lix na'ajeb re nak naru te'cuank yalak bar sa' eb li c'alebal ut naru te'cuark sa' eb li q'uiche' chi mac'a' nach'i'ch'i'in reheb.
26 Lain tincuosobtesiheb ut tebincanab chi cuanc chixjun sutam lin tzul. Tincuosobtesiheb ut tintakla li hab sa' xk'ehil.
27 Eb li che' te'uchink ut li acuimk sa' li c'alebal tauchink. Ut chixjunileb te'cuank sa' xna'ajeb chi mac'a' tach'i'ch'i'ink reheb. Lain tincoleb sa' ruk'eb li que'numta sa' xbeneb ut que'rahobtesin reheb. Ut riq'uin a'an te'xq'ue retal nak lain li Kacua'.
28 Li xninkal ru tenamit li inc'a' neque'xpab li Dios inc'a' chic te'xmak' chiruheb li c'a'ru reheb, chi moco li josk' aj xul te'xcamsiheb chok' xtibeb. Te'cuank ban chi saheb sa' xch'ol ut mac'a' tase'besink reheb.
29 Lain tinq'ue li chabil ch'och' reheb re nak taelk li racuimkeb chi chabil. Ut inc'a' chic tacuank li cue'ej sa' lix tenamiteb. Ut inc'a' chic tac'utek' xxutaneb xbaneb li jalan xtenamiteb.
30 Chixjunileb te'xq'ue retal nak lain li Kacua' lix Dioseb ut cuankin riq'uineb. Eb laj Israel, a'aneb lin tenamit.
31 Laex aj Israel, laex lin carner. Lain ninch'olanin ere. Laex lin tenamit ut lain le Dios, chan li nimajcual Dios.

### Resil li raylal li tachalk sa' xbeneb laj Edom

**35** 1 Li Kacua' quiatinac cuiq'uin ut quixye cue:
2 —At ralal cuink, ilon cuan cui' li tzul Seir ut taye resil li raylal li tachalk sa' xbeneb laj Edom xban li mausilal que'xbanu.
3 Ye reheb: Jo'ca'in xye li Kacua' li nimajcual Dios. Lain yo injosk'il sa' eben. Lain tinrakok atin sa' eben ut tinsuk'isi chaki ch'och' le na'aj. Mac'a' chic cuank chi sa'.
4 Mac'a'ak chic tacuank sa' le tenamit nak tinsach ruheb. Ut mac'a' chic taelk sa' le ch'och'. Ut riq'uin a'an teq'ue retal nak lain li Kacua'.

5 Laex li junelic xic' xex-iloc reheb lin tenamit
Israel ut xecanabeb chi camsic nak yoqueb chi
c'uluc raylal xban li mac que'xbanu.
6 Jo'can nak lain li yo'yoquil Dios ninye ere nak
relic chi yal nak texcamk. Inc'a' naru tecol erib.
Laex xexcamsin. Jo'can nak texcamsik ajcui' laex.
7 Lain tinsuk'isi li tzul Seir chok' chaki ch'och'.
Mac'a' chic taelk aran. Lain tinsach ruheb li
neque'oc ut neque'el aran.
8 Sa' eb li tzul telaje'canak chi t'ant'o li te'camsik
sa' li plet, jo' ajcui' sa' xbeneb li bol. Ut te'canak
ajcui' chi t'ant'o sa' eb li ru tak'a ut sa' eb li nima'.
Nujenak chi camenak telaje'canak.
9 Lain tincanab chi junaj cua li na'ajej chi mac'a'
chic cuan chi sa'. Ma ani chic te'cuank sa' eb le
tenamit, ut inc'a' chic te'xyib. Ut riq'uin a'an teq'ue
retal nak lain li Kacua'.
10 Laex queye nak li cuib chi tenamit Judá ut Israel
terechani jo' ajcui' chixjunil li na'ajej. Tacanak
chok' ere li na'ajej, chanquex, usta lain lix Dioseb.
11 Jo'can nak lain li yo'yoquil Dios ninye ere nak
relic chi yal lain tinbanunk ere a' yal chanru
ec'ulub xban nak xecakaliheb lin tenamit ut xic'
querileb ut xec'ut ejosk'il chiruheb. Riq'uin a'an
te'xq'ue retal nak lain yoquin cheq'uebal chixtojbal emac.
12 Ut laex tenau nak lain xcuabi li c'a'ru xeye nak
xetz'ektanaheb li tzul li cuanqueb Israel. Laex
xeye nak xe'sache' ruheb ut laex chic tex-echaink reheb.
13 Xek'etk'eti erib chicuu nak xeye li inc'a' us chicuix. Nabal xex-atinac. Ut lain xcuabi li c'a'ru xeye
nak xinehob.
14 Lain li nimajcual Dios ninye nak lain tincanab le
na'aj chi mac'a' chic cuan chi sa'. Ut chixjunileb li
cuanqueb sa' ruchich'och' te'sahok' sa' xch'ol nak
te'ril li c'a'ru tec'ul.
15 Laex quisaho' sa' ech'ol nak li na'ajej Israel
xcana chi mac'a' chic cuan chi sa'. Jo'can nak tincanab li tzul Seir chi mac'a' chic cuan chi sa', jo'
ajcui' chixjunil li na'ajej Edom. Ut riq'uin a'an te'xq'ue retal nak lain li Kacua'.

### Eb laj Israel te'cuank cui'chic sa' xtenamiteb

**36** 1 Li Kacua' quixye cue: —At ralal cuink,
tat-atinak riq'uineb li cuanqueb Israel sa'
li na'ajej tzul ru, ut taye reheb nak che'rabihak li
ratin li Kacua'.
2 A'an a'in li ninye lain li nimajcual Dios. Eb li xic'
neque'iloc ere que'saho' sa' xch'oleb ut que'xye,
"Anakcuan eb li tzul li que'yibac najter k'e cutan
ke lao," chanqueb.
3 Taye resil li c'a'ru tac'ulmank ut taye chi jo'ca'in:
A'an a'in li naxye li nimajcual Dios. Eb li xninkal
ru tenamit li cuanqueb chejun sutam que'numta
sa' eben ut que'xsach eru ut xe'relk'a li c'a'ru ere.
Jo'can nak quexhobe' ut quexse'ec xbaneb li jalan
xtenamiteb.
4 Jo'can nak terabi li c'a'ru tinye lain li nimajcual
Dios chirixeb li tzul ut eb li nima' ut eb li ru tak'a
li mac'a' chic cuan chi sa'. Terabi li c'a'ru tinye
chirixeb li tenamit li po'inbileb ru, li qui-elk'ac
c'a'ru reheb ut chirixeb li que'q'uehe' chi hobec' ut
chi se'ec xbaneb li xninkal ru tenamit li cuanqueb
chixjun sutam.
5 Nak yo injosk'il lain li nimajcual Dios quinatinac
chirix li tenamit Edom jo' eb ajcui' li jun ch'ol chic
tenamit li cuanqueb chejun sutam. K'axal sa sa'
xch'oleb nak que'relk'a li c'a'ru ere laex lin tenamit
ut que'xc'am chok' reheb.
6 Lain quinatinac chi yo injosk'il chirixeb laj Edom
li xic' neque'iloc ere xban nak eb a'an que'xc'ut
exutan nak que'xchap chok' reheb le na'aj. Que'xmak' cheru li tzul, li nima', li ru tak'a, ut eb li
xben bol.
7 Lain li nimajcual Dios ninye riq'uin juramento
nak relic chi yal te'c'utek' xxutaneb li xninkal ru
tenamit li cuanqueb chejun sutam.
8 Ut te'tuxmek cui'chic li che' li cuanqueb sa' li tzul
Israel ut te'uchink. Ut eb laj Israel te'xtzaca li ru
xban nak chi seb te'sukik cui'chic sa' lix tenamiteb.
9 Lain tincol rix lix na'ajeb. Lain tintenk'ank reheb
chixc'anjelanquil li ch'och' ut chiraubal xsa'.
10 Lain tebinq'ue cui'chic chi tamc laj Israel. Tatenamitok' cui'chic li na'ajej. Ut te'xyib cui'chic li
tenamit li que'juq'uic junxil.
11 Lain tinq'ue chi nabaloc' li cristian jo' eb ajcui'
li xul. K'axal cui'chic nabal te'q'uiank ut te'tamk.
Tebinq'ue chi cuanc sa' lix na'ajeb jo' nak que'cuan
junxil. Ut k'axal cui'chic tintenk'aheb re nak tacuank nabal c'a'ru reheb. Ut riq'uin a'in te'xq'ue
retal nak lain li Kacua'.
12 Lain tinc'ameb cui'chic laj Israel sa' lix na'ajeb.
A'aneb li te'echaninк re li ch'och'. Ut eb li ralal
xc'ajol junelic te'xtzaca ru li acuimk li taelk sa'
li ch'och' a'in. Ut inc'a' chic te'camk xban cue'ej.
13 Li nimajcual Dios naxye chi jo'ca'in: Anakcuan li
jalaneb xtenamit neque'xhob laj Israel ut neque'xye
nak li ch'och' naxtiuheb li ralal xc'ajol ut naxcanab
li na'ajej chi mac'a' cristian chi sa'.
14 Abanan anakcuan inc'a' chic te'xye chi jo'can
xban nak te'nabalok' cui'chic li cristian.
15 Inc'a' chic tebinq'ue chi hobec' xbaneb li xninkal
ru tenamit, chi moco te'numtak chic sa' xbeneb,
chi moco te'camk chic li ralal xc'ajoleb laj Israel,
chan li Kacua'.
16 Ut li Kacua' quiatinac cuiq'uin ut quixye:
17 —At ralal cuink, nak eb laj Israel cuanqueb sa'
lix ch'och'eb que'xmux ru li na'ajej xban li mausilal
que'xbanu. Chanchaneb jun li ixk nak yo chixc'ulbal lix yajel re li po.
18 Xban nak yo injosk'il sa' xbeneb, lain quinq'ueheb chixtojbal xmaqueb xban li camsinc li
que'xbanu sa' li na'ajej ut xban nak que'xmux ru li
na'ajej nak que'xlok'oniheb li jalanil dios.
19 Lain quinjeq'uiheb ru sa' eb li xninkal ru tenamit. Quinrakoc atin sa' xbeneb a' yal chanru lix
yehom xbanuhomeb.
20 Nak que'cuulac sa' eb li tenamit yalak bar, chixjunileb li tenamit que'xye nak a'aneb lin tenamit
lain li Dios, ut que'isic sa' li na'ajej li quiq'uehe'
reheb, chanqueb. Xmac eb a'an nak quimuxe' ru
lin santil c'aba'.
21 Ra quicuec'a nak que'xhob lin santil c'aba'. Eb
laj Israel que'xc'ut inxutan nak que'coeb yalak bar
sa' jalan tenamit.

22 Jo'can ut ye reheb li tenamit Israel: Jo'ca'in ninye lain li nimajcual Dios. Macua' xban nak ec'ulub laex aj Israel nak tinbanu li us ere; re ban xq'uebal xcuanquil lin santil c'aba' xban nak xemux ru lin c'aba' chiruheb li tenamit bar xexcuan cui' chak.
23 Lain tinsantobresi lin c'aba' li k'axal nim xcuanquil li xemux ru chiruheb li xninkal ru tenamit xban nak xerisi xcuanquil lin c'aba' nak cuanquex sa' xyankeb. Ut riq'uin li c'a'ru tinbanu, te'xq'ue retal nak lain li Kacua' Dios.
24 Lain texcuisi sa' li xninkal tenamit li cuanquex cui'. Texcuisi sa' chixjunileb li tenamit ut texinc'am cui'chic sa' le na'aj.
25 Chanchan nak texinch'ajobresi riq'uin sak ru ha' nak tincuisi li mausilal xebanu nak xemux erib riq'uin xlok'oninquil li jalanil dios.
26 Lain tinac'obresi le ram ut tinjal le c'a'ux. Tink'unobresi le ram ut tincuisi li cacuil ch'olej li cuan eriq'uin, li chanchan pec.
27 Ut lain tinq'ue ere lin musik'. Texinq'ue chixpabanquil lin chak'rab ut tebanu li c'a'ru ninye. Tebanu li c'a'ru texintakla cui'.
28 Texcuank cui'chic sa' li na'ajej li quinq'ue reheb le xe'tonil yucua'. Laexak chic lin tenamit ut lainak chic le Dios.
29 Lain tintenk'ank ere re nak inc'a' chic tebanu li mausilal. Ut tinq'ue chi cuanc nabal li trigo re nak inc'a' tacuank cue'ej.
30 Ut tebinq'ue chi uchinc chi nabal eb li che' ut tebinq'ue ajcui' chi uchinc chi nabal li acuimk sa' li c'alebal. Inc'a' chic tinq'ue li cue'ej sa' eben re nak inc'a' xutanal tec'ul chiruheb li xninkal ru tenamit.
31 Nak tajulticok' ere li inc'a' us xebanu, texxutanak xban le mausilal ut xban le mac.
32 Laex aj Israel, chenauhak nak moco xban ta nak ec'ulub nak yoquin chixbanunquil li usilal a'in. Chexxutanak ban ut chisachk ech'ol xban li inc'a' us xebanu. Lain li Kacua' ninyehoc re a'in, chan li Dios.
33 Li nimajcual Dios quixye: —Nak ac xcuisi chixjunil le mac, texinq'ue cui'chic chi cuanc sa' eb le tenamit ut teyib cui'chic li tenamit li que'juq'uic.
34 Nak que'nume' li cristian junxil que'xq'ue retal nak mac'a' cuan chi sa' li na'ajej. Abanan tac'anjelak cui'chic li na'ajej.
35 Ut te'xye, "Li na'ajej a'in po'bil nak que'cuan ut mac'a' cuan chi sa'. Abanan anakcuan chabil chic. Chanchan li na'ajej Edén. Eb li tenamit po'bil nak que'cuan ut mac'a' cristian. Abanan cauresinbil chic li tenamit ut nabal li cristian cuanqueb."
36 Ut chixjunileb li xninkal ru tenamit li cuanqueb chixjun sutam te'xq'ue retal nak lain li Kacua' quinyiban reheb li tenamit li juq'uinbil. Quinq'ue cui'chic chixjunil li cuan chi sa'. Lain li Kacua' ninyehoc re a'in ut lain ninbanu li c'a'ru ninye.
37 Ut tincuabi li c'a'ru te'xtz'ama chicuu eb li ralal xc'ajol laj Israel. Tinq'ueheb cui'chic chi q'uianc jo' xq'uial li quetomk.
38 Xban xq'uialeb chanchanakeb li carner li neque'mayejac Jerusalén sa' xk'ehil eb li nink'e. K'axal nabalakeb chic li cristian sa' eb li tenamit li chanchan chaki ch'och' nak quicuan. Ut riq'uin a'in te'xnau nak lain li Kacua', chan li Dios.

### Li visión chirixeb li chaki bak

**37** 1 Quicuec'a lix cuanquilal li Dios cuiq'uin nak quicuil jun li visión. Ut lix musik' li nimajcual Dios quic'amoc cue sa' jun li ru tak'a nujenak chi bak.
2 Quinixq'ue chixsutinquil li ru tak'a ut quinq'ue retal nak k'axal nabal li bak cuan aran ut chakiheb chi us.
3 Ut li Kacua' quixye cue: —At ralal cuink, ¿ma nacapab nak te'yo'lak cui'chic eb a bak a'in? chan. Ut lain quinchak'oc ut quinye re: —At Kacua' Dios, ca'aj cui' laat nacatna'oc re.—
4 Tojo'nak li Kacua' quixye cue: —Atinan riq'uineb a bak a'in sa' inc'aba' lain. Taye reheb: Ex chaki bak, abihomak li ratin li Kacua' li oc cue chixyebal ere.
5 Jo'ca'in xye li Kacua': —Lain tinq'ue cui'chic le musik' ere re nak texcuaclik cui'chic chi yo'yo.
6 Lain tinq'ue cui'chic le rich' mul ut tinq'ue cui'chic le tibel ut le tz'umal. Ut tinq'ue cui'chic le musik' re nak texcuaclik cui'chic chi yo'yo. Ut riq'uin a'an teq'ue retal nak lain li Kacua', chan.
7 Ut lain quinatinac jo' quixye cue li Kacua' Dios. Nak yoquin chi atinac, quicuabi jun chokinc. Quixq'ue jun li hic ut eb li bak que'oc chixch'utubanquil ribeb ut que'xtauhi ribeb.
8 Ut nak quicuil, cuanqueb chic li rich' muleb ut lix tibeleb ut ac cuan chic lix tz'umaleb nak quicuil. Abanan toj mac'a' lix musik'eb.
9 Ut li Kacua' quixye cue: —At ralal cuink, ye li c'a'ru xinye acue. Atina li musik'ej. Taye re: At musik'ej, chalkat bar nachal cui' li ik' sa' xca pac'alil li ruchich'och'. Tolacuapuheb li camenak a'in li que'camsic re nak te'cuaclik cui'chic chi yo'yo, chan.
10 Ut quinbanu jo' quixye cue li Kacua'. Ut li musik'ej qui-oc riq'uineb li camenak ut que'cuacli cui'chic chi yo'yo. Xban nak k'axal nabaleb, chanchan jun tub chi soldado nak que'xakli.
11 Ut quixye cui'chic cue li Kacua': —At ralal cuink, eb li bak a'in, a'an retalileb chixjunileb li ralal xc'ajol laj Israel. Eb a'an neque'xye, "Xchakic li kabakel. Mac'a' chic c'a'ru nakayo'oni. Ac xooso'," chanqueb.
12 Jo'can ut nak taye reheb: Jo'ca'in xye li Kacua' li nimajcual Dios. Ex intenamit, lain tinte li na'ajej li mukmuquex cui' ut texcuisi aran. Texinc'am cui'chic toj sa' le na'aj Israel.
13 Ex intenamit, laex teq'ue retal nak lain li Kacua' nak tinte li muklebal li mukmuquex cui' ut texincuaclesi.
14 Ut lain tinq'ue lin musik' ere re nak yo'yokex. Texinq'ue chi hilanc sa' le na'aj. Ut riq'uin a'an tenau nak lain li Kacua'. Xinye nak tinbanu a'an ut tinbanu li c'a'ru xinye, chan li Kacua'.
15 Ut li Kacua' Dios quixye ajcui' cue:
16 —At ralal cuink, tachap jun li che' ut tatz'iba chiru li atin a'in: "Re laj Judá ut reheb li ralal xc'ajol". Ut tachap jun chic li che' ut tatz'iba chiru a'an: "Re laj José ut reheb li ralal xc'ajol laj Efraín". Li cuib chi che', a'an retalileb chixjunileb li ralal xc'ajol laj Israel.

17 Chirix a'an, taletz li jun riq'uin li jun chic ut jun aj chic chi che' tacanak sa' acuuk'.
18 Te'xpatz' acue la cuech tenamitil ut te'xye,
"Ch'olob xyalal chiku li yocat chixbanunquil."
19 Ut Laat taye reheb: Jo'ca'in xye li nimajcual
Dios: Lain tinchap lix che' laj José li cuan riq'uin
laj Efraín. Li che' a'an retalileb li ralal xc'ajol laj
Israel. Tinchap ajcui' li che' retalileb li ralal xc'ajol
laj Judá. Tinletz chi ribil rib li che'. Ut junak aj chic
chi che' tacanak sa' cuuk'.
20 Ut li cuib chi che' li xattz'ibac cui' cuankeb sa'
acuuk' chiruheb chixjunileb li cristian.
21 Ut taye reheb nak lain li nimajcual Dios tin-
cuisiheb chak chixjunileb laj Israel sa' eb li jalan
tenamit li cuanqueb cui' chak. Tinch'utubeb ut tin-
c'ameb cui'chic sa' lix tenamiteb.
22 Lain tinch'utubeb ru lin tenamit sa' eb li tzul li
cuanqueb Israel. Jun ajcui' li rey li tataklank sa'
xbeneb. Moco cuibakeb ta chic chi tenamit. Jun
aj ban chic.
23 Inc'a' chic te'xmux ribeb xlok'oninquileb li
jalanil dios, chi moco te'xk'etk'eti ribeb chicuu, chi
moco te'xbanu chic li mausilal. Lain tincoleb chiru
li mausilal a'an ut tincuisi lix maqueb. A'anakeb lin
tenamit ut lainak lix Dioseb.
24 Laj David laj c'anjel chicuu tacuank chok' xrey-
eb. Jun ajcui' li tailok reheb. Ut te'cuank sa' xyalal.
Te'xbanu li c'a'ru naxye sa' lin chak'rab.
25 Te'cuank sa' li ch'och' li quinq'ue re laj Jacob laj
c'anjel chicuu, li que'cuan cui' lix xe'tonil yucua'-
eb. Eb a'an ut chixjunileb li ralal xc'ajol li te'cuank
mokon te'cuank sa' li na'ajej a'an chi junelic. Ut li
rey David tataklank sa' xbeneb chi junelic.
26 Lain tinbanu jun li contrato riq'uineb chi junelic
re nak te'cuank sa' tuktuquil usilal. Tinxakabeb
sa' xna'ajeb ut tebinq'ue chi q'uianc. Ut tinq'ue lin
templo chi cuanc sa' lix na'ajeb chi junelic.
27 Ut lain cuankin riq'uineb. Lainak lix Dioseb ut
a'anakeb lin tenamit.
28 Ut eb li xninkal ru tenamit te'xq'ue retal nak
lain li Kacua' quinsantobresiheb laj Israel nak quin-
q'ue chi cuanc lin templo chi junelic sa' xyankeb,
chan li Kacua'.

### Resil li c'a'ru tixc'ul li rey Gog

38 1 Li Kacua' quiatinac cuiq'uin ut quixye
cue:
2 —At ralal cuink, ilon cuan cui' li tenamit Magog.
Ut taye resil li raylal li tachalk sa' xben laj Gog,
li k'axal nim xcuanquil chi taklanc sa' li na'ajej
Magog, li cuanqueb cui' li tenamit Mesec ut Tubal.
3 Taye re: Jo'ca'in xye li nimajcual Dios. Lain yo
injosk'il sa' aben, at Gog. Laat li nim acuanquil chi
taklanc sa' eb li tenamit Mesec ut Tubal.
4 Lain tatinq'ue chi suk'ic chacuix. Chanchan
nak tinq'ue ch'ich' sa' acue. Chanchan quelonbil-
at nak tatsuk'ik acuochbeneb la q'uila soldado,
eb li neque'xic chi rokeb jo' eb ajcui' li neque'xic
chirix cacuay. Ac cauresinbileb riq'uin xch'ich'
re xcolbal re xch'oleb ut cuan xch'ich' re pletic
sa' ruk'eb.
5 Eb li soldado aj Persia ut eb li soldado aj Cus,
ut eb li soldado aj Fut cuankeb acuochben. Ut
cuankeb ajcui' xch'ich' re xcolbal re xch'oleb ut
cuankeb xpunit ch'ich'.
6 Ut cuankeb ajcui' acuochbeneb lix soldado laj
Gomer ut eb laj Togarma li cuanqueb sa' li norte.
Te'chalk rochbeneb lix q'uila soldado.
7 Jo'can ut, at Gog, cauresi acuib ut cauresiheb la
soldado li jo' q'uial te'oquenk chacuix. Ut laat tat-
taklank sa' xbeneb.
8 Nak acak xnume' nabal chihab laat tattaklak chi
pletic sa' jun li tenamit colbil chiru li plet. Li tena-
mit isinbileb chak sa' eb li xninkal ru tenamit li
que'jeq'uic cui' ru junxil. Li tenamit a'an juq'uinbil
nak quicuan junxil. Abanan que'ch'utubac cui'chic
ruheb aran Israel ut ac que'xyib cui'chic lix tena-
miteb. Ut cuanqueb sa' lix tenamiteb chi mac'a'eb
xc'a'ux.
9 Chanchan nak nachal li cak-sut-ik' ut chanchan
nak tamukunk li tenamit sa' li chok nak tatxic
chi pletic riq'uineb li tenamit acuochben la q'uila
soldado.
10 Jo'ca'in xye li nimajcual Dios acue, at Gog: nak
tacuulak xk'ehil nak tatxic chi pletic, tac'oxla ut
tac'ub ru c'a'ru li inc'a' us tabanu.
11 Ut taye, "Lain tinxic chi pletic riq'uin jun li tena-
mit inc'a' cau rib. Li tenamit a'an cuanqueb chi
mac'a' xc'a'uxeb ut c'ojc'o xch'oleb. Moco sutsu-
queb ta sa' tz'ac lix tenamit ut mac'a' xpuertil."
12 Laat tatxic ut tac'am chok' acue li c'a'ru reheb
li tenamit li que'isic chak sa' xyankeb li xninkal
ru tenamit. Nabaleb lix quetomk ut nabal li c'a'ru
reheb. Lix na'ajeb cuan sa' xyiheb li xninkal ru
tenamit.
13 Eb laj Sabá ut eb laj Dedán ut eb laj yaconel
li cuanqueb Tarsis ut chixjunileb li cuanqueb
xcuanquil te'xye acue, "¿Ma xatchal chi elk'ac ut
chixchapbal chok' acue li c'a'ru cuan reheb? ¿Ma
xach'utubeb la q'uila soldado chixmak'bal chiru-
heb li plata, li oro ut eb li quetomk ut chixjunil li
c'a'ak re ru cuan reheb?" cha'keb acue.
14 Jo'can ut, at ralal cuink, tat-atinak riq'uin laj
Gog ut taye re: Jo'ca'in xye li nimajcual Dios. Sa'
eb li cutan nak eb lin tenamit Israel cuankeb sa'
tuktuquil usilal, laex teq'ue retal.
15 Tatchalk sa' la na'aj li cuan sa' li norte. Laat
yokat chi c'amoc be chiruheb li q'uila soldado li
te'chalk chacuix. Chixjunileb a'an te'chalk chirix
cacuay ut cauhakeb rib.
16 Chanchan nak li chok tixmuk li tenamit nak tex-
xic chi pletic riq'uineb lin tenamit Israel. Sa' eb li
cutan te'chalk tatintakla sa' lin tenamit chi pletic
re nak chixjunileb li xninkal ru tenamit te'xq'ue
retal nak lain li Kacua' nak tinc'ut lin santilal chi-
ruheb nak tinq'ue laj Gog chi numtac sa' xbeneb
laj Israel.
17 Jo'ca'in xye li nimajcual Dios re laj Gog: ¿Ma
macua' ta bi' laat quinatinac chak chacuix junxil-
aj nak quinatinac riq'uineb li profeta aj Israel li
que'c'anjelac chicuu? Chiru nabal chihab eb a'an
que'xye resil nak lain tatintakla chi pletic riq'uin-
eb laj Israel.
18 Sa' eb li cutan nak laj Gog taoc chi pletic sa' li
tenamit Israel, c'ajo' nak te'xchik' injosk'il, chan
li Kacua' Dios.

19 Sa' li cutan a'an k'axal tanumtak lin josk'il. Relic chi yal tacuank jun li cacuil hic sa' li tenamit Israel.
20 Nak tixq'ue li hic, eb li car, ut eb li xul li neque'rupupic ut chixjunileb li josk' aj xul ut eb li neque'xquelo rib sa' ch'och', jo' eb ajcui' li cristian sicsotkeb xbaneb xxiu chicuu. Telaje't'anek' li tzul ut li ul ut eb li tz'ac te'jorek' ut te't'anek' sa' ch'och'.
21 Ut lain tinq'ue chi camsic laj Gog rochbeneb lix soldado sa' eb li tzul li cuanqueb sa' lin tenamit Israel. Ut eb lix soldado te'xcamsi ribeb chi ribileb rib.
22 Tebinq'ue chi camsic ut tinq'ue li caki yajel sa' xben laj Gog ut sa' xbeneb lix q'uila soldado ut sa' xbeneb chixjunileb li yokeb chi oquenc chirix. K'axal cau li hab tachalk sa' xbeneb. Tat'anek' li sakbach sa' xbeneb rochben xam ut azufre.
23 Jo'ca'in nak tinc'ut chiruheb li xninkal ru tenamit nak k'axal nim incuanquil ut santin. Riq'uin a'in te'xq'ue retal nak lain li nimajcual Dios.

**39** 1 At ralal cuink, taye resil li raylal li tachalk sa' xben laj Gog. Ye re nak lain li nimajcual Dios ninye chi jo'ca'in. Lain yo injosk'il sa' aben, at Gog. Laat li k'axal nim acuanquil sa' xbeneb laj Mesec ut sa' xbeneb laj Tubal.
2 Lain tatcuisi chak sa' la na'aj li cuan sa' li norte ut tatintakla chi pletic riq'uineb li cuanqueb sa' eb li tzul li cuanqueb Israel.
3 Tincuisi la tzimaj li cuan sa' la tz'e uk' ut tincuisi ajcui' sa' la nim uk' li che' li k'es ru'uj li nacute' riq'uin tzimaj.
4 Sa' eb li tzul li cuanqueb Israel tatcamsik acuochbeneb la soldado, jo' eb ajcui' li jun ch'ol chic tenamit li yokeb chi tenk'anc acue. Ut tincanabeb le tibel chixtiuheb li so'sol ut eb li josk' aj xul li cuanqueb sa' q'uiche'.
5 Laat tatcamsik sa' li c'alebal. Lain li nimajcual Dios ninyehoc re a'in.
6 Lain tintakla li xam sa' xbeneb li cuanqueb Magog ut sa' xbeneb ajcui' li cuanqueb chi c'ojc'o xch'oleb chire li palau. Ut eb a'an te'xq'ue retal nak lain li Dios.
7 Riq'uin li c'a'ru tinbanu tinc'utbesi chiruheb lin tenamit Israel nak lin c'aba', a'an Santo. Inc'a' chic tinq'ue chi muxec' lin santil c'aba'. Ut chixjunileb li xninkal ru tenamit te'xq'ue retal nak lain li Kacua' lix santil Dioseb laj Israel.
8 Relic chi yal cuulac re xk'ehil nak tac'ulmank li c'a'ru yoquin chixyebal ere, chan li Kacua' li nimajcual Dios.
9 Eb li tenamit li cuanqueb Israel te'elk chi bec sa' c'alebal. Te'xxoc re te'xc'at chok' xsi' li che' re pletic ut eb li tzimaj ut li c'a'ak chic re ru quic'anjelac re pletic. Chiru cuukub chihab yokeb chixc'atbal.
10 Inc'a' te'xic aj si' sa' c'alebal, chi moco te'xyoc' xsi'eb sa' q'uiche' xban nak te'xc'at chok' xsi'eb li c'a'ru quic'anjelac re pletic. Ut te'xmak' chiruheb li xic' neque'iloc reheb li c'a'ru quimak'e' chiruheb laj Israel junxil, chan li Kacua'.
11 Li Kacua' quixye: —Sa' eb li cutan nak tac'ulmank a'in, lain tinq'ue xna'aj laj Gog re tamukek' cui' aran Israel sa' li ru tak'a li neque'nume' cui' li neque'xic sa' li este jun pac'al li palau Mar Muerto. Aran tamukek' laj Gog rochbeneb li q'uila soldado. Xban a'an inc'a' chic taruk te'numek' li tenamit. "Hamón-gog" taq'uehek' chok' xc'aba' li na'ajej a'an.
12 Eb laj Israel yokeb chixmukbal li camenak chiru cuukub po re te'xsabesi li na'ajej.
13 Chixjunileb li tenamit Israel te'xmukeb li camenak. Ut li cutan a'an te'xnink'ei nak taq'uehek' inlok'al lain, chan li Kacua'.
14 Nak acak xnume' li cuukub po, te'xsic' ruheb li cuink li te'xic chixbeninquil li na'ajej chi rilbal ma toj cuanqueb li camenak li toj maji' mukbileb re te'xsabesi chi us li na'ajej.
15 Telaje'numek' yalak bar sa' li na'ajej ut te'xq'ue retalil lix bakeleb li camenak li te'xtau re nak eb laj mukunel te'xmuk sa' li ru tak'a Hamón-gog.
16 Chi jo'ca'in te'xsabesi chi us li na'ajej. Ut aran tacuank jun li tenamit Hamona xc'aba'.
17 Li nimajcual Dios quixye cue; —At ralal cuink, bokeb li josk' aj xul ut eb li q'uila pay ru li xul li neque'rupupic re te'chalk sa' li mayejac li yoquin chixcauresinquil. A'an jun nimla mayejac sa' eb li tzul li cuanqueb Israel. Tacuank li tib re te'xtiu ut tacuank li quic' re te'ruc'.
18 Te'xtiu xtibeleb li ninkeb xcuanquil, ut te'ruc' xquiq'ueleb li que'taklan sa' ruchich'och'. Chanchanakeb li carner ut li toro ut li chibat, li que'q'uiresic Basán, li ninkeb xtibel.
19 Sa' li mayejac li yoquin chixcauresinquil te'xtzaca li xebul toj retal te'nujak. Te'ruc' li quic' toj retal te'nujak. Chanchan te'calak xban.
20 Te'cua'ak toj retal te'c'ojlak xch'oleb. Cuank nabal li tzacaemk chok' reheb. Cuank xtibeleb li cacuay, ut lix tibeleb li ninkeb xcuanquil li neque'xic chirixeb li cacuay, jo' ajcui' lix tibeleb li soldados, chan li nimajcual Dios.
21 Lain tinc'utbesi lin lok'al chiruheb chixjunileb li xninkal ru tenamit. Ut chixjunileb te'ril lin cuanquil nak lain tinrakok atin sa' xbeneb sa' tiquilal ut tinq'ueheb chixtojbal lix maqueb.
22 Chalen sa' li cutan a'an eb laj Israel te'xq'ue retal nak lain li Kacua' lix Dioseb.
23 Ut eb li xninkal ru tenamit te'xnau nak eb laj Israel que'c'ame' chi prexil sa' jalan tenamit xban li mausilal que'xbanu nak que'xk'etk'eti ribeb chicuu. Jo'can nak lain xincanabeb xjuneseb. Xink'axtesiheb sa' ruk'eb li xic' neque'iloc reheb ut eb laj Israel que'camsic sa' li plet.
24 Quinq'ueheb chixc'ulbal li raylal a' yal chanru xc'ulubeb xban lix yibal ru xna'lebeb ut xban lix mausilaleb. Xban a'an nak quincanabeb xjuneseb.
25 Li nimajcual Dios quixye: —Abanan anakcuan lain tincuuxtana cui'chic ruheb laj Israel li ralal xc'ajol laj Jacob, li jo' q'uial inc'a' que'camsic. Lain te'cuisi chi prexil re nak taq'uehek' xlok'al lin santil c'aba'.
26 Nak cuankeb chic sa' lix tenamiteb ut ma ani chic yok chi ch'i'ch'i'inc reheb tajulticok' reheb li mausilal que'xbanu. Ut te'xutanak xban nak quine'xtz'ektana nak que'xk'etk'eti ribeb chicuu.
27 Lain tincuisiheb lin tenamit sa' lix na'ajeb li xic' neque'iloc reheb. Tincuisiheb sa' eb li na'ajej li

cuanqueb cui' anakcuan. Lain tinbanu a'in re nak lix ninkal ru tenamit te'xq'ue retal nak lain jun Dios Santo.
28 Ut eb lin tenamit te'xq'ue retal nak lain li Kacua' lix Dioseb. Te'xq'ue retal xban nak lain quincanaban reheb chi c'amec' chi prexil sa' jalan tenamit. Abanan anakcuan tebinch'utub cui'chic ruheb ut tebinq'ue cui'chic chi cuanc sa' lix tenamiteb. Ma jun reheb tacanak sa' li na'ajej li cuanqueb cui' chi prexil.
29 Ut ma jaruj chic tincanabeb xjuneseb xban nak tinq'ue lin musik' reheb li ralal xc'ajol laj Israel, chan li nimajcual Dios.

### Li visión chirix li templo li tayibak mokon

**40** 1 Nak yo ob xca'c'al chihab kac'ambal chi prexil Babilonia sa' li lajeb xbe li po re lix ticlajic li chihab lain quicuec'a xcuanquil li Kacua'. Quinc'ame' sa' visión sa' jun li na'ajej. A'an quic'ulman nak ac yo calaju chihab xchapbal li tenamit Jerusalén.
2 Sa' li visión li quixc'utbesi chicuu li Dios quinixc'am toj sa' li na'ajej Israel. Ut quinixxakab sa' jun li tzul k'axal najt xteram. Nabal li cab cuan sa' li sur. Chanchan jun nimla tenamit.
3 Li Kacua' quinixc'am chi nach' ut quicuil jun li cuink nalemtz'un jo' li k'an ch'ich' bronce. Xakxo chire li oquebal. Cuan sa' ruk' jun li che' re bisoc ut jun li c'am lino re bisoc.
4 Li cuink quixye cue: —At ralal cuink, il chi us li c'a'ru tinc'ut chacuu, ut abi chi us li c'a'ru tinye acue. Taq'ue retal li c'a'ru tinc'ut chacuu. A'an aj e nak xatc'ame' chak arin xban li Dios. Taye reheb li ralal xc'ajol laj Israel chixjunil li c'a'ru tacuil, chan cue.
5 Li quic'utbesic chicuu a'an li tz'ac li sutsu cui' li templo. Li cuink quixchap lix bisleb che' oxib metro li rok ut riq'uin a'an quixbis li tz'ac. Li tz'ac, a'an oxib metro li xteram ut oxib metro li ru.

### Li oquebal li cuan sa' li este

6 Chirix a'an, co sa' li oquebal li na-iloc sa' li este. Quitake' sa' li gradas ut quixbis li oquebal. A'an oxib metro ru.
7 Cuan oxib li coc' na'ajej sa' xca' pac'alil. Oxib metro rok ut oxib metro ru li junjunk. Cuib metro riq'uin media lix yankeb li junjunk chi na'ajej. Oxib metro xyank li cuib chi okech li cuanqueb sa' li oquebal.
8 Quixbis ajcui' li oquebal li cuan chi sa' ut a'an oxib metro ajcui'.
9 Ut quixbis li oquebal li cuan sa' xmu cab. Cahib metro ru. Ut cuanqueb cuib li okech junk metro xninkal xsa'. Ut li oquebal, a'an na-iloc cuan cui' li templo.
10 Sa' xca' pac'alil li oquebal cuan oxib li coc' na'ajej. Juntak'et xninkaleb ut juntak'et xninkaleb li okech li cuan sa' li cuib pac'al.
11 Li cuink quixbis li puerta re li oquebal. Ob metro ru. Ut lix nimal ru li oquebal, a'an cuakib metro riq'uin media.
12 Chiru li junjunk chi na'ajej cuan jun li ch'ina tz'ac. Ut lix nimal ru, a'an media metro. Juntak'et sa' li cuib pac'al. Ut li junjunk chi na'ajej oxib metro ru ut oxib metro rok.
13 Ut quixbis xyank li cuib chi oquebal. Quixtiquib cuan cui' lix puertil jun li na'ajej ut quicuulac cuan cui' lix puertil li jun chic na'ajej. Lix najtil xyank, a'an cablaju metro riq'uin media.
14 Quixbis ajcui' li okech re li oquebal li cuan sa' xmu cab. A'an lajeb metro xninkal rok li junjunk chi okech.
15 Quixtiquib chak xbisbal cuan cui' li oquebal li cuan chiru. Quicuulac cuan cui' li oquebal li cuan toj chi sa'. Ut a'an cuan ob xca'c'al metro xnimal rok.
16 Cuanqueb ventana coc' ru sa' eb li junjunk chi na'ajej. Cuanqueb ajcui' sa' li xmu cab. Ut cuanqueb ajcui' ventana sa' li na'ajej li neque'nume' cui' nak neque'xic sa' li nebal. Ut lix sahob ru juch'bileb chiruheb li okech, a'an retalileb li che' palmera.

### Li nebal li cuan chirix

17 Chirix a'an li cuink quinixc'am sa' li nebal li cuan chirix. Aran chiru li tz'ac yibanbil lajeb xca'c'al li coc' na'ajej chixjun sutam li nebal. Ut tusbil li xan sa' li nebal.
18 Li xan li tusbil chiruheb li oquebal li cuan chirix, a'an cubenak ca'ch'in xteram chiru li xan li cuanqueb cui' li coc' na'ajej.
19 Li cuink quixtiquib xbisbal xyank li oquebal li cuan chiru sa' li este, quicuulac toj sa' li oquebal re li nebal li cuan chi sa'. Ut lix najtil rok, a'an lajeb roxc'al metro.

### Li oquebal li cuan sa' li norte

20 Li cuink quixbis li oquebal re li nebal li cuan sa' li norte li cuan chirix. Quixbis li rok ut li ru.
21 Sa' li oquebal a'in cuanqueb ox ox li na'ajej sa' xca' pac'alil. Juntak'et xbisbaleb li okech ut li xmu cab riq'uineb li cuanqueb sa' li na'ajej li cuanqueb sa' li oquebal li cuan sa' li este. Ob xca'c'al metro xnajtil rok li na'ajej a'an ut cablaju metro riq'uin media xnimal ru.
22 Eb li ventana re li na'ajej a'in juntak'et riq'uineb li ventana li cuanqueb sa' li oquebal li cuan sa' li este. Lix sahob ru li okech ut lix bisbal juntak'et ajcui'. Sa' li oquebal a'in cuan cuukub li gradas li neque'take' cui'. Ut chiru a'an cuan li xmu cab.
23 Ut quixbis li xyank li oquebal li cuan sa' li norte sa' xjayal li oquebal re li nebal li cuan toj chi sa'. Ut cuan lajeb roxc'al metro xnajtil rok.

### Li oquebal li cuan sa' li sur

24 Chirix chic a'an li cuink quinixc'am sa' li oquebal re li nebal li cuan sa' li sur. Quixbis li oquebal ut li okech ut li xmu cab ut juntak'et xbisbal riq'uineb li jun ch'ol chic.
25 Cuanqueb xventanil jo' eb li ventana li cuanqueb sa' li jun ch'ol chic li oquebal. Lix nimal li na'ajej li cuan cui' li oquebal, a'an ob xca'c'al metro xnajtil rok ut cablaju metro riq'uin media xnimal ru.
26 Sa' li oquebal a'an cuanqueb cuukub li gradas li naxic sa' li oquebal. Ut lix sahob ru juch'bil chiruheb li okech sa' xca' pac'alil, a'an retalileb li che' palmera.

27 Li cuink quixbis xyank li oquebal li cuan sa' li sur sa' xjayal li xmu cab li cuan toj chi sa'. Ut cuan lajeb roxc'al metro xnajtil li rok.

### Li nebal li cuan chi sa'

28 Chirix a'an li cuink quinixc'am sa' li oquebal li naxic sa' li nebal li cuan toj chi sa', sa' li pac'al li cuan sa' li sur. Quixbis li oquebal. Juntak'et xbisbal riq'uineb li oquebal jun ch'ol chic.
29 Li coc' na'ajej, ut eb li okech ut eb li ventana juntak'et xbisbaleb riq'uineb li jun ch'ol chic. Lix bisbal chixjunil, a'an ob xca'c'al metro rok ut cablaju metro riq'uin media ru.
30 Li na'ajej li cuan cui' li oquebal, a'an ob xca'c'al metro rok ut cablaju metro riq'uin media ru.
31 Li na'ajej a'an qui-iloc cuan cui' li nebal li cuan chirix. Sa' li oquebal a'an cuanqueb cuakxakib li grada li naxic sa' li oquebal. Ut lix sahob ru juch'bil chiruheb li okech li cuanqueb sa' xca' pac'alil li oquebal, a'an retalileb li che' palmera.
32 Chirix a'an li cuink quinixc'am sa' li oquebal li naxic sa' li nebal li cuan toj chi sa', li cuan sa' li este. Quixbis li oquebal. Juntak'et xbisbal riq'uineb li jun ch'ol chic.
33 Li coc' na'ajej, ut eb li okech ut eb li ventana juntak'et xbisbaleb riq'uineb li jun ch'ol chic. Li oquebal ut li xmu cab cuanqueb xventanil. Lix bisbaleb li na'ajej li cuan cui' li oquebal, a'an ob xca'c'al metro li rok ut cablaju metro riq'uin media li ru.
34 Li na'ajej a'an qui-iloc cuan cui' li nebal li cuan chirix. Sa' li oquebal a'an cuanqueb cuakxakib li grada li naxic sa' li oquebal. Ut lix sahob ru li juch'bil chiruheb li okech li cuanqueb sa' xca' pac'alil li oquebal, a'an retalileb li che' palmera.
35 Chirix a'an li cuink quinixc'am sa' li oquebal li cuan sa' li norte ut quixbis. Juntak'et xbisbal jo' li jun ch'ol chic.
36 Cuanqueb li coc' na'ajej ut eb li okech ut eb li ventana. Li oquebal ut li xmu cab cuanqueb xventanil. Lix bisbal li na'ajej li cuan cui' li oquebal, a'an ob xca'c'al metro li rok ut cablaju metro riq'uin media li ru.
37 Li na'ajej a'an qui-iloc cuan cui' li nebal li cuan chirix. Sa' li oquebal a'an cuanqueb cuakxakib li grada li naxic sa' li oquebal. Ut lix sahob ru juch'bil chiruheb li okech li cuanqueb sa' xca' pac'alil li oquebal, a'an retalil li che' palmera.
38 Ut cuan ajcui' jun li na'ajej nach' riq'uin li oquebal li cuan sa' li norte, li naxic sa' li nebal li cuan toj chi sa'. Sa' li na'ajej a'an que'xch'aj xtibeleb li xul li neque'xq'ue chok' c'atbil mayej.
39 Sa' xca' pac'alil li na'ajej a'an cuanqueb ca'cab li mex. Sa' xbeneb li mex a'an que'xcamsiheb li xul li te'c'atek' ut eb li te'mayejak re xpatz'bal xcuybal xmaqueb.
40 Chirix li na'ajej a'an cuanqueb cahib chic li mex juntak'eteb riq'uineb li cuanqueb chi sa'. Ca'cab cuanqueb sa' xca' pac'alil li oquebal li cuan sa' li norte nach' cuanqueb cui' li gradas.
41 Cuakxakibeb chixjunileb li mex li que'camsic cui' eb li xul li te'mayejak. Cahib cuanqueb chi sa' li na'ajej li cuan nach' riq'uin li oquebal li cuan sa' li norte ut cahib cuanqueb sa' li nebal.
42 Li cahib chi mex li cuanqueb sa' li na'ajej li que'xcauresi cui' li mayej li te'c'atek' yibanbileb riq'uin li pec li ticobresinbileb ru. Lix bisbal li mex, a'an o'laju xcac'al centímetro ru ut o'laju xcac'al centímetro rok. Ut lajeb roxc'al centímetro li xteram. Sa' eb li mex a'an quixoque' chixjunil li ch'ich' li quic'anjelac re xcamsinquileb li xul li te'mayejak.
43 Chiru li tz'ac chixjun sutam li na'ajej cuanqueb li chapleb ch'ich' jun c'utub xninkal rok. Ut sa' xbeneb li mex quiq'uehe' li tib re tamayejak.

### Lix na'ajeb laj tij

44 Chirix chic a'an li cuink quinrocsi sa' li nebal li cuan toj chi sa'. Cuan cuib li na'ajej li neque'iloc sa' li nebal. Jun cuan chixc'atk li oquebal li cuan sa' li norte ut li jun chic cuan chixc'atk li oquebal li cuan sa' li sur. Li na'ajej jun cuan sa' xca'yabal li na'ajej jun chic. A'aneb lix na'ajeb laj tij li neque'c'anjelac chiru li Dios.
45 Li cuink quixye cue nak li na'ajej li na-iloc sa' li sur, a'an lix na'ajeb laj tij li neque'c'ac'alen re li templo.
46 Ut li na'ajej li na-iloc sa' li norte, a'an lix na'ajeb laj tij li neque'c'anjelac sa' li artal. A'aneb li ralal xc'ajol laj Sadoc. Sa' xyankeb li ralal xc'ajol laj Leví ca'ajeb cui' a'an naru te'c'anjelak chiru li Kacua' sa' lix artal.

### Li templo

47 Chirix a'an li cuink quixbis li nebal li cuan chi sa'. Ca xucut li na'ajej. Lajeb roxc'al metro rok ut lajeb roxc'al metro ru. Li artal cuan chiru li templo.
48 Ut li cuink quinixc'am sa' li na'ajej li cuan cui' li oquebal re li templo. Quixbiseb li okech li cuan sa' li oquebal. Cuib metro riq'uin media xninkal xsa' li junjunk chi okech. Li oquebal a'an cuukub metro ru. Ut li rokechal li puerta re li templo, a'an jun metro riq'uin media ru.
49 Li na'ajej li cuan cui' li oquebal, a'an lajeb metro ru ut cuakib metro rok. Ut lajeb li gradas li neque'take' cui'. Cuan junjunk li okech sa' xca' pac'alil li oquebal.

**41** 1 Chirix a'an li cuink quinixc'am sa' li templo ut quixbis xyankeb li rokechal li Santil Na'ajej. Lix bisbal, a'an oxib metro rok ut oxib metro ru.
2 Li puerta, a'an ob metro xnimal ru. Ut lix na'aj li puerta, a'an cuib metro riq'uin media li junjunk pac'al. Ut quixbis ajcui' li Santil Na'ajej. A'an junmay metro rok ut lajeb metro ru.
3 Chirix a'an co sa' li Lok'laj Santil Na'ajej li cuan toj chi sa' ut quixbis li okech li cuan sa' li oquebal. Junk metro xninkal xsa'. Oxib metro ru li oquebal. Ut oxib metro riq'uin media xnajtil xyank li rokechal li cuanqueb sa' li cuib pac'al.
4 Chirix a'an quixbis li Lok'laj Santil Na'ajej ut a'an lajeb metro rok ut lajeb metro ru. Ut li cuink quixye cue: —Li na'ajej a'in, a'an li Lok'laj Santil Na'ajej, chan.

### Eb li coc' na'ajej li cuanqueb chiru li tz'ac

5 Chirix a'an li cuink quixbis li tz'ac li cuan chirix li templo. A'an oxib metro xpimal. Ut chiru

li tz'ac a'an yibanbileb li coc' na'ajej cuib metro xninkal xsa' li junjunk.
6 Oxib tasal eb li na'ajej a'an. Lajeb xca'c'al chi na'ajej cuan sa' li junjunk tasal. Lix nimal li xca' tasal naxk'ax xnimal li xben tasal. Ut lix nimal li rox tasal naxk'ax xnimal li xca' tasal. Jo'can nak li tz'amba li cuan sa' li xca' tasal nahilan sa' xben li xben tasal. Ut li tz'amba li cuan sa' li rox tasal nahilan sa' xben li xca' tasal. Moco chapchoqueb ta.
7 Li cuib chi na'ajej li cuan sa' xben ninkeb chiru li xben tasal. Quiyibac li taklebal chiru li tz'ac li cuan chirix re te'takek' cui' sa' li xca' ut sa' li rox tasal. Li taklebal a'in naxk'oti rib.
8 Quinq'ue retal nak sa' xca pac'alil li na'ajej li cuan cui' li templo cuan li cimiento. Sa' xben li cimiento a'an que'yibac li coc' na'ajej. Li cimiento, a'an oxib metro xteram.
9 Li tz'ac li cuan chirixeb li coc' na'ajej, a'an cuib metro riq'uin media ru. Cuan xyank li coc' na'ajej a'an riq'uineb lix na'ajeb laj tij.
10 Li xyank, a'an lajeb metro ru chixjun sutam li templo.
11 Li oquebal re li coc' na'ajej, a'an cuanqueb chiru li na'ajej li yamyo. A'an cuib metro riq'uin media ru. Eb li coc' na'ajej cuan cuib lix puertil. Jun cuan sa' li norte ut jun cuan sa' li sur.
12 Sa' li nebal li cuan chirix sa' li oeste cuan jun chic li cab. Li cab, a'an o'laju xca'c'al metro xnimal ru ut ob roxc'al metro xnimal rok. Ut li tz'ac, a'an cuib metro riq'uin media xpimal.
13 Li cuink quixbis li templo. A'an lajeb roxc'al metro xnimal rok. Li ru li nebal li cuan xben, rochben li cab ut li tz'ac, a'an lajeb roxc'al metro.
14 Li ru li nebal li cuan sa' li este rochben li ru li templo, a'an lajeb roxc'al metro xnimal ru.
15 Chirix a'an quixbis lix nimal rok li cab li cuan chirix li templo. A'an li cuan chirix li Santil Na'ajej li cuan sa' li nebal li macu'a' xben. Rochben li tz'ac sa' xca' pac'alil lix bisbal, a'an lajeb roxc'al metro rok.
16 Tz'aptz'o riq'uin tz'alam che' li ru li tz'ac li cuan sa' li Santil Na'ajej ut li ru li tz'ac li cuan sa' li Lok'laj Santil Na'ajej, jo' ajcui' li xmu cab li cuan chiru li nebal. Ut tz'aptz'o ajcui' riq'uin tz'alam che' li ru li oquebal, li ventanas ut li cuan sa' xben li puerta. Tz'aptz'o riq'uin tz'alam che' sa' li oxib tasal naticla sa' ch'och' ut nacuulac toj cuanqueb cui' li ventanas.
17 Quixbis chixjunil li cab. Quixbis sa' xben li puerta, chi sa' ut chirix. Quixbis chixjunil li tz'ac li cuan chixjun sutam, chi sa' ut chirix.
18 Lix sahob ru li tz'ac li cuan sa' li templo, a'an retalileb li che' palmera ut retalileb li querubines. Nak que'xyib, que'xq'ue junjunk querubín ut junjunk palmera. Ca'cab rilobaleb li junjunk chi querubín.
19 Jun li rilobal chanchan na-iloc cuink yo chi iloc cuan cui' li retalil li che' palmera sa' li jun pac'al. Ut li rilobal jun chic, a'an chanchan na-iloc cakcoj. Yo chi iloc cuan cui' li retalil li che' palmera li cuan sa' li pac'al jun chic. Jo'ca'in quixbanu chixjun sutam li templo.
20 Juch'bil retalileb li che' palmera ut retalileb li querubines sa' chixjunil li tz'ac re li templo. Naticla chak sa' ch'och' ut nacuulac toj sa' xben li puerta.
21 Li rokechal li templo ca xucuteb. Chiru li oquebal re li Lok'laj Santil Na'ajej cuan jun li chanchan artal.
22 Li artal a'an yibanbil riq'uin tz'alam che'. Jun metro riq'uin media xteram. Li ru ut li rok, a'an jun metro. Lix xuc, li rok ut li ru yibanbil riq'uin che'. Ut li cuink quixye cue: —Li artal a'in, a'an li mex li cuan chiru li Kacua', chan.
23 Cuan cuib li puerta re li templo. Li jun cuan sa' li Santil Na'ajej ut li jun chic cuan sa' li Lok'laj Santil Na'ajej.
24 Li cuib chi puerta ca'cab perel ruheb. Li puerta neque'rec'asi rib sa' li ch'ich' li nachapoc re.
25 Chiruheb li puerta q'uebil lix sahob ru. A'aneb li retalileb li che' palmera ut li retalileb li querubines jo' li yibanbil chi sa' chiruheb li tz'ac. Ut li xmu cab tz'aptz'o riq'uin tz'alam che'.
26 Sa' xca' pac'alil li xmu cab cuanqueb li coc' ventanas. Juch'bil xsahob ru riq'uin li retalil li che' palmera. Q'uebil ajcui' lix sahob ru li coc' na'ajej li cuanqueb aran.

### Lix na'ajeb laj tij

**42** 1 Chirix a'an li cuink quinixc'am chirix li templo cuan cui' li nebal li macu'a' xben, li cuanqueb cui' li coc' na'ajej sa' li norte.
2 Lix nimal li cab, li cuan cui' li puerta li na-iloc sa' li norte, a'an lajeb roxc'al metro xnimal rok ut ob xca'c'al metro xnimal ru.
3 Li jun pac'al li coc' na'ajej na-iloc cuan cui' li nebal li cuan chi sa', a'an lajeb metro xnimal ru, ut li jun pac'al chic na-iloc cuan cui' li nebal li cuan chirix, li tusbil xan chiru. Li coc' na'ajej a'in oxib tasaleb.
4 Chiruheb li coc' na'ajej cuan jun li xmu cab. Li xmu cab a'an ob metro ru ut lajeb roxc'al metro li rok. Eb li oquebal, a'an cuanqueb sa' li norte.
5 Eb li coc' na'ajej li cuanqueb sa' li xcab ut li rox tasal coc' chiruheb li cuanqueb sa' li xben tasal xban nak sa' li xcab ut li rox tasal cuan li belebal.
6 Eb li na'ajej li cuanqueb sa' li xcab ut sa' li rox tasal coc' chiruheb li cuanqueb sa' li xben tasal xban nak macu'a' rokechaleb jo' li cuan tak'a.
7 Li tz'ac li cuan chiruheb li coc' na'ajej a'in, li nacuulac toj sa' li nebal li cuan chirix, a'an ob xca'c'al metro rok.
8 Li tz'ac li cuan chiruheb li coc' na'ajej, a'an ob xca'c'al metro xnimal rok ut li tz'ac li cuan nach' riq'uin li Santil Na'ajej, a'an lajeb roxc'al metro xnimal rok.
9 Li oquebal reheb li coc' na'ajej li cuanqueb sa' li xben tasal, a'an cuan sa' li este, li neque'oc cui' sa' li nebal li cuan chirix.
10 Cuanqueb ajcui' li coc' na'ajej sa' li pac'al li cuan sa' li sur chiru li tz'ac re li nebal li cuan chirix.
11 Chiruheb li coc' na'ajej cuan li xmu cab. Chanchaneb li coc' na'ajej li cuanqueb sa' li norte. Juntak'et xbisbaleb, jo' li rok, jo' li ru. Ut juntak'et ajcui' li oquebaleb reheb li na'ajej a'an.
12 Eb li oquebal juntak'et riq'uineb li oquebal li cuanqueb sa' li norte. Cuan jun li oquebal sa' li tz'ac li cuan sa' li este, li neque'oc cui' sa' li nebal li cuan chirix.

13 Li cuink quixye cue: —Eb li coc' na'ajej li
cuanqueb sa' li norte jo' ajcui' li cuanqueb sa' li
sur chiru li nebal, a'aneb lix na'ajeb laj tij. Aran
te'xcua' li tib li te'xmayeja chiru li Kacua'. Aran
te'xq'ue li mayej li k'axal lok' jo' li mayej re li
xben ru li acuimk, li mayej re xpatz'bal xcuybal
xmaqueb ut li mayej re xtojbal rix lix maqueb. Te'x-
q'ue aran xban nak li na'ajej a'an santo.
14 Nak eb laj tij te'oc sa' li templo, inc'a' naru te'xic
sa' li nebal li cuan chirix cui inc'a' te'risi li rak' li
cuan chirixeb nak te'c'anjelak chiru li Dios sa' li
Santil Na'ajej. Te'xcanab li rak' sa' li na'ajej a'an
xban nak li rak' a'an santobresinbil. Te'xq'ue jalan
rak'eb chirix nak te'xic sa' li nebal li cuanqueb cui'
li cristian, chan li cuink.
15 Nak quirake' chixbisbal chi sa' lix na'aj li tem-
plo, li cuink quinrisi sa' li oquebal li cuan sa' li
este. Ut li cuink quixbis li ch'och' li cuan cui' li
templo.
16 Quixbis chirix riq'uin lix bisleb che' li nubal li
cuan sa' li este. A'an cuib ciento metro riq'uin lajeb
roxc'al metro.
17 Quixbis ajcui' li nubal li cuan sa' li norte. A'an
cuib ciento metro riq'uin lajeb roxc'al metro.
18 Quixbis li nubal li cuan sa' li sur. A'an cuib
ciento metro riq'uin lajeb roxc'al metro.
19 Ut quixbis ajcui' li nubal li cuan sa' li oeste. A'an
cuib ciento metro riq'uin lajeb roxc'al metro.
20 Quixbis li nubal sa' xca pac'alil. Cuib ciento
metro riq'uin lajeb roxc'al metro xnajtil rok. Ut
cuib ciento metro riq'uin lajeb roxc'al metro xnajtil
ru. Li santil templo sutsu sa' tz'ac re xrambal li
santobresinbil riq'uin li inc'a' santobresinbil.

### Lix lok'al li Kacua' quichal cui'chic sa' li templo

**43** 1 Ut li cuink li quibisoc re li templo quin-
ixc'am sa' li oquebal li cuan sa' li este.
2 Ut quicuil lix lok'al li Kacua' lix Dioseb laj Israel
li yo chak chi chalc sa' li este. Quicuabi jun li
chokinc chanchan nak na-ec'an li nima'. Ut li ru-
chich'och' quisakeno' xban lix lok'al li Dios.
3 Li visión a'in chanchan li visión li quicuil nak
quichal li Dios chixsachbal ru li tenamit Jerusa-
lén. Ut chanchan li visión li quicuil nak cuanquin
chire li nima' Quebar. Lain quinhupub cuib sa'
ch'och'.
4 Ut lix lok'al li Dios qui-oc sa' li templo sa' li
oquebal li cuan sa' li este.
5 Lix musik' li Kacua' quinixcuaclesi ut quinixc'am
sa' li nebal li cuan chi sa'. Aran quicuil nak nujenak
li templo riq'uin lix lok'al li Dios.
6 Ut jun li cuink xakxo chinc'atk ut quicuabi nak li
Kacua' quiatinac chak sa' li templo.
7 Quixye cue: —At ralal cuink, a'an a'in lix na'aj lin
c'ojaribal. A'an a'in xna'aj li cuok. Lain tincuank
arin chi junelic sa' xyankeb li ralal xc'ajol laj Israel.
Lain tintaklank sa' xbeneb chi junelic k'e cutan.
Inc'a' chic te'xmux ru lin c'aba' riq'uin xlok'oninq-
uil li jalanil dios. Chi moco laj Israel chi moco lix
reyeb te'xbanu li mausilal a'an. Chi moco te'xyib
sa' li na'ajej li najt xteram lix jalam uch lix reyeb
li que'cam.
8 Eb li rey que'xyib li rochocheb chixc'atk lin tem-
plo. Ut lix puertil cuan sa' xca'yabal lix puertil lin
templo. Jun tasal ajcui' li tz'ac naramoc re lin tem-
plo riq'uin li rochocheb a'an. Ut que'xmux ru lin
santil c'aba' nak que'xbanu li mausilal li xic' na-
cuil. Riq'uin a'an que'xchik' lin josk'il. Jo'can nak
quinsach ruheb.
9 Anakcuan te'xjuc' chi jun aj cua lix jalam uch
lix reyeb. Inc'a' chic te'xlok'oni. Ut lain tincuank
riq'uineb chi junelic k'e cutan.
10 At ralal cuink, tac'ut chiruheb laj Israel retalil
lin templo re nak te'xq'ue retal ut te'xutanak xban
li mausilal li que'xbanu.
11 Cui te'xutanak xban li mausilal li que'xbanu,
laat tach'olob chiruheb li retalil li templo li xin-
q'ue acue. Tach'olob chiruheb chanru xyibanquil,
li puertas li te'oc ut te'elk cui', ut tac'ut chiruheb
chanru lix nimal. Ut tach'olob ajcui' chiruheb
chanru xtusbal li c'a'ak re ru. Tach'olob chiruheb
li chak'rab. Tatz'iba retalil chiruheb re te'ril chi us
re nak te'xbanu chi tz'akal re ru chixjunil li xinye.
12 A'an a'in li chak'rab chirix lin templo: chixjunil
li na'ajej li cuan sa' xben li tzul ut li cuan chi-
xjun sutam, a'an santil na'ajej ut k'axal lok', chan
li Dios.

### Li artal

13 Li bisleb li quixbis cui' li templo, a'an ajcui'
li quixbis cui' li artal. A'an a'in lix bisbal li artal.
Chixjun sutam li artal cuan jun li rok ha' media
metro xchamal ut media metro ru. Ut chire li rok
ha' cuan lix rambal ob xca'c'al centímetros xteram.
14 Oxib tasal li artal. Lix c'ochlebal naticla cuan
cui' li rok ha' ut jun metro xteram. Li c'ochlebal
media metro nim ru chiru lix ca' tasal li cuib metro
xteram. Ut lix ca' tasal media metro nim ru chiru
li rox tasal.
15 Li rox tasal, a'an cuib metro xteram. Ut sa' eb lix
xuc li artal xakxoqueb li xucub.
16 Ca xucut li artal. Cuakib metro rok ut cuakib
metro ru li rox tasal.
17 Ut lix bisbal li c'ochlebal, a'an cuukub metro
rok ut cuukub metro ru. Li rok ha' li cuan chixjun
sutam li artal, a'an media metro ru. Ut lix rambal
li cuan chire, a'an ob xca'c'al centímetro ru. Lix
gradas li neque'take' cui' cuan sa' li este.
18 Ut li cuink quixye cue: —At ralal cuink, jo'ca'in
xye li nimajcual Dios: A'an a'in le chak'rabinquil
nak acak xeyib li artal. Nak temayeja le c'atbil
mayej, terachrachi lix quiq'uel li xul sa' xben li
artal.
19 Teq'ue jun li toro toj saj reheb laj tij re xtz'a-
manquil xcuybal li mac. Eb laj tij, a'aneb aj levita
xcomoneb li ralal xc'ajol laj Sadoc. A'aneb li te'-
c'anjelak chicuu chok' aj tij.
20 Taq'ue ca'ch'inak li quic' chiruheb li cahib chi
xucub li cuan sa' eb lix xuc li artal. Taq'ue ajcui' sa'
li xuc li c'ochlebal sa' xca pac'alil li artal ut taq'ue
chiru lix rambal li sutsu cui' li artal. Jo'ca'in nak
tasantobresi li artal.
21 Chirix a'an tac'am li toro li quimayejac re xtz'a-
manquil xcuybal li mac ut tac'at chirix li templo
sa' li na'ajej li neque'c'atman cui' li mayejanbil xul.

22 Cuulajak chic tatmayejak re xtz'amanquil xcuybal li mac. Tamayeja jun telom chibat toj saj li mac'a' rec'. Ut eb laj tij te'xsantobresi li artal jo' que'xbanu riq'uin li toro.
23 Nak tatrakek' xsantobresinquil li artal, tasic' ru jun li toro toj saj ut jun li telom carner li mac'a' req'ueb.
24 Tamayejaheb li toro ut li carner chicuu lain. Eb laj tij te'xq'ue li atz'am sa' xben ut te'xc'at chok' c'atbil xmayej re inlok'oninquil.
25 Rajlal cutan taq'ue jun li chibat telom re xtz'amanquil xcuybal li mac ut taq'ue ajcui' jun li toro ut jun li telom carner li mac'a' req'ueb. Tabanu chi jo'can chiru cuukub cutan.
26 Eb laj tij te'xmayeja li xul a'an re xsantobresinquil li artal. Chi jo'ca'in takik'axtesik li artal chi jun aj cua chi c'anjelac re inlok'oninquil.
27 Nak ac xe'nume' li cutan a'in, sa' li xcuakxak li cutan eb laj tij te'xtiquib xmayejanquil sa' xben li artal li xul li teq'ue chok' c'atbil mayej. Ut temayeja li xul re xc'ambal erib sa' usilal cuiq'uin. Ut lain tinc'ul le mayej chi sa sa' inch'ol, chan li Kacua'.

**44** 1 Li cuink quinixc'am cui'chic sa' li oquebal li cuan chirix li templo sa' li este. Li puerta a'an tz'aptz'o.
2 Ut li Kacua' quixye: —Li puerta a'in junelic tz'aptz'ok. Inc'a' tatehek'. Ma ani taruk tanumek' aran xban nak lain li Kacua' lix Dioseb laj Israel quinoc aran.
3 Ca'aj cui' li rey naru taoc aran ut tac'ojlak chi cua'ac chiru li Kacua'. Taoc sa' li oquebal li cuan sa' li este ut aran ajcui' taelk, chan.
4 Ut li cuink quinrocsi sa' li oquebal li cuan sa' li norte ut quinixc'am chiru li templo. Lain quicuil nak li templo quinujac riq'uin xlok'al li Kacua'. Ut lain quinhupub cuib sa' ch'och'.
5 Ut li Kacua' quixye cue: —At ralal cuink, tacuil chi us li tinc'ut chacuu ut tacuabi chi us li tinye. Lain tinye acue chanru nak te'c'anjelak sa' li templo. Taq'ue retal ani taruk te'oc ut ani inc'a' taruk te'oc sa' li templo.
6 Jo'ca'in xye li nimajcual Dios reheb laj Israel li neque'xk'etk'eti ribeb: —Tz'akal li mausilal xebanu, laex li ralal xc'ajol laj Israel. Inc'a' chic tincuy emac.
7 Quemux ru lin templo nak xecanabeb chi oc sa' lin templo li jalaneb xtenamit, li inc'a' niquine'xpab ut inc'a' que'xc'ul li circuncisión. Ut xemayeja li caxlan cua ut lix quiq'uel li xul ut lix xebul. Xban li mausilal quebanu, querisi xcuanquil li contrato li quinbanu eriq'uin.
8 Laex aj Israel inc'a' quexc'anjelac chicuu sa' lin templo jo' quexintakla cui'. Quexakabeb ban li jalaneb xtenamit chixbanunquil.
9 Lain li nimajcual Dios ninye nak ma jun li jalaneb xtenamit te'oc sa' lin templo cui maji' xe'xc'ul li circuncisión ut cui inc'a' niquinixpab, usta cuanqueb sa' eyank laex aj Israel.
10 Eb laj levita rochbeneb laj Israel li rech tenamitil li que'tz'ektanan cue nak que'xlok'oniheb li jalanil dios te'xtoj rix lix maqueb.
11 Eb a'an naru te'c'anjelak sa' lin templo jo' mos. Te'xc'ac'ale li oquebal. Te'xcamsiheb li xul li naq'uehe' chok' xmayejeb li tenamit. Te'c'anjelak chiruheb li tenamit.
12 Xban nak que'c'anjelac chiruheb li jalanil dios ut que'c'amoc be chiruheb laj Israel chixbanunquil li mausilal, jo'can nak lain li nimajcual Dios ninye riq'uin juramento nak relic chi yal nak te'xtoj rix lix maqueb.
13 Inc'a' naru te'c'anjelak chicuu chok' aj tij, chi moco naru te'nach'ok riq'uin li c'a'ak re ru santo, chi moco te'nach'ok riq'uin li santil mayej. Junelic ban cuank sa' xbeneb li xutan xban li mausilal que'xbanu.
14 Lain tinxakabeb chixc'ac'alenquil li templo ut te'xbanu ajcui' li c'a'ak re ru chi c'anjelil li tento xbanunquil sa' li templo.
15 Eb laj levita, li ralal xc'ajol laj Sadoc, a'aneb li que'c'anjelac chicuu nak eb li jun ch'ol chic laj Israel quine'xtz'ektana. A'aneb li te'c'anjelak chicuu chok' aj tij. Te'xmayeja chicuu li xeb ut lix quiq'uel li xul, chan li nimajcual Dios.
16 Ca'aj cui' eb a'an naru te'oc sa' lin templo ut naru te'nach'ok riq'uin lin mex chi c'anjelac chicuu.
17 Inc'a' naru te'c'anjelak sa' li templo, chi moco sa' li nebal li cuan chi sa' cui cuan chirixeb li rak' yibanbil riq'uin rix li carner. Nak te'oc sa' li puerta li naxic sa' li nebal li cuan chi sa', cuank li rak'eb lino chirixeb.
18 Te'xbat lix jolomeb riq'uin li t'icr lino. Ut lix ta li rak'eb, a'an yibanbilak riq'uin lino. Inc'a' te'rocsi li ak'ej li taruk te'tikobak xban.
19 Te'risi li rak' li cuan chirixeb nak xe'c'anjelac sa' li templo nak toj maji' neque'xic sa' li nebal li cuanqueb cui' li tenamit. Te'xcanab li rak' li te'risi chi sa' li templo sa' eb li na'ajej santo. Te'xq'ue jalan rak'eb chirix re nak inc'a' te'xsantobresi li tenamit riq'uin li rak'eb.
20 Eb laj tij inc'a' te'xjo li rismal xjolomeb, chi moco te'xcanab chi chamoc'. Ca'aj cui' tz'akal te'xbes.
21 Eb laj tij inc'a' te'ruc' li vino nak te'oc sa' li nebal li cuan toj chi sa'.
22 Eb laj tij inc'a' naru te'sumlak riq'uin junak xmalca'an, chi moco naru te'sumlak riq'uin junak ixk xjachom rib riq'uin lix belom. Naru te'sumlak riq'uin junak tuk' ixk aj Israel li maji' cuanjenak riq'uin cuink, malaj ut riq'uin junak xmalca'an aj tij.
23 Eb laj tij te'xc'ut chiruheb lin tenamit c'a'ru li santobresinbil ut c'a'ru li inc'a' santobresinbil. Te'xc'ut chiruheb c'a'ru li muxbil ut c'a'ru li inc'a' muxbil.
24 Nak cuank plet, eb laj tij te'rakok atin sa' xbeneb li yoqueb chixpletinquil ribeb. Te'rakok atin sa' xbeneb a' yal chanru naxye lin chak'rab. Te'xbanu lin chak'rab ut chixjunil li c'a'ru xebintakla cui'. Ut te'x-oxlok'iheb li hilobal cutan.
25 Eb laj tij inc'a' te'xmux rib riq'uin xch'e'bal junak camenak. Abanan naru te'xch'e' cui li camenak a'an lix na' malaj ut lix yucua', malaj li ralal malaj ut lix rabin, malaj li ras cuink malaj ut li ritz'in malaj ut li ranab li maji' sumsu. Naru tixmux rib riq'uin xch'e'bal cui li camenak xcomon laj tij.

26 Nak ac xsantobresi rib, laj tij inc'a' tac'anjelak
chiru cuukub cutan.
27 Nak acak xnume' cuukub cutan, taoc sa' li
nebal re li templo li cuan chi sa'. Ut tamayejak re
xtz'amanquil xcuybal lix mac. Chirix a'an taruk
tac'anjelak cui'chic sa' li templo, chan li nimajcual
Dios.
28 Eb laj tij inc'a' te'q'uehek' xch'och'eb aran Israel.
Ca'aj cui' lain li tine'rechani. Ca'aj cui' lain tinq'ue-
hok reheb li c'a'ru neque'raj.
29 Eb a'an te'xtzaca li ru li acuimk ut tamayejak,
ut te'xtzaca li mayej re xtojbal rix lix maqueb li
tenamit, jo' ajcui' li mayej re xtz'amanquil xcuy-
bal lix maqueb. Chixjunil li k'axtesinbilak cue lain,
reheb laj tij.
30 Reheb laj tij li xben ru li acuimk ut reheb ajcui'
li k'axal chabil li tamayejak chicuu. Nak eb li tena-
mit te'xyib li k'em li yibanbil riq'uin li xben ru li
trigo, te'xq'ue reheb li xben li taelk. Ut lain tin-
cuosobtesiheb li neque'xq'ue lix mayejeb.
31 Eb laj tij inc'a' te'xtiu xtibel li xul li narupupic
malaj ut jalan xul, cui yal camsinbil xban xul malaj
ut yal nacam xjunes, chan.

**45** 1 Nak tajeq'ui li ch'och' riq'uin bulic re
xq'uebal reheb laj Israel li jo' q'uial te'-
tz'ak, jun jachal takixtesik re li Kacua'. Lix bisbal,
a'an cablaju kilómetro riq'uin media xnimal rok ut
lajeb kilómetro xnimal ru. Chixjunil li na'ajej a'in
santobresinbilak.
2 Sa' li na'ajej a'an taxocmank jun li na'ajej ca
xucut chok' xna'aj li templo. Cuib ciento metro
riq'uin lajeb roxc'al metro xnimal ru, ut cuib ciento
metro riq'uin lajeb roxc'al metro xnimal rok. Chi-
xjun sutam li na'ajej a'an tacuank li pach'aya' ob
xca'c'al metro xnimal ru.
3 Sa' li na'ajej li k'axtesinbil re li Kacua' tacanab
jun li na'ajej cablaju kilómetro xnimal rok ut ob
kilómetro xnimal ru. A'anak li na'ajej li k'axal lok'
xban nak aran tayibak li templo.
4 Li ch'och' a'in k'axtesinbil re li Dios. Ut aran
te'xyib lix na'ajeb laj tij li neque'c'anjelac chiru li
Kacua' sa' li templo. Ut tac'anjelak ajcui' li na'ajej
a'in chok' xna'aj li templo.
5 Ut tacanab ajcui' jun chic li na'ajej reheb laj levita
li neque'c'anjelac sa' li templo. Li na'ajej a'an cab-
laju kilómetro riq'uin media xnimal rok ut ob
kilómetro xnimal ru. Aran te'xyib lix coc' tena-
miteb re te'cuank cui'.
6 Chixc'atk lix na'aj li templo tacanabak jun chic
li ch'och'. A'an cablaju kilómetro riq'uin media lix
nimal rok ut cuib kilómetro riq'uin media lix nimal
ru. A'an tac'anjelak chok' xna'aj lix tenamiteb laj
Israel.
7 Ut tacanabak ajcui' jun li ch'och' chok' re li rey
chixc'atk lix na'aj li templo. Li na'ajej a'an tacuulak
toj sa' li nubal sa' li oeste ut tacuulak toj sa' li nubal
sa' li este. Li na'ajej a'an cuank chixc'atk li tena-
mit Jerusalén. Lix nimal juntak'et riq'uin xnimal
li te'xc'ul lix tepaleb laj Israel.
8 Li ch'och' a'in re li tataklank sa' xbeneb laj Israel
re nak inc'a' chic tixrahobtesiheb lin tenamit riq'uin
xmak'bal lix na'ajeb. Tixcanab ban lix ch'och'eb lix
tepaleb laj Israel a' yal chanru lix q'uialeb.
9 Li nimajcual Dios quixye: —Laex li nequextaklan
sa' xbeneb lin tenamit Israel, tz'akal li rahobtes-
inc li xebanu. Canabomak xbanunquil li mausilal.
Chebanu ban li us ut chexcuank sa' tiquilal. Canab-
omak xmak'bal lix ch'och'eb lin tenamit, chan.
10 Nak texbisok, chexbisok chi tz'akal a' yal c'a'ru
li tebis.
11 Li bisleb bato li nequebis cui' li ha' ut li bisleb
efa li nequebis cui' li chaki, juntak'et neque'bisoc.
Eb a'an jun sa' xlajetkil li bisleb homer. Laex tex-
bisok riq'uineb li bisleb a'in.
12 Junmay geras, a'an jun siclo. Jun siclo, a'an jun-
laju gramos. Oxc'al siclos, a'an jun mina.

### Li mayejac sa' li templo

13 Nak teq'ue le mayej re li ru le trigo ut le ce-
bada, oxc'al jachal terisi. Jun jachal reheb a'an
teq'ue chok' emayej.
14 Jo'can ajcui' tebanu riq'uin le aceite. Juntak'et
terisi li jun ciento jachal. Jun jachal reheb a'an
teq'ue chok' emayej.
15 Li ca'cab ciento le carner teq'ue junjunk chok'
emayej. Teq'ue li nink xtibel li xe'q'uiresic Israel.
Tek'axtesiheb chok' ec'atbil mayej ut re xc'ambal
erib sa' usilal riq'uin li Dios ut re ajcui' xtz'amanquil xcuybal le mac, chan li nimajcual Dios.
16 Tento nak chixjunileb laj Israel te'xc'am lix
mayej ut te'xk'axtesi re li rey li nataklan sa'
xbeneb.
17 Tacanak sa' xben li rey xk'axtesinquil li xul re
li c'atbil mayej. Ut a'an ajcui' tak'axtesink re li ru
li acuimk ut li vino li neque'xmayeja. Tixq'ue li
c'atbil mayej ut li mayej re xtz'amanquil xcuybal
lix maqueb ut re xc'ambaleb rib sa' usilal riq'uin
li Dios. Tixbanu a'an nak neque'xnink'ei lix yo'la-
jic li po ut nak neque'xnink'ei li hilobal cutan ut
nak neque'xbanu li nink'e jun ch'ol chic. Li rey ta-
mayejak sa' xc'aba'eb chixjunileb laj Israel.
18 Li Kacua' li nimajcual Dios quixye: —Sa' li xben
cutan re li xben po temayeja jun li toro li tz'akalak
re ru. Tebanu a'an re xsantobresinquil li templo.
19 Laj tij tixc'am lix quiq'uel li xul li quimayejac re
xtz'amanquil xcuybal lix maqueb. Tixq'ue li quic'
sa' li rokechal li templo. Tixq'ue ajcui' sa' lix xuc li
artal sa' xca pac'alil. Ut tixq'ue ajcui' sa' li okech
re li oquebal re li nebal li cuan chi sa'.
20 Sa' li xcuuk li cutan re li po taq'ue cui'chic li
mayej re xtz'amanquil xcuybal lix maqueb li te'mac-
obk chi inc'a' xe'xq'ue retal ut chi inc'a' yal que'raj
xch'ol. Riq'uin a'in santobresinbilak li templo.
21 Sa' li calaju xbe li xben po tetiquib xnink'einquil
li pascua. Chiru cuukub cutan tecua' li caxlan cua
li mac'a' xch'amal.
22 Sa' li xben cutan re li nink'e li rey tixq'ue jun
li toro li tamayejak re xtz'amanquil xcuybal xmac
a'an ut re ajcui' xtz'amanquil xcuybal xmaqueb li
tenamit.
23 Rajlal cutan chiru li cuukub cutan nak yok li
nink'e, li rey tixq'ue chok' c'atbil mayej chiru li
Kacua' cuukub li toro, ut cuukub li carner telom li
mac'a' req'ueb. Ut rajlal cutan tixmayeja junjunk li
chibat telom re xpatz'bal xcuybaleb xmac. Tz'akal-
akeb re ru li xul li tixmayeja.

24 Ut tixmayeja ajcui' ru li racuimk riq'uin li c'atbil
mayej. Tixmayeja junmay litro li ru li acuimk trigo
ut oxib litro riq'uin media litro li aceite rochbeneb
li junjunk chi xul.
25 Ut tixq'ue ajcui' li mayej re li nink'e nak
neque'xyib li coc' muhebal. Li nink'e a'an naticla
sa' li o'laju xbe li xcuuk po. Chiru cuukub cutan
nak yok li nink'e li rey tixq'ue li mayej jo' naxbanu
rajlal re xtz'amanquil xcuybal xmaqueb, ut tixq'ue
ajcui' li mayej li nac'atman, jo' ajcui' li ru li acuimk
ut li aceite.

46 1 Li Kacua' li nimajcual Dios naxye chi
jo'ca'in: —Li oquebal re li nebal li cuan
chi sa', sa' li este tz'aptz'ok chiru li cuakib cutan
nak eb li tenamit yokeb chi c'anjelac. Abanan ta-
temank nak tacuulak li hilobal cutan ut sa' xk'ehil
nak neque'xnink'ei li xyo'lajic li po.
2 Li rey taoc sa' li nebal li cuan sa' li este ut taxic
sa' li nimla na'ajej li cuan nach' riq'uin li oquebal.
Aran taxaklik chixc'atk li okech re li oquebal nak
eb laj tij yokeb chixmayejanquil li c'atbil mayej ut
li mayej re xc'ambaleb rib sa' usilal riq'uin li Dios.
Tixlok'oni li Kacua' chixc'atk li oquebal ut chirix
a'an taelk cui'chic sa' li na'ajej a'an. Toj sa' li ecuu
te'xtz'ap li oquebal.
3 Chixjunileb li tenamit te'xlok'oni li Kacua' chiru
li oquebal li cuan sa' li este rajlal hilobal cutan ut
nak neque'xnink'ei li xyo'lajic li po.
4 Sa' li hilobal cutan li rey tixc'am li xul li te'c'at-
ek' chok' xmayej chiru li Kacua'. Tixq'ue cuakib
li carner telom li toj sajeb ut jun li carner telom.
Tz'akalakeb re ru li xul.
5 Ut rochben li carner telom tixq'ue junmay litro li
c'aj. Ut rochbeneb li coc' carner tixq'ue li jo' q'uial
taalak sa' xch'ol. Ut tixq'ue ajcui' oxib litro riq'uin
media litro li aceite rochben li junmay litro li c'aj.
6 Nak te'xnink'ei lix yo'lajic li po tixq'ue jun li toro
toj saj, cuakib li carner toj sajeb ut jun li carner
telom. Tz'akalakeb re ru li xul a'an.
7 Nak tixq'ue li toro tixq'ue ajcui' junmay litro
li c'aj. Ut tixq'ue junmay litro rochben li carner
telom. Ut tixq'ue li jo' q'uial na-ala sa' xch'ol roch-
beneb li coc' carner. Ut tixq'ue ajcui' oxib litro
riq'uin media litro li aceite rochben li junkmay
litro li c'aj.
8 Li rey taoc sa' li nimla oquebal ut aran ajcui'
taelk.
9 Nak eb li tenamit te'oc sa' li oquebal li cuan sa'
li norte chixlok'oninquil li Kacua', te'elk sa' li
oquebal li cuan sa' li sur nak te'rakek' chi lok'on-
inc. Ut eb li te'oc sa' li oquebal li cuan sa' li sur
te'elk sa' li oquebal li cuan sa' li norte. Ma ani
te'elk sa' li oquebal li que'oc cui'.
10 Li rey taoc nak eb li tenamit te'oc ut taelk nak
te'elk eb a'an.
11 Sa' eb li jalan jalank chi nink'e te'xmayeja jun-
may litro li c'aj rochben li junjunk chi toro jo' eb
ajcui' li carner. Ut te'xmayeja li jo' q'uial na-ala sa'
xch'oleb rochbeneb li coc' telom carner. Ut tixq'ue
ajcui' oxib litro riq'uin media litro li aceite rochben
li junkmay litro li c'aj.
12 Nak li rey taalak sa' xch'ol xq'uebal xc'atbil
mayej malaj ut li mayej re xc'ambal rib sa' usilal
riq'uin li Dios, tatehek' li oquebal li cuan sa' li este.
Ut tixq'ue lix c'atbil mayej ut lix mayej re xc'ambal
rib sa' usilal riq'uin li Dios jo' naxbanu sa' li hilobal
cutan. Ut li puerta tatz'apek' cui'chic nak acak x-el.
13 Rajlal cutan chiru li ek'ela tamayeja jun li carner
jun chihab cuan re ut tz'akalak re ru. Tac'atmank
chok' mayej chiru li Kacua'.
14 Rajlal ek'ela cuukub litro li c'aj tixmayeja chiru
li Kacua' rochben jun litro li aceite li te'xq'ue sa'
xben li c'aj. A'in jun chak'rab q'uebil sa' xbeneb
nak junelic te'xq'ue li mayej a'in.
15 Nak te'xq'ue li telom carner toj saj chok' c'atbil
mayej, te'xq'ue ajcui' li mayej c'aj ut aceite. Chi
junelic te'xq'ue li mayej a'in rajlal ek'ela.
16 Lain li nimajcual Dios ninye: —Cui li rey tixsi
xch'och' li ralal chok' xmatan, li ch'och' a'an rehak
chic li ralal ut reheb ajcui' ralal xc'ajol eb a'an.
17 Abanan cui li rey tixsi xch'och' li nac'anjelac
chiru, li ch'och' a'an re chic li rey nak tacuulak li
lajeb roxc'al chihab nak te'xbanu li nink'e Jubileo
xc'aba', li chihab re sahil ch'olej. Ut li ch'och' a'an
tacanak chok' xherencia li ralal xc'ajol li rey.
18 Nak li rey tixq'ue xch'och' li ralal xc'ajol, tento
nak tixq'ue li re a'an re nak lin tenamit inc'a' te'isik
sa' lix na'ajeb. Inc'a' naru tixmak' lix ch'och' lin
tenamit, chan li Dios.
19 Chirix a'an, li cuink quinrocsi sa' li oquebal
ut quinixc'am sa' li coc' na'ajej li cuanqueb sa' li
norte. A'aneb li na'ajej li k'axtesinbileb chok' reheb
laj tij. Ut quixc'ut chicuu jun li na'ajej li cuan chi
ixbej sa' li oeste.
20 Ut quixye cue: —A'an a'in li na'ajej li te'xc'ub
cui' li c'a'ak re ru li te'xmayeja. Te'xchik li tib li
te'xmayeja re xpatz'bal xcuybal xmaqueb ut li
mayej re xtojbal rix lix maqueb. Aran te'xpom li
mayej re li ru li racuimk. Te'xbanu aran re nak
inc'a' te'xc'am li c'a'ru santobresinbil sa' li nebal li
cuanqueb cui' li tenamit, chan li cuink.
21 Chirix a'an quinrisi sa' li nebal li cuan chirix ut
quinixc'am sa' xca pac'alil li nebal. Sa' eb li cahib
chi xuc cuan jun chic li nebal.
22 Li junjunk chi nebal juntak'et xninkaleb. Jun-
may metro lix nimal rok ut o'laju metro lix nimal
ru.
23 Li junjunk chi nebal sutsu sa' tz'ac. Ut cuanqueb
xna'ajeb li xam chiru li tz'ac.
24 Ut li cuink quixye cue: —A'aneb a'in li na'ajej li
te'c'ubank cui' li neque'c'anjelac sa' li templo. Arin
te'xchik li mayej li neque'xq'ue eb li tenamit, chan.

### Li nima' li na-el chak rubel lix puertil li templo

47 1 Li cuink quinixc'am cui'chic sa' li
oquebal re li templo. Ut quicuil nak rubel
li oquebal yo chak chi elc li ha' ut yo chi xic sa'
li este bar na-iloc cui' li templo. Li ha' yo chi elc
rubel li templo sa' li sur ut yo chi numec' chixc'atk
li artal.
2 Li cuink quinrisi chirix li templo. Co-el sa' li
oquebal li cuan sa' li norte ut quinixc'am sa' li
oquebal li cuan sa' li este. Ut aran quicuil li rok
ha' yo chi elc sa' li nim re li oquebal.

3 Ut qui-el li cuink ut yo chi xic sa' li este. Cuan jun
li c'am re bisoc sa' ruk'. Quixbis ob ciento metro ut
quixye cue nak tinnumek' sa' li nima' sa' li na'ajej
a'an. Ut lain quintiquib numec' ut li ha' quicuulac
sa' xcux cuok.
4 Nak quixbis ob ciento metro chic, li ha' quicuulac
sa' xben cuok. Ob ciento metro chic quixbis ut li ha'
quicuulac sa' xc'amal insa'.
5 Quixbis ob ciento metro chic, ut ac cham chic chi
us li nima'. Inc'a' chic quiru quinnume' xban nak
k'axal cham chic. Ma ani naru nanume' cui inc'a'
nanau numxic.
6 Ut li cuink quixye cue: —At ralal cuink, q'ue retal
chi us chixjunil li c'a'ru xacuil, chan. Tojo'nak li
cuink quinixc'am cui'chic chire li nima'.
7 Nak cuanquin aran, quicuil nak cuanqueb nabal-
eb li ninki che' chire li nima' sa' xca' pac'alil.
8 Quixye cue li cuink: —Li ha' a'in yo chi xic sa' li
este. Nanume' sa' li ru tak'a Arabá ut tox-ocak sa' li
palau Mar Muerto. Nak li ha' a'in taoc sa' li palau,
tachabilok' li ha'.
9 Chixjunil li xul li te'cuank sa' li nima' a'an ta-
cuank xyu'ameb. Nabaleb li car li te'cuank sa' li
palau bar taoc cui' li nima'. Tacuank xyu'ameb chi-
xjunil li xul li te'cuank sa' li ha' a'an.
10 Ut chire li palau a'an cuankeb laj car naticla
chak sa' li na'ajej En-gadi nacuulac toj En-eglaim.
Ut yalak bar chire li palau yokeb chixchakobresin-
quil lix yoyeb laj car. Q'uila pay ru li car ut k'axal
nabalakeb li te'cuank sa' li palau a'an, jo' li cuan-
queb sa' li nimla palau Mediterráneo xc'aba'.
11 Abanan li ha' li yal tamto chire li palau ut lix sab
ha' inc'a' tachabilok'. Tacanak ban chok' re atz'am.
12 Ut chire li nima' sa' xca' pac'alil te'cuank q'uila
pay ru li che' te'uchink. Li che' a'an inc'a' te't'anek'
lix xak ut inc'a' te'xcanab uchinc. Rajlal te'uchink
sa' xk'ehil xban nak cuanqueb chire li nima' li
na-el sa' li templo. Li che' a'an te'uchink ut li ru
talo'ek' ut lix xak tac'anjelak chok' ban.—

**Nak que'xc'ul lix ch'och'eb laj Israel**

13 Li nimajcual Dios quixye: —A'aneb a'in lix
nubal li ch'och' li tajeq'uik reheb li cablaju xtepal-
eb li ralal xc'ajol laj Israel. Cuib jachal li ch'och' li
te'xc'ul eb li ralal xc'ajol laj José.
14 Lain quinye reheb le xe'tonil yucua' riq'uin jura-
mento nak tinq'ue reheb li na'ajej a'in. Jo'can nak
tajeq'ui reheb ut juntak'et xninkal li te'xc'ul li jun-
junk. A'an a'in li ch'och' li tinq'ue chok' eherencia.
15 Li nubal sa' li norte taticlak cuan cui' li palau
Mediterráneo xc'aba' sa' li be li naxic Hetlón ut
tacuulak sa' eb li tenamit Zedad,
16 Hamat, Berota, ut Sibraim, li cuan sa' li nubal
re li tenamit Damasco ut Hamat. Ut nacuulac sa'
li tenamit Hazar-haticón li cuan sa' li nubal re li
na'ajej Haurán.
17 A'in li nubal li cuan sa' li norte naticla chak cuan
cui' li palau ut nacuulac toj sa' li tenamit Hazar-enán.
Eb li na'ajej Damasco ut Hamat cuanqueb sa' li norte.
18 Li nubal li cuan sa' li este nacuulac sa' xyank-
eb li na'ajej Haurán ut Damasco ut sa' xyankeb li
na'ajej Galaad ut Israel. Li nima' Jordán, a'an lix
nubal. Nacuulac toj cuan cui' li palau Mar Muerto.
19 Li nubal li cuan sa' li sur naticla Tamar ut
nacuulac toj cuan cui' li ha' li cuan Cades. Ut na-
cuulac toj sa' li palau Mediterráneo. A'an li nubal
li cuan sa' li sur.
20 Li nubal li cuan sa' li oeste, a'an li palau Medi-
terráneo. Nacuulac sa' li norte toj sa' li oquebal re
Hamat. A'an li nubal li cuan sa' li oeste.
21 Tajeq'ui li na'ajej reheb laj Israel a' yal chanru
lix tepaleb.
22 Nak tebuli rix li ch'och' re tejeq'ui sa' eyank,
teq'ue ajcui' reheb li jalaneb xtenamit li cuanqueb
sa' eyank. Te'xc'ul lix ch'och'eb li cuanqueb ralal
xc'ajol li que'yo'la sa' le tenamit. Te'bulik eroch-
ben re nak te'tz'ak ch'och' sa' eyank laex aj Israel.
23 Te'xc'ul xch'och'eb li jalaneb xtenamit sa' lix tep-
aleb li yoqueb cui' chi cuanc, chan li nimajcual Dios.

**48** 1 A'an a'in xc'aba'eb li junjunk xtepaleb
laj Israel ut li ch'och' li te'xc'ul. Laj Dan
tixc'ul lix ch'och' sa' li norte. Naticla chak sa' li
na'ajej Hetlón ut nacuulac toj sa' li na'ajej Hamat,
ut nacuulac Hazar-enán xcuent Damasco li cuan
sa' li norte. Lix nubal lix na'aj naticla sa' li este ut
nacuulac toj sa' li oeste.
2 Ut sa' li nubal re lix ch'och' laj Dan tixc'ul lix
na'aj laj Aser. Naticla sa' li este ut nacuulac toj chi-
re li palau.
3 Ut sa' li nubal re lix ch'och' laj Aser, tixc'ul lix
na'aj laj Neftalí. Naticla sa' li este ut nacuulac toj
chire li palau.
4 Ut sa' li nubal re lix ch'och' laj Neftalí tixc'ul lix
na'aj laj Manasés. Naticla sa' li este ut nacuulac toj
chire li palau.
5 Ut sa' li nubal re lix ch'och' laj Manasés tixc'ul
lix na'aj laj Efraín. Naticla sa' li este ut nacuulac
toj chire li palau.
6 Ut sa' li nubal re lix ch'och' laj Efraín tixc'ul lix
na'aj laj Rubén. Naticla sa' li este ut nacuulac toj
chire li palau.
7 Ut sa' li nubal re lix ch'och' laj Rubén tixc'ul lix
na'aj laj Judá. Naticla sa' li este ut nacuulac toj
chire li palau.
8 Ut li na'ajej li cuan chixc'atk lix ch'och' laj Judá
tacanak chok' xna'aj li templo. Naticla sa' li este
ut nacuulac toj chire li palau. Cablaju kilómetro
xnimal ru. Ut lix nimal rok, a'an juntak'et riq'uin
li te'xc'ul lix tepaleb laj Israel. Ut li templo tacuank
sa' xyi li na'ajej a'an.
9 Li na'ajej li texoc chok' re li nimajcual Dios, a'an
cablaju kilómetro riq'uin medio kilómetro xnimal
rok ut lajeb kilómetro xnimal ru.
10 Ut sa' li na'ajej a'an tacuank lix na'ajeb laj tij.
Cablaju kilómetro riq'uin media kilómetro xnimal
rok naticla sa' li este ut nacuulac toj sa' li oeste. Ob
kilómetro lix nimal ru li naticla sa' li norte ut na-
cuulac toj sa' li sur. Ut lix templo li Kacua' tacuank
sa' xyi li na'ajej a'an.
11 Li na'ajej a'an reheb laj tij li ralal xc'ajol laj
Sadoc li santobresinbileb chi c'anjelac chiru li Dios.
Junelic que'cuan sa' tiquilal chiru. Inc'a' que'x-
tz'ektana li Dios jo' que'xbanu li ralal xc'ajol laj
Leví nak eb laj Israel que'xtz'ektana li Dios.
12 Eb laj tij te'cuank sa' li lok'laj na'ajej li ac canab-
anbil chok' reheb chixc'atk lix na'ajeb laj levita.

13 Ut lix na'ajeb laj levita li cuan chixc'atk li nubal re lix na'ajeb laj tij, a'an cablaju kilómetro riq'uin media kilómetro xnimal rok ut ob kilómetro xnimal ru. Chixjunil li na'ajej reheb laj tij ut reheb laj levita, a'an cablaju kilómetro riq'uin media xnimal rok ut lajeb kilómetro xnimal ru.
14 Li ch'och' a'in inc'a' naru xc'ayinquil, chi moco naru xjalbal ru, chi moco naru xq'uebal re jalan xban nak li na'ajej a'in ac k'axtesinbil re li nimajcual Dios.
15 Li na'ajej li nacana, a'an moco k'axtesinbil ta re li Dios. Li ch'och' a'an tac'anjelak reheb laj Israel re te'cuank cui'. Li na'ajej, a'an cablaju kilómetro riq'uin media kilómetro xnimal rok ut cuib kilómetro riq'uin media xnimal ru. Sa' xyi li na'ajej te'xyib lix tenamit ut chixjun sutam tacuank lix na'ajeb lix quetomk.
16 Li na'ajej li te'cuank cui' li tenamit, a'an ca xucut. Lix nimal rok a'an cuib kilómetro riq'uin cuib ciento metro riq'uin lajeb roxc'al metro. Ut lix nimal ru, a'an cuib kilómetro riq'uin cuib ciento metro riq'uin lajeb roxc'al metro. Juntak'et xnimal rok ut juntak'et xnimal ru.
17 Chixjun sutam li tenamit tacuank lix na'ajeb li quetomk. Li na'ajej a'an jun ciento riq'uin ob xca'c'al metro xninkal ru sa' xca pac'alil.
18 Chixjun sutam li tenamit tacuank li ch'och' chixc'atk lix na'aj li Kacua'. Li na'ajej a'an ob kilómetro xnimal rok sa' li este ut ob kilómetro xnimal rok sa' li oeste. Te'xtrabaji li ch'och' a'in ut te'auk. Ut li ru li acuimk li taelk, a'an xtzacaemkeb li te'c'anjelak sa' li tenamit.
19 Li te'c'anjelak sa' li tenamit, a'aneb li cuanqueb sa' lix tepaleb laj Israel. Ut a'aneb li te'c'anjelank re li ch'och' a'in.
20 Ca xucut li na'ajej li tacanak sa' xyi. Cablaju kilómetro riq'uin media kilómetro xnimal rok ut a'an ajcui' lix nimal ru. Chixjunil li na'ajej a'in k'axtesinbil re li Kacua' ut re li tenamit.
21 Li ch'och' li cuan sa' xca' pac'alil li na'ajej li k'axtesinbil re li Kacua' ut re li tenamit, a'an re li rey. Nacuulac sa' li este toj sa' li nubal ut nacuulac sa' li oeste toj sa' li palau. Lix nimal ru, a'an cablaju kilómetro riq'uin media kilómetro. Sa' xyi li na'ajej a'an cuank lix na'aj li templo.
22 Li ch'och' li cuan sa' xca' pac'alil lix na'ajeb laj levita ut li tenamit, a'an xna'aj li rey. Li na'ajej a'in naxc'ul rib riq'uin lix nubal lix na'aj laj Judá ut naxc'ul ajcui' rib riq'uin lix nubal lix na'aj laj Benjamín.
23 Eb li jun ch'ol chic laj Israel te'xc'ul xna'ajeb sa' li sur. Sa' li nubal re lix na'aj li rey ut li nubal re lix na'aj li tenamit tixc'ul xna'aj laj Benjamín. Naticla sa' li este ut nacuulac toj chire li palau sa' li oeste.
24 Ut sa' li nubal re lix ch'och' laj Benjamín tixc'ul lix na'aj laj Simeón. Naticla sa' li este ut nacuulac toj chire li palau.
25 Ut sa' li nubal re lix ch'och' laj Simeón tixc'ul lix na'aj laj Isacar. Naticla sa' li este ut nacuulac toj chire li palau.
26 Ut sa' li nubal re lix ch'och' laj Isacar tixc'ul lix na'aj laj Zabulón. Naticla sa' li este ut nacuulac toj chire li palau.
27 Ut sa' li nubal re lix ch'och' laj Zabulón tixc'ul lix na'aj laj Gad. Naticla sa' li este ut nacuulac toj chire li palau.
28 Ut li nubal re lix ch'och' laj Gad li cuan sa' li sur naticla Tamar ut nanume' toj cuan cui' li ha' li cuan Cades ut nanume' chire li nima' li cuan Egipto. Ut nacuulac toj sa' li palau Mediterráneo.
29 —A'an a'in li na'ajej li tajeq'ui reheb li cablaju xtepaleb laj Israel. Jo' xinye acue, jo'can tabanu, chan li nimajcual Dios.
30 Sutsuk sa' tz'ac li tenamit li cuan sa' li na'ajej li k'axtesinbil re li Dios. Li tz'ac li cuan sa' li norte, a'an cuib kilómetro riq'uin cuib ciento metro riq'uin ob xca'c'al metro xnimal ru.
31 Ut taq'ue xc'aba'eb li oquebal re li tenamit jo' lix c'aba'eb li xtepaleb laj Israel. Lix c'aba'eb li oxib li oquebal li cuanqueb sa' li norte, a'aneb Rubén, Judá ut Leví.
32 Jo'can ajcui' sa' li este lix nimal ru li tz'ac, a'an cuib kilómetro riq'uin cuib ciento metro riq'uin ob xca'c'al metro. Cuanqueb oxib li oquebal. Lix c'aba'eb, a'aneb José, Benjamín ut Dan.
33 Jo'can ajcui' sa' li sur lix nimal ru li tz'ac, a'an cuib kilómetro riq'uin cuib ciento metro riq'uin ob xca'c'al metro. Cuanqueb oxib li oquebal. Lix c'aba'eb, a'aneb Simeón, Isacar ut Zabulón.
34 Jo'can ajcui' sa' li oeste lix nimal ru li tz'ac, a'an cuib kilómetro riq'uin cuib ciento metro riq'uin ob xca'c'al metro. Cuanqueb oxib li oquebal. Lix c'aba'eb, a'aneb Gad, Aser ut Neftalí.
35 Chixjunil li tz'ac li sutsuk cui' li tenamit, a'an beleb kilómetro xnimal. Ut chalen sa' li cutan a'an, lix c'aba' li tenamit a'an Jehová-sama. Chi jalbil ru naraj naxye “Li Kacua' cuan arin.”

# Li Hu li Quixtz'ib̲a li Profeta Daniel

Eb laj Israel que'xk'etk'eti ribeb chiru li Kac̲ua' ut que'xtiquib xlok'oninquil li jalanil dios. Jo'can nak li Kac̲ua' quixcanabeb chi chapec' xbaneb li xic' neque'iloc reheb. Eb laj Israel cuanqueb chok' rahobtesinbil mos aran Babilonia ut Persia nak quitz'ib̲ac li hu Daniel.

Laj Daniel, a'an jun sa' xyan̲keb li que'chape' ut que'c'ame' sa' li tenamit Babilonia. Sa' li hu Daniel nakil chanru nak li Dios quixtenk'a laj Daniel jo'queb ajcui' chixjunileb laj Israel li que'q'uehoc xlok'al li Dios. Li Dios quixtenk'a laj Daniel chixtaubal ru xyalal lix matc' li rey. Sa' ajcui' li hu a'in tz'ib̲anbil retalil li visión quic'utbesic̲ chiru laj Daniel xban li Kac̲ua'. Li Dios quixc'ut chiru laj Daniel c'a'ru te'xc'ul eb li rey li cuanqueb xcuanquil sa' ruchich'och' ut quixc'ut ajcui' chiru c'a'ru tac̲'ulman̲k sa' roso'jic li ruchich'och'.

A'an a'in li tz'ib̲anbil sa' li hu Daniel:


Laj Daniel cuan sa' rochoch li rey. *1:1-21*
Laj Nabucodonosor quixmatq'ue li nimla jalam u̲ch. *2:1-49*
Nak que'cute' li oxib chi saj cuink sa' xam. *3:1-30*
Laj Nabucodonosor quixmatq'ue jun li nimla che' ut quic'ulman li c'a'ru quiril sa' lix matc'. *4:1-37*
Laj Belsasar quiril li uk'ej li yo chi tz'ib̲ac chiru li tz'ac nak yoqueb chi nink'eic̲. *5:1-31*
Nak quicute' laj Daniel sa' xna'ajeb li cakcoj. *6:1-28*
Li visión li quic'ute' chiru laj Daniel chirix li cahib chi josk' aj xul. *7:1-28*
Li visión li quic'ute' chiru laj Daniel chirix li carner ut li chib̲at. *8:1-27*
Laj Daniel quitijoc ut quic'ute' chiru li visión chirix li lajeb xcac'al xaman. *9:1-27*
Quic'ute' chiru laj Daniel chirix lix takl li Kac̲ua'. *10:1–11:45*
Li c'a'ru talajc'ulman̲k sa' roso'jiqueb li cutan. *12:1-13*


---

### Laj Daniel cuan sa' rochoch li rey

**1** **1** Yo rox chihab roquic laj Joacim chok' xreyeb laj Judá nak quicuulac Jerusalén laj Nabucodonosor lix reyeb laj Babilonia chi pletic riq'uineb.
**2** Ut li Dios quixcanab laj Joacim lix reyeb laj Judá sa' ruk'eb laj Babilonia. Ut cuan li sec' li quic'anjelac sa' rochoch li Dios li quic'ame' sa' li na'ajej Sinar. Ut laj Nabucodonosor quixc'am sa' rochoch lix dios ut quixq'ue sa' li na'ajej bar naxocman cui' li c'a'ak re ru terto xtz'ak re lix dioseb.
**3** Laj Aspenaz a'an li nataklan sa' xbeneb li cuink li eunuco, li neque'trabajic sa' li palacio. Li rey quixye re laj Aspenaz nak tixsic' ruheb cuib oxib xcomoneb li ralal xc'ajol li que'cuan chok' xreyeb laj Israel ut tixc'ameb sa' li palacio.
**4** Eb li ch'ajom a'an tento nak c'ajo'ak xchak'aleb ru ut cuan̲keb xna'leb, tzolbilakeb ut sebak xch'oleb, ut tz'akalak re ruheb re nak tar̲uk te'c'anjelak sa' li palacio. Ut laj Aspenaz tixc'ut chiruheb li atinac ut li tz'ib̲ac sa' li ratinob̲aleb laj Babilonia.
**5** Li rey quixye nak rajlal cutan te'q'uehek' xtzacaemk jo' naxtzaca a'an. Te'q'uehek' xvino jo' naruc' a'an. Te'ch'olanik oxib chihab ut chirix a'an te'c'amek' chiru li rey.
**6** Sa' xyan̲keb li sic'bileb ru cuanqueb laj Daniel, laj Ananías, laj Misael ut laj Azarías. A'aneb ralal xc'ajol laj Judá.
**7** Ut li nataklan sa' xbeneb li eunucos quixq'ue xc'aba'eb. Laj Daniel quiq'uehe' chok' aj Beltsasar. Laj Ananías quiq'uehe' chok' aj Sadrac. Laj Misael quiq'uehe' chok' aj Mesac ut laj Azarías quiq'uehe' chok' aj Abed-nego.
**8** Ut laj Daniel quixye sa' xch'ol nak inc'a' tixmux ru lix pab̲al riq'uin xcua'bal li tzacaemk li quiq'uehe' re xban li rey chi moco riq'uin ruc'bal li vino xban nak eb laj Judá inc'a' que'xban̲u li tzacaemk a'an. Quixtz'ama ban chiru laj Aspenaz nak inc'a' taminek' ru xban̲unquil.
**9** Ut li Dios quixtenk'a laj Daniel. Lix na'leb laj Daniel quicuulac chiru laj Aspenaz li nataklan sa' xbeneb li eunuco.
**10** Ut laj Aspenaz li nataklan reheb quixye re laj Daniel: —Lain ninxucuac xban nak li rey quixye cue c'a'ru tetzaca. Cui sakquirin le rilob̲al ut cui bakex chiruheb li jun ch'ol chic, li rey naru naxtakla incamsinquil lain, chan.
**11** Tojo'nak laj Daniel quiatinac riq'uin laj Melsar, li quiq'uehe' xban laj Aspenaz chi iloc reheb laj Daniel, laj Ananías, laj Misael ut laj Azarías.
**12** Quixye re: —Banu usilal, kayalak lajebak cutan li yoquin chixtz'amanquil chacuu. Junes qui'il k'en taq'ue chikatzaca ut junes ha' taq'ue chikuc'.
**13** Riq'uin a'in tacuil bar cuan li k'axal cau, ma lao malaj li neque'tzacan re li tzacaemk jo' naxtzaca li rey. Ut chirix a'an naru nacab̲anu li c'a'ru nacacuaj kiq'uin. Cui tacuil nak inc'a' cauho, taq'ue chikatzaca li c'a'ru tacuaj, chan.
**14** Ut laj Melsar quixc'ul xch'ol li quixye laj Daniel. Ut lajeb cutan que'xb̲anu chi jo'can.

15 Ut nak ac xnume' li lajeb cutan, laj Daniel ut
eb li rochben k'axal cau neque'iloc ut cau ribeb
chiruheb li jun ch'ol chic li neque'tzacan jo' quix-
ye li rey.
16 Ut chirix chic a'an laj Melsar inc'a' quixq'ue
reheb li tzacaemk ut li vino li quixye li rey. Quix-
q'ue ban junes qui'il k'en chixtzacaheb ut junes ha'
quixq'ue chiruq'ueb.
17 Ut li Dios quixq'ue xna'lebeb li cahib chi saj
cuink a'in ut k'axal sebeb xch'ol chixtaubal ru chi-
xjunil li c'a'ru quicute' chiruheb. Ut k'axal cui'chic
li na'leb li quiq'uehe' re laj Daniel xban li Dios re
xtaubal ru li naxye li matc' ut li visión.
18 Nak ac xnume' li oxib chihab li quixye li rey, laj
Aspenaz li nataklan sa' xbeneb li eunuco quixc'am-
eb riq'uin li rey Nabucodonosor.
19 Ut li rey quiatinac riq'uineb. Ut quisaho' xch'ol
riq'uineb laj Daniel, laj Ananías, laj Misael ut laj
Azarías ut ma jun chic quixtau jo' eb li cahib a'an.
Jo'can nak que'cana sa' li palacio chi c'anjelac
chiru.
20 Chixjunil li c'a'ru que'patz'e' reheb xban li rey,
li cahib chi cuink a'in k'axal chabil que'xsume.
K'axal cui'chic chabil que'xsume chiruheb chi-
xjunileb li cuanqueb rubel xcuanquil li rey jo' laj
k'e ut eb li neque'tzoloc chirix li chahim.
21 Ut laj Daniel quicana chi c'anjelac sa' li palacio
toj sa' li xben chihab nak cuan chok' rey laj Ciro.

### Laj Nabucodonosor quixmatq'ue li nimla jalam uch

**2** 1 Yo xcab chihab roquic chok' rey laj Na-
bucodonosor nak quimatq'uec ut c'ajo' nak
quixucuac xban lix matc'. Inc'a' chic quicuar xban
xc'a'ux.
2 Jo'can nak quixbok chixjunileb laj k'e ut eb laj
q'uehol na'leb, jo'queb ajcui' li neque'tzoloc chirix
li chahim ut eb laj Caldea re nak te'xye re c'a'ru
naxye lix matc'. Ut que'cuulac riq'uin li rey.
3 Ut li rey quixye reheb: —C'ajo' inc'a'ux xban li
xinmatq'ue. Nacuaj teye cue c'a'ru xyalal lin matc',
chan reheb.
4 Ut eb laj Caldea que'atinac riq'uin li rey sa' ratin-
obaleb laj arameo ut que'xye: —At rey, chicuank
taxak la yu'am chi junelic. Lao aj c'anjel chacuu.
Ye ke c'a'ru la matc' ut lao takaye acue c'a'ru nax-
ye, chanqueb.
5 Quichak'oc li rey ut quixye reheb laj Caldea: —
Xsach sa' inch'ol lin matc'. Cui laex inc'a' teye cue
c'a'ru lin matc' ut c'a'ru naxye, texpedasik ut ta-
juc'mank le rochoch.
6 Abanan cui teye cue c'a'ru naxye lin matc', tin-
q'ue ere nabal le matan ut tinq'ue elok'al. Yehomak
bi' cue c'a'ru lin matc' ut yehomak cue c'a'ru nax-
ye, chan.
7 Ut que'xye cui'chic re: —At rey, lao aj c'anjel
chacuu. Ye ke c'a'ru la matc' ut takaye acue c'a'ru
naxye, chanqueb.
8 Li rey quixye reheb: —Lain ninnau c'a'ru yoquex.
Yoquex chiroybeninquil xban nak nequenau nak
inc'a' jultic cue lin matc'.
9 Cui inc'a' teye cue c'a'ru lin matc', juntak'et li
tec'ul chejunilex. Laex ac xec'ub erib chi ribil erib
nak textic'ti'ik chicuu yal re roybeninquil nak ta-
numek' li cutan. Yehomak bi' cue c'a'ru xinmatq'ue
re nak tinnau nak naru teye cue li c'a'ru naxye,
chan.
10 Eb laj Caldea que'chak'oc ut que'xye re: —Ma
ani junak sa' ruchich'och' naru tixye acue c'a'ru
naxye la matc' cui inc'a' taye re xben cua c'a'ru xa-
matq'ue. Ut ma jun rey, chi moco li k'axal ninkeb
xcuanquil, neque'patz'oc chi jo'can riq'uineb laj k'e
chi moco riq'uineb li neque'tzoloc chirix li chahim,
chi moco kiq'uin lao aj Caldea.
11 Li c'a'ru nacapatz', at rey, k'axal ch'a'aj xsumen-
quil. Ma ani naru tayehok acue li c'a'ru nacacuaj
xnaubal. Ca'aj eb cui' li kadios neque'na'oc re a'an;
abanan ma aniheb sa' kayank xban nak eb a'an
inc'a' neque'cuan sa' xyankeb yal cuink, chanqueb.
12 Ut c'ajo' nak quijosk'o' li rey ut quixtakla xcam-
sinquil chixjunileb laj q'uehol na'leb li cuanqueb
Babilonia.
13 Nak ac xq'ue li chak'rab li rey nak te'camsik laj
q'uehol na'leb, que'siq'ue' ajcui' laj Daniel ut eb li
rochben re te'camsik.
14 Laj Daniel a'an cuan xna'leb ut quixc'oxla chi us
c'a'ru tixye re laj Arioc li capitán reheb li soldado,
li que'taklac chixcamsinquileb laj q'uehol na'leb li
cuanqueb Babilonia.
15 Laj Daniel quixpatz' re laj Arioc lix capitán li
rey: —¿C'a'ru xyalal nak li rey quixq'ue li chak'rab
a'in k'axal ra? chan. Ut laj Arioc quixye re c'a'ru
quic'ulman.
16 Ut laj Daniel co riq'uin li rey ut quixtz'ama chiru
nak taroybeni ca'ch'inak re nak a'an tixye re c'a'ru
lix matc' ut c'a'ru xyalal.
17 Chirix chic a'an laj Daniel co sa' li rochoch cuan-
queb cui' laj Ananías, laj Misael ut laj Azarías, li
neque'ochbenin re, ut quixserak'i reheb c'a'ru qui-
c'ulman sa' li rochoch li rey.
18 Quixye reheb nak te'tijok ut te'tz'amank chiru li
Dios cuan sa' choxa re nak li Dios taruxtana ruheb
ut tixc'ut chiru laj Daniel c'a'ru xyalal lix matc' li
rey re nak inc'a' te'camsik rochbeneb laj q'uehol
na'leb re Babilonia.
19 Ut sa' ajcui' li k'ojyin a'an, li Dios quixc'utbesi
chiru laj Daniel c'a'ru lix matc' li rey ut c'a'ru lix
yalal. Ut laj Daniel quixlok'oni li Dios cuan sa'
choxa.
20 Ut quixye: —Lok'oninbil taxak li Kacua' Dios
chi junelic k'e cutan xban nak a'an li k'axal nim
xcuanquil ut a'an naxnau chixjunil.
21 Li Dios a'an yal re sa' xbeneb li cutan. A'an na-
taklan chak re li hab ut a'an nataklan re li sak'ehil.
A'an naxakaban reheb li rey ut a'an ajcui' na-isin
reheb. A'an li naq'uehoc re lix na'lebeb li cuanqueb
xna'leb ut naxq'ueheb ajcui' chixtaubal ru li inc'a'
natauman ru.
22 A'an naxc'utbesi chiku li inc'a' nakatau ru ut li
ch'a'aj xtaubal ru. A'an naxnau chixjunil li c'a'ak
re ru inc'a' nakanau lao. Chixjunil cutan saken chi-
ru a'an.
23 At inDios, laat lix Dioseb lin xe'tonil yucua'.
Ninbantioxin chacuu ut nacatinlok'oni xban nak
xaq'ue inna'leb ut xaq'ue incacuilal. Xac'utbesi
chicuu li xintz'ama chacuu. Anakcuan xac'utbesi

chicuu c'a'ru lix matc' li rey ut c'a'ru lix yalal, chan laj Daniel re li Dios.
24 Tojo'nak laj Daniel co riq'uin laj Arioc li quitaklac xban li rey chixcamsinquileb laj q'uehol na'leb re Babilonia. Ut quixye re: —Macamsiheb cuan laj q'uehol na'leb re Babilonia. Oybeni ca'ch'inak. Chinac'am riq'uin li rey ut lain tinye re c'a'ru naxye lix matc', chan.
25 Ut laj Arioc sa' junpat quixc'am laj Daniel riq'uin li rey ut quixye re: —Xintau chak jun li saj cuink xcomoneb laj Judá li que'chape' ut que'c'ame' chak arin ut a'an tixye acue c'a'ru naxye la matc', chan.
26 Li rey quichak'oc ut quixye re laj Daniel li nayeman Beltsasar re: —¿Ma taruk taye cue c'a'ru xinmatq'ue ut c'a'ru naxye? chan.
27 Laj Daniel quichak'oc ut quixye: —Li c'a'ru nacacuaj xnaubal inc'a' nanauman. Chi moco laj k'e, chi moco li cuanqueb xna'leb, chi moco li neque'tzoloc chirix li chahim, chi moco laj tul naru te'yehok acue, at rey.
28 Abanan cuan jun Dios sa' choxa. A'an li nac'utbesin re li c'a'ru inc'a' nanauman ut a'an ajcui' li tac'utbesink re chacuu, at rey Nabucodonosor, c'a'ru tac'ulmank sa' eb li cutan chalel. Lain tinye acue c'a'ru la matc' ut c'a'ru li cacuil nak cuancat sa' la ch'at.
29 At rey, nak cuancat sa' la ch'at yocat chi c'oxlac chirix li c'a'ru tac'ulmank sa' eb li cutan te'chalk. Ut li Dios, li nac'utbesin re li c'a'ru inc'a' nanauman, a'an quixc'utbesi chacuu li c'a'ru tac'ulmank.
30 Ut quic'utbesic chicuu lain. Macua' xban nak k'axal nabal inna'leb chiruheb lix na'lebeb li jun ch'ol chic. Quic'utbesic ban chicuu re nak lain tinye acue, at rey, c'a'ru naxye la matc', ut re ajcui' nak tatau ru li c'a'ru yo cui' ac'a'ux.
31 At rey, sa' la matc' xacuil nak xakxo chacuu jun li jalam uch k'axal najt xteram. Nalembac na-iloc ut xiu xiu rilbal.
32 Lix jolom li jalam uch yibanbil riq'uin oro, li re xch'ol ut lix tel yibanbil riq'uin plata, li ru xsa' ut li ra' yibanbil riq'uin bronce.
33 Lix tzelec yibanbil riq'uin hierro, ut li rok yijach hierro ut yijach c'atbil saklun.
34 Nak yocat chirilbal li jalam uch, jun li pec qui-el sa' li ul chi ma ani quicutuc re. Ut li pec toj chiru li rok li jalam uch coxnak ut quimuch'e' li rok xban.
35 Ut quimuch'e' ajcui' li hierro, li c'atbil saklun, li bronce, li plata ut li oro. Ut poks quicana chanchan xpoksil li trigo li nacana nak nayek'iman re risinquil sa' rix. Ut lix poksil li ch'ich' ut li c'atbil saklun quic'ame' chi junaj cua xban ik'. Abanan li pec quicana ut quiniman toj retal quicuulac xnimal jo' jun li tzul ut quixtz'ap chixjunil li ruchich'och'.
36 A'an a'in li xacuil sa' la matc', at rey, ut anakcuan tinye acue c'a'ru lix yalal, chan laj Daniel.
37 —At rey, laat li k'axal nim la cuanquil sa' xyankeb chixjunileb li rey xban nak li Kacua' Dios li cuan sa' choxa, a'an li quixakaban acue ut a'an ajcui' quiq'uehoc acuanquil, acacuilal ut alok'al.
38 Ut quixq'ue la cuanquil sa' xbeneb chixjunileb li cuanqueb sa' ruchich'och', jo'queb ajcui' li xul sa' ruchich'och' ut li xul li neque'rupupic chiru choxa. Quixk'axtesi chixjunil sa' acuuk' laat ut quixq'ue acuanquil sa' xben chixjunil. Lix jolom oro li jalam uch li xacuil, a'an laat.
39 Li plata a'an retalil jun chic xnimal ru tenamit cuank xcuanquil, abanan inc'a' tixtau acuanquil laat. Ut li bronce, a'an retalil li rox xnimal ru tenamit li tacuank xcuanquil sa' xben chixjunil li ruchich'och'.
40 Ut li hierro, a'an retalil li xca xnimal ru tenamit li k'axal nim xcuanquil. Chanchan ajcui' li hierro xban nak k'axal cauhak rib chiruheb ut a'an taisink xcuanquileb chixjunileb li jun ch'ol chic.
41 Ut xacuil ajcui' nak yijach li rok li jalam uch hierro ut yijach saklun. A'an retalil nak li xca xnimal ru tenamit jachbilak ru lix cuanquilal jo' xacuil nak li rok yibanbil riq'uin hierro ut saklun.
42 Xacuil nak li ru'uj rok li jalam uch yijach saklun ut yijach hierro. A'an retalil li xca xnimal ru tenamit. Yijach cauhakeb rib ut yijach inc'a'.
43 Xacuil nak li ru'uj rok li jalam uch yijach saklun ut yijach hierro. A'an retalil nak te'xbanu li contrato re nak te'xc'am rib sa' usilal. Abanan te'xk'et li c'a'ru te'xye sa' li contrato.
44 Ut sa' eb li cutan a'an li Dios cuan sa' choxa tixxakab jun chic li k'axal nim xcuanquil ut ma ani taruk tanumtak sa' xben. A'an tasachok re chixjunileb li cuanqueb xcuanquil ut mac'a'ak roso'jic a'an.
45 Laat xacuil chanru nak li pec qui-el sa' li ul chi ma ani xcutuc re. Xacuil ajcui' chanru nak quimuch'e' li jalam uch yibanbil riq'uin hierro, bronce, saklun, plata ut oro. At rey, li nimajcual Dios yo chixyebal acue c'a'ru tac'ulmank sa' eb li cutan chalel. Lain xinye acue c'a'ru la matc' ut xinye ajcui' acue c'a'ru lix yalal, chan laj Daniel.
46 Nak quirabi li rey li c'a'ru quixye laj Daniel, quixcuik'ib rib chiru ut quixq'ue xlok'al ut quixtakla xq'uebal lix matan ut xc'atbal li incienso chiru.
47 Ut quixye re laj Daniel: —Relic chi yal nak la Dios, a'an li tz'akal Dios ut a'an li k'axal nim xcuanquil sa' xbeneb chixjunileb li yibanbil dios. A'an li Kacua' ut a'an li nim xcuanquil sa' xbeneb chixjunileb li rey. A'an li nac'utbesin xyalal li inc'a' natauman ru. Ninnau nak yal a'an xban nak laat xaye cue c'a'ru xyalal lin matc', chan li rey.
48 Ut li rey quixq'ue lix chabil matan laj Daniel ut quixq'ue xlok'al ut quixq'ue ajcui' xcuanquil re nak a'an chic tataklank sa' chixjunil li na'ajej Babilonia. Ut a'an chic li najolomin reheb laj q'uehol na'leb sa' li tenamit.
49 Laj Daniel quixtz'ama chiru li rey nak te'q'uehek' chi c'anjelac sa' li tenamit Babilonia laj Sadrac, laj Mesac, ut laj Abed-nego. Yal xban nak jo'can quixtz'ama laj Daniel, jo'can nak que'q'uehe' sa' xcuanquileb. Ut laj Daniel a'an li k'axal nim xcuanquil sa' xyankeb li neque'taklan sa' xben li tenamit.

### Que'cute' sa' xam li oxib chi saj cuink

**3** 1 Li rey Nabucodonosor quixtakla xyibanquil riq'uin oro jun li nimla jalam uch. Lajeb xca'c'al metro rok ut oxib metro ru. Li jalam uch a'an quixakabac sa' li ru tak'a re Dura xcuent Babilonia.

2 Ut li rey quixtakla xch'utubanquil ruheb chixjunileb li neque'c'anjelac chiru. Que'xch'utub ribeb li ninkeb xcuanquil, eb li gobernador, eb li capitán, eb li comisionado, ut eb laj xocol tumin, eb laj q'uehol na'leb, ut eb laj rakol atin jo' eb ajcui' chixjunileb li cuanqueb xcuanquil sa' eb li tenamit. Que'xch'utub ribeb re nak taxakabak xcuanquil li jalam uch li quixq'ue chi yibac laj Nabucodonosor.
3 Jo'can nak que'ch'utubac chixjunileb li neque'-c'anjelac chiru li rey re nak cuankeb aran nak taxakabak xcuanquil li jalam uch li quixxakab li rey Nabucodonosor. Xakxoqueb aran chiru li jalam uch chixjunileb li ninkeb xcuanquil, eb li gobernador, eb li capitán, eb li comisionado, eb laj xocol tumin, eb laj q'uehol na'leb ut eb laj rakol atin jo' eb ajcui' chixjunileb li neque'c'anjelac chiru li rey.
4 Ut jun laj yehol esil quixjap re chixyebal: —Laex li xexchal chak yalak bar, jalan jalank etenamit ut jalan jalank eratinobal, a'an a'in le chak'rabinquil xq'ue li rey:
5 Nak terabi nak te'oc chi ec'anc li trompeta, li xolb, li tambor, li arpa, li salterio, li zampoña, jo' ajcui' chixjunileb li cuajb, laex tecuik'ib erib ut telok'oni li jalam uch oro li quixq'ue chi yibac li rey Nabucodonosor.
6 Ut li ani inc'a' tixcuik'ib rib chixlok'oninquil li jalam uch, li jun a'an tachapek' ut sa' ajcui' li honal a'an tacutek' sa' li horno li k'axal tik xxamlel, chan.
7 Jo'can nak chixjunileb que'xcuik'ib ribeb nak que'rabi xyab li cuajb ut que'xlok'oni li yibanbil dios oro li quixakabac xban li rey Nabucodonosor. Chixjunileb que'xcuik'ib rib chiru, a' yal bar xtenamiteb ut a' yal chanru ratinobaleb.
8 Sa' ajcui' li cutan a'an cuanqueb laj Caldea que'oc chi jitoc chirixeb laj judío.
9 Que'xye re li rey Nabucodonosor: —At rey, chicuank taxak la yu'am chi junelic.
10 Laat, at rey, xaq'ue la chak'rab nak chixjunileb te'xcuik'ib ribeb ut te'xlok'oni li jalam uch yibanbil riq'uin oro nak te'ec'ank li trompeta, li xolb, li tambor, li arpa, li salterio, ut chixjunil li jun ch'ol chic li cuajb.
11 Xaye nak li ani inc'a' tixcuik'ib rib chixlok'oninquil li jalam uch oro, li jun a'an tacutek' sa' li horno li yo xxamlel.
12 Eb laj judío li xaxakabeb chi taklanc sa' kaben lao aj Babilonia inc'a' yoqueb chixq'uebal xcuanquil la cuatin. A'aneb laj Sadrac, laj Mesac, ut laj Abed-nego. Inc'a' neque'xq'ue xlok'al la dios chi moco xe'xlok'oni li jalam uch oro li xayib, chanqueb.
13 Nak quirabi a'an c'ajo' nak quijosk'o' li rey Nabucodonosor ut quixtakla xc'ambaleb laj Sadrac, laj Mesac ut laj Abed-nego. Ut sa' ajcui' li honal a'an que'c'ame' chiru li rey.
14 Ut laj Nabucodonosor quiatinac ut quixpatz' reheb: —At Sadrac, at Mesac, ut at Abed-nego, ¿ma yal nak laex inc'a' nequelok'oni lin dios? ¿Ma yal nak inc'a' xecuik'ib erib chixlok'oninquil li jalam uch oro li xinxakab? chan.
15 —A'ut anakcuan, ¿ma tebanu li xinye? ¿Ma tecuik'ib erib ut telok'oni li jalam uch li xinyib nak terabi li xyab li trompeta, li xolb, li tambor, li arpa, li salterio, li zampoña ut li c'a'ak chic re ru chi cuajbil? Cui ut inc'a' nequelok'oni, sa' ajcui' li honal a'an texcutek' sa' li horno li yo xam chi sa', ut ¿c'a' na ru chi diosil tacolok ere sa' cuuk'? chan li rey.
16 Laj Sadrac, laj Mesac ut laj Abed-nego que'-chak'oc ut que'xye re: —At rey, macu'a' aj e nak tatkasume riq'uin li na'leb a'an.
17 Li kaDios li nakalok'oni naru toxcol chiru li xam li k'axal tik ut naru ajcui' nocoxcol sa' acuuk' laat.
18 Ut cui inc'a' toxcol, at rey, chanauhak nak inc'a' ajcui' takalok'oniheb la dios chi moco takalok'oni li jalam uch oro li xayib, chanqueb.
19 Ut li rey c'ajo' nak quipo' riq'uineb. Quicako' li ru xban xjosk'il sa' xbeneb laj Sadrac, laj Mesac ut laj Abed-nego. Ut quixtakla xtikcuasinquil li xam. Cuukub sut chic xtikcual li xam que'xq'ue chiru li ac c'aynakeb xbanunquil.
20 Ut quixtaklaheb li soldado li k'axal cauheb rib chixbac'baleb laj Sadrac, laj Mesac ut laj Abed-nego re te'cutek' sa' li horno li yo xxamlel.
21 Tojo'nak li oxib chi cuink a'in que'baq'ue' ut que'cute' sa' li horno li yo xxamlel rech xiquic li rak'eb cuan chirixeb.
22 Xban nak tento xbanunquil li c'a'ru quixye li rey, jo'can nak que'xtikcuasi li xam chi k'axal cui'-chic tik. Ut xban nak k'axal tik li xam, que'c'at ut que'cam li cuink li que'cutuc reheb laj Sadrac, laj Mesac ut laj Abed-nego sa' li xam.
23 Ut bac'boqueb chi us laj Sadrac, laj Mesac ut laj Abed-nego nak coxe'nak sa' xyi li xam li cuan sa' li horno.
24 C'ajo' nak quixucuac laj Nabucodonosor nak qui-iloc sa' li horno. Quixakli sa' junpat ut quixye reheb laj q'uehol na'leb: —¿Ma inc'a' ta bi' oxibeb li cuink bac'boqueb li xkacuteb sa' li xam? chan. Ut eb a'an que'chak'oc ut que'xye: —Yal nak oxib, chanqueb.
25 Ut li rey Nabucodonosor quixye: —¿C'a'ut nak yoquin chirilbal cahib chi cuink yoqueb chi bec sa' li xam? Moco bac'boqueb ta. Ut macu'a' xe'xc'ul sa' li xam. Ut li xca cuink chanchan ralal junak dios.
26 Tojo'nak laj Nabucodonosor quinach'oc riq'uin lix puertil li horno li yo cui' li xam ut quixye: —At Sadrac, at Mesac ut at Abed-nego, laex nequexc'anjelac chiru li nimajcual Dios. Elenkex sa' li xam. Quimkex arin, chan. Tojo'nak laj Sadrac, laj Mesac ut laj Abed-nego que'el chak sa' li xam.
27 Ut chixjunileb li cuanqueb xcuanquil, li gobernador, ut chixjunileb li neque'c'anjelac chiru li rey, que'xch'utub ribeb chirilbal li oxib chi cuink li inc'a' que'c'at sa' li xam. Inc'a' quic'at li rismaleb, chi moco quic'at li rak'eb, chi moco cuan xboc li sib chirixeb.
28 Tojo'nak li rey Nabucodonosor quixye: —Lok'oninbil taxak li Dios li neque'xlok'oni laj Sadrac, laj Mesac ut laj Abed-nego xban nak a'an xtakla chak lix ángel chixcolbaleb li cuink a'in li neque'xlok'-oni ut neque'c'anjelac chiru. Inc'a' que'xlok'oni li jalam uch jo' quintaklaheb. Xe'xk'axtesi ribeb chi camc chiru xcuik'ibanquil ribeb chixlok'oninquil li jalanil dios.

29 Xban a'an, laain ninye nak chixjunileb yalak bar xtenamiteb ut yalak chanru ratinobal, cui neque'xmajecua li Dios li neque'xlok'oni laj Sadrac, laj Mesac ut laj Abed-nego, eb a'an te'camsik. Pedasinbil chi ch'ich' nak te'osok', ut li rochocheb tajuc'mank ut te'canak chok' mul xban nak mac'a' chic junak dios naru nacoloc jo' xbanu li nimajcual Dios, chan.
30 Ut li rey k'axal cui'chic quixq'ueheb xcuanquil laj Sadrac, laj Mesac ut laj Abed-nego chi taklanc sa' xbeneb li tenamit Babilonia.

### Laj Nabucodonosor quixmatq'ue jun li nimla che'

4 1 A'an a'in li esil li quixtakla li rey Nabucodonosor reheb chixjunileb li cuanqueb sa' ruchich'och', a' yal bar xtenamiteb ut a' yal chanru li ratinobaleb. Quixye chi jo'ca'in: —Chinumtak taxak li tuktuquil usilal sa' eyank chejunilex.
2 Ut cherabihak li oc cue chixyebal. Nacuaj nak tenau li sachba ch'olej ut li milagro li quixc'utbesi chicuu li Kacua' li nimajcual Dios.
3 K'axal nim li sachba ch'olej li naxbanu ut k'axal lok' li milagro. Li Kacua', a'an li tz'akal rey chi junelic ut a'an li k'axal nim xcuanquil chi junelic k'e cutan.
4 Laain laj Nabucodonosor, cuanquin sa' li cuochoch chi sa sa' inch'ol ut chixjunil yo chi elc chi us chicuu.
5 Sa' jun li k'ojyin quinmatq'uec. Nak qui-aj cuu, c'ajo' nak quinxucuac ut inc'a' chic quincuar xc'oxlanquil li quic'utbesic chicuu sa' lin matc'.
6 Jo'can nak xintakla xbokbaleb chixjunileb laj q'uehol na'leb li cuanqueb Babilonia re nak te'xye cue c'a'ru naxye lin matc'.
7 Ut que'c'ame' chak cuiq'uin chixjunileb laj k'e, ut eb laj tul, jo'queb ajcui' laj q'uehol na'leb ut eb li neque'tzoloc chirix li chahim. Ut laain xinye reheb c'a'ru lin matc'. Abanan inc'a' que'ru xyebal cue c'a'ru naxye lin matc'.
8 Tojo'nak quintakla xbokbal laj Daniel. Laj Beltsasar nayeman re jo' xc'aba' lin dios. Laain ninnau nak a'an q'uebil xna'leb xbaneb lix dios santo. Xinserak'i lin matc' re.
9 Ut quinye re: —Laat laj c'amol be sa' xyankeb laj k'e. At Beltsasar, laain ninnau nak q'uebil anа'leb xbaneb la dios santo. Ninnau nak mac'a' mukmu chacuu. Ye cue c'a'ru naxye lin matc'.
10 A'an a'in li quicuil sa' lin matc'. Nak yoquin chi cuarc quicuil jun li che' k'axal najt rok sa' xyi li ruchich'och'.
11 Quiniman li che' toj retal quicuulac sa' choxa ut qui-ile' yalak bar sa' ruchich'och' xbaneb li tenamit.
12 C'ajo' xch'ina'usal lix xak ut k'axal nabal li ru. Tz'akal re te'tzacank chixjunileb li cuanqueb sa' ruchich'och'. Eb li xul sa' q'uiche' que'hilan sa' lix mu ut eb li coc' xul li neque'rupupic que'xyib lix soc sa' eb li ruk'. Ut chixjunileb que'xtzaca li ru.
13 Ut quicuil ajcui' sa' lin matc' nak yo chak chi cubec sa' choxa jun lix santil ángel li Kacua' xcomoneb li ángel li neque'c'ac'alen.
14 Ut chi cau xyab xcux li ángel quixye, "Yoc' li che' a'an. Yoc' ajcui' li ruk' ut isi lix xak ut tz'ek li ru. Yolesiheb li xul li cuanqueb rubel jo'queb ajcui' li cuanqueb sa' eb li ruk'.
15 Abanan tacanab lix tonal ut lix xe' sa' li ch'och' ut tabac' riq'uin cadena yibanbil riq'uin ch'ich' hierro ut bronce. Ut tacuank sa' li pim rochbeneb li xul ut li xchu'que tat'akresink re. Ut pim tixtzaca rochbeneb li xul.
16 Li che' a'an retalil jun li cuink. Chiru cuukub chihab li cuink a'in inc'a' chic tac'oxlak jo' junak cuink. Chanchanak chic xna'leb li xul lix na'leb.
17 A'an a'in li tenebanbil sa' xben xbaneb li santil ángel li neque'c'ac'alen, re nak chixjunileb te'xq'ue retal nak li nimajcual Dios nim xcuanquil sa' xbeneb li neque'taklan sa' ruchich'och'. A'an naq'uehoc xcuanquileb li ani naraj a'an, ut naxq'ueheb xcuanquil li mac'a'eb xcuanquil." Jo'can quixye cue li ángel.
18 A'an a'in lin matc', chan li rey Nabucodonosor. —Laat at Beltsasar taye cue c'a'ru naxye lin matc' xban nak ma jun reheb li cuanqueb xna'leb sa' xyankeb li cuanqueb rubel lin cuanquil xe'ru xyebal cue c'a'ru naxye. Abanan laat tatruk xban nak q'uebil anа'leb xbaneb la dios santo, chan.
19 Tojo'nak laj Daniel, li nayeman Beltsasar re, quisach xch'ol ut ca'ch'in chic ma jun or mem quicana ut yo chi c'oxlac. Li rey quixye re: —At Beltsasar, matc'oxlac chirix lin matc' chi moco tatxucuak xban li naxye, chan. Laj Daniel quichak'oc ut quixye: —Kacua', li c'a'ru naxye la matc', us raj cui chirixeb ta li xic' neque'iloc acue ut macua' raj chacuix laat.
20 Li che' li cacuil sa' la matc' quiniman ut cau rib ut quicuulac xteram toj sa' choxa, ut quic'utun yalak bar sa' ruchich'och'.
21 C'ajo' xch'ina'usal lix xak. Ut nabal li ru. Tz'akal re te'tzacank chixjunileb li cuanqueb sa' ruchich'och'. Li xul sa' q'uiche' neque'hilan rubel li che' ut eb li xul li neque'rupupic que'xyib lix soc sa' eb li ruk'.
22 At rey, li che' li cacuil li k'axal najt xteram ut cau rib, a'an laat. Quinumta la cuanquil. Chanchan nak xcuulac toj sa' choxa. Ut cuan acuanquil sa' xbeneb chixjunileb li cuanqueb sa' ruchich'och'.
23 Nak yocat chirilbal li che', at rey, jun lix ángel li Kacua' xcomoneb li ángel li neque'c'ac'alen quicube chak sa' choxa ut quixye, "Yoc' li che' ut tasach. Abanan tacanab sa' li ch'och' lix tonal ut lix xe' ut tabac' riq'uin cadena yibanbil riq'uin hierro ut bronce ut tacanak sa' pim. Ut tat'akresik xban li xchu'que ut chiru cuukub chihab tixtzaca li pim rochbeneb li xul", chan li ángel.
24 At rey, a'an a'in li naxye la matc'. At rey, a'in li tenebanbil sa' aben xban li nimajcual Dios.
25 Laat tatyolesik sa' la na'aj. Tat-isik sa' xyankeb li tenamit. Sa' pim tatcuank sa' xyankeb li xul. Ut pim tacua' jo' li boyx ut tatt'akresik xban li xchu'que. Cuukub chihab tatcuank sa' pim. Riq'uin a'in taq'ue retal nak li nimajcual Dios, a'an li k'axal nim xcuanquil sa' xbeneb li cuanqueb xcuanquil sa' ruchich'och' ut a'an yal re li ani naraj xq'uebal xcuanquil.

26 Li ángel xye nak lix tonal li che' tacanak sa' ch'och'. A'an retalil nak la cuanquilal inc'a' tasachk chi junaj cua. Tat-oc cui'chic chok' rey toj taq'ue retal nak li Kacua', a'an li k'axal nim xcuanquil sa' xben chixjunil.
27 At rey Nabucodonosor, chac'ul taxak li cuatin. Chacanabak xbanunquil li mac ut chabanu li tiquilal. Mabanu chic li mausilal. Chacuuxtana taxak ruheb li neba'. Cui tabanu a'an, mare chan nak toj tatcanak sa' la cuanquil, chan laj Daniel.
28 Ut chixjunil a'in quixc'ul li rey Nabucodonosor.
29 Ac xnume' chic jun chihab nak li rey yo chak chi bec sa' lix nimal palacio aran Babilonia.
30 Quixye li rey: —¿Ma macua' ta bi' a'in lix nimal ru tenamit Babilonia li quinyib? ¿Ma macua' ta bi' sa' inc'aba' lain nak xniman li tenamit xban nak cuan incuanquil lain? A'an nac'utuc re lin cuanquil ut lin lok'al, chan.
31 Toj yo ajcui' chixyebal li atin a'in nak quirabi jun xyab cux quichal sa' choxa ut quixye: —At rey Nabucodonosor, ac isinbil chic la cuanquil, chan.
32 —Tat-isik sa' xyankeb li tenamit ut sa' pim chic tatcuank sa' xyankeb li xul. Cuukub chihab tacua' li pim jo'queb li boyx. Tatcuank sa' pim toj taq'ue retal nak li nimajcual Dios, a'an li k'axal nim xcuanquil sa' xbeneb li cuanqueb xcuanquil sa' ruchich'och'. Ut a'an naxq'ue xcuanquil li ani naraj xq'uebal xcuanquil, chan li ángel.
33 Ut sa' ajcui' li honal a'an quic'ulman jo' quiyehe' re laj Nabucodonosor. Quiloco' ru ut qui-isic sa' xyankeb li tenamit. Quixcua' li pim jo'queb li boyx ut quit'akresic xban li xchu'que. Quichamo' li rismal chanchan rix li c'uch ut quininkan li rixi'ij, chanchan li rixi'ijeb li xul li neque'rupupic. Chanchan chic xna'leb li xul lix na'leb.
34 —Nak ac xnume' li cuukub chihab, chan li rey Nabucodonosor, lain quin-iloc sa' choxa ut quiq'uehe' cui'chic cue lin na'leb. Ut lain quinlok'oni li nimajcual Dios. Quinq'ue xlok'al li Kacua' li yo'yo chi junelic. A'an li cuan xcuanquil chi junelic k'e cutan.
35 Chixjunileb li cuanqueb sa' ruchich'och' mac'a'eb xcuanquil chiru a'an. Li Kacua' k'axal nim xcuanquil sa' xbeneb li cuanqueb sa' choxa jo' ajcui' sa' ruchich'och'. Naxbanu li c'a'ru naraj a'an ut ma ani naru naatinac chirix.
36 Ut nak quinc'ul cui'chic lin na'leb, quinc'ul ajcui' lin lok'al ut lin cuanquil. Eb laj c'anjel chicuu quine'xsic' ut quine'xsic' ajcui' eb laj q'uehol na'leb. Ut quinq'uehe' cui'chic chi taklanc sa' xbeneb li tenamit ut k'axal nim cui'chic lin cuanquil quiq'uehe' cue chiru junxil.
37 Ut anakcuan lain li rey Nabucodonosor ninlok'oni li tz'akal Rey li cuan sa' choxa. Ninnima ru ut ninq'ue xlok'al xban nak naxbanu chixjunil sa' xyalal ut sa' tiquilal. Ut naxcubsi xcuanquil li ani naxnimobresi rib xjunes, chan laj Nabucodonosor.

### Laj Belsasar quiril li uk'ej li yo chi tz'ibac chiru li tz'ac nak yoqueb chi nink'eic

5 1 Li rey Belsasar quixc'ub jun li nink'e re cua'ac ut quixbokeb jun mil chi cuink li neque'c'anjelac chiru. Ut qui-oc chi uc'ac vino li rey chiruheb li jun mil chi cuink cuanqueb aran.
2 Ut xban xcalajic, li rey Belsasar quixtakla risinquil li sec' oro ut plata, li quixc'am chak laj Nabucodonosor lix yucua' sa' li templo aran Jerusalén. Quixtakla xc'ambal chak li sec' oro ut li sec' plata re te'uc'ak cui' li rey, jo'queb ajcui' li neque'c'anjelac chiru, jo' eb ajcui' li rixakil ut eb lix concubina.
3 Jo'can nak quic'ame' chak li sec' oro li que'cuan sa' lix templo li Dios li quicuan Jerusalén. Ut que'oc chi uc'ac li rey jo' eb ajcui' li neque'c'anjelac chiru, jo'queb ajcui' li rixakil ut eb lix concubina.
4 Que'uc'ac vino ut que'xlok'oniheb li dios yibanbil riq'uin oro, plata, bronce, ch'ich', che' ut pec.
5 Ut sa' ajcui' li honal a'an quic'utun aran li ru'uj ruk' jun li cuink yo chi tz'ibac chiru li tz'ac nach' cuan cui' li candil li cuan sa' li cab. Ut li rey yo chirilbal li uk'ej nak yo chi tz'ibac chiru tz'ac.
6 Ut quisakquirino' li rilobal li rey xban xxiu ut qui-oc xc'a'ux ut nasicsot xban xxiu toj retal neque'xtoch' rib li xben rak.
7 Li rey quixjap re chi cau ut quixye nak te'c'amek' chak riq'uin chixjunileb laj q'uehol na'leb ut eb laj Caldea ut eb laj k'e. Ut li rey quixye reheb: —Li ani taruk xtaubal ru li atin a'in ut tixye cue c'a'ru lix yalal, lain tinq'ue li caki ak' chirix retalil lix cuanquil. Tinq'ue lix k'ol oro chi xcux ut a'anak li rox chi taklanc sa' xben li tenamit, chan.
8 Ut que'chal chixjunileb laj q'uehol na'leb sa' rochoch li rey. Abanan ma jun quita'oc ru li tz'ibanbil chiru li tz'ac ut inc'a' que'ru xyebal re li rey c'a'ru lix yalal.
9 Ut k'axal cui'chic quisakquirino' li rilobal li rey Belsasar ut qui-oc chi c'oxlac xban xxiu. Ut que'oc ajcui' chi c'oxlac li neque'c'anjelac chiru.
10 Ut li rixakil li rey quirabi nak yo chixjapbal re li rey jo' eb ajcui' li neque'c'anjelac chiru. Jo'can nak qui-oc aran cuan cui' li rey ut quixye re: —At rey, chicuank taxak la yu'am chi junelic. Matxucuac chi moco tatsakquirinok' xban axiu.
11 Rubel la cuanquil cuan jun li cuink q'uebil xna'leb xbaneb lix dios santo. Nak toj cuank la yucua' chok' rey quixq'ue retal nak a'an cuan xna'leb ut naxtau ru li inc'a' natauman ru. Lix na'leb a'an chanchan lix na'lebeb li dios. Ut la yucua' quixq'ue xcuanquil sa' xbeneb chixjunileb laj q'uehol na'leb ut eb laj k'e ut eb laj Caldea jo'queb ajcui' li neque'tzoloc chirix li chahim.
12 Li cuink a'an cuan xna'leb ut naxnau xyebal c'a'ru xyalal li matc' ut naxnau xsic'bal xyalal li jaljoquil ru atin ut naxtau ru li ch'a'aj xtaubal ru. A'an laj Daniel. Beltsasar quiq'uehe' chok' xc'aba' xban li rey Nabucodonosor. Takla xbokbal laj Daniel re nak a'an tayehok acue c'a'ru naxye li tz'ibanbil chiru li tz'ac, chan.
13 Jo'can nak laj Daniel quic'ame' riq'uin li rey, ut li rey quixye re: —¿Ma laat laj Daniel li ralal xc'ajoleb laj Judá li que'c'ame' chak arin xban inyucua' laj Nabucodonosor? chan.
14 —Lain xcuabi resil nak q'uebil ana'leb xbaneb la dios. Xcuabi resil nak cutan saken chacuu li c'a'ak re ru ut cuan ana'leb chixtaubal ru li c'a'ru ch'a'aj xtaubal ru.

15 Eb laj k'e ut eb laj q'uehol na'leb que'c'ame' chak cuiq'uin re nak te'ril li tz'ibanbil chiru li tz'ac ut re te'xye raj cue c'a'ru naxye. Abanan inc'a' que'ru.
16 Cuabiom resil nak naru tach'olob xyalal li c'a'ru ch'a'aj xtaubal ru. Anakcuan cui taruk tacuil li tz'ibanbil chiru li tz'ac ut taye cue c'a'ru naxye, tattikibak riq'uin caki ak'ej ut taq'uemank junak k'ol oro chacux ut laatak li rox chi taklanc sa' xben li tenamit a'in, chan.
17 Laj Daniel quixye re li rey: —Li matan tacuaj xsihinquil, canak chok' acue. Ut lin k'ajcamunquil tacuaj xq'uebal, chaq'ue re jalan chic. At rey, lain tincuil li c'a'ru tz'ibanbil chiru li tz'ac ut tinye acue li c'a'ru naraj naxye.
18 At rey, li nimajcual Dios quixq'ue chi cuanc chok' rey laj Nabucodonosor la yucua' ut quixq'ue xnimal xcuanquil ut xnimal xlok'al ut qui-oxlok'ic xbaneb li tenamit.
19 Ut xban lix nimal xcuanquil li quiq'uehe' re, chixjunileb li cuanqueb sa' ruchich'och' a' yal bar xtenamiteb ut a' yal c'a'ru ratinobaleb, neque'sicsot xbaneb xxiu chiru. Quixcamsi li ani quiraj xcamsinquil ut quixcol li ani quiraj xcolbal. Quixq'ue xcuanquil li ani quiraj xq'uebal xcuanquil ut quixcubsi xcuanquil li ani quiraj xcubsinquil xcuanquil.
20 Abanan qui-isic sa' xcuanquil xban nak quixk'etk'eti rib ut quixcacuubresi lix ch'ol. Xban lix k'etk'etil k'axal cui'chic quixnimobresi rib. Jo'can nak qui-isic sa' xcuanquil ut qui-isic ajcui' lix lok'al.
21 Qui-isic sa' xyankeb li tenamit ut lix na'leb chanchan chic xna'leb li xul. Quicuan sa' pim sa' xyankeb li bur re li q'uiche', ut quixcua' li pim jo'queb li boyx. Quit'akresic xban li xchu'que toj quixq'ue retal nak li nimajcual Dios a'an li k'axal nim xcuanquil sa' xbeneb chixjunileb li cuanqueb xcuanquil xban nak a'an naxq'ue xcuanquil li ani naraj.
22 Ut laat at Belsasar, laat li ralal. Ac nacanau chixjunil li quixc'ul la yucua' abanan laat inc'a' xacubsi acuib.
23 Xak'etk'eti ban acuib chiru li Kacua' cuan sa' choxa. Xatakla xc'ambal li sec' li quic'anjelac sa' lix templo li Dios ut xerocsi sa' le nink'e. Laat xat-uc'-ac vino chi sa' chiruheb li neque'c'anjelac chacuu, jo'queb ajcui' la cuixakil ut eb la concubina. Ut xalok'oni ajcui' li jalanil dios yibanbil riq'uin plata, oro, bronce, hierro, che' ut pec. Xaq'ueheb xlok'al li yibanbil dios li mac'a'eb xna'leb, li inc'a' neque'-iloc chi moco neque'abin. Ut inc'a' xaq'ue xlok'al li tz'akal Dios. A'an li naq'uehoc la yu'am ut a'an li yal re sa' aben.
24 Li Dios quitaklan chak re li uk'ej a'an li xacuil li quitz'ibac chiru li tz'ac.
25 Ut li tz'ibanbil chiru li tz'ac jo'ca'in naxye: Mene, mene, tekel, uparsin.
26 Li xyalal a'an, jo'ca'in na-el: Mene: Li Dios xrajla jo' najtil tatcuank chok' rey ut anakcuan xrake' la cuanquil.
27 Tekel: Xatxbis riq'uin lix bisleb ut nac'utun nak inc'a' us la na'leb.
28 Peres malaj ut Uparsin: Li ninki tenamit nacattaklan cui' ac xjache' sa' xyi ut ac xq'ueman reheb laj Medo ut reheb laj Persia, chan laj Daniel.
29 Tojo'nak li rey Belsasar quixtakla xtikibanquil laj Daniel riq'uin li caki ak' ut quixq'ue ajcui' xk'ol oro. Ut quixtakla resil nak laj Daniel, a'an chic li roxil chi taklanc.
30 Ut sa' ajcui' li k'ojyin a'an, quicamsic laj Belsasar lix reyeb laj Caldea.
31 Ut laj Darío aj Medo, a'an chic qui-oc sa' xcuanquil. Cuib xcac'al (62) chihab cuan re nak qui-oc chok' rey.

### Quicute' laj Daniel sa' xna'ajeb li cakcoj

6 1 Qui-ala sa' xch'ol li rey Darío xxakabanquil jun ciento riq'uin junmay chi cuink re tixq'ue xcuanquileb chi taklanc sa' chixjunil li na'ajej.
2 Ut quixxakabeb oxibeb chic li cuink re nak eb a'an te'taklank sa' xbeneb li jun ciento riq'uin junmay chi cuink li ac quixxakabeb. Laj Daniel a'an jun sa' xyankeb li oxib li que'xakabac re nak te'ril ma tz'akal re ru lix c'anjeleb li jun ciento riq'uin junmay ut re ajcui' nak te'ril chi us li c'a'ru cuan re li rey.
3 Laj Daniel k'axal cui'chic us quixbanu chiruheb li cuib chic chi gobernador jo'queb ajcui' chixjunileb li neque'taklan xban nak k'axal cui'chic chabil xna'leb chiruheb chixjunileb. Jo'can nak li rey quixc'oxla xq'uebal laj Daniel chi taklanc sa' xbeneb chixjunileb li tenamit.
4 Ut eb li gobernador ut eb li neque'taklan sa' li tenamit, que'oc chixcakalinquil laj Daniel. Que'oc chixsic'bal chanru nak tapaltok re nak taruk te'jitok chirix chiru li rey. Abanan inc'a' que'xtau chanru nak te'jitok chirix xban nak laj Daniel tic xch'ol ut mac'a' xmac, chi moco quixbalak'iheb li tenamit.
5 Tojo'nak eb li cuink a'an que'xye: —Mac'a' taruk tojitok cui' chirix laj Daniel cui inc'a' takabanu sa' xc'aba' lix pabanquil xchak'rab lix Dios, chanqueb.
6 Ut eb li gobernador jo'queb ajcui' li neque'taklan sa' xbeneb li tenamit que'xch'utub ribeb chiru li rey ut que'xye re: —At rey Darío, chicuank taxak la yu'am chi junelic.
7 Chikajunilo lao li gobernador ut eb li capitán, eb li comisionado ut eb li nink xcuanquileb, xkac'ub ru chi kibil kib nak laat taq'ue jun li chak'rab ut taxakab xcuanquil. Tachak'rabiheb li tenamit nak chiru li lajeb xca'c'al cutan li tachalk ma ani naru tatz'amank chiru lix Dios chi moco chiru junak cuink. Ca'aj cui' chacuu laat taruk te'tz'amank. Ut cui cuan junak naxk'et la chak'rab, li jun a'an tacutek' sa' xyankeb li cakcoj.
8 Taq'ue li chak'rab a'in ut tatz'iba la c'aba' chiru re nak taxakabak xcuanquil ut ma ani taruk tajalok ru. A'anak lix chak'rabeb laj Medo ut eb laj Persia ut ma ani taruk tasachok re xcuanquil, chanqueb re li rey.
9 Jo'can nak li rey Darío quixq'ue li chak'rab ut quixtz'iba lix c'aba' chiru.
10 Nak quixnau nak li rey quixq'ue li chak'rab a'an, laj Daniel co sa' rochoch. Ut quixcanab chi teto lix ventanil lix cuaribal li cuan sa' xjayal li tenamit Jerusalén. Jo' c'aynak xbanunquil laj Daniel, quixcuik'ib rib aran ut oxib sut chiru li cutan quitijoc ut quibantioxin chiru li Kacua' lix Dios jo' naxbanu rajlal.

11 Ut eb li xic' neque'iloc re laj Daniel que'xch'utub ribeb chiru lix ventana ut que'ril nak laj Daniel yo chi tijoc ut yo chi tz'amanc chiru lix Dios.
12 Ut que'coeb sa' junpat riq'uin li rey ut que'atinac riq'uin chirix li chak'rab li quixq'ue ut que'xye re: —¿Ma inc'a' ta bi' xaq'ue li chak'rab nak chiru lajeb xca'c'al (30) cutan ma ani tatz'amank chiru lix Dios, malaj ut chiru junak cuink cui macua' acuiq'uin laat, at rey? ¿Ma inc'a' ta bi' caye nak li ani tatz'amank chiru lix Dios, li jun a'an tacutek' sa' xna'ajeb li cakcoj? chanqueb. Quichak'oc li rey ut quixye: —Yal nak jo'can. A'an lix chak'rabeb laj Medo ut eb laj Persia ut ma ani naru tajalok re a'an, chan.
13 Ut que'xye re li rey: —Laj Daniel li ralal xc'ajoleb laj judío li que'chape' ut que'c'ame' chak arin, a'an inc'a' naxq'ue acuanquil, at rey, chi moco naxpab li chak'rab li xaq'ue. Oxib sut chiru li cutan natz'aman chiru lix Dios, chanqueb.
14 C'ajo' nak quiraho' xch'ol li rey nak quirabi c'a'ru que'xye eb a'an. Ut a'an quixc'oxla sa' xch'ol nak tixcol laj Daniel. Ut quixyal xk'e xsic'bal chanru nak tixcol toj chalen nak qui-ecuu.
15 Eb li cuink que'suk'i cui'chic riq'uin li rey ut que'xch'utub rib riq'uin ut que'xye re: —At rey, laat nacanau nak lix chak'rab eb laj Medo ut eb laj Persia naxye nak ma ani naru najaloc ru li chak'rab xakabanbil xcuanquil xban junak rey, chanqueb.
16 Jo'can nak li rey quixtakla xc'ambal chak laj Daniel ut quixye re: —A' taxak li Kacua' la Dios li nacac'anjela ru junelic, a'an taxak chicolok acue sa' ruk'eb li cakcoj, chan re. Ut que'xcut laj Daniel sa' xyankeb li cakcoj.
17 Ut que'xc'am jun li nimla pec ut riq'uin a'an que'xtz'ap li oquebal re lix na'ajeb li cakcoj. Ut li rey quixq'ue li sello chiru li pec riq'uin lix matk'ab ut riq'uin ajcui' lix matk'ab eb laj c'anjel chiru. A'an li retalil nak ma ani tatehok re.
18 Tojo'nak li rey co sa' li palacio ut quixyocob rib sa' xch'at chi inc'a' quicua'ac, chi moco quich'e'e' li cuajb re xq'uebal xsahil xch'ol. Ut inc'a' quicuar li rey xban xc'a'ux.
19 Sakeuc re nak quicuacli li rey ut co sa' junpat sa' lix na'ajeb li cakcoj.
20 Nak yo chi nach'oc aran, chi ra sa' xch'ol, li rey quixbok laj Daniel ut quixye re: —At Daniel, laat aj c'anjel chiru li yo'yoquil Dios. ¿Ma xatxcol la Dios li junelic nacac'anjela ru? ¿Ma xatxcol chiruheb li cakcoj? chan re.
21 Laj Daniel quichak'oc ut quixye re: —At rey, chicuank taxak la yu'am chi junelic.
22 Lin Dios quixtakla chak lix ángel ut a'an quitz'apoc re lix tz'umal reheb li cakcoj re nak inc'a' tine'xcamsi xban nak chiru li Dios mac'a' inmac chi moco chacuu laat xinbanu li inc'a' us, chan re li rey.
23 C'ajo' nak quisaho' xch'ol li rey xban nak quicole' laj Daniel ut quixtakla risinquil sa' xna'ajeb li cakcoj. Ut mac'a' quixc'ul laj Daniel xban nak c'ojc'o xch'ol riq'uin lix Dios.
24 Ut li rey quixtakla lix takl re nak te'c'amek' riq'uin chixjunileb li cuink li que'jitoc re laj Daniel. Ut que'cute' sa' xyankeb li cakcoj rech xiquic li rixakileb jo'queb ajcui' lix coc'aleb. Ut toj maji' ajcui' neque'nak sa' lix na'ajeb li cakcoj nak que'chape' xbaneb ut que'tokic lix bakeleb.
25 Tojo'nak li rey Darío quitz'ibac riq'uineb chixjunileb li tenamit cuanqueb sa' chixjunil li ruchich'och' ut riq'uineb li jalan jalank ratinobaleb ut quixye reheb: —Chinumtak taxak li tuktuquil usilal eriq'uin.
26 Lain yoquin chixq'uebal ere li chak'rab a'in yalak bar sa' eb li na'ajej li nintaklan cui'. Chixjunileb te'xxucua ru ut te'xlok'oni li Kacua' Dios li naxlok'oni laj Daniel, xban nak a'an li yo'yoquil Dios li cuan chi junelic k'e cutan. A'an li nataklan chi junelic ut lix cuanquilal inc'a' taosok'. Tacuank ban chi junelic.
27 Li Kacua' Dios, a'an li na-ach'aban ut a'an li nacoloc. A'an li nabanun re li milagro ut li sachba ch'olej jo' sa' choxa jo' ajcui' sa' ruchich'och'. A'an li quicoloc re laj Daniel. Inc'a' quixcanab chi camsic xbaneb li cakcoj, chan.
28 Ut k'axal cui'chic quiq'uehe' xcuanquil laj Daniel nak laj Darío cuan chok' rey ut quiq'uehe' ajcui' xcuanquil nak laj Ciro aj Persia qui-oc chok' rey.

### Li visión chirix li cahib chi josk' aj xul

7 1 Sa' li xben chihab nak laj Belsasar quicuan chok' xreyeb laj Babilonia, laj Daniel yo chi cuarc sa' lix ch'at nak quiril jun li visión li quic'utbesic chiru sa' lix matc'. Ut quixtz'iba li c'a'ru quiril.
2 Laj Daniel quixye: —Sa' li k'ojyin a'an nak quicuil jun li visión, quicuil nak li ik' yo chak chi chalc sa' xca pac'alil li ruchich'och' ut yo chirec'asinquil ru li nimla palau.
3 Ut cahib li ninki xul que'el sa' li palau ut jalan jalank li junjunk.
4 Li xben chanchan jun li cakcoj ut cuan xxic' chanchan xxic' li c'uch. Ut yoquin chirilbal nak qui-isic lix xic'. Ut li xul quixakabac sa' li ch'och'. Chanchan jun li cuink xakxo. Ut quiq'uehe' xna'leb jo' xna'leb cuink.
5 Ut li xcab xul chanchan jun li oso, ac yo xcuaclesinquil jun li ruk'. Ut c'axc'o chak oxib li costilla sa' re. Ut quicuabi jun li xyab cux nak quixye, "Cua'in ut tiu nabal li tib," chan.
6 Ut chirix a'an quicuil jun chic li xul chanchan jun li hix, abanan chirix cuan cahib li xic'. Chanchan laj xic'anel xul. Ut cuan cahib lix jolom. Ut quiq'uehe' lix cuanquilal re, nak quicuil.
7 Ut chirix a'an, quicuil sa' lin matc' li xca xul. K'axal yibru ut xiu xiu rilbal ut k'axal cau rib. Ut riq'uin li ruch re hierro, quixt'upi li quixchap ut quixc'ux ut li jo' q'uial inc'a' quixchoy xtiubal quixyek'i sa' rok. Li xul a'in jalan chiru li quicuil xben cua ut li jun a'in cuan lajeb lix xucub.
8 Nak yoquin chirilbal lix xucub, aran quicuil jun chic li xucub ch'ina ca'ch'in. Yo chak chi elc sa' xyankeb li lajeb chic. Ut qui-isic oxib li xucub li quicuil xben cua. Cuan xnak' ru li ch'ina xucub nak quicuil. Chanchan xnak' ru cuink ut riq'uin lix tz'umal re yo chixnimobresinquil rib.
9 Nak yoquin chirilbal a'in, que'xakabac li c'ojaribal ut li Tixil Cuink li cuan chi junelic quic'ojla.

Li rak' a'an sak sak chanchan li nieve. Ut li rismal chanchan li saki nok'. Lix c'ojaribal cuan sa' xben li ruedas ut yo xxamlel.
10 Ut li xam chanchan jun li nima' yo chi c'atc. Ut li q'uila ok'ob chi tenamit yoqueb chi c'anjelac chiru ut cuan chic li q'uila ok'ob chi tenamit xakxoqueb chiru. Ut laj rakol atin quic'ojla ut eb li hu que'teli.
11 Toj yoquin ajcui' chi c'oxlac chirix li quixye li ch'ina xucub re xnimobresinquil rib, nak que'xcamsi li xca xul. Quipedasic lix tibel, quicute' sa' li xam ut quic'at.
12 Ut qui-isic lix cuanquileb li oxib chic chi xul li quicuil xben cua. Abanan que'canabac chi yo'yo usta yal ajlanbil cutan aj chic te'cuank.
13 Ut sa' ajcui' li k'ojyin a'an quicuil sa' lin matc' nak yo chak chi chalc sa' li chok li C'ajolbej. Ut quijiloc riq'uin li Tixil Cuink li cuan chi junelic.
14 Quiq'uehe' xcuanquilal ut xlok'al ut quiq'uehe' xcuanquil chi taklanc re nak chixjunileb li tenamit te'c'anjelak chiru a' yal chanru li ratinobaleb. Ut lix lok'al ut lix cuanquilal li jun a'an inc'a' taosok'. Cuank ban chi junelic.
15 Laj Daniel quixye: —Lain quisach inch'ol ut quioc inc'a'ux xban li c'a'ru quicuil.
16 Ut lain quinjiloc riq'uin li jun li xakxo chiru li c'ojaribal ut quinpatz' re c'a'ru xyalal chixjunil li quicuil. Ut a'an quichak'oc ut quixye cue c'a'ru xyalal li yoquin chirilbal.
17 Quixye cue: —Li cahib chi xul li xacuil, a'aneb retalil li cahib chi rey li te'cuank xcuanquil sa' xben li ruchich'och'.
18 Abanan tacuulak xk'ehil nak eb li ralal xc'ajol li nimajcual Dios te'q'uehek' xcuanquil ut a'aneb chic te'cuank xcuanquil chi junelic k'e cutan, chan.
19 Ut lain toj quicuaj xnaubal c'a'ru xyalal li xca xul, li k'axal jalan chiruheb li oxib chic. K'axal xiu xiu rilbal. Cuan ruch re hierro ut li rixi'ij bronce. Ut quixt'upi li quixchap ut quixc'ux ut li jo' q'uial inc'a' quixchoy xtiubal quixyek'i sa' rok.
20 Ut quinpatz' ajcui' re c'a'ru xyalal li lajeb chi xucub li cuanqueb sa' xjolom. Ut quinpatz' re chirix li xucub li ca'ch'in li qui-el chak mokon ut que't'ane' li oxib chiru. Li xucub a'an cuan xnak' ru ut cuan xtz'umal re ut yo chixnimobresinquil rib riq'uin li naxye. Nac'utun chiru nak a'an nim xcuanquil chiruheb li jun ch'ol chic.
21 Ut li xucub a'in yo chixpletinquil li ralal xc'ajol li Dios nak quicuil ut yo chi numtac sa' xbeneb.
22 Ut quicuil ajcui' nak quichal li Tixil Cuink li cuan chi junelic ut A'an quirakoc atin sa' xbeneb chixjunileb ut quixcoleb li ralal xc'ajol. Quicuulac xk'ehil nak que'q'uehe' xcuanquileb xban li Dios.
23 Quixye cue: —Li xca xul li xacuil, a'an retalil li xca cuanquilal li tacuank sa' ruchich'och'. A'an jalan chiruheb chixjunileb li jun ch'ol chic. Tanumtak sa' xbeneb chixjunileb li cuanqueb sa' ruchich'och'. Tixrahobtesiheb li tenamit ut tixyek'iheb sa' rok.
24 Li lajeb chi xucub a'an retalil li lajeb chi cuink te'cuank chok' rey. Ut chirixeb a'an, tacuank jun chic li rey jalan chiruheb a'an. Ut a'an li tanumtak sa' xbeneb oxib li rey ut tixsacheb.
25 A'an tixmajecua li nimajcual Dios ut tixrahobtesiheb ajcui' li ralal xc'ajol li Dios. Tixc'oxla xjalbal eb li chak'rab ut tixc'oxla xjalbal li c'aynakeb xbanunquil li tenamit. Ut oxib chihab riq'uin media te'cuank li ralal xc'ajol li Dios rubel xcuanquil a'an.
26 Abanan li Tixil Cuink li cuan chi junelic tarakok atin sa' xben ut tarisi lix cuanquil ut tixsach chi junaj cua.
27 Ut chixjunil li cuanquilal taq'uehek' reheb li ralal xc'ajol li Dios ut a'anakeb chic cuankeb xcuanquil chi junelic sa' xbeneb chixjunileb li cuanqueb xcuanquil jun sut rubel choxa. Ut li cuanqueb xcuanquil sa' ruchich'och' te'c'anjelak ut te'pabank chiruheb, chan cue.
28 Ca'aj cui' a'an li quicuil sa' lin matc'. Lain c'ajo' nak quisach inch'ol ut qui-oc inc'a'ux. Sakquirin quincuulac xban inxiu abanan quinc'ula sa' inch'ol li quicuil sa' lin matc' ut ma ani aj e quinserak'i li c'a'ru quicuil, chan laj Daniel.

### Li visión chirix li carner ut li chibat

**8** 1 Laj Daniel quixye: —Yo rox chihab roquic sa' xcuanquil li rey Belsasar nak quic'utbesic jun chic li visión chicuu.
2 Nak quic'utbesic chicuu cuanquin aran Susa, lix nimal ru tenamit sa' li na'ajej Elam. Xakxoquin chire li nima' Ulai nak quicuil.
3 Ut nak yoquin chi iloc aran, quicuil jun telom carner chire li nima'. Cuan cuib li xucub najt rok. Li xucub li qui-el mokon, a'an k'axal cui'chic najt rok chiru li jun chic.
4 Quicuil nak li telom carner yo chi xek'oc riq'uin lix xucub sa' li oeste li bar na-oc cui' li sak'e ut sa' li norte ut sa' li sur. Ut ma jun li xul nacuyuc xmetz'eu, chi moco naru te'elelik chiru lix cuanquil. Li carner quixbanu li c'a'ru quiraj a'an ut quixnimobresi xcuanquil.
5 Toj yoquin ajcui' chi c'oxlac chirix li ac xcuil nak quicuil jun li telom chibat yo chak chi chalc sa' li oeste li bar na-oc cui' li sak'e. Yo chi chalc sa' junpat ut li rok inc'a' quixyek' li ch'och'. Ac xnume' chak sa' chixjunil li ruchich'och'. Ut jun ajcui' lix nimla xucub cuan sa' xben li xnak' ru.
6 Li chibat co riq'uin li carner li cuan cuib li xucub li quicuil chire li nima'. C'ajo' lix josk'il nak co sa' anil riq'uin li carner.
7 Nak quicuulac riq'uin xban xjosk'il qui-oc xxek'bal ut que'toke' chi xcabichaleb lix xucub li carner. Li carner inc'a' quixcuy xmetz'eu li chibat. Quixcut chi ch'och' ut quixyek'i. Ma ani quicoloc re li carner sa' ruk' li chibat xban nak k'axal cau rib.
8 Ut yo chi nimanc xcuanquil li chibat ut yo ajcui' chixnimobresinquil rib. Nak ac xniman chi us lix cuanquilal, quitoke' lix nimla xucub ut aran que'el cahib chic lix xucub chok' rekaj li jun li quitoke'. Sa' xca pac'alil li ruchich'och' neque'iloc li cahib chi xucub. Jun na-iloc sa' li sur, jun na-iloc sa' li norte, ut jun na-iloc sa' li este li na-el cui' li sak'e ut li jun chic na-iloc sa' li oeste li na-oc cui' li sak'e.
9 Ut sa' jun reheb lix xucub qui-el jun chic li xucub ca'ch'in ut quiniman chi us. A'an na-iloc sa' li sur ut sa' li este (sudeste) sa' xjayal li na'ajej yechi'inbil reheb li ralal xc'ajol li Dios.
10 Ut k'axal cui'chic quiniman xcuanquil toj retal quipletic riq'uineb li ralal xc'ajol li Dios ut quixsacheb laj c'amol be chiruheb.

11 Ut quixnimobresi rib chiru li jun li k'axal nim
xcuanquil sa' xbeneb li ralal xc'ajol li Dios ut quix-
ye reheb nak inc'a' chic te'mayejak. Ut quixpo'
ajcui' lix templo li Dios.
12 Eb li tenamit inc'a' chic que'mayejac sa' li tem-
plo. A' chic li mausilal que'xbanu. Li ch'ina xucub
quixtz'ektana li tz'akal yal ut quixyek'i sa' ch'och'
ut chixjunil li quixbanu li ch'ina xucub qui-el chi us.
13 Ut quicuabi jun li santil ángel yo chi atinac. Ut
li jun chic quixpatz' re: —¿Jo' najtil tac'ulmank
a'in li quic'utbesic sa' li visión? ¿Jarub cutan chic
te'xbanu li mausilal chok' rekaj lix mayejeb sa'
li templo? ¿Jo' najtil chic te'xyek'i lix templo li
Kacua' jo'queb ajcui' li ralal xc'ajol?—
14 Li ángel quichak'oc ut quixye: —Toj tanumek' li
oxib chihab riq'uin media, tojo'nak tasantobresik
cui'chic li templo, chan.
15 Laj Daniel quixye: —Lain yoquin chi c'oxlac
chirix li quicuil re tintau ru c'a'ru lix yalal. Ut sa'
junpat xakamil chicuu jun li ángel chanchan cuink
nak quicuil.
16 Ut quicuabi jun xyab cux jun pac'al li nima' Ulai
chanchan xyab xcux cuink. Quixjap re chixyebal:
—At Gabriel, ye re a'an c'a'ru xyalal li visión li
xril, chan.
17 Laj Gabriel quijiloc ut quixakli chinc'atk. C'ajo'
nak quinxucuac ut quincut cuib sa' ch'och'. Ut
quixye cue: —At ralal cuink, chatauhak taxak ru
xban nak li xacuil sa' li visión, a'an talaje'c'ulmank
sa' roso'jiqueb li cutan, chan.
18 Nak yo chi atinac cuiq'uin, quisach inna'leb ut
quint'ane' chi huphu sa' ch'och'. Li ángel quinix-
chap ut quinixcuaclesi cui'chic.
19 Ut quixye cue: —Anakcuan lain tinye acue li
c'a'ru tac'ulmank sa' roso'jiqueb li cutan xban
xjosk'il li Dios. Li visión li xacuil, a'an retalil li
talaje'c'ulmank sa' eb li cutan chalel.
20 Li carner cuib xxucub li xacuil, a'an retalileb
li cuib chi cuink li te'oc chok' xreyeb laj Medo ut
eb laj Persia.
21 Ut li telom chibat, a'an retalil lix reyeb laj Grecia
ut li nimla xucub li cuan sa' xben li xnak' ru, a'an
retalil li xben rey.
22 Li cahib chi xucub li que'el chok' rekaj li nimla
xucub li quitoke', a'aneb li retalil li cahib chi rey li
te'cuank sa' xcuanquilal sa' li na'ajej a'an, abanan
ma jun tacuank xcuanquil jo' li xben li quicuan.
23 Ut nak ac yok chak chi nach'oc li roso'jiqueb li
cuanquilal a'an, k'axal cui'chic tanumtak li mau-
silal. Nak acak xnumta chi us li mausilal, taoc jun
li rey k'axal cui'chic josk' ut cau xch'ol ut a'an ta-
balak'ink reheb li tenamit.
24 Tanimank xcuanquil, abanan moco xcuanquil
ta xjunes li rey; xcuanquil ban laj tza. Chixjunil li
mausilal tixbanu, us taelk chiru ut tixsacheb nabal-
eb li cuanqueb xcuanquil ut tixsacheb ajcui' li ralal
xc'ajol li Dios.
25 Xban nak naxnau chi us balak'inc, tixnimobresi
rib. Tixsacheb nabal chi mac'a'ak sa' xch'oleb ut
tixyal ajcui' numtac sa' xben li tz'akal Rey li k'axal
nim xcuanquil sa' xbeneb li neque'taklan. Aban-
an inc'a' taruk xban nak tasachek' ru. Macua' yal
cuink tasachok re. Li Kacua', a'an li tasachok re.
26 Lix yalal li xc'utbesic chacuu chirix li c'a'ru ta-
c'ulmank chiru li oxib chihab riq'uin media, a'an
tz'akal yal. Ut laat tac'ula sa' ach'ol ut ma ani aj
e taserak'i xban nak toj mokon tac'ulmank, chan
cue li ángel.
27 Ut lain laj Daniel sachso inch'ol quincana ut
quinyajer cuib oxib cutan. Ut nak ac usin chic,
quin-oc cui'chic chi c'anjelac chiru li rey. Abanan
toj yo ajcui' inc'a'ux chirix li quic'utbesic chicuu
xban nak inc'a' quintau ru lix yalal.

### Laj Daniel quixtz'ama xcuybal xmaqueb li tenamit

9 1 Sa' li xben chihab nak laj Darío aj Medo
li ralal laj Asuero cuan chok' xreyeb laj
Babilonia,
2 sa' ajcui' li chihab a'an nak cuan chok' rey laj
Darío, lain aj Daniel quin-oc chirilbal sa' li Santil
Hu ut quicuil nak lajeb xcac'al chihab tacuank chi
juc'bil ru li tenamit Jerusalén jo' quiyehe' re laj
Jeremías xban li nimajcual Dios.
3 Ut chi anchal inch'ol quintijoc chiru li Kacua' ut
quintz'aman chiru. Quinbanu lin ayun ut quicuocsi
li k'es ru t'icr ut quinq'ue li cha chicuix.
4 Ut quintijoc chiru li Kacua' lin Dios ut quintz'ama
xcuybal xmaqueb lin tenamit chiru. Quinye re: —
At Kacua', at nimajcual Dios, ac'ulub nak taxucuak
acuu. Laat nacabanu li c'a'ru nacaye sa' li contra-
to ut nacacuuxtana ruheb li neque'rahoc acue ut
neque'banun re li chak'rab li xaq'ue.
5 Lao xomacob chacuu ut xkabanu li mausilal.
Inc'a' us li kayehom kabanuhom ut xkak'etk'eti kib
chacuu. Xkacanab xbanunquil li chak'rab li q'uebil
ke aban laat.
6 Inc'a' xo-abin chiruheb li profeta li que'c'anjelac
chacuu. Eb a'an que'atinac sa' ac'aba' chiruheb li
karey ut chiruheb li que'taklan sa' kaben, ut que'-
atinac ajcui' riq'uineb li kana' kayucua' ut chiruheb
chixjunileb la tenamit.
7 At Kacua', laat junelic nacabanu li tiquilal,
abanan lao xutanal noco-el riq'uin li mausilal
nakabanu. Chikajunilo lao aj Israel xomacob toj
chalen anakcuan, li cuanqueb Judá jo' ajcui' li
cuanqueb Jerusalén ut chixjunileb li tenamit Israel;
li cuanqueb chi nach' jo' ajcui' li cuanqueb chi najt
sa' chixjunileb li na'ajej bar xajeq'uiheb cui' ruheb
xban nak xe'xk'et li chak'rab li q'uebil reheb aban.
8 At Kacua', k'axal xutanal nakac'ul lao jo'queb
ajcui' li karey ut eb li neque'taklan sa' kaben,
jo'queb ajcui' li kana' kayucua' xban nak xomacob
chacuu.
9 At Kacua', at kaDios, laat nacat-uxtanan ku ut
laat nacatcuyuc re li kamac usta ac xkak'et la
cuatin.
10 Inc'a' xkapab la cuatin, at Kacua' at kaDios.
Inc'a' xkabanu li chak'rab li xaq'ue ke li que'x-
ch'olob xyalal chiku eb li profeta laj c'anjeleb
chacuu.
11 Chikajunilo lao aj Israel, xkak'et li chak'rab li
caq'ue ke ut inc'a' xkabanu li c'a'ru caye. Jo'can
nak xt'ane' sa' kaben chixjunil li raylal li tz'ibanbil
sa' li chak'rab li caq'ue re laj Moisés, laj c'anjel
chacuu. Xomacob chacuu, at Kacua'.

12 Laat xabanu jo' caye chak chikix ut chirixeb li
neque'taklan sa' kaben. Xoaq'ue chixtojbal li ka-
mac ut xaq'ueheb ajcui' chixtojbal lix maqueb li
neque'taklan sa' kaben. Numtajenak li raylal xka-
c'ul. Ma jun sut quic'ulman sa' ruchich'och' jo'
xc'ul li tenamit Jerusalén.
13 Chixjunil li raylal a'in xaq'ue sa' kaben jo' tz'ibanbil sa' li chak'rab li caq'ue re laj Moisés. Ut lao inc'a' ajcui' xkatz'ama kacuybal chacuu, at Kacua', at kaDios, chi moco xkacanab xbanunquil li mausilal chi moco xkaj xtaubal ru lix yalal.
14 At Kacua', laat xabanu jo' xaye. Xatakla chak li raylal sa' kaben, xban nak lao inc'a' xkabanu li c'a'ru xaye ke. Laat, at Kacua', chixjunil nacabanu sa' tiquilal.
15 At Kacua', at kaDios, nakanau nak laat cat-isin reheb la tenamit aran Egipto riq'uin xnimal la cuanquil. Riq'uin a'an nanauman nak nim la cuanquil toj chalen anakcuan. Lao xomacob ut inc'a' us li kayehom kabanuhom.
16 At Kacua', lao nakanau nak laat nacat-uxtanan u. Jo'can nak nakatz'ama chacuu nak inc'a' ta chic tatjosk'ok' sa' xben la tenamit Jerusalén xban nak a'an la lok'laj tenamit. A'an la lok'laj tzul Sión. Xban li mausilal nakabanu ut xban li mac que'xbanu li kana' kayucua', xutanal na-el ut se'enbil la tenamit Jerusalén xbaneb li jalan tenamit.
17 Anakcuan ut at Kacua', at kaDios, chacuabi taxak lin tij lain laj c'anjel chacuu ut chasume taxak li yoquin chixtz'amanquil chacuu. Chaxakab ta cui'chic la templo li juc'bil anakcuan. Chaxakab ta cui'chic re taxak nak chixjunileb te'xnau nak laat li Kacua'.
18 Chacuabi taxak lin tij, at Kacua' Dios, ut chacuil taxak xtok'obal ku, at inDios. Chacuil taxak li raylal li yoco chixc'ulbal. Chacuil taxak la tenamit Jerusalén li sachbil ru. Nakayaba la c'aba' sa' xben li tenamit a'an. Moco xban ta nak tic li kach'ol nak nocotijoc chacuu. Nocotijoc ban chacuu xban nak nim la cuuxtan.
19 Choacuabi, at Kacua'. Chacuy taxak li kamac, at kaDios. At Kacua', chasume taxak li katij. Matbay taxak chixsumenquil li c'a'ru xkatz'ama acue sa' xc'aba' lix nimal la rahom. Lao nakayaba la c'aba' sa' xben li tenamit a'in ut sa' xbeneb la cualal ac'ajol, chanquin re li Kacua'.

### Li visión chirix li lajeb xcac'al xaman

20 Toj yoquin ajcui' chi tijoc chiru li Dios ut yoquin chixxotonquil lin mac chiru jo' ajcui' lix maqueb lin tenamit Israel. Chi anchal inch'ol yoquin chixtz'amanquil chiru li Kacua' nak tixxakab cui'chic lix santil templo.
21 Toj yoquin ajcui' chi tijoc nak quicuil li ángel Gabriel li quixc'utbesi rib chicuu junxil sa' li visión. Yo chak chi rupupic ut sa' anil quicuulac cuiq'uin sa' x-oril li mayejac li nabanuman ecuu.
22 Quixch'olob lix yalal chicuu ut quixye cue: —At Daniel, lain xinchal acuiq'uin re xq'uebal ana'leb re nak tatau ru lix yalal.
23 Chalen nak xatiquib tz'amanc chiru li Dios, a'an xrabi la tij ut tixbanu li c'a'ru xatz'ama. Jo'can nak xinixtakla chak acuiq'uin chixyebal acue lix yalal. Laat rarocat xban li Dios. Chacuabi li tinye acue re nak tatau ru lix yalal li quic'utbesic chacuu xban li Kacua'.
24 Lajeb xcac'al xaman te'xc'ul li raylal li ac tenebanbil sa' xben lix santil tenamit li Dios, jo' eb ajcui' li ralal xc'ajol re nak te'xtoj rix lix maqueb ut te'xcanab xbanunquil li mausilal ut re nak te'xcanab xbanunquil li mac. Nak taxakabak xcuanquil li tiquilal, tac'ulmank li c'a'ru quic'utbesic chacuu jo' ajcui' li que'xye li profeta ut li santil templo taxakabak cui'chic.
25 Abi li yoquin chixyebal acue ut q'ue retal lix yalal. Chalen nak xq'uehe' li chak'rab xban li Dios nak tayibak cui'chic li tenamit Jerusalén, toj retal tac'ulunk li Mesías,* li tz'akal rey, tanumek' cuukub xaman ut cuib xcac'al xaman. Tayibak cui'chic li tenamit Jerusalén jo'queb ajcui' li tz'ac usta k'axal nabal li raylal yok xc'ulbal sa' eb li cutan a'an.
26 Ut nak acak xnume' li cuib xcac'al xaman, tacamsik li Mesías chi mac'a' xmac. Ut jun chic li rey tachalk ut a'an tanumtak sa' xben li tenamit Jerusalén ut tixjuq'ui li templo ut tixsach li tenamit. Chanchan but' tasachok reheb nak te'osok'. Ut toj sa' li roso'jic tacuank li plet ut tac'ulmank li ac yebil xban li Dios.
27 Li rey a'an tixbanu jun li contrato riq'uin nabaleb li tenamit re jun xaman. Abanan chirix oxib cutan riq'uin jun cua'leb, li rey inc'a' chic tixbanu li quixye sa' li contrato ut tixye reheb laj Israel nak inc'a' chic naru te'mayejak chiru li Kacua'. Ut li k'axal xiu xiu rilbal taq'uehek' sa' lix templo li Kacua'. Ut aran tacanak toj tacuulak xk'ehil nak li Kacua' tixsach li rey a'an chi junaj cua.

### Li visión li quic'utbesic chire li nima' Tigris

**10** 1 Yo rox chihab roquic laj Ciro chok' xreyeb laj Persia nak quic'utbesic jun chic li visión chiru laj Daniel li nayeman Beltsasar re. Li c'a'ru quic'utbesic chiru, a'an tz'akal yal ut k'axal ra rabinquil. Abanan laj Daniel quiq'uehe' xna'leb xban li Dios chixtaubal ru lix yalal li quic'utbesic chiru sa' li visión.
2 Laj Daniel quixye: —Nak quic'utbesic chicuu li visión a'in, oxib xaman quiraho' inch'ol xban.
3 Chiru li oxib xaman a'an inc'a' xintzaca li sahil echej chi moco xinyal li vino, chi moco li tib, ut inc'a' quicuocsi li sununquil ban re xyibanquil cuib toj quinume' li oxib xaman a'an.
4 Ut sa' li cahib xca'c'al (24) xbe li xben po cuanquin chire li nimla nima' Hidekel xc'aba'.
5 Nak quin-iloc takec' quicuil jun li cuink. Li rak' yibanbil riq'uin li chabil t'icr lino ut lix c'amal xsa' yibanbil riq'uin tz'akal oro li nachal chak aran Ufaz.
6 Lix tibel nalemtz'un jo' jun li tertoquil pec ut li ru chanchan li rak' cak ut li xnak' ru chanchan li xam. Li rok ruk' nalemtz'un jo' li k'an ch'ich' bronce ut

* Sa' li versículo 9:25 li atin Mesías naraj naxye laj Colonel, li yechi'inbil xban li Kacua'. Sa' li atinobal griego, Cristo nayeman re.

nak quiatinac, k'axal cau lix yab xcux chanchan q'uila tenamit nak quicuabi.
7 Ma ani chic qui-iloc re li visión a'in. Ca'aj cui' lain laj Daniel. Eb li cuink li cuanqueb cuochben inc'a' que'ril. C'ajo' nak qui-oc xxiuheb ut que'elelic ut que'xmuk ribeb.
8 Quincana injunes ut quicuil li sachba ch'olej a'in li quic'utbesic chicuu. Qui-oso' lin metz'eu nak quicuec'a. Quinsakquirino' ut mac'a' chic inmetz'eu quincana.
9 Quicuabi lix yab xcux nak qui-oc chi atinac ut quisach inna'leb ut quint'ane' chi huphu sa' ch'och'. Chanchan cuarc yoquin.
10 Ut jun li uk'ej quich'e'oc cue ut quincuacli raj abanan c'achc'o quincana ut ninsicsot xban inxiu.
11 Ut quixye cue: —At Daniel, laat rarocat xban li Dios. Q'ue retal li oc cue chixyebal acue ut xaklin xban nak taklanbilin chi atinac acuiq'uin, chan cue. Ut lain ninsicsot xban inxiu nak quinxakli.
12 Ut li cuink quixye cue: —At Daniel, matxucuac xban nak chalen nak xaq'ue ach'ol chixtaubal ru li yo chi c'ulmanc ut xacubsi acuib chiru la Dios, a'an quirabi la tij. Jo'can nak xinchal acuiq'uin chixch'olobanquil lix yalal chacuu.
13 Abanan chiru jun xca'c'al cutan li nataklan sa' xbeneb laj Persia quixyal numtac sa' inben. Ut li ángel Miguel, jun sa' xyankeb li k'axal ninkeb xcuanquil, quichal chintenk'anquil xban nak injunes cuanquin aran riq'uineb lix reyeb laj Persia.
14 Lain xinchal chixyebal acue li c'a'ru te'xc'ul la tenamit sa' eb li cutan li te'chalk. Li visión a'in, a'an tac'ulmank sa' eb li cutan li te'chalk, chan cue.
15 Nak quixye cue eb li atin a'in, tic quinxulub cuib ut mem quincana.
16 Ut xakamil chicuu jun chanchan li cuink. A'an quixq'ue li ruk' chi xtz'umal cue ut quinatinac cui'chic. Ut lain quinye re: —At Kacua', k'axal ra sa' inch'ol xban li quic'utbesic chicuu ut mac'a' chic inmetz'eu.
17 At Kacua', ¿chan ta ru nak taruk tinatinak acuiq'uin? Lain mac'a' chic inmetz'eu ut inc'a' chic naru ninmusik'ac.
18 Ut li jun li chanchan cuink quixq'ue cui'chic li ruk' sa' inben ut quicuec'a nak cuan chic inmetz'eu.
19 Ut a'an quixye cue: —Li Dios nacatxra. Tuktuquil usilal chicuank acuiq'uin. Chacacuubresi la ch'ol ut matxucuac, chan cue. Nak quixye cue a'an, quicuec'a nak cuan chic inmetz'eu. Usin chic. Ut lain quinye re: —At Kacua', anakcuan atinan cuiq'uin. Us chic nacuec'a xban nak laat xaq'ue cui'chic inmetz'eu, chanquin re.
20 Ut a'an quixye cue: —¿Ma nacanau c'a'ru aj e nak xinchal acuiq'uin? Lain xinchal chixc'utbesinquil chacuu li c'a'ru tac'ulmank. Anakcuan tento nak tinxic cui'chic aran Persia chi pletic riq'uin li jun li nataklan sa' xbeneb. Nak acak xinrake' chi pletic riq'uin a'an, tachalk li jun li nataklan sa' xbeneb laj Grecia.
21 Ma ani natenk'an cue, ca'aj cui' li ángel Miguel li na-iloc reheb laj Israel. Lain tinc'utbesi chacuu li c'a'ru tz'ibanbil sa' li hu re li yal.

### Te'xpleti ribeb li rey li cuan sa' li norte ut li rey li cuan sa' li sur

**11** 1 Sa' xben li chihab nak laj Darío cuan chok' xreyeb laj Medo, lain quintaklac chixtenk'anquil a'an. Lain quinq'uehoc re lix cacuilal ut lix cuanquil.
2 Ut anakcuan lain ajcui' tinyehok acue lix yalal li tac'ulmank. Te'cuank oxib lix reyeb laj Persia ut lix ca reyeb, a'an k'axal nabal xbiomal tacuank chiruheb li oxib li te'cuank. Tixcacuubresi rib riq'uin lix biomal ut taoc chi pletic riq'uin li tenamit Grecia.
3 Ut aran Grecia tacuank jun li rey k'axal cau rib. A'an tataklank riq'uin xnimal lix cuanquil ut tixbanu li c'a'ru naraj.
4 Abanan nak ac xakxok chic chi tz'akal lix cuanquilal, tasachek' lix cuanquil ut lix tenamit cahib jachal taelk. Ut inc'a' te'oc chok' rey li ralal xc'ajol chi moco te'cuank xcuanquil jo' xcuanquil a'an xban nak tasachek' lix cuanquil ut jalaneb chic te'echanink re.
5 Ut li rey li cuan sa' li sur (Egipto), a'an k'axal nimak xcuanquil. Abanan jun reheb li neque'-c'anjelac chiru tanimank xcuanquil ut a'an chic li k'axal nimak xcuanquil chiru a'an.
6 Nak acak xnume' cuib oxib chihab te'xbanu jun li contrato. Lix rabin li rey li cuan sa' li sur tasumlak riq'uin li rey li cuan sa' li norte (Siria) yal re nak te'xc'am rib sa' usilal li cuib chi tenamit. Abanan inc'a' najt te'cuank sa' usilal. Li rey li cuan sa' li norte tixk'et li contrato ut inc'a' tarabi ratin li rixakil xban nak li ixakilbej mac'a'ak xcuanquil chiru. Jo'can nak tacamsik li ixakilbej rochben lix yum ut rochbeneb ajcui' li quixc'ameb chirix nak co aran sa' li norte, ut tacamsik ajcui' lix belom.
7 Abanan jun reheb li rech'alal li ixakilbej tacuank xcuanquil. A'an tixc'ameb chak lix soldado re te'-pletik riq'uin li rey li cuan sa' li norte. Te'oc sa' li tenamit ut te'numtak sa' xbeneb.
8 Ut te'xc'am sa' li sur chixjunil li cuan sa' li norte. Te'c'amek' lix dioseb li yibanbil riq'uin ch'ich' ut te'c'amek' ajcui' li c'a'ak chic re ru yibanbil riq'uin oro ut plata. Ut li cuanqueb sa' li norte te'cuank rubel xcuanquil laj Egipto chiru nabal chihab.
9 Nak acak xnume' cuib oxib chihab, li cuanqueb sa' li norte te'xic sa' li sur ut te'xyal numtac sa' xbeneb, abanan inc'a' te'ruk. Te'suk'ik cui'chic sa' lix tenamiteb.
10 Abanan eb li ralal xc'ajol lix reyeb li cuanqueb sa' li norte, k'axal cui'chic te'josk'ok' ut te'xtiquib xcauresinquil ribeb re pletic. Te'xch'utub nabaleb lix soldado ut te'xic cui'chic chi pletic. Chanchanakeb jun li nima' nak te'oc ut tacuank cui'chic jun nimla plet nak te'xyal numtac sa' xbeneb li cuanqueb sa' li sur.
11 C'ajo' nak tajosk'ok' li rey li cuan sa' li sur. A'an taelk chak sa' lix na'aj ut tapletik riq'uineb li cuanqueb sa' li norte. Ut chixjunileb li q'uila ok'ob chi soldado re li norte te't'anek' sa' ruk'eb li cuanqueb sa' li sur.
12 Ut k'axal cui'chic tixnimobresi rib li rey li cuan sa' li sur nak tanumtak sa' xbeneb li cuanqueb sa' li norte xban nak tarechaniheb. Ut tixq'ueheb nabal chi camsic. Abanan inc'a' chic najt tacuank sa' lix cuanquil.
13 Mokon chic li rey li cuan sa' li norte tixch'utubeb ut tixcauresiheb lix soldado ut k'axal cui'chic nabal chiru li que'pletic junxil. Nak tacuulak xk'ehil taxic

cui'chic sa' li sur riq'uin lix q'uila soldado ut cuank lix chabil c'anjelebal re pletic.
14 Ut nabaleb li tenamit te'xjunaji ribeb riq'uineb li cuanqueb sa' li norte re nak te'numtak sa' xbeneb li cuanqueb sa' li sur. Ut cuankeb ajcui' li cuink li inc'a' useb xna'leb sa' xyankeb laj Israel. Eb a'an te'xjunaji ribeb riq'uineb li cuanqueb sa' li norte jo' quic'utbesic chacuu sa' li visión. Abanan eb a'an inc'a' ajcui' te'xcuy sa' ruk'eb li cuanqueb sa' li sur.
15 Tojo'nak li rey li cuan sa' li norte tixchap jun li tenamit cau rib chi pletic ut tixsut sa' tz'ac re xrambaleb. Ut inc'a' chic te'xcuy pletic li soldado re li sur, usta k'axal cauhak ribeb.
16 Ut li rey li cuan sa' li norte tixbanu li c'a'ru naraj riq'uineb. Ut tacanak sa' li chabil na'ajej yechi'inbil reheb laj Israel ut chixjunil tacanak sa' ruk' a'an ut ma ani taruk tacolok reheb.
17 Ut li rey li cuan sa' li norte tixtiquib xc'ubanquil chanru nak tixchapeb li cuanqueb sa' li sur. Jo'can nak tixbanu jun li contrato riq'uineb re tanumtak sa' xbeneb. Ut tixsumub jun lix rabin riq'uin li rey li cuan sa' li sur, abanan inc'a' us taelk chiru li tixc'oxla xbanunquil xban nak lix rabin inc'a' taoquenk chirix lix yucua'.
18 Mokon chic li rey li cuan sa' li norte tixyal xk'e chi numtac sa' xbeneb li tenamit cuanqueb chire li nimla palau ut tarechani nabal. Abanan jun cuink nim xcuanquil tixcuy pletic riq'uin ut tixcut xxutan li rey li cuan sa' li norte nak tanumtak sa' xbeneb.
19 Ut li rey li cuan sa' li norte taelelik chiru ut yok raj chi suk'ic sa' lix tenamit. Abanan tacuank xch'a'ajquilal sa' be ut inc'a' tacuulak.
20 Ut li jun li taoc chok' rekaj tixtaklaheb laj titz'ol toj sa' lix tenamiteb laj Israel re nak tabiomok'. Ut inc'a' najt tacuank sa' xcuanquil xban nak tacamsik abanan moco sa' plet ta tacamsik.
21 Li jun chic li taoc chok' rey, a'an jun cuink k'axal yibru xna'leb ut macua' xcomoneb li neque'oc chok' rey. A'an taoc chok' rey xban nak tixbalak'iheb li tenamit ut tixmuk chiruheb li c'a'ru cuan sa' xc'a'ux.
22 Li ani te'xyal numtac sa' xben, te'sachek'. Chanchan tachalk but' sa' xbeneb nak tixsacheb. Li cuink a'an tixsach ru li jun li quibanun re li contrato riq'uin.
23 Nak acak xe'xbanu li contrato riq'uin, tixbalak'iheb. K'axal cui'chic tanimank xcuanquil usta moco nim ta lix tenamit.
24 Chi mac'a' sa' xch'oleb li tenamit li cuanqueb sa' xyalal, li cuink a'an taoc sa' eb li chabil na'ajej. Ut tixbanu li ma jun sut que'xbanu lix xe'tonil yucua' sa' eb li tenamit a'an. Tixchap lix biomal ut tixjeq'ui sa' xyankeb li neque'taken re. Us taelk nak tixchap li ninki tenamit abanan inc'a' najt tacuank sa' cuanquil.
25 Tarec'a nak cauhak chic rib ut nimak chic xcuanquil li rey li cuan sa' li norte. Taxic chi pletic riq'uineb li cuanqueb sa' li sur. Usta k'axal nabaleb li soldado li cuanqueb sa' li sur, abanan inc'a' ajcui' te'xcuy pletic xban nak cuanqueb sa' li sur li te'xbalak'i lix reyeb ut te'xc'ayi lix tenamiteb reheb li cuanqueb sa' li norte.
26 A'aneb ajcui' li neque'cua'ac sa' mex rochben li rey li te'c'ubank re chanru nak te'xsach ru lix cuanquil. Nabaleb lix soldado te'camsik ut nabaleb te'elelik.
27 Li cuib chi rey te'c'ojlak chi cua'ac sa' jun li mex, abanan junes raylal te'xc'oxla xbanunquil chi ribileb rib. Junes tic'ti' te'xye chi ribileb rib. Ut ma jun reheb taruk tixbanu li c'a'ru tixc'oxla xbanunquil xban nak toj maji' nacuulac xk'ehil.
28 Ut li rey li cuan sa' li norte tasuk'ik cui'chic sa' lix tenamit ut tixc'am nabal li biomal riq'uin li tixmak' chiruheb li cuanqueb sa' li sur. Ut xic' taril li contrato li quixbanu li Dios riq'uineb laj Israel. Ut tixbanu li jo' q'uial taraj a'an nak yok chi suk'ic sa' xtenamit.
29 Nak tacuulak xk'ehil li ac yebil, taxic cui'chic sa' li sur chi pletic. Abanan sa' li plet a'an inc'a' us taelk.
30 Moco jo' ta nak que'pletic xben cua xban nak nabaleb li soldado te'chalk Quitim sa' li ninki jucub re pletic ut te'xram xbeheb chiruheb. Ut mac'ajo' nak te'xucuak ut te'suk'ik cui'chic sa' lix tenamiteb. Ut li rey k'axal cui'chic xic' tarileb laj Israel lix tenamit li Dios. Cuanqueb laj Israel te'xtz'ektana li santil contrato ut te'k'axonk sa' xyankeb li cuanqueb sa' li norte. Ut a'anakeb chic te'q'uehok xna'leb li rey re xbanunquil li inc'a' us.
31 Ut eb li soldado te'xmux ru lix Templo li Dios jo' ajcui' li tz'ac li sutsu cui'. Ut taq'uehek' aran sa' li templo li k'axal xiu xiu rilbal. Ut inc'a' chic te'ruk te'mayejak sa' li templo rajlal cutan lix tenamit li Dios.
32 Ut li rey li cuan sa' li norte tixbalak'iheb laj Israel li ac que'xtz'ektana li santil contrato ut eb a'an te'oquenk chirix. Abanan li tz'akal xtenamit li Dios te'xcacuubresi ribeb chixcolbal ribeb chiru li rey.
33 Eb li cuanqueb xna'leb sa' xyankeb laj Israel te'xch'olob lix yalal chiruheb nabal. Abanan cuan te'camsik riq'uin ch'ich', cuan te'c'atek', cuan te'elk'ak c'a'ru reheb, ut cuan te'chapek' ut te'c'amek' sa' jalan na'ajej. Abanan inc'a' najt te'rahobtesik.
34 Nak yokeb chixc'ulbal li raylal, cuan junjunk te'tenk'ank reheb ut cuankeb ajcui' nabal li te'xjunaji rib riq'uineb re xtenk'anquileb chi pletic yal xban nak cuan c'a'ru te'raj te'rechani.
35 Ut cuanqueb ajcui' sa' xyankeb li neque'q'uehoc na'leb sa' li tenamit te'camsik. Tac'ulmank chi jo'can yal re xtenk'anquileb li jun ch'ol chic ut re ajcui' nak tac'utunk li ani tz'akal tic xch'ol sa' xyankeb re nak tz'akalakeb re ru nak tacuulak xk'ehil nak tarakek' li raylal li yoqueb chixc'ulbal jo' yebil chak xban li Dios.
36 Li rey li cuan sa' li norte tixbanu li c'a'ru taraj. Tixnimobresi rib ut tixye nak a'an k'axal nim xcuanquil chiru yalak c'a'ru chi diosil. Ut tixye ajcui' nak a'an k'axal nim xcuanquil chiru li tz'akal Dios. Ut chixjunil us taelk chiru toj tacuulak xk'ehil nak li Dios tixq'ue chixtojbal rix lix mac xban nak ac ch'olch'o nak jo'can tac'ulmank.
37 Li rey li cuan sa' li norte tixtz'ektanaheb lix dioseb lix xe'tonil yucua' ut tixtz'ektana ajcui' li dios li neque'xlok'oni li ixk. Ma jun li dios tixq'ue xcuanquil xban nak tixc'oxla nak ca'aj cui' a'an li k'axal nim xcuanquil sa' xbeneb chixjunileb.

38 A'an tixlok'oni jun li jalanil dios li ma̱ jun cua
que'xlok'oni lix xe'to̱nil yucua' xban nak a'an tix-
c'oxla nak li dios a'an ta̱q'uehok xmetz'e̱uheb sa'
li ple̱t. Tixmayeja chiru li dios a'an li oro, li plata,
li tertoquil pec ut li c'a'ak chic re ru terto xtz'ak.
39 Ut eb li neque'xlok'oni li jalanil dios a'an,
a'aneb li te'xakaba̱k xban li rey re nak te'xcol rix
lix na'aj ut tixq'ue xlok'aleb li neque'xcanab rib
rubel xcuanquil. Tixq'ueheb xcuanquil ut tixjeq'ui
li ch'och' reheb chok' xk'ajca̱munquileb.
40 Nak acak cuulac re roso'jic lix cuanquil li rey
li cuan sa' li norte, li rey li cuan sa' li sur ta̱xic
chi pletic riq'uin. Chanchan xmetz'e̱u li ca̱k-sut-ik'
nak eb li soldado li te'cha̱lk sa' li norte te'oc chi
pletic. Riq'uin xnimal xcuanquileb te'pletik riq'uin
lix cacua̱y ut lix carruaje ut lix jucub. Chanchan li
but' nak naxhel rib sa' li ch'och' nak te'numta̱k sa'
xbe̱neb nabal chi tenamit.
41 Nak yo̱keb chi xic sa' li sur, li soldado li te'cha̱lk
sa' li norte te'oc sa' nabal chi tenamit chi pletic.
Ut te'oc aran Israel sa' li na'ajej yechi'inbil reheb
lix tenamit li Dios. Ut te'xcamsi nabaleb laj Israel.
Abanan eb li tenamit Edom ut Moab ut lix q'uial-
eb li ralal xc'ajol laj Amón te'xcol ribeb chiruheb.
42 Nabaleb chic li tenamit te'oc cui' chi pletic ut
inc'a' te'xcuy xcolbaleb rib chiruheb li soldado li
te'cha̱lk sa' li norte. Ut chi moco eb laj Egipto ta̱ru̱k
te'xcol rib chiruheb.
43 Ut eb li soldado li te'cha̱lk sa' li norte te'xmak'
chixjunil lix biomaleb laj Egipto, jo' lix oro ut lix
plata ut li c'a'ak chic re ru terto xtz'ak. Ut te'num-
ta̱k ajcui' sa' xbe̱neb li tenamit Libia ut Etiopía.
44 Ut chirix a'an ta̱cuulak esil riq'uin li rey li cuan
sa' li norte. Li esil a'an ta̱cha̱lk chak sa' li este ut sa'
li norte. Nak ta̱rabi c'ajo' nak ta̱oc xc'a'ux xban. Ut
c'ajo' nak ta̱cha̱lk xjosk'il ut ta̱xic chixcamsinquil
nabal li tenamit ut chixsachbaleb ru.
45 Tixyi̱b lix muheba̱l sa' xya̱nkeb li cuib chi palau
nach' riq'uin li tzu̱l bar cuan cui' lix Templo li
Ka̱cua'. Ut ta̱cuulak xk'ehil nak ta̱osok' li rey. Ut
aran ta̱ca̱mk ut ma̱ ani chic ta̱tenk'a̱nk re.

### Li c'a'ru talajc'ulma̱nk sa' roso'jiqueb li cutan

**12** 1 Ut quixye ajcui' li ángel re laj Daniel:
—Sa' eb li cutan a'an ta̱cha̱lk li ángel
Miguel li na-iloc reheb la̱ tenamit Israel. Nabal li
raylal ta̱c'ulma̱nk sa' eb li cutan a'an. Ma̱ jun cua
quic'ulman chi jo'can chalen chak sa' xticlajic li ru-
chich'och' toj chalen anakcuan. Abanan lix tenamit
li Dios te'colek', li jo' q'uialeb tz'i̱banbil xc'aba'eb
sa' li hu.
2 Ut nabaleb li ac camenakeb te'cuacli̱k cui'-
chic. Cuan li te'xc'ul li yu'am chi junelic ut cuan
li xuta̱nal te'xc'ul nak te'xic sa' li tojba ma̱c chi
junelic.
3 Ut eb li cuanqueb xna'leb, li que'c'utuc re li
ti̱quilal chiruheb li tenamit, te'q'uehek' xlok'al chi
junelic. Chanchanakeb li sak'e ut li chahim li na-
lemtz'un chiru li choxa.
4 Abanan la̱at, Daniel, c'u̱la sa' a̱ch'o̱l li c'a'ru xa-
cuil sa' li visión. Ta̱bot ru li hu li yo̱cat xtz'i̱banquil
ut ta̱q'ue li sello chiru re nak ma̱ ani ta̱ilok re toj
ta̱cuulak xk'ehil li roso'jiqueb li cutan. Ut nabaleb
li tenamit te'cha̱lk te'xic yalak bar re nak te'xtau
xtz'akob lix na'lebeb, chan cue li ángel.
5 Ut la̱in laj Daniel que'cuil cuib chic li chanchaneb
cui̱nk xakxo̱queb sa' xca' pac'alil li nima'.
6 Ut jun reheb li cuib li xakxo̱queb chire li nima'
qui̱atinac riq'uin li jun lino li rak' xakxo sa' xbe̱n li
ha' ut quixpatz' re jok'e ta̱rakek' xc'ulbal chixjunil
li sachba ch'o̱lej a'in.
7 Ut li jun li lino rak', li cuan sa' xbe̱n li ha', quix-
taksi li ruk' xcabichal ut quicuabi nak quixpatz'
xc'aba' li Dios li cuan chi junelic k'e cutan ut quix-
ye nak li sachba ch'o̱lej a'in ta̱c'ulma̱nk chiru oxib
chihab riq'uin media. Nak acak xsache' xcuanquil-
eb lix tenamit li Dios, ta̱rakek' xc'ulbal chixjunil
a'in, chan.
8 Quicuabi chixjunil li c'a'ru quixye abanan inc'a'
quintau ru. Jo'can nak quinye re: Ka̱cua', ¿jok'e
ta̱rakek' xc'ulbal chixjunil a'in?
9 Quichak'oc ut quixye cue: —Ayu, at Daniel, xban
nak ac xinye a̱cue nak anakcuan inc'a' ta̱taumank
ru chixjunil li c'a'ak re ru a'in. Toj sa' roso'jiqueb
li cutan ta̱taumank ru.
10 Nabaleb te'santobresi̱k xban lix ni̱nkal raylal
te'xc'ul. Abanan li inc'a' useb xna'lebeb yo̱keb
chixba̱nunquil li ma̱usilal ut ma̱ jun sa' xya̱nkeb
te'xtau ru li c'a'ru yo̱k chi c'ulma̱nc. Ca'aj cui' eb li
cuanqueb xna'leb te'xtau ru chixjunil.
11 Nak acak xnume' oxib chihab riq'uin cuakib po
(1,290 cutan) xcanabanquil li mayejac sa' li Tem-
plo, tojo'nak te'rocsi li k'axal xiu xiu rilbal sa' lix
Templo li Ka̱cua'.
12 Us xak reheb li ti̱queb xch'o̱l li te'xcuy xnum-
sinquil li oxib chihab riq'uin cuukub po ut
o'laju cutan (1,335 cutan) chi inc'a' te'ch'ina̱nk
xch'o̱leb.
13 Ut la̱at, at Daniel, ti̱cak taxak la̱ yu'am toj sa'
roso'jic. Tatca̱mk abanan tatcuacli̱k cui'chic ut ta̱-
c'ul la̱ k'ajca̱munquil sa' roso'jiqueb li cutan, chan
cue li xakxo sa' xbe̱n li ha'.

# Li Hu li Quixtz'ib̲a li Profeta Oseas

Sa' xtib̲ilal li rey Salomón quixyib̲ li artal re li jalanil dios. Jo'can nak li Dios quixq'ue chixtojbal xmac̲ laj Salomón. Quixcanab li tenamit Israel chi jachec'. Li jun jachal li quicana sa' li norte, a'an Israel xc'aba'. Ut li jun jachal chic li quicana sa' li sur, a'an Judá. Sa' xyan̲keb li que'cuan chok' xreyeb laj Judá cuanqueb li rey chab̲il que'xban̲u. Que'c'amoc be chiruheb li tenamit chixlok'oninquil li tz'akal Dios. Abanan li rey li que'taklan sa' xbeneb laj Israel li que'cana sa' li norte, ma jun reheb us que'xban̲u. Nak que'mac̲ob li tenamit, quiraho' sa' xch'ol̲ li Kac̲ua'. Quixtaklaheb lix profeta chixch'olobanquil li yal̲al chiruheb laj Israel. Laj Oseas, a'an jun sa' xyan̲keb li que'xch'olob xyal̲al chiruheb laj Israel li que'cana sa' li norte. Quixye reheb nak te'suk'ik riq'uin li Kac̲ua'. Quixch'olob xyal̲al chiruheb nak laj Jeroboam II quicuan chok' xreyeb. Abanan eb a'an inc'a' que'xjal xc'a'uxeb. Jo'can nak que'chape' xbaneb laj Asiria.

Li c'a'ru tz'ib̲anbil sa' li hu Oseas, a'an retalil li c'a'ru te'xc'ul li ralal xc'ajol li Dios. Li rixakil laj Oseas quixmux ru lix sumlajic. A'an retalileb laj Israel, li que'tz'ektan̲an re li Dios ut que'xlok'oni li jalanil Dios. Laj Oseas quixra li rixakil usta li rixakil quimac̲ob chiru. Jo'can ajcui' li Kac̲ua' naxra lix tenamit usta ac xe'mac̲ob chiru. A'an naraj nak te'suk'ik cui'chic riq'uin, jo' naxye sa' li Oseas 11:8.

A'an a'in li tz'ib̲anbil sa' li hu Oseas:


Li rixakil laj Oseas rochbeneb li ralal xc'ajol. *1:1–3:5*

Laj Oseas quixye reheb li tenamit nak te'yot'ek' xch'ol̲ ut te'xjal xc'a'uxeb re nak inc'a' te'xc'ul li tojba mac̲ tenebanbil sa' xbeneb. *4:1–13:16*

Li Dios quixye reheb laj Israel nak tixc'uleb cui'chic chok' ralal xc'ajol. *14:1-9*


### Li rixakil laj Oseas ut li ralal xc'ajol

**1** 1 Li tz'ib̲anbil sa' li hu a'in, a'an li quixye li Kac̲ua' re laj Oseas, li ralal laj Beeri, sa' eb li cutan nak que'cuan chok' xreyeb laj Judá laj Uzías, laj Jotam, laj Acaz ut laj Ezequías, ut nak quicuan chok' xreyeb laj Israel laj Jeroboam, li ralal laj Joás.
2 Nak li Kac̲ua' quixtiquib ac̲tinac riq'uin laj Oseas, quixye chi jo'ca'in: —Sumlan riq'uin junak ixk aj yumbet̲. Ut le coc'al li te'cuan̲k juntak'etak xna'lebeb riq'uin lix na'eb. Tab̲anu a'an re xc'utbal chiruheb lin tenamit nak inc'a' useb lix na'lebeb. Chanchaneb li ixk a'in li yo chi yumbet̲ac xban nak xine'xtz'ektan̲a, chan li Kac̲ua'.
3 Ut laj Oseas quixban̲u jo' quiyehe' re xban li Dios. Quisumla riq'uin lix Gomer, xrabin laj Diblaim. Ut quicuan jun li ralal riq'uin lix Gomer.
4 Ut li Kac̲ua' quixye re laj Oseas: —Q'ue aj Jezreel chok' xc'aba' li c'ula'al a'in xban nak chi seb tinq'ue chixtojbal xmac̲ li ralal xc'ajol laj Jehú xban li camsinc que'xban̲u aran Jezreel. Tinsacheb xcuanquileb li ralal xc'ajol ut inc'a' chic te'taklan̲k sa' xbeneb laj Israel.
5 Sa' eb li cutan a'an tinsacheb xcuanquil laj Israel sa' li ru tak'a re Jezreel, chan li Dios.
6 Ut lix Gomer quicuan jun chic lix c'ula'al, ch'ina xka'al. Ut li Kac̲ua' quixye re laj Oseas: —Q'ue Loruhama chok' xc'aba'. (Li c'aba'ej a'an naraj naxye: Inc'a' narahe'.) Q'ue a'an chok' xc'aba' xban nak lain inc'a' chic te'cuil xtok'obal̲ ruheb laj Israel ut inc'a' chic tebinc'oxla chi junaj cua.
7 Abanan eb li ralal xc'ajol laj Judá tincuil xtok'obal̲ ruheb. Lain li Kac̲ua' lix Dioseb. Lain tincolok reheb. Inc'a' tebincol riq'uin tzimaj, chi moco riq'uin ch'ich', chi moco riq'uin pletic, chi moco riq'uineb cuink li neque'chal chirix cacuay chi pletic, chan li Kac̲ua'.
8 Ut nak ac xmak' xtu' lix c'ula'al, lix Gomer quicuan jun chic xc'ula'al telom.
9 Ut li Kac̲ua' quixye re laj Oseas: —Q'ue Lo-ammi chok' xc'aba'. (Li c'aba'ej a'an naraj naxye nak mac̲ua'eb chic intenamit.) Q'ue a'an chok' xc'aba' xban nak laex aj Israel mac̲ua'ex chic lin tenamit chi moco lainak chic le Dios, chan.
10 Li ralal xc'ajol laj Israel k'axal cui'chic te'tamk. Lix q'uialeb chanchan li ru li samaib li cuan chire li palau. Inc'a' naru rajlanquil xban xq'uialeb. Sa' li na'ajej bar quiyehe' cui' reheb xban li Dios, "Laex mac̲ua'ex chic lin tenamit", aran ajcui' tayehek' reheb: "Laex cualal inc'ajol lain li yo'yoquil Dios."
11 Sa' eb li cutan a'an te'xjunaji ribeb li ralal xc'ajol laj Judá riq'uineb li ralal xc'ajol laj Israel. Te'junajok' ru ut te'xsic' ru junak re tatakl̲ank sa' xbeneb. Tac̲uank cui'chic xcuanquil. Sa' li ru tak'a Jezreel, li quisache' cui' xcuanquileb laj Israel, aran ajcui' taq'uehek' cui'chic xcuanquileb.

**2** 1 Jo'can nak teye reheb laj Israel le rech tenamitil "Ammi" ut teye ajcui' reheb "Ruhama". Chi jalbil ru naraj naxye: Laex ralal xc'ajol li Dios ut raroquex xban.

### Li rixakil laj Oseas, a'an retalil li tenamit Israel xban nak inc'a' us xna'leb

2 Ex cualal inc'ajol, chek'usak le na'. Yehomak re xcanabak xban̲unquil li yibru na'leb xban nak a'an mac̲ua' chic cuixakil ut lain mac̲ua'in chic xbelom. Xcanabak xc'ayinquil rib ut xcanabak xmuxbal ru lix sumlajic.

3 Cui inc'a' tixcanab, la̱in tinmak' chiru chixjunil
li c'a'ru cuan re. Chanchan t'ust'u tincanab jo' nak
quiyo'la. Chanchanak chic jun li chaki ch'och'
ma̱c'a' na-el chiru ut ta̱ca̱mk xban chaki el.
4 Inc'a' tincuil xtok'oba̱l ruheb li ralal xc'ajol,
5 xban nak eb a'an ralal xc'ajol li ixk li inc'a' na-
xuta̱nac xba̱nunquil li ma̱usilal. Li ixk a'an quixye:
—La̱in tinxic riq'uineb li cui̱nk li neque'q'uehoc
cue lin cua cuuc'a, li neque'q'uehoc cue li cha̱bil
t'icr lana ut lino jo' ajcui' li vino ut li aceite olivo,
chan.
6 Jo'can nak tinram lix be chiru. Tintz'ap lix be
riq'uin q'uix ut riq'uin corral tz'ac.
7 Tixyal xk'e chixsic'bal ani ta̱rahok re. Abanan
inc'a' chic tixtau. Ut riq'uin a'an ta̱yot'ek' xch'o̱l ut
tixye: —Tinsuk'i̱k cui'chic riq'uin lin be̱lom. K'axal
us nak xincuan riq'uin chiru nak cuanquin anak-
cuan, cha'ak.
8 Li ixk a'an inc'a' quixq'ue retal nak la̱in xinq'ue-
hoc re lix trigo, ut lix vino ut lix aceite olivo. Ut
la̱in xinq'uehoc re chi nabal lix oro ut lix plata li
quixmayeja chiru laj Baal.
9 Jo'can nak sa' xk'ehil li k'oloc, la̱in inc'a' chic
tinq'ue re li trigo ut li vino. Tinmak' chiru li t'icr
lana ut lino li xinq'ue re, re li rak'.
10 Chiruheb chixjunileb li cu̱nk li naxra, la̱in
tinmak' chiru li c'a'ru cuan re. Chanchan t'ust'u
tincanab chiruheb ut ma̱ ani ta̱ru̱k ta̱colok re sa'
cuuk'.
11 La̱in tincuisi li nink'ei̱c chiru, li naq'uehoc xsahil
xch'o̱l. Inc'a' chic ta̱nink'ei̱k rajlal chihab, rajlal po
chi moco sa' li hiloba̱l cutan jo' c'aynak xba̱nun-
quil. Inc'a' chic tixnink'ei ruheb lix dios.
12 La̱in tinsach li racui̱mk uvas ut li che' higo li
quixye nak a'an lix tojbal li quiq'uehe' re xbaneb li
cui̱nk li neque'rahoc re. Ma̱c'a' chic ta̱e̱lk sa' xna'aj
li acui̱mk uvas ut ma̱c'a'ak chic li che' li nau̱chin.
Te'sachek' xbaneb li josk' aj xul.
13 La̱in tinq'ue chixtojbal xma̱c a ixk a'in li quinix-
tz'ekta̱na ut quixc'at li pom chiru laj Baal. K'axal
ch'ina'us nak quixtikib rib nak quixq'ue li xca' xic
oro ut quixq'ue lix matk'ab ut lix k'ol ut co̱ chirixeb
li cui̱nk li neque'rahoc re ut inc'a' chic niquinix-
c'oxla la̱in li Ka̱cua'.
14 Abanan la̱in tinc'am cui'chic sa' li chaki ch'och'
bar cui' ma̱c'a' cuan. Ut aran tink'unbesi cui'chic
ut tinye re nak k'axal ninra.
15 Tinq'ue cui'chic re li acui̱mk uvas. Ut tinq'ue
ajcui' li ru tak'a Acor chok' xna'aj re nak cuan
c'a'ru tixyo'oni. Ut tixbicha inlok'al jo' quixba̱nu
sa' xsa̱jilal nak quicuisi chak sa' li na'ajej Egipto.
16 Ut inc'a' chic tixye: "At Baal, la̱at laj e̱chal cue."
Tixye ban cue: "at inbe̱lom."
17 La̱in tin-isi̱nk re sa' xch'o̱l lix c'aba'eb laj Baal.
Ut ma̱ jun sut chic tixpatz' xc'aba'eb.
18 Sa' eb li cutan a'an la̱in tinba̱nu jun li contra-
to riq'uineb li josk' aj xul li cuanqueb sa' q'uiche'
ut riq'uineb li xul li neque'rupupic chiru choxa
jo' ajcui' riq'uineb li xul li neque'xjucuqui ribeb
chiru ch'och'. Tinba̱nu li contrato riq'uineb re nak
inc'a' chic te'xch'i'ch'i'i li tenamit. Ut tincuisi sa'
ruchich'och' li tzima̱j ut li ch'i̱ch' re pletic ut eb lin
tenamit cua̱nkeb chic sa' tuktu̱quil usilal.

19 Jo'ca'in quixye li Ka̱cua' reheb lix tenamit: —
La̱ex aj Israel, chanchanex li cuixakil. Texinc'am
chi jun aj cua cuiq'uin. Texinc'am sa' ti̱quilal ut sa'
xya̱lal. Junelic texinra ut tincuuxta̱na e̱ru.
20 La̱in texinc'am cui'chic cuiq'uin sa' cha̱bilal. Ut
la̱ex te̱nau nak la̱in li Ka̱cua'.
21 Sa' eb li cutan a'an la̱in tinsume chak li c'a'ru
te̱patz' cue la̱ex, li cualal inc'ajol. La̱in tintakla li
hab re xt'akresinquil li ch'och'.
22 Ut sa' li ch'och' ta̱e̱lk li trigo ut li uvas ut li olivo.
Ut la̱ex te̱ye: "Jezreel". Chi jalbil ru naraj naxye "Li
Ka̱cua', a'an li na-acuoc".
23 Ut texinq'ue chi cua̱nc sa' li na'ajej a'an ut la̱in
tin-osobtesi̱nk e̱re ut ta̱cua̱nk cui'chic li c'a'ru
e̱re. La̱in texinra la̱ex, usta quinye nak inc'a' chic
nequexinra nak quinq'ue e̱c'aba' chok' Lo-ru-
hama. Usta quinq'ue e̱c'aba' chok' Lo-ammi nak
quinye nak ma̱cua'ex intenamit, la̱in tinye e̱re nak
la̱ex chic li cualal inc'ajol. Ut la̱ex te̱ye nak la̱in li
Ka̱cua' la̱ Dios.

### Li Dios tixcuy xma̱queb lix tenamit jo' nak laj Oseas quixcuy xma̱c li rixakil

3 1 Ut li Ka̱cua' quia̱tinac cui'chic cuiq'uin
ut quixye cue: —Chara cui'chic li ixk a'an,
usta yo̱ chixmuxbal ru lix sumlajic. Ra a'an jo'
nak ninraheb lin tenamit Israel la̱in, usta yo̱queb
chixlok'oninquil li yi̱banbil dios ut nacuulac chi-
ruheb xcua'bal li caxlan cua yi̱banbil riq'uin chaki
uvas, li mayejanbil chiruheb lix dioseb, chan li
Ka̱cua'.
2 Jo'can nak la̱in xintojoc chirix li cuixakil. O'laju
chi tumin plata ut cuukub ni̱nki chacach li cebada
xinq'ue ut quinc'am cui'chic li cuixakil.
3 Xinye re: —Najt tatcua̱nk sa' cuochoch ut inc'a'
chic ta̱mux ru la̱ sumlajic, chi moco ta̱sic' jalan
chic cui̱nk, chi moco la̱in tincua̱nk a̱cuiq'uin, chan-
quin re.
4 Jo'ca'in xinba̱nu riq'uin re xc'utbal chiruheb laj
Israel nak najt te'cua̱nk chi ma̱c'a' lix reyeb, chi
moco te'cua̱nk aj c'amol be chiruheb. Inc'a' chic
te'mayejak chiruheb lix dioseb, chi moco ta̱cua̱nk
lix dioseb pec, chi moco ta̱cua̱nk li c'a'ak re ru re
acuasi̱nc, chi moco te'cua̱nk lix yi̱banbil dios re
ta̱colok reheb.
5 Abanan ta̱cuulak xk'ehil nak eb laj Israel te'suk'i̱k
cui'chic riq'uin li Ka̱cua' lix Dioseb ut te'xsic' junak
reheb li ralal xc'ajol laj David chok' xreyeb. Ut sa'
roso'jiqueb li cutan, te'xxucua ru li Ka̱cua' ut te'x-
c'uluban cui'chic li usilal li tixba̱nu reheb.

### Li Dios quixye nak eb laj Israel cuanqueb xma̱c

4 1 Abihomak ra̱tin li Ka̱cua', ex ralal xc'ajol laj
Israel, xban nak yo̱ xjosk'il sa' e̱be̱n la̱ex li
cuanquex sa' li na'ajej a'in. Jo'ca'in yo̱ chixyebal
li Ka̱cua' Dios: —Ma̱ ani ti̱c xch'o̱l ut ma̱ ani na-
uxta̱nan u ut ma̱ ani naq'uehoc retal nak La̱in li
Ka̱cua' Dios.
2 Neque'xba̱nu li juramento ut inc'a' neque'xba̱nu
li c'a'ru neque'xye. Neque'tic'ti'ic ut neque'camsin.
Neque'elk'ac ut neque'muxuc caxa̱r. Yo̱ chi numta̱c
lix ma̱usilaleb ut junes xcamsinquil ribeb neque'x-
ba̱nu rajlal.

3 Xban li mausilal li neque'xbanu, li ch'och' tachakik ut mac'a' chic taelk chiru. Chixjunil li cuan chiru tacamk. Chixjunil li xul sa' q'uiche' jo'queb ajcui' li neque'rupupic chiru choxa telaje'camk ut telaje'camk ajcui' li car li neque'cuan sa' li palau.
4 Laex laj tij, ma jun ere nequexru xk'usbaleb li tenamit xban nak laex juntak'et le na'leb riq'uineb a'an.
5 Chi k'ek chi cutan nequebanu le mausilal ut jo'can ajcui' neque'xbanu li profeta li inc'a' useb xna'leb. Lain tinsach ru le tenamit, laex aj Israel.
6 Te'sachek' lin tenamit sa' emac laex xban nak inc'a' xec'ut lix yalal chiruheb. Xban nak laex xetz'ektana lin chak'rab li xinq'ue ere, jo'can ajcui' nak texintz'ektana lain ut texcuisi sa' le c'anjel. Inc'a' chic te'c'anjelak chok' aj tij le ralal ec'ajol.
7 Jo' le q'uial laex aj tij, jo'can ajcui' xq'uialeb le mac. Jo'can nak tincuisi le lok'al ut tinc'ut exutan.
8 Nequetzaca li neque'xmayeja lin tenamit re xtojbal rix lix maqueb. Jo'can nak chok' ere laex aj tij k'axal us nak yokeb chi macobc.
9 Chanru lix na'lebeb li tenamit, jo'can ajcui' ena'leb laex aj tij. Jo'can nak texinq'ue chixtojbal rix le mac a' yal chanru le yehom ebanuhom.
10 Tetzaca li neque'xmayeja li tenamit, abanan inc'a' tac'ojlak ech'ol. Telok'oni li jalanil dios, ut tetz'ama ecoc'al chiru. Abanan inc'a' chic te'cuank le ralal ec'ajol. Inc'a' chic textamk xban nak niquinetz'ektana lain.
11 Ut quixye ajcui' li Kacua': —Yo chi sachc xna'lebeb lin tenamit xban li calac ut li uc'ac vino ut xban li co'betac yumbetac neque'xbanu.
12 Lin tenamit yoqueb chixtz'amanquil xna'lebeb chiru li pech'bil dios che'. ¿Ma taq'uehek' ta bi' xna'lebeb xban li yal che'? Lin tenamit chanchan li ixakilbej nayumbetac xban nak xine'xtz'ektana ut yoqueb xsic'bal jalan chic xdioseb.
13 Neque'xic sa' li tzul chi mayejac ut aran neque'xc'at lix pomeb rubeleb li ninki che' ji, álamo ut olmo, xban nak naquenac cuanc rubel lix mu. Xban nak laex nequexc'amoc be chiruheb le ralal ec'ajol chixlok'oninquil li jalanil dios, jo'can nak nequecanabeb le rabin chi yumbetac ut nequecanabeb le ralib chixmuxbal ru lix sumlajiqueb.
14 Lain inc'a' tebinq'ue chixtojbal rix xmaqueb le rabin nak neque'yumbetac ut inc'a' ajcui' tebinq'ue chixtojbal rix xmaqueb le ralib nak neque'xmux ru xsumlajiqueb. Inc'a' tebinq'ue chixtojbal rix xmaqueb xban nak laex ajcui' nequexc'amoc xbeheb nak nequexxic riq'uineb li ixk aj yumbet ut nequexmayejac chiruheb li yibanbil dios erochbeneb li ixk li neque'xk'axtesi ribeb chi yumbetac. Jo'can nak li tenamit li inc'a' neque'xtau xyalal, te'osok'.
15 Usta niquinetz'ektana laex aj Israel, aban inc'a' taxak tine'xtz'ektana eb laj Judá. Mexxic aran Gilgal chi lok'oninc, chi moco texxic Bet-avén, chi moco tebanu li juramento sa' inc'aba' lain li yo'yoquil Dios.
16 Laex laj Israel, k'axal cau ech'ol. Chanchanex li josk' aj cuacax. ¿Chan ta cui' ru nak texinberesi sa' chabilal jo' nak naxberesi lix carner li chabil pastor?
17 Eb li ralal xc'ajol laj Efraín xe'xk'axtesi ribeb chixlok'oninquil li yibanbil dios. Che'canabak chixbanunquil li c'a'ru neque'raj.
18 Nak neque'aj ru sa' xcalajiqueb, neque'oc chi co'betac yumbetac. A' li na'leb li nac'utuc xxutan, a'an li nacuulac chiruheb xbanunquil ut li tiquilal neque'xtz'ektana.
19 Chanchan nak te'c'amek' yalak bar xban li ik' nak te'osok'. Tacuulak xk'ehil nak te'xutanobresik xban lix mausilaleb.

### Li Dios quixtz'ektanaheb laj Israel xban li mac que'xbanu

5 1 Laex laj tij, cherabihak li oc cue chixyebal. Laex laj Israel, cheq'uehak retal li tinye. Ex ralal xc'ajol li rey, abihomak li tinye anakcuan. Xexrakoc raj atin sa' xbeneb li tenamit sa' tiquilal. Abanan inc'a' xebanu. Jo'can nak tarakek' atin sa' eben laex ut texinq'ue chixtojbal rix le mac. Xeq'ue erib jo' jun ra'al reheb laj Mizpa jo' ajcui' reheb laj Tabor.
2 Chanchan nak xebec jun li jul k'axal cham chok' re li ra'al xban lix q'uial li mausilal nequebanu. Jo'can nak texinq'ue chixtojbal rix le mausilal chejunilex laex.
3 Lain ninnau chanru le na'leb laex ralal xc'ajol laj Efraín. Inc'a' naru temuk erib chicuu ex aj Israel. Li ralal xc'ajol laj Efraín xine'xtz'ektana ut yoqueb chixlok'oninquil li jalanil dios. Ut lix mausilaleb a'an xbon rib sa' eyank chejunilex laex aj Israel.
4 Xban le mausilal inc'a' chic nequec'oxla suk'ic cuiq'uin lain le Dios. Nequeq'ue ban ech'ol chixlok'oninquil li yibanquil dios. Jo'can nak inc'a' naru tenau cuu nak lain li Kacua'.
5 Xban lix k'etk'etileb laj Israel nac'utun nak cuanqueb xmac. Ut xban lix k'etk'etileb, eb li ralal xc'ajol laj Israel ut eb li ralal xc'ajol laj Efraín te'osok' sa' li mac. Ut te'osok' ajcui' sa' lix maqueb li ralal xc'ajol laj Judá.
6 Eb laj Israel neque'xc'am li cuacax jo' ajcui' lix carner re nak te'xmayeja chicuu. Abanan mac'a' rajbal nak neque'mayejac chicuu xban nak lain xintz'ektanaheb.
7 Neque'xbanu rib nak niquine'xlok'oni, abanan macua' lain neque'xlok'oni cuu. A' ban chic li jalanil dios neque'xlok'oni. Eb li ralal xc'ajol macua'eb chic intenamit. Jo'can nak chi seb tebinsach ut tinsach ajcui' lix na'ajeb.
8 Cheyabasihak li trompeta aran Gabaa. Cheyabasihak aran Ramá. Cheyehak resil aran Bet-avén xban nak ticlac re li plet. Cheq'uehak retal ut texxucuak laex li ralal xc'ajol laj Benjamín.
9 Eb li ralal xc'ajol laj Efraín te'canak chi mac'a' cuan reheb sa' xk'ehil li rakba atin. Eb li ralal xc'ajol laj Israel te'xnau nak relic chi yal jo'ca'in tac'ulmank.
10 Li Kacua' quixye: —Yo injosk'il xban nak eb laj c'amol be sa' xyankeb laj Judá que'cuulac eriq'uin laex aj Israel ut que'xmak' cheru le na'aj. Chanchan oso'queb re sa' li cacuil hab nak tinq'ueheb chixtojbal xmaqueb.
11 Eb li ralal xc'ajol laj Efraín neque'rahobtesic xban nak neque'xtz'ektana li tiquilal ut neque'xq'ue xch'ol chixlok'oninquileb li yibanbil dios.

12 Jo'can nak lain tebinq'ue chi sachec' li ralal xc'ajol laj Efraín. Ut te'osok' ajcui' eb li ralal xc'ajol laj Judá. Chanchanakeb chic li c'a'ak re ru li namaxen ut li nac'uxe' xban li c'ams te'canak.
13 Eb li ralal xc'ajol laj Efraín te'xq'ue retal nak k'axal ra cuanqueb cui'. Eb li ralal xc'ajol laj Judá te'xq'ue retal nak cuanqueb sa' ch'a'ajquilal. Jo'can nak te'xic riq'uin li rey Jareb aran Asiria chixtz'amanquil xtenk'anquileb. Abanan a'an inc'a' tarúk tixtenk'aheb.
14 Lain tinc'ut lin josk'il chiruheb li ralal xc'ajol laj Efraín. Chanchanakin li cakcoj nak tinrahobtesiheb. Chanchanakin li ral li cakcoj nak tinrahobtesiheb li ralal xc'ajol laj Judá. Jo' nak naxchap lix tib li cakcoj, jo'can ajcui' tinbanu lain riq'uineb. Lain tinq'ueheb sa' raylal ut tincanabeb xjuneseb ut ma ani tarúk tacolok reheb sa' cuuk'.
15 Tintz'ektanaheb ut tincanabeb xjuneseb toj te'xq'ue retal lix maqueb ut te'oc chinsic'bal. Toj cuanqueb sa' raylal, tojo'nak te'xq'ue retal lix mausilaleb ut te'suk'ik cuiq'uin, chan li Kacua'.

### Eb laj Israel inc'a' te'yot'ek' xch'oleb ut inc'a' te'xjal xc'a'uxeb

6 1 Eb li tenamit te'xye: —Kajalak kac'a'ux ut suk'iko cui'chic riq'uin li Kacua'. Quixtakla chak li raylal sa' kaben, abanan anakcuan toxtenk'a. Coxrahobtesi, abanan anakcuan toxq'uirtesi.
2 Usta ac xsach ku, abanan tixq'ue cui'chic li kayu'am chiru cuib oxib cutan ut tocuank riq'uin.
3 Chikanauhak bi' ru li Kacua'. Chikaq'uehak kach'ol chixnaubal ru chi tz'akal. Ch'olch'o nak tac'ulunk li Kacua'. Tac'ulunk jo' nak nachal li cutan rajlal. Tac'ulunk jo' nak nachal li hab re xt'akresinquil li ch'och' sa' xk'ehil li auc ut nachal ajcui' mokon re xt'akresinquil li acuimk.—
4 Abanan li Kacua' naxye: —¿C'a'ru tinbanu eriq'uin laex ralal xc'ajol laj Efraín? Ut, ¿c'a'ru tinbanu eriq'uin laex ralal xc'ajol laj Judá? Le chabilal chanchan li chok chiru li ek'ela, li nac'ame' sa' junpat xban li ik', ut chanchan li xchu'que li nacuan ek'ela, li nasach sa' junpat.
5 Jo'can nak xintaklaheb lin profeta eriq'uin chixyebal resil li rakba atin chalel sa' eben xban le mausilal. Ut riq'uin li atin x-el chi xtz'umal cue, tenebanbil li camc sa' eben. Chanchan nak narepoc li cak nak tinrakok atin sa' eben.
6 Mac'a' aj e nak nequexmayejac chicuu cui inc'a' nequex-uxtanan u. Ut mac'a' aj e nak nequexc'atoc xul cui inc'a' niquinepab chi anchal ech'ol.
7 Jo' quixbanu laj Adán nak quixk'et li cuatin, jo'can ajcui' que'xbanu lin tenamit nak quine'xtz'ektana.
8 K'axal nabaleb li cuink yibru xna'lebeb sa' li tenamit Galaad ut nabaleb ajcui' li neque'xcamsi ras ritz'in.
9 Eb laj tij chanchaneb laj elk' li neque'xmuk ribeb sa' li be li naxic sa' li tenamit Siquem re nak te'xcamsi li cristian nak te'numek' aran. Nacuulac chiruheb laj tij xbanunquil li mausilal.
10 K'axal yibru li quicuil sa' xyankeb lin tenamit Israel. Eb li ralal xc'ajol laj Efraín que'xlok'oni li yibanbil dios ut li mausilal a'an quixbon rib riq'uineb chixjunileb laj Israel.
11 Ac xinxakab li cutan nak texinq'ue chixtojbal rix le mac laex aj Judá. Abanan tacuulak xk'ehil nak texcuosobtesi cui'chic.

7 1 Nak xcuaj raj xcolbaleb laj Israel, xjultico' cue lix maqueb li ralal xc'ajol laj Efraín jo' ajcui' lix maqueb laj Samaria. Neque'balak'in, neque'elk'ac sa' rochocheb li ras ritz'in, ut neque'elk'ac ajcui' sa' eb li be.
2 Inc'a' neque'xc'oxla nak lain yoquin chixq'uebal retal lix mausilaleb. Lain nacuil nak li mac yo chi numtac sa' xbeneb.
3 Nasaho' sa' xch'ol li rey jo'queb ajcui' li neque'c'anjelac chiru riq'uin li mausilal ut li balak'inc neque'xbanu li tenamit.
4 Ut chixjunileb neque'yumbetac neque'co'betac. Chanchaneb jun li horno li quiq'uehe' xxam chi sa', abanan inc'a' quiq'uehe' xxamlel chi us toj nak ac xyok'ic ut ac xsipo' lix k'emal li caxlan cua.
5 Sa' lix nink'e, li rey quicaltesic xbaneb li neque'c'anjelac chiru. Ut li rey qui-oc chixbanunquil li yibru na'leb sa' xyankeb li inc'a' useb xna'leb.
6 Li rameb chanchan jun li horno li yo xxamlel. Laj yibom caxlan cua quixq'ue li xam chi sa' ut quicuar chiru li k'ojyin. Ut ek'ela chic quixq'ue chi us lix xamlel li horno. Jo'can ajcui' li rameb xbaneb lix mausilaleb. Chanchan xxamlel li horno lix mausilaleb nak yoqueb chixc'ubanquil chanru te'xbanu.
7 Xban nak numtajenak lix mausilaleb, quilaje'xcamsiheb li neque'taklan sa' xbeneb. Ut ma jun li rey quicuan sa' xyalal xbaneb. Quilaje'isic sa' xcuanquileb. Ut ma jun sa' xyankeb quitz'aman chicuu nak tintenk'aheb, chan li Kacua'.
8 Eb li ralal xc'ajol laj Efraín que'xjunaji ribeb riq'uineb li jalaneb xtenamit li inc'a' useb xna'leb. Chanchaneb li cua li inc'a' suk'isinbil. Chak' jun pac'al ut k'em ru jun pac'al.
9 Yo xsachbal xcuanquileb xbaneb li jalaneb xtenamit ut eb a'an inc'a' neque'xq'ue retal. Chanchan li yo chi sakoc' xjolomeb nak yoqueb chi osoc' xbaneb li jalaneb xtenamit ut inc'a' neque'xq'ue retal.
10 Eb laj Israel yoqueb chi c'uluc raylal abanan xban lix k'etk'etileb inc'a' neque'raj suk'ic cuiq'uin lain li Kacua' lix Dioseb. Usta ra yoqueb chixc'ulbal, abanan inc'a' chic neque'raj insic'bal.
11 Eb li ralal xc'ajol laj Efraín chanchaneb li mucuy mac'a' xna'leb. Inc'a' naxnau c'oxlac. Xben cua neque'xpatz' xtenk'anquil riq'uineb laj Egipto ut neque'xpatz' ajcui' riq'uineb laj Asiria.
12 Nak yoqueb chi xic yalak bar, lain tebinchap jo' nak neque'chape' li xul li neque'xic'an chiru choxa. Lain tebinq'ue chixtojbal rix lix maqueb jo' yebil reheb.
13 Tok'ob xak ruheb xban nak xine'xtz'ektana lain. Raylal tachalk sa' xbeneb xban nak xe'xk'etk'eti ribeb chicuu ut yal xcab rix xch'oleb nak xine'xlok'oni. Lain xcuaj raj xcolbaleb, abanan eb a'an inc'a' xe'raj.
14 Inc'a' xe'tz'aman chicuu chi anchaleb xch'ol nak japjoqueb re sa' lix cuaribal. Nak xe'xch'utub ribeb chixtz'amanquil lix cua ruc'aheb, xe'xk'etk'eti ribeb chicuu.

15 Usta lain xinc'utuc lix yalal chiruheb ut xinq'ue
xcacuilal xch'oleb, abanan eb a'an a' chic li inc'a'
us xe'xc'oxla chicuix.
16 Niquine'xtz'ektana ut neque'xic riq'uin li jalan-
il dios. Chanchaneb li yocos aj tzimaj macʼa'
na-oc cui'. Jo'can nak te'camsik riq'uin ch'ich' li
neque'c'amoc be sa' xyankeb yal xban nak neque'x-
nimobresi ribeb riq'uin li c'a'ru neque'xye. Ut xban
a'an te'se'ek xbaneb laj Egipto.

### Quirake' atin sa' xbeneb laj Israel xban nak que'xlok'oni li jalanil dios

8 1 Yabasi li trompeta xban nak yoqueb chi
chalc chi pletic li xic' neque'iloc reheb lin
tenamit. Chanchaneb li c'uch nak yoqueb chi
chalc. Xban nak lin tenamit xe'xtz'ektana li contra-
to quinbanu riq'uineb, jo'can nak te'xc'ul li raylal.
Xe'xtz'ektana li chak'rab xinq'ue reheb.
2 Neque'xye: —At Kacua', nakanau acuu, lao aj
Israel, chanqueb cue.
3 Abanan eb laj Israel xe'xtz'ektana li us. Jo'can
nak eb li xic' neque'iloc reheb te'numtak sa'
xbeneb.
4 Que'xxakab lix reyeb, abanan macua' lain xinsic'-
oc reheb. Que'xxakab li neque'taklan sa' xbeneb,
abanan yal xjuneseb que'xbanu xban nak inc'a'
que'xpatz' cue ani te'xxakab. Que'xyib lix dioseb
riq'uin oro ut plata ut a'an ajcui' taq'uehok reheb
chi sachec'.
5 Lain xic' nacuil li cuacax oro li neque'xlok'oniheb
laj Samaria. C'ajo' lin josk'il yo sa' xbeneb. ¿Ma ma
jok'e te'xcanab xbanunquil li mausilal?
6 A'an moco dios ta. Yal yibanbil xban jun laj tenol
ch'ich' re Israel. Li cuacax oro li neque'xlok'oni
aran Samaria tapuq'uik.
7 Li c'a'ru yoqueb chixbanunquil macʼa' na-oc cui'.
Ut li c'a'ru te'xc'ul, a'an li osoc'. Chanchan nak xe'-
rau li ik' ut a' chic li cak-sut-ik' li xe'xk'ol. Li trigo
te'rau inc'a' tatz'umak chi moco tixq'ue ru. Ut cui
ta tixq'ue, jalan chic te'tzacank re.
8 Eb laj Israel te'sachek' xcuanquil. Macʼa' chic te'-
oc cui' chiruheb li jalan tenamit. Chanchanakeb aj
chic jun li sec' macʼa' chic xc'anjel. Yal re tz'ekec'
aj chic.
9 Li ralal xc'ajol laj Efraín chanchaneb li bur xban
nak neque'xbanu xjuneseb li c'a'ru neque'raj. Xe'-
coeb xpatz'bal xtenk'anquileb riq'uineb laj Asiria
ut que'xtoj re nak te'colek'. Ut inc'a' xe'xc'oxla nak
lain raj xincoloc reheb.
10 Lin tenamit te'xtumina ruheb laj Asiria. Ut lain
tebinch'utub ru ut tebinq'ue chixc'ulbal li raylal sa'
ruk'eb lix reyeb laj Asiria jo'queb ajcui' li neque'-
c'anjelac chiru.
11 Eb li ralal xc'ajol laj Efraín que'xyib nabal li
artal ut ca'aj cui' re macobc quic'anjelac cui' reheb.
12 Quintz'iba chok' reheb lix nimal xcuanquil lin
chak'rab, abanan macʼa' qui-oc cui' chiruheb.
13 Neque'xmayeja li xul chicuu ut eb a'an ajcui'
li neque'tzacan re. Lain inc'a' nacuulac chicuu
lix mayejeb xban nak najultico' cue li mausilal
neque'xbanu. Jo'can nak re xtojbal rixeb lix macʼ,
tachalk li raylal sa' xbeneb. Chanchan li raylal li
que'xc'ul nak cuanqueb chak Egipto.
14 Xsach sa' xch'oleb laj Israel nak lain quiyo'ob-
tesin reheb. Yoqueb chixyibanquil lix ninkal ru
cab xna'ajeb lix dioseb. Ut eb laj Judá que'xyib lix
ninkal ru tenamit ut que'xcauresi re nak cauhakeb
rib. Abanan lain tintakla chak xam sa' xbeneb ut
tacʼatek' lix na'aj lix dioseb ut te'c'atek' ajcui' lix
ninkal ru tenamit li xe'xyib, chan li Dios.

### Taq'uehek' raylal sa' xbeneb laj Israel xban nak yoqueb chixbanunquil mausilal

9 1 Quixye laj Oseas: —Anakcuan inc'a' chic
tasahok' sa' ech'ol laex aj Israel jo' nak na-
saho' sa' xch'oleb li tenamit li inc'a' neque'paban.
Xesic' jalan le dios chiru li Kacua'. Laex xec'oxla
nak le dios li xesic', a'an xq'uehoc re chi uchinc
le racuimk.
2 Abanan tacuulak xk'ehil nak inc'a' chic tauchink
li trigo chi moco li uvas. Macʼa'ak chic ecua eruc'a.
3 Laex inc'a' texcanak arin sa' li na'ajej li q'ue-
bil ere xban li Dios. Laex ralal xc'ajol laj Efraín,
texcanak rubel xtakl laj Asiria. Chanchan nak
quexcuan chak Egipto. Ut tetzaca li tzacaemk li
yebil ere nak inc'a' us tetzaca.
4 Nak cuankex sa' li tenamit a'an inc'a' chic ta-
ruk texmayejak chiru li Dios. Chi moco li vino chi
moco li xul temayeja chiru. Ut nak texcua'ak chan-
chan nak yokex chixyo'lenquil junak li camenak ut
muxbil chic ru le pabal tacanak. Inc'a' chic taruk
texmayejak chiru li Dios. Li tzacaemk a'an ca'aj
cui' re tetzaca laex.
5 ¿Ut c'a'ru tebanu nak te'cuulak xk'ehil eb li nink'e
re xq'uebal xlok'al li Kacua'?
6 Tex-elk sa' le tenamit xban li raylal yokex chi-
xc'ulbal. Laj Asiria te'numtak sa' eben. Chanchan
nak chapchoquex cui'chic xbaneb laj Egipto. Ut nak
tex-osok', chanchan nak texmukek' aran Menfis.
Tachamok' li q'uix ut li pim sa' le na'aj quexcuan
cui', ut taosok' le biomal.
7 Cuulac re xk'ehil li rakba atin sa' eben. Cuulac re
xk'ehil nak tetoj rix le mac. Nak tacuulak li cutan
a'an, laex aj Israel teq'ue retal. Cheru laex li profe-
ta macʼa' chic xna'leb. Laj yehol ratin li Dios xloco'
ru, chanquex. Xban xq'uial le mausilal xic' chic
niquineril.
8 Lain taklanbilin chak xban li Dios chok' aj ilol
ere laex li ralal xc'ajol laj Efraín. Abanan yalak bar
ninxic chixyebal resil li raylal chalel sa' eben, xic'
niquineril. Cheru laex, chanchanin laj yo li naraj
chapoc ere. Ut sa' li rochoch li Dios li bar raj xine-
c'ul sa' xyalal, xic' chic xineril.
9 K'axal xnumta le mausilal jo' que'xbanu aran
Gabaa. Anakcuan tajulticok' re li Dios le mausilal
ut a'an taq'uehok ere chixtojbal rix le mac, chan
laj Oseas.
10 Jo'ca'in quixye li Kacua': —Junxil k'axal xsaho'
inch'ol riq'uineb laj Israel. Quisaho' inch'ol riq'uin-
eb jo' nak nasaho' xch'ol junak chirilbal li chabil
uvas sa' tikcual ch'och'. Chanchan rilbal li xben ru
li chabil higos sa' xk'ehil nak nauchin lix che'el.
Abanan nak que'coeb Baal-peor, que'xjal xna'lebeb
ut que'risi ribeb cuiq'uin ut que'xtiquib xbanun-
quil li xutanalil na'leb. Ut lix yibal ru lix na'lebeb,
chanchan lix yibal ru li jalanil dios li que'xlok'oni.

11 Jo' nak naxic'an li xul chiru choxa, jo'can nak
tasachek' lix lok'aleb li ralal xc'ajol laj Efraín. Inc'a'
chic te'cuank ralal xc'ajol. Eb li rixakil inc'a' chic
te'q'uiresink chi moco te'canak chic chi yaj aj ixk.
12 Ut cui ta te'ninkank li ralal xc'ajol, lain tebin-
mak' chiruheb. Tok'obak ruheb nak tebincanab
lain, chan li Kacua'.
13 Laj Oseas quixye re li Kacua': —C'ajo' raj
xch'ina'usal lix na'ajeb li ralal xc'ajol laj Efraín.
Chanchan li na'ajej Tiro. Abanan li ralal xc'ajol laj
Efraín tenebanbil camc sa' xbeneb.
14 Banu reheb li c'a'ru xac'oxla xbanunquil, at
Kacua'. Canabeb li ixk chi inc'a' chic te'q'uiresink.
Ut cui ta te'cuank xcoc'aleb, mac'a'ak ta xtu'eb re
nak inc'a' te'q'uik, chan laj Oseas.
15 Ut li Kacua' quixye: —Chixjunil lix mausilal
que'xtiquib xbanunquil aran Gilgal. Aran ajcui'
quichal injosk'il sa' xbeneb. Xban li mausilal
neque'xbanu, tincuisiheb sa' li cuochoch ut inc'a'
chic tinraheb. Chixjunileb laj c'amol be chiruheb
xe'xk'etk'eti ribeb chicuu.
16 Eb li ralal xc'ajol laj Efraín ra te'xc'ul. Chan-
chanakeb li che' li yo chi chakic xxe'. Inc'a' chic
te'cuank xcoc'aleb. Ut cui ta te'cuank, lain tinmak'-
eb chiruheb, usta k'axal raro xbaneb, chan li Dios.
17 Laj Oseas quixye: —Lin Dios tixtz'ektanaheb
xban nak inc'a' que'xbanu li c'a'ru quixye a'an.
Jo'can nak te'xbeni ribeb yalak bar sa' ruchich'och'.

**10** 1 Eb laj Israel c'ajo' xchak'al ruheb. Chan-
chan jun ton li uvas naxq'ue nabal li ru
ut chiruheb ajcui' a'an nac'anjelac. Chanru nak
yoqueb chi biomoc', jo'can ajcui' lix q'uialeb li
artal li que'xyib. Xban nak chabil lix ch'och'eb,
k'axal nabal cui'chic li acuimk naxq'ue. Ut xban
nak nabal li c'a'ru reheb, nabal ajcui' lix dioseb
neque'xyib.
2 Eb a'an aj ca' pac'al uheb xban nak neque'xc'an-
jela ru li yibanbil dios ut neque'raj ajcui' c'anjelac
chiru li Kacua'. Jo'can nak anakcuan li Kacua' tix-
q'ueheb chixtojbal rix lix maqueb. Tixpuq'ui lix
artaleb ut tixsacheb ru lix dioseb.
3 Anakcuan mac'a' karey, chanqueb li tenamit,
xban nak inc'a' xkaxucua ru li Kacua'. Ut ¿c'a' ta
cui' ru tixbanu li rey kiq'uin? chanqueb.
4 Mac'a' rajbal li c'a'ru neque'xye nak neque'xbanu
li contrato xban nak inc'a' neque'xbanu li c'a'ru
neque'xye. Inc'a' neque'rakoc atin sa' xyalal. Li
mausilal li neque'xbanu nak neque'rakoc atin,
chanchan li yibru pim nak naq'uian sa' xyankeb
li acuimk.
5 Eb laj Samaria te'xucuak ut te'yabak xban xrahil
xch'oleb nak tasachek' li cuacax oro li cuan Bet-
avén. Te'yabak ajcui' laj tij li neque'xq'ue xch'ol chi
c'anjelac chiru. Cau te'yabak nak tasachek' xlok'al
lix dioseb.
6 Li cuacax oro tac'amek' Asiria ut taq'uehek' chok'
xmatan li rey Jareb. Eb li ralal xc'ajol laj Efraín te'-
c'utek' xxutan. Xutanal te'elk chixjunileb laj Israel
xban nak que'xq'ue ribeb chi balak'ic.
7 Lix reyeb laj Samaria taosok' jo' nak na-oso' li
cuokx sa' xben li ha'.
8 Li rochoch lix dioseb li cuanqueb sa' xbeneb li
tzul bar que'macob cui' laj Israel, telaje'sachek' ru.
Taq'uik li pim ut li q'uix sa' xbeneb lix artal. Ut eb
li tenamit te'oc chixyebal reheb li tzul: Xext'ane'
taxak sa' kaben. Xoemuk taxak, cha'keb.
9 Li Kacua' quixye reheb laj Israel: —Chalen nak
quetiquib chak macobc aran Gabaa toj chalen
anakcuan toj yoquex ajcui' chi macobc chicuu. Ut
nak quicuan li plet aran Gabaa riq'uineb li inc'a'
useb xna'leb, laex inc'a' quex-oso'.
10 Abanan nak tacuulak xk'ehil lain texinq'ue chi-
xtojbal rix le mac. Eb li jalaneb xtenamit te'xjunaji
ribeb chi numtac sa' eben. Ut k'axal ra tec'ul xban
xq'uial le mausilal.
11 Eb laj Efraín chanchaneb li ral li cuacax li ch'ol-
aninbil chi us, li c'aynak chixyek'inquil li trigo re
risinquil li ru sa' rix. Usta c'ajo' xchak'al ru li rix
cux, abanan lain tinq'ue li yugo chirix ut tinq'ue
chi c'anjelac chi cau. Tinq'ueheb li ralal xc'ajol laj
Judá chixquelonquil li arado ut tinq'ueheb li ralal
xc'ajol laj Jacob chixnumsinquil li rastrillo sa' xben
li ch'och'.
12 Lain xinye ere: —Li c'a'ru terau, a'an ajcui' li te-
k'ol. Sic'omak li tiquilal ut texcuosobtesi xban nak
niquinelok'oni. Chanchan nak tetrabaji li ch'och' ut
tex-auk ut chabil li c'a'ru tek'ol. Anakcuan xcuulac
xk'ehil nak texsuk'ik cuiq'uin, ut lain texinc'ul cui'-
chic ut tinq'ue xtiquilal ech'ol.
13 Abanan laex inc'a' xexcuan sa' tiquilal. Xebanu li
mausilal ut k'axal ra tec'ul xban li tic'ti'ic. Li c'a'ru
xerau, a'an ajcui' li xek'ol. Inc'a' c'ojc'o ech'ol cui-
q'uin. C'ojc'o ban ech'ol xban nak k'axal nabaleb
le soldado.
14 Tachalk li plet sa' eben ut chixjunileb li xninkal
ru cab li nequecol cui' erib talaje'sachek'. Tec'ul jo'
quic'ulman sa' eb li cutan nak li rey Salmán quix-
sach li tenamit Bet-arbel nak quicuan li plet ut eb
li na'bej jo'queb ajcui' lix coc'aleb quilaje'camsic.
15 Jo'can ajcui' tec'ul laex aj Israel li cuanquex Bet-
el xban xq'uial le mausilal. Sa' li ek'ela nak taticlak
li plet, a'an ajcui' li honal nak tacamsik le rey.

### Li Dios naxra lix tenamit usta neque'xk'etk'eti ribeb chiru

**11** 1 Nak toj sajeb chak li ralal xc'ajol laj
Israel, lain quinraheb. Ut nak cuanqueb
chak Egipto, quinbokeb li cualal inc'ajol.
2 Lain xcuaj raj nak xe'chal cuiq'uin, abanan nak
xinbokeb, k'axal cui'chic xine'xtz'ektana. Chiruheb
chic laj Baal neque'mayejac ut chiruheb li yibanbil
dios neque'xc'at lix pomeb.
3 Lain xinc'utuc bec chiruheb li ralal xc'ajol laj
Efraín. Chanchan nak xinch'iloheb nak xinc'ut lix
yalal chiruheb. Ut inc'a' xe'xq'ue retal nak lain nin-
iloc reheb.
4 Sa' k'unil ut riq'uin rahoc xebinc'am cuiq'uin. Sa'
chabilal xebinberesi. Lain xcuisi li ik sa' xbeneb ut
xebinq'ue chi cua'ac sa' xyalal.
5 Abanan inc'a' neque'raj suk'ic cuiq'uin. Xban
a'an eb laj Asiria te'numtak sa' xbeneb ut a'an-
akeb chic lix reyeb. Chanchan nak que'cuan chak
Egipto.
6 Tacuank li plet sa' lix tenamiteb. Talaje'osok' li
tenamit xban li plet. Eb lin tenamit te'osok' xban
nak que'xbanu li c'a'ru que'raj xjuneseb.

7 Lin tenamit niquine'xtz'ektana. Junes k'etk'etil
chic cuan sa' xch'oleb. Usta neque'xye nak lain li
k'axal nim incuanquil, abanan ma jun reheb na-
q'uehoc incuanquil.
8 ¿Chanru nak texincanab ejunes, laex ralal xc'ajol
laj Efraín? ¿Chanru nak texink'axtesi sa' ruk'eb li
xic' neque'iloc ere, laex aj Israel? ¿Ma taruk ta bi'
texinsach jo' xinbanu riq'uineb laj Adma ut riq'uin-
eb laj Zeboim? Lain c'ajo' nak nequexinra. Jo'can
nak nayot'e' inch'ol eban.
9 Lain inc'a' tinbanu li c'a'ru quinc'oxla xbanun-
quil eriq'uin nak quechik' xxamlel injosk'il. Lain
inc'a' chic texinsach chi junaj cua, laex aj Efraín,
xban nak lain Diosin. Macua'in yal cuink. Lain li
Dios Santo li cuanquin sa' eyank. Inc'a' tin-oc sa'
le tenamit chesachbal.
10 Chanchanakin li cakcoj nak tinjap cue chiruheb
li xic' neque'iloc reheb li cualal inc'ajol. Sicsotkeb
xbaneb xxiu li cualal inc'ajol nak te'chalk cuiq'uin
sa' li oeste li na-oc cui' li sak'e.
11 Chanchanakeb laj xic'anel xul nak te'chalk
cuiq'uin sa' junpat jo' nak que'el chak Egipto. Ut
chanchanakeb li mucuy nak te'elk chak Asiria. Ut
lain tebinq'ue cui'chic chi cuanc sa' lix na'ajeb,
chan li Kacua'.

### Li mausilal li que'xbanu eb laj Israel ut eb laj Judá

12 —Eb li ralal xc'ajol laj Efraín junes tic'ti'ic
neque'xbanu chicuu. Ut eb laj Israel junes balak'-
ic neque'xbanu. Ut eb laj Judá que'xk'etk'eti ribeb
chicuu lain li tz'akal Dios ut yoqueb chixq'uebal
xlok'al li yibanbil dios.

**12** 1 Chanchan yal ik' nataklan reheb laj
Efraín xban nak mac'a' na-oc cui' li
neque'xbanu. Chanchan li ik' nachal sa' releb sak'e
bar cuanqueb cui' laj Asiria. Nanumta li tic'ti' ut li
mausilal li neque'xbanu. Neque'xbanu li contrato
riq'uineb laj Asiria ut neque'xtakla lix aceite aran
Egipto.
2 Li Kacua' yo xjosk'il sa' xbeneb li ralal xc'ajol
laj Judá ut tixq'ueheb chixtojbal xmaqueb li ralal
xc'ajol laj Jacob a' yal chanru xyehom xbanuhom-
eb. Tixq'ueheb chixtojbal xmaqueb jo' xc'ulubeb.
3 Toj maji' ajcui' neque'yo'la laj Jacob li kaxe'tonil
yucua' ut laj Esaú, ac yoqueb chixpletinquil ribeb.
Chapcho lix cux rok laj Esaú xban laj Jacob nak
que'yo'la. Ut mokon nak nim chic, laj Jacob qui-
pletic riq'uin lix ángel li Kacua'.
4 Sa' li na'ajej Bet-el quipletic riq'uin li ángel ut qui-
numta sa' xben. Laj Jacob quiyabac ut quixtz'ama li
rosobtesinquil toj retal nak li Dios quiatinac riq'uin
ut quirosobtesi ut co-osobtesic ajcui' lao.
5 Li Kacua' lix Dioseb li q'uila ok'ob chi ángel, a'an
li qui-osobtesin re laj Jacob. Kacua' Dios xc'aba'.
6 Jo'can nak laex ralal xc'ajol laj Jacob, chexsuk'ik
riq'uin li Kacua'. Chexcuank sa' tiquilal ut chex-
uxtanank u. Ut cauhak taxak ech'ol riq'uin li Dios.
7 Eb li ralal xc'ajol laj Efraín chanchaneb laj c'ay
inc'a' tz'akal neque'bisoc. Junes balak'ic nacuulac
chiruheb.
8 Eb li ralal xc'ajol laj Efraín neque'xye: —Chi yal
nak xobiomo'. Xkatau kabiomal chok' ke. Ma ani
tayehok ke nak inc'a' us xkabanu. Ma ani tayehok
ke nak mac xkabanu riq'uin li kac'anjel, chanqueb.
9 Ut li Dios quixye reheb: —Lain li Kacua' le Dios, li
qui-isin chak ere sa' li na'ajej Egipto. Lain toj texin-
q'ue cui'chic chi cuanc sa' eb li muhebal li yibanbil
riq'uin t'icr jo' nequebanu nak nequexnink'eic.
10 Lain xebintakla li profeta eriq'uin ut q'uila sut
xinc'ut cheru lix yalal. Lain xinatinac riq'uineb
li profeta riq'uin jaljoquil ru atin ut eb li profeta
que'xc'ut cheru lix yalal, chan li Kacua'.
11 —¿Ma inc'a' ta bi' numtajenak li mac aran Ga-
laad? Relic chi yal nak numtajenak li mac. Aran
Gilgal neque'xmayeja li cuacax. Abanan tacuulak
xk'ehil nak mac'a' chic te'oc cui' lix artaleb. Chan-
chan li pec yal tubtu te'canak sa' lix na'ajeb.
12 Laj Jacob le xe'tonil yucua' quielelic ut co sa' lix
ch'och'eb laj Aram. Aran quitrabajic re nak taq'ue-
hek' li rixakil. Xban nak rixakil quiraj, quic'anjelac
chok' aj ilol xul.
13 Li Kacua' riq'uin profeta quirisiheb chak
laj Israel aran Egipto. Ut riq'uin profeta,
quixberesiheb.
14 C'ajo' lix josk'il li Kacua' que'xchik' chak eb li
ralal xc'ajol laj Efraín. Li mausilal ut li camsinc
que'xbanu tasuk'ik cui'chic sa' xbeneb. Li Kacua'
tixq'ueheb chixtojbal rix li mausilal li que'xbanu.

### Li Dios tixsach ruheb laj Israel

**13** 1 Nak neque'atinac li ralal xc'ajol laj
Efraín chixjunileb neque'xucuac xbaneb.
Q'uebil xcuanquileb sa' xyankeb laj Israel. Abanan
que'macob nak que'xlok'oni laj Baal. Jo'can nak
te'camk.
2 Ut chalen ajcui' anakcuan k'axal cui'chic yoqueb
chi macobc. Neque'xyib lix dioseb riq'uin plata re
te'xlok'oni. Riq'uin ruk'eb neque'xyib xdioseb chi
ch'ina'us a' yal chanru neque'xnau xbanunquil. Ut
neque'xye chi ribileb rib: —Chomayejak chiruheb
li kadios. Takutz' ru li kadios cuacax, chanqueb.
3 Ut xban lix mausilal te'osok' li tenamit a'in.
Chanchanakeb li chok li yal nanume' ek'ela. Ut
chanchanakeb li xchu'que li yal nat'ane' ut na-
oso' sa' junpat. Chanchanakeb lix mokoj li trigo li
nac'ame' xban cacuil ik' ut aran na-oso'. Ut chan-
chanakeb ajcui' li sib li na-el sa' relebal sib ut yal
na-oso'.
4 Li Kacua' quixye: —Lain li Kacua' le Dios li quin-
isin chak ere Egipto. Mac'a' chic junak Dios chicuu
lain chi moco cuan chic junak aj Colol ere. Ca'aj
cui' lain.
5 Lain xintenk'an chak ere nak cuanquex chak sa' li
tikcual ch'och' bar inc'a' nat'ane' cui' li hab.
6 Abanan nak xexcuulac sa' li chabil ch'och', cuan
chic c'a'ru ere ut xextzacan chi us. Xban nak
tz'akal chic li c'a'ru ere cuan, xenimobresi erib ut
inc'a' chic xinec'oxla.
7 Lain chanchanakin li cakcoj nak texinsach. Chan-
chanakin li hix na-oybenin chire be re xchapbal li
ani nanume'.
8 Lain tinjosk'ok' jo' nak najosk'o' li ixki oso li
na-elk'ac ral chiru. Tinbanu jo' naxbanu li oso
nak naxchap ut naxt'upi li namak'oc re li ral chi-
ru toj retal tixcamsi. Chanchanakin li cakcoj nak

tinsacheb. Ut tinbanu jo' naxbanu li josk' aj xul sa' q'uiche' nak naxt'upi lix tib.
9 Anakcuan xex-oso', laex aj Israel. Lain raj tintenk'ank ere, abanan laex xinetz'ektana.
10 ¿Bar cuan le rey anakcuan re texcol laex ut le tenamit? Ut, ¿bar cuanqueb laj rakol atin li xetz'ektana nak queye nak queraj junak le rey jo' ajcui' eb li te'tenk'ank re chi taklanc sa' ebeen?
11 Usta yo injosk'il, abanan xinq'ue le rey li xetz'ama. Ut anakcuan xban injosk'il, tincuisi cui'chic le rey cheru.
12 Chixjunil li mausilal que'xbanu li ralal xc'ajol laj Efraín cuan sa' inch'ol. Ut ma jok'e taelk sa' inch'ol lix maqueb li que'xbanu.
13 Li raylal li te'xc'ul chanchan li raylal naxc'ul li ixk nak ac q'uirac re. Chanchaneb jun li c'ula'al xcuulac xk'ehil xyo'lajic abanan inc'a' nayo'la sa' xyalal. Eb laj Efraín te'colek' raj, abanan xban xmac'a'ileb xna'leb, inc'a' neque'raj xcanabanquil li mausilal.
14 ¿Ma tebincol ta bi' chiru li camc sa' ech'ol? ¿Ma taruk ta bi' tebincol chiru xcuanquil li camc cui inc'a' neque'raj eb a'an? Lix cuanquil li camc tenebanbil sa' xbeneb. Lain tinq'uehok li camc sa' xbeneb. Inc'a' chic te'cuil xtok'obal ruheb.
15 Usta k'axal nabal c'a'ru reheb li ralal xc'ajol laj Efraín chiruheb laj Israel li rech tenamitil, aban lain tincuisi chiruheb chixjunil li c'a'ru cuan reheb. Nak nachal li ik' sa' releb sak'e cuan cui' li chaki ch'och', nachakic li yu'am ha' xban li ik' ut nachakic ajcui' li acuimk. Jo'can ajcui' tinbanu lain riq'uineb. Tinsach chixjunil li c'a'ru cuan reheb.
16 Lain tebinq'ue chixtojbal rix lix maqueb laj Samaria xban nak xine'xtz'ektana. Tachalk li plet sa' xbeneb ut telaje'camsik riq'uin ch'ich'. Tenbileb chiru pec li coc'al nak te'camsik. Ut eb li yaj aj ixk jachbileb chi ch'ich' nak te'camsik.

### Laj Oseas quixtz'ama chiruheb laj Israel nak te'xcanab li mausilal

**14** 1 Laex aj Israel, suk'inkex cui'chic riq'uin li Kacua' le Dios. Laex yoquex chixc'ulbal li raylal xban li mac xebanu.
2 Chexsuk'ik cui'chic riq'uin li Kacua' ut jo'ca'in teye re: —Chacuy chasach taxak li kamac. Chasume taxak li katij. Li kamayej li takaq'ue acue, a'an la lok'oninquil.
3 Lao xkaq'ue retal nak eb laj Asiria inc'a' naru toe'xcol, chi moco naru toe'xcol li cacuay re pletic. Chi moco takaye chic "at kadios" reheb li yal nakayib riq'uin kuk'. At Kacua', ca'aj cui' acuiq'uin c'ojc'ok kach'ol xban nak laat li nacat-uxtanan ruheb li neba', cha'kex re li Kacua'.

### Li Kacua' naxyechi'i li ac' yu'am reheb laj Israel

4 Ut li Kacua' texsume ut tixye ere: —Lain tincuisi chixjunil le mausilal. Ut yal xban li cuusilal, texinra xban nak inc'a' chic yo injosk'il sa' ebeen.
5 Jo' nak li hab naxt'akresi li chaki ch'och', jo'can nak tinq'ue cui'chic xsahil xch'oleb laj Israel. Te'chabilok' cui'chic. Chanchanakeb li utz'u'uj nak na-atz'umac. Chanchanakeb li che' chacalte' aran Líbano li cham naxic lix xe'.
6 Te'oc cui'chic chi tamc laj Israel. Chanchanakeb li che' li naxhel rib li ruk'. Te'q'uehek' cui'chic xlok'al. Chanchanakeb li che' olivo. Chabilakeb chic. Chanchanakeb chic xsununquil li chacalte' aran Líbano.
7 Te'cuank cui'chic sa' lix na'ajeb ut lain tin-ilok reheb. Tebinq'ue cui'chic chi tamc. Chanchanakeb lix q'uial li ru li trigo ut chanchanakeb li ru li uvas. Ut yalak bar tacuulak resileb jo' li chabil vino li na-el aran Líbano.
8 Eb li ralal xc'ajol laj Efraín te'xye: —¿C'a' chic ru te'oc cui' ke li yibanbil dios? Ut lain tinsume ut tinye reheb: —Lain yoquin cherabinquil ut yoquin cherilbal. Lain chanchanin li che' rax rax ru. Lain tin-ilok ere ut lain tin-osobtesink ere re nak tacuank cui'chic nabal c'a'ru ere, cha'ak li Dios reheb.
9 Cui cuan junak sa' eyank cuan xna'leb chixtaubal ru li tz'ibanbil arin, chixq'uehak retal lix yalal. Li c'a'ru naxbanu li Kacua', a'an tic ut chabil. Ut eb li tiqueb xch'ol neque'xbanu li c'a'ru naraj li Dios. A'ut li k'etk'eteb te'osok' xban nak inc'a' neque'xbanu li c'a'ru naraj li Dios.

# Li Hu li Quixtz'ib̲a li Profeta Joel

Inc'a' nanauman jok'e quixtz'ib̲a li hu a'in laj Joel. Mar̲e quixtz'ib̲a a'in reheb li ralal xc'ajol laj Judá li que'cuan sa' li sur sa' eb li cutan nak laj Joás quicuan chok' xreyeb.

Tz'ib̲anbil retalil sa' li hu a'in chanru nak que'chal nabaleb laj sac' ut quilaje'xsach chixjunil li acuimk. Chanchaneb laj sac' eb li xic' neque'iloc reheb li ralal xc'ajol li Dios nak te'chalk chi numtac̲ sa' xb̲eneb. Abanan li Dios tixcoleb cui'chic lix tenamit sa' ruk'eb li xic' neque'iloc reheb nak te'yot'ek' xch'ol ut te'xjal xc'a'uxeb. Sa' li hu a'in tz'ib̲anbil retalil nak li Dios quixyechi'i reheb li tenamit nak tixtakla lix Santil Musik' chicuank riq'uineb li ralal xc'ajol jo' naxye sa' li Joel 2:28.

Sa' li hu Hechos 2:19-24 ut sa' li Romanos 10:13 nakil retalil chanru nak quitz'akloc ru li atin tz'ib̲anbil sa' li hu Joel.

A'an a'in li tz'ib̲anbil sa' li hu Joel:

Nabaleb laj sac' que'chal chixsachbal ru li racuimkeb laj Judá. A'an retalil li rakba atin li tachalk sa' xb̲eneb. *1:1–2:17*

Li Dios quixye nak tixcoleb cui'chic lix tenamit. *2:18-27*

Li Dios tarakok atin sa' xb̲eneb li cuanqueb sa' ruchich'och'. *2:28–3:21*

---

### Laj sac' que'xsach ru li racuimkeb laj Judá retalil nak tasachek' ru lix tenamiteb

**1** **1** A'an a'in li atin li quixye li Kacua' re laj Joel, li ralal laj Petuel.
**2** Cherabihak laex li ac chequex. Ut cherabihak chejunilex laex li cuanquex arin Judá. ¿Ma ac ec'ulum ta bi' jun sutak li raylal a'in? Ut, ¿ma ac xc'ulumeb ta bi' jun sutak le xe'tonil yucua' chi jo'ca'in?
**3** Cheserak'i reheb le ralal ec'ajol li raylal li yoquex chixc'ulbal. Ut eb a'an te'xye reheb li ralal xc'ajoleb a'an. Ut eb li ralal xc'ajoleb a'an te'xye cui'chic reheb li ralal xc'ajol li toj te'yo'lak mokon.
**4** Teye reheb chanru nak quicua'e' le racuimk xbaneb li coc' xul. Que'chal li torob ut que'xcua' le racuimk. Li inc'a' que'xchoy li torob, que'xcua' li chili'. Ut li inc'a' que'xchoy li chili', que'xcua' li motzo'. Ut li inc'a' que'xchoy li motzo', que'xchoy laj sac'.
**5** Ajsihomak eru laex aj calajenak. Chiyot'ek' ech'ol ut chexyabak laex li nequex-uc'ac vino xban nak x-oso' li uvas xbaneb li xul. Inc'a' chic naru teyib le vino.
**6** Jo' nak que'chal laj sac' chixsachbal li kacuimk, jo'can nak que'chal chi pletic kiq'uin lix soldados li xninkal ru tenamit. Xban nak c'ajo' xjosk'ileb chanchaneb li cakcoj li k'axal k'es ruch reheb. Ut chanchaneb li ixki cakcoj li nink xtz'i' e.
**7** Xe'xsach ru chi junaj cua li ka-uva. Ut xe'xsach ajcui' li kache' higo. Quilaje't'ane' li ruk'. Mich'bil chic rix que'xcanab ut mac'a' chic xxak.
**8** Chexyabak jo' li saj ixk li naxq'ue rak' chirix re rahil ch'olejil ut nayabac xban nak xcam lix belom.
**9** Eb laj tij, li neque'c'anjelac chiru li Dios, yoqueb chi yabac, xban nak mac'a' chic li ru li acuimk, chi moco li vino re te'xmayeja sa' lix templo li Kacua'.
**10** Ra sa' xch'ol li ch'och' xban nak mac'a' chic cuan chiru. Xe'chakic li trigo ut xe'chakic lix che'el li uvas, ut mac'a' chic li aceite xban nak xe'chakic lix che'el li olivo.
**11** Chiyot'ek' ech'ol laex li nequex-au uvas ut trigo. Chexyabak xban nak xsache' le racuimk ut mac'a' chic le trigo chi moco le cebada.
**12** Xchakic lix che'el li uvas. Mac'a' chic lix che'el li higo. Xchakic lix che'el li granado ut li cala' jo'queb ajcui' lix che'el li manzana. Chixjunileb li che' xelaje'chakic sa' li c'alebal. Xban a'an nak li tenamit junelic ra sa' xch'ol.
**13** Laex aj tij, li nequexc'anjelac chiru lix artal li Kacua', chexyabak ut cheq'uehak erak' k'es ru cherix re rahil ch'olej. Ut chenumsihak li k'ojyin chi ra sa' le ch'ol xban nak mac'a' chic li c'a'ru temayeja chiru li artal sa' lix templo li Kacua'.
**14** Yehomak resil reheb li chequel cristian jo'queb ajcui' chixjunileb li tenamit nak te'xch'utub ribeb sa' lix templo li Kacua' le Dios re nak tebanu eayun. Ut tetz'ama etenk'anquil riq'uin li nimajcual Dios.
**15** Tok'ob xak ku xban nak cuulac re xcutanquil nak li Kacua' li nimajcual Dios tarakok atin sa' kaben. A'an tachalk chixsachbal ru li tenamit.
**16** ¿Ma inc'a' ta bi' yoco rilbal nak xsache' chiku li kacuimk? Ut, ¿ma sahak ta bi' chic kach'ol sa' lix templo li kaDios?
**17** Li iyaj quik'a sa' li ch'och' ut inc'a' quimok. Mac'a' chic cuan sa' eb li na'ajej bar neque'xxoc cui' ru li acuimk. Que'xjuc' li na'ajej li naxocman cui' ru li acuimk xban nak inc'a' chic quixq'ue ru li trigo.
**18** Eb li xul yoqueb chi yabac ut raheb sa' xch'ol xban nak mac'a'eb chic xcua. Yalak bar neque'xic li cuacax chixsic'baleb xcua ut ma bar neque'xtau. Ut yoqueb ajcui' chi camc li carner xban nak mac'a' chic xcuaheb.
**19** At Kacua', acuiq'uin yoquin chixtz'amanquil katenk'anquil. Laat nacanau nak li xam xc'at chixjunil li pim ut xe'c'at ajcui' chixjunil li che' sa' eb li c'alebal.

20 Chixjunil li xul li cuanqueb sa' q'uiche' yoqueb
ajcui' chi yabac chacuu xban nak xchakic li nima'
ut li xam quixc'at chixjunil li pim li neque'xcua'.
2 1 Yabasihomak chak li trompeta sa' li tzul
Sión. Yabasihomak chak sa' li tzul cuan cui'
lix templo li Kacua' re xyebal resil nak cuanco sa'
raylal. Chexxucuak chejunilex laex li cuanquex
Judá xban nak cuulac re xk'ehil nak tarakok atin
li Kacua' sa' kaben.
2 Nak te'chalk laj sac', tak'ojyinok' ru li cutan xban
xq'uialeb. Chanchanakeb li k'eki chok. Chanchan-
akeb li jun tub chi soldado nak yokeb chi chalc
chi pletic kiq'uin. Te'chalk jo' nak nac'utun chak
li cutan sa' xbeneb li tzul. Ma jun sut quic'ulman
chi jo'can ut ma jun sut chic tac'ulmank mokon
chi jo'can.
3 Nak te'chalk laj sac', chanchan nak tanumek' li
xam sa' xben li pim. Yal xban lix tikcual nachakic li
pim usta toj maji' nanume' li xam sa' xben. Jo'can
ajcui' te'xbanu laj sac'. Nak maji' neque'nume' sa' li
na'ajej a'an, chanchan xch'ina'usal li na'ajej Edén.
Ut nak ac xe'nume' li xul, chanchan aj chic li chaki
ch'och' li mac'a' na-el chiru te'xcanab. Ut mac'a'
chic tacolek' chiruheb.
4 Chanchanakeb li cacuay ut chanchanakeb li
neque'alinac chirix cacuay.
5 Chanchanakeb lix yab li q'uila carruaje nak te'-
takek' sa' xben li tzul ut chanchanakeb lix yab li
xam li yo chi c'atoc re li chaki xak che'. Ut chan-
chanakeb ajcui' jun tub chi soldado ac xe'xcauresi
rib re te'xic chi pletic.
6 C'ajo' nak yokeb chi xucuac li tenamit xbaneb.
Sakquirinakeb xbaneb xxiu.
7 Nak te'oc laj sac' chanchanakeb li soldado li ac
cauresinbileb chi pletic. Te'takek' chiru li tz'ac ut
tic te'xic ut inc'a' te'xjal xbeheb.
8 Inc'a' te'xtiquisi ribeb. Ac xbe xbe li junjunk tix-
chap. Ut ma ani taruk taxakabank reheb.
9 Mululnakeb nak te'oc sa' li tenamit Jerusalén ut
te'alinak chiru li tz'ac. Te'takek' sa' xbeneb li cab
ut chanchanakeb laj elk' nak te'oc sa' eb li ventana.
10 Taec'ank li ruchich'och' jo' ajcui' li choxa nak yo-
keb chi chalc. Tak'ojyinok' ru li sak'e ut li po xban
xq'uialeb laj sac' ut inc'a' chic te'c'utunk li chahim.
11 Jo'can ajcui' tac'ulmank nak li Kacua' taatinak
chi cau xyab xcux riq'uineb lix soldado ut te'xbanu
li c'a'ru tixye. K'axal cui'chic nabaleb ut cauheb
rib. Ut k'axal xiu xiu nak tacuulak li cutan a'an
nak li Kacua' tarakok atin. ¿Ani ta bi' taruk tixcol
rib chiru?

**Li Kacua' taruxtana cui'chic ruheb lix tenamit**

12 —Anakcuan yot'omak ech'ol, chan li Kacua'.
Chexyabak ut chebanu e-ayun. Suk'inkex cui'chic
cuiq'uin chi anchal ech'ol, chan.
13 Cheyot' ech'ol chiru li Dios ut mepej chic le rak'.
Jalomak ban ec'a'ux ut patz'omak ecuybal chiru
li Kacua' le Dios xban nak a'an na-uxtanan u ut
nequexra. A'an inc'a' najosk'o' sa' junpat. K'axal
nim ban xcuyum ut naraho' sa' xch'ol nak naxq'ue
li tojbal mac sa' eben.
14 ¿Ani ta bi' tana'ok re c'a'ru tixbanu li Dios?
Cui teyot' ech'ol, mare tixjal xc'a'ux ut inc'a' chic
tixq'ue li raylal sa' eben. Mare texrosobtesi ut tix-
q'ue cui'chic ere le trigo ut le uvas. Ut texmayejak
cui'chic chiru li Kacua' le Dios.
15 Yabasihomak li trompeta sa' li tzul Sión re te-
ch'utub erib. Yehomak resil reheb li tenamit nak
te'xbanu x-ayun.
16 Ch'utubomak lix tenamit li Dios re nak te'xxoto
xmaqueb ut te'santobresik. Che'xch'utub ribeb li
chequel cristian ut eb li toj sajeb jo'queb ajcui' li toj
neque'tu'uc. Ut te'elk ajcui' sa' li rochocheb li toj
xe'sumla re nak te'xch'utub rib chixjunileb.
17 Eb laj tij li neque'c'anjelac chiru li nimajcual Dios,
che'xaklik sa' xyi li oquebal re li templo ut li artal ut
che'yabak. Nak te'tijok laj tij, te'xye chi jo'ca'in: Ma-
q'ue taxak li raylal sa' xbeneb la tenamit, at Kacua'.
Chacuyeb taxak xmaqueb. Maq'ueheb taxak chi
numtac sa' xbeneb la tenamit li inc'a' neque'paban.
Inc'a' taxak taq'ueheb chi se'ec la tenamit re nak
inc'a' te'yehek' re: ¿Bar cuan lix Dioseb?
18 Ut li nimajcual Dios junelic cuan sa' xch'ol lix
tenamit. Tixc'utbesi chiruheb lix nimal xrahom ut
tixcuy lix maqueb.
19 Li Dios tixye reheb lix tenamit: —Tinq'ue cui'-
chic li c'a'ru ere. Tinq'ue le trigo ut tinq'ue le uvas
ut tinq'ue le aceite. Ut tacuank cui'chic chi nabal
c'a'ru ere. Ut tasahok' sa' ech'ol ut inc'a' chic tin-
q'ue raylal sa' eben re nak inc'a' chic texhobek'
xbaneb li inc'a' neque'paban.
20 Lain tinyolesiheb laj sac' li que'chal sa' li norte.
Cuan li tebintakla sa' li chaki ch'och'. Cuan li
tebintakla sa' li palau Mar Muerto ut cuan li teb-
intakla sa' li palau Mediterráneo. Ut telaje'camk.
Te'k'ak ut te'chuhok'. Sachba ch'olej tinbanu nak
tincoleb lin tenamit, chan.
21 Laex aj Judá, mexxucuac. Chisahok' ban sa'
ech'ol, xban nak nabal li sachba ch'olej tixbanu
li Kacua'.
22 Eb li xul li cuanqueb sa' q'uiche' inc'a' chic
te'yabak xban xtz'ocajiqueb xban nak tacuank cui'-
chic xcuaheb. Ut eb li che' te'uchink cui'chic. Ut
tacuank cui'chic chi nabal li higo ut li uva.
23 Chisahok' taxak sa' ech'ol laex li cuanquex Sión.
Chisahok' taxak sa' ech'ol riq'uin li Kacua', xban
nak a'an taq'uehok ere li c'a'ru nequeraj. A'an tix-
q'ue li hab sa' xk'ehil. Tixq'ue sa' sak'ehil ut tixq'ue
ajcui' sa' habalk'e jo' quixbanu junxil.
24 Nak tixq'ue ru li acuimk, k'axal cui'chic nabal
tixq'ue. Te'nujak li na'ajej bar neque'risi cui' li rix
li trigo. Ut te'nujak ajcui' li na'ajej bar neque'xyatz'
cui' li uvas ut li olivo.
25 Li Kacua' tixye: —Lain tinq'ue rekaj ere li
quisach cheru sa' eb li chihab nak que'xcua' le
racuimk laj sac', li torob, li motzo' ut li chili', li
chanchaneb jun tub chi soldado nak quebintakla
eriq'uin re xsachbal le racuimk.
26 Laex textzacank toj retal tac'ojlak ech'ol. Ut
teq'ue xlok'al lin c'aba', lain li nimajcual Dios.
Sachba ch'olej xinbanu re ecolbal ut inc'a' chic
texinq'ue chi hobec'.
27 Ut tenau nak lain cuankin sa' eyank, laex aj
Israel. Ut tenau ajcui' nak lain li Kacua' le Dios ut
mac'a' chic junak Dios. Ut inc'a' chic texincanab
chi hobec' laex intenamit.

### Li Dios tarakok atin sa' xbeneb li cuanqueb sa' ruchich'och'

28 Ut nak ac xnume' chixjunil li c'a'ak re ru a'in,
lain tinq'ue lin musik' chi cuanc riq'uineb chi-
xjunileb li tenamit. Ut eb le ralal ec'ajol te'yehok
ratin profeta. Ut tinc'ut lix yalal chiruheb li tixil
cuink sa' xmatq'ueb ut tinc'uteb li visión chiruheb
li saj cuink.
29 Ut tinq'ue ajcui' lin musik' chi cuanc riq'uineb li
mos cuink ut li mos ixk.
30 Ut sachba ch'olej tinc'utbesi cheru chiru choxa
jo' ajcui' sa' ruchich'och' ut teril li quic', li xam ut
li sib chanchan li chok.
31 Tak'ojyinok' ru li sak'e ut li po tacakok' ru chan-
chan li quic' nak toj maji' nacuulac xk'ehil li cutan,
li k'axal xiu xiu, nak lain tinrakok atin, chan li
Dios.
32 Abanan chixjunileb li neque'yaban re lix c'aba'
li Kacua' te'colek'. Sa' li tzul Sión aran Jerusalén
tacuank li colba-ib jo' yechi'inbil xban li Kacua'.
Ut li jo' q'uialeb chic li ralal xc'ajol laj Israel li
que'cana te'colek'.

**3** 1 Nak tacuulak xk'ehil, lain tinq'ue cui'chic li
c'a'ru reheb laj Judá ut eb laj Jerusalén.
2 Tinch'utubeb sa' li ru tak'a re Josafat chixjunil-
eb li tenamit li xe'banun raylal reheb laj Israel.
Ut aran tinrakok atin sa' xbeneb xban li mausilal
que'xbanu reheb lin tenamit Israel nak que'xtakla-
heb yalak bar sa' ruchich'och', ut que'xjeq'ui chi
ribileb rib li na'ajej li quinq'ue reheb lin tenamit.
3 Que'bulic chirixeb lin tenamit. Ut que'xc'ayiheb
li saj al chok' xtojbaleb li ixk li neque'xc'ayi ribeb.
Ut que'xc'ayiheb li tuk' ixk chok' xtz'ak li vino li
neque'ruc'.
4 Laex laj Tiro ut laex laj Sidón ut chejunilex laex
laj filisteo, ¿c'a'ru teraj cuiq'uin? ¿Ma cuan ta bi'
c'a'ru xinbanu ere lain ut teraj teq'ue rekaj cue?
Chi seb tinsuk'isi cui'chic sa' eben laex li neque-
c'oxla xbanunquil. Ec'ulub nak tinbanu ere chi
jo'can.
5 Laex querelk'a lin plata ut querelk'a lin oro. Li
c'a'ru k'axal lok' chicuu, laex quec'am ut queq'ue
sa' xna'ajeb le dios.
6 Ut quec'ayiheb laj Judá jo'queb ajcui' laj Israel
reheb laj Grecia chok' rahobtesinbil mos re nak te'-
c'amek' chi najt sa' jalan chic tenamit.
7 Abanan lain tincuisiheb sa' li na'ajej quec'ayiheb
cui' ut tinsuk'isi sa' eben laex li inc'a' us xebanu
reheb lin tenamit.
8 Lain tinc'ayi le ralal ec'ajol reheb laj Judá ut
a'aneb chic te'c'ayink reheb riq'uineb laj sabeo ut
te'c'amek' chi najt sa' jalan tenamit. Lain li nimaj-
cual Dios xinyehoc re a'in, chan.
9 Yehomak resil chi jo'ca'in reheb chixjunileb li
tenamit: Cauresihomak erib chi pletic. Tebokeb
li cauheb rib. Che'chalk chixjunileb li cuink chi
pletic.
10 Le asaron teyib chok' k'esnal ch'ich' re pletic. Ut
li c'onc'oquil ch'ich' re xyoc'bal le racuimk, teyib
chok' ch'ich' re pletic. Ut li mac'a' xmetz'eu chix-
yehak: Lain cau cuib re pletic.
11 Quimkex, ch'utubomak erib sa' junpat laex tena-
mit li nach' cuanquex riq'uin Israel. At Kacua',
chataklaheb taxak la soldado chi pletic riq'uineb,
chanquin re.
12 Ut li Kacua' quixye ajcui': —Cauresihomak-
eb li tenamit re te'xic sa' li ru tak'a re Josafat,
xban nak aran tac'ojlak li Kacua' chi rakoc atin
sa' xbeneb chixjunil li tenamit li nach' cuanqueb
riq'uin Israel.
13 Chanchan li trigo li ac xcuulac xk'ehil xyoc'bal
ut chanchan li uvas li ac xcuulac xk'ehil nak ta-
yatz'ek'; jo'can nak ac xcuulac xk'ehil nak tinsach
ruheb xban nak ac xnumta li mausilal li xe'xbanu.
14 Numtajenak xq'uialeb li tenamit li cuanqueb
sa' li ru tak'a. Aran tarakek' atin sa' xbeneb xban
nak cuulac re xk'ehil nak lain li Kacua' tinrak-
ok atin.
15 Li sak'e ut li po te'k'ojyinok' ru ut inc'a' chic
te'lemtz'unk li chahim.

### Li Dios tarosobtesiheb cui'chic lix tenamit

16 Nak lain tinatinak chi cau xyab incux sa' li
tzul Sión aran Jerusalén, li choxa jo' ajcui' li ru-
chich'och' te'ec'ank sa' xna'aj. Abanan eb laj Israel
lin tenamit cauhakeb xch'ol cuiq'uin. Ut cuiq'uin
te'yo'oninк xban nak lain tincolok reheb.
17 Laex tenau nak lain li Kacua' le Dios ut cuanquin
sa' lin santil na'aj sa' xbeн li tzul Sión. Li tenamit
Jerusalén tasantobresik ut inc'a' chic te'chalk li
jalaneb xtenamit chi numtac sa' xbeн li tenamit
Israel.
18 Sa' eb li cutan a'an chabilak chic li ch'och'. Taelk
chi nabal li ru li racuimkeb laj Judá. Lix q'uial lix
vino ut lix leche chanchanak chic lix q'uial li ha'
li na-el sa' eb li tzul. Ut nabal li ha' tacuank sa' eb
li rok ha' sa' li na'ajej Judá. Sa' lin santil templo
taelk chak li yu'am ha' re tixt'akresi chixjunil li
ru tak'a Sitim.
19 Ut li nimla tenamit Egipto tasachek' ru ut li
na'ajej Edom tacanak chi mac'a' chic cuan chiru
xban li mausilal li que'xbanu reheb laj Judá. Que'x-
camsiheb laj Judá chi mac'a'eb xmac.
20 Tanimank cui'chic li tenamit Jerusalén ut ta-
canak chok' nimla tenamit chi junelic. Ut eb laj
Judá te'cuank cui'chic sa' lix na'ajeb ut ma ani chic
taisink reheb.
21 Lain tinq'ueheb chixtojbal lix maqueb li que'-
camsin reheb lin tenamit ut inc'a' tincuyeb xmac.
Ut lain tincuank chi junelic aran Sión riq'uineb li
cualal inc'ajol, chan li Kacua'.

# Li Hu li Quixtz'ib̲a li Profeta Amós

Laj Amós a'an jun aj acuinel. Li Dios quixsic' ru a'an chixch'olobanquil xyalal chiruheb laj Israel li que'cuan sa' li norte sa' eb li cutan nak laj Jeroboam II quicuan chok' rey. Eb laj Israel que'xtz'ektana li Kacua' Dios ut yoqueb chixlok'oninquil li jalanil Dios. Numtajenak li mausilal li yoqueb chixbanunquil. Que'xrahobtesiheb li neba' ut moco anchaleb ta xch'ol nak que'xlok'oni li Kacua'. Laj Amós quixye reheb li tenamit nak li Kacua' Dios tixq'ueheb chixtojbal lix maqueb li ani inc'a' te'xyot' xch'oleb ut te'xcanab xbanunquil li mausilal.

A'an a'in li tz'ib̲anbil sa' li hu Amós:


Li rakba atin sa' xbeneb li tenamit li xic' neque'iloc reheb laj Israel. *1:1–2:3*
Li rakba atin sa' xbeneb laj Israel. *2:4–6:14*
Li visión li que'c'utbesic chiru laj Amós. *7:1-9*
Eb laj sac'. *7:1-3*
Li xam. *7:4-6*
Li c'am re bisoc. *7:7-9*
Laj Amós ut laj Amasías. *7:10-17*
Li chacach li nujenak chi qui'il k'en li quic'utbesic chiru laj Amós sa' visión. *8:1-3*
Eb laj Israel te'sachek' ruheb. *8:4-14*
Li Kacua' tarakok atin. *9:1-10*
Li Dios quixye nak tixcoleb laj Israel. *9:11-15*


---

### Tarakek' atin sa' xbeneb li xic' neque'iloc reheb laj Israel

**1** [1] Quicuan jun li cuink aj Amós xc'aba' sa' li na'ajej Tecoa. A'an jun reheb laj ilol xul. Quiatinac xban li Dios sa' eb li cutan nak cuank chok' rey aran Judá laj Uzías ut cuank chok' rey aran Israel laj Jeroboam ralal laj Joás. Cuib chihab chic ma nanume' li hic nak laj Amós quixtiquib xyebal resil li quic'utbesic chiru xban li Dios chirixeb laj Israel.
[2] Quixye: —Li nimajcual Dios taatinak chak chi cau xyab xcux toj Sión. Toj aran Jerusalén taatinak chak li Kacua'. Ut nak taatinak chak, talaje'chakik li pim. Ut talaje'chakik ajcui' li pach'aya' sa' li tzul Carmelo.
[3] Jo'ca'in quixye li Kacua': —Nabal sut ac xincuy xmaqueb laj Damasco. Anakcuan inc'a' chic tincuyeb xmac xban nak numtajenak cui'chic li mausilal li yoqueb chixbanunquil. Que'xrahobtesiheb laj Israel li cuanqueb Galaad. Chanchan tenbileb riq'uin ch'ich' jo' neque'xbanu riq'uin li trigo nak que'xrahobtesiheb laj Israel.
[4] Tinq'ue xxamlel li rochoch laj Hazael ut tac'atk ajcui' lix palacio laj Ben-adad.
[5] Tint'aneb li oquebal re li tz'ac li sutsu cui' li tenamit Damasco ut tinsacheb li cuanqueb sa' li ru tak'a Avén ut tinsacheb ajcui' li neque'taklan aran Bet-edén. Ut li tenamit cuanqueb Siria te'c'amek' chi prexil toj sa' li tenamit Kir, chan li Kacua'.
[6] Ut quixye ajcui' li Kacua': —Nabal sut ac xincuy xmaqueb laj Gaza. Anakcuan inc'a' chic tincuyeb xmac xban nak numtajenak cui'chic li mausilal yoqueb chixbanunquil. Quilaje'numta sa' xbeneb li tenamit ut que'xc'ayiheb chok' rahobtesinbil mos reheb laj Edom.
[7] Tinq'ue xxamlel li tz'ac li sutsu cui' li tenamit Gaza ut tinc'at ajcui' li palacio.
[8] Ut tinsacheb li cuanqueb sa' li tenamit Asdod. Tinsacheb ajcui' li neque'taklan sa' li tenamit Ascalón, jo' ajcui' eb li cuanqueb sa' li tenamit Ecrón. Chixjunileb laj filisteo te'osok', chan li Kacua' Dios.
[9] Ut quixye ajcui' li Kacua': —Nabal sut ac xincuy xmaqueb laj Tiro. Anakcuan inc'a' chic tincuyeb xmac xban nak numtajenak cui'chic li mausilal yoqueb chixbanunquil. Que'numta sa' xbeneb li tenamit ut que'xk'axtesiheb sa' ruk'eb laj Edom. Ut inc'a' chic quijultico' reheb li contrato que'xbanu re xc'ambaleb rib sa' usilal.
[10] Tinq'ue xxamlel li tz'ac li sutsu cui' li tenamit Tiro ut tinc'at ajcui' li palacio.
[11] Ut quixye ajcui' li Kacua': —Nabal sut ac xincuy xmaqueb laj Edom. Anakcuan inc'a' chic tincuyeb xmac xban nak numtajenak cui'chic li mausilal yoqueb chixbanunquil. Eb laj Edom que'pletic riq'uineb laj Israel ut inc'a' que'ril xtok'obal ruheb. Junelic ban yoqueb xjosk'ileb sa' xbeneb ut junelic xic' neque'ril.
[12] Tinq'ue xxamlel li tenamit Temán ut tac'atk ajcui' li palacio aran Bosra.
[13] Ut quixye ajcui' li Kacua': —Nabal sut ac xincuy xmaqueb laj Amón. Anakcuan inc'a' chic tincuyeb xmac xban nak numtajenak cui'chic li mausilal yoqueb chixbanunquil. Que'pletic riq'uineb laj Galaad re xmak'bal lix ch'och'eb. Ut nak yoqueb chi pletic, jachbil que'xbanu reheb li yaj aj ixk nak que'xcamsiheb.
[14] Jo'can nak tinq'ue xxamlel li tz'ac sutsu cui' li tenamit Rabá ut tac'atk li palacio. Te'xjap re chi cau

nak yokeb chi numtac sa' xbeneb li tenamit Rabá. Chanchan nak nachal li cak-sut-ik' nak tintaklaheb li xic' neque'iloc reheb chi pletic riq'uineb.
15 Li rey ut eb li neque'c'anjelac chiru te'chapek' ut te'c'amek' chi prexil, chan.

**2** 1 Ut quixye ajcui' li Kacua': —Nabal sut ac xincuy xmaqueb laj Moab. Anakcuan inc'a' chic tincuyeb xmac xban nak numtajenak cui'chic li mausilal yoqueb chixbanunquil. Que'xc'at lix bakel lix reyeb laj Edom toj retal quichair.
2 Tinq'ue xxamlel li tenamit Moab, ut tinc'at ajcui' eb lix palacio aran Queriot. Taec'ank li trompeta ut japjokeb re nak yok li plet ut talaje'camsik chixjunileb.
3 Tincuisi chiruheb li tenamit lix reyeb ut tincamsi rochbeneb li neque'c'anjelac chiru, chan li Kacua'.

### Tarakek' ajcui' atin sa' xbeneb laj Judá ut eb laj Israel

4 Ut quixye cui'chic li Kacua': —Nabal sut ac xincuy xmaqueb laj Judá. Anakcuan inc'a' chic tincuyeb xmac xban nak numtajenak cui'chic li mausilal yoqueb chixbanunquil. Que'xtz'ektana lin chak'rab ut inc'a' neque'xbanu li c'a'ru ninye reheb. Que'xlok'oni li yibanbil dios jo' que'xbanu lix na' xyucua'eb.
5 Tinq'ue xxamlel li tenamit Judá ut tinc'ateb ajcui' lix palacio aran Jerusalén.
6 Ut quixye cui'chic li Kacua': —Nabal sut ac xincuy xmaqueb laj Israel. Anakcuan inc'a' chic tincuyeb xmac xban nak numtajenak cui'chic li mausilal yoqueb chixbanunquil. Eb li tiqueb xch'ol neque'q'uehe' chok' rahobtesinbil mos nak inc'a' neque'ru xtojbal lix c'aseb. Ut eb li neba', usta yal jun sumal chi xab neque'xc'as ut inc'a' neque'ru xtojbal, neque'canabac chok' lok'bil mos.
7 C'ajo' nak neque'xrahobtesi li tenamit. Chanchan nak neque'xyek'i sa' ch'och' li neba'eb ut chanchan neque'xyocosi ru xbeheb li tulaneb nak neque'xram chiruheb li tiquilal. Li yucua'bej ut li alalbej neque'macob riq'uin li jun chi ixk. Ut riq'uin li mausilal neque'xbanu, neque'xsach xcuanquil lin santil c'aba'.
8 Chixc'atkeb li artal neque'xhel chok' xna'ajeb li t'icr li nacanabac riq'uineb chok' prenda xbaneb laj to' tumin. Neque'xlok' lix vino li neque'ruc' sa' rochoch lix dioseb riq'uin li tumin li neque'xmak' chiruheb li mac'a'eb xmac.
9 Abanan re ecolbal laex aj Israel xebinsach laj amorreo, usta k'axal ninkeb rok, jo' li caki che' chacalte'. Usta k'axal cau ribeb jo' li ji, xebinsach chi junaj cua.
10 Lain xin-isin chak ere aran Egipto ut ca'c'al (40) chihab xexinberesi sa' li chaki ch'och'. Ut lain xinq'uehoc ere lix na'ajeb laj amorreo.
11 Sa' xyankeb le ralal ec'ajol laex aj Israel xinsiq'ueb ru li te'cuank chok' profeta ut xinsiq'ueb ru li toj sajeb li que'xk'axtesi rib chi c'anjelac chicuu chok' Nazareo. ¿Ma inc'a' ta bi' yal nak jo'can quinbanu? chan li Kacua'.
12 Ut quixye ajcui': —Abanan laex quemin ruheb laj nazareo chi uc'ac vino, ut quetacchi'iheb li profeta nak inc'a' te'xye li cuatin reheb li tenamit.
13 Jo'can nak lain tintakla raylal sa' eben. Ayaynakex chic xban li raylal li tinq'ue sa' eben. Chanchan xyab li carret nak yo chirikanquil li k'axal al.
14 Ma ani taruk taelelik chicuu. Li k'axal cau naalinac inc'a' taruk taelelik chicuu. Li k'axal cau rib tixsach lix cacuilal ut li cau xch'ol chi pletic inc'a' taruk tixcol rib.
15 Li naxnau pletic riq'uin tzimaj inc'a' taruk tixcol rib. Ut li naalinac chi cau inc'a' taruk tixcol rib, chi moco taruk tixcol rib li taelelik chirix cacuay.
16 Sa' eb li cutan a'an li soldado li k'axal cau rib tixcanab lix ch'ich' re pletic re nak taruk taelelik, chan li Kacua'.

**3** 1 Laex laj Israel, cherabihak li naxye li Kacua' cherix chejunilex laex li quexrisi chak sa' li tenamit Egipto nak quixye chi jo'ca'in:
2 —Sa' xyankeb chixjunileb li tenamit sa' ruchich'och', ca'aj cui' laex sic'bil eru inban. Jo'can nak tento texinq'ue chixtojbal rix le mausilal, chan li Kacua'.
3 ¿Ma taruk ta bi' te'cuank chi sum atin cuibak cui inc'a' junajak ru lix c'a'uxeb?
4 ¿Ma tixjap ta bi' re li cakcoj sa' q'uiche' cui inc'a' tixchap xtib? ¿Ma hon ta bi' nac'ut xjosk'il li ch'ina cakcoj nak toj maji' naxtau lix tib?
5 ¿Ma naru ta bi' tachapek' li xul li narupupic, cui inc'a' te'xq'ue li ra'al re te'xchap? Ut, ¿ma taec'ank ta bi' li ra'al cui mac'a' tixchap?
6 Cui taec'ank li trompeta sa' tenamit, ¿ma inc'a' ta bi' te'xucuak li tenamit chirabinquil? Ut, ¿ma tachalk ta bi' li raylal sa' xben junak li tenamit cui li Dios inc'a' tixcanabeb re te'xc'ul?
7 Li Kacua' inc'a' tixq'ue chak li raylal sa' xbeneb li tenamit chi inc'a' ta tixye xben cua reheb lix profeta re nak te'xye resil.
8 ¿Ani ta bi' inc'a' taxucuak nak tixjap re li cakcoj? Cui neque'xucuac xban li cakcoj nak naxjap re, ¿ma toja' ta chic inc'a' te'xucuak chiru li Dios? Cui junak taatinak xban li Kacua', ¿ma inc'a' ta bi' tixye resil li c'a'ru quic'utbesic chiru?
9 Jo'ca'in teye reheb li cuanqueb sa' eb li palacio aran Asdod ut reheb ajcui' li cuanqueb sa' eb li palacio aran Egipto: —Ch'utubomak erib sa' eb li tzul aran Samaria. Ilomak li rahobtesinc ut li mausilal li yoqueb chixbanunquil aran.
10 Jo'ca'in quixye li Kacua': —Inc'a' neque'xnau xbanunquil li tiquilal. Nujenak lix palacio riq'uin li c'a'ak re ru neque'relk'a riq'uin pletic ut numtajenak li mausilal neque'xbanu.
11 Jo'can nak li Kacua' quixye chi jo'ca'in: —Eb li xic' neque'iloc ere laex aj Israel te'chalk ut te'xsut le tenamit. Te'xjuc' li cab xeyib re xcolbal erib ut te'relk'a li c'a'ru ere cuan sa' le palacio, chan.
12 Ut quixye ajcui' li Kacua': —Nak junak laj ilol xul tixyal xmak'bal lix carner sa' re li cakcoj, mare ca'aj cui' li rok cuib tixcol malaj ut jun pedasak xxic. Jo'can ajcui' tec'ul laex aj Israel. Moco q'uihex ta li texcolek' sa' li na'ajej Samaria. Anakcuan nequexhilan sa' li chabil ch'at aran Damasco. Abanan tachalk raylal sa' eben.
13 Jo'ca'in quixye li Kacua' lix Dioseb li q'uila ok'ob chi ángel: —Q'uehomak retal ut yehomak resil li raylal tachalk sa' xbeneb li ralal xc'ajol laj Jacob.

14 Nak tacuulak xk'ehil lain tebinq'ue laj Israel chixtojbal rix lix maqueb. Ut tinsacheb ajcui' lix artal aran Bet-el. Tinjor lix xucub li cuanqueb sa' li artal ut te't'anek' chi ch'och'.
15 Lain tinsach lix na'ajeb bar neque'cuan cui' sa' li sak'ehil. Ut tinsach ajcui' li neque'cuan cui' sa' li habalk'e. Te'osok' li rochocheb yibanbil riq'uin marfil. Tinsacheb chixjunileb lix palacio, chan li Kacua'.

4 1 Abihomak ex ixk aj Samaria. Chanchanex li cuacax aran Basán, li ninkeb ut ch'olaninbil chi us. Laex nequerahobtesi li mac'a'eb xcuanquil ut eb li neba'. Ut nequetaklaheb le belom chixc'ambal evino re teruc'.
2 Li Kacua' Dios quixbanu li juramento sa' xc'aba' lix tiquilal xch'ol ut quixye chi jo'ca'in: —Relic chi yal tacuulak xk'ehil nak texchapek' laex jo' nak neque'chape' li car riq'uin li chapleb ch'ich'. Ut te'chapek' ajcui' le ralal ec'ajol.
3 Tex-isik sa' le palacio ut tzolollnakex nak tex-elk sa' lix jachalal li tz'ac, chan li Kacua'.
4 Ayukex aran Bet-el ut banuhomak li c'a'ru teraj xbanunquil. Ayukex Gilgal chixbanunquil le mausilal. Rajlal ek'ela texmayejak chiru le yibanbil dios, ut rajlal oxib cutan teq'ue le mayej li junjunk sa' xlajetkil.
5 Ayukex. Chemayeja le caxlan cua li cuan xch'amal ut yehomak resil li jo' q'uial xemayeja xban nak a'an li nacuulac cheru xbanunquil, laex aj Israel, chan li Kacua' Dios.
6 Xexinq'ue chixcuybal le sa' yalak bar sa' eb li tenamit. Ut eb li cuanqueb sa' c'alebal mac'a' chic xtzacaemkeb. Abanan riq'uin chixjunil li raylal a'in inc'a' xeraj suk'ic cuiq'uin, chan li Kacua'.
7 —Lain inc'a' chic xinq'ue li hab nak oxib po chic ma nacuulac xk'ehil li k'oloc. Xinq'ue li hab sa' jun li tenamit ut sa' li jun chic inc'a' xinq'ue. Sa' jun li c'alebal xinq'ue li hab ut sa' li jun chic xchakic li acuimk xban nak inc'a' xinq'ue li hab.
8 Laex quexcoex chixsic'bal le ha' sa' eb li tenamit quixq'ue cui' li hab, ut inc'a' quitz'akloc ere re tixnumsi le chaki el. Ut riq'uin chixjunil li raylal li xec'ul inc'a' xeraj suk'ic cuiq'uin, chan li Kacua'.
9 Ut quixye ajcui': —Xintakla li tikcual ik' ut quichakic le racuimk xban. Ut xintaklaheb li motzo' chixsachbal ru le racuimk. Eb laj sac' que'xc'ux le racuimk ut que'xc'ux ajcui' xtonal le uvas ut que'xc'ux lix xak le che' higo ut olivo. Abanan ma jaruj xeraj suk'ic cuiq'uin, chan li Kacua'.
10 Ut quixye ajcui': —Xintakla li raylal sa' eben jo' quintakla sa' xbeneb laj Egipto. Xebincanab chi camsic sa' li plet le ralal li toj sajeb. A' chic li xic' neque'iloc ere que'echanin re le cacuay. Ut que'chuho' le camenak sa' li na'ajej que'pletic cui'. Ut laex querutz' lix chuhil. Abanan riq'uin chixjunil li raylal a'in inc'a' xeraj suk'ic cuiq'uin.
11 Lain xinsachoc ere jo' nak quinsacheb laj Sodoma ut eb laj Gomorra. Ut li jo' q'uialex quexcole', chanchan li che' li qui-isic sa' xam. Ut riq'uin chixjunil li raylal a'in, inc'a' ajcui' nequec'oxla suk'ic cuiq'uin.
12 Jo'can nak lain tinq'uehok ere chixtojbal rix le mausilal, laex laj Israel. Cauresihomak erib xban nak lain tinrakok atin sa' eben, chan li Kacua'.
13 Li Kacua', a'an li quiyiban re li tzul ut a'an li quiyiban re li ik'. A'an nac'utuc re chiruheb li cuink c'a'ru naxc'oxla xbanunquil. A'an nasuk'isin re li k'ojyin chok' cutan. A'an nacuan yalak bar sa' chixjunil li ruchich'och'. Lix c'aba' li Kacua', a'an lix Dioseb li q'uila ok'ob chi ángel.

### Li Dios naraj nak te'xjal xc'a'ux ut te'xyot' xch'ol eb lix tenamit

5 1 Abihomak li atin a'in li oc cue xyebal anakcuan. Tinbicha jun li bich re rahil ch'olej xban li raylal li chalc re sa' eben, laex laj Israel.
2 Xe't'ane' laj Israel li tiqueb xch'ol nak que'cuan xban nak que'xlok'oni li jalanil dios. Ut inc'a' chic te'cuaclik. Sa' ajcui' lix ch'och'eb te'canak chi t'ant'o. Ut ma ani chic tacuaclesink reheb.
3 Li Kacua' Dios quixye reheb laj Israel chi jo'ca'in: —Cui junak tenamit tixtakla jun mil chi cuink chi pletic, jun ciento aj chic li te'colek'. Ut cui jun ciento te'taklak, lajeb aj chic li te'suk'ik, chan.
4 Ut quixye ajcui' li Kacua' reheb laj Israel: —Sic'omakin lain ut tacuank eyu'am chi tz'akal.
5 Mexxic chic aran Bet-el chi lok'oninc chi moco texxic chic Gilgal. Ut mexnume' chic aran Beerseba xban nak eb laj Gilgal te'chapek' ut eb laj Bet-el te'osok', chan li Kacua'.
6 —Sic'omakin ban lain, chan li Kacua', ut tacuank le yu'am chi tz'akal, xban nak cui inc'a' tinesic', tinrakok atin sa' eben. Chanchan xam tintakla chak nak tinrakok atin sa' eben laex laj Israel. Chixjunileb te'c'atek' xban li xam ut ma ani junak sa' xyankeb laj Bet-el taruk tachupuk re li xam, chan li Dios.
7 Raylal tachalk sa' eben laex li nequesuk'isi li tiquilal chok' mausilal ut nequesach xcuanquil li us.
8 Li Kacua', a'an li quiyiban re li q'uila chahim jo' li chahim Pléyades ut li chahim Orión. A'an naxsuk'isi li k'ojyin chok' cutan ut naxsuk'isi ajcui' li cutan chok' k'ojyin. A'an naxch'utub li ha' li cuan sa' eb li palau ut naxq'ue li hab sa' xben li ruchich'och'. A'an Kacua' lix c'aba'.
9 A'an tixsach xcuanquil li ninkeb xcuanquil. Ut tasachek' ajcui' li rochocheb li te'xcol cui' raj ribeb laj Israel.
10 Laex aj Israel xic' nequeril li ani naxcol rix li tiquilal. Ut xic' nequeril li ani nayehoc re li yal nak cuanqueb chiru laj rakol atin.
11 Querahobtesiheb li neba' ut querelk'a li ruheb lix trigo. Jo'can nak inc'a' texcuank sa' le rochoch li xeyib chi chabil riq'uin pec. Ut inc'a' chic teruc' li vino yibanbil riq'uin li ru li chabil uvas li xerau.
12 Lain ninnau nak nequek'etk'eti erib. Ninnau nak numtajenak le mausilal. Nequerahobtesi li tiqueb xch'ol. Nacuulac cheru nak natuminac eru ut inc'a' nequexrakoc atin chi tz'akal sa' xbeneb li neba'.
13 Jo'can nak li ani cuan xna'leb, cui x-ux raylal re, inc'a' taxic chi jitoc xban nak sa' eb li cutan a'in inc'a' neque'rakoc atin sa' xyalal.
14 Jo'can nak q'uehomak ech'ol chixbanunquil li tiquilal ut mebanu chic li mausilal re nak tacuank eyu'am chi tz'akal. Laex nequeye nak li Kacua' cuan eriq'uin. Cui tebanu li tiquilal relic chi yal

li Kacua', li nimajcual Dios tacuank eriq'uin jo' nequeye.
15 Chetz'ektana li mausilal ut chera li tiquilal. Ut q'uehomak ech'ol chi rakoc atin sa' xyalal. Mare chi jo'can li Kacua', li nimajcual Dios taruxtana eru laex laj Israel, li jo' q'uialex chic texcolek'.
16 Jo'ca'in quixye li Kacua', li nimajcual Dios: —Sa' eb li be japjok ere chi yabac xban li raylal li yokex chixc'ulbal. Tebokeb li cuanqueb sa' c'alebal chi yabac eriq'uin ut tebokeb ajcui' li tojbileb chi yabac.
17 Ut sa' chixjunil lix na'ajeb li acuimk uvas tacuank li yabac xban nak tinnumek' lain sa' eyank chi rakoc atin, chan li Kacua'.
18 Tok'ob xak eru laex li yoquex chiroybeninquil li cutan nak tachalk chi rakoc atin li Kacua'. ¿C'a'ut nak yoquex chiroybeninquil li cutan a'an? ¿Ma inc'a' ta bi' nequenau c'a'ru tec'ul? Macua' sahil ch'olejil tec'ul. Rahil ch'olej ban tec'ul.
19 Chanchanakex li naelelic chiru li cakcoj ut nak yo chi elelic naxc'ul li josk' aj xul oso xc'aba'. Chanchanakex li cuink li nasuk'i sa' rochoch ut nak naxq'ue li ruk' chiru li tz'ac nati'e' xban c'anti'.
20 Nak tarakok atin li Kacua', junes rahil ch'olej tacuank. Mac'a'ak sahil ch'olejil. Junes yabac tacuank sa' eb li cutan a'an ut mac'a'ak sahil ch'olej.
21 Li Kacua' quixye: —Xic' nacuil le nink'e ut nintz'ektana chixjunil li c'a'ru nequebanu nak nequexnink'eic. Inc'a' nacuulac chicuu nak nequech'utub erib chinlok'oninquil.
22 Usta nequemayeja li c'atbil xul re xq'uebal inlok'al ut nequemayeja li ru le trigo, abanan inc'a' nacuulac chicuu. Usta temayeja li ral li cuacax, li nim xtibel re xc'ambal cui'chic erib sa' usilal cuiq'uin, abanan lain inc'a' tinc'ul.
23 Canabomak bichanc. Xintitz' rabinquil. Inc'a' chic nacuaj rabinquil xyab le arpa nak yoquex xch'e'bal.
24 Chebanuhak ban li tiquilal ut li chabilal chi mac'a'ak roso'jic. Chanchanak li rok ha' ut li yu'am ha' li inc'a' nachakic.
25 Ex aj Israel, ¿ma xexmayejac ta bi' c'atbil xul nak cuanquex chak sa' li chaki ch'och' ca'c'al chihab? ¿Ma xeq'ue ta bi' le mayej re xq'uebal inlok'al?
26 ¿Ma macua' ta bi' le yibanbil dios Moloc ut Quiún li xeq'ue xlok'al?
27 Xban le mausilal, lain texincanab chi chapec' ut tepako le yibanbil dios nak texc'amek' toj jun pac'al li tenamit Damasco, chan li Kacua', li nimajcual Dios.

### Tasachek' ruheb laj Israel

**6** 1 Raylal tachalk sa' xbeneb li sa cuanqueb aran Sión. Raylal tachalk sa' xbeneb li c'ojc'oqueb xch'ol chi cuanc sa' li tzul Samaria. A'aneb li cuib chi tenamit li k'axal nim xcuanquil sa' xyankeb chixjunileb. Ut junes riq'uineb a'an cauheb xch'ol chixjunileb laj Israel.
2 Ayukex aran Calne ut ilomak chak li tenamit a'an. Tex-elk aran ut texxic sa' li nimla tenamit Hamat, tojo'nak texxic sa' lix tenamiteb laj filisteo, Gat xc'aba'. Ilomak chak li tenamit a'an. ¿Ma k'axal nim ta bi' xcuanquileb li tenamit a'an chiru le cuanquil laex? ¿Ma k'axal chabil ta bi' lix tenamiteb a'an chiru le re laex?
3 Inc'a' nequec'oxla nak tacuulak xk'ehil li rakba atin sa' eben ut riq'uin li mausilal nequebanu k'axal cui'chic nabal li raylal yoquex chixbokbal sa' eben.
4 Nequexcuar sa' le chabil ch'at yibanbil riq'uin marfil ut nequexhilan sa' le chabil hilobal nak nequexcua'ac. Nequetiu li ral li carner nequechap chak sa' xyankeb li quetomk jo' ajcui' li ral cuacax li cuanqueb sa' corral.
5 Nequexbichan nak nequerabi xyab li xolb. Nequeyib le cuajb re teyabasi ut nequebanu erib jo' li rey David.
6 Ninki sec' nequeruc' cui' le vino. Ut nequerocsi li sununquil ban li k'axal terto xtz'ak. Abanan inc'a' nayot'e' ech'ol xban li raylal li yoqueb chixc'ulbal le ras eritz'in laex laj Israel.
7 Jo'can nak anakcuan laex xben cua texc'amek' nak te'numtak sa' eben li xic' neque'iloc ere. Inc'a' chic tacuank le nink'e li naq'uehoc xsahil ech'ol.
8 Li Kacua' Dios quixbanu li juramento sa' xc'aba' ajcui' a'an ut quixye: —Lain li Kacua' li nimajcual Dios. Xic' neque'cuil li ralal xc'ajol laj Jacob xban nak neque'xnimobresi ribeb. Nintz'ektanaheb lix ninkal ru cab. Jo'can nak tincanabeb li xic' neque'iloc reheb chi numtac sa' xbeneb lix tenamiteb laj Israel jun xiquic chixjunil li c'a'ru cuan reheb.
9 Usta lajeb chi cuink te'canak sa' li jun chi cab, te'camk ajcui' chixjunileb a'an.
10 Ut nak taoc junak li rech'alal chirisinquil li camenak sa' li cab re tixc'at, tixye: ¿Ma toj cuan junak yo'yo xcana? Ut li jun li cuan chak toj sa' cab tachak'ok ut tixye: Mac'a'. Ca'aj chic lain xincana. Ut mapatz' xc'aba' li Kacua', cha'ak.
11 Quixye chi jo'can xban nak li Kacua' quixye nak te'osok' li ninkeb xcuanquil jo'queb ajcui' li mac'a'eb xcuanquil. Jun xiquic nak te'osok' chixjunileb.
12 ¿Ma taruk ta bi' te'alinak li cacuay sa' xben ninki pec? ¿Ma naru ta bi' xbecbal li palau riq'uin ch'ich' jo' nabecman li ch'och'? ¿C'a'ut nak laex xesuk'isi li us chok' re camsinc? Ut, ¿c'a'ut nak xesuk'isi li tiquilal chok' mausilal?
13 Laex nasaho' sa' ech'ol riq'uin li mac'a' na-oc cui' ut nequeye: ¿Ma inc'a' ta bi' cau kib kajunes? chanquex.
14 Cheq'uehak retal laex aj Israel. Li Kacua', li nimajcual Dios, naxye chi jo'ca'in: —Lain tintakla jun li tenamit chi numtac sa' eben. Eb a'an te'rahobtesink ere laex li cuanquex toj sa' li na'ajej Hamat li cuan sa' li norte ut toj chire li ha' li cuan sa' li sur, chan li Kacua'.

### Li oxib chi visión li quic'utbesic chiru laj Amós

**7** 1 Quixye laj Amós: —Chanchan matq'uenbil quinbanu nak li Kacua' Dios quixc'utbesi chicuu li visión a'in: Quicuil nak li Kacua' yo chixyo'obtesinquil nabal laj sac' re te'xsach chixjunil li acuimk li na-el mokon nak ac isinbil li re li rey.
2 Ut quicuil ajcui' nak eb laj sac' que'xchoy xcua'bal li acuimk ut quinye: —Kacua' Dios, chacuy taxak kamac, lao aj Israel, ralal xc'ajolo laj Jacob. ¿Chanru nak taruk takacol kib xban nak lao inc'a' q'uiho ut mac'a' kacuanquil?—

3 Ut li Kacua' quixjal xc'a'ux. —Inc'a' texinsach,
chan.
4 Mokon chic chanchan matq'uenbil quinbanu nak
li Kacua' quixc'utbesi chicuu jun chic li visión:
Quixtakla chak li xam sa' xbeneb re nak te'xtoj
rix lix maqueb li tenamit. Ut xban xtikcual li xam
quichakic li nimla palau ut yo chi c'atc li ch'och'
nak quicuil.
5 Ut lain quinye re: —Banu usilal, at Kacua' Dios,
mabanu a'an. ¿Chanru nak taruk takacol kib xban
nak inc'a' q'uiho ut mac'a' kacuanquil?
6 Ut quixjal cui'chic xc'a'ux li Kacua' ut quixye chi
jo'ca'in: —Chi moco a'in tinbanu. Inc'a' tinsacheb,
chan li Kacua' Dios.
7 Ut quixc'utbesi chicuu jun chic li visión li Kacua'.
Chanchan matq'uenbil quinbanu nak quicuil li
Kacua' xakxo chiru jun li tz'ac bisbil riq'uin plomo.
Cuan sa' ruk' jun li plomo li neque'rocsi laj tz'ac.
8 Ut li Kacua' quixye cue: —¿C'a'ru li yocat chiril-
bal, at Amós?— Ut lain quinye: —Yoquin chirilbal
jun li plomo cuan sa' acuuk'. Ut li Kacua' quixye
cue: —Riq'uin li bisleb plomo, tac'utunk nak eb lin
tenamit inc'a' neque'cuan sa' tiquilal. Ut lain inc'a'
chic tebincuy xmac riq'uin li mausilal neque'xbanu.
9 Eb li na'ajej li cuanqueb sa' li tzul bar neque'lok'-
onin cui' li ralal xc'ajol laj Isaac te'sachek' ut eb li
cab bar neque'lok'onin cui' li ralal xc'ajol laj Israel
te'laje'juq'uek'. Ut tincanabeb chi sachec' riq'uin
ch'ich' li rey Jeroboam rochbeneb li ralal xc'ajol,
chan li Kacua'.

### Laj Amós ut laj Amasías

10 Ut laj Amasías laj tij li nacuan aran Bet-el,
quixtakla resil riq'uin laj Jeroboam lix reyeb laj
Israel ut quixye re li rey Jeroboam chi jo'ca'in:
—C'ajo' yo chixyebal chacuix laj Amós reheb li
tenamit Israel. Li tenamit inc'a' chic neque'xcuy
rabinquil li naxye.
11 Jo'ca'in yo chixyebal laj Amós: —Laj Jeroboam
chi ch'ich' tacamsik ut eb laj Israel te'chapek' ut
te'isik sa' lix tenamiteb, chan.
12 Tojo'nak quixye laj Amasías re laj Amós: —At
profeta, elen arin. Ayu cui'chic sa' li tenamit Judá
cui tacuaj taq'uehek' acua riq'uin xyebal ratin
profeta.
13 Ut matchal chic arin Bet-el chixyebal ratin pro-
feta xban nak li na'ajej a'in, a'an li nalok'onin cui'
li rey ut arin ajcui' cuan li rochoch, chan.
14 Ut quichak'oc laj Amós ut quixye re laj Amasí-
as: —Lain moco ac lain ta chak profeta, chi moco
ralalin ta chak profeta. Lain ban aj ilol quetomk ut
aj sic'ol ru li che' higo li moco aubil ta.
15 Abanan li Kacua' qui-isin chak cue sa' li c'anjel
a'an, ut quixye cue: —Ayu, toxaye chak li c'a'ru
tinye acue. Sa' inc'aba' lain toxaye chak li c'a'ru
te'xc'ul lin tenamit Israel, chan.
16 Jo'can nak chacuabi li ratin li Kacua'. Laat inc'a'
nacacuaj tinye li raylal li xchal sa' ebeb laex laj
Israel, chi moco nacacuaj tinye li c'a'ru xchal sa'
ebeb laex li ralal xc'ajol laj Isaac. Jo'can ut nak
tinye acue li c'a'ru xye chacuix li Kacua'.
17 La cuixakil tayumbetak sa' li tenamit ut eb
la cualal ac'ajol te'camsik sa' li plet. La ch'och'
tajeq'uik reheb jalan. Ut laat toxatcamk sa' jalan
tenamit sa' xyankeb li inc'a' neque'xc'oxla li Dios.
Ut laex aj Israel texchapek' ut texc'amek' chi najt
sa' jalan tenamit, chan.

### Li qui'il k'en ac xk'ano', a'an retalil li raylal chalc re

8 1 Chanchan matq'uenbil quinbanu nak li
Kacua' quixc'utbesi cui'chic chicuu jun li vi-
sión. Quicuil jun li chacach nujenak riq'uin qui'il
k'en ac xk'ano'.
2 Li Kacua' quixpatz' cue: —¿C'a'ru yocat chirilbal,
at Amós?— Lain quinchak'oc ut quinye re: —Yo-
quin chirilbal jun chacach qui'il k'en k'an. Ut li
Kacua' quixye cue: —Xcuulac xk'ehil li rakba atin
sa' xbeneb lin tenamit Israel. Ac neque'xnau xyalal.
Jo'can nak inc'a' chic tincuyeb xmac.
3 Sa' li cutan a'an, li bichanc sa' li palacio tasuk'isik
chok' yabac. Nabaleb li te'camk yalak bar. Ut mem
te'canak li tenamit chirilbal lix q'uialeb li camenak
nak yoqueb chirisinquil, chan.
4 Abihomak li oc cue xyebal ere laex li nequex-
rahobtesin reheb li mac'a' cuan reheb, laex li
nequexsachoc reheb li neba' li cuanqueb sa' le
tenamit.
5 Nequeye chiribil erib: —¿Jok'e tanumek' lix
nink'einquil li ac' po re nak taruk toc'ayink trigo?
Ut, ¿jok'e tanumek' li hilobal cutan re nak taka-
te li rochochil li trigo li xocxo cui' ut takatiquib
cui'chic c'ayinc? Takaterk'usi xtz'ak li trigo ut
takajeb lix bisbal ut inc'a' tz'akal li bisleb taka-
q'ue, chanquex.
6 Te'canak chok' kalok'bil mos li neba' xban nak
inc'a' naru te'xtoj lix c'aseb usta yal jun sumal chi
xab li te'xc'as kiq'uin. Ut takac'ayi ajcui' lix yibal
ru li trigo chi terto xtz'ak, chanquex.
7 Li Kacua' li qui-osobtesin re laj Jacob quixbanu
li juramento sa' xc'aba' ajcui' a'an ut quixye: —Ma
jaruj tasachk sa' inch'ol chixjunil lix yehom xbanu-
homeb li tenamit a'in.
8 ¿Ma inc'a' ta bi' taec'ank li ruchich'och' riq'uin
chixjunil a'in? Ut, ¿ma inc'a' ta bi' te'yabak chi-
xjunileb li tenamit xban li raylal li te'xc'ul? Nak
te'sachek' chanchan nak nasachoc li nima' Nilo li
cuan aran Egipto nak nabut'in.
9 Sa' li cutan a'an, usta cua'leb re li cutan, li sak'e
taoc ut tak'ojyinok' ru li cutan inban lain. Lain tin-
suk'isi li cutan chok' k'ojyin, chan li Kacua'.
10 Le nink'e tinsuk'isi chok' rahil ch'olej. Chan-
chan li ani xcam ere. Ut tinsuk'isi ajcui' le bich
chok' yabac. Terocsi li t'icr k'es ru ut jobil le jolom
te'canak nak tebes retalil li rahil ch'olejil. Nak tex-
yabak chanchanakex li yoqueb chi yabac xban nak
quicam li junaj chi ralal. Toj chalen nak tex-osok'
junes raylal tec'ul.
11 Ut quixye ajcui' li Kacua' Dios: —Tacuulak
xk'ehil nak lain tintakla li cue'ej sa' le tenamit.
Textz'ocak ut tachakik ere. Abanan macua' le cua
le ruc'a li textz'ocak cui'. Li cuatin ban, a'an li te-
raj ru rabinquil.
12 Nak eb li tenamit te'raj rabinquil li cuatin,
te'xbeni ribeb yalak bar chixsic'bal. Te'xic chire
li palau Mar Muerto ut te'xsic' toj retal te'cuulak

chire li palau Mediterráneo. Te'xic sa' li norte ut te'xic sa' li este, abanan inc'a' te'xtau li cuatin.
13 Sa' eb li cutan a'an, eb li tuk' ixk jo'queb ajcui' li ch'ajom te'sachk xna'leb ut te't'anek' xban chaki el.
14 Eb li neque'xbanu xjuramento sa' xc'aba' li yibanbil dios li cuan Samaria, eb a'an te'osok'. Cuanqueb li te'xpatz' xc'aba' lix yibanbil dios li cuanqueb sa' li na'ajej Dan ut te'xpatz' xc'aba'eb lix dioseb li cuanqueb aran Beerseba. Eb li tenamit a'an te'sachek' chi junaj cua, chan li Dios.

### Ma ani tacolek' chiru li raylal li tixq'ue li Kacua'

**9** 1 Laj Amós quixye: —Chanchan matq'uenbil quinbanu nak quicuil li Kacua' xakxo chiru li artal. Quixye cue: —Tajuc' li templo. Tacuec'asi li rokechal toj retal tat'anek' sa' xbeneb li tenamit. Ut eb li inc'a' te'camk, lain tinq'uehok reheb chi camsic riq'uin ch'ich' sa' li plet re nak ma ani chic tacolek'.
2 Usta te'xyal chak xmukbal ribeb toj sa' xchamal li xbalba, toj aran toxebintau lain. Ut usta te'xic toj sa' choxa chixmukbal ribeb, lain tebintau aran.
3 Ut cui ta te'xyal xmukbal ribeb sa' xben li tzul Carmelo toxebinsic' aran ut tebinchap. Ut cui ta te'xyal xmukbal ribeb sa' xchamal li palau, tintakla li nimla xul li cuan sa' li ha' chixtiubaleb.
4 Ut cui ta te'chapek' ut te'c'amek' xbaneb li xic' neque'iloc reheb, tintakla xcamsinquileb riq'uin ch'ich'. Lain tebinsach ut inc'a' tincoleb, chan li Kacua'.
5 Li Kacua', li nimajcual Dios, a'an li na-ec'asin re li ruchich'och' ut naha'o'. Ut chixjunileb li tenamit te'yabak xban xrahil xch'oleb. Nak te'sachek' chanchan nak nasachoc li nima' Nilo li cuan Egipto nak nabut'in.
6 Li Kacua' quixyib lix na'aj sa' choxa ut quixyib ajcui' lix sahob ru li choxa. A'an li nach'utuban ru li ha' li cuan sa' li palau ut riq'uin a'an naxt'akresi li ruchich'och'. Kacua' lix c'aba'.
7 Jo'ca'in naxye li Kacua' reheb laj Israel: —Chicuu lain, laex juntak'etex riq'uineb laj Etiopía. ¿Ma macua' ta bi' lain quin-isin chak ere aran Egipto? Ut, ¿ma macua' ta bi' lain quin-isin reheb laj filisteo sa' li na'ajej Creta ut eb laj arameo sa' li na'ajej Kir? chan li Kacua' Dios.
8 Lain yoquin chirilbal li mausilal li yoqueb chixbanunquil lin tenamit. Lain tinsach ruheb sa' li ruchich'och'. Abanan inc'a' tinsacheb chixjunileb li ralal xc'ajol laj Jacob.
9 Tincanabeb laj Israel chi chapec' xbaneb li jalan xtenamit. Chanchan nak nachik'e' li ru li trigo sa' li na'ajej li natz'ilman cui' ut ma jun li ru chabil natz'eke' sa' ch'och'.
10 Te'camsik riq'uin ch'ich' chixjunileb laj mac sa' xyankeb lin tenamit Israel. Te'camsik li neque'xye chi jo'ca'in: Mac'a' takac'ul lao, chi moco toloxtau li raylal toj arin, chanqueb.

### Li Dios quixye nak tixcoleb laj Israel

11 Li Kacua' naxye: —Tacuulak xk'ehil nak lain tincuaclesik cui'chic lix tenamit laj David, li t'anenak anakcuan. Tinyib cui'chic li tz'ac li sutsu cui' ut tinyib cui'chic li juq'uinbil. Tinyib chi ch'ina'us jo' nak quicuan junxil.
12 Ut eb lin tenamit Israel te'numtak cui'chic sa' xbeneb laj Edom. Ut te'rechani cui'chic li na'ajej li ac q'uebil reheb junxil inban lain, chan li Kacua'. Ut li Kacua' li quiyehoc re a'in, a'an li tabanunk re.
13 Li Kacua' naxye chi jo'ca'in: —Tacuulak xk'ehil nak li acuimk tixq'ue chi nabal li ru. Maji'ak ajcui' neque'rake' chi k'oloc nak te'oc cui'chic chi auc. Ut toj maji'ak ajcui' neque'rake' chixyatz'bal li ru li uvas nak te'oc cui'chic chi auc. Ut li uvas li cuanqueb yalak bar sa' eb li tzul te'uchink chi us ut nabal li xya'al taelk.
14 Ut tinc'ameb cui'chic lin tenamit Israel sa' lix na'ajeb. Ut te'xyib cui'chic lix tenamiteb li qui-oso' ut aran te'cuank. Te'auk cui'chic uvas ut te'ruc' lix ya'al. Te'rau cui'chic li racuimk ut te'xtzaca li ru li naxq'ue.
15 Lain tinq'ueheb cui'chic chi cuanc sa' li na'ajej li quinq'ue reheb junxil ut ma ani chic taisink reheb sa' lix na'ajeb, chan li Kacua' Dios.

# Li Hu li Quixtz'ib̲a li Profeta Abdías

Ac sachbil ru li tenamit Jerusalén nak laj Abdías quixtz'ib̲a li hu a'in. Eb laj Edom, a'aneb li ralal xc'ajol laj Esaú. Junelic xic' neque'rileb laj Israel. Nak quisache' ru li tenamit Jerusalén, que'cuulac laj Edom ut que'relk'a li c'a'ru reheb laj Israel. Tz'ib̲anbil sa' li hu Abdías nak tqach̲alk raylal sa' xb̲eneb li ralal xc'ajol laj Edom xban nak que'xrahobtesiheb laj Israel.
A'an a'in li tz'ib̲anbil sa' li hu Abdías:

Li Kqacua' tixq'ueheb laj Edom chixtojbal rix lix maqueb. *1-16*
Li Kqacua' tixq'ueheb cui'chic laj Israel chi cuqanc sa' lix tenamiteb. *17-21*

### Li Kqacua' tixq'ueheb laj Edom chixtojbal rix lix maqueb

**1** A'an a'in li quic'utbesic chiru laj Abdías sa' li visión xban li Dios chirixeb laj Edom: Xkabi resil li quixye li Kqacua'. Jun li takl coo sa' eb li jalan tenamit chixyebal reheb: —Cauresihomak erib ut yokeb chi pletic riq'uineb laj Edom.
**2** Li Kqacua' Dios quixye reheb laj Edom li ralal xc'ajol laj Esaú: —Laqin tincuisi leq cuanquil chiruheb li jalan tenamit. Ut tz'ektqananbilakex chic xbaneb.
**3** Xebalak'i erib ejunes xban leq k'etk'etil. Xeyib leq na'aj toj sa' xb̲en li tzul sa' xyqankeb li ninki pec ut nequeye sa' ech'ol, ¿Ani ta bi' taruk tqata'ok ke arin? Arin maq ani tqanumtqak sa' kab̲en, chanquex.
**4** Usta nequeyib leq na'aj toj takec' jo' nak naxyib xsoc li c'uch, abanan toj aran texintau chak. Ut usta teyib leq na'aj toj sa' xyqankeb li chahim, abanan toj aran texincubsi chak, chan li Kqacua'.
**5** Li Kqacua' quixye: —Us raj chok' ere nak aj elk' ta te'chqalk chiru k'ojyin chi elk'ac eriq'uin. Te'xc'am raj ca'aj cui' li jo' q'uial te'raj. Ut cui te'xsic' li ru li uvas, ¿ma inc'a' ta bi' te'xcanab raj ca'ch'inak chic ere? Abanan, eb li xic' neque'iloc ere, te'chqalk ut te'xsach eru chi junaj cua.
**6** Chixjunil tqamak'ek' cheru lqaex li ralal xc'ajol laj Esaú. Usta mukmuk raj eban li k'axal lok' cheru, abanan te'xsic' toj retal te'xc'am cheru chixjunil.
**7** Eb li xninkal ru tenamit li que'tenk'an ere junxil, xic' chic texril ut a'aneb ajcui' te'isink ere sa' leq tenamit. Leq ramig li neque'cua'ac eriq'uin, xic' chic texril. C'ojc'o raj ech'ol riq'uineb, abanan a'aneb ajcui' te'q'uehok li ra'al re nak texchapek' chi inc'a' teq'ue retal.
**8** Li Kqacua' quixye: —Nak tebinq'ue chixtojbal rix lix maqueb laj Edom, tinsach ruheb li cuanqueb xna'leb sa' xyqankeb a'an. Lqain tinsach ruheb laj q'uehol na'leb li cuanqueb sa' li tzul sa' lix na'ajeb li ralal xc'ajol laj Esaú.
**9** Sicsotkeb xbaneb xxiu li cauheb rib chi pletic sa' li tenamit Temán. Ut telaje'sachek' ruheb chixjunileb li cuanqueb sa' li tzul sa' lix na'ajeb li ralal xc'ajol laj Esaú.
**10** Lqaex aj Edom, ralal xc'ajolex laj Esaú, tqac'utek' eqxutqan ut texsachek' chi junaj cua xban li maqusilal li quebqanu reheb li ralal xc'ajol laj Jacob, li ritz'in leq xe'tonil yucua'.
**11** Li que'chal sa' jalan tenamit, li xic' neque'iloc reheb, que'xt'an li oquebql re li tenamit Jerusalén ut que'numta sa' xb̲eneb. Lqaex cuanquex aran ut mqac'a' quebqanu re xtenk'anquileb laj Judá. Chanchan ajcui' lqaex jun sa' xyqankeb li xic' neque'iloc reheb xban nak inc'a' quetenk'aheb nak que'mak'e' chiruheb li c'a'ru cuan reheb.
**12** Inc'a' raj xsaho' ech'ol sa' li cutan nak li ralal xc'ajol li ritz'in leq xe'tonil yucua' yoqueb chixc'ulbal li raylal. Inc'a' raj xsaho' sa' ech'ol chirilbaleb laj Judá nak que'rahobtesic. Ut inc'a' raj xehobeb nak xe'numta li xic' neque'iloc reheb sa' xb̲eneb.
**13** Inc'a' raj xex-oc Jerusalén sa' xtenamiteb li cualal inc'ajol sa' eb li cutan nak yoqueb chixc'ulbal li raylal. Inc'a' raj xsaho' sa' ech'ol nak que'sache'. Ut inc'a' raj xerelk'a li c'a'ruheb re nak xe'xc'ul li raylal.
**14** Inc'a' raj xexakab erib sa' xqala be chixrambaleb li yoqueb chi elelic. Ut inc'a' raj xecamsiheb. Inc'a' raj xechapeb li que'cana ut inc'a' raj xek'axtesiheb cui'chic sa' ruk'eb li xic' neque'iloc reheb sa' li cutan nak yoqueb chixc'ulbal li raylal.
**15** Jo' xebqanu reheb laj Judá, jo'can ajcui' teqc'ul lqaex. Lqaex teqc'ul leq k'ajcqamunquil. Cuulac re xk'ehil nak lqain li Kqacua' tinrakok qatin sa' xb̲eneb chixjunileb li jalanil tenamit. Ut tinrakok ajcui' qatin sa' eb̲en lqaex.
**16** Jo' nak xerec'a xc'ahil li rahobtesic lqaex sa' lin tzul Sión, jo'can ajcui' nak te'rec'a xc'ahil li rahobtesic chixjunileb li tenamit toj retal te'osok'.

### Li Kqacua' tixq'ueheb cui'chic laj Israel chi cuqanc sa' lix tenamiteb

**17** Abanan eb li cuanqueb sa' li tzul Sión te'colek'. Ut te'santobresik. Ut eb li ralal xc'ajol laj Jacob te'rechani cui'chic lix na'ajeb.
**18** Eb li ralal xc'ajol laj Jacob chanchanakeb li xam. Eb li ralal xc'ajol laj José chanchanakeb li rak' xam. Ut eb li ralal xc'ajol laj Esaú chanchan

nak nac'at li q'uim nak te'osok'. Te'sachek' ruheb chi junaj cua li ralal xc'ajol laj Esaú. Ma̱ jun sa' xya̱nkeb te'colek'. La̱in li Ka̱cua' xinyehoc re a'in.
**19** Eb laj Israel li cuanqueb aran Neguev, a'aneb li te'e̱chani̱nk re li tzu̱l sa' lix na'ajeb laj Esaú. Ut eb laj Israel li cuanqueb sa' li ru tak'a Sefela, a'aneb li te'e̱chani̱nk re lix ch'och'eb laj filisteo. Ut a'aneb ajcui' li te'e̱chani̱nk re lix ch'och'eb laj Efraín ut lix ch'och'eb laj Samaria. Ut eb li ralal xc'ajol laj Benjamín, a'aneb li te'e̱chani̱nk re li na'ajej Galaad.
**20** Eb laj Israel li que'chape' ut que'c'ame' chi najt, a'aneb li te'e̱chani̱nk re lix ch'och'eb laj cananeo. Ta̱cuulak toj sa' li tenamit Sarepta. Ut eb laj Jerusalén li que'chape', li cuanqueb aran Sefarad, a'aneb li te'e̱chani̱nk reheb li tenamit li cuanqueb Neguev.
**21** Ut eb laj Israel li que'numta sa' xbe̱neb laj Edom te'xic sa' li tzu̱l Sión chi takla̱nc sa' xbe̱neb li cuanqueb sa' xya̱nkeb li tzu̱l sa' lix ch'och' laj Esaú. Ut li Ka̱cua', a'an ta̱cua̱nk xcuanquil sa' xbe̱neb.

# Li Hu li Quixtz'ib̲a li Profeta Jonás

Li tenamit Nínive, a'an lix nimal ru tenamit sa' li na'ajej Asiria. Eb laj Nínive xic' que'rileb laj Israel. Li Dios quixsic' ru laj Jonás re ta̲xic aran Nínive chixch'olobanquil lix ya̲lal chiruheb. Abanan laj Jonás inc'a' quiraj xba̲nunquil xban nak xic' que'ril ribeb laj Israel riq'uineb laj Nínive. Laj Jonás inc'a' quiraj nak te'yot'ek' xch'o̲l ut te'xjal xc'a'uxeb. Quiraj ban nak li Dios tixsach ruheb. Qui-oc chi e̲lelic chiru li Dios. Abanan xban li raylal li quixc'ul, laj Jonás co̲ chixch'olobanquil xya̲lal chiruheb laj Nínive.

Riq'uin chixjunil li quic'ulman sa' li hu Jonás, naxc'ut chiku nak li Ka̲cua' k'axal nim xcuanquil sa' xbe̲n chixjunil li cuan sa' ruchich'och'. Sa' li hu Jonás nakaq'ue retal nak li Dios naxra ut naruxta̲na ruheb chixjunileb, usta xic' neque'rileb li ralal xc'ajol li Dios. Naxcuy xma̲queb li ani naxpatz' xcuybal chiru.

A'an a'in li tz'ib̲anbil sa' li hu Jonás:


Laj Jonás quisiq'ue' ru xban li Dios, aban quixyal e̲lelic chiru. *1:1-17*
Laj Jonás quiyot'e' xch'o̲l ut quixjal xc'a'ux ut quicole'. *2:1-10*
Laj Jonás quixch'olob xya̲lal chiruheb laj Nínive. *3:1-10*
Li Dios quiruxta̲na ruheb laj Nínive ut laj Jonás quijosk'o' xban. *4:1-11*


### Laj Jonás quisiq'ue' ru xban li Dios, abanan quixyal e̲lelic chiru

**1** **1** Jo'ca'in quixye li Ka̲cua' re laj Jonás li ralal laj Amitai:
**2** —Ayu aran sa' li nimla tenamit Nínive. Ta̲k'useb ut ye reheb nak yo̲quin chixq'uebal retal li ma̲usilal li yo̲queb chixba̲nunquil, chan li Ka̲cua'.
**3** Abanan laj Jonás inc'a' qui-abin chiru li Ka̲cua'. Quie̲lelic ban chiru. Co̲ sa' li tenamit Jope li cuan chire li palau. Aran quixtau jun li nimla jucub ac xic re Tarsis. Quixtoj re nak ta̲xic chi najt sa' li tenamit Tarsis ut qui-oc sa' li jucub. Sa' xch'o̲l a'an nak yo̲ chixmukbal rib chiru li Ka̲cua'.
**4** Abanan li Ka̲cua' quixtakla jun li ca̲k-sut-ik' sa' xbe̲n li palau. Numtajenak cui'chic cau li ca̲k-sut-ik'. Que'xc'oxla nak oc re chi jachec' li jucub.
**5** C'ajo' nak que'xucuac eb laj c'amol re li jucub ut chi xjunju̲nkaleb que'oc xya̲banquil xc'aba' lix dioseb. Que'risi li i̲k ut que'xcut sa' li palau re nak ta̲jebk li ra̲lal li jucub. Abanan laj Jonás toj chi sa' li nimla jucub cuan ut aran sa yo̲ chi cua̲rc.
**6** Ut li nataklan sa' li jucub co̲ cuan cui' laj Jonás ut quixye re: —Ut la̲at, ¿c'a'ut nak yo̲cat chi cua̲rc? Cuaclin ut ya̲ba xc'aba' la̲ Dios. Ma̲re chan nak a'an ta̲ril xtok'oba̲l ku ut toxtenk'a re nak inc'a' to-osok', chan.
**7** Ut que'xye chi ribileb rib laj c'amol re li jucub: —Kabu̲lihak kix re takil ani cuan xma̲c nak yo̲co chixc'ulbal li raylal a'in, chanqueb. Ut que'xbu̲li rixeb ut li ma̲c quit'ane' sa' xbe̲n laj Jonás.
**8** Ut que'xye re: —Ye ke anakcuan c'a'ut nak yo̲co chixc'ulbal li raylal a'in. ¿C'a'ru la̲ c'anjel? ¿Bar a̲tenamit? Ye ke anihat ut bar xatchal, chanqueb.
**9** Quichak'oc ut quixye reheb: —La̲in jun aj hebreo ut ninxucua ru li Ka̲cua' Dios li cuan sa' choxa, li quiyi̲ban re li palau ut li ruchich'och', chan.
**10** Ut laj Jonás quixye reheb nak yo̲ chi e̲lelic chiru li Ka̲cua'. Ut c'ajo' nak que'xucuac li cui̲nk ut que'xye re: —¿C'a'ut nak xaba̲nu chi jo'can? chanqueb.
**11** Ut nak k'axal cui'chic yo̲ chi cacuu̲c lix cau ok li ha', que'xye re: —¿C'a'ru takaba̲nu a̲cuiq'uin re nak ta̲ch'ana̲k ru li palau? chanqueb.
**12** Laj Jonás quixye reheb: —Cutumakin sa' li palau ut li palau ta̲ch'ana̲k ru. Ninnau nak inma̲c la̲in nak yo̲quex chixc'ulbal li raylal a'in. Inma̲c la̲in nak xchal li ca̲k-sut-ik' a'in, chan.
**13** Abanan eb li cui̲nk li yo̲queb chi c'amoc re li jucub inc'a' que'xba̲nu li quixye laj Jonás. Que'xyal ban xk'e xc'ambal li jucub chire li palau chi ch'och'el. Abanan inc'a' que'ru xban nak k'axal cui'chic cau li ca̲k-sut-ik' ut yo̲ chixcutbal rib lix cau ok li ha' sa' xbe̲neb.
**14** Tojo'nak que'tijoc ut que'xtz'a̲ma xtenk'anquil chiru li Ka̲cua' Dios ut que'xye: —At nimajcual Dios, moaq'ue taxak chi ca̲mc xma̲c a cui̲nk a'in. Ut ma̲q'ue taxak sa' kabe̲n lix camic xban nak la̲at, at Dios, xaba̲nu li c'a'ru xacuaj, chanqueb.
**15** Nak que'rake' chi tijoc, que'xchap laj Jonás ut que'xcut sa' li palau ut ch'anamil ru li palau quicana.
**16** Nak que'ril li c'a'ru quixba̲nu li Dios, que'xxucua ru ut que'mayejac chiru ut que'xyechi'i ajcui' re nak te'c'anjelak chiru.
**17** Ut li Dios quixcauresi jun li nimla car re ta̲nuk'-uk re laj Jonás. Ut laj Jonás quinuk'e' chi jun xban li car chi inc'a' quic'uxe'. Ut quicuan oxib cutan ut oxib k'ojyi̲n sa' xsa' li nimla car a'an.

### Laj Jonás quiyot'e' xch'o̲l ut quixjal xc'a'ux ut quicole'

**2** **1** Toj sa' xsa' li nimla car quitijoc laj Jonás chiru li Ka̲cua' lix Dios.
**2** Ut quixye: —Nak cuanquin sa' raylal quinya̲ba la̲ c'aba', at inDios, ut la̲at xina̲cuabi. Nak cuanquin chak sa' xna'ajeb li camenak, quintz'a̲ma intenk'-anquil cha̲cuu ut la̲at xina̲sume.

3 Xinacut toj sa' lix chamal li palau. Quinmukun
sa' li palau ut lix cau ok li catakla quilaje'nume'
sa' inben.
4 Lain xinc'oxla nak xinatz'ektana. Ut xinye: —
Usta xinatz'ektana, abanan junelic tajulticok'
cue la santil templo ut tintz'ama intenk'anquil
chacuu.
5 Cuanquin sa' xchamal li palau ut yoquin chi sub-
unc rubel li ha'. Li pim li cuan sa' li ha' que'xbaq'ui
rib sa' injolom.
6 K'axal cham cui'chic xincuulac. Chanchan
xchamal cuan cui' chak lix xe' li tzul. Quinc'oxla
nak aran tincanak chi junaj cua xban nak ma bar
chic naru nin-el chak. Abanan laat, at Kacua', quin-
acol. Quinacol chiru li camc, at inDios.
7 Quicuec'a nak osoc' cue. Catjultico' cue at Kacua'.
Nak quintijoc chacuu, lin tij quicuulac toj sa' la
santil templo.
8 Li cauheb xch'ol riq'uin li jalanil dios, neque'x-
tz'ektana la cuuxtan laat, li tz'akal Dios.
9 Abanan lain tinq'ue alok'al ut tinmayejak cha-
cuu. Tinbanu li c'a'ru quinyechi'i acue. Li colba-ib
junes acuiq'uin laat nachal chak, at Kacua', chan
laj Jonás.
10 Ut li Kacua' Dios quixtakla li car re nak tixcanab
chak laj Jonás chi ch'och'el. Jo'can nak li car quix-
xa'cua chak laj Jonás chi ch'och'el.

### Laj Jonás quixch'olob xyalal chiruheb laj Nínive

3 1 Ut li Kacua' quiatinac cui'chic riq'uin laj
Jonás ut quixye re:
2 —Ayu aran sa' li nimla tenamit Nínive ut toxajul-
tica chiruheb li tinye acue.
3 Ut laj Jonás co sa' li tenamit Nínive jo' quiyehe'
re xban li Dios. Li tenamit Nínive k'axal nim. Oxib
cutan naraj xbeninquil xsa' li tenamit a'an.
4 Nak qui-oc laj Jonás sa' li tenamit quixtiquib xye-
bal li c'a'ru quiyehe' re xban li Dios. Quixnumsi
li jun cutan xbeninquil li tenamit ut yo Quixyebal
reheb: —Jo'ca'in sa' ca'c'al cutan li tenamit Nínive
tasachek' ru xban li Dios, chan.
5 Ut eb li cuanqueb sa' li tenamit Nínive que'xpab
li ratin li Dios li quixye laj Jonás. Que'xye nak
te'xbanu x-ayun chixjunileb, jo' nink jo' coc'. Ut
que'xq'ue li k'es ru t'icr chirixeb retalil nak raheb
sa' xch'ol.
6 Nak quicuulac resil riq'uin li rey li tac'ulmank sa'
li tenamit Nínive, li rey quicuacli sa' lix c'ojaribal.
Quirisi li chabil ak' chirix ut quixq'ue li t'icr k'es
ru chirix ut quixchunub rib sa' cha.
7 Chirix a'an li rey, rochbeneb li neque'c'anjel-
ac chiru, que'xq'ue jun li chak'rab. Li chak'rab li
que'xq'ue, a'an nak li cristian inc'a' te'cua'ak chi
moco te'uc'ak. Chi moco li quetomk te'q'uehek'
xcua ruc'a, chi moco li boyx, chi moco li carner.
8 Che'xq'uehak ban li k'es ru t'icr chirixeb chi-
xjunileb li cuanqueb Nínive, jo'queb ajcui' li xul.
Ut cau che'xyabak li Dios. Xjalakeb xc'a'ux ut
xcanabakeb xbanunquil li yibru na'leb li yoqueb
chixbanunquil.
9 Cui takabanu a'in, mare anchal tixjal xc'a'ux li
Dios sa' kaben. Mare tanumek' xjosk'il ut inc'a' chic
tixsach ku, chanqueb.
10 Li Dios quiril nak que'xjal xc'a'uxeb ut que'x-
canab xbanunquil li mausilal li que'xbanu. Jo'can
nak li Dios quixjal xc'a'ux ut inc'a' quixq'ue li ray-
lal sa' xbeneb li quixc'oxla xbanunquil reheb.

### Li Dios quiruxtana ruheb laj Nínive ut laj Jonás quijosk'o' xban

4 1 Inc'a' quicuulac chiru laj Jonás nak li Dios
inc'a' quixrahobtesiheb laj Nínive. C'ajo' nak
quipo'.
2 Jo'can nak quitijoc chiru li Dios ut quixye re: —At
Kacua', ¿ma macua' ta bi' a'in quinc'oxla nak toj
cuanquin chak sa' lin tenamit? Jo'can nak quin-
elelic raj chacuu ut coin raj Tarsis. Ninnau nak laat
jun Dios nim acuyum. Nacat-uxtanan u ut nacat-
tok'oban u. Elajic nacatjosk'o' ut inc'a' nacabanu li
raylal li nacac'oxla xbanunquil.
3 Jo'can nak nintz'ama chacuu, at Kacua', china-
cuisi sa' ruchich'och' xban nak k'axal us chok' cue
li camc chiru nak yo'yokin, chan laj Jonás.
4 Ut li Dios quixye re: —¿Ma nacac'oxla nak us
nacabanu nak nacatpo'?—
5 Ut qui-el chak laj Jonás sa' li tenamit Nínive ut
quixyib jun lix ch'ina muhebal sa' relebal sak'e chi-
re li tenamit. Tojo'nak quic'ojla sa' lix muhebal,
roybeninquil c'a' na ru tixc'ul li tenamit.
6 Ut li Dios quixq'ue chi q'uic jun ton li c'um. Qui-
chamo' ut quixhel rib sa' xben xmuhebal laj Jonás
re nak tahilank sa' mu ut re nak tanumek' lix ch'i'-
ch'i'il. Ut laj Jonás c'ajo' nak quisaho' sa' xch'ol
riq'uin li jun ton chi c'um.
7 Jo' cuulajak chic nak yo chi sakeuc quixtakla jun
li motzo' li Dios re tixc'ux lix tonal li c'um. Ut li
c'um quichakic.
8 Ut nak quitikcuo' li sak'e, li Dios quixtakla chak
jun li tikcual ik' yo chi chalc sa' releb sak'e. Ut
laj Jonás quic'ate' xban li sak'e ut quichal xlubic.
Qui-oc xtz'amanquil xcamic ut quixye: —K'axal us
raj chok' cue li camc chiru nak yo'yokin arin sa'
ruchich'och', chan.
9 Ut li Kacua' Dios quixye re: —¿Ma nacac'oxla
nak us nacabanu nak nacatpo' xban nak xchakic
li c'um? chan li Dios re. Ut laj Jonás quichak'oc
ut quixye: —Yal. Us ninbanu nak ninjosk'o'. Cuan
xyalal nak ninpo' toj retal nacuaj raj camc, chan.
10 Ut li Dios quixye re: —Laat ra xacuec'a nak
xchakic li jun ton chi c'um li moco xatc'anjelac ta
re raubal, chi moco laat ta xatq'uehoc re chi mokc.
Chiru jun k'ojyin quichamo' ut chiru jun k'ojyin
quichakic.
11 Cui ra xacuec'a nak xchakic li jun ton chi c'um,
¿ma toja' ta chic lain inc'a' tincuil xtok'obal ruheb
li tenamit Nínive? Sa' li tenamit a'an cuan nume-
nak cuakc'al mil (120,000) chi cristian ut eb a'an
inc'a' neque'xnau xq'uebal retal bar cuan li us ut
bar cuan li inc'a' us. Ut cuanqueb ajcui' nabal li
xul. ¿Ma inc'a' ta bi' us xtok'obanquil ru li tenamit
a'an? chan li Dios.

# Li Hu li Quixtz'ïba li Profeta Miqueas

Laj Miqueas, a'an aj Judá. Quicuan chok' profeta sa' eb li cutan nak laj Jotam, laj Acaz ut laj Ezequías que'cuan chok' xreyeb laj Judá. Laj Jotam ut laj Ezequías chabileb xna'leb, abanan laj Acaz inc'a' us xna'leb.

Laj Miqueas quixch'olob xyalal chiruheb laj Israel ut chiruheb ajcui' laj Judá. Quixye reheb nak li Dios tixq'ueheb chixtojbal xmaqueb xban lix mausilaleb. Ut quixye ajcui' reheb nak tacuulak xk'ehil nak li Kacua' tarosobtesiheb cui'chic. Quixye reheb nak tacuulak xk'ehil nak li tz'akal Rey, li nim xcuanquil, tayo'lak sa' xyankeb li ralal xc'ajol li rey David. Ut li Rey, a'an tixq'ue li tuktuquil usilal sa' ruchich'och'.

Li Kacua' naraj nak tocuank sa' tiquilal ut takaq'ue kach'ol chi uxtananc u, ut chikacubsi kib re nak tocuank chi sum atin riq'uin li Dios jo' naxye sa' li Miqueas 6:8.

A'an a'in li tz'ibanbil sa' li hu Miqueas:

Tarakek' atin sa' xbeneb laj Israel ut eb laj Judá. *1:1–3:12*

Eb laj Judá te'cuank cui'chic sa' lix na'ajeb ut te'cuank sa' tuktuquil usilal. *4:1–5:15*

Retalil li raylal chalel sa' xbeneb li cuanqueb sa' ruchich'och'. Abanan li Dios tixcoleb li ralal xc'ajol. *6:1–7:20*

---

### Tarakek' atin sa' xbeneb laj Israel ut eb laj Judá

**1** **1** Li Kacua' quiatinac riq'uin laj Miqueas aj Moreset ut quixc'utbesi chiru c'a'ru te'xc'ul eb li tenamit Samaria ut Jerusalén. A'in quic'ulman sa' eb li cutan nak que'cuan chok' xreyeb laj Judá laj Jotam ut laj Acaz ut laj Ezequías.
**2** Ut nak qui-oc chixyebal li c'a'ru quiyehe' re xban li Dios laj Miqueas quixye chi jo'ca'in: —Cherabihak chejunilex laex li cuanquex sa' ruchich'och'. Cheq'uehak retal li naxye li Kacua'. Li nimajcual Dios taatinak chak sa' lix santil na'aj ut a'an tayehok re nak cuan emac.
**3** Li Kacua' taelk chak sa' lix santil na'aj ut tachalk chi rakoc atin sa' ebeb ut tabek sa' xbeneb li tzul.
**4** Ut nak tabek sa' xbeneb li tzul, telaje'ha'ok' li tzul xban. Chanchan nak naha'o' li cera xban li xam. Nak te'ha'ok' li tzul, te'hoyek'. Chanchanak li ha' li na-el chak sa' tzul.
**5** Chixjunil a'in tac'ulmank xban li mac li yoqueb chixbanunquil laj Israel, li ralal xc'ajol laj Jacob,* ut xban nak que'xk'etk'eti ribeb chiru li Dios. ¿Ani cuan re nak que'xk'etk'eti ribeb laj Israel? ¿Ma macua' ta bi' li tenamit Samaria? Ut, ¿ani cuan re nak que'xlok'oni li yibanbil dios aran Judá? ¿Ma macua' ta bi' li tenamit Jerusalén?
**6** Jo'can nak quixye li Kacua': —Lain tinsach ru chixjunil li c'a'ru cuan reheb laj Samaria ut tincanab li na'ajej a'an chok' xna'aj li acuimk uvas. Tinjuc' li tz'ac li sutsu cui' li tenamit jo'queb ajcui' li rochocheb ut li pec li taelk sa' li cimiento tincuteb sa' tak'a.
**7** Ut chixjunil lix yibanbil dios tinpuq'uiheb. Ut tinc'at chixjunil li q'uebil reheb li ixk aj yumbet, li que'c'anjelac chiru lix dioseb. Tinsacheb ru chixjunileb lix yibanbil dios. Jalan xtenamiteb quic'utuc chiruheb xlok'oninquil li jalanil dios ut anakcuan jalan chic xtenamiteb tamak'ok chiruheb lix dioseb jo' ajcui' lix biomaleb li ixk aj yumbet li que'c'anjelac chiru lix dioseb, chan li Dios.
**8** Ut quixye cui'chic laj Miqueas: —C'ajo' naraho' inch'ol xban li mausilal yoqueb chixbanunquil laj Israel. Tinjap cue xban xrahil inch'ol ut tinyabak. Re xc'utbal chiruheb li tenamit nak k'axal ra sa' inch'ol tincuisi lin xab ut tincuisi li cuak'. Chanchan nak nacuu'te'ec laj xoj ut chanchan nak nayabac li cuarom nak tinyabak chi cau.
**9** Xban li mausilal li yoqueb chixbanunquil laj Samaria, chanchan nak cuan jun xtoch'olal yo chi k'ac. Mac'a' xbanol. Ut xbon rib li mausilal riq'uineb li ralal xc'ajol laj Judá. Jo'can nak te'osok' ut te'osok' ajcui' lin tenamit li cuanqueb Jerusalén. Mac'a' xjalenquil. Chalc re li rakba atin sa' xbeneb chixjunileb.
**10** Meye resil aran Gat li raylal yoco chixc'ulbal ut mexyabac chic. Tolc'osimak ban erib sa' poks aran Bet-le-afra.
**11** Laex li cuanquex aran Safir, tac'utek' exutan nak texchapek' ut texc'amek' chi t'ust'uquex. Laex li cuanquex Zaanán inc'a' chic tex-elk sa' le tenamit xban exiu. Ut laex li cuanquex Bet-esel, texyabak xban nak ma ani chic tatenk'ank ere.
**12** Eb li cuanqueb aran Marot neque'raj raj nak tacotzk li raylal li yoqueb chixc'ulbal. Abanan canabanbileb xban li Kacua' chixc'ulbal li raylal ut chalc ajcui' re sa' xbeneb li cuanqueb Jerusalén.

---

* Sa' li versículo 1:5 aj Jacob tz'akal xc'aba' li cuink a'in, li ralal laj Isaac. Abanan li Dios quixjal xc'aba'. Quixq'ue chok' aj Israel. Jo'can nak aj Israel nayehe' re li ralal xc'ajol laj Jacob.

13 Laex li cuanquex Laquis, q'uehomak le cuay
li neque'alinac chi cau chixquelonquil li carruaje.
Teyal elelic re tecol erib chiru li raylal chalc re sa'
eben xban nak laex quexc'amoc xbeheb laj Jerusa-
lén chintz'ektananquil ut chixlok'oninquil jalanil
dios jo' que'xbanu laj Israel.
14 Jo'can nak techak'rabi li na'ajej Moreset-gat,
laex li ralal xc'ajol laj Judá, xban nak tamak'ek'
cheru. Ut eb li cuanqueb sa' li tenamit Aczib te'x-
balak'iheb lix reyeb laj Israel ut inc'a' te'xtenk'aheb
jo' que'xyechi'i reheb junxil.
15 Ut laex li cuanquex Maresa, li Kacua' tacanab-
ank ere chi chapec' xbaneb li xic' neque'iloc ere.
Ut eb li neque'c'amoc be cheru te'elelik ut te'xmuk
ribeb sa' li na'ajej Adulam.
16 Laex li cuanquex Judá nak tebes le rismal jobil
tebanu. T'uru' tacanak jo' xjolom li t'iu. Tebanu
a'an chok' retalil xrahil echo'l xban nak le coc'al
li raroqueb eban te'chapek' ut te'c'amek' sa' jalan
tenamit.

### Raylal tachalk sa' xbeneb li neque'rahobtesin reheb li neba'

**2** 1 Raylal tachalk sa' xbeneb li neque'xc'oxla
sa' lix cuaribal chanru te'xbanu li mausilal.
Neque'xc'ub ru li xiq'uilal ut nak nasakeu, neque'x-
banu li c'a'ru neque'xc'oxla xbanunquil xban nak
cuanqueb xcuanquil.
2 Neque'xrahi ru li ch'och' jalan aj e toj retal
neque'xmak' chiruheb. Ut neque'xmak' li rochoch-
eb ut neque'xc'am chok' reheb. Neque'xrahobtesi
laj echal re jo'queb ajcui' li ralal xc'ajol ut neque'x-
c'am chixjunil li c'a'ru cuan reheb.
3 Jo'can nak quixye li Kacua': —Lain tintakla li
raylal sa' eben. Ut inc'a' tarук tecol erib chi moco
tenimobresi chic erib xban nak tintakla li raylal
sa' eben.
4 Ut sa' eb li cutan a'an, eb li xic' neque'iloc ere tex-
hob ut texretz'u ut te'xbicha li bich li nequebicha
laex yal re ehobbal: Lao xo-oso'. Xkasach chixjunil.
Li Kacua' quixmak' chiku li kach'och' ut quixjeq'ui
reheb li que'chapoc ke, cha'keb ere.
5 Laj Miqueas quiatinac cui'chic riq'uineb laj Israel
ut quixye reheb: —Tacuulak xk'ehil nak li Dios
tixjeq'ui cui'chic li ch'och', ut laex macа'a' textz'ak
xban li mausilal yoquex chixbanunquil.
6 Eb li tenamit neque'xye cue: —Mat-atinac chi
jo'can. Maye ke ratin profeta. Li Dios inc'a' tixc'ut
kaxutan.
7 ¿Ma nacac'oxla nak li Dios toxtz'ektana lao aj
Israel? ¿Ma tixbanu ta bi' chi jo'can li Kacua'? A'an
junelic naxtenk'aheb li ralal xc'ajol, chanqueb.
8 Li Kacua' quixye reheb: —Junxil laex intenamit,
abanan anakcuan xic' chic niquineril. Xemak' li
rak'eb li yoqueb chi numec' sa' xyalal, li inc'a'
neque'xc'oxla pletic.
9 Eb li ixk li cuanqueb sa' lin tenamit xeralinaheb
nak xerisiheb sa' li rochocheb li cuanqueb cui' chi
sa sa' xch'oleb. Ut xeram ajcui' chiruheb lix coc'al-
eb re nak inc'a' chic tine'xlok'oni.
10 Cuaclinkex ut ayukex xban nak li na'ajej a'in
inc'a' chic tausak. Xban li mausilal nequebanu, li
na'ajej a'in tasachek'.
11 Eb li tenamit a'in neque'raj junak profeta aj
balak'. Neque'raj junak li profeta tatic'ti'ik ut tix-
ye reheb: —Lain tinyehok ere nak tacuank nabal
li vino ut li trau chok' ere, cha'ak. A'an li teraj
rabinquil.
12 Chi yal lain texinxoc cui'chic laex aj Israel ut
tinch'utub cui'chic eru li jo' q'uialex chic li xex-
cole'. Chanchanakex li carner li cuanqueb aran
Bosra nak texinq'ue cui'chic sa' li na'ajej li quinq'ue
ere junxil. Ut texq'uiank toj retal tanujak cui'chic
li na'ajej, chan li Kacua'.
13 Li Kacua' Dios tacolok reheb chiruheb li tenamit
li que'numta sa' xbeneb. Chanchan nak yo chixte-
bal li be chiruheb nak tarisiheb sa' xyankeb li xic'
neque'iloc reheb. Ut li Kacua', a'an tac'amok be chi-
ruheb ut a'anak lix reyeb.

### Quiyehe' reheb li neque'c'amoc be sa' li tenamit nak inc'a' us yoqueb

**3** 1 Ut quixye laj Miqueas: —Abihomak anak-
cuan laex li nequexc'amoc be sa' xyankeb
li ralal xc'ajol laj Jacob. Abihomak laex li cuan
ecuanquil sa' xyankeb li ralal xc'ajol laj Israel.
¿Ma inc'a' ta bi' tento ajcui' sa' eben laex xtaubal
ru li tiquilal?
2 Laex nequera li inc'a' us ut nequetz'ektana li
us. Laex nequexrahobtesin reheb lin tenamit.
Chanchan nak nequerisi lix tz'umaleb chiru lix
tibeleb ut nequerisi lix tibeleb chiru lix bakeleb
nak nequerahobtesiheb.
3 Chanchan nak nequetiu ajcui' lix tibeleb lin
tenamit nak nequerahobtesiheb. Nequerisi lix
tz'umaleb, nequejori lix bakeleb ut nequeseti lix
tibeleb jo' nak nasete' li tib re xq'uebal sa' uc'al.
4 Teyaba raj chic xc'aba' li Kacua', abanan a'an
inc'a' chic texsume. Xmukbal ban chic rib tixbanu
cheru sa' eb li cutan a'an, xban nak numtajenak li
mausilal ac xebanu.
5 Jo'ca'in quixye li Kacua' chirixeb li profeta li
neque'q'uehoc reheb lin tenamit chi macobc:
—Tuktuquil usilal neque'xtz'ama sa' xbeneb li
neque'q'uehoc xcuaheb. Ut raylal neque'xtz'ama
sa' xbeneb li ani inc'a' neque'q'uehoc xcuaheb.
6 Jo'can ut naxye li Kacua' reheb li profeta: —
Tacuulak xk'ehil nak inc'a' chic tarук teye ratin
profeta chi moco tarук chic texk'ehink. Tacuulak
xk'ehil nak inc'a' chic tinc'utbesi cheru c'a'ru ta-
c'ulmank. Tak'ojyinok' ru le na'leb ut inc'a' chic
texyehok ratin profeta xban nak xebalak'i lin tena-
mit, chan li Kacua'.
7 Quixye ajcui' laj Miqueas: —Xutanal te'xc'ul li te'-
oc raj xyebal li c'a'ru tac'ulmank. Ut talaje'sachk
xna'lebeb laj k'e. Macа'a' chic tarук te'xye xban nak
inc'a' chic te'sumek xban li Kacua' Dios.
8 Abanan lain cuan lix musik' li Kacua' cuiq'uin.
Ut a'an naq'uehoc incuanquil. A'an nac'utuc chi-
cuu c'a'ru li tiquilal ut a'an li naq'uehoc xcacuil
inch'ol re nak tinye reheb laj Israel li ralal xc'ajol
laj Jacob nak yoqueb chixtz'ektananquil li Dios.
Ut naxq'ue ajcui' xcacuil inch'ol re nak tinye reheb
nak cuan xmaqueb.
9 Abihomak li oc cue xyebal ere laex li nequexc'am-
oc be chiruheb laj Israel li ralal xc'ajol laj Jacob.

Abihomak laex li cuan ecuanquil sa' xyankeb. Laex xic' nequeril li tiquilal ut nequesuk'isi li us chok' mausilal.
10 Laex nequeraj xtaksinquil xcuanquil li tenamit Sión* riq'uin li camsinc nequebanu. Nequeraj xnimobresinquil xcuanquil li tenamit Jerusalén riq'uin xbanunquil li c'a'ak re ru moco us ta.
11 Eb laj rakol atin neque'tuminac ruheb nak neque'rakoc atin. Ut eb laj tij tojbileb nak neque'xc'ut li chak'rab chiruheb li tenamit. Ut eb li profeta neque'yehoc ratin profeta re nak te'xc'ul lix tumineb. Ut chixjunileb neque'xc'ojob xch'ol chixyebal: —Li Kacua' cuan kiq'uin. Lao mac'a' raylal takac'ul, chanqueb.
12 Jo'can utan xban li mausilal li yoquex chixbanunquil, li na'ajej Sión tabecmank chok' xna'aj li acuimk. Emac laex nak tajuq'uek' li ninki cab li cuanqueb Jerusalén. Ut li tzul li cuan cui' li templo tacanak jo' li tzul q'uiche' ru.

### Eb laj Judá te'cuank cui'chic sa' lix na'ajeb ut te'cuank sa' tuktuquil usilal

**4** 1 Ut sa' roso'jiqueb li cutan li tzul cuan cui' lix Templo li Kacua' tanimak xlok'al ut a'anak chic li k'axal nim xcuanquil sa' xyankeb chixjunileb li tzul ut aran talaje'xic nabal li tenamit.
2 Ut nabaleb li tenamit te'chalk ut te'xye: —Yo'keb. Takek'o chiru li tzul li cuan cui' li templo. Toxic sa' rochoch lix Dios laj Jacob ut a'an tac'utuk chiku c'a'ru taraj takabanu. Ut lao takabanu li c'a'ru naraj a'an xban nak aran Sión nayeman chak lix chak'rab li Kacua'. Aran Jerusalén nayeman chak li ratin li Dios.
3 Li Kacua' tarakok atin sa' xbeneb nabal chi tenamit ut tixtijeb li xninkal tenamit cuanqueb chak chi najt. Ut talaje'xten chi martillo lix ch'ich'eb neque'pletic cui' ut te'xsuk'isi chok' asaron. Ut eb lix lanseb talaje'xsuk'isi chok' c'onc'oquil ch'ich' re xyoc'bal li acuimk. Ut eb li tenamit inc'a' chic te'xpleti ribeb chi moco te'xcauresi ta chic ribeb re pletic.
4 Ut talaje'c'ojlak chi xjunkaleb rubel xtonal li uva ut rubel lix che'el li higo ut ma ani chic tase'besink reheb xban nak jo'can quixye li Kacua' li nimajcual Dios.
5 Usta chixjunileb li tenamit yokeb chixlok'oninquil lix yibanbil dios, abanan lao takalok'oni li Kacua' li kaDios ut takabanu li c'a'ru naraj a'an chi junelic k'e cutan.
6 Quixye li Kacua' chi jo'ca'in: —Tacuulak xk'ehil nak lain tinch'utubeb li cualal inc'ajol li quebinq'ue chixtojbal rix lix maqueb nak que'chape' ut que'c'ame' xbaneb li xic' neque'iloc reheb.
7 Rahobtesinbileb anakcuan ut najt cuanqueb. Abanan tacuulak xk'ehil nak tinq'ueheb cui'chic chi q'uianc ut te'cuank cui'chic xcuanquil li inc'a' que'sache'. Ut lain li Kacua' tintaklank sa' xbeneb sa' li tzul Sión chalen anakcuan ut chi junelic, chan li Kacua'.
8 Ut li cuanqueb aran Jerusalén bar cuan cui' li tzul Sión a'anakeb chic li tenamit li k'axal nim xcuanquil chi taklanc sa' xyankeb chixjunileb jo' nak que'cuan junxil. Aran tacuank li Kacua' chixq'uebal xcacuil xch'oleb li ralal xc'ajol jo' nak laj ilol xul nacuan sa' li cab najt xteram chirilbaleb lix quetomk.
9 ¿C'a'ut nak yoquex chixjapbal ere anakcuan, laex aj Israel? ¿Ma xban nak xchape' le rey malaj ut xban nak xcamsic laj q'uehol ena'leb? Le raylal chanchan xraylal li ixk li q'uirac re.
10 Chexyabak ut chirahok' sa' ech'ol laex li cuanquex Sión jo' jun li ixk li oc re chi q'uirac. Chiyot'ek' ech'ol xban nak anakcuan tento nak tex-elk sa' le tenamit ut texxic chi cuanc sa' c'alebal. Texc'amek' aran Babilonia, abanan texcolek' xban nak li Kacua' taisink ere sa' ruk'eb li xic' neque'iloc ere.
11 Anakcuan nabal chi tenamit xe'xch'utub ribeb chi pletic eriq'uin. Neque'xye: —Takasach li tenamit Jerusalén. Takaj takil nak taosok' chi junaj cua li tenamit Sión, chanqueb.
12 Abanan eb li tenamit a'in inc'a' neque'xtau ru lix c'a'ux li Dios chi moco neque'xtau ru li c'a'ru naraj. Ut inc'a' neque'xq'ue retal nak li Kacua' ac xch'utubeb ru re tixq'ueheb chixtojbal rix lix maqueb, jo' nak neque'xch'utub li trigo nak oqueb re chirisinquil li rix.
13 Li Kacua' tixye reheb lix tenamit: —Laex aj Jerusalén, ayukex. Laex chic texnumtak sa' xbeneb li xic' neque'iloc ere. Lain tinq'uehok ecacuilal. Chanchanakex li josk' aj cuacax. Chanchan cuank le xucub hierro. Ut le rok chanchanak bronce. Texnumtak sa' xbeneb nabal chi tenamit. Ut li c'a'ru terechani tek'axtesi cue. Lix biomaleb temayeja chicuu. Lain li Kacua' li k'axal nim incuanquil sa' xbeneb chixjunileb li cuanqueb sa' ruchich'och', chan li Kacua'.

**5** 1 Ex aj Jerusalén, cauresihomak erib xban nak xe'chal chi pletic kiq'uin. Ut riq'uin xuk' te'xsac' lix nak' ru li narakoc atin sa' kaben lao aj Israel.
2 Laex aj Belén Efrata, le tenamit k'axal ca'ch'in chiruheb chixjunil li tenamit aran Judá. Abanan sa' le ch'ina tenamit tayo'lak li Acuabej li tataklank sa' xben li tenamit Israel. A'an li Acuabej li ac cuan chak chalen sa' xticlajic.
3 Jo'can utan li Dios tixcanabeb xjuneseb lix tenamit toj tacuulak xk'ehil nak tayo'lak li Acuabej arin sa' ruchich'och'. Ut tacuulak xk'ehil nak te'suk'ik cui'chic sa' lix tenamiteb laj Israel li jo' q'uial chic que'cana.
4 Ut li Acuabej li tayo'lak, a'an chic xakxok xcuanquil sa' xben lix tenamit ut a'an ajcui' tailok reheb riq'uin lix nimajcual xcuanquilal li Dios. A'an tataklank sa' xbeneb sa' xc'aba' li nimajcual Dios. Ut li ralal xc'ajol cauhakeb xch'ol riq'uin xban nak k'axal nim xcuanquil sa' xben chixjunil li ruchich'och'.
5 Ut a'an tac'amok chak re li tuktuquil usilal sa' kayank lao li ralal xc'ajol. Ut a'an tacolok ke sa'

---

* Sa' li versículo 3:10 li tenamit Jerusalén neque'xye ajcui' Sión re xban nak aran cuan li tzul Sión. Ut sa' li tzul a'an cuan lix templo li Dios.

ruk'eb laj Asiria nak te'raj oc sa' li katenamit chixjuc'bal li kapalacio. Ut lao takaxakab cuukubak chi cuink re te'ilok ke ut takaxakab ajcui' cuakxakibak chi cuink cuankeb xcuanquil re te'c'amok be chiku.
6 Ut eb a'an te'numtak sa' xbeneb laj Asiria nak te'pletik riq'uin ch'ich' ut te'numtak ajcui' sa' xben lix tenamit laj Nimrod. Ut li Kacua', a'an tacolok ke chiruheb laj Asiria nak te'xyal oc sa' li katenamit chi pletic kiq'uin.
7 Ut eb laj Israel li inc'a' te'osok' sa' li plet te'xtenk'a nab'al chi tenamit. Chanchanakeb li xchu'que li naxq'ue chak li Kacua'. Chanchanakeb li hab li nat'akresin re li acuimk. Inc'a' te'yo'oninк chi moco cauhakeb xch'ol riq'uin cuink. Riq'uin ban li Dios c'ojc'okeb xch'ol.
8 Ut eb laj Israel, li jo' q'uial chic li inc'a' te'osok', a'anakeb li k'axal cauhakeb rib sa' xyankeb chixjunileb li tenamit. Chanchanakeb li cakcoj li k'axal cau rib sa' xyankeb chixjunileb li xul sa' q'uiche'. Ma ani taruk tixcol rib chiruheb laj Israel. Chanchanakeb li ral cakcoj nak na-oc sa' xyankeb li carner ut naxchap jun ut naxpedasi ut ma ani naru nacoloc re chiru.
9 Laex aj Israel texnumtak sa' xbeneb li xic' neque'iloc ere ut tesacheb chixjunileb.
10 Ut sa' eb li cutan a'an, chan li Kacua', lain tintakla xcamsinquil chixjunil le cacuay ut tinsach ruheb le carruaje.
11 Ut tinjuc' chixjunileb li tenamit sa' le na'aj ut tinjuc' ajcui' chixjunil li cab li nequecol cui' erib.
12 Ut tinsacheb laj k'e ut tinsacheb ajcui' laj tul.
13 Tinjuq'ueb ajcui' le yibanbil dios jo'queb ajcui' li jalam uch li xeyib. Ut inc'a' chic telok'oni le dios li nequeyib riq'uin le ruk'.
14 Ut lain tinpuq'ui chixjunileb li yibanbil dios lix Asera xc'aba' li cuanqueb sa' eyank ut tinsacheb ajcui' li tenamit bar cuanqueb cui'.
15 Ut xban injosk'il lain tinq'ueheb chixtojbal rix lix maqueb chixjunileb li tenamit li neque'k'etoc re li cuatin, chan li Kacua'.

### Li raylal li tachalk sa' xbeneb laj Israel xban li mausilal li yoqueb chixbanunquil

**6** 1 Abihomak anakcuan li c'a'ru oc re chixyebal li Kacua' cherix laex aj Israel. Chi cau xyab xcux tixye nak cuan emac. Ut lix yab xcux tacuulak toj sa' eb li tzul.
2 Abihomak laex aj Israel. Li Kacua' oc re chi rakoc atin sa' eben. Taabik resil yalak bar sa' xyankeb li tzul li xakxoqueb chi cau sa' xna'ajeb. Abihomak li yo chixyebal li Kacua'. Li Kacua' yo xjosk'il sa' xbeneb lix tenamit. Oc re chixyebal c'a'ru lix maqueb laj Israel.
3 Quixye li Kacua': —Ex intenamit, ¿c'a'ru xinbanu ere? Ut, ¿c'a'ru xextitz' cui' inban? ¿Ma yoquin ta bi' chech'i'ch'i'inquil? Yehomak cue c'a'ru inmac cheru.
4 Lain quin-isin chak ere sa' li na'ajej Egipto ut lain quincoloc ere nak cuanquex chak chok' rahobtesinbil mos. Ut quintaklaheb chok' aj c'amol be cheru laj Moisés, laj Aarón, ut lix María.
5 Ex intenamit, chijulticok' ere li c'a'ru quiraj xbanunquil ere laj Balac lix reyeb laj Moab ut julticok' ajcui' ere chanru nak quixsume laj Balaam, ralal laj Beor. Ut chijulticok' ajcui' ere li c'a'ru quic'ulman aran Sitim toj Gilgal re nak teq'ue retal nak junes usilal xinbanu ere, chan li Kacua'.
6 ¿C'a'ru taruk takaq'ue re li Kacua' ut chanru nak takaq'ue xlok'al li nimajcual Dios? ¿Ma taruk takamayeja li c'atbil mayej chiru malaj junak li cuacax toj jun chihab cuan re?
7 ¿Ma tasahok' sa' xch'ol li Kacua' cui takamayeja nabalak li carner chiru? ¿Ma tasahok' xch'ol riq'uin cui takamayeja chiru nabalak li aceite? ¿Ma takaq'ue chok' kamayej li xben kalal re tixcuy kamac nak xkak'et li ratin? ¿Ma takamayeja li xben kalal re xtojbal rix li kamac?
8 Li Kacua' inc'a' naraj a'an. Ac ch'olch'o chiku li c'a'ru us. Ac yebil ke c'a'ru naraj li Kacua'. Li Kacua' naraj nak tocuank sa' tiquilal ut takaq'ue kach'ol chi uxtananc u, ut chikacubsi kib re nak tocuank chi sum atin riq'uin li Dios.
9 Li Kacua' yo chi atinac chi cau xyab xcux eriq'uin laex li cuanquex sa' li tenamit Jerusalén. Ut cui cuan ena'leb, texucua ru li Dios. A'an yo chixyebal ere chi jo'ca'in: —Cheq'uehak retal li tojba mac ut cheq'uehak ajcui' retal li ani quixakaban re.
10 ¿Ma inc'a' ta bi' toj cuan ajcui' sa' rochocheb li inc'a' useb xna'leb lix biomal li que'rechani riq'uin xbalak'inquileb li tenamit? Ut, ¿ma inc'a' ta bi' toj cuan ajcui' lix bisleb li inc'a' tz'akal neque'bisoc cui'? Lain xic' nacuil chixjunil li neque'xbanu.
11 ¿Ma taruk ta bi' tinye nak mac'a' xmac li ani inc'a' tz'akal lix bisleb? ¿Ma yal tincuil ta bi' nak yokeb chi balak'ic riq'uin lix bislebeb?
12 Eb li biom neque'xrahobtesiheb li neba' nak neque'xmak' chiruheb li c'a'ru cuan reheb. Ut li cuanqueb sa' li tenamit aj balak'eb ut aj tic'ti'eb.
13 Jo'can nak lain xinq'ue li raylal sa' eben. Xban li mausilal nequebanu, lain tinsach ru li c'a'ru cuan ere.
14 Texcua'ak abanan inc'a' tanumek' le tz'ocajic. Toj textz'ocak ajcui' texcanak. Tech'utub li c'a'ru ere, abanan inc'a' taruk texoc. Ut li c'a'ru texoc lain tinq'ue chi mak'ec' cheru sa' li plet.
15 Tex-auk, abanan inc'a' texk'olok. Teyatz' li ru le che' olivo, abanan inc'a' teyul lix aceitil cherix. Teyatz' le uva abanan inc'a' teruc' li xya'al.
16 Laex xebanu li c'a'ru quixye lix chak'rab li rey Omri ut xebanu ajcui' jo' quixbanu li rey Acab. Xetzol erib chixbanunquil li inc'a' us li que'raj eb a'an. Xban li mausilal nequebanu, lain texincanab chi sachec'. Texhobek' laex li cuanquex sa' li tenamit Jerusalén ut tec'ul li raylal xban nak xinetz'ektana, chan li Kacua'.

**7** 1 Tok'ob xak cuu. Chanchanin jun li cuink li naxsic' li ru li acuimk sa' sak'ehil abanan mac'a' chic ru. Ac sic'bil. Xinsic' li ru li uva abanan ac sic'bil ajcui' ut lain a' raj li xben ru xcuaj, abanan inc'a' chic xintau.
2 Ma jun chic li cuink tic xch'ol sa' ruchich'och' ut ma ani chic junak chabil. Chixjunileb neque'camsin ut li junjunk neque'xsic' chanru nak taruk te'xbalak'i li ras ritz'in.

3 Sebeb xch'ol chixbanunquil li inc'a' us. Li nataklan sa' xbeneb li tenamit naraj nak taq'uehek' xtumin. Ut laj rakol atin natuminac ru nak narakoc atin. Li ani cuan xcuanquil naxye reheb c'a'ru naraj ut chixjunileb neque'xc'ub ru chanru nak te'xbanu li inc'a' us.
4 Lix chabilaleb li tenamit a'an chanchan li q'uix. Ut lix tiquilal chanchan li corral yibanbil riq'uin q'uix. Cuulac re xk'ehil nak li Dios tixq'ueheb chixtojbal rix lix maqueb jo' que'yehe' reheb xbaneb li profeta. Anakcuan sachsokeb xch'ol te'canak.
5 Ma ani aj iq'uin tec'ojob ech'ol chi moco riq'uin le ramig, chi moco riq'uin li nataklan sa' xbeneb li tenamit, chi moco riq'uin le rixakil. Cheq'uehak retal li c'a'ru teye.
6 Eb li alalbej neque'xk'etk'eti ribeb chiru li yucua'bej. Ut eb li co'bej neque'xtz'ektana li na'bej ut eb li alibej inc'a' neque'xra lix na' lix belomeb. Ut li xic' neque'iloc re junak, a'aneb ajcui' li cuanqueb sa' li rochoch.
7 Abanan lao, ca'aj cui' riq'uin li Dios toyo'oninк. Takac'ojob kach'ol riq'uin li Kacua' laj Colol ke. Li kaDios tarabi nak takayaba xc'aba'.

### Li Dios taruxtana cui'chic ruheb laj Israel

8 Laex, li xic' nequex-iloc ke, misaho' ech'ol chikilbal nak yoco chixc'ulbal li raylal. Usta tot'anek', abanan lao tocuaclik cui'chic. Usta chanchan nak cuanko sa' k'ojyin xban li mac, abanan li Dios tixcutanobresi cui'chic li kabe.
9 Xban nak xomacob chiru li Kacua' tento takacuy lix josk'il toj tixtz'il atin chikix ut toj tarakok atin sa' xbeneb li xic' neque'iloc ke. Torisi sa' k'ojyin ut toxq'ue sa' cutan ut riq'uin a'in takaq'ue retal nak li Dios tic xch'ol.
10 Ut eb li xic' neque'iloc ke te'ril nak li Dios cuan kiq'uin. Te'c'utek' xxutan li ani que'yehoc ke: ¿Bar cuan li Kacua' le Dios? Lao takil nak te'sachek' li xic' neque'iloc ke. Takil nak te'yek'ik jo' nayek'ic li sulul sa' be.
11 Tacuulak xk'ehil nak tayibak cui'chic li tz'ac li sutsu cui' le tenamit ut tanimank le na'aj laex li cuanquex Jerusalén.
12 Sa' eb li cutan a'an, nabaleb le rech tenamitil te'suk'ik cui'chic sa' le tenamit. Cuan te'chalk chak sa' li na'ajej Asiria li cuan sa' releb sak'e. Ut cuan te'chalk chak Egipto li cuan sa' li sur. Ut cuan cui'chic te'chalk chak sa' li norte cuan cui' li nima' Éufrates, cuan te'chalk chak cuan cui' li palau ut cuan ajcui' te'chalk chak cuanqueb cui' li tzul.
13 Ut xban li mausilal li yoquex chixbanunquil laex aj Israel, le ch'och' inc'a' chic us tacanak. Mac'a' chic taelk chiru.
14 At Kacua', chacuil taxak la tenamit riq'uin la cuanquil, li ac sic'bileb ru aban. Ut chaq'ue taxak li c'a'ruheb re jo' nak li chabil aj ilol xul narileb chi us lix carner ut naxq'ueheb chi cuanc sa' li tzul cuan cui' li chabil pach'aya'. Chaq'ueheb cui'chic la cualal ac'ajol chi cuanc sa' li na'ajej Basán ut Galaad jo' nak que'cuan junxil.
15 Ut chac'ut ta ajcui' chiku li sachba ch'olej jo' cabanu chak junxil nak coacuisi chak sa' li na'ajej Egipto.
16 Ut nak te'ril lix nimal acuanquilal sa' xyankeb laj Israel, sachsokeb xch'ol te'canak li jalaneb xtenamit. Mac'a' te'xye chi moco te'raj rabinquil.
17 Chanchanakeb li c'anti' li naxquelo rib sa' li poks nak tacuisi lix cuanquileb. Sicsotkeb xbaneb xxiu te'canak chacuu, at Kacua' at kaDios.
18 Ma jun chic li Dios cuan. Ca'aj cui' laat. Laat nacatcuyuc mac ut nasach sa' ach'ol lix maqueb la tenamit Israel, li jo' q'uial chic li inc'a' que'sache'. Laat inc'a' nacatjosk'o' chi junaj cua. Nasaho' ban sa' ach'ol chi uxtananc u.
19 Laat tacuuxtana cui'chic ku ut inc'a' chic tanak sa' ach'ol li kamac. Chanchan cutbil sa' xch'amal li palau tabanu nak tatz'ektana chi junaj cua li kamausilal.
20 Laat toacuosobtesi jo' cayechi'i re laj Jacob, li kaxe'tonil yucua'. Laat tacuuxtana cui'chic ku jo' cayechi'i re laj Abraham li kaxe'tonil yucua' najter k'e cutan.

# Li Hu li Quixtz'ïba li Profeta Nahum

Li tenamit Nínive, a'an lix nimal ru tenamit sa' li na'ajej Asiria. Eb li tenamit a'an xic' que'rileb laj Israel. Abanan li Dios quixtakla laj Jonás chixch'olobanquil xyalal chiruheb ut que'yot'e' xch'oleb ut que'xjal xc'a'uxeb. Jo'can nak li Dios quiruxtana ruheb. Li hu Nahum quitz'ïbac jun ciento riq'uin lajeb roxc'al (150) chihab mokon nak que'xtiquib cui'chic xbanunquil li mausilal.

Li hu Nahum, a'an jun poesía li naxye c'a'ru te'xc'ul eb laj Nínive. Naxye nak tasachek' ruheb xban nak k'etk'eteb ut xban ajcui' nak que'xrahobtesiheb li ralal xc'ajol li Dios.
A'an a'in li tz'ïbanbil sa' li hu Nahum:

Tarakek' atin sa' xbeneb laj Nínive. *1:1-15*
Tasachek' ruheb laj Nínive. *2:1–3:19*

---

### Tarakek' atin sa' xbeneb laj Nínive

**1** 1 A'an a'in li hu quixtz'ïba li profeta Nahum chirix li c'a'ru te'xc'ul sa' li tenamit Nínive, jo' quic'utbesic chiru xban li Dios. Laj Nahum, a'an Elcos xtenamit.
2 Li Kacua' naraj nak ca'aj cui' a'an talok'onik. A'an naq'uehoc rekaj reheb li xic' neque'iloc re. Li Kacua' Dios najosk'o' sa' xbeneb li xic' neque'iloc re ut a'an naxq'ue rekaj reheb li c'a'ru neque'xbanu.
3 Li Kacua' k'axal nim xcuanquil ut k'axal nim xcuyum. Ut naxq'ue chixtojbal xmac li ani cuan xmac. Li Kacua' k'axal nim xcuanquil sa' xben li cak-sut-ik' ut li chok. K'axal nim xcuanquil chixbanunquil li c'a'ru naraj a'an.
4 Nak naxye a'an nak tachakik li palau, nachakic ajcui'. Ut naxq'ueheb ajcui' chi chakic li nima'. Quixsach ru li chabil pim li cuan aran Basán ut quixsach ru li acuimk li cuan sa' li tzul Carmelo. Ut quixsach ajcui' ru li chabil che' li cuan aran Líbano.
5 Riq'uin lix nimal xcuanquil, neque'ec'an li tzul sa' xna'aj ut neque'ha'o' xban lix cuanquil. Na-ec'an li ruchich'och' xban lix cuanquil ut chixjunileb li cuanqueb sa' ruchich'och' neque'xucuac.
6 ¿Ani ta bi' taruk tacuyuk re lix josk'il li Dios? Ut, ¿ani ta bi' taruk tixcol rib chiru li Dios nak tajosk'-ok'? A'an chanchan li xam nak naxc'ut lix josk'il. Ut nak najosk'o' li Dios nalaje'jache' li sakonac.
7 Li Kacua' Dios, a'an chabil. Naxq'ue xcacuil xch'oleb li cuanqueb sa' raylal. Ut a'an naxnau aniheb li cauheb xch'ol riq'uin.
8 Nak tarakok atin sa' xbeneb li xic' neque'iloc re, chanchan nak tanumek' li but'i ha' sa' xbeneb nak tixsacheb ru. Chanchan tixtaklaheb sa' li k'ojyin nak tixq'ue li raylal sa' xbeneb ut aran te'osok'.
9 Laex aj Nínive, ¿c'a'ut nak nequec'oxla xbanunquil li inc'a' us re li Kacua'? A'an tixsach eru chi junaj cua. Jun sut ajcui' tixsach eru. Moco ca' sut ta.
10 Oso'jenakex chi calac. Chanchanex li q'uix li naxbaq'ui rib. Tex-osok' jo' nak nac'at li chaki q'uim.
11 Sa' eyank laex cuan li quic'oxlan re xbanunquil li inc'a' us re li Kacua'. A'an jun aj tacchi' yibru xna'leb.
12 Jo'ca'in quixye li Kacua' reheb laj Israel: —Usta k'axal nabaleb laj Asiria ut cauheb rib, lain tinsach ruheb chi junaj cua. Usta xexinq'ue chi c'uluc nabal raylal sa' ruk'eb a'an, abanan anakcuan inc'a' chic texincanab chi c'uluc raylal.
13 Nak cuanquex rubel xcuanquilal eb a'an chanchan nak cuan li yugo sa' eben. Abanan chanchan tintoki li yugo nak texcuisi rubel xcuanquileb a'an. Chanchan bac'boquex riq'uin cadena nak cuanquex xbaneb. Abanan lain tint'upi li cadena li bac'boquex cui', chan li Dios reheb laj Israel.
14 Jo'ca'in quixye li Kacua' chacuix laat lix reyeb li tenamit Nínive. Ma jun acualal ac'ajol te'canak re te'oc chok' rey sa' la na'aj. Tinsach ruheb chixjunileb le yibanbil dios ut le pech'bil dios li cuanqueb sa' li na'ajej li bar nequelok'oniheb cui'. Ut aran ajcui' tatmukek' xban nak k'axal yibru ana'leb, chan li Dios.
15 Yo chak chi chalc sa' xben li tzul li taklanbil chak li yo chak chi c'amoc re li chabil esilal chirix li tuktuquil usilal. Anakcuan banuhomak le nink'e jo' c'aynakex xbanunquil laex aj Judá ut banuhomak li c'a'ru xeyechi'i re li Dios xban nak inc'a' chic te'numtak sa' eben li xic' neque'iloc ere. Xe'-sache' ruheb chi junaj cua.

### Tasachek' ruheb laj Nínive

**2** 1 Xe'chal sa' eben li te'sachok ere, laex aj Nínive. Cauresihomak erib. Q'uehomakeb laj ramonel sa' eb li be. Q'uehomak lix c'amal esa' ut cauresihomak erib chi pletic.
2 Li Kacua' tixq'ue cui'chic xlok'aleb li ralal xc'ajol laj Jacob. Tixq'ue cui'chic xlok'aleb laj Israel. Te'-q'uehek' cui'chic xlok'al ut xcuanquil li quimak'e' chiruheb xbaneb li que'numta sa' xbeneb. Tixq'ue cui'chic li racuimkeb laj Israel li quisache' chiruheb.
3 Cak li ch'ich' li neque'xcol cui' rib li oqueb re chi pletic. Ut cak ajcui' li rak'eb li tiktoqueb cui'.

Ac cauresinbileb re te'pletik. Lix carruajeb chanchan yo xxamlel, ut eb lix cacuayeb te'raj ru xic chi pletic.
4 Eb li carruaje yokeb chi xic sa' anil sa' eb li be. Telaje'numek' sa' eb li c'ayil. Yalak bar telaje'xic. Chanchanakeb li xam ut chanchanakeb li rak' cak.
5 Lix reyeb laj Nínive tixtakla xbokbaleb li neque'c'amoc be chiruheb lix soldado. Te'xic raj sa' anil sa' xben li tz'ac re raj te'xcol li tenamit. Abanan te'xtich li rokeb ut telaje't'anek'.
6 Li puerta li neque'ramoc re li nima' te'telik ut tasachek' li palacio.
7 Li rixakil li rey tachapek' ut tac'amek' jo'queb ajcui' lix moseb. Chanchanakeb li paloma nak te'yabak. Yokeb xtenbal reheb xch'ol ut yokeb chi yabac xban xrahil xch'oleb.
8 Li tenamit Nínive najter chanchan jun li nima' tz'aptz'o li rok. Ut nak napuq'ue' naxic sa' junpat li ha'. Chanchan nak yo chi elc li ha' a'an, nak yokeb chi elelic sa' lix tenamiteb laj Nínive. Usta te'yehek' reheb, "Xaklinkex, ut suk'inkex chak," abanan ma jun chic reheb te'raj suk'ic.
9 Kac'amak li plata. Kac'amak li oro. K'axal cui'chic nabal lix biomaleb ut c'ajo' xchak'al ru.
10 Mac'a' chic cuan sa' li tenamit. Xe'oso'. Xe'cana chi mac'a' chic cuan reheb. Sachsoqueb xch'oleb li cristian ut mac'a' chic neque'xyo'oni. Neque'sicsot xban xxiuheb ut sakquirineb aj chic.
11 ¿C'a'ru xc'ul li tenamit Nínive? Junxil chanchan xna'ajeb li cakcoj. X-oso' lix na'ajeb. ¿Ma inc'a' ta bi' chanchaneb li cakcoj nak que'cuan? Eb a'an ma ani que'xxucua ru ut ma ani naru nase'besin reheb.
12 Junxil cauheb rib laj Nínive. Que'camsin ut que'xbanu li jo' q'uial que'raj. Chanchaneb li cakcoj li naxchap lix tib ut naxjeq'ui re li ixki cakcoj ut reheb li coc' ral. Que'nujac lix na'ajeb riq'uin li c'a'ru que'xchap. Jo'can ajcui' que'xbanu eb laj Nínive.
13 Li nimajcual Dios quixye: —Lain tinsach ruheb laj Nínive. Tinc'at lix carruajeb re pletic. Chanchan nak na-oso' li sib sa' ik', jo'can nak te'osok'. Riq'uin ch'ich' te'osok' chixjunileb re nak inc'a' chic te'elk'ak. Ut inc'a' chic taabik li c'a'ru te'xye li ani te'xtakla xban nak ma anihakeb chic.

**3** 1 Ra chalel sa' xben li tenamit Nínive xban nak aj camsineleb. Numtajenak aj tic'ti'eb ut aj elk'eb. Ut inc'a' neque'raj xcanabanquil li mausilal neque'xbanu.
2 Abihomak chanru nak yoqueb chi chalc li te'numtak sa' eben laex aj Nínive. Yoqueb chixsac'bal lix cacuayeb re nak te'chalk chi junpat. Cau neque'ec'an chak li rok nak yoqueb chi chalc. Ut eb lix carruajeb neque'pojloc ut neque'pisc'oc chak chi chalc.
3 Nak yoqueb chi chalc chi camsinc chirix lix cacuayeb, c'ajo' nak nalemtz'un lix lanseb ut lix ch'ich'eb nak neque'xtaksi. Numtajenak cui'chic nabal li toch'oleb ut k'axal cui'chic nabaleb li camenak. Neque'xtich li rokeb chiruheb li camenak li yoqueb chi pletic.
4 Li tenamit Nínive yo chixc'ulbal li raylal a'in xban nak xnumta li mausilal xe'xbanu. Chanchaneb jun li ixk aj yumbet. Xban xch'ina'usal naxbalak'iheb li tenamit. A'an tz'akal aj tul. Naxk'unbesiheb li tenamit toj retal narechaniheb.
5 Li nimajcual Dios quixye: —Lain tinsach eru laex aj Nínive. Chanchan t'ust'u texincanab nak tinmak' cheru li c'a'ru ere. Tinc'ut exutan chiruheb li xninkal ru tenamit.
6 Chanchan tinq'ue li tz'aj sa' eben nak texintz'ektana. Tinc'ut exutan chiruheb li tenamit ut sachsok xna'lebeb te'canak cherilbal.
7 Chixjunileb li jalan tenamit inc'a' chic te'raj erilbal. Te'xye: Eb laj Nínive que'sache' ruheb. ¿Ani ta cui' tatok'obank ruheb? Ut, ¿ani ta cui' tac'ojobank xch'oleb? cha'keb.
8 Laex aj Nínive, ¿ma nequec'oxla nak k'axal cau erib chixcolbal le tenamit chiru lix tenamiteb laj Tebas xban nak sutsu riq'uin nima'? ¿Ma inc'a' ta bi' cuan chixc'atk li nima' Nilo li tenamit Tebas? Li tenamit a'an sutsu riq'uin ha' ut a'an raj nacoloc reheb jo' rekaj li tz'ac li neque'xsut cui' li tenamit.
9 Eb laj Etiopía ut eb laj Egipto que'coloc re li tenamit a'an. Ut k'axal cauheb rib. Ut que'tenk'ac ajcui' xbaneb laj Fut ut eb laj Libia.
10 Abanan, usta k'axal cauheb rib, eb laj Tebas que'chape' ajcui' ut que'c'ame' chi najt. Eb li coc'al quilaje'saq'ue' sa' eb li xala be toj retal que'camsic. Que'bulic chirixeb laj c'amol be re te'ril ani aj iq'uin te'canak chi mosil li junjunk ut eb li cuanqueb xcuanquil que'baq'ue' riq'uin cadena.
11 Jo'can ajcui' tec'ul laex aj Nínive. Chanchan texcalak nak teyal xsic'bal bar tecol erib. Teyal raj chic xmukbal erib chiruheb li xic' neque'iloc ere.
12 Chixjunileb li cab li tecol cui' erib, yal ca'ch'in te'toch'ek' ut junpat te't'anek'. Chanchanakeb jun ton chi higo nabal li ru. Yal ca'ch'in tatoch'ek' lix tonal ut li ru tat'anek' ut talo'ek'.
13 Le soldado li cuanqueb sa' le tenamit chanchanakeb chic li ixk xban nak inc'a' chic cauhakeb rib. Chanchan nak li oqueba re le tenamit teto chiruheb li xic' neque'iloc ere. C'atbil nak te'osok' lix puertil li oqueba re le tenamit.
14 Xocomak nabal le ha' re nak yo'on cuankex nak te'chalk chi pletic eriq'uin. Yibomak chi us li cab li nequecol cui' erib. C'amomak chak li seb ut yok'imak. Cauresihomak le horno re nak teyib nabal li xan.
15 C'atbil nak tex-osok' sa' ruk'eb li xic' neque'iloc ere ut riq'uin ch'ich' texcamsik. Chanchan nak na-oso' li acuimk xban laj sac' nak texcamsik xbaneb. Usta k'axal nabalex jo' laj sac', abanan tex-osok' sa' ruk'eb.
16 K'axal cui'chic nabaleb li neque'chal chi c'ayinc sa' eyank. Chanchan xq'uialeb li chahim chiru li choxa. Eb a'an chanchanakeb laj sac' li neque'sachoc re li acuimk ut neque'xic.
17 Eb laj c'amol be ut li cuanqueb xcuanquil sa' le tenamit, mac'a' neque'xbanu. Chanchaneb laj sac'. Nak que neque'xletzexi rib chiruheb li tz'ac. Ut nak natikcuo' li sak'e, ma ani nana'oc re bar neque'xic.
18 Mac'a' yoqueb laj ilol reheb la tenamit, at xreyeb laj Asiria. Chanchan junes cuarc yoqueb. Junes hilanc neque'xbanu li cauheb rib sa' la tenamit ut chixjunileb li tenamit quilaje'xcha'cha'i ribeb sa' eb li tzul. Ma ani naru nach'utuban reheb.

**19** Laex aj Nínive, xex-oso'. Mac'a' chic xbanol li raylal li yoquex chixc'ulbal. Chixjunileb li te'-abink resil li tec'ul, te'xpok'pok'i li ruk'eb xban xsahil xch'oleb. Te'sahok' sa' xch'oleb nak texosok' xban nak k'axal cui'chic nabal li raylal xebanu reheb.

# Li Hu li Quixtz'ib̲a li Profeta Habacuc

Li hu Habacuc quitz'ib̲ac nak toj cua̲nk xcuanquileb laj Babilonia. Sa' eb li cutan a'an laj Joacim quicuan chok' xreyeb laj Judá. Li profeta Habacuc inc'a' quixtau ru c'a'ut nak li Dios inc'a' quixsach ruheb laj Babilonia xban nak numtajenak lix ma̲usilaleb. Li Dios quixye re nak ta̲cuulak xk'ehil nak tixq'ueheb chixtojbal rix lix ma̲queb. Tz'ib̲anbil sa' li hu a'in li c'a'ru te'xc'ul li inc'a' useb xna'leb. Naxye chanru nak te'sachek'. Ut naxye nak li tiqueb xch'o̲l cua̲nkeb xyu'am chi junelic jo' naxye sa' li Habacuc 2:4. A'an a'in li tz'ib̲anbil sa' li hu Habacuc:

Laj Habacuc quixcuech' rix li yo̲ chixba̲nunquil li Ka̲cua' ut li Ka̲cua' quixsume. *1:1–2:4*
Te'sachek' ruheb li inc'a' useb xna'leb. *2:5-20*
Li quixye laj Habacuc sa' lix tij. *3:1-19*

---

### Laj Habacuc quixcuech' rix li yo̲ chixba̲nunquil li Ka̲cua'

**1** **1** A'an a'in li c'a'ru quic'utbesi̲c chiru li profeta Habacuc xban li Ka̲cua'.
**2** ¿Jo' najtil chic yo̲kin chixjapbal cue chixpatz'bal intenk'anquil, at Ka̲cua', ut la̲at inc'a' tina̲cuabi? Ut, ¿jarub sut tinya̲ba la̲ c'aba' xban li raylal li cuanco cui' ut la̲at inc'a' nocoa̲col?
**3** ¿C'a'ut nak niquina̲q'ue chirilbal li raylal ut li ma̲usilal a'in? ¿C'a'ut nak cuan li rahobtesi̲nc ib sa' kaya̲nk? Ut, ¿c'a'ut nak cuan li josk'il ut li sac'oc ib ut li cuech'i̲nc ib sa' kaya̲nk?
**4** Li chak'rab nacana chi ma̲c'a' chic xcuanquil. Nak neque'rakoc a̲tin, inc'a' neque'xba̲nu sa' xya̲lal. Li neque'ba̲nun ma̲usilal, neque'numta sa' xbe̲neb li tiqueb xch'o̲l ut inc'a' neque'rakoc a̲tin sa' ti̲quilal, chan laj Habacuc.
**5** Li Ka̲cua' quixye re: —Ilomakeb lix ni̲nkal ru tenamit ut chisachk e̲ch'o̲l chirilbal li sachba ch'o̲lej li tinba̲nu sa' eb li cutan nak toj cua̲nkex la̲ex. Inc'a' raj te̲pab cui yal ani ta junak ta̲serak'i̲nk e̲re.
**6** Q'uehomak retal, la̲in oc cue chixtaklanquileb laj Caldea, li josk' aj tenamit, li inc'a' neque'elajic. Eb a'an te'xsuti li ruchich'och' chixmak'bal li na'ajej li jalan aj e.
**7** Cauheb rib ut xucuajel rilbaleb li tenamit a'an. Eb a'an inc'a' neque'xq'ue xcuanquil li chak'rab. Ca'aj cui' li neque'raj xba̲nunquil eb a'an neque'xq'ue xcuanquil.
**8** K'axal se̲bakeb lix cacua̲yeb chiruheb li hix. Tz'akalakeb aj camsinel chiru laj xoj li neque'be̲c chiru k'ojyi̲n. K'axal cui'chic te'ta̲mk li neque'xic chirix cacua̲y chi camsi̲nc. Chi najt te'cha̲lk chak chirix cacua̲y li te'cha̲lk chi pletic. Nak te'xic sa' a̲nil chi pletic, chanchanakeb li c'uch nak naxic chi junpa̲t chixchapbal lix tib.
**9** Li c'a'ru te'xtau sa' lix beheb, te'xsach ru. Ac xiu xiu cuanqueb li tenamit usta toj ma̲ji' neque'nume'. Nak te'numta̲k sa' xbe̲n li tenamit, numtajenak xq'uialeb li te'xchap. Chanchan xq'uial li coc' ru li samaib li cuan chire li palau.
**10** Te'xrahobtesiheb li acuabej ut te'xtz'ekta̲naheb li neque'c'amoc be sa' li tenamit. Nak neque'ril li cab li neque'xcol cui' ribeb li tenamit, neque'xse'e. Neque'xtu̲b li ch'och' ut sa' xbe̲n a'an neque'take' re nak ta̲ru̲k te'oc sa' li tenamit re te're̲chani.
**11** Chanchan nak nanume' li ca̲k-sut-ik' nak te'xsach li tenamit. Te'xc'oxla nak riq'uin xcuanquil lix dioseb te'xba̲nu a'an, chan li Ka̲cua'.
**12** Quixye laj Habacuc: —At Ka̲cua', at inDios Santo, ¿Ma inc'a' ta bi' ac cuancat chak chalen sa' xticlajic? At Ka̲cua', la̲at laj Colol ke. Inc'a' taxak toa̲q'ue chi ca̲mc. La̲at tatq'uehok reheb laj Caldea chi numta̲c sa' kabe̲n re takatoj rix li kama̲c.
**13** La̲at ti̲c la̲ ch'o̲l ut inc'a' nacuulac cha̲cuu li inc'a' us. ¿C'a'ut nak yal nacacuil li rahobtesi̲nc li yo̲queb chixba̲nunquil? La̲at ma̲c'a' nacaba̲nu nak li inc'a' useb xna'leb neque'xsach ruheb li ti̲queb xch'o̲l.
**14** ¿C'a'ut nak nacacanabeb li tenamit xjuneseb xc'ulbal li raylal? Ma̲ ani nac'amoc be sa' xya̲nkeb. Chanchaneb li car sa' li nima' ut chanchaneb li xul li neque'xjucuqui rib sa' ch'och'.
**15** Eb laj Caldea neque'numta sa' xbe̲neb li tenamit ut neque're̲chaniheb. Chanchaneb laj car nak neque'xchap li car riq'uin lix anzuelo ut chanchan nak neque'xchap riq'uin lix yoy. Ut neque'saho' sa' xch'o̲leb chirilbal li jo' q'uial neque'xchap.
**16** Eb laj chapol car neque'xq'ue xlok'al lix yoy ut lix anzuelo. Neque'mayejac ut neque'xc'at li pom chiru xban nak riq'uin a'an neque'xsic' li c'a'ru neque'xtzaca.
**17** ¿Ma junelic yo̲keb chixchapbal li tenamit riq'uin lix yoy eb laj Caldea? Ut, ¿ma rajlal yo̲keb chixsachbal ru li tenamit chi inc'a' te'ril xtok'oba̲l ruheb?

**2** **1** Yo̲kin chi oybeni̲nc ut yo̲kin chirilbal. Chanchanakin laj q'uehol etal li naxakaba̲c sa' li cab li neque'xcol cui' rib li tenamit. C'a' na ru tixye li Ka̲cua' ut c'a' na ru tixsume cui' li c'a'ru xinye re, chan laj Habacuc.

2 Li Kacua' quichak'oc ut quixye cue: —Tz'iba chiru
jun perelak tz'alam che' li c'a'ru tinc'utbesi chacuu.
Tz'iba chi tz'akal re ru re nak li ani tailok re taxic
sa' junpat xyebal resil li c'a'ru taril.
3 Li c'a'ru tinye acue sa' li visión, tac'ulmank.
Abanan, toj maji' nacuulac xk'ehil nak taosok' la
tenamit. Usta tabayk ca'ch'inak, abanan tacuoy-
beni xban nak relic chi yal nak tac'ulmank li c'a'ru
tinc'utbesi chacuu.
4 A'an a'in li tatz'iba. Li inc'a' useb xna'leb neque'x-
nimobresi rib. Abanan li tiqueb xch'ol tacuank
xyu'ameb xban lix pabaleb.

**Te'sachek' ruheb li inc'a' useb xna'leb**

5 Eb laj Caldea k'axal k'etk'eteb ut xban li calac
neque'xbanu, neque'xbalak'i rib xjuneseb. Neque'x-
nimobresi ribeb, abanan eb a'an te'osok'. Inc'a'
c'ojc'oqueb xch'ol riq'uin li jo' q'uial neque'xmak'
chiruheb li tenamit. Chanchaneb lix julel camenak
ac yo chiroybeninquil li camenak ut chanchan-
eb li camc. Ac xe'rechani nabal li tenamit ut toj
inc'a' ajcui' natz'akloc reheb. Nabal cui'chic te'raj
te'rechani.
6 Tacuulak xk'ehil nak te'se'ek laj Caldea xbaneb li
tenamit li ac xe'rechani. Te'bichank ut te'xye: —Ra
chalc re sa' xbeneb li xe'biomo' riq'uin li macua'
reheb. ¿Jok'e te'xcanab biomoc' riq'uin li prendas
li neque'xc'ul? cha'keb.
7 Mac'a'ak sa' ech'ol laex aj Caldea nak te'cuulak
eriq'uin laj echal reheb li prendas li xec'ul. Sic-
sotkex xban exiu nak te'xmak' cheru chixjunil li
c'a'ru cuan ere.
8 Jo' nak xemak' laex li c'a'ru eb re li nabal chi
tenamit, jo'can ajcui' nak te'xmak' cheru li c'a'ru
ere laex, xban nak nabaleb li cristian xecamsi ut
xban nak nabal li na'ajej xerelk'a, jo' eb li tenamit
ut jo' ajcui' chixjunileb li cuanqueb aran.
9 Ra xchal sa' eben laex li nequerahi ru ut neque-
mak' li biomal jalan aj e. Ut chiru li tumin a'an
nequeyib le rochoch chi us re nak mac'a' tec'ul.
10 Riq'uin chixjunil li xebanu, xexutanobresi le jun
cablal. Nabaleb li tenamit xesacheb ut riq'uin a'an
yoquex chixsachbal erib ejunes.
11 Cui ta neque'atinac li tz'amba ut li pec li yibanbil
cui' li tz'ac, te'xye ajcui' raj nak laex cuan emac.
12 Ra xchal sa' eben laex li nequexcamsin ut neque-
banu li mausilal. Ut riq'uin li c'a'ru nequemak'
chiruheb, nequeyib chi chabil le tenamit.
13 ¿Ma macua' ta bi' li nimajcual Dios xyehoc re a'in?
Li tenamit te'c'anjelak yal re tac'atek'. Usta te'lubk
riq'uin li c'a'ru te'xbanu, abanan mac'a' taoc cui'.
14 Tacuulak xk'ehil nak tana'ek' lix nimal xlok'al li
Kacua' jun sut rubel choxa jo' nak nanujac li palau
riq'uin li ha'.
15 Ra xchal sa' eben laex li xerahobtesiheb le ras
eritz'in. Chanchan xecaltesiheb nak xemak' chi-
ruheb li c'a'ru reheb. Chanchan t'ust'u xecanabeb
nak xemak' chiruheb chixjunil li c'a'ru cuan reheb.
16 Cuulac re xk'ehil nak taisik le lok'al ut tac'utek'
exutan. Chanru xebanu laex, jo'can ajcui' tauxk
ere xban li Kacua'. Chanchan ajcui' texcalak nak
tamak'ek' cheru chixjunil li c'a'ru ere. Ut chanchan
t'ust'u texcanak xban nak mac'a'ak chic c'a'ru ere.
17 Li mausilal li xebanu reheb li cuanqueb sa' li
na'ajej Líbano tasuk'ik sa' eben laex, jo' ajcui' li
raylal xebanu nak xesacheb li xul li cuanqueb aran.
A'an tat'anek' sa' eben laex xban nak nabaleb li
cristian xecamsi ut nabal li na'ajej xerelk'a. Xepo'i
li tenamit jo' ajcui' chixjunileb li cuanqueb aran.
18 ¿C'a'ru taoc cui' ere li pech'bil dios li neque-
yib laex riq'uin le ruk'? ¿Ma cuan ta bi' xcuanquil
li dios yibanbil riq'uin ch'ich'? Yal nequebalak'i
erib riq'uineb. Li yibanbil dios inc'a' neque'atinac.
¿Chan ta cui' ru nak cauhak ech'ol riq'uin li c'a'ru
yal teyib riq'uin eruk'?
19 Ra xchal sa' eben laex li nequeye re junak che',
"Cuaclin ut choatenk'a", malaj ut junak pec inc'a'
naatinac. ¿Ma taruk ta bi' tixq'ue ena'leb? Usta
yibanbil riq'uin oro ut plata, a'an mac'a' xmusik'
re texsume.
20 Li tz'akal Dios, a'an cuan sa' lix santil templo.
Chixjunileb taxak li cuanqueb sa' ruchich'och' te'x-
xucua ru.

**Li quixye laj Habacuc sa' lix tij**

3 1 A'an a'in jun li tij quixbicha li profeta
Habacuc:
2 At nimajcual Dios, nak quicuabi resil li jo' q'uial
xabanu, quinxucua acuu. At Kacua' Dios, chac'ut-
besi ta cui'chic chiku anakcuan li cabanu chak
junxil. Chacuuxtana taxak ku usta yo ajosk'il sa'
kaben.
3 —A'an a'in li quicuil sa' li visión, chan laj Ha-
bacuc. Quicuil nak li Dios yo chak chi chalc sa' li
na'ajej Temán. Li Dios santo xchal sa' li tzul Parán.
Lix lok'al nac'utun sa' choxa, jo' ajcui' sa' chixjunil
li ruchich'och'.
4 Xchal riq'uin xnimal xlok'al. Nalemtz'un lix
saken. Chanchan nak narepoc li cak sa' li ruk'. A'an
retalil lix nimal xcuanquilal.
5 Nak ac chalc re li Kacua' quixtakla chak jun li
yajel ut nabal que'cam. Ut nak ac xnume' li Kacua',
quichal jun chic li yajel ut nabaleb que'cam xban
li tik.
6 Quixakli li Kacua' ut quirakoc atin sa' xbeneb li
cuanqueb sa' ruchich'och'. Yal quirileb li tenamit ut
neque'sicsot que'cana. Eb li tzul li cuanqueb chak
chalen sa' xticlajic li ruchich'och' quilaje'ec'an.
Quilaje't'ane' li najter tzul. Aban li c'a'ru naxbanu
li Kacua' inc'a' najala. Cuan ban chi junelic.
7 Quicuil nak que'xc'ul li raylal li cuanqueb sa' li
na'ajej Cusán. Ut neque'sicsot xbaneb xxiu li cuan-
queb Madián.
8 At nimajcual Dios, ¿ma yo ta bi' ajosk'il sa' xben
li nima' nak xaxakab li ha'? ¿Ma yo ta bi' ajosk'il
sa' xben li palau nak xajach ru? Laat xabanu a'an re
xcolbaleb la tenamit nak que'nume' jun pac'al li ha'
chirixeb lix cacuay ut sa' eb lix carruaje.
9 Xac'utbesi la cuanquilal chiruheb. Chanchan nak
ac cauresinbil la tzimaj. Xaye riq'uin juramento
nak tacoleb la tenamit ut jo'can xabanu. Quilaje'-
jache' li ch'och' ut quilaje'el li ha'.
10 Ut quicuil ajcui' nak xban la cuanquilal, li tzul
que'xucuac chacuu ut quilaje'ec'an sa' xna'ajeb.
Quicuan li but' sa' ruchich'och' ut cau yo chi ec'anc
xyab li ha' nak yo xcutlenquil lix cau ok.

**11** Quicuil nak cuan chak la tzimaj ut la lans sa' la cuuk' ut c'ajo' nak nalemtz'un. Li po ut li sak'e inc'a' chic que'ec'an sa' lix na'ajeb nak que'xq'ue retal la cuanquilal.
**12** C'ajo' la josk'il nak casuti li ruchich'och' ut cayek'iheb sa' acuok li tenamit xban ajosk'il.
**13** Laat catchal chixcolbaleb la tenamit ut chixcolbaleb li ac sic'bil ruheb aban. Ut casach ru li nac'amoc be sa' xyankeb li inc'a' useb xna'leb. Ut casacheb ru chixjunileb li neque'taken re. Chanchan nak najuq'ue' jun li cab nak casach chixjunil.
**14** Riq'uin ajcui' lix tzimaj a'an, cacamsi laj c'amol be sa' xyankeb li soldado nak que'chal chi numtac sa' kaben. Chanchan nak nachal li cak-sut-ik' nak que'chal chikasachbal. Ut c'ajo' xsahilal sa' xch'oleb nak que'chal chi numtac sa' kaben lao li inc'a' naru nakacol kib chiruheb.
**15** Quicuil nak yocat chi numec' sa' xben li palau acuochbeneb la cacuay ut li ha' c'ajo' nak quitake' chak lix cuokx.
**16** Nak quicuil li c'a'ru talajc'ulmank, c'ajo' nak quiyot'e' inch'ol. Inc'a' chic quiru quinatinac. Neque'sicsot li cuok xban inxiu ut mac'a' chic inmetz'eu quincana. Abanan tincuoybeni li cutan nak tac'ulmank li raylal a'an. Mac'a' inc'a'ux xban nak ninnau nak li Kacua' tixsach ruheb li xic' neque'iloc ke.
**17** Lain sahak sa' inch'ol riq'uin li Kacua'. Usta inc'a' chic taatz'umak lix tonal li higo ut inc'a' chic tauchink li uvas, ut usta inc'a' chic tauchink lix tonal li olivo, ut usta mac'a'akeb chic li carner sa' eb li corral ut mac'a'akeb chic li cuacax sa' eb lix na'aj, tasahok' sa' inch'ol.
**18** Usta chixjunil li c'a'ak re ru a'in mac'a'ak chic, abanan lain tasahok' sa' inch'ol riq'uin li Kacua' laj Colol cue.
**19** Li Kacua', li nimajcual Dios, a'an li taq'uehok xcacuilal inch'ol. Tixq'ue chi seboc' li cuok jo' xsebal li rokeb li quej li k'axal cau neque'alinac. Ut tinixq'ue chi cuanc sa' jun na'ajej bar mac'a' tinc'ul.

# Li Hu li Quixtz'ib̲a li Profeta Sofonías

Laj Sofonías, a'an aj Judá. Quicuan chok' xprofeta li Kacua' sa' eb li cutan nak laj Josías quicuan chok' xreyeb laj Judá. Laj Sofonías quixye reheb laj Judá nak te'q'uehek' chixtojbal xmaqueb xban nak yoqueb chixlok'oninquil li jalanil Dios. Quixch'olob xyalal chiruheb laj Judá. Jo'can nak que'yot'e' xch'oleb ut que'suk'i riq'uin li Kacua'. A'in quic'ulman nak cuank laj Josías chok' xreyeb. Laj Sofonías quixye reheb nak tacuulak xk'ehil nak eb li xic' neque'iloc reheb te'numtak sa' xbeneb ut tasachek' ru li tenamit Jerusalén. Quixye ajcui' nak eb li jalaneb xtenamit te'xc'ul li tojba mac xban li mausilal li yoqueb chixbanunquil. Quixye ajcui' reheb nak tacuulak xk'ehil nak tayib̲ak cui'chic li tenamit Jerusalén ut eb li ralal xc'ajol li Dios te'xic cui'chic chi cuanc aran sa' tuktuquil usilal.
A'an a'in li tz'ib̲anbil sa' li hu Sofonías:

Tacuulak xk'ehil nak li Kacua' tarakok atin. *1:1–2:3*
Eb li xninkal ru tenamit li macua'eb aj judío te'sachek' ruheb. *2:4-15*
Tasachek' ru li tenamit Jerusalén. *3:1-8*
Te'xjal xc'a'uxeb laj Israel ut tayib̲ak cui'chic li tenamit Jerusalén. *3:9-20*

---

### Tacuulak xk'ehil nak li Kacua' tarakok atin

**1** **1** A'an a'in li atin li quixye li Kacua' re laj Sofonías sa' eb li cutan nak laj Josías li ralal laj Amón cuan chok' rey aran Judá. Laj Sofonías a'an ralal laj Cusi. Ut laj Cusi, a'an ralal laj Gedalías. Ut laj Gedalías, a'an ralal laj Amarías. Ut laj Amarías, a'an ralal laj Ezequías.
**2** Li Kacua' quixye: —Tinsacheb ru chi junaj cua li c'a'ak re ru cuan sa' ruchich'och'.
**3** Tinsacheb ru chixjunileb li cristian ut tinsach ajcui' ruheb chixjunileb li xul. Tinsach ruheb li xul li neque'rupupic chiru choxa jo'queb ajcui' li car li cuanqueb sa' li nima'. Tinsach ruheb li inc'a' useb xna'leb. Tinsacheb ru chixjunileb li cristian, chan li Kacua'.
**4** Ut quixye ajcui' li Kacua': —Tinrakok atin sa' xbeneb laj Judá jo'queb ajcui' li cuanqueb aran Jerusalén. Tinsacheb ru chi junaj cua laj Baal lix dioseb, jo'queb ajcui' chixjunileb laj tij li neque'c'anjelac chiru ut chixjunileb li neque'lok'onin re.
**5** Tinsacheb ru li neque'take' sa' xben li rochocheb ut neque'xlok'oni li sak'e, ut li po, jo'queb ajcui' li chahim. Neque'xcuik'ib rib ut neque'xpatz' xc'aba' lix dioseb Milcom. Ut neque'xpatz' ajcui' inc'aba' lain.
**6** Eb li que'xcanab inlok'oninquil tinsacheb ru jo'queb ajcui' li ma jun cua niquine'xlok'oni chi moco niquine'xc'oxla, chan li Dios.
**7** Chexucua ru li Kacua' Dios xban nak cuulac re xk'ehil nak tarakok atin sa' eben. Chanchan mayejanbil tixbanu reheb lix tenamit nak tixk'axtesiheb sa' ruk'eb li xic' neque'iloc reheb.
**8** Li Kacua' quixye: —Sa' eb li cutan a'an nak tink'axtesiheb lin tenamit, tinq'ueheb chixtojbal xmac li neque'c'amoc be sa' xyankeb, jo' eb ajcui' li ralaleb li rey ut chixjunileb li neque'xbanu jo' neque'xbanu li jalaneb xtenamit nak neque'xlok'oni li yib̲anbil dios.
**9** Sa'eb li cutan a'an tinq'ueheb ajcui' chixtojbal xmaqueb li neque'oc chi pisc'onbil sa' li rochocheb lix dioseb* jo' ajcui' li neque'xtub sa' rochocheb lix dioseb li neque'relk'a chak riq'uin balak'inc.
**10** Quixye ajcui' li Kacua': —Sa' eb li cutan a'an japjokeb re chixtz'amanquil xtenk'anquileb laj Judá jo'queb ajcui' li cuanqueb Jerusalén. Ut taabimank lix yab lix cuxeb toj cuan cui' li oquebal li neque'c'ayin cui' car. Taabik ajcui' lix yab xcuxeb toj sa' lix cab oquebal. Ut te'rabi nak yokeb chak chi chalc sa' li tzul li xic' neque'iloc reheb.
**11** Chexyabak laex li cuanquex nach' riq'uin li c'ayil sa' li na'ajej Mactes xban nak te'camsik chixjunileb laj c'ay ut te'camk ajcui' chixjunileb laj jalol ru tumin.
**12** Chanchan tinloch inxam ut tinsiq'uiheb sa' li k'ojyin nak tinsiq'uiheb yalak bar sa' li tenamit Jerusalén li inc'a' useb xna'leb. Tinsiq'uiheb toj retal tinsacheb ru. Tinq'ueheb chixtojbal xmaqueb li c'ojc'oqueb xch'ol, li chanchaneb li vino li tuktu ru. Eb a'an neque'xye sa' xch'oleb nak li Kacua' mac'a' naxbanu, chi moco li us, chi moco li inc'a' us, chanqueb.
**13** Tamak'ek' chiruheb chixjunil li c'a'ru cuan reheb. Ut li rochocheb te'sachek' chiruheb. Te'xyib̲ li rochocheb abanan inc'a' te'cuank chi sa'. Te'auk uvas, abanan inc'a' te'xyal li xya'al li ru.

---

* Sa' li versículo 1:9 pisc'onbil que'xbanu nak que'oc sa' li rochoch lix dioseb Dagón xc'aba' xban nak aran chire li oquebal quit'ane' ut quijore' laj Dagón lix dioseb. Neque'xpisc'o xban nak inc'a' neque'raj neque'xyek' li bar quinak cui' nak quit'ane' lix dioseb. Inc'a' neque'raj xmuxbal ru lix dioseb. Teril sa' li 1 Sam. 5:1-5.

14 Yo chi cuulac xk'ehil nak tarakok atin li Kacua'.
Ac yo chi nach'oc chak li cutan a'an. K'axal ra
te'xc'ul sa' li cutan a'an. Usta k'axal cauheb rib,
abanan te'xjap ajcui' re xbaneb xxiu chiru.
15 Sa' li cutan a'an li Dios tixc'utbesi lix josk'il
chiruheb. K'axal nabal li raylal ut li rahil ch'olejil
te'xc'ul. Te'sachek' ruheb. Tak'ojyinok' ru li choxa
xban li chok ut tamoyk ru li cutan.
16 Sa' li cutan a'an te'xyabasi lix trompeta li te'-
chalk chi pletic ut japjokeb re, nak te'chalk chi
pletic riq'uineb li cauheb rib chi pletic xban nak
sutsu sa' tz'ac lix tenamiteb ut cuanqueb lix torre
najt xteram.
17 Quixye li Kacua': —Tinq'ueheb sa' raylal chi-
xjunileb laj Judá ut eb laj Jerusalén. Chanchanakeb
li mutz' nak te'xyal raj xsic'bal bar te'xic chixcol-
baleb rib, abanan inc'a' te'ruk xban nak xe'macob
chicuu. Lix quiq'ueleb tahoyek' ut aran taosok' sa'
li poks ut lix tibeleb tak'ak ut aran taosok', chan
li Kacua'.
18 Chi moco lix plata chi moco lix oro taruk tacol-
ok reheb chiru lix josk'il li Dios sa' li cutan a'an.
Lix josk'il li Dios chanchan li xam nak tixsach chi-
xjunil li ruchich'och'. Chixjunileb li cuanqueb sa'
ruchich'och' te'osok' chiru junpat.

**2** 1 Ch'utubomak erib ut c'oxlahomak c'a'ru te-
banu, laex li tenamit li mac'a' exutan.
2 Chec'oxla rix li c'a'ru tebanu nak toj maji' neque-
c'ul li raylal li tenebanbil sa' eben xban nak sa'
junpat tanumek' li cutan jo' nak nac'ame' lix mokoj
li trigo xban li ik'. Chec'oxla rix li c'a'ru tebanu nak
toj maji' nachal lix josk'il li Dios sa' eben. Chec'oxla
rix c'a'ru tebanu nak toj maji' nacuulac xk'ehil nak
li Dios tixc'utbesi lix josk'il cheru.
3 Sic'omak li Kacua' chejunilex laex li tulanex sa'
ruchich'och'. Sic'omak li Kacua' laex li nequebanu
li c'a'ru naraj li Kacua'. Ticak le ch'ol ut chebanu li
chabilal. Mare chan nak texcolek' chiru lix josk'il
li Dios sa' eb li cutan a'an.

### Eb lix ninkal ru tenamit li macua'eb aj judío te'sachek' ruheb

4 Li tenamit Gaza tatz'ektanak ut li tenamit As-
calón tasachek' ruheb. Ut li tenamit Asdod, chi
cutan tamak'ek' chiruheb chixjunil li c'a'ru cuan
reheb. Ut li tenamit Ecrón chanchan mich'bil te'-
uxk reheb nak te'sachek' ruheb.
5 Ra chalc re sa' eben laex aj Creta li cuanquex
chire li palau. Li Kacua' xq'ue ajcui' jun li raylal
sa' eben laex aj filisteo nak quixye: —Laex aj filis-
teo li cuanquex sa' li na'ajej Canaán, tinsach eru
chi junaj cua. Ma jun chi cristian tacanak sa' le
tenamit.
6 Li tenamit li cuan chire li palau tapimok' ut ta-
suk'ik chok' xna'ajeb xul. Aran te'xch'utub ribeb
laj ilol xul ut aran te'xq'ue xna'ajeb li carner, chan
li Kacua'.
7 Ut li jo' q'uial chic li te'colek' sa' li na'ajej Judá,
a'aneb chic te'echanink re lix na'ajeb laj Ascalón ut
aran chic te'cuank. Chiru li k'ojyin te'cuark sa' li
rochocheb laj Ascalón xban nak li Kacua' lix Dioseb
tixtenk'aheb ut tarosobtesiheb cui'chic.
8 Quixye li Kacua' li k'axal nim xcuanquil: —Lain
nacuabi nak eb laj Moab ut eb laj Amón neque'xhob
lin tenamit. Que'risi xlok'al lin tenamit ut que'-
numta sa' xbeneb.
9 Lain li yo'yoquil Dios. Lain li nimajcual Dios, lix
Dioseb laj Israel. Lain ninye a'in: Relic chi yal nak
te'osok' eb laj Moab ut eb laj Amón jo' nak que'oso'
laj Sodoma ut laj Gomorra. Nak qui-oso' li na'ajej
a'an, junes q'uix chic quimok aran ut junes atz'am
chic quicuan aran. Ut li jo' q'uial chic lin tenamit
que'cole', a'aneb chic te'c'amok re li c'a'ru reheb
laj Moab ut a'aneb chic te'echanink re lix na'ajeb,
chan li Kacua'.
10 Chixjunil li raylal a'in tachalk sa' xbeneb laj
Moab jo'queb ajcui' laj Amón xban nak xe'xnimob-
resi ribeb, ut que'xhob lix tenamit li Dios li k'axal
nim xcuanquil ut que'numta sa' xbeneb.
11 K'axal ra tixbanu li Kacua' reheb. Tixsach ruheb
chixjunileb li yibanbil dios li cuanqueb sa' ruchi-
ch'och' re nak a'an chic te'xlok'oni nak te'xcuik'ib
rib chiru sa' ruchich'och' yalak bar cuankeb.
12 Li Kacua' quixye: —Jo'can ajcui' tec'ul laex aj
Etiopía. Tinsach ajcui' eru riq'uin lin ch'ich', chan.
13 Li Kacua' tixq'ueheb chixtojbal xmaqueb laj Asi-
ria li cuanqueb sa' li norte. Tasachek' ru li nimla
tenamit Nínive. Ma ani chic tacuank aran. Jo'
chaki ch'och' tacanak.
14 Lix na'ajeb laj Asiria tacanak chok' xna'ajeb li
xul xban nak juq'uinbil chic chixjunil li na'ajej
a'an. T'ant'okeb aj chic chi cutanquil li chacal-
te', lix che'el li rochocheb. Te'cuank cuacax aran
jo'queb ajcui' li xul li cuanqueb sa' q'uiche'. Sa'
xben li oquebal te'cuark li so'sol ut eb li cuarom.
Ut taabik nak tixjap re sa' li ventana.
15 Jo'ca'in xe'xc'ul li tenamit li k'axal sa sa' xch'ol-
eb nak que'cuan ut neque'xcacuubresi ribeb
xjuneseb rib. Que'xye sa' xch'oleb: —Lao nim ka-
cuanquil. Ma ani chic cuan xcuanquil chiku lao,
chanqueb. Ilomak chanru nak xe'oso' ut lix na'aj-
eb xcana chok' xna'ajeb li josk' aj xul. Chixjunileb
li te'numek' aran, te'xse'e ut te'rec'asi lix jolomeb
nak te'ril c'a'ru que'xc'ul li tenamit a'an.

### Tasachek' ru li tenamit Jerusalén

**3** 1 Raylal tachalk sa' xben li tenamit Jerusalén
xban nak xe'xk'etk'eti rib. Que'xbanu li inc'a'
us jo' que'xbanu li jalan tenamit ut que'xrahobtesi
li neba'.
2 Inc'a' que'rabi li c'a'ru quixye li Dios chi moco
que'xc'ul lix k'usbaleb li quixq'ue. Inc'a' que'x-
c'ojob xch'ol riq'uin li Dios chi moco que'xsic'.
3 Eb laj c'amol be sa' li tenamit chanchaneb li josk'
aj cakcoj li te'tz'ocak. Ut eb li neque'rakoc atin sa'
xbeneb li tenamit, chanchaneb laj xoj li neque'bec
chi k'ek chixsic'bal li c'a'ru te'xtiu ut nak neque'x-
tau, neque'xchoy chi junaj cua. Chi moco li bak
neque'xcanab bayak re cuulaj.
4 Lix profeteb aj tic'ti'eb ut k'etk'eteb. Ut eb laj tij
que'xmux ru li templo ut que'xjal ru lix chak'rab li
Dios ut inc'a' que'xbanu chi tz'akal re ru.
5 Usta eb li tenamit inc'a' useb xna'leb, abanan li
Dios cuan sa' xyankeb ut tic xch'ol. A'an inc'a' nax-
banu c'a'ak re ru inc'a' us. Rajlal cutan naxc'utbesi

lix tiquilal chiruheb ut junelic naxbanu. Abanan li inc'a' useb xna'leb inc'a' neque'xnau xutanac.
6 Ut quixye li Kacua': —Nabaleb li xninkal ru tenamit xinsacheb. Mac'a' chic cristian xe'cana sa' li na'ajej. Xinsach ruheb chi junaj cua. Naquirnac sa' eb li be. Ma ani chic nanume' aran. Xinsacheb lix tenamit chi junaj cua.
7 Li Kacua' quixye: —Sa' inch'ol lain nak riq'uin a'in tine'xxucua laj Jerusalén ut te'xc'ul lix k'usbaleb li xinq'ue, re nak inc'a' tinsach ru lix tenamiteb. Abanan k'axal cui'chic que'xbanu li mausilal.
8 Jo'can nak chineroybeni cuan, chan li Kacua', toj tacuulak xk'ehil nak tincuisi injosk'il sa' ebeen. Lain ac xinye nak tinch'utubeb ru lix ninkal ru tenamit ut tinrakok atin sa' xbeneb. Chanchan li xam nak tinc'ut lin josk'il cheru. Tinsacheb ru chixjunil le tenamit xban nak yo injosk'il sa' ebeen.

### Tayibak cui'chic li tenamit Jerusalén

9 Tacuulak xk'ehil nak tinjal cui'chic lix na'lebeb li tenamit re nak chixjunileb te'xq'ue cui'chic inlok'al ut junajakeb chic lix ch'ol chi c'anjelac chicuu.
10 Toj jun pac'al li nima' li cuan Etiopía te'chalk chak lin tenamit, li que'isic sa' lix tenamiteb. Ut te'xq'ue cui'chic inlok'al ut te'xq'ue cui'chic xmayej chicuu.
11 Sa' eb li cutan a'an inc'a' chic texxutanobresik xban li inc'a' us xebanu nak xexmacob ut xek'etk'eti erib chicuu. Lain tincuisiheb sa' eyank li k'etk'eteb ut li neque'xnimobresi ribeb. Ut inc'a' chic tacuank li k'etk'etil sa' lin santil na'aj.
12 Li jo' q'uialeb li chabil xna'lebeb ut li tulaneb sa' li tenamit, a'aneb li te'canak. Ut cauhakeb xch'ol cuiq'uin.
13 Li jo' q'uialeb chic li ralal xc'ajoleb laj Israel li te'canak, inc'a' chic te'xbanu li mausilal chi moco te'tic'ti'ik chi moco te'balak'ink. Te'xch'olani ribeb sa' xyalal. C'ojc'okeb xch'ol nak te'cuark xban nak ma ani chic tach'i'ch'i'ink reheb ut mac'a'akeb chic xxiuheb.
14 Bichankex laex li cuanquex Sión. Japomak ere xban xsahil ech'ol, laex aj Israel. Ut chinumtak taxak xsahil ech'ol, laex li cuanquex Jerusalén.
15 Li Kacua' xrisi li raylal li xq'ue sa' ebeen ut xrisiheb li xic' neque'iloc ere. Li Kacua' a'anak chic le rey, laex aj Israel. Jo'can nak mac'a' chic texucua xban nak mac'a'ak chic li raylal sa' ebeen.
16 Sa' eb li cutan a'an tayehek' reheb laj Jerusalén: Mexxucuac laex li cuanquex Sión. Mecuiba ech'ol.
17 Li Kacua' le Dios cuan eriq'uin. A'an nim xcuanquil ut a'an tacolok ere. Li Kacua' sahak xch'ol eriq'uin ut riq'uin xnimal xrahom tixq'ue ere li ac' yu'am. Ut tabichank xban xsahil sa' xch'ol.
18 Li Kacua' Dios quixye: —Texinch'utub laex li najt quexrahobtesic ut tincuisi le xutan.
19 Sa' eb li cutan a'an lain tinq'ueheb chixtojbaleb xmac li que'rahobtesin ere. Abanan laex texincol ut texinc'am cui'chic sa' le na'aj, laex li quec'ul raylal ut quex-isic sa' le tenamit. Ut taq'uehek' cui'chic le lok'al ut na'nok chic eru yalak bar sa' ruchich'och'.
20 Sa' eb li cutan a'an, lain texinch'utub ut texinc'am cui'chic sa' le na'aj ut tinq'ue cui'chic le lok'al ut na'nok chic eru yalak bar sa' ruchich'och'. Ut tinq'ue cui'chic li c'a'ru ere ut sa chic texcuank, chan li Kacua'.

# Li Hu li Quixtz'ïba li Profeta Hageo

Nak que'chape' laj Judá, que'c'ame' chi najt sa' xtenamiteb li xic' que'iloc reheb. Nak acak xnume' lajeb xcac'al (70) chihab, lix reyeb laj Persia quixq'ue xlesens laj Zorobabel chi xic cui'chic Jerusalén rochbeneb jun ch'utaleb laj Israel. Nak quinume' o'laju chihab toj maji' ajcui' que'rake' xyïbanquil lix templo li Kacua'. Jo'can nak li Dios quixtakla li profeta Hageo re nak tixye reheb li tenamit nak te'xq'ue xch'oleb chixyïbanquil cui'chic lix templo. Eb li ralal xc'ajol li Dios que'abin chiru laj Hageo ut que'xbanu li quixye. Ut li Kacua' quixye nak tarosobtesiheb cui'chic li ralal xc'ajol.
A'an a'in li tz'ïbanbil sa' li hu Hageo:

Li Kacua' quixye reheb nak tento te'xyïb cui'chic lix templo. *1:1-15*
Li Kacua' tacuank riq'uineb li ralal xc'ajol ut tarosobtesiheb. *2:1-23*

---

### Li Kacua' quixye reheb nak tento te'xyïb cui'chic lix templo

**1** [1] Yo xcab chihab roquic chok' rey aran Persia laj Darío sa' li xben cutan re li xcuak po nak quiatinac li Kacua' riq'uin li profeta Hageo. Li c'a'ru quiyehe' re xban li Dios quixye re laj Zorobabel, li gobernador, li ralal laj Salatiel. Ut quixye ajcui' re laj Josué li xbenil aj tij, li ralal laj Josadac.
[2] A'an a'in li quixye li nimajcual Dios re laj Hageo:
—Li tenamit a'in neque'xye nak toj maji' nacuulac xk'ehil nak te'xyïb cui'chic lin templo, chan.
[3] Ut laj Hageo quixye reheb li tenamit li c'a'ru quiyehe' re xban li Dios ut quixye:
[4] —¿Ma xk'ehil ta bi' chok' ere laex nak texcuank sa' chabil cab ut lix templo li Kacua' inc'a' nequec'oxla xyïbanquil?
[5] Li nimajcual Dios quixye reheb: —Chec'oxla chi us li c'a'ru yoquex chixbanunquil.
[6] K'axal nabal nequerau, ut mac'a' ajcui' nequek'ol; nequexcua'ac ut inc'a' nequexnujac; nequex-uc'ac ut inc'a' nanume' le chaki el; nequeq'ue le rak' cherix ut inc'a' nequextikcuo'; li nac'anjelac sa' cutan, chanchan sa' hopol aj bols naxq'ue lix tojbal.
[7] Li nimajcual Dios quixye reheb: —Chec'oxla chi us li c'a'ru yoquex chixbanunquil.
[8] Jo'can nak ayukex sa' li q'uiche' ut sic'omak chak li che' ut yïbomak cui'chic lin santil templo ut lain tasahok' sa' inch'ol ut aran tinlok'oniik, chan li Kacua'.
[9] Nabal nequesic' ut ca'ch'in ajcui' nequetau. Lain chanchan apunbil tinbanu nak tinmak' cheru li c'a'ru nequexoc sa' le rochoch, xban nak moco ra ta chicuu nak tinbanu. ¿C'a'ut nak tinbanu ere chi jo'can? chan li nimajcual Dios. Xban nak k'axal nequeq'ue ech'ol chixyïbanquil chi us le rochoch ut inc'a' nequec'oxla xyïbanquil lin templo, chan.
[10] Laex quexmacob. Jo'can nak inc'a' quintakla li hab sa' xben le ch'och' ut inc'a' quimok le racuimk.
[11] Lain xinbanun re nak inc'a' quixq'ue li hab. Lain xinchakihobresin re le racuimk. Quichakic li c'a'ru cuan sa' li c'alebal ut sa' eb li tzul. Quichakic le trigo jo'queb ajcui' le uvas. Ut quichakic xtonal le olivos. Quilaje'chakic chixjunil le racuimk ut tachakik ajcui' ere laex jo'eb ajcui' le quetomk. Quicana chi mac'a' rajbal li trabaj li quebanu.
[12] Li profeta Hageo quixye reheb chixjunil li quiyehe' re xban li Dios. Nak que'rabi li c'a'ru quixye, laj Zorobabel li ralal laj Salatiel ut laj Josué li xbenil aj tij, li ralal laj Josadac, jo'queb ajcui' chixjunileb li tenamit, que'xxucua ru li Kacua' lix Dioseb. Ut que'xbanu li quixye.
[13] Ut laj Hageo, lix profeta li Dios, quiatinac riq'uineb li tenamit sa' xc'aba' li Kacua' Dios. Quixye reheb: —Jo'ca'in xye ere li Dios: Lain cuankin eriq'uin, chan.
[14] Ut li Kacua' quixq'ue xcacuil xch'ol laj Zorobabel, li ralal laj Salatiel, li gobernador re Judá, jo' ajcui' laj Josué lix benil aj tij, li ralal laj Josadac. Ut quixq'ue ajcui' xcacuileb xch'ol li tenamit, ut que'oc chi c'anjelac re xyïbanquil lix templo li nimajcual Dios.
[15] Que'xtiquib c'anjelac sa' li cahib xca'c'al xbe li xcuak po re li xcab chihab roquic chok' rey laj Darío.

**2** [1] Jun xca'c'al xbe li xcuuk po re li chihab a'an nak quiatinac cui'chic li Dios riq'uin li profeta Hageo ut quixye re:
[2] —Tat-atinak riq'uineb laj Zorobabel li ralal laj Salatiel, ut laj Josué li ralal laj Josadac, jo'queb ajcui' li tenamit ut taye reheb chi jo'ca'in,
[3] "¿Ma toj cuan sa' eyank qui-iloc re lin templo junxil? ¿Ma jultic ere nak c'ajo' xch'ina'usal nak quicuan? ¿Ma nacuulac ta bi' cheru lin templo chanru nak cuan anakcuan? ¿Ma inc'a' ta bi' nequeril nak mac'a' chic xch'ina'usal jo' junxil?"
[4] Anakcuan, cacuubresi ach'ol, at Zorobabel. Cacuubresi ajcui' ach'ol laat at Josué li xbenil aj tij. Cacuubresihomak ech'ol chejunilex li cuanquex arin ut chexc'anjelak ut lain cuankin eriq'uin, chan li nimajcual Dios.
[5] Nak quex-el chak aran Egipto, lain quinye ere nak cuankin eriq'uin. Ut chalen anakcuan cuanquin eriq'uin. Jo'can nak mexxucuac.

6 Cuulac re xk'ehil nak la̱in tincuec'asi sa' xna'aj li
choxa ut li ruchich'och' ut li palau.
7 Sicsotkeb xban xxiuheb chixjunileb li xni̱nkal
ru tenamit ut te'xc'am chak arin sa' lin templo lix
biomaleb ut ta̱nujak lin templo riq'uin lin lok'al,
chan li Ka̱cua' Dios li k'axal nim xcuanquil.
8 Chixjunil li plata ut li oro li cuan sa' ruchich'och'
cue la̱in, chan li nimajcual Dios.
9 Li templo li te̱yi̱b la̱ex a'anak li k'axal lok' chiru
li quicuan junxil. Ut tinq'ueheb chi cua̱nc sa' tuk-
tu̱quil usilal li cuanqueb sa' li na'ajej a'in, chan li
nimajcual Dios.
10 Ca̱hib xca'c'a̱l xbe li xbele li po re li xcab chihab
roquic chok' rey laj Darío nak li Ka̱cua' quia̱tinac
cui'chic riq'uin li profeta Hageo.
11 Ut quixye re nak sa' xc'aba' li nimajcual Dios
tixpatz' reheb laj tij chirix li chak'rab.
12 Cui junak aj tij tixc'am li mayejanbil tib sa' lix
t'icr ut cui lix t'icr ta̱nak sa' xbe̱n li caxlan cua,
malaj ut sa' li vino, malaj ut sa' li aceite, malaj ut
sa' xbe̱n c'a' chic re ru chi tzacae̱mk, ¿ma sant-
obresinbilak chic ta̱cana̱k li tzacae̱mk li quinak
cui'? chan. Ut eb laj tij que'chak'oc ut que'xye nak
inc'a'.
13 Tojo'nak laj Hageo quixpatz' cui'chic reheb
ut quixye: —Cui cuan junak ac xmux rib riq'uin
xch'e'bal junak li camenak ut cui tixch'e' li c'a'
re ru chi tzacae̱mk, ¿ma muxbil chic ru ta̱cana̱k li
tzacae̱mk? chan. Ut eb laj tij que'chak'oc ut que'x-
ye: —Muxbil chic ru ta̱cana̱k, chanqueb.
14 Quichak'oc laj Hageo ut quixye reheb: —Jo'can
eb ajcui' li tenamit a'in chicuu, chan li nimajcual
Dios. —Chixjunil li c'a'ru neque'xba̱nu ut li c'a'ru
neque'xmayeja chicuu ac muxbil ru, chan.
15 Chalen anakcuan c'oxlahomak chi us li c'a'ru
xec'ul nak toj ma̱ji' nequetiquib xyi̱banquil lin
templo.
16 Nak toj ma̱ji' xetiquib xyi̱banquil li templo, sa'
e̱ch'o̱l la̱ex nak junmay coxtal li ru le̱ trigo te̱xoc,
abanan laje̱b ajcui' x-el. Ut nak oc e̱re xyatz'bal
ru le̱ uvas, xec'oxla nak te̱c'ul mero ciento cuc li
xya'al. Abanan junmay ajcui' x-el.
17 La̱in quinsach ru le̱ racui̱mk nak quintakla li tik-
cual ik' ut quintakla ajcui' li hab chi nabal toj retal
quik'a le̱ racui̱mk ut quintakla ajcui' li sakbach toj
retal qui-oso' le̱ racui̱mk, ut quicana chi ma̱c'a'
rajbal li trabaj queba̱nu. Abanan inc'a' xejal e̱c'a'ux
ut inc'a' ajcui' xexsuk'i cuiq'uin, chan li Ka̱cua'.
18 —Q'uehomak retal anakcuan. Ca̱hib xca'c'a̱l xbe
li xbele po nak xechoy xq'uebal lix cimiento lin
templo, chan li Ka̱cua'.
19 Q'uehomak retal chi us. ¿Ma cuan ta bi' ru le̱
racui̱mk xocxo e̱ban? ¿Ma cuan ta bi' ru li uvas?
¿Ma cuan ta bi' ru li xto̱nal li higo? Ut, ¿ma cuan
ta bi' ru li granado? Ut, ¿ma x-atz'umac ta bi' li che'
olivo? Usta ma̱c'a' chixjunil a'an, abanan chalen
anakcuan texcuosobtesi, chan li Ka̱cua'.
20 Sa' ajcui' li cutan a'an, sa' li ca̱hib xca'c'a̱l xbe li
xbele po, quia̱tinac cui'chic li Dios riq'uin li profeta
Hageo ut quixye re:
21 —Tat-a̱tinak cui'chic riq'uin laj Zorobabel li go-
bernador re Judá, ut ta̱ye re nak la̱in tincuec'asi sa'
xna'aj li choxa ut li ruchich'och'.
22 La̱in tincuisiheb sa' lix na'ajeb li rey ut tincuisi
xcuanquileb li xni̱nkal ru tenamit ut tinsach ruheb.
Tinsach ru lix carruajeb re pletic ut chixjunileb li
neque'xic chi sa'. Ut tincamsiheb lix cacua̱y jo'queb
ajcui' li neque'xic chirixeb. Ut xjuneseb te'xcamsi
ribeb chi ribileb rib.
23 Li Ka̱cua' li k'axal nim xcuanquil quixye re laj
Zorobabel: —Sa' li cutan a'an la̱in tin-ilok a̱cue, at
Zorobabel, ralalat laj Salatiel. Sic'bil a̱cuu inban,
la̱at laj c'anjel chicuu. Raro̱cat inban jo' lin matk'ab
re xba̱nunquil sellar, chan li nimajcual Dios.

# Li Hu li Quixtz'ïba li Profeta Zacarías

Laj Zacarías, a'an quic'anjelac chok' xprofeta li Kacua' Dios sa' eb li cutan nak laj Hageo quicuan chok' profeta. Ac yoqueb chixyïbanquil lix templo li Kacua' nak laj Zacarías quixye reheb li c'a'ru quic'utbesïc chiru xban li Kacua'. Li Kacua' quixc'utbesi chiru laj Zacarías sa' visión c'a'ru tixc'ul li tenamit Jerusalén ut c'a'ru te'xc'ul li ralal xc'ajol. Sa' li hu a'in tz'ïbanbil retalil nak li Dios quixye nak tixtakla chak laj Colonel sa' ruchich'och', jo' naxye sa' Zacarías 9:9.

A'an a'in li tz'ïbanbil sa' li hu Zacarías:

Li visión li quic'utbesïc chiru laj Zacarías xban li Dios. *1:1–8:23*

Tarakek' atin sa' xbeneb li tenamit li macua'eb aj judío. *9:1-8*

Li Dios quixye nak eb li ralal xc'ajol te'cuank cui'chic sa' lix na'ajeb ut te'cuank sa' tuktuquil usilal. *9:9–14:21*

---

### Eb laj Israel te'cuank cui'chic Jerusalén

**1** [1] Li profeta Zacarías, a'an ralal laj Berequías. Laj Berequías, a'an ralal laj Iddo. Cuakxakib po xcab chihab roquic laj Darío chok' xreyeb laj Persia nak quiatinac li Dios riq'uin li profeta Zacarías ut quixye re:

[2] —Lain li nimajcual Dios. C'ajo' nak quinjosk'o' riq'uineb le xe'tonil yucua'.

[3] Jo'can nak taye reheb lin tenamit nak te'xjal xc'a'ux ut te'suk'ïk cuiq'uin. Ut lain chic tincuank riq'uineb. Lain li Kacua' li nim incuanquil. Xinyehoc re a'in.

[4] Mebanu jo' que'xbanu le xe'tonil yucua'. Eb li profeta li que'c'anjelac chak junxil que'atinac chak riq'uineb ut que'xye reheb, "Jo'ca'in xye li Kacua' Dios. Jalomak ec'a'ux ut canabomak xbanunquil li mausilal," chanqueb. Abanan eb a'an inc'a' que'raj rabinquil li c'a'ru quinye reheb, chan li Kacua'.

[5] Ut anakcuan, ¿bar cuanqueb le xe'tonil yucua'? Ut, ¿bar cuanqueb le profeta? ¿Ma yo'yoqueb ta bi' chi junelic?

[6] Abanan li atin li quinye quic'ulman jo' quinye. Quic'ulman jo' quinye reheb lin profeta re te'xye reheb li tenamit. Que'xc'ul li raylal le xe'tonil yucua' jo' quinye. Jo'can nak que'yot'e' xch'ol ut que'xjal xc'a'uxeb. Que'xye, "Xkac'ul ajcui' li c'a'ru quixye chak sa' kaben li Kacua' li nimajcual Dios jo' kac'ulub xc'ulbal xban li kayehom kabanuhom," chanqueb.—

### Eb li cacuay li quic'utbesïc sa' li visión

[7] Li profeta Zacarías, a'an li ralal laj Berequías. Laj Berequías, a'an li ralal laj Iddo. Yo junlaju po xcab chihab roquic chok' rey laj Darío sa' li cahib xca'c'al xbe li po a'an (Sebat xc'aba') nak li Kacua' quiatinac cui'chic riq'uin laj Zacarías sa' jun li visión.

[8] Quixye laj Zacarías: —Sa' jun li k'ojyin quic'utbesïc jun li visión chicuu xban li Dios. Sa' li visión a'an quicuil jun li cuink cuan chirix jun li cacuay cak rix sa' jun li ru tak'a. Xakxo rubeleb li che' mirto. Ut chirix a'an cuanqueb chic nabaleb li cacuay. Cuanqueb cak rixeb. Cuanqueb repex rixeb ut cuanqueb ajcui' sak rixeb.

[9] Ut quinpatz' re li ángel li yo chi atinac cuiq'uin: —Kacua', ¿c'a'ru xyalal a'in li yoquin chirilbal? chanquin. Ut li ángel quichak'oc ut quixye cue: —Lain tinye acue lix yalal li yocat chirilbal, chan.

[10] Ut li cuink li cuan chirix li cacuay rubeleb li che' mirto quiatinac chak ut quixye cue: —Li c'a'ru yocat chirilbal, a'aneb li que'taklac chak xban li Kacua' re xsutinquil chixjunil li ruchich'och', chan.

[11] Ut li cuanqueb chirixeb li cacuay que'xye re lix ángel li Kacua' li cuan rubeleb li che' mirto: —Xkasuti chak chixjunil li ruchich'och' ut xkaq'ue retal nak cuanqueb sa' xyalal ut cuanqueb sa' tuktuquil usilal, chanqueb.

[12] Ut lix ángel li Kacua' quixye: —At nimajcual Dios, lajeb xcac'al chihab yo ajosk'il sa' xbeneb li tenamit Jerusalén ut Judá. ¿Jo' najtil chic tacuank la josk'il sa' xbeneb? Ut, ¿jok'e tacuuxtana ruheb? chan li ángel.

[13] Ut li Kacua' Dios quichak'oc riq'uin chabil atin ut li ángel li yo chi atinac cuiq'uin quic'ojla xch'ol chirabinquil li c'a'ru quixye li Dios.

[14] Ut li ángel quixye cue nak tinye resil li quixye li Dios. Jo'ca'in quixye li Dios li k'axal nim xcuanquil. —Lain k'axal cui'chic ninra Jerusalén, lin tenamit Sión.

[15] Yo ca'ch'in injosk'il sa' xbeneb lin tenamit. Abanan k'axal cui'chic yo injosk'il sa' xbeneb li tenamit li inc'a' neque'paban ut c'ojc'oqueb xch'ol xjuneseb xban nak k'axal cui'chic ra xe'xbanu reheb lin tenamit, chan.

[16] Jo'can nak li nimajcual Dios quixye: —Tincuuxtana cui'chic ruheb laj Jerusalén. Tayibak cui'chic li templo ut tayibak ajcui' chixjunil li tenamit Jerusalén, chan li Dios.

[17] Ut quixye ajcui' cue li ángel: —Taye ajcui' resil a'in: Jo'ca'in xye li nimajcual Dios. Tinq'ue cui'chic

chi nabal li c'a'ru reheb lin tenamit Jerusalén ut tebincuosobtesi. Chanchan nak toj xinsiq'ueb ru chok' cualal inc'ajol, chan li Dios.

### Li xucub ut eb laj tenol ch'ich' li que'c'utbesic chiru laj Zacarías sa' visión

18 Ut quic'utbesic cui'chic chicuu jun chic li visión. Quicuil cahib li xucub.
19 Ut quinpatz' re li ángel c'a'ru xyalal li cahib chi xucub li yoquin chirilbal. Li ángel quichak'oc ut quixye cue: —Li cahib chi xucub a'in, a'an retalil li cahib chi xninkal ru tenamit li que'numta sa' xbeneb ut que'xcha'cha'i ruheb lin tenamit Judá, Israel ut Jerusalén, chan.
20 Ut li Kacua' quixc'ut chicuu cahib laj tenol ch'ich'.
21 Ut lain quinpatz' re: —¿C'a'ru aj e nak xe'chal eb a'an?— Ut a'an quixye cue: —Li cahib chi xucub, a'aneb retalil li cahib chi xninkal ru tenamit li que'rahobtesin reheb lin tenamit toj retal nak inc'a' chic que'xcuy. Eb laj tenol ch'ich' que'chal chixsachbal ruheb li cahib chi xninkal ru tenamit. Sicsotkeb chic xban xxiuheb nak te'sachek' xban nak que'xcha'cha'i ruheb lin tenamit Judá, chan li Kacua'.

### Li c'am re bisoc li quic'utbesic sa' li visión

2 1 Li Kacua' quixc'utbesi chicuu jun chic li visión. Quicuil jun li cuink cuan jun li c'am re bisoc sa' ruk'.
2 Ut quinpatz' re: —¿Bar xic acue?— Ut a'an quixye cue: —Xic cue chixbisbal li tenamit Jerusalén. Tinbis jo' nimal rok ut jo' nimal ru, chan.
3 Qui-el li ángel li yo chi atinac cuiq'uin. Nak yo chi xic, quicuil jun chic li ángel co chixc'ulbal.
4 Ut quixye re: —Ayu sa' junpat chixtaubal li cuink li xic re chi bisoc ut taye re nak te'tamk cui'chic li cristian sa' li tenamit Jerusalén. Xban xq'uial li tenamit ut xban xq'ualeb lix quetomk inc'a' chic tacuank li tz'ac li sutsu cui' li tenamit.
5 Chanchan sutsuk riq'uin xam li tenamit Jerusalén nak cuankin riq'uineb chixcolbaleb riq'uin lin cuanquil. Ut tinc'utbesi lin lok'al sa' xyankeb, chan li Kacua'.
6 Li Kacua' quixye reheb lix tenamit: —Abihomak laex aj Israel. Lain xinjeq'uin eru sa' chixjunil li ruchich'och'. Anakcuan tex-elk sa' li na'ajej li cuan sa' li norte.
7 Laex aj Jerusalén, li cuanquex Babilonia, elenkex ut suk'inkex cui'chic sa' le na'aj, chan li Kacua'.
8 Nak acak xq'ue lin lok'al li Kacua' li nimajcual Dios quinixtakla xyebal ere c'a'ru te'xc'ul li xninkal ru tenamit li que'rahobtesin ere ut que'numta sa' eben. Li ani narahobtesin ere, chanchan ajcui' nak lain quine'xrahobtesi, chan.
9 Jo'can nak tinq'ueheb sa' raylal. Ut laex li cuanquex chok' xmoseb, texinq'ue chi numtac sa' xbeneb a'an re nak tenau nak li nimajcual Dios, a'an li quitaklan chak cue.
10 Li Kacua' quixye: —Bichankex chi sa sa' ech'ol laex aj Jerusalén xban nak lain tincuank eriq'uin, chan.
11 Sa' eb li cutan a'an nabalakeb li tenamit te'pabank re li Kacua'. Ut a'an tixye: —A'anakeb ajcui' lin tenamit. Ut lain tincuank riq'uineb, cha'ak li Kacua'. Ut laex tenau nak li nimajcual Dios, a'an li quitaklan chak cue.
12 Ut li Kacua' tacuank cui'chic aran Judá sa' li Santil Na'ajej ut te'siq'uek' cui'chic ruheb laj Jerusalén xban li Kacua'.
13 Chixjunileb li cuanqueb sa' ruchich'och' che'xxucua ta ru li Kacua' ut inc'a' ta chic te'ec'ank xban nak a'an tixcanab chak lix Santil Na'aj ut tachalk sa' kayank.

### Laj Josué li xbenil aj tij quic'utbesic chiru laj Zacarías sa' visión

3 1 Ut quixc'utbesi ajcui' chicuu jun chic li visión ut quicuil nak laj Josué li xbenil laj tij xakxo chiru lix ángel li Kacua'. Ut xakxo ajcui' laj tza sa' xnim uk' li ángel re xjitbal laj Josué.
2 Ut lix ángel li Kacua' quixye re laj tza: —A' taxak li Kacua' Dios chik'usuk acue. A' taxak li Kacua' li quisic'oc ruheb laj Jerusalén chik'usuk acue. ¿Ma inc'a' ta bi' xe'cole' eb a'an jo' nak xcole' li ru'uj si' isinbil sa' li xam?—
3 Laj Josué tz'aj ru li rak' li cuan chirix nak xakxo chiru lix ángel li Kacua'.
4 Ut li ángel quiatinac riq'uineb li yoqueb chi tenk'anc re ut quixye reheb: —Isihomak li rak' li tz'aj ru.— Ut quixye re laj Josué: —Anakcuan xcuisi la cuak' li tz'aj ru ut xinq'ue li chabil t'icr chacuix. A'an retalil nak cuybil sachbil chic la mac.—
5 Ut quixye reheb: —Bac'omak junak t'icr sak ru sa' xjolom, chan. Ut que'xq'ue jun li t'icr sak ru sa' xjolom ut que'xq'ue li chabil t'icr chirix. Ut lix ángel li Kacua' xakxo aran.
6 Ut lix ángel li Kacua' quixq'ue xna'leb laj Josué ut quixye re:
7 —Jo'ca'in xye li Kacua' li nimajcual Dios: Cui tatcuank jo' nacuaj ut cui tabanu li c'a'ru ninye, laat tat-ilok re li cuochoch ut laat ajcui' tat-ilok re chixjunil li nebal li cuan chire li cuochoch. Cui tabanu a'in tinq'ue ana'aj sa' xyankeb li cuanqueb arin.
8 At Josué, laat li xbenil laj tij. Chacuabihak laat ut che'rabihak ajcui' eb laj tij li neque'tenk'an acue. Laex retalil laj c'anjel chicuu li tintakla chak, li neque'xye xtux che' re.
9 Lain xinq'ue jun li pec chiru laj Josué. Li pec a'an cuan cuukub perel ru. Lain tintz'iba jun li retalil chiru. Ut chiru jun cutan tincuisi lix maqueb li cuanqueb sa' ruchich'och'.
10 Nak tacuulak xk'ehil a'an, sa chic texcuank chi ribil erib. Ut naru textzacank sa' comonil sa' xmu li che' olivos ut sa' xmu li che' higo, chan li Kacua' li nimajcual Dios.

### Li candelero li quic'utbesic sa' li visión

4 1 Ut li ángel li quiatinac cuiq'uin quisuk'i cui'chic chak ut quinrajsi. Chanchan nak na-ajsic junak yo chi cuarc.
2 Ut quixye cue: —¿C'a'ru yocat chirilbal?— Ut lain quinchak'oc ut quinye re: —Yoquin chirilbal jun li candelero yibanbil riq'uin oro. Ut sa' xben cuan xna'aj li aceite ut cuan xna'aj cuukub candil ut cuan ajcui' cuukub li nanume' cui' li aceite.
3 Ut chixc'atk cuan cuib xtonal li olivo. Jun ton li olivo cuan chixc'atk li xna'aj li aceite sa' xnim ut li jun ton chic cuan sa' xtz'e.

4 Quinpatz' re li ángel li yo chi atinac cuiq'uin:
—Kacua', ¿c'a'ru xyalal a'in li yoquin chirilbal?—
5 Ut li ángel quichak'oc ut quixye cue: —¿Ma inc'a'
nacanau c'a'ru xyalal li yocat chirilbal?— Ut lain
quinye re: —Inc'a' ninnau, Kacua'.—

### Li Dios quixye nak tixq'ue xcuanquil laj Zorobabel re xbanunquil li c'anjel

6 Lix ángel li Kacua' quichak'oc ut quixye cue: —
A'an a'in li quixye li Kacua' re laj Zorobabel: Moco
riq'uin ta emetz'eu chi moco riq'uin ta ecuanquil
tebanu li c'anjel a'in. Riq'uin ban lix cuanquil lin
Santil Musik' li tinq'ue ere, chan li nimajcual Dios.
7 Usta jo' xnimal jun li tzul li ch'a'ajquilal li ta-
chalk, abanan laj Zorobabel tixcuy xnumsinquil
chixjunil li tachalk sa' xben toj tixchoy xyibanquil
li templo. Ut nak taq'uemank li pec re xchoybal
li c'anjel chixjunileb te'xjap re chixyebal: ¡C'ajo'
xlok'al! ¡Bantiox re li Kacua'!—
8 Ut lix ángel li Kacua' quiatinac cui'chic cuiq'uin
ut quixye cue: —Jo'ca'in xye li Kacua':
9 Laj Zorobabel quitiquiban re xyibanquil li templo
ut a'an ajcui' tachoyok re xyibanquil. Ut riq'uin
a'an, laat tanau nak li Kacua', li nimajcual Dios
xtaklan chak cue eriq'uin.
10 Li que'tz'ektanan re li c'anjel sa' xticlajic ta-
sahok' sa' xch'oleb chirilbal nak yok chi yaloc' li
c'anjel xban laj Zorobabel.— Nak xrake' xyebal
a'an, li ángel quixye ajcui': —Li cuukub chi candil
li xacuil, a'an retalil nak li Kacua' naril chixjunil
li ruchich'och', chan li ángel.
11 Ut lain quinpatz' re li ángel: —¿C'a'ru xyalal li
cuib ton chi olivo li cuanqueb chi xca' pac'alil li
candelero?—
12 Ut quinpatz' ajcui' re: —¿C'a'ru xyalal li cuib chi
ruk' che' olivo li na-el cui' chak li aceite li nanume'
sa' li cuib chi oro li naxic sa' li candil?—
13 Ut li ángel quichak'oc ut quixye cue: —¿Ma
inc'a' nacanau c'a'ru xyalal li yocat chirilbal?— Ut
lain quinye re: —Inc'a' ninnau, Kacua'.—
14 Ut li ángel quichak'oc ut quixye cue: —Li cuib
chi ruk' che' olivo, a'aneb retalil li cuib li sic'bileb
ru chi c'anjelac chiru li Kacua', laj echal re li ru-
chich'och', chan.

### Li botbil hu li quic'utbesic sa' li visión

5 1 Quic'utbesic cui'chic chicuu jun li visión.
Quicuil nak yo chi xic sa' ik' jun li botbil hu
tz'ibanbil ru.
2 Ut li ángel quixye cue: —¿C'a'ru yocat chiril-
bal?— Lain quinchak'oc ut quinye re: —Yoquin
chirilbal jun li botbil hu yo chi xic sa' ik'. Lajeb
metro rok ut ob metro ru.—
3 Ut a'an quixye cue: —Li c'a'ru tz'ibanbil chiru li
hu a'in, a'an retalil nak ac xtenebac li tojba mac sa'
xbeneb chixjunileb li cuanqueb sa' ruchich'och'.
Jun pac'al tz'ibanbil nak eb li neque'elk'ac te'xc'ul
li tojba mac. Ut sa' li jun pac'al chic tz'ibanbil nak
eb li neque'xpatz' xc'aba' li Dios chi mac'a' rajbal
te'xc'ul ajcui' li tojba mac. Ma jun reheb te'canak
chi inc'a' te'xc'ul li tojba mac.
4 Li cuanqueb sa' rochocheb li neque'elk'ac te'x-
c'ul li tojba mac jo'queb ajcui' li cuanqueb sa'
rochocheb li neque'xpatz' inc'aba' chi mac'a' rajbal.
Aran tacuank li raylal toj retal te'osok' eb a'an ut
te'osok' ajcui' li rochocheb jo' ajcui' chixjunil li
c'a'ru cuan reheb, chan li Kacua'.

### Li ixk li chunchu sa' li nimla chacach li quic'utbesic chiru laj Zacarías sa' visión

5 Ut quichal cui'chic li ángel li ac x-atinac cui-
q'uin ut quixye cue: —Il a'in li oc re chixc'utbal
chacuu li Kacua', chan.
6 Ut lain quinye: —¿C'a'ru a'an, at Kacua'?— Ut
a'an quixye cue: —Li yocat chirilbal, a'an jun
nimla chacach re bisoc trigo. Li chacach a'in, a'an
retalil lix maqueb chixjunileb li cuanqueb sa' ru-
chich'och', chan li ángel.
7 Ut quicuaclesic li ch'ich' plomo li tz'aptz'o cui' li
chacach. Ut chi sa' li chacach chunchu jun li ixk.
8 Ut li ángel quixye cue: —Li ixk a'in, a'an retalil
li mausilal, chan. Ut li ángel quixtiquisi li ixk chi
sa' li chacach ut quixtz'ap cui'chic li re riq'uin li
ch'ich'.
9 Ut quicuil ajcui' cuibeb li ixk cuanqueb xxic'.
Yoqueb chi rupupic. Chanchaneb li nimla xul li
narupupic cigueña xc'aba'. Quicuil nak yoqueb
chixtaksinquil li chacach sa' ik'.
10 Ut quinpatz' cui'chic re li ángel li yo chi atin-
ac cuiq'uin: —¿Bar yoqueb chixc'ambal li chacach
a'an? chanquin re.
11 Quichak'oc li ángel ut quixye cue: —Yoqueb
chixc'ambal sa' li na'ajej Sinar. Aran te'xyib jun li
templo. Nak acak xyalo' li templo, aran te'xxakab
sa' xna'aj, chan.

### Li cahib chi carruaje li quic'utbesic chiru laj Zacarías sa' li visión

6 1 Quic'utbesic jun chic li visión chicuu. Qui-
cuil cahib li carruaje re pletic yoqueb chak
chi elc sa' xyank cuib li tzul k'an ch'ich' nak
quicuil.
2 Li xben carruaje quelonbil xbaneb li cacuay cak
rixeb; li xcab, a'an quelonbil xbaneb li cacuay k'ek
rixeb.
3 Ut li rox carruaje, a'an quelonbil xbaneb li cacuay
sak rixeb; ut li xca, quelonbil xbaneb li cacuay
repex rixeb.
4 Ut lain quinpatz' cui'chic re li ángel: —At Kacua',
¿c'a'ru xyalal li cahib chi carruaje li yoquin chiril-
bal? chanquin.
5 Li ángel quichak'oc ut quixye cue: —Li cahib chi
carruaje li yocat chirilbal, a'aneb li retalil li cahib
chi musik'ej li neque'c'anjelac chiru li Kacua', laj
echal re li ruchich'och'.
6 Li carruaje li quelonbil xbaneb li cacuay k'ek
rixeb yoqueb chi xic sa' li norte, ut li carruaje li
quelonbil xbaneb li cacuay sak rixeb yoqueb chi
xic sa' li oeste li na-oc cui' li sak'e ut li quelonbil
xbaneb li repex rixeb yoqueb chi xic sa' li sur.—
7 Ut eb li cacuay te'raj ru xic chixsutinquil li ru-
chich'och'. Ut li ángel quixye reheb: —Ayukex ut
tesuti chak li ruchich'och', chan. Ut eb a'an que'x-
suti chak li ruchich'och' jo' quiyehe' reheb.
8 Chirix a'an li ángel quixjap re ut quixye: —Il, li
xe'coeb sa' li norte xe'xq'ue li tenamit chixtojbal

rix lix maqueb. Ut xrisi xjosk'il li Kacua' sa' xbeneb, chan li ángel.

### Li Dios quixye nak taq'uehek' li corona sa' xjolom laj Josué li xyucua'il aj tij

9 Li Kacua' quiatinac cuiq'uin ut quixye cue:
10 —Taxoc li oro ut li plata li xe'xc'am chak laj Heldai, laj Tobías ut laj Jedaías li xe'suk'i chak Babilonia. Sa' ajcui' li cutan a'an tatxic sa' li rochoch laj Josías li ralal laj Sofonías.
11 Tac'am li oro ut li plata li ac xaxoc. Tayib li corona ut taq'ue sa' xjolom laj Josué li xyucua'il aj tij, li ralal laj Josadac.
12 Ut taye re: Jo'ca'in xye li Kacua' li nimajcual Dios: Li saj cuink li neque'xye "Xtux Che'" re, a'an chanchan jun xtux li che' li na-el chak sa' xyank li xe'. Li cuink a'an tayibank re lix templo li Kacua'.
13 A'an tayibank re lix templo li Kacua' ut a'an taq'uehek' xlok'al. A'an tac'ojlak sa' lix c'ojaribal ut a'an chic tataklank sa' xben li ruchich'och'. A'anak li tz'akal Rey ut a'anak ajcui' li tz'akal aj tij. Mac'a'ak ch'a'ajquilal sa' li cuib chi c'anjel li tixbanu. Us taelk lix c'anjel chiru.
14 Li corona li tayib tacanak sa' lix templo li Kacua' re xjulticanquileb laj Heldai Helem, laj Tobías, laj Jedaías ut laj Josías Hen li ralal laj Sofonías.
15 Li cuanqueb chak chi najt te'chalk chi tenk'anc re xyibanquil lix templo li Kacua'. Riq'uin a'in teq'ue retal nak li Kacua' li nimajcual Dios, a'an li quitaklan chak cue sa' eyank. Ut chixjunil a'in talajc'ulmank nak laex terabi ut tebanu li c'a'ru naxye li Kacua' li kaDios.—

### Li Dios quixye nak inc'a' us yoqueb laj Israel

7 1 Yo xca chihab roquic laj Darío chok' rey nak li Kacua' quiatinac riq'uin laj Zacarías sa' li cahib xbe li xbele li po Quisleu.
2 Eb li cuanqueb sa' li tenamit Bet-el que'xtakla laj Sarezer ut laj Regem-melec rochbeneb nabaleb chic chixtz'amanquil xtenk'anquileb chiru li Kacua'.
3 Ut que'xye reheb li profeta ut reheb ajcui' laj tij li neque'c'anjelac sa' lix templo li nimajcual Dios: —¿Ma toj yoko chi yabac ut xbanunquil ka-ayun jo' c'aynako xbanunquil sa' ro' li po rajlal chihab? chanqueb.
4 Ut quiatinac cui'chic cuiq'uin li Kacua' li k'axal nim xcuanquil ut quixye cue:
5 —Ye reheb chixjunileb li tenamit ut reheb ajcui' laj tij chi jo'ca'in: Yal nak laex xebanu le ayun ut xexyabac sa' li ro' po ut sa' li xcuuk po. Xebanu a'an rajlal chihab chiru lajeb xcac'al (70) chihab. ¿Ma re xq'uebal ta bi' inlok'al lain nak xebanu a'an?
6 ¿Ma macua' ta bi' chok' ere ajcui' laex nak xexcua'ac ut xex-uc'ac?
7 ¿Ma macua' ta bi' a'in li ratin li Kacua' yebil chak ere xbaneb li profeta li que'cuan chak junxil nak toj nabaleb li cristian cuanqueb Jerusalén ut sa cuanqueb? Nabaleb ajcui' li tenamit li cuanqueb chi nach' riq'uin Jerusalén. Ut nabaleb li cuanqueb sa' li na'ajej Neguev ut sa' li ru tak'a, chan li Kacua'.
8 Ut li Kacua' quiatinac cui'chic riq'uin laj Zacarías ut quixye re:
9 —A'an a'in li ninye ere lain: Ticak ech'ol ut chexcuank sa' xyalal. Chabilakex chi ribil erib ut chex-uxtanank u.
10 Merahobtesiheb li xmalca'an chi moco li mac'a' xna' xyucua'. Mebanu raylal re li jalaneb xtenamit chi moco reheb li neba'. Chi moco tec'oxla xbanunquil raylal reheb le ras eritz'in, chan li Dios.
11 Le xe'tonil yucua' inc'a' que'raj xbanunquil li c'a'ru quinye reheb. Que'xk'etk'eti ban ribeb. Inc'a' que'raj rabinquil li cuatin.—
12 Que'xcacuubresi lix ch'oleb. Chanchan li cacuil pec diamante xc'aba'. Ut inc'a' que'raj rabinquil li atin li musik'anbil xban li Kacua', li quiyehe' reheb xbaneb li profeta junxil. Jo'can nak c'ajo' nak quichal xjosk'il li nimajcual Dios sa' xbeneb.
13 Quixye ajcui' li Kacua': —Nak lain quinatinac riq'uineb inc'a' que'raj rabinquil li c'a'ru quinye. Jo'can nak lain inc'a' ajcui' xe'cuabi nak xe'xtz'ama xtenk'anquil chicuu.
14 Chanchan xe'c'ame' xban li ik' li naxsuti rib nak quinjeq'ui ruheb yalak bar sa' eb li jalan tenamit bar inc'a' neque'xnau. Ut lix na'ajeb li que'el cui' xcana chi macu'a' chic cuan chi sa'. Xcana jo' jun chaki ch'och' ut ma ani chic naru nacuan aran. K'axal chabil raj li ch'och', abanan quicanabac jo' jun chaki ch'och'.—

### Li Kacua' quixye nak tixcol lix tenamit ut tixq'ueheb cui'chic chi cuanc Jerusalén

8 1 Li Kacua' li nimajcual Dios quiatinac cui'chic cuiq'uin.
2 Jo'ca'in quixye cue: —K'axal ninra lin tenamit Jerusalén (Sión). Jo'can nak nachal injosk'il sa' xbeneb li xic' neque'iloc re.
3 Lain tinc'ameb cui'chic lin tenamit Jerusalén sa' usilal ut tincuank riq'uineb. "Tenamit Tic Xch'ol" tayehek' reheb. Lix tzul li Dios li cuan cui' li templo "Santil Tzul" tixc'aba'in.—
4 Jo'ca'in xye li Kacua' li nimajcual Dios: —Eb li tixil cuink ut eb li tixil ixk telaje'c'ojlak cui'chic sa' eb li be. Cuankeb xxuk' sa' ruk'eb xban nak ac tixeb chic chi us.
5 Nabalakeb li coc'al te'batz'unk sa' eb li be.
6 Ut li Kacua' quixye ajcui': —Laex li jo' q'uial chic texcanak, tec'oxla nak inc'a' tarук xbanunquil li sachba ch'olej a'in. Abanan chicuu lain mac'a' ch'a'aj xbanunquil.
7 Lain tincoleb lin tenamit chiruheb li tenamit li cuanqueb sa' eb li na'ajej bar na-el cui' chak li sak'e ut chiruheb li cuanqueb sa' li na'ajej bar na-oc cui' li sak'e.
8 Tebinc'am cui'chic sa' lix na'ajeb Jerusalén ut aran chic te'cuank. A'anakeb lin tenamit ut lainak lix Dioseb. Lain tintaklank sa' xbeneb sa' tiquilal ut sa' xyalal, chan.
9 Jo'ca'in xye li Kacua', li nimajcual Dios: —Cacuubresihomak le ch'ol chixyibanquil lin templo. Laex ac querabi li c'a'ru que'xye li profeta chalen nak que'xtiquib chak xq'uebal li cimiento, chan.
10 Nak toj maji' que'xtiquib xyibanquil lin templo, mac'a' xtojbaleb li cuink, chi moco cuan xtojbal rix li c'anjel neque'xbanu li xul. Ut xiu xiu cuanqueb li tenamit xbaneb li xic' neque'iloc reheb. Ut lain

ajcui' quinbanun re, re nak inc'a' te'xc'am ribeb sa' usilal.
11 Jo'can quinbanu junxil. Abanan anakcuan moco jo'can ta chic tinbanu riq'uineb li tenamit Israel, li jo' q'uial chic xe'cana, chan li Kacua' li nimajcual Dios.
12 —Lain tinq'ueheb chi cuanc sa' tuktuquil usilal. Ut tauchink cui'chic li racuimkeb sa' li ch'och' a'an ut tauchink ajcui' li uvas. Ut lix chu'que tat'akresink re li racuimkeb. Chixjunil a'in tinq'ue reheb li tenamit Israel, li jo' q'uial chic te'canak.
13 Laex li ralal xc'ajol laj Judá ut li ralal xc'ajol laj Israel, junxil majecuanbilex ut tz'ektananbilex xbaneb li jalanil tenamit. Abanan, anakcuan texincol ut sa' ec'aba' laex nak osobtesinbilakeb li jalanil tenamit. Mexxucuac. Cacuubresihomak ban ech'ol chi c'anjelac.—
14 Quixye ajcui' li Kacua' li nimajcual Dios: —Lain quinc'oxla xq'uebaleb chixtojbal lix maqueb le xe'tonil yucua' nak que'xchik' injosk'il ut inc'a' quinjal inc'a'ux riq'uin li quinc'oxla xbanunquil.
15 Abanan anakcuan sa' eb li cutan a'in, xinc'oxla nak texcuosobtesi cui'chic laex aj Jerusalén, jo' ajcui' chejunilex laex aj Judá. Jo'can nak mexxucuac.
16 A'an a'in li tento tebanu laex. Yal chex-atinak riq'uineb le ras eritz'in. Ut chexrakok atin sa' tiquilal ut sa' xyalal re nak cuank li tuktuquil usilal sa' eyank.
17 Ma jun ta ere tixc'oxla xbanunquil raylal re li ras ritz'in. Ut inc'a' tepatz' inc'aba' yal riq'uin tic'ti', xban nak a'an xic' nacuil lain, chan li nimajcual Dios.
18 Li Kacua' li nimajcual Dios quiatinac cuiq'uin ut quixye cue:
19 —Li ayun li nequebanu rajlal chihab sa' xca li po, sa' ro' li po, sa' xcuuk li po ut sa' xlaje li po tasuk'isik chok' nink'e re sahil ch'olejil chok' ere laex li ralal xc'ajol laj Judá. Jo'can nak q'uehomak ech'ol chi cuanc sa' xyalal ut sa' tuktuquil usilal, chan li Kacua'.
20 A'an a'in li quixye li Kacua' li nimajcual Dios: —Tacuulak xk'ehil nak te'chalk nabaleb li cristian sa' lix ninkal ru tenamit chi cuanc arin, chan li nimajcual Dios.
21 Li cuanqueb sa' li junjunk chi tenamit te'xye reheb li cuanqueb sa' jalan tenamit: —Yo'keb. Toxic Jerusalén chixsic'bal li Kacua'. Aran takatz'ama chiru li nimajcual Dios nak torosobtesi.— Ut eb a'an te'chak'ok ut te'xye: —Toxic Jerusalén lao, cha'keb.
22 Nabaleb te'chalk sa' eb li xninkal ru tenamit chixsic'bal li Kacua' arin Jerusalén, ut te'xtz'ama chiru nak te'osobtesik.
23 Sa' eb li cutan a'an, lajeb chi cuink jalan jalank xtenamiteb ut jalan jalank ratinobaleb te'chalk ut te'xchap chi rak' junak aj judío ut te'xye re: —Lao takaj xic cherix laex aran Jerusalén xban nak nakanau nak li Kacua' Dios cuan eriq'uin laex aj judío, cha'keb.

### Tarakek' atin sa' xbeneb li tenamit li macua'eb aj judío

**9** 1 Li Kacua' quixye re laj Zacarías li raylal li te'xc'ul li tenamit Hadrac ut li tenamit Damasco. Li Kacua' naxnau c'a'ru neque'xbanu chixjunileb laj Israel ut naxnau ajcui' c'a'ru neque'xbanu li jalan tenamit.
2 Ut te'tz'akonk ajcui' riq'uin li raylal li cuanqueb sa' li tenamit Hamat li cuan sa' li este li na-el cui' chak li sak'e. Jo'can ajcui' li tenamit Tiro ut li tenamit Sidón usta k'axal cuanqueb xna'leb.
3 Li cuanqueb sa' li tenamit Tiro que'xyib xna'ajeb re xcolbaleb rib. Ut que'xtub lix biomaleb. Li plata li que'xtub chanchan chic li poks. Ut li oro que'xtub, chanchan chic li sulul sa' eb li be.
4 Abanan li Kacua' tixmak' chiruheb li biomal ut tixjuc' li cab li xe'xyib re xcolbaleb rib ut tixcut sa' li palau. Ut c'atbil nak taosok' li tenamit.
5 Nak te'ril li c'a'ru xc'ul li tenamit Tiro, eb li cuanqueb sa' li tenamit Ascalón te'xucuak. Jo'can ajcui' li cuanqueb Gaza. C'ajo' nak tarahok' xch'oleb. Jo'can ajcui' li cuanqueb Ecrón te'ch'inank xch'oleb riq'uin li c'a'ru yoqueb chixc'oxlanquil xbanunquil. Ut eb li cuanqueb Gaza te'canak chi mac'a' chic xreyeb. Ut ma jun chic cristian te'canak aran Ascalón.
6 Jalan chic xtenamiteb te'cuank aran Asdod. Riq'uin a'in tincubsi xcuanquileb laj filisteo.
7 Lain tinbanu re nak inc'a' chic te'xtzaca li quic' ut inc'a' chic te'xtzaca li tzacaemk mayejanbil chiruheb li jalanil dios. Ut lain chic tine'xlok'oni li jo' q'uial chic te'canak. A'anakeb chic laj c'amol be sa' xyankeb laj Judá. Ut eb laj Ecrón chanchanakeb chic laj jebuseo li que'cana rubel xtakl li rey David.
8 Lain tincuank riq'uineb laj Israel ut lain tincolok reheb chiruheb li xic' neque'iloc reheb. Ut ma ani chic tarahobtesink reheb xban nak lain yokin chi iloc reheb.

### Resil lix c'ulunic li tz'akal Rey

9 Chisahok' taxak sa' le ch'ol laex li cuanquex sa' li tenamit Sión. Chexbichank xban xsahil le ch'ol, laex li cuanquex Jerusalén xban nak yo chak chi chalc le rey. A'an tic xch'ol ut tulan. A'an laj Colonel. C'ojc'o chak chirix jun ch'ina bur. Chirix jun ch'ina ral bur yo chak chi chalc.
10 Chixjunil li nac'anjelac re pletic tixsach ru. Lix carruaje laj Efraín tixsach ruheb jo' ajcui' lix cacuayeb laj Jerusalén. Ut tixtoki ajcui' lix tzimajeb. Tixq'ueheb li tenamit chi cuanc sa' tuktuquil usilal. Ut a'an chic cuank xcuanquil sa' xbeneb chixjunileb li na'ajej li naticla cuan cui' li palau Mar Muerto ut nacuulac toj cuan cui' li palau Mediterráneo xc'aba'. Ut a'an ajcui' cuank xcuanquil sa' chixjunil li ruchich'och'.

### Li Kacua' tixcol cui'chic lix tenamit chiruheb li xic' neque'iloc reheb

11 Jo'ca'in quixye li Kacua': —Laex aj Jerusalén, xeq'ue xcuanquil li contrato riq'uin xquiq'uel li xul li xemayeja. Jo'ca'in nak lain texincol chiru li raylal. Chanchan nak texcuisi sa' jun li chamal jul li mac'a' ha' chi sa'.
12 Suk'inkex cuiq'uin laex aj Israel, li toj yoquex chi yo'oninc cuiq'uin, usta rahobtesinbilex xbaneb li jalan tenamit. Lain ninye ere nak usta nabal li raylal xec'ul, abanan anakcuan k'axal cui'chic nabal le rosobtesinquil tinq'ue.

13 Chanchanakex li tzimaj ac cauresinbil re pletic,
laex li ralal xc'ajol laj Judá. Laex li ralal xc'ajol
laj Efraín chanchanakex li flecha li nacutman. Ut
laex laj Sión, chanchanakex lix k'esnal ch'ich' li
cuink cau rib chi pletic. Chejunilex laex texinq'ue
chi pletic riq'uin li tenamit Grecia, chan li Kacua'.
14 Li Kacua' tac'amok be chiruheb lix tenamit nak
te'xic chi pletic. Chanchanak rak' cak nak tixcut
lix flecha. Li Kacua' Dios tixyabasi lix trompeta.
Chanchanak li cacuil ik' li nachal sa' li sur nak
taxic chi pletic.
15 Li nimajcual Dios tixcoleb lix tenamit Israel. Ut
a'aneb te'numtak sa' xbeneb li xic' neque'iloc reheb
ut te'xyek'i sa' rokeb li pec li te'cutek' cui'. Te'sach-
ek' chi junaj cua li xic' neque'iloc reheb laj Israel
jo' nak nacamsic li xul li neque'xmayeja. Neque'x-
xoc lix quiq'uel sa' jun li sec' ut neque'xq'ue sa'
xxuc li artal.
16 Sa' eb li cutan a'an li Kacua' Dios tixcoleb lix
tenamit jo' nak narileb lix quetomk junak laj ilol
xul. Nak cuankeb cui'chic sa' li na'ajej li taq'uehek'
reheb xban li Kacua', te'q'uehek' xlok'al. Chan-
chanakeb chic li tertoquil pec li naq'uehe' chiru
junak corona.
17 C'ajo' lix rahom ut li rusilal li Dios sa' xbeneb lix
tenamit. Nabalak li ru li trigo ut lix ya'al li uvas
tacuank. Sahak sa' xch'oleb li saj cuink ut li saj ixk.

**10** 1 Chetz'amak re li Kacua' re nak tixq'ue li
hab li naxq'ue mokon xban nak a'an naq'ue-
hoc re li cak ut a'an ajcui' naq'uehoc re li hab chi
nabal re nak taelk chi chabil li ichaj sa' le c'alebal.
2 Jo'can nak mextz'aman reheb li yibanbil dios
xban nak a'an moco te'xq'ue ta li c'a'ru tetz'ama.
Eb laj k'e, a'an aj tic'ti'eb. Moco yal ta li c'a'ru
neque'xye. Chanchan yal matq'uenbil neque'xbanu
li c'a'ru neque'xye. Moco yal ta nak neque'xc'ojob
ech'ol. Xban eb a'an nak que'xcha'cha'i ribeb li
tenamit yalak bar. Ra que'xc'ul xban nak ma ani
qui-iloc reheb.
3 Li nimajcual Dios quixye: —C'ajo' injosk'il sa'
xbeneb li neque'taklan sa' xbeneb lin tenamit. Lain
tinq'ueheb chixtojbal xmaqueb xban nak inc'a' xe'-
c'amoc be chiruheb sa' tiquilal. Abanan lin tenamit
Judá lain tincuil xtok'obaleb ru. Tintenk'aheb ut
cauhakeb chic rib jo' eb li cacuay li neque'xic sa'
plet.
4 Sa' xyankeb li tenamit Judá taelk chak jun li
k'axal nim xcuanquil, jo' li pec li naq'uehe' sa' xxuc
li cab. A'an chanchan li che' li nacutun re junak li
muheba. Ut chanchan ajcui' li tzimaj re pletic. Ut
a'an li tataklank sa' xben chixjunil li ruchich'och'.
5 Cauhakeb rib laj Israel chi pletic jo' li soldado li
neque'xyek'i li xic' neque'iloc reheb sa' li sulul li
cuan sa' be. Te'numtak sa' xbeneb li xic' neque'iloc
reheb xban nak lain li Kacua' tincuank riq'uineb.
Te'xc'ut xxutaneb li neque'chal chirix cacuay chi
pletic riq'uineb.
6 Lain tinq'ue xcacuil xch'oleb li ralal xc'ajol laj
Judá. Ut tincoleb ajcui' li ralal xc'ajol laj José.
Tebinq'ue cui'chic chi suk'ic sa' lix na'ajeb. Lain
tincuuxtana ruheb. Chanchan nak ma jun sut xin-
tz'ektanaheb xban nak lain li Kacua' lix Dioseb. Ut
tincuabi li c'a'ru te'xtz'ama chicuu.
7 Cauhakeb rib chi pletic li ralal xc'ajoleb laj Efraín.
Tasahok' sa' xch'oleb jo' nak nasaho' sa' xch'oleb
nak neque'ruc' li vino. Nak te'xq'ue retal li usilal
xinbanu reheb, tasahok' ajcui' sa' xch'oleb li ralal
xc'ajol. Tasahok' sa' xch'oleb cuiq'uin lain li Kacua'.
8 Lain tebinbok cuiq'uin ut tinch'utub ruheb xban
nak ac xebincol. Ut k'axal cui'chic nabalakeb jo'
nak que'cuan chak junxil.
9 Usta ac xinjeq'uiheb ru sa' eb li tenamit, ut usta
cuanqueb chak sa' li najtil tenamit, toj aran tine'x-
c'oxla chak. Te'suk'ik chak ut te'cuank cui'chic sa'
lix na'ajeb rochbeneb li ralal xc'ajol.
10 Tincuisiheb chak sa' li tenamit Egipto jo' ajcui'
sa' li tenamit Asiria ut tebinc'am sa' lix tenamit-
eb Galaad ut Líbano. Aran te'cuank ut inc'a' chic
tatz'aklok li na'ajej re te'cuank xban nak k'axal
nabalakeb.
11 Lain tintenk'aheb chixcuybal xnumsinquil li ray-
lal jo' nak quintenk'aheb chak nak que'nume' chak
sa' li Caki Palau aran Egipto. Lain quintenk'aheb
nak quinq'ue chi chakic li nima' ut que'nume' jun
pac'al. Lain tincuisi xcuanquileb laj Asiria re nak
inc'a' chic te'xnimobresi ribeb ut tinsach ajcui'
xcuanquileb laj Egipto.
12 Lain tinq'ue xcacuilal xch'oleb lin tenamit. Ut
sa' inc'aba' lain te'cuank sa' xyalal. Lain li Kacua'
ninyehoc re a'in.

**11** 1 Canabomak erib chixc'ulbal li tojba mac
chalc re sa' eben, laex aj Líbano. Laex
tex-osok' jo' nak quic'ate' li chacalte' li cuan sa'
q'uiche'.
2 Chexyabak xban xrahil ech'ol. Quit'ane' li che'
ciprés. X-oso' li ninki chacalte' li c'ajo' xchak'al
ru. Chexyabak xban nak quisache' li ninki ji aran
Basán. Qui-oso' chixjunil li q'uiche'.
3 Eb laj ilol re li tenamit japjoqueb re chi yabac
xban nak xsache' lix ch'ina'usal lix tenamiteb.
Chanchan nak neque'yabac li ral li cakcoj xban
nak li q'uiche' li cuan chire li nima' Jordán qui-
sache' ru.

### Li xyalal li quixc'utbesi laj Zacarías nak qui-oc chok' aj ilol reheb li carner

4 Li Kacua' lin Dios quixye cue: —Tacuileb li
carner re camsic, chan cue.
5 Eb li neque'lok'oc reheb li carner, neque'x-
camsi ut neque'xc'oxla nak mac'a'eb xmac. Ut eb
li neque'c'ayin reheb neque'xye: —Bantiox xak re
li Kacua' nak yoco chi biomoc'. Chi moco laj ilol
reheb neque'ril xtok'obal ruheb li carner.
6 Jo'can ajcui' lain inc'a' chic tincuil xtok'obal
ruheb lin tenamit, chan li Kacua'. —Tincanabeb ban
re nak xic' te'ril ribeb chi ribileb rib. Tink'axtesiheb
sa' ruk'eb lix reyeb toj retal te'sachek' xbaneb. Ut
lain inc'a' tincoleb sa' ruk'eb, chan li Kacua'.
7 Quin-oc ut chok' aj ilol reheb li carner re camsic.
Ut quinq'ue inch'ol chirilbaleb li rahobtesinbil-
eb. Quinsic' cuib inxuk'. Li jun "usilal" lix c'aba'
quinq'ue. Ut li jun chic "junajak xch'oleb" xc'aba'
quinq'ue.
8 Ut chiru jun po quinsach ruheb oxib laj ilol reheb
li carner. Inc'a' chic quincuyeb xmac xban nak eb
a'an xic' ajcui' niquine'ril lain.

9 Ut lain quinye reheb li carner: —Lain inc'a' chic
texcuil. Cui cuan ani tacamk ere, chicamk. Cui
cuan ani tasachk ere, chisachk. Ut li jo' q'uial chic
te'canak, che'xtiuhak ribeb chi ribileb rib.
10 Ut quinchap li xuk' li quinq'ue "usilal" chok'
xc'aba' ut quintok. A'an retalil nak inc'a' chic xakxo
xcuanquil li contrato li quixbanu li Dios riq'uineb
li tenamit.
11 Ut sa' ajcui' li cutan a'an quicana chi mac'a' chic
xcuanquil li contrato ut eb laj c'ay carner li yoqueb
chi iloc cue, que'xtau ru nak li c'a'ru xinbanu, a'an
retalil li c'a'ru quixye chak li Dios.
12 Ut lain quinye reheb: —Cui teraj tinetoj, toj-
omakin. Cui ut inc'a' nequeraj intojbal, minetoj.
Ut que'xbis li plata ut que'xq'ue cue lajeb xca'c'al
(30) chi tumin plata chok' intojbal.
13 Ut li Kacua' quixye cue: —Chap li tumin a'an li
k'axal terto xine'xlok' cui' ut cut sa' li cax li cuan
aran sa' li templo, chan. Ut lain quinc'am li lajeb
xca'c'al chi tumin plata ut quincut aran sa' li cax li
cuan sa' li templo.
14 Ut chirix a'an quintok ajcui' li xcab xuk' li quin-
q'ue chok' xc'aba' "junajak xch'oleb". A'an retalil
nak inc'a' chic que'cuan chi junajeb xch'ol li ralal
xc'ajol laj Judá ut li ralal xc'ajol laj Israel.
15 Li Kacua' quixye cue: —Tat-oc cui'chic chok' aj
ilol reheb li carner. Abanan, anakcuan inc'a' us
tabanu.
16 Li c'a'ru tabanu, a'an retalil nak lain tinq'ue
junak aj c'amol be reheb lin tenamit. Chanchan-
ak laj ilol carner li inc'a' tixq'ue xch'ol chirilbal
li carner li sachenakeb, chi moco tixsic' chak li
sachenak, chi moco tixban li toch'ol. Ut inc'a' tix-
q'ue xcua li mac'a' chic xmetz'eu. Tixsic' ban ru li
ninkeb xtibel ut tixtiu. Inc'a' taril xtok'obal ruheb.
17 Raylal chalel sa' xben laj ilol xul li mac'a' na-oc
cui' xban nak quixtz'ektana lin carner. Chanchan
nak tinyoc' lix nim uk' ut tinsach lix nak' ru nak
tincuisi lix cuanquil. Tacanak chi mac'a' chic
xcuanquil chi junaj cua ut chi mac'a' chic xna'leb,
chan li Kacua'.

### Eb laj Israel te'numtak sa' xbeneb li xic' neque'iloc reheb ut te'cuank cui'chic Jerusalén

**12** 1 Li Kacua' li k'axal nim xcuanquil li
quiyiban re li choxa ut quixakaban re li
ruchich'och' sa' xna'aj, li quiq'uehoc xmusik' li
cuink, a'an li xyehoc re a'in chirix li tenamit Israel:
2 —Lain tinq'ue xcuanquileb laj Jerusalén. Ut eb
li xic' neque'iloc reheb te'xucuak nak te'chalk chi
pletic riq'uineb ut riq'uineb li jun ch'ol chic li tena-
mit li cuanqueb xcuent Judá. Nak te'ril li tenamit
Jerusalén sicsotkeb xbaneb xxiu.
3 Ut sa'eb li cutan a'an lain tinq'ue cui'chic xcuan-
quileb laj Jerusalén. Chanchanakeb chic jun li
pec k'axal al. Ut chixjunileb li xninkal ru tenamit
te'xjunaji ribeb ut te'xyal numtac sa' xbeneb laj
Jerusalén. Abanan inc'a' te'xcuy xmetz'euheb laj
Jerusalén. K'axal ra te'xc'ul.
4 Lain tinq'ueheb xxiu lix cacuayeb li te'chalk chi
pletic. Ut tinsach xna'lebeb li cuanqueb chirix.
Tinq'ueheb chi mutz'oc' li cacuay. Abanan li ralal
xc'ajol laj Judá lain tincolok reheb.
5 Ut eb li neque'c'amoc be sa' xyankeb laj Judá te'x-
ye sa' xch'oleb: Li nimajcual Dios, a'an li kaDios
lao li cuanco Jerusalén. Ut a'an li naq'uehoc ka-
metz'eu, cha'keb.
6 Sa' eb li cutan a'an lain tinq'ueheb xcuanquil laj
c'amol be sa' xyankeb li ralal xc'ajol laj Judá re nak
te'numtak sa' xbeneb chixjunileb li cuanqueb chi
xjun sutam. Eb laj Judá chanchanakeb li ru xam li
nac'atoc re li si'. Chanchanakeb li xam li nanak sa'
xyank li q'uim li nac'at sa' junpat. Eb laj Judá te'x-
sach ruheb li cuanqueb chi xjun sutam ut te'cuank
cui'chic sa' lix na'ajeb aran Jerusalén.
7 Abanan xben cua tincoleb li ralal xc'ajol laj Judá,
re nak eb li ralal xc'ajol laj David li cuanqueb sa'
li tenamit Jerusalén inc'a' te'xnimobresi ribeb chi-
ruheb a'an.
8 Sa' eb li cutan a'an li Kacua' tixcoleb li cuanqueb
Jerusalén. Eb li mac'a'eb xcuanquil sa' xyankeb,
cauhakeb chic ribeb jo' laj David. Eb li ralal xc'ajol
laj David chanchanakeb li Dios ut chanchanakeb
lix ángel li Kacua' li nac'amoc be chiruheb.
9 Sa' eb li cutan a'an lain tinsach chixjunil li
xninkal ru tenamit li te'chalk chi pletic riq'uineb
laj Jerusalén, chan li Kacua'.
10 —Ut lain tinjal xna'lebeb li ralal xc'ajol laj David
jo'queb ajcui' chixjunileb li cuanqueb Jerusalén.
Chabilakeb chic ut junelic te'tijok. Ut nak te'ril
nak que'xnumsi li ch'ich' sa' lin tibel, te'yot'ek'
xch'oleb ut te'yabak. Chanchanakeb li neque'yabac
chirix xcamic li ralal li jun ajcui' chiruheb. Malaj
ut chanchanakeb li neque'yabac chirix xcamic li
xben alalbej.
11 Sa' eb li cutan a'an tacuank jun nimla rahil
ch'olej sa' li tenamit Jerusalén, jo' quic'ulman sa' li
na'ajej Hadad-rimón, li cuan sa' li ru tak'a Meguido.
12 Xban li raylal li te'xc'ul te'yabak li ralal xc'ajol
laj David ut te'yabak ajcui' li ixakilbej xjuneseb.
Ut jo'can ajcui' te'xbanu li ralal xc'ajol laj Natán,
jo'queb ajcui' li ixakilbej.
13 Ut jo'can ajcui' te'xbanu li ralal xc'ajol laj Leví,
jo'queb ajcui' li ixakilbej. Ut jo'can ajcui' te'xbanu
li ralal xc'ajol laj Simei jo'queb ajcui' li ixakilbej.
14 Jo'can te'xbanu chixjunileb laj Israel. Li jun-
junk xtepaleb te'yabak rochbeneb li ralal xc'ajol
ut jo'can ajcui' te'xbanu li ixakilbej.

**13** 1 Sa' eb li cutan a'an, tayo'lak jun li Yu'am
Ha'.* Ut li Ha' a'an tach'ajok re lix maqueb
ut lix mausilaleb li ralal xc'ajol laj David jo'queb
ajcui' li cuanqueb Jerusalén.
2 Sa' chixjunil li tenamit Israel, lain tinsacheb ru
li jalanil dios ut tinsacheb ajcui' lix c'aba'eb re nak
inc'a' chic te'lok'onik xbaneb li tenamit. Ut tin-
cuisiheb ajcui' li profeta li inc'a' useb xna'lebeb sa'
xyankeb ut tincuisi ajcui' lix mausilaleb.
3 Ut cui toj cuan junak taoc chok' profeta aj balak',
lix na' xyucua' te'xye re, "Laat tento tatcamk xban

* Sa' li versículo 13:1 nak naxye nak tayo'lak jun li Yu'am Ha', naraj naxye nak tayo'lak laj Colonel ut a'an li tacuyuk re li mac.

nak xattic'ti'ic sa' xc'aba' li Dios," cha'keb re. Lain li Kacua' li yoquin chi yehoc re a'in. Cui ani tixq'ue rib chok' junak profeta aj balak', camsinbil tauxk re xban lix na' xyucua'.
4 Ut eb li profeta aj balak' te'xutanak xban li tic'ti' li ac xe'xye. Ut inc'a' chic te'balak'ink riq'uin rocsinquil li rak' profeta chirixeb.
5 Eb a'an te'xye, "Lain macua'in profeta. Lain aj c'alom chalen chak sa' insajilal," cha'keb.
6 Cui ani tapatz'ok re, "¿C'a'ut nak toch'oleb sa' la cuuk'?" a'an tachak'ok ut tixye, "A'aneb ajcui' li cuech tenamitil xe'banun re," cha'ak.
7 Li nimajcual Dios quixye: —Tincanab chi camsic laj ilol reheb li carner. Tink'axtesi re camc li natenk'an cue. Tacamsik laj ilol reheb li carner ut eb li carner te'xcha'cha'i ribeb. Ut tinc'ut injosk'il chiruheb li carner.
8 Jo'ca'in tac'ulmank sa' li tenamit a'an: numenak yijach li tenamit te'osok'. Inc'a' chic q'ui te'canak, chan li Kacua'.
9 Ut li jo' q'uial chic te'canak, chanchan numsinbil sa' xam tinbanu reheb nak tinyal rixeb, jo' nak nanumsic li plata ut li oro sa' li xam. Eb a'an te'xyaba inc'aba' ut lain tinsumeheb ut tinye reheb: Laex lin tenamit. Ut eb a'an te'xye, "Li Kacua', a'an li kaDios," cha'keb.

**14** 1 Cuulac re xk'ehil nak li Kacua' tarakok atin. Ut cheru ajcui' laex tajeq'uik re jalan chixjunil li c'a'ru cuan ere.
2 Li Kacua' tixch'utubeb ru chixjunileb li xninkal ru tenamit ut te'xic chi pletic eriq'uin laex li cuanquex Jerusalén. Te'numtak sa' eben ut tac'amek' li c'a'ru cuan ere. Eb li ixk telaje'chapek' xbaneb li cuink li te'chalk chi pletic. Yijach le tenamit te'c'amek' sa' jalan na'ajej. Ut li jo' q'uial chic te'canak inc'a' te'isik sa' le tenamit.
3 Nak acak xe'xc'ul a'an li Kacua' chic taxic chi pletic riq'uineb li xninkal ru tenamit jo' quixbanu nak que'pletic chak junxil.
4 Sa' eb li cutan a'an li Kacua' taxaklik sa' xben li tzul Olivos li cuan jun pac'al li tenamit Jerusalén sa' releb sak'e. Ut li tzul Olivos tajachek' sa' xyi ut tixjec' rib. Taticlak sa' releb sak'e lix jachalal ut tacuulak bar na-oc cui' li sak'e. Jun nimla ru tak'a tacanak sa' xyi li cuib jachal. Jun jachal li tzul tacanak sa' li norte ut li jun jachal chic tacanak sa' li sur.
5 Laex tex-elelik ut texxic sa' li ru tak'a li cuan sa' xyank li tzul xban nak li ru tak'a a'an k'axal nimak ut tacuulak toj sa' li tenamit Azal. Laex tex-elelik jo' nak que'elelic le xe'tonil yucua' nak quixq'ue li hic najter nak toj cuank laj Uzías chok' rey aran Judá. Ut nak tachalk li Kacua' li kaDios, rochbenak chak chixjunileb lix ángel.
6 Sa' eb li cutan a'an tac'ulmank nak li cutan k'ojyinak chic ru.
7 K'axal jalanak li cutan a'an xban nak inc'a' tacuank cutan chi moco tacuank k'ojyin. Moymok ban ru li cutan. Ca'aj cui' li Dios nana'oc re chanru tixbanu. Nak tacecuuk tacutanok' cui'chic.
8 Jun li yu'am ha' taelk aran Jerusalén. Yijach taxic sa' li nimla palau li cuan sa' li este li na-el cui' chak li sak'e. Ut li yijach chic taxic sa' li palau li cuan sa' li oeste li na-oc cui' li sak'e. Li yu'am ha' a'an inc'a' tachakik. Tacuank li ha' sa' habalk'e ut tacuank ajcui' sa' sak'ehil.
9 Ut li Kacua', a'anak chic li tz'akal Rey sa' chixjunil li ruchich'och'. Sa' eb li cutan a'an, jun ajcui' li Kacua' te'xlok'oni. A'an li Kacua' Dios. Ut ca'aj chic lix c'aba' a'an te'xq'ue xlok'al.
10 Junaj ru tacanak li ru tak'a. Taticlak chak Geba ut tacuulak toj sa' li tenamit Rimón li cuan jun pac'al Jerusalén sa' li sur. Li tenamit Jerusalén cuank sa' li tzul ut cuank ajcui' xlok'al. K'axal nabal cui'chic li cristian te'cuank aran. Taticlak chak cuan cui' li oquebal re laj Benjamín ut tacuulak toj cuan cui' li xben oquebal, ut toj cuan cui' li oquebal li cuan sa' xuc. Ut tacuulak ajcui' toj cuan cui' li torre re laj Hananeel ut toj cuan cui' li nayatz'e' cui' x-uva li rey.
11 Chi yal k'axal nabal cui'chic li cristian li te'cuank aran Jerusalén. Inc'a' chic tz'ektananbilak li tenamit a'an xban li Dios ut ma ani chic tasachok ru. Te'cuank chi sa sa' xch'oleb chi mac'a'ak chic c'oxlac.
12 Abanan li Kacua' tixq'ue jun nimla raylal sa' xbeneb li tenamit li que'rahobtesin re Jerusalén. Usta toj yo'yokeb abanan yok chi k'ac lix tibeleb. Joc'jok aj chic te'ilok. Ut yok ajcui' chi k'ac li ru'uj rak'eb.
13 Ut li Kacua' tixq'ue jun nimla xiu sa' xbeneb ut inc'a' chic te'xnau c'a'ru te'xbanu. Te'xtiquib xpletinquil ribeb chi ribileb rib.
14 Eb laj Judá te'pletik ajcui' aran Jerusalén riq'uineb li xic' neque'iloc reheb. Ut te'xch'utub ru chixjunil li biomal li te'xmak' chiruheb li xninkal ru tenamit. K'axal cui'chic nabal li oro, li plata, ut li chabil t'icr li te'xxoc.
15 Li raylal li te'xc'ul li te'rahobtesink re li tenamit Jerusalén, te'xc'ul ajcui' lix cacuayeb, lix muleb, ut lix camelleb, ut lix bureb, jo'queb ajcui' chixjunil li xul li que'c'anjelac chiruheb sa' li plet.
16 Ut li jo' q'uial chic li te'colek' nak te'pletik riq'uineb laj Jerusalén, rajlal chihab te'xic aran Jerusalén chixlok'oninquil li tz'akal Rey, li nimajcual Dios. Ut aran te'xyib li coc' muhebal re nak te'xbanu li nink'e re xbantioxinquil chiru li Kacua' nak que'cole'.
17 Ut li jo' q'uialeb li inc'a' te'xic aran Jerusalén chixlok'oninquil li Kacua' Dios li tz'akal Rey, li Kacua' inc'a' tixq'ue li hab sa' xben li racuimkeb.
18 Ut cui eb laj Egipto inc'a' te'xic aran Jerusalén chi lok'oninc rajlal chihab sa' li nink'e a'an, li Kacua' Dios tixq'ue ajcui' raylal sa' xbeneb jo' nak quixq'ue raylal sa' xbeneb li xninkal ru tenamit ut inc'a' tixq'ue li hab sa' xben li racuimkeb.
19 A'an a'in li tojba mac li tixq'ue li Kacua' Dios sa' xbeneb laj Egipto jo'queb ajcui' li xninkal ru tenamit cui inc'a' neque'xic Jerusalén chixlok'oninquil li Kacua' Dios sa' li nink'e li na-uxman rajlal chihab sa' eb li coc' muhebal.
20 Sa' eb li cutan a'an chixjunil li c'a'ak re ru k'axtesinbilak sa' ruk' li Kacua'. Chiru li coc' campanas li naq'ueman chixcux li cacuay tz'ibanbilak li atin "K'axtesinbil sa' ruk' li Kacua'". Ut juntak'etak

xlok'aleb li uc'al li neque'c'anjelac sa' lix templo li Ka̲cua' Dios riq'uin xlok'aleb li sec' li neque'c'anjelac sa' li artal.
**21** Chixjunileb li uc'al li cuanqueb Jerusalén, jo' ajcui' li cuanqueb Judá, k'axtesinbilakeb chi c'anjelac chiru li Ka̲cua' li nimajcual Dios. Ut sa' eb li uc'al a'an te'xchik li tib li te'xmayeja li te'cha̲lk chi mayejac. Ut sa' eb li cutan a'an inc'a' chic te'cua̲nk laj yaconel sa' lix templo li Ka̲cua' li nimajcual Dios.

# Li Hu li Quixtz'ib̲a li Profeta Malaquías

Li hu Malaquías quitz'ib̲ac jun ciento chihab tana chirix nak que'xtz'ib̲a lix hu eb li profeta Zacarías ut li profeta Hageo. Ac yib̲anbil chic li templo aran Jerusalén nak quitz'ib̲ac li hu Malaquías. Eb laj tij inc'a' yoqueb chi c'amoc be chiruheb laj Israel sa' xyalal. Xban a'an nak li tenamit inc'a' chic yoqueb chi lok'onin̲c sa' xyalal. Inc'a' yoqueb chixq'uebal xmayej li junjunk sa' xlajetkil. Ut yoqueb chi sumlac riq'uineb li jalaneb xtenamit, li macua'eb aj judío.

Sa' li Malaquías 3:10 naxye nak li Dios tarosobtesi li ani naxq'ue re li Dios li junjunk sa' xlajetkil.

Laj Malaquías quixye reheb nak te'yot'ek' xch'oleb ut te'xjal xc'a'uxeb ut yo'on cuankeb chiroybeninquil lix c'ulunic li Mesías li tacolok reheb.

A'an a'in li tz'ib̲anbil sa' li hu Malaquías:

Eb laj Israel que'macob. *1:1–2:16*

Li Dios tarakok atin sa' xbeneb ut taruxtanaheb ru. *2:17–4:6*

---

### Li Kacua' naxra lix tenamit Israel

**1** [1] A'an a'in li atin li quixye li Kacua' re li profeta Malaquías chirix li c'a'ru te'xc'ul eb laj Israel.
[2] —Lain junelic nequexinra, chan li Kacua' reheb laj Israel. —Abanan laex nequeye, "¿Chanru nak takanau nak nocoara?" chanquex. ¿Ma macua' ta bi' ritz'in laj Esaú laj Jacob? Lain xinra a'an, chan li Kacua'.
[3] —Xintz'ektana laj Esaú. Ut xinsuk'isi lix na'aj chok' chaki ch'och' li chabil tzul nak quicuan. Xincanab lix ch'och' chok' xna'ajeb li josk' aj xul, chan li Dios.
[4] Ut cui ta te'xye li ralal xc'ajol laj Esaú li cuanqueb sa' li tenamit Edom, "Xe'xsach ru li katenamit, abanan takacuaclesi cui'chic li katenamit," cha'keb, abanan li Kacua' li k'axal nim xcuanquil tixye: —Eb a'an te'xcuaclesi cui'chic lix tenamiteb ut lain tinsach cui'chic ru. "Numtajenak chi mausilal lix tenamiteb" cha'keb re. Ut tayehek' ajcui' re, "Li tenamit a'an junelic yo xjosk'il li Dios sa' xben."
[5] Riq'uin ajcui' xnak' eru teril li c'a'ru tac'ulmank. Ut teye, "Chinimak taxak xlok'al li nimajcual Dios yalak bar," cha'kex.—

### Li Kacua' naxk'useb laj tij

[6] Jo'ca'in quixye li nimajcual Dios reheb laj tij: —Junak alalbej naxq'ue xlok'al lix yucua'. Ut junak aj c'anjel naxq'ue xlok'al lix patrón. Cui lain le Yucua', ¿c'a'ut nak inc'a' nequeq'ue inlok'al? Ut cui lain le patrón, ¿c'a'ut nak inc'a' niquineq'ue sa' xnak' eru? Laex niquinetz'ektana. Ut nequeye, "¿C'a'ru xatkatz'ektana cui'?" chanquex.
[7] Laex nequemayeja sa' xben lin artal li yibru tzacaemk. Ut nequeye, "¿C'a'ru xkamux cui' acuu?" chanquex. Nequemux cuu nak nequetz'ektana lin artal riq'uin xq'uebal li mayej inc'a' us.
[8] Laex nequec'oxla nak naru temayeja chicuu li xul yaj, jo' li mutz' ru, malaj li yek rok. ¿Ma us ta bi' a'an? Ayukex ut sihomak a'an re li acuabej sa' le tenamit. ¿Ma tacuulak na chiru a'an? Ut, ¿ma tixc'ul na cheru chi sa sa' xch'ol? chan li nimajcual Dios.
[9] Ut anakcuan, tijonkex. Chextz'amank taxak chiru li Kacua' re nak a'an taruxtana eru. Abanan cui inc'a' nequecanab xbanunquil li inc'a' us, ¿chanru nak taruxtana eru li Dios chi jo'can?
[10] Li Kacua' li nimajcual Dios quixye: —Us raj cuan ta junak ere tixtz'ap raj xpuertil lin templo re nak ma ani chic taoc aran chixtz'abbal li xam sa' xben lin artal chi mac'a' rajbal. Lain inc'a' sa sa' inch'ol eriq'uin ut inc'a' chic tinc'ul li nequemayeja chicuu.
[11] Yalak bar sa' ruchich'och' taq'uehek' inlok'al xbaneb li cuanqueb sa' li xninkal ru tenamit. Ut yalak bar sa' eb li na'ajej te'xq'ue xlok'al inc'aba' riq'uin xc'atbal li sununquil ban chicuu ut riq'uin li chabil mayej li te'xmayeja. Nimanbilak lin c'aba' sa' eb li jalan tenamit.
[12] Abanan laex nequemux cuu nak nequeye nak mac'a' na-oc cui' lin artal ut nequeye nak mac'a' na-oc cui' li mayej li naq'uehe' aran.
[13] Laex nequeye, "Xotitz' chi mayejac chiru li Kacua'." Laex niquinetz'ektana. Nequec'am chak li xul li elk'anbil malaj ut li yek rok, malaj ut li xul yaj ut nequemayeja sa' lin artal. ¿Ma tinc'ul ta bi' chi sa sa' inch'ol li mayej a'an?
[14] Tz'ektananbilak li ani nabalak'in riq'uin xyechi'inquil jun li chabil xul telom chok' xmayej ut inc'a' ajcui' naxq'ue. Naxmayeja ban li xul li yaj li inc'a' us. Lain li tz'akal Rey, chan li nimajcual Dios, ut xucuanbilak cuu sa' xyankeb li xninkal ru tenamit.

**2** [1] Jo'ca'in xye li Kacua': —Le chak'rabinquil li oc cue xq'uebal anakcuan, a'an ere laex aj tij.
[2] Cui inc'a' nequebanu li c'a'ru ninye ut cui inc'a' nequeq'ue ech'ol chixq'uebal xlok'al lin c'aba', texintz'ektana ut le rosobtesinquil tinsuk'isi chok' raylal. Ac xexintz'ektana xban nak inc'a' xeq'ue ech'ol chixbanunquil li c'a'ru xinye ere.

3 Lain tincuisi le cuanquil ut tincut sa' xnak' eru
lix c'ot li xul li nequemayeja. Ut texcuisi chirix cab
erech xxiquic lix c'ot li xul li nequemayeja.
4 Ut riq'uin a'in teq'ue retal nak le chak'rabinquil
li xinq'ue ere, a'an re nak xakxok xcuanquil li con-
trato li quinbanu riq'uin laj Leví. Lain li Kacua' li
nimajcual Dios yoquin chi yehoc re a'in.
5 Sa' li contrato li quinbanu riq'uin laj Leví quinye-
chi'i reheb nak tacuank xyu'ameb ut te'cuank sa'
tuktuquil usilal. Quinbanu li contrato riq'uineb re
nak te'xxucua cuu. Ut eb a'an que'xxucua cuu ut
que'xcubsi ribeb chicuu.
6 Laj Leví quixch'olob lix yalal chiruheb li tenamit
ut inc'a' quitic'ti'ic. Quicuan chi sum atin cuiq'uin
ut sa' xc'aba' a'an nabaleb que'xcanab xbanunquil
li mausilal.
7 Lix c'anjel eb laj tij, a'an xc'utbal lix yalal chi-
ruheb li tenamit. Riq'uineb a'an te'xic li cristian
chirabinquil lix chak'rabinquileb inban lain xban
nak eb laj tij, a'an eb lin takl, chan li nimajcual
Dios.
8 —Abanan laex xecanab xbanunquil li us jo' que'x-
banu le xe'tonil yucua'. Ut emac laex nak nabaleb
xe'xcanab xbanunquil li naxye sa' li chak'rab.
Riq'uin a'an laex xetz'ektana li contrato li quin-
banu riq'uin laj Leví.
9 Jo'can nak lain xinc'ut exutan ut xic' chic nequex-
ile' xbaneb chixjunileb li tenamit xban nak inc'a'
nequebanu li c'a'ru nacuaj, ut xban ajcui' nak
toj nequesic' ru ani nequec'ut lix yalal chiru chi
tz'akal, chan li nimajcual Dios.

### Eb laj Israel que'xtz'ektana li Dios

10 ¿C'a'ut nak toj nequesic' ru li junjunk? ¿Ma
inc'a' ta bi' jun ajcui' li kaYucua'? ¿Ma inc'a' ta
bi' jun ajcui' li Dios li quiyo'obtesin ke? ¿C'a'ut
nak nequebanu chi jo'can riq'uineb le ras eritz'in?
¿C'a'ut nak inc'a' nequebanu chi tz'akal? ¿C'a'ut
nak nequetz'ektana li contrato li quixbanu li Dios
riq'uineb li kaxe'tonil yucua'?
11 Eb li ralal xc'ajol laj Judá yoqueb chixbanunquil
li mausilal aran Jerusalén jo' ajcui' sa' chixjunil
Israel. Que'xmux ru li templo li raro xban li Kacua'
xban nak yoqueb chi sumlac riq'uineb li ixk li
neque'xlok'oni li jalanil dios.
12 A' taxak li Kacua' taisink reheb sa' xyankeb li
ralal xc'ajol laj Jacob li ani yo chixbanunquil li
mausilal a'in. Yalak ani tabanunk re li mausilal
a'in taisik, usta aj c'utul chak'rab, usta aj tzolonel,
usta aj tij.
13 Inc'a' us nequebanu laex. Nequejap ere chi yabac
ut nequet'akresi li artal riq'uin xya'al eru xban nak
li Kacua' inc'a' chic naxc'ul li nequemayeja chiru.
14 Ut laex nequeye, "¿C'a'ut nak inc'a' chic naxc'ul
li kamayej li Kacua'?" chanquex. A'an inc'a' naxc'ul
xban nak a'an naxnau nak laex xek'et li atin li que-
sume chak xbanunquil nak quexsumla sa' esajilal.
Ut le rixakil, a'an raj li tz'akal erochben ut le sum
atin. Abanan anakcuan xek'et le ratin li queye sa'
li contrato li quebanu riq'uineb le rixakil.
15 ¿Ma macua' ta bi' li Kacua' xbanun re nak jun-
ajakeb chic ru li jun sumal chi cristian? ¿C'a'ut
nak jo'can xbanu li Dios? ¿Ma macua' ta bi' re nak
te'cuank li ralal xc'ajoleb ut ticakeb xch'ol? Jo'can
nak chenauhak xrabal le yu'am ut canabomak xbal-
ak'inquil le rixakil li quexsumla cui' sa' esajilal.
16 Li Kacua' lix Dioseb laj Israel quixye: —Lain xic'
nacuil li ani naxjach rib riq'uin li rixakil ut nax-
mux rib chixbanunquil li inc'a' us, chan li Kacua'.
Jo'can nak cherahak le yu'am ut memux ru le
sumlajic.

### Cuulac re xk'ehil li rakba atin

17 Li Kacua' xtitz' chirabinquil li c'a'ru nequeye.
Ut toj nequeye, "¿C'a'ru xtitz' cui' li Kacua' kaban?"
Xtitz' eban xban nak laex nequeye nak nasaho'
xch'ol li Dios riq'uin li ani naxbanu mausilal. Ut
nequeye ajcui', "Cui ta yal nak tic xch'ol li Dios, ac
xq'ueheb raj chixtojbal xmaqueb li ani neque'ban-
un mausilal," chanquex.

3 1 Li Dios quixye: —Lain tintakla lin takl laj
c'amol be chicuu. A'an tach'olobank xyalal
chiruheb li tenamit re nak eb a'an yo'on cuank-
eb chixc'ulbal li Jun li tintakla. Chi seb tachalk li
Kacua' li yoquex chixsic'bal ut taoc sa' li templo.
Li ani chalc re, a'an taxakabank re xcuanquil li
contrato, li yoquex chiroybeninquil, chan li Dios.
2 ¿Ani ta cui' tixcuy rilbal lix c'ulunic li Kacua'? Ut,
¿ani ta cui' taruk tixxakab rib nak tac'ulunk xban
nak a'an jo' jun li xam li na-isin xtz'ajnil li oro, ut
jo' li xabon li nasakobresin re li t'icr?
3 Li Kacua' tarisiheb lix mausilaleb laj tij. Chan-
chan nak naxchunub rib laj yibom plata ut oro.
Naxq'ue sa' xam li plata ut li oro re risinquil lix
tz'ajnil. Jo'can ajcui' tixbanu li Kacua' nak tarisi
lix mausilaleb. Nak ac isinbilak chic lix mausilal li
ralal xc'ajol laj Leví, taruk chic te'mayejak chiru li
Kacua' sa' tiquilal.
4 Tasahok' cui'chic sa' xch'ol li Kacua' xc'ulbal lix
mayejeb laj Judá jo' ajcui' lix mayejeb laj Jerusalén
jo' nak quixc'ul chak chi sa sa' xch'ol lix mayejeb
sa' eb li chihab quilaje'nume' najter k'e cutan.
5 Li Kacua' li nimajcual Dios quixye: —Lain tin-
chalk chi rakoc atin sa' eben. Lain tinyehok re
nak cuan xmaqueb li neque'tulac, jo'queb ajcui' li
neque'muxuc caxar, jo'queb ajcui' li neque'xpatz'
lin c'aba' yal riq'uin tic'ti'. Ut lain ajcui' tinyehok
re nak cuan ajcui' xmaqueb li inc'a' neque'xtoj chi
tz'akal laj c'anjel, jo'queb ajcui' li neque'rahobtesin
reheb li xmalca'an ut eb li neque'rahobtesin reheb
li mac'a' xna' xyucua', jo'queb ajcui' li neque'x-
banu raylal reheb li jalaneb xtenamit, chi moco
neque'xxucua cuu lain, chan li Kacua' li k'axal nim
xcuanquil.

### Tento xq'uebal re li Dios li junjunk sa' xlajetkil

6 —Lain li Kacua'. Inc'a' ninjala. Jo'can nak toj
maji' ninsach eru, laex li ralal xc'ajol laj Jacob.
7 Chalen nak toj cuankeb chak le na' eyucua', laex
quetz'ektana li chak'rab li quinq'ue ere ut inc'a'
quebanu li c'a'ru quinye. Suk'inkex cuiq'uin ut lain
texinc'ul cui'chic chok' cualal inc'ajol, chan li nim-
ajcual Dios. Abanan laex nequeye, "¿C'a'ru xopalto'
cui' nak tosuk'ik acuiq'uin?" chanquex.
8 Lain li Kacua' Dios ninpatz' ere: ¿Ma taruk ta
bi' tarelk'a li c'a'ru cue junak li cuink? Inc'a' raj.

Abanan laex yoquex chi elk'ac chicuu. Ut nequeye, “¿C'a'ru xkelk'a acue?” chanquex. Laex xex-elk'ac chicuu xban nak inc'a' nequeq'ue li junjunk sa' xlajetkil ut inc'a' nequeq'ue le mayej.
9 Tz'ektananbilex chejunilex laex, jo' ajcui' chixjunil li tenamit, xban nak yoquex chirelk'anquil li c'a'ru cue.
10 Jo'can ut nak c'amomak chak chejunilex li junjunk sa' xlajetkil sa' xna'aj li mayej re nak tacuank li c'a'ru tac'anjelak sa' li cuochoch. Ut yalomakin anakcuan riq'uin a'in. ¿Ma inc'a' tana tinte chak re li choxa ut tinq'ue chak chi numtajenak le rosobtesinquil? chan li nimajcual Dios.
11 —Lain inc'a' tincanab chi sachec' le racuimk. Inc'a' tincanabeb li xul chixsachbal ru le racuimk. Tacuank ban ru chi nabal le uvas.
12 Ut chixjunileb li xninkal ru tenamit te'xye nak osobtesinbilex xban nak c'ajo'ak chic xch'ina'usal le na'aj, chan li nimajcual Dios.

### Li Dios naxtok'oba ruheb li chabileb xna'leb

13 —K'axal ra nanak cui' le ratin xeye cue, chan li Kacua'. Ut toj nequeye, “¿C'a'ru xkaye? ¿C'a'ru xatkahob cui'?” chanquex.
14 Laex xeye, “Mac'a' aj e nak yoco chi c'anjelac chiru li Kacua'. ¿C'a'ru takara nak yoko chixpabanquil lix chak'rab? ¿C'a'ru takara nak yoko chi c'uluc raylal chixtakenquil li Kacua' li nimajcual Dios?” chanquex.
15 Ut nequeye ajcui', “Us xak reheb li inc'a' useb xna'leb. Eb li neque'banun mausilal, us cuanqueb. Neque'xbanu li mausilal yal re xyalbal rix li Dios ut mac'a' neque'xc'ul,” chanquex.—
16 Abanan eb li neque'xxucua ru li Kacua' que'xjultica chi ribileb rib li rusilal li Dios. Ut li Kacua' quirabi ut quixq'ue retal li c'a'ru que'xye. Ut chiru li Kacua' quitz'ibac sa' jun li hu lix c'aba'eb li neque'xucuan ru ut neque'q'uehoc xlok'al li Kacua'.
17 Li nimajcual Dios quixye: —Sa' li cutan nak tinch'utub ruheb lin tenamit, k'axal lok'akeb chicuu. Jo' jun yucua'bej naril xtok'obal ru li ralal li nac'anjelac chiru, jo'can ajcui' nak tincuil xtok'obal ruheb lin tenamit lain.
18 Toj aran teq'ue retal li ani quixbanu li us ut li ani inc'a' quixbanu li us. Teq'ue retal lix jalanil riq'uineb li ani que'c'anjelac chicuu ut li ani inc'a' que'c'anjelac chicuu, chan li Kacua'.

### Li Dios naxsach ruheb li inc'a' useb xna'leb

4 1 Li Kacua' Dios quixye: —Relic chi yal cuulac re xk'ehil nak lain tinrakok atin. Chanchan li xam li cuan sa' li horno nak tinrakok atin sa' xbeneb li tenamit. Aran te'osok' li neque'xnimobresi ribeb jo'queb ajcui' li neque'banun mausilal. Chanchanakeb li q'uim nak te'c'atk sa' li cutan a'an. Ut ma jun chic te'colek'.
2 Abanan chok' ere laex li nequexucua cuu, lix c'ulunic li tintakla chanchan nak yo chi elc chak li sak'e xban li tiquilal li tixc'am chak chok' ere. Texpisc'ok xban xsahil le ch'ol jo' nak neque'pisc'oc li quetomk nak neque'el sa' lix corraleb.
3 Sa' li cutan a'an, lain tinq'ueheb li inc'a' useb xna'leb rubel le cuanquil laex. Chanchanakeb chic li poks li nequeyek'i sa' erok.
4 Misach sa' ech'ol li chak'rab li quinq'ue re laj Moisés laj c'anjel chicuu sa' xben li tzul Horeb li quinq'ue ere chejunilex laex aj Israel.
5 Relic chi yal lain tintakla li profeta Elías eriq'uin nak toj maji' nacuulac xk'ehil nak tinrakok atin. Li cutan a'an k'axal lok', abanan k'axal xiu xiu ajcui'.
6 A'an tixtenk'aheb li yucua'bej ut li alalbej re nak te'xc'am cui'chic rib sa' usilal. Ut cui inc'a' te'xc'am ribeb sa' usilal, lain tinsach ruheb ut tintz'ektana lix na'ajeb, chan li Kacua' li nimajcual Dios.

# Li Ac' Chak'rab

# Li Resil li Colba-ib li Quixtz'ib̲a li San Mateo

Li hu a'in tz'ib̲anbil xban li apóstol Mateo reheb laj judío. Li hu a'in tz'ib̲anbil re xc'utbal nak li Jesús, a'an laj Colonel li yechi'inbil xban li Dios reheb laj judío. A'an li sic'bil ru chi cam̲c re xtojbal rix lix maqueb li cuanqueb sa' ruchich'och'. Nak quic'ulun li Jesucristo, quitz'akloc ru li quixye eb li profetas. Sa' li hu a'in tz'ib̲anbil retalil li c'a'ru quixban̲u li Jesucristo nak cuan arin sa' ruchich'och'. Ut tz'ib̲anbil ajcui' lix y̲alal lix nimajcual cuanquilal li Dios.

A'an a'in li tz'ib̲anbil sa' li hu a'in.


Lix yo'lajic li Jesucristo. *1:1–2:23*
Lix c'anjel laj Juan laj Cubsihom Ha'. *3:1-12*
Nak quicube xha' li Jesús ut quiyale' r̲alenquil. *3:13–4:11*
Li c'a'ru quilajxban̲u li Jesús nak cuan Galilea. *4:12–18:35*
Li c'a'ru quixban̲u li Jesús nak yo̲ chi xic Jerusalén. *19:1–20:34*
Li c'a'ru quixc'ul li Jesús nak cuan Jerusalén ut chanru nak quicamsic̲. *21:1–27:66*
Li Jesucristo quicuacli cui'chic chi yo'yo ut quixc'utbesi rib chiruheb lix tzolom. *28:1-20*


### Lix c'aba'eb lix xe'to̲nil yucua' li Jesucristo

**1** **1** Sa' li hu a'in tz'ib̲anbil retalil jo' q'uialeb lix xe' xto̲nal li Jesucristo. Li Jesucristo ralal xc'ajol li rey David ut ralal xc'ajol ajcui' laj Abraham.
**2** Laj Abraham, a'an xyucua' laj Isaac. Laj Isaac, a'an xyucua' laj Jacob. Ut laj Jacob, a'an xyucua' laj Judá jo' eb ajcui' li ras ut li r̲itz'in.
**3** Ut laj Judá ut lix Tamar, a'aneb xna' xyucua'eb laj Fares ut laj Zara. Laj Fares, a'an xyucua' laj Esrom. Ut laj Esrom, a'an xyucua' laj Aram.
**4** Ut laj Aram, a'an xyucua' laj Aminadab. Ut laj Aminadab, a'an xyucua' laj Naasón. Ut laj Naasón, a'an xyucua' laj Salmón.
**5** Ut laj Salmón ut lix Rahab, a'aneb xna' xyucua' laj Booz. Laj Booz ut lix Rut, a'aneb xna' xyucua' laj Obed. Ut laj Obed, a'an xyucua' laj Isaí.
**6** Ut laj Isaí, a'an xyucua' li rey David. Ut li rey David, a'an lix yucua' laj Salomón riq'uin li ixk li quicuan chok' rixakil laj Urías.
**7** Ut laj Salomón, a'an xyucua' laj Roboam. Ut laj Roboam, a'an xyucua' laj Abías. Ut laj Abías, a'an xyucua' laj Asa.
**8** Ut laj Asa, a'an xyucua' laj Josafat. Ut laj Josafat, a'an xyucua' laj Joram. Ut laj Joram, a'an xyucua' laj Uzías.
**9** Ut laj Uzías, a'an xyucua' laj Jotam. Ut laj Jotam, a'an xyucua' laj Acaz. Ut laj Acaz, a'an xyucua' laj Ezequías.
**10** Ut laj Ezequías, a'an xyucua' laj Manasés. Ut laj Manasés, a'an xyucua' laj Amón. Ut laj Amón, a'an xyucua' laj Josías.
**11** Ut laj Josías, a'an xyucua' laj Jeconías jo' eb ajcui' li r̲itz'in. Eb a'an que'cuan sa' eb li cutan nak eb laj Israel que'chape' ut que'c'ame' aran Babilonia.
**12** Ut nak ac chapbileb chak xbaneb laj Babilonia, laj Jeconías quicuan li ralal. Ut a'an laj Salatiel. Ut laj Salatiel, a'an xyucua' laj Zorobabel.
**13** Ut laj Zorobabel, a'an xyucua' laj Abiud. Ut laj Abiud, a'an xyucua' laj Eliaquim. Ut laj Eliaquim, a'an xyucua' laj Azor.
**14** Ut laj Azor, a'an xyucua' laj Sadoc. Ut laj Sadoc, a'an xyucua' laj Aquim. Ut laj Aquim, a'an xyucua' laj Eliud.
**15** Ut laj Eliud, a'an xyucua' laj Eleazar. Ut laj Eleazar, a'an xyucua' laj Matán. Ut laj Matán, a'an xyucua' laj Jacob.
**16** Ut laj Jacob, a'an xyucua' laj José, xbe̲lom lix María. Ut lix María, a'an lix na' li Jesús. Ut li Jesús, A'an li Cristo. *
**17** Ca̲laju te̲p li ralal xc'ajol laj Abraham quicuan toj nak quiyo'la laj David. Ac cuan ca̲laju te̲p li ralal xc'ajol laj David nak que'c'ame' aran Babilonia. Ut chirix chic a'an, quicuan cui'chic ca̲laju te̲p li ralal xc'ajol chalen toj nak quiyo'la li Cristo.

### Li c'a'ru quic'ulman nak quiyo'la li Cristo

**18** Ut lix yo'lajic li Jesucristo, jo'ca'in nak quicuan: Lix María lix na' li Jesús ac tz'a̲manbil xban laj José. Toj ma̲ji' neque'xlak'ab rib nak lix María quicana chi yaj aj ixk xban xcuanquil li Santil Musik'ej.
**19** Ut xban nak ti̲c xch'o̲l laj José, li ac xtz'a̲man re, inc'a' quiraj xc'utbal xxuta̲n lix María. Xraj raj xcanabanquil chi mukmu.
**20** Ut yo̲ chixc'oxlanquil a'in laj José nak jun lix ángel li Ka̲cua' quixc'utbesi rib chiru sa' xmatc'

* Sa' li versículo 1:16 li a̲tin “Cristo” naraj naxye “Mesías”. Ut li a̲tin Mesías naraj naxye li Colonel li yechi'inbil reheb laj Israel xban li Dios.

ut quixye re: —At José, ralalat li rey David, mat-
c'oxlac chixc'ambal lix María chok' acuixakil.
A'an xcana chi yaj aj ixk xban xcuanquil li Santil
Musik'ej.
21 Tacuank jun lix c'ula'al ch'ina telom. Ut Jesús
taq'ue chok' xc'aba' xban nak a'an tacolok re lix
tenamit sa' lix maqueb, chan.
22 Chixjunil a'an quic'ulman re nak tatz'aklok ru
li quixye li profeta Isaías jo' nak quiyehe' re xban
li Kacua'.
23 A'an a'in li quixye:

> Jun xka'al toj maji' cuanjenak riq'uin
> cuink tacuank lix c'ula'al ch'ina telom.
> Ut Emanuel taq'uehek' chok' xc'aba'.
> *(Isa. 7:14)*

Chi jalbil ru Emanuel naraj naxye "Li Dios cuan
kiq'uin".
24 Nak qui-aj ru laj José, quixbanu li c'a'ru quiyehe'
re xban lix ángel li Kacua' sa' xmatc'. Quixc'am lix
María sa' rochoch.
25 Abanan inc'a' quicuan riq'uin toj quiyo'la li xben
c'ula'al. Ut Jesús quixq'ue chok' xc'aba'.

### Eb laj k'e que'cuulac chixsic'bal li Jesús

**2** 1 Nak cuank chok' rey laj Herodes, li Jesús
quiyo'la aran Belén xcuent Judea. Cuanqueb
aj k'e que'chal chak sa' releb sak'e ut que'cuulac
Jerusalén.
2 Que'patz'oc ut que'xye: —¿Bar cuan lix reyeb
laj judío xyo'la? Xochal xban nak xkil chak toj sa'
releb sak'e li chahim retalil lix yo'lajic ut xochal
chixlok'oninquil, chanqueb.
3 Ut nak quirabi a'an, li rey Herodes quisach xch'ol
ut qui-oc xc'a'ux jo' ajcui' chixjunileb li cuanqueb
Jerusalén.
4 Ut laj Herodes quixch'utubeb chixjunil li xbenil
aj tij jo' eb ajcui' laj tz'ib sa' li tenamit ut quixpatz'
reheb bar tayo'lak li Cristo.
5 Ut eb a'an que'chak'oc ut que'xye re: —Aran
Belén xcuent Judea xban nak jo'can tz'ibanbil chak
xban li profeta.
6 Jo'ca'in tz'ibanbil sa' li Santil Hu:

> Li tenamit Belén, xch'och'eb laj Judá, moco
> k'axal ca'ch'in ta lix cuanquil sa' xyankeb
> li xninkal ru tenamit re Judá xban nak
> aran taelk jun Acuabej ut a'an taberesink
> re lin tenamit Israel. *(Miq. 5:2)*

7 Tojo'nak laj Herodes quixbokeb laj k'e sa'
mukmu ut quixpatz' reheb jok'e tz'akal quic'utun
li chahim.
8 Ut nak quixtaklaheb Belén quixye reheb: —Ayu-
kex aran Belén ut q'uehomak ech'ol chixsic'bal toj
retal tetau li c'ula'al. Ut nak tetau chak, tolеye cue
re nak tinxic ajcui' lain ut toxinlok'oni chak, chan.
9 Ut nak que'rabi li quixye li rey, eb laj k'e que'co-
eb. Ut li chahim li que'ril chak sa' releb sak'e yo chi
xic c'amol be chiruheb tojo'nak quixakli sa' xben li
na'ajej cuan cui' li c'ula'al.
10 Ut c'ajo' nak que'saho' sa' xch'oleb chirilbal li
chahim nak quixakli sa' xben li na'ajej a'an.
11 Ut nak que'oc sa' li cab, que'xtau li c'ula'al roch-
ben lix María li na'bej. Ut que'xcuik'ib rib chiru li
Jesús ut que'xlok'oni. Ut que'xte lix c'ulebaleb ut
que'xq'ue lix matan. Ut li matan li que'xq'ue, a'an
li oro, li incienso ut li sununquil ban mirra xc'aba'.
12 Ut que'c'utbesic chiruheb xban li Dios sa' xmat-
q'ueb nak inc'a' chic te'suk'ik riq'uin laj Herodes.
Sa' jalan chic be que'xc'am nak que'suk'i sa'
xtenamiteb.

### Laj José ut lix María que'xc'am li Jesús Egipto re xcolbal chiru laj Herodes

13 Ut nak ac xcoeb laj k'e, jun x-ángel li Kacua'
quixc'ut rib chiru laj José sa' xmatc' ut quixye re:
—Cuaclin, c'am li c'ula'al jo' cui' lix na'. Tex-elk
arin ut ayukex sa' li tenamit Egipto. Ut aran tex-
canak toj lain toxinyehok acue. Tex-elelik xban
nak laj Herodes oc re chixsic'bal li c'ula'al re
xcamsinquil.—
14 Ut laj José qui-aj ru, quicuacli ut quixc'am li
c'ula'al jo' cui' lix na' ut sa' ajcui' li k'ojyin a'an
que'coeb Egipto.
15 Ut que'cuan aran Egipto toj quicam laj Herodes.
A'an quic'ulman jo' quixtz'iba li profeta li quiyehe'
re xban li Kacua' nak quixye:

> Sa' li tenamit Egipto quinbok chak li cualal,
> chan. *(Ose. 11:1)*

16 A'ut laj Herodes nak quiril nak quibalak'-
ic xbaneb laj k'e, k'axal nak quichal xjosk'il. Ut
quixtakla xcamsinquil chixjunileb li coc' telom
cuanqueb Belén, jo' cui' sa' eb li na'ajej cuanqueb
chixc'atk. Que'camsic chixjunileb li coc' telom li
toj c'ula'aleb jun xxiquic aj ca'cab chihab xban nak
quixbir rix c'a'ru li cutan quiyo'la cui' li c'ula'al jo'
quiyehe' re xbaneb laj k'e.
17 Jo'can nak quitz'akloc ru li yebil xban li profeta
Jeremías nak quixye chi jo'ca'in:

> 18 Qui-abic li yabac sa' li tenamit Ramá xban
> li nimla rahil ch'olej, ut yot'ba ch'olej li
> que'xc'ul. A'an eb li ixk aj Israel nak yoqueb
> chi yabac chirixeb lix coc'al. Ut inc'a' chic
> neque'raj xc'ojobanquil xch'oleb xban nak
> ac camenakeb chic lix coc'aleb. *(Jer. 31:15)*

### Que'suk'i cui'chic Nazaret

19 Ut nak quicam laj Herodes, jun x-ángel li
Kacua' quixc'utbesi rib chiru laj José sa' xmatc'
aran Egipto.
20 Ut quixye re: —Cuaclin. C'am li c'ula'al jo' cui'
li na'bej ut texxic cui'chic sa' li tenamit Israel xban
nak xe'cam li que'ajoc re xcamsinquil li c'ula'al,
chan.
21 Ut laj José quicuacli, quixc'am li c'ula'al jo' cui'
lix na' ut quichal sa' li tenamit Israel.
22 Ut nak quirabi resil nak a' laj Arquelao chic li
rey aran Judea rekaj laj Herodes lix yucua', laj José
quixucuac chi xic aran. Ut nak quic'utbesic chiru
sa' xmatc', que'coeb sa' jun na'ajej xcuent Galilea.
23 Que'chal ut que'cuan sa' jun li tenamit Nazaret
xc'aba' xcuent Galilea. A'in quic'ulman jo' que'xye
li profeta nak que'xye nak aj Nazaret tixc'aba'in.

### Laj Juan laj Cubsihom Ha' quixch'olob xyalal chirix li Jesús

**3** 1 Mokon chic quicuulac laj Juan laj Cubsi-
hom Ha' sa' li chaki ch'och' cuan Judea. Yo

chixch'olobanquil xyalal chirix lix nimajcual cuanquilal li Dios. Quixye chi jo'ca'in:
2 —Chiyot'ek' ech'ol ut chejal ec'a'ux xban nak yo chak chi chalc li taq'uehek' sa' xcuanquil xban li Dios. Ut a'an chic tacuank xcuanquil sa' xbeneb li ralal xc'ajol.— *
3 Li profeta Isaías quiatinac chirix laj Juan nak quixye chi jo'ca'in:

A'an tach'olobank xyalal chi cau xyab xcux sa' li chaki ch'och', ut tixye: Yibomak le yu'am ut yo'on cuankex chixc'ulbal li Kacua' jo' nak neque'xyib li be re xc'ulbal junak li nim xcuanquil, chan. *(Isa. 40:3)*

4 Li rak' narocsi laj Juan, a'an yibanbil riq'uin rix li xul camello ut lix c'amal xsa' a'an yal tz'um. Aj sac' naxtzaca riq'uin xya'al sak c'au.
5 Yalak bar que'chal chak li que'cuulac chirabinquil li c'a'ru yo chixyebal laj Juan. Nabal que'chal Jerusalén. Nabal que'chal chak Judea ut nabal cui'chic que'chal chak nach' riq'uin li nima' Jordán.
6 Que'xxoto xmaqueb ut laj Juan naxcubsiheb xha' sa' li nima' Jordán.
7 Nak quiril nabaleb xcomoneb laj fariseo * ut xcomoneb laj saduceo * yoqueb chi cuulac yal re nak te'cubsik xha'eb, quixye reheb: —Laex chanchanex li ral li c'ambolay. ¿Ani xyehoc ere laex nak taruk tecol erib chiru lix josk'il li Dios li tachalk sa' eben?
8 Chebanuhak ban li us re nak tac'utunk nak xyot'e' ech'ol ut xejal ec'a'ux. Chanchanakex li che' chabil li ru naxq'ue.
9 Mec'oxla nak inc'a' tec'ul xjosk'il li Dios yal xban nak laex ralal xc'ajol laj Abraham. Lain tinye ere nak li Dios taruk tixyo'obtesi li pec a'in chok' ralal xc'ajol laj Abraham.
10 Q'uehomak retal xban nak chalc re li rakba atin sa' eben jo' nak ac cauresinbil li mal re xyoc'bal lix xe' li che'. Ut chixjunil li che' inc'a' chabil li ru naxq'ue, nayoc'man ut naq'ueman sa' xam.
11 Yal nak lain nincubsi eha' riq'uin ha' retalil nak xyot'e' ech'ol ut xejal ec'a'ux. Abanan chalc re li k'axal nim xcuanquil. Xban nak k'axal nim xcuanquil chicuu lain, moco inc'ulub ta nak tincuisi lix xab. A'an tixcubsi eha' riq'uin li Santil Musik'ej ut riq'uin xam.
12 Ac cuan chak sa' ruk' lix c'anjelebal. Ut tarapu ru chi us li riyajil li trigo ut tixch'utub lix trigo sa' lix c'ulebal ut li rix tixc'at sa' li xam li ma jaruj nachup, chan laj Juan.

### Quicube xha' li Jesús xban laj Juan

13 Ut quicuulac xk'ehil nak li Jesús quichal chak Galilea. Quicuulac riq'uin laj Juan re nak tacubsik xha' xban sa' li nima' Jordán.
14 Abanan laj Juan inc'a' raj quiraj xcubsinquil xha' ut quixye re: —Macua' raj lain tincubsink aha'. Laat raj ban tatcubsink inha' lain, chan.
15 Ut li Jesús quichak'oc ut quixye re: —Us takabanu anakcuan xban nak tento tauxmank chixjunil li c'a'ru naxye li Dios, chan. Tojo'nak quixc'uluban xch'ol laj Juan.
16 Ut nak ac xcubsic xha' li Jesús, qui-el chak sa' li ha'. Ut sa' junpat quiteli li choxa chiru ut quiril li Santil Musik'ej chanchan jun li paloma nak yo chak chi cubec sa' xben li Jesús.
17 Ut qui-abic xyab xcux li Dios toj sa' choxa nak quixye: —A'an a'in li cualal raro inban. Nasaho' inch'ol riq'uin, chan.

### Li Jesús quiyale' ralenquil xban laj tza

4 1 Tojo'nak li Jesús quic'ame' xban li Santil Musik'ej sa' li chaki ch'och' re tayalek' ralenquil xban laj tza.
2 Nak ac xbanu x-ayun ca'c'al cutan ca'c'al k'ojyin quitz'oca.
3 Ut laj tza quicuulac riq'uin ut quixye re: —Cui tz'akal yal nak laat ralal li Dios, suk'isiheb chok' caxlan cua li pec a'in.—
4 Quichak'oc li Jesús ut quixye: —Inc'a' tinbanu a'an xban nak tz'ibanbil retalil sa' li Santil Hu:

Macua' ca'aj cui' riq'uin li naxtzaca yo'yo cui' li cuink; riq'uin ban li atin li naxye li Dios.— *(Deut. 8:3)*

5 Tojo'nak quic'ame' xban laj tza sa' li santil tenamit Jerusalén; ut coxxakabak toj takec' sa' xben li rochoch li Dios.
6 Ut laj tza quixye re: —Cui tz'akal yal nak laat ralal li Dios, cut acuib tak'a. Mac'a' tac'ul xban nak jo'ca'in tz'ibanbil sa' li Santil Hu:

Tixtaklaheb lix ángel chacuilbal ut riq'uin ruk'eb tate'xchap re nak inc'a' tatoch' la cuok chiru pec.— *(Sal. 91:11-12)*

7 Ut li Jesús quichak'oc ut quixye re: —Tz'ibanbil ajcui' sa' li Santil Hu chi jo'ca'in:

Matz'ama xmilagro li Kacua' la Dios yal chi mac'a' rajbal.— *(Deut. 6:16)*

8 Ut quic'ame' cui'chic xban laj tza sa' xben jun li tzul k'axal najt xteram. Ut laj tza quixc'ut chak chiru li Jesús chixjunil li tenamit li cuan sa' ruchich'och' jo' ajcui' lix nimal lix lok'al cuan chi sa'.
9 Ut quixye re li Jesús: —Chixjunil a'in tinq'ue acue cui laat tacuik'ib acuib chicuu ut tinalok'oni.—
10 Tojo'nak li Jesús quichak'oc ut quixye re: —Elen chicuu laat aj tza, xban nak jo'ca'in tz'ibanbil sa' li Santil Hu:

Li Kacua' la Dios talok'oni ut ca'aj cui' chiru a'an tatc'anjelak.— *(Deut. 6:13)*

11 Tojo'nak quicanabac xban laj tza ut eb li ángel que'cuulac ut que'c'anjelac chiru.

---

* Sa' li versículo 3:2 lix nimajcual cuanquilal li Dios naraj naxye "el reino de Dios" malaj ut "el reino de los cielos". Lix yalal a'an, a'in: Li Kacua' Dios, a'an li k'axal nim xcuanquil jo' sa' choxa jo' sa' ruchich'och'. Ut a'an tz'akal li nataklan sa' xben. Li ani napaban re li Jesucristo, li jun a'an naxk'axtesi rib rubel xcuanquil li Dios, ut a'an chic li nataklan re. Nak laj pabanel toj cuanqueb sa' ruchich'och', ac cuanqueb chic rubel xcuanquil li Dios sa' xc'aba' lix pabal. Chalen nak nakapab li Cristo, ac xo-oc sa' xnimajcual xcuanquilal li Dios ut cuanco chic rubel xcuanquil. * Sa' li versículo 3:7 eb laj fariseo, a'aneb laj c'amol be sa' xyanketb laj Israel. K'axal neque'xq'ue xch'ol chixbanunquil li naxye sa' li chak'rab, li quiq'uehe' re laj Moisés. Abanan inc'a' que'raj xbanunquil li c'a'ru quixye li Cristo. * Sa' li versículo 3:7 eb laj saduceo, a'aneb laj c'amol be chi taklanc sa' li tenamit. Inc'a' neque'xpab nak te'cuaclik cui'chic chi yo'yo li camenak.

### Xticlajic xc'anjel li Jesús

12 Nak li Jesús quirabi resil nak laj Juan cuan
chi prexil, co Nazaret xcuent Galilea.
13 Qui-el Nazaret ut co Capernaum. Ut aran qui-
cana. Li tenamit a'an cuan chire li palau sa'
xch'och'eb laj Zabulón ut eb aj Neftalí.
14 A'in quic'ulman jo' quixye li profeta Isaías nak
quixye chi jo'ca'in:
15 Aran sa' xch'och' laj Zabulón ut sa' xch'och'
laj Neftalí, li cuan chire li be li naxic sa'
li palau, aran jun pac'al li nima' Jordán,
sa' li na'ajej Galilea bar neque'cuan cui' li
macua'eb aj judío, *
16 li tenamit chanchan li cuanqueb sa' k'ojyin
xban nak inc'a' neque'xnau lix yalal.
Chanchan quicutano' nak que'ril nak
que'xtau li colba-ib. Chanchan nak
cuanqueb sa' jun na'ajej re camc xban
lix maqueb nak quicuulac li cutan sa'
xyankeb. *(Isa. 9:1-2)*
17 Chalen nak quicuulac aran, li Jesús yo chi-
xch'olobanquil lix yalal ut quixye: —Chiyot'ek'
ech'ol ut jalomak ec'a'ux xban nak cuulac re xk'e-
hil nak tinq'uehek' sa' incuanquil xban li Dios. Ut
lain chic cuank incuanquil sa' xbeneb li cualal
inc'ajol.—

### Li Jesús quixbok cahib aj car re nak te'xic chirix

18 Sa' jun cutan nak coxnumek' li Jesús chire li
palau cuan Galilea, quirileb cuib li cuink ritz'ineb
rib. Li jun, a'an laj Simón. Aj Pedro nayeman re.
Li jun chic aj Andrés xc'aba'. Yoqueb chixq'uebal
lix yoy sa' li palau xban nak a'aneb aj chapol car.
19 Li Jesús quixye reheb: —Chinetake. Macua' chic
caribc tebanu. Eras eritz'in ban chic tesic' re te'-
pabank, chan reheb.
20 Ut sa' junpat que'xcanab lix yoy ut que'xtake
li Jesús.
21 Junpat na chic quibec li Jesús nak quixtau-
heb cui'chic cuibeb li cuink ritz'ineb rib. A'aneb
laj Jacobo ut laj Juan. Cuanqueb sa' lix jucub
rochben laj Zebedeo lix yucua'eb. Yoqueb chi-
xxitinquil lix yoy. Ut li Jesús quixbokeb re nak
te'xic chirix.
22 Ut sa' junpat que'xcanab lix yucua'eb ut que'x-
canab li jucub ut que'xtake li Jesús.
23 Ut li Jesús quixbeni chixjunil li na'ajej Galilea.
Yo chixc'utbal lix yalal sa' eb li cab li neque'x-
ch'utub cui' ribeb laj judío. Quixch'olob xyalal li
chabil esilal chirix lix cuanquilal li Dios. Ut yo chi-
xq'uirtesinquil chixjunil li q'uila pay ru chi yajel
ut li raylal.
24 Quicuulac resil sa' chixjunil li na'ajej Siria li
c'a'ru yo chixbanunquil li Jesús aran Galilea. Ut
que'xc'am riq'uin chixjunileb li yaj. Q'uila pay
ru lix yajeleb ut lix raylaleb. Cuan li toj nak'ehin
xyajeleb. Ut cuan li cuanqueb maus aj musik'-
ej riq'uineb ut cuanqueb ajcui' li sic. Ut li Jesús
naxq'uirtesiheb.
25 Ut quitakec xbaneb li q'uila tenamit. Cuan li que'-
chal chak Galilea. Cuan li que'chal chak Decápolis.
Cuan li que'chal chak Jerusalén. Cuan li que'chal
chak Judea jo' ajcui' jun pac'al li nima' Jordán.

### Li Jesús naxch'olob xyalal sa' xben li tzul

5 1 Ut nak quirileb li q'uila tenamit, li Jesús qui-
take' sa' xben jun li tzul. Ut nak quic'ojla, eb
li yoqueb chixtakenquil que'xch'utub rib riq'uin.
2 Qui-oc chixch'olobanquil lix yalal chiruheb ut quixye:
3 —Us xak reheb li neque'rec'a nak cubenak xcuan-
quileb xban nak eb a'an cuankeb chic rubel lix
nimajcual cuanquilal li Dios.
4 Us xak reheb li neque'yabac xban xrahileb xch'ol
xban nak eb a'an tac'ojobak xch'oleb.
5 Us xak reheb li tulaneb xban nak eb a'an te'echa-
nink re li na'ajej li yechi'inbil reheb xban li Dios.
6 Us xak reheb li te'raj ru xbanunquil li tiquilal. Chan-
chan li te'tz'ocak ut te'chakik re. Us xak reheb xban
nak li Dios tatenk'ank reheb chixbanunquil li us.
7 Us xak reheb li neque'uxtanan u xban nak eb a'an
te'uxtanak ruheb xban li Dios.
8 Us xak reheb li tiqueb xch'ol xban nak eb a'an
te'ril ru li Dios.
9 Us xak reheb li neque'xtenk'a ras ritz'in chi cuanc
sa' tuktuquil usilal xban nak eb a'an ralal xc'ajol li
Dios te'yehek' reheb.
10 Us xak reheb li neque'rahobtesic sa' xc'aba' li
tiquilal, xban nak eb a'an cuankeb chic rubel lix
cuanquilal li Dios.
11 Us xak ere nak texhobek' ut texrahobtesik sa'
inc'aba' ut tayehek' ere c'a'ak re ru chi mausilal
chi yal tic'ti'.
12 Miraho' echol. Chisahok' ban echol riq'uin li
c'a'ru tauxk ere xban nak k'axal nim le k'ajcam-
unquil taq'uehek' ere sa' choxa. Moco ca'aj cui' ta
laex yoquex chi c'uluc re li raylal. Jo'can aj ban cui'
que'xc'ul li profeta li que'cuan junxil.

### Li ratz'amil li ruchich'och'

13 Laex aj pabanel chanchanex li atz'am li na-
c'anjelac arin sa' ruchich'och'. Cui ta li atz'am
tasachk xqui'al, ¿c'a' ta raj chic ru taoc cui'? Mac'a'
chic taoc cui'. Yal re tz'ekec' aj chic ut re yek'ic.

### Lix saken li ruchich'och'

14 Laex aj pabanel, laex lix cutan saken li ruchi-
ch'och'. Junak tenamit cuan sa' xben junak tzul ma
jaruj naru xmukbal.
15 Chi moco nalochman junak candil re xq'uebal
rubel junak chacach. Naq'ueman ban sa' xben
xna'aj candil re nak tixcutanobresi sa' li cab li
cuanqueb cui' chixjunileb.
16 Jo'can ajcui' laex. Laex lix cutan saken li ruchi-
ch'och'. Chic'utunk bi' le chabilal chiruheb le ras
eritz'in re nak eb a'an te'xq'ue retal li us neque-
banu ut te'xq'ue xlok'al le Yucua' li cuan sa' choxa.

### Li Jesús naxch'olob xyalal li chak'rab

17 Mec'oxla nak xinchal chixsachbal xcuanquil
li chak'rab li quiq'uehe' re laj Moisés chi moco li

* Sa' li versículo 4:15 sa' li texto naxye "gentiles". Li atin a'an naraj naxye li macua'eb aj judío.

ac xole'xye li profeta. Inc'a' xinchal chixsachbal xcuanquil a'an. Xinchal ban re nak tatz'aklok ru a'an.
18 Relic chi yal tinye ere nak taosok' li choxa, taosok' li ruchich'och', ut yal ta jun xletril chi moco junak retalil li chak'rab tasachk xcuanquil. Toj retal talaje'c'ulmank chixjunil.
19 Li ani naxk'et li chak'rab, usta nac'utun nak inc'a' nim xcuanquil chiru a'an, ut cui naxc'ut chiru li ras ritz'in xbanunquil chi jo'can, li jun a'an k'axal ca'ch'in lix lok'al taq'uehek' re sa' lix nimajcual cuanquilal cuanquilal li Dios. Abanan li ani naxbanu chi tz'akal li naxye li chak'rab, ut tixc'ut chiru li ras ritz'in xbanunquil chi jo'can, li jun a'an k'axal nim lix lok'al taq'uehek' re sa' lix nimajcual cuanquilal li Dios.
20 Tinye ajcui' ere nak cui lix tiquilal le ch'ol inc'a' tixk'ax ru xtiquilal xch'oleb laj tz'ib ut eb laj fariseo, inc'a' tex-oc rubel lix nimajcual cuanquilal li Dios.

### Li Jesús naxch'olob xyalal chirix li josk'il

21 Erabiom resil li chak'rab nak yebil reheb li kaxe' katon: Macamsi acuas acuitz'in. Li ani tacamsink, toj tixtoj rix sa' rakba atin.
22 Aban lain tinye ere lix yalal a'an. Li ani tajosk'ok' riq'uin li ras ritz'in tarakek' atin sa' xben. Ut li ani tixtz'ektana li ras ritz'in cuan xmac chiru laj rakol atin. Ut li ani tixye xyaj tiox re li ras ritz'in, mare anchal taxic sa' xxamlel li xbalba.
23 Jo'can nak cui sa' xq'uebal la mayej chiru li artal tajulticok' acue nak tarec'a sa' xch'ol la cuas acuitz'in nak cuan amac chiru,
24 canab aran la mayej, ut ayu, c'am chak acuib sa' usilal riq'uin la cuas acuitz'in, tojo'nak toxak'axtesi la mayej.
25 Cui cuan la ch'a'ajquilal riq'uin la cuas acuitz'in, yib ru chi junpat. Cui inc'a' nacac'am acuib sa' usilal chi junpat, mare anchal tatxc'am riq'uin laj rakol atin ut a'an tatxtakla sa' tz'alam.
26 Ut inc'a' tat-elk aran cui inc'a' tatoj chixjunil li jo' q'uial te'xpatz' acue. Relic chi yal ninye acue nak tento tac'am acuib sa' usilal riq'uin la cuas acuitz'in.

### Li Jesús naxch'olob xyalal chirix li muxuc caxar

27 Erabiom resil nak quiyeman najter: Matmuxuc caxar.
28 Ut lain tinye ere nak yalak ani tixca'ya junak ixk re xrahinquil ru, ac xmux ru lix sumlajic xban xrahinquil ru.
29 Le najter na'leb tento tecanab chi junaj cua. Li c'a'ak re ru taq'uehok ere chi macobc, tetz'ektana. Cui li xnak' la cuu li cuan sa' anim naq'uehoc acue chi macobc, us raj nak tacuisi ut tatz'ek. K'axal us nak tasachk li xnak' acuu chiru nak tatxic laat sa' xbalba.
30 Cui la nim uk' naq'uehoc acue chi macobc, us raj cui tayoc' ut tatz'ek. K'axal us nak tasachk la cuuk' chiru nak tatxic laat sa' xbalba.

### Li Jesús naxch'olob xyalal chirix li jachoc ib

31 Ut yebil ajcui' chi jo'ca'in: Li ani tixjach rib riq'uin li rixakil, tento nak tixyib li hu re xjachbal rib ut tixq'ue re.
32 Abanan lain ninye ere lix yalal a'an. Li ani naxjach rib riq'uin li rixakil chi inc'a' xmux ru xsumlajic li ixakilbej, a' li belomej cuan xmac nak li ixk a'an tixmux ru xsumlajic. Ut li ani tac'amok re li ixk, li ac xcanabac xban xbelom, li cuink a'an naxmux ru li sumsu.

### Li Jesús naxch'olob xyalal chirix li juramento

33 Erabiom resil nak quiyehe' reheb le xe'tonil yucua' chi jo'ca'in: Li c'a'ak re ru teyechi'i xbanunquil riq'uin juramento, tento tebanu.
34 Abanan lain tinye ere tento tebanu li c'a'ru teyechi'i ut mebanu li juramento chi mac'a' rajbal. Mepatz' xc'aba' li choxa xban nak a'an xna'aj li Dios.
35 Ut mepatz' xc'aba' li ruchich'och' xban nak a'an xna'aj li rok. Ut mepatz' xc'aba' li tenamit Jerusalén xban nak a'an xtenamit li nimajcual Dios, li tz'akal Rey.
36 Chi moco tebanu li juramento sa' xc'aba' le jolom xban nak laex inc'a' naru tesakobresi le rismal chi moco naru tek'ekobresi.
37 Jo'ca'in ban tebanu. Cui teye nak yal, junes yal teye. Ut cui teye nak inc'a', junes inc'a' teye. Cui teq'ue xtz'akob li atin a'an, li na'leb a'an riq'uin laj tza nachal.

### Li xyalal chirix xrabaleb li xic' neque'iloc ke

38 Erabiom resil nak quiyehe' chi jo'ca'in najter: Cui ani tarisi xnak' acuu, taisik ajcui' li xnak' ru a'an. Cui ani tarisi li ruch acue, taisik ajcui' li re a'an.
39 Abanan lain tinye ere: Mesume mausilal riq'uin mausilal. Cui junak tixq'ue junak ruk' sa' acuu, q'ue cui'chic chixsac' li jun pac'al.
40 Li ani taraj tatxc'am riq'uin laj rakol atin ut taraj xmak'bal la camis, q'ue ajcui' la chaquet re.
41 Cui ani taminok acuu chixc'ambal li rik jun kilómetro, c'am cuibak kilómetro laat.
42 Li ani tixtz'ama c'a'ru re acue, q'ue re. Ut li ani taajok to'oninc acuiq'uin, mak'etk'eti acuib chiru.
43 Erabiom resil nak tera li ani narahoc ere ut xic' teril li xic' na-iloc ere.
44 Abanan lain tinye ere, cherahak li xic' na-iloc ere. Chetz'ama usilal sa' xbeneb li neque'hoboc ere. Chebanuhak li us reheb li xic' neque'iloc ere ut chextijok chirix li neque'banun mausilal ere ut neque'rahobtesin ere.
45 Cui tebanu chi jo'can, laexak ralal xc'ajol le Yucua' cuan sa' choxa. A'an naq'uehoc chak li sak'e sa' xbeneb li useb xna'leb jo' ajcui' li inc'a' useb xna'leb. Ut a'an ajcui' naq'uehoc chak li hab sa' xbeneb li tiqueb xch'ol jo' ajcui' li inc'a' tiqueb xch'ol.
46 Cui ca'aj cui' li neque'rahoc ere nequera, ¿c'a'ru le k'ajcamunquil tec'ul? ¿Ma inc'a' ta bi' jo'can ajcui' neque'xbanu eb laj titz'ol toj, li neque'balak'in?
47 Ut cui ca'aj cui' le rech tenamitil nequeq'ue xsahil xch'oleb, ¿c'a'ru rusil a'an? ¿Ma inc'a' ta bi' jo'can ajcui' neque'xbanu li inc'a' neque'xpab li Dios?
48 Ticak bi' ech'ol jo' le Yucua' li cuan sa' li choxa tic xch'ol.

### Li xyalal chirix xbanunquil usilal

**6** 1 Cheq'uehak retal c'a'ru nequebanu. Cui laex tebanu li usilal yal re nak tex-ilek' jo' neque'xbanu eb laj fariseo, mac'a'ak le k'ajcamunquil riq'uin le Yucua' cuan sa' choxa.
2 Ut nak tasi li c'a'ak re ru re li ani taraj tenk'ac, mabanu jo' neque'xbanu laj ca' pac'al u. Eb a'an neque'xic sa' li cab li neque'xch'utub cui' ribeb laj judío ut sa' eb li c'ayil chixyebal resil li usilal neque'xbanu re nak te'q'uehek' xlok'al xbaneb li cuink. Relic chi yal tinye ere nak eb a'an ac xe'xc'ul lix k'ajcamunquil nak que'q'uehe' xlok'al xbaneb li cuink.
3 Li c'a'ru tasi re li mac'a' cuan re, ma ani aj e taserak'i li c'a'ru xasi, chi moco taserak'i re li tz'akal acuamig.
4 Chabanu ban chi mukmu ut la yucua' li naxnau chixjunil li c'a'ak re ru nacabanu, a'an li tak'ajcamunk acue.

### Li Jesús naxch'olob xyalal li tijoc

5 Ut nak textijok moco jo'cakex ta eb laj ca' pac'al u. Eb a'an neque'xxakab chak ribeb chi tijoc sa' eb li cab li neque'xch'utub cui' ribeb laj judío ut neque'xxakab rib chi tijoc sa' xala be yal re nak te'ilek'. Relic chi yal tinye ere nak eb a'an ac xe'xc'ul lix k'ajcamunquileb nak que'q'uehe' xlok'al xbaneb li cuink.
6 Ut nak textijok laex, ocankex sa' le rochoch, tz'apomak re li cab, ut tijonkex chiru le Yucua' li inc'a' na-ilman ru. Ut le Yucua' li naril chixjunil li c'a'ru nequebanu, a'an tak'ajcamunk ere.
7 Ut nak textijok, meye q'uila atin chi mac'a' rajbal jo' neque'xbanu li inc'a' neque'xpab li Dios. Eb a'an neque'xc'oxla nak riq'uin li q'uila atin, te'abik xban li Dios.
8 Mejuntak'eta bi' erib riq'uin eb a'an xban nak le Yucua' naxnau c'a'ru nac'anjelac ere chi toj maji' nequetz'ama chiru.
9 Ut laex jo'ca'in nak textijok:

> At Kacua', cuancat sa' li santil choxa, lok'oninbilak taxak la santil c'aba'.
> 10 Chichalk ta la nimajcual cuanquilal. Chi-uxk ta li nacacuaj, jo' sa' choxa jo' ajcui' sa' ruchich'och'.
> 11 Chaq'ue taxak ke li kacua kuc'a chi cuulaj cuulaj.
> 12 Ut chacuy chasach ta li kamac jo' nak nakacuyeb xmac li neque'macob chiku.
> 13 Ut moaq'ue taxak chi alec. Choacol ban chiru li inc'a' us. Acue li nimajcual cuanquil, li lok'onic ut li lok'al chi junelic k'e cutan. Jo'can taxak.

14 Cui nequecuy xmaqueb le ras eritz'in, tixcuy ajcui' emac laex le Yucua' cuan sa' choxa.
15 Cui inc'a' nequecuy xmaqueb le ras eritz'in, jo'can ajcui' laex inc'a' tacuyek' emac xban le Yucua' cuan sa' choxa.

### Li Jesús quixch'olob xyalal li ayunic

16 Ut nak tebanu le ayun, mebanu jo' neque'xbanu laj ca' pac'al u. Eb a'an neque'xbanu rib nak raheb sa' xch'ol yal re nak tana'ek' nak yoqueb xbanunquil lix ayun. Relic chi yal tinye ere nak eb a'an ac xe'xc'ul lix k'ajcamunquil.
17 A'ut laex nak tebanu le ayun, tech'aj le ru ut teyib erib chi us,
18 re nak inc'a' tac'utunk chiruheb le ras eritz'in nak yoquex chi ayunic. Chic'utunk ban chiru le Yucua' li inc'a' na-ilman ru. Ut le Yucua' li naxnau chixjunil li nequebanu, a'an takajcamunk ere.

### Li kabiomal sa' choxa

19 Meq'ue ech'ol chixc'ulanquil ebiomal sa' ruchich'och' bar cui' namaxen ut nak'olen ru ut bar cui' neque'oc laj elk' chi elk'ac.
20 Q'uehomak ban ech'ol chirix le biomal cuan sa' choxa bar cui' inc'a' namaxen chi moco nak'olen ru ut bar cui' inc'a' taelk'ak.
21 Jo'can nak chenauhak nak bar cuan cui' le biomal, aran ajcui' cuank le c'a'ux.
22 Li xnak' eru chanchan jun li lámpara. Xban nak na-iloc li xnak' eru, cuanquex sa' cutan. Chanchan le na'leb. Cui chabil le na'leb, cuanquex sa' cutan saken.
23 Cui ut inc'a' saken na-iloc li xnak' eru, cuanquex sa' k'ojyin. Ut jo'can ajcui' le na'leb. Cui inc'a' chabil le na'leb, cuanquex sa' xk'ojyinal ru li mac.
24 Ma ani naru nac'anjelac chiru cuib chi patrón. Naru tixra li jun ut tixtz'ektana li jun chic malaj ut xic' taril li jun ut tix-oxlok'i li jun chic. Jo'can nak ma jok'e naru tec'oxla li Dios cui ca'aj cui' le biomal nequec'oxla.

### Mexc'oxlac chirix chanru tenumsi li cutan junjunk arin sa' ruchich'och'

25 Jo'can ut nak ninye ere: Mixic ech'ol chirix le cua eruc'a chi moco chirix chanru tetikib erib. ¿Ma inc'a' ta bi' k'axal lok' li kayu'am chiru li c'a'ru takatzaca? ¿Ma inc'a' ta bi' k'axal lok' li kayu'am chiru li kak'?
26 Cheq'uehak retal li xul li neque'rupupic chiru choxa. Eb a'an inc'a' neque'au, chi moco neque'k'oloc chi moco neque'xxoc xtzacaemk sa' c'uleba. Ut le Yucua' cuan sa' choxa, a'an naq'uehoc xcuaheb. ¿Ma inc'a' ta bi' k'axal rarоquex laex chiruheb a'an?
27 ¿Ani ere laex taruk tixtik ru lix yu'am usta naxic xch'ol xc'oxlanquil?
28 ¿C'a'ut nak naxic ech'ol chi c'oxlac chirix le rak'? Q'uehomak retaleb li utz'u'uj sa' pim chanru nak neque'q'ui chi inc'a' neque'c'anjelac chi moco neque'quemoc.
29 A'ut lain tinye ere, usta c'ajo' xchak'al ru lix tikibanquil laj Salomón, abanan inc'a' quixtau xchak'al ru li utz'u'uj a'in.
30 Laex inc'a' nequexpaban chi tz'akal. Ut cui li Dios naxq'ue lix ch'ina'usal li pim li cuan junpat ajcui' ut cuulaj q'uebilak sa' xam, ¿ma toja' ta chic laex inc'a' textikib?
31 Jo'can ut nak moco yokex ta chixyebal: ¿C'a'ru takatzaca anakcuan? chi moco, ¿c'a'ru takatikib cui' kib?
32 Li inc'a' neque'xpab li Dios neque'xq'ue xch'ol xc'oxlanquil a'an. Abanan le Yucua' li cuan sa' choxa naxnau li c'a'ru nequeraj ru.

33 Li c'a'ru li tesic' xben cua, a'an lix nimajcual
cuanquilal li Dios ut lix tiquilal, ut chixjunil li
c'a'ak re ru a'in talajq'uehek' ere chok' xtz'akob.
34 Jo'can ut nak mexc'oxlac chirix li cutan re
cuulaj xban nak a'an tac'oxlamank ajcui' cuulaj.
Tz'akalak riq'uin li ch'a'ajquilal li naxc'am chak li
junjunk chi cutan.

### Meq'ue ech'ol chixcuech'bal rix le ras eritz'in

7 1 Ma ani tetz'il atin chirix re nak inc'a' tatz'il-
ek' atin cherix laex.
2 Xban nak chanru nak nequextz'iloc atin, jo'can
ajcui' tauxk ere laex. Ut riq'uin li bisleb li nequex-
bisoc cui', riq'uin ajcui' a'an texbisek' laex.
3 ¿C'a'ut nak nacaq'ue retal li c'aj che' cuan sa'
xnak' ru la cuas acuitz'in ut inc'a' nacacuil li
tz'amba cuan sa' xnak' acuu laat?
4 ¿Chanru nak taye re la cuas acuitz'in: "Cuisihak
li c'aj che' sa' xnak' acuu", ut toj cuan li tz'amba
sa' xnak' acuu laat?
5 At aj ca' pac'al u, xben cua isi li tz'amba cuan sa'
li xnak' acuu, tojo'nak tat-ilok chi tz'akal re risin-
quil li c'aj che' cuan sa' xnak' ru la cuas acuitz'in.
6 Meq'ue reheb li tz'i' li c'a'ru k'axal lok' xban nak
naru neque'chal sa' eben ut textiu. Chi moco te-
q'ue li pec li k'axal terto xtz'ak chiruheb li ak re
te'xyek'i.

### Li Dios tixq'ue li chabil na'leb reheb li neque'xtz'ama chi anchaleb xch'ol

7 Nak tapaltok c'a'ru ere, chextz'amank chiru li
Dios ut a'an tixq'ue ere; chesic'ak ut tetau, cheb-
ok ut li puerta tatehek' cheru.
8 Chebanu a'an xban nak li ani natz'aman chiru li
Dios naq'uehe' re. Li ani naxsic', naxtau. Ut li ani
nabokoc, li puerta natehe' chiru.
9 ¿Ma cuan ta bi' junak yucua'bej sa' eyank tixq'ue
junak pec re li ralal nak tixpatz' xcua re?
10 Ut nak tixpatz' junak xcar re, ¿ma c'anti' ta bi'
tixq'ue re?
11 Cui laex li moco chabilex ta nequenau xq'uebal
li c'a'ru chabil re le ralal ec'ajol, ¿ma toja' ta chic
le Yucua' li cuan sa' choxa inc'a' tixq'ue li k'axal
chabil re li ani tixtz'ama chiru?
12 Jo'can nak li c'a'ru nequeraj laex nak te'xbanu
raj le ras eritz'in, chebanuhak laex reheb a'an, xban
nak a'an a'in xyalal li chak'rab li quiq'uehe' re laj
Moisés, ut a'an ajcui' lix yalal lix yehomeb li profeta.
13 Chex-oc sa' li oquebal li ca'ch'in ru xban nak
nim ru li oquebal ut nim ru li be li naxic sa' li tojba
mac ut nabaleb li neque'xic aran.
14 Abanan li oquebal ut li be li naxic sa' li junelic
yu'am, a'an ca'ch'in ru ut inc'a' q'uiheb li neque'-
oc aran.

### Li che' nana'e' ru xban li ru naxq'ue

15 Chenauhak xcolbal erib chiruheb li profeta
aj balak'. Chanchan nak chabileb jo' li carner nak
neque'c'utun. Abanan moco yal ta. Chanchaneb li
josk' aj xoj nak neque'chal chi balak'inc.
16 Yal riq'uin lix na'lebeb tenau ruheb. Laex neque-
q'ue retal nak li q'uix inc'a' naruchin li uva ut li
tun q'uix inc'a' naruchin li higo.
17 Jo'can nak li chabil che', chabil ajcui' li ru nax-
q'ue. Ut li che' li inc'a' us, inc'a' ajcui' us li ru
naxq'ue.
18 Li chabil che' inc'a' naru naruchin li inc'a' us,
chi moco li che' inc'a' us naruchin li chabil.
19 Chixjunil li che' li inc'a' chabil li ru naxq'ue na-
yoc'man ut naq'ueman sa' xam.
20 Jo'can ut nak riq'uin lix na'lebeb li profeta te-
nau ru aniheb.

### Macua' riq'uin kayehom kabanuhom to-oc rubel xcuanquil li Dios

21 Moco chixjunileb ta li neque'yehoc "Kacua',
Kacua'" cue, te'oc sa' lix nimajcual cuanquilal li
Dios. Aban li neque'banun re li naraj lin Yucua'
cuan sa' choxa, a'aneb li te'oc sa' lix nimajcual
cuanquilal li Dios.
22 Nabaleb li te'yehok cue sa' xk'ehil li rakba atin,
"Kacua', Kacua', ¿ma macua' ta bi' sa' ac'aba' co-
atinac jo' profeta? ¿Ma macua' ta bi' sa' ac'aba'
co-isin maus aj musik'ej? Lao nabal li milagro qui-
lajkabanu sa' ac'aba'", cha'keb.
23 Ut lain tinye reheb, "Laex macua'ex cualal inc'-
ajol. Lain inc'a' ninnau eru. Elenkex chicuu, ex
aj banuhom mausilal."

### Li ani naxbanu li c'a'ru naxye li Kacua', li jun a'an cuan xna'leb

24 Jo'can nak yalak ani taabink reheb li cuatin
a'in ut cui tixbanu li c'a'ru xinye, li jun a'an tin-
juntak'eta riq'uin li cuink cuan xna'leb li quixyib
li rochoch sa' xben pec.
25 Ut quichal li hab ut quicuan li but'i ha', ut qui-
chal li cak-sut-ik'. Coxsac' rib chiru li cab a'an, ut
inc'a' quit'ane' li cab xban nak yibanbil chi us sa'
xben pec.
26 Ut yalak ani taabink re li cuatin ut inc'a' tixbanu
li c'a'ru xinye, li jun a'an tinjuntak'eta riq'uin li
cuink li mac'a' xna'leb. Inc'a' quixyib li rochoch
chi chabil. Yal sa' xben samaib quixq'ue.
27 Ut quichal li hab, quicuan li but'i ha' ut quichal
li cak-sut-ik'. Coxsac' rib chiru ut li cab a'an qui-
t'ane' ut aran qui-oso'.
28 Ut nak quirake' li Jesús chixyebal li atin a'in,
sachsoqueb xch'ol que'cana li q'uila tenamit chi-
rabinquil li c'a'ru yo chixyebal.
29 Que'sach xch'oleb xban nak quixc'ut chi tz'akal
lix yalal chiruheb riq'uin xcuanquil ut moco jo' ta
eb laj tz'ib.

### Li Jesús quixq'uirtesi jun li saklep rix

8 1 Nak quicube chak li Jesús chiru li tzul, qui-
takec xbaneb li q'uila tenamit.
2 Ut quichal jun li saklep rix ut quixcuik'ib rib chi-
ru li Jesús ut quixye re: —Kacua', lain ninnau nak
laat naru tinaq'uirtesi. Cui tabanu li usilal, chin-
aq'uirtesi, chan.
3 Li Jesús quixye' li ruk', quixch'e' li cuink ut
quixye re: —Nacuaj aq'uirtesinquil. Anakcuan tat-
inq'uirtesi, chan. Ut sa' junpat quiq'uira li saklep
rix.
4 Tojo'nak li Jesús quixye re: —Abi li tinye acue.
Ma ani aj e taserak'i li xac'ul. Ayu ban ut c'ut

acuib chiru laj tij. Ut taq'ue li mayej jo' naxye sa' lix chak'rab laj Moisés re xc'utbal chiruheb nak xatq'uira.— (Lev. 13:49)

### Li Jesús quixq'uirtesi lix moos jun li capitán

5 Ut nak quicuulac li Jesús aran Capernaum, quichal jun li capitán aj Roma riq'uin. Quixtz'ama usilal chiru ut quixye re:
6 —Kacua', lin moos t'ant'o sa' cab. Sic ut k'axal ra cuan, chan.
7 Li Jesús quichak'oc ut quixye re: —Tinxic lain ut toxinq'uirtesi.—
8 Li capitán quixye re li Jesús: —Kacua', moco inc'ulub ta nak tatxic sa' li cuochoch. Ca'aj cui' nacuaj nak taye nak taq'uirak lin moos ut ninnau nak taq'uirak.
9 Lain ninnau nak naru tabanu a'an xban nak lain cuan ani nataklan cue ut cuanqueb lin soldado rubel lin cuanquil. Ut ninye re li jun, "ayu" ut naxic. Ut ninye re li jun chic, "quim", ut nachal. Ut ninye re lin moos, "banu a'in", ut naxbanu, chan li capitán.
10 Ut nak li Jesús quirabi li quixye, quisach xch'ol ut quixye reheb li yoqueb chi ochbeninc re: —Relic chi yal tinye ere nak ma jun intauhom chi moco sa' xyankeb laj Israel tz'akal re ru xpabal jo' li jun a'in, usta macua' aj judío.
11 Ut lain tinye ere nak nabaleb li macua'eb aj judío yalak bar sa' ruchich'och' te'pabank. Ut eb a'an te'echaninк re lix nimajcual cuanquilal li Dios rochbeneb laj Abraham, laj Isaac, ut laj Jacob.
12 A'ut nabaleb laj judío li te'echaninк raj re lix nimajcual cuanquilal li Dios, eb a'an chic li te'isik ut te'q'uehek' sa' li k'ojyin. Ut aran tacuank li yabac ut li c'uxuxinc ruch e, chan li Jesús reheb li tenamit.
13 Tojo'nak li Jesús quixye re li capitán: —Ayu sa' la cuochoch. Chanru nak xapab, jo'can ajcui' nak chi-uxk li c'a'ru xatz'ama, chan. Ut sa' ajcui' li honal a'an quiq'uira lix moos li capitán.

### Li Jesús quixq'uirtesi xna' li rixakil laj Pedro

14 Ut quicuulac li Jesús sa' rochoch laj Pedro. Ut aran quixtau lix na' li rixakil laj Pedro yocyo sa' xch'at ut yo xtik.
15 Ut li Jesús quixchap li ruk' ut quinume' lix tik. Ut a'an quicuacli, ut quic'anjelac chiru.
16 Nak ac oc re li k'ojyin, nabaleb li cristian que'-c'ame' chak riq'uin li Jesús. Cuanqueb maus aj musik'ej riq'uineb. Ut yal riq'uin ratin, li Jesús quirisi li maus aj musik'ej riq'uineb, ut quixq'uirtesi chixjunileb li yaj.
17 A'in quic'ulman jo' quixye li profeta Isaías, nak quixye chi jo'ca'in:

> A'an quic'amoc re li kayajel, ut a'an quic'uluc re li karaylal. *(Isa. 53:4)*

18 Ut nak quiril li Jesús nak sutsu xbaneb li q'uila tenamit, quixye: —Tento toxic jun pac'al li palau, chan reheb lix tzolom.
19 Ut sa' li honal a'an quicuulac riq'uin li Jesús jun aj tz'ib ut quixye re: —At tzolonel, tincuaj atakenquil yalak bar tatxic, chan re.
20 Ut li Jesús quichak'oc ut quixye re: —C'oxla chi us ma tacuy intakenquil. Li yac cuanqueb xjul sa' pec, ut li xul li neque'rupupic chiru choxa cuanqueb xsoc, abanan lain li C'ajolbej mac'a' inna'aj bar tarук tinyocob cui' cuib, chan.
21 Ut jun reheb lix tzolom quixye re li Jesús: —Kacua', chinacuy. Inmukak cuan inyucua' tojo'nak tinxic chacuix, chan.
22 Ut li Jesús quixye re: —Takehin, canabeb li toj camenakeb sa' li mac xmukakeb cuan lix camenak, chan re.

### Nak quixch'anab li ik' chiru li palau

23 Ut li Jesús qui-oc sa' li jucub rochbeneb lix tzolom.
24 Nak ac cuanqueb chiru ha', sa' junpat quichal jun li nimla cak-sut-ik'. Ut yo chi oc lix cau ok li ha' sa' li jucub. Ut li Jesús sa xcuara.
25 Eb lix tzolom que'jiloc riq'uin, que'rajsi, ut que'xye re: —Kacua', choacol. Osoc' ke, chanqueb re.
26 Ut li Jesús quichak'oc ut quixye: —Laex inc'a' nequexpaban chi tz'akal. Jo'can nak nequexxucuac, chan reheb. Tojo'nak quicuacli, quixk'us li ik', ut li palau, ut sa' junpat quich'ana li ik' ut quitukla ru li ha'.
27 Ut c'ajo' nak que'sach xch'ol lix tzolom nak que'-ril li quixbanu ut que'xye chi ribileb rib: —¿Chanru nak cuan xcuanquil li cuink a'in nak naxk'us li ik' ut li palau ut neque'abin chiru? chanqueb.

### Li cuink li cuan maus aj musik'ej riq'uineb

28 Ut nak ac xk'axon li Jesús jun pac'al li palau sa' xch'och'eb laj Gadara, cuib li cuink que'chal chixc'ulbal. Que'chal chak sa' li na'ajej bar neque'muke' cui' li camenak. Cuan maus aj musik'ej riq'uineb. K'axal xiu xiu rilbaleb ut ma ani naru nanume' sa' li be a'an.
29 Ut eb a'an que'xjap re chixyebal: —¿C'a'ru tacuaj kiq'uin, at Jesús? Laat ralalat li nimajcual Dios. ¿Ma xatchal arin chikach'i'ch'i'inquil chi toj maji' xk'ehil li rakba atin? chanqueb.
30 Ut najt ca'ch'in riq'uineb cuan chak jun tub li ak, yoqueb chi ichajibc.
31 Ut eb li maus aj musik'ej que'xtz'ama chiru li Jesús ut que'xye re: —Cui toacuisi riq'uineb li cuink a'in, choacanab chi oc riq'uineb li jun tub chi ak li cuanqueb aran.—
32 Ut li Jesús quichak'oc ut quixye reheb: —Ayukex.— Ut eb a'an que'el ut coeb riq'uineb li jun tub chi ak. Ut eb li ak que'oc chi alinac ut que'xrum chak rib sa' xben ul ut toj sa' li palau coxe'nak ut aran que'oso'.
33 Ut eb laj ilol ak que'xucuac ut que'coeb sa' anil sa' li tenamit chixyebal resil chixjunil li c'a'ru quic'ulman. Ut que'xserak'i li c'a'ru quic'ulman riq'uineb li cuink li cuanqueb maus aj musik'ej riq'uineb.
34 Ut chixjunileb li tenamit que'el chak chixc'ulbal li Jesús. Ut nak que'ril ru, que'xtz'ama chiru nak chielk sa' lix tenamiteb.

### Li Jesús quixq'uirtesi jun li sic aran Capernaum

**9** 1 Ut li Jesús qui-oc cui'chic sa' jun li jucub ut quik'axon jun pac'al li palau ut quicuulac sa' lix tenamit.
2 Ut aran que'xc'am riq'uin li Jesús jun li cuink sic li rok ut sic li ruk' yocyo chiru xcuarib. Ut li Jesús

quixq'ue retal nak eb li cuink a'an neque'xpab nak naru tixq'uirtesi li yaj. Jo'can nak quixye re li yaj: —At cuink cauhak taxak ach'ol. Ac xcuyman xsachman la mac.—
3 Ut cuanqueb junjunk sa' xyankeb laj tz'ib yoqueb chixyebal sa' xch'oleb: —Li cuink a'in naxjunta-k'eta rib riq'uin li Dios, chanqueb.
4 Li Jesús ac naxnau li c'a'ru yoqueb chixc'oxlanquil ut quixye reheb: —¿C'a'ut nak yoquex chixc'oxlanquil li inc'a' us?
5 ¿Bar cuan li us tinye re li yaj re nak tac'utunk cheru nak cuan incuanquil? ¿Ma tinye re, "Cuybil sachbil la mac" malaj ut tinye re, "Cuaclin ut ben"?
6 Lain tinc'ut cheru nak lain li Cristo li C'ajolbej ut cuan incuanquil sa' ruchich'och' chixcuybal xsachbal li mac, chan. Jo'can nak quixye re li yaj: —Cuaclin, c'am la ch'at ut ayu sa' la cuochoch, chan.
7 Tojo'nak quicuacli li cuink ut co sa' rochoch.
8 Nak li q'uila tenamit que'ril li quic'ulman, que'xucuac ut que'xq'ue xlok'al li Dios li quiq'uehoc chak xcuanquil li Jesús chi q'uirtesinc ut chi cuyuc mac.

### Nak quiboke' laj Mateo xban li Jesús

9 Ut li Jesús qui-el aran Capernaum ut quinume' sa' li na'ajej bar neque'c'uluc cui' toj. Quiril jun li cuink aj Mateo xc'aba'. C'ojc'o aran xban nak a'an aj titz'ol toj. Ut li Jesús quixye re: —Chinatake.— Ut laj Mateo quicuacli ut quixtake.
10 Ut chirix a'an li Jesús co sa' li rochoch laj Mateo chi cua'ac. C'ojc'o sa' mex rochbeneb lix tzolom nak que'cuulac nabaleb laj titz'ol toj rochbeneb nabaleb chic li rech aj maquil. Ut que'c'ojla sa' mex chi cua'ac rochben li Jesús.
11 Ut nak que'ril a'an, eb laj fariseo que'xye reheb lix tzolom li Jesús: —¿C'a'ut nak nacua'ac laj tzolol ere rochbeneb laj titz'ol toj ut rochbeneb laj mac? chanqueb.
12 Nak quirabi li c'a'ru quipatz'e' reheb lix tzolom, li Jesús quixye: —Li cauheb mac'a' na-oc cui' aj banonel reheb. Aban li yajeb, a'aneb li te'raj banec'.
13 Cheq'uehak bi' ech'ol chixtaubal ru lix yalal li atin a'in: "li k'axal lok' chicuu, a'an li uxtananc u ut macua' li mayejac xul". Lain inc'a' xinchal chixsic'bal li tiqueb xch'ol. Xinchal ban chixsic'baleb laj mac re nak te'yot'ek' xch'ol te'xjal xc'a'ux, chan li Jesús.

### Li Jesús quixch'olob xyalal li ayunic

14 Ut que'cuulac lix tzolom laj Juan riq'uin li Jesús ut que'xye re: —Lao nakabanu ka-ayun rajlal ut eb laj fariseo neque'xbanu x-ayun. ¿C'a'ut nak la tzolom inc'a' neque'xbanu x-ayun? chanqueb.
15 Ut li Jesús quichak'oc ut quixye reheb li tijleb a'in: —¿Ma naru ta bi' nak rahak sa' xch'oleb li neque'boke' riq'uin sumlac nak toj cuan li belomej sa' xyankeb? Lain jo' jun li belomej. Tacuulak xk'ehil nak tin-isik sa' xyankeb tojo'nak te'xbanu x-ayun eb lin tzolom, chan.

### Li najter na'leb inc'a' naxc'am rib riq'uin li ac' na'leb

16 Ma ani naxxiti junak k'el t'icr riq'uin ac' t'icr. Cui ut naxxiti riq'uin ac' t'icr nak tixpuch', tac'osk li ac' t'icr ut naxnimobresi xpejelal li k'el t'icr.
17 Ut ma ani naq'uehoc ac' vino sa' li k'el bols tz'um. Cui tixq'ue li ac' vino sa' li k'el bols tz'um, tapuq'uek' li k'el tz'um, tahoyek' li vino, ut taosok' ajcui' li bols tz'um. Li ac' vino sa' ac' bols tz'um naq'ueman. Chi jo'can macha' nasachman, chan li Jesús.

### Li Jesús quixyo'obtesi cui'chic lix rabin laj Jairo

18 Nak yo chixyebal li c'a'ak re ru a'in reheb, quicuulac riq'uin jun li cuink xcomoneb li xbenil sa' li cab li neque'xch'utub cui' ribeb laj judío. Quixcuik'ib rib chiru li Jesús ut quixye re: —Lin rabin toje' tacamk. Tatxic taxak ut taq'ue raj la cuuk' sa' xben, ut tayo'lak raj cui'chic, chan.
19 Quicuacli li Jesús ut co chirix rochbeneb lix tzolom.
20 Ut cuan jun li ixk cablaju chihab xticlajic xyajel. Junelic yo lix yajel li ixk a'an ut inc'a' chic natz'ap lix quiq'uel. Quijiloc chixc'atk li Jesús nak yo chi xic, ut quixch'e' li rak'.
21 Usta ca'aj cui' li rak' tinch'e', tinq'uirak, chan sa' xch'ol li ixk.
22 Ut li Jesús quixakli ut qui-iloc chirix. Quiril li ixk ut quixye re: —Kana', cauhak taxak ach'ol. Xban nak xapab nak cuan incuanquil chaq'uirtesinquil, jo'can nak xatq'uira, chan. Ut sa' ajcui' li honal a'an, li ixk quiq'uira.
23 Chirix chic a'an li Jesús co sa' rochoch laj Jairo. Nak quicuulac sa' li rochoch, quirileb li yoqueb chixyabasinquil li xolb ut li japjoqueb re chi yabac xban xcamic li xka'al.
24 Ut quixye reheb: —Elenkex arin. Li xka'al a'in yal cuarc yo. Moco camenak ta, chan reheb. Ut li tenamit que'oc chixse'enquil.
25 Ut nak ac xrisiheb li tenamit chirix cab, li Jesús qui-oc cuan cui' li xka'al ut quixchap chi ruk' ut li xka'al quicuacli cui'chic chi yo'yo.
26 Ut li c'a'ru quixbanu li Jesús, qui-el resil sa' chixjunil li na'ajej a'an.

### Li Jesús quixq'ue chi iloc li cuib chi mutz'

27 Ut nak qui-el aran li Jesús, cuib li mutz' yoqueb chi takenc re ut japjoqueb re chixyebal: —Chacuuxtana taxak ku, at ralal xc'ajol li rey David.—
28 Nak ac x-oc li Jesús sa' li cab, que'oc ajcui' li mutz' riq'uin ut li Jesús quixye: —¿Ma nequepab nak cuan incuanquil cheq'uirtesinquil? chan reheb. Ut eb a'an que'chak'oc ut que'xye: —Nakapab, Kacua'.—
29 Tojo'nak li Jesús quixch'e' li xnak' ruheb ut quixye: —Chanru nak xepab, jo'can ajcui' nak chi-uxk li c'a'ru teraj.—
30 Ut que'iloc li xnak' ruheb. Ut li Jesús quixye reheb: —Cherabi chi us li c'a'ru tinye ere. Ma ani aj iq'uin teserak'i li c'a'ru xec'ul, chan reheb.
31 Ca'aj cui' tz'akal que'el aran nak que'oc chixserak'inquil resil sa' chixjunil li na'ajej a'an li c'a'ru quixbanu li Jesús reheb.

### Li Jesús quixq'uirtesi li cuink mem

32 Toje' ajcui' te'elk eb a'an nak quic'ame' chak riq'uin li Jesús jun li cuink mem. Cuan maus aj musik'ej riq'uin.

33 Li Jesús quirisi li maus aj musik'ej riq'uin ut li cuink qui-oc chi atinac. C'ajo' nak que'sach xch'ol li tenamit ut que'xye: —Ma jun cua kilom a'in sa' li katenamit Israel.—
34 Aban eb laj fariseo que'xye: —Riq'uin xcuanquil laj tza narisiheb li maus aj musik'ej li cuink a'an, chanqueb.

### Li Jesús quiril xtok'obal ruheb li tenamit

35 Ut li Jesús yo xbeninquil sa' eb li tenamit junjunk ut sa' eb ajcui' li c'alebal. Quixc'ut lix yalal chiruheb sa' li cab li neque'xch'utub cui' ribeb laj judío ut quixch'olob xyalal lix nimajcual cuanquilal li Dios chiruheb. Ut yo chixq'uirtesinquil chixjunil li q'uila pay chi yajel ut li raylal.
36 Ut nak quirileb li q'uila tenamit, quixtok'obaheb ru xban nak tacuajenakeb ut raheb sa' xch'ol. Chanchaneb li carner li macu'a' aj ilol reheb.
37 Tojo'nak quixye reheb lix tzolom, —Relic chi yal nabaleb li inc'a' neque'xnau lix yalal. Abanan moco q'uiheb ta li te'xye lix yalal reheb. Chanchaneb li ru li acuimk li mac'a' aj sic'ol re.
38 Jo'can ut tinye ere nak tetz'ama chiru li Kacua' re nak a'an tixtaklaheb laj c'anjel chixch'olobanquil lix yalal chiruheb, chan li Jesús.

### Li Jesús quixq'ueheb xc'anjel lix cablaju chi tzolom

**10** 1 Sa' jun li cutan li Jesús quixbokeb lix tzolom cablaju riq'uin ut quixq'ueheb xcuanquil chirisinquil li maus aj musik'ej ut quixq'ueheb xcuanquil chixq'uirtesinquileb li yaj, a' yalak c'a'ru chi xyajelil ut raylal.
2 A'an a'in lix c'aba'eb lix tzolom cablaju, li quixxakab chok' x-apóstol: li xben, a'an laj Simón, Pedro nayeman re; ut laj Andrés li ritz'in; laj Jacobo ut laj Juan li ritz'in. Laj Zebedeo, a'an lix yucua'eb;
3 laj Felipe ut laj Bartolomé; laj Tomás ut laj Mateo laj titz'ol toj; laj Jacobo li ralal laj Alfeo ut laj Lebeo aj Tadeo xcab xc'aba',
4 laj Simón aj Canaán, ut laj Judas Iscariote, a' li quik'axtesin re li Jesús sa' ruk'eb li xic' neque'iloc re.
5 Nak quixtaklaheb li cablaju a'in chi c'anjelac, li Jesús quixchak'rabiheb ut quixye reheb: —Mexxic sa' lix tenamiteb li macua'eb aj judío chi moco texoc sa' xtenamiteb aj Samaria.
6 Texxic ban riq'uineb laj judío. A'aneb li ralal xc'ajol laj Israel. Chanchaneb li carner li sachenakeb.
7 Ut nak yokex chi xic, yokex chixch'olobanquil lix yalal ut chixyebal, "cuulac re xk'ehil nak taq'uehek' sa' xcuanquil xban li Dios li tacuank xcuanquil sa' xbeneb li ralal xc'ajol," cha'kex.
8 Cheq'uirtesiheb li yaj, checuaclesiheb cui'chic chi yo'yo li camenak. Cheq'uirtesiheb li saklep rix ut cherisiheb li maus aj musik'ej. Chi matan xec'ul le cuanquil ut chi matan ajcui' tebanu li usilal.
9 Mac'a' c'a'ru tec'am cherix. Inc'a' tec'am li oro chi moco li plata, chi moco li coc' tumin k'an ru.
10 Chi moco tec'am xna'aj li c'a'ak re ru tac'anjelak ere sa' be, chi moco tec'am xjalbal le rak', chi moco xjalbal exab, chi moco exuk'. Mec'am li c'a'ak re ru a'in xban nak laj c'anjel, a'an tento nak taq'uehek' re lix tzacaemk.
11 Ut yalak bar tenamitil ut c'alebal toxex-ocak cui', patz'omak ani tac'uluk ere chi sa sa' xch'ol, ut aran texhilank riq'uin toja' yal jok'e texxic.
12 Ut nak tex-oc sa' li cab, q'uehomak xsahil xch'oleb ut tetz'ama li tuktuquil usilal sa' xbeneb li cuanqueb sa' li cab.
13 Ut cui texc'ulek' sa' usilal, tacanak riq'uineb li tuktuquil usilal. Ut cui inc'a' texc'ulek' sa' usilal, inc'a' ajcui' tacanak riq'uineb li tuktuquil usilal. Tasuk'ik cui'chic eriq'uin.
14 Ut yalak ani inc'a' tac'uluk ere chi moco tarabi le ratin, nak tex-elk sa' li cab a'an, malaj ut sa' li tenamit, techik'chik'i li poks cuan cherok chok' retalil nak inc'a' chic texc'oxlak chirix li na'ajej a'an.
15 Relic chi yal tinye ere nak toj cubenak ca'ch'in lix tojbal xmaqueb li tenamit Sodoma ut li tenamit Gomorra chiru lix tojbal xmaqueb li tenamit a'an sa' xk'ehil li rakba atin.

### Resil li ra xic' li tachalk sa' xbeneb

16 Chenauhak nak lain tintaklank ere sa' xyankeb li xic' neque'iloc ere. Chanchanakex li carner sa' xyankeb laj xoj. Sebak ech'ol jo'cakex li c'anti' ut tican ech'ol jo'cakex li paloma.
17 Cauhak le ch'ol xban nak cuanqueb li te'k'axtesink ere sa' ruk'eb laj rakol atin. Ut chi mac'a' emac texsaq'uek' xbaneb sa' li cab li neque'xch'utub cui' ribeb laj judío.
18 Ut texc'amek' chiruheb li acuabej ut chiruheb li rey sa' inc'aba' lain. Ut tech'olob lix yalal chiruheb a'an, jo' ajcui' chiruheb li macua'eb aj judío.
19 Ut nak toxexxakabak chiruheb, mexc'oxlac chirix li c'a'ru teye, chi moco texc'oxlak chirix chanru tex-atinak xban nak sa' li honal a'an tayehek' ere c'a'ru teye.
20 Macua' laex li tex-atinak. A' ban li Santil Musik'ej taatinak. Yal tixto'oni lix tz'umal ere.
21 Sa' eb li cutan a'an, cuan li asbej tixk'axtesi li itz'inbej re tacamsik ut cuan li itz'inbej tixk'axtesi li asbej. Ut cuan li yucua'bej tixk'axtesi li alalbej. Ut cuan li alalbej xic' te'rileb lix na' xyucua' ut te'xq'ueheb chi camsic.
22 Ut chixjunileb xic' te'ilok ere sa' inc'aba'. Abanan li ani te'cuyuk xc'ulbal li raylal toj sa' roso'jic lix yu'am, eb a'an te'colek'.
23 Nak texrahobtesik sa' jun li tenamit, texxic sa' jalan chic. Relic chi yal ninye ere nak toj maji' ajcui' nequechoy xbeninquil chixjunileb li tenamit cuanqueb Israel te'xnau nak xolinelk lain li C'ajolbej.
24 Junak li yo chi tzoloc inc'a' naru tixk'ax xcuanquil li yo chi tzoloc re, chi moco li mos naxk'ax xcuanquil lix patrón.
25 Chic'ojlak xch'ol li yo chi tzoloc nak tacuulak jo' laj tzolol re, ut li mos jo'cak lix patrón. Cui aj tza nayehe' re laj echal cab, ¿ma toja' ta chic inc'a' te'yehek' aj tza reheb li ralal xc'ajol?
26 Jo'can utan mexxucuac chiruheb li xic' neque'iloc ere. Ma jun na'leb mukmu anakcuan chi inc'a' ta tataumank ru mokon, ut mac'a' mukmu anakcuan chi inc'a' tac'utbesik.

27 Li c'a'ru xexintzol cui' ejunes, a'an teye chiruheb chixjunileb, ut li c'a'ru xinye ere ejunes, a'an teye chi cau xyab ecux chiruheb chixjunileb li tenamit.
28 Mexxucuac chiruheb laj camsinel xban nak li amej inc'a' naru te'xcamsi. A' li texucua ru, a'an li Kacua' li cuan xcuanquil chixcamsinquil li tibelej ut chixtaklanquil li amej sa' xbalba.

### Li Dios na-iloc ere

29 ¿Ma inc'a' ta bi' nac'ayic cuib chi tzentzeyul chi jun centavo? K'axal cubenak xtz'ak, abanan ma jun li ch'ina tzentzeyul nacam chi inc'a' ta tixnau li Dios le Yucua'.
30 Jo'can ajcui' li rismal le jolom ajlanbileb chixjunil xban li Dios.
31 Jo'can nak mexxucuac chiruheb li xic' neque'iloc ere xban nak laex k'axal terto etz'ak chiruheb nabal chi tzentzeyul.
32 Li ani naxye chiruheb li tenamit nak niquinixpab, lain tinye chiru lin Yucua' cuan sa' choxa nak a'an li cualal.
33 Ut li ani tatz'ektanank cue chiruheb li tenamit, lain tintz'ektana ajcui' a'an chiru lin Yucua' cuan sa' choxa.
34 Mec'oxla nak xinchal ta chixq'uebal li tuktuquil usilal sa' ruchich'och'. Xinchal ban chixch'olobanquil lix yalal; ut xban lix yalal li nach'olobac, nacuan li ch'a'ajquilal.
35 Xinchal ut chixch'olobanquil lix yalal ut li ani tapabank cue, te'xc'ul li raylal. Li alalbej tacuank sa' ra xic' riq'uin lix yucua', ut li co'bej tacuank sa' ra xic' riq'uin lix na', ut li alibej tacuank sa' ra xic' riq'uin li na'bej sa' inc'aba' lain.
36 Li cuanqueb sa' jun cabal, xic' te'ril rib sa' inc'aba' lain.
37 Ut ani k'axal naxra xna' xyucua' chicuu lain, moco xc'ulub ta nak tinc'ul chok' cualal. Ut ani k'axal naxra li ralal xc'ajol chicuu lain, moco xc'ulub ta nak tinc'ul chok' cualal.
38 Li ani tixcuy intakenquil usta tixc'ul li camsic sa' inc'aba', li jun a'an xc'ulub nak tinc'ul chok' cualal. Abanan li ani inc'a' tixcuy intakenquil, li jun a'an moco xc'ulub ta nak tinc'ul chok' cualal.
39 Li ani naxra lix yu'am arin sa' ruchich'och', a'an tixsach li junelic yu'am. Ut li ani tixsach lix yu'am arin sa' ruchich'och' sa' inc'aba' lain, a'an tarechani li junelic yu'am.

### Lix k'ajcamunquil li nac'uluc reheb lix tzolom li Jesús

40 Li ani tac'uluk ere laex, tinixc'ul ajcui' lain. Ut li ani tac'uluk cue, tixc'ul ajcui' li xtaklan chak cue.
41 Li ani tac'uluk re junak profeta chi anchal xch'ol xban nak a'an naxye ratin li Dios, li jo' q'uial lix k'ajcamunquil li tixc'ul li profeta, a'an ajcui' li tixc'ul li tac'uluk re. Ut li ani tac'uluk re li tic xch'ol xban nak a'an tic xch'ol, li jo' q'uial lix k'ajcamunquil li tixc'ul li tic xch'ol, a'an ajcui' li tixc'ul li tac'uluk re.
42 Li ani tixq'ue jun sec'ak ruc'a junak reheb lin tzolom usta cubenak xcuanquil, cui tixq'ue li ruc'a xban nak a'an intzolom, relic chi yal ninye ere nak li jun a'an tixc'ul lix k'ajcamunquil.

### Laj Juan laj Cubsihom Ha' naxtakla xpatz'bal ani li Jesús

11 1 Nak quirake' li Jesús chixtaklanquileb chi xic chi c'anjelac lix tzolom cablaju, qui-el aran ut co chixch'olobanquil lix yalal sa' eb li tenamit.
2 Ac cuan chi prexil laj Juan laj Cubsihom Ha' nak quirabi resil li c'a'ru yo chixbanunquil li Cristo. Laj Juan quixtaklaheb lix tzolom chi atinac riq'uin ut chixpatz'bal re:
3 ¿Ma laat li Cristo li yechi'inbil, li yoco chiroybeninquil? ¿Malaj toj takoybeni chic junak? chanqueb.
4 Quichak'oc li Jesús ut quixye reheb: —Ayukex ut teserak'i re laj Juan li c'a'ru yoquin chixbanunquil cheru ut teye re li c'a'ru yoquex chirabinquil chicuix lain.
5 Yehomak re nak eb li mutz' neque'iloc chic; eb li yek rok neque'bec chic; eb li saklep rix xe'q'uirtesic; eb li tz'ap xic neque'abin chic; eb li camenak neque'cuaclesic cui'chic chi yo'yo; ut eb li neba' yoqueb chirabinquil resil li usilal, cha'kex re.
6 Us xak reheb li ani inc'a' tach'inank xch'ol inban, chan li Jesús.
7 Ut nak que'el eb a'an, qui-oc chi atinac li Jesús riq'uineb li tenamit chirix laj Juan ut quixye chi jo'ca'in: —¿C'a'ru coxeril chak sa' li chaki ch'och'? ¿Ma junak cuink nacuiban xch'ol chanchan li caxlan aj yo rec'asinquil xban ik' coxeril chanchan?
8 ¿C'a' put ru coxeril chak? ¿Ma junak cuink chabil xtikibanquil coxeril chak? A' li chabileb rak' sa' rochocheb li rey cuanqueb.
9 ¿C'a'ru coxeril chak? ¿Ma junak profeta coxeril chak? Yal nak a'an jun profeta. Abanan lain tinye ere nak li jun a'in naxk'ax ru xcuanquil junak profeta.
10 Chirix laj Juan tz'ibanbil sa' li Santil Hu nak naxye chi jo'ca'in:

> A'ut lain tintakla lin takl aj c'amol be chacuu.
> A'an tach'olobank xyalal chiruheb li tenamit re nak eb a'an yo'on cuankeb chac'ulbal laat. *(Mal. 3:1)*

11 Relic chi yal tinye ere nak ma jun reheb li neque'yo'la arin sa' ruchich'och' naxk'ax xcuanquil laj Juan laj Cubsihom Ha'. Aban li k'axal ca'ch'in sa' lix nimajcual cuanquil li Dios, k'axal us chok' re a'an chiru laj Juan (xban nak laj Juan inc'a' quiril lix nimajcual cuanquilal li Dios arin sa' ruchich'och').
12 Chalen chak nak quixtiquib xch'olobanquil xyalal laj Juan laj Cubsihom Ha' ut toj anakcuan cuanqueb li neque'xyal xxakabanquil lix nimajcual cuanquilal li Dios, yal xjuneseb, ut que'raj xbanunquil sa' junpat usta riq'uin raylal tauxmank.
13 Chixjunileb li profeta jo' cui' lix chak'rab laj Moisés, toj riq'uin laj Juan xolrakek' xyebal nak taxakabak lix nimajcual cuanquilal li Dios.
14 Ut cui teraj xtaubal lix yalal chirix laj Juan, a'an laj Elías li tol-elk.
15 Li ani na-abin re li yoquin xyebal chixq'uehak retal chi us li cuatin xban nak cuan xyalal.
16 ¿Ani ta cui' aj iq'uin tarук tebinjuntak'eta li cuanqueb sa' ruchich'och' anakcuan? Mac'a'

nacuulac chiruheb. Chanchaneb li coc'al li neque'-
c'ojla chi batz'unc sa' eb li c'ayil ut neque'xjap re
chixyebal reheb lix comon:
17 "Xkayabasi li kaxolb ut inc'a' xexxajoc; xobichan
chi ra sa' kach'ol, ut inc'a' xyot'e' ech'ol chi moco
xexyabac xban",
chanqueb.
18 Nak quic'ulun laj Juan laj Cubsihom Ha', cuan
li inc'a' quixtzaca, ut cuan li inc'a' quiruc', ut eb
li tenamit inc'a' que'xc'ul ut que'xye, "Maus aj
musik'ej cuan riq'uin",
chanqueb.
19 Ut nak xinc'ulun lain li C'ajolbej, nincua'ac ut
nin-uc'ac, ut inc'a' ajcui' quine'xc'ul sa' xyalal. Eb li
tenamit neque'xye chicuix, "Li jun cuan arin, junes
cua'ac ut junes uc'ac vino naxbanu. A'an ramigueb
laj mac ut eb laj titz'ol toj",
chanqueb. A'ut li na'leb
li q'uebil xban li Dios, xakxo xcuanquil riq'uin li
xbanu laj Juan ut li c'a'ru xinbanu lain.

### Ra te'xc'ul li tenamit cui inc'a' te'xxoto xmac

20 Tojo'nak li Jesús qui-oc chixk'usbaleb li
tenamit sa' eb li na'ajej bar quixbanu cui' nabal li
milagro xban nak inc'a' que'yot'e' xch'oleb ut inc'a'
que'xjal xc'a'uxeb, ut quixye reheb:
21 —Raylal chalel sa' eben ex aj Corazín. Raylal
chalel sa' eben ex aj Betsaida. Cui ta qui-uxman
aran Tiro li milagro a'in li xinbanu cheru ut cui ta
qui-uxman aran Sidón, ac najter raj que'xq'ue li cha
sa' xjolomeb ut ac que'xq'ue raj li k'es ru t'icr chi-
rixeb chok' retalil nak raheb sa' xch'ol ut que'yot'e'
raj xch'oleb ut que'xjal raj xc'a'uxeb.
22 Jo'can ut nak tinye ere nak sa' xk'ehil li rakba
atin, k'axal cui'chic li raylal li tec'ul laex chiru li
raylal li te'xc'ul eb laj Tiro ut eb laj Sidón.
23 Ut laex aj Capernaum, c'ajo' nak nequenimobresi
erib. ¿Ma nequec'oxla nak tataksik le cuanquil toj
sa' choxa? Tacubsik ban le cuanquil toj sa' xna'ajeb
li camenak. Cui ta riq'uineb laj Sodoma quilaj-ux-
man eb li milagro li x-uxman eriq'uin laex, toj
cuanqueb raj sa' li cutan anakcuan.
24 Jo'can ut nak tinye ere nak sa' xk'ehil li rakba
atin, k'axal cui'chic nabal lix tojbal emac li tec'ul
laex chiru li te'xc'ul eb laj Sodoma.—

### Chalkex cuiq'uin ut texinq'ue chi hilanc, chan li Jesús

25 Sa' eb li cutan a'an, li Jesús quitijoc ut quixye:
—At inYucua', laat laj echal re li choxa jo' ajcui' li
ruchich'och'. Ninbantioxi chacuu xban nak xamuk
lix yalal chirix lix nimal la cuanquilal chiruheb
li cuanqueb xna'leb nak neque'xye rib, ut xamuk
ajcui' chiruheb li tzolbileb. Ut xac'ut lix yalal
chiruheb li cubenakeb xcuanquil, li chanchaneb
coc'al.
26 Xabanu chi jo'can xban nak jo'can xcuulac cha-
cuu, chan li Jesús nak quitijoc.
27 Ut quixye reheb li tenamit: —Chixjunil li c'a'ak
re ru xk'axtesi sa' cuuk' lin Yucua'. Ma ani nana'oc
cuu lain li C'ajolbej, ca'aj cui' li Acuabej Dios. Ma
ani nana'oc ru li Acuabej Dios, ca'aj cui' lain li
C'ajolbej. Ut tana'ek' ajcui' ru xbaneb li ani tinc'ut
cui' lix yalal, lain li C'ajolbej.
28 Jo'can ut chalkex cuiq'uin chejunilex li lublu-
quex ut li tacuajenakex ut lain texinq'ue chi hilanc.
29 C'ulumak li yugo li tinq'ue sa' eben ut tzolomak
erib cuiq'uin xban nak tulanin ut k'un inch'ol ut
tetau xc'ojobanquil ech'ol,
30 xban nak lin yugo k'un ut seb li ik li tinq'ue
sa' eben.

### Lix tzolom li Jesús que'xch'ot ru li acuimk sa' li hilobal cutan

12 1 Ut chirix chic a'an sa' jun hilobal cutan,
li Jesús yo chi bec bar cui' aubil li acuimk
trigo. Ut eb lix tzolom te'tz'ocak ut que'oc chi-
xch'otbal ru li acuimk ut yoqueb chixcua'bal.
2 Ut nak que'ril eb laj fariseo, que'xye re li Jesús:
—Ileb la tzolom. Yoqueb chixsic'bal ru li acuimk.
Yoqueb chixbanunquil li c'anjel moco uxc ta naraj
sa' li hilobal cutan,
chanqueb.
3 Li Jesús quichak'oc ut quixye reheb: —¿Ma inc'a'
ta bi' xeril sa' li Santil Hu c'a'ru quixbanu laj David
nak a'an ut eb li rochben te'tz'ocak?
4 Qui-oc sa' li cab bar neque'xlok'oni cui' li Dios
ut cuan aran li mayejanbil caxlan cua. Macua' raj
re laj David xcua'bal li caxlan cua a'an, chi moco
reheb li rochben. Juneseb laj tij naru neque'xcua' li
mayejanbil caxlan cua. Abanan laj David quixcua'.
5 Ut, ¿ma inc'a' erilom sa' lix chak'rab laj Moisés
nak eb laj tij mac'a' xmaqueb nak neque'xk'et li hil-
obal cutan nak neque'c'anjelac sa' rochoch li Dios?
6 Lain tinye ere nak cuanquin arin lain, ut k'axal
nim incuanquil chiru li rochoch li Dios.
7 Laex inc'a' nequenau xyalal li atin a'in li tz'ibanbil sa' li Santil Hu:

> Li nacuulac chicuu lain, a'an nak texuxtananank u ut macua' nak texmayejak xul. *(Ose. 6:6)*

Cui ta xetau ru li na'leb a'in, inc'a' raj xetz'ek-
tanaheb li mac'a'eb xmac.
8 Lain li C'ajolbej. Lain laj echal re li hilobal
cutan. Cuan incuanquil chixyebal c'a'ru tauxmank
sa' li hilobal cutan, chan li Jesús.

### Li Jesús quixq'uirtesi li cuink sic li ruk'

9 Ut nak qui-el chak aran, quichal sa' li cab li
neque'xch'utub cui' ribeb laj judío.
10 Ut aran cuan jun li cuink sic jun li ruk'. Ut eb laj
fariseo que'xpatz' re li Jesús yal re xjitbal: —¿Ma
us q'uirtesinc sa' li hilobal cutan?
11 Ut li Jesús quichak'oc ut quixye reheb: —Cui
junak sa' eyank cuan junak lix carner tat'anek' sa'
junak jul sa' li hilobal cutan, ¿ma inc'a' raj toxchap
ut toxrisi chak sa' li jul?
12 ¿Ma inc'a' ta bi' numtajenak terto xtz'ak junak
cuink chiru junak carner? Cui us xcolbal li carner
sa' li hilobal cutan, ¿ma inc'a' ta bi' k'axal cui'chic
us xtenk'anquil li cuink sa' li hilobal cutan?—
13 Tojo'nak quixye re li cuink li sic li ruk': —Ye' la
cuuk', chan re. Ut li cuink quixye' li ruk' ut sa' jun-
pat quicana chi mac'a' rec' jo' li jun chic.
14 Ut eb laj fariseo que'el aran ut que'oc chixc'ub-
anquil chanru nak te'xcamsi li Jesús.

### Najter quiyeman resil xc'anjel li Jesucristo

15 Li Jesús quixnau nak yoqueb xc'ubanquil
chanru nak te'xcamsi ut qui-el sa' li na'ajej a'an.

Ut nabaleb li tenamit que'taken re ut naxq'uirtesiheb chixjunileb li yaj.
16 Ut li Jesús quixye reheb nak ma ani aj e te'xye resil nak a'an li xq'uirtesin reheb.
17 A'in quic'ulman jo' yebil chak xban li profeta Isaías nak quixye chi jo'ca'in:
18 A'an a'in laj c'anjel chicuu, li sic'bil ru inban.
A'an ninra ut riq'uin a'an nasaho' lin ch'ol.
Tinq'ue re lin musik', ut a'an tayehok resil li rakba atin li chalc re sa' xbeneb li tenamit.
19 Inc'a' tacuech'ink chi moco tixjap re ut ma ani taabink re lix yab xcux sa' be.
20 Inc'a' tixrahobtesiheb li tacuajenakeb. Inc'a' tixchoy xtokbal li caxlan aj li ac tokec' re, chi moco tixchoy xchupbal ru li xam li toj yo chi elc xsibel toj nak tixxakab lix cuanquil ut tarakok atin sa' tiquilal.
21 Ut chixjunileb li tenamit ca'aj cui' riq'uin a'an te'yo'onink. *(Isa. 42:2-4)*

### Mac'a' chic xcuybal xmac li namajecuan re li Santil Musik'ej

22 Ut mokon chic quic'ame' chak riq'uin li Jesús jun li cuink cuan maus aj musik'ej riq'uin. Mutz' ut mem li cuink a'an. Ut li Jesús quixq'uirtesi, ut li cuink li mutz' ut mem nak quicuan, quiatinac ut qui-iloc chic.
23 Ut chixjunileb li tenamit que'sach xch'ol ut yoqueb chixyebal: —¿Malaj a'in ta ut ralal li rey David, li yoco chiroybeninquil?
24 Ut eb laj fariseo nak que'rabi a'an, que'xye: —Li cuink a'in na-isin maus aj musik'ej riq'uin xcuanquil laj Beelzebú, lix yucua'ileb li maus aj musik'ej, chanqueb.
25 Li Jesús quixnau li c'a'ru yoqueb chixc'oxlanquil ut quixye reheb: —Cui cuan jun tepak chi tenamit xic' te'ril rib chi ribileb rib, li jun tep chi tenamit a'an tixsach xcuanquil xjunes rib. Ut cui cuan ta jun cabalak xic' te'ril rib chi ribileb rib, li jun cabal a'an te'xsach xcuanquil lix jun cablal.
26 Jo'can ajcui' laj tza cui te'xpleti rib chi ribileb rib, a'an tixsach xcuanquil xjunes rib.
27 Cui ut sa' xc'aba' laj tza nacuisiheb li maus aj musik'ej, ¿ani sa' aj c'aba' neque'isin maus aj musik'ej li neque'taken ere? Jo'can nak a'aneb ajcui' te'yehok re nak inc'a' yal li yoquex chixyebal.
28 Cui ut riq'uin xcuanquil li Dios nacuisiheb li maus aj musik'ej, riq'uin a'an nac'utun nak relic chi yal ac xc'ulun sa' eyank lix nimajcual cuanquilal li Dios.
29 Ut chanru nak taoc junak sa' rochoch jun cuink cau rib chixmak'bal li c'a'ru cuan re cui inc'a' ta xben cua tixbac' li cuink cau rib, tojo'nak taoc chixc'ambal li c'a'ru cuan re.
30 Li ani inc'a' na-oquen chicuix, a'an xic' niquinril. Ut ani inc'a' naxococ cuochben, a'an pajinc naxbanu.
31 Relic chi yal ninye ere nak tacuymank tasachmank lix maqueb li cristian ut tacuymank ajcui' xmaqueb li neque'majecuan. Abanan li ani tamajecuank re li Santil Musik'ej, inc'a' tacuyek' tasachek' lix mac.
32 Li ani tahobok cue lain, li C'ajolbej, tacuyek' xmac; abanan li ani tahobok re li Santil Musik'ej inc'a' tacuyek' xmac chi moco sa' eb li cutan a'in, chi moco sa' eb li cutan chalel. Cuank ban sa' xben chi junelic lix tojbal rix li nimla mac a'an.
33 Jo'can ajcui' cui chabil junak che', chabil ajcui' li ru. Cui inc'a' us li che', li ru inc'a' ajcui' us. Ut riq'uin li naruchin, nana'li ru li che'.
34 ¡Laex chanchanex ral li c'ambolay! ¿Chan ta cui' ru nak tex-atinak chabil atin nak moco usex ta? Jo' chanru lix ch'ol junak, jo'can ajcui' naatinac.
35 Li chabil cuink naatinac chi chabil xban nak chabil li cuan sa' xch'ol. Ut li cuink li inc'a' us lix na'leb, yibru naatinac xban nak inc'a' us li cuan sa' xch'ol.
36 Lain tinye ere nak sa' xk'ehil li rakba atin li junjunk tixk'axtesi xcuent chirix chixjunil li jo' majo'il aj atin quixye.
37 Riq'uin le ratin taq'uehek' eretal. Riq'uin le ratin tac'utunk nak mac'a' le mac malaj riq'uin le ratin tatenebak li tojbal mac sa' eben.—

### Eb laj fariseo que'xtz'ama li milagro

38 Cuan xcomoneb laj tz'ib ut xcomoneb laj fariseo que'atinac ut que'xye: —At tzolonel, banu junak milagro chiku. C'ut chiku nak riq'uin li Dios nachal la cuanquil, chanqueb.
39 Ut li Jesús quichak'oc ut quixye reheb: —Li inc'a' useb xna'leb neque'raj nak tac'utbesik junak milagro chiruheb, aban ma jun milagro tac'utbesik chiruheb. Ca'aj cui' li milagro li qui-ux re laj Jonás, li quic'utbesic chiruheb junxil, a'an li tac'utbesimank chiruheb.
40 Jo' nak laj Jonás oxib cutan ut oxib k'ojyin quicuan chak sa' xsa' li nimla car, jo'can ajcui' nak lain li C'ajolbej tincuank oxib cutan ut oxib k'ojyin sa' li muklebal.
41 Laj Jonás quixch'olob xyalal chiruheb laj Nínive ut que'yot'e' xch'ol que'xjal xc'a'ux. Ut lain k'axal nim incuanquil chiru laj Jonás ut cuanquin arin sa' eyank, abanan laex inc'a' niquinepab. Jo'can nak eb laj Nínive te'cuaclik chak sa' xk'ehil li rakba atin erochben ut texjiteb xban nak inc'a' nequexpaban.
42 Li ixk li quicuan chok' reina sa' li tenamit li cuan sa' li sur tacuaclik chak sa' xk'ehil nak tarakek' atin sa' eben ut tixye nak cuan emac xban nak inc'a' nequexpaban. A'an quichal chak toj sa' xmaril li ruchich'och' chirabinquil lix na'leb laj Salomón. Ut lain k'axal cui'chic cuan inna'leb chiru laj Salomón ut cuanquin arin sa' eyank. Abanan inc'a' nequepab li cuatin.
43 Li maus aj musik'ej nak ac x-el riq'uin junak cuink, nalajnume' sa' li chaki na'ajej ut yo chixsic'bal bar taoc chi hilanc. Ut ma bar naxtau xna'aj.
44 Tojo'nak naxye sa' xch'ol: —Lain tinsuk'ik cui'chic riq'uin li cuink bar quin-el cui' chak, chan. Ut nak nocoxtau li cuink, chanchan jun li cab mac'a' chic cuan chi sa', mesunbil ut cauresinbil re oybenink.
45 Ut li maus aj musik'ej naxsic' cuukub chic chi maus aj musik'ej k'axal cui'chic numtajenak xmausilaleb chiru a'an. Neque'oc chi cuanc riq'uin li cuink. Ut lix na'leb li cuink a'an numtajenakak chic

xyibal ru chiru nak xcuan chak junxil. Ut jo'can ajcui' tec'ul laex li numtajenak le mausilal.

### Lix na' ut eb li ritz'in li Jesús

46 Ut toj yo ajcui' chi atinac li Jesús riq'uineb li tenamit nak quicuulac aran lix na' rochbeneb li ritz'in li Jesús. Cuanqueb chirix cab ut te'raj raj ratinanquileb.
47 Ut jun quiyehoc chak re li Jesús: —Kacua', la na' ut eb la cuitz'in cuanqueb chirix cab. Te'raj acuatinanquil.
48 Ut li Jesús quixye re: —¿Ani lin na' ut aniheb li cuitz'in nak nequec'oxla laex?—
49 Ut quixye' li ruk' cuanqueb cui' lix tzolom ut quixye: —A'ineb lin na' ut a'ineb li cuitz'in.
50 Chixjunileb li te'banunk re li naraj lin Yucua' li cuan sa' choxa, a'aneb li cuitz'in, a'aneb li cuanab ut a'aneb lin na', chan.

### Li jaljoquil ru atin chirix laj acuinel

13 1 Ut sa' li cutan a'an, li Jesús qui-el sa' li cab ut coxc'ojlak chire li palau.
2 Ut que'cuulac li q'uila tenamit riq'uin chirabinquil. Xban xq'uialeb li tenamit, li Jesús qui-oc sa' jun li jucub cuan sa' li palau ut quic'ojla chi sa'. Ut chixjunileb li tenamit xakxoqueb chire li ha'.
3 Ut nabal c'a'ak re ru quixtzoleb cui' riq'uin jaljoquil ru atin, ut quixye reheb: —Abihomak li tinye ere. Jun aj acuinel co chi auc.
4 Ut nak yo chixhirbal li iyaj, cuan quinak chire be. Que'chal li xul li neque'xic'an ut que'xcua' li iyaj.
5 Ut cuan ajcui' li iyaj quinak sa' li pec ru bar macʼa' cui' mas li ch'och'. Sa' junpat quimok, abanan inc'a' quixchap xxe' xban nak jay li ch'och' sa' xben li pec.
6 Nak quichal li sak'e quichakic li acuimk xban nak inc'a' cham naxic lix xe'.
7 Ut cuan cui'chic li iyaj quinak sa' xyank li q'uix. Ut nak quichamo' li q'uix sa' xben, quixnat' li acuimk.
8 Ut cuan cui'chic li iyaj quinak sa' li chabil ch'och'. Quimok ut quiuchin. Cuan quixq'ue lajetk xca'c'al ru (30). Cuan quixq'ue oxtakc'al ru (60), ut cuan cui'chic quixq'ue o'takc'al ru (100) li junjunk.
9 Tojo'nak li Jesús quixye reheb: —Li ani na-abin, chixq'uehak retal li c'a'ru ninye, chan.

### Li Jesús quixye c'a'ru aj e nak cuan li jaljoquil ru atin

10 Mokon chic que'cuulac lix tzolom riq'uin li Jesús, ut que'xye re: —¿C'a'ut nak nacacuatinaheb sa' jaljoquil ru atin?—
11 Li Jesús quichak'oc ut quixye reheb: —Q'uebil ere laex re nak tenau xyalal li mukmuquil na'leb chirix lix nimajcual cuanquilal li Dios. Aban eb a'an inc'a' q'uebil reheb re te'xnau li na'leb a'an.
12 A' li ani naxtau ru lix yalal, k'axal cui'chic nabal taq'uehek' chixnau; a'ut li ani ca'ch'in ajcui' naxnau, taisik chiru li jo' q'uial naxnau.
13 Jo'can nak ninatinac riq'uineb sa' jaljoquil ru atin xban nak usta yoqueb chi iloc, abanan inc'a' te'xq'ue retal. Usta yoqueb chi abinc, abanan inc'a' te'xtau xyalal.
14 Chi jo'can natz'akloc ru li quiyehe' xban li profeta Isaías nak quixye chi jo'ca'in:

Cuulaj cuulajeb chirabinquil ut inc'a' neque'xtau xyalal. Ut cuulaj cuulajeb chirilbal ut inc'a' neque'xq'ue retal li c'a'ru neque'ril.

15 Li tenamit a'in xe'alo' lix ch'oleb ut chanchan tz'aptz'o lix xiqueb ut chanchaneb li mutz'. Jo'can nak inc'a' neque'xnau lix yalal. Cui ta macua' jo'can, te'ilok raj ut te'xq'ue raj retal li te'ril ut te'abink raj ut te'xtau raj ru li neque'rabi ut te'yot'ek' raj xch'ol ut te'xjal raj xc'a'uxeb ut lain tebinq'uirtesi raj. *(Isa. 6:9-10)*

16 Us xak ere laex xban nak nequex-iloc ut nequeq'ue retal li c'a'ru nequeril. Nequex-abin ut nequetau ru lix yalal.
17 Relic chi yal tinye ere nak nabaleb li profeta ut nabaleb li tiqueb xch'ol que'raj rilbal li c'a'ru yoquex chirilbal ut inc'a' que'ril. Ut que'raj rabinquil li c'a'ru yoquex chirabinquil ut inc'a' que'rabi.

### Li Jesús quixch'olob xyalal chirix laj acuinel

18 Abihomak lix yalal li jaljoquil ru atin a'in chirix laj acuinel.
19 Li ani na-abin re lix yalal chirix lix nimajcual cuanquilal li Dios ut inc'a' naxtau ru, a'an chanchan li iyaj li quinak chire be. Ut laj tza nachal ut naxmak' chiru lix yalal ut sa' junpat nasach sa' xch'ol.
20 Ut li iyaj li quinak sa' li pec ru li inc'a' quixchap xxe', a'aneb li neque'abin re li ratin li Dios ut sa' junpat neque'xpab chi saheb sa' xch'oleb.
21 Abanan inc'a' nacana sa' xch'oleb. Nak nachal junak raylal, malaj ch'a'ajquilal sa' xbeneb xban lix pabaleb, inc'a' neque'xcuy xnumsinquil. Sa' junpat neque'ch'inan xch'ol.
22 Ut li iyaj li quinak sa' xyank li q'uix, a'aneb li neque'abin re li ratin li Dios. Abanan ca'aj cui' li c'a'ak re ru cuan sa' ruchich'och' neque'xc'oxla, jo' li biomal ut xrabal ru li c'a'ak chic re ru. Ut a'an li naramoc lix yalal chiruheb. Macʼa' na-oc cui' li ratin li Dios chiruheb.
23 Ut li iyaj li quinak sa' li chabil ch'och', a'aneb li neque'rabi ut neque'xpab ut neque'xtau ru chi tz'akal li ratin li Dios. Neque'q'ui chi us sa' lix pabaleb, jo' li acuimk li naruchin lajetk xca'takc'al (30) ut li naxq'ue oxtakc'al (60), ut li naxq'ue o'takc'al ru (100) li junjunk.—

### Li jaljoquil ru atin chirix li pim li inc'a' us

24 Ut quixye jun chic li jaljoquil ru atin reheb li tenamit: —Lix nimajcual cuanquilal li Dios chanchan jun li cuink quirau li chabil riyajil li trigo sa' lix ch'och'.
25 Ut nak ac xe'cuar chixjunileb, quicuulac li xic' na-iloc re laj echal re li ch'och' ut sa' xyank li trigo coxrau chak li riyajil li yibru pim chanchan ajcui' li trigo ut co.
26 Ut nak quimok chak li acuimk ut quiuchin, tojo'nak quic'utun ajcui' li pim.
27 Que'cuulac ut eb laj c'anjel riq'uin laj echal re li ch'och' ut que'xye: “Kacua', ¿ma macua' chabil

iyaj li xacuau sa' li ch'och'? ¿Bar put xchal li pim
cuan chi sa'?"
28 Ut a'an quixye reheb: "Jun li cuink xic' na-iloc
cue xbanun re a'in," chan. Ut eb laj c'anjel que'xye:
"¿Ma tacuaj toxic ut toxkamich'?"
29 Ut laj echal re li ch'och' quixye: "Inc'a'. Mare
sa' xmich'bal li pim naru temich' ajcui' li acuimk.
30 Canabomak chi q'uic chi xcabichaleb toj sa'
xk'ehil xsic'bal ru li trigo. Ut sa' xk'ehil li xsic'-
bal, tinye reheb laj sic'ol re: 'Xocomak junxil li
pim ut bac'omak chi job re xc'atbal. A'ut li trigo
c'ulahomak sa' li rochochil.' "—

### Li jaljoquil ru atin chirix li mostaza

31 Li Jesús quixye jun chic li jaljoquil ru atin
reheb: —Lix nimajcual cuanquilal li Dios, a'an
chanchan li riyajil li ninki mostaza, li quixc'am
jun li cuink ut quirau sa' lix ch'och'.
32 Li riyajil li mostaza coc' chiruheb chixjunil li
iyaj cuan. Ut nak naq'ui, nink chi us nacuulac. Nax-
k'ax xteram li acuimk. Chanchan jun ton li che' ut
eb laj xic'anel xul neque'xyib lix soc sa' eb li ruk'.—

### Li jaljoquil ru atin chirix xch'amal xk'emal li caxlan cua

33 Jun chic li jaljoquil ru atin quixye: —Jun
li ixk quixq'ue ca'ch'in lix ch'amal caxlan cua
sa' xyank li oxib bisoc li c'aj ut quisipo' li k'em
xban, ut nabal chic li caxlan cua qui-el. Lix nimaj-
cual cuanquilal li Dios chanchan ajcui' a'an. Nak
neque'rabi resil, nabal neque'paban re.—

### C'a'ru rajbal nak quiatinac sa' jaljoquil ru atin li Jesús

34 Chixjunil a'in sa' jaljoquil ru atin quixye li
Jesús reheb li q'uila tenamit. Ut mac'a' quixye
reheb chi macua' ta sa' jaljoquil ru atin.
35 Nak quixbanu chi jo'can quitz'akloc ru li quixye
li profeta nak quixye chi jo'ca'in:

> Tinatinak riq'uineb sa' jaljoquil ru atin.
> Tinch'olob xyalal li c'a'ak re ru mukmu
> chak chalen sa' xticlajic li ruchich'och'.
> *(Sal. 78:2)*

### Li Jesús quixch'olob xyalal chirix li yibru pim

36 Ut nak quixchak'rabiheb li tenamit, li Jesús
qui-oc sa' cab. Ut nak que'cuulac eb lix tzolom
riq'uin, que'xye re: —Kacua', ch'olob chiku lix
yalal li jaljoquil ru atin chirix li yibru pim sa' li
acuimk, chanqueb.
37 Quichak'oc li Jesús ut quixye reheb: —Li na-
acuoc re li chabil iyaj, a'an lain li C'ajolbej.
38 Ut li ch'och', a'an li ruchich'och'. Ut li chabil
iyaj, a'aneb li cuanqueb rubel xcuanquil li nimaj-
cual Dios. Ut li yibru pim, a'aneb li cuanqueb rubel
xcuanquil laj tza.
39 Ut li xic' na-iloc, a'an li qui-acuoc re li yibru
pim. A'an laj tza. Ut lix k'ehil xsic'bal ru li acuimk,
a'an li roso'jic li ruchich'och'. Ut eb laj sic'ol re,
a'aneb lix ángel li Dios.
40 Ut jo' ajcui' nak nach'utubac ut nac'ate' sa' xam
li pim, jo'can ajcui' nak toxrakek' li ruchich'och'
a'in.
41 Lain li C'ajolbej tintaklaheb chak lin ángel ut eb
a'an tole'isink reheb chixjunileb laj mac sa' xyank-
eb li cuanqueb rubel xnimajcual cuanquilal li Dios.
Ut te'isik ajcui' chixjunileb li neque'q'uehoc re chi
macobc li tenamit.
42 Ut te'q'uehek' sa' li horno li lochlo cui' li xam. Ut
aran tacuank li yabac ut li c'uxuxinc ruch e xban
li raylal li te'xc'ul.
43 Ut li tiqueb xch'ol te'q'uehek' xlok'al. Chanchan-
akeb li sak'e sa' lix nimajcual cuanquilal li Dios
lix Yucua'eb. Li ani na-abin re li yoquin chixyebal
chixq'uehak retal chi us li ninye.

### Li jaljoquil ru atin chirix li tumin mukmu sa' ch'och'

44 Lix nimajcual cuanquilal li choxa, a'an chan-
chan li tumin mukbil sa' ch'och'. Quitauman xban
jun li cuink. Ut li cuink a'an quixmuk cui'chic xca'
sut li tumin. K'axal quisaho' sa' xch'ol nak coxc'ayi
chixjunil li c'a'ru cuan re ut quixlok' li ch'och' li
mukmu cui' li tumin.

### Li jaljoquil ru atin chirix li k'ol k'axal terto xtz'ak

45 Ut lix nimajcual cuanquilal li Dios, a'an
chanchan ajcui' jun li cuink aj yaconel li naxsic' li
tertoquil pec perla xc'aba'.
46 Ut nak quixtau jun li perla k'axal chabil, quix-
c'ayi chixjunil li c'a'ru cuan re ut quixlok' li perla
li k'axal terto xtz'ak.

### Li jaljoquil ru atin chirix li yoy re chapoc car

47 Jo'can ajcui' lix nimajcual cuanquilal li Dios,
a'an chanchan li yoy li quiq'ueman sa' li palau ut
q'uila pay chi car quirisi chak.
48 Ut nak quinujac, que'risi chire li ha' ut que'oc
chixsic'bal ru li car. Li chabil que'xxoc ut que'xq'ue
sa' li chacach ut li inc'a' us que'xtz'ek.
49 Jo'can ajcui' tauxmank sa' roso'jic li ruchi-
ch'och'. Te'chalk eb li ángel ut a'an tole'isink reheb
li inc'a' useb xna'leb sa' xyankeb li tiqueb xch'ol.
50 Ut te'q'uehek' li inc'a' useb xna'leb sa' li horno
li lochlo cui' li xam. Ut aran tacuank li yabac ut li
c'uxuxinc ruch e xban li raylal li te'xc'ul.
51 Li Jesús quixpatz' reheb: —¿Ma xetau xyalal
chixjunil li jaljoquil ru atin a'in?— Eb a'an que'-
chak'oc ut que'xye re: —Kacua', xkatau xyalal,
chanqueb.
52 Li Jesús quixye reheb: —Jo'can nak chixjunil-
eb li neque'xnau c'a'ru naxye sa' li chak'rab ut
neque'xtzol rib cuiq'uin, eb a'an chanchaneb laj
echal cab li narisi sa' lix c'ulebal li c'a'ru ac' jo'
ajcui' li c'a'ru k'el, chan li Jesús. (Quixye chi jo'can
xban nak cuan xlok'al li na'leb q'uebil najter xban
li Dios ut cuan ajcui' xlok'al li ac' na'leb q'uebil
xban li Jesús.)

### Li Jesús quitz'ektanac xban lix tenamit aj Nazaret

53 Ut nak quirake' xyebal li jaljoquil ru atin a'in,
li Jesús qui-el sa' li tenamit Capernaum.
54 Ut nak quicuulac sa' lix tenamit Nazaret, quix-
tzoleb sa' li cab li neque'xch'utub cui' ribeb laj

judío. Ut eb a'an que'sach xch'oleb chirabinquil li quixye li Jesús, ut que'xye chi ribileb rib: —¿Bar naxtau lix na'leb li cuink a'in? ¿Chanru nak naru xbanunquil li milagro a'in li nalajxbanu?
55 ¿Ma macua' ta bi' a'an li ralal laj pech'? ¿Ma macua' ta bi' lix María lix na'? Ut, ¿ma macua' ta bi' a'an li raseb laj Jacobo ut laj José, laj Simón ut laj Judas?
56 Ut, ¿ma macua' ta bi' sa' kayank cuanqueb li ranab? ¿Bar ta cui' xtau chixjunil lix na'leb? chanqueb.
57 Ut inc'a' que'raj rabinquil ut que'xtz'ektana. A' ut li Jesús quixye reheb: —Junak profeta q'uebil xlok'al. Abanan sa' lix tenamit ut sa' li rochoch inc'a' q'uebil xlok'al, chan.
58 Ut inc'a' q'ui li milagros li quixbanu aran xban nak inc'a' que'raj pabanc li tenamit.

### Lix camic laj Juan laj Cubsihom Ha'

**14** 1 Sa' eb li cutan a'an laj Herodes li acuabej quirabi resil li c'a'ru yo chixbanunquil li Jesús.
2 Ut a'an quixye reheb laj c'anjel chiru: —A'an tana laj Juan laj Cubsihom Ha'. A'an xcuacli cui'chic chi yo'yo sa' xyankeb li camenak. Jo'can nak cuan xcuanquil chixbanunquil li milagros, chan.
3 Ac junxil laj Herodes quixtakla xchapbal laj Juan. Que'xbac' riq'uin cadena ut que'xq'ue sa' tz'alam. Laj Herodes quixbanu chi jo'can yal xban nak jo'can quiraj lix Herodías. Lix Herodías a'an li rixakil laj Felipe li ritz'in laj Herodes. Ut laj Herodes quixc'am chok' rixakil.
4 Toj maji' naq'uehe' sa' tz'alam laj Juan laj Cubsihom Ha' nak quixye re laj Herodes chi jo'ca'in: —Nimla mac xabanu nak xac'am chok' acuixakil lix Herodías, chan laj Juan re.
5 Jo'can nak laj Herodes quiraj raj xcamsinquil, aban quixucuac chiruheb li q'uila tenamit xban nak laj Juan profeta nak cuan chiruheb a'an.
6 Ut sa' xnink'einquil lix chihab laj Herodes, lix co' lix Herodías quixajoc chiruheb chixjunileb li ula'. Ut c'ajo' nak quicuulac chiru laj Herodes.
7 Jo'can nak laj Herodes quixyechi'i re riq'uin juramento nak tixq'ue re chixjunil li c'a'ru tixpatz'.
8 Ut li xka'al chi ac tacchi'inbil xban lix na', quixye re laj Herodes: —Q'ue cue arin sa' plato lix jolom laj Juan laj Cubsihom Ha', chan.
9 Ma ca'ch'in nak quiraho' xch'ol laj Herodes chirabinquil li quixye. Aban xban li juramento li ac quixye chiruheb li cuanqueb sa' mex rochben, quixtakla xq'uebal re li xka'al li c'a'ru quixpatz'.
10 Quixtakla xch'otbal xcux laj Juan aran sa' tz'alam.
11 Ut que'xc'am chak lix jolom laj Juan sa' jun plato ut quik'axtesic re li xka'al. Ut li xka'al quixq'ue re lix na'.
12 Nak que'rabi resil lix camic laj Juan, eb lix tzolom que'cuulac chixc'ambal li camenak ut coxe'xmuk. Ut coxe'xye chak resil re li Jesús.

### Li Jesús quixq'ueheb chi cua'ac li ob mil chi cuink

13 Nak quirabi resil li quic'ulman, li Jesús quiel aran. Qui-oc sa' jun li jucub ut co sa' jun na'ajej cuan xjunes. Ut nak que'xq'ue retal li tenamit nak co, que'el chak sa' lix tenamiteb ut que'coeb chi rokeb sa' anil bar co cui' li Jesús.
14 Ut li Jesús nak qui-el sa' li jucub, quiril li q'uila tenamit li ac que'cuulac xben cua chiru a'an. Ut quixtok'oba ruheb ut quixq'uirtesiheb li yaj cuanqueb sa' xyankeb.
15 Ut nak qui-ecuu, que'cuulac lix tzolom riq'uin li Jesús ut que'xye re: —Yo chi ecuuc ut mac'a' cuan arin cuanco cui'. Jo'can nak tataklaheb li q'uila tenamit chixlok'bal lix cua sa' eb li coc' tenamit.—
16 Li Jesús quixye reheb: —Moco tento ta nak te'xic eb a'an. Q'uehomak xcuaheb laex.—
17 Ut eb a'an que'xye: —Mac'a' cuan ke lao arin, ca'aj cui' ob chi caxlan cua ut cuib chi car.—
18 Li Jesús quixye reheb: —C'amomak chak cuiq'uin.—
19 Ut nak ac xtaklaheb li q'uila tenamit chi c'ojlac sa' li pach'aya', quixchap li ob chi caxlan cua ut li cuib chi car, qui-iloc takec' ut quixbantioxi chiru li Dios. Ut quixjachi ut quixq'ue li caxlan cua reheb lix tzolom ut que'xjeq'ui reheb li q'uila tenamit.
20 Ut que'cua'ac chixjunileb toj retal que'c'ojla xch'oleb. Ut que'xxoc li jo' q'uial qui-ela'an. Cablaju chacach nujenak li rela' qui-ela'an.
21 Eb li que'cua'ac cuanqueb ob mil chi cuink chi inc'a' q'uebileb sa' ajl li ixk ut eb li coc'al.

### Li Jesús quibec chiru li palau

22 Tojo'nak li Jesús quixtaklaheb lix tzolom chi oc sa' li jucub re nak a'aneb xben cua te'xic jun pac'al li palau roybeninquil nak tixchak'rabiheb li q'uila tenamit.
23 Ut nak ac xchak'rabiheb li tenamit, yo chi oc li k'ojyin nak li Jesús co chiru tzul chi tijoc. Ut aran cuan xjunes.
24 Ut li jucub li yoqueb chi xic cui' lix tzolom tacuulak sa' xyi li palau, ut lix cau ok li palau cau nocoxquet rib chiru li jucub, xban nak chiru yo chak chi chalc li ik'.
25 Sakeuc re nak quicuulac li Jesús bar cuanqueb cui' ut yo chi bec chiru li ha'.
26 Nak que'ril lix tzolom nak cuan jun yo chi bec chiru ha', que'xucuac ut que'xjap re ut que'xye: —Anum a'an.—
27 A'ut li Jesús ticto quiratinaheb ut quixye reheb: —Mexxucuac. Lain li yoquex chicuilbal. Cacuubresihomak ech'ol, chan reheb.
28 Quichak'oc laj Pedro ut quixye: —Kacua', cui laat, ye nak tinxic ajcui' lain acuiq'uin chiru li ha'.—
29 Li Jesús quixye re: —Quim.— Ut laj Pedro qui-el chak sa' li jucub ut qui-oc chi bec chiru li ha' re taxic riq'uin li Jesús.
30 Abanan nak quixq'ue retal li cak-sut-ik', quixucuac, ut qui-oc chi subec' sa' li ha' ut quixjap re ut quixye: —¡Kacua', chinacolak! chan.
31 Ut li Jesús sa' junpat quixye' li ruk', quixchap ut quixye re: —At cuink, inc'a' nacatpaban chi tz'akal. ¿C'a'ut nak xacuiba ach'ol?—
32 Ut nak que'oc sa' li jucub, quich'ana li ik'.
33 Ut eb li cuanqueb sa' li jucub que'xcuik'ib rib chiru li Jesús ut que'xlok'oni ut que'xye re: —Relic chi yal nak laat li Ralal li Dios, chanqueb re.

### Li Jesús quixq'uirtesi li yaj aran Genesaret

34 Nak quicuulac li Jesús rochbeneb lix tzolom
jun pac'al li palau, coxe'el sa' li na'ajej Genesaret.
35 Eb li cuink cuanqueb aran ticto que'xq'ue retal nak
a'an li Jesús ut que'xye resil sa' chixjunil li na'ajej a'an.
Ut quilaje'xc'am li yaj riq'uin re nak tixq'uirtesiheb.
36 Ut que'xtz'ama chiru nak tixcanabeb li yaj chi-
xch'e'bal li rak'. Ut chixjunileb li que'ch'e'oc re li
rak' quilaje'q'uira.

### Li c'a'ru na-el chak sa' li kach'ol, a'an li nocomacob cui'

15 1 Jun ch'ol eb aj tz'ib rochbeneb laj fari-
seo que'chal chak Jerusalén. Que'cuulac
riq'uin li Jesús ut que'xye re:
2 —¿C'a'ut nak eb la tzolom neque'xk'et li chak'rab
li canabanbil xbaneb li kaxe' katon? ¿C'a'ut nak
inc'a' neque'xch'aj li ruk'eb nak neque'cua'ac jo'
tz'ibanbil sa' li kachak'rab? chanqueb.
3 Li Jesús quichak'oc ut quixye reheb: —Ut laex, ¿c'a'ut
nak nequek'et li chak'rab q'uebil ere xban li Dios riq'uin
xbanunquil le najter na'leb li c'aynakex chixbanunquil?
4 Li Dios quixye:

Cha-oxlok'i la na' ayucua'. *(Ex. 20:12)*

Ut quixye ajcui':

Ani tixhob xna' xyucua', li jun a'an camsinbil
nak taosok'. *(Ex. 21:17)*

5 A'ut laex nequeye cui cuan junak inc'a' naraj
xtenk'anquil lix na' xyucua', li jun a'an tixye re lix
na' xyucua', "ac mayejanbil chiru li Dios li c'a'ru raj
taruk tatintenk'a cui'." Ut inc'a' chic tento tixtenk'a
lix na' xyucua', chanquex.
6 Jo'can nak laex nequetz'ektana xcuanquil li
chak'rab q'uebil xban li Dios ut a' chic le najter
na'leb nequebanu.
7 Laex aj ca' pac'al u. Yal ajcui' li quixye li profeta
Isaías cherix laex nak quixtz'iba li c'a'ru quiyehe'
re xban li Dios nak quixye:

8 Li tenamit a'in niquine'xlok'oni ca'aj cui'
riq'uin xtz'umal reheb. Moco neque'xbanu
ta chi anchal xch'oleb.
9 Mac'a' rajbal nak niquine'xlok'oni xban nak li
tijleb li neque'xc'ut a'an yal xchak'rabeb li
cuink.— *(Isa. 29:13)*

10 Ut li Jesús quixbokeb li tenamit riq'uin ut
quixye reheb: —Abihomak chejunilex li c'a'ru tin-
ye ut q'uehomak retal re nak tetau xyalal.
11 Macua' li c'a'ru naxtzaca li cuink namaco' cui';
aban li c'a'ru inc'a' us naxc'oxla sa' xch'ol, a'an li
namaco' cui'.—
12 Que'jiloc lix tzolom riq'uin li Jesús ut que'xye
re: —¿Ma xaq'ue retal nak eb laj fariseo ra xe'rec'a
nak xe'rabi li atin li xaye?—
13 Quichak'oc li Jesús ut quixye reheb: —Chi-
xjunil li acuimk inc'a' aubil xban lin Yucua' cuan
sa' choxa, a'an tamich'mank.
14 Canabomakeb. A'aneb mutz'eb ut neque'xberes-
iheb li mutz'. Ut cui li mutz' neque'xberesi li rech
mutz'il, chi xcabichaleb te't'anek' sa' jul.—
15 A'ut laj Pedro quichak'oc ut quixye: —Banu
usilal, ch'olob chiku lix yalal li jaljoquil ru atin
a'in.—
16 Ut li Jesús quixye re: —¿Ma toj mac'a' ajcui'
ena'leb laex?
17 ¿Ma toj maji' nequetau xyalal nak chixjunil li
c'a'ru naxtzaca junak, a'an moco sa' xch'ol ta naxic?
Tic sa' xsa' naxic ut chirix a'an naxtz'ek cui'chic.
18 Li inc'a' us na-el sa' xtz'umal re li junjunk, a'an
sa' lix ch'ol nachal. Ut a'an a'in li namaco' cui'.
19 Sa' lix ch'ol junak nachal chak li maus aj na'leb,
li camsinc ras ritz'in, li muxuc caxar, li co'betac
yumbetac, li elk'ac, li k'abanc ut li majecuanc.
20 Chixjunil li maus aj na'leb a'in sa' xch'ol junak
nachal chak, ut a'an li namaco' cui' li junjunk. Ut
li cua'ac chi inc'a' ch'ajbil li uk'ej, macua' a'an li
namaco' cui' li cuink, chan.

### Li macua'eb aj judío naru neque'oc rubel xcuanquil li Dios

21 Ut qui-el aran li Jesús ut co sa' eb li na'ajej
xcuent Tiro ut xcuent Sidón.
22 Ut cuan jun li ixk aj Canaán quichal sa' li na'aj-
ej a'an. Japjo re chixyebal: —Kacua', Ralalat laj
David, chacuuxtana taxak cuu. Lin co' c'ajo' nak yo
chi tacuasic xban li maus aj musik'ej, chan.
23 A'ut li Jesús ma jun li atin quixye re. Ut eb lix tzolom
que'nach'oc riq'uin li Jesús ut que'xye re: —Kacua',
banu li usilal re, re nak tixcanab xjapbal re, chanqueb.
24 Li Jesús quichak'oc ut quixye: —Ma bar chic
taklanbilin chak, ca'aj cui' riq'uineb laj Israel.
Chanchaneb li carner sachenak, chan.
25 Ut li ixk quixcuik'ib rib chiru li Jesús ut quixye
cui'chic: —Kacua', chacuuxtana taxak cuu.—
26 Li Jesús quichak'oc ut quixye re: —Inc'a' us
xmak'bal xcuaheb li coc'al ut xq'uebal reheb li
tz'i', chan li Jesús.
27 Ut li ixk quichak'oc ut quixye re: —Yal li nacaye,
Kacua', abanan eb li tz'i' neque'xxoc xc'aj xcuaheb
li coc'al li nat'ane' rubel li mex nak yoqueb chi
cua'ac, chan.
28 Ut li Jesús quixye re: —Kana', laat relic chi yal
xatau ru lix yalal ut chi anchal ach'ol xatpaban.
Chi-uxk li c'a'ru xatz'ama, chan. Ut sa' ajcui' li
honal a'an quiq'uira lix co'.

### Li macua'eb aj judío que'q'uirtesic xban li Jesús

29 Qui-el chak li Jesús aran, ut quinume' chire
li palau Galilea sa' xna'ajeb li macua'eb aj judío.
Tojo'nak quitake' chiru jun li tzul ut aran quic'ojla.
30 Ut que'cuulac li q'uila tenamit riq'uin. Cuanqueb
nabal li yaj li que'c'ame' riq'uin. Cuanqueb li yek
rok, cuanqueb li mutz', cuanqueb li mem ut li tokol
ruk'eb, ut cuanqueb ajcui' nabaleb li yaj rochbeneb.
Ut cole'q'uehek' chiru li Jesús ut a' yal c'a'ru lix
yajel li junjunk, li Jesús quixq'uirtesiheb.
31 Jo'can nak que'sach xch'oleb li tenamit chiril-
bal nak li mem neque'atinac chic ut li tokoleb ruk'
que'q'uira ut li yekeb rokeb neque'bec chic ut eb li
mutz' ruheb neque'iloc chic. Ut que'xnima xlok'al
lix Dioseb laj Israel.

### Li Jesús quixq'ueheb chi cua'ac li cahib mil chi cuink

32 Ut li Jesús quixbokeb lix tzolom riq'uin ut
quixye reheb: —Neque'cuil xtok'obal ruheb li

tenamit. Ac oxib cutan xchaliqueb chicuix ut mac'a' xcuaheb. Ut inc'a' nacuaj xtaklanquileb sa' rochocheb chi inc'a' te'cua'ak. Naru neque'lub sa' be, chan.
33 Ut eb lix tzolom que'xye re: —¿Bar takatau cua sa' li na'ajej a'in re takaq'ueheb chi cua'ac li q'uila tenamit a'in? Arin mac'a' cuan, chanqueb.
34 Ut li Jesús quixye reheb: —¿Jarub li caxlan cua cuan eriq'uin? chan. —Cuukub ajcui' li caxlan cua ut cuib oxib li coc' car, chanqueb re.
35 Ut li Jesús quixtaklaheb li tenamit chi c'ojlac chiru ch'och'.
36 Ut quixchap li cuukub chi caxlan cua ut eb li car, quixbantioxi chiru li Dios ut quixjachi. Ut quixq'ue reheb lix tzolom re nak te'xjeq'ui reheb li tenamit.
37 Que'cua'ac chixjunileb toj retal que'c'ojla xch'oleb. Ut que'xc'ula li qui-ela'an. Cuukub chacach nujenak li rela' xc'aj li caxlan cua li qui-ela'an.
38 Ut eb li que'cua'ac, a'aneb cahib mil chi cuink chi mac'a'eb sa' ajl li ixk chi moco li coc'al.
39 Nak ac quixchak'rabiheb li tenamit, li Jesús quioc cui'chic sa' li jucub ut co cui'chic jun pac'al li palau sa' li na'ajej xcuent Magdala.

### Eb laj fariseo jo' eb ajcui' laj saduceo que'raj rilbal li milagro

**16** 1 Que'cuulac laj fariseo ut eb laj saduceo riq'uin li Jesús. Que'raj xyalbal rix ut que'oc chixtz'amanquil chiru nak tixbanu junak milagro chiruheb re rilbal ma yal nak riq'uin li Dios nachal lix cuanquil.
2 Ut li Jesús quichak'oc ut quixye reheb: —Nak naecuu nequeye "chabilak li cutan cuulaj xban nak cak ru li choxa."
3 Ut ek'ela nequeye "hon naxq'ue hab xban nak cak ru ut k'ojyin ru li choxa." Laex aj ca' pac'al u. Nequenau xq'uebal retal ru li choxa. Abanan, ca'aj cui' a'an nequenau rilbal. Inc'a' nequeq'ue retal c'a'ru xyalal li yo chi c'ulmanc sa' eb li cutan a'in.
4 Laex jun tep chi tenamit inc'a' us le na'leb. Nequetz'ektana li Dios ut nequeraj nak tac'utbesik cheru junak milagro. Abanan inc'a' tac'utbesik cheru, ca'aj cui' li milagro li qui-ux re laj Jonás, chan li Jesús. Tojo'nak quixcanabeb ut co.
5 Nak ac xe'nume' lix tzolom jun pac'al li palau, que'xq'ue retal nak inc'a' que'xc'am xtzacaemk.
6 Ut li Jesús quixye reheb: —Cheq'uehak retal, mebon erib riq'uin xch'amal xcaxlan cua eb laj fariseo chi moco riq'uin xch'amal xcaxlan cua eb laj saduceo.
7 Eb lix tzolom que'oc chi atinac chi ribileb rib ut que'xye: —Xban nak inc'a' xkac'am chak li caxlan cua, jo'can nak yo chixyebal ke chi jo'can.—
8 Li Jesús quixnau li c'a'ru yoqueb chixyebal ut quixye reheb: —Laex inc'a' nequexpaban chi tz'akal. ¿C'a'ut nak yoquex chi c'oxlac chirix li xinye ere? ¿C'a'ut nak yoquex chixyebal chiribil erib nak mac'a' le caxlan cua?
9 ¿Ma toj maji' nequetau xyalal? ¿Ma inc'a' najultico' ere nak xinjachi li ob chi caxlan cua reheb li ob mil chi cuink? Ut, ¿jarub chacach li rela' quexoc? chan.
10 —Ut, ¿ma inc'a' najultico' ere nak xinjachi li cuukub chi caxlan cua reheb li cahib mil chi cuink? Ut, ¿jarub chacach li rela' quexoc?
11 ¿C'a'ut nak inc'a' nequetau xyalal nak macua' chirix li caxlan cua yoquin chi atinac nak xinye ere: Mebon erib riq'uin li xch'amal xcaxlan cua eb laj fariseo ut eb laj saduceo? chan.
12 Tojo'nak que'xtau ru nak macua' chirix xch'amal lix caxlan cua yo chi atinac. Chirix ban lix tijlebeb laj fariseo ut laj saduceo yo chi atinac.

### Laj Pedro quixye nak li Jesús, a'an li Cristo

13 Chirix chic a'an li Jesús co rochbeneb lix tzolom sa' li na'ajej Cesarea re Filipo. Nak yoqueb chi xic, quixpatz' reheb lix tzolom: —¿Anihin lain nak neque'xye li tenamit?—
14 Eb a'an que'chak'oc ut que'xye: —Cuan neque'yehoc nak laat laj Juan laj Cubsihom Ha'. Ut cuan neque'yehoc nak laat li profeta Elías, ut cuan neque'yehoc nak laat li profeta Jeremías. Ut cuan cui'chic neque'yehoc nak laat junak chic reheb li profeta.—
15 Ut li Jesús quixye reheb: —Ut laex, ¿Anihin lain nak nequeye?—
16 Quichak'oc laj Simón Pedro ut quixye: —Laat li Cristo,* li Ralal li yo'yoquil Dios.—
17 Tojo'nak quichak'oc li Jesús ut quixye re: —Us xak acue, at Simón, ralalat laj Jonás, xban nak moco cuink ta xc'utbesin chacuu lix yalal a'in. Lin Yucua' cuan sa' choxa, a'an ban li xc'utbesin chacuu.
18 Ut lain ninye acue nak laat laj Pedro. Ut sa' xben li sakonac a'in lain tincabla lin iglesia ut laj tza mac'a'ak xcuanquil sa' xben.
19 Ut lain tinq'ue acuanquil sa' xbeneb li ani te'pabank cue. Ut chixjunil li c'a'ru tac'ub ru sa' xyalal sa' ruchich'och', li Dios tixc'ub ajcui' ru sa' choxa. Li c'a'ru taye us arin sa' ruchich'och', li Dios tixye ajcui' nak us. Ut li c'a'ru taye inc'a' us, li Dios tixye ajcui' nak inc'a' us.—
20 Tojo'nak quixye reheb lix tzolom nak ma ani aj e te'xye nak li Jesús, a'an li Cristo, li yechi'inbil xban li Dios.

### Li Jesús quixye resil lix camic

21 Chalen sa' li cutan a'an li Jesús quixtiquib xch'olobanquil chiruheb lix tzolom nak tento taxic Jerusalén chixc'ulbal nabal li raylal xbaneb li cuink li xakabanbileb chi c'anjelac sa' li templo ut xbaneb li xbenil aj tij jo' eb ajcui' laj tz'ib. Quixye reheb nak tacamsik ut nak tacuaclik cui'chic chi yo'yo sa' rox li cutan.
22 Ut laj Pedro quirisi xjunes li Jesús ut qui-oc chixk'usbal: —Kacua', chan re, li Dios taxak chicolok acue re nak inc'a' tac'ul chi jo'can, chan.
23 Ut li Jesús quixsuk'isi rib chirilbal laj Pedro ut quixye re: —Elen arin sa' xnak' cuu. Laat chanchanat laj tza. Mich'inan inch'ol aban

* Sa' li versículo 16:16 li atin "Cristo" sa' ratinobaleb aj griego, naraj naxye laj Colonel li yechi'inbil xban li Dios chixcolbaleb li cuanqueb sa' ruchich'och'. Ut sa' ratinobaleb laj hebreo nayeman Mesías re.

chixbanunquil li c'a'ru tento tinbanu. Laat inc'a' yocat chixc'oxlanquil jo' naxc'oxla li Dios. Yocat ban chixc'oxlanquil jo' naxc'oxla li cuink, chan.
24 Ut li Jesús quixye reheb lix tzolom: —Li ani taraj inpabanquil, tento nak tixtz'ektana li c'a'ru naxrahi ru lix ch'ol. Tixcuy xnumsinquil li raylal, usta tacamsik sa' inc'aba'. Ut chinixtakehak.
25 Li ani naxra lix yu'am arin sa' ruchich'och', a'an tixsach li junelic yu'am. A'ut li ani naxsach lix yu'am arin sa' ruchich'och' sa' inc'aba', a'an tarechani li junelic yu'am.
26 ¿C'a'ru tixra li cuink cui tarechani chixjunil xbiomal li ruchich'och' ut tixsach li junelic yu'am xban li biomal? ¿Ma cuan ta bi' c'a'ru tixtoj cui' li yu'am chi junelic?
27 Lain li C'ajolbej tinchalk riq'uin xnimal xlok'al lin Yucua' cuochbeneb lix ángel. Tojo'nak tinq'ue lix k'ajcamunquil chi xjunjunkaleb jo' chanru lix yehom xbanuhom.
28 Relic chi yal tinye ere nak cuanqueb arin sa' eyank li inc'a' te'camk toj tine'ril chi chalc lain li C'ajolbej riq'uin incuanquilal, chan li Jesús.

### Qui-ile' lix lok'al li Jesús nak quijalano' li rilobal

**17** 1 Cuakib cutan chic chirix a'an, li Jesús quixc'ameb laj Pedro, laj Jacobo ut laj Juan li ritz'in sa' xben jun li nimla tzul xjuneseb.
2 Ut nak cuanqueb aran, quijalano' li rilobal li Jesús chiruheb. Ut nalemtz'un li rilobal jo' li sak'e ut li rak' saksakpotz'in quic'utun ut nalemtz'un.
3 Ut xakamileb laj Moisés ut laj Elías chiruheb nak que'ril ut yoqueb chi atinac riq'uin li Jesús.
4 Ut quiatinac laj Pedro ut quixye re li Jesús: —Kacua', c'ajo' xchak'al ru nak cuanco arin. Cui tacuaj, takayib oxibak muhebal arin. Jun acue, jun re laj Moisés ut jun re laj Elías, chan.
5 Toj yo ajcui' chi atinac a'an nak quichal sa' xbeneb jun li chok nalemtz'un. Li Dios quiatinac chak sa' li chok, ut quixye: —A'in li cualal raro inban. Riq'uin a'an nasaho' inch'ol. Cherabihak li c'a'ru tixye.—
6 Nak que'rabi a'an, k'axal nak que'xucuac lix tzolom ut que'xcut rib sa' ch'och' ut huphu que'cana.
7 Tojo'nak li Jesús quijiloc riq'uineb ut quix-t'otz't'otz'iheb ut quixye reheb: —Cuaclinkex. Mexxucuac.—
8 Ut nak que'xtaksi li rilobaleb, ma ani chic que'ril ru, ca'aj chic li Jesús quicana xjunes.
9 Nak yoqueb chak chi cubec sa' li tzul, quixye li Jesús reheb: —Ma ani aj e teye li c'a'ru xeril. Toj mokon naru teye nak lain li C'ajolbej ac xincuacli cui'chic chi yo'yo sa' xyankeb li camenak.—
10 Ut eb lix tzolom que'xpatz' re: —¿C'a'ut nak neque'xye laj tz'ib nak xben cua tac'ulunk laj Elías chiru laj colonel li yechi'inbil xban li Dios?—
11 Ut nak quichak'oc li Jesús quixye reheb: —Yal ajcui' nak laj Elías xben cua tachalk chixc'ubanquil ru chixjunil li c'a'ak re ru.
12 Abanan lain tinye ere nak laj Elías ac xc'ulun ut inc'a' que'xnau ru. C'ajo' li raylal xe'xbanu re ut jo'can ajcui' lain li C'ajolbej nabal li raylal tinc'ul xbaneb.—
13 Ut eb lix tzolom que'xtau ru nak chirix laj Juan laj Cubsihom Ha' yo chi atinac li Jesús.
14 Ut que'cuulac bar cuanqueb cui' nabal li tenamit. Ut jun li cuink colxcuik'ib rib chiru li Jesús ut quixye re:
15 —Kacua', chan, chacuuxtana taxak ru li cualal. Rajlal nac'ul xyajel, ut k'axal ra naxc'ul. Nabal sut nat'ane' sa' xam ut nabal sut nat'ane' sa' ha'.
16 Ut xinc'am riq'uineb la tzolom re nak te'xq'uirtesi; abanan inc'a' xe'ru xq'uirtesinquil, chan.
17 Li Jesús quixye: —Ex tenamit, tic inc'a' nequexpaban ut inc'a' us le na'leb. ¿Jo' najtil chic tincuank eriq'uin re nak texpabank? ¿Jo' najtil chic texincuy nak nequec'oxla? C'am chak li al arin cuiq'uin, chan li Jesús nak quichak'oc.
18 Ut li Jesús quixch'ila li maus aj musik'ej ut qui-el riq'uin li al. Ut sa' ajcui' li honal a'an li al quiq'uira.
19 Ut que'cuulac riq'uin li Jesús lix tzolom nak cuan xjunes ut que'xpatz' re: —¿C'a'ut nak inc'a' xoru lao chirisinquil li maus aj musik'ej? chanqueb.
20 Ut li Jesús quixye reheb: —Inc'a' xexru xban nak inc'a' nequexpaban chi tz'akal. Relic chi yal tinye ere nak cuan taxak ca'ch'inak le pabal chanchan xnimal ru jun ch'ina riyajil mostaza, teye raj re li tzul a'in, "Elen arin, k'axon le'" ut tak'axonk raj. Ut mac'a' raj c'a'ru inc'a' taruk tebanu.
21 Ca'aj cui' riq'uin ayun ut riq'uin tijoc naru risinquil li maus aj musik'ej xcomoneb a'an, chan.

### Li Jesús quixye cui'chic resil lix camic

22 Ut nak cuanqueb Galilea, li Jesús quixye reheb: —Lain li C'ajolbej tink'axtesik sa' ruk'eb li cuink li te'camsink cue.
23 Tine'xcamsi, abanan lain tincuaclik cui'chic chi yo'yo sa' xyankeb li camenak sa' rox li cutan, chan. Ut c'ajo' nak que'raho' sa' xch'oleb lix tzolom chirabinquil li c'a'ru quixye li Jesús.

### Li toj re li rochoch li Dios

24 Ut nak que'cuulac Capernaum li Jesús rochbeneb lix tzolom, que'chal riq'uin laj Pedro li neque'titz'oc toj re li rochoch li Dios ut que'xye re: —¿Ma natojoc laj tzolol ere?—
25 —¿C'a' nak inc'a'? Natojoc, chan laj Pedro. Ut nak cox-ocak a'an sa' cab, li Jesús xben cua quiatinac ut quixye: —¿C'a'ru nacaye at Simón, eb li acuabej sa' ruchich'och', aniheb aj e neque'xtitz' li toj? ¿Ma reheb li ralal malaj ut reheb li jalaneb xtenamit? chan.
26 Laj Pedro quixye re: —Reheb li jalaneb xtenamit.— Ut li Jesús quixye re: —Eb li ralal li acuabej inc'a' neque'tojoc chi jo'canan.
27 Usta inc'a' raj tento tintoj lain, abanan re nak me'x-po' xch'oleb kaban, lain tintoj. Ayu sa' anil ut cut la chapleb car sa' li palau. Ut li xben li car li tachap chak, tate lix tz'umal re. Aran tatau jun li tumin. Tac'am ut riq'uin a'an tatoj li cue ut tatoj ajcui' la cue, chan.

### Li nim xcuanquil, a'an aj c'anjel chiru li ras ritz'in

**18** 1 Sa' li cutan a'an que'cuulac lix tzolom riq'uin li Jesús ut que'xye re: —¿Ani li k'axal nim xcuanquil sa' lix nimajcual cuanquilal li Dios?—

2 Ut li Jesús quixbok jun li ch'ina al riq'uin ut quixxakab chiruheb.
3 Ut quixye reheb: —Relic chi yal tinye ere cui inc'a' tejal ena'leb ut cui inc'a' k'unak ech'ol jo' li ch'ina al a'in, inc'a' tex-oc sa' lix nimajcual cuanquilal li Dios.
4 Jo'can nak li ani narec'a nak mac'a' xcuanquil jo' li ch'ina al a'in, a'an li k'axal nim xcuanquil sa' lix nimajcual cuanquilal li Dios.
5 Ut li ani tac'uluk re junak ch'ina al jo' a'in sa' inc'aba' chanchan ajcui' nak lain xinixc'ul.
6 Ut li ani tapo'ok xch'oleb li toj k'uneb xch'ol li neque'paban cue, k'axal raj us chok' re a'an nak tacutek' sa' xchamal li palau chi bac'bo junak nimla pec chixcux.
7 Tok'ob ruheb li cuanqueb sa' ruchich'och' xban nak cuan c'a' re ru napo'oc re lix ch'oleb. Ac ch'olch'o nak cuan li c'a'ru napo'oc ch'olej. Abanan raylal chalel sa' xben li ani tayo'obank re li c'a' re ru tapo'ok ch'olej.

### Chetz'ektana li yibru na'leb li naq'uehoc ere chi macobc

8 Cui la cuok malaj ut la cuuk' taq'uehok acue chixbanunquil li c'a'ru inc'a' us, us raj cui tayoc' ut tatz'ek. K'axal us chok' acue nak cuank la yu'am chi junelic riq'uin jun ajcui' la cuok ut la cuuk' chiru nak tatxic chi cuib la cuok chi cuib la cuuk' sa' li xbalba bar cui' inc'a' tachupk li xam.
9 Cui li xnak' acuu taq'uehok acue chixbanunquil li inc'a' us, us raj cui tacuisi ut tatz'ek. K'axal us nak tacuank la yu'am chi junelic riq'uin jun ajcui' li xnak' acuu chiru nak tatxic riq'uin cuib li xnak' acuu sa' li xam re li xbalba.

### Li carner sachenak

10 Lain ninye ere cheq'uehak retal metz'ektana junak reheb li k'uneb xch'ol sa' lix pabal xban nak eb a'an c'ac'alenbileb xbaneb li ángel, li cuanqueb riq'uin lin Yucua' cuan sa' choxa.
11 Lain li C'ajolbej quinc'ulun arin sa' ruchich'och' chixcolbaleb li sachenakeb sa' li mac.
12 ¿C'a'ru nequec'oxla laex chirix li na'leb a'in li oc cue xyebal ere? Cuan ta junak li cuink cuan o'c'alak (100) xcarner ut cui tasachk junak reheb, ¿ma inc'a' raj tixcanabeb li belelaju ro'c'al (99) chic ut taxic chiruheb li tzul chixsic'bal li jun li xsach?
13 Relic chi yal tinye ere nak tixtau chak li sachenak, k'axal tasahok' sa' xch'ol riq'uin li jun a'an chiruheb li belelaju ro'c'al li inc'a' que'sach.
14 Jo'can ajcui' le Yucua' cuan sa' choxa inc'a' naraj nak tasachk junak reheb li toj k'uneb xch'ol sa' lix pabal.

### Tento takacuy xmaqueb li kas kitz'in

15 Cui junak la cuech aj pabanelil tamacobk chacuu, ayu riq'uin ut nak cuankex ejunes, tach'olob chiru lix mac. Ut cui tarabi li xna'leb li taq'ue, laat xatenk'a la cuech aj pabanelil re nak tixc'am rib sa' usilal acuiq'uin.
16 Cui ut inc'a' naraj nacatrabi, c'am jun malaj cuib li herman acuochben re nak riq'uin li ratin cuib oxib chi testigo, tach'olak ru chixjunil li atin.
17 Ut cui inc'a' naraj tarabiheb a'an, taye re li iglesia re nak li herman te'xch'olob xyalal chiru. Ut cui inc'a' ajcui' naraj abinc chiruheb a'an, a'an chic tacuank cheru jo' chanchan li macua'ak aj pabanel ut chanchanak laj titz'ol toj li inc'a' us neque'xbanu.
18 Relic chi yal tinye ere nak chixjunil li c'a'ru tec'ub ru sa' xyalal sa' ruchich'och', li Dios tixc'ub ajcui' ru sa' choxa. Li c'a'ru teye us arin sa' ruchich'och', li Dios tixye ajcui' nak us. Ut li c'a'ru teye inc'a' us, li Dios tixye ajcui' nak inc'a' us.
19 Tinye ere cui cuan cuibak sa' eyank te'xc'ub ru sa' cuibal chirix c'a'ru te'tijok cui', ut te'xtz'ama chiru lin Yucua' cuan sa' choxa, li c'a'ru te'xtz'ama taq'uehek' reheb.
20 Yalak bar cuankeb cuib oxib ch'utch'ukeb sa' inc'aba', aran ajcui' cuankin lain sa' xyankeb a'an, chan li Jesús.
21 Ut laj Pedro quiatinac ut quixye re li Jesús: —Kacua', ¿jarub sut taruk tincuy xmac li tamacobk chicuu? ¿Ma tento nak cuukub sut tincuy xmac?—
22 Ut li Jesús quixye re: —Inc'a' ninye acue nak ca'aj cui' cuukub sut tacuy xmac. Tinye ban acue nak tacuy xmac cuukub sut chi lajetk xcac'al sut (70), chan.

### Li jaljoquil ru atin chirix laj c'anjel li inc'a' quiraj xcuybal xmac li rech aj c'anjelil

23 Lix nimajcual cuanquilal li Dios tinjuntak'eta riq'uin jun li rey quixbir rix lix c'aseb laj c'anjel chiru.
24 Nak quixtiquib xbirbal rix lix c'aseb, quic'ame' chak chiru li rey jun li cuink lajeb mil talentos* lix c'as.
25 Ut xban nak mac'a' c'a'ru cuan re li cuink a'an re tixtoj cui' lix c'as, jo'can nak li rey quixtakla xc'ayinquil a'an rech xxiquic li rixakil, ut li ralal xc'ajol ut chixjunil li c'a'ru cuan re, re xtojbal lix c'as.
26 Ut laj c'anjel a'an quixcuik'ib rib chiru li rey ut quixpatz' xcuybal chiru ut quixye re: —Kacua', chinacuy cuan chic ca'ch'inak, ut lain tintoj chixjunil lin c'as chacuu.—
27 Ut li rey quiril xtok'obal ru laj c'anjel chiru. Quirach'ab ut quixsach li retalil lix c'as.
28 Ut nak qui-el chak laj c'anjel riq'uin li rey, quixc'ul jun li rech aj c'anjelil cuan o'c'al (100) denarios* lix c'as riq'uin li cuink a'an. Ut laj c'anjel, li quicuye' xmac, quixchap chi xcux li jun li cuan xc'as riq'uin ut qui-oc chixyatz'bal ut quixye re: —Toj la c'as, chan.
29 Ut li rech aj c'anjelil quixcuik'ib rib chiru, quixpatz' xcuybal ut quixye re: —Chinacuy cuan chic ca'ch'inak ut lain tintoj ajcui' chixjunil lin c'as, chan re.
30 Abanan li jun inc'a' quiraj xcuybal xmac. Co ban ut coxq'ue chak sa' tz'alam toj retal quixtoj rix lix c'as.

---

* Sa' li versículo 18:24 cuan li atin "talento". Sa' eb li cutan a'an, li talento a'an jun li tumin k'axal terto xtz'ak. Na-oc cuakib mil (6,000) denarios sa' xtz'ak jun chi talento. * Sa' li versículo 18:28 cuan li atin "denario". Sa' eb li cutan a'an, jun denario a'an xtz'ak lix tojbal jun laj c'anjel chiru li jun cutan (Mat. 20:2).

31 Nak eb li rech aj c'anjelil que'ril li c'a'ru quixbanu, c'ajo' nak que'raho' sa' xch'ol. Ut que'chal cole'xch'olob chiru li rey chixjunil li c'a'ru quic'ulman.
32 Tojo'nak quiboke' cui'chic laj c'anjel li quicuye' xmac xban li rey. Ut li rey quixye re: —At tz'ekbetal aj c'anjel, chixjunil la c'as xinsach retalil xban nak xapatz' acuybal chicuu.
33 ¿Ma inc'a' raj xru xatok'oba ru la cuech aj c'anjelil jo' nak xintok'oba acuu lain? chan.
34 C'ajo' nak quipo' li rey ut quixk'axtesi sa' ruk'eb laj ilol tz'alam toj retal quixtoj chixjunil lix c'as.
35 Ut jo'ca'in ajcui' tixbanu ere laex lin Yucua' cuan sa' choxa cui inc'a' tecuy xmaqueb le ras eritz'in chi anchal ech'ol chejunjunkalex, chan li Jesús.

### Li Jesús quixye nak inc'a' naru te'xjach rib li sumsuqueb

19 1 Ut nak quirake' chixyebal li atin a'in, li Jesús qui-el Galilea ut co jun pac'al li nima' Jordán sa' eb li na'ajej xcuent Judea.
2 Ut quitakec xbaneb li q'uila tenamit ut nabaleb li yaj quixq'uirtesiheb aran.
3 Cuanqueb laj fariseo que'cuulac chi patz'oc riq'uin yal re xyalbal rix ut que'xye re: —¿C'a'ru nacaye laat? ¿Ma taruk tixjach rib li cuink riq'uin li rixakil yal riq'uin c'a'ak re ru?—
4 Quichak'oc li Jesús ut quixye reheb: —¿Ma inc'a' erilom li tz'ibanbil sa' li Santil Hu nak li Dios quiyo'obtesin chak re li cristian sa' xticlajic, cuink ut ixk nak quixyo'obtesiheb chak?
5 Jo'can nak li cuink tixcanab xna' xyucua' ut tixlak'ab rib riq'uin li rixakil. Ut chi xcabichaleb junajakeb aj chic.
6 Jo'can nak moco cuibakeb ta chic. Junajakeb aj ban chic. Jo'can ut nak li ani naxlak'ab li Dios, ma ani chic naru najachoc re, chan.
7 Ut que'xye cui'chic re li Jesús: —¿C'a'ut nak quixye laj Moisés nak taruk xyibanquil junak li hu re nak tixjach rib li cuink riq'uin li rixakil?—
8 Li Jesús quichak'oc ut quixye: —Xban nak k'axal cau ech'ol, jo'can nak laj Moisés quixsume cheru nak taruk tejach erib riq'uin le rixakil. Aban moco jo'can ta chak sa' xticlajic nak li Dios quixyo'obtesiheb li cristian.
9 Ut lain tinye ere nak yalak ani tixcanab rixakil chi macua' xmac yumbetac, ut tixc'am jalan chic ixk, li jun a'an tixmux ru lix sumlajic. Ut li ani tixc'am chok' rixakil li ixk li canabanbil, li jun a'an tixmux ajcui' ru lix sumlajic, chan li Jesús.
10 Ut eb lix tzolom que'xye: —Cui yal nak jo'can tac'ulmank, k'axal us raj nak inc'a' tixsic' rixakil li cuink, chanqueb.
11 Ut li Jesús quixye reheb: —Moco chixjunileb ta neque'xc'ul xch'ol li atin a'in, ca'aj cui' li ani q'uebil re xban li Dios re xtaubal ru lix yalal a'in.
12 Cuanqueb cuink chalen sa' xyo'lajiqueb ac reheb nak inc'a' te'cuank rixakil, ut cuanqueb yal pok'bileb xbaneb li rech cuinkilal re inc'a' te'cuank rixakileb, ut cuanqueb cui'chic yal inc'a' neque'xc'ul xch'oleb nak te'xc'am rixakil xban nak neque'xk'axtesi rib chi c'anjelac chiru li Dios. Li ani taruk tixtau ru lix yalal a'in, chixtauhak ru, chan li Jesús.

### Li Jesús quirosobtesi li coc'al

13 Ut chirix chic a'an cuanqueb coc'al que'c'ame' chak riq'uin li Jesús re nak tixq'ue li ruk' sa' xbeneb ut tatijok. Ut eb lix tzolom que'xk'us li que'c'amoc chak reheb li coc'al.
14 Nak li Jesús quiril li yoqueb chixbanunquil, quixye reheb lix tzolom: —Canabomakeb chi chalc cuiq'uin li coc'al. Meram chiruheb xban nak lix nimajcual cuanquilal li Dios, a'an reheb li k'uneb xch'ol jo' li coc'al, chan.
15 Ut li Jesús quixq'ue li ruk' sa' xbeneb ut quitijoc. Ut chirix a'an qui-el sa' li na'ajej a'an.

### Jun cuink biom quiatinac riq'uin li Jesús

16 Ut quicuulac jun li cuink riq'uin li Jesús ut quixye re: —At chabil tzolonel, ¿C'a' raj ru us tinbanu re nak tincuechani li junelic yu'am? chan.
17 Ut li Jesús quixye re: —¿C'a'ut nak nacaye chabil cue cui inc'a' nacanau anihin? Jun ajcui' li chabil cuan ut a'an li Dios. Cui tacuaj nak tacuank la yu'am chi junelic banu li c'a'ru naxye li chak'rab.—
18 Ut li cuink quixye: —¿C'a'ru li chak'rab li nacaye?— Ut li Jesús quixye re: —Macamsi acuas acuitz'in. Matmuxuc caxar. Mat-elk'ac. Matk'aban.
19 Cha-oxlok'i la na' ayucua' ut chara la cuas acuitz'in jo' nak nacara acuib laat, chan.
20 Ut li cuink quichak'oc ut quixye: —At tzolonel, chixjunil a'in xinbanu chalen chak sa' inca'ch'inal. ¿C'a' chic ru maji' ninbanu?—
21 Quixye li Jesús re: —Cui tacuaj nak tz'akalak re ru la yu'am, ayu ut c'ayi li c'a'ru cuan acue ut si lix tz'ak li tac'ul reheb li neba'. Ut tacuank abiomal sa' choxa. Ut nak ac xabanu a'an tatchalk ut tinatake, chan li Jesús re.
22 Ut nak quirabi a'an, li cuink co chi ra sa' xch'ol xban nak nabal lix biomal cuan.
23 Tojo'nak quixye li Jesús reheb lix tzolom: —Relic chi yal tinye ere, k'axal ch'a'aj chok' re junak biom nak taoc rubel xcuanquil li Dios.
24 Tinye ajcui' ere nak inc'a' raj ch'a'aj nak tanumek' junak nimla xul camello sa' ru junak cux chiru nak taoc junak biom rubel xcuanquil li Dios.
25 Ut eb lix tzolom nak que'rabi a'an, c'ajo' nak que'sach xch'ol ut que'xye: —¿Ani put taruk tacolek'? chanqueb.
26 Ut li Jesús quixca'yaheb ut quixye reheb: —Chiru junak yal cuink a'an mamin taruk, abanan chiru li Dios chixjunil naru xbanunquil.
27 Quichak'oc laj Pedro ut quixye re: —Lao xkacanab chixjunil li c'a'ru cuan ke xban atakenquil. ¿C'a'ru tacuank ke?—
28 Ut li Jesús quixye reheb: —Relic chi yal tinye ere nak lain li C'ajolbej tinc'ojlak sa' lin lok'laj c'ojaribal sa' li ac' ruchich'och', laex li xextaken cue, texc'ojlak ajcui' sa' li cablaju chi c'ojaribal re texrakok atin sa' xbeneb li cablaju xtepaleb laj Israel.
29 Li ani naxcanab rochoch, ras ritz'in, xna' xyucua', rixakil, ralal xc'ajol, malaj xch'och' sa' inc'aba' lain, li jun a'an k'axal cui'chic nabal li tixc'ul chiru li quixcanab ut tarechani li junelic yu'am.

30 Ut nabaleb li neque'xsic' xcuanquil anakcuan, mokon mac'a'ak chic xcuanquileb. Ut li ani inc'a' neque'xsic' xcuanquil anakcuan, a'aneb chic li te'cuank xcuanquil mokon, chan li Jesús.

### Chiru li Dios juntak'et xcuanquil li junjunk

**20** 1 Lix nimajcual cuanquilal li Dios chanchan jun li yucua'bej cuan sa' xjun cablal. Qui-el chak toj ek'ela chixsic'baleb aj c'anjel re te'c'anjelak sa' li racuimk.
2 Ut que'xsume c'anjelac chiru chi jun denario li cutan xtojbaleb. Ut quixtaklaheb sa' li racuimk chi c'anjelac.
3 Ut nak qui-el cui'chic sa' beleb or, cuan cui'chic quixtauheb chak sa' c'ayil yal yoqueb chixbaybal rib.
4 Ut quixye reheb: —¿Ma inc'a' xeraj c'anjelac sa' li cuacuimk ut texintoj chi tz'akal? chan reheb. Ut eb a'an coeb chi c'anjelac.
5 Ca' sut chic co xsic'baleb xtz'akobeb lix mos. Co cua'leb ut co cui'chic sa' oxib or.
6 Ut nak tanach'ok ob or, co cui'chic. Ut cuan cui'chic quixtauheb yoqueb chixbaybal rib. Ut quixye reheb: —¿C'a'ut nak yoquex chixnumsinquil le cutan arin chi mac'a' le trabaj? chan reheb.
7 Que'chak'oc li cuink ut que'xye re: —Xban nak ma ani naq'uehoc kac'anjel.— Ut li patrón quixye reheb: —¿Ma inc'a' xeraj c'anjelac laex sa' li cuacuimk? chan reheb.
8 Ut nak qui-ecuu, li patrón quixye re lix mertom: —Bokeb laj c'anjel ut tatojeb. Li tatojeb xben cua, a'aneb li toje' xe'oc, ut nak ac xatrake' xtojbaleb a'an, tojo'nak tatojeb li xe'oc ek'ela.—
9 Ut nak que'chal, jun denario que'toje' cui' li junjunk li que'oc chi c'anjelac sa' ob or.
10 Ut que'toje' ajcui' li que'oc ek'ela. Sa' xch'oleb a'an nak terto raj te'xc'ul chiru li que'oc ecuu. Abanan jun denario ajcui' que'xc'ul li junjunk.
11 Ut nak ac xe'xc'ul li tumin, que'oc chixcuech'bal li patrón.
12 Ut que'xye: —Eb a'in li xe'oc mokon jun or ajcui' xe'c'anjelac. Ut juntak'et lix tojbaleb xaq'ue riq'uin li xkac'ul lao. Ut lao xoc'anjelac chiru chixjunil li cutan ut xkacuy xtikcual li sak'e ut juntak'et xoatoj riq'uineb li jun ch'ol chic li toj xe'oc ecuu.—
13 Ut quichak'oc li patrón ut quixye re jun reheb li que'oc xben cua: —At cuamig, lain xatintoj chi tz'akal. ¿Ma inc'a' ta bi' xasume c'anjelac chi jun denario li cutan?
14 C'am la tojbal ut ayu. Li jo' nimal xinq'ue acue laat, a'an ajcui' tinq'ue reheb li xe'oc mokon.
15 ¿Ma inc'a' ta bi' lain yal cue sa' xben li c'a'ru cue? ¿C'a'ut nak nacatcakalin? ¿Ma xban nak chabilin lain riq'uineb? chan li patrón.
16 Jo'can nak nabaleb li cuanqueb xcuanquil anakcuan te'canak chi mac'a'ak xcuanquil mokon. Ut li mac'a'eb xcuanquileb anakcuan, te'q'uehek' xcuanquileb mokon. Nabaleb li bokbileb, abanan inc'a' q'uiheb li te'xtau ru lix yalal.

### Quixye cui'chic resil lix camic li Jesús

17 Ut nak yo chi xic Jerusalén, li Jesús quirisiheb xjunes lix tzolom cablaju ut quixye reheb:
18 —Q'uehomak retal li c'a'ru tac'ulmank. Anakcuan yoco chi xic Jerusalén bar cui' tink'axtesik lain li C'ajolbej sa' ruk'eb li xbenil aj tij jo' ajcui' sa' ruk'eb laj tz'ib. Eb a'an te'xteneb camc sa' inben.
19 Ut tine'xk'axtesi sa' ruk'eb li macua'eb aj judío. Ut eb a'an tine'xhob, tine'xsac', ut tine'xcamsi chiru cruz. Abanan sa' rox li cutan tincuaclik cui'chic chi yo'yo sa' xyankeb li camenak, chan li Jesús.

### Li na'bej quixtz'ama xcuanquileb lix yum chiru li Jesús

20 Laj Jacobo ut laj Juan, a'aneb li ralal laj Zebedeo. Que'cuulac riq'uin li Jesús rochben lix na'eb. Ut li na'bej quixcuik'ib rib chiru li Jesús chixtz'amanquil jun usilal chiru.
21 Li Jesús quixye re: —¿C'a'ru tacuaj tinbanu acue?— Ut li ixk quichak'oc ut quixye re: —Ye nak eb lin yum a'in te'c'ojlak chac'atk sa' la nimajcual cuanquilal, jun sa' la nim ut jun sa' la tz'e, chan.
22 Ut li Jesús quixye re: —Inc'a' nequenau xyalal li c'a'ru yoquex chixtz'amanquil. ¿Ma tecuy xc'ulbal li raylal li oc cue chixc'ulbal lain? ¿Ma tecuy xnumsinquil li rahobtesic li tinc'ul lain?— Eb a'an que'xye: —Takacuy, chanqueb.
23 Ut li Jesús quixye reheb: —Yal ajcui' nak laex tec'ul li raylal jo' li tinc'ul lain. Ut tecuy xnumsinquil li rahobtesic jo' li tincuy xnumsinquil lain. Abanan li na'ajej sa' lin nim ut sa' lin tz'e macua' lain tinq'uehok re li na'ajej a'an xban nak ac ch'olch'o chiru lin yucua' ani aj e tixq'ue li na'ajej a'an, chan li Jesús reheb.
24 Ut nak que'rabi li lajeb chic lix tzolom li Jesús li c'a'ru que'xtz'ama li ritz'ineb rib, que'po' riq'uineb.
25 Ut li Jesús quixbokeb riq'uin ut quixye reheb: —Laex nequenau nak li neque'taklan sa' li ruchich'och' neque'numta sa' xbeneb li tenamit. Li ninkeb xcuanquil, a'aneb li neque'taklan.
26 Abanan macua' jo'can tebanu laex. Li ani taraj cuank xcuanquil sa' eyank, tento nak tixcubsi rib ut tac'anjelak cheru.
27 Ut li ani naraj nimak xcuanquil sa' eyank, tento nak tixcubsi rib ut tac'anjelak cheru.
28 Lain li C'ajolbej. Abanan inc'a' xinchal re nak te'xc'anjela cuu. Xinchal ban re tinc'anjelak chiruheb chixjunil ut re xq'uebal lin yu'am re xtojbal rix lix maqueb chixjunileb.—

### Li Jesús quixq'uirtesiheb li mutz'

29 Nak yoqueb chi elc Jericó, nabaleb li tenamit que'taken re li Jesús.
30 Ut cuanqueb cuibeb li mutz' chunchuqueb chire li be. Nak que'rabi nak yo chi chalc li Jesús, que'xjap re chixyebal: —Kacua', Ralalat xc'ajol laj David. ¡Chacuuxtana taxak ku!—
31 Ut eb li tenamit que'xch'ilaheb ut que'xye reheb nak inc'a' te'chokink. A'ut eb a'an k'axal cui'chic cau que'xjap re chixyebal: —¡Kacua', ralalat xc'ajol laj David, chacuuxtana taxak ku!—
32 Quixakli li Jesús, quixbokeb ut quixye reheb: —¿C'a'ru teraj tinbanu ere? chan reheb.
33 Ut eb li mutz' que'xye: —Kacua', takaj tailok li xnak' ku.—

34 Ut li Jesús quiril xtok'obaleb ru, quixch'e' li
xnak' ruheb. Ut sa' junpat que'iloc li ruheb ut
que'xtake li Jesús.

### Li Jesús que'xq'ue xcuanquil nak que'oc Jerusalén

**21** 1 Nak ac cuulaqueb re Jerusalén, que'-
cuulac chire li tenamit Betfagé bar cuan
cui' li tzul Olivos. Ut li Jesús quixtaklaheb cuibeb
lix tzolom ut quixye reheb:
2 —Ayukex sa' li ch'ina tenamit a'an. Ut nak tex-
cuulak, tetau jun li bur bac'bo aran cuan ral. Tehit
ut tec'ameb chak cue.
3 Ut cui c'a'ru tayehek' chak ere, teye re, "Li Kacua'
taajok re li bur ut a' que ajcui' tixtakla chak hon",
cha'akex re.
4 Ut chixjunil a'in quic'ulman jo' quiyehe' xban li
profeta nak quixye chi jo'ca'in:
5 Ye reheb li tenamit aj Sión: —Cue' chak le
Rey xchal eriq'uin. Tulan ut c'ojc'o chak
chirix jun li bur. Chirix jun ch'ina ral bur
xcomon li neque'ikan yo chak chi chalc.—
*(Zac. 9:9; Isa. 62:11)*
6 Ut coeb lix tzolom ut que'xbanu jo' que'yehe'
reheb xban li Jesús.
7 Que'xc'am chak li bur rochben li ral ut que'xq'ue
li rak'eb sa' xbeneb. Ut li Jesús quitake' chirix li
ch'ina bur.
8 Ut li q'uila tenamit k'axal nabaleb. Cuan li yo-
queb chixhelbal lix t'icr sa' be bar tanumek' cui' li
Jesús. Ut cuan li que'xyoc' chak ruk' che' ut que'x-
q'ue li xak sa' be.
9 Nak yo chi xic li Jesús cuan yoqueb chi xic chiru
ut cuan yoqueb chi xic chirix. Japjoqueb re chixye-
bal: —Lok'oninbil taxak laj Colol ke, li ralal xc'ajol
li rey David. Osobtesinbil taxak li yo chak chi chalc
sa' xc'aba' li Kacua' Dios. Aj Colol ke taxak li xchal
chak riq'uin li Dios, chanqueb.
10 Ut nak cox-ocak li Jesús sa' li tenamit Jerusalén,
que'xtububi rib chixjunil ut nabaleb li tenamit yo-
queb chixyebal: —¿Ani a'in? chanqueb.
11 Ut eb li tenamit li yoqueb chi xic chirix yoqueb
chixyebal: —A'an a'in li Jesús li profeta, aj Nazaret
re Galilea, chanqueb.

### Li Jesús quirisiheb laj c'ay sa' rochoch li Dios

12 Ut chirix chic a'an li Jesús qui-oc sa' li roch-
och li Dios ut quixyolesiheb li yoqueb chi c'ayinc
ut li yoqueb chi lok'oc. Quixbalk'usi lix mexeb laj
jalol ru tumin ut quixbalk'usi ajcui' lix temeb li
yoqueb chi c'ayinc paloma.
13 Quixye reheb: —Jo'ca'in tz'ibanbil sa' li Santil
Hu chirix li rochoch li Dios: Li cuochoch a'in re
te't'ijok cui' li tenamit nak cuan. Abanan laex xe-
q'ue li rochoch li Dios chok' xna'ajeb laj elk', chan
li Jesús reheb.
14 Ut que'c'ame' riq'uin li Jesús sa' roch-
och li Dios li mutz' ut eb li yek rok ut li Jesús
quilajxq'uirtesiheb.
15 Ut eb lix benil aj tij ut eb laj tz'ib que'ril li
sachba ch'olej li yo chixbanunquil. Ut que'ril nak
eb li saj al japjoqueb re chixyebal sa' li rochoch
li Dios: —Lok'oninbil taxak laj Colol ke, li ralal
xc'ajol li rey David, chanqueb. Ut c'ajo' nak que'po'
laj tij ut eb laj tz'ib.
16 Ut que'xye re li Jesús: —¿Ma yocat chirabinquil
li yoqueb chixyebal li saj al?— Ut li Jesús quixye
reheb: —Yoquin chirabinquil. ¿Ma ma jun cua eril-
om li tz'ibanbil sa' li Santil Hu li naxye chi jo'ca'in:

Eb li coc'al ut li toj neque'tu'uc neque'xq'ue
xlok'al li Dios chi tz'akal?— *(Sal. 8:2)*

17 Ut li Jesús quixcanabeb ut qui-el sa' li tenamit
ut co toj Betania bar quihilan cui'.

### Li Jesús quixtz'ektana li jun ton chi higo macha' ru

18 Ut ek'ela nak yo cui'chic chi xic Jerusalén,
quichal xtz'ocajic li Jesús.
19 Ut quiril jun ton li che' higo chire li be. Nak qui-
cuulac cuan cui' li che' quiril nak macha' ru. Junes
xak cuan. Quixye re li jun ton chi higo: —Ma jun
cua chic tatuchink, chan. Ut sa' junpat quichakic
li che'.
20 Ut nak que'ril a'an, lix tzolom que'sach xch'ol ut
que'xye: —¿Chanru nak xchakic sa' junpat lix tonal
li higo? chanqueb.
21 Quichak'oc li Jesús ut quixye: —Relic chi yal
tinye ere nak cui tepab chi tz'akal nak li Dios tix-
banu, ut inc'a' tacuibank ech'ol, taruk ajcui' tebanu
jo' xinbanu lain re li che'. Ut moco ca'aj cui' ta raj
a'an tebanu. Taruk ajcui' teye re li tzul a'in, "Elen
ut cut acuib sa' li palau" ut tauxk ajcui' cheru.
22 Ut chixjunil li c'a'ru tetz'ama nak textijok, cui
tepab nak tec'ul, taq'uehek' ere.

### Eb laj tz'ib que'xcuech'i rix xcuanquil li Jesús

23 Ut qui-oc cui'chic li Jesús sa' rochoch li Dios.
Ut nak yo chixch'olobanquil lix yalal chiruheb li
tenamit, que'cuulac riq'uineb li xbenil aj tij ut que'-
cuulac ajcui' eb li xakabanbileb chi c'anjelac sa' li
rochoch li Dios. Ut que'xye re: —¿Ani xtaklan chak
acue chixbanunquil li c'a'ru yocat chixbanunquil?
Ut, ¿ani xq'uehoc acuanquil?—
24 Quichak'oc li Jesús ut quixye reheb: —Lain tin-
cuaj ajcui' patz'oc ere. Cui tesume li c'a'ru tinpatz'
ere, lain tinye ere ani xq'uehoc lin cuanquil chi-
xbanunquil li c'a'ru ninbanu.
25 ¿Ani quitaklan chak re laj Juan chi cubsinc
ha'? ¿Ma li Dios malaj ut cuink quitaklan re? chan
reheb. Eb a'an que'xc'oxla ut que'xye chi ribileb
rib: —¿C'a'ru takasume cui'? Cui takaye nak a' li
Dios xtaklan chak re, a'an tixye ke c'a'ut nak inc'a'
xkapab li c'a'ru quixye laj Juan.
26 Ut cui takaye nak cuink xtaklan chak re, te'pok'
li tenamit sa' kaben ut xiu xiu chic cuanko xban
nak chixjunileb neque'yehoc re nak laj Juan, a'an
tz'akal profeta.—
27 Ut eb a'an que'chak'oc ut que'xye re li Jesús:
—Lao inc'a' nakanau, chanqueb. Ut li Jesús quix-
ye cui'chic reheb: —Chi moco lain tinye ere ani
xq'uehoc lin cuanquil, chan reheb.

### Li jaljoquil ru atin chirix li cuib chi alalbej

28 Li Jesús quixye cui'chic reheb: —¿C'a'ru
nequec'oxla chirix li oc cue chixyebal? Jun li cuink
cuan cuib li ralal. Ut quicuulac riq'uin li xben ralal

ut quixye: “At cualal, tatxic anakcuan chi c'anjelac sa' li cuacuimk.”
29 Quichak'oc li alalbej ut quixye: “Inc'a' nacuaj xic,” chan. Abanan mokon chic quiyot'e' xch'ol ut co.
30 Ut li yucua'bej co riq'uin li ralal jun chic ut quixtz'ama chiru a'an nak taxic chi c'anjelac sa' li racuimk. Ut li ralal quichak'oc ut quixye: “Cua', lain tinxic,” chan. Ut inc'a' co.
31 ¿Ani reheb li cuib a'an xbanun re li quiraj lix yucua'? chan. Eb a'an que'chak'oc ut que'xye: —Li xben.— Ut li Jesús quixye reheb: —Relic chi yal tinye ere nak eb laj titz'ol toj ut eb laj yumbet te'oc xben cua cheru sa' lix nimajcual cuanquilal li Dios.
32 Xban nak quic'ulun eriq'uin laj Juan laj Cubsihom Ha'. Quixc'ut cheru c'a'ru li tiquilal ut inc'a' quepab. Ut eb laj titz'ol toj ut eb laj yumbet que'xpab. Ut laex queril a'an ut inc'a' quiyot'e' le ch'ol chi moco quejal le c'a'ux re xpabanquil, chan.

### Li jaljoquil ru atin chirix laj ilol acuimk inc'a' useb xna'leb

33 Abihomak jun chic li jaljoquil ru atin li oc cue xyebal: Quicuan jun yucua'bej. Quirau jun sir li racuimk uvas ut quixsut sa' corral. Quixyib jun xna'aj bar te'xyatz' cui' li uvas ut quixyib ajcui' jun ch'ina cab najt xteram re li tac'ac'alenk re li acuimk. Quixsiq'ueb laj ilol re li racuimk. Ut laj echal re co chi najt sa' jalan tenamit.
34 Nak quicuulac xk'ehil xsic'bal ru li acuimk, laj echal re quixtaklaheb lix mos riq'uineb laj ilol re li acuimk chixc'ulbal li jo' q'uial ru li racuimk li tatz'ak a'an.
35 Eb li mos que'chape' xbaneb laj ilol re li acuimk. Quisaq'ue' li jun, li jun chic quicamsic, ut li jun chic quicutic chi pec.
36 Laj echal re li acuimk quixtakla cui'chic jun ch'oleb lix mos, nabaleb chiru li quixtakla xben cua. Ut jo'can cui'chic que'xbanu reheb.
37 Ut inc'a' chic quixtakla lix mos. A' chic li ralal quixtakla. “Li cualal te'x-oxlok'i” chan sa' xch'ol. Jo'can nak quixtakla li ralal riq'uineb.
38 Ut nak que'ril li ralal, eb laj ilol re li acuimk que'xye chi ribileb rib, “A'an li ralal li taechainink re li na'ajej. Kachapak ut kacamsihak, ut lao chic toechainink re.”
39 Jo'can nak que'xchap. Ut que'risi sa' li na'ajej ut que'xcamsi.
40 Ut li Jesús quixpatz' reheb li xbenil aj tij: —Nak tac'ulunk laj echal re li acuimk, ¿c'a'ru tixbanu riq'uineb laj ilol re li racuimk nak nequeye laex?—
41 Que'xye re: —Inc'a' taril xtok'obal ruheb laj ilol re li racuimk li inc'a' useb xna'leb. Tixcamsiheb. Jalan chic tixsiq'ueb re te'ilok re li racuimk. Ut eb a'an, sa' xk'ehil li sic'oc, te'xk'axtesi chi tz'akal li jo' q'uial li tatz'ak a'an, chanqueb.
42 Li Jesús quixpatz' reheb: —¿Ma inc'a' xeril sa' li Santil Hu li naxye chi jo'ca'in?

> Li pec li que'xtz'ektana laj cablanel, a'an li k'axal lok', li quiq'ueman chok' xxuc li cab. Li Kacua', a'an quixq'ue xlok'al li pec. Ut a'an xsachba ch'olej chok' ke lao. *(Sal. 118:22-23)*

43 Jo'can nak ninye ere nak lix nimajcual cuanquilal li Dios tamak'ek' cheru ut taq'uehek' re jalanil tenamit ut eb a'an chic li te'pabank ut te'cuank sa' tiquilal.
44 Li ani tat'anek' sa' xben li pec a'in tixtoch'i rib. Ut cui ani sa' aj ben tat'anek' li pec a'in, xujinbil tacanak, chan li Jesús.
45 Ut eb lix benil aj tij ut eb laj fariseo que'xtau ru nak chirixeb a'an yo chi atinac nak quixyeheb li jaljoquil ru atin a'in.
46 Ut que'xc'oxla raj xchapbal li Jesús, abanan que'xucuac xbaneb li q'uila tenamit xban nak profeta nak cuan chiruheb.

### Li jaljoquil ru atin chirix li nink'e caxar

**22** 1 Li Jesús quiatinac cui'chic riq'uineb sa' jaljoquil ru atin.
2 Quixye reheb: —Lix nimajcual cuanquilal li Dios chanchan jun li rey li quixnink'ei lix sumlajic li ralal.
3 Quixtaklaheb lix mos chixc'ambaleb chak li ac bokbileb. A'ut eb a'an inc'a' que'raj chalc.
4 Quixtakla cui'chic jalaneb chic lix mos ut quixye reheb: “Yehomak reheb li ac bokbileb, ‘Ac c'ubc'u li tzacaemk, ac xe'camsiman eb li cuacax ut chixjunil li xul li nink xtibeleb. Ac cauresinbil chixjunil. Chalkex sa' li sumlac,’ cha'akex reheb.”
5 Ut eb a'an inc'a' que'raj que'rabi ut coeb. Cuan coeb sa' xc'alebal ut cuan coeb sa' xc'ayibaleb.
6 Ut eb li jun ch'ol chic que'xchapeb lix mos li rey, que'xrahobtesiheb ut que'xcamsiheb.
7 Ut li rey nak quirabi a'an, c'ajo' nak quijosk'o'. Quixtaklaheb lix soldado chixcamsinquil li que'camsin reheb lix mos. Ut quixtakla xc'atbal lix tenamiteb.
8 Tojo'nak quixye reheb lix mos: “Yal nak li sumlac ac cauresinbil. Abanan li bokbileb macua' ajcui' xc'ulubeb chalc sa' li sumlac.
9 Anakcuan texxic sa' eb li be bar neque'nume' cui' li cristian. Ut tebokeb sa' li nink'e li ani tetauheb chak,” chan.
10 Ut coeb lix mos sa' eb li be ut que'xc'ameb sa' li nink'e li jo' q'uial que'xtau, jun chaliqueb li chabil xna'leb jo' ajcui' li inc'a' useb xna'leb. Ut quinujac li cab xbaneb li ula'.
11 Ut qui-oc li rey chirilbaleb li rula'. Nak qui-oc, quiril aran jun li cuink moco tikto ta jo' nak tiktoqueb li cuanqueb sa' li sumlac.
12 Li rey quixye re: “At cuamig, ¿c'a'ut nak xatoc chak arin chi inc'a' tiktocat jo' neque'xtikib rib li neque'xic sa' sumlac?” chan. Ut li cuink inc'a' quichak'oc.
13 Ut li rey quixye reheb lix mos: “Bac'omak li rok ruk' ut cutumak sa' k'ojyin chirix cab. Aran ut tacuank li yabac ut li c'uxuxinc ruch e.”
14 Nabaleb li bokbileb aban inc'a' q'uiheb li te'xtau ru lix yalal.—
15 Ut chirix a'an, coeb laj fariseo ut que'xc'ub rib re rilbal chan ta na ru nak tarук nak te'xyal rix li Jesús riq'uin junak atin re te'xjit cui'.
16 Que'xtaklaheb lix tzolom rochbeneb li neque'oquen chirix laj Herodes re nak te'atinak riq'uin li Jesús yal re xsic'bal c'a'ru tapaltok cui' riq'uin

li ratin. Ut que'xye re: —At tzolonel, nakanau nak nacara li yal. Ut sa' xyalal nacac'ut chiruheb li tenamit c'a'ru naraj li Dios ut ma ani nacaxucua ru ut inc'a' nacasiq'ueb ru li ani nacara.
17 Ye bi' ke c'a'ru nacac'oxla chirix li na'leb a'in. ¿Ma us xq'uebal li toj re laj César li Acuabej malaj inc'a'? chanqueb.
18 Ut li Jesús quixnau nak moco anchaleb ta xch'ol nak yoqueb chi patz'oc. Quixtau ru lix mausilaleb ut quixye reheb: —Ex aj ca' pac'al u, ¿c'a'ut nak nequeraj xyalbal cuix?
19 C'utumak chicuu li tumin li nequextojoc cui', chan reheb. Ut que'xc'ut chiru jun li tumin.
20 Ut li Jesús quixpatz' reheb: —¿Ani aj e li jalam uch cuan chiru li tumin a'in? Ut, ¿ani aj c'aba' li tz'ibanbil chiru? chan.
21 Ut que'chak'oc ut que'xye re: —Re li Acuabej, chanqueb. Ut li Jesús quixye cui'chic reheb: —Tojomak bi' re li Acuabej li c'a'ru re li Acuabej, ut tojomak re li Dios li c'a'ru re li Dios, chan.
22 Ut que'sach xch'ol nak que'rabi li c'a'ru quixye ut que'xcanab li Jesús ut coeb.

### Li xyalal lix cuaclijiqueb li camenak chi yo'yo

23 Sa' li cutan a'an que'cuulac riq'uin li Jesús cuib oxib laj saduceo. Eb a'an inc'a' neque'xpab nak te'cuaclik cui'chic chi yo'yo li camenak.
24 Que'xye re li Jesús: —At tzolonel, laj Moisés quixtz'iba jun li chak'rab ut quixye chi jo'ca'in: Cui junak cuink tacamk ut tixcanab li rixakil chi mac'a' ralal xc'ajol, tac'amek' li rixakil xban li ritz'in li camenak re nak tacuank ralal xc'ajol sa' xc'aba' li camenak.
25 Que'cuan cuukub li cuink ritz'ineb rib sa' kayank. Li asbej quisumla ut nak quicam ma jun li ralal xc'ajol quicuan. Ut li rixakil quic'ame' xban li ritz'in li camenak re nak tacuank ralal xc'ajol sa' xc'aba' li camenak.
26 Ut li cuink a'an quicam ajcui' ut ma jun li ralal xc'ajol quicuan. Ut jo'can cui'chic quic'ulman toj retal nak que'cam chixjunileb li cuukub chi cuink ritz'ineb rib.
27 Ut nak ac xe'cam li cuukub chi cuink, quicam ajcui' li ixk.
28 Ut sa' xcuaclijiqueb li camenak chi yo'yo, nak te'cuaclik eb a'an, ¿ani aj ixakil tacanak cui' li ixk a'an, xban nak li cuukub chi cuink que'cuan chok' xbelom? chanqueb re li Jesús.
29 Nak quichak'oc, li Jesús quixye reheb: —Laex yoquex chixbalak'inquil erib xban nak inc'a' nequetau ru li c'a'ru naxye sa' li Santil Hu chi moco nequetau ru lix cuanquil li Dios.
30 Nak te'cuaclik cui'chic chi yo'yo li camenak, chanchanakeb chic li ángel sa' choxa xban nak inc'a' te'sumlak chi moco te'sumubank chic.
31 Ut chirix lix cuaclijiqueb li camenak chi yo'yo, ¿ma inc'a' erilom sa' li Santil Hu li quixye li Dios ere chirix lix cuaclijiqueb li camenak chi yo'yo? Quixye chi jo'ca'in:
32 "Lain lix Dios laj Abraham, lix Dios aj Isaac, ut lix Dios laj Jacob." Li Dios, a'an macua' xDioseb li camenakeb; xDioseb ban li yo'yoqueb, chan li Jesús. (Jo'can nak li Dios quixc'ut nak cuan xcuaclijiqueb chi yo'yo li camenak.)
33 Ut li q'uila tenamit que'sach xch'oleb chirabinquil lix yalal li yo chixch'olobanquil li Jesús chiruheb.

### Li chak'rab k'axal nim xcuanquil

34 Ut nak laj fariseo que'xq'ue retal nak inc'a' chic que'ru xsumenquil li Jesús laj saduceo, eb a'an chic que'xch'utub ribeb chixcubanquil chanru te'xbanu.
35 Ut jun reheb, aj tzolol chak'rab, quipatz'oc re li Jesús yal re xyalbal rix.
36 —At tzolonel, chan re li Jesús, ¿Bar cuan li chak'rab li k'axal nim xcuanquil?—
37 Li Jesús quichak'oc ut quixye re: —Li chak'rab li k'axal nim xcuanquil, a'an a'in: Tara li Kacua' la Dios chi anchal ach'ol ut chi anchal la cuam ut chi anchal la c'a'ux.
38 A'an a'in li xben chak'rab, li k'axal nim xcuanquil sa' xyankeb chixjunil.
39 Ut li xcab, chanchan ajcui' a'in: Tara la cuas acuitz'in jo' nak nacara acuib laat.
40 Cui nacabanu li cuib chi chak'rab a'in ac xabanu li naxye sa' chixjunil li chak'rab jo' ajcui' li yebil xbaneb li profeta, chan li Jesús.

### Li Cristo, li yechi'inbil xban li Dios, a'an ralal xc'ajol li rey David

41 Ut nak toj ch'utch'uqueb laj fariseo, li Jesús quixpatz' reheb:
42 —¿C'a'ru nequec'oxla chirix li Cristo, li yechi'inbil xban li Dios? ¿Ani aj alal aj c'ajol nak nequeye?— Ut que'xye re: —Ralal xc'ajol li rey David.—
43 Li Jesús quixye reheb: —¿C'a'ut nak laj David quixye li c'a'ru quirec'a sa' xch'ol xban li Santil Musik'ej nak quixye "Kacua'" re li Cristo? Quixye chi jo'ca'in:
44 Li Kacua' Dios quixye re li Kacua' laj Colol cue, c'ojlan sa' lin nim uk' toj tinq'ueheb li xic' neque'iloc acue rubel la cuanquil, chan. *(Sal. 110:1)*
45 Li rey David quixye "Kacua'" re, usta a'an xcomoneb li ralal xc'ajol.—
46 Ut ma jun chic quiru chi sumenc re li Jesús. Ut chalen sa' li cutan a'an, ma ani chic quixcacuu xch'ol chi patz'oc re li Jesús.

### Li Jesús quixk'useb laj tz'ib ut eb laj fariseo

**23** 1 Tojo'nak li Jesús quixch'olob lix yalal chiruheb li q'uila tenamit jo'queb ajcui' lix tzolom ut quixye reheb:
2 —Eb laj tz'ib ut eb laj fariseo, q'uebileb xcuanquil chixch'olobanquil xyalal li chak'rab li quiq'uehe' re laj Moisés.
3 Jo'can nak chixjunil li te'xye ere, chec'ula sa' ech'ol ut chebanu. Abanan mebanu jo' neque'xbanu eb a'an xban nak yal riq'uin xtz'umal reheb neque'xye ut inc'a' neque'xbanu li c'a'ru neque'xye.
4 K'axal al li ik neque'xq'ue sa' xbeneb li cristian ut k'axal ch'a'aj xc'ambal. A'ut eb a'an chi moco riq'uin ru'uj ruk'eb neque'raj xch'e'bal.
5 Chixjunil li c'a'ak re ru neque'xbanu, a'an yal re nak te'ilek' xbaneb li cristian. Neque'xyib chi

nink ru li coc' cax filacterias xc'aba' bar nacuan cui' li chak'rab ut neque'xbac' sa' xpequemeb ut sa' xteleb. Ut nacuulac chiruheb li rak'eb chi nink lix sahob ru chire.
6 Ut nak neque'xic chi cua'ac sa' eb li nink'e neque'xsic' li chabil na'ajej bar te'q'uehek' xlok'al, ut neque'raj c'ojlac sa' li na'ajej k'axal lok' nak cuanqueb sa' li cab bar neque'xch'utub cui' ribeb laj judío.
7 Eb a'an neque'raj nak te'oxlok'ik ut te'q'uehek' xsahil xch'oleb sa' eb li be. Ut neque'raj nak li tenamit te'xye "tzolonel" reheb.
8 Abanan laex merahi ru nak li tenamit te'xq'ue elok'al ut te'xye "tzolonel" ere xban nak jun ajcui' laj tzolol ere cuan. Lain li Cristo laj tzolol ere ut chejunilex laex eritz'in erib.
9 Ut ma ani teq'ue chok' ekacua' sa' ruchich'och', xban nak jun ajcui' li Kacua' cuan. A'an cuan sa' choxa.
10 Chi moco chec'aba'in aj c'amol be, xban nak jun ajcui' laj c'amol ebe. A'an lain li Cristo.
11 Li ani nac'anjelac cheru, a'an li k'axal nim xcuanquil sa' eyank.
12 Li ani naxq'ue xcuanquil xjunes rib, li jun a'an tacubsik xcuanquil. Ut li ani naxcubsi rib, li jun a'an taq'uehek' xcuanquil.
13 Ra chalel sa' eben, laex aj tz'ib ut laex aj fariseo, ex aj ca' pac'al u. Inc'a' nequec'ut lix yalal chiruheb li tenamit ut nequeram chiruheb lix cuanquil li Dios. Laex inc'a' nequeraj xk'axtesinquil erib rubel xcuanquil li nimajcual Dios ut inc'a' ajcui' nequecanabeb chixk'axtesinquileb rib li ani neque'raj.
14 Ra chalel sa' eben, laex aj tz'ib ut laex aj fariseo, ex aj ca' pac'al u. Nequemak' li rochocheb li xmalca'an ut nequeyal xmukbal le mausilal riq'uin nak najt rok nequextijoc. Ut xban a'an k'axal cui'chic ra li tojbal mac li tachalk sa' eben.
15 Ra chalel sa' eben laex aj tz'ib ut laex aj fariseo, ex aj ca' pac'al u. Nequesuti li ruchich'och' jo' ajcui' li palau re xsic'bal ani tapabank re le tijleb. Ut nak ac xe'xk'axtesi rib sa' eyank, k'axal cui'chic yibru xna'lebeb cheru laex ut emac laex nak te'xic sa' xbalba.
16 Ra chalel sa' eben, laex mutz' aj c'amol be. Laex nequeye: "Li ani tixbanu xjuramento sa' xc'aba' lix templo li Dios, inc'a' tento tixbanu li quixye. Abanan li ani tixbanu xjuramento sa' xc'aba' li oro li cuan sa' lix templo li Dios, li jun a'an tento nak tixbanu li c'a'ru xye sa' xjuramento," chanquex.
17 Mac'a' ena'leb ut mutz'ex xban nak inc'a' nequetau xyalal. ¿Bar cuan li k'axal nim xcuanquil? ¿Ma li oro, malaj a' lix templo li Dios li nasantobresin re li oro?
18 Ut nequeye ajcui': "Li ani naxbanu xjuramento sa' xc'aba' li artal, li jun a'an inc'a' tento tixbanu li c'a'ru quixye. Abanan li ani naxbanu xjuramento sa' xc'aba' li mayej cuan sa' xben li artal, tento nak tixbanu li c'a'ru quixye sa' lix juramento," chanquex.
19 Mac'a' ena'leb ut mutz'ex xban nak inc'a' nequetau xyalal. ¿Bar cuan li k'axal nim xcuanquil? ¿Ma li mayej malaj a' li artal li nasantobresin re li mayej?
20 Jo'can nak li ani tixbanu xjuramento sa' xc'aba' li artal, naxye xjuramento sa' xc'aba' a'an ut sa' xc'aba' ajcui' chixjunil li c'a'ru cuan sa' xben.
21 Ut li ani naxbanu lix juramento sa' xc'aba' lix templo li Dios, naxbanu sa' xc'aba' lix templo li Dios ut sa' xc'aba' ajcui' li Dios li nacuan chi sa'.
22 Ut li ani naxbanu xjuramento sa' xc'aba' li choxa, naxbanu xjuramento sa' xc'aba' lix c'ojaribal li Dios ut sa' xc'aba' ajcui' li Dios li c'ojc'o sa' xben.
23 Ra chalel sa' eben laex aj tz'ib ut ex aj fariseo, ex aj ca' pac'al u. Nequemayeja lix lajetkil li isqui'ij, li eneldo ut li comino. Ut nequetz'ektana li k'axal cuan xcuanquil sa' li chak'rab. Inc'a' nequebanu li tiquilal. Inc'a' nequex-uxtanan u ut inc'a' nequexpaban. Us nak nequemayeja lix lajetkil abanan inc'a' raj nequecanab xbanunquil li k'axal cuan xcuanquil.
24 Ex mutz' aj c'amol be, nequeyal ek'e chixbanunquil li c'a'ak re ru li mac'a' xcuanquil, abanan li nim xcuanquil inc'a' nequebanu. Chanchan nak nequetz'il ru le ha' re nak inc'a' tenuk' li coc' suk ut a' chic li ninki xul camello nequenuk'.
25 Ra chalel sa' eben laex aj tz'ib ut aj fariseo, ex aj ca' pac'al u, xban nak a' chic li rix le sec' ut le plato nequech'aj, aban lix sa' numtajenak chi tz'aj xban le mausilal ut li elk'ac nequebanu.
26 Ex mutz' aj fariseo, ch'ajomak xben cua lix sa' le sec' ut le plato re nak ch'ajbilak ajcui' li rix.
27 Ra chalel sa' eben laex aj tz'ib ut laex aj fariseo, ex aj ca' pac'al u. Chanchanex li neque'muke' cui' li camenak. Bonbileb rix ut c'ajo' xchak'al eb ru, a'ut chi sa' nujenak chi tz'aj ut chi xbakel camenak.
28 Jo'can ajcui' laex. Relic chi yal nak chabil nequexc'utun chiruheb li tenamit. Abanan le ch'ol nujenak chi mausilal ut laex aj ca' pac'al u.
29 Ra chalel sa' eben laex aj tz'ib ut laex aj fariseo, ex aj ca' pac'al u. Nequeyib li que'muke' cui' li profetas ut nequerutz'u'uji chak ru li que'muke' cui' li tiqueb xch'ol.
30 Ut laex nequeye: "Cui ta lao ac cuanco chak sa' li cutan nak xe'cuan li kaxe' katon, inc'a' raj xkabanu jo' que'xbanu eb a'an. Inc'a' raj xkacamsiheb li profetas," chanquex.
31 Abanan riq'uin li mausilal li nequebanu laex, nac'utun nak juntak'etex riq'uineb le xe'tonil yucua', li que'camsin reheb li profetas.
32 Choyomak bi' xbanunquil li inc'a' us li que'xtiquib xbanunquil le xe'tonil yucua'.
33 Chanchanex c'anti', chanchanex ralex c'ambolay, ¿chan ta cui' ru nak texcolek' chiru lix tojba mac sa' xbalba?
34 Lain tintaklaheb eriq'uin li profeta ut li cuanqueb xna'leb ut eb laj tzolonel. Abanan laex inc'a' terabi. Ut sa' xyankeb a'an, cuan tecamsiheb, cuan teq'ueheb chiru cruz, ut cuan cui'chic li terahobtesiheb sa' li cab li nequech'utub cui' erib chixtzolbal ratin li Dios. Ut cuan cui'chic tetakeheb sa' li junjunk chi tenamit re xchapbaleb.
35 Xban le mausilal a'an, tat'anek' sa' eben lix camiqueb li chabileb xna'leb riq'uin xcamic laj Abel li tic xch'ol ut toj riq'uin xcamic li ralal laj Berequías, laj Zacarías xc'aba', li quecamsi chiru nebal chixc'atk li rochoch li Dios ut li artal.

36 Relic chi yal tinye ere nak chixjunil li camsinc
que'xbanu chak junxil, jo' ajcui' li yoquex chixbanunquil anakcuan, tat'anek' ajcui' sa' eben laex li
cuanquex anakcuan xban nak yoquex chixbanunquil jo' que'xbanu eb a'an.

### Quiyot'e' xch'ol li Jesús chirilbaleb aj Jerusalén

37 Ex aj Jerusalén, ex aj Jerusalén, nequecamsiheb li tz'akal profeta ut nequecuti chi pec eb li
neque'taklac eriq'uin xban li Dios. Nabal sut raj
xcuaj ecolbal jo' nak naxch'utubeb li ral li caxlan
rubel lix xic'. Abanan laex inc'a' xeraj.
38 Ut anakcuan le tenamit jo' ajcui' li templo tacanak chi naq'uirnac aj chic ru.
39 Tinye ut ere chalen anakcuan inc'a' chic teril
cuu toj nak teye, "Osobtesinbilak a'an li xchal sa'
xc'aba' li Kacua'". Toj aran chic teril cuu, chan li
Jesús.

### Li Jesús quixye nak tixtau xk'ehil nak tajuq'uek' li rochoch li Dios

**24** 1 Qui-el sa' li templo li Jesús, ut nak yo chi
xic, que'cuulac lix tzolom riq'uin ut que'xc'ut chiru li ninki cab xcuent li templo.
2 Quichak'oc li Jesús ut quixye reheb: —Us ajcui'
nak teril chi us chixjunil a'in xban nak tacuulak
xk'ehil nak ma jun chic reheb li pec a'an tacanak
sa' xna'aj chi inc'a' ta tajuq'uek', chan.
3 Ut chirix a'an, co chiru li tzul Olivos ut nak li
Jesús quic'ojla aran xjunes, lix tzolom que'cuulac
riq'uin ut que'xye re: —Ye ke jok'e tac'ulmank
li yocat chixyebal. ¿C'a'ru talajc'ulmank nak tacuulak xk'ehil la c'ulunic? Ut, ¿c'a'ru retalil li
roso'jiqueb li cutan a'in?—
4 Quichak'oc li Jesús ut quixye reheb: —Cheq'uehak retal re nak ma ani chibalak'ink ere.
5 Nabal te'chalk chi balak'inc, ut te'xye nak sa' inc'aba' xe'chal, abanan moco yal ta. Tole'xye, "Lain
li Cristo", cha'keb. Ut nabal te'balak'ik xbaneb.
6 Nak terabi nak yo li plet ut nak terabi resil nak
ticlac re li plet yalak bar, mexxucuac xban nak
tento nak tac'ulmank chi jo'can. Abanan moco ac
a'an ta roso'jiqueb li cutan a'in.
7 Nabal li tenamit te'pletik chi ribileb rib. Ut eb li
acuabej te'xpleti ribeb. Talajcuank li cue'ej ut tacuank li yajel ut tacuank li hic sa' nabal chi na'ajej.
8 Abanan chixjunil a'an yal xticlajic li raylal li
tachalk.
9 Tojo'nak texk'axtesik ut texrahobtesik ut texcamsik. Ut xic' tex-ilek' xbaneb chixjunileb li tenamit
sa' inc'aba' lain.
10 Ut sa' eb li cutan a'an nabaleb te'xcanab lix
pabaleb. Ut a'anakeb chic li te'q'uehok reheb laj
pabanel sa' raylal. Ut xic' chic te'ril ribeb.
11 Ut nabaleb li profeta aj balak' te'chalk ut nabaleb te'balak'ik xbaneb.
12 Ut xban nak tanumtak li mausilal, nabaleb te'xcanab xrabaleb li ras ritz'in.
13 Ut li ani tixcuy xnumsinquil li raylal a'in toj sa'
roso'jic lix yu'am, a'an tacolek'.
14 Ut li resil lix nimajcual cuanquilal li Dios tayemank yalak bar jun sut rubel choxa re nak
chixjunileb li tenamit te'rabi resil li colba-ib. Tojo'nak tachalk li roso'jiqueb li cutan.
15 Chetzolak rix chi us li c'a'ru quixye li profeta
Daniel re nak tetau ru li c'a'ru tac'ulmank. A'an
quixye nak eb laj balak' te'rocsi sa' li rochoch li
Dios bar macua' xc'ulub cui' cuanc li k'axal yibru
ut xucuajel rilbal xban lix mausilal, ut riq'uin a'an
te'xmux ru lix templo li Dios. (Dan. 9:27; 12:11)
16 Nak teril a'an, laex li cuanquex Judea, chexelelik sa' junpat ut texxic toj sa' li tzul.
17 Li ani cuank chak sa' xben li rochoch nak tac'ulmank a'an, chi cubec chak ut tic taelelik ut inc'a'
chic taoc sa' rochoch chirisinquil li c'a'ru cuan re.
18 Ut li ani cuank chak sa' xc'alebal inc'a' chic chisuk'ik sa' rochoch chixxocbal li rak'.
19 Tok'obak ruheb li yaj aj ixk ut li yoqueb chi tu'resink sa' eb li cutan a'an xban nak k'axal cui'chic
ch'a'aj li elelic chok' reheb.
20 Chextijok ut chetz'ama chiru li Dios re nak inc'a'
tac'ulmank li raylal a'in sa' habalk'e chi moco sa'
li hilobal cutan.
21 Sa' eb li cutan a'an ma ca'ch'in li raylal tac'ulmank. Ma jun cua quic'ulman chi jo'can chalen
chak sa' xticlajic li ruchich'och', chi moco tac'ulmank junak chic jo'can mokon.
22 Cui ta mac'a' sa' xch'ol li Kacua' xrakbal ruheb li
cutan a'an, ma ani raj tacanak chi yo'yo sa' ruchich'och'. Jo'can nak li Kacua' tixseba xrakbal ruheb
li cutan a'an sa' xc'aba'eb li sic'bileb ru.
23 Jo'can nak cui ani tayehok ere, "Cue' li Cristo,"
malaj, "le' cuan li Cristo," mepab li c'a'ru tixye.
24 Nabaleb aj balak' te'c'ulunk ut te'xye nak a'aneb
li Cristo. Ut cuan te'xye nak a'aneb profeta. Nabal
li c'a'ak re ru te'xc'utbesi ut sachba ch'olej telaje'xbanu re xyalbal xbalak'inquileb li tenamit, jo'queb
ajcui' li sic'bileb ru xban li Dios.
25 Abanan cheq'uehak retal. Ac xinye ere li c'a'ru
talaje'c'ulmank.
26 Cui ut neque'xye ere, "Le' sa' li chaki ch'och'
cuan li Cristo," mexxic chirilbal. Cui ut neque'xye ere, "Arin cuan sa' cab," mepab li c'a'ru te'xye.
27 Lain li C'ajolbej tinc'ulunk sa' junpat. Chanchan
lix repom li cak na-el chak sa' releb sak'e ut naxc'ut
rib toj sa' roqueb sak'e.
28 Yal li neque'xye nak bar cuank junak camenak,
aran te'xtub rib li so'sol.

### Nak tol-elk cui'chic li C'ajolbej Dios

29 Ut sa' eb li cutan a'an nak acak xrake' li raylal
a'an, tak'ojyinok' ru li sak'e ut li po inc'a' chic tacutanok' ru. Taec'ank chak ru li choxa ut li chahim
talaje't'anek' chak.
30 Tojo'nak tac'utunk sa' choxa li cuetalil lain
li C'ajolbej. Ut te'yot'ek' ut te'yabak chixjunileb li cuanqueb sa' ruchich'och'. Ut te'ril cuu lain
li C'ajolbej nak yokin chak chi chalc sa' li chok
riq'uin lix nimal incuanquil ut inlok'al.
31 Ut nak taec'ank chak chi cau li trompeta, tintaklaheb lin ángel. Ut te'xch'utub li sic'bileb ru inban li cuankeb yalak bar jun sut rubel choxa jun sut sa' ruchich'och'.
32 Cheq'uehak retal c'a'ru naxbanu li jun ton chi
higo. Nak nak'unk'ut chak li xak chi elc, riq'uin
a'an tenau nak yo chak chi nach'oc li sak'ehil.

33 Jo' nak li higo naxc'utbesi retalil li sak'ehil,
jo'can ajcui' chixjunil li c'a'ak re ru a'an talaje'c'ul-
manank, naxc'utbesi retalil nak yo chi cuulac xk'ehil
nak tolinelk cui'chic lain li C'ajolbej.
34 Relic chi yal tinye ere nak toj talaje'c'ulmank
chixjunil li c'a'ak re ru a'in chi toj maji' neque'oso'
li tenamit a'in.
35 Li choxa ut li ruchich'och' talaje'osok'. Abanan
li cuatin inc'a' tacanak yal chi jo'can chi inc'a' ta
tac'ulmank chixjunil li c'a'ak re ru xinye.
36 Abanan ma ani nana'oc re jok'e lix k'ehil ut
lix honal inc'ulunic. Eb li ángel sa' choxa inc'a'
neque'xnau chi moco lain li C'ajolbej ninna'oc re.
Ca'aj cui' li Dios Acuabej nana'oc re jok'e tac'ul-
manank a'in.
37 Jo' quic'ulman sa' xcutan laj Noé, jo'can ajcui'
tac'ulmank nak tolinelk cui'chic lain li C'ajolbej.
38 Sa' eb li cutan a'an nak toj maji' quicuan li but'i
ha', eb li tenamit yoqueb chak chi cua'ac ut yoqueb
chi uc'ac, ut yoqueb chi sumlac ut chi sumubanc
toj sa' li cutan nak qui-oc laj Noé sa' li jucub cab.
39 Ut inc'a' que'xtau xyalal toj quichal li but'i ha'
ut quilaje'c'ame' chixjunileb xban li but'. Chanchan
ajcui' a'an nak tolinelk cui'chic lain li C'ajolbej.
40 Sa' li cutan a'an cuib li cuink cuankeb sa' c'a-
ebal, jun aj pabanel ut jun li macua' aj pabanel. Ut
laj pabanel, a'an li tac'amek' xban li Dios ut li jun
chic li macua' aj pabanel, a'an tacanabak.
41 Ut cuib li ixk yokeb chi que'ec sa' jun chi que'-
leb, jun aj pabanel ut jun li macua' aj pabanel. Ut
laj pabanel, a'an li tac'amek' xban li Dios ut li jun
chic li macua' aj pabanel, a'an tacanabak.
42 Jo'can nak yo'on cuankex xban nak inc'a' neque-
nau jok'e honal tolinelk lain li Kacua'.
43 Chenauhak a'in: nak cui ta naxnau li yucua'bej
sa' li cab jok'e honal re li k'ojyin tol-elk laj elk',
tayo'lek raj ut inc'a' raj tixcanab chi elk'ac xsa' li
rochoch.
44 Jo'can ajcui' laex yo'on cuankex chi oybeninc
xban nak inc'a' nequenau jok'e honal tincuulak lain
li C'ajolbej. Tincuulak chi mac'a' sa' ech'ol.

### Li chabil aj c'anjel ut li inc'a' chabil aj c'anjel

45 ¿Ani ut laj c'anjel chabil ut cuan xna'leb? A'an
li quiq'uehe' xcuanquil xban lix patrón sa' xbeneb
li rech mosil ut a'an taq'uehok re xtzacaemkeb sa'
x-oril.
46 Us xak re laj c'anjel a'an li yok chixbanunquil
chi jo'can nak tol-elk lix patrón.
47 Relic chi yal tinye ere nak lix patrón tixk'axtesi
sa' ruk', chixjunil lix juncablal.
48 Aban cui laj c'anjel a'an inc'a' us lix na'leb, tixye
sa' xch'ol, "Lin patrón tabayk chak chi c'ulunc."
49 Ut taoc chixsac'baleb li rech aj c'anjelil, ut ta-
oc chi cua'ac ut chi uc'ac rochbeneb li calajenak.
50 Ut mac'a'ak sa' xch'ol nak tol-elk lix patrón.
51 Ut tac'ajtesik ru ut taq'uehek' sa' xyankeb laj
ca' pac'al u. Ut aran tacuank li yabac ut li c'ux-
uxinc ruch e.

### Li jaljoquil ru atin chirix li lajeb chi tuk' ixk

**25** 1 Lix nimajcual cuanquilal li Dios, a'an
chanchan li quic'ulman sa' jun li sumlac.
Li lajeb chi tuk' ixk que'xc'am lix candil ut coeb sa'
jun li sumlac chixc'ulbal li belomej.
2 Qb cuanqueb xna'leb ut li ob chic mac'a'
xna'lebeb.
3 Li obeb li mac'a'eb xna'leb inc'a' que'xcauresi rib
chi us. Que'xc'am lix candil, abanan inc'a' que'x-
c'am xya'al lix candil.
4 Ut li cuanqueb xna'lebeb que'xcauresi rib chi us,
que'xc'am lix candil ut que'xc'am ajcui' lix ya'al.
5 Ut nak quibay chak li belomej, neque'xikan chi-
xjunileb toj retal quicube xcuaraheb.
6 Ut sa' tuktu k'ojyin, que'rabi nak yoqueb chi-
xjapbal reheb li tenamit chixyebal: "Cue' chak li
belomej. Ayukex, c'ulumak chak," chanqueb.
7 Ut li lajeb chi tuk' ixk que'aj ru ut que'oc xyibanquil lix candil.
8 Ut li ob li mac'a'eb xna'leb que'xye reheb li ob
chic li cuanqueb xna'leb: "Jec'omak bayak xya'al
li kaxam xban nak chupc re li kacandil," chanqueb.
9 Aban li cuanqueb xna'leb que'xye: "Inc'a' naru.
Inc'a' tatz'aklok li xya'al li ke cui takaq'ue ere laex.
Ayukex riq'uineb laj c'ay. Lok'omak chak ere,"
chanqueb reheb.
10 Ut cuanqueb chak chixlok'bal lix ya'al lix candil
nak col-elk li belomej. Ut li ob chic li cuanqueb
xya'al lix candil que'oc rochben sa' li cab. Ut qui-
tz'ape' li oquebal.
11 Ut nak que'suk'i chak li ob chi tuk' ixk chi-
xlok'bal xya'al lix xameb, que'oc chi bokoc sa'
li oquebal ut que'xye: "Kacua', te li cab chiku,"
chanqueb.
12 Ut li belomej quichak'oc ut quixye reheb: "Relic
chi yal tinye ere inc'a' ninnau eru."
13 Jo'can nak lain ninye ere: Yo'on cuankex xban
nak inc'a' nequenau li cutan chi moco li honal jok'e
tolinelk lain li C'ajolbej.

### Li jaljoquil ru atin chirix li tumin naxc'utbesi chanru nak toc'anjelak chiru li Dios

14 Ut lix nimajcual cuanquilal li Dios, a'an chan-
chan jun li cuink li ac xic re chi najt. Quixbokeb
lix mos riq'uin ut quixk'axtesi lix tumin sa' ruk'eb
lix mos.
15 Quixq'ue ob mil pes re li jun, cuib mil re li jun
chic ut quixq'ue jun mil re li jun chic. Quixq'ue re
li junjunk a' yal chanru lix sebal xch'ol chi rilbal.
Tojo'nak co chi najt.
16 Ut li mos li quic'uluc re li ob mil pes, qui-oc chi
yacoc chiru ut quirechani ob mil pes chic sa' xben
li quixc'ul.
17 Ut jo'can cui'chic quixbanu li quic'uluc re li cuib
mil pes. Ut quirechani cuib mil pes chic sa' xben
li quixc'ul.
18 A'ut li mos li quic'uluc re li jun mil pes, co ut
quixbec jun li jul sa' ch'och'. Ut aran quixmuk li
jun mil pes li quiq'uehe' re xban lix patrón.
19 Ut najterak chic, quic'ulun lix patroneb laj
c'anjel a'an. Quixbokeb lix mos chixk'axtesinquil
xcuenteb.
20 Ut quicuulac li mos li quic'uluc re li ob mil pes.
Ut quixc'am chak li ob mil li quixc'ul ut quixc'am
chak ajcui' li ob mil chic li xben li quirechani, ut
quixye: "Kacua', ob mil pes caq'ue cue. Cuaye' la

tumin ut ọb mil chic xcuẹchani chak sa' xbẹn li caq'ue cue," chan.
21 Ut lix patrón quixye re: "K'axal us xabạnu. Laạt chạbilat ut tz'akalat aj c'anjel. Sa' xbẹn li ca'ch'in xink'axtesi ạcue, chạbil xat-el. Anakcuan tink'axtesi chic nabal ạcue. Chisahok' sa' lạ ch'ọl xban nak tattz'akọnk ajcui' riq'uin li sahil ch'ọlejil li cuan cuiq'uin lạin," chan.
22 Ut li mọs li quic'uluc re li cuib mil pẹs quicuulac ut quixye: "Kạcua', caq'ue cue cuib mil pẹs ut cuib mil pẹs chic xcuẹchani chak sa' xbẹn," chan.
23 Ut lix patrón quixye re: "Us xabạnu. Chạbilat aj c'anjel. Riq'uin li ca'ch'in xinq'ue ạcue, us xat-el. Anakcuan tink'axtesi ạcue nabal chic. Chisahok' sa' lạ ch'ọl xban nak tattz'akọnk ajcui' riq'uin li sahil ch'ọlejil li cuan cuiq'uin lạin," chan.
24 Ut quicuulac ajcui' li jun chic li quic'uluc re li jun mil pẹs ut quixye re lix patrón: "Kạcua', ninnau nak josk'at lạat. Nacatk'oloc bar inc'a' nacat-au cui', ut nacatxococ bar cui' inc'a' nacatpajin iyaj.
25 Jo'can nak quinxucuac ut cọin ut coxinmuk sa' ch'och' li caq'ue cue. Cue' li jun mil pẹs li caq'ue cue," chan.
26 Ut li patrón quijosk'o' ut quixye re: "Inc'a' us lạ na'leb. Inc'a' nacacuaj trabajic. Xanau nak nink'oloc bar inc'a' nin-au cui'. Ut xanau nak ninxococ bar inc'a' ninpajin cui' iyaj.
27 Jo'can ut tento nak xaq'ue raj lin tumin reheb laj to' tumin. Ut sa' inc'ulunic, xinc'ul raj ral lin tumin rochben raj li xaq'ue chi to'," chan.
28 Ut li patrón quixye reheb lix mọs li cuanqueb aran: "Mak'omak chiru li jun mil pẹs ut q'uehomak re li ani aj iq'uin cuan li lajẹb mil pẹs.
29 Chixjunil li ani cuan nabal reheb, mas cui'chic tạq'uemạnk re ut k'axal cui'chic nabal tạcuạnk re. Ut li ani ca'ch'in ajcui' cuan re, tạmak'mạnk chiru li jo' q'uial cuan re.
30 Ut laj c'anjel a'in, mạc'a' na-oc cui'. Isihomak arin ut q'uehomak sa' k'ojyịn. Aran tạcuạnk li yabac ut li c'uxuxịnc ruch e," chan.

### Li rakba ạtin tạchạlk

31 Nak tinchạlk lạin li C'ajolbej riq'uin xnimal inlok'al cuochbenakeb chak chixjunileb li ángel, tojo'nak toxinc'ojlạk sa' lin c'ojaribạl retalil xnimal incuanquil chi rakoc ạtin.
32 Ut te'ch'utubạk chicuu chixjunil xtẹpaleb li tenamit li cuanqueb sa' ruchich'och'. Tojo'nak tinsiq'ueb ru ut tinq'ueheb sa' cuib ch'ụtal jo' nak li pastor narisiheb lix carner sa' xyạnkeb li chibạt.
33 Ut tinq'ueheb lin carner sa' lin nim uk' ut eb li chibạt tinq'ue sa' intz'e.
34 Ut lạin li Rey tinye reheb li cuanqueb sa' lin nim: "Osobtesinbilex xban lin Yucua'. Ẹchanihomak li nimajcual cuanquilal cauresinbil chok' ẹre chalen chak sa' xticlajic li ruchich'och'.
35 Tẹrẹchani xban nak quintz'oca chak ut quinẹq'ue chi cua'ac. Quichakic cue ut quinẹq'ue chi uc'ac. Quinsic' cuochochnal ut quinẹc'ul ẹriq'uin.
36 Nak mạc'a' cuak', queq'ue cuak'. Nak quinyajer, quinẹtenk'a. Nak quincuan sa' tz'alam, coxinẹril chak."
37 Ut eb li tịqueb xch'ọl te'xye cue: "Kạcua', ¿jok'e ta bi' catkil chi tattz'ocạk ut jok'e ta bi' catkaq'ue chi cua'ac? ¿Jok'e ta bi' catkil chi tạchakik ạcue ut jok'e ta bi' catkaq'ue chi uc'ac?" cha'keb cue.
38 "¿Jok'e ta bi' casic' ạcuochochnal ut catkac'ul ta kiq'uin? ¿Jok'e ta bi' catkil chi mạc'a' ạcuak' ut quikaq'ue ta ạcuak'?
39 ¿Jok'e ta bi' catkil chi yajat ut catkatenk'a ta? ¿Jok'e catcuan sa' tz'alam ut coxatkil ta chak?" cha'keb.
40 Ut lạin tinchak'ok ut tinye reheb: "Relic chi yạl tinye ẹre, cui quebạnu a'in re junak li neque'pạban cue, usta cubenak xcuanquil, cue ajcui' lạin quebạnu chak."
41 Tojo'nak lạin li Rey tinye reheb li cuanqueb sa' lin tz'e: "Elenkex chicuu. Tz'ektạnanbilex sa' li xam li mạ jok'e tạchupk c'ụbanbil chak chok' re laj tza ut reheb ajcui' lix ángel.
42 Xban nak lạin quintz'oca chak ut inc'a' quinẹq'ue chi cua'ac. Quichakic chak cue ut inc'a' quinẹq'ue chi uc'ac.
43 Quinsic' li cuochochnal ut inc'a' quinẹc'ul ẹriq'uin. Mạc'a' cuak' ut inc'a' queq'ue cuak'. Quinyajer ut inc'a' quinẹtenk'a. Quincuan chi prẹxil ut inc'a' coxinẹril chak," cha'kin reheb.
44 Ut te'chak'ok ut te'xye cue: "Kạcua', ¿jok'e ta bi' catkil chi tattz'ocạk? ¿Jok'e ta bi' catkil chi tạchakik ạcue? ¿Jok'e casic' ạcuochochnal? ¿Jok'e catkil chi mạc'a' lạ cuak' malaj yajat, malaj cuancat sa' tz'alam ut inc'a' catkatenk'a?" cha'keb.
45 Ut lạin li Rey tinchak'ok ut tinye reheb: "Relic chi yạl tinye ẹre, xban nak inc'a' quetenk'aheb li neque'pạban cue li mạc'a'eb xcuanquil, inc'a' ajcui' quinẹtenk'a lạin," cha'kin reheb.
46 Ut eb a'an te'xic sa' li tojba mạc chi junelic. Abanan li tịqueb xch'ọl cuạnkeb xyu'am chi junelic.—

### Que'xc'ụb rib re nak te'xchap li Jesús

**26** 1 Ut nak quirake' li Jesús chixyebal chixjunil li ạtin a'in, quixye reheb lix tzolom:
2 —Lạex nequenau nak cuib cutan chic mạ nacuulac xk'ehil li pascua* re xnink'einquil chanru nak que'cole' ut que'el laj Israel sa' li tenamit Egipto. Ut lạin li C'ajolbej tink'axtesịk re nak tinq'uehek' chiru cruz.—
3 Ut eb lix bẹnil aj tij ut eb laj tzị́b ut eb li neque'c'amoc be sa' xyạnkeb laj judío que'xch'utub ribeb chiru nebạl re li rochoch lix yucua'ileb laj tij, Caifás xc'aba'.
4 Ut que'xc'ụb ribeb re nak te'xchap li Jesús ut re nak te'xyo'ob ạtin chirix re xcamsinquil.
5 Ut que'xye chiribileb rib: —Inc'a' takachap li Jesús nak yọk li nink'e xban nak te'pok' li tenamit sa' kabẹn ut te'oc chi pletic kiq'uin, chanqueb.

### Li ixk quixq'ue li sununquil ban sa' xjolom li Jesús

6 Li Jesús cuan aran Betania sa' rochoch laj Simón li saklep rix.

---

* Sa' li versículo 26:2 li ạtin "Pascua" naraj naxye lix nink'eheb laj Israel re xjulticanquil li reliqueb Egipto ut chanru nak xe'cole' chiru li ángel nak quinume' chixcamsinquileb li xbẹn alalbej sa' li junjụnk chi cab bar inc'a' quiq'uehe' cui' li quic' chiru xpuertil li rochocheb jo' quiyehe' reheb xban li Dios.

7 Chunchu sa' mex nak quicuulac jun li ixk. Cuan
jun ch'ina met yibanbil riq'uin li tertoquil pec ala-
bastro xc'aba'. Cuan li sununquil ban chi sa', k'axal
terto xtz'ak. Li ixk quixq'ue li ban sa' xjolom li
Jesús.
8 Nak que'ril a'an, eb lix tzolom que'josk'o' ut
que'xye chi ribileb rib: —¿C'a'ut nak xsach li su-
nunquil ban a'in chi mac'a' rajbal?
9 Xru raj xc'ayiman chi k'axal terto xtz'ak ut xka-
jeq'ui raj li tumin reheb li neba', chanqueb.
10 Li Jesús quixnau li c'a'ru yoqueb chixyebal ut
quixye reheb: —¿C'a'ut nak yoquex chixch'i'ch'i'-
inquil li ixk a'in? Canabomak xcuech'inquil xban
nak us li xbanu cue.
11 Li neba' junelic cuankeb sa' eyank. Abanan lain
moco cuankin ta chi junelic eriq'uin.
12 Li ixk a'in us li xbanu cue nak xq'ue li sununquil
ban sa' inben. Maji' nincam abanan ac xinixban re
lin mukbal.
13 Relic chi yal tinye ere yalak bar tayemank resil
li colba-ib sa' chixjunil li ruchich'och', tayemank
ajcui' resil li c'a'ru xbanu cue li ixk a'in re xjultic-
anquil a'an, chan.

### Laj Judas Iscariote quixyechi'i xk'axtesinquil li Jesús sa' ruk'eb li xbenil aj tij

14 Ut laj Judas Iscariote, jun reheb li cablaju chi
xtzolom li Jesús, co riq'uineb lix benil aj tij.
15 Ut quixye reheb: —¿Jo' nimal teq'ue cue cui
tink'axtesi li Jesús ere? chan reheb. Ut eb a'an
que'xc'ub nak te'xq'ue lajeb xca'c'al chi tumin
plata re.
16 Ut chalen sa' li cutan a'an, laj Judas yo chixsic'bal
jok'e tixq'ue rib re nak tixk'axtesi li Jesús sa' ruk'eb.

### Xticlajic chak li Lok'oninc re Xjulticanquil lix Camic li Jesucristo*

17 Sa' li xben cutan re li nink'e nak neque'xcua' li
caxlan cua chi mac'a' xch'amal, que'chal lix tzolom
riq'uin li Jesús ut que'xye re: —¿Bar tacuaj taka-
cauresi chak li na'ajej re tatzaca cui' li mayejanbil
xul? chanqueb.
18 Ut li Jesús quixye reheb: —Ayukex sa' li tena-
mit riq'uin li cuink li xinye ere, ut teye re, "Chan
laj tzolonel nak cuulac re xk'ehil lix camic. Ta-
raj xnumsinquil li nink'e Pascua sa' la cuochoch
rochbeneb lix tzolom," cha'kex re li cuink.—
19 Ut eb lix tzolom que'xbanu jo' que'yehe' reheb
xban li Jesús ut aran que'xcauresi li nink'e.
20 Ut nak qui-ecuu sa' li cutan a'an, quic'ojla li
Jesús sa' mex rochbeneb lix cablaju chi tzolom.
21 Ut nak yoqueb chi cua'ac, li Jesús quixye reheb:
—Relic chi yal tinye ere nak jun ere laex tak'ax-
tesink cue sa' ruk'eb li xic' neque'iloc cue, chan.
22 Ut mac'a' jo' nak que'raho' sa' xch'oleb. Ut
chi xjunjunkaleb que'xpatz' re: —¿Ma lain ta bi'
tink'axtesink acue, Kacua'?—
23 Quichak'oc li Jesús ut quixye reheb: —Li tak'ax-
tesink cue, a'an li tixtz'a xcaxlan cua sa' li sec' li
tintz'a cui' li cue lain.
24 Relic chi yal lain li C'ajolbej tincamsik jo' tz'iba-
anbil retalil chicuix sa' li Santil Hu. Abanan raylal
cuan sa' xben li cuink a'an li tak'axtesink cue.
K'axal us raj chok' re li cuink a'an nak inc'a' raj
quiyo'la, chan li Jesús.
25 Tojo'nak quichak'oc laj Judas li tak'axtesink
re ut quixye: —¿Malaj ut lain li yocat chinyebal,
at tzolonel?— Ut li Jesús quixye re: —Laat xaye
acuib.—
26 Ut nak yoqueb chi cua'ac, li Jesús quixchap li
caxlan cua. Quixbantioxi chiru li Dios, quixjachi,
tojo'nak quixjeq'ui reheb lix tzolom. Ut quix-
ye reheb: —C'ulumak, cua'omak. A'an a'in lin
tz'ejcual.—
27 Ut quixchap ajcui' li sec' re uc'ac ut quixbantioxi
chiru li Dios ut quixq'ue reheb ut quixye reheb: —
Uc'umak li cuan sa' li sec' a'in chejunilex,
28 xban nak a'an a'in lin quiq'uel li tahoyek' re nak
tacuyek' xmaqueb nabal chi tenamit. Ut a'an taxak-
abank xcuanquil li Ac' Contrato.
29 Relic chi yal tinye ere nak chalen anakcuan
inc'a' chic tincuuc' lix ya'al ru li uva toj nak ta-
cuulak xk'ehil nak tincuuc' cui'chic cuochbenex sa'
lix nimajcual cuanquilal lin Yucua', chan li Jesús.

### Li Jesús quixye nak tatz'ektanak xban laj Pedro

30 Nak ac xe'rake' xbichanquil jun li bich re
xlok'oninquil li Dios, que'coeb sa' li tzul Olivos.
31 Ut li Jesús quixye reheb: —Chejunilex laex
tach'inak le ch'ol sa' inc'aba' lain ut tinecanab in-
junes chiru li k'ojyin a'in jo' tz'ibanbil retalil sa'
li Santil Hu:

Tincanab chi camsic laj ilol reheb li carner ut
eb li carner te'xcha'cha'i ribeb. *(Zac. 13:7)*

32 Ut nak acak xincuacli cui'chic chi yo'yo sa'
xyankeb li camenak lain xben cua tinxic cheru laex
aran Galilea, chan li Jesús.
33 Ut laj Pedro quichak'oc ut quixye: —Usta chi-
xjunileb tate'xcanab, abanan lain inc'a' tatincanab,
chan.
34 Ut li Jesús quixye re: —Relic chi yal yoquin
chixyebal acue nak chiru li k'ojyin a'in toj maji'
nayabac laj tzo' xul nak laat ac xaye oxib sut nak
inc'a' nacanau cuu.—
35 Ut laj Pedro quixye cui'chic: —Ma jok'e tinye
nak inc'a' ninnau acuu, usta tine'xcamsi acuoch-
ben, chan. Ut jo'can ajcui' que'xye chixjunileb lix
tzolom.

### Nak quitijoc chak li Jesús aran Getsemaní

36 Li Jesús quicuulac rochbeneb lix tzolom sa'
li na'ajej Getsemaní. Ut quixye reheb lix tzolom:
—C'ojlankex cuan arin roybeninquil nak tinxic chi
tijoc toj le', chan.
37 Ut quixc'am chirix laj Pedro jo'queb ajcui' li cuib
chi ralal laj Zebedeo. Ut li Jesús qui-oc chi rahoc'
sa' xch'ol ut c'ajo' nak tayot'ek' xch'ol.
38 Ut quixye reheb: —Cuan jun raylal sa' inch'ol
ut yo chinyot'bal. Inc'a' chic nincuy nak nacuec'a.
Canakex arin ut yo'lenkex cuochben, chan.

---

* Sa' li versículo 26:17 naxpatz' li Lok'oninc. Li Cena del Señor malaj ut li Santa Cena nayeman ajcui' re a'an sa' castellano.

39 Ut quibec chic ca'ch'in li Jesús ut quixhupub rib
sa' ch'och' ut quitijoc. Ut quixye: —At inYucua', cui
ta naxq'ue rib, inc'a' raj tinc'ul li raylal a'in. Aban-
an chi-uxmank li c'a'ru nacacuaj laat ut macua' li
nacuaj lain.—
40 Ut nak quisuk'i riq'uineb lix tzolom, quixtauheb
chi cuarc. Ut quixye re laj Pedro: —¿Ma toj yo-
quex chi cuarc? ¿Ma inc'a' xru xexyo'lec jun orak
cuochben?
41 Chexyo'lek ut chextijok re nak inc'a' teq'ue erib
chi alec. Laex nequeraj raj xbanunquil li us, abanan
ejunes inc'a' texruk, chan.
42 Ut li Jesús co cui'chic xca' sut chi tijoc ut quix-
ye: —At inYucua', cui ta naxq'ue rib nak inc'a' raj
tinc'ul li raylal a'in, abanan chi-uxmank li c'a'ru
nacacuaj laat.—
43 Ut nak quisuk'i cui'chic li Jesús, quixtauheb cui'-
chic chi cuarc lix tzolom xban nak ma ca'ch'in lix
cuaraheb.
44 Quixcanabeb ut co cui'chic chi tijoc rox sut ut
jo'can cui'chic quixtz'ama chiru li Dios.
45 Tojo'nak quichal cui'chic riq'uineb lix tzolom ut
quixye reheb: —¿Ma toj yoquex chi cuarc? Tz'akal-
ak li hilanc xebanu. Ac xtau xk'ehil nak lain li
C'ajolbej tink'axtesink sa' ruk'eb laj mac.
46 Cuaclinkex anakcuan, yo'keb; cue' chak li tak'ax-
tesink cue sa' ruk'eb li xic' neque'iloc cue, chan.

### Nak que'xc'am chi prexil li Jesús

47 Toj yo ajcui' chi atinac li Jesús nak cox-elk
laj Judas. A'an jun reheb li cablaju. Nabal que'chal
rochben taklanbileb chak xbaneb li xbenil aj tij ut
xbaneb laj c'amol be sa' xyankeb laj judío. Cuan-
queb xch'ich' ut cuanqueb xche'.
48 Li takʼaxtesink re ac xc'ub chak rib riq'uineb
c'a'ru li retalil li tixc'ut. Quixye reheb: —Li ani
tincuutz' ru, a'an li techap.—
49 Ut laj Judas co chi junpat riq'uin li Jesús ut quix-
ye re: —¿Chan xacuil, at tzolonel?— ut quirutz' ru.
50 Ut li Jesús quixye re: —Cuamig, ¿c'a'ru acuaj-
om arin?— Tojo'nak que'nach'oc riq'uin li Jesús
ut que'xchap.
51 Ut jun reheb li rochben li Jesús quirisi chak lix
ch'ich' ut quixch'ot lix xic lix mos li xbenil aj tij.
52 Tojo'nak quiyehe' re xban li Jesús: —Q'ue la
ch'ich' sa' lix na'aj xban nak chixjunileb li neque'-
pletic riq'uin ch'ich', riq'uin ch'ich' ajcui' te'osok'.
53 ¿Ma inc'a' nacanau nak naru tintz'ama chiru lin
Yucua' ut a'an tixtakla raj chak anakcuan anak-
cuan q'uila ok'ob chi ángel chincolbal?
54 Abanan cui tixtakla raj chak eb li ángel, ¿chan
raj ru nak tatz'aklok ru li tz'ibanbil sa' li Santil
Hu, li naxye nak jo'ca'in tento tac'ulmank? chan
li Jesús.
55 Ut sa' li honal a'an li Jesús quixye reheb li q'uila
tenamit, —¿Ma lain ta bi' aj elk' nak xexchal chin-
chapbal riq'uin che' ut riq'uin ch'ich'? Rajlal cutan
ninc'ojla sa' eyank chetzolbal sa' li rochoch li Dios
ut inc'a' quinechap aran.
56 Abanan chixjunil a'in x-uxman re nak tatz'aklok
ru li Santil Hu tz'ibanbil xbaneb li profeta. Tojo'-
nak que'elelic chixjunileb lix tzolom ut que'xcanab
xjunes li Jesús.

### Que'xtz'il atin chirix li Jesús nak cuan chiru lix yucua'il eb laj tij

57 Ut li Jesús quic'ame' riq'uin laj Caifás, lix
yucua'ileb laj tij. Aran ch'utch'uqueb laj tz'ib ut eb
li neque'c'amoc be sa' xyankeb laj judío.
58 Ut laj Pedro chi najt yo chak chixtakenquil li
Jesús ut quicuulac toj chi ru'uj nebal sa' rochoch
lix yucua'ileb laj tij. Qui-oc aran ut quic'ojla sa'
xyankeb laj c'ac'alenel re nak taril c'a'ru tacanak
cui'.
59 Ut eb li xbenil aj tij ut eb li neque'c'amoc be sa'
xyankeb laj judío ut chixjunileb li neque'tz'iloc atin
yoqueb chixsic'bal chanru nak te'xyo'ob junak atin
chirix li Jesús re nak taruk te'xk'axtesi chi camsic.
60 Abanan inc'a' que'xtau usta nabal chi testigo aj
tic'ti'eb cuanqueb aran. Toj que'cuulac cuib chic li
testigo aj tic'ti'eb, tojo'nak que'xtau chanru te'x-
jit cui'.
61 Li cuib a'an que'xye: —Jo'ca'in quixye li cuink
a'in, “Lain taruk tinjuc' li rochoch li Dios ut chiru
oxib cutan tinyib cui'chic”, chan.—
62 Ut quixakli lix yucua'ileb laj tij ut quixye re li
Jesús: —¿C'a'ru nacaye laat? ¿Ma mac'a' nacaye
chirix li yoqueb chixyebal chacuix?—
63 Ut li Jesús ma jun li atin quixye. Ut li xyucua'-
ileb aj tij quixye cui'chic re: —Sa' xc'aba' li
yo'yoquil Dios taye ke cui laat li Cristo, li Ralal
li Dios.—
64 Ut li Jesús quixye re: —Yal li xaye laat. Ut tinye
ajcui' ere nak chalen anakcuan tineril lain li C'ajol-
bej nak c'ojc'okin sa' xnim uk' li nimajcual Dios ut
tineril ajcui' nak yokin chak chi chalc cui'chic sa'
li chok sa' choxa, chan.
65 Nak quirabi a'an, li xyucua'ileb laj tij quixpej
li rak' xban xjosk'il ut quixye: —A'an xjuntak'eta
rib riq'uin li Dios. ¿C'a' chic ru aj e nak toj te'xye
ke c'a'ru lix mac? Ac xerabi nak xjuntak'eta rib
riq'uin li Dios.
66 ¿C'a'ru nequeye? ¿Ma cuan xmac malaj inc'a'?
chan. Ut que'chak'oc ut que'xye: —Cuan xmac ut
xc'ulub nak tacamsik.—
67 Tojo'nak cuan que'chuban re sa' ru. Ut cuan que'-
sac'oc re ut cuan que'pak'len re chi ruk'eb.
68 Ut que'xye re: —At Cristo, ye ke ani xsac'oc
acue, chanqueb.

### Laj Pedro quixye nak inc'a' naxnau ru li Jesús

69 Laj Pedro cuan chirix cab c'ojc'o chi ru'uj
nebal. Quicuulac jun li ixk, xmos li xyucua'ileb
laj tij. Quixye re laj Pedro: —Laat jun reheb li
xe'ochbenin re li Jesús aj Galilea.—
70 Laj Pedro quitic'ti'ic chiruheb chixjunileb ut
quixye: —Lain inc'a' ninnau ru ani nacaye, chan.
71 Ut jun chic li ixk qui-iloc re nak yo chi elc chi-
re li cab. Ut quixye reheb li cuanqueb aran: —Li
cuink a'in, a'an jun qui-ochbenin re li Jesús aj
Nazaret.
72 Ut laj Pedro quitic'ti'ic cui'chic xca' cua. Quix-
patz' xc'aba' li Dios ut quixye: —Inc'a' ninnau ru
li cuink a'an, chan.
73 Ut junpatak chican, li cuanqueb aran que'jiloc
riq'uin laj Pedro ut que'xye re: —Relic chi yal nak

laat xcomoneb xban nak la cuatinobal nac'utuc re nak laat aj Galilea.—
74 Ut laj Pedro qui-oc chi majecuanc ut quixye riq'uin juramento: —Inc'a' ninnau ru li cuink a'an, chan. Ut sa' ajcui' li honal a'an quiyabac laj tzo' xul.
75 Ut sa' junpat quinak sa' xch'ol laj Pedro li atin li quiyehe' re xban li Jesús, “Nak toj maji' nayabac laj tzo' xul, laat ac xaye oxib sut nak inc'a' nacanau cuu.” Ut laj Pedro ma c'ajo' nak quiyot'e' xch'ol. Qui-el chirix cab ut c'ajo' nak quiyabac.

### Li Jesús quic'ame' sa' rakleb atin chiru laj Pilato

**27** 1 Ut nak quisakeu, que'xch'utub ribeb chixjunileb lix benil aj tij ut eb laj c'amol be sa' xyankeb laj judío. Que'xc'ub rib chanru te'xbanu re nak tacamsik li Jesús.
2 Que'xc'am li Jesús chi bac'bo ut que'xk'axtesi sa' ruk' laj Pilato li acuabej.

### Lix camic laj Judas

3 Ut laj Judas li quik'axtesin re li Jesús, c'ajo' nak quiyot'e' xch'ol riq'uin li quixbanu nak quiril nak quitenebac camc sa' xben li Jesús. Quixk'ajsi li lajeb xca'c'al chi tumin plata reheb lix benil aj tij ut reheb li neque'c'amoc be sa' xyankeb laj judío.
4 Quixye reheb: —Xinmacob nak xink'axtesi ere li cuink a'in xban nak mac'a' xmac, chan. A'ut eb a'an que'xye re: —¿C'a' takaj re lao? Il c'a'ru tabanu.—
5 Ut laj Judas quixcut li tumin sa' rochoch li Dios. Ut co ut quixyatz' rib.
6 Ut eb lix benil aj tij que'xxoc li tumin ut que'xye: —Inc'a' us xq'uebal li tumin a'in sa' xcaxil lix mayej li rochoch li Dios xban nak xtz'ak xyu'am li cuink.—
7 Ut que'xc'ub ru nak te'xlok' jun li ch'och' re te'mukek' cui' li jalaneb xtenamit. Ut chiru li tumin a'an que'xlok' li na'ajej a'an riq'uin laj pac'onel.
8 Jo'can nak chalen anakcuan quicana chok' xc'aba' li na'ajej a'an “Lok'bil riq'uin Quic'.”
9 Ut riq'uin a'in quitz'akloc ru li quixye li profeta Jeremías nak quixye:

> 10 Ut que'xchap li lajeb xca'c'al chi tumin plata, xtz'ak li quik'axtesic. Lix tz'ak a'an li tenebanbil sa' xben xbaneb laj Israel. Ut chiru li tumin a'an que'xlok' jun li ch'och' riq'uin laj pac'onel, jo' quiyehe' cue xban li Kacua'. *(Zac. 11:12-13)*

### Li Jesús quic'ame' sa' rakleb atin chiru laj Pilato

11 Que'xc'am li Jesús ut que'xxakab chiru laj Pilato li acuabej. Ut laj Pilato quixpatz' re: —¿Ma laat lix Reyeb laj judío?— Li Jesús quichak'oc ut quixye re: —Yal li xaye nak lain.—
12 Ut nak yo xjitbal xbaneb lix benil aj tij ut eb li neque'c'amoc be chiruheb laj judío, chi tic inc'a' quichak'oc.
13 Ut laj Pilato quixye re: —¿Ma inc'a' nacacuabi jo' q'uial li yoqueb chixyebal chacuix?—
14 Aban li Jesús ma jun li atin quixye re tixcol rib ut riq'uin a'an quisach xch'ol laj Pilato.

### Quitenebac li camc sa' xben li Jesús

15 Rajlal chihab sa' li nink'e Pascua li acuabej narach'ab junak li prex a' yal ani te'raj li tenamit taach'abak jo' c'aynakeb xbanunquil.
16 Sa' eb li cutan a'an cuan sa' tz'alam jun li cuink na'no ru chi us, aj Barrabás xc'aba'.
17 Ut nak ch'utch'uqueb li q'uila tenamit, laj Pilato quixpatz' reheb: —¿Ani teraj tincuach'ab? ¿Ma laj Barrabás, malaj ut li Jesús li Cristo neque'xye re? chan laj Pilato.
18 Laj Pilato naxnau nak xban xcakaleb xch'ol li xbenil aj tij nak que'xk'axtesi li Jesús sa' rakleb atin.
19 Nak laj Pilato c'ojc'o sa' lix na'aj li narakoc cui' atin, li rixakil quixtakla xyebal re: —Mac'a' tabanu re li cuink a'an xban nak mac'a' xmac. Sa' xc'aba' a'an nak k'axal ra xinmatq'ue chi k'ek, chan.
20 Ut eb li xbenil aj tij ut eb li neque'c'amoc be sa' xyankeb laj judío que'xtacchi'i li q'uila tenamit re nak te'xye nak a' laj Barrabás li taach'abak, ut a' li Jesús tacamsik.
21 Ut li acuabej quixpatz' reheb: —¿Bar cuan reheb li cuib a'in teraj tincuach'ab?— Ut eb a'an que'xye: —A' laj Barrabás, chanqueb.
22 Quixye laj Pilato reheb: —Ut, ¿c'a' put ru taruk tinbanu lain riq'uin li Jesús, li Cristo neque'xye re?— Ut chixjunileb que'xye: —¡Chiq'uehek' chiru cruz!—
23 Ut li acuabej quixye reheb: —¿C'a'ut? ¿C'a'ru tz'akal xmac ere?— Ut eb a'an k'axal cau cui'chic que'xjap re chixyebal: —¡Chiq'uehek' chiru cruz!—
24 Ut laj Pilato quiril nak inc'a' qui-el chi us li quiraj xbanunquil ut quixq'ue retal nak k'axal cui'chic nak que'po' xch'ol li tenamit. Tojo'nak quixtakla xc'ambal lix ha' re xch'ajbal li ruk' chiruheb li tenamit ut quixye: —Mac'a' inmac lain riq'uin xcamic li cuink a'in li mac'a' xmac. Laex chic yal ere sa' xben, chan.
25 Ut chixjunileb li tenamit que'chak'oc ut que'xye: —Sa' kaben lao ut sa' xbeneb li kalal kac'ajol chicanak xtojbal rix lix camic, chanqueb.
26 Tojo'nak laj Pilato quirach'ab laj Barrabás chiruheb li tenamit. Ut quixtakla xsac'bal li Jesús riq'uin tz'um ut quixk'axtesi sa' ruk'eb li soldado re nak te'xq'ue chiru cruz.
27 Ut eb lix soldado li acuabej que'xc'am li Jesús sa' li popol ut que'xch'utub ribeb chixjunileb li soldado ut que'xsut li Jesús.
28 Que'risi li rak' ut que'xq'ue jun caki t'icr chirix jo' neque'rocsi li rey.
29 Ut que'xtz'ul jun li corona riq'uin q'uix ut que'xq'ue sa' xjolom. Ut sa' xnim uk' que'xq'ue jun li che'. Ut que'xcuik'ib ribeb chiru ut que'retz'u ut que'xye: —Sahak taxak sa' ach'ol, at xReyeb laj judío, chanqueb re.
30 Quilaje'xchuba, ut que'xchap li che' ut riq'uin a'an que'xsac' sa' xjolom.
31 Ut nak ac xe'xtacuasi, que'risi li t'icr li cuan chirix. Ut que'xq'ue cui'chic li rak' chirix. Tojo'nak que'xc'am re nak te'xq'ue chiru cruz.

### Li Jesús quiq'uehe' chiru cruz

32 Ut nak yoqueb chi xic, que'xc'ul jun li cuink aj Simón xc'aba', Cirene xtenamit. Eb li soldado que'xmin ru a'an chixpakonquil lix cruz li Jesús.

33 Ut que'cuulac sa' li na'ajej Gólgota xc'aba'.
Chi jalbil ru naraj naxye: Xna'aj Xbakel Xjolom
Camenak.
34 Ut que'xq'ue vino re li Jesús yubil riq'uin c'a-
hil ban re xcotzbal li raylal, abanan nak quixyal,
inc'a' quiruc'.
35 Ut mokon nak ac que'xq'ue chiru cruz, eb li
soldado que'bulic chirix li rak' re rilbal ani na ta-
echanink re li rak'. Jo'ca'in quitz'akloc ru li yebil
xban li profeta nak quixye:

Que'xjeq'ui chi ribileb rib li cuak' ut que'bulic
chirix lin t'icr. *(Sal. 22:18)*

36 Que'c'ojla aran ut que'oc chixc'ac'alenquil li
Jesús.
37 Sa' xben li cruz que'xq'ue jun retalil c'a'ut nak
que'xcamsi ut naxye:

A'an a'in li Jesús, lix Reyeb laj judío.

38 Ut cuib aj elk' que'q'uehe' chiru cruz rochben,
jun sa' xnim ut jun sa' xtz'e.
39 Ut eb li tenamit yoqueb chi numec' aran, que'x-
hob li Jesús ut neque'rec'asi xjolomeb.
40 Ut que'xye: —¿Ma macua' ta bi' laat li cat-ajoc
re xjuc'bal rochoch li Dios, ut yal chiru oxib cutan
raj xayib cui'chic? Xacol raj acuib. Cui yal nak laat
Ralalat li Dios, cuben chak chiru li cruz, chanqueb.
41 Jo'can ajcui' eb li xbenil aj tij yoqueb chixhobbal
li Jesús rochbeneb laj tz'ib ut eb li neque'c'amoc be
sa' xyankeb laj judío.
42 Ut que'xye: —Jalan chic xcoleb ut a'an inc'a'
naru naxcol rib xjunes. Cui yal nak a'an xReyeb
laj judío, chicubek chak chiru li cruz anakcuan ut
topabank chiru.
43 Cau xch'ol riq'uin li Dios. Chicolek' anakcuan
cui narahe' xban li Dios xban nak naxye nak a'an
Ralal li Dios, chanqueb.
44 Ut jo'can eb ajcui' laj elk' li que'q'uehe' chiru
cruz rochben, yoqueb chixhobbal.
45 Tuktu cua'leb nak quik'ojyino' sa' chixjunil li
ruchich'och' ut toj sa' oxib or re ecuu quicutano'
cui'chic.
46 Ut ca'ch'in chic ma oxib or nak quiatinac li Jesús
chi cau xyab xcux ut quixye: —Elí, Elí, ¿lama sa-
bactani?— Chi jalbil ru naraj naxye: At inDios, at
inDios, ¿c'a'ut nak xinacanab injunes?
47 Nak que'rabi li c'a'ru quixye li cuanqueb aran,
cuan li que'yehoc: —Abihomak, yo chixbokbal li
profeta Elías, chanqueb.
48 Ut jun sa' xyankeb co sa' anil ut coxtz'a chak jun
li esponja sa' vinagre ut quixtaksi chi ru'uj jun li
che' ut quixq'ue sa' re li Jesús re taruc'.
49 Ut li jun ch'ol chic que'xye: —Kilak cuan ma ta-
chalk na laj Elías chixcolbal, chanqueb.
50 A'ut li Jesús quixjap cui'chic re chi cau ut qui-
el xch'ol.
51 Ut li t'icr li cuan chok' tas sa' li Santil Na'ajej
sa' li rochoch li Dios quik'iche' sa' xyi. Quiticla
chak takec' ut toj tak'a coxrake' lix k'ichilal. Ca'
jachal qui-el. Qui-ec'an li ch'och' ut eb li sakonac
quilaje'itz'e'.
52 Quilaje'teli li que'muke' cui' li camenak ut nabal-
eb li tiqueb xch'ol que'cuacli cui'chic chi yo'yo.
53 Ut mokon chic nak li Jesús ac xcuacli cui'chic
chi yo'yo, que'el chak sa' lix mukleba ut que'oc sa'
li santil tenamit Jerusalén ut nabal chi aj u que'x-
c'utbesi cui' ribeb.
54 Ut li capitán rochbeneb li yoqueb chi c'ac'al-
enc re li Jesús, que'rec'a li hic ut que'xq'ue retal
li c'a'ru yo chi c'ulmanc. Ma c'ajo' nak que'xucuac
ut que'xye: —Relic chi yal nak li cuink a'in tz'akal
Ralal li Dios.—
55 Ut cuanqueb ajcui' ixk yoqueb chak chi iloc chi
najt. Eb a'an toj Galilea que'xtake chak li Jesús ut
que'c'anjelac chiru.
56 Sa' xyankeb a'an cuanqueb lix María aj Magda-
la, ut lix María xna'eb laj Jacobo ut laj José, ut lix
na'eb li ralal laj Zebedeo.

### Nak quimuke' li Jesús

57 Ac yo chi oc k'ojyin nak quicuulac aran bar
que'xcamsi cui' li Jesús jun li cuink biom, aj José
xc'aba'. Arimatea xtenamit. A'an xtzolom ajcui' li
Jesús nak quicuan.
58 Li cuink a'in co riq'uin laj Pilato ut quixtz'ama
chiru nak taq'uehek' re lix tz'ejcual li Jesús re nak
tixmuk. Ut laj Pilato quixtakla xk'axtesinquil re.
59 Ut laj José quixc'am li camenak ut quixlan sa'
jun li ac' t'icr lino.
60 Ut quixq'ue sa' jun li ac' mukleba. Re raj a'an li
mukleba nak quiyibac sa' jun sakonac. Ut quixbal-
k'usi jun nimla pec chire li mukleba ut co.
61 Ut cuanqueb aran lix María aj Magdala ut lix
María jun chic. C'ojc'oqueb aran chi xca'yaba li
mukleba.

### Que'xakabac li soldado chixc'ac'alenquil li mukleba

62 Jo' cuulajak chic, nak ac xnume' lix cutan-
quil li cauresinc re li hiloba cutan, que'xch'utub
ribeb li xbenil aj tij rochbeneb laj fariseo. Que'coeb
riq'uin laj Pilato.
63 Ut que'xye re: —Kacua', xjultico' ke li atin quix-
ye laj balak' nak toj yo'yok. Quixye nak sa' rox li
cutan tacuaclik cui'chic chi yo'yo.
64 Takla xq'uebal retal chi us li mukleba toj ta-
numek' li oxib cutan. Mare te'chalk lix tzolom chi
k'ek chirelk'anquil li camenak ut te'xye reheb li
tenamit, "Xcuacli cui'chic chi yo'yo sa' xyankeb li
camenak." Ut k'axal cui'chic ch'a'aj toelk lao chiru
li xkac'ul xben cua.
65 Ut laj Pilato quixye reheb: —Cue'queb jun
ch'utal chi soldado. Ayukex rochbeneb ut q'ue-
homak retal nak te'xbanu chi us. Laex nequenau
chanru tebanu, chan.
66 Ut coeb ut que'xtz'ap chi us li mukleba ut que'x-
q'ue retalil li pec ut que'xcanab li soldado aran
chixc'ac'alenquil li mukleba.

### Li Jesús quicuacli cui'chic chi yo'yo sa' xyankeb li camenak

**28** 1 Nak ac xnume' li hiloba cutan, sakeuc
re li xben cutan re li xaman, quicuulac lix
María aj Magdala rochben lix María jun chic chi-
rilbal li mukleba.
2 Toj maji' ajcui' neque'cuulac nak quicuan jun
nimla hic. Ut jun x-ángel li Kacua' quicube chak
sa' choxa ut quixbalk'usi li pec ut quic'ojla sa' xben.

3 Li rilobal nalemtz'un chanchan rak' cak ut li rak'
sak sak jo' li ratz'am que.
4 Ut eb li yoqueb chi c'ac'alenc re li muklebal
neque'sicsot xban xxiuheb chirilbal li quic'ulman.
Chanchan camenak que'cana.
5 Ut nak que'cuulac li ixk, li ángel quixye reheb:
—Mexxucuac laex. Lain ninnau nak yoquex chi-
xsic'bal li Jesús li quicam chiru cruz.
6 Ma ani chic arin. Ac xcuacli chi yo'yo jo' quixye
ere. Quimkex arin. Ilomak lix na'aj bar que'xq'ue
cui' li Kacua'.
7 Ayukex sa' junpat ut yehomak reheb lix tzolom
nak ac xcuacli chi yo'yo sa' xyankeb li camenak. Ut
anakcuan taxic Galilea ut a'an xben cua tacuulak
cheru laex. Aran toxeril ru. Ca'aj cui' a'in li tinye
ere, chan li ángel.
8 Te'xucuak li ixk nak que'el sa' li muklebal. Aban-
an quisaho' ajcui' sa' xch'oleb riq'uin li c'a'ru
que'rabi. Ut coeb sa' anil chixyebal resil reheb lix
tzolom li Jesús.
9 Yoqueb chi xic nak xakamil li Jesús chiruheb ut
quixq'ue xsahileb xch'ol. Ut eb li ixk que'nach'oc
riq'uin ut que'xcuik'ib ribeb chiru. Que'xk'alu li
rok ut que'xlok'oni.
10 Li Jesús quixye reheb: —Mexxucuac. Ayukex ut
yehomak resil reheb lin herman re nak te'xic Gali-
lea. Ut aran te'ril cuu, chan.

### Eb li xbenil aj tij que'xtumina ruheb li soldado re nak te'xye li tic'ti'

11 Ut nak yoqueb chi xic li ixk, cuanqueb laj c'a-
c'alenel que'coeb sa' tenamit chixyebal resil reheb
lix benil aj tij chixjunil li c'a'ak re ru quic'ulman.
12 Ut lix benil aj tij que'xch'utub ribeb rochbeneb li
neque'c'amoc be sa' xyankeb laj judío ut que'xc'ub
ribeb nak te'xq'ue nabal li tumin reheb li soldado.
13 Ut que'xye reheb: —Jo'ca'in teye: "Eb lix tzolom
que'cuulac chi k'ek ut que'relk'a li camenak nak
yoco chi cuarc," cha'kex.—
14 Ut que'xye cui'chic reheb li soldado li que'-
c'ac'alen re li muklebal: —Cui tarabi resil a'in
li acuabej, lao to-oquenk cherix ut texkacol,
chanqueb.
15 Ut eb li soldado que'xc'ul li tumin ut que'xbanu
jo' que'yehe' reheb. Ut li resil a'in quisutun sa'
xyankeb laj judío chalen toj sa' li cutan anakcuan.

### Li Jesucristo quixc'utbesi rib chiruheb lix tzolom

16 Ut lix tzolom junlaju coeb Galilea sa' xben li
tzul li que'yehe' reheb xban li Jesús.
17 Ut nak que'ril ru li Jesús, que'xlok'oni. Aban-
an cuanqueb sa' xyankeb lix tzolom li que'cuiban
xch'ol chixpabanquil.
18 Li Jesús quinach'oc riq'uineb ut quixye reheb:
—Chixjunil li cuanquil q'uebil cue xban li Dios, jo'
sa' choxa jo' sa' ruchich'och'.
19 Jo'can utan texxic sa' chixjunil li ruchich'och' ut
tech'olob lix yalal chiruheb chixjunileb li tenamit
re nak te'pabank. Tecubsiheb xha' sa' xc'aba' li Dios
Acuabej, sa' xc'aba' li Dios C'ajolbej ut sa' xc'aba' li
Dios Santil Musik'ej.
20 Tec'ut chiruheb xpabanquil chixjunil li xinye
chak ere. Chenauhak nak lain cuankin eriq'uin
chixjunil li cutan chalen toj sa' roso'jic li ruchi-
ch'och'.— Jo'can taxak.

# Li Resil li Colba-ib li Quixtz'ib̲a li San Marcos

Li hu a'in tz'ib̲anbil xban laj Marcos re xyebal resil li Jesucristo reheb li mac̲ua'eb aj judío. Nabal li tz'ib̲anbil sa' li hu a'in naxc'ut nak k'axal nim xcuanquil li Jesucristo. Tz'ib̲anbil retalil li q'uila milagros quixbac̲nu. Tz'ib̲anbil retalil nak li Jesús a'an laj Colol reheb chixjunileb, jo' eb laj judío, jo' eb ajcui' li mac̲ua' eb aj judío. Sa' li hu a'in nakatau nak li Jesús quic'ulun sa' ruchich'och' chi c'anjelac chiruheb li cristian.

A'an a'in li tz'ib̲anbil sa' li hu a'in:

Lix ticlajic li hu ut resil laj Juan laj Cubsihom Ha'. *1:1-13*
Li c'a'ru quixbac̲nu li Jesús nak cuan Galilea. *1:14–9:50*
Li c'a'ru quixbac̲nu li Jesús nak yo̲ chi xic Jerusalén. *10:1-52*
Li c'a'ru quixc'ul li Jesús nak cuan Jerusalén. *11:1–15:47*
Lix cuaclijic cui'chic chi yo'yo li Jesús. *16:1-8*
Li Jesús quixc'utbesi cui'chic rib chiruheb lix tzolom. *16:9-20*

---

### Laj Juan laj Cubsihom Ha' quixye resil lix c'ulunic li Jesucristo

**1** **1** Jo'ca'in nak quiticla chak resilal li colba-ib sa' xc'aba' li Jesucristo li Ralal li Dios.
**2** Li profeta Isaías quixtz'ib̲a li ac̲tin li quixye li Dios re li Ralal:

Xbe̲n cua tintakla junak lin takl. A'an tac̲yehok resil la̲ c'ulunic re nak te'xcauresi rib li tenamit re ac̲'ulbal.

**3** A'an tixch'olob xya̲lal sa' li chaki ch'och' chi cau xyac̲b xcux. Tixye:

Yib̲omak le̲ yu'am ut yo'on cua̲nkex chixc'ulbal li Kac̲ua' jo' nak neque'xyib̲ li be re xc'ulbal junak li nim xcuanquil. *(Isa. 40:3)*

**4** Jo'can nak co̲ laj Juan laj Cubsihom Ha' sa' li chaki ch'och' ut yo̲ chi cubsinc ha' ut yo̲ chixch'olobanquil lix ya̲lal chiruheb ut quixye: —Canabomak li mac̲obc. Chi yot'ek' e̲ch'o̲l ut chejal e̲c'a'ux ut che-c'ul li cubi ha' ut li Dios tixcuy tixsach le̲ mac̲, chan.
**5** Nabaleb laj Judea ut nabaleb ajcui' laj Jerusalén que'cuulac cuan cui' laj Juan chirabinquil li c'a'ru yo̲ chixyebal. Que'xxo̲to xmac̲ chiru li Dios ut laj Juan quixcubsi xha'eb sa' li nima' Jordán.
**6** Li rak' narocsi laj Juan, a'an yib̲anbil riq'uin rix li xul camello ut lix c'a̲mal xsa', a'an tz'u̲m. Ut aj sac̲' naxtzaca riq'uin xya'al sak c'au.
**7** Naxjultica li ra̲tin li Dios reheb li tenamit ut naxye: —Cha̲lc re jun chic li k'axal nim xcuanquil chicuu la̲in. Xban nak k'axal nim xcuanquil, moco inc'ulub ta nak tinc'utzub cuib re xhitbal xc'a̲mal lix xac̲b.
**8** La̲in xincubsi e̲ha' riq'uin ha'. Aban a'an tixq'ue e̲re li Santil Musik'ej, chan.

### Nak quixc'ul li cubi ha' li Jesucristo

**9** Sa' eb li cutan a'an li Jesús qui-el chak Nazaret xcue̲nt Galilea. Quicuulac riq'uin laj Juan ut laj Juan quixcubsi xha' aran sa' li nima' Jordán.
**10** Ut nak qui-el chak li Jesús sa' li ha', quiril nak quiteli li choxa, ut li Santil Musik'ej quicube chak sa' xbe̲n li Jesús. Chanchan jun li paloma nak yo̲ chak chi cubec.
**11** Ut qui-abic xya̲b xcux li Dios toj sa' choxa. Quixye chi jo'ca'in: —La̲at li cualal k'axal raro̲cat inban. Nasaho' inch'o̲l ac̲uiq'uin, chan li Dios.

### Nak quiyale' ra̲lenquil li Jesús xban laj tza

**12** Ut chirix a'in, li Jesús qui-ec'asic̲ lix ch'o̲l xban li Santil Musik'ej re nak ta̲xic sa' li chaki ch'och' bar mac̲'a' cui' cristian.
**13** Ca'c'a̲l cutan quicuan chak xjunes sa' li na'ajej a'an sa' xya̲nkeb li josk' aj xul. Ut chiru li ca'c'a̲l cutan a'an, li Jesús quiyale' ra̲lenquil xban laj tza, aban inc'a' quixq'ue rib chi a̲le̲c. Ut eb lix ángel li Dios que'cuulac chi c'anjelac chiru.
**14** Ac cuan laj Juan laj Cubsihom Ha' sa' tz'alam nak co̲ li Jesús Galilea ut yo̲ chixjulticanquil resil li colba-ib li naxq'ue li Dios.
**15** Li Jesús quixye: —Xcuulac xk'ehil lix nimajcual xcuanquilal li Dios. Chiyot'ek' e̲ch'o̲l chejal e̲c'a'ux ut pab̲omak li Santil Evangelio, chan li Jesús.

### Li Jesús quixbokeb ca̲hib aj car re nak te'xic chirix

**16** Ut nak coxnumek' li Jesús chire li palau cuan Galilea quixtau laj Simón rochben laj Andrés li ri̲tz'in. Yo̲queb chixq'uebal lix yoy sa' li palau xban nak a'aneb aj chapol car.
**17** Li Jesús quixye reheb, —Chine̲ta̲ke. Mac̲ua' chic caribc te̲bac̲nu. E̲ras e̲ri̲tz'in ban chic te̲sic' re te'-pab̲a̲nk, chan reheb.
**18** Ut sa' junpa̲t que'xcanab lix yoy ut que'xta̲ke li Jesús.
**19** Junpa̲t chic quibe̲c li Jesús nak coxtauheb li ralal laj Zebedeo. Laj Jacobo ut laj Juan xc'aba'eb. Cuanqueb sa' lix jucub. Yo̲queb chixxitinquil lix yoy.

20 Li Jesús quixbokeb ut que'xcanab laj Zebedeo lix
yucua'eb sa' li jucub rochbeneb lix mos. Ut que'x-
take li Jesús.

### Li Jesús quirisi li maus aj musik'ej

21 Que'cuulac sa' li tenamit Capernaum.
Sa' li hilobal cutan, qui-oc li Jesús sa' li cab li
neque'xch'utub cui' ribeb laj judío. Ut qui-oc chi-
xch'olobanquil xyalal chiruheb li tenamit.
22 Neque'sach xch'oleb li tenamit chirabinquil li
c'a'ru naxye li Jesús xban nak quixc'ut xyalal chi-
ruheb chi cuan xcuanquil ut moco jo' ta que'xbanu
laj tz'ib li neque'c'utuc lix chak'rab li Dios.
23 Sa' li cab ch'utch'uqueb cui' cuan jun li cuink
cuan maus aj musik'ej riq'uin.
24 Li cuink a'an quixjap re ut quixye: —¿C'a'ru ta-
cuaj kiq'uin, at Jesús aj Nazaret? ¿Ma chikasachbal
xatchal? Ninnau anihat laat. Laat lix Santil Alal li
Dios, chan.
25 Li Jesús quixk'us li maus aj musik'ej ut quixye
re: —Matchokin. Elen riq'uin li cuink a'in, chan.
26 Ut li maus aj musik'ej quixch'ikle chi cau li
cuink. Quixjap re chi cau ut qui-el riq'uin li cuink.
27 Quilaje'sach xch'ol chixjunileb li tenamit ut
que'xye chiribileb rib: —¿C'a'ru xyalal a'in? ¿C'a'ru
li ac' tijleb a'in? Li cuink a'in cuan xcuanquil sa'
xbeneb li maus aj musik'ej ut li c'a'ru naxye,
neque'xpab.—
28 Sa' junpat que'rabi resil sa' chixjunileb li tena-
mit xcuent Galilea c'a'ru quixbanu li Jesús.

### Li Jesús quixq'uirtesi lix na' li rixakil laj Simón Pedro

29 Nak que'el sa' li cab li neque'xch'utub cui'
ribeb laj judío, li Jesús rochbeneb laj Jacobo ut laj
Juan que'coeb sa' rochoch laj Simón ut laj Andrés.
30 Nak que'cuulac, ticto que'xye re li Jesús nak nim
xyajel lix na' li rixakil laj Simón. Yocyo ut yo xtik.
31 Tojo'nak li Jesús quijiloc riq'uin li yaj. Quixchap
li ruk' ut quixcuaclesi. Sa' junpat quinume' lix tik
ut qui-oc chi c'anjelac chiruheb.
32 Sa' li ecuu a'an nak ac x-oc li sak'e, que'c'ame'
chak riq'uin li Jesús nabaleb li yaj. Ut que'c'ame'
ajcui' chak li cuan maus aj musik'ej riq'uineb.
33 Ut li q'uila tenamit que'chal ut que'xch'utub
ribeb chire li cab cuan cui' li Jesús.
34 Nabaleb li yaj que'q'uirtesic xban li Jesús. Jalan
jalank xyajeleb li junjunk. Ut li Jesús quirisiheb
nabal chi maus aj musik'ej riq'uineb. Li Jesús inc'a'
quixcanabeb chi atinac li maus aj musik'ej xban
nak eb a'an que'xnau nak a'an li Cristo.

### Li Jesús quixye resil li colba-ib aran Galilea

35 Cuulajak chic nak toj maji' na-iq'ue' li cutan,
li Jesús quicuacli ut qui-el sa' li tenamit. Ut co
xjunes chi tijoc sa' jun li na'ajej bar mac'a' cui'
cristian.
36 A'ut laj Simón jo'queb ajcui' li rochben que'coeb
chixsic'bal li Jesús.
37 Nak coxe'xtau que'xye re, —Nabal li tenamit yo-
queb chi sic'oc acue, chanqueb.
38 Aban li Jesús quichak'oc ut quixye reheb: —
Tento nak toxic sa' eb li na'ajej li cuanqueb chi
nach' re nak toxinch'olob ajcui' chak resil li colba-
ib reheb xban nak a'an aj e nak xinchal, chan.
39 Jo'can nak li Jesús quicuulac sa' eb li na'ajej
cuan xcuent Galilea. Yo chixjulticanquil lix yalal
chiruheb sa' li cab li neque'xch'utub cui' ribeb laj
judío, ut quirisi li maus aj musik'ej riq'uineb nabal
chi cristian.

### Li Jesús quixq'uirtesi jun li cuink saklep rix

40 Sa' jun li cutan jun li cuink saklep rix qui-
cuulac riq'uin li Jesús. Quixcuik'ib rib chiru ut
quixtz'ama xtenk'anquil. Quixye re: —Lain nin-
nau nak laat naru tinaq'uirtesi, chan.
41 Li Jesús quiril xtok'obal ru li cuink, li saklep rix.
Quixye' li ruk' ut quixch'e' li cuink. Quixye: —Na-
cuaj aq'uirtesinquil. Anakcuan tatinq'uirtesi, chan.
42 Ut sa' junpat qui-el li saklep chirix ut quiq'uira.
Mac'a' chic xyajel quicana.
43 Li Jesús quixchak'rabi chi us ut quixye re:
44 —Abi li tinye acue. Ma ani aj e taserak'i li xa-
c'ul. Tic tatxic riq'uin laj tij re nak a'an taril nak
xatq'uira. Ut tamayeja junak li xul jo' naxye sa'
lix chak'rab laj Moisés. Chabanu a'an chok' retalil
chiruheb li tenamit nak xatq'uira, chan.
45 Co li cuink ut quilajxserak'i reheb chixjunil
chanru nak quiq'uira. Riq'uin a'an inc'a' chic nax-
q'ue rib na-oc li Jesús sa' eb li tenamit xban nak
li q'uila tenamit yoqueb chixsic'bal li Jesús. Qui-
cana ban sa' jun li na'ajej bar mac'a' cui' nabal li
cristian ut aran quilaje'cuulac riq'uin li neque'chal
chak yalak bar.

### Li Jesús quixq'uirtesi jun li cuink yaj ut sic

**2** 1 Nak ac xnume' cuib oxib cutan chic, li Jesús
co cui'chic sa' li tenamit Capernaum. Ut que'-
rabi resil nak li Jesús cuan sa' li tenamit sa' jun li
cab bar nahilan cui'.
2 Sa' junpat que'xch'utub rib li cristian sa' li cab
cuan cui' li Jesús. Ut xban xq'uial li tenamit, ma
ani chic naru na-oc chire li cab xban nak mac'a'
chic li na'ajej. Ut li Jesús yo chixch'olobanquil lix
yalal chiruheb.
3 Nak yo chi atinac li Jesús, cahibeb li cuink que'x-
c'am chak chi pakpo jun li cuink sic. Inc'a' nabec.
4 Abanan xban li q'uila tenamit, inc'a' naru te'rocsi
li yaj cuan cui' li Jesús. Jo'can nak que'take' sa'
xben li cab ut que'xte ca'ch'in xben li cab ut aran
que'xcubsi li yaj yocyo chiru lix cuaribal ut cox-
canac chiru li Jesús.
5 Li Jesús quixq'ue retal nak eb li cuink a'an que'x-
pab nak naru tixq'uirtesi li yaj. Jo'can nak quixye re
li yaj: —At cuink, cuybil sachbil chic la mac, chan.
6 Ut chunchuqueb ajcui' aran laj tz'ib li neque'-
c'utuc xchak'rab li Dios. Yoqueb chi c'oxlac.
7 Ut que'xye sa' xch'oleb: —¿C'a'ut nak naatinac chi
jo'can li cuink a'in? ¿Ma a'in ta bi' li Dios? Ma ani
naru nacuyuc nasachoc mac. Ca'aj cui' li Dios naru
nacuyuc nasachoc mac, chanqueb.
8 Ticto quixnau li Jesús c'a'ru yoqueb chixc'oxlan-
quil. Quixye reheb: —¿C'a'ut nak nequec'oxla chi
jo'can?
9 ¿Bar cuan li us tinye re li yaj re nak tac'utunk
cheru nak cuan incuanquil? ¿Ma tinye re, “Cuybil

sachbil la mac", malaj ut tinye re, "Cuaclin, ayu, ut c'am la cuaribal"?
10 Lain tinc'ut cheru nak lain li Cristo li C'ajolbej, ut cuan incuanquil sa' ruchich'och' chixcuybal xsachbal li mac, chan reheb.
11 Tojo'nak li Jesús quixye re li cuink: —At cuink, lain tinye acue, cuaclin, c'am la cuaribal ut ayu sa' la cuochoch, chan.
12 Ut li cuink sic nak quicuan ac tacuaclik. Quixchap lix cuaribal ut ac taelk chiruheb chixjunil li tenamit. Ut riq'uin a'in chixjunileb que'sach xch'ol. Que'xq'ue xlok'al li Dios ut que'xye: —Ma jun cua kilom a'in, chanqueb.

### Li Jesús quixbok laj Leví re nak taxic chirix

13 Ut nak ac xq'uirtesi li cuink sic, li Jesús co chire li palau Galilea. Nabaleb li tenamit que'cuulac riq'uin ut li Jesús qui-oc chixtzolbaleb.
14 Nak yo chi numec' aran, li Jesús quiril laj Leví li ralal laj Alfeo. Laj Leví c'ojc'o sa' xna'aj ut yo chi titz'oc toj. Li Jesús quixye re: —Chinatake.— Tojo'nak laj Leví quicuacli ut quixtake li Jesús.
15 Ut chirix a'an li Jesús co sa' li rochoch laj Leví chi cua'ac. Nabaleb laj titz'ol toj ut nabaleb ajcui' laj mac cuanqueb sa' li mex bar cuan cui' li Jesús rochbeneb lix tzolom. Nabaleb xban nak nabal que'taken re li Jesús.
16 Ut eb laj tz'ib ut eb laj fariseo que'ril nak cuan li Jesús sa' mex rochbeneb laj titz'ol toj jo'queb ajcui' laj mac. Ut que'xye reheb lix tzolom li Jesús: —¿C'a'ut nak laj tzolol ere nacua'ac sa' xyankeb laj titz'ol toj ut sa' xyankeb laj mac? chanqueb.
17 Li Jesús quirabi li que'xpatz' ut quixye reheb: —Li cauheb mac'a' na-oc cui' aj banonel reheb. Aban li yajeb, a'aneb li neque'raj banec'. Jo'can nak lain inc'a' xinchal chixsic'baleb li tiqueb xch'ol. Xinchal ban chixsic'baleb laj mac, chan li Jesús.

### Li Jesús quixch'olob xyalal li ayunic

18 Sa' eb li cutan a'an eb lix tzolom laj Juan laj Cubsihom Ha' ut eb laj fariseo neque'xbanu x-ayun. Li tenamit que'cuulac riq'uin li Jesús ut que'xye re: —Eb lix tzolom laj Juan neque'xbanu x-ayun jo'queb ajcui' laj fariseo. ¿C'a'ut nak inc'a' neque'xbanu x-ayun eb la tzolom? chanqueb re.
19 Tojo'nak quichak'oc li Jesús ut quixye reheb, —Lain jo' jun belomej nak cuanquin. ¿Ma naru te'ayunik li neque'xic riq'uin sumlac nak cuan li belomej riq'uineb? Nak toj cuan li belomej riq'uineb, inc'a' naru neque'xbanu x-ayun.
20 Ut jo'can ajcui' lin tzolom. Tacuulak xk'ehil nak tin-isik sa' xyankeb. Toj sa' li cutan a'an te'xbanu x-ayun, chan reheb.

### Li jaljoquil ru atin chirix li ac' yu'am

21 Ma ani naxxiti junak k'el t'icr riq'uin ac' t'icr. Cui ut naxxiti riq'uin ac' t'icr, nak tixpuch' tac'osk li ac' t'icr ut tixnimobresi xpejelal li k'el t'icr.
22 Ut ma ani naq'uehoc ac' vino sa' li k'el bols tz'um. Cui tixq'ue li ac' vino sa' li k'el bols tz'um, tapuq'uek' li k'el tz'um, tahoyek' li vino, ut taosok' ajcui' li bols tz'um. Li ac' vino sa' li ac' bols tz'um naq'ueman, chan li Jesús.

### Li Jesús quixch'olob xyalal chirix li hilobal cutan

23 Sa' jun li hilobal cutan li Jesús rochbeneb lix tzolom yoqueb chi numec' bar cui' aubil li acuimk trigo xc'aba'. Eb lix tzolom que'xch'ot ru li trigo nak yoqueb chi numec' xban nak te'tz'ocak.
24 Tojo'nak eb laj fariseo que'xye re li Jesús: —Il c'a'ru yoqueb la tzolom. ¿C'a'ut nak neque'xbanu li c'anjel moco uxc ta naraj sa' li hilobal cutan? chanqueb.
25 Li Jesús quichak'oc ut quixye reheb: —¿Ma inc'a' ta bi' xeril sa' li Santil Hu c'a'ru quixbanu laj David nak a'an ut li rochben te'tz'ocak?
26 Nak quicuan laj Abiatar chok' xyucua'ileb aj tij, laj David qui-oc sa' li rochoch li Dios. Cuan aran li mayejanbil caxlan cua. Juneseb laj tij naru neque'xcua' li caxlan cua a'an. Abanan laj David quixcua' li caxlan cua li quiq'uehe' re xban laj tij ut quixq'ue ajcui' reheb li rochben xban nak te'tz'ocak, chan.
27 Ut quixye ajcui' reheb: —A' li cuink ut li ixk a'aneb li k'axal lok' chiru li hilobal cutan. Toj mac'a' li hilobal cutan nak ac que'yo'obtesic chak ut li hilobal cutan quiq'uehe' re xtenk'anquileb li cuink ut li ixk.
28 Jo'can nak lain li C'ajolbej cuan incuanquil chixyebal c'a'ru tauxmank sa' li hilobal cutan, chan li Jesús reheb.

### Li Jesús quixq'uirtesi li cuink sic jun li ruk'

3 1 Ut li Jesús co cui'chic sa' li cab li neque'xch'utub cui' ribeb laj judío. Ut aran cuan jun li cuink sic jun li ruk'.
2 Eb laj fariseo yoqueb chixsic'bal chanru nak te'xjit li Jesús. Jo'can nak yoqueb chirilbal ma tixq'uirtesi tana li cuink a'in sa' li hilobal cutan.
3 Li Jesús quixye re li cuink li sic ruk': —Numen chak arin chi ubej, chan re.
4 Tojo'nak li Jesús quixpatz' reheb laj fariseo: —¿C'a'ru us xbanunquil sa' li hilobal cutan? ¿Ma naru xbanunquil li us malaj ut li inc'a' us? ¿Ma us xcolbal xyu'am junak malaj ut xsachbal? chan cui'chic reheb. Ut eb a'an mem que'cana. Inc'a' chic que'xtau c'a'ru que'xye.
5 Quijosk'o' li Jesús sa' xbeneb, abanan quiril cui'chic xtok'obal ruheb xban nak inc'a' que'raj xtaubal xyalal. Ut li Jesús quixye re li cuink li sic ruk': —Ye' la cuuk', chan. Ut li cuink quixye' li ruk' ut sa' junpat quiq'uira.
6 Tojo'nak eb laj fariseo que'el riq'uin li Jesús. Que'coeb riq'uineb li neque'oquen chirix laj Herodes. Ut que'oc xc'ubanquil chanru nak te'xcamsi li Jesús.

### Li q'uila tenamit que'coeb chire li palau chixsic'bal li Jesús

7 Ut chirix a'an li Jesús co chire li palau Galilea rochbeneb lix tzolom. Ut li q'uila tenamit que'xtake li Jesús. Que'chal chak Galilea jo' ajcui' Judea.
8 Nak que'rabi resil li xninkal usilal yo chixbanunquil li Jesús, quilaje'chal chirilbal. Cuan li que'chal chak Jerusalén ut Idumea. Ut cuan ajcui' que'chal

chak jun pac'al li nima' Jordán. Ut que'chal ajcui' chak Tiro ut Sidón chirilbal li Jesús.
9 Jo'can nak li Jesús quixye reheb lix tzolom nak te'xcauresi junak li jucub. Ac cuank aran re tacuank chi sa' re nak inc'a' tanat'ek' xbaneb li q'uila tenamit.
10 Xban nak nabal ac xq'uirtesi, jo'can nak li q'uila tenamit yoqueb chixtiquisinquil ribeb. Te'raj te'xch'e' li Jesús re nak te'q'uirak.
11 Li cuan maus aj musik'ej riq'uineb, nak que'ril li Jesús, que'xcuik'ib rib chiru ut que'xjap re chixyebal: —Laat li Ralal li Dios, chanqueb re.
12 Ut li Jesús quixk'useb li maus aj musik'ej ut quixye reheb nak inc'a' te'xye resil nak a'an Ralal li Dios.

### Li Jesús quixsiq'ueb ru lix tzolom cablaju

13 Tojo'nak li Jesús quitake' chiru tzul. Quixbokeb li ani quiraj ut eb a'an coeb chirix.
14 Ut li Jesús quixsiq'ueb ru li cablaju chi cuink re nak te'cuank riq'uin ut re nak tixtaklaheb chixjulticanquil li ratin li Dios.
15 Ut quixq'ueheb xcuanquil chixq'uirtesinquileb li yaj ut chirisinquil li maus aj musik'ej.
16 A'aneb a'in li cablaju li quixxakabeb li Jesús: laj Simón li quixq'ue aj Pedro chok' xc'aba',
17 ut laj Jacobo ut laj Juan. Lix yucua'eb a'an, a'an laj Zebedeo. Aj Boanerges quiq'uehe' chok' xc'aba'eb xban li Jesús. Li c'aba'ej a'an naraj naxye "Ralaleb li Cak".
18 Quixxakabeb ajcui' laj Andrés, laj Felipe, laj Bartolomé, laj Mateo, laj Tomás, laj Jacobo li ralal laj Alfeo, laj Tadeo ut laj Simón. A'an xcomoneb laj Canaán.
19 Ut quixsic' ajcui' ru laj Judas Iscariote li quik'axtesin re li Jesús sa' ruk'eb li xic' neque'iloc re.

### Mac'a' chic xcuybal xmac li namajecuan re li Santil Musik'ej

20 Ut nak ac xsiq'ueb ru lix tzolom, li Jesús co sa' jun li cab rochbeneb lix tzolom. Ut que'tubla cui'chic li q'uila tenamit; riq'uin a'an moco naxq'ue ta chic rib nacua'ac li Jesús chi moco eb lix tzolom.
21 Ut nak que'rabi resil li c'a'ru yo chixbanunquil li Jesús, eb li rech'alal que'chal chixc'ambal. Que'xye nak moco tuktu ta chic xna'leb li Jesús.
22 Ut eb laj tz'ib li que'chal chak Jerusalén yoqueb chixyebal: —Laj tza cuan riq'uin li Jesús ut sa' xc'aba' laj tza narisiheb li maus aj musik'ej, chanqueb.
23 Ut li Jesús quixbokeb ut quixpatz' reheb: —¿Chanru nak laj tza tarisi li rech aj tzahil?— Ut quixye ajcui' li jaljoquil ru atin a'in:
24 —Cui cuan jun tepak chi tenamit xic' te'ril rib chi ribileb rib, li jun tep chi tenamit a'an tixsach xcuanquil xjunes rib.
25 Ut cui cuan ta jun cabalak xic' te'ril rib chi ribileb rib sa' rochocheb, li jun cabal a'an te'xsach xcuanquil lix jun cablal.
26 Jo'can ajcui' laj tza cui te'xpleti rib chi ribileb rib, a'an tixsach xcuanquil xjunes rib.
27 Ma ani naru taoc sa' rochoch junak cuink cau rib chixmak'bal li c'a'ru cuan re, cui inc'a' ta xben cua tixbac' li cuink cau rib, tojo'nak taoc chixc'ambal li c'a'ru cuan re.
28 Relic chi yal ninye ere nak tacuymank tasachmank lix maqueb li cristian ut tacuymank ajcui' li majecuanc neque'xbanu.
29 Abanan li tamajecuank re li Santil Musik'ej, inc'a' tacuyek' tasachek' xmac. Cuank ban sa' xben chi junelic lix tojbal rix li mac a'an, chan.
30 Li Jesús quixye a'in xban nak yoqueb chixyebal nak cuan maus aj musik'ej riq'uin.

### Lix na' ut eb li ritz'in li Jesús

31 Quicuulac aran lix na' li Jesús ut que'cuulac ajcui' li ritz'in. Que'cana chirix cab ut que'xtakla xbokbal li Jesús.
32 Ut nabaleb li tenamit c'ojc'oqueb chixc'atk li Jesús. Que'xye re: —Kacua', xc'ulun la na' rochbeneb la cuitz'in. Cuanqueb chirix cab. Yoqueb chasic'bal, chanqueb.
33 Li Jesús quichak'oc ut quixye reheb: —¿Ani ta bi' lin na'? Ut, ¿ani ta bi' li cuitz'in nak nequec'oxla laex?—
34 Quirileb li c'ojc'oqueb chixc'atk ut quixye: —A'ineb lin na' ut a'ineb li cuitz'in.
35 Xban nak li ani nabanun re li naraj li Dios, a'an li cuitz'in, a'an li cuanab, ut a'an lin na', chan.

### Li jaljoquil ru atin chirix laj acuinel

4 1 Ut qui-oc cui'chic li Jesús chixtzolbaleb li tenamit chire li palau Galilea. K'axal nabal que'xch'utub rib riq'uin chirabinquil. Xban xq'uialeb li tenamit, li Jesús qui-oc sa' jun li jucub cuan sa' li palau ut quic'ojla chi sa'. Ut chixjunileb li tenamit que'cana chire li palau.
2 Ut nabal c'a'ak re ru quixtzoleb cui' riq'uin jaljoquil ru atin. Nak yo chixch'olobanquil lix yalal chiruheb, quixye li serak' a'in reheb:
3 —Abihomak li tinye. Jun aj acuinel co chi auc.
4 Ut nak yo chixhirbal li iyaj, cuan quinak chire be. Que'chal li xul li neque'xic'an ut que'xcua' li iyaj.
5 Ut cuan ajcui' li iyaj quinak sa' li pec ru bar mac'a' cui' mas li ch'och'. Sa' junpat quimok, abanan inc'a' quixchap xxe' xban nak jay li ch'och' sa' xben li pec.
6 Nak quichal li sak'e quichakic li acuimk xban nak inc'a' cham cuan li xe'.
7 Ut cuan cui'chic li iyaj coxnak sa' xyank li q'uix. Ut nak quichamo' li q'uix sa' xben, quixnat' li acuimk ut inc'a' quiuchin.
8 Ut cuan cui'chic li iyaj coxnak sa' li chabil ch'och'. Quimok ut quiq'ui ut quiuchin chi us. Cuan quixq'ue lajetk xca'c'al (30) ru. Cuan li quixq'ue oxtakc'al (60) ru ut cuan cui'chic quixq'ue o'takc'al (100) ru li junjunk.
9 Tojo'nak quixye li Jesús reheb: —Li ani na-abin, chixq'uehak retal li c'a'ru ninye, chan.

### C'a'ut nak cuan li jaljoquil ru atin

10 Ut nak que'el lix q'uial li tenamit, li Jesús quicana rochbeneb lix tzolom cablaju. Eb a'an que'xpatz' re ut que'xye: —¿C'a'ru xyalal li jaljoquil ru atin a'in? chanqueb.
11 Ut li Jesús quixye reheb: —Laex q'uebil ere xnaubal xyalal li mukmuquil na'leb chirix lix

nimajcual xcuanquilal li Dios. A'ut li jun ch'ol chic li inc'a' neque'paban, riq'uin jaljoquil ru atin tayemank reheb.
12 Usta yoqueb chi iloc, abanan inc'a' te'xq'ue retal. Usta yoqueb chi abinc, abanan inc'a' te'xtau xyalal. Tauxmank chi jo'can re nak inc'a' te'xyot' xch'oleb ut inc'a' te'xjal xc'a'uxeb ut inc'a' tacuyek' xmaqueb.—

### Li Jesús quixch'olob xyalal chirix laj acuinel

13 Tojo'nak li Jesús quixpatz' reheb: —¿Ma inc'a' nequetau ru li jaljoquil ru atin a'in? Cui inc'a' nequetau xyalal a'in, ¿chanru nak tetau xyalal chixjunil li jaljoquil ru atin chi jo'canan?
14 A'an a'in lix yalal. Laj acuinel a'an jo' jun laj yehol ratin li Dios.
15 Ut li iyaj li quinak chire be, a'an chanchaneb li neque'abin re li ratin li Dios. Nak ac xe'rabi, sa' junpat nachal laj tza chirisinquil li atin ut sa' junpat nasach sa' xch'oleb.
16 Ut li iyaj li quinak sa' li pec ru, a'an chanchaneb li neque'abin re li ratin li Dios ut sa' junpat neque'xpab chi saheb sa' xch'ol.
17 Abanan inc'a' nacana sa' xch'oleb. Nak nachal junak raylal, malaj ch'a'ajquilal sa' xbeneb xbaneb lix pababal, inc'a' neque'xcuy xnumsinquil. Sa' junpat neque'ch'inan xch'ol.
18 Ut li iyaj li quinak sa' xyank li q'uix chanchaneb li neque'abin re li ratin li Dios.
19 Abanan ca'aj cui' li c'a'ak re ru cuan sa' ruchich'och' neque'xc'oxla, jo' li biomal ut xrabal ru li c'a'ak chic re ru. Ut a'an li naramoc lix yalal chiruheb. Mac'a' na-oc cui' li ratin li Dios reheb.
20 Ut li iyaj li quit'ane' sa' chabil ch'och', a'an chanchaneb li neque'rabi ut neque'xpab chi tz'akal li ratin li Dios. Neque'q'ui chi us sa' lix pababaleb, jo' li acuimk li naruchin lajetk xca'takc'al (30) ut li naxq'ue oxtakc'al (60) ut li naxq'ue o'takc'al (100) ru li junjunk.—

### Li jaljoquil ru atin chirix li candil

21 Ut li Jesús quixye ajcui' reheb: —¿Ma naq'ueman ta bi' junak candil rubel junak chacach malaj ut rubel ch'at? Inc'a' naru. Takec' ban naq'ueman sa' xna'aj re nak tixcutanobresi sa' li cab.
22 Jo'can ajcui' li tijleb li ninch'olob xyalal cheru. Mac'a' tacanak chi mukmu chi inc'a' ta tac'utbesik mokon. Ut li inc'a' natauman ru anakcuan, tataumank ru mokon.
23 Li ani naraj rabinquil, chixq'uehak retal li ninye.—
24 Quixye ajcui' reheb: —Cheq'uehak retal li nequerabi ut teq'ue ech'ol chixbanunquil li nequerabi xban nak li ani naxbanu li c'a'ru quixtzol cuiq'uin, mas cui'chic lix na'leb taq'uehek' re xban li Dios re nak tixtau ru li cuatin.
25 Li ani tixq'ue xch'ol chixtzolbal li us, k'axal cui'chic li usilal tixc'ul. Li ani inc'a' tixq'ue xch'ol chixtzolbal li us, tasachk sa' xch'ol li jo' q'uial naxnau.—

### Li jaljoquil ru atin chirix li iyaj naq'ui

26 Ut li Jesús quixye cui'chic reheb: —Lix nimajcual cuanquilal li Dios, chanchan junak aj acuinel. Narau li iyaj sa' ch'och'.
27 Li cuink nacuar, nacuacli ut eb li cutan neque'nume'. Ut li iyaj yal xjunes namok chak ut naq'ui ut li cuink inc'a' naxnau chanru nak namok ut naq'ui li acuimk.
28 Li ch'och' naq'uiresin re li acuimk. Naq'ui ut naninkan ut chirix a'an na-oc chi atz'umac ut naxq'ue li ru.
29 Ut nak nacheco' li ru nasic'man sa' junpat xban nak ac xcuulac xk'ehil xxocbal li ru.—

### Li jaljoquil ru atin chirix li riyajil li mostaza

30 —¿C'a'ru tinjuntak'eta cui' lix nimajcual cuanquil li Dios? chan li Jesús. —Ut ¿c'a'ru chi jaljoquil ru atin tinye, re xch'olobanquil xyalal lix nimajcual cuanquilal li Dios?
31 Lix nimajcual cuanquilal li Dios, a'an chanchan riyajil li ninki mostaza. Li riyajil li mostaza coc' chiru chixjunil li iyaj cuan sa' ruchich'och'.
32 Nak ac x-auman namok ut naq'ui. Ut nink chi us nacuulac lix che'el. Naxk'ax xteram chixjunil li acuimk. Neque'ninkan li ruk' ut eb laj xic'anel xul neque'xyib lix soc sa' eb li ruk'.—
33 Ut li Jesús quixch'olob xyalal chiruheb li tenamit riq'uin nabal chic chi jaljoquil ru atin a' yal bar na cuan te'xtau ru.
34 Ut macu'a' c'a'ru quixye li Jesús reheb li tenamit chi macua' ta sa' jaljoquil ru atin. Abanan nak ac xjuneseb chic lix tzolom, quixch'olob lix yalal chiruheb.

### Li Jesús quixk'us li ik' ut li palau

35 Nak qui-ecuu sa' li cutan a'an li Jesús quixye reheb lix tzolom: —K'axonko jun pac'al li palau, chan reheb.
36 Ut li Jesús quixchak'rabiheb li q'uila tenamit ut quic'ame' sa' li jucub cuan cui'. Ut cuanqueb ajcui' coc' jucub que'coeb chirix.
37 Ut nak ac cuanqueb sa' xyi li palau quichal jun li nimla ik'. Naxcut lix cau ok li ha' sa' li jucub ut qui-oc chi nujac li ha' chi sa' li jucub.
38 Li Jesús cuan chi ixbej sa' li jucub ut yo chi cuarc sa' xben jun lix soc xjolom. Eb lix tzolom que'rajsi ut que'xye re: —At tzolonel, ajsi acuu. ¿Ma inc'a' nacacuil nak osoc' ke? chanqueb.
39 Quicuacli li Jesús ut quixk'us li ik' ut quixye re li palau: —Matchokin. Canab ec'anc, chan. Ut sa' junpat quich'ana li ik' ut quitukla ru li ha'.
40 Ut li Jesús quixye reheb lix tzolom: —¿C'a'ut nak c'ajo' nak nequexxucuac? ¿Ma inc'a' nequepab nak li Dios tatenk'ank ere? chan.
41 Ut c'ajo' nak que'sach xch'ol lix tzolom ut que'xye chi ribileb rib: —¿Chanru nak cuan xcuanquil li cuink a'in nak naxk'us li ik' ut li palau, ut neque'abin chiru? chanqueb.

### Li Jesús quirisi li maus aj musik'ej riq'uin li cuink aj Gadara

5 1 Li Jesús ut eb lix tzolom que'cuulac aran jun pac'al li palau sa' xch'och'eb laj Gadara.
2 Ut nak qui-el li Jesús sa' li jucub, sa' junpat quichal jun li cuink chi c'uluc re. Quichal chak sa' li na'ajej bar neque'muke' cui' li camenak. Li cuink a'an cuan maus aj musik'ej riq'uin.

3 Junes sa' li na'ajej bar neque'muke' cui' li camenak nacuan. Ma ani naru nabac'oc re chi moco riq'uin cadena naru neque'xbac'.
4 Nabal sut neque'xyal xbac'bal li rok ruk' riq'uin cadena. Abanan sa' junpat naxt'upi li cadena. Ut ma ani naru natulanobresin re li cuink a'an.
5 Chi k'ek chi cutan naxbeni rib sa' xbeneb li tzul ut sa' xyankeb li muklebal camenak. Junelic yo chixjapbal re ut naxyoq'ui rib riq'uin k'esnal pec.
6 Toj najt ajcui' cuan chak li Jesús nak qui-ile' xban li cuink. Li cuink co sa' anil ut coxcuik'ib rib chiru li Jesús.
7 Quixjap re chixyebal: —¿C'a'ru tacuaj cuiq'uin, at Jesús? Laat Ralalat li nimajcual Dios. Sa' xc'aba' li Kacua' Dios, nintz'ama chacuu nak minarahobtesi, chan re.
8 Quixye chi jo'can xban nak ac yo li Jesús chixyebal re li maus aj musik'ej: —Elen riq'uin li cuink a'in, at maus aj musik'ej.—
9 Tojo'nak li Jesús quixpatz' re: —¿Ani ac'aba'? chan. —Cuakib mil (6,000) inc'aba' xban nak nabalo, chan nak quichak'oc.
10 Ut nabal sut quixtz'ama chiru li Jesús nak inc'a' tarisiheb li maus aj musik'ej chi junaj cua sa' li na'ajej a'an.
11 Aran cuanqueb jun tub li ak yoqueb chi ichajibc chiru li tzul.
12 Eb li maus aj musik'ej que'xtz'ama chiru li Jesús nak tixtaklaheb riq'uineb li ak. —Choatakla riq'uineb li ak. Choacanab chi oc riq'uineb, chanqueb.
13 Ut li Jesús quixcanabeb chi xic. Que'el li maus aj musik'ej riq'uin li cuink. Coxe'ocak riq'uineb li ak. Ut li ak que'oc chi alinac ut que'xrum chak rib sa' xben ul ut toj sa' li palau coxe'nak. Cuanqueb na cuib mil chi ak que'oso' sa' li palau.
14 Eb laj ilol ak que'xucuac ut que'elelic ut coxe'xye resil sa' li tenamit jo' ajcui' sa' li c'alebal. Ut nabaleb li tenamit que'coeb chirilbal li c'a'ru quic'ulman.
15 Que'cuulac cuan cui' li Jesús ut que'ril li cuink li qui-isic nabal chi maus aj musik'ej riq'uin. C'ojc'o aran nak coxe'xtau. Tikto chic ut tuktu chic xjolom. Riq'uin rilbal a'an que'oc xxiuheb li tenamit.
16 Ut eb li que'iloc re, que'xserak'i reheb li tenamit chanru qui-ux re li cuink li quicuan maus aj musik'ej riq'uin, jo' ajcui' li c'a'ru que'xc'ul li ak.
17 Ut que'xtz'ama chiru li Jesús nak taelk sa' lix tenamiteb.
18 Ut nak qui-oc cui'chic li Jesús sa' li jucub, li cuink li qui-isic maus aj musik'ej riq'uin quixtz'ama chiru li Jesús nak taxic chirix.
19 A'ut li Jesús inc'a' quiraj nak taxic chirix. Quixye re li cuink: —Ayu sa' la cuochoch ut taserak'i reheb la cuech'alal li usilal xinbanu acue. Taye reheb chanru nak xcuuxtana acuu, chan re li cuink.
20 Jo'can nak co li cuink sa' eb li tenamit xcuent Decápolis. Qui-oc chixyebal reheb chixjunil li ninki usilal quixbanu li Jesús re. Ut chixjunileb li tenamit quilaje'sach xch'ol chirabinquil li c'a'ru quixye.

### Li Jesús quixq'uirtesi lix rabin laj Jairo jo' ajcui' li ixk li quich'e'oc re li rak'

21 Qui-oc cui'chic li Jesús sa' li jucub ut quisuk'i cui'chic jun pac'al li palau rochbeneb lix tzolom. Ma ca'ch'in li tenamit coxe'xch'utub rib riq'uin chire li palau.
22 Ut quichal jun li cuink aj Jairo xc'aba'. A'an xcomoneb li neque'taklan sa' li cab li neque'xch'utub cui' ribeb laj judío. Nak quiril li Jesús, quixcuik'ib rib chiru.
23 Ut chi anchal xch'ol quixtz'ama chiru li Jesús ut quixye re: —At Kacua', k'axal nim xyajel lin ch'ina rabin. Camc re. Banu usilal, tatxic sa' cuochoch. Toxaq'ue la cuuk' sa' xben re nak taq'uirak ut inc'a' tacamk, chan re li Jesús.
24 Ut li Jesús co chirix laj Jairo ut nabaleb li tenamit que'taken re. Xban xq'uial li tenamit yoqueb chixtiquisinquil ribeb.
25 Sa' xyankeb cuan jun li ixk cablaju chihab xticlajic xyajel. Junelic yo lix yajel li ixk a'an ut inc'a' chic natz'ap lix quiq'uel.
26 Quixq'ue rib chi banec' riq'uin nabaleb aj banonel ut nabal li raylal quixc'ul. Abanan ma jok'e que'xban. Ca'aj cui' quixsach chixjunil li c'a'ru cuan re, re xtojbaleb. Ut mac'a' qui-oc cui'. Nimanc ban chic naxbanu lix yajel.
27 Quirabi resil nak li Jesús yo chixq'uirtesinquileb li yaj. Riq'uin a'an qui-oc chixtakenquil li Jesús rochbeneb li q'uila tenamit. Ut quijiloc chixc'atk re nak tixch'e' li rak'.
28 —Usta ca'aj cui' li rak' tinch'e', riq'uin a'an tinq'uirak, chan li ixk sa' xch'ol.
29 Ut nak quixch'e' li rak' sa' junpat quiq'uira, ut quitz'ap lix quiq'uel. Ut li ixk quirec'a nak mac'a' chic xyajel.
30 Ut li Jesús quixnau nak cuan li quiq'uira xban lix cuanquil. Quixsuk'isi rib sa' xyankeb li q'uila tenamit ut quixpatz' reheb: —¿Ani xch'e'oc re li cuak'? chan reheb.
31 Eb lix tzolom que'chak'oc ut que'xye re: —At Kacua', laat nacacuil chanru nak yoqueb chixtiquisinquil ribeb li q'uila tenamit chacuix. ¿C'a'ut nak nacapatz' ani xch'e'oc re la cuak'? chanqueb.
32 Ut li Jesús quixsuk'isi rib chirilbal ani xch'e'oc re li rak'.
33 Li ixk naxnau nak ac xq'uira. Nasicsot xban xxiu. Colxcuik'ib rib chiru li Jesús ut quixye lix yalal re.
34 Li Jesús quixye re: —Kana', xban nak xapab nak cuan incuanquil chaq'uirtesinquil, jo'can nak xatq'uira. Ayu chi sa sa' ach'ol ut chi mac'a' chic araylal, chan.
35 Nak toj yo chi atinac li Jesús, que'chal lix comoneb laj Jairo sa' rochoch chixyebal re, —Xcam la rabin. ¿C'a' chic ru aj e nak tach'i'ch'i'i laj tzolonel? chanqueb.
36 Nak quirabi li Jesús li c'a'ru yoqueb chixyebal re laj Jairo, quixye re: —Matc'oxlac. Ca'aj cui' tapab nak taq'uirak la rabin, chan.
37 Ut inc'a' quiraj nak li tenamit te'xic chirix. Ca'aj cui' laj Pedro ut laj Jacobo ut laj Juan, li ritz'in laj Jacobo, quixc'ameb chirix.
38 Nak que'cuulac sa' rochoch laj Jairo, li Jesús quiril nak yoqueb chixpokokinquil ribeb ut japjoqueb re chi yabac.
39 Qui-oc sa' cab riq'uineb ut quixye reheb: —¿C'a'ut nak yoquex chixpokokinquil erib? ¿C'a'ut nak yoquex chi yabac? Li xka'al moco xcam ta. Cuarc yo, chan li Jesús reheb.

40 Eb a'an que'oc chixse'enquil li c'a'ru quixye, ut
li Jesús quirisiheb chirix cab. Ca'aj cui' lix na' ut
lix yucua' ut eb li oxib chi xtzolom que'oc rochben
li Jesús bar cuan cui' li camenak.
41 Quixchap chi ruk' li camenak ut quixye re sa'
li ratinobal: —Talita, cumi, chan. Li atin a'an na-
raj naxye, "At ch'ina xka'al, lain tinyehok acue
cuaclin".
42 Sa' junpat quicuacli li xka'al ut quibec. Li xka'al
a'an cablaju chihab cuan re. Ut eb li cuanqueb aran
quilaje'sach xch'ol chirilbal li c'a'ru quixbanu li
Jesús.
43 A'ut li Jesús quixchak'rabiheb chi us nak ma ani
aj e te'xye li c'a'ru quic'ulman. Ut quixye reheb nak
te'xq'ue chi cua'ac li xka'al.

### Li Jesús quitz'ektanac aran Nazaret

6 1 Li Jesús qui-el sa' li na'ajej a'an ut co sa' lix
tenamit rochbeneb lix tzolom.
2 Sa' li hilobal cutan co sa' li cab li neque'xch'utub
cui' ribeb laj judío. Qui-oc chixtzolbaleb li tenamit.
Nabal que'abin re ut quilaje'sach xch'ol chirabin-
quil ut que'xye chi ribileb rib: —¿Bar xtzol lix
na'leb? ¿C'a'ru chi na'lebil li naxnau? ¿Chanru nak
naxbanu li milagro? chanqueb.
3 —¿Ma macua' ta bi' a'in laj pech'? Ut, ¿ma
macua' ta bi' lix María lix na'? ¿Ma macua' ta bi'
laj Jacobo li ritz'in ut laj José, laj Judas ut laj
Simón? ¿Ma macua' ta bi' a'in eb li ritz'in li cuan-
queb sa' kayank? chanqueb. Ut que'chal xjosk'il
sa' xben.
4 Ut li Jesús quixye: —Junak profeta naq'uehe'
xlok'al yalak bar, abanan sa' lix tenamit ut sa'
xyankeb li rech'alal ut sa' rochoch inc'a' naq'uehe'
xlok'al.—
5 Ut inc'a' quiru quixbanu li milagro sa' lix tena-
mit xban nak inc'a' que'xpab nak cuan xcuanquil.
Cuib oxib ajcui' li yaj quixq'ue li ruk' sa' xbeneb re
nak te'q'uirak.
6 Ut li Jesús quisach xch'ol chirilbaleb nak inc'a'
neque'xpab nak cuan xcuanquil. Ut nak qui-el
aran, co sa' chixjunil li c'alebal chixtzolbaleb li
tenamit.

### Li Jesús quixtaklaheb lix tzolom chixyebal resil li colba-ib

7 Tojo'nak quixbokeb lix tzolom cablaju ut quix-
taklaheb chi ca'cabil ut quixq'ueheb xcuanquil
chirisinquil li maus aj musik'ej.
8 Ut quixye reheb: —Mac'a' c'a'ru tec'am nak tex-
xic, ca'aj cui' le xuk'. Inc'a' tec'am etzacaemk, chi
moco junak bols, chi moco tumin tec'am.
9 Ca'aj cui' le xab cuan cherok tec'am ut ca'aj cui'
le rak' cuan cherix tec'am.—
10 Ut quixye ajcui' reheb: —Nak texcuulak sa'
junak tenamit, sa' li cab tex-oc cui' chi hilanc,
aran texcanak ut inc'a' yal yokex chixjalbal ena'aj.
Nak ac xic ere sa' jalan chic tenamit, tojo'nak te-
jal le na'aj.
11 Cui texcuulak sa' junak na'ajej bar cui' inc'a'
texc'ulek' chi moco te'raj rabinquil le ratin, nak
tex-elk riq'uineb techik' li poks cherok jo' retalil
li raylal te'xc'ul. Relic chi yal ninye ere nak k'axal
cui'chic li raylal te'xc'ul chiruheb laj Sodoma ut laj
Gomorra sa' xk'ehil li rakba atin, chan.
12 Jo'can nak que'coeb lix tzolom li Jesús ut que'x-
ch'olob xyalal chiruheb li tenamit re nak te'xyot'
xch'ol ut te'xjal xc'a'uxeb.
13 Que'risi nabal li maus aj musik'ej riq'uineb ut
que'xq'ue li aceite sa' xjolomeb li yaj jo' retalil
xcuanquil li Dios ut que'xq'uirtesiheb.

### Nak que'xcamsi laj Juan laj Cubsihom Ha'

14 Li tenamit yoqueb chixserak'inquil li milagro
yo chixbanunquil li Jesús. Nak quirabi a'an, li rey
Herodes quixye: —A'an laj Juan laj Cubsihom Ha'.
Xcuacli cui'chic chi yo'yo sa' xyankeb li camenak.
Jo'can nak cuan xcuanquil chixbanunquil li mi-
lagro, chan.
15 Ut cuan que'yehoc re nak a'an li profeta Elías.
Ut cuan ajcui' que'yehoc re nak a'an jun li profeta
jo' li profeta que'cuan najter.
16 Ut nak quirabi a'an, laj Herodes quixye: —A'an
laj Juan li quintakla xch'otbal xcux. A'an xcuacli
chi yo'yo sa' xyankeb li camenak, chan.
17 Quixye chi jo'can xban nak a'an quitaklan
re xchapbal laj Juan. Que'xbac' ut que'xq'ue sa'
tz'alam. Quixbanu chi jo'can xban nak jo'can quiraj
lix Herodías. Lix Herodías a'an rixakil laj Felipe,
ritz'in laj Herodes ut laj Herodes quixc'am chok'
rixakil.
18 Nak toj maji' naq'uehe' sa' tz'alam, laj Juan laj
Cubsihom Ha' quixye re laj Herodes: —Nimla mac
xabanu nak xac'am chok' acuixakil lix Herodías xban
nak ac sumsu riq'uin la cuitz'in, laj Felipe, chan re.
19 Riq'uin a'an ma ca'ch'in nak quijosk'o' lix He-
rodías sa' xben laj Juan ut quiraj raj xcamsinquil.
Abanan inc'a' naru xban nak laj Herodes inc'a'
quixcanab chixcamsinquil.
20 Laj Herodes naxnau nak laj Juan tic xch'ol ut
santil cuink. Jo'can nak naxucuac ut inc'a' naraj
nak tacamsik. Quicuulac chiru rabinquil li quixye
laj Juan usta c'ajo' nak naq'uehe' chi c'oxlac xban
li atin nayehe' re.
21 Abanan lix Herodías quixtau chanru nak naru
xcamsinquil laj Juan. Jo'ca'in quic'ulman. Nak laj
Herodes quixnink'ei lix chihab, quixbokeb chi cua'-
ac li ninkeb xcuanquil sa' li tenamit, ut quixbokeb
ajcui' li neque'taklan reheb li soldado ut jo'can
ajcui' chixjunileb li xninkal ru cuink re Galilea.
22 Lix co' lix Herodías qui-oc bar yoqueb cui' chi
cua'ac li ula' ut qui-oc chi xajoc chiruheb. Laj Hero-
des quicuulac chiru chanru naxajoc. Ut quicuulac
ajcui' chiruheb li ula'. Jo'can nak laj Herodes quix-
ye re li xka'al: —Tatz'ama cue li c'a'ru tacuaj ut
lain tinq'ue acue, chan.
23 Ut quixye ajcui' re li xka'al: —Sa' xc'aba' li Dios,
tinq'ue acue li c'a'ru tapatz' cue. Usta yijach lin jun
cablal tapatz' cue, tinq'ue acue, chan.
24 Ut li xka'al co chixpatz'bal re lix na': —¿C'a'ru
us tintz'ama re? chan. Ut lix na' quixye re: —
Tz'ama re nak tixq'ue acue lix jolom laj Juan laj
Cubsihom Ha', chan.
25 Sa' junpat co li xka'al riq'uin laj Herodes ut quixye
re: —Lain tincuaj nak anakcuan ajcui' taq'ue cue sa'
junak plato lix jolom laj Juan laj Cubsihom Ha', chan.

26 Ut laj Herodes c'ajo' nak quiraho' sa' xch'o̱l. Abanan ma̱c'a' chic quiru quixye xban nak chixjunileb li ula' que'abin re nak quixye sa' xc'aba' li Dios tixq'ue re li c'a'ru tixtz'a̱ma.
27 Laj Herodes ticto quixtakla jun li soldado chixc'ambal chak lix jolom laj Juan. Li soldado co̱ sa' tz'alam chixch'otbal lix cux laj Juan.
28 Ut quixc'am chak lix jolom sa' jun li plato. Quixq'ue re li xka'al ut li xka'al quixk'axtesi re lix na'.
29 Nak que'rabi lix tzolom laj Juan nak que'xcamsi, que'chal chixc'ambal li camenak ut coxe'xmuk.

### Li Jesús quixq'ueheb chi cua'ac li o̱b mil chi cui̱nk

30 Ut nak que'suk'i chak lix tzolom li Jesús chixba̱nunquil li c'anjel que'takla̱c cui', cole'xch'utub rib riq'uin li Jesús ut que'xserak'i re c'a'ru quilaje'xba̱nu chak. Ut que'xye ajcui' re chanru nak que'xtzol li tenamit.
31 Neque'el neque'oc li q'uila tenamit riq'uin li Jesús. Jo'can ajcui' riq'uineb lix tzolom. Ut riq'uin a'an inc'a' naru neque'hilan chi moco naru te'cua'ak. Jo'can nak quixye li Jesús: —Yo'keb sa' junak na'ajej bar ma̱c'a' cui' tenamit re nak naru tohila̱nk ca'ch'inak kajunes, chan li Jesús.
32 Ut que'oc sa' jun li jucub ut que'co̱eb sa' jun na'ajej bar cui' te'hila̱nk raj ca'ch'inak xjuneseb.
33 Abanan nabaleb que'iloc re nak yo̱queb chi xic ut que'xnau nak a'an li Jesús. Nabal quilaje'el sa' li tenamit junju̱nk. Que'co̱eb chi rokeb sa' a̱nil ut a'aneb xbe̱n cua que'cuulac sa' li na'ajej bar yo̱ cui' chi xic li Jesús rochbeneb lix tzolom.
34 Ut nak qui-el li Jesús sa' li jucub, quirileb li q'uila tenamit. Quixtok'oba ruheb xban nak chanchaneb li carner ma̱c'a' aj ilol reheb. Ut nabal li c'a'ak re ru quixtzoleb cui'.
35 Nak que'ril nak yo̱ chi ecuu̱c, que'co̱eb lix tzolom riq'uin li Jesús ut que'xye re: —Yo̱ chi ecuu̱c ut arin ma̱c'a' cuan.
36 Ma̱c'a' xcuaheb. Taklaheb chixlok'baleb lix cua sa' eb li c'aleba̱l ut sa' eb li coc' tenamit li cuanqueb chi nach', chanqueb.
37 Ut nak quichak'oc li Jesús quixye reheb: —Q'uehomakeb chi cua'ac la̱ex.— Ut eb a'an que'xye: —¿Ma toxic chixlok'bal cuibak ciento denarios* chi caxlan cua chi jo'canan re te'kaq'ue chi cua'ac? chanqueb.
38 Li Jesús quixye: —¿Jarub li caxlan cua cuan e̱riq'uin? Ayukex, ilomak chak.— Que'co̱eb chi rilbal ut nak que'suk'i que'xye re: —Cuan o̱b li caxlan cua ut cuib li car, chanqueb.
39 Li Jesús quixtaklaheb lix tzolom chixyebal reheb li tenamit nak te'c'ojla̱k sa' li pach'aya' chi junju̱nk ch'u̱tal.
40 Ut que'c'ojla chi junju̱nk ch'u̱tal. Cuan que'c'ojla chi jun ciento sa' ju̱nk ch'u̱tal ut cuan cui'chic que'c'ojla chi mero ciento sa' li junju̱nk ch'u̱tal.
41 Tojo'nak li Jesús quixchap li o̱b chi caxlan cua ut li cuib chi car ut qui-iloc sa' choxa. Quixbantioxi chiru li Dios. Ut quixjachi li caxlan cua ut quixq'ue reheb lix tzolom re nak te'xjeq'ui reheb li q'uila tenamit. Ut que'xjeq'ui ajcui' li car.
42 Que'cua'ac chixjunileb toj retal que'c'ojla xch'o̱l.
43 Ut qui-ela'an li caxlan cua. Jo'can ajcui' li car. Cablaju chacach li qui-ela'an.
44 Nabal chi tenamit que'cua'ac. Sa' xya̱nkeb li que'cua'ac cuanqueb o̱b mil junes cui̱nk.

### Li Jesús quibe̱c chiru li palau

45 Ut chirix chic a'an, li Jesús quixtaklaheb lix tzolom sa' li jucub ut quixye reheb: —Xbe̱n cua texxic jun pac'al li palau sa' li tenamit Betsaida. La̱in toj tincana̱k chixchak'rabinquileb li tenamit, chan reheb.
46 Ut nak ac xchak'rabiheb li tenamit, li Jesús co̱ chiru tzu̱l chi tijoc.
47 Te'cuulak lix tzolom sa' xyi li palau nak qui-oc li k'ojyi̱n, a'ut li Jesús toj cuan xjunes chire li palau.
48 Quiril nak lix tzolom cuanqueb sa' jun ch'a'ajquilal sa' li jucub. Yo̱queb chixtacuasinquil ribeb chixberesinquil li jucub xban nak sa' xbe ik' yo̱queb chixc'ambal. Sake̱uc re nak quicuulac li Jesús bar cuanqueb cui' ut yo̱ chi be̱c chiru ha'. Quixba̱nu jo' li ti̱c ta̱numek'.
49 Nak que'ril lix tzolom nak cuan jun yo̱ chi be̱c chiru ha', que'xucuac ut que'xjap re. Que'xc'oxla nak anum yo̱queb chirilbal.
50 Chixjunileb que'iloc re ut c'ajo' nak que'xucuac. Li Jesús ticto quira̱tinaheb ut quixye reheb: —Mexxucuac. La̱in li yo̱quex chicuilbal. Cacuubresihomak e̱ch'o̱l, chan reheb.
51 Nak qui-oc sa' li jucub sa' xya̱nkeb, ch'anamil li ik'. Inc'a' chic qui-ec'an. Ut eb lix tzolom quilaje'sach xch'o̱l chirilbal.
52 Que'sach xch'o̱l xban nak toj ma̱ji' neque'xtau xya̱lal chirix li milagro quixba̱nu li Jesús riq'uin li caxlan cua. K'axal cauheb xch'o̱l. Jo'can nak inc'a' que'xtau ru.

### Li Jesús quixq'uirtesiheb li yaj aran Genesaret

53 Nak que'cuulac li Jesús rochbeneb lix tzolom jun pac'al li palau, coxe'e̱lk sa' li tenamit Genesaret. Que'xbac' li jucub chire li ha'.
54 Nak yo̱queb chi e̱lc sa' li jucub, eb li cuanqueb aran ticto que'xnau nak a'an li Jesús.
55 Jo'can nak sa' junpa̱t que'co̱eb sa' chixjunil li na'ajej chixc'ambaleb chak lix yaj chiruheb lix cuarib. Nak que'xnau bar cuan li Jesús, quilaje'xc'am li yaj riq'uin.
56 Yalak bar quinume' li Jesús quilaje'xc'am li yaj riq'uin, jo' sa' tenamit, jo' sa' c'aleba̱l. Que'xq'ueheb li yaj sa' li be bar cui' yo̱ chi numec' li Jesús. Que'xtz'a̱ma chiru: —Ba̱nu usilal, q'ue chikach'e' la̱ cuak', chanqueb re xban nak neque'xnau nak usta ca'aj cui' re li rak' te'xch'e', te'q'uira̱k. Ut chixjunileb li que'ch'e'oc re li rak', que'q'uira.

### Li c'a'ru na-el chak sa' li kach'o̱l, a'an li nocoma̱cob cui'

7 1 Eb laj fariseo que'cuulac riq'uin li Jesús rochbeneb cuib oxib laj tz'i̱b li que'chal chak aran Jerusalén.

* Sa' li versículo 6:37 cuan li a̱tin “denario”. A'an xc'aba' li tumin yi̱banbil riq'uin plata, li que'rocsi laj Roma. Sa' eb li cutan a'an, eb laj c'anjel que'xc'ul jun denario chiru li jun cutan.

2 Ut eb a'an que'xq'ue retal nak cuan lix tzolom
li Jesús que'cua'ac chi inc'a' que'xch'aj li ruk'eb
chi tz'akal jo' c'aynakeb chixbanunquil laj fariseo.
3 Eb laj fariseo ut chixjunileb laj judío inc'a'
neque'cua'ac cui inc'a' te'xch'aj li ruk'eb jo' naxye
li chak'rab li canabanbil reheb xbaneb lix xe'tonil
yucua'.
4 Ut nak neque'suk'i chak sa' c'ayil inc'a' neque'-
cua'ac cui inc'a' neque'ch'ajoc jo' naxye lix
chak'rabeb. Ut cuan cui'chic nabal li na'leb li
neque'xbanu jo' canabanbil reheb xbaneb li xe'-
tonil yucua', jo' li xch'ajbal lix sec', lix xar, li uc'al
ch'ich' ut lix ch'at.
5 Eb laj fariseo ut eb laj tz'ib que'xpatz' re li Jesús:
—¿C'a'ut nak eb la tzolom inc'a' neque'xbanu li
kachak'rabinquil canabanbil ke xbaneb li kaxe'
katon? Eb a'an neque'cua'ac chi inc'a' neque'xch'aj
li ruk'eb jo' naxye li kachak'rabinquil, chanqueb.
6 Nak quichak'oc li Jesús quixye reheb: —Yal ajcui'
li quixye laj Isaías cherix laex aj ca' pac'al u nak
quixye chi jo'ca'in:

Li tenamit a'in niquine'x-oxlok'i ca'aj cui'
riq'uin xtz'umaleb re. Moco neque'xbanu
ta chi anchal xch'oleb.
7 Mac'a' aj e nak niquine'xlok'oni xban nak li
tijleb li neque'xc'ut a'an yal xchak'rab eb
li cuink. *(Isa. 29:13)*

8 Laex nequetz'ektana lix chak'rab li Dios, ut a'
chic le najter na'leb nequebanu, jo' riq'uin xch'ajbal
li sec' ut li xar ut li c'a'ak ru chi chak'rabil reheb
li cuink.—
9 Li Jesús quixye ajcui' reheb: —Laex nequetz'ek-
tana lix chak'rab li Dios re nak tebanu li najter
na'leb canabanbil ere xbaneb le xe'tonil yucua'.
10 Laj Moisés quixye, "Cha-oxlok'i la na' la yucua'
ut ani tixhob xna' xyucua', tacamsik."
11 A'ut laex nequeye cui cuan junak li cuink inc'a'
naraj xtenk'anquil lix na' xyucua', a'an naru tixye,
"Corbán", chirix li c'a'ak re ru tixtenk'a cui' raj lix
na' xyucua'. Li atin a'an naraj naxye "yechi'inbil
re li Dios".
12 Riq'uin xbanunquil a'an li cuink inc'a' chic naru
tixtenk'a lix na' xyucua', chanquex.
13 Ut cuan nabal chic c'a'ak re ru chi na'lebil
nalajebanu. Riq'uin xbanunquil li najter na'leb
canabanbil ere, yoquex chixtz'ektananquil lix
chak'rab li Dios, chan li Jesús reheb.
14 Ut li Jesús quixbokeb li tenamit ut quixye reheb:
—Abihomak chejunilex li c'a'ru tinye ut q'uehomak
retal re nak tetau xyalal.
15 Macua' li c'a'ru naxtzaca li cuink namaco' cui';
aban li c'a'ru inc'a' us naxc'oxla, a'an namaco' cui'.
16 Li ani naraj rabinquil, chixq'uehak retal li
ninye.—
17 Nak li Jesús qui-el sa' xyankeb li q'uila tena-
mit, qui-oc sa' cab. Ut eb lix tzolom que'xpatz' re:
—¿C'a'ru xyalal li atin xaye?—
18 Ut li Jesús quixye reheb: —¿Ma inc'a' ajcui'
xetau ru laex li xinye? ¿Ma inc'a' nequenau nak
macua' li c'a'ru naxtzaca junak namaco' cui'?
19 Li c'a'ru naxtzaca junak, a'an moco sa' ram ta
naxic. Tic sa' xsa' naxic ut chirix a'an naxtz'ek
cui'chic, chan. Jo'can nak quixye nak chixjunil li
natzacaman moco mac ta xtzacanquil.
20 Ut quixye ajcui' li Jesús reheb: —Li inc'a' us nax-
c'oxla sa' xch'ol, a'an namacob cui'.
21 Sa' xc'a'ux junak nachal chak li maus aj na'leb,
li muxuc caxar, li co'betac yumbetac, ut li xcam-
sinquil ras ritz'in.
22 Ut sa' xc'a'ux ajcui' nachal li elk'ac, lix rahinquil
ru c'a'ru re ras ritz'in, li mausilal, li balak'inc, li
xbanunquil li xutanalil na'leb, li cakalinc, li maje-
cuanc, li k'etk'etil, ut lix majelil na'leb.
23 Chixjunil li maus aj na'leb a'in sa' xc'a'ux
junak nachal chak ut a'an namacob cui' li jun-
junk, chan.

### Li ixk aj Sirofenicia quipaban

24 Li Jesús co sa' jalan na'ajej xcuent Tiro ut
xcuent Sidón. Cox-oc sa' jun li cab. Inc'a' raj qui-
raj quinauhe' nak cuan aran. Abanan inc'a' quiru
quixmuk rib.
25 Sa' junpat qui-abic resil xban jun li ixk nak
cuan aran. Li ixk a'an cuan jun lix co' cuan maus
aj musik'ej riq'uin. Co riq'uin li Jesús ut quixcuik'ib
rib chiru.
26 Li ixk a'an macua' aj judío, a'an aj Sirofenicia.
Quixtz'ama chiru li Jesús nak tarisi li maus aj
musik'ej riq'uin lix co'.
27 Ut li Jesús quixye re: —Cua'akeb cuan junxil li
coc'al. Inc'a' us xmak'bal xcuaheb li coc'al ut xq'ue-
bal reheb li tz'i', chan.*
28 Ut li ixk quichak'oc ut quixye re: —Yal li nacaye,
Kacua', abanan eb li tz'i' neque'xxoc xc'aj xcua li
coc'al rubel li mex nak yoqueb chi cua'ac, chan.
29 Li Jesús quixye re li ixk: —Us li xaye. Ayu sa'
la cuochoch. Ac x-el li maus aj musik'ej riq'uin la
co', chan.
30 Co li ixk sa' li rochoch ut coxtau lix co' chi yoc-
yo chiru lix ch'at. Mac'a' chic li maus aj musik'ej
riq'uin.

### Li Jesús quixq'uirtesi jun li cuink tz'ap xic ut tat re

31 Nak qui-el li Jesús rochbeneb lix tzolom sa' li
na'ajej xcuent Tiro, que'nume' sa' li tenamit Sidón.
Ut que'nume' ajcui' sa' li na'ajej xcuent Decápolis,
ut que'cuulac cuan cui' li palau Galilea.
32 Ut quic'ame' chak jun li cuink riq'uin li Jesús
tz'ap xic ut tat re. Que'xtz'ama chiru nak tixq'ue
li ruk' sa' xben.
33 Li Jesús quirisi li cuink sa' xyankeb li tenamit
ut quixc'am xjunes. Quixch'ic li ru'uj ruk' sa' xxic
li cuink. Quixt'akresi li ru'uj ruk' riq'uin li xya'al
re ut quixch'e' li ru'uj rak' li cuink.
34 Qui-iloc sa' choxa, quixjik' xch'ol ut quixye: —
Efata.— Sa' li ratinobal naraj naxye, "Chitelik la
xic ut chat-abink."
35 Sa' junpat quiteli lix xic ut na-abin chic ut sa
chic naatinac.

---

* Sa' li versículo 7:27 li jaljoquil ru atin a'in naraj naxye nak xben cua tixtenk'aheb laj judío, tojo'nak tixtenk'aheb li macua'eb aj judío.

36 Ut li Jesús quixye reheb li q'uila tenamit: —Ma ani aj e teserak'i li c'a'ru yoquin chixbanunquil, chan. Quixk'useb chi us. Abanan eb a'an k'axal cui'chic nak que'oc chixserak'inquil.
37 C'ajo' nak que'sach xch'oleb chirilbal ut que'xye: —Chabil chixjunil li naxbanu. Naxq'ue chi abinc li tz'ap xic ut naxq'ue chi atinac li mem, chanqueb.

### Li Jesús quixq'ueheb chi cua'ac li cahib mil

8 1 Sa' jun chic li cutan que'xch'utub rib nabal li tenamit riq'uin li Jesús. Xban nak mac'a' xcuaheb quixbokeb lix tzolom ut quixye reheb:
2 —Tok'obeb ru li q'uila tenamit a'in. Ac cuan oxib cutan roquiqueb arin cuiq'uin ut mac'a' chic xcuaheb.
3 Cui tebintakla sa' rochocheb chi inc'a' te'cua'ak, naru neque'lub sa' be xban nak cuan najt xe'chal chak.—
4 Lix tzolom que'xye re: —¿Bar takatau cua sa' li na'ajej a'in re takaq'ueheb chi cua'ac? Arin mac'a' cuan, chanqueb.
5 Ut li Jesús quixpatz' reheb: —¿Jarub li caxlan cua cuan eriq'uin? chan. —Cuukub ajcui', chanqueb.
6 Tojo'nak quixye reheb li tenamit nak te'chunlak chiru ch'och'. Quixchap li cuukub chi caxlan cua. Quixbantioxi chiru li Dios ut quixjachi. Ut quixq'ue reheb lix tzolom re nak te'xjeq'ui reheb li tenamit.
7 Ut cuan cuib oxib li coc' car riq'uineb. Nak quirosobtesi quixye reheb nak te'xjeq'ui ajcui' reheb li tenamit.
8 Que'cua'ac chi us ut que'c'ojla xch'ol. Ut cuukub chacach chic li qui-ela'an.
9 Cuanqueb na cahibak mil li que'cua'ac ut nak ac xe'cua'ac, que'chak'rabic xban li Jesús.
10 Ut sa' junpat qui-oc li Jesús sa' li jucub rochbeneb lix tzolom ut que'coeb sa' li na'ajej xcuent Dalmanuta.

### Eb laj fariseo que'raj rilbal li milagro

11 Que'cuulac laj fariseo riq'uin li Jesús. Que'oc chixcuech'inquil yal re xyalbal. Que'xye re nak tixbanu junak milagro chiruheb re rilbal ma yal na nak riq'uin li Dios nachal lix cuanquil.
12 Quixjik' xch'ol li Jesús xban nak quititz' xbaneb, ut quixye: —Ca'aj cui' milagro yoqueb chixpatz'bal eb li tenamit a'in. Relic chi yal tinye ere nak ma jun milagro tinbanu chiruheb.—
13 Qui-el riq'uineb laj fariseo. Qui-oc sa' li jucub rochbeneb lix tzolom. Yoqueb chi xic jun pac'al li palau.

### Li Jesús quixjuntak'eta lix tijleb eb laj fariseo riq'uin lix ch'amal li caxlan cua

14 Ut quisach sa' xch'oleb xc'ambal xcuaheb. Ac cuanqueb sa' li jucub nak que'xq'ue retal nak jun ajcui' li caxlan cua cuan riq'uineb.
15 Li Jesús quixye reheb: —Chebanu cuent. Micuan xch'amal xcaxlan cuaheb laj fariseo eriq'uin chi moco xch'amal xcaxlan cua laj Herodes.—
16 Eb lix tzolom que'oc chi atinac chi ribileb rib ut que'xye: —¿C'a'ru xyalal a'in? ¿Ma xban nak mac'a' li caxlan cua kiq'uin nak xye ke chi jo'can? chanqueb.
17 Li Jesús quixnau c'a'ru yoqueb chixyebal chi ribileb rib ut quixye reheb: —¿C'a'ut nak yoquex chixyebal nak mac'a' ecua? ¿Ma inc'a' nequetau ru nak macua' chirix xch'amal li caxlan cua yoquin chi atinac? Chirix ban xtijlebeb laj fariseo yoquin chi atinac. Laex c'ajo' xcacuil ech'ol.
18 Inc'a' nequetau xyalal. Cuan xnak' eru ut inc'a' nequex-iloc. Cuan exic ut inc'a' nequex-abin.
19 ¿Ma inc'a' najultico' ere nak xinjachi li ob chi caxlan cua reheb li ob mil chi cuink? Ut, ¿jarub chacach qui-ela'an? chan reheb. —Cablaju, chanqueb.
20 —¿Ma inc'a' najultico' ere nak xinjachi li cuukub chi caxlan cua reheb li cahib mil. Ut jarub chacach qui-ela'an? chan reheb. —Cuukub chacach, chanqueb.
21 Ut li Jesús quixye reheb: —¿Ma toj maji' ajcui' nequetau xyalal chi jo'canan?—

### Li Jesús quixq'uirtesi li mutz' aran Betsaida

22 Que'cuulac li Jesús rochbeneb lix tzolom aran Betsaida. Quic'ame' chak jun li cuink riq'uin. Mutz' ru li cuink. Que'xtz'ama chiru nak tixq'ue li ruk' sa' xben re nak tailok.
23 Li Jesús quixchap li ruk' li mutz' ut quixc'am chire li tenamit. Ut quixchuba sa' xnak' ru li mutz'. Quixq'ue li ruk' sa' xben ut quixpatz' re: —¿Ma nacat-iloc bayak anakcuan? chan re.
24 Li mutz' qui-iloc ut quixye: —Nin-iloc ca'ch'in. Nacuileb li cuink chanchaneb li che' nak yoqueb chi bec.—
25 Tojo'nak li Jesús quixq'ue cui'chic li ruk' sa' li xnak' ru li mutz' ut quiq'uira li ru. Nak qui-iloc li cuink, tz'akal chic naril chixjunil.
26 Li Jesús quixtakla li cuink sa' rochoch ut quixye re: —Matxic sa' li tenamit ut ma ani aj e taye nak xatinq'uirtesi, chan re.

### Laj Pedro quixye nak li Jesús, a'an li Cristo

27 Chirix a'an co li Jesús rochbeneb lix tzolom sa' li coc' tenamit xcuent Cesarea Filipo. Nak yoqueb chi xic, quixpatz' reheb lix tzolom: —¿Anihin lain nak neque'xye li tenamit? chan.
28 Que'xye re: —Cuan neque'yehoc re nak laat laj Juan laj Cubsihom Ha' xcuacli cui'chic chi yo'yo. Ut cuan neque'yehoc re nak laat li profeta Elías, li quicuan najter. Ut cuan cui'chic neque'yehoc re nak laat jun chic li profeta, chanqueb.
29 —Ut laex ¿anihin lain nak nequeye? chan cui'chic reheb. Ut laj Pedro quixye: —Laat li Cristo.—
30 Li Jesús quixye reheb nak ma ani aj e te'xye nak a'an li Cristo.

### Li Jesús quixye resil lix camic

31 Li Jesús quixch'olob xyalal chiruheb nak a'an li Alalbej ut nak nabal li raylal chalc re sa' xben. Quixye reheb nak tatz'ektanak xbaneb li xakabanbileb chi c'anjelac sa' li templo. Tatz'ektanak ajcui' xbaneb li xbenil aj tij. Jo' ajcui' xbaneb laj tz'ib ut quixye ajcui' reheb nak tacamsik ut tacuaclik cui'chic chi yo'yo sa' rox li cutan.
32 Quixye chi tz'akal li c'a'ru tixc'ul. Nak quirabi a'an laj Pedro quirisi xjunes li Jesús ut

qui-oc chixk'usbal ut quixye re: —Maye chi jo'can Kacua'.—
33 Ut li Jesús quixsuk'isi rib. Quirileb lix tzolom
ut quixk'us laj Pedro. Quixye re: —Elen arin sa'
xnak' cuu. Laat chanchanat aj tza. Laat inc'a' yocat
chixc'oxlanquil jo' naxc'oxla li Dios. Laat yocat chi-
xc'oxlanquil jo' naxc'oxla li cuink, chan.
34 Tojo'nak quixbokeb li q'uila tenamit rochbeneb
lix tzolom ut quixye reheb: —Li ani taraj inpabanquil, tento nak tixtz'ektana li c'a'ru naxrahi ru lix ch'ol. Tixcuy xnumsinquil li raylal li tixc'ul usta tacamsik sa' inc'aba'. Ut chinixtakehak.
35 Li ani tatz'ektanank cue re xcolbal lix yu'am
arin sa' ruchich'och', tixtz'ek li junelic yu'am. A'ut
li naxsach lix yu'am sa' inc'aba' lain malaj ut sa'
xc'aba' li evangelio, a'an tarechani li junelic yu'am.
36 ¿C'a'ru tixra junak cuink nak tarechani chixjunil
lix biomal li ruchich'och' ut tixtz'ektana li junelic
yu'am xban li biomal?
37 ¿Ma cuan ta bi' li c'a'ru tixtoj cui' li yu'am chi
junelic?
38 Li ani taxutanak chiruheb li tenamit aj mac inban
lain malaj ut xban li cuatin, lain li Alalbej tinxutanak ajcui' xbaneb nak tinchalk chak riq'uin xnimal xlok'al lin Yucua' cuochbeneb li santil ángel.—

**9** 1 Ut li Jesús quixye: —Relic chi yal tinye
ere nak cuanqueb arin sa' eyank li inc'a' te'-
camk toj te'ril lix nimajcual cuanquilal li Dios nak tachalk riq'uin lix cuanquil.—

### Qui-ile' lix lok'al li Jesús nak quijalano' li rilobal

2 Cuakib cutan chic xyebal a'an xban li Jesús
nak quixc'ameb laj Pedro, laj Jacobo, ut laj Juan sa'
xben jun li nimla tzul. Nak cuanqueb aran xjuneseb, quijalano' li rilobal li Jesús chiruheb.
3 Ut li rak' quijalano' rilbal. Nalemtz'un chic li rak'.
Saksakpotz'in nac'utun, chanchan li ratz'am que.
Ma jun aj puch'unel arin sa' ruchich'och' tixsakobresi junak t'icr jo' nak quisakobresic li rak' li Jesús.
4 Ac xakamil laj Elías ut laj Moisés chiruheb nak
que'ril. Ut yoqueb chi atinac riq'uin li Jesús.
5 Laj Pedro quixye: —Kacua', c'ajo' xchak'al ru nak
cuanco arin. Xkayib ta oxibak muhebal arin. Jun
acue, jun re laj Moisés, ut jun re laj Elías.—
6 Quixye chi jo'can xban nak inc'a' chic naxnau
c'a'ru tixye xban nak c'ajo' lix xiuheb.
7 Ut quichal jun nimla chok sa' xbeneb. Li Dios qui-
atinac chak sa' li chok, ut quixye: —A'in li cualal,
raro inban. Cherabi li c'a'ru tixye.—
8 Ut nak quiril ac ma aniheb chic laj Elías ut laj
Moisés. Ca'aj chic li Jesús quicana xjunes.
9 Nak yoqueb chak chi cubec sa' li tzul quixye li
Jesús reheb nak ma ani aj e te'xye li c'a'ru que'ril
toj tacuaclik cui'chic li Alalbej chi yo'yo sa' xyankeb li camenak.
10 Eb a'an ma ani aj e que'xye, ca'aj cui' chi ribileb
rib que'atinac. Que'xye: —¿C'a'ru xyalal a'an nak
li Jesús quixye nak tacuaclik cui'chic chi yo'yo sa'
xyankeb li camenak?—
11 Que'xpatz' re li Jesús: —¿C'a'ut nak neque'xye
laj tz'ib nak xben cua tachalk laj Elías tojo'nak tolelk li Cristo? chanqueb.
12 Ut nak quichak'oc li Jesús quixye reheb: —Yal
ajcui' tz'ibanbil retalil nak laj Elías xben cua tachalk chixc'ubanquil chixjunil li c'a'ak re ru. Ut
tz'ibanbil ajcui' sa' li Santil Hu chicuix lain li Alalbej nak nabal li raylal tinc'ul ut tine'xtz'ektana.
13 Abanan tinye ere nak laj Elías ac xc'ulun ut c'ajo'
li raylal que'xbanu re jo' tz'ibanbil sa' li Santil Hu
chanru tac'ulmank.—

### Li Jesús quirisi li maus aj musik'ej riq'uin li al

14 Nak coxe'elk cuanqueb cui' li beleb chic lix
tzolom li Jesús, que'ril nak cuan nabal li tenamit
riq'uineb. Ut eb laj tz'ib yoqueb chixcuech'inquil
lix tzolom li Jesús.
15 Ut eb li q'uila tenamit que'sach xch'ol chirilbal li
Jesús, ut que'coeb sa' anil chixc'ulbal ut que'xq'ue
xsahil xch'ol.
16 Li Jesús quixpatz' reheb: —¿C'a'ru nequecuech'i
cui' erib? chan.
17 Quichak'oc jun sa' xyankeb li q'uila tenamit ut
quixye re: —At Kacua', xinc'am chak jun li cualal
arin. Mem ut cuan maus aj musik'ej riq'uin.
18 Yalak bar nacute' sa' ch'och' xban li maus aj
musik'ej. Na-el cuokx sa' re ut naxc'uxuxi li ruch
re ut naxchec' rib. Xintz'ama chiruheb la tzolom
nak te'risi li maus aj musik'ej; abanan inc'a' xe'ru
chirisinquil.—
19 Nak li Jesús quichak'oc, quixye reheb: —Tic
inc'a' nequexpaban. ¿Jo' najtil chic tincuank eriq'uin re nak texpabank? ¿Jo' najtil chic texincuy
nak nequec'oxla? C'am chak li al arin cuiq'uin,
chan li Jesús.
20 Que'xc'am li al riq'uin ut li maus aj musik'ej nak
quiril li Jesús quixch'ikle li al, quixcut sa' ch'och'
ut quixtolc'osi ut qui-oc chi elc cuokx sa' re.
21 Ut li Jesús quixpatz' re lix yucua': —¿Jok'e xticla
lix yajel li al a'in? chan. —Toj ca'ch'in nak quixtiquib xc'ulbal chi jo'ca'in, chan lix yucua'.
22 —Nabal sut nacute' sa' xam. Nabal sut nacute'
sa' ha' xban li maus aj musik'ej re xcamsinquil. Cui
cuan c'a'ru naru tabanu re, banu usilal, il xtok'oba
ku ut choatenk'a, chan.
23 Li Jesús quixye: —¿C'a'ut nak nacaye "cui
naru"? ¿Ma inc'a' nacanau nak cui nacatpaban
chixjunil naru xbanunquil? chan.
24 Sa' junpat quiatinac lix yucua' li al ut quixye
chi cau, —Lain ninpab. Chinatenk'a re nak tinpab
chi tz'akal.—
25 Nak li Jesús quiril nak sa' junpat yoqueb chi
ch'utlac nabal li tenamit, quixch'ila li maus aj
musik'ej. Quixye re: —At maus aj musik'ej, laat
nacatmemobresin. Laat nacattz'apoc xic. Lain tinye
acue, elen riq'uin li al a'in ut mat-oc chic riq'uin,
chan.
26 Ut li maus aj musik'ej quixjap re ut quixch'ikle
chi cau li al. Tojo'nak qui-el riq'uin. Ut li al chanchan camenak quicana. Nabal li tenamit que'yehoc
re nak xcam.
27 Ut li Jesús quixchap chi ruk' li al ut quixcuaclesi
ut li al quixakli.
28 Nak qui-oc li Jesús sa' cab xjunes rochbeneb lix
tzolom, que'xpatz' re: —¿C'a'ut nak inc'a' xoru lao
chirisinquil li maus aj musik'ej? chanqueb.

29 Ut li Jesús quixye reheb: —Ca'aj cui' riq'uin ayun ut riq'uin tijoc naru risinquil li maus aj musik'ej a'in.—

### Li Jesús quixye cui'chic resil lix camic

30 Ut nak que'el aran, que'nume' sa' li na'ajej Galilea. Ut li Jesús inc'a' quiraj nak te'xnau nak cuan aran.
31 Yo chixch'olobanquil xyalal chiruheb lix tzolom. Quixye reheb: —Lain li Alalbej, tine'xk'axtesi sa' ruk'eb li cuink li te'camsink cue. Ut nak ac xine'x-camsi, tincuaclik cui'chic chi yo'yo sa' xyankeb li camenak sa' rox li cutan.—
32 Aban eb a'an inc'a' que'xtau ru li c'a'ru quixye reheb, ut que'xucuac chixpatz'bal c'a'ru xyalal li quixye.

### Li nim xcuanquil, a'an li nac'anjelac chiruheb li ras ritz'in

33 Que'cuulac sa' li tenamit Capernaum. Nak cuanqueb sa' cab quixpatz' reheb lix tzolom: —¿C'a'ru li yoquex chixcuech'inquil rix nak yoco chi chalc? chan.
34 Mem que'cana ut inc'a' chic que'chak'oc xban nak yoqueb chixcuech'inquil rix ani reheb li nim xcuanquil.
35 Li Jesús quic'ojla ut quixbokeb li cablaju chi xtzolom riq'uin ut quixye reheb: —Li ani taraj nak taq'uehek' xcuanquil, chixcubsihak rib ut chic'anjelak chiruheb chixjunileb.—
36 Quixchap chi ruk' jun li ch'ina al ut quixq'ue sa' xyiheb. Quixk'alu ut quixye reheb:
37 —Li ani naxq'ue xlok'al li toj k'un xch'ol jo' li ch'ina al a'in sa' inc'aba' lain, naxq'ue ajcui' in-lok'al lain. Ut macua' ca'aj cui' lain naxq'ue inlok'al. Naxq'ue aj ban cui' xlok'al li Dios li quitaklan chak cue.—

### Li ani inc'a' xic' na-iloc ke, a'an na-oquen chikix

38 Laj Juan quixye re li Jesús: —At Kacua', jun cuink xkil chak le'. Yo chi isinc maus aj musik'ej sa' ac'aba'. Ut lao xkaye re nak inc'a' tixbanu a'an xban nak moco kacomon ta.—
39 Ut li Jesús quixye reheb: —Mek'us xban nak ma ani tabanunk junak milagro sa' inc'aba' lain ut mokon taoc ta chintz'ektananquil.
40 Li ani inc'a' xic' na-iloc ke, a'an na-oquen chikix.
41 Li ani taq'uehok jun sec'ak ha' ere sa' inc'aba' lain xban nak laex cualal inc'ajol, relic chi yal tinye ere nak tixc'ul lix k'ajcamunquil.—

### Xiu xiu li t'anec' sa' li mac

42 —Li ani tapo'ok xch'oleb li toj k'uneb xch'ol, us raj xcutbal sa' li palau chi bac'bo junak nimla pec chi xcux.
43 Cui la cuuk' taq'uehok acue chi macobc, us raj cui tayoc'. Mas us nak cuank la yu'am chi junelic riq'uin jun ajcui' la cuuk' chiru nak tatxic riq'uin cuib la cuuk' sa' li xbalba, bar cui' inc'a' tachupk li xam.
44 Aran inc'a' te'camk li motzo' chi moco li xam tachupk.
45 Cui la cuok taq'uehok acue chi macobc, us raj cui tayoc'. Mas us nak cuank la yu'am chi junelic riq'uin jun la cuok chiru nak tatxic riq'uin cuib la cuok sa' li xbalba, bar cui' inc'a' tachupk li xam.
46 Aran inc'a' te'camk li motzo' chi moco li xam tachupk.
47 Cui li xnak' acuu taq'uehok acue chi macobc, us raj cui tacuisi. Mas us nak tat-oc sa' xnimajcual cuanquilal li Dios riq'uin jun li xnak' acuu chiru nak tatxic sa' li xbalba riq'uin cuib xnak' acuu.
48 Aran inc'a' te'camk li motzo' chi moco li xam tachupk.
49 Jo' nak naq'ueman li atz'am chiru li tib re nak inc'a' nachuho', jo'can ajcui' nak nayale' rix li kapabal. Chanchan riq'uin xam nayale' rix xban li raylal nakac'ul.
50 Chabil li atz'am, abanan cui na-oso' lix qui'al mac'a' chic na-oc cui'. Jo'can ajcui' laex chicuank echabilal ut cuankex sa' usilal chi ribil erib.—

### Inc'a' naru te'xjach rib li sumsuqueb

10 1 Ut qui-el li Jesús Capernaum. Que'coeb sa' jun li na'ajej cuan xcuent Judea ut que'-coeb ajcui' toj jun pac'al li nima' Jordán.
2 Ut que'cuulac laj fariseo riq'uin chi patz'oc yal re xyalbal rix ut que'xye re: —¿C'a'ru nacaye laat? ¿Ma taruk tixjach rib junak cuink riq'uin li rixakil? chanqueb re.
3 Ut nak quichak'oc li Jesús, quixye reheb: —¿C'a'ru le chak'rabinquil quixcanab ere laj Moisés?—
4 Eb a'an que'xye: —Laj Moisés quixye nak junak li cuink taruk tixyib lix hu re jachoc ib ut riq'uin a'an naru tixjach rib riq'uin li rixakil.—
5 Li Jesús quichak'oc ut quixye: —Xban nak k'axal cau ech'ol, jo'can nak quixq'ue li chak'rab chi jo'can.
6 Abanan macua' jo'can sa' xticlajic li ruchich'och'. Nak quixyib li ruchich'och' li Dios, quixyo'obtesi li cuink ut quixyo'obtesi li ixk.
7 Jo'can nak li cuink tixcanab xna' xyucua' ut tix-lak'ab rib riq'uin li rixakil.
8 Li ani te'xlak'ab rib junajeb chic. Moco cuibeb ta chic.
9 Li ani naxlak'ab li Dios, ma ani chic naru najach-oc re, chan li Jesús.
10 Ut nak ac cuanqueb sa' cab, lix tzolom li Jesús que'xpatz' cui'chic re chirix li na'leb a'in.
11 Ut li Jesús quixye reheb: —Li ani tixjach rib riq'uin li rixakil ut tixc'am jalan chic ixk, a'an tix-mux ru lix sumlajic.
12 Ut cui junak ixk tixjach rib riq'uin lix belom, ut tac'amek' xban jalan chic cuink, a'an tixmux ru lix sumlajic.—

### Li Jesús quirosobtesiheb li coc'al

13 Sa' jun li cutan cuan li coc'al que'c'ame' chak riq'uin li Jesús re nak tixq'ue li ruk' sa' xbeneb ut tarosobtesiheb. Ut lix tzolom que'xk'us li que'c'am-oc chak reheb li coc'al.
14 Nak li Jesús quixq'ue retal li yoqueb chixbanun-quil, c'ajo' nak quipo' ut quixye reheb lix tzolom: —Canabomakeb li coc'al chi chalc cuiq'uin. Meram

chiruheb xban nak lix nimajcual cuanquilal li Dios,
a'an reheb li neque'paban jo' nak neque'paban li
coc'al.
15 Relic chi yal tinye ere li ani inc'a' napaban jo'
li coc'al, a'an inc'a' tarechani lix nimajcual cuan-
quilal li Dios, chan.
16 Ut li Jesús quixk'aluheb li coc'al, quixq'ue li ruk'
sa' xbeneb, ut quirosobtesiheb.

**Jun li cuink biom quiatinac riq'uin li Jesús**

17 Nak ac xic re li Jesús sa' jalan chic na'ajej,
quichal jun li cuink sa' anil, colxcuik'ib rib chi-
ru ut quixye re: —At chabil tzolonel, ¿c'a'ru taruk
tinbanu re nak tincuechani li yu'am chi junelic?—
18 Li Jesús quixye: —¿C'a'ut nak nacaye chabil cue
cui inc'a' nacanau anihin lain? Jun ajcui' li chabil
ut a'an li Dios.
19 Laat nacanau c'a'ru naxye li chak'rab: Matmuxuc
caxar. Macamsi acuas acuitz'in. Mat-elk'ac. Mat-
yo'oban atin chirix acuas acuitz'in. Matbalak'ic.
Cha-oxlok'i la na' ayucua'.—
20 Nak quichak'oc li cuink quixye: —At tzolonel,
chixjunil a'in ac xinbanu ajcui' chak chalen sa'
inca'ch'inal.—
21 Li Jesús c'ajo' nak quixra li cuink. Quixca'ya ut
quixye re: —Jun chic toj maji' nacabanu. Ayu, c'ayi
chixjunil li c'a'ru cuan acue ut tasi lix tz'ak reheb li
neba' re nak tacuank abiomal sa' choxa. Nak ac xa-
banu a'an, tatchalk cuiq'uin ut tinatake usta camc
tac'ul sa' inc'aba', chan.
22 Nak quirabi a'an, li cuink co chi ra sa' xch'ol
xban nak nabal lix biomal cuan.
23 Li Jesús quirileb lix tzolom ut quixye reheb: —
C'ajo' xch'a'ajquil chok' re junak biom rechaninquil
lix nimajcual cuanquilal li Dios.—
24 Lix tzolom que'sach xch'oleb nak que'rabi a'an.
Aban li Jesús quixye cui'chic reheb: —Ex cualal
inc'ajol, c'ajo' xch'a'ajquil nak te'oc sa' xnimaj-
cual cuanquilal li Dios li neque'xic xch'ol chirix
lix biomal.
25 Mamin taruk tanumek' junak nimla xul camello
sa' ru junak cux. Jo'can ajcui' eb li biom. Ma jok'e
taruk te'oc sa' xnimajcual cuanquilal li Dios cui
ca'aj cui' lix biomal neque'xc'oxla.—
26 Eb lix tzolom c'ajo' nak que'sach xch'oleb ut
que'xye: —¿Ani put taruk tacolek' chi jo'canan?—
27 Li Jesús quirileb ut quixye reheb: —Li cuink
inc'a' naru tixbanu a'an, aban li Dios mac'a' ch'a'aj
chiru. A'an naru tixbanu chixjunil.—
28 Laj Pedro quixye re li Jesús: —Lao xkacanab
chixjunil li c'a'ru cuan ke xban atakenquil.—
29 Li Jesús quixye: —Relic chi yal tinye ere, li ani
naxcanab c'a'ru re sa' inc'aba' lain, tixc'ul rekaj.
Li ani naxcanab xna' xyucua', li ras ut li ritz'in ut
li ralal xc'ajol sa' inc'aba' lain malaj ut sa' xc'aba'
li evangelio, a'an tixc'ul rekaj. Jo'can ajcui' li nax-
canab xch'och' ut li rochoch sa' inc'aba' lain, tixc'ul
ajcui' rekaj.
30 A'an tixc'ul o'takc'al (100) chic chok' rekaj li c'a'ru
re li tixcanab jo' rochoch, jo' li ras, jo' li ritz'in, jo' li
ralal xc'ajol, jo' xna' xyucua' ut jo' lix ch'och'. Usta
naxc'ul ra xic' arin sa' ruchich'och', abanan tarech-
ani li junelic yu'am sa' eb li cutan chalel.
31 Li cuanqueb xcuanquil anakcuan, mac'a'ak chic
xcuanquileb mokon. Ut li mac'a'eb xcuanquil anak-
cuan, a'aneb chic li te'cuank xcuanquil mokon,
chan li Jesús.

**Li Jesús quixye cui'chic resil lix camic**

32 Nak yoqueb chi xic Jerusalén c'amol be li
Jesús chiruheb. Nak cuanqueb chiru be sachsoqueb
xch'ol lix tzolom ut li yoqueb chi takenc reheb te'-
xucuak ajcui'. Tojo'nak li Jesús quixc'ameb cui'chic
lix cablaju chi tzolom xjuneseb ut qui-oc chixyebal
reheb li c'a'ru tixc'ul.
33 Quixye reheb: —Q'uehomak retal. Anakcuan
yoco chi xic Jerusalén. Aran tink'axtesik lain li
C'ajolbej sa' ruk'eb lix benil aj tij jo' ajcui' sa' ruk'-
eb laj tz'ib. Eb a'an te'xteneb camc sa' inben ut
tine'xk'axtesi sa' ruk'eb li macua'eb aj judío.
34 Ut tine'xhob, tine'xsac', tine'xchuba ut tine'x-
camsi. Aban sa' rox li cutan tincuaclik cui'chic chi
yo'yo sa' xyankeb li camenak.—

**Laj Jacobo ut laj Juan que'xtz'ama chiru li Kacua' nak tixq'ueheb xcuanquil**

35 Laj Jacobo ut laj Juan, eb li ralal laj Zebedeo,
que'jiloc chixc'atk li Jesús ut que'xye re: —Kacua',
lao nakaj nak tabanu li usilal li takatz'ama chacuu.—
36 Ut li Jesús quixye reheb: —¿C'a'ru li usilal teraj
tinbanu ere? chan reheb.
37 Que'xye re: —Nak ac xat-oc sa' la lok'al, naka-
tz'ama chacuu nak jun ke tacuank sa' la nim ut jun
tacuank sa' la tz'e.— Que'xye chi jo'can xban nak
te'raj oc sa' xcuanquileb.
38 Ut li Jesús quixye reheb: —Laex inc'a' nequenau
xyalal li yoquex chixtz'amanquil chicuu. ¿Ma tecuy
xc'ulbal li raylal li oc cue chixc'ulbal lain? Ut, ¿ma
tecuy xnumsinquil li raylal jo' li tinc'ul lain?—
39 —¡Takacuy! chanqueb. Ut li Jesús quichak'oc ut
quixye: —Yal ajcui' nak laex tec'ul li raylal jo' li
tinc'ul lain. Ut tecuy xnumsinquil li raylal jo' li
tincuy xnumsinquil lain.
40 Abanan li na'ajej sa' lin nim ut sa' lin tz'e macua'
lain tinq'uehok re li na'ajej a'an, xban nak ac ch'ol-
ch'o chiru li Dios ani aj e li na'ajej a'an, chan li
Jesús reheb.
41 Ut nak que'rabi li c'a'ru que'xpatz' laj Jacobo ut
laj Juan, li lajeb chic lix tzolom que'po' riq'uineb.
42 Ut li Jesús quixbokeb riq'uin ut quixye reheb: —
Laex nequenau nak li neque'taklan sa' ruchich'och'
neque'numta sa' xben li tenamit. Li ninkeb xcuan-
quil, a'aneb li neque'taklan.
43 Abanan macua' jo'can tebanu laex. Li ani naraj
xcuanquil sa' eyank, tento nak tixcubsi rib ut ta-
c'anjelak cheru.
44 Li ani naraj nimak xcuanquil sa' eyank, tento
tixcubsi rib ut tac'anjelak chiruheb li ras ritz'in.
45 Lain li C'ajolbej. Abanan inc'a' xinchal re nak
te'c'anjelak chicuu. Xinchal ban re nak tinc'anjelak
chiruheb chixjunileb ut chixq'uebal lin yu'am re
xtojbal rix lix maqueb, chan li Jesús reheb.

**Li Jesús quixq'uirtesi laj Bartimeo li mutz'**

46 Que'cuulac Jericó ut nak qui-el chak li Jesús
sa' li tenamit a'an rochbeneb lix tzolom nabal li

tenamit que'taken re. Ut chunchu jun li mutz' chire be. Yo chi lemoxnic. Lix c'aba', a'an aj Bartimeo, ralal laj Timeo.
47 Nak quirabi li mutz' nak yo chi chalc li Jesús aj Nazaret, quixjap re chixyebal: —¡At Jesús, ralal-at xc'ajol laj David, chacuuxtana taxak cuu! chan.
48 Ut nabaleb li tenamit que'k'usuc re ut que'xye re, —¡Matchokin! chanqueb re. Ut a'an k'axal cui'-chic cau quixjap re ut quixye, —¡At ralalat xc'ajol laj David, chacuuxtana taxak cuu!—
49 Nak quirabi a'an li Jesús quixakli ut quixtakla xbokbal li mutz'. Que'coeb chixc'ambal ut que'xye re: —Mach'ina ach'ol. Quim. Yo chabokbal li Kacua'.—
50 Li mutz' quirisi lix t'icr lanlo cui'. Quicuacli sa' junpat ut co riq'uin li Jesús.
51 Li Jesús quixye re: —¿C'a'ru tacuaj tinbanu acue?— Ut li mutz' quixye: —Kacua', tincuaj nak tailok li xnak' cuu.—
52 Li Jesús quixye re: —Anakcuan naru tatxic. Xatq'uira xban nak xapab nak cuan incuanquil chaq'uirtesinquil, chan re. Ut sa' junpat qui-iloc li mutz' ut co chirixeb.

### Li Jesús quiq'uehe' xcuanquil aran Jerusalén

**11** 1 Que'nach'oc Jesusalén bar cuan cui' li cuib chi tenamit Betfagé ut Betania. Cuanqueb chiru li tzul Olivos nak li Jesús quiatinac riq'uin cuibeb lix tzolom.
2 Quixye reheb: —Ayukex sa' li ch'ina tenamit a'an, ut nak texcuulak, tetau jun li ch'ina bur bac'bo. Li ch'ina bur a'an toj ma ani nabec chirix. Tehit chak ut tec'am chak arin.
3 Ut cui ani nayehoc ere, "¿C'a'ru yoquex?", teye reheb nak li Kacua' taajok re li ch'ina bur ut a que ajcui' tixtakla chak hon, cha'kex reheb.—
4 Que'coeb ut que'xtau li ch'ina bur bac'bo sa' be chire puerta. Ut que'oc chixhitbal.
5 Eb li cuanqueb aran que'xye: —¿C'a'ru yoquex? ¿C'a'ut nak yoquex chixhitbal li ch'ina bur?—
6 Eb lix tzolom que'xye reheb li c'a'ru quixye li Jesús, ut eb a'an que'canabac re nak te'xc'am li ch'ina bur.
7 Que'xc'am riq'uin li Jesús ut que'xq'ue li rak'eb chirix li ch'ina bur ut li Jesús quitake' chirix.
8 Nabaleb que'xhel li rak'eb sa' be bar tanumek' cui' li Jesús. Cuan que'xyoc' chak ruk' che' ut que'xq'ue li xak sa' be.
9 Nak yo chi xic li Jesús cuan li yoqueb chi xic chiru ut cuan li yoqueb chi xic chirix. Japjoqueb re chixyebal: —¡Aj Colol ke taxak! ¡Osobtesinbil taxak li xchal sa' xc'aba' li Kacua' Dios!
10 Osobtesinbil taxak li tenamit tataklank cui' li xchal chok' rekaj laj David li kaxe'tonil yucua'. Aj Colol ke taxak li xchal chak riq'uin li Dios, chanqueb.
11 Nak quicuulac Jerusalén, li Jesús qui-oc sa' li rochoch li Dios. Quixsuti rilbal chixjunil li c'a'ak re ru cuan aran. Xban nak qui-ecuu co aran Betania rochbeneb lix tzolom cablaju.

### Li Jesús quixtz'ektana li jun ton chi higo

12 Jo' cuulajak chic nak que'el aran Betania, quichal xtz'ocajic li Jesús.
13 Toj najt ajcui' cuan chak nak quiril jun ton li che' higo ut co chirilbal ma cuan ru. Nak quicuulac cuan cui' li che' quiril nak mac'a' ru. Junes xak cuan xban nak toj maji' xk'ehil tauchink.
14 Ut li Jesús quixye re li jun ton chi higo: —Ma ani chic tatzacank re li nacacuuchin xban nak ma jun cua chic tatuchink, chan. Ut eb lix tzolom que'rabi li c'a'ru quixye.

### Li Jesús quirisiheb laj c'ay sa' rochoch li Dios

15 Nak que'cuulac Jerusalén, li Jesús qui-oc sa' li rochoch li Dios. Quiril nak yoqueb chi c'ayinc ut yoqueb chi lok'oc aran. Qui-oc chixyolesinquileb. Quixbalk'usi lix mexeb laj jalol tumin ut quixbalk'usi ajcui' lix temeb li yoqueb chi c'ayinc paloma.
16 Ut inc'a' chic quixcanabeb li tenamit chi numec' sa' rochoch li Dios chi cuan rikeb.
17 Ut qui-oc xch'olobanquil xyalal chiruheb ut quixye: —¿Ma inc'a' ta bi' tz'ibanbil sa' li Santil Hu li c'a'ru quixye li Dios? "Li cuochoch, a'an re te'tijok cui' chixjunileb li tenamit." Abanan laex xeq'ue li rochoch li Dios chok' xna'ajeb laj elk', chan li Jesús.
18 Eb li xbenil aj tij ut eb laj tz'ib nak que'rabi a'an que'oc chixc'ubanquil chanru nak te'xcamsi li Jesús. C'ajo' nak que'xucuac xban nak que'ril nak sachsoqueb xch'ol li q'uila tenamit chirabinquil li tijleb li yo chixyebal li Jesús.
19 Nak qui-ecuu, qui-el li Jesús sa' li tenamit Jerusalén rochbeneb lix tzolom.
20 Jo' cuulajak chic nak que'nume' cuan cui' li xtonal li higo, que'ril nak ac xchakic chi junaj cua.
21 Ut laj Pedro quinak sa' xch'ol nak li Jesús quixtz'ektana li che' ut quixye re: —Kacua', il li che' li xatz'ektana. Xchakic chi junaj cua.—
22 Ut li Jesús quixye reheb: —Chepab nak nim xcuanquil li Dios.
23 Relic chi yal tinye ere li ani tixye re junak tzul, "Elen arin ut cut acuib sa' li palau", ut cui inc'a' tixcuiba xch'ol, ut cui tixpab chi tz'akal nak tauxk li tixye, tauxmank li c'a'ru tixye.
24 Jo'can nak tinye ere nak chixjunil li c'a'ru tetz'ama chiru li Dios nak yoquex chi tijoc, chepab chi tz'akal nak taq'uehek' ere ut tec'ul li c'a'ru tetz'ama.
25 Nak yokex chi tijoc, checuy xmac li ani cuan xmac cheru re nak li kaYucua' li cuan sa' choxa tixcuy ajcui' emac laex.
26 Ut cui inc'a' nequecuyeb xmac li cuanqueb xmac cheru, inc'a' ajcui' tixcuy emac laex li kaYucua' li cuan sa' choxa, chan li Jesús.

### Eb laj tz'ib que'xcuech' rix xcuanquil li Jesús

27 Que'suk'i cui'chic aran Jerusalén. Nak yo chi bec li Jesús sa' li rochoch li Dios que'cuulac li xbenileb aj tij riq'uin. Ut que'cuulac laj tz'ib ut jo'can ajcui' li xakabanbileb chi c'anjelac sa' li rochoch li Dios.
28 Que'xye re li Jesús: —¿Ani xtaklan chak acue chixbanunquil li c'a'ru yocat chixbanunquil? Ut, ¿ani xq'uehoc acuanquil? chanqueb.
29 Li Jesús quixye: —Lain tincuaj ajcui' patz'oc ere. Cui tesume li c'a'ru tinpatz' ere, lain tinye ere

ani xq'uehoc incuanquil chixbanunquil li c'a'ru ninbanu.
30 ¿Ani quitaklan chak re laj Juan chi cubsinc ha'? ¿Ma li Dios malaj ut cuink quitaklan chak re? Yehomak cue anakcuan, chan reheb.
31 Ut que'oc chixyebal chi ribileb rib: —¿C'a'ru takasume cui'? Cui takaye nak li Dios xtaklan chak re, a'an tixye ke c'a'ut nak inc'a' xkapab li c'a'ru quixye laj Juan.
32 Ut cui takaye nak cuink xtaklan chak re, te'pok' li tenamit sa' kaben, chanqueb. Eb a'an que'xxucua ru li tenamit xban nak chixjunileb neque'xnau nak laj Juan, a'an tz'akal profeta.
33 Ut eb a'an que'chak'oc ut que'xye re li Jesús: —Lao inc'a' nakanau, chanqueb. Tojo'nak li Jesús quixye reheb: —Chi moco lain tinye ere ani quiq'uehoc incuanquil, chan reheb.

### Li jaljoquil ru atin chirixeb laj ilol re li acuimk inc'a' useb xna'leb

**12** 1 Li Jesús qui-oc chixyebal li jaljoquil ru atin reheb ut quixye chi jo'ca'in:

Jun li cuink quirau jun sir li racuimk uvas ut quixsut sa' corral. Quixyib jun xna'aj bar te'xyatz' cui' li uvas ut quixyib ajcui' jun ch'ina cab najt xteram re li tac'ac'alenk re li acuimk. Quixsiq'ueb laj ilol re li racuimk. Ut laj echal re li acuimk co sa' jalanil tenamit.
2 Nak quicuulac xk'ehil xsic'bal ru li acuimk, laj echal re quixtakla jun lix mos riq'uineb laj ilol re chixc'ulbal li ru li racuimk li jo' q'uial tatz'ak a'an.
3 A'ut eb laj ilol re li acuimk que'xchap li mos ut que'xsac'. Ut que'xtakla chi mac'a' que'xq'ue re.
4 Laj echal re li acuimk quixtakla jun chic lix mos riq'uineb. Ut que'xjor xjolom chi pec. K'axal ra que'xbanu re.
5 Ut laj echal re quixtakla cui'chic jun lix mos ut li jun a'an que'xcamsi. Ut toj nabal cui'chic lix mos quixtakla riq'uineb laj ilol re li racuimk. Cuan yal que'xsac' ut cuan que'xcamsi.
6 Ca'aj chic li ralal quicana, li k'axal naxra. —Li cualal te'x-oxlok'i, chan sa' xch'ol. Jo'can nak quixtakla li ralal riq'uineb.
7 Nak quicuulac li ralal, eb laj ilol re li acuimk que'xye chi ribileb rib, —A'an li ralal li taechaninк re li na'ajej. Kacamsihak, chanqueb, ut lao chic toechaninк re.—
8 Jo'can nak que'xchap. Nak ac que'xcamsi que'xcut chak jun pac'al li ch'och'.
9 Ut li Jesús quixye reheb: —¿C'a'ru tixbanu laj echal re li acuimk nak nequec'oxla laex? Tachalk ut tixcamsiheb laj ilol re li racuimk, ut jalan chic aj e tixq'ue li jun sir chi uvas.
10 ¿Ma inc'a' xeril sa' li Santil Hu li naxye chi jo'ca'in?

Li pec li que'xtz'ektana laj cablanel, a'an li k'axal lok' li quiq'ueman chok' xxuc li cab.

11 Li Kacua' a'an quixq'ue xlok'al li pec. Ut a'an xsachba ch'olej chok' ke lao.— *(Sal. 118:22, 23)*

12 Eb laj tij ut eb laj tz'ib ut eb li xakabanbileb chi c'anjelac sa' rochoch li Dios que'xc'oxla raj xchapbal li Jesús re te'xq'ue sa' tz'alam xban nak que'xtau ru nak chirixeb a'an yo chi atinac nak quixye li jaljoquil ru atin a'an. Abanan que'xucuac xbaneb li tenamit. Jo'can nak que'xcanab ut que'el sa' li na'ajej a'an.

### Chikaq'uehak li katoj re li acuabej

13 Mokon chic que'xtakla riq'uin li Jesús cuib oxibeb laj fariseo rochbeneb cuib oxibeb li neque'oquen chirix laj Herodes re xsic'bal c'a'ru tapaltok cui' riq'uin li ratin re nak te'xchap.
14 Que'cuulac riq'uin li Jesús ut que'xye re: —At tzolonel, nakanau nak laat yal nacat-atinac ut inc'a' nacaxucua ruheb li tenamit. Yalak ani aj e nacaye lix yalal. Ut nacac'ut chiruheb li c'a'ru naraj li Dios. Ye ke, ¿ma us xq'uebal li toj re li acuabej malaj ut inc'a'? ¿Ma takaq'ue malaj ut inc'a'? chanqueb.
15 Li Jesús naxnau nak aj ca'pac'aleb. Quixye reheb: —¿C'a'ut nak nequeraj xyalbal cuix? C'amomak chak li tumin. Cuilak, chan reheb.
16 Ut eb a'an que'xc'ut li tumin chiru. Ut li Jesús quixye reheb: —¿Ani aj e li jalam uch li cuan chiru? Ut, ¿ani aj c'aba' li tz'ibanbil chiru?— Eb a'an que'chak'oc ut que'xye: —Re li acuabej, chanqueb.
17 Ut li Jesús quixye reheb: —Tojomak re li acuabej li c'a'ru re li acuabej ut tojomak re li Dios li c'a'ru re li Dios, chan. Ut c'ajo' nak que'sach xch'oleb xban li ratin.

### Li Jesús quixch'olob xyalal lix cuaclijiqueb li camenak chi yo'yo

18 Tojo'nak que'cuulac riq'uin li Jesús cuib oxib laj saduceo. Eb a'an inc'a' neque'xpab nak te'cuaclik cui'chic chi yo'yo li camenak. Que'xye re li Jesús:
19 —At tzolonel, laj Moisés quixtz'iba jun kachak'rabinquil ut quixye chi jo'ca'in: Cui junak cuink tacamk ut tixcanab li rixakil chi mac'a' ralal xc'ajol, tento nak tac'amek' li rixakil xban li ritz'in li camenak re nak tacuank ralal xc'ajol sa' xc'aba' li camenak.
20 Que'cuan cuukub li cuink ritz'ineb rib. Li asbej quixc'am rixakil ut quicam chi inc'a' quixcanab ralal xc'ajol.
21 Ut quic'ame' li ixk xban li itz'inbej. Ut quicam ajcui' a'an chi inc'a' quixcanab ralal xc'ajol. Ut jo'can cui'chic li rox itz'inbej.
22 Li ixk a'an quic'ame' xbaneb li cuukub. Ut ma jun reheb quixcanab ralal xc'ajol. Ut quicam ajcui' li ixk.
23 Sa' xcuaclijiqueb li camenak chi yo'yo, nak te'cuaclik eb a'an, ¿ani aj ixakil tacanak cui' li ixk a'an xban nak cuukub lix belom quicuan? chanqueb.
24 Quichak'oc li Jesús ut quixye reheb: —Laex inc'a' nequetau xyalal xban nak inc'a' nequetau ru li Santil Hu chi moco lix nimal xcuanquil li Dios.
25 Nak te'cuaclik chi yo'yo sa' xyankeb li camenak, inc'a' chic te'sumlak chi moco te'sumubak chic. Jo'keb ban chic li ángel sa' choxa.
26 Ut chirix lix cuaclijiqueb li camenak chi yo'yo, ¿ma inc'a' erilom sa' lix hu laj Moisés li c'a'ru quiyehe' re xban li Dios nak quiatinac chak sa' li q'uix

li yo chi c'atc? Quixye chi jo'ca'in, “Lain lix Dios laj Abraham, lix Dios laj Isaac ut lix Dios laj Jacob”, chan li Dios.
27 A'an retalil chok' ke nak toj yo'yoqueb chiru li Dios usta que'cam. Li Dios moco xDioseb ta li camenakeb; xDioseb ban li yo'yoqueb. Jo'can nak laex chi tic inc'a' nequetau xyalal, chan li Jesús reheb.

### Li chak'rab k'axal nim xcuanquil

28 Quicuulac jun reheb laj tz'ib. Ut quirabi nak yoqueb chixcuech'inquil ribeb. Quixq'ue retal nak li Jesús quixchak'beheb chi us, ut quixpatz' re li Jesús: —¿Bar cuan reheb li chak'rab li k'axal nim xcuanquil?—
29 Li Jesús quichak'oc ut quixye re: —Li xben chak'rab, li k'axal nim xcuanquil, a'an a'in: Abihomak laex aj Israel, li Kacua' li kaDios jun ajcui'.
30 Tara li Kacua' la Dios chi anchal ach'ol ut chi anchal la cuam ut chi anchal la c'a'ux ut chi anchal la metz'eu. A'an a'in li chak'rab li k'axal nim xcuanquil.
31 Ut li xcab chanchan ajcui' a'an: Tara la cuas acuitz'in jo' nak nacara acuib laat. Mac'a' chic junak chak'rab nim xcuanquil chiruheb li cuib a'in, chan.
32 Laj tz'ib quichak'oc ut quixye re: —Us li xaye at tzolonel. Yal li xaye nak jun ajcui' li Dios cuan ut mac'a' chic junak chirix a'an.
33 Tento nak takara li Dios chi anchal li kach'ol, chi anchal li kac'a'ux, chi anchal li kam ut chi anchal li kametz'eu. Ut takara li kas kitz'in jo' nak nakara kib lao. A'an k'axal nim xcuanquil chiruheb chixjunil li c'atbil mayej ut li mayejanbil xul, chan.
34 Li Jesús quixq'ue retal nak li cuink quixnau xsumenquil ut quixye re: —Yal ca'ch'in aj chic ma nacak'axtesi acuib rubel xcuanquil li Dios, chan. Ut ma jun chic que'raj patz'oc xban nak qui-oc xc'a'uxeb.

### Li Cristo xcomoneb li ralal xc'ajol laj David

35 Mokon chic nak cuan sa' rochoch li Dios, li Jesús yo chixch'olobanquil lix yalal chiruheb ut quixye: —¿C'a'ut nak eb laj tz'ib neque'xye nak li Cristo, a'an xcomoneb li ralal xc'ajol laj David?
36 Laj David quixye li c'a'ru quirec'a sa' xch'ol xban li Santil Musik'ej ut quixye chi jo'ca'in:

> Li Kacua' Dios quixye re laj Colol cue, C'ojlan sa' lin nim uk' toj retal tinq'ueheb li xic' neque'iloc acue rubel la cuanquil. *(Sal. 110:1)*

37 Li rey David quixye “aj Colol cue” re li Kacua' usta a'an xcomoneb li ralal xc'ajol, chan li Jesús. Ut li q'uila tenamit que'rabi li ratin chi sa sa' xch'oleb.

### Li Jesús quixk'useb laj tz'ib

38 Nak yo chixch'olobanquil lix yalal chiruheb, li Jesús quixye: —Metzol erib riq'uineb laj tz'ib li neque'raj bec chi najt rok li rak'eb re xc'utbal nak cuanqueb xcuanquil. Eb a'an neque'cuulac chiruheb nak te'q'uehek' xlok'al sa' eb li be.
39 Ut nak cuanqueb sa' li cab li neque'xch'utub cui' ribeb laj judío, neque'raj c'ojlac sa' li na'ajej k'axal lok' ut neque'raj cuanc chi xjolomil li mex nak neque'xic chi cua'ac sa' junak nink'e.
40 Neque'xmak' li c'a'ru cuan reheb li xmalca'an ut re xmukbal li mausilal neque'xbanu, najt rok neque'tijoc chiruheb li tenamit. Ut xban a'an k'axal ra cui'chic te'xtoj cui' li mac neque'xbanu.—

### Lix mayej li xmalca'an neba'

41 Sa' jun cutan quicuulac li Jesús sa' rochoch li Dios. Quic'ojla chixc'atk lix caxil li mayej. Yo chirilbal li tenamit nak yoqueb chixq'uebal li tumin sa' li cax. Nabaleb li biom nabal lix mayej yoqueb chixq'uebal.
42 Quichal ajcui' jun xmalca'an neba'. Ut quixq'ue cuib chi tumin jo' tana li jun centavo.
43 Tojo'nak li Jesús quixbokeb lix tzolom ut quixye reheb: —Relic chi yal tinye ere nak li xmalca'an neba' nabal xq'ue chiru li mayej li xe'xq'ue chixjunileb.
44 Chixjunileb a'an xe'xq'ue li na-ela'an chiruheb. A'ut li ixk a'in sa' neba'il xq'ue chixjunil li jo' nimal cuan re.—

### Tacuulak xk'ehil nak tajuq'uek' li rochoch li Dios

13 1 Nak qui-el chak li Jesús sa' rochoch li Dios, jun reheb lix tzolom quixye re: —At tzolonel, il, ma c'ajo' xchak'al ru li cab a'in ut ma c'ajo' xchak'al ru li pec yibanbil cui'.—
2 Li Jesús quichak'oc ut quixye re: —Us ajcui' nak teril chi us xban nak tacuulak xk'ehil nak ma jun chic li pec a'an tacanak sa' xna'aj chi inc'a' ta tajuq'uek', chan li Jesús.

### Retalil roso'jic li ruchich'och'

3 Que'coeb sa' li tzul Olivos sa' xca'yabal li rochoch li Dios. Li Jesús quic'ojla aran ut nak cuan xjunes quipatz'e' re xbaneb laj Pedro, laj Jacobo, laj Juan ut laj Andrés.
4 —Ye ke jok'e tac'ulmank li yocat chixyebal chirix li rochoch li Dios ut ¿c'a'ru retalil tacuank nak talajc'ulmank li c'a'ak re ru a'in?—
5 Li Jesús quichak'oc ut quixye: —Cheq'ue retal re nak ma ani tabalak'ink ere.
6 Nabal te'chalk chi balak'inc ut tole'xye, “Lain li Cristo”, cha'keb. Ut nabal te'balak'ik xbaneb.
7 Nak terabi nak yo li plet ut nak terabi resil nak ticlac re li plet yalak bar, mexxucuac xban nak tento nak tac'ulmank chi jo'can. Abanan moco ac a'an ta roso'jiqueb li cutan.
8 Nabal li tenamit te'pletik riq'uin jalan chic tenamit. Ut eb li acuabej te'xpleti ribeb. Talajcuank hic sa' nabal chi na'ajej ut tacuank cue'ej. Abanan a'an yal xticlajic li raylal tachalk.
9 A'ut laex cheq'uehak retal li raylal tachalk sa' eben. Texk'axtesik chiruheb laj rakol atin ut texsaq'uek' sa' li cab li neque'xch'utub cui' ribeb laj judío. Texc'amek' chiruheb li acuabej ut chiruheb li rey sa' inc'aba' lain ut taruk tech'olob xyalal li cuatin chiruheb.
10 Tento nak xben cua tasutunk xch'olobanquil resilal li colba-ib chiruheb chixjunil li tenamit nak toj maji' na-oso' li ruchich'och'.
11 Ut nak texchapek' ut texk'axtesik chiruheb li acuabej, mexc'oxlac chirix li c'a'ru teye. Li c'a'ru

teye sa' li honal a'an macua' c'oxlanbil atin li teye. Aban li tixye ere li Santil Musik'ej, a'an li teye.
12 Eb li cuink te'xk'axtesi chi camsic li ras ritz'in. Ut li yucua'bej tixk'axtesi li ralal. Ut li alalbej c'ajolbej te'xq'ue chi camsic li na'bej yucua'bej.
13 Ut xic' tex-ilek' xbaneb chixjunileb sa' inc'aba' lain. Ut li tixcuy xnumsinquil li raylal a'in toj sa' roso'jic lix yu'am, a'an tacolek' xban li Dios.
14 Chetzolak rix chi us li c'a'ru quixye li profeta Daniel re nak tetau ru li c'a'ru tac'ulmank. A'an quixye nak eb laj balak' te'chalk ut tole'xq'ue li k'axal yibru ut xucuajel rilbal sa' li rochoch li Dios li macua' xc'ulub cui' cuanc. Nak teril nak yoqueb chixmuxbal ru li rochoch li Dios, laex li cuanquex Judea chex-elelik sa' junpat ut texxic toj sa' li tzul.
15 Cui cuan chak junak sa' xben li rochoch nak tac'ulmank a'an, chi cubec chak ut tic taelelik ut inc'a' chic taoc sa' rochoch chirisinquil li c'a'ru cuan re.
16 Cui ani cuan chak sa' xc'alebal inc'a' chic tasuk'-ik sa' cab chixxocbal li rak'.
17 K'axal ra cui'chic li elelic chok' reheb li yaj aj ixk ut li yoqueb chi tu'resink sa' eb a cutan a'an.
18 Chextijok ut chetz'ama chiru li Dios re nak inc'a' tac'ulmank a raylal a'in sa' habalk'e.
19 Sa' eb li cutan a'an ma ca'ch'in li raylal tacuank. Ma jun cua quic'ulman chi jo'can chalen chak sa' xticlajic nak li Dios quixyib li ruchich'och', chi moco tac'ulmank chi jo'can mokon.
20 Cui ta mac'a' sa' xch'ol li Kacua' xrakbaleb li cutan a'an ma ani raj tacolek'. Abanan nim xrahom li Kacua' sa' xbeneb li sic'bileb ru xban. Jo'can nak cuan sa' xch'ol li Kacua' xrakbal eb li cutan a'an re nak te'colek'.
21 Jo'can nak ani tayehok ere, "Cue' li Cristo", malaj, "le' cuan li Cristo", mepab li c'a'ru te'xye.
22 Nabaleb aj balak' te'c'ulunk ut te'xye nak a'aneb li Cristo. Ut cuan te'xye nak a'aneb li profeta. Nabal li c'a'ak re ru te'xc'utbesi ut sachba ch'olej telaje'xbanu re xbalak'inquileb li sic'bileb ru xban li Dios.
23 Abanan ac xinye ere li c'a'ru tac'ulmank. Jo'can nak meq'ue erib chi balak'ic.

### Nak tol-elk cui'chic li C'ajolbej Dios

24 Ut sa' eb li cutan a'an nak tac'ulmank li raylal, tak'ojyinok' ru li sak'e ut li po inc'a' chic tacutanok' ru.
25 Taec'ank ru li choxa ut li chahim telaje't'anek'.
26 Nak acak x-ec'an ru li choxa, te'ril cuu lain li C'ajolbej nak yokin chak chi chalc sa' li chok riq'uin lix nimal incuanquil ut lin lok'al.
27 Tojo'nak tintaklaheb lin ángel ut te'xch'utub li sic'bileb ru inban li cuankeb yalak bar sa' chixjunil li ruchich'och'.
28 Cheq'uehak retal c'a'ru naxbanu li jun ton chi higo. Nak nak'unk'ut chak li xak chi elc, riq'uin a'an tenau nak yo chak chi nach'oc li sak'ehil.
29 Jo' nak li higo naxc'utbesi retalil li sak'ehil, jo'can ajcui' nak li raylal talaje'c'ulmank tixc'utbesi retalil nak yo chi cuulac xk'ehil nak tolinelk cui'-chic lain li C'ajolbej.
30 Relic chi yal tinye ere nak talaje'c'ulmank chixjunil li c'a'ak re ru a'in nak toj maji' neque'oso' li tenamit a'in.
31 Li choxa ut li ruchich'och' talaje'osok'. Abanan li c'a'ru ninye inc'a' tacanak yal chi jo'can. Talajc'ulmank ban chixjunil li c'a'ak re ru xinye.
32 Abanan ma ani nana'oc re jok'e tacuulak xk'ehil li cutan a'an chi moco li honal jok'e tac'ulmank. Eb li ángel sa' choxa inc'a' neque'x-nau chi moco lain li C'ajolbej ninna'oc re. Ca'aj cui' li Dios Acuabej nana'oc re jok'e tac'ulmank a'in.
33 Jo'can nak yo'on cuankex. Chexyo'lek ut chextijok xban nak inc'a' nequenau jok'e tacuulak xk'ehil inc'ulunic.
34 Chanchan jun li cuink najt co sa' xviaj. Toj maji' naxic nak quixq'ueheb xcuanquileb laj c'anjel chiru. Quixcanab xc'anjel li junjunk. Ut quixye re laj ilol cab nak junelic yo'on cuank.
35 Jo'can ajcui' laex. Junelic yo'on cuankex xban nak inc'a' nequenau jok'e honal tinc'ulunk. Mare tinchalk ecuu, malaj tuktu k'ojyin, malaj ut nak nayabac laj tzo' xul malaj ut ek'ela.
36 Yo'on cuankex re nak inc'a' tolexintau chi cuarc xban nak inc'a' nequenau jok'e tinc'ulunk.
37 Ut li c'a'ak re ru ninye ere lain, a'an ajcui' ninye reheb chixjunileb re nak yo'on cuankeb, chan li Jesús.

### Que'raj xchapbal li Jesús

**14** 1 Cuib cutan chic ma nacuulac xk'ehil li nink'e re xjulticanquil li reliqueb laj Israel sa' li tenamit Egipto. Pascua nayeman re li nink'e a'an. A'an ajcui' xk'ehil li nink'e nak neque'xcua' li caxlan cua chi mac'a' xch'amal. Sa' eb li cutan a'an eb lix benil aj tij ut eb laj tz'ib yoqueb chixsic'bal chanru nak te'xyo'ob atin chirix li Jesús re nak te'xq'ue chi camsic.
2 Ut que'xye chi ribileb rib: —Inc'a' takachap li Jesús nak yok li nink'e xban nak te'pok' li tenamit kiq'uin ut te'oc chi pletic, chanqueb.

### Nak quiyule' li sununquil ban sa' xjolom li Jesús xban jun li ixk

3 Li Jesús cuan aran Betania sa' rochoch laj Simón li saklep rix. Chunchu sa' mex nak quichal jun li ixk. Cuan chak jun ch'ina botella sununquil ban riq'uin. Lix na'aj li ban a'an yibanbil riq'uin chabil pec alabastro xc'aba' ut li sununquil ban a'an nardo xc'aba' ut k'axal terto xtz'ak. Li ixk quixtok xcux li ch'ina botella ut quixq'ue li ban sa' xjolom li Jesús.
4 Cuan li que'josk'o' ut que'xye chi ribileb rib: —¿C'a'ut nak xsach li sununquil ban a'an chi mac'a' rajbal?
5 Xru raj xc'ayiman chi numenak oxib ciento denarios* ut xkajeq'ui raj reheb li neba', chanqueb. Ut que'oc chixcuech'inquil li ixk.

* Sa' li versículo 14:5 cuan li atin "denario". Sa' eb li cutan a'an, jun denario a'an xtz'ak lix tojbal jun laj c'anjel chiru li jun cutan (Mat. 20:2).

6 Ut li Jesús quixye reheb: —¿C'a'ut nak yoquex
chixch'i'ch'i'inquil li ixk? Canabomak xcuech'in-
quil xban nak us li xbanu cue.
7 Li neba' junelic cuanqueb sa' eyank. Yalak jok'e
naru tetenk'aheb. Abanan lain moco cuankin ta
junelic eriq'uin.
8 Li ixk a'in xbanu li jo' q'uial xru xbanunquil.
Maji' nincam abanan ac xinixban re lin mukbal.
9 Relic chi yal tinye ere nak tayemank resil li colba-
ib yalak bar, tayemank ajcui' resil li c'a'ru xbanu li
ixk a'in re xjulticanquil a'an, chan.
10 Ut laj Judas Iscariote, xcomoneb li cablaju, co
riq'uineb lix benil aj tij chixyebal reheb nak tix-
k'axtesi li Jesús sa' ruk'eb.
11 Ut eb laj tij nak que'rabi a'an c'ajo' nak que'saho'
sa' xch'oleb ut que'xyechi'i xtumin. Ut laj Judas
quixsic' xyalal chanru nak tixk'axtesi li Jesús sa'
ruk'eb.

### Xticlajic chak li Lok'oninc re Xjulticanquil lix Camic li Jesucristo*

12 Sa' li xben cutan re li nink'e nak neque'xcua' li
caxlan cua chi mac'a' xch'amal, neque'xmayeja jun
li carner. Li nink'e a'an re xjulticanquil li reliqueb
laj Israel sa' li tenamit Egipto. Eb lix tzolom que'xye
re li Jesús: —¿Bar tacuaj takacauresi chak li na'ajej
re tatzaca cui' li mayejanbil xul? chanqueb.
13 Li Jesús quixye reheb cuib lix tzolom: —Ayukex
sa' li tenamit. Aran tec'ul jun li cuink yo chak chi-
xc'ambal jun cuc xha'. Tetake a'an.
14 Bar taoc a'an aran ajcui' tex-oc laex. Ut teye re laj
echal cab, "Chan laj tzolonel, ¿bar len cuan li na'aj-
ej tacua'ak cui' rochbeneb lix tzolom?" cha'kex re.
15 Ut a'an tixc'ut cheru jun nimla na'ajej takec' sa'
xca' tasalil li cab. Ac yibanbil li na'ajej. Ut aran tox-
ecauresi li nink'e chok' ke, chan li Jesús.
16 Que'coeb sa' li tenamit ut qui-uxman jo' quixye
li Jesús. Ut aran que'xcauresi li nink'e.
17 Nak qui-ecuu, quicuulac li Jesús rochbeneb lix
tzolom.
18 Nak ac yoqueb chi cua'ac sa' li mex, li Jesús
quixye reheb lix tzolom, —Relic chi yal tinye ere
nak jun ere laex tak'axtesink cue sa' ruk'eb li xic'
neque'iloc cue, chan.
19 Ut eb a'an que'raho' sa' xch'oleb ut eb li junjunk
que'oc chixyebal re li Jesús: —¿Ma lain ta bi' tin-
k'axtesink acue, Kacua'? chanqueb.
20 Ut li Jesús quichak'oc ut quixye reheb: —Li ta-
k'axtesink cue, a'an jun ere laex li yo chixtz'abal
lix caxlan cua cuochben sa' li sec'.
21 Relic chi yal lain li C'ajolbej tinc'ul li c'a'ru tz'ib-
anbil chak retalil chicuix. Abanan raylal cuan sa'
xben li cuink li tak'axtesink cue. K'axal us raj chok'
re li cuink a'an nak inc'a' ta quiyo'la.—
22 Ut nak yoqueb chi cua'ac, li Jesús quixchap li
caxlan cua. Quixbantioxi chiru li Dios, quixjachi,
tojo'nak quixjeq'ui reheb lix tzolom. Ut quixye
reheb: —Cua'inkex. A'an a'in intz'ejcual.—
23 Ut quixchap ajcui' li sec' re uc'ac ut quixbantioxi
chiru li Dios, tojo'nak quixq'ue reheb ut chixjunil-
eb que'uc'ac.
24 Ut li Jesús quixye reheb: —A'an a'in lin quiq'uel
li tahoyek' sa' xc'aba'eb chixjunileb ut a'an taxak-
abank xcuanquil li Ac' Contrato.
25 Relic chi yal tinye ere nak inc'a' chic tincuuc'
lix ya'al ru li uva toj tacuulak xk'ehil nak tincuuc'
cui'chic sa' lix nimajcual cuanquilal li Dios, chan
li Jesús.

### Li Jesús quixye nak tatz'ektanak xbaneb lix tzolom

26 Ut nak ac xe'rake' xbichanquil jun li bich,
que'coeb sa' li tzul Olivos.
27 Ut li Jesús quixye reheb: —Chejunilex laex ta-
ch'inak le ch'ol ut tinecanab injunes chiru a k'ojyin
a'in xban nak jo'ca'in tz'ibanbil retalil xbaneb li
profeta: Tincanab chi camsic laj ilol reheb li carner
ut eb li carner te'xcha'cha'i ribeb.
28 Ut nak acak xincuacli cui'chic chi yo'yo sa'
xyankeb li camenak, lain xben cua tinxic cheru
aran Galilea.—
29 Ut laj Pedro quixye re: —Usta chixjunileb
tate'xcanab abanan lain inc'a' tatincanab.—
30 Ut li Jesús quichak'oc ut quixye re: —Relic chi yal
tinye acue nak toj maji' nayabac xca' sut li tzo' xul
nak laat ac xaye oxib sut nak inc'a' nacanau cuu.—
31 Ut laj Pedro quixye cui'chic chi cau: —Ma jok'e
tinye nak inc'a' ninnau acuu usta tine'xcamsi
acuochben, chan. Ut jo'can que'xye chixjunileb
lix tzolom.

### Nak quitijoc chak li Jesús aran Getsemaní

32 Li Jesús quicuulac rochbeneb lix tzolom sa' li
na'ajej Getsemaní xc'aba'. Li Jesús quixye reheb lix
tzolom: —Canakex arin. Xic cue chi tijoc lain.—
33 Ut quixc'am oxib lix tzolom chirix. A'aneb laj
Pedro, laj Jacobo ut laj Juan. Ut c'ajo' nak qui-oc
chi yot'ec' xch'ol li Jesús.
34 Quixye reheb lix tzolom: —Cuan jun raylal sa'
inch'ol yo chinyot'bal. Lain nacuec'a nak inc'a' chic
tincuy. Canakex arin ut yo'lenkex.—
35 Ut li Jesús quibec chic ca'ch'in ut quixcuik'ib
rib sa' ch'och' ut qui-oc chi tijoc ut quixtz'ama re
li Kacua' Dios ut quixye: —Cui ta tixq'ue rib, inc'a'
raj tinc'ul li raylal a'in.—
36 Ut quixye ajcui': —At inYucua', lain ninnau nak
chixjunil naru xbanunquil chacuu. Cui ta naru
inc'a' raj tinc'ul li raylal a'in. Abanan chi-uxmank
li c'a'ru nacacuaj laat ut macua' li nacuaj lain.—
37 Ut nak quisuk'i chak li Jesús, quixtauheb chi
cuarc lix tzolom. Ut quixye re laj Pedro: —At
Simón, ¿ma yoquex chi cuarc? ¿Ma inc'a' xru xex-
yo'lec jun orak cuochben?
38 Chexyo'lek ut chextijok re nak inc'a' teq'ue erib
chi alec. Laex nequeraj raj xbanunquil li us, abanan
ejunes inc'a' texruk.—
39 Ut li Jesús co cui'chic chi tijoc ut quixtz'ama
cui'chic sa' lix tij nak inc'a' raj tixc'ul li raylal.
40 Ut nak quisuk'i cui'chic li Jesús quixtauheb cui'-
chic chi cuarc lix tzolom xban nak ma ca'ch'in lix
cuaraheb. Ut eb a'an inc'a' chic neque'xtau c'a'ru
te'xye.

---

* Sa' li versículo 14:12 naxpatz' li Lok'oninc. Li Cena del Señor malaj ut li Santa Cena nayeman ajcui' re a'an sa' castellano.

41 Ut quisuk'i cui'chic sa' rox sut, coxtauheb cui'-
chic chi cuarc ut quixye reheb: —¿Ma toj yoquex
ajcui' chi cuarc? Tz'akalak li hilanc xebanu. Ac
xtau xk'ehil nak lain li C'ajolbej tink'axtesik sa'
ruk'eb laj mac.
42 Cuaclinkex anakcuan, ut yo'keb chixc'ulbal li yo
chi chalc chi k'axtesinc cue, chan.

### Nak que'xc'am chi prexil li Jesús

43 Toj yo ajcui' chi atinac li Jesús riq'uineb lix
tzolom nak quicuulac laj Judas. A'an jun reheb li
cablaju. Nabal que'chal rochben laj Judas taklan-
bileb chak xbaneb li xbenil aj tij ut xbaneb laj tz'ib.
Taklanbileb ajcui' xbaneb laj c'amol be sa' li roch-
och li Dios. Cuanqueb xch'ich' ut cuanqueb xche'.
44 Ut laj Judas quixye reheb nak tixq'ue jun retalil
chanru nak tixk'axtesi li Jesús. Ac quixye reheb:
—Li ani tincuutz' ru, a'an li techap ut tec'am.—
45 Ut nak quicuulac laj Judas quijiloc chixc'atk, ut
quixye: —At Kacua',— ut quirutz' ru.
46 Ut eb a'an que'xchap li Jesús re nak te'xc'am
riq'uin laj rakol atin.
47 Ut jun reheb li rochben li Jesús quirisi chak lix
ch'ich' ut quixch'ot lix xic lix mos li xyucua'ileb
aj tij.
48 Ut li Jesús quixye reheb li tenamit: —¿Ma lain
ta bi' aj elk' nak xexchal chinchapbal riq'uin che'
ut riq'uin ch'ich'?
49 Rajlal cutan cuanquin sa' eyank chetzolbal sa'
rochoch li Dios ut inc'a' quinechap. Abanan xc'ul-
man chi jo'ca'in re nak tatz'aklok ru li tz'ibanbil sa'
li Santil Hu, chan li Jesús.
50 Ut chixjunileb lix tzolom que'elelic ut que'x-
canab xjunes li Jesús sa' ruk'eb li xic' neque'iloc re.
51 Jun li al yo chi takenc re li Jesús lanlo sa' xt'icr.
A'an que'xchap raj.
52 Abanan a'an quielelic chiruheb. Quicana lix t'icr
sa' ruk'eb ut quielelic chi t'ust'u.

### Que'xtz'il atin chirix li Jesús nak cuan chiru lix yucua'ileb aj tij

53 Tojo'nak que'xc'am li Jesús riq'uin lix yucua'-
ileb aj tij ut que'ch'utla chixjunileb lix benil aj tij.
Ut que'ch'utla ajcui' eb laj c'amol be sa' rochoch li
Dios ut eb laj tz'ib.
54 Ut laj Pedro chi najt yo chixtakenquil li Jesús ut
quicuulac toj chi ru'uj nebal sa' rochoch lix yucua'-
il eb aj tij ut aran quic'ojla chire xam chi k'ixinc
rochbeneb laj c'ac'alenel.
55 Eb li xbenil aj tij ut li neque'tz'iloc atin yoqueb
chixsic'bal chanru nak te'xyo'ob junak atin chirix
li Jesús re nak te'xq'ue chi camsic. Abanan inc'a'
que'xtau.
56 Nabal li que'yo'oban tic'ti' chirix ut inc'a' na-
tukla ru li ratineb xban nak jalan jalank neque'xye
li junjunk.
57 Cuan li que'xakli chixyebal li yo'obanbil atin
chirix.
58 Ut que'xye: —Lao quikabi nak quixye, "Lain tin-
juc' li rochoch li Dios li yibanbil xbaneb li cuink, ut
lain chiru oxib cutan tinyib jun chic, aban macua'
yibanbil xbaneb li cuink." Jo'can quixye li cuink
a'in, chanqueb.
59 Abanan inc'a' nach'ola ru li ratineb xban nak
jalan jalank neque'xye li junjunk.
60 Ut li xyucua'ileb aj tij quixakli sa' xyankeb ut
quixye re li Jesús, —¿Ma mac'a' nacaye laat chirix
li yoqueb chixyebal chacuix?—
61 Ut li Jesús ma jun atin quixye. Ut li xyucua'-
ileb aj tij quixpatz' cui'chic re li Jesús ut quixye
re: —¿Ma laat li Cristo li Ralal li nimajcual Dios?
chan re.
62 Ut li Jesús quixye: —Lain. Ut sa' jun cutan tin-
eril lain li C'ajolbej nak c'ojc'okin sa' xnim uk' li
nimajcual Dios ut teril ajcui' nak yokin chak chi
chalc sa' li chok sa' choxa, chan.
63 Nak quirabi li quixye li Jesús, li xyucua'il eb aj
tij quixpej li rak' xban xjosk'il ut quixye: —¿C'a'
chic ru aj e nak toj te'xye ke c'a'ru xmac?
64 Ac xerabi nak xjuntak'eta rib riq'uin li Dios.
¿C'a'ru nequeye? ¿Ma cuan xmac malaj ut inc'a'?
chan. Ut chixjunileb que'xye nak cuan xmac re
camsic.
65 Cuan li yoqueb chi chubanc re ut cuan ajcui'
que'tz'apoc re li ru li Jesús riq'uin t'icr re nak
inc'a' tailok, ut que'xsac' ut que'xye re: —Ye ke ani
xsac'oc acue, chanqueb. Tojo'nak que'xk'axtesi
sa' ruk'eb laj c'ac'alenel prex ut eb a'an que'xsac'
cui'chic.

### Laj Pedro quixye nak inc'a' naxnau ru li Jesús

66 Ut nak cuan laj Pedro tak'a chi ru'uj nebal,
quicuulac jun li ixk, xmos li xyucua'il eb aj tij.
67 Ut li ixk a'an quiril laj Pedro nak yo chi k'ixinc
chire li xam. Quixca'ya ut quixye re: —Laat xat-
ochbenin re li Jesús aj Nazaret, chan re laj Pedro.
68 Ut nak quichak'oc laj Pedro, quitic'ti'ic ut quix-
ye: —¿Ani nacaye? Lain inc'a' ninnau ru ani li
nacaye.— Ut laj Pedro qui-el chire li oquebal ut li
tzo' xul quiyabac.
69 Ut li ixk nak quiril cui'chic laj Pedro, qui-oc chi-
xyebal reheb li cuanqueb aran: —Li cuink a'in, a'an
jun reheb lix tzolom li Jesús, chan.
70 Ut laj Pedro quitic'ti'ic cui'chic. Ut ac junpat
na chic nak eb li cuanqueb aran que'xye cui'chic
re laj Pedro: —Yal. Laat xcomoneb xban nak la
cuatinobal nac'utuc re nak laat aj Galilea.—
71 Ut laj Pedro qui-oc chi majecuanc ut quixye: —
Cutan saken chiru li Dios nak inc'a' ninnau ru li
cuink li nequeye. Cui tic'ti' li yoquin chixyebal,
chinixtz'ektanak li Dios, chan.
72 Tojo'nak quiyabac cui'chic xca' sut li tzo' xul. Ut
quinak sa' xch'ol laj Pedro li atin quiyehe' re xban
li Jesús, "Nak toj maji' nayabac xca' sut li tzo' xul,
laat ac xaye oxib sut nak inc'a' nacanau cuu". Nak
quijultico' re laj Pedro li atin a'in, c'ajo' nak qui-
raho' sa' xch'ol ut qui-oc chi yabac.

### Quic'ame' li Jesús sa' rakleb atin chiru laj Pilato

15 1 Nak quisakeu eb lix benil aj tij que'x-
ch'utub cui'chic rib riq'uineb laj c'amol be
sa' rochoch li Dios, ut riq'uineb laj tz'ib ut riq'uin
chixjunileb laj q'uehol na'leb ut que'xc'ub chanru
te'xbanu. Ut que'xc'am li Jesús chi bac'bo ut que'x-
k'axtesi sa' ruk' laj Pilato.

2 Laj Pilato quixye re li Jesús: —¿Ma laat lix reyeb
laj judío?— Li Jesús quichak'oc ut quixye re: —Yal
li xaye nak lain.—
3 Ut eb lix benil aj tij nabal li c'a'ak re ru yoqueb
cui' chixjitbal.
4 Ut laj Pilato quixpatz' cui'chic re: —¿Ma inc'a'
nacatchak'oc? ¿Ma inc'a' nacacuabi li jo' q'uial yo-
queb chixyebal chacuix? chan laj Pilato re.
5 Aban li Jesús ma jun atin quixye re xcolbal rib ut
riq'uin a'an quisach xch'ol laj Pilato.

### Quitenebac camc sa' xben li Jesús

6 Rajlal chihab sa' li nink'e Pascua laj Pilato na-
rach'ab jun li prex, a' yal bar cuan te'raj li tenamit.
7 Jun li cuink aj Barrabás xc'aba' cuan sa' tz'alam
rochbeneb lix comon xban li camsinc que'xbanu
nak yoqueb chi pletic chirix li acuabej.
8 Ut que'chal li q'uila tenamit riq'uin laj Pilato chi-
xtz'amanquil chiru nak tarach'ab junak prex jo'
c'aynakeb xbanunquil.
9 Laj Pilato quichak'oc ut quixye reheb: —¿Ma teraj
nak tincuach'ab lix reyeb laj judío?—
10 Laj Pilato naxnau nak xban xcakaleb xch'ol lix
benil aj tij nak que'xk'axtesi li Jesús sa' rakleb atin.
11 Aban eb lix benil aj tij que'xtacchi'i li q'uila
tenamit re nak a' laj Barrabás li te'xtz'ama re nak
taach'abak.
12 Ut laj Pilato quixpatz' cui'chic reheb: —¿C'a'ru
nequeye? ¿C'a'ru teraj tinbanu riq'uin lix reyeb laj
judío?—
13 Ut eb li q'uila tenamit que'xjap cui'chic re chi-
xyebal: —¡Q'ue chiru cruz! chanqueb.
14 A'ut laj Pilato quixpatz' cui'chic reheb: —¿C'a'ut?
¿C'a'ru tz'akal xmac ere? chan. Ut eb a'an k'axal
cui'chic cau que'xjap re chixyebal: —¡Q'ue chiru
cruz!—
15 Ut laj Pilato taraj nak sahakeb sa' xch'ol li
tenamit riq'uin. Jo'can nak quirach'ab laj Barra-
bás chiruheb. Tojo'nak quixtakla xsac'bal li Jesús
riq'uin tz'um ut quixk'axtesi sa' ruk'eb li soldado
re nak te'xq'ue chiru cruz.

### Li Jesús quirahobtesic xbaneb li soldado

16 Ut eb li soldado que'xc'am li Jesús sa' li popol
ut que'xch'utub ribeb chixjunileb li soldado.
17 Que'xq'ue jun caki ak' chirix li Jesús jo' neque'-
rocsi li rey. Ut que'xq'ue ajcui' jun tz'ulbil corona
q'uix sa' xjolom.
18 Tojo'nak que'oc chixjapbal reheb chixyebal:
—Sahak taxak sa' ach'ol, at xReyeb laj judío,
chanqueb.
19 Ut yoqueb chixsaq'uinquil sa' xjolom riq'uin
che'. Cuan que'chuban re ut cuan ajcui' que'x-
cuik'ib ribeb chiru re retz'unquil.
20 Ut nak ac que'xtacuasi, que'risi li caki ak' chirix
ut que'xq'ue cui'chic li rak' chirix. Tojo'nak que'x-
c'am re te'xq'ue chiru cruz.

### Li Jesús quiq'uehe' chiru cruz

21 Jun li cuink aj Simón xc'aba' yo chi chalc sa'
c'alebal. Cirene lix tenamit. Li cuink a'an xyucua'
laj Alejandro ut laj Rufo. Eb li soldado que'xmin ru
laj Simón chixpakonquil lix cruz li Jesús.
22 Que'xc'am li Jesús sa' li na'ajej Gólgota xc'aba'.
Chi jalbil ru naraj naxye: Xna'aj Xbakel Xjolom
Camenak.
23 Ut que'xq'ue vino re li Jesús yubil riq'uin c'ahil
ban re xc'osbal li raylal aban li Jesús inc'a' quiruc'.
24 Tojo'nak que'xq'ue chiru cruz. Ut eb li soldado
que'bulic chirix li rak' re rilbal ani na taechaninк
re li junjunk.
25 Beleb or re ek'ela que'xq'ue li Jesús chiru cruz.
26 Sa' xben li cruz que'xq'ue jun retalil c'a'ut nak
que'xcamsi ut naxye: A'an a'in lix reyeb laj judío.
27 Ut cuib laj elk' que'q'uehe' chiru cruz rochben,
jun sa' xnim uk' ut jun sa' xtz'e.
28 Jo'can nak quitz'akloc ru li naxye sa' li Santil
Hu:

A'an quiq'uehe' sa' ajl sa' xyankeb laj mac.
*(Isa. 53:12)*

29 Ut eb li tenamit nak que'nume' aran que'xhob
li Jesús. Que'rec'asi xjolomeb ut que'xye: —Laat pe'
xatjuc'uc raj re rochoch li Dios, ut yal chiru oxib
cutan raj xayib cui'chic.
30 Col acuib anakcuan ut cuben chak chiru li cruz,
chanqueb.
31 Jo'can ajcui' que'xbanu eb li xbenil aj tij. Que'x-
hob li Jesús nak que'xye chi ribileb rib rochbeneb
laj tz'ib: —Jalan chic xcoleb ut a'an inc'a' naru nax-
col rib xjunes.
32 Chicubek chak chiru li cruz anakcuan li Cristo
lix Reyeb laj judío re nak takil ut takapab, chan-
queb. Ut eb li que'q'uehe' chiru cruz rochben
que'xhob ajcui' li Jesús.

### Lix camic li Jesucristo

33 Tuktu li cua'leb nak quik'ojyino' sa' chi-
xjunil li ruchich'och' ut oxib or re ecuu quicutano'
cui'chic.
34 Ut sa' li or a'an li Jesús quiatinac chi cau ut
quixye: —Eloi, Eloi, ¿lama sabactani?— Chi jalbil
ru naraj naxye, "At inDios, at inDios, ¿c'a'ut nak
xinacanab injunes?"
35 Nak li cuanqueb aran que'rabi li ratin, cuan
li que'xye: —Abihomak, yo chixbokbal li profeta
Elías, chanqueb.
36 Ut jun sa' xyankeb coo sa' anil ut coxtz'a chak
jun li esponja sa' vinagre ut quixtaksi sa' ru'uj jun
che' re xq'uebal chi ruc' li Jesús ut quixye: —Kilak
cuan ma tachalk na laj Elías chixcubsinquil, chan.
37 A'ut li Jesús quixjap re chi cau ut qui-el xch'ol.
38 Ut lix t'icrul li rochoch li Dios quik'iche', ut lix
pejelal quiticla chak takec' ut toj tak'a coxrake'.
Ca' jachal qui-el.
39 Jun li capitán aj Roma cuan aran xakxo chiru
li Jesús. Nak quiril chanru nak quicam, li capi-
tán quixye: —Yal nak li cuink a'in tz'akal Ralal
li Dios.—
40 Cuanqueb ajcui' ixk yoqueb chi iloc chi najt.
Sa' xyankeb a'an cuan lix María aj Magdala, lix
Salomé ut lix María xna'eb laj José ut laj Jacobo
li itz'inbej.
41 Eb li ixk a'in, a'an li que'taken re li Jesús nak toj
cuan chak Galilea ut que'c'anjelac chiru. Ut cuan-
queb nabal chic li ixk cuotz que'cuulac Jerusalén
rochben li Jesús.

### Nak quimuke' li Jesucristo

42 Nak ac oc re li k'ojyin, ac nach'oc chak re li
hilobal cutan. Yoqueb chixcauresinquil ribeb re li
hilobal cutan.
43 Quicuan jun li cuink aj José xc'aba' Arimatea
xtenamit. A'an jun xnimal ru cuink sa' xyankeb li
neque'tz'iloc atin ut yo chixyo'oninquil lix nimal
xcuanquil li Dios. Inc'a' quixucuac laj José nak qui-
cuulac chixtz'amanquil chiru laj Pilato nak a'an
tamukuk re lix tz'ejcual li Jesús.
44 Laj Pilato quisach xch'ol chirabinquil nak ac
xcam li Jesús. Ut quixtakla xbokbal li capitán ut
quixpatz' re: —¿Ma yal nak ac xcam li Jesús? chan
re.
45 Li capitán quixye re nak ac xcam. Tojo'nak laj
Pilato quixye re laj José nak naru tixc'am.
46 Ut laj José quixlok' jun chabil t'icr lino. Quix-
cubsi chak li camenak chiru li cruz ut quixlan sa'
li chabil t'icr. Ut quixq'ue sa' jun muklebal yibanbil sa' jun sakonac. Ut quixbalk'usi jun nimla pec
chire li muklebal.
47 Ut lix María aj Magdala ut lix María xna' laj José
que'ril bar quixmuk.

### Li Jesús quicuacli cui'chic chi yo'yo sa' xyankeb li camenak

16 1 Nak quinume' li hilobal cutan, lix María
aj Magdala ut lix Salomé ut lix María xna'
laj Jacobo que'xlok' li sununquil ban re te'xic chixq'uebal sa' xben li camenak.
2 Toj ek'ela que'coeb sa' li xben li cutan re li
xaman. Ac x-el chak li sak'e nak yoqueb chi xic
sa' li muklebal.
3 Ut yoqueb chixyebal chi ribileb rib: —¿Ani taisink re li pec li cuan chire li muklebal? chanqueb.
4 Ut nak que'cuulac cuan cui' li muklebal, que'ril
nak ac isinbil chic li nimla pec chire li muklebal.
5 Ut nak que'oc sa' li muklebal que'ril jun li saj
cuink chunchu chak sa' li muklebal sa' xnim uk'eb.
Li saj cuink a'an tikto riq'uin jun saki t'icr nim xbas
ut eb li ixk c'ajo' nak que'xucuac chirilbal.
6 Ut li cuink quixye reheb: —Mexxucuac. Lain ninnau nak yoquex chixsic'bal li Jesús aj Nazaret li
que'xcamsi chiru cruz. A'an ma ani chic arin. Ac
xcuacli cui'chic chi yo'yo. Ilomak lix na'aj li xcuan
cui' li camenak.
7 Ayukex, yehomak chak reheb lix tzolom, jo' ajcui'
re laj Pedro, nak a'an xben cua taxic Galilea cheru
laex. Aran toxeril ru jo' quixye ere, chan.
8 Ut eb li ixk que'el aran ut que'coeb sa' anil ut
neque'sicsot xbaneb xxiu. Ut ma ani aj e que'xye
xban nak te'xucuak.

### Li Jesucristo quixc'utbesi rib chiru lix María Magdala ut cuib lix tzolom

9 Toj ek'ela sa' li xben li cutan re li xaman quicuacli li Jesús chi yo'yo sa' xyankeb li camenak. Li
xben li quixc'utbesi cui' rib li Jesús, a'an lix María
aj Magdala. A'an li ixk li qui-isic li cuukub chi
maus aj musik'ej riq'uin xban li Jesús.
10 Li ixk a'an co chixyebal reheb lix tzolom li Jesús.
Nak quicuulac riq'uineb, coxtauheb chi yabac xban
xrahil xch'oleb.
11 Ut lix María quixserak'i reheb nak yo'yo li Jesús
ut nak quiril ru. Abanan eb a'an inc'a' que'xpab li
c'a'ru quixye.
12 Ut chirix a'an, li Jesús quixc'utbesi cui'chic
rib chiruheb cuib lix tzolom nak yoqueb chi xic
sa' c'alebal. Jalan chic rilbal nak quixc'utbesi rib
chiruheb.
13 Eb a'an que'coeb ut coxe'xye resil reheb li jun
ch'ol chic. Ut chi moco li cuib a'an que'xpab.

### Li Jesucristo quixtaklaheb lix tzolom chixyebal resil li colba-ib

14 Mokon chic eb li junlaju chi xtzolom
cuanqueb sa' mex nak quixc'utbesi rib li Jesús
chiruheb. Ut quixk'useb xban nak inc'a' que'paban ut xban xcacuil lix ch'oleb. Inc'a' que'xpab
li c'a'ru que'xye li que'iloc ru li Jesús xben cua
nak ac xcuacli cui'chic chi yo'yo sa' xyankeb li
camenak.
15 Ut li Jesús quixye reheb: —Texxic sa' chixjunil li
ruchich'och' ut tech'olob xyalal li colba-ib chiruheb
chixjunileb li tenamit jun sut rubel choxa.
16 Li ani tapabank ut tacubek xha', a'an tacolek';
a'ut li ani inc'a' tapabank, a'an taxic sa' tojba
mac.
17 A'an a'in li retalil li talaje'xbanu li te'pabank. Sa'
inc'aba' lain te'isink maus aj musik'ej ut te'atinak
sa' jalan atinobal.
18 Cui te'xchap c'anti' chi ruk'eb, mac'a' te'xc'ul
ut cui te'ruc' li c'a'ak re ru nacamsin, mac'a' te'xc'ul. Cui te'xq'ue li ruk' sa' xbeneb li yaj, te'q'uirak,
chan li Jesús.

### Li Jesucristo co sa' choxa

19 Nak ac xratinaheb lix tzolom li Kacua' Jesucristo, quic'ame' sa' choxa xban li Dios, ut quic'ojla
sa' xnim uk' li Acuabej Dios.
20 Ut eb lix tzolom que'coeb sa' chixjunil li na'ajej
chixch'olobanquil xyalal li colba-ib. Ut li Kacua' yo
chi tenk'anc reheb. Ut q'uebil xcuanquil li ratineb
xban li Dios riq'uin li milagro quilaje'xbanu chiruheb li tenamit. Jo'can taxak.

# Li Resil li Colba-ib li Quixtz'ib̲a li San Lucas

Li hu a'in tz'ib̲anbil reheb laj griego xban laj Lucas laj banonel. Quixq'ue xch'o̲l chixtz'ib̲anquil retalil li c'a'ru quixba̲nu li Jesús ut quixc'ut chiku nak li Jesús, a'an tz'akal cuink nak quicuan sa' ruchich'och'. Jo'can nak quiruxta̲na ruheb li yo̲queb chi c'uluc raylal ut eb li tz'ekta̲nanbileb xbaneb li ras ri̲tz'in. Sa' li hu a'in ch'olobanbil xya̲lal chirix li tijoc.

A'an a'in li tz'ib̲anbil sa' li hu a'in:

Xticlajic li hu. *1:1-4*
Xyo'lajic laj Juan laj Cubsihom Ha' ut lix yo'lajic li Jesucristo. *1:5–2:52*
Lix c'anjel laj Juan laj Cubsihom Ha'. *3:1-20*
Li Jesús quixc'ul li cubi ha' ut quiyale' ra̲lenquil. *3:21–4:13*
Li c'a'ru quilajxba̲nu li Jesús nak cuan Galilea. *4:14–9:50*
Li c'a'ru quixba̲nu li Jesús nak yo̲ chi xic Jerusalén. *9:51–19:27*
Li c'a'ru quixc'ul li Jesús aran Jerusalén. *19:28–23:56*
Li Jesucristo quicuacli cui'chic chi yo'yo ut quixc'utbesi rib chiruheb lix tzolom ut co̲ sa' choxa. *24:1-53*

---

### Xticlajic li hu li quixtz'ib̲a laj Lucas re laj Teófilo

**1** [1] Nabaleb li que'yaloc re xtz'ib̲anquil chi tz'akal re ru chanru lix na'leb li Jesucristo nak quicuan sa' kaya̲nk.
[2] Li que'c'utuc chak chiku, a'an eb li tz'akal que'iloc chak re riq'uin xnak'eb ru chanru quic'ulman chalen nak quixtiquib chak lix c'anjel ut que'xch'olob lix ya̲lal.
[3] At Ka̲cua' Teófilo, la̲at cuan a̲cuanquil. Nak ac xintz'ili rix chi us chixjunil li c'a'ru quic'ulman, xinc'oxla nak us tintz'ib̲ak a̲cuiq'uin re xyebal a̲cue chi tz'akal re ru chanru tz'akal quic'ulman.
[4] Yo̲quin chi tz'ib̲ac a̲cuiq'uin re nak ta̲q'ue retal chi tz'akal lix ya̲lal li xatzol cui' a̲cuib.

### Li ángel quixye re laj Zacarías nak ta̲cua̲nk jun li ralal ut aj Juan te'xq'ue chok' xc'aba'

[5] Sa' eb li cutan nak quicuan chok' rey laj Herodes aran Judea, quicuan jun laj tij aj Zacarías xc'aba'. A'an xcomoneb li ralal xc'ajol laj Abías. Li rixakil xElisabet xc'aba'. A'an xcomoneb li ralal xc'ajol laj Aarón.
[6] Laj Zacarías ut li rixakil, a'an ti̲queb xch'o̲l chiru li Dios. Junelic neque'xq'ue xch'o̲leb chixba̲nunquil chi tz'akal lix chak'rabinquileb ut lix taklanquileb xban li Ka̲cua' Dios.
[7] Abanan ma̲c'a' xcoc'aleb xban nak lix Elisabet inc'a' naq'uiresin ut xban ajcui' nak ac che̲queb chic.
[8] Sa' jun li cutan laj Zacarías yo̲ chixba̲nunquil lix c'anjel chiru li Dios sa' li templo jo' c'aynakeb xba̲nunquil.
[9] Quit'ane' sa' xbe̲n laj Zacarías oc sa' li Santil Na'ajej sa' li templo chixc'atbal li incienso.
[10] Nak yo̲ chi c'atc li incienso chixjunileb li tenamit ch'utch'uqueb chirix cab ut yo̲queb chi tijoc.
[11] Sa' li ho̲nal a'an quixc'utbesi rib chiru laj Zacarías jun x-ángel li Ka̲cua' Dios. Xakxo sa' xnim chixc'atk li artal li nac'atman cui' li incienso.
[12] C'ajo' nak quisach xch'o̲l laj Zacarías nak quiril li ángel ut quixucuac.
[13] Ut li ángel quixye: —At Zacarías, matxucuac. Li Dios xrabi li c'a'ru xatz'a̲ma. Lix Elisabet la̲ cuixakil ta̲cua̲nk jun xc'ula'al ut Juan ta̲q'ue chok' xc'aba'.
[14] Nak ta̲yo'la̲k la̲ cualal, c'ajo' nak ta̲sahok' sa' a̲ch'o̲l la̲at ut nabaleb ajcui' li cristian te'sahok' sa' xch'o̲leb.
[15] La̲ cualal li ta̲yo'la̲k ta̲q'uehek' xcuanquil xban li Dios. A'an inc'a' ta̲uc'ak vino chi moco li ha' li nacaltesin. Ut ac cua̲nk chak li Santil Musik'ej riq'uin nak toj ma̲ji'ak nayo'la.
[16] Ut sa' xc'aba' a'an nabaleb li ralal xc'ajol laj Israel te'xsic' cui'chic li Ka̲cua' Dios.
[17] A'an xbe̲n cua ta̲xic chiru li Ka̲cua' chixch'olobanquil lix ya̲lal. Cua̲nk li Santil Musik'ej riq'uin ut cua̲nk xcuanquil jo' li cuanquilal li quiq'uehe' re laj Elías xban li Dios. Ut sa' xc'aba' a'an te'xc'am cui'chic rib sa' usilal li yucua'bej riq'uineb li alalbej. Eb laj k'etol a̲tin te'xjal xna'leb ut te'xtzol ribeb riq'uineb li ti̲queb xch'o̲l. Tixcauresi li tenamit chixc'ulbal li Ka̲cua', chan li ángel.
[18] Quichak'oc laj Zacarías ut quixye: —¿Chanru nak tinnau nak ya̲l li yo̲cat chixyebal cue? La̲in ti̲xin chic. Jo'can ajcui' li cuixakil, chan.
[19] Ut li ángel quixye: —La̲in li ángel Gabriel li ninc'anjelac chiru li Dios. Ut a'an xtaklan chak cue xyebal a̲cue li cha̲bil esilal a'in.
[20] Anakcuan la̲at tatcana̲k chi mem xban nak inc'a' xapa̲b li c'a'ru xinye. Inc'a' tat-a̲tinak toj ta̲cuulak xk'ehil nak ta̲c'ulma̲nk chixjunil a'in, chan li ángel.

21 Eb li tenamit cuanqueb chirix cab. Yoqueb chiroybeninquil laj Zacarías. Yoqueb chixc'oxlanquil c'a'ru xc'ul nak xbay chak sa' li templo.
22 Ut nak qui-el chak sa' li templo mem chic laj Zacarías. Inc'a' chic naatinac. Yal ruk' aj chic naxc'ut chiruheb li neque'atinan re. Ticto que'xtau ru nak quic'utbesic chak chiru jun li visión sa' li templo.
23 Nak ac xrake' xbanunquil lix c'anjel sa' li templo, laj Zacarías quisuk'i sa' rochoch.
24 Ut chirix chic a'an lix Elisabet, li rixakil laj Zacarías, quicana chi yaj aj ixk. Ut chiru ob po quicana sa' li rochoch. Ma bar qui-el ut yo chixyebal sa' xch'ol:
25 —Jo'ca'in nak xruxtana cuu li Kacua'. Xrisi lin xutan chiruheb li tenamit nak xq'ue jun lin c'ula'al, chan.

### Li ángel quixye re lix María nak tacuank jun lix c'ula'al. A'an li Cristo.

26 Nak ac yo chic xcuak po xcanajic chi yaj aj ixk lix Elisabet, li ángel Gabriel quitaklac xban li Dios sa' jun li tenamit Nazaret xc'aba' li cuan xcuent Galilea.
27 Quitaklac riq'uin jun li xka'al xMaría xc'aba' toj maji' cuanjenak riq'uin cuink. Ac tz'amanbil xban jun li cuink aj José xc'aba'. Li cuink a'an xcomoneb li ralal xc'ajol li rey David.
28 Li ángel quicuulac riq'uin lix María ut quixye re: —Sahak taxak sa' la ch'ol xban nak laat li sic'bil acuu. Li Kacua' cuan acuiq'uin ut osobtesinbilat sa' xyankeb li ixk, chan li ángel.
29 Ut lix María quisach xch'ol chirabinquil li quixye li ángel. —¿C'a'ru xyalal li atin li xye cue? chan sa' xch'ol.
30 Ut li ángel quixye re: —Matxucuac, María. Li Dios xsic'oc acuu xban nak chabil ana'leb.
31 Anakcuan tatcanak chi yaj aj ixk. Li Dios tixq'ue jun ac'ula'al telom ut Jesús lix c'aba' taq'ue.
32 Nimak xcuanquil nak tacuank ut chixjunileb te'na'ok re nak a'an tz'akal Ralal li Dios. Ut li Kacua' taq'uehok xcuanquil chi taklanc jo' nak quicuan chi taklanc li rey David lix xe'tonil yucua'.
33 A'anak chic li cuank xcuanquil chi taklanc sa' xbeneb li ralal xc'ajol laj Jacob. Ut lix cuanquilal tacuank chi junelic. Inc'a' taosok', chan li ángel.
34 Quichak'oc lix María ut quixye: —¿Chanru nak tacuank inc'ula'al xban nak lain moco cuanquin ta riq'uin cuink? chan lix María.
35 Li ángel quixye re: —Riq'uin xcuanquil li Santil Musik'ej tatcanak chi yaj aj ixk. Lix cuanquil li nimajcual Dios tacuank acuiq'uin. Ut li c'ula'al li tayo'lak, a'an santo ut tz'akal ralal li Dios.
36 Jo'can ajcui' lix Elisabet la cuech'alal yaj aj ixk anakcuan. Ac cuakib po chic xcanajic chi yaj aj ixk, usta ac tix chic ut usta chixjunileb que'xye nak a'an inc'a' tacuank xcoc'al.
37 Riq'uin a'in nac'utun nak mac'a' ch'a'aj chiru li Dios, chan li ángel.
38 Ut lix María quixye: —Lain aj c'anjel chiru li Kacua' Dios. Xbanuhak cuiq'uin li c'a'ru xaye, chan. Ut chirix chic a'an, co li ángel.

### Lix María quicuulac chirula'aninquil lix Elisabet

39 Ac xnume' chic cuib oxib cutan nak lix María co sa' junpat sa' jun li na'ajej tzul ru cuan sa' xcuent Judea.
40 Quicuulac sa' rochoch laj Zacarías ut quixq'ue xsahil xch'ol lix Elisabet.
41 Nak quirabi lix sahil xch'ol lix Elisabet li quiq'uehe' xban lix María, quirec'a nak qui-ec'an chak lix c'ula'al. Ut sa' ajcui' li honal a'an lix Elisabet quinujac chi Santil Musik'ej.
42 Ut lix Elisabet quixye chi cau xyab xcux: —Osobtesinbilat sa' xyankeb chixjunileb li ixk ut osobtesinbil ajcui' la c'ula'al li tayo'lak.
43 Lain moco inc'ulub ta nak tatchalk chicuilbal xban nak laat lix na' li Kacua', li ninlok'oni lain.
44 Nak xcuabi lix sahil inch'ol xaq'ue, xcuec'a nak lin c'ula'al x-ec'an chak xban xsahil xch'ol.
45 Us xak acue xban nak xapab nak tac'ulmank li c'a'ru xye li Kacua', chan lix Elisabet.

### Lix María c'ajo' xsahil sa' xch'ol ut quixlok'oni li Kacua'

46 Ut lix María quixye:
—Chi anchal inch'ol ninq'ue xlok'al li Kacua'.
47 Nasaho' sa' inch'ol riq'uin li Dios laj Colol cue,
48 xban nak xruxtana cuu lain aj c'anjel chiru, usta mac'a' incuanquil. Chalen anakcuan us xak re cha'keb cue chixjunileb li tenamit.
49 Lok'oninbil taxak ru li Kacua' li k'axal nim xcuanquil xban nak quixc'utbesi chicuu lix nimal lix cuanquilal. A'an tz'akal santo.
50 Li Kacua' junelic na-uxtanan u. Naruxtana ruheb li neque'xucuan ru.
51 Sachba ch'olej li quixbanu riq'uin xnimal xcuanquil. Quixpo' ru li yoqueb chixc'oxlanquil xbanunquil li k'etk'eteb, li neque'rec'a sa' xch'oleb nak ninkeb xcuanquil.
52 Quirisi sa' xna'ajeb li cuanqueb sa' xcuanquil. Ut quixq'ueheb xlok'al li mac'a'eb xcuanquil.
53 Li mac'a' cuan reheb naxq'ue chi nabal c'a'ru reheb. Ut eb li biom naxtaklaheb chi mac'a' cuan reheb.
54 A'an junelic quixtenk'aheb laj Israel lix tenamit ut inc'a' quisach sa' xch'ol ruxtananquil ruheb,
55 xban nak jo'can quixyechi'i reheb li kaxe'tonil yucua'. Quixyechi'i re laj Abraham nak taruxtana ruheb li ralal xc'ajol chi junelic, chan lix María.
56 Ut lix María quicuan oxib po riq'uin lix Elisabet. Ut chirix a'an quisuk'i sa' rochoch.

### Li xyo'lajic laj Juan laj Cubsihom Ha'

57 Quicuulac xk'ehil nak tayo'lak lix c'ula'al lix Elisabet ut quicuan jun lix c'ula'al ch'ina telom.
58 Nak que'rabi resil li rech cabal jo' cui' eb li rech'alal nak qui-uxtanac ru lix Elisabet xban li Kacua', que'saho' ajcui' sa' xch'oleb a'an.

59 Ac cuan cuakxakib cutan re li c'ula'al, nak quixc'ul li circuncisión.* Aj Zacarías raj que'xq'ue chok' xc'aba' chok' rẹkaj lix yucua'.
60 Abanan li na'bej quixye: —Inc'a'. Aj Juan takaq'ue chok' xc'aba', chan.
61 Que'chak'oc ut que'xye re: —¿C'a'ut nak tạcuaj xq'uebal aj Juan chok' xc'aba'? Mạ jun sa' xyạnkeb lạ cuech'alal cuan ta xc'aba' jo' a'an, chanqueb.
62 Que'xc'ut li ruk'eb chiru laj Zacarías re xpatz'bal re c'a'ru c'aba'ej tạraj xq'uebal chok' xc'aba' li ralal.
63 Laj Zacarías quixpatz' jun xhu reheb re tixtz'ịba li c'aba'ej chiru. Ut sa' li hu quixtz'ịba "Juan lix c'aba' teq'ue". Nak que'ril li hu, que'sach xch'ọleb chixjunileb.
64 Ut sa' ajcui' li họnal a'an laj Zacarías quiru chic chi ạtinac ut qui-oc chixlok'oninquil li Kạcua' Dios.
65 C'ajo' nak que'oc xxiuheb chixjunileb li rech cabal ut yalak bar sa' li na'ajej tzụl ru li cuan sa' xcuẹnt Judea qui-el resil li c'a'ru quic'ulman.
66 Ut chixjunileb li que'abin re que'xq'ue sa' xch'ọleb ut que'xye: —¿C'a'ru anchal tixc'anjela li c'ula'al a'in nak tạnimạnk? Nac'utun nak cuan xcuanquil li Dios riq'uin, chanqueb.

### Li profeta Zacarías quixye li c'a'ru quic'utbesịc chiru xban li Dios

67 Ut laj Zacarías lix yucua' laj Juan quinujac chi Santil Musik'ej. Qui-oc chi ạtinac ut quixye li c'a'ru quic'utbesịc chiru xban li Dios. Ut quixye chi jo'ca'in:
68 —Lok'oninbil taxak li Kạcua' Dios li neque'xlok'oni laj Israel xban nak xril xtok'obạl ruheb lix tenamit ut xcoleb.
69 Xq'ue jun laj Colol ke k'axal nim xcuanquil. Quixsic' ru sa' xyạnkeb li ralal xc'ajol li rey David laj c'anjel chiru.
70 A'in quixyechi'i chak junxilaj jo' que'xye ke li santil profetas.
71 Quixye reheb nak toxcol chiruheb li xic' neque'iloc ke ut torisi rubeleb xcuanquil.
72 Quixye nak tạruxtạna ruheb li kaxe'tọnil yucua' xban nak jultic re li quixye sa' li santil contrato.
73 Li Kạcua' riq'uin juramento quixyechi'i a'an re laj Abraham li kaxe'tọnil yucua'.
74 Quixye re nak a'an tạcolok ke chiruheb li xic' neque'iloc ke re nak toc'anjelak chiru a'an chi mạc'a'ak kaxiu,
75 ut re ajcui' nak junelic tocuạnk sa' santilal ut sa' tiquilal chiru li Dios.
76 At cualal, lạat xprofeta li nimajcual Dios. Lạat tatxic xbẹn cua chiru li Kạcua' ut tạch'olob lix yạlal chiruheb li tenamit re nak te'xcauresi ribeb chixc'ulbal li Kạcua'.
77 Tạc'ut chiruheb li tenamit chanru nak te'cuyek' te'sachek' lix mạqueb ut te'colek'.
78 Xban nak k'axal nim ruxtạn li Kạcua' Dios, xtakla chak li Jun li tạcutanobresịnk re li kac'a'ux.
79 Ut tixcutanobresi xc'a'uxeb li cuanqueb sa' xk'ojyịnal ru li mạc, li cạmqueb re sa' li mạusilal. Ut a'an tạberesịnk ke sa' li tuktụquilal, chan laj Zacarías.
80 Ut li c'ula'al yọ chi q'uịc ut yọ chi cacuục sa' xpabạl. Ut quicuan sa' li chaki ch'och' bar inc'a' q'uiheb li tenamit toj quicuulac xk'ehil nak quixtiquib xch'olobanquil lix yạlal chiruheb laj Israel.

### Jo'ca'in nak quiyo'la li Jesús

**2** 1 Sa' eb li cutan a'an li acuabej César Augusto quixq'ue jun li chak'rab re nak chixjunileb li tenamit te'ajlạk ut te'xq'ue xc'aba'eb chi tz'ịbạc.*
2 A'in li xbẹn sut nak que'xtz'ịba xc'aba'eb li tenamit. A'an quic'ulman nak cuạnk laj Cirenio chi taklạnc sa' li na'ajej Siria.
3 Chixjunileb que'cọeb xq'uebaleb xc'aba' chi tz'ịbạc. Ac sa' xtenamiteb li junjụnk que'cọeb chixtz'ịbanquileb lix c'aba'.
4 Laj José qui-el sa' li tenamit Nazaret li cuan sa' xcuẹnt Galilea ut cọ Belén li cuan xcuẹnt Judea. A'an xtenamit li rey David. Aran cọ xban nak a'an xcomoneb li ralal xc'ajol laj David.
5 Aran quixq'ue xc'aba' chi tz'ịbạc rochben lix María li ac tz'ạmanbil xban. Lix María ac yaj aj ixk.
6 Nak ac cuanqueb aran Belén quicuulac xk'ehil nak tạyo'lạk lix c'ula'al.
7 Ut quiyo'la li xbẹn xc'ula'al, quixlan sa' t'icr ut quixyocob sa' xna'aj xcuaheb li cuacax xban nak mạc'a' xna'ajeb sa' eb li ochoch.

### Nak que'rabi resil lix yo'lajic li Jesús, eb laj ilol xul que'cọeb chixlok'oninquil

8 Nach' riq'uin li tenamit Belén cuanqueb aj ilol xul yọqueb chixc'ac'alenquil lix quetọmk chi k'ek.
9 Mạc'a' sa' xch'ọleb nak xakạmil jun x-ángel li Kạcua' chiruheb. Ut quisakeno' chi xjun sutam li cuanqueb cui'. Ut eb laj ilol xul c'ajo' nak que'xucuac.
10 Abanan li ángel quixye reheb: —Mexxucuac xban nak lạin xinchal xyebal ẹre jun chạbil esilal. A'in jun sahil ch'ọlej chok' reheb chixjunileb li tenamit.
11 Anakcuan xyo'la jun laj Colol ẹre sa' lix tenamit laj David ut a'an li Cristo li Kạcua' li yechi'inbil xban li Dios.
12 Jo'ca'in nak tẹtau. Li c'ula'al lanbil sa' t'icr ut yocyo sa' xbẹn li q'uim sa' xna'aj xcuaheb li cuacax. A'in li retalil nak a'an li tẹtau, chan li ángel.
13 Ut sa' junpạt que'chal nabaleb chic li ángel sa' choxa. Yọqueb chixlok'oninquil li Kạcua' ut yọqueb chixyebal:

---

* Sa' li versículo 1:59 najter k'e cutan eb laj judío que'xtiquib xbạnunquil li circuncisión retalil li contrato li quixbạnu li Dios riq'uineb. Li circuncisión, a'an a'in: Nasetman ca'ch'in xtz'ụmal ru'uj xtz'ejcualeb li coc' tẹlom nak ac cuan cuakxakib cutan reheb. Chalen anakcuan na-uxman a'an retalil nak li c'ula'al xcomoneb laj Israel, lix tenamit li Dios.
* Sa' li versículo 2:1 sa' eb li cutan a'an eb laj Roma, a'aneb li k'axal nim xcuanquileb. Eb a'an que'numta sa' xbẹneb chixjunileb li cuanqueb sa' ruchich'och'. Li tz'akal acuabej quicuan sa' li tenamit Roma. Eb laj Roma que'xye César re li acuabej a'an. Cuanqueb laj Roma chi taklạnc yalak bar sa' ruchich'och'. Eb li neque'c'amoc be sa' xyạnkeb laj judío cuanqueb rubel xcuanquileb laj Roma.

14 —Chinimak taxak xlok'al li Kacua' Dios li cuan
sa' choxa ut chicuank taxak li tuktuquilal sa'
xyankeb li cristian li raroqueb xban li Dios.—
15 Nak ac xcoeb li ángel sa' choxa, eb laj ilol xul
que'oc chixyebal chi ribileb rib: —Yo'keb Belén ut
takil chak li c'a'ru xc'ulman, li xtakla xyebal ke li
Kacua', chanqueb.
16 Coeb sa' anil ut que'xtau lix María rochben laj
José ut li c'ula'al yocyo sa' xna'aj xcuaheb li xul.
17 Ut nak ac xe'xtau, que'xserak'i reheb li c'a'ru
quiyehe' reheb chirix li c'ula'al.
18 Ut chixjunileb li que'abin re li c'a'ru que'xye laj
ilol xul, sachsoqueb xch'ol que'cana.
19 Ut lix María quixc'ula sa' xch'ol chixjunil li
c'a'ru quic'ulman ut yo chixc'oxlanquil rix.
20 Ut chirix chic a'an eb laj ilol xul que'suk'i sa'
lix na'ajeb. Yoqueb chixlok'oninquil ut yoqueb chi-
xnimanquil ru li Kacua' riq'uin li c'a'ru que'rabi
ut que'ril xban nak chixjunil li que'ril, a'an jo' li
quiyehe' reheb.

**Li Jesús quik'axtesic sa' ruk' li Dios sa' li templo**

21 Cuakxakib cutan cuan re li c'ula'al nak quix-
c'ul li circuncisión ut Jesús que'xq'ue chok' xc'aba',
jo' quiyehe' re lix María xban li ángel nak toj maji'
nacana chi yaj.
22 Lix María quixbanu jo' naxye sa' lix chak'rab
laj Moisés. Nak ac xnume' ca'c'al cutan, lix María
rochben laj José que'xc'am li c'ula'al Jerusalén ut
que'xk'axtesi chiru li Kacua'.
23 Que'xbanu chi jo'can xban nak sa' li chak'rab li
quiq'uehe' reheb xban li Kacua' naxye nak li xben
alalbej tento takk'axtesik sa' ruk' li Kacua'.
24 Ut te'xq'ue chok' xmayejeb jun sumalak li mucuy
malaj ut cuibak li paloma li toj sajeb, jo' naxye sa'
li chak'rab.

**Laj Simeón quixq'ue xlok'al li Jesús ut quixye ajcui' resil li raylal li tixc'ul**

25 Aran Jerusalén cuan jun li cuink aj Simeón
xc'aba'. Li cuink a'an tic xch'ol ut naxq'ue xlok'al
li Dios. Yo chiroybeninquil nak li Dios tarisiheb sa'
raylal laj Israel. Ut cuan li Santil Musik'ej riq'uin.
26 Li Santil Musik'ej quixc'utbesi chiru laj Simeón
nak a'an inc'a' tacamk toj taril ru li Cristo li Co-
lonel li quixyechi'i li Kacua' Dios.
27 Li Santil Musik'ej quixc'ut chiru laj Simeón nak
taxic sa' li templo xban nak sa' li honal a'an qui-
c'ame' li Jesús sa' li templo xban laj José ut lix
María re nak te'xk'axtesi sa' ruk' li Dios jo' naxye
sa' li chak'rab.
28 Ut laj Simeón quixk'alu li Jesús, quixq'ue xlok'al
li Kacua' ut quixye:
29 —At Kacua', anakcuan xabanu jo' xayechi'i
cue. Anakcuan naru tincamk chi c'ojc'o
inch'ol,
30 xban nak riq'uin xnak' cuu xcuil li Colonel li
yechi'inbil aban,
31 li xaq'ue chak re xcolbaleb chixjunileb li
cuanqueb sa' ruchich'och'.
32 A'an li tacutanobresink re lix c'a'uxeb li
macua'eb aj Israel ut a'an lix lok'aleb la
tenamit Israel, chan laj Simeón.
33 Laj José ut li na'bej sachsoqueb xch'ol que'-
cana chirabinquil li yo chixyebal laj Simeón chirix
li Jesús.
34 Ut laj Simeón quixtz'ama rusilal li Dios sa' xben-
eb ut quixye re lix María li na'bej: —Chacuabi li oc
cue xyebal acue. Sa' xc'aba' li c'ula'al a'in, nabaleb
laj Israel te'colek' ut sa' xc'aba' ajcui' a'an nabaleb
li te'sachk. Ut nabaleb li te'tz'ektanank re.
35 Riq'uin li raylal te'xbanu re, tac'utunk chi
tz'akal li c'a'ru cuan sa' xch'oleb li xic' neque'iloc
re. Ut c'ajo' nak tarahok' ach'ol laat xban li raylal
te'xbanu re. Chanchan nak te'xnumsi jun ch'ich' sa'
la cuam, chan laj Simeón.
36 Ut cuan ajcui' jun li xmalca'an aran profeta, xAna
xc'aba'. A'an xrabin laj Fanuel xcomoneb li ralal
xc'ajol laj Aser. Ac tix chic. Toj saj nak quisumla ut
cuukub chihab ajcui' quicuan rochben lix belom.
37 Ac cuan chic cahib ro'c'al chihab (84) xcanajic
xjunes. A'an cuan junelic sa' li templo. Yo chi c'an-
jelac chiru li Kacua' chi k'ek chi cutan. Junelic yo
chi tijoc ut yo chixbanunquil x-ayun.
38 Sa' li honal a'an quicuulac cuan cui' li Jesús. Yo
chixlok'oninquil li Dios ut qui-oc chi atinac chirix
li c'ula'al riq'uineb laj Jerusalén li yoqueb chiroy-
beninquil lix colbaleb.
39 Nak ac que'xbanu chixjunil li naxye sa' li chak'rab
li quixq'ue li Kacua', laj José ut lix María que'suk'i sa'
li tenamit Nazaret li cuan sa' xcuent Galilea.
40 Ut li c'ula'al yo chi q'uic ut yo chi cacuuc xch'ol.
Ut yo chixtaubal xna'leb. Ut li rusilal li Kacua' cuan
riq'uin.

**Li Jesús quicana sa' li templo ut quiatinac riq'uineb laj tzolol chak'rab**

41 Rajlal chihab neque'xic lix na' xyucua' aran
Jerusalén chixnink'einquil li reliqueb Egipto. Pas-
cua neque'xye re li nink'e a'an.
42 Nak ac cuan cablaju chihab re li Jesús, coeb aran
Jerusalén sa' li nink'e jo' c'aynakeb xbanunquil.
43 Ut nak ac xrake' li nink'e que'suk'i sa' lix tena-
miteb. Ut li Jesús quicana Jerusalén chi inc'a'
naxnau laj José chi moco li na'bej.
44 Sa' xch'oleb a'an nak cuan sa' xyankeb li roch-
ben. Jun cutan ac xe'bec nak que'xq'ue retal nak
ma ani. Ut que'oc chixsic'bal sa' xyankeb li rech'-
alal ut sa' xyankeb li neque'na'oc ru.
45 Que'ril nak inc'a' que'xtau. Que'suk'i cui'chic
Jerusalén chixsic'bal.
46 Nak ac xnume' chic oxib cutan, que'xtau aran
sa' li templo. C'ojc'o sa' xyankeb li neque'xnau chi
us li c'a'ru naxye sa' li chak'rab. Yo chirabinquil
li yoqueb chixyebal ut yo ajcui' chi patz'oc reheb.
47 Ut chixjunileb li yoqueb chi abinc re sachsoqueb
xch'ol neque'cana xban nak cuan xna'leb ut naxnau
xsumenquil li c'a'ru neque'xpatz' re.
48 Lix na' xyucua' sachsoqueb xch'ol que'cana nak
que'ril nak li Jesús yo chi atinac riq'uineb. Ut lix
na' quixye re: —At inyum, ¿c'a'ut nak xabanu ke
chi jo'ca'in? C'ajo' kac'a'ux chacuix. La yucua' ut
lain yoco chasic'bal, chan lix María.
49 Quichak'oc li Jesús ut quixye re: —¿C'a'ut nak
yoquex chinsic'bal? ¿Ma inc'a' ta bi' nequenau nak
tento tinbanu lix c'anjel lin Yucua'? chan li Jesús.

50 Ut eb a'an inc'a' que'xtau ru c'a'ut nak quixye
reheb chi jo'can.
51 Li Jesús quisuk'i Jerusalén rochbeneb lix na'
xyucua' ut na-abin chiruheb. Ut lix na' quixc'ula
sa' xch'ol chixjunil li quic'ulman.
52 Li Jesús yo chi q'uic ut yo ajcui' chixtaubal
xna'leb. Quirahe' xban li Dios ut quirahe' ajcui'
xbaneb li tenamit.

### Laj Juan laj Cubsihom Ha' quixye resil lix c'ulunic li Jesucristo

**3** 1 Yo o'laju chihab roquic chok' acuabej laj
Tiberio César, nak cuank laj Poncio Pilato
chi taklanc sa' li tenamit Judea. Laj Herodes a'an
cuank chi taklanc sa' li tenamit Galilea. Ut laj Fe-
lipe li ritz'in cuank chi taklanc sa' li tenamit Iturea
ut sa' li na'ajej Traconite, ut laj Lisanias cuank chi
taklanc sa' li tenamit Abilinia.
2 Ut cuanqueb chok' xbenil aj tij laj Anás ut laj Cai-
fás. Sa' eb li cutan a'an laj Juan li ralal laj Zacarías
quiatinac xban li Dios nak cuan chak sa' li chaki
ch'och'.
3 Laj Juan co sa' li na'ajej cuan cui' li nima' Jordán
ut qui-oc chixch'olobanquil lix yalal chiruheb li
tenamit li cuanqueb aran. Quixye reheb nak tento
te'yot'ek' xch'ol te'xjal xc'a'ux ut te'xc'ul li cubi ha'
re nak li Dios tixcuy tixsach lix maqueb.
4 Li profeta Isaías quiatinac chirix laj Juan nak
quixye chi jo'ca'in:

A'an tach'olobank xyalal chi cau xyab xcux sa'
li chaki ch'och' ut tixye: Yibomak le yu'am
ut yo'on cuankex chixc'ulbal li Kacua' jo'
nak neque'xyib li be re xc'ulbal junak nim
xcuanquil.
5 Te't'anek' li tzul ut eb li coc' bol ut te'but'ek'
eb li tak'a ruheb. Tatic obresik li be re nak
tic ru tacanak.
6 Ut chixjunileb li cuanqueb sa' ruchich'och'
te'ril ru laj Colonel li xtakla chak li
Dios. *(Isa. 40:3-5)*

7 Quiril nak nabaleb li yoqueb chi cuulac yal re
tacubsik xha'eb. Jo'can nak quixye reheb: —Laex
chanchanex li ral li c'ambolay. ¿Ani xyehoc ere nak
taruk tecol erib chiru lix josk'il li Dios li tachalk
sa' eben?
8 Chebanuhak ban li us re nak tac'utunk nak xyot'e'
ech'ol ut xejal ec'a'ux. Chanchanakex li che' chabil
li ru naxq'ue. Mec'oxla nak inc'a' tec'ul xjosk'il li
Dios yal xban nak laex li ralal xc'ajol laj Abraham.
Lain tinye ere nak li Dios taruk tixyo'obtesi li pec
a'in chok' ralal xc'ajol laj Abraham.
9 Q'uehomak retal xban nak chalc re li rakba atin
sa' eben jo' nak ac cauresinbil li mal re xyoc'bal
lix xe' li che'. Ut chixjunil li che' inc'a' chabil li ru
naxq'ue, nayoc'man ut naq'ueman sa' xam, chan
laj Juan.
10 Ut eb li tenamit yoqueb chixpatz'bal re:
—¿C'a'ru tento takabanu re nak inc'a' tarakek' atin
sa' kaben? chanqueb.
11 Quichak'oc laj Juan ut quixye reheb: —Li ani
cuan cuibak sumal rak' chixq'uehak jun sumalak re
li mac'a' re. Ut li ani cuan xtzacaemk, chixq'uehak
re li mac'a' re, chan.
12 Cuanqueb ajcui' aj titz'ol toj que'chal re te'-
cubsik xha' xban laj Juan ut que'xye re: —¿C'a'ru
takabanu lao? chanqueb.
13 Ut a'an quixye reheb: —Mepatz' xben li toj li ac
yebil reheb nak te'xq'ue, chan.
14 Ut cuanqueb ajcui' soldado que'patz'oc ut
que'xye re: —Ut lao, ¿c'a'ru takabanu? chanqueb.
Quixye reheb: —Ma ani temak' c'a'ru re ut ma ani
tek'aba chi mac'a' rajbal. Chic'ojlak ban ech'ol
riq'uin li jo' q'uial nequextoje' cui', chan.
15 Chixjunileb li tenamit yoqueb chixc'oxlan-
quil ut que'xye sa' xch'oleb: —¿Ma macua' ta cui'
a'an li Cristo, laj Colonel li yoco chiroybeninquil?
chanqueb.
16 Laj Juan quichak'oc ut quixye reheb chixjunil-
eb: —Yal nak lain nincubsin ha' riq'uin ha'. Abanan
chalc re li k'axal nim xcuanquil. Xban nak k'axal
nim xcuanquil chicuu lain, moco inc'ulub ta nak
tinhit xc'amal lix xab. A'an tixcubsi eha' riq'uin li
Santil Musik'ej ut riq'uin xam.
17 A'an chanchan jun aj acuinel ac cuan chak xc'an-
jeleba sa' ruk'. Tarapu chi us li ru li trigo ut tixxoc
lix trigo sa' lix c'uleba ut li rix tixc'at sa' li xam.
Jo'can ajcui' nak li Dios tarisiheb li inc'a' neque'-
paban sa' xyankeb li ralal xc'ajol ut tixtaklaheb
sa' li xam li inc'a' nachup. Li ralal xc'ajol tacuank
xyu'ameb chi junelic, chan laj Juan.
18 Jo'can nak yo chixch'olobanquil xna'lebeb li
tenamit. Naxsic' chanru nak naxch'olob chi tz'akal
li chabil esilal chiruheb.
19 Ut laj Herodes, li nataklan sa' li tenamit Galilea,
quik'use' chi cau xban laj Juan xban nak quixc'am
chok' rixakil lix Herodías, li rixakil laj Felipe li
ritz'in. Ut quik'use' ajcui' riq'uin chixjunil li mau-
silal naxbanu.
20 Ut k'axal cui'chic numtajenak li mausilal quix-
banu nak quixq'ue sa' tz'alam laj Juan.

### Quicubsic xha' li Jesús xban laj Juan laj Cubsihom Ha'

21 Sa' jun li cutan nak toj maji' quiq'uehe' sa'
tz'alam laj Juan, yo chixcubsinquil xha'eb nabal li
tenamit, ut quixcubsi ajcui' xha' li Jesús. Ut nak yo
chi tijoc li Jesús, quiril nak quiteli li choxa chiru.
22 Li Santil Musik'ej chanchan jun li paloma nak yo
chak chi cubec sa' xben li Jesús ut qui-abic xyab
xcux li Dios toj sa' choxa nak quixye: —Laat li cualal
rarocat inban. Nasaho' inch'ol acuiq'uin, chan.

### A'aneb a'in lix xe'tonil yucua' li Jesús

23 Ac cuan tana lajeb xca'c'al (30) chihab re
li Jesús nak quixtiquib lix c'anjel. Chiruheb chi-
xjunileb, li Jesús a'an ralal laj José, li ralal laj Elí.
24 Ut laj Elí, a'an li ralal laj Matat. Laj Matat, a'an
li ralal laj Leví. Ut laj Leví, a'an li ralal laj Melqui.
Ut laj Melqui, a'an li ralal laj Jana. Ut laj Jana, a'an
li ralal laj José.
25 Laj José, a'an li ralal laj Matatías. Ut laj Mata-
tías, a'an li ralal laj Amós. Ut laj Amós, a'an li ralal
laj Nahum. Ut laj Nahum, a'an li ralal laj Esli. Ut laj
Esli, a'an li ralal laj Nagai.
26 Ut laj Nagai, a'an li ralal laj Maat. Ut laj Maat,
a'an li ralal laj Matatías. Ut laj Matatías, a'an li

ralal laj Simei. Ut laj Simei, a'an li ralal laj José. Ut laj José, a'an li ralal laj Judá.
27 Laj Judá, a'an li ralal laj Joana. Ut laj Joana, a'an li ralal laj Resa. Ut laj Resa, a'an li ralal laj Zorobabel. Ut laj Zorobabel, a'an li ralal laj Salatiel. Ut laj Salatiel, a'an li ralal laj Neri.
28 Ut laj Neri, a'an li ralal laj Melqui. Ut laj Melqui, a'an li ralal laj Adi. Ut laj Adi, a'an li ralal laj Cosam. Ut laj Cosam, a'an li ralal laj Elmodam. Ut laj Elmodam, a'an li ralal laj Er.
29 Ut laj Er, a'an li ralal laj Josué. Ut laj Josué, a'an li ralal laj Eliezer. Ut laj Eliezer, a'an li ralal laj Jorim. Ut laj Jorim, a'an li ralal laj Matat.
30 Ut laj Matat, a'an li ralal laj Leví. Ut laj Leví, a'an li ralal laj Simeón. Ut laj Simeón, a'an li ralal laj Judá. Ut laj Judá, a'an li ralal laj José. Ut laj José, a'an li ralal laj Jonán. Ut laj Jonán, a'an li ralal laj Eliaquim.
31 Ut laj Eliaquim, a'an li ralal laj Melea. Ut laj Melea, a'an li ralal laj Mainán. Ut laj Mainán, a'an li ralal laj Matata. Ut laj Matata, a'an li ralal laj Natán.
32 Ut laj Natán, a'an li ralal laj David. Ut laj David, a'an li ralal laj Isaí. Ut laj Isaí, a'an li ralal laj Obed. Ut laj Obed, a'an li ralal laj Booz. Ut laj Booz, a'an li ralal laj Salmón. Ut laj Salmón, a'an li ralal laj Naasón.
33 Ut laj Naasón, a'an li ralal laj Aminadab. Ut laj Aminadab, a'an li ralal laj Aram. Ut laj Aram, a'an li ralal laj Esrom. Ut laj Esrom, a'an li ralal laj Fares. Ut laj Fares, a'an li ralal laj Judá.
34 Ut laj Judá, a'an li ralal laj Jacob. Ut laj Jacob, a'an li ralal laj Isaac. Ut laj Isaac, a'an li ralal laj Abraham. Ut laj Abraham, a'an li ralal laj Taré. Ut laj Taré, a'an li ralal laj Nacor.
35 Ut laj Nacor, a'an li ralal laj Serug. Ut laj Serug, a'an li ralal laj Ragau. Ut laj Ragau, a'an li ralal laj Peleg. Ut laj Peleg, a'an li ralal laj Heber. Ut laj Heber, a'an li ralal laj Sala.
36 Ut laj Sala, a'an li ralal laj Cainán. Ut laj Cainán, a'an li ralal laj Arfaxad. Ut laj Arfaxad, a'an li ralal laj Sem. Ut laj Sem, a'an li ralal laj Noé. Ut laj Noé, a'an li ralal laj Lamec.
37 Ut laj Lamec, a'an li ralal laj Matusalén. Ut laj Matusalén, a'an li ralal laj Enoc. Ut laj Enoc, a'an li ralal laj Jared. Ut laj Jared, a'an li ralal laj Mahalaleel. Ut laj Mahalaleel, a'an li ralal laj Cainán.
38 Ut laj Cainán, a'an li ralal laj Enós. Ut laj Enós, a'an li ralal laj Set. Ut laj Set, a'an li ralal laj Adán. Ut laj Adán, a'an li ralal li Dios.

### Li Jesús quiyale' ralenquil xban laj tza

**4** 1 Li Jesús nujenak chi Santil Musik'ej nak quiel sa' li na'ajej cuan cui' li nima' Jordán. Li Santil Musik'ej quixc'ut chiru nak tento taxic sa' li chaki ch'och' bar mac'a' cui' cristian.
2 Ut aran quicuan ca'c'al cutan. Ut laj tza quixyal ralenquil. Abanan inc'a' quixq'ue rib chi alec. Chiruheb li cutan a'an mac'a' naxtzaca ut sa' xrakic li ca'c'al cutan quichal xtz'ocajic.
3 Laj tza quixye re: —Cui tz'akal yal nak laat Ralal li Dios, suk'isi chok' caxlan cua li pec a'in, chan.
4 Li Jesús quichak'oc ut quixye: —Tz'ibanbil sa' li Santil Hu chi jo'ca'in:

Macua' ca'aj cui' riq'uin li naxtzaca yo'yok cui' li cuink, chan. (Deut. 8:3a)

5 Tojo'nak laj tza quixc'am li Jesús sa' jun li tzul k'axal najt xteram ut sa' li honal ajcui' a'an quixc'ut chiru chixjunileb li xninkal ru tenamit li cuan sa' ruchich'och'.
6 Laj tza quixye re li Jesús: —Tink'axtesi sa' acuuk' li xninkal ru tenamit a'an ut lix lok'al. Eb li tenamit a'an k'axtesinbileb sa' cuuk' lain ut naru ninq'ue re li ani tincuaj lain.
7 Chixjunil a'an tinq'ue acue cui laat tacuik'ib acuib chicuu ut tinalok'oni, chan.
8 Quichak'oc li Jesús ut quixye re: —Elen chicuu laat aj tza xban nak jo'ca'in tz'ibanbil sa' li Santil Hu:

Li Kacua' la Dios talok'oni ut ca'aj cui' chiru a'an tatc'anjelak, chan. (*Deut. 6:13*)

9 Ut laj tza quixc'am li Jesús sa' li tenamit Jerusalén ut coxxakab toj takec' sa' xben li templo. Quixye re: —Cui tz'akal yal nak laat Ralal li Dios, cut acuib tak'a.
10 Mac'a' tac'ul xban nak jo'ca'in tz'ibanbil sa' li Santil Hu:

Tixtaklaheb lix ángel chacuilbal.

11 Ut riq'uin ruk'eb tate'xchap re nak inc'a' tatoch' la cuok chiru pec, chan. (*Sal. 91:11-12*)

12 Li Jesús quichak'oc ut quixye re: —Tz'ibanbil ajcui' sa' li Santil Hu chi jo'ca'in:

Matz'ama xmilagro li Kacua' la Dios yal chi mac'a' rajbal.— (*Deut. 6:16*)

13 Quiril laj tza nak inc'a' quiru ralenquil li Jesús, toj quixcanab cuan.

### Nak quixtiquib lix c'anjel li Jesús aran Galilea

14 Ut quisuk'i li Jesús Galilea chi cuan xcuanquil li Santil Musik'ej riq'uin. Sa' chixjunil li na'ajej li cuanqueb chi xjun sutam li tenamit Galilea, que'rabi resil li Jesús.
15 Yo chixch'olobanquil lix yalal sa' eb li cab li neque'xch'utub cui' ribeb laj judío. Ut chixjunileb yoqueb chixq'uebal xlok'al.

### Quitz'ektanac li Jesús sa' li tenamit Nazaret li quiq'ui cui'

16 Sa' jun li cutan quicuulac li Jesús sa' li tenamit Nazaret li quiq'ui cui'. Sa' li hilobal cutan co sa' li cab li neque'xch'utub cui' ribeb laj judío jo' c'aynak xbanunquil. Ut quixakli chiruheb re taril xsa' li Santil Hu.
17 Quiq'uehe' re li hu li quixtz'iba li profeta Isaías. Nak quixte, quixtau aran li atin li naxye chi jo'ca'in:

18 Lix musik' li nimajcual Dios cuan cuiq'uin xban nak li Dios quixsic' cuu chixyebal li chabil esil reheb li cuanqueb sa' neba'il. Quinixtakla chixcolbaleb li cuanqueb sa' raylal ut chixyebal resil nak te'ach'abak li cuanqueb chi prexil ut re ajcui' nak tinq'ueheb chi iloc li mutz' ut te'cuisi ajcui' sa' raylal li rahobtesinbileb.

19 Quinixtakla xyebal resil nak ac xcuulac xk'ehil nak li Kacua' tixcoleb lix tenamit. *( Isa. 61:1-2)*

20 Nak quixbot li hu, quixk'axtesi re li na-
c'anjelac sa' li cab a'an ut quic'ojla chiruheb. Ut
chixjunileb li cuanqueb aran que'cana chirilbal li
Jesús.
21 Quixye reheb: —Anakcuan xtz'akloc ru cheru
li c'a'ru tz'ibanbil chak sa' li Santil Hu a'in, chan.
22 Chixjunileb li cuanqueb aran chabil yoqueb
chixyebal chirix li Jesús ut sachsoqueb xch'ol chi-
rabinquil li chabil atin li yo chixyebal. Ut que'xye:
—¿Ma macua' ta bi' a'in li ralal laj José? chanqueb.
23 Ut li Jesús quixye reheb: —Mare teye cue jun
li atin li naxye: "At aj banonel, ban acuib ajunes.
Lao xkabi resil nak nabal li c'a'ak re ru xabanu Ca-
pernaum. ¿C'a'ut nak inc'a' tabanu a'an arin sa' la
tenamit?" mare cha'kex cue.
24 Ut quixye ajcui' reheb: —Chi yal tinye acue ma
jun profeta nac'ule' ta chi chabil sa' lix tenamit.
25 Relic chi yal nak nabaleb li xmalca'an sa' li tena-
mit Israel nak quicuan laj Elías chok' profeta. Sa'
eb li cutan a'an inc'a' quixq'ue hab chiru oxib chi-
hab riq'uin cuakib po. Ut c'ajo' li cue'ej quicuan
sa' li tenamit a'an.
26 Usta ra que'xc'ul eb a'an, aban inc'a' quitaklac
li profeta Elías chixtenk'anquileb li xmalca'an aj
judío. Quitaklac ban chixtenk'anquil jun li xmal-
ca'an li macua' aj judío cuan sa' li na'ajej Sarepta
li cuan nach' riq'uin li tenamit Sidón.
27 Jo'can ajcui' sa' eb li cutan nak cuank chok' pro-
feta laj Eliseo, nabaleb li saklep rixeb aran Israel.
Abanan ma jun reheb laj judío quiq'uirtesic. Ca'aj
cui' jun li cuink li macua' aj judío. Li cuink a'an
aj Naamán xc'aba'. Siria xtenamit, chan li Jesús.
28 Nak que'rabi li atin a'in chixjunileb li ch'utch'u-
queb aran, c'ajo' nak que'josk'o'.
29 Quilaje'cuacli chixjunileb li cuanqueb aran ut
que'risi li Jesús sa' li tenamit ut que'xc'am toj sa'
xben li tzul li c'ojc'o cui' lix tenamiteb re nak te'x-
cut chak toj tak'a.
30 Abanan li Jesús quinume' sa' xyankeb ut co.

### Li Jesús quixq'uirtesi jun li cuink cuan maus aj musik'ej riq'uin

31 Li Jesús co sa' li tenamit Capernaum li cuan
sa' xcuent Galilea. Yo chixch'olobanquil lix yalal
chiruheb li tenamit sa' eb li hilobal cutan sa' li cab
li neque'xch'utub cui' ribeb laj judío.
32 Naxc'ut lix yalal chiruheb chi cuan xcuanquil.
Ut chixjunileb li yoqueb chi abinc re que'sach
xch'ol chirabinquil li tijleb li yo chixyebal xban
nak naxc'ut lix yalal chiruheb chi cuan xcuanquil.
33 Cuan jun li cuink sa' xyankeb cuan maus aj
musik'ej riq'uin. Qui-oc chixjapbal re chi cau ut
quixye:
34 —Canabo kajunes. ¿C'a'ru tacuaj kiq'uin, at
Jesús aj Nazaret? ¿Ma xatchal chikasachbal? Lain
ninnau nak laat lix Santil Alal li Dios, chan.
35 Abanan li Jesús quixk'us li maus aj musik'ej ut
quixye re: —Laat maus aj musik'ej, matchokin.
Elen riq'uin li cuink a'in, chan li Jesús. Ut li maus
aj musik'ej quixt'an li cuink chiruheb a'an, ut qui-
el riq'uin ut mac'a' quixbanu re.
36 Chixjunileb li que'iloc re, c'ajo' nak que'xucuac
ut yoqueb chixyebal chi ribileb rib: —¿C'a'ru
xyalal a'in? ¿C'a'ru li tijleb a'in? Li cuink a'in cuan
xcuanquil sa' xbeneb li maus aj musik'ej ut li c'a'ru
naxye, a'an neque'xbanu, chanqueb.
37 Ut que'rabi resil sa' chixjunileb li tenamit xcuent
Galilea c'a'ru quixbanu li Jesús.

### Li Jesús quixq'uirtesi lix na' li rixakil laj Simón Pedro

38 Nak qui-el sa' li cab li neque'xch'utub cui'
ribeb laj judío, li Jesús co sa' li rochoch laj Simón.
Lix na' li rixakil laj Simón yocyo. Yo xtik. Que'x-
tz'ama chiru li Jesús nak tixq'uirtesi.
39 Li Jesús quijiloc riq'uin li yaj ut quixq'uirtesi. Ut
sa' ajcui' li honal a'an quicuacli li ixk ut qui-oc chi
c'anjelac chiruheb.
40 Nak ac yo chi ecuuc, chixjunileb li cuanqueb
xyaj, a' yal c'a'ru xyajeleb, quilaje'xc'am chak
riq'uin li Jesús. Ut a'an quixq'ue li ruk' sa' xbeneb
ut quixq'uirtesiheb.
41 Ut nabaleb ajcui' li quirisi maus aj musik'ej
riq'uineb. Li maus aj musik'ej nak neque'el riq'uin-
eb, japjoqueb re chixyebal: —Laat Ralal li Dios,
chanqueb. Abanan li Jesús quixk'useb ut inc'a'
quixcanabeb chi atinac xban nak eb a'an que'xnau
nak a'an li Cristo, laj Colonel li yechi'inbil xban
li Dios.
42 Cuulajak chic nak ac xsakeu, li Jesús co sa' jun
na'ajej bar mac'a' cuan. Ut eb li tenamit yoqueb
chixsic'bal. Que'cuulac toj bar cuan cui' a'an ut
que'raj raj nak quicana riq'uineb. Inc'a' raj que'raj
nak taxic.
43 Abanan li Jesús quixye reheb: —Tento nak tinxic
sa' jalan tenamit chixch'olobanquil li chabil esilal
chirix lix nimajcual cuanquilal li Dios xban nak
a'an aj e nak xintaklac chak arin, chan.
44 Ut yo chixch'olobanquil lix yalal sa' eb li cab li
neque'xch'utub cui' ribeb laj judío aran Galilea.

### Numtajenak xq'uial li car que'xchap

5 1 Sa' jun li cutan li Jesús cuan chire li palau
Genesaret ut k'axal cui'chic nabal li tenamit
que'ch'utla chirabinquil li ratin li Dios.
2 Quiril cuib li jucub cuan chire li palau. Eb laj car
ma aniheb chi sa'. Yoqueb chak chixch'ajbal lix yoy.
3 Qui-oc li Jesús sa' jun li jucub. Li jucub a'an re
laj Simón. Li Jesús quixtz'ama chiru laj Simón nak
tixjil ca'ch'inak li jucub sa' li ha'. Ut quic'ojla sa' li
jucub ut qui-oc chixch'olobanquil lix yalal chiru-
heb li tenamit li cuanqueb chire li palau.
4 Ut nak ac xrake' chi atinac, quixye re laj Simón:
—C'am li jucub sa' xchamal li ha' ut taq'ue la yoy
sa' li ha' re nak tachap la car, chan li Jesús.
5 Quichak'oc laj Simón ut quixye re: —At tzolonel,
chixjunil li k'ojyin xkaq'ue li kayoy sa' li ha' ut ma
jun li car xkachap. Abanan xban nak laat xatyehoc
cue, tinq'ue cui'chic lin yoy sa' li ha', chan.
6 Nak que'xq'ue lix yoy sa' li ha', k'axal cui'chic
nabal li car que'xchap ut yo chi pejec' lix yoyeb.
7 Ut que'xc'ut ruk'eb chiruheb li rochben li cuan-
queb sa' li jucub jun chic re xbokbaleb re nak
te'chalk chixtenk'anquil. Ut eb a'an que'chal ut
que'xnujtesi xcabichal li jucub ut ca'ch'in chic ma
nasubun sa' li ha' xban xq'uial li car.

8 Nak quiril chixjunil a'in laj Simón Pedro, quixcuik'ib rib chiru li Jesús ut quixye re: —Canabin injunes, at Kacua'. Macua' inc'ulub nak cuankat cuiq'uin xban nak lain jun cuink aj mac, chan.
9 Ut quisach xch'ol laj Simón jo'queb ajcui' li cuanqueb rochben xban nak k'axal cui'chic nabal li car que'xchap.
10 Ut jo'can ajcui' laj Jacobo ut laj Juan, eb li ralal laj Zebedeo. A'an eb li rochben laj Simón. Ut li Jesús quixye re laj Simón: —Matc'oxlac. Chalen anakcuan macua' chic caribc tabanu. Acuas acuitz'in ban chic tasic' re te'pabank, chan li Jesús.
11 Ut que'xc'am li jucub chire li palau ut aran que'xcanab chixjunil ut que'xtake li Jesús.

### Li Jesús quixq'uirtesi jun cuink saklep rix

12 Nak cuan li Jesús sa' jun li tenamit, quicuulac jun li cuink riq'uin saklep rix. Nak quiril li Jesús quixxulub rib sa' ch'och', ut quixtz'ama chiru li Jesús ut quixye re: —Kacua', lain ninnau nak laat naru tinaq'uirtesi. Cui tabanu li usilal, chinaq'uirtesi, chan.
13 Li Jesús quixch'e' li cuink riq'uin ruk' ut quixye re: —Lain tincuaj nak tatq'uirak. Anakcuan tatinq'uirtesi, chan. Ut sa' ajcui' li honal a'an quiq'uira li cuink.
14 Ut li Jesús quixye re: —Ma ani aj e taserak'i chanru nak xatq'uira. Ayu ban riq'uin laj tij re nak a'an taril nak xatq'uira. Ut taq'ue la mayej jo' naxye sa' lix chak'rab laj Moisés chok' retalil chiruheb chixjunileb nak xatq'uira, chan li Jesús.
15 Abanan yalak bar yo chi abic resil chixjunil li c'a'ru yo chixbanunquil li Jesús. Nabaleb li tenamit neque'xch'utub ribeb chirabinquil li c'a'ru naxye ut re ajcui' nak te'q'uirtesik.
16 Ut li Jesús rajlal naxic xjunes chi tijoc sa' eb li na'ajej bar mac'a' cuan.

### Li Jesús quixq'uirtesi jun li cuink sic li rok ut sic li ruk'

17 Sa' jun li cutan nak li Jesús yo chixch'olobanquil lix yalal chiruheb li tenamit cuanqueb cuib oxib laj fariseo sa' xyankeb. Ut cuanqueb ajcui' aj tzolol chak'rab. Que'chal chak sa' eb li na'ajej Galilea, Judea ut Jerusalén. Ut li Jesús yo chixq'uirtesinquileb li yaj riq'uin xcuanquil li Dios.
18 Sa' li honal a'an que'cuulac cuib oxib li cuink ut yoqueb chixc'ambal jun li cuink sic li rok ut sic li ruk' yocyo chiru lix cuarib. Ut te'raj rocsinquil li cuink cuan cui' li Jesús.
19 Abanan que'ril nak inc'a' que'ru chi oc sa' li cab xban li q'uila tenamit. Jo'can nak que'take' sa' xben li cab. Que'xte ca'ch'in li xben li cab ut aran que'xcubsi li yaj chi yocyo sa' lix cuarib. Coxe'xq'ue sa' xyiheb li tenamit bar cuan cui' li Jesús.
20 Quixq'ue retal li Jesús nak eb li cuink a'an que'xpab nak naru tixq'uirtesi li yaj. Jo'can nak quixye re li yaj: —At cuink, cuybil sachbil chic la mac, chan.
21 Ut eb laj fariseo ut eb laj tzolol chak'rab que'oc chixyebal chi ribileb rib: —¿Ani li cuink a'an nak naxjuntak'eta rib riq'uin li Dios nak naxye chi jo'can? ¿Ma a'an ta bi' li Dios? ¿Ma macua' ta bi' ca'aj cui' li Dios naru nacuyuc mac? chanqueb.
22 Quixnau li Jesús c'a'ru yoqueb chixc'oxlanquil. Quichak'oc ut quixye reheb: —¿C'a'ut nak yoquex chixc'oxlanquil chi jo'can?
23 ¿Bar cuan li us tinye re li yaj re nak tac'utunk cheru nak cuan incuanquil? ¿Ma tinye re, "cuybil sachbil la mac" malaj ut tinye re, "tatinq'uirtesi"?
24 Lain tinc'ut cheru nak lain li Cristo li C'ajolbej ut cuan incuanquil sa' ruchich'och' chixcuybal xsachbal li mac, chan reheb. Tojo'nak li Jesús quixye re li yaj, —At cuink, lain tinye acue, cuaclin, c'am la cuarib ut ayu sa' la cuochoch, chan.
25 Ut sa' ajcui' li honal a'an li cuink li yaj nak quicuan quicuacli chiruheb chixjunileb li cuanqueb aran. Quixchap lix cuarib ut yo chixlok'oninquil li Dios nak co sa' rochoch.
26 Ut chixjunileb li cuanqueb aran sachsoqueb xch'ol que'cana chirilbal li quic'ulman. Que'xlok'oni li Dios ut yo xc'a'uxeb nak que'xye: —Sachba ch'olej li xkil anakcuan, chanqueb.

### Li Jesús quixbok chok' xtzolom laj Leví laj titz'ol toj, li nayeman ajcui' Mateo re

27 Nak qui-el sa' li tenamit a'an, li Jesús quixtau jun li cuink aj titz'ol toj aj Leví xc'aba'. Chunchu cuan cui' li mex li neque'c'uluc cui' toj. Li Jesús quixye re: —Chinatake, chan.
28 Quicuacli laj Leví. Quixcanab chixjunil ut quixtake li Jesús.
29 Quixbanu jun li nimla nink'e laj Leví chok' re li Jesús. Cuanqueb nabaleb xcomoneb laj titz'ol toj ut cuanqueb ajcui' nabaleb jalan chic chi cua'ac sa' li mex rochbeneb.
30 Eb laj fariseo ut eb laj tzolol chak'rab que'oc chixcuech'inquil rixeb lix tzolom li Jesús ut que'xye reheb: —¿C'a'ut nak nequexcua'ac ut nequex-uc'ac rochbeneb laj titz'ol toj ut rochbeneb laj mac? chanqueb.
31 Li Jesús quixye reheb: —Li cauheb mac'a' na-oc cui' aj banonel reheb. Aban li yajeb, a'aneb li te'raj banec'.
32 Jo'can nak lain inc'a' xinchal chixsic'bal li tiqueb xch'ol. Xinchal ban chixsic'baleb laj mac re nak te'yot'ek' xch'ol ut te'xjal xc'a'uxeb, chan li Jesús.

### Nak que'xcuech'i rib chirix li ayun

33 Ut que'xye cui'chic re li Jesús: —Eb lix tzolom laj Juan rajlal neque'xbanu x-ayun ut rajlal neque'tijoc. Jo'can ajcui' neque'xbanu lix tzolomeb laj fariseo. Ut eb la tzolom laat, ¿c'a'ut nak inc'a' neque'xbanu chi jo'can? Eb a'an neque'cua'ac neque'uc'ac chi mac'a'eb xc'a'ux, chanqueb.
34 Tojo'nak quichak'oc li Jesús ut quixye reheb: —Lain jo' jun belomej nak cuanquin. ¿Ma naru te'ayunik li neque'xic riq'uin sumlac nak cuan li belomej riq'uineb? Nak toj cuan li belomej riq'uineb inc'a' naru neque'xbanu x-ayun.
35 Ut jo'can ajcui' lin tzolom. Tacuulak xk'ehil nak tin-isik sa' xyankeb. Toj sa' li cutan a'an te'xbanu x-ayun, chan reheb.

### Li najter na'leb inc'a' naxc'am rib riq'uin li ac' na'leb

36 Ut li Jesús quixye cui'chic reheb li jaljoquil ru atin a'in: —Ma ani naxxiti junak k'el t'icr riq'uin

ac' t'icr. Cui ut naxxiti riq'uin ac' t'icr, naxnimobresi xpejelal li k'el t'icr. Ut inc'a' naxc'am rib li ac' t'icr riq'uin li k'el.
37 Ut ma ani naq'uehoc ac' vino sa' junak k'el bols tz'um. Cui tixq'ue li ac' vino sa' junak k'el bols tz'um, tapuq'uek' li k'el tz'um ut tahoyek' li vino. Tasachk li vino ut tasachk ajcui' li bols tz'um.
38 Jo'can nak li ac' vino sa' li ac' bols tz'um naq'ueman re nak mac'a' tixc'ul li vino chi moco li bols tz'um.
39 Ut li ani ac xruc' li vino re junxil inc'a' chic taraj ruc'bal li ac' vino, xban nak neque'xc'oxla nak li vino re junxil, a'an li chabil, chan li Jesús reheb.

### Que'cuech'ic rixeb lix tzolom li Jesús nak que'xsic' ru li trigo sa' li hilobal cutan

6 1 Sa' jun li hilobal cutan li Jesús yo chi numec' sa' jun sir li acuimk trigo rochbeneb lix tzolom. Eb lix tzolom que'xch'ot ru li trigo nak yoqueb chi numec' ut que'risi li rix sa' ruk'eb ut que'xcua'.
2 Cuanqueb cuib oxib eb laj fariseo que'ril nak yoqueb chixsic'bal ru li trigo. Que'xye reheb: —¿C'a'ut nak yoquex chixsic'bal ru li trigo sa' li hilobal cutan? ¿C'a'ut nak nequebanu li c'anjel moco uxc ta naraj sa' li hilobal cutan? chanqueb.
3 Li Jesús quichak'oc ut quixye reheb: —¿Ma ma jun cua erilom sa' li Santil Hu li c'a'ru quixbanu laj David nak a'an ut eb li rochben te'tz'ocak?
4 Laj David qui-oc sa' li rochoch li Dios ut quixchap li caxlan cua li ac mayejanbil chiru li Dios. Juneseb raj laj tij naru te'tzacank re li caxlan cua a'an. Abanan laj David quixcua' ut quixq'ue ajcui' reheb li cuanqueb rochben xban nak te'tz'ocak.—
5 Ut li Jesús quixye cui'chic reheb: —Jo'can nak lain li C'ajolbej cuan incuanquil chixyebal c'a'ru tauxmank sa' li hilobal cutan, chan reheb.

### Li Jesús quixq'uirtesi li cuink sic li ruk'

6 Sa' jun chic li hilobal cutan qui-oc li Jesús sa' li cab li neque'xch'utub cui' ribeb laj judío ut quixch'olob lix yalal chiruheb li tenamit. Aran cuan jun li cuink sic lix nim uk'.
7 Cuanqueb cuib oxib aj fariseo ut aj tzolol chak'rab aran. Yoqueb chirilbal ma tixq'uirtesi tana li ruk' li cuink a'in sa' li hilobal cutan re nak naru te'xjit li Jesús.
8 Li Jesús quixnau c'a'ru yoqueb chixc'oxlanquil. Jo'can nak quixye re li cuink li sic ruk': —Cuaclin. Xakab acuib chiruheb, chan. Ut li cuink quicuacli ut quixakli chiruheb.
9 Li Jesús quixye reheb: —Cuan c'a'ru nacuaj xpatz'bal ere. ¿C'a'ru us xbanunquil sa' li hilobal cutan? ¿Ma naru xbanunquil li us malaj li inc'a' us? ¿Ma us xcolbal xyu'am junak malaj xsachbal? chan reheb.
10 Li Jesús quicana chirilbaleb chixjunkaleb, ut quixye re li cuink li sic ruk': —Ye' la cuuk', chan. Ut li cuink quixye' li ruk' ut sa' ajcui' li honal a'an quiq'uira li ruk'.
11 C'ajo' nak que'josk'o' eb laj fariseo ut laj tzolol chak'rab, ut que'oc chixyebal chi ribileb rib chanru nak te'xjit li Jesús.

### Li Jesús quixsic' ruheb li cablaju chi apóstol

12 Sa' jun li cutan co li Jesús chi tijoc sa' xben jun li tzul. Quixnumsi li k'ojyin chi tijoc chiru li Dios.
13 Nak ac xsakeu quixbokeb lix tzolom ut quixsic' ruheb li cablaju sa' xyankeb ut quixq'ueheb chok' apóstol. A'aneb a'in li apóstol li quixsic' ruheb:
14 laj Simón li quixq'ue ajcui' Pedro chok' xc'aba'; laj Andrés li ritz'in laj Pedro; laj Jacobo; laj Juan; laj Felipe; laj Bartolomé;
15 laj Mateo; laj Tomás; laj Jacobo li ralal laj Alfeo; laj Simón li neque'xye ajcui' Zelote re;
16 laj Judas li ritz'in laj Jacobo ut laj Judas Iscariote li quik'axtesin re li Jesús mokon sa' ruk'eb li xic' neque'iloc re.

### Li Jesús quixq'uirtesi nabaleb li cristian

17 Li Jesús quicube sa' li tzul rochbeneb lix tzolom ut quicana sa' jun na'ajej tak'a ru rochbeneb lix q'uialeb chic lix tzolom ut li q'uila tenamit li que'chal chak sa' eb li tenamit Judea ut Jerusalén. Ut cuan ajcui' li que'chal sa' eb li tenamit li cuanqueb chire li palau jo' Tiro ut Sidón. Quilaje'chal re nak te'rabi li c'a'ru tixye li Jesús ut re ajcui' nak li Jesús tixq'uirtesiheb li yaj.
18 Ut quixq'uirtesiheb ajcui' li cuanqueb maus aj musik'ej riq'uineb.
19 Ut li q'uila tenamit te'raj xch'e'bal li Jesús re nak te'q'uirtesik. A'an naxq'uirtesiheb riq'uin lix cuanquilal.
20 Ut li Jesús quirileb lix tzolom ut qui-oc chixyebal: —Us xak ere laex li neba'ex, xban nak cuanquex chic rubel xcuanquil li Dios.
21 Us xak ere laex li textz'ocak anakcuan xban nak tac'ojobak ech'ol. Us xak ere laex li yoquex chi yabac anakcuan xban xrahil ech'ol xban nak sa' jun cutan texse'ek xban xsahil ech'ol.
22 Us xak ere laex nak xic' tex-ilek' sa' inc'aba' lain li C'ajolbej. Us xak ere laex nak tex-isik sa' xyankeb ut texhobek' sa' inc'aba' lain ut tayehek' ere nak inc'a' us ena'leb.
23 Chisahok' sa' ech'ol nak te'xbanu ere chi jo'can. Chic'ojlak ech'ol xban nak cuan jun le k'ajcamunquil riq'uin li Dios sa' choxa. Jo'can ajcui' nak que'xtz'ektana eb li profeta junxil eb lix xe'tonil xyucua'eb li tenamit a'in.
24 Abanan, laex li biomex raylal chalel sa' eben xban nak ac xec'ojob ech'ol arin sa' ruchich'och'.
25 Raylal chalel sa' eben laex li cuan nabal c'a'ru ere xban nak tacuulak xk'ehil nak mac'a' chic cuank ere re textzacank. Raylal chalel sa' eben laex li nequexse'ec anakcuan xban xsahil ech'ol xban nak mokon texyabak xban xrahil ech'ol.
26 Raylal chalel sa' eben laex li naq'uehe' elok'al arin sa' ruchich'och' xbaneb li tenamit. Jo'ca'in ajcui' nak que'q'uehe' xlok'al eb li profeta aj balak' xbaneb le xe'tonil yucua'.

### Cherahakeb li xic' neque'iloc ere

27 Ut laex li yoquex chi abinc re li yoquin chixyebal, cheq'uehak retal li tinye ere. Cherahakeb li xic' neque'iloc ere. Ut chebanuhak usilal reheb li neque'tz'ektanan ere.

28 Chetz'amak rusilal li Dios sa' xbeneb li neque'-
mausilan ere. Ut chextijok ajcui' chirixeb li
neque'hoboc ere.
29 Cui ani tasac'ok xnak' acuu, q'ue li jun pac'al re,
re tixsac'. Cui ani taraj xmak'bal la chaquet, q'ue
ajcui' la camis re.
30 Li ani tixtz'ama c'a'ru re acue, q'ue re. Ut cui ani
tixmak' c'a'ru acue chacuu, mapatz' chic rekaj re.
31 Cui laex teraj nak chabilakeb le ras eritz'in eri-
q'uin, chabilakex ajcui' laex riq'uineb a'an.
32 Cui ca'aj cui' li ani narahoc ere nequera, mac'a'
xjalanil li yoquex chixbanunquil, riq'uin li neque'x-
banu li maji' neque'paban xban nak ca'aj cui' li ani
narahoc reheb neque'xra.
33 Cui ca'aj cui' li neque'banun usilal ere, neque-
banu usilal re heb, mac'a' xjalanil li yoquex
chixbanunquil riq'uin li neque'xbanu li maji'
neque'paban. Xban nak ca'aj cui' li ani nabanun
usilal reheb neque'xbanu usilal re.
34 Cui laex nequeto'oni tumin ca'aj cui' reheb li
nequenau nak te'xq'ue rekaj, mac'a' xjalanil li yo-
quex chixbanunquil riq'uin li neque'xbanu li toj
maji' neque'paban xban nak neque'xto'oni tumin
ca'aj cui' reheb li neque'xnau nak te'xq'ue rekaj.
35 Jo'can ut nak cherahakeb li ani xic' neque'iloc
ere. Chebanuhak usilal reheb. Ut cheq'uehak chi
to' re li c'a'ru tixpatz' ere chi inc'a' teroybeni rekaj.
Cui tebanu a'an, k'axal nim le k'ajcamunquil li ta-
q'uehek' ere ut laexak li ralal xc'ajol li nimajcual
Dios. A'an k'axal nim xcuyum sa' xbeneb li inc'a'
useb xna'leb li inc'a' neque'xnau bantioxinc.
36 Chex-uxtanank bi' u xban nak le yucua' cuan sa'
choxa na-uxtanan u.
37 Mextz'iloc atin chirixeb le ras eritz'in re nak li
Dios inc'a' tatz'ilok atin cherix laex. Metz'ektana
le ras eritz'in re nak li Dios inc'a' textz'ektana laex.
Checuyak xmaqueb le ras eritz'in re nak li Dios
tixcuy emac laex.
38 Chesi c'a'ru re le ras eritz'in ut li Dios tixq'ue
rekaj ere. Tixq'ue rekaj ere chi nabal chiru li xe-
q'ue laex. Tixq'ue chi nujenak li bisleb, chi yok chi
pajec' xban nak k'axal cui'chic nabal li tixq'ue ere.
Riq'uin li bisleb li texbisok cui' laex, a'an ajcui' li
tabisek' cui' li taq'uehek' ere, chan.
39 Li Jesús quixye li jaljoquil ru atin a'in reheb li
tenamit ut quixye: —Junak mutz', ¿Ma naru ta bi'
tixc'ut xbe junak chic mutz'? ¿Ma inc'a' ta bi' sa'
cuibal te't'anek' sa' jul xban nak mutz'eb?
40 Ma jun aj tzolonel naxk'ax xcuanquil laj tzolol
re. Abanan nak acak xtzol rib chi tz'akal, tixtau
ajcui' xcuanquil laj tzolol re.
41 ¿C'a'ut nak nacaq'ue retal li c'aj che' cuan sa'
xnak' ru la cuas acuitz'in ut inc'a' nacaq'ue retal li
tz'amba cuan sa' xnak' acuu laat?
42 ¿Chanru nak taye re la cuas acuitz'in, "Cuisihak
li c'aj che' sa' xnak' acuu", nak toj cuan li tz'amba
sa' xnak' acuu laat? At aj ca' pac'al u, xben cua isi
li tz'amba cuan sa' li xnak' acuu laat, re nak tat-ilok
chi tz'akal re risinquil li c'aj che' cuan sa' xnak' ru
la cuas acuitz'in.
43 Jo'can ajcui' riq'uin li che'. Cui chabil junak
che', chabil ajcui' li ru naruchin. Ut cui inc'a' us li
che', li ru li naruchin inc'a' ajcui' us. Li chabil che'
inc'a' naru naruchin li inc'a' us, chi moco li che'
inc'a' us naru naruchin li us.
44 Ut riq'uin li ru naruchin nanauman ru li che'. Li
tun q'uix inc'a' naru naruchin li higos chi moco li
q'uix naru naruchin li uvas.
45 Jo'can ajcui' riq'uin li cristian. Li ani chabil,
chabil ajcui' lix yehom xbanuhom xban nak cuan li
chabilal riq'uin. Ut li ani inc'a' chabil, inc'a' chabil
lix yehom xbanuhom xban nak mac'a' li chabilal
riq'uin. Riq'uin li ratin li junjunk nac'utun chanru
li ram.
46 ¿C'a'ut nak nequeye, "Kacua', Kacua'" cue cui
inc'a' nequebanu li c'a'ru ninye?
47 Jo'can nak li ani na-abin re li cuatin ut naxbanu
li c'a'ru ninye, li jun a'an tinjuntak'eta riq'uin jun
li cuink quixyib li rochoch.
48 Quixbec chi cham ut quixq'ue li cimiento sa'
xben li pec. Quichal li hab ut quibut'ir li nima'.
Coxsac' rib li ha' chiru li cab ut inc'a' quirec'asi li
cab sa' xna'aj xban nak yibanbil chi us sa' xben pec.
49 Ut li ani na-abin re li cuatin ut inc'a' naxbanu
li c'a'ru ninye, li jun a'an tinjuntak'eta riq'uin li
cuink li quixyib li rochoch sa' xben ch'och' ut inc'a'
quixbec xna'aj lix cimiento. Nak quibut'ir li nima',
li ha' coxsac' rib chiru li cab. Quit'ane' li cab ut
quisach chi jun aj cua, chan li Jesús reheb.

### Li Jesús quixq'uirtesi xmos li capitán aj Roma

7 1 Nak quirake' xch'olobanquil lix yalal chiru-
heb li tenamit, li Jesús co Capernaum.
2 Ut aran cuan jun li capitán aj Roma cuan jun lix
mos k'axal naxra. Yaj ut camc re.
3 Li capitán quirabi resil nak cuan li Jesús aran.
Quixtaklaheb cuib oib laj judío xcomoneb li
neque'c'amoc be sa' li tenamit re nak te'xtz'ama
chiru li Jesús nak taxic sa' rochoch li capitán chi-
xq'uirtesinquil lix mos.
4 Que'cuulac riq'uin li Jesús ut que'xtz'ama chiru
nak tixbanu li yo chixtz'amanquil li capitán. Que'x-
ye re li Jesús: —Us cui tabanu li usilal re li capitán,
5 xban nak a'an nocoxra lao aj judío ut a'an qui-
taklan re xyibanquil li cab nakach'utub cui' kib,
chanqueb re li Jesús.
6 Ut li Jesús co chirixeb. Nak ac cuulaqueb re cuan
cui' li rochoch, li capitán quixtaklaheb li ramig
chi atinac riq'uin li Jesús ut que'xye re: —Jo'ca'in
xye li capitán acue: Mach'i'ch'i'i acuib chi chalc sa'
cuochoch xban nak moco inc'ulub ta nak tatchalk
sa' cuochoch.
7 Jo'can nak inc'a' xcoin lain chi atinac acuiq'uin.
Ninnau nak moco inc'ulub ta nak tincuulak acui-
q'uin. Ca'aj cui' nacuaj nak taye nak taq'uirak lin
mos ut ninnau nak taq'uirak.
8 Lain cuan ani nataklan cue ut cuanqueb lin sol-
dado rubel incuanquil. Nak ninye re li jun "ayu",
naxic. Ut nak ninye re li jun chic "quim", nachal.
Ut nak ninye re lin mos, "banu a'in", naxbanu, chan
li capitán.
9 Nak li Jesús quirabi a'in, quisach xch'ol ut quixye
reheb li cuanqueb rochben: —Relic chi yal tinye
ere nak ma jun intauhom chi moco sa' xyankeb
laj Israel cuan tz'akal xpabal jo' li jun a'in, usta
macua' aj judío, chan.

10 Nak que'cuulac eb li takl sa' rochoch li capitán,
ac xq'uira chic lix moṣ.

### Li Jesús quixcuaclesi cui'chic chi yo'yo jun li saj al xyum jun li xmalca'an

11 Chirix a'in li Jesús qui-el Capernaum ut co
sa' jun chic li tenamit Naín xc'aba' rochbeneb lix
tzolom. Ut cuanqueb ajcui' nabaleb li tenamit yo-
queb chi xic chirix.
12 Nak yo chi cuulac cuan cui' li oquebal re li tena-
mit quiril nak nabaleb li cristian yoqueb chi xic
chixmukbal jun li camenak. Li camenak a'an xyum
jun li xmalca'an. Jun ajcui' chiru nak quicuan.
13 Nak li Kacua' Jesús quiril li xna' li camenak,
quiril xtok'obal ru ut quixye re: —Matyabac, chan.
14 Li Jesús quinach'oc riq'uineb ut quixch'e' li tus-
bil che' li yoqueb chixpakonquil cui' li camenak. Ut
eb li yoqueb chi c'amoc re li camenak que'xakli ut
li Jesús quixye re li camenak: —At saj cuink, lain
tinye acue, cuaclin, chan.
15 Ut li camenak quicuacli ut quichunla ut qui-oc
chi atinac riq'uineb. Ut li Jesús quixk'axtesi re lix
na'.
16 Nak que'ril li c'a'ru quic'ulman chixjunileb
li cuanqueb aran, c'ajo' nak que'xucuac ut que'-
oc chixq'uebal xlok'al li Dios. Ut que'xye: —Jun
xnimal ru profeta xc'ulun sa' kayank.— Ut que'xye
ajcui': —Li Dios xchal chixtenk'anquil lix tenamit,
chanqueb.
17 Ut qui-abic resil li c'a'ru quixbanu li Jesús sa'
chixjunil li na'ajej Judea jo' ajcui' sa' eb li na'ajej
li cuanqueb chi xjun sutam.

### Li Jesús quixtakla xyebal re laj Juan nak li milagros li naxbanu naxc'ut nak a'an li Cristo

18 Lix tzolom laj Juan laj Cubsihom Ha' que'x-
serak'i re c'a'ru yo chi c'ulmanc. Nak ac xrabi a'an,
laj Juan quixtakla cuib lix tzolom riq'uin li Jesús
chixpatz'bal re:
19 —¿Ma laat laj Colonel li yechi'inbil li yoco
chiroybeninquil? ¿Malaj toj takoybeni junak
chic?—
20 Nak que'cuulac lix tzolom laj Juan riq'uin li
Jesús, que'xye re: —Xoxtakla chak laj Juan laj
Cubsihom Ha' acuiq'uin chixpatz'bal acue, "¿Ma
laat laj Colonel li yechi'inbil li yoco chiroybeninquil? ¿Malaj ut toj takoybeni junak chic?" chanqueb re li Jesús.
21 Ut sa' li honal a'an li Jesús yo chixq'uirtesin-
quileb nabaleb li cristian li cuanqueb sa' raylal.
Cuanqueb li yaj quixq'uirtesiheb. Ut cuanqueb li
cuan maus aj musik'ej riq'uin ut li Jesús quirisi li
maus aj musik'ej riq'uineb. Ut cuanqueb nabaleb li
mutz' li quixq'ueheb chi iloc.
22 Ut li Jesús quixye reheb: —Ayukex ut teserak'i
re laj Juan li c'a'ru xeril ut li c'a'ru xerabi. Ye-
homak re nak eb li mutz' neque'iloc chic; eb li yek
rok neque'bec chic; eb li saklep rix q'uirtesinbileb
chic; eb li tz'ap xic neque'abin chic; eb li camenak
xe'cuaclesic cui'chic chi yo'yo ut eb li neba' yoqueb
chirabinquil resil li usilal.
23 Us xak reheb li ani inc'a' tach'inank xch'ol chin-
pabanquil, cha'kex re, chan li Jesús.
24 Ut nak que'el lix takl laj Juan riq'uin, li Jesús
qui-oc chi atinac riq'uineb li tenamit chirix laj
Juan ut quixye chi jo'ca'in: —¿C'a'ru queril chak
sa' li chaki ch'och' nak coex chirilbal laj Juan? ¿Ma
junak cuink nacuiban xch'ol chanchan li caxlan aj
yo rec'asinquil xban ik' queril chak?
25 ¿C'a'ru queril chak? ¿Ma junak cuink chabil
xtikibanquil queril chak? Li chabileb rak' ut li
cuanqueb sa' sahil ch'olej, eb a'an sa' rochoch eb
li rey cuanqueb.
26 ¿C'a'ru queril chak? ¿Ma junak profeta queril
chak? Yal nak a'an jun profeta. Abanan lain tin-
ye ere nak li jun a'in naxk'ax ru xcuanquil junak
profeta.
27 Chirix laj Juan tz'ibanbil sa' li Santil Hu li naxye
chi jo'ca'in:

A'ut lain tintakla lin takl aj c'amol be chacuu.
A'an tach'olobank xyalal chiruheb li
tenamit re nak eb a'an yo'on cuankeb
chac'ulbal laat. *(Mal. 3:1)*

28 Relic chi yal tinye ere nak ma jun reheb li
neque'yo'la arin sa' ruchich'och' naxk'ax xcuanquil
laj Juan laj Cubsihom Ha'. Aban li k'axal cube-
nak xcuanquil sa' lix nimajcual cuanquil li Dios,
k'axal us chok' re a'an chiru laj Juan, chan li Jesús.
(Quixye chi jo'can xban nak laj Juan inc'a' taril lix
nimajcual cuanquilal li Dios arin sa' ruchich'och').
29 Chixjunileb li tenamit ut eb laj titz'ol toj li que'-
abin re li c'a'ru quixye laj Juan, que'xq'ue retal
nak tic xch'ol li Dios ut que'xc'ul li cubi ha' riq'uin
laj Juan.
30 Abanan eb laj fariseo ut eb laj tzolol chak'rab
que'xtz'ektana li rusilal li Dios li quixc'oxla xban-
unquil reheb. Ut inc'a' que'xc'ul li cubi ha' riq'uin
laj Juan.
31 Ut quixye ajcui' li Jesús: —¿Ani aj iq'uin taruk
tebinjuntak'eta li cuanqueb sa' ruchich'och' anak-
cuan? Mac'a' nacuulac chiruheb.
32 Chanchaneb li coc'al li neque'c'ojla chi batz'unc
sa' eb li c'ayil ut neque'xjap re chixyebal reheb lix
comon, "Xkayabasi li kaxolb ut inc'a' xexxajoc; xo-
bichan chi ra sa' kach'ol ut inc'a' xexyabac xban",
chanqueb.
33 Nak quic'ulun laj Juan laj Cubsihom ha', cuan li
tzacaemk inc'a' quixtzaca ut cuan li inc'a' quiruc',
ut eb li tenamit inc'a' que'xc'ul ut que'xye: "Maus
aj musik'ej cuan riq'uin", chanqueb.
34 Ut nak xinc'ulun lain li C'ajolbej inc'a' ajcui'
xine'xc'ul sa' xyalal usta nincua'ac ut nin-uc'ac.
Que'xye ajcui' chicuix, "Li cuink a'an junes cua'ac
naxbanu ut uc'ac vino. A'an ramigueb laj mac ut eb
laj titz'ol toj", chanqueb.
35 Nac'utun nak chabil li na'leb li naxq'ue li Dios
xban li chabilal li neque'xbanu li ralal xc'ajol, chan
li Jesús.

### Quiyule' sa' sununquil ban li rok li Jesús

36 Jun li cuink aj Simón xc'aba' xcomoneb laj
fariseo quixbok li Jesús chi cua'ac sa' rochoch. Ut
li Jesús co sa' rochoch li cuink a'an ut quichunla
sa' mex.
37 Cuan sa' li tenamit a'an jun li ixk xcomoneb li
inc'a' useb xna'leb. Quirabi resil nak li Jesús cuan

chi cua'ac sa' li rochoch laj fariseo. Co aran ut quixc'am jun ch'ina botella li sununquil ban. Li ch'ina botella yibanbil riq'uin li chabil pec alabastro xc'aba'.
38 Li ixk quijiloc riq'uin li Jesús. Qui-oc chi yabac sa' xben li rok ut riq'uin lix ya'al ru quixch'aj. Ut quixmes riq'uin rismal xjolom. Quirutz' li rok ut quixyul riq'uin li sununquil ban.
39 Nak quiril a'in laj fariseo li quibokoc re li Jesús chi cua'ac, quixye sa' xch'ol: Cui ta tz'akal profeta li cuink a'in tixnau raj chanru lix yu'am li ixk a'in li yo chi ch'e'oc re li rok. Tixnau raj nak li ixk a'in inc'a' us xna'leb.
40 Ut li Jesús quixye re laj fariseo: —At Simón, cuan c'a'ru nacuaj xyebal acue, chan re. Ut laj Simón quixye re: —Us. Ye cue, at tzolonel.—
41 Ut li Jesús quixye re: —Cuan jun li cuink quixq'ue chi to' lix tumin reheb cuib chi cuink. Li jun o'c'al pes lix c'as ut li jun chic lajeb pes.
42 Ut xban nak inc'a' que'ru xq'uebal rekaj li tumin que'xto'oni, laj echal re li tumin quixcuyeb xmac xcabichaleb. Anakcuan ye cue, ¿ani reheb a cuib a'in k'axal tarahok re laj echal re li tumin? chan li Jesús.
43 Quichak'oc laj Simón ut quixye re li Jesús: —Lain ninc'oxla nak li ani nabal xc'as, a'an li k'axal tarahok re, chan. Ut li Jesús quixye cui'chic re: —Yal nak jo'can, chan.
44 Ut li Jesús quiril li ixk ut quixye re laj Simón: —Il a ixk a'in. Nak xinc'ulun sa' la cuochoch, laat inc'a' xaq'ue inha' re xch'ajbal li cuok jo' c'aynako xbanunquil. Ut li ixk a'in xch'aj li cuok riq'uin xya'al ru ut xmes riq'uin rismal xjolom.
45 Laat inc'a' xacuutz' li cuu nak xinc'ulun jo' c'aynako xbanunquil. Abanan li ixk a'in chalen xc'ulunic arin inc'a' naxcanab rutz'bal li cuok.
46 Laat inc'a' xaq'ue li aceite sa' lin jolom jo' c'aynako xbanunquil, abanan li ixk a'in xyuli li cuok sa' sununquil ban.
47 Jo'can nak tinye acue nak li ixk a'in k'axal nabal lix mac. Abanan cuybil sachbil chic. Jo'can nak k'axal cui'chic xinixra. Ut li ani ca'ch'in ajcui' lix mac nacuye', ca'ch'in ajcui' narahoc, chan.
48 Ut li Jesús quixye re li ixk: —Ac cuybil sachbil chic la mac, chan.
49 Ut eb li cuanqueb rochbeneb sa' li mex que'oc chixyebal: —¿Ani a cuink a'in nak naxcuy naxsach li mac? chanqueb.
50 Ut li Jesús quixye cui'chic re li ixk: —Xban nak cuan apabal, xatcole'. Jo'can nak ayu chi sa sa' ach'ol, chan re.

### Eb li ixk li que'c'anjelac chiru li Jesús

**8** 1 Li Jesús co sa' eb li tenamit chixyebal resil li chabil esilal. Ut quilaje'xbeni chixjunileb li tenamit ut li c'alebal rochbeneb lix tzolom cablaju. Yo chixch'olobanquil lix yalal chirix lix nimajcual cuanquilal li Dios.
2 Cuanqueb ajcui' ixk yoqueb chi ochbeninc reheb. Eb li ixk a'in, a'an eb li que'q'uirtesic xyajeleb ut eb li que'isic maus aj musik'ej riq'uineb xban li Jesús. Sa' xyankeb a'an cuan lix María. Lix Magdalena neque'xye ajcui' re. A'an li ixk li qui-isic cuukub li maus aj musik'ej riq'uin.
3 Cuan lix Susana sa' xyankeb. Ut cuan ajcui' lix Juana li rixakil laj Chuza li quicuan chok' mertom riq'uin laj Herodes. Ut cuanqueb ajcui' nabaleb chic li ixk rochbeneb. A'an eb li neque'tenk'an reheb riq'uin li c'a'ruheb re.

### Li jaljoquil ru atin chirix laj acuinel

4 Nabaleb li tenamit que'ch'utla riq'uin li Jesús. Que'chal chak sa' eb li na'ajej yalak bar. Ut li Jesús qui-oc chixyebal jun li jaljoquil ru atin reheb. Ut quixye:
5 —Jun aj acuinel co chi auc. Ut nak yo chixhirbal li iyaj, cuan li quinak chire be ut quiyek'ic. Que'chal li xul li neque'xic'an ut que'xcua' li iyaj.
6 Ut cuan ajcui' li iyaj quinak sa' xyank li pec. Quimok, abanan sa' junpat quichakic xban nak chaki li ch'och'.
7 Ut cuan cui'chic li iyaj quinak sa' xyank li q'uix. Ut nak quichamo' li q'uix sa' xben, quixnat' li acuimk.
8 Ut cuan cui'chic li iyaj quinak sa' li chabil ch'och'. Quimok ut quiq'ui ut quiuchin chi us. Quixq'ue o'takc'al (100) ru li junjunk chi rok. Ut quixye cui'chic li Jesús, —Li ani taraj rabinquil li c'a'ru yoquin chixyebal, chixq'uehak retal li yoquin chixyebal, chan.
9 Ut eb lix tzolom que'xpatz' re: —¿C'a'ru xyalal li jaljoquil ru atin li xaye? chanqueb.
10 Quichak'oc li Jesús ut quixye reheb: —Laex q'uebil ere xnaubal xyalal li mukmuquil na'leb chirix lix nimajcual cuanquilal li Dios. A'ut li jun ch'ol chic li inc'a' neque'paban, riq'uin jaljoquil ru atin tayemank reheb. Usta yoqueb chi iloc, abanan inc'a' te'xq'ue retal. Usta yoqueb chi abinc, abanan inc'a' te'xtau xyalal.
11 A'an a'in lix yalal li jaljoquil ru atin li xinye. Li iyaj, a'an retalil li ratin li Dios.
12 Ut li iyaj li quinak chire li be, a'an retalileb li neque'abin re li ratin li Dios. Nak ac xe'rabi li atin, laj tza inc'a' naxcanabeb re te'xtau ru lix yalal li ratin li Dios re nak inc'a' te'pabank ut te'colek'.
13 Ut li iyaj li quinak sa' xyank li pec, a'an retalileb li neque'abin re li ratin li Dios ut neque'xpab chi saheb sa' xch'ol. Abanan inc'a' nacana sa' xch'oleb. Nak nayale' rix lix pabaleb, inc'a' neque'xcuy xnumsinquil. Nach'inan ban xch'oleb.
14 Ut li iyaj li quinak sa' xyank li q'uix, a'an retalileb li neque'abin re li ratin li Dios. Neque'xpab, abanan inc'a' neque'q'ui sa' xpabaleb xban nak ca'aj cui' li c'a'ak re ru cuan sa' ruchich'och' neque'xc'oxla, li biomal ut xrabal ru li c'a'ak chic re ru. A'an li naramoc lix yalal chiruheb.
15 Ut li iyaj li quit'ane' sa' chabil ch'och', a'an retalileb li neque'abin re li ratin li Dios. Neque'xpab li ratin chi anchaleb xch'ol ut neque'q'ui sa' xpabaleb, chan li Jesús.

### Li jaljoquil ru atin chirix li candil

16 Ut li Jesús quixye ajcui' reheb: —Ma ani tixloch junak candil ut tixq'ue ta rubel junak uc'al malaj ut tixq'ue ta rubel ch'at. Tixq'ue ban sa' junak na'ajej najt xteram re nak cuankeb sa' cutan li ani te'oc sa' li cab.

17 Jo'can ajcui' mac'a' cuan chi mukmu chi inc'a' ta tanaumank mokon. Ut li inc'a' natauman ru anakcuan, tataumank ru mokon.
18 Jo'can ut cheq'uehak retal li c'a'ru terabi xban nak li ani naxq'ue xch'ol chixtaubal ru lix yalal, taq'uehek' mas xna'leb. Abanan li inc'a' naxq'ue xch'ol chixtaubal ru, tamak'ek' chiru li naxc'oxla nak naxnau, chan.

### Eb li ritz'in ut lix na' li Jesús

19 Ut eb li ritz'in li Jesús rochbeneb lix na' que'cuulac chi atinac riq'uin. Abanan inc'a' que'ru chi oc cuan cui' li Jesús xban nak k'axal cui'chic nabaleb li cristian.
20 Ut quiyehe' resil re li Jesús: —La na' ut eb la cuitz'in cuanqueb chirix cab ut te'raj acuatinanquil, chan.
21 Quichak'oc li Jesús ut quixye reheb: —Li ani neque'abin re li ratin li Dios ut neque'xbanu li c'a'ru naxye, a'aneb lin na' ut li cuitz'in, chan li Jesús reheb.

### Li Jesús quixk'us li cak-sut-ik'

22 Sa' jun li cutan li Jesús quixye reheb lix tzolom: —K'axonko jun pac'al li palau, chan reheb. Ut qui-oc sa' jun li jucub rochbeneb lix tzolom ut coeb.
23 Nak ac yoqueb chi xic chiru li palau, li Jesús quicuar. Sa' li honal a'an quichal jun li cak-sut-ik' ut qui-oc chi nujac li ha' sa' li jucub ut yoqueb re chi subunc sa' li palau.
24 Eb lix tzolom coeb cuan cui' li Jesús ut que'rajsi. Ut que'xye re: —At tzolonel, at tzolonel, osoc' ke, chanqueb. Ut li Jesús qui-aj ru ut quixk'us li ik' ut quixk'us li palau ut ch'anamil quicana. Inc'a' chic qui-ec'an.
25 Ut li Jesús quixye reheb: —¿C'a'ru xec'ul? ¿Ma mac'a' chic epabal? chan. C'ajo' nak qui-oc xc'a'uxeb ut que'xsach xch'ol. Que'xye chi ribileb rib, —¿Chanru nak neque'abin li ik' ut li palau chiru li cuink a'in? Ut, ¿chanru nak cuan xcuanquil chixk'usbaleb? chanqueb.

### Li Jesús quirisi li maus aj musik'ej riq'uin jun li cuink cuan sa' li tenamit Gadara

26 Li Jesús ut eb lix tzolom que'cuulac sa' li na'ajej Gadara li cuan jun pac'al li palau Galilea.
27 Toje' ajcui' te'cuulak li Jesús nak quichal jun li cuink li cuan sa' li tenamit a'an chi c'uluc re. Li cuink a'an ac junxil cuan maus aj musik'ej riq'uin. Inc'a' chic nacuan sa' rochoch chi moco naxq'ue chic rak'. Junes sa' li na'ajej li neque'muke' cui' li camenak nacuan.
28 Nak quiril li Jesús li cuink quixcuik'ib rib chiru. Quixjap re chixyebal: —¿C'a'ru tacuaj cuiq'uin, at Jesús? Laat li Ralal li nimajcual Dios. Nintz'ama chacuu nak minach'i'ch'i'i, chan re.
29 Quixye chi jo'can xban nak li Jesús ac yo chixyebal re li maus aj musik'ej nak taelk riq'uin li cuink. Nabal sut narahobtesic li cuink xban li maus aj musik'ej. Neque'xbac' riq'uin ch'ich' ut riq'uin cadena. Abanan naxt'upi li cadena ut nac'ame' xban li maus aj musik'ej sa' eb li na'ajej bar mac'a' cuan.
30 Li Jesús quixye re: —¿Ani ac'aba'? chan re. —Cuakib mil inc'aba' xban nak nabalo, chan nak quichak'oc.
31 Ut eb li maus aj musik'ej que'xtz'ama chiru li Jesús nak inc'a' tixtaklaheb sa' xbalba.
32 Aran cuanqueb jun tub li ak yoqueb chi ichajibc chiru li tzul. Eb li maus aj musik'ej que'xtz'ama chiru li Jesús nak tixtaklaheb chi oc riq'uineb li ak. Ut li Jesús quixcanabeb chi oc riq'uineb.
33 Que'el li maus aj musik'ej riq'uin li cuink ut que'oc riq'uineb li ak. Eb li ak que'oc chi alinac. Sa' xben li ul que'el chak ut toj sa' li palau coxe'nak ut aran que'cam.
34 Ut eb li yoqueb chi iloc reheb li ak que'coeb sa' anil ut coxe'xye resil sa' li tenamit li c'a'ru quic'ulman jo' ajcui' sa' li c'alebal.
35 Ut nabaleb li tenamit que'coeb chirilbal li c'a'ru quic'ulman. Que'cuulac cuan cui' li Jesús ut que'ril li cuink li qui-isic nabal chi maus aj musik'ej riq'uin. Chunchu chiru li Jesús. Tikto chic ut tuktu chic xjolom. Riq'uin rilbal a'an que'sach xch'oleb li tenamit.
36 Ut eb li que'iloc re li c'a'ru quic'ulman, que'xserak'i reheb li tenamit chanru nak quiq'uira li cuink li quicuan maus aj musik'ej riq'uin.
37 C'ajo' nak que'xucuac chixjunileb li tenamit li cuanqueb sa' eb li na'ajej li cuanqueb sa' xcuent Gadara. Ut que'xtz'ama chiru li Jesús nak taelk sa' lix na'ajeb. Jo'can nak li Jesús qui-oc cui'chic sa' li jucub ut qui-el sa' li na'ajej a'an.
38 Ut li cuink li qui-isic maus aj musik'ej riq'uin quixye re li Jesús: —Xicakin chacuix, chan re. Abanan li Jesús quixye re: —Inc'a'. Canakat.
39 Ayu sa' la cuochoch ut taserak'i reheb chixjunileb chanru nak li Dios xruxtana acuu, chan li Jesús. Jo'can nak co li cuink ut quixserak'i reheb chixjunileb li cuanqueb sa' li tenamit chanru nak li Jesús quiruxtana ru.

### Li Jesús quixq'uirtesi lix rabin laj Jairo jo' ajcui' li ixk li quich'e'oc re li rak'

40 Nak li Jesús quinume' cui'chic jun pac'al li palau, li q'uila tenamit yoqueb chiroybeninquil chi saheb sa' xch'ol.
41 Ut sa' li honal a'an quicuulac jun li cuink aran aj Jairo xc'aba'. A'an li nataklan sa' li cab li neque'xch'utub cui' ribeb laj judío. Nak quiril li Jesús, quixcuik'ib rib chiru ut quixtz'ama chiru nak taxic sa' rochoch xban nak camc re lix rabin.
42 Jun ajcui' lix rabin chiru. Cablaju chihab na cuan re. Ut eb li cristian yoqueb chixlatz'anquil li Jesús nak yo chi xic.
43 Sa' xyankeb cuan jun li ixk cablaju chihab xticlajic xyajel. Junelic yo lix yajel li ixk a'an ut inc'a' chic natz'ap lix quiq'uel. Quixq'ue rib chi banec' riq'uin nabaleb aj banonel ut nabal li tumin quixsach. Abanan ma jun quiru chi banoc re.
44 Li ixk a'an quijiloc riq'uin li Jesús ut quixch'e' li rak'. Ut sa' ajcui' li honal a'an quiq'uira li ixk.
45 Ut li Jesús quixye: —¿Ani xch'e'oc cue?— Ut chixjunileb que'chak'oc ut que'xye: —Lao inc'a' yoco chach'e'bal.— Tojo'nak laj Pedro jo'queb ajcui' li cuanqueb rochben que'xye re: —At tzolonel,

laat nacacuil chanru nak yoqueb chalatz'anquil li tenamit. ¿C'a'ut nak nacapatz' ani xch'e'oc acue? chanqueb re.
46 Ut li Jesús quixye cui'chic reheb: —Lain ninnau nak cuan ani xch'e'oc cue xban nak xcuec'a nak cuan ani xq'uira riq'uin incuanquil, chan.
47 Li ixk quixq'ue retal nak li Jesús naxnau nak xch'e' li rak'. Nasicsot xban xxiu li ixk. Sa' xch'ol a'an nak tach'ilak xban li Jesús. Quixcuik'ib rib chiru li Jesús ut quixye re chiruheb chixjunileb li cristian c'a'ut nak quixch'e' li rak'. Ut quixye ajcui' re nak sa' ajcui' li honal a'an xq'uira.
48 Li Jesús quixye re: —Kana', xban nak xapab nak cuan incuanquil chaq'uirtesinquil, jo'can nak xatq'uira. Ayu chi sa sa' ach'ol, chan.
49 Toj yo ajcui' chi atinac li Jesús nak quichal jun li cuink sa' rochoch laj Jairo li nataklan sa' li cab li neque'xch'utub cui' ribeb laj judío ut quixye re laj Jairo: —Xcam la rabin. Mach'i'ch'i'i chic laj tzolonel, chan re.
50 Nak quirabi li Jesús li c'a'ru quixye li cuink, quixye re laj Jairo: —Matc'oxlac. Ca'aj cui' tapab ut la rabin tacolek', chan.
51 Nak quicuulac li Jesús, ma ani quixcanab chi oc sa' li cab. Ca'aj cui' laj Pedro, laj Jacobo ut laj Juan rochbeneb lix na' xyucua' li xka'al.
52 Chixjunileb li cuanqueb aran japjoqueb re chi yabac xban nak ac xcam. Ut li Jesús quixye reheb: —Mexyabac. Li xka'al a'in moco camenak ta. Cuarc yo, chan.
53 Chixjunileb li cuanqueb aran que'xse'e li Jesús xban nak que'xnau nak li xka'al camenak chic.
54 Abanan li Jesús quixchap chi ruk' li xka'al, ut quixye re: —At ch'ina xka'al, cuaclin, chan.
55 Sa' li honal a'an quicuacli cui'chic chi yo'yo li xka'al. Ut li Jesús quixye reheb nak te'xq'ue chi cua'ac.
56 Ut eb lix na' xyucua' sachsoqueb xch'ol riq'uin li quic'ulman. Abanan li Jesús quixye reheb nak ma ani aj e te'xserak'i li c'a'ru quic'ulman.

### Li Jesús quixtaklaheb lix tzolom cablaju chixch'olobanquil resil li colba-ib

9 1 Li Jesús quixch'utubeb lix tzolom cablaju ut quixq'ueheb xcuanquil chirisinquileb li maus aj musik'ej ut quixq'ueheb ajcui' xcuanquil chixq'uirtesinquileb li yaj.
2 Quixtaklaheb chixch'olobanquil resil lix nimajcual cuanquilal li Dios ut chixq'uirtesinquileb li yaj.
3 Quixye reheb: —Mac'a' tec'am ere nak texxic. Inc'a' tec'am exuk', chi moco ebols, chi moco etzacaemk chi moco etumin. Ca'aj cui' le rak' li cuan cherix tec'am.
4 Nak texc'ulek' sa' junak cab, aran texcanak. Toj tacuulak xk'ehil nak texxic, tex-elk sa' li na'ajej a'an.
5 Cui texcuulak sa' junak na'ajej bar cui' inc'a' texc'ulek', tex-elk riq'uineb ut techik' li poks cherok jo' retalil li raylal te'xc'ul xban nak inc'a' que'raj rabinquil li ratin li Dios, chan li Jesús.
6 Coeb ut lix tzolom li Jesús sa' eb li junjunk chi na'ajej ut yoqueb chixch'olobanquil resil li colba-ib. Ut yoqueb ajcui' chixq'uirtesinquileb li yaj.

### Qui-oc xc'a'ux laj Herodes xban li Jesús

7 Laj Herodes li nataklan aran Galilea quirabi resil chixjunil li yo chixbanunquil li Jesús ut qui-oc xc'a'ux xban nak cuan yoqueb chi yehoc re nak a'an laj Juan li xcuacli cui'chic chi yo'yo sa' xyankeb li camenak.
8 Ut cuan ajcui' li yoqueb chi yehoc re nak a'an li profeta Elías li xchal cui'chic. Ut cuan cui'chic li yoqueb chi yehoc re nak mare a'an jun xcomoneb li profeta li que'cuan junxil li xcuacli cui'chic chi yo'yo sa' xyankeb li camenak.
9 Laj Herodes quixye sa' xch'ol: —A'an macua' laj Juan xban nak lain quintaklan re xch'otbal xcux. ¿Ani anchal a'an li yoquin chirabinquil resil? chan. Jo'can nak taraj rilbal ru.

### Li Jesús quixq'ueheb chi cua'ac li ob mil chi cuink

10 Nak que'suk'i chak lix tzolom chixbanunquil li c'anjel que'taklac cui', que'xserak'i re li Jesús li c'a'ru quilaje'xbanu chak. Li Jesús quixc'ameb xjuneseb sa' jun na'ajej bar macu'a' cuan, li cuan xcuent li tenamit Betsaida.
11 Abanan li q'uila tenamit que'xq'ue retal nak li Jesús yoqueb chi xic sa' li na'ajej a'an, ut que'coeb chirix. Li Jesús quixc'uleb ut qui-oc chixch'olobanquil xyalal chiruheb chirix lix nimajcual cuanquilal li Dios. Ut quixq'uirtesiheb ajcui' li yaj.
12 Nak ac yo chi ecuuc, lix tzolom cablaju que'coeb bar cuan cui' li Jesús ut que'xye re: —Chak'rabiheb li tenamit re nak te'xic xsic'bal lix na'ajeb bar te'hilank cui' ut te'xsic' ajcui' lix tzacaemk sa' eb li c'aleba ut sa' eb li na'ajej li cuanqueb chi nach', chanqueb re.
13 Li Jesús quixye reheb: —Q'uehomak xcuaheb laex.— Ut eb a'an que'xye: —Mac'a' tzacaemk kiq'uin lao. Ob ajcui' li caxlan cua ut cuib ajcui' li car cuan. ¿Malaj ut yocat chixc'oxlanquil nak lao toxic chixlok'bal xtzacaemkeb li q'uila tenamit a'in? chanqueb lix tzolom.
14 Chixjunileb li cuanqueb aran cuanqueb tana ob mil chi cuink. Li Jesús quixye reheb lix tzolom nak te'xchunub ribeb chi ch'utal, chi lajetk roxc'al. (50)
15 Eb lix tzolom li Jesús que'xbanu jo' quiyehe' reheb. Ut li cristian que'chunla chi ch'utal.
16 Li Jesús quixchap li ob chi caxlan cua ut li cuib chi car. Qui-iloc sa' choxa. Quixbantioxi chiru li Dios. Quixjachi ut quixq'ue reheb lix tzolom re nak te'xjeq'ui reheb li q'uila tenamit.
17 Que'cua'ac chixjunileb toj retal que'c'ojla xch'ol. Ut cablaju chacach chic li rela' quicana.

### Laj Pedro quixye nak li Jesús, a'an li Cristo laj Colonel li yechi'inbil

18 Sa' jun li cutan li Jesús yo chi tijoc xjunes nak que'cuulac lix tzolom riq'uin. Li Jesús quixpatz' reheb lix tzolom ut quixye: —¿Anihin lain nak neque'xye li tenamit? chan.
19 Eb a'an que'xye re: —Cuan neque'yehoc re nak laat laj Juan laj Cubsihom Ha'. Ut cuan ajcui' neque'yehoc re nak laat li profeta Elías. Ut cuan cui'chic neque'yehoc re nak laat jun reheb li

profeta li que'cuan najter li xcuacli cui'chic chi yo'yo, chanqueb.
20 —Ut laex, ¿anihin lain nak nequec'oxla? chan li Jesús reheb. Quichak'oc laj Pedro ut quixye re: —Laat li Cristo, laj Colonel li yechi'inbil xban li Dios, chan.
21 Ut li Jesús quixtz'ama chiruheb lix tzolom ut quixye reheb: —Ma ani aj e teye nak lain li Cristo, chan reheb.

### Li Jesús quixye resil li raylal li tixc'ul

22 Ut quixye ajcui' reheb: —Lain li C'ajolbej. Tento nak tinc'ul nabal li raylal. Tintz'ektanak xbaneb li xakabanbileb chi c'anjelac sa' li templo, jo' ajcui' xbaneb li xbenil aj tij, ut xbaneb laj tz'ib. Tincamsik, abanan tincuaclik cui'chic chi yo'yo sa' rox li cutan, chan li Jesús.
23 Li Jesús quixye reheb chixjunileb li cuanqueb aran: —Li ani taraj inpabanquil tento nak tixtz'ektana li c'a'ru naxrahi ru lix ch'ol. Tixcuy xnumsinquil li raylal li tixc'ul, usta tacamsik sa' inc'aba'. Ut chinixtakehak.
24 Li ani tatz'ektanank cue re xcolbal rix lix yu'am arin sa' ruchich'och', tixtz'ek li junelic yu'am. A'ut li ani naxsach lix yu'am arin sa' ruchich'och' sa' inc'aba' lain, a'an tarechani li junelic yu'am.
25 ¿C'a'ru tixra junak li cuink cui tarechani chixjunil xbiomal li ruchich'och' ut tixtz'ektana li junelic yu'am?
26 Li ani taxutanak inban malaj ut xban li cuatin, lain li Alalbej tinxutanak ajcui' xbaneb nak tinchalk chak riq'uin inlok'al ut riq'uin xlok'al lin Yucua' cuochbeneb li santil ángel, chan li Jesús.
27 Ut quixye ajcui': —Relic chi yal tinye ere nak cuanqueb arin sa' eyank li inc'a' te'camk toj te'ril lix nimajcual cuanquilal li Dios, chan li Jesús.

### Laj Pedro, laj Jacobo ut laj Juan que'ril nak quijala li rilobal li Jesús

28 Cuakxakib cutan na chic xyebal eb a atin a'in nak li Jesús co chi tijoc sa' xben jun li tzul rochbeneb laj Pedro, laj Jacobo ut laj Juan.
29 Nak yo chi tijoc li Jesús, quijalano' li rilobal chiruheb. Ut li rak' sak sak ut nalemtz'un.
30 Ut que'ril nak cuibeb li cuink yoqueb chi atinac riq'uin li Jesús. A'aneb laj Moisés ut laj Elías.
31 Neque'lemtz'un ut c'ajo' lix lok'aleb nak yoqueb chi atinac chirix lix camic li Jesús li tenebanbil sa' xben aran Jerusalén.
32 Usta yoqueb xcuara laj Pedro ut li cuanqueb rochben, abanan inc'a' que'cuar. Yoqueb ban chirilbal lix lok'al li Jesús jo' ajcui' li cuib chi cuink li cuanqueb rochben.
33 Nak ac oqueb re xcanabanquil li Jesús li cuib chi cuink, laj Pedro quixye re li Jesús: —Kacua', c'ajo' xchak'al ru nak cuanco arin. Xkayib ta oxibak muhebal arin. Jun acue, jun re laj Moisés ut jun re laj Elías, chan. Quixye chi jo'can xban nak inc'a' quixtau ru lix yalal li quiril.
34 Nak toj yo chi atinac laj Pedro, quichal jun li chok sa' xbeneb. C'ajo' nak que'xucuac nak que'mukun sa' li chok.
35 Que'rabi nak li Dios quiatinac sa' li chok ut quixye: —A'in li cualal li sic'bil ru inban. Cherabi li c'a'ru tixye, chan.
36 Nak quicana li atinac, xjunes chic li Jesús quicana. Ut eb a'an mac'a' chic que'xye. Ut chiruheb li cutan a'an ma ani aj e que'xye li c'a'ru que'ril.

### Li Jesús quirisi li maus aj musik'ej riq'uin jun li al

37 Jo' cuulajak chic nak quicube sa' li tzul, nabaleb li q'uila tenamit que'cuulac chi c'uluc re li Jesús.
38 Jun li cuink quiatinac chak sa' xyankeb li tenamit ut quixye chi cau xyab xcux: —At tzolonel, nintz'ama chacuu nak tacuil li cualal xban nak ca'aj cui' a'an chicuu.
39 Cuan maus aj musik'ej riq'uin. Nak naniman xyajel naxjap re ut nach'ikch'ikic chi cau xban li maus aj musik'ej ut na-el xcuokx sa' re. Ut inc'a' naraj xcanabanquil li cualal.
40 Xintz'ama chiruheb la tzolom nak te'risi li maus aj musik'ej, abanan inc'a' xe'ru chirisinquil, chan li cuink.
41 Quichak'oc li Jesús ut quixye reheb: —Laex tenamit li cuanquex anakcuan, chi tic inc'a' nequexpaban ut inc'a' us ena'leb. ¿Jo' najtil chic tincuank eriq'uin re nak texpabank? ¿Jo' najtil chic texincuy nak nequec'oxla? C'am chak li al arin cuiq'uin, chan li Jesús.
42 Nak yo chi xic li al riq'uin li Jesús, li maus aj musik'ej quixcut li al sa' ch'och' ut quixch'ikle chi cau. Abanan li Jesús quixk'us li maus aj musik'ej. Quixq'uirtesi li al ut quixk'axtesi re lix yucua'.
43 Ut chixjunileb li cuanqueb aran sachsoqueb xch'ol chirilbal nak k'axal nim xcuanquil li Dios. Nak toj sachsoqueb xch'ol li tenamit chi c'oxlac chirix li quic'ulman, li Jesús quixye reheb lix tzolom:
44 —Cherabihak chi us li tinye ere. Tento nak lain li C'ajolbej tink'axtesik sa' ruk'eb li cuink li xic' neque'iloc cue, chan li Jesús.
45 Abanan eb lix tzolom inc'a' que'xtau ru li c'a'ru quixye, xban nak toj maji' nacuulac xk'ehil nak te'xtau ru. Ut que'xutanac chixpatz'bal re c'a'ru xyalal li quixye li Jesús reheb.

### Lix tzolom li Jesús que'xpatz' ani li nimak xcuanquil sa' xyankeb

46 Eb lix tzolom li Jesús que'oc chixcuech'inquil ribeb. Ut yoqueb chixpatz'bal ani reheb li nimak xcuanquil.
47 Nak li Jesús quixq'ue retal li c'a'ru yoqueb chixc'oxlanquil, quixc'am jun li ch'ina al ut quixxakab chiru.
48 Ut quixye reheb: —Li ani tac'uluk re junak ch'ina al jo' a'in sa' inc'aba' lain, tinixc'ul ajcui' lain; ut li ani tac'uluk cue lain, tixc'ul ajcui' li ani xtaklan chak cue. Jo'can nak li ani cubenak xcuanquil sa' eyank anakcuan, a'anak chic li nimak xcuanquil.—
49 Laj Juan quixye re li Jesús: —At Kacua', xkil jun li cuink yo chi isinc maus aj musik'ej sa' ac'aba'. Ut lao xkaye re nak inc'a' tixbanu a'an xban nak moco kacomon ta, chan.
50 Ut li Jesús quichak'oc ut quixye re: —Mek'us li cuink a'an xban nak li ani inc'a' xic' na-iloc ke, a'an na-oquen chikix, chan.

### Li Jesús quixk'useb laj Jacobo ut laj Juan

51 Nak ac cuulac re xk'ehil nak li Jesús tac'amek' cui'chic xban li Dios sa' choxa, quixcacuubresi xch'ol chi xic Jerusalén.
52 Li Jesús quixtakla xtakl sa' jun tenamit cuan sa' xcuent Samaria, re nak te'xcauresi xna'aj re tahilank cui'.
53 Abanan li cuanqueb sa' li tenamit a'an inc'a' que'raj xc'ulbal li Jesús xban nak que'xq'ue retal nak yo chi xic Jerusalén. *
54 Nak laj Jacobo ut laj Juan que'xq'ue retal nak inc'a' quic'ule' li Jesús sa' li tenamit a'an, que'xye re: —¿Ma tacuaj nak takatz'ama nak tacubek chak xam sa' choxa re nak tac'atek' li tenamit a'an jo' quixbanu laj Elías? chanqueb.
55 Quixsuk'isi rib li Jesús ut quixk'useb. Quixye reheb: —¿C'a'ru musik'ejil cuan eriq'uin laex nak inc'a' nequetau ru?
56 Lain li C'ajolbej inc'a' xinchal chixsachbal ruheb li cristian. Xinchal ban chixcolbaleb, chan li Jesús. Ut chirix a'an, que'coeb sa' jalan chic na'ajej.

### Eb li cuink que'xye nak te'raj xtakenquil li Jesús abanan yal xcab rix xch'ol nak que'xye

57 Nak yoqueb chi xic li Jesús, jun li cuink quicuulac riq'uin ut quixye re: —At tzolonel, tincuaj atakenquil yalak bar tatxic, chan re.
58 Li Jesús quichak'oc ut quixye re: —C'oxla chi us ma tacuy intakenquil. Li yac cuanqueb xjul sa' pec, ut li xul li neque'rupupic chiru choxa cuanqueb xsoc. Abanan lain li C'ajolbej macʼa' inna'aj bar taruk tinhilank cui'.—
59 Li Jesús quixye re jun chic: —Chinatake, chan. Quichak'oc li cuink ut quixye: —Kacua', chinacuy. Inmukak cuan lin yucua' tojo'nak tinxic chacuix, chan.
60 Li Jesús quixye re: —Canabeb li toj camenakeb sa' li mac xmukakeb cuan lix camenak. Ut laat, ayu. Ye chak resil lix nimajcual cuanquilal li Dios, chan.
61 Ut jun chic li cuink quixye: —At Kacua', tatintake. Abanan inchak'rabihakeb cuan chak li cuanqueb sa' cuochoch, chan re.
62 Ut li Jesús quixye re: —Li ani naxtiquib c'anjelac chiru li Dios ut cui toj yo chixc'oxlanquil li c'a'ru re, li jun a'an inc'a' us chok' aj c'anjel sa' lix nimajcual cuanquilal li Dios, chan li Jesús.

### Li Jesús quixtaklaheb li lajeb xcac'al (70) chi cuink chixch'olobanquil lix yalal

**10** 1 Ut chirix chic a c'a'ak re ru a'in, li Kacua' quixsiq'ueb ru lajeb xcac'aleb (70) chic chi cuink ut quixtaklaheb chi ca'cabil sa' eb li junjunk chi tenamit ut sa' eb li na'ajej li bar talaje'numek' cui'.
2 Ut quixye reheb, —Relic chi yal nabaleb li inc'a' neque'xnau xyalal. Abanan moco q'uiheb ta li te'xye lix yalal reheb. Chanchaneb li ru li acuimk li macʼa' aj sic'ol re. Jo'can ut tinye ere nak tetz'ama chiru li Kacua' re nak a'an tixtaklaheb laj c'anjel chixch'olobanquil lix yalal chiruheb.
3 Ayukex bi' ut chenauhak nak lain yoquin chi taklanc ere sa' xyankeb li xic' neque'iloc ere. Chanchanakex li coc' carner sa' xyankeb laj xoj.
4 Inc'a' tec'am xna'aj li c'a'ak re ru tac'anjelak ere sa' be, chi moco etumin, chi moco xjalbal exab. Ut ma ani aj iq'uin texxaklik chi serak'ic sa' be.
5 Nak texcuulak sa' junak cab, teq'ue xsahileb xch'ol ut teye, "A' taxak li tuktuquil usilal chicuank sa' li cab a'in," cha'kex.
6 Cui chabileb li cuanqueb sa' li cab a'an, tacuank li tuktuquil usilal riq'uineb jo' xeye laex. Cui ut inc'a' chabileb, inc'a' ajcui' tacuank li tuktuquil usilal riq'uineb. Ca'aj cui' eriq'uin ban laex tacanak.
7 Nak tex-oc sa' junak cab, aran texcanak. Inc'a' yokex chixbeninquil erib. Ut chetzacahak li c'a'ru taq'uehek' ere xban nak laj c'anjel tento tixc'ul lix tojbal.
8 Nak texc'ulek' sa' junak tenamit, chec'ulak ut chetzaca li c'a'ru taq'uehek' ere.
9 Teq'uirtesiheb li yaj li cuanqueb sa' li tenamit a'an ut teye ajcui' reheb nak yo chak chi nach'oc lix nimajcual cuanquilal li Dios.
10 Abanan cui texcuulak sa' junak tenamit ut inc'a' texc'ulek' sa' xyalal, tex-elk sa' be ut tex-oc xyebal,
11 "Lix poksil le tenamit li xletz chi kok takachik'-chik'i chok' retalil nak tachalk raylal sa' ebeb. Julticak ere nak lix nimajcual cuanquilal li Dios xc'ulun eriq'uin, abanan inc'a' xec'ul", cha'kex reheb.
12 Relic chi yal tinye ere nak toj cubenak ca'ch'in lix tojbal xmaqueb li tenamit Sodoma chiru lix tojbal xmaqueb li tenamit a'in sa' xk'ehil li rakba atin.—

### Ra te'xc'ul li tenamit cui inc'a' te'xxoto xmac

13 Li Jesús quixye: —Raylal chalel sa' ebeb laex li cuanquex sa' li tenamit Corazín. Raylal chalel sa' ebeb laex li cuanquex sa' li tenamit Betsaida. Cui ta quinbanu aran Tiro li milagro a'in li xinbanu cheru ut cui ta quinbanu aran Sidón, ac najter raj que'xq'ue li k'es ru t'icr chirixeb ut que'xchunub raj rib sa' cha ut que'yot'e' raj xch'oleb ut que'xjal raj xc'a'uxeb.
14 Jo'can ut tinye ere nak sa' xk'ehil li rakba atin, k'axal cui'chic li raylal li tec'ul laex chiru li raylal li te'xc'ul eb laj Tiro ut eb laj Sidón.
15 Ut laex li cuanquex sa' li tenamit Capernaum, c'ajo' nak nequenimobresi erib. ¿Ma nequec'oxla nak tataksik ecuanquil toj sa' choxa? Tacubsik ban ecuanquil nak textaklak sa' xna'ajeb li camenak.
16 Li ani taabink re le ratin laex, tarabi ajcui' li cuatin lain. Ut li ani tatz'ektanank ere laex, tinixtz'ektana ajcui' lain. Ut li ani natz'ektanan cue lain, naxtz'ektana ajcui' li quitaklan chak cue, chan li Jesús.

### Que'suk'i chak chixyebal resil li que'taklac cui' li lajeb xcac'al (70) chi cuink

17 Que'suk'i chak li lajeb xcac'al chi cuink chi saheb sa' xch'ol ut que'xye re li Jesús: —At Kacua',

* Sa' li versículo 9:53 eb laj judío ut eb laj Samaria inc'a' neque'xc'am ribeb sa' usilal. Nak neque'nume' eb laj judío sa' lix tenamiteb, c'ajo' nak neque'josk'o' eb laj Samaria.

sa' ac'aba' laat neque'paban chiku eb li maus aj musik'ej, chanqueb.
18 Li Jesús quixye reheb: —Lain quicuil laj tza chanchan rak' cak nak quit'ane' chak sa' choxa.
19 Lain xinq'ue ecuanquil. Usta teyek' li c'anti' ut laj xoc', mac'a' tec'ul. Xinq'ue ecuanquil sa' xben laj tza ut mac'a' taruk tixbanu ere.
20 Misaho' sa' ech'ol xban nak cuan ecuanquil sa' xbeneb li maus aj musik'ej. Chisahok' ban ech'ol xban nak tz'ibanbilak le c'aba' sa' choxa, chan.
21 Sa' li honal a'an li Jesús quirec'a xsahil xch'ol xban li Santil Musik'ej. Quitijoc ut quixye: —At inYucua', laat laj echal re li choxa jo' ajcui' li ruchich'och'. Ninbantioxi chacuu xban nak xamuk lix yalal chiruheb li tzolbileb ut li cuanqueb xna'leb. Ut xac'ut lix yalal chiruheb li cubenakeb xcuanquil. Chanchaneb coc'al. Xabanu chi jo'can xban nak jo'can xcuulac chacuu laat, chan li Jesús nak quitijoc.
22 Ut quixye reheb li cuanqueb aran: —Chixjunil li c'a'ak re ru xk'axtesi sa' cuuk' lin Yucua'. Ma ani nana'oc cuu lain li C'ajolbej, ca'aj cui' li Acuabej Dios. Ma ani nana'oc ru li Acuabej Dios, ca'aj cui' lain li C'ajolbej. Ut tana'ek' ajcui' ru xbaneb li ani tinc'ut cui' lix yalal, chan li Jesús.
23 Quixsuk'isi rib riq'uineb lix tzolom ut quixye reheb xjuneseb: —Us xak ere laex xban nak riq'uin xnak' eru yoquex chirilbal li c'a'ru yo chi c'ulmanc.
24 Lain tinye ere nak nabaleb li profeta ut nabaleb li rey que'raj raj rilbal li c'a'ru yoquex chirilbal laex, abanan inc'a' que'ru rilbal. Ut que'raj raj rabinquil li c'a'ru yoquex chirabinquil laex, abanan inc'a' que'ru rabinquil, chan li Jesús reheb.

### Takara li kas kitz'in usta xic' nocoe'ril

25 Jun aj tzolol chak'rab quixye re li Jesús yal re xyalbal rix: —At tzolonel: ¿C'a'ru us tinbanu re nak tincuechani li junelic yu'am? chan.
26 Quichak'oc li Jesús ut quixye re: —Laat nacacuil sa' li Santil Hu. ¿C'a'ru naxye sa' li chak'rab?—
27 Ut a'an quichak'oc ut quixye: —Chara li Kacua' la Dios chi anchal ach'ol, chi anchal acuam, chi anchal ametz'eu ut chi anchal ac'a'ux. Ut chara la cuas acuitz'in jo' nak nacara acuib laat, chan.
28 Ut li Jesús quixye re: —Yal li xaye. Banu a'in ut tacuank ayu'am chi junelic, chan.
29 A'an quiraj raj xticobresinquil xch'ol xjunes rib. Quixye re li Jesús: —¿Ani tz'akal li cuas cuitz'in? chan.
30 Li Jesús quichak'oc ut quixye re: —Cuan jun li cuink aj judío qui-el Jerusalén ut yo chi xic Jericó. Quic'ule' xbaneb laj elk'. Que'xmak' chiru chixjunil li c'a'ru cuan re. Que'xtacuasi chi us ut coeb. Camc re li cuink que'xcanab.
31 Ut sa' li be a'an quinume' jun laj tij. Quiril li cuink t'ant'o aran, aban tic quinume'.
32 Ut jo'can ajcui' quixbanu jun laj levita xcomoneb li neque'tenk'an reheb laj tij. Quinume' chixc'atk li cuink li t'ant'o aran, abanan quinume' chi tic.
33 Ut quinume' ajcui' jun chic li cuink sa' li be a'an, Samaria xtenamit. Eb laj Samaria xic' neque'ril rib riq'uineb laj judío. Abanan nak yo chi numec' quiril li cuink t'ant'o aran ut quiril xtok'obal ru.
34 Quicuulac riq'uin. Quixban lix yoc'olal riq'uin vino ut aceite. Quixbati ru lix toch'olal. Quixq'ue chirix lix cacuay ut quixc'am sa' jun li cab ut aran quixq'ue chi hilanc ut a'an qui-iloc re.
35 Jo' cuulajak chic nak ac xic re li cuink aj Samaria, quixq'ue cuib li tumin plata re laj echal cab ut quixye re: "Chacuil chi us li cuink a'in. Ut chixjunil li jo' q'uial chic tasach, lain tintoj acue sa' insuk'ijic," chan.
36 ¿C'a'ru nacac'oxla laat? ¿Bar cuan reheb li oxib li que'nume' li tz'akal ras ritz'in li quit'ane' sa' ruk'eb laj elk'? chan.
37 Laj tzolol chak'rab quichak'oc ut quixye: —A' li qui-uxtanan ru, chan. Ut li Jesús quixye re: —Ayu ut jo'can ajcui' chabanu laat, chan.

### Li Jesús quixye nak us quixbanu lix María xban nak quirabi li ratin

38 Ut nak yoqueb chi xic li Jesús, que'cuulac sa' jun ch'ina tenamit. Aran quihilan li Jesús sa' rochoch jun li ixk xMarta xc'aba'.
39 Lix Marta cuan jun li ritz'in xMaría xc'aba'. Lix María quixchunub rib chiru li Jesús chirabinquil li c'a'ru yo chixyebal.
40 Abanan lix Marta ca'aj cui' lix q'uila c'anjel yo xc'a'ux chirix. Quichal riq'uin li Jesús ut quixye re: —Kacua', ¿ma inc'a' ch'a'aj nacacuec'a nak li cuitz'in niquinixcanab chi c'anjelac injunes? Ye re nak tinixtenk'a, chan.
41 Li Jesús quichak'oc ut quixye re: —Marta, laat naxic ac'a'ux chirix la q'uila c'anjel xban nak ca'aj cui' a'an nacac'oxla.
42 Abanan jun ajcui' li c'a'ru tento xbanunquil ut lix María xsic' ru a'an. Li k'axal us xbanunquil, a'an rabinquil li c'a'ru ninye. Ut ma ani taramok re chiru xbanunquil, chan li Jesús.

### Li Jesús quixc'ut li tijoc chiruheb lix tzolom

**11** 1 Sa' jun li cutan yo chi tijoc li Jesús. Ut nak quirake' chi tijoc, jun reheb lix tzolom quixye re: —Kacua', c'ut chiku li tijoc jo' nak laj Juan quixc'ut li tijoc chiruheb lix tzolom, chan.
2 Ut li Kacua' quixye reheb: —Nak textijok, teye chi jo'ca'in:

> Kacua', cuancat sa' li santil choxa, lok'oninbil taxak la santil c'aba'. Chichalk ta la nimajcual cuanquilal. Chi-uxk ta li nacacuaj jo' sa' choxa, jo' ta ajcui' sa' ruchich'och'.
> 3 Chaq'ue taxak ke li kacua kuc'a chi cuulaj cuulaj.
> 4 Ut chacuy chasach ta li kamac jo' nak nakacuyeb xmac li neque'macob chiku. Ut moaq'ue chi alec. Choacol ban chiru li inc'a' us.—

5 Ut quixye ajcui' reheb li Jesús: —Kayehak nak laex cuan ta junak le ramig. Ut texxic raj riq'uin tuktu k'ojyin ut teye raj re, "At cuamig, mare tato'oni oxibak incua.
6 Jun li cuamig xchal chak chi najt ut xc'ulun cuiq'uin sa' cab. Ut mac'a' cuan cue re tinq'ue re."
7 Ut li jun li cuan chak sa' cab tachak'ok chak ut tixye, "Minach'i'ch'i'i. Tz'aptz'o chic li cab. Lain ut

eb lin coc'al yoco chi hilanc. Inc'a' naru nincuacli
chixq'uebal acue li c'a'ru tacuaj."
8 Moco xban ta nak ramig nak tacuaclik chixq'ue-
bal re li c'a'ru taraj ru. Tixq'ue ban re xban nak yok
chixpatz'bal ut re nak tixcanab xch'i'ch'i'inquil.
9 Jo'can ut nak ninye ere: —Nak tapaltok c'a'ru ere,
chextz'amank chiru li Dios ut a'an tixq'ue ere. Che-
sic'ak ut tetau, chebokak ut li puerta tatehek' cheru.
10 Chebanu a'an xban nak li ani natz'aman chiru
li Dios naq'uehe' re. Ut li ani naxsic', naxtau. Ut li
ani nabokoc, li puerta natehe' chiru.
11 ¿Ma cuan ta bi' junak yucua'bej sa' eyank tixq'ue
junak pec re li ralal nak tixpatz' xcua re? Ut nak
tixpatz' junak xcar re, ¿ma c'anti' ta bi' tixq'ue re?
12 Ut nak tixpatz' junak xmol, ¿ma aj xoc' ta bi'
tixq'ue re?
13 Cui laex li moco chabilex ta nequenau xq'uebal
li c'a'ru chabil re le ralal ec'ajol, ¿ma toja' ta chic le
yucua' cuan sa' choxa inc'a' tixq'ue li Santil Musik'-
ej re li ani tixtz'ama chiru? chan li Jesús reheb.

### K'axal nim xcuanquil li Jesús chiru xcuanquil laj tza

14 Li Jesús quirisi jun li maus aj musik'ej riq'uin
jun li cuink mem. Nak qui-el li maus aj musik'-
ej riq'uin, naatinac chic li cuink. Ut chixjunileb
li cuanqueb aran que'sach xch'ol xban li c'a'ru
quic'ulman.
15 Abanan cuanqueb ajcui' li que'yehoc re: —Li
cuink a'in na-isin maus aj musik'ej riq'uin xcuan-
quil laj Beelzebú lix yucua'ileb li maus aj musik'ej,
chanqueb.
16 Ut cuanqueb ajcui' li que'xtz'ama chiru li Jesús
nak tixbanu junak li milagro yal re xyalbal rix.
17 Li Jesús quixnau li c'a'ru yoqueb chixc'oxlanquil
ut quixye reheb: —Cui cuan jun tepak chi tenamit
xic' te'ril rib chi ribileb rib, li jun tep chi tenamit
a'an tixsach xcuanquil xjunes rib. Ut cui cuan ta
jun cabalak xic' te'ril rib chi ribileb rib, li jun cabal
a'an te'xsach xcuanquil lix jun cablaleb.
18 Jo'can ajcui' laj tza. Cui xic' neque'ril rib chi
ribileb rib, ¿chan ta cui' ru nak xakxok lix cuan-
quilal? Laex nequeye nak riq'uin xcuanquil laj tza
nacuisi li maus aj musik'ej.
19 Cui lain yoquin chirisinquil maus aj musik'ej
riq'uin xcuanquil laj tza, ¿ani aj cuanquil neque'-
isin cui' maus aj musik'ej li neque'taken ere laex?
Jo'can nak a'an eb ajcui' te'yehok re nak inc'a' yal
li yoquex chixyebal.
20 Cui ut riq'uin xcuanquil li Dios nacuisiheb li
maus aj musik'ej, riq'uin a'an nac'utun nak relic
chi yal ac xc'ulun sa' eyank lix nimajcual cuan-
quilal li Dios.
21 Laj tza chanchan jun li cuink cau rib ut cuan sa'
ruk' lix ch'ich' re xcolbal rib. Yok chixc'ac'alenquil
li rochoch. Mac'a' tixc'ul li c'a'ru re xban nak yok
chixc'ac'alenquil.
22 Abanan cui tachalk junak k'axal cau rib chiru
a'an, a'an chic tanumtak sa' xben ut tamak'ek' chiru
lix ch'ich' li cau cui' xch'ol ut tajeq'uik li c'a'ru re.
23 Li ani inc'a' na-oquen chicuix, a'an xic' ninril. Ut
ani inc'a' natenk'an cue, narisi xcuanquil li c'a'ru
ninbanu lain, chan li Jesús.

### Laj tza tasuk'ik cui'chic riq'uin li ani inc'a' tixk'axtesi rib chi tz'akal chiru li Cristo

24 Nak ac x-el riq'uin junak cuink, li maus aj
musik'ej naxic sa' li na'ajej bar mac'a' cuan chi-
xsic'bal bar taoc chi hilanc. Naril nak inc'a' naxtau
xna'aj. Naxye: —Lain tinsuk'ik cui'chic riq'uin li
cuink bar xin-el cui' chak, chan.
25 Ut nak nacuulac riq'uin naxtau li cuink chan-
chan jun li cab mac'a' chic cuan chi sa'. Mesunbil
ut ac cauresinbil roybeninquil li ani taoc chi sa'.
26 Ut li maus aj musik'ej naxsic' cuukub chic chi
maus aj musik'ej k'axal cui'chic numtajenak xma-
usilaleb chiru a'an. Neque'oc chi cuanc riq'uin li
cuink. Ut lix na'leb li cuink a'an numtajenak chic
xyibal ru chiru nak quicuan junxil.—
27 Ut nak yo chixyebal eb li atin a'in li Jesús, jun
li ixk quiatinac chak chi cau sa' xyankeb li q'uila
tenamit, ut quixye: —Us xak re li ixk li x-alan acue
ut xtu'resin acue, chan.
28 Li Jesús quichak'oc ut quixye: —K'axal cui'chic
us chok' reheb li neque'abin re li ratin li Dios ut
neque'xbanu li c'a'ru naxye.—

### Li tenamit que'raj nak tac'utbesik junak milagro chiruheb

29 Nak yoqueb chi ch'utlac li q'uila tenamit
riq'uin, li Jesús quixye reheb: —Li cristian li
cuanqueb sa' eb li cutan a'in inc'a' useb xna'leb.
Te'raj tac'utbesik junak milagro chiruheb. Abanan
ma jun milagro tac'utbesik chiruheb. Ca'aj cui' li
milagro li qui-ux re laj Jonás, li quic'utbesic chi-
ruheb junxil.
30 Li milagro li quixc'ul laj Jonás nak quicole', a'an
retalil chiruheb li tenamit Nínive nak a'an taklan-
bil xban li Dios. Jo'can ajcui' lain li C'ajolbej. Li
milagro li tinc'ul lain, a'an jun retalil chiruheb li
tenamit sa' eb li cutan a'in nak lain taklanbilin
xban li Dios, chan.
31 Li ixk li quicuan chok' reina sa' li tenamit li
cuan sa' li sur, tacuaclik chak sa' xk'ehil nak ta-
rakek' atin sa' eben ut tixye nak cuan emac xban
nak inc'a' xerabi li cuatin. A'an quichal chak toj
sa' xmaril li ruchich'och' chirabinquil li c'a'ru
quixye laj Salomón xban nak cuan xna'leb. Ut
lain k'axal cui'chic inna'leb chiru laj Salomón ut
cuanquin arin sa' eyank. Abanan inc'a' neque-
pab li cuatin.
32 Ut te'cuaclik ajcui' eb li que'cuan sa' li tenamit
Nínive sa' xk'ehil nak tarakek' atin sa' eben laex li
cuanquex sa' eb li cutan a'in. Ut te'xye nak cuan
emac xban nak eb a'an que'yot'e' xch'ol que'xjal
xc'a'ux ut que'paban nak quicuulac laj Jonás chi-
xyebal ratin li Dios reheb. Ut lain cuanquin arin sa'
eyank ut k'axal nim incuanquil chiru xcuanquil laj
Jonás ut laex inc'a' nayot'e' ech'ol inc'a' nequejal
ec'a'ux, chan li Jesús.

### Li Cristo a'an li kacutan saken

33 —Ma ani tixloch junak candil ut tixq'ue ta chi
mukmu malaj ut tixq'ue rubel chacach. Naxq'ue
ban sa' junak na'ajej najt xteram re nak cuankeb
sa' cutan li ani te'oc sa' li cab.

34 Li xnak' eru chanchan jun li lámpara. Xban
nak na-iloc li xnak' eru cuanquex sa' cutan. Cui ta
mac'a' li xnak' eru cuanquex raj sa' k'ojyin.
35 Cui inc'a' us li kana'leb, cuanco sa' k'ojyin.
Chanchano jun li mutz' li inc'a' na-iloc. Chebanu
cuent re nak junelic cuankex sa' cutan saken.
36 Jo'can ut cui cuanquex sa' cutan saken, moco
cuanquex ta chic sa' k'ojyin. Chabilak ban chic le
na'leb. Xban nak chabil le na'leb, chanchanakex
chic jun li xam li nacutanobresin, chan.

### Li Jesús quixk'useb laj fariseo ut eb laj tzolol chak'rab

37 Ut nak li Jesús quirake' chi atinac riq'uineb,
jun reheb laj fariseo quixbok li Jesús chi cua'ac sa'
rochoch. Qui-oc li Jesús sa' rochoch laj fariseo ut
quichunla chi cua'ac sa' mex.
38 Laj fariseo quisach xch'ol chirilbal nak li Jesús
inc'a' quich'ajoc jo' c'aynakeb xbanunquil eb laj
judío.
39 Li Jesús quixye re: —Laex aj fariseo nequech'aj
li rix le sec' ut le plato; abanan tz'aj lix sa'. Laex
chanchanex li sec' li tz'aj xsa' xban nak numtajenak
le mausilal ut li elk'ac nequebanu.
40 Laex mac'a' ena'leb. ¿Ma inc'a' nequenau nak li
ani quiyo'obtesin re li rix, a'an ajcui' li quiyo'ob-
tesin re lix sa'?
41 Merahi ru li c'a'ru re jalan. Chesihak ban li
c'a'ru cuan ere reheb li neba'. Cui tebanu chi jo'can
chabilakex chic chiru li Dios, chan.
42 —Ra chalel sa' eben laex aj fariseo. Nequema-
yeja li junjunk sa' xlajetkil li isqui'ij, li ruda ut
li c'a'ak re ru chi ichajil li nati'e'. Abanan inc'a'
nequera li Dios ut inc'a' nequebanu li tiquilal. Us
xq'uebal li junjunk sa' xlajetkil, abanan k'axal cui'-
chic tento xrabal li Dios ut xbanunquil li tiquilal.
43 Ra chalel sa' eben laex aj fariseo li nacuulac che-
ru c'ojlac sa' li na'ajej k'axal lok' nak nequexxic sa'
li cab li nequech'utub cui' erib. Ut nacuulac cheru
nak taq'uehek' elok'al sa' eb li be.
44 Ra chalel sa' eben laex aj tzolol chak'rab ut
laex aj fariseo xban nak inc'a' us le na'leb. Laex aj
ca' pac'al u. Chanchanex li muklebal li inc'a' na-
c'utun. Yalak ani nanume' sa' xben xban nak inc'a'
neque'xnau c'a'ru cuan aran, chan.
45 Quichak'oc jun reheb laj tzolol chak'rab ut quix-
ye re li Jesús: —At tzolonel, riq'uin li c'a'ru yocat
chixyebal, yocat chixc'utbal kaxutan lao.—
46 Ut li Jesús quixye: —Ra ajcui' chalel sa' eben
laex aj tzolol chak'rab. K'axal al li ik nequeq'ue
sa' xbeneb li cristian ut k'axal ch'a'aj xc'ambal.
Laex nequeye nak tento te'xbanu chixjunil li nax-
ye li chak'rab. Abanan chi moco laex nequexru
xbanunquil.
47 Ra chalel sa' eben laex aj tzolol chak'rab xban nak
laex aj ca' pac'al u. Nequerutz'u'uji chak ru li que'-
muke' cui' li profetas li que'xcamsi le xe'tonil yucua'.
48 Riq'uin li mausilal nequebanu nac'utun nak
juntak'etex riq'uineb le xe'tonil yucua'. Eb a'an
que'camsin reheb li profeta ut laex nequeyib lix
muklebaleb.
49 Li Dios, a'an cuan xna'leb. Jo'can nak quix-
ye, "Lain tintaklaheb li profeta ut eb li apóstol
riq'uineb. Sa' xyankeb a'an cuan tecamsiheb, ut
cuan ajcui' tetakeheb re xchapbaleb."
50 Ut anakcuan laex chic textojok rix lix camiqueb
chixjunileb li profeta chalen chak sa' xticlajic li
ruchich'och'.
51 Yal nak laex textojok rix lix camiqueb a'an. Ta-
ticlak riq'uin lix camic laj Abel ut toj riq'uin lix
camic laj Zacarías li quicamsic chiru nebal chi-
xc'atk li templo ut li artal.
52 Ra chalel sa' eben laex, aj tzolol chak'rab, xban
nak nequemuk lix yalal chiruheb li tenamit. Laex
inc'a' nequepab li Dios, chi moco nequecanabeb chi
pabanc li neque'raj raj pabanc, chan li Jesús reheb.
53 Ut nak quirake' chixyebal eb li atin a'in, c'ajo'
nak que'josk'o' eb laj tzolol chak'rab ut eb laj fari-
seo. Que'oc chixch'i'ch'i'inquil ut nabal li c'a'ak re
ru yoqueb chixpatz'bal re.
54 Yoqueb chi patz'oc re li Jesús yal re rilbal ma
tixye junak atin inc'a' us re nak taruk te'xjit.

### Mac'a' naru xbanunquil chi mukmu chi inc'a' ta tana'ek'

**12** 1 Nak yoqueb chi ch'utlac li q'uila mil chi
tenamit, yoqueb chixtiquisinquil ribeb. Li
Jesús qui-oc chi atinac riq'uineb lix tzolom xben
cua ut quixye: —Mebanu jo' neque'xbanu laj fari-
seo. A'aneb aj ca' pac'al u.
2 Mac'a' naru na-uxman chi mukmu chi inc'a' ta
tac'utunk. Mac'a' cuan chi mukmu chi inc'a' ta
tana'ek'.
3 Mac'a' naru nayeman sa' cab chi mukmu chiru
k'ojyin chi inc'a' ta taelk resil chi cutanquil. Ut
mac'a' naru nayeman chi hasbanbil sa' cab chi
inc'a' ta taabik resil yalak bar.

### Ca'aj cui' li Dios tento xxucuanquil ru

4 Ex cuamig, lain ninye ere nak mexxucuac chi-
ruheb li ani te'raj camsinc ere xban nak mac'a'
naru te'xbanu riq'uin le ram.
5 Lain tinye ere ani li tento texucua ru. Chexucuak
ru li Dios li naru tarisi xyu'am li junjunk ut cuan
xcuanquil chixtaklanquil li amej sa' xbalba. A'an
li tento texucua ru.
6 ¿Ma inc'a' ta bi' nac'ayic ob chi tzentzeyul chi
cuib centavo? K'axal cubenak xtz'ak, abanan ma
jun reheb a'an nasach sa' xch'ol li Dios.
7 Jo'can ajcui' li rismal le jolom ajlanbileb chixjunil
xban li Dios. Jo'can nak mexxucuac chiruheb li xic'
neque'iloc ere xban nak laex k'axal terto etz'ak chi-
ruheb nabal chi tzentzeyul.
8 Lain tinye ere nak li ani naxye chiruheb li tena-
mit nak niquinixpab, lain tinye chiruheb lix ángel
li Dios nak a'an cualal inc'ajol.
9 Ut li ani tatz'ektanank cue chiruheb li tenamit, lain
tintz'ektana ajcui' a'an chiruheb lix ángel li Dios.
10 Li ani tahobok cue lain li C'ajolbej, tacuyek'
xmac xban li Dios. Abanan li ani tamajecuank re li
Santil Musik'ej inc'a' tacuyek' xmac.
11 Nak texc'amek' chiruheb li neque'taklan sa' li
cab li neque'xch'utub cui' ribeb laj judío, malaj ut
chiruheb laj rakol atin ut chiruheb li cuanqueb sa'
xcuanquil, inc'a' yokex chixc'oxlanquil li c'a'ru tex-
sumenk cui' malaj ut li c'a'ru teye,

12 xban nak li Santil Musik'ej tixc'utbesi cheru sa' li honal a'an chanru texsumenk cui', chan li Jesús.

### Inc'a' us nak junes li kabiomal takac'oxla

13 Jun li cuink quiatinac chak sa' xyankeb li q'uila tenamit ut quixye re li Jesús: —At tzolonel, ye re li cuas nak xjachak li jun cablal li quicanabac chok' ke ut xq'uehak cue li jo' q'uial tintz'ak lain, chan.
14 A'ut li Jesús quixye re: —At cuink, lain inc'a' xakabanbilin chi rakoc atin sa' eben chi moco xakabanbilin chixjachinquil le jun cablal.—
15 Ut quixye ajcui' reheb chixjunileb li cuanqueb aran: —Q'uehomak retal li c'a'ru tebanu. Inc'a' yokex chixrahinquil ru li biomal, xban nak moco riq'uin ta kabiomal yo'yoco, chan.
16 Ut quixye ajcui' jun li jaljoquil ru atin reheb. Quixye: —Cuan jun li cuink biom. Cuan jun xch'och' chabil ut nabal li acuimk na-el chi sa'.
17 Qui-oc chixc'oxlanquil ut quixye sa' xch'ol, "¿C'a'ru tinbanu? Mac'a' chic xna'aj li ru li cuacuimk", chan.
18 Ut quixye, "Ninnau c'a'ru tinbanu. Tinpo' li rochochil li ru li cuacuimk li cuanqueb. Ut tinyib chic jalan nink chok' rekaj. Ut chi sa' a'an tinxoc chixjunil li ru li cuacuimk jo' ajcui' chixjunil li c'a'ru cuan cue."
19 Ut tinye: "Us xak cue. Cuan nabal c'a'ru cue xocxo inban re tinnumsi nabal chihab. Anakcuan tinhilank, tincua'ak, tin-uc'ak, ut tasahok' sa' inch'ol", chan.
20 Abanan li Dios quixye re, "Abi, at jip aj cuink. Chiru a k'ojyin a'in tatcamk. Ut chixjunil li xocxo aban, ¿ani aj e tacanak cui'?"
21 Lain ninye ere: jo'ca'in naxc'ul li naxc'ula xbiomal sa' ruchich'och' ut riq'uin li Dios macac'a' xbiomal, chan li Jesús.

### Mec'oxla chanru nak tenumsi li cutan junjunk

22 Ut li Jesús quixye reheb lix tzolom: —Mixic echol chixc'oxlanquil chanru nak tenumsi li cutan junjunk, chi moco riq'uin li c'a'ru tetzaca chi moco riq'uin lix tikibanquil erib.
23 Li kayu'am, a'an k'axal lok' chiru li katzacaemk. Ut li katibel, a'an k'axal lok' chiru li kak'.
24 Cheq'uehak retal li xul li neque'rupupic chiru choxa. Eb a'an inc'a' neque'au, chi moco neque'k'oloc, chi moco neque'xxoc xcuaheb chi moco cuan xc'ulanquil xtzacaemkeb. Abanan li Dios naxq'ue xtzacaemkeb. ¿Ma toja' ta chic laex inc'a' tixq'ue etzacaemk?
25 ¿Ani ere laex tarук tixtik ru lix yu'am usta naxtacuasi rib xc'oxlanquil?
26 Cui inc'a' nequexru xbanunquil li c'a'ak re ru a'in, ¿c'a'ut nak nequetacuasi erib chixc'oxlanquil?
27 Q'uehomak retal li utz'u'uj chanru nak neque'q'ui chi inc'a' neque'c'anjelac chi moco neque'quemoc. A'ut lain tinye ere, usta c'ajo' xchak'al ru lix tikibanquil laj Salomón, abanan inc'a' quixtau xchak'al ru li utz'u'uj a'in.
28 Ut cui li Dios naxq'ue lix ch'ina'usal li pim li cuan junpat ajcui' ut cuulaj q'uebilak sa' xam, ¿ma toja' ta chic laex inc'a' textikib? Laex inc'a' nequexpaban chi tz'akal.
29 Jo'can ut nak inc'a' yok ec'a'ux chirix le cua eruc'a.
30 Le yucua' li cuan sa' choxa naxnau li c'a'ru nequeraj ru. Li inc'a' neque'xpab li Dios, ca'aj cui' lix tzacaemkeb neque'xc'oxla.
31 Abanan laex tesic' lix nimajcual cuanquilal li Dios ut chixjunil li c'a'ak re ru a'in talajq'uehek' ere chok' xtz'akob.

### Q'uehomak ech'ol chirix li biomal cuan sa' choxa

32 Mexxucuac ex cualal inc'ajol. Usta inc'a' q'uihex, abanan le yucua' cuan sa' choxa c'ojc'o xch'ol chixq'uebal ere lix nimajcual cuanquilal.
33 C'ayihomak li c'a'ru cuan ere ut sihomak reheb li mac'a' cuan reheb re nak cuank ebiomal sa' choxa. Aran inc'a' na-oc laj elk' chi elk'ac chi moco namaxen. Q'uehomak ech'ol chirix li biomal li inc'a' na-oso'.
34 Jo'can nak chenauhak nak bar cuan cui' le biomal, aran ajcui' cuank le c'a'ux.

### Yo'on cuankex chiroybeninquil lix c'ulunic li Kacua'

35 Checauresihak erib. Yokex chiroybeninquil li Kacua'. Chanchanakex li mos li lochlo xxam ut yo chiroybeninquil lix patrón.
36 Chanchanakex li mos li yoqueb chiroybeninquil lix patroneb nak tasuk'ik chak sa' junak sumlac. Nak tixtoch' li puerta, sa' junpat te'xte chiru.
37 Us xak reheb li mos li yoqueb chiroybeninquil lix patroneb. Nak tacuulak li patronej, tixtauheb chi ajoqueb ru. Relic chi yal ninye ere li patronej tixcauresi rib ut tixchunubeb lix mos sa' mex ut a'an ajcui' taq'uehok re lix tzacaemkeb.
38 Us xak reheb li mos li yokeb chiroybeninquil lix patrón, usta tuktu k'ojyin malaj ut sakeuc re tacuulak.
39 Cheq'uehak retal a'in: Cui ta naxnau li yucua'bej sa' li cab jok'e honal re li k'ojyin tol-elk laj elk', tayo'lek raj ut inc'a' raj tixcanab chi elk'ac li c'a'ru cuan sa' li rochoch.
40 Jo'can ajcui' laex yo'on cuankex chi oybeninc xban nak inc'a' nequenau jok'e honal tincuulak lain li C'ajolbej. Tincuulak chi mac'a' sa' ech'ol, chan li Jesús.
41 Laj Pedro quixye re li Jesús: —At Kacua', ¿ma ca'aj cui' ke lao xaye li jaljoquil ru atin a'an, malaj ut reheb ajcui' chixjunileb li tenamit?—
42 Ut li Kacua' quixye re: —Li mos li cuan xna'leb ut chabil, a'an li taq'uehek' xcuanquil xban lix patrón sa' xbeneb li rech mosil. A'an chic taq'uehok re xtzacaemkeb sa' x-oril.
43 Us xak re li mos li yok chixbanunquil lix c'anjel sa' xyalal nak tac'ulunk lix patrón.
44 Relic chi yal tinye ere nak li patrón a'an, tixk'axtesi sa ruk' chixjunil lix jun cablal.
45 Abanan cui li mos a'an inc'a' us lix na'leb, tixye sa' xch'ol, "Lin patrón tabayk chi c'ulunc". Ut taoc chixsac'baleb li rech mosil jo' cuink jo' ixk ut taoc chi cua'ac, chi uc'ac ut chi calac.
46 Macac'a'ak sa' xch'ol nak tac'ulunk lix patrón. Ut lix patrón tixq'ue chixtojbal rix lix mac ut tixtakla sa' xyankeb li inc'a' useb xna'leb.

47 Li mos li naxnau c'a'ru naraj lix patrón ut chi tic mac'a' naxbanu, li jun a'an tasaq'uek' chi cau.
48 Abanan li mos li inc'a' naxbanu li us xban nak inc'a' naxnau c'a'ru naraj lix patrón, li jun a'an tixc'ul ajcui' xtojbal xmac. Abanan ca'ch'in ajcui' chiru li tixc'ul li naxnau li c'a'ru naraj lix patrón. Li ani naxnau xyalal, mas cui'chic nabal li ik cuan sa' xben. Ut li ani cuan xna'leb chi us, mas cui'chic li ik cuan sa' xben chiru li jun li mac'a' xna'leb, chan.

### Nacuan ch'a'ajquilal nak junak naxpab li Cristo

49 Li Jesús quixye ajcui': —Chanchan li xinq'ue xam sa' ruchich'och' nak xinchal lain xban nak sa' inc'aba' lain nabal li ch'a'ajquilal tacuank. Nacuaj ta ac xnume' li ch'a'ajquilal a'in.
50 Abanan tento tinc'ul jun li cubi ha' xben cua. Ut li cubi ha', a'an li nimla raylal li tinc'ul. Ut yokin chiroybeninquil li honal a'an chi ra sa' inch'ol toj tacuulak xk'ehil nak tac'ulmank.
51 Mare laex nequec'oxla nak junes tuktuquil usilal xinc'am chak sa' ruchich'och'. Inc'a'. Tacuank ajcui' nabal li ch'a'ajquilal.
52 Chalen anakcuan inc'a' chic sa te'cuank li junk cabal sa' rochocheb xban nak cuan li te'pabank cue ut cuan inc'a'. Mare cuan ob chi cristian sa' li jun cabal. Oxib xic' te'ril li cuib chic. Ut li cuib xic' te'ril li oxib chic.
53 Li yucua'bej xic' taril li ralal, ut li alalbej xic' taril lix yucua'. Li na'bej xic' taril lix co' ut li co'bej xic' taril lix na'. Ut li na'bej xic' taril li ralib ut li alibej xic' taril lix na' lix belom.—
54 Li Jesús quixye ajcui' reheb li q'uila tenamit: —Nak nequeril nak yo chi chalc li chok bar na-oc cui' li sak'e, nequeye, "Hon naxq'ue hab", chanquex. Ut yal ajcui' nak naxq'ue li hab.
55 Ut jo'can ajcui' nak nachal li ik' sa' li sur. Nequeye, "Tik ru li cutan tixq'ue anakcuan," chanquex. Ut yal ajcui' nak naxq'ue li tik.
56 Laex aj ca' pac'al u. Nequenau xq'uebal retal ru li choxa ut li ruchich'och'. Abanan ca'aj cui' a'an nequenau rilbal. Inc'a' nequeq'ue retal li yo chi c'ulmanc sa' eb li cutan a'in.
57 ¿C'a'ut nak inc'a' nequeq'ue retal c'a'ru li us tebanu?
58 Nak yoquex chi xic riq'uin laj rakol atin, yibomak ru le ch'a'ajquil sa' junpat riq'uin li xic' na-iloc acue nak toj maji' nequexcuulac. Cui inc'a' nacac'am acuib sa' usilal chi junpat, laj rakol atin tatxtakla sa tz'alam.
59 Lain ninye acue nak inc'a' tat-elk aran cui inc'a' tatoj chixjunil li jo' q'uial te'xpatz' acue, chan li Jesús.

### Li Jesús quixk'useb li neque'xc'oxla nak nakac'ul li raylal xban nak cuan li kamac

13 1 Sa' li honal a'an que'cuulac cuib oxibeb li cuink riq'uin li Jesús ut que'xye re chanru nak laj Pilato quixtakla xcamsinquileb li cuink aj Galilea nak yoqueb chi mayejac sa' li templo.
2 Ut li Jesús quixye reheb: —¿Ma nequec'oxla laex nak eb li cuink a'an k'axal cui'chic aj maqueb chiruheb li rech tenamitil? ¿Ma xban a'an nak que'xc'ul a raylal a'an nak nequeye laex? chan reheb.
3 —Tinye ere nak inc'a'. Cui laex inc'a' teyot' ech'ol ut tejal ec'a'ux, tex-osok' ajcui' laex chejunilex.
4 ¿C'a'ru nequec'oxla chirixeb li cuakxaklaju chi cuink li que'cam nak li torre li cuan Siloé quit'ane' sa' xbeneb? ¿Ma xban nak numtajenak lix maqueb a'an chiruheb chixjunileb li cuanqueb Jerusalén nak que'xc'ul chi jo'can?
5 Lain ninye ere nak inc'a'. Ut cui laex inc'a' teyot' ech'ol ut tejal ec'a'ux, tex-osok' ajcui' laex, chan li Jesús.

### Li jun ton chi higo li inc'a' nauchin

6 Quixye ajcui' li jaljoquil ru atin a'in reheb: —Jun li cuink cuan jun ton xhigo aubil sa' lix ch'och'. Ut quichal chixsic'bal li ru, abanan mac'a' quixtau.
7 Quixye re li cuink li na-iloc re li acuimk: "Oxib chihab cuoquic chiroybeninquil ma tauchink li che' a'in, ut inc'a' nauchin. Yoc' li che' a'in. ¿C'a'ru aj e nak yok chixlatz'anquil li ch'och' chi inc'a' nauchin?" chan.
8 Ut li cuink li na-iloc re li acuimk quixye re: "Kacua', canak cuan chic jun chihabak. Ut tinbec li ch'och' sa' xton ut tinq'ue xk'emal li ch'och'.
9 Ut cui tauchink, us; ut cui inc'a', tayoc' mokon," chan.—

### Quicuech'ic rix li Jesús xban nak naq'uirtesin sa' li hilobal cutan

10 Sa' jun li hilobal cutan, li Jesús yo chixc'utbal lix yalal chiruheb sa' li cab li neque'xch'utub cui' ribeb laj judío.
11 Ut aran cuan jun li ixk cuan maus aj musik'ej riq'uin. Cuakxaklaju chihab roquic lix yajel. C'utzc'u rix li ixk nak nabec ut inc'a' naru naxakli chi tic.
12 Nak quiril li ixk li Jesús quixbok riq'uin ut quixye re: —At ixk, anakcuan q'uirtesinbilat chic.—
13 Ut quixq'ue li ruk' sa' xben li ixk. Ut sa' ajcui' li honal a'an li ixk quixakli chi tic ut qui-oc chixlok'oninquil li Dios.
14 C'ajo' nak quijosk'o' li nataklan sa' li cab li neque'xch'utub cui' ribeb laj judío xban nak li Jesús quixq'uirtesi li ixk sa' li hilobal cutan. Ut quixye reheb li cuanqueb aran: —Cuakib cutan cuan re nak naru texc'anjelak. Chiruheb a cutan a'an naru nequexchal chi banec' ut inc'a' texchalk chi banec' sa' li hilobal cutan, chan.
15 Ut li Kacua' quichak'oc ut quixye re: —¡Ex aj ca' pac'al u! ¿Ma inc'a' ta bi' tehit eboyx malaj ut ebur sa' li hilobal cutan re nak tec'ameb chi uc'ac?
16 Li ixk a'in, a'an xcomoneb li ralal xc'ajol laj Abraham. Ac cuan cuakxaklaju chihab roquic laj tza xch'i'ch'i'inquil. Cui laex nequehit le boyx sa' li hilobal cutan, ¿ma inc'a' ta bi' taruk tinq'uirtesi li ixk a'in sa' li hilobal cutan? chan.
17 Ut riq'uin li c'a'ru quixye li Jesús, quixc'ut xxutaneb chixjunileb li yoqueb chixcuech'inquil rix. Abanan li q'uila tenamit que'saho' xch'ol xbaneb li milagro li yo chixbanunquil li Jesús.

### Quijuntak'etac lix nimajcual cuanquilal li Dios riq'uin li riyajil li mostaza

18 —¿C'a'ru taruk tinjuntak'eta cui' lix nimajcual cuanquilal li Dios? chan li Jesús. —Ut, ¿c'a'ru chi jaljoquil ru atin tinye re xch'olobanquil xyalal lix nimajcual cuanquilal li Dios?
19 Lix nimajcual cuanquilal li Dios, a'an chanchan riyajil li mostaza, li quixc'am jun li cuink ut quirau sa' lix ch'och'. Ut quimok ut quiniman chi us. Nimla che' quicuulac. Ut laj xic'anel xul neque'xyib xsoqueb sa' eb li ruk'.—
20 Ut quixye cui'chic: —¿C'a'ru taruk tinjuntak'eta cui' lix nimajcual cuanquilal li Dios?
21 Lix nimajcual cuanquilal li Dios, a'an chanchan li na-oc chok' xch'amal li caxlan cua. Li ixk quixq'ue ca'ch'in sa' oxib bisoc li c'aj ut quisipo' chixjunil li k'em xban.—

### Moco chixjunileb ta te'oc sa' lix nimajcual cuanquilal li Dios, usta neque'xye nak aj pabaneleb

22 Li Jesús quinume' sa' eb li tenamit ut sa' eb li c'alebal nak yo chi xic Jerusalén ut yo chixch'olobanquil lix yalal chiruheb li tenamit.
23 Jun reheb li cuanqueb aran quixye re: —At Kacua', ¿ma yal nak inc'a' q'uiheb li te'colek'? chan re.
24 Li Jesús quichak'oc ut quixye: —Jo'can nak q'uehomak echol chi oc sa' li oquebal li ca'ch'in ru. Nabaleb raj li te'raj oc, abanan inc'a' te'ruk chi oc.
25 Nak acak xtz'ap li oquebal laj echal re li cab, laex texcanak chirix cab ut tetoch' raj chic li puerta ut teye, "Kacua', Kacua', te li puerta chiku", cha'kex. Abanan a'an tachak'ok ut tixye ere, "Inc'a' ninnau eru bar xexchal chak", cha'ak.
26 Ut laex teye cui'chic re, "¿C'a'ut nak inc'a' tanau ku? Lao xocua'ac xo-uc'ac kochbenat. Ut laat xatc'utuc lix yalal chiku sa' li katenamit", cha'kex.
27 Ut laj echal cab tixye cui'chic ere, "Ninye ere nak inc'a' ninnau bar xexchal chak. Elenkex chicuu, laex aj banuhom mausilal", cha'ak.
28 Nak teril laj Abraham, laj Isaac, laj Jacob ut chixjunileb li profeta cuankeb sa' lix nimajcual cuanquilal li Dios, ut laex inc'a' tex-ocsik, toj aran texyabak ut tec'uxuxi li ruch ere xban xrahil ech'ol.
29 Nabaleb li telaje'chalk chak yalak bar jun sut rubel choxa, ut te'c'ojlak chi cua'ac sa' lix nimajcual cuanquilal li Dios.
30 Cuanqueb li inc'a' q'uebileb xlok'al arin sa' ruchich'och' te'q'uehek' xlok'al riq'uin li Dios. Ut cuanqueb ajcui' li q'uebileb xlok'al arin sa' ruchich'och'. Eb a'an inc'a' te'xc'ul xlok'al riq'uin li Dios, chan li Jesús.

### Laj Herodes taraj xcamsinquil li Jesús

31 Ut sa' ajcui' li honal a'an cuanqueb aj fariseo que'cuulac riq'uin li Jesús chixyebal re: —Elen arin. Ayu xban nak laj Herodes taraj acamsinquil, chanqueb.
32 Li Jesús quixye reheb: —Ayukex ut yehomak re laj Herodes li chanchan yac nak anakcuan ut cuulaj lain yokin chi isinc maus aj musik'ej ut yokin chi q'uirtesinc. Ut sa' rox li cutan tinchoy lin c'anjel.
33 Abanan tento nak yokin chi xic anakcuan, cuulaj, ut ca'bej. Tento tincuulak Jerusalén re nak tincamsik aran xban nak inc'a' naru tacamsik junak profeta sa' jalan na'ajej. Tento nak aran Jerusalén tincamsik, cha'kex re.

### Li Jesús quiyot'e' xch'ol chirilbal li tenamit Jerusalén

34 Ex aj Jerusalén, laex nequecamsiheb li profeta ut nequecuti chi pec eb li neque'taklac eriq'uin xban li Dios. Nabal sut raj xcuaj ecolbal jo' nak naxch'utubeb li ral li caxlan rubel lix xic'. Abanan laex inc'a' xeraj.
35 Ut anakcuan le tenamit tacanak chi naq'uirnac aj chic ru. Tinye ut ere chalen anakcuan inc'a' chic teril cuu toj nak teye, "Osobtesinbil taxak li xchal sa' xc'aba' li Kacua'", chan li Jesús.

### Sa' li hilobal cutan li Jesús quixq'uirtesi jun li cuink sip lix tibel

**14** 1 Sa' jun li hilobal cutan li Jesús co chi cua'ac sa' rochoch jun laj fariseo nim xcuanquil. Ut cuanqueb ajcui' cuib oxib laj fariseo yoqueb chixq'uebal retal li Jesús.
2 Aran cuan jun li cuink sip xakxo chiru li Jesús.
3 Ut li Jesús quixye reheb laj tzolol chak'rab ut reheb laj fariseo: —¿C'a'ru naxye sa' li chak'rab? ¿Ma us q'uirtesinc sa' li hilobal cutan? ¿Malaj ut inc'a' us? chan reheb.
4 Ut eb a'an tic mac'a' que'xye. Tojo'nak li Jesús quixchap li ruk' li cuink ut quixq'uirtesi ut quixye re nak naru taxic.
5 Nak quixsuk'isi rib li Jesús, quixye reheb li cuanqueb aran: —¿Ani junak ere laex tat'anek' ta junak xbur malaj ut xboyx sa' xjulel ha', ma inc'a' ta bi' taxic sa' junpat chirisinquil usta hilobal cutan? chan reheb.
6 Ut eb a'an chi tic inc'a' que'xnau xsumenquil.

### Li Jesús quixye nak inc'a' us li nimobresinc ib

7 Li Jesús quixq'ue retal nak li bokbileb chi cua'ac sa' li cab a'an yoqueb chixsic'bal ru li na'ajej li neque'q'uehe' cui' li cuanqueb xcuanquil. Jo'can nak quixye jun li jaljoquil ru atin reheb. Quixye:
8 —Nak texbokek' sa' junak sumlac, mexc'ojla sa' li na'ajej li naq'uehe' reheb li cuanqueb xcuanquil. Mare tacuulak junak chic mas nim xcuanquil chеru laex.
9 Ut li xbokoc ere tachalk ut tixye ere, "Q'uehomak li na'ajej a'in re li cuink a'in", cha'ak ere. Yok chic exutan nak texxic chi c'ojlac sa' li na'ajej li neque'c'ojla cui' li mac'a'eb xcuanquil.
10 Jo'can nak ninye ere nak texbokek' sa' junak sumlac, chexc'ojlak sa' li na'ajej li neque'c'ojla cui' li mac'a'eb xcuanquil. Ut li xbokoc ere, tachalk ut tixye ere, "Quimkex, c'ojlankex arin sa' li chabil na'ajej", cha'ak ere. Chi jo'can taq'uehek' elok'al chiruheb chixjunileb li c'ojc'oqueb sa' li mex erochben.
11 Jo'can nak chixjunileb li neque'xnimobresi ribeb, tacubsik xcuanquileb. Ut chixjunileb li

neque'xcubsi ribeb, eb a'an te'q'uehek' xcuanquil,
chan li Jesús.
12 Ut quixye ajcui' li Jesús re laj ẹchal cab: —Nak
tatq'uehok chi tzacạnc, malaj ut tạbạnu junak
nink'e, moco ca'aj cui' ta lạ cuamịg tạbokeb, chi
moco ca'aj cui' eb lạ cuas ut eb lạ cuịtz'in, chi
moco ca'aj cui' lạ cuech'alal, chi moco ca'aj cui'
lạ cuech cabal li biomeb, xban nak eb a'an naru
te'xbạnu ajcui' jun nink'e ut tate'xbok ut te'xq'ue
rẹkaj chạcuu.
13 Nak tạbạnu junak li nink'e, tạbok ajcui' eb li
neba' ut eb li tokol rok ruk', ut eb li yẹk rok ut eb
li mutz',
14 xban nak eb a'an inc'a' tạruk te'xq'ue rẹkaj ạcue.
Abanan li Dios tatrosobtesi ut tixq'ue rẹkaj ạcue
nak te'cuaclịk cui'chic chi yo'yo li tịqueb xch'ọl,
chan li Jesús re.

### Li Jesús quixch'olob xyạlal chirixeb li neque'tz'ektạnan re li rusilal li Dios

15 Jun reheb li chunchụqueb sa' li mẹx quirabi
li c'a'ru quixye li Jesús ut quixye re: —Us xak re li
ani tạtz'akọnk chi cua'ac sa' li nink'e sa' lix nimajcual cuanquilal li Dios, chan.
16 Nak quichak'oc, li Jesús quixye jun li jaljọquil
ru ạtin re: Quicuan jun li cuịnk quixc'ub jun nimla
nink'e ut nabaleb li quixbokeb chi cua'ac.
17 Nak quicuulac xk'ehil li nink'e, quixtakla lix mọs
chixyebal reheb li bokbileb nak te'chạlk chi cua'ac
xban nak ac xyạlo' li tzacaẹmk.
18 Abanan chixjunileb que'oc xpatz'bal xcuybaleb.
Jun quiyehoc: —Xinlok' jun inch'och'. Tento nak
tinxic chirilbal. Tintz'ạma chạcuu nak tạcuy inmạc
xban nak inc'a' tinxic, chan.
19 Ut li jun chic quixye: —Xinlok' ọb sumal inbọyx.
Xic cue chirilbaleb. Nintz'ạma chạcuu nak tạcuy
inmạc, chan.
20 Ut li jun chic quixye: —Toje' xinsumla ut inc'a'
chic naru tinxic, chan.
21 Li mọs quisuk'i riq'uin lix patrón ut quixye re li
c'a'ru que'xye li bokbileb. Quichal xjosk'il li patrón
ut quixye re lix mọs: —Ayu sa' c'ayil ut sa' eb li be
ut tạbokeb li neba', eb li tokol rok ruk'eb, eb li yẹk
rokeb ut eb li mutz' ut tạc'ameb chak arin, chan.
22 Cọ li mọs ut quixbạnu jo' quiyehe' re. Nak quisuk'i chak quixye re lix patrón: —Kạcua', xinbạnu
jo' xaye cue ut toj cuan nabal li na'ajej, chan.
23 Li patrón quixye re lix mọs: —Tatxic chire li
tenamit ut sa' c'alebạl ut tạcuelaji chak ruheb chi
chạlc sa' li nink'e re nak tạnujak li cuochoch, chan.
24 Lạin ninye ẹre nak mạ jun reheb li bokbileb xbẹn
cua te'tz'akọnk riq'uin li nink'e li xinbạnu, chan
li patrón.

### Cuan ch'a'ajquilal riq'uin xpạbanquil li Cristo

25 Nak yọ chi xic li Jesús nabaleb li tenamit
yọqueb chi tạkẹnc re. Quixsuk'isi rib li Jesús ut
quixye reheb:
26 —Li ani tạraj tạkẹnc cue, tento nak tinixra chi
tz'akal lạin chiruheb lix na' xyucua', li rixakil ut
eb lix coc'al, ut eb li rech'alal jo' ajcui' lix yu'am.
Cui inc'a' tinixra chi tz'akal, li jun a'an moco us ta
chok' intzolom.
27 Li ani tạraj oc chok' intzolom, tento nak tinixtạke ut tixcuy xnumsinquil li raylal usta tạcamsịk
sa' inc'aba'.
28 Cui cuan junak ẹre naraj tixyịb junak cab najt
xteram, ¿ma inc'a' ta bi' tạc'ojlạk xbẹn cua chixbirbal rix ma cuan tz'akal lix tumin re tixchoy
xyịbanquil li cab?
29 Cui tixq'ue lix cimiento li cab ut inc'a' chic tạruk xchoybal, chixjunileb li te'ilok re te'xtiquib
xse'enquil.
30 Ut te'xye, —Li cuịnk a'in quixtiquib cablac ut
inc'a' naru xchoybal, cha'keb.
31 ¿Ma cuan ta bi' junak rey tạxic chi pletic riq'uin
junak chic rey cui inc'a' tạc'ojlạk xbẹn cua chixc'oxlanquil ma tixcuy pletic rochbeneb lajẹbak
mil chi cuịnk riq'uin li rey jun chic, li yọ chi chạlc
chi pletic rochbeneb junmay mil chi cuịnk?
32 Ut cui naxc'oxla nak inc'a' tạruk, tixtaklaheb
lix takl nak toj cuạnkeb chi najt chixtz'ạmanquil
chiru li rey jun chic re nak te'canạk sa' usilal chi
ribileb rib.
33 Jo'can ajcui' lạex. Tento tẹc'oxla chi us c'a'ru
tẹbạnu xban nak li ani inc'a' naraj xcanabanquil
li c'a'ru cuan re, li jun a'an moco us ta tạoc chok'
intzolom.

### Li ani inc'a' chic naxcuy xpạbanquil li Jesús, a'an chanchan li atz'am li inc'a' chic qui'

34 Li atz'am, a'an chạbil. Abanan cui inc'a' chic
qui', mạc'a' chic tạoc cui'.
35 Inc'a' chic tạusạk chok' re li ch'och', chi moco
chok' re li mul. Yal re tz'ekec' aj chic. Li ani tạraj rabinquil li cuạtin, chixq'uehak retal li yọquin
chixyebal.

### Li jaljọquil ru ạtin chirix li carner sachenak

15 1 Nabaleb laj titz'ol toj ut eb laj mạc que'cuulac chirabinquil li c'a'ru yọ chixyebal
li Jesús.
2 Eb laj fariseo ut eb laj tz'ịb yọqueb chi cuech'ịnc
ut yọqueb chixyebal: —Li cuịnk a'in naxc'am rib
sa' usilal riq'uineb laj mạc ut nacua'ac rochbeneb,
chanqueb.
3 Li Jesús quixye reheb li jaljọquil ru ạtin a'in:
4 —¿Ma cuan junak cuịnk sa' eyạnk cuạnk ta o'c'alak (100) xcarner, cui tạsachk junak sa' xyạnkeb
a'an, ma inc'a' raj tixcanab li belẹlaju ro'c'ạl (99)
sa' c'alebạl ut tạxic chixsic'bal li quisach toj retal
tixtau chak? chan.
5 Ut nak tixtau, tạsahok' sa' xch'ọl ut tixq'ue sa'
xbẹn xtel,
6 ut tạxic sa' rochoch. Tixch'utubeb li ramịg ut li
rech cabal ut tixye reheb: —Chisahok' sa' kach'ọl
cuochbenex xban nak xintau lin carner li quisach,
cha'ak reheb.
7 Lạin tinye ẹre nak jo'can ajcui' sa' choxa. Tạcuạnk
nimla sahil ch'ọlej nak junak aj mạc tixyot' xch'ọl
tixjal xc'a'ux chiruheb belẹlaju ro'c'ạl chi cristian
li ac xe'pạban ut tịqueb chic xch'ọleb.

### Li jaljọquil ru ạtin chirix li tumin sachenak

8 Ut quixye ajcui' reheb: —Kayehak nak junak
ixk cuan lajẹbak xtumin. Cui tạsachk junak lix

tumin, ¿ma inc'a' raj tixloch li xam ut taoc chixmesunquil li cab ut tixsiq'ui toj retal tixtau?
9 Ut nak tixtau, tixch'utubeb li ramig ut eb li rech cabal ut tixye reheb: "Chisahok' sa' kach'ol cuochbenex xban nak xintau lin tumin li quisach chicuu," cha'ak.
10 Lain ninye ere nak jo'can ajcui' eb lix ángel li Dios te'sahok' sa' xch'oleb nak junak aj mac tayot'ek' xch'ol ut tixjal xc'a'ux.—

### Li jaljoquil ru atin chirix li yucua'bej li quixcuy xmac li ralal

11 Ut quixye ajcui' reheb li jaljoquil ru atin a'in: Jun li cuink quicuan cuib li ralal.
12 Li itz'inbej quixye re lix yucua': —At inyucua', q'ue cue anakcuan la jun cablal li jo' q'uial li tintz'ak lain, chan. Tojo'nak li yucua'bej quixjeq'ui lix jun cablal reheb li ralal cuib.
13 Ut maji' ajcui' najterak nak li itz'inbej quixch'utub chixjunil li c'a'ru cuan re, ut co chi najt sa' jalanil tenamit. Aran quixsach li c'a'ru re nak yo chixk'axbal li cutan chi jo' majo'.
14 Ut nak ac xsach chixjunil li c'a'ru cuan re, quicuan jun nimla cue'ej sa' li tenamit a'an. Ut li al yo chixcuybal xtz'ocajic.
15 Jo'can nak co riq'uin jun li cuink cuan sa' li tenamit a'an chixpatz'bal xtrabaj. Ut li cuink a'an quixtakla sa' c'alebal chi iloc ak.
16 Quiraj raj xcua'bal xcuaheb li ak xban nak tatz'ocak. Abanan inc'a' que'xq'ue ca'ch'inak re.
17 Quijultico' re chanru nak quicuan sa' rochoch lix yucua' ut quixye sa' xch'ol: —Nabaleb aj c'anjel cuanqueb sa' rochoch lin yucua' ut numtajenak xcuaheb. Ut lain arin osoc' cue xban tz'ocac.
18 Tinxic cui'chic sa' rochoch lin yucua' ut tinye re, "At inyucua', xinmacob chiru li Dios jo' ajcui' chacuu laat.
19 Macua' chic inc'ulub nak tinc'aba'in acualal. Chinac'ul ban jo' junak amos," cha'akin re, chan sa' xch'ol.
20 Sa' junpat quicuacli ut quisuk'i sa' rochoch lix yucua'. Toj cuan ajcui' chak chi najt nak qui-ile' xban lix yucua'. Ut li yucua'bej quiril xtok'obal ru. Co sa' anil chixc'ulbal li ralal. Quixk'alu ut quirutz' ru.
21 Ut li ralal quixye re: —At inyucua', xinmacob chiru li Dios jo' ajcui' chacuu laat. Macua' chic inc'ulub nak tinc'aba'in acualal, chan re lix yucua'.
22 A'ut li yucua'bej quixye reheb lix mos: —Sic'omak chak sa' junpat li chabil t'icr ut q'uehomak chirix. Q'uehomak xmatk'ab chi ru'uj ruk' ut q'uehomak xxab chi rok.
23 Ut c'amomak chak li ch'ina cuacax, li ch'olaninbil chi us. Camsihomak ut tonink'eik,
24 xban nak li cualal a'in chanchan camenak nak xcuan chak. A'ut anakcuan xsuk'i cui'chic chi yo'yo. Sachenak nak xcuan ut xtauman cui'chic, chan. Ut que'oc chi nink'eic.
25 Ut li asbej cuan chak sa' c'alebal. Nak yo chi cuulac sa' cab, quirabi li son ut li xajoc.
26 Quixbok jun li mos ut quixpatz' re c'a'ru yoqueb sa' cab.
27 Li mos quixye re: —Xsuk'i chak la cuitz'in ut la yucua' xtakla xcamsinquil li ral li cuacax li ch'olaninbil chi us, xban nak la cuitz'in xsuk'i cui'chic chi cau ut chi sa sa' xch'ol, chan.
28 Nak li asbej quirabi li c'a'ru quixye li mos, quichal xjosk'il, ut inc'a' quiraj oc sa' li rochoch. Ut li yucua'bej qui-el chirix cab ut quixtz'ama chiru nak taoc.
29 Li asbej quichak'oc ut quixye re lix yucua': —At inyucua', laat nacanau nak nabal chihab xinc'anjelac chacuu ut ma jun sut xink'et la cuatin. Ut ma jun cua xaq'ue junak inch'ina chibat re nak tinnink'eik cuochbeneb li cuamig.
30 Abanan anakcuan xc'ulun la cualal a'in li quisachoc re la jun cablal riq'uineb li ixk li neque'xc'ayi rib ut laat xatakla xcamsinquil chok' re li ch'ina cuacax li ch'olaninbil chi us, chan li asbej.
31 Li yucua'bej quixye re: —At cualal, laat junelic cuancat cuiq'uin ut chixjunil li c'a'ru cuan cue, a'an acue ajcui' laat.
32 Abanan tento nak tonink'eik anakcuan ut tasahok' sa' kach'ol xban nak la cuitz'in chanchan camenak nak xcuan; abanan xsuk'i cui'chic chi yo'yo. Quisach ut xtauman cui'chic, chan li yucua'bej.

### Li mertom li inc'a' us xna'leb

**16** 1 Li Jesús quixye reheb lix tzolom li jaljoquil ru atin a'in: —Quicuan jun li cuink k'axal biom ut quicuan jun xmertom. Cuanqueb li que'jitoc chirix li mertom chiru li patrón ut que'xye re: "La mertom yo chixsachbal la biomal," chanqueb re.
2 Jo'can nak quixbok lix mertom ut quixye re: "¿C'a'ru xyalal li yoquin chirabinquil chacuix? Tak'axtesi la cuent nak xatcuan chi c'anjelac xban nak inc'a' chic tatcanak chok' inmertom," chan re.
3 Ut li mertom quixye sa' xch'ol: "¿C'a'ru tinbanu anakcuan xban nak lin patrón tinrisi sa' lin c'anjel? Inc'a' tincuy li cacuil c'anjel ut tinxutanak chi xic chixtz'amanquil c'a'ru cue chire cablal.
4 Anakcuan ninnau c'a'ru tinbanu re nak cuankeb li tine'xc'ul sa' rochocheb nak tin-isik chi mertomil," chan sa' xch'ol.
5 Quixbokeb chak chi xjunkaleb li cuanqueb xc'as riq'uin lix patrón. Ut quixye re li xben: "¿Jo' nimal la c'as riq'uin lin patrón?" chan.
6 Ut li cuink quixye re: "O'c'al (100) barril chi aceite," chan. Ut li mertom quixye re: "Cue' li hu li tz'ibanbil cui' retalil la c'as. Chunlan ut jal sa' junpat. Lajeb roxc'al (50) aj chic tatz'iba retalil chiru li hu a'in," chan.
7 Ut quixye cui'chic re li jun chic: "Ut laat, ¿jo' nimal la c'as?" chan. Ut li cuink quixye: "O'c'al (100) bisoc chi trigo," chan. Li mertom quixye re: "Cue' li hu li tz'ibanbil cui' retalil la c'as. Jal ut cac'al (80) bisoc aj chic tatz'iba retalil chiru li hu a'in," chan.
8 Ut li patrón quisach xch'ol chirilbal nak k'axal cuan xna'leb li mertom li inc'a' us xna'leb. Eb li inc'a' neque'xnau lix yalal k'axal sebeb xch'ol chixc'oxlanquil chanru tixtenk'a rib, usta inc'a' us

tixbanu reheb li ras ritz'in. K'axal sebeb xch'ol
chiruheb li ralal xc'ajol li Dios.
9 Cuan li neque'xbanu li inc'a' us riq'uin lix biomal.
Abanan, lain ninye ere, chebanu usilal reheb le ras
eritz'in riq'uin le biomal sa' ruchich'och'. Ut nak
talajk taosok' le biomal, texc'ulek' sa' li na'ajej li
mac'a' roso'jic.
10 Li ani tic xch'ol chixbanunquil li yal ca'ch'in,
ticak ajcui' xch'ol chixbanunquil li nabal. Ut li ani
inc'a' tic xch'ol chixbanunquil li yal ca'ch'in, inc'a'
ajcui' ticak xch'ol chixbanunquil li nabal.
11 Cui laex inc'a' nequenau xrabal li biomal sa' ru-
chich'och', ¿chan ta cui' ru nak tixc'ojob xch'ol li
Dios chixq'uebal ere li tz'akal biomal?
12 Ut cui inc'a' nequenau xrabal li c'a'ru re jalan,
¿chan ta cui' ru nak takʼaxtesik ere laex li c'a'ru
tz'akal ere?
13 Ma ani taruk tac'anjelak chiru cuib chi patrón.
Mare tixra li jun ut xic' taril li jun chic, malaj
ut xic' taril li jun ut tixra li jun chic. Inc'a' naru
texc'anjelak chiru li Dios cui junes le biomal
nequec'oxla.—
14 Nak eb laj fariseo que'rabi li quixye li Jesús,
que'oc chixse'enquil xban nak neque'xra lix
biomaleb.
15 Ut li Jesús quixye reheb: —Laex nequeticobresi
ech'ol ejunes chiruheb li tenamit. Abanan li Dios
naxnau chanru le na'leb. Li c'a'ru k'axal lok' chi-
ruheb li cuink sa' ruchich'och', a'an tz'ektananbil
xban li Dios.

### Li chak'rab ut lix nimajcual cuanquilal li Dios

16 Chixjunil li tijleb li que'xc'ut eb li profeta
junxil, jo' ajcui' lix chak'rab laj Moisés, quirake'
xyebal nak laj Juan laj Cubsihom Ha' quic'ulun
chixch'olobanquil resil nak chalc re lix nimajcual
cuanquilal li Dios. Ut nabaleb yoqueb chixyalbal
xk'e chi oc rubel lix nimajcual cuanquilal li Dios.
17 Li choxa ut li ruchich'och', a'an moco ch'a'aj
ta nak taosok'. Abanan ma jun li atin li tz'ibanbil
sa' li chak'rab, taruk taisik xcuanquil, usta k'axal
ca'ch'in.
18 Li ani tixjach rib riq'uin li rixakil ut tasumlak
riq'uin jalan chic ixk, a'an tixmux ru lix sumlajic.
Ut li cuink li tasumlak riq'uin junak ixk li ac xjach
rib riq'uin lix belom, tixmux ru lix sumlajic.

### Li cuink biom ut laj Lázaro

19 Quicuan jun li cuink biom. Naxtikib rib
riq'uin chabil t'icr k'axal terto xtz'ak ut rajlal cutan
nanink'eic.
20 Quicuan ajcui' jun li cuink neba' aj Láza-
ro xc'aba'. Xox rix. Rajlal naxchunub rib chire li
oquebal re li rochoch li biom.
21 Naxra raj ru xtzacanquil xc'aj li cua li nat'ane'
sa' xben xmex li biom. Eb li tz'i' neque'chal riq'uin
ut neque'xrek' ru lix xox.
22 Quicuulac xk'ehil nak quicam li neba' ut qui-
c'ame' xbaneb li ángel toj sa' choxa bar cuan cui'
laj Abraham. Ut quicam ajcui' li biom ut quimuke'.
23 Nak ac cuan sa' xbalba, yo chixc'ulbal li raylal
aran. Qui-iloc takec' ut quiril laj Abraham ut laj
Lázaro cuan chixc'atk.
24 Quixjap re ut quixye: "Kacua' Abraham, chacuil
taxak xtok'obal cuu. Chatakla laj Lázaro chintenk'-
anquil. Chixt'akresi chak li ru'uj ruk' sa' ha' ut
tolxquehobresi li ru'uj cuak' xban nak c'ajo' li ray-
lal yoquin chixc'ulbal sa' li xam a'in," chan.
25 Ut laj Abraham quixye re: "At cuas cuitz'in, jul-
ticak acue nak toj yo'yocat sa' ruchich'och' nabal
abiomal ut k'axal sa nak xatcuan. Ut laj Lázaro
c'ajo' li raylal quixc'ul. Anakcuan c'ojobanbil xch'ol
laj Lázaro arin ut laat k'axal ra cuancat.
26 Ut cuan jun nimla chamal jul naramoc re li
na'ajej cuanco cui'. Ut ma jun ke tarук tanumek'
re taxic eriq'uin, chi moco laex taruk texnumek'
chak arin," chan laj Abraham re li biom.
27 Tojo'nak li biom quixye re: "Tintz'ama chacuu,
at Kacua' Abraham, takla laj Lázaro sa' rochoch
lin yucua'.
28 Aran cuanqueb ob li cuitz'in. Chatakla xch'ol-
obanquil xyalal chiruheb re nak eb a'an inc'a'
te'chalk sa' li na'ajej a'in chi c'uluc raylal," chan.
29 Laj Abraham quixye re: "Cuan riq'uineb li hu li
tz'ibanbil xban laj Moisés, ut eb li profeta. Che'x-
q'uehak retal li c'a'ru tz'ibanbil sa' li hu a'an," chan.
30 Quichak'oc li biom ut quixye: "Inc'a' tz'akal
a'an, Kacua' Abraham. Abanan cui junak camenak
tacuaclik cui'chic chi yo'yo ut taxic riq'uineb, te'-
yot'ek' raj xch'ol ut te'xjal raj xc'a'uxeb," chan.
31 A'ut laj Abraham quixye re: "Cui inc'a' neque'-
rabi li quixye laj Moisés ut eb li profeta, inc'a' ajcui'
te'pabank usta tacuaclik cui'chic chi yo'yo junak
sa' xyankeb li camenak," chan laj Abraham.—

### Li Jesús quixq'ue xna'lebeb lix tzolom

17 1 Li Jesús quixye reheb lix tzolom: —Jun-
elic cuan li po'oc ch'ol. Abanan raylal
chalel sa' xben li ani tixpo' xch'ol li ras ritz'in.
2 K'axal raj us chok' re a'an nak tacutek' sa' xcham-
al li palau chi bac'bo junak nimla pec chi xcux
chiru nak tixpo' xch'ol junak li toj k'un xch'ol sa'
lix pabal.
3 Cheq'uehak retal chanru le na'leb. Cui tamacobk
chacuu la cuas acuitz'in, chak'usak. Ut cui tayot'ek'
xch'ol ut tixjal xc'a'ux, chacuyak xmac.
4 Usta tamacobk chacuu cuukubak sut chiru li jun
cutan ut cuukub sut tixpatz' xcuybal chacuu ut tix-
ye nak inc'a' chic tixbanu, tento nak tacuy xmac,
chan li Jesús.
5 Eb li apóstol que'xye re li Kacua': —At Kacua',
choatenk'a taxak re nak cuank kapabal chi tz'akal,
chanqueb.
6 Ut li Kacua' quixye reheb: —Usta ca'ch'in ajcui'
le pabal cuan jo' li riyajil li mostaza, taruk raj teye
re li che' a'in, "Mich' acuib ut au acuib sa' li palau"
ut li che' tixbanu raj jo' teye re, chan.
7 Kayehak nak junak ere cuan xmos yok chak chi
c'alec malaj ut chi iloc quetomk. Nak acak xchoy
lix c'anjel lix mos, tasuk'ik sa' cab. ¿Ma tayehek'
ta bi' re xban lix patrón, "Ocan, c'ojlan ut cua'in"?
8 Inc'a'. Tayehek' ban re: "Chac'ub cuan intzacaemk
ut chatc'anjelak chicuu. Nak acak xinrake' chi cua'-
ac, naru tatcua'ak laat."
9 ¿Ma tixbantioxi re lix mos nak quixbanu li quitak-
lac xbanunquil? Lain ninye nak inc'a'.

10 Jo'can ajcui' laex. Nak ac xebanu li xextaklac
cui', cheyehak: "Lao aj c'anjel chacuu. Ca'aj cui' li
jo' q'uial xoatakla cui' xkabanu. Jo'can nak mabantioxi chiku", cha'akex, chan li Jesús reheb.

**Li Jesús quixq'uirtesiheb li lajeb chi cuink saklepeb rix ut jun ajcui' quibantioxin chiru**

11 Nak yo chi xic Jerusalén, li Jesús quinume'
sa' li na'ajej li neque'xc'ul cui' rib li tenamit Samaria ut Galilea.
12 Nak yo chi cuulac sa' jun li c'alebal, que'chal
chixc'ulbal lajeb li cuink saklep rixeb. Eb a'an najt
que'xakli riq'uin li Jesús.
13 Ut que'xjap reheb chixyebal: —At Jesús, at aj
tzolonel, chacuuxtana taxak ku, chanqueb.
14 Nak quirileb li Jesús quixye reheb: —Ayukex
riq'uineb laj tij ut c'utumak chak erib chiruheb,
chan reheb. Ut nak yoqueb chi xic, que'q'uira.
15 Jun reheb li cuink quiril nak quiq'uira, quisuk'i
riq'uin li Jesús ut yo chixlok'oninquil li Dios chi
cau xyab xcux.
16 Quixcuik'ib rib chiru li Jesús ut quixbantioxi
chiru. Li cuink a'an aj Samaria.
17 Quixye li Jesús: —¿Ma macua' ta bi' lajeb chi
cuink li xinq'uirtesi? ¿Bar cuanqueb li leb chic?
18 ¿Ma ca'aj cui' li jun a'in li macua' aj judío xsuk'i
chixlok'oninquil li Dios? chan.
19 Tojo'nak quixye re li cuink: —Xaklin ut tatxic.
Xatq'uira xban nak xatpaban, chan.

**Li Jesús quixye nak lix nimajcual cuanquilal li Dios ac cuan riq'uineb**

20 Eb laj fariseo que'xpatz' re li Jesús jok'e ta-
chalk lix nimajcual cuanquilal li Dios. Li Jesús
quichak'oc ut quixye reheb: —Lix cuanquilal li
Dios moco cuank ta retalil lix c'ulunic re nak tenau jok'e xk'ehil.
21 Chi moco te'xye, "cuan arin" chi moco te'xye,
"le' cuan", xban nak lix cuanquilal li Dios ac cuan
sa' eyank laex, chan.

**Li Jesús quixye chanru nak tac'ulunk cui'chic**

22 Ut li Jesús quixye reheb lix tzolom: —Ta-
cuulak xk'ehil nak laex tera ru rilbal lin c'ulunic
lain li C'ajolbej, abanan inc'a' teril cuu.
23 Ut te'xye ere, "cue' arin" malaj ut "cuan toj le'".
Abanan mexxic chirilbal chi moco tetakeheb.
24 Sa' xk'ehil lin c'ulunic lain li C'ajolbej
chanchanakin li rak' cak nak narepoc chak ut nax-
cutanobresi chixjunil ru li choxa. Lain moco chi
mukmu ta tinc'ulunk.
25 Abanan tento nak lain li C'ajolbej tinrahobtesik
ut tintz'ektanak xbaneb li cuanqueb sa' ruchi-
ch'och' sa' eb li cutan a'in.
26 Jo' quic'ulman sa' eb li cutan nak toj cuank laj
Noé sa' ruchich'och', jo'can ajcui' tac'ulmank nak
tacuulak xk'ehil lin c'ulunic lain li C'ajolbej.
27 Sa' eb li cutan a'an li tenamit yoqueb chi cua'ac
ut yoqueb chi uc'ac. Yoqueb chi sumlac ut yoqueb
chi sumubanc toj quicuulac xk'ehil nak laj Noé
qui-oc sa' li jucub cab. Nak mac'a' sa' xch'oleb
quichal li but'i ha' ut quilajxsacheb chixjunileb li
inc'a' que'oc sa' li jucub cab.
28 Tac'ulmank jo' quic'ulman sa' eb li cutan nak laj
Lot toj cuank sa' ruchich'och'. Chixjunileb yoqueb
chi tzacanc ut yoqueb chi uc'ac. Yoqueb chi lok'oc
ut yoqueb chi c'ayinc. Yoqueb chi auc ut yoqueb
chi cablac.
29 Abanan sa' li cutan nak laj Lot qui-el sa' li tenamit
Sodoma, nak mac'a' sa' xch'oleb, quichal chak sa'
choxa xam ut azufre ut quilajxsacheb chixjunileb.
30 Jo'can ajcui' tac'ulmank nak tinc'ulunk cui'chic
lain li C'ajolbej. Mac'a'ak sa' xch'oleb li tenamit.
31 Sa' li cutan nak tinc'ulunk, li ani cuank chak sa'
xben li rochoch ut li c'a'ru re cuank sa' li cab, mi-
cube chak chixxocbal. Jo'can ajcui' li cuank chak
sa' c'alebal, inc'a' tasuk'ik sa' li rochoch.
32 Chijulticok' ere li c'a'ru quixc'ul li rixakil laj Lot
nak quiraj raj suk'ic.
33 Li ani taraj xcolbal rix lix yu'am arin sa' ruchi-
ch'och', tasachk chiru. Ut li ani tasachk lix yu'am
chiru, a'an tacuank xyu'am chi junelic.
34 Ut tinye ajcui' ere: Sa' li honal a'an nak tin-
c'ulunk, cuankeb cuib yokeb chi cuarc sa' jun chi
cuarib. Jun aj pabanel ut jun macua'. Laj pabanel
tac'amek' xban li Dios ut li jun chic li macua' aj
pabanel, a'an tacanabak.
35 Ut cuib li ixk yokeb chi que'ec sa' jun li que'leb,
jun aj pabanel ut li jun chic macua' aj pabanel. Ut
laj pabanel tac'amek' xban li Dios ut li jun chic li
macua' aj pabanel, a'an tacanabak.
36 Cuankeb cuib chi cuink sa' li c'alebal, jun aj pa-
banel ut li jun chic macua' aj pabanel. Laj pabanel
tac'amek' xban li Dios ut li jun chic, li macua' aj
pabanel, tacanabak, chan li Jesús.
37 Eb lix tzolom que'xpatz' re: —¿Bar tac'ulmank
li yocat chixyebal? chanqueb. Ut li Jesús quixye
reheb: —Laex nequenau nak bar cuan cui' junak li
camenak, aran ajcui' te'ch'utlak eb li so'sol, chan.*

**Li jaljoquil ru atin chirix li xmalca'an ut laj rakol atin**

**18** 1 Li Jesús quixye li jaljoquil ru atin a'in
reheb lix tzolom re xc'utbal chiruheb nak
tento te'tijoh junelic ut inc'a' tach'inank xch'oleb.
2 Quixye reheb: —Sa' jun li tenamit quicuan jun
aj rakol atin inc'a' naxxucua ru li Dios, chi moco
naxq'ue sa' xnak' ru li cristian.
3 Ut quicuan ajcui' sa' li tenamit a'an jun li xmal-
ca'an cuan jun lix ch'a'ajquilal. Rajlal yo chi xic
riq'uin laj rakol atin chixtz'amanquil lix tenk'-
anquil ut naxye re: "Banu usilal, charak atin sa'
xbeneb li xic' neque'iloc cue," chan.
4 Ut laj rakol atin inc'a' quiraj. Abanan mokon
quixye sa' xch'ol: "Lain inc'a' ninxucua ru li Dios
chi moco eb li cuink ninq'ueheb sa' xnak' cuu.
5 Abanan xban nak yoquin chi titz'c chirabinquil
li ixk a'in, tinrak atin sa' xbeneb li xic' neque'iloc
re. Mare yok chinch'i'ch'i'inquil junelic," chan sa'
xch'ol.—

* Sa' li versículo 17:37 naxc'ut chiku nak li rakba atin tenebanbil sa' xbeneb laj mac. Li camenak, a'an retalileb laj mac ut li so'sol, a'an retalil li rakba atin.

6 Ut li Kacua' quixye reheb: —Q'uehomak retal
c'a'ru quixye laj rakol atin li inc'a' tic xch'ol. Usta
inc'a' tic xch'ol, laj rakol atin quixtenk'a li xmalca'an re nak inc'a' chic tach'i'ch'i'ik xban.
7 ¿Ma toja' ta chic li Dios inc'a' tixcoleb li sic'bileb
ru xban? ¿Ma tabayk ta bi' chixsumenquil li c'a'ru
te'xtz'ama li neque'yaban re lix c'aba' chi k'ek chi
cutan?
8 Lain tinye ere nak li Dios tixcoleb chi junpat.
Abanan lain ninc'oxla, ¿jarub ta cui' li cauhakeb
xch'ol sa' lix pabal? Ut, ¿jarubeb ta cui' li yokeb
chi tijoc nak tinc'ulunk cui'chic sa' ruchich'och'
lain li C'ajolbej?—

### Laj fariseo ut laj titz'ol toj que'coeb chi tijoc sa' li templo

9 Ut li Jesús quixye jun chic li jaljoquil ru atin
reheb li neque'xc'oxla nak chabileb ut neque'xtz'ektanaheb li jun ch'ol chic. Quixye reheb:
10 —Cuib li cuink coeb sa' li templo chi tijoc. Li
jun, a'an aj fariseo. Ut li jun chic aj titz'ol toj.
11 Laj fariseo quixxakab rib ut quitijoc chi cau xyab
xcux ut quixye: "At inDios, lain ninbantioxi chacuu
nak macua'in jo'queb li jun ch'ol chic. A'an eb aj
elk'eb, aj banuhom mausilal, ut aj muxuleb caxar.
Lain macua'in jo' laj titz'ol toj a'an.
12 Ca' sut ninbanu in-ayun chiru li jun xaman. Ut
rajlal ninq'ue li junjunk sa' xlajetkil re chixjunil
li jo' q'uial li ninc'ul," chan laj fariseo sa' lix tij.
13 Abanan laj titz'ol toj najt quixq'ue chak rib ut
quixxulub lix jolom. Yo chixtenbal li re xch'ol chi
ruk' xban xrahil xch'ol ut quixye: "At inDios, lain
aj mac. Chacuuxtana taxak cuu," chan.
14 Lain ninye ere nak laj titz'ol toj, a'an li quisuk'i
sa' rochoch chi ticobresinbil chic lix ch'ol. Ut laj
fariseo inc'a', xban nak li ani naxnimobresi rib,
a'an tacubsik xcuanquil. Ut li ani naxcubsi rib, a'an
taq'uehek' xcuanquil, chan li Jesús.

### Li Jesús quirosobtesiheb li coc'al

15 Sa' jun li cutan cuanqueb li que'xc'am chak
lix coc'aleb riq'uin li Jesús re nak tixq'ue li ruk' sa'
xbeneb ut tarosobtesiheb. Ut eb lix tzolom li Jesús
que'xq'ue retal nak que'c'ame' chak li coc'al riq'uin
ut que'oc chixk'usbaleb lix na' xyucua'eb.
16 Ut li Jesús quixbokeb lix tzolom riq'uin ut
quixye reheb: —Canabomakeb li coc'al chi chalc
cuiq'uin. Meram chiruheb xban nak reheb a'an lix
nimajcual cuanquilal li Dios.
17 Relic chi yal tinye ere li ani inc'a' k'un xch'ol
chinpabanquil jo'queb li coc'al a'in, a'an inc'a' taoc
rubel lix nimajcual cuanquilal li Dios, chan.

### Jun li cuink biom quiatinac riq'uin li Jesús

18 Jun li cuink nim xcuanquil sa' xyankeb laj
judío quiatinac riq'uin li Jesús ut quixye re: —At
chabil tzolonel, ¿c'a'ru taruk tinbanu re nak tincuechani li yu'am chi junelic? chan.
19 Li Jesús quixye re: —¿C'a'ut nak nacaye chabil
cue cui inc'a' nacanau anihin lain? Jun ajcui' li
chabil ut a'an li Dios.
20 Laat ac nacanau c'a'ru naxye sa' li chak'rab: Mat-
muxuc caxar. Macamsi acuas acuitz'in. Mat-elk'ac.
Matyo'oban tic'ti' chirix acuas acuitz'in. Cha-oxlok'i la na' ayucua', chan li Jesús re.
21 Li cuink quichak'oc ut quixye: —Chixjunil a'in
ac yoquin ajcui' chak chixbanunquil chalen sa' inca'ch'inal, chan.
22 Nak quirabi li c'a'ru quixye li cuink, li Jesús
quixye re: —Jun chic toj maji' nacabanu. C'ayi chixjunil li c'a'ru cuan acue ut tasi lix tz'ak reheb li
neba' ut tacuank abiomal sa' choxa. Nak ac xabanu
a'an, tatchalk ut tinatake, chan li Jesús re.
23 Nak quirabi li quixye li Jesús, c'ajo' nak quiraho'
sa' xch'ol li cuink xban nak nabal lix biomal cuan.
24 Li Jesús quixq'ue retal nak quiraho' sa' xch'ol li
cuink ut quixye: —C'ajo' xch'a'ajquil chok' re junak
biom oc rubel lix nimajcual cuanquilal li Dios.
25 Mamin taruk tanumek' junak nimla xul camello
sa' ru junak cux. Jo'can ajcui' li biom. Ma jok'e taruk taoc sa' xnimajcual cuanquilal li Dios cui ca'aj
cui' lix biomal naxc'oxla, chan li Jesús.
26 Eb li que'abin re li quixye li Jesús, que'chak'oc
ut que'xye: —¿Aniheb li taruk te'colek' chi jo'canan? chanqueb.
27 Li Jesús quixye reheb: —Li c'a'ru ch'a'aj xbanunquil chiru li cuink, chiru li Dios moco ch'a'aj ta
xbanunquil, chan.
28 Laj Pedro quixye re li Jesús: —Lao xkacanab
chixjunil li c'a'ru ke xban atakenquil, chan.
29 Li Jesús quixye: —Relic chi yal tinye ere, li ani
naxcanab li c'a'ru re sa' inc'aba' lain, tixc'ul rekaj.
Li ani naxcanab li rochoch, lix na' xyucua', li ras
ritz'in, li rixakil, malaj ut lix coc'al sa' xc'aba' lix
nimajcual cuanquilal li Dios, a'an tixc'ul rekaj.
30 K'axal nabal cui'chic li rekaj tixc'ul sa' li ruchich'och' a'in, jo' ajcui' sa' li choxa tixc'ul li junelic
yu'am, chan li Jesús.

### Li Jesús quixye cui'chic resil lix camic

31 Tojo'nak li Jesús quixc'ameb xjuneseb lix
tzolom cablaju ut quixye reheb: —Anakcuan toxic
Jerusalén re nak tatz'aklok ru chixjunil li tz'ibanbil
xbaneb li profeta chicuix lain li C'ajolbej.
32 Tink'axtesik sa' ruk'eb li macua'eb aj judío. Tine'xhob, tine'xsac' ut tine'xchuba.
33 Ut nak acak xine'xsac' chi us, tine'xcamsi. Abanan sa' rox li cutan tincuaclik cui'chic chi yo'yo sa'
xyankeb li camenak, chan li Jesús.
34 Ut eb lix tzolom chi tic inc'a' que'xtau ru li quixye li Jesús xban nak ch'a'aj xtaubal ru chiruheb.

### Li Jesús quixq'uirtesi jun li mutz' nak yo chi cuulac Jericó

35 Nak li Jesús yo chi cuulac Jericó, cuan jun li
cuink mutz' ru c'ojc'o chire li be. Yo chixtz'amanquil c'a'ru re.
36 Nak quirabi li q'uila tenamit yoqueb chi numec',
li mutz' quixpatz' c'a'ru yo chi c'ulmanc.
37 Que'xye re nak li Jesús aj Nazaret yo chi numec'.
38 Li mutz' quixjap re ut quixye: —¡At Jesús, ralalat xc'ajol laj David, laat li yoco chacuoybeninquil.
Chacuuxtana taxak cuu! chan.
39 Ut eb li tenamit li yoqueb chi numec' que'oc chixk'usbal ut que'xye re: —Matchokin, chanqueb re.
Abanan li mutz' k'axal cui'chic cau quixjap re ut

quixye: —At ralalat xc'ajol laj David, chacuuxtana cuu, chan.
40 Nak quirabi li quixye li mutz', li Jesús quixakli ut quixtakla xc'ambal li mutz'.
41 Nak quic'ame' riq'uin, li Jesús quixye re: —¿C'a'ru tacuaj tinbanu acue? chan. Ut li mutz' quixye: —Kacua', tincuaj nak tailok li xnak' cuu, chan.
42 Li Jesús quixye re: —Chi-ilok li xnak' acuu. Xatq'uira xban nak xapab nak cuan incuanquil chaq'uirtesinquil, chan.
43 Ut sa' junpat qui-iloc li mutz' ut co chirixeb. Yo chixlok'oninquil li Dios. Ut nak que'ril li c'a'ru quic'ulman, chixjunileb li tenamit que'xq'ue xlok'al li Dios.

### Laj Zaqueo laj titz'ol toj quixpab li Jesús

19 1 Nak quicuulac Jericó, li Jesús yo chi numec' sa' li tenamit.
2 Aran cuan jun li cuink biom aj Zaqueo xc'aba'. Li cuink a'an, a'an li nataklan sa' xbeneb laj titz'ol toj.
3 Taraj xnaubal ani li Jesús. Abanan xban nak k'axal nabaleb li tenamit, inc'a' quiru rilbal xban nak ca'ch'in rok.
4 Jo'can nak co sa' anil chi ubej ut quitake' sa' ru'uj jun li che' sicómoro xc'aba' re nak tarук taril li Jesús xban nak aran toxnumek'.
5 Nak yo chi numec' aran, li Jesús qui-iloc takec'. Quiril laj Zaqueo ut quixye re: —At Zaqueo, cuben chak chi junpat xban nak tento nak tinhilank sa' la cuochoch anakcuan, chan.
6 Ut laj Zaqueo quicube sa' junpat ut quixc'ul li Jesús sa' rochoch chi sa sa' xch'ol.
7 Nak li q'uila tenamit que'ril nak li Jesús qui-oc sa' rochoch laj Zaqueo, que'po' ut que'xye: —X-oc chi hilanc sa' rochoch jun cuink aj mac, chanqueb.
8 Nak yoqueb chi cua'ac, laj Zaqueo quixakli chiru li Jesús ut quixye re: —Kacua', chalen anakcuan jalan chic tinbanu. Yijach lin jun cablal tinsi reheb li neba'. Ut cui cuan anihak xcuelk'a c'a'ru re, cahib cua chic xq'uial li rekaj tinq'ue, chan.
9 Ut li Jesús quixye: —Li cuink a'in ralal xc'ajol ajcui' laj Abraham. Anakcuan colbil chic li cuink a'in.
10 Lain li C'ajolbej xinc'ulun chixsic'bal ut chixcolbal li sachenakeb, chan li Jesús.

### Cui inc'a' nakaq'ue chi c'anjelac li kamatan li q'uebil ke xban li Dios, tamak'ek' chiku

11 Ut li Jesús quixye jun chic li jaljoquil ru atin reheb li yoqueb chi abinc re, xban nak cuulaqueb re Jerusalén. Eb a'an que'xc'oxla nak li Jesús ac oc re chixxakabanquil lix nimajcual cuanquilal li Dios. *
12 Li Jesús quixye reheb: Quicuan jun xnimal ru cuink. Li cuink a'an quiboke' sa' jun najtil tenamit re nak taxakabak chok' rey ut tasuk'ik cui'chic.
13 Nak ac xic re li cuink quixbokeb lajeb lix mos. Quixq'ue lajeb chi tumin re li junjunk ut quixye reheb: —Yaconkex chiru li tumin a'in toja' yal jok'e tana tinsuk'ik chak lain, chan.
14 Aban xic' na-ile' xbaneb lix tenamit ut nak ac xco li cuink, que'xtakla xtakl riq'uin li taxakabank re chok' rey chixyebal re: —Lao inc'a' nakaj nak taoc chok' karey li cuink a'in, chanqueb.
15 Abanan li cuink quixakabac chok' rey. Ut nak ac x-oc chok' rey, li cuink a'an quisuk'i cui'chic sa' xtenamit ut quixtakla xbokbaleb lix mos li quixq'ueheb xtumin re xnaubal li jo' nimal ac xtau li junjunk.
16 Quicuulac li xben ut quixye re: —Kacua', lajeb chic xrala la tumin li xaq'ue cue, chan.
17 Li rey quixye re: —Laat chabil aj c'anjel. Us xabanu. Xban nak tic ach'ol riq'uin li ca'ch'in xinq'ue acue, jo'can nak tinq'ue acuanquil sa' xben lajeb chi tenamit, chan li rey.
18 Ut quicuulac li mos jun chic ut quixye: —Kacua', ob chic xrala la tumin li xaq'ue cue, chan.
19 Ut li rey quixye re: —Jo'can ajcui' laat. Chabil xabanu. Tinq'ue acuanquil sa' xben ob chi tenamit, chan.
20 Ut quicuulac ajcui' li mos jun chic ut quixye: —Kacua', cue' la tumin. Xinc'ula sa' jun sut.
21 Xinxucuac aban xban nak ninnau nak josk'at. Nacac'ul li tumin li inc'a' nacac'anjela ut nacatk'oloc bar cui' inc'a' nacat-au, chan.
22 Quichak'oc li rey ut quixye: —Laat mac'a' nacatoc cui'. Riq'uin ajcui' li c'a'ru xaye, tinrak atin sa' aben. Nacanau nak josk'in ut nacanau nak ninc'ul li tumin li inc'a' ninc'anjela ut nink'oloc bar cui' inc'a' nin-au.
23 ¿C'a'ut nak inc'a' xaq'ue chi to' lin tumin? Ut lain nak xinsuk'i, xinc'ul raj lin tumin rochben li ral, chan li rey.
24 Ut li rey quixye reheb li cuanqueb aran: —Isihomak li tumin chiru ut q'uehomak re li ac cuan lajeb chi tumin riq'uin, chan.
25 Eb a'an que'chak'oc ut que'xye: —At Kacua', a'an ac cuan ajcui' lajeb chi tumin riq'uin, chanqueb.
26 Li rey quixye reheb: —Lain ninye ere nak li ani cuan nabal c'a'ru re, taq'uehek' cui'chic nabal re; ut li ani ca'ch'in ajcui' c'a'ru re, taisik chiru, usta ca'ch'in ajcui' li c'a'ru re.
27 Ut c'amomakeb chak li xic' neque'iloc cue li inc'a' neque'raj nak tin-oc chok' xreyeb. Ut chicuu ajcui', tecamsiheb, chan li rey.

### Li Jesús quiq'uehe' xlok'al nak qui-oc Jerusalén

28 Nak ac xye li jaljoquil ru atin a'in, li Jesús qui-oc cui'chic chi xic Jerusalén.
29 Cuulaqueb re sa' li cuib chi tenamit Betfagé ut Betania. Nach' cuanqueb riq'uin li tzul Olivos nak li Jesús quixtaklaheb cuib lix tzolom.
30 Quixye reheb: —Ayukex sa' li ch'ina tenamit a'an li cuan chi nach'. Ut nak texcuulak tetau jun li ch'ina bur bac'bo. Li ch'ina bur a'an toj ma ani nabec chirix. Tehit ut tec'am chak arin.

---

* Sa' li versículo 19:11 a'in naxye “lix nimajcual cuanquilal li Dios”. Li tenamit que'xc'oxla nak li Cristo oc re xxakabanquil chok' rey sa' ruchich'och'. Sa' xch'oleb a'an nak lix cuanquilal li Cristo re sa' ruchich'och'. Inc'a' que'xtau ru nak li ani napaban re li Cristo ac cuan chic rubel xcuanquil. Inc'a' yo chi atinac chirix li cuanc arin jo' junak rey.

31 Ut cui ani napatz'oc ere c'a'ut nak yoquex chixhitbal, teye re nak li Kacua' taajok ru li ch'ina bur,
cha'akex, chan li Jesús.
32 Que'coeb lix tzolom li Jesús cuib ut que'xtau
chixjunil jo' quiyehe' reheb.
33 Nak yoqueb chixhitbal li ch'ina bur, eb laj echal
re que'xpatz' reheb: —¿C'a'ut nak yoquex chixhitbal li kabur? chanqueb.
34 Eb lix tzolom li Jesús que'chak'oc ut que'xye:
—Li Kacua' taajok ru li bur, chanqueb.
35 Ut que'xc'am li ch'ina bur riq'uin li Jesús. Que'xq'ue li t'icr chirix ut que'xtenk'a li Jesús chi takec'
chirix.
36 Nak yo chi xic li Jesús, nabaleb li cristian que'xhel lix t'icreb sa' be bar tanumek' cui' li Jesús jo'
c'aynakeb xbanunquil nak nacuulac junak nim
xcuanquil.
37 Cuulaqueb re Jerusalén. Yoqueb chak chi cubec sa'
li tzul Olivos ut chixjunileb li yoqueb chixtakenquil
li Jesús que'oc chixjapbal reheb xban xsahil xch'oleb.
Ut que'xlok'oni li Dios xbaneb li milagro li quilaje'ril.
38 Que'xye: —Osobtesinbil taxak li rey li xchal
sa' xc'aba' li Kacua'. Ut cuank taxak li tuktuquilal
sa' choxa. Lok'oninbil taxak li Kacua' li cuan sa'
choxa, chanqueb.
39 Ut cuanqueb laj fariseo sa' xyankeb li q'uila
tenamit que'xye re: —At tzolonel k'useb la tzolom,
ye reheb nak te'xcanab atinac.—
40 Li Jesús quichak'oc ut quixye reheb: —Lain
ninye ere nak cui eb lin tzolom te'xcanab xq'uebal inlok'al, a' chic li pec te'xjap re chixq'uebal
inlok'al, chan li Jesús.

### Li Jesús quiyot'e' xch'ol nak quiril li tenamit Jerusalén

41 Nak cuulac re Jerusalén, li Jesús quiyabac
chirilbal li tenamit.
42 Ut quixye: —¡Cui ta laex aj Jerusalén nequenau
xq'uebal retal ani taruk taq'uehok tuktuquil usilal sa' eb li cutan a'in, us raj! Aban anakcuan toj
mukmu cheru. Jo'can nak inc'a' nequetau xyalal.
43 Tacuulak xk'ehil nak eb li xic' neque'iloc ere
te'chalk chi pletic eriq'uin. Te'xsut rix le tenamit.
Te'xq'ue ribeb chi xjun sutam le tenamit ut laex ma
bar chic taruk tecol erib.
44 Te'xjuq'ui le tenamit ut te'xt'an, jo'queb ajcui'
chixjunileb li cuanqueb aran. Ma jun chic li pec
tacanak sa' xna'aj. Tec'ul chi jo'can xban nak laex
inc'a' xeq'ue retal nak li Dios xc'ulun eriq'uin checolbal, chan li Jesús.

### Li Jesús quirisiheb laj c'ay sa' li templo

45 Nak qui-oc sa' li templo, li Jesús qui-oc chixyolesinquileb chirix cab li yoqueb chi c'ayinc ut
li yoqueb chi lok'oc aran.
46 Quixye reheb: —Tz'ibanbil retalil sa' li Santil Hu
chi jo'ca'in: Li cuochoch a'in re te'tijok cui' li tenamit. Abanan laex xeq'ue li templo chok' xna'ajeb
laj elk', chan li Jesús.
47 Ut rajlal cutan yo chixch'olobanquil xyalal sa'
li templo. Eb li xbenil aj tij, ut eb laj tz'ib ut eb li
neque'taklan sa' xyankeb laj judío yoqueb chixc'ubanquil chanru nak te'xcamsi.
48 Abanan inc'a' que'xtau chanru te'xbanu xban
nak chixjunileb li tenamit yoqueb chixq'uebal
xch'oleb chirabinquil li c'a'ru yo chixyebal li Jesús.

### Eb laj tz'ib que'xpatz' re li Jesús ani quiq'uehoc xcuanquil

**20** 1 Sa' jun li cutan li Jesús yo chixch'olobanquil xyalal li colba-ib chiruheb li tenamit
li cuanqueb sa' li templo, nak que'cuulac riq'uineb
li xbenil laj tij ut eb laj tz'ib rochbeneb li xakabanbileb chi c'anjelac sa' li templo.
2 Ut que'xye re: —¿Ani xtaklan acue chixbanunquil li c'a'ru yocat chixbanunquil? ¿Ani xq'uehoc
acuanquil? chanqueb.
3 Li Jesús quixye reheb: —Lain tincuaj ajcui' patz'oc ere. Tesume li tinpatz' ere.
4 ¿Ani quitaklan chak re laj Juan chi cubsinc ha'?
¿Ma li Dios malaj ut cuink quitaklan chak re? chan
li Jesús reheb.
5 Ut que'oc chixyebal chi ribileb rib: —¿C'a'ru takasume cui'? Cui takaye nak li Dios xtaklan chak re,
a'an tixye ke c'a'ut nak inc'a' xkapab li c'a'ru quixye laj Juan.
6 Ut cui takaye nak cuink xtaklan chak re, chixjunileb li tenamit toe'xcamsi chi pec xban nak eb
a'an neque'xpab nak laj Juan, a'an tz'akal profeta,
chanqueb chi ribileb rib.
7 Jo'can nak que'chak'oc ut que'xye re li Jesús: —
Lao inc'a' nakanau ani xtaklan chak re, chanqueb.
8 Ut li Jesús quixye reheb: —Chi moco lain tinye
ere ani xq'uehoc incuanquil chixbanunquil li c'a'ru
ninbanu, chan reheb.

### Li Jesús quixye reheb nak tarakek' atin sa' xbeneb li neque'tz'ektanan re

9 Ut li Jesús qui-oc chixyebal reheb li tenamit li
jaljoquil ru atin a'in: —Jun li cuink quirau jun sir
li racuimk uvas. Quixq'ue chi to' riq'uineb li cuink
aj c'alom. Ut co sa' jalan tenamit ut najt quisach.
10 Nak quicuulac xk'ehil xsic'bal ru li acuimk, laj
echal re quixtakla jun lix mos riq'uineb li cuink
chixc'ulbal li jo' q'uial ru li racuimk li tatz'ak a'an.
Abanan eb li cuink que'xchap li mos ut que'xsac'.
Ut quisuk'i chi mac'a' que'xq'ue re.
11 Laj echal re li acuimk quixtakla jun chic lix
mos riq'uineb. Ut jo'can ajcui' que'xbanu re a'an.
Que'xhob ut que'xsac' ut quisuk'i a'an chi mac'a'
que'xq'ue re.
12 Ut laj echal re li ch'och' quixtakla cui'chic jun
lix mos. Ut eb li cuink k'axal ra que'xbanu re ut
que'xcut chirix li na'ajej a'an.
13 Tojo'nak laj echal re li ch'och' quixye: "¿C'a'ru
tinbanu anakcuan? Tintakla li cualal li k'axal raro
inban. Nak te'ril li cualal, mare te'xc'ul sa' xyalal,"
chan sa' xch'ol.
14 Que'ril nak yo chi cuulac li ralal, ut que'xye chi
ribileb rib: "A'an li taechainink re li na'ajej. Kacamsihak, chanqueb, re nak lao chic toechainink
re."
15 Que'risi sa' li na'ajej a'an ut que'xcamsi.
¿C'a'ru nequeye laex? ¿C'a'ru tixbanu laj echal re
li acuimk riq'uineb li cuink a'in? Lain tinye ere
c'a'ru tixbanu.

16 Tachalk ut tixcamsiheb laj ilol re li racuimk
ut jalan chic aj e tixq'ue li jun sir chi uvas, chan
li Jesús. Nak que'rabi li quixye li Jesús, eb a'an
que'xye: —Inc'a' taxak chic'ulmank chi jo'can,
chanqueb.
17 Li Jesús quirileb ut quixye reheb: —¿C'a'ru naraj
naxye a'in li tz'ibanbil sa' li Santil Hu, li que'xye
li profeta chicuix?
Li pec li que'xtz'ektana laj cablanel, a'an
li k'axal lok' li quiq'uehe' chok' xxuc li
cab. *(Sal. 118:22)*
18 Li ani tat'anek' sa' xben li pec a'in, tixtoch'i
rib. Coc' puc' tacanak. Ut ani sa' aj ben tat'anek' li
pec a'in, xujinbil tacanak.—
19 Eb laj tz'ib ut eb li xbenil aj tij que'xtau ru nak
reheb a'an quixye li jaljoquil ru atin a'in ut que'raj
raj xchapbal sa' li honal a'an. Abanan inc'a' que'ru
xban nak que'xucuac chiruheb li tenamit.

### Que'xyal rix li Jesús riq'uin xpatz'bal ma us xq'uebal li toj re laj César li acuabej

20 Eb laj tz'ib ut eb li xbenil aj tij yoqueb chi-
xq'uebal retal jok'e tz'akal taruk te'xchap li Jesús.
Ut que'xtaklaheb aj q'uehol etal riq'uin. Laj q'uehol
etal que'xbanu ribeb nak tiqueb xch'ol yal re rilbal
cui tixye junak atin re nak taruk te'xchap ut te'x-
c'am riq'uin li acuabej.
21 Xban a'an nak que'xye re chi jo'ca'in: —At
tzolonel, nakanau nak laat yal nacat-atinac ut sa'
xyalal nacac'ut lix yalal chiruheb li tenamit. Inc'a'
nacasic' ru ani nacara. Sa' xyalal nacac'ut chiruheb
li c'a'ru naraj li Dios.
22 Ye ke c'a'ru naxye li chak'rab. ¿Ma us takaq'ue
li katoj re laj César li acuabej malaj ut inc'a'? chan-
queb re.
23 Li Jesús quixnau nak aj balak'eb. Jo'can nak
quixye reheb: —¿C'a'ut nak nequeraj xyalbal cuix?
24 C'ut junak li tumin chicuu. ¿Ani aj e li jalam
uch li cuan chiru? Ut, ¿ani aj c'aba' li tz'ibanbil
chiru? chan. Eb a'an que'chak'oc ut que'xye: —Re
li acuabej.
25 Ut li Jesús quixye reheb: —Tojomak re li acuabej
li c'a'ru re li acuabej, ut tojomak re li Dios li c'a'ru
re li Dios, chan.
26 Ut ma jun atin que'xtau re taruk te'xye nak cuan
xmac. Ut que'sach xch'oleb xban li atin li que'-
sumec cui' xban li Jesús. Jo'can nak mac'a' chic
que'xye.

### Eb laj saduceo que'patz'oc chirix lix cuaclijiqueb li camenak chi yo'yo

27 Cuanqueb cuib oxib laj saduceo que'cuulac
riq'uin li Jesús. Eb a'an inc'a' neque'xpab nak te'-
cuaclik cui'chic chi yo'yo li camenak. Que'xye re
li Jesús:
28 —At tzolonel, laj Moisés quixtz'iba jun li chak'-
rab chok' ke. Naxye chi jo'ca'in: Cui junak cuink
tacamk ut ma jun li ralal xc'ajol tacuank, tasumlak
li ritz'in li camenak riq'uin li xmalca'an re nak ta-
cuank ralal xc'ajol sa' xc'aba' li camenak.
29 Que'cuan cuukub li cuink ritz'ineb rib. Li as-
bej quixc'am rixakil ut quicam chi inc'a' quicuan
ralal xc'ajol.
30 Ut quic'ame' li ixk xban li ritz'in li camenak ut
quicam ajcui' li cuink a'an ut chi moco a'an qui-
cuan ralal xc'ajol riq'uin li ixk.
31 Ut jo'can cui'chic li rox itz'inbej. Li ixk quicuan
chok' rixakil li cuukub chi cuink ut ma jun reheb
quicuan ralal xc'ajol riq'uin li ixk a'an.
32 Ut quicam ajcui' li ixk.
33 Sa' xcuaclijiqueb li camenak chi yo'yo, nak te'-
cuaclik eb a'an, ¿ani aj ixakil tacanak cui' li ixk
a'an xban nak cuukub lix belom quicuan? chan-
queb re li Jesús.
34 Quichak'oc li Jesús ut quixye reheb: —Eb li
cuanqueb sa' ruchich'och' anakcuan neque'sumla
ut neque'sumubac.
35 Abanan sa' eb li cutan tachalk, li xc'ulubeb cuac-
lic cui'chic chi yo'yo sa' xyankeb li camenak, inc'a'
chic te'sumlak chi moco te'sumubak.
36 Jo'cakeb ban chic li ángel sa' choxa. Inc'a' chic
te'camk. Te'cuaclik cui'chic chi yo'yo sa' xyankeb
li camenak, xban nak a'an eb li ralal xc'ajol li Dios.
37 Laex nequeye nak inc'a' te'cuaclik cui'chic chi
yo'yo li camenak. Abanan laj Moisés quixc'utbesi
ajcui' chak junxil nak eb li camenak te'cuaclik cui'-
chic chi yo'yo. Tz'ibanbil retalil sa' li Santil Hu li
quixye nak yo chi c'atc li q'uix. Quixye nak li Dios,
a'an lix Dios laj Abraham, lix Dios laj Isaac, ut lix
Dios laj Jacob.
38 Li Dios, a'an moco xDioseb ta camenak; xDioseb
ban li yo'yoqueb, xban nak toj yo'yoqueb chiru li
Dios usta ac camenakeb, chan li Jesús reheb.
39 Cuanqueb laj tz'ib que'chak'oc ut que'xye re: —
At tzolonel, tz'akal re ru li xaye, chanqueb.
40 Ut ma ani chic quiraj patz'oc riq'uin li Jesús.

### Li Cristo, a'an ralal xc'ajol li rey David ut a'an ajcui' laj Colol re

41 Li Jesús quixye reheb: —Neque'xye nak li
Cristo laj Colonel a'an xcomoneb li ralal xc'ajol li
rey David.
42 Tz'ibanbil retalil sa' li Santil Hu sa' li Salmos li
quixye li rey David. Quixye:
Li Kacua' Dios quixye re li Kacua' laj Colol
cue, c'ojlan sa' li nim uk'
43 toj tinq'ueheb li xic' neque'iloc acue rubel la
cuanquil. *(Sal. 110:1)*
44 Li rey David quixye "aj Colol cue" re li Kacua',
usta a'an xcomoneb li ralal xc'ajol, chan li Jesús.

### Eb laj tz'ib aj ca' pac'al u; inc'a' useb xna'leb

45 Chixjunileb li tenamit yoqueb chirabinquil
nak li Jesús quixye reheb lix tzolom:
46 —Metzol erib riq'uineb laj tz'ib li neque'cuulac
chiruheb xq'uebal li rak'eb chirixeb chi najt rok
nak neque'bec re xc'utbal nak cuanqueb xcuanquil.
Eb a'an neque'cuulac chiru nak te'q'uehek' xlok'al
sa' eb li be. Ut nak cuanqueb sa' li cab li neque'x-
ch'utub cui' ribeb, neque'cuulac chiruheb c'ojlac
toj chi ubej. Ut nak neque'boke' sa' junak nink'e,
neque'cuulac chiruheb chunlac sa' li mex li neque'-
chunla cui' li cuanqueb xcuanquil.
47 Ut neque'xmak' li c'a'ru cuan reheb li xmalca'an.
Ut najt rok lix tijeb neque'xbanu nak neque'tij-
oc chiruheb li tenamit re xmukbal li mausilal li

neque'xbanu. Eb a'an k'axal ra te'xtoj cui' li mac neque'xbanu, chan li Jesús.

### Li xmalca'an neba' nabal quixq'ue chiru li que'xq'ue li biom

**21** 1 Sa' jun li cutan li Jesús cuan sa' li templo ut quiril nak eb li biom yoqueb chixq'uebal lix mayejeb sa' li cax.
2 Ut quiril ajcui' nak jun li xmalca'an neba' quixq'ue sa' li cax cuib li tumin cobre chok' xmayej.
3 Ut li Jesús quixye: —Relic chi yal ninye ere nak li xmalca'an neba' nabal xq'ue chiru li que'xq'ue li biom,
4 xban nak chixjunileb a'an xe'xq'ue li x-ela'an chiruheb. Abanan li ixk a'in, usta neba', xq'ue chixjunil li jo' nimal cuan re, li re raj xnumsinquil li cutan junjunk.

### Tacuulak xk'ehil nak tajuq'uik li templo

5 Cuanqueb li yoqueb chi atinac chirix lix ch'ina'usal li templo. Yoqueb chixyebal: —C'ajo' xchak'al ru li pec li yibanbil cui' li templo jo' ajcui' li mayej li que'xq'ue chok' xsahob ru, chanqueb. Ut li Jesús quixye reheb:
6 —Tacuulak xk'ehil nak tasachek' ru chixjunil li yoquex chirilbal anakcuan. Ma jun reheb li pec a'an tacanak sa' xna'aj chi inc'a' ta tajuq'uik, chan li Jesús.

### Li c'a'ru talajc'ulmank nak ac cuulac re xk'ehil li roso'jic li ruchich'och'

7 Que'xpatz' re: —At tzolonel, ¿jok'e tac'ulmank li yocat chixyebal? ¿C'a'ru retalil tacuank nak talajc'ulmank li c'a'ak re ru a'in? chanqueb.
8 Li Jesús quixye reheb: —Chebanu cuent re nak inc'a' texbalak'ik xban nak nabal te'chalk chi balak'inc ut te'xye nak sa' inc'aba' lain xe'chal. Te'xye, "Lain li Cristo li yechi'inbil xban li Dios," cha'keb. Ut te'xye, "Anakcuan xcuulac xk'ehil," cha'keb. Abanan mepab li c'a'ru te'xye eb a'an.
9 Nak terabi nak yo li plet ut li ch'a'ajquilal yalak bar, mexxucuac xban nak tento nak tac'ulmank chi jo'can. Abanan moco ac a'an ta roso'jiqueb li cutan, chan li Jesús.
10 Ut quixye ajcui': —Nabal li tenamit te'pletik riq'uin jalan chic tenamit. Ut eb li acuabej te'xpleti ribeb.
11 Talajcuank hic sa' nabal chi na'ajej ut tacuank cue'ej ut yajel. Tacuank ninki raylal ut xucuajel rilbal li retalil li talajc'utunk sa' choxa.
12 Abanan nak toj maji' nac'ulman chixjunil li c'a'ak re ru a'in, texchapek' ut texrahobtesik. Texc'amek' sa' li cab li neque'xch'utub cui' ribeb laj judío ut texc'amek' sa' tz'alam. Texc'amek' chiruheb li rey ut eb laj rakol atin sa' inc'aba' lain.
13 Ut a'an tac'anjelak ere re xch'olobanquil resil li colba-ib.
14 Q'uehomak bi' sa' ech'ol a'in, nak moco toj yokex ta chixc'oxlanquil chanru texsumenk cui' re xcolbal erib,
15 xban nak lain tinq'ue ena'leb ut tinc'ut cheru c'a'ru teye. Ut eb li xic' neque'iloc ere inc'a' te'ruk chixcuech'bal rix li c'a'ru teye, chi moco te'xnau xsumenquil.
16 Texk'axtesik sa' ruk'eb li xic' neque'iloc ere xbaneb le na' eyucua' ut xbaneb le ras ut le ritz'in ut eb le rech'alal jo' eb ajcui' le ramig. Ut cuan li cuanqueb sa' eyank li te'camsik.
17 Ut xic' tex-ilek' xbaneb chixjunileb li tenamit sa' inc'aba' lain.
18 Abanan mac'a' tec'ul.
19 Cui inc'a' nach'inan ech'ol sa' le pabal usta yokex chi c'uluc raylal terechani li junelic yu'am.
20 Nak teril li tenamit Jerusalén sutsuk xbaneb li q'uila soldado, laex tenau nak ac xcuulac xk'ehil li roso'jic.
21 Ut eb li cuanqueb sa' li na'ajej Judea che'elelik sa' junpat ut che'xicak sa' eb li tzul. Eb li cuanqueb sa' li tenamit Jerusalén che'elk aran ut eb li cuanqueb sa' c'alebal inc'a' chic te'suk'ik sa' li tenamit.
22 Ut sa' eb li cutan a'an, li Dios tixq'ueheb chixtojbal rix lix maqueb li xic' neque'iloc re. Chi jo'can tatz'aklok ru chixjunil li tz'ibanbil retalil sa' li Santil Hu.
23 K'axal ra cui'chic chok' reheb li yaj aj ixk ut li yoqueb chi tu'resink sa' eb li cutan a'an, xban nak ma ca'ch'in li raylal te'xc'ul li tenamit a'an xban nak yok xjosk'il li Dios sa' xbeneb.
24 Cuan li te'camsik riq'uin ch'ich' ut cuan li te'chapek' ut te'c'amek' chi prexil sa' eb li jalan tenamit. Ut li tenamit Jerusalén tacanak rubel xcuanquileb li macua'eb aj judío toj tacuulak xk'ehil nak li Dios tarisiheb lix cuanquileb li macua'eb aj judío, chan li Jesús.
25 Ut tacuank retalil chiru li sak'e, li po ut eb li chahim. Ut eb li cuanqueb sa' ruchich'och' te'yot'ek' ut te'sach xch'oleb xban lix yab ut lix cau ok li palau.
26 Te'luctak li cuink xbaneb xxiu nak yokeb chixc'oxlanquil li raylal li tachalk sa' ruchich'och'. Ut taec'ank sa' xna'aj li choxa.
27 Chirix a'an teril nak lain li C'ajolbej yokin chak chi chalc sa' choxa riq'uin lix nimal incuanquilal ut inlok'al.
28 Nak acak xticla xc'ulbal chixjunil li c'a'ak re ru a'in, cacuubresihomak ech'ol ut yo'on cuankex. Chisahok' sa' ech'ol xban nak cuulac re xk'ehil nak texcolek', chan li Jesús.

### Li jaljoquil ru atin chirix li jun ton chi higo

29 Ut quixye jun chic li jaljoquil ru atin reheb. Quixye: Cheq'uehak retal li jun ton chi higo ut chixjunileb li che'.
30 Nak nak'unk'ut chak lix xak li che' chi elc, riq'uin a'an nequeq'ue retal nak yo chak chi nach'oc li sak'ehil.
31 Jo'can ajcui' laex nak teril nak yok chi c'ulmanc chixjunil li c'a'ak re ru a'in, a'an retalil nak yo chak chi nach'oc lix nimajcual cuanquil li Dios.
32 Relic chi yal ninye ere nak inc'a' taosok' li tenamit a'in chi toj maji'ak nac'ulman chixjunil li c'a'ak re ru a'in.
33 Li choxa ut li ruchich'och' talaje'osok'. Abanan li cuatin inc'a' tacanak yal chi jo'can chi inc'a' ta tac'ulmank li c'a'ru naxye.
34 Chenauhak xcolbal erib. Meq'ue erib chi alec riq'uin li numcua'ac ut li calac, chi moco riq'uin

xc'oxlanquil chanru tenumsi li cutan junjunk. Mare anchal tacuulak xk'ehil li cutan a'an chi mac'a' sa' ech'ol.
35 Tachalk chi mac'a' sa' ech'ol jo' nak naq'ueman junak ra'al chi ma ani nana'oc re.
36 Jo'can ut yo'on cuankex ut junelic chextijok re nak cauhak ech'ol chixcuybal xnumsinquil li raylal li tachalk sa' eben, ut re nak taruk texcuulak cuiq'uin lain li C'ajolbej, chan li Jesús.
37 Rajlal cutan li Jesús naxch'olob xyalal chiruheb sa' li templo ut nak na-ecuu, naxic sa' li tzul Olivos chixnumsinquil li k'ojyin.
38 Ut chixjunileb li tenamit neque'xic sa' li templo rajlal ek'ela chirabinquil li c'a'ru naxye li Jesús.

### Laj Judas Iscariote quixye reheb nak tixk'axtesi li Jesús sa' ruk'eb laj judío

**22** 1 Yo chi cuulac xcutanquil li nink'e nak neque'xcua' li caxlan cua mac'a' xch'amal. Pascua nayeman re li nink'e a'an.
2 Eb lix benil aj tij ut eb laj tz'ib yoqueb chixsic'bal chanru nak taruk te'xcamsi li Jesús. Abanan yoqueb xc'a'ux xban nak inc'a' que'raj xchik'bal xjosk'ileb li tenamit.
3 Laj Judas Iscariote jun reheb lix cablaju chi xtzolom li Jesús. A'an quixq'ue rib chi alec xban laj tza.
4 Co riq'uineb li xbenil aj tij ut riq'uineb li neque'c'ac'alen re li templo chixyebal reheb nak tixk'axtesi li Jesús sa' ruk'eb.
5 Que'saho' xch'oleb chirabinquil li quixye ut que'xyechi'i xtumin.
6 Ut quixc'ul xch'ol laj Judas li quiyehe' re. Jo'can nak qui-oc xsic'bal jok'e taruk tixk'axtesi li Jesús sa' ruk'eb chi inc'a' te'xnau li q'uila tenamit.

### Li Jesús quicua'ac rochbeneb lix tzolom re xnumsinquil li nink'e Pascua

7 Quicuulac xk'ehil li nink'e Pascua nak neque'xcua' li caxlan cua mac'a' xch'amal. Sa' li nink'e a'an tento nak te'xcamsi junak li carner.
8 Li Jesús quixye reheb laj Pedro ut laj Juan: —Ayukex ut cauresihomak chak li tzacaemk re li pascua re totzacank, chan.
9 Que'xpatz' re: —¿Bar tacuaj takacauresi chak?—
10 Li Jesús quixye reheb: —Nak tex-oc sa' li tenamit, aran tetau jun li cuink yo chixc'ambal jun cuc xha'. Tetake a'an toj sa' li cab bar tox-ocak cui'.
11 Ut teye re laj echal cab, “Chan laj tzolonel, ¿bar cuan li na'ajej li tacua'ak cui' sa' li nink'e Pascua rochbeneb lix tzolom?” cha'akex re.
12 Ut a'an tixc'ut cheru jun nimla na'ajej takec' sa' xca' tasalil li cab. Ac yibanbil li na'ajej. Ut aran tecauresi li nink'e chok' ke, chan li Jesús.
13 Que'coeb sa' li tenamit ut qui-uxman jo' quixye li Jesús. Ut aran que'xcauresi li nink'e Pascua.
14 Nak quicuulac x-oril, li Jesús quic'ojla sa' li mex rochbeneb lix tzolom.
15 Ut quixye reheb: —C'ajo' nak yoquin chixrahinquil ru nak tocua'ak cuochbenex sa' li nink'e a'in nak toj maji' nincam.
16 Relic chi yal ninye ere nak inc'a' chic tinbanu li nink'e Pascua toj tacuulak xk'ehil nak tinbanu cui'chic sa' lix nimajcual cuanquilal li Dios, chan.
17 Ut quixchap li sec' re uc'ac. Quixbantioxi chiru li Dios ut quixye: —C'ulumak a'in ut jeq'uihomak sa' eyank li cuan chi sa',
18 xban nak lain tinye ere nak chalen anakcuan inc'a' chic tincuuc' xya'al li uva toj tacuulak xk'ehil nak tincuuc' cui'chic sa' lix nimajcual cuanquilal li Dios, chan.
19 Ut quixchap li caxlan cua, quixbantioxi chiru li Dios, tojo'nak quixjachi ut quixq'ue reheb lix tzolom ut quixye: —A'an a'in lin tz'ejcual, k'axtesinbil re camsic sa' ec'aba' laex. Chebanuhak re xjulticanquil lin camic, chan.
20 Jo'can ajcui' quixbanu nak ac xrake' chi cua'ac. Quixchap li sec' re uc'ac ut quixye: —A'an a'in retalil li ac' contrato li taxakabak xcuanquil riq'uin lin quiq'uel li tahoyek' nak tincamsik sa' ec'aba' laex, chan.
21 Ut quixye ajcui' li Jesús: —Nacuaj nak tenau nak li cuink li tak'axtesink cue yo chi cua'ac sa' mex cuochben.
22 Tento nak tincamsik lain li C'ajolbej. Abanan raylal cuan sa' xben li cuink li tak'axtesink cue, chan li Jesús.
23 Ut eb a'an que'oc chixpatz'inquil chi ribileb rib ut que'xye: —¿Ani anchal li tak'axtesink re? chanqueb.

### Que'xcuech'i rix ani k'axal nim xcuanquil

24 Eb lix tzolom li Jesús que'oc chixcuech'inquil rix chi ribileb rib ani tana sa' xyankeb nimak xcuanquil.
25 Li Jesús quixye reheb: —Eb li rey li cuanqueb sa' ruchich'och' cuanqueb xcuanquil sa' xbeneb li tenamit. Eb a'an neque'raj nak chabil tayehek' chirixeb.
26 Abanan laex inc'a' tebanu chi jo'can. Li ani naraj xcuanquil sa' eyank, tento nak tixcubsi rib ut tac'anjelak cheru. Li ani taraj c'amoc be sa' eyank, tento nak tixcubsi rib ut tac'anjelak cheru.
27 ¿Ani li k'axal nim xcuanquil nak nequec'oxla laex? ¿Ma li nac'ojla sa' mex, malaj ut li nac'anjelac chiru? ¿Ma macua' ta bi' li ani nac'ojla sa' mex? Lain cuan incuanquil, aban cuanquin sa' eyank jo' jun aj c'anjel cheru.
28 Laex xecuy cuochbeninquil sa' li ra xic' xinc'ul.
29 Jo'can nak tinq'ue ecuanquil laex jo' nak xq'ue incuanquil lain lin Yucua'.
30 Laex texcua'ak ut tex-uc'ak sa' lin mex nak cuankin sa' lin cuanquil. Ut laex texc'ojlak sa' le c'ojaribal ut texrakok atin sa' xbeneb li cablaju xtepaleb laj Israel, chan li Jesús.

### Li Jesús quixye nak tatz'ektanak xban laj Simón Pedro

31 Ut quixye li Kacua': —At Simón, laj tza ac xpatz' xlesens re nak tixyal rix le pabal jo' nak nachik'e' ru li trigo re risinquil li rix.
32 Abanan lain xintijoc chacuix re nak inc'a' tacanab la pabal. Ut nak tatsuk'ik cui'chic cuiq'uin, taq'ue xcacuilal xch'oleb la cuech aj pabanelil, chan li Jesús.
33 Ut laj Pedro quixye re: —At Kacua', lain cau inch'ol chatakenquil usta tine'xq'ue sa' tz'alam malaj ut tine'xcamsi acuochben, chan.

34 Ut li Jesús quixye re: —At Pedro, lain ninye
acue, anakcuan ajcui' nak toj maji' nayabac laj
tzo' xul, laat ac xaye oxib sut nak inc'a' nacanau
cuu, chan.
35 Ut quixye cui'chic reheb lix tzolom: —Nak quex-
intakla chi mac'a' ebols, chi mac'a' xna'aj etumin,
chi mac'a' exab, ¿ma cuan ta bi' c'a'ru xpalto' ere?
Ut eb a'an que'xye: —Mac'a' quipalto' ke.
36 Quixye cui'chic li Jesús reheb: —Ut anakcuan li
ani cuan xbols, xc'amak chirix jo' ajcui' xna'aj lix
tumin. Ut li ani mac'a' xch'ich', tixc'ayi lix chaquet
ut xlok'ak xch'ich' chiru li tumin a'an.
37 Relic chi yal ninye ere nak tento tatz'aklok ru li
c'a'ru tz'ibanbil chicuix sa' li Santil Hu, li naxye chi
jo'ca'in: Quiq'uehe' sa' ajl sa' xyankeb li inc'a' useb
xna'leb. Tento nak tac'ulmank li c'a'ru tz'ibanbil
retalil chicuix, chan.
38 Eb a'an que'xye: —Kacua', cuan arin cuib li
ch'ich', chanqueb. Ut li Jesús quixye: —Tz'akal li
xeye. Mex-atinac chic.

### Nak quitijoc chak li Jesús aran Getsemaní

39 Li Jesús qui-el aran ut co sa' li tzul Olivos, jo'
c'aynak xbanunquil. Ut eb lix tzolom que'xtake.
40 Nak quicuulac sa' li na'ajej a'an, quixye reheb
lix tzolom: —Chextijok re nak inc'a' teq'ue erib
chi alec, chan.
41 Ut li Jesús quirisi rib sa' xyankeb jo' na xnajtil
nacute' cui' junak pec. Ut aran quixcuik'ib rib chi
tijoc.
42 Quixye: —At inyucua', cui laat tacuaj, inc'a' raj
tinc'ul li raylal a'in. Abanan chi-uxmank li c'a'ru
nacacuaj laat ut macua' li nacuaj lain, chan.
43 Ut quichal jun li ángel sa' choxa ut quixq'ue
xcacuil xch'ol.
44 Nak yo chi yot'ec' xch'ol, quitijoc cui'chic li
Jesús chi k'axal anchal xch'ol ut lix tikob yo chi
tz'ukuc sa' ch'och' chi ninki tz'ukul chanchan quic'.
45 Nak quirake' chi tijoc, quicuacli ut co riq'uineb
lix tzolom. Quiril nak yoqueb chi cuarc xban nak
k'axal ra sa' xch'oleb.
46 Ut li Jesús quixye reheb: —¿C'a'ut nak yoquex
chi cuarc? Cuaclinkex ut tijonkex re nak inc'a' teq'ue erib chi alec, chan reheb.

### Li Jesús quichape' ut quic'ame' chi prexil xbaneb laj c'amol be sa' xyankeb laj judío

47 Toj yo ajcui' chi atinac li Jesús nak que'cuulac
li q'uila tenamit. Laj Judas, a'an yo chi c'amoc be
chiruheb. A'an jun reheb lix tzolom cablaju. Quijil-
oc chixc'atk li Jesús re nak tarutz' ru.
48 Ut li Jesús quixye re: —At Judas, ¿ma tacuutz'
cuu re ink'axtesinquil, lain li C'ajolbej? chan re.
49 Ut li cuanqueb rochben que'ril li c'a'ru yo
chixbanunquil ut que'xpatz' re: —Kacua', ¿ma
takaq'ueheb chi ch'ich'? chanqueb.
50 Ut jun reheb quixyoc' lix xic lix mos li xyucua'il
aj tij ut quirisi lix xic li cuan sa' xnim.
51 Li Jesús quixye: —Canabomak xbanunquil a'an,
chan. Ut quixch'e' riq'uin ruk' lix xic li cuink ut
quixq'uirtesi.
52 Ut quixye reheb li xbenil aj tij, ut eb li neque'-
taklan sa' li templo, jo'queb ajcui' li neque'c'amoc
be, li que'chal chixchapbal: —¿Ma lain ta bi' aj
elk' nak xexchal chinchapbal riq'uin che' ut riq'uin
ch'ich'?
53 Rajlal cutan cuanquin sa' eyank chetzolbal sa'
li templo ut inc'a' quinechap aran. Abanan anak-
cuan xcuulac xk'ehil nak tebanu li c'a'ru teraj laex
riq'uin xcuanquil laj tza, chan li Jesús.

### Laj Pedro quixye oxib sut nak inc'a' naxnau ru li Jesús

54 Que'xchap li Jesús ut que'xc'am sa' rochoch
li xyucua'il aj tij. Ut laj Pedro yo chixtakenquil chi
najt.
55 Que'xtz'ab jun li xam chiru nebal, ut quilaje'-
c'ojla chire xam, ut quic'ojla ajcui' laj Pedro sa'
xyankeb.
56 Ut jun li mos ixk quiril laj Pedro c'ojc'o chire
xam. Quixca'ya ut quixye: —Li cuink a'in, a'an jun
reheb li neque'ochbenin re li Jesús, chan.
57 Abanan laj Pedro quitic'ti'ic ut quixye: —At ixk,
lain inc'a' ninnau ru ani li nacaye, chan.
58 Junpat na chic nak jun li cuink qui-iloc re laj
Pedro ut quixye: —Laat jun xcomoneb a'an, chan
re. Ut laj Pedro quixye: —At cuink, macua' lain
xcomoneb, chan.
59 Ac xnume' na chic jun or, nak jun chic li cuink
quixye: —Relic chi yal nak li cuink a'in, a'an jun
reheb li que'ochbenin re li Jesús. Li cuink a'in aj
Galilea, chan.
60 Ut laj Pedro quixye: —At cuink, inc'a' ninnau
c'a'ru yocat chixyebal, chan. Ut toj yo ajcui' chi
atinac laj Pedro nak quiyabac li tzo' xul.
61 Ut li Kacua' quixsuk'isi rib ut quixca'ya laj
Pedro. Ut quinak sa' xch'ol laj Pedro li quiyehe'
re xban li Kacua', “Toj maji' ajcui' nayabac li tzo'
xul, nak laat ac xaye oxib sut nak inc'a' naca-
nau cuu.”
62 Laj Pedro qui-el chirix cab ut c'ajo' nak quiyabac
xban xrahil xch'ol.

### Li Jesús quihobe' ut quisaq'ue' xbaneb li soldado aj Roma

63 Eb li cuink li yoqueb chi c'ac'alenc re li Jesús,
que'xhob ut que'xsac'.
64 Que'xbac' chi t'icr li xnak' ru re nak inc'a' ta-
ilok, que'xsac' ut que'xye: —K'ehi ani xsac'oc acue,
chanqueb re.
65 Ut nabal chic c'a'ak re ru que'xye re xhobbal
li Jesús.

### Li Jesús quic'ame' chiruheb li neque'taklan sa' xbeneb laj judío

66 Nak quicutano', que'xch'utub ribeb li neque'-
c'amoc be sa' xyankeb li tenamit ut eb li xbenil
aj tij jo' eb ajcui' laj tz'ib. Ut que'xc'am li Jesús
riq'uineb li neque'taklan sa' xbeneb laj judío. Ut
que'xye re:
67 —Ye ke. ¿Ma laat li Cristo, laj Colonel li yechi'-
inbil xban li Dios? chanqueb. Ut li Jesús quixye
reheb: —Cui tinye ere nak lain, inc'a' ajcui' raj te-
pab, chan.
68 Ut cui tinpatz'ok ere, inc'a' aj raj cui' tesume li
c'a'ru tinpatz', chi moco tinerach'ab.

69 Ut chalen anakcuan lain li C'ajolbej tinc'ojlak sa' xnim uk' li nimajcual Dios, chan.
70 Ut chixjunileb que'xye re: —¿Ma laat li Ralal li Dios chi jo'canan? Ut li Jesús quichak'oc ut quixye: —Yal li xeye nak lain, chan.
71 Ut chixjunileb que'xye: —¿C'a' chic ru aj e nak toj te'xye ke c'a'ru xmac? Riq'uin kaxic xkabi li c'a'ru xye, chanqueb.

### Li Jesús quic'ame' chiru laj Pilato re tixrak atin sa' xben

23 1 Ut chixjunileb li neque'taklan sa' xyankeb laj judío que'xc'am li Jesús riq'uin laj Pilato.
2 Que'oc chixjitbal ut que'xye: —Xkaq'ue retal nak li cuink a'in yo chixpo'bal xch'oleb li katenamit. Nocoxk'us riq'uin xq'uebal li katoj re li acuabej. Ut naxye nak a'an li Cristo laj Colonel li yechi'inbil xban li Dios. Naxye nak a'an rey, chanqueb.
3 Laj Pilato quixye re li Jesús: —¿Ma laat lix reyeb laj judío? Li Jesús quichak'oc ut quixye: —Yal li xaye nak lain, chan.
4 Ut laj Pilato quixye reheb li xbenil aj tij ut eb li q'uila tenamit: —Li cuink a'in ma jun xmac nintau, chan.
5 Abanan eb a'an yalyoqueb xk'e chixyebal: —Naxpo' xch'oleb li katenamit. Yo chixc'utbal lix tijleb chiruheb sa' chixjunil Judea. Quixtiquib chak Galilea ut xc'ulun toj arin, chanqueb.

### Li Jesús quic'ame' chiru laj Herodes re nak tixrak atin sa' xben

6 Nak laj Pilato quirabi nak que'xpatz' Galilea, quixpatz' reheb: —¿Ma Galilea xtenamit li cuink a'in? chan reheb.
7 —Aj Galilea, chanqueb re. Nak laj Pilato quixnau nak li Jesús quichal chak sa' li na'ajej li cuan rubel xtakl laj Herodes, quixtakla riq'uin laj Herodes xban nak sa' eb li cutan a'an laj Herodes cuan aran Jerusalén.
8 C'ajo' nak quisaho' xch'ol laj Herodes nak quiril ru li Jesús xban nak ac junxil quiraj raj rilbal ru. Quirabi resil li c'a'ru yo chixbanunquil li Jesús ut quiraj rilbal nak tixbanu junak milagro chiru.
9 Nabal li c'a'ak re ru quilajxpatz' re ut li Jesús chi tic inc'a' quichak'oc.
10 Cuanqueb aran eb li xbenil aj tij ut eb laj tz'ib. C'ajo' lix josk'ileb nak yoqueb chixjitbal.
11 Laj Herodes ut eb li soldado que'xtz'ektana ut que'xhob. Que'retz'u ut que'xq'ue li chabil t'icr chirix jo' neque'rocsi li rey. Ut laj Herodes quixtakla cui'chic riq'uin laj Pilato.
12 Junxil xic' que'ril ribeb laj Herodes ut laj Pilato. Abanan sa' eb li cutan a'an que'xc'am cui'chic rib sa' usilal.

### Laj Pilato quixye nak mac'a' xmac li Jesús abanan quitenebac camc sa' xben

13 Ut laj Pilato quixch'utubeb li xbenil laj tij, ut eb li neque'taklan sa' li tenamit jo'queb ajcui' chixjunileb li tenamit.
14 Quixye reheb: —Laex xec'am chak li cuink a'in cuiq'uin ut xeye nak naxpo' xch'oleb li tenamit. Lain xinpatz'i re cheru ut inc'a' xintau junak xmac jo' yoquex chixyebal laex.
15 Chi moco laj Herodes xtau junak xmac. Jo'can nak xtakla cui'chic chak arin cuiq'uin. Anakcuan lain ninnau nak ma jun mac xbanu xc'ulub cui' camc.
16 Tintakla xq'uebal xlob, tojo'nak tincuach'ab, chan laj Pilato.
17 Sa' li nink'e a'an c'aynakeb nak na-ach'abac junak li prex.
18 Ut chixjunileb li tenamit que'xye chi junajeb xyab xcuxeb: —¡Camsi a'an, ut ach'ab laj Barrabás! chanqueb.
19 Laj Barrabás cuan sa' tz'alam xban li camsinc quixbanu nak yoqueb chi pletic li tenamit chirix li acuabej.
20 Laj Pilato quiraj raj rach'abanquil li Jesús ut quixpatz' cui'chic reheb ma taruk tarach'ab li Jesús.
21 Abanan eb li tenamit que'xjap reheb chixyebal: —¡Q'ue chiru cruz! ¡Q'ue chiru cruz! chanqueb.
22 Ut laj Pilato quiatinac cui'chic rox sut riq'uineb ut quixye: —¿C'a'ru tz'akal xmac ere? Ma jun xmac nintau lain re nak tintakla chi camsic. Lain tintakla xsac'bal ut tincuach'ab, chan reheb.
23 Abanan eb a'an k'axal cau cui'chic que'xjap re chixyebal: —¡Q'ue chiru cruz!— Japjoqueb re li tenamit jo' eb ajcui' laj tij toj retal quixbanu laj Pilato li c'a'ru que'raj.
24 Ut laj Pilato quixteneb camc sa' xben li Jesús jo' que'raj li tenamit.
25 Ut quirach'ab laj Barrabás li quiq'uehe' sa' tz'alam xban li pletic ut camsinc quixbanu chirix jun li acuabej. Ut quixk'axtesi li Jesús sa' ruk'eb re te'xbanu li c'a'ru te'raj riq'uin.

### Li Jesús quiq'uehe' chiru cruz

26 Eb li tenamit que'xc'am li Jesús ut nak yoqueb chi xic que'xc'ul jun li cuink aj Simón xc'aba' yo chi chalc sa' c'alebal. Cirene lix tenamit. Ut que'xmin ru chixpakonquil li cruz re xtenk'anquil li Jesús.
27 Nabaleb li tenamit yoqueb chi takenc re. Ut cuanqueb ajcui' ixk k'axal ra sa' xch'oleb. Yoqueb chi yabac xban li c'a'ru yo chixc'ulbal li Jesús.
28 Ut li Jesús quixsuk'isi rib ut quirileb li ixk. Quixye reheb: —Ex ixk aj Jerusalén, mexyabac chicuix lain. Chexyabak ban cherix laex ut chirixeb ajcui' le ralal ec'ajol.
29 Tacuulak xk'ehil nak eb li tenamit a'in te'xye, “Us xak reheb li ixk li inc'a' neque'q'uiresin ut li inc'a' neque'tu'resin.”
30 Ut te'xye ajcui' reheb li tzul, “T'anekex chak sa' kaben ut choemuk taxak”, cha'keb.
31 Cui jo'ca'in te'xbanu cuiq'uin lain li chanchanin jun ton chi che' rax rax ru, ¿c'a'ru inc'a' te'xbanu ere laex li chanchanex chaki che'? chan li Jesús.
32 Que'xc'am ajcui' rochben li Jesús cuibeb li cuink li cuanqueb xmac re te'camsik rochben li Jesús.
33 Ut que'cuulac sa' li na'ajej Gólgota xc'aba'. Chi jalbil ru naraj naxye: Xna'aj Xbakel Xjolom Camenak. Ut aran que'xq'ue chiru cruz li Jesús. Ut que'xq'ue ajcui' chiru cruz li cuib chi cuink li cuanqueb xmac. Jun li cruz que'xq'ue sa' xnim uk' li Jesús ut li jun chic que'xq'ue sa' xtz'e.

34 Ut li Jesús quitijoc ut quixye: —At inYucua', cuy taxak xmaqueb li tenamit a'in xban nak inc'a' neque'xnau c'a'ru yoqueb chixbanunquil, chan. Ut eb li soldado que'bulic chirix li rak' re rilbal ani na taechaninк re.
35 Eb li tenamit xakxoqueb aran chi iloc. Ut eb li neque'taklan sa' xbeneb li tenamit yoqueb chixhobbal li Jesús ut que'xye: —Jalan chic quixcoleb. Cui yal nak a'an li Cristo, li sic'bil ru xban li Dios, chixcolak rib xjunes, chanqueb.
36 Ut eb li soldado yoqueb ajcui' chixhobbal. Que'jiloc chixc'atk ut que'xyechi'i vinagre re.
37 Ut que'xye re: —Cui yal nak laat lix reyeb laj judío, col acuib ajunes, chanqueb.
38 Chiru li cruz que'xq'ue jun retalil tz'ibanbil sa' eb li atinobal griego, hebreo, ut latín, li naxye chi jo'ca'in:

A'an a'in lix reyeb laj judío.

39 Jun reheb laj mac li que'q'uehe' chiru cruz rochben, quixhob ajcui' li Jesús ut quixye: —Cui laat li Cristo, col acuib laat, ut choacol ajcui' lao, chan re.
40 Abanan li jun chic quichak'oc ut quixk'us ut quixye re: —Chi moco laat nacaxucua ru li Dios, usta juntak'et li raylal li yoco chixc'ulbal kochben a'an.
41 Relic chi yal nak lao kac'ulub xc'ulbal li raylal a'in xban nak lao cuan kamac. Abanan li cuink a'in mac'a' junak mac xbanu, chan re.
42 Ut li cuink a'an quixye ajcui' re li Jesús: —At Kacua', chinjulticok' taxak acue nak tat-oc sa' la nimajcual cuanquilal, chan.
43 Ut li Jesús quixye re: —Relic chi yal tinye acue nak hon ajcui' cuankat cuiq'uin sa' li paraíso, chan re.

### Lix camic li Jesús

44 Tuktu cua'leb quik'ojyino' sa' chixjunil li ruchich'och' ut toj sa' oxib or re ecuu quicutano' cui'chic.
45 Nak quik'ojyino' ru li sak'e, lix t'icrul li templo quik'iche' sa' xyi.
46 Quiatinac li Jesús chi cau xyab xcux ut quixye: —At inYucua', sa' acuuk' tink'axtesi lin musik', chan. Nak quixye a'an, qui-el xch'ol.
47 Li capitán aj Roma quixq'ue retal li quic'ulman. Quixlok'oni li Dios ut quixye: —Relic chi yal nak li cuink a'in tic xch'ol, chan.
48 Chixjunileb li q'uila tenamit li cuanqueb aran chi iloc, que'xq'ue retal li c'a'ru quic'ulman. Que'suk'i sa' rochocheb ut yoqueb chixtenbal li re xch'ol chi ruk'eb nak yoqueb chi xic xban xrahil xch'oleb.
49 Ut chixjunileb li neque'na'oc ru li Jesús, jo' eb ajcui' li ixk li que'taken chak re toj Galilea xakxoqueb chak chi najt ut yoqueb chirilbal chixjunil li c'a'ak re ru a'in.

### Quimuke' li Jesús xban laj José aj Arimatea

50 Quicuan jun li cuink aj José xc'aba'. Arimatea xtenamit li cuan sa' xcuent Judea. Laj José, a'an jun xcomoneb li neque'taklan sa' xbeneb laj judío. Tic xch'ol ut chabil.
51 Inc'a' quixc'ul xch'ol li c'a'ru que'xc'ub ru xbanunquil re li Jesús, chi moco quixc'ul xch'ol nak que'xcamsi xban nak a'an yo chixyo'oninquil lix nimajcual cuanquilal li Dios.
52 Co riq'uin laj Pilato ut quixtz'ama chiru nak tixq'ue re lix tz'ejcual li Jesús re tixmuk.
53 Jo'can nak quixcubsi chak li camenak chiru cruz, quixlan sa' li chabil t'icr lino ut quixq'ue sa' jun mukleбal yibanbil sa' jun sakonac. Toj ma jun mukbil aran.
54 Chixjunil a'in quic'ulman sa' li cutan nak neque'xcauresi li c'a'ru reheb re li hilobal cutan xban nak ac cuulac re xcutanquil.
55 Eb li ixk, li que'taken chak re li Jesús toj Galilea, que'xtake laj José ut que'ril li mukleбal li quimuke' cui' li camenak ut que'ril ajcui' chanru nak quiq'uehe' sa' li jul.
56 Que'suk'i sa' rochocheb ut que'xcauresi li sununquil ban re xbanbal li camenak, ut que'hilan sa' li hilobal cutan jo' naxye sa' lix chak'rabeb.

### Li Jesús quicuacli cui'chic chi yo'yo sa' xyankeb li camenak

24 1 Sa' li xben li cutan re li xaman, toj ek'ela chi us, coeb li ixk cuan cui' li mukleбal. Que'xc'am li sununquil ban li que'xyib. Ut cuanqueb jalaneb chic ixk rochbeneb.
2 Nak que'cuulac, que'ril nak ac isinbil chic li nimla pec li natz'apoc re li mukleбal.
3 Ut nak que'oc chi sa' li mukleбal, inc'a' que'xtau li camenak.
4 Que'sach xch'oleb ut inc'a' que'xnau c'a'ru te'xbanu. Ut xakamil chiruheb cuib li cuink. Nalemtz'un li rak'eb.
5 C'ajo' nak que'xucuac li ixk. Que'xxulub li rilobal. Ut eb li cuink que'xye reheb: —¿C'a'ut nak nequesic' li yo'yo sa' xyankeb li camenak?
6 A'an ma ani chic arin. Ac xcuacli cui'chic chi yo'yo. Chijulticok' ere li c'a'ru quixye chak nak toj cuank chak Galilea.
7 Quixye nak tento tak'axtesik li C'ajolbej sa' ruk'eb li cuink aj mac. Taq'uehek' chiru cruz ut tacamsik. Ut quixye ajcui' nak tacuaclik cui'chic chi yo'yo sa' xyankeb li camenak sa' rox li cutan, chanqueb.
8 Riq'uin a'an quinak sa' xch'oleb li ixk li c'a'ru quixye li Jesús.
9 Que'el sa' li mukleбal ut coeb. Cole'xye resil chixjunil li c'a'ak re ru a'in reheb li junlaju ut reheb ajcui' li jun ch'ol chic.
10 Eb li ixk li que'yehoc re li esilal a'in reheb li apóstol, a'an eb lix María Magdala xtenamit, lix Juana ut lix María lix na' laj Jacobo rochbeneb li jun ch'ol chic li ixk.
11 Abanan eb li junlaju chi apóstol inc'a' que'xpab li c'a'ru que'xye li ixk. Sa' xch'oleb a'an nak moco yal ta li yoqueb chixyebal.
12 Abanan laj Pedro co sa' anil sa' li mukleбal. Quiiloc chi sa' ut quiril nak ca'aj chic li t'icr lino cuan aran. Jo'can nak sachso xch'ol chi c'oxlac nak quisuk'i sa' rochoch.

### Li Jesús quixc'utbesi rib chiruheb li cuink nak yoqueb chi xic Emaús

13 Sa' ajcui' li cutan a'an, cuibeb lix tzolom li Jesús yoqueb chi xic sa' li ch'ina tenamit Emaús.

Li tenamit a'an junlaju kilómetro na xnajtil riq'uin Jerusalén.
14 Yoqueb chi atinac chi ribileb rib chirix chixjunil li c'a'ak re ru quic'ulman sa' eb li cutan a'an.
15 Nak yoqueb chi atinac ut chixtz'ilbal rix chi ribileb rib li c'a'ru quic'ulman, li Jesús quijiloc riq'uineb ut qui-oc chi bec rochbeneb.
16 Usta que'ril ru, abanan inc'a' que'xnau nak a'an li Jesús xban nak cuan c'a'ru quiramoc re chiruheb.
17 Ut li Jesús quixye reheb: —¿C'a'ru chi aj ix yoquex chi serak'ic chi ribil erib nak yoquex chi bec? ¿C'a'ut nak ra sa' ech'ol? chan reheb.
18 Jun reheb a'an, aj Cleofas xc'aba', quichak'oc ut quixye: —Jo' li ca'aj cui' laat li yocat chi numec' sa' li tenamit Jerusalén li inc'a' nacatna'oc re li c'a'ru xc'ulman sa' eb li cutan a'in, chan.
19 Ut li Jesús quixye reheb: —¿C'a'ru anchal a'an? chan. Eb a'an que'xye re: —Chirix li Jesús aj Nazaret. A'an profeta nak quicuan. Nim xcuanquil. Chabil quixbanu ut chabil quixye chiru li Dios ut chiruheb li tenamit.
20 Eb li xbenil aj tij ut eb li neque'taklan sa' kaben que'xk'axtesi chi camsic ut que'xq'ue chiru cruz.
21 A'an raj li tacolok re li katenamit Israel sa' kach'ol. Abanan anakcuan ac oxib cutan xc'ulbal a'an.
22 Xsach kach'ol chirabinquil li c'a'ru xe'xye ke li ixk li xe'cuulac sa' li muklebal toj ek'ela.
23 Xban nak inc'a' xe'xtau li camenak, xe'suk'i sa' cab ut xe'xye ke nak cuib li ángel xe'xc'utbesi rib chiruheb ut xe'xye reheb nak yo'yo li Jesús.
24 Ut cuanqueb ajcui' kacomon xe'cuulac chak sa' li muklebal ut xe'ril nak yal li xe'xye li ixk. Abanan inc'a' xe'ril ru li Jesús, chan laj Cleofas.
25 Ut li Jesús quixye reheb: —¡Laex macʼa' enaʼleb ut al le chʼol chixpabanquil chixjunil li cʼaʼru queʼxye chak li profeta!
26 ¿Ma incʼaʼ ta biʼ tento nak tixcʼul chixjunil li raylal aʼin li Cristo laj Colonel li yechiʼinbil xban li Dios re nak taq'uehek' xlok'al? chan reheb.
27 Ut quixch'olob xyalal chiruheb chirix li c'a'ru quixtz'iba laj Moisés. Quixch'olob ajcui' lix yalal li que'xtz'iba chak li profeta chirix li Cristo li yechi'inbil xban li Dios jo' tz'ibanbil sa' li Santil Hu.
28 Que'cuulac sa' li ch'ina tenamit li yoqueb cui' chi xic. Ut li Jesús quixbanu rib nak tic taxic.
29 Abanan eb a'an que'relaji ru re tacanak riq'uineb. Que'xye re: —Canakat kiq'uin xban nak yo chi ecuuc. Oc re li k'ojyin, chanqueb re. Ut li Jesús qui-oc sa' cab ut quicana riq'uineb.
30 Nak c'ojc'o sa' mex rochbeneb, quixchap li caxlan cua, quixbantioxi chiru li Dios, quixjachi ut quixq'ue reheb.
31 Sa' li honal a'an que'xq'ue retal nak a'an li Jesús. Ut nak ac xe'xnau nak a'an, nak que'ril ac ma ani chic sa' xyankeb.
32 Ut eb a'an que'xye chi ribileb rib: —Jo'can pe' nak yoco chak rec'anquil jun sahil ch'olej sa' kam nak yo chak chikatinanquil sa' be ut nak yo chixch'olobanquil chiku li naxye sa' li Santil Hu, chanqueb.
33 Sa' ajcui' li honal a'an que'suk'i Jerusalén. Aran que'xtau li junlaju chi apóstol ch'utch'uqueb rochbeneb lix comon.
34 Yoqueb chixyebal: —Relic chi yal nak xcuacli cui'chic chi yo'yo li Kacua' xban nak xc'utbesi rib chiru laj Simón, chanqueb.
35 Tojo'nak li cuib chi cuink que'xserak'i reheb li c'a'ru quic'ulman sa' be nak yoqueb chi xic Emaús. Que'xye reheb chanru nak que'xnau ru li Jesús nak quixjachi li caxlan cua.

### Li Jesús quixc'utbesi rib chiruheb lix tzolom

36 Toj yoqueb ajcui' xserak'inquil li c'a'ru que'xc'ul nak ac xakamil li Jesús sa' xyankeb ut quixye reheb: —¡Chicuank taxak li tuktuquil usilal eriq'uin! chan reheb.
37 Ut eb a'an sachsoqueb xch'ol que'cana ut te'xucuak. Sa' xch'oleb a'an nak mare junak musik'ej yoqueb chirilbal.
38 Ut li Jesús quixye reheb: —¿C'a'ut nak nequexxucuac? Ut, ¿c'a'ut nak na-oc ec'a'ux?
39 Lain li Jesús. Ilomak li cuok ut li cuuk'. Ch'e'omakin re nak teq'ue retal nak lain tz'akal. Junak musik'ej, a'an mac'a' xbakel, chi moco cuan xtibel. Ilomak. Lain cuan inbakel ut cuan intibel, chan reheb.
40 Ut nak yo chixyebal a'in, quixc'ut li rok ut li ruk' chiruheb.
41 C'ajo' nak quisaho' sa' xch'oleb. Abanan toj sachsoqueb xch'ol. Inc'a' que'xnau ma yal li yoqueb chirilbal malaj ut inc'a'. Ut li Jesús quixye reheb: —¿Ma cuan ca'ch'inak tzacaemk eriq'uin? chan reheb.
42 Ut que'xq'ue re jun jachal li pombil car ut ca'ch'in li xya'al cab.
43 Li Jesús quixc'ul ut quixtzaca.
44 Ut quixye reheb: —Li c'a'ru xinc'ul, a'an ajcui' li quinserak'i chak ere nak toj cuanquin chak sa' eyank. Tento nak tatz'aklok ru chixjunil li tz'ibanbil chak retalil chicuix sa' lix chak'rab laj Moisés, jo' ajcui' sa' lix hu eb li profeta ut sa' ajcui' li Salmos, chan reheb.
45 Ut quixq'ueheb xna'leb re nak te'xtau ru li tz'ibanbil sa' li Santil Hu.
46 Quixye reheb: —Jo'ca'in tz'ibanbil chak retalil sa' li Santil Hu chicuix lain: tento nak li Cristo tixc'ul li raylal ut sa' rox li cutan tacuaclik cui'chic chi yo'yo sa' xyankeb li camenak.
47 Tz'ibanbil ajcui' retalil nak tajulticamank chiruheb chixjunileb li tenamit nak tento te'xyot' xch'oleb ut te'xjal xc'a'uxeb re tacuymank tasachmank lix maqueb sa' xc'aba' a'an. Taticlak xch'olobanquil arin Jerusalén.
48 Laex texyehok resil xban nak laex xex-abin re ut laex xex-iloc re chixjunil li c'a'ak re ru a'in.
49 Ut lain tintakla chak ere le matan li quixyechi'i lin Yucua'. Abanan canakex arin sa' li tenamit Jerusalén toj tec'ul le cuanquil li tachalk sa' choxa, chan li Jesús reheb.

### Li Jesucristo quic'ame' cui'chic sa' choxa xban li Dios

50 Ut li Jesús quixc'ameb toj sa' li tenamit Betania. Quixtaksi li ruk' ut quirosobtesiheb.
51 Nak yo chirosobtesinquileb, quirisi rib sa' xyankeb ut quic'ame' takec' sa' choxa.

**52** Nak ac xe'xlok'oni li Kacua', eb a'an que'-
suk'i cui'chic Jerusalén chi c'ajo' xsahil sa'
xch'oleb.

**53** Ut junelic cuanqueb sa' li templo. Yoqueb chi
bantioxinc ut yoqueb chixlok'oninquil li Dios.
Jo'can taxak.

# Li Resil li Colba-ib li Quixtz'ïba li San Juan

Li hu a'in tz'ïbanbil xban li apóstol Juan re xc'utbal chiruheb li tenamit nak li Jesús, a'an li Ralal li Dios. Nabal lix yalal naxc'ut chiku chirix li junelic yu'am. Tz'ïbanbil sa' li hu a'in nabal li c'a'ru quixye li Jesús ut naxch'olob xyalal li jaljoquil ru atin li quixye. Sa' li hu a'in li Jesús quixjuntak'eta rib riq'uin li ha', li cua, li cutan saken, ut lix tonal li uva, jo' ajcui' laj ilol xul.
A'an a'in li tz'ïbanbil sa' li hu a'in:

Sa' lix ticlajic li hu a'in naxye nak li Jesús junelic cuan ut quitz'ejcualo' ut quic'ulun sa' ruchich'och'. *1:1-18*

Resil laj Juan laj Cubsihom Ha' ut nak quixsiq'ueb ru lix apóstol li Jesús. *1:19-51*

Lix c'anjel li Jesucristo nak cuan sa' ruchich'och'. *2:1–12:50*

Li c'a'ru quixc'ul li Jesucristo aran Jerusalén. *13:1–19:42*

Li Jesucristo quicuacli cui'chic chi yo'yo ut quixc'utbesi rib chiruheb lix tzolom. *20:1–21:25*

---

### Li Jesucristo quitz'ejcualo' ut quic'ulun sa' ruchich'och'

**1** **1** Chalen chak sa' xticlajic li ruchich'och' ac cuan chak li Atin. Li Atin cuan chak riq'uin li Dios ut a'an tz'akal Dios. Li Atin, a'an li Cristo.
**2** Li Cristo ac cuan chak sa' xticlajic riq'uin li Dios.
**3** Chixjunil li c'a'ru cuan, li Dios quixyïb sa' xc'aba' li Cristo. Ut mac'a' c'a'ak re ru cuan chi macua' a'an ta li quiyïban re.
**4** Li Cristo, a'an li naq'uehoc junelic yu'am. Ut li yu'am li naxq'ue naxcutanobresi lix c'a'uxeb li cristian.
**5** Li Cristo naxcutanobresi lix c'a'uxeb li toj cuanqueb sa' xk'ojyïnal ru li mac. Li mac inc'a' quinumta sa' xben li Cristo.
**6** Quicuan jun li cuink aj Juan xc'aba' taklanbil chak xban li Dios.
**7** Quitaklac chak chixch'olobanquil xyalal nak li Jesús, a'an li cutan saken re nak chixjunileb li ani te'abink re, te'pabank.
**8** Li Cristo, a'an li tz'akal cutan saken. Macua' laj Juan. Laj Juan quic'ulun chixch'olobanquil xyalal ani li tz'akal cutan saken.
**9** A'an li tz'akal cutan saken li quic'ulun sa' ruchich'och' chixcutanobresinquil xc'a'uxeb chixjunileb li cristian.
**10** Li Cristo quicuan sa' ruchich'och'. Abanan li cuanqueb sa' ruchich'och' inc'a' que'xq'ue retal chi tz'akal nak a'an li Cristo usta sa' xc'aba' a'an quiyïbac li ruchich'och'.
**11** Quic'ulun sa' lix tenamit. Abanan inc'a' quic'ule' sa' xyalal xbaneb.
**12** Abanan chixjunileb li que'c'uluc re ut que'paban re nak a'an taklanbil chak xban li Dios, a'aneb li quixc'uleb chok' ralal xc'ajol li Dios.
**13** Que'oc chok' ralal xc'ajol li Dios xban nak jo'can quiraj li Dios. Moco yal xc'a'ux cuink ta. Moco jo' ta nak nayo'la junak cristian arin sa' ruchich'och'. Yo'lajenakeb ban chic sa' musik'ej ut ralal xc'ajoleb chic li Dios.
**14** Li Jesucristo quitz'ejcualo' ut tz'akal cuink nak quicuan arin sa' kayank. C'ajo' li rusilal ut a'an naxc'ut lix yalal. A'an li Ralal li Dios li junaj chi ribil ut lao xkil lix lok'al.
**15** Laj Juan laj Cubsihom Ha' quixch'olob xyalal chi cau xyab xcux ut quixye: —A'an a'in li quinch'olob chak xyalal cheru nak quinye ere: Mokon tachalk jun k'axal nim xcuanquil chicuu lain xban nak a'an ac cuan ajcui' chak junxil chicuu lain, chan.
**16** Xban xnimal rusilal, k'axal numtajenak li kosobtesinquil naxq'ue.
**17** Li Dios quixq'ue li chak'rab re laj Moisés re nak tixc'ut chiku. Aban lix yalal chirix li Dios ut li rusilal quixc'utbesi chiku li Jesucristo.
**18** Ma ani qui-iloc ru li Dios. Ca'aj cui' li Dios C'ajolbej, a'an tz'akal li cuan chi sum atin riq'uin li Dios Acuabej. Ut a'an li quic'utbesin chiku chanru li Dios.

### Laj Juan laj Cubsihom Ha' quixye nak a'an macua' li Cristo li yechi'inbil xban li Dios

**19** Eb laj judío li cuanqueb Jerusalén que'xtaklaheb laj tij ut eb laj levita chixpatz'bal re laj Juan, ut que'xye re: —¿Anihat laat? ¿Ma laat li Cristo li taklanbil chak xban li Dios? chanqueb re.
**20** Quichak'oc laj Juan ut quixye reheb: —Lain macua'in li Cristo, chan.
**21** Ut que'xye cui'chic re: —Ye ke anihat laat. ¿Ma laat laj Elías?— Quichak'oc laj Juan ut quixye: —Moco lain ta, chan. —¿Ma laat li profeta li tachalk? chanqueb cui'chic re. —Inc'a', chan laj Juan.
**22** —Ye ke chi tz'akal anihat re nak taruk takaye reheb li xe'taklan chak ke. Tento nak taye ke anihat, chanqueb.
**23** Quixye laj Juan: —Lain li yoquin chixch'olobanquil lix yalal chiruheb li cristian chi cau xyab incux sa' li chaki ch'och' ut ninye resil li quixye li profeta Isaías:

Yibomak le yu'am ut yo'on cuankex
chixc'ulbal li Kacua' jo' nak neque'xyib
li be re xc'ulbal junak li nim
xcuanquil.— *(Isa. 40:3)*

24 Li que'taklac chi atinac riq'uin laj Juan, a'an
xcomoneb laj fariseo.
25 Que'xye cui'chic re laj Juan: —¿C'a'ut nak nacat-
cubsin ha' cui macua' laat li Cristo, chi moco laat
laj Elías, chi moco laat li profeta? chanqueb re laj
Juan.
26 Quichak'oc cui'chic laj Juan ut quixye: —Lain
nincubsin ha' riq'uin ha'. Abanan cuan jun sa'
eyank laex inc'a' nequenau chi tz'akal ani a'an.
27 A'an li taoc chi c'anjelac mokon. K'axal nim
xcuanquil a'an chicuu lain. Moco inc'ulub ta
xbanunquil lix c'anjel a'an xban nak cubenak in-
cuanquil. Jo'can nak moco inc'ulub ta xhitbal
xc'amal lix xab, chan.
28 Chixjunil a c'a'ak re ru a'in quic'ulman sa' li
na'ajej Betania li cuan jun pac'al li nima' Jordán,
li yo cui' chi cubsinc ha' laj Juan.

### Laj Juan quixjuntak'eta li Jesús riq'uin jun li carner

29 Jo' cuulajak chic laj Juan quiril li Jesús yo
chak chi chalc riq'uin ut quixye: —Ilomak. Cue'
chak li Cristo, li taklanbil chak xban li Dios. Chan-
chan jun li carner. Tacamsik re xtojbal rix lix
maqueb li cuanqueb sa' ruchich'och'.
30 A'an a'in li quinatinac chak chirix nak quinye
ere nak tachalk jun cuink k'axal nim xcuanquil chi-
cuu lain xban nak a'an ac cuan ajcui' chak junxil
chicuu lain.
31 Lain inc'a' ninnau nak a'an li Cristo. Abanan yo-
quin chi cubsinc ha' re nak li Dios tixc'utbesi chiku
lao aj Israel ani tz'akal li Cristo, chan.
32 Laj Juan quixch'olob xyalal li c'a'ru quiril. Quix-
ye: —Quicuil nak li Santil Musik'ej quicube chak
sa' choxa. Chanchan jun li paloma nak quicube ut
quihilan sa' xben li Jesús.
33 Inc'a' raj xinnau nak a'an li Cristo cui ta inc'a'
quicuil li quic'ulman. Xinnau nak a'an li Cristo
xban nak li Dios li quitaklan chak cue chi cubsinc
ha' quixye cue, "Nak tacuil li Santil Musik'ej chan-
chan jun li paloma yok chi cubec ut tahilank sa'
xben jun li cuink, a'an retalil nak a'an li taq'uehok
ere li Santil Musik'ej", chan li Dios.
34 Ut lain quicuil nak quicube chak li Santil Musik'-
ej sa' xben li Jesús. Jo'can nak ninnau chi tz'akal
nak a'an tz'akal Ralal li Dios, chan laj Juan.

### Laj Andrés ut laj Simón, a'aneb li xben li quixsiq'ueb ru chok' xtzolom li Jesucristo

35 Jo' cuulajak chic laj Juan cuan cui'chic chire
li nima' Jordán rochben cuibeb lix tzolom.
36 Nak quiril li Jesús yo chi numec' nach' cuan-
queb cui', laj Juan quixye: —Cue' chak li Cristo, li
chanchan carner q'uebil chak xban li Dios, chan.
37 Ut eb lix tzolom cuib, nak que'rabi li quixye laj
Juan, que'xtake li Jesús.
38 Li Jesús quixakli ut quixsuk'isi rib. Quiril nak
yoqueb chi xic chirix. Quixye reheb: —¿C'a'ut nak
yoquex chintakenquil? ¿C'a'ru teraj? chan reheb.
Que'chak'oc eb a'an ut que'xye: —At tzolonel ¿bar
nacathilan? chanqueb re.
39 Quichak'oc li Jesús ut quixye reheb: —Yo'keb chi-
cuix re nak tenau bar ninhilan, chan li Jesús reheb.
Jo'can nak que'coeb chirix ut que'ril bar nahilan. Ut
que'cana riq'uin xban nak ac cahib or chic re ecuu.
40 Laj Andrés li ritz'in laj Simón Pedro, a'an jun
reheb li cuib li que'abin re li c'a'ru quixye laj Juan
ut que'xtake li Jesús.
41 Nak ac x-atinac riq'uin li Jesús, ticto co laj An-
drés riq'uin laj Simón ut quixye re: —Anakcuan
xkatau li Mesías, chan. (Chi jalbil ru naraj naxye
"li Cristo li taklanbil chak xban li Dios".)
42 Ut quixc'am laj Simón riq'uin li Jesús. Li Jesús
quiril a'an ut quixye re: —Laat laj Simón li ralal laj
Jonás. Anakcuan Pedro chic ac'aba'.— (Chi jalbil
ru naraj naxye "Pec".)*

### Laj Felipe ut laj Natanael que'siq'ue' ru xban li Jesucristo

43 Jo' cuulajak chic li Jesús quiraj xic sa li na'ajej
Galilea. Quixtau laj Felipe ut quixye re: —China-
take, chan.
44 Laj Felipe, a'an Betsaida xtenamit. A'an ajcui'
xtenamiteb laj Andrés ut laj Pedro.
45 Laj Felipe ticto co chixsic'bal laj Natanael ut quix-
ye re: —Xkatau li Mesías li tz'ibanbil chak retalil sa' li
chak'rab xban laj Moisés ut xbaneb li profeta. A'an li
Jesús ralal laj José. Nazaret xtenamit, chan laj Felipe.
46 Laj Natanael quixye re: —¿Ma cuan ta bi' junak
chabil tachalk chak Nazaret? chan. Ut laj Felipe
quixye re: —Yo'o rilbal re nak tapab, chan.
47 Li Jesús quiril nak laj Natanael yo chak chi chalc
riq'uin ut quixye: —Cue' chak jun cuink tz'akal aj
Israel. Chabil xna'leb. A'an inc'a' nabalak'ic, chan
li Jesús.
48 Laj Natanael quixye re li Jesús: —¿Chanru nacanau
nak chabil inna'leb? chan. Li Jesús quichak'oc ut quix-
ye re: —Xinnau chanru ana'leb nak cuancat rubel li jun
ton chi higo nak toj maji' nacatxbok laj Felipe, chan.
49 Quichak'oc laj Natanael ut quixye re: —At tzol-
onel, laat li Ralal li Dios. Laat lix Reyeb laj Israel,
chan re li Jesús.
50 Li Jesús quixye re: —Xapab nak lain li Cristo xban
nak xinye acue nak xinnau chanru la na'leb nak cuan-
cat rubel li jun ton chi higo. Abanan toj cuan cui'chic
xninkal ru na'leb talajacuil chiru a'in, chan li Jesús.
51 Ut quixye ajcui' reheb: —Relic chi yal tinye ere
nak teril li choxa chi teto. Ut eb lix ángel li Dios
yokeb chi takec' ut yokeb chi cubec cuanquin cui'
lain li C'ajolbej, chan li Jesús reheb.

### Li Jesús quixc'utbesi lix cuanquil nak quixsuk'isi li ha' chok' vino sa' jun li sumlac

**2** 1 Yo chic rox cutan xc'ulbal a c'a'ak re ru a'in
nak quicuan jun li sumlac sa' li tenamit Caná
re Galilea. Cuan lix na' li Jesús aran.

---

* Sa' li versículo 1:42, sa' li versión Valera, naxye Cefas. A'an jun c'aba'ej sa' li atinobal arameo. Sa' li atinobal griego neque'xye Pedro. Chi jalbil ru li cuib chi c'aba'ej naraj naxye pec.

2 Ut quiboke' sa' li sumlac li Jesús rochbeneb lix
tzolom.
3 Nak ac yo li nink'e, qui-oso' li vino. Ut lix na'
li Jesús quixye re: —Mac'a' chic li vino, chan re.
4 Ut li Jesús quixye re: —¿C'a'ut nak nacatchal xye-
bal cue a'an? Toj maji' xk'ehil nak tinc'utbesi lin
cuanquil, chan re lix na'.
5 Lix na' li Jesús quixye reheb li yoqueb chi c'anjel-
ac: —Chebanuhak li c'a'ru tixye ere, chan.
6 Ut aran cuanqueb cuakib li ninki cuc yibanbil
riq'uin pec. A'an nac'anjelac chok' xna'aj xha'eb
laj judío re xch'ajobresinquil ribeb jo' naxye sa' lix
chak'rabeb. Li junjunk chi cuc a'an naxc'am oxib
ninki cuc chi ha'.
7 Li Jesús quixye reheb li yoqueb chi c'anjelac aran
nak te'xnujtesi li ninki cuc riq'uin ha'. Ut eb a'an
que'xq'ue li ha' sa' li cuc toj retal que'nujac.
8 Quixye cui'chic li Jesús reheb: —Lecomak
ca'ch'inak ut tec'am riq'uin li najolomin re li
nink'e, chan. Ut eb a'an que'xbanu jo' quiyehe'
reheb xban li Jesús.
9 Li ha' ac suk'isinbil chok' vino xban li Jesús nak
que'xc'am riq'uin li najolomin re li nink'e. A'an
inc'a' quixnau bar ta xchal li vino. Ca'aj cui' eb laj
c'anjel li que'lecoc chak re que'xnau. Li najolom-
in re li nink'e quixyal li vino. Tojo'nak quixbok li
belomej ut quixye re:
10 —Chixjunileb li neque'nink'eic xben cua
neque'xjec' li chabil vino. Ut nak ac xe'uc'ac
chi nabal li ula', neque'xjec' li inc'a' mas chabil.
Abanan laat xac'ula li chabil vino ut toj anakcuan
xacuisi chak, chan re.
11 A'an a'in li xben milagro li quixbanu li Jesús
nak quixsuk'isi li ha' chok' vino aran Caná re Ga-
lilea. Riq'uin li milagro a'in quixc'utbesi nak cuan
xcuanquil ut eb lix tzolom que'xpab nak li Jesús
a'an li Ralal li Dios.
12 Chirix chic a'an co Capernaum li Jesús rochben
lix na' ut eb li ritz'in. Que'coeb ajcui' lix tzolom ut
que'cana aran cuib oxib cutan.

### Li Jesús quirisiheb laj c'ay sa' li templo

13 Nak ac yo chi cuulac xk'ehil li Pascua, lix
nink'e eb laj judío, li Jesús quicuulac Jerusalén.
14 Quicuulac sa' li templo ut aran quixtauheb li
yoqueb chi c'ayinc boyx, carner ut paloma. Chun-
chuqueb ajcui' aran laj jalol ru tumin. *
15 Li Jesús quixyib jun lix tz'um riq'uin c'am ut
quixyolesiheb. Quirisiheb chixjunileb chirix cab
rochbeneb lix xul. Quixpaji lix tumin eb laj jalol
ru tumin ut quixbalk'usi lix mexeb.
16 Quixye reheb li yoqueb chi c'ayinc paloma: —Isi-
homak chixjunil a'in sa' li templo. Mesuk'isi chok'
c'ayil li rochoch lin Yucua', chan li Jesús reheb.
17 Tojo'nak quinak sa' xch'oleb lix tzolom nak tz'ib-
anbil retalil sa' li Santil Hu li naxye chi jo'ca'in:

Laain ninra la cuochoch ut naraho' sa'
inch'ol nak neque'xbanu li inc'a' us sa' la
cuochoch. *(Sal. 69:9)*

18 Ut eb laj judío que'xye re li Jesús: —¿C'a'ru
retalil tac'ut chiku re nak takanau nak cuan acuan-
quil chirisinquileb sa' li templo? chanqueb re.
19 Quichak'oc li Jesús ut quixye reheb: —Juc'umak
li templo a'in ut chiru oxib cutan tincuaclesi cui'-
chic chi ac', chan reheb.
20 Eb laj judío que'chak'oc ut que'xye re li Jesús:
—Chiru cuakib roxc'al (46) chihab que'cablac
re xyibanquil li templo a'in. ¿Ma nacac'oxla laat
nak yal chiru oxib cutan tacuaclesi cui'chic?
chanqueb.
21 Abanan li Jesús inc'a' yo chi atinac chirix li
templo. Yo ban chi atinac chirix lix camic ut lix
cuaclijic cui'chic chi yo'yo.
22 Jo'can nak ac xcuacli cui'chic chi yo'yo sa'
xyankeb li camenak, que'nak sa' xch'oleb lix
tzolom li c'a'ru quixye li Jesús nak toj maji' na-
cam. Ut que'xpab li c'a'ru tz'ibanbil chak najter
sa' li Santil Hu ut que'xpab ajcui' li c'a'ru quiyehe'
reheb xban li Jesús.

### Li Jesús naxnau chanru xna'leb li junjunk

23 Nak li Jesús cuan aran Jerusalén chixnumsin-
quil li nink'e Pascua, nabaleb que'paban re xban
nak que'ril li milagro li quilajxbanu.
24 Abanan li Jesús inc'a' quixc'ojob xch'ol riq'uineb
xban nak naxnau chanru lix c'a'uxeb.
25 Inc'a' tento nak tach'olobak chiru chanru lix
c'a'uxeb xban nak ac naxnau chanru lix na'leb li
junjunk.

### Laj Nicodemo quicuulac chi atinac riq'uin li Jesús

3 1 Quicuan jun li cuink aj fariseo aj Nicode-
mo xc'aba'. A'an xcomoneb li neque'taklan sa'
xyankeb laj judío.
2 Sa' jun li k'ojyin laj Nicodemo quicuulac chi
atinac riq'uin li Jesús ut quixye re: —At tzolonel,
lao nakanau nak riq'uin li Dios chalenakat chak
chok' aj tzolol ke xban nak ma ani taruk tixbanu
li milagros li nacabanu laat cui ta macua' riq'uin
xcuanquil li Dios, chan.
3 Quichak'oc li Jesús ut quixye re: —Relic chi yal
ninye acue, ma ani naru taoc rubel xnimajcual
cuanquilal li Dios cui inc'a' tayo'lak cui'chic xca'
sut, chan li Jesús.
4 Laj Nicodemo quixye re: —¿Chan ta cui' ru nak
tayo'lak cui'chic xca' sut junak cuink? ¿Ma taruk ta
bi' taoc cui'chic riq'uin lix na' ut tayo'lak cui'chic
xca' sut? chan.
5 Quichak'oc li Jesús ut quixye re: —Relic chi yal
ninye acue nak ani inc'a' tayo'lak riq'uin ha' ut
riq'uin li Santil Musik'ej moco taruk ta taoc rubel
lix nimajcual cuanquilal li Dios.
6 Li ani yo'lajenak riq'uin lix na' xyucua' cuan
xyu'am sa' ruchich'och'. Abanan li ani yo'lajenak
riq'uin li Santil Musik'ej cuan xyu'am chi junelic.
7 Misach ach'ol xban nak xinye acue nak tento tat-
yo'lak cui'chic xca' sut.

---

* Sa' li versículo 2:14 nabaleb laj c'ay xul cuanqueb sa' li templo. Ut riq'uineb a'an neque'xlok' lix xuleb laj judío li neque'chal chi najt re te'xmayeja sa' li templo. Ut cuanqueb ajcui' laj jalol ru tumin xban nak junes lix tumineb aj judío neque'xc'ul sa' li templo.

8 Li ik' nanume' bar naraj chi inc'a' nacanau bar
nachal chak chi moco nacanau bar yo chi xic. Inc'a'
nacacuil ru. Ca'aj cui' lix yab nacacuabi nak na-
nume'. Jo'can ajcui' lix yu'ameb li yo'lajenakeb
riq'uin li Santil Musik'ej. Cuan xyu'ameb chi junelic
chi inc'a' nacanau chi tz'akal chanru, chan li Jesús.
9 Quichak'oc laj Nicodemo ut quixye re: —¿Chanru
nak nac'ulman a'in? Inc'a' nintau ru, chan.
10 Li Jesús quixye re: —Laat aj tzolol reheb laj
Israel ut inc'a' nacatau ru li yoquin chixyebal.
11 Relic chi yal ninye ere: Lao nocoatinac chirix li
nakanau. Ut nakach'olob resil li c'a'ru nakil. Aban-
an laex inc'a' nequec'uluban li c'a'ru nakach'olob
xyalal chere.
12 Laat inc'a' nacapab li c'a'ru ninye acue chirix li
c'a'ru nac'ulman sa' ruchich'och'. ¿Ma toja' ta chic
tapab nak tinye acue li choxahil na'leb?
13 Ma ani quicuulac sa' choxa. Ca'aj cui' lain li
C'ajolbej. Lain xinchal chak sa' choxa.
14 Nak toj cuanqueb laj judío sa' li chaki ch'och',
laj Moisés quixtaksi chiru jun che' jun li c'anti'
yibanbil riq'uin li ch'ich' bronce.* Jo'can ajcui' lain
li C'ajolbej. Tento nak tintaksik chiru jun li che',
15 re nak chixjunileb li te'pabank cue lain inc'a'
te'sachk. Te'cuank ban xyu'am chi junelic.
16 Li Dios c'ajo' nak quixraheb li cuanqueb sa' ru-
chich'och' nak quixq'ue li Ralal junaj chi ribil re
nak chixjunileb li ani te'pabank re inc'a' te'sachk.
Tacuank ban xyu'ameb chi junelic.
17 Li Dios inc'a' quixtakla chak li Ralal sa' ruchi-
ch'och' chixtenebanquil li tojba mac sa' xbeneb li
cuanqueb sa' ruchich'och'. Quixtakla ban chak re
nak sa' xc'aba' a'an te'colek'.
18 Li ani napaban re, mac'a' li tojba mac sa' xben.
Abanan li ani inc'a' napaban re, ac cuan li tojba
mac sa' xben xban nak inc'a' xpab li Ralal li Dios,
li junaj chi ribil.
19 Xban nak inc'a' neque'paban, cuan li tojba mac
sa' xbeneb. Li C'ajolbej quic'ulun sa' ruchich'och'
chixc'utbal lix yalal chiruheb li cuanqueb sa' ru-
chich'och'. A'an chanchan li cutan. Abanan eb li
cuanqueb sa' ruchich'och' k'axal que'raj cuanc sa'
xk'ojyinal ru li mac ut inc'a' que'raj cuanc sa' li
cutan xban nak inc'a' us lix na'lebeb.
20 Li ani neque'xbanu li mausilal, xic' neque'ril
lix yalal. Inc'a' nacuulac chiruheb cuanc sa' xyal-
al xban nak inc'a' neque'raj tac'utunk li mausilal
neque'xbanu.
21 Abanan li ani cuanqueb sa' tiquilal, neque'-
cuulac chiru cuanc sa' xyalal re nak tac'utunk nak
neque'xbanu li c'a'ru naraj li Dios, chan li Jesús.

### Laj Juan naxch'olob cui'chic xyalal nak li Jesús a'an li Mesías

22 Chirix chic a'in, li Jesús co sa' li na'ajej Judea
rochbeneb lix tzolom. Aran que'cana cuib oxib
cutan ut yo chi cubsinc ha'.
23 Laj Juan laj Cubsihom Ha' yo ajcui' chi cubsinc
ha' sa' li na'ajej Enón li cuan nach' riq'uin li na'ajej
Salim xban nak aran cuan nabal li ha'. Ut neque'-
cuulac li cristian riq'uin ut naxcubsi xha'eb.
24 A'in quic'ulman nak toj maji' quiq'uehe' sa'
tz'alam laj Juan.
25 Que'oc chixcuech'inquil ribeb lix tzolom laj
Juan riq'uineb laj judío. Que'xcuech'i ribeb chirix
li cubi ha' li yoqueb chixbanunquil.
26 Que'cuulac lix tzolom laj Juan riq'uin ut que'x-
ye re: —At tzolonel, li cuink li quicuulac acuiq'uin
aran jun pac'al li nima' Jordán, li cach'olob chak
resil chiku, a'an yo chi cubsinc ha'. Ut chixjunil-
eb li cristian yoqueb chi cuulac riq'uin, chanqueb.
27 Quichak'oc laj Juan ut quixye: —Junak cuink
mac'a' c'a'ru tixbanu chi inc'a' ta q'uebil re xban
li Dios.
28 Laex querabi ajcui' chak nak quinye nak moco
lain ta li Cristo. Yal taklanbilin ban chak xben cua
chiru a'an chixch'olobanquil li resilal.
29 Junak cuink xic re chi sumlac cuan li ixakilbej
riq'uin. Ut li ramig cuan aran ut nasaho' sa' xch'ol
chirabinquil li naxye li belomej. Li Cristo, a'an
jo' jun li belomej ut lain yal jo' jun li ramig. Lain
nasaho' sa' inch'ol nak yoqueb chi xic li cristian
riq'uin xban nak a'an li tz'akal aj Colonel.
30 Tento nak a'an tanimank xcuanquil ut lain ta-
cubek incuanquil, chan laj Juan.

### Li xchal chak sa' choxa, a'an li k'axal nim xcuanquil

31 Ut quixye ajcui' laj Juan: —A'an xchal chak
sa' choxa ut k'axal nim xcuanquil sa' xben chi-
xjunil. Lain quinyo'la sa' ruchich'och' ut rehin
ajcui' li ruchich'och'. Ut ninatinac chirix li c'a'ru
nac'ulman sa' ruchich'och'. Li jun li xchal chak
sa' choxa, a'an li k'axal nim xcuanquil sa' xben
chixjunil.
32 Ut li c'a'ru quiril ut quirabi, a'an li naxch'olob
xyalal. Abanan moco q'uiheb ta li neque'paban re
li c'a'ru naxye.
33 Abanan li ani naxpab li c'a'ru naxye, riq'uin a'an
naxc'ut nak naxpab nak tz'akal yal li c'a'ru yebil
xban li Dios.
34 Li Jesucristo, a'an taklanbil chak xban li Dios ut
naxye li c'a'ru nayehe' re xban li Dios xban nak li
Santil Musik'ej cuan riq'uin chi tz'akal.
35 Li Acuabej Dios naxra li Ralal ut quixk'axtesi
chixjunil sa' ruk' a'an, ut a'an chic yal re sa' xben.
36 Li ani napaban re li C'ajolbej cuan xyu'am chi
junelic. Ut li ani inc'a' napaban re li C'ajolbej inc'a'
tacuank xyu'am chi junelic. Cuan ban li tojba mac
sa' xben, chan laj Juan.

### Li Jesús quiatinac riq'uin jun li ixk aj Samaria

4 1 Quicuulac resil riq'uineb laj fariseo nak
k'axal nabaleb li yoqueb chi takenc re li Jesús
chiruheb li yoqueb chi takenc re laj Juan ut yoqueb
chi cubsic xha'eb.
2 Abanan macua' li Jesús li yo chi cubsinc ha'.
A'aneb ban lix tzolom li yoqueb chi cubsinc ha'.

* Sa' li versículo 3:14 nak eb laj Israel que'ti'e' xbaneb li c'anti' sa' li chaki ch'och', li Dios quixye re laj Moisés nak tixyib jun li c'anti' riq'uin li ch'ich' bronce ut tixtaksi chiru jun li che'. Eb li te'ti'ek' xbaneb li c'anti', te'ril li c'anti' yibanbil riq'uin bronce re nak inc'a' te'camk. (Núm. 21:9)

3 Nak quixnau li c'a'ru yoqueb chixyebal laj fariseo, li Jesús qui-el Judea ut co cui'chic Galilea.
4 Nak yo chi xic Galilea, tento nak tanumek' aran Samaria.
5 Nak yo chi numec' Samaria, quicuulac sa' li tenamit Sicar. Li tenamit a'an nach' cuan riq'uin li na'ajej li quixq'ue laj Jacob re laj José li ralal.
6 Ut aran cuan jun li becbil ha' li quixtakla xbecbal laj Jacob najter. Cua'leb na chic quicuulac aran li Jesús. Quic'ojla chire li becbil ha' chi hilanc xban nak quilub chi bec.
7 Quicuulac jun li ixk aj Samaria chirisinquil xha'. Ut li Jesús quixye re: —Si bayak cuuc'a, chan.
8 Ut eb lix tzolom li Jesús ac xcoeb sa' tenamit chixlok'bal lix tzacaemkeb.
9 Quichak'oc li ixk ut quixye re: —Lain aj Samaria ut laat, laat aj judío. ¿C'a'ut nak nacapatz' acuuc'a cue? chan. Quixye re chi jo'can xban nak eb laj judío inc'a' neque'xc'am rib sa' usilal riq'uineb laj Samaria.
10 Li Jesús quixye re: —Cui ta nacanau c'a'ru li matan li naxq'ue li Dios, ut cui ta nacanau anihin lain li yoquin chixtz'amanquil cuuc'a acue, laat tatz'ama raj acuuc'a cuiq'uin ut tinq'ue raj acue li ha' li naq'uehoc junelic yu'am, chan li Jesús.
11 Quichak'oc li ixk ut quixye re: —Kacua', ¿C'a' ta cui' ru tacuisi cui' li ha'? Cham cuan chak. Ut, ¿chan ta cui' ru nak taq'ue li ha' li naq'uehoc yu'am?
12 Laj Jacob li kaxe'tonil yucua' quixcanab chok' ke li becbil ha' a'in. Arin qui-uc'ac a'an ut arin ajcui' que'uc'ac li ralal xc'ajol ut lix quetomk. ¿Ma laat ta bi' k'axal nim acuanquil chiru a'an? chan li ixk.
13 Quichak'oc li Jesús ut quixye re: —Chixjunileb li te'uc'ak re li ha' a'in, tachakik cui'chic reheb.
14 A'ut li te'uc'ak re li ha' tinq'ue lain, ma jok'e chic tachakik reheb. Li ha' li tinq'ue lain jalan cui'. A'an li junelic yu'am. Chanchan jun li yu'am ha' li cuan chi junelic. Mac'a' roso'jic, chan li Jesús.
15 Li ixk quixye re: —Kacua', q'ue cue li ha' a'an re nak inc'a' chic tachakik cue, chi moco tinchalk chic toj arin chirisinquil inha', chan.
16 Li Jesús quixye re: —Ayu. Bok chak la belom ut tatchalk cui'chic arin acuochben, chan.
17 —Mac'a' inbelom, chan li ixk. Li Jesús quixye re: —Yal li xaye nak mac'a' abelom,
18 xban nak ob li cuink cuanjenak acuiq'uin. Ut li jun li cuan acuiq'uin anakcuan macua' ajcui' abelom. Yal li xaye nak mac'a' abelom, chan li Jesús.
19 Quixye li ixk re: —Kacua', jo' li laat anchal profeta.
20 Eb li kaxe'tonil yucua' lao aj Samaria que'tijoc chiru li Dios sa' li tzul li cuan arin. Abanan laex aj judío nequeye nak toj aran Jerusalén cuan li tz'akal na'ajej re lok'oninc. Ye cue bar cuan li tz'akal xyalal, chan li ixk.
21 Quixye li Jesús re: —At ixk, pab li c'a'ru tinye acue. Tacuulak xk'ehil nak moco tento ta chic texxic sa' li tzul li cuan arin, chi moco Jerusalén re textijok chiru li Dios Acuabej.
22 Laex aj Samaria inc'a' nequenau chi tz'akal ani nequeq'ue xlok'al. Lao aj judío nakanau chi tz'akal ani nakaq'ue xlok'al xban nak li colba-ib riq'uineb laj judío xchal chak.
23 Tacuulak xk'ehil, ut anakcuan ajcui', nak eb li te'xlok'oni li Acuabej Dios chi tz'akal, te'xbanu chi anchal xch'oleb ut chi yal xban nak li Acuabej Dios naraj nak te'xlok'oni chi tz'akal re ru.
24 Li Dios, a'an musik'ej ut li ani talok'oninк re, tento nak tixbanu chi anchal xch'ol ut chi tz'akal re ru, chan li Jesús.
25 Quichak'oc li ixk ut quixye re: —Lain ninnau nak tachalk li Mesías li tacolok ke. Li Cristo neque'xye re. Nak tol-elk a'an, tixch'olob chiku chixjunil li c'a'ak re ru a'in, chan li ixk.
26 Quixye li Jesús re: —Lain li Cristo li yoquin chi atinac acuiq'uin, chan.
27 Sa' ajcui' li honal a'an, que'cuulac eb lix tzolom li Jesús. Ut que'sach xch'oleb chirilbal nak yo chi atinac riq'uin li ixk aj Samaria. Abanan ma jun quiyehoc re: —¿C'a'ut nak yocat chi atinac riq'uin li ixk a'an?— Chi moco que'xye: —¿C'a'ru yocat chixyebal re?—
28 Li ixk quixcanab lix cuc aran ut co sa' li tenamit ut quixye reheb li cuanqueb aran:
29 —Yo'keb chicuix chirilbal jun li cuink quixye cue chixjunil lin yehom inbanuhom. Mare a'an li Cristo li yoco chiroybeninquil, chan.
30 Jo'can nak li cuanqueb sa' li tenamit a'an coeb riq'uin li Jesús.
31 Nak toj maji' neque'cuulac, eb lix tzolom li Jesús yoqueb chixtz'amanquil chiru nak tacua'ak. Que'xye re: —At tzolonel, cua'in, chanqueb re.
32 Li Jesús quixye reheb: —Macua' tzacaemk nasaho' cui' inch'ol. Lain cuan jun xsahil inch'ol ut laex inc'a' nequenau c'a'ut, chan.
33 Ut eb lix tzolom que'xye chi ribileb rib: —Mare ani xc'amoc chak xcua, chanqueb.
34 Li Jesús quixye reheb: —Lain nasaho' inch'ol nak ninbanu li c'a'ru naraj li quitaklan chak cue ut tinchoy xbanunquil lix c'anjel. A'an ruchil li cua chok' cue lain, chan.
35 Laex nequeye, "Toj tanumek' cahib po chic tojo'nak to-oc chi k'oloc", chanquex. Abanan lain ninye ere us xtiquibanquil anakcuan. Ilomak li q'uila tenamit. Chanchaneb li acuimk li ac xk'ano'. Tento nak tach'olobak lix yalal chiruheb.
36 Laj k'olonel naxc'ul xtojbal ut nasaho' sa' xch'ol rochben laj acuinel. Jo'can ajcui' li ani naxch'olob xyalal re nak te'pabank li cristian. Li jun a'an tacuank lix k'ajcamunquil xban nak cuankeb li te'rechani li junelic yu'am sa' xc'aba' a'an.
37 Riq'uin a'in na-el chi yal li neque'xye: "Jun li na-acuoc re ut jun chic li nak'oloc re."
38 Lain xexintakla chixk'olbal li moco laex ta xexc'anjelan re. Jalaneb xe'c'anjelan re ut laex chic xexyaloc xsahil lix c'anjeleb, chan li Jesús reheb.
39 Nabaleb laj Samaria li cuanqueb sa' li tenamit a'an que'xpab nak li Jesús a'an li Cristo, xban nak li ixk quixye reheb: —Li cuink a'an xye cue chixjunil li c'a'ru quilajinbanu.—
40 Nak que'cuulac eb laj Samaria riq'uin li Jesús, que'relaji ru chi canac riq'uineb. Ut a'an quicana cuib cutan riq'uineb.
41 Ut k'axal cui'chic nabaleb li que'paban re li Jesús xban nak que'rabi li c'a'ru quixye.

42 Ut que'xye re li ixk: —Anakcuan nakapab, moco
xban ta li c'a'ru xaye ke. Lao xkabi chi tz'akal li
c'a'ru xye ut nakanau nak a'an tz'akal li Cristo laj
Colol re li cuanqueb sa' ruchich'och', chanqueb.

### Li Jesús quixq'uirtesi li ralal jun li cuink aj c'anjel chiru li rey

43 Nak ac xnume' li cuib cutan, li Jesús qui-el
aran ut co Galilea.
44 Ut li Jesús quixch'olob xyalal ut quixye nak
junak profeta inc'a' naq'uehe' xlok'al sa' lix tenamit.
45 Nak quicuulac li Jesús sa' li tenamit Galilea,
quic'ule' sa' xyalal xbaneb li que'cuulac aran Je-
rusalén chixnumsinquil li nink'e Pascua xban nak
que'ril chixjunil li quilajxbanu li Jesús.
46 Li Jesús co cui'chic sa' li tenamit Caná re Ga-
lilea li quixsuk'isi cui' li ha' chok' vino. Ut aran
Capernaum cuan jun li cuink aj c'anjel chiru li rey.
Yaj li ralal.
47 Li cuink a'an quirabi resil nak li Jesús ac xsuk'i
chak Judea ut cuan aran Galilea. Co riq'uin li Jesús
ut quirelaji ru chi xic Capernaum re tixq'uirtesi li
ralal. Camc re xban nak nim xyajel.
48 Li Jesús quixye re li cuink: —Laex inc'a' neque-
pab nak li Dios quitaklan chak cue cui inc'a' tinc'ut
junak milagro cheru retalil nak cuan incuanquil,
chan.
49 Ut li cuink quixye cui'chic re li Jesús: —Kacua',
banu usilal cue. Yo'o chi junpat xban nak k'axal
nim xyajel li cualal. Camc re, chan li cuink.
50 Li Jesús quixye re li cuink: —Ayu sa' la cuoch-
och. La cualal inc'a' tacamk. Taq'uirak ban, chan.
Ut li cuink quixpab li quiyehe' re xban li Jesús ut
co.
51 Nak ac cuulac re sa' li rochoch, eb lix mos que'-
coeb chixc'ulbal ut que'xye re: —Yo'yo la cualal. Yo
chi usac, chanqueb re.
52 Ut li cuink quixpatz' reheb jok'e honal quix-
tiquib usac. Ut que'xye re: —Ecuer sa' jun or re li
ecuu quinume' lix tik, chanqueb re.
53 Ut quinak sa' xch'ol li yucua'bej nak sa' ajcui' li
honal a'an quiyehe' re xban li Jesús nak taq'uirak
li ralal. Ut li cuink a'an quixpab li Jesús jo'queb
ajcui' chixjunileb li cuanqueb sa' li rochoch.
54 A'an a'in li xcab milagro li quixbanu li Jesús nak
qui-el Judea ut co cui'chic Galilea.

### Li Jesús quixq'uirtesi jun li cuink inc'a' nabec, li cuan chire li ha' Betesda xc'aba'

5 1 Chirix chic a'in, li Jesús co Jerusalén sa' li
nink'e li neque'xbanu eb laj judío.
2 Sa' li tenamit Jerusalén bar cuan cui' li oquebal
li neque'rocsi cui' li carner, cuan jun li ha' Betesda
xc'aba' sa' ratinobaleb laj hebreo. Aran cuan ob
li muhebal.
3 Sa' eb li muhebal a'an cuanqueb nabaleb li yaj.
Cuanqueb mutz', cuanqueb yek rokeb, ut cuanqueb
li sic rokeb ut sic ruk'eb. Yoqueb chiroybeninquil
nak taec'ank li ha'.
4 Jun x-ángel li Kacua' nacube chak sa' choxa yalak
jok'e ut narec'asi li ha'. Li ani xben cua na-oc chi
sa' nak ac x-ec'asic li ha', li jun a'an naq'uira a' yal
c'a'ru xyajel.
5 Cuan jun li cuink aran cuakxaklaju xca'c'al (38)
chihab roquic lix yajel.
6 Nak li Jesús quiril li cuink jiljo aran chire li ha'
quixnau nak ac najter roquic lix yajel. Quixye re:
—¿Ma tacuaj q'uirac? chan re.
7 Quixye li cuink: —Kacua', nacuaj raj abanan
ma ani na-ocsin cue sa' li ha' nak na-ec'asic. Nak
yoquin chixyalbal oc, jalan chic na-oc xben cua
chicuu, chan.
8 Quixye li Jesús re: —Cuaclin, xoc la cuarib ut
ben, chan re.
9 Sa' ajcui' li honal a'an li cuink quiq'uira. Qui-
xakli, quixxoc lix cuarib ut quibec. A'in quic'ulman
sa' li hilobal cutan.
10 Que'oc chi cuech'inc li neque'taklan sa' xyankeb
laj judío. Que'xye re li cuink li quiq'uira: —Hilobal
cutan anakcuan. Yocat chixk'etbal li kachak'rab
xban nak yocat chixc'ambal la cuarib chiru li hil-
obal cutan, chanqueb.
11 Quichak'oc li cuink ut quixye reheb: —Li cuink
li xq'uirtesin cue, xye cue, “c'am la cuarib ut ben”,
chan.
12 Que'xpatz' re: —¿Ani li cuink li xyehoc acue nak
taxoc la cuarib ut tatbek? chanqueb.
13 Li cuink li quiq'uirtesic inc'a' naxnau ani ta
a'an, xban nak k'axal nabaleb li cuanqueb aran ut
li Jesús ac x-el sa' xyankeb.
14 Mokon chic li Jesús quixtau cui'chic li cuink sa'
li templo ut quixye re: —Chaq'uehak retal nak xat-
q'uira. Canab xbanunquil li inc'a' us mare anchal
tachalk junak chic nimla raylal sa' aben, chan li
Jesús re.
15 Qui-el li cuink riq'uin li Jesús ut quixye resil
reheb li neque'taklan sa' xyankeb laj judío nak li
Jesús, a'an li quiq'uirtesin re.

### Lix cuanquil li C'ajolbej q'uebil re xban li Yucua'bej

16 Eb li neque'taklan sa' xyankeb laj judío xic'
que'ril li Jesús xban nak naq'uirtesin sa' li hilobal
cutan. Ut que'raj xcamsinquil.
17 Li Jesús quixye reheb: —Lin Yucua' toj yo
chixtenk'anquileb li cristian ut tento ajcui' nak
tintenk'aheb lain, chan.
18 K'axal cui'chic que'josk'o' laj judío riq'uin a'in.
Jo'can nak que'raj xcamsinquil xban nak moco
ca'aj ta cui' naxk'et lix chak'rabeb nak naq'uirtes-
in chiru li hilobal cutan; riq'uin aj ban cui' nak
naxjuntak'eta rib riq'uin li Dios nak naxye nak li
Dios, a'an lix Yucua'.
19 Jo'can nak li Jesús quixye reheb: —Relic chi yal
tinye ere, Lain li C'ajolbej. Mac'a' naru tinbanu in-
junes. Li c'a'ru naxc'ut chicuu lin Yucua', a'an li
ninbanu. Chixjunil li naxbanu lin Yucua', a'an li
ninbanu lain.
20 Lain li C'ajolbej. Raroquin xban lin Yucua'. A'an
naxc'ut chicuu chixjunil li c'a'ak re ru naxbanu. Ut
toj cuan cui'chic c'a'ak re ru xninkal ru na'leb chi-
ru a'in tixc'ut chicuu xbanunquil. Ut laex tasachk
ech'ol chirilbal.
21 Li Yucua'bej naxcuaclesiheb cui'chic chi yo'yo
li camenak. Ut jo'can ajcui' lain li C'ajolbej. Lain
ninq'ue li junelic yu'am reheb li ani nacuaj.

22 Li Yucua'bej ma ani naxrak atin sa' xben. Quix-
k'axtesiheb ban sa' cuuk' re nak lain chic tinrakok
atin sa' xbeneb.
23 Quixbanu chi jo'can re nak chixjunileb te'xq'ue
inlok'al jo' nak neque'xq'ue xlok'al li Yucua'bej. Li
ani inc'a' naxq'ue inlok'al lain li C'ajolbej, inc'a'
ajcui' naxq'ue xlok'al li Yucua'bej li quitaklan chak
cue.
24 Relic chi yal ninye ere nak li ani na-abin re li
c'a'ru ninye ut naxpab li Dios li quitaklan chak cue,
li jun a'an cuan xyu'am chi junelic. Inc'a' taxic sa'
tojba mac xban nak inc'a' chic tenebanbil li camc
sa' xben. Cuank ban chic xyu'am chi junelic.
25 Chi yal ninye ere tacuulak xk'ehil ut anakcuan
ajcui' xcuulac xcutanquil, nak eb li chanchan cam-
enakeb xban li mac te'rabi li cuatin lain li C'ajolbej.
Ut li te'abink cue te'cuank xyu'am chi junelic.
26 Li Yucua'bej cuan xcuanquil chi q'uehoc junelic
yu'am ut a'an ajcui' quiq'uehoc cue lain li C'ajolbej
lin cuanquil chi q'uehoc junelic yu'am.
27 Ut quixq'ue ajcui' incuanquil chi rakoc atin xban
nak lain li C'ajolbej. Taklanbilin chak xban li Dios.
28 Misach ech'ol chirabinquil li yoquin chixyebal.
Tacuulak xk'ehil nak chixjunileb li camenak te'rabi
li c'a'ru tinye.
29 Li que'xbanu li us te'cuaclik cui'chic ut te'cuank
xyu'am chi junelic. Ut eb li que'xbanu li inc'a' us
te'cuaclik ajcui' re te'taklak sa' li tojba mac.
30 Lain macʼa' naru ninbanu injunes. Lain ninrakoc
atin jo' naxye cue li Yucua'bej. Jo'can nak ninrakoc
atin sa' tiquilal. Inc'a' ninbanu li c'a'ru nacuaj lain.
Ninbanu ban li c'a'ru naraj li Yucua'bej li quitaklan
chak cue.
31 Cui lain tinch'olob xyalal cheru anihin tz'akal
lain, laex teye nak inc'a' yal li yoquin chixyebal.
32 Abanan cuan jun chic li naxch'olob xyalal che-
ru anihin tz'akal lain ut lain ninnau nak yal li yo
chixyebal chicuix.
33 Laex xetakla xpatz'bal re laj Juan laj Cubsihom
Ha' ut a'an quixch'olob lix yalal cheru ut yal li
quixye chicuix.
34 Abanan inc'a' tento nak junak cuink tix-
ch'olob xyalal anihin. Ninye ban ere anihin re nak
texcolek'.
35 Laj Juan chanchan jun li xam quixcutanobresi
ebe nak quixch'olob lix yalal cheru. Ut quisaho' jun
c'amoc sa' ech'ol chirabinquil li quixye.
36 Li c'a'ru quixch'olob laj Juan chicuix, a'an yal.
Abanan riq'uin li c'a'ru ninbanu, k'axal cui'chic
naxc'ut chi tz'akal anihin lain. Lain ninbanu li
c'a'ru quixye cue li Yucua'bej. Li c'a'ru ninbanu
lain, a'an naxc'ut nak taklanbilin xban li Yucua'bej.
37 Ut li Yucua'bej li quitaklan chak cue, a'an quix-
ch'olob ajcui' lix yalal chicuix usta ma jun sut
xerabi chi atinac chi moco queril chanru na-iloc.
38 Laex inc'a' nequeraj xc'ulbal li ratin xban nak
inc'a' niquinepab lain, li taklanbilin chak xban
a'an.
39 Laex nequeq'ue ech'ol chixtzolbal xsa' li Sant-
il Hu. Laex nequec'oxla nak aran tetau chanru
tacuank le yu'am chi junelic. Abanan inc'a' neque-
q'ue retal nak li Santil Hu a'an naxch'olob ajcui' lix
yalal chicuix lain.
40 Laex inc'a' nequeraj xpabanquil nak lain nin-
q'uehoc ere le yu'am chi junelic.
41 Lain inc'a' nacuaj nak teq'ue inlok'al laex,
42 xban nak ninnau chanru le na'leb. Ninnau nak
inc'a' nequera li Dios chi anchal ech'ol.
43 Lain xinchal sa' xc'aba' lin Yucua'. Abanan inc'a'
xeraj inc'ulbal. Cui ut ani ta chic junak tachalk yal
naxtakla chak rib xjunes, laex tec'ul raj a'an.
44 Nak nequeq'ue elok'al chi ribil erib, c'ajo' nak
nacuulac cheru. Abanan inc'a' nequesic' li lok'al li
naxq'ue li jun chi Dios. ¿Chan ta cui' ru nak tine-
pab lain chi jo'canan?
45 Mec'oxla nak lain tinjitok ere chiru lin Yucua'.
Cuan jun li tajitok ere. A'an li chak'rab li quiq'uehe'
re laj Moisés li c'ojc'o cui' ech'ol.
46 Cui ta nequepab li c'a'ru quixye laj Moisés, tine-
pab aj raj cui' lain xban nak laj Moisés quixch'olob
ajcui' chak xyalal chicuix lain.
47 Cui inc'a' nequepab li c'a'ru quixtz'iba laj Moisés
chicuix, ¿chan ta cui' ru nak tepab li c'a'ru ninye
lain? chan li Jesús.

### Li Jesús quixq'ueheb chi cua'ac
### li ob mil chi cuink

6 1 Mokon chic li Jesús co cui'chic jun pac'al
li palau Galilea. Neque'xye ajcui' Tiberias re
li palau a'an.
2 Nabaleb yoqueb chi takenc re xban nak que'rileb li
milagro li yo chixbanunquil nak naxq'uirtesiheb li yaj.
3 Ut quitake' li Jesús chiru jun li tzul ut aran qui-
c'ojla rochbeneb lix tzolom.
4 Ac cuulac re xk'ehil li nink'e Pascua, li neque'x-
banu eb laj judío.
5 Li Jesús quiril nak nabaleb li yoqueb chi cuulac
riq'uin. Quixye re laj Felipe: —¿Bar taruk takalok'
xcuaheb chixjunileb li tenamit a'in? chan.
6 Quixye chi jo'can yal re rilbal c'a' na ru tixye
laj Felipe xban nak ac cuan sa' xch'ol li Jesús nak
tixq'ue xcuaheb.
7 Quixye laj Felipe: —Kacua', cuib ciento denario
chi caxlan cua inc'a' tatz'aklok re te'tz'ak ca'ch'in-
ak chi xjunkaleb, chan.
8 Jun chic reheb lix tzolom aj Andrés xc'aba' ras laj
Simón Pedro. Quixye:
9 —Cuan jun li al arin cuan cuib li car riq'uin ut ob
li caxlan cua yibanbil riq'uin cebada. Abanan a'in
ma jok'e tatz'aklok reheb li q'uila tenamit, chan.
10 Ut quixye li Jesús reheb: —Q'uehomakeb chi
c'ojlac li tenamit.— Nabal li pach'aya' cuan aran.
Chixjunileb que'c'ojla sa' li pach'aya'. Ob mil na chi
cuink li cuanqueb aran.
11 Tojo'nak li Jesús quixchap li caxlan cua. Quix-
bantioxi chiru li Dios. Quixjachi li caxlan cua ut
quixq'ue reheb lix tzolom re nak te'xjeq'ui reheb
li q'uila tenamit li c'ojc'oqueb aran. Jo'can ajcui'
quixbanu riq'uin li car. Ut que'cua'ac chixjunileb
toj retal que'c'ojla xch'oleb.
12 Nak ac xe'rake' chi cua'ac, li Jesús quixye reheb
lix tzolom: —Xocomak li jo' q'uial x-ela'an re nak
mac'a' tatz'ekmank, chan.
13 Que'xxoc cablaju chacach rela' li caxlan cua
yibanbil riq'uin cebada. A'an li qui-ela'an nak
que'rake' chi cua'ac chixjunileb li cuanqueb aran.

14 Nak que'ril li milagro li quixbanu li Jesús, eb
li cuanqueb aran que'xye: —Relic chi yal li cuink
a'in, a'an li profeta li quiyehe' chak resil junxil nak
tachalk sa' ruchich'och', chanqueb.
15 Li Jesús quixnau nak te'raj xpuersinquil ru re
nak taoc chok' rey. Jo'can nak qui-el sa' xyankeb
ut co xjunes sa' li tzul.

### Li Jesús quibec chiru li palau

16 Oc re k'ojyin nak coeb lix tzolom li Jesús chi-
re li palau.
17 Li Jesús maji' nacuulac riq'uineb. Que'oc sa' jun
li jucub ut yoqueb chi xic sa' li tenamit Capernaum
li cuan jun pac'al li palau.
18 Ac x-oc li k'ojyin nak quichal jun cacuil ik' ut
qui-oc chi ec'anc ru li palau chi cau.
19 Cuan na xcab legua ac xe'bec chiru li ha' sa' li
jucub nak que'ril nak yo chak chi chalc li Jesús. Yo
chi bec chiru li ha'. Yo chak chi nach'oc chixc'atk li
jucub. C'ajo' nak que'xucuac xban nak inc'a' que'x-
nau ru.
20 Ut li Jesús quixye reheb: —Lain. Mexxucuac,
chan.
21 Ut c'ajo' xsahil xch'oleb nak que'rocsi sa' li
jucub. Ut sa' ajcui' li honal a'an que'cuulac sa' li
na'ajej li yoqueb cui' chi xic.
22 Cuulajak chic li q'uila tenamit li cuanqueb chire
li palau li que'el cui', que'xq'ue retal nak jun ajcui'
li jucub qui-el aran. Ut que'xnau nak li Jesús inc'a'
qui-oc chi sa' li jucub a'an rochbeneb lix tzolom.
Xjuneseb ban coeb.
23 Ut cuanqueb cui'chic jucub que'el chak Tiberias
que'cuulac chixc'atk li na'ajej li que'cua'ac cui' nak
ac xbantioxi li Jesús chiru li Dios.
24 Li q'uila tenamit que'xq'ue retal nak ma ani chic
li Jesús sa' li na'ajej a'an, chi moco cuanqueb lix
tzolom. Que'oc sa' eb li jucub li que'chal Tiberias
ut coeb Capernaum chixsic'bal.
25 Nak que'xtau li Jesús jun pac'al li palau, que'xye
re: —At tzolonel, ¿Jok'e xatchal arin?—
26 Quichak'oc li Jesús ut quixye reheb: —Relic chi
yal ninye ere nak laex yoquex chintakenquil xban
nak xexinq'ue chi cua'ac toj retal xexnujac. Inc'a'
yoquex chintakenquil xban nak xeril li milagro li
xinbanu.
27 Mixic ech'ol ca'aj cui' riq'uin xsic'bal li tzacaemk
li na-oso'. Cheq'uehak ban ech'ol chixsic'bal li tza-
caemk li inc'a' nalaj na-oso'. A'an li junelic yu'am
li ninq'ue lain li C'ajolbej. A'an aj e nak quixq'ue
incuanquil ut quinixtakla chak li Yucua'bej, chan
li Jesús.
28 Ut que'xye re li Jesús: —¿C'a' raj ru takabanu lao
re nak tasahok' xch'ol li Dios kiq'uin? chanqueb.
29 Li Jesús quixye reheb: —Li c'a'ru naraj li Dios
nak tebanu, a'an a'in: nak tinepab lain xban nak
taklanbilin chak xban, chan.
30 Ut que'xye cui'chic re: —Tento tac'ut chiku
junak li milagro re nak takapab nak taklanbilat
xban li Dios. ¿C'a'ru li retalil tac'ut chiku?
31 Eb li kaxe'tonil yucua' que'q'uehe' chak li maná
chixcua'eb nak yoqueb chak chi numec' sa' li
chaki ch'och' jo' tz'ibanbil retalil sa' li Santil Hu:
Choxahil cua quiq'uehe' chixcua'eb.—
32 Ut li Jesús quixye reheb: —Relic chi yal nin-
ye ere, moco a' ta laj Moisés quiq'uehoc reheb li
choxahil cua. A' ban lin Yucua', a'an li quiq'uehoc
reheb. Ut a'an naq'uehoc li tz'akal choxahil cua.
33 Li tz'akal choxahil cua li naxq'ue li Dios, a'an li
jun li quichal chak sa' choxa ut naxq'ue li junelic
yu'am reheb li cuanqueb sa' ruchich'och', chan.
34 Eb a'an que'xye re: —At Kacua', taq'ue ta ke
rajlal li cua a'an.—
35 Li Jesús quixye reheb: —Lain li cua a'an. Lain
ninq'uehoc junelic yu'am. Li ani napaban cue ta-
c'ojobak xch'ol. Inc'a' chic tatz'ocak ut inc'a' chic
tachakik re. Chanchan nak ac xrake' chi tzacanc.
36 Aban ac xinye ere nak usta ac xeril cuu, toj inc'a'
ajcui' niquinepab.
37 Chixjunileb li tixk'axtesi cue li Yucua'bej, tine'x-
pab. Ut li ani napaban cue, lain inc'a' tintz'ektana.
38 Lain xinchal chak sa' choxa re tinbanu li c'a'ru
naraj li Dios li quitaklan chak cue. Moco xinchal
ta chixbanunquil li c'a'ru nacuaj lain.
39 Li c'a'ru naraj lin Yucua' li quitaklan chak cue,
a'an nak ma jun reheb li cualal inc'ajol li xk'axtesi
cue tasachk chicuu. Tincuaclesiheb ban chicuank-
eb xyu'am sa' roso'jiqueb li cutan.
40 Li Yucua'bej li quitaklan chak cue, a'an naraj
nak chixjunileb li te'xq'ue retal nak lain li C'ajolbej
ut tine'xpab tacuank xyu'ameb chi junelic. Ut lain
tincuaclesiheb ut tinq'ue xyu'ameb sa' roso'jiqueb
li cutan, chan li Jesús.
41 Ut eb laj judío que'oc chixcuech'inquil rix li
quixye li Jesús xban nak quixye, "Lain li cua. Lain
xinchal chak sa' choxa."
42 Que'xye chi ribileb rib: —¿Ma macua' ta bi' a'in
li Jesús li ralal laj José? Lao nakanau ruheb lix
na' xyucua'. ¿C'a'ut nak naxye nak sa' choxa xchal
chak? chanqueb.
43 Quixye li Jesús reheb: —Canabomak xcuech'-
inquil erib.
44 Ma ani naru tapabank cue cui inc'a' ta k'axtesin-
bil cue xban li Yucua'bej li quitaklan chak cue. Li
neque'paban cue, lain tincuaclesiheb cui'chic chi
yo'yo sa' roso'jiqueb li cutan.
45 Tz'ibanbil retalil chi jo'ca'in sa' li Santil Hu
xbaneb li profeta: Li Dios tixc'ut lix yalal chiruheb
chixjunileb. Jo'can nak chixjunileb li neque'abin
re ut neque'xtau ru li c'a'ru naxye li Dios, eb a'an
tine'xpab ajcui' lain.
46 A'in moco naraj ta naxye nak cuan li que'iloc
chak ru li Acuabej Dios. Ca'aj cui' lain ninna'oc ru
xban nak riq'uin quinchal chak.
47 Relic chi yal tinye ere nak li ani napaban cue, li
jun a'an cuan xyu'am chi junelic.
48 Lain li cua li naq'uehoc yu'am chi junelic.
49 Le xe'tonil yucua' que'xcua' chak li cua li quichal
chak sa' choxa junxil nak yoqueb chi numec' sa' li
chaki ch'och'. Usta que'xcua' li cua li quichal sa'
choxa, abanan moco cuanqueb ta xyu'am chi junelic.
50 Abanan, lain li xinchal chak sa' choxa, lain li
tz'akal choxahil cua xban nak ninq'uehoc yu'am
chi junelic. Li ani napaban cue, a'an inc'a' tacamk.
Cuank ban xyu'am chi junelic.
51 Lain li yo'yoquil cua. Quinchal chak sa' choxa.
Li ani napaban cue lain inc'a' tasachk. Cuank ban

xyu'am chi junelic. Li cua li tinq'ue lain, a'an lin tibel nak tink'axtesi cuib chi camc re nak taruk te'cuank xyu'ameb chi junelic li cuanqueb sa' ruchich'och', chan li Jesús.
52 Nak que'rabi li c'a'ru quixye, eb laj judío que'oc chixcuech'inquil rix li quixye ut que'xye: —¿Chanru nak tixq'ue lix tibel re takatzaca? chanqueb.
53 Quixye li Jesús reheb: —Relic chi yal ninye ere: Cui inc'a' tetzaca lin tibel lain li C'ajolbej ut cui inc'a' teruc' lin quiq'uel, inc'a' tacuank le yu'am chi junelic.
54 Chixjunileb li neque'xtzaca lin tibel ut neque'-ruc' lin quiq'uel, cuank xyu'ameb chi junelic, ut lain tincuaclesiheb cui'chic chi yo'yo sa' roso'-jiqueb li cutan.
55 Lin tibel, a'an li tzacaemk li naq'uehoc junelic yu'am. Ut lin quiq'uel, a'an li uc'a li naq'uehoc junelic yu'am.
56 Li ani naxtzaca lin tibel ut naruc' lin quiq'uel, li jun a'an cuan chi sum atin cuiq'uin ut lain cuanquin chi sum atin riq'uin a'an.
57 Li yo'yoquil Dios, a'an li quitaklan chak cue. Jo' nak yo'yo chi junelic a'an, jo'can nak yo'yoquin ajcui' lain chi junelic. Jo'can ajcui' li ani naxtzaca lin tibel, li jun a'an tacuank xyu'am chi junelic sa' inc'aba' lain.
58 Jo'can nak lain li cua li quinchal chak sa' choxa. Moco jo' ta li cua li que'xcua' le xe'tonil yucua'. A'an inc'a' quixq'ue xyu'ameb chi junelic. Abanan chixjunileb li te'cua'ok re li cua a'in, eb a'an te'-cuank xyu'ameb chi junelic, chan li Jesús.
59 Chixjunil li c'a'ak re ru a'in li Jesús quixye reheb nak yo chixc'utbal lix yalal chiruheb aran Capernaum sa' li cab li neque'xch'utub cui' ribeb laj judío.

### Nabaleb que'xcanab xtakenquil li Jesús

60 Nak que'rabi li c'a'ru quixye, nabaleb lix tzolom que'oc chi atinac chi ribileb rib, ut que'xye: —C'ajo' xch'a'ajquil xtaubal ru li xye. ¿Ani ta cui' tata'ok ru? chanqueb.
61 Li Jesús quixnau nak yoqueb chixcuech'inquil rix li c'a'ru quixye usta ma ani quiyehoc re. Jo'can nak quixye reheb: —¿Ma inc'a' xcuulac cheru li c'a'ru xinye ere? ¿Ma tecanab intakenquil xban?
62 ¿Ma ra xerec'a nak xinye ere chi jo'can? ¿C'a' raj ru tebanu nak teril nak lain li C'ajolbej yokin cui'-chic chi xic sa' choxa li xincuan cui' chak junxil?
63 Li naq'uehoc junelic yu'am, a'an li Santil Musik'-ej. A'an macua' re li tibelej. Lain xinch'olob xyalal cheru. Li xinye ere yebil cue xban li Santil Musik'-ej. Cui tepab li c'a'ru xinye, li Santil Musik'ej tixq'ue ere li junelic yu'am.
64 Abanan toj cuanqueb ajcui' sa' eyank li inc'a' neque'paban, chan li Jesús. Chalen sa' xticlajic li Jesús quixnau aniheb li inc'a' te'pabank re. Ut quixnau ajcui' ani li tak'axtesink re sa' ruk'eb li xic' que'iloc re.
65 Ut quixye ajcui' li Jesús reheb: —Jo'can nak xinye ere nak ma ani taruk tapabank cue cui inc'a' ta k'axtesinbil cue xban li Yucua'bej, chan.
66 Chalen sa' li cutan a'an nabaleb lix tzolom que'-ch'inan xch'oleb ut inc'a' chic que'xtake li Jesús.
67 Ut li Jesús quixye reheb lix tzolom cablaju: —¿Ma teraj ajcui' xic laex? ¿Ma tinecanab ajcui' laex? chan reheb.
68 Quichak'oc laj Simón Pedro ut quixye re: —At Kacua', ¿ani aj iq'uin toxic? Laat nacaye ke chanru tacuank kayu'am chi junelic.
69 Lao nakapab li c'a'ru nacaye ut nakanau nak laat li Cristo, li Ralal li yo'yoquil Dios, chan.
70 Quixye li Jesús: —¿Ma macua' ta bi' lain xinsic'-oc eru laex li cablaju? Lain xinsic'oc eru ut jun sa' eyank xk'axtesi rib re laj tza, chan.
71 Yo chi atinac chirix laj Judas Iscariote, li ralal laj Simón. Usta a'an jun reheb li cablaju, mokon laj Judas Iscariote quixk'axtesi li Jesús sa' ruk'eb li xic' neque'iloc re.

### Li Jesús quihobe' xbaneb li ritz'in

7 1 Chirix chic a'an, li Jesús yo chixbeninquileb li na'ajej li cuanqueb Galilea. Inc'a' quiraj xic Judea xban nak eb li neque'taklan sa' xyankeb laj judío te'raj xcamsinquil.
2 Yo chi cuulac xk'ehil li nink'e nak eb laj judío neque'xyib lix coc' muhebal.
3 Eb li ritz'in li Jesús que'xye re: —Elen sa' li na'ajej a'in. Ayu Judea re nak eb li neque'taken acue te'rileb li milagro li nacabanu.
4 Ma ani junak tixbanu lix c'anjel chi mukmu cui naraj nak tana'lik ru. Cui tabanu li milagro a'in, c'utbesi la c'anjel chiruheb chixjunileb, chanqueb.
5 Yal ta eb li ritz'in neque'paban re nak a'an taklan-bil chak xban li Dios.
6 Quixye li Jesús reheb: —Toj maji' nacuulac xk'e-hil nak tinxic. Laex naru texxic yalak jok'e.
7 Eb li cuanqueb sa' ruchich'och' xic' niquine'ril xban nak lain ninye reheb nak inc'a' us li yoqueb chixbanunquil. Abanan laex inc'a' xic' nequex-ile' xbaneb.
8 Ayukex laex sa' li nink'e. Lain inc'a' tinxic xban nak toj maji' nacuulac xk'ehil nak tinxic, chan li Jesús.
9 Nak quixye reheb a'in, li Jesús toj quicana aran Galilea.

### Li Jesús co Jerusalén chixnumsinquil li nink'e

10 Nak ac xcoeb li ritz'in sa' li nink'e aran Jerusalén, li Jesús co ajcui'. Abanan moco quixye ta rib. Chanchan sa' mukmu co.
11 Eb li neque'taklan sa' xyankeb laj judío yoqueb chixsic'bal li Jesús sa' li nink'e. —¿Bar anchal cuan li cuink a'an? chanqueb.
12 Nabaleb li cuanqueb aran yoqueb chixcuech'-inquil rib chirix li Jesús. Cuan yoqueb chi yehoc re: —Chabil cuink a'an, chanqueb. Ut cuan cui'chic yoqueb chi yehoc: —Inc'a'. Li cuink a'an naxbalak'-iheb li tenamit, chanqueb.
13 Abanan ma ani quiatinac chi cau xban nak que'xucuac chiruheb li neque'taklan sa' xyankeb laj judío.
14 Nak ac yo li nink'e li Jesús co sa' li templo ut qui-oc chixch'olobanquil lix yalal chiruheb li cuanqueb aran.
15 Que'sach xch'oleb li neque'taklan sa' xyankeb laj judío chirabinquil li c'a'ru quixye li Jesús. Que'xye:

—¿Chanru nak naxnau li cuink a'in chixjunil li c'a'ak re ru a'in? A'an moco tzolbil ta, chanqueb.
16 Quixye li Jesús reheb: —Li tijleb li yoquin chixc'utbal macua' cue. A' li Dios li quitaklan chak cue, a'an li quic'utuc chicuu li yoquin chixyebal, chan.
17 —Li ani taajok xbanunquil li c'a'ru naraj li Dios, a'an tixnau ma re li Dios li tijleb li yoquin chixc'utbal malaj ut yal inc'a'ux injunes.
18 Cui junak naxch'olob xyalal li naxc'oxla xjunes, li jun a'an naraj nak taq'uehek' xlok'al xbaneb li neque'abin re. Abanan li ani naraj nak taq'uehek' xlok'al li quitaklan chak re, li jun a'an tic xch'ol ut mac'a' balak'ic riq'uin.
19 ¿Ma inc'a' ta bi' quixq'ue ere li chak'rab laj Moisés? ¿C'a'ut nak ma jun sa' eyank naxbanu chi tz'akal li c'a'ru naxye li chak'rab? Ut, ¿c'a'ut nak teraj incamsinquil? chan li Jesús.
20 Eb a'an que'chak'oc ut que'xye re: —Cuan na li maus aj musik'ej acuiq'uin. ¿Ani taajok acamsinquil? chanqueb re.
21 Quixye li Jesús reheb: —Lain xinbanu jun li milagro sa' li hilobal cutan ut sachso ech'ol xexcana xban.
22 Laj Moisés quixye ere nak tento tebanu li circuncisión reheb le ralal. (Macua' laj Moisés li quitiquiban re. A' le xe'tonil yucua', a'aneb li que'tiquiban re xbanunquil li circuncisión.) Usta hilobal cutan, laex nequebanu li circuncisión.
23 Cui laex nequebanu li circuncisión usta hilobal cutan re nak inc'a' tek'et li chak'rab li quiq'uehe' re laj Moisés, ¿c'a'ut nak xexjosk'o' cuiq'uin nak xinq'uirtesi jun li cuink sa' li hilobal cutan?
24 Mexrakoc atin jo' nequeraj laex yal ejunes. Chexrakok ban atin sa' xyalal, chan li Jesús.
25 Cuanqueb aj Jerusalén que'xye: —¿Ma macua' ta bi' a'in li cuink li te'raj xcamsinquil eb li neque'taklan sa' kayank lao aj judío?
26 Q'uehomak retal. Cuan arin ut yo chi atinac chiruheb chixjunileb li tenamit ut mac'a' neque'xye re. Mare xe'xnau nak a'an li Cristo.
27 ¿Chanru nak a'anak li Cristo? ¿Ma inc'a' ta bi' nakanau bar xtenamit li cuink a'in? Nak tachalk li Cristo, ma ani tana'ok re chi tz'akal bar tachalk chak, chanqueb.
28 Nak li Jesús yo chixch'olobanquil lix yalal sa' li templo, quixye chi cau xyab xcux: —Yal nak nequenau cuu. Ut nequenau bar intenamit. Abanan inc'a' nequenau chi tz'akal bar xinchal chak. Lain inc'a' xintakla chak cuib yal injunes. Li Dios, li tic xch'ol, a'an li xtaklan chak cue. Laex inc'a' nequenau ru a'an.
29 Ca'aj cui' lain ninna'oc ru xban nak riq'uin a'an xinchal chak. Li Dios, a'an li quitaklan chak cue, chan li Jesús.
30 Ut que'raj raj xchapbal re nak te'xq'ue sa' tz'alam. Abanan inc'a' ajcui' que'xchap xban nak toj maji' nacuulac xk'ehil nak tachapek'.
31 Nabaleb li tenamit que'xpab li Cristo ut que'xye: —Lao nakanau nak tac'ulunk li Cristo, nabaleb li milagro tixbanu. Li cuink a'in nabal li milagro yo chixbanunquil. Cui ta macua' li Cristo, ¿chan ta cui' ru nak tixbanu li milagro li yo chixbanunquil? chanqueb.

### Eb li neque'c'ac'alen sa' li templo que'taklac chixchapbal li Jesús

32 Eb laj fariseo que'rabi li yoqueb chixyebal chirix li Jesús. Jo'can nak eb a'an, rochbeneb li xbenil aj tij, que'xtakla li neque'c'ac'alen sa' li templo chixchapbal li Jesús re te'xq'ue sa' tz'alam.
33 Li Jesús quixye reheb: —Toj maji' tinechap. Toj tincuank chic ca'ch'inak sa' eyank, tojo'nak tinsuk'ik cui'chic riq'uin li quitaklan chak cue.
34 Tinesic' ut inc'a' tinetau xban nak bar cuankin lain, laex inc'a' texruk chi xic, chan.
35 Ut eb laj judío que'oc chi atinac chi ribileb rib ut que'xye: —¿Bar anchal taxic li cuink a'in nak inc'a' taruk takatau? Mare taxic riq'uineb laj judío li cuanqueb sa' xtenamiteb laj griego. Malaj taoc chixtzolbaleb laj griego.
36 A'an xye, "Tinesic' ut inc'a' tinetau. Inc'a' naru texxic bar cuankin cui'," chan. ¿C'a'ru xyalal a'an? chanqueb.

### Li Jesús quixye nak li ani tachakik re tixq'ue ruc'a

37 Li roso'jic li nink'e, a'an li cutan li k'axal lok' chiruheb. Sa' li honal a'an, li Jesús quixakli chiruheb ut quixye chi cau xyab xcux: —Li ani tachakik re, chalk cuiq'uin. Lain tinq'ue ruc'a.
38 Xban nak jo'ca'in tz'ibanbil retalil sa' li Santil Hu: Chixjunileb li ani te'pabank cue lain, li Santil Musik'ej li naq'uehoc junelic yu'am tacuank riq'uineb. Chanchan jun li yu'am ha' li inc'a' na-oso'.—
39 Nak quixye a'in, li Jesús yo chi atinac chirix li Santil Musik'ej li tacuank riq'uineb li te'pabank re. Sa' li cutan a'an, li Santil Musik'ej toj maji' nac'ulun xban nak li Jesús toj maji' naxic sa' choxa chixc'ulbal lix lok'al.
40 Nak que'rabi li c'a'ru quixye li Jesús, cuan que'yehoc: —Relic chi yal li cuink a'in profeta.—
41 Ut cuanqueb ajcui' que'xye: —Li cuink a'in, a'an li Cristo.— Abanan cuanqueb cui'chic li que'chak'oc ut que'xye: —¿Ma Galilea ta bi' tachalk li Cristo li yechi'inbil ke?
42 Tz'ibanbil retalil sa' li Santil Hu nak li Cristo li Mesías tachalk sa' xyankeb li ralal xc'ajol li rey David. Tachalk aran Belén li quicuan cui' li rey David najter, chanqueb.
43 Jo'can nak li tenamit que'xjachi ribeb xban nak jalan jalank yoqueb chixc'oxlanquil chirix li Jesús.
44 Cuanqueb li que'ajoc xchapbal li Jesús abanan inc'a' ajcui' que'xbanu.

### Li cuanqueb xcuanquil inc'a' que'xpab li Jesús

45 Nak que'suk'i li que'taklac chixchapbal li Jesús, eb laj fariseo ut eb li xbenil aj tij que'xpatz' reheb: —¿C'a'ut nak inc'a' xec'am chak li cuink a'an? chanqueb.
46 Eb li neque'c'ac'alen sa' li templo que'chak'oc ut que'xye: —¡Ma jun cua kabiom junak cuink chi atinac jo' naatinac li cuink a'an! ¡Ch'ina'us li c'a'ru naxye! chanqueb.
47 Ut eb laj fariseo que'xye reheb: —¿Ma xeq'ue ajcui' erib laex chixbalak'i li cuink a'an?

48 ¿Ma cuan ta bi' junak xcomoneb li neque'taklan
sa' kayank li xpab li c'a'ru naxye a'an? Ut, ¿ma
cuan ta bi' junak kacomon lao aj fariseo xpaban re?
49 Eb li q'uila tenamit a'in inc'a' neque'xnau c'a'ru
naxye sa' li chak'rab li quiq'uehe' re laj Moisés.
¿C'a'ru te'oc cui' eb a'an? chanqueb laj fariseo.
50 Cuan aran laj Nicodemo li quicuulac riq'uin li
Jesús chi k'ek. A'an jun reheb laj fariseo. Quixye
reheb:
51 —Naxye sa' li kachak'rab nak inc'a' naru rakoc
atin sa' xben junak cuink chi toj maji' naxye ma
cuan xmac malaj ut inc'a'. Tento takanau chi
tz'akal c'a'ru lix mac, chan laj Nicodemo.
52 Que'chak'oc ut que'xye re: —¿Ma laat ajcui' aj
Galilea laat? Tzol acuib chi us sa' li Santil Hu re
taq'ue retal nak ma jun profeta chalenak chak Ga-
lilea, chanqueb.
53 Ut chirix chic a'an, chixjunileb que'coeb sa'
rochocheb.

### Quic'ame' riq'uin li Jesús jun li ixk li quixmux ru xsumlajic

**8** 1 Li Jesús co sa' li tzul Olivos.
2 Cuulajak chic nak toj ek'ela co cui'chic sa'
li templo. Li q'uila tenamit que'cuulac riq'uin. Ut
nak quic'ojla, qui-oc cui'chic chixch'olobanquil lix
yalal chiruheb.
3 Eb laj fariseo ut eb laj tzolol chak'rab que'x-
c'am riq'uin li Jesús jun li ixk yo chixmuxbal ru
xsumlajic nak que'xtau ut coxe'xxakab chiruheb
chixjunileb.
4 Que'xye: —At tzolonel, li ixk a'in yo chixmuxbal
ru xsumlajic nak xkatau.
5 Sa' li chak'rab li quixq'ue ke laj Moisés naxye nak
cutbileb chi pec nak te'camsik eb li ixk li neque'x-
mux ru lix sumlajic jo' xbanu li ixk a'in. Ut laat,
¿c'a'ru nacaye? chanqueb.
6 Que'xye re li Jesús chi jo'can yal re rilbal c'a' na
ru tixye xban nak yoqueb chixsic'bal c'a'ru te'xjit
cui'. Aban li Jesús quixxulub rib ut qui-oc chi tz'ibac
chiru ch'och' riq'uin ru'uj ruk'.
7 Ut xban nak yoqueb chixpatz'bal, li Jesús quixakli
cui'chic ut quixye reheb: —Li ani mac'a' xmac sa'
eyank, a'an li xben li tixcut li pec, chan.
8 Ut quixxulub rib ut qui-oc cui'chic chi tz'ibac chi-
ru ch'och'.
9 Nak que'rabi li c'a'ru quixye, que'rec'a rib xban
nak cuanqueb xmac ut que'oc chi elc chi xjunkaleb.
Xben cua que'el li chequel cuink ut chirixeb a'an
que'el li toj sajeb. Quicana xjunes li Jesús ut li ixk
xakxo chiru.
10 Li Jesús quixakli cui'chic ut quixye re li ixk:
—¿Bar cuanqueb li yoqueb chi jitoc acue? ¿Ma ma
ani xq'uehoc acue chixtojbal amac? chan.
11 Ut li ixk quixye re: —Ma jun, Kacua'.— Ut li
Jesús quixye re: —Chi moco lain tatinq'ue chixtoj-
bal amac. Ayu ut matmacob chic, chan.

### Li Jesús quixch'olob xyalal chiruheb nak a'an li Cristo

12 Li Jesús quiatinac cui'chic riq'uineb li tena-
mit ut quixye reheb: —Lain lix cutan saken li
ruchich'och'. Li ani tapabank cue lain, inc'a' chic
tacuank sa' xk'ojyinal ru li mac. Tacuank ban sa'
cutan saken ut tacuank xyu'am chi junelic, chan.
13 Ut eb laj fariseo que'xye re: —Mac'a' na-oc cui' li
c'a'ru yocat chixyebal xban nak chacuix ajcui' laat
yocat chi atinac, chanqueb.
14 Li Jesús quixye reheb: —Cuan xcuanquil li ninye
usta yoquin chi atinac chicuix lain xban nak tz'akal
yal li ninye. Laex inc'a' nequenau bar xinchal chak,
chi moco nequenau bar tinxic. Ca'aj cui' lain nin-
na'oc re bar xinchal chak ut bar tinxic.
15 Laex nequexrakoc atin jo' nequeraj laex ejunes.
Lain ma ani sa' aj ben yoquin chi rakoc atin.
16 Abanan cui tinrakok atin, tinbanu sa' tiquilal
xban nak inc'a' ninrakoc atin injunes. Ninbanu ban
jo' naraj lin Yucua' li quitaklan chak cue.
17 Sa' le chak'rab tz'ibanbil retalil cui cuan cuibeb
li cuink junaj lix c'a'uxeb riq'uin li c'a'ru te'xye,
tento xpabanquil li ratineb.
18 Lain ninye li yal chicuix ajcui' lain. Ut lin Yucua'
li quitaklan chak cue, a'an naxch'olob ajcui' li yal
chicuix, chan li Jesús.
19 Eb laj fariseo que'chak'oc ut que'xye re: —¿Ani
la yucua'? chanqueb re. Li Jesús quixye reheb:
—Laex inc'a' nequenau ani lin Yucua' xban nak
inc'a' nequenau cuu lain. Cui ta nequenau cuu lain,
nequenau aj raj cui' ru lin Yucua', chan reheb.
20 Chixjunil a'in quixye li Jesús reheb nak yo
chixch'olobanquil lix yalal chiruheb li cuanqueb
sa' li templo sa' li na'ajej bar neque'xq'ue cui' lix
mayejeb. Ut ma ani quichapoc re xban nak toj maji'
nacuulac xk'ehil.
21 Ut li Jesús quixye cui'chic reheb: —Lain tinxic.
Tinesic' raj chic abanan inc'a' tinetau xban nak
inc'a' taruk texxic bar tinxic cui' lain. Texcamk
ban sa' le mac, chan.
22 Ut eb laj judío que'xye: —A'an xye nak inc'a' naru
toxic bar taxic cui' a'an. ¿C'a'ut nak xye ke chi jo'can?
¿Ma yo chixc'oxlanquil xcamsinquil rib? chanqueb.
23 Li Jesús quixye reheb: —Laex aj ruchich'och'.
Abanan lain macua'in aj ruchich'och'. Lain sa'
choxa xinchal chak.
24 Jo'can nak xinye ere nak texcamk sa' le mac.
Laex texcamk sa' le mac cui inc'a' nequepab nak
lain ac cuanquin ajcui' chak sa' xticlajic jo' xinye
ere, chan li Jesús.
25 Ut eb a'an que'xye re: —Ye ke. ¿Anihat tz'akal
laat? chanqueb. Li Jesús quixye reheb: —Chalen sa'
xticlajic quinye chak ere anihin lain.
26 Nabal li c'a'ak re ru naru tinye raj ere re xrakbal
atin sa' eben. Li ani quitaklan chak cue, a'an tic
xch'ol ut naxye li yal. Li c'a'ru xc'ut chicuu li qui-
taklan chak cue, a'an li ninye ere laex li cuanquex
sa' ruchich'och', chan.
27 Abanan eb a'an inc'a' que'xtau ru nak li Jesús yo
chi atinac chirix li Acuabej Dios.
28 Ut quixye ajcui' li Jesús reheb: —Nak acak xin-
etaksi chiru li cruz re incamsinquil toj aran teq'ue
retal nak lain li taklanbilin chak xban li Dios. Ut
tenau nak mac'a' ninbanu injunes. Li c'a'ru ninye
lain, a'an li quixc'utbesi chicuu lin Yucua'.
29 Li ani quitaklan chak cue, a'an cuan cuiq'uin.
A'an inc'a' quinixcanab injunes xban nak lain jun-
elic ninbanu li c'a'ru naraj a'an, chan li Jesús.

30 Nabaleb que'paban re li Jesús nak que'rabi li
c'a'ru quixye.

**Li Jesús quixye aniheb li ralal xc'ajol laj
Abraham ut aniheb li ralal xc'ajol laj tza**

31 Li Jesús quiatinac riq'uineb laj judío li que'-
paban re. Quixye reheb: —Cui laex tebanu li c'a'ru
ninye ere, laexak tz'akal intzolom.
32 Tenau chic lix yalal. Ut nak acak xenau chic lix
yalal, libre chic cuankex, chan.
33 Eb a'an que'chak'oc ut que'xye: —Lao ralal
xc'ajol laj Abraham. Ma jun cua c'ayinbilo chi c'an-
jelac chiru anihak. ¿C'a'ut nak nacaye nak libre
chic cuanko?
34 Li Jesús quixye reheb: —Relic chi yal ninye
ere nak chixjunileb li neque'xbanu li mausilal
cuanqueb rubel xcuanquil li mac. Chanchan nak
c'ayinbileb chi c'anjelac chiru.
35 Junak c'ayinbil chi c'anjelac moco tacanak ta
chi junaj cua sa' rochoch lix patrón. A'ut li alalbej,
a'an tento nak tacanak sa' rochoch chi junaj cua.
36 Jo'can nak cui lain li C'ajolbej tincolok ere chiru
li mac, relic chi yal libre chic cuankex.
37 Lain ninnau nak laex xcomonex li ralal xc'ajol laj
Abraham. Abanan cuan sa' eyank li te'raj incam-
sinquil xban nak inc'a' nacuulac chiruheb li c'a'ru
yoquin chixyebal.
38 Lain ninye li c'a'ru quixc'ut chicuu lin Yucua'.
Ut eb a'an neque'xbanu li c'a'ru quixye reheb lix
yucua'eb a'an, chan.
39 Eb a'an que'xye re: —Laj Abraham, a'an li ka-
xe'tonil yucua', chanqueb. Li Jesús quixye reheb:
—Cui ta laex ralal xc'ajol laj Abraham, tebanu raj
jo' quixbanu laj Abraham. Chabil raj le na'leb jo'
xna'leb a'an nak quicuan.
40 Abanan laex teraj incamsinquil xban nak lain
xinye ere lix yalal jo' quic'utbesic chicuu xban li
Dios Acuabej. Laj Abraham inc'a' quixbanu jo' yo-
quex laex.
41 Inc'a' yoquex chixbanunquil li quixye laj Abra-
ham. Yoquex ban chixbanunquil li naxye le yucua',
chan li Jesús. Eb a'an que'chak'oc ut que'xye re:
—Moco lao ta ralal xc'ajol laj co'bet. Jun ajcui' li
kayucua' cuan. A'an li Dios, chanqueb.
42 Li Jesús quixye reheb: —Cui ta yal nak li Dios
eyucua', niquinera raj lain xban nak riq'uin li Dios
quinchal chak. Cuanquin arin sa' eyank. Inc'a'
quintakla chak cuib injunes. A' li Dios, a'an li qui-
taklan chak cue.
43 ¿C'a'ut nak inc'a' nequetau ru li c'a'ru ninye?
Inc'a' nequec'ul li cuatin xban nak inc'a' nequeraj
rabinquil li c'a'ru yoquin chixyebal.
44 Laex ralal xc'ajol laj tza. A'an li nataklan sa'
eben. Laex nequebanu li c'a'ru naraj a'an xban nak
cuanquex rubel xcuanquil. A'an aj camsinel chalen
sa' xticlajic. Inc'a' nacuulac chiru li yal xban nak
a'an aj tic'ti'. Ac re nak natic'ti'ic. A'an li xyucua'il
li tic'ti'.
45 Lain ninye ere lix yalal. Jo'can nak inc'a'
niquinepab.
46 ¿Ma cuan junak sa' eyank taruk tixye nak cuan
inmac lain? Cui ninye li yal, ¿c'a'ut nak inc'a'
niquinepab?
47 Cui ta laex ralal xc'ajol li Dios, nequepab raj li
c'a'ru naxye. Abanan laex macua'ex ralal xc'ajol li
Dios. Jo'can nak inc'a' nequeraj rabinquil li c'a'ru
naxye, chan li Jesús.
48 Que'chak'oc eb laj judío ut que'xye re: —Yal
ajcui' nacaye. Samaria la tenamit ut cuan maus aj
musik'ej acuiq'uin, chanqueb.
49 Li Jesús quixye reheb: —Mac'a' maus aj musik'-
ej cuiq'uin. Li c'a'ru yoquin chixbanunquil lain,
a'an xq'uebal xlok'al lin Yucua'. Abanan laex
niquinetz'ektana.
50 Lain inc'a' ninsic' inlok'al. Abanan cuan jun na-
raj nak taq'uehek' inlok'al. Ut a'an li tarakok atin
sa' eben xban nak yoquex chintz'ektananquil.
51 Relic chi yal ninye ere nak li ani tixbanu li c'a'ru
ninye, li jun a'an inc'a' tacamk, chan.
52 Eb laj judío que'chak'oc ut que'xye: —Anakcuan
nakanau chi tz'akal nak cuan maus aj musik'ej
acuiq'uin. Laj Abraham quicam ut que'cam ajcui'
eb li profeta. Abanan laat nacaye nak li ani tabanunk
re li c'a'ru nacaye inc'a' tacamk.
53 ¿Ma k'axal nim ta bi' acuanquil laat chiru laj
Abraham li kaxe'tonil yucua'? A'an quicam ut que'-
cam ajcui' li profeta. ¿Anihat laat nak nacaye chi
jo'can? chanqueb re.
54 Li Jesús quixye reheb: —Cui lain tinq'ue inlok'al
injunes, mac'a' na-oc cui' lin lok'al. Li naq'uehoc
lin lok'al, a'an lin Yucua' li nequeye laex nak a'an
le Dios.
55 Laex inc'a' nequenau ru a'an. Abanan lain nin-
nau ru. Cui ut tinye ta nak inc'a' ninnau ru, lainak
raj aj tic'ti' jo' laex. Aban lain ninnau ru ut ninbanu
li c'a'ru naxye a'an.
56 Laj Abraham le xe'tonil yucua' quisaho' sa'
xch'ol nak tinchalk sa' ruchich'och'. Quiril nak
quinc'ulun ut quisaho' sa' xch'ol xban, chan li
Jesús reheb.
57 Eb a'an que'xye re: —¿Chanru nak xacuil ru laj
Abraham? Laat toj maji' nacabanu lajeb roxc'al (50)
chihab, chanqueb.
58 Li Jesús quichak'oc ut quixye reheb: —Relic chi
yal tinye ere nak chalen chak sa' xticlajic nak toj
maji' nayo'la laj Abraham, ac cuanquin ajcui' chak
lain, chan li Jesús.
59 C'ajo' nak que'josk'o' ut que'oc raj chixcutinquil
chi pec. Abanan li Jesús quixmuk rib chiruheb.
Qui-el sa' li templo ut co.

**Li Jesús quixq'uirtesi jun li cuink
mutz' ru chalen sa' xyo'lajic**

9 1 Nak yo chi xic li Jesús, quiril jun li cuink
mutz' ru chalen sa' xyo'lajic.
2 Eb lix tzolom li Jesús que'xpatz' re: —At tzol-
onel, ¿c'a'ut nak mutz' ru li cuink a'in? ¿Ani cuan
xmac? ¿Ma li cuink a'in malaj ut lix na' xyucua'?
chanqueb.
3 Li Jesús quixye: —Ma ani cuan xmac. Chi moco
a'an, chi moco lix na' xyucua'. A'an xc'ul chi jo'can
yal re nak tac'utbesik lix cuanquilal li Dios.
4 Tento nak tinseba cuib chixbanunquil li c'a'ru
naraj li Dios li xtaklan chak cue. Anakcuan xcutan-
quil xbanunquil xban nak tacuulak xk'ehil nak ma
ani chic taruk tac'anjelak.

5 Nak toj cuankin sa' ruchich'och', lain tincutanobresi lix c'a'uxeb li cuanqueb sa' ruchich'och', chan.
6 Nak ac xye a'in, li Jesús quichubac sa' ch'och'. Riq'uin lix chub quixyib li sulul. Ut quixyul sa' rix ru li mutz'.
7 Ut quixye re: —Ayu. Ch'aj chak la cuu sa' li ha' Siloé, chan. Siloé naraj naxye "taklanbil chak". Li mutz' co ut quixch'aj chak li ru ut na-iloc chic nak quisuk'i chak.
8 Ut eb li rech cabal ut chixjunileb li neque'na'oc nak mutz' ru, que'xye: —¿Ma macua' ta bi' a'an li nac'ojla chire be chixtz'amanquil c'a'ru re? chanqueb.
9 Ut cuan li que'yehoc: —Yal. A'an li cuink, chanqueb. Cuan cui'chic li que'xye: —Chanchan a'an, aban macua', chanqueb. Ut li cuink quixye: —Lain li cuink a'an, chan.
10 Ut que'xye re: —Cui laat li cuink a'an, ¿chanru nak xtehon li xnak' acuu? chanqueb.
11 Quichak'oc li cuink ut quixye reheb: —Li cuink Jesús xc'aba', quixyib li sulul. Quixyul sa' rix cuu ut quixye cue nak tinxic chi ch'ajoc sa' li ha' Siloé. Jo'can nak coin ut quinch'aj li cuu ut anakcuan nin-iloc chic, chan li cuink.
12 Ut que'xye re: —¿Bar cuan li cuink a'an? chanqueb. Ut li cuink quixye reheb: —Inc'a' ninnau bar cuan, chan.
13 Ut que'xc'am riq'uineb laj fariseo li cuink li mutz' nak quicuan,
14 xban nak li Jesús quixyib li sulul sa' li hilobal cutan ut quixq'ue chi iloc li mutz'.
15 Ut eb laj fariseo que'xpatz' cui'chic re li cuink chanru nak quiteli li xnak' ru. Li cuink quixye reheb: —Li Jesús quixq'ue li sulul sa' rix cuu, ut quinch'aj li cuu ut anakcuan nin-iloc chic, chan.
16 Cuanqueb laj fariseo que'xye: —Li cuink a'an, li Jesús xc'aba', moco taklanbil ta chak xban li Dios xban nak inc'a' naxq'ue xlok'al li hilobal cutan, chanqueb. Ut cuanqueb cui'chic que'yehoc re: —¿Chanru nak tixbanu li milagro junak cuink aj mac? chanqueb. Xban nak jalan jalank neque'xc'oxla chirix li Jesús, inc'a' chic junajeb xch'oleb.
17 Jo'can nak eb laj fariseo que'xpatz' cui'chic re li cuink, li mutz' nak quicuan. Que'xye re: —Ut laat, ¿c'a'ru nacaye chirix li cuink a'in li xq'uehoc acue chi iloc? chanqueb re. Ut li cuink quixye reheb: —Lain ninye nak a'an profeta, chan.
18 Ut eb laj judío li neque'taklan inc'a' que'raj xpabanquil nak li cuink mutz' junxil ut na-iloc chic. Jo'can nak que'xtakla xbokbal lix na' xyucua'.
19 Ut que'xpatz' reheb: —¿Ma a'in le ralal? ¿Ma yal nak mutz' li ru chalen sa' xyo'lajic? ¿Chanru nak na-iloc chic anakcuan? chanqueb.
20 Que'chak'oc lix na' xyucua' ut que'xye: —Lao nakanau nak a'an li kalal. Ut nakanau nak a'an mutz' chalen sa' xyo'lajic.
21 Abanan inc'a' nakanau ani xtehoc li ru chi moco nakanau chanru nak na-iloc chic. Patz'omak re a'an. Ac cuan xchihab. Tixnau chic xsumenquil a'an, chanqueb.
22 Que'xye chi jo'can lix na' xyucua' xban nak que'xucuac xbaneb li neque'taklan sa' xyankeb laj judío xban nak ac c'ubanbil ru xbaneb cui ani tixye nak li Jesús, a'an li Cristo, li jun a'an inc'a' chic tac'ulek' sa' li cab li neque'xch'utub cui' ribeb laj judío.
23 Jo'can nak lix na' xyucua' que'xye: —A'an ac cuan xchihab. Patz'omak re a'an.—
24 Eb laj fariseo que'xbok cui'chic xca' sut li cuink, li mutz' nak quicuan, ut que'xye re: —Sa' xc'aba' li Dios taye ke lix yalal. Lao nakanau nak li cuink a'an aj mac, chanqueb re.
25 Li cuink, li mutz' nak quicuan, quixye reheb: —Lain inc'a' ninnau ma aj mac malaj ut inc'a'. Ca'aj cui' li ninnau lain nak mutz'in nak xincuan ut anakcuan nin-iloc chic, chan.
26 Ut que'xye cui'chic re: —¿C'a'ru xbanu acue? ¿Chanru nak xatxq'ue chi iloc? chanqueb.
27 Li cuink quixye reheb: —Ac xinye ere chanru xbanu nak xinixq'ue chi iloc ut inc'a' xeraj xpabanquil. ¿C'a'ut nak teraj terabi cui'chic? ¿Ma teraj ajcui' oc chok' xtzolom laex? chan reheb.
28 Ut que'xhob li cuink ut que'xye re: —Laat xtzolom li cuink a'an. Lao inc'a'. Lao xtzolom laj Moisés, chanqueb re.
29 —Lao nakanau nak li Dios quiatinac riq'uin laj Moisés; abanan li cuink a'an inc'a' nakanau bar xchal chak, chanqueb.
30 Li cuink quixye reheb: —Laex nequeye nak inc'a' nequenau bar xchal chak li cuink a'an. Nasach inch'ol eban xban nak li cuink a'an xq'uehoc cue chi iloc lain.
31 Lao nakanau nak li Dios inc'a' narabi nak neque'tijoc laj mac. Narabi ban lix tijeb li neque'xxucua ru ut neque'xbanu li c'a'ru naraj.
32 Chalen chak sa' xticlajic li ruchich'och', ma jun sut qui-abiman nak cuan ta junak cuink tixte ta xnak' ru junak mutz' chalen sa' xyo'lajic.
33 Cui ta inc'a' taklanbil chak xban li Dios li cuink a'in, mac'a' raj naru naxbanu, chan li cuink reheb.
34 Eb a'an que'chak'oc ut que'xye re: —Laat aj mac chalen chak sa' ayo'lajic. ¿Ma nacac'oxla nak naru taq'ue kana'leb lao? chanqueb. Ut que'risi li cuink sa' xyankeb ut inc'a' chic que'xc'ul.
35 Li Jesús quirabi resil li c'a'ru que'xbanu. Nak quixtau li cuink li quixq'uirtesi, quixye re: —¿Ma nacapab li Ralal li Dios? chan re.
36 Li cuink quixye re: —Ye cue ani a'an, Kacua', re nak taruk tinpab lain, chan.
37 Li Jesús quixye re: —A'an li yocat chirilbal ru anakcuan. Li Ralal li Dios, a'an lain li yoquin chi atinac acuiq'uin, chan.
38 Li cuink quixye: —At Kacua', lain nacatinpab, chan ut quixcuik'ib rib chiru ut quixlok'oni.
39 Li Jesús quixye re: —Lain xinchal sa' ruchich'och' chi rakoc atin. Lain tincutanobresi xna'lebeb li inc'a' neque'xtau xyalal. Ut tinmuk lix yalal chiruheb li neque'xc'oxla nak cuanqueb xna'leb. Chanchan nak tinq'ueheb chi iloc li inc'a' neque'iloc. Ut tinq'ueheb chi mutz'oc' li neque'iloc, chan li Jesús.
40 Cuanqueb laj fariseo aran ut yoqueb chirabinquil li quixye li Jesús. Eb a'an que'xye re li Jesús: —¿Ma mutz'o ta bi' lao nak nacac'oxla laat? chanqueb.
41 Li Jesús quixye reheb: —Chanchanex mutz'. Cui ta laex inc'a' nequenau xyalal, mac'a' raj emac.

Abanan cuan emac xban nak nequeye nak nequenau xyalal, chan li Jesús.

### Li Jesús quixye nak a'an li chabil pastor

**10** 1 Relic chi yal tinye ere, li ani na-oc sa' xcorraleb li carner chi inc'a' na-oc sa' li tz'akal oquebal re li corral, li jun a'an aj elk'.
2 Abanan li ani na-oc sa' li tz'akal oquebal re li corral, li jun a'an aj ilol reheb li carner.
3 Li nac'ac'alen re li oquebal naxnau ru a'an ut naxte li oquebal chiru. Ut eb li carner neque'xnau ru li xyab xcux nak naxbokeb chi xjunkaleb riq'uin lix c'aba'eb ut narisiheb sa' li corral.
4 Nak ac xrisiheb, naxberesiheb ut eb li carner neque'xtake xban nak neque'xnau ru xyab lix cux.
5 Abanan junak li inc'a' neque'xnau ru, ma jok'e te'xtake. Elelic ban chic te'xbanu chiru xban nak inc'a' neque'xnau ru xyab lix cux, chan li Jesús.
6 A'an a'in li jaljoquil ru atin li quixye li Jesús reheb. Abanan inc'a' que'xtau ru lix yalal.
7 Jo'can nak li Jesús quixye cui'chic reheb: —Relic chi yal ninye ere, Lain li oquebal reheb li te'pabank cue.
8 Chixjunileb li que'c'ulun xben cua chicuu lain, a'aneb aj elk'eb ut aj balak'eb. Ut eb li neque'paban cue, inc'a' neque'xpab li c'a'ru neque'xye.
9 Lain li oquebal. Chixjunileb li neque'paban cue lain, te'colek' ut lain tin-ilok reheb. Chanchaneb li carner li neque'oc ut neque'el ut neque'xtau lix cuaheb.
10 Laj elk' nachal chi elk'ac ut chi camsinc ut chi sachoc. Lain xinchal re nak tacuank eyu'am chi tz'akal. Tacuank eyu'am chi junelic.
11 Lain chanchanin jun li chabil pastor. Junak chabil pastor naxk'axtesi lix yu'am sa' xc'aba'eb lix carner.
12 Junak tojbil mos macua' tz'akal pastor xban nak macua' a'an laj echal re li carner. Naril nak yo chi chalc laj xoj, naxcanabeb li carner ut naelelic. Ut laj xoj naxchapeb li carner ut naxcha'cha'i ruheb.
13 Li tojbil mos naelelic xban nak yal mos. A'an inc'a' naxq'ue xch'ol chixcolbaleb li carner.
14 Lain chanchanin jun chabil pastor. Lain ninnau ruheb li cualal inc'ajol. Ut eb a'an neque'xnau cuu lain.
15 Jo' nak lin yucua' naxnau cuu lain, jo'can ajcui' nak ninnau ru lin yucua' ut tink'axtesi cuib chi camsic re xcolbaleb li cualal inc'ajol.
16 Cuanqueb ajcui' cualal inc'ajol jalaneb xtenamiteb.* Tento nak lain tinc'ameb chak. Eb a'an te'rabi ajcui' xyab lin cux. Ut junajakeb chic ru nak te'cuank ut junak ajcui' laj ilol reheb.
17 Ninxra li Yucua'bej xban nak lain tink'axtesi cuib chi camsic ut tinc'ul cui'chic lin yu'am.
18 Ma ani taq'uehok cue chi camsic cui inc'a' nacuaj lain. Xban nak lain nacuaj, tink'axtesi cuib chi camsic. Cuan incuanquil chixk'axtesinquil lin yu'am. Ut cuan ajcui' incuanquil chixc'ulbal cui'chic lin yu'am. A'an a'in li quixye cue lin Yucua' nak tento tinbanu, chan li Jesús.
19 Ut xban nak jalan jalank yoqueb chixc'oxlanquil chirix li quixye li Jesús, quicuan cui'chic jachoc ib sa' xyankeb.
20 Nabaleb que'yehoc re: —Cuan maus aj musik'ej riq'uin. Inc'a' tuktu xjolom. ¿C'a'ut nak nequerabi li c'a'ru naxye a'an? chanqueb.
21 Ut cuanqueb cui'chic yoqueb xyebal: —Inc'a' naru taatinak chi jo'can cui cuan maus aj musik'ej riq'uin. ¿Ma taruk ta bi' tixq'ue chi iloc junak mutz' cui cuan maus aj musik'ej riq'uin? chanqueb.

### Li Jesús quitz'ektanac xbaneb laj judío

22 Yo li habalk'e aran Jerusalén nak quicuulac xk'ehil li nink'e re xjulticanquil nak que'xk'axtesi li templo sa' ruk' li Kacua' Dios.
23 Ut li Jesús yo chi bec sa' li templo bar cuan cui' li oquebal Salomón xc'aba'.
24 Quisute' xbaneb laj judío ut que'xye re: —¿Jok'e taye ke chi tz'akal anihat? ¿Ma yal yokat chixq'uebal kac'a'ux? ¿Ma laat li Mesías, li yechi'inbil xban li Dios? Cui laat li Cristo, ye ke chi tz'akal anakcuan, chanqueb.
25 Li Jesús quixye reheb: —Ac xinye ere anihin ut inc'a' niquinepab. Li milagros li yoquin chixbanunquil sa' xc'aba' lin Yucua', a'an naxc'ut chi tz'akal anihin.
26 Laex inc'a' niquinepab xban nak laex macua'ex cualal inc'ajol.
27 Eb li cualal inc'ajol neque'rabi li c'a'ru ninye. Lain ninnauheb ru ut eb a'an neque'xbanu li c'a'ru ninye.
28 Lain tinq'ueheb xyu'am chi junelic. Inc'a' te'osok' ut ma ani taruk tamak'ok reheb chicuu.
29 Lin Yucua' li k'axal nim xcuanquil chiruheb chixjunil, a'an li quik'axtesin reheb sa' cuuk'. Ma ani naru tamak'ok reheb chiru a'an.
30 Lain ut li Yucua'bej junajo chi kibil kib, chan li Jesús.
31 Ut eb laj judío que'xchap xpequeb ut que'raj cui'chic xcutbal chi pec.
32 Li Jesús quixye reheb: —Nabal li chabilal xinbanu cheru jo' quic'utbesic chicuu xban lin Yucua'. ¿Bar cuan reheb li chabil c'anjel a'in li xinbanu tinecuti cui' chi pec? chan.
33 Eb a'an que'chak'oc ut que'xye: —Inc'a' tatkacut chi pec xban li chabilal xabanu. Tatkacut chi pec xban nak nacajuntak'eta acuib riq'uin li Dios. Laat yal cuinkat. Moco Diosat ta jo' yocat chixyebal, chanqueb re li Jesús.
34 Li Jesús quixye reheb: —¿Ma inc'a' ta bi' tz'ibanbil retalil sa' le chak'rab nak li Dios quixye reheb li que'c'uluc re li ratin "diosex laex"? (Sal. 82:6)
35 Nakanau nak inc'a' naru takaye nak inc'a' yal li tz'ibanbil sa' li Santil Hu. Li Dios quixye "dios" reheb li quixxakab.
36 Li Acuabej Dios xsic'oc cuu ut xinixtakla chak sa' ruchich'och'. ¿C'a'ut nak nequeye laex nak yoquin chixmajecuanquil li Dios riq'uin nak ninye nak lain li Ralal?
37 Cui lain inc'a' yoquin chixbanunquil li c'a'ru naraj lin Yucua', mepab nak lain li Ralal li Dios.
38 Abanan cui yoquin chixbanunquil li c'a'ru naraj li Dios, usta inc'a' niquinepab lain, cheq'ue retal li milagro li yoquin chixbanunquil re nak tenau chi

* Sa' li versículo 10:16 naxye li ralal xc'ajol li jalaneb xtenamit. A'aneb li macua'eb aj judío.

tz'akal nak li Dios cuan cuiq'uin ut lain cuanquin riq'uin a'an, chan li Jesús.
39 Ut que'xyal cui'chic xchapbal, abanan li Jesús qui-el chiruheb.
40 Ut co jun pac'al li nima' Jordán sa' li na'ajej li quicubsin cui' ha' laj Juan junxil. Ut aran quicana.
41 Nabaleb li tenamit que'cuulac riq'uin. Yoqueb chixyebal chi ribileb rib: —Laj Juan ma jun milagro quixbanu. Abanan yal chixjunil li quixye chirix li cuink a'in, chanqueb.
42 Ut nabaleb li cuanqueb aran que'xpab li Jesús.

### Laj Lázaro quicam, abanan li Jesús quixcuaclesi cui'chic chi yo'yo

**11** 1 Jun li cuink aj Lázaro xc'aba' quiyajer. Betania xtenamit. Ut aran ajcui' cuanqueb li ranab cuib, lix Marta ut lix María.
2 (Lix María, a'an li quiq'uehoc re li sununquil ban chiru rok li Jesús ut quixmes riq'uin rismal xjolom.)
3 Eb li ranab que'xtakla xyebal re li Jesús: —Kacua', laj Lázaro li nacara yaj.—
4 Li Jesús quirabi nak yaj laj Lázaro, ut quixye: —Laj Lázaro inc'a' tacamk chi junaj cua xban li yajel a'an. Li yajel a'an yal re nak taq'uehek' xlok'al li Dios ut taq'uehek' ajcui' inlok'al lain li Ralal li Dios, chan.
5 Li Jesús naxraheb lix María ut lix Marta jo' ajcui' laj Lázaro.
6 Abanan inc'a' co chirilbal chi junpat, usta quirabi nak nim xyajel laj Lázaro. Toj quicana ban cuib cutan chic sa' li na'ajej li cuan cui'.
7 Nak ac xnume' li cuib cutan, li Jesús quixye reheb lix tzolom: —Yo'keb cui'chic Judea, chan.
8 Lix tzolom que'chak'oc ut que'xye: —At tzolonel, nak cuanco aran, eb laj judío li cuanqueb aran que'raj raj acamsinquil chi pec. ¿Ma toxic cui'chic aran? chanqueb.
9 Li Jesús quixye reheb: —¿Ma inc'a' ta bi' cablaju or ru li jun cutan? Li ani nabec chi cutan inc'a' naxtich rib xban nak cutan.
10 Abanan li ani nabec chiru k'ojyin, naxtich rib xban nak mac'a' li cutan saken riq'uin. Li ani naxbanu jo' naraj li Dios inc'a' te'xcamsi chi toj maji' nacuulac xk'ehil.—
11 Nak ac xye a'in, li Jesús quixye reheb lix tzolom: —Laj Lázaro li nakara, yo chi cuarc. Abanan lain xic cue chirajsinquil, chan.
12 Eb lix tzolom que'xye: —Kacua', cui yo chi cuarc, a'an retalil nak taq'uirak, chanqueb.
13 Eb a'an inc'a' que'xtau ru nak li Jesús quixye nak camenak chic laj Lázaro. Sa' xch'oleb a'an nak yal nak yal cuarc yo.
14 Tojo'nak li Jesús quixye chi tz'akal reheb: —Laj Lázaro camenak chic.
15 Abanan nasaho' sa' inch'ol nak ma anihin chak aran nak xcam re nak laex tepab nak cuan incuanquil. Yo'keb riq'uin, chan li Jesús.
16 Laj Tomás, li neque'xye lut re, quixye reheb li rech aj tzolonelil: —Yo'keb ajcui' lao usta tocamsik kochben laj tzolonel, chan.
17 Nak quicuulac li Jesús aran Betania, ac cuan chic cahib cutan xmukbal laj Lázaro.
18 Li tenamit Betania nach' cuan riq'uin Jerusalén, mero legua tana xnajtil.
19 Nabaleb laj judío que'chal chixc'ojobanquil xch'oleb lix María ut lix Marta xban nak ac xcam li raseb.
20 Que'rabi nak yo chi chalc li Jesús, ut lix Marta co chixc'ulbal. Abanan lix María quicana sa' cab.
21 Lix Marta quixye re li Jesús: —Kacua', cui ta cuancat arin, inc'a' raj xcam li cuas.
22 Abanan lain ninnau nak chixjunil li c'a'ru tatz'ama chiru li Dios, a'an tixq'ue acue, chan lix Marta.
23 Li Jesús quixye re: —La cuas tacuaclik cui'chic chi yo'yo, chan.
24 Ut lix Marta quixye: —Lain ninnau nak tacuaclik cui'chic chi yo'yo nak te'cuaclik li camenak sa' roso'jiqueb li cutan, chan.
25 Ut li Jesús quixye re: —Lain li nincuaclesin reheb li camenak chi yo'yo. Lain li ninq'uehoc junelic yu'am. Li ani napaban cue lain tacuank xyu'am chi junelic usta nacam.
26 Ut li ani cuan xyu'am ut niquinixpab, inc'a' tacamk chi junaj cua. Cuank ban xyu'am chi junelic. ¿Ma nacapab a'in? chan li Jesús.
27 Quichak'oc lix Marta ut quixye: —Ninpab, Kacua'. Lain ninnau nak laat li Cristo li Ralal li Dios li yoco chiroybeninquil, chan lix Marta.
28 Nak ac xye a'in, lix Marta co sa' rochoch chixbokbal lix María li ritz'in. Ut quixye re chi timil re nak inc'a' te'rabi chixjunileb: —Xc'ulun laj tzolonel ut taraj atinac acuiq'uin, chan re.
29 Nak lix María quirabi nak ac xc'ulun li Jesús, co sa' junpat chixc'ulbal.
30 Li Jesús toj maji' na-oc sa' li tenamit. Toj cuan chak sa' li na'ajej bar quic'ule' cui' xban lix Marta.
31 Nabaleb laj judío li cuanqueb sa' li rochoch yoqueb chixc'ojobanquil xch'ol lix María. Que'ril nak co sa' junpat. Que'xtake xban nak eb a'an que'xc'oxla nak lix María co chi yabac sa' li mukleba.
32 Lix María quicuulac cuan cui' li Jesús. Nak quiril ru, quixcuik'ib rib chiru ut quixye re: —Kacua', cui ta cuancat arin, inc'a' raj xcam li cuas, chan re.
33 Li Jesús quiril nak yo chi yabac ut yoqueb ajcui' chi yabac li cuanqueb rochben. C'ajo' nak quiyot'e' xch'ol chi rilbal.
34 Ut quixye reheb: —¿Bar xemuk?— Que'xye re: —Yo'o re tacuil bar xkamuk, chanqueb.
35 Ut li Jesús quiyabac xban xrahil xch'ol.
36 Cuanqueb aran que'xye: —Ilomak c'ajo' nak quixra li camenak, chanqueb.
37 Ut cuanqueb cui'chic li que'xye: —A'an quixq'ue chi iloc li mutz'. ¿Ma inc'a' raj xru quixcol laj Lázaro chiru li camc? chanqueb.
38 Ut quiyot'e' cui'chic xch'ol li Jesús. Co aran cuan cui' li mukleba yibanbil sa' jun ochoch pec. Li mukleba tz'aptz'o riq'uin jun nimla pec.
39 Quixye li Jesús: —Isihomak li pec.— Lix Marta, li ranab li camenak quixye re: —Kacua', ac xchuho'. Cuan chic cahib cutan xmukbal, chan.
40 Quixye li Jesús re: —¿Ma inc'a' xinye acue nak cui tapab, tacuil xcuanquilal li Dios? chan.
41 Ut que'risi li pec chire li mukleba li que'xq'ue cui' li camenak. Li Jesús qui-iloc takec' ut quitijoc.

Quixye: —At inYucua', ninbantioxi chacuu nak nacacuabi li c'a'ru nintz'ama chacuu.
42 Lain ninnau nak junelic niquinacuabi. Abanan ninye acue a'in re nak eb li cuanqueb arin te'ril li c'a'ru tinbanu ut te'xpab nak laat xattaklan chak cue, chan li Jesús nak quitijoc.
43 Nak quirake' chi tijoc, li Jesús quixye chi cau xyab xcux: —At Lázaro, cuaclin chak ut quim arin, chan.
44 Ut laj Lázaro li quicam qui-el chak. Lanlo sa' jun t'icr jo' c'aynakeb chixbanunquil reheb li camenak. Li ru lanlo ajcui' sa' t'icr ut bac'bo li rok ut bac'bo li ruk'. Li Jesús quixye reheb: —Hitomak ut canabomak chi bec, chan.

### Eb laj judío que'xc'ub ru chanru nak te'xcamsi li Jesús

45 Ut nabaleb laj judío li cuanqueb rochben lix María que'xpab li Jesús nak que'ril li milagro li quixbanu.
46 Abanan cuanqueb ajcui' li que'coeb riq'uineb laj fariseo ut que'xye reheb chixjunil li quixbanu li Jesús.
47 Ut eb laj fariseo rochbeneb li xbenil aj tij que'xch'utub ribeb riq'uineb li neque'taklan sa' xyankeb laj judío ut que'xye reheb: —¿C'a'ru takabanu? Li cuink a'in nabal li milagro yo chixbanunquil.
48 Cui takacanab chi jo'can, chixjunileb li tenamit te'pabank re. Ut te'josk'ok' kiq'uin eb laj Roma li neque'taklan sa' kaben. Te'xjuc' li katemplo ut te'xsach li katenamit, chanqueb.
49 Jun li cuink aj Caifás xc'aba', a'an li xyucua'il aj tij sa' li chihab a'an. Quixye reheb: —Laex macu'a' ena'leb.
50 ¿Ma inc'a' nequec'oxla nak k'axal us raj nak tacamk jun chi cuink sa' xc'aba'eb li tenamit chiru nak tasachek' ku chikajunilo lao aj judío xbaneb laj Roma? chan.
51 Laj Caifás, a'an li xyucua'il aj tij sa' li chihab a'an. Ut li c'a'ru quixye inc'a' quixye yal xjunes. Quixye ban xban nak li Dios quic'utuc chiru li c'a'ru tixye. Jo'can nak quixye nak li Jesús tacamk sa' xc'aba'eb laj judío.
52 Ut macua' ca'aj cui' sa' xc'aba'eb a'an nak tacamk li Jesús. Re aj ban cui' nak junajakeb chic ru chixjunileb li ralal xc'ajol li cuanqueb sa' chixjunil li ruchich'och'.
53 Ut chalen sa' li cutan a'an, eb li neque'taklan sa' xyankeb laj judío que'oc xc'ubanquil ru sa' comonil chanru nak te'xcamsi li Jesús.
54 Xban nak que'raj xcamsinquil li Jesús, inc'a' chic quiraj xc'utbal rib chiruheb laj judío. Qui-el aran ut co sa' li tenamit Efraín li cuan nach' riq'uin li chaki ch'och'. Ut aran quicana rochbeneb lix tzolom.
55 Nak yo chi cuulac xk'ehil li nink'e Pascua, nabaleb li cristian coeb Jerusalén chixch'ajobresinquil ribeb jo' c'aynakeb chixbanunquil re xtz'amanquil xcuybal xmaqueb chiru li Dios. Tento te'xbanu a'an re nak taruk te'oquenk sa' li nink'e.
56 Yoqueb chixsic'bal li Jesús nak que'xch'utub ribeb sa' li templo. Que'xye chi ribileb rib: —¿C'a'ru nequec'oxla laex? ¿Ma tachalk ta cui' sa' li nink'e li cuink a'an?—
57 Eb li xbenil aj tij ut eb laj fariseo que'xye reheb li tenamit nak cui ani taabink resil bar cuan li Jesús, tento te'xye resil, re nak taruk te'xtakla xchapbal.

### Lix María quixq'ue li sununquil ban chiru rok li Jesús

12 1 Cuakib cutan chic ma nacuulac xk'ehil li nink'e Pascua nak quicuulac li Jesús Betania. A'an xtenamit laj Lázaro, li quicam ut quicuaclesic cui'chic chi yo'yo xban li Jesús.
2 Que'xcauresi xtzacaemk li Jesús. Laj Lázaro cuan sa' xyankeb li c'ojc'oqueb sa' mex rochben li Jesús. Ut lix Marta yo chixq'uebal li tzacaemk sa' li mex.
3 Lix María quixc'am chak mero botella li sununquil ban terto xtz'ak yibanbil riq'uin nardo. Quixq'ue chiru rok li Jesús ut quixmes riq'uin li rismal xjolom. Ut c'ajo' xsununquil sa' li cab quicana xban xboc li sununquil ban.
4 Laj Judas Iscariote li ralal laj Simón, a'an jun reheb lix tzolom. A'an li tak'axtesink re li Jesús sa' ruk'eb li xic' neque'iloc re.
5 Quixye: —¿C'a'ut nak inc'a' xc'ayiman li sununquil ban a'in chi oxib ciento denarios ut xq'ueman raj li tumin a'an reheb li neba'? chan.
6 Macua' xban nak naxraheb li neba' nak quixye a'an. Quixye chi jo'can xban nak aj elk'. Riq'uin a'an cuan lix bolsil li tumin ut cuan nak naxchap chok' re a'an li tumin cuan chi sa'.
7 Li Jesús quixye re: —Mecuech' rix li c'a'ru xbanu li ixk a'in, xban nak re inmukbal nak xq'ue li ban a'in chiru li cuok.
8 Li neba' junelic cuankeb sa' eyank. Yalak jok'e naru tetenk'aheb. Abanan lain moco cuankin ta chi junelic eriq'uin, chan li Jesús.
9 Nabaleb laj judío que'rabi resil nak li Jesús cuan aran Betania ut que'cuulac aran. Macua' ca'aj cui' li Jesús que'cuulac chirilbal. Que'cuulac aj ban cui' chirilbal laj Lázaro li quicuaclesic cui'chic chi yo'yo xban li Jesús.
10 Ut eb li xbenil aj tij que'xc'ub ru nak te'xcamsi ajcui' laj Lázaro,
11 xban nak nabaleb laj judío yoqueb chi elc sa' xyankeb ut yoqueb chixpabanquil li Jesús xban nak quixcuaclesi cui'chic chi yo'yo laj Lázaro.

### Li Jesús quiq'uehe' xlok'al ut quixakabac raj chok' rey nak qui-oc Jerusalén

12 Jo' cuulajak chic li q'uila tenamit que'cuulac sa' li nink'e. Que'rabi resil nak li Jesús cuulac re Jerusalén.
13 Quilaje'xc'am chak xxak li mococh ut que'chal chixc'ulbal li Jesús. Japjoqueb re chixyebal: —Lok'oninbil taxak li Kacua'. Osobtesinbil taxak li xchal sa' xc'aba' li Kacua' Dios. Osobtesinbil taxak li karey, lao aj Israel, chanqueb.
14 Li Jesús quixto'oni jun li ch'ina bur, quitake' chirix ut yo chi xic Jerusalén jo' tz'ibanbil retalil sa' li Santil Hu:

15 Mexxucuac laex li cuanquex Sión xban nak yo
chak chi chalc le rey. Chirix jun ral bur yo
chak chi chalc. *(Zac. 9:9)*

16 Sa' li honal a'an nak yo chi c'ulmanc li c'a'ak re ru a'in, eb lix tzolom inc'a' que'xtau ru lix yalal.

Abanan mokon nak ac quicuaclesic cui'chic chi yo'yo sa' xyankeb li camenak ut quiq'uehe' xlok'al, tojo'nak que'xq'ue retal nak quixc'ul jo' tz'ibanbil chak retalil sa' li Santil Hu chirix.
17 Eb li tenamit li cuanqueb rochben li Jesús nak quixcuaclesi cui'chic chi yo'yo laj Lázaro yoqueb chixyebal resilal yalak bar.
18 Li q'uila tenamit que'cuulac chixc'ulbal li Jesús xban nak que'rabi resil li milagro li quixbanu.
19 Eb laj fariseo que'xye chi ribileb rib: —¿Ma xeq'ue retal nak mac'a' aj e li yoco chixbanunquil? Q'uehomak retal. Anakcuan chixjunileb li tenamit yoqueb chi takenc re li cuink a'an, chanqueb.

### Li Jesús quixye resil nak tacamsik

20 Cuanqueb li macua'eb aj judío que'cuulac Jerusalén chi lok'oninc nak yo li nink'e.
21 Que'cuulac riq'uin laj Felipe Betsaida xtenamit xcuent Galilea ut que'xye re: —Kacua', takaj xnaubal ru li Jesús, chanqueb.
22 Laj Felipe co ut quixye resil re laj Andrés ut coeb xcabichaleb chixyebal re li Jesús.
23 Li Jesús quixye reheb: —Xcuulac x-oril nak taq'uehek' inlok'al lain li C'ajolbej.
24 Relic chi yal ninye ere nak cui li jun t'orol chi riyajil trigo inc'a' na-auman, jun t'orolak ajcui'. Ut cui na-auman, na-oso' sa' li ch'och'. Jun ajcui' ru li na-oso', abanan nabal li ru naxq'ue nak nauchin. *
25 Li ani k'axal naxra lix yu'am sa' li ruchich'och' a'in, a'an tixsach li junelic yu'am. A'ut li ani inc'a' naxra lix yu'am sa' ruchich'och', a'an tacuank xyu'am chi junelic.
26 Li ani taraj c'anjelac chicuu, tento tinixtake ut tixbanu li c'a'ru ninye. Bar cuankin lain, aran ajcui' tacuank a'an. Ut lin Yucua' taq'uehok xlok'al li ani tac'anjelak chicuu, chan li Jesús reheb.
27 Li Jesús quixye ajcui': —Anakcuan k'axal ra sa' inch'ol. ¿Ma taruk ta bi' tinye re li Dios, "At inYucua', chinacol chiru li raylal a'in"? Lain inc'a' tinye chi jo'can xban nak a'an aj e nak xinchal sa' ruchich'och'.
28 At inYucua', chinimak taxak la lok'al, chan. Ut li Dios quiatinac chak sa' choxa ut quixye: —Ac xnimac inlok'al, ut tanimak cui'chic, chan li Dios.
29 Ut li que'abin re nak quiatinac li Dios inc'a' que'xnau nak a'an li Dios. Cuan que'xye: —Cak x-ec'an, chanqueb. Ut cuan cui'chic que'yehoc re: —Jun ángel x-atinac riq'uin, chanqueb.
30 Ut li Jesús quixye reheb: —Moco re ta intenk'anquil lain nak x-atinac li Dios. Re ban etenk'anquil laex.
31 Anakcuan xcuulac xk'ehil nak li Dios tarakok atin sa' xbeneb li cuanqueb sa' ruchich'och'. Anakcuan tasachek' xcuanquil laj tza li nataklan sa' ruchich'och'.
32 Ut nak tinq'uehek' lain chiru cruz, nabaleb te'pabank cue, chan.
33 Nak quixye chi jo'can, li Jesús yo chixyebal reheb chanru nak tacamsik.
34 Eb li q'uila tenamit que'xye re: —Sa' li kachak'rab lao aj judío tz'ibanbil retalil nak li Cristo li Mesías tacuank xyu'am chi junelic. ¿C'a'ut nak nacaye laat nak li C'ajolbej taq'uehek' chiru cruz? ¿Ani li C'ajolbej li yocat chixyebal? chanqueb.
35 Quichak'oc li Jesús ut quixye reheb: —Lain li cutan saken. Xinchal chixch'olobanquil lix yalal cheru. Toj tincuank chic ca'ch'inak sa' eyank. Jo'can nak q'uehomak ech'ol chinpabanquil nak toj cuanquin sa' eyank re nak inc'a' texcuank sa' xk'ojyinal ru li mac. Li ani nacuan sa' xk'ojyinal ru li mac inc'a' naxnau bar yo chi xic.
36 Chinepab lain nak toj cuanquin eriq'uin re nak laexak chic li cualal inc'ajol ut cuankex sa' cutan, chan li Jesús. Nak ac xye li atin a'in, li Jesús qui-el sa' xyankeb ut co sa' jun na'ajej bar inc'a' te'xtau.

### Eb laj judío inc'a' que'xpab li Jesús

37 Usta nabal li milagro quixbanu li Jesús chiruheb, abanan inc'a' ajcui' que'paban.
38 A'in quic'ulman re nak tatz'aklok ru li quixye li profeta Isaías nak quixye:

> Kacua', ¿ani ta bi' taq'uehok xcuanquil li c'a'ru xkaye? Ut, ¿ani ta bi' taq'uehok xcuanquil li milagro li yocat chixc'utbesinquil chiruheb? *(Isa. 53:1)*

39 Inc'a' quiru que'paban xban nak ac tz'ibanbil chak retalil xban laj Isaías nak jo'can te'xc'ul.
40 Chanchaneb li mutz' xban nak que'iloc ut inc'a' que'xtau xyalal. Que'cacuubresic lix ch'oleb xban li Dios re nak inc'a' te'xtau xyalal chi moco te'suk'ik riq'uin re nak tixq'uirtesiheb. *(Isa. 6:10)*
41 Quixye a'in laj Isaías nak quic'utbesic chiru lix lok'al li Jesús. Jo'can nak quixch'olob lix yalal.
42 Cuanqueb nabaleb laj judío que'xpab nak li Jesús, a'an li Mesías. Sa' xyankeb a'an cuanqueb junjunk li neque'taklan. Abanan inc'a' que'xye resil nak que'paban xban nak que'xucuac xbaneb laj fariseo. Inc'a' que'raj nak te'isik sa' li cab li neque'xch'utub cui' ribeb laj judío.
43 A' chic li lok'al li neque'xq'ue li tenamit que'xq'ue xcuanquil. Ut inc'a' que'xq'ue xcuanquil li lok'al li naxq'ue li Dios.
44 Quixye li Jesús chi cau xyab xcux: —Li ani napaban cue lain, moco ca'aj cui' ta lain niquinixpab. Naxpab aj ban cui' li quitaklan chak cue.
45 Li ani nana'oc cuu lain, naxnau ajcui' ru li quitaklan chak cue.
46 Lain xinchal chixq'uebal li cutan saken sa' ruchich'och'. Li ani tapabank cue lain, a'an inc'a' chic tacuank sa' xk'ojyinal ru li mac.
47 Lain inc'a' xinchal sa' ruchich'och' chixq'uebaleb chixtojbal rix lix maqueb li ani neque'abin re li c'a'ru ninye ut inc'a' neque'xbanu. Macua' re xq'uebaleb chixtojbal lix maqueb nak xinchal. Xinchal ban chixcolbaleb.
48 Tento nak tarakek' atin sa' xbeneb li neque'tz'ektanan cue, li inc'a' neque'paban re li c'a'ru ninye. Li atin li xinye, a'an ajcui' li taq'uehok reheb chixtojbal rix lix maqueb sa' roso'jiqueb li cutan.
49 Li c'a'ru yoquin chixyebal, a'an tz'akal yal xban nak moco injunes ta yoquin chi atinac. Li Yucua'bej

* Sa' li versículo 12:24 nak quixye chi jo'can li Jesús yo chixyebal reheb nak tento tacamsik ut tacuaclik cui'chic chi yo'yo re nak nabaleb te'cuank xyu'am chi junelic sa' xc'aba' a'an.

li quitaklan chak cue, a'an li nayehoc cue c'a'ru tinye.
50 Lain ninnau nak li c'a'ru naxye cue li Yucua'bej, a'an li naq'uehoc yu'am chi junelic. Ut li c'a'ru ninye lain, a'an li naxc'utbesi chicuu li Yucua'bej.

### Li Jesús quixch'aj li rokeb lix tzolom re xc'utbal chiruheb nak tento te'xcubsi rib

**13** 1 Ac cuulajak naticla li nink'e Pascua. Li Jesús ac naxnau nak cuulac re xk'ehil lix camic re nak taxic cui'chic riq'uin lix Yucua' sa' choxa. Junelic naxraheb li ralal xc'ajol li te'canak sa' ruchich'och' ut nak ac camc re quixc'utbesi chi tz'akal lix rahom chiruheb.
2 Li Jesús yo chi cua'ac rochbeneb lix tzolom. Laj tza ac xq'ue sa' xch'ol laj Judas li ralal laj Simón Iscariote nak tixk'axtesi li Jesús sa' ruk'eb li xic' neque'iloc re.
3 Li Jesús naxnau nak q'uebil re lix cuanquil xban li Dios ut a'an yal re sa' xben chixjunil. Naxnau nak riq'uin li Dios quichal chak ut riq'uin ajcui' li Dios taxic.
4 Nak yoqueb chi cua'ac, li Jesús quicuacli. Quirisi lix t'icr li cuan sa' xben li rak'. Quixchap jun chic li t'icr ut quixbac' chi xsa'.
5 Quixq'ue li ha' sa' jun li emel ut qui-oc chixch'ajbal li rokeb lix tzolom. Ut quixmes li rokeb riq'uin li t'icr bac'bo chi xsa'.
6 Nak qui-oc raj chixch'ajbal li rok laj Simón Pedro, a'an quixye re: —Kacua', ¿ma laat tatch'ajok re li cuok lain? chan.
7 Li Jesús quixye re: —Anakcuan inc'a' nacatau ru li c'a'ru yoquin chixbanunquil. Abanan mokon tatau ru lix yalal, chan li Jesús.
8 Laj Pedro quixye re: —Kacua', ma jok'e tinq'ue li cuok re tach'aj, chan. Li Jesús quixye re: —Cui laat inc'a' taq'ue la cuok re tinch'aj, laat macua'at intzolom, chan.
9 Laj Simón Pedro quixye: —Kacua', macua' ca'aj cui' li cuok tach'aj. Tach'aj aj ban cui' li cuuk' ut lin jolom, chan.
10 Li Jesús quixye reheb: —Li ani ac x-atin, ca'aj chic xch'ajbal li rok taraj, xban nak ac ch'ajbil. Ac sak chic ru. Jo'can ajcui' laex. Laex ac tic ech'ol xban nak ac xinepab. Abanan moco chejunilex ta tic ech'ol. Cuan jun sa' eyank inc'a' tic xch'ol, chan.
11 Li Jesús ac naxnau ani li tak'axtesink re sa' ruk'eb li xic' neque'iloc re. Jo'can nak quixye nak cuan jun sa' xyankeb inc'a' tic xch'ol.
12 Nak ac xrake' xch'ajbal li rokeb, quixq'ue cui'chic li rak' chirix. Quic'ojla cui'chic sa' li mex. Ut quixye reheb lix tzolom: —¿Ma nequenau c'a'ru xyalal nak xinch'aj le rok? chan reheb.
13 —Laex nequeye aj tzolonel cue ut nequeye ajcui' Kacua' cue. Us nak nequeye chi jo'can xban nak yal ajcui' nak lain li Kacua' ut lain aj tzolol ere.
14 Lain li Kacua' ut lain laj tzolol ere. Abanan xinch'aj le rok. Jo'can ajcui' tebanu laex. Tech'aj le rok cheribil erib.
15 Lain xinc'ut cheru chanru tebanu. Jo'can nak chebanu jo' xinbanu lain.
16 Relic chi yal ninye ere nak ma jun mos tixk'ax ta ru xcuanquil lix patrón ut li ani nataklac inc'a' naxk'ax ru lix cuanquil li quitaklan chak re.
17 Ac nequenau chic xyalal. Us xak ere cui laex tebanu li c'a'ru xetzol cuiq'uin.
18 Inc'a' yoquin chi atinac cherix chejunilex. Lain ninnau chanru le na'leb xban nak lain xinsic'oc eru. Abanan tento nak tatz'aklok ru li tz'ibanbil sa' li Santil Hu li naxye chi jo'ca'in: Li jun li nacua'ac cuochben, a'an li tatz'ektanank cue.
19 Lain ninye ere a'in anakcuan nak toj maji' nac'ulman. Ut nak tac'ulmank, laex tenau nak yal li xinye nak lain li Cristo li taklanbil chak xban li Dios.
20 Relic chi yal tinye ere nak ani tac'uluk re li ani tintakla, tinixc'ul ajcui' lain. Ut li ani tac'uluk cue lain, tixc'ul ajcui' li quitaklan chak cue, chan li Jesús reheb.

### Li Jesús quixye nak tak'axtesik sa' ruk'eb li xic' neque'iloc re xban laj Judas Iscariote

21 Nak ac xye chixjunil li c'a'ak re ru a'in, li Jesús quiyot'e' xch'ol. Ut quixye chi tz'akal reheb: —Relic chi yal ninye ere nak jun sa' eyank laex takaxtesink cue sa' ruk'eb li xic' neque'iloc cue, chan.
22 Ut eb lix tzolom que'oc xc'a'uxeb. Que'xca'ya ribeb chi ribileb rib ut que'xye: —¿Ani anchal naxyehan? chanqueb.
23 Jun reheb lix tzolom, li raro xban, c'ojc'o chixc'atk.
24 Laj Simón Pedro quixc'ut li ruk' chiru ut quixye re nak tixpatz' re li Jesús ani li yo chixyebal.
25 Ut li jun, li c'ojc'o chixc'atk li Jesús, quijiloc riq'uin ut quixpatz' re: —Kacua', ¿ani li yocat chixyebal? chan.
26 Li Jesús quixye re: —Li ani tinq'ue cui' li caxlan cua a'in nak acak xintz'a sa' li sec', a'an li cuink li takaxtesink cue sa' ruk'eb li xic' neque'iloc cue, chan. Ut li Jesús quixtz'a li caxlan cua sa' li sec' ut quixq'ue re laj Judas li ralal laj Simón Iscariote.
27 Ut laj Judas quixc'ul li caxlan cua ut sa' ajcui' li honal a'an quixk'axtesi rib chixbanunquil li c'a'ru naraj laj tza. Ut li Jesús quixye re: —Li c'a'ru yocat chixc'oxlanquil xbanunquil, banu chi junpat, chan.
28 Ma jun reheb li cuanqueb sa' li mex que'xtau ru li quixye li Jesús.
29 Cuan li que'xc'oxla nak li Jesús taraj nak laj Judas taxic chixlok'bal li c'a'ak re ru re li nink'e. Ut cuan ajcui' li que'xc'oxla nak taraj nak laj Judas tixq'ue ca'ch'inak li tumin reheb li neba' xban nak riq'uin laj Judas cuan lix bolsil lix tumineb.
30 Nak ac xc'ul li caxlan cua laj Judas, qui-el sa' junpat chirix cab. Ac k'ojyin chic.

### Li Jesús quixq'ue jun li ac' chak'rab

31 Nak laj Judas ac x-el sa' xyankeb, li Jesús quixye: —Anakcuan xcuulac xk'ehil nak tac'utbesik lin lok'al lain li C'ajolbej ut tac'utunk ajcui' lix lok'al li Dios riq'uin li c'a'ru tinc'ul lain.
32 Cui lain tinc'utbesi lix lok'al li Dios, a'an chi seb ajcui' tixc'utbesi lin lok'al lain li C'ajolbej.
33 Ex cualal inc'ajol, inc'a' chic najt tincuank eriq'uin. Laex tinesic' raj chic. Abanan lain ma anihakin chic. Ninye ere jo' quinye reheb laj judío li neque'taklan sa' eyank. Bar tinxic lain, laex inc'a' texruk chi xic.

34 Jun li ac' chak'rab tinq'ue ere anakcuan nak cherahak eribcheribil erib. Jo' nak nequexinra lain, jo'can ajcui' nak tera eribcheribil erib.
35 Cui tera eribcheribil erib, chixjunileb te'xnau nak laex intzolom, chan li Jesús.

### Li Jesús quixye nak laj Pedro tixye nak inc'a' naxnau ru li Jesús

36 Laj Simón Pedro quixpatz' re: —At tzolonel, ¿bar xic acue?— Li Jesús quixye re: —Anakcuan inc'a' naru texxic chicuix bar tinxic cui' lain. Abanan mokon naru texxic li bar xic cui' cue, chan.
37 Laj Pedro quixye cui'chic re: —Kacua', ¿c'a'ut nak inc'a' taruk tinxic chacuix anakcuan? Lain tatintake usta tincamsik xban atakenquil, chan.
38 Li Jesús quixye re: —¿Ma yal nak tinatake usta tatcamsik sa' inc'aba'? Relic chi yal ninye acue nak toj maji' ajcui' nayabac laj tzo' xul nak laat ac xaye oxib sut nak inc'a' nacanau cuu, chan li Jesús.

### Li ani napaban re li Jesús naxpab ajcui' li Dios Acuabej

14 1 Misach ech'ol chi c'oxlac. Chepab li Dios ut chinepab ajcui' lain.
2 Sa' rochoch lin Yucua' nabal li na'ajej cuan. Cui ta mac'a' li na'ajej, ac xinye raj ere. Lain xic cue chixcauresinquil ena'aj.
3 Nak ac xyalo' le na'aj, tinchalk cui'chic ut texinc'am cuiq'uin re nak bar cuankin lain, aran ajcui' cuankex laex.
4 Laex nequenau lix behil li na'ajej li xic cui' cue, chan li Jesús.
5 Laj Tomás quixye re: —At Kacua', inc'a' nakanau bar xic acue. ¿Chan ta cui' ru nak takanau li be? chan.
6 Li Jesús quixye re: —Lain aj c'amol be cheru. Lain ninch'olob lix yalal li Dios ut lain ninq'uehoc junelic yu'am. Ma ani taruk taoc riq'uin lin Yucua' cui inc'a' tinixpab lain.
7 Li ani naxnau cuu lain naxnau ajcui' ru lin Yucua'. Chalen anakcuan nequenau chic ru lin Yucua' ut xeril ru, chan li Jesús.
8 Laj Felipe quixye re: —Kacua', c'utbesi chiku li Yucua'bej ut tac'ojlak kach'ol, chan.
9 Li Jesús quixye re: —At Felipe, ac junxil nin-oc sa' eyank. ¿Ma toj maji' nequenau cuu? Li ani nana'oc cuu lain, a'an naxnau ajcui' ru li Yucua'bej. ¿C'a'ut nak nacaye cue, "C'ut chiku li Yucua'bej?"
10 Felipe, ¿ma inc'a' nacapab nak lain ut li Yucua'bej junaj ku chi kibil kib? Li c'a'ru xinye ere moco yal injunes ta xinye. Li Yucua'bej cuan cuiq'uin, ut a'an nac'utuc chicuu li c'a'ru ninbanu.
11 Chepab nak lain cuanquin riq'uin li Yucua'bej ut a'an cuan cuiq'uin. Junaj ku chi kibil kib. Cui inc'a' niquinepab xban li c'a'ru ninye, chinepabak xbaneb li milagro li yoquin chixbanunquil.
12 Relic chi yal ninye ere, li ani napaban cue lain, a'an tixbanu li c'anjel ninbanu lain. Ut k'axal cui'chic nabal li tixbanu chiru li xinbanu lain xban nak lain xic cue riq'uin li Yucua'bej.
13 Chixjunil li tetz'ama sa' inc'aba', lain tinq'ue ere re nak tanimak xlok'al li Yucua'bej sa' inc'aba' lain.
14 Jo'can ut nak yalak c'a'ru tetz'ama sa' inc'aba', lain tinq'ue ere.

### Li Jesús quixye nak tixtakla li Santil Musik'ej re tacuank riq'uineb li ralal xc'ajol

15 Cui niquinera, chebanuhak jo' xexinchak'rabi cui'.
16 Lain tintz'ama chiru lin Yucua' nak tixq'ue ere li Santil Musik'ej. A'an tac'ojobank ech'ol ut a'an tatenk'ank ere. A'an tacuank eriq'uin chi junelic.
17 Ut a'an ajcui' li Santil Musik'ej li tac'utuk re lix yalal cheru chirix li Dios. Li inc'a' niquine'xpab inc'a' naru nacuan li Santil Musik'ej riq'uineb xban nak inc'a' neque'xnau ani a'an, chi moco neque'xq'ue retal li c'a'ru naxbanu li Santil Musik'ej. Abanan laex nequenau ani a'an xban nak a'an cuan sa' eyank anakcuan ut tacuank eriq'uin chi junelic.
18 Nak tinxic inc'a' texincanab ejunes. Tinchalk cui'chic eriq'uin.
19 Cuulac re xk'ehil nak inc'a' chic te'ril cuu li inc'a' neque'paban cue. Abanan laex teril cuu. Ut xban nak yo'yokin lain, yo'yokex ajcui' laex.
20 Toj sa' li cutan a'an laex teq'ue retal nak li Yucua'bej cuan cuiq'uin ut lain cuanquin riq'uin a'an. Junaj ku chi kibil kib. Ut laex cuankex cuiq'uin ut lain cuankin eriq'uin.
21 Li ani naxc'ul lin chak'rab ut naxbanu li naxye, a'an li narahoc cue. Li ani narahoc cue narahe' ajcui' xban lin Yucua'. Ut lain tinra ajcui' a'an ut tinc'utbesi cuib chiru, chan li Jesús reheb lix tzolom.
22 Laj Judas jun chic, li macua' laj Judas Iscariote, quixye re: —Kacua', ¿chanru nak tac'utbesi acuib chiku lao, ut inc'a' tac'utbesi acuib chiruheb li inc'a' neque'paban acue? chan.
23 Quichak'oc li Jesús ut quixye re: —Lain tinc'utbesi cuib chiruheb li neque'rahoc cue ut neque'xbanu li c'a'ru ninye. Eb a'an te'rahek' xban lin Yucua'. Lain ut lin Yucua' toxic riq'uineb ut tocuank riq'uineb.
24 Li ani inc'a' narahoc cue inc'a' naxbanu li c'a'ru ninye. Li c'a'ru xinye ere, inc'a' xinye yal injunes. Lin Yucua' li quitaklan chak cue, a'an li nac'utuc chicuu c'a'ru tinye.
25 Yoquin chixyebal ere a'in nak toj cuanquin sa' eyank.
26 Li Santil Musik'ej li tixtakla chak li Yucua'bej chok' cuuchil, a'an tatenk'ank ere ut a'an tac'utuk cheru chixjunil li c'a'ak re ru li inc'a' nequetau ru. Ut a'an tixjultica ere chixjunil li c'a'ru xinye ere.
27 Lain tincanab li tuktuquil usilal eriq'uin nak tinxic. Li tuktuquil usilal li tinq'ue ere moco jo' ta li neque'xq'ue li cuanqueb sa' ruchich'och'. Lain tinq'ue xtuktuquilal le ch'ol. Mexc'oxlac chi moco texxucuak.
28 Ac xinye ere nak tinxic, ut tinchalk cui'chic. Cui yal nak niquinera, tasahok' raj sa' ech'ol nak tinxic riq'uin lin Yucua', xban nak a'an k'axal nim xcuanquil chicuu lain.
29 Lain yoquin chixyebal ere a'in nak toj maji' nac'ulman. Nak tac'ulmank li c'a'ru xinye, laex tepab nak yal li c'a'ru xinye ere.
30 Inc'a' chic taruk tinatinak chi nabal eriq'uin xban nak yo chi chalc li nataklan sa' li ruchich'och', usta a'an mac'a' xcuanquil sa' inben lain.

31 La in yoquin chixbanunquil chixjunil li quixye
cue lin Yucua' re nak chixjunileb li cuanqueb sa' ru-
chich'och' te'xq'ue retal nak lain ninra li Yucua'bej.
Anakcuan yo'keb. Elko sa' li na'ajej a'in, chan li Jesús.

### Li Jesús quixjuntak'eta rib riq'uin li xtonal li uvas

15 1 Li Jesús quixye ajcui' reheb: —Lain chan-
chanin li xtonal li uvas. Ut lin Yucua' jo'
jun li nasabesin re.
2 Li ani inc'a' naxbanu li c'a'ru naraj lin Yucua', a'an
chanchan li ruk' li che' li na-isic xban nak inc'a'
nauchin. Abanan li ani naxbanu li c'a'ru naraj lin
Yucua', a'an chanchan li ruk' li che' li nauchin. Ut
li na-iloc re naxsabesi re nak tixq'ue nabal li ru.
3 Laex chanchanex li chabil ruk' li che' li nauchin
chi nabal xban nak sabesinbil chic ru. Laex ac tic
chic le yu'am xban lix yalal xinch'olob cheru.
4 Cuankex cuiq'uin ut lain cuankin eriq'uin. Jo' li
ruk' li che', cui inc'a' letzlo riq'uin lix tonal, inc'a'
naru nauchin. Jo'can ajcui' laex. Cui inc'a' cuankex
cuiq'uin, inc'a' taruk texq'uik sa' le pabal.
5 Lain jo' li xtonal li uvas ut laex jo' li ruk'. Cui
cuankex cuiq'uin ut lain cuankin eriq'uin, laex tex-
cuank sa' tiquilal ut texq'uik sa' le pabal. Yal ejunes
mac'a' naru tebanu.
6 Li ani inc'a' tacuank cuiq'uin taisik jo' nak na-
yoq'ue' li ruk' li che' li inc'a' us. Nak nachakic
nacute' sa' xam ut nac'at.
7 Cui laex cuankex cuiq'uin ut tebanu li c'a'ru xin-
ye ere, taq'uehek' ere chixjunil li c'a'ru tetz'ama.
8 Nequeq'ue xlok'al lin Yucua' riq'uin li chabilal
nequebanu. Cui yokex chixbanunquil li c'a'ru naraj
li Dios, laexak tz'akal intzolom.
9 Lain nequexinra laex jo' nak ninxra lin Yucua'
lain. Chexcuank cuiq'uin re nak texinra chi junelic.
10 Cui tebanu li c'a'ru ninye ere, lain texinra jun-
elic. Lain xinbanu li c'a'ru xye cue lin Yucua' ut
a'an junelic niquinixra lain.
11 Lain ninye ere a'in re nak textz'akonk riq'uin
lix sahil inch'ol lain. Cui tebanu li c'a'ru ninye ere,
numtajenakak xsahil ech'ol laex.
12 A'an a'in li chak'rab li ninq'ue ere nak cherahak
erib cheribil erib jo' nak nequexinra lain.
13 Li rahoc chi tz'akal a'an nak junak tixk'axtesi lix
yu'am sa' xc'aba' li ras ritz'in.
14 Cui tebanu li c'a'ru ninye ere, laexak li rarokex
inban.
15 Laex macua'akex chic yal aj c'anjel xban nak
junak laj c'anjel inc'a' naxnau c'a'ru yo lix patrón.
Abanan lain xinye ere chixjunil li naxye cue lin
Yucua'. A'an naxc'ut nak rarоquex inban.
16 Macua' laex xexsic'oc cuu lain. Lain ban xinsic'oc
eru laex ut xexinxakab chixbanunquil li tiquilal. Le
tiquilal inc'a' taosok'. Tacuank ban chi junelic. Ut lin
Yucua' tixq'ue ere chixjunil li tetz'ama sa' inc'aba' lain.
17 A'an a'in li yoquin chixyebal ere nak cherahak
erib cheribil erib.—

### Xic' qui-ile' li Jesús ut xic' ajcui' te'ilek' li ralal xc'ajol

18 —Cui laex xic' nequex-ile' xbaneb li inc'a'
neque'paban, chenauhak nak xben cua lain xic'
xine'ril cheru laex.
19 Cui ta laex inc'a' xinepab lain, rarokex raj xban-
eb li inc'a' neque'paban. Abanan laex macua'ex
chic jun sa' xyankeb xban nak lain xinsic'oc eru.
Jo'can nak xic' nequex-ile' xbaneb.
20 Chijulticok' ere nak xinye ere nak ma jun aj c'anjel
naxk'ax ru xcuanquil lix patrón. Cui xine'xrahob-
tesi lain, texrahobtesik ajcui' laex. Cui ta xe'xbanu li
c'a'ru xinye lain, te'xbanu aj raj cui' li c'a'ru teye laex.
21 Texrahobtesik xban nak laex cualal inc'ajol.
Te'xbanu chi jo'can xban nak inc'a' neque'xnau ru
li ani quitaklan chak cue.
22 Mac'a'eb raj xmac cui ta lain inc'a' xinc'ulun ut
cui ta inc'a' xinye reheb lix yalal. Abanan mac'a'
c'a'ru te'xcol cui' ribeb xban nak cuanqueb xmac.
23 Li ani xic' na-iloc cue lain, xic' ajcui' naril lin
Yucua'.
24 Mac'a'eb raj xmac cui ta inc'a' xe'ril li milagros
li xinbanu chiruheb, li milagros li ma ani chic
naru xbanunquil. Abanan eb a'an que'ril li xin-
banu. Jo'can nak xic' niquine'ril lain ut xic' ajcui'
neque'ril lin Yucua'.
25 Jo'ca'in xc'ulman xban nak tz'ibanbil chak
retalil sa' li chak'rab li quiq'uehe' reheb: Mac'a'
raj inmac, abanan xic' quine'ril.
26 Nak tachalk li Santil Musik'ej, laj C'ojobanel
Ch'ol, eriq'uin a'an tixc'ut chi tz'akal lix yalal che-
ru chicuix lain. Lain tintakla chak eriq'uin li Santil
Musik'ej li nachal riq'uin lin Yucua'.
27 Ut laex tech'olob ajcui' lix yalal chicuix xban
nak laex cuanquex cuiq'uin chalen nak xintiquib
lin c'anjel arin sa' ruchich'och'.

16 1 Yoquin chixyebal ere chixjunil li c'a'ak re
ru a'in re nak inc'a' tach'inank ech'ol sa' le
pabal nak tachalk li raylal sa' eben.
2 Tex-isik sa' li cab li neque'xch'utub cui' ribeb laj
judío. Tacuulak xk'ehil nak eb li te'camsink ere
te'xc'oxla nak yoqueb chi c'anjelac chiru li Dios
nak te'xbanu chi jo'can.
3 Te'xbanu li raylal a'in ere xban nak inc'a' neque'x-
nau ru lin Yucua' chi moco neque'xnau cuu lain.
4 Ac xinye ere chixjunil li c'a'ak re ru a'in re nak
tajulticok' ere li c'a'ru xinye ere nak yokex chi-
xc'ulbal li raylal. Lain inc'a' quinye chak ere junxil
nak quintiquib chak lin c'anjel xban nak cuanquin
eriq'uin, chan.

### Li Jesús quixye c'a'ru li c'anjel li tixbanu li Santil Musik'ej nak tachalk

5 Li Jesús quixye ajcui': —Anakcuan xic cui'chic
cue riq'uin li quitaklan chak cue. Ut ma jun ere
napatz'oc cue bar xic cue.
6 Xraho' sa' ech'ol xban li c'a'ru xinye ere.
7 Abanan lain xinye lix yalal ere. K'axal us chok'
ere nak tinxic xban nak cui inc'a' ninxic, inc'a' ta-
chalk li Santil Musik'ej eriq'uin. A'an li tatenk'ank
ere ut a'an li tac'ojobank re le ch'ol. Nak tinxic,
lain tintakla chak li Santil Musik'ej eriq'uin.
8 Nak tachalk li Santil Musik'ej, a'an tixc'utbesi
chiruheb li cuanqueb sa' ruchich'och' nak inc'a'
neque'xtau ru c'a'ru li mac ut c'a'ru li tiquilal chi
moco neque'xtau ru li rakba atin li tixbanu li Dios.
9 Inc'a' neque'xtau ru c'a'ru li mac xban nak inc'a'
niquine'xpab.

10 Inc'a' neque'xtau ru c'a'ru li tiquilal. Cui ta que'xtau ru te'xnau raj nak lain tic inch'ol. Xban nak tic inch'ol, tinxic riq'uin li Dios ut inc'a' chic teril cuu.
11 Inc'a' neque'xtau ru c'a'ru li rakba atin. Cui ta que'xtau ru, te'xnau raj nak ac tenebanbil li rakba atin sa' xben laj tza li nataklan sa' ruchich'och'.
12 Toj cuan raj nabal chic li tinye ere, abanan inc'a' tecuy rabinquil anakcuan.
13 Abanan nak tachalk li Santil Musik'ej, a'an tixc'ut cheru chixjunil lix yalal. Inc'a' taatinak yal xjunes. Tixye ban ere chixjunil li c'a'ru tarabi riq'uin li Dios ut tixch'olob cheru li c'a'ru tachalk mokon.
14 Li Santil Musik'ej tixq'ue inlok'al xban nak li c'a'ru tinye re, a'an ajcui' li tixch'olob xyalal cheru.
15 Chixjunil li c'a'ru cuan re lin Yucua', cue ajcui' lain. Jo'can nak xinye ere nak li c'a'ru tinye ere, a'an ajcui' li tixc'utbesi cheru li Santil Musik'ej.
16 Chi seb inc'a' chic teril cuu. Abanan mokon chic teril cui'chic cuu, chan li Jesús.
17 Cuanqueb lix tzolom yoqueb chixyebal chi ribileb rib: —¿C'a'ru xyalal nak xye ke nak taxic riq'uin lix yucua'? ¿C'a'ut nak xye ke nak chi seb inc'a' chic takil ru ut mokon chic takil cui'chic ru?
18 ¿C'a'ut nak xye chi jo'can? Inc'a' nakatau ru c'a'ut nak quixye nak chi seb inc'a' chic takil ru, chanqueb.
19 Li Jesús quixnau nak que'raj xpatz'bal re c'a'ru xyalal li yo chixyebal. Jo'can nak quixye reheb: —¿Ma yoquex chixpatz'bal cheribil erib c'a'ru xyalal li xinye? ¿Ma inc'a' xetau ru nak xinye ere nak chi seb inc'a' chic teril cuu ut mokon chic teril cui'chic cuu? ¿Ma a'an li teraj xnaubal?
20 Relic chi yal ninye ere nak eb li inc'a' neque'paban cue tasahok' sa' xch'oleb nak tinc'ul li raylal. Laex tayot'ek' ech'ol ut texyabak nak tinc'ul chi jo'can. Tarahok' sa' ech'ol, abanan mokon tasahok' cui'chic sa' ech'ol nak teril cui'chic cuu.
21 Junak ixk yo'lac re lix c'ula'al narec'a xrahil lix raylal. Abanan nak ac xyo'la lix c'ula'al, nasach sa' xch'ol li raylal li quixc'ul ut nasaho' sa' xch'ol xban nak ac xyo'la lix c'ula'al.
22 Jo'can ajcui' laex. Anakcuan ra sa' ech'ol. Abanan nak teril cui'chic cuu, tasahok' sa' ech'ol. Ut maani taisink cheru lix sahil ech'ol.
23 Tacuulak xk'ehil nak mac'a' chic tetz'ama cue lain. Chiru ban chic lin Yucua' textz'amank. Relic chi yal tinye ere nak chixjunil li tetz'ama chiru lin Yucua' sa' inc'aba' lain, a'an tixq'ue ere.
24 Chalen anakcuan toj mac'a' nequetz'ama sa' inc'aba'. Chextz'amank ut taq'uehek' ere re nak k'axal cui'chic tasahok' sa' ech'ol, chan li Jesús.
25 Chixjunil li c'a'ak re ru a'in xinye ere sa' jaljoquil ru atin. Abanan tacuulak xk'ehil nak inc'a' chic tinye ere chi jaljo ru. Tinye ban ere chi tz'akal riq'uin atin inc'a' ch'a'aj xtaubal ru ut tinch'olob cheru lix yalal chirix lin Yucua'.
26 Nak tacuulak xk'ehil laex chic textz'amank chiru li Yucua'bej sa' inc'aba' lain. Inc'a' chic tento nak lain tintz'amank chiru li Yucua'bej cherix laex.
27 Lin Yucua' nequexra laex xban nak laex niquinera lain ut xban nak xepab nak riq'uin li Dios xinchal chak.
28 Lain riq'uin lin Yucua' xinchal chak. Ut anakcuan tincanab li ruchich'och' ut tinxic cui'chic riq'uin lin Yucua', chan li Jesús.
29 Ut eb lix tzolom que'xye re: —Anakcuan yocat chi atinac riq'uin atin inc'a' ch'a'aj xtaubal ru. Inc'a' chic xaye ke riq'uin jaljoquil ru atin.
30 Anakcuan nakaq'ue retal nak laat nacanau chixjunil li c'a'ak re ru. Moco toj ta tayehek' acue. Jo'can nak nakapab nak laat riq'uin li Dios xatchal chak, chanqueb.
31 Li Jesús quixye reheb: —¿Ma yal nak niquinepab anakcuan?
32 Xcuulac xk'ehil, ut anakcuan ajcui', nak tacha'cha'ik eru chejunilex. Ac xbe xbe li junjunk tixchap ut tinecanab injunes. Abanan moco injunes ta xban nak lin Yucua' cuank cuiq'uin.
33 Xinye ere li c'a'ak re ru a'in re nak texcuank cuiq'uin ut tacuank eriq'uin li tuktuquilal. Sa' li ruchich'och' tec'ul li raylal. Abanan cacuubresihomak le ch'ol xban nak lain ac xinnumta sa' xben li nataklan sa' ruchich'och', chan li Jesús reheb lix tzolom.

### Li Jesús quitijoc chirixeb lix tzolom

17 1 Nak quirake' xyebal li atin a'in, li Jesús quixtaksi li rilobal ut qui-oc chi tijoc. Quixye: —At inYucua', xcuulac xk'ehil nak tincamsik. Taq'ue taxak inlok'al lain li C'ajolbej re nak lain tinq'ue ajcui' alok'al laat.
2 Laat xatq'uehoc incuanquil sa' xben chixjunil re nak tinq'ue li junelic yu'am reheb li xak'axtesiheb cue.
3 Li junelic yu'am, a'an nak te'xnau acuu laat li junajat chi tz'akal Dios ut te'xnau ajcui' cuu lain li Jesucristo li quinatakla chak.
4 Lain xinq'ue alok'al arin sa' ruchich'och' xban nak xinchoy xbanunquil li c'anjel li xaq'ue cue re tinbanu.
5 At inYucua', chaq'ue ta cui'chic lin lok'al li quicuan nak toj cuanquin chak acuiq'uin nak toj maji' naticla chak li ruchich'och'.
6 Eb li xasiq'ueb ru sa' ruchich'och' xak'axtesiheb cue. Lain xinc'ut chiruheb chi tz'akal anihat laat ut xinch'olob lix yalal chiruheb. Ut eb a'an xe'xbanu li c'a'ru xaye reheb.
7 Anakcuan neque'xnau nak chixjunil li c'a'ru xinbanu, laat xatq'uehoc cue chixbanunquil.
8 Lain xinye reheb li c'a'ru xaye cue ut xe'xc'ul li cuatin. Xe'xq'ue retal nak relic chi yal acuiq'uin xinchal chak ut xe'xpab nak laat xattaklan chak cue.
9 Lain inc'a' yoquin chixtz'amanquil acue nak tatenk'aheb li inc'a' xine'xpab. Yoquin ban chixtz'amanquil chacuu nak tatenk'aheb lin tzolom li xak'axtesiheb cue xban nak a'aneb la cualal ac'ajol.
10 Chixjunileb li cualal inc'ajol, acualal ac'ajol ajcui' laat. Ut chixjunileb la cualal ac'ajol, cualal inc'ajol ajcui' lain. Ut eb a'an neque'xnima inlok'al.
11 Anakcuan lain tinxic acuiq'uin. Inc'a' chic tincuank sa' ruchich'och'. Abanan eb a'an toj te'cuank sa' ruchich'och'. At inYucua', laat Santo. Chacuileb taxak riq'uin lix nimal la cuanquilal li xak'axtesiheb cue re nak junajak ruheb jo' laat ut lain junaj ku.

12 Nak cuanquin sa' xyankeb, riq'uin xnimal la
cuanquil xincuileb lin tzolom li xak'axtesiheb cue
ut ma jun xsach chicuu. Ca'aj cui' li jun xsach li ac
q'uebil chak re sachc. A'in xc'ulman re nak tatz'ak-
lok ru li tz'ibanbil sa' li Santil Hu.
13 Anakcuan xic cue acuiq'uin. Abanan yoquin
chixyebal li c'a'ak re ru a'in nak toj cuanquin sa'
ruchich'och' re nak tacuank xsahil xch'oleb a'an jo'
li xsahil inch'ol lain.
14 Lain xinch'olob xyalal la cuatin chiruheb. Jo'can
nak xic' neque'ile' xbaneb li inc'a' neque'paban. Xic'
neque'ile' xban nak moco xcomoneb ta chic ut moco
juntak'et ta chic lix na'lebeb. Jo'can ajcui' lain.
Moco lain ta xcomoneb li cuanqueb sa' ruchich'och'.
15 Inc'a' yoquin chixtz'amanquil chacuu nak tacuisi-
heb lin tzolom sa' ruchich'och'. Ca'aj cui' yoquin
chixtz'amanquil chacuu nak tacoleb chiru laj tza.
16 Lain macua'in xcomoneb li cuanqueb sa' ru-
chich'och'. Jo'can ajcui' eb a'an. Macua'eb chic
xcomoneb li inc'a' neque'paban.
17 Chasantobresiheb taxak riq'uin la cuatin, xban
nak a'an li tz'akal yal.
18 Jo' nak xinatakla chak lain sa' ruchich'och'
chixch'olobanquil lix yalal, jo'can ajcui' nak tin-
taklaheb chixch'olobanquil lix yalal chiruheb li
inc'a' neque'paban.
19 Sa' xc'aba' eb a'an xink'axtesi cuib lain chi-
xbanunquil li c'a'ru xaye cue. Ut sa' xc'aba' li yal li
xinye eb a'an te'xk'axtesi ajcui' ribeb chixbanun-
quil li c'a'ru nacacuaj.
20 Macua' ca'aj cui' chirixeb lin tzolom yoquin chi
tz'amanc chacuu. Yoquin aj ban cui' chi tz'amanc
chacuu chirixeb li te'pabank mokon nak te'xch'olob
lix yalal chiruheb.
21 At inYucua', li c'a'ru nintz'ama chacuu, a'an nak
junajak taxak ruheb. Che'cuank kiq'uin jo' nak
cuanquin lain acuiq'uin ut laat cuancat cuiq'uin.
Junajak taxak ruheb re nak li cuanqueb sa' ruchi-
ch'och' te'xpab nak laat xattaklan chak cue.
22 Lain xinq'ueheb lix lok'al jo' nak xaq'ue inlok'al
lain re nak junajak ruheb jo' nak junaj ku lao.
23 Lain cuankin riq'uineb ut laat cuankat cuiq'uin re
nak junajak chic ruheb chi tz'akal kiq'uin. Ut xban
nak junajak chic ruheb kiq'uin, eb li inc'a' neque'pab-
an te'xq'ue retal nak laat xattaklan chak cue ut te'xq'ue
ajcui' retal nak laat nacaraheb jo' nak niquinara lain.
24 At inYucua', nintz'ama chacuu nak chixjunileb li
xak'axtesiheb cue te'cuank cuiq'uin sa' li na'ajej li
tincuank cui' lain. Nacuaj nak te'ril lin lok'al li ca-
q'ue chak cue nak toj maji' quiyibac li ruchich'och'
xban nak niquinara.
25 At inYucua', laat tic ach'ol. Eb li inc'a' neque'-
paban inc'a' neque'xnau acuu. Abanan lain ninnau
acuu ut eb lin tzolom neque'xnau chic nak laat xat-
taklan chak cue.
26 Lain xinc'ut chiruheb anihat laat ut toj tinch'olob
cui'chic chiruheb re nak te'rahok jo' nak niquinara laat,
ut lain tincuank riq'uineb, chan li Jesús nak quitijoc.

### Li Jesús quik'axtesic sa' ruk'eb li xic' neque'iloc re

**18** 1 Nak quirake' chi tijoc li Jesús, qui-el sa'
li na'ajej a'an rochbeneb lix tzolom. Coeb
jun pac'al li ha' Cedrón xc'aba' bar cuan cui' jun
sir li acuimk.
2 Laj Judas Iscariote, li takʼaxtesink re li Jesús,
naxnau li na'ajej a'an xban nak nabal sut quicuulac
li Jesús aran rochbeneb lix tzolom.
3 Jo'can nak laj Judas co sa' li na'ajej a'an ut quix-
c'am chirix jun ch'utal li soldado aj Roma. Ut coeb
ajcui' chirixeb li neque'c'ac'alen sa' li templo. Tak-
lanbileb xbaneb laj fariseo ut li xbenil aj tij. Cuan
cuanqueb xxameb sa' ruk' ut cuan cuanqueb xxam-
eb sa' ru'uj che' ut cuanqueb ajcui' xch'ich'eb.
4 Li Jesús ac naxnau chixjunil li c'a'ru tixc'ul.
Jo'can nak quichal ut quixakli chiruheb ut quixye:
—¿Ani nequesic'? chan reheb.
5 Eb a'an que'xye: —Yoco chixsic'bal li Jesús laj
Nazaret.— Li Jesús quixye: —Lain li yoquex chin-
sic'bal, chan. Cuan ajcui' sa' xyankeb laj Judas li
takʼaxtesink re.
6 Nak li Jesús quixye reheb, “Lain li yoquex chin-
sic'bal”, k'ajel ix nak que'coeb ut jun t'aniqueb nak
que't'ane' chi ch'och'.
7 Ut li Jesús quixye cui'chic reheb: —¿Ani neque-
sic'?— Que'chak'oc ut que'xye re: —Li Jesús laj
Nazaret, a'an li yoco chixsic'bal.—
8 Li Jesús quixye reheb: —Ac xinye ere nak lain.
Cui yoquex chinsic'bal lain, canabomakeb chi xic
li neque'taken cue, chan.
9 Quixye chi jo'can re nak tatz'aklok ru li quixye
nak quitijoc: At inYucua', ma jun reheb li cak'ax-
tesiheb cue xsach chicuu.
10 Laj Simón Pedro cuan xch'ich'. Quirisi chak lix
ch'ich' sa' xna'aj. Ut riq'uin lix ch'ich' quirisi lix xic
laj Malco lix mos li xyucua'il aj tij. Li xic li quix-
yoc', a'an li cuan sa' xnim.
11 Li Jesús quixye re laj Pedro: —Xoc la ch'ich' sa'
xna'aj. ¿Ma inc'a' ta bi' tento nak tinc'ul li raylal
a'in? ¿Ma inc'a' ta bi' a'an aj e nak xinixtakla chak
lin Yucua'? chan.
12 Ut eb li soldado aj Roma rochben li nataklan sa'
xbeneb ut eb laj judío li neque'c'ac'alen sa' li tem-
plo, que'xchap li Jesús ut que'xbac'.
13 Que'xc'am riq'uin laj Anás lix yucua' li rixakil
laj Caifás. Laj Caifás, a'an li xbenil aj tij sa' li chi-
hab a'an.
14 Laj Caifás a'an li quiyehoc reheb li neque'taklan
sa' xbeneb laj judío nak us raj nak tacamk jun chi
cuink sa' xc'aba'eb chixjunileb.

### Laj Pedro quixye nak inc'a' naxnau ru li Jesús

15 Nak yoqueb chixc'ambal li Jesús, laj Simón
Pedro rochben jun chic lix tzolom li Jesús yoqueb
chixtakenquil. Li tzolom a'an nana'e' ru xban li
xyucua'il aj tij. Jo'can nak qui-oc rochben li Jesús
sa' li nebal li cuan chiru li rochoch li xyucua'il
aj tij.
16 Abanan laj Pedro quicana sa' be chire li oquebal.
Ut lix tzolom jun chic qui-el sa' li nebal li cuan chi-
ru li cab ut quiatinac riq'uin li ixk li nac'ac'alen re
li oquebal. Ut quirocsi laj Pedro chi sa'.
17 Ut li ixk, li nac'ac'alen re li oquebal quixye re
laj Pedro, —¿Ma macua' ta bi' laat jun reheb lix
tzolom li cuink a'an? chan re. Laj Pedro quichak'oc
ut quixye: —Inc'a'. Macua'in.—

18 Eb laj c'anjel ut eb li neque'c'ac'alen sa' li templo
que'xtz'ab xxameb xban nak que te'rec'a. Xakxo-
queb chi k'ixinc chire xam. Laj Pedro yo ajcui' chi
k'ixinc sa' xyankeb.
19 Li xyucua'il aj tij qui-oc chixpatz'bal re li Jesús
chirixeb lix tzolom ut chirix ajcui' li tijleb li naxc'ut.
20 Li Jesús quixye re: —Junelic xinch'olob lix yalal
chiruheb li tenamit sa' eb li cab li neque'xch'utub
cui' ribeb laj judío ut sa' li templo. Mac'a' xinye
reheb chi mukmu.
21 ¿C'a'ut nak nacapatz' cue lain? Patz' reheb li
neque'abin cue. Eb a'an naru neque'xye ere c'a'ru
xinye, chan li Jesús.
22 Nak quixye a'an, jun reheb li neque'c'ac'alen sa'
li templo quixsac' sa' xnak' ru li Jesús ut quixye
re: —¿C'a'ut nak nacasume li xyucua'il aj tij chi
jo'can? chan re.
23 Li Jesús quixye re: —Cui inc'a' us li xinye, ye
reheb li cuanqueb arin c'a'ru inc'a' us xinye. Cui ut
us li xinye, ¿c'a'ut nak niquinasac'? chan re.
24 Ut laj Anás quixtakla li Jesús chi bac'bo riq'uin
laj Caifás li xyucua'il aj tij.
25 Laj Pedro toj xakxo chi k'ixinc chire xam. Ut
que'xye cui'chic re: —¿Ma macua' ta bi' laat
xcomoneb lix tzolom li cuink a'an? Ut laj Pedro
quitic'ti'ic ut quixye: —Inc'a'. Macua'in.—
26 Jun lix mos li xyucua'il aj tij rech'alal li cuink
li quiyoq'ue' xxic xban laj Pedro, quixye re: —Laat
xcomoneb. ¿Ma inc'a' ta bi' xcuil nak acuochben
aran sa' li xna'aj li acuimk? chan.
27 Ut laj Pedro quixye cui'chic re: —Inc'a'. Macua'-
in, chan. Toje' ajcui' tarakek' xyebal a'an nak
quiyabac laj tzo' xul.

### Quic'ame' li Jesús riq'uin laj Pilato

28 Toj ek'ela chi us que'risi li Jesús riq'uin laj
Caifás ut que'xc'am sa' li na'ajej li narakoc cui' atin
laj Pilato li acuabej aj Roma. Eb li neque'taklan
sa' xbeneb laj judío inc'a' que'oc sa' li rochoch laj
Pilato xban nak a'an macua' aj judío. Cui ta que'oc
sa' rochoch junak macua' aj judío, que'xmux raj rib
sa' lix pabaleb. Xban nak que'raj cua'ac re li nink'e
Pascua, inc'a' que'ru chi oc sa' li cab a'an.
29 Xban nak inc'a' que'oc sa' li cab, laj Pilato qui-el
chirix cab ut quixye reheb: —¿C'a'ru xmac li cuink
a'in nak xexchal chixjitbal? chan reheb.
30 Que'chak'oc ut que'xye re: —Cui ta mac'a' xmac,
inc'a' raj xkac'am chak acuiq'uin re nak tatrakok
atin sa' xben, chanqueb.
31 Laj Pilato quixye reheb: —C'amomak laex ut
rakomak atin sa' xben jo' naxye sa' le chak'rab
laex, chan. Eb laj judío que'xye re: —Moco q'uebil
ta kalesens lao aj judío nak takacamsi junak cris-
tian, chanqueb.
32 Riq'uin a'in quitz'akloc ru li quixye li Jesús
chanru nak tacamsik.
33 Laj Pilato qui-oc cui'chic sa' li na'ajej li narak-
oc cui' atin. Quixbok li Jesús riq'uin ut quixye re:
—¿Ma laat lix reyeb laj judío? chan re.
34 Li Jesús quixye re: —¿Ma sa' ach'ol x-ala li xaye,
malaj jalan xyehoc acue li xaye? chan.
35 Laj Pilato quixye re: —¿Ma lain ta bi' aj judío?
Eb la cuech tenamitil rochbeneb li xbenil aj tij,
a'aneb li xe'k'axtesin acue sa' cuuk'. Ye cue c'a'ru
amac, chan.
36 Li Jesús quixye re: —Lin cuanquil lain macua'
re sa' ruchich'och'. Cui ta lain tintaklank arin sa'
ruchich'och', eb li neque'taken cue te'pletik raj re
incolbal chiruheb li neque'c'amoc be chiruheb laj
judío. Abanan lin cuanquil lain macua' re sa' ru-
chich'och', chan.
37 Laj Pilato quixye re: —Laat rey chi jo'canan.— Li
Jesús quixye re: —Yal li xaye nak lain rey. A'an aj
e nak quinchal chi yo'lac arin sa' ruchich'och' re
xch'olobanquil lix yalal. Ut chixjunileb li neque'raj
xnaubal lix yalal, neque'rabi li c'a'ru ninye, chan.
38 Laj Pilato quixye: —Ut, ¿c'a'ru lix yalal?— Ut co
cui'chic riq'uineb laj judío ut quixye reheb: —Ma
jun xmac li cuink a'in nintau.
39 Laex c'aynakex nak na-ach'abac junak li prex sa'
li nink'e Pascua. ¿Ma teraj nak tincuach'ab cheru
le rey laex aj judío? chan laj Pilato.
40 Eb a'an que'xjap re ut que'xye: —Inc'a'. Ma-
cuach'ab li cuink a'an. Ach'ab laj Barrabás,
chanqueb. Laj Barrabás, a'an jun aj elk'.

### Quitenebac camc sa' xben li Jesús

19 1 Laj Pilato quixtakla li Jesús chi saq'uec'
riq'uin tz'um.
2 Eb li soldado que'xyib jun li corona riq'uin q'uix
ut que'xq'ue sa' xjolom li Jesús. Ut que'xq'ue jun li
caki t'icr chirix xcomon li neque'rocsi li rey.
3 Ut que'xye re: —¡Sahak taxak sa' ach'ol, at xreyeb
laj judío! chanqueb re. Ut que'xsac' riq'uin ruk'eb.
4 Laj Pilato co cui'chic riq'uineb laj judío ut quixye
reheb: —Xinc'am chak arin chirix cab re nak tenau
nak ma jun xmac xintau, chan.
5 Ut li Jesús qui-el chirix cab. Cuan sa' xjolom li
corona li yibanbil riq'uin q'uix ut cuan li caki t'icr
chirix. Laj Pilato quixye reheb: —Cue' li cuink. Il-
omak, chan.
6 Eb li neque'c'ac'alen sa' li templo ut eb li xbenil
aj tij que'ril li Jesús ut que'xjap reheb ut que'xye:
—¡Q'ue chiru cruz! ¡Q'ue chiru cruz! chanqueb. Ut
laj Pilato quixye reheb: —C'amomak laex ut q'ue-
homak chiru cruz cui teraj. Lain ma jun lix mac
xintau, chan.
7 Abanan eb laj judío que'xye: —Lao cuan kachak'-
rab ut li kachak'rab naxye nak tacamsik xban nak
a'an quixq'ue rib chok' Ralal li Dios.—
8 Nak quirabi li que'xye, k'axal cui'chic quixucuac
laj Pilato.
9 Qui-oc cui'chic sa' cab rochben li Jesús ut quixye
re: —Ye cue bar xatchal chak.— Abanan li Jesús
ma jun li atin quixye.
10 Laj Pilato quixye re: —¿C'a'ut nak inc'a' nacat-
chak'oc? ¿Ma inc'a' nacanau nak cuan incuanquil
chaq'uebal chiru cruz ut cuan incuanquil cha-
cuach'abanquil? chan re li Jesús.
11 Li Jesús quixye re: —Mac'a' raj acuanquil sa'
inben cui ta inc'a' q'uebil acue xban li Dios. Ut
li jun li xk'axtesin cue sa' acuuk' re nak tatrakok
atin sa' inben, a'an k'axal cui'chic nim xmac cha-
cuu laat, chan.
12 Ut chalen a'an laj Pilato yo chixsic'bal chanru
nak tarach'ab li Jesús. Abanan eb laj judío que'xjap

reheb ut que'xye: —Cui nacacuach'ab li cuink a'an, laat macua'akat chic ramig li Acuabej César. Li ani naraj xq'ueba'l rib chok' rey, li jun a'an xic' chic naril li Acuabej, chanqueb.
13 Nak laj Pilato quirabi li que'xye, quixc'am li Jesús chirix cab. Quic'ojla sa' li na'ajej li narakoc cui' atin. Li c'ojlebal a'an cuan sa' xben li tusbil pec. C'ajo' xch'ina'usal. Gabata xc'aba' li na'ajej a'an sa' li atinobal hebreo.
14 Cua'leb na re cutan nak quic'ulman a'in. Li tenamit yoqueb chixcauresinquil li nink'e Pascua, li taticlak sa' li cutan jun chic. Laj Pilato quixye reheb: —Cue' le rey, chan.
15 Que'xjap cui'chic reheb chixyebal: —¡Q'uehomak chiru cruz! ¡Q'uehomak chiru cruz! Ut laj Pilato quixye reheb: —¿Ma teraj nak tinq'ue chiru cruz le rey? chan. Eb li xbenil aj tij que'xye: —Jun ajcui' li karey cuan. A'an li Acuabej César, chanqueb.
16 Laj Pilato quixk'axtesi li Jesús sa' ruk'eb li soldado re nak taq'uehek' chiru cruz. Ut que'xc'am li Jesús.

### Jo'ca'in nak quiq'uehe' li Jesús chiru cruz

17 Li Jesús yo chixpakonquil lix cruz nak co sa' li na'ajej Xbakel Xjolom Camenak xc'aba'. Sa' li atinobal hebreo Gólgota xc'aba'.
18 Ut aran que'xq'ue chiru cruz. Ut que'xq'ue cuib chic li cuink chiru cruz rochben. Jun que'xq'ue sa' xnim uk' ut li jun chic que'xq'ue sa' xtz'e. Li cruz li que'xq'ue cui' li Jesús quicana sa' xyi.
19 Laj Pilato quixtz'iba jun li retalil ut que'xq'ue sa' xjolom li cruz li quiq'uehe' cui' li Jesús. Li retalil a'an quixye: Li Jesús aj Nazaret, a'an lix reyeb laj judío.
20 Nabaleb laj judío que'ril li retalil li quitz'ibac, xban nak li na'ajej li quiq'uehe' cui' chiru cruz li Jesús nach' cuan riq'uin li tenamit. Li retalil tz'ibanbil sa' eb li atinobal hebreo, griego ut latín.
21 Inc'a' quicuulac chiruheb li xbenil aj tij li quixtz'iba. Que'xye re laj Pilato: —Matz'iba nak a'an xreyeb laj judío. Tz'iba ban nak a'an xyehoc re, "Lain xreyeb laj judío", chanqueb.
22 Ut laj Pilato quixye reheb: —Li c'a'ru xintz'iba, xintz'iba. Inc'a' chic tajalmank, chan.
23 Nak ac xe'xq'ue chiru cruz li Jesús, eb li soldado que'xc'am li rak' chok' reheb. Cahib echal que'risi, jun re li junjunk chi soldado. Ut que'xc'am ajcui' li rak' li mac'a' xbojbal. Junaj ru lix quembal.
24 Que'xye chi ribileb rib: —Inc'a' takapeji. Us takabuli rix re rilbal ani taechaninк re, chanqueb. Jo'can que'xbanu re nak tatz'aklok ru li tz'ibanbil sa' li Santil Hu li naxye chi jo'ca'in:

Que'xjeq'ui chirixeb lin t'icr ut que'xbuli rix li cuak'. *(Sal. 22:18)*

25 Nach' riq'uin li cruz xakxo li xna' li Jesús rochben lix María li ras. A'an li rixakil laj Cleofas. Ut cuan ajcui' aran lix María, Magdala xtenamit.
26 Li Jesús quiril lix na' ut quiril ajcui' lix tzolom li raro xban. Li Jesús quixye re lix na': —At inna', li cuink a'in, a'an chic la yum.—
27 Ut quixye re lix tzolom: —Li ixk a'in, a'an chic la na'.— Ut chalen a'an lix tzolom quixc'ul lix na' li Jesús riq'uin sa' li rochoch.

### Jo'ca'in nak quicam li Jesús

28 Chirix chic a'an quixnau li Jesús nak ac xtz'akloc ru chixjunil. Re nak tatz'aklok ru li tz'ibanbil sa' li Santil Hu, li Jesús quixye: —Tachakik cue, chan.
29 Cuan aran jun sec' nujenak chi vinagre. Que'xtz'a sa' li vinagre jun li esponja ut que'xtaksi sa' ru'uj jun li ruk' che' hisopo xc'aba' ut que'xq'ue sa' re.
30 Li Jesús quiruc' li vinagre ut quixye: —Anakcuan xtz'akloc ru chixjunil.— Quixxulub lix jolom ut quicam.
31 Eb li neque'taklan sa' xyankeb laj judío que'xtz'ama chiru laj Pilato re nak tixtakla xtokbal xbakel li ra'eb li que'q'uehe' chiru cruz re nak te'camk chi junpat. Que'raj nak te'isik chiru cruz xban nak cuulac re li hilobal cutan. Yoqueb chixcauresinquil ribeb re li nink'e Pascua xban nak a'an li k'axal lok' chiruheb.
32 Que'chal eb li soldado ut que'xtok xbakel li ra'eb li cuib chi cuink li que'q'uehe' chiru cruz rochben li Jesús.
33 Abanan nak que'cuulac cuan cui' li Jesús, que'ril nak ac xcam ut inc'a' que'xtok xbakel li ra'.
34 Jun li soldado quixhop xc'atk xsa' riq'uin lix ch'ich' ut sa' junpat qui-el li quic' ut qui-el ajcui' li ha'.
35 Lain quin-iloc re chi tz'akal li c'a'ru quic'ulman ut li c'a'ru yoquin xyebal ere tz'akal yal. Yoquin chixyebal ere a'in re nak tepab nak tz'akal yal nak quic'ulman chi jo'can.
36 Quic'ulman chi jo'can re nak tatz'aklok ru li tz'ibanbil sa' li Santil Hu:

Ma jun lix bakel tatokmank. *(Ex. 12:46)*

37 Ut tz'ibanbil ajcui' sa' li Santil Hu:

Eb a'an te'ril li ani quihope' chi ch'ich'. *(Zac. 12:10)*

### Jo'ca'in nak quimuke' li Jesús

38 Jun li cuink aj José xc'aba' Arimatea xtenamit quicuulac riq'uin laj Pilato chixtz'amanquil chiru nak tixq'ue lix tz'ejcual li Jesús re, re tixmuk. Laj José, a'an jun reheb li neque'paban re li Jesús. Abanan inc'a' quixye xban nak quixucuac xbaneb li neque'taklan sa' xbeneb laj judío. Laj Pilato quixye re nak tarук tixmuk, ut laj José co chixc'ambal li camenak.
39 Laj Nicodemo li quicuulac riq'uin li Jesús chi k'ek, co rochben laj José. Quixc'am na o'c'alak (100) libra li sununquil ban yibanbil riq'uin mirra ut áloes.
40 Li cuib chi cuink que'xc'am lix tz'ejcual li Jesús ut que'xlan riq'uin li chabil t'icr lino ut que'xq'ue li sununquil ban jo' c'aynakeb chi mukuc eb laj judío.
41 Sa' li na'ajej li quiq'uehe' cui' li Jesús chiru cruz cuan jun sir li acuimk. Aran cuan jun li muklebal toj ac'. Toj ma ani mukbil aran.
42 Aran que'xmuk li Jesús xban nak nach' cuan li na'ajej a'an ut que'raj ru xmukbal chi junpat xban nak cuulac re li hilobal cutan.

### Li Jesús quicuacli cui'chic chi yo'yo sa' xyankeb li camenak

**20** 1 Sa' li xben li cutan re li xaman nak toj maji' nasakeu co lix María Magdala

xtenamit sa' li mukleba̲l. Nak quicuulac cuan cui' li mukleba̲l, quixq'ue retal nak ac isinbil chic li nimla pec li que'xq'ue chire li mukleba̲l.
2 Co̲ sa' a̲nil riq'uin laj Simón Pedro ut riq'uin li jun chic xtzolom li Jesús li raro xban, ut quixye reheb: —Xe'risi li Ka̲cua' sa' li mukleba̲l ut inc'a' nakanau bar ta xe'xq'ue, chan.
3 Co̲eb sa' li mukleba̲l laj Pedro rochben li jun chic xtzolom li Jesús.
4 Co̲eb sa' a̲nil xcabichaleb. Ut lix tzolom jun chic k'axal cau quia̲linac chiru laj Pedro ut a'an xbe̲n cua quicuulac sa' li mukleba̲l.
5 Quixc'utzub rib chi iloc chi sa'. Quiril li t'icr li que'xlan cui' li Jesús. Abanan inc'a' qui-oc toj chi sa'.
6 Quicuulac laj Pedro toj chi ixbej. Ticto qui-oc chi sa' li mukleba̲l ut quiril li t'icr sok'so aran.
7 Cuan ajcui' aran li t'icr li que'xbac' cui' lix jolom li Jesús. Moco cuan ta sa' xya̲nk li t'icr. Jalan basbo cui' xjunes.
8 Ut qui-oc ajcui' chi sa' li mukleba̲l li tzolom li quicuulac xbe̲n cua. Quiril li t'icr aran ut quixpa̲b nak ac xcuacli cui'chic chi yo'yo li Jesús.
9 Toj maji' que'xtau ru chi tz'akal li tz'i̲banbil sa' li Santil Hu li naxye nak tento ta̲cuacli̲k cui'chic chi yo'yo sa' xya̲nkeb li camenak.
10 Ut eb lix tzolom que'suk'i cui'chic sa' li cab li cuanqueb cui'.

### Li Jesús quixc'utbesi rib chiru lix María, Magdala xtenamit

11 Lix María cuan chire li mukleba̲l. Yo̲ chi ya̲bac. Quixc'utzub rib chi iloc chi sa' li mukleba̲l.
12 Quiril cuib li ángel sak li rak'eb. C'ojc'o̲queb aran bar quicuan cui' li Jesús. Jun cuan sa' xjolom ut jun cuan chi rok.
13 Que'xye re: —At ixk, ¿c'a'ut nak yo̲cat chi ya̲bac?— Lix María quixye reheb: —Yo̲quin chi ya̲bac xban nak xe'risi li Ka̲cua' arin ut inc'a' ninnau bar xe'xq'ue.—
14 Sa' li ho̲nal a'an, lix María qui-iloc chirix ut quiril li Jesús xakxo aran, abanan inc'a' quixnau nak a'an ta li Jesús.
15 Li Jesús quixye re: —At ixk, ¿c'a'ut nak yo̲cat chi ya̲bac? ¿Ani nacasic'? chan. Sa' xch'o̲l lix María nak a'an aj ilol acui̲mk ut quixye re: —Ka̲cua', cui la̲at xatc'amoc re, ba̲nu usilal, ye cue bar xaq'ue re nak tinc'am, chan.
16 Li Jesús quixye re: —¡María!— Quixsuk'isi rib lix María ut quixye sa' ra̲tinoba̲l aj hebreo: —Rabo̲ni.— (Chi jalbil ru naraj naxye aj tzolonel).
17 Li Jesús quixye re: —Mina̲bay. Canabin chi xic. Tento nak tinxic riq'uin lin Yucua'. Ayu ut ye reheb lin herma̲n nak xic cue riq'uin lin Yucua'. A'an ajcui' le̲ yucua' la̲ex. A'an lin Dios ut a'an ajcui' le̲ Dios la̲ex, chan li Jesús.
18 Co̲ lix María ut quixye reheb lix tzolom li Jesús nak quiril ru li Ka̲cua' Jesús ut quixye ajcui' reheb chixjunil li quiyehe' re xban.

### Li Jesús quixc'utbesi rib chiruheb lix tzolom

19 Sa' li xbe̲n cutan re li xama̲n, nak ac oc re li k'ojyi̲n, que'xch'utub ribeb lix tzolom li Jesús. Tz'aptz'o chi us lix puertil li cab li ch'utch'u̲queb cui' xban nak que'xucuac xbaneb li neque'taklan sa' xbe̲neb laj judío. Xaka̲mil li Jesús chiruheb ut quixye reheb: —Chicua̲nk taxak li tuktu̲quil usilal eriq'uin, chan reheb.
20 Ut quixc'ut chiruheb li ruk' ut lix c'atk xsa' li quihope'. C'ajo' nak que'saho' sa' xch'o̲leb lix tzolom nak que'ril cui'chic ru li Ka̲cua'.
21 Li Jesús quixye cui'chic reheb: —Chicua̲nk taxak li tuktu̲quil usilal eriq'uin. Jo' nak xinixtakla chak lin Yucua' la̲in, jo'can ajcui' nak texintakla la̲ex, chan.
22 Ut nak quixye a'an, quirapuheb ut quixye reheb: —C'ulumak li Santil Musik'ej.
23 Li ani te̲cuy xma̲c la̲ex, ta̲cuyek' ajcui' xma̲c xban li Dios. Ut li ani inc'a' te̲cuy xma̲c la̲ex, inc'a' ajcui' ta̲cuyek' xma̲c xban li Dios, chan li Jesús.

### Nak quiril li retalil li claux sa' ruk' li Jesús, laj Tomás quixpa̲b nak yo'yo chic

24 Laj Tomás, a'an jun reheb lix tzolom cablaju, li neque'xye ajcui' lut re. A'an ma̲ ani sa' xya̲nkeb nak quixc'utbesi rib li Jesús chiruheb.
25 Li rech aj tzolonelil que'xye re: —Xkil ru li Ka̲cua', chanqueb re. Abanan laj Tomás quixye reheb: —Cui inc'a' tincuil li retalil li claux sa' ruk' ut cui inc'a' tinq'ue li ru'uj cuuk' sa' xna'aj li claux ut cui inc'a' tinch'ic li cuuk' sa' xc'atk xsa', la̲in inc'a' tinpa̲b nak xcuacli cui'chic chi yo'yo, chan laj Tomás.
26 Ac xnume' chic cuukub cutan nak que'xch'utub cui'chic ribeb lix tzolom li Jesús. Laj Tomás cuan sa' xya̲nkeb. Tz'aptz'o̲queb lix puertil li cab chi us. Nak que'ril ac xaka̲mil li Jesús chiruheb ut quixye reheb: —Chicua̲nk taxak li tuktu̲quil usilal eriq'uin, chan.
27 Tojo'nak quixye re laj Tomás: —Il chi us li cuuk'. Ch'ic li ru'uj la̲ cuuk' arin sa' xna'aj li claux. Ut ch'ic la̲ cuuk' sa' xc'atk lin sa'. Chatpa̲ba̲nk. ¿C'a'ut nak inc'a' xapa̲b nak xincuacli cui'chic chi yo'yo?—
28 Ut laj Tomás quixye re: —¡At Ka̲cua', at inDios!—
29 Li Jesús quixye re: —La̲at toj xacuil cuu, tojo'nak xina̲pa̲b. Abanan la̲in ninye a̲cue, us xak reheb li neque'pa̲ban cue chi inc'a' xe'ril cuu, chan li Jesús re.

### Li hu a'in tz'i̲banbil re nak te̲nau nak li Jesús, a'an li Cristo li Ralal li Dios

30 Nabal chic li milagro quixba̲nu li Jesús chiruheb lix tzolom li inc'a' tz'i̲banbil retalil sa' li hu a'in.
31 Abanan li jo' q'uial tz'i̲banbil retalil sa' li hu a'in, quitz'i̲ba̲c re nak tepa̲b nak li Jesús, a'an li Cristo. A'an li Ralal li Dios. Quitz'i̲ba̲c re nak riq'uin xpa̲banquil ta̲cua̲nk e̲yu'am chi junelic sa' xc'aba' a'an.

### Li Jesús quixc'utbesi rib chiruheb cuukub lix tzolom

**21** 1 Mokon chic quixc'utbesi cui'chic rib li Jesús chiruheb lix tzolom chire li palau Tiberias. Jo'ca'in nak quixc'ut rib chiruheb:

2 Ch'utch'uqueb laj Simón Pedro ut laj Tomás li nayehe' lut re, ut laj Natanael, Caná xtenamit li cuan
sa' xcuent Galilea. Cuanqueb ajcui' aran li ralal laj
Zebedeo ut cuibeb chic lix tzolom li Jesús.
3 Laj Simón Pedro quixye reheb: —Lain xic cue chi
caribc, chan. —Toxic ajcui' lao chacuix, chanqueb
re. Ut que'oc sa' jun li jucub ut que'xnumsi li k'ojyin chi caribc. Abanan ma jun li car que'xchap.
4 Nak ac yo chic chi sakeuc, li Jesús quixc'utbesi
cui'chic rib chiruheb chire li palau. Abanan eb lix
tzolom inc'a' que'xnau nak a'an li Jesús.
5 Quixye li Jesús reheb: —Ex cualal inc'ajol,
¿ma xechap li car? chan. Eb a'an que'chak'oc ut
que'xye: —Ma jun xkachap.—
6 Li Jesús quixye reheb: —Cutumak le yoy chi-
xc'atk li jucub, sa' le nim re nak techap li car, chan.
Ut que'xcut lix yoy sa' li ha' ut inc'a' chic que'xcuy
risinquil xban xq'uial li car li que'xchap.
7 Ut lix tzolom li Jesús, li raro xban, quixye re laj
Pedro: —¡A'an li Kacua'!— Ut laj Pedro, nak quirabi nak a'an li Kacua', quixq'ue cui'chic li rak'
chirix xban nak quirisi nak qui-oc chi caribc, ut
quixcut rib sa' li ha' re taxic riq'uin li Jesús.
8 Ut eb lix comon que'chal sa' li jucub. Yoqueb chixquelonquil lix yoy nujenak chi car. Moco najt ta
cuanqueb chire li palau, yal oc'al metro tana.
9 Nak que'el sa' li jucub que'ril nak cuan jun li xam
c'ubc'u. Li Jesús yo chixpombal jun li car sa' xben
li ru xam ut cuan ajcui' caxlan cua riq'uin.
10 Li Jesús quixye reheb: —C'amomak chak cuib
oxibak li car li xechap.—
11 Laj Simón Pedro qui-oc sa' li jucub ut quixquelo
li yoy chi ch'och'el nujenak chi ninki car. Jun
ciento riq'uin oxlaju roxc'al (153) li car cuan sa' li
yoy. Usta k'axal nabaleb li car cuan chi sa', abanan
inc'a' quipeje' li yoy.
12 Li Jesús quixye reheb: —Quimkex ut cua'inkex.— Ut ma jun reheb lix tzolom quiraj xpatz'bal
re ma a'an li Kacua' xban nak ac neque'xnau nak
a'an li Kacua'.
13 Ut li Jesús quixchap li caxlan cua ut quixq'ue
reheb. Ut quixq'ue ajcui' li car.
14 A'in li rox sut nak quixc'utbesi cui'chic rib li
Jesús chiruheb lix tzolom nak ac xcuacli cui'chic
chi yo'yo sa' xyankeb li camenak.

### Li Jesús quixye re laj Pedro nak tarileb lix carner

15 Nak ac xe'cua'ac, li Jesús quixye re laj Simón
Pedro: —At Simón, ralalat laj Jonás, ¿ma k'axal
niquinara chiruheb a'in?— Laj Pedro quixye re:
—Kacua', laat nacanau nak nacatinra, chan. Ut li
Jesús quixye re: —Chacuilakeb li cualal inc'ajol
li toj k'uneb xch'ol sa' lix pabaleb jo' jun li pastor
narileb lix coc' carner.—
16 Ut li Jesús quixye cui'chic re: —At Simón, ralalat
laj Jonás, ¿ma niquinara?— Laj Pedro quixye: —
Kacua', laat nacanau nak nacatinra.— Ut li Jesús
quixye re: —Chacuilakeb li cualal inc'ajol jo' jun
li pastor narileb lix carner, chan.
17 Ut li Jesús quixpatz' cui'chic re rox sut: —At
Simón, ralalat laj Jonás, ¿ma niquinara?— Ut
quiraho' sa' xch'ol laj Pedro xban nak li Jesús
quixpatz' re rox sut "¿ma niquinara?". Jo'can
nak quixye re li Jesús: —Kacua', laat nacanau chixjunil li c'a'ak re ru. ¡Laat nacanau nak
nacatinra!— Ut li Jesús quixye cui'chic re: —
Chacuilakeb li cualal inc'ajol jo' jun li pastor
narileb lix carner.
18 Relic chi yal ninye acue nak toj sajat, nacabac' asa' ajunes ut nacatxic yalak bar nacacuaj
xic. Abanan nak ac tixakat chic, taye' la cuuk' ut
jalan tabac'ok re ut tatxc'am bar inc'a' nacacuaj
xic, chan.
19 Riq'uin li atin a'in li quixye li Jesús, yo chixyebal chanru nak tacamsik laj Pedro. Ut riq'uin
xcamic tixq'ue xlok'al li Dios. Nak ac xye a'in, li
Jesús quixye re laj Pedro: —Chinatake, chan re.

### Laj Pedro quixpatz' c'a'ru tixc'ul li tzolom li raro xban li Jesús

20 Laj Pedro quixsuk'isi rib ut quiril lix tzolom
li Jesús, li raro xban, yo chi xic chirixeb. A'an lix
tzolom li quipatz'oc re li Jesús nak yoqueb chi cua'ac, "¿Ani takʼaxtesink acue, at Kacua'?"
21 Nak laj Pedro quiril a'an, quixpatz' re li Jesús:
—Ut li cuink a'an, Kacua', ¿ma tixc'ul jo' tinc'ul
lain? chan.
22 Li Jesús quixye re: —Cui lain tincuaj nak yo'yok
a'an toj tinc'ulunk cui'chic, ¿c'a'ru tacuaj re laat?
Laat q'ue ach'ol chintakenquil, chan li Jesús re laj
Pedro.
23 Jo'can nak qui-el resil sa' xyankeb laj pabanel
nak li jun a'an inc'a' tacamk. Abanan macua' jo'can
quixye li Jesús. Inc'a' quixye nak inc'a' tacamk.
Ca'aj cui' quixye, "Cui lain tincuaj nak yo'yok toj
tinc'ulunk, ¿c'a'ru tacuaj re laat?"
24 Ut li tzolom a'an, a'an lain laj Juan. Lain quiniloc re li c'a'ru quic'ulman ut xinch'olob xyalal sa'
li hu a'in. Ut lao nakanau nak tz'akal yal li c'a'ru
xintz'iba sa' li hu a'in.
25 Toj cuan chic nabal li c'a'ak re ru quilajxbanu li
Jesús. Cui ta tz'ibanbil retalil chi xjunjunkal, lain
ninye nak ma jok'e raj tatz'aklok li ruchich'och'
chok' xna'aj li hu li tatz'ibamank cui' retalil. Jo'can
taxak.

# Lix Yehom Xbanuhomeb li Apóstol

Li hu a'in tz'ibanbil xban laj Lucas laj banonel. Naxch'olob xyalal chanru que'xbanu chak eb li xben aj pabanel. Sa' li hu a'in tz'ibanbil retalil chanru nak que'xye resil li Jesucristo riq'uin xcuanquil li Santil Musik'ej aran Jerusalén, ut sa' chixjunileb li na'ajej li cuanqueb sa' xcuent Judea ut Samaria ut yalak bar sa' ruchich'och'. Sa' li hu a'in tz'ibanbil retalil nak li evangelio quiticla riq'uineb laj judío ut quicuulac ajcui' riq'uineb li macua'eb aj judío. Laj Lucas quixch'olob xyalal nak quitz'akloc ru lix pabaleb laj judío nak quic'ulun li Jesucristo. Sa' li hu a'in naxc'ut chanru nak que'xc'ul li Santil Musik'ej eb laj pabanel. Naxc'ut ajcui' chanru nak li Santil Musik'ej quixberesiheb ut quixtenk'aheb chi cuanc sa' tiquilal.
A'an a'in li tz'ibanbil sa' li hu a'in:


Li Jesús quixchak'rabiheb li cristian ut quixye nak tachalk li Santil Musik'ej. *1:1-14*
Nak quisiq'ue' ru li taoc chok' apóstol chok' rekaj laj Judas. *1:15-26*
Quiyehe' resil li colba-ib aran Jerusalén. *2:1–8:3*
Quiyehe' resil li colba-ib aran Judea ut Samaria. *8:4–12:25*
Lix c'anjel laj Pablo. *13:1–28:31*
Naxic laj Pablo xben sut chixyebal resil li colba-ib. *13:1–14:28*
Laj Pablo quiatinac riq'uineb li neque'taklan sa' xyankeb laj pabanel aran Jerusalén. *15:1-35*
Naxic laj Pablo xca' sut chixyebal resil li colba-ib. *15:36–18:22*
Naxic laj Pablo rox sut chixyebal resil li colba-ib. *18:23–21:16*
Laj Pablo cuan chi prexil aran Jerusalén, Cesarea ut Roma. *21:17–28:31*


---

### Li Dios quixyechi'i li Santil Musik'ej reheb li ralal xc'ajol

**1** [1] Sa' li xben hu quintz'iba acuiq'uin, at Teófilo, quintz'iba retalil chixjunil li jo' q'uial quixc'ut ut quixbanu li Kacua' Jesús chalen nak quixtiquib lix c'anjel sa' ruchich'och'
[2] toj sa' li cutan nak quic'ame' sa' choxa. Nak toj maji' naxic sa' choxa, riq'uin xcuanquil li Santil Musik'ej, quixye reheb c'a'ru tento te'xbanu lix apóstol li quixsiq'ueb ru.
[3] Nak ac xrahobtesic ut ac xcamsic, quicuacli cui'chic chi yo'yo ut quixc'utbesi cui'chic rib chiruheb. Ca'c'al cutan quicuan sa' ruchich'och' ut nabal sut quixc'utbesi rib chiruheb re nak te'xnau chi tz'akal nak quicuacli cui'chic chi yo'yo. Quixch'olob xyalal chiruheb chanru nak tacuank xnimal xcuanquilal li Dios sa' xbeneb li tenamit.
[4] Nak toj cuan sa' xyankeb li Jesús quixye reheb chi jo'ca'in: —Inc'a' texxic sa' jalan na'ajej. Texcanak ban Jerusalén roybeninquil li Santil Musik'ej li yechi'inbil ere xban li Dios Acuabej, li ac xinye ere lain.
[5] Yal nak laj Juan quicubsin ha' riq'uin ha'. Abanan anakcuan a' chic lix cuanquilal li Santil Musik'ej tec'ul chi seb ut a'an chic tacuank eriq'uin, chan.

### Li Jesús quic'ame' sa' choxa xban li Dios

[6] Eb li apóstol li ch'utch'uqueb aran que'xpatz' re li Jesús: —At Kacua', ¿ma anakcuan taq'ueheb cui'chic xcuanquileb laj Israel re te'xtakla cui'chic rib xjuneseb? chanqueb.
[7] Quichak'oc li Jesús ut quixye reheb: —Macua' ere laex xnaubal li c'a'ak re ru a'in. Ca'aj cui' li Dios Acuabej nana'oc re jok'e tixbanu xban nak ca'aj cui' a'an yal re sa' xben chixjunil.
[8] Laex tec'ul le cuanquil nak tachalk li Santil Musik'ej eriq'uin. Laex chic texch'olobank resilal chicuix lain arin Jerusalén, aran Judea ut Samaria. Jo' ajcui' yalak bar jun sut sa' ruchich'och' tech'olob lix yalal, chan.
[9] Nak quirake' xyebal chixjunil a'in quic'ame' sa' choxa li Jesús xban li Dios. Yoqueb chirilbal nak quichal jun li chok ut quimukun sa' li chok. Ut inc'a' chic que'ril ru.
[10] Toj yoqueb ajcui' chirilbal nak yo chi xic li Jesús sa' choxa nak xakamileb cuibeb li cuink chiruheb. Sakeb li rak'.
[11] Ut que'xye reheb: —Ex cuink aj Galilea, ¿C'a'ut nak yoquex chi iloc sa' choxa? Li Jesús li xcuan sa' eyank ut xc'ame' sa' choxa, a'an tachalk cui'chic. Chanru nak xeril chi xic sa' choxa, jo'can cui'chic nak teril nak yok chi chalc, chanqueb reheb.

### Quixakabac laj Matías chok' apóstol chok' rekaj laj Judas

[12] Chirix a'an eb li apóstol que'cube chak sa' li tzul Olivos ut que'coeb cui'chic Jerusalén. Li tzul a'an nach' cuan riq'uin li tenamit Jerusalén, jun kilómetro tana xnajtil, jo' xnajtil li naru neque'xbeni sa' li hilobal cutan.
[13] Nak que'cuulac Jerusalén que'take' sa' xca' tasal li cab li neque'hilan cui' nak cuanqueb Jerusalén. A'aneb laj Pedro, laj Juan, laj Jacobo, laj Andrés, laj Felipe, laj Tomás, laj Bartolomé, laj Mateo, laj Jacobo li ralal laj Alfeo, laj Simón li na-oquen sa' xyankeb li jun ch'utal Zelote neque'xye reheb, ut laj Judas li ralal laj Jacobo.
[14] Chixjunileb a'an yoqueb chi tijoc chi junajeb xch'ol rochbeneb li ritz'in li Jesús ut lix María lix na'. Ut cuanqueb ajcui' ixk yoqueb chi tijoc rochbeneb.

15 Sa' eb li cutan a'an jun ciento riq'uin junmay
chixjunileb laj pabanel li ch'utch'uqueb aran. Laj
Pedro quixakli sa' xyankeb ut qui-oc chixyebal
reheb:
16 —Ex inherman, tento nak tauxmank li tz'ibanbil
sa' li Santil Hu li quic'ute' chiru li rey David xban
li Santil Musik'ej chirix laj Judas li quik'axtesin re
li Jesús reheb li que'chapoc re.
17 Laj Judas, a'an raj jun sa' kayank sa' li c'anjel
a'in.
18 Riq'uin lix tojbal li quiq'uehe' re xban nak quix-
banu li mausilal, quilok'e' jun li ch'och'. Quixyatz'
rib ut nak quit'ane' chi xulxu, quichire' ut qui-el
chak chixjunil sa' lix sa'.
19 Qui-el ut resil a'an sa' xyankeb chixjunileb li
cuanqueb Jerusalén. Jo'can nak Acéldama neque'x-
ye re li na'ajej a'an sa' li ratinobaleb. A'an naraj
naxye "Lok'bil riq'uin quic'."
20 Quic'ulman chi jo'can xban nak sa' li hu Salmos
tz'ibanbil retalil li naxye chi jo'ca'in:

> Chicanak ta lix na'aj chi mac'a' chic cuan
> chiru. Ut ma ani ta chic chicuank sa' lix
> muhebal. *(Sal. 69:5)*

Ut naxye ajcui':

> Jalan ta chic chiq'uehek' chok' rekaj sa' lix
> c'anjel. *(Sal. 109:8)*

21 Jo'can nak tento takaxakab junak chok' rekaj
laj Judas. Cuanqueb cuink sa' kayank que'ochbenin
chak ke nak toj cuan li Jesús sa' kayank,
22 chalen nak quicubsic chak xha' li Jesús xban
laj Juan ut toj chalen nak quic'ame' sa' choxa chi-
ku. Jun reheb li cuink a'an naru takaxakab chok'
rekaj laj Judas re nak tixch'olob ajcui' xyalal nak
quicuacli cui'chic chi yo'yo li Jesús sa' xyankeb li
camenak, chan laj Pedro.
23 Que'xxakab laj José li neque'xye Barsabás re. Aj
Justo lix c'aba' jun chic neque'xq'ue. Ut que'xxakab
ajcui' laj Matías.
24 Ut que'oc chi tijoc ut que'xye: —At Kacua',
laat nacanau chanru li ram li junjunk. Jo'can nak
nakatz'ama chacuu nak tac'utbesi chiku ani reheb
li cuib a'in tasic' ru re tacanak chi c'anjelac chok'
rekaj laj Judas.
25 A'an tixc'ul xcuanquil chi c'anjelac chok' após-
tol. Tixbanu li c'anjel li quixtz'ektana laj Judas
xban li inc'a' us quixbanu. Laj Judas co sa' li na'aj-
ej chixtojbal xmac bar xc'ulub cui' xic, chanqueb.
26 Jo'can nak que'xbuli rix li ani tacanak chi c'an-
jelac. Ut nak ac xe'bulic, li c'anjel a'an quicana sa'
xben laj Matías. Ut sa' ajcui' li honal a'an laj Matías
qui-oc chok' apóstol sa' xyankeb li junlaju chic.

### Que'xc'ul li xcuanquilal li Santil Musik'ej eb laj pabanel sa' xk'ehil li nink'e Pentecostés

**2** 1 Sa' xk'ehil li nink'e re li Pentecostés* ch'ut-
ch'uqueb chixjunileb laj pabanel sa' jun chi
na'ajej ut junajeb xch'ol.
2 Que'rabi jun chokinc chanchan xyab cacuil ik'
yo chi chalc sa' choxa. Chixjunileb li cuanqueb sa'
li cab que'rabi.
3 Que'ril li chanchan rak' xam. Li rak' xam que'x-
jeq'ui rib ut que'hilan sa' xbeneb chi xjunjunkaleb.
4 Que'xc'ul li xcuanquilal li Santil Musik'ej, ut
que'oc chi atinac sa' jalan atinobal a' yal chanru
quic'ute' chiruheb xban li Santil Musik'ej.
5 Cuanqueb aj judío aran Jerusalén cauheb xch'ol
sa' xpabaleb. Que'chal chak sa' chixjunil li tenamit
jun sut rubel choxa.
6 Nak que'rabi li c'a'ru yoqueb chixc'ulbal eb a'an,
que'xch'utub ribeb li q'uila tenamit. Sachsoqueb
xch'ol xban nak que'rabi nak yoqueb chi atinac sa'
li ratinobaleb li junjunk chi tenamit.
7 C'ajo' nak que'xucuac ut sachsoqueb xch'ol que'-
cana ut que'xye chi ribileb rib: —¿Ma macua'eb ta
bi' aj Galilea chixjunileb a'in li yoqueb chi atinac
sa' jalanil atinobal?
8 ¿C'a'ut nak yoco chirabinquileb chi atinac sa' li
katinobal chikajunkal?
9 Anakcuan eb a'an yoqueb chi atinac sa' ratinobal-
eb laj Partos, laj Medo, laj elamitas ut chikajunilo
lao li cuanco Mesopotamia, ut Judea, Capadocia,
Ponto ut Asia,
10 jo'queb ajcui' laj Frigia ut laj Panfilia, laj Egipto
ut eb li cuanqueb sa' eb li na'ajej xcuent Libia li
cuanqueb nach' riq'uin Cirene, jo'queb ajcui' laj
Roma.
11 Cuanqueb aj judío sa' xyo'lajiqueb ut cuanqueb
ajcui' li que'xjal xpabal ut que'oc sa' xyankeb laj
judío. Cuanqueb ajcui' li que'chal Creta ut Arabia.
Nakabi nak yoqueb chixyebal sa' katinobal li c'a'ru
yo chixbanunquil li Kacua' Dios riq'uin xnimal
xcuanquilal, chanqueb.
12 Ut chixjunileb sachsoqueb xch'ol ut inc'a' que'x-
tau ru. Que'xye chiribileb rib: —¿C'a'ru xyalal a'in
li yoco chixc'ulbal? chanqueb.
13 Cuanqueb ajcui' yoqueb chi hoboc ut yoqueb
chixyebal: —Mare te'calak, chanqueb.

### Laj Pedro naxch'olob xyalal chiruheb li q'uila tenamit

14 Tojo'nak quixakli laj Pedro rochbeneb li jun-
laju chic chi apóstol ut qui-oc chi atinac chi cau
xyab xcux. Quixye reheb li q'uila tenamit: —Ex
cuech tenamitil aj judío ut chejunilex laex li cuan-
quex Jerusalén, lain tinye ere c'a'ru xyalal a'in.
Q'uehomak retal chi us li oc cue xyebal ere.
15 Li jo' q'uialeb li cuanqueb arin moco te'calak
ta jo' yoquex chixc'oxlanquil laex. Anakcuan toje'
beleb or re li cutan cuanco.
16 Yoco ban chixc'ulbal li quixye chak resil li pro-
feta Joel nak quixye chi jo'ca'in:

> 17 Sa' eb li cutan li telaje'chalk, chan li Dios,
> lain tinq'ue lin musik' chi cuanc riq'uineb
> chixjunileb li tenamit. Eb le ralal ec'ajol
> te'yehok ratin profeta. Ut tinc'ut lix yalal
> chiruheb li tixil cuink sa' xmatq'ueb ut
> tinc'uteb li visión chiruheb li saj cuink.
> 18 Ut tinq'ue ajcui' lin musik' chi cuanc riq'uineb
> lin mos cuink ut lin mos ixk, ut talaje'xye
> resil li c'a'ru tac'ulmank mokon.

---

* Sa' li versículo 2:1 li Pentecostés, a'an jun nink'e neque'xbanu eb laj judío sa' xk'ehil nak neque'xxoc ru li racuimkeb. A'an na-uxman lajeb roxc'al cutan chirix li nink'e Pascua. Li atin "Pentecostés" sa' griego naraj naxye lajeb roxc'al (50).

19 Ut sachba ch'olej tinc'utbesi cheru chiru
choxa jo' ajcui' sa' ruchich'och' ut teril li
quic', li xam ut li sib chanchan li chok.
20 Tak'ojyinok' ru li sak'e ut li po tacakok' ru
chanchan li quic' toj tacuulak xk'ehil
li cutan a'an, li k'axal xiu xiu, nak lain
tinrakok atin, chan li Dios.
21 Abanan chixjunileb li neque'yaban re lix
c'aba' li Kacua', te'colek'. *(Joel 2:28-32)*
22 Ex aj Israel, abihomak li tinye ere. Laex ac
nequenau nak li Jesús aj Nazaret, a'an q'uebil
xcuanquil xban li Dios sa' eyank laex riq'uin li
sachba ch'olej ut li milagro quilajxbanu. Laex ac
nequenau nak riq'uin xcuanquil li Dios quixbanu
li sachba ch'olej.
23 Li Jesús quik'axtesic sa' eruk' laex xban nak ac
jo'can chak sa' xch'ol li Dios nak jo'can tixc'ul. Ut
laex quechap ut quek'axtesi sa' ruk'eb li cuink li
inc'a' useb xna'leb. Ut eb a'an que'xcamsi chiru cruz.
24 Abanan li Dios quicuaclesin cui'chic re chi yo'yo
sa' xyankeb li camenak. Li Dios quirisi xcuanquil
li camc sa' xben xban nak li camc inc'a' naru nanumta sa' xben.
25 Jo'ca'in quixye li rey David chirix li Jesús:
Lain junelic ninc'oxla li Dios. A'an cuan
cuiq'uin. Mac'a' c'a'ru taisink cue riq'uin
li Dios.
26 Numtajenak li saylal cuan sa' li cuam xban
nak c'ojc'o inch'ol riq'uin li Kacua'.
27 Lain ninnau nak tinacuaclesi cui'chic chi
yo'yo sa' xyankeb li camenak. Ut ninnau
ajcui' nak inc'a' tacanab chi k'ac lix tibel
la Santil Alal.
28 Lain ninnau nak laat nacatc'utuc chicuu
chanru nak tintau li junelic yu'am. Xban
nak laat cuancat cuiq'uin, junelic sa sa'
inch'ol. Ut ca'aj cui' acuiq'uin cuan li sahil
ch'olejil. *(Sal. 16:8-11)*
29 Ex kech tenamitil, lain ninye ere chi anchal
inch'ol nak tz'akal yal nak laj David li kaxe'tonil
yucua' quicam ut quimuke'. Lao nakanau nak
li muklebal li cuan cui' toj cuan ajcui' chalen
anakcuan.
30 Laj David a'an jun profeta. A'an quixnau nak li
Dios quixye riq'uin juramento nak sa' xyankeb li
ralal xc'ajol tayo'lak li Cristo, ut a'an chic taxakabak chok' rey.
31 Ut laj David quixnau li c'a'ru tac'ulmank mokon.
Jo'can nak quixch'olob xyalal nak li Cristo tacuacliik cui'chic chi yo'yo sa' xyankeb li camenak.
Quixnau nak a'an inc'a' tacanak sa' xna'ajeb li
camenak chi moco lix tibel tak'ak.
32 A'an a'in li Jesús li quicuaclesic cui'chic chi
yo'yo xban li Dios. Lao xkil tz'akal riq'uin xnak'
ku. Jo'can nak nakanau nak yal.
33 Quic'ame' xban li Dios re nak tac'ojlak sa' lix
nim uk' ut quiq'uehe' xcuanquil. Ut quiq'uehe' li
Santil Musik'ej re xban li Dios. Ut quixq'ue ajcui' ke
lao li Santil Musik'ej jo' quiyechi'ic ke. A'an a'in li
yoquex chirilbal ut chirabinquil anakcuan.
34 Li rey David inc'a' quic'ame' sa' choxa jo' nak
quic'ame' li Cristo sa' choxa. Abanan quixye chi
jo'ca'in:

Li Dios quixye re li Kacua': C'ojlan sa' lin nim
uk',
35 toj tinq'ueheb li xic' neque'iloc acue rubel la
cuanquil. *(Sal. 110:1)*
36 Chenauhak chejunilex laex aj Israel nak li
Jesús li queq'ue laex chiru cruz, a'an li quiq'uehe'
chok' Kacua' ut chok' Cristo xban li Dios, chan laj
Pedro.
37 Nak que'rabi a'an li ch'utch'uqueb aran, que'yot'e' xch'oleb ut que'xye re laj Pedro jo' ajcui'
reheb li apóstol li jun ch'ol chic: —Ex kas kitz'in,
¿c'a'ru takabanu? chanqueb.
38 Laj Pedro quichak'oc ut quixye reheb: —Chiyot'ek' echo'l ut jalomak ec'a'ux ut tacubsik eha' chi
junjunkalex sa' xc'aba' li Jesucristo re nak tixcuy
emac li Dios ut tixq'ue ere li Santil Musik'ej.
39 Yechi'inbil ere laex li matan a'in, ut yechi'inbil ajcui' reheb le ralal ec'ajol ut reheb ajcui' li
macua'eb aj judío. Yechi'inbil reheb chixjunileb li
jo' q'uialeb te'bokek' xban li Kacua' li kaDios, chan.
40 Macua' ca'aj cui' a'an li quixye laj Pedro reheb.
Quixch'olob ban ajcui' xyalal chiruheb riq'uin
nabal chi atin ut quixq'ue xna'lebeb. Quixye reheb:
—Chenauhak xcolbal erib chiru li tojba mac li tachalk sa' xbeneb li inc'a' useb xna'leb, chan.
41 Ut chixjunileb li que'paban re li ratin que'cubsic
xha'. Oxib mil tana li que'paban sa' li cutan a'an ut
que'oc chok' xcomoneb.

### Chanru nak que'cuan chi junaj xch'oleb li xben aj pabanel

42 Cauheb xch'ol chixpabanquil li tijleb li
quich'olobac chiruheb xbaneb li apóstol. Junaj
xch'oleb nak cuanqueb ut sa' comonil que'tijoc ut
que'cua'ac re xjulticanquil lix camic li Jesucristo.
43 Chixjunileb sachsoqueb xch'ol xban li milagro ut
li sachba ch'olej li yoqueb chixbanunquil li apóstol.
44 Ut eb li que'paban junaj xch'oleb ut chixjunil li
c'a'ru cuan reheb, reheb sa' comonil.
45 Que'xc'ayi lix ch'och'eb ut chixjunil li c'a'ru
cuan reheb ut que'xjeq'ui lix tz'ak reheb chixjunileb a' yal chanru tac'anjelak chiruheb li junjunk.
46 Rajlal cutan que'xch'utub ribeb sa' li templo
chi lok'oninc. Ut sa' eb li rochoch que'cua'ac sa'
comonil chi sa sa' xch'oleb ut chi junaj xch'oleb.
47 Que'xlok'oni li Kacua' Dios ut que'q'uehe' xcuanquil xbaneb chixjunileb li tenamit. Ut rajlal cutan li
Dios quixtenk'aheb chi q'uianc laj pabanel.

### Laj Pedro quixq'uirtesi jun li cuink inc'a' nabec

3 1 Sa' jun li cutan que'coeb sa' li templo laj
Pedro rochben laj Juan oxib or re ecuu sa'
x-oril li tijoc.
2 Rajlal cutan nac'ame' jun li cuink inc'a' nabec
chalen sa' xyo'lajic ut naq'uehe' chire li quebal
re li templo. Lix c'aba' li oquebal a'an "Ch'ina'us".
Naq'uehe' li yaj aran re tixtz'ama c'a'ru re riq'uineb
li neque'oc sa' li templo.
3 Li cuink a'in quiril nak yoqueb chi oc sa' li templo laj Pedro ut laj Juan. Qui-oc chixtz'amanquil
c'a'ru re reheb.
4 Laj Pedro ut laj Juan que'cana chirilbal li yaj ut
laj Pedro quixye re: —Ilon chak kiq'uin.—

5 Nak quirabi li cuink li c'a'ru quixye, qui-oc chiroybeninquil c'a'ru te'xq'ue re.
6 Laj Pedro quixye re: —Mac'a' intumin lain re tinq'ue acue. Abanan li c'a'ru cuan cuiq'uin tinq'ue acue. Sa' xc'aba' li Kacua' Jesucristo laj Nazaret, ninye acue cuaclin ut ben, chan re.
7 Ut nak quixye a'in, quixchap ut quixcuaclesi riq'uin lix nim uk'. Sa' junpat quicacuu li xben rak ut li rok li cuink.
8 Sa' junpat quixakli ut quibec. Ut qui-oc sa' li templo rochbeneb. Yo chi pisc'oc xban xsahil xch'ol ut yo chixlok'oninquil li Dios.
9 Chixjunileb li tenamit que'iloc re chi bec ut chixlok'oninquil li Dios.
10 C'ajo' nak que'xucuac ut sachsoqueb xch'ol chirilbal li cuink a'an, xban nak que'xnau ru nak a'an li nac'ojla chixtz'amanquil c'a'ru re chire li oquebal "Ch'ina'us" xc'aba'.

### Laj Pedro quixye reheb laj judío nak li Jesús a'an laj Colonel li yechi'inbil xban li Dios

11 Ut li cuink li quiq'uirtesic inc'a' quiraj xcanabanquil rib riq'uineb laj Pedro ut laj Juan. Yo chi bec rochbeneb. Ut chixjunileb sachsoqueb xch'ol chirilbal li quic'ulman. Que'coeb sa' anil sa' li templo ut que'xch'utub ribeb sa' li oquebal Salomón xc'aba', cuanqueb cui' laj Pedro ut laj Juan.
12 Nak laj Pedro quirileb, quixye reheb: —Laex aj Israel, ¿c'a'ut nak sachso ech'ol nequexcana xban li c'a'ru xc'ulman? ¿C'a'ut nak yoquex chikilbal? ¿Ma nequec'oxla laex nak lao xkaq'uirtesi li cuink a'in kajunes? ¿Ma xban ta bi' kacuanquil ut li kachabilal nak xkaq'ue chi bec li cuink a'in?
13 Li Dios li que'xlok'oni chak laj Abraham, laj Isaac ut laj Jacob jo'queb ajcui' li kaxe'tonil yucua', a'an quiq'uehoc xcuanquil li Jesucristo laj c'anjel chiru. Ut laex quek'axtesi a'an re laj Pilato. Ut nak laj Pilato quiraj raj rach'abanquil, laex inc'a' queraj.
14 Laex inc'a' queraj xcolbal rix li santil cuink a'in, li tic xch'ol. A' chic laj camsinel queq'ue chi ach'abac.
15 Laex queq'ue chi camsic a'an, ut a'an li naq'uehoc yu'am. Abanan quicuaclesic cui'chic chi yo'yo xban li Dios sa' xyankeb li camenak. Ut a'an li nakach'olob xyalal lao xban nak lao xkil chi tz'akal nak quicuacli.
16 Li cuink a'in xq'uira sa' xc'aba' li Jesús. Riq'uin xpabanquil li Jesús xq'uira chi junaj cua li cuink a'in li nequenau ru ut yoquex chirilbal.
17 Jo'can ut ex cuas cuitz'in, lain ninnau nak queq'ue chi camsic li Jesús xban nak inc'a' nequenau xyalal jo'queb ajcui' li neque'taklan sa' eben.
18 Riq'uin a'in quitz'akloc ru li que'xye chak li profeta najter nak que'xye nak tento tixc'ul li rahobtesic li Cristo li Mesías, xban nak jo'can quixye li Dios.
19 Jo'can ut nak yot'omak ech'ol ut jalomak ec'a'ux ut sic'omak li Kacua' re nak a'an tixcuy tixsach le mac. Ut li Kacua' tixq'ue xcacuilal ut xsaylal ech'ol.
20 Li Dios tixtakla cui'chic chak li Jesucristo sa' ruchich'och' xban nak a'an li Mesías li ac xakabanbil chak najter re xcolbaleb chiru li raylal li cuanqueb sa' ruchich'och'.
21 Abanan tento nak cuank chak aran sa' choxa toj tacuulak xk'ehil nak tatz'aklok ru chixjunil jo' que'xch'olob xyalal li santil profeta junxilaj jo' quiyehe' reheb xban li Dios.
22 Laj Moisés quixye reheb li kaxe'tonil yucua',

Li Kacua' le Dios tixq'ue junak profeta sa' eyank sic'bil ru xban jo' lain. Ecomon ajcui' laex. Chebanu chixjunil li c'a'ru tixye ere.

23 Ut li ani inc'a' tixpab li c'a'ru tixye li profeta a'an, taisik sa' xyankeb lix tenamit li Dios ut tasachek' ru. *(Deut. 18:18-19)*

24 Chalen nak quicuan li profeta Samuel chixjunileb li profeta que'xye ajcui' resil li c'a'ru tac'ulmank sa' eb li cutan a'in.
25 Laex ralal xc'ajol eb li profeta ut laex texc'uluk re li quiyechi'ic reheb le xe'tonil yucua'. Nak li Dios quixbanu li contrato riq'uin laj Abraham, quixye re, "Chixjunileb li cuanqueb sa' ruchich'och' te'osobtesik sa' xc'aba'eb la cualal ac'ajol."
26 Nak li Dios quixtakla chak li ralal, quixtakla xben cua eriq'uin laex aj judío re erosobtesinquil re nak chejunjunkalex teyot' ech'ol ut tejal ec'a'ux ut tecanab xbanunquil li mausilal.—

### Laj Pedro yo chixch'olobanquil lix yalal chiruheb li neque'taklan sa' xbeneb laj judío

4 1 Toj yoqueb ajcui' chi atinac laj Pedro ut laj Juan nak que'cuulac laj tij riq'uineb. Rochbeneb laj tij cuan li nataklan sa' xbeneb li soldado li neque'c'ac'alen re li templo ut rochbeneb ajcui' laj saduceo.
2 Yoqueb xjosk'il xban nak laj Pedro ut laj Juan yoqueb chixc'utbal lix yalal chiruheb li tenamit ut yoqueb chixch'olobanquil xyalal chiruheb chirix lix cuaclijiqueb li camenak chi yo'yo sa' xc'aba' li Jesús.
3 Xbaneb xjosk'il que'xchap laj Pedro ut laj Juan ut que'xq'ue sa' tz'alam toj sa' li cutan jun chic xban nak ac x-ecuu.
4 Abanan nabaleb li que'paban re li atin li yoqueb chixyebal laj Pedro ut laj Juan. Cuanqueb na obak mil li cuink li que'paban.
5 Sa' li cutan jun chic que'ch'utla Jerusalén eb li xbenil aj tij, ut eb li neque'taklan sa' xbeneb laj judío, jo'queb ajcui' laj tz'ib.
6 Cuanqueb ajcui' aran laj Anás li xyucua'il laj tij, ut laj Caifás, ut laj Juan, ut laj Alejandro jo'queb ajcui' li jun ch'ol chic lix comoneb li xyucua'il aj tij.
7 Que'xtakla xc'ambal laj Pedro ut laj Juan. Que'xakabac chiruheb ut que'xye reheb: —¿Ani xq'uehoc ecuanquil? Ut, ¿ani sa' aj c'aba' yoquex chixbanunquil li milagro a'in? chanqueb.
8 Ut laj Pedro qui-oc chi atinac riq'uin xcuanquil li Santil Musik'ej ut quixye reheb: —Laex li nequextaklan sa' xbeneb laj judío ut laex li nequexc'amoc be chiruheb, abihomak li oc cue xyebal,
9 xban nak yoquex chixtz'ilbal atin sa' kaben riq'uin li usilal li xc'ul li cuink a'in. Yoquex chixpatz'bal ke chanru nak quiq'uirtesic li cuink a'in.
10 Takaye lix yalal ere re nak tenau nak li cuink a'in xq'uira sa' xc'aba' li Jesucristo laj Nazaret li queq'ue laex chi camsic chiru cruz. Ut a'an li

quicuaclesic cui'chic chi yo'yo xban li Dios sa' xyankeb li camenak. Sa' xc'aba' a'an xq'uira li cuink a'in li yoquex chirilbal arin anakcuan.
11 Li Jesús a'an chanchan li chabil pec tz'ektananbil xbaneb laj cablanel. Laex xetz'ektana li Jesús. Chanchanex laj cablanel li que'tz'ektanan re li chabil pec li quiq'uehe' chok' xxuc li cab mokon.
12 Ut ma ani chic aj iq'uin taruk takatau kacolbal, xban nak mac'a' chic junak c'aba'ej sa' chixjunil li ruchich'och' q'uebil ta ke re taruk tocolek' cui', chan laj Pedro.
13 Que'ril nak cauheb xch'ol laj Pedro ut laj Juan chi atinac. Que'xq'ue retal nak moco tzolbileb ta ut mac'a'eb xcuanquil. Ut que'xsach xch'oleb chirabinquil li c'a'ru que'xye. Ut que'xq'ue retal nak eb li cuink a'in que'bec chak rochben li Jesús.
14 Ut mac'a' chic naru neque'xye xban nak yoqueb chirilbal li cuink li quiq'uirtesic xakxo chixc'atkeb laj Pedro ut laj Juan.
15 Jo'can nak que'xtakla risinquil chirix cab laj Pedro ut laj Juan. Ut que'oc chixc'ubanquil chi ribileb rib c'a'ru te'xbanu riq'uineb.
16 Ut que'xye: —¿C'a'ru takabanu riq'uineb li cuink a'in? Chixjunileb li tenamit arin Jerusalén neque'xnau nak tz'akal milagro que'xbanu re li cuink. Lao inc'a' naru takaye nak inc'a' yal a'an.
17 Takase'besiheb re nak inc'a' chic te'xye resil li na'leb a'in sa' eb li tenamit. Takaye reheb nak chalen anakcuan inc'a' chic te'atinak sa' xc'aba' li Jesús, chanqueb.
18 Ut nak que'boke' cui'chic laj Pedro ut laj Juan, que'xye reheb nak inc'a' chic taruk te'atinak chi moco taruk chic te'xtzoleb li tenamit sa' xc'aba' li Jesús.
19 Ut que'chak'oc laj Pedro ut laj Juan ut que'xye reheb: —C'oxlahomak chi us bar cuan li us chiru li Dios. ¿Ma us nak texkapab laex malaj ut us nak takapab li Dios?
20 Lao inc'a' naru takacanab xyebal resil li c'a'ru xkil ut xkabi, chanqueb.
21 Nak ac xe'xse'besiheb riq'uin cacuil atin, que'rach'abeb. Mac'a' que'ru xbanunquil reheb xban nak chixjunileb li tenamit yoqueb chixlok'oninquil li Dios riq'uin li c'a'ru quic'ulman.
22 Ac numenak ca'c'al chihab cuan re li cuink li quiq'uirtesic riq'uin milagro.

### Eb laj pabanel que'xtz'ama xtenk'anquil re nak cauhakeb xch'ol chixyebal resil li Jesús

23 Ut nak ac xe'ach'abac laj Pedro ut laj Juan, que'coeb riq'uineb li rech aj pabanelil. Que'xserak'i reheb chixjunil li que'xye eb li xbenil aj tij ut eb li neque'taklan.
24 Nak que'rabi a'an, chixjunileb laj pabanel que'tijoc chiru li Dios sa' comonil ut que'xye: —At Kacua' at nimajcual Dios, laat catyiban re li choxa, li ruchich'och', ut li palau. Laat catyiban re chixjunil li c'a'ru cuan.
25 Riq'uin li Santil Musik'ej caye re li rey David laj c'anjel chacuu nak tixye chi jo'ca'in:

> ¿C'a'ut nak yoqueb xjosk'il li tenamit li inc'a' neque'xpab li Dios? Ut, ¿c'a'ut nak yoqueb xc'ubanquil ribeb chixbanunquil li yal mac'a' na-oc cui'?
>
> 26 Eb li rey que'josk'o' riq'uin li c'a'ru quixbanu li Kacua'. Ut que'xch'utub rib chixc'ubanquil chanru nak te'risi sa' xcuanquil li Mesías li xakabanbil chak xban li Dios. *(Sal. 2:1-2)*

27 At Kacua', yal ajcui' nak que'xch'utub ribeb sa' li tenamit a'in laj Herodes ut laj Poncio Pilato rochbeneb li tenamit aj Israel jo'queb ajcui' li macua'eb aj Israel ut que'xc'ub ru chanru nak te'xbanu raylal re li Jesús la Santil Alal li sic'bil ru aban xban nak xic' que'ril.
28 Jo'ca'in que'xbanu xban nak ac jo'can chak sa' ach'ol laat. Ut ac yebil chak aban nak jo'can tac'ulmank.
29 Ut anakcuan, at Kacua', chaq'ue taxak retal li kase'besinquil yoqueb, ut choatenk'a lao aj c'anjel chacuu re nak takaye la cuesilal chi cau kach'ol.
30 Ut riq'uin taxak xnimal la cuanquil, taq'uirtesiheb li yaj ut chabanu li sachba ch'olej ut milagro sa' xc'aba' li Jesús la Santil Alal, chanqueb sa' lix tijeb.
31 Nak ac xe'rake' chi tijoc, qui-ec'asic li na'ajej li ch'utch'uqueb cui'. Ut chixjunileb li cuanqueb aran que'nujac riq'uin li Santil Musik'ej. Ut cauheb xch'ol chixyebal li ratin li Dios.—

### Chixjunil li c'a'ru cuan reheb laj pabanel, a'an reheb sa' comonil

32 Ut chixjunileb li que'paban junajeb chic xch'oleb ut junajeb chic xc'a'uxeb. Ut ma ani quixye nak junes re a'an li c'a'ru cuan re. Reheb ban sa' comonil chixjunil li c'a'ru cuan reheb.
33 Eb li apóstol cauheb xch'ol chixch'olobanquil xyalal lix cuaclijic cui'chic chi yo'yo li Jesucristo sa' xyankeb li camenak. Ut li Dios quirosobtesiheb chixjunileb chi nabal.
34 Ma jun sa' xyankeb mac'a' ta cuan re xban nak chixjunileb li cuanqueb xch'och' ut li cuanqueb rochocheb que'xc'ayi ut que'xk'axtesi reheb li apóstol lix tz'ak li que'xc'ayi.
35 Coxe'xq'ue li tumin reheb re te'xjeq'ui a' yal jo' q'uial tac'anjelak chiru li junjunk.
36 Quicuan jun li cuink aj José xc'aba'. Eb li apóstol que'xq'ue Bernabé chok' xcab xc'aba'. Chi jalbil ru naraj naxye "Aj C'ojobanel Ch'olej". A'an xcomoneb li neque'tenk'an reheb laj tij. Chipre xtenamit.
37 Cuan jun xch'och' quixc'ayi. Quixc'am lix tz'ak ut quixq'ue reheb li apóstol.

### Li c'a'ru que'xc'ul laj Ananías ut lix Safira xban li mac que'xbanu

**5** 1 Quicuan jun li cuink aj Ananías xc'aba'. Quixc'ayi jun lix ch'och' rochben lix Safira li rixakil.
2 Ut que'xc'ub ru chi ribileb rib nak yijach lix tz'ak li ch'och' tacanak chok' reheb. Ut li yijach chic quixc'am laj Ananías riq'uineb li apóstol ut quixye reheb: —A'an a'in chixjunil lix tz'ak li kach'och' li xkac'ayi, chan.
3 Laj Pedro quixye re: —At Ananías, ¿c'a'ut nak xaq'ue acuib chirale laj tza? ¿C'a'ut nak yocat chixbalak'inquil li Santil Musik'ej riq'uin nak yocat chixcanabanquil yijach lix tz'ak li ch'och' chok' acue?

4 ¿C'a'ut nak tat-oc xmukbal xtz'ak la ch'och'? ¿Ma macua' ta bi' acue? Cui xac'ayi la ch'och', ¿ma inc'a' ta bi' raj xru xcana chok' acue lix tz'ak? Macua' chiku lao yocat chi tic'ti'ic. Chiru ban li Dios, chan.
5 Nak quirabi li atin li quixye laj Pedro, quit'ane' laj Ananías ut camenak quicana. Ut c'ajo' nak qui-oc xxiuheb chixjunileb li que'iloc re jo'queb ajcui' li que'abin resil.
6 Ut eb li cuink li toj sajeb li cuanqueb aran que'xlan li camenak, que'xpako ut que'xc'am re te'xmuk.
7 Ac xnume' na chic oxib or nak quicuulac lix Safira li rixakil. Inc'a' naxnau c'a'ru ac xc'ulman.
8 Laj Pedro quixye re: —Ye cue. ¿Ma jo' a'in xec'ayi cui' le ch'och'?— Ut lix Safira quixye: —Yal, jo'can xkac'ayi cui', chan.
9 Ut laj Pedro quixye cui'chic re: —¿C'a'ut nak xec'ub cheribil erib xyalbal rix li Santil Musik'ej? Cue'queb chak li xe'mukuc chak re la belom ut tate'xc'am ajcui' laat, chan.
10 Ut sa' ajcui' li honal a'an lix Safira quit'ane' chi rok laj Pedro ut camenak quicana. Eb li cuink que'oc sa' cab ut que'ril nak camenak chic. Que'risi ut coxe'xmuk chak chixc'atk lix belom.
11 C'ajo' nak qui-oc xxiuheb chixjunileb laj pabanel jo'queb ajcui' chixjunileb li que'abin re li resil a'in.

### Nabal li milagro ut li sachba ch'olej que'xbanu li apóstol

12 Rajlal neque'xch'utub ribeb sa' xmu li templo chixjunileb laj pabanel cuan cui' li oquebal Salomón xc'aba'. Nabal li milagro que'xbanu eb li apóstol ut nabal li sachba ch'olej.
13 Usta eb li tenamit neque'xq'ue xlok'aleb laj pabanel, abanan neque'xucuac chi xic sa' xyankeb.
14 C'ajo' nak yoqueb chi tamc li yoqueb chi pabanc re li Kacua', jo' cuink jo' ixk.
15 Ut nabaleb li que'xc'am chak lix yajeb ut que'xyocob sa' lix cuarib malaj chiru lix pop chire be. Que'raj nak laj Pedro tixq'uirtesiheb. Eb a'an que'xc'oxla nak usta yal tanumek' chiruheb, te'q'uirak.
16 Nabaleb li que'chal chak sa' eb li tenamit li cuanqueb chi nach' riq'uin Jerusalén. Que'xc'am chak li yaj ut eb li cuan maus aj musik'ej riq'uineb. Ut chixjunileb quilaje'q'uirtesic.

### Eb li apóstol que'c'ame' cui'chic chiruheb li neque'taklan sa' xbeneb laj judío

17 Ut li xyucua'il aj tij ut eb laj saduceo li cuanqueb rochben, c'ajo' nak que'oc xcakalinquileb li apóstol.
18 Jo'can nak que'xtakla xchapbaleb ut que'xq'ueheb sa' li tz'alam li neque'q'uehe' cui' yalak ani.
19 Abanan chiru li k'ojyin a'an jun lix ángel li Kacua' quixte lix puertil li tz'alam ut quirisiheb sa' tz'alam ut quixye reheb:
20 —Ayukex sa' li templo ut tech'olob xyalal chiruheb li tenamit chirix li ac' yu'am, chan reheb.
21 Cuulajak chic nak toj ek'ela que'coeb sa' li templo eb li apóstol ut que'oc chixch'olobanquil lix yalal chiruheb li tenamit jo' quiyehe' reheb xban li ángel. Sa' ajcui' li ek'ela a'an que'cuulac li xbenil aj tij rochbeneb chixjunileb li neque'tenk'an re, ut que'xbokeb li jun ch'ol chic li neque'c'amoc be chiruheb laj judío jo'queb ajcui' li neque'taklan sa' xbeneb. Ut que'xtakla xyebal re laj ilol tz'alam nak te'c'amek' li apóstol riq'uineb.
22 Que'cuulac li takl sa' li tz'alam ut inc'a' chic que'ta'e' li apóstol aran. Jo'can nak que'suk'i chixyebal resil ut que'xye:
23 —Relic chi yal li tz'alam tz'aptz'o chi us nak xkatau. Ut eb laj c'ac'alenel cuanqueb chire li oquebal. Nak xkate li tz'alam, inc'a' chic xkatauheb li cuink chi sa', chanqueb li takl.
24 Nak que'rabi a'an, eb li xbenil aj tij ut eb li neque'ta klan sa' xbeneb li soldado li neque'c'ac'al en sa' li templo, que'sach xch'oleb ut que'oc chixc'oxlanquil c'a'ru tacanak cui' li yo chi c'ulmanc.
25 Quichal jun ut quixye reheb: —Eb li cuink li que'q'uehe' sa' tz'alam ecuer cuanqueb sa' li templo ut yoqueb chixch'olobanquil lix yalal chiruheb li tenamit, chan.
26 Co ut li jun li nataklan sa' xbeneb li soldado rochbeneb lix takl. Ut que'xc'ameb chak li apóstol sa' usilal xban nak que'xucuac. Que'xc'oxla nak mare te'cutek' chi pec xbaneb li tenamit.
27 Que'c'ame' laj Pedro ut laj Juan ut que'xakabac chiru li xyucua'il aj tij ut chiruheb li cuanqueb rochben. Ut li xyucua'il aj tij quiatinac riq'uineb ut quixye reheb:
28 —¿Ma inc'a' ta bi' xkaye ere nak inc'a' chic tetzoleb li tenamit sa' xc'aba' li cuink a'an? Laex yoquex chixc'utbal li tijleb a'an sa' chixjunil Jerusalén ut teraj xq'uebal sa' kaben lix camic li cuink a'an, chanqueb.
29 Laj Pedro, jo'queb ajcui' li rech apostolil, que'chak'oc ut que'xye: —¿Ma takak'et li c'a'ru naxye li Dios ut takapab li c'a'ru neque'xye li cuink? Inc'a'. Tento takapab li c'a'ru naxye li Dios.
30 Li Dios li que'xlok'oni chak li kaxe'tonil yucua', a'an li quicuaclesin cui'chic re li Jesús chi yo'yo sa' xyankeb li camenak, li queq'ue chi camsic chiru cruz laex.
31 Li Jesús, a'an li quiq'uehe' xlok'al xban li Dios ut quiq'uehe' chi c'ojlac sa' xnim uk' ut quiq'uehe' xcuanquil chi taklanc ut chi coloc, re nak laj Israel naru te'yot'ek' xch'oleb te'xjal xc'a'ux ut te'cuyek' xmaqueb.
32 Lao xkil a'an riq'uin ku. Jo'can nak nakach'olob xyalal a'in ut li Santil Musik'ej li naxq'ue li Dios reheb li neque'paban, a'an ajcui' nac'utuc re lix yalal a'in, chanqueb.
33 Li xyucua'il aj tij ut li cuanqueb rochben, c'ajo' nak que'josk'o' nak que'rabi li quixye laj Pedro ut que'raj raj xcamsinquileb li apóstol.
34 Abanan sa' xyankeb a'an cuan jun aj fariseo aj Gamaliel xc'aba'. Li cuink a'an aj tzolol chak'rab ut naq'uehe' xcuanquil xbaneb li tenamit. Quixakli chiruheb ut quixtakla risinquileb li apóstol junpat chirix cab.
35 Ut quixye reheb: —Ex cuink aj Israel, c'oxlahomak chi us c'a'ru tebanu riq'uineb li cuink a'in.
36 Q'uehomak retal li c'a'ru quixc'ul laj Teudas. A'an quixye nak k'axal nim xcuanquil. Cuan na cahibak ciento chi cuink li neque'taken re. Aban

li jun a'an quicamsic ut chixjunileb li que'taken re quilaje'xcha'cha'i ribeb ut que'oso' yal chi jo'can.
37 Ut jo'can ajcui' quixc'ul laj Judas, Galilea xtenamit, nak quic'ulun sa' xk'ehil chixtz'ibanquil xc'aba'eb li tenamit. Quixbalak'iheb nabaleb li tenamit. Quicam ajcui' a'an ut chixjunileb li que'taken re que'cha'cha'ic.
38 Anakcuan lain tinye ere: Canabomakeb li cuink a'in. Mech'i'ch'i'iheb chic xban nak cui li c'anjel a'in yal xc'a'ux cuink, taosok'.
39 Abanan cui ut re li Dios, inc'a' texruk chixpo'bal ru. Q'uehomak retal chi us mare anchal yoquex chi pletic riq'uin li Dios, chan laj Gamaliel.
40 Ut que'xc'ul xch'ol li quixye. Que'xbokeb li apóstol ut que'xq'ueheb chi saq'uec' ut que'xye reheb nak inc'a' chic te'atinak sa' xc'aba' li Jesús. Ut chirix a'an, que'ach'abac.
41 Ut eb li apóstol que'el chiruheb chi k'axal sa sa' xch'oleb xban nak chiruheb a'an lok' xc'ulbal li raylal sa' xc'aba' li Jesús.
42 Ut inc'a' que'xcanab xch'olobanquil xyalal chiruheb li tenamit sa' li templo ut sa' eb li rochoch ut que'xye resil nak li Jesucristo, a'an laj Colonel li yechi'inbil xban li Dios.

### Cuukub chi cuink que'xakabac chi c'anjelac

**6** 1 Sa' eb li cutan a'an c'ajo' nak yoqueb chi q'uianc eb laj pabanel. Ut eb laj judío li neque'atinac sa' griego que'oc chixcuech'inquileb laj judío li neque'atinac sa' hebreo. Que'xye nak inc'a' tz'akal li c'a'ru naq'uehe' rajlal cutan reheb li xmalca'an li cuanqueb sa' xyankeb a'an.
2 Jo'can nak li cablaju chi apóstol que'xch'utub chixjunileb laj pabanel ut que'xye reheb: —Inc'a' naru takacanab xch'olobanquil ratin li Dios yal re nak tojec'ok tzacaemk lao.
3 Ex herman, sic'omak sa' eyank cuukubak chi cuink chabilakeb xna'leb ut nujenakeb chi Santil Musik'ej riq'uineb. Chabilak xyehom xbanuhomeb. A'aneb li te'q'uehek' sa' li c'anjel a'in.
4 Ut lao takayal kak'e chi tijoc ut chixjulticanquil li ratin li Dios, chanqueb.
5 Ut que'xc'ul xch'oleb chixjunil li cuanqueb aran. Que'xsic' ru laj Esteban li napaban chi tz'akal ut nujenak chi Santil Musik'ej. Ut que'xsic' ajcui' ruheb laj Felipe, laj Prócoro, laj Nicanor, laj Timón, laj Parmenas, ut laj Nicolás aj Antioquía li qui-oc sa' xyankeb laj judío.
6 A'aneb a'in li que'xakabac chi c'anjelac. Ut eb li apóstol que'xq'ue li ruk' sa' xbeneb ut que'tijoc.
7 Jo'can nak yo chi abic li ratin li Kacua' yalak bar. Ut yoqueb chi tamc laj pabanel aran Jerusalén. Ut nabaleb laj tij que'paban.

### Nak que'xchap laj Esteban

8 Laj Esteban a'an jun cuink osobtesinbil xban li Dios ut q'uebil xcuanquil chixbanunquil li milagro ut sachba ch'olej sa' xyankeb li tenamit.
9 Cuanqueb xcomoneb li neque'tzoloc sa' li cab li neque'xch'utub cui' ribeb laj judío. Aj libertos neque'xye reheb. Sa' xyankeb a'an cuanqueb li neque'chal chak sa' eb li tenamit Cirene, Alejandría, Cilicia ut Asia. Eb a'an yoqueb chixcuech'inquil laj Esteban.
10 Abanan nak quiatinac laj Esteban, eb a'an inc'a' chic que'ru xsumenquil xban nak a'an q'uebil xna'leb xban li Santil Musik'ej.
11 Aban cuanqueb li que'tuminac ru re te'xye tic'ti' chirix laj Esteban. Ut que'xye: —Lao xkabi nak yo chixmajecuanquil li Dios ut laj Moisés, chanqueb.
12 Ut que'xtacchi'i ajcui' li tenamit, jo'queb ajcui' laj c'amol be ut eb laj tz'ib. Que'xchap laj Esteban ut que'xc'am chiruheb li neque'taklan sa' xbeneb laj judío.
13 Ut que'xsic' ani tatic'ti'ik chirix ut que'xk'aba a'an ut que'xye: —Li cuink a'in junelic yo chixsachbal xcuanquil li santil na'ajej a'in ut naxtz'ektana li chak'rab li quiq'uehe' re laj Moisés.
14 Lao quikabi nak yo chixyebal nak li Jesús laj Nazaret tixjuc' li na'ajej a'in, ut tixjal ru li chak'rab li coxtzol cui' laj Moisés, chanqueb.
15 Ut chixjunileb li neque'taklan sa' xbeneb laj judío li c'ojc'oqueb aran que'ril laj Esteban ut que'xq'ue retal nak nalemtz'un li rilobal. Chanchan na-iloc jun li ángel.

### Laj Esteban quixch'olob xyalal chiruheb li neque'taklan sa' xbeneb laj judío

**7** 1 Ut li xyucua'il eb laj tij quixpatz' re laj Esteban ma yal li yoqueb chixyebal.
2 Quichak'oc laj Esteban ut quixye: —Ex cuas cuitz'in ut laex li nequexc'amoc be, abihomak li oc cue chixyebal. Li Dios li k'axal lok' quixc'utbesi rib chiru laj Abraham li kaxe'tonil yucua' nak cuan aran Mesopotamia nak toj maji' naxic chi cuanc sa' li na'ajej Harán.
3 Quixye re: "Tat-elk sa' li na'ajej a'in. Tacanabeb la cuech'alal ut tatxic sa' jun li na'ajej li tinc'ut chacuu lain," chan.
4 Qui-el ut laj Abraham sa' li na'ajej Caldea ut co chi cuanc sa' li na'ajej Harán. Nak ac cuan sa' li na'ajej a'an quicam lix yucua'. Ut chirix a'an li Dios quixtakla chi cuanc sa' li na'ajej li cuanquex cui' laex anakcuan.
5 Abanan li Dios inc'a' quixq'ue xch'och' laj Abraham aran. Chi tic mac'a' quixq'ue re. Abanan quixye re nak tixq'ue chok' reheb li ralal xc'ajol li te'cuank mokon usta toj ma jun lix coc'al cuan.
6 A'an a'in li quixye li Dios re laj Abraham: "Eb la cualal ac'ajol te'cuank sa' jalan tenamit macua' xtenamiteb. Ut sa' li tenamit a'an te'cuank chok' rahobtesinbil mos ut xic' te'ilek' chiru cahib ciento chihab.
7 Ut lain tinrakok atin sa' xben li tenamit a'an li te'rahobtesink reheb la cualal ac'ajol. Ut nak te'elk sa' li tenamit a'an te'c'anjelak chicuu sa' li na'ajej a'in," chan li Dios.
8 Nak li Dios quixbanu li contrato riq'uin laj Abraham quixye re nak tento te'xbanu li circuncisión. Jo'can nak laj Abraham quixbanu li circuncisión riq'uin laj Isaac li ralal nak ac cuan cuakxakib cutan re. Ut laj Isaac quixbanu riq'uin laj Jacob li ralal ut jo'can ajcui' quixbanu laj Jacob riq'uineb li ralal cablaju.
9 Eb li ralal laj Jacob c'ajo' nak que'xcakali laj José li ritz'ineb. Jo'can nak que'xc'ayi laj José ut quic'ame' aran Egipto. Abanan nak ac cuan aran Egipto, li Dios yo chi tenk'anc re.

10 Ut a'an quitenk'an re chixcuybal li raylal li quixc'ul. Quirosobtesi ut quixq'ue xna'leb. Ut laj faraón li acuabej aran Egipto quixq'ue retal nak laj José cuan xna'leb ut quixxakab chi taklanc sa' xben li tenamit ut sa' xbeneb ajcui' li cuanqueb sa' li rochoch.
11 Ut quicuan jun nimla cue'ej ut jun nimla raylal sa' eb li tenamit Egipto ut Canaán. Ut eb li kaxe'tonil yucua' inc'a' chic que'xtau xtzacaemkeb.
12 Nak quirabi laj Jacob nak aran Egipto cuan nabal li trigo, quixtaklaheb li ralal aran chixc'ambaleb xtrigo.
13 Nak que'coeb cui'chic xca' sut li ralal aran Egipto, laj José quixye reheb nak a'an laj José li ritz'ineb. Ut sa' ajcui' li cutan a'an laj faraón quixnau nak laj José, a'an xcomoneb li ralal xc'ajoleb laj judío.
14 Ut chirix a'an laj José quixtakla xc'ambal lix yucua' jo'queb ajcui' li rech'alal. Chixjunileb li rech'alal cuanqueb o'laju xcac'al (75).
15 Jo'ca'in nak coeb aran Egipto laj Jacob li kaxe'tonil yucua' ut aran quicam jo'queb ajcui' li ralal.
16 Lix bakeleb que'c'ame' Siquem ut que'muke' sa' li na'ajej li quixlok' laj Abraham riq'uineb li ralal xc'ajol laj Hamor.
17 C'ajo' nak yoqueb chi q'uianc li ralal xc'ajol laj Israel aran Egipto nak ac yo chi cuulac xk'ehil nak te'isik sa' li tenamit a'an jo' quiyechi'ic re laj Abraham xban li Dios.
18 Ut qui-oc jalan chic acuabej ut a'an inc'a' quixnau ru laj José chi moco quixnau chanru lix na'leb nak quicuan.
19 Li acuabej a'an quixsic' xyalal chanru nak tixbanu raylal reheb li kaxe'tonil yucua'. Quixrahobtesiheb nak quixtakla xcamsinquileb li coc' telom li te'yo'lak re nak inc'a' chic te'tamk li ralal xc'ajoleb.
20 Sa' eb li cutan a'an quiyo'la laj Moisés. Li c'ula'al a'an raro xban li Kacua'. Ut oxib po quiq'uiresic xbaneb lix na' xyucua'.
21 Abanan quicuulac xk'ehil nak quicanabac chak sa' li nima' ut lix rabin laj faraón quixococ re, re taruk tacolek'. Quixc'am chok' re ut quixq'uiresi jo' tz'akal re.
22 Laj Moisés quixtzol rib jo' neque'xtzol ribeb laj Egipto. Ut cuan xna'leb chi atinac ut chixbanunquil li chabil na'leb.
23 Nak ac xbanu li ca'c'al chihab (40), qui-ala sa' xch'ol xic chirilbaleb laj Israel li rech tenamitil.
24 Nak quiril jun reheb yo chi saq'uec' xban jun aj Egipto, quixcol sa' ruk'. Quixchap laj Egipto ut quixcamsi. Chi jo'ca'in quixq'ue rekaj li quixbanu re li rech tenamitil.
25 Laj Moisés quixc'oxla nak eb li rech tenamitil te'xq'ue retal nak a'an li tac'anjelak chiru li Dios re xcolbaleb. Abanan eb a'an inc'a' que'xq'ue retal.
26 Cuulajak chic laj Moisés quixtau cuib laj Israel yoqueb chi pletic. Quixk'useb re te'xcanab xch'e'bal rib. Quixye reheb: "Laex ecomon erib. ¿C'a'ut nak yoquex chixpletinquil erib?" chan reheb.
27 Ut li jun li yo chi sac'oc re li jun chic quixtiquisi laj Moisés ut quixye re: "¿Ani xq'uehoc acue chi taklanc ut chi rakoc atin sa' kaben?
28 ¿Ma tacuaj tinacamsi lain jo' nak xacamsi laj Egipto ecuer?" chan re laj Moisés.
29 Nak quirabi li c'a'ru quixye, laj Moisés quixucuac ut quielelic. Co chi cuanc sa' li na'ajej Madián li moco tz'akal xtenamit ta. Nak cuan aran, que'yo'la cuib li ralal.
30 Ac xnume' chic ca'c'al chihab roquic sa' li chaki ch'och' a'an, nak quiril jun ton li q'uix yo xxamlel nach' riq'uin li tzul Sinaí. Ut sa' li xam a'an quixc'utbesi rib jun li ángel chiru.
31 Ut laj Moisés c'ajo' nak quisach xch'ol chirilbal ut quinach'oc riq'uin re taril chi us. Quirabi xyab xcux li Kacua' nak quixye:
32 "Lain li Kacua' Dios li que'xlok'oni chak la xe'tonil yucua'. Lain li Dios li que'xlok'oni chak laj Abraham, laj Isaac, ut laj Jacob," chan. Ut laj Moisés nasicsot xban xxiu ut inc'a' chic quixcuy rilbal.
33 Ut quixye li Kacua' re: "Isi la xab chacuok xban nak li na'ajej cuancat cui', a'an santil na'ajej.
34 Relic chi yal lain yoquin chirilbal li raylal li yoqueb chixc'ulbal lin tenamit li cuanqueb Egipto. Ut yoquin ajcui' chirabinquil nak yoqueb xk'okonquil ribeb xban li raylal. Jo'can nak xinchal chixcolbaleb sa' ruk'eb laj Egipto. Abi li tinye acue. Tatintakla Egipto," chan li Kacua' re laj Moisés.
35 Laj Moisés, a'an li que'xtz'ektana laj Israel nak que'xye: "¿Ani xq'uehoc acue chi taklanc ut chi rakoc atin?" chanqueb. A'an li quitaklac chixtenk'anquileb laj Israel ut chixcolbaleb. Quitaklac xban li Kacua' nak li ángel quixc'utbesi rib chiru sa' li jun ton chi q'uix yo xxamlel.
36 Laj Moisés, a'an li qui-isin reheb Egipto. Nabal li milagro ut li sachba ch'olej quixbanu aran Egipto ut sa' li Caki Palau. Chiru ca'c'al chihab quic'amoc be chiruheb sa' li chaki ch'och'.
37 A'an laj Moisés li quiyehoc chak re a'in reheb laj Israel: "Li Kacua' le Dios tixq'ue junak profeta sa' eyank sic'bil ru xban jo' lain. Ecomon ajcui' laex. Chebanu chixjunil li c'a'ru tixye ere," chan.
38 A'an li quicuan rochbeneb laj Israel nak que'xch'utub ribeb sa' li chaki ch'och'. Quicuan rochbeneb li kaxe'tonil yucua' ut rochben ajcui' li ángel li quiatinac riq'uin sa' li tzul Sinaí nak quixye re li ratin li Dios li naq'uehoc yu'am re nak a'an chic tayehok ke lao.
39 Abanan eb li kaxe'tonil yucua' inc'a' que'raj xpabanquil li c'a'ru quixye. Que'xtz'ektana ban ut que'raj raj suk'ic cui'chic Egipto.
40 Que'xye re laj Aarón: "Yib kadios re te'c'amok be chiku. Inc'a' nakanau c'a'ru xc'ul chak laj Moisés li qui-isin chak ke Egipto. ¿C'a'ru aj e nak yoko chiroybeninquil?" chanqueb li kaxe'tonil yucua'.
41 Jo'can nak que'xyib riq'uin oro xjalam uch jun li cuacax ut que'mayejac chiru. C'ajo' nak que'saho' sa' xch'oleb chirilbal lix dioseb li que'xyib riq'uin ruk'eb. Ut que'xbanu jun li nink'e re xlok'oninquil.
42 Jo'can nak li Kacua' Dios quixcanabeb xjunes-eb. Quixcanabeb chixlok'oninquil li chahim li cuan chiru choxa. Ut quitz'akloc ru li tz'ibanbil chak najter xbaneb li profeta nak que'xye:

Laex aj Israel, ¿ma quexmayejac ta bi' chak
chicuu lain nak yoquex chak chi numec'
sa' li chaki ch'och' chiru ca'c'al chihab?

43 ¿Ma macua' ta bi' le yibanbil dios Moloc
ut Renfán quelok'oni? Laex queyib li
jalam uch a'in re telok'oni. Jo'can nak
texincanab re nak jalan tenamit tanumtak
sa' eben ut texc'amek' chi najt sa' jun
li na'ajej li cuan jun pac'al li tenamit
Babilonia, chan li Kacua'. *(Amós 5:25-27)*
44 Eb li kaxe'tonil yucua' que'xyib ajcui' chak
li tabernáculo nak yoqueb chak chi numec' sa' li
chaki ch'och' ut aran xocxo li chak'rab. Que'xyib
jo' li retalil li quic'ute' chiru laj Moisés xban li Dios.
45 Eb li kaxe'tonil yucua' que'xc'ul li muhebal a'in.
Ut nak laj Josué quic'amoc be chiruheb chi pletic,
que'xc'am li muhebal chirixeb. Ut que'rechani lix
ch'och'eb li macua'eb aj judío nak li Dios quirisi
chiruheb li kaxe'tonil yucua' li xic' que'iloc reheb.
Li muhebal a'an quic'anjelac sa' eb li cutan a'an toj
chalen nak quicuan laj David chok' rey.
46 Laj David quixbanu li c'a'ru quiraj li Dios, ut li
Dios quisaho' xch'ol riq'uin. Quixtz'ama chiru li
Dios nak tixyib li templo bar te'xlok'oni cui' li Dios
li quixlok'oni laj Jacob.
47 Abanan macua' laj David quiyiban re li templo.
Laj Salomón, a'an li quiyiban re.
48 Quixyib li templo usta li nimajcual Dios inc'a'
nacuan sa' junak cab yibanbil xban cuink jo' quix-
ye chak li profeta Isaías nak quixye chi jo'ca'in:
49 Li choxa, a'an li na'ajej li ninc'ojla cui' ut li
ruchich'och', a'an xna'aj li cuok. ¿C'a'ru
chi ochochil taruk teyib chok' cue? Ut,
¿bar cuan lin na'aj li tinhilank cui'?
50 ¿Ma macua' ta bi' lain xinyiban re chixjunil li
c'a'ru cuan? chan li Kacua'. *(Isa. 66:1-2)*
51 Laex inc'a' nequetau xyalal. K'axal cau ech'ol.
Chanchanex li inc'a' neque'paban re li Dios. Jun-
elic nequek'etk'eti erib chiru li Santil Musik'ej jo'
que'xbanu le xe'tonil yucua'.
52 ¿Ma cuan ta bi' junak profeta inc'a' quirahobtesic
xbaneb le xe'tonil yucua'? ¿Ma inc'a' ta bi' que'x-
camsiheb li que'ch'oloban chak resil lix c'ulunic li
jun li Tic Xch'ol, li quek'axtesi laex chi camsic?
53 Laex quec'ul li chak'rab li quixq'ue ere li ángel,
abanan inc'a' nequebanu li c'a'ru naxye, chan laj
Esteban.

### Nak que'xcamsi laj Esteban

54 Nak que'rabi li c'a'ru yo chixyebal laj Este-
ban, c'ajo' nak que'josk'o'. Que'xc'uxuxi li ruch re
xbaneb xjosk'il.
55 Ut laj Esteban nujenak chi Santil Musik'ej. Qui-
iloc sa' choxa ut quiril lix nimajcual lok'al li Dios
ut quiril li Jesús sa' xnim uk' li Dios.
56 Quixye: —Ilomak. Teto li choxa nak nacuil ut li
C'ajolbej cuan chi xnim uk' li Dios, chan.
57 Ut eb li tenamit xic' que'rabi li quixye ut que'x-
tz'ap lix xiqueb ut que'xjap reheb chi cau xban
xjosk'ileb ut jun xiquiqueb sa' xben nak que'xchap.
58 Que'risi laj Esteban sa' li tenamit. Ut eb li oqueb
re chi cutuc re chi pec, que'xcanab li rak'eb chi rok
jun li saj cuink aj Saulo xc'aba'.
59 Nak yoqueb chixcutbal chi pec, laj Esteban yo
chi tijoc ut quixye: —At Kacua' Jesús, c'ul lin
musik'.—
60 Quixcuik'ib rib, quixjap re chi cau ut quixye: —
At Kacua', maq'ue li mac a'in sa' xbeneb.— Ut nak
quixye a'an, quicam.

### Laj Saulo xic' narileb laj pabanel

8 1 Laj Saulo quixc'ul xch'ol nak que'xcamsi
laj Esteban. Chalen sa' li cutan a'an que'oc
xrahobtesinquileb chixjunileb laj pabanel aran Je-
rusalén ut c'ajo' li raylal que'xc'ul. Ut chixjunileb
quilaje'xjeq'ui rib sa' eb li na'ajej Judea ut Samaria.
Ca'aj chic eb li apóstol que'cana Jerusalén.
2 Cuib oxib laj pabanel que'mukuc re laj Esteban ut
c'ajo' nak que'raho' xch'oleb xban lix camic.
3 Aban laj Saulo yalyo xk'e chixrahobtesinquileb laj
pabanel. Na-oc sa' eb li cab ut narisiheb sa' roch-
ocheb ut naxc'ameb sa' tz'alam, jo' cuink jo' ixk.
4 Ut chixjunileb li que'xjeq'ui ribeb sa' jalan na'ajej
yoqueb chixyebal resil li evangelio yalak bar.

### Laj Felipe yo chixyebal resil aran Samaria nak li Jesús, a'an li Cristo

5 Laj Felipe co sa' li tenamit Samaria ut qui-oc
chixch'olobanquil resil chiruheb li tenamit nak li
Cristo, a'an laj Colonel li yechi'inbil xban li Dios.
6 Ut chixjunileb que'xq'ue xch'ol chirabinquil
li atin li quixye laj Felipe xbaneb li milagro
quilajxbanu.
7 Nabaleb li cuan maus aj musik'ej riq'uineb que'-
q'uirtesic. Japjoqueb re li maus aj musik'ej nak
neque'el riq'uineb. Ut nabaleb li yek rokeb ut li sic
rok ruk'eb quilaje'q'uirtesic.
8 Ut c'ajo' nak que'saho' sa' xch'oleb sa' li tena-
mit a'an.

### Laj Simón laj k'e quiraj xlok'bal xcuanquil li Dios

9 Quicuan jun li cuink aj Simón xc'aba'. A'an
aj k'e. Ac najter na-oc chixbalak'inquileb li cuan-
queb sa' li tenamit Samaria. A'an naxye nak nim
xcuanquil.
10 Ut chixjunileb li tenamit, jo' li cuanqueb xcuan-
quil jo' ajcui' li mac'a'eb xcuanquil, que'rabi li
c'a'ru yo chixyebal laj Simón ut que'xye: —Li cuink
a'in, cuan xcuanquil li Dios riq'uin, chanqueb.
11 Ut que'xq'ue xch'ol chixbanunquil li c'a'ru naxye
xban nak ac junxil na-oc chixbalak'inquileb.
12 A'ut laj Felipe yo chixjulticanquil resil xnimal
xcuanquilal li Dios ut li Jesucristo. Ut nabaleb que'-
paban ut que'cubsic xha', jo' cuink jo' ixk.
13 Ut quipaban ajcui' laj Simón ut quicubsic xha'.
Ut yo chi xic chirix laj Felipe yalak bar. Quisach
xch'ol chirilbaleb li milagro ut li sachba ch'olej li
yo chixbanunquil laj Felipe.
14 Eb li apóstol li toj cuanqueb Jerusalén que'rabi
resil nak eb laj Samaria yoqueb chixpabanquil li
Dios. Jo'can nak que'xtakla laj Pedro ut laj Juan
aran.
15 Nak que'cuulac Samaria, que'tijoc sa' xbeneb laj
pabanel re nak te'xc'ul li Santil Musik'ej xban nak
toj maji' que'xc'ul.
16 Ca'aj cui' que'cubsic xha' sa' xc'aba' li Jesucristo.
17 Laj Pedro ut laj Juan que'xq'ue li ruk'eb sa' xbe-
neb ut que'xc'ul li Santil Musik'ej.

18 Ut quiril laj Simón nak riq'uin xq'uebal li ruk'eb
li apóstol sa' xbeneb, neque'xc'ul li Santil Musik'ej.
Ut quixyechi'i tumin reheb laj Pedro ut laj Juan ut
quixye reheb:
19 —Q'ue cue li cuanquil a'an re nak li ani tinq'ue
li cuuk' sa' xben tixc'ul li Santil Musik'ej, chan.
20 Laj Pedro quixye re: —Chisachk la tumin
acuochben xban nak xac'oxla nak tarук talok'
riq'uin tumin li naxq'ue chi matan li Kacua' Dios,
chan.
21 Laat inc'a' tarук tac'ul li matan a'in xban nak
moco tic ta la ch'ol chiru li Dios.
22 Cui tayot' ach'ol tajal ac'a'ux ut tacanab xbanun-
quil li mausilal a'in ut cui tatz'ama acuybal chiru li
Dios, mare chan nak tixcuy amac riq'uin li xac'oxla.
23 Laat c'ajo' nak nacatcakalin ut junes mausilal
nacac'oxla, chan laj Pedro.
24 Quichak'oc laj Simón ut quixye: —Chextijok chi-
cuix chiru li Kacua' re nak inc'a' tinc'ul jo' xaye
laat, chan.
25 Nak ac xe'xch'olob xyalal li ratin li Dios ut que'x-
ye resil li Jesucristo, laj Pedro ut laj Juan que'suk'i
cui'chic Jerusalén. Ut que'xch'olob xyalal sa' nabal
chi tenamit cuanqueb sa' xcuent Samaria.

### Laj Felipe quixch'olob xyalal chiru li cuink Etiopía xtenamit

26 Ut jun lix ángel li Kacua' quiatinac riq'uin laj
Felipe ut quixye re: —Tatxic sa' li be li cuan sa' li
sur. Li be a'an li nanume' sa' li chaki ch'och' naxic
Jerusalén toj Gaza.—
27 Laj Felipe co. Nak yo chi xic quiril jun li cuink aj
Etiopía. A'an jun eunuco q'uebil xcuanquil chi c'an-
jelac chiru lix Candace li reina li cuan Etiopía. Sa'
ruk' li cuink a'an k'axtesinbil chixjunil lix biomal
li reina. Li cuink a'an co Jerusalén chixlok'onin-
quil li Dios.
28 Yo chi suk'ic sa' rochoch. C'ojc'o sa' lix carrua-
je ut yo chirilbal xsa' li hu li quixtz'iba li profeta
Isaías.
29 Li Santil Musik'ej quixye re laj Felipe: —Ayu,
jilon chixc'atk li carruaje a'an, chan.
30 Quijiloc laj Felipe ut quirabi nak li cuink yo chi-
rilbal xsa' li hu li quixtz'iba li profeta Isaías. Laj
Felipe quixpatz' re: —¿Ma nacatau ru li yocat chi-
rilbal? chan re.
31 Ut li cuink quixye: —¿Chanru nak tintau ru cui
ma ani junak tac'utuk lix yalal chicuu?— Ut quix-
tz'ama chiru laj Felipe nak tatakek' sa' li carruaje
ut tac'ojlak chixc'atk.
32 Ut li hu li yo chirilbal xsa', a'an li quixtz'iba li
profeta Isaías. Naxye chi jo'ca'in:

> Nak yo xrahobtesinquil, quixcubsi rib ut
> ma jun atin quixye jo' jun carner nak
> quic'ame' chi camsic. Chanchan nak
> naxcanab rib li carner chi besec' li
> rix chiruheb li neque'besoc re, jo'can
> quixbanu a'an. Ut ma jun atin quixye.

33 Usta mac'a' xmac, quichape' ut quiq'uehe'
chi camsic. Ut ma ani qui-oquen chirix
re xcolbal. Quicamsic ban. ¿Ani taruk
tayehok li resil lix yibal ru xna'lebeb li
rech tenamitil? *(Isa. 53:7-8)*
34 Li cuink quixye re laj Felipe: —Ye cue, ¿ani
chi aj ix naxye a'in li profeta? ¿Ma chirix a'an,
malaj ut chirix jalan chic? chan.
35 Laj Felipe qui-oc chixch'olobanquil lix yalal chi-
ru. Quixtiquib riq'uin li quixtz'iba li profeta Isaías
ut toj quixch'olob xyalal chirix li Jesucristo.
36 Nak yoqueb chi xic, que'cuulac cuan cui' jun li
ha'. Ut li cuink quixye: —Arin cuan ha'. ¿Ma inc'a'
taruk tacubek inha' lain? chan.
37 Ut laj Felipe quixye re: —Cui nacapab chi anchal
ach'ol li Jesucristo, taruk tacubek aha', chan. Li
cuink quichak'oc ut quixye: —Ninpab nak li Jesu-
cristo, a'an Ralal li Dios, chan.
38 Ut quixxakab li carruaje. Tojo'nak laj Felipe ut
li cuink coeb sa' li ha' ut laj Felipe quixcubsi xha'.
39 Nak que'el chak sa' li ha', li Santil Musik'ej quix-
c'am laj Felipe ut li cuink inc'a' chic quiril ru. Co
xjunes chi sa sa' xch'ol.
40 Ut laj Felipe quic'ame' Azoto ut coxnumek' sa'
chixjunileb li tenamit. Yo chixch'olobanquil xyal-
al li evangelio chalen nak quicuulac sa' li tenamit
Cesarea.

### Laj Saulo quipaban

9 1 Nak yo chi c'ulmanc a'in, laj Saulo toj yo
chixrahobtesinquileb li neque'paban re li
Kacua' ut yo chixyebal nak toj tixcamsiheb. Jo'can
nak co riq'uin li xyucua'il aj tij.
2 Ut quixtz'ama lix hu chiru re tixk'axtesi sa' eb
li cab li neque'xch'utub cui' ribeb laj judío aran
Damasco re taruk tixchapeb laj pabanel li tixtau
aran, jo' cuink jo' ixk. Tixchapeb ut tixc'ameb chi
prexil Jerusalén.
3 Yo chi xic ut nak ac cuulac re sa' li tenamit Da-
masco, sa' junpat quisute' xban jun chanchan xam
quichal sa' choxa.
4 Quit'ane' sa' ch'och' laj Saulo ut quirabi jun xyab
cux yo chixyebal re: —At Saulo, at Saulo, ¿C'a'ut
nak yocat chixbanunquil raylal cue?—
5 Laj Saulo quixye: —¿Anihat laat, at Kacua'?— Ut
li yo chi atinac quixye: —Lain li Jesús li xic' yocat
chirilbal. Yocat chixtacuasinquil acuib nak xic' yo-
cat chicuilbal, chan.
6 Nasicsot xban xxiu laj Saulo nak quixye: —
Kacua', ¿c'a'ru tacuaj tinbanu? chan. Ut li Kacua'
quixye: —Cuaclin ut ayu sa' li tenamit, ut aran
tayehek' acue c'a'ru us tabanu, chan.
7 Ut eb li cuink li yoqueb chi xic rochben sachso-
queb xch'ol que'cana. Yoqueb chirabinquil li yo chi
atinac, abanan inc'a' que'ril ru li ani yo chi atinac.
8 Quicuacli laj Saulo ut nak quixte li xnak' ru, inc'a'
chic qui-iloc. Ch'ilonbil chi ruk' nak quic'ame' sa'
li tenamit Damasco.
9 Aran quicuan chiru oxib cutan. Inc'a' na-iloc ut
inc'a' quicua'ac chi moco qui-uc'ac.
10 Aran Damasco cuan jun laj pabanel aj Ananí-
as xc'aba'. Li Kacua' quiatinac riq'uin sa' visión ut
quixye re: —At Ananías.— Quichak'oc ut quixye
re: —Cue'quin, Kacua'.—
11 Ut li Kacua' quixye re: —Lain tinye acue, ayu
sa' rochoch laj Judas li cuan sa' li nim be li Tic
neque'xye re. Aran tasic' jun li cuink li xchal chak
Tarso. Aj Saulo xc'aba'. A'an yo chi tijoc aran.

12 Laj Saulo xril jun li visión. Xat-oc riq'uin nak xril
ut xaq'ue la cuuk' sa' xben re nak tailok cui'chic,
chan li Kacua'.
13 Laj Ananías quichak'oc ut quixye: —At Kacua',
nabal que'yehoc resil cue nak xic' narileb laj pabanel li cuink a'an. C'ajo' li raylal nalajxbanu reheb
la cualal ac'ajol li cuanqueb aran Jerusalén.
14 Ut jo'can ajcui' arin xq'uehe' xcuanquil xbaneb
li xbenil aj tij chixq'uebaleb sa' tz'alam chixjunileb
li neque'paban acue, chan laj Ananías.
15 Ut li Kacua' quixye re: —Ayu xban nak li cuink
a'an sic'bil ru inban re xyebal resil li colba-ib sa'
inc'aba' lain reheb li cuanqueb sa' xcuanquil ut
reheb ajcui' li macua'eb aj judío jo'queb ajcui' li
ralal xc'ajol laj Israel.
16 Lain tinc'ut chiru jo' q'uial li raylal tento tixc'ul
sa' inc'aba' lain, chan li Kacua'.
17 Co ut laj Ananías ut qui-oc sa' li cab jo' quiyehe'
re. Quixq'ue li ruk' sa' xben laj Saulo ut quixye re:
—Hermano Saulo, li Kacua' Jesús, li quixc'utbesi
rib chacuu sa' li be nak yocat chi chalc arin, a'an
xtaklan chak cue arin re nak taruk tat-ilok cui'chic
ut tac'ul li Santil Musik'ej, chan laj Ananías re.
18 Ut sa' junpat quit'ane' chanchan xpat li ru ut qui-
iloc cui'chic. Quixakli ut quicubsic xha'.
19 Ut nak ac xcua'ac, quicacuu cui'chic. Laj Saulo
quicana cuib oxib cutan sa' xyankeb laj pabanel li
cuanqueb Damasco.

**Laj Saulo quixye resil li colba-ib aran Damasco**

20 Laj Saulo ticto qui-oc chixch'olobanquil lix
yalal chirix li Jesús, chiruheb li tenamit sa' eb li
cab li neque'xch'utub cui' ribeb laj judío ut quixye reheb: —Li Jesús, a'an li Cristo li Ralal li Dios,
chan.
21 Ut chixjunileb li yoqueb chi abinc re que'sach
xch'oleb chirabinquil ut que'xye: —¿Ma macua' ta
bi' a'an li yo chi rahobtesinc reheb laj pabanel aran
Jerusalén? ¿Ma macua' ta bi' re xchapbaleb laj pabanel nak xchal arin re nak tixc'ameb riq'uineb li
xbenil aj tij? chanqueb.
22 Ut laj Saulo k'axal cui'chic quixq'ue xch'ol chixch'olobanquil xyalal ut que'sach xch'oleb laj judío
li cuanqueb Damasco xban nak yo chixc'utbal chi
tz'akal chiruheb nak li Jesús a'an li Cristo laj Colonel li yechi'inbil xban li Dios.
23 Ac cuan cutan xc'ulbal a'an nak que'xc'ub ru chi
ribileb rib laj judío chanru nak te'xcamsi laj Saulo.
24 Abanan laj Saulo quirabi resil nak te'raj
xcamsinquil. Eb a'an chi k'ek chi cutan yoqueb chixc'ac'alenquil li oquebal re li tenamit re te'xcamsi.
25 Ut eb laj pabanel que'xq'ue sa' jun nimla chacach ut chiru k'ojyin que'xcubsi chirix li tz'ac.
Jo'can nak quicole' laj Saulo chiruheb li que'ajoc
re xcamsinquil.

**Quicuulac laj Saulo Jerusalén**

26 Nak quicuulac Jerusalén, laj Saulo quiraj
oc sa' xyankeb laj pabanel. Abanan eb a'an que'xucuac. Inc'a' que'xpab nak a'an aj pabanel chic.
27 Ut laj Bernabé quixc'am laj Saulo riq'uineb li
apóstol ut quixserak'i reheb chanru nak quiril ru
li Kacua' sa' li be ut quixye ajcui' reheb chanru
nak quixch'olob xyalal li Jesucristo chi cau xch'ol
aran Damasco.
28 Ut laj Saulo quicana riq'uineb laj pabanel aran
Jerusalén ut co yalak bar chixyebal resil li Jesucristo chi cau xch'ol.
29 Ut quixch'olob lix yalal chiruheb laj judío li
neque'atinac sa' griego. Eb a'an inc'a' que'raj rabinquil. Que'raj ban xcamsinquil.
30 Nak eb laj pabanel que'rabi resil nak te'raj xcamsinquil, que'xc'am laj Saulo aran Cesarea ut aran
chic que'xtakla Tarso.
31 Ut inc'a' chic que'rahobtesic laj pabanel li cuanqueb Judea, Galilea, ut Samaria. Yoqueb chi q'uic
sa' xpabaleb. Neque'xxucua ru li Kacua'. Ut li Santil
Musik'ej yo chixq'uebal xcacuilal xch'oleb. C'ajo'
nak yoqueb chi tamc.

**Nak quiq'uirtesic laj Eneas**

32 Ut laj Pedro, nak yo chirula'aninquileb chixjunileb laj pabanel yalak bar, quicuulac ajcui'
riq'uineb laj pabanel li cuanqueb Lida.
33 Aran quixtau jun li cuink aj Eneas xc'aba'. Cuakxakib chihab roquic lix yajel ut inc'a' chic nacuacli.
Sic li rok ruk'.
34 Ut laj Pedro quixye re: —At Eneas, li Kacua' Jesucristo tatxq'uirtesi anakcuan. Xaklin ut xoc la
cuarib, chan. Ut sa' junpat quixakli li cuink.
35 Ut chixjunileb li cuanqueb Lida ut Sarón que'ril
nak quiq'uira li cuink ut que'xpab li Kacua'.

**Lix Dorcas quicuaclesic cui'chic chi yo'yo xban laj Pedro**

36 Ut quicuan aran Jope jun li ixk aj pabanel
xTabita xc'aba'. Chi jalbil ru naraj naxye Dorcas.
Junelic yo chixbanunquil usilal reheb li ras ritz'in
ut naxtenk'aheb li neba'.
37 Sa' eb li cutan a'an quiyajer ut quicam. Que'ratesi ut que'xjilib sa' jun li na'ajej li cuan sa xca'
tasal li cab.
38 Li tenamit Jope nach' cuan riq'uin li tenamit
Lida bar cuan cui' laj Pedro. Eb laj pabanel que'rabi
nak cuan aran. Que'xtakla cuib li cuink chixbokbal. —Chalkat chi junpat kiq'uin, chanqueb re laj
Pedro.
39 Laj Pedro co rochbeneb. Nak quicuulac, que'xc'am sa' li na'ajej li cuan cui' li camenak. Aran
quisute' xbaneb li xmalca'an. Yoqueb chi yabac ut
que'xc'ut chiru li t'icr li quixyib lix Dorcas nak toj
cuan sa' xyankeb.
40 Laj Pedro quirisiheb chirix cab. Quixcuik'ib
rib ut qui-oc chi tijoc. Ut quiril li camenak ut
quixye re: —Tabita, cuaclin, chan. Ut li ixk
quixte li xnak' ru, ut nak quiril ru laj Pedro,
quic'ojla.
41 Laj Pedro quixchap chi ruk' ut quixcuaclesi.
Quixbokeb li xmalca'an jo' ajcui' chixjunileb laj
pabanel ut quixxakab chiruheb chi yo'yo chic.
42 Qui-el resil sa' chixjunil li tenamit Jope li c'a'ru
quic'ulman. Xban a'an nabaleb que'paban re li
Kacua'.
43 Laj Pedro najt quicuan aran Jope. Quihilan
sa' rochoch jun li cuink aj yibom tz'um, aj Simón
xc'aba'.

### Laj Pedro ut laj Cornelio

**10** 1 Quicuan jun li cuink aran Cesarea aj Cornelio xc'aba'. A'an li nataklan sa' xbeneb
jun ch'utal chi soldado aj Italia neque'xye re.
2 Li cuink a'an quixxucua ru li Dios jo'queb ajcui'
chixjunileb li cuanqueb sa' li rochoch. Chabil
xna'leb ut junelic natijoc chiru li Dios ut junelic
naxtenk'aheb li neba'.
3 Sa' jun li cutan sa' oxib or tana re ecuu laj Cornelio quiril sa' visión nak qui-oc jun li ángel riq'uin
ut quixye re: —At Cornelio, chan.
4 Laj Cornelio taxucuak nak quiril li ángel ut quixye: —C'a'ru tacuaj tinbanu, Kacua'.— Li ángel
quixye: —Li Dios xrabi la tij. Nacuulac chiru li
c'a'ru nacabanu re xtenk'anquileb li neba'.
5 Anakcuan tinye acue takla cuib oxibakeb li cuink
aran Jope chixc'ambal chak li cuink aj Simón
xc'aba'. Aj Pedro nayeman ajcui' re.
6 A'an tayehok acue c'a'ru us tabanu. A'an yo chi
hilanc sa' rochoch laj Simón laj yibom tz'um. Li
rochoch cuan chire li palau, chan li ángel.
7 Nak ac x-el li ángel riq'uin, laj Cornelio quixbok
cuib lix mos cuink ut quixbok ajcui' jun reheb lix
soldado li naxxucua ru li Dios.
8 Quixserak'i reheb chixjunileb li quiyehe' re xban
li ángel ut quixtaklaheb Jope re nak te'xc'am chak
laj Pedro.
9 Cuulajak chic ac cuulaqueb na re sa' li tenamit
Jope nak laj Pedro quitake' sa' xca' tasal li cab chi
tijoc. Ca'ch'in na chic ma cua'leb.
10 Quichal xtz'ocajic ut quiraj raj ru cua'ac. Abanan
toj yoqueb chixyibanquil lix tzacaemk. Nak toj yo
chiroybeninquil lix tzacaemk, quiril jun li visión.
11 Quiril nak teto li choxa ut chanchan jun nimla
saki t'icr yo chak chi cubec. Pixbil sa' xca pac'alil
lix xuc li t'icr ut yo chak chi cubec sa' ruchich'och'.
12 Chi sa' li t'icr a'an cuanqueb chak nabal pay
ru li xul xcomoneb li neque'cuan sa' ruchich'och'.
Cuanqueb cuan cuib rokeb ut cuib ruk', cuanqueb
xcomoneb li c'anti' ut cuanqueb xcomoneb li xul li
neque'rupupic chiru choxa.
13 Ut quirabi jun xyab cux quixye re: —At Pedro,
chap acue li xul a'in. Tacamsi ut tatiu, chan.
14 Laj Pedro quixye: —Inc'a', Kacua'. Ma jun sut
xintzaca c'a'ak re ru li naxye sa' li chak'rab nak
inc'a' us xtzacanquil, chan.
15 Ut quixye cui'chic li yo chi atinac: —Laat inc'a'
naru nacac'oxla nak inc'a' us tatzaca li c'a'ru xye
li Dios nak us tatzaca, chan.
16 Oxib sut quiyehe' re chi jo'can ut chirix a'an
quixoque' li nimla t'icr a'an ut quic'ame' cui'chic
sa' choxa.
17 Laj Pedro toj yo ajcui' chixc'oxlanquil c'a'ru
xyalal li quic'utbesic chiru nak que'cuulac li cuink
li que'taklac xban laj Cornelio. Cuanqueb chire li
cab ut yoqueb chixpatz'bal bar cuan li rochoch laj
Simón.
18 Que'xpatz' ma aran cuan chi hilanc laj Simón li
neque'xye aj Pedro re.
19 Laj Pedro toj yo ajcui' chixc'oxlanquil c'a'ru
xyalal li visión li quiril nak li Santil Musik'ej quixye re: —Oxib li cuink xe'chal chasic'bal.
20 Ayu, cuben ut atinaheb chak. Matc'oxlac chi xic
chirixeb xban nak lain xintaklan chak reheb, chan.
21 Jo'can nak laj Pedro quicube ut quixye reheb li
cuink: —Cue'quin. Lain laj Simón Pedro li niquinesic'. ¿C'a'ru xc'amoc chak ere toj arin ut c'a'ru teraj
cuiq'uin? chan.
22 Eb a'an que'xye: —Laj Cornelio li capitán xtaklan chak ke. A'an jun cuink tic xch'ol ut naxxucua
ru li Dios. Chixjunileb laj judío neque'xq'ue sa'
xnak' ruheb. Jun x-ángel li Dios quixc'utbesi rib
chiru ut quixye re nak tatxbok sa' rochoch re nak
tarук tarabi li c'a'ru taye re, chanqueb re.
23 Laj Pedro quirocsiheb ut que'xnumsi li k'ojyin sa'
li cab a'an. Sa' li cutan jun chic laj Pedro co chirixeb. Ut cuib oxib laj pabanel re Jope que'coeb chirix.
24 Jo' cuulajak chic que'cuulac Cesarea ut laj Cornelio yo chiroybeninquileb rochbeneb li rech'alal
ut eb li tz'akal ramig li quixbok riq'uin.
25 Nak laj Pedro quicuulac sa' li rochoch, laj Cornelio qui-el chixc'ulbal. Quixcuik'ib rib chiru re
xlok'oninquil.
26 Abanan laj Pedro quixye re: —Cuaclin. Minalok'oni lain xban nak lain yal cuinkin jo' laat, chan.
27 Yo chi atinac riq'uin laj Cornelio nak yoqueb chi
oc sa' li cab. Nak que'oc, que'xtau nabaleb ac ch'utch'uqueb sa' li cab.
28 Laj Pedro quixye reheb: —Laex nequenau nak
lix chak'rabeb laj judío naxye nak inc'a' naru takajunaji kib riq'uineb li macua'eb aj judío chi moco
tarук to-oc sa' rochocheb. Abanan xc'ut chicuu li
Kacua' Dios nak ma jun li cristian tintz'ektana chi
moco tinye nak inc'a' us atinac riq'uineb.
29 Jo'can nak inc'a' xink'etk'eti cuib chi chalc nak
xine'xbok chak. Ye cue c'a'ut nak xatakla inbokbal, chan.
30 Quichak'oc laj Cornelio ut quixye: —Cahib
cutan anakcuan jo'ca'in ajcui' honal nak yoquin
chi ayunic ut chi tijoc sa' li cuochoch. Oxib or re
ecuu quixc'utbesi rib chicuu jun li cuink nalemtz'un li rak'.
31 Quixye cue, "At Cornelio, li Dios quirabi la tij.
Nacuulac chiru li c'a'ru nacabanu re xtenk'anquileb li neba'.
32 Takla xc'ambal laj Simón Pedro li cuan aran
Jope. Yo chi hilanc sa' li rochoch laj Simón laj yibom tz'um. Li rochoch a'an cuan chire li palau. Nak
tac'ulunk laj Pedro, tixch'olob chacuu lix yalal,"
chan cue li ángel.
33 Jo'can nak xintakla ac'ambal sa' junpat. Ut laat
xabanu usilal ke. Xatc'ulun. Anakcuan ut chikajunilo cuanco arin chiru li Dios chirabinquil chixjunil
li c'a'ru taye ke li xye chak acue li Dios, chan laj
Cornelio re laj Pedro.

### Laj Pedro quixye re laj Cornelio nak li Dios inc'a' naxsic' ru li ani naxra

34 Quixtiquib atinac laj Pedro ut quixye: —
Anakcuan xinq'ue retal chi tz'akal nak li Dios inc'a'
naxsic' ru li ani naxra.
35 Li ani naxxucua ru li Dios ut naxbanu li tiquilal
a' yal bar xtenamit, li jun a'an narahe' xban li Dios.
36 Laex nequenau nak li Dios quixtakla resil
li colba-ib reheb laj Israel. Li colba-ib, a'an li

naq'uehoc tuktuquil usilal sa' xc'aba' li Jesucristo. Ut li Jesucristo, a'an li Kacua', ut nim xcuanquil sa' xben chixjunil.
37 Laex nequenau c'a'ru quic'ulman sa' chixjunil li tenamit Judea. Quiticla aran Galilea nak ac xch'olobac resil li cubi ha' xban laj Juan.
38 Ac erabiom resil li Jesucristo aj Nazaret. Li Dios quixq'ue li Santil Musik'ej re, ut quixq'ue xcuanquil. A'an quibec yalak bar chixbanunquil li usilal ut chixq'uirtesinquileb li tacuasinbileb xban laj tza xban nak li Dios cuan riq'uin.
39 Lao quikil riq'uin ku chixjunil li c'a'ru quixbanu li Jesús aran Judea ut Jerusalén. Abanan eb a'an que'xcamsi chiru cruz.
40 Ut li Dios quixcuaclesi cui'chic chi yo'yo sa' xyankeb li camenak sa' rox li cutan. Ut mokon li Jesús quixc'utbesi rib chiku.
41 Inc'a' quixc'utbesi rib chiruheb chixjunileb. Ca'aj cui' chiruheb li quisiq'ue' ruheb junxil xban li Dios. Lao cocua'ac ut co-uc'ac riq'uin nak ac xcuacli cui'chic chi yo'yo sa' xyankeb li camenak.
42 Ut coxtakla chixch'olobanquil xyalal ut chixjulticanquil chiruheb li tenamit nak a'an q'uebil xban li Dios chi rakoc atin sa' xbeneb chixjunileb, li yo'yoqueb jo' ajcui' li camenakeb.
43 A'an a'in li Jesús li que'xye chak resil chixjunileb li profeta junxil. Que'xye nak sa' xc'aba' a'an tacuyek' xmaqueb chixjunileb li neque'paban re.—

### Li Santil Musik'ej quiq'uehe' reheb li macua'eb aj judío

44 Toj yo ajcui' chi atinac laj Pedro nak que'xc'ul li Santil Musik'ej chixjunileb li yoqueb chi abinc re li ratin li Dios li yo chixyebal.
45 Eb laj pabanel aj judío, li que'chal chirix laj Pedro, que'sach xch'ol chirilbal nak li Dios quixq'ue li Santil Musik'ej reheb li macua'eb aj judío. Gentiles nayeman ajcui' reheb.
46 Que'rabi nak yoqueb chi atinac sa' jalan atinobal ut yoqueb chixnimanquil ru li Dios.
47 Ut laj Pedro quixye: —¿Ma cuan ta bi' junak inc'a' taajok nak te'cubek xha'eb a'in li xe'c'uluc re li Santil Musik'ej, jo' nak xkac'ul lao? chan.
48 Ut quixtakla xcubsinquil xha'eb sa' xc'aba' li Kacua' Jesucristo. Ut eb a'an que'xtz'ama chiru laj Pedro nak tacanak cuib oxibak cutan chic riq'uineb.

### Laj Pedro quixye reheb li cuanqueb Jerusalén nak naru ajcui' te'colek' li macua'eb aj judío

**11** 1 Ut que'rabi resil eb li apóstol ut eb laj pabanel li cuanqueb Judea nak eb li macua'eb aj judío yoqueb ajcui' chixpabanquil li ratin li Dios.
2 Nak co Jerusalén laj Pedro, quicuech'ic xbaneb laj pabanel aj judío li neque'banun re li circuncisión.
3 Que'xye re: —¿C'a'ut nak xacuula'aniheb li macua'eb aj judío? Ut, ¿c'a'ut nak xatcua'ac rochbeneb? chanqueb.
4 Tojo'nak laj Pedro qui-oc chixyebal reheb chixjunil li c'a'ru quic'ulman ut quixye reheb:
5 —Yoquin chi tijoc aran Jope nak quicuil jun li visión. Sa' li visión quicuil nak yo chak chi cubec jun nimla t'icr sa' choxa. Pixbil sa' xca pac'alil lix xuc li t'icr. Quichal bar cuanquin cui'.
6 Quicuil chi sa' li t'icr ut aran cuanqueb nabal pay ru li xul xcomoneb li neque'cuan sa' ruchich'och'. Cuanqueb li josk' aj xul, cuanqueb xcomoneb li c'anti' ut cuanqueb xcomoneb li xul li neque'rupupic chiru choxa.
7 Ut quicuabi jun xyab cux quixye cue, "At Pedro, chap acue li xul a'in. Tacamsi ut tatiu," chan.
8 Ut lain quinye re, "Inc'a' Kacua'. Ma jun sut xintzaca c'a'ak re ru li naxye sa' li chak'rab nak inc'a' us tintzaca," chanquin.
9 Ut quixye cui'chic cue li yo chak chi atinac sa' choxa, "Laat inc'a' naru nacac'oxla nak inc'a' us tatzaca li c'a'ru xye li Dios nak us tatzaca," chan.
10 Oxib sut quiyehe' cue chi jo'can ut chirix a'an quic'ame' cui'chic sa' choxa li nimla t'icr a'an.
11 Ut sa' ajcui' li honal a'an que'cuulac sa' li cab cuanquin cui' oxib li cuink que'chal chak toj Cesarea chinsic'bal.
12 Ut li Santil Musik'ej quixye cue nak tinxic chirixeb chi mac'a' inc'a'ux. Ut que'coeb ajcui' chicuix cuakib li herman. Ut co-oc sa' rochoch jun li cuink.
13 Li cuink a'an quixserak'i ke chanru nak quixc'utbesi rib jun li ángel chiru sa' li rochoch. Li ángel quixye re, "Takla xbokbal aran Jope laj Simón li nayehe' ajcui' aj Pedro re.
14 A'an tayehok acue chanru taruk tatcolek' jo'queb ajcui' li cuanqueb sa' la cuochoch, chan cue li ángel," chan li cuink.
15 Ut nak quin-oc chi atinac riq'uineb, li Santil Musik'ej quichal sa' xbeneb jo' nak quichal sa' kaben lao junxil.
16 Ut quinak sa' inch'ol li c'a'ru quixye li Kacua', "Laj Juan relic chi yal quicubsin ha' riq'uin ha', abanan laex tec'ul li Santil Musik'ej."
17 Jo'can ut nak cui li Dios quixq'ue li Santil Musik'ej reheb a'an jo' nak quixq'ue ke lao li xopaban re li Jesucristo, ¿anihin ta bi' lain nak tinram chiru li Dios li c'a'ru taraj xbanunquil? chan laj Pedro.
18 Nak que'rabi li c'a'ru quixye laj Pedro, eb laj c'amol be sa' xyankeb laj pabanel aj judío, que'xcanab cuech'inc. Que'xlok'oni li Dios ut que'xye: —Li Kacua' xq'ue ajcui' li junelic yu'am reheb li macua'eb aj judío xban nak xe'xyot' xch'ol ut xe'xjal xc'a'ux, chanqueb.

### Eb laj pabanel li cuanqueb Antioquía que'xtiquib xch'utubanquil ribeb chi lok'oninc

19 Chirix lix camic laj Esteban, que'xjeq'ui ribeb laj pabanel xban li raylal li yoqueb chixc'ulbal. Que'cuulac toj Fenicia, Chipre ut Antioquía. Aran que'xch'olob resil li evangelio chiruheb laj judío. Inc'a' que'xye reheb li macua'eb aj judío.
20 Abanan cuanqueb aj pabanel aj Chipre ut aj Cirene que'cuulac Antioquía. Eb a'an que'xch'olob xyalal chiruheb li neque'atinac sa' griego ut que'xye resil li colba-ib sa' xc'aba' li Jesucristo.
21 Li Kacua' Jesús quixtenk'aheb riq'uin xnimal xcuanquil ut nabaleb que'xpab li Kacua' Jesús.
22 Nak que'rabi resil eb laj pabanel li cuanqueb Jerusalén, que'xtakla laj Bernabé aran Antioquía.

23 Nak quicuulac laj Bernabé quixq'ue retal nak li
Dios yo chirosobtesinquileb laj pabanel li cuanqueb
aran. Quixq'ue xcacuilal xch'oleb ut quixye ajcui'
reheb nak che'xq'uehak xch'oleb chixpabanquil li
Kacua'.
24 Laj Bernabé, a'an jun cuink chabil ut cuan
xpabal. Nujenak chi Santil Musik'ej. Ut chiru a'an
nabaleb que'xpab li Kacua'.
25 Chirix chic a'an laj Bernabé co Tarso chixsic'bal
laj Saulo. Nak quixtau quixc'am Antioquía.
26 Ut que'cuan aran jun chihab tz'akal riq'uineb ut
que'xc'ut lix yalal chiruheb nabal. Ut aran Antioquía
que'xtiquib xyebal "cristiano" reheb laj pabanel.
27 Sa' eb li cutan a'an cuanqueb profeta que'el Je-
rusalén ut que'coeb Antioquía.
28 Cuan jun sa' xyankeb a'an aj Agabo xc'aba'.
Quixye nak tacuank jun nimla cue'ej sa' chixjunil
li ruchich'och' xban nak jo'can quic'ute' chiru xban
li Santil Musik'ej. Ut li cue'ej a'in quic'ulman sa'
eb li cutan nak cuank laj Claudio chok' acuabej.
29 Ut eb laj pabanel li cuanqueb Antioquía que'x-
c'ub ru nak te'xtenk'aheb laj pabanel li cuanqueb
Judea. Que'xtenk'a a' yal chanru quixq'ue rib chiru
li junjunk.
30 Ut jo'can que'xbanu. Que'xtakla lix tenk'al chi-
rixeb laj Bernabé ut laj Saulo re nak te'xk'axtesi sa'
ruk'eb li neque'c'amoc be sa' xyankeb laj pabanel
li cuanqueb Judea.

### Quicamsic laj Jacobo ut quiq'uehe' sa' tz'alam laj Pedro

**12** 1 Sa' eb li cutan a'an laj Herodes quixtiquib
xrahobtesinquileb laj pabanel.
2 Quixtakla xcamsinquil riq'uin ch'ich' laj Jacobo
li ras laj Juan.
3 Laj Herodes quixq'ue retal nak eb laj judío que'-
saho' xch'ol riq'uin li c'a'ru quixbanu. Jo'can nak
quixtakla ajcui' xchapbal laj Pedro. Quixbanu a'in
sa' li nink'e nak neque'xcua' li caxlan cua macʼa'
xch'amal.
4 Nak ac xchape' laj Pedro, li rey Herodes quixtakla
sa' tz'alam ut quixk'axtesi sa' ruk'eb cahib ch'utal
chi soldado re te'xc'ac'ale. Cahib chi soldado cuan
sa' li junjunk ch'utal. Laj Herodes cuan sa' xch'ol
nak tixc'am chiruheb li tenamit nak ac xrake' li
nink'e re te'xrak atin sa' xben.
5 Jo'can nak laj Pedro ilbil chi us xbaneb li soldado
re nak inc'a' taelelik. Abanan eb laj pabanel cau
yoqueb chi tijoc chirix.

### Nak qui-isic laj Pedro sa' tz'alam xban li Dios

6 Ac cuulac re xk'ehil nak tac'amek' laj Pedro
xban laj Herodes chiruheb li tenamit. Sa' li k'ojyin
a'an laj Pedro yo chi cuarc sa' xyiheb li cuib chi
soldado bac'bo riq'uin cadena. Ut cuanqueb ajcui'
laj c'ac'alenel chire li oquebal re li tz'alam.
7 Ut xakamil jun x-ángel li Dios bar cuan cui' laj
Pedro ut quixcutanobresi sa' li tz'alam. Li ángel
quixt'otz'otz'i laj Pedro ut quirajsi. Quixye re: —
Cuaclin. Seba acuib, chan. Ut sa' junpat quit'ane'
li cadena chi ruk'.
8 Ut li ángel quixye re: —Q'ue la cuak' chacuix ut
q'ue la xab chacuok, chan re. Ut laj Pedro quixbanu
jo' quiyehe' re. Ut li ángel quixye cui'chic re: —
Tz'ap acuib sa' la t'icr ut yo'o chicuix, chan.
9 Laj Pedro co chirix li ángel. Abanan inc'a' naxnau
nak tz'akal yal li yo chixbanunquil li ángel. Sa'
xch'ol laj Pedro nak visión li yo chirilbal.
10 Que'cuulac cuan cui' li jun ch'utal chi soldado ut
que'nume' aran. Ut que'cuulac cui'chic cuanqueb
cui' li jun ch'utal chic. Ut que'nume' aran toj que'-
cuulac cuan cui' li puerta ch'ich' li na-ux cui' oc
sa' li tenamit. Ut li puerta a'an quixte rib xjunes
chiruheb. Que'el ut que'xk'ax jun li nim be. Aran
quicanabac xjunes laj Pedro xban li ángel.
11 Laj Pedro quixq'ue retal li c'a'ru quixc'ul ut quix-
ye sa' xch'ol: —Anakcuan ninnau chi tz'akal nak
li Kacua', a'an li xtaklan chak re li ángel. Xinixcol
sa' ruk' laj Herodes. Ut xinixcol ajcui' sa' ruk'eb
chixjunileb laj judío li te'raj xbanunquil raylal cue,
chan.
12 Nak quixtau ru li c'a'ru quixc'ul, laj Pedro co
sa' rochoch lix María lix na' laj Juan li nayeman
Marcos re. Aran ch'utch'uqueb nabaleb laj pabanel
yoqueb chi tijoc.
13 Quixt'och't'och'i li puerta li cuan chiru nebal.
Ut co jun li xka'al xRode xc'aba' chirabinquil ani
cuan aran.
14 Quixnau ru xyab xcux laj Pedro. Inc'a' quixte li
puerta chiru. Xban xsahil xch'ol, co sa' anil chi-
xyebal resil reheb li cuanqueb sa' cab nak laj Pedro
cuan chire puerta.
15 Eb li cuanqueb sa' cab inc'a' que'xpab li quixye.
—Xloco' acuu, chanqueb re. Abanan lix Rode quixye
cui'chic reheb nak yal nak a'an laj Pedro. Que'chak'-
oc ut que'xye re: —A'an yal xmuhel, chanqueb re.
16 Nak yoqueb chi atinac, laj Pedro toj yo ajcui'
chixt'ochbal li puerta. Nak que'xte li puerta que'ril
laj Pedro. Sachsoqueb xch'ol que'cana.
17 Quixtaksi li ruk' re nak te'xcanab chokinc, ut
quixserak'i reheb chanru nak qui-isic sa' tz'alam
xban li Kacua'. Quixye reheb: —Yehomak resil
a'in re laj Jacobo ut reheb chixjunileb laj pabanel,
chan. Ut chirix a'an co sa' jalan na'ajej.
18 Nak quisakeu que'xq'ue retal nak ma ani chic
laj Pedro sa' tz'alam. C'ajo' nak que'sach xch'ol-
eb li soldado chirilbal li c'a'ru quic'ulman. Yoqueb
chixyebal chi ribileb rib: —¿C'a'ru xc'ul laj Pedro?
¿Bar xco? chanqueb.
19 Ut laj Herodes quixtakla xsiq'uinquil. Nak inc'a'
que'xtau quixq'ue sa' xbeneb laj c'ac'alenel ut quix-
takla xcamsinquileb. Chirix a'an laj Herodes qui-el
Judea ut co chi cuanc aran Cesarea.

### Lix camic laj Herodes

20 Laj Herodes yo xjosk'il sa' xbeneb laj Tiro
ut laj Sidón. Eb a'an que'chal sa' comonil. Ut
que'xk'unbesi laj Blasto li natenk'an re li rey.
Que'xtz'ama chiru nak a'an taatinak chirixeb chi-
ru li rey re nak taruk te'xc'am rib sa' usilal riq'uin
xban nak sa' xtenamit li rey na-el xtzacaemkeb.
21 Laj Herodes quixxakab jun li cutan re nak ta-
atinak riq'uineb laj Tiro ut laj Sidón. Quixtikib rib
riq'uin chabil ak' c'ajo' xchak'al ru li neque'rocsi li
rey. Quic'ojla sa' lix na'aj bar narakoc cui' atin ut
qui-oc chi atinac riq'uineb li tenamit.

22 Ut eb li tenamit que'oc chixyebal chi cau xyab xcux: —Li yo chi atinac macua' cuink. A'an Dios, chanqueb.
23 Ut sa' ajcui' li honal a'an, jun x-ángel li Kacua' quixq'ue jun yajel sa' xben laj Herodes xban nak quixq'ue rib chixlok'oniheb li tenamit ut inc'a' quixq'ue xlok'al li Dios. Quimotzo'in ut a'an quicamsin re.
24 Sa' eb li cutan a'an li ratin li Kacua' yo chi abic yalak bar. Ut nabaleb yoqueb chi pabanc re.
25 Que'suk'i chak Jerusalén laj Bernabé ut laj Saulo nak ac que'xbanu lix c'anjeleb. Que'xc'am chirixeb laj Juan, li neque'xye ajcui' Marcos re.

### Que'xtiquib lix c'anjel laj Bernabé ut laj Saulo

**13** 1 Sa' xyankeb laj pabanel aran Antioquía cuanqueb profeta ut cuanqueb aj tzolonel. A'aneb a'in: laj Bernabé, laj Simón li neque'xye Niger re, laj Lucio Cirene xtenamit, laj Manaén li quiq'uiresic riq'uin laj Herodes li acuabej, ut laj Saulo.
2 Nak yoqueb chi tijoc chiru li Dios ut chi ayunic, li Santil Musik'ej quixye reheb: —Q'uehomakeb xjuneseb laj Saulo ut laj Bernabé re nak te'xbanu li c'anjel a'in li sic'bileb cui' ru inban, chan.
3 Que'xbanu lix ayun ut que'tijoc nak que'xq'ue li ruk'eb sa' xbeneb laj Saulo ut laj Bernabé. Tojo'nak que'xchak'rabiheb.
4 Laj Saulo ut laj Bernabé que'coeb Seleucia jo' quiyehe' reheb xban li Santil Musik'ej. Que'el aran ut que'coeb chiru ha' toj Chipre.
5 Ut nak que'cuulac Salamina, que'xch'olob xyalal li ratin li Dios sa' eb li cab li neque'xch'utub cui' ribeb laj judío. Ut laj Juan Marcos yo ajcui' chixtenk'anquileb.
6 Yoqueb chixbeninquil chixjunil li na'ajej li sutsu sa' ha'. Que'cuulac sa' li tenamit Pafos. Aran que'xtau jun aj tul aj judío. Barjesús lix c'aba'. Li cuink a'an aj balak'. Naxye nak sa' xc'aba' li Dios naatinac. Abanan moco yal ta.
7 Li cuink a'an cuan riq'uin laj Sergio Paulo, li q'uebil xcuanquil chi taklanc sa' li na'ajej a'an. Laj Sergio Paulo, li cuan xna'leb, quixtakla xbokbaleb laj Saulo ut laj Bernabé xban nak quiraj rabinquil li ratin li Dios.
8 Abanan yo chi ch'i'ch'i'inc laj Barjesús laj tul. (Chi jalbil ru li c'aba'ej a'an naraj naxye Elimas.) Yo chixch'i'ch'i'inquileb xban nak inc'a' quiraj nak tapabank laj Sergio Paulo.
9 Xban nak cuan li Santil Musik'ej riq'uin, laj Saulo li nayeman ajcui' aj Pablo re, quixnau nak inc'a' us xna'leb laj Barjesús. Jo'can nak quixca'ya sa' ru.
10 Ut quixye re: —Laat chanchanat laj tza. Laat aj tic'ti'. Xic' nacacuil li tiquilal. Junes balak'ic ut mausilal nacabanu. Laat nacapo' ru li rusilal li Kacua'.
11 Anakcuan li Kacua' tarakok atin sa' aben. Tatmutz'ok' ut najt inc'a' tailok xnak' acuu, chan laj Pablo. Ut sa' junpat quimoy ut quik'ojyino' sa' xnak' ru. Quixyal xsic'bal ani tach'ilonk re.
12 Ut nak laj Sergio Paulo quiril li c'a'ru quixc'ul laj tul, quixpab li Kacua'. Sachso xch'ol chirabinquil li tijleb chirix li Kacua'.

### Laj Pablo ut laj Bernabé que'xch'olob xyalal aran Antioquía xcuent Pisidia

13 Laj Pablo que'el Pafos sa' jucub jo'queb ajcui' li rochben ut que'coeb Perge xcuent Panfilia. Aran que'xcanab ribeb ut laj Juan Marcos quisuk'i Jerusalén.
14 Eb a'an que'nume' Perge ut que'cuulac Antioquía xcuent Pisidia. Sa' li hilobal cutan que'oc sa' li cab li neque'xch'utub cui' ribeb laj judío ut que'c'ojla aran.
15 Eb laj c'amol be que'ril xsa' li chak'rab ut que'ril ajcui' xsa' li hu li que'xtz'iba li profeta. Ut chirix a'an que'xye re laj Pablo: —Ex kas kitz'in, cui cuan li c'a'ru teye re xq'uebal xcacuil xch'oleb li tenamit, takaj rabinquil anakcuan, chanqueb.
16 Quixakli laj Pablo ut quixtaksi li ruk' re xyebal reheb nak inc'a' chic te'chokink. Quixye: —Ex aj judío ut laex li macua'ex aj judío, li nequelok'oni li Kacua', abihomak li tinye ere.
17 Li Dios li neque'xlok'oni li ralal xc'ajol laj Israel, a'an quixsiq'ueb ru li kaxe'tonil yucua'. Quirosobtesiheb ut quixtamresiheb nak cuanqueb aran Egipto. Ut riq'uin xnimal xcuanquil quirisiheb sa' li tenamit a'an.
18 Ca'c'al chihab quixcuy chak rilbaleb nak yoqueb chak chi numec' sa' li chaki ch'och'.
19 Quixsach ruheb cuukub li xninkal ru tenamit sa' li na'ajej Canaán ut li na'ajej a'an quicana chok' reheb laj Israel.
20 Chixjunil a'in quic'ulman chiru cahib ciento riq'uin mero ciento chihab. Chirix a'an li Dios quixq'ueheb aj rakol atin chi taklanc sa' xbeneb toj qui-oc laj Samuel li profeta.
21 Chirix chic a'an que'xtz'ama xreyeb. Ut li Dios quixq'ue laj Saúl chok' xreyeb. A'an quitaklan sa' xbeneb chiru ca'c'al chihab. Laj Saúl a'an ralal laj Cis xcomoneb li ralal xc'ajol laj Benjamín.
22 Ut nak qui-isic laj Saúl, li Dios quixq'ue laj David chok' xreyeb ut quixye: "Xinsic' ru laj David ralal laj Isaí. Nacuulac chicuu lix na'leb li cuink a'an. A'an tixbanu chixjunil li c'a'ru nacuaj lain," chan.
23 Ut sa' xyankeb li ralal xc'ajol a'an, li Dios quixq'ue chi yo'lac li Jesús laj Colol re li tenamit Israel jo' quixyechi'i reheb.
24 Nak toj maji' nac'ulun li Jesús, laj Juan yo chixch'olobanquil chiruheb chixjunileb laj Israel nak tento te'xyot' xch'ol te'xjal xc'a'ux ut te'xc'ul li cubi ha'.
25 Nak ac rakec' re xbanunquil lix c'anjel, laj Juan quixye, "¿Anihin lain nak nequec'oxla? Moco lain ta li yoquex chiroybeninquil. Chalc ban re chicuix li yoquex chiroybeninquil. A'an nim xcuanquil chicuu lain. Moco inc'ulub ta xhitbal xc'amal lix xab," chan laj Juan.
26 Ex kas kitz'in, laex ralal xc'ajol laj Abraham, ut laex li macua'ex aj judío li nequexucua ru li Dios, taklanbil chak chok' ere laj Colonel.
27 Li cuanqueb Jerusalén ut eb li neque'taklan sa' xbeneb li tenamit inc'a' que'xtau ru li que'xye eb li profeta. Inc'a' que'xnau nak li Jesús, a'an laj Colonel. Abanan nak que'xk'axtesi chi camc li Jesús, quitz'akloc ru li atin li que'xye li profeta, li na-ile' chiruheb rajlal sa' li hilobal cutan.

28 Usta inc'a' que'xtau xmac, que'xtz'ama chiru laj
Pilato nak tixq'ue chi camsic li Jesús.
29 Nak ac xc'ul chixjunil li raylal li quiyehe' chak
chirix xbaneb li profeta junxil, que'risi chiru cruz
ut que'xmuk.
30 Abanan li Dios quixcuaclesi cui'chic chi yo'yo
sa' xyankeb li camenak.
31 Ut chiru nabal cutan qui-ile' ru xbaneb li
que'ochbenin re junxil nak qui-el Galilea ut co Je-
rusalén. Ut a'aneb chic neque'yehoc resil li que'ril
reheb li tenamit anakcuan.
32 Jo'can ajcui' lao yoco chixch'olobanquil cheru li
chabil esilal a'in: nak li Dios quixcuaclesi cui'chic
chi yo'yo li Jesucristo.
33 Quitz'akloc ru chok' ke lao li alal c'ajolbej li
quixyechi'i chak li Dios reheb li kaxe'tonil yucua'
junxil jo' tz'ibanbil retalil sa' li hu Salmos li naxye
chi jo'ca'in:

Laat li tz'akal cualal. Anakcuan xatinq'ue sa'
acuanquil, chan li Dios. *(Sal. 2:7)*

34 Quixcuaclesi cui'chic chi yo'yo sa' xyankeb li
camenak ut inc'a' chic tacamk jo' tz'ibanbil retalil
sa' li hu Isaías li naxye chi jo'ca'in:

Lain texcuosobtesi ut tinq'ue ere li matan li
quinyechi'i re laj David junxil. *(Isa. 55:3)*

35 Ut naxye ajcui' sa' li Salmos:

Inc'a' tacanab chi k'ac lix tibel la Santil
Alal. *(Sal. 16:10)*

36 Relic chi yal laj David nak toj yo'yok quic'an-
jelac chiru lix tenamit jo' quiraj li Dios. Quicam
ut quimuke' chixc'atk lix xe'tonil yucua' ut quik'a
lix tibel.
37 Abanan li jun li quicuaclesic cui'chic chi yo'yo
xban li Dios, a'an inc'a' quik'a lix tibel.
38 Jo'can ut nak chenauhak laex, kas kitz'in, nak
nakajultica cheru nak ca'aj cui' sa' xc'aba' li Jesús
li quicuacli cui'chic chi yo'yo cuan xcuybal xsach-
bal le mac.
39 Inc'a' quiticobresic xch'oleb li kaxe'tonil yucua'
riq'uin xbanunquil li naxye sa' lix chak'rab laj
Moisés, abanan anakcuan naru chic taticobresik
kach'ol riq'uin xpabanquil li Jesús.
40 Jo'can nak cheq'uehak retal chi us re nak inc'a'
tachalk sa' eben li raylal li que'xye chak li profe-
tas junxil.
41 A'an a'in li que'xtz'iba li profeta junxil:

Cherabihak, laex li nequextz'ektanan re li
cuatin. Chisachk ena'leb ut chex-osok' ta.
Lain yoquin chixbanunquil jun li sachba
ch'olej sa' eb li cutan a'in. Li sachba
ch'olej li yoquin chixbanunquil inc'a' raj
tepab cui yal ani ta junak taserak'ink
ere.— *(Hab. 1:5)*

42 Nak que'el laj Pablo ut laj Bernabé sa' li cab li
neque'xch'utub cui' ribeb laj judío, li macua'eb aj
judío que'xtz'ama chiru laj Pablo nak tachalk cui'chic
sa' li hilobal cutan jun chic re nak tixch'olob cui'chic
xyalal chiruheb.
43 Nak que'xchak'rabiheb li tenamit, nabaleb laj
judío jo'queb ajcui' li que'oc sa' xyankeb a'an
que'xtake laj Pablo ut laj Bernabé. Laj Pablo ut laj
Bernabé yoqueb chixq'uebal xna'lebeb re nak te'-
cuank sa' xyalal jo' naraj li Dios.
44 Sa' li hilobal cutan jun chic, yal cuib oxib aj
chic li inc'a' que'cuulac chi abinc nak que'xch'utub
ribeb chixjunileb li cuanqueb sa' li tenamit chi-
rabinquil li ratin li Dios li tixye laj Pablo.
45 Ut nak que'ril li q'uila tenamit eb li neque'c'am-
oc be sa' xyankeb laj judío, c'ajo' nak que'cako'
xch'oleb. Que'oc chixcuech'inquil laj Pablo. Que'x-
hob ut que'xmajecua.
46 Laj Pablo ut laj Bernabé que'xye chi cauheb
xch'ol: —Relic chi yal nak xben cua raj ere laex aj
judío xkaye resil li ratin li Dios. Abanan laex xe-
tz'ektana ut xec'oxla nak moco ec'ulub ta li junelic
yu'am. Jo'can nak anakcuan takaye resil reheb li
macua'eb aj judío.
47 Tento takaye xban nak jo'can coxtakla cui' chak
li Kacua' Dios nak quixye:

Xatinxakab re tach'olob xyalal chiruheb li
macua'eb aj judío ut taye resil li colba-ib
jun sut sa' ruchich'och'.— *(Isa. 49:6)*

48 Nak que'rabi li c'a'ru quixye laj Pablo, li
macua'eb aj judío que'saho' sa' xch'oleb ut que'x-
q'ue xcuanquil li ratin li Dios. Que'paban li jo'
q'uial li quixye li Dios nak tacuank xyu'ameb chi
junelic.
49 Ut yo rabinquil resil li ratin li Dios sa' chixjunil
li na'ajej a'an.
50 Eb laj judío que'xtacchi'i chak eb li ixk li
neque'xq'ue xcuanquil lix pabaleb, li neque'-
q'uehe' xlok'al jo'queb ajcui' li cuink li cuanqueb
xcuanquil sa' li tenamit. Que'xyo'ob jun ra xic' sa'
xbeneb laj Pablo ut laj Bernabé. Ut que'risiheb sa'
lix tenamiteb.
51 Laj Pablo ut laj Bernabé que'xchik'chik'i li poks
chi rokeb nak que'el sa' li tenamit re xc'utbal nak
inc'a' us que'xbanu reheb. Ut chirix a'an que'coeb
Iconio.
52 Ut eb laj pabanel c'ajo' xsahil sa' xch'oleb ut li
Santil Musik'ej cuan riq'uineb.

### Laj Pablo ut laj Bernabé que'xc'ul raylal xban nak que'xch'olob xyalal aran Iconio

**14** 1 Nak que'cuulac Iconio, laj Pablo ut laj
Bernabé que'oc sa' li cab li neque'xch'utub
cui' ribeb laj judío. Que'xch'olob lix yalal chiru-
heb ut nabaleb aj judío que'paban jo'queb ajcui' li
macua'eb aj judío.
2 Ut eb laj judío li inc'a' que'paban, que'xtacchi'i-
heb li macua'eb aj judío re nak te'xpo' xch'oleb sa'
xbeneb laj pabanel.
3 Abanan laj Pablo ut laj Bernabé najt que'cana
aran. Ut xban nak cauheb xch'ol riq'uin li Kacua'
que'xch'olob xyalal li rusilal li Dios. Ut li Kacua'
yo chixq'uebal xcuanquil li ratineb xban nak yo
chixtenk'anquileb chixbanunquil li milagros ut li
sachba ch'olej.
4 Que'xjach ribeb li tenamit. Cuanqueb li que'-
oquen chirixeb laj judío ut cuanqueb li que'oquen
chirixeb li apóstol.
5 Sa' xyankeb li xic' neque'iloc reheb laj Pablo ut laj
Bernabé cuanqueb aj judío ut cuanqueb macua'eb
aj judío. Que'xjunaji ribeb riq'uineb li neque'taklan
sa' li tenamit ut que'xc'ub ru chanru nak te'xrahob-
tesi ut te'xcuti chi pec laj Pablo ut laj Bernabé.

6 Abanan laj Pablo ut laj Bernabé que'rabi resil li yoqueb chixc'ubanquil ut que'elelic chiruheb. Coeb sa' eb li tenamit Listra ut Derbe xcuent Licaonia ut que'coeb ajcui' sa' eb li c'alebal li cuanqueb chi xjun sutam.
7 Ut aran yoqueb chixch'olobanquil resil li colba-ib.

### Que'xcuti laj Pablo chi pec aran Listra

8 Aran Listra cuan jun li cuink inc'a' naru nabec. Chalen sa' xca'ch'inal inc'a' us li rok. Li cuink a'an chunchu aran.
9 Yo chirabinquil li c'a'ru yo chixyebal laj Pablo. Laj Pablo quixca'ya li cuink ut quixq'ue retal nak li cuink a'an quixpab nak naru taq'uirtesik.
10 Jo'can nak laj Pablo quixye re chi cau xyab xcux: —Cuaclin. Xaklin chi us, chan. Ac tacuaclik ut quioc chi bec li cuink.
11 Nak li tenamit que'ril li c'a'ru quixbanu laj Pablo, que'xjap reheb chixyebal sa' ratinobaleb laj Licaonia: —Xe'chal sa' kayank li dios. Chanchaneb cuink, chanqueb.
12 Laj Bernabé que'xq'ue xc'aba' chok' Júpiter, ut laj Pablo Mercurio que'xq'ue chok' xc'aba' xban nak a'an aj c'amol be chi atinac.
13 Li rochoch laj Júpiter lix dioseb a'an cuan chire li tenamit. Laj tij li nac'anjelac chiru lix dioseb a'an cuan chire li tenamit. Laj tij li nac'anjelac chiru lix dioseb quixc'am chire li tenamit li cuacax ut li cotobanbil utz'u'uj. Quiraj raj xmayejanquil chiruheb li apóstol rochbeneb li tenamit.
14 Nak que'xq'ue retal li c'a'ru yoqueb li tenamit, laj Pablo ut laj Bernabé que'xpej li rak'eb retalil nak inc'a' quicuulac chiruheb li c'a'ru yoqueb chixbanunquil li tenamit. Ut que'coeb sa' anil sa' xyankeb li tenamit ut que'xye chi cau xyab xcuxeb:
15 —Ex tenamit, ¿c'a'ut nak nequebanu chi jo'can? Lao yal cuinko jo' laex. Juntak'eto eriq'uin. A'an aj e nak xochal arin sa' eyank chixyebal ere nak tecanab li jo' majo'il na'leb. Sic'omak ban li yo'yoquil Dios li quiyiban re li choxa, li ruchich'och', li palau ut chixjunil li c'a'ru cuan.
16 Junxil li Dios quixcanabeb li tenamit chi cuanc jo' que'raj eb a'an.
17 Riq'uin li usilal li naxbanu ke, junelic yo chixc'utbesinquil chiku nak a'an li Dios. A'an naxc'ut chiku nak a'an yal re sa' xben chixjunil. A'an naq'uehoc re li hab. A'an naq'uehoc re chi uchinc li kacuimk chi nabal, ut a'an ajcui' nac'ojoban re li kach'ol riq'uin li katzacaemk ut riq'uin lix sahil kach'ol, chan laj Pablo.
18 Usta laj Pablo ut laj Bernabé que'xch'olob xyalal chiruheb li tenamit, abanan ra sa nak que'xc'ul xch'ol nak inc'a' te'mayejak chiruheb.
19 Que'cuulac eb laj judío li que'chal Antioquía ut Iconio. Que'xtacchi'iheb nabaleb li tenamit. Que'xcuti chi pec laj Pablo ut que'risi chire li tenamit. Sa' xch'oleb a'an nak camenak chic laj Pablo que'xcanab.
20 Laj Pablo quiril nak quisute' xbaneb laj pabanel. Quicuacli ut co sa' li tenamit. Ut sa' xcab li cutan co cui'chic Derbe rochben laj Bernabé.

### Laj Pablo co cui'chic Antioquía xcuent Siria chixq'uebal xcacuilal xch'oleb laj pabanel

21 Nak que'xch'olob resil li colba-ib sa' li tenamit Derbe, nabaleb que'paban. Chirix chic a'an que'suk'i cui'chic sa' eb li tenamit Listra, Iconio ut Antioquía.
22 Yoqueb chixq'uebal xcacuil xch'oleb laj pabanel. Que'xye reheb nak te'xpab li Kacua' chi anchaleb xch'ol ut inc'a' te'xcanab xpabanquil. Que'xye reheb nak tento te'xcuy xnumsinquil li raylal re nak te'oc sa' lix nimajcual cuanquilal li Dios.
23 Que'xxakab aj c'amol be re li junjunk ch'utal chi aj pabanel. Que'xbanu lix ayun ut que'tijoc sa' xbeneb re xk'axtesinquileb sa' ruk' li Kacua' li ac xe'paban.
24 Nak yoqueb chi xic que'nume' sa' li na'ajej Pisidia ut que'cuulac Panfilia.
25 Que'xye resil li evangelio aran Perge ut que'coeb Atalia.
26 Que'el aran ut que'coeb chiru ha' toj Antioquía sa' li na'ajej li que'taklac cui' chi c'anjelac chiru li Kacua'. Que'canabac sa' ruk' li Dios re nak a'an tailok reheb. Jo'ca'in nak que'xchoy li c'anjel li quiq'uehe' reheb re te'xbanu.
27 Nak que'cuulac Antioquía que'xch'utub chixjunileb laj pabanel ut que'xserak'i reheb chixjunil li quixbanu li Kacua' reheb. Que'xserak'i ajcui' reheb chanru nak li Dios quixq'ue li evangelio reheb li macua'eb aj judío.
28 Laj Pablo ut laj Bernabé najt que'cana riq'uineb laj pabanel sa' li na'ajej a'an.

### Eb laj c'amol be que'xch'utub ribeb Jerusalén chixc'ubanquil c'a'ru tento te'xbanu laj pabanel li macua'eb aj judío

15 1 Cuanqueb aj pabanel que'chal chak Judea. Que'oc chixyebal reheb laj pabanel: —Inc'a' naru texcolek' cui inc'a' tebanu li circuncisión jo' naxye li chak'rab li quiq'uehe' re laj Moisés, chanqueb.
2 Riq'uin a'an que'xtiquib xcuech'inquil ribeb riq'uin laj Pablo ut laj Bernabé chirix li na'leb a'in. Ut que'xc'ub ru nak laj Pablo ut laj Bernabé te'xic Jerusalén chixpatz'bal reheb li apóstol ut reheb laj c'amol be ma tento nak te'xc'ul li circuncisión re nak te'colek'. Cuanqueb ajcui' cuib oxib laj pabanel coeb chirixeb.
3 Que'taklac xbaneb laj pabanel aran Antioquía. Nak yoqueb chi numec' Fenicia ut Samaria, que'xye resil nak que'paban li macua'eb aj judío. Ut c'ajo' nak que'saho' sa' xch'oleb chixjunileb laj pabanel rabinquil nak yoqueb chi pabanc.
4 Ut nak que'cuulac Jerusalén, que'c'ule' xbaneb li apóstol, eb laj c'amol be jo'queb ajcui' chixjunileb laj pabanel. Ut que'xserak'i reheb chanru nak li Dios quixtenk'aheb riq'uin li c'anjel que'xbanu.
5 Abanan cuanqueb cuib oxib laj pabanel aj fariseo. Eb a'an que'xye: —Eb laj pabanel li macua'eb aj judío, tento te'xbanu li circuncisión. Tento te'xbanu li c'a'ru naxye li chak'rab li quixq'ue ke laj Moisés, chanqueb.
6 Que'xch'utub ribeb li apóstol ut eb laj c'amol be chixsic'bal c'a'ru te'xbanu riq'uin li ch'a'ajquilal a'in.
7 Ut nak ac xe'xcuech'i ribeb chi us chirix li na'leb a'in, laj Pedro quicuacli ut qui-oc chi atinac. Quixye reheb: —Ex herman, laex nequenau nak ac

junxil quixsic' chak cuu li Dios sa' eyank re tinye resil li colba-ib reheb li macua'eb aj judío re nak te'pabank ajcui' eb a'an.
8 Li Dios naxnau c'a'ru nanume' sa' xch'ol li junjunk. Quixc'ut chiku nak naxraheb a'an nak quixq'ue li Santil Musik'ej reheb jo' nak quixq'ue ke lao.
9 Moco jalan ta chic li colba-ib li xq'ue ke lao chiru li xq'ue reheb a'an. Quixcuy quixsach lix maqueb xban nak xe'paban.
10 Anakcuan ut ¿c'a'ut nak yoquex chixyalbal rix li Dios riq'uin xq'uebal li ik a'in sa' xbeneb laj pabanel li macua'eb aj judío? ¿C'a'ut nak tepuersiheb chixbanunquil li naxye li chak'rab li inc'a' xoru chixbanunquil lao chi moco eb li kaxe'tonil yucua'?
11 Yal xban rusilal li Kacua' Jesús nak xopaban ut xocole' jo' eb ajcui' a'an, chan laj Pedro.
12 Que'xcanab atinac chixjunileb li ch'utch'uqueb aran ut que'oc chirabinquil nak laj Pablo ut laj Bernabé yoqueb chixserak'inquil chanru nak li Dios quixtenk'aheb chixbanunquil li milagro ut li sachba ch'olej sa' xyankeb li macua'eb aj judío.
13 Nak que'rake' chi atinac, laj Jacobo quichak'-oc ut quixye: —Ex inherman, abihomak li oc cue xyebal ere.
14 Laj Simón Pedro ac xye ere chanru nak li Dios quixtiquib rosobtesinquileb li macua'eb aj judío. Quixsiq'ueb ru sa' xyankeb li ani te'pabank re.
15 Ut a'an ajcui' li que'xtz'iba chak retalil li profeta junxil li naxye chi jo'ca'in:

16 Ut chirix a'in lain tinchalk ut tincuaclesi
cui'chic lix tenamit laj David, li t'anenak
anakcuan. Tinyib cui'chic li tz'ac li
sutsu cui' ut tinyib cui'chic li juq'uinbil.
Tinq'ueheb cui'chic xcuanquil laj Israel,
17 re nak tine'xpab li macua'eb aj judío.
Tine'xpab chixjunileb li sic'bileb ru inban
chok' cualal inc'ajol, chan li Kacua' Dios.
18 Ut li Kacua' Dios li quiyehoc chak re a'in, a'an
ajcui' li tabanunk re. *(Amós 9:11-12)*

19 Jo'can nak lain ninye nak inc'a' takapuersi ruheb chixbanunquil li naxye li chak'rab li macua'-eb aj judío li yoqueb chixpabanquil li Kacua'.
20 Li tento takabanu, a'an tz'ibac riq'uineb ut xyebal reheb nak inc'a' te'xmux rib riq'uin xtzacanquil li tzacaemk mayejanbil chiruheb li yibanbil dios. Inc'a' te'co'betak te'yumbetak. Ut inc'a' te'xtiu xtibel li yatz'bil xul chi moco te'xtzaca li quic'.
21 Jo'ca'in ajcui' naxye li chak'rab li quiq'uehe' re laj Moisés xban li Dios. Ut chalen chak najter cuan li ani najultican re sa' eb li cab li neque'xch'utub cui' ribeb laj judío rajlal hilobal cutan, chan laj Jacobo.

### Li hu li que'xtz'iba reheb li macua'eb aj judío

22 Eb li apóstol, ut eb laj c'amol be rochbeneb chixjunileb laj pabanel que'xsic' ruheb li te'xtakla Antioquía chirixeb laj Pablo ut laj Bernabé. Ut que'xsiq'ueb ru laj Silas ut laj Judas, aj Barsabás neque'xye ajcui' re. Eb li cuink a'in q'uebileb xcuanquil xbaneb li rech aj pabanelil.
23 Que'xtz'iba jun li hu ut que'xtakla chirixeb laj Judas ut laj Silas. Jo'ca'in naxye sa' li hu que'xtakla: Ex herman, li macua'ex aj judío, lao li apóstol, ut eb laj c'amol be jo'queb ajcui' chixjunileb laj pabanel nakatakla xsahil echol laex li cuanquex sa' eb li tenamit Antioquía, Siria ut Cilicia. Sahak taxak sa' echol.
24 Xkabi resil nak cuanqueb li xe'el arin sa' kayank ut xe'coeb aran sa' le tenamit chech'i'ch'i'inquil ut chixpo'bal echol riq'uin li c'a'ru neque'xye. Abanan moco lao ta xotaklan reheb.
25 Jo'can nak xkach'utub kib ut xkac'ub ru nak takasic' ruheb li ani takatakla eriq'uin chirixeb laj Bernabé ut laj Pablo, li raroqueb kaban.
26 Eb li kaherman a'in ac xe'xk'axtesi ribeb chi camc sa' xc'aba' li Kacua' Jesucristo.
27 Ut xkasic' ruheb laj Judas ut laj Silas ut xkataklaheb eriq'uin re nak te'xch'olob cheru li c'a'ru xkatz'iba sa' li hu a'in.
28 Xc'ul xch'ol li Santil Musik'ej jo' ajcui' lao nak inc'a' texkapuersi chixbanunquil chixjunil li naxye sa' li chak'rab. Ca'aj cui' eb li na'leb a'in tento tebanu.
29 Inc'a' tetzaca li tzacaemk mayejanbil chiru li yibanbil dios chi moco tetzaca li quic' chi moco tetzaca xtibel li yatz'bil xul. Ut inc'a' temux erib riq'uin co'betac yumbetac. Cui tecol erib chiru chixjunil a'in, us tebanu. Cherilak erib, chan laj Jacobo.
30 Eb li cuink li que'taklac coeb Antioquía. Que'x-ch'utub chixjunileb laj pabanel ut que'xk'axtesi reheb li hu li que'xc'am.
31 Nak que'ril xsa' li hu, c'ajo' nak que'saho' sa' xch'oleb laj pabanel ut que'c'ojla xch'oleb riq'uin li c'a'ru quitaklac xyebal reheb.
32 Laj Judas ut laj Silas q'uebileb xmatan chixch'olobanquil xyalal li ratin li Dios. Que'xch'olob xyalal chiruheb li ch'utch'uqueb aran ut que'xq'ue xcacuilal xch'oleb ut que'xc'ojob xch'oleb riq'uin li atin li que'xye reheb.
33 Najt que'cana sa' xyankeb. Mokon chic que'-chak'rabic re nak te'suk'ik cui'chic Jerusalén riq'uineb laj pabanel li que'taklan reheb Antioquía. Ut que'xtz'ama rusilal li Dios sa' xbeneb.
34 Abanan laj Silas toj quiraj canac aran.
35 Laj Pablo ut laj Bernabé que'cana ajcui' aran Antioquía. Yoqueb chixc'utbal li ratin li Dios ut yoqueb chixch'olobanquil xyalal li colba-ib. Ut cuanqueb ajcui' nabaleb li que'tenk'an reheb.

### Laj Pablo quixjach rib riq'uin laj Bernabé ut co xca' sut chirula'aninquil laj pabanel

36 Mokon chic laj Pablo quixye re laj Bernabé: —Toxic cui'chic sa' eb li tenamit conume' cui' chak chixyebal ratin li Dios re takil chanru cuanqueb laj pabanel li cuanqueb sa' eb li na'ajej a'an, chan.
37 Ut laj Bernabé quiraj raj xc'ambal chirixeb laj Juan li neque'xye ajcui' Marcos re.
38 Abanan inc'a' quixc'ul xch'ol laj Pablo xban nak junxil laj Juan Marcos quixjach rib riq'uineb aran Panfilia ut inc'a' chic co chirixeb chixbanunquil li c'anjel.
39 Que'xcuech'i ribeb laj Pablo ut laj Bernabé ut que'xcanab ribeb. Laj Bernabé co aran Chipre chiru ha' ut quixc'am laj Juan Marcos chirix.

40 Laj Pablo quixsic' ru laj Silas re tixc'am chirix. Eb laj pabanel li cuanqueb aran Antioquía que'x-k'axtesiheb laj Pablo ut laj Silas sa' ruk' li Kacua' nak que'el aran.
41 Quilaje'xbeni li na'ajej Siria ut Cilicia. Que'x-ch'olob xyalal chiruheb laj pabanel ut que'cacuu xch'oleb sa' xpabaleb.

### Laj Timoteo co chirixeb laj Pablo ut laj Silas

**16** 1 Laj Pablo quicuulac sa' eb li tenamit Derbe ut Listra. Ut aran quixtau jun aj pabanel aj Timoteo xc'aba'. Lix na', a'an jun aj pabanel aj judío ut lix yucua', a'an aj griego. Macua' aj judío.
2 Chabil neque'xye chirix laj Timoteo eb laj pabanel li cuanqueb Listra ut Iconio.
3 Laj Pablo quiraj xc'ambal laj Timoteo chirix. Jo'can nak quixbanu li circuncisión re. Inc'a' quiraj nak te'ch'inank xch'oleb laj judío li cuanqueb sa' eb li na'ajej aran xban nak chixjunileb que'xnau nak lix yucua' laj Timoteo macua' aj judío.
4 Ut nak yoqueb chi numec' sa' li junjunk chi tenamit, yoqueb chixyebal reheb laj pabanel nak tento te'xbanu li c'a'ru que'xc'ub ru eb li apóstol jo'queb ajcui' laj c'amol be li cuanqueb aran Jerusalén.
5 Jo'ca'in nak yoqueb chi q'uic laj pabanel sa' xpabaleb. Ut rajlal cutan yoqueb chi tamc.

### Jun li cuink aj Macedonia quic'ute' chiru laj Pablo sa' visión

6 Li Santil Musik'ej quixc'ut chiruheb nak inc'a' te'xic chixch'olobanquil resil li colba-ib sa' li na'ajej Asia. Jo'can nak que'coeb Frigia ut que'nume' ajcui' sa' li na'ajej Galacia.
7 Nak que'cuulac Misia, que'raj raj xic Bitinia. Abanan li Santil Musik'ej inc'a' quixcanabeb re te'xic aran.
8 Jo'can nak yal que'nume' Misia ut coeb Troas.
9 Nak cuanqueb aran sa' jun li k'ojyin quic'ute' jun li visión chiru laj Pablo. Jun li cuink aj Macedonia xakxo chiru nak quiril. Yo chixtz'amanquil chiru ut quixye re: —Chalkat sa' katenamit Macedonia ut choatenk'a, chu'ux re nak quiril.
10 Ut nak ac xc'ute' li visión chiru laj Pablo, sa' junpat quikacauresi kib lao chi xic Macedonia. Kanau chi tz'akal nak li Dios yo chi taklanc ke aran chixyebal resil li colba-ib reheb li cuanqueb aran.

### Lix Lidia quipaban nak laj Pablo quixch'olob xyalal aran Filipos

11 Co-el aran Troas ut tic coo chiru ha' toj Samotracia. Ut cuulajak chic cocuulac Neápolis.
12 Chirix a'an coo Macedonia sa' li nimla tenamit Filipos. Li tenamit a'an cuan xcuent Roma. Cocuan cuib oxib cutan sa' li tenamit a'an.
13 Ut sa' li hilobal cutan coo chire li tenamit cuan cui' jun li nima' sa' li na'ajej li neque'tijoc cui' eb laj judío. Coc'ojla ut co-oc chixyebal resil li colba-ib reheb li ixk li que'ch'utla aran.
14 Jun reheb li ixk a'an xLidia xc'aba'. Tiatira xtenamit. A'an nac'ayin chabil t'icr. Naxpab li Dios ut yo chi abinc xban nak li Dios quixc'ut chiru nak tixq'ue retal li yo chixyebal laj Pablo.
15 Quixc'ul li cubi ha' rochbeneb chixjunileb li cuanqueb sa' rochoch, ut quixye ke: —Cui nequepab nak lain xinpab li Kacua' chi anchal inch'ol, naru nequexcana chi hilanc sa' li cuochoch, chan ke. Ut quirelaji ku chi canac.

### Laj Pablo ut laj Silas que'q'uehe' sa' tz'alam aran Filipos

16 Sa' jun li cutan yoco chi xic chi tijoc nak kac'ul jun li xka'al aj k'e. Cuan maus aj musik'ej riq'uin. A'an jun mos ut naxsic' nabal xtumin lix patrón riq'uin k'ehinc.
17 Li xka'al a'an yo chikatakenquil. Japjo re chixyebal: —Eb li cuink a'in a'an xmoseb li nimajcual Dios. Yoqueb chixch'olobanquil chiku chanru nak tarук tocolek', chan.
18 Nabal cutan quixbanu chi jo'can. Nak ac xtitz' chirabinquil, laj Pablo quixxakab rib, ut quiril li xka'al, ut quixye re li maus aj musik'ej: —Sa' xc'aba' li Kacua' Jesucristo, tinye acue: Elen riq'uin li xka'al a'in, chan. Ut sa' ajcui' li honal a'an, li maus aj musik'ej qui-el riq'uin.
19 Nak que'xq'ue retal lix patrón li xka'al nak inc'a' chic tarук tixsic' xtumineb, que'xchap laj Pablo ut laj Silas ut que'xc'am sa' popol chiruheb laj rakol atin.
20 Nak que'xxakab chiru laj rakol atin, que'xye: —Eb li cuink a'in, a'aneb aj judío ut yoqueb chikach'i'ch'i'inquil sa' li katenamit.
21 Yoqueb chixc'utbal jalan na'leb sa' li katenamit. Lao inc'a' naru nakac'ul chi moco naru takabanu li neque'xye xban nak lao aj Roma, chanqueb.
22 Ut que'xtub rib li tenamit chixjitbaleb. Eb laj rakol atin que'xk'ichi li rak'eb laj Pablo ut laj Silas ut que'xtakla xsac'baleb riq'uin che'.
23 Nak ac xe'tacuasic chi us, que'q'uehe' sa' tz'alam. Ut eb laj rakol atin que'xye reheb laj ilol tz'alam nak te'ril chi us laj Pablo ut laj Silas re nak inc'a' te'elelik.
24 Ut nak quiyehe' chi jo'can, que'c'ame' ut que'-q'uehe' sa' tz'alam sa' jun li na'ajej li cuan toj chi sa' ut que'nat'e' li rok sa' che'.
25 Tuktu chic k'ojyin nak laj Pablo ut laj Silas yoqueb chi tijoc ut yoqueb chi bichanc re xlok'oninquil li Dios. Ut eb li cuanqueb chi prexil yoqueb chi abinc.
26 Mac'a' sa' xch'oleb nak quichal jun nimla hic. Quiec'asic chi cau li tz'alam, ut quilaje'teli lix puertil. Ut quilaje'hite' li cadena li bac'boqueb cui' li prex.
27 Ut nak qui-aj ru laj ilol tz'alam, quiril nak teto lix puertil li tz'alam. Quixchap lix ch'ich' ut oc raj re chixcamsinquil rib. Sa' xch'ol a'an nak xe'elelic chixjunileb li prex.
28 Ut laj Pablo quixjap re chi cau ut quixye: —Macamsi acuib. Chikajunilo cuanco arin, chan.
29 Ut laj ilol tz'alam quixpatz' lix xam ut qui-oc chi sa' li tz'alam chirilbal. Nasicsot xban xxiu nak quixcut rib chi rokeb laj Pablo ut laj Silas.
30 Laj ilol tz'alam quirisiheb xjuneseb laj Pablo ut laj Silas ut quixye reheb: —¿C'a'ru us tinbanu re nak tincolek'?
31 Eb a'an que'xye: —Pab li Kacua' Jesucristo. Tatcolek' laat jo'queb ajcui' li cuanqueb sa' la cuochoch, chan laj Pablo.

32 Ut quixch'olob xyalal li ratin li Kacua' chiru a'an
jo' ajcui' chiruheb li jo' q'uial li cuanqueb sa' li
rochoch.
33 Ut sa' ajcui' li honal a'an laj ilol tz'alam quirisi-
heb sa' tz'alam laj Pablo ut laj Silas. Quixch'aj ru
lix toch'oleb xban nak que'saq'ue'. Ut ticto quicub-
sic xha' laj ilol tz'alam rochbeneb chixjunileb li
cuanqueb sa' li rochoch.
34 Quixc'ameb laj Pablo ut laj Silas sa' rochoch ut
quixq'ueheb xtzacaemk. C'ajo' nak quisaho' sa'
xch'ol nak quixpab li Dios rochbeneb li cuanqueb
sa' rochoch.
35 Nak quisakeu, eb laj rakol atin que'xtakla xye-
bal re laj ilol tz'alam nak tixcanabeb chi xic eb li
cuink a'an.
36 Laj ilol tz'alam quixye reheb: —Eb laj rakol atin
xe'xtakla chak xyebal nak tex-ach'abak. Jo'can nak
ayukex chi mac'a' ec'a'ux, chan.
37 Laj Pablo quixye reheb: —Inc'a'. Xosaq'ue' chi-
ruheb li tenamit chi maji' que'xrak atin sa' kaben.
Xoe'xq'ue sa' tz'alam usta lao aj Roma. Ut anak-
cuan, te'raj toe'risi chi mukmu. Inc'a' naru chi
jo'can. Chalkeb ban a'an ut choe'risihak, chan.
38 Ut eb li takl que'coeb chixyebal re laj rakol atin
li c'a'ru quixye laj Pablo. C'ajo' nak que'xucuac nak
que'rabi nak laj Pablo ut laj Silas, a'aneb aj Roma.
39 Nak que'cuulac, que'xk'unbesiheb ut que'x-
tz'ama chiruheb nak te'elk sa' li tenamit.
40 Nak que'el sa' tz'alam laj Pablo ut laj Silas, cox-
e'ocak sa' rochoch lix Lidia. Nak ac xe'ril ruheb laj
pabanel, que'xq'ue xcacuilal xch'oleb ut que'coeb.

### Li ch'a'ajquilal que'xc'ul laj Pablo ut laj Silas nak cuanqueb Tesalónica

17 1 Nak yoqueb chi xic laj Pablo ut laj Silas
que'nume' Anfípolis ut Apolonia. Ut chirix
a'an, que'cuulac Tesalónica bar cuan cui' jun li cab
li neque'xch'utub cui' ribeb laj judío.
2 Laj Pablo qui-oc sa' li cab li neque'xch'utub cui'
ribeb laj judío jo' c'aynak chixbanunquil. Oxib li
hilobal cutan quixnumsi aran ut yo chixch'olob-
anquil chiruheb lix yalal li naxye sa' li Santil Hu.
3 Yo chixch'olobanquil chiruheb nak li Cristo
quixc'ul nabal li raylal jo' tenebanbil sa' xben ut
quicuacli cui'chic chi yo'yo sa' xyankeb li cam-
enak. Quixye reheb: —Li Jesús li yoquin chixyebal
ere, a'an li Cristo laj Colonel, chan.
4 Cuanqueb aj judío que'paban ut que'cana chi-
rochbeninquil laj Pablo ut laj Silas. Jo'can ajcui'
que'xbanu nabaleb laj griego li neque'xlok'oni li
Dios. Ut nabaleb li ixk li na'noqueb ru que'paban.
5 Ut eb laj judío li inc'a' que'paban, c'ajo' nak
que'josk'o' xban xcakaleb xch'ol. Que'ratina jun
ch'utal li cuink inc'a' useb xna'leb li junes sa' be
neque'cuan. Ut li jun ch'utal chi cuink a'an que'oc
chixchik'bal xjosk'ileb li tenamit. Xban nak yoqueb
xjosk'il, que'oc sa' rochoch laj Jasón chixsic'bal-
eb laj Pablo ut laj Silas re te'xc'ameb chiruheb li
tenamit.
6 Que'ril nak inc'a' que'xtau laj Pablo ut laj Silas.
Que'xchap laj Jasón rochben cuib oxibeb laj pab-
anel ut que'xc'am chiruheb li neque'taklan sa' li
tenamit. Japjoqueb re chixyebal: —Eb li cuink a'in,
yoqueb chixpo'bal xch'oleb li tenamit sa' chixjunil
li ruchich'och' ut anakcuan xe'chal arin chixpo'bal
xch'oleb li katenamit.
7 Ut laj Jasón xc'uleb sa' rochoch. Yoqueb chi-
xk'etbal lix chak'rab laj César li Acuabej. Yoqueb
chixyebal nak cuan jun chic li rey, a'an li Jesús,
chanqueb.
8 Li q'uila tenamit jo'queb ajcui' li neque'taklan sa'
li tenamit que'sach xch'oleb chirabinquil li c'a'ru
yoqueb chixyebal eb a'an.
9 Eb li neque'taklan sa' li tenamit que'xye reheb laj
Jasón ut li rochben nak tento te'xtoj riq'uin tumin
li reliqueb. Ut nak ac xe'xc'ul li tumin, que'ach'ab-
ac laj Jasón ut eb li rochben.

### Laj Pablo ut laj Silas que'xch'olob xyalal aran Berea

10 Sa' ajcui' li k'ojyin a'an eb laj pabanel li
cuanqueb aran que'risi laj Pablo ut laj Silas sa' li
tenamit a'an ut que'xtaklaheb toj Berea. Nak que'-
cuulac aran, que'coeb sa' li cab li neque'xch'utub
cui' ribeb laj judío.
11 Eb li cuanqueb aran Berea k'axal k'uneb xch'ol
chiruheb li cuanqueb Tesalónica. Que'xc'ul chi sa
sa' xch'oleb li ratin li Dios li yo chixyebal laj Pablo.
Ut rajlal cutan que'xtzol sa' li Santil Hu re rilbal ma
jo'can tana naxye.
12 Nabaleb laj judío que'paban sa' xyankeb a'an.
Cuanqueb ajcui' ixk aj griego xninkaleb ru que'pab-
an. Ut que'paban ajcui' nabaleb li cuink aj griego.
13 Que'rabi resil laj judío li cuanqueb Tesalónica
nak laj Pablo yo chixjulticanquil li ratin li Dios
aran Berea. Ut que'coeb aran chixpo'bal xch'oleb
li tenamit.
14 A'ut eb laj pabanel sa' junpat que'xtakla laj Pablo
chire li palau re nak taxic sa' jalan na'ajej. Aban laj
Silas ut laj Timoteo toj que'cana Berea.
15 Eb li que'coeb chi canabanc re laj Pablo, que'x-
c'am toj sa' li tenamit Atenas. Nak que'suk'i Berea,
laj Pablo quixtakla resil chirixeb nak laj Silas ut laj
Timoteo te'xic Atenas chi junpat.

### Laj Pablo quixch'olob xyalal chiruheb li tzolbileb li cuanqueb aran Atenas

16 Nak laj Pablo yo chiroybeninquileb laj Silas
ut laj Timoteo sa' li tenamit Atenas, quixq'ue retal
nak k'axal cui'chic nabaleb li yibanbil Dios cuan-
queb sa' li tenamit a'an. C'ajo' nak quiraho' sa'
xch'ol.
17 Jo'can nak qui-oc chixch'olobanquil lix yal-
al chi tz'akal chiruheb li tenamit sa' li cab li
neque'xch'utub cui' ribeb laj judío jo'queb ajcui' li
macua'eb aj judío li que'xlok'oni li Dios. Ut rajlal
cutan quixch'olob lix yalal chiruheb li cuanqueb
sa' c'ayil.
18 Cuanqueb cuink aj epicúreo ut eb aj estoico
xc'aba'eb li neque'xc'oxla nak k'axal cuan xna'leb-
eb. Eb a'an que'oc chixcuech'inquil rix li c'a'ru
yo chixyebal laj Pablo. Ut yoqueb chixyebal:
—¿C'a'ru yo chixyebal li cuink a'an li junes atinac
naxbanu?— Ut cuan cui'chic yoqueb chi yehoc re:
—Jo' li xchal anchal xyebal resil jalanil dios arin
sa' katenamit, chanqueb. Que'xye chi jo'can xban

nak laj Pablo yo̱ chixch'olobanquil resil li colba-ib
sa' xc'aba' li Jesucristo jo' ajcui' chirix lix cuaclijiqueb cui'chic li camenak chi yo'yo.
19 Jo'can nak que'xc'am laj Pablo sa' li na'ajej
li neque'xch'utub cui' ribeb li k'axal cuanqueb
xna'leb. Areópago xc'aba' li na'ajej a'an. Ut que'xye re: —¿Ma ta̱ru̱k ta̱ye ke c'a'ru xya̱lal li ac' tijleb
a'in li yo̱cat chixyebal?
20 Ma̱ jun sut kabiom li na'leb a'in. Takaj takanau
c'a'ru xya̱lal, chanqueb re.
21 Sa' eb li cutan a'an chixjunileb laj Atenas ut eb
li jalaneb xtenamit li cuanqueb aran, ma̱c'a' chic
c'a'ak re ru neque'xc'oxla. Ca'aj chic rabinquil ut
a̱tinac chirix li ac' na'leb neque'xba̱nu.
22 Ut laj Pablo quixakli chiruheb li cuanqueb sa' li
na'ajej a'an, ut quixye reheb: —Ex cui̱nk aj Atenas,
yo̱quin chixq'uebal retal nak nequepa̱b chixjunil
li c'a'ak re ru.
23 Nak yo̱quin chi be̱c sa' le̱ tenamit xebinq'ue retal
li c'a'ru nequelok'oni ut xintau ajcui' jun li artal
tz'i̱banbil chiru "Re li Dios li Inc'a' Naubil Ru".
Li Dios li nequelok'oni la̱ex chi inc'a' nequenau
ru, a'an ajcui' li yo̱quin chixch'olobanquil xya̱lal
che̱ru.
24 Ut a'an ajcui' li Dios, li quiyi̱ban re li ruchich'och' ut chixjunil li c'a'ak re ru cuan. A'an laj
e̱chal re li choxa ut li ruchich'och'. A'an inc'a' nacuan sa' junak cab yi̱banbil xban cui̱nk.
25 Chi moco a' ta li cui̱nk naq'uehoc c'a'ak re ru
re a'an. A'an ban naq'uehoc ke li kayu'am ut a'an
naq'uehoc li kamusik'. A'an li naq'uehoc chixjunil
li c'a'ru cuan.
26 Riq'uin jun chi cui̱nk quixyo'obtesi chixjunileb
li cristian li cuanqueb sa' ruchich'och'. Ut a'an yal
re jo' najtil te'cua̱nk li junju̱nk sa' ruchich'och'. Ut
a'an ajcui' quiq'uehoc re lix na'ajeb li junju̱nk chi
tenamit.
27 Quixba̱nu chi jo'can re nak li junju̱nk te'xsic' li
Dios ut ma̱re te'xtau nak te'xsic'. Ut relic chi ya̱l
moco ch'a'aj ta xtaubal cui te'xsic' chi anchaleb
xch'o̱l.
28 A'an naq'uehoc kayu'am ut sa' xc'aba' a'an nak
yo'yo̱co ut noco-ec'an. Jo' quixye jun laj bichanel
sa' e̱ya̱nk: "Relic chi ya̱l nak la̱o ralal xc'ajol li
Dios," chan.
29 Jo'can nak cui la̱o ralal xc'ajol li Dios, inc'a' naru
takac'oxla nak li Dios chanchan ta li oro, malaj li
plata chi moco li pec li yi̱banbil yal riq'uin xc'a'ux
ut xna'lebeb li cui̱nk.
30 Li Dios inc'a' quixq'ue sa' xbe̱neb li tenamit
lix ma̱queb sa' eb li cutan nak inc'a' que'xtau ru
lix ya̱lal. Abanan anakcuan naxjultica chiruheb
chixjunileb li tenamit nak te'xyot' xch'o̱l te'xjal
xc'a'ux.
31 Li Dios ac xxakab jun li cutan re ta̱rakok a̱tin sa'
xbe̱neb chixjunileb li cuanqueb sa' ruchich'och'.
Ut quixxakab li ani ta̱rakok a̱tin sa' ti̱quilal. Quixc'ut chiku nak tz'akal ya̱l xban nak quixcuaclesi
cui'chic chi yo'yo sa' xya̱nkeb li camenak, chan
laj Pablo.
32 Nak eb li cuanqueb xna'leb que'rabi li yo̱ chixyebal chirix lix cuaclijiqueb li camenak chi
yo'yo, cuan que'se'en re ut cuan ajcui' que'yehoc
re: —Takaj takabi cui'chic li c'a'ru yo̱cat chixyebal
sa' junak chic cutan, chanqueb.
33 Ut chirix a'an, laj Pablo qui-el sa' xya̱nkeb.
34 Cuanqueb ajcui' li que'xc'ul xch'o̱l li quixye laj
Pablo ut que'xpa̱b li Jesús. Sa' xya̱nkeb li que'pa̱ban cuan laj Dionisio. A'an jun reheb li que'taklan
sa' li tenamit. Ut quipa̱ban ajcui' jun li ixk xDámaris xc'aba'. Ut cuanqueb ajcui' cuib oxib chic
que'pa̱ban.

### Eb laj pa̱banel li cuanqueb Corinto que'xtiquib xch'utubanquil ribeb chi lok'oni̱nc

**18** 1 Nak ac xc'ulman a'in, laj Pablo qui-el Atenas. Ut co̱ Corinto.
2 Ut aran quixtau jun li cui̱nk aj judío. Aj Aquila xc'aba'. Ponto xtenamit. Inc'a' najter xc'ulunic
Italia rochben lix Priscila li rixakil. Que'el aran
Roma xban nak laj Claudio li Acuabej quixye nak
chixjunileb laj judío te'e̱lk sa' li tenamit a'an. Laj
Pablo co̱ chirula'anquileb.
3 Ut quicana rochbeneb chi c'anjelac xban nak juntak'e̱t li c'anjel neque'xba̱nu. Neque'yi̱ban t'icr re
muheba̱l.
4 Sa' li hiloba̱l cutan rajlal naxic laj Pablo sa' li
cab li neque'xch'utub cui' ribeb laj judío. Aran qui-a̱tinac riq'uineb ut quixch'olob xya̱lal chiruheb laj
judío jo'queb ajcui' li ma̱cua'eb aj judío.
5 Nak ac xe'suk'i chak laj Silas ut laj Timoteo Macedonia, laj Pablo quixk'axtesi rib chi junaj cua
chixch'olobanquil lix ya̱lal reheb laj judío nak li
Jesús, a'an li Cristo, laj Colonel li yechi'inbil xban
li Dios.
6 Abanan eb a'an inc'a' que'cuulac chiru li yo̱ chixyebal laj Pablo. Que'oc chi majecua̱nc. Jo'can nak
laj Pablo quixchik'chik'i li rak' ut quixye reheb:
—Cui la̱ex inc'a' texcolek', a' yal e̱re. Sa' e̱be̱n la̱ex
cuan li ma̱c. La̱in ma̱c'a' inma̱c xban nak ac xinye
e̱re lix ya̱lal. Chalen anakcuan la̱in tinch'olob xya̱lal reheb li ma̱cua'eb aj judío, chan.
7 Jo'can nak laj Pablo qui-el sa' xya̱nkeb ut co̱ chi
cua̱nc sa' rochoch jun li cui̱nk ma̱cua' aj judío. Aj
Justo xc'aba'. Li cui̱nk a'an naxlok'oni li Dios. Li
rochoch cuan chixc'atk li cab li neque'xch'utub cui'
ribeb laj judío.
8 Laj Crispo, li nac'amoc be sa' li cab li neque'xch'utub cui' ribeb, quixpa̱b Li Ka̱cua' rochbeneb li
cuanqueb sa' li rochoch. Nabaleb aj Corinto que'pa̱ban nak que'rabi resil li colba-ib. Ut que'cubsi̱c
xha'eb.
9 Sa' jun li k'ojyi̱n li Ka̱cua' quixc'utbesi jun li visión chiru laj Pablo ut quixye re: —Matxucuac chi
a̱tinac. Ch'olob ban lix ya̱lal chiruheb li tenamit.
10 La̱in cua̱nkin a̱cuiq'uin. Ma̱ ani ta̱ba̱nu̱nk raylal a̱cue xban nak nabaleb li cualal inc'ajol sa' li
tenamit a'in, chan li Dios re laj Pablo sa' li visión.
11 Jo'can nak laj Pablo quicana aran jun chihab
riq'uin cuakib po ut yo̱ chixch'olobanquil xya̱lal li
ra̱tin li Dios chiruheb.

### Laj Galión li cuan chi takla̱nc aran Acaya quixye nak laj Pablo ma̱c'a' xma̱c

12 Nak laj Galión cua̱nk chi takla̱nc aran Acaya,
eb laj judío que'xc'u̱b ru chi ribileb rib nak te'xchap

laj Pablo. Que'xchap ut que'xc'am sa' pop̲ol re nak tarakek' atin sa' xben.
13 Ut que'xye: —Li cuink a'in yo̲ chixyebal reheb li tenamit chanru nak te'xlok'oni li Dios. Li na'leb li naxye a'an, moco naxc'uluban ta li chak'rab, li q'uebil ke xbaneb laj Roma, chanqueb.
14 Oc raj re chi atinac laj Pablo nak quichak'oc chak laj Galión ut quixye reheb laj judío: —Ex aj judío, cui ta xk'et xchak'rabeb laj Roma malaj ut cui ta cuan junak inc'a' us xbanu, tento raj tinch'i'ch'i'i cuib cherabinquil.
15 Abanan cui yal chirix atinac ut c'aba'ej ut chirix le chak'rab yoquex chi jitoc chirix, tento nak laex tesic' xyalal. Lain inc'a' nacuaj rakoc atin chirix li c'a'ak re ru a'in, chan.
16 Ut quirisiheb sa' li popol.
17 Eb laj griego que'xchap laj Sóstenes li nataklan sa' li cab li neque'xch'utub cui' ribeb laj judío. Que'xsac' ut que'xtacuasi chiru li popol ut laj Galión mac'a' quixye.

### Laj Pablo quisuk'i cui'chic Antioquía ut co̲ cui'chic rox sut chirula'aninquileb laj pabanel

18 A'ut laj Pablo toj quicana aran nabal cutan. Tojo'nak quixchak'rabiheb laj pabanel ut qui-el. Co̲ chiru ha' toj Siria rochbeneb lix Priscila ut laj Aquila. Aran sa' li tenamit Cencrea quixbes li rismal. A'an retalil nak quixbanu li c'a'ru quixyechi'i re li Dios.
19 Nak que'cuulac Éfeso laj Pablo quixcanabeb lix Priscila ut laj Aquila ut co̲ sa' li cab li neque'xch'utub cui' ribeb laj judío chixch'olobanquil lix yalal chiruheb laj judío.
20 Ut eb a'an que'xtz'ama chiru nak toj tacanak chic ca'ch'inak riq'uineb. Abanan laj Pablo inc'a' quixsume canac.
21 Quixchak'rabiheb ban ut quixye reheb: —Tento nak tinxic chixnumsinquil li nink'e Jerusalén xban nak cuulac re xk'ehil. Lain tinchalk cui'chic eriq'uin cui jo'can naraj li Dios, chan. Ut qui-el aran Éfeso.
22 Nak quicuulac Cesarea, co̲ Jerusalén. Ut nak ac xq'ueheb xsahil xch'oleb laj pabanel, co̲ Antioquía.
23 Inc'a' najt quicuan aran nak co̲ ut quinume' sa' eb li na'ajej Galacia ut Frigia ut yo̲ chixq'uebal xcacuilal xch'oleb laj pabanel.

### Laj Apolos quixch'olob xyalal nak li Jesús, a'an li Cristo

24 Quicuulac Éfeso jun li cuink aj judío, aj Apolos xc'aba'. Alejandría xtenamit. K'axal naxnau atinac chi chabil ut naxnau chi us li tz'ibanbil sa' li Santil Hu.
25 Quixtzol rib chi us ut naxnau chanru xpabanquil li Kacua'. Ut quixq'ue xch'ol chi atinac chi tz'akal xch'olobanquil resil li Jesús, usta ca'aj cui' quixnau chirix li cubi ha' li quixbanu laj Juan.
26 Qui-oc chi atinac chi cau xch'ol sa' li cab li neque'xch'utub cui' ribeb laj judío. Nak que'rabi lix Priscila ut laj Aquila li yo̲ chixyebal, que'risi xjunes laj Apolos ut que'xch'olob lix yalal chi tz'akal chiru.
27 Nak ac yo̲ xc'oxlanquil xic laj Apolos aran Acaya, eb laj pabanel que'xq'ue xcacuil xch'ol re taxic. Ut que'xtz'iba jun li hu ut que'xtakla reheb laj pabanel li cuanqueb aran. Que'xye reheb nak te'xc'ul chi sa sa' xch'ol. Ut nak quicuulac aran, laj Apolos quixtenk'aheb chi chabil li ac xe'paban xban rusilal li Dios.
28 Ut quiratinaheb laj judío chi cau xch'ol chiruheb chixjunileb li tenamit. Ut quixch'olob xyalal chiruheb chi tz'akal nak li Jesús, a'an li Cristo, jo' tz'ibanbil sa' li Santil Hu.

### Eb lix tzolom laj Juan que'xc'ul li Santil Musik'ej aran Éfeso

**19** 1 Nak laj Apolos cuan Corinto laj Pablo quinume' sa' eb li na'ajej toj quicuulac Éfeso. Ut aran quixtauheb jun ch'utaleb laj pabanel.
2 Quixye reheb: —¿Ma quec'ul li Santil Musik'ej nak quexpaban? chan laj Pablo reheb. Ut eb a'an que'xye: —Inc'a' nakanau nak cuan ta li Santil Musik'ej, chanqueb.
3 Ut laj Pablo quixye reheb: —¿Chanru nak quicubsic eha'?— Eb a'an que'xye: —Li cubi ha' li xkac'ul, a'an li quixbanu laj Juan, chanqueb.
4 Laj Pablo quixye reheb: —Laj Juan quixcubsiheb xha' li que'xyot' xch'ol ut que'xjal xc'a'ux. Quixye reheb nak te'pabank sa' xc'aba' li Jesucristo li tolelk mokon, chan.
5 Nak que'rabi a'an, que'xtz'ama li cubi ha' ut quicubsic xha'eb sa' xc'aba' li Kacua' Jesús.
6 Laj Pablo quixq'ue li ruk' sa' xbeneb ut que'xc'ul li Santil Musik'ej. Que'atinac sa' jalan atinobal ut que'xye resil li c'a'ru quic'utbesic chiruheb xban li Dios.
7 Cuanqueb tana cablaju chi cuink li que'paban sa' xyankeb.

### Eb laj pabanel que'xtiquib xch'utubanquil ribeb chi lok'oninc aran Éfeso

8 Chiru oxib po laj Pablo quixch'olob lix yalal chiruheb laj Éfeso chi mac'a' xxiu sa' li cab li neque'xch'utub cui' ribeb laj judío. Quixyal xk'e xc'utbal chi tz'akal lix yalal lix nimajcual cuanquilal li Dios.
9 Cuanqueb li que'xcacuubresi xch'oleb ut inc'a' que'raj pabanc. Que'oc chixmajecuanquil li evangelio chiruheb chixjunileb. Jo'can nak laj Pablo quixcanab xch'olobanquil lix yalal aran sa' li cab li neque'xch'utub cui' ribeb laj judío. Ut quixc'ameb laj pabanel chirix. Rajlal cutan quixc'ut lix yalal chiruheb sa' li cab li natzoloc cui' jun li cuink aj Tiranno xc'aba'.
10 Cuib chihab quixbanu chi jo'ca'in. Ut chixjunileb li cuanqueb Asia, eb laj judío, jo'eb ajcui' li macua'eb aj judío, que'rabi li ratin li Kacua' Jesús.
11 Ut li Kacua' Dios quixq'ue xcuanquil laj Pablo chixbanunquil li sachba ch'olej.
12 Usta ca'aj cui' lix t'icr ut lix sut laj Pablo neque'xq'ue sa' xbeneb li yaj, neque'q'uira. Ut neque'el li maus aj musik'ej riq'uineb.
13 Cuanqueb aj judío neque'xye nak neque'xnau risinquileb li maus aj musik'ej ut neque'xbeni ribeb chixbanunquil. Que'xyal xpatz'bal xc'aba' li Kacua' Jesús sa' xbeneb li cuan maus aj musik'ej riq'uineb ut que'xye: —Sa' xc'aba' li Jesús li naxjultica

laj Pablo, tinye ere elenkex riq'uin li cuink a'an, chanqueb.
14 Cuukubeb chi cuink li yoqueb chi banunc re a'in. Ralaleb jun li cuink aj judío, aj Esceva xc'aba'. A'an li xbenil aj tij.
15 Sa' jun li cutan jun li maus aj musik'ej quichak'oc ut quixye reheb: —Ninnau ani li Jesús, ut ninnau ajcui' ani laj Pablo. Ut laex, ¿anihex? Ut, ¿ani xq'uehoc ecuanquil chi isinc maus aj musik'ej? chan reheb.
16 Li cuink li cuan maus aj musik'ej riq'uin, quixcut rib sa' xbeneb. A'an k'axal cui'chic cau rib chiruheb. Tacuasinbileb ut pejeleb chic li rak'eb nak que'elelic sa' li cab a'an.
17 Chixjunileb li cuanqueb Éfeso que'rabi resil li c'a'ru quic'ulman, jo' aj judío jo' eb ajcui' li macua'eb aj judío. Quichal xxiuheb chixjunileb ut k'axal cui'chic que'xq'ue xlok'al li Kacua' Jesús.
18 Ut nabaleb li que'paban que'chal ut que'xxoto lix maqueb chiru li Dios chiruheb chixjunileb li cuanqueb aran.
19 Nabaleb laj tul que'chal ut que'xc'am chak lix huheb li nac'anjelac chiruheb re tulac ut que'xc'at chiruheb chixjunileb li tenamit. Nak que'xbir rix lix tz'ak chixjunil li que'xc'at, qui-el lajeb roxc'al mil (50,000) chi tumin plata.
20 Ut li ratin li Kacua' yo chi elc resil yalak bar ut yo ajcui' chi c'utunc xcuanquil li Dios.
21 Nak ac xnume' chixjunil a'in, laj Pablo quixc'oxla xic toj Jerusalén, nak acak xbeni chak Macedonia ut Acaya. Quixye: —Nak acak xinnume' aran, tento ajcui' tinxic Roma chirilbaleb laj pabanel li cuanqueb aran, chan.
22 Jo'can nak quixtaklaheb Macedonia laj Timoteo ut laj Erasto, li neque'tenk'an re. Ut laj Pablo toj quicana aran Asia.

### Laj tenol ch'ich' xic' que'rabi li c'a'ru quixye laj Pablo

23 Ut sa' eb li cutan a'an quiticla jun nimla ch'a'ajquilal xban nak nabaleb yoqueb chixpabanquil li Dios.
24 Jun li cuink aj tenol plata, aj Demetrio xc'aba'. A'an naxyib riq'uin plata li coc' ochoch re lix Diana lix dioseb. Ut nabal li tumin neque'xc'ul li neque'trabajic rochben.
25 Quixch'utubeb chixjunileb li neque'c'anjelac chiru jo'queb ajcui' chixjunileb laj tenol plata ut quixye reheb: —Laex nequenau nak riq'uin li c'anjel a'in nakabanu, nakac'ul nabal li katumin.
26 Ac erabiom resil nak laj Pablo ac xtacchi'i nabaleb li cuanqueb aran Éfeso jo' ajcui' sa' chixjunil li tenamit xcuent Asia. Ac nequenau nak yo chixyebal reheb nak moco dioseb ta li yal yibanbil xban cuink.
27 Mare anchal tasachk li kac'anjel xban a'an. Ut mare anchal tatz'ektanak ajcui' xlok'al li rochoch lix Diana li kalok'laj dios. Mare tasachk lix cuanquilal li kadios li neque'xlok'oni chixjunileb aran Asia, jo' ajcui' li cuanqueb sa' chixjunil li ruchich'och', chan laj Demetrio.
28 Ut eb li ch'utch'uqueb aran c'ajo' nak que'josk'o' nak que'rabi li c'a'ru quixye. Que'xjap reheb chixyebal: —¡Nim xcuanquil lix Diana li kadios lao aj Éfeso! chanqueb.
29 C'ajo' nak que'josk'o' li tenamit. Inc'a' chic jultiqueb re c'a'ru neque'xbanu. Jun xiquiqueb nak coeb chixsic'bal laj Gayo ut laj Aristarco li que'chal chak Macedonia rochben laj Pablo. Ut quelonbileb nak que'c'ame' toj sa' li na'ajej li neque'xch'utub cui' ribeb.
30 Ut laj Pablo quiraj raj xic chi atinac riq'uineb li tenamit, abanan eb laj pabanel inc'a' que'xcanab chi xic.
31 Cuanqueb cuib oxib li ramig laj Pablo li neque'c'amoc be sa' li tenamit. A'aneb aj Roma. Eb a'an que'xtakla xyebal re laj Pablo nak inc'a' taxic sa' li na'ajej li neque'xch'utub cui' ribeb li tenamit.
32 Chixjunileb li que'xch'utub ribeb aran yoqueb chixjapbal reheb ut inc'a' chic jultiqueb re li c'a'ru neque'xye. Lix q'uialeb li tenamit inc'a' que'xnau c'a'ut nak que'xch'utub ribeb aran.
33 Ut que'risi sa' xyankeb li tenamit laj Alejandro. A'an quixtaksi li ruk' re te'xcanab chokinc. Quiraj raj atinac re xcolbal rib chiruheb li tenamit.
34 Nak que'ril nak a'an aj judío junaj xyab xcuxeb chixjunileb chixyebal: —¡Nim xcuanquil lix Diana li kadios lao aj Éfeso! chanqueb. Ut ca'ch'in chic ma cuib or que'xjap reheb chixyebal a'an.
35 Nak ac xk'unbesiheb li tenamit laj tz'ib li nac'anjelac sa' popol, quixye reheb: —Laex aj Éfeso, ¿ma cuan ta bi' junak inc'a' naxnau nak li katenamit Éfeso, a'an li nac'ac'alen re li rochoch lix Diana, li kalok'laj dios? Chixjunileb neque'xnau nak li jalam uch a'an chalenak chak sa' choxa.
36 Li kadios inc'a' taruk xsachbal ru. Jo'can nak meq'ue ejosk'il. C'oxlahomak rix chi us li c'a'ru tebanu.
37 ¿C'a'ut nak xec'ameb chak li cuink a'in arin? Eb a'an inc'a' yoqueb chixmuxbal ru le dios, chi moco yoqueb ta chixmajecuanquil.
38 Cui ut laj Demetrio ut eb laj tenol ch'ich' li neque'c'anjelac riq'uin cuan junak ani te'xjit, teto li popol ut cuanqueb aj rakol atin. Te'jitok aran re nak taruk tayibak ru lix ch'a'ajquilaleb.
39 Cui ut teraj xc'ubanquil junak c'a'ak re ru, takach'utub kib ut sa' xyalal takac'ub ru.
40 Anakcuan xiu xiu cuanco. Cui nocoe'xjit riq'uin li mululij ib yoco, ut cui eb laj Roma li neque'taklan sa' kaben te'xpatz' ke c'a'ut nak yoco chixmululinquil kib, mac'a' naru takacol cui' kib, chan.
41 Ut nak quirake' chixyebal a'in, quixchak'rabiheb li tenamit.

### Laj Pablo co Macedonia ut Grecia

**20** 1 Ut nak ac xnume' li mululij ib, laj Pablo quixbokeb laj pabanel riq'uin. Quixq'ueheb xna'leb, quixk'aluheb, quixchak'rabiheb ut co Macedonia.
2 Nak ac xrula'aniheb li cuanqueb sa' li na'ajej Macedonia, ut nak ac xq'ueheb xna'leb chi chabil, co aran Grecia.
3 Oxib po quicuan aran Grecia ut xic raj re Siria chiru ha' nak quirabi resil nak eb laj judío te'xram sa' xbe. Jo'can nak co cui'chic Macedonia.
4 Qui-ochbenic toj Asia xbaneb laj Sópater li ralal laj Pirro, Berea xtenamit; laj Aristarco ut laj

Segundo, Tesalónica xtenamiteb; ut laj Gayo, Derbe xtenamit; rochbeneb laj Timoteo, laj Tíquico ut laj Trófimo, Asia xtenamiteb.
5 Eb a'an coeb chi ubej ut aran Troas coe'roybeni.
6 Lao toj kanumsi li nink'e nak nacua'e' li caxlan cua mac'a' xch'amal. Chirix a'an coo aran Filipos chiru ha'. Nak ac xnume' ob cutan coxe'katau aran Troas, ut cocana cuukub cutan aran.
7 Ut sa' xben li cutan re li xaman, ch'utch'uqueb laj pabanel chi cua'ac sa' comonil. Laj Pablo yo chixtzolbaleb. Ac cuulajak naxic. Tuktu k'ojyin toj yo chi atinac.
8 Cuanqueb nabal li xam lochloqueb sa' li na'ajej bar ch'utch'uco cui' toj sa' xben li cab.
9 Jun li saj al, aj Eutico xc'aba', c'ojc'o sa' li ventana. Xban nak quinajto' k'ojyin laj Pablo chi atinac, quicube xcuara laj Eutico, ut quit'ane' chak sa' rox tasal li cab. Toj tak'a quinak. Ut camenak chic nak que'xcuaclesi.
10 Laj Pablo quicube tak'a, quixc'utzub rib sa' xben li al, quixk'alu ut quixye reheb: —Meq'ue ec'a'ux. Yo'yo, chan.
11 Quitake' cui'chic, quixjachi li caxlan cua, ut que'cua'ac. Ut qui-oc cui'chic chi atinac. Ac xsakeu chic nak quixcanab atinac. Chirix a'an qui-el sa' xyankeb ut co.
12 Ut li al yo'yo nak que'xc'am. Ut c'ajo' nak quisaho' sa' xch'oleb.
13 Lao coo toj Asón chiru ha' chixc'ulbal laj Pablo. A'an co chi ch'och'el xban nak jo'can quiraj.
14 Nak cocuulac Asón kanume'c'am laj Pablo ut coo Mitilene.
15 Sa' xcab li cutan coo chiru ha' ut cocuulac sa' xca'yabal Quío. Jo' cuulajak chic co-el aran ut cocuulac aran Samos. Ut coxohilank sa' li tenamit Trogilio. Toj sa' li cutan jun chic cocuulac Mileto.
16 Laj Pablo ac cuan sa' xch'ol nak inc'a' tanumek' Éfeso re nak inc'a' tabayk Asia. Yo chixsebanquil rib xban nak taraj cuanc sa' li nink'e Pentecostés aran Jerusalén.

### Laj Pablo quixchak'rabiheb li neque'c'amoc be sa' xyankeb laj pabanel aran Éfeso

17 Nak toj cuan Mileto quixtakla chak xbokbaleb li neque'c'amoc be sa' xyankeb laj pabanel aran Éfeso re te'xic riq'uin.
18 Ut nak que'cuulac riq'uin aran Mileto, quixye reheb: —Laex nequenau nak chalen cuoquic Asia sa' xyalal cuanquin sa' eyank.
19 Nak yoquin chi c'anjelac chiru li Kacua' quincubsi incuanquil ut quinyabac xban li raylal ut li yalec' li quichal sa' inben xbaneb laj judío.
20 Lain xinch'olob chi tz'akal lix yalal cheru. Mac'a' xinmuk cheru. Quinch'olob ban xyalal chiruheb li tenamit jo' ajcui' sa' eb li cab.
21 Yoquin chixjulticanquil chiruheb laj judío ut chiruheb li macua'eb aj judío, nak te'xyot' xch'ol ut te'xjal xc'a'ux chiru li Dios ut te'pabank sa' xc'aba' li Kacua' Jesucristo.
22 Anakcuan tenebanbil sa' inben xban li Santil Musik'ej xic Jerusalén. Ut inc'a' ninnau c'a'ru tinc'ul aran.
23 Ca'aj cui' ninnau nak li Santil Musik'ej quixc'ut chicuu nak sa' li junjunk chi tenamit tinnumek' cui', tinc'ul raylal ut tine'xq'ue sa' tz'alam.
24 Abanan lain mac'a' ninxucua, chi moco ninra lin yu'am chok' cue injunes. Abanan nacuaj nak tinchoy lin c'anjel chi sa sa' inch'ol. Ut ninnau nak taklanbilin xban li Kacua' Jesús chixyebal resil li evangelio li quixq'ue li Dios xban li rusilal.
25 Lain xinch'olob chak xyalal lix nimajcual cuanquilal li Dios sa' eyank laex. Ut ninnau ajcui' nak ma jun chic ere laex tailok cuu.
26 Jo'can nak anakcuan lain ninye ere nak lain mac'a' inmac cui laex inc'a' texcolek',
27 xban nak ac xinch'olob chi tz'akal re ru li na'leb li taklanbilin cui' xban li Dios.
28 Jo'can nak ilomak erib chi us laex ut ilomakeb laj pabanel li xe'q'uehe' cheril xban li Santil Musik'ej, li quixlok'eb riq'uin lix lok'laj quiq'uel. Cherilak laj pabanel jo' nak naril chi us lix carner li pastor.
29 Lain ninnau nak tinelk sa' eyank, chanchanakeb laj xoj nak te'chalk li jalaneb xna'leb chixpo'bal ru le pabal. Eb a'an inc'a' te'ril xtok'obal eru.
30 Ut sa' eyank ajcui' laex cuankeb li te'oc chixyebal c'a'ak re ru inc'a' yal re xk'unbesinquileb laj pabanel re te'xic chirixeb.
31 Yo'on cuankex ut chijulticok' ere nak chiru oxib chihab, chi k'ek chi cutan yoquin chi yabac ut inc'a' xinhilan chixch'olobanquil ena'leb chejunjunkal.
32 Anakcuan ut ex herman, texink'axtesi sa' ruk' li Dios ut li ratin li quixq'ue chak ere xban lix rahom chitenk'ank ere chi q'uic sa' le pabal. Ut a'an ajcui' taq'uehok ena'aj sa' xyankeb li sic'bileb ru xban li Dios.
33 Laex nequenau nak lain inc'a' xinrahi ru lix tumin jalan, chi moco lix biomal, chi moco li rak'eb.
34 Ut nequenau ajcui' nak lain xinc'anjelac riq'uin cuuk' re xsic'bal li c'a'ru cue jo' ajcui' li c'a'ru reheb li cuanqueb cuochben.
35 Riq'uin chixjunil li xinbanu, xinc'ut cheru chanru xtenk'anquileb li te'raj tenk'ac. Chijulticok' ke li quixye li Kacua' Jesús: K'axal us li q'uehoc chiru li c'uluc, chan.
36 Ut nak quirake' chixyebal chixjunil a'in, laj Pablo quixcuik'ib rib ut qui-oc chi tijoc rochbeneb chixjunileb.
37 C'ajo' nak que'yabac chixjunileb. Que'xk'alu laj Pablo ut que'rutz' ru.
38 C'ajo' xrahil que'rec'a nak que'rabi li atin li quixye laj Pablo nak inc'a' chic te'ril ru. Ut nak co, coxe'xcanab chak chire li palau cuan cui' li jucub.

### Eb laj pabanel que'xye re laj Pablo nak inc'a' raj taxic Jerusalén

**21** 1 Nak coe'xcanab laj pabanel chire ha', co-oc sa' li jucub ut coo toj Cos. Ut sa' xcab li cutan cocuulac Rodas. Chirix chic a'an, cocuulac Pátara.
2 Aran quikatau jun li jucub xic re Fenicia. Co-oc chi sa' ut coo.
3 Nak yoco chi xic Siria conume' sa' xjayal li tenamit Chipre, li nacana sa' katz'e. Chirix chic a'an cocuulac Tiro ut aran quicanaban ik li jucub.
4 Aran katauheb cuib oxib laj pabanel ut cocana cuukub cutan riq'uineb. Ut eb laj pabanel que'xye

re laj Pablo nak quic'ute' chiruheb xban li Santil Musik'ej nak inc'a' taxic Jerusalén.
5 Nak ac xnume' li cuukub cutan, co-el sa' li tenamit Tiro ut coo. Ut que'coeb laj pabanel chikacanab-anquil rochbeneb li rixakil ut lix coc'aleb. Nak cocuulac chire li palau, cocuik'la ut co-oc chi tijoc.
6 Nak corake' chi tijoc, quikachak'rabiheb ut coo sa' li jucub. Ut eb a'an que'suk'i cui'chic sa' li rochocheb.
7 Nak cocuulac Tiro corake' chi bec chiru ha' ut coo sa' li tenamit Tolemaida. Quikaq'ue xsahil xch'oleb laj pabanel li cuanqueb aran ut cocana jun cutan riq'uineb.
8 Jo' cuulajak chic coo Cesarea. Nak cocuulac aran, coo sa' rochoch laj Felipe laj yehol resil li colba-ib. A'an jun reheb li cuukub li que'siq'ue' ruheb Jerusalén re te'xtenk'aheb li apóstol.
9 A'an cuan cahib xrabin toj tuk' ixkeb. Eb li xka'al a'an neque'yehoc ratin profeta.
10 Ac cuan cutan kacuulajic aran Cesarea nak quicuulac jun profeta quichal chak Judea, aj Agabo xc'aba'.
11 Li cuink a'an quicuulac chikilbal. Quixchap lix c'amal xsa' laj Pablo. Quixbac' li ruk' ut li rok riq'uin. —Jo'ca'in xc'ut chicuu li Santil Musik'ej, chan. —Laj echal re li c'amal sa' a'in tabaq'uek' li ruk' ut li rok xbaneb laj judío aran Jerusalén ut tak'axtesik sa' ruk'eb li macua'eb aj judío, chan.
12 Nak quikabi li c'a'ru quixye, lao ut eb li cuanqueb aran quikatz'ama chiru laj Pablo nak inc'a' taxic Jerusalén.
13 Abanan laj Pablo quichak'oc ut quixye ke: —¿C'a'ut nak yoquex chi yabac ut chixq'uebal xrahil inch'ol? Lain cau inch'ol, moco ca'aj cui' ta re tinbaq'uek'. Re aj ban cui' nak tincamsik aran Jerusalén sa' xc'aba' li Kacua' Jesús, chan.
14 Lao inc'a' coru chixjalbal ru lix c'a'ux laj Pablo. Jo'can nak macu'a' chic kaye re. Chi-uxk ta jo' naraj li Kacua', chanco.

### Laj Pablo co Jerusalén chirilbal laj Jacobo li nac'amoc be chiruheb laj pabanel

15 Chirix chic a'an quikacauresi kib ut coo Jerusalén.
16 Cuanqueb aj pabanel aj Cesarea coeb chikix. Quikac'ameb sa' li rochoch laj Mnasón Chipre xtenamit. Ac najter aj pabanel. Ut aran cohilan.
17 Nak cocuulac Jerusalén, eb laj pabanel coe'xc'ul chi saheb sa' xch'ol.
18 Jo' cuulajak chic laj Pablo co chirilbal laj Jacobo ut lao coo chirix. Ac ch'utch'uqueb aran chixjunileb li neque'c'amoc be sa' xyankeb laj pabanel.
19 Ut nak ac xq'ueheb xsahil xch'ol, laj Pablo quixserak'i reheb chixjunil li quixbanu li Dios sa' xyankeb li macua'eb aj judío nak yo chi c'anjelac sa' xyankeb.
20 Nak que'rabi a'in que'xbantioxi chiru li Dios. Ut que'xye re laj Pablo: —Laat nacacuil, at herman, jarub mil eb laj judío ac xe'paban. Ut chixjunileb a'an neque'xq'ue xch'ol chixbanunquil li naxye li chak'rab.
21 Ac xe'rabi resil nak laat yocat chixc'utbal chiruheb laj judío, li cuanqueb sa' xyankeb li macua'eb aj judío, nak inc'a' te'xbanu li circuncisión reheb li ralal xc'ajol, chi moco te'xbanu li c'a'ru c'aynakeb xbanunquil laj judío.
22 ¿C'a'ru takabanu? Anakcuan te'rabi resil nak laat cuancat arin.
23 Banu li c'a'ru yoco chixyebal acue. Cuanqueb cahib chi cuink sa' kayank te'rakek' xbanunquil li c'a'ru que'xyechi'i chiru li Dios.
24 C'ameb li cuink a'in chacuix. Acuochbenakeb nak tabanu li c'a'ru tento xbanunquil xban nak ac xe'rake' xbanunquil li c'a'ru que'xyechi'i chiru li Dios. Tach'ajobresi acuib laat ut taq'ue chi besec' li rismaleb ut tatoj lix besbaleb. Chi jo'can te'xq'ue retal nak moco yal ta li yoqueb chixyebal chacuix. Banu chi jo'can re nak te'xnau nak inc'a' yocat chixk'etbal li chak'rab.
25 Ac xotz'ibac riq'uineb li que'paban sa' xyankeb li macua'eb aj judío. Ac xkatakla xyebal reheb nak inc'a' tento te'xbanu li circuncisión. Li c'a'ru tento te'xbanu, a'an a'in: inc'a' naru te'xtzaca li tzacaemk mayejanbil chiruheb li yibanbil dios, chi moco te'xtzaca li quic', chi moco te'xtiu xtibel li yatz'bil xul. Ut inc'a' te'co'betak te'yumbetak, chanqueb re laj Pablo.
26 Cuulajak chic laj Pablo quixc'ameb li cahib chi cuink chirix. Ut quixch'ajobresi rib rochbeneb nak qui-oc sa' li templo chixyebal reheb c'a'ru cutanquil te'xq'ue lix mayej li junjunk re nak tatz'aklok ru li xch'ajobresinquil ribeb li que'xbanu.

### Laj Pablo quichape' sa' li templo xbaneb laj c'amol be sa' xyankeb laj judío

27 Nak ac numec' re li cuukub cutan, cuanqueb laj judío que'chal chak Asia. Nak que'ril laj Pablo sa' li templo, que'josk'o' ut que'xtiquib jun li ch'a'ajquilal sa' li tenamit ut que'xchap laj Pablo.
28 Japjoqueb re chixyebal: —Ex aj Israel, choetenk'a. A'an a'in li cuink li napo'oc xna'lebeb li tenamit yalak bar chixtz'ektananquil li katenamit, jo' ajcui' li chak'rab li quixq'ue ke laj Moisés. Ut naxtz'ektana li templo a'in. Jo' cui' anchal xrocsiheb li macua'eb aj judío sa' li templo ut riq'uin a'an, xmux ru li Santil Na'ajej, chanqueb.
29 Que'xye a'an xban nak que'ril ru laj Trófimo aj Éfeso chirochbeninquil sa' li tenamit. Sa' xch'oleb a'an nak laj Pablo qui-ocsin re laj Trófimo sa' li templo.
30 Jo'can nak k'axal cui'chic quichal xjosk'ileb li tenamit. Japjoqueb re nak que'xchap laj Pablo ut quelonbil que'xbanu re, nak que'risi sa' li templo. Ut que'xtz'ap li oquebal chi junpat.

### Eb laj Roma que'xcol laj Pablo chiruheb laj judío

31 Oqueb raj re chixcamsinquil nak quiyehe' chak re li coronel nak chixjunil li tenamit Jerusalén yoqueb chixmululinquil ribeb xbaneb xjosk'il.
32 Ut li coronel quixc'ameb nabal li soldado chirix jo' ajcui' li cuanqueb xcuanquil sa' xbeneb li soldado, ut coeb sa' anil bar ch'utch'uqueb cui' li tenamit. Nak li tenamit que'ril li coronel rochbeneb chak li soldado, que'xcanab xtacuasinquil laj Pablo.

33 Ut li coronel quixchap laj Pablo. Quixtakla
xbac'bal riq'uin cuib chi cadena. Ut quixpatz' ani
a'an ut c'a'ru xmac.
34 Ut li tenamit jalan jalank yoqueb chixyebal
ut inc'a' nach'ola ru li c'a'ru yoqueb chixyebal.
Li coronel quiril nak inc'a' quixtau c'a'ru tz'akal
xmac. Quixtakla xcanabanquil laj Pablo sa' li
cuartel.
35 Nak que'cuulac cuan cui' li gradas, pakpo nak
quic'ame' xbaneb li soldado xban nak li tenamit
yoqueb xjosk'il sa' xben ut inc'a' neque'xcanab chi
numec'.
36 Li q'uila tenamit yoqueb chi xic chirixeb ut jap-
joqueb re chixyebal: —¡Camsihomak li cuink a'an!
chanqueb.

### Laj Pablo quiatinac re xcolbal rib

37 Nak ac oqueb re chirocsinquil sa' li cuartel laj
Pablo, quixye re li coronel: —¿Ma taruk tatcuatina
junpatak?— Ut li coronel quixye: —Nacanau pe'
atinac sa' li atinobal griego.
38 ¿Ma macua' laat li cuink laj Egipto li quitiquiban
jun ch'a'ajquilal inc'a' mas najter? ¿Ma macua' laat
catc'amoc reheb li cahib mil chi cuink aj camsinel
sa' li chaki ch'och'? chan.
39 Quichak'oc laj Pablo ut quixye: —Inc'a'. Lain
aj judío. Yo'lajenakin sa' li tenamit Tarso li cuan
xcuent Cilicia. Na'no ru lin tenamit. Tintz'ama
chacuu nak tinacanab chiratinanquileb li tenamit,
chan.
40 Ut nak quiq'uehe' xlesens chi atinac xban li
coronel, laj Pablo quixakli sa' li gradas. Quixtaksi
li ruk' re nak te'xcanab chokinc. Ut nak que'xcanab
chokinc, laj Pablo qui-oc chi atinac sa' ratinobaleb
laj judío ut quixye reheb:

**22** 1 —Ex cuas cuitz'in, ut laex li nequexc'am-
oc be sa' xyankeb laj judío. Abihomak li
tinye ere anakcuan re xcolbal cuib, chan.
2 Que'rabi nak yo chiratinanquileb sa' ratinobaleb.
Que'xcanab chokinc ut que'rabi li c'a'ru quixye. Ut
laj Pablo qui-oc chi atinac.
3 —Relic chi yal nak lain aj judío. Yo'lajenakin
Tarso xcuent Cilicia. Ut arin quinq'ui Jerusalén.
Quintzol cuib riq'uin laj Gamaliel chirix li chak'rab
li quiq'uehe' chak reheb li kaxe'tonil yucua'. Chi
anchal inch'ol ninq'ue xlok'al li Dios jo' yoquex
laex anakcuan.
4 Xic' neque'cuil li neque'paban re li aq'uil na'leb
a'in toj retal quinq'ueheb chi camsic. Quinchapeb
ut quinq'ueheb sa' tz'alam, jo' cuink jo' ixk.
5 Li xbenil aj tij, jo' ajcui' eb li neque'taklan sa'
xyankeb laj judío, neque'xnau nak tz'akal yal li
yoquin chixyebal. Eb a'an que'xq'ue jun li hu cue
retalil nak que'xq'ue inlesens chixchapbaleb laj
pabanel li cuanqueb Damasco, ut tinc'ameb chak
chi prexil arin Jerusalén re te'rahobtesik, chan.

### Laj Pablo quixserak'i reheb chanru nak quipaban

6 Ut quixye ajcui' laj Pablo: —Abanan nak ac
cuulac cue Damasco, ca'ch'in na chic ma cua'leb,
mac'a' sa' inch'ol nak quinixsut jun li chanchan
xam k'axal saken quichal chak sa' choxa.
7 Quint'ane' chi ch'och' ut quicuabi jun xyab cux
quixye cue, "At Saulo, at Saulo, ¿c'a'ut nak yocat
chinrahobtesinquil?" chan cue.
8 Lain quinchak'oc ut quinye, "¿Anihat laat,
Kacua'?" chanquin. Ut a'an quixye cue, "Lain li
Jesús laj Nazaret li yocat chixrahobtesinquil,"
chan cue.
9 Li cuanqueb cuochben que'ril chi tz'akal li chan-
chan xam ut c'ajo' nak que'xucuac. Abanan inc'a'
que'rabi li atin li quiyehe' cue.
10 Quinpatz' re, "Kacua', ¿c'a'ru tacuaj tinbanu?"
Ut li Kacua' quixye cue, "Cuaclin. Ayu Damasco ut
aran tayehek' acue chixjunil li c'a'ru tenebanbil sa'
aben re tabanu," chan.
11 Ut lain inc'a' chic nin-iloc xban nak k'axal
nalemtz'un li chanchan xam. Ch'ilonbilin aj
chic xbaneb li cuanqueb cuochben nak coin toj
Damasco.
12 Jun li cuink aj Ananías xc'aba' quicuulac chicuil-
bal. Naxbanu jo' naxye li chak'rab li quiq'uehe' re
laj Moisés. Chabil neque'xye chirix li cuink a'an
chixjunileb laj judío li cuanqueb aran.
13 Nak quicuulac cuanquin cui', quixakli chinc'atk
ut quixye cue, "At hermano Saulo, chat-ilok cui'-
chic," chan cue. Ut sa' ajcui' li honal a'an qui-iloc
cui'chic li xnak' cuu ut quicuil ru laj Ananías.
14 Ut quixye cui'chic cue, "Li Dios li que'xlok'oni
chak li kaxe'tonil yucua', a'an quisic'oc chak acuu
re nak tanau ut tabanu li c'a'ru naraj a'an. A'an
naraj nak tacuil ru li jun li Tic Xch'ol ut tacuabi li
c'a'ru tixye acue.
15 Laat taye reheb chixjunileb li c'a'ru xacuabi ut
li c'a'ru xacuil.
16 ¿C'a'ut nak nacabay acuib? Cuaclin. Li Dios tix-
cuy tixsach la mac nak tayaba lix c'aba'. Ut c'ul li
cubi ha'," chan cue.
17 Chirix chic a'an, quinsuk'i cui'chic Jerusalén.
Nak yoquin chi tijoc sa' li templo, quic'utbesic chi-
cuu jun li visión.
18 Ut quicuil li Kacua' nak quixye cue, "Seba acuib.
Elen chi junpat arin Jerusalén xban nak arin Je-
rusalén inc'a' te'raj rabinquil lix yalal li tach'olob
chiruheb chicuix lain," chan cue.
19 Lain quinye re, "At Kacua', chixjunileb
neque'xnau nak lain coin sa' li junjunk chi cab li
neque'xch'utub cui' ribeb laj judío chixchapbaleb laj
pabanel re nak te'q'uehek' sa' tz'alam ut te'saq'uek'.
20 Nak que'xcamsi laj Esteban li quich'oloban lix
yalal chacuix, lain cuanquin ajcui' aran. Yoquin
chirilbal ut quisaho' inch'ol riq'uin lix camic. Ut
lain ajcui' quin-iloc re li rak'eb li que'camsin re,"
chanquin re.
21 Ut li Kacua' quixye cue, "Ayu xban nak lain tat-
intakla chi najt sa' xyankeb li macua'eb aj judío,"
chan cue, chan laj Pablo.
22 Ut nak li tenamit que'rabi nak taxic riq'uineb
li macua'eb aj judío, c'ajo' nak que'po'. Inc'a' chic
que'xcuy rabinquil xban nak yo xjosk'ileb. Ut japjo-
queb reheb chixyebal: —Camsihomak li cuink a'in.
Inc'a' us nak yo'yok, chanqueb.
23 Yoqueb chixjapbal reheb ut yoqueb chixk'ich-
bal li rak' ut yoqueb chixcutbal li poks sa' ik' xban
xjosk'ileb.

24 Ut li coronel quixtaklaheb li soldado re te'xc'am
sa' cuartel laj Pablo. Quixye reheb nak te'xsac' re
nak tixye xyalal c'a'ut nak japjoqueb reheb li tena-
mit chixyebal chi jo'can.
25 Nak ac xe'xbac', laj Pablo quixye re li capitán li
cuan aran: —¿C'a'ru naxye li chak'rab? ¿Ma naru
xsac'bal junak cuink aj Roma chi toj maji' rakbil
atin sa' xben? chan.
26 Quisach xch'ol li capitán nak quirabi li c'a'ru
quixye laj Pablo. Co sa' anil ut quixye re li coronel:
—¿C'a'ru tabanu riq'uin li cuink a'in? A'an tz'akal
aj Roma, chan.
27 Ut quichal li coronel ut quixye re laj Pablo: —
Ye cue lix yalal. ¿Ma laat aj Roma?— Ut laj Pablo
quixye re: —Lain.—
28 Quichak'oc li coronel ut quixye: —Lain nabal
li tumin xinq'ue re nak tinc'ulek' chok' aj Roma,
chan. Ut laj Pablo quixye re: —A'ut lain chalen
chak sa' inyo'lajic, lain ajcui' chak aj Roma, chan.
29 Jo'can nak que'xcanab laj Pablo xjunes. Inc'a'
chic que'xrahobtesi. Jo'can ajcui' li coronel. Qui-oc
xxiu nak quixnau nak laj Pablo a'an tz'akal aj Roma
xban nak que'xbac' riq'uin cadena.

### Laj Pablo quic'ame' chiruheb li neque'taklan sa' xbeneb laj judío

30 Jo' cuulajak chic li coronel quixtakla xhit-
bal lix bac'bal laj Pablo. Ut quixtakla xbokbaleb
lix benil aj tij ut eb li neque'taklan sa' xbeneb laj
judío ut quixxakab laj Pablo chiruheb. Quiraj xtau-
bal xyalal chi tz'akal c'a'ru xmac laj Pablo nak yo
xjitbal xbaneb laj judío.

**23** 1 Laj Pablo quixca'yaheb li neque'taklan
sa' xbeneb laj judío ut quixye reheb: —Ex
cuech tenamitil, lain c'ojc'o inch'ol riq'uin li xin-
banu chiru li Dios chalen toj sa' li cutan anakcuan,
chan.
2 Laj Ananías li xyucua'il aj tij quixye reheb li
cuanqueb chixc'atk laj Pablo nak te'xsac' sa' re.
3 Ut laj Pablo quixye re: —A' li Dios tasac'ok acue
laat. Chanchanat jun li tz'ac bonbil ru. Laat chun-
chucat aran chi rakoc atin sa' inben jo' naxye li
chak'rab. Ut laat xak'et li chak'rab nak xatakla in-
sac'bal, chan.
4 Eb li cuanqueb chixc'atk que'xye re: —Laat yocat
chixhobbal li xyucua'il aj tij li nac'anjelac chiru li
Dios, chanqueb.
5 Quichak'oc laj Pablo ut quixye reheb: —Ex
cuech tenamitil, chinecuy, inc'a' ninnau nak a'an
ta xyucua'il aj tij. Tz'ibanbil retalil sa' li Santil Hu
naxye chi jo'ca'in:

Inc'a' tatz'ektana li nataklan sa' le
tenamit.— *(Ex. 22:28)*

6 Nak quixq'ue retal laj Pablo nak sa' xyankeb li
ch'utch'uqueb aran cuanqueb aj saduceo ut cuan-
queb ajcui' aj fariseo, quixye reheb chi cau xyab
xcux: —Laex aj judío, cuech tenamitil, lain aj fari-
seo. Ut aj fariseo ajcui' inyucua'. Xban nak ninpab
nak te'cuaclik cui'chic chi yo'yo li camenak, jo'can
nak yo xrakbal atin sa' inben lain, chan laj Pablo.
7 Ut nak quixye a'in, inc'a' chic junaj xc'a'uxeb laj
fariseo ut eb laj saduceo ut que'oc chixcuech'in-
quil rib.
8 Eb laj saduceo inc'a' neque'xpab nak neque'cuacli
cui'chic chi yo'yo li camenak, chi moco neque'xpab
nak cuan ángel, chi moco neque'xpab nak cuan
musik'ej. Abanan eb laj fariseo neque'xpab chi-
xjunil a' c'a'ak re ru a'in.
9 Ut neque'xejejnac chixcuech'inquil ribeb. Ut eb laj
tz'ib xcomoneb laj fariseo yoqueb chixcolbal rix laj
Pablo. —Ma jun mac nakatau chirix li cuink a'in.
Mare anchal junak musik'ej, mare anchal junak
ángel x-atinan re. Inc'a' naru topletik riq'uin li
Kacua', chanqueb.
10 K'axal cui'chic que'xcuech'i ribeb. Quichal xxiu li
coronel ut quixc'oxla nak mare te'xpedasi laj Pablo.
Quixbokeb li soldado ut quixtaklaheb chirisinquil
laj Pablo chiruheb re te'xc'am cui'chic sa' li cuartel.
11 Chiru li k'ojyin a'an li Kacua' quixc'ut rib chiru
laj Pablo ut quixye re: —Cauhak ach'ol, at Pablo.
Jo' nak xach'olob li yal chicuix arin Jerusalén,
jo'can ajcui' nak toxach'olob li yal chicuix aran
Roma, chan.

### Eb laj c'amol be sa' xyankeb laj judío que'xc'ub ru chanru nak te'xcamsi laj Pablo

12 Cuulajak chic cuanqueb laj judío que'xch'utub
ribeb ut que'xc'ub ru c'a'ru te'xbanu. Que'xye
riq'uin juramento nak inc'a' te'cua'ak chi moco
te'uc'ak cui inc'a' te'xcamsi laj Pablo.
13 Numenakeb na ca'c'al chi cuink li que'xc'ub ru
xcamsinquil laj Pablo.
14 Que'coeb riq'uineb li xbenil aj tij ut riq'uineb li
neque'c'amoc be sa' xyankeb laj judío ut que'xye
reheb: —Lao xkac'ub kib ut xkabanu li juramento
nak inc'a' totzacank cui inc'a' takacamsi laj Pablo.
15 Jo'can nak laex rochbeneb li neque'taklan sa'
xbeneb laj judío yehomak re li coronel nak tixtakla
chak arin laj Pablo cuulaj. Ye re nak teraj tenau
tz'akal xyalal chirix. Lao ac xkacauresi kib re nak
takacamsi nak toj maji' nac'ulun arin, chanqueb.
16 Ut lix yum li ranab laj Pablo quirabi li c'a'ru yo-
queb chixc'ubanquil. Co riq'uin laj Pablo sa' cuartel
ut quixserak'i re li c'a'ru yoqueb chixc'ubanquil
chirix.
17 Jo'can nak laj Pablo quixbok jun li capitán ut
quixye re: —C'am li al a'in riq'uin li coronel xban
nak cuan c'a'ru tixye re, chan.
18 Ut li capitán quixc'am li al riq'uin li coronel ut
quixye: —Laj Pablo li prex xinixbok ut xtz'ama
chicuu nak tinc'am chak acuiq'uin li al a'in. Cuan
c'a'ru tixye acue, chan.
19 Ut li coronel quixchap chi ruk'. Quixc'am xjunes
ut quixpatz' re: —¿C'a'ru tacuaj xyebal cue? chan
re.
20 Ut li al quixye: —Eb laj judío xe'xc'ub ribeb re
xtz'amanquil chacuu nak tatakla cuulaj laj Pablo re
taxic chiruheb li neque'taklan sa' li templo. Xe'xye
nak toj cuan c'a' re ru te'raj te'xtau xyalal chirix.
A'an moco yal ta. Raylal ban te'raj xbanunquil re.
21 Mabanu c'a'ru te'xye xban nak numenak ca'c'al
chi cuink te'ramok re sa' be re xcamsinquil. Eb a'an
que'xc'ub rib. Que'xbanu li juramento ut que'xye
nak inc'a' te'cua'ak chi moco te'uc'ak cui inc'a' te'x-
camsi laj Pablo. Anakcuan yoqueb chiroybeninquil
c'a'ru taye laat, chan li al.

22 Ut li coronel quixchak'rabi li al ut quixye re nak ma ani aj e tixye li c'a'ru quixye resil re.

### Laj Pablo quic'ame' chiru laj Félix li acuabej

23 Li coronel quixtakla xc'ambal cuib li capitán ut quixye reheb nak te'xcauresi cuib ciento chi soldado, ut lajeb xcac'al li te'xic chirix cacuay ut cuib ciento li cuanqueb xlans re te'xic toj Cesarea sa' beleb or re k'ojyin.
24 Ut quixye ajcui' nak te'xcauresi li cacuay li taxic cui' laj Pablo. Te'ril chi us re nak mac'a' tixc'ul nak te'xc'am riq'uin laj Félix li acuabej.
25 Ut quixtz'iba ajcui' jun li hu re tixtakla chirixeb. Naxye chi jo'ca'in:
26 Lain laj Claudio Lisias. Nintakla xsahil ach'ol, at acuabej Félix. Laat li k'axal nim acuanquil.
27 Li cuink a'in li yoquin chixtaklanquil acuiq'uin quichape' xbaneb laj judío. Oqueb raj re chixcamsinquil nak quebintau ut quinmak' chiruheb lain cuochbeneb li soldado xban nak quinq'ue retal nak a'an tz'akal aj Roma.
28 Ut quicuaj raj xnaubal c'a'ru xmac nak yoqueb chixchapbal. Jo'can nak quinc'am chiruheb li neque'taklan sa' xyankeb laj judío.
29 Lain quinq'ue retal nak yoqueb chixjitbal yal xban lix chak'rabeb a'an. Ninnau nak mac'a' xmac re te'xcamsi, chi moco re te'xq'ue sa' tz'alam.
30 Ut xcuabi ajcui' resil nak eb laj judío que'xc'ub ru chanru nak te'xcamsi. Jo'can nak quintakla chi junpat acuiq'uin. Xinye ajcui' reheb li yoqueb chi jitoc chirix nak te'xye acue c'a'ru xmac. Chacuil acuib, chan re li acuabej sa' li hu li quixtakla laj Claudio.
31 Eb li soldado que'xc'am laj Pablo jo' quiyehe' reheb. Que'xc'am chi k'ek toj sa' li tenamit Antípatris.
32 Ut sa' li cutan jun chic eb li soldado li que'coeb chi rok que'suk'i cui'chic sa' li cuartel. Ut eb li cuanqueb chirix cacuay que'coeb riq'uin li acuabej chixcanabanquil laj Pablo.
33 Nak que'cuulac Cesarea, que'xk'axtesi li hu re li acuabej, ut que'xk'axtesi ajcui' laj Pablo.
34 Ut li acuabej nak quiril xsa' li hu, quixpatz' re laj Pablo bar xtenamit. Nak quirabi nak a'an aj Cilicia, quixye re:
35 —Chalkeb cuan laj jitol acue, tojo'nak takabi c'a'ru amac, chan re. Ut quixtakla laj Pablo sa' rochoch laj Herodes. Aran que'xtz'ap sa' jun li na'ajej ut que'xc'ac'ale re nak inc'a' taelelik.

### Laj Pablo quiatinac re xcolbal rib chiru laj Félix

**24** 1 Nak ac xnume' chic ob cutan, quicuulac Cesarea laj Ananías li xyucua'il aj tij. Cuanqueb rochben cuib oxib li neque'c'amoc be sa' xyankeb laj judío, ut cuan jun naatinac chirixeb, aj Tértulo xc'aba'. Que'cuulac riq'uin li acuabej chixjitbal laj Pablo.
2 Nak quic'ame' laj Pablo, laj Tértulo qui-oc chixjitbal laj Pablo chiru laj Félix li acuabej ut quixye:
—Kacua' Félix, sa' ac'aba' laat cuanco sa' tuktuquil usilal. Xban nak chabil nacattaklan sa' kaben, jo'can nak yoco chi usac sa' li katenamit.
3 Riq'uin a'in nasaho' kach'ol chikajunilo yalak bar sa' li na'ajej a'in. Ut nakabantioxi chacuu, at acuabej Félix.
4 Nintz'ama chacuu nak tabanu usilal ke. Tacuabi taxak li oc ke chixtz'amanquil chacuu. Junpat ajcui' tatkach'i'ch'i'i.
5 Lao xkaq'ue retal nak li cuink a'in k'axal yibru xna'leb. Naxtiquib ra xic' sa' xyankeb chixjunileb laj judío sa' chixjunil li ruchich'och'. Ut a'an najolomin re li jun ch'utal aj Nazareno neque'xye re.
6 Quiraj raj xmuxbal ru li katemplo. Jo'can nak xkachap, ut quikaj raj xrakbal atin sa' xben jo' naxye li kachak'rab.
7 Abanan laj Lisias li coronel qui-oquen chirix ut sa' josk'il quixmak' chiku.
8 A'an quixye nak laj jitol re tento te'chalk acuiq'uin. Taruk ajcui' tapatz' re a'an re tanau chi tz'akal li c'a'ru yoco chixjitbal cui', chan.
9 Ut eb laj judío li que'cuulac rochben, que'xye nak yal li yo chixyebal laj Tértulo.
10 Ut li acuabej quixbok laj Pablo ut quixye re nak taatinak. Ut laj Pablo quixye: —Lain ninnau nak nabal chihab acuoquic chok' aj rakol atin sa' li tenamit a'in. Jo'can nak chi mac'a' inc'a'ux tinye li c'a'ru tincol cui' cuib.
11 Laat naru tattz'ilok atin chirix li tinye. Cablaju cutan anakcuan inc'ulunic chi tijoc aran Jerusalén.
12 Lain inc'a' yoquin chixyo'obanquil ra xic' sa' xyankeb li tenamit. Ma ani nintacchi'i, chi moco sa' li templo, chi moco sa' li cab li neque'xch'utub cui' ribeb laj judío, chi moco sa' li tenamit.
13 Ut eb laj jitol cue inc'a' naru neque'xye nak yal li c'a'ru yoqueb chixyebal xban nak mac'a' junak retalil naru naxc'ut nak yal.
14 Lain tinye xyalal acue. Ninlok'oni li Dios li que'xlok'oni chak li kaxe'tonil yucua'. Ninpab li evangelio li neque'xye nak moco yal ta. Ninpab chixjunil li tz'ibanbil sa' li chak'rab li quiq'uehe' re laj Moisés, jo' ajcui' li que'xtz'iba li profetas.
15 Lain cau inch'ol chixpabanquil li Dios jo' neque'xbanu li yoqueb chi jitoc cue. Lain ninpab ajcui' nak te'cuaclik cui'chic chi yo'yo li camenak, jo' li tiqueb xch'ol jo' ajcui' li inc'a' tiqueb xch'ol.
16 Jo'can nak ninq'ue inch'ol chixbanunquil li us re nak mac'a'ak inmac chiru li Dios chi moco chiruheb li cuas cuitz'in.
17 Q'uila chihab ma anihin sa' lin tenamit Jerusalén. Jo'can nak xinsuk'i chi mayejac chiru li Dios ut re xq'uebal ca'ch'inak lix tenk'anquileb li neba' li cuanqueb aran.
18 A'an a'in li yoquin chixbanunquil nak quine'xtau sa' li templo laj judío li que'chal chak Asia. Toje' xinrake' xbanunquil li c'a'ru quinyechi'i chiru li Dios. Ac xinbanu li nabanuman re xsantobresinquil cuib. Moco nocotububnac ta chi moco yoco ta chi yo'obanc ch'a'ajquilal.
19 Eb laj judío li que'chal chak Asia, a'aneb raj li xe'chal arin chinjitbal chacuu cui cuan ta c'a'ru tine'xjit cui'.
20 Xyehakeb anakcuan chacuu li neque'taklan sa' xbeneb laj judío li cuanqueb arin cui cuan c'a'ru inc'a' us xinbanu nak quine'xc'am chiruheb laj rakol atin.

21 Ca'aj cui' a'in lin mac chiruheb: Nak xakxoquin
chiruheb, quinye chi cau xyab incux nak te'cuaclik
cui'chic chi yo'yo li camenak. Sa' xc'aba' a'an nak
oc ere chixrakbal atin sa' inben, chanquin reheb,
chan laj Pablo.
22 Laj Félix ac rabiom resil li pabal a'an. Yal re
xbaybaleb nak quixye: —C'ulunk cuan laj Lisias
ut tinchoy xtz'ilbal rix li yoquex chixyebal, chan.
23 Ut quixtakla cui'chic laj Pablo sa' li na'ajej li
tz'aptz'o cui' xbaneb. Ut quixtakla ajcui' xyebal re
li capitán nak tixq'ue xlesens chiratinanquileb lix
comon li jo' q'uial te'raj chalc chirula'aninquil ut
chixq'uebal c'a'ru re.
24 Inc'a' chic q'uila cutan chirix a'in nak quicuulac
cui'chic laj Félix rochben lix Drusila li rixakil. Li
ixk a'an aj judío. Laj Félix quixbok laj Pablo riq'uin
re nak tixch'olob chiru chanru xpabanquil li Kacua'
Jesucristo.
25 Ut nak laj Pablo yo chixch'olobanquil lix yal-
al li tiquilal, li cuyuc ib, ut li rakba atin chalel,
quichal xxiu laj Félix. Quixye re laj Pablo. —Anak-
cuan ayu. Nak tixq'ue rib chicuu tintakla cui'chic
abokbal, chan.
26 Sa' xch'ol laj Félix nak tatumink ru xban laj
Pablo re taisik sa' tz'alam. Jo'can nak nabal sut
quixtakla xbokbal ut quiatinac riq'uin.
27 Xban nak quiraj nak us tacanak riq'uineb laj
judío, jo'can nak quixcanab chi prexil laj Pablo.
Nak ac xnume' cuib chihab, laj Félix qui-el chok'
acuabej ut qui-oc laj Porcio Festo chok' rekaj.

### Laj Pablo quic'ame' chiru laj Festo li acuabej li toj qui-oc sa' xcuanquil

**25** 1 Oxib cutan chic roquic chok' acuabej laj
Festo, nak qui-el Cesarea ut co toj Jerusalén.
2 Ut que'cuulac riq'uin laj Festo eb li xbenil aj tij
ut eb li neque'c'amoc be sa' xyankeb laj judío re
xjitbal laj Pablo.
3 Que'xtz'ama chiru laj Festo nak tixbanu li usil-
al, tixtakla cui'chic Jerusalén laj Pablo xban nak
que'xc'oxla xrambal sa' be re xcamsinquil.
4 Quichak'oc laj Festo ut quixye reheb: —Laj Pablo
ac cuan chi prexil aran Cesarea ut c'ac'alenbil chi
us. Ut chi seb tinxic lain aran, chan.
5 Ut quixye ajcui' reheb: —Eb laj c'amol be sa'
eyank te'xic chicuix. Cui cuan xmac li cuink a'in,
che'xjitak, chan reheb.
6 Quicuan tana chic cuakxakibak malaj ut lajebak
cutan chic sa' xyankeb ut quisuk'i Cesarea. Sa' xcab
li cutan nak quic'ojla sa' li na'ajej li narakoc cui'
atin, quixtakla xc'ambal laj Pablo riq'uin.
7 Nak quicuulac, quisute' xbaneb laj judío li que'-
chal Jerusalén. Junes raylal que'xye chirix laj
Pablo nak que'xjit. Abanan inc'a' qui-el chi yal li
c'a'ru que'xye xban nak mac'a' junak c'a'ru tixc'ut
nak yal li yoqueb chixyebal.
8 Ut laj Pablo qui-oc cui'chic chi atinac re xcolbal
rib chiruheb ut quixye: —Chi moco lix chak'rabeb
laj judío chi moco lix templo li Kacua' quinsach
xcuanquil. Chi moco cuan ta junak mac xinbanu
chiru li acuabej César, chan.
9 Laj Festo quiraj nak us tacanak riq'uineb laj judío.
Jo'can nak quixye re laj Pablo: —¿Ma tacuaj xic
toj Jerusalén ut aran tarakmank atin sa' aben chi-
cuu? chan re.
10 Laj Pablo quixye: —Cuanquin chiru li rakba atin
li cuan sa' xcuent li acuabej César. Jo'can nak arin
ajcui' tarakek' atin sa' inben. Ac nacanau ajcui' laat
nak mac'a' inmac chiruheb laj judío.
11 Cui ut cuan junak mac xinbanu re nak tento tin-
e'xcamsi, chine'xcamsihak. Lain inc'a' ninxucua
li camc. Abanan cui inc'a' yal li yoqueb chixyebal
chicuix, ma ani taruk tak'axtesink cue sa' ruk'eb
a'an. Lain tintz'ama nak li acuabej César li k'axal
nim xcuanquil tarakok atin sa' inben, chan laj
Pablo.
12 Ut laj Festo quiatinac riq'uineb laj q'uehol na'leb.
Tojo'nak quixye re laj Pablo: —Cui li acuabej César
tacuaj tarakok atin sa' aben, naru ajcui' tatintakla
riq'uin, chan.

### Laj Festo quixserak'i re li rey Agripa li c'a'ru yo chixc'ulbal laj Pablo

13 Ac xnume' na chic cuib oxib cutan nak li rey
Agripa ut lix Berenice li ranab que'cuulac Cesarea
chirula'aninquil laj Festo.
14 Ac cuan cutan xcuulajiqueb aran, nak laj Festo
quixch'olob chiru li rey li yo chixc'ulbal laj Pablo:
—Jun li cuink quicanabac chi prexil xban laj Félix,
chan re.
15 —Ut nak quincuulac Jerusalén que'chal cuiq'uin
lix benil aj tij ut eb li neque'c'amoc be sa' xyankeb
laj judío. Que'xtz'ama chicuu nak tinrak atin sa'
xben ut tinteneb camc sa' xben.
16 Abanan lain quinye reheb nak eb laj Roma moco
c'aynakeb ta chixtenebanquil camc sa' xben junak
cuink yal chi jo'can. Tento nak cuank chiruheb laj
jitol re, re nak tixcol rib a' yal c'a'ru tajitek' cui'.
17 Nak que'c'ulun arin eb laj c'amol be sa' xyankeb
laj judío, inc'a' quinbay. Sa' li cutan jun chic ticto
coin sa' li na'ajej li ninrakoc cui' atin. Ut quintakla
xc'ambal laj Pablo.
18 Sa' inch'ol lain nak k'axal nim li mac quixbanu.
Abanan nak que'c'ulun arin li yoqueb chi jitoc re,
inc'a' que'jitoc chirix jo' quinc'oxla.
19 Li c'a'ru yoqueb cui' chixjitbal, a'an chirix lix
pabaleb, ut chirix jun li cuink Jesús xc'aba', ac
camenak ut laj Pablo naxye nak yo'yo.
20 Lain inc'a' xinnau c'a'ru tinbanu riq'uin li
ch'a'ajquilal a'in. Jo'can nak xinpatz' re laj Pablo
ma taraj xic Jerusalén ut aran tarakmank atin sa'
xben.
21 Ut laj Pablo quixtz'ama chicuu nak taroybeni
re nak laj César li acuabej li k'axal nim xcuanquil
tarakok atin sa' xben. Jo'can nak xintakla cui'chic
xtz'apbal sa' tz'alam toj tacuulak xk'ehil nak tin-
takla riq'uin li acuabej César, chan laj Festo.
22 Ut li rey Agripa quixye re laj Festo: —Lain na-
cuaj raj rabinquil li c'a'ru naxye li cuink a'an, chan.
Ut laj Festo quixye re: —Cuulaj ajcui' naru tacuabi,
chan.
23 Cuulajak chic que'oc sa' li na'ajej li neque'rakoc
cui' atin li rey Agripa rochben lix Berenice. K'axal
chabil xtikibanquileb. Rochbeneb li coronel ut eb
li ninkeb xcuanquil sa' li tenamit. Ut laj Festo quix-
takla xc'ambal laj Pablo.

24 Quixye: —At rey Agripa ut chixjunilex li ch'utch'uquex arin, cue' li cuink li yoqueb chixjitbal chixjunileb laj judío li cuanqueb arin Cesarea jo'queb ajcui' li cuanqueb Jerusalén. Neque'xjap re chixtz'amanquil chicuu nak tacamsik.
25 Abanan nak xin-oc chi rakoc atin sa' xben xinq'ue retal nak mac'a' xmac re tacamsik. A'an xtz'ama nak li acuabej César tarakok atin sa' xben. Jo'can nak xinye nak tento taxic Roma riq'uin li acuabej.
26 ¿C'a' ta cui' ru tintakla xyebal re li acuabej chirix li cuink a'in? Jo'can nak xinc'am chak cheru laex ut chacuu laat, at rey Agripa, re nak tetz'il atin chirix. Mare chi jo'can cuan c'a'ru tintakla xyebal chirix.
27 Ninnau nak moco us ta xtaklanquil junak prex chi inc'a' tataklak xyebal c'a'ru xmac, chan laj Festo.

### Laj Pablo quiatinac chiru laj Agripa re xcolbal rib

**26** 1 Li rey Agripa quixye re laj Pablo: —Anakcuan naru tat-atinak re tacol acuib, chan. Ut laj Pablo quixtaksi li ruk' ut qui-oc chi atinac re tixcol rib.
2 Quixye: —At rey Agripa, nasaho' sa' inch'ol nak taruk tinatinak acuiq'uin re tincol cuib chiruheb laj c'amol be sa' xyankeb laj judío li yoqueb chi jitoc cue.
3 K'axal cui'chic us xban nak laat nacanau chixjunil li c'a'ru c'aynakeb xbanunquil eb laj judío ut nacanau chanru lix na'lebeb. Jo'can ut nak nintz'ama chacuu nak tacuy rabinquil li c'a'ru oc cue xyebal.
4 Chixjunileb laj judío neque'xnau chanru lin yu'am nak xincuan chak sa' lin tenamit chalen chak sa' insajilal ut toj anakcuan. Jo'can ajcui' aran Jerusalén neque'xnau cuu.
5 Eb a'an neque'xnau cuu chalen chak sa' inca'ch'inal. Cui te'raj, taruk te'xch'olob xyalal chicuix. Lain aj fariseo xcomoneb li neque'xq'ue xch'ol chixbanunquil chixjunil li naxye sa' li chak'rab jo' naraj li kapabal.
6 Ut anakcuan laex yoquex chi rakoc atin sa' inben yal xban nak yoquin chiroybeninquil li quixyechi'i chak li Dios junxilaj reheb li kaxe'tonil yucua'.
7 Li cablaju xtepaleb laj Israel yoqueb chiroybeninquil nak te'xc'ul li yechi'inbil chak reheb xban li Dios. Chi k'ek chi cutan neque'xlok'oni li Dios. At rey Agripa, xban xyo'oninquil a'an nak yoqueb chinjitbal eb laj judío.
8 ¿C'a'ut nak laex inc'a' nequepab nak li Dios tixcuaclesiheb cui'chic chi yo'yo li camenak?
9 Yal nak junxil lain xinc'oxla nak us xrahobtesinquileb li neque'xpab li Jesús aj Nazaret.
10 Lain quinq'ueheb chi tz'apec' sa' tz'alam nabaleb laj pabanel. Ut q'uebil incuanquil chixbanunquil a'an xbaneb li xbenil aj tij. Ut nak neque'camsic laj pabanel, lain quin-oquen ajcui' chirixeb re te'camsik. A'in quilajinbanu aran Jerusalén.
11 Nabal sut quintakla xsac'baleb sa' li cab li neque'xch'utub cui' ribeb laj judío. Quinpuersiheb chixmajecuanquil xc'aba' li Jesús. Xban nak c'ajo' injosk'il sa' xbeneb, quebintake yalak bar sa' eb li jalanil tenamit re xbanunquil raylal reheb.
12 A'in yoquin chixbanunquil nak coin Damasco. Q'uebil incuanquil ut taklanbilin xbaneb li xbenil aj tij.
13 Chacuabi at rey, li yoquin xyebal. Cua'leb re cutan nak quinixsut jun li chanchan xam sa' be. Li xam a'an quichal chak sa' choxa. Nalemtz'un. Naxk'ax ru nak nalemtz'un ru li sak'e. Quinixsut lain ut que'sute' ajcui' li yoqueb chi xic chicuix.
14 Nak cot'ane' chikajunil chiru ch'och', quicuabi jun xyab cux yo chi atinac cuiq'uin. Quixye cue sa' ratinobaleb laj judío, "At Saulo, at Saulo, ¿c'a'ut nak yocat chinrahobtesinquil? Yocat chixtacuasinquil acuib ajunes jo' naxbanu li boyx li inc'a' na-abin chiru laj echal re nak yo chixberesinquil," chan cue.
15 Ut lain quinye re, "¿Anihat laat, Kacua'?" Ut li Kacua' quixye cue, "Lain li Jesús li yocat chinrahobtesinquil.
16 Anakcuan ut cuaclin. Lain xinc'utbesi cuib chacuu re nak tatinxakab chok' aj c'anjel chicuu. Laat tatch'olobank xyalal li c'a'ak re ru xacuil jo' ajcui' li c'a'ak re ru toj tinc'utbesi chacuu.
17 Lain tincolok acue chiruheb li xic' neque'iloc acue, jo' eb laj judío, jo' eb li macua'eb aj judío, ut tatintakla anakcuan sa' xyankeb li macua'eb aj judío.
18 Chanchan nak tateonk li xnak' ruheb nak tach'olob lix yalal chiruheb. Chanchan nak te'elk sa' li k'ojyin ut te'oc sa' cutan nak te'xtau ru lix yalal. Te'elk rubel xcuanquil laj tza ut te'oc rubel xcuanquil li Dios. Riq'uin inpabanquil lain, tacuyek' tasachek' lix maqueb, ut tacuank xna'ajeb sa' xyankeb li sic'bileb ru xban li Dios," chan cue li Kacua'.
19 Jo'can ut nak inc'a' xink'etk'eti cuib chiru li quixc'utbesi rib chicuu li quichal chak sa' choxa, at rey Agripa.
20 Ut xben cua quinch'olob xyalal chiruheb li cuanqueb Damasco ut Jerusalén. Chirix a'an quinch'olob xyalal chiruheb laj judío li cuanqueb Judea, jo' ajcui' chiruheb li macua'eb aj judío. Quinye reheb nak tento te'yot'ek' xch'oleb te'xjal xc'a'uxeb ut te'xk'axtesi ribeb re li Dios ut te'xbanu li us jo' xc'ulubeb li ac xe'paban.
21 Sa' xc'aba' a'an nak quine'xchap eb laj judío sa' li templo ut que'raj raj incamsinquil.
22 Abanan lain tenk'anbilin xban li Dios toj chalen anakcuan. Yoquin chixch'olobanquil li yal chirix li c'a'ru tac'ulmank. Ninch'olob xyalal chiruheb chixjunileb, li cuanqueb xcuanquil jo' ajcui' li mac'a'eb xcuanquil. Mac'a' junak aq'uil na'leb yoquin chixyebal. Li yoquin chixyebal, a'an ajcui' li que'xch'olob xyalal eb li profeta ut laj Moisés.
23 Que'xye nak tento tacamsik li Cristo, laj Colonel li yechi'inbil xban li Dios, abanan a'an li xben li tacuaclik cui'chic chi yo'yo sa' xyankeb li camenak ut tixch'olob xyalal li evangelio reheb laj judío jo'queb ajcui' li macua'eb aj judío, chan laj Pablo.
24 Nak laj Pablo yo chi atinac chi jo'can re xcolbal rib, laj Festo quixjap re chixyebal: —Loc acuu laat, Pablo. K'axal nabal li tzoloc xabanu ut a'an yo chi locobresinc acuu, chan.

25 Ut laj Pablo quixye re: —At Festo, k'axal nim acuanquil. Lain moco loc ta cuu. Li c'a'ru yoquin chixyebal acue, a'an tz'akal yal.
26 Li rey Agripa naxnau chixjunil li c'a'ak re ru a'in. Jo'can nak yoquin chi atinac chiru chi macʼa' inxiu. A'an naxnau chixjunil a'in xban nak moco quic'ulman ta chi mukmu, chan.
27 Ut laj Pablo quixye re li rey Agripa: —At rey Agripa, ¿ma nacapab li c'a'ru que'xtz'iba li profeta? Lain ninnau nak nacapab, chan laj Pablo.
28 Li rey Agripa quichak'oc ut quixye re: —Riq'uin li c'a'ru xaye xak'unobresin inch'ol. Ca'ch'in chic ma xinpaban aban, chan.
29 Ut laj Pablo quixye: —Xq'ue taxak acue li Dios nak tatpabank laat jo' eb ajcui' chixjunileb li yoqueb chi abinc cue anakcuan. Usta ch'a'aj cheru, usta inc'a', texpabank taxak jo' nak xinpaban lain, abanan inc'a' raj texbaq'uek' riq'uin cadena, jo' nak bac'boquin lain, chan.
30 Ut nak quirake' chixyebal li atin a'in, que'cuacli li rey ut lix Berenice jo' ajcui' laj Festo ut eb li que'-c'ojla chixc'atk.
31 Ut nak yoqueb chi elc sa' li na'ajej a'an, que'xye chi ribileb rib: —Li cuink a'in macʼa' xmac. Macʼa' junak mac xbanu re tacamsik chi moco re cuank sa' tz'alam, chanqueb.
32 Ut laj Agripa quixye re laj Festo: —Taruk raj rach'abanquil li cuink a'in cui ta incʼa' xtz'ama nak tarakok atin li acuabej César sa' xben, chan li rey Agripa.

### Laj Pablo quitaklac aran Roma

**27** 1 Nak quich'ola li kaxiquic chiru ha' toj Italia, laj Pablo rochbeneb li jun ch'ol chic li cuanqueb chi prexil, que'k'axtesic sa' ruk' jun li capitán aj Julio xc'aba'. A'an xcomoneb li jun ch'utal chi soldado re li acuabej César.
2 Co-oc sa' jun li jucub li quichal chak sa' li tenamit Adramitio. Li jucub a'an ac xic re. Coo kochben laj Aristarco li quichal chak Tesalónica xcuent Macedonia. Li jucub tanumek' chixc'atk eb li na'ajej xcuent Asia.
3 Ut sa' li cutan jun chic cocuulac Sidón. Laj Julio quixbanu usilal re laj Pablo. Quixcanab chi xic riq'uineb laj pabanel li cuanqueb aran re nak tatenk'ak xbaneb.
4 Co-el aran Sidón sa' li jucub. Nak yoco chi xic, coxonumek' nach' riq'uin Chipre xban nak chiku yo chi chalc li ik'.
5 Conume' jun pac'al li palau cuan cui' li tenamit Cilicia ut Panfilia. Ut cocuulac sa' li tenamit Mira li cuan sa' xcuent Licia.
6 Aran quixtau jun li jucub li capitán re Alejandría. Ac xic re Italia ut corocsi sa' li jucub a'an re toxic.
7 Nabal cutan cobec chiru ha' chi timil. Ra sa nak cocuulac sa' xjayal li tenamit Gnido. Xban nak k'axal cau li ik', jo'can nak quikajal kabe. Conume' cuan cui' li tenamit Salmón ut coo sa' li na'ajej Creta li sutsu sa' ha'.
8 K'axal ch'a'aj ut k'axal timil cocuulac sa' jun li tenamit "Chabil Oquebal" neque'xye re. Nach' riq'uin a'an cuan li tenamit Lasea.
9 Nabal cutan cobay sa' li na'ajej a'an ut xiu xiu chic li xic chiru ha' xban nak cuulac re li habalk'e. Jo'can nak laj Pablo qui-oc chixq'uebal xna'lebeb laj ch'e'ol jucub.
10 Quixye reheb: —Ex cuas cuitz'in, yoquin chi-xq'uebal retal nak li xic chiru ha' k'axal ch'a'aj. Nabal li raylal takac'ul chi jo'ca'in. Moco ca'aj cui' ta xiu xiu re li jucub ut li rik. Xiu xiu aj ban cui' chok' ke lao, chan laj Pablo.
11 Abanan li capitán incʼa' quixq'ue xcuanquil li c'a'ru quixye laj Pablo. A' ban chic li c'a'ru que'x-ye laj echal re li jucub ut laj ch'e'ol re, a'an chic li que'xbanu.
12 Ut xban nak macʼa' junak na'ajej bar taruk te'xnumsi cui' li habalk'e chi sa sa' xch'oleb, li xq'uialeb que'xye nak us li elc aran cui taruk te'-cuulak Fenice re te'xnumsi li habalk'e aran. A'an jun li tenamit xcuent Creta. Sa' li na'ajej a'an cuan cuib li oquebal re li jucub. Jun nacana sa' li suroeste ut li jun chic nacana sa' li noroeste.

### Li cak-sut-ik' li quixq'ue nak yoqueb chi numecʼ sa' li palau

13 Nak ac yo li ik' li nachal sa' li sur, que'xc'oxla nak naru te'xic. Jo'can nak que'xtiquib xic. Yoqueb chi xic chire li palau nach' riq'uin li na'ajej Creta.
14 Junpat na chic nak quichal jun cacuil ik'. Lix cau ok li ha' yo chixsac'bal rib chiru li jucub. Euroclidón xc'aba' li ik' a'an li nachal chak sa' li noroeste.
15 Incʼa' chic que'xcuy xmetz'eu li cacuil ik' laj ch'e'ol re li jucub. Jo'can nak quikacanab kib re toxc'am. Ut li jucub quic'ame' xban li ik'.
16 Cocuulac cuan cui' jun siril li ch'och' Clauda xc'aba' sutsu sa' ha'. Ra sa nak coru xtaksinquil li ch'ina jucub li yo chi quelоc xban li nimla jucub.
17 Nak kataksi sa' li nimla jucub, c'ajo' nak que'-xucuac li cristian. Que'xc'oxla nak mare tat'ilk li jucub sa' li samaib. Que'xcubsi xt'icrul li jucub ut yoco chi xic chi jo'can.
18 Jo' cuulajak chic toj cau ajcui' li ik'. C'ajo' nak yo chirecʼasinquil li jucub. Jo'can nak quikatiquib xjebbal li rik ut kacut sa' li palau.
19 Sa' rox li cutan quikisi sa' li jucub li c'a'ru nacʼanjelac re li jucub, re nak incʼa' chic alak li jucub.
20 Chiru nabal cutan incʼa' qui-iloc li sak'e chi moco li chahim chiru k'ojyin. K'axal cau li cak-sut-ik' ut xiu xiu cuanco. Incʼa' chic nakayo'oni nak tocolek' ta.
21 Ac xnume' nabal cutan ut maji' nakayal cua. Jo'can nak laj Pablo quixakli sa' xyiheb ut quixye reheb: —Ex cuas cuitz'in, k'axal us raj quinerabi ta. Incʼa' raj co-el chak Creta. Cui ta incʼa' xo-el, incʼa' raj xkac'ul li raylal a'in ut incʼa' raj xosachoc.
22 A'ut anakcuan tinye ere nak mexc'oxlac. Cauhak ban ech'ol xban nak ma ani ke tacamk. Ca'aj cui' li jucub tasachk.
23 Sa' li k'ojyin a'in xc'utbesi rib chicuu jun x-ángel li Dios laj echal cue, li ninc'anjela ru.
24 Li ángel xye cue, "Matxucuac, at Pablo, xban nak tento nak tatcuulak riq'uin li acuabej César. Xban xnimal rusilal li Kacua', ma jun reheb li cuanqueb acuochben te'camk," chan cue.
25 Jo'can nak cauhak ech'ol, ex cuas cuitz'in. Lain cau inch'ol riq'uin li Dios nak tacʼulmank jo' xye cue li ángel.

26 Abanan tento nak tocutek' xban li ha' sa' jun
na'ajej sutsu sa' ha', chan laj Pablo reheb.
27 Cuib xaman na yoco chi c'uluc raylal. Li ha' yo
chikac'ambal yalak bar chiru li palau Adriático
xc'aba' xban li cacuil ik'. Tuktu chic k'ojyin nak
eb laj ch'e'ol jucub que'xc'oxla nak ac cuulaqueb
re chi ch'och'el.
28 Que'xcubsi jun li c'am re xbisbal xchamal li ha'.
Toj cuan cuaklaju xcac'al metro xchamal nak que'x-
bis. Nak que'jiloc chic ca'ch'in, que'xq'ue cui'chic
li bisleb ut cuukub xca'c'al metro chic lix chamal.
29 C'ajo' lix xiuheb xban nak que'xc'oxla nak mare
tacutek' li jucub sa' xyank pec xban lix cau ok li
palau. Jo'can nak que'xq'ue sa' li ha' chirix li jucub
cahib li ninki ch'ich' ancla xc'aba' re raj xxakaban-
quil li jucub. Ut neque'raj ta ac xsakeu.
30 Ut eb laj ch'e'ol jucub que'raj elelic sa' li jucub.
Que'xq'ue li ch'ina jucub sa' ha' ut que'xbanu ribeb
nak te'raj xq'uebal li ch'ich' ancla sa' ha' chiru li
jucub.
31 Laj Pablo quixye re li capitán ut reheb ajcui' li
soldado: —Cui inc'a' neque'cana eb a'in sa' li jucub,
laex inc'a' taruk texcolek', chan.
32 Jo'can nak eb li soldado que'xyoc' lix c'amal li
ch'ina jucub ut que'xcanab chi sachc sa' li palau.
33 Nak qui-oc chi cutanoc', laj Pablo quixq'ue
xcacuilal xch'oleb chixjunileb ut quixye reheb nak
te'cua'ak. Quixye reheb: —Cuib xaman anakcuan
eroquic chi oybeninc ut chixcuybal esa' chi mac'a'
nequetzaca.
34 Nintz'ama cheru nak texcua'ak re nak cauhakex
ut ma jun ere tacamk, chan reheb.
35 Ut nak quixye a'an, quixchap jun li caxlan cua ut
quixbantioxi chiru li Dios chiruheb chixjunileb li
cuanqueb aran. Ut nak quixjach, qui-oc chixcua'bal.
36 Riq'uin a'in quic'ojla xch'oleb chixjunileb ut
que'oc ajcui' chi cua'ac eb a'an.
37 Chikajunilo li cuanco sa' li jucub, cuanco cuib
ciento riq'uin cuaklaju xcac'al (276).
38 Nak ac xe'rake' chi cua'ac, que'oc cui'chic chi-
xjebbal li rik li jucub ut que'xcut chi ha' li trigo re
nak taseebok' li rik.
39 Nak quicutano' que'xq'ue retal nak cuanqueb sa'
jun na'ajej inc'a' neque'xnau ru. Aran na-oc jun
li nima' sa' li palau ut aran cuan jun li na'ajej sa'
samaib chire li palau. Aran que'xc'oxla nak tarук
te'xhiltesi li jucub.
40 Que'xyoc' lix c'amal li anclas ut que'xcanab
chi subunc sa' li ha'. Que'xcotz ajcui' lix bac'bal li
ch'ich' li naberesin re li jucub. Ut que'xtaksi cui'-
chic li nimla t'icr li naramoc re li ik'. Ut yoqueb
chi xic chire li ha'.
41 Li jucub quic'ame' xban li ik' bar neque'xc'ul cui'
rib li nima' ut li palau. Aran quit'il sa' samaib li
ru'uj li jucub. Inc'a' chic qui-ec'an sa' xna'aj. Ut li
jucub yo chi jorec' xban lix cau ok li palau.
42 Eb li soldado que'xc'oxla nak us te'xcamsiheb
chixjunil li prex re nak inc'a' te'xcut rib chi numxic
chiru ha' re te'xcol rib.
43 Abanan li capitán quiraj xcolbal laj Pablo. Jo'can
nak quixpo' ru lix c'a'uxeb li soldado ut quixye
reheb nak li ani naxnau numxic xcutakeb rib xben
cua sa' ha' ut te'numxik re nak te'elk chi ch'och'el.
44 Cuan li que'el chiru tz'alam che' ut cuan que'x-
chap c'a'ak re ru re li jucub. Jo'ca'in nak que'cole'
chixjunileb ut que'el chi ch'och'el.

### Laj Pablo quicuulac sa' li na'ajej Malta

**28** 1 Nak ac cuanco chic chi ch'och'el, quika-
nau nak li na'ajej a'an, li sutsu sa' ha', a'an
Malta xc'aba'.
2 Li cuanqueb aran c'ajo' li usilal que'xbanu ke. Co-
e'xc'ul sa' xyalal chikajunilo ut que'xtz'ab jun xam
xban nak c'ajo' li hab ut c'ajo' li que.
3 Laj Pablo quixxoc chak jun k'al li ruk' che' chaki
ut quixq'ue sa' li xam. Jun li c'ambolay quielelic
xban xtikcual li xam ut quixtiu li ruk' laj Pablo.
T'uyt'u quicana.
4 Li cuanqueb sa' li na'ajej Malta, nak que'ril li
c'ambolay t'uyt'u chi ruk', que'xye chi ribileb rib:
—Relic chi yal nak li cuink a'in, a'an aj camsinel.
Xcole' chak chiru li palau, abanan inc'a' tacanab-
ak chi yo'yo arin chi inc'a' tixc'ul xtojbal rix lix
mac, chanqueb.
5 Ut laj Pablo quixchik' li ruk' ut li c'ambolay qui-
t'ane' sa' xam ut mac'a' quixc'ul laj Pablo.
6 Eb a'an yoqueb chiroybeninquil jok'e tasipok laj
Pablo ut tat'anek' chi camenak. Najt que'roybeni ut
nak que'ril nak mac'a' quixc'ul, que'xjal lix c'a'ux-
eb ut que'xye: —Dios tana li cuink a'an, chanqueb.
7 Aran cuan xc'alebal laj Publio li cuan xcuanquil
sa' li na'ajej Malta. A'an coxc'ul sa' xyalal ut riq'uin
cohilan chiru oxib cutan.
8 Lix yucua' laj Publio t'ant'o sa' ch'at. Yo xtik
ut yo xquic' sa'. Laj Pablo qui-oc sa' li na'ajej li
cuan cui'. Quixq'ue li ruk' sa' xben nak quitijoc ut
quiq'uirtesic.
9 Nak que'rabi resil nak ac xq'uirtesic lix yucua'
laj Publio, nabaleb li yaj li cuanqueb sa' li na'ajej
a'an, que'cuulac riq'uin laj Pablo ut que'q'uirtesic.
10 Riq'uin li usilal qui-ux reheb, k'axal cui'chic co-
e'xra ut que'xq'ue nabal c'a'ru ke. Ut nak ac xic
ke nabal li c'a'ru ke que'xsi ke re tac'anjelak ke
chiru be.

### Laj Pablo quicuulac Roma ut quiatinac riq'uineb laj c'amol be sa' xyankeb laj judío

11 Ut nak quinume' oxib po, co-oc sa' jun li jucub
re Alejandría li yo chixnumsinquil li habalk'e sa' li
na'ajej Malta. Li jucub a'an cuan retalil lix dioseb
chiru. Cástor ut Pólux xc'aba'eb.
12 Cocuulac sa' li tenamit Siracusa ut aran cohilan
oxib cutan.
13 Chirix chic a'an coo cui'chic chiru ha' ut co-
cuulac sa' li tenamit Regio. Cuulajak chic quiticla li
ik' li nachal sa' li sur. Yo li ik' chalen nak cocuulac
sa' li na'ajej Puteoli.
14 Sa' li na'ajej a'an cuanqueb aj pabanel katauheb.
Eb a'an que'xtz'ama chiku nak tocanak cuukubak
cutan riq'uineb. Ut chirix a'an coo cui'chic Roma.
15 Eb laj pabanel li cuanqueb Roma que'rabi resil
nak cuulac ke. Cuanqueb laj pabanel que'chal
chi c'uluc ke toj cuan cui' li c'ayil Apio xc'aba' ut
cuanqueb ajcui' que'c'uluc ke toj sa' li na'ajej Oxib
Tabernas. Nak quiril ruheb laj pabanel, laj Pablo
quixbantioxi chiru li Dios ut quic'ojla xch'ol.

16 Nak cocuulac Roma, li capitán quixk'axtesiheb li prex re li coronel. Ut laj Pablo quicanabac chi cuanc xjunes rochben jun li soldado li na-iloc re.
17 Nak ac xnume' chic oxib cutan, laj Pablo quixbokeb li neque'c'amoc be sa' xyankeb laj judío li cuanqueb Roma. Nak acak xe'ch'utla quiatinac riq'uineb re xcolbal rib, ut quixye reheb: —Ex cuas cuitz'in, lain inc'a' xinmacob chiruheb li cuech tenamitil chi moco xink'et lix chak'rabeb li kaxe'tonil yucua'. Abanan xinchape' Jerusalén xbaneb laj judío, ut xine'xk'axtesi sa' ruk'eb laj Roma.
18 Ut eb laj Roma nak que'rakoc atin sa' inben, ma jun inmac que'xtau re incamsinquil. Que'raj raj cuach'abanquil.
19 Abanan eb laj judío inc'a' que'raj quine'risi. Jo'can nak quintz'ama chiruheb nak li acuabej César tarakok atin sa' inben. Moco chixjitbal ta lin tenamit xinchal.
20 A'an aj e nak xintakla ebokbal. Xcuaj rilbal eru ut xcuaj atinac eriq'uin. Sa' xc'aba' li jun li nakayo'oni lao aj Israel nak bac'boquin anakcuan riq'uin li cadena a'in, chan reheb.
21 Ut eb a'an que'xye: —Lao ma jun hu xkac'ul chalenak ta Judea, ut ma jun li kas kitz'in xc'ulun chajitbal chi moco chixyebal junak c'a'ak re ru inc'a' us chacuix.
22 Takaj rabinquil c'a'ru nacac'oxla chirix a'an xban nak kabiom nak yalak bar xic' neque'rabi li tijleb chirix li Jesús, chanqueb.
23 Jo'can nak que'xxakab jun li cutan re nak te'cuulak riq'uin sa' li cab li cuan cui'. Nabaleb que'cuulac riq'uin laj Pablo re nak tixch'olob xyalal chiruheb chirix lix nimajcual cuanquilal li Dios. Quixnumsi li cutan chixch'olobanquil lix yalal chirix li Jesús jo' tz'ibanbil sa' lix chak'rab laj Moisés jo' ajcui' li que'xtz'iba li profeta re nak te'xpab li Jesús.
24 Cuan que'paban re li c'a'ru yo chixyebal. Abanan cuan ajcui' li inc'a' que'xpab.
25 Cuanqueb li inc'a' que'cuulac chiruheb li c'a'ru yo chixyebal laj Pablo, ut que'oc chi elc. Nak ac xiqueb re, laj Pablo quixye li atin a'in: —Yal ajcui' li quixc'utbesi li Santil Musik'ej chiru li profeta Isaías chirixeb li kaxe'tonil yucua' nak quixye:

26 Ayu ut taye reheb li tenamit chi jo'ca'in:
Yokex chirabinquil, abanan moco tetau
ta ru lix yalal li c'a'ru terabi; ut yokex
chirilbal, abanan inc'a' teq'ue retal c'a'ru
xyalal li c'a'ru teril.
27 Xban nak cacuubresinbil lix ch'oleb li tenamit
a'in, jo'can nak inc'a' te'xtau xyalal. Inc'a'
saken te'abink ut inc'a' saken te'ilok re
nak inc'a' te'xtau xyalal li c'a'ru te'ril ut
inc'a' te'xtau xyalal li te'rabi. Inc'a' te'xtau
xyalal, chi moco te'xjal xc'a'ux, chi moco
tebinq'uirtesi, chan li Dios. *(Isa. 6:9-10)*

28 Jo'can nak chenauhak nak li resil li colba-ib li naxq'ue li Dios quiq'uehe' reheb li macua'eb aj judío. A'an eb chic te'abink re, chan laj Pablo.
29 Nak que'rabi a'in, eb laj judío que'coeb ut yoqueb chixcuech'inquil rib.
30 Cuib chihab quicuan aran Roma laj Pablo sa' li cab li quixto'oni. Ut quixc'uleb chi sa sa' xch'ol chixjunileb li que'cuulac riq'uin.
31 Yo chixch'olobanquil lix yalal lix nimajcual cuanquilal li Dios ut yo chixyebal resil li Kacua' Jesucristo chi mac'a' xxiu. Ut ma ani quiramoc chiru xyebal.

# Li Hu li Quixtz'ïba li San Pablo reheb laj Roma

Toj maji' nacuulac Roma laj Pablo nak quixtz'iba li hu a'in reheb laj pabanel li cuanqueb aran. Quixye reheb nak chixjunileb sa' ruchich'och' aj maqueb. Quixye nak li colba-ib reheb chixjunileb li cuanqueb sa' ruchich'och'. Reheb laj judío jo' ajcui' li macua'eb aj judío. A'aneb laj gentiles. Sa' li hu Romanos naxye nak ca'aj cui' riq'uin xpabanquil li Cristo, naru tatic̈obresïk xch'oleb li cristian chiru li Dios. Nak junak naxpab li Cristo, ac' chic lix yu'am xban xcuanquil li Santil Musik'ej. Li Hu Romanos naxc'ut chanru nak eb laj pabanel naru te'cuank sa' xyalal.
A'an a'in li tz'ïbanbil sa' li Hu Romanos:


Lix ticlajic li hu ut li tijoc chirixeb laj Roma. *1:1-17*
Chixjunileb li cuanqueb sa' ruchich'och' aj maqueb ut tento nak te'colek'. *1:18–3:20*
Junes riq'uin xpabanquil li Jesucristo naru tatic̈obresïk xch'oleb chiru li Dios. *3:21–4:25*
Li ac' yu'am natauman riq'uin xcuanquil li Santil Musik'ej. *5:1–8:39*
Eb laj Israel que'xtz'ektana li Dios, abanan tacuulak xk'ehil nak te'colek'. *9:1–11:36*
Tento nak chabilak lix yehom xbanuhom laj pabanel. *12:1–15:21*
Xrakbal li hu ut xq'uebal xsahil xch'oleb laj pabanel. *15:22–16:27*


### Xq'uebal xsahileb xch'ol

**1** **1** Lain laj Pablo laj c'anjel chiru li Kacua' Jesucristo. Sic'bil chak cuu xban li Dios chok' x-apóstol ut taklanbilin chixyebal resilal li colba-ib.
**2** Li Dios quixyechi'i li colba-ib a'in chalen chak najter ut eb li profetas que'xtz'ïba retalil sa' li Santil Hu.
**3** A'an a'in resilal li Kacua' Jesucristo li Ralal li Dios. Li Kacua' Jesucristo tz'akal cuink xban nak quiyo'la arin sa' ruchich'och' riq'uin jun reheb li ralal xc'ajol laj David.
**4** Li Kacua' Jesucristo a'an tz'akal Dios. Numtajenak lix santilal. Riq'uin lix nimal xcuanquil, li Dios quixcuaclesi cui'chic chi yo'yo sa' xyankeb li camenak re xc'utbal chiku nak a'an tz'akal Ralal li Dios.
**5** Sa' xc'aba' li Kacua' Jesucristo q'uebilin chok' apóstol xban li Dios re xch'olobanquil xyalal chiruheb li tenamit yalak bar re nak te'xpab li Jesucristo ut te'xbanu li c'a'ru naraj.
**6** Jo'can ajcui' laex sic'bil ajcui' eru, ut laex chic ralal xc'ajol li Kacua' Jesucristo.
**7** Yoquin chi tz'ïbac eriq'uin laex li cuanquex aran sa' li tenamit Roma. Raroquex ut bokbilex xban li Dios ut laex aj santil pabanel. Li usilal ut li tuktuquilal chi cuanc eriq'uin xban li Dios Acuabej ut xban li Kacua' Jesucristo.

### Laj Pablo naraj xic Roma

**8** Xben cua ninbantioxi chiru li Dios sa' xc'aba' li Kacua' Jesucristo xban nak yalak bar na-abiman resil nak tz'akal nequepab li Cristo.
**9** Ninc'anjelac chiru li Dios ut chi anchal inch'ol ninye resil li Kacua' Jesucristo li Ralal li Dios. Li Dios naxnau nak junelic yoquin chi tijoc cherix.
**10** Cui li Dios naxq'ue cue, chi seb tincuulak eriq'uin. A'an li nintz'ama junelic chiru li Dios.
**11** Nacuaj rilbal eru ut nacuaj etenk'anquil re nak cauhakex sa' le pabal.
**12** Ut nacuaj rilbal eru re nak takatenk'a kib sa' li kapabal, laex jo' ajcui' lain, xban nak junaj li kapabal.
**13** Ex herman, nacuaj nak tenau nak nabal sut ninc'oxla raj xic eriq'uin, abanan toj maji' naru ninxic. Mare cuan raj te'pabank aran nak te'rabi ratin li Dios li tinch'olob xyalal chiruheb jo' nak que'paban chak chicuu sa' eb li tenamit quinnume' cui' chak.
**14** Tenebanbil sa' inben c'anjelac sa' xyankeb laj griego jo' ajcui' li macua'eb aj griego. Tinc'anjelak sa' xyankeb li tzolbileb jo' ajcui' li inc'a' tzolbileb.
**15** Jo'can nak nacuaj tinch'olob xyalal li colba-ib cheru laex li cuanquex Roma.

### Lix cuanquil li colba-ib

**16** Inc'a' ninxutanac chixch'olobanquil xyalal li colba-ib xban nak a'an lix nimal xcuanquil li Dios re xcolbal chixjunil li te'pabank re. Li colba-ib xben cua q'uebil reheb laj judío ut q'uebil ajcui' reheb li macua'eb aj judío.
**17** Lix yalal li colba-ib naxc'ut chiku nak ca'aj cui' riq'uin xpabanquil li Dios tic chic li kach'ol chiru ut cuanko chi sum atin riq'uin, jo' naxye sa' li Santil Hu:

Li tic xch'ol riq'uin xpabanquil li Dios cuan xyu'am chi junelic. *(Hab. 2:4)*

**18** Li Dios yo chak xjosk'il toj sa' choxa sa' xbeneb laj mac. Riq'uin lix mausilaleb neque'xtz'ektana lix yalal ut neque'xmuk ajcui' chiruheb li ras ritz'in.
**19** Chixjunil li c'a'ak re ru nanauman chirix li Dios, ac ch'olch'o chiruheb. A' li Dios ajcui' quic'utbesin

chiruheb. Aban inc'a' neque'xq'ue xcuanquil lix yalal.
20 Chalen chak sa' xticlajic li ruchich'och' nac'utun xcuanquil ut xlok'al li Dios riq'uin li c'a'ak re ru quilajxyib. Nac'utun nak a'an li tz'akal Dios ut k'axal nim xcuanquil chi junelic. Jo'can nak mac'a' junak atin te'xcol cui' rib chiru xjosk'il li Dios.
21 Neque'xnau nak cuan li Dios, aban inc'a' que'xq'ue xlok'al chi moco que'bantioxin chiru. Ca'aj cui' li jo' majo'il na'leb neque'xc'oxla ut xban a'an nak quik'ojyino' ru lix c'a'uxeb.
22 Eb a'an neque'xye nak cuanqueb xna'leb abanan mac'a'eb xna'leb.
23 Inc'a' neque'xlok'oni li yo'yoquil Dios. A' chic lix jalam uch li cuink li nacam, a'an chic neque'xlok'oni. Ut lix jalam uch li xul neque'xq'ue chok' xdioseb jo' li xul li neque'rupupic ut li xul li neque'bec, jo'queb ajcui' li neque'xjucuqui rib chiru ch'och'.
24 Jo'can nak li Dios quixtz'ektanaheb sa' xyibal ru lix mausilaleb toj retal neque'xc'ut xxutaneb chi ribileb rib xban nak neque'xbanu li jo' majo'il na'leb.
25 Inc'a' que'xpab li tz'akal Dios. A' chic li tic'ti' que'xq'ue xcuanquil. Que'xnima ru ut que'xq'ue xlok'al li c'a'ak re ru yibanbil xban li Dios ut inc'a' que'xlok'oni li tz'akal Dios. Ca'aj cui' li tz'akal Dios a'an xc'ulub li lok'onic chi junelic. Jo'can taxak.
26 Li Dios quixtz'ektanaheb sa' lix xutanalil na'leb xban lix mausilaleb. Ut eb li ixk inc'a' chic que'raj cuanc riq'uineb lix belom. Riq'uin ban chic li rech ixkilal que'xbanu li moco uxc ta naraj.
27 Ut jo'can ajcui' li cuink inc'a' chic que'raj li ixk li quicanabac reheb xban li Dios. Que'tikcuo' xjolomeb xban lix mausilaleb chi ribileb rib ut yoqueb chixbanunquil li tz'ekbetal aj na'leb riq'uin rech cuinkilal. Ut que'xc'ul ajcui' xtojbal rix lix mausilaleb jo' xc'ulubeb.
28 Xban nak inc'a' neque'xc'oxla li Dios, jo'can nak que'tz'ektanac xban li Dios sa' li tz'ekbetal aj na'leb chixbanunquil li moco uxc ta naraj.
29 Numtajenakeb xyibal ru lix na'lebeb ut lix mausilaleb. Aj yumbeteb ut aj co'beteb. Neque'xra ru li c'a'ru cuan reheb li ras ritz'in ut k'axal josk'eb. Numtajenakeb chi aj cakal, aj camsihomeb ras ritz'in, aj pleteb, aj balak'eb ut aj molol atineb.
30 Junes yo'obanc atin neque'xbanu chirixeb li ras ritz'in. Xic' neque'ril li Dios. Neque'hoboc. Neque'xnimobresi rib ut k'etk'eteb. Aj k'abaneleb ut aj k'etoleb ratin xna' xyucua'.
31 Inc'a' neque'xtau xyalal. Inc'a' neque'xbanu li c'a'ru neque'xsume xbanunquil. Inc'a' neque'rahoc. Inc'a' neque'cuyuc mac, ut inc'a' neque'uxtanan u.
32 Ac ch'olch'o chiruheb li c'a'ru quixye li Dios. Neque'xnau nak lix tojbal rix li mac, a'an li camc. Aban toj yoqueb ajcui' chixbanunquil li mac. Ut macua' ca'aj cui' a'an neque'xbanu. Neque'saho' ajcui' sa' xch'ol chirilbaleb li ras ritz'in nak yoqueb chixbanunquil li inc'a' us.

### Li Dios narakoc atin sa' tiquilal

**2** 1 ¿Anihat laat nak tatrakok atin sa' xbeneb la cuas acuitz'in? Cui nacarak atin sa' xbeneb la cuas acuitz'in ut toj yocat ajcui' chixbanunquil li inc'a' us laat jo' yoqueb a'an, raylal ajcui' yocat chixbokbal sa' aben ut tarakek' atin sa' aben.
2 Nakanau nak li Dios tic xch'ol ut a'an tarakok atin chi tz'akal sa' xbeneb li neque'banun re li mausilal.
3 Laat nacatrakoc atin sa' xbeneb li neque'banun re li mausilal ut nacabanu ajcui' li mausilal laat. ¿C'a'ru nacaye? ¿Ma inc'a' ta bi' tatxq'ue li Dios chixtojbal rix amac laat?
4 ¿Ma tatz'ektana lix nimal ruxtan li Dios? ¿Ma tatz'ektana lix cuyum ut lix k'unil xch'ol? ¿Ma inc'a' nacaq'ue retal nak xban lix nimal rusilal li Dios naraj nak tayot' ach'ol tajal ac'a'ux?
5 Aban laat cau ach'ol. Jo'can nak inc'a' nacayot' ach'ol inc'a' nacajal ac'a'ux. Ut riq'uin a'an yocat chixbokbal xjosk'il li Dios sa' aben. Toxacuil xjosk'il nak tacuulak xk'ehil nak li Dios tarakok atin sa' tiquilal.
6 Sa' li cutan a'an li Dios tixq'ue xk'ajcamunquil li junjunk a' yal chanru lix yehom xbanuhomeb.
7 Li Dios tixq'ue xyu'am chi junelic li ani naxq'ue xch'ol chixbanunquil li chabilal li naraj li Dios re nak tixtau lix lok'al, lix nimanquil ru, ut lix yu'am chi junelic.
8 Aban riq'uin xjosk'il li Dios tixq'ueheb chixtojbal xmaqueb li neque'xnimobresi rib ut inc'a' neque'raj xpabanquil lix yalal. Eb a'an ca'aj cui' li inc'a' us neque'xc'oxla.
9 Raylal ut ra xic' tachalk sa' xbeneb chixjunileb li neque'banun re li inc'a' us. Xben cua tachalk sa' xbeneb laj judío ut tachalk ajcui' sa' xbeneb li macua'eb aj judío.
10 Aban li Dios tixq'ue xcuanquil, xlok'al ut tuktuquil usilal reheb chixjunileb li neque'banun re li chabilal. Tixq'ue xben cua reheb laj judío ut tixq'ue ajcui' reheb li macua'eb aj judío.
11 Li Dios inc'a' naxsic' ru li junjunk. Junajo ban chiru.
12 Li ani neque'macob chi inc'a' neque'xnau li chak'rab li quiq'uehe' re laj Moisés xban li Dios, tarakek' atin sa' xbeneb ut te'sachk usta inc'a' neque'xnau li chak'rab. Ut chixjunileb li neque'xnau li chak'rab ut neque'macob, tarakek' ajcui' atin sa' xbeneb jo' naxye sa' li chak'rab.
13 Chiru li Dios inc'a' tic xch'ol junak yal riq'uin xnaubal li chak'rab. Aban li neque'banun re li naxye li chak'rab tiqueb xch'ol chiru li Dios.
14 Li macua'eb aj judío inc'a' neque'xnau li chak'rab li quiq'uehe' re laj Moisés. Abanan usta mac'a' li chak'rab, cuan ajcui' nak neque'xbanu jo' naxye sa' li chak'rab xban nak neque'rec'a sa' xch'ol c'a'ru li us ut c'a'ru li inc'a' us.
15 Nac'utun riq'uin lix yehom xbanuhomeb nak ac neque'xnau c'a'ru naxye sa' li chak'rab usta ma jun sut rabiomeb li chak'rab. Neque'rec'a sa' xch'oleb ma us malaj inc'a' us li yoqueb chixbanunquil.
16 Xakabanbil li Jesucristo xban li Dios re tarakok atin sa' xbeneb chixjunileb nak tacuulak xk'ehil. Li Cristo naxnau chanru lix ch'ol li junjunk usta mukmu chiku lao. Jo'can naxye resilal li colba-ib li ninjultica lain.

### Eb laj judío ut lix chak'rab laj Moisés

17 Laat aj judío, ut riq'uin a'an nacanimobresi acuib, ut nacaye nak li Dios a'an aj echal acue. Ut nacac'ojob ach'ol riq'uin lix chak'rab laj Moisés.

18 Xban nak xatzol li chak'rab, nacanau c'a'ru naraj li Dios. Nacanau c'a'ru li us ut nacanau c'a'ru li inc'a' us.
19 Nacaq'ue acuib jo' aj c'utul xbeheb li mutz'. Nacaye nak laat xcutaneb li cuanqueb sa' k'ojyin. Ninc'ut lix yalal chiruheb, chancat.
20 Nacaye nak laat aj tzolol reheb li inc'a' tzolbileb ut li inc'a' neque'xnau xyalal. Nacaye nak sa' li chak'rab nacatau ana'leb chi tz'akal ut aran nacatau xyalal.
21 Cui laat nacatzoleb li jalan chic, ¿c'a'ut nak inc'a' nacatzol acuib laat? Laat nacach'olob xyalal nak inc'a' us li elk'ac. ¿C'a'ut nak toj yocat ajcui' chi elk'ac laat?
22 Laat nacaye nak inc'a' us li muxuc caxar. ¿C'a'ut nak toj nacatmuxuc caxar laat? Cui xic' nacacuil eb li yibanbil dios, ¿c'a'ut nak nacatxic chi elk'ac sa' li rochocheb?
23 K'axal nim acuanquil nak nacacuec'a acuib xban nak nacanau li chak'rab li quiq'uehe' re laj Moisés. Abanan nacatz'ektana li Dios riq'uin nak nacak'et lix chak'rab.
24 Jo' naxye sa' li Santil Hu:

> Sa' ec'aba' laex aj judío, neque'xmajecua li Dios li macua'eb aj judío. *(Isa. 52:5)*

25 Relic chi yal li circuncisión cuan xyalal cui nacapab li chak'rab li quiq'uehe' re laj Moisés xban li Dios. Aban cui nacak'et lix chak'rab mac'a' na-oc cui' nak xac'ul li circuncisión.
26 Cui junak cuink macua' aj judío inc'a' naxc'ul li circuncisión, aban naxpab ut naxbanu li c'a'ru naxye li chak'rab, li cuink a'an taq'uehek' ajcui' sa' ajl sa' xyankeb li que'xc'ul li circuncisión.
27 Usta inc'a' xc'ul li circuncisión cui naxbanu tz'akal li tz'ibanbil sa' li chak'rab, li cuink a'an naxc'ut axutan ut tarakek' atin sa' aben xban nak nacak'et li chak'rab. Mac'a' na-oc cui' acue nak xac'ul li circuncisión, chi moco nak nacanau li tz'ibanbil sa' li chak'rab cui inc'a' nacabanu li c'a'ru naxye.
28 Li tz'akal aj judío macua' aj judío yal xban xc'ulbal li circuncisión. Riq'uin ban xpabanquil li chak'rab. Lix yalal li circuncisión macua' ca'aj cui' li na-ux riq'uin li tz'ejcualej.
29 Li tz'akal aj judío naxpab chi tz'akal lix chak'rab li Dios. Ut li tz'akal circuncisión inc'a' nac'ulman riq'uin xbanunquil li chak'rab. A'an ban li naxbanu li Santil Musik'ej sa' li ram li junjunk. Ut lix lok'al laj pabanel inc'a' naq'uehe' xbaneb li cuink. Li Dios ban naq'uehoc xlok'al.

**3** 1 ¿C'a'ru rusil li cuanc chok' aj judío? Ut, ¿c'a'ru rajbal xc'ulbal li circuncisión?
2 Li cuanc chok' aj judío, a'an a'in li rusil: nak li Dios quixq'ue li ratin reheb xben cua.
3 Cuanqueb laj judío inc'a' que'xbanu li quixye li Dios. ¿Ma yal sa' xmaqueb ta bi' a'an nak li Dios inc'a' tixq'ue li quixyechi'i?
4 ¡Ma jok'e bi'an! Li Dios yal naatinac usta chixjunileb li cristian aj tic'ti'eb. Jo' tz'ibanbil sa' li Santil Hu li quixye laj David re li Dios. Quixye chi jo'ca'in:

> Junelic yal nacat-atinac. Usta nacate'xk'aba, aban mac'a' amac.

5 Cuanqueb neque'yehoc nak riq'uin li mausilal nac'utun chi us li rusilal li Dios. Jo'can nak us xbanunquil li mausilal re nak tac'utunk xchabilal li Dios. Inc'a' us cui li Dios nocoxq'ue chi xtojbal li kamac, chanqueb. Aban macua' a'an li naxye li Dios. Inc'a' naru nakaye nak inc'a' toxq'ue chixtojbal li kamac xban nak nakanau nak tic xch'ol li Dios. Jo'can nak tixq'ue chixtojbal xmac laj mac.
6 Relic chi yal nak tic xch'ol li Dios. Cui ta inc'a', ¿chan raj ru nak tixrak atin sa' xbeneb li cuanqueb sa' ruchich'och'?
7 Ut cuanqueb ajcui' li neque'yehoc nak riq'uin li tic'ti'ic neque'xbanu, taq'uehek' xcuanquil li yal li naxye li Dios ut k'axal cui'chic talok'onik ru li Dios. Ut cui riq'uin li katic'ti' nalok'onic ru li Dios, ¿c'a'ut nak naxye nak lao aj mac chi jo'canan?
8 Us cui nakabanu li mausilal re nak tanimak xlok'al li Dios, chanqueb. ¿C'a'ru nequeye laex? ¿Ma takabanu li inc'a' us re nak tanimak xlok'al li Dios? Ma jaruj taruk taq'uemank xlok'al li Dios riq'uin li kamausilal. Cuan li neque'yehoc nak a'an a'in li tijleb ninch'olob xyalal, abanan moco jo'can ta li yoquin chixyebal. Li neque'yehoc re a'an xc'ulubeb nak te'xtoj rix lix maqueb.

### Ma ani tic xch'ol

9 ¿C'a'ru takaye chirix a'in? ¿Ma k'axal chabilo ta bi' lao aj judío chiruheb li macua'eb aj judío? Relic chi yal nak inc'a'. Chikajunilo ban lao aj maco, lao aj judío jo'queb ajcui' li macua'eb aj judío.
10 Jo' tz'ibanbil sa' li Santil Hu:

> Ma ani tic xch'ol chiru li Dios. Yal ta jun.
> 11 Ma ani nata'oc ru lix yalal. Ma ani naraj xsic'bal li Dios. *(Sal. 14:2)*
> 12 Chixjunileb xe'xtz'ektana li Dios, ut jun xiquiqueb nak xe'xbanu li mausilal. Jo'can nak ma jun nabanun re li us. Yal ta jun.
> 13 C'ajo' xyibal ru neque'atinac. Chanchan xchuhil li camenak sa' li muklebal. Ut junes balak'inc neque'xbanu. Li c'a'ak re ru neque'xye chanchan xmay c'anti' li nacamsin. *(Sal. 5:9; 140:3)*
> 14 Riq'uin xtz'umaleb re neque'majecuan ut junes xic' aj atin na-el sa' reheb. *(Sal. 10:7)*
> 15 Sa' junpat neque'chal xjosk'il. Neque'xrahobtesi ut neque'xcamsi li ras ritz'in.
> 16 Yalak bar neque'xic junes raylal ut ra xic' neque'xbanu chak reheb li ras ritz'in.
> 17 Ut inc'a' neque'cuan sa' usilal. Junes pletic neque'xbanu. *(Isa. 59:7-8)*
> 18 Inc'a' neque'xxucua ru li Dios chi moco neque'x-oxlok'i. *(Sal. 36:1)*

19 Nakanau nak chixjunil li tz'ibanbil sa' li chak'rab, a'an reheb li cuanqueb rubel xcuanquil li chak'rab. A'an aj e nak cuan li chak'rab re nak chixjunileb te'xnau nak cuanqueb xmac ut mac'a' chic naru te'xye, re te'xcol cui' rib chiru li Dios nak tarakek' atin sa' xbeneb.
20 Ma jun tic xch'ol chiru li Dios yal riq'uin xbanunquil li c'a'ru naxye li chak'rab. Li chak'rab nac'anjelac re xc'utbal chiku nak lao aj mac.

### Riq'uin li kapabal natico' li kach'ol

21 Li Dios quixc'utbesi chiku chanru nak taruk
taticok' li kach'ol. Moco riq'uin ta xbanunquil li
c'a'ru naxye li chak'rab. Ch'olobanbil lix yalal xban
li chak'rab ut xbaneb ajcui' li profeta nak macua'
riq'uin xbanunquil li c'a'ru naxye li chak'rab tatic-
ok' li kach'ol chiru li Dios.
22 Taticobresik ban li kach'ol chiru li Dios riq'uin
xpabanquil li Kacua' Jesucristo. Chixjunileb li te'-
pabank re, li Dios tixticobresi lix ch'oleb. Moco
jalan ta li junjunk chiru li Dios.
23 Chixjunileb xe'macob ut inc'a' neque'xc'ul li
lok'al li naxq'ue li Dios.
24 Ut xban li rusilal li Dios, chixjunileb li neque'-
paban, neque'xmatani xtiquilal xch'oleb sa' xc'aba'
li Kacua' Jesucristo laj Colonel.
25 Li Dios quixtakla chak li Kacua' Jesucristo chi
camc re xcuybal xmaqueb li te'pabank re. Riq'uin
li quixbanu quic'utun lix tiquilal xch'ol li Dios.
Xban lix nimal xcuyum, inc'a' quixq'ue sa' xch'ol
lix maqueb li tenamit li que'macob chak junxil.
26 Ut anakcuan sa' eb li cutan a'in, nac'utun lix
tiquilal xch'ol li Dios riq'uin nak naxticobresi
xch'ol li ani napaban sa' xc'aba' li Jesucristo.
27 ¿C'a'ru takanimobresi cui' kib? Mac'a'. Inc'a'
naru takanimobresi kib xban nak macua' riq'uin
xbanunquil li naxye li chak'rab natico' li kach'ol.
Natico' ban li kach'ol riq'uin xpabanquil li Cristo.
28 Nakanau nak taticok' li kach'ol riq'uin xpaban-
quil li Cristo. Macua' riq'uin xbanunquil li naxye
li chak'rab.
29 ¿Ma ca'aj cui' eb laj judío te'colek' xban li Dios?
Inc'a'. Li Dios tixcoleb ajcui' li macua'eb aj judío.
30 Nakanau nak jun ajcui' li Dios. Ut a'an naxtic-
obresi xch'oleb laj judío xban lix pabaleb jo' ajcui'
li macua'eb aj judío.
31 ¿Ma nakasach xcuanquil li chak'rab xban xpab-
anquil li Cristo? Inc'a'. Riq'uin ban xpabanquil li
Cristo yoco chixq'uebal xcuanquil li chak'rab.

### Xban nak cuan xpabal laj Abraham, jo'can nak quiticobresic xch'ol xban li Dios

4 1 Anakcuan tinatinak chirix laj Abraham li
kaxe'tonil yucua'. ¿Ma quiticobresic xch'ol
chiru li Dios riq'uin lix yehom xbanuhom? Inc'a'.
2 Cui ta riq'uin xyehom xbanuhom quiticobresic
xch'ol laj Abraham, cuan raj c'a'ru quixnimobresi
cui' rib. Abanan macua' raj chiru li Dios.
3 Tz'ibanbil sa' li Santil Hu nak laj Abraham quix-
pab li c'a'ru quixye li Dios. Ut xban lix pabal, li
Dios quixye nak laj Abraham a'an jun cuink tic
xch'ol. (Gén. 15:6)
4 Li ani natrabajic naxc'ul xtojbal. Lix tojbal nax-
c'ul a'an moco yal xmatan ta xban nak ac xtoj rix.
5 Aban li colba-ib inc'a' natojman rix. A'an yal jun
matan naxq'ue li Dios reheb laj mac li neque'paban
re. Xban nak neque'paban, ticobresinbileb xch'ol
xban li Dios.
6 Laj David quixye nak us xak re li naxmatani
xtiquilal xch'ol riq'uin li Dios chi macua' xban
xyehom xbanuhom. Yal chi matan ban naxc'ul lix
tiquilal xch'ol.
7 Laj David quixye chi jo'ca'in:

> Us xak reheb li cuybil sachbil xmaqueb, xban
> nak inc'a' chic nanak sa' xch'ol li Dios lix
> mausilaleb.
> 8 Us xak reheb li inc'a' chic neque'c'oxlac lix
> maqueb xban li Dios. *(Sal. 32:1-2)*

9 ¿Ut aniheb li te'cuyek' te'sachek' lix mac? ¿Ma
ca'aj cui' li que'xc'ul li circuncisión? Inc'a'. Reheb aj
ban cui' li inc'a' que'xc'ul li circuncisión. Ac xinye li
c'a'ru tz'ibanbil sa' li Santil Hu chirix laj Abraham.
Xban nak cuan xpabal laj Abraham, li Dios quixye
nak a'an jun cuink tic xch'ol. (Gén. 15:6)
10 Laj Abraham maji' naxc'ul li circuncisión nak li
Dios quixye nak li cuink a'an tic xch'ol.
11 Mokon chic laj Abraham quixc'ul li circunci-
sión jo' retalil nak a'an jun cuink tic xch'ol chiru li
Dios xban lix pabal. Laj Abraham quixpab li Dios
nak maji' naxc'ul li circuncisión. Jo'can nak naye-
man nak laj Abraham a'an xyucua'eb chixjunileb
li neque'xpab li Dios ut neque'q'uehe' sa' ajl sa'
xyankeb li tiqueb xch'ol usta inc'a' neque'xc'ul li
circuncisión.
12 Ut laj Abraham xyucua'eb ajcui' li que'xc'ul li
circuncisión. Macua' ca'aj cui' xban nak que'xc'ul li
circuncisión. Xyucua'eb aj ban cui' xban nak que'x-
pab li Dios jo' nak quixpab li Dios laj Abraham nak
toj maji' naxc'ul li circuncisión.

### Xban li pabal nac'ulman li naxyechi'i li Dios

13 Li Dios quixyechi'i re laj Abraham jo' ajcui'
reheb li ralal xc'ajol nak eb a'an te'echanink re li
ruchich'och'. Macua' riq'uin xbanunquil li naxye
li chak'rab nak te'rechani. Quiyechi'ic ban reheb
xban nak quipaban laj Abraham ut li Dios quixye
nak laj Abraham a'an jun cuink tic xch'ol.
14 Cui ta ca'aj cui' li cuanqueb rubel xcuanquil li
najter chak'rab li te'echaninк re li yechi'inbil xban
li Dios, mac'a' raj na-oc cui' li kapabal. Ut mac'a'
raj na-oc cui' li yechi'inbil xban li Dios.
15 Nachal xjosk'il li Dios sa' xbeneb li neque'k'et-
oc re li chak'rab. Xban nak cuan li chak'rab, cuan
li k'etoc atin. Cui ta mac'a' li chak'rab, mac'a' raj
k'etoc atin.
16 Xban nak cuan xpabal laj Abraham, li Dios
quixyechi'i li matan re xban xnimal rusilal. Ut
quixyechi'i ajcui' reheb chixjunileb li ralal xc'ajol.
Li yechi'inbil macua' ca'aj cui' reheb li cuanqueb
rubel xcuanquil li chak'rab. Reheb aj ban cui'
chixjunileb li neque'paban jo' nak quipaban laj Ab-
raham. Jo'can nak nayeman nak laj Abraham a'an
li kayucua' chikajunilo xban nak a'an laj c'amol be
chiku sa' li kapabal.
17 Tz'ibanbil sa' li Santil Hu li quixye li Dios re laj
Abraham:

> Xatinq'ue chok' xxe'tonil yucua' li q'uila
> tenamit. *(Gén. 17:5)*

Ut chiru li Dios toj cuan ajcui' xcuanquil li c'a'ru
quixyechi'i re laj Abraham. Laj Abraham quixpab
li Dios li nacuaclesin cui'chic reheb li camenak chi
yo'yo ut yal riq'uin ratin naxyo'obtesiheb li c'a'ak
re ru toj mac'a'.
18 Laj Abraham quixpab li quixye li Dios ut qui-
roybeni li quiyechi'ic re usta inc'a' naxnau chanru

nak taq'uehek' re li ralal xc'ajol. Jo'can nak a'an
xyucua'eb li q'uila tenamit jo' quiyehe' re xban li
Dios,
Te'q'uiank la cualal ac'ajol, chu'ux re xban li
Dios. *(Gén. 15:5)*
19 Ca'ch'in chic ma o'c'al chihab cuan re laj Abra-
ham. A'an naxnau nak xban xtixilal inc'a' raj chic
tacuank ralal xc'ajol. Ut naxnau ajcui' nak lix Sara
inc'a' naq'uiresin. Aban inc'a' quich'inan xch'ol laj
Abraham. Quixpab ban chi tz'akal nak tacuank
ralal xc'ajol.
20 Inc'a' quixcuiba xch'ol chi moco quixcanab roy-
beninquil lix matan li quiyechi'ic re xban li Dios.
Cacuuc ban chic quixbanu sa' lix pabal ut quix-
lok'oni li Dios.
21 Laj Abraham quixpab chi anchal xch'ol nak
li Dios k'axal nim xcuanquil ut tixq'ue li c'a'ru
naxyechi'i.
22 Ut xban lix pabal laj Abraham, li Dios quixye
nak a'an jun cuink tic xch'ol.
23 Ut moco ca'aj cui' ta sa' xc'aba' laj Abraham nak
quitz'ibac retalil nak tic xch'ol xban lix pabal.
24 Quitz'ibac aj ban cui' sa' kac'aba' lao. Li Dios
naxye nak tic ajcui' li kach'ol lao cui takapab chi
tz'akal li quicuaclesin re li Kacua' Jesucristo chi
yo'yo sa' xyankeb li camenak.
25 Li Jesucristo quixk'axtesi rib chi camc xban li
kamac ut quicuacli cui'chic chi yo'yo sa' xyankeb li
camenak re xticobresinquil li kach'ol chiru li Dios.

### Chanru nak natauman li tiquil ch'olej

**5** 1 Jo'can ut nak ticobresinbil chic li kach'ol
chiru li Dios xban li kapabal, ut cuanco chic
sa' usilal riq'uin li Dios xban li Kacua' Jesucristo.
2 Xban nak nakapab li Jesucristo nakac'ul lix nimal
rusilal li Dios. Jo'can nak cau kach'ol sa' li kapabal.
Ut nasaho' kach'ol xban nak nakanau nak totz'ak-
onk ajcui' sa' lix nimal xlok'al li Dios.
3 Ut moco ca'aj cui' ta nasaho' kach'ol nak totz'ak-
onk sa' lix lok'al li Dios. Nasaho' aj ban cui' sa'
kach'ol nak nakac'ul li raylal. Nakanau nak riq'uin
xc'ulbal li raylal nakatzol li cuyuc.
4 Ut xban li cuyuc nacacuu kach'ol sa' li kapabal,
ut xban xcacuilal kach'ol nakayo'oni li yechi'inbil
ke xban li Dios.
5 Li c'a'ru nakayo'oni nakanau nak takac'ul, xban
nak k'axal nocoxra li Dios ut naxc'ut chiku lix
nimal xrahom xban li Santil Musik'ej li q'uebil
chak ke.
6 Lao inc'a' naru nakacol kib yal kajunes. Abanan
quicuulac xk'ehil nak quicam li Kacua' Jesucristo
re kacolbal lao aj mac.
7 Moco yalak ani ta tixq'ue rib chi camc sa' xc'aba'
junak ras ritz'in usta chabil li ras ritz'in chiru.
Abanan cui k'axal tic xch'ol li ras ritz'in, mare cuan
ajcui' junak tixq'ue rib chi camc sa' xc'aba' a'an.
8 A'ut li Dios naxc'utbesi chiku nak k'axal nocoxra
xban nak toj aj maco chak nak quicam li Cristo
sa' kac'aba'.
9 Ut anakcuan tic chic li kach'ol chiru li Dios xban
xcamic li Jesucristo. Jo'can nak relic chi yal nak
sa' xc'aba' li Cristo tocolek' chiru lix josk'il li Dios
sa' xk'ehil li rakba atin.
10 Nak toj aj maco chak xic' nakil li Dios. Aban li
Dios xoxc'am sa' usilal riq'uin sa' xc'aba' lix camic
li Ralal. Ut anakcuan nakanau chic nak cuanco sa'
usilal riq'uin li Dios ut colbilo xban nak li Cristo
quicuacli cui'chic chi yo'yo.
11 Ut moco ca'aj cui' ta li kacolbal quixq'ue li Dios.
Naxq'ue aj ban cui' lix sahilal kach'ol sa' xc'aba' li
Kacua' Jesucristo li quic'amoc ke sa' usilal riq'uin
li Dios.
12 Jo'ca'in nak quiticla li mac sa' ruchich'och', yal
xban jun chi cuink aj Adán xc'aba'. Ut xban li mac
cuan li camc ut chixjunileb neque'cam xban nak
chixjunileb xe'macob.
13 Nak toj maji' quiq'uehe' li chak'rab re laj Moisés,
ac cuan li mac sa' ruchich'och'. Aban inc'a' naye-
man nak cuanqueb xmac xban nak toj mac'a' li
chak'rab re xc'utbal chiruheb nak a'an eb aj mac.
14 Chalen nak quicuan chak laj Adán toj nak
quiq'uehe' lix chak'rab laj Moisés, chixjunileb
quilaje'cam usta inc'a' que'macob riq'uin xk'etbal
xchak'rab li Dios jo' quixbanu laj Adán nak quix-
k'et li atin li quiyehe' re xban li Dios. Xban laj Adán
quiticla chak li mac ut li camc, ut xban li Cristo
cuan li colba-ib ut li yu'am chi junelic.
15 A'ut li matan naxq'ue li Dios moco juntak'et ta
riq'uin li mac quixbanu laj Adán li xben cuink. Li
camc cuan sa' xbeneb chixjunileb xban nak qui-
k'etoc atin laj Adán. Aban sa' xc'aba' li Jesucristo
nabaleb neque'xc'ul li colba-ib li naxq'ue li Dios.
Ut k'axal cui'chic numtajenak li rusilal naxq'ue ke.
16 Li mac quixbanu laj Adán inc'a' naru xjunta-
k'etanquil riq'uin li colba-ib quixq'ue li Dios xban
nak k'axal nim xcuanquil li colba-ib. Xban nak qui-
macob laj Adán, jo'can nak cuan li tojba mac. Aban
li matan li naxq'ue li Dios naxticobresi li kach'ol ut
sa' xc'aba' li Jesucristo nabaleb te'colek'.
17 Xban lix mac laj Adán, chixjunileb cuanqueb
rubel xcuanquil li camc. Aban xban xnimal rusilal
li Dios, nabaleb te'xc'ul li matan li naxq'ue li Dios,
a' li tiquil ch'olej, ut tacuank xcacuil xch'oleb sa'
lix pabaleb sa' xc'aba' li Kacua' Jesucristo.
18 Xban lix k'etba atin laj Adán cuan li tojba mac
sa' xbeneb chixjunileb li cuanqueb sa' ruchich'och'.
A'ut xban lix tiquilal xch'ol li Cristo, mac'a' chic
xcuanquil li tojba mac sa' xbeneb. Cuank ban chic
xyu'ameb chi junelic.
19 Jo'can nak xban lix k'etba atin laj Adán, nabaleb
que'cana chok' aj mac. Ut xban nak li Jesucristo
quixbanu li c'a'ru quixye li Dios, nabaleb te'ticok'
xch'ol chiru li Dios.
20 Li chak'rab quiq'uehe' re xc'utbal nak numta-
jenak li mac. Ut nak quinumta li mac, k'axal
cui'chic quinumta li rusilal li Dios sa' xben li mac.
21 Xban nak cuan li mac, cuan ajcui' li camc. Aban-
an xban xnimal rusilal, li Dios naxq'ue xtiquilal
li kach'ol ut li kayu'am chi junelic sa' xc'aba' li
Kacua' Jesucristo.

### Camenako xban li mac, aban yo'yoco sa' xc'aba' li Jesucristo

**6** 1 ¿C'a'ru takaye chirix chixjunil a'in? ¿Ma toj
yoko ajcui' chixbanunquil li mac re nak k'axal
cui'chic tanumtak li rusilal li Dios sa' kaben?

2 ¡Ma jok'e! Mamin taruk. Chanchan nak ac camenako lao xban nak moco cuan ta chic xcuanquil li mac sa' kaben. Cui mac'a' chic xcuanquil li mac sa' kaben, ¿c'a'ut nak toj yoko chi macobc?
3 Relic chi yal nequenau nak lao xkac'ul li cubi ha' xban nak xkapab li Jesucristo. Nak xkac'ul li cubi ha' chanchan nak xocam kochben li Jesucristo xban nak xkacanab xbanunquil li kanajter na'leb.
4 Jo'can nak riq'uin xc'ulbal li cubi ha', chanchan nak ac xocam ut xomuke' kochben li Cristo re nak tocuaclik cui'chic chi yo'yo ut tocuank sa' li aq'uil yu'am, jo' nak li Jesucristo quicuacli cui'chic chi yo'yo sa' xyankeb li camenak riq'uin xnimal xlok'al ut xcuanquilal li Dios Acuabej.
5 Cui lao xotz'akon kochben li Cristo sa' lix camic, jo'can ajcui' nak totz'akonk sa' lix cuaclijic cui'chic chi yo'yo sa' li ac' yu'am.
6 Nakanau nak li kanajter na'leb quiq'uehe' chiru cruz rochben li Cristo. Naraj naxye nak quisache' xcuanquil li kanajter na'leb nak quicam li Cristo. Ut anakcuan inc'a' chic cuanco rubel xcuanquil li mac jo' nak xocuan chak junxil nak xkac'anjela chak ru li mac.
7 Li ac xcam inc'a' chic namacob. Jo'can ajcui' lao cui camenak chic li kanajter na'leb, inc'a' chic yoko chixbanunquil li mac.
8 Cui ac xocam kochben li Cristo, nakanau nak yo'yoco ajcui' kochben sa' li ac' yu'am.
9 Lao nakanau nak li Jesucristo quicuacli cui'chic chi yo'yo sa' xyankeb li camenak. Li Cristo inc'a' chic tacamk xban nak mac'a' chic xcuanquil li camc sa' xben.
10 Jun sut ajcui' quicam li Cristo ut anakcuan yo'yo chic. Quicam re xsachbal xcuanquil li mac. Ut anakcuan yo'yo chic li Cristo re xq'uebal xlok'al li Dios.
11 Jo'can ajcui' laex. Cheq'uehak retal nak chanchan ajcui' nak camenakex ut mac'a' chic xcuanquil li mac sa' eben. Ac' chic le yu'am q'uebil ere xban li Kacua' Jesucristo ut junajex chic riq'uin. Yo'yoquex re nak texc'anjelak chiru li Dios.
12 Jo'can nak meq'ue chic erib rubel xcuanquil li mac ut mebanu chic li c'a'ru naxrahi ru le ch'ol.
13 Chi moco cheq'ue erib chixbanunquil li mausilal. Chek'axtesi ban erib sa' ruk' li Dios. Xban nak ac xec'ul li ac' yu'am chanchan nak xexcuacli cui'-chic chi yo'yo sa' xyankeb li camenak. Jo'can nak cheq'ue le rok eruk' chi c'anjelac chiru li Dios re xbanunquil li us.
14 Inc'a' chic cheq'ue erib rubel xcuanquil li mac. Anakcuan cuanquex rubel xcuanquil lix nimal rusilal li Dios. Moco cuanquex ta chic rubel xcuanquil li chak'rab li quiq'uehe' re laj Moisés.

### Inc'a' chic toc'anjelak chiru li mac

15 Anakcuan cuanco sa' rusilal li Dios. Moco cuanco ta chic rubel xcuanquil li chak'rab. ¿Ma yal xban nak inc'a' cuanco rubel xcuanquil li chak'rab nak tomacobk? ¡Inc'a' bi'an!
16 Ac nequenau nak cui teq'ue erib chi c'anjelac chiru junak patrón, a'an chic tataklank ere. Jo'can ajcui' cui teq'ue li mac chok' epatrón ut teq'ue erib chok' aj c'anjel chiru, texcamk. Aban cui teq'ue erib chi taklac xban li Dios, taticobresik le ch'ol.
17 Junxil cuanquex rubel xcuanquil li mac. A'ut anakcuan, bantiox re li Dios, chi anchal ech'ol nequepab li tijleb li xek'axtesi cui' erib.
18 Anakcuan colbilex chic chiru li mac. Ut xek'axtesi erib jo' aj c'anjel chiru li Dios chixbanunquil li tiquilal.
19 Ninch'olob xyalal cheru riq'uin xserak'inquil chirix li nakac'ul arin sa' ruchich'och' re nak tetau ru li ninye. Junxil xek'axtesi erib chixbanunquil li jo' majo'il na'leb ut li c'a'ak re ru chi mausilal. A'ut anakcuan, chek'axtesihak erib chixbanunquil li tiquilal re nak texcuank sa' santilal chiru li Dios.
20 Nak toj nequec'anjela chak ru li mac, mac'a' naoc cui' ere li tiquilal.
21 ¿C'a'ru le k'ajcamunquil xec'ul nak xebanu chak li mausilal? Mac'a'. Ca'aj cui' xec'ut chak exutan. Li c'a'ru naxq'ue li mac, a'an li camc.
22 Anakcuan colbilex chic chiru li mac ut k'axtesinbilex chic chi c'anjelac chiru li Dios. Ut le k'ajcamunquil a'an le santobresinquil ut le yu'am chi junelic.
23 Lix tojbal rix li mac, a'an li camc. Aban li matan naxq'ue ke li Dios, a'an li junelic yu'am sa' xc'aba' li Kacua' Jesucristo laj Colol ke.

### Li chak'rab naxc'ut chiku c'a'ru li mac

7 1 Ex herman, laex nequenau c'a'ru naxye sa' li chak'rab. Nequenau nak li chak'rab cuan xcuanquil sa' xbeneb li toj yo'yoqueb.
2 Nak nasumla junak ixk junaj chic ru riq'uin lix belom. Tz'ibanbil sa' li chak'rab nak inc'a' chic naru neque'xjach rib a' yal jo' najtil yo'yok li belomej. Aban cui nacam li belomej, li camc najachoc reheb ut li ixk nacana xjunes.
3 Cui toj yo'yo lix belom ut naxsume jalan chic cuink, a'an naxmux ru lix sumlajic. Cui nacam li belomej, mac'a' chic xcuanquil li chak'rab a'an sa' xben li ixk. Moco tixmux ta chic ru lix sumlajic cui nasumla riq'uin jalan chic cuink.
4 Jo'can ajcui' lao, ex inherman. Xban nak xkapab li Jesucristo chanchan kochben nak quicam li Cristo. Ut mac'a' chic xcuanquil lix chak'rab laj Moisés sa' kaben. Ut mac'a'o chic rubel xcuanquil li chak'-rab. Lao reho chic li Cristo li quicuacli cui'chic chi yo'yo sa' xyankeb li camenak re nak toc'anjelak chiru li Dios.
5 Junxil xkabanu chak li c'a'ru inc'a' us li quixrahi chak ru li kach'ol. Li chak'rab quixc'ut chiku c'a'ru li inc'a' us ut a' chic li inc'a' us quicuulac chiku xbanunquil. Ut riq'uin xbanunquil a'an cuan li camc.
6 A'ut anakcuan chanchan li camenako xban nak li najter chak'rab mac'a' chic xcuanquil chok' ke lao. Macua' chic li chak'rab yal re sa' kaben. Ut inc'a' chic yoco chi c'anjelac rubel xcuanquil li chak'-rab tz'ibanbil chak najter. Anakcuan nococ'anjelac chiru li Dios sa' li ac' yu'am li naxq'ue ke li Santil Musik'ej.

### Li chak'rab ut li mac

7 ¿C'a'ru takaye chirix a'in? ¿Ma takaye nak inc'a' us li chak'rab? Inc'a'. Ma jok'e takaye chi jo'can. Ninye ere nak cui ta mac'a' li chak'rab, inc'a' raj xinnau c'a'ru li mac. Moco xinnau ta raj

nak inc'a' us xrabal ru li jalan aj e, cui ta inc'a' tz'ibanbil sa' li chak'rab chi jo'ca'in: Mara ru li c'a'ru re la cuas acuitz'in.
8 Li chak'rab quic'utuc chicuu c'a'ru li mac. Xban nak ac ninnau chic c'a'ru li mac, k'axal cui'chic quinq'ue inch'ol chixbanunquil. Cui ta mac'a' li chak'rab mac'a' raj li mac.
9 Nak toj maji' ninnau c'a'ru naxye li chak'rab, moco ninc'oxla ta nak lain aj mac ut inc'a' xinnau nak inc'ulub ta li camc. Aban nak xinnau li chak'rab, xinnau nak lain aj mac. Ut cue li camc.
10 Li chak'rab xq'ue raj inyu'am, abanan nak quicuabi chanchan incamsinquil quixbanu.
11 Li chak'rab chabil ut xq'ue raj cue li yu'am, abanan li mac xinixbalak'i. Ut xban li chak'rab, li mac xinbanu xq'ue li camc sa' inben.
12 Relic chi yal nak li chak'rab q'uebil chak xban li Dios, a'an santil chak'rab, ut li kataklanquil xban li Dios santo ajcui', tic ut chabil.
13 ¿Ma tarук tinye nak li chabil chak'rab quic'amoc chak li camc sa' inben? Inc'a'. Inc'a' naru tinye chi jo'can xban nak macua' li chak'rab quic'amoc chak re li camc. Aban li mac quic'amoc chak re li camc sa' inben. Li chak'rab quixc'ut chicuu lix yibal ru li mac. Jo'can nak li chabil quixc'ut chicuu li inc'a' us. Ut li inc'a' us a'an li mac.
14 Nakanau nak li chak'rab musik'anbil xban li Dios. Aban lain yal cuinkin. Jo'can nak ninmacob.
15 Inc'a' nintau ru c'a'ut nak ninbanu li inc'a' us. Nacuaj raj xbanunquil li us, abanan a' chic li inc'a' us li ninbanu. Xic' raj nacuil li inc'a' us aban a'an chic li ninbanu.
16 A' chic li inc'a' nacuaj xbanunquil, a'an chic li ninbanu ut riq'uin a'an ninq'ue retal nak li chak'rab chabil xban nak naxc'ut chicuu nak inc'a' us li ninbanu.
17 Jo'can nak macua' chic lain li ninbanun re li inc'a' us, aban li mac li cuan cuiq'uin, a'an nataklan cue.
18 Lain ninnau nak moco chabilin ta. Chalen sa' inyo'lajic lain chak aj mac. Nacuaj raj xbanunquil li us, abanan inc'a' ninru chixbanunquil.
19 Lain nacuaj raj xbanunquil li us, aban inc'a' ninbanu. A' chic li mausilal ninbanu, li inc'a' raj nacuaj xbanunquil.
20 Cui lain ninbanu li inc'a' nacuaj xbanunquil, macua' chic lain ninbanun re; aban li mac li cuan cuiq'uin, a'an nataklan cue.
21 A'an a'in li ninc'ul: Nak nacuaj raj xbanunquil li us, a' chic li inc'a' us li ninbanu.
22 Nasaho' sa' lin ch'ol riq'uin lix chak'rab li Dios ut a'an li nacuaj xbanunquil.
23 Aban xban nak yal cuinkin, nacuec'a nak cuan jun li ch'a'ajquilal sa' li cuam naramoc re chicuu li us li nacuaj raj xbanunquil. Ut li ch'a'ajquil a'an, a'an li mac li toj cuan cuiq'uin, ut chanchan li cuanquin chi prexil xban.
24 ¡C'ajo' xtok'obal cuu! ¿Ani tacolok cue chiru lin najter na'leb li nac'amoc chak re li camc sa' inben?
25 Ca'aj cui' li Kacua' Jesucristo tacolok cue chiru lin najter na'leb. Ac xink'axtesi cuib rubel xcuanquil lix chak'rab li Dios ut ac' chic lin na'leb. Ninq'ue inch'ol chixpabanquil li Dios, aban xban nak yal cuinkin, toj cuan lin najter na'leb cuiq'uin. Abanan ninbantioxi chiru li Dios xban nak li Kacua' Jesucristo tatenk'ank cue re nak tincanab xbanunquil lin najter na'leb.

### Li Santil Musik'ej nocoxtenk'a chi cuanc sa' tiquilal

8 1 Anakcuan ut mac'a' chic li tojba mac sa' xbeneb li neque'paban re li Cristo, li inc'a' chic neque'xbanu li neque'xrahi ru lix ch'oleb. Neque'xbanu ban li naraj li Santil Musik'ej.
2 Lix cuanquil li Santil Musik'ej li naq'uehoc yu'am sa' xc'aba' li Jesucristo, a'an nacoloc cue chiru lix cuanquil li mac ut li camc.
3 Li najter chak'rab inc'a' naru toxcol chiru li mac ut li camc. Mac'a' xcuanquil re kacolbal xban nak inc'a' nocoru chixbanunquil li naxye. Inc'a' nocoru chixbanunquil li naxye xban nak chalen chak sa' kayo'lajic lao aj mac. Aban li Dios xoxcol chiru li mac. Quixtakla chak li Jesucristo li Ralal chi tz'ejcualoc' sa' ruchich'och'. Li Kacua' Jesucristo quixmayeja rib re xsachbal xcuanquil li mac.
4 Li Cristo quixsach xcuanquil li mac re nak naru takabanu li tiquilal jo' naxye sa' li chak'rab. Inc'a' chic takabanu li naxrahi ru li kach'ol. Anakcuan takabanu li c'a'ru naxye li Santil Musik'ej.
5 Ut eb li toj neque'xbanu li najter na'leb, ca'aj cui' li c'a'ru naxrahi ru lix ch'oleb neque'xc'oxla xbanunquil. Abanan eb li neque'cuan jo' naxye li Santil Musik'ej, eb a'an neque'xq'ue xch'ol chixbanunquil li c'a'ru naraj li Santil Musik'ej.
6 Cui ca'aj cui' li naxrahi ru li kach'ol nakac'oxla, a'an naxc'am chak li camc sa' kaben. Cui nakaq'ue kach'ol chixbanunquil li naraj li Santil Musik'ej, a'an naxq'ue ke li kayu'am chi junelic ut naxq'ue ajcui' ke li tuktuquil usilal.
7 Li toj yoqueb chixbanunquil li naxrahi ru lix ch'oleb, cuanqueb sa' xiq'uilal riq'uin li Dios ut inc'a' neque'raj xcubsinquil rib rubel xcuanquil lix chak'rab li Dios chi moco neque'ru chixbanunquil.
8 Jo'can nak li toj neque'xbanu li naxrahi ru lix ch'oleb, inc'a' nasaho' xch'ol li Dios riq'uin li neque'xbanu.
9 Abanan laex inc'a' chic yoquex chixbanunquil li naxrahi ru le ch'ol. Yoquex ban chixbanunquil li c'a'ru naraj li Santil Musik'ej cui yal nak cuan li Santil Musik'ej eriq'uin. Li ani mac'a' li Santil Musik'ej riq'uin, a'an macua' re li Cristo.
10 Cui li Cristo cuan eriq'uin, usta ac tenebanbil li camc sa' eben xban li mac, yo'yo le musik' xban nak ticobresinbil chic le ch'ol xban li Dios.
11 Li Santil Musik'ej, a'an li quicuaclesin cui'chic re chi yo'yo li Cristo sa' xyankeb li camenak. Cui li Santil Musik'ej quicuaclesin re li Cristo, a'an ajcui' tacuaclesink re le tz'ejcual chi yo'yo re li junelic yu'am xban nak li Santil Musik'ej cuan eriq'uin.
12 Jo'can ut ex inherman, tento nak tebanu li naraj li Santil Musik'ej ut macua' li c'a'ru naxrahi ru le ch'ol.
13 Cui toj yoquex chixbanunquil li naxrahi ru le ch'ol, texcamk. Aban cui riq'uin etenk'anquil xban li Santil Musik'ej, tecanab xbanunquil le yehom

ebanuhom li quilajebanu chak junxil, tacuank eyu'am chi junelic.
14 Chixjunileb li neque'banun re li c'a'ru naraj li Santil Musik'ej, a'aneb tz'akal ralal xc'ajol li Dios.
15 Laex xec'ul li Santil Musik'ej ut mac'a' chic exiu. Moco jo'quex ta junak li mos naxxucua ru lix patrón. Xban nak li Santil Musik'ej cuan kiq'uin, lao ban tz'akal ralal xc'ajol li Dios. Jo'can nak nakaye "at inYucua'" re nak nocotijoc.
16 Li Santil Musik'ej naxch'olob xyalal chiku, ut nakec'a sa' li kam nak lao chic ralal xc'ajol li Dios.
17 Ut xban nak lao ralal xc'ajol li Dios, kochben li Cristo nak takechani chixjunil li quixyechi'i ke li Dios. Cui totz'akonk riq'uin li raylal li quixc'ul li Cristo, jo'can nak toxotz'akonk ajcui' kochben sa' lix nimal xlok'al.
18 Lain ninye nak li raylal yoco chixc'ulbal anakcuan inc'a' takaq'ue sa' kach'ol xban nak moco juntak't et ta riq'uin li usilal takac'ul mokon xban nak numtajenak cui'chic lix nimal xlok'al li rusilal li Dios tixq'ue ke.
19 Chixjunil li c'a' re ru yibanbil xban li Dios yoqueb chi xyo'oninquil nak tacuulak xk'ehil nak li Dios tixq'ue xlok'aleb li ralal xc'ajol.
20 Li ruchich'och' tz'ektananbil xban li Dios. Moco yal quiraj ta nak quitz'ektanac. Xban nak ac jo'can chak sa' xch'ol li Dios. Abanan li ruchich'och' toj yo chixyo'oninquil nak tacolek'.
21 Jo'can nak li ruchich'och' tacolek' chiru li tz'ektanac. Ut xban xnimal rusilal li Dios, tacolek' li ruchich'och', jo' nak te'colek' li ralal xc'ajol li Dios.
22 Nakanau nak li ruchich'och' chalen anakcuan cuan sa' raylal ut yo chiroybeninquil nak tausak. Li ruchich'och', a'an jo' jun li ixk yo chixc'ulbal li raylal nak ac q'uirac re.
23 Macua' ca'aj cui' li ruchich'och' naxc'ul li raylal. Nayot'e' ajcui' li kach'ol lao aj pabanel xban li raylal nakac'ul, usta ac xkac'ul li Santil Musik'ej. Li Santil Musik'ej a'an xben li kamatan naxq'ue ke li Dios. Yoco chiroybeninquil nak li Dios toxc'ul jo' tz'akal ralal xc'ajol ut tajalak li katz'ejcual ut tixq'ue li kalok'al.
24 Xban nak nocopaban, colbilo. Aban cuan ajcui' li matan toj maji' nakac'ul ut a'an li toj yoco chiroybeninquil. Cui ta ac xkac'ul chixjunil, inc'a' raj chic yoco chi oybeninc.
25 Aban li c'a'ru nakoybeni inc'a' nakil ru ut tento takacuy roybeninquil.
26 Ut li Santil Musik'ej nocoxtenk'a xban nak mac'a' naru nakabanu kajunes. Inc'a' nakanau chanru nak totijok chi moco nakanau c'a'ru takatz'ama. Aban li Santil Musik'ej natz'aman chikix chiru li Dios riq'uin yot'ba ch'olej inc'a' naru xyebal yal riq'uin atin.
27 Li Dios naxnau c'a'ru cuan sa' kach'ol ut naxnau ajcui' lix c'a'ux li Santil Musik'ej. Ut li Santil Musik'ej natz'aman chikix lao aj pabanel jo' naraj li Dios.

**Li Jesucristo naxc'ut chiku nak li Dios nocoxra**

28 Li Dios naxsuk'isi chok' usilal chixjunil li c'a'ak re ru neque'xc'ul li neque'rahoc re li Dios, a' li bokbileb chixbanunquil li c'a'ru naraj li Dios.
29 Chalen sa' xticlajic li Dios quixnau aniheb li te'pabank re. Jo'can nak quixsiq'ueb ru ut quixc'uleb chok' ralal xc'ajol. Quixxakab li Jesucristo li Ralal re nak a'anak li xben alalbej sa' xyankeb li ralal xc'ajol.
30 Najter chak k'e cutan li Dios ac cuan sa' xch'ol ani li sic'bileb ru xban, ut li sic'bileb ru a'an li quixbokeb; ut li quixbokeb, quixticobresi lix ch'oleb ut naxq'ueheb ajcui' xlok'al.
31 ¿C'a'ru takaye chirix a'in? Cui li Dios cuan kiq'uin, eb li xic' neque'iloc ke inc'a' te'numtak sa' kaben.
32 Usta li Acuabej Dios k'axal raro li Ralal xban, inc'a' quixcol chiru li camc. Quixk'axtesi ban chi camc sa' kac'aba' lao. Cui quixq'ue li Ralal re camc, ¿ma inc'a' ta bi' tixq'ue ke chixjunil li c'a'ak re ru quixyechi'i ke?
33 ¿Ani taruk tayehok re nak cuanqueb xmac li sic'bileb ru xban li Dios? Ma ani, xban nak li sic'bileb ru ticobresinbileb chic lix ch'ol chiru li Dios.
34 ¿Ani taruk taq'uehok reheb laj pabanel sa' tojba mac? Ma ani xban nak li Jesucristo quicam sa' kac'aba' ut li Dios quixcuaclesi cui'chic chi yo'yo sa' xyankeb li camenak. Anakcuan a'an cuan sa' xnim uk' li Dios ut yo chi atinac chikix chiru li Dios.
35 ¿C'a'ru taruk taisink ke riq'uin li Cristo li narahoc ke? Mac'a'. Li ra xic' inc'a' naru torisi, chi moco li raylal, chi moco li ch'a'ajquilal, chi moco li xic' ilec', chi moco li cue'ej, chi moco li cuanc sa' neba'il, chi moco li camsic. Mac'a' naru taisink ke riq'uin li Cristo li narahoc ke.
36 Jo'ca'in tz'ibanbil sa' li Santil Hu:

> Cuulaj cuulaj yoqueb chixc'oxlanquil kacamsinquil sa' ac'aba'. Chiruheb a'an chanchano li carner li neque'c'ame' chi camsic. *(Sal. 44:22)*

37 Aban li Jesucristo nocoxra ut nocoxtenk'a chixcuybal ut chixnumsinquil chixjunil li raylal nakac'ul.
38 Ninnau chi tz'akal nak mac'a' naru taisink ke riq'uin lix rahom li Dios. Li camc inc'a' naru torisi riq'uin lix rahom chi moco li c'a'ak re ru nakac'ul sa' li kayu'am. Eb li ángel inc'a' naru toe'risi chi moco eb li cuanqueb xcuanquil sa' ruchich'och', chi moco lix cuanquil li c'a'ak re ru chi musik'ejil. Li c'a'ak re ru nakac'ul anakcuan inc'a' naru torisi riq'uin xrahom li Dios chi moco li c'a'ak re ru tachalk.
39 Li c'a'ak re ru cuan takec', chi moco li c'a'ak re ru cuan tak'a sa' ruchich'och' inc'a' naru torisi riq'uin lix rahom li Dios. Chi yal, mac'a' naru taisink ke riq'uin lix rahom li Dios. Quixc'ut chiku nak nocoxra nak quixq'ue li Jesucristo chi camc re kacolbal.

**Li Dios quixsiq'ueb ru laj Israel**

**9** 1 Yoquin chixyebal lix yalal xban nak ninpab li Jesucristo. Inc'a' nintic'ti'ic. Nacuec'a sa' lin ch'ol nak yal li ninye ut li Santil Musik'ej nac'utuc chicuu nak yal.
2 Ra nacuec'a ut nayot'e' inch'ol xban nak eb laj judío lin tenamit inc'a' neque'raj xpabanquil li Cristo.

3 Tinq'ue raj cuib chi tz'ektanac ut chi isic riq'uin
li Cristo cui ta riq'uin a'an taruk tebintenk'a re
te'colek'.
4 A'an eb li ralal xc'ajol laj Israel. Li Dios quix-
siq'ueb ru ut quixc'uleb chok' ralal xc'ajol, ut
quixc'ut lix lok'al chiruheb retalil nak cuan riq'uin-
eb. Quixbanu li contrato riq'uineb ut quixq'ue lix
chak'rab reheb. Quic'ute' chiruheb chanru te'xlok'-
oni li Dios sa' xyalal ut cuan c'a' re ru quixyechi'i
li Dios reheb.
5 A'aneb li ralal xc'ajol li kaxe'tonil yucua' laj Ab-
raham, laj Isaac ut laj Jacob. Ut sa' xyankeb a'an
quiyo'la li Cristo nak quitz'ejcualo' ut quic'ulun sa'
ruchich'och'. Lok'oninbil taxak chi junelic li Cris-
to li k'axal nim xcuanquil sa' xbeneb chixjunileb.
Jo'can taxak.
6 Li Dios quixq'ue li quixyechi'i reheb laj Israel.
Aban moco chixjunileb ta que'xc'ul li yechi'inbil
xban li Dios xban nak moco chixjunileb ta tz'akaleb
aj Israel. Aban inc'a' ninye nak li Dios inc'a' quix-
q'ue li quixyechi'i reheb laj Israel.
7 Cuanqueb li ralal xc'ajol laj Abraham inc'a' que'x-
c'ul li quixyechi'i li Dios xban nak macua'eb a'an
li ralal xc'ajol li yechi'inbil re laj Abraham najter
xban li Dios nak quixye re:

> Sa' xc'aba' laj Isaac te'cuank la cualal ac'ajol
> li xinyechi'i acue. *(Gén. 21:9-12)*

8 A'in naraj naxye nak moco chixjunileb ta li
ralal xc'ajol laj Abraham sic'bileb ru xban li Dios.
Ca'aj cui' li yechi'inbil re xban li Dios, a'aneb li
tz'akal ralal xc'ajol li Dios.
9 A'an a'in li quixyechi'i li Dios re laj Abraham nak
quixye re:

> Nak tolinelk sa' li chihab jun chic, lix Sara
> cuank chic lix c'ula'al telom. *(Gén. 18:10)*

10 Lix Rebeca quicuan cuib lix coc'al ut junaj
lix yucua'eb. Lix yucua'eb a'an, a'an laj Isaac li
kaxe'tonil yucua'.
11 Toj maji' neque'yo'la lix coc'al lix Rebeca nak
quisiq'ue' ru li jun xban li Dios. Moco riq'uin ta lix
yehom xbanuhom nak quisiq'ue' ru xban nak maji'
neque'xbanu li us chi moco li inc'a' us. Riq'uin a'an
nakanau nak li Dios inc'a' naxsic' ru junak riq'uin
lix yehom xbanuhom. Naxsic' ban ru jo' naraj a'an.
12 Li Dios quiatinac riq'uin lix Rebeca ut quixye re
nak li asbej tac'anjelak chiru li itz'inbej.
13 Tz'ibanbil sa' li Santil Hu li ratin li Dios li quixye:

> Lain xinsic' ru laj Jacob, ut laj Esaú
> xintz'ektana. *(Mal. 1:2)*

14 ¿C'a'ru takaye chirix a'an? ¿Ma takaye nak
macua' tiquilal li naxbanu li Dios? Ma jok'e takaye
chi jo'can.
15 Inc'a' naru takaye a'an xban nak a'in li quixye li
Dios re laj Moisés:

> Lain tincuil xtok'obaleb ru li ani nacuaj
> xtok'obanquil ru, ut tincuuxtana ajcui' ru
> li ani nacuaj ruxtananquil ru. *(Ex. 33:19)*

16 Li sic'bil ruheb moco sic'bileb ta ru xban nak
jo'can neque'raj eb a'an chi moco riq'uin ta xyehom
xbanuhomeb. Yal riq'uin ban xnimal ruxtan li Dios
nak sic'bil ruheb.
17 Jo'ca'in nak tz'ibanbil sa' li Santil Hu li atin li
quixye li Dios re laj faraón:

> Xatinxakab chok' xreyeb laj Egipto re nak
> tac'utunk lin cuanquilal aban. Chi jo'can
> tayemank cuesilal yalak bar sa' chixjunil
> li ruchich'och'. *(Ex. 9:16)*

18 Jo'can nak li Dios naril xtok'obal ru li ani na-
raj xtok'obanquil ru ut naxcacuubresi xch'ol li ani
naraj xcacuubresinquil xch'ol sa' li mausilal.

### Li Dios naq'uehoc sa' tojba mac ut na-uxtanan u

19 Mare nacaye chi jo'ca'in, Cui li Dios nax-
cacuubresi xch'ol junak sa' li mausilal, ¿chanru
nak li Dios tixye nak cuan xmac junak? Cui jo'can
naraj li Dios, ¿ani taruk tapo'ok ru li c'a'ru naraj li
Dios? mare chancat.
20 Aban lain tinye acue, ¿anihat laat nak tacuech'i
rix li c'a'ru naxbanu li Dios? Junak li cuc inc'a'
taruk tixye re laj pac'ol re, ¿C'a'ut nak xinayib chi
jo'ca'in?
21 A' yal re laj pac'onel chanru nak tixyib li tix-
pac'. Cui naraj naru tixyib cuib chi uc'al riq'uin
junaj chi seb. Naru tixpac' junak sec' chabil, sic'bil
ru lix c'anjel, ut li jun chic mare tac'anjelak re
yalak c'a'ru.
22 Chanchan a'an li naxbanu li Dios. A'an yal re
c'a'ru tixbanu. Xc'ulubeb raj li cuanqueb sa' ru-
chich'och' li rakba atin ut li camc. Li Dios quixc'ut
raj lix josk'il ut lix cuanquilal. Abanan k'axal nim
xcuyum sa' xbeneb.
23 Ut riq'uin lix nimal rusilal quiruxtana ku ut
quixc'ut chiku lix lok'al. Junxil sic'bil chak ku xban
re nak totz'akonk sa' lix lok'al.
24 Lao sic'bil ku xban li Dios. Cuan sic'bileb chak
ru sa' xyankeb laj judío ut cuan sic'bileb chak ru
sa' xyankeb li macua'eb aj judío.
25 Jo'ca'in quixye li Dios jo' tz'ibanbil sa' li Santil
Hu xban laj Oseas:

> Tacuulak xk'ehil nak lain tinye "cualal inc'ajol"
> reheb li macua'eb cualal inc'ajol. Eb a'an
> inc'a' sic'bileb chak ru inban. Anakcuan
> tinye reheb: "raroquex inban". *(Ose. 2:23)*

26 Ut sa' li na'ajej bar quiyehe' cui' reheb: "Laex
macua'ex cualal inc'ajol", aran ajcui'
tayehek' reheb: "Laex tz'akal ralal xc'ajol
li yo'yoquil Dios". *(Ose. 1:10)*
27 Jo'ca'in quixye laj Isaías chirixeb laj Israel:

> Usta nabaleb li ralal xc'ajol laj Israel jo'
> xq'uial li samaib chire li palau, aban moco
> q'uiheb ta li te'colek'.

28 Xban nak li Kacua' chi seb tarakok atin
chi tz'akal sa' xbeneb li ralal xc'ajol laj
Israel. *(Isa. 10:22-23)*
29 Quixye ajcui' laj Isaías chi jo'ca'in:

> Cui ta inc'a' quixcanab kalal kac'ajol nak
> quixsach ru li katenamit li Kacua' Dios, li
> k'axal nim xcuanquil, jo' raj li Sodoma ut
> li Gomorra nak co-oso'. *(Isa. 1:9)*

### Eb laj judío ut li colba-ib

30 A'an a'in xyalal li yoco chixyebal: Eb li
macua'eb aj judío inc'a' yoqueb chixsic'bal li tiquil
ch'olej riq'uin xbanunquil li naxye li chak'rab, ut
xban nak que'paban, que'ticobresic xch'oleb.

31 Ut eb laj judío yoqueb chixsic'bal li tiquil ch'olej
riq'uin xbanunquil li naxye li chak'rab, aban inc'a'
que'xtau.
32 ¿C'a'ut nak inc'a' que'xtau? Xban nak moco
yoqueb ta chixsic'bal li tiquil ch'olej riq'uin xpabanquil li Cristo. Que'xsic' ban li tiquilal riq'uin
xbanunquil li naxye li chak'rab. Ut xban a'an,
chanchan que'xtich rib chiru jun li pec. Ut li pec
a'an retalil li Cristo. Ut li neque'xtich rib chiru,
a'an li neque'tz'ektanan re li Cristo.
33 Tz'ibanbil sa' li Santil Hu li quixye li Dios:

> Q'uehomak retal xban nak lain tinq'ue jun li
> pec aran Sión.* Nabaleb li tenamit te'xtich
> rokeb chiru ut te't'anek'. Abanan li ani
> tapabank re a'an, inc'a' tarahok' xch'ol
> mokon xban nak tixc'ul li c'a'ru yechi'inbil
> re xban li Dios. *(Isa. 28:16)*

**10** 1 Ex inherman, relic chi yal nacuaj nak eb
laj Israel te'colek'. A'an li nintz'ama junelic
chiru li Dios.
2 Lain ninnau nak neque'x-oxlok'i li Dios, abanan
toj majj' neque'xnau chanru xpabanquil li Dios.
3 Ut inc'a' neque'xnau chanru nak naticо' li kach'ol
chiru li Dios. Que'xyal xticobresinquil xch'oleb
chiru li Dios yal xjuneseb rib. Ut inc'a' que'raj
xbanunquil li yebil xban li Dios.
4 Nak quic'ulun li Cristo sa' ruchich'och', quirake'
xc'anjel li chak'rab li quiq'uehe' re laj Moisés xban
li Dios. Ut chixjunileb li te'pabank re li Cristo te'-
ticok' xch'oleb chiru li Dios.

### Chikajunilo naru tocolek'

5 Laj Moisés quitz'ibac chirix li chak'rab ut quix-
ye: Cui ani tixpab li chak'rab ut tixbanu chi tz'akal
li c'a'ru naxye, a'an tic xch'ol chiru li Dios ut ta-
cuank xyu'am.
6 Anakcuan lao ticobresinbil chic li kach'ol chiru
li Dios riq'uin xpabanquil li Cristo. Sa' li Santil
Hu naxye chi jo'ca'in: Inc'a' taye sa' ach'ol ¿ani
tatakek' sa' choxa re xtz'amanquil chiru li Cristo
nak tacubek chak sa' ruchich'och'? Maye chi jo'can
xban nak ac c'ulujenak sa' ruchich'och'.
7 Chi moco taye ¿ani tacubek cuanqueb cui' li
camenak re xcuaclesinquil li Cristo sa' xyankeb li
camenak? Inc'a' naru taye chi jo'can xban nak ac
cuaclijenak chi yo'yo.
8 Jo'ca'in naxye li Santil Hu: Ac nequenau lix yal-
al ut nequeserak'i resilal li quixye li Dios ut cuan
ajcui' sa' le ch'ol. Lix yalal a'an nak tento takapab li
Cristo ut a'an li pabal li nakach'olob xyalal cheru.
9 Cui riq'uin xtz'umal acue tach'olob xyalal nak li
Jesús a'an li Cristo li Ralal li Dios, ut cui tapab chi
anchal ach'ol nak li Dios quicuaclesin cui'chic re
chi yo'yo sa' xyankeb li camenak, tatcolek'.
10 Li ani naxpab li Cristo chi anchal xch'ol ut nax-
ch'olob xyalal riq'uin xtz'umal re, a'an naticо'
xch'ol chiru li Dios ut tacolek'.
11 Jo'ca'in tz'ibanbil sa' li Santil Hu:

> Li ani tapabank re a'an, inc'a' tarahok' xch'ol
> mokon xban nak tixc'ul li c'a'ru yechi'inbil
> re xban li Dios. *(Isa. 28:16)*

12 Chiru li Dios juntak'eteb laj judío riq'uin li
macua'eb aj judío xban nak jun ajcui' li Kacua' sa'
xbeneb chixjunileb. Ut nim li ruxtan sa' xbeneb
chixjunileb li neque'yaban re lix c'aba'.
13 Jo'ca'in tz'ibanbil sa' li Santil Hu: Yalak ani ta-
yabank re xc'aba' li Kacua', a'an tacolek'.
14 Abanan ¿chanru nak te'xyaba xc'aba' li Kacua'
cui toj majj' neque'xpab? Ut, ¿chanru nak te'xpab
cui toj majj' neque'rabi resil? Ut, ¿chanru nak te'-
rabi resil li Kacua' cui ma ani nach'oloban xyalal
chiruheb?
15 Ut ¿chanru nak tach'olobak chak xyalal chiru-
heb cui ma ani taklanbil xban li Kacua'? Jo'ca'in
tz'ibanbil sa' li Santil Hu:

> C'ajo' xlok'al eb li neque'xic yalak bar
> chixyebal resil li colba-ib, li naq'uehoc
> tuktuquil usilal. *(Isa. 52:7)*

16 Aban moco chixjunileb ta que'paban re li resil
li colba-ib. Laj Isaías quixye:

> At Kacua', moco q'uiheb ta li xe'paban
> li resil li colba-ib li nakajultica
> chiruheb. *(Isa. 53:1)*

17 Jo'can nak li pabal natauman riq'uin rabinquil
resil li Jesucristo.
18 Ut lain ninye, ¿ma yal ta bi' nak eb laj Israel
inc'a' que'rabi chak resil junxil? Que'rabi. ¿C'a'ut
nak inc'a'? Xban nak tz'ibanbil chi jo'ca'in sa' li
Santil Hu:

> Sa' chixjunil li ruchich'och' qui-el resil
> ut jun sut rubel choxa quicuulac li
> ratineb. *(Sal. 19:4)*

19 Ut ninye ajcui', ¿ma inc'a' ta bi' que'xtau
xyalal a'in eb laj Israel? Que'xtau raj aban inc'a'
que'raj. Laj Moisés quixye reheb li c'a'ru quixye li
Dios. Quixye chi jo'ca'in:

> Sa' inc'aba' lain tecakali jun li tenamit
> macua'eb intenamit. Ut tinchik' ejosk'il
> sa' xbeneb a'an, li inc'a' neque'xnau
> xyalal, xban nak eb a'an li te'cuuxtana
> ru. *(Deut. 32:21)*

20 Laj Isaías cau xch'ol chixyebal li c'a'ru quixye
li Dios nak quixye:

> A' chic li inc'a' yoqueb chinsic'bal, a'aneb chic
> li xe'ta'oc cue. Quinc'utbesi cuib chiruheb
> li inc'a' yoqueb chinsic'bal. *(Isa. 65:1)*

A'an li quixye li Dios chirixeb li macua'eb aj
judío.
21 Ut chirixeb laj judío li Dios quixye:

> Junelic yoquin chixbokbaleb laj Israel re nak
> te'chalk cuiq'uin. Abanan eb a'an inc'a'
> neque'abin chicuu. Neque'xk'et ban li
> cuatin. *(Isa. 65:2)*

### Moco q'uiheb ta li que'cole' sa' xyankeb laj Israel

**11** 1 Tinpatz' ere, ¿ma xe'tz'ektanac laj Israel
xban li Dios chi jo'canan? ¡Chi yal nak
inc'a'! Lain ajcui' aj Israel lain ut lain ralal xc'ajol
laj Benjamín ut laj Abraham.
2 Li Kacua' Dios inc'a' quixtz'ektana lix tenamit, li
quixsiq'ueb ru junxil chok' ralal xc'ajol. ¿Ma inc'a'

* Sa' li versículo 9:33 cuan li atin "pec". Li atin "pec" naraj naxye Cristo.

nequenau c'a'ru tz'ibanbil sa' li Santil Hu chirix laj Elías nak quitijoc chiru li Dios chixjitbaleb laj Israel? Quixye:
3 —At Kacua', quilaje'xcamsi la profetas ut quilaje'xjuc' la artal; lain xincana injunes ut jo'can ajcui' lain, te'raj incamsinquil.—
4 Li Dios quichak'oc ut quixye re: —Sic'bileb ru inban cuukub mil chi cuink chok' cue. Eb a'an inc'a' que'xcuik'ib ribeb chixlok'oninquil li yibanbil dios aj Baal, chan.
5 Jo'can ajcui' sa' eb li cutan a'in. Cuan ajcui' li quixsiq'ueb ru li Dios riq'uin lix nimal ruxtan usta moco q'uiheb ta.
6 Moco riq'uin ta xyehom xbanuhomeb nak quixsiq'ueb ru. Yal riq'uin ban lix nimal ruxtan li Dios nak quixsiq'ueb ru. Cui ta quixsiq'ueb ru sa' xc'aba' xyehom xbanuhomeb, a'an macua' raj chic xban xnimal ruxtan li Dios.
7 Nakaq'ue retal nak moco chixjunileb ta laj Israel que'xtau rusilal li Dios li yoqueb chixsic'bal. Ca'aj cui' li sic'bileb ru que'xtau, usta moco q'ui eb ta. Ut li jun ch'ol chic que'cacuubresic lix ch'oleb ut inc'a' que'xbanu li quiraj li Dios.
8 Jo'ca'in tz'ibanbil sa' li Santil Hu:

> Que'canabac xban li Dios jo' eb li aleb xch'ol li inc'a' neque'xtau xyalal. Cuanqueb xnak' ru ut inc'a' neque'ril c'a'ru li us. Cuanqueb xxic ut inc'a' neque'raj rabinquil lix yalal. Chalen anakcuan inc'a' neque'raj xtaubal xyalal. *(Isa. 29:10)*

9 Tz'ibanbil ajcui' sa' li Santil Hu li quixye laj David nak quitijoc:

> Eb li nink'e neque'xbanu chisuk'ik taxak chok' raylal sa' xbeneb. Raylal taxak tachalk sa' xbeneb re nak te'xtoj rixeb lix maqueb li yoqueb chixbanunquil.

10 Che'moyk ta li xnak'eb ru re nak inc'a' chic te'ilok, ut inc'a' te'xtau xyalal. Che'c'utzlak ta li rixeb chi junaj cua xban li raylal li yokeb chixc'ulbal. *(Sal. 69:23)*

### Lix colbaleb li macua'eb aj judío

11 Lain ninye nak usta que'xtich rib laj judío, inc'a' que't'ane' chi junaj cua. Naraj naxye nak usta que'xtz'ektana li Cristo eb laj judío toj naru te'pabank ut te'colek'. Xban nak que'xk'et ratin li Dios eb laj judío, jo'can nak li colba-ib quiq'uehe' reheb li macua'eb aj judío re nak eb laj judío te'xrahi ru li colba-ib ut te'xpab li Cristo.
12 Xban nak que'xk'et li ratin li Dios eb laj judío, li rusilal li Dios quiq'uehe' reheb chixjunileb li cuanqueb sa' ruchich'och'. Reheb raj laj judío li osobtesic, aban que'xtz'ektana. Jo'can nak quiq'uehe' reheb li macua'eb aj judío. Ut k'axal cui'chic li sahil ch'olejil takac'ul nak te'pabank lix q'uialeb laj judío ut te'q'uehek' sa' ajl sa' kayank lao li ac colbilo.
13 Anakcuan tinatinak eriq'uin laex li macua'ex aj judío. Lain taklanbilin xban li Dios chixyebal resil li colba-ib ere. Ut ninq'ue xlok'al lin c'anjel.
14 Mare chi jo'can te'yot'ek' xch'oleb laj judío li cuech tenamitil ut te'xpab li Cristo jo' xebanu laex ut te'colek'.
15 Xban nak que'tz'ektanac laj judío, li macua'eb aj judío que'c'ame' sa' usilal riq'uin li Dios. Ut k'axal numtajenak li xlok'al nak eb laj judío te'colek'. Chanchan te'cuaclik chak chi yo'yo sa' xyankeb li camenak.
16 Cui k'axtesinbil sa' ruk' li Dios li xben caxlan cua na-el, k'axtesinbil ajcui' lix comon. Ut cui k'axtesinbil sa' ruk' li Dios lix xe' li che', k'axtesinbil ajcui' chixjunil li ruk'. A'in naraj naxye: Xban nak li Dios quixsic' ru laj Abraham, jo'can nak sic'bil ajcui' ruheb li ralal xc'ajol.
17 Texinjuntak'eta riq'uin li che' olivo. Eb laj judío chanchan li chabil che' aubil ut ch'olaninbil chi us. Aban cuan li ruk' qui-isic ut a'an retalil eb laj judío li que'tz'ektanan re li Cristo. Ut laex li macua'ex aj judío chanchanex li ruk' li che' li moco aubil ta. Yal xjunes quimok chak. Ut anakcuan yoquex chi tz'akonc riq'uin li usilal li quiyechi'ic re laj Abraham xban li Dios.
18 Jo'can nak mexnumta chiru li ruk' li che' li que'isic xban nak laex yal ruk'ex ajcui' li che'. Chenauhak nak moco laex ta nequexq'uehoc xyu'am lix xe' li che', aban lix xe' naq'uehoc eyu'am laex.
19 Mare teye laex, que'isic li ruk' li che' re nak lao toletzek' sa' xna'ajeb.
20 Yal ajcui' nequeye, aban xban nak inc'a' neque'paban jo'can nak que'isic. Ut laex chic quexletze' sa' xna'ajeb a'an xban nak nequexpaban. Jo'can nak chexucua ru li Dios ut menimobresi erib.
21 Cui li Dios quirisi eb laj judío, li tz'akal ruk' li che', ¿ma toja' ta chic laex inc'a' texrisi cui inc'a' texpabank?
22 Cheq'uehak retal nak k'axal chabil li Dios, abanan najosk'o' ajcui' sa' xbeneb li neque'tz'ektanan re li Cristo. Riq'uin cacuil atin narakoc atin sa' xbeneb li neque'k'etoc re li ratin. Chabilak eriq'uin laex cui texcuank junelic sa' li rusilal. Cui inc'a' nequexcuan sa' li rusilal tex-isik ajcui' laex.
23 Jo'can nak cui eb laj judío te'pabank, eb a'an te'letzek' cui'chic sa' lix tonaleb. Li Dios nim xcuanquil chixc'ulbaleb cui'chic ut chixcuybal lix maqueb.
24 Laex macua'ex aj judío, nequexinjuntak'eta riq'uin li che' olivo li yal quimok chak. Quex-isic riq'uin li che' a'an ut quexletze' sa' li aubil che'. Eb laj judío nequebinjuntak'eta riq'uin li tz'akal ruk' li che' olivo li aubil. Inc'a' ch'a'aj nak te'letzek' cui'chic xban li Dios riq'uin li aubil che' xban nak a'aneb tz'akal ruk' li che'.

### Li Dios naruxtana ruheb chixjunileb

25 Ex herman, nacuaj nak tenau jun li na'leb mukmu nak quicuan, li quic'utbesic chak xyalal chicuu. Cui tenau a'in inc'a' tenimobresi erib riq'uin xc'oxlanquil nak cuan ena'leb. Eb laj judío li inc'a' que'paban que'cacuubresic lix ch'oleb. Abanan eb a'an te'pabank ajcui' nak talaje'pabank lix q'uialeb li macua'eb aj judío.
26 Jo'can nak te'colek' chixjunileb laj Israel jo' tz'ibanbil retalil sa' li Santil Hu li quixye li Dios:

> Aran Sión tachalk chak laj Colonel ut a'an tixcuy xmaqueb li ralal xc'ajol laj Israel. *(Isa. 59:20-21)*

27 Ut lain tincuyeb xmac jo' quinye reheb nak quinq'ue li contrato reheb junxil. *(Isa. 27:9)*
28 Xban nak eb laj judío que'xtz'ektana li colbaib, moco cuanqueb ta sa' usilal riq'uin li Dios. A'an quic'ulman re nak texpabank laex li macua'ex aj judío. Abanan li Dios naxraheb laj judío sa' xc'aba'eb lix xe'tonil yucua'eb xban nak eb a'an ac sic'bileb chak ru xban li Dios.
29 Li Dios inc'a' naxjal xc'a'ux riq'uin li c'a'ru naxyechi'i ke, chi moco naxjal xc'a'ux nak quixsic' ku.
30 Ut laex, li macua'ex aj judío, laex aj k'etol ratin li Dios nak quexcuan chak. Ut eb laj judío que'xk'et ajcui' chak ratin li Dios. Jo'can nak laex chic x-uxtanac eru xban li Dios.
31 Eb laj judío que'xk'et chak ratin li Dios. Abanan tacuulak xk'ehil nak te'pabank ut te'uxtanak ajcui' ruheb xban li Dios jo' nak x-uxtanac eru laex.
32 Li Dios quiril nak chixjunileb li cuanqueb sa' ruchich'och' aj maqueb. Jo'can nak quixcanabeb chixbanunquil lix mausilaleb xbaneb lix k'etba atin. Aban toj cuan ajcui' ruxtan li Dios sa' xbeneb.
33 Relic chi yal nak k'axal numtajenak li ruxtan li Dios. A'an naxnau chixjunil. Numtajenak cui'chic lix na'leb. Ma ani nata'oc ru chanru nak narakoc atin. Ut ma ani nata'oc ru li naxbanu.
34 Jo'ca'in tz'ibanbil sa' li Santil Hu:

Ma ani nana'oc re xc'a'ux li Kacua'. Ma ani naru naq'uehoc xna'leb. *(Isa. 40:13-14)*

35 Ma ani naru naq'uehoc c'a'ru re li Dios re nak taq'uehek' ta cui'chic rekaj re xban li Dios. *(Job 35:7; 41:11)*

36 Chixjunil li c'a' re ru cuan, riq'uin li Dios nachal chak. Li Dios quiyiban re chixjunil ut a'an aj echal re chixjunil. Lok'oninbil taxak li Kacua' Dios chi junelic k'e cutan. Jo'can taxak.

### Chikak'axtesihak li kayu'am re li Dios

**12** 1 Ex herman, sa' xc'aba' xnimal ruxtan li Dios nintz'ama cheru nak chek'axtesi erib rubel rok ruk' li Kacua' jo' jun yo'yoquil mayej santobresinbil xban li Dios, ut chi anchal ech'ol chexc'anjelak chiru re nak sahak xch'ol li Kacua' eriq'uin. Ut riq'uin xbanunquil a'an, yokex chixlok'oninquil li Dios chi tz'akal re ru.
2 Mebanu chic jo' neque'xbanu li toj maji' neque'paban. K'axtesihomak ban erib rubel rok ruk' li Dios re nak a'an tix-ac'obresi le ch'ol ut le c'a'ux, ut tenau chic li c'a'ru naraj li Dios. Chexcuank sa' chabilal, ut chi tz'akalak re ru le yu'am re nak sahak xch'ol li Dios eriq'uin.
3 Xban ruxtan li Dios nak q'uebil cue lin c'anjel. Jo'can nak ninch'olob xyalal cheru re nak inc'a' tenimobresi erib. Cheq'uehak ban xcuanquil le c'anjel q'uebil ere xban li Dios sa' xc'aba' le pabal.
4 Nabal pay ru xcha'al li junjunk chi tz'ejcualej, ut jalan jalank xc'anjel li junjunk.
5 Jo'can ajcui' lao aj pabanel. Junajo chi tz'ejcualej nak cuanco riq'uin li Cristo. Nabalo, abanan junajo sa' li kapabal. Ut chikajunilo kacha'al kib chi kibil kib.
6 Jalan jalank li kamatan q'uebil ke re toc'anjelak xban xnimal rusilal li Dios. Chikaq'uehak chi c'anjelac eb li matan a'in. Li ani q'uebil xmatan chixch'olobanquil xyalal li colba-ib, tento tixch'olob xyalal. Chic'anjelak jo' naraj lix pabal q'uebil re xban li Dios.
7 Li ani q'uebil xmatan re tenk'anc, chitenk'ank chi sa sa' xch'ol. Li ani q'uebil xmatan chixtzolbaleb li ras ritz'in, chixtzolakeb sa' xyalal.
8 Li ani cuan xmatan re q'uehoc na'leb, chiq'uehok na'leb sa' xyalal. Li ani cuan xmatan re sihinc, chisihink chi anchal xch'ol. Li ani cuan xmatan chi c'amoc be chiruheb li ras ritz'in, chixq'uehak xch'ol chixbanunquil sa' xyalal. Li ani cuan xmatan re uxtananc u, chiruxtanahak ru li ras ritz'in chi anchal xch'ol.

### Lix c'anjeleb laj pabanel

9 Mexrahoc chi yal xcab rix ech'ol. Chera ban erib chi ribil erib chi anchal ech'ol. Chetz'ektana chi junaj cua li inc'a' us ut cheq'uehak ech'ol chixbanunquil li us.
10 Cherahak erib chi ribil erib chi anchal ech'ol xban nak ecomon erib sa' le pabal. Ut che-oxlok'i erib chi ribil erib.
11 Q'uehomak ech'ol chi c'anjelac chiru li Kacua'. Mexc'anjelac chi yal minbil eru. Chexc'anjelak ban chiru li Kacua' chi anchal ech'ol.
12 Chisahok' sa' ech'ol xban nak cuan c'a'ru nequeroybeni. Checuyak li raylal li nachal sa' eben. Ut junelic chextijok.
13 Chetenk'a le rech aj pabanelil li cuanqueb sa' raylal ut cheq'uehak rochochnal laj c'anjel chiru li Dios, li yal numequeb re.
14 Chetz'ama rusilal li Dios sa' xbeneb li xic' neque'iloc ere. Metz'ama raylal sa' xbeneb.
15 Chisahok' sa' ech'ol riq'uineb li saheb sa' xch'ol. Ut chiyot'ek' ajcui' ech'ol riq'uineb li neque'yot'e' xch'ol xban li raylal li yoqueb chixc'ulbal.
16 Junajak ech'ol chi ribil erib. Menimobresi erib chiruheb le ras eritz'in, ut mec'oxla nak numtajenak ena'leb.
17 Cui na-ux raylal ere, meq'ue rekaj riq'uin raylal. Cheq'uehak ban ech'ol chixbanunquil li c'a'ru us, li nanauman nak a'an li tz'akal chabil.
18 Li jo' q'uial texruk chixbanunquil, chebanuhak re nak texcuank sa' usilal riq'uineb le ras eritz'in.
19 Ex herman, macua' laex texq'uehok rekaj li raylal na-ux ere. Checanabak ban chixjunil sa' ruk' li Dios. Ca'aj cui' a'an laj rakol atin xban nak jo'ca'in tz'ibanbil sa' li Santil Hu:

Ca'aj cui' lain naru tinq'uehok rekaj. Ut lain tinrahobtesiheb riq'uin li c'a'ru quilaje'xbanu, chan li Dios. *(Deut. 32:35)*

20 Jo'can nak cui li xic' na-iloc ere tatz'ocak, cheq'ue chi cua'ac. Cui tachakik re, q'uehomak chi uc'ac. Chebanuhak usilal reheb ut riq'uin a'an te'xq'ue retal nak xutanal li yoqueb chixbanunquil.
21 Mech'inan ech'ol riq'uin li inc'a' us li neque'xbanu ere. Q'uehomak ban ech'ol chixbanunquil li us. Chi jo'can tecoloni xnumsinquil li inc'a' us.

### Tento takaq'ueheb sa' xnak' ku li q'uebileb sa' xc'anjel

**13** 1 Chexpabank chiruheb li neque'taklan sa' xben li tenamit. Ma ani cuan xcuanquil chi

taklanc cui inc'a' ta q'uebil re xban li Dios. Eb li cuanqueb xcuanquil sa' xben li tenamit, a' li Dios quixakaban reheb.
2 Jo'can nak li ani inc'a' napaban chiruheb li cuanqueb xcuanquil, naxk'et li c'a'ru xakabanbil xban li Dios. Ut yo chixbokbal li tojba mac sa' xben.
3 Li neque'banun re li us moco xiu xiu ta cuanqueb chiruheb li cuanqueb xcuanquil. A' li neque'banun mausilal xiu xiu cuanqueb chiruheb li neque'taklan sa' xben li tenamit. Cui inc'a' nequeraj nak xiu xiu cuankex chiruheb li cuanqueb xcuanquil, chebanuhak li us, ut eb a'an te'xye nak chabilex.
4 Eb a'an cuanqueb sa' xc'anjel xban li Dios re etenk'anquil. Cui nequebanu li inc'a' us, chexxucuak xban nak cuanqueb xcuanquil re te'rakok atin sa' eben xban nak a'an xakabanbileb xban li Dios ut neque'xrahobtesi li neque'k'etoc re li chak'rab.
5 Jo'can nak tento texpabank chiruheb li cuanqueb xcuanquil sa' xben li tenamit. Macua' yal re nak inc'a' texq'uehek' chixtojbal rix le mac; re aj ban cui' nak c'ojc'ok ech'ol riq'uin xbanunquil li c'a'ru us.
6 Jo'can nak tento xtojbal li naxpatz' li popol. Tento xtojbal xban nak li cuanqueb sa' xc'anjel xakabanbileb xban li Dios, ut a'an lix c'anjeleb.
7 Chetojak li c'a'ak re ru tento xtojbal. Cheq'uehak xcuanquileb li cuanqueb sa' xcuanquil ut che-oxlok'iheb li cuanqueb sa' xc'anjel.

### Chocuank sa' xyalal riq'uineb li kas kitz'in

8 Ma ani aj iq'uin chicuank ec'as. Ut cherahak erib chi ribil erib xban nak li ani naxra li ras ritz'in naxbanu li c'a'ru naxye li chak'rab.
9 Jo'ca'in naxye sa' li chak'rab: Matmuxuc caxar; macamsi acuas acuitz'in; mat-elk'ac, matyo'oban atin chirix la cuas acuitz'in; marahi ru li jalan aj e. Ut cui tara la cuas acuitz'in jo' nak nacara acuib laat, riq'uin a'an yocat chixbanunquil chixjunil li naxye li chak'rab.
10 Li ani narahoc inc'a' naxbanu raylal re li ras ritz'in. Li narahoc naxbanu chi tz'akal li naxye li chak'rab.
11 Chikabanu chixjunil a'in xban nak nakanau nak yo chak chi nach'oc xk'ehil nak tatz'aklok ru li kacolbal nak tol-elk cui'chic li Jesucristo. Yo'on taxak cuanko xban nak yo chak chi nach'oc lix c'ulunic chiru nak copaban chak lao.
12 Chanchan nak yo chi numec' li k'ojyin ut yo chi sakeuc. Chikacanabak xbanunquil li inc'a' us li neque'xbanu li toj cuanqueb sa' xk'ojyinal ru li mac. Chikacolak kib chiru li inc'a' us riq'uin xcuanquil li Jesucristo.
13 Xban nak cuanco chic sa' xcutan saken li Jesucristo, chocuank sa' xyalal jo' junak tz'akal aj pabanel. Inc'a' chic tomacobk riq'uin li calac, chi moco riq'uin li numcua'ac num uc'ac, chi moco riq'uin muxuc caxar, chi moco riq'uin co'betac yumbetac, chi moco riq'uin li c'a'ak chic re ru chi mausilalil. Ut inc'a' chic topletik chi moco tocakcalink.
14 Kak'axtesihak ban kib chi tz'akal rubel rok ruk' li Kacua' Jesucristo re nak a'an chic tatenk'ank ke riq'uin lix nimal xcuanquil. Ut inc'a' chic takabanu li mausilal li naxrahi ru li kach'ol nak toj maji' nakapab li Cristo.

### Chetenk'aheb li k'uneb xch'ol sa' lix pabaleb

14 1 Chec'ulakeb chi sa sa' echol li toj k'uneb xch'ol sa' lix pabaleb ut mecuech'i rix lix c'a'uxeb.
2 Cuan neque'xc'oxla nak moco mac ta xtzacanquil chixjunil li c'a'ak re ru natzacaman. Cuanqueb ajcui' li toj k'uneb xch'ol sa' lix pabaleb neque'xc'oxla nak mac xtzacanquil li tib.
3 Li ani naxtzaca chixjunil li c'a'ak re ru natzacaman inc'a' naru tixtz'ektana li ani inc'a' naxtzaca chixjunil li c'a'ak re ru. Ut li ani inc'a' naxtzaca chixjunil li c'a'ak re ru inc'a' naru naxcuech'i rix li jun chic li naxtzaca chixjunil xban nak a'an ac xc'ule' ajcui' xban li Dios.
4 Laat inc'a' naru nacatrakoc atin sa' xben lix mos la cuas acuitz'in. A' lix patrón tayehok re ma us malaj inc'a' us li yo chixbanunquil. Jo'can nak li nimajcual Dios a'an nataklan re li junjunk ut a'an nayehoc reheb ma us malaj inc'a' us li yoqueb chixbanunquil. Ut li Dios tatenk'ank reheb chixbanunquil li us.
5 Cuan neque'c'oxlan nak k'axal lok' junak cutan chiruheb li cutan jun ch'ol chic. Ut cuan ajcui' neque'c'oxlan re nak juntak'et xlok'al chixjunileb li cutan. Abanan tento nak li junjunk tixc'oxla chi us chanru tixbanu.
6 Li ani naxq'ue xlok'al junak li cutan, a'an naxbanu re xlok'oninquil li Dios. Ut jo'can ajcui' li nati'oc tib naxbanu a'an re xlok'oninquil li Dios ut naxbantioxi ajcui' chiru li Dios. Ut li ani inc'a' nati'oc tib, xlok'oninquil ajcui' li Dios naxbanu nak inc'a' nati'oc tib, ut naxbantioxi ajcui' chiru li Dios.
7 Ma ani yo'yo ta yal xjunes rib. Ut ma ani ajcui' nacam chi yal xjunes rib xban nak macua' lao yal ke sa' xben li kayu'am.
8 Nak yo'yoco nakaq'ue xlok'al li Kacua' Dios riq'uin li kayu'am. Ut nak nococam, nakaq'ue ajcui' xlok'al riq'uin li kacamic. Jo'can ut cui yo'yoco ut cui nococam a' yal re li Dios sa' kaben xban nak a'an chic laj echal ke.
9 Jo'can nak quicam li Jesucristo, ut quicuacli cui'chic chi yo'yo re nak a'anak li Kacua' reheb li yo'yoqueb jo' eb ajcui' li camenakeb.
10 ¿C'a'ut nak nacatrakoc atin sa' xben la cuech aj pabanelil? Ut, ¿c'a'ut nak nacatz'ektanaheb aj pabanel? Inc'a' naru tabanu chi jo'can xban nak sa' jun cutan li Cristo tarakok atin sa' kaben chikajunilo.
11 Tz'ibanbil sa' li Santil Hu li quixye li Dios:

> Relic chi yal ninye ere nak chixjunileb te'xcuik'ib rib chicuu ut tine'xlok'oni ut chixjunileb te'xye riq'uin xtz'umal re nak lain li tz'akal Dios. *(Isa. 45:23)*

12 Jo'can nak chikajunilo toxkak'axtesi li kayehom kabanuhom chiru li Dios.

### Inc'a' taxak tach'inank xch'ol la herman aban laat

13 Chikacanabak xcuech'inquil kib chi kibil kib ut chikabanu li us re nak li kech aj pabanelil inc'a'

te'ch'inank xch'oleb sa' lix pabaleb chi moco te'oc cui'chic chi macobc kaban.
14 Xban nak ninpab li Cristo, jo'can nak ninnau nak mac'a' rec' xtzacanquil li c'a'ak re ru. Abanan cui junak narec'a sa' xch'ol nak mac xtzacanquil junak tzacaemk, us cui inc'a' tixbanu.
15 Cui riq'uin li c'a'ru nacatzaca nach'inan xch'ol la cuech aj pabanelil, a'an naraj naxye nak inc'a' nacara la cuech aj pabanelil. Mapo' xch'oleb la cuech aj pabanelil riq'uin li c'a'ru nacatzaca xban nak li Jesucristo quicam ajcui' sa' xc'aba' eb a'an.
16 Laat nacanau nak us li yocat chixbanunquil, abanan chaq'uehak retal li c'a'ru tabanu re nak ma ani tayehok nak inc'a' us li yocat chixbanunquil.
17 Lix cuanquilal li Dios inc'a' nakatau riq'uin c'a'ru nakatzaca chi moco riq'uin li c'a'ru nakuc'; natauman ban riq'uin li tiquilal, li tuktuquil usilal ut li sahil ch'olejil li naxq'ue ke li Santil Musik'ej.
18 Jo'can nak li ani nac'anjelac chiru li Cristo sa' tiquilal ut chi sa sa' xch'ol, li Dios nasaho' xch'ol riq'uin. Ut naq'uehe' ajcui' xlok'al xbaneb li ras ritz'in.
19 Jo'can nak chikaq'uehak kach'ol chi cuanc sa' tuktuquil usilal riq'uineb li kas kitz'in. Ut chikatenk'a kib chi kibil kib re nak toq'uiik sa' li kapabal.
20 Mapo' xc'anjel li Dios riq'uin li c'a'ak re ru nacatzaca. Yal nak chixjunil naru xtzacanquil. Abanan cui la herman nach'inan xch'ol riq'uin li nacatzaca, inc'a' us li yocat chixbanunquil.
21 Li us xbanunquil, a'an a'in: cui nach'inan xch'ol la herman xban nak nacatti'oc tib ut nacat-uc'ac vino, matti'oc tib ut mat-uc'ac vino. Inc'a' tabanu li c'a'ak re ru tach'inank cui' xch'ol la herman re nak inc'a' tamacobk aban.
22 Cui nacanau chi tz'akal nak us yocat chixbanunquil, canab sa' ruk' li Dios. Us xak re li ani narec'a sa' xch'ol nak moco mac ta li yo chixbanunquil.
23 Cui junak narec'a sa' xch'ol nak mac xtzacanquil junak tzacaemk, ut cui naxtzaca, a'an cuan xmac chiru li Dios. Cui nakec'a sa' li kam nak inc'a' us xbanunquil li c'a'ru nakabanu, ut cui nakabanu, yoco chi macobc.

### Chikatenk'aheb li kas kitz'in

**15** 1 Lao, li ac cau kach'ol sa' li kapabal, chikacuyeb xmac li toj k'uneb xch'ol sa' xpabaleb ut takatenk'aheb sa' li ch'a'ajquilal. Inc'a' chikasic' li us ca'aj cui' chok' ke lao.
2 Tento takabanu li us reheb li kech aj pabanelil re nak te'q'uiik sa' lix pabal ut re nak sahak sa' xch'oleb.
3 Li Cristo inc'a' quixbanu li quiraj xjunes rib. Quixbanu ban li naraj li Dios. Quixtenk'aheb chixjunileb. Jo'can nak quixc'ul jo' tz'ibanbil sa' li Santil Hu:

> Sa' inben quinak la majecuanquil li que'xbanu eb li que'hoboc acue. *(Sal. 69:9)*

4 Chixjunil li c'a'ak re ru quitz'ibac chak najter sa' li Santil Hu, re katzolbal nak quitz'ibac chak. Nocoxtenk'a re nak inc'a' tach'inank li kach'ol ut naxc'ojob li kach'ol re nak takacuy roybeninquil nak tatz'aklok ru li kacolbal.
5 Li Dios chitenk'ank ere re nak inc'a' tach'inank ech'ol ut a'an chiq'uehok xcacuil le ch'ol. A'an chitenk'ank ere chi cuanc sa' usilal chi ribil erib ut junajak le ch'ol jo' naraj li Jesucristo.
6 Li Dios chitenk'ank ere re nak junajak le ch'ol nak telok'oni li Acuabej Dios, lix Yucua' li Jesucristo.

### Li colba-ib reheb ajcui' li macua'eb aj judío

7 Chec'ulak sa' eyank chi sa sa' ech'ol le rech aj pabanelil jo' nak li Cristo coxc'ul lao. Jo'can chebanuhak re xq'uebal xlok'al li Dios.
8 Lain ninye ere nak li Cristo quic'ulun chi c'anjelac chiku lao aj judío. Riq'uin a'in naxc'utbesi chiku nak li Dios xq'ue li quixyechi'i chak reheb li kaxe'tonil yucua'.
9 Quic'ulun ajcui' chixtenk'anquileb li macua'eb aj judío re nak te'xlok'oni li Dios xban nak k'axal nim li ruxtan. Tz'ibanbil chi jo'ca'in sa' li Santil Hu:

> Jo'can nak lain tatinlok'oni sa' xyankeb li macua'eb aj judío. Ut tinbichank ajcui' re alok'oninquil. *(Sal. 18:49)*

10 Ut naxye ajcui' sa' li Santil Hu chi jo'ca'in:

> Chisahok' taxak ech'ol, laex li macua'ex aj judío, erochbeneb laj judío lix tenamit li Dios. *(Deut. 32:43)*

11 Ut naxye cui'chic sa' li Santil Hu:

> Laex li macua'ex aj judío, chelok'oni li Kacua' ut chixjunileb taxak li tenamit che'xnimak ru li Dios. *(Sal. 117:1)*

12 Tz'ibanbil ajcui' sa' li Santil Hu li quixye laj Isaías:

> Sa' xyankeb li ralal xc'ajol laj David li ralal laj Isaí tac'ulunk laj Colonel, li xakabanbil xban li Dios. Ut a'an tacuank xcuanquil sa' xbeneb li macua'eb aj judío. Ut a'an li yokeb chixyo'oninquil. *(Isa. 11:10)*

13 Li Dios a'an li kayo'on. A'an taxak chiq'uehok xsahil ech'ol chi nabal ut tixq'ue ajcui' ere li tuktuquil usilal xban nak nequexpaban. Xban nak cuan xcuanquil li Santil Musik'ej eriq'uin, cauhak taxak ech'ol chi oybeninc.
14 Ex herman, lain ninnau nak chabilex ut nequenau lix yalal ut nequeq'ue ajcui' ena'leb chi ribil erib.
15 Abanan sa' li hu a'in cau ca'ch'in li atin xintz'iba eriq'uin re nak inc'a' tasachk sa' ech'ol li xinye. Ninbanu a'in sa' xc'aba' lin c'anjel li quixq'ue cue li Dios.
16 Lain ninc'anjelac chiru li Jesucristo sa' xyankeb li macua'eb aj judío. Lin c'anjel a'an xch'olobanquil xyalal li colba-ib re nak eb li macua'eb aj judío te'xk'axtesi rib chiru li Dios. Ut li Dios tasahok' sa' xch'ol riq'uineb, ut te'santobresik xban li Santil Musik'ej.
17 Ninq'ue xlok'al lin c'anjel xban nak a'an xc'anjel li Dios. Moco injunes ta ninc'anjelac. A' li Cristo natenk'an cue.
18 Mac'a' inxiu chixyebal resil li c'anjel xinbanu sa' xc'aba' li Cristo nak xinc'anjelac sa' xyankeb li macua'eb aj judío xban nak macua' injunes xinc'anjelac. Li Jesucristo xtenk'an cue nak xinc'ameb xbe re nak te'xpab li Dios riq'uin lin yehom inbanuhom.
19 Xinjultica resil li Jesucristo chiruheb riq'uin li milagros ut li sachba ch'olej ut riq'uin xcuanquil

li Santil Musik'ej. Yalak bar quinbeni xyebal resil li colba-ib. Quintiquib Jerusalén, ut quinsuti chixjunileb li na'ajej toj retal quincuulac Ilírico.
20 Jo'can nak quinq'ue inch'ol chixyebal resil li Jesucristo bar toj maji' rabiomeb resil xban nak inc'a' nacuaj c'anjelac sa' li na'ajej ac tiquibanbil cui' c'anjelac junxil.
21 Jo'ca'in tz'ibanbil sa' li Santil Hu:

Li ma jun sut yebil resilal li Cristo reheb, te'rabi. Ut nak te'rabi resil, te'xtau xyalal. *(Isa. 52:15)*

### Laj Pablo naxc'oxla xic sa' li tenamit Roma

22 Q'uila sut xcuaj raj xic eriq'uin abanan xban nak nabal inc'anjel toj maji' naxq'ue rib chicuu.
23 Ac cuan nabal chihab cuoquic chixc'oxlanquil xic eriq'uin. Ut anakcuan xinchoy lin c'anjel arin sa' li na'ajej cuanquin cui'.
24 Ninc'oxla nak toxinnumek' cherilbal nak tinxic España. Nacuaj rilbal eru re nak tasahok' inch'ol ut nacuaj ajcui' nak tinetenk'a re nak taruk tinxic España.
25 Ut anakcuan xic cue chi rilbaleb laj pabanel li cuanqueb aran Jerusalén. Ut tinc'am jun matan re xtenk'anquileb.
26 Eb laj pabanel li cuanqueb aran Macedonia ut Acaya x-ala sa' xch'oleb xtaklanquil jun li matan chok' reheb li neba' li cuanqueb sa' xyankeb li herman aran Jerusalén.
27 Qui-ala sa' xch'oleb xtenk'anquileb ut us ajcui' nak te'xbanu xban nak eb a'an macua'eb aj judío ut sa' xc'aba'eb laj judío nak que'xc'ul li colba-ib. Jo'can nak us nak te'xtenk'aheb laj pabanel aj judío riq'uin xq'uebal reheb li c'a'ak re ru nac'anjelac chiruheb.
28 Ut ca'aj cui' toxink'axtesi li tumin a'in, toxinnumek' eriq'uin ut tinxic España.
29 Nak tincuulak eriq'uin, ninnau nak numtajenak li kosobtesinquil takac'ul xban li Cristo.
30 Ex herman, nintz'ama cheru nak tinetenk'a sa' le tij sa' xc'aba' li Jesucristo ut sa' xc'aba' ajcui' li rahoc ib li q'uebil ke xban li Santil Musik'ej.
31 Chextijok chicuix re nak li Dios tacolok cue chiruheb li inc'a' neque'raj pabanc aran Judea. Ut chextijok ajcui' re nak eb laj pabanel aran Jerusalén te'xc'ul lix tenk'anquileb chi saheb sa' xch'ol.
32 Cui li Dios naraj, chincuulak ta eriq'uin chi sa sa' inch'ol. Ut chisahok' taxak kach'ol sa' comonil riq'uin xjulticanquil li Cristo nak toxincuank eriq'uin.
33 A' taxak li Dios, li naq'uehoc tuktuquil usilal, chicuank eriq'uin chejunilex. Jo'can taxak.

### Laj Pablo naxtakla xsahileb xch'ol

**16** 1 Nacuaj tinye ere nak li kahermán lix Febe, a'an tz'akal aj pabanel ut a'an aj tenk'anel sa' li iglesia li cuan aran Cencrea.
2 Ut nak tacuulak aran eriq'uin, chec'ulak a'an sa' xc'aba' li Kacua' jo' xc'ulubeb laj pabanel. Ut chetenk'ahak riq'uin c'a'ak re ru taraj cui' tenk'ac xban nak ac xtenk'aheb ajcui' nabal li herman ut xinixtenk'a ajcui' lain.
3 Cheq'uehak xsahil xch'ol laj Aquila ut lix Priscila, eb li cuech aj c'anjelil sa' xc'aba' li Jesucristo.
4 Usta xiu xiu chok' reheb xcolbal rix lin yu'am, aban que'xq'ue xch'oleb chintenk'anquil. Ninbantioxi chiruheb. Macua' ca'aj cui' lain ninbantioxin chiruheb. Neque'bantioxin aj ban cui' laj pabanel li macua'eb aj judío.
5 Cheq'ue ajcui' xsahil xch'oleb li herman li neque'xch'utub rib sa' li rochoch laj Aquila ut lix Priscila. Cheq'ue xsahil xch'ol laj Epeneto, li raro inban. A'an li xben li quixpab li Jesucristo aran Acaya.
6 Cheq'ue xsahil xch'ol lix María. A'an k'axal nac'anjelac sa' eyank laex.
7 Cheq'ue xsahil xch'oleb laj Andrónico ut laj Junias. A'aneb aj judío jo' lain. Cuochbeneb nak cocuan chi prexil. Na'no ruheb xbaneb li apóstol. Eb a'an que'xpab chak li Cristo nak toj maji' ninpaban lain.
8 Cheq'ue xsahil xch'ol laj Amplias. A'an ninra ajcui' sa' xc'aba' li Kacua'.
9 Ut cheq'ue xsahil xch'ol laj Urbano li kech aj c'anjelil sa' xc'aba' li Cristo, ut laj Estaquis li ninra.
10 Cheq'ue xsahil xch'ol laj Apeles. A'an inc'a' quich'inan xch'ol sa' lix pabal nak quiyale' ralenquil. Ut cheq'ue xsahil xch'oleb li cuanqueb sa' rochoch laj Aristóbulo.
11 Cheq'ue xsahil xch'ol laj Herodión. A'an cuech tenamitil xban nak a'an aj judío ajcui'. Ut cheq'ue ajcui' xsahil xch'oleb li cuanqueb sa' rochoch laj Narciso li ac xe'paban.
12 Cheq'ue xsahil xch'oleb lix Trifena ut lix Trifosa li yoqueb chi c'anjelac sa' xc'aba' li Kacua'. Ut cheq'ue xsahil xch'ol lix Pérsida, li nakara sa' xc'aba' li Cristo xban nak a'an naxq'ue xch'ol chi c'anjelac chiru li Dios.
13 Cheq'ue xsahil xch'ol laj Rufo, li sic'bil ru chi c'anjelac chiru li Kacua', ut cheq'ue xsahil xch'ol lix na'. A'an chanchan ajcui' inna' chicuu lain.
14 Cheq'ue xsahil xch'ol laj Asíncrito, laj Flegonte, laj Hermas, laj Patrobas, laj Hermes, jo'queb ajcui' chixjunileb laj pabanel, li neque'xch'utub rib riq'uineb chi xlok'oninquil li Dios.
15 Cheq'ue xsahil xch'ol laj Filólogo ut lix Julia, laj Nereo ut li ranab. Ut cheq'ue xsahil xch'ol laj Olimpas jo' eb ajcui' chixjunileb laj pabanel li neque'xch'utub rib riq'uineb chixlok'oninquil li Dios.
16 Q'uehomak xsahil ech'ol chi ribil erib riq'uin santil utz'uc u. * Chixjunileb laj pabanel neque'xtakla xsahil ech'ol sa' xc'aba' li Jesucristo.
17 Ut nintz'ama chеru, ex herman, nak cheq'uehak retal li neque'yo'oban jachoc ib sa' eyank ut neque'raj xpo'bal ru le pabal, li tzolbilex cui'. Mejunaji erib riq'uineb a'an.
18 Eb a'an inc'a' neque'xbanu li c'a'ru naraj li Kacua' Jesucristo. Ca'aj cui' li c'a'ru neque'xrahi ru lix ch'oleb, a'an li neque'xbanu. Ut riq'uin k'unil

* Sa' li versículo 16:16 najter k'e cutan eb li herman c'aynakeb chixq'uebal xsahileb xch'ol riq'uin li utz'uc u. A'an li santil utz'uc u nayeman re xban nak sa' xc'aba' li Jesucristo que'xbanu a'an.

ạtin neque'k'unbesin ut neque'xbalak'i li inc'a' cauheb xch'o̱l sa' xpabạleb.
19 Chixjunileb neque'na'oc re nak lạex cau ẹch'o̱l sa' lẹ pabạl. Jo'can nak nasaho' inch'o̱l eriq'uin. Aban nacuaj nak teq'ue ẹch'o̱l chixbạnunquil li us ut mẹbạnu li inc'a' us.
20 Ut li Kạcua' Dios, li naq'uehoc li tuktụquil usilal, a'an tixsach xcuanquil laj tza ut textenk'a re nak lạex chic texnumtạk sa' xbẹn. Li rusilal li Kạcua' Jesucristo chicuạnk eriq'uin.
21 Naxtakla xsahil ẹch'o̱l laj Timoteo, li cuech aj c'anjelil. Ut neque'xtakla xsahil ẹch'o̱l laj Lucio, laj Jasón ut laj Sosípater. Eb a'an cuech tenamitil.
22 Lạin laj Tercio. Yo̱quin chixtz'i̱banquil li hu a'in li tixtakla ẹre laj Pablo. Ut nintakla ajcui' xsahil ẹch'o̱l sa' xc'aba' li Cristo.
23 Naxtakla ajcui' xsahil ẹch'o̱l laj Gayo, li naq'uehoc cuochochnal. Ut sa' ajcui' li rochoch a'an neque'xch'utub rib laj pạbanel. Laj Erasto, laj c'ulul tumin sa' li tenamit, naxtakla xsahil ẹch'o̱l. Ut naxtakla ajcui' xsahil ẹch'o̱l laj Cuarto.
24 A' taxak li rusilal li Kạcua' Jesucristo chicuạnk eriq'uin chejunilex lạex. Jo'can taxak.

**Laj Pablo naxlok'oni li Kạcua' Dios**

25 Chikalok'onihak taxak li Kạcua' Dios, li cuan xcuanquil re xq'uebal xcacuilal kach'o̱l sa' li kapạbạl. Ninch'olob xyạlal chẹru chirix li colba-ib sa' xc'aba' li Jesucristo. Najter k'e cutan mukmu chak lix yạlal chiku; aban anakcuan c'utbesinbil chic lix yạlal chiku.
26 A nakcu an xcutano' xyạlal chiku xban li Santil Hu li tz'i̱banbil chak junxil xbaneb li profeta. Que'xtz'i̱ba chak li ạtin jo' quiyehe' reheb xban li Dios, li mạc'a' roso'jic. Ut a'in yo̱ xch'olobanquil xyạlal yalak bar sa' chixjunil li ruchich'och' re nak chixjunileb li tenamit te'rabi ut te'pạbạnk.
27 Li jun chi Dios, li naxnau chixjunil, chicuạnk xlok'al sa' xc'aba' li Kạcua' Jesucristo anakcuan ut chi ju nelic k'e cutan. Jo'can taxak.

# Li Xben Hu li Quixtz'iba li San Pablo reheb laj Corinto

Corinto, a'an jun nimla tenamit sa' li na'ajej Grecia. Biomeb li cuanqueb aran ut c'ajo' li mac neque'xbanu sa' li tenamit a'an. Cuan li que'xpab li Cristo nak laj Pablo quixye resil li colba-ib aran Corinto. Quicuan ch'a'ajquilal sa' xyankeb laj pabanel ut cuanqueb li que'oc chi macobc. Jo'can nak laj Pablo quixtz'iba li hu a'in reheb re xq'uebal xna'lebeb li cuanqueb sa' ch'a'ajquilal. Quixye reheb chanru nak te'cuank sa' xyalal. Quixch'olob lix yalal chirixeb li matan li naxq'ue li Santil Musik'ej ut quixye chanru nak eb li matan a'in te'c'anjelak chiruheb.
A'an a'in li tz'ibanbil sa' li hu a'in:


Li xticlajic li hu. *1:1-9*
Xq'uebal xna'lebeb laj pabanel re nak junajak xch'oleb. *1:10–4:21*
Tento nak li ixk ut li cuink te'cuank sa' xyalal chi ribileb rib. *5:1–7:40*
Laj pabanel inc'a' naru te'xbanu li inc'a' us li neque'xbanu li inc'a' neque'paban. *8:1–11:1*
Chanru te'xbanu laj pabanel nak te'xch'utub ribeb chi lok'oninc. *11:2–14:40*
Li xyalal lix cuaclijiqueb cui'chic chi yo'yo eb li camenak. *15:1-58*
Laj Pablo quixrak lix hu riq'uin li atin a'in. *16:1-24*


### Xq'uebal xsahileb xch'ol

**1** **1** Lain laj Pablo. Sic'bil chak cuu xban li Dios re nak tinc'anjelak chok' x-apóstol li Jesucristo xban nak jo'can quiraj li Dios. Cuochben laj Sóstenes li cuech aj pabanelil.
**2** Yoquin chixtz'ibanquil li hu a'in eriq'uin laex aj pabanel li cuanquex sa' li tenamit Corinto. Santobresinbilex sa' xc'aba' li Jesucristo ut sic'bil eru xban li Dios chok' ralal xc'ajol. Ut sic'bil ajcui' ruheb chixjunileb li cuanqueb yalak bar li neque'xyaba xc'aba' li Jesucristo. A'an li kaDios chikajunilo lao li nocopaban re.
**3** Chicuank taxak eriq'uin li usilal ut li tuktuquilal li nachal riq'uin li Dios li kaYucua' ut riq'uin li Kacua' Jesucristo.

### Li rusilal li Dios nequec'ul sa' xc'aba' li Cristo

**4** Junelic ninbantioxi chiru li Dios nak nintijoc cherix laex ut ninbantioxi ajcui' chiru li Dios nak xematani li rusilal li Dios sa' xc'aba' li Jesucristo.
**5** Xban nak junajex chic riq'uin li Cristo, xematani li rusilal li Dios. Chabil chic nequex-atinac ut chabil chic le na'leb xban nak nequenau chic lix yalal.
**6** Ac xematani li rusilal li Dios ut nac'utun nak yal li quinye ere chirix li Cristo.
**7** Ac xematani li usilal li naxq'ue li Santil Musik'ej ut mac'a' chic nequeroybeni. Ca'aj chic lix c'ulunic li Kacua' Jesucristo nequeroybeni.
**8** Li Dios yok chixq'uebal xcacuub le ch'ol chalen toj sa' roso'jic li cutan re nak mac'a'ak emac sa' li cutan nak tol-elk li Kacua' Jesucristo.
**9** Li Dios junelic naxq'ue li naxyechi'i ut a'an ajcui' li quisic'oc eru re nak texcuank chi sum atin riq'uin li Ralal, a' li Kacua' Jesucristo.

### Xq'uebal xna'lebeb laj pabanel re nak junajakeb xch'ol

**10** Ex inherman, sa' xc'aba' li Kacua' Jesucristo nintz'ama cheru nak junajak le na'leb. Mac'a'ak li jachoc ib sa' eyank. Junajak ban le c'a'ux ut junajak le ch'ol.
**11** Ninye ere chi jo'ca'in xban nak lix comoneb lix Cloé xe'yehoc resil cue nak cuan cuech'inc ib sa' eyank.
**12** ¿C'a'ut nak jalan jalank nequec'oxla chejunkal? Cuan neque'xye: Lao xtzolom laj Pablo. Ut cuan neque'xye: Lao xtzolom laj Apolos. Ut cuan ajcui' li neque'xye: Lao xtzolom laj Pedro ut cuan cui'chic neque'xye: Lao xtzolom li Cristo.
**13** Abanan lain tinpatz' ere, ¿ma nabal ta bi' li Cristo? Inc'a'. Jun ajcui'. ¿Ma quinq'uehe' ta bi' lain chiru cruz sa' ec'aba' laex? ¿Ma sa' inc'aba' ta bi' lain quec'ul li cubi ha'?
**14** Ninbantioxi chiru li Dios nak macua' lain quincubsin eha'. Ca'aj cui' laj Crispo ut laj Gayo quincubsi xha'eb.
**15** Cui ta lain quincubsin eha', mare raj quec'oxla nak quinbanu sa' inc'aba' lain.
**16** Ut quincubsi ajcui' xha'eb li cuanqueb sa' rochoch laj Estéfanas. Inc'a' chic jultic cue ma cuan chic quincubsiheb xha'.
**17** Li Cristo inc'a' quinixtakla chak chi cubsinc ha'. Quinixtakla ban chak chixjulticanquil resil li colba-ib. Abanan macua' riq'uin atin ch'a'aj xtaubal ru xyalal quinatinac. Cui ta riq'uin atin ch'a'aj xtaubal ru quinatinac, cuan raj inc'a' que'ta'oc ru ut tacanak raj chi mac'a' rajbal xcamic li Cristo chiruheb.

### Xjulticanquil xcamic li Cristo

**18** Nak neque'rabi resil lix camic li Cristo chiru li cruz, mac'a' na-oc cui' chiruheb li te'xic sa' xbalba.

Tontil na'leb a'an chanqueb. Aban chiku lao li ac xocole' k'axal lok' a'an xban nak a'an xcuanquil li Dios.
19 Jo'ca'in tz'ibanbil retalil sa' li Santil Hu:

> Tinsacheb xcuanquil li cuanqueb xna'leb xjuneseb rib. Tintz'ektana xc'a'uxeb li neque'rec'a rib nak cuanqueb xna'leb. *(Isa. 29:14)*

20 Chiru li Dios macʼa' neque'oc cui' li cuanqueb xna'leb xjuneseb. Macʼa' neque'oc cui' laj tzolonel. Ut macʼa' neque'oc cui' li neque'xnau atinac chirix lix na'leb li ruchich'och'. Lix na'leb li ruchich'och' tontil na'leb ut macʼa' na-oc cui' chiru li Dios.
21 Li Dios naxnau chixjunil. Ac cuan sa' xch'ol li Dios nak li cuanqueb sa' ruchich'och' ma jaruj te'xtau ru xna'leb li Dios yal xjuneseb rib. Jo'can nak quiraj xcolbaleb li te'pabank re li resil li colba-ib usta cuan li neque'yehoc re nak tontil na'leb li yoco chixjulticanquil cheru chirix li Cristo.
22 A'in tontil na'leb chiruheb laj judío xban nak te'raj nak tacʼutek' junak milagro chiruheb. Tontil na'leb chiruheb li macua'eb aj judío xban nak ca'aj cui' xna'leb li ruchich'och' neque'xq'ue xcuanquil.
23 Aban lao nakach'olob xyalal nak li Cristo quicam chiru li cruz re kacolbal. Abanan li camc chiru cruz xutanal chiruheb laj judío ut inc'a' neque'raj xtaubal xyalal lix camic li Cristo. Jo'can nak chiruheb laj judío lix yalal lix camic li Cristo chanchan jun li pec neque'xtich rokeb chiru. Jo'can ajcui' chiruheb li macua'eb aj judío, lix yalal lix camic li Cristo tontil na'leb chiruheb.
24 Abanan chiku lao li sic'bil ku xban li Dios, usta lao aj judío usta macua'o aj judío, riq'uin xcamic li Cristo chiru cruz nakil xcuanquil li Dios nak coxcol ut nakanau chic chanru xna'leb li Dios.
25 K'axal cui'chic cuan xna'leb li Dios chiruheb li cuink usta yal tontil na'leb chiruheb li inc'a' neque'paban. Usta neque'xye nak macʼa' xcuanquil li Dios, k'axal cui'chic nim xcuanquil chiru xcuanquileb li cuink.
26 Ex hermanʼ, cheq'ue retal chanru cuanquex nak quisiq'ue' eru xban li Dios. Moco nabalex ta cuan ena'leb jo' xna'leb li ruchich'och'. Moco nabalex ta li cuan elok'al ut inc'a' nabaleb sa' eyank cuanqueb xcuanquil sa' xc'aba'eb lix na' xyucua'.
27 Li macʼa'eb xna'leb chiruheb li cuink, li Dios quixsiq'ueb ru re nak te'c'utek' xxutaneb li cuanqueb xna'leb sa' ruchich'och'. Ut li macʼa'eb xcuanquil sa' ruchich'och' li Dios quixsiq'ueb ru re nak te'c'utek' xxutaneb li cuanqueb xcuanquil sa' ruchich'och'.
28 Li Dios quixsiq'ueb ru li tz'ektananbileb li macʼa'eb xlok'al ut li inc'a' neque'q'uehe' xcuanquil xbaneb li cuanqueb sa' li ruchich'och'. Quixsiq'ueb ban ru re xcubsinquil xcuanquileb li cuanqueb xna'leb sa' ruchich'och'.
29 Quixbanu chi jo'ca'in re nak ma ani tixnimobresi rib chiru li Kacua'.
30 Yal xban rusilal li Dios nak junajex chic riq'uin li Jesucristo. Li Jesucristo quixakabac xban li Dios re xq'uebal kana'leb. Quixakabac chixticobresinquil li kach'ol chiru li Dios ut chikasantobresinquil. Ut sa' xc'aba' li Cristo cuybil sachbil li kamac.
31 Jo'can nak ca'aj cui' li Kacua' takanimobresi. Jo'ca'in tz'ibanbil retalil sa' li Santil Hu: Mikanimobresi kib. Chikanimobresihak ban xcuanquil li Kacua'.

**2** 1 Jo'can ut ex hermanʼ, nak xincuulac eriq'uin chixch'olobanquil xyalal li ratin li Dios, inc'a' xinatinac riq'uin atin ch'a'aj xtaubal ru ut inc'a' xinatinac re xc'utbal nak cuan inna'leb.
2 Xban nak inc'a' xcuaj xc'utbal nak cuan inna'leb, jo'can nak ca'aj cui' chirix lix camic li Cristo chiru li cruz xinatinac.
3 Nak cuanquin eriq'uin ninsicsot xban inxiu nak yoquin chi atinac eriq'uin xban nak inc'a' cau inch'ol.
4 Nak xinch'olob xyalal cheru inc'a' xinatinac riq'uin atin jo' neque'xbanu li cuanqueb xna'leb sa' ruchich'och'. Xinch'olob ban xyalal cheru jo' quixc'ut chicuu li Santil Musik'ej, ut li Santil Musik'ej quiq'uehoc xcuanquil li cuatin.
5 Lain inc'a' xinatinac eriq'uin jo' neque'xbanu li cuanqueb xna'leb xban nak inc'a' nacuaj nak tacuank epabal sa' xc'aba' xna'lebeb li cuink; sa' xc'aba' ban xcuanquil li Dios xexpaban.

### Li Dios naxc'ut chiku lix yalal

6 Li ac cauheb xch'ol sa' lix pabaleb, neque'katina riq'uin atin moco yalak ani ta tata'ok ru. A'in macua' xna'leb li ruchich'och' chi moco xna'lebeb li neque'taklan sa' ruchich'och'. Lix na'lebeb na-oso' jo' nak neque'oso' eb a'an.
7 Abanan lain ninch'olob xyalal li na'leb li quixq'ue li Dios. Li na'leb a'an mukmu nak quicuan chak junxil. Inc'a' natauman ru nak quicuan. Abanan chalen chak najter k'e cutan nak toj maji' quixyib li ruchich'och' ac cuan chak sa' xch'ol li Dios nak tixq'ue li kalok'al ut li kalok'al, a'an li kacolbal.
8 Ma jun li neque'taklan sa' ruchich'och' que'xtau ru li na'leb a'in. Cui ta que'xtau ru, inc'a' raj que'xcamsi chiru cruz li Kacua' Jesucristo, laj echal re li lok'al.
9 Jo'ca'in tz'ibanbil sa' li Santil Hu chirix li kalok'al:

> Li inc'a' na-ilman ru chi moco na-abic chi moco nac'oxlac xbaneb li cuink, a'an li quixc'ub li Dios chok' reheb li neque'rahoc re. *(Isa. 64:4; 65:17)*

10 Aban li Dios quixc'utbesi chiku li na'leb a'in xban li Santil Musik'ej. Li Santil Musik'ej naxnau chixjunil lix na'leb li Dios li k'axal ch'a'aj xtaubal ru.
11 Ma ani nana'oc re c'a'ru cuan sa' xch'ol li junjunk. Ca'aj cui' li junjunk nana'oc re. Jo'can ajcui' lix c'a'ux li Dios. Ma ani nana'oc re. Ca'aj cui' li Santil Musik'ej nana'oc re.
12 Li Dios quixq'ue ke jun li Musik'ej. Macua' yal xmusik' cuink li cuan kiq'uin. A' lix Santil Musik' li Dios, a'an li cuan kiq'uin. Li Dios quixq'ue ke li Santil Musik'ej re nak takatau ru li c'a'ru naxq'ue ke riq'uin xnimal rusilal.
13 Inc'a' yoco chi atinac chirix li na'leb a'in riq'uin atin xkac'oxla kajunes. Yoco ban chi atinac riq'uin atin quic'utbesic chiku xban li Santil Musik'ej. Li xyalal li naxc'ut chiku li Santil Musik'ej lao

nakach'olob chiruheb li cuan li Santil Musik'ej riq'uineb.
14 Li ani mac'a' li Santil Musik'ej riq'uin inc'a' naxc'uluban lix yalal li naxc'ut li Santil Musik'ej. A'an tontil na'leb chiru xban nak inc'a' naxtau ru. Ca'aj cui' li ani cuan li Santil Musik'ej riq'uin naru tixtau ru xban nak li Santil Musik'ej a'an li nac'utuc re lix yalal chiru.
15 Li ani cuan li Santil Musik'ej riq'uin naxnau bar cuan li yal ut naxnau ajcui' bar cuan li inc'a' yal. Ut li ani mac'a' li Santil Musik'ej riq'uin inc'a' naxtau ru lix na'leb li cuan li Santil Musik'ej riq'uin.
16 Jo'ca'in tz'ibanbil sa' li Santil Hu: Ma ani nana'oc re lix c'a'ux li Kacua'. Ma ani naru naq'uehoc xna'leb. Ma ani naxnau lix c'a'ux li Dios yal xjunes. Abanan xban nak lao cuan li Santil Musik'ej kiq'uin, cuan ajcui' lix c'a'ux li Cristo kiq'uin.

### Yal aj c'anjelo chiru li Dios

**3** 1 Ex inherman, nak cuanquin eriq'uin inc'a' quiru quinatinac eriq'uin jo' ninatinac riq'uineb li ac cauheb xch'ol sa' lix pabaleb. Laex chanchan mac'a' li Santil Musik'ej eriq'uin. Jo'can nak ninatinac eriq'uin jo' nak ninatinac riq'uineb li toj k'un xch'oleb sa' lix pabaleb.
2 Li xyalal xinch'olob cheru chanchan nak leche xinq'ue cheruc'. Moco cacuil tzacaemk ta xinq'ue ere xban nak laex toj maji' nequexq'ui. Naraj naxye nak toj maji' ninch'olob cheru li na'leb li ch'a'aj xtaubal ru xban nak toj maji' nequexq'ui sa' le pabal ut mamin tetau ru.
3 Inc'a' texruk xtaubal ru anakcuan xban nak toj nequebanu li c'a'ru naxrahi ru le ch'ol. Nak toj cuan li cakalinc ib ut li cuech'inc ib sa' eyank, ¿ma inc'a' ta bi' yoquex chixbanunquil li c'a'ru naxrahi ru le ch'ol? Ut laex nequejuntak'eta erib riq'uineb li toj mac'a' li Santil Musik'ej riq'uineb.
4 Laex toj maji' junaj le ch'ol. Cuan li neque'xye, "lain nintake laj Pablo". Ut cuan cui'chic li neque'xye, "lain nintake laj Apolos". Cui jo'can yoquex chixyebal, ¿ma inc'a' ta bi' toj yoquex chixjuntak'etanquil erib riq'uineb li toj maji' neque'paban?
5 ¿Ani ta bi' laj Apolos? Ut, ¿anihin ta bi' lain? Lao yal aj c'anjelo chiru li Kacua'. Xkach'olob xyalal cheru nak xepab li Kacua'. Ut chi kacabichalo nococ'anjelac jo' taklanbilo cui' xban li Kacua'.
6 Chanchano aj acuinel nak nococ'anjelac chiru li Dios. Chanchan auc xinbanu nak xinye resil li colba-ib ere. Ut chanchan t'akresinc quixbanu laj Apolos nak quixch'olob lix yalal cheru. Abanan a' li Dios quiq'uehoc lix mokic.
7 Jo'can nak chi moco laj acuinel chi moco laj t'akresinel cuan xcuanquil. Ca'aj cui' li Dios li naq'uehoc xmokic cuan xcuanquil.
8 Laj acuinel ut laj t'akresinel juntak'eteb xcuanquil chiru li Dios ut chi xjunkaleb te'xc'ul xk'ajcamunquil a' yal chanru lix c'anjeleb.
9 Lao kech aj c'anjelil kib chiru li Dios. Ut laex chanchanex li ch'och' li nakac'anjela ru. Ut li Dios a'an laj echal re li ch'och'. Ut chanchanex ajcui' jun li cab yoco chixyibanquil ut li Dios, a'an laj echal re li cab a'an.
10 Xban nak sic'bil cuu xban li Dios chi c'anjelac chiru jo' jun aj tz'ac chabil, jo'can nak xinnau xjolominquil li c'anjel. Chanchan nak xinyib xcimiento li cab nak xinye resil li colba-ib ut jalan chic te'cablak sa' xben nak te'xch'olob lix yalal cheru. Ut li junjunk chixq'uehak retal nak tz'akal re ru lix c'anjel tixbanu.
11 Tixq'ue retal chanru lix c'anjel xban nak ac q'uebil lix cimiento li cab. Ut ma ani naru tixq'ue junak chic li cimiento chiru li ac q'uebil. Ut a'an li Kacua' Jesucristo.
12 Cuan li te'cablak sa' xben li cimiento a'an riq'uin li c'a'ak re ru najt naxcuy jo' li oro, li plata ut li tertoquil pec. Ut cuan li te'cablak sa' xben riq'uin li inc'a' naxcuy jo' li che', li cuc ut li q'uim. Lix yalal a'an, a'in: nak cuan li te'c'anjelak chi chabil chiru li Dios ut cuan inc'a'.
13 Lix c'anjel li junjunk tac'utunk nak tol-elk cui'chic li Kacua' Jesucristo chi rakoc atin. Chanchan nak tanumsik sa' xam lix c'anjel naxbanu re rilbal ma taosok' malaj inc'a'.
14 Cui lix c'anjel inc'a' tasachek', nac'utun nak us lix c'anjel ut li jun a'an tixc'ul lix k'ajcamunquil.
15 Cui ut lix c'anjel junak inc'a' tz'akal re ru, lix c'anjel tasachk chanchan c'atbil nak taosok'. Ut li jun a'an tacolek', abanan chanchan tanumek' sa' xam nak tacolek'.
16 ¿Ma inc'a' ta bi' nequenau nak laex rochochex li Dios? ¿Ma inc'a' ta bi' nequenau nak li Santil Musik'ej cuan eriq'uin?
17 Li rochoch li Dios a'an santo. Cui ani naxtiquib li jachoc ib sa' eyank, li jun a'an yo chixjuc'bal rochoch li Dios xban nak laex aj pabanel rochochex chic li Dios. Ut li Dios tixsach li ani naxtiquib xjachbal ruheb laj pabanel.
18 Ma ani taxak tixbalak'i rib xjunes. Cui cuan junak sa' eyank narec'a nak cuan xna'leb sa' li ruchich'och' a'in, chixcubsihak rib ut tixbanu jo' li mac'a' naxnau re nak tixtau xna'leb chi tz'akal.
19 Lix na'leb li ruchich'och', a'an tontil na'leb chiru li Dios. Jo'ca'in tz'ibanbil sa' li Santil Hu:

> Li Dios naxcanabeb chixsachbaleb rib xban lix sebaleb xch'ol li ani neque'rec'a nak cuanqueb xna'leb xjuneseb rib. *(Job 5:13)*

20 Ut tz'ibanbil ajcui' sa' li Santil Hu li naxye:

> Li Dios naxnau nak mac'a' na-oc cui' lix c'a'uxeb li neque'xye nak cuanqueb xna'leb xjuneseb rib. *(Sal. 94:11)*

21 Jo'can nak ma ani tixnimobresi ru junak cuink riq'uin li c'a'ru naxbanu xban nak chixjunil li c'a'ak re ru q'uebil ere xban li Dios re nak tac'anjelak cheru.
22 Usta laj Apolos, usta lain, usta laj Pedro, lao yal aj c'anjelo cheru. Usta li ruchich'och', usta li yu'am, usta li camc, ere ajcui' re nak te'c'anjelak cheru. Chixjunil li cuan anakcuan ere laex ut ere ajcui' li toj chalel chiku.
23 Chixjunil li c'a'ak re ru, ere laex. Abanan laex rehex li Cristo ut li Cristo, a'an re li Dios.

### Q'uebilo chi c'anjelac chiru li Kacua'

**4** 1 Jo'can nak chenauhak nak lao yal aj c'anjelo chiru li Cristo ut q'uebil sa' kaben xch'olobanquil lix yalal li colba-ib li quiq'uehe' ke xban li Dios. Li xyalal a'in mukmu nak quicuan chak junxil.

2 Li ani sic'bil ru chixch'olobanquil lix yalal tento
nak ticak xch'ol.
3 Lain mac'a' nacuaj re cui yoquex chixsic'bal atin
chicuix ut mac'a' nacuaj re cui junak aj rakol atin
tatz'ilok atin chicuix. Chi moco lain naru tincuech'
rix lin c'anjel.
4 Lain nacuec'a nak mac'a' inmac. Abanan moco
xban ta a'an nak tinye nak tic inch'ol. A' li tarakok
atin sa' inben a'an li Kacua', ut a'an tayehok re ma
us xinbanu malaj inc'a'.
5 Jo'can nak mexrakoc atin chirix le ras eritz'in.
Cheroybeni toj tacuulak xk'ehil nak tol-elk cui'-
chic li Kacua' Jesucristo ut a'an tixc'utbesi li inc'a'
nanauman anakcuan. Tixc'utbesi li c'a'ru nanume'
sa' xch'ol li junjunk. Ut li Dios tixq'ue xlok'al li jun-
junk a' yal chanru lix yehom xbanuhom.
6 Ex herman, chixjunil li xinye chirix laj Apolos
ut chicuix re etenk'anquil nak xinye. Nacuaj nak
tetau ru li c'a'ru xinye. Chetzol erib kiq'uin re nak
tebanu jo' tz'ibanbil sa' li Santil Hu. Inc'a' naru
tenimobresi erib xban nak nequetake li jun ut
nequetz'ektana li jun chic.
7 ¿Ma jalanex ta bi' laex chiruheb li jun ch'ol chic
nak nequerec'a erib? ¿Ma macua' ta bi' li Dios
quiq'uehoc ere li c'a'ru cuan ere? ¿C'a'ut nak
nequenimobresi erib chixyebal nak cuan c'a'ru ere?
Inc'a' naru tenimobresi erib xban nak yal xematani
li c'a'ru cuan ere riq'uin li Dios.
8 Ac xc'ojla echol xban nak sa' echol laex nak ac
xetau ena'leb. Chanchanex li biom sa' le pabal nak
nequec'oxla. ¿Ma laex chic rey nak nequec'oxla?
Sa' echol laex nak mac'a' kacuanquil. Us raj ac ta
cuan xetau ena'aj chok' rey, re nak tocuank ajcui'
raj lao chi taklanc erochben.
9 Nak ninc'oxla lain li Dios xoxq'ue lao li apóstol
chi mac'a' kacuanquil. Chanchano junak aj mac li
ac xtenebac camc sa' xben ut q'uebilo chiruheb li
ángel ut chiruheb li cuink re toe'ril.
10 Laex nequec'oxla nak mac'a' kana'leb xban nak
nakach'olob resil li Cristo ut laex cuan ena'leb
xban nak nequenau nabal chirix li Cristo nak
nequec'oxla. Lao mac'a' kacuanquil ut laex cuan
ecuanquil nak nequec'oxla. Sa' echol laex nak laex
nequex-oxlok'ic ut lao tz'ektananbilo.
11 Toj chalen anakcuan yoco chixcuybal kasa' ut
tachakik ke. Mac'a' chic kak'. Sac'bilo ut mac'a'
kochoch.
12 Cau nocotrabajic re xnumsinquil li cutan jun-
junk. Nak neque'xbanu mausilal ke, lao nakabanu
usilal reheb. Ra neque'xbanu ke li xic' neque'iloc ke
ut nakacuy xnumsinquil li raylal li neque'xbanu ke.
13 Nak nocohobe' inc'a' nakasume ru. Neque'katina
ban sa' usilal. Chalen anakcuan tz'ektananbilo
xbaneb chixjunileb. Mac'a' noco-oc cui' nak noco-
e'ril. Chanchano li mul chiruheb.
14 Macua' re xc'utbal exutan nak yoquin chixyebal
ere chi jo'ca'in. Re ban xq'uebal ena'leb xban nak
chanchanex li cualal inc'ajol chicuu ut raroquex
inban.
15 Usta cuan lajebak mil li neque'ch'oloban xyalal
li Cristo cheru, abanan lain li xinyehoc ere resil li
colba-ib junxil nak xexpaban. Jo'can nak lain le
yucua' sa' xc'aba' li Jesucristo.
16 Jo'can ut nak nintz'ama cheru nak tetzol erib
cuiq'uin ut tebanu jo' ninbanu lain.
17 A'an aj e nak xintakla eriq'uin laj Timoteo. A'an
tixjultica ere nak li c'a'ru yoquin chixch'olobanquil
chirix li Cristo, a'an ajcui' li yoquin chixbanunquil.
Ninch'olob chi tz'akal lix yalal yalak bar chiru-
heb chixjunileb laj pabanel. Laj Timoteo chanchan
li cualal ut raro inban. Tz'akal re ru lix pabal sa'
xc'aba' li Jesucristo.
18 Cuan li xe'k'etk'eto' sa' eyank. Eb a'an neque'x-
ye nak ninxucuac. Jo'can nak inc'a' chic ninxic
eriq'uin.
19 A'an moco yal ta. Cui li Dios naxq'ue cue, chi
seb tincuulak eriq'uin. Aran toxintau xyalal. Tin-
cuil ma ca'aj cui' atinac neque'xnau li k'etk'eteb.
Toj aran tincuil ma yal na nak cuan xcuanquil li
Dios riq'uineb.
20 Lix nimajcual cuanquilal li Dios, tento tac'utunk
sa' li kayu'am. Moco ca'aj cui' ta riq'uin katin ta-
c'utunk xcuanquil li Dios.
21 Lain ninpatz' ere c'a'ru teraj. ¿Ma teraj nak tex-
ink'us chi cau nak tincuulak eriq'uin? ¿Malaj ut
teyib le yu'am re nak tincuulak riq'uin rahoc ut
tulanil?

### Li rakoc atin sa' xbeneb laj co'bet ut laj yumbet

5 1 Yalak bar x-abiman resil nak cuan li jo'
majo'il na'leb sa' eyank xban nak jun li cuink
quixmak' rixakil lix yucua'. C'ajo' xyibal ru li yo-
queb chixbanunquil sa' eyank. Eb li macua'eb aj
pabanel inc'a' neque'xbanu chi jo'can. ¿Ma toja' ta
chic laex texbanunk re chi jo'can?
2 Laex nequek'etk'eti erib ut toj cuan li mac sa'
eyank. Naraho' raj echol ut nayot'e' raj echol xban
xyibal ru li mac li yo xbanunquil sa' eyank. Li ani
xmacob chi jo'can xerisi raj sa' eyank.
3 Usta najt cuanquin eriq'uin junelic yoquin che-
c'oxlanquil. Lain ninnau nak li cuink a'an cuan
xmac. Usta ma anihin chak eriq'uin, abanan li
Cristo quixc'ut chicuu nak li jun a'an cuan xmac
ut tento nak tixtoj rix lix mac.
4 K'axal us raj nak techutub erib sa' xc'aba' li Jesu-
cristo ut tec'ub c'a'ru tebanu chirix a'an. Chanchan
nak cuankin eriq'uin xban nak yoquin chi tijoc
cherix. Ut lix nimal xcuanquil li Jesucristo chi-
cuank eriq'uin ut chextenk'a.
5 Isihomak li cuink a'an sa' eyank. Nak cuank chic
sa' ruk' laj tza tixc'ul li raylal ut riq'uin li raylal
tixc'ul, tixcanab taxak xbanunquil li mausilal re
nak naru tacolek' nak tol-elk cui'chic li Jesucristo.
6 Menimobresi erib riq'uin xc'oxlanquil nak us
yoquex chixbanunquil. Laex nequexinjuntak'eta
riq'uin xk'emal li caxlan cua. Laex nequenau nak
usta ca'ch'in ajcui' lix ch'amal naq'ueman, nax-
ch'amobresi chixjunil li k'em. Naraj naxye nak
inc'a' naru nacuan li mac sa' xyankeb laj pabanel
re nak inc'a' te'xc'am xbeheb li jun ch'ol chic chi
macobc.
7 Canabomak chi junaj cua li najteril na'leb re nak
mac'a'ak chic li mac eriq'uin. Chanchanakex chic
lix k'emal li caxlan cua mac'a' xch'amal xban nak li
Jesucristo quirisi le mac. Eb laj judío que'xmayeja

li carner re xjulticanquil li pascua ut jo'can ajcui' li Jesucristo a'an lix carner li Dios li quixmayeja rib re risinquil li kamac.
8 Jo'can nak chikacanabak li najter na'leb li naq'uehoc ke chi macobc. Li najter na'leb a'an chanchan lix ch'amal li caxlan cua. Ut lao chanchanako li xk'emal li caxlan cua mac'a' xch'amal. Naraj naxye nak tícak chic li kach'ol ut tz'akal re ru li kayu'am.
9 Sa' li hu li quintz'iba eriq'uin junxil, lain xinye ere nak inc'a' tejunaji erib riq'uineb laj co'bet ut laj yumbet.
10 Nak xinye ere chi jo'can moco yoquin ta chi atinac chirixeb laj co'bet ut laj yumbet li toj maji' neque'paban. Yoquin ban chi atinac chirixeb li neque'xye rib nak aj pabaneleb ut toj neque'xra ru biomal ut neque'elk'ac ut toj neque'lok'onin jalanil dios. Cui ta xinye ere nak inc'a' texcuank sa' xyankeb li toj maji' neque'paban, inc'a' raj naru texcuank sa' ruchich'och'.
11 Li c'a'ru xinye, a'an chirixeb li neque'xye rib nak aj pabaneleb ut yoqueb chixbanunquil li moco uxc ta naraj. Mare naxye rib nak aj pabanel ut a'an aj yumbet ut aj co'bet malaj aj rahol ru biomal. Mare nalok'onin jalanil dios, malaj aj hobonel. Mare aj calajenak malaj aj elk'. Inc'a' texcuank sa' xyankeb a'an chi moco texcua'ak rochbeneb.
12 Macua' lain tinrakok atin sa' xbeneb li toj maji' neque'paban. A' li Dios, a'an li tarakok atin sa' xbeneb.
13 Abanan lao torakok atin sa' xbeneb li kech aj pabanelil li yoqueb chi macobc sa' kayank. Jo'can nak tento terisi sa' eyank li cuink a'an li yo chi macobc.

### Mec'ameb le rech aj pabanelil sa' rakleb atin

**6** 1 Cui cuan junak sa' eyank cuan xch'a'ajquilal riq'uin junak xherman, ¿ma taruk ta bi' taxic chiruheb laj rakol atin re li ruchich'och'? ¿Ma inc'a' raj us nak riq'uineb laj pabanel taxic?
2 ¿Ma inc'a' nequenau nak sa' jun cutan lao aj pabanel torakok atin sa' xbeneb chixjunileb li cuanqueb sa' ruchich'och'? Ut cui lao torakok atin sa' xbeneb li cuanqueb sa' ruchich'och', ¿c'a'ut nak inc'a' taruk takayib ru li kach'a'ajquilal sa' xyalal chi kibil kib?
3 ¿Ma inc'a' nequenau nak sa' jun cutan torakok atin sa' xbeneb li ángel? Ut cui torakok atin sa' xbeneb li ángel, ¿c'a'ut nak inc'a' taruk torakok atin sa' xben li kach'a'ajquilal arin sa' ruchich'och'?
4 Cui cuan li plet sa' eyank, ¿c'a'ut nak nequeq'ue chi rakoc atin sa' eben li macua'eb aj pabanel?
5 Nequec'ut exutan nak nequeq'ue chi rakoc atin sa' eben li macua'eb aj pabanel. ¿Ma mac'a' ta bi' junak sa' eyank cuan xna'leb re tarakok atin sa' eben laex aj pabanel?
6 Abanan laex nequec'am le rech aj pabanelil chiru junak aj rakol atin macua' aj pabanel.
7 Nak nequec'am le rech aj pabanelil sa' rakleb atin nac'utun nak toj maji' nequetau xyalal. K'axal us raj nak tecuy li rahobtesic ut li elk'ac ut inc'a' texxic riq'uin aj rakol atin.
8 Abanan laex inc'a' nequecuy. Laex ban chic li nequex-elk'ac ut nequebanu li mausilal reheb le rech aj pabanelil.
9 ¿Ma inc'a' nequenau nak eb li inc'a' tiqueb xch'ol inc'a' te'rechani lix nimajcual cuanquilal li Dios? Mebalak'i erib. Eb laj co'bet ut eb laj yumbet inc'a' te'rechani lix nimajcual cuanquilal li Dios, chi moco li neque'lok'onin re li jalanil dios, chi moco eb laj muxul caxar. Ut eb li cuink li neque'macob riq'uineb li rech cuinkilal inc'a' ajcui' te'rechani lix nimajcual cuanquilal li Dios. Jo'can nak mebalak'i erib chi xc'oxlanquil nak us yoquex cui toj yoquex chixbanunquil li mausilal a'in.
10 Eb laj elk' ut eb li neque'xrahi ru li biomal inc'a' te'rechani lix nimajcual cuanquilal li Dios, chi moco laj calajenak, chi moco laj majecuanel, chi moco laj balak' te'rechani lix nimajcual cuanquilal li Dios.
11 Usta cuanqueb junjunk sa' eyank jo'can que'xbanu chak, abanan anakcuan cuybil sachbil chic lix maqueb. Santobresinbileb chic ut ticobresinbileb chic lix ch'ol sa' xc'aba' li Kacua' Jesucristo ut xban li Santil Musik'ej.

### Chenima ru li Dios riq'uin le yehom ebanuhom

12 Cuan li neque'yehoc: Lain naru tinbanu chixjunil li c'a'ru tincuaj xbanunquil. Yal nak naru xbanunquil chixjunil abanan moco chixjunil ta us xbanunquil. Lain naru ninbanu chixjunil li nacuaj, abanan inc'a' tinbanu cui nacuec'a nak junes a'an taxic inch'ol chirix.
13 Li Dios quixyib li tzacaemk re li kasa' ut quixyib li kasa' re li tzacaemk. Yal ajcui', aban tacuulak xk'ehil nak li Dios tixsach li tzacaemk jo' ajcui' li katibel. Li Dios inc'a' coxyo'obtesi re li co'betac yumbetac. Coxyo'obtesi ban re nak toc'anjelak chiru li Kacua'. Ut li Kacua' a'an li na-iloc ke.
14 Li Dios li quicuaclesin re li Kacua' Jesucristo chi yo'yo sa' xyankeb li camenak, a'an ajcui' tacuaclesink ke chi yo'yo riq'uin lix cuanquil.
15 ¿Ma inc'a' nequenau nak lao aj pabanel jo' li rok ruk' li Kacua' Jesucristo? ¿Ma taruk ta bi' takajunaji kib riq'uineb li ixk li neque'xc'ayi rib? Ma jok'e naru xban nak lao rok ruk' li Cristo ut junajo chic riq'uin nak cuanco.
16 ¿Ma inc'a' nequenau nak li ani namacob riq'uin junak ixk aj mac junajeb chi tz'ejcualej neque'cana? Tz'ibanbil sa' li Santil Hu nak junajakeb chi tz'ejcualej chi xcabichaleb.
17 Ut ani naxjunaji rib riq'uin li Kacua', a'an junaj chic riq'uin sa' musik'ej.
18 Mebanu chic li mausilal. Chixjunil li c'a'ak re ru chi maquil k'axal yibru. Abanan li co'betac yumbetac k'axal cui'chic yibru xban nak li ani namacob chi toj maji' sumsu, li jun a'an naxmux rib xjunes rib.
19 ¿Ma inc'a' nequenau nak laex rochochex li Santil Musik'ej xban nak li Santil Musik'ej li quixq'ue ere li Dios cuan eriq'uin? Jo'can nak moco laex ta nequetakla erib ejunes. Laex rehex chic li Dios.
20 Lok'bilex chic chi terto etz'ak. Jo'can nak tícak le yu'am ut chelok'oni li Dios xban nak rehex chic.

### Xch'olobanquil xyalal chirix li sumlac ut li cuanc chok' aj pabanel

**7** 1 Xetakla chak xpatz'bal cue chirix li sumlac ut anakcuan tinsume le hu. Us raj chok' re li cuink nak mac'a'ak rixakil.

2 Abanan us cui tasumlak re nak inc'a' tamacobk. Te'sumlak re nak li cuink te'cuank rixakil chi xjunkaleb ut li ixk te'cuank xbelom chi xjunkaleb.
3 Tento nak li cuink tacuank riq'uin li rixakil ut li ixk tacuank riq'uin lix belom jo' neque'raj chi ribileb rib.
4 Li ixakilbej moco a'an ta yal re sa' xben xjunes rib; aban chic lix belom yal re sa' xben. Jo'can ajcui' li belomej. Moco a'an ta yal re sa' xben xjunes rib; a' ban chic li rixakil yal re sa' xben.
5 Cui li belomej naraj cuanc riq'uin li rixakil, li ixakilbej inc'a' naru tixye inc'a'. Ut cui li ixakilbej naraj cuanc riq'uin lix belom, li belomej inc'a' naru tixye inc'a'. Naru te'xc'ub chi ribileb rib nak te'x-oxlok'i rib chi ribileb rib jarubak cutan re nak te'xq'ue xch'oleb chi tijoc. Abanan te'cuank cui'chic mokon chi ribileb rib re nak inc'a' te'alek xban laj tza xban nak inc'a' te'xcuy cuanc xjuneseb.
6 Lain yal enaleb yoquin chixq'uebal. Moco yoquin ta chixyebal ere nak tento tebanu. Laex yal ere chanru teraj tebanu.
7 Lain nacuaj raj nak mac'a'ak erixakil jo' lain mac'a' cuixakil. Abanan moco juntak'eto ta chikajunilo. Li junjunk cuan xmatan q'uebil re xban li Dios. Jo'can nak cuan li neque'sumla xban nak jo'can naraj li Dios ut cuan li inc'a' neque'sumla ut saheb sa' xch'ol xjuneseb xban nak jo'can naraj li Dios.
8 Ut ninye reheb li inc'a' sumsuqueb ut reheb li xmalca'an nak us raj chok' reheb nak te'canak xjuneseb jo' lain.
9 Ut cui inc'a' naru neque'xcuy rib, sumlakeb. K'axal us nak tasumlak junak chiru nak yok chixrabal ru junak re nak tacuank riq'uin chi inc'a' sumsuqueb.
10 Anakcuan tinye reheb li ac sumsuqueb nak li ixakilbej inc'a' naru tixjach rib riq'uin lix belom. Li chak'rab a'in macua' lain xinyehoc re injunes. Q'uebil ban xban li Kacua'.
11 Ut cui li ixakilbej tixjach rib riq'uin lix belom, li ixk a'an tacuank xjunes ut inc'a' chic tixsic' jalan cuink. Abanan us raj cui tixc'am cui'chic rib sa' usilal riq'uin lix belom. Ut jo'can ajcui' li belomej, inc'a' ajcui' naru tixjach rib riq'uin li rixakil.
12 Lain nacuaj xq'uebal ca'ch'inak chic le na'leb. A'in macua' xyehom li Kacua', aban lain ninnau nak us xbanunquil. Cui junak cuink naxpab li Dios ut li rixakil toj maji' napaban ut naxc'ul xch'ol li ixk cuanc riq'uin, li cuink a'an inc'a' naru tixcanab chi moco tixjach rib riq'uin li rixakil.
13 Ut cui junak ixk naxpab li Dios ut lix belom toj maji' napaban, ut naxc'ul xch'ol li cuink cuanc riq'uin, li ixk a'an inc'a' naru tixcanab chi moco tixjach rib riq'uin lix belom.
14 Us cui inc'a' te'xjach rib. Li belomej li toj maji' napaban, a'an lok' chiru li Dios sa' xc'aba' li rixakil. Ut li ixakilbej li toj maji' napaban, a'an lok' chiru li Dios sa' xc'aba' lix belom li napaban. Cui ta inc'a' jo'can, lix coc'al eb a'an chanchaneb raj lix coc'aleb li macua'eb ralal xc'ajol li Dios. Abanan cui inc'a' te'xjach rib, lix coc'aleb lok' chiru li Dios sa' xc'aba' li jun li napaban.
15 Cui li belomej macua' aj pabanel ut inc'a' chic naraj cuanc riq'uin li rixakil xban nak aj pabanel chic li ixk, naru te'xjach rib. Ut cui li ixakilbej macua' aj pabanel ut inc'a' chic naraj cuanc riq'uin lix belom xban nak li cuink aj pabanel chic, naru ajcui' te'xjach rib. Chi jo'can tacanak laj pabanel chi mac'a' chic tach'i'ch'i'ink re xban nak li Dios naraj nak tocuank sa' xyalal.
16 At ixakilbej, laat inc'a' nacanau ma tapabank la belom aban. Jo'can ajcui' laat, belomej, inc'a' nacanau ma tapabank la cuixakil aban.
17 Li junjunk chicuank jo' naraj li Dios. Us cui cuan acuixakil nak xapab li Cristo. Cui mac'a' acuixakil, us ajcui'. Tatcanak jo' nak cuancat nak xatpaban. A'an a'in li nequebinchak'rabi cui' chixjunileb laj pabanel yalak bar.
18 Cui junak ac xc'ul li circuncisión nak tapabank, li jun a'an inc'a' tixc'oxla xjalbal li retalil li circuncisión. Ut cui junak tapabank ut toj maji' naxc'ul li circuncisión, li jun a'an inc'a' ajcui' tento nak tixc'ul li circuncisión.
19 Li ani naxc'ul li circuncisión juntak'et riq'uin li ani inc'a' naxc'ul xban nak li circuncisión mac'a' xcuanquil. Li k'axal us xbanunquil, a'an xpabanquil lix chak'rab li Dios.
20 Jo' nak cuan junak nak quisiq'ue' ru xban li Dios, jo'can ajcui' tacanak.
21 Cui cuancat rubel xcuanquil la patrón nak li Dios quixsic' acuu, matc'oxlac chirix a'an. Abanan cui naxq'ue rib nak tat-elk rubel xcuanquil la patrón, naru nacat-el sa' xyalal.
22 Li ani cuan rubel xcuanquil lix patrón nak quisiq'ue' ru xban li Kacua', li jun a'an libre chic cuan chiru li Dios. Ut li jun li inc'a' cuan rubel xcuanquil lix patrón nak quisiq'ue' ru, lok'bil chic xban li Cristo chi c'anjelac chiru.
23 Jo'can ajcui' laex. Lok'bilex chic xban li Cristo chi terto etz'ak. Jo'can nak meq'ue chic erib rubel xcuanquil li inc'a' useb xna'leb. Meq'ue erib chi taklac re xbanunquil li inc'a' naraj li Dios.
24 Ex herman, jo' nak cuanquex nak quisiq'ue' eru xban li Dios, jo'can ajcui' texcanak.
25 Lain tinye ere li ninc'oxla chirixeb li saj ixk ut li saj cuink. Usta macua' ratin li Kacua', us cui tex-abink chicuu xban nak riq'uin xnimal ruxtan li Kacua' naxq'ue inna'leb chixyebal ere lix yalal.
26 Xban li rahobtesic cuan sa' kaben, ninc'oxla nak us cui inc'a' te'sumlak li toj maji' sumsuqueb.
27 Abanan cui sumsuquex, mecanab le rixakil. Ut cui inc'a' sumsuquex, us ajcui' cui inc'a' tesic' erixakil.
28 Abanan cui texsumlak moco mac ta a'an. Ut jo'caneb ajcui' li saj ixk. Moco mac ta cui te'sumlak. Abanan k'axal cui'chic nabal li raylal sa' xbeneb li sumsuqueb. Lain inc'a' raj nacuaj nak tec'ul li raylal.
29 Ex inherman, li bar cuan nacuaj xyebal, a'an a'in: Yoqueb chi numec' li cutan sa' junpat. Jo'can nak laex li cuan erixakil macua' ca'aj cui' le rixakil tec'oxla. Cheq'uehak ban ech'ol chi c'anjelac chiru li Kacua'.
30 Usta sa sa' kach'ol, usta ra sa' kach'ol, usta cuan kabiomal usta mac'a', chikaq'uehak ban kach'ol chi c'anjelac chiru li Kacua' Dios.
31 Meq'ue ech'ol chirix li c'a'ru cuan ere sa' li ruchich'och' a'in, xban nak chixjunil li c'a'ru cuan sa' ruchich'och' taosok'.

32 Nacuaj raj nak mac'a' c'a'ru taxic cui' ech'ol. Li cuink li mac'a' rixakil naxq'ue xch'ol chi c'anjelac chiru li Kacua' Dios ut chixbanunquil li bar cuan naraj li Kacua' Dios.
33 Ut li cuink cuan rixakil tento nak tixq'ue xch'ol chi c'anjelac re nak tacuank c'a'ru reheb ut tixq'ue xch'ol chixbanunquil li naraj li rixakil re nak sahak sa' xch'ol. Jo'can nak cuib ru lix c'a'ux xban nak naxc'oxla li Kacua' Dios ut naxc'oxla li rixakil.
34 Jo'can ajcui' li ixk li cuan xbelom. Cuib ru lix c'a'ux xban nak naxc'oxla li Kacua' Dios ut tento ajcui' nak tixc'oxla lix c'anjel sa' rochoch ut naxbanu c'a'ru naraj lix belom. Ut li ixk li mac'a' xbelom naxq'ue xch'ol chi c'anjelac chiru li Kacua' Dios ut naxbanu jo' naraj li Dios.
35 Moco re ta nak inc'a' texsumlak nak ninye ere chi jo'ca'in. Re ban etenk'anquil. Lain nacuaj nak tebanu li us. Nacuaj nak tek'axtesi erib chi c'anjelac chiru li Kacua' chi anchal ech'ol.
36 Cui junak yucua'bej naxc'oxla nak us tasumlak lix rabin xban nak ac cuan xchihab, us nak tixbanu li naxc'oxla xbanunquil. Tixsumub lix rabin. Moco mac ta cui tasumlak.
37 Li yucua'bej ma ani naminoc ru. Naru tixbanu li naxc'oxla nak us xbanunquil. Ut cui na-ala sa' xch'ol nak inc'a' tixsumub lix rabin, chabil ajcui' naxbanu nak inc'a' tixsumub.
38 Jo'can nak li ani naxsumub lix rabin, chabil naxbanu. Ut li inc'a' naxsumub lix rabin, k'axal cui'chic us naxbanu.
39 Li ixk li sumsu tento nak tacuank riq'uin lix belom a' yal jo' najtil yo'yok lix belom. Ut cui nacam lix belom a'an chic yal re ani aj iq'uin tasumlak. Abanan cui naraj sumlac, tento nak riq'uin junak aj pabanel tasumlak.
40 Abanan ninc'oxla lain nak k'axal us raj nak li xmalca'an tacanak xjunes ut inc'a' chic tasumlak. Li na'leb a'in li xinye ere, a'an q'uebil cue xban li Santil Musik'ej.

### Xq'uebal xna'lebeb chirix li tzacaemk mayejanbil chiruheb li yibanbil dios

**8** 1 Cuan cuib oxib cuatin tinye ere chirix li tzacaemk mayejanbil chiruheb li yibanbil dios. Nakanau nak chikajunilo ac xkatzol kib chirix a'in. Abanan toj cuan sa' eyank neque'xc'oxla nak neque'xnau chixjunil ut riq'uin a'an neque'xk'etk'eti rib. Aban li ani narahoc, a'an naxtenk'a li rech aj pabanelil chi q'uic sa' lix pabal.
2 Li ani narec'a nak cuan xna'leb, li jun a'an toj maji' naxtau lix yalal chi tz'akal.
3 Abanan li ani narahoc re li Dios, li Dios naxnau nak a'an li ralal xc'ajol.
4 Anakcuan tinatinak chirix li tzacaemk mayejanbil chiruheb li yibanbil dios. Lao nakanau nak li yibanbil dios mac'a' neque'oc cui' xban nak moco dioseb ta. Nakanau nak jun ajcui' li Dios cuan.
5 Cuan neque'yehoc re nak cuan nabal li dios jo' sa' choxa jo' sa' ruchich'och'. Dios ut Kacua' neque'xye reheb. Ut yal nak cuan nabaleb li yibanbil dios.
6 Abanan lao aj pabanel nakanau nak jun ajcui' li Dios cuan. Ut li Dios Acuabej a'an li quiyiban re chixjunil li c'a'ru cuan. Coxyo'obtesi lao re nak takalok'oni a'an. Ut jun ajcui' li Kacua' cuan, a' li Jesucristo. Ut sa' xc'aba' a'an cuan chixjunil ut sa' xc'aba' a'an nak cuan li colba-ib.
7 Abanan moco chixjunileb ta neque'xtau ru lix yalal a'in chirix li mayejanbil tzacaemk. C'aynakeb chalen chak najter chixpabanquil li yibanbil dios, ut anakcuan nak neque'xtzaca li tzacaemk mayejanbil chiru li yibanbil dios neque'xc'oxla nak yoqueb chixq'uebal xlok'al li yibanbil dios. Ut xban nak toj k'uneb xch'ol sa' lix pabal, neque'xc'oxla nak neque'xmux ru lix pabaleb.
8 Moco xban ta li katzacaemk nak tocuank chi sum atin riq'uin li Dios. Li tzacaemk inc'a' naxnimobresi xcuanquil li kapabal chi moco naxpo' li kapabal.
9 Naru tetzaca li mayejanbil tzacaemk. Abanan cheq'uehak retal nak inc'a' teluctasi xch'ol li toj k'uneb xch'ol sa' lix pabaleb xban nak nequetzaca a'an. Cheq'uehak retal nak inc'a' taoc cui'chic chi macobc eban laex.
10 Laex nequenau lix yalal a'in. Nequenau nak moco mac ta xtzacanquil li tzacaemk mayejanbil. Abanan cui junak aj pabanel toj k'un xch'ol sa' xpabal tailok ere nak c'ojc'oquex sa' mex chi cua'ac cuan cui' li yibanbil dios, mare a'an tixtzaca li mayejanbil chiruheb li yibanbil dios ut tixc'oxla nak xmux ru lix pabal.
11 Laex nequenau nak naru tetzaca li mayejanbil tzacaemk. Abanan, mare yal emac laex nak taoc cui'chic chi macobc li toj maji' nacacuu sa' xpabal. Laex nequenau nak li Cristo quicam ajcui' sa' xc'aba' eb a'an.
12 Cui eban laex nak yoqueb chi luctac xch'oleb le rech aj pabanelil li toj k'uneb xch'ol sa' lix pabal, yoquex chi macobc chiruheb a'an. Ut yoquex ajcui' chi macobc chiru li Cristo.
13 Jo'can nak cui li nintzaca naxq'ue chi macobc li cuech aj pabanelil, ma jok'e chic tintiu li mayejanbil tib xban nak inc'a' nacuaj nak te'macobk inban lain.

### Tento nak tixc'ul xtojbal laj c'anjel chiru li Dios

**9** 1 ¿Ma inc'a' ta bi' naru tinbanu li c'a'ru nacuaj lain? ¿Ma inc'a' ta bi' lain apóstol? Lain quicuil ru li Kacua' Jesucristo. Ut sa' inc'aba' lain nak xexpaban xban nak lain xinyehoc ere resil li colba-ib.
2 Mare cuan li inc'a' neque'q'uehoc incuanquil nak lain apóstol. Abanan relic chi yal nak lain apóstol xban nak lain xinyehoc ere resil li colba-ib. Jo'can nak xepab li Cristo.
3 Riq'uin li atin a'in nequebinsume li neque'yehoc re nak macua'in apóstol.
4 ¿Ma inc'a' ta bi' raj tento ajcui' nak tinetenk'a lain riq'uin lin tzacaemk?
5 Eb li ritz'in li Kacua' Jesucristo cuanqueb rixakil ut neque'xc'am chirixeb bar neque'xic. Ut jo'can ajcui' naxbanu li apóstol Pedro. ¿Ma inc'a' ta bi' raj taruk tinsumlak riq'uin junak ixk aj pabanel lain ut tinc'am chicuix bar tinxic jo' neque'xbanu eb li apóstol jun ch'ol chic?
6 Malaj ut nequec'oxla nak ca'aj cui' lain ut laj Bernabé cau totrabajik re nak takasic' katzacaemk.

7 Junak soldado, ¿ma inc'a' ta bi' tixc'ul lix tojbal? Ut junak aj acuinel, ¿ma inc'a' ta bi' tixtzaca li ru li racuimk? Ut junak aj q'uiresinel cuacax, ¿ma inc'a' ta bi' taruc' re lix leche lix cuacax?
8 Li c'a'ru yoquin chixyebal macua' yal xc'a'ux cuink. A'an tz'ibanbil sa' li chak'rab li quiq'uehe' re laj Moisés.
9 Tz'ibanbil sa' lix chak'rab laj Moisés chi jo'ca'in: Mabac' xtz'umal re li boyx nak yo chi c'anjelac re risinquil rix li trigo. Li Dios macua' ca'aj cui' chirix li boyx naatinac.
10 ¿Ma macua' ta bi' chikix lao aj c'anjel chiru li Dios yo chi atinac? ¿Ma inc'a' ta bi' taruk takac'ul katojbal lao aj c'anjel chiru li Dios? Li ani na-au naroybeni ru li racuimk ut jo'can ajcui' laj k'olonel naroybeni ajcui' nak tatz'ak ru li acuimk.
11 Lao xoyehoc resil li colba-ib ere. ¿Ma inc'a' ta bi' naru nocoetenk'a laex riq'uin li c'a'ru takaj lao re xnumsinquil li cutan junjunk?
12 Cui laex nequetenk'a li jun ch'ol chic li kech aj c'anjelil, ¿ma toja' ta chic lao inc'a' toetenk'a? Lao inc'a' xkatz'ama ere nak toetenk'a. Xkacuy ban xnumsinquileb li cutan yal chi jo'can xban nak lao inc'a' xkaj nak tach'inank ech'ol chirabinquil li resil li Cristo.
13 ¿Ma inc'a' ta bi' nequenau nak eb laj judío li neque'c'anjelac sa' rochoch li Dios, tento ajcui' nak neque'tz'ak li c'a'ru namayejac sa' rochoch li Dios? A'an naraj naxye nak eb li neque'c'anjelac sa' li artal neque'tz'ak ajcui' lix tibel li mayejanbil xul.
14 Jo' nak neque'tenk'ac eb laj judío li neque'c'anjelac sa' rochoch li Dios, jo'can ajcui' nak te'xc'ul lix tenk'anquileb li yoqueb chi c'anjelac chiru li Dios anakcuan xban nak jo'can quixye li Kacua'.
15 Abanan lain inc'a' xintz'ama ere nak tinetenk'a, chi moco yoquin ta chixyebal a'in re nak tinetenk'a. Inc'a' nacuaj tintojek' xban nak nasaho' sa' inch'ol nak ninye resil li colba-ib chi mac'a' intojbal. Us raj nak tincamk xban tz'ocac chiru nak tinetoj ut tinsach li sahil ch'olejil li ninc'ul xban xyebal resil li colba-ib chi mac'a' intojbal.
16 Lain inc'a' ninnimobresi cuib xban nak ninch'olob xyalal li colba-ib. Taklanbilin chi c'anjelac xban li Dios. K'axal ra raj chok' cue cui ta inc'a' ninjultica resil.
17 Cui ta yoquin chixbanunquil yal xban nak nacuaj lain, tinyo'oni raj intojbal. Abanan yoquin chixbanunquil lin c'anjel xban nak tenebanbil sa' inben xban li Dios xyebal resil li colba-ib.
18 ¿C'a'ru ink'ajcamunquil yoquin chixc'ulbal? Ca'aj cui' li sahil ch'olejil naxq'ue cue li Dios xban nak ninjultica resil li colba-ib chi mac'a' intojbal. Lain taruk raj tinc'ul intojbal eriq'uin abanan inc'a' nacuaj.

### Laj Pablo quixnau c'anjelac sa' xyankeb li jalan jalank xna'lebeb

19 Lain moco taklanbilin ta xban cuink, abanan ninq'ue cuib chi c'anjelac chiruheb chixjunileb re nak te'xpab li Cristo inban lain.
20 Nak cuanquin sa' xyankeb laj judío lain ninbanu jo' neque'xbanu laj judío re nak te'xpab li Cristo. Cuan li toj neque'xq'ue xcuanquil lix chak'rab laj Moisés. Nak cuanquin sa' xyankeb a'an, ninbanu li naxye lix chak'rab laj Moisés re nak te'xpab li Cristo inban lain.
21 Eb li macua'eb aj judío moco cuanqueb ta rubel xcuanquil lix chak'rab laj Moisés. Nak cuanquin sa' xyankeb a'an, ninbanu jo' neque'xbanu eb a'an re nak te'xpab li Cristo inban lain. Abanan a'an inc'a' naraj naxye nak inc'a' ninbanu li naxye li Dios. Inc'a' ninbanu li inc'a' us. Lain ninbanu li naxye li Cristo.
22 Nak cuanquin sa' xyankeb li toj k'uneb xch'ol sa' lix pabal, nincubsi cuib chiruheb re nak te'cacuuk xch'ol sa' xpabaleb inban lain. Naraj naxye nak ninjuntak'eta cuib riq'uin chixjunileb re nak naru tinch'olob xyalal chiruheb. Ninbanu chi jo'can re nak te'colek'.
23 Chixjunil a'in nalajinbanu re nak naru tinch'olob xyalal li colba-ib chiruheb li cuas cuitz'in ut re nak tintz'akonk ajcui' lain riq'uin li naxyechi'i li Dios.

### Laj Pablo quixq'ue xch'ol chi c'anjelac chiru li Dios

24 Nequexinjuntak'eta riq'uineb li neque'xyal xk'e chi alinac. ¿Ma inc'a' ta bi' nequenau nak eb li neque'alinac chixjunileb neque'xyal xk'e chi alinac? Abanan jun ajcui' naxc'ul xmatan. Jo'can ut laex cheq'uehak ech'ol chi pabanc re nak tec'ul ematan riq'uin li Dios.
25 Li ani naxyal xk'e chi alinac naxcuy li raylal re nak tacacuuk xmetz'eu. Neque'xbanu a'an re xc'ulbal junak matan na-oso'. Jo'can ajcui' lao aj pabanel nakacuy li raylal ut nakac'ul ajcui' kamatan. Abanan li matan nakac'ul lao inc'a' na-oso'. A'an cuan chi junelic.
26 Li ani naalinac naxyal xk'e re nak tixc'ul lix matan. Jo'can ajcui' lain. Ninq'ue inch'ol chi c'anjelac chiru li Dios re nak tinc'ul inmatan. Moco yoquin ta chixyalbal inmetz'eu jo' li nasac'oc sa' ik' chi mac'a' rajbal. Ninq'ue ban inch'ol chi c'anjelac sa' xyalal chiru li Dios.
27 Nintacuasi cuib ut ninq'ue inch'ol chi c'anjelac. Inc'a' ninbanu li nacuaj lain. Ninbanu ban li naraj li Dios. Inc'a' nacuaj nak lain chic inc'a' tinc'ul lin matan mokon nak acak xinye resil li colba-ib reheb li cuas cuitz'in.

### Eb laj Israel que'xtz'ek xmataneb

**10** 1 Ex inherman, lain nacuaj nak texc'oxlak ca'ch'inak chirix li c'a'ru que'xc'ul li kaxe'tonil yucua' nak que'el sa' li tenamit Egipto. Li Dios quixtakla li chok chi c'amoc be chiruheb ut chixjunileb que'nume' jun pac'al li Caki Palau nak quixjach rib re te'numek'.
2 Chanchan nak que'cube xha'eb sa' li chok ut sa' li Caki Palau ut riq'uin a'an que'xc'ul xch'oleb nak laj Moisés tac'amok be chiruheb.
3 Ut chixjunileb que'xcua' li maná li choxahil cua li quixtakla chak li Dios.
4 Chixjunileb que'ruc' li ha' li quiq'uehe' reheb xban li Dios. Li ha' a'an qui-el chak sa' li sakonac. Ut li sakonac a'an, a'an retalil li Cristo li qui-ochbenin reheb nak yoqueb chi numec' sa' li chaki ch'och'.

5 Abanan moco chixjunileb ta que'xbanu jo' naraj
li Dios. Lix q'ualeb que'xk'et ratin li Dios ut xban
nak inc'a' que'xbanu jo' naraj li Dios, jo'can nak
que'cam sa' li chaki ch'och' ut inc'a' que'oc sa' li
tenamit Canaán.
6 Chixjunil a'an nac'utuc chiku nak inc'a' takarahi
ru li inc'a' us jo' que'xbanu eb a'an.
7 A'an naxc'ut chiku nak inc'a' takalok'oni li yibanbil dios jo' que'xbanu eb a'an. Jo'ca'in tz'ibanbil sa'
li Santil Hu chirixeb:

> Eb li tenamit que'cua'ac ut que'uc'ac ut
> que'xajoc re xlok'oninquil li cuacax
> oro. *(Ex. 32:6)*

8 Ut naxc'ut ajcui' chiku nak inc'a' us li co'betac
yumbetac jo' que'xbanu eb a'an ut chiru jun cutan
quilaje'cam oxib xca'c'al mil (23,000) chi tenamit
xban li mausilal que'xbanu.
9 Mikaq'ue xjosk'il li Kacua' Dios jo' que'xbanu eb
a'an nak que'xbanu li mausilal ut que'ti'e' xbaneb li
c'anti' li quixtakla li Kacua' Dios ut que'cam.
10 Chi moco tocuech'ok, jo' que'xbanu eb a'an. Ut
xbaneb lix mausilal que'camsic xban li ángel li
quixtakla chak li Dios.
11 Li c'a'ru que'xc'ul li kaxe'tonil yucua' a'an tz'ibanbil retalil sa' li Santil Hu re nak lao takaq'ue
retal ut inc'a' takabanu jo' que'xbanu eb a'an xban
nak cuulac re li roso'jic li cutan.
12 Jo'can nak li ani narec'a nak cau xch'ol sa' lix
pabal chixq'uehak retal lix yu'am re nak inc'a' taoc chi macobc.
13 Moco jalan ta chic li alec nequec'ul laex chiru li
neque'xc'ul chixjunileb. Abanan li Dios tic xch'ol.
A'an inc'a' nocoxcanab chi alec cui inc'a' takacuy
xnumsinquil. A'an ban natenk'an ke chixcuybal
xnumsinquil.
14 Jo'can ut ex inherman, raroquex inban, melok'oni chic li jalanil dios.
15 Lain ninch'olob xyalal cheru xban nak cuan
ena'leb. Ut laex naru teye ma us li ninye malaj
inc'a'.
16 Nak nakabanu li lok'oninc re xjulticanquil lix
camic li Cristo, nocotioxin chiru li Dios. Nak nakuc' li xya'al li uva, ¿ma inc'a' ta bi' junajo riq'uin
li Cristo xban nak quihoye' xquiq'uel chiru li cruz
sa' kac'aba'? Ut nak nakatzaca li caxlan cua li najachiman, ¿ma inc'a' ta bi' junajo riq'uin li Cristo
xban nak quicam chiru li cruz sa' kac'aba'?
17 Usta nabalo, jun ajcui' li caxlan cua najachiman ut nakacuotzi. A'an retalil nak lao junajo chic
riq'uin li Cristo.
18 Cheq'ue retal laj Israel. Eb a'an que'xtzaca li tib
li que'xmayeja chiru li Dios. A'an retalil nak cuanqueb chi sum atin riq'uin li Dios.
19 ¿C'a'ru xyalal li yoquin chixyebal? ¿Ma yo'yo
ta bi' li yibanbil dios? Inc'a'. Ut, ¿ma cuan ta bi'
xcuanquil li tib li namayejac chiruheb? Mac'a' xban
nak mac'a' xcuanquil li yibanbil dios.
20 Lain inc'a' ninye nak cuan xcuanquil li yibanbil
dios, chi moco ninye nak li mayejanbil tib cuan
xcuanquil. Li yoquin chixyebal, a'an a'in: eb li
inc'a' neque'xpab li tz'akal Dios neque'mayejac,
aban macua' chiru li Dios neque'mayejac. Chiru ban li maus aj musik'ej. Ut lain inc'a' nacuaj
nak yokex chi oquenc sa' lix na'lebeb li maus aj
musik'ej.
21 Inc'a' naru teruc' xsa' li sec' re xjulticanquil
xcamic li Kacua' Jesús, ut teruc' ajcui' xsa' li sec'
re xq'uebal xlok'al li maus aj musik'ej. Chi moco
naru tecua' li caxlan cua re xjulticanquil xcamic li
Kacua' Jesucristo ut tecua' ajcui' li cua mayejanbil
chiruheb li maus aj musik'ej.
22 Inc'a' us cui takaq'ue xjosk'il li Kacua' riq'uin
xlok'oninquil li yibanbil dios. ¿Ma lao ta bi' nim
kacuanquil chiru li Kacua'? Ma jok'e xban nak lao
mac'a' kacuanquil.

### Chixjunil li c'a'ak re ru takabanu rehak xlok'oninquil li Dios

23 Cuan li neque'yehoc re nak naru nakabanu
chixjunil li nakaj. Yal nak naru nakabanu, abanan moco chixjunil ta us xbanunquil. Yal nak naru
xbanunquil chixjunil, abanan moco chixjunil
ta li c'a'ru nakabanu nocoxtenk'a chi q'uic sa' li
kapabal.
24 Mesic' li us ca'aj cui' chok' ere laex. Chesic' aj
ban cui' li us chok' reheb le ras eritz'in.
25 Naru tetzaca chixjunil li tib nac'ayiman sa' li
c'ayibal, ut mepatz' ma mayejanbil chiru li yibanbil
dios re nak mac'a'ak ec'a'ux nak tetzaca.
26 Naru tetzaca xban nak li Kacua' Dios a'an laj
echal re li ruchich'och' ut a'an ajcui' laj echal re
chixjunil li cuan sa' ruchich'och'.
27 Cui junak macua' aj pabanel tatxbok chi cua'ac
riq'uin ut cui naxc'ul ach'ol xic riq'uin, li c'a'ru
tixq'ue chatzaca, chac'ul. Abanan inc'a' tapatz' ma
mayejanbil li tzacaemk a'an re nak mac'a'ak ac'a'ux
nak tatzaca.
28 A'ut cui junak naxye acue nak li tzacaemk a'an
mayejanbil chiru li yibanbil dios, inc'a' tatzaca a'an
re nak inc'a' tach'inak xch'ol li xyehoc acue nak
mayejanbil tzacaemk ut re ajcui' nak inc'a' taoc
xc'a'ux.
29 Inc'a' yoquin chixyebal a'in chirix la c'a'ux laat.
Yoquin chi atinac re nak inc'a' tach'inank xch'ol
li jun chic aban laat. Mare junak ere tachak'ok ut
tixye cue, ¿c'a'ut nak inc'a' tinbanu li naru tinbanu yal xban nak jalan chic naxye nak inc'a' us
xbanunquil?
30 Ut cui lain nintioxin chirix li c'a'ru nintzaca,
¿c'a'ut nak tacuech'ik rix li c'a'ru tintzaca? cha'ak.
31 Lain tinye ere lix yalal. Chixjunil li c'a'ru tetzaca
ut chixjunil li c'a'ru tebanu, chebanuhak re xq'uebal xlok'al li Kacua' Dios.
32 Mebanu li c'a'ak re ru napo'oc xch'oleb le ras eritz'in usta aj judío, usta macua'eb aj judío. Chi moco
tebanu li c'a'ru tapo'ok xch'ol le rech aj pabanelil.
33 Jo'can nak lain ninyal ink'e chixbanunquil li
us re xtenk'anquil chixjunileb. Lain inc'a' yoquin
chixsic'bal li us chok' cue lain injunes. Yoquin ban
chixsic'bal li us chok' reheb chixjunileb re nak taruk te'colek'.

**11** 1 Jo'can ut nak laex chetzolak erib cuiq'uin
xban nak lain xintzol cuib riq'uin li Cristo.
2 Ex inherman, c'ajo' nasaho' sa' inch'ol nak ninjultico' ere ut yoquex chixbanunquil li tijleb xexintzol
cui'.

3 Abanan cuan chic c'a' re ru nacuaj xyebal ere. A'an a'in: li belomej, a'an najolomin re li rixakil ut li Cristo, a'an najolomin re li cuink ut li Dios, a'an najolomin re li Cristo.
4 Cui junak cuink inc'a' narisi lix punit nak na-oc chi tijoc ut nak na-oc chixyebal ratin li Dios, li jun a'an inc'a' naxq'ue xlok'al li Cristo.
5 Ut cui junak ixk inc'a' naxtz'ap lix jolom nak tatijok ut nak tixye ratin li Dios, li ixk a'an naxc'ut xxutan lix belom. Chanchaneb li ixk li besbileb chixjunil li rismal xjolom.
6 Jo'can nak cui li ixk inc'a' naxtz'ap xjolom, chixbesak chixjunil li rismal xjolom. Ut cui inc'a' naraj xbesbal li rismal xjolom xban nak naxc'oxla nak xutanal chok' re, k'axal us chok' re li ixk a'an cui tixtz'ap lix jolom.
7 Inc'a' us nak tixtz'ap xjolom li cuink xban nak li cuink yibanbil jo' li rilobal li Dios ut naxc'ut xlok'al li Dios. A'ut li ixk naxc'ut xlok'al lix belom.
8 Li cuink inc'a' quiyo'obtesic chak xban li Dios riq'uin li ixk; aban li ixk quiyo'obtesic chak riq'uin li cuink.
9 Ut li cuink inc'a' quiyo'obtesic sa' xc'aba' li ixk. Li ixk ban quiyo'obtesic sa' xc'aba' li cuink.
10 Jo'can nak li ixk tixtz'ap lix jolom ut a'an retalil chiruheb li ángel nak li cuink cuan xcuanquil sa' xben.
11 Chiru li Kacua' ma jun cuan xcuanquil chi moco li cuink chi moco li ixk xban nak juntak'eteb chiru li Dios.
12 Ut jo' nak li ixk quiyo'obtesic riq'uin li cuink, jo'can ajcui' li cuink nayo'la riq'uin li ixk. Li cuink jo' ajcui' li ixk yo'obtesinbileb xban li Dios jo' ajcui' chixjunil li c'a'ak re ru cuan.
13 ¿C'a'ru nequec'oxla laex? ¿Ma us nak li ixk tatijok chiru li Dios cui inc'a' tixtz'ap lix jolom?
14 Ac nequenau nak ac re li cuink nak inc'a' tixcanab chi chamoc' li rismal xjolom. Xutanal chok' re li cuink cui naxcanab chi chamoc' li rismal xjolom.
15 Abanan li ixk a'an xlok'al nak cham li rismal xjolom xban nak q'uebil re xban li Dios re xtz'apbal lix jolom.
16 Ut cui cuan junak ere naraj cuech'inc chirix a'in, lain tinye re a'an nak lao li apóstol jo' ajcui' eb laj pabanel c'aynako chixbanunquil chi jo'can yalak bar.

### Li Lok'oninc re Xjulticanquil lix Camic li Jesucristo*

17 Nacuaj ajcui' xyebal ere nak cuan li inc'a' us yoquex chixbanunquil. Nak nequech'utub erib chixlok'oninquil li Dios macua' li us nequebanu. A' chic li inc'a' us nequebanu.
18 Li xben tinye ere, a'an a'in: xcuabi resil nak inc'a' junaj le ch'ol ut junes xcuech'inquil erib nequebanu nak nequech'utub erib chi lok'oninc re xjulticanquil lix camic li Jesucristo. Ut lain ninc'oxla nak mare yal ajcui' li c'a'ru xcuabi.
19 Nak nacuan li cuech'inc ib sa' eyank, riq'uin a'an nac'utun ani li tz'akal aj pabanel ut ani inc'a'.
20 Laex nequech'utub erib chi tzacanc ut nequeye nak yoquex chixbanunquil li lok'oninc. Abanan macua' chic xjulticanquil lix camic li Kacua' nequebanu. A' ban chic le re nequebanu.
21 Cuan li neque'xseba rib chixc'ulbal lix cua ut inc'a' neque'xc'oxla li jun ch'ol chic. Xban a'an cuan li nabal neque'tz'ak ut cuan li neque'cala ut cuan li neque'cana chi te'tz'ocak xban nak inc'a' neque'tz'ak.
22 ¿Ma mac'a' ta bi' erochoch bar textzacank cui' nak nequebanu chi jo'can? Yoquex chixtz'ektananquileb le rech aj pabanelil ut yoquex chixc'utbal xxutaneb li mac'a' cuanqueb re. ¿C'a'ru tinye ere? ¿Ma tinye ere nak us yoquex chixbanunquil? Ma jok'e tinye nak us yoquex.
23 Ac xinc'ut cheru lix yalal li cua'ac re xjulticanquil lix camic li Jesucristo. A'an ajcui' li quixc'ut chicuu li Kacua'. Sa' ajcui' li k'ojyin nak toj maji' quik'axtesic li Kacua' Jesucristo quixchap li caxlan cua.
24 Ut nak quixbantioxi chiru li Dios, quixjachi li caxlan cua ut quixye reheb: Tzacahomak. A'an a'in lin tibel rahobtesinbil sa' ec'aba' laex. Chebanuhak li caxlan cua a'in re xjulticanquil li usilal xinbanu ere, chan.
25 Ut nak que'rake' chi cua'ac quixchap ajcui' li sec' ut quixye: Li uc'a a'in, a'an retalil li Ac' Contrato riq'uin li Dios. Taxakabank re xcuanquil xban lin quiq'uel tahoyek'. Rajlal nak teruc' xsa' li sec' a'in, chebanuhak re xjulticanquil lin camic sa' ec'aba' laex, chan li Jesús.
26 Jo'can nak ninye ere rajlal nak tetzaca a caxlan cua a'in ut teruc' xsa' li sec' a'in, tejultica xcamic li Cristo. Chebanuhak a'an toj tac'ulunk cui'chic li Kacua' Jesucristo.
27 Jo'can ut li ani tixcua' li caxlan cua ut taruc' li uc'a re xjulticanquil lix camic li Kacua' Jesucristo ut inc'a' naxq'ue xlok'al li Cristo, li jun a'an yo chi macobc chiru li Kacua' ut yo chixtz'ektananquil xcuanquil lix camic li Kacua' Jesucristo.
28 Jo'can ut li junjunk tento tixq'ue retal ma tic lix yu'am sa' lix pabal nak toj maji' naxc'ul li caxlan cua ut li uc'a.
29 Li ani naxc'ul li caxlan cua ut li uc'a chi inc'a' naxq'ue xcuanquil lix camic li Kacua' Jesucristo, tojba mac naxbok sa' xben.
30 A'in ut xyalal nak nabal yajeb ut mac'a'eb xmetz'eu sa' eyank ut cuanqueb ajcui' ac xe'cam.
31 Abanan cui nakec'a kib nak tic li kayu'am nak nakatzaca inc'a' tento nak li Kacua' tixrak atin sa' kaben.
32 Ut nak narakman atin sa' kaben xban li Kacua' nocok'use' re nak inc'a' tz'ektananbilako kochbeneb li inc'a' neque'paban.
33 Jo'can ut ex inherman, nak tech'utub erib chixbanunquil li lok'oninc re xjulticanquil lix camic li Kacua' Jesucristo, cheroybeni erib chi ribil erib re nak sa' comonil tebanu.
34 Cui cuan junak sa' eyank tatz'ocak, chicua'ak chak sa' rochoch re nak inc'a' tebok raylal sa' eben nak tech'utub erib. Toj cuan chic c'a'ak re ru inc'a'

* Sa' li versículo 11:17 naxpatz' li Lok'oninc. Li Cena del Señor malaj ut li Santa Cena nayeman ajcui' re a'an sa' castellano.

xinye ere. Nak tincuulak cherilbal tinch'olob xyalal cheru li toj maji' xinye ere.

### Li kamatan q'uebil ke xban li Santil Musik'ej

**12** 1 Ex inherman, lain nacuaj nak tetau ru lix yalal li matan li naxq'ue li Santil Musik'ej re li junjunk re nak tac'anjelak chiru li Dios.
2 Nak toj maji' nequexpaban chak queq'ue chak xcuanquil li yibanbil dios li inc'a' neque'atinac ut queq'ue erib chi balak'ic riq'uin xpabanquileb.
3 Jo'can nak nacuaj tenau nak li ani cuan li Santil Musik'ej riq'uin, ma jok'e tixmajecua li Jesús. Ut ma ani taruk tixye chi anchal xch'ol nak li Jesús a'an li Kacua' cui mac'a' li Santil Musik'ej riq'uin.
4 Jalan jalank li kamatan naxq'ue ke li Santil Musik'ej re nak toc'anjelak chiru li Kacua'. Abanan li Santil Musik'ej jun ajcui' ut a'an naq'uehoc re chixjunil.
5 Jalan jalank li kac'anjel chiru li Kacua' abanan jun ajcui' li Kacua' cuan sa' kaben ut ca'aj cui' chiru a'an nococ'anjelac.
6 Jalan jalank li c'anjel nocoxq'ue cui' li Dios. Abanan jun ajcui' li Dios ut a'an li natenk'an ke chi xbanunquil li c'anjel li naxq'ue ke.
7 Riq'uin li matan q'uebil re li junjunk nac'utun nak cuan li Santil Musik'ej riq'uin, ut li matan a'an q'uebil re, re xtenk'anquileb chixjunileb laj pabanel.
8 Cuan li q'uebileb xmatan xban li Santil Musik'ej re q'uehoc chabil na'leb ut cuan li q'uebileb xmatan xban li Santil Musik'ej re xch'olobanquil li yal. Abanan jun ajcui' li Santil Musik'ej li naq'uehoc re xmatan li junjunk.
9 Cuan li q'uebileb xmatan xban li Santil Musik'ej chi xpabanquil nak te'xc'ul li c'a'ru neque'xtz'ama chiru li Dios. Ut cuan ajcui' q'uebileb xmatan xban li Santil Musik'ej re xq'uirtesinquileb li yaj. Abanan jun ajcui' li Santil Musik'ej li naq'uehoc xmatan li junjunk.
10 Cuan q'uebileb xmatan chi banunc milagro ut cuan q'uebileb xmatan chi xch'olobanquil resil li c'a'ru quic'utbesic chiru xban li Dios. Ut cuan q'uebileb xmatan re xtaubal ru cui li Santil Musik'ej cuan riq'uin junak malaj ut cuan li maus aj musik'ej riq'uin. Ut cuan q'uebileb xmatan chi atinac sa' jalan atin inc'a' natauman ru ut cuan ajcui' q'uebileb xmatan chi jaloc ru li jalanil atin.
11 Abanan chixjunil li matan a'in q'uebil ke xban li jun chi Santil Musik'ej. A'an naq'uehoc xmataneb li junjunk jo' naraj a'an.

### Junajo nak cuanco riq'uin li Cristo

12 Li jun chi tz'ejcualej tz'akal re ru. Cuan rok ruk'. Cuan chixjunil. Usta jalan jalank lix cha'al cuan, abanan jun ajcui' chi tz'ejcualej nak cuan. Jo'can ajcui' lao aj pabanel. Nabalo, abanan junajo chi tz'ejcualej riq'uin li Cristo.
13 Chikajunilo junajo riq'uin li Cristo usta aj judío, usta macua' aj judío, usta lok'bil mos, usta inc'a'. Xkac'ul li cubi ha' sa' xc'aba' li jun chi Santil Musik'ej ut chikajunilo cuan li Santil Musik'ej kiq'uin. Jo'can nak junajo riq'uin li Cristo.
14 Li jun chi tz'ejcualej moco jun ta ajcui' lix cha'al cuan. Nabal pay ru lix cha'al cuan re ut jalan jalank xc'anjel li junjunk.
15 Cui naru raj taatinak li rok junak li tz'ejcualej, ¿ma naru tixye macua'in xcomon li tz'ejcualej xban nak macua'in li ruk'? ¿Ma yal xban ta bi' nak macua' uk'ej nak macua'ak xcomon li tz'ejcualej?
16 Cui lix xic junak li tz'ejcualej tixye: macua'in xcomon li tz'ejcualej xban nak macua'in li xnak' ru, ¿ma yal ta bi' xban nak macua' xnak' u nak macua'ak xcomon li tz'ejcualej?
17 Cui ta chixjunil li tz'ejcualej xnak' u, ¿chan raj ru nak to-abink? Ut cui ta chixjunil li tz'ejcualej xic, ¿chan raj ru nak takutz' li c'a'ak re ru?
18 Abanan li Dios quixq'ue sa' xna'aj chi tz'akal re ru lix cha'al li katz'ejcual jo' quiraj a'an.
19 Cui ta jun pay ajcui' ru lix cha'al li tz'ejcualej, li tz'ejcualej a'an inc'a' raj tz'akal re ru nak cuan.
20 Abanan nabal pay xcha'al li tz'ejcualej cuan, ut li tz'ejcualej jun ajcui'.
21 Cui naru raj taatinak li xnak' u inc'a' naru tixye re li uk'ej: laat inc'a' nacatc'anjelac chicuu. Chi moco naru tixye li jolomej re li okej: laex inc'a' nequexc'anjelac chicuu.
22 K'axal ban chic nabal xc'anjeleb lix cha'al li katz'ejcual li chanchan mac'a'eb xc'anjel.
23 Cuan xcha'al li katz'ejcual naka-oxlok'i ut cuan ajcui' xcha'al li katz'ejcual nocoxutanac xban ut nakatz'ap re xq'uebal xlok'al.
24 Ut lix cha'al li katz'ejcual li inc'a' nocoxutanac xban, a'an inc'a' nakatz'ap. Abanan li Dios quixq'ue chixjunil lix cha'al li katz'ejcual ut quixq'ue xlok'al li junjunk.
25 Quixq'ue xlok'al chixjunil xcha'al li tz'ejcualej re nak mac'a'ak xch'a'ajquilal li tz'ejcualej. Chixjunil ban lix cha'al li tz'ejcualej te'xtenk'a rib chi ribileb rib.
26 Cui junak xcha'al li tz'ejcualej ra naxc'ul, naraho' ajcui' chixjunil li tz'ejcualej. Ut cui junak xcha'al li tz'ejcualej naq'uehe' xlok'al, chixjunil li tz'ejcualej naq'ueman ajcui' xlok'al.
27 Jo'can ajcui' lao aj pabanel. Junajo chi tz'ejcualej riq'uin li Cristo. Chikajunkalo lao rok ruk' li Cristo ut li junjunk cuan xc'anjel chiru li Dios.
28 Li xchalal li tz'ejcualej jalan jalank xc'anjel li junjunk. Jo'can ajcui' nak jalan jalank xmataneb laj pabanel q'uebileb re xban li Dios re nak te'c'anjelak chiru. Xben, cuanqueb li q'uebileb xmatan chi c'anjelac chok' apóstol. Xcab, cuanqueb li q'uebileb xmatan chi c'anjelac chok' profeta. Rox, cuanqueb li q'uebileb xmatan chi c'anjelac chok' aj tzolonel. Ut cuanqueb li q'uebileb xmatan chixbanunquileb li milagro. Cuanqueb li q'uebileb xmatan chixq'uirtesinquileb li yaj; cuanqueb li q'uebileb xmatan chixtenk'anquileb li ras ritz'in. Cuanqueb li q'uebileb xmatan chi taklanc; ut cuanqueb ajcui' q'uebileb xmatan chi atinac sa' jalanil atin inc'a' natauman ru.
29 ¿Ma chixjunileb ta bi' apostoleb? ¿Ma chixjunileb ta bi' profeteb? ¿Ma chixjunileb ta bi' neque'xch'olob xyalal li ratin li Dios? ¿Ma chixjunileb ta bi' neque'banun milagro?
30 ¿Ma chixjunileb ta bi' neque'q'uirtesin yaj? ¿Ma chixjunileb ta bi' neque'atinac sa' jalanil atin? ¿Ma chixjunileb ta bi' neque'jaloc ru li jalanil atin?
31 Moco juntak'et ta xmataneb li junjunk. Jalan jalank ban xmataneb. Chesic'ak le matan li k'axal

chabil re xtenk'anquileb le rech aj pabanelil. Anakcuan tinye ere jun li na'leb k'axal cui'chic tento xbanunquil. Ut a'an a'in: nak tera erib chi ribil erib.

### Li rahoc, a'an li k'axal lok'

**13** **1** Cui ta lain q'uebil inmatan xban li Dios chi atinac sa' ratinobaleb li cuink ut cui ta cuan inmatan chi atinac sa' ratinobaleb li ángel, abanan cui inc'a' ninraheb li cuas cuitz'in, lain chanchanin li ch'ich' natambac xyab ut chanchanin li campana natzintzot xyab chi mac'a' rajbal.
**2** Ut cui ta q'uebil inmatan xban li Dios chixyebal li naxc'ut chicuu, ut cui ta ninnau chixjunil li c'a'ak re ru ut cui ta nintau ru lix yalal, abanan cui inc'a' ninraheb li cuas cuitz'in mac'a' nin-oc cui'. Ut cui ta cuan tz'akal inpabal re nak tajalek' xna'aj junak li tzul, abanan cui inc'a' ninraheb li cuas cuitz'in, mac'a' nin-oc cui'.
**3** Cui ta tinsi chixjunil li c'a'ru cuan cue re tinq'ueheb chi cua'ac li neba' ut cui ta tink'axtesi cuib chi c'atec' xban lin pabal, ut cui inc'a' ninraheb li cuas cuitz'in, mac'a' na-oc cui' li ninbanu.
**4** Li ani narahoc, naxcuy li raylal ut k'axal chabil. Li ani narahoc inc'a' nacakalin, inc'a' naxnimobresi rib ut inc'a' naxk'etk'eti rib.
**5** Li ani narahoc inc'a' nahoboc. Inc'a' naxsic' xchabilal xjunes rib. Li ani narahoc inc'a' najosk'o' ut inc'a' naxq'ue sa' xch'ol li c'a'ru naxc'ul.
**6** Li ani narahoc inc'a' nasaho' xch'ol nak eb li ras ritz'in neque'xbanu li inc'a' us. Nasaho' ban xch'ol nak cuanqueb sa' xyalal.
**7** Li ani narahoc inc'a' naraho' xch'ol xban li c'a'ru na-ux re xbaneb li ras ritz'in. Junelic ban cau xch'ol chirixeb. Li ani narahoc inc'a' nach'inan xch'ol. Naxcuy ban xnumsinquil chixjunil li raylal.
**8** Li rahoc tacuank chi junelic. Tacuulak xk'ehil nak inc'a' chic tac'anjelak li matan re cuanc chi profetil ut tacuulak xk'ehil nak inc'a' chic tac'anjelak li matan re atinac sa' jalanil atin. Ut tacuulak xk'ehil nak inc'a' chic tac'anjelak li matan re xtaubal ru chixjunil. Abanan li rahoc inc'a' nalaj, inc'a' naoso'. Cuank ban chi junelic.
**9** Usta cuanqueb li cuan xmataneb anakcuan re xnaubal li c'a'ak re ru, abanan ca'ch'in ajcui' neque'xnau. Usta cuanqueb li cuan xmataneb chixyebal li c'a'ru nac'utbesic chiruheb xban li Dios, abanan ca'ch'in ajcui' li nac'ute' chiruheb.
**10** Ut nak tatz'aklok ru chixjunil li naraj xbanunquil li Dios, inc'a' chic te'c'anjelak eb li matan a'in li inc'a' tz'akal re ru.
**11** Nak toj ca'ch'inin chak quinatinac jo' neque'atinac li coc'al. Quinc'oxlac jo' neque'c'oxlac li coc'al. Ut quinbanu jo' neque'xbanu li coc'al. Abanan nak quincuinkilo' quincanab xbanunquil lix na'lebeb li coc'al.
**12** Anakcuan ca'ch'in ajcui' nakanau. Chanchan nak noco-iloc sa' junak lem moymoy ru. Abanan sa' jun cutan takil ru li Dios ut takanau chic chixjunil chi tz'akal jo' nak li Dios naxnau ku lao.
**13** Jo'can nak li pabal, li yo'oninc ut li rahoc cuank chi junelic. Abanan li k'axal nim xcuanquil sa' xyankeb li oxib a'in, a'an li rahoc.

### Li atinac sa' jalanil atin li inc'a' natauman ru

**14** **1** Jo'can nak ninye ere, cheq'uehak ech'ol chi rahoc ut chesic'ak le matan li naxq'ue li Santil Musik'ej. Li matan li k'axal lok', a'an xyebal resil li c'a'ru yo chi xc'utbal cheru li Dios.
**2** Li ani naatinac sa' jalanil atin inc'a' naatinac riq'uin li rech cristianil. Riq'uin ban li Dios naatinac. Ut ma ani nata'oc ru li c'a'ru naxye. Riq'uin xcuanquil li Santil Musik'ej naxye lix yalal li inc'a' natauman ru.
**3** Ut li ani naxye resil li nac'ute' chiru xban li Dios, li jun a'an naxtenk'aheb li rech aj pabanelil sa' lix pabaleb. Naxch'olob xyalal chiruheb ut naxc'ojobeb xch'ol.
**4** Li ani naatinac sa' jalanil atin naxtenk'a rib xjunes rib. Abanan li ani naxch'olob xyalal li ratin li Dios, li jun a'an naxtenk'aheb li rech aj pabanelil sa' lix pabaleb.
**5** Nacuaj raj nak chejunilex tex-atinak ta sa' jalanil atin li inc'a' natauman ru. Abanan k'axal cui'chic nacuaj raj nak chejunilex teye resil reheb le ras eritz'in sa' le ratinobal c'a'ru quic'ute' cheru xban li Dios. K'axal us nak teye li ratin li Dios sa' le ratinobal chiru li atinac sa' jalanil atin li inc'a' natauman ru. Abanan cui junak naatinac sa' jalanil atin, tento nak tajalmank ru li ratin re nak eb laj pabanel te'xtau ru li c'a'ru tixye ut te'tenk'ak xban.
**6** Ex inherman, ¿c'a'ru taoc cui' ere nak tincuulak eriq'uin ut tinatinak eriq'uin sa' jalanil atin li inc'a' natauman ru? Mac'a' aj e. Abanan cui tinatinak eriq'uin sa' le ratinobal, texintenk'a nak tinch'olob xyalal cheru jo' quic'ute' chicuu xban li Dios. Ut tac'anjelak cheru cui tinye ere li ratin li Dios ut tinye ere c'a'ru tac'ulmank jo' tz'ibanbil sa' li Santil Hu.
**7** Ut jo'can ajcui' li c'a'ak re ru inc'a' yo'yo jo' li xolb ut li arpa. Cui inc'a' nach'e'man chi tz'akal inc'a' nac'utun li c'a'ru yo chixyabasinquil ut mac'a' rajbal nak nach'e'man.
**8** Ut nak tayabasik li trompeta re xbokbaleb li soldado, cui inc'a' ch'olch'o ru lix yab, ¿ma te'xcauresi ta bi' rib chi xic chi pletic?
**9** Ut jo'can ajcui' laex cui inc'a' nequex-atinac chi tz'akal re ru, ¿chanru nak tataumank ru li c'a'ru yoquex chixyebal? Yal na-oso' sa' ik' ut mac'a' rajbal li teye.
**10** Yal nak q'uila pay chi atinobal cuan sa' ruchich'och' ut chixjunil cuan xyalal ut natauman ru.
**11** Abanan cui lain inc'a' nintau ru li ratinobal junak, li jun a'an mac'a' rajbal nak yok chi atinac cuiq'uin ut mac'a' ajcui' rajbal nak yokin chi atinac riq'uin.
**12** Laex nequeraj xc'ulbal li matan naxq'ue li Santil Musik'ej. Abanan lain ninye ere chesic'ak li matan li natenk'an reheb chixjunileb laj pabanel.
**13** Ut li ani cuan xmatan chi atinac sa' jalanil atin, li inc'a' natauman ru, chixtz'amahak chiru li Dios re nak taruk tixye xyalal li c'a'ru quixye sa' li jalanil atin re nak taruk tixch'olob xyalal chiruheb li rech aj pabanelil.
**14** Cui lain tintijok sa' jalanil atin lin musik' tatijok ut lain inc'a' nintau ru li c'a'ru tinye chi moco tixtenk'aheb li cuech aj pabanelil.

15 ¿C'a'ru tinbanu chi jo'canan? Tintijok riq'uin lin
musik' chi inc'a' tintau ru li tinye ut tento ajcui'
nak tintijok riq'uin lin c'a'ux re nak tataumank ru
li c'a'ru tinye. Ut tinbichank riq'uin lin musik' chi
inc'a' tintau ru li tinye ut tinbichank ajcui' riq'uin
lin c'a'ux re nak tataumank ru li c'a'ru tinye.
16 Cuan li inc'a' neque'xtau ru lix yalal chirix li
jalanil atin. Cui yocat chixlok'oninquil li Dios ca'aj
cui' riq'uin la musik', eb a'an inc'a' te'xtau ru li ta-
ye xban nak yocat chi atinac sa' jalanil atin. ¿Chan
put ru nak te'xye "jo'can taxak" cui inc'a' neque'x-
tau ru li yocat chixyebal?
17 Yal nak yocat chixlok'oninquil li Dios, abanan li
jun chic inc'a' tatenk'ak xban la tij xban nak inc'a'
naxtau ru li c'a'ru yocat chixyebal.
18 Ninbantioxi chiru li Dios nak nabal sut ninatinac
sa' jalanil atin. Laex inc'a' quex-atinac nabal sut sa'
jalanil atin jo' lain.
19 Aban lain ninye nak sa' xyankeb laj pabanel
k'axal us raj nak tinye cuib oxibak chi atin li te'x-
tau ru re nak tebintzol chi tz'akal chiru nak tinye
lajebak mil chi atin sa' jalanil atin ut inc'a' te'xtau
ru li tinye.
20 Ex inherman, chanchanakex li c'ula'al xban nak
eb li c'ula'al inc'a' neque'xbanu li mausilal. Aban-
an mexc'oxlac jo' neque'c'oxlac li coc'al. Tz'akalak
ban re ru le c'a'ux xban nak moco coc'alex ta chic.
21 Jo'ca'in tz'ibanbil sa' li Santil Hu li quixye li Dios
najter chirixeb laj Israel:

> Eb lin tenamit inc'a' neque'raj rabinquil
> li cuatin. Jo'can nak sa' jalan atinobal
> tincuatinaheb. Tintakla jalan xtenamit
> chixyebal li cuatin reheb. Abanan
> chi moco chi jo'can tine'rabi, chan li
> Kacua'. *(Isa. 28:11-12*)

22 Riq'uin a atin a'in nakanau nak li matan re
atinac sa' jalan atinobal, a'an q'uebil jo' retalil lix
cuanquilal li Dios chiruheb li macua'eb aj pabanel.
Ut li matan re xyebal li c'a'ru naxc'utbesi li Dios,
a'an q'uebil re xtenk'anquileb laj pabanel.
23 Nak eb laj pabanel te'xch'utub ribeb ut cui
chixjunileb te'oc chi atinac sa' jalan atin inc'a' na-
tauman ru, cui te'oc aran li macua'eb aj pabanel
malaj te'oc aran li inc'a' neque'xtau ru li na'leb
a'in, te'xye nak loqueb ru.
24 Abanan cui eb laj pabanel te'xch'olob xyalal li
c'a'ru quiyehe' reheb xban li Dios, nak tox-oc sa'
xyankeb junak macua' aj pabanel malaj li toj maji'
naxtau ru lix yalal a'an, li jun a'an tixq'ue retal
nak a'an aj mac ut tixq'ue ajcui' retal li c'a'ru yo
chirabinquil.
25 Li Dios tixc'ut chiru chi tz'akal c'a'ru cuan sa'
xch'ol. Ut li jun a'an tixcuik'ib rib ut tixlok'oni
li Dios ut tixye nak relic chi yal li Dios cuan sa'
xyankeb laj pabanel.

### Tz'akal re ru tebanu nak tech'utub erib

26 Ex herman, a'an a'in li nacuaj xyebal ere. Nak
tech'utub erib chixlok'oninquil li Dios, jalan jal-
ank tebanu chejunkalex. Cuan tixc'am chak junak
bich; cuan li taq'uehok na'leb; cuan li tayehok re li
quic'ute' chiru xban li Dios; cuan li tayehok junak
na'leb riq'uin jalanil atin ut cuan ajcui' li tajalok ru
li tayemank sa' li jalanil atin. Abanan chixjunil li
tebanu, chebanuhak re xtenk'anquileb laj pabanel
chi q'uic sa' lix pabaleb.
27 Cui cuanqueb li te'raj atinac sa' jalanil atin, naru
neque'atinac cuibak malaj oxibak ut chixjunkaleb
te'atinak. Ut cuank ajcui' junak chic li tajalok ru
li te'xye.
28 Abanan cui ma ani naru tajalok ru li jalanil atin,
inc'a' te'atinak sa' jalanil atin sa' li ch'utubaj ib. Yal
sa' xch'oleb ban te'atinak chiru li Dios.
29 Cheq'ueheb chi atinac cuibak malaj oxibak li
profeta li neque'yehoc resil li c'a'ru quic'ute' chi-
ruheb xban li Dios, ut li jun ch'ol chic te'tz'ilok
atin chirix re xnaubal ma riq'uin na li Dios xchal
chak li xe'xye.
30 Ut cui cuan c'a'ru tac'utek' xban li Dios chiru
li ani c'ojc'o aran sa' li ch'utubaj ib, li jun a'an
tixtz'ama chiru li yo chi atinac nak tixye li c'a'ru
xc'ute' chiru xban li Dios. Ut li ani yo chi atinac
chixq'uehak xna'aj re taatinak.
31 Chejunjunkalex taruk teye li c'a'ru xc'ute' cheru
xban li Dios re nak chixjunileb laj pabanel te'xtzol
rib ut tacacuuk xch'oleb sa' lix pabaleb.
32 Cui yal nak li Dios xc'utuc cheru li c'a'ru teye,
li Dios textenk'a chiroybeninquil jok'e tex-oc chi
atinac re nak chi jo'can chejunjunkalex tex-atinak.
33 Li Dios inc'a' naraj nak tacuank li po'oj ib sa'
xyankeb laj pabanel. Naraj ban nak cuank li tuk-
tuquil usilal sa' xyankeb.
34 Eb li ixk inc'a' te'atinak sa' li ch'utubaj ib re
xlok'oninquil li Dios. Te'xpab a'in xban nak jo'can
tz'ibanbil sa' lix chak'rabeb laj judío. Jo'ca'in na-
uxman sa' xyankeb chixjunileb laj pabanel yalak
bar.
35 Cui cuan c'a' re ru te'raj xnaubal che'xpatz'ak
reheb lix belom nak te'cuulak sa' rochocheb ut a'an
tixch'olob xyalal. Xutanal chok' reheb cui taatinak
junak ixk sa' xyankeb nak ch'utch'uqueb chixlok'-
oninquil li Dios.
36 Chijulticok' ere nak macua'ex laex quextiquiban
chak re li ratin li Dios. Ac cuan ajcui' chalen chak
junxil. Ut moco ca'aj cui' ta laex quex-abin re.
37 Mare cuan sa' eyank li naxc'oxla nak a'an profeta
malaj naxc'oxla nak cuan jun chic xmatan q'uebil re
xban li Santil Musik'ej. Cui jo'can naxc'oxla, chix-
nauhak nak li yoquin chixtz'ibanquil sa' li hu a'in,
a'an ajcui' li chak'rab q'uebil cue xban li Dios.
38 Ut cui cuan junak inc'a' naxpab li yoquin chi-
xtz'ibanquil, laex inc'a' ajcui' tepab li c'a'ru tixye
a'an.
39 Jo'can ut ex inherman, cheq'uehak ech'ol chi-
xch'olobanquil xyalal li c'a'ru quic'ute' cheru xban
li Dios ut meram chiru li ani naraj atinac sa' jalanil
atin.
40 Abanan li c'a'ru tebanu nak tech'utub erib, che-
banuhak chixjunil chi tz'akal re ru ut sa' xyalal.

### Lix cuaclijic chi yo'yo li Jesucristo sa' xyankeb li camenak

**15** 1 Anakcuan ex inherman, tinch'olob cui'-
chic cheru li resil li colba-ib. Li resil a'an,
a'an li ac xinye ere ut xec'uluban sa' ech'ol ut
riq'uin a'an cau chic ech'ol sa' le pabal.

2 A'an a'in lix yalal li xinch'olob cheru, li xexcole' cui'. Laex colbilex chic cui nequexpaban chi tz'akal ut inc'a' nequecanab xpabanquil. Abanan cui inc'a' nequepab chi anchal ech'ol, mac'a' rajbal nak xexpaban.
3 Li c'a'ru quixc'ut li Kacua' chicuu, a'an ajcui' li xinch'olob cheru. Lix yalal a'an k'axal nim xcuanquil ut a'an a'in: nak li Kacua' Jesucristo quicam re xtojbal rix li kamac jo' tz'ibanbil najter sa' li Santil Hu xbaneb li profeta.
4 Jo' nak que'xtz'iba chak li profeta najter, jo'can quic'ulman. Li Kacua' Jesucristo quimuke' ut quicuacli cui'chic chi yo'yo sa' rox li cutan.
5 Chirix a'an li Kacua' Jesucristo quixc'ut rib chiru li apóstol Pedro ut quixc'ut ajcui' rib chiruheb chixjunileb li apóstol.
6 Ut chirix chic a'an quixc'ut rib chiruheb numenak ob ciento chi aj pabanel nak ch'utch'uqueb. Sa' xyankeb a'an cuanqueb nabaleb toj yo'yoqueb anakcuan ut cuanqueb ajcui' li ac camenakeb.
7 Ut mokon li Kacua' Jesucristo quixc'ut rib chiru laj Jacobo ut quixc'ut ajcui' rib chiruheb chixjunileb li apóstol.
8 Ut chirix chixjunil a'an, quixc'ut ajcui' rib chicuu lain, usta lain chanchanin jun c'ula'al toj maji' naxtau xk'ehil xyo'lajic xban nak lain toj maji' ninyo'la sa' lin pabal nak quixc'ut rib chicuu.
9 Lain cubenak incuanquil chiruheb chixjunileb li apóstol ut macua' raj inc'ulub nak lainak apóstol xban nak lain xinrahobtesiheb chak laj pabanel.
10 Abanan xban rusilal li Dios nak lain apóstol. Ut li rusilal li Dios inc'a' quicana chi mac'a' rajbal xban nak k'axal cau cui'chic ninc'anjelac chiru chixjunileb li apóstol. Aban macua' injunes ninc'anjelac. Li Dios natenk'an cue xban xnimal rusilal li xinmatani.
11 Mac'a' naxye cui xerabi resil li colba-ib riq'uineb li apóstol jun ch'ol malaj cuiq'uin lain. Juntak'et li resil li colba-ib li nakajultica chikajunilo ut a'an li xepab laex.

### Eb li camenak te'cuaclik cui'chic chi yo'yo

12 Ac xkach'olob xyalal cheru nak li Cristo quicuacli cui'chic chi yo'yo sa' xyankeb li camenak. Abanan toj cuan sa' eyank li neque'yehoc re nak inc'a' te'cuaclik cui'chic chi yo'yo li camenak.
13 Cui inc'a' te'cuaclik cui'chic chi yo'yo eb li camenak, inc'a' raj yal nak quicuacli cui'chic chi yo'yo li Jesucristo sa xyankeb li camenak.
14 Cui ta inc'a' quicuacli cui'chic chi yo'yo li Jesucristo, mac'a' raj xyalal li nakajultica resil, ut mac'a' raj rajbal li xepab.
15 Ut cui ta inc'a' quicuacli chi yo'yo li Cristo sa' xyankeb li camenak, xocana raj lao chok' aj balak' riq'uin li xkaye chirix li Dios xban nak xkach'olob xyalal nak li Dios quixcuaclesi cui'chic chi yo'yo li Cristo. Abanan inc'a' raj quixcuaclesi chi yo'yo cui yal nak inc'a' te'cuaclik cui'chic chi yo'yo li camenak.
16 Cui ta inc'a' yal nak te'cuaclik cui'chic chi yo'yo li camenak, inc'a' raj yal nak quicuacli cui'chic chi yo'yo li Cristo.
17 Cui ta li Cristo inc'a' quicuacli cui'chic chi yo'yo, mac'a' raj rajbal le pabal. Toj cuankex raj ajcui' sa' le mac.
18 Cui ta jo'can, eb li que'xpab li Cristo li que'cam sachenakeb raj ajcui' xban lix maqueb.
19 Cui ta ca'aj cui' re li kayu'am arin sa' ruchich'och' nak xkapab li Cristo, xkabalak'i raj kib ut k'axal tok'obal raj ku tocanak chiruheb chixjunileb li kas kitz'in.
20 Abanan relic chi yal nak li Cristo quicuaclesic cui'chic chi yo'yo sa' xyankeb li camenak. A'an li xben li quicuacli chi yo'yo chiruheb chixjunileb li te'cuaclesik cui'chic chi yo'yo.
21 Xban nak quimacob laj Adán, jo'can nak chikajunilo nococam. Abanan xban nak quicuacli cui'chic chi yo'yo li Jesucristo, cuan ajcui' xcuaclijiqueb li camenak chi yo'yo.
22 Jo'can nak sa' xc'aba' laj Adán li kaxe'tonil yucua' nak chikajunilo nococam. Ut sa' xc'aba' li Jesucristo, chixjunileb li neque'paban re te'cuaclik cui'chic chi yo'yo ut te'q'uehek' xyu'am chi junelic.
23 Ut nak te'cuaclik cui'chic chi yo'yo eb li camenak, moco jun cuaclijiqueb ta nak te'cuaclik chak. Li xben li quicuacli chak chi yo'yo, a'an li Jesucristo. Ut mokon nak tol-elk cui'chic li Jesucristo, te'cuaclik chak eb li que'paban re.
24 Ut chirix chic a'an aca' chic li roso'jic li ruchich'och' ut li Cristo tixsacheb xcuanquil chixjunileb li neque'taklan sa' ruchich'och' ut tixsach ajcui' xcuanquileb li musik'ej. Ut chirix a'an li Cristo tixk'axtesi lix cuanquil sa' ruk' li Dios Acuabej.
25 Li Cristo cuank xcuanquil chi taklanc toj retal tixq'ueheb rubel rok chixjunileb li xic' neque'iloc re.
26 Ut li tasachek' xcuanquil toj sa' roso'jic, a'an li camc.
27 Tz'ibanbil retalil sa' li Santil Hu nak li Acuabej Dios quixq'ue chixjunil li c'a'ak re ru rubel xcuanquil li Cristo. Abanan li Cristo inc'a' nataklan sa' xben li Acuabej Dios xban nak li Dios, a'an li quiq'uehoc re lix cuanquilal.
28 Ut nak acak xcanabac xban li Dios chixjunil li c'a'ak re ru rubel xcuanquil li Cristo li Alalbej, tojo'nak li Cristo tixk'axtesi ajcui' rib rubel xcuanquil li Acuabej Dios, li quiq'uehoc xcuanquil li Cristo sa' xben chixjunil, ut li Dios a'anak chic yal re sa' xben chixjunil.
29 Cuan ca'ch'in chic tinye chirix lix cuaclijiqueb chi yo'yo li camenak. Cuanqueb sa' eyank li neque'cubsic xha'eb chok' ruchil xcubi ha' li camenak. Cui inc'a' neque'xpab nak te'cuaclik li camenak, ¿c'a'ut nak neque'xbanu chi jo'can?
30 Ut cui inc'a' te'cuaclik chi yo'yo li camenak, ¿c'a'ut nak lao aj yehol resil li colba-ib nakaq'ue kib chi rahobtesic cui mac'a' xyalal li yoco chixbanunquil?
31 Ex inherman, relic chi yal ninye ere nak rajlal cutan cuan li neque'raj incamsinquil xban nak ninye resil li colba-ib. Abanan nasaho' sa' inch'ol xban nak xepab li Cristo.
32 Ut cui inc'a' te'cuaclik chi yo'yo li camenak, ¿c'a' raj ru tinra nak tinc'ul li raylal arin Éfeso? Chanchan nak yoquin chi pletic riq'uineb li josk' aj xul nak cuanquin arin sa' xyankeb li tenamit. Mac'a' raj rajbal a'an cui inc'a' takac'ul kak'ajcamunquil chirix li kacamic. K'axal us raj cui takabanu jo' li

inc'a' neque'xpab nak te'cuaclik chi yo'yo li camenak li neque'xye cua'ako, uc'ako xban nak cuulaj ca'bej nococam.
33 Meq'ue erib chi balak'ic xbaneb li neque'atinac chi jo'can. Mejunaji erib riq'uineb li inc'a' useb xna'leb xban nak li inc'a' useb xna'leb neque'xpo' xch'oleb li chabileb xna'leb.
34 Chec'oxla chi us li yoquex chixbanunquil ut mexmacob chic. Cuanqueb sa' eyank li toj maji' neque'xpab li Dios. Re xc'utbal exutan nak ninye ere chi jo'ca'in.
35 Mare cuan li neque'yehoc, ¿chanru nak te'cuaclik cui'chic chi yo'yo li camenak? ¿Chanru te'c'utunk nak te'cuaclik? ¿Ma te'cuaclik cui'chic chi tz'akal re ruheb? chanqueb.
36 Mac'a' ena'leb. C'oxlankex ca'ch'inak chirix li auc. Li iyaj na-auman inc'a' namok cui inc'a' nak'a li rix xben cua.
37 Macua' li ratz'um li acuimk na-auman. A' li riyajil ban na-auman usta trigo malaj c'a' chic ru chi iyajil.
38 Ut li Dios naxq'ue li ratz'um chi ch'ina'us jo' naraj a'an. A' yal c'a'ru li iyaj tarau junak, a'an ajcui' li ratz'um tixq'ue.
39 Nabal pay ru li iyaj ut nabal pay ajcui' ru li ratz'um na-el. Ut jo'can ajcui' nabal pay ru li tibelej. Jalan xtibel li cristian chiru xtibel li xul. Ut jalan xtibel li car chiru xtibel li xul li neque'rupupic.
40 Ut jalaneb ajcui' li ángel sa' choxa chiku lao ut jalaneb lix lok'al chiru li kalok'al lao arin sa' ruchich'och'.
41 Jalan cui' xlok'al li sak'e ut jalan cui' xlok'al li po ut jalan ajcui' xlok'al li chahim ut jalan jalank lix lok'al li junjunk chi chahim.
42 Jo'can ajcui' lao. Jalan chic li kalok'al nak tocuaclik cui'chic chi yo'yo chirix li kacamic. Nak nococam, nocomuke' ut nak'a li katibel, abanan nak tocuaclik cui'chic chi yo'yo jalanako chic ut inc'a' chic tocamk.
43 Nak namuke' junak camenak mac'a' xcacuilal chi moco xlok'al. Abanan nak tacuaclik cui'chic chi yo'yo, k'axal nimak xlok'al ut cuank chic xcuanquil.
44 Nak nococam namuke' li katibel xban nak yal ch'och' oquenak. Abanan nak tocuaclik cui'chic chi yo'yo, musik'ejo chic. Nak cuanco sa' ruchich'och' cuan li katibel nak'a na-oso'. Abanan sa' choxa jalanako chic ut tacuank li kayu'am chi junelic.
45 Tz'ibanbil sa' li Santil Hu chi jo'ca'in:

> Laj Adán li xben cuink quiq'uehe' xmusik' nak quiyo'obtesic xban li Dios. *(Gén. 2:7)*

Abanan li xcab Adán, a' li Kacua' Jesucristo, a'an musik'ej ut a'an li naq'uehoc kayu'am chi junelic.
46 Jo'can nak li katibel arin sa' ruchich'och', a'an na-oso'. Abanan li kamusik' li naxq'ue ke li Dios, a'an inc'a' na-oso'. Cuan ban chi junelic.
47 Nak quiyo'obtesic laj Adán xban li Dios, ch'och' qui-oc. Abanan li Jesucristo moco yo'obtesinbil ta. A'an musik'ej ut sa' choxa quichal chak.
48 Jo'can nak chikajunilo arin sa' ruchich'och' yal tibelo jo' laj Adán. Ut nak tocuaclik cui'chic chi yo'yo, laako chic musik'ej jo' li Cristo li quichal chak sa' choxa.
49 Anakcuan cuan katibel jo' li re laj Adán. Li tibelej a'an ch'och' oquenak. Abanan sa' jun cutan laako chic jo' li Cristo li quichal chak sa' choxa.
50 Ex inherman, li nacuaj xyebal ere, a'an a'in: li katibel ut li kaquiq'uel inc'a' taoc sa' lix nimajcual cuanquilal li Dios xban nak a'an nak'a. Li bar cuan nak'a inc'a' naru tarechani lix nimajcual cuanquilal li Dios xban nak a'an inc'a' nak'a.
51 Nacuaj ajcui' nak tenau lix yalal li mukmu nak quicuan chak junxil. A'an a'in: moco chikajunilo ta lao aj pabanel tocamk, abanan chikajunilo tojalanok'.
52 Sa' roso'jic li cutan nak taec'ank chak li trompeta, tojalanok' sa' junpat sa' jun mutz'il u. Nak taec'ank chak li trompeta eb laj pabanel li ac camenakeb te'cuaclik cui'chic chi yo'yo ut inc'a' chic te'camk. Ut eb laj pabanel li toj yo'yoqueb te'jalanok'.
53 Li katibel arin sa' ruchich'och' nak'a. Tento nak tajalak re nak inc'a' chic tak'ak. Ut li kayu'am li naoso' sa' ruchich'och' tajalak riq'uin jun ac' yu'am inc'a' chic taosok'.
54 Nak acak xjalano' li katibel li nak'a, ut nak acak xjalano' li kayu'am li na-oso', aran tatz'aklok ru li quitz'ibac chak najter xbaneb li profeta nak que'xye chak chi jo'ca'in:

> Sachbil xcuanquil li camc chi junaj cua xban nak xnumta xcuanquil li Cristo sa' xben. *(Isa. 25:8)*

55 Li camc mac'a'ak chic xcuanquil sa' kaben. Mac'a' chic li raylal takac'ul xban li camc. *(Ose. 13:14)*
56 Xban nak cuan li mac, jo'can nak cuan li camc. Nak mac'a'ak chic li mac, mac'a'ak chic li camc. Ut li chak'rab mac'a'ak chic xcuanquil sa' kaben.
57 Jo'can ut chikabantioxi re li Dios nak mac'a' chic xcuanquil li camc sa' kaben sa' xc'aba' li Kacua' Jesucristo.
58 Jo'can ut ex inherman, raroquex inban, cauhak taxak ech'ol sa' le pabal. Mich'inan le ch'ol. Cheq'uehak ban ech'ol chi c'anjelac chiru li Kacua'. Ut chenauhak nak li jo' q'uial tebanu sa' xc'aba' li Kacua' cuan rajbal.

### Li xtenk'anquileb laj pabanel li cuanqueb Jerusalén

**16** 1 Anakcuan nacuaj xyebal ere chanru tebanu riq'uin li tumin li yoquex chixxocbal re xtenk'anquileb le rech aj pabanelil li cuanqueb aran Jerusalén. Jo' xinye reheb laj pabanel aran Galacia, jo'can ajcui' tinye ere laex.
2 Rajlal xaman, sa' li xben cutan re li xaman, chejunjunkalex teq'ue li jo' q'uial texruk a' yal jo' nimal le tojbal tec'ul. Ut li tumin a'in ac xocbilak eban nak tincuulak eriq'uin re nak inc'a' yokex chi xococ tumin nak tincuulak lain.
3 Ut tesic' ruheb li ani te'xic Jerusalén chixcanabanquil li tumin. Ut nak tincuulak eriq'uin, tintz'iba li hu te'xc'am nak te'xic Jerusalén chixk'axtesinquil li tumin reheb laj pabanel.
4 Cui naxq'ue rib nak tinxic lain, cuochbeneb nak toxic.

### Laj Pablo yo̱ chixcauresinquil lix xiquic Corinto

5 Nak tinxic e̱riq'uin, xbe̱n cua toxinnumek' Macedonia.
6 Ma̱re tinba̱yk ca'ch'inak e̱riq'uin. Ma̱re toj tinnumsi li habalk'e e̱riq'uin re nak cua̱nk sa' e̱ch'o̱l nak tine̱tenk'a chi xic toja' yal na bar tinxic.
7 Inc'a' nacuaj nak yal numec' cue nak tincuulak e̱riq'uin. Nacuaj ban tincua̱nk jarubak cutan e̱riq'uin cui jo'can naraj li Ka̱cua' Dios.
8 Abanan toj tinnumsi li nink'e Pentecostés arin Éfeso tojo'nak tinxic e̱riq'uin.
9 Yo̱ chi e̱lc chi us lin c'anjel arin xban nak nabaleb neque'raj rabinquil resil li colba-ib. Abanan cuan ajcui' li xic' neque'rabi resil li colba-ib.
10 Cui ta̱cuulak laj Timoteo e̱riq'uin, chec'ulak chi sa sa' e̱ch'o̱l re nak sahak sa' xch'o̱l a'an ut ma̱c'a'ak xc'a'ux nak cua̱nk sa' e̱ya̱nk. A'an yo̱ chi c'anjelac chiru li Ka̱cua' jo' nak ninc'anjelac la̱in.
11 Jo'can ut ma̱ ani chitz'ekta̱na̱nk re. Chetenk'a riq'uin li c'a'ru re, re nak ta̱cha̱lk cui'chic cuiq'uin sa' xya̱lal. La̱in yo̱quin chiroybeninquil nak ta̱cha̱lk cui'chic cuiq'uin rochbeneb li herma̱n.
12 Nabal sut xintz'a̱ma chiru li hermano Apolos nak ta̱xic e̱riq'uin rochbeneb li herma̱n. Abanan a'an quirec'a sa' xch'o̱l nak toj ma̱ji' ta̱ru̱k chi xic. Nak tixq'ue rib ta̱cuulak aran che̱rilbal.

### Laj Pablo naxrak lix hu

13 Mich'inan e̱ch'o̱l sa' le̱ pa̱ba̱l. Cauhak taxak e̱ch'o̱l chi pa̱ba̱nc ut me̱q'ue e̱rib chi a̱le̱c. Yo'on cua̱nkex ut chepa̱bak li Ka̱cua' chi anchal e̱ch'o̱l, usta nachal raylal sa' e̱be̱n.
14 Ut chixjunil li c'a'ru te̱ba̱nu, cheba̱nuhak chi anchal e̱ch'o̱l xban nak nequera le̱ ras e̱ritz'in.
15 Ex inherma̱n, la̱ex ac nequenau nak laj Estéfanas ut li rixakil jo'queb ajcui' li ralal xc'ajol, a'aneb li xbe̱n que'pa̱ban aran Acaya. Eb a'an que'xq'ue xch'o̱l chi c'anjelac chiruheb li rech aj pa̱banelil.
16 Jo'can nak tintz'a̱ma che̱ru nak tex-abi̱nk chiru laj Estéfanas jo'queb ajcui' chixjunileb li neque'tenk'an ut neque'c'anjelac sa' e̱ya̱nk.
17 Nasaho' sa' inch'o̱l nak xe'c'ulun cuiq'uin laj Estéfanas ut laj Fortunato ut laj Acaico. Eb a'an xe'tenk'an cue chok' e̱ru̱chil la̱ex nak ma̱ anihex cuiq'uin.
18 Que'xq'ue xcacuil inch'o̱l. Chanru nak xextenk'a̱c la̱ex xbaneb, jo'can ajcui' nak xine'xtenk'a la̱in. Jo'can nak che-oxlok'iheb li herma̱n a'an.
19 Chixjunileb laj pa̱banel li cuanqueb Asia neque'xtakla xsahil e̱ch'o̱l sa' xc'aba' li Ka̱cua'. Neque'xtakla ajcui' nabal xsahil e̱ch'o̱l eb li herma̱n laj Aquila ut lix Priscila. Ut neque'xtakla ajcui' nabal xsahil e̱ch'o̱l chixjunileb laj pa̱banel li neque'xch'utub rib sa' rochoch laj Aquila.
20 Chixjunileb laj pa̱banel li cuanqueb arin neque'xtakla xsahil e̱ch'o̱l. Ut jo'can ajcui' la̱ex, cheq'uehak xsahil e̱ch'o̱l che̱ribil e̱rib riq'uin santil utz'uc u. *
21 La̱in laj Pablo. Riq'uin cuuk' yo̱quin chixtz'i̱banquil li a̱tin a'in re xq'uebal xsahil e̱ch'o̱l.
22 Li Ka̱cua' Jesucristo chi se̱b ta̱cha̱lk. Cui cuan junak sa' e̱ya̱nk inc'a' naxra li Jesucristo, chi cha̱lc ta raylal sa' xbe̱n.
23 A' taxak li rusilal li Ka̱cua' chicua̱nk e̱riq'uin.
24 K'axal nequexinra che̱junilex xban nak junajo chic sa' xc'aba' li Ka̱cua' Jesucristo. Jo'can taxak.

* Sa' li versículo 16:20 najter k'e cutan eb li herma̱n c'aynakeb chixq'uebal xsahileb xch'o̱l riq'uin li utz'uc u. A'an li santil utz'uc u nayeman re xban nak sa' xc'aba' li Jesucristo que'xba̱nu a'an. Naraj naxye nak te̱q'ue xsahil e̱ch'o̱l chi ribil e̱rib sa' xc'aba' li Jesucristo, jo' c'aynakex xba̱nunquil.

# Li Xcab Hu li Quixtz'ïba li San Pablo reheb laj Corinto

A'in li xcab hu li quixtz'ïba laj Pablo reheb laj pabanel aran Corinto. Cuanqueb sa' xyankeb laj pabanel li que'xye nak laj Pablo macua' tz'akal apóstol. Jo'can nak laj Pablo quixsic' chanru nak tixch'olob xyalal chiruheb re nak te'xnau nak a'an tz'akal apóstol.
A'an a'in li tz'ïbanbil sa' li hu a'in:


Li xticlajic li hu ut li bantioxinc. *1:1–2:4*
Laj Pablo naxye chanru nak quic'anjelac nak cuan aran Corinto ut quixq'ue xna'lebeb laj pabanel li cuanqueb aran. *2:5–7:16*
Laj Pablo quixye nak us xtenk'anquileb li kech aj pabanelil li tenk'ac te'raj. *8:1–9:15*
Quixye reheb nak q'uebil xcuanquil chi c'anjelac chok' apóstol. *10:1–12:21*
Quixrak lix hu riq'uin li atin a'in. *13:1-14*


### Xq'uebal xsahileb xch'ol

**1** [1] Lain laj Pablo. Sic'bil cuu xban li Dios chok' x-apóstol li Jesucristo xban nak jo'can quiraj li Dios. Cuochben laj Timoteo li kech aj pabanelil.
[2] Yoquin chixtz'ïbanquil li hu a'in eriq'uin laex aj pabanel li cuanquex sa' li tenamit Corinto ut reheb ajcui' chixjunileb laj pabanel li cuanqueb sa' chixjunil li na'ajej Acaya.
[2] Chicuank taxak eriq'uin li usilal ut li tuktuquilal li nachal chak riq'uin li Dios li kaYucua' ut riq'uin li Kacua' Jesucristo.

### Laj Pablo nabantioxin chiru li Dios

[3] Lok'oninbil taxak li Dios lix Yucua' li Kacua' Jesucristo. Li Dios, a'an li kaYucua' ut junelic naruxtana ku ut naxc'ojob kach'ol.
[4] Naxc'ojob kach'ol sa' chixjunil li karaylal re nak taruk takac'ojob xch'oleb li cuanqueb sa' raylal. Jo' nak naxc'ojob kach'ol li Dios lao, jo'can ajcui' nak takac'ojob xch'oleb li cuanqueb sa' raylal.
[5] Jo' nak nocotz'akon riq'uin li q'uila raylal li quixc'ul li Cristo, jo'can ajcui' nak nac'ojobac kach'ol xban li Cristo, re nak naru takac'ojob xch'oleb li kech aj pabanelil.
[6] Lao nocorahobtesic re nak laex texcolek' ut tac'ojobak ech'ol. Naxc'ojob kach'ol li Dios re nak lao takac'ojob ech'ol laex nak yoquex chixcuybal xnumsinquil li raylal jo' li nakacuy lao.
[7] Lao nakanau nak cau ech'ol sa' le pabal. Nakanau nak tec'ul li raylal jo' yoco chixc'ulbal lao. Abanan nakanau ajcui' nak tac'ojobak ech'ol nak yokex chixc'ulbal li raylal jo' nak nac'ojobac kach'ol lao.
[8] Ex inherman, nacuaj nak tenau jo' q'uial li raylal xkac'ul sa' li na'ajej Asia. K'axal ra xkac'ul chak ut xkac'oxla nak inc'a' chic takacuy xnumsinquil. Lao xkac'oxla nak inc'a' chic toe'xcanab chi yo'yo.
[9] Xkac'oxla nak ac tenebanbil camc sa' kaben. Us ajcui' nak quikac'ul chi jo'can re nak cuank xcacuilal kach'ol riq'uin li Dios li nacuaclesin re li camenak chi yo'yo ut inc'a' takac'oxla nak cuan xcacuilal kach'ol kajunes kib.
[10] Li Dios, a'an li quicoloc chak ke chiru li camc nak corahobtesic. Ut nakanau chi tz'akal nak a'an tacolok ke chi junelic.
[11] Abanan nakatz'ama ajcui' cheru nak junelic textijok chikix. Cui nabaleb li neque'tijoc chikix, nabaleb ajcui' li te'bantioxink chiru li Dios nak torosobtesi.
[12] K'axal nasaho' kach'ol xban nak nakanau nak sa' tiquilal nococuan sa' ruchich'och'. Ut chi anchal kach'ol xocuan sa' tiquilal nak xocuan eriq'uin laex. Moco xban ta nak cuan kana'leb kajunes lao nak cuanco sa' tiquilal. Li Dios ban natenk'an ke riq'uin lix nimal ruxtan.
[13] Moco sa' jaljoquil ru atin ta nintz'ïbac eriq'uin. Tz'akal re ru li nintz'ïba. Nacuaj nak tetau ru chi tz'akal li nintz'ïba eriq'uin chicuix lain.
[14] Cuan tana li xetau ru ut cuan tana inc'a'. Abanan nacuaj nak tetau ru chi tz'akal nak lain x-apóstol li Jesucristo re nak sahak sa' ech'ol cuiq'uin nak tol-elk li Jesucristo ut sahak ajcui' inch'ol lain eriq'uin laex.
[15] Ca' sut raj xinc'oxla numec' eriq'uin xban nak ninnau nak xinec'ul raj chi sa sa' ech'ol. Jo'can nak xinnume' raj eriq'uin nak xinchal arin Macedonia.
[16] Ut ninc'oxla numec' eriq'uin nak tinsuk'ik. Ut ninnau nak tinetenk'a laex chi xic aran Judea.
[17] ¿C'a'ru nequec'oxla chirix a'in? ¿Ma inc'a' ta bi' ninc'oxla chi us li c'a'ru ninye? ¿Ma yal xcab rix inch'ol ta bi' li c'a'ru yoquin chixbanunquil? ¿Ma hon ta bi' ninye us ut junpat chic tinye inc'a' jo' neque'xbanu li maji' neque'xpab li Cristo?
[18] Li Dios naxnau nak inc'a' yoquin chixyebal ere us cui nacuec'a nak inc'a' taruk tinbanu.
[19] Li Jesucristo li Ralal li Dios ma jun sut quixye us cui a'an naxnau nak inc'a' tixbanu. A'an junelic yal li c'a'ru naxye. Ut lain cuochbeneb laj Silvano ut laj Timoteo nakach'olob xyalal li Cristo cheru laex.
[20] Chixjunil li yechi'inbil ke xban li Dios, nakac'ul sa' xc'aba' li Jesucristo. Jo'can nak sa' xc'aba' li

Jesucristo nakaye “jo'can taxak” re xq'uebal xlok'al li Dios.
21 Sa' xc'aba' li Jesucristo, li Dios naxq'ue xcacuil-al kach'ol sa' li kapabal lao jo' ajcui' laex. Ut a'an ajcui' quisic'oc chak ku re nak toc'anjelak chiru.
22 Ut li Dios quixtakla chak li Santil Musik'ej chi cuanc kiq'uin chok' retalil nak reho chic. Xban nak li Santil Musik'ej cuan kiq'uin, nakanau chi yal nak takac'ul chixjunil li quixyechi'i ke.
23 Lain inc'a' xcuaj ek'usbal. Jo'can nak inc'a' xcoin eriq'uin aran Corinto. Li Dios naxnau nak yal li yoquin chixyebal.
24 Moco yoco ta xminbal eru sa' le pabal. Ac cau ech'ol sa' le pabal. Yoco ban chetenk'anquil re nak sahak ech'ol sa' le pabal.

**2** 1 Jo'can nak xinc'oxla nak toj maji' chic tinxic eriq'uin xban nak inc'a' nacuaj xq'uebal xrahil ech'ol.
2 Cui inmac lain nak tarahok' ech'ol, ¿ani ta chic taq'uehok xsahil inch'ol lain xban nak ca'aj cui' laex nequeq'ue xsahil inch'ol? Cui ta xincuulac eriq'uin xinq'ue raj xrahil ech'ol.
3 Jo'can nak xintz'iba li hu li xintakla eriq'uin. Inc'a' xcoin eriq'uin xban nak inc'a' xcuaj xraho' inch'ol eban laex li xeq'ue raj xsahil inch'ol. Ninnau nak nasaho' ajcui' ech'ol laex cui sa sa' inch'ol lain.
4 Nak xintz'ibac eriq'uin xinyot'e' ut xinyabac xban nak xraho' sa' inch'ol. Inc'a' xintz'ibac eriq'uin re xq'uebal xrahil ech'ol. Re ban nak tenau nak k'axal raroquex inban.

### Checuyak xmac li quixbanu li inc'a' us

5 Li ani quixq'ue xrahil inch'ol xban li inc'a' us quixbanu, moco ca'aj cui' lain ta quixq'ue xrahil inch'ol. Quixq'ue aj ban cui' xrahil ech'ol laex. Aban mare cuan ajcui' inc'a' quiraho' xch'ol xban. Abanan ninnau nak cuan ajcui' que'raho' xch'ol xban. Inc'a' nacuaj xk'usbal chi k'axal cau.
6 Tz'akal lix k'usbal li yo chixc'ulbal eriq'uin.
7 Us cui tecuy xmac anakcuan ut tec'ojob xch'ol xban nak naru nach'inan cui'chic xch'ol.
8 Nintz'ama cheru nak chec'utak chiru nak nequera.
9 Xban a'an nak xintz'ibac eriq'uin junxil. Ut xintz'ibac ajcui' xban nak nacuaj xnaubal ma tebanu chixjunil li c'a'ru ninye ere.
10 Cui tecuy xmac a'an lain tincuy ajcui' xmac. Li ani tecuy xmac laex, tincuy ajcui' xmac lain. Cui ani nincuy xmac, a'an ninbanu re etenk'anquil ajcui' laex. Ut li Cristo naxnau nak ninbanu chi anchal inch'ol.
11 Takacuy xmac re nak laj tza inc'a' tanumtak sa' kaben xban nak chikajunilo ac nakanau nak a'an cuan xna'leb chi balak'ic.

### Laj Pablo ra sa' xch'ol xban nak ma ani laj Tito aran Troas

12 Nak quincuulac sa' li tenamit Troas chi c'anjelac chiru li Kacua', k'axal que'xq'ue xch'ol chirabinquil nak quinch'olob xyalal li colba-ib sa' xc'aba' li Jesucristo.
13 Abanan nak quincuulac Troas quiraho' inch'ol xban nak ma ani aran li kaherman Tito chixyebal cue chanru cuanquex. Jo'can nak quinchak'rabiheb ut quinc'ulun arin sa' li na'ajej Macedonia.

### Lao taklanbilo xban li Dios chixch'olobanquil xyalal chirix li Jesucristo

14 Nakabantioxi re li Dios xban nak yalak bar nocoxic li Cristo nac'amoc be chiku ut naxq'ue kacuanquilal chi elc chi us riq'uin chixjunil. Nak nakach'olob xyalal li Cristo, chanchan xboc li sununquil ban li naxic yalak bar.
15 Chanchano li sununquil ban li quixmayeja li Cristo chiru li Dios. Lix boc nacuulac riq'uineb li neque'cole' ut nacuulac ajcui' riq'uineb li neque'sach.
16 Chiruheb li neque'sach chanchan xchuhil li camenak li nacamsin. Abanan chiruheb li neque'cole' chanchan jun sununquil ban li naq'uehoc yu'am. ¿Ani tz'akal cuan xna'leb chixch'olobanquil lix yalal li colba-ib?
17 Ca'aj cui' lao li taklanbilo xban li Dios. Chi anchal kach'ol nococ'anjelac chiru li Dios sa' xc'aba' li Cristo xban nak reho chic. Moco juntak'eto ta riq'uineb li jun ch'ol chic li inc'a' neque'xq'ue xlok'al li ratin li Dios. Chanchaneb aj yaconel nak neque'xsic' xtumineb riq'uin xyebal li ratin li Dios.

### Li xyalal chirix li ac' contrato

**3** 1 ¿Ma yoquin ta bi' chixnimobresinquil cuib nak nequec'oxla laex nak ninye nak lain aj c'anjel chiru li Dios? ¿Ma tento ta bi' nak cuank li kahu jo' neque'xbanu li jun ch'ol chic re xyebal resil aniheb re nak tepab li c'a'ru neque'xye? ¿Ma naru ta bi' takapatz' li kahu ere laex?
2 Laex chanchanex li kahu tz'ibanbil sa' li kach'ol ut chixjunileb naru te'ril. Nak te'ril le chabilal te'xq'ue retal nak chabil li kac'anjel.
3 Le yu'am laex chanchan jun li hu tz'ibanbil xban li Cristo. Ut lao xkach'olob lix yalal cheru. Li hu a'in moco tz'ibanbil ta chiru pec chi moco tz'ibanbil ta riq'uin tinta. Tz'ibanbil ban sa' le ram xban lix Musik' li yo'yoquil Dios.
4 Naru nakaye a'in xban nak cau kach'ol riq'uin li Dios sa' xc'aba' li Jesucristo.
5 Ma jun c'anjel naru nakayo'ob kajunes, chi moco naru nakac'oxla xbanunquil. Li Dios ban naxq'ue kacuanquil chixbanunquil li c'a'ru nakabanu.
6 Li Dios naxq'ue kacuanquilal chixch'olobanquil lix yalal li ac' contrato, li natauman cui' li ac' yu'am. Li ac' yu'am inc'a' natauman riq'uin xbanunquil li c'a'ru tz'ibanbil sa' li chak'rab xban nak li chak'rab naxteneb li camc sa' kaben. Li ac' yu'am q'uebil ke xban li Santil Musik'ej.
7 Li chak'rab li quiq'uehe' re laj Moisés tz'ibanbil chiru pec ut quic'utun xlok'al li Dios nak quixq'ue li chak'rab a'in. Quilemtz'un li rilobal laj Moisés ut eb laj Israel inc'a' que'xcuy rilbal usta junpat ajcui' quicuan sa' li rilobal laj Moisés lix lok'al li Dios. Li najter chak'rab a'in li quic'amoc chak re li camc sa' kaben quic'ulun riq'uin xlok'al li Dios.
8 Abanan k'axal numtajenak cui'chic xlok'al li c'anjel li naxbanu kiq'uin li Santil Musik'ej.
9 Cui cuan xlok'al li najter chak'rab li quic'amoc chak li tojba mac sa' kaben, k'axal cui'chic

numtajenak xlok'al li ac' yu'am li naxq'ue ke li Santil Musik'ej li naq'uehoc xtiquilal li kach'ol chiru li Dios.
10 Li chak'rab cuan xlok'al junxil. Abanan inc'a' naxtau xlok'al li ac' yu'am xban nak numtajenak cui'chic xlok'al.
11 Cui cuan xlok'al li najter chak'rab li quinume' xcuanquil, k'axal cui'chic nim xlok'al li ac' yu'am li cuan chi junelic.
12 Xban nak nakanau nak lix lok'al li ac' yu'am mac'a' roso'jic, jo'can nak k'axal cau kach'ol chixch'olobanquil lix yalal ut mac'a' nakamuk cheru.
13 Inc'a' nakabanu jo' quixbanu laj Moisés najter nak quixtz'ap li rilobal riq'uin t'icr re nak eb laj Israel inc'a' te'ril nak yo chi elc lix lok'al.
14 Xban xcacuilal xch'oleb inc'a' que'xtau ru nak lix lok'al li najter chak'rab taelk. Ut chalen anakcuan inc'a' ajcui' neque'xtau ru. Chanchan nak li t'icr a'an toj yo chi ramoc chiruheb lix yalal nak neque'rabi li najter chak'rab. Ut li t'icr a'an na-el ca'aj cui' riq'uin xpabanquil li Cristo.
15 Chalen anakcuan nak neque'rabi lix chak'rab laj Moisés, chanchan nak junak t'icr naramoc re lix yalal chiruheb ut inc'a' neque'xtau ru.
16 Abanan li t'icr a'an na-el nak junak tixpab li Kacua' Jesucristo.
17 Ut li Kacua', a'an ajcui' li Santil Musik'ej. Li ani cuan li Santil Musik'ej riq'uin, a'an moco cuan ta chic rubel xcuanquil li chak'rab chi moco li mac. Libre ban chic cuan.
18 Lao aj pabanel moco tz'aptz'o ta li kilobal riq'uin t'icr re xtz'apbal xlok'al li Dios jo' quixbanu laj Moisés. Chanchano ban jun lem nak nakac'ut xlok'al li Kacua'. Ut li Kacua' a'an ajcui' li Santil Musik'ej li nocoxjalanobresi ut naxq'ue kalok'al re nak yoko xc'utbal xlok'al li Cristo.

### Li c'anjel q'uebil ke xban li Dios k'axal lok'

4 1 Yal xban rusilal li Dios nak quixq'ue ke li c'anjel a'in re xch'olobanquil xyalal li ac' contrato. Jo'can nak inc'a' nach'inan kach'ol.
2 Nakatz'ektana chi junaj cua xbanunquil li mausilal li moco uxc ta naraj li neque'xbanu li jun ch'ol chic. Inc'a' nocobalak'in. Ut inc'a' nakapo' ru li ratin li Dios. Nakach'olob ban chi tz'akal lix yalal re nak chixjunileb te'xq'ue retal nak sa' xyalal cuanco chiru li Dios.
3 Cui inc'a' natauman ru lix yalal li colba-ib li nakach'olob lao, a' li inc'a' neque'xtau ru, a'an eb li neque'sach.
4 Inc'a' neque'xtau ru xban nak laj tza naramoc re lix yalal chiruheb li inc'a' neque'paban. Naxbanu a'an re nak inc'a' te'xtau ru lix yalal li colba-ib li nac'utuc chiku lix lok'al li Cristo, ut lix lok'al li Dios.
5 Inc'a' yoco chixch'olobanquil cheru nak lao toepab. Yoco ban chixch'olobanquil xyalal nak li Jesucristo a'an li Kacua'. Ut lao yal aj c'anjelo cheru sa' xc'aba' li Jesucristo.
6 Nak toj k'ojyin chak ru li ruchich'och', li Dios quixye, "Chicuank li cutan re xcutanobresinquil ru li ruchich'och'." Ut a'an ajcui' li nacutanobresin re li kac'a'ux re nak naru takanau chanru lix lok'al li Dios. Ut li Jesucristo naxc'ut chiku lix lok'al li Dios.
7 Lao chanchano li ch'och' uc'al li naxocman cui' li terto xtz'ak. Lao yal tz'ejcualo. Abanan li Dios naxcutanobresi li kac'a'ux re nak tac'utunk nak lix nimajcual cuanquilal li Dios li cuan kiq'uin, moco ke ta. Re ban li Dios.

### Cauhak kach'ol sa' li kapabal re nak takacuy xnumsinquil li raylal nakac'ul

8 Q'uila pay chi raylal nachal sa' kaben, abanan nakacuy xnumsinquil. Cuan nak inc'a' nakatau ru li yoco chixc'ulbal abanan inc'a' nach'inan kach'ol.
9 Nocorahobtesic, abanan li Dios inc'a' nocoxcanab kajunes. Cuan nak nocoe'xsac' xban nak neque'raj kacamsinquil. Abanan li Dios nacoloc ke chiruheb.
10 Yalak bar nocoxic cuan ketalil chiru li katibel nak neque'xyal kacamsinquil jo' que'xbanu re li Cristo. Nakacuy a'an re nak tac'utunk chiruheb chixjunileb nak li Cristo yo'yo ut a'an nacoloc ke chiru li camc.
11 Junelic neque'raj kacamsinquil xban nak nococ'anjelac chiru li Jesucristo. Abanan inc'a' nocoe'xcamsi xban nak li Cristo yo'yo ut cuan xcuanquil sa' kaben usta yal cuinko.
12 Abanan xban nak nakacuy li raylal, laex tacuank le yu'am chi junelic.
13 Cau kach'ol sa' li kapabal. Jo'ca'in tz'ibanbil sa' li Santil Hu li quixye laj David. "Cuan inpabal. Jo'can nak ninatinac chirix", chan. Jo'can ajcui' lao, cuan ajcui' kapabal. Jo'can nak nocoatinac chirix.
14 Nakanau nak li Dios quicuaclesin cui'chic re chi yo'yo li Kacua' Jesucristo. Jo'can ajcui' lao. Nakanau nak toxcuaclesi cui'chic chi yo'yo jo' nak quixcuaclesi li Jesucristo ut toxc'am riq'uin kochbenakex laex.
15 Chixjunil li raylal nakac'ul, a'an re erabal laex re nak tec'ul li rusilal li Dios. Cui nabaleb te'c'uluk re li rusilal li Dios, nabaleb ajcui' te'bantioxink chiru li Dios ut te'xq'ue xlok'al.
16 Jo'can nak inc'a' nach'inan kach'ol. Li katibel yo chi lajc, yo chi osoc'. Abanan li kam ac'obresinbil rajlal cutan xban li Dios.
17 Li raylal li nakac'ul arin sa' ruchich'och', a'an junpat ajcui' ut nakacuy xnumsinquil. Li raylal nakac'ul, yo chikacauresinquil re jun li kalok'al macha' jo' xchak'al ru ut tacuank chi junelic.
18 Inc'a' nakaq'ue kach'ol chirix li cuan arin sa' ruchich'och', li na-ilman ru. Nakaq'ue ban kach'ol chirix li cuan aran sa' choxa, li inc'a' na-ilman ru. Li c'a'ru na-ilman ru nalaj na-oso'. Abanan li inc'a' na-ilman ru cuan chi junelic.

### Ac' chic li katz'ejcual takac'ul sa' choxa

5 1 Li katz'ejcual arin sa' ruchich'och' chanchan jun li ochoch li na-oso'. Lao nakanau nak li katz'ejcual arin sa' ruchich'och' na-oso'. Abanan tacuank chic jun katz'ejcual sa' choxa li tixq'ue ke li Dios. Moco jo' ta li ochoch arin sa' ruchich'och' li na-oso' xban nak yibanbil xban cuink. Li katz'ejcual aran sa' choxa inc'a' taosok'. Cuank ban chi junelic.
2 Nak cuanco sa' li tz'ejcualej a'in, noco-ayaynac ut nakaj ta ac xkatau li katz'ejcual sa' li choxa li tixq'ue ke li Dios.

3 Macua'ako musik'ej chi mac'a' li katz'ejcual. Tacuank ban li katz'ejcual li tixq'ue ke li Dios.
4 Nak cuanco arin sa' ruchich'och' riq'uin li katz'ejcual a'in, noco-ayaynac xban li raylal nakac'ul. Inc'a' raj chic nakaj li katz'ejcual li na-oso'. Macua' xban nak nakaj camc. Xban nak nakaj ta ac xkatau li katz'ejcual sa' choxa li tacuank chi junelic.
5 A' li Dios a'an li coxcauresi re nak naru takac'ul li katz'ejcual sa' choxa. Ut quixq'ue ke li Santil Musik'ej re nak takanau chi tz'akal nak takac'ul li c'a'ru naxyechi'i ke.
6 Jo'can nak junelic cau kach'ol riq'uin li Dios nak cuanco sa' ruchich'och'. Nakanau nak jo' najtil cuanco sa' ruchich'och', moco cuanco ta chak riq'uin li Kacua' Jesucristo sa' choxa.
7 Nak yo'yoco arin sa' ruchich'och', toj maji' nakil ru li Kacua'. Abanan cau kach'ol nak li Kacua' cuan kiq'uin.
8 Lain ninye nak cau kach'ol riq'uin li Dios. Nakaj raj camc ut xcanabanquil li katz'ejcual a'in re nak naru toxic sa' choxa chi cuanc riq'uin li Kacua' Jesucristo.
9 Jo'can nak junelic nakaq'ue kach'ol chixbanunquil li c'a'ru naraj li Kacua' usta cuanco arin sa' ruchich'och' malaj sa' li Santil Choxa.
10 Nakanau nak chikajunilo toxkac'ut kib chiru li Cristo re nak a'an tarakok atin sa' kaben. Ut li junjunk tixc'ul lix k'ajcamunquil a' yal chanru lix yehom xbanuhom nak xcuan sa' ruchich'och', ma us malaj inc'a' us quixbanu.

### Chocuank chi sum atin riq'uin li Dios

11 Jo'can nak nakaxucua ru li Dios ut nakaq'ue kach'ol chixch'olobanquil lix yalal. Ut li Dios naxnau chi tz'akal nak tic li kach'ol. Ut lain nacuaj nak tenau ajcui' laex.
12 Inc'a' yoquin chixyebal a'in ere re xnimobresinquil cuib. Yoquin ban chixq'uebal ena'leb re nak tasahok' ech'ol cuiq'uin ut re nak tenau xsumenquil li yoqueb chixnimobresinquil rib riq'uin lix yehom xbanuhomeb ut inc'a' neque'xq'ue xcuanquil li tiquil ch'olej.
13 Cuan neque'yehoc nak inc'a' tuktu kajolom. Abanan li c'a'ru nakabanu, a'an re xq'uebal xlok'al li Dios. Cui laex nequec'oxla nak tuktu kajolom, us, xban nak us chok' ere laex li c'a'ru nakabanu.
14 Xban nak k'axal nocoxra li Cristo, jo'can nak nakaq'ue kach'ol chi c'anjelac chiru. Nakanau chi tz'akal nak li Cristo quicam sa' kac'aba' lao chikajunilo. Ut xban nak quicam a'an, chikajunilo camenako chic chiru li mac.
15 Quicam sa' kac'aba' chikajunilo lao re nak inc'a' yo'yoko yal chi jo'can chixbanunquil li c'a'ru nakaj kajunes kib. Yo'yoko ban re nak takabanu li c'a'ru naraj li Cristo li quicam ut quicuacli cui'chic chi yo'yo sa' kac'aba' lao.
16 Inc'a' chic nakaq'ue retal chanru nak cuanqueb li junjunk sa' ruchich'och'. Anakcuan lao chic aj pabanel ut jalan chic li kana'leb. Junxil nak toj maji' nocopaban inc'a' xkaq'ue xcuanquil li Cristo xban nak xkac'oxla nak yal cuink. Abanan anakcuan nakanau chic lix yalal.
17 Jo'can ut cui junak xpab li Cristo, ac'obresinbil a'an. Lix yu'am quicuan junxil xnume' ut anakcuan ac' chic lix yu'am.
18 Chixjunil a'in xkamatani riq'uin li Dios ut a'an ajcui' li quic'amoc ke sa' usilal riq'uin sa' xc'aba' li Jesucristo. Ut a'an ajcui' li quixakaban ke chixch'olobanquil xyalal li colba-ib re nak cuan li te'pabank ut te'cuank sa' usilal riq'uin li Dios.
19 A'an a'in li yoquin chixyebal: Li Dios coxc'am cui'chic sa' usilal riq'uin sa' xc'aba' li Cristo. Ut inc'a' chic naxq'ue sa' xch'ol li kamac. Li Dios quixk'axtesi ke li c'anjel a'in re nak takach'olob xyalal re nak li ani te'pabank te'c'amek' sa' usilal riq'uin li Dios.
20 Jo'can ut nak lao taklanbilo sa' xc'aba' li Jesucristo. Li Dios naxto'oni lix tz'umal ke re nak taatinak eriq'uin. Sa' xc'aba' li Jesucristo nakatz'ama cheru nak chec'amak erib sa' usilal riq'uin li Dios.
21 Li Jesucristo ma jun sut quimacob. Abanan li Dios quixq'ue li kamac sa' xben li Cristo re nak sa' xc'aba' a'an, lao takatau lix tiquilal kach'ol li naxq'ue li Dios.

6 1 Lao aj c'anjelo chiru li Dios ut a'an natenk'an ke chixch'olobanquil lix yalal cheru. Laex li ac xec'ul li rusilal li Dios. Nintz'ama cheru nak inc'a' tecanab chi mac'a' rajbal. Cheq'uehak ban xcuanquil.
2 Jo'ca'in tz'ibanbil sa' li Santil Hu:

> Nak xcuulac xk'ehil, xayaba inc'aba' ut xatcuabi. Sa' xk'ehil xc'ulbal li colba-ib, xatintenk'a, chan li Dios. *(Isa. 49:8)*

Jo'can nak lain ninye ere nak anakcuan xk'ehil xc'ulbal li rusilal li Dios. Anakcuan ajcui' naru texcolek'.
3 Lao inc'a' nakaj xbanunquil li c'a'ak re ru li taramok re chiruheb li ani te'raj pabanc re nak ma ani tacuech'ok rix li c'anjel li yoco chixbanunquil.
4 Chixjunil li nakabanu, a'an nac'utuc re nak lao aj c'anjelo chiru li Dios. Nakacuy xnumsinquil chixjunil li raylal, li rahobtesic ut li rahil ch'olejil li nakac'ul.
5 Xosaq'ue', xoq'uehe' sa' tz'alam, xe'xtub rib sa' kaben re kacamsinquil, xkatacuasi kib chi c'anjelac, xoyo'lec, ut xkacuy kasa' xban nak macac'a' katzacaemk.
6 Riq'uin a'in nequenau nak lao aj c'anjelo chiru li Dios. Sa' tiquilal yoco chixbanunquil. Nakanau lix yalal. Nabal li raylal nakacuy ut cuanco sa' usilal. Li Santil Musik'ej cuan kiq'uin ut chi anchal kach'ol nocorahoc.
7 Nakach'olob lix yalal cheru. Chixjunil li nakabanu, nakabanu riq'uin lix cuanquil li Dios. Junak li soldado cuan xch'ich' re pletic sa' lix nim uk' ut cuan xch'ich' sa' lix tz'e re xcolbal rib. Ut li kach'ich' lao, a'an xtiquilal li kach'ol.
8 Cuan li neque'xq'ue kalok'al ut cuan ajcui' li neque'xsach kacuanquil. Cuan li neque'hoboc ke ut cuan ajcui' li neque'oxlok'in ke. Ut cuan ajcui' li neque'yehoc re nak lao aj balak'. Abanan lao junelic nocoatinac sa' xyalal.
9 Cuan li neque'xbanu jo' li inc'a' neque'xnau ku, abanan chixjunileb neque'xnau ku. Ca'ch'in chic ma xocam, abanan toj yo'yoco. K'axal ra xkac'ul abanan li Dios inc'a' nocoxcanab chi camsic.
10 K'axal ra cuanco, abanan junelic sa sa' kach'ol. Neba'o, abanan nabal neque'xc'ul xbiomal nak

nakach'olob chiruheb lix yalal. Mac'a' cuan ke arin sa' ruchich'och', abanan nakanau nak biomo xban nak cuan li rusilal li Dios kiq'uin.
11 Ex herman, laex li cuanquex Corinto, nequexinra. Jo'can nak xinye ere chixjunil li cuan sa' inch'ol.
12 Lain nequexinra laex, abanan laex nac'utun cheru nak inc'a' niquinera.
13 Yoquin chi atinac eriq'uin jo' nak naatinac junak li yucua'bej riq'uin li ralal xc'ajol. Nintz'ama cheru nak tinera jo' nak nequexinra lain.

### Melok'oni chic li yibanbil dios

14 Mejunaji erib riq'uineb li toj maji' neque'paban. ¿Ma naru ta bi' tacuank sa' comonil li tiquilal riq'uin li mausilal? ¿Ma naru ta bi' tacuank chi sum atin li santilal riq'uin li mac?
15 ¿Ma naru ta bi' tacuank chi sum atin li Cristo riq'uin laj tza? ¿Ma naru ta bi' te'cuank chi sum atin laj pabanel riq'uineb li toj maji' neque'paban?
16 ¿Ma xc'ulubeb ta bi' li yibanbil dios nak te'cuank sa' rochoch li yo'yoquil Dios? Mamin taruk. Lain ninye ere nak lao aj pabanelo, lao li rochoch li yo'yoquil Dios. Li Dios, a'an li quixye chi jo'ca'in:

> Lain tincuank riq'uineb ut tincuochbeniheb.
> Lainak lix Dioseb a'an, ut a'anakeb li cualal inc'ajol, chan. *(Lev. 26:12)*

17 Ut li Kacua' quixye cui'chic chi jo'ca'in:

> Jo'can utan chex-elk sa' xyankeb li neque'xlok'oni li yibanbil dios. Mebanu chic li neque'xbanu li jun ch'ol chic nak neque'xlok'oni li yibanbil dios. Checanabak chi junaj cua ut lain texinc'ul chi sa sa' inch'ol.

18 Ut lainak chic le Yucua' ut laexak chic li cualal inc'ajol, chan li Kacua' li k'axal nim xcuanquil. *(Isa. 52:11)*

7 1 Jo'can ut ex inherman, chixjunil a'in yechi'inbil ke lao. Jo'can nak chikacanabak chixjunil li mausilal li namuxuc ru li katibel ut li kam. Xban nak nakaxucua ru li Dios chikaq'ue kach'ol chi cuanc sa' santilal.

### Laj Pablo quisaho' sa' xch'ol nak que'xjal xc'a'uxeb laj Corinto

2 Nintz'ama cheru nak choera. Mac'a' xkabanu ere. Ma ani xkabanu raylal re ut ma ani xkapo' xch'ol ut ma ani xkabalak'i.
3 Inc'a' xinye a'in re ek'usbal. Ac xinye ere nak junelic nequexinra. Junelic cuankex sa' inch'ol nak yo'yokin ut chalen toj sa' lin camic.
4 Cau inch'ol eriq'uin ut nasaho' inch'ol xyebal eresilal. C'ojc'o inch'ol eban. Usta yoquin chixc'ulbal li raylal, abanan k'axal sa sa' inch'ol.
5 Chalen kac'ulunic arin Macedonia ma bar naru nocohilan. Yalak bar nocorahobtesic ut neque'raj pletic kiq'uin. Ut yo ajcui' kac'a'ux cherix laex.
6 Abanan li Dios naxc'ojob xch'oleb li raheb sa' xch'ol. Ut a'an quixq'ue xcacuilal kach'ol riq'uin lix c'ulunic laj Tito.
7 Moco ca'aj cui' ta riq'uin xc'ulunic laj Tito nak quisaho' inch'ol. Riq'uin ban ajcui' rabinquil nak laj Tito sa sa' xch'ol eriq'uin. Quixserak'i ke nak laex teraj rilbal cuu ut quixye cue nak xyot'e' ech'ol nak xraho' inch'ol eban. Ut quixye ajcui' cue nak niquinec'oxla. K'axal cui'chic quisaho' inch'ol chirabinquil a'an.
8 Usta xraho' inch'ol junxil nak xraho' ech'ol laex xban li hu quintakla eriq'uin, abanan inc'a' nayot'e' inch'ol nak quintakla xban nak ninnau nak junpat ajcui' xraho' ech'ol xban.
9 Anakcuan nasaho' sa' inch'ol. Moco xban ta nak xraho' ech'ol inban. Riq'uin ban nak xyot'e' ech'ol ut xejal ec'a'ux. Xecuy li raylal a'an jo' naraj li Dios. Anakcuan nequetau ru nak moco ra ta xkabanu ere.
10 Cui junak naraho' xch'ol xban li inc'a' us naxbanu, li jun a'an naxtau lix colbal xban nak nayot'e' xch'ol ut naxjal xc'a'ux jo' naraj li Dios. Ut ma ani naraho' xch'ol xban li colba-ib. Abanan cui junak naraho' xch'ol xban li inc'a' us naxbanu ut inc'a' nayot'e' xch'ol, li jun a'an inc'a' naxtau li colba-ib.
11 Q'uehomak retal chanru nak xextenk'ac xban nak xecuy li raylal jo' naraj li Dios. Quixq'ue xcacuil ech'ol sa' le pabal. Anakcuan nequeraj rilbal cuu ut nequeraj xpatz'bal xcuybal le mac. Nachal chic ejosk'il ut exiu xban li inc'a' us li neque'xbanu li cuanqueb sa' eyank. Nequeraj nak laj mac te'xtoj rix lix maqueb. Riq'uin chixjunil a'in nac'utun nak laex mac'a' emac riq'uin li c'a'ru quic'ulman.
12 Jo'can ut nak xintz'iba li hu a'an inc'a' xinbanu sa' xc'aba' li quibanun mausilal chi moco sa' xc'aba' li quic'uluc raylal. Xinbanu ban re nak chic'utunk chiru li Dios nak c'ojc'o ech'ol cuiq'uin.
13 Xban nak xebanu li c'a'ru xinye ere, quic'ojla lin ch'ol. Ut k'axal cui'chic nasaho' lin ch'ol riq'uin lix sahil xch'ol laj Tito eriq'uin laex nak xeq'ue xcacuilal xch'ol.
14 Nequenau nak junelic ninye ere lix yalal. Ut inc'a' xinc'ut inxutan nak xinye re laj Tito nak laex chabilex xban nak x-el ajcui' chi yal li c'a'ru xinye re laj Tito nak xec'ut le chabilal chiru.
15 Ut laj Tito k'axal cui'chic nequexra nak najultico' re chanru nak xec'ul a'an sa' xyalal ut xeq'ue xcuanquil nak xebanu li c'a'ru quixye ere.
16 Nac'ojla inch'ol riq'uin li c'a'ru nequebanu ut sa inch'ol eriq'uin.

### Chosihink chi sa sa' kach'ol

8 1 Anakcuan, ex inherman, nacuaj nak tinserak'i ere chanru nak li Dios riq'uin xnimal ruxtan yo chixtenk'anquileb laj pabanel li cuanqueb Macedonia chixbanunquil li usilal.
2 Quiyale' rix lix pabaleb xban li q'uila raylal xe'xc'ul. Abanan numtajenak lix sahil xch'oleb. Usta k'axal neba'eb, abanan chanchan biomeb xban nak nabal xe'xsi re xtenk'anquileb li rech aj pabanelil.
3 Lain ninnau nak que'xq'ue li jo' q'uial que'ru xq'uebal ut toj que'xq'ue cui'chic xtz'akob chi anchaleb xch'ol.
4 Qui-ala sa' xch'oleb tenk'anc. Ut que'xye ke nak chi anchaleb xch'ol que'raj xtenk'anquileb li rech aj pabanelil li cuanqueb Jerusalén.
5 Inc'a' xkac'oxla nak nabal ta te'xq'ue. Que'xk'axtesi rib chiru li Dios ut que'xyechi'i ajcui' rib chikatenk'anquil jo' naraj li Dios.

6 Jo'can nak xkatz'ama chiru laj Tito nak taxic cui'-
chic eriq'uin re nak textenk'a xchoybal li c'anjel
xetiquib xban xchabilal ech'ol. A'an ajcui' li qui-
tiquiban re xxocbal li mayej a'in.
7 Laex cau ech'ol sa' le pabal. Nequenau lix yalal ut
nequenau xch'olobanquil li yal. Nequeq'ue ech'ol
chi c'anjelac jo' naraj li Dios, ut nocoera. Jo'can
nak nakatz'ama cheru nak cheq'ue le mayej chi
anchal ech'ol.
8 Lain inc'a' yoquin xminbal eru. Yoquin ban
chixyebal ere chanru nak eb laj Macedonia
neque'xq'ue xmayej chi anchaleb xch'ol ut nacuaj
ajcui' xnaubal ma chi anchal ech'ol nequexrahoc
laex.
9 Laex ac nequenau nak k'axal nim li rusilal li
Kacua' Jesucristo. A'an quixcanab chak lix biomal
sa' choxa ut quicuan sa' neba'il arin sa' ruchi-
ch'och' yal eban laex. Quixbanu chi jo'ca'in yal re
nak laex tec'ul li biomal li naxq'ue li Dios.
10 Nacuaj xyebal ere c'a'ru ninc'oxla chirix le
mayej. Us cui techoy xbanunquil li xetiquib jun
haber. Laex li xben li queye nak textenk'ank. Ut
laex ajcui' li xben li quetiquib xbanunquil.
11 Jo'can nak us cui techoy xbanunquil li xetiquib
junxil. Chi anchal ech'ol xetiquib tenk'anc. Anak-
cuan teq'ue li jo' nimal jo' ch'inal naxq'ue rib
cheru.
12 Li ani na-ala sa' xch'ol xq'uebal xmayej, li Dios
naxc'ul lix mayej a' yal jo' nimal cuan chiru. Li
Dios inc'a' naxpatz' li mac'a' chiru.
13 Inc'a' yoquin chixyebal a'in re nak li jun ch'ol
te'tenk'ak chi nabal ut laex texcanak chi mac'a'
chic cuan ere. Nacuaj ban nak cuank ere laex ut
cuank ajcui' reheb li jun ch'ol chic re nak ma ani
tacanak chi mac'a' cuan re.
14 Anakcuan riq'uin li jo' q'uial cuan ere, che-
tenk'aheb li mac'a' cuan reheb. Mare sa' jun cutan
mac'a' cuank ere laex ut a'an eb chic te'tenk'ank
ere riq'uin li jo' q'uial cuan reheb a'an.
15 Jo'ca'in tz'ibanbil sa' li Santil Hu chirix li maná
li quixq'ue li Dios:

Li ani quixxoc nabal, mac'a' qui-ela'an chiru.
Ut li ani ca'ch'in quixxoc, quitz'akloc ajcui'
chiru. *(Ex. 16:18)*

### Laj Tito quitaklac chixtenk'anquileb laj Corinto

16 Ninbantioxi chiru li Dios xban nak laj Tito
naxq'ue xch'ol chetenk'anquil jo' nak ninq'ue in-
ch'ol lain.
17 Quintz'ama chiru laj Tito nak taxic eriq'uin ut
quixc'ul xch'ol. Toj maji' ajcui' nintz'ama chiru nak
a'an ac x-ala sa' xch'ol nak taxic eriq'uin.
18 Yoco chixtaklanquil jun chic li herman eri-
q'uin rochben laj Tito. A'an na'no ru xbaneb
chixjunileb laj pabanel yalak bar xban nak chabil
li c'anjel naxbanu re xch'olobanquil lix yalal li
colba-ib.
19 A'an li quixakabac xbaneb laj pabanel re taxic
chikix nak toxic chixcanabanquil li matan a'in.
Li matan a'in, a'an re xq'uebal xlok'al li Kacua'
ut re nak te'xnau li kech aj pabanelil nak nakaj
xtenk'anquileb.
20 Yoco chixbanunquil li c'anjel a'in chi us re nak
ma ani tacuech'ok rix li kac'anjel nak toxic chi-
xcanabanquil li nimla matan a'in.
21 Nakaq'ue kach'ol chixbanunquil li c'a'ru us;
moco ca'aj cui' ta chiru li Dios. Chiruheb aj ban
cui' li cuink.
22 Ut yoco chixtaklanquil jun chic li kahermán chi-
rixeb. Q'uila cua xkaq'ue retal nak naxq'ue xch'ol
chixbanunquil li c'a'ak re ru re xtenk'anquil li rech
aj pabanelil. Xban nak a'an cau xch'ol eriq'uin,
jo'can nak sa xch'ol chi xic eriq'uin.
23 Cui ani te'patz'ok chirix laj Tito, teye reheb nak
a'an cuech aj c'anjelil. Cuochben chetenk'anquil.
Ut eb li cuib chic chi herman, a'an taklanbileb
xbaneb laj pabanel. Xban nak tiqueb xch'ol sa' lix
pabal, neque'xq'ue xlok'al li Cristo.
24 Nak te'cuulak eriq'uin chec'ulakeb sa' xyalal.
Chec'ut chiruheb nak nequera le rech aj pabanel-
il. Chi jo'can yalak bar taq'uehek' retal nak yal li
chabil esil li xinye cherix.

**9** 1 Inc'a' tento tintz'ibak eriq'uin chirix li
matan li tetakla riq'uineb laj pabanel aran
Jerusalén.
2 Ninnau nak chi anchal ech'ol nequeraj xtenk'-
anquileb. Ut xinye eresilal reheb laj Macedonia.
Xinye chi jo'ca'in: Laj pabanel li cuanqueb Acaya
chalen jun haber qui-ala sa' xch'oleb xtenk'anquil-
eb li rech aj pabanelil, chanquin reheb. Ut xban
nak laex yoquex chixq'uebal ech'ol chi tenk'anc eb
a'an te'raj ajcui' tenk'anc.
3 Ut yoquin chixtaklanquileb li herman a'in eri-
q'uin re nak textenk'a chixcauresinquil le mayej re
nak taelk chi yal li c'a'ru xinye cherix.
4 Cui maji' cauresinbil le mayej nak tincuulak
cuochbeneb li herman aj Macedonia, tec'ut inxutan
lain xban nak ac xinserak'i reheb nak cauresinbil
le mayej ut tec'ut ajcui' exutan laex.
5 Jo'can nak xinc'oxla nak us xtaklanquileb li
herman xben cua nak toj maji' ninxic lain. Tex-
tenk'a xcauresinquil li mayej li xeyechi'i. Ut nak
tincuulak, ac xocbilak eban, re nak tac'utunk nak
moco minbil ta eru chixq'uebal. Xeq'ue ban xban
nak nequeraj xbanunquil.
6 Cheq'uehak retal li na'leb a'in: li ani ca'ch'in na-
rau, ca'ch'in ajcui' li tixk'ol. Ut li ani nabal narau,
nabal ajcui' tixk'ol.
7 Li junjunk tixq'ue li jo' q'uial taalak sa' xch'ol
xq'uebal. Inc'a' tixq'ue chi ra sa' xch'ol, chi moco
minbilak ta ru xban nak li Kacua' naxra li ani nax-
q'ue chi sa sa' xch'ol.
8 Nim xcuanquil li Dios. Ut a'an tixq'ue ere chi-
xjunil re nak junelic tatz'aklok ere li c'a'ak re ru
nac'anjelac ere ut re ajcui' nak taruk textenk'ank
riq'uin chixjunil li chabil c'anjel.
9 Jo'ca'in tz'ibanbil sa' li Santil Hu:

Li ani naxtenk'a li neba' chi anchal xch'ol, lix
chabilal a'an cuan chi junelic. *(Sal. 112:9)*

10 Li Dios junelic naxq'ue li iyaj re laj acuinel
ut naxq'ue li kacua. Ut a'an tixq'ue ajcui' li c'a'ru
tac'anjelak ke. Ut tixq'ue rekaj ut tixtambresi a' yal
chanru nocosihin.
11 Li Dios junelic naxq'ue chi nabal li c'a'ru ere re
nak taruk tetenk'aheb chi anchal ech'ol li mac'a'

cuanqueb re. Ut nabaleb ajcui' li te'bantioxink chiru li Dios riq'uin li matan li xetakla chikix.
12 Macua' ca'aj cui' xtenk'anquileb li herman yoquex nak nequebanu li usilal a'in. Yoquex ban ajcui' xq'uebal xlok'al li Dios xban nak eb li herman neque'bantioxin chiru li Dios eban laex.
13 Ut neque'xq'ue ajcui' xlok'al li Dios xban nak cau ech'ol laex sa' le pabal. Moco ca'aj cui' ta riq'uin nak nequeye nak nequexpaban nak nac'utun le pabal. Nac'utun ban ajcui' xban nak nequeq'ue ech'ol chixtenk'anquileb li mac'a' cuanqueb re. Ut chi jo'can nequetenk'a chixjunileb laj pabanel.
14 Te'xq'ue retal nak lix nimal rusilal li Dios cuan eriq'uin. Jo'can nak laex raroquex xbaneb li herman ut te'tijok cherix.
15 Bantiox re li Dios nak quixq'ue ke li matan li k'axal numtajenak xlok'al. Ut li matan a'in, a'an li Kacua' Jesucristo.

### Laj Pablo naxch'olob xyalal lix cuanquil q'uebil re xban li Dios

**10** 1 Anakcuan cuan c'a'ak re ru nacuaj xyebal ere chirixeb li neque'atinac chicuix. Cuan li neque'yehoc chi jo'ca'in: Laj Pablo tulan nak cuan eriq'uin; abanan nak ma ani sa' eyank jalan chic lix na'leb ut nak natz'ibac chak eriq'uin, k'axal cau naatinac, chanqueb chicuix. Ut lain nintz'ama cheru nak chexc'oxlak bayak chirix li Jesucristo. A'an tulan ut k'un xch'ol.
2 Jo'can nak inc'a' nacuaj atinac chi cau. Usan cui nak tincuulak eriq'uin inc'a' tento nak toj tinatinak eriq'uin chi cau. Lain naru ajcui' nequebinsume li neque'atinac chicuix ut neque'xye nak li c'a'ru yoquin chixbanunquil, a'an yal xna'leb cuink.
3 Yal nak cuinko. Abanan inc'a' yoco chi pletic jo' neque'xbanu li kech cuinkilal arin sa' ruchich'och'. Riq'uin ban li mausilal yoco chi pletic.
4 Ut li kac'anjelebal re pletic riq'uin li mausilal macua' jo' li c'anjelebal re ruchich'och'. Re ban li Dios ut k'axal nim xcuanquil re xsachbal chixjunil lix c'anjel li mausilal.
5 Nakasach xcuanquileb li neque'cuech'in rix lix c'anjel li Dios. Ut nakasach ajcui' xcuanquil chixjunil lix yehom xbanuhom li cuink li naramoc re chiruheb li kas kitz'in li rusilal li Dios. Nakacanab sa' ruk' li Dios lix na'lebeb a'an re nak chijalak lix na'lebeb xban li Cristo ut te'xbanu li c'a'ru naraj a'an.
6 Ninnau nak tincuulak eriq'uin naru tink'useb li toj yoqueb chixbanunquil li inc'a' us. Abanan inc'a' nacuaj texink'us laex. Nacuaj ban nak tejal le c'a'ux ut tebanu li naraj li Dios.
7 Laex nequeq'ue retal ca'aj cui' li c'a'ru na-ilman ru ut inc'a' nequexc'oxlac chirix li c'a'ru cuan sa' li rameb li junjunk. ¿Ma cuan junak sa' eyank naxye nak a'an aj c'anjel chiru li Cristo? Cui cuan, us ajcui'. Abanan tento nak tixq'ue retal nak jo'can ajcui' lao aj c'anjelo chiru li Cristo.
8 Mare nequec'oxla nak yoquin chixnimobresinquil cuib riq'uin lin c'anjel. Abanan lin c'anjel q'uebil cue xban li Kacua' re nak texintenk'a. Macua' re esachbal. Inc'a' ninc'oxlac riq'uin li c'a'ru ninbanu xban nak li Dios xq'ue incuanquil chixbanunquil.
9 Inc'a' nacuaj nak tec'oxla nak yal re xq'uebal exiu nak nintz'ibac eriq'uin.
10 Cuan li neque'atinac chicuix ut neque'xye chi jo'ca'in: "Laj Pablo naxtz'iba lix hu riq'uin cacuil atin re nak toxucuak xban. Abanan nak cuan sa' kayank, yo xxiu ut mac'a' na-oc cui' li c'a'ru naxye," chanqueb chicuix.
11 Li neque'atinac chi jo'can che'xq'uehak retal nak cau xinatinac nak xintz'iba li hu a'in eriq'uin. Ut jo'can ajcui' tinbanu nak tincuulak eriq'uin.
12 Inc'a' nakaj xbanunquil jo' neque'xbanu li neque'xnimobresi rib riq'uin li c'a'ru neque'xbanu. Mac'a' xna'lebeb. Neque'xnimobresi rib riq'uin lix na'lebeb xjuneseb rib.
13 Lao inc'a' nakanimobresi kib riq'uin li moco q'uebil ta ke xbanunquil. Li c'a'ru nocoatinac chirix, a'an li c'anjel q'uebil ke xban li Dios re toc'anjelak ajcui' eriq'uin laex aj Corinto.
14 Lain li xben quincuulac eriq'uin chixch'olobanquil resil li colba-ib sa' xc'aba' li Jesucristo. Ut inc'a' xinbanu li macua' cue xbanunquil. Tenebanbil sa' inben xban li Dios xyebal resil li colba-ib ere.
15 Inc'a' ninnimobresi cuib riq'uin li c'anjel li neque'xbanu li jun ch'ol chic. Lain nacuaj raj nak texq'uik sa' le pabal re nak tinetenk'a chixyebal resil li colba-ib yalak bar. Abanan inc'a' tinxic bar moco q'uebil ta cue re tinxic.
16 Nacuaj xic sa' jalan na'ajej chixch'olobanquil xyalal li colba-ib bar toj maji' xrabiomeb resil li colba-ib. Inc'a' nacuaj xnimobresinquil cuib riq'uin li c'anjel ac tiquibanbil xban jalan chic aj c'anjel.
17 Jo'ca'in tz'ibanbil sa' li Santil Hu: Inc'a' takanimobresi kib. Chikanimobresihak ban xlok'al li Kacua'.
18 Cuan li neque'xye ribeb nak chabileb. Abanan mac'a' na-oc cui' li neque'xye. A' li k'axal lok', a'an nak li Dios tixye nak li jun a'an chabil.

### Laj Pablo naxch'olob xyalal chirixeb li neque'xq'ue rib chok' apóstol

**11** 1 Usan cui tinecuy chic ca'ch'inak usta tontil atin cheru laex li c'a'ru tinye ut cherabihak li c'a'ru tinye ere.
2 Lain k'axal nequexinc'oxla jo' nak li Dios nequexc'oxla. Ut nacuaj nak ca'aj cui' li Cristo tetake. Jo' nak li yucua'bej naxk'axtesi lix rabin chi sumlac riq'uin jun chi cuink, jo'can ajcui' nak xexink'axtesi riq'uin li Cristo. A'an jo' li belomej.
3 Abanan yoquin chi c'oxlac cherix xban nak ninnau chanru nak quibalak'ic lix Eva xban li c'anti'. Mare anchal texbalak'ik laex ut mare inc'a' chic tepab li Cristo chi anchal ech'ol ut mare inc'a' chic telok'oni.
4 Ninc'oxlac cherix xban nak cuan li neque'cuulac sa' eyank ut nequeq'ue ech'ol chirabinquil li c'a'ru neque'xye, usta jalan neque'xc'ut cheru chirix li Jesucristo. Ut nequepab li c'a'ru neque'xye usta jalan neque'xye chirix li Santil Musik'ej. Ut naxc'ul ech'ol nak jalan neque'xc'ut cheru chirix li colba-ib li ac xepab xben cua.
5 Eb a'an neque'xye nak apostoleb ut neque'xnimobresi rib ut neque'xye nak k'axal chabileb. ¿Ma cubenak ta bi' incuanquil lain chiruheb a'an?

6 Mare inc'a' ninnau atinac chi chabil, abanan ninnau chi tz'akal lix yalal li ratin li Dios. Ut junelic ninc'ut cheru chi tz'akal lix yalal.
7 Lain xinch'olob cheru lix yalal li ratin li Dios ut mac'a' c'a'ru xexinch'i'ch'i'i cui'. Yal chi matan xinch'olob lix yalal li colba-ib cheru ut xincubsi incuanquil re nak texcolek'. ¿Ma ra ta bi' xinbanu ere?
8 Cuan nak xinc'ul intenk'anquil re xnumsinquil li cutan riq'uin li kech aj pabanelil li cuanqueb sa' jalan tenamit. Jo'can nak xru xinc'anjelac eriq'uin laex. ¿Ma inc'a' ta bi' us li xinbanu?
9 Nak quincuan chak eriq'uin, cuan nak mac'a' cuan cue. Abanan inc'a' xexinch'i'ch'i'i riq'uin intzacaemk. Nak que'cuulac li herman aj Macedonia, a'an eb que'q'uehoc intumin. Jo'can nak inc'a' quinq'ue sa' eben xq'uebal intzacaemk chi moco tinq'ue sa' eben anakcuan.
10 Xban nak li Cristo cuan cuiq'uin, jo'can nak ninye li yal ut sa' chixjunil li na'ajej Acaya, chixjunileb te'na'ok re nak inc'a' xinq'ue sa' eben intenk'anquil.
11 ¿C'a'ru xyalal a'in? ¿Ma naraj ta bi' naxye nak inc'a' nequexinra? Li Dios naxnau nak nequexinra.
12 Ut inc'a' tincanab xbanunquil li yoquin chixbanunquil xban nak cuan li neque'xye nak juntak'et lix c'anjeleb riq'uin lin c'anjel lain. Inc'a' tincanab c'anjelac chi matan xban nak inc'a' nacuaj nak te'xjuntak'eta ribeb cuiq'uin.
13 Eb li cuink a'in neque'xq'ue rib chok' apóstol. Abanan macua' li Cristo quiq'uehoc reheb chok' apóstol. Eb a'an aj balak' ut junes balak'inc neque'xbanu.
14 Misach ech'ol chirabinquil a'an. Jo'can ajcui' naxbanu laj tza. Cuan nak naxc'utbesi rib jo' ángel ut chanchan naxcutanobresi li kana'leb.
15 Chi moco chisachk ech'ol chirabinquil nak eb laj c'anjel chiru laj tza neque'xc'utbesi rib jo' aj c'anjel sa' tiquilal. Abanan tacuulak xk'ehil nak te'xtoj rix lix mausilaleb.

### Li raylal quixc'ul laj Pablo sa' xc'aba' lix c'anjel

16 Jun sut chic tinye ere nak cherabihak li c'a'ru tinye. Ma jun taxak ere tixc'oxla nak mac'a' inna'leb. Abanan cui nequec'oxla nak mac'a' inna'leb, cherabi li cuatin jo' nak nequex-abin chiruheb li mac'a'eb xna'leb. ¿Ma inc'a' ta bi' raj taruk tinatinak chirix lin cuanquil lain?
17 Li c'a'ru yoquin chixyebal anakcuan moco q'uebil ta cue xban li Kacua'. Abanan tinye xban nak laex inc'a' nequetau xyalal. Yoquin chi atinac anakcuan jo' neque'xbanu li cuink li neque'xnimobresi rib.
18 Nabaleb neque'xnimobresi rib riq'uin li c'a'ru neque'xbanu arin sa' ruchich'och'. ¿Ma inc'a' ta bi' raj taruk tinnimobresi ajcui' cuib lain?
19 Laex cuan raj ena'leb nak nequerec'a erib. Abanan nequeq'ue ech'ol chirabinquil li c'a'ru neque'xye li mac'a'eb xna'leb.
20 Cui nequexrahobtesic yal nequecuy. Cui namak'e' li c'a'ru ere cheru, mac'a' nequeye. Cui nequexbalak'ic, yal nequecanab chi jo'can. Ut cui neque'xk'etk'eti rib cheru, a'an chic li nacuulac cheru. Ut cui nasaq'ue' sa' xnak' eru, yal nequecuy.
21 ¿Ma xutanal ta bi' chok' cue nak inc'a' naru ninbanu ere jo' neque'xbanu eb a'an? Anakcuan tinatinak eriq'uin jo' neque'xbanu li mac'a'eb xna'leb ut tinye ere a'in: Cui cuan li neque'xnimobresi rib riq'uin lix yehom xbanuhom, tarук raj ajcui' tinnimobresi cuib lain.
22 Neque'xnimobresi rib xban nak a'an eb aj hebreo. Lain ajcui' aj hebreo lain. Neque'xnimobresi rib xban nak a'aneb aj Israel. Ut lain ajcui' aj Israel lain. Neque'xnimobresi rib xban nak a'aneb ralal xc'ajol laj Abraham ut jo'can ajcui' lain. Lain ajcui' ralal xc'ajol laj Abraham.
23 Tinnimobresi ca'ch'inak cuib anakcuan ut tinatinak jo' neque'xbanu li mac'a'eb xna'leb. Neque'xye nak aj c'anjeleb chiru li Cristo. ¿Ma a'aneb ta bi' li k'axal aj c'anjel chiru li Cristo chicuu lain? Inc'a', xban nak lain tz'akalin x-apóstol li Jesucristo. Nabal li raylal ninc'ul sa' xc'aba' li Cristo. Nintacuasi cuib chi c'anjelac. Nabal sut xinq'uehe' sa' tz'alam. Nabal sut xinsaq'ue' ut cuanqueb li neque'raj incamsinquil.
24 Eb laj judío quine'xq'ue chi tz'um. Jun chic ma ca'c'al chi tz'um ninc'ul chiru li jun sut. Ut ob sut quinc'ul chi jo'can.
25 Oxib sut quinsaq'ue' riq'uin che' ut jun sut quine'xcuti chi pec. Oxib sut quijache' li jucub li cuanquin cui' nak yoquin chi xic jun pac'al li palau. Tz'akal jun cutan ut jun k'ojyin quincuan sa' li ha' sa' xyi li palau.
26 Yalak bar ninxic xyebal resil li Cristo, xiu xiu cuanquin. Xiu xiu cuanquin nak ninnume' sa' eb li nima'. Xiu xiu cuanquin xbaneb laj elk' ut xbaneb li cuech tenamitil ut xbaneb li macua'eb aj judío. Xiu xiu cuanquin sa' eb li tenamit jo' ajcui' sa' li q'uiche'. Xiu xiu cuanquin nak ninnume' sa' li palau. Xiu xiu cuanquin xbaneb li neque'xq'ue rib jo' aj pabanel.
27 Cau ninc'anjelac ut xincuy li raylal. Xincuy li yo'lec ut cuan nak mac'a' intzacaemk. Xincuy intz'ocajic ut xincuy inchaki el. Xincuy li que chi inc'a' tz'akal li cuak'.
28 Cuan chic nabal li raylal xinc'ul. Ut chirix chixjunil a'an, k'axal cui'chic ninc'oxlac cuulaj cuulaj chirixeb chixjunileb laj pabanel li cuanqueb yalak bar.
29 Cui cuan li k'un xch'ol li mac'a' xmetz'eu, k'axal nintok'oba ruheb. Cui cuan li neque'ch'inan xch'oleb sa' lix pabaleb, c'ajo' nak naraho' inch'ol ut ninc'oxlac chirixeb.
30 Cui tento tinatinak chirix lin c'anjel, tinatinak chirix li c'a' re ru li naxc'ut nak mac'a' incuanquil injunes re nak inc'a' tanimak cuu lain.
31 Li Acuabej Dios, lix Yucua' li Kacua' Jesucristo naxnau nak inc'a' nintic'ti'ic. Lok'oninbil taxak li Dios chi junelic k'e cutan.
32 Laj Aretas, a'an li acuabej sa' li tenamit Damasco. Nak cuanquin aran, jun li cuink li nac'anjelac chiru laj Aretas, quixtakla xc'ac'alenquil li oquebal sa' li tenamit xban nak quiraj inchapbal.
33 Abanan xincole' sa' ruk'eb. Li tz'ac li sutbil cui' li tenamit cuan jun lix ventanil. Ut aran quine'xcubsi chak sa' jun nimla chacach. Jo'can nak quincole'.

### Li c'a'ru quic'utbesic chiru laj Pablo xban li Dios

**12** 1 Ninnau nak mac'a' tinra chirix nak tinnimobresi cuib. Abanan cui tento nak tinbanu, nacuaj xserak'inquil ere c'a'ru quicuil chanchan matq'uenbil quinbanu. Ut nacuaj xserak'inquil c'a'ru quixc'utbesi chicuu li Kacua'.
2 Calaju chihab anakcuan nak quinc'ame' toj sa' li rox tasal li choxa. Inc'a' ninnau ma matq'uenbil quinbanu malaj quinc'ame' chi tz'akal. Ca'aj cui' li Dios naxnau.
3 Inc'a' ninnau chan ta cui' ru nak coin sa' choxa. Abanan ninnau nak quinc'ame' ut li Dios naxnau chanru quixbanu nak quinixc'am sa' choxa.
4 Ut li c'a'ru quicuabi aran inc'a' naru ninatinac chirix xban nak moco xc'ulub ta junak cuink atinac chirix ut inc'a' natauman junak atin re xyebal xban nak k'axal numtajenak xlok'al.
5 Naru raj tinnimobresi cuib riq'uin li c'a'ru quicuabi chak sa' choxa. Abanan ca'aj cui' tinatinak chirix li c'a'ru naxc'ut nak mac'a' incuanquil injunes xban nak yal cuinkin.
6 Lain naru raj tinnimobresi cuib xban nak yal li c'a'ru quicuabi chak, abanan inc'a' ninbanu re nak ma ani tixc'oxla nak k'axal nim incuanquil. Ca'aj cui' li nacuaj, a'an nak laex teq'ue retal lin yehom inbanuhom.
7 Li Dios inc'a' quiraj nak tinnimobresi cuib xban li k'axal lok' quilajxc'utbesi chak chicuu. Jo'can nak quiq'uehe' jun li raylal sa' inben. Chanchan li cuan q'uix sa' intibel nak nacuec'a. A'an xtakl laj tza re inrahobtesinquil. Cuan li raylal a'in re nak inc'a' tinnimobresi cuib.
8 Oxib sut xintijoc ut xintz'ama chiru li Kacua' nak chirisihak li raylal a'in li yo chi rahobtesinc cue.
9 Abanan li Kacua' quixye cue: "Inc'a' nacuisi la raylal. Abanan tatintenk'a re nak tacuy xnumsinquil. Lain ninq'ue lin cuanquil re li ani naxnau nak mac'a' xcuanquil xjunes," chan cue. Jo'can nak nasaho' sa' inch'ol riq'uin li raylal re nak lix cuanquil li Cristo cuank cuiq'uin.
10 Jo'can nak nasaho' sa' inch'ol nak mac'a' incuanquil injunes ut nak ninhobe' jo' ajcui' nak ninc'ul li raylal, li ch'a'ajquilal ut li rahobtesic sa' xc'aba' li Jesucristo. Nasaho' sa' inch'ol xban nak cui mac'a' incuanquil injunes cuib, ninnau nak cuan incuanquil sa' xc'aba' li Jesucristo.

### Laj Pablo yo xc'a'ux chirixeb laj pabanel li cuanqueb Corinto

11 Chanchan nak mac'a' inna'leb nak ninserak'i ere chixjunil li xinc'ul. Inc'a' raj xinye ere. Abanan eban laex nak xinbanu xban nak laex inc'a' nequeq'ue incuanquil chok' apóstol. Laex raj li xexq'uehoc incuanquil. Moco cubenak ta incuanquil lain chiruheb li neque'xq'ue rib chok' apóstol usta mac'a' incuanquil injunes.
12 Nak cuanquin eriq'uin nabal quincuy ut riq'uin xcuanquil li Dios quilajinbanu li milagro ut li sachba ch'olej li nac'utuc re nak lain tz'akal apóstol.
13 Jo' quinbanu chak sa' xyankeb laj pabanel li quinnume' cui' chak, jo'can ajcui' quinbanu nak cuanquin eriq'uin. Li c'a'ru inc'a' xinq'ue sa' eben, a'an lin tenk'anquil. ¿Ma mac ta bi' li xinbanu? Checuy inmac cui inc'a' us xinbanu.
14 Anakcuan ac xincauresi cuib re nak tinxic eriq'uin sa' rox sut. Abanan inc'a' texinch'i'ch'i'i riq'uin c'a'ru cue. Macua' li c'a'ru ere ninra. Laex ban li nequexinra. Macua'eb li coc'al li neque'ch'olanin re li yucua'bej. A' li yucua'bej, a'an li nach'olanin reheb li ralal xc'ajol.
15 Jo'can nak chixjunil li c'a'ru cuan cue chi anchal inch'ol tinsach re etenk'anquil ut tintacuasi cuib re nak texcolek'. Cui k'axal nequexinra, ¿ma inc'a' ta bi' taruk tinera lain?
16 Chi yal inc'a' xexinch'i'ch'i'i. Abanan mare cuan sa' eyank te'xc'oxla nak ebalak'inquil yoquin.
17 ¿Chanru nak xexinbalak'i? ¿Ma xexbalak'ic ta bi' xbaneb li ani xintakla eriq'uin?
18 Lain xintz'ama chiru laj Tito nak taxic eriq'uin ut xintakla li herman chirix. ¿Ma xexbalak'i ta bi' laj Tito? ¿Ma inc'a' ta bi' junaj li kac'a'ux cuochben laj Tito? ¿Ma inc'a' ta bi' junaj li kana'leb?
19 Mare yal re xcolbal cuib cheru nak nequec'oxla. Abanan moco jo'can ta. Li Dios naxnau chi tz'akal nak sa' xc'aba' li Cristo ninatinac. Ex inherman, chixjunil li ninbanu, a'an re etenk'anquil re nak texq'uik sa' le pabal.
20 Ninc'oxla nak tincuulak eriq'uin mare inc'a' sahak ech'ol cuiq'uin, ut lain mare inc'a' sahak inch'ol eriq'uin xban nak toj cuan li c'a'ak re ru inc'a' us sa' eyank. Mare toj cuan li pletic ut li cakalinc sa' eyank ut mare toj cuan li josk'il ut li nimobresinc ib, malaj ut li k'abanc ut li xic' iloc ut mare toj cuan li k'etk'etil eriq'uin malaj ut li po'oj ib.
21 Ninc'oxla nak tincuulak eriq'uin, tec'ut inxutan chiru li Dios xban li c'a'ru yoquex chixbanunquil. Mare tinyabak chirixeb li que'xbanu li inc'a' us ut toj maji' neque'xyot' xch'ol ut toj maji' xe'xjal xc'a'ux riq'uin li mausilal li que'xbanu jo' li muxuc caxar, li co'betac yumbetac ut li c'a'ak chic ru chi mausilal.

### Laj Pablo naxye c'a'ru tixbanu nak tacuulak riq'uineb laj Corinto

**13** 1 A'in li rox sut nak tincuulak eriq'uin. Cui cuan li tajitek' nak tincuulak, tento nak cuank cuib malaj oxib li testigo chixyebal nak yal lix mac, jo' tz'ibanbil sa' li Santil Hu.
2 Nak quincuulac xca' sut eriq'uin, quinq'ueheb chak xna'lebeb li yoqueb chi macobc jo' ajcui' chejunilex. Ut anakcuan ma anihin sa' eyank ut tinch'olob cui'chic xyalal cheru. Nak tincuulak cui'chic eriq'uin, lain tebink'us chi cau li ani inc'a' us yoqueb chixbanunquil. Inc'a' chic te'cuil xtok'obal ru.
3 Riq'uin a'in tenau nak ninatinac riq'uin li cuanquil q'uebil cue xban li Cristo. Moco mac'a' ta xcuanquil li Cristo re ek'usbal. K'axal nim ban xcuanquil chek'usbal.
4 Cubenak xcuanquil li Cristo nak quicamsic chiru li cruz. Abanan quicuaclesic cui'chic sa' xyankeb li camenak chi yo'yo xban xcuanquil li Dios. Jo' nak quixcubsi xcuanquil li Cristo, jo'can

ajcui' takacubsi kacuanquil lao. Abanan yo'yoco
xban xcuanquil li Dios ut q'uebil ke li kacuan-
quil xban li Dios re xk'usbaleb li neque'xbanu
li inc'a' us.
5 Q'uehomak retal le yu'am. ¿Ma tz'akal re ru le
yu'am? ¿Ma chi anchal ech'ol nequexpaban? ¿Ma
inc'a' ta bi' nequenau chi tz'akal nak li Cristo cuan
eriq'uin? ¿Malaj ut toj maji' nequexpaban?
6 Usan cui nak tincuulak eriq'uin, teq'ue retal nak
lain tz'akalin x-apóstol li Jesucristo.
7 Lain junelic nintz'ama chiru li Dios nak inc'a'
tebanu li inc'a' us. Inc'a' nintz'ama a'an re nak ta-
c'utunk nak chabil li c'anjel ninbanu sa' eyank. Re
ban nak tz'akalak re ru le yu'am. Nacuaj nak te-
banu li us usta inc'a' naq'uehe' xcuanquil li c'anjel
li ninbanu sa' eyank.
8 Lao inc'a' naru nakapo' ru li yal. Nococ'anjelac
ban re xq'uebal xcuanquil li yal.
9 Jo'can nak k'axal raj tasahok' sa' inch'ol nak tin-
cuulak eriq'uin cui chabilak chic le yu'am re nak
inc'a' tento tinc'ut cheru nak cuan incuanquil re
ek'usbal. Nintijoc cherix re nak tz'akalak re ru le
yu'am sa' le pabal.
10 Jo'can nak yoquin chixtz'ibanquil li hu a'in eri-
q'uin nak toj maji' ninxic eriq'uin. Nak cuankin
cui'chic sa' eyank lain inc'a' nacuaj texink'us chi
cau usta cuan incuanquil re ek'usbal. Li Kacua'
inc'a' quixq'ue lin cuanquil re esachbal. Re ban
etenk'anquil sa' le pabal.

### Laj Pablo naxq'ueheb xsahil xch'ol ut naxchak'rabiheb

11 Anakcuan ex inherman, texinchak'rabi riq'uin
a atin a'in: Jalomak le c'a'ux re nak tz'akalak ere
eru. Cheq'uehak retal li jo' q'uial xinye ere. Junaj-
ak taxak le c'a'ux ut chexcuank sa' xyalal chi ribil
erib. Ut cuank eriq'uin li Dios li narahoc ke ut nax-
q'ue ke li tuktuquil usilal.
12 Cheq'uehak xsahil ech'ol chi ribil erib riq'uin
santil utz'uc u.
13 Chixjunileb laj pabanel li cuanqueb arin
neque'xtakla xsahil ech'ol.
14 Chicuank taxak eriq'uin li rusilal li Kacua' Je-
sucristo, ut chicuank taxak eriq'uin li rahoc ib li
naxq'ue li Kacua' Dios, ut a' taxak li Santil Musik'ej
chicuank eriq'uin. Jo'can taxak.

# Li Hu li Quixtz'ib̲a li San Pablo reheb laj Galacia

Laj Pablo quixtz'ib̲a li hu a'in reheb laj pab̲anel li cuanqueb Galacia. Eb a'an que'pab̲an chiru laj Pablo. Nabaleb laj pab̲anel sa' li na'ajej a'an mac̲ua'eb aj judío. C'ajo' nak qui-oc xc'a'ux laj Pablo nak quirabi nak cuanqueb li yo̲queb chixyebal reheb nak tento te'xba̲nu li c'a'ru naxye sa' li chak'rab q'uebil reheb laj judío. Tento te'xc'ul li circuncisión re nak te'colek', chanqueb. Laj Pablo quixtz'ib̲a li hu a'in re xyebal reheb nak mac̲ua' riq'uin xba̲nunquil li c'a'ru naxye sa' li chak'rab nak natauman li colba-ib. Riq'uin ban xpab̲anquil li Cristo.

A'an a'in li tz'ib̲anbil sa' li hu a'in:


Xticlajic li hu. *1:1-10*

Laj Pablo quixye nak q'uebil xcuanquil xban li Dios chi c'anjelac chok' apóstol. *1:11–2:21*

Ca'aj cui' riq'uin xpab̲anquil li Cristo natauman li colba-ib ut mac̲ua' riq'uin xba̲nunquil li c'a'ru naxye sa' li chak'rab. *3:1–4:31*

Eb li neque'xq'ue rib rubel xcuanquil li Santil Musik'ej chab̲il lix yehom xba̲nuhom ut neque'cuan sa' ti̲quilal. *5:1–6:10*

Xrakbal li hu. *6:11-18*


---

### Xq'uebal xsahileb xch'o̲l

**1** **1** La̲in laj Pablo. La̲in x-apóstol li Jesucristo. Moco taklanbilin ta xban cui̲nk, chi moco sa' xc'aba' junak cui̲nk. Taklanbilin ban xban li Jesucristo ut xban li Acuabej Dios, li quicuaclesin cui'chic re chi yo'yo li Jesucristo sa' xya̲nkeb li camenak.
**2** La̲in yo̲quin chixtaklanquil li hu a'in e̲riq'uin che̲junilex la̲ex li cuanquex sa' li junju̲nk chi iglesia aran Galacia. Ut eb li herma̲n li cuanqueb cuochben yo̲queb ajcui' chixtaklanquil xsahil e̲ch'o̲l.
**3** Chicua̲nk taxak e̲riq'uin li usilal ut li tuktu̲quilal li naxq'ue li Dios li kaYucua' ut li naxq'ue li Ka̲cua' Jesucristo.
**4** Li Jesucristo quixk'axtesi rib chi ca̲mc sa' xc'aba' li kama̲c xban nak jo'can quiraj li Dios Acuabej. Quixba̲nu a'an re kacolbal chiru li ma̲usilal sa' li ruchich'och'.
**5** Lok'oninbil taxak ru li Acuabej Dios chi junelic k'e cutan. Jo'can taxak.

### Jun ajcui' li tz'akal evangelio

**6** Nasach inch'o̲l e̲ban xban nak k'axal junpa̲t yo̲quex chixcanabanquil li tz'akal Dios li quisic'oc e̲ru xban li rusilal li Jesucristo. Ut yo̲quex chixpab̲anquil jalan tijleb chirix li evangelio li moco ya̲l ta.
**7** A'in moco naraj ta naxye nak cuan jun chic li evangelio. Lix ya̲lal a'an, a'in: cuanqueb li neque'raj xpo'bal ru li evangelio li naxq'ue li Ka̲cua' Jesucristo.
**8** Usta la̲o, usta junak ángel tacha̲lk sa' choxa chixyebal e̲re jalan tijleb chirix li evangelio chiru li ac xkach'olob che̲ru, tz'ekta̲nanbilak taxak xban li Dios li ani tab̲anu̲nk re chi jo'ca'in.
**9** Ac xkaye a'in e̲re ut nakaye cui'chic e̲re, cui junak tixye e̲re jalan tijleb chirix li evangelio chiru li ac xerabi, tz'ekta̲nanbilak taxak xban li Dios li ani tab̲anu̲nk re chi jo'ca'in.
**10** ¿Ma yal re ta bi' nak te'sahok' xch'o̲l li cui̲nk cuiq'uin nak yo̲quin chixyebal chi jo'ca'in? ¿Ma inc'a' ta bi' yo̲quin chixyebal chi jo'ca'in re nak sahak xch'o̲l li Dios cuiq'uin? ¿Ma tincuaj ta bi' tinc'ojob xch'o̲leb li cui̲nk? Ma̲ jok'e xban nak cui ta toj nacuaj xc'ojobanquil xch'o̲leb li cui̲nk mac̲ua'in raj aj c'anjel chiru li Jesucristo.

### Nak quisiq'ue' ru laj Pablo chok' apóstol

**11** Ex inherma̲n, nacuaj nak te̲nau nak li evangelio li xinch'olob che̲ru, a'an ma̲cua' yal xc'a'ux cui̲nk.
**12** Ma̲cua' yal riq'uin junak cui̲nk quicuabi, chi moco riq'uin ta junak cui̲nk quintzol cuib. A' ban li Ka̲cua' Jesucristo, a'an li quic'utbesin re chicuu.
**13** Ac e̲rabiom ajcui' resil chanru nak quincuan chak sa' lix pab̲aleb laj judío. La̲ex nequenau nak k'axal nabal li raylal quinba̲nu reheb li neque'pa̲ban re li Dios ut quinyal ink'e chixsachbal ruheb laj pab̲anel.
**14** La̲in li k'axal cui'chic quinq'ue inch'o̲l chiruheb li cuech sa̲jilal chixba̲nunquil li c'a'ru naxye lix pab̲aleb laj judío. Ut k'axal cui'chic quinba̲nu li na'leb canabanbil ke xbaneb li kaxe' kato̲n.
**15** Nak toj ma̲ji' ninyo'la, xban xnimal rusilal, li Dios ac xsic' chak cuu re tinc'anjelak chiru.
**16** Ut nak li Dios quiraj xc'utbesinquil li Ralal chicuu re nak tinch'olob resil chiruheb li ma̲cua'eb aj judío, inc'a' xinpatz' inna'leb re junak cui̲nk.
**17** Chi moco co̲in ta Jerusalén chi a̲tinac riq'uineb li apóstol li quisiq'ue' ruheb junxil chicuu. Ti̲c ban co̲in Arabia ut mokon quinsuk'i cui'chic Damasco.
**18** Oxib chihab xpab̲anquil li Dios inban nak co̲in Jerusalén re nak tinnau ru laj Pedro. O'laju cutan quincuan chak riq'uin.

19 Ut quicuil ru laj Jacobo ritz'in li Kacua' Jesucristo. Ut chirix chic a'an, ma jun chic reheb li apóstol quicuileb ru.
20 Li Dios naxnau nak tz'akal yal li c'a'ru yoquin chixtz'ibanquil sa' li hu a'in.
21 Chirix chic a'an coin sa' eb li na'ajej xcuent Siria ut Cilicia.
22 Ut toj majji'ak neque'xnau cuu eb laj pabanel sa' xc'aba' li Cristo, li cuanqueb aran Judea.
23 Yal resil neque'rabi li nayeman chicuix: Li cuink li quirahobtesin reheb laj pabanel junxil, anakcuan a'an chic yo chi yehoc resil li colba-ib li quiraj raj xsachbal junxil, chanqueb.
24 Ut eb a'an que'xlok'oni ru li Dios nak que'rabi resil nak quinpab li Cristo.

### Eb li apóstol que'xc'ul laj Pablo chok' rech apostolil

2 1 Mokon chic nak ac xnume' calaju chihab, coin cui'chic Jerusalén cuochben laj Bernabé. Ut kac'am laj Tito chikix.
2 Coin xban nak li Dios quixc'utbesi chicuu nak tento tinxic Jerusalén. Ut que'xch'utub rib li neque'c'amoc be chiruheb laj pabanel. Ut quinserak'i reheb li resilal li evangelio li yoquin chixjulticanquil reheb li macua'eb aj judío. Quinch'olob xyalal chiruheb re nak inc'a' tacanak chi mac'a' rajbal chiruheb li c'a'ru yoquin chixbanunquil jo' ajcui' li ac xinbanu.
3 Laj Tito macua' aj judío. Abanan eb laj c'amol be inc'a' que'xmin ru chixc'ulbal li circuncisión.
4 Abanan cuan ajcui' junjunk que'raj raj xminbal ru xc'ulbal li circuncisión. Eb a'an neque'xye rib nak aj pabaneleb. Que'oc sa' kayank chi mukmu re xq'uebal retal li usilal cuanco cui' sa' xc'aba' li Jesucristo ma yoco chixpabanquil li najter chak'rab malaj inc'a'. Eb a'an que'raj raj cui'chic kaq'uebal rubel xcuanquil li najter chak'rab.
5 Abanan lao ma jok'e kabanu li c'a'ru que'xye ke xban nak lao inc'a' quikaj nak te'xpo' ru li evangelio, li tz'akal yal li ac xerabi.
6 Ut eb li ninkeb xcuanquil sa' xyankeb laj pabanel mac'a' que'xye chirix li c'a'ru yoquin chixbanunquil. Mac'a' nacuaj re usta ninkeb xcuanquil. Chiru li Dios juntak'eto.
7 Mac'a' que'xye li ninkeb xcuanquil. Que'xq'ue ban retal nak tenebanbil sa' inben xban li Dios xyebal resil li evangelio reheb li macua'eb aj judío jo' nak quitenebac sa' xben laj Pedro xban li Dios xyebal resil li evangelio reheb laj judío.
8 Li Dios quixsic' cuu chok' apóstol re tinc'anjelak sa' xyankeb li macua'eb aj judío jo' nak quixsic' ru laj Pedro re tac'anjelak sa' xyankeb laj judío.
9 Laj Jacobo, laj Pedro ut laj Juan, a'aneb aj c'amol be sa' xyankeb laj pabanel. Nak que'xq'ue retal nak sic'bil cuu xban li Dios, que'xq'ue li ruk'eb cue ut re laj Bernabé. A'an retalil nak kacomon kib chi c'anjelac chiru li Dios. Ut xkac'ub ru nak lain ut laj Bernabé toc'anjelak sa' xyankeb li macua'eb aj judío ut eb a'an te'c'anjelak sa' xyankeb laj judío.
10 Ca'aj cui' li que'xtz'ama chiku nak che'julticok' ke eb li neba' li cuanqueb Jerusalén, ut a'an li ninq'ue inch'ol chixbanunquil.

### Laj Pablo quixye nak inc'a' us yo chixbanunquil laj Pedro aran Antioquía

11 Nak quicuulac laj Pedro Antioquía, lain quink'us xban nak inc'a' us li yo chixbanunquil.
12 Nak toj maji' neque'cuulac li taklanbileb xban laj Jacobo, laj Pedro nacua'ac riq'uineb li macua'eb aj judío. Aban nak que'cuulac eb a'an, quirisi rib sa' xyankeb li macua'eb aj judío xban nak quixxucuaheb ru laj judío li neque'yehoc re nak tento xc'ulbal li circuncisión.
13 Eb laj pabanel aj judío que'oc chixbanunquil li ca' pac'alil na'leb li quixbanu laj Pedro toj retal nak qui-oc ajcui' chixbanunquil laj Bernabé xban nak jo'can quic'ame' cui' xbe xbaneb.
14 Nak quinq'ue retal nak inc'a' yoqueb chixbanunquil jo' naraj li evangelio, chiruheb chixjunileb laj pabanel quinye re laj Pedro: "Yal nak laat aj judío chalen chak sa' la yo'lajic, abanan ac junxil xacanab xbanunquil li c'aynakeb chixbanunquil laj judío. ¿C'a'ut nak nacamineb ru li macua'eb laj judío chixbanunquil jo' neque'xbanu laj judío?" chanquin re.

### Ca'aj cui' riq'uin xpabanquil li Cristo natauman li colba-ib

15 Lao aj judío chalen chak sa' kayo'lajic ut macua'o xcomoneb li macua'eb aj judío, li neque'xye "aj mac" reheb.
16 Abanan nakanau nak ma ani taticobresik xch'ol chiru li Dios riq'uin xbanunquil li c'a'ru naxye li chak'rab. Riq'uin ban xpabanquil li Jesucristo. Lao xkapab li Kacua' Jesucristo re taticobresik kach'ol chiru li Dios riq'uin xpabanquil li Cristo ut macua' riq'uin xbanunquil li naxye li chak'rab cocole'. Riq'uin xbanunquil li naxye li chak'rab, ma ani taticobresik xch'ol chiru li Dios.
17 Cui yoco chixsic'bal xticobresinquil kach'ol chiru li Dios sa' xc'aba' li Cristo, ut nak lao chic tota'lik chi cuan kamac, ¿ma a'an ta bi' naraj naxye nak a' li Cristo yo chi q'uehoc ke chi macobc? Ma jok'e bi'an.
18 Cui lain tin-oc cui'chic xpabanquil nak taticobresik inch'ol chiru li Dios riq'uin xbanunquil li naxye li chak'rab, a'an naraj naxye nak chi yal lain aj mac xban nak ac junxil xincanab xpabanquil li na'leb a'an.
19 Chanchan nak li najter chak'rab xq'uehoc cue chi camc xban nak a'an xc'utuc re chicuu nak lain aj mac. Anakcuan camenakin chic chiru lix cuanquil li chak'rab re nak yo'yokin rubel xcuanquil li Dios.
20 Li Jesucristo quicam chiru li cruz ut chanchan nak quinq'uehe' ajcui' lain cuochben. Macua' chic lain li yo'yoquin. A' chic li Cristo cuan cuiq'uin. Ut ac' chic lin yu'am xban nak xinpab li Jesucristo li Ralal li Dios li quirahoc cue ut quixk'axtesi rib chi camc sa' inc'aba'.
21 Jo'can nak inc'a' nintz'ektana xcuanquil li rusilal li Dios. Cui ta sa' xc'aba' li chak'rab naticobresic kach'ol, mac'a' raj rajbal nak quicam li Cristo.

### Li chak'rab ut li pabal

3 1 Laex aj Galacia, mac'a' ena'leb. ¿Ani xbalak'in ere nak inc'a' chic yoquex xpabanquil lix

yalal? Nak xkach'olob cheru chanru nak quiq'uehe' li Jesucristo chiru cruz, chanchan nak tz'akal yoquex chirilbal.
2 Ca'aj cui' a'in nacuaj xpatz'bal ere. ¿Ma riq'uin ta bi' xbanunquil li naxye sa' li chak'rab nak xec'ul li Santil Musik'ej? Ma jok'e. Laex xec'ul li Santil Musik'ej nak xepab li Cristo.
3 ¿Ma k'axal cui'chic mac'a' ena'leb? Cui riq'uin li Santil Musik'ej xetiquib chak xpabanquil li Jesucristo, ¿ma nequec'oxla anakcuan nak tatz'aklok ru le pabal yal riq'uin li c'a'ak re ru nequebanu ejunes?
4 ¿Ma tecanab chi mac'a' rajbal chixjunil li quec'ul chi jo'canan? Lain ninye nak inc'a' tebanu chi jo'can.
5 Li Dios naxq'ue li Santil Musik'ej ut naxbanu li milagros eriq'uin. Nacuaj tinpatz' ere a'in: ¿ma naxbanu a'an xban nak nequepab li chak'rab malaj ut xban nak xepab li Cristo li quiyehe' resil ere?
6 C'oxlankex ca'ch'inak chirix laj Abraham. Jo' naxye sa' li Santil Hu, laj Abraham quixpab li Dios ut xban nak quipaban, li Dios quixye nak tic chic lix ch'ol.
7 Nacuaj nak tenau nak li tz'akal ralal xc'ajol laj Abraham, a'aneb li neque'paban re li Dios.
8 Najter k'e cutan nak toj maji' nac'ulun resil li evangelio sa' ruchich'och', ac cuan sa' xch'ol li Dios nak taticobresik xch'oleb li macua'eb aj judío nak te'pabank. Jo'can nak tz'ibanbil sa' li Santil Hu li quixye li Dios re laj Abraham:

Sa' ac'aba' laat osobtesinbilakeb chixjunileb li tenamit. *(Gén. 12:3)*

9 Jo'can nak li ani neque'paban, osobtesinbileb jo' nak qui-osobtesic laj Abraham xban nak quixpab li Dios.
10 Chixjunileb li neque'xsic' xtiquilal xch'ol riq'uin xbanunquil li naxye sa' li najter chak'rab, tenebanbil li tojba mac sa' xbeneb xban nak jo'ca'in tz'ibanbil sa' li Santil Hu:

Tenebanbil li tojba mac sa' xbeneb li ani inc'a' neque'xbanu chixjunil li tz'ibanbil retalil sa' li chak'rab. *(Deut. 27:26)*

11 Ac ch'olch'o nak ma ani taticobresik xch'ol chiru li Dios yal riq'uin xbanunquil li naxye sa' li najter chak'rab xban nak tz'ibanbil sa' li Santil Hu nak ani naxpab li Dios, taticobresik xch'ol chiru li Dios ut tacuank xyu'am chi junelic. (Hab. 2:4)
12 Li chak'rab inc'a' naxye nak topabank. Ca'aj cui' naxye nak tento xbanunquil li naxye re nak tacuank li kayu'am. Jo'ca'in tz'ibanbil sa' li chak'rab:

Li ani naxbanu chixjunil li naxye li chak'rab, li jun a'an tacuank xyu'am. *(Lev. 18:5)*

13 Abanan li Jesucristo coxcol chiru li tojba mac li tenebanbil sa' kaben xban li chak'rab. A'an quicoloc ke nak quixq'ue rib chi camc re xtojbal rix li kamac. Jo'ca'in tz'ibanbil sa' li Santil Hu:

Tz'ektananbileb chixjunileb li neque'camsic chi t'uyt'u chiru li che'. *(Deut. 21:23)*

14 Li Jesucristo quixtoj rix li kamac nak quicam chiru li cruz re nak sa' xc'aba' a'an li macua'eb aj judío te'xc'ul li rosobtesinquil riq'uin li Dios jo' li quixc'ul laj Abraham ut re ajcui' nak riq'uin xpabanquil li Jesucristo takac'ul li Santil Musik'ej li quiyechi'ic ke xban li Dios.

**Li chak'rab ut li yechi'inbil xban li Dios**

15 Ex inherman, nacuaj xch'olobanquil lix yalal a'in cheru riq'uin li c'a'ru nac'ulman sa' li kayu'am arin sa' ruchich'och'. Junak cuink nak tixbanu xcontrato, chi acak xakxo xcuanquil, ma ani chic naru nasachoc re, chi moco tixtik ru.
16 Jo' tz'ibanbil sa' li Santil Hu, li c'a'ru quiyechi'ic re laj Abraham xban li Dios, quiyechi'ic ajcui' reheb li ralal xc'ajol. Moco yo ta chi atinac chirixeb chixjunileb li ralal xc'ajol. Yo ban chi atinac chirix jun ajcui'. Ut li jun a'an, a'an li Cristo.
17 A'in ut tinye: Li Dios quixbanu jun li contrato najter riq'uin laj Abraham ut quixxakab xcuanquil sa' xc'aba' li Cristo. Li chak'rab li quiq'uehe' re laj Moisés cahib ciento riq'uin lajeb xca'c'al (430) chihab mokon inc'a' naxsach xcuanquil li contrato li ac xakabanbil xcuanquil, chi moco tixcanab ta chi mac'a' rajbal li yechi'inbil re laj Abraham xban li Dios.
18 Cui ta naru xc'ulbal li colba-ib riq'uin xbanunquil li naxye li chak'rab, mac'a' raj rajbal li quiyechi'ic re laj Abraham xban li Dios. Abanan li c'a'ru quixyechi'i li Dios re laj Abraham, a'an yal chi matan quixq'ue.
19 ¿C'a'ru aj e nak quiq'uehe' li chak'rab? A'an quiq'uehe' re nak tixc'ut chiruheb li tenamit nak a'aneb aj k'etol chak'rab. Ut li chak'rab a'an quicuan xcuanquil toj quic'ulun li Jesucristo li quiyo'la sa' xyankeb li ralal xc'ajol laj Abraham, li yechi'inbil xban li Dios. Eb li ángel que'c'anjelac chiru li Dios nak que'xye li chak'rab re laj Moisés; ut laj Moisés, a'an li quiyehoc re chiruheb li tenamit.
20 Abanan ma ani quijaloc atin nak li Dios quixyechi'i li matan re laj Abraham. A' li Dios, a'an li quibanun re.
21 ¿Ma a'in ta bi' naraj naxye nak li chak'rab naxsach xcuanquil li c'a'ru quixyechi'i li Dios? ¡Ma jok'e! Cui ta naru tacuank li kayu'am chi junelic riq'uin xbanunquil li naxye li chak'rab, taticok' aj raj cui' li kach'ol chiru li Dios xban li chak'rab.
22 Li Santil Hu naxye nak chixjunil li ruchich'och' cuan rubel xcuanquil li mac re nak chixjunileb li te'pabank re li Kacua' Jesucristo te'xc'ul ajcui' li colba-ib li quiyechi'ic xban li Dios.
23 Nak toj maji' nac'ulun li Jesucristo sa' ruchich'och', toj cuanco rubel xcuanquil li chak'rab. Chanchan cuanco chi prexil. Yoco chiroybeninquil nak li Dios tixtakla chak li Jesucristo li yechi'inbil xban, re nak riq'uin xpabanquil a'an tocolek'.
24 Jo'can nak li chak'rab, a'an nac'utuc xyalal chiku ut a'an nac'amoc ke riq'uin li Cristo re nak ticobresinbilak kach'ol riq'uin xpabanquil li Cristo.
25 Anakcuan ut ac xcuulac xk'ehil xpabanquil li Jesucristo. Jo'can nak mac'a' chic xcuanquil li najter chak'rab sa' kaben.
26 Anakcuan laex chic ralal xc'ajol li Dios chejunilex xban nak xepab li Jesucristo.
27 Laex xec'ul li cubi ha' ut rehex chic li Cristo. Jalbil chic le yu'am ut chabil chic le na'leb sa' xc'aba' li Jesucristo.
28 Anakcuan ut moco jalan ta chic laj griego chiruheb laj judío, chi moco jalan ta li mos chiru li

patrón, chi moco jalan ta li cuink, chi moco jalan ta li ixk. Junaj ban chic ku sa' xc'aba' li Jesucristo.
29 Cui laex rehex chic li Cristo, laex ajcui' ralal xc'ajol laj Abraham ut laex terechani ajcui' li c'a'ru quiyechi'ic re laj Abraham xban li Dios.

**4** 1 Li nacuaj xyebal ere a'an a'in: nak toj ca'ch'in, li taechanink re li jun cablal chanchan junak mos. Mac'a' naru naxch'e' xban nak maji' natz'akloc xchihab usta a'an laj echal re chixjunil.
2 Toj cuan rubel xcuanquil li na-iloc re ut li nataklan re toj tatz'aklok ru lix chihab jo' quixye lix yucua'.
3 Jo'can ajcui' lao. Junxil chanchano coc'al. Cocuan rubel xcuanquil li najter na'leb nak toj maji' nakanau bar cuan li yal.
4 Abanan nak quicuulac xk'ehil, li Dios quixtakla li Ralal chi yo'lac sa' ruchich'och' riq'uin jun li ixk. Ut quicuan ajcui' rubel xcuanquil li najter chak'rab.
5 Li Dios quixtakla li Ralal re nak a'an tacolok reheb li cuanqueb rubel xcuanquil li chak'rab. Quixbanu a'in re nak lao naru to-oc chok' ralal xc'ajol.
6 Re xc'utbal chiku nak lao chic ralal xc'ajol, li Dios quixtakla li Santil Musik'ej re nak tacuank kiq'uin. Ut xban nak cuan li Santil Musik'ej kiq'uin, jo'can nak naru nakaye re li Dios, “at inYucua'.”
7 Jo'can ut anakcuan macua'ex chic lok'bil mos. Laex ban chic ralal li Dios. Ut xban nak laex chic ralal li Dios, terechani ajcui' li yechi'inbil reheb li ralal xc'ajol xban nak jo'can quiraj li Dios.

### Laj Pablo yo chi c'oxlac chirixeb laj pabanel li cuanqueb Galacia

8 Nak toj maji' nequepab chak li Dios, quelok'oniheb li macua'eb tz'akal dios ut quexc'anjelac chak chiruheb.
9 Anakcuan ac xexpaban ut rehex chic li Dios. ¿C'a'ut nak teraj cui'chic suk'ic chi c'anjelac sa' le najteril na'leb li mac'a' na-oc cui'? Ut, ¿c'a'ut nak teraj cui'chic xq'uebal erib rubel xcuanquil li najter chak'rab?
10 Laex yoquex cui'chic chixbanunquil le najteril na'leb nak nequenink'ei eb li cutan, li po ut li chihab ut li c'a'ak chic re ru chi nink'ehil.
11 Nachal inc'a'ux eban. Mare yal mac'a' rajbal nak xinc'anjelac sa' eyank.
12 Ex inherman, usta lain aj judío, xcuisi cuib rubel xcuanquil li chak'rab. Nintz'ama cheru nak tebanu jo' xinbanu lain. Meq'ue chic erib rubel xcuanquil li chak'rab. Laex mac'a' junak raylal xebanu cue.
13 Laex nequenau nak xban nak quinyajer, quincana Galacia. Jo'can nak quiru quinye resil li evangelio ere xben cua.
14 Lain ninnau nak ch'a'aj raj chok' ere cuilbal sa' lin yajel. Abanan inc'a' xinetz'ektana ut inc'a' xic' quineril. Xineril ban jo' junak x-ángel li Dios ut xinec'ul jo' nak xec'ul raj li Jesucristo.
15 ¿Bar cuan lix sahil sa' le ch'ol querec'a nak quincuan eriq'uin junxil? Li Dios naxnau nak cui ta quiru xbanunquil, querisi raj xnak' le ru ut queq'ue raj cue.
16 ¿Ma xic' chic niquineril anakcuan yal xban nak xinye ere lix yalal chi jo'canan?
17 Chanchan k'axal nequera eb laj balak'. Abanan macua' usilal li te'raj eriq'uin. Ebalak'inquil ban li te'raj. Eb a'an te'raj nak terisi erib cuiq'uin re nak eb a'an chic li tetake.
18 Us cui te'raj etenk'anquil cui chi anchal xch'oleb te'xbanu. Abanan tento te'xbanu chi junelic ut macua' ca'aj cui' nak cuanquin eriq'uin.
19 Ex inherman, chanchanex incoc'al nak nequexcuil. C'ajo' nak nayot'e' inch'ol sa' ec'aba' laex. Chanchan li raylal li naxc'ul li ixk li cuanc re xc'ula'al. C'ajo' naraho' inch'ol nak toj maji' nequek'axtesi erib chi tz'akal rubel rok ruk' li Cristo.
20 Nacuaj ta ac cuanquin eriq'uin anakcuan re nak tinnau chanru tinatinak eriq'uin. C'ajo' inc'a'ux cherix xban nak inc'a' ninnau chanru cuanquex.

### Lix Agar ut lix Sara

21 Laex li toj teraj cuanc rubel xcuanquil li najter chak'rab, ¿c'a'ut nak inc'a' nequeq'ue retal li c'a'ru naxye?
22 Tz'ibanbil retalil nak laj Abraham quicuan cuib li ralal, jun riq'uin li lok'bil mos ut li jun chic riq'uin li tz'akal rixakil. (Gén. 21:2-9)
23 Ut li ralal laj Abraham li quicuan riq'uin li lok'bil mos, a'an moco yechi'inbil ta xban li Dios. Quiyo'la jo' neque'yo'la chixjunileb sa' ruchich'och'. Abanan li ralal li quiyo'la riq'uin li tz'akal rixakil, a'an quiyo'la xban nak yechi'inbil reheb xban li Dios.
24 Cuan xyalal nak quixc'ul chi jo'ca'in laj Abraham. A'an a'in lix yalal: Li cuib chi ixk, a'aneb retalil li cuib chi contrato li quixbanu li Dios riq'uineb laj Abraham ut laj Moisés. Lix Agar, li lok'bil mos, a'an retalil li contrato quixbanu li Dios sa' li tzul Sinaí. Ut li toj cuanqueb rubel xcuanquil li najter chak'rab chanchaneb li lok'bil mos jo' li ralal xc'ajol lix Agar.
25 Lix Agar, a'an retalil li tzul Sinaí li cuan Arabia. A'an ajcui' retalil li tenamit Jerusalén. Ut eb laj Jerusalén chanchaneb li lok'bil mos nak cuanqueb, xban nak toj cuanqueb rubel xcuanquil li najter chak'rab.
26 Abanan lix Sara, a'an retalil li Jerusalén li cuan sa' choxa. Ut lao ralal xc'ajol a'an.
27 Jo'ca'in tz'ibanbil sa' li Santil Hu:

> Chisahok' taxak sa' ach'ol, at ixk, li inc'a' nacatq'uiresin. Jap acue xban xsahil ach'ol laat li inc'a' acuec'ahom xrahil li alanc, laat li tz'ektananbilat xban la belom. Chisahok' taxak sa' ach'ol xban nak k'axal nabal cui'chic la cualal ac'ajol tacuank chiruheb li ralal xc'ajol li lok'bil mos. *(Isa. 54:1)*

28 Ex inherman, lao jo' laj Isaac. Lao chic ralal xc'ajol li Dios xban li c'a'ru quiyechi'ic re laj Abraham xban li Dios.
29 Najter li alalbej li quiyo'la riq'uin li mos, a'an quirahobtesin re li alalbej li quiyo'la xban xcuanquil li Santil Musik'ej. Ut chalen anakcuan jo'can ajcui' nac'ulman.
30 Aban, ¿c'a'ru naxye sa' li Santil Hu? Naxye chi jo'ca'in:

Isi li lok'bil moos rochben lix yum xban nak
li alalbej a'an inc'a' naru natz'ak lix jun
cablal li yucua'bej. A' ban li alalbej li
quiyo'la riq'uin li tz'akal ixakilbej, a'an li
taechanink re. *(Gén. 21:10)*

31 Jo'can ut, ex inherman, lao macua'o ralal
xc'ajol li lok'bil moos. Lao ban ralal xc'ajol li tz'akal
ixakilbej.

### Meq'ue chic erib rubel xcuanquil li najter na'leb

**5** 1 Macua'o chic jo' li lok'bil moos xban nak
moco cuanco ta chic rubel xcuanquil li najter
chak'rab. Libre ban chic cuanco xban nak li Cristo quicoloc ke chiru xcuanquil li najter chak'rab.
Chexcuank ut chi cau ech'ol sa' le pabal ut meq'ue
chic erib rubel xcuanquil li chak'rab.
2 Lain laj Pablo. Q'uehomak retal li yoquin chixyebal ere. Cui toj nequec'ul li circuncisión re nak
taticobresik ech'ol, a'an naraj naxye nak mac'a' naoc cui' cheru li Cristo.
3 Jun sut chic ninch'olob lix yalal cheru. Li ani naxc'ul li circuncisión re nak taticobresik xch'ol, tento
nak tixbanu chixjunil li naxye sa' li najter chak'rab.
4 Laex li nequeraj xticobresinquil ech'ol chiru li
Dios riq'uin xbanunquil li naxye sa' li chak'rab,
nequerisi erib riq'uin li Cristo ut nequerisi ajcui'
erib riq'uin li rusilal li Dios.
5 Abanan lao yoco chiroybeninquil lix ticobresinquil kach'ol chiru li Dios riq'uin xpabanquil li
Cristo xban nak jo'can quic'utbesic chiku xban li
Santil Musik'ej.
6 Cui lao reho chic li Jesucristo, mac'a' naxye cui
takac'ul li circuncisión malaj ut inc'a'. Li k'axal
tento xbanunquil, a'an xpabanquil li Jesucristo. Ut
cui yal nak nakapab li Cristo, tac'utunk li kapabal
xban nak nocorahoc.
7 Us nak quetiquib chak pabanc junxil. ¿Ani xtacchi'in ere nak inc'a' chic yoquex chixpabanquil li
yal?
8 Li tacchi' a'an inc'a' nachal riq'uin li Dios li quisic'oc eru.
9 Usta yal ca'ch'in li levadura li nach'amobresin
naq'ueman, a'an naxch'amobresi chixjunil li k'em.
10 Lain cau inch'ol sa' xc'aba' li Kacua' Jesucristo
nak laex moco jalan ta le c'a'ux chiru lin c'a'ux
lain. Li ani yo chi po'oc ru le pabal tixc'ul xtojbal
xmac a' yal ani.
11 Cui ta toj yoquin chixjulticanquil nak tento
xc'ulbal li circuncisión inc'a' raj chic tine'xrahobtesi. Cui ta toj yoquin chixbanunquil a'an, yoquin
raj risinquil xcuanquil xcamic li Cristo chiru li cruz
ut inc'a' raj chic te'josk'ok' sa' inben.
12 Li ani yoqueb chi po'oc ru le pabal ut yoqueb
chixyebal nak tento xc'ulbal li circuncisión, us raj
cui te'xc'ul eb a'an ut te'xset raj ribeb chi junaj cua
re nak te'xcanab ch'i'ch'i'inc sa' eyank.
13 Ex inherman, laex sic'bil eru re nak libre chic
cuankex. Abanan moco xban ta nak libre chic
cuanquex nak tex-oc chixbanunquil li naxrahi ru le
ch'ol. Chera ban erib ut chetenk'a erib chi ribil erib.
14 Chixjunil li chak'rab natauman ru riq'uin xbanunquil li jun a'in:
Chara la cuas acuitz'in jo' nak nacara acuib
laat. *(Lev. 19:18)*
15 Ut cui yoquex chixjosk'inquil erib ut yoquex
chixrahobtesinquil erib, chexc'oxlak ca'ch'inak.
Mare anchal tepo' ru le pabal chi ribil erib.

### Chikacanabak kib rubel xcuanquil li Santil Musik'ej

16 Li nacuaj xyebal ere, a'an a'in: Checanabak
erib rubel xcuanquil li Santil Musik'ej re nak a'an
taberesink ere. Cui tebanu a'an, inc'a' chic tebanu
li inc'a' us li nequerahi ru xbanunquil.
17 Li c'a'ru inc'a' us li nakarahi ru xbanunquil kajunes, a'an xic' na-ile' xban li Santil Musik'ej. Ut
li c'a'ru us li naxrahi chok' ke li Santil Musik'ej,
a'an inc'a' naxc'am rib riq'uin li nakaj xbanunquil
kajunes. Xic' neque'ril rib chi ribil rib ut xban a'an
inc'a' nakabanu li us li nakaj raj xbanunquil.
18 Ut cui laex beresinbilex xban li Santil Musik'ej,
moco cuanquex ta chic rubel xcuanquil li najter
chak'rab.
19 Cutan saken c'a'ru li inc'a' us li nakarahi ru
xbanunquil kajunes. A'an eb a'in: muxuc caxar,
co'betac yumbetac, ut li xutanalil na'leb,
20 lok'oninc yibanbil dios, tulac, xiq'uil uchinc,
pletic, cakalinc, josk'inc, yo'obanc ra xic', cuech'ij
ib, po'oc ru pabal,
21 socuenc, camsinc ras ritz'in, calac, numcua'ac
num uc'ac, ut c'a'ak chic re ru jo' eb a'in. Yoquin
cui'chic xyebal ere a'in, usta ac inyehom ajcui' ere,
nak li neque'banun re li c'a'ak re ru a'in inc'a' te'rechani lix nimajcual cuanquilal li Dios.
22 Abanan li c'a'ru naxq'ue li Santil Musik'ej sa'
li kayu'am, a'an li rahoc, sahil ch'olejil, tuktuquil
usilal, cuyuc, chabilal, usilal, tiquil ch'olej,
23 tulanil ut cuyuc ib. Mac'a' junak chak'rab naxye
nak inc'a' us xbanunquil a'in.
24 Li ani re chic li Jesucristo, chanchan nak quiq'uehe' chiru cruz lix najter na'leb xban nak ac
xcanab xbanunquil chi junaj cua li najter na'leb li
quixrahi ru xbanunquil junxil.
25 Cui ac' chic li kayu'am q'uebil ke xban li Santil
Musik'ej, chikacanabak kib rubel xcuanquil re nak
a'an chic taberesink ke.
26 Mikabanu kib nak k'axal nim kacuanquil ut
inc'a' chic chikajosk'i kib ut inc'a' chic chikacakali
kib.

### Chikatenk'a kib chi kibil kib chixnumsinquil li ch'a'ajquilal

**6** 1 Ex inherman, mare cuan junak erech aj
pabanelil taoc cui'chic chi macobc. Laex li
cuanquex chic rubel xcuanquil li Santil Musik'ej tetenk'a sa' tulanil re nak tacacuuk xch'ol sa' xpabal.
Ut cheq'uehak retal chi us le yu'am re nak laex
inc'a' tex-alek.
2 Chetenk'ahak erib chi ribil erib chixnumsinquil
li ch'a'ajquilal nachal sa' eben. Chi jo'can yokex
chixbanunquil li c'a'ru taklanbilex cui' xban li
Jesucristo.
3 Li ani naxc'oxla nak nim xcuanquil xjunes rib, li
jun a'an yo chixbalak'inquil rib xjunes.

4 Li junjunk chixq'uehak retal li c'a'ru naxbanu. Cui us li naxbanu, chisahok' xch'ol riq'uin li c'a'ru naxbanu ut inc'a' tac'oxlak chirix li naxbanu li jun chic.
5 Tenebanbil sa' xben li junjunk rilbal chanru lix yu'am.
6 Li ani yo chixtzolbal li ratin li Dios, tento ajcui' nak tixtenk'a li ani yo chi tzoloc re.
7 Mebalak'i erib. Li Dios inc'a' naru xbalak'inquil. Li c'a'ru narau li junjunk, a'an ajcui' li tixk'ol.
8 Jo'can ajcui' sa' li kayu'am. Li ani naxbanu li inc'a' us li naxrahi ru xbanunquil xjunes rib, li jun a'an tasachk. Abanan li ani naxbanu li c'a'ru naraj li Santil Musik'ej, li jun a'an tacuank xyu'am chi junelic.
9 Jo'can nak mextitz' chixbanunquil li us. Cui inc'a' nach'inan kach'ol nak tacuulak xk'ehil lao takechani li kak'ajcamunquil.
10 Jo'can ut chikabanuhak usilal reheb chixjunileb li kas kitz'in nak toj naru xbanunquil, ut k'axal cui'chic takabanu reheb li kech aj pabanelil.

### Laj Pablo naxq'ue xcuanquil xcamic li Cristo chiru li cruz

11 Anakcuan riq'uin cuuk' yoquin chi tz'ibac eriq'uin. Ilomak xninkal li letra li yoquin chixtz'ibanquil re nak tenau nak lain xintz'iban re.
12 Eb li neque'raj xminbal eru xc'ulbal li circuncisión yoqueb chixbanunquil a'an re xnimobresinquil ribeb. Yoqueb chixbanunquil a'an xban nak inc'a' neque'raj te'rahobtesik sa' xc'aba' xcamic li Jesucristo chiru li cruz.
13 Ma jun reheb li neque'c'uluc re li circuncisión neque'xbanu ta chi tz'akal li naxye sa' li najter chak'rab. Abanan eb a'an te'raj nak laex tec'ul li circuncisión ut neque'xmin eru chixc'ulbal. Cui tebanu li c'a'ru neque'xye, te'xnimobresi ribeb xban nak te'xc'oxla nak cuan xcuanquileb sa' eben.
14 A'ut lain ma jok'e tinnimobresi cuib injunes. Li c'a'ru ninnimobresi xcuanquil lain, a'an lix camic li Kacua' Jesucristo chiru li cruz. Sa' xc'aba' lix camic li Cristo, camenak chic lix na'leb li ruchich'och' chicuu, ut chanchan nak camenakin lain chiru li ruchich'och'.
15 Usta takac'ul li circuncisión, usta inc'a', mac'a' chic na-oc cui' chiku xban nak reho chic li Jesucristo. Li k'axal lok' a'an li ac' yu'am li naxq'ue ke li Dios.
16 A' taxak li tuktuquilal ut li uxtananc u chicuank eriq'uin laex li nequexpaban re lix yalal li yoquin chixyebal. Laex li tz'akal ralal xc'ajol li Dios.
17 Ut chirix chixjunil a'in ma ani ta chic chich'i'ch'i'ink cue xban nak cuan retalil chicuix li rahobtesic li quinc'ul sa' xc'aba' li Kacua' Jesús.
18 Ex inherman, a' taxak li rusilal li Kacua' Jesucristo chicuank eriq'uin chejunilex. Jo'can taxak.

# Li Hu li Quixtz'ib̲a li San Pablo reheb laj Éfeso

Laj Pablo quixtz'ib̲a li hu a'in reheb laj pab̲anel li cuanqueb sa' li tenamit Éfeso. Quixye reheb nak eb laj pab̲anel junaj ruheb xban nak li Jesús, a'an li najolomin reheb. Quixye reheb nak sic'bil ruheb chok' ralal xc'ajol li Dios ut colbileb xban lix rahom li Jesucristo. Naxjuntak'et̲aheb laj pab̲anel riq'uin jun li cab ut naxjuntak'et̲a li Jesús riq'uin li pec li neque'xq'ue sa' xxuc li cab. Naxjuntak'et̲aheb laj pab̲anel riq'uin li ixakilbej ut naxjuntak'et̲a li Jesús riq'uin li b̲elomej. Naxjuntak'et̲aheb laj pab̲anel riq'uin jun li soldado ac xcauresi rib chi pletic.
A'an a'in li tz'ib̲anbil sa' li hu a'in:

Xticlajic li hu. *1:1-2*

Osobtesinbileb laj pab̲anel ut colbileb xban xrahom li Cristo. *1:3–3:21*

Junajeb chic ru laj pab̲anel xban li Santil Musik'ej ut tento nak te'cuan̲k sa' xyal̲al chi ribileb rib. *4:1–6:20*

Xrakbal li hu. *6:21-24*

---

### Laj Pablo quixtakla xsahil xch'o̲leb

**1** [1] La̲in laj Pablo. La̲in x-apóstol li Jesucristo xban nak jo'can quiraj li Dios. Yo̲quin chixtz'ib̲anquil li hu a'in e̲riq'uin la̲ex laj pab̲anel li cuanquex Éfeso. Yo̲quin chi tz'ib̲ac e̲riq'uin che̲junilex la̲ex li nequeq'ue e̲ch'o̲l chixpab̲anquil li Jesucristo.
[2] Chicua̲nk taxak e̲riq'uin li ruxta̲n ut li tuktu̲quil usilal li naxq'ue li Dios li kaYucua' ut li naxq'ue li Ka̲cua' Jesucristo.

### Li Cristo na-osobtesin ke

[3] Lok'oninbil taxak li Dios lix Yucua' li Ka̲cua' Jesucristo. Xban nak junajo chic riq'uin li Cristo, li Dios naxq'ue chak ke chixjunil li kosobtesinquil li nachal chak sa' choxa.
[4] Nak toj ma̲ji' naxyib̲ chak li ruchich'och' li Dios, ac sic'bil chak ku xban sa' xc'aba' li Jesucristo, re nak ti̲cak li kayu'am ut ma̲c'a'ak chic kama̲c.
[5] Xban nak nocoxra, jo'can nak quixsic' chak ku re nak la̲ako chic li ralal xc'ajol sa' xc'aba' li Jesucristo. Quixba̲nu chi jo'can xban nak jo'can quiraj.
[6] Jo'can nak chikalok'onihak ru li Dios xban nak yal chi ma̲tan quiruxta̲na ku nak quixtakla chak li Ralal li k'axal raro xban.
[7] K'axal numtajenak li rusilal li Dios li quixq'ue ke xban nak riq'uin xcamic li Jesucristo, cuan kacolbal ut cuybil sachbil chic li kama̲c.
[8] Li rusilal quixq'ue ke chi numtajenak xq'uial ut quixq'ue kana'leb re nak takatau ru lix ya̲lal.
[9] Ut quixc'utbesi chiku li na'leb li mukmu nak quicuan chak junxil, a' li qui-ala sa' xch'o̲l xba̲nunquil nak quixtakla chak li Jesucristo.
[10] Ta̲cuulak xk'ehil nak ta̲tz'aklok ru chixjunil jo' naraj li Dios. Tixjunaji chixjunil li c'a'ru cuan jo' sa' choxa jo' sa' ruchich'och'. Ut a' chic li Cristo ta̲jolomi̲nk re chixjunil.
[11] La̲o aj judío sic'bil ku xban li Dios chok' ralal xc'ajol sa' xc'aba' li Cristo. A'in qui-uxman xban nak jo'can quiraj li Dios ut xban nak a'an yal re sa' xbe̲n chixjunil.
[12] Quixba̲nu chi jo'can re nak lok'oninbilak ru kaban la̲o li co-oybenin re li Cristo nak toj ma̲ji' nac'ulun sa' ruchich'och'.
[13] Ut jo'can ajcui' la̲ex li ma̲cua'ex aj judío. Nak xerabi lix ya̲lal li colba-ib, la̲ex xepa̲b li Cristo ut xec'ul li Santil Musik'ej, li quiyechi'i̲c e̲re chok' retalil nak la̲ex chic li ralal xc'ajol.
[14] Li Santil Musik'ej quiq'uehe' ke chok' retalil nak takac'ul chixjunil li yechi'inbil ke xban li Dios ut ta̲tz'aklok ru li kacolbal. Jo'can nak lok'oninbilak ru riq'uin lix nimal xcuanquilal.

### Laj Pablo natijoc chirixeb laj pab̲anel

[15] La̲in xcuabi resil nak chi anchal e̲ch'o̲l nequepa̲b li Ka̲cua' Jesucristo ut xcuabi resil nak nequera le̲ rech aj pab̲anelil.
[16] Jo'can nak junelic ninbantioxin chiru li Dios ut yo̲quin chi tijoc che̲rix.
[17] Nintijoc chiru li nimajcual Dios, lix yucua' li Ka̲cua' Jesucristo, ut nintz'a̲ma chiru nak tixq'ue e̲na'leb re nak te̲tau ru chi tz'akal lix na'leb li Dios ut re nak te̲tau ru lix ya̲lal chi us.
[18] Nintz'a̲ma chiru li Dios nak tixq'ue e̲na'leb re nak te̲tau ru c'a'ru le̲ lok'laj ma̲tan li yo̲quex chiroybeninquil xban nak sic'bil e̲ru xban li Dios. Te̲c'ul le̲ ma̲tan e̲rochbeneb chixjunileb laj pab̲anel.
[19] Ut nintz'a̲ma ajcui' chiru li Dios nak tixq'ue e̲na'leb re nak te̲nau nak k'axal nim lix cuanquil sa' kabe̲n la̲o li nocopa̲ban re.
[20] Ut a'an ajcui' lix nimal xcuanquil li quicuaclesin re li Cristo chi yo'yo sa' xya̲nkeb li camenak ut quixc'ojob sa' xnim uk' li Dios aran sa' li santil choxa ut quixq'ue xcuanquil.
[21] K'axal nim xcuanquil li Cristo sa' xbe̲neb chixjunileb li ángel ut li ma̲us aj musik'ej ut sa' xbe̲neb

li cuanqueb xcuanquil chi taklanc sa' choxa jo' sa' ruchich'och'. K'axal nim sa' xben chixjunil li c'a'ak re ru li cuanqueb xcuanquil anakcuan ut chi junelic k'e cutan.
22 Li Dios quixq'ue chixjunil rubel xcuanquil li Cristo ut quixq'ue li Cristo chi jolominc reheb laj pabanel ut a'an chic yal re sa' xbeneb.
23 Li Cristo a'an li najolomin ke lao aj pabanel. Ut lao chanchano li rok ruk' nak cuanco. Junak li tz'ejcualej moco tz'akal ta re ru cui mac'a' lix jolom. Jo'can ajcui' junak li jolomej, cui mac'a' li rok ruk' inc'a' tz'akal re ru. Jo'can nak tento nak li Cristo tajolominк ke lao aj pabanel ut lao cuanko jo' li rok ruk' li Cristo.

### Colbilo xban xnimal ruxtan li Dios

**2** 1 Junxil laex li macua'ex aj judío chanchan camenakex xban li mausilal ut li mac li xebanu chak.
2 Xebanu chak li mausilal sa' ruchich'och' ut xeq'ue erib chi taklac xban laj tza li nataklan sa' xbeneb li maus aj musik'ej. A'an li nataklan sa' xbeneb li neque'k'etoc ratin li Dios.
3 Jo'can ajcui' lao aj judío. Junxil xkabanu chak li mausilal li naxrahi ru li kach'ol xbanunquil. Xkabanu li inc'a' us li xkaj xbanunquil kajunes. Jo'can nak tento raj takac'ul xtojbal li kamac jo' eb chixjunileb li inc'a' neque'raj pabanc.
4 Abanan k'axal nim li ruxtan li Dios sa' kaben xban nak k'axal nocoxra.
5 Nak toj camenako chak sa' li kamac, riq'uin lix cuaclijic cui'chic chi yo'yo li Cristo, li Dios quixq'ue ke jun ac' yu'am. Yal xban rusilal li Dios nak colbilo.
6 Li Dios corisi chak sa' li najter yu'am nak quixcuaclesi chi yo'yo li Jesucristo ut coxq'ue chi tz'akonc sa' lix nimal xlok'al sa' li santil choxa xban nak reho chic li Cristo.
7 Chixjunil li usilal a'in quilajxbanu ke sa' xc'aba' li Jesucristo re nak tac'utunk chi junelic k'e cutan nak k'axal nim li ruxtan.
8 Yal nak xepab li Jesucristo ut colbilex chic. Abanan yal xban rusilal li Dios nak colbilex. Macua' xban eyehom ebanuhom. Yal ematan ban xban li Dios.
9 Ma ani chixnimobresi rib xban nak macua' xban eyehom ebanuhom nak colbilex.
10 Li Dios coxyo'obtesi ut quixq'ue ke li ac' yu'am sa' xc'aba' li Jesucristo re nak chabilak li kayu'am xban nak ac jo'can c'ubanbil chak xban li Dios junxil re nak chabilak li kayehom kabanuhom.

### Junaj chic ku lao sa' xc'aba' li Cristo

11 Chijulticok' ere chanru nak quexcuan chak junxil. Laex li macua'ex aj judío tz'ektananbilex xbaneb laj judío li que'xc'ul li circuncisión, ut eb a'an que'xye nak inc'a' tz'akal ere eru xban nak inc'a' quec'ul li circuncisión.
12 Junxil moco cuan ta li Cristo eriq'uin ut macua'ex xcomoneb laj Israel. Inc'a' querabi resil li contrato li quiyehoc resil lix c'ulunic laj Colonel. Cuanquex arin sa' ruchich'och' chi mac'a' c'a'ru yoquex chiroybeninquil ut chi mac'a' li Dios eriq'uin.
13 Junxil li Dios mac'a' eriq'uin. Abanan anakcuan rehex chic xban nak li Cristo quicam chiru li cruz sa' ec'aba'.
14 Li Cristo, a'an li naq'uehoc ke li tuktuquil usilal. Xban li Cristo junaj chic ku lao aj judío eriq'uin laex li macua'ex aj judío. Xban nak quixmayeja rib sa' kac'aba', li Cristo quirisi li kajosk'il li naramoc re chiku li cuanc sa' xyalal chi kibil kib.
15 Xban nak quixk'axtesi rib chi camc, li Cristo quirisi xcuanquil li najter chak'rab. Quixbanu a'an re nak tixjunajiheb ru laj judío riq'uin li macua'eb aj judío ut junajakeb chic riq'uin li Cristo ut cuankeb chic sa' xyalal chi ribileb rib.
16 Riq'uin lix camic chiru li cruz li Cristo quirisi lix josk'inquil kib chi kibil kib ut coxc'am cui'chic sa' usilal riq'uin li Dios ut junaj chic ku.
17 Nak quic'ulun li Cristo sa' ruchich'och' quixch'olob xyalal li colba-ib li naq'uehoc tuktuquil usilal. Quixch'olob xyalal chiku lao aj judío li ac nakanau xyalal. Ut quixch'olob ajcui' xyalal cheru laex li macua'ex aj judío li toj maji' nequenau xyalal.
18 Anakcuan chikajunilo, usta lao aj judío usta macua'o aj judío, naru nococuan chi sum atin riq'uin li Yucua'bej Dios sa' xc'aba' li Cristo. Ut li junaj chi Santil Musik'ej natenk'an ke.
19 Ut moco jalanex ta chic anakcuan riq'uineb laj judío. Laex ban chic xcomoneb. Junaj chic eru riq'uineb. Laex chic ralal xc'ajol li Dios.
20 Lao aj pabanel chanchano li rochoch li Dios. Chanchano li pec li na-oc sa' xben li cimiento. Ut li cimiento, a'aneb li apóstol ut li profeta. Abanan li tz'akal xakxo cui' li cab, a'an li Jesucristo.
21 Lao aj pabanel chanchano li rochoch li Dios. Junajo chic sa' xc'aba' li Jesucristo li tz'akal xakxo sa' kaben re nak tz'akalak ke ku ut k'axtesinbilo chiru li Dios.
22 Jo'can ajcui' laex. Xban nak rehex chic li Cristo, junajex chic riq'uineb laj pabanel. Ut laex ajcui' li rochoch li Dios xban nak li Santil Musik'ej cuan eriq'uin.

### Laj Pablo bokbil xban li Dios chi c'anjelac sa' xyankeb li macua'eb aj judío

**3** 1 Lain laj Pablo. Cuanquin chi prexil xban nak ninc'anjelac chiru li Cristo, ut xban nak ninye resil li colba-ib ere laex li macua'ex aj judío.
2 Ac xerabi ta na resil nak tenebanbil sa' inben xban li Dios xyebal ere nak li ruxtan li Dios ere ajcui' laex li macua'ex aj judío.
3 Li Dios, a'an quic'utuc re chicuu li na'leb a'an, li mukmu nak quicuan chak junxil. Ac xintz'iba ca'ch'in resil ere chirix li na'leb a'in.
4 Nak teril xsa' li hu li xintz'iba eriq'uin, tenau nak ninnau chi tz'akal lix yalal chirix li Cristo, li mukmu nak quicuan.
5 Junxil ma ani nata'oc ru lix yalal li mukmu nak quicuan chak. Abanan anakcuan li Santil Musik'ej quixc'ut lix yalal chiruheb li profeta ut chiku ajcui' lao lix apóstol.
6 Li xyalal li na'leb li mukmu nak quicuan chak junxil, a'an a'in: nak laex li macua'ex aj judío, textz'akonk li colba-ib li naxq'ue li Dios kochben lao aj

judío. Laex ralal xc'ajolex ajcui' li Dios ut textz'akonk ajcui' riq'uin li yechi'inbil ke xban li Dios xban nak colbilex chic sa' xc'aba' li Cristo.
7 Yal rusilal li Dios nak quixq'ue sa' inben xyebal resil li colba-ib ut quixq'ue incuanquil re tinbanu lix c'anjel.
8 Lain li k'axal cubenak incuanquil sa' xyankeb chixjunileb li ralal xc'ajol li Dios. Abanan yal xban lix nimal ruxtan li Dios quixq'ue cue li c'anjel a'in re xch'olobanquil cheru lix yalal chirix lix nimal ruxtan li Cristo ut li lok'laj colba-ib sa' xc'aba' a'an.
9 Jo'can nak tento tinch'olob yalak bar lix yalal li na'leb li mukmu nak quicuan chak junxil. Chalen chak sa' xticlajic chixjunil li na'leb a'in mukmu chak xban li Dios li quiyiban re chixjunil.
10 Li Dios quixbanu chi jo'ca'in re xc'utbal chiruheb li cuanqueb xcuanquil sa' choxa nak numtajenak xna'leb li Dios. Te'xnau nak numtajenak xna'leb nak te'xq'ue retal nak quixjunaji ruheb laj judío riq'uineb li macua'eb aj judío chok' ralal xc'ajol.
11 Ac c'ubanbil chak junxil chi jo'ca'in xban li Dios nak li Kacua' Jesucristo tixjunajiheb ru li ralal xc'ajol.
12 Xban nak ac xkapab li Cristo, junajo chic riq'uin. Jo'can nak nakanau chi tz'akal nak naru chic tocuank chi sum atin riq'uin li Dios.
13 Jo'can nak nintz'ama cheru nak inc'a' tach'inank ech'ol xban nak yoquin chixc'ulbal li raylal xban xyebal ere xyalal li colba-ib. Chisahok' ban ech'ol xban nak re etenk'anquil xinc'ul li raylal.

### C'ajo' nocoxra li Cristo

14 Nak ninc'oxlac chirix lix na'leb li Dios riq'uin chixjunil li quixbanu, nincuik'ib cuib ut ninbantioxin chiru li Acuabej Dios.
15 Li Acuabej Dios a'an xyucua'eb chixjunil li cuanqueb sa' choxa, jo' ajcui' sa' ruchich'och'.
16 K'axal nim li rusilal li Dios. Jo'can nak nintz'ama chiru nak li Santil Musik'ej chiq'uehok ecuanquilal ut xcacuilal ech'ol sa' le pabal.
17 Ut nintz'ama ajcui' chiru nak chicuank le pabal re nak cuank li Cristo eriq'uin chi tz'akal. Tetau taxak xcacuil le ch'ol riq'uin xrabal li Dios jo' eb ajcui' le ras eritz'in.
18 Nintz'ama chiru li Dios nak chetauhak taxak ru, jo' ajcui' chixjunileb laj pabanel, nak k'axal nim li karabal xban li Cristo. Numtajenak lix rahom li Cristo. Mac'a' xbisbal ut ma ani tata'ok ru lix lok'al lix rahom li Cristo.
19 Ma jok'e taruk takatau ru chi tz'akal lix rahom xban nak mac'a' roso'jic ut k'axal lok'. Nintz'ama chiru li Dios nak tixc'ut cheru nak c'ajo' nequexra li Cristo, ut chinujak taxak le ch'ol riq'uin xnimajcual xcuanquil.
20 Lok'oninbil taxak li Dios li k'axal nim xcuanquil chixbanunquil nabal chiru li nakatz'ama. Riq'uin xnimal xcuanquil nac'anjelac sa' li kam ut k'axal nim xcuanquil chixbanunquil nabal chiru li nakoybeni.
21 Lok'oninbil taxak li Dios anakcuan ut chi junelic k'e cutan kaban lao aj pabanel xban nak junajo chic riq'uin li Cristo. Jo'can taxak.

### Sa' xc'aba' li Cristo junajo chic lao aj pabanel

**4** 1 Lain cuanquin chi prexil xban xyebal resil li Kacua' Jesucristo. Lain xintijoc cherix ut anakcuan nintz'ama cheru nak chabilak le yu'am jo' xc'ulubeb li ralal xc'ajol li Dios.
2 Checubsihak erib ut chexcuank sa' tulanil ut chabilakex. Checuyak erib chi ribil erib ut cherahak erib chiribil erib.
3 Junajak chic eru xban li Santil Musik'ej. Jo'can nak q'uehomak ech'ol chi cuanc sa' usilal chi ribil erib re nak chexcuank chi junaj eru.
4 Lao li ralal xc'ajol li Dios chanchan nak jun chi tz'ejcualej nak cuanco ut jun ajcui' li Santil Musik'ej naberesin ke. Jun ajcui' li kamatan li nakayo'oni sa' comonil, lao li sic'bil ku.
5 Jun ajcui' li Kacua' cuan ut jun ajcui' li kapabal cuan ut jun ajcui' li cubi ha' nakac'ul sa' xc'aba' li Cristo.
6 Jun ajcui' li Dios cuan ut a'an li kaYucua' chikajunilo. A'an li cuan sa' kaben chikajunilo. A'an li nac'anjelac sa' li kam chikajunilo ut a'an ajcui' li cuan kiq'uin chikajunilo.
7 Abanan jalan jalank li kalok'laj matan li naq'uehe' ke chikajunkal xban li Cristo, a' yal chanru naraj a'an.
8 A'in qui-uxman jo' tz'ibanbil sa' li Santil Hu, li naxye chi jo'ca'in:

> Nak quitake' sa' choxa li Kacua', quixc'utbesi nak a'an k'axal nim xcuanquil sa' xben laj tza jo' ajcui' sa' xbeneb li neque'c'anjelac chiru. Ut li Kacua' quixq'ue xmataneb li ralal xc'ajol. *(Sal. 68:18)*

9 ¿C'a'ru xyalal nak naxye nak li Kacua' quitake' sa' choxa? Naraj naxye nak xben cua quicube tak'a sa' li ruchich'och'.
10 Quicube sa' ruchich'och' ut quitake' ajcui' toj sa' li Santil Choxa re nak tacuank xcuanquil sa' xben chixjunil sa' choxa jo' ajcui' sa' ruchich'och'.
11 ¿C'a'ru xyalal nak tz'ibanbil nak quixq'ue xmataneb li ralal xc'ajol li Dios? Naraj naxye nak cuan li quiq'uehe' xmataneb chi c'anjelac jo' apóstol. Cuan li quiq'uehe' xmataneb chi c'anjelac jo' profeta. Cuan li quiq'uehe' xmataneb chixyebal resil li colba-ib. Cuan li quiq'uehe' xmataneb chi c'amoc be chiruheb laj pabanel ut cuan ajcui' li quiq'uehe' xmataneb chixc'utbal lix yalal chiruheb laj pabanel.
12 Quiq'uehe' xmataneb re nak tz'akalakeb ru sa' xpabaleb ut re nak te'c'anjelak chiru li Dios ut re nak te'xtenk'aheb laj pabanel chi q'uic sa' xpabaleb.
13 Q'uebil ke li kamatan re nak takatenk'aheb laj pabanel chi cacuuc sa' lix pabaleb toj tacuulak xk'ehil nak tatz'aklok ke ku riq'uin lix cuanquil li Cristo ut junajak chic ku xban nak nakapab li Ralal li Dios. Tz'akalak ke ku jo' li Cristo tz'akal re ru.
14 Moco jo'cakex ta chic li coc'al. Li coc'al neque'xpab li c'a'ak re ru neque'yehe' re. Laex macua'ex chic coc'al. Jo'can nak meq'ue erib chi balak'ic xbaneb li neque'balak'in riq'uin jalanil tijleb.
15 Ut chixjunil li nakabanu, chikabanu xban nak nocorahoc. Ut junajak chic ku riq'uin li Cristo.
16 Li Cristo, a'an najolomin ke lao aj pabanel ut lao jo' li rok ruk'. Li Cristo, a'an nac'amoc be chiku ut junajo chic. Chikajunilo chikatenk'a kib chi kibil

kib re nak toq'uik sa' li kapabal xban nakara kib chi kibil kib.
17 A'an a'in li tento tinye ere. Sa' xc'aba' li Kacua' ninye ere nak mebanu chic jo' neque'xbanu li inc'a' neque'paban. Eb a'an neque'xq'ue xch'ol chirix li mac'a' na-oc cui'.
18 Inc'a' neque'xtau xyalal. Mac'a' riq'uineb li junelic yu'am li naxq'ue li Dios xban nak inc'a' neque'raj xnaubal lix yalal ut k'axal cauheb xch'ol.
19 Inc'a' neque'xnau xutanac ut neque'xq'ue rib chixbanunquil li mausilal. Neque'xbanu chixjunil li jo' majo'il aj na'leb.
20 Abanan laex aj pabanel macua' li na'leb a'an li xetzol riq'uin li Cristo.
21 Laex xerabi li quixye li Cristo ut xetzol lix yalal li quixc'ut cheru.
22 Jo'can nak chetz'ektana chi junaj cua le najter na'leb. Meq'ue chic erib chi balak'ic xban li mausilal li quixrahi ru le ch'ol junxil.
23 Ut ac'obresinbilak taxak le ram ut le c'a'ux.
24 Ac'obresinbilak le yu'am ut chexcuank taxak jo' naraj li Dios. Santakex ut chabilakex xban nak nequenau chic lix yalal.
25 Inc'a' chic chextic'ti'ik. Sa' xyalal ban tex-atinak chi ribil erib xban nak junaj chic ku ut kacha'al chic kib chi kibil kib.
26 Cuan nak nequexjosk'o'. Abanan menumsi li cutan chi toj cuan le josk'il sa' le ch'ol re nak inc'a' texmacobk xban.
27 Moco yal xban ta le josk'il nak teq'ue erib chi alec xban laj tza.
28 Li ani na-elk'ac inc'a' chic chi elk'ac. Chi c'anjelac ban sa' xyalal re nak cuank li c'a'ru tixsi reheb li mac'a' cuanqueb re.
29 Mex-atinac yibru aj atin. Riq'uin ban chabil atin tex-atinak re nak te'xq'ue retal li ani yoquex cui' chi atinac ut tetenk'aheb.
30 Mebanu chic li inc'a' us re nak inc'a' tarahok' xch'ol li Santil Musik'ej eban. Li Dios quixq'ue ere li Santil Musik'ej chok' eretalil nak rehex chic a'an toj sa' li cutan nak tixtz'akobresi le colbal.
31 Isihomak sa' le ch'ol chi junaj cua li c'ahinc, li josk'il, ut li po'oc ib. Jo'can ajcui' li chokinc ib ut li majecuanc. Checanabak chi junaj cua chixjunil li mausilal.
32 Chabilakex cheribil erib. Cheruxtana eru chi ribil erib. Ut checuyak emac chi ribil erib jo' nak li Dios quixcuy emac sa' xc'aba' li Cristo.

### Tento te'cuank sa' xyalal li ralal xc'ajol li Dios

5 1 Laex chic li ralal xc'ajol li Dios ut raroquex xban. Jo'can nak chetzolak erib riq'uin li Dios re nak tebanu jo' naraj a'an.
2 Cherahak erib chi ribil erib jo' nak coxra lao li Cristo ut quixmayeja rib chiru li cruz re kacolbal. Ut li Dios quisaho' xch'ol riq'uin xban nak chanchan li sununquil ban chiru.
3 Laex chic li ralal xc'ajol li Dios. Jo'can nak inc'a' chic chicuank li co'betac yumbetac sa' eyank chi moco tex-atinak chirix. Inc'a' tacuank li mausilal sa' eyank. Ut inc'a' terahi ru li jalan aj e. Moco xc'ulub ta chic laj pabanel xbanunquil a'an.
4 Inc'a' tayemank sa' eyank li yibru aj atin chi moco li tontil atin chi moco cheye li mayehec' naraj xban nak inc'a' us. Chexbantioxink ban chiru li Dios.
5 Tenau chi tz'akal nak li neque'xbanu mausilal inc'a' te'tz'akonk sa' lix nimajcual xcuanquilal li Cristo ut li Dios. Chi moco eb laj co'bet ut eb laj yumbet chi moco li neque'xrahi li jalan aj e xban nak li mac a'an juntak'et riq'uin xlok'oninquil li jalanil dios.
6 Meq'ue erib chi balak'ic xbaneb li neque'atinac ut neque'xye nak moco nimla mac ta xbanunquil li c'a'ak re ru a'in, xban nak nachal xjosk'il li Dios sa' xbeneb li neque'k'etoc re li ratin.
7 Mejunaji erib riq'uineb a'an xban nak inc'a' useb xna'leb.
8 Junxil quexcuan chak sa' xk'ojyinal ru li mac. Abanan, anakcuan rehex chic li Kacua' ut cuanquex chic sa' xcutan saken. Jo'can nak chexcuank sa' xyalal.
9 Li ani quicutanobresic lix ch'ol xban li Dios naxnau lix yalal ut nacuan sa' chabilal ut sa' tiquilal.
10 Chetauhak xyalal li c'a'ru naraj li Kacua'.
11 Mejunaji chic erib riq'uineb li inc'a' neque'xnau xyalal ut neque'xbanu li c'a'ak re ru mac'a' na-oc cui'. Laex ban chic texch'olobank re lix yalal chiruheb nak inc'a' us yoqueb.
12 Xutanal chok' ke lao atinac chirix li inc'a' us li neque'xbanu chi mukmu.
13 Nak tach'olobak lix yalal chiruheb na-el chi cutanquil nak inc'a' us li yoqueb ut neque'xq'ue ajcui' retal eb a'an nak inc'a' us li neque'xbanu.
14 Nak tacutanobresik lix ch'oleb cutan saken chic chanru nak cuanqueb. Jo'ca'in tz'ibanbil sa' li Santil Hu:

> Ajsi acuu, laat li yocat chi cuarc. Matcana chi camenak sa' la mac, ut li Cristo tixcutanobresi la c'a'ux. *(Isa. 60:1)*

15 Cheq'uehak retal chanru le yu'am. Mebanu jo' neque'xbanu li inc'a' useb xna'leb. Chebanuhak ban jo' neque'xbanu li cuanqueb xna'leb.
16 Menumsi li cutan chi mac'a' xyalal. Chebanu ban li us nak taruk tebanu xban nak ch'a'aj li cuanc sa' eb li cutan a'in.
17 Jo'can nak moco jo'cakex ta li mac'a'eb xna'leb. Chetauhak ban ru li c'a'ru naraj li Kacua'.
18 Mexcala chic xban nak napo'oc ch'olej. Chinujak ban le ch'ol riq'uin li Santil Musik'ej.
19 Cheserak'i chi ribil erib lix lok'al li Dios, ut teye li salmos ut texbichank re xlok'oninquil li Kacua'. Chexbichank ut chelok'oni li Kacua' chi anchal ech'ol.
20 Ut junelic chexbantioxink chiru li Acuabej Dios sa' xc'aba' li Kacua' Jesucristo riq'uin chixjunil li c'a'ru nequec'ul.

### Chepabak erib chi ribil erib

21 Chepabak erib chi ribil erib re xq'uebal xlok'al li Cristo.
22 Ex ixakilbej, chepabak le belom jo' nak nequepab li Kacua' Jesucristo.
23 Chexpabank chiru xban nak a'an li najolomin re li rixakil jo' nak li Cristo najolomin reheb

laj pabanel. Abanan li Cristo, a'an ajcui' laj Colol reheb laj pabanel ut eb laj pabanel jo' li rok ruk' li Cristo.
24 Jo' nak neque'paban laj pabanel chiru li Cristo, jo'can ajcui' nak li ixakilbej te'pabank chiruheb lix belom riq'uin chixjunil.
25 Jo'can ajcui' laex belomej, cherahak le rixakil jo' nak li Cristo quixraheb laj pabanel nak quixk'axtesi rib chi camc re xcolbaleb.
26 Li Jesucristo quixmayeja rib re xsantobresinquileb laj pabanel riq'uin nak te'xc'ul li cubi ha' sa' xc'aba' li Cristo ut riq'uin li ratin li Dios.
27 Li Cristo quixbanu a'an re nak tixc'uleb li ralal xc'ajol chi k'axal nim xlok'al, chi mac'a' xmac ut chi mac'a' xpaltil chiru.
28 Jo'can ajcui' eb li belomej, tento nak te'xra li rixakil jo' nak neque'xra ribeb a'an. Li ani naxra li rixakil, naxra ajcui' rib a'an.
29 Ma ani xic' naril rib. Naxra ban rib ut naxch'olani rib jo' nak li Cristo naxra ut naxch'olani li ralal xc'ajol.
30 Nocoxra ut nocoril xban nak lao jo' rok ruk' li Cristo. Lao jo' lix quiq'uel ut jo' lix bakel.
31 Li belomej ut li ixakilbej junaj chic ruheb jo' tz'ibanbil sa' li Santil Hu li naxye chi jo'ca'in: Nak tasumlak, li cuink tixcanab lix na' xyucua' re nak tixlak'ab rib riq'uin li rixakil. Ut junajak chic ruheb chi xcabichaleb.
32 K'axal lok' lix yalal li na'leb a'in. Abanan lain ninye ere nak naxc'ut ajcui' chiku nak lao aj pabanel junajo chic riq'uin li Cristo.
33 Jo'can nak tinye cui'chic ere nak li belomej chixrahak li rixakil jo' nak naxra rib a'an. Ut li ixakilbej chix-oxlok'i lix belom.

**6** 1 Jo'can ajcui' laex, alalbej. Chex-abink chiru le na' eyucua' sa' xc'aba' li Kacua' xban nak a'an k'axal us xbanunquil.
2 Che-oxlok'i le na' eyucua'. A'an a'in lix ben kataklanquil cuan c'a'ru yechi'inbil ke cui takabanu a'an.
3 Ut li yechi'inbil ke, a'an a'in: Cui neque-oxlok'i le na' eyucua', k'axal us tex-elk ut tanajtok' ru le yu'am li tixq'ue li Dios arin sa' ruchich'och'.
4 Ex na'bej ex yucua'bej, mechik' xjosk'ileb le ralal ec'ajol chi mac'a' rajbal. Cheq'uiresihakeb ban sa' xyalal riq'uin xk'usbaleb ut riq'uin xtijbaleb sa' xc'aba' li Kacua' Jesucristo.
5 Ex aj c'anjel, chex-abink chiruheb le patrón arin sa' ruchich'och'. Chexc'anjelak chiruheb chi anchal ech'ol ut sa' xyalal jo' nak nequexc'anjelac chiru li Cristo.
6 Moco toj yokeb ta cherilbal nak tebanu le c'anjel re nak sahak xch'ol le patrón eriq'uin. Chexc'anjelak ban chiru le patrón jo' nak yokex chi c'anjelac chiru li Cristo. Chi anchal ech'ol chebanuhak li naraj li Dios.
7 Chexc'anjelak chi anchal ech'ol jo' nak yoquex chi c'anjelac chiru li Kacua' ut macua' chiruheb li cuink.
8 Laex nequenau nak cui chabil tebanu chejunjunkal a'an ajcui' li rekaj tec'ul riq'uin li Kacua' usta cuan epatrón usta mac'a'.
9 Jo'can ajcui' laex patrón, jo' nak laj c'anjel nac'anjelac chi anchal xch'ol cheru, jo'can ajcui' nak laex tetaklaheb sa' xyalal. Canabomak xtaklanquileb sa' josk'il. Nequenau nak laex cuan epatrón sa' choxa jo' ajcui' eb a'an. Li patrón, a'an li Kacua' Dios ut a'an moco jun ta sa taril ut jun ta xic' taril.

### Li kac'anjelebal q'uebil ke xban li Dios

10 Toj cuan c'a'ru nacuaj xyebal ere ut a'an a'in: Che'cacuubresik le ch'ol sa' le pabal riq'uin lix nimal xcuanquilal li Kacua' li cuan eriq'uin.
11 Jo'can ut chetikibak erib riq'uin chixjunil lix c'anjelebal li Dios re nak xakxokex chi tz'akal ut yokex chixcolbal erib chiru laj tza nak yok chebalak'inquil.
12 Moco yoco ta chixyalbal kak'e riq'uin cuink. Yoco ban chi pletic riq'uin q'uila pay ru chi maus aj musik'ej li cuanqueb xcuanquil sa' eb li cutan a'in, li neque'taklan sa' ik' ut sa' li ruchich'och' li cuan sa' xk'ojyinal ru li mac.
13 Xban nak nocopletic riq'uin li maus aj musik'ej, jo'can nak cuank eriq'uin chixjunil le c'anjelebal li q'uebil ere xban li Dios re nak cauhak erib chixcolbal erib chiru laj tza yalak jok'e tixyal eralenquil.
14 Xakxokex bi' chi cau. A'an a'in li tac'anjelak cheru re xcolbal erib chiru laj tza. Li yal tac'anjelak jo' xc'amal esa' ut li tiquil ch'olej tac'anjelak jo' li ch'ich' naramoc re le ch'ol.
15 Cauresinbilakex re xyebal resil li colba-ib ut a'an tac'anjelak ere jo' exab cherok.
16 Chirix chixjunil a'in chicuank ajcui' le pabal. Ut a'an tac'anjelak ere jo' le ramleb ch'ich'. Le pabal tac'anjelak re xcolbal erib chiru laj tza nak tixyal eralenquil. Riq'uin a'in taruk techup xxamlel lix tzimaj laj tza.
17 Li colba-ib tac'anjelak ere jo' nak nac'anjelac re li soldado lix tz'apbal xjolom. Li Santil Musik'ej tixc'ut cheru li ratin li Dios. A'an tac'anjelak cheru jo' nak nac'anjelac li ch'ich' chiru li soldado.
18 Ut yo'on cuankex. Junelic chextijok jo' naxc'ut cheru li Santil Musik'ej. Junelic chextz'amank chiru chi anchal ech'ol nak li Dios tatenk'ank ere. Ut chetz'ama chiru nak tixtenk'aheb chixjunileb li ralal xc'ajol li Dios.
19 Ut chextijok ajcui' chicuix lain re nak chixq'ue taxak cuatin li Dios re xyebal resil li colba-ib ut chixq'ue taxak xcacuilal inch'ol chixyebal resil nak li colba-ib reheb ajcui' li macua'eb aj judío.
20 Taklanbilin xban li Dios chixyebal li resilal a'an. Ut xban xyebal resil li colba-ib nak cuanquin chi prexil anakcuan. Chextijok chicuix re nak tinch'olob xyalal li colba-ib chi cau inch'ol jo' q'uebil cue xbanunquil xban li Dios.

### Laj Pablo naxq'ue xsahil xch'oleb

21 Ninc'oxla nak teraj tenau chanru cuanquin ut c'a'ru yoquin chixbanunquil. Jo'can nak yoquin chixtaklanquil laj Tíquico eriq'uin. A'an jun li herman k'axal raro kaban, ut chabil aj c'anjel chiru li Dios. A'an tixye ere chanru cuanquin.
22 Yoquin chixtaklanquil laj Tíquico eriq'uin re xserak'inquil ere chanru cuanco arin. Ut nak tenau chanru cuanco, chic'ojlak taxak ech'ol riq'uin a'an.

**23** A' taxak li tuktuquil usilal li naxq'ue li Acuabej Dios ut li naxq'ue li Kacua' Jesucristo chicuank eriq'uin laex chejunilex aj pabanel. Ut chicuank taxak eriq'uin li rahoc ib ut lix cacuilal ech'ol sa' le pabal. **24** C hi cua nk taxak li rusilal li Dios eriq'uin chejunilex laex li nequexrahoc re li Kacua' Jesucristo chi anchal ech'ol ut chi junelic. Jo'can taxak.

# Li Hu li Quixtz'ib̲a li San Pablo reheb laj Filipos

Li tenamit Filipos, a'an jun xnimal ru tenamit sa' li na'ajej Macedonia. Xban nak li apóstol Pablo quixye resil li colba-ib aran Filipos, cuanqueb li que'xpab̲ li Kacua' ut que'xtiquib xch'utubanquil ribeb chi lok'on̲inc. Laj Pablo cuan sa' tz'alam aran Roma nak quixtz'ib̲a li hu a'in reheb laj pab̲anel li cuanqueb Filipos. Usta cuan sa' tz'alam, abanan sa sa' xch'o̲l ut c'ojc'o xch'o̲l riq'uin li Jesucristo. Quixtz'ib̲a li hu a'in re xbantioxinquil reheb laj pab̲anel li matan li que'xtakla re xtenk'anquil chixnumsinquil li cutan junju̲nk. Naxye reheb nak numtajenak li sahil ch'o̲lejil li naxq'ue li Dios reheb li neque'xc'ojob xch'o̲l riq'uin.

A'an a'in li tz'ib̲anbil sa' li hu a'in:

Li Xticlajic li hu. *1:1-11*

Laj Pablo naxye nak sa sa' xch'o̲l usta cuan sa' tz'alam. *1:12-26*

Li ac' yu'am li naxq'ue li Cristo. *1:27–2:18*

Laj Pablo naxye nak tixtakla aran Filipos laj Timoteo ut laj Epafrodito. *2:19-30*

Li colba-ib natauman riq'uin xpab̲anquil li Cristo. Moco tento ta te'xc'ul li circuncisión re te'colek'. *3:1-11*

Laj Pablo naxq'ue xch'o̲l sa' lix pab̲al re nak tarechani lix rab̲al li taq'uehek' re xban li Dios. *3:12-21*

Naxq'ue xna'lebeb laj pab̲anel ut naxrak lix hu. *4:1-23*

---

### Laj Pablo quixtakla xsahil xch'o̲leb

**1** [1] Lain laj Pablo. Yo̲quin chixtz'ib̲anquil li hu a'in cuochben laj Timoteo. Lao aj c'anjel chiru li Jesucristo. Li hu a'in, a'an ere laex li nequexc'amoc be sa' xyankeb laj pab̲anel aran Filipos ut ere ajcui' laex li nequextenk'an sa' li c'anjel aran. Ut ere ajcui' chejunilex laex aj pab̲anel aran Filipos, li junaj chic eru riq'uin li Jesucristo.
[2] Chicuank taxak eriq'uin li usilal ut li tuktuquilal li naxq'ue li Dios li kaYucua' ut li naxq'ue li Kacua' Jesucristo.

### Laj Pablo quitijoc chirixeb laj pab̲anel

[3] Rajlal nak nequexjultico' cue, ninbantioxi chiru li Dios.
[4] Ut junelic nintijoc cherix chi sa sa' inch'o̲l.
[5] Nasaho' sa' inch'o̲l xban nak chalen nak xexpab̲an xeq'ue ech'o̲l chintenk'anquil xyebal resil li colba-ib toj chalen anakcuan.
[6] Chalen nak xexpab̲an, li Dios yo̲ chi c'anjelac eriq'uin. Ut ninnau nak junelic textenk'a toj tatz'aklok ru le pab̲al sa' li cutan nak tol-elk cui'chic li Jesucristo.
[7] Xban nak nequeq'ue ech'o̲l chi c'anjelac chiru li Cristo, jo'can nak junelic nequexinc'oxla ut k'axal sa sa' inch'o̲l eriq'uin. Laex xextz'akon cuochben riq'uin li usilal li naxq'ue li Cristo. Xextz'akon ajcui' cuiq'uin riq'uin rahil ch'o̲lej nak cuanquin chi prexil ut xextz'akon ajcui' cuiq'uin nak yo̲quin chixch'olobanquil xyalal li colba-ib reheb li cuanqueb xcuanquil re nak te'xnau nak tz'akal yal li c'a'ru yoco chixch'olobanquil.
[8] Li Dios naxnau nak c'ajo' nequexinra. Ut li rahoc a'in, a'an q'uebil cue xban li Cristo.
[9] Ut li nintz'ama chiru li Dios nak nintijoc cherix, a'an a'in: nak k'axal cui'chic cherahak erib chi ribil erib. Ut chinumtak taxak li rahoc ut chiq'uehek' taxak enaleb re xtaubal bar cuan li tz'akal yal.
[10] Nintz'ama chiru li Dios nak textenk'a re nak junelic tenau c'a'ru li us ut c'a'ru li inc'a' us. Ut ticak taxak le ch'o̲l re nak ma ani tacuech'ink erix chalen nak tol-elk cui'chic li Jesucristo.
[11] Ut riq'uin li chabilal li q'uebil ere xban li Jesucristo, nequeq'ue xlok'al li Dios.

### Li Dios quixsuk'isi chok' usilal li raylal li quixc'ul laj Pablo

[12] Ex inherman, nacuaj nak tenau nak chixjunil li yo̲quin chixc'ulbal, a'an yo̲ chi c'anjelac re xyebal resil li colba-ib yalak bar.
[13] Cuan xyalal nak xine'xq'ue sa' tz'alam. Eb laj ilol prex jo'queb ajcui' chixjunileb li cuanqueb sa' li palacio neque'xnau nak cuanquin sa' tz'alam xban nak ninc'anjelac chiru li Cristo.
[14] Ut nabaleb laj pab̲anel xe'xcacuubresi xch'o̲leb sa' xpab̲aleb sa' xc'aba' li Kacua' xban nak xe'xq'ue retal nak cau inch'o̲l usta cuanquin chi prexil sa' xc'aba' li Jesucristo. Ut neque'xch'olob xyalal li ratin li Dios chi mac'a' xxiuheb.
[15] Yal nak cuan li neque'xye resil li Cristo yal xban nak niquine'xcakali ut niquine'xcuech'i. Abanan cuan ajcui' li neque'xye resil li Cristo chi anchal xch'o̲leb ut sa' xyalal.
[16] Neque'xch'olob xyalal xban nak niquine'xra ut neque'xnau nak cuanquin chi prexil xban nak ninq'ue xcuanquil li colba-ib.
[17] Aban li jun ch'ol chic neque'xye resil li Cristo yal xban nak cuan c'a'ru neque'xra ut moco chi anchal

ta xch'oleb neque'xbanu. Neque'xbanu chi jo'can yal re xq'uebal xrahil inch'ol nak cuanquin chi prexil.
18 Abanan macʼa' naxye. Usta chi anchal xch'oleb, usta inc'a', yoqueb chixyebal resil li Jesucristo. Ut nasaho' inch'ol riq'uin a'an.
19 Ut junelic tasahok' inch'ol xban nak ninnau nak yoquex chi tijoc chicuix. Ut li Santil Musikʼej natenk'an cue. Jo'can nak nasaho' sa' inch'ol xban nak ninnau nak chixjunil li ninc'ul, li Dios tixsuk'isi chok' usilal chok' cue.
20 Inc'a' nacuaj xxutanobresinquil cuib riq'uin xbanunquil li c'a'ak re ru inc'a' us. Nacuaj ban nak junelic cuank xcacuilal inch'ol re xyebal resil li Jesucristo. Nacuaj xq'uebal xlok'al li Cristo anakcuan ut chi junelic riq'uin li ninbanu ut riq'uin ajcui' lin camic.
21 Lain, nak toj yo'yoquin, cuanquin chi sum atin riq'uin li Cristo. Abanan k'axal raj cui'chic us li camc chok' cue xban nak ninnau nak tinxic riq'uin.
22 Abanan cui li Dios toj tixq'ue inyu'am sa' ruchich'och' re nak tinc'anjelak chiru li Kacua', inc'a' ninnau bar cuan li k'axal us chok' cue. ¿Ma us nak yo'yoquin malaj ut us nak tincamk?
23 Ch'a'aj chok' cue xnaubal bar cuan li k'axal us. Nacuaj raj camc re nak tinxic riq'uin li Cristo. A'an raj li k'axal us chok' cue lain.
24 Abanan chok' ere laex, us nak yo'yokin.
25 Ninnau chi tz'akal nak naru texintenk'a. Jo'can nak ninnau nak tincuank sa' eyank re etenk'anquil. Texintenk'a re nak sahak sa' ech'ol nak yokex chi q'uic sa' le pabal.
26 Ninc'oxla nak tincuulak cui'chic eriq'uin ut nak teril cui'chic cuu, tasahok' sa' le ch'ol sa' xc'aba' li Jesucristo.
27 Li k'axal lok' xbanunquil, a'an a'in: Chexcuank sa' xyalal riq'uineb le ras eritz'in jo' ec'ulub xban nak laex ac xepab li Jesucristo. Usta cuanquin eriq'uin, usta ma anihin, nacuaj rabinquil resil nak cau ech'ol sa' le pabal. Ut nacuaj ajcui' rabinquil nak junaj le ch'ol ut junaj ec'a'ux chixyebal resil li colba-ib sa' xc'aba' li Jesucristo.
28 Inc'a' texxucuak chiruheb li xic' neque'iloc ere. Cui laex inc'a' texxucuak, eb a'an te'xq'ue retal nak laex texcolek' ut eb a'an te'sachek'. Ut li Kacua' Dios, a'an li tac'utuk re li na'leb a'in chiruheb.
29 Q'uebil ere le matan xban li Dios re xpabanquil li Cristo. Ut moco ca'aj cui' ta tec'ul li rusilal re xpabanquil. Usilal aj ban cui' nak q'uebil ere xc'ulbal li raylal sa' xc'aba' li Cristo.
30 Ac xeril chanru nak ninyal inkʼe chixq'uebal xcuanquil li colba-ib ut nequerabi resil nak toj yoquin ajcui' xyalbal inkʼe. Ut nequeyal ajcui' ekʼe laex xq'uebal xcuanquil li colba-ib cuochbenex.

### Chetzolak erib riq'uin li Cristo

**2** 1 Anakcuan nacuaj xpatz'bal ere: ¿Ma cuan xyalal chok' ere laex nak xepab li Cristo? ¿Ma c'ojc'o ech'ol xban nak raroquex xban li Cristo? ¿Ma junaj ru le ch'ol chejunilex xban li Santil Musikʼej li cuan eriq'uin? ¿Ma nequera erib chi ribil erib? ¿Ma nequeruxtana eru chi ribil erib?
2 Anakcuan nintz'ama ajcui' cheru nak junajak taxak ech'ol re nak junelic sahak sa' inch'ol eriq'uin. Cherahak erib chi ribil erib ut chexcuank sa' xyalal chi ribil erib ut junajak taxak le c'a'ux.
3 Inc'a' tebanu c'a'ak re ru yal xban nak cuan li c'a'ru tera, chi moco tebanu yal re xnimobresinquil erib. Checubsihak ban erib. Mec'oxla nak k'axal nim ecuanquil chiruheb le ras eritz'in.
4 Mexc'oxlac ca'aj cui' chirix c'a'ru us chok' ere laex. Chexc'oxlak aj ban cui' chirix li us taelk chok' reheb le ras eritz'in.
5 Chetzolak erib riq'uin li Jesucristo re nak juntak'etak le na'leb riq'uin lix na'leb a'an.
6 Li Jesucristo tz'akal Dios, aban inc'a' quic'oxlac xcanabanquil lix lok'al.
7 Quixcanab ban lix lok'al nak quic'ulun sa' ruchich'och'. Tz'akal cuink jo' lao nak quiyo'la sa' ruchich'och' ut quic'anjelac sa' kayank.
8 Ut nak quicuan sa' ruchich'och' quixcubsi rib ut quixbanu li quiraj li Dios toj retal nak quicam chiru li cruz.
9 Ut xban nak quixbanu chi jo'can, li Dios quixq'ue xnimal xlok'al. “Kacua'” quixq'ue chok' xc'aba' xban nak a'an li k'axal lok' ut li k'axal nim xcuanquil.
10 Li Dios quixbanu a'an re nak chixjunileb te'xcuik'ib rib chixlok'oninquil li Kacua' Jesucristo nak te'rabi lix c'aba'. Te'xcuik'ib ribeb chixlok'oninquil chixjunileb li cuanqueb sa' choxa ut li cuanqueb sa' ruchich'och' jo'queb ajcui' li camenakeb.
11 Li Dios quixq'ue xlok'al li Jesucristo re nak chixjunileb te'xch'olob xyalal riq'uin xtz'umal re nak li Jesucristo, a'an li Kacua' ut te'xq'ue xlok'al li Acuabej Dios.

### Eb laj pabanel, a'anakeb lix cutan xsaken li ruchich'och'

12 Ex inherman, raroquex inban, junelic xexpaban chicuu nak cuanquin chak eriq'uin. Jo'can ajcui' tebanu anakcuan nak ma anihin eriq'uin. Junelic chexc'oxlak chirix le colbal. Cheq'uehak taxak ech'ol chixbanunquil li c'a'ru naraj li Kacua' re nak tatz'aklok ru le colbal.
13 Li Dios yo chi c'anjelac eriq'uin ut yo chetenk'anquil re nak sa' le ch'ol taalak chak xbanunquil li c'a'ru naraj ut a'an ajcui' naq'uehoc ecuanquil chixbanunquil.
14 Mechoki erib ut mecuech'i erib. Chebanuhak ban chixjunil sa' xyalal.
15 Chebanuhak chixjunil sa' xyalal re nak chic'utunk nak chi anchal ech'ol nequexpaban ut re nak ma ani taatinak cherix. Laex ralal xc'ajol li Dios ut mac'a'ak emac usta cuanquex sa' xyankeb laj mac, li inc'a' useb xna'leb. Ut xban nak tic ech'ol, nak yokex chixyebal resil li colba-ib chiruheb, chiruheb chanchanakex li chahim li nalemtz'un chiru k'ojyin.
16 Cui jo'can yokex, c'ajo' nak tasahok' sa' inch'ol eriq'uin nak tol-elk cui'chic li Jesucristo. Tasahok' inch'ol xban nak tinnau nak cuan rajbal chixjunil li xinbanu nak xinc'anjelac sa' eyank.
17 Cui tincamsik xban nak xexintenk'a sa' le pabal, mac'a' naxye. Tasahok' sa' inch'ol nak textz'akonk laex riq'uin li sahil ch'olejil li tinc'ul lain.
18 Chisahok' taxak sa' kach'ol sa' comonil.

### Laj Timoteo ut laj Epafrodito taklanbileb xban laj Pablo riq'uineb laj Filipos

19 Cui li Kacua' Jesucristo naraj, chi seb tintakla laj Timoteo cherilbal. Tac'ojlak inch'ol nak tincuabi eresil.
20 Ma jun chic cuan juntak'et xc'a'ux cuiq'uin jo' laj Timoteo. A'an k'axal nac'oxlac ajcui' cherix laex.
21 Eb li jun ch'ol chic junes li us chok' reheb a'an neque'xc'oxla ut inc'a' neque'xc'oxla xbanunquil li naraj li Jesucristo.
22 Ac nequenau nak chabil xna'leb laj Timoteo. Nequenau chanru nak naxq'ue xch'ol chi c'anjelac cuochben chixyebal resil li colba-ib. Ninxtenk'a jo' junak alalbej naxtenk'a lix yucua'.
23 Jo'can nak nacuaj xtaklanquil laj Timoteo eriq'uin nak ac xinnau chanru tincanak cui' arin.
24 Ut ninnau nak li Kacua' tinixtenk'a re nak taruk tincuulak chi junpat eriq'uin.
25 Ut ninc'oxla ajcui' nak tento tintakla li herman Epafrodito eriq'uin. A'an naxq'ue ajcui' xch'ol chi c'anjelac cuochben ut a'an li xetakla chak chintenk'anquil sa' ec'aba' laex.
26 Taraj cui'chic rilbal eru. Yo checc'oxlanquil xban nak naxnau nak xerabi resil nak xyajer.
27 Yal nak quiyajer. Ca'ch'in chic ma quicam. Abanan li Dios quiril xtok'obal ru ut quiril ajcui' xtok'obal cuu lain. Jo'can nak quixq'uirtesi. Cui ta quicam, k'axal raj cui'chic quixq'ue xrahil inch'ol.
28 Jo'can nak nacuaj xtaklanquil chi junpat eriq'uin re nak tasahok' sa' ech'ol nak teril cui'chic ru. Ut tasahok' ajcui' sa' inch'ol lain nak tacuulak eriq'uin. Lain ninnau nak a'an chic tatenk'ank ere.
29 Chec'ulak chi k'axal sa sa' ech'ol xban nak kech aj pabanelil kib. Cheq'uehak xlok'al eb laj pabanel jo' li jun a'an.
30 Nak yo chi c'anjelac chiru li Kacua', ca'ch'in chic ma quicam. Quixq'ue rib sa' raylal re intenk'anquil xban nak ma anihex laex chintenk'anquil.

### Li tiquil ch'olej

3 1 Anakcuan ut, ex inherman, chisahok' taxak sa' le ch'ol xban nak rehex chic li Cristo. Li c'a'ru yoquin chixtz'ibanquil, ac xinye ajcui' ere. Usta ac xinye ere, tinye cui'chic ere. Inc'a' nintitz' xyebal xban nak ninnau nak tac'anjelak cheru.
2 Checol erib chiruheb laj balak'. Eb a'an chanchaneb li tz'i' xban nak mac'a'eb xna'leb. Neque'xye nak inc'a' naru tocolek' cui toj maji' nakac'ul li circuncisión.
3 Lao ac xkac'ul li tz'akal circuncisión xban nak lao nakalok'oni li Dios jo' naxc'ut chiku li Santil Musik'ej. A'an li tz'akal circuncisión. Lao nasaho' li kach'ol nak junajo chic riq'uin li Cristo yal xban xnimal rusilal. Macua' riq'uin li nakabanu lao kajunes.
4 Lain xinbanu chixjunil li neque'xye eb a'an nak tento xbanunquil ut naru raj tinq'ue xcacuilal inch'ol riq'uin. Cui cuan junak naxc'oxla nak ac xbanu chixjunil, us ajcui'. Abanan k'axal cui'chic nabal xinbanu lain chiru a'an.
5 Lain tz'akalin aj Israel. Cuakxakib cutan cuan cue nak xinc'ul li circuncisión. Lin na' inyucua' aj hebreo xcomoneb xtepal laj Benjamín. Lain ajcui' xcomoneb laj fariseo li neque'xbanu chixjunil li tz'ibanbil sa' li chak'rab li quiq'uehe' re laj Moisés.
6 Xinq'ue inch'ol chixbanunquil chixjunil li chak'rab li neque'xbanu laj fariseo toj retal nak quinrahobtesiheb laj pabanel. Chiruheb laj fariseo mac'a' inmac xban nak xinbanu chixjunil li tz'ibanbil sa' li chak'rab.
7 Junxil chixjunil a'in xinq'ue xcuanquil. Abanan anakcuan ninye nak mac'a' na-oc cui' xban nak k'axal cui'chic lok' xpabanquil li Cristo.
8 Relic chi yal chixjunil li c'a'ak re ru xinbanu chak junxil macu'a' chic na-oc cui' chicuu anakcuan xban nak k'axal cui'chic nim xlok'al xpabanquil li Kacua' Jesucristo. Re nak lainak chic re li Cristo, xintz'ektana chixjunil li xinbanu chak junxil. A'an yal mul aj chic chicuu anakcuan.
9 Lain nacuaj nak junajakin riq'uin li Jesucristo. Inc'a' naru tacuank xtiquilal inch'ol chiru li Dios yal riq'uin xbanunquil li naxye li chak'rab li quiq'uehe' re laj Moisés. Li Dios naxq'ue xtiquilal inch'ol riq'uin xpabanquil li Cristo.
10 Xincanab xbanunquil chixjunil li quinbanu chak junxil re nak tincuank chi sum atin riq'uin li Cristo. Nacuaj xc'ulbal lix cuanquilal li Dios li quicuaclesin cui'chic re li Cristo chi yo'yo sa' xyankeb li camenak. Nacuaj tintz'akonk riq'uin li raylal li quixc'ul ut nacuaj nak tinbanu jo' quixbanu li Cristo nak quixq'ue rib chi camc.
11 Ut ninyo'oni nak li Dios tinixcuaclesi cui'chic chi yo'yo sa' xyankeb li camenak.

### Chikayal kak'e re nak tatz'aklok ru li kapabal

12 Inc'a' ninye nak ac xtz'akloc ru lin pabal chi moco ninye nak ac xinc'ul chixjunil lix cuanquilal. Abanan yoquin chixyalbal ink'e re nak toxincuechani chixjunil li tinmatani riq'uin li Jesucristo xban nak li Jesucristo quinixq'ue chok' ralal.
13 Ex inherman, ninnau nak toj maji' ninc'ul chixjunil li tinmatani riq'uin li Cristo. Abanan li ninbanu, a'an a'in: Nincanab xc'oxlanquil li ac xnume' ut ninq'ue inch'ol chirechaninquil li tachalk mokon.
14 Ninyal ink'e chirechaninquil lin matan jo' nak naxyal xk'e junak chi alinac re tarechani lix k'ajcamunquil. Abanan li tincuechani lain, a'an li junelic yu'am li naxyechi'i li Dios reheb li neque'paban re li Jesucristo.
15 A'an taxak li chikara lao chikajunilo li ac cau kach'ol sa' li kapabal. Abanan cui laex inc'a' neque-c'oxla chi jo'can, li Dios tac'utuk lix yalal cheru.
16 Jo'can nak chikac'oxlahak ut chikabanuhak li jo' q'uial nakanau nak us xbanunquil.
17 Ex inherman, junajak taxak le ch'ol chixbanunquil li ninbanu lain. Lain yoquin chi c'amoc be cheru sa' li tiquilal. Ut chetzolak ajcui' erib riq'uineb li neque'xbanu jo' ninbanu lain.
18 Nabal sut ac xinye ere nak cuanqueb li inc'a' us yoqueb chixbanunquil. Riq'uin li inc'a' us neque'xbanu, neque'xtz'ektana lix camic li Cristo chiru li cruz. Nayot'e' inch'ol riq'uin li yoqueb chixbanunquil ut ninyabac xban xrahil inch'ol nak ninye cui'chic ere.

19 Eb a'an inc'a' us yoqueb. Li c'a'ru neque'xrahi ru xbanunquil, a'an chic lix dioseb chiruheb xban nak junes a'an chic neque'xc'oxla. Neque'xnimobresi ribeb riq'uin xbanunquil li inc'a' us, usta xutanal raj chok' reheb. Junes li c'a'ru cuan sa' ruchich'och' neque'xc'oxla. Eb a'an te'sachek' sa' li tojba mac.
20 Abanan lao nococ'oxlac chirix li cuan sa' choxa xban nak lao reho chic li tz'akal Dios ut yoco chiroybeninquil nak tol-elk cui'chic li Kacua' Jesucristo laj Colol ke.
21 A'an k'axal nim xcuanquil sa' xben chixjunil li c'a'ak re ru. Riq'uin lix nimal xcuanquilal, li Jesucristo tixjal li katibel li mac'a' xcuanquil ut tixq'ue ke jun chic k'axal lok' jo' li re a'an.

### Junelic taxak cauhak le ch'ol sa' le pabal

4 1 Ex inherman, raroquex inban, nacuaj rilbal eru. C'ajo' nasaho' inch'ol eban. Ninc'oxla nak laex jo' jun ink'ajcamunquil riq'uin li c'anjel xinbanu sa' eyank. Junelic taxak cauhak ech'ol sa' le pabal.
2 Ut nintz'ama ajcui' chiruheb lix Evodia ut lix Síntique nak te'xyib ru lix ch'a'ajquilaleb sa' xyalal re nak junajakeb chic xch'oleb chiru li Kacua'.
3 Jo'can nak nintz'ama chiru nak tixtenk'aheb li ixk a'in. Cau xe'c'anjelac chintenk'anquil xyebal resil li colba-ib. Jo'can ajcui' xbanu laj Clemente ut chixjunileb li cuech aj c'anjelil. Eb a'an tz'ibanbil xc'aba'eb xban li Dios sa' li hu tz'ibanbil cui' xc'aba'eb chixjunileb li colbileb.
4 Chisahok' taxak sa' ech'ol chi junelic xban nak junajex chic riq'uin li Kacua'. Ut jun sut chic tinye ere: Chisahok' taxak sa' ech'ol.
5 Junelic chexcuank sa' tulanil re nak chixjunileb te'xq'ue retal le chabilal. Ut chijulticok' ajcui' ere nak chi seb tachalk li Kacua'.
6 Mac'a' c'a'ak re ru yok cui' ec'a'ux. Cheye ban re li Kacua' c'a'ru le ch'a'ajquilal. Ut junelic nak textijok ut nak textz'amank chiru li Kacua', chexbantioxink ajcui' chiru li Dios.
7 Ut li Dios taq'uehok ere li tuktuquil usilal. A'an k'axal lok' chiru chixjunil li c'a'ru nakac'oxla lao. Ut li tuktuquil usilal li naxq'ue li Dios tixc'ojob le ch'ol ut tixtukub le c'a'ux xban nak junajex chic riq'uin li Cristo.

### Junelic chexc'oxlak chirix li c'a'ak re ru yal ut chabil

8 Ut anakcuan, jun chic nacuaj xyebal ere. A'an a'in: junelic chexc'oxlak chirix li c'a'ru yal ut li c'a'ru chabil. Chexc'oxlak chirix li tiquilal, li santilal, ut li usilal. Junelic chexc'oxlak chirix li k'axal chabil ut li naru naxq'ue xlok'al li Dios.
9 Ut chixjunil li c'a'ru xinye ere ut li c'a'ru xinbanu cheru, a'an ajcui' tebanu laex. Chetzol erib cuiq'uin ut chebanu jo' ninbanu lain. Ut li Kacua' Dios li naq'uehoc tuktuquil usilal tacuank eriq'uin.

### Laj Pablo naxbantioxi lix matan li quiq'uehe' re xbaneb laj Filipos

10 K'axal nasaho' sa' inch'ol ut ninbantioxi chiru li Kacua' nak qui-ala chak sa' ech'ol intenk'anquil. Ninnau nak inc'a' xecanab inc'oxlanquil. Junxil inc'a' quixq'ue rib cheru intenk'anquil.
11 Inc'a' yoquin chixyebal a'in ere xban nak cuan li c'a'ru nacuaj. Ac xintzol cuib chi cuanc chi c'ojc'o inch'ol riq'uin jo' nimal jo' ch'inal cuan cue.
12 Xinc'ay chi cuan chi mac'a' c'a'ru cue ut xinc'ay ajcui' chi nabal c'a'ru cue. Ac ninnau chanru li cuanc. Sa sa' inch'ol nak cuan incua ut sa ajcui' sa' inch'ol nak mac'a' incua. C'aynakin chi cuanc chi sa sa' inch'ol usta cuan nabal c'a'ru cue, usta mac'a'.
13 Lain nincuy xnumsinquil chixjunil li raylal xban nak li Cristo naxq'ue xcacuilal inch'ol re nak tincuy xnumsinquil.
14 Abanan, ninbantioxi ere nak niquinec'oxla ut nak quinetenk'a nak cuanquin sa' ch'a'ajquilal.
15 Ex inherman, li cuanquex Filipos, ac nequenau nak junxil nak xintiquib xyebal resil li colba-ib, eb li herman li cuanqueb sa' jalan na'ajej inc'a' xine'xtenk'a. Ca'aj cui' laex xextenk'an cue re xk'axbal li cutan nak xin-el Macedonia.
16 Ut xinetenk'a ajcui' nak cuanquin Tesalónica. Cuib oxib sut xetakla intumin re nak cuank li c'a'ru tac'anjelak cue.
17 Inc'a' yoquin xtz'amanquil intenk'anquil ere. Li nacuaj lain, a'an a'in: nak tec'ul le k'ajcamunquil li tixq'ue ere li Dios xban nak nequextenk'an.
18 Anakcuan cuan chixjunil li c'a'ru nacuaj. Tz'akal ajcui' li c'a'ru cuan cue xban nak xinc'ul lin rabal li xetakla chak cue chirix laj Epafrodito. Li matan a'an li xetakla cue, a'an jun chabil mayej li nacuulac chiru li Dios.
19 Lin Dios, a'an aj echal re chixjunil ut k'axal nim lix lok'al. Tixq'ue ere chixjunil li napalto' ere sa' xc'aba' li Jesucristo.
20 Lok'oninbil taxak li Dios li kaYucua' anakcuan ut chi junelic k'e cutan. Jo'can taxak.

### Laj Pablo naxtakla xsahil xch'oleb

21 Cheq'ue xsahil xch'oleb chixjunileb li neque'paban re li Jesucristo. Eb li herman li cuanqueb arin cuiq'uin neque'xtakla ajcui' xsahil ech'ol.
22 Chixjunileb laj pabanel li cuanqueb arin neque'xtakla xsahil ech'ol. Ut k'axal cui'chic nabal xsahil ech'ol neque'xtakla laj pabanel li cuanqueb sa' rochoch li acuabej.
23 Ut chicuank taxak eriq'uin li rusilal li Kacua' Jesucristo.

# Li Hu li Quixtz'ib̲a li San Pablo reheb laj Colosas

Laj Pablo quixtz'ib̲a li hu a'in reheb laj pab̲anel li cuanqueb Colosas nak cuan sa' tz'alam aran Roma. Quirabi nak eb laj balak' yoqueb chixc'utbal jalan tijleb ut yoqueb chirisinquil xcuanquil li Cristo. Laj Pablo quixtz'ib̲a li hu a'in re nak te'xtau ru nak nim xcuanquil li Cristo chiru yalak c'a'ru chi musik'ejil. Quixc'ut chiruheb nak li Jesucristo, a'an tz'akal Dios ut junes riq'uin a'an nocoyo'onin.
A'an a'in li tz'ib̲anbil sa' li hu a'in:

Xticlajic li hu. *1:1-8*
Chanru lix cuanquil ut chanru lix na'leb li Jesucristo. *1:9–2:19*
Li ac' yu'am li naxq'ue li Jesucristo. *2:20–4:6*
Xrakbal li hu. *4:7-18*

---

### Xq'uebal xsahileb xch'o̲l

**1** [1] L̲a̲in laj Pablo. L̲a̲in x-apóstol li Jesucristo xban nak jo'can quiraj li Dios. Cuochben li hermano Timoteo nak yo̲quin chixtz'ib̲anquil li hu a'in.
[2] Yo̲quin chi tz'ib̲ac e̲riq'uin l̲a̲ex li cuanquex aran Colosas. L̲a̲ex ac xepa̲b chi tz'akal li Jesucristo. L̲a̲ex chic kech aj pa̲banelil ut rehex chic li Dios. A' taxak li Dios li kaYucua' chi-osobtesi̲nk e̲re ut tixq'ue taxak e̲re li tuktu̲quil usilal.

### Laj Pablo quitijoc chirixeb laj pa̲banel

[3] Nak nocotijoc che̲rix junelic nakabantioxi chiru li Dios lix Yucua' li Ka̲cua' Jesucristo.
[4] Nakabantioxi chiru li Dios xban nak xkabi resil nak cau e̲ch'o̲l chixpa̲banquil li Jesucristo ut xkabi ajcui' resil nak nequera chixjunileb le̲ rech aj pa̲banelil.
[5] Nak xerabi resil li colba-ib, xerabi ajcui' resil li sahil ch'olejil c'ulanbil sa' choxa chok' e̲re. Xban nak yo̲quex chixyo'oninquil a'an, nequexpa̲ban ut nequera le̲ rech aj pa̲banelil.
[6] Chanru nak xerabi resil li colba-ib l̲a̲ex, jo'can ajcui' nak yo̲queb chirabinquil sa' chixjunil li ruchich'och'. Nabal yo̲queb chi jalac lix na'lebeb jo' nak xjala le̲ na'leb l̲a̲ex chalen nak xerabi resil li colba-ib ut quetau ru chi tz'akal li rusilal li Dios.
[7] Lix y̲a̲lal a'an quich'olob̲a̲c che̲ru xban laj Epafras. A'an kochben chi c'anjelac chiru li Cristo ut raro kaban. A'an jun cha̲bil aj c'anjel che̲ru sa' xc'aba' li Jesucristo.
[8] Laj Epafras quiyehoc ke nak l̲a̲ex nequera e̲ras e̲rit̲z'in xban nak li Santil Musik'ej cuan e̲riq'uin.
[9] Ut chalen nak quikabi resil nak xexpa̲ban, jo'can nak junelic nocotijoc che̲rix. Nakatz'a̲ma chiru li Dios nak tixc'ut che̲ru c'a'ru naraj te̲ba̲nu. Ut nakatz'a̲ma ajcui' chiru li Dios nak li Santil Musik'ej tixq'ue e̲na'leb chixtaubal ru lix y̲a̲lal.
[10] Nocotijoc che̲rix re nak t̲i̲cak le̲ yu'am xban nak rehex chic li Ka̲cua' ut sahak sa' xch'o̲l li Dios e̲riq'uin. Junelic cheba̲nuhak li us ut chetauhak ru chi tz'akal lix lok'al li Dios.
[11] Nakatz'a̲ma chiru li Dios re nak cua̲nk xcacuil e̲ch'o̲l xban xnimal xcuanquil li Dios. Chisahok' sa' e̲ch'o̲l ut checuyak xnumsinquil li c'a'ak re ru nachal sa' e̲be̲n ut inc'a' ta̲ch'ina̲nk e̲ch'o̲l.
[12] Chebantioxi chiru li Acuabej Dios li quiq'uehoc ke chitz'ako̲nk riq'uin li sahil ch'o̲lejil kochbeneb laj pa̲banel li ac xe'xtau xya̲lal.
[13] Li Dios corisi rubel xcuanquil laj tza ut coxk'axtesi rubel xcuanquil li C'ajolbej li k'axal raro xban li Dios.
[14] Li Ralal li Dios quicam chiru li cruz re kacolbal ut quixcuy quixsach li kama̲c.

### Xban xcamic li Jesucristo, cuanco chic sa' usilal riq'uin li Dios

[15] Li Dios inc'a' na-ilman ru. Abanan nakanau chanru li Dios xban nak li Ralal quic'ulun sa' ruchich'och' chixc'utbal chiku. Li Jesucristo a'an li k'axal nim xcuanquil chiruheb chixjunil li que'yo'obtesi̲c.
[16] Sa' xc'aba' a'an, li Dios quixyo'obtesi chixjunil li c'a'ak re ru cuan sa' choxa, jo' ajcui' li cuan sa' ruchich'och'. Li Dios quixyo'obtesi chixjunil li na-ilman ru, jo'queb ajcui' chixjunileb li musik'ej, li inc'a' na-ilman ru. A' yal chanru lix c'anjel li junju̲nk ut lix cuanquileb, li Dios quiyo'obtesin reheb sa' xc'aba' li Jesucristo ut a'an laj e̲chal reheb.
[17] Li Cristo ac cuan ajcui' chak nak toj ma̲ji' neque'yo'obtesi̲c li c'a'ak re ru. Ut chixjunil li c'a'ak re ru quiyo'obtesi̲c q'uebil sa' xna'aj ut aran quicana xban nak li Cristo a'an yal re sa' xbe̲n.
[18] Ut a'an ajcui' najolomin ke l̲a̲o aj pa̲banel ut junajo chic riq'uin li Cristo. A'an li naq'uehoc re li kayu'am. A'an li xbe̲n quicuacli cui'chic chi yo'yo sa' xya̲nkeb li camenak ut a'an li k'axal nim xcuanquil sa' xbe̲n chixjunil.
[19] Li Jesucristo, a'an tz'akal Dios ut riq'uin a'an cuan chixjunil li cuanquilal xban nak jo'can quiraj li Acuabej Dios.

20 Xban xcamic li Jesucristo, chixjunil li cuan sa' choxa jo' ajcui' li cuan sa' ruchich'och' naru tacuank chi sum atin riq'uin li Dios. Ut xban lix quiq'uel li quihoye' chiru li cruz, li Jesucristo quixq'ue li tuktuquil usilal.
21 Junxil inc'a' nequepab li Dios. Ut xban li mausilal cuan sa' le ch'ol, xic' nequeril li Dios ut junes li inc'a' us nequebanu.
22 Abanan anakcuan xban lix camic li Cristo quexc'am sa' usilal riq'uin li Dios. Xban nak li Cristo quicam sa' kac'aba', naru toxk'axtesi chiru li Dios chi ac santobresinbilo ut chi mac'a'ak chic kamac ut chi tz'akalak re ru li kapabal.
23 Abanan tento nak texpabank chi tz'akal ut cauhak ech'ol riq'uin li Dios sa' le pabal. Mecanab xyo'oninquil li yechi'inbil ere sa' xc'aba' li colba-ib xban nak laex ac nequenau nak sa' ec'aba' quicam li Jesucristo. Ut li resil li ac xerabi laex yoqueb chirabinquil sa' chixjunil li ruchich'och'. Lain laj Pablo, tenebanbil sa' inben xyebal resilal li colba-ib.

### Laj Pablo cau xch'ol chi c'anjelac sa' xyankeb li macua'eb aj judío

24 Lain nasaho' sa' inch'ol nak yoquin chixc'ulbal li raylal sa' ec'aba'. Li Cristo quixye nak te'xc'ul li raylal li ralal xc'ajol. Jo'can nak nasaho' sa' inch'ol nak yoquin chi tz'akonc riq'uin li raylal jo' quixc'ul li Cristo sa' xc'aba'eb chixjunileb li neque'paban re.
25 Li Dios xinixq'ue chi c'anjelac chiruheb laj pabanel. Jo'can nak re etenk'anquil nak ninc'anjelac cheru re xch'olobanquil chi tz'akal lix yalal li ratin li Dios.
26 Li xyalal a'an mukmu chiruheb chixjunileb nak quicuan chak junxil. Abanan anakcuan moco mukmu ta chic. Li Dios yo chixc'utbesinquil chiruheb li neque'paban re.
27 Li Dios quiraj nak laex li macua'ex aj judío, tenau nak ere ajcui' li colba-ib. Li resil a'an mukmu nak quicuan chak. Abanan anakcuan nanauman nak lix yalal li lok'laj esil, a'an a'in: Nak li Cristo cuan eriq'uin ut sa' xc'aba' a'an textz'akonk riq'uin lix nimal xlok'al li Dios.
28 A' li Cristo, a'an li nakach'olob xyalal. Nakaq'ue xna'lebeb chixjunil ut nakac'ut xyalal chiruheb chi anchal li kach'ol ut chi anchal li kac'a'ux re nak tz'akalak ru lix pabaleb sa' xc'aba' li Jesucristo.
29 Jo'can nak ninyal ink'e chi c'anjelac chi anchal inch'ol ut li Cristo naq'uehoc incacuilal chixbanunquil lin c'anjel chiru li Dios.

**2** 1 Nacuaj nak tenau nak junelic ninq'ue inch'ol chi tijoc cherix laex jo'can ajcui' chirixeb laj pabanel li cuanqueb aran Laodicea. Nintijoc chirixeb chixjunileb laj pabanel, li ac neque'xnau cuu, jo' ajcui' li inc'a' neque'xnau cuu.
2 Ut nintz'ama ajcui' chiru li Dios nak cauhak le ch'ol sa' le pabal. Cherahak taxak erib cheribil erib re nak junajak ech'ol. Lix naubal li na'leb a'in naxq'ue xcacuilal le ch'ol. Chetauhak taxak ru chi tz'akal lix yalal li mukmu nak quicuan chak. Li xyalal li mukmu nak quicuan chak, a'an nak li Cristo cuan eriq'uin.
3 Riq'uin li Cristo naru nakatau li kana'leb xban nak ca'aj cui' riq'uin li Cristo cuan li tz'akal yal ut a'an naxnau chixjunil.
4 Nintakla xyebal ere a'in re nak inc'a' texbalak'ik xbaneb li neque'tacchi'in ere. Chanchan chabil atin neque'xye, abanan moco yal ta li neque'xye.
5 Usta ma anihin chak sa' eyank, abanan junelic nequexinc'oxla. Nasaho' sa' inch'ol chirabinquil nak junaj le ch'ol ut cuanquex sa' tiquilal. Nasaho' ajcui' sa' inch'ol chirabinquil nak anchal ech'ol nak nequepab li Cristo.
6 Laex xepab li Cristo ut a'an chic yal re sa' eben. Jo'can nak junajakex taxak riq'uin li Cristo, ut texcuank jo' naraj a'an.
7 Chexpabank chi anchal ech'ol ut chetzolak erib riq'uin li Cristo. Cauhak ech'ol chixpabanquil li c'a'ru tzolbilex cui' ut junelic chexbantioxink chiru li Dios.

### Li ac' yu'am sa' xc'aba' li Cristo

8 Meq'ue erib chi balak'ic xbaneb li neque'xye nak cuan xna'lebeb. Mac'a' na-oc cui' li c'a'ru neque'xye xban nak lix na'lebeb moco riq'uin li Cristo ta nachal. A'an yal xna'leb li ruchich'och' ut yal xna'lebeb li kaxe' katon.
9 Meq'ue erib chi balak'ic xbaneb a'an. Nakanau nak chixjunil lix lok'al li Dios ut lix cuanquil cuan riq'uin li Cristo. Lix lok'al ut lix cuanquilal quixc'utbesi nak quic'ulun sa' ruchich'och'.
10 K'axal nim xcuanquil li Cristo sa' xbeneb li neque'taklan ut k'axal nim ajcui' xcuanquil sa' xbeneb li musik'ej. Ut xban nak li Cristo cuan eriq'uin, nim ajcui' ecuanquil laex ut tz'akal re ru le yu'am xban nak q'uebil ere xban li Cristo.
11 Xban nak xepab li Jesucristo, junajex chic riq'uin ut chanchan nak xec'ul li circuncisión, aban macua' jo' li circuncisión neque'xbanu laj judío. Li xec'ul laex, a'an nak li Jesucristo quirisi sa' le ch'ol lix rahinquil ru li mausilal.
12 Nak xec'ul li cubi ha' chanchan nak quexmuke' erochben li Cristo ut quexcuacli cui'chic chi yo'yo xban nak ac' chic le yu'am nak xepab li nimajcual Dios li quicuaclesin cui'chic re li Jesucristo chi yo'yo sa' xyankeb li camenak.
13 Junxil camenakex nak quexcuan chak xban li mac ut xban nak maji' isinbil sa' le ch'ol lix rahinquil ru li mausilal. Aban anakcuan yo'yoquex chic. Li Dios quicuaclesin cui'chic re li Jesucristo chi yo'yo. Ut jo'can ajcui' laex, yo'yoquex chic xban nak ac' chic le yu'am q'uebil ere xban li Dios ut cuybil sachbil chixjunil le mac.
14 Cuan tojba mac sa' kaben xban nak xkak'et li chak'rab tz'ibanbil chak najter. Abanan li Dios quixye nak tojbil chic rix chixjunil li kamac xban nak li Jesucristo quicam chiru li cruz sa' kac'aba' lao.
15 Nak quicam chiru li cruz li Jesucristo, li Dios quirisi xcuanquileb li neque'taklan ut quirisi ajcui' xcuanquileb li maus aj musik'ej. Ut quixc'ut xxutaneb nak quinumta sa' xbeneb.
16 Mich'inan ech'ol cui ani nacuech'in ere riq'uin li c'a'ru nequetzaca ut li c'a'ru nequeruc'. Chi moco tach'inank ech'ol cui ani nacuech'in ere xban nak

inc'a' nequenink'ei lix nink'eheb. Cuan li neque'x-
nink'ei lix yo'lajic li po ut li hilobal cutan.
17 Chixjunil li c'a'ru que'xbanu, a'an yal retalil li
c'a'ru tac'ulmank. Abanan, nak quic'ulun li Cristo,
quitz'akloc ru li c'a'ru que'xbanu eb a'an.
18 Cuan li neque'xye nak chabileb ut chanchan
nak neque'xcubsi ribeb. Abanan moco yal ta. Lix
na'lebeb moco q'uebil ta xban li Dios. Li c'a'ru
neque'xbanu, a'an yal c'oxlanbil. Neque'xlok'oni
li ángel ut neque'xye cui inc'a' tebanu jo' neque'x-
banu eb a'an, inc'a' tec'ul li yechi'inbil ere xban li
Dios. Abanan mepab li c'a'ru neque'xye xban nak
moco yal ta.
19 Eb a'an moco cuanqueb ta rubel xcuanquil li
Cristo. Jo'can nak neque'xbanu li bar cuan neque'-
raj eb a'an. Abanan lao aj pabanel, junajo riq'uin
li Cristo ut cau kach'ol riq'uin xban nak a'an na-
jolomin ke. Ut a'an ajcui' natenk'an ke chi q'uic sa'
li kapabal jo' naraj li Dios.
20 Chanchan nak quexcam erochben li Cristo nak
xexpaban. Ac' chic le yu'am ut li c'a'ru tzolbilex
cui' chak junxil sa' ruchich'och' mac'a' chic xcuan-
quil sa' eben. ¿C'a'ut nak toj nequeq'ue erib chi
balak'ic ut chixbanunquil le najter na'leb?
21 Cuan li neque'xye ere: —Mechap a'an chi moco
tech'e' ut metzaca, xban nak mac xbanunquil a'an,
chanqueb. ¿C'a'ut nak nequepab li c'a'ru neque'xye?
22 Chixjunil li c'a'ak re ru a'an nalaj na-oso'. Eb
li na'leb a'an yal c'oxlanbil ut xna'lebeb li cuink.
23 Chanchan chabil na'leb li neque'xye. Neque'x-
tacuasi rib nak neque'lok'onin ut neque'xrahobtesi
rib. Chanchan nak neque'xcubsi xcuanquileb chi
ribileb rib. Aban a'an inc'a' naxjal lix na'leb
xban nak moco neque'xcanab ta xrahinquil ru li
mausilal.

**3** 1 Chanchan nak xexcuacli cui'chic chi yo'yo
erochben li Cristo nak xexpaban. Ac' chic le
yu'am. Jo'can nak q'uehomak ech'ol chixbanunquil
li chabil na'leb ut chexc'oxlak chirix li cuan sa'
choxa bar cuan cui' li Cristo c'ojc'o sa' xnim uk' li
Dios xban nak k'axal nim xcuanquil.
2 Junelic chec'oxla li Dios ut mec'oxla chic lix
mausilal li ruchich'och'.
3 Lix mausilal li ruchich'och' mac'a' chic xcuanquil
sa' eben. Chanchan camenakex chiru. Ac colbilex
chic chiru li mausilal xban nak junajex chic riq'uin
li Cristo, ut li Cristo junaj riq'uin li Dios.
4 Ca'aj cui' riq'uin li Jesucristo cuan kayu'am. Ut
nak tol-elk cui'chic li Jesucristo tixc'utbesi nak lao
li ralal xc'ajol, ut totz'akonk riq'uin lix lok'al.

### Mebanu chic li najter na'leb

5 Xban nak ac' chic le yu'am, canabomak chi
junaj cua xrahinquil ru li inc'a' us jo' li co'betac
yumbetac, ut li maus aj na'leb. Ut canabomak xra-
hinquil ru li mausilal. Ut merahi ru li biomal xban
nak li xrahinquil ru li biomal, a'an chanchan ajcui'
xlok'oninquil li jalanil dios.
6 Riq'uin xbanunquil li mausilal a'in nachal xjosk'-
il li Dios ut naxteneb li tojba mac sa' xbeneb li
neque'k'etoc re li ratin.
7 Jo'can ajcui' quebanu chak laex junxil nak toj
cuanquex chak sa' li mac.
8 Aban anakcuan mebanu chic chixjunil li c'a' re ru
a'in: mexjosk'o', mepo' erib chi ribil erib, mebanu li
mausilal, mexk'aban, ut mex-atinac sa' yibru atin.
9 Mextic'ti'ic. Mebanu chic chixjunil li mausilal a'in
xban nak chixjunil li c'a'ak re ru quebanu chak
najter ac xerisi sa' le ch'ol.
10 Anakcuan ac' chic le yu'am. Li Dios, a'an li
quijaloc re le yu'am ut a'an tatenk'ank ere cuulaj
cuulaj chixtzolbal erib riq'uin re nak tetau ru chi
tz'akal chanru li Dios ut tebanu li naraj a'an.
11 Lao aj pabanel juntak'eto chiru li Dios xban nak
junajo sa' li ac' yu'am. Moco jalaneb ta laj griego
chiruheb laj judío. Moco jalaneb ta li tzolbileb
chiruheb li inc'a' tzolbileb. Moco jalaneb ta li xe'x-
banu li circuncisión chiruheb li inc'a' xe'xbanu.
Moco jalan ta li junjunk usta jalan xtenamit. Moco
jalaneb ta li cuanqueb xpatrón chiruheb li mac'a'-
eb xpatrón. Li k'axal lok' xc'oxlanquil a'an a'in: Li
Jesucristo cuan riq'uineb li junjunk li neque'paban
re ut junajo chic sa' xc'aba' li Jesucristo.
12 Li Dios k'axal nequexra ut quixsic' eru chok' ralal
xc'ajol. Jo'can nak chexcuank sa' tiquilal. Chetok'oba
ruheb le ras eritz'in ut chetenk'aheb. Mek'etk'eti
erib. Chexcuank sa' tulanil ut checuyak li raylal.
13 Checuyak erib chiribil erib. Ut cui cuan junak
cuan xmac cheru, checuyak xmac. Jo' nak quixcuy
emac li Kacua', jo'can ajcui' chebanu laex.
14 Li k'axal lok' xbanunquil chiru chixjunil li c'a'ak
re ru a'in, a'an li rahoc ib xban nak riq'uin a'an
junajak li kac'a'ux ut tz'akalak re ru li takabanu.
15 Junajakex taxak sa' le pabal xban nak sic'bil eru
xban li Dios. Chicuank li tuktuquilal sa' le ch'ol
li naxq'ue li Cristo re nak texcuank sa' xyalal. Ut
junelic chebantioxi chiru li Dios li usilal xbanu ere.
16 Li ratin li Cristo chicanak sa' ech'ol chi junelic
re nak cuank ena'leb. Chetzolak erib cheribil erib
ut chetenk'a erib cheribil erib sa' le pabal. Chex-
bichank re xlok'oninquil li Dios. Chexbichank jo'
naxc'ut cheru li Santil Musik'ej ut junelic chexban-
tioxink chiru li Dios.
17 Ut chixjunil li c'a'ru teye ut tebanu, chebanuhak
re xq'uebal xlok'al li Jesucristo. Ut junelic chexban-
tioxink chiru li Acuabej Dios sa' xc'aba' li Kacua'
Jesucristo.

### Chexcuank sa' xyalal riq'uineb le ras eritz'in

18 Ex ixakilbej, chepabak le belom jo' ec'ulub
xbanunquil xban nak laex chic aj pabanel.
19 Ut laex belomej, cherahak le rixakil ut mex-
josk'o' riq'uineb.
20 Ut jo'can ajcui' laex alalbej, junelic chexpabank
chiruheb le na' eyucua' xban nak a'an li nacuulac
chiru li Kacua' Dios.
21 Ex yucua'bej, mech'ila le ralal ec'ajol chi mac'a'
rajbal re nak inc'a' tach'inank xch'oleb.
22 Ex aj c'anjel, junelic chexpabank chiruheb le
patrón. Chanru nak nequexc'anjelac nak yo cherilbal le patrón, jo'can ajcui' texc'anjelak nak inc'a'
yo cherilbal. Mexc'anjelac re xnimobresinquil erib.
Chexc'anjelak ban chi anchal le ch'ol xban nak laex
nequera li Kacua' Dios.
23 Nak yoquex chi c'anjelac chiru le patrón, yoquex
ajcui' chi c'anjelac chiru li Kacua' Dios xban nak

laex rehex chic li Dios. Jo'can nak chixjunil li c'a'ru tebanu, chebanuhak chi anchal ech'ol.
24 Jo'can chebanu xban nak laex ac nequenau nak li Kacua' Dios taq'uehok le k'ajcamunquil li yechi'inbil ere xban nak li Kacua' Jesucristo, a'an li tz'akal patrón sa' eben ut yoquex chi c'anjelac chiru.
25 Li ani tixbanu li inc'a' us tixc'ul xtojbal xmac a' yal c'a'ru lix mac xban nak li Dios inc'a' naxsic' ru ani tixq'ue chixtojbal xmac.

**4** 1 Ex patrón, chexcuank sa' usilal riq'uineb laj c'anjel cheru ut sa' xyalal chetaklaheb xban nak laex nequenau nak cuan epatrón sa' choxa.
2 Mecanab tijoc. Chextijok chi anchal ech'ol ut junelic chexbantioxink chiru li Dios.
3 Ut nak yokex chi tijoc, chextijok ajcui' chak chikix lao re nak tixq'ue ke li Dios xyebal resil li colba-ib sa' xc'aba' li Cristo. Li xyalal li colba-ib, a'in mukmu nak quicuan chak. Laex nequenau nak cuanquin chi prexil xban xyebal resil li colba-ib.
4 Ut chextijok ajcui' chak chicuix re nak tinruk chixch'olobanquil chi tz'akal lix yalal jo' naraj li Dios.
5 Chexcuank sa' xyalal riq'uineb li macua'eb aj pabanel ut yalak bar cuankex chi k'ek chi cutan junelic tech'olob xyalal li colba-ib chiruheb.
6 Junelic chabil chex-atinak. Sic'omak chanru tex-atinak riq'uineb re nak te'xq'ue xch'ol chirabinquil. Ut chenauhak chanru xsumenquil li c'a'ru te'xpatz' ere.

### Xq'uebal xsahileb xch'ol laj pabanel

7 Li hermano Tíquico raro kaban ut chabil aj c'anjel chiru li Dios cuochben lain. A'an tayehok resil ere chanru cuanquin arin.
8 A'an aj e nak tintakla eriq'uin. Tixye ere chanru nak cuanco arin ut tixq'ue ajcui' xcacuil ech'ol sa' le pabal.
9 Taxic ajcui' li kahermán Onésimo rochben. A'an erech tenamitil. A'an tic xch'ol ut raro kaban. Ut a'aneb te'yehok resil ere li c'a'ru yoco chixc'ulbal arin.
10 Laj Aristarco li cuochben nak cuanco sa' tz'alam naxtakla ajcui' xsahil ech'ol. Naxtakla ajcui' xsahil ech'ol laj Marcos li rech'alal laj Bernabé. Ac xintakla xyebal ere nak tacuulak laj Marcos eriq'uin. Nak tacuulak eriq'uin, chec'ulak sa' xyalal chi sa sa' ech'ol.
11 Ut naxtakla xsahil ech'ol laj Justo. Aj Jesús ajcui' nayeman re. Ca'aj eb cui' li oxib a'an sa' xyankeb laj pabanel aj judío li yoqueb chi tenk'anc cue chixyebal resil li colba-ib. Ut neque'xc'ojob inch'ol.
12 Jo'can ajcui' laj Epafras naxtakla ajcui' xsahil ech'ol. A'an erech tenamitil ut a'an aj c'anjel chiru li Cristo. Junelic yo chi tijoc cherix re nak texcuank sa' xyalal ut cauhak ech'ol sa' le pabal chixbanunquil chi tz'akal jo' naraj li Dios.
13 Lain nacuaj nak tenau nak laj Epafras junelic nequexc'oxla ut junelic yo chi tijoc cherix. Ut natijoc ajcui' chirixeb li cuanqueb Laodicea jo'queb ajcui' li cuanqueb aran Hierápolis.
14 Naxtakla ajcui' xsahil ech'ol laj Lucas, laj banonel li k'axal raro kaban. Jo'can ajcui' laj Demas naxtakla xsahil ech'ol.
15 Cheq'ue xsahil xch'oleb laj pabanel li cuanqueb aran Laodicea. Ut cheq'ue ajcui' xsahil xch'ol li xNinfas, jo'queb ajcui' laj pabanel li neque'xch'utub rib sa' li rochoch chixlok'oninquil li Dios.
16 Nak acak xeril xsa' li hu a'in laex, tetakla riq'uineb laj pabanel li cuanqueb Laodicea, re nak te'ril ajcui' xsa' li hu eb a'an. Ut nacuaj nak laex teril xsa' li hu li xintakla riq'uineb a'an.
17 Ut cheyehak ajcui' re laj Arquipo nak chixq'uehak xch'ol chixbanunquil li c'anjel li quiq'uehe' re xban li Kacua' Dios.
18 Lain laj Pablo. Riq'uin cuuk' yoquin chixtz'ibanquil li cuib oxib chi atin a'in re xq'uebal xsahil sa' ech'ol. Nintz'ama cheru nak misach sa' ech'ol nak cuanquin chi prexil. A' taxak li Kacua' Dios chi-osobtesink ere. Jo'can taxak.

# Li Xben Hu li Quixtz'iba li San Pablo reheb laj Tesalónica

Tesalónica, a'an lix nimal ru tenamit aran Macedonia. Laj Pablo quixch'olob lix yalal aran ut cuanqueb li que'paban chiru. Cuanqueb laj judío que'po' nak laj Pablo quixye reheb li macua'eb aj judío nak naru te'colek' sa' xc'aba' li Jesucristo. Xban a'an laj Pablo qui-el sa' li na'ajej a'an. Mokon laj Timoteo quixye re laj Pablo chanru cuanqueb laj pabanel. Quixye re nak sa sa' xch'oleb abanan yoqueb chi c'oxlac chirixeb laj pabanel li que'cam. Xban a'an laj Pablo quixtz'iba li hu a'in chixyebal reheb nak li Jesucristo quicuacli cui'chic chi yo'yo sa' xyankeb li camenak. Ut quixye reheb nak eb laj pabanel te'cuaclik ajcui' chi yo'yo sa' xyankeb li camenak. Quixch'olob xyalal chiruheb chirix lix ca' c'ulunic li Jesucristo.
A'an a'in li tz'ibanbil sa' li hu a'in:

Xticlajic li hu. *1:1*
Laj Pablo naxbantioxi chiru li Dios nak chabil que'xbanu laj pabanel nak cuan riq'uineb aran Tesalónica. *1:2–3:13*
Naxye reheb chanru te'xbanu re nak te'cuank sa' tiquilal. *4:1-12*
Naxch'olob xyalal lix ca' c'ulunic li Jesucristo. *4:13–5:11*
Naxrak li hu. *5:12-28*

---

### Xq'uebal xsahil xch'oleb

**1** [1] Lain laj Pablo. Cuochben laj Silvano ut laj Timoteo. Yoco chi tz'ibac eriq'uin laex laj pabanel li cuanquex aran Tesalónica. Laex rehex chic li Yucua'bej Dios ut li Kacua' Jesucristo. A' taxak li usilal ut li tuktuquilal chicuank eriq'uin, li naxq'ue li Dios li kaYucua' ut li Kacua' Jesucristo.

### Tz'akal re ru lix pabaleb laj Tesalónica

[2] Junelic nocotioxin chiru li Dios nak nocotijoc cherix chejunilex laex.
[3] Nak nocotijoc chiru li Dios, junelic cuan sa' kach'ol chanru le chabilal xban le pabal. Cuan sa' kach'ol le chabil c'anjel xban nak nequexrahoc ut cuan ajcui' sa' kach'ol nak k'axal cau ech'ol chixyo'oninquil li Kacua' Jesucristo.
[4] Ex inherman, raroquex xban li Dios ut nakanau nak sic'bil eru xban.
[5] Nakanau a'an xban nak macua' ca'aj cui' riq'uin atin quicuulac li resil li evangelio eriq'uin. Riq'uin aj ban cui' lix cuanquil li Santil Musik'ej ut xenau nak tz'akal yal li xkach'olob cheru. Ac xeq'ue retal chanru li kana'leb nak xocuan sa' eyank chetenk'anquil.
[6] Xetzol erib kiq'uin ut riq'uin li Kacua' Jesucristo. Usta nabal li raylal xec'ul, abanan xerabi li resilal riq'uin li sahil ch'olejil li quiq'uehe' ere xban li Santil Musik'ej.
[7] Jo'can nak laex chic aj c'amol be chiruheb chixjunileb laj pabanel li cuanqueb sa' li na'ajej Macedonia ut Acaya.
[8] Anakcuan eban laex nak yalak bar qui-abic resil ratin li Dios. Macua' ca'aj cui' Macedonia ut Acaya. Qui-abic ban ajcui' sa' chixjunil li na'ajej. Yalak bar qui-abic resil nak laex xepab li Dios. Jo'can nak lao inc'a' chic tento nak takaye resil le pabal.
[9] Yalak bar yoqueb chixserak'inquil chanru nak coec'ul nak cocuulac eriq'uin ut yoqueb chixserak'inquil chanru nak quecanab xlok'oninquil li yibanbil dios ut quepab ut nequexc'anjelac chic chiru li tz'akal Dios, li yo'yo.
[10] Ut yoqueb ajcui' xserak'inquil chanru nak yoquex chiroybeninquil nak tachalk chak toj sa' choxa li Jesucristo li Ralal li Dios, li quicuaclesic cui'chic chi yo'yo sa' xyankeb li camenak xban li Dios ut a'an li tacolok ke chiru li rakba atin li tachalk sa' kaben.

### Lix c'anjel laj Pablo aran Tesalónica

**2** [1] Ex inherman, laex ac nequenau nak moco xcana ta chi mac'a' rajbal nak xocuulac eriq'uin.
[2] Usta ac xkac'ul li rahobtesic ut usta ac xohobe' aran Filipos, abanan li Dios xq'uehoc xcacuil kach'ol chixyebal resil li colba-ib ere laex. Inc'a' xoxucuac usta cuanqueb li k'axal xic' neque'iloc ke.
[3] Moco yoco ta chixbalak'inquil kib. Tz'akal yal ban li yoco xyebal ere. Moco cuan ta junak kac'a'ux inc'a' us sa' eben, chi moco yoco ta chebalak'inquil.
[4] Nakach'olob ban xyalal jo' naraj li Dios xban nak a'an c'ojc'o xch'ol sa' kaben ut a'an quixakaban ke re xyebal resil li evangelio. Inc'a' nakabanu jo' neque'cuulac chiru li cristian. Nakabanu ban jo' nacuulac chiru li Dios li nana'oc re chanru li kac'a'ux.
[5] Laex nequenau nak ma jun cua xoatinac eriq'uin yal re ek'unbesinquil. Li Dios naxnau nak lao inc'a' xoatinac eriq'uin yal xban nak cuan li c'a'ru nakaj.
[6] Chi moco xkasic' ta kalok'al riq'uineb li cristian, chi moco eriq'uin chi moco riq'uineb jalan, usta xru raj xkaye ere nak teq'ue kalok'al xban nak lao x-apóstol li Jesucristo.

7 Sa' tulanil ban xocuan sa' eyank jo' junak na'bej
naxq'uiresiheb sa' tulanil lix coc'al.
8 K'axal nequexkara. Macua' raj ca'aj cui' xyebal
resil li colba-ib li naxq'ue li Dios li xkabanu. Xru aj
raj cui' xkak'axtesi li kayu'am sa' ec'aba' laex xban
nak k'axal nequexkara.
9 Laex herman, ac nequenau chanru nak xoc'anjel-
ac chi k'ek chi cutan re nak inc'a' texkach'i'ch'i'i
riq'uin li c'a'ru ke ut re nak xru xkaye ere resil li
colba-ib li naxq'ue li Dios.
10 Laex nequenau chi tz'akal, ut naxnau ajcui' li
Dios, chanru nak cocuan sa' santilal ut sa' tiquilal
sa' eyank. Mac'a' c'a'ru cok'use' cui' nak cocuan sa'
eyank laex aj pabanel.
11 Jo' naxbanu junak li yucua'bej riq'uineb li ralal
xc'ajol, jo'can ajcui' xkabanu lao eriq'uin nak xka-
q'ue ena'leb chejunjunkalex.
12 Xkaq'ue xcacuilal ech'ol ut xkatz'ama ajcui'
cheru nak texcuank sa' xyalal jo' xc'ulubeb li ralal
xc'ajol li Dios li quisic'oc eru re nak textz'akonk
ajcui' laex riq'uin lix nimajcual cuanquilal ut lix
lok'al.
13 Junelic nakabantioxi chiru li Dios nak quepab li
ratin li Dios li xkach'olob cheru. Moco ratin cuink
ta quepab. Ratin li Dios ban quepab. Ut yal ajcui'
nak a'an ratin li Dios. Ut a'an li yo chi jaloc re le
yu'am laex aj pabanel.
14 Ut laex herman xec'ul ajcui' li raylal jo' que'xc'ul
li ralal xc'ajol li Dios li neque'paban sa' xc'aba' li
Jesucristo li cuanqueb Judea. Xexrahobtesic xban
le rech tenamitil jo' que'xc'ul eb a'an xbaneb laj
judío, li rech tenamitil.
15 Eb laj judío que'xcamsi li Kacua' Jesucristo ut
que'xcamsi ajcui' eb li profeta ut coe'xyolesi lao.
Inc'a' neque'xbanu li nacuulac chiru li Dios ut
k'axal xic' neque'ril li ras ritz'ineb.
16 Xic' neque'rec'a nak nakach'olob xyalal chiru-
heb li macua'eb aj judío re nak te'colek'. Ut riq'uin
li mausilal neque'xbanu rajlal, k'axal cui'chic na-
numta lix maqueb. Abanan yal jun nak quichal
xjosk'il li Dios sa' xbeneb.

### Laj Pablo taraj cui'chic xic chirilbaleb laj pabanel li cuanqueb Tesalónica

17 Ex herman, usta ma aniho sa' eyank, abanan
junelic nequexkac'oxla. Toje' ajcui' xo-el eriq'uin
nak ac takaj cui'chic rilbal eru.
18 Xkaj raj xic eriq'uin. Lain laj Pablo. Cuib oxib
sut xinyal xic cherilbal. Abanan laj tza quiramoc
chiku. Jo'can nak inc'a' coo.
19 ¿C'a'ru nakoybeni ut c'a'ru lix saylal li kach'ol?
¿Ut c'a'ru li tok'ajcamuk cui' nak tol-elk cui'chic li
Kacua' Jesucristo? ¿Ma inc'a' ta bi' sa' ec'aba' laex
takac'ul li kak'ajcamunquil?
20 Laex li kalok'al ut lix saylal li kach'ol.

3 1 Xban a'an nak k'axal takaj raj rabinquil
eresil. Inc'a' chic xkacuy roybeninquil. Jo'can
nak lao xocana arin Atenas kajunes.
2 Ut xkatakla li hermano Timoteo eriq'uin.
A'an laj c'anjel chiru li Dios chixyebal resil
li colba-ib sa' xc'aba' li Cristo. Laj Timoteo
tixq'ue xcacuilal ech'ol sa' le pabal ut tixq'ue
ajcui' ena'leb.
3 Inc'a' nakaj nak tach'inak ech'ol xban li raylal
a'in. Laex nequenau nak takac'ul li raylal.
4 Nak toj cuanco chak sa' eyank xkaye resil ere nak
takac'ul li raylal lao aj pabanel. Ac nequenau laex
nak jo'can quic'ulman.
5 Jo'can nak xintakla laj Timoteo eriq'uin xban
nak inc'a' chic xincuy roybeninquil resil chanru
cuanquex sa' le pabal. Mare anchal xex-alec xban
laj tza ut li kac'anjel mare chicanak chi mac'a'
rajbal.
6 Toje' xsuk'i chak laj Timoteo eriq'uin ut a'an
xc'am chak jun chabil esilal cherix chanru nak
cau ech'ol sa' le pabal ut chanru nak nequexrahoc.
Ut xye ajcui' ke nak rajlal nocoec'oxla jo' ajcui'
nak nequexkac'oxla lao. Laex nequeraj rilbal ku ut
jo'can ajcui' lao nakaj rilbal eru laex.
7 Riq'uin a'in, ex herman, sa' chixjunil li raylal li
yoco chixc'ulbal, nac'ojla kach'ol chirabinquil nak
cau ech'ol sa' le pabal.
8 Ut anakcuan naru chic tocuank chi sa sa' kach'ol
xban nak nakanau nak cau ech'ol sa' epabal sa'
xc'aba' li Jesucristo.
9 Inc'a' nakatau chanru nak takabantioxi chiru li
Dios riq'uin lix sahil li kach'ol nequeq'ue ke sa'
xc'aba' le pabal. Li Dios naxnau nak c'ajo' xsahil li
kach'ol eban laex.
10 Chi k'ek chi cutan nakatz'ama chiru li Dios nak
takil cui'chic eru re nak takaq'ue xcacuilal ech'ol
sa' le pabal.
11 A' taxak li Dios li kaYucua' ut a' taxak li Kacua'
Jesucristo chitenk'ank ke re nak taruk toxic cui'-
chic eriq'uin.
12 A' taxak li Kacua' chitenk'ank ere re nak tera
erib cheribil erib ut chi anchal ech'ol cherahak
taxak le ras eritz'in jo' nak nequexkara laex.
13 A' taxak li Dios li kaYucua' chiq'uehok xcacuil
ech'ol. Tz'akalak taxak re ru le pabal. Mac'a'ak
taxak emac chiru li Dios nak tachalk li Jesucristo
rochbeneb li ac colbileb.

### Li Dios naraj nak tz'akalak re ru li kayu'am

4 1 Ut anakcuan ex inherman, cuan cui'chic
c'a'ru nacuaj xtz'amanquil cheru sa' xc'aba' li
Kacua' Jesucristo. A'an a'in: nak chexcuank taxak
sa' tiquilal jo' naraj li Dios ut rajlal yokex chixban-
unquil chi jo'can jo' xkac'ut cheru lao. Ac yoquex
chixbanunquil, abanan k'axal cui'chic tebanu.
2 Laex ac nequenau le taklanquil q'uebil kaban sa'
xc'aba' li Kacua' Jesucristo.
3 Li Dios naraj nak texcuank sa' santilal. Mex-
co'betac mexyumbetac.
4 Eb laj pabanel tento nak te'sumlak sa' xyalal ut
che'xnauhak cuanc sa' tiquilal chi ribileb rib ut
te'xq'ue xlok'al chi ribileb rib.
5 Eb li inc'a' neque'xnau ru li Dios, neque'xbanu li
yibru na'leb li neque'xrahi ru xbanunquil. Mebanu
jo' neque'xbanu eb a'an.
6 Ma ani tixmux rib riq'uin xmak'bal rixakil junak
cuink ut ma ani tixmux rib riq'uin xmak'bal
xbelom junak ixk. Inc'a' te'xbanu chi jo'can xban
nak li Kacua' Jesucristo tarakok atin sa' xben chi-
xjunileb li neque'banun re li na'leb a'an, jo' ac yebil
ere kaban.

7 Li Dios inc'a' quixsic' ku re nak yoko chixbanunquil li mausilal. Quixsic' ban ku re nak tocuank sa' santilal.
8 Jo'can nak li ani natz'ektanan re li tijleb a'in, macua' cuink li naxtz'ektana. A' ban li Dios li naq'uehoc ke li Santil Musik'ej, a'an li naxtz'ektana.
9 Inc'a' tento nak tintz'ibak eriq'uin chirix chanru nak tera erib cheribil erib xban nak ac c'utbil ajcui' cheru xban li Dios nak tento tera erib cheribil erib.
10 Us yoquex nak nequeraheb chixjunileb li cuanqueb Macedonia. Abanan nintz'ama cheru, ex herman, nak k'axal cui'chic chebanu chi jo'can.
11 Cheq'uehak ech'ol chi cuanc sa' xyalal. Mech'i'ch'i'i li ani cuan c'a'ru re. Chexc'anjelak re nak tacuank c'a'ru ere re xnumsinquil li cutan junjunk jo' xexkatakla cui'.
12 Cui tebanu chi jo'can, oxlok' tex-ilek' xbaneb li macua'eb aj pabanel, ut inc'a' yokex chixch'i'ch'i'inquil jalan re li c'a'ru teraj.

### Li Kacua' Jesucristo tachalk cui'chic

13 Nakaj ut ex herman nak tetau xyalal chirixeb li ac xe'cam re nak inc'a' tarahok' ech'ol jo' neque'xbanu li jun ch'ol chic li mac'a' neque'roybeni.
14 Lao nakapab nak li Jesús quicam ut quicuacli cui'chic chi yo'yo. Ut nakapab ajcui' nak li jo' q'uialeb que'paban re li Cristo, li Dios tixcuaclesiheb cui'chic chi yo'yo sa' xyankeb li camenak ut tixc'ameb chak rochben nak tachalk cui'chic li Jesucristo.
15 A'in ratin li Kacua' Jesucristo nakaye ere, nak cui lao toj yo'yoko sa' lix c'ulunic li Kacua' Jesucristo, macua' lao li toc'amek' xben cua. A' li ac camenakeb, a'an eb li te'c'amek' xben cua riq'uin li Kacua'.
16 Ut nak tacubek chak li Kacua' Jesucristo sa' choxa, tixjap re chi taklanc. Li xbenil ángel tixjap re chi bokoc, ut tayabasik xtrompeta li Dios. Ut li te'cuaclik xben cua, a'aneb li ac camenakeb, li que'paban re li Cristo.
17 Aca' chic lao li toj yo'yoko tosapuk takec' sa' li chok kochbenakeb a'an re xc'ulbal li Kacua' Jesucristo sa' ik'. Ut cuanko junelic riq'uin li Kacua' Jesucristo.
18 Jo'can ut nak chec'ojob ech'ol cheribil erib riq'uineb a atin a'in.

### Yo'on cuanko ut aj-ajak ku sa' li kapabal

5 1 Ut chirix lix k'ehil ut lix cutanquil xc'ulunic li Kacua' Jesucristo, mac'a' rajbal tintz'ibak eriq'uin xban nak ac nequenau chic lix yalal.
2 Laex nequenau chi us nak lix cutanquil lix c'ulunic li Kacua' Jesucristo, tachalk chi ma ani nana'oc re jok'e, jo' nak nachal laj elk' chi mac'a' sa' kach'ol.
3 Nak eb li tenamit yokeb chixyebal, "Cuanco sa' tuktuquil usilal ut mac'a' c'oxlac", tojo'nak tachalk roso'jiqueb sa' junpat chi mac'a'ak sa' xch'oleb jo' nak nachal xraylal li yaj aj ixk chi mac'a' sa' xch'ol. Ut eb a'an inc'a' te'colek' chiru li raylal tachalk sa' xbeneb.
4 A'ut laex herman, moco sa' k'ojyin ta chic cuanquex. Ac nequenau chic lix yalal. Li Jesucristo inc'a' tachalk chi mac'a'ak sa' ech'ol jo' nak nachal laj elk'.
5 Lao aj pabanel moco cuanco ta chic sa' k'ojyin. Cuanco ban chikajunilo sa' cutan saken ut nakanau chic lix yalal xban nak reho chic li Cristo.
6 Junelic yo'on taxak cuanko ut yoko taxak chiroybeninquil lix c'ulunic li Jesucristo. Inc'a' takabanu jo' neque'xbanu li jun ch'ol chic. Aj-ajak ban ku sa' li kapabal.
7 Eb li neque'cuar, chi k'ek neque'cuar ut eb li neque'cala, chi k'ek neque'cala.
8 A'ut lao, li ac nakanau chic xyalal, yo'on taxak cuanko. Li rahoc ut li kapabal, a'an taxak tac'anjelak ke re kacolbal jo' nak li soldado naxcol rib riq'uin li ch'ich' li naxq'ue chire xch'ol. Ut li kacolbal li yoco chiroybeninquil, a'an tac'anjelak ke jo' nak nac'anjelac li punit ch'ich' chiru li soldado re xcolbal rib.
9 Li Dios inc'a' quixsic' ku re nak toxq'ue chixtojbal rix li kamac. Quixsic' ban ku re tocolek' sa' xc'aba' li Kacua' Jesucristo.
10 A'an quicam sa' kac'aba' re nak usta yo'yoco usta ac camenako chic nak tac'ulunk, tacuank kayu'am chi junelic kochben a'an.
11 Jo'can ut nak chec'ojob ech'ol cheribil erib ut cheq'uehak xcacuil ech'ol cheribil erib jo' li ac yoquex chixbanunquil.

### Laj Pablo naxq'ue xna'lebeb laj pabanel

12 Ex herman, nakatz'ama cheru nak oxlok' cherileb li ani neque'c'anjelac chiru li Kacua' Jesucristo sa' eyank. Eb a'an neque'c'amoc be cheru ut a'an neque'q'uehoc ena'leb.
13 Che-oxlok'iheb ut cherahakeb chi anchal ech'ol xban nak neque'xq'ue xch'ol chi c'anjelac sa' eyank. Chexcuank sa' usilal cheribil erib.
14 Nakatz'ama cheru, ex herman, chek'useb li yal subuc cutan neque'xbanu. Cheq'uehak xcacuil xch'oleb li neque'ch'inan xch'oleb ut chetenk'a ajcui' li toj k'uneb xch'ol sa' xpabaleb. Ut chicuank ecuyum riq'uineb chixjunileb.
15 Cheq'uehak retal nak ma ani junak sa' eyank chixq'ue rekaj li mausilal qui-ux re riq'uin mausilal. Chebanuhak ban chi junelic li c'a'ru us cheribil erib ut riq'uin chixjunileb.
16 Junelic chisahok' sa' ech'ol.
17 Junelic chextijok.
18 Chextioxink riq'uin chixjunil li c'a'ru nequec'ul xban nak jo'can naraj li Dios eriq'uin laex xban nak junajex chic riq'uin li Jesucristo.
19 Merisi xcuanquil li Santil Musik'ej eriq'uin. Cheq'uehak ban chi c'anjelac eriq'uin, jo' naraj a'an.
20 Metz'ektana li esil li neque'xye li profeta.
21 Cheq'uehak ban retal chixjunil ut chec'ulahak sa' ech'ol li c'a'ru us.
22 Ut chetz'ektana chixjunil li mausilal.
23 A' taxak li Dios li naq'uehoc tuktuquil usilal chisantobresink ere chi tz'akal ut a'an taxak chi-osobtesink re le ram, le c'a'ux ut le rok eruk' re nak texcuank chi tz'akal ere eru

chi mac'a'ak ek'usbal sa' xc'ulunic li Kacua' Jesucristo.
**24** Li Dios, li quisic'oc eru, a'an tic xch'ol chixbanunquil li c'a'ru naxye ut a'an tasantobresink ere.

**Laj Pablo naxchak'rabiheb**

**25** Ex herman, chextijok chikix lao.
**26** Ut cheq'uehak xsahileb xch'ol chixjunileb li herman riq'uin santil utz'uc u. *
**27** Chi anchal inch'ol nintz'ama cheru sa' xc'aba' li Jesucristo nak chi-ilek' xsa' li hu a'in chiruheb chixjunileb li herman.
**28** A' taxak li usilal li naxq'ue ke li Kacua' Jesucristo, chicuank eriq'uin. Jo'can taxak.

* Sa' li versículo 5:26 najter k'e cutan eb li herman c'aynakeb chixq'uebal xsahileb xch'ol riq'uin li utz'uc u. A'an li santil utz'uc u nayeman re xban nak sa' xc'aba' li Jesucristo que'xbanu a'an.

# Li Xcab Hu li Quixtz'ib̲a li San Pablo reheb laj Tesalónica

Cuanqueb laj pab̲anel aran Tesalónica inc'a' que'xtau ru lix yab̲al lix ca' c'ulunic li Jesucristo li quixtz'ib̲a laj Pablo sa' li xbe̲n hu li quixtz'ib̲a reheb. Que'xc'oxla nak ac xcuulac xk'ehil nak li Jesucristo tab̲ach̲alk. Xban a'an laj Pablo quixtz'ib̲a li hu a'in chixyebal reheb nak tab̲cuan̲k nabal li mab̲usilal sa' ruchich'och' tojo'nak tab̲ach̲alk li Jesucristo xca' sut. Tento nak te'xq'ue xch'o̲l chi cuan̲c sa' xyab̲al nak yo̲queb chiroybeninquil lix c'ulunic li Kab̲cua'.

A'an a'in li tz'ib̲anbil sa' li hu a'in:


Xticlajic li hu. *1:1-4*

Nak tol-e̲lk li Jesucristo tab̲arakok ab̲tin sa' xbe̲neb li inc'a' useb xna'leb. *1:5-12*

Li xyab̲al lix ca' c'ulunic li Jesucristo. *2:1-17*

Tento nak laj pab̲anel te'cuan̲k sa' xyab̲al. *3:1-15*

Xrakbal li hu. *3:16-18*


---

### Xq'uebal xsahileb xch'o̲l

**1** [1] Lab̲ain laj Pablo. Cuochben laj Silvano ut laj Timoteo nak yo̲co chixtz'ib̲anquil li hu a'in e̲riq'uin lab̲ex laj pab̲anel li cuanquex aran Tesalónica. Lab̲ex rehex chic li Dios li kaYucua' ut rehex chic li Kab̲cua' Jesucristo.
[2] A' taxak li usilal ut li tuktuquilal chicuan̲k e̲riq'uin, li naxq'ue li Dios li kaYucua' ut li Kab̲cua' Jesucristo.

### Li Kab̲cua' Jesucristo tab̲ach̲alk chi rakoc ab̲tin

[3] Ex inherman̲, inc'a' nakacanab xbantioxinquil chiru li Dios sa' e̲c'aba' lab̲ex. Tento takabantioxi chiru li Dios xban nak yo̲ chi cacuu̲c e̲ch'o̲l sa' le̲ pab̲ab̲al ut k'axal cui'chic nequera e̲rib che̲ribil e̲rib.
[4] Jo'can nak k'axal sa sa' kach'o̲l chixserak'inquil resil le̲ pab̲ab̲al reheb li neque'pab̲an re li Dios yalak bar. Nakaye reheb chanru nak nequexpab̲an chi anchal e̲ch'o̲l ut cau e̲ch'o̲l nak yo̲quex chixcuybal xnumsinquil li raylal ut li ra xi̲c'.
[5] Xban nak nequecuy xnumsinquil li raylal nac'utun nak li Dios yo̲ che̲tenk'anquil. Li Dios tab̲arakok ab̲tin sa' tiquilal. Tento nak te̲cuy li raylal re nak li Dios tixye nak e̲c'ulub oc sa' lix nimajcual cuanquilal ut sa' xc'aba' ajcui' a'an nak yo̲quex chixc'ulbal li raylal.
[6] K'axal ti̲c xch'o̲l li Dios. Jo'can nak tixq'ue raylal sa' xbe̲neb li neque'rahobtesin e̲re.
[7] Abanan lab̲ex li yo̲quex chixc'ulbal raylal, li Dios texq'ue chi hilan̲c kochben lab̲o ut inc'a' chic takac'ul raylal. A'in tab̲c'ulman̲k nak li Kab̲cua' Jesucristo tixc'utbesi chak rib nak tab̲ach̲alk toj sa' choxa. Tab̲ach̲alk rochbenakeb chak lix ángel li cuanqueb xcuanquil.
[8] Chanchan li rak' xam nak tab̲ach̲alk li Kab̲cua' Jesucristo riq'uin xnimal xlok'al chi rakoc ab̲tin. Tixq'ueheb chixtojbal xmaqueb li ani inc'a' neque'pab̲an re li Dios jo' ajcui' li ani inc'a' neque'raj rabinquil resilal li colba-ib li naxq'ue li Kab̲cua' Jesucristo.
[9] Lix tojbal rixeb lix mac̲ li tixq'ue, a'an li sachc chi junelic nak te'isi̲k chiru li Kab̲cua' Jesucristo ut chiru lix nimal xlok'al ut lix cuanquilal.
[10] Chixjunil a'in tac̲'ulman̲k sa' li cutan nak tole̲lk cui'chic li Kab̲cua' Jesucristo. Sa' li cutan a'an li Jesucristo tab̲lok'oni̲k xbaneb chixjunileb li neque'pab̲an re. Lab̲ex cuanquex sa' xyan̲keb a'an. Rehex chic li Cristo xban nak ac xepab̲ lix yab̲al li xkach'olob che̲ru.
[11] Jo'can nak junelic nocotijoc che̲rix ut nakatz'ama chiru li Dios nak chab̲ilakex taxak re nak e̲c'ulubak cuan̲c chok' ralal xc'ajol li Dios. Nakatz'ama chiru nak riq'uin taxak xnimal xcuanquil, textenk'a chixban̲unquil li us re nak tz'akalak re ru le̲ yehom e̲ban̲uhom sa' xc'aba' le̲ pab̲ab̲al.
[12] Nocotijoc che̲rix re nak lab̲ex junelic te̲nima xlok'al li Kab̲cua' Jesucristo. Ut lab̲ex tex-oxlok'i̲k ajcui' xban nak rehex chic li Cristo. A' taxak li Dios ut li Kab̲cua' Jesucristo riq'uin xnimal rusilal chitenk'an̲k e̲re re nak jo'can taxak chi-uxman̲k.

**2** [1] Ex inherman̲, anakcuan tinch'olob xyab̲al che̲ru chirix lix c'ulunic li Kab̲cua' Jesucristo ut lix ch'utubanquil kib riq'uin.
[2] Nintz'ama che̲ru nak meq'ue e̲rib chi balak'i̲c xbaneb li te'yehok nak ac xcuulac xk'ehil lix c'ulunic li Kab̲cua' Jesucristo. Mab̲re tab̲yehek' e̲re xban junak li profeta, malaj xban junak cui̲nk tab̲atinak e̲riq'uin, malaj xban junak tab̲tz'i̲bak e̲riq'uin ut tixye nak lab̲o xkatz'i̲ba li hu a'an. Abanan mepab̲ li c'a'ru te'xye eb a'an xban nak moco yab̲ ta.
[3] Mac̲'a' ta c'a'ru chexbalak'i̲k cui'. Li Kab̲cua' Jesucristo inc'a' tab̲ach̲alk chi mab̲ji'ak natz'ektab̲nac̲ li Dios xbaneb nabal chi tenamit. Ut tab̲ach̲alk ajcui' li cui̲nk laj k'etol chak'rab. A'an li tac̲'uluk re li sachc chi junaj cua.
[4] A'an tixq'ue xcuanquil xjunes rib ut xic' tab̲ril yalak c'a' chi diosil ut li c'a'ak re ru nalok'oniman

sa' ruchich'och'. Tixnimobresi rib sa' xben chixjunil toj retal nak tac'ojlak sa' rochoch li Dios ut a'an chic tixq'ue rib chok' dios.
5 ¿Ma inc'a' jultic ere nak quinye chak ere chixjunil a'in nak toj cuanquin chak eriq'uin?
6 Laex ac nequenau c'a'ru li naramoc re nak toj maji' nachal laj k'etol chak'rab. Abanan nak tacuulak xk'ehil, tac'ulunk.
7 Li mausilal ac cuan sa' ruchich'och', abanan toj maji' nanumta chi us. Tacuulak xk'ehil nak li Dios inc'a' chic tixram li mausilal ut li mausilal tanumtak arin sa' ruchich'och'.
8 Sa' eb li cutan a'an tac'utbesik laj k'etol chak'rab. Tojo'nak li Kacua' Jesucristo tac'ulunk riq'uin xnimal xlok'al. Taapusik laj k'etol chak'rab xban li Kacua' ut aran taosok'. Chi jo'can tasachek' chixjunil lix cuanquil sa' xc'ulunic li Kacua' Jesucristo.
9 Laj k'etol chak'rab tachalk riq'uin xcuanquil laj tza. Tixc'utbesi nak cuan xcuanquil chixbanunquil li milagros ut sachba ch'olej re xbalak'inquil li cristian.
10 Tixbalak'iheb li te'sachek' xban nak que'xtz'ektana lix yalal li quicoloc raj reheb.
11 Jo'can nak li Dios tixq'ueheb chixpabanquil li moco yal ta.
12 Li Dios quixbanu chi jo'ca'in riq'uineb re nak te'xc'ul xtojbal xmaqueb chixjunileb li inc'a' que'paban re li yal. A' ban chic li mausilal quicuulac chiruheb xbanunquil.

### Li Dios quixsic' ku re nak tocolek'

13 Ex inherman, tento nak lao tobantioxink chiru li Dios cherix laex. Raroquex xban li Kacua' Jesucristo. Li Dios quisic'oc chak eru chalen chak sa' xticlajic re nak texcolek' xban nak santobresinbilex chic xban li Santil Musik'ej ut xban nak nequepab li yal.
14 A'an aj e nak li Dios quixsic' eru re nak tepab li evangelio li xkach'olob cheru re nak textz'akonk riq'uin lix nimal xlok'al li Kacua' Jesucristo.
15 Jo'can ut ex herman, cauhak taxak ech'ol sa' le pabal. Mecanab xpabanquil le tijbal li xkach'olob cheru nak xoatinac eriq'uin. Chi moco tecanab xpabanquil li c'a'ru xkatakla xyebal ere sa' li hu li xkatakla eriq'uin.
16 Li Kacua' Jesucristo ut li Dios li kaYucua', li narahoc ke, xban xnimal rusilal naxc'ojob kach'ol chi junelic ut naxq'ue xcacuilal kach'ol chi oybeninc.
17 A'an ta ajcui' chic'ojobank ech'ol ut chiq'uehok ecacuilal re xyebal ut re xbanunquil li c'a'ru us.

### Laj Pablo naxtz'ama chiruheb nak te'tijok chirix

3 1 Ut anakcuan ex inherman, cuan cui'chic c'a'ru nacuaj xtz'amanquil cheru. Nintz'ama cheru nak textijok chikix re nak tayemank li ratin li Kacua' Jesucristo yalak bar ut che'xq'ue xlok'al ut che'pabank taxak jo' nak quexpaban laex.
2 Chextijok ajcui' chikix re nak li Dios tacolok ke chiruheb li cuink li inc'a' useb xna'lebeb ut neque'banun re li mausilal xban nak moco chixjunileb ta neque'paban re li Dios.
3 A'ut li Kacua' Jesucristo, a'an tic xch'ol ut junelic naxbanu li c'a'ru naxye. A'an taq'uehok xcacuil ech'ol ut a'an ajcui' tacolok ere chiru laj tza.
4 Ut c'ojc'o kach'ol sa' eben laex sa' xc'aba' li Kacua' Jesucristo nak yoquex chixbanunquil li xkajultica cheru ut nakanau nak tebanu li bar cuan takaye ere.
5 A' taxak li Kacua' Jesucristo chitenk'ank ere chixnaubal nak raroquex xban li Dios ut chicuank taxak eriq'uin li cuyuc li naxq'ue li Cristo.

### Tento nak totrabajik re nak cuank c'a'ru ke

6 Ut nakajultica cheru ex herman, sa' xc'aba' li Jesucristo nak cherisi erib riq'uineb li herman li yal subuc cutan neque'xbanu ut inc'a' neque'xpab le tijbal q'uebil ere kaban.
7 Laex ac nequenau ajcui' chanru xkabanu nak xocuan eriq'uin. Chebanu jo' xkabanu lao. Inc'a' xosubuc cutan nak xocuan eriq'uin.
8 Inc'a' xocua'ac yal chi matan. Inc'a' xkac'ul katenk'anquil nak xocuan sa' eyank. Xkatacuasi ban kib chi c'anjelac chi k'ek chi cutan re nak tacuank c'a'ru ke re xnumsinquil li cutan junjunk ut ma ani xkach'i'ch'i'i sa' eyank.
9 Moco xban ta nak macua' ta kac'ulub xc'ulbal katenk'anquil nak xkabanu a'an. Xkabanu chi jo'can yal re nak tetzol erib kiq'uin.
10 Ut nak toj cuanco chak eriq'uin, xkajultica lix yalal a'in cheru: li ani inc'a' naraj trabajic, inc'a' taq'uehek' xcua.
11 Nakaye a'in ere xban nak xkabi resil nak cuan junjunk sa' eyank yal subuc cutan yoqueb. Junes moloc atin neque'xbanu ut inc'a' neque'raj trabajic.
12 Sa' xc'aba' li Kacua' Jesucristo, ninye reheb li inc'a' neque'raj trabajic nak tento te'trabajik sa' xyalal re nak tacuank c'a'ru reheb re xnumsinquil li cutan junjunk.
13 Ut laex, ex herman, inc'a' taxak textitz'k chixbanunquil li us.
14 Cui ut cuan junak sa' eyank inc'a' naraj xpabanquil li atin a'in li xkatz'iba ere sa' li hu a'in, cheq'uehak retal a'an. Ut merochbeni erib riq'uin re nak taxutanak.
15 Abanan inc'a' xic' teril. Cheq'uehak ban xna'leb jo' nak naq'uehe' xna'leb junak li itz'inbej.

### Laj Pablo naxchak'rabiheb

16 A' taxak li Kacua' Jesucristo li naq'uehoc tuktuquil usilal, chiq'uehok ere li tuktuquilal chi junelic riq'uin yalak c'a'ru nequec'ul. A' taxak li Kacua' Jesucristo chicuank eriq'uin chejunilex.
17 Lain laj Pablo. Riq'uin cuuk' yoquin chixtz'ibanquil lin c'aba' jo' c'aynakin chixbanunquil rajlal nak nintz'iba li hu. A'an retalil nak lain xintaklan re li hu a'in. Ut yoquin chixtaklanquil xsahil ech'ol.
18 A' taxak li usilal li naxq'ue li Kacua' Jesucristo chicuank eriq'uin chejunilex. Jo'can taxak.

# Li Xben Hu li Quixtz'iba li San Pablo re laj Timoteo

Laj Timoteo, a'an jun saj cuink quixpab li Cristo. Listra xtenamit. Lix yucua' macua' aj judío. Laj Timoteo quic'anjelac rochben laj Pablo nak co chi najt chixyebal resil li colba-ib. Sa' li hu a'in laj Pablo naxq'ue xna'leb chirix li jalanil tijleb li yoqueb chixyebal laj balak'. Sa' li hu a'in laj Pablo naxye chanru naru te'cuank sa' xyalal sa' li iglesia. Ut naxch'olob xyalal li ik li cuan sa' xben laj Timoteo nak yo chi c'anjelac chiru li Kacua'.

A'an a'in li tz'ibanbil sa' li hu a'in:


Xticlajic li hu ut xq'uebal xsahil xch'ol. *1:1-2*

Laj Pablo naxq'ue xna'lebeb chirix li cuank sa' comonil ut chirixeb li te'c'amok be chiruheb laj pabanel. *1:3–3:16*

Laj Pablo naxq'ue xna'leb laj Timoteo ut naxye re chanru tixbanu li c'anjel tenebanbil sa' xben. *4:1–6:21*


---

### Laj Pablo naxtakla xsahil xch'ol laj Timoteo

**1** 1 Lain laj Pablo. Taklanbilin xban li Jesucristo chi c'anjelac chiru xban nak jo'can quiraj li Dios laj Colol ke. Ut jo'can ajcui' quiraj li Kacua' Jesucristo li kayo'on.
2 At Timoteo, yoquin chi tz'ibac acuiq'uin. Chanchanat li tz'akal cualal nak cuancat xban nak chicuu xapab li Cristo. Chicuank taxak acuiq'uin li usilal, li uxtan ut li tuktuquilal li naxq'ue li Dios li kaYucua' ut li naxq'ue li Kacua' Jesucristo.

### Laj Timoteo tixch'olob xyalal chiruheb laj pabanel re nak inc'a' te'xpab laj balak'

3 Nacuaj nak tatcanak aran Éfeso jo' quintz'ama chacuu nak coin Macedonia. Tatcanak aran re nak takl'useb li yoqueb chi balak'inc sa' xyankeb laj pabanel. Taye reheb nak te'xcanab xc'utbal li inc'a' yal.
4 Ut taye ajcui' reheb nak che'xcanabak xcuech'inquil rix aniheb lix xe' xtonaleb xban nak li na'leb a'an macia' roso'jic ut macia' na-oc cui'. Taye reheb nak inc'a' chic te'xpab li xe'tonil na'leb. Li na'leb a'in junes yo'oban cuech'inc ib naxbanu. Inc'a' nocoxtenk'a xbanunquil li c'anjel q'uebil ke xban li Dios. Ca'aj cui' li kapabal natenk'an ke.
5 At Timoteo, lix yalal li c'a'ru yoquin chixyebal acue, a'an a'in. Xcanabakeb li balak'inc. Che'xq'ue ban xch'ol chixrabaleb li rech aj pabanelil. Ut te'xraheb cui te'cuank sa' tiquilal chi macia'ak li c'a'ak re ru nach'i'ch'i'in reheb sa' xc'a'uxeb ut cui te'pabank chi anchaleb xch'ol.
6 Eb a'an inc'a' neque'xq'ue retal lix yalal a'in. A' chic li macia' na-oc cui' neque'xq'ue xch'ol chixcuech'inquil rix.
7 Neque'raj raj xch'olobanquil xyalal li chak'rab. Aj c'utul chak'rab nak neque'xye rib. Abanan inc'a' ajcui' neque'xtau ru li c'a'ru neque'xc'ut usta chanchan neque'xtau ru chi tz'akal li c'a'ru yoqueb chixyebal.

### Tento takanau c'a'ru aj e nak q'uebil li chak'rab

8 Lao nakanau nak li chak'rab chabil cui nakatau ru c'a'ru aj e nak q'uebil xban li Dios.
9 Jo'can nak nacuaj nak teq'ue retal nak li chak'rab moco q'uebil ta reheb li tiqueb xch'ol. Reheb ban li inc'a' neque'abin ut li neque'k'etoc re li chak'rab. Reheb ajcui' li inc'a' useb xna'leb ut eb laj mac. Reheb ajcui' li inc'a' neque'paban re li Dios chi moco cuanqueb junak xpabaleb. Ut reheb ajcui' laj camsinel ut li neque'xcamsi xna' xyucua'eb.
10 Li chak'rab reheb laj co'bet laj yumbet ut reheb li neque'macob riq'uin rech cuinkilal rech ixkilal. Reheb ajcui' li neque'elk'ac cristian. Reheb ajcui' li neque'tic'ti'ic ut li neque'xpatz' xc'aba' li Dios riq'uin yo'obanbil atin. Li chak'rab reheb chixjunileb li neque'xbanu li c'a'ak chic re ru chi mausilal li napo'oc ru li katijbal li tz'akal yal.
11 Li katijbal a'an li quic'ute' chiku xban li lok'laj colba-ib li naxq'ue ke li nimajcual Dios, li tenebanbil sa' inben xyebal resilal yalak bar.

### Laj Pablo naxbantioxi chiru li Cristo li rusilal

12 Ninbantioxi chiru li Kacua' Jesucristo xban nak a'an xc'ojob xch'ol sa' inben ut xinixxakab chi c'anjelac chiru. Ut a'an naq'uehoc incuanquil chixbanunquil.
13 Quixq'ue cue li c'anjel a'in usta ac xinmajecua li Jesucristo ut xinrahobtesi eb laj pabanel ut xinhobeb. Abanan li Jesucristo quiruxtana cuu xban nak toj maji' ninnau bar cuan li tz'akal yal ut toj maji' ninpaban.
14 Ut li Kacua' Jesucristo numtajenak cui'chic li cuosobtesinquil quixq'ue. Quixq'ue inpabal ut quixq'ue cue li rahoc li nakatau nak junajo chic riq'uin li Cristo.
15 Nakanau nak tz'akal yal ut xc'ulub nak takapab chi anchal li kach'ol nak li Cristo Jesús quic'ulun

sa' ruchich'och' chixcolbaleb laj mac. Ut lain li k'axal numtajenak inmac sa' xyankeb chixjunileb nak quincuan.
16 Usta lain k'axalin aj mac nak quincuan, abanan li Jesucristo quiruxtana cuu re nak tixc'utbesi nak k'axal nim lix cuyum re xcuybal xsachbal li mac. Quixc'ut chiruheb lix nimal lix cuyum nak quixcuy inmac lain. A'an quiraj nak lain tinc'amok be chiruheb li ani te'-pabank re li Jesucristo ut te'xc'ul li junelic yu'am.
17 Lok'oninbil taxak li tz'akal Rey li cuan chi junelic k'e cutan, li inc'a' nacam ut inc'a' na-ilman ru, li junaj chi Dios li numtajenak xna'leb. Chikalok'onihak taxak anakcuan ut chi junelic k'e cutan. Jo'can taxak.

### Laj Pablo quixye re laj Timoteo chanru tac'anjelak chiru li Dios

18 At Timoteo, chanchanat li cualal chicuu nak nacatcuil. Tinq'ue acue la taklanquil jo' que'xye li profeta chacuix junxil. Li atin que'xye, a'an taq'uehok xcacuil ach'ol chixbanunquil li c'anjel q'uebil acue. Jo'can ut nak yal ak'e chi c'anjelac chiru li Kacua'.
19 Cauhak taxak ach'ol sa' la pabal ut mac'a' taxak li c'a'ru tach'i'ch'i'ink acue sa' la ch'ol nak yocat chi c'anjelac chiru li Dios. Ninye acue a'in xban nak cuanqueb li xe'xcanab xbanunquil li tiquil ch'olej. Inc'a' que'xq'ue retal li c'a'ru yo chi ch'i'ch'i'inc reheb lix c'a'ux. Ut riq'uin a'an yoqueb chixtz'ektananquil lix pabaleb.
20 Sa' xyankeb a'an cuan laj Himeneo ut laj Alejandro. Ac xink'axtesiheb sa' ruk' laj tza re xc'ajtesinquileb ru re nak inc'a' chic te'xmajecua li Dios.

### Tento nak totijok chirixeb li kas kitz'in jo' ajcui' chirixeb li cuanqueb sa' xcuanquil

**2** 1 Anakcuan a'an a'in li tinye ere: cheq'uehak ech'ol chi tijoc chirixeb chixjunileb le ras eritz'in. Chextz'amank ut chexbantioxink chiru li Kacua' nak textijok.
2 Chextijok chirixeb li rey ut chixjunileb li cuanqueb sa' xcuanquil re nak cuanko sa' xyalal ut tuktuk kach'ol. Ut mac'a' taxak tach'i'ch'i'ink ke sa' li kapabal ut ticak taxak li kach'ol.
3 Chextijok chirixeb chixjunileb xban nak a'an li us xbanunquil ut a'an li nacuulac chiru li Dios laj Colol ke.
4 Li Dios naraj nak chixjunileb te'colek' ut te'xtau ru chi tz'akal c'a'ru li yal.
5 Ut li yal, a'an a'in: nak jun ajcui' li Dios cuan ut jun ajcui' li na-oquen ut naatinac chikix chiru li Dios. A'an li Kacua' Jesucristo li quitz'ejcualo' nak quic'ulun sa' ruchich'och'.
6 Ut a'an ajcui' li quixq'ue rib chi camc sa' kac'aba' lao re nak taruk tocolek' chikajunilo. Ut nak quicuulac xk'ehil, li Cristo quixc'utbesi chiku lix yalal a'in nak quicam chiru li cruz.
7 Ut lain li taklanbilin xban li Dios chixyebal resil lix yalal a'in chiruheb li macua'eb aj judío. Taklanbilin chixyebal resil re nak te'xnau c'a'ru li yal ut te'pabank. Moco tic'ti' ta li yoquin chixyebal. Tz'akal yal nak xakabanbilin chixyebal li resilal reheb.

### Che'cuank sa' xyalal eb laj pabanel nak ch'utch'ukeb chixlok'oninquil li Dios

8 Yalak bar ch'utch'uquex chixlok'oninquil li Dios, nacuaj nak eb li cuink te'c'amok be chi tijoc. Abanan, tento nak ticak xch'oleb li cuink a'in ut mac'a'ak xjosk'il chi moco te'cuech'ink.
9 Ut nacuaj ajcui' nak eb li ixk che'xtikibak rib chi chabil jo' xc'ulub junak aj pabanel ut inc'a' te'xnimobresi rib riq'uin lix tikibanquil chi moco te'xtikib rib yal re nak te'rahek' ru. Jo' ajcui' riq'uin xyibanquil li rismal xjolom. Jo' li c'a' re ru te'xq'ue cui' xsahob ru jo' li oro ut li tertoquil pec. Inc'a' te'xq'ue xcuanquil li neque'xq'ue chok' xsahob ruheb.
10 Li ixk li napaban re li Dios, moco riq'uin ta xtikibanquil rib cuan xch'ina'usal. Riq'uin ban lix tiquilal xch'ol.
11 Nak tech'utub erib, eb li ixk inc'a' te'serak'ik. Te'xq'ue ban xch'ol chi tzoloc ut che'pabank chiruheb li cuanqueb xcuanquil.
12 Lain inc'a' ninq'ueheb li ixk chixch'olobanquil xyalal chiruheb li chequel cuink, chi moco ninq'ueheb xcuanquil sa' xbeneb li cuink. Eb li ixk inc'a' te'atinak sa' li ch'utubaj ib.
13 Ninye a'in xban nak laj Adán quiyo'obtesic xben cua xban li Dios ut chirix a'an quiyo'obtesic lix Eva.
14 Ut macua' laj Adán li quibalak'ic. A' lix Eva, a'an li quibalak'ic toj retal nak quimacob nak quixk'et ratin li Dios.
15 Li Dios quixye nak li ixk riq'uin raylal taq'uiresink. Abanan, cuankeb xyu'am chi junelic cui cauhakeb xch'ol sa' lix pabaleb ut cui neque'rahoc ut cui cuanqueb sa' tiquilal ut sa' tuktuquilal.

### Tento nak chabilak lix na'leb li tac'amok be sa' xyankeb laj pabanel

**3** 1 Yal li neque'xye nak cui cuan junak na-ala sa' xch'ol oc chok' aj c'amol be sa' xyankeb laj pabanel, chabil li naxc'oxla xbanunquil.
2 Abanan li ani naxc'oxla oc chok' aj c'amol be, tento nak cuank sa' xyalal re nak ma ani taatinak chirix. Junak ajcui' li rixakil. Macua'ak aj calajenak. Tento nak sebak xch'ol ut chabilak xna'leb re nak q'uebilak xlok'al. A'anak aj q'uehol ochochnal ut chixq'uehak xch'ol chixc'utbal lix yalal chi tz'akal re ru.
3 Laj c'amol be macua'ak aj calajenak ut macua'ak aj sic'ol plet. Macua'ak aj rahol ru tumin. Tulanak ban ut cuank sa' xyalal.
4 Tento nak tixnau taklanc sa' li rochoch re nak li ralal xc'ajol te'x-oxlok'i ut te'abink chiru.
5 Cui junak li cuink inc'a' naxnau taklanc sa' li rochoch, ¿chan ta ru nak taruk tac'amok be sa' xyankeb li rech aj pabanelil?
6 Tento nak laj c'amol be acak xq'ui sa' lix pabal. Mare anchal tixnimobresi rib ut tat'anek' sa' li tojbal mac quit'ane' cui' laj tza.
7 Ut tento ajcui' nak chabilak resil lix na'leb yalak bar xbaneb li toj maji' neque'paban. Mac'a'ak xk'usbal re nak inc'a' tixq'ue rib chi alec xban laj tza.

### Tento nak chabilak lix na'lebeb li neque'c'anjelac sa' xyankeb laj pabanel

8 Ut jo'can ajcui' li neque'c'anjelac sa' xyankeb laj pabanel. Tento nak ticakeb xch'ol. Ut li c'a'ru te'xye te'xbanu, che'xbanuhak ajcui'. Macua'akeb aj calajenak. Ut inc'a' te'xsic' xtumineb riq'uin balak'inc.

9 Mac'a' tach'i'ch'i'ink reheb sa' lix c'a'uxeb ut te'xq'ue xcuanquil li kalok'laj pabal li c'utbesinbil chiku xban li Dios.
10 Jo'can nak xben cua, tatz'ilek' atin chirixeb. Cui mac'a' nanauman chirixeb, te'q'uehek' chi c'anjelac sa' xyankeb laj pabanel.
11 Jo'can ajcui' li rixakileb li neque'c'anjelac sa' xyankeb laj pabanel. Chabilakeb lix na'leb. Macua'akeb aj molol atin. Macua'akeb aj calajenak. Ticakeb ban xch'ol ut ticakeb lix c'a'ux riq'uin chixjunil.
12 Eb laj c'anjel sa' xyankeb laj pabanel, junak ajcui' li rixakil ut te'xnau taklanc sa' xbeneb li ralal xc'ajol. Ut te'xnau ajcui' rilbal lix jun cablal.
13 Eb li te'c'anjelak chi chabil, te'oxlok'ik ut te'cacuuk xch'oleb chixyebal resil li kapabal sa' xc'aba' li Jesucristo.

### Lix xe' xtonal li kapabal

14 Usta yoquin chi tz'ibac acuiq'uin chirix la taklanquil, at Timoteo, cuan sa' inch'ol nak chi seb tincuulak acuiq'uin.
15 Abanan mare tinbayk chi cuulac. Jo'can nak yoquin chi tz'ibac acuiq'uin re nak tanau chanru te'c'anjelak li te'xakabak chi c'anjelac sa' xyankeb li neque'paban re li yo'yoquil Dios. Ut lao aj pabanel, lao li nakaq'ue xcuanquil ut nakacol rix li katijbal li tz'akal yal.
16 Relic chi yal k'axal lok' li katijbal li quixc'ut chiku li Dios. Naxc'ut chiku lix yalal li kapabal sa' xc'aba' li Jesucristo. Li xyalal a'an a'in:

Li Cristo quitz'ejcualo' nak quic'ulun sa' ruchich'och'.
Xakabanbil xcuanquil xban li Santil Musik'ej.
Qui-ile' ru xbaneb li ángel.
Ut a'an li ch'olobanbil resil sa' chixjunil li ruchich'och'.
Ut nabaleb li que'paban re sa' ruchich'och'.
Ut quic'ame' sa' choxa riq'uin xnimal xlok'al.

### Li maus aj musik'ej naxc'ut li tijleb inc'a' yal

4 1 Li Santil Musik'ej naxc'ut lix yalal chi tz'akal nak sa' eb li cutan chalel cuan li te'xcanab xpabanquil li tijleb li tz'akal yal. Ut te'balak'ik xban li tijleb li inc'a' yal li neque'xq'ue li maus aj musik'ej.
2 Tic'ti' li neque'xc'ut eb laj balak'. Inc'a' chic neque'rec'a nak inc'a' us yoqueb. Chanchan nak c'atbil riq'uin ch'ich' lix c'a'uxeb xban li tic'ti' li neque'xye. Jo'can nak inc'a' neque'xq'ue retal nak inc'a' us yoqueb chixbanunquil.
3 Eb a'an neque'xye nak inc'a' us li sumlac ut neque'xye ajcui' nak cuan li tzacaemk inc'a' us xtzacanquil. Abanan moco yal ta li neque'xye. Li Dios quiq'uehoc re li tzacaemk a'in re nak tatzacak. Ut lao aj pabanel li nakanau lix yalal, nakatzaca ut nakabantioxi chiru li Dios nak quixq'ue ke li katzacaemk.
4 Chixjunil li quixyo'obtesi li Dios, a'an chabil. Mac'a' xtz'ektananquil. Nakabantioxi chiru li Dios ut nakatzaca.
5 Mac'a' xtz'ektananquil xban nak li Dios quixye nak us xtzacanquil ut xban nak nocotijoc sa' xben. Jo'can nak osobtesinbil chic xban.

### Quiq'uehe' xna'leb laj Timoteo re nak tacuank sa' tiquilal

6 At Timoteo, cui nacach'olob xyalal li tijleb a'in chiruheb laj pabanel, laakat jun chabil aj c'anjel chiru li Jesucristo. Ut laat yokat chi q'uic sa' la pabal riq'uin lix yalal ut riq'uin li chabil tijleb li yocat chixpabanquil.
7 Chatz'ektana chi jun aj cua chixjunil li najter serak' li yal tontil na'leb naxye, li mac'a' na-oc cui'. Ut q'ue ach'ol chixbanunquil li c'a'ru naraj li Dios.
8 Nayeman nak us nak takatzol kib chixch'olaninquil kib re nak cauhako. Abanan li k'axal cui'chic lok' a'an xtzolbal kib re nak cauhak kach'ol sa' li kapabal xban nak riq'uin li kapabal cuan li rusilal li Dios kiq'uin anakcuan arin sa' ruchich'och' ut cuank ajcui' li kayu'am chi junelic.
9 Relic chi yal nak a'an li tz'akal xyalal li yoquin chixyebal, ut chixjunileb taxak te'pabank re.
10 Xban nak li yo'yoquil Dios, a'an li kayo'on, jo'can nak yoco xyalbal kak'e chi c'anjelac chiru. A'an naxyechi'i li colba-ib reheb chixjunileb. Abanan, ca'aj cui' li ani te'pabank re, a'aneb li te'colek'.
11 A'an a'in li tijleb li tac'ut chiruheb la cuech aj pabanelil. Tach'olob lix yalal chiruheb.
12 Ut laat, at Timoteo, chatcuank sa' xyalal ut chat-atinak sa' xyalal. Charaheb la cuas acuitz'in. Cauhak taxak ach'ol sa' la pabal ut ticak taxak la yu'am. Jo'can taxak tabanu re nak ma ani chitz'ektananank acue xban la sajilal. Che'xtzol ban ribeb acuiq'uin xban nak yokat chixc'ambaleb xbe sa' tiquilal.
13 Roybeninquil tincuulak eriq'uin, q'ue ach'ol chi rilbal xsa' li Santil Hu chiruheb laj pabanel. Q'ueheb xna'leb ut tach'olob xyalal chiruheb.
14 Chaq'ue taxak ach'ol chi c'anjelac jo' quiq'uehe' acue xban li Dios. Li c'anjel a'in q'uebil acue nak eb li profeta que'atinac chacuix ut nak eb laj c'amol be sa' xyankeb laj pabanel que'xq'ue li ruk'eb sa' aben.
15 Q'ue ach'ol chixbanunquil chixjunil li xinye acue re nak chixjunileb te'xq'ue retal nak tic la yu'am ut te'xq'ue ajcui' retal nak us yo chi elc li c'anjel yocat chixbanunquil.
16 Q'ue retal chi us li c'a'ru tabanu jo' ajcui' li c'a'ru tatzoleb cui'. Cui tabanu chi jo'can, tatcolek' laat ut te'colek' ajcui' li ani te'abink re li c'a'ru taye.

### Laj Timoteo tixq'ue xna'lebeb laj pabanel sa' xyalal

5 1 Mak'useb li chequel cuink sa' josk'il. Q'ueheb ban xna'leb jo' la yucua' chacuu nak tacuileb. Ut chaq'ueheb ajcui' xna'leb li saj cuink jo'queb acuitz'in chacuu nak tacuileb.
2 Ut chaq'ueheb xna'leb li chequel ixk jo' la na' chacuu nak tacuileb. Ut chaq'ueheb ajcui' xna'leb li saj ixk jo'queb la cuanab chacuu nak tacuileb. Chaq'ueheb xna'leb riq'uin xtiquilal ach'ol.

### Laj Pablo quixch'olob xyalal chanru nak te'tenk'ak li xmalca'an

3 Cha-oxlok'iheb li xmalca'an ut chatenk'aheb cui yal nak ma ani chic neque'tenk'an reheb.

4 Abanan cui cuan ralal xc'ajol, a'an eb chic te'tenk'ank reheb. Tento nak te'xtzol rib chixbanunquil chi jo'ca'in re nak te'xnau rilbal lix jun cablaleb. Te'xnau xk'ajcamunquil lix na' xyucua' jo' nacuulac chiru li Dios.
5 Li xmalca'an li jun atal, ca'aj chic riq'uin li Dios nayo'onin. Naxnumsi li cutan ut li k'ojyin chi tijoc ut naxtz'ama chiru li Dios nak tatenk'ak.
6 Abanan li xmalca'an li naxsic' xsahil xch'ol junes riq'uin li naxrahi ru, li jun a'an chanchan ac camenak xban lix mac usta toj yo'yo.
7 Tach'olob lix yalal a'in chiruheb chixjunileb laj pabanel re nak mac'a'ak xk'usbaleb.
8 Tento nak junak laj pabanel tixtenk'aheb li rech'alal. Ut k'axal cui'chic tento nak tixch'olaniheb li cuanqueb sa' li rochoch. Cui inc'a' naxbanu a'an, li jun a'an inc'a' naxq'ue xcuanquil lix pabal ut k'axal cui'chic nim lix mac chiruheb li toj maji' neque'xpab li Dios.
9 Ma ani junak xmalca'an tatz'ibak xc'aba' sa' xyankeb li neque'tenk'ac xbaneb laj pabanel cui toj maji' naxbanu oxc'al chihab. Ut macua'ak aj muxul ru xsumlajic nak quicuan.
10 Tento ajcui' nak li xmalca'an na'nok ru riq'uin li chabilal ac xbanu. Ac xq'uiresiheb lix coc'al sa' xyalal. Quixc'ul li rula' sa' xyalal nak que'cuulac sa' rochoch. Quixch'aj li rokeb li rech aj pabanelil. Quixtenk'aheb li yoqueb chixc'ulbal li raylal. Cui chabil li c'anjel quixbanu, naru tixc'ul lix tenk'anquil.
11 Abanan, li xmalca'an li toj sajeb inc'a' tatz'ibak xc'aba'eb sa' xyankeb li neque'xc'ul xtenk'anquil xban nak mare te'xra cui'chic ru li sumlac ut mare anchal inc'a' chic te'xq'ue xch'ol chi c'anjelac chiru li Cristo.
12 Ut mare anchal che'cuech'ik rix xban nak inc'a' chic te'c'anjelak chiru li Cristo jo' que'xyechi'i xbanunquil.
13 Ut jo' cui' anchal neque'xtzol ribeb chi subuc cutan nak neque'xic sa' li junjunk chi cab. Ut macua' ca'aj cui' subuc cutan neque'xbanu. Neque'xtzol aj ban cui' li moloc atin ut li q'uehoc etal ut neque'xye li moco yehec' ta naraj.
14 Jo'can nak nacuaj nak li xmalca'an li toj sajeb te'sumlak cui'chic. Che'cuank ralal xc'ajol ut che'xjolomi lix jun cablal re nak inc'a' tohobek' lao aj pabanel xbaneb li xic' neque'iloc ke.
15 Ninye a'in xban nak cuanqueb li xmalca'an li ac que'risi ribeb sa' kayank ut yoqueb chixbanunquil li c'a'ru naraj laj tza.
16 Cui junak aj pabanel usta ixk usta cuink, cuan junak rech'alal xmalca'an, tento nak tixtenk'a. Inc'a' tixq'ue nabal li ik sa' xbeneb li rech aj pabanelil li neque'tenk'an reheb li xmalca'an li mac'a'eb ralal xc'ajol.

### Laj Pablo quixye chanru te'xbanu laj pabanel li te'c'amok be sa' xyankeb

17 Oxlok'inbilakeb li neque'c'amoc be chi chabil sa' xyankeb laj pabanel. Ut xc'ulub ajcui' nak te'xc'ul xk'ajcamunquil xban nak neque'xq'ue xch'ol chixch'olobanquil xyalal li ratin li Dios ut chixtzolbaleb laj pabanel.
18 Jo'ca'in tz'ibanbil sa' li Santil Hu:

> Mabac' xtz'umal re li boyx nak yo chixyek'inquil ru li trigo re risinquil sa' rix. Canab ban chixcua'bal ca'ch'inak re, nak yo chi c'anjelac. *(Deut. 25:4)*

Jo'can ajcui' laj c'anjel. Tz'ibanbil ajcui' retalil nak tento ajcui' nak tixc'ul lix tojbal.
19 Mapab li ani tajitok re junak aj c'amol be sa' xyankeb laj pabanel cui yal jun ajcui' li najitoc re. Cuank ban cuib oxibak li te'jitok re, re nak tapabak nak yal lix mac.
20 Ut li ani cuan xmac, us xk'usbal chiru chixjunileb laj pabanel re nak li jun ch'ol chic aj c'amol be te'xucuak ut te'xc'oxla chi us li c'a'ru te'xbanu.
21 Jo' chiru li Dios, jo' chiru li Kacua' Jesucristo, jo' ajcui' chiruheb li santil ángel, lain nintz'ama chacuu nak tabanu la taklanquil yoquin chixyebal acue. Ut inc'a' tasic' ru junak. Juntak'etakeb ban chixjunileb nak tacuileb. Jun xxiquic nak tak'useb li ani cuanqueb xmac.
22 Maq'ue junak chi c'amoc be sa' junpat sa' xyankeb laj pabanel. Xben cua tacuil chanru lix yu'am xban nak cui laat taxakab chi c'anjelac chi junpat ut na-oc chi macobc, cuan ajcui' mac sa' aben laat. Chatcuank ban chi tic la ch'ol.
23 Xban nak cuan xyajel la sa', macuuc' junes ha'. Naru tacuuc' ca'ch'inak li vino re xbanbal.
24 Maxakab junak aj c'amol be chi junpat chi c'anjelac xban nak cuanqueb li cuink nac'utun c'a'ru lix maqueb ut cuan li rakba atin sa' xbeneb. Ut cuanqueb cui'chic toj mokon nac'utun c'a'ru lix maqueb.
25 Ut cuan ajcui' li neque'banun re li chabilal. Cuan nak nac'utun li chabilal neque'xbanu ut cuan nak inc'a' nac'utun. Abanan, toj mokon chic tac'utunk li us neque'xbanu.

### Laj Pablo quixye chanru te'xbanu li mos riq'uineb lix patrón

6 1 Eb li mos aj pabaneleb te'x-oxlok'i lix patroneb re nak ma ani tamajecuank re lix c'aba' li Dios chi moco te'xtz'ektana li katijbal.
2 Moco xban ta nak rech aj pabaneleb lix patrón nak inc'a' te'xq'ue sa' xnak'eb ru. Tento aj ban cui' nak te'xq'ue xch'ol chi trabajic xban nak rech aj pabanelil li neque'c'uluc re li chabil c'anjel neque'xbanu ut xban nak raroqueb ajcui' xban li Dios. At Timoteo, a'an a'in li tach'olob xyalal chiruheb laj pabanel.

### Eb laj balak' inc'a' us xna'lebeb

3 Cuan li neque'c'utuc re jalan tijleb li moco yal ta. Moco neque'xpab ta li yal li quixc'ut chiku li Kacua' Jesucristo. Jalan cui' lix pabaleb.
4 Eb li cuink a'an mac'a' neque'xnau. Junes xnimobresinquil rib neque'xbanu. Ca'aj cui' xcuech'inquil ribeb chirix atin nacuulac chiruheb. Ut riq'uin a'an nachal li cakalinc, li hoboc, li k'abanc ut li cuibanc ch'olej.
5 Eb li cuink a'in, junes cuech'inc neque'xbanu. Moco tuktu ta xc'a'uxeb ut moco yal ta li neque'xye. Neque'xc'oxla nak riq'uin lix pabaleb te'xtau xtumineb. Majunaji acuib riq'uineb a'an.
6 Yal nak k'axal lok' li pabal chok' reheb li neque'xc'ojob xch'ol riq'uin li jo' nimal jo' ch'inal cuan reheb.

7 Mac'a' cuan ke nak coyo'la sa' ruchich'och' ut
mac'a' ajcui' takac'am nak tocamk.
8 Jo'can nak cui cuan katzacaemk ut cui cuan ka-
t'icr re xtz'apbal kib, c'ojc'ok kach'ol riq'uin a'an.
9 Abanan eb li neque'rahoc ru li biomal, neque'x-
q'ue rib chi alec ut neque'xbanu li yibru aj na'leb.
A'an napo'oc ru lix c'a'uxeb ut riq'uin chixjunil li
inc'a' us neque'xbanu, neque'xsach lix pabaleb.
10 Li xrahinquil ru li tumin, a'an xxe' xtonal chi-
xjunil li mausilal. Cuanqueb li que'xtz'ektana lix
pabal xban xrahinquil ru li tumin. Ut q'uila raylal
que'xbok sa' xbeneb. Ut neque'yot'ot'nac sa' xch'o-
leb riq'uin li inc'a' us neque'xbanu.

### Laj Pablo quixye re laj Timoteo chanru nak tac'anjelak chiru li Dios

11 Ut laat, at Timoteo, laat aj c'anjel chiru li
Dios. Mabanu li mausilal li neque'xbanu eb a'an.
Q'ue ban ach'ol chi cuanc sa' tiquilal. Chara li Dios
ut chatpabank chiru. Charaheb la cuas acuitz'in.
Chacuy li raylal ut chatcuank sa' tulanil.
12 Yal ak'e chi q'uic sa' la pabal ut q'ue ach'ol chi-
rechaninquil li junelic yu'am, li bokbilat cui' xban
li Dios. Laat xaye ut xac'utbesi chi tz'akal la pabal
chiruheb nabal.
13 Sa' xc'aba' li Dios li naq'uehoc yu'am, lain
nintz'ama chacuu nak tabanu la taklanquil. Ut
nintz'ama ajcui' chacuu sa' xc'aba' li Jesucristo li
quich'oloban xyalal chi mac'a' xxiu chiru laj Pon-
cio Pilato.
14 Ut la taklanquil, a'an a'in: chabanu chixjunil li
taklanbilat cui' xban li Kacua'. Ticak la ch'ol ut
mac'a'ak ak'usbal toj retal tac'ulunk cui'chic li
Kacua' Jesucristo.

### Lok'oninbilak taxak li Dios anakcuan ut chi junelic

15 Nak tixtau xk'ehil li Dios tixc'utbesi cui'chic
chiku li Jesucristo. Li Dios, a'an k'axal lok' ut
junaj ajcui'. A'an li Rey li k'axal nim xcuanquil
sa' xbeneb chixjunileb li rey li cuanqueb sa' ru-
chich'och'. Ut a'an ajcui' li Kacua' li k'axal nim
xcuanquil sa' xbeneb chixjunileb li cuanqueb
xcuanquil.
16 Li Dios yo'yo chi junelic. Mac'a' xticlajic ut
mac'a' roso'jic. A'an cutan saken chi junelic ut ma
ani naru na-oc riq'uin xban nak k'axal lok'. Inc'a'
ilbil ru chi moco na-ile' ru sa' ruchich'och'. Chi-
kaq'uehak taxak xlok'al ut chikalok'onihak taxak
xban nak k'axal nim lix cuanquilal anakcuan ut chi
junelic. Jo'can taxak.

### Laj Timoteo tixq'ue xna'lebeb li biom

17 Tach'olob xyalal chiruheb li biom nak inc'a'
te'xk'etk'eti ribeb chi moco te'xc'ojob xch'ol sa'
xben li biomal li na-oso'. Che'xq'ue ban xch'ol chi-
xyo'oninquil li yo'yoquil Dios. A'an naq'uehoc ke
chi nabal chixjunil li c'a'ak re ru.
18 Chaye reheb nak che'xbanu li us. Chinumtak lix
chabilaleb. Che'xnauhak sihinc chi nabal ut chi
anchaleb xch'ol.
19 Cui neque'xbanu chi jo'can yoqueb chixc'ulan-
quil lix rabaleb sa' choxa ut riq'uin a'an c'ojc'ok
xch'oleb. Che'xbanuhak chi jo'can re nak tacuank
lix yu'ameb chi tz'akal re ru ut chi numtajenak
xsahil xch'oleb.

### Laj Pablo quixrak lix hu riq'uin xq'uebal xna'leb laj Timoteo

20 At Timoteo, cuank sa' ach'ol li tijleb q'uebil
acue xban li Dios. Maq'ue xcuanquil li jo' majo'il
serak' ut li cuech'ij ib xban nak mac'a' na-oc cui'.
Cuan li neque'yehoc re nak chabil na'leb, abanan
moco yal ta.
21 Ninye a'in xban nak cuan li que'paban re li
na'leb a'in ut xban a'an, que'xcanab xpabanquil
li tz'akal yal. A' taxak li rusilal li Dios chicuank
eriq'uin.

# Li Xcab Hu li Quixtz'ïba li San Pablo re laj Timoteo

Laj Pablo naxq'ue xna'leb laj Timoteo xban nak a'an jun li pastor toj saj. Sa' li hu a'in naxye re nak tento nak tixcacuubresi xch'ol sa' lix pabal. Junelic tixch'olob xyalal li Ratin li Dios, usta naxc'ul raylal ut ch'a'ajquilal xban li c'a'ru yo chixbanunquil. Ut quixye ajcui' re nak tixbanu jo' naxbanu laj Pablo. A'an a'in li tz'ïbanbil sa' li hu a'in:

Xticlajic li hu ut xq'uebal xsahil xch'ol laj Timoteo. *1:1-2*

Laj Pablo naxye re laj Timoteo nak us yo ut naxq'ue xna'leb re tacuank sa' xyalal sa' lix pabal. *1:3–2:13*

Naxq'ue xna'leb chirix li cuech'inc ib ut naxye re chanru nak te'xcuy xnumsinquil li raylal. *2:14–3:9*

Naxye re laj Timoteo nak tixbanu jo' naxbanu laj Pablo. *3:10–4:8*

Naxrak lix hu riq'uin xyebal resileb laj pabanel li cuanqueb rochben. *4:9-22*

---

### Laj Pablo naxtakla xsahil xch'ol laj Timoteo

**1** [1] Lain laj Pablo. Lain x-apóstol li Jesucristo xban nak jo'can quiraj li Dios. Taklanbilin chixyebal resil li ac' yu'am li yechi'inbil ke xban li Dios, li yu'am li naxq'ue ke li Jesucristo.
[2] Yoquin chixtz'ïbanquil li hu a'in acuiq'uin, at Timoteo. Rarocat inban ut chanchanat tz'akal cualal chicuu nak cuancat. Chicuank taxak acuiq'uin li usilal, li uxtan, ut li tuktuquilal, li nachal chak riq'uin li Dios li kaYucua' ut riq'uin li Kacua' Jesucristo.

### Inc'a' toxutanak chixyebal resil li evangelio

[3] Junelic ninbantioxi chiru li Dios nak nacatinjultica sa' lin tij chi k'ek chi cutan. Ut macu'a' nach'i'ch'i'in cue sa' li cuam nak ninc'anjelac chiru li Dios jo' que'xbanu lin xe'tonil yucua'.
[4] Nacuaj raj rilbal cui'chic acuu. Jultic cue chanru nak xatyabac xban xrahil ach'ol ut nacuaj nak tasahok' cui'chic inch'ol nak tincuil acuu.
[5] Nak nintijoc najultico' cue nak chi anchal ach'ol xatpaban. Junxil la na'chin lix Loida jo' ajcui' lix Eunice la na' que'paban chi anchaleb xch'ol ut ninnau nak jo'can ajcui' nak xatpaban laat.
[6] Jo'can nak ninjultica chacuu nak chaq'uehak chi c'anjelac la matan q'uebil acue xban li Dios nak quinq'ue li cuuk' sa' aben.
[7] Macua' li xucuac li xkamatani chak riq'uin li Dios. Kacuanquil ban xkamatani riq'uin. Li Dios nocoxtenk'a chixrabaleb li kas kitz'in ut a'an naq'uehoc ke li chabil na'leb.
[8] Jo'can ut nak matxutanac chixch'olobanquil resil li Kacua' Jesucristo chi moco tatxutanak inban lain xban nak cuanquin chi prexil xban xyebal resil li Kacua'. Chaq'ue ban acuib chi tz'akonc riq'uin li raylal nac'ulman sa' xc'aba' li evangelio. Ut li Dios taq'uehok acuanquil chixcuybal.
[9] A'an quicoloc ke ut quixsic' chak ku re nak toc'anjelak sa' tiquilal. Macua' xban kayehom kabanuhom nak quixsic' ku. Yal xban li rusilal ban, xban nak jo'can quiraj. Sa' xc'aba' li Jesucristo nak quiruxtana ku, xban nak ac jo'can chak sa' xch'ol junxilaj nak toj maji' quixyib li ruchich'och'.
[10] Li usilal a'in quic'utbesic chiku riq'uin lix c'ulunic sa' ruchich'och' li Kacua' Jesucristo laj Colol ke. Ut a'an qui-isin re xcuanquil li camc ut quixc'ut chiku li ac' yu'am li mac'a' roso'jic.
[11] Li Dios quixakaban cue chi c'anjelac chok' apóstol ut chok' aj tzolol reheb li macua'eb aj judío re nak tinye resil li colba-ib reheb.
[12] Jo'can nak nincuy chixjunil li raylal ut inc'a' ninxutanac xban nak c'ojc'o inch'ol riq'uin li Kacua'. A'an li ninpab ut xink'axtesi cuib sa' ruk'. Ninnau nak a'an tatenk'ank cue toja' yal nak tac'ulunk cui'chic li Jesucristo.
[13] Chicuank sa' ach'ol li tijleb li tz'akal yal li xinc'ut chacuu. Ut chicuank la pabal ut chatrahok xban nak rehat chic li Cristo.
[14] Riq'uin xcuanquil li Santil Musik'ej li cuan acuiq'uin, chac'ulahak sa' ach'ol lix yalal li lok'laj colba-ib k'axtesinbil acue xban li Dios.
[15] Laat nacanau nak chixjunileb laj pabanel li cuanqueb Asia xine'xcanab injunes. Sa' xyankeb a'an cuanqueb laj Figelo ut laj Hermógenes.
[16] Ca'aj chic laj Onesíforo q'uila sut colinril sa' tz'alam ut quixc'ojob inch'ol ut inc'a' quixutanac xban nak bac'boquin chi cadena. A' taxak li Kacua' Dios chi-osobtesink re li jun cabal a'an.
[17] Nak quic'ulun arin Roma, laj Onesíforo quinixsic' chi anchal xch'ol toj retal quinixtau.
[18] Laat nacanau chi tz'akal nak quixq'ue xch'ol chi tenk'anc aran Éfeso. A' taxak li Kacua' Dios chi-uxtananak ru sa' xk'ehil xc'ulunic li Kacua' Jesucristo.

### Tento xcuybal xnumsinquil li raylal sa' xc'aba' li Jesucristo

**2** [1] A'ut anakcuan, at Timoteo, cauhak ach'ol riq'uin li usilal q'uebil ke xban nak reho chic li Cristo Jesús.

2 Li xyalal li xinc'ut chacuu chiruheb nabaleb li
cristian, a'an ajcui' chajultica chiruheb li cuink li
tiqueb xch'oleb re nak eb a'an chic te'c'utuk re chi-
ruheb jalaneb chic.
3 Chattz'akonk riq'uin li raylal li nakac'ul ut
chacuyak xnumsinquil chixjunil li raylal jo' jun
xchabil soldado li Jesucristo.
4 Junak soldado inc'a' naru naxsic' jalan xc'anjel
xban nak ac sic'bil ru chok' soldado. Naxq'ue ban
xch'ol chixbanunquil li nacuulac chiru li nataklan
re.
5 Ut jo'can ajcui' li naxyal xk'e chi alinac, inc'a'
naxc'ul lix matan cui inc'a' naxbanu chi tz'akal re
ru.
6 Laj c'alom li nac'anjelac chi cau tento nak a'an li
xben li tatz'ak ru li racuimk.
7 C'oxlan chirix li oxib chi na'leb li xinye acue ut
a' taxak li Kacua' Jesucristo chitenk'ank acue chi-
xtaubal ru lix yalal.
8 Chijulticok' acue nak li Jesucristo, a'an xcomoneb
li ralal xc'ajol li rey David ut a'an li quicuacli cui'-
chic chi yo'yo sa' xyankeb li camenak. A'an a'in li
resilal li evangelio li yoquin chixyebal lain.
9 Sa' xc'aba' li evangelio yoquin chixc'ulbal li raylal
a'in, ut bac'boquin chi cadena. Chanchan na-ux re
junak k'axal nim xmac. Usta bac'boquin, abanan
li resil li evangelio tayemank yalak bar xban nak
li ratin li Dios inc'a' naru xmukbal.
10 Jo'can nak nincuy xnumsinquil chixjunil li ray-
lal li ninc'ul sa' xc'aba'eb li sic'bileb ru xban li
Dios re nak eb a'an naru te'xtau li lok'laj colba-ib
li naxq'ue li Jesucristo ut te'xtau ajcui' lix lok'al
chi junelic.
11 Li atin a'in li oc cue xyebal acue, a'an tz'akal
yal: Cui cocam kochben li Cristo, tacuank ajcui'
kayu'am kochben.
12 Cui takacuy xnumsinquil li raylal, taq'uehek'
ajcui' kacuanquil xban li Dios kochben li Cristo. Ut
cui lao nakatz'ektana, a'an toxtz'ektana ajcui' lao.
13 Cuan nak lao inc'a' nakabanu li c'a'ru nakaye,
abanan li Dios tic xch'ol ut junelic naxbanu li c'a'ru
naxye. A'an inc'a' nacuiban xch'ol.

### Laatak jun chabil aj c'anjel chiru li Dios chi mac'a' c'a'ru tatxutanak cui'

14 Chajultica lix yalal chiruheb laj pabanel. Sa'
xc'aba' li Kacua' Dios chayehak reheb nak che'x-
canabak xcuech'inquil ribeb chirix atin xban nak
a'an mac'a' na-oc cui'. Ca'aj cui' xpo'baleb xch'ol li
neque'abin re naxbanu.
15 Chaq'uehak ach'ol chi c'anjelac chiru li Dios jo'
junak tz'akal aj c'anjel mac'a' c'a'ru taxutanak cui'.
Chach'olobak chi tz'akal resil li colba-ib chiruheb.
16 Mat-oquen riq'uin jo' majo'il serak', li mac'a' na-
oc cui'. Li neque'banun re chi jo'can k'axal cui'chic
neque'xq'ue xch'ol chixbanunquil li mausilal.
17 Naniman ru li tijleb li neque'xc'ut. Chanchan nak
naniman ru junak yajel jo' li cáncer xc'aba'. Jo'can
que'xbanu laj Himeneo ut laj Fileto.
18 Eb a'an que'xcanab xpabanquil li tz'akal yal
ut que'xpab li tic'ti'. Neque'xye nak ac que'cuacli
chi yo'yo eb li camenak, chanqueb. Ut riq'uin a'an
cuan li yoqueb chixpo'bal ruheb lix pabaleb.
19 Abanan lix yalal q'uebil ke xban li Dios inc'a'
naru najalman ru. Jo'ca'in tz'ibanbil sa' li Santil
Hu: li Dios naxnau ruheb li ralal xc'ajol, ut chi-
xjunileb li te'xc'aba'in xc'aba' li Kacua', tento nak
te'xcanab chi junaj cua li mausilal.
20 Sa' junak xnimal ru cab cuan li sec' yibanbil
riq'uin oro ut plata. Ut cuan li ch'och' sec' ut cuan
ajcui' li sec' yibanbil riq'uin che'. Cuan li chabil
xc'anjel ut cuan li yalak c'a'ru nac'anjelac cui'.
21 Cui junak aj pabanel naraj taq'uehek' re jun lix
chabil c'anjel xban li Dios, tento nak li jun a'an
tixcanab chi junaj cua chixjunil li mausilal. Cui
tixbanu chi jo'can, li jun a'an k'axtesinbilak chic
chi c'anjelac chiru li Kacua' ut cauresinbilak chic
chixbanunquil li chabil c'anjel.
22 Jo'can utan chatz'ektana chi junaj cua li inc'a'
us li neque'xrahi ru li toj sajeb. Ut q'ue ach'ol
chicuank sa' tiquilal ut chatpabank chi tz'akal.
Charahakeb la cuas acuitz'in ut chatcuank sa' usil-
al riq'uineb chixjunileb. Laakat jun sa' xyankeb li
tiqueb xch'ol li neque'tijoc chiru li Dios.
23 Macua'akat jun sa' xyankeb li neque'xcuech'i rib
chirix tontil atin li mac'a' aj e. Laat ac nacanau nak
li cuech'inc ib junes ra xic' naxq'ue.
24 Junak aj c'anjel chiru li Kacua' macua'ak aj sic'ol
ra xic'. Tulanak ban riq'uineb chixjunileb. Cuank
xna'leb re xc'utbal lix yalal chiruheb li ras ritz'in
ut nimak xcuyum.
25 Ut sa' tulanil chixch'olobak xyalal reheb li
neque'cuech'in rix lix yalal. Mare chan nak li Dios
tatenk'ank reheb chixyot'bal xch'oleb, chixjalbal
xc'a'uxeb re te'xnau ru li yal.
26 Ut te'risi rib sa' ruk' laj tza li yo chi alenc reheb
re nak inc'a' chic te'xbanu li c'a'ru naraj a'an. Ut
te'suk'ik taxak sa' li tz'akal xyalal.

### Tanumtak li mausilal sa' ruchich'och' sa' roso'jiqueb li cutan

3 1 Nacuaj ajcui' nak tanau nak k'axal xiu xiu
li cutan te'chalk chiku nak tanach'ok chak
roso'jiqueb li cutan.
2 Eb li cristian junes reheb te'raj. Te'xrahi ru li
tumin. Te'xnimobresi xcuanquil xjuneseb rib.
Te'xk'etk'eti ribeb. Te'hobok ut te'xk'et ratin xna'
xyucua'. Inc'a' te'tioxink ut inc'a' te'xq'ue xcuan-
quil xpabanquil li Dios.
3 Mac'a'ak rahoc riq'uineb. Mac'a'ak usilal
riq'uineb. Telaje'xyo'ob atin chi ribileb rib. Aj k'ab-
anelakeb. Inc'a' te'xcuy rib. Josk'akeb ut xic' te'ril
li chabilal.
4 Te'xk'axtesi li ras ritz'in sa' ruk'eb li xic' neque'-
iloc reheb. Cauhakeb rib chixbanunquil li inc'a'
us. Tanumtak lix k'etk'etileb. Inc'a' te'xra li Dios.
A' ban chic lix saylal li ruchich'och', a'an chic li
te'xra.
5 Te'xye rib nak aj pabaneleb, abanan inc'a' te'x-
q'ue xcuanquil li pabal. At Timoteo, majunaji acuib
riq'uineb a'an.
6 Sa' xyankeb a'an cuanqueb li cuink li neque'xsic'
chanru te'oc sa' eb li cab chi balak'ink ut neque'x-
c'ut lix tijleb chiruheb li ixk li mac'a'eb xna'leb, li
neque'rec'a nak aj maqueb, ut junes li c'a'ak re ru
neque'xrahi ru, a'an li neque'xbanu.

7 Ut eb li ixk a'in junelic yoqueb chixtzolbal li
c'a'ak re ru chi tijleb, abanan inc'a' neque'xtau ru
lix yalal.
8 Eb a cuink a'an yoqueb chixbanunquil jo' que'x-
banu laj Janes ut laj Jambres nak que'xcuech'i rix
laj Moisés. Neque'xtz'ektana li yal. Inc'a' useb lix
na'lebeb ut mac'a' neque'oc cui' xban nak tz'ekta-
nanbil li pabal xbaneb.
9 Aban inc'a' ajcui' us taelk chiruheb xban nak
ch'olch'ok chiruheb chixjunileb nak xmajelil
xna'lebeb te'xbanu cui', jo' que'xc'ul laj Janes ut
laj Jambres nak que'xcuech'i rix laj Moisés.

### Laj Pablo naxq'ue xna'leb laj Timoteo

10 Abanan laat, Timoteo, ac nacanau li tijleb
ninch'olob xyalal. Xaq'ue retal chanru nincuan
ut li c'a'ru ninc'oxla xbanunquil. Xaq'ue retal lin
pabal ut chanru nak nincuyuc ut chanru nin-
rahoc. Ut xaq'ue ajcui' retal chanru xcacuilal
lin ch'ol.
11 Ac xaq'ue retal chanru nak xincuy xnumsinquil
li ra xic' ut li raylal li xinc'ul xban xyebal resil li
evangelio aran sa' eb li tenamit Antioquía, Iconio
ut Listra. Chixjunil li raylal quilajincuy xnumsin-
quil ut li Kacua' xcoloc cue chiruheb chixjunil li
raylal a'an.
12 Ut yal ajcui' nak te'rahobtesik li jo' q'uialeb li
te'raj cuanc sa' tiquilal sa' xc'aba' li Jesucristo.
13 Ut tanumtak lix mausilaleb laj balak' li inc'a'
useb xna'leb. Yokeb chi balak'inc ut yok ajcui' xbal-
ak'inquileb a'an.
14 A'ut laat, Timoteo, junelic taxak cauhak ach'ol
chixpabanquil lix yalal li xatzol cui' chak acuib. Ac
nacanau nak tz'akal yal ut nacanau aniheb li xatzol
cui' chak acuib.
15 Chalen chak toj sa' aca'ch'inal ac nacanau xsa'
li Santil Hu. Nacanau nak a'an li nac'utuc lix yalal
chiku nak li colba-ib natauman riq'uin xpabanquil
li Jesucristo.
16 Chixjunil li tz'ibanbil sa' li Santil Hu, a'an
musik'anbil xban li Dios ut nac'anjelac re xc'utbal
chiku lix yalal. Nac'anjelac re kak'usbal ut re xq'ue-
bal kana'leb ut naxc'ut chiku chanru nak tocuank
sa' tiquilal.
17 Li Santil Hu naxc'ut chiru li nac'anjelac chiru li
Dios chanru nak tacuank chi tz'akal re ru lix yu'am
ut naxtenk'a a'an re nak cauresinbilak chi tz'akal
re xbanunquil chixjunil li chabil c'anjel.

**4** 1 Nintz'ama chacuu sa' xc'aba' li Dios nak
tach'olob lix yalal. Ut nintz'ama ajcui' sa'
xc'aba' li Kacua' Jesucristo, li tarakok atin sa'
xbeneb li yo'yoqueb ut li camenakeb nak tachalk
cui'chic riq'uin lix nimal xcuanquil.
2 Lain nintz'ama chacuu nak tach'olob xyalal li
ratin li Dios. Chayal ak'e chixbanunquil chi jun-
elic usta naxq'ue rib chacuu usta inc'a'. Chatijeb
ut chak'useb. Chaq'ue xcacuilal xch'oleb ut chi-
cuank acuyum ut inc'a' tacanab xc'utbal lix yalal
chiruheb.
3 Tento nak tac'ut lix yalal chiruheb xban nak ta-
cuulak xk'ehil nak inc'a' chic te'raj rabinquil li
tijleb tz'akal yal. A' chic li jun tubeb chi aj tzol-
onel, a'an chic li te'xtake re nak tayehek' reheb
c'a'ru li te'raj rabinquil ut a'an chic li te'xq'ue
xch'ol chirabinquil.
4 Inc'a' chic te'raj rabinquil lix yalal. A' chic
li serak' li mac'a' na-oc cui', a'an chic li te'raj
rabinquil.
5 A'ut laat, Timoteo, chaq'uehak retal chi us li
c'a'ru tabanu. Chacuyak xnumsinquil li raylal ut
chajulticak resil li santil evangelio ut chabanuhak
la c'anjel chi tz'akal.
6 Ut lain, sa' xc'aba' li Kacua' taosok' lin yu'am
jo' jun li mayej chiru. Yo chi cuulac xk'ehil nak
tincamsik.
7 Xinyal ink'e chixbanunquil li chabil c'anjel.
Xinq'ue inch'ol chixbanunquil chi tz'akal li tenеb-
anbil sa' inben xbanunquil ut chi anchal inch'ol
xinpaban.
8 Anakcuan ca'aj chic lin matan nacuoybeni li na-
q'uehe' reheb li tiqueb xch'ol. Li Kacua' li narakoc
atin sa' tiquilal, a'an taq'uehok cue sa' li cutan nak
tol-elk cui'chic. Ut moco ca'aj cui' ta cue lain tix-
q'ue. Tixq'ue aj ban cui' reheb chixjunileb li yokeb
chi oybeninc re lix c'ulunic chi anchaleb xch'ol.

### Laj Pablo naxye re laj Timoteo c'a'ru tixbanu

9 Chalkat chicuilbal chi junpat.
10 Cuanquin injunes arin. Laj Demas xinixcanab
xban xrahinquil ru li c'a'ak re ru cuan sa' ru-
chich'och' ut xco sa' li tenamit Tesalónica. Laj
Crescente xco Galacia chi c'anjelac ut laj Tito xco
sa' li na'ajej Dalmacia.
11 Chixjunileb li neque'tenk'an cue ma aniheb chic.
Ca'aj chic laj Lucas cuan cuiq'uin. Jo'can nak nin-
tz'ama chacuu nak tanume'bok chak laj Marcos ut
tac'am chak chacuix nak tatchalk. A'an tinixtenk'a
chi chabil sa' li c'anjel.
12 Ut laj Tíquico xintakla sa' li tenamit Éfeso.
13 Nak tatchalk, chac'amak chak cue li capa quin-
canab chak sa' li tenamit Troas sa' rochoch laj
Carpo. Ut chac'amak ajcui' chak li hu. Li k'axal
nacuaj ru, a'an li tz'um li tz'ibanbil ru.
14 Laj Alejandro, laj tenol ch'ich', nabal chi ray-
lal xbanu cue. Li Kacua', a'an li tak'ajcamunk re
riq'uin li c'a'ru naxbanu.
15 Chacolak ajcui' acuib laat chiru a'an xban nak
k'axal xic' narabi resil li colba-ib li nakaye.
16 Nak quinboke' xben cua riq'uin laj rakol atin,
ma ani quiatinac chicuix. Quine'xcanab injunes
chixjunileb. Miq'uehe' ta li mac a'in sa' xbeneb.
17 Abanan li Kacua' quitenk'an cue ut quixq'ue
xcacuilal inch'ol re xjulticanquil chi tz'akal resil
li colba-ib re nak chixjunileb li macua'eb aj judío
te'rabi resil li evangelio. Jo'can nak quincole' sa'
ruk' li cakcoj.
18 Ut li Kacua' tacolok cue chiru li mausilal
neque'xc'oxla xbanunquil cue ut tinixc'am sa' lix
nimajcual cuanquilal aran sa' choxa. A'an taxak
chilok'onimank chi junelic k'e cutan. Jo'can taxak.

### Laj Pablo naxtakla xsahil xch'oleb laj pabanel li cuanqueb Éfeso

19 Chaq'ueheb xsahil xch'oleb lix Prisca ut laj
Aquila jo'queb ajcui' chixjunileb li cuanqueb sa'
rochoch laj Onesíforo.

**20** Laj Erasto quicana chak aran Corinto. Ut laj
Trófimo toj yaj nak quincanab sa' li tenamit
Mileto.
**21** K'axal us cui tatcha̲lk nak toj maji' naticla li
habalk'e. Xtakla xsahil a̲ch'o̲l laj Eubulo, jo'queb
ajcui' laj Pudente, laj Lino, lix Claudia ut chi-
xjunileb li herma̲n li cuanqueb arin.
**22** A' taxak li Ka̲cua' chicua̲nk a̲cuiq'uin. Ut a'
taxak li rusilal li Dios chicua̲nk e̲riq'uin la̲ex che̲-
junilex. Jo'can taxak.

# Li Hu li Quixtz'ïba li San Pablo re laj Tito

Laj Tito macua' aj judío. Quixpab li Cristo chiru laj Pablo. Laj Pablo quixq'ue laj Tito chi c'amoc be chiruheb laj pabanel li cuanqueb aran Creta, jun li na'ajej sutsu riq'uin ha'. Nabal li mausilal neque'xbanu sa' li na'ajej a'an. Sa' li hu a'in, laj Pablo quixq'ue xna'leb laj Tito re nak a'an chabilak xna'leb nak yok chi c'amoc be chiruheb laj pabanel. Quixye re chanru tac'anjelak riq'uineb chixjunileb laj pabanel jo' ixk, jo' cuink, jo' tïx, jo' eb ajcui' li toj sajeb.
A'an a'in li tz'ïbanbil sa' li hu a'in:

Xticlajic li hu ut xq'uebal xsahil xch'ol laj Tito. *1:1-4*
Tento nak chabilak xna'leb li taq'uehek' chi c'amoc be sa' xyankeb laj pabanel. *1:5-16*
Laj Pablo quixye chanru nak te'c'anjelak laj pabanel sa' li ch'utubaj ib. *2:1-15*
Quixye chanru nak te'cuank sa' xyalal chi ribileb rib. *3:1-11*
Quixrak lix hu. *3:12-15*

---

### Laj Pablo naxq'ue xsahil xch'ol laj Tito

**1** [1] Lain laj Pablo. Yoquin chi tz'ïbac acuiq'uin, at Tito. Ninc'anjelac chiru li Dios ut lain x-apóstol li Jesucristo. Xakabanbilin xban li Jesucristo re xtenk'anquileb li sic'bileb ru xban li Dios re nak tz'akalak re ru lix pabaleb. Ut xakabanbilin re xtenk'anquileb re nak te'xtau ru chi tz'akal lix yalal li colba-ib ut tatïcobresïk lix ch'oleb.
[2] Ninch'olob lix yalal a'in chiruheb re nak te'pabank ut te'xyo'oni li junelic yu'am. Najter k'e cutan li Dios quixyechi'i chak li junelic yu'am. Li Dios inc'a' natic'ti'ic.
[3] Nak quicuulac xk'ehil li Dios laj Colol ke quixc'utbesi lix yalal li colba-ib chiku. Tenebanbil sa' inben xban li Dios xch'olobanquil xyalal li colba-ib yalak bar.
[4] Yoquin chi tz'ïbac acuiq'uin, at Tito. Laat chanchanat tz'akal cualal sa' xc'aba' li kapabal. Chicuank taxak acuiq'uin li usilal ut li tuktuquilal li naxq'ue li Dios li kaYucua' ut li naxq'ue li Jesucristo laj Colol ke.

### Li c'anjel tenebanbil sa' xben laj Tito

[5] Xatincanab aran sa' li tenamit Creta re nak tac'ub ru li c'a'ru toj yibac naraj ut re nak taxakabeb li te'c'amok be chiruheb laj pabanel sa' li junjunk chi tenamit. Jo' xinye acue, jo'can tabanu.
[6] Tïcak xch'ol li ani taxakab re nak mac'a' tayehek' chirixeb. Junak ajcui' li rixakil ut aj pabanelakeb li ralal xc'ajol. Chabilakeb xna'leb ut te'abink chiruheb lix na' xyucua'.
[7] Li ani nac'amoc be chiruheb laj pabanel, li jun a'an aj c'anjel chiru li Dios. Jo'can nak tento nak tïcak xch'ol re nak ma ani taatinak chirix. Moco k'etk'etak ta ut moco ch'inpo'ak ta, chi moco tacalak, chi moco tapletik. Ut macua'ak aj rahol ru biomal, chi moco tixsic' xtumin riq'uin balak'ic.
[8] Junak aj c'anjel chiru li Dios naxc'uleb li rula' chi sa sa' xch'ol ut nasaho' ajcui' sa' xch'ol riq'uineb li neque'banun re li us. Laj c'anjel chiru li Dios toj naxc'oxla chi us li c'a'ru naxbanu ut junelic cuank sa' usilal riq'uineb li ras ritz'in. Tic xch'ol ut naxcuy xnumsinquil li raylal ut li alec.
[9] Inc'a' nach'inan xch'ol sa' lix pabal. Naxpab ban chi anchal xch'ol lix yalal li quic'ute' chiru re nak tixnau xch'olobanquil lix yalal chiruheb li rech aj pabanelil ut tixnau xq'uebal xna'lebeb li neque'cuech'in re li c'a'ru naxye.
[10] Chaq'uehak retal ani taxakab chok' aj c'amol be xban nak nabaleb li inc'a' neque'xtau xyalal. Neque'atinac chi mac'a' rajbal ut neque'xbalak'i li tenamit. K'axal cui'chic nabaleb jo'caneb xna'leb sa' xyankeb li kech aj pabanelil aj judío.
[11] Eb a'an tento xk'usbaleb re nak te'xcanab li balak'inc. Yoqueb xpo'bal xch'oleb li junk cabal riq'uin xc'utbal li moco yal ta. Riq'uin balak'inc neque'xtau lix tumineb.
[12] Eb laj Creta que'xq'ue jun li cuink aj k'e chok' xprofeteb. Li cuink a'an quixye chi jo'ca'in chirixeb li rech tenamitil: laj Creta junes tic'ti'ic neque'xbanu. Chanchaneb li josk' aj xul. Eb a'an aj num cua'ineleb ut inc'a' neque'raj trabajic, chan.
[13] Ut yal ajcui' li quixye. Jo'can nak cau chak'useb re nak te'cacuuk xch'oleb sa' lix pabaleb.
[14] Chak'useb re nak inc'a' te'xpab li tic'ti' li neque'xyo'ob laj judío chi moco che'xpab lix chak'rabeb li cuink li neque'tz'ektanan re li tz'akal yal.
[15] Li tiqueb xch'ol, chixjunil li c'a'ak re ru chabil chiruheb xban nak neque'xsic' li c'a'ru chabil. A'ut eb li inc'a' tiqueb xch'ol, mac'a' c'a'ru us chiruheb xban nak numtajenak xyibal ru lix na'lebeb ut inc'a' us lix c'a'uxeb.
[16] Neque'xye nak neque'xpab li Dios, aban riq'uin li c'a'ru neque'xbanu nac'utun nak moco yal ta. Aj k'etoleb ratin li Dios ut k'axal yibru lix na'lebeb. Inc'a' useb. Mac'a' junak chabil c'anjel taruk te'xbanu.

### Laj Tito tenebanbil sa' xben xq'uebal xna'leb laj pabanel

**2** [1] Abanan li c'a'ru tach'olob chiruheb laj pabanel, chaq'uehak retal re nak a'an tz'akal lix yalal li tach'olob chiruheb.

2 Chaq'ueheb xna'leb li chequel cuink re nak inc'a' te'calak ut chabilakeb xna'leb. Toj che'xc'oxla chi us li c'a'ru te'xbanu ut che'pabank chi anchaleb xch'ol. Chixjunil li te'xbanu, che'xbanuhak xban nak neque'xra li ras ritz'in ut che'xcuyak li raylal.
3 Ut chaq'ueheb ajcui' xna'lebeb li chequel ixk. Chic'utunk lix lok'aleb riq'uin lix tiquilal xch'oleb. Inc'a' te'xyo'ob atin chirixeb li ras ritz'in ut inc'a' te'calak. A'anakeb ban chic aj c'amol be sa' li tiquilal.
4 Riq'uin lix chabilal li chequel ixk te'xc'ut chiruheb li ixakilbej li toj sajeb nak te'xra lix belom jo' ajcui' lix coc'aleb.
5 Te'xc'ut chiruheb nak chabilakeb xna'leb, ticakeb lix ch'oleb ut te'ril lix jun cablal chi us. Chabilakeb ut che'pabank chiru lix belomeb. Che'cuank sa' xyalal re nak inc'a' tasachmank xcuanquil li colbaib q'uebil ke xban li Dios.
6 Ut chaq'ueheb ajcui' xna'lebeb li saj cuink re nak te'xc'oxla chi us li c'a'ru te'xbanu re nak te'cuank sa' tiquilal.
7 Ut riq'uin chixjunil li c'a'ak re ru tabanu, laat tatc'amok be chiruheb sa' tiquilal. Chi anchalak ach'ol ut chabilak la yu'am nak tac'ut lix yalal chiruheb.
8 Ut nak tat-atinak, tz'akal re ru li c'a'ru taye re nak ma ani tacuech'ink rix li c'a'ru taye. Chi jo'can te'xutanak li xic' neque'iloc ke ut mac'a' c'a' re ru naru te'xye chikix lao aj pabanel.
9 Chaq'ueheb ajcui' xna'lebeb li mos re nak che'abink chiruheb lix patroneb. Inc'a' te'sumenk. Che'xbanuhak ban li c'a'ru tayehek' reheb re nak sahakeb sa' xch'ol lix patrón riq'uineb.
10 Inc'a' che'relk'a li c'a'ru reheb lix patroneb. Che'xbanuhak ban lix c'anjel chi chabil ut chi anchalakeb xch'ol re nak taq'uehek' xlok'al li resilal li Dios li kaColonel riq'uin chixjunil li te'xbanu.
11 Li Dios quixc'utbesi lix nimal ruxtan re xcolbaleb chixjunileb li cuanqueb jun sut rubel choxa.
12 Lix nimal ruxtan li Dios naxc'ut chiku nak li Dios naraj nak takacanab xbanunquil li mausilal. Chikacanab xbanunquil li inc'a' us li naxrahi ru li kach'ol. Sa' xyalal ban chikanumsihak li cutan sa' li ruchich'och' a'in. Tocuank sa' tiquilal riq'uineb li kas kitz'in ut chikabanuhak taxak li naraj li Dios.
13 Jo'can taxak yoko nak yoko chiroybeninquil li lok'laj cutan nak tol-elk cui'chic li Jesucristo li nakayo'oni. Sa' li cutan a'an tac'utbesik chiku lix lok'al li kanimajcual Dios, li Jesucristo laj Colol ke.
14 A'an quixk'axtesi rib chi camc sa' kac'aba' lao re nak tocolek' chiru li mausilal. Quixbanu a'an re xticobresinquil li kach'ol ut re nak chikaq'uehak kach'ol chixbanunquil li us.
15 Chixjunil li na'leb a'in li yoquin xtz'ibanquil acuiq'uin, a'an li tach'olob chiruheb. Chaq'ueheb xna'leb ut chak'useb cui inc'a' us yoqueb xban nak tenebanbil sa' aben xban li Dios xbanunquil. Ut ma ani chitz'ektanank acue.

### Li c'a'ru us te'xbanu laj pabanel

**3** 1 Chajultica ajcui' chiruheb nak che'pabank chiru li acuabej. Ut che'pabank ajcui' chiruheb chixjunileb li cuanqueb sa' xcuanquil. Ut sebak xch'oleb chixbanunquil li chabil c'anjel.
2 Ut chaye ajcui' reheb nak inc'a' te'xyo'ob atin chirixeb li ras ritz'in ut inc'a' te'cuech'ink. K'unakeb ban xch'ol ut chabilakeb. Ut che'cuank sa' usilal riq'uineb chixjunileb li ras ritz'in.
3 Lao junxil inc'a' us li kana'leb nak xocuan chak. Xkak'et ratin li Dios ut inc'a' xo-abin chiruheb li cuanqueb xcuanquil. Xkaq'ue kib chi balak'ic. Xkabanu chak li mausilal li naxrahi ru li kach'ol. Xkanumsi li cutan xbanunquil li mausilal. Xocakalin ut xic' nakil kib chi kibil kib.
4 Abanan quicuulac xk'ehil nak li Dios laj Colol ke quixc'utbesi chiku li rusilal ut li ruxtan.
5 Li Dios xoxcol ut xorisi sa' li kanajter na'leb. Macua' xban kayehom kabanuhom chi moco xban lix tiquilal li kach'ol. Yal xban lix nimal ruxtan li Dios nak coxcol. Cuybil sachbil chic li kamac ut acobresinbil chic li kayu'am xban li Santil Musik'ej.
6 Xban nak li Jesucristo quicam re kacolbal, numtajenak li kosobtesinquil xban li Dios nak quixq'ue chak li Santil Musik'ej chi cuanc kiq'uin.
7 Jo'ca'in quixbanu re nak taticok' li kach'ol xban xnimal rusilal li Dios ut takechani li junelic yu'am li yoco chiroybeninquil.
8 Li atin a'in li xinye acue, a'an li tz'akal yal. Lain nacuaj nak tach'olob lix yalal a'in chiruheb li ac xe'xpab li Dios re nak te'xq'ue xch'ol chi c'anjelac sa' chabilal. Li xyalal a'in k'axal chabil ut tac'anjelak chiruheb chixjunileb.
9 Matz'il rix li c'a'ak re ru chi atinul li mac'a' rajbal ut macuech'i rix lix xe' xtonal li junjunk. Ut macuech'i rix li chak'rab li quiq'uehe' re laj Moisés. Mac'a' aj e xbanunquil a'an xban nak li cuech'inc mac'a' na-oc cui'.
10 Ut cui junak cuink aj po'ol ch'olej yo chi tacchi'inc sa' xyankeb laj pabanel, taq'ue xna'leb jun sut malaj cuib sut ut cui inc'a' na-abin chacuu, inc'a' chic texcuank sa' comonil riq'uin.
11 Nanauman nak li jun a'an ac xpo' xch'ol ut namacob xban nak naraj tixpo' xch'oleb laj pabanel. A'an raylal naxc'am chak sa' xben xjunes rib.

### Laj Tito quiyehe' re c'a'ru tixbanu

12 Tintakla acuiq'uin laj Artemas malaj ut laj Tíquico. Nak tacuulak acuiq'uin, tatxic chi junpat Nicópolis. Aran toxinatau xban nak ninc'oxla nak us tinnumsi li habalk'e aran.
13 Chaq'ue ach'ol chixtenk'anquileb nak te'elk aran laj Apolos jo' ajcui' laj Zenas laj na'ol chak'rab. Chatenk'aheb nak te'xic re nak cuank c'a'ru reheb ut mac'a' chipaltok reheb.
14 Eb li kech aj pabanelil tento nak te'xtzol rib xbanunquil li usilal ut te'xtzol ajcui' xtenk'anquileb li tenk'ac te'raj re nak inc'a' tacanak chi mac'a' rajbal lix pabaleb.

### Xq'uebal xsahil xch'oleb laj pabanel

15 Chixjunileb li cuanqueb cuochben neque'xtakla xsahil ach'ol. Ut chaq'ue ajcui' xsahileb xch'ol li kech aj pabanelil. Nakara kib chi kibil kib xban nak junaj li kapabal. A' taxak li rusilal li Dios chicuank eriq'uin chejunilex. Jo'can taxak.

# Li Hu li Quixtz'iḇa li San Pablo re laj Filemón

Laj Pablo quixtz'iḇa li hu a'in re laj Filemón re xtz'ama̱nquil chiru nak tixc'ul cui'chic sa' xyalal laj Onésimo. Nak laj Pablo cuan sa' tz'alam aran Roma, quixch'olob xyalal chiru laj Onésimo ut quipaban. Ut laj Pablo quiraj nak laj Filemón tixcuy xma̱c laj Onésimo ut tixc'ul cui'chic sa' rochoch sa' xyalal xban nak a'an rech aj pabanelil chic.

A'an a'in li tz'iḇanbil sa' li hu a'in:

Xticlajic li hu ut xq'uebal xsahil xch'o̱l. *1-3*
Laj Pablo quixye nak cha̱bil laj Filemón. *4-7*
Quixtz'ama chiru laj Filemón nak tixc'ul cui'chic laj Onésimo sa' xyalal. *8-22*
Quixrak lix hu. *23-25*

---

### Xq'uebal xsahileb xch'o̱l

1 La̱in laj Pablo. Cuanquin chi pre̱xil sa' xc'aba' li
Jesucristo. Cuochben li kaherma̱n Timoteo yo̱quin
chixtz'iḇanquil li hu a'in, at Filemón. La̱at kech aj
c'anjelil chiru li Cristo ut raro̱cat kaban.
2 Li hu a'in re ajcui' lix Apia, li kech aj pa̱banelil ut
reheb ajcui' laj pa̱banel li neque'xch'utub rib sa' la̱
cuochoch chixlok'oninquil li Dios, ut re ajcui' laj
Arquipo li kech aj pa̱banelil. A'an li qui-ochben-
in chak ke sa' li c'anjel chixyebal resil li colba-ib.
3 Chicua̱nk taxak e̱riq'uin li usilal ut li tuktu̱quilal
li naxq'ue chak ke li Dios li kaYucua' ut li naxq'ue
li Ka̱cua' Jesucristo.

### Tz'akal re ru lix pa̱ba̱l laj Filemón

4 Junelic ninbantioxi chiru lin Dios nak nintij-
oc cha̱cuix.
5 Ninbantioxi chiru li Dios nak nacuabi resil nak
nacapa̱b chi tz'akal li Jesucristo ut ninbantioxi chi-
ru nak nacaraheb chixjunileb laj pa̱banel.
6 Ut nintz'ama ajcui' chiru li Dios nak tatxtenk'a
re nak ta̱c'utu̱nk chanru la̱ pa̱ba̱l. Ut nak te'ril li
rusilal li Jesucristo cuan a̱cuiq'uin, te'q'ui̱k sa'
xpa̱ba̱leb.
7 At inherma̱n, c'ajo' nak nasaho' ut nac'ojla inch'o̱l
nak xcuabi resil chanru nak nacaraheb laj pa̱banel
ut nacaq'ue xcacuilal xch'o̱leb.

### Laj Pablo quixtz'ama chiru laj Filemón nak tixcuy xma̱c laj Onésimo

8 Anakcuan nacuaj xtz'ama̱nquil jun usilal cha̱-
cuu. La̱in la̱ herma̱n sa' xc'aba' li Cristo ut cuan
incuanquil chixyebal a̱cue c'a'ru ta̱ba̱nu.
9 Abanan inc'a' tinmin a̱cuu chixba̱nunquil. Tin-
tz'ama ban li usilal cha̱cuu xban nak nakara kib.
La̱in ac xinti̱x ut cuanquin chi pre̱xil sa' xc'aba'
li Cristo.
10 Li usilal nintz'ama cha̱cuu, a'an chirix laj Oné-
simo. Chanchan li cualal chicuu nak cuan xban
nak chicuu quixpa̱b li Jesucristo nak cuanquin chi
pre̱xil.
11 Junxil laj Onésimo inc'a' quic'anjelac chi us cha̱-
cuu. Abanan anakcuan cha̱bil aj c'anjel chic cha̱cuu
la̱at ut chicuu ajcui' la̱in.
12 Tintakla cui'chic a̱cuiq'uin ut nak ta̱c'ul a'an,
chanchan ajcui' nak tina̱c'ul la̱in.
13 La̱in xcuaj raj nak xcana ta cuiq'uin. Naru raj ta̱-
c'anjelak chicuu chok' a̱cuu̱chil la̱at nak cuanquin
chi pre̱xil xban xyebal resil li colba-ib.
14 Abanan inc'a' nacuaj xminbal a̱cuu chixba̱nun-
quil li usilal a'in. Nacuaj ban nak ta̱ba̱nu a'an chi
anchal a̱ch'o̱l. Jo'can nak ma̱c'a' xinba̱nu chi inc'a'
ta ta̱nau la̱at.
15 Cuan xya̱lal nak qui-el jarubak cutan a̱cuiq'uin.
Ma̱re lix ya̱lal a'an nak quijala lix yu'am ut anak-
cuan ta̱cua̱nk a̱cuiq'uin chi junelic.
16 Anakcuan ma̱cua' chic jo' lok'bil mo̱s nak ta̱-
cua̱nk a̱cuiq'uin. Anakcuan k'axal lok' chic chiru
junak mo̱s xban nak anakcuan a̱herma̱n chic sa'
xc'aba' li Jesucristo. Raro inban la̱in, ut la̱at k'axal
cui'chic nak ta̱ra xban nak a̱mo̱s ut a̱herma̱n ajcui'
sa' xc'aba' li Ka̱cua'.
17 La̱at nacanau nak la̱in a̱cuech aj c'anjelil. Jo'can
nak chac'ulak laj Onésimo jo' nak niquina̱c'ul la̱in.
18 Ut cui cuan junak xma̱c cha̱cuu, chaq'uehak sa'
inbe̱n la̱in. Ut cui cuan xc'as a̱cuiq'uin, la̱in tintoj
lix c'as cha̱cuu.
19 La̱in laj Pablo. Ut riq'uin cuuk' yo̱quin chixtz'iḇ-
anquil li a̱tin a'in. La̱in tintojok re cha̱cuu. Ut la̱in
naru raj tinye a̱cue nak k'axal cui'chic cuan la̱ c'as
chicuu. La̱at cuan la̱ yu'am chi junelic xban nak
la̱in xinch'olob xya̱lal cha̱cuu.
20 Jo'can ut herma̱n, ba̱nu li usilal a'in sa' xc'aba' li
Ka̱cua'. Ut li usilal nintz'ama̱ cha̱cuu, a'an nak ta̱-
c'ul laj Onésimo sa' xya̱lal. Chac'ojob taxak inch'o̱l

xban nak la̱o aj pa̱banel ut kacomon kib sa' xc'aba' li Jesucristo.
21 Nintz'i̱bac a̱cuiq'uin xban nak ninnau chi ya̱l nak ta̱ba̱nu li usilal cue. Ut ninnau ajcui' nak li ta̱ba̱nu, a'an k'axal cui'chic nabal chiru li nintz'a̱ma cha̱cuu.
22 Ut nintz'a̱ma ajcui' cha̱cuu nak ta̱cauresi li cuochochnal. Yo̱quin chixyo'oninquil nak tinxic cui'chic e̱riq'uin jo' yo̱quex chixtz'a̱manquil chiru li Dios.

**Eb laj pa̱banel neque'xtakla xsahil xch'o̱l laj Filemón**

23 Laj Epafras cuochben chi pre̱xil sa' xc'aba' li Jesucristo. A'an naxtakla ajcui' xsahil a̱ch'o̱l.
24 Ut neque'xtakla ajcui' xsahil a̱ch'o̱l laj Marcos, laj Aristarco, laj Demas ut laj Lucas. Cuochbeneb a'an nak yo̱co chi c'anjelac chiru li Jesucristo.
25 A' taxak li rusilal li Ka̱cua' Jesucristo chicua̱nk e̱riq'uin. Jo'can taxak.

# Li Hu reheb laj Hebreo

Li hu a'in tz'ibanbil reheb laj judío li que'xpab li Cristo. Xban li raylal li yoqueb chixc'ulbal qui-oc chi ch'inanc xch'oleb. Li hu a'in naxc'ut nak li Jesucristo, a'an tz'akal Ralal li Dios ut tz'akal re ru li quixbanu re xcolbaleb li cuanqueb sa' ruchich'och'. Li hu a'in naxc'ut chiku nak ma ani tacolek' riq'uin xbanunquil li c'a'ru naxye sa' li najter chak'rab. Riq'uin ban xpabanquil li Cristo.
A'an a'in li tz'ibanbil sa' li hu a'in:

Li Jesucristo naxc'ut chiku chanru lix na'leb li Dios. *1:1-3*
K'axal nim xcuanquil li Jesucristo chiruheb li ángel. *1:4–2:18*
K'axal nim xcuanquil li Jesucristo chiru laj Moisés ut chiru ajcui' laj Josué. *3:1–4:13*
Li Kacua' Jesucristo, a'an li tz'akal aj tij. *4:14–7:28*
K'axal chabil li contrato li quixbanu li Jesucristo chiru li najter contrato. *8:1–9:28*
K'axal lok' nak li Jesucristo quixmayeja rib chiru li mayejanbil xul. *10:1-39*
Lix lok'al li kapabal. *11:1–12:29*
Xq'uebal xna'lebeb re nak eb laj pabanel te'cuank sa' tiquilal. *13:1-25*

---

### Li C'ajolbej naxcutanobresi chiku li xlok'al li Acuabej Dios

**1** 1 Najter k'e cutan li Kacua' Dios q'uila sut quixtaklaheb chak li profeta chixyebal li ratin riq'uineb li kaxe'tonil yucua'. Quixsiq'ui xyalal chanru nak tixch'olob xyalal chiruheb.
2 Aban anakcuan macua'eb chic li profeta neque'-yehoc re li ratin li Dios. A' chic li Dios C'ajolbej. Sa' xc'aba' a'an, li Dios quixyib li ruchich'och' ut chixjunil li c'a'ak re ru cuan. Chixjunil li quixyib quicana sa' ruk' li Dios C'ajolbej.
3 Li Ralal li Dios, a'an nacutanobresin re lix lok'al li Acuabej Dios. Ut a'an ajcui' nac'utuc chiku chanru lix na'leb. Li Ralal li Dios, a'an nacutun re li ruchich'och' riq'uin lix cuanquilal li ratin xban nak a'an yal re sa' xben li ruchich'och'. Ut nak ac xmayeja rib re risinquil li kamac, li Ralal li Dios co sa' choxa ut quic'ojla sa' xnim uk' li Dios Acuabej, li k'axal nim xcuanquil.

### Li Dios C'ajolbej k'axal nim xcuanquil chiruheb li ángel

4 Li cuanquil quiq'uehe' re k'axal nim cui'chic chiru xcuanquileb li ángel xban nak a'an li Ralal li Dios. Lix c'aba' quiq'uehe' xban li Acuabej Dios, a'an k'axal lok' cui'chic chiru lix c'aba'eb li ángel.
5 Nakanau nak k'axal lok' xban nak li Dios ma jun cua quixye re junak ángel:

Laat li cualal; anakcuan xinq'ue acuanquil. *(Sal. 2:7)*

Chi moco quixye ta chirix junak ángel:

Lainak lix yucua' ut a'anak li cualal. *(2 Sam. 7:14)*

6 Nak quixtakla chak li junaj chi Ralal sa' ruchich'och', li Dios quixye:

Chilok'onik ru xbaneb chixjunileb li ángel.

7 Quixye cui'chic li Dios chirixeb li ángel:

Xinyibeb lin ángel chanchaneb li ik' ut chanchaneb ajcui' li rak' xam nak neque'c'anjelac chicuu. *(Sal. 104:4)*

8 Aban li Dios quixye re li C'ajolbej:

La nimajcual cuanquilal, at Dios, xakxok chi junelic k'e cutan. Junelic sa' tiquilal nacattaklan.

9 Li tiquilal nacuulac chacuu ut li mausilal xic' nacacuil. Jo'can nak sic'bil acuu inban lain li nimajcual Dios. Lain la Dios. K'axal numtajenak li sahil ch'olej xinq'ue acue laat chiru li xinq'ue reheb chixjunileb la cuech aj c'anjelil. *(Sal. 45:6-7)*

10 Li Dios quixye cui'chic re li C'ajolbej:

Laat, at Kacua', sa' xticlajic cayib li ruchich'och' ut riq'uin ajcui' acuuk' cayib li choxa.

11 Eb a'an te'osok' aban laat cuankat chi junelic. Chixjunil a'an te'k'elok' jo' li t'icr.

12 Junak t'icr na-oso' ut najalman. Jo'can ajcui' nak taosok' li ruchich'och' ut li choxa. Aban laat inc'a' nacatjale'. Cuankat ban chi junelic k'e cutan. *(Sal. 102:25-27)*

13 Li Dios ma jun cua quixye re junak ángel jo' quixye re li Ralal:

Tatc'ojlak sa' innim uk' toj retal tinq'ueheb rubel la cuok li xic' neque'iloc acue. *(Sal. 110:1)*

14 Inc'a' quixye a'an reheb li ángel xban nak li ángel yal musik'ejeb chi c'anjelac chiru li Dios. Li Dios nataklan chak reheb chixtenk'anquileb li te'-echanink re li colba-ib.

### Li colba-ib k'axal lok'

**2** 1 Xban nak li Cristo k'axal lok' chiruheb li ángel, jo'can nak takaq'ue kach'ol chixpabanquil li c'a'ru xkabi, re nak inc'a' tasachk sa' kach'ol lix yalal.
2 Li esilal yebil xbaneb li ángel tz'akal yal ut eb li inc'a' que'paban ut eb li que'xk'et li chak'rab, que'xc'ul xtojbal xmaqueb jo' xc'ulubeb.
3 Cui eb a'an que'xc'ul xtojbal xmac, ¿chan put ru nak tocolek' lao chiru li tojba mac cui

nakatz'ektana li lok'laj colba-ib li quixyechi'i ke li Kacua' Jesucristo? Li Jesucristo quixyechi'i ke li kacolbal k'axal lok'. Ut chirix a'an, eb li que'abin re li ratin, a'an eb ajcui' que'ch'oloban lix yalal chiku.
4 Li Dios quixc'ut chiku nak tz'akal yal a'an riq'uineb li retalil ut li milagro li quilajxbanu riq'uin lix nimal xcuanquilal. Ut naxc'ut ajcui' chiku nak yal xban nak naxq'ue li Santil Musik'ej reheb li junjunk. Jo'can nak ac xmatan xmatan li junjunk jo' naraj li Dios.

### Li Kacua' Jesucristo quitz'ejcualo' re kacolbal

5 Yoco chi atinac chirix li ac' ruchich'och' li tachalk. Li Dios inc'a' quixq'ue xcuanquileb li ángel re nak te'taklank sa' xben a'an.
6 Jo'ca'in tz'ibanbil sa' li Santil Hu:

> At inDios, li cuink mac'a' xcuanquil. ¿C'a'ut nak nacac'oxlaheb? Li cuink mac'a'eb xcuanquil. ¿C'a'ut nak nacaq'ue ach'ol chirixeb?
>
> 7 Xacubsi ca'ch'in xcuanquil chiruheb li ángel. Abanan xaq'ue xnimal xlok'al. Ut xaxakab xcuanquil sa' xbeneb la c'anjel xabanu riq'uin acuuk'.
>
> 8 Laat xaq'ue chixjunil li c'a'ak re ru rubel xcuanquil li cuink. *(Sal. 8:4-6)*

Ut nak li Dios quixq'ue chixjunil li c'a'ak re ru rubel xcuanquil li cuink, mac'a' cuan inc'a' ta napaban chiru. A'ut anakcuan toj maji' nakil nak chixjunil li c'a'ak re ru cuan neque'paban chiru.
9 Abanan nakaq'ue retal chanru nak li Jesucristo quinimac ru ut quiq'uehe' xlok'al. Usta quicubsic xcuanquil jarubak cutan chiruheb li ángel, nak quitz'ejcualo', quiq'uehe' xlok'al xban li raylal quixc'ul nak quicam sa' kac'aba' lao. Xban lix nimal rusilal li Dios, li Jesucristo quicam re xcolbal chixjunileb li cuanqueb sa' ruchich'och'.
10 Riq'uin xc'ulbal li raylal, li Jesucristo quitz'akobresic ru chiru li Dios. Li Kacua' Dios quiyiban re chixjunil li c'a'ak re ru. Xban a'an nak a' li Dios yal re sa' xben. Jo'can nak quixtakla chak li Jesucristo chi xc'ulbal li raylal ut quicam re xtojbal rix li kamac. Ut a'an ajcui' laj c'amol be chiruheb li ralal xc'ajol li te'tz'akonk sa' lix lok'al.
11 Lao nocosantobresic xban li Kacua' Jesucristo. Lao ut li Jesucristo junaj ajcui' li kachoxahil Yucua'. Xban a'an li Jesucristo inc'a' naxutanac chixyebal nak lao lix herman.
12 Quixye chi jo'ca'in:

> At inYucua', tinch'olob acuesilal chiruheb lin herman. Sa' xyankeb li ch'utch'uqueb tinbicha la lok'al. *(Sal. 22:22)*
>
> 13 Ut quixye cui'chic:
>
> Cauhak inch'ol riq'uin li Dios.
>
> Ut quixye ajcui':
>
> Cue'quin arin lain, cuochbeneb li ralal xc'ajol li Dios li xk'axtesi sa' cuuk'. *(Isa. 8:17-18)*

14 Yal nak lao ut li Jesucristo junaj li kachoxahil Yucua'. Li Jesucristo quitz'ejcualo' jo' lao. Quicuan xquiq'uel. Quicuan xbakel ut xtibel. Li Jesucristo quicam. Riq'uin lix camic, li Kacua' Jesucristo quixsach xcuanquil laj tza, xban nak sa' xc'aba' laj tza nak cuan li camc.
15 Chalen chak sa' kayo'lajic, nakaxucua ru li camc. Aban riq'uin lix camic li Kacua' Jesucristo quirisi li kaxiu chiru li camc.
16 Relic chi yal li Kacua' Jesucristo inc'a' quichal chixtenk'anquileb li ángel. Quichal ban chixtenk'anquileb li ralal xc'ajol laj Abraham. (Ut lao ajcui' ralal xc'ajol laj Abraham, xban nak nakapab li Cristo.)
17 Xban nak li Jesucristo quic'ulun chixtenk'anquileb li cuanqueb sa' ruchich'och' tento nak quitz'ejcualo' jo' eb lix herman. Chi yal nak quitz'ejcualo' re nak taruxtana ku ut tixtoj rix li kamac. Li Jesucristo a'an lix yucua'il aj tij chi c'anjelac chiru li Dios.
18 Li Kacua' Jesucristo quixc'ul li raylal ut quiyale' ralenquil. Aban, inc'a' quixq'ue rib chi alec. Jo'can nak nim xcuanquil chixtenk'anquileb li neque'yale' ralenquil.

### K'axal nim xcuanquil li Kacua' Jesucristo chiru xcuanquil laj Moisés

**3** 1 Ex herman, laex sic'bil eru xban li Dios chok' ralal xc'ajol. Cheq'uehak ech'ol chixc'oxlanquil li Jesucristo. A'an li quitaklac chak xban li Dios chi c'anjelac jo' xyucua'il aj tij sa' li kapabal.
2 Li Jesucristo quipaban chi tz'akal chiru li Dios li quixakaban chak re chi c'anjelac jo' xyucua'il aj tij. Ut laj Moisés quipaban ajcui' chiru li Dios nak quic'anjelac chi c'amoc be chiruheb laj Israel.
3 Abanan li Jesucristo numtajenak cui'chic xlok'al chiru xlok'al laj Moisés. Li Jesucristo, a'an chanchan jun aj cablanel. Li ani nayiban junak cab, a'an k'axal nim xcuanquil sa' xben usta k'axal chabil li cab li naxyib.
4 Li junjunk chi ochoch cuan ani nayiban re; a'ut li quiyiban re chixjunil li c'a'ak re ru cuan, a'an li Kacua' Dios.
5 Relic chi yal nak laj Moisés quipaban chiru li Dios ut quic'amoc be chiruheb laj Israel. Quixch'olob xyalal li c'a'ru tac'ulmank mokon. Laj Moisés yal aj c'anjel chiru li Dios.
6 Aban li Kacua' Jesucristo, a'an tz'akal Ralal li Dios ut cuan xcuanquil chi taklanc sa' xbeneb li ralal xc'ajol li Dios. Lao li ralal xc'ajol li Dios cui ca'aj cui' riq'uin li Dios nocoyo'onin ut cauhak kach'ol sa' li kapabal toj sa' roso'jic li cutan.

### Naru to-oc chi hilanc riq'uin li Dios

7 Li Kacua' Jesucristo k'axal nim xcuanquil. Jo'can nak takabi li ratin li naxye li Santil Musik'ej:

> Cherabihak anakcuan li cuatin.
>
> 8 Mebanu jo' que'xbanu le xe'tonil yucua' nak que'xk'et chak li cuatin. Que'cuech'oc ut neque'ayaynac ut que'xyal inch'i'ch'i'inquil nak cuanqueb chak sa' li chaki ch'och'.
>
> 9 Aran que'xq'ue injosk'il le xe'tonil yucua'. Chiru ca'c'al chihab que'ril li usilal li quilajinbanu reheb. Abanan junelic yoqueb chixq'uebal injosk'il.
>
> 10 Xban a'an nak quinpo' inch'ol sa' xbeneb li tenamit a'in. Ut quinye: Junelic neque'xcuiba xch'oleb ut inc'a' neque'raj

xbanunquil lix yalal. Inc'a' neque'xbanu li c'a'ru nacuaj.

11 Nak quichal injosk'il ut quinye, relic chi yal nak ma jok'e te'oc chi hilanc sa' li chabil na'ajej c'ubanbil inban, chan li Dios. *(Sal. 95:7-11)*

12 Ex herman, cheq'uehak retal nak ma jun taxak sa' eyank inc'a' tixpab li Dios xmac lix mausilal. Mare anchal tixtz'ektana li yo'yoquil Dios.

13 Cheq'uehak ban ena'leb cheribil erib rajlal cutan nak toj naru xbanunquil. Chetenk'a erib cheribil erib re nak ma jun tabalak'ik xban li mac, xban nak li nabalak'ic xban li mac inc'a' chic naraj xbanunquil li c'a'ru naraj li Dios.

14 Totz'akonk riq'uin xlok'al li Jesucristo cui nakaq'ue kach'ol chixpabanquil. Chanru nak xkatiquib chak xpabanquil li Kacua', jo'can taxak toj chalen sa' roso'jic li cutan.

15 Jo'ca'in tz'ibanbil sa' li Santil Hu li quixye li Dios:

Cherabihak li cuatin anakcuan. Mecacuubresi ech'ol jo' que'xbanu chak le xe'tonil yucua' nak que'xk'et chak li cuatin. *(Sal. 95:7-8)*

16 ¿Aniheb li que'k'etoc chak re li ratin li Dios li quixye reheb? A'aneb chixjunileb li que'el chak Egipto nak laj Moisés quic'amoc be chiruheb.

17 ¿Ani sa' aj ben quijosk'o' li Dios chiru li ca'c'al chihab? Sa' xbeneb li que'macob ut que'cam sa' li chaki ch'och'.

18 Ut, ¿aniheb aj e quixye li Dios nak relic chi yal inc'a' te'oc chi hilanc riq'uin sa' li chabil na'ajej? Reheb li que'k'etoc re lix chak'rab.

19 Ut relic chi yal xbaneb lix k'etba atin, inc'a' que'oc chi hilanc sa' li chabil na'ajej.

**4** 1 Li Dios toj yo ajcui' chixyechi'inquil li oc chi hilanc sa' li chabil na'ajej. Abanan chikabanu cuent re nak ma jun taxak sa' kayank inc'a' taoc sa' li hilobal a'an.

2 Lao xkabi resil li colba-ib jo' nak que'rabi resil najter. Abanan mac'a' qui-oc cui' reheb nak que'rabi xban nak inc'a' que'paban.

3 Xban nak lao xkapab li Dios, to-oc chi hilanc riq'uin sa' li chabil na'ajej. Li Dios quiatinac chirixeb li kaxe'tonil yucua' nak quixye:

Nak quichal injosk'il, quinye nak relic chi yal ma jok'e te'oc chi hilanc cuiq'uin. *(Sal. 95:11)*

Quixye a'an us ta ac ch'olch'o nak cuan li na'ajej re hilanc chalen nak li Dios quixrak lix c'anjel nak quixyib li ruchich'och'.

4 Tz'ibanbil sa' li Santil Hu chirix li xcuuk li cutan li naxye chi jo'ca'in:

Ut li Dios quixrak lix c'anjel ut quihilan sa' xcuuk li cutan. *(Gén. 2:2)*

5 Ut tz'ibanbil ajcui' sa' li Santil Hu chirixeb li inc'a' que'paban:

Inc'a' te'oc chi hilanc cuiq'uin. *(Sal. 95:11)*

6 Que'rabi li ratin li Dios najter ut cuan li inc'a' que'oc chi hilanc riq'uin xban nak inc'a' que'paban. Aban li ani napaban anakcuan toj naru taoc chi hilanc riq'uin.

7 Najter cuanqueb laj Israel inc'a' que'paban. Ut nak ac xnume' q'uila chihab, li Dios quixyechi'i cui'chic li hilobal nak quiatinac riq'uin laj David. Ut laj David quixtz'iba li quiyehe' re li naxye chi jo'ca'in:

Anakcuan cherabi taxak li cuatin ut mecacuubresi le ch'ol, chan. *(Sal. 95:8)*

8 Eb li que'paban sa' xyankeb laj Israel que'oc chi hilanc sa' li na'ajej Canaán nak laj Josué quic'amoc be chiruheb. Abanan macua' a'an li tz'akal na'ajej re hilanc chi junelic. Cui ta a'an li tz'akal hilobal, inc'a' raj chic quixye li Dios nak toj naru to-oc chi hilanc riq'uin.

9 Jo'can nak toj cuan li lok'laj na'ajej re hilanc reheb li neque'paban re li Dios.

10 Li ani ac x-oc chi hilanc riq'uin li Dios, a'an ac xhilan chi tz'akal, jo' nak li Dios quihilan nak quixrak lix c'anjel.

11 Chikaq'uehak kach'ol chixpabanquil li Dios re nak to-oc chi hilanc riq'uin. Ma ani taxak ke inc'a' taoc xban xk'etba atin jo' que'xbanu chak junxil nak inc'a' que'paban.

12 Li ratin li Dios yo'yo ut k'axal nim xcuanquil. Chanchan jun ch'ich' ca' pac'al xk'esnal. Riq'uin lix nimal xcuanquil, li ratin li Dios nacuulac toj sa' xchamal li kam. Ut naxc'utbesi chiku chanru li kana'leb ut chanru li kac'a'ux.

13 Ma ani naru tixmuk rib chiru li Dios xban nak a'an quiyiban re chixjunil li c'a'ak re ru cuan. Cutan saken chiru li Dios li kayehom kabanuhom. Mac'a' mukmu chiru li Dios li toxkach'olob cui' kayehom kabanuhom.

### Li Kacua' Jesucristo, a'an tz'akal xyucua'il aj tij

14 Li Kacua' Jesucristo, li Ralal li Dios, a'an lix yucua'il aj tij chok' ke. Quitake' sa' choxa ut cuan chak riq'uin li Dios Acuabej. Yo chak chi oquenc chikix chiru li Dios. Jo'can nak cauhak taxak kach'ol sa' li kapabal.

15 Li Jesucristo a'an xyucua'il aj tij chok' ke lao. Naxtok'oba ku xban nak naxnau nak moco k'axal cau ta li kach'ol. Nak quicuan arin sa' ruchich'och', li Jesucristo quiyale' ralenquil jo' nak nayale' kalenquil lao. Aban li Jesucristo inc'a' quimacob.

16 Chotijok chi anchal kach'ol chiru li nimajcual Dios. A'an taril xtok'obal ku ut riq'uin xnimal rusilal toxtenk'a nak cuanko sa' junak raylal.

**5** 1 Sa' xyankeb laj judío cuanqueb xyucua'il aj tij. Li junjunk sic'bil ru sa' xyankeb li cuink chi c'anjelac chiru li Dios. Naxtenk'aheb li tenamit riq'uin xq'uebal li mayej quic' ut li c'a'ak chic re ru chi mayejil re xtojbal rix lix maqueb.

2 Li xyucua'il aj tij, a'an yal cuinkeb jo' lao. Jo'can nak naxtok'oba ruheb ut naxtenk'aheb sa' usilal li neque'macob xban nak inc'a' neque'xnau xyalal li yoqueb chixbanunquil.

3 Xban nak yal cuink li xyucua'il aj tij, jo'can nak rajlal namayejac re xtojbal rix lix mac a'an. Ut namayejac ajcui' re xtojbal rix lix maqueb chixjunileb li tenamit.

4 Lix c'anjel li xyucua'il aj tij k'axal lok', aban ma jun naxyo'ob xc'anjel yal xjunes rib. Eb a'an sic'bil ruheb xban li Dios. Li Dios naxxakabeb chi c'anjelac jo' nak quixakabac laj Aarón najter.

5 Jo'can ajcui' li Jesucristo. Moco yal xjunes ta
quixxakab rib chi c'anjelac chok' xyucua'il aj tij.
Aban li Dios quiq'uehoc re lix lok'al ut quixq'ue chi
c'anjelac nak quixye re:
At cualal, anakcuan xinq'ue acuanquil. *(Sal. 2:7)*
6 Quiyehe' cui'chic re xban li Dios jo' naxye sa'
li Santil Hu:
Laat aj tij chi junelic jo' nak quicuan laj
Melquisedec. *(Sal. 110:4)*
7 Nak li Jesucristo quicuan arin sa' ruchich'och'
quiyabac nak quitijoc. Chi cau xyab xcux quitz'a-
man chiru li Dios, li cuan xcuanquil chi coloc re
chiru li camc. Ut li Dios quirabi lix tij xban nak
quixk'axtesi rib re xbanunquil lix c'anjel li Dios.
8 Usta Ralal li Dios li Jesucristo, quixc'ul ajcui' li
raylal ut quixc'ut chiku chanru li pabanc riq'uin li
raylal quixc'ul.
9 Riq'uin li raylal li quixc'ul li Jesucristo quitz'akob-
resic ru chi c'anjelac chok' xyucua'il aj tij. Ut sa' xc'aba'
a'an cuan li colba-ib chi junelic reheb li te'pababank re.
10 Li Dios quixxakab li Jesucristo chok' xyucua'il
aj tij jo' nak quicuan laj Melquisedec.

**K'axal xiu xiu chok' ke cui tacuibank li kach'ol**

11 Toj cuan raj chic nabal naraj ch'olobac xya-
lal cheru chirix a'in. Abanan ch'a'aj xch'olobanquil
xyalal xban nak inc'a' chic nequeraj rabinquil.
12 Anakcuan laex raj chic aj tzolonel xban nak ac
junxil nequexpaban. Abanan taraj toj tac'utek' cui'-
chic cheru li ac xetzol chak junxil nak xepab chak
li Dios. Chanchanex chic li c'ula'al li toj natu'uc li
toj maji' natzacan.
13 Laex nequenau nak junak c'ula'al toj natu'uc toj
mac'a' xna'leb. Inc'a' naxnau bar cuan li us ut bar
cuan li inc'a' us.
14 Eb li chequel cristian jalan xtzacaemkeb. Moco
sic'bil ta ru li neque'xtzaca. A'an retalil nak ac xe'-
q'ui sa' xpababaleb ut neque'xnau chic bar cuan li us
ut bar cuan li inc'a' us.

**6** 1 Jo'can nak inc'a' yokex chi c'oxlac junes chirix
li xetzol chak sa' xticlajic le pabal. Toj cuan ban
nabal tetzol chirix li Cristo re nak texq'uiik sa' le pabal.
Ac nequenau nak macua' riq'uin kayehom kabanuhom
natauman li colba-ib. Riq'uin ban xpabanquil li Dios.
2 Ac nequenau xyalal li cubi ha'. Nequenau xyalal
li xq'uebal li kuk' sa' xbeneb laj pabanel. Ac neque-
nau nak te'cuaclik cui'chic chi yo'yo li camenak. Ut
nequenau ajcui' nak tacuulak xk'ehil nak tarakek'
atin chi junaj cua sa' xbeneb li maji' neque'paban.
3 Anakcuan chikaq'ue kach'ol chixtzolbal kib re
nak toq'uiik sa' li kapabal. Jo'can takabanu cui li
Dios naxq'ue ke.
4 Cuanqueb li ac xe'xtau xyalal. Xe'xc'ul li rusilal
li Dios. Xe'xc'ul li Santil Musik'ej.
5 Neque'xnau nak yal li ratin li Dios. Ac xe'tz'ak-
on ca'ch'in riq'uin lix cuanquil li ac' ruchich'och'
li tachalk.
6 Cuan li ac xe'tz'akon riq'uin li rusilal li Dios
ut neque'xtz'ektana chirix xch'ol. Chanchan nak
yoqueb cui'chic chixq'uebal chiru cruz li Jesucris-
to, li Ralal li Dios. Yoqueb chixq'uebal chi hobec'
ut chi se'ec xbaneb li tenamit. Eb a'an inc'a' chic
naru te'yot'ek' xch'ol ut inc'a' chic te'xjal xc'a'ux
xban nak yoqueb chixtz'ektananquil li Jesucristo.
7 Li ani naxbanu li naxye li ratin li Dios, a'an chan-
chan li ch'och' naruc' li ha'. Chabil li acuimk na-el
chiru ut nac'anjelac re laj acuinel. Li ch'och' a'an
osobtesinbil xban li Dios. Li ani naxbanu li naraj li
Dios osobtesinbil xban li Dios.
8 Aban li ani inc'a' naxbanu re li naxye li ratin li
Dios, a'an chanchan li ch'och' junes q'uix ut yibru
pim na-el chiru; mac'a' na-oc cui' li ch'och' a'an. Li
ani inc'a' naxbanu li naraj li Dios, tz'ektananbileb
xban li Dios ut c'atbil nak te'osok'.

**Li Cristo nocoxtenk'a re nak inc'a' tach'inank li kach'ol**

9 Ex inherman, usta xkaye chi jo'can, ninnau
nak laex moco jo'canex ta chic anakcuan. Chabil
chic le na'leb xban nak colbilex.
10 Li Dios tic xch'ol. Naxnau chanru le c'anjel. Li Dios
naxnau nak nequera a'an. Nac'utun ajcui' nak nequera
li Dios xban nak xetenk'a le rech aj pabanel junxil ut
toj yoquex ajcui' chixtenk'anquileb anakcuan. Inc'a'
nasach sa' xch'ol li Dios le c'anjel li nequebanu.
11 Takaj nak chejunjunkalex teq'ue ech'ol chixban-
unquil li usilal chalen toj sa' roso'jic le yu'am. Chi
jo'can tec'ul chi tz'akal le k'ajcamunquil li yechi'-
inbil ere xban li Dios.
12 Inc'a' nakaj nak tecuiba ech'ol. Chebanu ban
jo' neque'xbanu li neque'paban chi anchal xch'ol.
Inc'a' neque'titz'. Neque'xcuy ut neque're chani li
yechi'inbil xban li Dios.
13 Mac'a' junak mas nim xcuanquil chiru li Dios.
Jo'can nak li Dios quixpatz' xc'aba' chi ribil rib nak
quixyechi'i li rosobtesinquil laj Abraham.
14 Quixye re:
Relic chi yal tatcuosobtesi ut tinq'ue chi
q'uianc la cualal ac'ajol. *(Gén. 22:16-17)*
15 Jo'can nak laj Abraham najt quixcuy roybenin-
quil ut inc'a' quititz' toj retal quixc'ul lix matan
quiyechi'ic re xban li Dios.
16 Nak na-uxman li juramento napatz'man xc'aba'
junak li k'axal nim xcuanquil re nak nach'ola ru li
yal ut narake' ajcui' li cuech'inc ib.
17 Jo'can nak li Dios quixyechi'i li matan riq'uin jura-
mento. Quiraj xc'utbal chiruheb li te'echaninк re nak
tz'akal yal li yo chixyebal. Ut inc'a' tixjal ru li ratin.
18 Jo'can utan nak li cuib chi na'leb a'in inc'a' naru
xjalbal ru. A'aneb a'in: xben, nak li Dios quixye-
chi'i li matan; ut xcab, nak quixbanu li juramento.
Riq'uin a'an nakanau nak li Dios inc'a' natic'ti'ic.
Jo'can nak cauhak taxak li kach'ol. Lao xkasic' li
kacolbal riq'uin li Dios ut nakanau nak takechani
li quixyechi'i ke. A'an li nakayo'oni.
19 Nakayo'oni nak takac'ul li junelic yu'am. A'an
naxq'ue xcacuil li kach'ol jo' nak li ancla* naxchap
li jucub chiru li ha'. Cau rib ut inc'a' na-ec'an sa'

* Sa' li versículo 6:19 "Ancla" xc'aba' li nimla ch'ich' li nac'anjelac re xchapbal li nimla jucub re nak inc'a' chic tabek chiru li ha'. Li ch'ich' a'an jun alal ch'ich' naq'ueman sa' li ha'. Chapcho riq'uin jun nimla c'am, laso, malaj cadena. Nacubsi-man sa' xchamal li ha' ut cau rib sa' xna'aj. Inc'a' chic na-ec'an li jucub toj nak na-ocsiman cui'chic li ancla sa' li jucub.

xna'aj. Xban nak nakapab li Jesucristo, cuanco chi sum atin riq'uin li Dios.
20 Li Jesucristo ac xco sa' li santil choxa chi jaloc atin chikix. A'an laj c'amol be chiku. Li Jesucristo, a'an tz'akal xyucua'il aj tij chi junelic jo' nak quicuan laj Melquisedec.

### Laj Melquisedec

7 1 Laj Melquisedec a'an li rey re li tenamit Salem. A'an ajcui' laj tij chiru li nimajcual Dios. Laj Melquisedec qui-el chak chixc'ulbal laj Abraham ut quirosobtesi nak quisuk'i chak chixsachbal ruheb li rey.
2 Ut li jo' q'uial quirechani chak laj Abraham sa' li plet riq'uineb li rey, quixq'ue li junjunk sa' xlajetkil re laj Melquisedec. Li c'aba'ej Melquisedec naraj naxye "rey re li tiquilal". Ut li c'aba'ej Salem naraj naxye "tuktuquil usilal". Jo'can nak laj Melquisedec, a'an rey re li tiquilal ut rey re li tuktuquil usilal.
3 Inc'a' nanauman ani lix yucua' laj Melquisedec chi moco lix na' chi moco lix xe'tonil yucua'. Inc'a' nanauman chirix lix yo'lajic chi moco lix camic. Laj Melquisedec, a'an retalil li Jesucristo ut a'an laj tij chi junelic.
4 Q'uehomak retal nak laj Melquisedec, k'axal nim xcuanquil chiru laj Abraham. Laj Abraham, a'an xyucua'eb laj Israel, abanan quixq'ue re laj Melquisedec li junjunk sa' xlajetkil li quirechani chak sa' li plet.
5 Tz'ibanbil sa' li chak'rab li quiq'uehe' re laj Moisés nak eb li cristian te'xq'ue reheb laj tij li junjunk sa' xlajetkil li c'a'ru cuan reheb. Eb laj tij, a'an eb li ralal xc'ajol laj Leví. Que'xbanu chi jo'can usta laj Abraham, a'an lix xe'tonil yucua' chixjunileb, laj tij jo'queb ajcui' li cristian.
6 Laj Melquisedec macua' xcomoneb li ralal xc'ajol laj Leví aban laj Abraham quixq'ue li junjunk sa' xlajetkil re laj Melquisedec. Nim xcuanquil laj Abraham xban nak ac yechi'inbil re li rosobtesinquil xban li Dios. Aban laj Melquisedec k'axal nim cui'chic lix cuanquil. Jo'can nak quirosobtesi laj Abraham.
7 Nakanau chi tz'akal nak li na-osobtesin, a'an li nim xcuanquil chiru li na-osobtesic. Jo'can nak nakanau nak nim xlok'al laj Melquisedec chiru xlok'al laj Abraham.
8 Eb laj tij aj Israel que'xc'ul ajcui' li junjunk sa' xlajetkil. A'aneb yal cuinkeb ut que'cam. Abanan laj Melquisedec moco quicam ta. Jo'can tz'ibanbil sa' li Santil Hu.
9 Eb li ralal xc'ajol laj Leví, a'an eb laj tij. Eb a'an li que'c'uluc re li junjunk sa' xlajetkil li que'xq'ue laj Israel. Laj Abraham a'an lix xe'tonil yucua' laj Leví. Jo'can nak naru xyebal nak eb li ralal xc'ajol laj Leví que'xq'ue li junjunk sa' xlajetkil re laj Melquisedec xban nak laj Abraham quixq'ue li junjunk sa' xlajetkil sa' xc'aba'eb a'an.
10 Naru xyebal chi jo'can usta toj maji' neque'yo'la li ralal xc'ajol laj Leví xban nak laj Abraham, a'an lix xe'tonil yucua'eb. Riq'uin a'an nakanau nak laj Melquisedec nim xcuanquil chiruheb li ralal xc'ajol laj Leví.
11 Li ralal xc'ajol laj Leví ut laj Aarón, a'aneb li neque'ch'oloban chiruheb laj Israel lix yalal lix chak'rab li Dios li quixye laj Moisés. Abanan chi moco li chak'rab chi moco eb laj tij li taruk tacolok ke. Cui ta eb laj tij ut li chak'rab, inc'a' raj chic quitaklac chak junak aj tij k'axal nim xcuanquil jo' nak quicuan laj Melquisedec. Laj tij li quitaklac chak macua' xcomoneb laj Aarón.
12 Laj tij li quitaklac chak jalan chic lix c'anjel. Jo'can nak quijala ajcui' ru li chak'rab.
13 Li atin a'in tz'ibanbil chirix li Jesucristo. A'an macua' ralal xc'ajol laj Leví. A'an ralal xc'ajol laj Judá. Ma jun ralal xc'ajol laj Judá xakabanbil chok' aj tij chi mayejac.
14 Laj Moisés, nak quiatinac chirixeb laj tij, ma jun cua quixye nak sa' xyankeb ta li ralal xc'ajol laj Judá taelk chak junak aj tij. Ut li Jesucristo quiyo'la sa' xyankeb li ralal xc'ajol laj Judá.

### K'axal nim xcuanquil li Jesús chiru xcuanquil laj Melquisedec

15 Riq'uin a'in nanauman nak li Jesucristo nim xcuanquil chiruheb laj tij li que'cuan sa' xyankeb aj Israel. Li Jesucristo, a'an aj tij jo' nak quicuan laj Melquisedec ut a'an macua' ralal xc'ajol laj Leví.
16 Li Jesucristo inc'a' quixakabac chok' aj tij jo' quixye li chak'rab. Xakabanbil ban chok' aj tij xban nak nim xcuanquil ut yo'yo chi junelic.
17 Jo'ca'in tz'ibanbil sa' li Santil Hu chirix li Kacua' Jesucristo:

> Laat aj tij chi junelic jo' nak quicuan laj Melquisedec. *(Sal. 110:4)*

18 Jo'can nak li chak'rab li quicuan junxil macu'a' chic rajbal xban nak macu'a' chic xcuanquil.
19 Ma ani nacole' xban li chak'rab li quicuan chak junxil. Abanan cuan kayo'on anakcuan k'axal nim xcuanquil chiru li chak'rab. Li kayo'on, a'an li Jesucristo. Ut xban a'an cuanko chi sum atin riq'uin li Dios.
20 Li Jesucristo xakabanbil chok' aj tij xban li Dios riq'uin juramento.
21 Abanan macua' riq'uin juramento nak que'xakabac chok' aj tij li ralal xc'ajol laj Leví. A'ut li Kacua' Jesucristo xakabanbil chok' aj tij xban li Dios riq'uin juramento. Tz'ibanbil sa' li Santil Hu chi jo'ca'in:

> Li Dios quiatinac riq'uin li Ralal ut quixye re:
> Sa' inc'aba' lain tinye acue: Laat laj tij chi junelic jo' nak quicuan laj Melquisedec, chan. Li Dios inc'a' tixjal lix c'a'ux xban nak quixpatz' lix lok'laj c'aba'. *(Sal. 110:4)*

22 Riq'uin li juramento a'in, sa' xc'aba' li Jesucristo, nim xcuanquil li ac' contrato, ut k'axal lok' chiru li quicuan junxil.
23 Najter nabaleb laj tij que'cuan chak. Inc'a' que'cana sa' xc'anjel chi junelic li junjunk xban nak neque'cam ut jalan chic nacana chok' rekaj.
24 Aban li Kacua' Jesucristo, a'an chic li tz'akal laj tij. Ma jaruj chic tasic'mank junak rekaj xban nak a'an yo'yo chi junelic.
25 Li Jesucristo a'an tz'akal tacolok reheb chixjunileb li neque'paban re li Dios sa' xc'aba' a'an. Li Jesucristo yo'yo chi junelic ut naatinac chirixeb chiru li Dios.

26 Li Kacua' Jesucristo, a'an li tz'akal xyucua'il aj
tij. Ut a'an li natenk'an ke chi tz'akal. Moco jun-
tak'et ta lix yu'am riq'uineb laj mac. Li Jesucristo
santo ut mac'a' xmac. A'an co sa' choxa ut aran
quiq'uehe' xnimal xlok'al.
27 Li Jesucristo macua' jo'queb lix yucua'ileb aj tij
li que'cuan sa' xyankeb laj Israel. Eb a'an cuulaj
cuulaj neq ue' xmayeja li xul re xtojbal rix lix
maqueb jo' ajcui' lix maqueb li tenamit. Aban li
Jesucristo jun sut ajcui' quixmayeja rib re xtojbal
rix li kamac.
28 Jo' tz'ibanbil sa' li chak'rab najter, eb li xak-
abanbil chok' xyucua'il aj tij, a'an yal cuinkeb.
Abanan mokon, nak quisache' xcuanquil li chak'-
rab, li Dios quixxakab riq'uin juramento li Ralal
chok' xyucua'il aj tij. Riq'uin ut a'an li Jesucristo
tz'akal re ru chi c'anjelac chi junelic.

### Li Jesucristo, a'an xyucua'il aj tij chok' ke lao

8 1 A'an a'in xyalal li yoco chixyebal ere: yal
nak cuan jun tz'akal xyucua'il aj tij nac'anjel-
ac chikix. A'an li Jesucristo li c'ojc'o chak sa' xnim
uk' li Dios sa' lix nimajcual xcuanquilal sa' choxa.
2 Li Jesucristo nac'anjelac sa' li Santil Na'ajej sa'
choxa li yibanbil xban li Dios, ut macua' sa' li na'aj-
ej yibanbil xbaneb li cuink.
3 Chixjunileb li xyucua'il laj tij xakabanbileb chi
mayejac xul ut c'a'ak chic re ru chi mayejil. Jo'can
ajcui' li Jesucristo tento tixq'ue junak mayej.
4 Cui toj cuan ta arin sa' ruchich'och' inc'a' ajcui'
tac'anjelak jo' junak reheb laj tij xban nak eb laj
tij neque'mayejac jo' naxye lix chak'rab laj Moisés.
5 Li c'a'ru neque'xbanu eb laj tij yal jun retalil li na-
uxman sa' li choxa. Nakanau nak yal retalil xban li
c'a'ru quiyehe' re laj Moisés nak oc re chixyibanquil li tabernáculo. Li Dios quixye re:

> Chaq'ue retal ut chabanu chixjunil jo' li
> retalil quinc'ut chacuu sa' xben li tzul
> Sinaí. *(Ex. 25:40)*

6 A'ut lix c'anjel li Jesucristo numtajenak xcuan-
quil chiru li que'xbanu chak eb laj tij junxil. Sa' li
ac' contrato li Jesucristo chic naatinac chikix chi-
ru li Dios. K'axal chabil li ac' contrato xban nak
riq'uin a'an k'axal lok' cui'chic li yechi'inbil ke
xban li Dios.
7 Cui ta tz'akal re ru li contrato quixbanu chak jun-
xil inc'a' raj chic quixq'ue junak ac' contrato.
8 Aban li Dios quiril nak inc'a' us yoqueb chixban-
unquil li tenamit li cuanqueb rubel xcuanquil li
xben contrato. Jo'can nak quixye reheb li tz'ibanbil
sa' li Santil Hu:

> Tacuulak xk'ehil nak tinbanu junak chic li ac'
> contrato riq'uineb li tenamit Israel ut Judá.
> 9 Li contrato a'in macua' jo' li quinbanu
> chak reheb lix xe'tonil yucua'eb nak
> quicuisiheb chak sa' li tenamit Egipto.
> Inc'a' que'xbanu li naxye li contrato. Xban
> a'an quebintz'ektana.
> 10 A'in li contrato tinbanu riq'uineb reheb laj
> Israel. Tacuulak xk'ehil nak tinq'ue lin
> chak'rab sa' lix c'a'uxeb ut tinq'ue ajcui'
> sa' li rameb. Lainak lix Dios ut a'anakeb
> lin tenamit.
> 11 Inc'a' chic te'xch'olob xyalal chicuix chiruheb
> li ras ritz'in xban nak chi coc' chi nink
> te'xnau chic anihin.
> 12 Tincuy lix maqueb ut ma jun cua chic tinc'oxla
> lix mausilaleb, chan li Dios. *(Jer. 31:31-34)*
> 13 Nak li Dios quixye nak tixbanu jun chic li ac'
> contrato a'an naraj naxye nak li najter contrato yo
> chi sachc xcuanquil ut mac'a' chic xc'anjel tacanak.

### Li tabernáculo a'an retalil li choxa

9 1 Li xben contrato cuan xchak'rab naxye
chanru nak nalok'oninan li Dios ut cuan jun
li muhebal re lok'oninc, tabernáculo xc'aba', yib-
anbil xbaneb li cuink.
2 Jo'ca'in nak yibanbil li na'ajej. Tasbil sa' xyi
riq'uin jun nimla t'icr. Sa' li xben tasal cuan li
candil cuukub xxamlel ut cuan ajcui' li mex bar
naq'ueman cui' li mayejanbil caxlan cua. Li xben
tasal a'an Santil Na'ajej xc'aba'.
3 Li na'ajej li cuan jun pac'al li t'icr, a'an Lok'laj
Santil Na'ajej xc'aba'.
4 Aran cuan jun xc'atbal li pom yibanbil riq'uin
oro, ut cuan ajcui' jun li Lok'laj Cax letzbil oro chi-
rix. Chi sa' li Lok'laj Cax a'an cuan li xar oro bar
cui' c'ulanbil li maná. C'ulanbil ajcui' sa' li cax lix
xuk' laj Aarón li quituxmec ut qui-atz'umac. Ut
c'ulanbil ajcui' aran li cuib chi pec tic ru li tz'ibanbil cui' li lajeb chi chak'rab.
5 Ut sa' xben li Lok'laj Cax cuan cuib li querubines
yibanbileb riq'uin oro chanchaneb li ángel. A'an
retalil nak cuan li Dios aran. Lix xiq'ueb naxc'ul rib
sa' xben lix tz'apbal re li cax bar naq'ueman cui' li
mayej quic' re xcuybal li mac. Abanan anakcuan
inc'a' takach'olob nabal chic chirix a'an.
6 Jo'ca'in nak que'c'anjelac sa' li na'ajej li que'xlok'-
oni cui' li Dios. Rajlal cutan que'oc laj tij sa' li xben
tasal chixbanunquil lix c'anjel.
7 Aban sa' lix cab tasal ca'aj cui' li xyucua'il aj tij
na-oc jun sut chiru li jun chihab. Ut nak na-oc sa' li
Lok'laj Santil Na'ajej a'an, naxc'am xquiq'uel li xul
ut naxmayeja re tacuyek' lix mac a'an ut re ajcui'
nak tacuyek' xmaqueb li tenamit.
8 Riq'uin li atin a'in, chirix li lok'oninc junxil sa'
li tabernáculo, li Santil Musik'ej naxc'ut chiku nak
moco yalak ani ta naru na-oc toj chi sa' li Lok'-
laj Santil Na'ajej riq'uin li Dios xban nak toj cuan
xc'anjel li najter chak'rab chiruheb ut toj yoqueb
chi c'anjelac sa' li xben tasal. Jo'can nak li xben
tasal a'an naramoc re li oquebal chiruheb sa' li
Lok'laj Santil Na'ajej.
9 Chixjunil a'in, a'an jun retalil chok' ke anakcuan
nak junxil quilaje'mayejac. Aban li c'atbil mayej
ut li c'a'ak chic re ru chi mayejil inc'a' quirisi lix
maqueb.
10 Sa' lix pabaleb junxil cuan li chak'rab chirix li
c'a'ru te'xtzaca ut c'a'ru te'ruc' jo' ajcui' chanru
nak te'ch'ajok re xsantobresinquileb rib. Usta inc'a'
quijala lix na'lebeb, aban tento que'xbanu li chak'-
rab a'an toj quicuulac xk'ehil nak li Dios quixjal
nak quixq'ue li ac' na'leb.
11 Aban ac xc'ulun li Jesucristo ut a'an chic li
tz'akal xyucua'il aj tij chok' ke lao. Ut xkac'ul li
rusilal li Dios li quixq'ue ke sa' li ac' contrato. Li

Jesucristo inc'a' nac'anjelac sa' junak tabernáculo yibanbil xbaneb li cuink arin sa' ruchich'och'. K'axal lok' cui'chic li na'ajej li nac'anjelac cui'.
12 Li Kacua' Jesucristo co sa' li Lok'laj Santil Na'ajej sa' choxa. A'an inc'a' quixmayeja xquiq'uel li chibat chi moco ral cuacax. Quixmayeja ban lix lok'laj quiq'uel. Jun sut ajcui' quixmayeja rib re xq'uebal li kacolbal chi junelic.
13 Sa' lix pabaleb junxil cuan nak riq'uin li c'a'ru neque'xbanu laj tij, neque'xmux ru lix c'anjel sa' li tabernáculo. Ut re xsachbal lix paltileb que'xmayeja li chibat ut li toro. Lix quiq'uel ut lix chahil li c'atbil tuk' ixk cuacax narachrachic sa' xbeneb laj tij.
14 Cui lix quiq'uel li xul naru naxsach lix paltileb, k'axal nim cui'chic xcuanquil lix quiq'uel li Jesucristo xban nak a'an narisi li kamac. Li Santil Musik'ej quixtenk'a li Jesucristo nak quixmayeja rib chiru li Dios re xtojbal rix li kamac. Li Jesucristo tz'akal chabil. Mac'a' xmac ut lix quiq'uel narisi li kamac li nac'amoc chak re li camc sa' kaben. Naxsakobresi li kac'a'ux re nak ca'aj cui' chiru li yo'yoquil Dios toc'anjelak.
15 Anakcuan cuan li ac' contrato xban xcamic li Jesucristo. Chixjunileb li bokbileb xban li Dios tacuank xcuybal lix maqueb, eb li que'cuan rubel xcuanquil li xben contrato jo' ajcui' lao li cuanco rubel xcuanquil li ac' contrato. Ut tacuank kayu'am chi junelic jo' quixyechi'i li Dios. Li Jesucristo quicam chiru cruz re kacolbal. Riq'uin lix lok'laj quiq'uel quixtoj rix li kamac.
16 Laex ac nequenau nak junak cuink cuan c'a'ru re naxye c'a'ru tarechani li ralal xc'ajol junjunk. Ut a'an tauxmank nak acak xcam.
17 Li atin a'in mac'a' xc'anjel nak toj yo'yo li xyehoc re. Toj chirix ban lix camic tac'anjelak.
18 Jo'can nak li xben contrato quixakabac chak xcuanquil riq'uin xquiq'ueleb li xul nak que'mayejac.
19 Nak laj Moisés quixye chixjunil li chak'rab reheb li tenamit, quixchap li coc' ruk' li pim hisopo xc'aba' ut ca'ch'in li caki lana. Quixtz'a sa' xquiq'uel li chibat ut li ral cuacax yubil riq'uin ha'. Quixrachrachi li quic' chiru li hu tz'ibanbil cui' li chak'rab ut quixrachrachi ajcui' sa' xbeneb li tenamit.
20 Tojo'nak quixye reheb:

> Riq'uin li quic' a'in xakabanbil xcuanquil li contrato li quixq'ue li Dios chok' ere, chan. *(Ex. 24:8)*

21 Ut laj Moisés quixrachrachi li quic' chiru li tabernáculo jo' ajcui' chiru chixjunil li c'a'ak re ru nac'anjelac sa' li tabernáculo re xlok'oninquil li Dios.
22 Jo' tz'ibanbil sa' li chak'rab, tento xsantobresinquil riq'uin quic' chixjunil li quic'anjelac chiruheb. Mac'a' xcuybal li mac cui inc'a' tahoyek' li quic'.

### Riq'uin lix camic li Jesucristo quixtoj rix li kamac

23 Jo'can nak tento nak que'xrachrachi lix quiq'uel li xul chiru li tabernáculo jo' ajcui' chiruheb li c'a' re ru cuan chi sa' re xsantobresinquileb. Li tabernáculo yal retalil li choxa. Ut li choxa santobresinbil riq'uin jun mayej k'axal cui'chic lok'. A'an lix lok'laj quiq'uel li Kacua' Jesucristo.
24 Li Cristo inc'a' nac'anjelac sa' junak tabernáculo yibanbil xbaneb li cuink. Nac'anjelac ban sa' choxa. Li tabernáculo quicuan, a'an yal retalil li choxa. Li Jesucristo co sa' choxa ut anakcuan aran yo chi jaloc atin chikix chiru li Dios.
25 Rajlal chihab na-oc lix yucua'il aj tij sa' li Lok'laj Santil Na'ajej ut naxmayeja xquiq'uel li xul. Aban moco jo'can ta quixbanu li Jesucristo. A'an jun sut ajcui' quixmayeja lix lok'laj quiq'uel nak quicam.
26 Cui ta quixmayeja rib nabal sut, nabal sut raj quicam chalen sa' xticlajic li ruchich'och'. Aban inc'a' quixbanu chi jo'can. Li Jesucristo quic'ulun re xrakbal li xben contrato ut jun sut ajcui' quixmayeja rib. Ut riq'uin a'an cuan xcuybal li mac.
27 Chixjunil li tenamit jun sut ajcui' te'camk ut li Kacua' Dios tarakok atin sa' xbeneb.
28 Jo'can nak li Jesucristo jun sut ajcui' quixmayeja rib re risinquil lix maqueb li q'uila tenamit. Mokon tol-elk cui'chic, aban macua' chic re cuyuc mac tachalk. Tol-elk ban li Jesucristo re xtz'akobresinquil li kacolbal chikajunil li yoco chi yo'oninc re.

**10** 1 Li chak'rab li quiq'uehe' re laj Moisés yal retalil li usilal talaje'chalk mokon. Sa' li chak'rab a'an naxye nak te'mayejak rajlal chihab aban moco riq'uin ta li mayejac quiticobresic lix yu'ameb.
2 Cui ta riq'uin li mayejac taelk lix maqueb inc'a' raj chic neque'mayejac rajlal chihab. Abanan neque'rec'a sa' li rameb nak toj cuan lix maqueb. Jo'can nak inc'a' que'xcanab li mayejac.
3 Lix yalal li mayejac neque'xbanu a'an re xjulticanquil chiruheb nak toj cuanqueb xmac.
4 Lix quiq'uel li chibat ut li toro inc'a' narisi li mac.
5 Jo'can nak li Kacua' Jesucristo, nak ac chalc re sa' ruchich'och', quixye re li Acuabej Dios:

> Laain ninnau nak laat inc'a' nacacuaj lix quiq'uel li mayej xul. Inc'a' nacuulac chacuu li c'a'ak re ru chi mayejil. Jo'can nak tinaq'ue chi tz'ejcualoc'.
>
> 6 Inc'a' nacuulac chacuu li c'atbil mayej chi moco li c'a'ak re ru chi mayejil re risinquil li mac.
>
> 7 Ut quinye: Cue'quin, at Kacua', tinbanu li nacacuaj jo' tz'ibanbil sa' li Santil Hu chicuix. *(Sal. 40:6-8)*

8 Jo'ca'in quixye li Cristo re li Dios: Inc'a' nacuulac chacuu li c'atbil mayej chi moco li c'a'ak re ru chi mayejil re risinquil li mac. Xelaje'xbanu a'in xban nak jo'can tz'ibanbil sa' li chak'rab junxil. Quixye li atin a'in usta ac tz'ibanbil sa' li chak'rab nak te'mayejak.
9 Ut quixye ajcui': Cue'quin, at Kacua'. Tinbanu li nacacuaj, chan. Jo'can nak li Dios quirisi xcuanquil li mayejac xul ut chok' rekaj li mayej a'an quixq'ue li Jesucristo chi camc chiru li cruz.
10 Li Jesucristo quixbanu li quiraj li Dios nak quixmayeja rib chiru li cruz. Jun sut ajcui' quixmayeja rib, ut riq'uin lix camic cuybil li kamac ut santobresinbilo.

11 Sa' xyankeb laj Israel, chixjunileb laj tij cuulaj
cuulaj neque'mayejac ut li mayej a'an inc'a' narisi
li mac.
12 Abanan li Jesucristo jun sut ajcui' quixmayeja
rib nak quicam re xcuybal xsachbal li mac. Chirix
a'an co sa' choxa ut quic'ojla sa' xnim uk' li Dios.
13 Ut aran yo chiroybeninquil nak tacuulak xk'ehil
nak tixyek' sa' rok eb li xic' neque'iloc re.
14 Xban nak jun sut ajcui' quixmayeja rib li Je-
sucristo nak quicam chiru li cruz, mac'a' chic
xmaqueb chiru li Dios li santobresinbileb.
15 Jo'can ajcui' li Santil Musik'ej naxch'olob xyalal
chiku nak a'an tz'akal yal xban nak jo'ca'in naxye
sa' li Santil Hu:
16 A'in li contrato tinq'ue reheb, chan li Dios.
Tacuulak xk'ehil nak tinq'ue lin chak'rab
sa' lix c'a'uxeb ut tinq'ue ajcui' sa' li
rameb.
17 Ut quixye ajcui':
Inc'a' chic tanak sa' inch'ol lix maqueb chi
moco lix mausilaleb. *(Jer. 31:33-34)*
18 Jo'can nak cui ac cuybil sachbil li kamac,
mac'a' chic xc'anjel li mayejac re risinquil li mac.

**Naru tocuank chi sum atin riq'uin li Dios**

19 Jo'can utan ex herman, anakcuan naru
tocuank chi sum atin riq'uin li Dios xban nak qui-
hoye' lix lok'laj quiq'uel li Jesucristo nak quicam
chiru li cruz sa' kac'aba'.
20 Riq'uin lix camic li Jesucristo quixsach xcuan-
quil li t'icr li quicuan sa' li tabernáculo ut quixq'ue
li ac' na'leb re xtaubal li junelic yu'am ut anakcuan
naru tocuank chi sum atin riq'uin li Dios.
21 Li Jesucristo, a'an lix yucua'il aj tij chok' ke lao
li ralal xc'ajol li Dios.
22 Jo'can nak chikaq'ue kib rubel xcuanquil li Dios
chi anchal kach'ol ut chi mac'a'ak kaxiu xban nak
nakec'a nak mac'a' chic li kamac. Ch'ajbil chic li
kam xban xquiq'uel li Jesucristo ut cubsinbil chic
kaha'.
23 Jo'can nak cauhak taxak kach'ol sa' li kapabal
xban nak li Dios naxq'ue li c'a'ru naxyechi'i ke.
24 Chikasic' chanru takatenk'a kib re nak takara
kib ut chikabanu usilal chi kibil kib.
25 Cuanqueb li inc'a' neque'xic sa' li ch'utubaj ib.
Abanan inc'a' takabanu jo' neque'xbanu eb a'an.
Junelic ban takach'utub kib re xlok'oninquil li
Dios. Chikaq'ue xcacuub li kach'ol chi kibil kib.
Tento takabanu a'an xban nak chi seb tol-elk li
Jesucristo.
26 Cui junelic yoco chi macobc chi ac nakanau
xyalal li ratin li Dios, mac'a' chic xcuybal li kamac
xban nak nakanau nak mac yoco chixbanunquil.
27 Cui junelic yoko chi macobc, ca'aj chic li rakba
atin ut lix xamlel li tojba mac yoco chiroybeninquil
bar cui' te'c'atek' li xic' neque'iloc re li Kacua' Dios.
28 Junxil inc'a' qui-ile' xtok'obal ru li ani quik'etoc
re xchak'rab laj Moisés. Cui cuan cuib malaj oxib li
que'xye nak yal nak xk'et li chak'rab, quirake' atin
sa' xben ut que'xcamsi.
29 Numtajenak cui'chic ra te'xc'ul li neque'tz'ek-
tanan re li Ralal li Dios ut neque'xsach xcuanquil
lix quiq'uel xban nak riq'uin xquiq'uel li Jesucristo
xakabanbil xcuanquil li ac' contrato ut santobres-
inbilo lao. Numtajenak cui'chic ra te'xc'ul li
neque'xmajecua li Santil Musik'ej li naq'uehoc ke
li rusilal li Dios.
30 Lao nakanau nak li Dios quixye chi jo'ca'in:
Ca'aj cui' lain naru tinq'uehok xtojbal rix lix
maqueb ut lain tinrahobtesiheb riq'uin li
c'a'ru quilaje'xbanu.
Ut quixye cui'chic li Kacua':
Lain tinrakok atin sa' xben lin
tenamit. *(Deut. 32:35-36)*
31 K'axal xucuajel nak tarakok atin li yo'yoquil
Dios sa' xbeneb li neque'tz'ektanan re.
32 Aban chinak sa' ech'ol chanru xec'ul junxil nak
toje' xepab li Cristo. Nabal chi raylal quilajec'ul ut
inc'a' xch'inan ech'ol.
33 Cuan sa' eyank li xic' que'ile' ut que'hobe' chiru-
heb li tenamit. Ut laex quextz'akon riq'uin li raylal
li que'xc'ul.
34 Laex quiyot'e' ech'ol chi rilbal le rech aj pab-
anelil li cuanqueb chi prexil. Ut inc'a' quiraho' sa'
le ch'ol nak quimak'e' cheru li c'a'ru ere xban nak
nequenau nak sa' li choxa cuan ematan k'axal cui'-
chic lok'. Le matan li cuan sa' choxa inc'a' nalaj
inc'a' na-oso'.
35 Jo'can nak cauhak taxak echo'l sa' le pabal ut
riq'uin a'an cuan ek'ajcamunquil.
36 Laex tento tecuy li c'a'ru na-ux ere re nak tebanu
li naraj li Dios. Ut riq'uin a'an tec'ul li yechi'inbil
ere xban li Dios.
37 Jo'ca'in tz'ibanbil sa' li Santil Hu:
Chi seb tol-elk li Cristo. Inc'a' tabayk chak.
38 Li tic xch'ol xban inpabanquil cuan xyu'am
chi junelic. Cui naxcanab inpabanquil,
inc'a' tasahok' inch'ol riq'uin, chan li
Dios. *(Hab. 2:3-4)*
39 Aban, lao macua'o xcomoneb li neque'xcanab
xpabanquil li Dios. Eb a'an te'xic sa' xbalba. Lao
nakapab li Dios ut tocolek'.

**Li pabal**

**11** 1 ¿C'a'ru li pabal? Li pabal a'an xnaubal
nak relic chi yal takac'ul li yoco chiroy-
beninquil. Usta inc'a' nakil ru aban nakanau nak
takac'ul.
2 Li Dios quisaho' xch'ol riq'uineb li kaxe'tonil
yucua' xban nak que'paban.
3 Xban nak nakapab li ratin li Dios, nakanau nak
li Dios quixyib li choxa jo' ajcui' li ruchich'och'.
Macua' riq'uin c'a'ak re ru quixyib li ruchich'och'.
Yal riq'uin li ratin quixyib.
4 Xban lix pabal laj Abel, quixq'ue jun xmayej
chabil chiru li quixq'ue laj Caín. Xban lix pabal,
li Dios quixye nak tic xch'ol ut quixc'ul lix mayej.
Usta camenak chic laj Abel, aban toj cuan retalil
chok' ke lao chanru nak quipaban chiru li Dios.
5 Xban lix pabal laj Enoc inc'a' quicam. Quic'ame'
ban sa' choxa xban li Dios. Inc'a' chic que'xtau
xban nak ac xc'ame'. Nakanau nak li Dios quisaho'
sa' xch'ol riq'uin nak toj maji' nac'ame' sa' choxa
xban nak jo'can tz'ibanbil sa' li Santil Hu.
6 Ma jok'e tasahok' xch'ol li Dios riq'uin li ani inc'a'
napaban. Ma ani naru nachal riq'uin li Dios cui

inc'a' naxpab nak cuan li Dios ut nak a'an naxq'ue xk'ajcamunquil li ani nasic'oc re.
7 Xban lix pabal laj Noé, li Dios quixye re c'a'ru talajc'ulmank. Ut laj Noé quixpab li quixye li Dios usta toj maji' nac'ulman. Quixyib li nimla jucub cab re xcolbal rib a'an, jo' eb ajcui' li ralal xc'ajol. Ut lix pabal laj Noé quixc'utbesi nak li cuanqueb sa' ruchich'och' inc'a' que'paban. Jo'can nak que'-cam. Xban nak quipaban, li Dios quixye nak tic xch'ol laj Noé.
8 Xban lix pabal, laj Abraham qui-abin chiru li Dios nak quixye re nak taelk sa' li tenamit cuan cui'. Co sa' li na'ajej li quiyechi'ic re xban li Dios. Nak qui-el chak sa' li tenamit, co chi inc'a' naxnau bar xic re.
9 Xban lix pabal laj Abraham quicuan sa' li na'ajej li quiyechi'ic re xban li Dios, ut quicuan aran jo' jun jalan xtenamit. Quixyib xmuheba t'icr xban nak yal numec' re. Jo'can ajcui' que'xbanu laj Isaac ut laj Jacob xban nak a'aneb li te'echanink re li c'a'ru quixyechi'i li Dios.
10 Laj Abraham inc'a' quixyib chabil ochoch, xban nak yo chiroybeninquil jun xna'aj sa' li santil choxa. Li na'ajej a'an yibanbil xban li Kacua' Dios ut tacuank chi junelic.
11 Xban lix pabaleb, laj Abraham ut lix Sara quicuan jun lix c'ula'al sa' xtixilaleb, usta lix Sara a'an jun ixk inc'a' naq'uiresin. Aban que'xnau nak te'x-c'ul li c'a'ru quiyechi'ic reheb xban li Dios.
12 Usta ac tix chic laj Abraham nak quiyo'la li ralal, abanan que'tam li ralal xc'ajol. Lix q'uialeb li ralal xc'ajol jo' xq'uial li chahim chiru li choxa ut jo' xq'uial li samaib li cuan chire li palau. Ut inc'a' naru rajlanquileb xban lix q'uialeb.
13 Chixjunileb a'an quilaje'cam. Usta inc'a' que'x-c'ul chixjunil li c'a'ru quiyechi'ic reheb xban li Dios, que'xpab nak tac'ulmank li yechi'inbil. Jo'can nak saheb sa' xch'ol. Que'xye nak li ruchich'och' a'in macua' tz'akal xna'ajeb; yal numeleb ban sa' ruchich'och'.
14 Que'xye chi jo'ca'in xban nak toj yoqueb chiroy-beninquil jun lix na'ajeb.
15 Li na'ajej a'an macua' li na'ajej que'el cui' chak. Cui ta a'an, quiru raj que'suk'i cui'chic aran.
16 Aban que'roybeni jun na'ajej k'axal chabil, a' li santil choxa. Jo'can nak li Dios inc'a' naxutanac chixyebal nak a'an lix Dioseb xban nak quixc'ub jun li na'ajej chok' reheb.
17 Laj Abraham quiyale' lix pabal xban li Dios nak quixye re nak tixmayeja li ralal. Jun ajcui' li ralal cuan, aban xban nak naxpab li Dios, laj Abraham quixq'ue laj Isaac chok' xmayej.
18 Quixq'ue li ralal chok' xmayej, usta a'an li quiye-chi'ic re xban li Dios re nak te'tamk li ralal xc'ajol.
19 Cui ta quicam laj Isaac, laj Abraham ac naxnau nak nim xcuanquil li Dios re xcuaclesinquil cui'-chic chi yo'yo sa' xyankeb li camenak. Naru xyebal nak chanchan a'an quixbanu li Dios xban nak laj Abraham quixk'axtesi li ralal re camc. Aban qui-k'axtesic cui'chic re chi yo'yo xban li Dios.
20 Laj Isaac quixpab nak li Dios tixq'ue li quixye-chi'i re. Jo'can nak quixye reheb laj Jacob ut laj Esaú nak li Dios taosobtesink reheb nak tacuulak xk'ehil.
21 Laj Jacob quixpab nak tixc'ul li quiyechi'ic re xban li Dios. Jo'can nak ac camc re, laj Jacob qui-rosobtesiheb li ralal laj José. Ut chirix a'an, laj Jacob quixxulub rib sa' xben lix xuk' ut quixlok'-oni li Dios.
22 Xban lix pabal laj José, nak ac camc re, quixjul-tica reheb laj Israel nak sa' jun cutan te'elk sa' li tenamit Egipto. Ut quixye ajcui' reheb nak te'xc'am lix bakel nak te'elk sa' li tenamit a'an.
23 Xban lix pabaleb lix na' xyucua' laj Moisés, nak quiyo'la laj Moisés, oxib po que'xmuk chiru li rey. Que'ril nak c'ajo' xchak'al ru li c'ula'al ut inc'a' que'xucuac chi xk'etbal lix chak'rab li rey nak quixye nak te'camsik li c'ula'al li coc' telom.
24 Xban lix pabal laj Moisés, nak quicuinkilo' inc'a' quiraj nak te'xye nak lix rabin li rey, a'an lix na'.
25 Inc'a' quiraj tz'akonc sa' li sahil ch'olej cuanqueb cui' laj Egipto. Quixnau nak li sahil ch'olej a'an yal nanume'. Quiraj ban xc'ulbal li raylal li yoqueb chi-xc'ulbal laj Israel lix tenamit li Dios.
26 Naxnau nak k'axal lok' nak tixc'ul li raylal sa' xc'aba' li Cristo chiru xc'ulbal lix biomal li tenamit Egipto. Ut yo chiroybeninquil lix k'ajcamunquil li taq'uehek' re xban li Dios.
27 Xban xpabal laj Moisés qui-el chak sa' li tena-mit Egipto ut inc'a' quixucuac chiru li rey usta yo xjosk'il sa' xben. Quixcacuubresi xch'ol xban nak naxnau nak li Dios cuan riq'uin. Chanchan li yo chirilbal ru, aban li Dios ma ani na-iloc ru.
28 Xban lix pabal, laj Moisés quixbanu li pascua jo' quiyehe' re xban li Dios. Nak elqueb re Egipto quixtakla xq'uebal xquiq'uel li carner chiruheb li puerta. Ut nak quinume' li ángel chi camsinc, ma jun li xben ralaleb laj Israel quixcamsi.
29 Xban lix pabaleb laj Israel, que'nume' sa' xyi li Caki Palau. Chaki ch'och' li que'nume' cui'. Ut jo'can ajcui' que'raj xbanunquil eb laj Egipto. Aban inc'a' que'ru xban nak li ha' quixjunaji rib sa' xbeneb ut aran que'oso' chixjunileb.
30 Xban lix pabaleb laj Israel, cuukub cutan que'x-suti rix li tenamit Jericó. Ut sa' xcuuk li cutan quit'ane' li tz'ac li sutsu cui' li tenamit. Ut que'-rechani li tenamit.
31 Lix Rahab a'an jun ixk naxc'ayi rib nak quicuan. Xban nak quipaban, quixtenk'aheb laj Israel li que'-chal chixq'uebal retal li tenamit. Xban lix pabal, lix Rahab inc'a' quicam sa' xyankeb li inc'a' que'-paban re li Dios.
32 Toj cuan raj nabal tinserak'i ere, aban inc'a' tatz'aklok li cutan re tinserak'ik chirix lix pabaleb laj Gedeón, laj Barac, laj Sansón, ut laj Jefté; ut tinye ajcui' raj ere chanru lix pabaleb laj David, laj Samuel, ut eb li profeta. Aban inc'a' tatz'aklok li cutan.
33 Nak que'pletic riq'uin li jalanil tenamit, xban nak cuanqueb xpabal, que'rechani. Sa' xyalal que'-taklan ut xban lix pabaleb que'xc'ul li quiyechi'ic reheb xban li Dios. Cuan li que'q'uehe' sa' xyankeb li cakcoj re te'ti'ek', aban mac'a' que'ux re xbaneb li cakcoj.
34 Xban lix pabaleb inc'a' que'c'at nak que'cute' sa' xam. Cuan que'camsic raj chi ch'ich', aban inc'a' que'yoq'ue'. Riq'uin lix pabaleb, que'q'uehe'

xcacuilal li mac'a'eb xmetz'eu. Nak que'pletic riq'uineb li jalanil tenamit, que'numta xcuanquil sa' xbeneb xban li Dios toj retal que'rechani li tenamit.
35 Cuanqueb ixk, xban lix pabaleb, que'cuacli cui'chic lix camenakeb chi yo'yo. Ut cuanqueb ajcui' que'rahobtesic toj retal nak que'cam xban lix pabaleb. Inc'a' que'raj nak te'ach'abak xbaneb li xic' neque'iloc reheb xban nak inc'a' que'raj xtz'ektananquil li Dios. Ac neque'xnau nak te'xc'ul jun yu'am k'axal chabil sa' choxa nak te'cuaclik cui'chic chi yo'yo.
36 Cuan que'hobe', cuan que'saq'ue', ut cuan que'baq'ue' ut que'q'uehe' sa' tz'alam.
37 Cuan que'camsic chi pec ut cuan que'sete' riq'uin jachleb che'. Que'yale' ralenquil aban inc'a' que'xtz'ektana li Dios. Ut cuan ajcui' que'camsic riq'uin k'esnal ch'ich'. Quilaje'xbeni rib yalak bar ut riq'uin rix chibat ut rix carner que'xyib li rak'eb. Neba'eb ut rahobtesinbileb. K'axal ra que'xc'ul.
38 Macua' raj xc'ulubeb li inc'a' useb xna'leb nak te'cuank laj pabanel sa' xyankeb. Xban nak que'rahobtesic, eb laj pabanel quilaje'elelic chiruheb ut que'cuan yalak bar sa' li chaki ch'och', sa' tzul, ut que'cuan ajcui' sa' li ochoch pec.
39 Nak nakabi a'in chirixeb laj pabanel, nakanau nak tz'akal re ru lix pabaleb. Aban toj maji' quitz'akloc ru lix colbaleb li quiyechi'ic reheb xban li Dios.
40 Li Dios quiraj nak yokeb chi oybeninc re nak te'tz'akonk kochben riq'uin li k'axal lok' yechi'inbil ke. A'an li kacolbal sa' xc'aba' li Jesucristo.

### Chikac'oxla li Jesucristo

**12** 1 Numtajenak xq'uialeb laj pabanel li que'cuan chak najter. Kaq'uehak retal chanru lix pabaleb. Chanru nak que'paban chak a'an, jo'can ajcui' takabanu lao. Cui junak naraj alinac, narisi chixjunil li naalobresin re ut naxyal xk'e chi alinac. Jo'can ajcui' takabanu lao. Takacanab chixjunil li c'a'ak re ru nach'i'ch'i'in ke sa' li kapabal ut takacanab ajcui' li mac li nachapoc ke. Chikacuyak taxak li c'a'ak re ru tento xcuybal re nak takabanu jo' naraj li Dios.
2 Kaq'uehak kach'ol chixtakenquil li Jesucristo laj c'amol be chiku. A'an naq'uehoc re li kapabal ut naxtz'akobresi ru. Usta xutanal li camc quixc'ul chiru li cruz, abanan inc'a' quixq'ue sa' xch'ol. Ut quixcuy li raylal sa' kac'aba' lao xban nak lix sahilal xch'ol quiq'uehe' re mokon. Ut anakcuan cuan sa' choxa sa' xnim uk' li Dios.

### Li Dios nocoxtij xban nak lao li ralal xc'ajol

3 Cheq'uehak retal chanru nak quixcuy li rahobtesic li Jesucristo xbaneb laj mac. Jo'can ajcui' laex. Checuyak li ra xic' ut inc'a' chich'inank ech'ol sa' le pabal.
4 Laex toj maji' nequexcamsic xban nak nequeq'ue ech'ol chixcolbal erib chiru li mac.
5 ¿Ma ac xsach sa' ech'ol li c'a'ru quixye li Dios re xch'olobanquil le na'leb? Li Dios naatinac eriq'uin jo' naatinac junak yucua'bej riq'uin lix coc'al. Jo'ca'in tz'ibanbil sa' li Santil Hu:

Ex cualal inc'ajol, metz'ektana le tijbal li ninye ere, chi moco chich'inank ech'ol nak nequexink'us.
6 Lain nintij li ani ninra ut nink'us chi cau li ani ninc'ul chok' cualal inc'ajol. *(Prov. 3:11-12)*
7 Tento nak tecuy li tijec' re nak tetau ena'leb. Jo'can nak nequextij li Dios xban nak laex li ralal xc'ajol. ¿Ma cuan ta bi' junak alalbej inc'a' natije' xban lix yucua'?
8 Cui li Dios inc'a' nequextij jo' nak naxtijeb chixjunileb li ralal xc'ajol, a'an naraj naxye nak laex macua'ex tz'akal ralal xc'ajol. Ut li Dios macua' ajcui' tz'akal eyucua'.
9 Sa' kaca'ch'inal, li kana' kayucua' nocoe'xk'us ut naka-oxlok'iheb. ¿Ma toja' ta chic li kachoxahil yucua' inc'a' takapab nak toxk'us? Cui nakapab li kak'usbal naxq'ue li Dios, cuank kayu'am chi junelic.
10 Sa' kaca'ch'inal li kana' kayucua' nocoe'xk'us jo' neque'cuulac chiruheb a'an. Aban li Kacua' Dios nocoxk'us chi tz'akal. Nocoxk'us re nak taticok' kach'ol ut toxsantobresi xban nak a'an santo.
11 Relic chi yal nak nakac'ul li kak'usbal moco sa ta nakec'a. Ra ban nakec'a nak nocok'use'. Abanan cui nakacuy k'usec' mokon nakatau xyalal nak riq'uin li k'usec' nachabilo' li kayu'am ut tatuklak ajcui' li kach'ol.

### K'axal xucuajel xtz'ektananquil li ratin li Dios

12 Checacuubresihak le rok eruk' li mac'a' xmetz'eu. Lix yalal li jaljoquil ru atin a'an a'in: Checacuubresi le ch'ol re nak inc'a' tach'inank ech'ol sa' le pabal.
13 Ticobresihomak ru le be re nak li yek inc'a' chic tixbach' li rok; tacacuuk ban. Naraj naxye: ticak taxak le yu'am re nak li toj ac' sa' lix pabal inc'a' tach'inank xch'ol. Te'cacuuk ban xch'oleb sa' lix pabaleb.
14 Chexcuank sa' tuktuquil usilal riq'uineb le ras eritz'in. Chexcuank sa' tiquilal ut sa' santilal, xban nak cui macua' esantilal ma jok'e teril ru li Dios.
15 Chetenk'a erib cheribil erib sa' le pabal re nak ma jun ere tatz'ektanank li rusilal li Dios. Chebanu cuent re nak inc'a' teyo'ob li c'ahinc ib sa' eyank. Cui jo'can tebanu naru naniman ru li ch'a'ajquilal ut mare nabaleb te'xic cui'chic sa' li mac xban a'an.
16 Ma ani taxak junak sa' eyank yal tixlak'ab rib chi inc'a' sumsu. Chi moco chebanu jo' quixbanu laj Esaú nak quixtz'ektana lix lok'laj matan. Laj Esaú quixc'ul raj lix matan xban nak a'an li xben alalbej. Abanan quixtz'ektana lix matan xban nak quixc'ayi yal riq'uin jun cua'al chi cua.
17 Laex nequenau nak mokon quixrahi raj cui'chic xc'ulbal li rosobtesinquil laj Esaú riq'uin lix yucua'. Abanan inc'a' chic quiru xban nak ac quixtz'ektana. Tayabak nak quixtz'ama cui'chic, aban inc'a' chic quiru. Mac'a' chic xjalenquil.
18 Laex inc'a' quebanu jo' que'xbanu eb laj Israel najter k'e cutan. Eb a'an que'jiloc riq'uin li tzul Sinaí nak li Dios quixq'ue lix chak'rab re laj Moisés sa' li tzul a'an. Quicuan xam. Quik'ojyino' ut quicuan ajcui' cak-sut-ik'.

19 Eb a'an que'rabi xyab li trompeta ut que'rabi ajcui' xyab xcux li Dios nak quiatinac riq'uineb. Ut que'xtz'ama nak me'atinac chic xban li Dios.
20 Que'xye chi jo'can xban nak inc'a' que'xcuy rabinquil li chak'rab li naxye nak tacamsik chi pec li ani taxic aran sa' li tzul, usta xul. (Ex. 19:12)
21 Xban nak k'axal xucuajel rilbal li yo chi uxc sa' xben li tzul, laj Moisés quixye:

C'ajo' nak ninxucuac ut ninsicsot xban inxiu, chan. *(Deut. 9:19)*

22 Abanan laex inc'a' xebanu jo' que'xbanu eb laj Israel. Nak laex nequepab li Cristo, chanchan nak ac xexjiloc riq'uin li tzul Sión. Sión naraj naxye li santil choxa cuan cui' li yo'yoquil Dios. Ac' Jerusalén nayeman ajcui' re li na'ajej a'an. Aran cuanqueb li q'uila ok'ob chi ángel. Yoqueb chixlok'oninquil li Dios.
23 Junaj chic eru laex aj pabanel. Ut tz'ibanbil le c'aba' sa' choxa. Textz'akonk sa' choxa erochbeneb li tiqueb xch'ol li ac tz'akobresinbil ruheb xban li Dios. Cuanquex chi sum atin riq'uin li Dios li tarakok atin sa' xbeneb chixjunileb li cuanqueb sa' ruchich'och'.
24 Ut cuanquex chi sum atin riq'uin li Kacua' Jesucristo, li quixakaban xcuanquil li ac' contrato. K'axal nim xcuanquil lix quiq'uel li Jesucristo. Riq'uin a'an cuan xcuybal le mac. Macua' jo' li quic' li quixmayeja laj Abel najter k'e cutan.
25 Metz'ektana li ratin li Dios jo' que'xbanu eb laj Israel. Eb a'an inc'a' que'xcuy rabinquil xchak'rab li Dios ut que'xtz'ektana li ratin nak quich'olobac chak xyalal chiruheb aran sa' li tzul. Ut quirake' atin sa' xbeneb. Cui inc'a' que'cole' eb a'an, ¿ma toja' ta chic lao tocolek' cui takatz'ektana li Dios li naatinac chak toj sa' choxa?
26 Najter nak li Dios quiatinac sa' li tzul Sinaí, lix yab xcux quirec'asi li na'ajej a'an. Ut li Dios quixye:

Sa' jun sut chic macua' ca'aj cui' li ruchich'och' tincuec'asi. Tincuec'asi ajcui' li choxa. *(Ex. 19:18)*

27 Nak naxye "jun sut chic" naraj naxye nak tixsach li ruchich'och', li choxa, ut chixjunil li c'a'ak re ru yibanbil. A'ut li inc'a' yibanbil, jo' li musik'anbil xban li Dios, a'an tacanak chi junelic.
28 Chikabantioxi chiru nak tocuank riq'uin li Dios chi junelic sa' lix nimajcual cuanquilal. A'an maj aruj taosok'. Cuank ban chi junelic. Takalok'oni li Dios chi anchal kach'ol xban nak ca'aj cui' a'an xc'ulub lok'onic. Kaq'uehak kach'ol chixbanunquil li c'a'ru naraj a'an ut takaxucua ru.
29 Li kaDios chanchan jun li xam xban nak tixsach chixjunil li inc'a' us.

### Chanru xna'leb laj pabanel

**13** 1 Mecanab xrabal erib cheribil erib xban nak junajex sa' le pabal.
2 Mek'etk'eti erib chixc'ulbal le rula'. Chec'uleb ban sa' usilal. Cuanqueb li que'xc'ul li rula'eb, abanan inc'a' neque'xnau nak ángel li que'cuulac chi ula'aninc reheb.
3 Cherilak xtok'obal ruheb li cuanqueb sa' tz'alam. Cherec'ak sa' le ram nak chanchan ajcui' laex li cuanquex sa' tz'alam. Chinak ajcui' sa' ech'ol li neque'hobe' ut li neque'rahobtesic. Chanchan nak laex ajcui' yoquex chi c'uluc re li raylal a'an.
4 Us li sumlac aban tento che-oxlok'i le sumlajic. Mac'a' c'a'ru chebalak'i cui' erib. Li Dios tarakok atin sa' xbeneb li neque'xmux ru lix sumlajiqueb, jo' ajcui' sa' xbeneb laj co'bet laj yumbet.
5 Mera ru li tumin. Chec'ojobak ban ech'ol riq'uin li jo' q'uial cuan ere xban nak li Dios quixye:

Junelic tatintenk'a, ut ma jok'e tatincanab ajunes. *(Deut. 31:6)*

6 Jo'can nak naru takaye chi anchal kach'ol:

Li Kacua' Dios natenk'an cue. Inc'a' ninxucua li c'a'ru te'xbanu li xic' neque'iloc cue. *(Sal. 118:6)*

7 Chijulticok' ere eb li que'c'amoc be cheru. A'an que'xch'olob xyalal li ratin li Dios. Cheq'uehak retal lix pabal ut lix yu'ameb nak que'cuan sa' ruchich'och'. Jo'can ajcui' chebanuhak laex.
8 Li Jesucristo inc'a' najala chi moco najala lix na'leb. Ac a'an ajcui' chak chalen najter k'e cutan, a'an anakcuan ut a'anak chi junelic.
9 Meq'ue erib chi balak'ic xbaneb laj balak', xban nak jalan jalank li tijleb neque'xye. Macua' li c'a'ru nakatzaca li najaloc re li kayu'am. A' ban li rusilal li Dios najaloc re ut naxq'ue xcacuil kach'ol.
10 Lao cuan jun ka-artal. A'an nak quixmayeja rib li Kacua' Jesucristo chiru li cruz. Eb laj tij inc'a' naru te'xtzaca li mayej a'an jo' que'xbanu chak najter sa' li tabernáculo nak que'xmayeja li xul. (Naraj naxye nak li colba-ib inc'a' natauman riq'uin xbanunquil li chak'rab. Natauman ban riq'uin xpabanquil li Cristo.)
11 Lix yucua'il aj tij sa' xyankeb laj Israel naxc'am lix quiq'uel li xul sa' li Lok'laj Santil Na'ajej ut naxmayeja re risinquil li mac. Aban lix tibel li xul naxc'at toj jun pac'al li tenamit.
12 Jo'can ajcui' li Jesucristo quic'ame' toj jun pac'al li tenamit ut aran quicam chiru li cruz. Ut riq'uin lix lok'laj quiq'uel li Jesucristo nocoxsantobresi.
13 Kacanabak li kanajter na'leb ut chikatakehak li Jesucristo usta toj yoko chi c'uluc raylal sa' xc'aba' a'an.
14 Li ruchich'och' a'in macua' tz'akal kana'aj. Yoco ban chiroybeninquil jun chic li kana'aj k'axal chabil. A'an li choxa.
15 Jo'can ut junelic chikalok'onihak li Dios sa' xc'aba' li Jesucristo, ut chikanimak ru. Cui takabanu chi jo'can, a'an li kamayej chiru li Dios.
16 Misach sa' ech'ol xbanunquil li usilal ut xtenk'anquil erib cheribil erib xban nak a'an jun li mayej nacuulac chiru li Dios.
17 Chex-abink chiruheb laj c'amol be cheru, ut chebanuhak li c'a'ru neque'xye ere xban nak eb a'an neque'tenk'an ere sa' le pabal. A'aneb li te'xk'axtesi xcuent cherix chiru li Dios. Chetenk'aheb re nak sahakeb sa' xch'ol sa' lix c'anjeleb xban nak cui rahakeb sa' xch'ol, rahak ajcui' chok' ere laex.
18 Ex herman, tintz'ama cheru nak chextijok chikix lao. Nakec'a nak tic kach'ol ut nakaj nak junelic cuanko sa' tiquilal.
19 Ut nintz'ama ajcui' cheru nak chextijok chicuix. A' taxak li Dios chitenk'ank cue re nak taruk tinxic cui'chic chi junpat cherilbal.

### Xchak'rabinquileb li hermạn

**20** A' li Kạcua' Dios a'an laj q'uehol tuktụquil usilal, li Dios li quicuaclesin cui'chic re chi yo'yo li Jesucristo sa' xyạnkeb li camenak. Riq'uin lix lok'laj quiq'uel li Jesucristo xakabanbil xcuanquil li ac' contrato chi junelic. Li Jesucristo na-iloc ke jo' junak cuịnk narileb lix carner.
**21** Chicuạnk taxak li rusilal li Dios ẹriq'uin re nak tẹbạnu li c'a'ru naraj. Chixbạnuhak taxak li Dios li c'a'ru naraj ẹriq'uin sa' xc'aba' li Jesucristo. Lok'oninbil taxak li Jesucristo chi junelic k'e cutan. Jo'can taxak.
**22** Ex hermạn, nintz'ạma jun usilal chẹru. Checuyak rabi nquil li cuạtin re xch'olobanquil ẹna'leb. Moco q'ui ta li ạtin xintz'ịba sa' li hu a'in.
**23** Nacuaj ajcui' xyebal ẹre nak li hermano Timoteo ac x-el sa' tz'alam. Cui nachal chi junpạt arin, cuochbenak nak toxic chẹrilbal.
**24** Cheq'uehak xsahil xch'ọleb laj c'amol be chẹru sa' lẹ pạbạl ut chixjunileb li kech aj pạbanelil. Eb laj pạbanel li cuanqueb arin Italia neque'xtakla xsahil ẹch'ọl.
**25** Li rusilal li Dios chicuạnk ẹriq'uin. Jo'can taxak.

# Li Hu li Quixtz'ïba laj Santiago

Laj Santiago li rïtz'in li Jesucristo, a'an li quitz'ïban re li hu a'in. Tz'ïbanbil reheb laj pabanel li cuanqueb yalak bar re nak te'xnau nak mac'a' na-oc cui' lix pabaleb cui inc'a' us lix yehom xbanuhomeb. A'an a'in li tz'ïbanbil sa' li hu a'in:

Laj Santiago naxye nak eb laj pabanel te'xtz'ama xna'leb riq'uin li Dios. *1:1-8*
Li ani napaban chi tz'akal naxbanu li us. *1:9-27*
Inc'a' takasic' ru li ani takara. *2:1-13*
Mac'a' na-oc cui' lix pabaleb cui inc'a' cuanqueb sa' tiquilal. *2:14-26*
Eb laj pabanel tento nak te'xc'oxla chi us c'a'ru te'xye. *3:1-12*
Li chabil na'leb nachal chak riq'uin li Dios. *3:13-18*
Laj pabanel inc'a' te'xbanu li mausilal li neque'xbanu li cuanqueb sa' ruchich'och'. *4:1–5:6*
Laj Santiago quixye ajcui' reheb nak che'cuyuk ut che'tijok. *5:7-20*

---

### Xq'uebal xsahil xch'oleb laj pabanel

**1** 1 Laïn laj Santiago, laj c'anjel chiru li Dios ut chiru li Kacua' Jesucristo. Yoquin chi tz'ïbac eriq'uin laex, li cablaju chi xtepaleb laj Israel. Nintakla xsahil ech'ol laex li xejeq'ui erib yalak bar sa' li junjunk chi na'ajej.

### Li chabil na'leb li naxq'ue li Dios

2 Ex inherman, chisahok' taxak sa' ech'ol riq'uin li raylal nequec'ul. Yalak c'a'ru li raylal nachal sa' eben, a'an yal re xyalbal rix le pabal.
3 Laex nequenau nak riq'uin li yalec' nakac'ul, nacacuu li kach'ol sa' li kapabal.
4 Abanan junelic checuyak li raylal re nak tz'akalak ere eru nak texcuank. Chabilakex ut mac'a' chexpaltok' cui'.
5 Cui cuan junak sa' eyank taraj xna'leb, chixtz'amahak re li Dios, ut li Dios tixq'ue chi anchal xch'ol ut chi nabal.
6 Ut nak tixtz'ama re li Dios, tento nak tixpab nak taq'uehek' re xban li Dios. Moco yal ta xcab rix xch'ol nak tixtz'ama. Tixtz'ama ban chi anchal xch'ol. Li ani yal xcab rix xch'ol tixtz'ama li c'a'ru taraj re li Dios, a'an chanchan li palau inc'a' tuktu ru. Lix ch'ol li jun a'an chanchan li palau ec'asinbil xban li ik' ut nac'ame' yalak bar.
7 Cui yal xcab rix xch'ol nak tixtz'ama, mixc'oxla nak tixc'ul li c'a'ru naxtz'ama re li Dios.
8 Li ani cuib ru lix ch'ol, junpat naxjal xc'a'ux riq'uin li c'a'ru naxc'oxla xbanunquil.
9 Junak li herman, usta mac'a' cuan re, chisahok' sa' xch'ol xban nak a'an k'axal lok' chiru li Dios.
10 Jo'can ajcui' junak biom chisahok' sa' xch'ol usta nasach chixjunil li c'a'ru cuan re xban nak lix biomal mac'a' na-oc cui' chiru li Dios. Li biomal chanchan li utz'u'uj nak na-oso'.
11 Li utz'u'uj nachakic xban li sak'e ut nat'ane'. Jo'can ajcui' li cuan xbiomal. A'an tacamk usta toj yok chixsic'bal xtz'akob lix biomal.

### Li xyalbal rix li kapabal

12 Us xak reheb li neque'xcuy xnumsinquil li raylal ut inc'a' neque'ch'inan xch'ol. Li ani naxcuy xnumsinquil li yalec' te'xc'ul lix matan li naxye-chi'i li Dios reheb li neque'rahoc re. Ut lix mataneb, a'an li yu'am chi junelic.
13 Li ani nayale' rix lix pabal mixc'oxla nak a' li Dios naq'uehoc re chi alec. Li Dios ma ani naxq'ue chi alec chi moco naalec xban li inc'a' us.
14 Li alec nachal sa' xben li junjunk li naxq'ue rib chi balak'ic xban li naxrahi ru.
15 Riq'uin xrahinquil ru li c'a'ru inc'a' us, naticla li mac. Ut nak ac xnumta li mac nachal li camc.
16 Ex inherman, mebalak'i erib chixc'oxlanquil nak li Dios naq'uehoc chak re li alec sa' eben.
17 Xban nak chixjunil li c'a'ak re ru tz'akal chabil a' li Dios sa' choxa naq'uehoc chak ke. Li Dios quiyiban re li nacutanobresin ru li choxa. Li Dios macua' jo' li sak'e namoy ru. Li Dios inc'a' naxjal lix na'leb. A'an ban chi junelic.
18 Xban nak jo'can quiraj li Dios, jo'can nak quixye nak chiru li Dios chanchano li xben ru li racuimk li quixyo'obtesi chak.

### Chikapab chi tz'akal li ratin li Dios

19 Ex inherman, raroquex inban. Laex ac nequenau lix yalal a'in. Jo'can nak cheq'uehak ech'ol chi abinc. Chec'oxla chi us li oc ere chixyebal ut mexjosk'o'.
20 Xban nak cui nocojosk'o', inc'a' nakabanu li c'a'ru naraj li Dios.
21 Jo'can ut nak checanabak xbanunquil li c'a'ru inc'a' us ut chixjunil li mausilal. Ut chec'ulak sa' xyalal li ratin li Dios li q'uebil ere. Chicanak sa' ech'ol xban nak li ratin cuan xcuanquil re ecolbal.
22 Chepabak ut chebanuhak li c'a'ru naxye li ratin li Dios. Mebalak'i erib chixc'oxlanquil nak tz'akal riq'uin ca'aj cui' rabinquil li ratin. Tento ban ajcui' xbanunquil li naxye li ratin li Dios.
23 Li ani narabi li ratin li Dios ut inc'a' naxbanu li naxye, a'an chanchan jun li cuink naril li ru sa' lem.
24 Ut nak ac xril li ru, naxic ut sa' junpat nasach sa' xch'ol chanru na-iloc.
25 Lix chak'rab li Dios tz'akal re ru ut riq'uin xpabanquil a'an nakatau li kacolbal. Li ani naxq'ue

xch'ol chixtzolbal lix chak'rab li Dios inc'a' nasach sa' xch'ol li c'a'ru naxtzol. Naxbanu ban li naxye. Ut osobtesinbil xban li Dios riq'uin li c'a'ru naxbanu.
26 Cui junak naxc'oxla nak tz'akal aj pabanel, ut inc'a' naxq'ue retal li c'a'ru naxye, li jun a'an naxbalak'i rib xjunes rib ut lix pabal mac'a' na-oc cui'.
27 Aban chiru li Acuabej Dios, li napaban chi tz'akal ut mac'a' xpaltil, a'an li natenk'an reheb li neba' ut li xmalca'an sa' lix raylaleb. Ut inc'a' naxbanu li mausilal li neque'xbanu li toj maji' neque'paban.

### Inc'a' takasic' ru li ani takara

**2** 1 Ex inherman, laex nequepab li Kacua' Jesucristo, li k'axal nim xlok'al. Jo'can nak junakiqueb nak terileb le ras eritz'in. Moco jun ta sa teril ut jun ta inc'a'.
2 Mare te'cuulak cuibak li cuink bar ch'utch'uquex cui' chixlok'oninquil li Dios. Mare li jun k'axal chabil xtikibanquil ut cuan xmatk'ab oro. Ut li jun chic mare neba' ut k'el li rak'.
3 Mare ca'aj cui' li chabil xtikibanquil teq'ue sa' xnak' eru ut teye re: Chunlan arin sa' li chabil na'ajej. A'ut li neba' teye re: Chunlan arin sa' ch'och' malaj ut canakat chi xakxo toj le'.
4 Cui jo'can nequebanu naraj naxye nak cuan nequera ut cuan inc'a'. Yoquex chixsic'bal ru li junjunk. Cui jo'can yoquex, inc'a' us le na'leb.
5 Ex inherman, raroquex inban. Abihomak li tinye ere. Li Dios quisic'oc ruheb li neba' sa' ruchich'och'. Abanan li neba' biomeb chiru li Dios xban nak neque'xpab li Cristo ut te'xc'ul lix nimal xcuanquil li quixyechi'i li Dios reheb li neque'rahoc re.
6 Laex nequetz'ektanaheb li neba' ut nequeq'ue xlok'aleb li biom. ¿Ma inc'a' ta bi' nequeq'ue retal nak li biom, a'aneb li neque'rahobtesin ere? Ut, ¿ma macua'eb ta bi' li biom li neque'c'amoc ere sa' rakleb atin?
7 ¿Ma macua' ta bi' a'aneb li neque'majecuan re lix lok'laj c'aba' li Cristo, li nequec'aba'in laex?
8 Tz'ibanbil sa' li Santil Hu li chak'rab li k'axal nim xcuanquil. A'an naxye: Chara la cuas acuitz'in jo' nak nacara acuib laat. Cui jo'can nequebanu tz'akal re ru yoquex chixbanunquil.
9 Cui laex nequesic' ru li ani nequera, mac yoquex chixbanunquil. Ut yoquex chixk'etbal li chak'rab.
10 Li ani naxpab chixjunil li chak'rab, abanan cui naxk'et junak reheb li chak'rab, riq'uin a'an xk'et chixjunil.
11 Li Dios quixye: Matmuxuc caxar. Ut quixye ajcui': Macamsi acuas acuitz'in. Li ani inc'a' namuxuc caxar, abanan cui xcamsi li ras ritz'in, riq'uin xbanunquil a'an, naxk'et li chak'rab.
12 Jo'can ut chebanuhak li us ut chex-atinak sa' xyalal xban nak anakcuan cuanquex chic rubel lix chak'rab li Cristo li naq'uehoc colba-ib.
13 Li ani inc'a' naruxtana ru li ras ritz'in inc'a' ajcui' tauxtanak ru xban li Dios sa' li rakba atin. Ut li ani taruxtana ru li ras ritz'in, tauxtanak ajcui' ru xban li Dios.

### Mac'a' na-oc cui' li kapabal cui inc'a' nakabanu li us

14 Ex inherman, ¿c'a'ru aj e nak tixye junak nak a'an aj pabanel cui inc'a' yo chixbanunquil li us? Cui jo'can yo chixbanunquil, mac'a' na-oc cui' lix pabal. Moco naru ta tacolek' xban.
15 Mare cuan junak kech aj pabanelil mac'a' cuan re. Mac'a' rak' ut mac'a' xcua.
16 Ut lao nakaye re: Chacuil acuib. Tz'ap acuib chi us ut chatcua'ak chi us. Ut cui mac'a' nakaq'ue re, mac'a' na-oc cui' li jo' q'uial nakaye re.
17 Jo'can ajcui' nakac'ul riq'uin li kapabal. Cui nakaye nak nakapab li Cristo ut inc'a' nakabanu li us, camenak li kapabal. Mac'a' na-oc cui'.
18 Mare cuan junak tixye: Cuan li neque'xpab li Cristo ut cuan ajcui' li neque'xye nak tz'akal riq'uin xbanunquil li us. Abanan lain tinc'ut chacuu nak ninpab li Cristo riq'uin li us ninbanu. Ut laat, ¿chanru nak tac'ut chicuu nak cuan apabal cui inc'a' nacabanu li us?
19 Laat nacapab nak li Dios jun ajcui'. Us ajcui' nak nacapab. Aban jo'can ajcui' eb li maus aj musik'ej neque'xpab nak jun ajcui' li Dios cuan ut neque'sicsot xban xxiuheb.
20 Mac'a' ana'leb. ¿Jok'e tatau xyalal chi tz'akal? ¿Ma inc'a' nacaq'ue retal nak cui inc'a' nacabanu li us, mac'a' na-oc cui' la pabal?
21 C'oxlan ca'ch'inak chirix laj Abraham li kaxe'tonil yucua' nak quixq'ue laj Isaac li ralal chok' xmayej sa' xben li artal. Ut riq'uin a'an li Dios quixye nak tic xch'ol laj Abraham.
22 ¿Ma inc'a' nacaq'ue retal nak laj Abraham quixbanu li us ut riq'uin a'an quic'utun lix pabal? Ut riq'uin li quixbanu quitz'akloc ru lix pabal.
23 Ut quic'ulman jo' naxye sa' li Santil Hu: Laj Abraham quixpab li Dios ut riq'uin a'an li Dios quixye nak tic xch'ol. Ut xban a'an nayeman nak laj Abraham raro xban li Dios.
24 Laex nequeq'ue retal nak macua' ca'aj cui' riq'uin xpabanquil li Dios nak tic li kach'ol chiru li Dios. Riq'uin aj ban cui' xbanunquil li us.
25 Lix Rahab, a'an xcomoneb li ixk li neque'xc'ayi rib nak quicuan. Abanan quixtenk'aheb laj q'uehol etal chixsic'bal jalan chic be re nak te'xcol ribeb. Riq'uin li usilal quixbanu lix Rahab, li Dios quixye nak tic xch'ol.
26 Junak tz'ejcualej mac'a' chic xmusik', mac'a' na-oc cui' xban nak camenak chic. Jo'can ajcui' li kapabal. Cui inc'a' nakabanu li us, mac'a' na-oc cui'.

### Tento takaq'ue retal li c'a'ru takaye

**3** 1 Ex inherman, moco chixjunil ta te'xq'ue rib sa' li c'anjel naxbanu laj tzolonel xban nak nim li ik cuan sa' xben ut cau tarakek' atin sa' xbeneb cui inc'a' neque'xbanu li c'a'ru neque'xye.
2 Chikajunilo lao nocopalto' chi coc' aj sa'. Cui cuan junak mac'a' xpaltil riq'uin li ratin, a'an tz'akal re ru. Li ani naru naxcuy rib riq'uin li naxye, naru ajcui' naxcuy rib riq'uin li c'a'ru naraj xbanunquil.
3 Lao nakaq'ue jun li ch'ich' sa' re li cacuay re nak taabink chiku ut riq'uin li ch'ich' a'an nakaberesi li cacuay.
4 Cheq'uehak retal li jucub. Usta k'axal nim ut nac'ame' xban li cacuil ik', aban cuan jun ch'ina ch'ich' naberesin re. Ut riq'uin li ch'ich' a'an laj ch'e'ol re naru naxc'am li jucub bar naraj xc'ambal.

5 Jo'can ajcui' li ru'uj ak'. K'axal ca'ch'in aban nanumta naxye. Chanchan li xam. Riq'uin yal jun ratz'um li xam tanak sa' junak q'uiche' tixc'at chixjunil li q'uiche'.
6 Numtajenak xyibal ru naxye li ru'uj ak'. Chanchan lix mausilal li ruchich'och'. Li ru'uj kak', a'an jun xcha'al li katz'ejcual k'axal ca'ch'in; aban riq'uin li mausilal naxye, naxpo' kana'leb. Lix mausilal nachal chak sa' xbalba ut naxpo' kana'leb sa' kayo'lajic toj chalen sa' li kacamic.
7 Naru xtulanobresinquil chixjunil li xul, jo' li neque'bec, li neque'rupupic, li neque'xjucuqui rib ut li neque'cuan sa' ha'. Li cuink ac xtulanobresi q'uila pay chi xul.
8 Aban li ru'uj ak' ma ani naru natulanobresin re. Li ru'uj ak', a'an jun li inc'a' us. Ma ani naru nak'usuc re. Li naxye li ru'uj ak' chanchan xmay li c'anti' li nacamsin.
9 Riq'uin li ru'uj kak' nakalok'oni li Acuabej Dios ut riq'uin ajcui' li ru'uj kak' nakamajecua li kas kitz'in ut eb a'an yo'obtesinbileb xban li Dios jo' li rilobal.
10 Riq'uin lix tz'umal ke nakalok'oni li Dios ut riq'uin ajcui' lix tz'umal ke nocomajecuan. Ex inherman, inc'a' us cui takabanu chi jo'can.
11 Cheq'uehak retal. Sa' junak yu'am ha' inc'a' naru na-el chak ca' pay chi ha'. Cui na-el li chabil ha' inc'a' naru na-el chak li atz'am xsa', chi moco naru na-el chak li chabil ha' sa' li atz'am xsa'.
12 Ex inherman, lix che'el li higo, ¿ma naru naruchin li aceituna? Ut lix che'el li uva, ¿ma naru naruchin li higo? Inc'a'. Jo'can ajcui' sa' li yu'am ha' atz'am xsa', inc'a' naru na-el li chabil ha'.

### Li chabil na'leb nachal chak riq'uin li Dios

13 Li ani cuanqueb xna'leb sa' eyank ut neque'xnau xyalal chi us, che'xc'utak sa' tulanil lix chabilaleb a' yal chanru lix na'lebeb.
14 Cui toj cuan li c'ahinc ut li cakalinc eriq'uin, menimobresi erib chixyebal nak cuan ena'leb. Riq'uin xbanunquil a'an yoquex chi tic'ti'ic ut xmukbal lix yalal.
15 A'an macua' li na'leb naxq'ue li Dios. Xna'leb ban li ruchich'och'. A'an yal xc'a'uxeb cuink ut q'uebil xban laj tza.
16 Bar nacuan cui' li cakalinc ut li k'etk'etil, aran ajcui' nacuan po'oc ch'olej ut yalak c'a'ru chi mausilalil.
17 Li ani q'uebileb xna'leb xban li Dios, tz'akal re ru lix yu'ameb. Cuanqueb sa' usilal, chabileb ut tulaneb. Neque'uxtanan u, neque'xbanu li us, ut inc'a' neque'balak'in. Junelic yal neque'atinac.
18 Li q'uebileb xna'leb xban li Dios cuanqueb sa' usilal ut neque'xtenk'a ajcui' li ras ritz'in chi cuanc sa' usilal.

### Inc'a' takajunaji kib riq'uin lix mausilal li ruchich'och'

4 1 ¿C'a'ut nak toj cuan pletic ut cuech'inc ib sa' eyank? ¿Ma inc'a' ta bi' riq'uin xrahinquil ru li inc'a' us nequetiquib pletic?
2 Laex nequerahi ru li c'a'ak re ru ut xban nak inc'a' nequetau li c'a'ru nequerahi ru, nequecamsi eras eritz'in re nak tetau. Nacako' ech'ol xban nak inc'a' nequetau li c'a'ru nequeraj ut xban a'an junes pletic nequebanu. Ut xban nak inc'a' nequetz'ama re li Dios li c'a'ru nequeraj, jo'can nak inc'a' naxq'ue ere.
3 Ut nak nequextz'aman chiru li Dios, inc'a' nequec'ul xban nak inc'a' nequetz'ama jo' naraj li Dios. Inc'a' nequec'ul xban nak nequetz'ama yal re xsachbal sa' li jo' majo'il na'leb.
4 Laex chanchanex li neque'xmux ru lix sumlajic xban nak laex nequera ru li mac. Macua' li Dios nequec'oxla. Cui laex nequera ru li cuanc sa' lix mausilal li ruchich'och' xic' yoquex chirilbal li Dios.
5 Cuan xyalal nak tz'ibanbil chi jo'ca'in sa' li Santil Hu: Li Santil Musik'ej li quixq'ue li Dios chi cuanc kiq'uin, a'an k'axal nocoxra ut a'an naraj nak ca'aj cui' li Dios takalok'oni.
6 Li Dios k'axal numtajenak cui'chic li rusilal naxq'ue ke. Li Santil Hu naxye nak li Dios inc'a' nacuulac chiru li neque'xnimobresi rib. Abanan li Dios naxq'ue li rusilal reheb li tulaneb. (Prov. 3:34)
7 Jo'can nak chek'axtesihak erib re li Dios. Chexnumtak sa' xben laj tza ut a'an taelelik cheru.
8 Cauhak ech'ol riq'uin li Dios ut li Dios tatenk'ank ere. Laex aj mac, jalomak ec'a'ux. Mebanu chic li mausilal. Jo'can ajcui' laex li yal cuib ech'ol sa' le pabal, yot'omak ech'ol ut jalomak ec'a'ux re nak li Dios tixticobresi le ch'ol.
9 Chirahok' ech'ol, chiyot'ek' ech'ol ut chexyabak xban li mausilal li nequebanu. Macua' raj se'ec nequebanu; yabac raj nequebanu xban nak inc'a' us le yehom ebanuhom. Ut inc'a' raj nasaho' sa' ech'ol. Naraho' raj ban sa' ech'ol.
10 Checubsihak erib chiru li Dios ut a'an tixq'ue ecuanquil.

### Inc'a' takacuech'i rix li kech aj pabanelil

11 Ex inherman, mecuech'i rix le rech aj pabanelil xban nak ani naxcuech'i rix li rech aj pabanelil naxcuech'i ajcui' rix lix chak'rab li Dios ut naxq'ue rib chok' aj rakol atin. Li kac'anjel macua' re xcuech'bal rix li chak'rab; re ban xpabanquil.
12 Jun ajcui' li quiq'uehoc re li chak'rab ut ca'aj cui' a'an naru narakoc atin. A'an li nacoloc ut a'an ajcui' li nasachoc. Jo'can nak laat inc'a' naru nacatrakoc atin sa' xben la cuas acuitz'in.

### Inc'a' nakanau c'a'ru takac'ul cuulaj ca'bej

13 Anakcuan abihomak li tinye ere laex li nequexyehoc re chi jo'ca'in: Hon malaj cuulaj toxic sa' jalan chic tenamit ut aran tocuank chak jun chihabak. Aran toyacok ut tacuank katumin chi us.
14 Aban laex inc'a' nequenau c'a'ru tec'ul cuulaj ca'bej xban nak li kayu'am chanchan li chok. Junpat ajcui' nacuan ut junpat chic ac mac'a' chic.
15 Jo'ca'in raj teye: Cui li Dios naraj, tixq'ue kayu'am ut takabanu li bar cuan nakac'oxla xbanunquil.
16 A'ut laex nequenimobresi erib chixyebal li c'a'ru nequec'oxla xbanunquil. Inc'a' us nequebanu nak nequenimobresi erib.
17 Li naxnau xbanunquil li us, ut inc'a' naxbanu, a'an mac naxbanu.

### Xch'olobanquil xna'lebeb li biom

**5** **1** A'ut anakcuan, ex biom, cherabihak li oc cue chixyebal. Chiyot'ek' ech'ol ut chexyabak xban li raylal chalc re sa' eben.
**2** Le biomal taosok'. Mac'a' chic taoc cui'. Jo'can ajcui' le chabil ak' tac'uxek' xban li xulel.
**3** Ut tamo'onk le tumin. Mac'a' chic taoc cui'. A'an retalil nak laex tex-osok' ajcui' jo' nak na-oso' li xam. Laex yoquex chixtambresinquil le biomal ut inc'a' nequeq'ue retal nak c'ulunc re roso'jic li cutan.
**4** Laex yoquex chixxocbal etumin ut inc'a' nequeq'ue xtojbaleb li que'k'oloc eriq'uin. Eb a'an yoqueb chi k'okonc ut li nimajcual Dios yo chirilbal xtok'obal ruheb nak yoqueb chi k'okonc li que'c'anjelac eriq'uin.
**5** Arin sa' ruchich'och' cuan nabal le biomal ut mac'a' napalto' ere. Junelic sa nequenumsi li cutan. Chanchanex li cuacax ch'olaninbil chi us re tacamsik xban nak le yu'am laex, taosok'. Tacuulak xk'ehil nak tarakek' atin sa' eben.
**6** Laex quexrakoc atin sa' xbeneb li tiqueb xch'ol ut quecamsiheb. Ut eb a'an mac'a' que'xbanu ere.

### Xcuybal xnumsinquil li raylal

**7** Jo'can ut ex herman, checuyak roybeninquil lix c'ulunic li Kacua' Jesucristo. Jo' laj c'alom naxcuy roybeninquil jok'e nat'ane' li hab re nak taauk ut naxcuy ajcui' roybeninquil nak nacuulac xk'ehil li k'oloc re nak tixk'ol ru li racuimk.
**8** Jo'can ajcui' laex checuyak oybeninc ut mech'inan ech'ol. Cacuubresihomak ban ech'ol xban nak li Kacua' chi seb tachalk cui'chic.
**9** Ex herman, mecuech'i erib cheribil erib re nak inc'a' tarakek' atin sa' eben. Li Jesucristo a'an laj rakol atin ut chi seb tac'ulunk cui'chic.
**10** Ex herman, chetzolak erib riq'uineb li profeta li que'cuyuc chak xc'ulbal li raylal xban xyebal resil li Kacua'.
**11** Lao nakaye nak us xak reheb li neque'cuyuc raylal. Xerabi resil chanru nak laj Job quixcuy xnumsinquil li raylal. Ut nequenau nak mokon li Dios quirosobtesi. Li Kacua' Dios na-uxtanan ut natok'oban u.
**12** Ex inherman, cuan chic jun li na'leb tento tenau ut a'an a'in: nak tex-atinak, mepatz' xc'aba' li Dios sa' pac'ba atin, chi moco sa' xc'aba' li choxa, chi moco sa' xc'aba' li ruchich'och', chi moco chepatz' sa' xc'aba' li c'a'ak re ru cuan. Cui teye nak yal, junes yal teye, ut nak teye inc'a', junes inc'a' teye re nak inc'a' tarakek' atin sa' eben xban li Dios.

### Takapab nak takac'ul li nakatz'ama re li Dios

**13** Cui cuan junak sa' eyank cuan sa' raylal, chitijok chiru li Dios. Ut cui cuan junak sa sa' xch'ol, chixbicha xlok'al li Dios.
**14** Cui cuan junak yaj sa' eyank, tixtakla xbokbaleb li chequeb sa' lix pabal, re nak te'tijok riq'uin ut te'xq'ue ca'ch'inak li aceite sa' xben sa' xc'aba' li Kacua' Jesucristo.
**15** Cui te'xpab nak li Dios tixq'uirtesi li yaj nak te'tijok, li Kacua' taq'uirtesink re ut tixcuaclesi cui'chic. Ut cui cuan xmac, tacuyek' tasachek' ajcui' lix mac.
**16** Chech'olobak bi' le mac cheribil erib ut chextijok cheribil erib re nak texq'uirtesik. Li ani tic xch'ol natijoc chi anchal xch'ol ut lix tij na-abic xban li Dios.
**17** Li profeta Elías, a'an yal cuink jo' lao. Quitijoc chi anchal xch'ol ut quixtz'ama chiru li Dios nak inc'a' tixq'ue li hab. Ut inc'a' quixq'ue li hab sa' ruchich'och' chiru li oxib chihab riq'uin cuakib po.
**18** Ut nak quitijoc cui'chic, quixtz'ama nak tixq'ue li hab. Ut quixq'ue li hab ut li acuimk qui-el cui'chic sa' ruchich'och'.
**19** Ex inherman, mare cuan junak sa' eyank tixcanab xpabanquil lix yalal, ut mare junak chic aj pabanel tasuk'isink cui'chic re sa' lix pabal.
**20** Chenauhak laex nak li ani tixsuk'isi chak junak li ras ritz'in sa' xyalal re nak tixcanab xbanunquil li mac, a'an tixcol li ras ritz'in chiru li camc. Ut sa' xc'aba' li jun a'an, nabal li mac tacuyek' tasachek' xban li Dios.

# Li Xbe̱n Hu li Quixtz'i̱ba li San Pedro

Li hu a'in tz'i̱banbil xban li apóstol Pedro reheb laj pa̱banel li cuanqueb sa' eb li jalan na'ajej. Quixtz'i̱ba li hu re xc'ojobanquil xch'o̱leb xban nak yo̱queb chi rahobtesi̱c xban lix pa̱ba̱leb. Quixjultica reheb li colba-ib sa' xc'aba' li Jesucristo. Quixjultica reheb nak quicam re xcolbaleb ut quicuacli cui'chic chi yo'yo sa' xya̱nkeb li camenak. Quixye reheb nak te'xcacuubresi xch'o̱leb usta yo̱queb chi c'uluc raylal, xban nak li Jesucristo ta̱cha̱lk cui'chic ut tixq'ue lix k'ajca̱munquileb.

A'an a'in li tz'i̱banbil sa' li hu a'in:

Xticlajic ut xq'uebal xsahil xch'o̱leb. *1:1-2*

Laj Pedro quixjultica reheb li colba-ib sa' xc'aba' li Jesucristo. *1:3-12*

Quixye nak neque'xc'ul raylal re xyalbal rix lix pa̱ba̱leb ut tento nak te'cua̱nk sa' ti̱quilal xban nak sic'bil ruheb xban li Dios. *1:13–2:10*

Quixye reheb laj pa̱banel c'a'ru te'xba̱nu nak yo̱keb chi c'uluc raylal. *2:11–5:11*

Quixrak li hu. *5:12-14*

---

### Xq'uebal xsahil xch'o̱leb

**1** **1** La̱in laj Pedro. La̱in x-apóstol li Ka̱cua' Jesucristo. Yo̱quin chi tz'i̱bac e̱riq'uin la̱ex, li xejeq'ui e̱rib sa' li junju̱nk chi na'ajej. Yal numec' yo̱quex xban nak ma̱cua' e̱tenamit li cuanquex cui', la̱ex li cuanquex sa' xcue̱nt Ponto, ut sa' xcue̱nt Galacia ut Capadocia, jo' ajcui' li cuanquex sa' xcue̱nt Asia ut Bitinia.
**2** Ac najter k'e cutan qui-ala chak sa' xch'o̱l li Dios Acuabej nak la̱exak li sic'bil e̱ru xban. Santobresinbilakex chic xban li Santil Musik'ej re nak tex-abi̱nk ut texpa̱ba̱nk chiru li Jesucristo. Cuybilak chic le̱ ma̱c xban xquiq'uel li Jesucristo. Ut chicua̱nk taxak chi nabal li rusilal li Dios e̱riq'uin ut li tuktu̱quilal sa' e̱ya̱nk.

### Nakayo'oni jun ac' yu'am ma̱c'a' roso'jic

**3** Lok'oninbil taxak li Dios Acuabej, lix Yucua' li Ka̱cua' Jesucristo. Sa' xc'aba' lix nimal ruxta̱n, coyo'la cui'chic xca' cua. Xban nak li Jesucristo quicuacli cui'chic chi yo'yo sa' xya̱nkeb li camenak, nakayo'oni li ac' yu'am li ma̱c'a' roso'jic.
**4** Yo̱co chixyo'oninquil li kama̱tan li tixq'ue ke li Dios. Li ma̱tan a'in inc'a' nalaj inc'a' na-oso'. C'u̱lanbil sa' choxa. Aran ma̱c'a' ta̱muxuk ru ut ma̱ jaruj ta̱osok'.
**5** Xban nak nocopa̱ban, li Dios li k'axal nim xcuanquil nocoril chi junelic re nak tocolek'. Li colba-ib a'in ta̱c'utbesi̱k chi tz'akal re ru sa' roso'jic li cutan.
**6** Usta te̱c'ul nabal pa̱y ru li raylal re xyalbal rix le̱ pa̱ba̱l sa' ruchich'och' a'in, chisahok' sa' le̱ ch'o̱l xban nak ac colbilex chic.
**7** Tento nak ta̱yalek' rix le̱ pa̱ba̱l re nak ta̱c'utu̱nk ma tz'akal re ru. Li pa̱ba̱l k'axal cui'chic lok' chiru li oro li na-oso'. Li oro nanumsi̱c sa' xam re rilbal ma cha̱bil. Jo'can ajcui' nak tento xyalbal rix le̱ pa̱ba̱l ma tz'akal re ru. Cui tz'akal re ru le̱ pa̱ba̱l, tex-oxlok'i̱k ut ta̱nima̱k e̱ru ut ta̱q'uehek' e̱lok'al nak tixc'utbesi cui'chic rib li Jesucristo.
**8** Nequera li Cristo usta inc'a' nequeril ru. Neque-pa̱b li Cristo, usta inc'a' e̱rilom ru. K'axal cui'chic numtajenak xsahil sa' e̱ch'o̱l chixpa̱banquil. Ut inc'a' nequetau junak a̱tin re xch'olobanquil lix sahil e̱ch'o̱l xban nak k'axal lok'.
**9** Ut lix k'ajca̱munquil le̱ pa̱ba̱l, a'an le̱ colbal.
**10** Eb li profeta junxilaj que'xch'olob chak xya̱lal li usilal a'in q'uebil e̱re. Que'xtz'il rix ut que'patz'oc chirix li colba-ib a'in.
**11** Eb li profeta que'xye resil li raylal tixc'ul li Cristo ut lix nimal xlok'al li ta̱c'utbesi̱k mokon. Que'xq'ue xch'o̱l chixsiq'uinquil ani tz'akal li Cristo. Que'xsic' xya̱lal jok'e ut c'a'ru chi cutanil ta̱c'ulma̱nk li yo̱ chi c'utbesi̱c chiruheb xban li Santil Musik'ej.
**12** Li c'a'ru quixc'utbesi chak li Dios chiruheb li profeta junxil inc'a' ta̱c'ulma̱nk nak toj cuanqueb a'an. Ta̱c'ulma̱nk ban sa' li cutan nak cuanquex la̱ex. Eb li profeta que'xch'olob che̱ru lix ya̱lal a'in, li quic'ute' chak chiruheb xban li Santil Musik'ej li taklanbil chak xban li Dios. Ut eb li ángel que'raj ajcui' raj xtaubal ru chixjunil li c'a'ak re ru a'in.

### Tento nak tocua̱nk sa' ti̱quilal

**13** Xban nak yo̱quex chiroybeninquil le̱ k'ajca̱munquil, chi-ajk ru le̱ c'a'ux. Chicua̱nk chi tuktu le̱ ch'o̱l. Ut chi anchal e̱ch'o̱l cheroybeni li usilal li tixq'ue e̱re li Jesucristo nak tixc'utbesi cui'chic rib.
**14** Chex-abi̱nk chiru li Dios xban nak la̱ex ralal xc'ajol. Me̱ba̱nu chic li nequerahi ru junxil nak toj ma̱ji' nequenau lix ya̱lal.
**15** Aban ti̱cak taxak le̱ ch'o̱l ut cha̱bilak taxak le̱ yehom e̱ba̱nuhom xban nak ti̱c xch'o̱l li Dios li quisic'oc e̱ru chok' ralal xc'ajol.
**16** Jo' tz'i̱banbil retalil sa' li Santil Hu:

Santakex la̱ex xban nak santin la̱in, chan li Dios. *(Lev. 11:44-45)*

17 Laex nequeye “at inYucua'” re li Dios nak
nequextijoc. Ut li Dios natz'iloc atin chirix li jun-
junk a' yal chanru lix yehom xbanuhom. A'an inc'a'
naxsiq'ueb ru. Jun xiquic ban naxbanu. Jo'can nak
chexucuak ru li Dios junelic, a' yal jo' najtil tex-
cuank sa' li ruchich'och' a'in.
18 Laex nequenau nak xban li Dios colbilex chic
chiru li jo' majo'il na'leb li quilaje'xc'ut chak cheru
le xe'tonil yucua'. Moco colbilex ta riq'uin c'a'ak re
ru na-oso' jo' li oro ut li plata.
19 Colbilex ban riq'uin xlok'laj quiq'uel li Cristo. Li
Cristo, a'an li quixmayeja rib chiru li Dios Acuabej
jo' jun li carner namayejac chi mac'a' rec' ut chi
mac'a' xpaltil.
20 Relic chi yal nak toj maji' nayo'obtesic chak li
ruchich'och' ac ch'olch'o chiru li Dios nak li Cristo
sic'bil ru ut xakabanbil re tacamk. Ut anakcuan
xcuulac xk'ehil nak li Cristo xc'utbesi rib xban eraj-
bal laex.
21 Sa' xc'aba' li Cristo yoquex chixpabanquil
li Dios, li quicuaclesin cui'chic re li Cristo chi
yo'yo sa' xyankeb li camenak ut quixq'ue xlok'al.
Jo'can nak xepab ut ca'aj cui' riq'uin li Dios
nequexyo'onin.
22 Sa' xc'aba' li Santil Musik'ej ch'ajobresinbil le
ram riq'uin nak nequepab li tz'akal yal. Riq'uin a'in
naru teraheb li herman ut inc'a' tera erib chi yal
xcab rix ech'ol. Tera ban erib chi tz'akal.
23 Laex yo'lajenakex chic xca' cua chi ac' chic
le yu'am. Li yu'am a'in macua' xq'uehom le na'
eyucua'. Li yu'am a'an na-oso'. Abanan li ac' yu'am
natauman riq'uin xpabanquil ratin li Dios. Yo'yo ut
cuan chi junelic.
24 Sa' li Santil Hu tz'ibanbil retalil chi jo'ca'in:

Lix yu'am li cristian sa' ruchich'och', a'an
chanchan li pim. Nachakic ut na-oso'.
Ut lix lok'al chanchan ratz'um li pim.
Nachakic nat'ane' ut na-oso'.

25 Aban li ratin li Dios, a'an cuan chi
junelic. *(Isa. 40:6-8)*

Ut li atin a'in, a'an resil li colba-ib li yebil chak
ere.

**2** 1 Xban nak ac' chic le yu'am, cherisihak sa' le
ch'ol chixjunil li mausilal. Mexbalak'ic chic.
Tecanab li ca' pac'al u. Mexcakalin chic ut tecanab
ajcui' li yo'obanc atin.
2 Li c'ula'al nak toj nayo'la naraj ru tu'uc. Us raj
nak jo'cano taxak lao riq'uin ratin li Dios. Takaj
taxak ru xtzolbal ratin li Dios xban nak a'an li
tz'akal yal. Tocacuuk taxak sa' li kapabal ut tz'akal-
ako taxak chiru li Dios re nak tocolek'.
3 Cui yoquex chixbanunquil a'in, ac nequenau nak
li Kacua' chabil.

### Li Cristo, a'an xxe' li kapabal

4 Chalkex riq'uin li Cristo, li yo'yo chi junelic.
Eb li cristian que'xtz'ektana li Jesucristo li k'axal
lok' li sic'bil ru xban li Dios chixq'uebal kayu'am.
Li Jesucristo xakabanbil xban li Dios chi c'anjel-
ac jo' jun nimla pec k'axal chabil li na-oc chok'
xxe' li cab.
5 Ut laex chanchanex li coc' pec li na-oc sa' li tz'ac.
Xban li rusilal li Jesucristo, naru texc'anjelak chiru
li Dios jo' eb laj tij li neque'mayejac chiru li Dios.
Li mayej li k'axal lok', a'an nak tek'axtesi erib sa'
ruk' li Dios. Ut le mayej nac'ule' xban li Dios sa'
xc'aba' li Jesucristo.
6 Tz'ibanbil retalil sa' li Santil Hu li quixye li Dios
chirix li Cristo nak quixye chi jo'ca'in:

Lain xinsic' ru li Colonel jo' nak laj tz'ac
naxsic' ru li chabil pec chok' xxe' li
cab. Xinsic' ru chok' xxe' le pabal.
Li ani tapabank re inc'a' tach'inank
xch'ol. *(Isa. 28:16)*

7 K'axal lok' li Cristo chok' ere laex li ac xex-
paban. Abanan chok' reheb li maji' neque'paban,
mac'a' na-oc cui'. Tz'ibanbil retalil sa' li Santil Hu
chi jo'ca'in:

Li pec li quitz'ektanac xbaneb laj cablanel,
a'an li pec li k'axal chabil li quiq'uehe'
chok' xxuc li cab. *(Sal. 118:22)*

8 Ut tz'ibanbil ajcui' sa' li Santil Hu chi jo'ca'in:

A'an ut li pec li que'xtich cui' li rokeb. A'an li
pec li nat'anoc. *(Isa. 8:14-15)*

Li cristian li neque'xtich rokeb chiru, a'aneb laj
k'etol ratin li Dios. Ac ch'olch'o nak te'xc'ul lix toj-
bal lix mac xban nak neque'xtz'ektana li Cristo.

### Laex ralal xc'ajol li Dios

9 Laex sic'bil eru xban li Dios. Sic'bil eru chi
c'anjelac chiru li Dios jo' nak neque'c'anjelac laj tij.
Laex lix tenamit li Dios ut santobresinbilex. Laex
chic ralal xc'ajol li Dios. Sic'bil eru chixyebal resil
lix nimal xcuanquilal li Dios. Li Dios quexrisi sa'
xk'ojyinal ru li mac ut anakcuan cuanquex chic sa'
xcutan xsaken.
10 Junxil macua'ex ralal xc'ajol li Dios. Aban anak-
cuan laex chic ralal xc'ajol. Junxil inc'a' nequenau
lix nimal ruxtan li Dios. Aban anakcuan neque-
nau chic.

### Bokbilex chi c'anjelac chiru li Dios

11 Ex inherman, raroquex inban. Laex yal
numelex arin sa' ruchich'och'. Lain nintz'ama che-
ru nak mebanu chic li mausilal li quebanu chak
junxil xban nak a'an ca'aj cui' xpo'bal ru le c'a'ux
naxbanu.
12 Chabilak taxak le na'leb chiruheb li maji' neque'-
paban. Usta yokeb chixyebal nak inc'a' us le na'leb,
aban cui tebanu li us, te'xq'ue retal ut te'xnima
xlok'al li Dios nak tacuulak xk'ehil li rakba atin.
13 Sa' xc'aba' li Cristo chepabak chixjunileb li
chak'rab q'uebil xbaneb li cuink li neque'taklan
sa' eben. Chexpabank chiru li acuabej xban nak
a'an cuan sa' xcuanquil.
14 Ut chexpabank ajcui' chiruheb li taklanbileb
xban li acuabej chi rakoc atin sa' xbeneb li neque'x-
sic' xmac ut re ajcui' nak te'xq'ue xlok'al li chabileb
xna'leb.
15 Li Dios naraj nak texcuank sa' xyalal. Nak te'ril
le tiquilal, li inc'a' useb xna'leb ut li inc'a' neque'x-
nau xyalal, inc'a' chic te'atinak cherix.
16 Libre chic cuankex. Abanan moco xban ta nak
libre chic cuankex nak tex-oc chixbanunquil li
mausilal. Cheq'uehak ban ech'ol chi c'anjelac chi-
ru li Dios.

17 Laex aj pabanel, chera erib cheribil erib. Chexucuak ri Kacua' Dios. Che-oxlok'i le ras eritz'in. Ut cheq'uehak xlok'al li acuabej.

### Checuy li raylal jo' nak quixcuy li Cristo

18 Ex aj c'anjel chex-abink chiruheb le patrón ut che-oxlok'iheb. Moco ca'aj cui' ta chiruheb li tulaneb. Chex-abink ban ajcui' chiruheb li josk' aj patrón.
19 Cui nequec'ul junak raylal chi mac'a' emac, osobtesinbilakex cui nequecuy xban nak yoquex chixpabanquil li Dios.
20 Cui nequexsaq'ue' xban nak xesic' emac, ut nequecuy xnumsinquil, mac'a' xlok'al a'an. Abanan cui nequec'ul li raylal riq'uin xbanunquil li us ut nequecuy, a'an lok' chiru li Dios.
21 Li Dios naraj nak tebanu jo' quixbanu li Cristo. Li Cristo quixc'ul li raylal sa' ec'aba' laex. A'an quic'amoc be cheru re nak laex tecuy ajcui' xnumsinquil li raylal.
22 Li Cristo mac'a' xmac. Ut ma jun sut quibalak'in.
23 Nak quihobe' li Cristo, inc'a' quixsume ru. Ut nak yo chixc'ulbal li raylal, mac'a' quixye. Inc'a' quixmajecuaheb. Quixk'axtesi ban rib sa' ruk' li Dios, li narakoc atin sa' tiquilal.
24 Relic chi yal nak li Cristo, a'an li quixc'ul li raylal nak quicam chiru li cruz re xtojbal rix li kamac lao. A'an aj e nak quicam re nak inc'a' chic texmacobk. Texcuank ban sa' tiquilal. Li Cristo quixc'ul li yoq'uec' sa' kac'aba' lao aj mac. Ut riq'uin li raylal li quixc'ul xexq'uirtesic.
25 Laex sachsoquex sa' le mac nak quexcuan chak. Chanchanex li carner sachenak li nacha'cha'i rib yalak bar chi mac'a' aj ilol re. Abanan anakcuan xexchal cui'chic riq'uin li Cristo ut a'an chic tailok ere.

### Xq'uebal xna'leb li ixakilbej jo' ajcui' li belomej

**3** 1 Laex ixakilbej chex-abink chiru le belom. Cui cuanqueb li belomej li inc'a' neque'xpab li ratin li Dios, a'an te'xq'ue retal le chabilal ut te'xpab ajcui' li Dios eb a'an. K'axal us xc'utbal li chabilal chiru xch'olobanquil xyalal riq'uin atin.
2 Mare te'pabank le belom nak te'xq'ue retal nak neque-oxlok'iheb ut chabil enaleb.
3 Mixic ech'ol riq'uin xtikibanquil erib. Mesic' le ch'ina'usal yal riq'uin xchabilal le rak'. Li tz'akal ch'ina'usal macua' riq'uin xyibanquil le rismal chi k'axal ch'ina'us chi moco riq'uin rocsinquil li oro.
4 Li tz'akal xch'ina'usal li junjunk, a'an lix tiquilal xch'ol ut lix tulanil. A'an inc'a' na-oso'. Li tiquil ch'olej ut li tulanil, a'aneb li k'axal lok' chiru li Dios.
5 Jo'can ajcui' que'xbanu chak li chabil ixk li que'xpab li Dios najter. Que'xsic' lix ch'ina'usal riq'uin li tuktuquilal ut li tulanil. Ut eb li ixk a'an que'abin ajcui' chiruheb lix belom ut que'x-oxlok'iheb.
6 Ut jo'can ajcui' quixbanu lix Sara. Qui-abin chiru laj Abraham lix belom. Ut quixye "Kacua' Abraham" re xban nak quix-oxlok'i. Jo'can ajcui' laex. Cui tebanu li usilal ut inc'a' texxucuak, laex ajcui' jo' li ralal xc'ajol lix Sara.
7 Ut laex belomej, chexcuank sa' xyalal riq'uineb le rixakil. Che-oxlok'iheb. Laex nequenau nak eb li ixk k'uneb xch'ol ut mac'a'eb xmetz'euheb jo'eb li cuink. Laex tec'ul le matan xban rusilal li Dios. Jo'can ajcui' eb li ixk, te'xc'ul ajcui' lix mataneb. Ut li matan li tec'ul, a'an li yu'am chi junelic. Cui tebanu a'in, mac'a' tach'a'ajquink ere nak textijok.

### Banuhomak li chabilal usta nequec'ul li raylal

8 Ut tinye ajcui' ere, chexcuank chejunilex chi junajak le ch'ol ut chi junajak le c'a'ux. Cherahak erib cheribil erib. Chetok'oba eru cheribil erib ut k'unak le ch'ol.
9 Nak te'xbanu mausilal ere, inc'a' tesume ru riq'uin mausilal. Nak texhobek', mesume ru riq'uin hoboc. Chebanuhak ban usilal reheb li neque'banun mausilal ere. Laex bokbilex chak xban li Dios re nak terechani le rosobtesinquil.
10 Jo'ca'in naxye sa' li Santil Hu:

> Li ani taraj cuanc chi sa sa' xch'ol re tixnumsiheb li cutan sa' xyalal, inc'a' taatinak riq'uin yibru atin chi moco tatic'ti'ik.

11 Jo'can nak checanabak xbanunquil li inc'a' us. Chebanuhak ban li us, jo' naraj li Dios. Ut cheq'uehak ech'ol chi cuanc sa' tuktuquil usilal ut inc'a' chic texpletik.
12 Li Kacua' Dios narileb li tiqueb xch'ol. Ut junelic narabiheb nak neque'tijoc. Abanan yo xjosk'il li Kacua' sa' xbeneb li neque'banun re li mausilal. *(Sal. 34:12-16)*
13 ¿Ma cuan ta bi' junak tarahobtesink ere cui nequeyal ek'e chixbanunquil li us?
14 Abanan cui cuan junak tarahobtesink ere xban nak yoquex chixbanunquil li usilal, osobtesinbilex xban li Dios. Mexucuaheb ru li te'rahobtesink ere ut mi-oc ec'a'ux xbaneb.
15 Cheq'uehak ban xlok'al li Kacua' Jesucristo chi anchal ech'ol ut chek'axtesihak erib sa' ruk'. Chenauhak xsumenquil li te'raj patz'oc ere chirix le pabal. Ac cuank sa' le ch'ol c'a'ru tesumeheb cui'. Ut chesumehakeb sa' xyalal ut sa' tulanil.
16 Chexcuank sa' xyalal ut mebanu chic li mausilal re nak mac'a' tach'i'ch'i'ink ere sa' le c'a'ux. Usta chabil nequebanu xban nak nequepab li Cristo, abanan cuan li neque'atinac cherix. Eb a'an xutanal te'elk xban nak neque'k'aban.
17 Cui li Dios naraj nak tec'ul li raylal chi mac'a' emac, k'axal us nak tec'ul li raylal chi mac'a' emac chiru nak tec'ul li raylal riq'uin xbanunquil li mausilal.
18 Li Cristo quixc'ul ajcui' li raylal chi mac'a' xmac. A'an tic xch'ol abanan quicamsic re xtojbal rix lix maqueb li inc'a' useb xna'leb. Jun sut ajcui' quicam ut riq'uin a'an quitz'akloc ru. Ut xban xcamic li Jesucristo, naru toxcol li Dios. Yal nak que'xcamsi li Cristo. Abanan inc'a' quicam lix musik'.
19 Co ban chi atinac riq'uineb li musik'ej li cuanqueb chi tz'aptz'o.
20 A'an eb li inc'a' que'paban chak chiru li Dios junxil. Li Dios riq'uin xnimal xcuyum, quiroybeni nak te'pabank. Abanan inc'a' que'paban. A'an quic'ulman sa' eb li cutan nak laj Noé yo

chixyibanquil li nimla jucub cab. Inc'a' q'ui li que'paban ut que'oc chi sa' li jucub cab. Cuakxakibeb ajcui' que'cole' chiru li but'i ha'. Chixjunileb li jun ch'ol chic quilaje'cam.
21 Li but'i ha', a'an retalil li cubi ha' colbilex cui' anakcuan. Li cubi ha', a'an macua' re risinquil lix tz'ajnil li katibel. Cuan ban xyalal. A'an retalil nak cuybil sachbil chic li kamac. Ut nakatz'ama chiru li Dios nak chabilak li kac'a'ux. Colbilo xban nak quicuacli cui'chic chi yo'yo li Jesucristo.
22 Li Jesucristo, a'an quitake' sa' choxa ut anakcuan cuan sa' xnim uk' li Dios Acuabej xban nak k'axal nim lix cuanquil. Li Cristo cuan xcuanquil sa' xbeneb li ángel. Ut cuan ajcui' xcuanquil sa' xbeneb chixjunileb li musik'ej li cuanqueb xcuanquil.

### Jo'cakex li chabil mertom riq'uin rusilal li Dios

**4** 1 Li Cristo quixc'ul li raylal ut quirec'a tz'akal li raylal sa' kac'aba' lao. Jo'can nak chikaq'ue ajcui' kach'ol lao chixcuybal li raylal. Julticak ere nak mac'a' chic xcuanquil li mac sa' xbeneb li neque'xcuy li raylal chi mac'a' xmaqueb.
2 Ut jarub cutan chic toj yo'yokex chebanuhak li c'a'ru naraj li Dios, ut inc'a' chic yokex chixbanunquil li c'a'ru querahi chak ru junxil.
3 Tz'akal taxak li mac li xebanu chak. Xebanu jo' neque'xbanu li inc'a' neque'paban chiru li Dios. Junxil nasemsot le ch'ol riq'uin li jo' majo'il na'leb. Xebanu chak li calac ut li nink'eic. Xebanu chak li numcua'ac num uc'ac. Ut xebanu ajcui' li tz'ekbetalil aj na'leb. Xutanal xebanu chak junxil nak xenima chak ruheb li yibanbil dios.
4 A'ut anakcuan eb li maji' neque'paban neque'sach xch'oleb cherilbal. Neque'xq'ue retal nak macua'ex chic jun sa' xyankeb chixbanunquil li mausilal. Ut xban a'an nequexhobe'.
5 Aban mokon eb laj hobonel tento nak te'xk'axtesi xcuent chiru li Dios riq'uin li c'a'ru quilaje'xbanu chak. Li Dios, a'an li tarakok atin sa' xbeneb li yo'yoqueb jo' eb ajcui' li camenakeb.
6 A'an rajbal nak quich'olobac xyalal chiruheb li tenamit. Quirakman atin chirixeb ut eb a'an que'cam jo' nak telaje'camk chixjunileb li cristian. Chixjunileb li que'paban chiru li Dios usta quilaje'cam, lix musik'eb yo'yoqueb jo' nak yo'yo li Dios.
7 Li roso'jic li ruchich'och' tasebank chak. Jo'can nak aj-ajak eru, ut cheq'uehak ech'ol chi tijoc.
8 Li c'a'ru tento tebanu, a'an xrabal erib cheribil erib ut chi anchal ech'ol. Ut xban nak nequera erib cheribil erib, nequecuy ajcui' emac cheribil erib.
9 Chexq'uehok ochochnal cheribil erib chi sa sa' ech'ol.
10 Chikajunilo jalan jalank li c'a'ru taruk takabanu. Ac kamatan kamatan q'uebil ke chikajunkal xban li Dios. Tento nak takatenk'a li kas kitz'in riq'uin li c'a'ru nocoru chixbanunquil re nak inc'a' tacanak chi mac'a' rajbal li matan q'uebil ke xban li Dios.
11 Cui ani cuan xmatan chi atinac, chixyehak ratin li Dios. Cui ani naraj c'anjelac, chi c'anjelac a' yal chanru lix cacuilal q'uebil re xban li Dios. Riq'uin chixjunil li c'a'ak re ru tauxmank, nimanbilak taxak xc'aba' li Dios sa' xc'aba' li Jesucristo. A'an laj echal re li nimajcual cuanquilal ut lok'oninbilak taxak chi junelic k'e cutan. Jo'can taxak.

### Tento xcuybal li raylal

12 Ex inherman, misach ech'ol nak tachalk li ra xic' sa' eben. Chanchan li xam nak nachal sa' eben re xyalbal rix le pabal. Mec'oxla nak ca'aj cui' laex yoquex chi c'uluc re.
13 Chisahok' ban sa' ech'ol nak yoquex chi c'uluc raylal jo' quixc'ul li Cristo xban nak yoquex chi tz'akonc riq'uin li raylal li quixc'ul a'an. Tacuulak xk'ehil nak li Jesucristo tixc'utbesi lix nimal xlok'al ut laex k'axal cui'chic tasahok' sa' ech'ol.
14 Us xak ere cui texhobek' xban nak nequepab li Cristo. A'an retalil nak lix Musik' li Dios cuan eriq'uin ut a'an li k'axal lok'. Relic chi yal nak tz'ektananbil li Dios xbaneb li neque'hoboc ere, abanan cheru laex, k'axal lok' ut nim xcuanquil.
15 Cheq'uehak retal: mexmacob. Xutanal chok' ere nak tec'ul junak raylal xban elk'ac, malaj ut xban li camsinc, malaj ut xban li yo'obanc ch'a'ajquilal sa' xyankeb le ras eritz'in, malaj ut xban xbanunquil c'a'ak chic re ru inc'a' us.
16 Cui ut nequec'ul raylal xban nak nequepab li Cristo, a'an moco xutanal ta. Chenimak ban xlok'al li Dios xban nak laex chic ralal xc'ajol.
17 Cuulac re xk'ehil li rakoc atin. Taticlak kiq'uin lao, li ralal xc'ajol li Dios. Tento nak tarakek' atin sa' kaben lao aj pabanel. Ut tarakek' ajcui' atin sa' xbeneb li inc'a' neque'xpab li Dios. Abanan k'axal numtajenak cui'chic li raylal te'xc'ul eb a'an.
18 Jo'ca'in tz'ibanbil chak retalil sa' li Santil Hu:

> Cui li tic xch'ol elajic tacolek', ¿ma toja' ta chic junak laj mac inc'a' elajic tacolek'? *(Prov. 11:31)*

19 Laex li yoquex chi xc'ulbal li raylal jo' naraj li Dios, cheq'uehak taxak ech'ol chixbanunquil li chabilal. Chek'axtesihak erib sa' ruk' li Dios. A'an li quiyo'obtesin ke ut ma jok'e tapaltok chiku.

### Xq'uebal xna'leb laj c'amol be

**5** 1 Ut anakcuan tinye cuib oxibak li atin reheb laj c'amol be sa' eyank laex aj pabanel. Lain ajcui' erochben chi c'amoc be ut quicuil tz'akal nak li Cristo quixc'ul raylal. Lain tintz'akonk ajcui' jo' nak laex textz'akonk sa' lix nimal xlok'al li tac'utbesik.
2 Laex laj c'amol be, tintz'ama cheru nak teq'ue ech'ol chirilbaleb li ralal xc'ajol li Dios jo' nak laj ilol xul narileb lix xul chi anchal xch'ol. Teq'ue ech'ol chixch'olaninquileb laj pabanel li k'axtesinbil ere xban li Dios chi macua' minbil eru. Tebanu ban chi anchal ech'ol. Mebanu yal xban xrahinquil ru le tojbal. Chebanu ban xban nak teraj c'anjelac chiru li Dios.
3 Metaklaheb sa' josk'il li k'axtesinbileb ere. Tetaklaheb ban sa' xyalal. Chabilakex chiruheb re nak te'ril le chabilal.
4 Li Jesucristo a'an tz'akal laj ilol ke. Cui nakach'olaniheb chi us li k'axtesinbileb ke, li Jesucristo tixq'ue kak'ajcamunquil nak tol-elk cui'chic. Li kak'ajcamunquil a'an inc'a' nalaj inc'a' na-oso'. Ut totz'akonk ajcui' riq'uin lix nimal xlok'al.

5 Ut anakcuan, ex herman, tinye cuib oxibak atin ere laex li toj sajex. Chex-abink chiruheb li neque'-c'amoc be sa' eyank. Menimobresi erib cheribil erib. Chetenk'a ban erib cheribil erib chejunilex jo' tz'ibanbil sa' li Santil Hu:

Li Dios naxtz'ektanaheb li k'etk'eteb ut naxbanu usilal reheb li neque'xcubsi ribeb. *(Prov. 3:34)*

6 Checubsi bi' ecuanquil chiru li Dios li k'axal nim xcuanquil re nak li Dios tixnimobresi le cuanquil nak tixtau xk'ehil.
7 Checanabak sa' ruk' li Dios chixjunil li c'a'ak re ru yo ec'a'ux chirix xban nak li Dios naxq'ue xch'ol cherix laex.
8 Chicuank ena'leb re xcolbal erib chiru laj tza xban nak laj tza yo chixsic'bal ani tarale. Laj tza a'an chanchan li cakcoj camc re xban xtz'ocajic ut yo chixsutinquil rib yalak bar re xsic'bal ani tixcamsi re tixtiu.
9 Meq'ue erib chi alec xban laj tza. Cauhak ban ech'ol sa' le pabal. Mich'inan ech'ol nak tachalk junak raylal sa' eben. Nequenau nak macua' ca'aj cui' laex yoquex chi c'uluc raylal. Jo'can ajcui' neque'xc'ul le rech aj pabanelil yalak bar jun sut sa' ruchich'och'.
10 Laex tec'ul li raylal. Cuyomak cuan ca'ch'inak xban nak chi seb ajcui' nocoxtenk'a li Dios. A'an tatz'akobresink eru. A'an tatenk'ank ere re nak inc'a' tach'inank ech'ol. Tixq'ue ban xcacuil ech'ol. Li Dios, li naq'uehoc ke li usilal, a'an quibokoc ke chi tz'akonc riq'uin lix nimal xlok'al sa' choxa kochben li Cristo.
11 A'an taxak chinimak xcuanquil chi junelic k'e cutan. Jo'can taxak.

**Xrakbal li hu riq'uin sahil ch'olej**

12 Laj Silvano, a'an jun tz'akal aj pabanel. A'an tac'amok re li hu a'in xintz'iba chok' ere. Moco q'ui ta li atin xintz'iba ere. Riq'uin li atin a'in yoquin chixq'uebal ena'leb. Xinch'olob xyalal cheru chanru li rusilal li Dios. A'in taxak chiq'uehok xcacuil ech'ol.
13 Eb laj pabanel li cuanqueb Babilonia neque'xtakla xsahil ech'ol. Eb a'an sic'bil ajcui' ruheb xban li Dios jo' laex. Naxtakla ajcui' xsahil ech'ol laj Marcos, li ninra jo' cualal.
14 Cheq'uehak xsahil ech'ol cheribil erib riq'uin santil utz'uc u xban nak nequera erib. Chicuank taxak li tuktuquil usilal eriq'uin xban nak laex chic ralal xc'ajol li Cristo. Jo'can taxak.

# Li Xcab Hu li Quixtz'ïba li San Pedro

Li hu a'in tz'ïbanbil xban li apóstol Pedro reheb laj pabanel. Nabaleb laj balak' li te'raj xpo'bal ru lix pabaleb laj pabanel. Jo'can nak laj Pedro quixtz'ïba li hu a'in re xyebal reheb nak moco yal ta lix tijlebeb laj balak'. Quixye reheb nak te'xcanab xbanunquil li mausilal li quic'ute' chiruheb xbaneb laj balak'. Eb laj balak' que'xye nak moco yal ta nak li Jesucristo tachalk cui'chic. Laj Pedro quixye nak relic chi yal li Jesucristo tachalk cui'chic. Toj maji' col-elk xban nak taraj nak chixjunileb te'colek'.
A'an a'in li tz'ïbanbil sa' li hu a'in:

Laj Pedro quixq'ue xsahil xch'oleb. *1:1-2*
Quixq'ue xna'lebeb laj pabanel ut quixye nak te'cuank sa' tiquilal. *1:3-21*
Quixch'olob xyalal chirixeb laj balak'. *2:1-22*
Quixch'olob xyalal chirix lix ca' c'ulunic li Jesucristo. *3:1-18*

---

### Xq'uebal xsahil xch'oleb

**1** **1** Lain laj Simón Pedro. Lain x-apóstol li Jesucristo ut ninc'anjelac chiru. Nintz'ïba li hu a'in eriq'uin, laex aj pabanel. Ac xetau lix chak'al ru li pabal jo' li kapabal lao. Li pabal a'in natauman riq'uin li Kacua' Jesucristo laj Colol ke, li tic xch'ol.
**2** Xban nak nequenau chic lix yalal chirix li Dios ut chirix li Kacua' Jesucristo, tacuank taxak chi nabal li tuktuquilal eriq'uin ut chicuank taxak li rusilal li Dios sa' le ch'ol.

### Chextz'akonk riq'uin lix santilal li Dios

**3** Chixjunil li c'a'ru nac'anjelac ke sa' li kayu'am ut sa' li kapabal q'uebil ke xban xnimal xcuanquil li Cristo. Sa' xc'aba' lix cuanquil xkanau ru li Dios li quibokoc ke chi tz'akonc riq'uin lix nimal xlok'al ut xcuanquilal.
**4** Sa' xc'aba' lix nimal xlok'al ut xcuanquilal li Dios quixyechi'i kamatan k'axal lok' ut nim xcuanquil. Li Dios quixyechi'i ke lix cuanquilal re toelk sa' li mausilal li cuan sa' ruchich'och' ut quixyechi'i ajcui' ke lix cuanquilal re nak takacanab xrahinquil ru li mac, ut re ajcui' nak totz'akonk riq'uin lix tiquilal li Dios.
**5** Abanan inc'a' tz'akal cui ca'aj cui' nocopaban. Chikayalak ban kak'e chixbanunquil li chabilal. Ut chikatzolak kib riq'uin li Dios re nak chabilak li kana'leb.
**6** Jo'can ajcui' nak chikacuyak kib. Ut chicuank xcacuil li kach'ol sa' li kapabal riq'uin li raylal nakac'ul ut chikac'oxlahak li Dios chi tz'akal.
**7** Macua' ca'aj cui' a'an takabanu. Chisahok' ban ajcui' kach'ol riq'uineb li kas kitz'in ut chikaraheb.
**8** Cui nakabanu a'in chi cuulaj cuulaj, yoko chi c'anjelac chiru li Dios re nak li kayu'am inc'a' tacuank chi mac'a' rajbal. Cuank ban xyalal nak takapab li Kacua' Jesucristo.
**9** Li ani inc'a' naxbanu li c'a'ak re ru a'in, a'an chanchan jun li mutz' malaj chanchan jun li inc'a' na-iloc chi tz'akal. Li jun a'an inc'a' naxq'ue sa' xch'ol nak ac colbil chic chiru li mac li quixbanu junxil.
**10** Riq'uin ut a'in ex herman, cheq'ue taxak ech'ol chixtaubal ru nak bokbilex ut sic'bil eru xban li Dios. Cui nequeq'ue retal a'in inc'a' chic texmacobk.
**11** Ut naru chic tex-oc chok' ralal xc'ajol li Dios. Ut tex-oc ajcui' sa' lix nimajcual xcuanquilal li Kacua' Jesucristo laj Colol ke.
**12** Jo'can nak inc'a' tincanab xjulticanquil ere li na'leb a'in, usta ac ch'olch'o cheru lix yalal ut cau chic ech'ol sa' le pabal.
**13** A' yal jo' najtil yo'yokin, ninc'oxla nak tento tintoch' le ch'ol riq'uin xjulticanquil a atin a'in cheru.
**14** Li Kacua' Jesucristo quixc'utbesi chicuu nak chi seb tacuulak xk'ehil lin camic.
**15** Lain tinq'ue inch'ol chixch'olobanquil lix yalal cheru re nak chirix lin camic lix yalal a'in tacanak sa' ech'ol.

### Kilom riq'uin ku lix lok'al li Cristo

**16** Li c'a'ru yoquin chixyebal ere chirix lix cuanquilal li Jesucristo ut lix c'ulunic, macua' yal yo'obanbil atin. Ch'olch'o nak xkil riq'uin xnak' ku lix nimajcual cuanquilal.
**17** Lao xkil riq'uin xnak' ku nak li Kacua' Jesucristo quixc'ul lix nimanquil ru ut lix lok'al riq'uin li Dios Acuabej. Ut quikabi xyab xcux li Dios nak quixye chak sa' lix nimajcual lok'al, a'an a'in li cualal k'axal raro inban. Ut c'ojc'o inch'ol riq'uin, chan.
**18** Nak quikabi li atin a'in li quichal chak sa' choxa, lao cuanco chak kochben a'an sa' xben jun li tzul sic'bil ru xban li Dios.
**19** Riq'uin a'in nakanau nak relic chi yal na-uxman li c'a'ru tz'ïbanbil chak najter xbaneb li profeta. Us cui teq'ue retal li quilaje'xtz'ïba chak li profeta. A'an naxcutanobresi chiku jo' junak xam nacutanobresin sa' junak na'ajej k'ojyin ru. Li Kacua' Jesucristo naxcutanobresi sa' li kam jo'

nak naxcutanobresi ru li k'ojyin li cak chahim nak sakeuc re.
20 Chetauhak xyalal a'in xben cua: li atin quilaje'xtz'iba li profeta sa' li Santil Hu inc'a' naru yalak ani tajalok re xjunes.
21 Eb li profeta ma jun cua que'xtakla rib xjuneseb. Eb a'an sic'bileb ru xban li Dios ut que'atinac jo' quiyehe' chak reheb xban li Santil Musik'ej.

### Eb li xic' neque'iloc re li Cristo

**2** 1 Que'cuan ajcui' chak profeta aj balak' sa' xyankeb laj Israel junxil. Jo'can ajcui' sa' eyank laex, te'cuank aj tzolonel aj balak'. Chi timil ut sa' mukmu te'rocsi li balak' aj na'leb re xsachbal xpabanquil li Dios toj retal te'xtz'ektana li Kacua' Jesucristo li quicam sa' xc'aba'eb. Ut riq'uin li neque'xbanu, neque'xsach ribeb chi junaj cua ut yoqueb chixbokbal raylal sa' xbeneb.
2 Nabaleb telaje'xic sa' li mausilal li yoqueb chixyebal eb a'an ut xmaqueb a'an tamajecuak li kapabal li tz'akal yal.
3 Eb a'an aj tic'ti'eb. Ca'aj cui' le tumin neque'raj. Xban xrahinquil ru li tumin neque'balak'ic riq'uin tic'ti'. Lix rahobtesinquileb a'an ac tenebanbil chak sa' xbeneb najter xban li Dios. Inc'a' chic tabayk. Cuulac ban re xcutanquil nak te'sachek' ruheb.
4 Li Dios inc'a' quixcuy xmaqueb li ángel li que'macob chiru. Quixcuteb ban sa' xbalba sa' chamal jul k'ojyin xsa'. Bac'boqueb chi cadena quixcanabeb toj tacuulak xk'ehil li rakba atin. Jo'can ajcui' tixbanu reheb laj balak'. Inc'a' tixcuy xmaqueb.
5 Li Dios inc'a' quixcuy xmaqueb li que'cuan sa' ruchich'och' najter. Quixtakla ban chak li but'i ha' sa' xben li ruchich'och' re nak te'osok' chixjunileb laj mac. Ca'aj cui' laj Noé laj yehol resil li tiquilal quicole' rochbeneb li cuukub chic lix comoneb.
6 Jo'can ajcui' li Dios quixrak atin sa' xbeneb laj Sodoma ut laj Gomorra. Quixsacheb nak quixc'at lix tenamiteb. Junes cha quicana. Li Dios quixbanu chi jo'can chok' retalil chiruheb chixjunileb li yokeb chi macobc mokon re nak te'xucuak xban li c'a'ru tachalk sa' xbeneb.
7 Quixcol laj Lot li tic xch'ol. A'an c'ajo' nak naraho' sa' xch'ol xban nak numtajenak li mausilal li neque'xbanu li cuanqueb aran Sodoma.
8 Laj Lot, a'an tic xch'ol. Ut nak cuan sa' xyankeb laj Sodoma junelic ra sa' xch'ol chirilbal, ut chirabinquil lix mausilal lix na'lebeb.
9 Jo'can ajcui' anakcuan. Li Dios naxtenk'aheb li tiqueb xch'ol re nak inc'a' te'xq'ue rib chi alec. Ut eb li inc'a' tiqueb xch'ol tixcanabeb chixc'ulbal li tojba mac nak tixtau xk'ehil li rakba atin.
10 ¿Ma toja' ta chic inc'a' tixq'ueheb sa' tojba mac li neque'xrahi ru li tz'ajbetal aj na'leb ut neque'xtz'ektana lix cuanquilal li Cristo? Eb a'an josk'eb ut k'etk'eteb. Inc'a' neque'xucuac chixmajecuanquileb li ángel li cuanqueb sa' xnimajcual cuanquilal.
11 Eb li ángel cuanqueb xna'leb ut nim xcuanquil chiruheb laj tzolonel aj balak'. Abanan li ángel inc'a' neque'xmajecuaheb li cuink a'in chiru li Kacua'.
12 A'ut eb laj tzolonel aj balak' chanchaneb li xul. Mac'a' neque'xpab. Yal re chapec' ut re camsic nak neque'yo'la. Yoqueb chixmajecuanquil li c'a'ak re ru inc'a' neque'xtau ru. Eb a'an jun oso'jiqueb nak te'osok'.
13 Chi jo'can te'xc'ul xk'ajcamunquil lix mausilaleb que'xbanu. Eb laj tzolonel aj balak' junelic saheb sa' xch'ol chixbanunquil li inc'a' us, usta chi cutan. Xutanal chok' ere nak cuanqueb sa' eyank xban nak neque'cuulac chi cua'ac sa' le nink'e. Eb a'an junes macobc neque'xc'oxla.
14 A'aneb aj muxul caxar. Ca'aj cui' ixk neque'xc'oxla ut inc'a' neque'xcanab macobc. Neque'oc chixk'unbesinquileb li toj k'uneb xch'ol. Eb li cuink a'in c'aynakeb chixrahinquil ru li biomal. Eb a'an majecuanbileb chi junaj cua xban li Dios.
15 Nak neque'xcanab li tiquilal, neque'xic chi jo' majo'. Neque'xbanu jo' quixbanu laj Balaam li ralal laj Beor. Laj Balaam quiraj xtaubal xtumin riq'uin xbanunquil li mausilal.
16 Jo'can nak quik'use' xban jun li bur. Yal xul. Inc'a' naatinac. Ut laj Balaam quirabi xyab xcux li bur jo' xyab xcux li cuink nak quiyehe' re xban li bur nak tixcanab xbanunquil li mausilal.
17 Eb laj tzolonel aj balak' chanchaneb lix julel ha' li mac'a' ha' chi sa'. Mac'a' na-oc cui'. Chanchaneb li chok li nac'ame' yalak bar xban li ik'. Eb li cuink a'in te'xic sa' lix k'ojyinal ru li xbalba li ac yibanbil chok' reheb.
18 Neque'oc chi yehoc xninkal ru atin sa' lix majelal xna'lebeb. Ut riq'uin li mac naxrahi li tz'ejcualej yoqueb chixk'unbesinquileb li cristian li toj que'el chak sa' xyankeb.
19 Eb laj balak' neque'xye: Libre chic texcuank, chanqueb. Laex chic yal ere c'a'ru tebanu, chanqueb. Ut inc'a' neque'xq'ue retal nak a'an eb li c'ayinbileb chi c'anjelac chiru li mac xban nak li ani toj nanumta li mausilal sa' xben, toj cuan rubel xcuanquil li mac.
20 Li ani neque'xpab li Kacua' Jesucristo, neque'xcanab ajcui' xmuxbal rib riq'uin li c'a'ru cuan sa' ruchich'och'. Abanan cui te'oc cui'chic chi macobc ut cui tanumtak cui'chic li mac sa' xbeneb, k'axal cui'chic yibak ru lix na'lebeb chiru nak que'cuan junxil nak toj maji' neque'paban chak.
21 K'axal us raj chok' reheb nak inc'a' ta que'xnau xbehil li tiquilal chiru nak ac neque'xnau ru, ut que'xcanab cui'chic xpabanquil lix chak'rab li Dios li quik'axtesic reheb.
22 Cuan jun li atin nayeman naxye:

> Li tz'i' naxlou cui'chic lix xa'au xca' sut, ut nayeman ajcui' nak li ak li atesinbil, naxtolc'osi cui'chic rib sa' sulul. *(Prov. 26:11)*

Eb li cuink aj balak' chanchaneb li xul a'an xban nak que'oc cui'chic xbanunquil li mausilal.

### Resilal xca' c'ulunic li Kacua' Jesucristo

**3** 1 Ex inherman, a'in li xcab hu nintz'iba eriq'uin. Riq'uin li cuib chi hu yoquin cui'chic chixnumsinquil lix yalal sa' le xic re nak tec'oxla chi us c'a'ru tebanu.
2 Chijulticok' ere li ratineb li santil profeta tz'ibanbil chak najter k'e cutan. Ut chijulticok' ere lix chak'rab li Kacua' Jesucristo laj Colol ke, k'axtesinbil ere kaban lao lix apóstol li Jesucristo.

3 Xbe̲n cua chetauhak xya̲lal a'in: Nak ta̲nach'ok chak roso'jiqueb li cutan, cuan li te'cha̲lk chi hoboc riq'uin yibru a̲tin. Te'xhob xcuanquil li Dios ut te'xba̲nu li yibru na'leb li neque'xc'oxla.
4 Eb a'an te'xye: Li Jesucristo quixye nak ta̲cha̲lk. ¿Bar ta cuan? ¿Ma ac xc'ulun ta? Chalen chak xcamiqueb li kaxe' kato̲n chixjunil li c'a'ak re ru cuan ajcui' anakcuan jo' nak quicuan chak chalen chak sa' xticlajic li ruchich'och', cha'keb.
5 Li neque'xye chi jo'can inc'a' neque'raj xjulticanquil chanru qui-uxman chak najter. Inc'a' neque'raj xq'uebal retal nak yal riq'uin ra̲tin li Dios quixyo'obtesi li choxa ut li ruchich'och'. Li Dios quixyi̲b li ruchich'och' sa' ha' ut sa' xbe̲n ha' quic'ojla li ch'och' xban li Dios.
6 Jo'can ajcui' li ruchich'och' li quicuan. Yal riq'uin ra̲tin li Dios, quibut'ha'in ut qui-oso'.
7 Li choxa ut li ruchich'och' li cuanqueb anakcuan, cuanqueb sa' xna'aj yal riq'uin ra̲tin li Dios. Yo̲queb chiroybeninquil nak te'c'atek' xban li xam sa' xk'ehil li rakba a̲tin nak te'sachek' li inc'a' useb xna'leb.
8 Abanan ex herma̲n, la̲ex li raro̲quex inban, chetau taxak ru a'in: Nak li jun cutan chiru li Ka̲cua' a'an jo' li jun mil chihab chiku la̲o, ut li jun mil chihab jo' li jun cutan chiru li Dios.
9 Cuan li neque'xye nak li Ka̲cua' Jesucristo xbay chak chi cha̲lc. Inc'a' ajcui' xc'ulun jo' quixye, chanqueb. Abanan inc'a' yo̲ chak chi ba̲yc. Toj ma̲ji' nac'ulun xban nak nim lix cuyum e̲riq'uin la̲ex. Inc'a' naraj nak ta̲sachk junak. Naraj ban nak te'yot'ek' xch'o̲l ut te'xjal xc'a'ux.
10 Lix k'ehil lix c'ulunic li Ka̲cua', a'an chanchan nak nachal laj e̲lk'. Moco cuan ta resil lix c'ulunic. Sa' li cutan a'an ta̲osok' li choxa. Tenlok xya̲b nak ta̲osok'. Ut li c'a'ak re ru cuanqueb chiru te'osok' xban li xam. Ta̲c'atk li ruchich'och' jo' ajcui' chixjunil li c'a'ak re ru li cuan chiru.
11 Xban nak chixjunil li c'a'ak re ru telaje'osok', jo'can nak chikaq'ue kach'o̲l chi cua̲nc sa' li ti̲quilal. Chikac'oxlahak li Ka̲cua' Dios.
12 Yo̲co chiroybeninquil xk'ehil xc'ulunic li Ka̲cua'. Chikaq'ue kach'o̲l chi c'anjelac chiru re nak ta̲se̲ba̲nk chak chi cha̲lc. Sa' li cutan a'an te'lochk xxamlel li choxa ut te'osok' chixjunil. Ut li c'a'ak re ru cuanqueb chiru telaje'ha'ok' xban xtikcual li xam.
13 Abanan li Ka̲cua' Dios quixyechi'i ke li ac' choxa ut li ac' ruchich'och'. A'an yo̲co chiroybeninquil. Sa' li ruchich'och' a'an junes ti̲quilal ta̲cua̲nk.
14 Jo'can ut ex herma̲n, raro̲quex inban, chalen nak yo̲quex chiroybeninquil li c'a'ak re ru a'in, cheq'ue e̲ch'o̲l chixba̲nunquil li ti̲quilal re nak ma̲c'a'ak e̲ma̲c ut cua̲nkex sa' xya̲lal nak ta̲c'ulu̲nk li Jesucristo.
15 Julticak e̲re nak cui li Ka̲cua' Jesucristo ma̲ji' nac'ulun, a'an re nak li ani ma̲ji' nacole' naru ta̲colek'. A'an aj e nak quitz'i̲bac e̲riq'uin li kaherma̲n Pablo, li k'axal raro kaban. A'an quixtz'i̲ba li na'leb a'in jo' q'uebil chak re xban li Dios.
16 Chirix a'in quixtz'i̲ba laj Pablo sa' chixjunil lix hu. Cuan li c'a'ak re ru sa' lix hu ch'a'aj xtaubal ru. Ut li ma̲c'a'eb xna'leb ut li junpa̲t neque'ch'inan xch'o̲l sa' lix pa̲ba̲leb neque'xpo' lix ya̲lal. Jo'can ajcui' neque'xba̲nu riq'uin chixjunil li ra̲tin li Dios. Xban nak neque'xk'et ra̲tin li Dios, jo'can nak te'osok'.
17 Jo'can ut ex herma̲n, k'axal raro̲quex kaban, ac kayehom resil e̲re chirixeb laj balak'. Chicua̲nk sa' e̲ch'o̲l a'in re nak inc'a' texbalak'i̲k xbaneb li cui̲nk li yibeb ru xna'leb. Ut, la̲ex li cau e̲ch'o̲l chixpa̲banquil li Cristo, mich'inan e̲ch'o̲l xbaneb laj balak'.
18 A' taxak li rusilal li Ka̲cua' chic'utu̲nk sa' le̲ yu'am ut chesic' chanru nak te̲nau lix ya̲lal li Ka̲cua' Jesucristo laj Colol ke. A' taxak li Ka̲cua' Jesucristo chilok'oni̲k anakcuan ut chi junelic toj sa' roso'jiqueb li cutan. Jo'can taxak.

# Li Xbe̲n Hu li Quixtz'i̲ba li San Juan

Lix jolomil li hu a'in, a'an li rahoc. Li apóstol Juan quixtz'i̲ba li hu a'in re xc'utbal chiruheb laj pa̲banel nak tento nak te'cua̲nk chi sum a̲tin riq'uin li Dios ut te'cua̲nk ajcui' chi sum a̲tin riq'uin li Jesucristo li Ralal li Dios. Quixtz'i̲ba li hu a'in re xyebal reheb nak inc'a' te'xpa̲b li yo̲queb chixyebal laj balak' xban nak cuanqueb laj balak' yo̲queb chixyebal nak li Jesucristo inc'a' quitz'ejcualo' chi tz'akal. Que'xye ajcui' nak inc'a' tento nak takara kib chi kibil kib chi moco tento ta nak tocua̲nk sa' ti̲quilal. Jo'can nak tz'i̲banbil sa' li hu a'in nak li Jesucristo tz'akal Dios ut tz'akal cui̲nk ajcui' nak quicuan sa' ruchich'och'. Tz'i̲banbil ajcui' sa' li hu a'in nak tento nak eb laj pa̲banel te'xra rib chi ribileb rib.
A'an a'in li tz'i̲banbil sa' li hu a'in:

Li Dios, a'an cutan saken ut eb laj pa̲banel te'cua̲nk chi sum a̲tin riq'uin li Dios. *1:1-10*
Tento nak eb laj pa̲banel te'xra rib chi ribileb rib. *2:1-17*
Li xic' neque'iloc re li Cristo. *2:18-29*
Eb li ralal xc'ajol li Dios ut eb li ralal xc'ajol laj tza. *3:1–4:6*
Li Dios narahoc. *4:7-21*
Laj Juan quixq'ue xna'lebeb laj pa̲banel. *5:1-21*

---

### Resil li Jesucristo li naq'uehoc re li kayu'am

**1** 1 Nintz'i̲bac e̲riq'uin chirix li Dios C'ajolbej li cuan chalen chak sa' xticlajic li ruchich'och'. La̲o quikil riq'uin xnak' ku ut coa̲tinac riq'uin. Quikil ru a'an chi tz'akal ut xkach'e' riq'uin kuk'. A'an a'in li A̲tin naq'uehoc yu'am.
2 Quic'utbesi̲c chiku li naq'uehoc yu'am. Quikil ru a'an. Jo'can nak nakach'olob xya̲lal che̲ru chirix a'an, li naq'uehoc yu'am chi junelic. A'an li cuan chak riq'uin li Acuabej Dios. A'an quixc'utbesi rib chiku.
3 Nakach'olob xya̲lal che̲ru chirix li c'a'ru quikil ut li c'a'ru quikabi re nak tocua̲nk chi sum a̲tin chi kibil kib. Ut tocua̲nk ajcui' chi sum a̲tin riq'uin li Acuabej Dios ut riq'uin li Jesucristo, li Ralal.
4 Sa' li hu a'in nakatakla xyebal e̲re re nak chitz'aklok ru lix sahil e̲ch'o̲l che̲junilex, jo' ajcui' lix sahil kach'o̲l la̲o.

### Li Dios, a'an cutan saken

5 A'an a'in li a̲tin quikabi riq'uin li Jesucristo. Ut a'an li nakach'olob xya̲lal che̲ru. Li Dios, a'an li cutan saken. Riq'uin li Dios ma̲c'a' k'ojyi̲n. Ti̲c ban xch'o̲l li Dios. Relic chi ya̲l nak ma̲c'a' ma̲usilal riq'uin.
6 Cui nakaye nak cuanco chi sum a̲tin riq'uin li Dios ut cui toj nakaba̲nu li inc'a' us, yo̲co chi tic'ti'ic. Ut inc'a' nakatzol kib chixba̲nunquil li ya̲l.
7 Ut cui nakaba̲nu li c'a'ru naraj li Dios, jo' naxc'utbesi chiku li Cristo, cuanco chic chi sum a̲tin chi kibil kib. Ut lix quiq'uel li Jesucristo li Ralal li Dios naxch'ajobresi li ka̲m ut narisi chixjunil li kama̲c.

### Laj cuyul laj sachol re li kama̲c

8 Cui nakaye nak ma̲c'a' kama̲c, nakabalak'i kib ut moco ya̲l ta li yo̲co chixyebal.
9 Cui nakaxo̲to li kama̲c chiru li Dios, relic chi ya̲l nak a'an ti̲c xch'o̲l chixcuybal chixsachbal li kama̲c, ut ta̲risi chixjunil li kama̲usilal.
10 Cui ut nakaye nak inc'a' xoma̲cob nakaq'ue li Dios chok' aj tic'ti'. Ut inc'a' nakapa̲b li ra̲tin.

### Li Jesucristo aj jalol a̲tin chikix chiru li Dios

**2** 1 Ex inherma̲n, chanchanex li cualal inc'ajol. A' c'a'ak re ru a'in nintz'i̲ba e̲re re nak inc'a' texma̲cobk. Cui ut cuan junak ta̲ma̲cobk, cuan jun aj jalol a̲tin chikix chiru li Acuabej Dios, a'an li Jesucristo li ti̲c xch'o̲l.
2 Li Jesucristo quicam re xtojbal rix li kama̲c. Moco ca'aj ta cui' xban li kama̲c la̲o. Quicam aj ban cui' re xtojbal rix xma̲queb chixjunileb li cuanqueb sa' ruchich'och'.
3 Cui la̲o nakaba̲nu li c'a'ru naraj li Dios, relic chi ya̲l nak la̲o reho chic li Dios.
4 Li ani naxye, “la̲in rehin li Dios”, ut cui inc'a' naxba̲nu li c'a'ru naraj li Dios, a'an aj tic'ti'. Moco ya̲l ta ru li yo̲ chixba̲nunquil.
5 Li ani napa̲ban re li ra̲tin li Dios, relic chi ya̲l nak naxra li Dios chi tz'akal. Riq'uin a'an nakanau nak la̲o reho chic li Dios.
6 Li ani naxye nak re chic li Dios, tento nak junelic cha̲bilak lix yu'am jo' xyu'am li Jesucristo.

### Li chak'rab k'axal nim xcuanquil

7 Ex inherma̲n, moco toj ac' ta li chak'rab yo̲quin chixtz'i̲banquil e̲riq'uin. A'in a'an ajcui' li chak'rab li quiq'uehe' chak e̲re junxil. Ac e̲rabiom chak chalen nak xepa̲b li Cristo.
8 Abanan chanchan ac' ajcui' li chak'rab xban nak k'axal nim xcuanquil. Ut li chak'rab a'an, a'in nak te̲ra e̲rib che̲ribil e̲rib. Jo' quixba̲nu li Jesucristo, jo'can ajcui' takaba̲nu la̲o. Li ra̲tin li Jesucristo

naxcutanobresi kana'leb. Nak nakacanab li macobc, chanchan nak yo chi numec' li k'ojyin. Ut nak nakapab li ratin li Jesucristo, chanchan nak yo chi chalc li cutan.
9 Li ani naxye nak xcutanobresic lix na'leb xban li Cristo, ut xic' naril lix herman a'an toj cuan ajcui' sa' xk'ojyinal ru li mac.
10 Li ani naxra lix herman, a'an cutanobresinbil lix na'leb xban li Cristo. Ut ma ani nach'inan xch'ol xban.
11 Li ani xic' naril lix herman, a'an toj yo ajcui' chi bec sa' xk'ojyinal ru li mac. Ut inc'a' naxnau bar yo chi xic xban nak li mac naramoc re lix yalal chiru.
12 Nintz'ibac eriq'uin, ex herman, xban nak cuybil sachbil chic le mac xban li Dios sa' xc'aba' li Jesucristo.
13 Nintz'ibac ajcui' eriq'uin, laex yucua'bej, xban nak ac xepab li Dios C'ajolbej li cuan chalen chak najter nak toj maji' naxyo'obtesi chak li ruchich'och'. Nintz'ibac eriq'uin laex li toj sajex xban nak xecuy xnumsinquil li alec li naxq'ue laj tza. Ut nintz'ibac ajcui' eriq'uin laex coc'al xban nak ac xepab li Acuabej Dios.
14 Xintz'ibac eriq'uin laex yucua'bej, xban nak ac xepab li Dios C'ajolbej li cuan chalen chak najter nak toj maji' naxyo'obtesi chak li ruchich'och'. Xintz'ibac eriq'uin laex li toj sajex, xban nak cau erib ut li ratin li Dios nacana chi junelic eriq'uin ut xecuy xnumsinquil li alec li naxq'ue laj tza.
15 Ex inherman, mera chic ru lix mausilal li ruchich'och' chi moco li c'a'ak re ru cuan sa' ruchich'och'. Cui cuan junak naxra ru li c'a'ak re ru a'in, moco naxra ta li Acuabej Dios.
16 Chixjunil li mausilal cuan sa' ruchich'och' moco riq'uin ta li Dios nachal. Li mac li naxrahi ru li tz'ejcualej ut li xrahinquil ru li c'a'ak re ru nakil riq'uin xnak' ku moco riq'uin ta li Dios nachal. Jo'can ajcui' li k'etk'etil. Chixjunil a'in moco riq'uin ta li Dios nachal; xna'leb ban li ruchich'och'.
17 Li ruchich'och' taosok' jo' ajcui' li mausilal. Abanan li ani nabanun re li naraj li Dios, a'an cuank chi junelic.

### Li xic' neque'iloc re li Cristo

18 Ex inherman, yo chak chi nach'oc roso'jiqueb li cutan. Ac xerabi resil nak tachalk jun li xic' nailoc re li Cristo. A'an li anticristo nayeman re. Ut anakcuan ac cuanqueb nabal li xic' neque'iloc re li Cristo. Jo'can nak nakanau nak yo chi cuulac xk'ehil roso'jiqueb li cutan.
19 Sa' kayank xe'el li xic' neque'iloc re li Cristo, abanan moco kech aj pabaneleb ta nak xe'cuan. Cui ta eb a'an kech aj pabanelil, cuanqueb raj chi junelic sa' kayank. Abanan xe'el sa' kayank re nak tanaumank nak macua'eb kech aj pabanelil.
20 Ut laex ac santobresinbilex xban li Santil Musik'ej li q'uebil ere xban li Jesucristo, ut nequenau chic lix yalal.
21 Moco xban ta nak inc'a' nequenau lix yalal nak nintz'ibac eriq'uin. Laex nequenau lix yalal ut nequenau ajcui' nak ma jun tic'ti' na-el sa' li tz'akal yal.
22 ¿Ani laj tic'ti' nak nequec'oxla laex? A'an li nayehoc re nak li Jesucristo, macua' a'an laj Colonel li yechi'inbil xban li Dios. Li nayehoc re chi jo'can, a'an li anticristo li xic' na-iloc re li Cristo. A'an li natz'ektanan re li Acuabej Dios ut li C'ajolbej.
23 Li ani naxye nak li Jesucristo macua' Ralal li Dios, li nayehoc re a'an mac'a' li Acuabej Dios riq'uin. Ut li ani naxye nak li Cristo, a'an li tz'akal Ralal li Dios, a'an cuan li Acuabej Dios riq'uin.
24 Li c'a'ru xetzol chak chalen sa' xticlajic le pabal chicuank sa' le ch'ol. Cui tec'ula sa' le ch'ol li c'a'ru xerabi chak chalen sa' xticlajic le pabal, cuankex riq'uin li C'ajolbej ut riq'uin li Acuabej Dios.
25 Li yu'am mac'a' roso'jic, a'an li naxyechi'i ke li Jesucristo.
26 Nintz'iba a'in eriq'uin chirixeb li xic' neque'iloc re li Cristo xban nak eb a'an te'raj ebalak'inquil.
27 Abanan inc'a' tento tacuank junak aj tzolol ere re xc'utbal cheru c'a'ru li yal ut c'a'ru li inc'a' yal xban nak q'uebil ere li Santil Musik'ej xban li Jesucristo. Li Santil Musik'ej cuan eriq'uin ut a'an li naq'uehoc ena'leb. Li c'a'ru naxc'ut cheru li Santil Musik'ej tz'akal yal. Moco tic'ti' ta. Jo'can nak chexcuank chi sum atin riq'uin li Jesucristo jo' naxc'ut cheru li Santil Musik'ej.
28 Ut anakcuan, ex herman, ninye cui'chic ere nak chexcuank chi sum atin riq'uin li Jesucristo re nak mac'a'ak le xiu nak tol-elk cui'chic li Kacua' Jesucristo. Sahak ban sa' kach'ol chixc'ulbal chi mac'a'ak kaxutan.
29 Laex nequenau nak li Cristo tic xch'ol. Ut chenauhak ajcui' nak chixjunileb li neque'banun re li tiquilal, a'an tz'akal ralal xc'ajol li Dios.

### Li ralal xc'ajol li Dios

3 1 Cheq'uehak retal nak li Acuabej Dios c'ajo' nocoxra. Nocoxq'ue chok' ralal xc'ajol. Relic chi yal nak lao ralal xc'ajol. Jo'can nak li maji' neque'paban inc'a' neque'xtau ru li kana'leb xban nak maji' neque'xnau xyalal xpabanquil li Dios.
2 Ex inherman, anakcuan lao ralal xc'ajol li Dios. Abanan maji' nakanau jo' q'uial chic li usilal takac'ul mokon. Ca'aj cui' nakanau nak tol-elk li Jesucristo, chanchanako chic a'an xban nak takil ru chi tz'akal.
3 Li ani yo chiroybeninquil lix c'ulunic li Cristo, a'an naxsakobresi li ram sa' tiquilal jo' li Kacua' Jesucristo tic xch'ol.
4 Li ani namacob naxk'et lix chak'rab li Dios xban nak li macobc a'an xk'etbal li chak'rab.
5 Laex nequenau nak li Kacua' Jesucristo quic'ulun re xcuybal ut xsachbal li kamac. Relic chi yal nak a'an macua' aj mac.
6 Jo'can nak li ani cau xch'ol chixtakenquil li Cristo, inc'a' chic yok chi macobc. Abanan li ani toj yo chi macobc inc'a' naxnau li rusilal li Cristo ut inc'a' napaban.
7 Ex herman, ma ani chibalak'ink ere. Li ani nabanun re li tiquilal, a'an tic xch'ol jo' li Cristo tic xch'ol.
8 Li ani yo chi macobc, a'an re laj tza xban nak laj tza a'an aj mac chalen chak sa' xticlajic li ruchich'och'. A'an aj e nak col-elk li Ralal li Dios re xsachbal xc'anjel laj tza.
9 Ma jun ralal xc'ajol li Dios yok chi macobc xban nak li Dios cuan riq'uin. Ut inc'a' naru nak yok chi macobc xban nak a'an tz'akal ralal xc'ajol li Dios.

10 Riq'uin a'in na'noqueb ru li ralal xc'ajol li Dios ut
na'noqueb ajcui' ruheb li ralal xc'ajol laj tza: li ani
inc'a' naxbanu li tiquilal, ut li ani inc'a' naxra li ras
ritz'in, a'an macua'eb ralal xc'ajol li Dios.

### Chikara kib chi kibil kib

11 Chalen chak sa' xticlajic le pabal xerabi li
chak'rab nak chikarahak kib chi kibil kib.
12 Mikatake xna'leb laj Caín xban nak a'an re laj
tza. A'an quixcamsi li ritz'in. ¿C'a'ut nak quixcamsi
li ritz'in? Xban nak tic xch'ol li ritz'in chiru li Dios
ut laj Caín junes mausilal naxbanu.
13 Jo'can ut ex inherman, misach ech'ol xbaneb li
xic' neque'iloc ere sa' ruchich'och'.
14 Cui nakara li kaherman, a'an retalil nak cuank
kacolbal chiru xcuanquil li camc ut q'uebil ka-
yu'am chi junelic. Li ani inc'a' naxra lix herman,
a'an toj cuan rubel xcuanquil li camc.
15 Li ani xic' naril lix herman, a'an chanchan aj
camsinel ras ritz'in. Laex nequenau nak junak aj
camsinel ras ritz'in mac'a' xyu'am chi junelic.
16 Li Jesucristo quixc'ut chiku chanru li rahoc nak
quixk'axtesi rib chi camc sa' kac'aba' lao. Jo'can
ajcui' nak tento takaraheb li kaherman usta tocam-
sik sa' xc'aba'eb.
17 Jun chic ninye ere. Cui lao cuan nabal li c'a'ru
ke ut inc'a' nakatok'oba ru li neba' li mac'a' cuan
re, ¿ma yal ta bi' nak nakara li Dios chi jo'canan?
18 Ex inherman, morahoc yal chi atin. Chorahok
ban chi tz'akal yal ut chic'utunk li karahom riq'uin
li usilal nakabanu.

### Cau li kach'ol chixpabanquil li Dios

19 Cui nakara li kaherman, nakanau nak lao
tz'akal ralal xc'ajol li Dios, ut cau kach'ol chixpab-
anquil li Dios.
20 Cui lao nakec'a nak xomacob, ac cutan saken
chiru li Kacua' Dios li nakabanu xban nak a'an chi-
xjunil naxnau.
21 Cui inc'a' nakec'a sa' kach'ol nak inc'a' us yoco,
inc'a' nocoxucuac chiru li Dios.
22 Ut yalak c'a'ru takatz'ama chiru, tixq'ue ke xban
nak yoco chixpabanquil lix chak'rab ut nakabanu
li c'a'ru nacuulac chiru li Dios.
23 Ut a'an a'in lix chak'rab quixq'ue ke li Dios, nak
chopabank sa' xc'aba' li Jesucristo li Ralal li Dios
ut takara kib chi kibil kib, jo' coxchak'rabi cui'.
24 Cui nakapab lix chak'rab, lao cuanco riq'uin li
Dios ut li Dios cuan kiq'uin. Nakanau nak li Dios
cuan kiq'uin chi junelic xban li Santil Musik'ej li
q'uebil ke.

### Li Santil Musik'ej ut laj tzolonel aj balak'

4 1 Ex herman, q'uehomak retal nak moco chi-
xjunil ta aj iq'uin cuan li Santil Musik'ej.
Nabaleb laj tzolonel aj balak' cuanqueb sa' ruchi-
ch'och'. Mepab chixjunil li c'a'ak re ru nequerabi
riq'uineb, usta tayehek' ere nak riq'uin li Dios
xchal. Tento nak tetz'il rix li terabi re xnaubal ma
riq'uin li Dios xchal li neque'xye malaj inc'a'.
2 Chi jo'ca'in naru tenau cui li Santil Musik'ej
xq'uehoc re li na'leb malaj inc'a'. Li ani tayehok
re nak li Jesucristo quitz'ejcualo' ut tz'akal cuink
nak quic'ulun sa' ruchich'och', a'an li cuan li Santil
Musik'ej riq'uin.
3 Ut li ani tayehok re nak li Jesucristo inc'a' quitz'ej-
cualo' nak quic'ulun sa' ruchich'och', a'an macta' li
Santil Musik'ej riq'uin. Li na'leb a'an nachal riq'uin
li xic' na-iloc re li Cristo. Abanan ac erabiom resil
chirix nak tol-elk li xic' na-iloc re li Cristo. Ut anak-
cuan li na'leb a'an ac yo chi c'ulunc sa' ruchich'och'.
4 Ex inherman, laex rehex chic li Dios. Laex xecuy
ut xenau xcolbal erib chiruheb laj balak'. Xecuy
xban nak li Santil Musik'ej cuan eriq'uin ut k'axal
nim xcuanquil a'an chiru laj tza li cuan riq'uineb
laj balak'.
5 Li na'leb li cuan riq'uineb laj balak', a'an yal re
ruchich'och' ut junes chirix a'an neque'atinac. Ut
eb li inc'a' neque'xnau xyalal neque'rabi li inc'a'
yal li neque'xye ut neque'xpab.
6 Abanan lao ralal xc'ajol li Dios. Ut eb li neque'-
paban re li Dios nocoe'rabi. Ut eb li inc'a'
neque'paban re li Dios inc'a' neque'raj kabinquil.
Riq'uin a'an nac'utun ani cuan li Santil Musik'ej
riq'uin ut ani cuan xmusik' laj balak' riq'uin.

### Li Dios aj rahonel

7 Ex inherman, chikara kib chi kibil kib xban
nak li rahoc riq'uin li Dios nachal. Li ani narahoc,
a'an ralal li Dios ut naxbanu li naraj li Dios.
8 Ut li inc'a' narahoc macua' ralal li Dios xban nak
li rahoc riq'uin li Dios nachal.
9 Li Dios quixc'ut chiku chanru nak nocoxra nak
quixtakla chak lix junaj chi Alal sa' ruchich'och'
chi camc sa' kac'aba' lao. Li Dios quixtakla chak li
Ralal re nak tacuank kayu'am chi junelic.
10 Li tz'akal rahoc, a'an a'in: macua'o lao xorahoc
re li Dios. A'an ban quirahoc ke lao xban nak quix-
takla chak li Ralal chi camc re xtojbal rix li kamac.
11 Ex herman, xban nak k'axal nocoxra li Dios,
tento ajcui' nak takara kib chi kibil kib lao.
12 Ma jun qui-iloc ru li Dios. Abanan cui nakara kib
chi kibil kib, li Dios cuan kiq'uin chi junelic. Ut lix
rahom li Dios tz'aklojenak ru kiq'uin.
13 Nakanau nak cuanco riq'uin li Dios ut li Dios
cuan kiq'uin xban nak li Dios quixq'ue ke li Santil
Musik'ej.
14 Lao lix apóstol li Jesucristo. Quikil ru li Jesu-
cristo. Ut nakach'olob xyalal nak li Acuabej Dios
quixtakla chak li Ralal chixcolbaleb li cuanqueb
sa' ruchich'och'.
15 Li ani nach'oloban re nak li Jesús, a'an li Ralal
li Dios, a'an cuan riq'uin li Dios, ut li Dios cuan
riq'uin a'an.
16 Lao nakapab nak li Dios, a'an aj rahonel ut naka-
nau nak yal a'an. Li rahoc nachal riq'uin li Dios.
Li ani narahoc, a'an cuan riq'uin li Dios ut li Dios
cuan riq'uin a'an.
17 Riq'uin a'in tatz'aklok ru li rahoc kiq'uin lao re
nak cauhak kach'ol sa' xcutanquil li rakba atin.
Chanru xna'leb li Kacua' Jesucristo, jo'canak ajcui'
li kana'leb lao nak cuanko arin sa' ruchich'och'.
18 Mac'a' kaxiu cui nakara li Dios chi tz'akal. Li
tz'akal rahoc narisi li xiu. Li ani naxucuac, nax-
xucua lix tojbal rix lix mac, ut li naxucuac toj maji'
natz'akloc ru li rahoc riq'uin.

19 Laọ nakara li Dios xban nak a'an xrahoc ke xbẹn
cua.
20 Cui junak naxye nak naxra li Dios ut xic' naril
lix hermaṇ, a'an aj tic'ti'. Li ani inc'a' naxra lix her-
maṇ li naril ru, ¿chan ta cui' ru nak tixra li Dios li
moco naril ta ru?
21 A'in li chak'rab quixq'ue ke li Jesucristo: Li ani
naxra li Dios, tento ajcui' nak tixra lix hermaṇ.

### Li xcanabanquil li maṵsilal cuan sa' ruchich'och'

5 1 Chixjunileb li neque'paḅan re nak li Jesús
a'an li Cristo, a'aneb li ralal xc'ajol li Dios.
Ut cui laọ nakara li Acuabej Dios, takaraheb ajcui'
li ralal xc'ajol.
2 Cui nakara li Dios, nakapaḅ lix chak'rab. Riq'uin
a'an nakanau nak nakara li Dios jo' ajcui' eb li ralal
xc'ajol.
3 A'an a'in lix raḅal li Dios: nak takapaḅ lix chak'-
rab. Moco ch'a'aj ta xpaḅanquil lix chak'rab.
4 Li yo'lajenak sa' musik'ej riq'uin li Dios cuan
xcuanquil re xcuybal xnumsinquil li maṵsilal li
cuan sa' ruchich'och'. Cuan kacuanquilal chi-
xnumsinquil xban nak nakapaḅ sa' xc'aba' li
Jesucristo.
5 ¿Ani li tz'akal cuan xcuanquil re xcuybal xnum-
sinquil li maṵsilal li cuan sa' ruchich'och'? Laọ li
nocopaḅan re nak li Jesús a'an li Ralal li Dios. Ca'aj
cui' laọ cuan kacuanquil re xcuybal xnumsinquil
li maṵsilal.

### Li naxch'olob xyaḷal chirix li Dios C'ajolbej

6 Li Jesucristo quic'ulun sa' ruchich'och'. Quix-
c'ul li cubi ha' ut quihoye' ajcui' lix quiq'uel chiru
li cruz. Maṵcua' ca'aj cui' li cubi ha' quixc'ul. Qui-
hoye' aj ban cui' lix quiq'uel. Li Santil Musik'ej
naxch'olob xyaḷal chiku chirix li Cristo. Ut yaḷ chi-
xjunil li naxc'ut chiku li Santil Musik'ej.
7 Sa' choxa cuanqueb li oxibeb li neque'ch'oloban
lix yaḷal. A'aneb a'in: li Dios Acuabej, li Dios C'ajol-
bej ut li Dios Santil Musik'ej. Li oxib a'in junajeb
chi ribil.
8 Ut oxib li c'a'ru qui-uxman sa' ruchich'och' li nax-
c'ut chiku lix yaḷal chirix li Jesucristo. Li xbẹn,
a'an nak li Santil Musik'ej naxc'ut chiku lix yaḷ-
al. Li xcab, a'an li c'a'ru qui-uxman nak li Jesús
quixc'ul li cubi ha'. Ut li rox, a'an nak quihoye' lix
quiq'uel li Jesús chiru cruz. Eb li oxib a'in junta-
k'eṭ lix yaḷaleb.
9 Laọ nakapaḅ li yaḷ ch'olobanbil xbaneb li cuiṉk.
Abanan li ch'olobanbil xban li Dios k'axal cui'chic
nim xcuanquil chiru a'an. Ut li Dios quixch'olob
xyaḷal nak li Jesús a'an li Ralal.
10 Li ani napaḅan re li Ralal li Dios, a'an naxnau
tz'akal lix yaḷal. A'ut li inc'a' napaḅan re li Dios,
naxq'ue li Dios chok' aj tic'ti' xban nak inc'a' nax-
paḅ lix yaḷal li quixch'olob li Dios nak quixye re li
Jesús: Laạt li cualal, chan.
11 Ut a'an a'in li naxch'olob xyaḷal nak li Dios
quixq'ue ke li yu'am chi junelic. Ut li yu'am a'in
natauman riq'uin li Ralal.
12 Yalak ani napaḅan re li Ralal li Dios, a'an cuan
xyu'am chi junelic. Ut li ani inc'a' napaḅan re li
Ralal li Dios, maṵc'a' lix yu'am chi junelic.

### Xnaubal nak cuan kayu'am chi junelic

13 Xintz'iḅa a'in chok' ẹre laẹx li nequexpaḅan re
li Ralal li Dios re nak laẹx teṉau nak cuan ẹyu'am
chi junelic.
14 Ut a'in li cau cui' kach'o̱l chirix li Dios. Nakanau
nak li c'a'ak re ru nakatz'aṃa re, cui nakatz'aṃa jo'
naraj li Dios, a'an nocorabi.
15 Nakanau nak li Dios nocorabi nak nocotijoc.
Riq'uin a'in nakanau nak naxq'ue ke li c'a'ru naka-
tz'aṃa chiru.
16 Cui laọ takil junak li kaherṃan chi maṵcobc ut
naru xcuybal lix maṵc, chotijok chirix re nak taṵcuy-
ek' xmaṵc xban li Dios ut taṵcuaṉk riq'uin li Dios toj
chirix lix camic. Abanan cuan li maṵc inc'a' naxcuy
li Dios. Maṵc'a' rajbal li tijoc chirix li ani yọ chi
banuṉc re li maṵc li maṵc'a' xcuybal.
17 Yaḷ nak li maṵsilal, a'an maṵc. Abanan li Dios
naxnau bar cuan li maṵc naru xcuybal ut bar cuan
li inc'a'.
18 Nakanau nak li ani napaḅan re li Dios inc'a'
chic yọk chi maṵcobc xban nak li Ralal li Dios na-
iloc re. Ut laj tza maṵc'a' chic xcuanquil sa' xbẹn
laj paḅanel.
19 Ut nakanau nak laọ ralal xc'ajol li Dios. Abanan
li jun ch'ol chic li maji' neque'paḅan re li Dios, eb
a'an cuanqueb rubel xcuanquil laj tza.
20 Ut laọ nakanau nak li Ralal li Dios quic'ulun
sa' ruchich'och'. Quixq'ue kana'leb re xnaubal bar
cuan li tz'akal Dios. Ut junajo chic riq'uin li tz'akal
Dios xban nak xkapaḅ li Jesucristo li Ralal li Dios.
A'an li naq'uehoc ke li yu'am chi junelic.
21 Ex inherṃan, meḷok'oni chic li jalanil dios yiḅ-
anbil riq'uin uk'ej. Jo'can taxak.

# Li Xcab Hu li Quixtz'ib'a li San Juan

Cuanqueb li neque'xye nak li apóstol Juan quixtz'ib'a li hu a'in re jun li ixk aj pab'anel ut reheb ajcui' li ralal xc'ajol. Ut cuanqueb li neque'xc'oxla nak li hu a'in tz'ib'anbil re jun ch'utal chi aj pab'anel.
A'an a'in li tz'ib'anbil sa' li hu a'in:

Xq'uebal xsahil xch'oleb. *1-3*
Quixye nak tento nak eb laj pab'anel te'cuank sa' xyalal ut te'rahok. *4-6*
Quixch'olob xyalal chirixeb laj balak'. *7-11*
Xrakbal li hu. *12-13*

---

### Laj Juan natz'ib'ac riq'uin jun li ixk aj pab'anel

**1** Lain aj c'amol be chacuu sa' la pabal. At hermana, nintz'ib'ac acuiq'uin laat li sic'bil acuu xban li Dios. Ut nintz'ib'ac ajcui' riq'uineb la cualal ac'ajol. Yal nak lain nequexinra. Moco ca'aj ta cui' lain ninrahoc ere. Nequexrahe' aj ban cui' xbaneb chixjunileb li neque'xnau lix yalal.
**2** Nequexkara xban nak junaj li nakapab ut lix yalal a'an tacuank kiq'uin chi junelic.
**3** A' taxak li rusilal, li ruxtan ut li tuktuquilal li naxq'ue li Dios Acuabej ut li Jesucristo li Alalbej chicuank eriq'uin sa' xyalal ut riq'uin rahoc.
**4** C'ajo' nak nasaho' sa' inch'ol chirilbaleb la cualal ac'ajol nak cuanqueb sa' xyalal. Jo'ca'in li kataklanquil xban li Dios Acuabej.
**5** Ut anakcuan nintz'ama chacuu nak chikarahak taxak kib chi kibil kib. Li chak'rab a'in moco ac' ta. Abanan q'uebil chak ke chalen chak sa' xticlajic li kapabal.
**6** Cui nakara kib chi kibil kib, nakapab li kachak'rabinquil xban li Dios. Chalen chak sa' xticlajic, li Dios quixye ke nak tento takara kib chi kibil kib.

### Eb laj tzolonel aj balak'

**7** Ninnumsi cui'chic sa' exic li na'leb a'in xban nak nabaleb laj tzolonel aj balak' cuanqueb sa' ruchich'och'. Eb li cuink a'in inc'a' neque'xch'olob lix yalal nak li Jesucristo quitz'ejcualo' ut tz'akal cuink nak quic'ulun sa' ruchich'och'. Eb li cuink a'in aj balak'eb ut xic' neque'ril li Jesucristo.
**8** Cheq'uehak retal cheribil erib re nak inc'a' tacanak chi mac'a' rajbal le c'anjel chiru li Dios. Tz'akalak ban re ru xk'ajcamunquil le c'anjel tec'ul riq'uin li Dios.
**9** Cui ani junak naxq'ue xtz'akob li quixch'olob li Jesucristo, li jun a'an mac'a' li Dios riq'uin. Abanan cui nakapab li c'a'ru quixch'olob li Jesucristo, li Dios Acuabej cuank kiq'uin ut cuank ajcui' kiq'uin li Jesucristo li C'ajolbej.
**10** Cui nacuulac junak eriq'uin ut nequenau nak jalan li yo chixch'olobanquil cheru chiru li quixch'olob li Jesucristo, mec'ul sa' le rochoch chi moco teye re nak li Dios chi-osobtesink re.
**11** Xban nak li ani naxtz'ama chiru li Dios nak tarosobtesiheb laj balak', a'an tatz'akonk riq'uin lix yibal ru lix c'anjeleb.

### Xchak'rabinquileb

**12** Cuan raj chic nabal tinye ere, abanan inc'a' nacuaj xtz'ib'anquil sa' li hu a'in. Lain nacuaj xic eriq'uin re nak toatinak ut takil xsahil kach'ol chi kibil kib.
**13** Neque'xtakla xsahil ach'ol eb li ralal xc'ajol la chak'na', li sic'bil ru xban li Dios. Jo'can taxak.

# Li Rox Hu li Quixtz'ïba li San Juan

Li rox hu li quixtz'ïba li apóstol Juan, a'an re laj Gayo li nac'amoc be chiruheb laj pabanel.
A'an a'in li tz'ïbanbil sa' li hu a'in:


Laj Juan quixq'ue xsahil xch'ol. *1-4*
Quixye nak us yo laj Gayo. *5-8*
Quixye nak inc'a' us li yo chixbanunquil laj Diótrefes. *9-10*
Quixye nak us li yo chixbanunquil laj Demetrio. *11-12*
Quixrak lix hu. *13-15*


---

### Xq'uebal xsahil xch'ol

**1** Nintz'ïbac acuiq'uin, at hermano Gayo. Lain aj c'amol be chacuu sa' la pabal. Relic chi yal nak nacatinra.
**2** At inherman, yoquin chi tijoc chacuix re nak us tat-elk riq'uin chixjunil li c'a'ru tabanu. Ut nintijoc ajcui' chacuix re nak cauhakat. Ninnau nak tic la ch'ol chiru li Dios.
**3** C'ajo' nak nasaho' sa' inch'ol nak neque'c'ulun li herman cuiq'uin ut nacuabi resil nak tic ach'ol. Ut ninnau nak yocat chixbanunquil lix yalal.
**4** A'an a'in li k'axal nasaho' cui' inch'ol nak nacuabi resil nak eb li kaherman cuanqueb sa' xyalal. Eb a'an chanchaneb li cualal inc'ajol xban nak que'-paban chicuu.

### Laj Gayo chabil quixbanu riq'uin xtenk'anquileb li herman

**5** At inherman, k'axal lok' li nacabanu nak nacatenk'aheb li herman, usta inc'a' nacanauheb ru.
**6** Eb a'an que'xch'olob xyalal arin chiruheb li herman chanru nak nacaraheb. Chatenk'aheb chi chabil jo' naraj li Dios nak te'xic chixyebal ratin li Dios sa' jalan na'ajej.
**7** Eb a'an xe'oc chi xic xban nak te'raj xbanunquil xc'anjel li Jesucristo. Ut inc'a' que'xc'ul xk'ajcamunquileb chiruheb li maji' neque'xpab li Dios.
**8** Jo'can nak tento takatenk'aheb li cuink a'in xban nak kech aj c'anjeleb chixch'olobanquil lix yalal.

### Lix yibal ru xna'leb laj Diótrefes

**9** Cuan c'a'ru xintz'ïba sa' li hu li xintakla riq'uineb laj pabanel aran. Abanan li herman Diótrefes, a'an naxnimobresi rib ut inc'a' naxc'ul xch'ol li c'a'ru xintz'ïba. Naraj taklanc sa' eyank ut inc'a' naxq'ue incuanquil.
**10** Nak tinxic aran toxink'us ut cheru chejunilex tinye li c'a'ru yo chixbanunquil. Yo chixyebal c'a'ak re ru chi atinul chikix. Ut moco nac'ojla ta xch'ol riq'uin a'an. Toj cuan cui'chic c'a'ak re ru inc'a' us naxbanu. Inc'a' naxc'uleb li herman sa' li rochoch ut naxic chixtacchi'inquileb li herman li neque'raj raj xc'ulbal li ula', ut narisiheb sa' xyankeb laj pabanel cui neque'xc'ul li rula'eb.

### Chabil resil chirix laj Demetrio

**11** At inherman, matzol acuib riq'uin li inc'a' us. A' ban li us tabanu. Li ani nabanun re li us, a'an ralal xc'ajol li Dios. Ut li ani naxbanu li inc'a' us, toj maji' naxpab li Dios.
**12** Chixjunileb neque'xye nak chabil li herman Demetrio. Ut relic chi yal nak lix yu'am nac'utuc re lix chabilal. Jo'can ajcui' nakaye lao. Ut laat nacanau nak li nakaye lao a'an yal.

### Xrakbal li hu riq'uin sahil ch'olej

**13** Cuan raj nabal chic tinye acue, abanan inc'a' nacuaj xtz'ïbanquil sa' li hu a'in.
**14** Yoquin chixc'oxlanquil nak chi seb takil kib re nak taruk takatina kib.
**15** Chicuank taxak li tuktuquil usilal acuiq'uin. Eb li herman arin neque'xtakla xsahil ach'oleb li kech aj pabanelil chi xjunjunkaleb.

# Li Hu li Quixtz'ib̲a li San Judas

Laj Judas li rit̲z'in li Jesucristo, a'an li quitz'ib̲an re li hu a'in reheb laj pab̲anel. Quixye reheb nak inc'a' te'xq'ue rib chi balak'ic̲ xbaneb li neque'xye nak aj pab̲aneleb, abanan moco yal̲ ta. Quixye reheb nak tento te'xcacuubresi xch'o̲leb sa' lix pab̲al̲eb.

A'an a'in li tz'ib̲anbil sa' li hu a'in:

Xticlajic li hu. *1-2*

Laj Judas quixch'olob xyal̲al chirixeb laj balak'. *3-16*

Tento tac̲acuu̲k xch'o̲leb sa' lix pab̲al̲eb. *17-23*

Laj Judas quixtz'ac̲ma chiru li Dios nak tar̲osobtesiheb. *24-25*

---

### Laj Judas natz'ib̲ac riq'uineb li bokbileb xban li Dios

**1** Lain laj Judas, laj c'anjel chiru li Jesucristo. Lain rit̲z'in laj Jacobo. Nintz'ib̲a li hu a'in reheb laj pab̲anel, li bokbileb ut rar̲oqueb xban li Dios Acuabej ut colbileb xban li Jesucristo.
**2** Chec'ulak taxak chi nabal li ruxtan li Dios, jo' ajcui' li tuktuquil usilal ut li rahoc.

### Eb laj tzolonel aj balak'

**3** Ex inherman, anchal inch'o̲l nak yoquin chixc'oxlanquil tz'ib̲ac eriq'uin chirix li kacolbal sa' comonil. Aban xinq'ue retal nak taajmank ru nak tintz'ib̲ak eriq'uin re xtz'amanquil cheru nak teyal ek'e chixcolbal rix le pab̲al̲. A'an li junaj chi pab̲al̲ k'axtesinbil chak ke xban li Dios.
**4** Nintz'ib̲a li hu a'in xban nak cuanqueb aj balak' que'xch'ic rib sa' eyank chi mukmu. Eb a'an neque'xye nak laj pab̲anel naru te'xbanu yalak c'a'ru chi mausilal ut xban li rusilal li kaDios, mac'a' te'xc'ul. Neque'xsach xcuanquil li Kacua' Jesucristo, laj echal ke. Eb a'an aj k'etoleb ratin li Dios ut chalen chak junxil cutan ac xakabanbil chak li rakba atin sa' xbeneb.
**5** Usta ac xch'olobaman cheru, nacuaj cui'chic xjulticanquil ere chanru nak li Kacua' Dios quirisiheb chak lix tenamit aj Israel sa' li na'ajej Egipto. Ut mokon chic quixsacheb li inc'a' que'pab̲an chiru sa' xyankeb laj Israel.
**6** Ninjultica ajcui' cheru nak cuan li ángel que'xtz'ektana lix lok'al q'uebileb re jo' ajcui' lix na'ajeb. Anakcuan tz'aptz'o̲queb sa' li k'ojyin xban li Dios ut bac'bo̲queb riq'uin cadena toj tac̲uulak xcutanquil li rakba atin.
**7** Jo'can ajcui' que'xc'ul li tenamit Sodoma ut Gomorra jo'queb ajcui' li tenamit cuanqueb chixc'atk. Juntak'eteb lix na'lebeb riq'uineb li ángel li que'macob. Que'muxuc caxar ut que'macob ajcui' riq'uin rech cuinkilal ut riq'uin rech ixkilal. Que'xk'axtesi rib chixbanunquil chixjunil li mausilal. Lix c'atic eb li tenamit a'an, a'an re xc'utbesinquil chiku nak cuan xtojbal rix li mac. A'an li tac'ulmank mokon sa' li xam li tac̲uank chi junelic.
**8** Usta nanauman li c'a'ru quixc'ul li tenamit Sodoma ut Gomorra, abanan toj cuanqueb ajcui' aj balak' li neque'xpab li yal yo'obanbil na'leb. Ut neque'xtz'ajni rib riq'uin li mac. Neque'xtz'ektana lix cuanquil li Kacua' ut neque'xmajecua li cuanqueb xcuanquil ut li cuanqueb xlok'al.
**9** Ut li ángel Miguel, li k'axal nim xlok'al, inc'a' quixq'ue rib chok' aj rakol atin sa' xben laj tza. Nak li ángel que'xcuech'i rib riq'uin laj tza chirix lix tz'ejcual laj Moisés, li ángel inc'a' quixhob chi moco quiraj xrakbal atin sa' xben. Quixye ban re: Li Kacua' Dios chik'usuk acue, chan.
**10** Ut eb laj balak' a'in neque'xmajecua ru li c'a'ak re ru lok', li inc'a' neque'xtau ru. Chanchaneb li xul li mac'a'eb xna'leb. Neque'xsach rib chixbanunquil li c'a'ak re ru chi mausilal.
**11** Ra te'xc'ul. Lix na'lebeb a'an jo' lix na'leb laj Caín. Chanchaneb laj Balaam, xban nak neque'xrahi ru li tumin ut junes a'an chic neque'xc'oxla. Neque'xtz'ektana lix chak'rab li Dios ut neque'xnimobresi rib jo' quixbanu laj Coré. Xban a'an nak te'osok'.
**12** Xutanal chok' ere nak cuanqueb laj balak' sa' eyank nak nequebanu le nink'e re sahil ch'olej. Eb laj balak' ca'aj cui' li numcua'ac ut num uc'ac neque'xbanu ut inc'a' neque'xutanac. Junes xch'olaninquileb rib neque'xc'oxla. Eb laj balak' a'an chanchaneb li chok li mac'a' hab chi sa', li nac'ame' yalak bar xban li ik'. Laj balak' mac'a' neque'oc cui'. Chanchaneb li che' li inc'a' neque'uchin, li namich'man chi junaj cua ut nachakic.
**13** Nak na-el chak xcuokx li palau xban xcacuil rok li ha', nalemeb rib chire li ha' lix tz'ajnil li ha'. Jo'can ajcui' lix xutaneb laj balak' xban li mausilal li neque'xbanu. Chanchaneb li chahim li yal naxbeni rib yalak bar chiru choxa. Eb li cuink a'in ac xakabanbileb chi xic chi junaj cua toj sa' xchamal ut xk'ojyinal li tojba mac.
**14** Laj Enoc, a'an lix cuukil chak chirix laj Adán. Quiatinac chirixeb li cuink a'in jo' quic'ute' chiru xban li Dios. Laj Enoc quixye: —Abihomak, chan. —Tol-elk li Kacua' rochben li q'uila ok'ob chi ángel.
**15** Tachalk chi rakoc atin sa' xbeneb chixjunil ut chixch'olobanquil lix maqueb riq'uin lix yehom

xbanuhomeb jo' eb ajcui' riq'uin li xic' aj atin xyehomeb chirix li Kacua', chan laj Enoc.
16 Eb a'in aj cuech'oneleb. Mac'a' nacuulac chiruheb. Ca'aj cui' li c'a'ru naxrahi ru li tz'ejcualej neque'xbanu. Neque'atinac re xnimobresinquileb ribeb. Neque'xk'unbesi junak riq'uin k'unil atin yal re li c'a'ru neque'raj riq'uin.

### Xch'olobanquil xna'leb eb laj pabanel

17 Ut laex ex inherman, tento nak tacuank sa' ech'ol eb li atin li que'xye chak lix apóstol li Kacua' Jesucristo.
18 Eb li apóstol que'xye ere nak tanach'ok chak roso'jiqueb li cutan te'chalk eb laj balak' aj majecuanel. A' li mac li naxrahi ru lix tz'ejcualeb, a'an li neque'xbanu.
19 Eb li cuink a'in, a'aneb li neque'yo'oban jachoc ib. Neque'xrahi ru lix mausilal li ruchich'och' ut li Santil Musik'ej mac'a' riq'uineb.
20 A'ut laex, ex inherman, cauhak taxak ech'ol sa' le santil pabal. Ut chextijok riq'uin xcuanquil li Santil Musik'ej.
21 Chenauhak nak nequexra li Dios ut inc'a' chicuibank ech'ol. Cheroybenihak nak tol-elk li Kacua' Jesucristo ut riq'uin lix nimal ruxtan tixq'ue le yu'am chi junelic.
22 Cheq'uehak xna'lebeb li neque'cuiban xch'ol.
23 Q'uehomak le ch'ol chixcolbal eras eritz'in. Chanchan li yokex chirisinquileb sa' xxamlel li xbalba. Ut li jun ch'ol chic eb laj k'etol atin, cheruxtanaheb ru aban tinye ere: cheq'uehak retal. Inc'a' chextz'akonk riq'uineb lix mausilal xban nak numtajenakeb cui'chic lix mausilal. Xic' cheril lix maqueb jo' junak k'el t'icr numtajenak xtz'ajnil ru.

### Xnimanquil ru li Dios

24 Ut anakcuan lok'oninbil taxak li nimajcual Dios. A'an k'axal nim xcuanquil checolbal re nak inc'a' texmacobk. Nim ajcui' xcuanquil chek'axtesinquil sa' xnimal xlok'al li Dios chi mac'a'ak emac ut chi sa sa' ech'ol.
25 Lok'oninbil taxak li junaj chi Dios, laj Colol ke sa' xc'aba' li Kacua' Jesucristo. A'an taxak chinimak xcuanquil ut xlok'al chalen chak najter k'e cutan, ut toj chalen anakcuan ut chi junelic. Jo'can taxak.

# Li Hu Apocalipsis li Quixtz'ib̲a li San Juan

Sa' li hu a'in li apóstol Juan quixye resileb li visión li quic'utbesic̲ chiru xban li Dios. Quixtz'ib̲a li hu a'in re xq'uebal xcacuilal xch'o̲leb laj pa̲banel nak yo̲queb chi c'uluc raylal. Eb li visión a'in, a'aneb resil li c'a'ru talajc'ulma̲nk sa' roso'jiqueb li cutan.

A'an a'in li tz'ib̲anbil sa' li hu a'in:


Xticlajic li hu. *1:1-8*
Li cuukub chi hu li tixtakla riq'uineb li cuukub chi iglesia. *1:9–3:22*
Li botbil hu ut li cuukub chi sellos li quic'utbesic̲ chiru sa' li visión. *4:1–8:1*
Li cuukub chi trompeta li quic'utbesic̲ chiru sa' li visión. *8:2–11:19*
Li dragón ut li cuib chi xul li quic'utbesic̲ chiru sa' li visión. *12:1–13:18*
Li chanchan carner camsinbil li quic'utbesic̲ chiru sa' li visión. *14:1–15:8*
Li cuukub chi sec' retalil xjosk'il li Dios li quic'utbesic̲ chiru sa' li visión. *16:1-21*
Sa' li visión quic'ute' chiru nak quisache' li tenamit Babilonia, ut li josk' aj xul, jo' ajcui' li profeta aj balak' ut laj tza. *17:1–20:10*
Ut quic'utbesic̲ ajcui' chiru sa' visión nak li Dios ta̲rakok a̲tin. *20:11-15*
Li ac' choxa, li ac' ruchich'och' ut li ac' Jerusalén li quic'utbesic̲ chiru sa' visión. *21:1–22:5*
Xrakbal li hu. *22:6-21*


### Li quic'utbesic̲ chiru laj Juan xban li Jesucristo

**1** **1** Li tz'ib̲anbil sa' li hu a'in quic'utbesic̲ chiru li Jesucristo xban li Dios. Quixc'utbesi chiru li Jesucristo re nak a'an chic ta̲c'utbesi̲nk re chiruheb laj pa̲banel li c'a'ru ta̲c'ulma̲nk chi se̲b. Jo'can nak li Jesucristo quixtakla lix ángel chixc'utbesinquil a'in chiru laj Juan laj c'anjel chiru.
**2** Ut a'an quixye resil chixjunil li quic'utbesic̲ chiru. A'an a'in li quixye li Dios jo' quic'utbesic̲ chiru laj Juan xban li Jesucristo.
**3** Us xak re li ani naril xsa' li hu a'in ut naxq'ue retal li c'a'ru naxye. Us xak re li ani naxba̲nu li c'a'ru tz'ib̲anbil chi sa' xban nak relic chi ya̲l nak yo̲ chi cuulac xk'ehil nak ta̲c'ulma̲nk li c'a'ru naxye.

### Laj Juan quixtakla xsahil xch'o̲leb li cuukub ch'u̲taleb chi aj pa̲banel aran Asia

**4** La̲in laj Juan. Yo̲quin chi tz'ib̲ac e̲riq'uin la̲ex li cuukub ch'utalex chi aj pa̲banel li cuanquex aran Asia. A' taxak li usilal ut li tuktu̲quilal chicua̲nk e̲riq'uin li naxq'ue li Dios li ac cuan chak sa' xticlajic, li cuan anakcuan, ut li cua̲nk chi junelic, ut li naxq'ue li Santil Musik'ej* li cuan cui' lix lok'laj c'ojarib̲a̲l li Ka̲cua'.
**5** A' taxak li usilal ut li tuktu̲quilal chicua̲nk e̲riq'uin li naxq'ue li Jesucristo li ti̲c xch'o̲l chixyebal li ya̲l. Li Jesucristo a'an li xbe̲n li quicuacli chi yo'yo sa' xya̲nkeb li camenak. A'an li k'axal nim xcuanquil sa' xbe̲neb chixjunileb li cuanqueb xcuanquil sa' ruchich'och'. A'an quirahoc ke ut a'an qui-isin re li kama̲c nak quihoye' lix quiq'uel nak quicam sa' kac'aba'.
**6** A'an naq'uehoc kacuanquil re toc'anjelak chok' aj tij chiru li Acuabej Dios. Lok'oninbil taxak li Jesucristo. Nimanbilak taxak ru ut a'an taxak chicua̲nk xcuanquil sa' xbe̲n chixjunil chi junelic k'e cutan. Jo'can taxak.
**7** Q'uehomak retal. A'an ta̲cha̲lk chak sa' li chok ut chixjunileb te'ilok re. Te'ril ajcui' eb li que'camsin re. Chixjunileb li cuanqueb sa' ruchich'och' te'-yot'ek' xch'o̲l ut te'ya̲bak xban li raylal li te'xc'ul. Jo'can taxak chic'ulma̲nk.
**8** Quixye li Ka̲cua' Dios: —La̲in quinyo'obtesin re chixjunil ut la̲in tinsachok re chixjunil. La̲in li Alfa ut li Omega. Ut k'axal nim incuanquil, chan li nim-ajcual Dios.*

### Nak quic'utbesic̲ li Cristo chiru laj Juan sa' visión

**9** La̲in laj Juan, le̲ rech aj pa̲banelil. La̲in xin-tz'akon ajcui' riq'uin xcuybal li raylal sa' xc'aba' li Jesucristo e̲rochben la̲ex li sic'bil e̲ru xban li

* Sa' li versículo 1:4 naxpatz' cuukub chi musik'ej re li Dios. Li número cuukub, a'an retalil nak tz'akal re ru. Li número a'an naraj naxye nak tz'akal re ru li Santil Musik'ej. Inc'a' naraj naxye nak cuukub xmusik' li Dios. * Sa' li versículo 1:8 sa' li a̲tinoba̲l griego naxye: La̲in li Alfa ut li Omega. Li Alfa, a'an li xbe̲n letra sa' li alfabeto griego. Ut li Omega, a'an li letra sa' roso'jic li alfabeto griego. Alfa naraj naxye "ac cuan ajcui' chak sa' xticlajic" ut li Omega naraj naxye nak "cua̲nk ajcui' sa' roso'jic". Ta̲cuil ajcui' li versículos 21:6 ut 22:13.

Kacua'. Lain cuanquin arin sa' li na'ajej Patmos li sutsu riq'uin ha' xban nak xinch'olob xyalal li ratin li Dios ut xinye resil li Jesucristo.
10 Sa' li cutan nak nakach'utub kib chixlok'oninquil li Kacua', riq'uin xcuanquil li Santil Musik'ej, li Dios quixc'utbesi jun li visión chicuu. Quicuabi jun xyab cux chicuix. Chanchan xyab jun li trompeta yo chi ec'anc.
11 Quixye cue: —Li c'a'ru tinc'utbesi chacuu tatz'iba sa' jun li botbil hu ut tatakla riq'uineb li cuukub ch'utaleb laj pabanel li cuanqueb sa' xcuent Asia. Takla riq'uineb li cuanqueb Éfeso, Esmirna, ut Pérgamo. Ut tatakla ajcui' riq'uineb li cuanqueb Tiatira, Sardis, Filadelfia ut Laodicea, chan.
12 Ut nak quin-iloc chicuix chirilbal ani yo chi atinanc cue, quicuil cuukub li candelero cuan xxamlel yibanbil riq'uin oro.
13 Ut sa' xyankeb li candelero xakxo li C'ajolbej. Chanchan na-iloc jun cuink nak quicuil. Toj chi rok nacuulac xnimal rok li rak'. Cuan jun c'amal sa' yibanbil riq'uin oro chire xch'ol.
14 Li rismal xjolom sak sak jo' xsakal li nok' lana. Chanchan xsakal li nieve. Ut lix nak' ru nalemtz'un chanchan xam.
15 Li rok nalemtz'un chanchan li chabil ch'ich' bronce ut cakjorin chanchan li k'an ch'ich' nak cuan sa' xam. Nak naatinac chanchan xyab lix cau ok li palau.
16 Sa' lix nim uk' chapcho cuukub li chahim. Ut sa' re cuan jun li ch'ich' ca' pac'al xk'esnal. C'ajo' nalemtz'un li ru. Chanchan nak nalemtz'un li sak'e.
17 Nak quicuil ru quint'ane' chi rok. Chanchan camenak quincana. Ut a'an quixq'ue lix nim uk' sa' inben ut quixye cue: —Matxucuac. Lain li ac cuanquin chak sa' xticlajic li ruchich'och' ut cuankin chi junelic k'e cutan.
18 Lain yo'yoquin. Lain quincam, abanan yo'yoquin chic chi junelic k'e cutan. Lain cuan incuanquil sa' xben li camc. Ut lain ajcui' yal cue sa' xben li na'ajej li neque'xic cui' li camenak.
19 Tz'iba retalil li c'a'ru yocat chirilbal xban nak a'an retalil li yo chi c'ulmanc anakcuan ut li tac'ulmank mokon.
20 Lix yalal li cuukub chi chahim li xacuil sa' lin nim uk', a'an li retalileb li cuukub lix takl li Dios li neque'iloc reheb li cuukub ch'utal chi aj pabanel. Ut lix yalal li cuukub chi candelero, a'an retalileb li cuukub ch'utal chi aj pabanel.

### A'in li esilal li quixtakla riq'uineb laj pabanel li cuanqueb Éfeso

**2** 1 Tz'iban riq'uin lix takl li Dios li na-iloc reheb li jun ch'utal chi aj pabanel li cuanqueb Éfeso ut taye re chi jo'ca'in: —Li cuan cuukub chi chahim sa' xnim uk', li yo chi bec sa' xyankeb li cuukub chi candelero yo chixyebal ere chi jo'ca'in:
2 Lain ninnau chixjunil li nequebanu. Ninnau nak cau nequexc'anjelac ut ninnau ajcui' nak inc'a' nach'inan ech'ol. Ninnau nak xic' nequeril li neque'xbanu mausilal. Xeq'ue retal li ani xe'xq'ue ribeb chok' apóstol ut macua'eb. Ut xenau nak aj balak'eb ut aj tic'ti'eb.
3 Ninnau nak nabal li raylal xec'ul sa' inc'aba' lain. Abanan nequecuy xnumsinquil. Ut inc'a' xch'inan ech'ol. Ninnau nak cau nequexc'anjelac yal xban inrabal lain.
4 Abanan cuan jun epaltil chicuu. Laex inc'a' chic niquinera jo' nak xinera chak junxil.
5 Cheq'uehak retal c'a'ru xexpalto' cui'. Chijulticok' ere chanru nak xinera chak junxil. Yot'omak ech'ol ut jalomak ec'a'ux ut chinerahak cui'chic jo' nak xinera chak junxil. Cui inc'a' tayot'ek' ech'ol ut tejal ec'a'ux, lain tincuisi le candelero sa' xna'aj chi junpat.
6 Abanan cuan jun li us nequebanu. Laex xic' nequeril li mausilal li neque'xbanu li neque'taken re li cuink laj Nicolás. Jo'can ajcui' lain. Xic' nacuil li mausilal li neque'xbanu eb a'an.
7 Cui teraj xtaubal ru lix yalal, cheq'uehak retal li naxye li Santil Musik'ej reheb laj pabanel. Li ani tixcuy xnumsinquil chixjunil li raylal a'in ut inc'a' nach'inan xch'ol sa' lix pabal, lain tinq'ue lix yu'am chi junelic. Ut a'an tacuank riq'uin li Dios chi junelic sa' lix santil na'aj, chan li C'ajolbej reheb laj Éfeso.

### Li esilal li quixtakla riq'uineb laj pabanel li cuanqueb Esmirna

8 Ut quixye cui'chic cue: —Tz'iban riq'uin lix takl li Dios, li na-iloc reheb li jun ch'utal chi aj pabanel li cuanqueb Esmirna. Ut taye re: Li ac cuan chak sa' xticlajic ut cuank ajcui' toj sa' roso'jic, li quicam ut quicuacli cui'chic chi yo'yo sa' xyankeb li camenak, naxye ere chi jo'ca'in:
9 Lain ninnau chanru cuanquex. Ninnau chixjunil li raylal nequec'ul. Ninnau nak neba'ex. Abanan cuan ebiomal riq'uin li Dios. Ninnau nak nequexmajecuac xbaneb li neque'xye nak tz'akaleb aj judío, abanan inc'a' neque'c'anjelac chiru li Dios. Aj c'anjeleb ban chiru laj tza.
10 Mexxucuac xban li raylal li tachalk sa' eben. Cuanqueb sa' eyank li te'q'uehek' sa' tz'alam xbaneb laj c'anjel chiru laj tza re xyalbal rix le pabal. Tec'ul raylal, abanan inc'a' najt tec'ul. Mich'inan ech'ol. Cauhak ban ech'ol toj chirix le camic ut lain tinq'ue ere le k'ajcamunquil. Chanchan nak tinq'ue le corona nak tinq'ue le yu'am chi junelic.
11 Cui teraj xtaubal ru lix yalal, cheq'uehak retal li naxye li Santil Musik'ej reheb laj pabanel. Li ani tixcuy xnumsinquil chixjunil li raylal a'in ut inc'a' nach'inan xch'ol sa' lix pabal, li jun a'an inc'a' tixc'ul lix cab xcamic. Inc'a' taxic sa' xbalba, chan li C'ajolbej reheb laj Esmirna.

### Li esilal li quixtakla riq'uineb laj pabanel li cuanqueb Pérgamo

12 Ut quixye cui'chic cue: —Tz'iban riq'uin lix takl li Dios li na-iloc reheb laj pabanel li cuanqueb Pérgamo ut taye re: Li cuan xch'ich' ca' pac'al xk'esnal naxye ere chi jo'ca'in:
13 Lain ninnau chanru nak cuanquex. Lain ninnau nak cuan xcuanquil laj tza sa' li tenamit li cuanquex cui'. Abanan laex toj yoquex chinlok'oninquil. Inc'a' xecanab inpabanquil usta quicamsic laj Antipas xban nak quixye cuesilal aran sa' le tenamit li cuan rubel xcuanquil laj tza.

14 Abanan cuan c'a'ak re ru yoquex chixbanunquil
inc'a' us xban nak cuanqueb sa' eyank li toj yoqueb
chixq'uebal xcuanquil lix tijleb laj Balaam li qui-
c'utuc chiru laj Balac chanru nak tixq'ueheb chi
macobc laj Israel. Quixye reheb nak taruk te'xtzaca
li tzacaemk li mayejanbil chiru li jalanil dios. Ut
quixtacchi'iheb re nak te'yumbetak ut te'co'betak.
15 Ut cuanqueb ajcui' sa' eyank li toj neque'xq'ue
xcuanquil lix tijleb laj Nicolás. Lain xic' nacuil li
mausilal li neque'xbanu eb a'an.
16 Jo'can nak isihomakeb sa' eyank li inc'a' useb
xna'leb. Cui inc'a' nequerisiheb, lain tinxic chi jun-
pat eriq'uin ut tinpletik riq'uineb. Chanchan nak
tincamsiheb riq'uin k'esnal ch'ich' nak tinsach
ruheb riq'uin li cuatin.
17 Cui teraj xtaubal ru lix yalal, cheq'uehak retal
li naxye li Santil Musik'ej reheb laj pabanel. Li ani
tixcuy xnumsinquil chixjunil li raylal a'in ut inc'a'
nach'inan xch'ol sa' lix pabal, lain tinq'ue li choxa-
hil cua li inc'a' na-ilman ru chixtzaca. Ut tinq'ue
ajcui' jun li saki pec re ut tz'ibanbilak chiru jun
li ac' c'aba'ej. Ma ani tana'ok re li c'aba'ej. Ca'aj
cui' li ani li tac'uluk re, chan li C'ajolbej reheb laj
Pérgamo.

### Li esilal li quixtakla riq'uineb laj pabanel li cuanqueb Tiatira

18 Ut quixye ajcui' cue: —Tz'iban riq'uin lix takl
li Dios li na-iloc reheb li jun ch'utal chi aj pabanel
li cuanqueb Tiatira ut taye re: Li C'ajolbej, li nalem-
tz'un xnak' ru chanchan xam ut li rok chanchan
li chabil ch'ich' bronce li nalemtz'un, naxye ere
chi jo'ca'in:
19 Lain ninnau chanru nak cuanquex. Ninnau nak
nequexrahoc ut nequexpaban. Ninnau nak cau
nequexc'anjelac chicuu ut nabal li raylal nequec-
cuy. Lain ninnau nak k'axal cui'chic cau yoquex
chi c'anjelac chiru li xebanu junxil.
20 Abanan inc'a' nacuulac chicuu nak nequec'am
erib sa' usilal riq'uin li ixk li yibru xna'leb li chan-
chan lix na'leb lix Jezabel. Li ixk a'an naxq'ue rib
chok' xprofeta li Dios, abanan moco yal ta. Yo ban
chixbalak'inquileb laj c'anjel chicuu. Riq'uin li
naxbanu yo chixc'ambaleb xbe chi yumbetac ut
chi co'betac. Ut yo ajcui' chixc'ambaleb xbe chi-
xtzacanquil li tzacaemk mayejanbil chiru li jalanil
Dios.
21 Lain xcuaj raj nak tixyot' xch'ol ut tixjal xc'a'ux
ut xcuoybeni re tixbanu. Abanan inc'a' naraj
xcanabanquil li mausilal.
22 A'ut anakcuan lain tinq'ue junak yajel sa' xben
re nak tat'anek' sa' ch'at. Ut eb li neque'xbanu
mausilal riq'uin te'xc'ul ajcui' li raylal cui inc'a'
neque'yot'e' xch'ol ut cui inc'a' neque'xcanab xban-
unquil li mausilal li naxbanu a'an.
23 Ut tink'axtesiheb chi camc li neque'taken re.
Ut riq'uin a'in te'xq'ue retal chixjunileb laj pa-
banel nak lain ninnau c'a'ru nanume' sa' xch'oleb
li junjunk. Lain ninnau c'a'ru nequec'oxla. Ut lain
tinq'ue ek'ajcamunquil chejunkal a' yal chanru le
yehom ebanuhom.
24 Mac'a' tinye ere re ek'usbal laex aj Tiatira
li jo' q'uialex inc'a' xetzol erib riq'uin li tijleb li
neque'xch'olob eb a'an, xban nak a'an xmaus aj
na'leb laj tza.
25 Ca'aj cui' tinye ere a'in: Cacuubresihomak ech'ol
sa' le pabal toj tacuulak xk'ehil nak tincuulak
eriq'uin.
26 Li ani naxcuy xnumsinquil chixjunil li raylal a'in
ut inc'a' nach'inan xch'ol sa' lix pabal ut tixbanu li
c'a'ru nacuaj toj sa' roso'jic, lain tinq'ue xcuanquil
chi taklanc sa' xbeneb li tenamit.
27 Eb a'an te'taklank sa' xbeneb li tenamit chi
cau. Chanchan nak te'xtaklaheb riq'uin jun li xuk'
ch'ich'. Ut tasachek' xcuanquileb li te'taklank cui'.
Chanchan nak najore' junak ch'och' uc'al. Lain tin-
q'ue lix cuanquileb jo' li cuanquil li quixq'ue cue
lin Yucua'.
28 Ut lain tinq'ue ajcui' reheb lix lok'aleb, chan-
chan xch'ina'usal li cak chahim.
29 Cui teraj xtaubal ru lix yalal, cheq'uehak retal
li naxye li Santil Musik'ej reheb laj pabanel, chan
li C'ajolbej reheb laj pabanel li cuanqueb Tiatira.

### Li esilal li quixtakla riq'uineb laj pabanel li cuanqueb Sardis

3 1 Ut li C'ajolbej quixye cui'chic cue: —Tz'iban
riq'uin lix takl li Dios li na-iloc reheb li jun
ch'utal chi aj pabanel li cuanqueb Sardis ut taye
re: Li cuan li Santil Musik'ej riq'uin ut li cuan li
cuukub chi chahim sa' ruk' naxye ere chi jo'ca'in:
Lain ninnau chanru nak cuanquex. Eb li tenamit
neque'xye nak laex tz'akal aj pabanelex. Abanan
moco yal ta. Lain ninnau nak inc'a' nequexpaban
chi tz'akal. Chanchan camenakex.
2 Q'uehomak retal chanru nak cuanquex. Laex
inc'a' tz'akal re ru le yu'am chiru li Kacua' Dios.
Jo'can nak q'uehomak ech'ol chi pabanc chi tz'akal
ut mich'inan chic ech'ol.
3 Chijulticok' ere lix yalal li querabi chak junxil.
Chiyot'ek' ech'ol ut jalomak ec'a'ux. Cacuubresi-
homak ech'ol sa' le pabal. Cui inc'a' tebanu a'an,
lain tincuulak eriq'uin chi mac'a' sa' ech'ol jo' nax-
banu laj elk' ut tinrakok atin sa' eben.
4 Lain ninnau nak aran Sardis toj cuanqueb cuib
oxib sa' eyank li tic xch'oleb. Inc'a' xe'xtz'ajni ribeb
riq'uin xbanunquil li mausilal. Lain tinye reheb nak
xc'ulubeb cuanc cuiq'uin chi tiktoqueb riq'uin saki
ak'ej xban nak tic xch'oleb.
5 Li ani tixcuy xnumsinquil chixjunil li raylal a'in
ut inc'a' nach'inan xch'ol sa' lix pabal, a'an ta-
tikibak riq'uin saki ak'ej. Ut lain inc'a' tinsach lix
c'aba' sa' li hu tz'ibanbil cui' xc'aba'eb li cuanqueb
xyu'am chi junelic. Ut chiru lin Yucua' ut chiruheb
ajcui' lix ángel, lain tinye nak a'an cualal inc'ajol.
6 Cui teraj xtaubal ru lix yalal, cheq'uehak retal
li naxye li Santil Musik'ej reheb laj pabanel.—
Jo'ca'in quixye li C'ajolbej reheb laj pabanel li
cuanqueb Sardis.

### Li esilal li quixtakla riq'uineb laj pabanel li cuanqueb Filadelfia

7 Ut li C'ajolbej quixye cui'chic cue: —Tz'iban
riq'uin lix takl li Dios li na-iloc reheb li jun ch'utal
chi aj pabanel li cuanqueb Filadelfia, ut taye re: Li
tic xch'ol ut li tz'akal Dios, a'an cuan xcuanquilal

jo' li cuanquil li quiq'uehe' re laj David junxil. Li oquebal li tixte a'an, ma ani naru tatz'apok re; ut li oquebal li tixtz'ap a'an, ma ani naru tatehok re.
8 A'an yo chixyebal ere chi jo'ca'in: Lain ninnau chanru nak cuanquex. Lain xinte li oquebal cheru ut ma ani naru tatz'apok re. Ninnau nak inc'a' cau erib. Abanan inc'a' xinetz'ektana. Junelic ban nequebanu li c'a'ru ninye.
9 Cuanqueb li neque'xbanu li c'a'ru naraj laj tza. Neque'xye nak tz'akaleb aj judío, abanan inc'a' neque'c'anjelac chiru li Dios. Yal tic'ti' neque'xye. Lain tincanabeb toj retal te'xcuik'ib ribeb cheru re nak te'xq'ue retal nak lain ninrahoc ere.
10 Laex xecuy xbanunquil li xinye ere ut inc'a' xch'inan ech'ol sa' le pabal. Jo'can nak lain tincolok ere sa' xk'ehil nak tachalk li raylal sa' xbeneb chixjunileb li cuanqueb sa' ruchich'och'.
11 Lain chi seb tinchalk. Tincuulak eriq'uin. Jo'can nak cauhak taxak ech'ol sa' le pabal ut mecanab inpabanquil re nak tec'ul le k'ajcamunquil li tinq'ue ut re ajcui' nak inc'a' taq'uehek' re jalan.
12 Li ani tixcuy xnumsinquil li raylal ut inc'a' tach'inank xch'ol sa' lix pabal, tinq'ue xlok'al ut ma ani taruk taisink re sa' lix na'aj li taq'uehek' re xban lin Yucua'. Chanchanak li okech li nacutun re lix templo li Dios, li inc'a' na-ec'an sa' xna'aj. A'an tacuank riq'uin lin Yucua' chi junelic sa' li Ac' Jerusalén li tixq'ue lin Yucua' cuan sa' choxa. Ac' chic lix c'aba' tinq'ue. Ut chixjunileb te'xnau nak a'an ralal xc'ajol lin Yucua'. Ut tinq'ue ajcui' re lin c'aba' lain.
13 Cui teraj xtaubal ru lix yalal, cherabihak li naxye li Santil Musik'ej reheb laj pabanel.— Jo'ca'in quixye li C'ajolbej reheb laj pabanel li cuanqueb Filadelfia.

### Li esilal li quixtakla riq'uineb laj pabanel li cuanqueb Laodicea

14 Ut li C'ajolbej quixye cui'chic cue: —Tz'iban riq'uin lix takl li Dios li na-iloc reheb li jun ch'utal chi aj pabanel li cuanqueb Laodicea ut taye re: Li ani naxc'aba'in "Amén", li junelic tic xch'ol chixyebal li yal, li ac cuan chak nak quiyibac chak li ruchich'och' ut chixjunil li c'a'ak re ru cuan, naxye ere chi jo'ca'in:
15 Lain ninnau chanru nak cuanquex. Laex inc'a' yoquex chinpabanquil chi anchal ech'ol, chi moco yoquex chintz'ektananquil. Us raj nak tinepab chi anchal ech'ol malaj ut tinetz'ektana raj chi junaj cua. Abanan laex chanchanex li ha' moco tik ta, chi moco que. Yal lulu ban.
16 Xban nak xcab rix ech'ol nak yoquex chinpabanquil, lain texintz'ektana. Chanchan texinxa'cua nak texintz'ektana.
17 Laex nequeye nak biomex ut cuan chixjunil li c'a'ru ere. "Mac'a' napalto' ke," chanquex. Abanan inc'a' nequeq'ue retal nak k'axal ra cuanquex. Chanchan neba'ex ut mutz'ex. Chanchan t'ust'uquex xban nak inc'a' niquinepab. K'axal tok'obal eru.
18 Jo'can nak ninye ere: Lok'omak e-oro cuiq'uin li ac numsinbil sa' xam ut isinbil xtz'ajnil. Lok'omak le saki t'icr cuiq'uin re tetikib erib ut inc'a' tec'ut exutan nak t'ust'uquex. Lok'omak xbanol li xnak' eru cuiq'uin re nak tex-ilok.
19 Li ani nequebinra, nintijeb ut nink'useb. Jo'can nak ninye ere nak jalomak ec'a'ux ut q'uehomak ech'ol chinpabanquil.
20 Chanchan nak cuanquin chire li oquebal nak yoquin chebokbal. Li ani taabink re li cuatin ut tinixpab, lain tincuank riq'uin ut tocuank chi sum atin.
21 Li ani tixcuy xnumsinquil li raylal ut inc'a' tach'inank xch'ol, lain tinq'ue chi c'ojlac chinc'atk sa' lin c'ojaribal jo' nak c'ojc'oquin chixc'atk lin Yucua' sa' lix c'ojaribal xban nak xincuy xnumsinquil li raylal.
22 Cui teraj xtaubal ru lix yalal, cheq'uehak retal li naxye li Santil Musik'ej reheb laj pabanel, chan li C'ajolbej reheb laj pabanel li cuanqueb Laodicea.

### Lix lok'laj c'ojaribal li Dios cuan sa' choxa

4 1 Ut chirix a'an quicuil jun chic li visión. Quicuil jun li oquebal teto sa' choxa. Ut quicuabi cui'chic li xyab li cux li quicuabi xben cua, chanchan xyab jun li trompeta nak yo chi atinac, ut quixye cue: —Taken chak arin ut tinc'utbesi chacuu li c'a'ak re ru tac'ulmank mokon, chan.
2 Ut sa' li visión li quixc'utbesi chicuu li Dios riq'uin xcuanquil li Santil Musik'ej, quicuil sa' choxa jun li lok'laj c'ojaribal. Ut quicuil nak cuan jun c'ojc'o sa' li c'ojaribal a'an.
3 Ut li ani chunchu sa' li c'ojaribal, c'ajo' lix lok'al. Li rilobal chanchan li chabil pec jaspe malaj ut chanchan li chabil pec cornalina li nalemtz'un. Ut lix c'ojaribal sutsu riq'uin jun li xoquik'ab chanchan li chabil pec esmeralda nak quicuil.
4 Ut chi xjun sutam li lok'laj c'ojaribal cuanqueb cahib xca'c'al chic li c'ojaribal. Ut aran c'ojc'oquеb li cahib xca'c'al li que'c'amoc chak be chiruheb laj pabanel. Sak li rak'eb ut cuanqueb xcorona oro sa' xjolomeb.
5 Ut sa' li lok'laj c'ojaribal nareploc li chanchan rak' cak ut lix yab li chokinc chanchan nak namok li cak. Chiru cuan cuukub li lámpara lochlo retalil li Santil Musik'ej.*
6 Ut quicuil ajcui' jun chanchan nebal cuan chiru li c'ojaribal. Nalemtz'un jo' li lem ut chanchan jun li palau sak sak ru. Chi xjun sutam li c'ojaribal cuanqueb cahib li yo'yoqueb, chanchaneb ángel. Nabal li xnak' ruheb, jo' chiru jo' chirixeb.
7 Li xben li chanchan ángel, a'an chanchan na-iloc jun li cakcoj; li xcab, a'an chanchan na-iloc jun li cuacax; li rox, a'an cuan xnak' ru chanchan ru jun cuink; ut li xca, a'an chanchan jun li nimla c'uch yo chi xic'anc.
8 Cuan cuakitk xiq'ueb li junjunk. Nabal li xnak'eb ru cuan xca' pac'alil. Chi k'ek chi cutan yoqueb chixyebal:

Santo, santo, santo. Lok'oninbil taxak ru li Kacua' Dios li k'axal nim xcuanquil, li

* Sa' li versículo 4:5 naxpatz' cuukub chi musik'ej re li Dios. Li número cuukub, a'an retalil nak tz'akal re ru. Li número a'an naraj naxye nak tz'akal re ru li Santil Musik'ej. Inc'a' naraj naxye nak cuukub xmusik' li Dios.

ac cuan ajcui' chak sa' xticlajic, li cuan anakcuan ut li cuank chi junelic.
9 Rajlal neque'xq'ue xlok'al ut neque'xnima ru ut neque'xbantioxi chiru li nimajcual Dios, li yo'yo chi junelic k'e cutan, li c'ojc'o sa' lix lok'laj c'ojaribal.
10 Eb li chanchaneb ángel yoqueb chi lok'oninc, ut li cahib xca'c'al chi aj c'amol be neque'xcuik'ib ribeb chiru li Kacua' Dios, li c'ojc'o sa' lix c'ojaribal ut que'xlok'oni xban nak yo'yo chi junelic k'e cutan ut que'xq'ue lix corona chiru lix c'ojaribal re xq'uebal xlok'al.
11 Ut que'xye re:

At Kacua', at kaDios, ac'ulub nak takaq'ue alok'al. Ac'ulub nak tanimak acuu ut taq'uehek' acuanquil xban nak laat catyiban re chixjunil li c'a'ru cuan. Xban nak jo'can xacuaj laat, jo'can nak xayo'obtesiheb li c'a'ru cuanqueb.

### Li botbil hu ut li carner

5 1 Ut sa' lix nim uk' li Dios li c'ojc'o sa' li lok'laj c'ojaribal quicuil jun li botbil hu tz'ibanbil chi sa' ut chirix ut tz'apbil riq'uin cuukub li sello.
2 Ut quicuil jun li ángel k'axal cau rib ut chi cau xyab xcux quixye: —¿Ani li xc'ulub risinquil li sello ut xtebal li hu? chan.
3 Xban nak moco xc'ulubeb ta, ma jun reheb sa' choxa, chi moco sa' ruchich'och', chi moco sa' xna'ajeb li camenak quiru xtebal li hu chi moco rilbal xsa' li hu.
4 Ut c'ajo' nak quinyabac chirilbal nak ma jun reheb xc'ulubeb xtebal li hu chi moco xc'ulubeb rilbal xsa'.
5 Ut jun reheb li chunchuqueb sa' li cahib xca'c'al chi c'ojaribal quixye cue: —Matyabac xban nak cuan jun tarук tixte li hu a'in. Cuan jun aj Judá chanchan li cakcoj. A'an xcomoneb li ralal xc'ajol li rey David. A'an xc'ulub risinquil li cuukub chi sello ut xc'ulub xtebal li hu xban nak a'an quixcuy xnumsinquil li ra xic', chan.
6 Quicuil Jun xakxo aran chiru li lok'laj c'ojaribal li sutsu xbaneb li cahib li chanchaneb ángel jo'queb ajcui' li cahib xca'c'al li c'ojc'oqueb aran. Quic'utun nak li jun a'an ac camsinbil. Chanchan carner.* Cuan cuukub xxucub ut cuan ajcui' cuukub xnak' ru retalil li Santil Musik'ej li quitaklac sa' chixjunil li ruchich'och'.
7 Li Jun li chanchan carner quichal ut quixchap li botbil hu li cuan sa' xnim uk' li c'ojc'o sa' li lok'laj c'ojaribal.
8 Nak quixchap li botbil hu, li cahib li chanchaneb ángel ut li cahib xca'c'al li c'ojc'oqueb aran que'xcuik'ib ribeb chiru li Jun li chanchan carner. Cuanqueb x-arpa chi xjunkaleb ut cuanqueb xsec' yibanbil riq'uin oro ut cuan li sununquil ban chi sa' retalil lix tijeb li ralal xc'ajol li Dios.
9 Que'xbicha jun li ac' bich ut que'xye:

Ac'ulub xchapbal li botbil hu ut xtebal li sello xban nak laat catcamsic. Riq'uin la quiq'uel xalok'eb nabal re nak te'oc chok' ralal xc'ajol li Dios. Yalak ani xacoleb a' yal ani xtepaleb xxe'tonil yucua'eb, ut a' yal bar xtenamiteb ut a' yal chanru li ratinobaleb.

10 Xaq'ueheb xcuanquil chi c'anjelac chiru li kaDios jo' aj tij, ut taq'ueheb ajcui' chi taklanc sa' ruchich'och'.
11 Ut sa' li visión quicuileb li q'uila ok'ob chi ángel li cuanqueb chi xjun sutam li lok'laj c'ojaribal ut li cahib li yo'yoqueb li chanchaneb ángel jo'queb ajcui' li cahib xca'c'al li c'ojc'oqueb aran. Quicuabi nak yoqueb chi atinac li q'uila ok'ob chi ángel.
12 Que'xye chi cau xyab xcux:

Li Jun li chanchan carner li quicamsic, a'an xc'ulub nak taq'uehek' xlok'al xban nak numtajenak xcuanquil, xbiomal, xna'leb, ut xcacuilal. Ut xc'ulub nak taq'uehek' xlok'al, tanimak ru ut talok'onik.

13 Ut quicuabi ajcui' nak que'atinac chixjunil li c'a'ak re ru quiyo'obtesic xban li Dios, jo' li cuanqueb sa' choxa, jo' li cuanqueb sa' ruchich'och', jo' ajcui' li cuanqueb sa' li palau, jo'queb ajcui' li cuanqueb sa' xna'ajeb li camenak. Chixjunileb li que'yo'obtesic xban li Dios que'xye:

A' taxak li Dios li c'ojc'o sa' xc'ojaribal jo' ajcui' li Jun li chanchan carner, chilok'onik ut chiq'uehek' xlok'al. Chiq'uehek' xcuanquil ut chinimak ru chi junelic k'e cutan.

14 Ut li cahib li yo'yoqueb li chanchaneb ángel, yoqueb chixyebal: —Jo'can taxak.— Ut eb li cahib xca'c'al li c'ojc'oqueb aran que'xcuik'ib ribeb ut que'xlok'oni li yo'yo chi junelic k'e cutan.

### Li cuukub chi sello

6 1 Ut quicuil nak li Jun li chanchan carner quixte li xben sello. Ut quicuabi nak quiatinac jun reheb li cahib li chanchaneb ángel, li yo'yoqueb. Chanchan nak na-ec'an li cak nak quiatinac chi cau xyab xcux. Quixye: —¡Quim! Cholacuil a'in, chan.
2 Quicuil nak cuan jun li cacuay sak rix. Ut cuan jun li yo chi xic chirix cuan xtzimaj sa' ruk'. Ut quiq'uehe' jun lix corona ut co cui'chic chi numtac sa' xbeneb li cuanqueb sa' ruchich'och'.
3 Ut li Jun li chanchan carner quixte jun chic li sello ut quicuabi li xcab li chanchan ángel nak quixye: —¡Quim! ¡Cholacuil a'in! chan.
4 Ut qui-el chak jun chic li cacuay cak rix. Ut li jun li cuan chirix quiq'uehe' jun li nimla ch'ich' re ut quiq'uehe' xcuanquil re tarisi li tuktuquil usilal sa' ruchich'och' re nak eb li cuink te'xcamsi ribeb chi ribileb rib.
5 Ut nak li Jun li chanchan carner quixte li rox sello, quicuabi li rox li chanchan ángel yo chixyebal: —¡Quim! Cholacuil a'in, chan. Ut quicuil jun li cacuay k'ek rix. Ut li jun li cuan chirix cuan jun li bisleb sa' ruk'.

---

* Sa' li versículo 5:6 naxye carner re li Kacua' Jesucristo. Quic'utun retalil lix toch'olal nak quicamsic sa' xc'aba'eb chixjunileb.

6 Ut quicuabi jun xyab cux quiatinac sa' xyankeb
li cahib li chanchaneb ángel ut quixye: —Naru
xlok'bal cuib libra li trigo chiru li tojleb li re jun
cutan ut naru xlok'bal cuakib libra li cebada chiru
li tojleb li re jun cutan. Abanan meterk'usi xtz'ak
li aceite ut li vino, chan.
7 Ut li Jun li chanchan carner quixte li xca sello
ut quicuabi nak li xca li chanchan ángel quixye:
—¡Quim! Cholacuil a'in, chan.
8 Quicuil jun li cacuay k'an rix. Ut li cuan chirix
li cacuay, a'an Camc xc'aba'. Ut li yo chi takenc
re, a'an Xna'aj Camenak xc'aba' xban nak a'an li
tac'uluk reheb li te'camk. Li cuan chirix li cacuay
quiq'uehe' xcuanquil chixcamsinquil nabaleb sa'
ruchich'och'. Jun jachal sa' xyankeb li cahib jachal
(1/4) chi cristian li cuanqueb sa' ruchich'och' te'-
camk. Cuan te'camsik riq'uin ch'ich'. Cuan te'camk
xban cue'ej. Cuan te'camk xban yajel ut cuan ajcui'
li te'camsik xban li josk' aj xul.
9 Nak li Jun li chanchan carner quixte li ro' sello,
quicuil nak cuanqueb rubel li artal li que'camsic
xban nak que'paban ut xban nak que'xch'olob xyal-
al li ratin li Dios.
10 Ut que'xye chi cau xyab xcux: —At nimajcual
Dios, laat Santo ut laat tic ach'ol. ¿Jok'e tatrakok
atin sa' xbeneb li tenamit xban li raylal xe'xbanu
ke? Ut, ¿jok'e taq'ue rekaj reheb nak xoe'xcamsi?
chanqueb.
11 Que'q'uehe' xsaki ak'eb. Ut que'yehe' reheb nak
te'hilank ut te'roybeni jarubak cutan chic toj ta-
tz'aklok xq'uialeb li rech aj c'anjelil li toj te'camsik
jo' nak que'camsic eb a'an.
12 Ut quicuil nak li Jun li chanchan carner quixte
li xcuak sello ut quicuan jun li nimla hic. Li sak'e
quik'ojyino' ru. Chanchan li k'eki t'icr li neque'-
rocsi li raheb sa' xch'ol. Ut li po quicako' jo' li quic'.
13 Ut eb li chahim quilaje't'ane' chak chi ch'och'
jo' nak nahire' ru li higo xban li cacuil ik' nak toj
maji' nak'ano'.
14 Ut quisach li choxa nak quicuil. Chanchan jun
li hu nak quixboti rib. Chixjunil li tzul jo' ajcui' li
ch'och' li sutsu sa' ha' quilaje'ec'an sa' xna'ajeb.
15 Ut chixjunileb quilaje'xmuk ribeb xbaneb xxiu.
Que'xmuk ribeb li rey ut eb li cuanqueb xcuanquil,
jo'queb ajcui' li neque'taklan sa' xbeneb li soldado.
Que'xmuk ribeb li biom jo'queb ajcui' li cauheb rib,
jo'queb ajcui' li lok'bil mos jo' ajcui' li mac'a'eb
xpatrón. Que'xmuk ribeb sa' li ochoch pec ut sa'
xyankeb li ninki pec li cuanqueb sa' tzul.
16 Ut que'xye reheb li tzul ut reheb ajcui' li pec: —
T'anekex chak sa' kaben ut choemuk taxak chiru
li c'ojc'o sa' lix lok'laj c'ojaribal. Choemuk chiru
li Jun li chanchan carner, li yo xjosk'il sa' kaben.
17 Xcuulac xk'ehil li rakba atin sa' kaben. ¿Ani ta
cui' taruk tixcol rib chiru a'an? chanqueb.

### Li cahib xcuakxakc'al mil (144,000) laj Israel li q'uebileb retalil xban li Dios

7 1 Ut chirix chixjunil a'in quicuil cahib li ángel
xakxoqueb sa' xca pac'alil li ruchich'och' li
nachal cui' li ik'. Yoqueb chixk'usbal li ik' re nak
inc'a' tanumek' chi cau sa' xben li ruchich'och' jo'
ajcui' sa' xben li palau ut sa' xbeneb li che'.
2 Ut quicuil jun chic li ángel yo chak chi chalc na-el
cui' chak li sak'e. Cuan chak lix sello li yo'yoquil
Dios riq'uin. Ut quiatinac chi cau xyab xcux riq'uin-
eb li cahib chi ángel li ac q'uebileb xcuanquil re
xbanunquil raylal reheb li cuanqueb sa' ruchi-
ch'och', jo'queb ajcui' li cuanqueb sa' li palau.
3 Quixye reheb: —Mebanu raylal reheb li cuanqueb
sa' ruchich'och' chi moco reheb li cuanqueb sa' li
palau chi moco reheb li che'. Toj takaq'ue retalileb
sa' xpequemeb riq'uin li sello eb laj c'anjel chiru
li Dios.
4 Ut quicuabi lix q'uialeb li que'q'uehe' retalileb sa'
xpequemeb riq'uin li sello, a'an cahib xcuakxak-
c'al mil (144,000) chi cristian. A'aneb li quiq'uehe'
retalileb sa' xpequemeb sa' xyankeb lix tepaleb li
ralal xc'ajol laj Israel.
5 Cablaju mil (12,000) li quiq'uehe' retalileb sa'
xpequemeb sa' xyankeb li ralal xc'ajol laj Judá; ut
sa' xyankeb li ralal xc'ajol laj Rubén, cablaju mil li
quiq'uehe' retalileb sa' xpequemeb. Sa' xyankeb li
ralal xc'ajol laj Gad, cablaju mil li quiq'uehe' retal-
ileb sa' xpequemeb.
6 Cablaju mil (12,000) li quiq'uehe' retalileb sa'
xpequemeb sa' xyankeb li ralal xc'ajol laj Aser; ut
sa' xyankeb li ralal xc'ajol laj Neftalí, cablaju mil li
quiq'uehe' retalileb sa' xpequemeb. Ut sa' xyankeb
li ralal xc'ajol laj Manasés, cablaju mil li quiq'uehe'
retalileb sa' xpequemeb.
7 Cablaju mil (12,000) li quiq'uehe' retalileb sa'
xpequemeb sa' xyankeb li ralal xc'ajol laj Simeón:
ut sa' xyankeb li ralal xc'ajol laj Leví, cablaju mil li
quiq'uehe' retalileb sa' xpequemeb. Ut sa' xyankeb
li ralal xc'ajol laj Isacar, cablaju mil li quiq'uehe'
retalileb sa' xpequemeb.
8 Cablaju mil (12,000) li quiq'uehe' retalileb sa'
xpequemeb sa' xyankeb li ralal xc'ajol laj Zabu-
lón; ut sa' xyankeb li ralal xc'ajol laj José, cablaju
mil li quiq'uehe' retalileb sa' xpequemeb. Ut sa'
xyankeb li ralal xc'ajol laj Benjamín, cablaju mil li
quiq'uehe' retalileb sa' xpequemeb.

### Nabaleb li tenamit tikibanbileb riq'uin saki ak'

9 Ut chirix a'an, quicuil ajcui' nabaleb chi
tenamit xakxoqueb chiru li c'ojc'o sa' lix lok'laj
c'ojaribal ut chiru li Jun li chanchan carner. Inc'a'
naru rajlanquileb xban xq'uialeb. Cuanqueb aran
a' yal ani xtepaleb xxe'tonil xyucua'eb ut a' yal bar
xtenamiteb ut a' yal chanru li ratinobaleb. Tikib-
anbileb riq'uin saki ak' ut cuan chak sa' ruk'eb li
ruk' che' palma.
10 Ut japjoqueb re chixyebal:

> Li kacolbal riq'uin li Dios nachal chak, li
> c'ojc'o sa' lix lok'laj c'ojaribal, ut riq'uin
> ajcui' li Jun li chanchan carner.

11 Ut chixjunileb li ángel li cuanqueb chi xjun
sutam li lok'laj c'ojaribal ut li cahib li chanchaneb
ángel, jo'queb ajcui' li cahib xca'c'al li c'ojc'oqueb
aran, que'xcuik'ib ribeb chiru li lok'laj c'ojaribal ut
que'xlok'oni li Dios.
12 Ut que'xye:

> Lok'oninbil taxak li kaDios. Chinimak
> taxak ru. Chiq'uehek' taxak xlok'al xban

nak numtajenak xcuan quil, xna'leb ut
xcacuilal. Xc'ulub nak tobantioxink chiru
chi junelic k'e cutan. Jo'can taxak.
13 Ut jun reheb li cahib xca'c'al li c'ojc'oqueb
aran quixpatz' cue: —¿Aniheb a'in li tikibanbileb
riq'uin saki ak'? Ut, ¿bar xe'chal chak?—
14 Ut lain quinchak'oc ut quinye re: —Kacua', laat
nacatna'oc re.— Ut a'an quixye cue: —A'aneb a'in
li xe'cuyuc chak xnumsinquil li nimla raylal xe'x-
c'ul. A'aneb li cuybil sachbil lix maqueb xban nak
quihoye' xquiq'uel li Jun li chanchan carner nak
quicam sa' xc'aba'eb.
15 Jo'can ut nak cuanqueb chiru lix lok'laj c'ojar-
ibal li Dios ut neque'c'anjelac chiru chi k'ek chi
cutan sa' lix templo. Ut li c'ojc'o sa' lix lok'laj
c'ojaribal, a'an tailok reheb xban nak a'an cuank
riq'uineb.
16 Inc'a' chic te'tz'ocak chi moco tachakik reheb.
Inc'a' chic te'xc'ul xtikcual li sak'e chi moco te'-
lubk xban tik.
17 Ut li Jun li chanchan carner li c'ojc'o aran sa'
xyiheb li c'ojaribal, a'an tailok reheb jo' jun li
chabil pastor narileb lix carner. Ut a'an taq'uehok
re lix yu'ameb chi junelic. Inc'a' chic te'yabak xban
nak li Dios tac'ojobank xch'oleb.—

### Nak quitehe' li xcuuk li sello

**8** 1 Nak quixte li xcuuk sello li Jun li chanchan
carner, ma ani chic qui-ec'an sa' choxa. Mero
or na ch'anamil que'cana.
2 Ut quicuil cuukub li ángel xakxoqueb chiru li
Dios. Ut que'q'uehe' cuukub li trompeta reheb.
3 Quichal jun chic li ángel ut quixakli chiru li artal
yibanbil riq'uin oro. Cuan chak sa' ruk' jun xna'aj
li incienso yibanbil riq'uin oro. Quiq'uehe' nabal
li incienso re, re tixc'at sa' li artal li cuan chiru
li c'ojaribal, re nak cuotz tacuulak toj riq'uin li
Kacua' rochben lix tijeb laj pabanel.
4 Ut lix sibel li incienso li cuan sa' ruk' li ángel qui-
cuulac riq'uin li Dios rochben lix tijeb laj pabanel.
5 Ut li ángel quixchap li xna'aj li incienso ut quix-
nujobresi riq'uin li ru xam li cuan sa' li artal, ut
quixcut sa' ruchich'och'. Nak quit'ane' sa' ru-
chich'och' naquililnac jo' nak namok li cak, ut
nareploc li rak' cak ut quicuan ajcui' hic.

### Li trompetas

6 Ut eb li cuukub chi ángel que'xcauresi ribeb
chixyabasinquil li cuukub chi trompeta li cuan
riq'uineb.
7 Li xben ángel quixyabasi lix trompeta. Ut quicute'
sa' ruchich'och' sakbach ut xam junajinbil riq'uin
quic'. Ca'ch'in chic ma jun jachal (1/3) li ruchi-
ch'och' quic'at. Ut que'c'at ajcui' li che'. Ca'ch'in
chic ma jun jachal li che' que'c'at ut quic'at chi-
xjunil li rax pim.
8 Ut li xcab ángel quixyabasi lix trompeta. Chan-
chan jun li nimla tzul yo chi c'atc ut quicute' sa' li
palau. Ca'ch'in chic ma jun jachal li palau quisuk'i
chok' quic'.
9 Ut ca'ch'in chic ma jun jachal li xul li cuanqueb
sa' li palau quilaje'cam. Ut ca'ch'in chic ma yijach
li ninki jucub que'sache'.
10 Ut li rox ángel quixyabasi lix trompeta ut jun
nimla chahim quit'ane' chak sa' choxa. Yo chi c'atc.
Chanchan jun li chaj yo xxamlel. Ca'ch'in chic ma
yijach li nima' ut ca'ch'in chic ma yijach li yu'am
ha' li quinak cui'.
11 Li chahim a'an, C'a xc'aba'. Ca'ch'in chic ma yi-
jach li ha' quic'aho' ut nabaleb li tenamit que'cam
xban nak que'ruc' li c'ahil ha'.
12 Ut li xca ángel quixyabasi li trompeta ut ca'ch'in
chic ma yijach (1/3) li sak'e inc'a' chic quicutano'
ru. Ut ca'ch'in chic ma yijach li po inc'a' chic qui-
cutano' ru. Ut ca'ch'in chic ma yijach li chahim
inc'a' chic que'lemtz'un. Ca'ch'in chic ma yijach li
cutan quik'ojyino' ru. Ut jo'can ajcui' li po chiru
li k'ojyin. Ca'ch'in chic ma yijach li k'ojyin inc'a'
quicutano' ru.
13 Ut quicuil jun chanchan nimla c'uch yo chi
rupupic chiru choxa, ut yo chixjapbal re chixye-
bal: —C'ajo' li raylal, c'ajo' li raylal. C'ajo' li raylal
li tachalk sa' xbeneb li cuanqueb sa' ruchich'och'
nak te'yabasik li oxib chic chi trompeta xbaneb li
oxib chi ángel, chan.

**9** 1 Ut li ro' ángel quixyabasi lix trompeta ut
quicuil nak jun li chahim quit'ane' chak sa'
choxa ut quinak sa' ruchich'och'. Ut quiq'uehe' re li
chahim lix lacuil li chamal jul nak quicuil.
2 Nak quixte li re li chamal jul, c'ajo' li sib qui-
el chak. Chanchan li sib li na-el sa' junak nimla
horno. Quik'ojyino' ru li sak'e ut li ik' xban li sib li
qui-el chak sa' li chamal jul.
3 Sa' li sib a'an que'el chak nabaleb li xul chan-
chaneb laj sac' ut que'xjeq'ui ribeb sa' ruchich'och'.
Que'q'uehe' xcuanquil re nak te'ti'ok. Lix may li
te'xtiu, a'an chanchan xmay li neque'xtiu laj xoc'.
4 Que'yehe' reheb nak inc'a' te'xch'e' li pim chi
moco li acuimk sa' ruchich'och', chi moco junak
che'. Ca'aj cui' eb li cristian li mac'a' retalileb sa'
xpequemeb xban li Dios, ca'aj cui' eb a'an li te'ti'ek'.
5 Ut que'yehe' ajcui' reheb nak inc'a' te'xcamsi li
cristian. Ca'aj cui' te'xrahobtesiheb chiru ob po.
Ut lix rahil li te'xtiu li xul a'an, chanchan xmay
naxtiu laj xoc'.
6 Sa' eb li cutan a'an, eb li cristian te'xsic' raj xcam-
iqueb xban li raylal yokeb chixc'ulbal. Te'xra raj ru
camc, abanan inc'a' te'camk.
7 Eb laj sac' chanchaneb li cacuay ac cauresinbileb
chi pletic. Chanchan cuanqueb xcorona yibanbil
riq'uin oro sa' xjolomeb. Ut li rilobaleb chanchan
rilobaleb cuink.
8 Li rismal xjolomeb chanchan rismal xjolomeb ixk
ut li ruch reheb, chanchan ruch reheb cakcoj.
9 Chanchan ch'ich' cuan chire xch'oleb re xcolbaleb
rib. Ut lix xiq'ueb neque'ec'an jo' neque'ec'an q'uila
carruaje quelonbil xban cacuay nak ac yoqueb chi
xic chi pletic.
10 Eb li xul a'an cuanqueb xmay sa' ru'ujeb xye. Ut
riq'uin lix ye neque'ti'oc jo' laj xoc'. Ut riq'uineb lix
ye te'xrahobtesiheb li tenamit chiru ob po.
11 Cuan jun li nataklan sa' xbeneb. A'an li ángel
li k'axal nim xcuanquil chi taklanc sa' li chamal
jul. Aj Abadón xc'aba' sa' li atinobal hebreo, ut sa'
griego aj Apolión xc'aba'. (Chi jalbil ru li c'aba'ej
a'in naraj naxye “aj sachonel”.)

12 A'in li xbe̱n raylal li quic'ulman nak quicuil.
Abanan toj cuan cuib chic li raylal li te'cha̱lk sa'
xbe̱neb li tenamit.
13 Li xcuak ángel quixya̱basi lix trompeta ut qui-
cuabi jun xya̱b cux quia̱tinac chak sa' xya̱nkeb li
ca̱hib chi xucub li cuanqueb sa' xca̱ xucu̱til li artal
li yi̱banbil riq'uin oro, li cuan chiru li Dios.
14 Quixye re li xcuak ángel li cuan xtrompeta
riq'uin: —Hiteb li ca̱hib chi ángel li bac'bo̱queb
chire li nima' Éufrates, chan.
15 Que'ach'aba̱c li ca̱hib chi ángel li ac xakaban-
bileb re li ho̱nal a'an ut re li cutan a'an ut re li po
a'an ut re li chihab a'an re nak te'xic xcamsinquileb
nabaleb li cristian. Ca'ch'in chic ma̱ yijach li cris-
tian li te'camsi̱k.
16 La̱in quicuabi jo' q'uialeb li soldado li te'-
xic chi pletic chirix cacua̱y. Cuib ciento millón
(200,000,000) lix q'uialeb.
17 Jo'ca'in nak que'cuil sa' li visión eb li cacua̱y
ut eb li yo̱queb chi xic chirix. Eb li yo̱queb chi xic
chirix li cacua̱y cuanqueb xcolbal li re xch'o̱leb.
Chanchan xcakal li xam, chanchan xraxil li cha̱bil
pec zafiro ut chanchan xk'anal li azufre. Lix jolom-
eb li cacua̱y chanchan lix jolomeb li cakcoj. Ut sa'
reheb yo̱ chi e̱lc xam, sib ut azufre.
18 Xban li oxib chi raylal a'in ca'ch'in chic ma̱
yijach li cristian que'camsi̱c. Nabaleb li cristian
que'camsi̱c xban li xam, li sib ut li azufre li qui-el
chak sa' reheb li cacua̱y.
19 Sa' reheb cuanqueb xmay ut cuanqueb ajcui' sa'
ru'ujeb xye. Lix yeheb chanchan xjolomeb li c'anti'
ut riq'uin a'an neque'xrahobtesiheb li cristian.
20 Ut li jo' q'uial chic li cristian li inc'a' que'camsi̱c
xban li raylal a'an inc'a' ajcui' que'yot'e' xch'o̱leb
ut inc'a' que'xcanab xba̱nunquil li ma̱usilal. Inc'a'
que'xcanab xlok'oninquil li ma̱us aj musik'ej chi
moco que'xcanab xlok'oninquileb li jalanil dios
yi̱banbil riq'uin oro, plata, k'an ch'i̱ch' bronce jo'
ajcui' riq'uin pec ut che'. Inc'a' que'xcanab xlok'-
oninquileb li yi̱banbil dios a'in, li inc'a' neque'iloc,
chi moco neque'abin, chi moco neque'be̱c.
21 Inc'a' que'xjal xc'a'uxeb chi moco que'yot'e'
xch'o̱leb xban nak inc'a' que'xcanab xcamsinquil
ras ri̱tz'ineb ut inc'a' que'xcanab li tu̱lac, chi moco
que'xcanab li co'be̱tac yumbe̱tac ut inc'a' ajcui'
que'xcanab li elk'ac.

### Li ch'ina botbil hu li cuan riq'uin li ángel

10 1 Quicuil nak quichal jun chic li ángel cau
rib. Yo̱ chak chi cubec sa' choxa sutsu sa'
chok. Ut lix jolom sutsu xban jun li xo̱quik'ab. Li
riloba̱l nalemtz'un jo' li sak'e ut li rok chanchan
jun okech yo̱ xxamlel.
2 Cuan chak sa' ruk' jun li ch'ina hu teto. Lix nim
ok quixxakab sa' xbe̱n li palau ut lix tz'e ok quix-
xakab sa' xbe̱n li ruchich'och'.
3 Ut quixjap re chi cau xya̱b xcux chanchan nak
naxjap re li cakcoj. Ut qui-abi̱c cuukub xya̱b cux
chanchan ca̱k nak que'ec'an.
4 Oc raj cue chixtz'i̱banquil retalil li c'a'ru que'x-
ye li chanchan cuukub chi ca̱k. Abanan quicuabi
jun quia̱tinac sa' choxa ut quixye cue: —Ma̱tz'i̱ba
li c'a'ru xe'xye li cuukub chi xya̱b cux chanchan
ca̱k. Li c'a'ru xacuabi ma̱ bar ta̱ye resil. Xocxo̱k
ban sa' a̱ch'o̱l, chan.
5 Ut li ángel li quicuil xakxo sa' xbe̱n li palau ut sa'
xbe̱n li ruchich'och', quixtaksi lix nim uk',
6 ut quixba̱nu li juramento sa' xc'aba' li Jun li yo'yo
chi junelic, li quiyo'obtesin re li choxa jo' ajcui' li
ruchich'och' ut chixjunil li cuan chiru, jo' ajcui' li
palau ut chixjunil li cuan chi sa'. Quixye nak ac
xcuulac xk'ehil. Inc'a' chic ta̱ba̱yk.
7 Nak tixya̱basi lix trompeta li xcuuk ángel, sa' eb
li cutan a'an ta̱tz'aklok ru lix c'a'ux li Dios, li muk-
mu nak quicuan. Ta̱tz'aklok ru jo' quixye reheb li
profeta li que'c'anjelac chiru, chan.
8 Ut li jun li quia̱tinac cuiq'uin sa' choxa, quixye
cui'chic cue: —Ayu. C'ul li hu li teto, li cuan sa'
ruk' li ángel, li xakxo sa' xbe̱n li palau ut sa' xbe̱n
li ruchich'och'.—
9 La̱in co̱in riq'uin li ángel ut quinye re nak tixq'ue
cue li ch'ina hu. Ut a'an quixye cue: —Cue'. Chap
li hu ut ta̱nuk'. Sa' a̱cue qui'ak jo' xqui'al lix ya'al
cab, abanan c'ahak sa' la̱ sa', chan cue.
10 Quinc'ul li ch'ina hu sa' ruk' li ángel ut quinnuk'.
Nak cuan sa' cue chanchan xqui'al li xya'al cab. Ut
nak ac xinnuk' quic'aho' sa' lin sa' xban.
11 Quixye cue: —Tenebanbil sa' a̱be̱n la̱at xyebal
resil li c'a'ru ta̱c'ulma̱nk. Toj ta̱ye cui'chic resil
c'a'ru te'xc'ul eb li tenamit, jo' ajcui' li xni̱nkal
ru tenamit jo' ajcui' lix reyeb. Ta̱ye ajcui' resil
li c'a'ru te'xc'ul sa' eb li tenamit li jalan jala̱nk
ra̱tinoba̱leb.—

### Li cuib chi cui̱nk li te'yehok resil li c'a'ru ta̱c'ulma̱nk

11 1 Ut quiq'uehe' cue jun li che' re bisoc ut
quiyehe' cue: —Ayu, bis chak lix templo
li Dios jo' ajcui' li artal ut ta̱cuajlaheb jarubeb li
cristian li neque'lok'onin aran.
2 Abanan ma̱bis li neba̱l li cuan chiru lix templo li
Dios xban nak a'an k'axtesinbil reheb li ma̱cua'eb
aj judío. Eb a'an te'xmux ru li santil tenamit chiru
oxib chihab riq'uin media (42 po).
3 La̱in tintaklaheb cuib aj c'anjel chicuu. Cua̱nk
rak'eb chirix k'es ru retalil li rahil ch'o̱lej. Eb a'an
te'xye cuesilal chiru oxib chihab riq'uin cuakib
po.—
4 Chiru li Ka̱cua' li cuib chi cui̱nk a'in chanchan-
akeb li cuib chi che' olivo ut chanchanakeb li cuib
chi candelero li cuanqueb chiru li Dios, laj e̱chal
re li ruchich'och'. (Zac. 4:3, 11, 14)
5 Ut cui ani ta̱ajok xrahobtesinquileb, chanchan
xam li ta̱e̱lk sa' reheb li cuib chi cui̱nk xban nak yal
riq'uin li ra̱tineb te'ca̱mk li xic' neque'iloc reheb.
Jo'ca'in nak te'ca̱mk li ani te'ajok re xrahobtesin-
quileb li cuib chi cui̱nk a'in.
6 Eb li cuib chi cui̱nk a'in q'uebileb xcuanquil chi-
xba̱nunquil re nak inc'a' tixq'ue li hab chiruheb li
cutan nak yo̱keb chixyebal li c'a'ru ta̱c'ulma̱nk. Ut
cuanqueb xcuanquil re xsuk'isinquil li ha' chok'
quic' ut cuanqueb ajcui' xcuanquil re xrahobtesin-
quileb li cuanqueb sa' ruchich'och' riq'uin chixjunil
li raylal a' yal jarub sut te'raj xba̱nunquil.
7 Nak acak xe'rake' xyebal resilal li c'a'ru ta̱c'ul-
ma̱nk, jun li chanchan josk' aj xul ta̱e̱lk chak sa' li

chamal jul ut tapletik riq'uineb a'an. Tanumtak sa' xbeneb toj retal tixcamsiheb.
8 Li camenak te'canak chi t'ant'o sa' eb li be re
li nimla tenamit bar quicamsic cui' chiru cruz li
Kacua' Jesucristo. Cuan nak neque'xjuntak'eta li
tenamit a'an riq'uineb li tenamit Sodoma ut Egipto
xban li mausilal que'xbanu.
9 Oxib cutan riq'uin jun cua'leb te'cuank aran chi
t'ant'o li camenak ut inc'a' te'q'uehek' chi mukec'.
Ut yalak ani te'ilok reheb, a' yal ani xtepaleb lix
xe'tonil yucua'eb, ut a' yal bar xtenamiteb, ut a' yal
chanru li ratinobaleb.
10 Ut li cuanqueb sa' ruchich'och' tasahok' sa'
xch'oleb nak te'camk li cuib chi cuink ut tac'ojlak
xch'oleb. Jo'can nak te'oc chixsihinquil c'a'ru reheb
chi ribileb rib. Tasahok' xch'oleb nak te'camk li
cuib chi cuink xban nak ch'a'aj que'rec'a nak que'-
yehe' reheb nak tachalk raylal sa' xbeneb.
11 Ut quicuil ajcui' nak ac xnume' li oxib cutan
riq'uin jun cua'leb, que'yo'obtesic cui'chic li cuib
chi cuink xban li Dios ut que'xakli cui'chic chi
yo'yo chiruheb li tenamit. Ut c'ajo' nak qui-oc xxiu-
heb li que'iloc reheb.
12 Ut li cuib chi cuink que'rabi jun yo chi atinac sa'
choxa. Chi cau xyab xcux quixye reheb: —Taken-
kex chak arin, chan. Ut que'take' sa' choxa sa' jun
li chok chiruheb li xic' neque'iloc reheb.
13 Ut sa' li honal a'an quicuan jun nimla hic ut
li xlaje jachalal li tenamit qui-uk'e'. Cuukub mil
(7,000) xq'uial li cristian que'cam xban li hic. Ut li
jo' q'uial chic inc'a' que'cam, que'xucuac ut que'x-
q'ue xlok'al li Dios cuan sa' choxa.
14 A'in li xcab li raylal ac xnume'. Abanan toj cuan
jun chic li raylal tachalk chi seb sa' xbeneb.

**Nak quiyabasic li xcuuk li trompeta**

15 Ut li xcuuk ángel quixyabasi lix trompeta. Ut
qui-abic nabal li xyab cux sa' choxa. Yoqueb chi-
xyebal chi cau:
Anakcuan te'canak rubel xcuanquil li Kacua'
chixjunileb li cuanqueb sa' ruchich'och'. A'
chic li Kacua' Dios ut li Cristo te'taklank
sa' xbeneb chixjunileb chi junelic k'e
cutan, chanqueb.
16 Ut eb li cahib xca'c'al li c'ojc'oqueb sa' lix c'oj-
aribal que'xcuik'ib ribeb ut que'xlok'oni li Dios.
17 Ut que'xye:
At Kacua', at nimajcual Dios, nocobantioxin
chacuu. Laat li ac cuancat ajcui' chak
junxil ut cuancat anakcuan ut cuankat chi
junelic. Laat cuan acuanquil chi junelic ut
laat chic tattaklank sa' xbeneb chixjunileb
li cuanqueb sa' ruchich'och'.
18 C'ajo' nak que'josk'o' li tenamit li xic'
neque'iloc acue. Abanan xcuulac xk'ehil
nak tac'ut la josk'il chiruheb. Xcuulac
xk'ehil nak tatrakok atin sa' xbeneb li
camenak. Ut taq'ueheb xk'ajcamunquileb
laj c'anjel chacuu li que'yehoc resil
li c'a'ru tac'ulmank. Ut taq'ueheb
ajcui' xk'ajcamunquileb laj pabanel
li que'q'uehoc alok'al, usta cuanqueb
xcuanquil usta mac'a'. Ut laat tasach ruheb
li que'banun raylal reheb li cuanqueb sa'
ruchich'och', chanqueb.
19 Ut quicuil nak quitehe' lix templo li Dios cuan
sa' choxa. Ut quic'utun li Lok'laj Cax li cuan cui' li
contrato sa' lix templo li Dios. Nareploc li rak' cak
ut nabal li chokinc. Quicuan jun li hic ut nabal li
sakbach quit'ane' nak quicuil.

**Li ixk ut li josk' aj xul dragón xc'aba'**

12 1 Ut quicuil jun li sachba ch'olej sa' choxa.
Quicuil jun li ixk. Nalemtz'un li rak' jo'
nalemtz'un li sak'e. Li po cuan rubel rok ut cuan
jun corona sa' xjolom ut chiru li corona cuan cab-
laju li chahim.
2 Li ixk a'an yaj aj ixk. Ac oc re chi q'uirac. Yo chi-
xjapbal re xban lix raylal.
3 Ut jun chic sachba ch'olej quic'utbesic chicuu sa'
choxa. Quicuil jun nimla josk' aj xul cak rix dragón
xc'aba'. Cuan cuukub lix jolom ut lajeb lix xucub.
Ut sa' eb lix jolom cuukub cuan junjunk lix corona.
4 Ut riq'uin lix ye yo chixquelonquil nabal li
chahim chiru choxa. Ca'ch'in chic ma yijach li
chahim li yo chixquelonquil. Ut quixcut sa' ruchi-
ch'och' li chahim. Li nimla josk' aj xul quixakli
chiru li ixk li oc re chi q'uirac re nak tixnuk' li
c'ula'al nak tayo'lak.
5 Quiyo'la lix c'ula'al li ixk ch'ina telom. Ut a'an
chic tataklank sa' xbeneb li cuanqueb sa' ruchi-
ch'och'. Chanchan riq'uin li xuk' ch'ich' tataklank
sa' xbeneb xban nak a'anak chic li yal re sa' xbe-
neb. Li c'ula'al quisapuc ut quic'ame' riq'uin li Dios
bar c'ojc'o cui' sa' lix lok'laj c'ojaribal.
6 Li ixk quielelic ut co sa' li chaki ch'och' bar
mac'a' cuan sa' li na'ajej ac cauresinbil chok' re
xban li Dios. Ut aran tach'olanik xban li Dios chiru
oxib chihab riq'uin cuakib po (1,260 cutan).
7 Chirix a'an quicuan jun nimla plet sa' choxa ut li
ángel Miguel rochbeneb li ángel li neque'taken re
que'pletic riq'uin li josk' aj xul dragón. Ut eb li ángel
li neque'taken re li dragón que'xtenk'a a'an chi pletic.
8 Inc'a' que'xcuy pletic li dragón ut inc'a' chic que'-
q'uehe' xna'ajeb sa' choxa.
9 Quicute' sa' ruchich'och' xban li Dios li josk' aj
dragón. Li dragón, a'an li c'anti' li ac cuan ajcui'
chak najter. A'an laj tza li nabalak'in reheb li
cuanqueb sa' ruchich'och'. Satanás nayeman re.
Quicute' sa' ruchich'och' laj tza ut que'cute' ajcui'
li ángel li que'taken re.
10 Ut quicuabi jun xyab cux yo chi atinac chi cau
sa' choxa ut quixye:
Anakcuan xc'ulun chak li kacolbal. Anakcuan
li Kacua' chic tacuank xcuanquil ut a'an
chic tataklank. Quic'utun lix cuanquilal
li Cristo nak qui-isic sa' choxa laj tza li
quijitoc reheb li kech aj pabanelil chiru li
Dios chi k'ek chi cutan.
11 Eb li kech aj pabanelil xe'numta sa' xben
laj tza sa' xc'aba' lix quiq'uel li Jun li
chanchan carner ut xban nak que'xch'olob
xyalal nak a'an laj Colol reheb. Inc'a'
que'xra xyu'ameb, toj retal que'xc'ul camc.
12 Jo'can nak chisahok' taxak sa' ech'ol laex li
cuanquex sa' choxa. Abanan li cuanqueb

sa' ruchich'och' ut sa' li palau tok'obeb ru
xban nak laj tza quicute' sa' ruchich'och'
chi cuanc riq'uineb. C'ajo' lix josk'il xban
nak naxnau nak cuulac re xk'ehil nak
tasachek' ru, chan.
13 Ut li josk' aj dragón quixq'ue retal nak qui-
cute' sa' ruchich'och'. Qui-oc xtakenquil li ixk li
quiyo'la jun xc'ula'al telom.
14 Quiq'uehe' cuib lix xic' li ixk re tarupupik chan-
chan xxic' li nimla c'uch re nak taelelik ut taxic
toj sa' li chaki ch'och' sa' li na'ajej ac cauresinbil
chok' re bar maca' cuan. Ut aran tach'olanik xban
li Dios chiru oxib chihab riq'uin cuakib po. Ut aran
tixmuk rib chiru li c'anti'.
15 Ut li c'anti' quixxa'cua ha' chirix li ixk. Ut li
quixxa'cua chanchan jun nima' re nak tac'amek'
xban li rok li nima' li ixk.
16 Li ixk quitenk'ac xban li ch'och'. Quixte rib li
ch'och' ut quixtz'ub li ha' li quixxa'cua li josk' aj
dragón.
17 C'ajo' nak quijosk'o' li dragón sa' xben li ixk. Co
chi pletic riq'uineb li ralal xc'ajol, li jo' q'uial chic
que'cana. A'aneb li neque'banun re lix chak'rab li
Dios ut neque'paban re lix yalal li quixch'olob li
Jesucristo.

### Li josk' aj xul li qui-el chak sa' li palau

**13** 1 Ut li dragón quixakli chire li palau ut qui-
cuil nak qui-el chak sa' li palau jun chic
chanchan josk' aj xul cuan cuukub xjolom ut lajeb
lix xucub. Ut sa' li lajeb chi xucub cuan junjunk lix
corona. Ut tz'ibanbil sa' eb lix jolom jun li c'aba'ej
re xmajecuanquil li Kacua'.
2 Li josk' aj xul li quicuil, a'an chanchan hix. Eb li
rok chanchan rok li xul oso. Ut li ruch re chanchan
ruch re li cakcoj. Ut li dragón quixq'ue lix cacuilal
ut lix c'ojaribal re li josk' aj xul. Ut quixq'ue ajcui'
xcuanquil.
3 Ut quicuil nak jun reheb lix jolom li josk' aj xul
yoc'ol ut chanchan camc re. Abanan quiq'uira.
Sachso xch'oleb li tenamit que'cana chirilbal nak
quiq'uira. Ut que'xtake li josk' aj xul.
4 Ut que'xq'ue xlok'al li dragón xban nak quixq'ue
xcuanquil li josk' aj xul. Ut que'xlok'oni ajcui' li
josk' aj xul ut que'xye: —¿Ani ta cui' cuan xcuan-
quil jo' li josk' aj xul a'in? Ma ani tixcuy pletic
riq'uin a'an xban nak quiq'uehe' xcuanquil xban li
dragón, chanqueb.
5 Ut quiq'uehe' xcuanquil li josk' aj xul chi atinac
ut chixbanunquil li c'a'ru taraj. K'axal k'etk'et li
xul ut yo chixmajecuanquil li Dios. Sachba ch'o-
lej quixbanu chiru oxib chihab riq'uin cuakib po.
6 Ut li josk' aj xul quixmajecua li Dios ut quix-
majecua ajcui' lix santil na'aj. Ut quixmajecua li
cuanqueb sa' choxa.
7 Quiq'uehe' xcuanquil chi pletic riq'uineb li ralal
xc'ajol li Dios ut quinumta sa' xbeneb. Quiq'uehe'
xcuanquil sa' xbeneb chixjunileb, a' yal ani xtep-
aleb lix xe'tonil yucua'eb, ut a' yal bar xtenamiteb
ut a' yal chanru li ratinobaleb.
8 Ut chixjunileb li cuanqueb sa' ruchich'och' te'x-
lok'oni ru li josk' aj xul a'an. Te'xlok'oni li xul
chixjunileb li inc'a' tz'ibanbileb xc'aba' sa' li hu
li tz'ibanbil cui' xc'aba'eb li cuanqueb xyu'am chi
junelic, li cuan riq'uin li Jun li chanchan carner,
li ac xakabanbil chak re camsic sa' xticlajic li
ruchich'och'.
9 Li ani taraj xtaubal ru lix yalal, chixq'uehak retal
a'in:
10 Li ani tento taxic chi prexil, xicak chi prexil.
Ut li ani tento tacamsik riq'uin ch'ich', chicamsik
riq'uin ch'ich'. Jo'can nak cauhakeb taxak xch'oleb
li ralal xc'ajol li Dios. Te'xcuy taxak xnumsinquil li
raylal ut inc'a' ta chich'inank xch'oleb.

### Li josk' aj xul li qui-el chak sa' ch'och'

11 Ut chirix a'an quicuil jun chic li josk' aj xul
qui-el chak sa' ch'och'. Cuan cuib lix coc' xucub
chanchan lix xucub li carner. Ut naatinac jo' na-
atinac li dragón.
12 Li xul a'an cuan xcuanquil jo' li josk' aj xul
li quiyoq'ue' jun xjolom ut quicam raj aban-
an quiq'uira. Ut chiru ajcui' a'an naxmin ruheb
chixjunileb li cuanqueb sa' ruchich'och' re nak
te'xlok'oni li josk' aj xul.
13 Li xcab josk' aj xul quixbanu sachba ch'olej. Nax-
cubsi chak xam sa' choxa toj sa' ruchich'och' yal re
nak eb li cristian te'ril.
14 Quixbalak'iheb li cuanqueb sa' ruchich'och'
riq'uin li sachba ch'olej li quiq'uehe' re xbanunquil
chiru li josk' aj xul. Ut quixye reheb li cuanqueb sa'
ruchich'och' nak te'xyib jun xjalam uch li josk' aj
xul li quiyoq'ue' riq'uin ch'ich' ut quiq'uira.
15 Ut li xcab xul quiq'uehe' xcuanquil re nak tix-
q'ue xmusik' lix jalam uch li xben josk' aj xul re
taatinak ut tixq'ue chi camc li ani inc'a' taq'uehok
xlok'al.
16 Quixpuersi ruheb chixjunileb re nak te'xc'ul li
retalileb sa' lix nim uk' malaj sa' xpequemeb. Que'-
q'uehe' retalileb chixjunileb li cuanqueb xcuanquil
jo' ajcui' li mac'a'eb xcuanquil, eb li biom jo' eb
ajcui' li neba', eb li lok'bil mos jo' ajcui' li mac'a'-
eb xpatrón.
17 Cui mac'a' li retalileb sa' xnim uk' malaj sa'
xpequemeb, inc'a' taruk te'lok'ok chi moco ta-
ruk te'c'ayink. Li retalil li te'q'uehek', a'an xc'aba'
li josk' aj xul. Lix c'aba' a'an, a'an ajcui' jun li
número.
18 A'in naraj nak cuank xna'leb li ani tailok re. Li
ani cuan xna'leb naru tixsic' c'a'ru xyalal. Naru
tarajla lix letril lix c'aba' li josk' aj xul ut taelk lix
número jun li cuink. Li número a'an cuakib ciento
riq'uin cuakib xcac'al (666).

### Li cahib xcuakxakc'al mil (144,000) yoqueb chi bichanc re xlok'oninquil li Kacua'

**14** 1 Ut quin-iloc cui'chic ut quicuil nak aran
sa' xben li tzul Sión xakxo li Jun li chan-
chan carner. Ut rochben a'an cuanqueb cahib
xcuakxakc'al mil (144,000) chi cristian. Sa' xpe-
quemeb tz'ibanbil lix c'aba' li Jun li chanchan
carner ut tz'ibanbil ajcui' xc'aba' lix Yucua'.
2 Ut quicuabi jun yo chi atinac sa' choxa chanchan
xyab lix cau ok li nima'. Chanchan nak namok
li cak. Ut chanchan xyabeb li arpa nak yoqueb
xch'e'bal.

3 Quicuabi nak yoqueb chixbichanquil jun li ac' bich chiru li c'ojc'o sa' li lok'laj c'ojaribal, chiruheb li cahib li chanchaneb ángel li yo'yoqueb, ut chiruheb li cahib xca'c'al li c'ojc'oqueb sa' xc'ojaribaleb. Ma ani chic que'ru xtzolbal li bich a'in. Ca'aj cui' eb li cahib xcuakxakc'al mil (144,000) li que'cole' sa' xyankeb li cuanqueb sa' ruchich'och'.
4 A'aneb a'in li que'paban re li Jun li chanchan carner, li que'taken re yalak bar, li inc'a' que'xmux ribeb riq'uin ixk chi inc'a' sumsuqueb. * A'ineb li xben que'cole' sa' xyankeb li cuanqueb sa' ruchich'och' re nak te'oc chok' ralal xc'ajol li Dios ut chok' ralal xc'ajol li Jun li chanchan carner.
5 Inc'a' que'tic'ti'ic. Chiru li Dios maca' xmaqueb.

### Li oxib chi ángel

6 Ut quicuil jun chic li ángel yo chi rupupic chiru choxa. Yo chixyebal jun esilal li mac'a' roso'jic reheb chixjunileb li cuanqueb sa' ruchich'och' a' yal ani xtepaleb lix xe'tonil yucua'eb, ut a' yal bar xtenamiteb ut a' yal chanru li ratinobaleb.
7 Yo chixyebal chi cau xyab xcux: —Chexucuak ru li Dios ut cheq'ue xlok'al xban nak xcuulac xk'ehil nak tarakok atin sa' xbeneb li cuanqueb sa' ruchich'och'. Chelok'onihak a'an li quiyiban re li choxa, li ruchich'och', ut li palau jo'queb ajcui' li yu'am ha', chan.
8 Jun chic li ángel yo chi takenc re ut yo chixyebal: —Ac xsache' xcuanquil li nimla tenamit Babilonia. Ac xsache' ru li tenamit. A'an li quic'amoc xbeheb chixjunileb li tenamit chi macobc. Chanchan nak quixcaltesiheb nak quixq'ueheb chixbanunquil li mausilal, chan.
9 Ut quicuil li rox ángel, yo chixtakenquil li cuib chic. Li jun a'in yo chixyebal chi cau xyab xcux: —Li ani tixlok'oni li josk' aj xul malaj ut lix jalam uch, ut tixc'ul li retalil sa' xpequem malaj chi ruk',
10 a'an tixc'ul nabal li raylal nak li Dios tarakok atin sa' xbeneb riq'uin xjosk'il. Chiruheb li santil ángel ut chiru li Jun li chanchan carner tarahobtesik riq'uin azufre yo xxamlel nak taq'uehek' chixtojbal rix lix mac.
11 Junelic k'e cutan yokeb chi c'uluc raylal li neque'xlok'oni li josk' aj xul malaj ut lix jalam uch, li que'xc'ul li retalil lix c'aba' sa' xpequemeb malaj chi ruk'eb. Chi k'ek chi cutan yokeb chi c'uluc raylal, chan.
12 Jo'can nak cauhakeb taxak xch'oleb li ralal xc'ajol li Dios, eb li neque'banun re lix chak'rab li Dios ut neque'paban sa' xc'aba' li Jesucristo. Inc'a' taxak tach'inank xch'oleb sa' xpabaleb.
13 Ut quicuabi jun yo chi atinac sa' choxa ut quixye cue: —Tz'iba li atin a'in: Chalen anakcuan us xak reheb li neque'cam, li ac xe'xpab li Kacua'. Yal. Us xak reheb, chan li Santil Musik'ej, xban nak te'hilank chixbanunquil li chabil c'anjel li ac xe'xbanu ut te'xc'ul xk'ajcamunquil.—

### Nak quirake' atin sa' xbeneb li cuanqueb sa' ruchich'och'

14 Ut quicuil jun li saki chok. Ut sa' li chok a'an, chunchu li Jun chanchan cuink. A'an li C'ajolbej. Ut sa' xjolom cuan jun li corona yibanbil riq'uin oro ut sa' ruk' cuan jun li k'esnal ch'ich' c'onc'o.
15 Ut jun chic li ángel qui-el chak sa' xtemplo li Dios. Yo chi atinac riq'uin li Jun li c'ojc'o sa' xben li chok ut quixye re chi cau xyab xcux: —Tiquib xyoc'bal li acuimk sa' ruchich'och'. Ac xcuulac xk'ehil xxocbal li ru li acuimk xban nak ac xk'ano', chan.
16 Ut li c'ojc'o sa' li chok quixtiquib xyoc'bal li acuimk sa' ruchich'och' ut quixxoc li ru.
17 Ut jun chic li ángel qui-el sa' xtemplo li Dios, li cuan sa' choxa. Cuan ajcui' sa' ruk' a'an jun li k'esnal ch'ich'.
18 Ut jun chic li ángel qui-el cuan cui' li artal. A'an li qui-iloc re li xam li naq'ueman sa' xben li artal. Quiatinac riq'uin li ángel li cuan xk'esnal ch'ich' sa' ruk' ut quixye re chi cau xyab xcux: —Taset chi cut riq'uin la k'esnal ch'ich' li ru li uva li cuanqueb sa' ruchich'och' xban nak ac xk'ano', chan.
19 Ut li ángel quixyoc' li ru li uva li cuan sa' ruchich'och'. Ut quixcut sa' li nimla na'ajej bar nayatz'man cui' li uva. Li yatz'lebal a'an retalil lix josk'il li Dios sa' xbeneb li tenamit.
20 Ut que'xyatz' li ru li uvas sa' li yatz'lebal li cuan chirix li tenamit. Ut nabal li xya'al. Chanchan nima' nak qui-el sa' li yatz'leb. Quicuulac toj sa' reheb li cacuay ut quibec rok lix ya'al ut oxib ciento kilómetro rok quicuulac. (Lix ya'al li ru li uvas a'an retalil xquiq'ueleb li cristian li te'camsik nak tarakek' atin sa' xbeneb).

### Li cuukub chi ángel li que'c'amoc chak re li cuukub chi raylal sa' ruchich'och'

**15** 1 Ut quicuil sa' choxa jun chic li sachba ch'olej rilbal. Quicuil cuukub li ángel ut cuan riq'uineb cuukub chi raylal. A'an li raylal li tac'ulmank sa' roso'jiqueb li cutan. Riq'uin li cuukub chi raylal a'an tatz'aklok ru lix josk'il li Dios.
2 Ut quicuil jun li palau chanchan lem yo xxamlel. Ut chire a'an xakxoqueb li ac que'xcuy xcoloninquil li raylal ut cuanqueb lix arpa li Dios riq'uineb. Inc'a' que'xq'ue xcuanquil li josk' aj xul chi moco lix jalam uch, chi moco que'xc'ul lix numbril lix c'aba'. Inc'a' que'xq'ue rib chi balak'ic xban li xul.
3 Yoqueb chixbichanquil li bich li quixbicha laj Moisés laj c'anjel chiru li Dios re xlok'oninquil li Jun li chanchan carner. Ut yoqueb chixyebal:

> At Kacua', at nimajcual Dios, nim acuanquil ut sachba ch'olej rilbal li nacabanu. K'axal tic ach'ol ut junelic nacaye li yal. Laat li tz'akal rey. K'axal nim acuanquil sa' xbeneb chixjunileb li tenamit.
> 4 ¿Ma cuan ta bi' junak inc'a' tixxucua acuu? Chixjunileb te'xnima acuu, at Kacua', xban nak ca'aj cui' laat tic ach'ol. Chixjunileb li cuanqueb sa' li xninkal ru tenamit te'chalk ut te'xcuik'ib ribeb chacuu ut tate'xlok'oni xban nak te'xq'ue retal nak laat tatrakok atin sa' tiquilal.

---

* Sa' li versículo 14:4 naxye nak inc'a' que'xmux ribeb riq'uin ixk chi inc'a' sumsuqueb. Naraj naxye nak inc'a' que'xlok'oni jalanil dios. Que'xpab ban li Dios chi tz'akal.

5 Ut chirix chic a'an quicuil nak quitehe' li Lok'-
laj Santil Na'ajej sa' choxa bar xocxo cui' li contrato
li quixbanu li Dios.
6 Ut li cuukub chi ángel que'el chak sa' xtemplo
li Dios li yoqueb chak chixc'ambal li cuukub chi
raylal. Tikibanbileb riq'uin li saki t'icr lino li na-
lemtz'un. Ut bac'boqueb li re xch'ol riq'uin c'amal
sa' yibanbil riq'uin oro.
7 Ut jun reheb li cahib li yo'yoqueb li chanchaneb
ángel, quixq'ue reheb li cuukub chi ángel li cuukub
chi sec' oro nujenak riq'uin xjosk'il li Dios, li yo'yo
chi junelic k'e cutan.
8 Ut chanchan quinujac chi sib lix templo li Dios
nak quinujac riq'uin xlok'al ut xcuanquilal li Dios.
Ut ma ani quiru qui-oc aran toj retal quinume' li
cuukub chi raylal li yoqueb chixc'ambal chak li
cuukub chi ángel.

**16** 1 Ut quicuabi jun xyab cux quiatinac chak
chi cau sa' lix templo li Dios. Quixye reheb
li cuukub chi ángel: —Ayukex ut hoyomak chak sa'
xben li ruchich'och' lix josk'il li Dios li cuan sa' li
cuukub chi sec'.—
2 Co li xben ángel ut quixhoy li cuan sa' lix sec' sa'
xben li ruchich'och'. Ut quichal jun yajel sa' xbeneb
chixjunileb li que'xc'ul xnumbril lix c'aba' li josk'
aj xul jo'queb ajcui' li que'xlok'oni lix jalam uch.
Que'xoxo' rixeb ut k'axal ra que'xc'ul xban li yajel.
3 Ut li xcab ángel quixhoy li cuan sa' lix sec' sa'
xben li palau. Ut li ha' quisuk'i chok' quic'. Chan-
chan xquiq'uel jun camenak. Ut quilaje'cam
chixjunileb li cuanqueb sa' li palau.
4 Li rox ángel quixhoy li cuan sa' lix sec' sa' xbeneb
li nima' ut sa' xbeneb li yu'am ha'. Ut li ha' quisuk'i
chok' quic'.
5 Ut quicuabi nak li ángel li nataklan sa' xben li ha'
quiatinac ut quixye:

At Kacua', laat tic ach'ol chi rakoc atin chi
jo'ca'in. Laat ac cuancat chak sa' xticlajic
ut laat cuancat anakcuan. Laat santo.
Jo'can nak xatrakoc atin sa' xyalal sa'
xbeneb li inc'a' useb xna'leb.

6 Xban nak a'an eb que'camsin reheb la cualal
ac'ajol ut eb la profeta, jo'can nak xasuk'isi
li ha' chok' quic' ut xaq'ueheb chiruc'.
Xc'ulubeb nak te'xc'ul chi jo'can xban nak
inc'a' us lix na'lebeb, chan.

7 Ut quicuabi jun yo chak chi atinac sa' li artal.
Ut quixye:

Relic chi yal, at Kacua', at nimajcual Dios,
Laat nacatrakoc atin sa' xyalal ut sa'
tiquilal, chan.

8 Ut li xca ángel quixhoy li cuan sa' lix sec' sa'
xben li sak'e. Ut li sak'e quitikcuo' ru chi us ut
quixc'ateb li cristian. Chanchan xtikcual li xam.
9 Eb li cristian que'c'ate' xban xtikcual li sak'e. Xban
li raylal li yoqueb chixc'ulbal, que'xmajecua li Dios
li cuan xcuanquil sa' xbeneb li raylal. Ut inc'a' que'-
yot'e' xch'oleb chi moco que'xq'ue xlok'al li Dios.
10 Ut li ro' ángel quixhoy li cuan sa' lix sec' sa'
xben lix c'ojaribal li josk' aj xul. Ut chixjunileb
li cuanqueb rubel xcuanquil que'cana sa' k'ojyin.
Chixjunileb yoqueb chixtiubal li ru'uj rak'eb xban
li raylal yoqueb chixc'ulbal.
11 Ut que'xmajecua li Dios li cuan sa' choxa xban li
raylal ut li xox li yoqueb chixc'ulbal. Abanan inc'a'
quiyot'e' xch'oleb ut inc'a' que'xcanab xbanunquil
li mausilal.
12 Ut li xcuak ángel quixhoy li cuan sa' lix sec'
sa' xben li nima' Éufrates. Quichakic li ha' re te'-
numek' eb li rey li que'chal chak sa' eb li na'ajej li
na-el cui' chak li sak'e.
13 Ut quicuil oxib li maus aj musik'ej. Yoqueb chi
elc sa' re li dragón ut sa' re li josk' aj xul ut sa' re
li xcab xul li cuan cuib xxucub, li profeta aj balak'.
Li oxib chi maus aj musik'ej, a'an chanchaneb li
amoch.
14 Eb li maus aj musik'ej a'in neque'xbanu sachba
ch'olej. Neque'xic yalak bar sa' ruchich'och' chi-
xch'utubanquileb li rey ut eb li tenamit re nak
te'pletik sa' eb li cutan nak li nimajcual Dios ta-
pletik riq'uin li josk' aj xul.
15 Ut lain quicuabi nak li Kacua' quixye: —Lain
tinchalk chi mac'a' sa' xch'oleb li tenamit jo' nak
nachal laj elk'. Us xak re li ani nayo'lec re cuoy-
beninquil ut inc'a' nach'inan xch'ol sa' xpabal. A'an
inc'a' taxutanak chicuu nak tinc'ulunk xban nak
tic xch'ol, chan.
16 Ut que'xch'utub eb li rey li oxib chi maus aj
musik'ej sa' li na'ajej Armagedón xc'aba' sa' hebreo.
17 Ut lix cuuk ángel quixhoy sa' ik' li cuan sa'
lix sec'. Ut quicuabi jun yo chak chi atinac sa'
lix templo li Dios. Chi cau xyab xcux quixye: —
Riq'uin a'in tatz'aklok ru li rakba atin sa' xben li
ruchich'och'.—
18 Ut quirepoc li rak' cak ut qui-abic nabal li xyab
cux. Quimok li cak. Ut quicuan jun nimla hic. Ma
jun cua quinume' junak hic jo' a'an chalen sa' li
cutan nak que'yo'obtesic li cristian sa' ruchich'och'.
19 Li tenamit li k'axal nim xcuanquil quijache'.
Oxib jachal qui-el. Ut eb li jun ch'ol chic tenamit
quilaje't'ane'. Ut quijultico' re li Dios li mac que'x-
banu li tenamit Babilonia. Jo'can nak quixq'ueheb
chixtojbal rix lix maqueb chi tz'akal xban nak yo
xjosk'il sa' xbeneb.
20 Quilaje'sache' li ch'och' li sutsu sa' ha'. Que'-
sube' sa' ha'. Ut quilaje't'ane' li ninki tzul.
21 Quit'ane' ninki sakbach sa' ruchich'och'. Junk
ciento libra ralal li junjunk chi sakbach. Ut que'nak
sa' xbeneb li cristian ut que'xmajecua li Dios xban
li nimla raylal li yoqueb chixc'ulbal.

### Li ixk li naxc'ayi rib, a'an retalil li tenamit Babilonia

**17** 1 Ut jun reheb li cuukub chi ángel, li cuan-
queb li cuukub chi sec' riq'uineb, quixye
cue: —Quim arin. Tinc'ut chacuu jun li ixk li nax-
c'ayi rib chunchu sa' xben li ha' retalil li nimal
tenamit Babilonia li cuan xcuanquil sa' xbeneb
nabal chi tenamit. Tinc'ut chacuu li tojba mac
li xchal sa' xben li tenamit a'an xban li mausilal
neque'xbanu.
2 Chixjunileb li rey li cuanqueb sa' ruchich'och'
neque'cuulac sa' li tenamit a'an chixbanunquil
li mausilal. Chanchan nak ac xe'caltesic xban li
mausilal yoqueb chixbanunquil, chan li ángel.

3 Sa' li visión li quixc'utbesi chicuu li Santil Musik'-
ej, quicuil nak li ángel quinixc'am sa' jun li na'ajej
bar mac'a' cuan. Aran quicuil li ixk chunchu chi-
rix jun li josk' aj xul cak rix. Tz'ibanbil nabal li
atin chirix re xmajecuanquil li Dios. Cuan cuukub
xjolom ut cuan lajeb xxucub.
4 Li ixk tikibanbil riq'uin rak' púrpura ut cak. Lix
sahob ru li rak' yibanbil riq'uin oro ut tertoquil pec
ut riq'uin perla. Cuan chak riq'uin jun li sec' oro
nujenak riq'uin li mausilal ut li yumbetac co'betac.
5 Ut tz'ibanbil sa' lix pequem jun li c'aba'ej mukmu
xyalal. A'an a'in li tz'ibanbil:

Li nimla tenamit Babi lo nia a'aneb li
neque'c'amoc be chi co'betac yumbetac ut
chixbanunquil chixjunil li mausilal.

6 Ut quicuil li ixk chanchan tacalak xban xqui-
q'ueleb li ralal xc'ajol li Dios li que'camsic xban.
Ut que'camsic ajcui' nabaleb li cristian li que'x-
ch'olob resil li Cristo. Nak quicuil a'an, sachso
inch'ol quincana.
7 Ut li ángel quixpatz' cue: —¿C'a'ut nak sachso
ach'ol xatcana? Lain tinch'olob chacuu lix yalal li
mukmu nak xcuan. Tinye acue c'a'ru xyalal li ixk
a'an jo' ajcui' li josk' aj xul li yo chi ikanc re. Ut
tinye ajcui' acue c'a'ru xyalal lix jolom cuukub ut
lix xucub lajeb.
8 Li josk' aj xul li xacuil, a'an li quicuan, ut anak-
cuan ma ani chic. Abanan taelk cui'chic chak sa'
li chamal jul ut tasachek' ru chi junaj cua. Ut li jo'
q'uialeb li inc'a' tz'ibanbileb xc'aba'eb chalen sa'
xticlajic li ruchich'och' sa' li hu li tz'ibanbil cui'
xc'aba'eb li cuanqueb xyu'am chi junelic, eb a'an
tasachk xch'oleb chirilbal li josk' aj xul li quicuan
chak junxil ut ma ani chic anakcuan. Abanan ta-
chalk cui'chic.
9 Tento nak cuank ana'leb re nak tatau ru lix yalal.
Li cuukub chi jolom, a'an retalil li cuukub chi coc'
tzul li cuan cui' li tenamit.
10 Ut retalileb ajcui' li cuukub chi rey. Ob li rey ac
xe'cuan ut xe'sache' ruheb, jun cuan anakcuan ut li
jun chic toj maji' na-oc sa' xcuanquil. Ut nak taoc,
inc'a' najt tabayk.
11 Ut li josk' aj xul li quicuan ut ma ani chic anak-
cuan, a'an li xcuakxak li rey ut xcomoneb rib
riq'uineb li cuukub chi rey. A'an tasachek' ru.
12 Ut li lajeb chi xucub li xacuil, a'an retalileb li
lajeb chi rey li te'cuank. Te'xc'ul xcuanquileb chi
cuanc chok' rey, rochbeneb li josk' aj xul li cak
rix. Abanan inc'a' najt tacuank xcuanquil eb a'an.
13 Eb a'in junajak xc'a'uxeb ut te'xq'ue lix cacuilal
ut lix cuanquilal re li josk' aj xul.
14 Eb li rey te'pletik riq'uin li Jun li chanchan
carner. Abanan a'an tanumtak sa' xbeneb xban
nak a'an li Kacua', li k'axal nim xcuanquil sa' xben
chixjunil. Ut a'an li tz'akal rey li nim xcuanquil
sa' xbeneb chixjunileb li cuanqueb xcuanquil sa'
ruchich'och'. Ut li sic'bileb ru, li tiqueb xch'ol
chixtakenquil, te'numtak ajcui' sa' xbeneb li rey,
rochbeneb li Jun li chanchan carner.—
15 Quixye cue li ángel: —Li ha' li xacuil li chun-
chu cui' li ixk, a'an retalileb li xninkal ru tenamit,
a' yal ani xtepaleb xxe'tonil yucua'eb, ut a' yal
chanru li ratinobaleb.
16 Li lajeb chi xxucub li josk' aj xul li xacuil, xic'
te'ril li ixk li naxc'ayi rib. Te'xtz'ektana li ixk ut
te'xcanab chi mac'a' cuan re. T'ust'u te'xcanab.
Te'xtiu lix tibel ut li jo' q'uial chic inc'a' te'xchoy
te'xc'at sa' xam.
17 Li Dios quiq'uehoc re sa' xch'oleb li rey nak
jo'can te'xbanu. Jo'can nak junajakeb lix c'a'ux
chixq'uebal lix cuanquileb re li josk' aj xul re nak
tataklank toj tatz'aklok ru li quixye li Dios.
18 Li ixk li xacuil, a'an retalil li nimla tenamit, li
cuan xcuanquil sa' xbeneb chixjunileb li tenamit
sa' ruchich'och'.—

**Nak quisache' ru li tenamit Babilonia**

**18** 1 Chirix a'an quicuil jun chic li ángel qui-
cube chak sa' choxa. K'axal nim xcuanquil
ut chixjunil li ruchich'och' quicutano' xban lix
lok'al.
2 Quixjap re chi cau xyab xcux ut quixye:

X-oso' li tenamit Babilonia. Xsache' xcuanquil
li nimla tenamit Babilonia. Li tenamit a'an
xcana chok' xna'ajeb laj tza ut eb li maus aj
musik'ej. Xcana chok' xna'ajeb laj xic'anel
xul li k'axal yibeb ru li inc'a' neque'ti'e'.

3 Xsache' xcuanquil xban nak numtajenak li
mac neque'xbanu. Chixjunileb li rey li
cuanqueb sa' ruchich'och' neque'cuulac
Babilonia chixbanunquil li mausilal
riq'uineb. Chanchan calajenakeb xban li
mausilal yoqueb chixbanunquil. Ut eb laj
c'ay que'biomo' aran xban nak nabal li
c'a'ak re ru que'xc'ayi chi terto xtz'ak, chan.
4 Ut quicuabi jun chic yo chak chi atinac sa'
choxa ut quixye:

Ex ralal xc'ajol li Dios, elenkex sa' li tenamit
a'an re nak inc'a' textz'akonk riq'uin lix
maqueb ut re nak inc'a' textz'akonk riq'uin
li raylal li te'xc'ul.

5 Xnumta lix maqueb. Chanchan xcuulac
toj sa' choxa lix q'uial. Li Dios yo chak
chixq'uebal retal lix mausilaleb.
6 Che'q'uehek' chixtoj li jo' q'uial li raylal
xe'xbanu reheb li jalaneb xtenamit.
Chiq'uehek' rekaj li que'xbanu reheb. Ca'
sut xq'uial li raylal tabanuk reheb chiru li
que'xbanu eb a'an.
7 Che'rahobtesik xban nak que'xnimobresi
ribeb ut que'xbanu li mausilal. Eb a'an
neque'xye, "Lao chanchano li reina. Moco
neba'o ta jo' junak xmalca'an. Lao ma jun
cua takac'ul rahil ch'olej," chanqueb.
8 Jo'can nak chiru jun cutan talaje'chalk li
raylal sa' xben li tenamit a'an. Tachalk
camc, ut yabac ut cue'ej sa' xbeneb. Li
tenamit tasachek' ru riq'uin xam xban nak
k'axal nim xcuanquil li Kacua' li tarakok
atin sa' xbeneb, chan.
9 Eb li rey li cuanqueb sa' ruchich'och' li que'-
cuulac aran Babilonia chixbanunquil li mausilal
rochbeneb ut que'saho' sa' xch'oleb riq'uineb, ta-
rahok' sa' xch'oleb chirilbal nak yok chi sachec' ru
li tenamit. Te'yabak xban xrahil xch'oleb nak te'ril
xsibel li tenamit nak yok chi c'atc.

10 C'ajo' nak te'xucuak chirilbal li c'a'ru tixc'ul li
tenamit. Te'xaklik chi najt riq'uin xban xxiuheb
ut te'xye:
Tok'ob ru li tenamit Babilonia li nim
xcuanquil nak quicuan. Tok'ob ru lix nimal
ru tenamit. Chiru jun c'amoc xrake' atin
sa' xbeneb.
11 Eb laj c'ay tarahok' sa' xch'oleb ut te'yabak
chirix li tenamit xban nak ma ani chic talok'ok
re lix c'ayeb.
12 Ma ani chic talok'ok re li oro, chi moco li plata,
chi moco li chabil pec li terto xtz'ak, chi moco li
perlas. Ma ani chic talok'ok re li chabil t'icr lino,
chi moco li púrpura, chi moco li seda, chi moco li
escarlata. Ma ani chic talok'ok re li q'uila pay ru
chi sununquil che'. Ut ma ani chic talok'ok re li
c'a'ak re ru yibanbil riq'uin marfil, chi moco riq'uin
li chabil che', chi moco riq'uin li ch'ich' hierro ut
cobre, chi moco li yibanbil riq'uin li pec mármol.
13 Ma ani chic talok'ok re li canela, li sununquil
ban, li incienso, li mirra ut li olíbano. Ma ani chic
talok'ok re li vino, li aceite, li trigo ut li chabil c'aj.
Ut ma ani chic talok'ok re li cuacax, li carner ut
li cacuay, chi moco te'xlok' li carruajes, chi moco
te'xlok' chic li rech cristianil chok' moseb.
14 Eb laj c'ay te'xye reheb li tenamit: —Chixjunil li
chabil li quera ru, a'an ac xsach cheru. Mac'a' chic
le biomal chi moco echina'usal. Ma jok'e chic tetau
li c'a'ak re ru a'an.—
15 Ut eb li neque'c'ayin li c'a'ak re ru a'in te'xaklik
chi najt riq'uin li tenamit xban xxiuheb nak te'ril
li raylal li yokeb chixc'ulbal li tenamit. Eb laj c'ay
li que'biomo' xbaneb, te'yabak ut te'xye:
16 Tok'obeb ru. Tok'obeb ru li cuanqueb sa' li
nimla tenamit a'an. Junxil que'xtikib ribeb
riq'uin li chabil t'icr lino ut púrpura ut
caki t'icr. Ut que'xq'ue chok' xsahob ru li
oro, ut li tertoquil pec ut li perla.
17 Ut yal chiru junpat x-oso' chixjunil lix
biomaleb, cha'akeb.
Ut eb laj echal jucub ut eb li neque'xberesi li
jucub sa' li palau ut chixjunileb li neque'trabajic
sa' li ninki jucub, jo'queb laj c'ay li neque'xic sa' li
jucub, que'xakli chi najt chi rilbal.
18 Ut que'xjap re nak que'ril nak yo chi c'atc li
tenamit ut que'xye: —Ma jun chic tenamit junta-
k'et riq'uin li tenamit a'in nak quicuan, chanqueb.
19 Que'xq'ue poks sa' xjolomeb retalil lix rahil
xch'oleb ut que'yabac ut que'xjap reheb chixyebal:
¡Tok'obeb ru! ¡Tok'obeb ru li cuanqueb sa'
li tenamit a'an! Riq'uin lix biomaleb li
tenamit a'an xobiomo' lao li nococ'anjelac
sa' jucub. Ut chiru junpat quisache' ru li
tenamit, chanqueb.
20 Chisahok' sa' ech'ol laex li cuanquex sa'
choxa. Laex laj pabanel, laex profeta ut
laex apóstol, chisahok' taxak sa' ech'ol
xban nak li Dios xrakoc atin sa' xbeneb sa'
ec'aba' laex, chan li yo chak chi atinac sa'
choxa.
21 Ut jun li ángel cau rib quixchap jun li nimla
pec, chanchan li nimla pec li neque'rocsi re li mo-
lino, ut quixcut sa' li palau ut quixye:
Jo' nak xsach li pec a'in sa' li palau, jo'can
ajcui' nak tasachek' ru li tenamit
Babilonia. Inc'a' chic tailek' ru.
22 Inc'a' chic tabik sa' li tenamit a'an lix yab li
cuajb chi moco lix yab li arpa, chi moco li
xyab li xolb ut li trompeta. Ut inc'a' chic
te'cuank sa' li tenamit a'an li neque'xnau
trabajic chi us riq'uin li c'a'ak re ru, ut
inc'a' chic tabik xyab junak molino sa' li
tenamit a'an.
23 Inc'a' chic tailmank junak xam sa' li tenamit
a'an. Ut inc'a' ajcui' tabik xyab xcuxeb
li neque'saho' sa' xch'oleb sa' junak
sumlac. Te'xc'ul chi jo'can xban nak eb
laj c'ay li que'cuan sa' li tenamit a'an
que'xnimobresi ribeb, ut riq'uin li tulac
que'xbanu, que'xbalak'i chixjunileb li
tenamit.
24 Sa' ajcui' li tenamit a'an que'camsic li ralal
xc'ajol li Dios ut eb li profeta. Li tenamit
a'an quic'amoc be chiruheb li tenamit sa'
ruchich'och' chixcamsinquileb laj pabanel
yalak bar.

### Li lok'oninc li que'xbanu sa' choxa

**19** 1 Chirix chic a'an quicuabi nak nabaleb
que'ec'an sa' choxa. Chi cau xyab xcuxeb
yoqueb chixyebal:
Aleluya. Lok'oninbil taxak li Kacua'. Li
kaDios, a'an li nacoloc. A'an li k'axal nim
xcuanquil ut xc'ulub nak talok'onik.
2 A'an tic xch'ol chi rakoc atin sa' xyalal. A'an
xrakoc atin sa' xben li nimla tenamit li
chanchan jun li ixk naxc'ayi rib. Xban
nak numtajenak lix mausilal, a'an
quipo'oc ruheb li tenamit li cuanqueb sa'
ruchich'och'. Li Dios xq'ueheb chixtojbal
rix lix maqueb xban nak que'xcamsi
nabaleb laj c'anjel chiru.
3 Ut que'xye cui'chic:
Aleluya, lok'oninbil taxak li Dios. Lix sibel li
tenamit a'an tatakek' chi junelic k'e cutan
nak yok chi c'atc.
4 Ut li cahib xca'c'al li c'ojc'oqueb sa' xc'oj-
aribaleb jo'queb ajcui' li cahib li yo'yoqueb li
chanchaneb ángel que'xcuik'ib ribeb ut que'x-
lok'oni li Dios li c'ojc'o sa' li lok'laj c'ojaribal ut
que'xye:
Lok'oninbil taxak li Kacua'. Jo'can taxak,
chanqueb.
5 Ut quicuabi jun yo chak chi atinac sa' li lok'laj
c'ojaribal ut quixye:
Chelok'onihak li kaDios chejunilex laex li
nequexc'anjelac chiru. Chelok'onihak li
Kacua' laex li nequexucua ru, laex li cuan
ecuanquil jo' ajcui' li mac'a' ecuanquil.
6 Ut quicuabi cui'chic xyab xcuxeb nabaleb li
cuanqueb sa' choxa. Chanchan xyab lix cau ok li
palau ut chanchan nak namok li cak. Que'xye:
Aleluya. Li Kacua' li nimajcual Dios, a'an cuan
sa' xcuanquil.
7 Chisahok' taxak sa' kach'ol. Chikaq'ue
xlok'al li Kacua' xban nak xcuulac xk'ehil

lix sumlajic li Jun li chanchan carner. Li ixakilbej ac xcauresi rib.
8 Quiq'uehe' li chabil lino re xtikibanquil rib. Sak ru li rak' ut nalemtz'un. Li saki lino a'an retalil lix tiquilal xch'oleb li ralal xc'ajol li Dios.
9 Ut li ángel quixye cue: —Tz'iba retalil a'in: Us xak reheb li bokbileb chixnink'einquil lix sumlajic li Jun li chanchan carner.— Ut quixye ajcui' cue: —A'in ratin li Dios ut tz'akal yal, chan.
10 Lain quincuik'ib cuib chiru chixlok'oninquil. Ut a'an quixye cue: —Mabanu a'an. Lain yal aj c'anjelin chiru li Dios jo' laat, ut jo' eb ajcui' la cuech aj pabanelil, li neque'xpab lix yalal li quixch'olob li Jesús. Li Dios, a'an li talok'oni, chan cue, xban nak li quixch'olob li Jesús, a'an ajcui' li musik'anbil reheb li profeta.—

**Li Jun li chunchu chirix jun li cacuay sak rix**

11 Ut teto li choxa nak quicuil. Quicuil jun li cacuay sak rix. Ut lix c'aba' li c'ojc'o chirix li cacuay, a'an "Tz'akal Dios" ut "Tic Xch'ol", xban nak a'an sa' tiquilal tarakok atin ut sa' tiquilal tapletik.
12 Lix nak' ru chanchan xam. Nabal li corona cuan sa' xjolom ut tz'ibanbil lix c'aba' chiru. Abanan ma ani nata'oc ru. Ca'aj cui' a'an.
13 Cuan quic' chiru li rak' ut lix c'aba' a'an "Ratin li Dios".
14 Nabaleb li cuanqueb sa' choxa yoqueb chi takenc re. Tiktoqueb riq'uin li saki t'icr lino ut sak ru. Yoqueb chi xic chirix li cacuay sakeb rix.
15 Li Tic Xch'ol cuan jun li k'esnal ch'ich' sa' re, re xsachbal xcuanquileb li xninkal ru tenamit. Cau tataklank sa' xbeneb. Chanchan riq'uin jun xuk' ch'ich' tixtaklaheb. Chanchan nak nayatz'e' li ru li uvas nak tarakok atin sa' xbeneb riq'uin xjosk'il li Dios.
16 Tz'ibanbil xc'aba' chiru li rak' ut chiru li ra'. A'an a'in lix c'aba': Li Rey li k'axal nim xcuanquil sa' xbeneb chixjunileb li rey. Li Kacua', li k'axal nim xcuanquil sa' xbeneb chixjunileb li neque'taklan.
17 Ut quicuil jun li ángel xakxo chiru li sak'e. Chi cau xyab xcux yo chi atinac riq'uineb chixjunileb laj xic'anel xul li neque'ti'oc tib, li yoqueb chi rupupic chiru choxa. Quixye reheb: —Quimkex. Ch'utubomak erib chi cua'ac sa' li nink'e li ac xcauresi li Dios.
18 Quimkex ut tiuhomakeb lix tibeleb li rey li cuanqueb sa' ruchich'och' jo' ajcui' lix tibeleb li neque'taklan sa' xbeneb li soldado. Tiuhomakeb xtibeleb li cauheb rib jo'queb ajcui' li cacuay ut eb li cuink li neque'xic chirixeb. Tiuhomakeb xtibeleb chixjunileb, jo' li lok'bil chi c'anjelac jo' ajcui' li inc'a' lok'bil, jo' li cuanqueb xcuanquil ut jo' ajcui' li mac'a'eb xcuanquil.—
19 Quicuil ru li josk' aj xul ut eb li rey li cuanqueb sa' ruchich'och' rochbeneb li soldado li neque'c'anjelac chiruheb. Que'xch'utub rib re te'pletik riq'uin li Tic Xch'ol li cuan chirix li cacuay sak rix rochbeneb li neque'taken re.
20 Li josk' aj xul quichape' xban li Tic Xch'ol li cuan chirix li cacuay sak rix ut quichape' ajcui' li profeta aj balak', li quixbanu li sachba ch'olej sa' xc'aba' li josk' aj xul. Riq'uin li sachba ch'olej quixbanu quixbalak'i nabaleb li tenamit chixc'ulbal li retalil li josk' aj xul ut que'xlok'oni lix jalam uch. Chi xcabichaleb li josk' aj xul ut li profeta aj balak' que'cute' chi yo'yoqueb sa' li xxamlel li azufre li chanchan nimla palau.
21 Ut li jun ch'ol chic li neque'c'anjelac chiru li josk' aj xul que'sache' ruheb riq'uin li k'esnal ch'ich' li cuan sa' re li Tic Xch'ol li cuan chirix li cacuay sak rix. Ut chixjunileb laj xic'anel xul li neque'ti'oc tib que'nujac xsa'eb riq'uin xtibeleb li jo' q'uial que'cam.

**Li jun mil chihab**

**20** 1 Quicuil jun chic li ángel yo chak chi cubec sa' choxa. Cuan chak sa' ruk' xlauhil li nimla chamal jul jo' ajcui' jun li nimla cadena.
2 Quixchap li dragón. A'an li c'anti' li ac cuan ajcui' chak najter. A'an laj tza. Satanás nayeman re. Nak quixchap, quixbac' ut quixcanab chi bac'bo chiru jun mil chihab.
3 Quixcut sa' li nimla chamal jul ut quixtz'ap xben ut quixq'ue jun sello chiru re nak inc'a' chic tixbalak'iheb li tenamit chiru li jun mil chihab. Chirix a'an taach'abak. Abanan inc'a' najt tacuank.
4 Ut quicuileb li c'ojaribal li que'c'ojla cui' li que'q'uehe' xcuanquil chi rakoc atin. Que'cuil li que'camsic xban nak que'xch'olob resil li Jesús ut xban nak que'xch'olob ratin li Dios. Inc'a' que'xlok'oni li josk' aj xul chi moco lix jalam uch. Ut inc'a' quiq'uehe' retalil li xul sa' xpequemeb chi moco chi ruk'eb. Que'cuacli cui'chic chi yo'yo ut que'cuan xcuanquil rochbeneb li Cristo chiru jun mil (1,000) chihab.
5 A'an a'in li xben cuaclijiqueb li camenak chi yo'yo. Ut eb li camenak jun ch'ol chic inc'a' que'cuacli chi yo'yo toj tatz'aklok ru li jun mil chihab.
6 Us xak reheb li te'tz'akonk sa' li xben cuaclijiqueb li camenak chi yo'yo. A'aneb li ralal xc'ajol li Dios. Ut lix cab li camc, mac'a'ak chic xcuanquil sa' xbeneb. A'anakeb chic li te'c'anjelak chiru li Dios ut chiru li Cristo chok' aj tij. Ut te'cuank xcuanquileb rochben li Cristo chiru jun mil chihab.

**Quisache' xcuanquil laj tza**

7 Nak acak xnume' li jun mil chihab, taach'abak laj tza ut taelk sa' li nimla chamal jul li tz'aptz'o cui'.
8 Ut taxic sa' chixjunil li ruchich'och' chixbalak'inquileb li tenamit yalak bar jo' li cuanqueb aran Gog ut Magog. Ut tixch'utubeb re nak te'pletik. K'axal nabalakeb jo' xq'uial li coc' ru li samaib li cuan chire li palau.
9 Yalak bar sa' ruchich'och' te'chalk chi pletic ut te'xsut li tenamit li raro xban li Dios li cuanqueb cui' li ralal xc'ajol. Li Dios tixtakla chak li xam sa' choxa ut tixsach ruheb chixjunileb li xic' neque'iloc re.
10 Ut laj tza li quibalak'in reheb tacutek' sa' xxamlel li azufre li chanchan nimla palau li cuanqueb cui' li josk' aj xul ut li profeta aj balak'. Ut aran

te'rahobtesik chi k'ek chi cutan chi junelic k'e cutan.

**Nak tarakek' atin sa' roso'jic li ruchich'och'**

11 Ut quicuil jun li saki c'ojaribal. Ut li Jun li chunchu aran k'axal nim xcuanquil. Xban xnimal xcuanquil, mac'a' chic li ruchich'och' ut mac'a' chic li choxa. Que'sach chi junaj cua nak quicuil.
12 Ut que'cuil chixjunileb li camenak, jo' nink jo' coc', xakxoqueb chiru li chunchu sa' li c'ojaribal. Ut que'teli li hu li tz'ibanbil cui' lix yehom xbanuhomeb. Ut quitehe' ajcui' li hu li tz'ibanbil cui' xc'aba'eb li cuanqueb xyu'am chi junelic. Ut quirake' atin sa' xbeneb li camenak a' yal chanru lix yehom xbanuhomeb jo' tz'ibanbil retalil sa' li hu.
13 Chixjunileb li camenak cuanqueb aran, jo' eb li que'cam sa' ha' jo'queb ajcui' li que'muke'. Quirake' atin sa' xbeneb chixjunileb a' yal chanru lix yehom xbanuhomeb.
14 Ut quisache' xcuanquil li camc, ut quisache' ajcui' li na'ajej li neque'xic cui' li camenak. Que'cute' sa' li xam li chanchan palau. Li xam a'an, a'an li xcab camc.
15 Ut li ani inc'a' quita'e' xc'aba'eb sa' li hu li tz'ibanbil cui' xc'aba'eb li cuanqueb xyu'am chi junelic, a'aneb li que'cute' sa' li xam li chanchan palau.

**Li Ac' Jerusalén**

**21** 1 Ut quicuil ajcui' jun ac' choxa ut jun ac' ruchich'och' xban nak li xben choxa ut li xben ruchich'och' mac'a' chic. Ac xsache'. Ut mac'a' chic li palau.
2 Ut quicuil nak yo chak chi cubec sa' choxa cuan cui' li Dios li santil tenamit, li Ac' Jerusalén. C'ajo' xch'ina'usal. Chanchan jun li ixakilbej tikibanbil chi chabil xban nak oc re chi sumlac.
3 Ut quicuabi jun yo chak chi atinac cuan cui' li c'ojaribal ut quixye chi cau xyab xcux: —Anakcuan tacuank li Dios riq'uineb li cristian. A'anakeb li ralal xc'ajol. Li Dios tacuank riq'uineb. A'anak lix Dioseb.
4 Mac'a'ak chic rahil ch'olej. Mac'a'ak chic li camc chi moco li yabac chi moco li yot'ec', chi moco li raylal xban nak chixjunil li c'a'ak re ru a'an, ac xelaje'nume'.—
5 Li c'ojc'o sa' li c'ojaribal quixye: —Lain tinac'obresi chixjunil li c'a'ak re ru.— Ut quixye ajcui': —Tz'iba retalil a'in xban nak li atin a'in tz'akal yal ut us xpabanquil.—
6 Ut quixye cue: —Xtz'akloc ru chixjunil. Lain li Alfa ut li Omega.* Lain tinq'ue chi matan li yu'am chi junelic re li ani taraj jo' nak taq'uehek' chi uc'ac li ani tachakik re.
7 Li ani tixcuy xnumsinquil li raylal ut inc'a' tach'inank xch'ol sa' lix pabal, a'an tarechani chixjunil li c'a'ak re ru a'in. Lainak lix Dios ut a'anak li cualal inc'ajol.
8 Abanan li c'a'ru te'rechani li inc'a' useb xna'leb, a'an li xxamlel li azufre li chanchan palau, a'an lix na'ajeb li neque'xucuac, ut eb li inc'a' neque'paban, ut eb li que'xmux ru lix pabaleb, ut eb li neque'xcamsi ras ritz'in, ut eb laj co'bet laj yumbet, ut eb laj tul, ut eb li neque'lok'onin jalanil dios, jo'queb ajcui' laj tic'ti'. Li c'a'ru te'rechani eb a'an, a'an li xcab camic nak te'cutek' sa' li xam.—
9 Quichal jun reheb li cuukub chi ángel li que'cuan li cuukub chi sec' riq'uineb, li cuan cui' li cuukub chi raylal li que'xc'ul sa' roso'jic, ut quixye cue: —Quim. Tinc'ut chacuu li ixk li tasumlak cui' li Jun li chanchan carner, chan.
10 Riq'uin xcuanquil li Santil Musik'ej, xinixc'am sa' xben jun li nimla tzul najt xteram ut quixc'ut chicuu li santil tenamit Jerusalén, yo chak chi cubec sa' choxa riq'uin li Dios.
11 Lix lok'al li Dios cuan riq'uin. C'ajo' xch'ina'usal. Chanchan jun li tertoquil pec jaspe. K'axal xchak'al ru ut nalemtz'un jo' li lem.
12 Li tenamit sutsu sa' jun nimla tz'ac najt xteram ut cuan cablaju li oquebal. Cablaju chi ángel cuanqueb sa' eb li oquebal. Chiru li oquebal tz'ibanbil retalileb li xc'aba'eb li cablaju xtepaleb li ralal xc'ajol laj Israel.
13 Oxib li oquebal cuan sa' li norte, oxib cuan sa' li sur, oxib cuan bar na-el cui' li sak'e ut oxib cuan bar na-oc cui' li sak'e.
14 Cablaju li pec li qui-oc chok' xcimiento li tz'ac li sutsu cui' li tenamit. Ut chiruheb a'an tz'ibanbil retalileb lix c'aba'eb li cablaju chi apóstol li que'c'anjelac chiru li Jun li chanchan carner.
15 Li ángel li quiatinac cuiq'uin cuan jun lix bisleb riq'uin yibanbil riq'uin oro re xbisbal li tenamit ut li oquebal jo' ajcui' li tz'ac.
16 Ca xucut li tenamit nak quicuil. Lix nimal rok juntak'et riq'uin xnimal ru. Li ángel quixbis li tenamit riq'uin lix bisleb. Cuib mil kilómetro riq'uin cuib ciento kilómetro lix bisbal. Juntak'et xbisbal li rok, li ru ut lix teram.
17 Chirix a'an quixbis li tz'ac li sutsu cui' li tenamit. Lix bisbal a'an ob xcac'al metro (65). Li ángel quixbis li tz'ac jo' neque'bisoc sa' ruchich'och'.
18 Li tz'ac yibanbil riq'uin li chabil pec jaspe. Li tenamit yibanbil riq'uin tz'akal oro. Nalemtz'un. Chanchan lem.
19 Li pec li qui-oc chok' xcimiento li tenamit cuan xsahob ru yibanbil riq'uin q'uila pay ru chi tertoquil pec. Li xben pec, a'an li chabil pec jaspe; lix cab, a'an zafiro; li rox, a'an ágata; li xca, a'an esmeralda.
20 Li ro', a'an ónice; li xcuak, a'an cornalina; li xcuuk, a'an crisólito; li xcuakxak, a'an berilo; ut li xbele, a'an topacio; li xlaje, a'an crisopraso; li xjunlaju, a'an jacinto; ut li xcablaju, a'an amatista.
21 Li cablaju chi oquebal, yibanbileb riq'uin cablaju chi tertoquil perla, jun sa' li junjunk chi oquebal. Eb li be sa' li tenamit yibanbileb riq'uin tz'akal oro. Nalemtz'un. Chanchan lem.
22 Quicuil nak sa' li tenamit a'an mac'a' lix templo li Kacua' bar te'xic li tenamit chi lok'oninc. Mac'a' chic aj e xban nak li Kacua' li k'axal nim xcuanquil cuan aran riq'uineb chi junelic. Ut cuan ajcui' aran li Jun li chanchan carner.

* Sa' li versículo 21:6 sa' li griego naxye: Lain li Alfa ut li Omega. Alfa naraj naxye “ac cuan ajcui' chak sa' xticlajic” ut li Omega naraj naxye nak “cuank ajcui' sa' roso'jic.”

23 Mac'a' li sak'e aran ut mac'a' li po xban nak li Dios cuan aran ut lix lok'al li Dios nacutanobresin re. Ut lix lok'al li Jun li chanchan carner nacutanobresin re li tenamit.
24 Eb li xninkal ru tenamit li te'colek', te'cuank sa' cutan saken. Ut eb li que'cuan xlok'al sa' ruchich'och', eb a'an te'xq'ue xlok'al li tenamit.
25 Eb li oquebal inc'a' te'tz'apek' xban nak junelic cutanak. Mac'a'ak k'ojyin.
26 Eb li que'cuan xlok'al sa' ruchich'och' te'xq'ue xlok'al li tenamit.
27 Li ani cuanqueb xmac inc'a' taruk te'oc aran. Eb li neque'xbanu mausilal chi moco li neque'tic'ti'ic, te'oc sa' li tenamit a'an. Li ani te'oc aran, ca'aj cui' li tz'ibanbileb xc'aba' sa' lix hu li Jun li chanchan carner, li hu li tz'ibanbil cui' xc'aba'eb li cuanqueb xyu'am chi junelic.

**22** 1 Ut li ángel quixc'ut chicuu li nima' li naq'uehoc yu'am chi junelic. Li ha' sak sak ru. Chanchan lem. Na-el chak cuan cui' lix lok'laj c'ojaribal li Dios ut li Jun li chanchan carner.
2 Li nima' a'an nanume' sa' xyi li tenamit. Chire li nima' xca' pac'alil cuan li che' retalil li junelic yu'am. Cablaju pay li ru naxq'ue ut rajlal po nauchin. Lix xak nac'anjelac re xq'uebal xcacuilaleb lix ninkal ru tenamit.
3 Aran mac'a'ak chic mausilal. Lix lok'laj c'ojaribal li Dios tacuank aran ut tacuank ajcui' lix lok'laj c'ojaribal li Jun li chanchan carner. Ut eb laj c'anjel chiru te'lok'oninк re.
4 Eb a'an junelic yokeb chirilbal ru ut tz'ibanbilak lix c'aba' sa' xpequemeb.
5 Aran mac'a'ak chic k'ojyin. Jo'can nak inc'a' chic tac'anjelak reheb li sak'e chi moco li candil. Li Kacua' Dios, a'an chic li tacutanobresink reheb. Ut te'cuank aran chi k'axal sa sa' xch'olеb. Chanchanakeb chic rey.

### Nak tachalk cui'chic li Jesucristo

6 Ut li ángel quixye cue: —Eb li atin a'in tz'akal yal ut us xpabanquil. Li Kacua' Dios li nac'utbesin chiruheb lix profeta c'a'ru te'xye, a'an xtakla chak lix ángel chixc'utbal chiruheb laj c'anjel li c'a'ru tac'ulmank chi seb.—
7 Li Jesús quixye: —Q'uehomak retal. Chi seb tinchalk lain. Us xak re li ani naxc'ula sa' xch'ol li atin li tz'ibanbil sa' li hu a'in chirix li c'a'ru talajc'ulmank mokon, chan.
8 Lain laj Juan li quin-abin ut quin-iloc re chixjunil li c'a'ak re ru a'in. Nak acak xcuabi ut nak acak xcuil, quincuik'ib cuib chiru li ángel li quic'utuc chicuu chixjunil li c'a'ak re ru a'in re raj xlok'oninquil.
9 Abanan li ángel quixye cue: —Mabanu chi jo'can. Minalok'oni. Lain yal aj c'anjelin jo' laat, jo'eb ajcui' li profeta la cuech aj pabanelil, jo'queb ajcui' li neque'paban re li atin li tz'ibanbil sa' li hu a'in. A' li Dios, a'an li talok'oni ru, chan.
10 Ut quixye ajcui' cue li ángel: —Mamuk chiruheb li tenamit lix yalal li tz'ibanbil sa' li hu a'in. Mamuk chiruheb li c'a'ru tac'ulmank xban nak cuulac re xk'ehil nak tac'ulmank li c'a'ru tz'ibanbil sa' li hu a'in.
11 Li ani yok chixbanunquil li mausilal, xbanuhak li mausilal. Ut li ani yok chi macobc, xbanuhak li mac. Li ani tic xch'ol, yok chixbanunquil li tiquilal. Li ani santobresinbil, chicuank sa' santilal.—
12 —Q'uehomak retal, chan li Jesús. —Lain chi seb tinchalk ut tinc'am chak le k'ajcamunquil. Tinq'ue xk'ajcamunquil li junjunk a' yal chanru lix yehom xbanuhom.
13 Lain li Alfa ut li Omega. Lain ac cuanquin chak sa' xticlajic li ruchich'och' ut cuankin ajcui' sa' roso'jic.—*
14 Us xak reheb li cuybil sachbil xmaqueb xban li Dios, xban nak eb a'an taruk te'xtzaca li ru li che' li retalil li junelic yu'am. Ut te'oc ajcui' sa' li oquebal re li tenamit.
15 Abanan li inc'a' useb xna'leb inc'a' taruk te'oc sa' li tenamit a'an, chi moco laj tul, chi moco laj co'bet laj yumbet, chi moco li neque'xcamsi ras ritz'ineb ut eb li neque'lok'onin jalanil dios jo'queb ajcui' li neque'cuulac chiru balak'ic ut tic'ti'ic.
16 Ut li Jesús quixye: —Lain xintakla lin ángel acuiq'uin re nak tach'olob lix yalal a'in reheb laj pabanel. Lain li chanchanin xtux li che'. Quinyo'la sa' xyankeb li ralal xc'ajol li rey David. Lain chanchanin li cak chahim li nalemtz'un chak toj ek'ela, chan li Jesús.
17 Li Santil Musik'ej ut li ixakilbej neque'xye: —Chalkex.— Li ani taabink re li atin a'in, chixyehak ajcui' —chalkex.— Li ani taraj ruc'bal li ha', li retalil li junelic yu'am, chichalk chi uc'ac chi matan.
18 A'an a'in li tinye re li ani taabink reheb li atin li tz'ibanbil sa' li hu a'in chirix li tac'ulmank mokon: Cui ani tixq'ue xtz'akob li atin a'in, li Dios tixq'ue li raylal sa' xben jo' tz'ibanbil retalil sa' li hu a'in.
19 Ut cui ani tarisi junak reheb li atin li tz'ibanbil sa' li hu a'in, taisik lix c'aba' xban li Dios sa' li hu li tz'ibanbil cui' lix c'aba'eb li cuanqueb xyu'am chi junelic. A'an inc'a' taoc sa' li santil tenamit, chi moco tacuank lix yu'am chi junelic jo' tz'ibanbil retalil sa' li hu a'in.
20 Li Jesús li nach'oloban xyalal li c'a'ak re ru a'in naxye: —Relic chi yal chi seb tinchalk.—

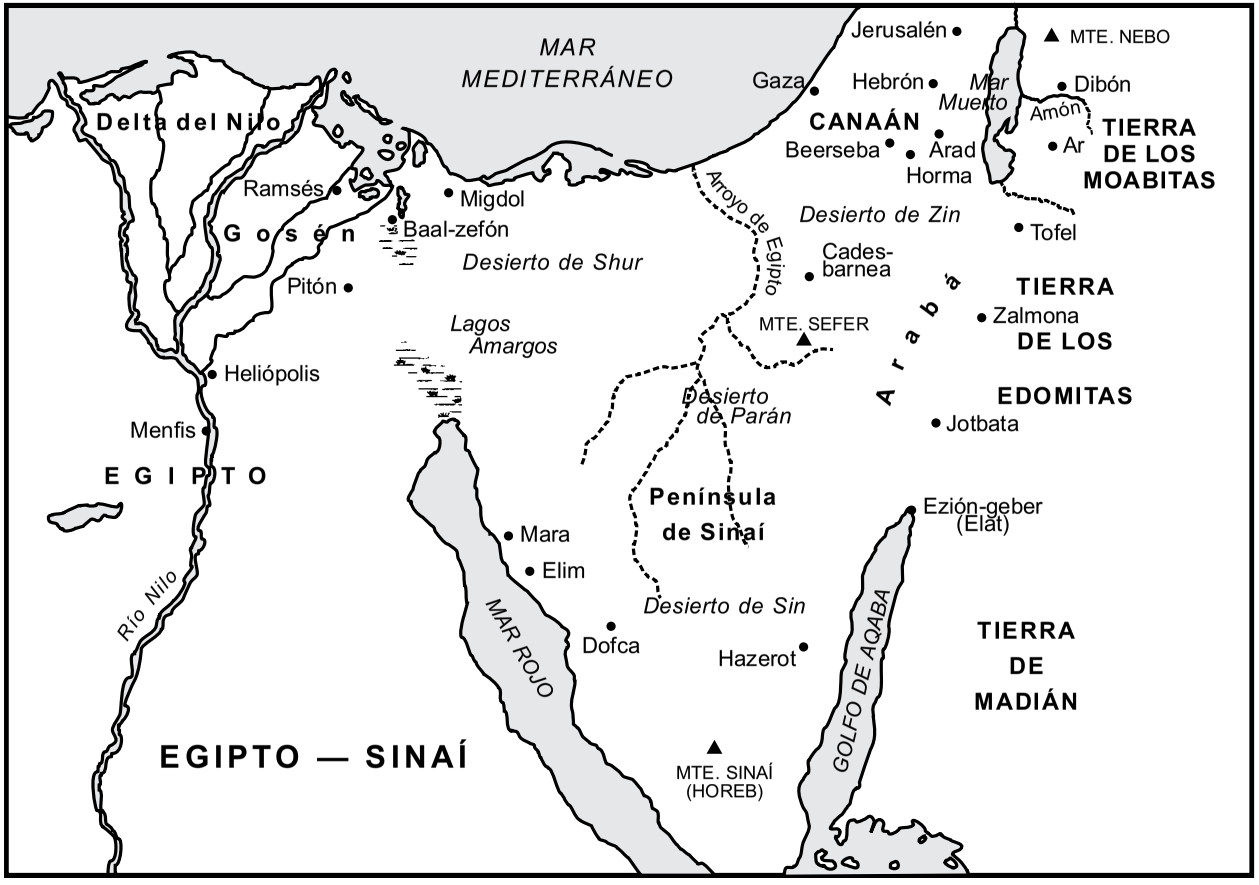
Jo'can taxak. Chalkat, at Kacua' Jesús.

21 A' taxak li usilal li naxq'ue li Kacua' Jesucristo chicuank eriq'uin chejunilex laex laj pabanel. Jo'can taxak.

---

* Sa' li versículo 22:13 sa' li griego naxye: Lain li Alfa ut li Omega. Alfa naraj naxye “ac cuan ajcui' chak sa' xticlajic” ut li Omega naraj naxye nak “cuank ajcui' sa' roso'jic.”

HITITAS
MTE. TAURO
Tarso
HOREOS (HURRITAS)
Harán
Carquemis
Aleppo
Orontes
Nínive
ASIRIA
Asur
Nuzi
Ecbatana
Eufrates
MESOPOTAMIA
Tigris
Ugarit
QUITIM (CHIPRE)
Hamat
Arvad
SIRIA
Cades
Mari
Gebal (Biblos)
FENICIA
Sidón
Damasco
MAR MEDITERRÁNEO
Tiro
CEDAR
ACAD
Dor
Megido
Rio Jordán
Babilonia
Susa
Siquem
Nippur
ELAM
CANAÁN
Jericó
Jerusalén
DESIERTO ARÁBIGO
BABILONIA
Hebrón
Gazá
Mar Muerto
Ur
Beerseba
Tamar
GOSÉN
Cades-barnea
Heliópolis
EGIPTO
SINAÍ
ARABÁ
EL MUNDO ANTIGUO
Menfis
Nilo
Mar Rojo
MADIÁN
GOLFO PÉRSICO


MAR MEDITERRÁNEO
Jerusalén
MTE. NEBO
Gaza
Hebrón
Mar Muerto
Dibón
Amón
Ar
CANAÁN
TIERRA DE LOS MOABITAS
Beerseba
Árad
Horma
Delta del Nilo
Ramsés
Migdol
Baal-zefón
G o s é n
Arroyo de Egipto
Desierto de Zin
Tofel
Desierto de Shur
Cades-barnea
Pitón
TIERRA DE LOS EDOMITAS
Zalmona
MTE. SEFER
Lagos Amargos
A r a b á
Heliópolis
Desierto de Parán
Jotbata
Menfis
E G I P T O
Península de Sinaí
Ezión-geber (Elat)
Mara
Elim
Desierto de Sin
R'o Nilo
MAR ROJO
Dofca
Hazerot
TIERRA DE MADIÁN
GOLFO DE AQABA
EGIPTO — SINAÍ
MTE. SINAÍ (HOREB)

CANAÁN:
DISTRIBUCIÓN
DE LAS TRIBUS
MAR MEDITERRÁNEO
Sidón
SIDONIOS
MTE. LÍBANO
HITITAS
ARAMEOS
Damasco
MTE. HERMÓN
Tiro
DAN
Dan (Lais)
NEFTALÍ
ASER
Hazor
Lago de Galilea
Astarot
MTE. CARMELO
ZABULÓN
MTE. TABOR
MANASÉS (ESTE)
Endor
Dor
Meguido
Sunem
Jezreel
ISACAR
Ramot
MTE. GILBOA
MANASÉS (OCCIDENTE)
Río Jordán
Jabes
AMONITAS
Siquem
GAD
Silo
Jope
EFRAÍN
Rabá
Bet-el
Gilgal
Hai
DAN
BENJAMÍN
Jericó
Gabaa
Bet-peor
Asdod
Jerusalén
Libna
Belén
RUBÉN
Ascalón
Gat?
Laquis
Mar Muerto
Gaza
Hebrón
En-gadi
PHILISTINES
Gat?
JUDÁ
Beerseba
Horma
MOABITAS
SIMEÓN
El Neguev
EDOMITAS